

ChristoBible vous présente la **Bible King James Française**, édition 2006, révision par M.J. leDuc

# King James française

édition 2006

*Avec Glossaire et Atlas biblique*



Sceau officiel de la King James Française (KJF) de 2006



Sceau original de la King James de 1611

*Les paroles du SEIGNEUR sont des paroles pures;  
comme un argent affiné dans un creuset de terre, purifié sept fois.  
Tu les garderas, ô SEIGNEUR, tu les préserveras de cette génération pour toujours.  
Psaumes 12: 6, 7.*

Jésus Est Amour Notre Libérateur Et Dieu Unique Certifié

Préface

Ancien Testament

PENTATEUQUE

# Genèse

LE PREMIER LIVRE DE MOÏSE dit LA GENÈSE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#) [35.](#) [36.](#) [37.](#) [38.](#) [39.](#) [40.](#) [41.](#) [42.](#) [43.](#) [44.](#) [45.](#) [46.](#) [47.](#) [48.](#) [49.](#) [50.](#)

---

# Exode

LE SECOND LIVRE DE MOÏSE DIT L'EXODE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#) [35.](#) [36.](#) [37.](#) [38.](#) [39.](#) [40.](#)

---

# Lévitique

LE TROISIÈME LIVRE DE MOÏSE DIT LÉVITIQUE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#)

---

# Nombres

LE QUATRIÈME LIVRE DE MOÏSE DIT LES NOMBRES

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#) [35.](#) [36.](#)

---

# Deutéronome

LE CINQUIÈME LIVRE DE MOÏSE DIT LE DEUTÉRONOME

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#)

---

## LIVRE HISTORIQUE

---

# Josué

LE LIVRE DE JOSUÉ

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#)

---

# Juges

LE LIVRE DES JUGES

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#)

---

# Ruth

LE LIVRE DE RUTH

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#)

---

# 1 Samuel

LE PREMIER LIVRE DE SAMUEL

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#)

---

# 2 Samuel

LE SECOND LIVRE DE SAMUEL

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#)

---

# 1 Rois

LE PREMIER LIVRE DES ROIS

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#)

---

# 2 Rois

LE SECOND LIVRE DES ROIS

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#)

---

# 1 Chroniques

LE PREMIER LIVRE DES CHRONIQUES

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#).

---

# 2 Chroniques

LE SECOND LIVRE DES CHRONIQUES

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#). [30](#). [31](#). [32](#). [33](#). [34](#). [35](#). [36](#).

---

# Esdras

LE LIVRE D'ESDRAS

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#).

---

# Néhémie

LE LIVRE DE NÉHÉMIE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#).

---

# Esther

LE LIVRE D'ESTHER

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#).

---

## SAGESSE

---

# Job

LE LIVRE DE JOB

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#). [30](#). [31](#). [32](#). [33](#). [34](#). [35](#). [36](#). [37](#). [38](#). [39](#). [40](#). [41](#). [42](#).

---

# Psaumes

LE LIVRE DES PSAUMES

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#). [30](#). [31](#). [32](#). [33](#). [34](#). [35](#). [36](#). [37](#). [38](#). [39](#). [40](#). [41](#). [42](#). [43](#). [44](#). [45](#). [46](#). [47](#). [48](#). [49](#). [50](#). [51](#). [52](#). [53](#). [54](#). [55](#). [56](#). [57](#). [58](#). [59](#). [60](#). [61](#). [62](#). [63](#). [64](#). [65](#). [66](#). [67](#). [68](#). [69](#). [70](#). [71](#). [72](#). [73](#). [74](#). [75](#). [76](#). [77](#). [78](#). [79](#). [80](#). [81](#). [82](#). [83](#). [84](#). [85](#). [86](#). [87](#). [88](#). [89](#). [90](#). [91](#). [92](#). [93](#). [94](#). [95](#). [96](#). [97](#). [98](#). [99](#). [100](#). [101](#). [102](#). [103](#). [104](#). [105](#). [106](#). [107](#). [108](#). [109](#). [110](#). [111](#). [112](#). [113](#). [114](#). [115](#). [116](#). [117](#). [118](#). [119](#). [120](#). [121](#). [122](#). [123](#). [124](#). [125](#). [126](#). [127](#). [128](#). [129](#). [130](#). [131](#). [132](#). [133](#). [134](#). [135](#). [136](#). [137](#). [138](#). [139](#). [140](#). [141](#). [142](#). [143](#). [144](#). [145](#). [146](#). [147](#). [148](#). [149](#). [150](#).

---

# Proverbes

LES PROVERBES DE SALOMON

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#). [30](#). [31](#).

---

# Ecclésiaste

LE LIVRE DE L'ECCLÉSIASTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#).

---

# Cantique de Salomon

LE CANTIQUÉ DE SALOMON

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#).

---

## GRANDS PROPHÈTES

---

# Ésaïe

LE LIVRE D'ÉSAÏE LE PROPHÈTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#). [14](#). [15](#). [16](#). [17](#). [18](#). [19](#). [20](#). [21](#). [22](#). [23](#). [24](#). [25](#). [26](#). [27](#). [28](#). [29](#). [30](#). [31](#). [32](#). [33](#). [34](#). [35](#). [36](#).

## Jérémie

LE LIVRE DE JÉRÉMIE LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#) [35.](#) [36.](#) [37.](#) [38.](#) [39.](#) [40.](#) [41.](#) [42.](#) [43.](#) [44.](#) [45.](#) [46.](#) [47.](#) [48.](#) [49.](#) [50.](#) [51.](#) [52.](#)

---

## Lamentations

LES LAMENTATIONS DE JÉRÉMIE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#)

---

## Ezéchiel

LE LIVRE D'ÉZÉCHIEL LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#) [29.](#) [30.](#) [31.](#) [32.](#) [33.](#) [34.](#) [35.](#) [36.](#) [37.](#) [38.](#) [39.](#) [40.](#) [41.](#) [42.](#) [43.](#) [44.](#) [45.](#) [46.](#) [47.](#) [48.](#)

---

## Daniel

LE LIVRE DE DANIEL LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#)

---

### PETITS PROPHÈTES

---

## Osée

LE LIVRE D'OSÉE LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#)

---

## Joël

LE LIVRE DE JOËL LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#)

---

## Amos

LE LIVRE D'AMOS LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#)

---

## Abdias

LE LIVRE D'ABDIAS LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#)

---

## Jonas

LE LIVRE DE JONAS LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#)

---

## Michée

LE LIVRE DE MICHÉE LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#)

---

## Nahum

LE LIVRE DE NAHUM LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#)

---

## Habacuc

LE LIVRE D'HABACUC LE PROPHÈTE

• [\*Texte Massorétique Hébreu\*](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#)

---

# Sophonie

LE LIVRE DE SOPHONIE LE PROPHÈTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#)

---

# Aggée

LE LIVRE D'AGGÉE LE PROPHÈTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#)

---

# Zacharie

LE LIVRE DE ZACHARIE LE PROPHÈTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#)

---

# Malachie

LIVRE DE MALACHIE LE PROPHÈTE

• [Texte Massorétique Hébreu](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#)

---

## Nouveau Testament

---

### ÉVANGILES

---

# Matthieu

Le Saint Évangile de Notre Seigneur Jésus-Christ selon Saint Matthieu

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#)

---

# Marc

Le Saint Évangile de Notre Seigneur Jésus-Christ selon Saint Marc

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#)

---

# Luc

Le Saint Évangile de notre Seigneur Jésus-Christ selon Saint Luc

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#)

---

# Jean

Le Saint Évangile de Notre Seigneur Jésus-Christ selon Saint Jean

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#)

---

# Actes des Apôtres

Les Actes des Saints Apôtres

• [Christobible.com/stephanos\\_1550/44\\_001.htm](http://Christobible.com/stephanos_1550/44_001.htm)>Texte Reçu Grec

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#) [17.](#) [18.](#) [19.](#) [20.](#) [21.](#) [22.](#) [23.](#) [24.](#) [25.](#) [26.](#) [27.](#) [28.](#)

---

# Romains

Épître de Saint Paul Apôtre aux Romains

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#)

---

# 1 Corinthiens

Première Épître de Saint Paul Apôtre aux Corinthiens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#) [14.](#) [15.](#) [16.](#)

---

# 2 Corinthiens

Seconde Épître de Saint Paul Apôtre aux Corinthiens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1.](#) [2.](#) [3.](#) [4.](#) [5.](#) [6.](#) [7.](#) [8.](#) [9.](#) [10.](#) [11.](#) [12.](#) [13.](#)

# Galates

Épître de Saint Paul Apôtre aux Galates

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#).

---

# Ephésiens

Épître de Saint Paul Apôtre aux Éphésiens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#).

---

# Philippiens

Épître de Saint Paul Apôtre aux Philippiens

• [Christobible.com/stephanos\\_1550/50\\_001.htm](http://Christobible.com/stephanos_1550/50_001.htm)">Texte Reçu Grec

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#).

---

# Colossiens

Épître de Saint Paul Apôtre aux Colossiens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#).

---

# 1 Thessaloniens

Première Épître de Saint Paul Apôtre aux Thessaloniens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#).

---

# 2 Thessaloniens

Seconde Épître de Saint Paul Apôtre aux Thessaloniens

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#).

---

# 1 Timothée

Première Épître de Saint Paul Apôtre à Timothée

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#).

---

# 2 Timothée

Seconde Épître de Saint Paul Apôtre à Timothée

• [Christobible.com/stephanos\\_1550/55\\_001.htm](http://Christobible.com/stephanos_1550/55_001.htm)">Texte Reçu Grec

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#).

---

# Tite

Épître de Saint-Paul Apôtre à Tite

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#).

---

# Philémon

Épître de Saint Paul Apôtre à Philémon

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#).

---

# Hébreux

Épître de Saint Paul Apôtre aux Hébreux

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#). [6](#). [7](#). [8](#). [9](#). [10](#). [11](#). [12](#). [13](#).

---

## ÉPÎTRES CATHOLIQUES (GÉNÉRALES)

---

# Jacques

Épître catholique de Saint Jacques Apôtre

• [Texte Reçu Grec](#)

[1](#). [2](#). [3](#). [4](#). [5](#).

---

# 1 Pierre

Première Épître Catholique de Saint Pierre Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1. 2. 3. 4. 5.

---

# 2 Pierre

Seconde Épître catholique de Saint Pierre Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1. 2. 3.

---

# 1 Jean

Première Épître catholique de Saint Jean Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1. 2. 3. 4. 5.

---

# 2 Jean

Seconde Épître de Saint Jean Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1.

---

# 3 Jean

Troisième Épître de Saint Jean Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1.

---

# Jude

Épître catholique de Saint Jude Apôtre  
• [Texte Reçu Grec](#)

1.

---

## RÉVÉLATION

---

# Apocalypse

APOCALYPSE ou révélation de Saint Jean le Théologien  
• [Texte Reçu Grec](#)

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22.

---

A Christ seul soit la Gloire



# King James Française

édition 2006



Sceau original de la King James de 1611

## Préface

**La Bible KJV (King James Version) ou KJF (en français),  
basée sur les originaux, le Texte Massorétique Hébreu pour l'Ancien Testament, le Texte Reçu Grec pour le  
Nouveau Testament et traduite en Français**

Dieu est l'auteur premier de la Bible, il en confie, sous sa divine providence, la rédaction à des hommes qui écrivent dans leurs langues, avec toutes leurs compétences et leurs incompétences humaines. Dieu n'est pas auteur de l'Écriture au même sens que les auteurs humains. L'un attire d'une manière irrésistible et inspire les mots, les autres conçoivent et rédigent. En d'autres mots, Dieu revendique 100 % des droits d'auteur sur la Bible et nul homme ne peut les revendiquer pour son travail de rédaction, de transcription, de traduction ou d'interprétation du Texte Sacré. Le travail de traduction de la KJF, ayant été commencé il y a quelques années par l'équipe de [Bibliorama](#), a été fait que partiellement et délaissé, plusieurs livres de l'Ancien Testament n'ayant pas été complétés. L'équipe de ChristoBible a trouvé bon de terminer ce travail pour la gloire de Christ et pour l'utilisation commune du peuple de Dieu, d'y réviser le travail déjà fait et d'y ajouter les seize livres manquants dans l'Ancien Testament, prenant pour base la Bible de l'Épée qui est la plus proche du texte de la King James anglaise, réajustant et reformant le texte pour qu'il reflète le plus prêt possible cette célèbre Bible des Réformateurs. Or, comme dit le Seigneur Jésus: «Je vous ai envoyés moissonner où vous n'avez pas travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail» Jean 4:38. Nous nous reposons donc sur la grâce et la direction du Seigneur pour l'accomplissement de ce travail afin que tous en récoltent les richesses. Voici la liste des livres que nous avons ajouté et reformé: Nombres, Josué, Juges, Ruth, 1 Samuel, 2 Samuel, 1 Rois, 2 Rois, 1 Chroniques, 2 Chroniques, Esdras, Néhémie, Esther, Ecclésiaste, Cantique, Ézéchiel.

**Remarque:** Nous soulignons de nouveau que le texte de base, sauf les seize livres manquant, proviennent de l'ancien site de Bibliorama sur lequel il n'y avait aucun droit d'auteur, ayant même une note encourageant la diffusion gratuite du matériel qui s'y trouvait. A cette période le site de [123-bible.com](#) ne détenait aucun droit sur cette Bible ni n'était le seul site de la traduction originale comme le Webmaster Yves Petrakian prétend. Nous avons une copie du site original de Bibliorama comme preuve de ce que nous disons. La traductrice du travail original qui se trouvait sur le site de Bibliorama, Nadine L. Stratford, avait abandonné le travail pour très longtemps. Lorsqu'elle a décidé de se remettre à l'oeuvre notre travail était déjà en ligne sur le web. Elle nous a contacté et n'a pas apprécié que nous avons terminé le travail pour la communauté mondiale des enfants de Dieu, surtout que nous l'offrons gratuitement à tous et libre de droit d'auteur. Elle a procédé à nous insulter et à nous menacer, mais nous avons refusé de nous laisser intimider par les insolences d'une femme irrationnelle. Nous lui avons suggéré gentiment et avec douceur de terminer son travail de son côté et de le rendre disponible à tous, mais elle a rejeté notre amabilité et notre bonne volonté. Quelques jours après elle présenta son travail tout terminé et disponible sur le site mentionné plus haut. Après vérification on s'est aperçu qu'elle a prit les seize livres

que nous avons ajouté et les a modifié à sa façon, laissant l'impression que le travail original venait d'elle. Néanmoins, comme nous lui avons dit, la Parole de Dieu ne lui appartient pas et ne nous appartient pas, même si nous y avons travaillé. Nous sommes plutôt heureux que cette édition de la Bible est finalement disponible pour tous, révisée et gratuite sur notre site, non révisée et non gratuite sur le leur. Nous sommes conscient que le travail de traduction peut être encore amélioré et précisé d'avantage sur l'édition anglaise de la King James, et nous serions reconnaissant si vous nous laisseriez savoir les corrections qui peuvent être encore amené au texte. *M.J. leDuc*

**Note de lecture:** Dans la Bible King James (et dans notre traduction française, la KJF), les mots en *italiques* sont des tournures ajoutées par les traducteurs: ces mots ne figurent pas dans les textes originaux hébreu et grec. Ces rajouts ont été faits afin d'améliorer la compréhension. Les Bibles du XVII<sup>e</sup> siècle anglaises et françaises avaient l'habitude d'être publiées avec ces rajouts en *italiques afin que le lecteur soit fidèlement averti de la contribution que les traducteurs apportaient aux textes originaux hébreu et grec*. Ce souci de fidélité et de transparence a été malheureusement perdu dans nos bibles modernes frelatées comme la Segond, la TOB, la Darby, etc. Plus moyen de savoir où finit le texte original hébreu ou grec et où commencent les ajouts des traducteurs ! Tout comme la King James, les Bibles françaises Ostervald, Épée, Genève et Martin ont gardé cette fidélité des mots en italiques et ce souci de transparence dans leurs éditions contemporaines. Le lecteur attentif de la Bible ne peut que s'en réjouir. Voici une des bonnes raisons pour lesquelles nous faisons la défense des Bibles anciennes du XVII<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècle.

**Particularités de la King James Française:** L'édition anglaise de la King James n'utilise pas certains vocales qui se retrouvent dans les versions françaises traditionnelles et avec lesquels plusieurs d'entre nous sommes habitué. La version française de la King James suit cette même présentation que sa sœur anglaise, ainsi vous trouverez que l'expression «l'Éternel», si courante parmi nous, devient «le SEIGNEUR», que les termes «sacrificateur» et «sacrificature» deviennent «prêtre» et «prêtrise», et celui de «oblation» devient «offrande de breuvage», ainsi que plusieurs autres... Une des particularités notables de la King James anglaise est que dans le Nouveau Testament les traducteurs utilisent souvent l'expression «Holy Ghost» à la place de «Holy Spirit» ou Saint-Esprit, expression que nous avons traduit par «Sainte Présence» pour demeurer fidèle au texte anglais. Aussi, le nom de Dieu de «JE SUIS» a été mit en lettre majuscule à travers tout le texte de l'Ancien comme du Nouveau Testament. Les termes de SEIGNEUR et de JE SUIS sont les marques distinctives de la KJF qui la différencie de l'édition anglaise et de toutes les autres versions de la Bible. Cela contribue à mettre l'emphase sur la divinité de Jésus-Christ d'une manière claire et précise. A remarquer aussi que la numérotation des versets suit l'ordre de la King James anglaise et non celle des versions française traditionnelles. Toutefois la numérotions de ces dernières a été maintenue (entre parenthèse) afin que le lecteur puisse se retrouver aisément, comme dans l'exemple qui suit: «**Nombres** 12: 16 (13-1) Après cela, le peuple partit de Hazéroth, et ils campèrent au désert de Paran», ce qui signifie que le verset de Nombres 12: 16 dans la King James Française se retrouve dans Nombres 13: 1 dans les versions traditionnelles, ou vice versa.

**NOTE:** Dans le Grec du Nouveau Testament, le mot SEIGNEUR ou KURIOS, lorsqu'il est attribué à Jésus, est l'équivalent du mot Hébreu YaHWeH ou Jéhovah qui est traduit aussi par SEIGNEUR dans l'Ancien Testament de la King James et par Éternel dans la majorité des versions françaises. Sous l'Ancienne Alliance, l'Esprit Éternel se révéla sous la désignation de Père dont le nom est JE SUIS, mais sous la Nouvelle Alliance il se révéla sous le nom de JÉSUS qui s'identifie lui-même au nom divin de JE SUIS. Ainsi l'Esprit Éternel se manifesta dans la chair comme «Fils unique de Dieu» ou plus précisément «Dieu comme Fils unique», ainsi dit l'apôtre Paul dans Éph. 4:4-6: «un seul Esprit, un seul Seigneur, un seul Dieu et Père de tous», à savoir le SEIGNEUR Jésus-Christ, l'enveloppe visible du Dieu invisible, l'Esprit Éternel personnifié en deux natures, divine et humaine, le NOUVEL HOMME qui est le début d'une nouvelle race céleste et éternelle.

---

### Ci-dessous, Présentation de l'histoire de la Bible King James

Nous vous proposons de lire cette traduction de la célèbre Bible anglaise, la King James, l'une des versions réputées les plus fidèles aux textes originaux, et cela pour plusieurs raisons:

La King James est l'une des traductions les plus lues à travers le monde anglophone. Il nous a semblé bon de permettre aux francophones de comparer leurs Bibles avec cette "Version autorisée". La King James, tout comme les Bibles françaises Ostervald, Épée, Genève, et Martin, est basée sur le **Textus Receptus** ou **Texte Reçu** pour son Nouveau Testament, c'est-à-dire sur des textes grecs non altérés par la critique textuelle moderne. La langue anglaise, de par sa structure grammaticale et syntaxique, formule les versets bibliques parfois différemment du français. Nous vous invitons donc à renouveler votre lecture habituelle de la Bible avec la King James Française et de la comparer avec la version que vous utilisez...



Texte Reçu d'Érasme de Rotterdam

## Chronologie des premières Bibles anglaises jusqu'à la King James



Hexaples d'Origène

Pendant des siècles, l'Église s'est basée sur deux textes des Écritures, un texte pur et intégral de provenance d'Antioche et un texte pollué et abrégé en provenance d'Alexandrie. Du texte pur est venue la Peshitta ou Bible Syrienne et la Vestus Itala ou Bible en Vieux Latin. Du texte pollué est venue la Vulgate (en latin) et la Septante (une traduction grecque polluée des Écritures, rédigée par Origène d'Alexandrie dans la cinquième colonne de son Hexaples, contenant l'Ancien et le Nouveau Testament que nous retrouvons dans les Codex Vaticanus et Sinaiticus. Il est à noter qu'il n'existe aucun manuscrit de la Septante avant les troisième et quatrième siècles.

Malgré que des fouilles archéologiques ont mises à jour certains fragments de sections de l'Ancien Testament traduit en grec, il n'a jamais existé aucune Bible grecque complète de l'Ancien Testament qui se nommait la Septante au temps d'Origène. L'existence d'une Septante pré-chrétienne est un mythe basé sur des documents frauduleux et apocryphes (comme celui de Siracide). Spécifions aussi que les deux premières traductions des Écritures ont été faites vers la fin du deuxième siècle à partir des manuscrits de l'Église d'Antioche, la Peshitta Syrienne et la Vestus Itala, et cela bien avant la parution de la Vulgate Latine par Jérôme qui altéra le texte de l'ancienne Itala pour le rendre conforme au texte pollué d'Origène d'Alexandrie. Ces deux premières traductions sont de la famille des manuscrits du **Texte Reçu** que Dieu nous a préservés providentiellement à travers les siècles, et que nous retrouvons dans la Bible des Réformateurs comme la Bible Tyndale, la Bible King James, la Bible d'Olivet, la Bible de l'Épée, la Bible de Genève, la Bible Martin, et la Bible Ostervald.

Au cours du Moyen-Âge, des parties de la Bible ont été traduites en Anglo-Saxon et en anglais moyen. Les réformes du 15<sup>e</sup> siècle, qui se sont concrétisées au temps de Martin Luther, et la venue de l'imprimerie moderne, ont suscité une vague de traduction dans les langues d'usage de l'Europe de l'Ouest. Nulle part ailleurs, on n'a vu les Écritures s'enraciner d'une manière aussi forte que parmi les peuples anglo-saxons.



William Tyndale

Entre 1380-1393, la première traduction de la Bible en anglais a été entreprise par John Wycliffe et complétée par John Purvey. En 1525, la première version anglaise imprimée du Nouveau Testament a été publiée par William Tyndale, qui avait établi un atelier d'imprimerie en Allemagne, hors d'atteinte de l'opposition causée par les autorités anglaises sous la domination du Catholicisme. Par la suite, Tyndale a été jugé et condamné comme hérétique.



Le 6 octobre, 1536, on l'a publiquement étranglé et brûlé au bûcher, mais déjà, de nombreux exemplaires de sa traduction biblique avaient été transportés clandestinement en Angleterre.) 1535 : la Bible de Miles Coverdale, traduction effectuée à partir du latin, par un ami de Tyndale. 1537 : la Bible de Matthew, du nom de l'imprimeur qui donna son nom à la traduction intégrale de Tyndale. 1539, la Grande Bible (The Great Bible, réédition de la version de Tyndale, pourvue de notes explicatives commençant à respecter l'autorité des Écritures, au point que, depuis 1547, tous les souverains couronnés en Angleterre prêtèrent serment sur la Bible. 1560 : la Bible de Genève (publiée par des anglais émigrés en Suisse). En 1610, la version complète de Rheims - Douay (1582-1609), traduction anglaise de la Vulgate Latine, est publiée par les Jésuites en opposition au Calvinisme et, jusqu'à tout récemment, elle représentait la version autorisée des catholiques romains anglophones. En 1611, le roi Jacques I<sup>er</sup> (King James the first) accéda au trône d'Angleterre et autorisa une nouvelle traduction, communément appelée la Bible King James « Authorized Version », basée à 90 % sur la traduction de Tyndale. Cette version a été prédominante dans le monde protestant anglophone pendant plus de 300 ans et son utilisation est encore très répandue de nos jours.

## William Tyndale

### Le père de la Bible anglaise.

Nous aimerions aujourd'hui évoquer le souvenir d'un géant de la foi dont on parle peu sur le continent européen et qui cependant joua un rôle décisif pour la cause de la Parole de Dieu : William Tyndale, le père de la Bible anglaise, qui a

condamné au bûcher par Charles Quint à Vilvoorde (Belgique) le 6 octobre 1536. Voici les paroles célèbres de Tyndale qui ont marqué sa détermination pour la propagation de la Parole de Dieu:

"Je défie le pape et toutes ses lois, et si Dieu me prête vie, je ferai qu'en Angleterre le garçon qui pousse la charrue connaisse l'Écriture mieux que le pape lui-même."

Ainsi s'exprimait William Tyndale à Cambridge, vraisemblablement en 1522. Et il tint parole.

### **Un brillant érudit.**

Il parlait l'hébreu, le grec, le latin, l'anglais, l'italien, l'espagnol et le français, "si bien que chacune de ces langues aurait pu être sa langue maternelle". Tyndale avait rencontré Érasme et découvert son Nouveau Testament grec-latin. Saisi par le message de l'Écriture basée sur le Texte Reçu, il s'était mis à le traduire en anglais. D'abord, il rechercha la protection de Tunstall, évêque de Londres, mais lorsque ce dernier apprit ses intentions, il lui refusa l'accès à son palais. Comment poursuivre cette tâche en Angleterre, alors que les autorités ecclésiastiques emprisonnaient et même condamnaient au bûcher les possesseurs des écrits de Luther ?



Bible de Tyndale

En 1524, Tyndale quitte sa patrie qu'il ne reverra plus. Il achève sa traduction à Hambourg et la remet à un imprimeur. Des ouvriers trop bavards en informent le prêtre Cochlaeus, qui s'apprête à mettre la main sur l'édition. Tyndale se précipite à l'atelier, saisit ses précieux manuscrits et les emporte à Worms. Son Nouveau Testament y paraîtra en 1525.

Cependant, Cochlaeus a alerté l'évêque de Londres; Tyndale sait donc que les précieux volumes seront saisis à leur arrivée en Angleterre. Pour déjouer l'étroite surveillance qui s'exerce dans les ports, les Nouveaux Testaments sont cachés dans des ballots d'étoffe ou des barils de vin. Beaucoup d'exemplaires sont néanmoins confisqués. Leurs destinataires sont astreints à défiler à cheval, le visage tourné vers la queue de l'animal, et portant visiblement le livre défendu; ils devront le jeter eux-mêmes au feu devant tous, et faire pénitence. Mais les efforts de l'évêque de Londres sont voués à l'échec : la Parole de Dieu est toujours plus ardemment désirée. Chacun veut prendre connaissance de l'ouvrage proscrit et s'ingénie à l'obtenir au mépris des menaces. En désespoir de cause, l'évêque de Londres prie Packington, un négociant de la cité, de mettre à profit ses relations commerciales avec le port d'Anvers, pour accaparer à la source toute l'édition de Tyndale. Muni d'une forte somme d'argent, Packington se rend sur le continent. L'évêque a cru "mener Dieu par le bout du doigt", écrit un chroniqueur de l'époque. Mais en cette entreprise, il ne réussira pas mieux que dans les précédentes.

L'adversaire de Dieu fait souvent une oeuvre qui le trompe. Packington, ami secret de Tyndale, arrive chez le traducteur : – Maître Tyndale, je vous ai trouvé un bon acquéreur pour vos livres. – Et qui donc ? – L'évêque de Londres ! – Mais, si l'évêque veut ces livres, ce ne peut être que pour les brûler ! – Eh bien qu'importe ! D'une manière ou d'une autre l'évêque les brûlera. Il vaut mieux qu'ils vous soient payés; cela vous permettra d'en imprimer d'autres à leur place !

### **Le marché est conclu et l'édition est apportée en Angleterre.**

L'évêque de Londres convoque la population devant la cathédrale Saint-Paul pour assister à la destruction massive des livres hérétiques. Cependant, l'attrait du fruit défendu exerce son ascendant sur les spectateurs assemblés pour la circonstance. Le bûcher de l'évêque de Londres devient une publicité inespérée pour la deuxième édition du Nouveau Testament Tyndale, imprimé cette fois en petit format, pour faciliter la dissimulation des volumes et mieux échapper aux perquisitions. L'homme mortel ne peut lutter contre le Tout-Puissant ni s'opposer à la marée montante de sa visitation. La Parole divine se répand de plus en plus en Angleterre.

Pourtant les adversaires de la Bible ne désarment pas. Ils tendent un piège à Tyndale. Trop confiant, le traducteur accepte une invitation à un repas chez de prétendus amis; on met la main sur lui et on l'enferme au château de Vilvoorde (Belgique). Mais Dieu n'abandonne pas son serviteur, qui bénéficie alors d'une extraordinaire faveur : Miracle, il obtient en prison le matériel nécessaire à la traduction de l'Ancien Testament en anglais.

### **Une lettre de Tyndale**

On a retrouvé la lettre que Tyndale adressa de sa cellule au gouverneur de la ville, le marquis de Bergen :

«Je souffre gravement du froid, et je suis affecté par un catarrhe perpétuel, qui s'est beaucoup développé dans mon cachot humide. J'aurais besoin d'un habit plus chaud, car celui que je possède est très mince. Mon manteau est complètement usé, mes chemises sont déchirées; il me faudrait également un pardessus plus épais. De même, je sollicite de votre part la permission d'avoir une lampe le soir, car il m'est fastidieux de m'asseoir seul dans les ténèbres pendant les longues veilles de l'hiver. Mais ce que je vous demande pardessus tout, et ce que je sollicite de votre clémence en tout premier, c'est une Bible hébraïque, une grammaire hébraïque et un dictionnaire hébreu, afin que je puisse passer mon temps à étudier.»

Ce poignant appel au secours nous fait penser à la supplique d'un autre prisonnier qui, quinze siècles auparavant, avait

devancé Tyndale dans la dispensation de l'Écriture sainte. Érudit comme Tyndale, il avait également été incarcéré à cause de sa fidélité à Jésus-Christ. Cependant, il ne s'adressait pas à un marquis, mais à un jeune compagnon d'œuvre du nom de Timothée :

Quand tu viendras, apporte le manteau que j'ai laissé à Troas chez Carpus, et les livres, surtout les parchemins... Tâche de venir avant l'hiver. 2 Timothée 4 :13,21

Dans sa cellule de Rome, l'apôtre Paul rédigea des Épîtres qui, depuis vingt siècles, édifient les chrétiens du monde entier. Dans son cachot de Vilvoorde, le réformateur, ayant obtenu Bible, grammaire et dictionnaire en hébreu, traduisit un texte qui fut en bénédiction à d'innombrables croyants des pays anglo-saxons. En écrivant, le premier était au bénéfice du don spécifique de l'appel irrésistible de l'Esprit pour rédiger le texte perpétuellement inspiré qui caractérise l'ensemble de l'Écriture par le Nouveau Testament, accomplissant ainsi la parfaite révélation de l'amour de Dieu. En traduisant, le deuxième accomplissait sa tâche, étant assuré du secours constant de ce même Esprit. Comment aurait-il pu la mener à bien sans cette aide, alors qu'il travaillait dans des conditions presque inhumaines, dans un donjon humide, exposé aux courants d'air et infesté de vermine, et que sa santé était déjà gravement compromise ?

### Les douleurs de l'enfantement

Ce n'est pas sans douleurs que fut enfantée la Bible anglaise, cette Bible qui, pendant quatre siècles, se répandit plus qu'aucune autre sur la surface du globe.



Condamné par Charles Quint, Tyndale monta sur le bûcher le 6 octobre 1536. Ceux qui assistèrent à son supplice entendirent sa dernière prière, prononcée au moment où les flammes léchaient déjà son visage : "Seigneur, ouvre les yeux du roi d'Angleterre..."

Cette ultime requête sera exaucée deux ans plus tard. Les amis de Tyndale ont recueilli sa traduction faite en prison; ils la complètent et la font imprimer. Il aurait été beaucoup trop dangereux d'indiquer le nom du traducteur sur la page de garde; aussi cette édition est-elle désignée comme la "Bible de Matthieu " (Matthew's Bible), selon le prénom de l'imprimeur.

### En 1538 donc, un exemplaire de cette édition est remis au roi Henri VIII.

Bouleversé par la beauté du texte et la profondeur de son message, le monarque, qui s'est déjà distingué par ses actes d'indépendance à l'égard du pape, passe outre une nouvelle fois les interdictions ecclésiastiques et décrète que "cette Bible doit être lue dans toutes les paroisses d'Angleterre". Exauçant la prière de Tyndale sur son bûcher, le Seigneur avait ouvert les yeux du roi.

Cette première mesure officielle de tolérance à l'égard de l'Écriture sainte profita à deux autres éditions de la Bible anglaise qui sortirent de presse à la même époque : la Bible de Miles Coverdale (1537), traduction effectuée à partir du latin, par un ami de Tyndale; la Grande Bible (The Great Bible, 1539), réédition de la version de Tyndale, pourvue de notes explicatives. On commençait à respecter l'autorité des Écritures, au point que, depuis 1547, tous les souverains couronnés en Angleterre prêtent serment sur la Bible.

### La "Bible de Genève" (Geneva Bible, 1560).



Le succès de ces trois versions de la Bible fut éclipsé par une quatrième, la "Bible de Genève" (Geneva Bible, 1560), qu'éditèrent des chrétiens réfugiés dans la ville de Calvin; ils avaient fui les persécutions ordonnées par Marie Tudor, dite la Sanglante (1553-1558). Cette édition se répandit très largement en Angleterre, dès le moment où la liberté religieuse fut rétablie sous Elisabeth 1ère (1558-1603). Durant un demi-siècle, elle joua un rôle déterminant dans la propagation de la foi et l'édification des croyants, au point qu'on en oublia presque totalement la version de Tyndale.

Cependant, la Geneva Bible avait une particularité : son texte était abondamment commenté. Or, plusieurs annotations, rédigées sous le coup de la persécution, contestaient le principe de l'autorité. Il était recommandé aux fidèles de ne pas se soumettre aux rois et aux gouvernements si ces derniers entravaient le libre exercice de leur foi. Aussi, parmi les nombreux lecteurs de cette Bible, certains commencèrent-ils d'en prendre à leur aise, faisant fi des lois et déclarations royales, et méprisant diverses mesures prises par le pouvoir temporel qui était manipulé par l'Antichrist qui siège à Rome sous la guise de Saint Père.

## La Bible King James



Le roi Jacques (King James)

En 1603, le roi Jacques VI d'Écosse occupa le trône d'Angleterre, sous le nom de Jacques 1er. Cette accession marquait la formation du Royaume-Uni de Grande-Bretagne. Or, le souverain craignait que les notes ajoutées à la Geneva Bible ne sapent son autorité auprès de ses sujets, ce qui le conduisit, en 1607, à prendre une initiative historique : il chargea 54 savants et ecclésiastiques de Londres, tous des Puritains de foi Calviniste, de procéder à une révision du texte sacré, et d'en préparer une édition qui pouvait être recommandée et confirmée du sceau royal. En se penchant sur les versions existantes, ces érudits redécouvrirent la Bible de Tyndale et en reconnurent toute la valeur. Elle constitua le 80 ou le 90% du nouveau texte qui, en 1611, sortit de presse sous la désignation de Version Autorisée du roi Jacques. Au début, son succès fut relatif. Mais la qualité de ce chef-d'œuvre ne tarda pas à s'imposer, éclipsant toutes les éditions existantes. La Bible King James se révéla être la Parole de Dieu, intégrale et complètement inspirée.

### Planification de l'œuvre des Traducteurs de la King-James:

Les quarante-sept hommes instruits, engagés par le roi Jacques, qui demeurèrent du groupe original pour accomplir cette tâche importante, furent premièrement divisés en trois groupes: un travaillait à l'Université de Cambridge, l'autre à Oxford, et la dernier à Westminster. Chacun de ces groupes se divisait en deux, pour former ainsi six équipes qui travaillèrent sur six sections chaque des textes Hébreu et Grec de la Bible. Chaque membre de chacune des équipes travaillait individuellement à sa tâche, et apportait son oeuvre achevée à chacun des autres membres du groupe pour vérification. La société entière révisait par après chaque portion traduite.

Ainsi, lorsqu'un groupe s'assembla et s'accorda sur la bonne traduction des livres sacrés, il envoya son travail terminé à un autre groupe de la société pour une révision critique. Si dans sa révision la société trouvait quelques erreurs, l'endroit fut marqué avec une explication, et renvoyé au groupe initial pour correction. En cas de désaccord, la question fut réglée dans une réunion générale des représentants de chaque équipe. Comme nous pouvons voir, cette méthode garantissait que chaque partie du travail fut révisée au moins quatorze fois.

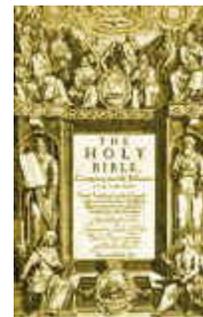
De plus, une entente collective fut prise, qu'en cas de difficultés ou d'incertitudes particulières, tous les hommes instruits du pays seraient convoqués pour exercer leur jugement. Finalement, chaque évêque dans la nation informait son diocèse régulièrement des progrès de la traduction, afin que si une personne voulait faire quelques observations particulières, elle fut avisée et encouragée de les présenter.

"Ainsi, chaque membre du Corps de Christ en cette nation, du Chrétien le plus commun à celui le plus instruit, pouvait participer activement dans cette traduction. Dieu manifesta sa providence dans la préservation et traduction de sa Parole. Augustin avait dit: "Dieu n'est pas un ouvrier qui, lorsqu'il a achevé son oeuvre, la laisse là et poursuit son chemin"; et Gerhard: "Dieu, le Créateur de toutes choses, n'abandonna pas l'œuvre qu'il avait terminée; mais par sa toute-puissance, il l'a préservée jusqu'à présent, et par sa sagesse, il dirige et contrôle tout ce qu'elle renferme". Quoique ceux-ci parlèrent dans le contexte de la Création, l'objet particulier de la providence divine dans l'Église est l'Écriture, puisqu'elle est le fondement de notre salut et de notre existence. L'intervention de Dieu garantissait une traduction parfaite de sa Parole vivante; et ceci malgré les apostats qui affirment le contraire afin de donner la supériorité à leurs Bibles frelatées, comme celle du faux prophète John Nelson Darby qui falsifia la Parole de Dieu, et celle de Louis Segond qui se prostitua au texte catholique de la critique textuelle de Wescott et Hort. Une traduction parfaite, pour un salut parfait, d'un Dieu parfait; telle est la King-James". Sous entendu que par le mot «parfait» nous ne désignons pas la qualité divine du Dieu Tout-Puissant inatteignable à l'homme mortel, mais sa signification grammaticale de «présenter toutes les caractéristiques propres à sa catégorie». Les traducteurs de la King-James avaient quelque chose de plus qu'une grande érudition et une compétence exceptionnelle. Ils avaient traversé tous une période de grandes souffrances. Ils sacrifièrent leur vie pour la cause des vérités qu'ils chérissaient afin qu'elles voient le jour. Ceci est particulièrement vrai de leurs prédécesseurs comme les Vaudois, Olivetan et Tyndale qui oeuvraient sous une persécution intense. Les traducteurs de la King-James construisirent sur la fondation immuable des martyrs qui les précédèrent.

Il fut dit d'un des traducteurs de la King-James, "qu'il fut tellement habile dans tous les langages, principalement ceux d'Orient, que s'il avait été présent à la confusion des langues au temps de la tour de Babel, il aurait pu servir d'interprète". Considérant la grande masse de matériel disponible pour vérifier la certitude de la Bible au temps de la Réforme, et les travaux prodigieux qu'y firent les Réformateurs pour des siècles, il serait faux de penser que ce matériel ne fut pas examiné soigneusement vers l'an 1611.

C'est un principe exagéré et abondamment exploité par ceux qui attaquent le Texte Reçu, que nous avons présentement de meilleures et plus précieuses sources d'information que possèdent les traducteurs de la King-James en 1611. Il est vrai que des milliers de manuscrits furent découverts depuis ce temps, mais nous devons spécifier que la grande majorité de ceux-ci s'accordent substantiellement avec le Texte Traditionnel qui est à la base de la Bible des Réformateurs de la King James, de l'Olivetan, de l'Épée, de la Genève, de la Martin, et de l'Ostervald. Les Réformateurs eux-mêmes considéraient que leurs sources d'information étaient impeccables et exhaustives.

Pendant 350 ans, la Version Autorisée fut, dans les pays anglo-saxons, le best-seller en librairie. On peut dire que la Version Autorisée a modelé le langage et la mentalité de la nation britannique. Songeons un instant à l'extension de la langue de Shakespeare dans le monde, puis au nombre de missionnaires d'expression anglaise qui sont partis sous toutes les latitudes pour traduire la Parole divine en dialectes indigènes, au départ de la Version Autorisée. Pensons aux innombrables commentaires, dictionnaires ou concordances de la Bible, conçus selon cette version, ou aux écrits des grands hommes de Dieu comme John Bunyan qui rédigea son célèbre Voyage du Pèlerin et sa Sainte Guerre sur la base de cette Bible; et rappelons-nous surtout ce qu'a été le christianisme en Écosse et en Angleterre, les pays de la Bible, puis aux États-Unis, actuellement le premier foyer de rayonnement spirituel dans le monde. C'est la Bible de Tyndale qui a édifié ces millions de croyants en leur communiquant le message divin. Par son moyen, le vœu du martyr de 1536 s'est accompli : "Le jeune garçon qui pousse la charrue connaît mieux l'Écriture que le pape lui-même..."



La King-James, 1611

Tiré de "L'histoire de la Bible", édition La Maison de la Bible

Sources consultées :

F.F. Bruce : "The Book and the Parchments", pp. 212-217.

David Lortsch : "L'histoire de la Bible en France", édition de 1910, pp. 368-376.

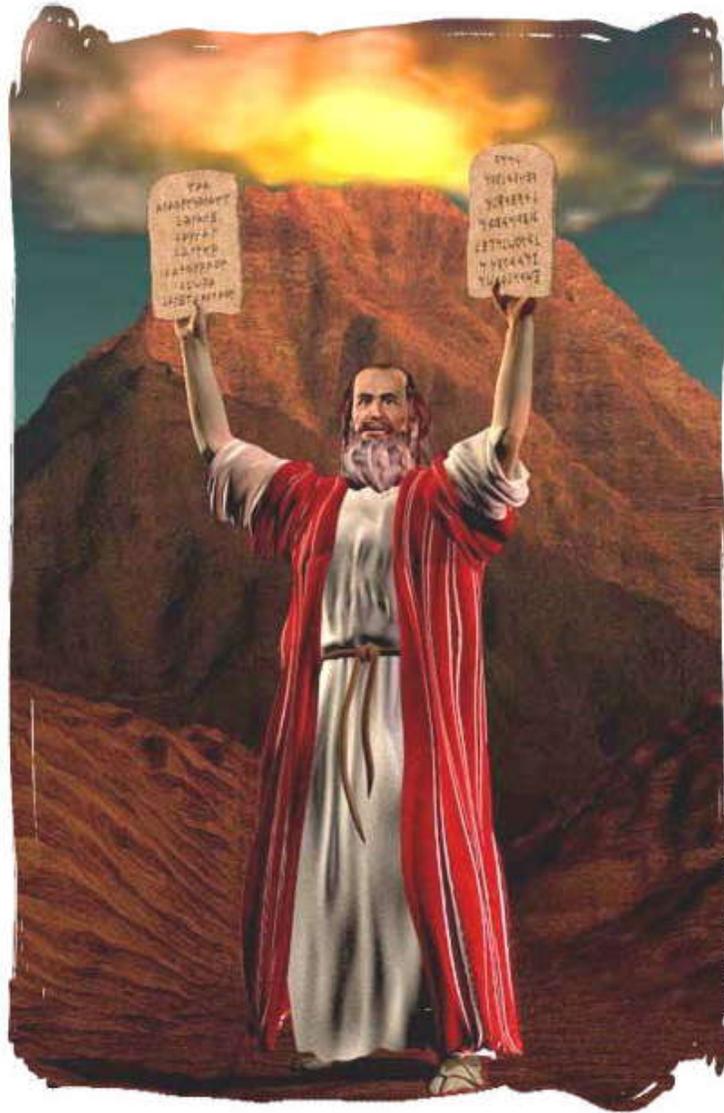
Jean leDuc: "La Bible Authentique: Quelle Version?"

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

édition 2006



A Christ seul soit la Gloire



# King James française

## Genèse

« Littéralement Livre des Origines »

---

### Genèse 1

---

- 1:1 Au commencement, Dieu créa le ciel et la terre.
- 1:2 Et la terre était sans forme et vide, et l'obscurité *était* sur la surface de l'abîme. Et l'Esprit de Dieu se mouvait sur le dessus des eaux.
- 1:3 Et Dieu dit: Qu'il y ait la lumière; et la lumière fut.
- 1:4 Et Dieu vit la lumière, qu'elle *était* bonne; et Dieu sépara la lumière de l'obscurité.
- 1:5 Et Dieu appela la lumière, Jour; et l'obscurité il appela Nuit. Et le soir et le matin étaient le premier jour.
- 1:6 Et Dieu dit: Qu'il y ait un firmament au milieu des eaux; et qu'il sépare les eaux d'avec les eaux.
- 1:7 Et Dieu fit le firmament, et sépara les eaux qui *étaient* au-dessous du firmament, d'avec les eaux qui sont au-dessus du firmament; et il fut ainsi.
- 1:8 Et Dieu appela le firmament Ciel. Et le soir et le matin étaient le second jour.
- 1:9 Et Dieu dit : Que les eaux *qui sont* au-dessous du ciel se rassemblent en un seul lieu, et que la *terre* sèche paraisse; et il fut ainsi.
- 1:10 Et Dieu appela la *terre* sèche Terre; et le rassemblement des eaux, *il* appela Mers; et Dieu vit que *cela était* bon.
- 1:11 Et Dieu dit: Que la terre produise l'herbe, la plante portant semence, *et* l'arbre fruitier portant du fruit selon son espèce, dont la semence *est* en soi sur la terre; et il fut ainsi.
- 1:12 Et la terre produisit l'herbe, *et* la plante portant semence selon son espèce, et l'arbre portant du fruit, dont la semence *était* en soi, selon son espèce; et Dieu vit que *cela était* bon.
- 1:13 Et le soir et le matin étaient le troisième jour.
- 1:14 Et Dieu dit: Qu'il y ait des lumières dans le firmament du ciel, pour séparer le jour de la nuit, et qu'ils soient pour signes, et pour saisons, et pour jours, et pour années;
- 1:15 Et qu'ils soient pour des luminaires dans le firmament du ciel pour donner la lumière sur la terre; *et cela* fut ainsi.
- 1:16 Et Dieu fit deux grandes lumières; la plus grande lumière pour dominer sur le jour, et la plus petite lumière, pour dominer sur la nuit; *il fit* aussi les étoiles.
- 1:17 Et Dieu les plaça dans le firmament du ciel pour donner la lumière sur la terre;
- 1:18 Et pour dominer sur le jour et sur la nuit, et pour séparer la lumière de l'obscurité; et Dieu vit que *cela était* bon.
- 1:19 Et le soir et le matin étaient le quatrième jour.

- 1:20 Et Dieu dit: Que les eaux produisent en abondance les créatures mouvantes qui ont vie et que des volatiles puissent voler au-dessus de la terre dans le vaste firmament du ciel.
- 1:21 Et Dieu créa les grandes baleines, et chaque créature vivante qui se meut, dont les eaux produirent en abondance, selon leurs espèces, et chaque volatile ailé, selon son espèce; et Dieu vit que *cela était* bon.
- 1:22 Et Dieu les bénit, disant: Fructifiez et multipliez, et remplissez les eaux dans les mers, et que les oiseaux multiplient sur la terre.
- 1:23 Et le soir et le matin étaient le cinquième jour.
- 1:24 Et Dieu dit: Que la terre produise des créatures vivantes selon leur espèce, bétail, choses rampantes et les bêtes de la terre selon leur espèce; et il fut ainsi.
- 1:25 Et Dieu fit les bêtes de la terre selon leur espèce, et le bétail selon son espèce, et chaque chose qui rampe sur la terre selon son espèce; et Dieu vit que *cela était* bon.
- 1:26 Et Dieu dit: Faisons l'homme à notre image, selon notre ressemblance, et qu'ils dominent sur les poissons de la mer, et sur les oiseaux dans l'air, et sur le bétail, et sur toute la terre, et sur chaque chose qui rampe sur la terre.
- 1:27 Et Dieu créa l'homme en sa *propre* image; il le créa en l'image de Dieu; il les créa mâle et femelle.
- 1:28 Et Dieu les bénit; et Dieu leur dit: Fructifiez et multipliez, et remplissez à nouveau la terre, et assujettissez-la, et dominez sur les poissons de la mer et sur les oiseaux dans l'air, et sur toute chose vivante qui se meut sur la terre.
- 1:29 Et Dieu dit: Voici je vous ai donné toute plante portant semence, qui *est* sur la surface de toute la terre, et tout arbre dans lequel *il y a* le fruit d'un arbre portant semence; cela vous sera pour nourriture.
- 1:30 Et à toute bête de la terre, et à tout oiseau dans le ciel, et à tout ce qui rampe sur la terre, qui *a* vie en soi, *j'ai donné* toute plante verte pour nourriture; et il fut ainsi.
- 1:31 Et Dieu vit chaque chose qu'il avait faite, et voici, *c'était* très bon. Et le soir et le matin étaient le sixième jour.

---

## Genèse 2

---

- 2:1 Ainsi les cieux et la terre furent achevés, et toute leur armée.
- 2:2 Et au septième jour Dieu acheva son œuvre qu'il avait faite; et il se reposa au septième jour de toute son œuvre qu'il avait faite.
- 2:3 Et Dieu bénit le septième jour, et le sanctifia; parce qu'en *ce jour* il se reposa de toute son œuvre, laquelle Dieu avait créé et faite.
- 2:4 Telles *sont* les générations des cieux et de la terre, quand ils furent créés, lorsque le SEIGNEUR Dieu fit la terre et les cieux.
- 2:5 Et toute plante des champs avant qu'elle soit encore sur la terre, et tout l'herbage des champs avant qu'il germe; car le SEIGNEUR Dieu n'avait pas fait pleuvoir sur la terre, et *il n'y avait* pas d'homme pour cultiver le sol.
- 2:6 Mais une brume montait de la terre, et arrosait toute la surface du sol.
- 2:7 Et le SEIGNEUR Dieu forma l'homme *de* la poussière du sol, et souffla dans ses narines le souffle de vie; et l'homme devint une âme vivante.
- 2:8 Et le SEIGNEUR Dieu planta un jardin du côté de l'est en Éden, et il y mit l'homme qu'il avait formé.
- 2:9 Et le SEIGNEUR Dieu fit grandir du sol tout arbre agréable à la vue, et bon à manger, et l'arbre de vie au milieu du

jardin, et l'arbre de la connaissance du bien et du mal.

- 2:10 Et une rivière sortait d'Éden pour arroser le jardin; et de là elle se divisait et devenait quatre bras.
- 2:11 Le nom du premier est Pishon; *c'est* celui qui entoure le pays de Havila, où *il y a de* l'or.
- 2:12 Et l'or de ce pays *est* bon; il *y a* du bdellium, et de la pierre d'onyx.
- 2:13 Et le nom de la seconde rivière *est* Guihon; *c'est* elle qui entoure tout le pays d'Éthiopie.
- 2:14 Et le nom de la troisième rivière est Hiddékel; *c'est* elle qui coule vers l'est de l'Assyrie. Et la quatrième rivière, *est* l'Euphrate.
- 2:15 Et le SEIGNEUR Dieu prit l'homme et le mit dans le jardin d'Éden pour le cultiver et pour le garder.
- 2:16 Et le SEIGNEUR Dieu commanda à l'homme, disant : Tu peux manger librement de tout arbre du jardin.
- 2:17 Mais de l'arbre de la connaissance du bien et du mal, tu n'en mangeras pas; car au jour où tu en mangeras, tu mourras certainement.
- 2:18 Et le SEIGNEUR Dieu dit : *Il n'est* pas bon que l'homme soit seul; je lui ferai une aide qui lui corresponde.
- 2:19 Et le SEIGNEUR Dieu forma du sol tous les animaux des champs, et tous les oiseaux dans l'air; et il *les* amena vers Adam, pour voir comment il les nommerait ; et tout nom qu'Adam appela chaque chose vivante, fut son nom.
- 2:20 Et Adam donna des noms à tout le bétail, et aux volatiles dans l'air, et à toutes les bêtes des champs; mais, pour Adam il ne trouva pas d'aide qui lui corresponde.
- 2:21 Et le SEIGNEUR Dieu fit tomber un profond sommeil sur Adam, et il s'endormit; et il prit une de ses côtes, et referma la chair à sa place.
- 2:22 Et le SEIGNEUR Dieu fit une femme de la côte qu'il avait prise de l'homme, et l'amena vers l'homme.
- 2:23 Et Adam dit: *C'est* à présent os de mes os, et chair de ma chair ; elle sera appelée Femme, parce qu'elle a été prise de l'Homme.
- 2:24 C'est pourquoi l'homme laissera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et ils seront une *seule* chair.
- 2:25 Et ils étaient tous deux nus, l'homme et sa femme, et n'en avaient pas honte.

---

### Genèse 3

---

- 3:1 Or le serpent était plus rusé qu'aucune bête des champs que le SEIGNEUR Dieu avait fait. Et il dit à la femme: Sérieusement, Dieu a dit : Vous ne mangerez pas de tout arbre du jardin?
- 3:2 Et la femme répondit au serpent : Nous pouvons manger du fruit des arbres du jardin;
- 3:3 Mais du fruit de l'arbre qui *est* au milieu du jardin, Dieu a dit: Vous n'en mangerez pas, et vous n'y toucherez pas, de peur que vous ne mouriez.
- 3:4 Alors le serpent dit à la femme: Vous ne mourrez sûrement pas;
- 3:5 Car Dieu sait qu'au jour où vous en mangerez, vos yeux seront ouverts, et vous serez comme des dieux, connaissant le bien et le mal.
- 3:6 Et lorsque la femme vit que l'arbre était bon à manger, et qu'il *était* agréable à la vue, et un arbre désiré pour rendre intelligent, elle prit de son fruit et en mangea, et en donna aussi à son mari *qui était* avec d'elle, et il en mangea.

- 3:7 Et les yeux de tous deux furent ouverts; et ils surent qu'ils étaient nus; et ils cousirent des feuilles de figuier, et se firent des tabliers.
- 3:8 Et ils entendirent la voix du SEIGNEUR Dieu, marchant dans le jardin, à la fraîcheur du jour. Et Adam et sa femme se cachèrent de devant la présence du SEIGNEUR Dieu, parmi les arbres du jardin.
- 3:9 Et le SEIGNEUR Dieu appela Adam, et lui dit : Où *es-tu*?
- 3:10 Et il dit: J'ai entendu ta voix dans le jardin, et j'ai eu peur, parce que je suis nu; et je me suis caché.
- 3:11 Et il dit: Qui t'a dit que tu *étais* nu? As-tu mangé de l'arbre dont je t'avais commandé de ne pas manger?
- 3:12 Et l'homme dit : La femme que tu m'as donnée *pour être* avec moi, elle, m'a donné de l'arbre, et j'en ai mangé.
- 3:13 Et le SEIGNEUR Dieu dit à la femme: *Qu'est-ce que* tu as fait? Et la femme dit: Le serpent m'a séduite, et j'en ai mangé.
- 3:14 Alors le SEIGNEUR Dieu dit au serpent : Parce que tu as fait cela, tu *es* maudit par dessus tout le bétail et par dessus toutes les bêtes des champs; tu marcheras sur ton ventre, et tu mangeras la poussière tous les jours de ta vie.
- 3:15 Et je mettrai inimitié entre toi et la femme, et entre ta semence et sa semence: elle te brisera la tête, et toi tu lui briseras son talon.
- 3:16 À la femme il dit: Je multiplierai grandement ta douleur et ta grossesse; tu enfanteras des enfants avec douleur, et ton désir *sera* vers ton mari, et il dominera sur toi.
- 3:17 Et à Adam il dit: Parce que tu as écouté la voix de ta femme, et que tu as mangé de l'arbre duquel je t'avais commandé, disant: Tu n'en mangeras pas; maudit *est* le sol à cause de toi; tu *en* mangeras en travaillant tous les jours de ta vie.
- 3:18 Et il te produira des épines et des chardons; et tu mangeras les plantes des champs.
- 3:19 A la sueur de ton visage tu mangeras du pain, jusqu'à ce que tu retournes au sol, car de lui tu as été pris; car tu *es* poussière, et tu retourneras à la poussière.
- 3:20 Et Adam appela sa femme du nom d'Ève, parce qu'elle était la mère de tous les vivants.
- 3:21 Et le SEIGNEUR Dieu fit à Adam et à sa femme des manteaux de peau, et les en revêtit.
- 3:22 Et le SEIGNEUR Dieu dit : Voici, l'homme est devenu comme l'un de nous, pour connaître le bien et le mal ; et maintenant, de peur qu'il n'avance sa main, et ne prenne aussi de l'arbre de vie, et n'en mange, et ne vive à toujours ;
- 3:23 C'est pourquoi le SEIGNEUR Dieu l'envoya hors du jardin d'Éden, pour labourer le sol d'où il avait été pris.
- 3:24 Ainsi il chassa l'homme; et il plaça à l'est du jardin d'Éden les Chérubins et une épée flamboyante qui tournaient çà et là, pour garder le chemin de l'arbre de vie.

---

## Genèse 4

---

- 4:1 Et Adam connut Ève sa femme, et elle conçut, et enfanta Caïn et dit: J'ai acquis un homme du SEIGNEUR.
- 4:2 Et elle continua d'enfanter son frère Abel. Et Abel gardait les brebis, mais Caïn labourait le sol.
- 4:3 Et au bout de quelque temps, il arriva que Caïn apporta du fruit du sol, une offrande au SEIGNEUR.
- 4:4 Et Abel, lui aussi apporta, des premiers-nés de son troupeau, et de leur graisse. Et le SEIGNEUR eut égard à Abel, et à son offrande;

- 4:5 Mais à Caïn et à son offrande, il n'eut pas égard. Et Caïn fut fort irrité, et son visage fut abattu.
- 4:6 Et le SEIGNEUR dit à Caïn : Pourquoi es-tu irrité, et pourquoi ton visage est-il abattu?
- 4:7 Si tu fais bien, ne seras-tu pas accepté? et si tu ne fais pas bien, le péché gît à la porte. Et son désir *sera tourné* vers toi, et tu domineras sur lui.
- 4:8 Et Caïn parla à Abel, son frère ; et il arriva quand ils étaient aux champs, que Caïn se leva contre Abel son frère, et le tua.
- 4:9 Et le SEIGNEUR dit à Caïn: Où *est* Abel ton frère ? Et il dit : Je ne sais pas ; *suis-je* le gardien de mon frère?
- 4:10 Et *le SEIGNEUR* dit: Qu'as-tu fait ? La voix du sang de ton frère crie de la terre jusqu'à moi.
- 4:11 Et maintenant tu *es* maudit de la terre, qui a ouvert sa bouche pour recevoir de ta main le sang de ton frère.
- 4:12 Quand tu cultiveras le sol, il ne te rendra plus son fruit; tu seras fugitif et vagabond sur la terre.
- 4:13 Et Caïn dit au SEIGNEUR: Ma punition *est* plus grande que je ne puis porter.
- 4:14 Voici, tu m'as chassé aujourd'hui de dessus cette terre, et je serai caché de devant ta face, et je serai fugitif et vagabond sur la terre; et il arrivera *que* quiconque me trouvera, me tuera.
- 4:15 Et le SEIGNEUR lui dit: C'est pourquoi quiconque tueras Caïn, *Caiïn* sera vengé sept fois. Et le SEIGNEUR mit une marque à Caïn, afin que quiconque le trouverait ne le tue pas.
- 4:16 Et Caïn sortit de devant le SEIGNEUR, et demeura dans le pays de Nod, à l'est d'Éden.
- 4:17 Et Caïn connut sa femme, et elle conçut et enfanta Hénoc; or il construisit une ville, et appela le nom de la ville du nom de son fils Hénoc.
- 4:18 Et à Hénoc naquit Irad, et Irad engendra Mehujaël, et Mehujaël engendra Methushaël, et Methushaël engendra Lémec.
- 4:19 Et Lémec prit deux femmes : le nom de l'une *était* Ada, le nom de l'autre Tsilla.
- 4:20 Et Ada enfanta Jabal; il fut père de ceux qui demeurent dans des tentes et *de ceux qui ont* du bétail.
- 4:21 Et le nom de son frère *était* Jubal; il fut père de tous ceux qui manient la harpe et l'orgue.
- 4:22 Et Tsilla, elle aussi, donna naissance à Tubal-Caïn, qui enseignait toute sorte d'artisans *se servant* de cuivre et de fer; et la sœur de Tubal-Caïn *fut* Naama.
- 4:23 Et Lémec dit à ses femmes: Ada et Tsilla, écoutez ma voix; vous, femmes de Lémec, écoutez ma parole: car j'ai tué un homme pour ma blessure, et un jeune homme pour ma meurtrissure.
- 4:24 Si Caïn est vengé sept fois, assurément Lémec le sera soixante-dix-sept fois.
- 4:25 Et Adam connut encore sa femme; et elle enfanta un fils et appela son nom Seth ; car Dieu, *dit-elle*, m'a attribué une autre semence à la place d'Abel, que Caïn a tué.
- 4:26 Et à Seth, à lui aussi naquit un fils, et il appela son nom Énosh. Alors on commença d'appeler du nom du SEIGNEUR.

---

## Genèse 5

---

- 5:1 C'est ici le livre des générations d'Adam. Au jour où Dieu créa l'homme, il le fit à la ressemblance de Dieu.

5:2 Il les créa mâle et femelle, et il les bénit, et il appela leur nom Adam, au jour qu'ils furent créés.

5:3 Et Adam vécut cent trente ans, et engendra *un fils* à sa ressemblance, selon son image, et appela son nom Seth.

5:4 Et les jours d'Adam, après qu'il eut engendré Seth, furent de huit cents ans; et il engendra des fils et des filles.

5:5 Tous les jours qu'Adam vécut, furent de neuf cent trente ans; et il mourut.

5:6 Seth vécut cent cinq ans, et engendra Énosh.

5:7 Et Seth vécut, après qu'il eut engendré Énosh, huit cent sept ans; et il engendra des fils et des filles.

5:8 Et tous les jours de Seth furent de neuf cent douze ans; et il mourut.

5:9 Et Énosh vécut quatre-vingt-dix ans, et engendra Kénan.

5:10 Et Énosh, après qu'il eut engendré Kénan, vécut huit cent quinze ans; et il engendra des fils et des filles.

5:11 Et tous les jours d'Énosh furent de neuf cent cinq ans; et il mourut.

5:12 Et Kénan vécut soixante et dix ans, et engendra Mahalaleel.

5:13 Et Kénan, après qu'il eut engendré Mahalaleel, vécut huit cent quarante ans; et il engendra des fils et des filles.

5:14 Et tous les jours de Kénan furent de neuf cent dix ans; et il mourut.

5:15 Et Mahalaleel vécut soixante-cinq ans, et engendra Jéred.

5:16 Et Mahalaleel, après qu'il eut engendré Jéred, vécut huit cent trente ans; et il engendra des fils et des filles.

5:17 Et tous les jours de Mahalaleel furent de huit cent quatre-vingt-quinze ans; et il mourut.

5:18 Et Jéred vécut cent soixante-deux ans, et engendra Hénoc.

5:19 Et Jéred, après qu'il eut engendré Hénoc, vécut huit cents ans; et il engendra des fils et des filles.

5:20 Et tous les jours de Jéred furent de neuf cent soixante-deux ans; et il mourut.

5:21 Et Hénoc vécut soixante-cinq ans, et engendra Méthushélah.

5:22 Et Hénoc marcha avec Dieu, après qu'il eut engendré Méthusélah, trois cents ans; et il engendra des fils et des filles.

5:23 Et tous les jours de Hénoc furent de trois cent soixante-cinq ans.

5:24 Et Hénoc marcha avec Dieu, et il ne *fut* plus, car Dieu le prit.

5:25 Et Méthusélah vécut cent quatre-vingt-sept ans, et engendra Lémec.

5:26 Et Méthusélah, après qu'il eut engendré Lémec, vécut sept cent quatre-vingt-deux ans; et il engendra des fils et des filles.

5:27 Et tous les jours de Méthusélah furent de neuf cent soixante-neuf ans; et il mourut.

5:28 Et Lémec vécut cent quatre-vingt-deux ans, et engendra un fils.

5:29 Et il appela son nom Noé, disant: *Celui-ci* nous consolera concernant notre œuvre, et le travail de nos mains, à cause du sol que le SEIGNEUR a maudit.

5:30 Et Lémec, après qu'il eut engendré Noé, vécut cinq cent quatre-vingt-quinze ans; et il engendra des fils et des filles.

5:31 Et tous les jours de Lémec furent de sept cent soixante-dix-sept ans; et il mourut.

5:32 Et Noé était âgé de cinq cents ans, et Noé engendra Sem, Cham et Japhet.

---

## Genèse 6

---

6:1 Et il arriva quand les hommes commencèrent à se multiplier sur la face de la terre et que des filles leur furent nées,

6:2 Que les fils de Dieu virent les filles des hommes, qu'elles *étaient* belles, et ils prirent des femmes d'entre toutes celles qu'ils choisirent.

6:3 Et le SEIGNEUR dit : Mon esprit ne contestera pas toujours avec l'homme ; car lui aussi *est* chair; mais ses jours seront de cent vingt ans.

6:4 Il y avait des géants sur la terre en ces jours-là, et aussi après cela lorsque les fils de Dieu vinrent vers les filles des hommes, et elles leur enfantèrent des *enfants* : ceux-ci *devinrent* des hommes puissants qui de tout temps *étaient* des gens de renom.

6:5 Et le SEIGNEUR vit que la perversité de l'homme était grande sur la terre, et *que* toute l'imagination des pensées de son cœur n'*était* que continûment mauvaise.

6:6 Et le SEIGNEUR se repentit d'avoir fait l'homme sur la terre, et il s'en affligea dans son cœur.

6:7 Et le SEIGNEUR dit: J'exterminerai de la face de la terre l'homme que j'ai créé; l'homme et la bête, et les reptiles, et les oiseaux du ciel; car je me repens de les avoir faits.

6:8 Mais Noé trouva grâce aux yeux du SEIGNEUR.

6:9 Ce sont ici les générations de Noé. Noé était un homme juste *et* parfait *parmi les hommes* de sa génération, et Noé marcha avec Dieu.

6:10 Et Noé engendra trois fils, Sem, Cham et Japhet.

6:11 Et la terre était corrompue devant Dieu, et la terre était pleine de violence.

6:12 Et Dieu regarda la terre, et, voici, elle était corrompue; car toute chair avait corrompu son chemin sur la terre.

6:13 Et Dieu dit à Noé : La fin de toute chair est venue devant moi; car la terre est pleine de violence par eux; et voici, je vais les détruire avec la terre.

6:14 Fais-toi une arche de bois de gopher; tu feras des pièces dans l'arche; et tu l'enduiras de poix à l'intérieur et à l'extérieur.

6:15 Et tu la feras *de cette manière*: La longueur de l'arche *sera* de trois cents coudées, sa largeur de cinquante coudées, et sa hauteur de trente coudées.

6:16 Tu feras une fenêtre à l'arche, et tu l'achèveras d'une coudée par le haut; et tu placeras la porte de l'arche sur son côté; tu la feras *avec* un *étage* inférieur, un second, et un troisième.

6:17 Et moi, voici, je vais amener un déluge d'eaux sur la terre, pour détruire toute chair en laquelle *il y a* souffle de vie, de dessous le ciel; *et* toute chose qui *est* sur la terre mourra.

6:18 Mais j'établirai mon alliance avec toi; et tu entreras dans l'arche, toi, tes fils, ta femme, et les femmes de tes fils avec toi.

6:19 Et de chaque chose vivante de toute chair, tu en feras entrer deux de chaque *sorte* dans l'arche pour *les* garder en vie

avec toi; ils seront mâle et femelle;

- 6:20 Des oiseaux selon leur espèce, et du bétail selon son espèce, de tout reptile du sol selon son espèce, deux de chaque *sorte* viendront vers toi pour *les* garder en vie.
- 6:21 Et toi, prends de toute nourriture qui se mange, et tu *la* recueilleras près de toi ; et cela te sera pour nourriture ainsi qu'à eux.
- 6:22 Ainsi fit Noé ; selon tout ce que Dieu lui avait commandé, ainsi il fit.

---

## Genèse 7

---

- 7:1 Et le SEIGNEUR dit à Noé: Viens, toi et toute ta maison, dans l'arche; car je t'ai vu *être* droit devant moi en cette génération.
- 7:2 Tu prendras avec toi de toutes les bêtes nettes sept par sept le mâle et sa femelle; et des bêtes qui ne *sont* pas nettes, deux, le mâle et sa femelle.
- 7:3 De même des oiseaux du ciel, sept par sept, mâle et femelle, pour garder en vie la semence sur la face de toute la terre.
- 7:4 Car encore sept jours et je ferai pleuvoir sur la terre pendant quarante jours et quarante nuits; et je détruirai de la face de la terre toute substance vivante que j'ai faite.
- 7:5 Et Noé fit tout ce que le SEIGNEUR lui avait commandé.
- 7:6 Et Noé *était* âgé de six cents ans, quand le déluge des eaux vint sur la terre.
- 7:7 Et Noé entra dans l'arche, et ses fils, et sa femme, et les femmes de ses fils avec lui, à cause des eaux du déluge.
- 7:8 Des bêtes nettes et des bêtes qui ne *sont* pas nettes, et des oiseaux, et de tout ce qui rampe sur la terre,
- 7:9 Elles entrèrent deux par deux vers Noé dans l'arche, mâle et femelle, comme Dieu l'avait commandé à Noé.
- 7:10 Et il arriva, après sept jours, que les eaux du déluge furent sur la terre.
- 7:11 En l'an six cent de la vie de Noé, au second mois, au dix-septième jour du mois, en ce jour-là, toutes les fontaines du grand abîme se rompirent, et les fenêtres du ciel s'ouvrirent.
- 7:12 Et la pluie était sur la terre quarante jours et quarante nuits.
- 7:13 En ce même jour, Noé, Sem, Cham et Japhet, fils de Noé, et la femme de Noé, et les trois femmes de ses fils avec eux, entrèrent dans l'arche,
- 7:14 Eux, et toutes les bêtes selon leur espèce, et tout le bétail selon son espèce, et tous les reptiles qui rampent sur la terre selon leur espèce, et tous les volatiles selon leur espèce, et tout oiseau de chaque sorte.
- 7:15 Et ils entrèrent vers Noé dans l'arche; deux par deux, de toute chair, dans laquelle il y *a* souffle de vie.
- 7:16 Et ceux qui entrèrent, entrèrent mâle et femelle de toute chair, comme Dieu le lui avait commandé; et le SEIGNEUR l'enferma.
- 7:17 Et le déluge fut quarante jours sur la terre; et les eaux augmentèrent, et soulevèrent l'arche, et elle s'éleva au-dessus la terre.
- 7:18 Et les eaux se renforcèrent et augmentèrent beaucoup sur la terre; et l'arche allait sur la surface des eaux.
- 7:19 Et les eaux se renforcèrent énormément sur la terre; et toutes les hautes collines qui *étaient* sous tout le ciel, furent

couvertes.

7:20 Les eaux se renforcèrent au-dessus de quinze coudées ; et les montagnes furent couvertes.

7:21 Et toute chair qui se mouvait sur la terre, mourut, tant des oiseaux que du bétail, des bêtes et de tous les reptiles qui se traînent sur la terre, et tous les hommes.

7:22 Tout ce qui *avait* souffle de vie dans ses narines, et tout ce qui *était* sur la terre ferme, mourut.

7:23 Tout ce qui subsistait sur la face de la terre fut détruit, depuis les hommes jusqu'au bétail, jusqu'aux reptiles, et jusqu'aux oiseaux du ciel, et ils furent détruits de dessus la terre ; et seulement Noé resta *vivant*, et ceux qui *étaient* avec lui dans l'arche.

7:24 Et les eaux subsistèrent sur la terre pendant cent cinquante jours.

---

## Genèse 8

---

8:1 Et Dieu se souvint de Noé, et de chaque chose vivante et de tout le bétail qui étaient avec lui dans l'arche ; et Dieu fit passer un vent sur la terre, et les eaux se calmèrent ;

8:2 Et les fontaines de l'abîme et les fenêtres du ciel se fermèrent; et la pluie du ciel fut retenue.

8:3 Et les eaux se retirèrent du dessus de la terre continûment; et après cent cinquante jours les eaux s'étaient abaissées.

8:4 Et l'arche se posa au septième mois, au dix-septième jour du mois, sur les montagnes d'Ararat.

8:5 Et les eaux diminuèrent continûment jusqu'au dixième mois ; au dixième *mois*, au premier *jour* du mois, les sommets des montagnes se montrèrent.

8:6 Et il arriva qu'au bout de quarante jours, Noé ouvrit la fenêtre de l'arche qu'il avait faite ;

8:7 Et il lâcha un corbeau, qui allait ici et là, jusqu'à ce que les eaux aient séché du dessus de la terre.

8:8 Il lâcha aussi d'auprès de lui une colombe, pour voir si les eaux avaient baissé sur la surface de la terre.

8:9 Mais la colombe ne trouva pas où poser la plante de son pied, et elle retourna vers lui dans l'arche; car les eaux *étaient* sur la surface de toute la terre ; puis il avança sa main, et la prit, et la tira à lui dans l'arche.

8:10 Et il attendit encore sept autres jours, et de nouveau il lâcha la colombe hors de l'arche.

8:11 Et la colombe revint à lui le soir; et voici dans son bec *était* une feuille d'olivier arrachée ; ainsi Noé sut que les eaux avaient baissé du dessus de la terre.

8:12 Et il attendit encore sept autres jours; et il lâcha la colombe, laquelle ne retourna pas vers lui.

8:13 Et il arriva qu'en l'an six cent un, au premier *mois*, au premier *jour* du mois, les eaux séchèrent du dessus de la terre; et Noé ôta la couverture de l'arche, et regarda; et voici, la surface du sol était sèche.

8:14 Et au second mois, au vingt-septième jour du mois, la terre était sèche.

8:15 Et Dieu parla à Noé, disant :

8:16 Sors de l'arche, toi, ta femme, tes fils, et les femmes de tes fils avec toi.

8:17 Fais sortir avec toi toute chose vivante qui *est* avec toi, de toute chair, *tant* des volatiles que des bêtes, et de tous les reptiles qui rampent sur la terre; et qu'ils se reproduisent abondamment sur la terre, et fructifient et multiplient sur la terre.

- 8:18 Et Noé sortit, et ses fils, sa femme, et les femmes de ses fils avec lui.
- 8:19 Chaque bête, chaque reptile et chaque volatile, *et* tout ce qui rampe sur la terre, selon leurs espèces, sortirent de l'arche.
- 8:20 Et Noé bâtit un autel au SEIGNEUR; et il prit de chaque bête nette, et de chaque volatile net, et il offrit des offrandes consumées sur l'autel.
- 8:21 Et le SEIGNEUR sentit une agréable odeur, et le SEIGNEUR dit en son cœur : Je ne maudirai pas de nouveau le sol à cause de l'homme; car l'imagination du cœur de l'homme *est* mauvaise dès son enfance; je ne frapperai plus non plus toute chose vivante, comme je l'ai fait.
- 8:22 Tant que la terre durera, les semailles et la moisson, le froid et le chaud, l'été et l'hiver, et le jour et la nuit, ne cesseront pas.

---

## Genèse 9

---

- 9:1 Et Dieu bénit Noé et ses fils, et leur dit : fructifiez et multipliez, et remplissez la terre de nouveau.
- 9:2 Et la crainte et la terreur seront sur chaque bête de la terre, et sur chaque volatile dans l'air, à cause de vous; sur tout ce qui se meut *sur* la terre et sur tous les poissons de la mer, ils sont livrés en vos mains.
- 9:3 Toute chose qui se meut ayant vie, vous sera pour viande; je vous ai donné toutes choses de même que l'herbe verte.
- 9:4 Seulement, vous ne mangerez pas la chair avec sa vie, *qui est* son sang.
- 9:5 Et assurément je redemanderai votre sang de vos vies; je le redemanderai de la main de chaque bête ; de la main de l'homme, de la main du frère de chaque homme, je redemanderai la vie de l'homme.
- 9:6 Quiconque répand le sang de l'homme, par l'homme son sang sera répandu; car à l'image de Dieu, il a fait l'homme.
- 9:7 Et vous, fructifiez et multipliez; et peuplez en abondance la terre, et multipliez sur elle.
- 9:8 Et Dieu parla à Noé, et à ses fils avec lui, disant :
- 9:9 Quant à moi, voici, j'établis mon alliance avec vous, et avec votre semence après vous;
- 9:10 Et avec chaque créature vivante qui *est* avec vous, tant des volatiles que le bétail, et toutes les bêtes de la terre avec vous, tous ceux qui sont sortis de l'arche jusqu'à chacune des bêtes de la terre.
- 9:11 Et j'établirai mon alliance avec vous, et aucune chair ne sera plus exterminée par les eaux d'un déluge, et il n'y aura plus non plus de déluge pour détruire la terre.
- 9:12 Et Dieu dit: *C'est* ici l'indice de l'alliance que je mets entre moi et vous, et toute créature vivante qui *est* avec vous, pour les générations à perpétuité :
- 9:13 Je mets mon arc dans le nuage, et il sera un indice d'une alliance entre moi et la terre.
- 9:14 Et il arrivera que lorsque je ferai venir un nuage sur la terre, que l'arc paraîtra dans le nuage,
- 9:15 Et je me souviendrai de mon alliance, qui *est* entre moi et vous et toute créature vivante de toute chair; et les eaux ne deviendront plus un déluge pour détruire toute chair.
- 9:16 Et l'arc sera dans le nuage, et je le regarderai, pour me souvenir de l'alliance éternelle entre Dieu et toute créature vivante de toute chair qui *est* sur la terre.
- 9:17 Et Dieu dit à Noé : *C'est* là l'indice de l'alliance que j'ai établie entre moi et toute chair qui *est* sur la terre.

- 9:18 Et les fils de Noé, qui sortirent de l'arche, étaient Sem, Cham et Japhet ; et Cham *est* le père de Canaan.
- 9:19 Ce *sont* là les trois fils de Noé, et d'eux toute la terre fut recouverte.
- 9:20 Et Noé commença à *être* cultivateur et planta une vigne.
- 9:21 Et il but du vin, et s'enivra, et se découvrit à l'intérieur de sa tente.
- 9:22 Et Cham, père de Canaan, vit la nudité de son père, et le rapporta dehors à ses deux frères.
- 9:23 Mais Sem et Japhet prirent un vêtement, et *le* mirent tous deux sur leurs épaules, et marchèrent à reculons et couvrirent la nudité de leur père; et leurs visages *étaient* tournés en arrière, ils ne virent pas la nudité de leur père.
- 9:24 Et Noé se réveilla de son vin, et sut ce que son plus jeune fils lui avait fait ;
- 9:25 Et il dit: Maudit *soit* Canaan ; il sera serviteur des serviteurs de ses frères.
- 9:26 Puis il dit : Béni *soit* le SEIGNEUR, Dieu de Sem, et Canaan sera son serviteur.
- 9:27 Que Dieu élargisse Japhet et il demeurera dans les tentes de Sem; et Canaan sera son serviteur.
- 9:28 Et Noé vécut, après le déluge, trois cent cinquante ans.
- 9:29 Et tous les jours de Noé furent de neuf cent cinquante ans; et il mourut.

---

## Genèse 10

---

- 10:1 Ce *sont* ici les générations des fils de Noé : Sem, Cham et Japhet, et ils leur naquirent des fils après le déluge.
- 10:2 Les fils de Japheth sont Gomer, et Magog, et Madaï, et Javan, et Tubal, et Méshech, et Tiras.
- 10:3 Et les fils de Gomer, Ashkénas, et Riphath, et Togarma.
- 10:4 Et les fils de Javan, Elisha et Tarsis, Kittim et Dodanim.
- 10:5 Par ceux-là furent divisées les îles des Gentils dans leurs pays, chacun selon sa langue, selon leurs familles, selon leurs nations.
- 10:6 Et les fils de Cham : Cush, Mitsraïm, Put et Canaan.
- 10:7 Et les fils de Cush, Seba, et Havila, et Sabta, et Rahma et Sabteca ; et les fils de Rahma, Sheba et Dedan.
- 10:8 Et Cush engendra Nimrod, qui commença à être puissant sur la terre.
- 10:9 Il fut un puissant chasseur devant le SEIGNEUR ; c'est pourquoi on dit: Comme Nimrod, le puissant chasseur devant le SEIGNEUR.
- 10:10 Et le commencement de son royaume fut Babel, et Érec, et Accad et Calné, dans le pays de Shinar.
- 10:11 De ce pays-là sortit Assur, et il bâtit Ninive, et la ville de Rehoboth, et Calach,
- 10:12 Et Résén, entre Ninive et Calach; c'*est* une grande ville.
- 10:13 Et Mitsraïm engendra les Ludim, les Anamim, les Lehabim, et les Naphtuhim,
- 10:14 Et les Pathrusim, et les Casluhim (d'où vinrent les Philistins) et les Caphtorim.

10:15 Et Canaan engendra Sidon, son premier-né, et Heth;

10:16 Et les Jébusiens, et les Amoréens, et les Guirgasiens;

10:17 Et les Héviens, et les Arkiens, et les Siniens;

10:18 Et les Arvadiens, les Tsemariens, les Hamathiens ; et ensuite les familles des Cananéens se dispersèrent.

10:19 Et la limite des Cananéens fut depuis Sidon, quand tu viens à Guérar, jusqu'à Gaza, quand tu vas à Sodome, et Gomorrhe, et Adma, et Tseboïm, même jusqu'à Léscha.

10:20 Ce *sont* là les fils de Cham, selon leurs familles, selon leurs langues, dans leurs terres,*et* dans leurs nations.

10:21 À Sem aussi, le père de tous les enfants d'Héber, le frère aîné de Japhet, naquit des *enfants*.

10:22 Les enfants de Sem : Élam, et Assur, et Arpacshad, et Lud et Aram.

10:23 Et les enfants d'Aram, Uts, et Hul, et Guéther et Mash.

10:24 Et Arpacshad engendra Sélah, et Sélah engendra Héber.

10:25 Et à Héber naquirent deux fils : le nom de l'un *était* Péleg, car en ses jours la terre fut partagée; et le nom de son frère *était*, Joktan.

10:26 Et Joktan engendra Almodad, Sheleph, et Hatsarmaveth, et Jérah;

10:27 Et Hadoram, et Uzal, et Dikla,

10:28 Et Obal, et Abimaël, et Sheba,

10:29 Et Ophir, et Havila, et Jobab ; Tous ceux-là *étaient* les fils de Joktan.

10:30 Et leur demeure était depuis Mésha, quand tu vas à Sephar, un mont à l'est.

10:31 Ce *sont* là les fils de Sem, selon leurs familles, selon leurs langues, selon leurs terres, selon leurs nations.

10:32 Ce *sont* les familles des fils de Noé, selon leurs générations, dans leurs nations; et par eux les nations de la terre ont été divisées après le déluge.

---

## Genèse 11

---

11:1 Et toute la terre était d'un seul langage et d'une seule allocution.

11:2 Et il arriva que, comme ils voyageaient partis de l'est, ils trouvèrent une plaine dans le pays de Shinar, et ils y demeurèrent.

11:3 Et ils se dirent l'un à l'autre : Allons, faisons des briques, et cuisons-les bien au feu. Et ils avaient la brique à la place de pierre, et ils avaient le bitume pour mortier.

11:4 Et ils dirent: Allons, bâtissons-nous une ville et une tour, dont le sommet *puisse atteindre* jusqu'au ciel, et faisons-nous un nom, de peur que nous ne soyons dispersés sur la surface de toute la terre.

11:5 Et le SEIGNEUR descendit pour voir la ville et la tour que les enfants des hommes bâtissaient.

11:6 Et le SEIGNEUR dit : Voici, ce peuple *est* un, et ils ont tous un même langage, et ceci ils commencent à travailler ; et maintenant rien ne les empêchera *d'exécuter* tout ce qu'ils ont imaginé faire.

11:7 Allons, descendons, et confondons là leur langage, afin qu'ils ne puissent pas comprendre l'allocution l'un de l'autre.

11:8 Ainsi le SEIGNEUR les dispersa de là sur la surface de toute la terre, et ils cessèrent de bâtir la ville.

11:9 C'est pourquoi son nom fut appelé Babel; parce que le SEIGNEUR y confondit le langage de toute la terre, et de là le SEIGNEUR les dispersa sur toute la surface de la terre.

11:10 Ce *sont* ici les générations de Sem: Sem *était* âgé de cent ans, et engendra Arpacshad, deux ans après le déluge.

11:11 Et Sem, après qu'il eut engendré Arpacshad, vécut cinq cents ans; et il engendra des fils et des filles.

11:12 Et Arpacshad vécut trente-cinq ans, et engendra Shélach.

11:13 Et Arpacshad, après qu'il eut engendré Sélah, vécut quatre cent trois ans; et il engendra des fils et des filles.

11:14 Et Sélah vécut trente ans, et engendra Héber.

11:15 Et Sélah, après qu'il eut engendré Héber, vécut quatre cent trois ans; et il engendra des fils et des filles.

11:16 Et Héber vécut trente-quatre ans, et engendra Péleg.

11:17 Et Héber, après qu'il eut engendré Péleg, vécut quatre cent trente ans; et il engendra des fils et des filles.

11:18 Et Péleg vécut trente ans, et engendra Rehu.

11:19 Et Péleg, après qu'il eut engendré Réhu, vécut deux cent neuf ans; et il engendra des fils et des filles.

11:20 Et Réhu vécut trente-deux ans, et engendra Serug.

11:21 Et Réhu, après qu'il eut engendré Serug, vécut deux cent sept ans; et il engendra des fils et des filles.

11:22 Et Serug vécut trente ans, et engendra Nachor.

11:23 Et Serug, après qu'il eut engendré Nachor, vécut deux cents ans; et il engendra des fils et des filles.

11:24 Et Nachor vécut vingt-neuf ans, et engendra Térach.

11:25 Et Nachor, après qu'il eut engendré Térach, vécut cent dix-neuf ans; et il engendra des fils et des filles.

11:26 Et Térach vécut soixante et dix ans, et engendra Abram, Nachor et Haran.

11:27 Et ce *sont* ici les générations de Térach : Térach engendra Abram, Nachor et Haran; et Haran engendra Lot.

11:28 Et Haran mourut en présence de Térach son père, au pays de sa naissance, à Ur des Chaldéens.

11:29 Et Abram et Nachor prirent des femmes. Le nom de la femme d'Abram *était* Saraï, et le nom de la femme de Nachor, Milca, fille de Haran, père de Milca et père de Jisca.

11:30 Mais Saraï était stérile; elle n'*avait* pas d'enfant.

11:31 Et Térach prit Abram son fils, et Lot fils de Haran, le fils de son fils, et Saraï sa belle-fille, la femme d'Abram son fils, et ils sortirent ensemble d'Ur des Chaldéens, pour aller au pays de Canaan ; et ils allèrent jusqu'à Charan, et demeurèrent là.

11:32 Et les jours de Térach furent de deux cent cinq ans; et Térach mourut à Charan.

- 12:1 Or le SEIGNEUR avait dit à Abram: Sors de ton pays, et de ta parenté, et de la maison de ton père, vers un pays que je te montrerai.
- 12:2 Et je te ferai devenir une grande nation, et je te bénirai, et je rendrai ton nom grand, et tu seras une bénédiction.
- 12:3 Et je bénirai ceux qui te béniront, et je maudirai ceux qui te maudiront; et en toi toutes les familles de la terre seront bénies.
- 12:4 Et Abram s'en alla, comme le SEIGNEUR le lui avait dit, et Lot alla avec lui ; et Abram *était âgé* de soixante-quinze ans quand il partit de Charan.
- 12:5 Et Abram prit Saraï sa femme, et Lot, le fils de son frère, et tout leur bien qu'ils avaient amassé, et les âmes qu'ils avaient acquises à Charan; et ils sortirent pour aller au pays de Canaan; et ils arrivèrent au pays de Canaan.
- 12:6 Et Abram traversa le pays jusqu'au lieu de Sichem, jusqu'en la plaine de Moré. Et les Cananéens *étaient* alors dans le pays.
- 12:7 Et le SEIGNEUR apparut à Abram, et dit: Je donnerai ce pays à ta semence : et là il bâtit un autel au SEIGNEUR, qui lui était apparu.
- 12:8 Et il se transporta de là vers la montagne, à l'est de Béthel, et il dressa sa tente, *ayant* Béthel à l'ouest, et Aï à l'est ; et là il bâtit un autel SEIGNEUR, et appela le nom du SEIGNEUR.
- 12:9 Puis Abram partit de là, continuant toujours vers le sud.
- 12:10 Et il y eut une famine dans le pays, et Abram descendit en Égypte pour y séjourner; car la famine *était* forte dans le pays.
- 12:11 Et il arriva, comme il était près d'entrer en Égypte, qu'il dit à Saraï sa femme: Voici, je sais que tu *es* une femme belle à voir;
- 12:12 C'est pourquoi il arrivera que, lorsque les Égyptiens t'auront vue, ils diront: C'*est* sa femme; et ils me tueront; mais ils te laisseront en vie.
- 12:13 Dis, je te prie, que tu *es* ma sœur, afin que je sois bien traité à cause de toi, et que mon âme vive à cause de toi.
- 12:14 Et il arriva que lorsqu'Abram fut arrivé en Égypte, les Égyptiens contemplèrent la femme et qu'elle *était* fort belle.
- 12:15 Les princes du Pharaon aussi la virent, et la louèrent devant Pharaon, et la femme fut emmenée dans la maison de Pharaon.
- 12:16 Et il traita bien Abram à cause d'elle; et il eut des brebis et des bœufs et des ânes, des serviteurs et des servantes, des ânesses et des chameaux.
- 12:17 Et le SEIGNEUR frappa de grandes plaies Pharaon et sa maison, à cause de Saraï, femme d'Abram.
- 12:18 Et Pharaon appela Abram, et dit: Qu'*est*-ce que tu m'as fait ? Pourquoi ne m'as-tu pas dit qu'elle *était* ta femme?
- 12:19 Pourquoi as-tu dit Elle *est* ma sœur? si bien que je l'avais prise pour femme; c'est pourquoi maintenant, voici ta femme, prends-*la* et va-t'en.
- 12:20 Et Pharaon donna ordre à *ses* hommes à son sujet ; et ils le reconduisirent, lui et sa femme, et tout ce qu'il avait.

- 13:1 Et Abram monta d'Égypte vers le sud, lui et sa femme, et tout ce qui lui appartenait, et Lot avec lui.
- 13:2 Et Abram *était* très riche en bétail, en argent et en or.
- 13:3 Et il continua son voyage, du sud jusqu'à Béthel, jusqu'au lieu où avait été sa tente au commencement, entre Béthel et Aï;
- 13:4 Au lieu où était l'autel qu'il y avait fait au commencement, et là Abram appela le nom du SEIGNEUR.
- 13:5 Et Lot aussi, qui allait avec Abram, avait des brebis, des bœufs et des tentes.
- 13:6 Et le pays ne pouvait plus leur suffire pour demeurer ensemble; car leur bien était si grand, qu'ils ne pouvaient demeurer ensemble.
- 13:7 Et il y eut une querelle entre les bergers du bétail d'Abram, et les bergers du bétail de Lot ; et les Cananéens et les Phéréziens demeuraient alors dans le pays.
- 13:8 Et Abram dit à Lot: Qu'il n'y ait pas, je te prie, de querelle entre moi et toi, ni entre mes bergers et tes bergers; car nous *sommes* frères.
- 13:9 Tout le pays n'*est*-il pas devant toi? Sépare-toi, je te prie, de moi; si *tu veux prends* à main gauche, alors j'irai à droite; ou si *tu pars* vers la main droite, alors j'irai à gauche.
- 13:10 Et Lot leva ses yeux, et contempla toute la plaine du Jourdain, qui *était* bien arrosée partout, avant que le SEIGNEUR ait détruit Sodome et Gomorrhe, *à savoir* comme le jardin du SEIGNEUR, comme le pays d'Égypte, lorsque tu viens de Tsoar.
- 13:11 Alors Lot choisit pour lui toute la plaine du Jourdain, et Lot voyagea vers l'est; et ils se séparèrent l'un de l'autre.
- 13:12 Abram demeura dans le pays de Canaan, et Lot demeura dans les villes de la plaine, et dressa *sa* tente vers Sodome.
- 13:13 Or les gens de Sodome *étaient* pervers, et grands pécheurs devant le SEIGNEUR.
- 13:14 Et le SEIGNEUR dit à Abram, après que Lot se fut séparé de lui : Lève maintenant tes yeux, et regarde du lieu où tu es, vers le nord, et vers le sud, et vers l'est et vers l'ouest.
- 13:15 Car tout le pays que tu vois, je te le donnerai, et à ta semence pour toujours.
- 13:16 Et je ferai que ta semence sera comme la poussière de la terre; en sorte que, si quelqu'un peut compter la poussière de la terre, *et bien* ta semence aussi sera comptée.
- 13:17 Lève-toi, parcours le pays en sa longueur et en sa largeur; car je te le donnerai.
- 13:18 Alors Abram retira *sa* tente, et alla demeurer dans la plaine de Mamré, qui *est* à Hébron, et il bâtit là un autel au SEIGNEUR.

---

## Genèse 14

---

- 14:1 Et il arriva, aux jours de Amraphel, roi de Shinar, d'Arjoc, roi d'Ellasar, de Kedor-Loamer, roi d'Élam, et de Tidhal, roi des nations,
- 14:2 *Que ceux-ci* firent la guerre à Béra, roi de Sodome, et à Birsha, roi de Gomorrhe, à Shineab, roi d'Adma, à Shéméber, roi de Tseboïm, et au roi de Béla, qui est Tsoar.
- 14:3 Tous ceux-ci se joignirent dans le val de Siddim, qui est la mer salée.
- 14:4 Douze ans ils avaient été asservis à Kedor-Laomer; mais la treizième année, ils se révoltèrent.

- 14:5 Et pendant la quatorzième année, Kedor-Laomer et les rois qui *étaient* avec lui, vinrent et frappèrent les Rephaïm à Ashteroth-Karnaïm, et les Zuzim à Ham, les Emim à Shaveh- Kirjathaïm,
- 14:6 Et les Horiens dans leur mont de Séir, jusqu'à El-Paran, qui *est* près du désert.
- 14:7 Et ils retournèrent et arrivèrent à En-Mishpath, qui *est* Kadès, et frappèrent toute la région des Amalécites, et aussi les Amoréens, qui demeuraient à Hatsatson-Thamar.
- 14:8 Et le roi de Sodome, et le roi de Gomorrhe, et le roi d'Adma, et le roi de Tseboïm, et le roi de Béla, (qui *est* Tsoar,) sortirent, et rejoignirent la bataille contre eux dans le val de Siddim,
- 14:9 Contre Kedor-Laomer, et contre roi d'Élam, et contre Tidal, roi des nations, et Amraphel, roi de Shinar, et Arjoc, roi d'Ellasar; quatre rois contre cinq.
- 14:10 Or le val de Siddim était plein de puits de bitume : et les rois de Sodome et de Gomorrhe s'enfuirent, et y tombèrent; et ceux qui échappèrent, s'enfuirent vers la montagne.
- 14:11 Et ils prirent tous les biens de Sodome et de Gomorrhe et tous leurs vivres, et s'en allèrent.
- 14:12 Et ils prirent Lot, le fils du frère d'Abram, qui demeurait dans Sodome, et tout ses biens, et ils partirent.
- 14:13 Et quelqu'un qui s'était échappé vint avertir Abram, l'Hébreu ; car il demeurait dans la plaine de Mamré l'Amoréen, frère d'Eshcol, et frère d'Aner, Et ceux-ci *s'étaient* alliés avec Abram.
- 14:14 Et quand Abram apprit que son frère avait été emmené captif, il arma trois cent dix-huit de ses *serviteurs* entraînés, nés dans sa maison, et poursuivit *ces rois* jusqu'à Dan.
- 14:15 Et il se divisa contre eux, lui et ses serviteurs, de nuit, et il les frappa, et les poursuivit jusqu'à Hoba, qui *est* à main gauche de Damas.
- 14:16 Et il ramena tous les biens, et ramena aussi Lot son frère, et ses biens et les femmes aussi, et le peuple.
- 14:17 Et le roi de Sodome vint à sa rencontre, après son retour du carnage de Kedor-Laomer et des rois qui étaient avec lui, dans la vallée de Shaveh, qui *est* le vallon du roi.
- 14:18 Et Melchisédec, roi de Salem, fit apporter du pain et du vin; et il *était* le prêtre du Dieu très-haut.
- 14:19 Et il le bénit et dit: Béni *soit* Abram de par le Dieu Très-Haut, possesseur du ciel et de la terre ;
- 14:20 Et béni soit le Dieu Très-Haut, qui a livré tes ennemis en ta main. Et *Abram* lui donna la dîme de tout.
- 14:21 Et le roi de Sodome dit à Abram : Donne-moi les personnes, et prends les biens pour toi.
- 14:22 Et Abram dit au roi de Sodome: J'ai levé ma main vers le SEIGNEUR, le Dieu Très-Haut, le possesseur du ciel et de la terre,
- 14:23 Que je ne *prendrai* pas même un fil ou un lacet de soulier, que je ne prendrai rien qui *est à toi*, de peur que tu ne dises: J'ai enrichi Abram:
- 14:24 Sauf seulement ce que les jeunes gens ont mangé, et la part des hommes qui sont allés avec moi, Aner, Eshcol et Mamré : laisse les prendre leur part.

---

## Genèse 15

---

- 15:1 Après ces choses, la parole du SEIGNEUR vint à Abram dans une vision, en disant : N'aie pas peur, Abram, je *suis* ton bouclier, *et* ton extrêmement grande récompense.

- 15:2 Et Abram répondit : Seigneur DIEU, que me donneras-tu, voyant que je suis sans enfants, et l'intendant de ma maison est Eliézer de Damas ?
- 15:3 Et Abram dit: Voici, tu ne m'as pas donné de semence, et voici, celui qui est né dans ma maison est mon héritier.
- 15:4 Et voici, la parole du SEIGNEUR *vint* à lui, disant: Celui-ci ne sera pas ton héritier; mais celui qui sortira de tes entrailles, sera ton héritier.
- 15:5 Et il le fit sortir dehors et dit : Regarde vers le ciel, et compte les étoiles, si tu peux les compter. Et il lui dit: Ainsi sera ta semence.
- 15:6 Et il crut le SEIGNEUR, et il lui imputa cela pour droiture.
- 15:7 Et il lui dit: JE *SUIS* le SEIGNEUR, qui t'ai fait sortir d'Ur des Chaldéens, afin de te donner ce pays en héritage.
- 15:8 Et il dit : Seigneur DIEU, à quoi saurai-je que je l'hériterai?
- 15:9 Et il lui dit: Prends pour moi une génisse de trois ans, et une chèvre de trois ans, un bélier de trois ans, une tourterelle et un pigeonneau.
- 15:10 Et il prit toutes ces *choses*, et les partagea par le milieu, et il mit chaque moitié l'une contre l'autre; mais il ne partagea pas les oiseaux.
- 15:11 Et lorsque les volatiles descendirent sur les carcasses, Abram les chassa.
- 15:12 Et comme le soleil allait se coucher, un profond sommeil tomba sur Abram; et voici, une horreur de grande obscurité tomba sur lui.
- 15:13 Et *le SEIGNEUR* dit à Abram: Sache comme une chose certaine que ta semence sera *comme* une étrangère dans un pays qui n'est pas le sien, et ils l'asserviront, et ils l'opprimeront pendant quatre cents ans.
- 15:14 Mais je jugerai aussi la nation qui les aura asservis; et ensuite ils sortiront avec de grands biens.
- 15:15 Et toi, tu t'en iras vers tes pères en paix, tu seras enterré en une bonne vieillesse.
- 15:16 Mais à la quatrième génération ils reviendront ici; car l'iniquité des Amoréens n'est pas encore à son comble.
- 15:17 Et il arriva lorsque le soleil se coucha, il faisait sombre, et voici, une fournaise fumante, et un brandon de feu qui passa entre ces morceaux.
- 15:18 En ce jour-là, le SEIGNEUR fit une alliance avec Abram, disant: Je donne ce pays à ta semence, depuis le fleuve d'Égypte jusqu'au grand fleuve, le fleuve Euphrate :
- 15:19 Les Kéniens, et les Kéniziens, et les Kadmoniens,
- 15:20 Et les Héthiens, les Phéréziens, et les Rephaïms,
- 15:21 Les Amoréens, et les Cananéens, les Guirgasiens et les Jébusiens.

---

## Genèse 16

---

- 16:1 Or Saraï, femme d'Abram, ne lui avait pas donné d'enfant; et elle avait une servante, une Égyptienne, dont le nom était Agar.
- 16:2 Et Saraï dit à Abram : Voici, le SEIGNEUR m'a empêchée d'enfanter; va, je te prie, vers ma servante; peut-être aurai-je des enfants par elle. Et Abram obéit à la voix de Saraï.

- 16:3 Et Saraï, femme d'Abram, prit Agar, l'Égyptienne, sa servante, après qu'Abram eut demeuré dix ans au pays de Canaan et la donna à Abram son mari pour femme.
- 16:4 Et il alla vers Agar, et elle conçut; et quand elle vit qu'elle avait conçu, elle méprisa sa maîtresse.
- 16:5 Alors Saraï dit à Abram: Le mal *qui m'est fait* est sur toi: je t'ai donné ma servante dans ton sein; et quand elle a vu qu'elle avait conçu, je suis méprisée à ses yeux; que le SEIGNEUR juge entre moi et toi.
- 16:6 Et Abram dit à Saraï: Voici, ta servante *est* en ta main, fais-lui comme bon te semblera. Et quand Saraï agit durement envers elle, elle s'enfuit de devant elle.
- 16:7 Et l'ange du SEIGNEUR la trouva près d'une fontaine d'eau dans le désert, près de la fontaine sur le chemin de Shur.
- 16:8 Et il dit: Agar, servante de Saraï, d'où viens-tu? et où vas-tu? Et elle dit: Je m'enfuis de devant Saraï ma maîtresse.
- 16:9 Et l'ange du SEIGNEUR lui dit: Retourne vers ta maîtresse et soumets-toi sous ses mains.
- 16:10 Et l'ange du SEIGNEUR lui dit: Je multiplierai extrêmement ta semence, qu'on ne pourra la compter, tant elle sera nombreuse.
- 16:11 Et l'ange du SEIGNEUR lui dit: Voici, tu *es* enceinte; et tu enfanteras un fils, et tu appelleras son nom Ismaël; car le SEIGNEUR a entendu ton affliction.
- 16:12 Et il sera un homme sauvage; sa main *sera* contre tous les hommes, et la main de tous contre lui; et il demeurera en présence de tous ses frères.
- 16:13 Et elle appela le nom du SEIGNEUR qui lui avait parlé Toi *le* Dieu *qui* me voit: car elle dit: N'ai-je pas aussi ici vu après celui qui me voit?
- 16:14 C'est pourquoi on a appelé ce puits Beër- Lachaï-roï; voici, *il est* entre Kadès et Béréd.
- 16:15 Et Agar enfanta un fils à Abram: et Abram appela le nom de son fils, qu'Agar lui avait enfanté, Ismaël.
- 16:16 Et Abram était âgé de quatre-vingt-six ans, quand Agar enfanta Ismaël à Abram.

---

## Genèse 17

---

- 17:1 Et lorsque Abram était âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans, le SEIGNEUR apparut à Abram, et lui dit: JE *SUIS* le Dieu Tout-Puissant; marche devant ma face, et sois parfait.
- 17:2 Et je mettrai mon alliance entre moi et toi, et je te multiplierai très extrêmement.
- 17:3 Et Abram tomba sur sa face; et Dieu lui parla, disant:
- 17:4 Quant à moi, voici, mon alliance *est* avec toi et tu deviendras père de beaucoup de nations.
- 17:5 Et ton nom ne sera plus appelé Abram, mais ton nom sera Abraham ; car je t'ai établi père de beaucoup de nations.
- 17:6 Et je te ferai fructifier extrêmement, et je ferai de toi des nations; et des rois sortiront de toi.
- 17:7 Et j'établirai mon alliance entre moi et toi, et ta semence après toi, en leur générations, pour être une alliance perpétuelle; afin que je sois ton Dieu, et *celui* de ta semence après toi.
- 17:8 Et je donnerai, à toi et à ta semence après toi, le pays dans lequel tu es un étranger, tout le pays de Canaan, en possession perpétuelle; et je serai leur Dieu.

- 17:9 Et Dieu dit à Abraham: Tu garderas mon alliance donc toi et ta semence après toi, en leurs générations.
- 17:10 C'est ici mon alliance que vous garderez entre moi et vous, et ta semence après toi : Tout enfant mâle parmi vous sera circoncis.
- 17:11 Et vous circoncirez la chair de votre prépuce, et ce sera un indice de l'alliance entre moi et vous.
- 17:12 Et à l'âge de huit jours tout enfant mâle sera circoncis parmi vous, dans vos générations, tant celui qui est né dans la maison que celui acheté à prix d'argent de quelque étranger qui n'est pas de ta semence.
- 17:13 On ne manquera pas de circoncire celui qui est né dans ta maison, et celui qui a été acheté de ton argent; et mon alliance sera dans votre chair une alliance perpétuelle.
- 17:14 Et le mâle incirconcis duquel la chair de son prépuce n'aura pas été circonscise, cette âme sera retranchée d'entre son peuple: il a violé mon alliance.
- 17:15 Et Dieu dit à Abraham: Quant à Saraï ta femme, tu n'appelleras plus son nom Saraï, mais Sara sera son nom.
- 17:16 Et je la bénirai; et même je te donnerai un fils d'elle; oui, je la bénirai et elle deviendra *une mère* de nations; des rois de peuples sortiront d'elle.
- 17:17 Alors Abraham tomba sur sa face, et il rit, et dit en son cœur: Naîtrait-il *un enfant* à un homme âgé de cent ans? et Sara, âgée de quatre-vingt-dix ans, enfanterait-elle?
- 17:18 Et Abraham dit à Dieu: Oh, qu'Ismaël puisse vivre devant toi!
- 17:19 Et Dieu dit: Sara ta femme t'enfantera en effet un fils; et tu appelleras son nom Isaac; et j'établirai mon alliance avec lui, une alliance perpétuelle, pour sa semence après lui.
- 17:20 Et quant à Ismaël, je t'ai entendu: Voici, je l'ai béni, et je le ferai fructifier et multiplier extrêmement; il engendrera douze princes; et je ferai de lui une grande nation.
- 17:21 Mais j'établirai mon alliance avec Isaac, que Sara t'enfantera à ce même moment, l'année prochaine.
- 17:22 Et ayant achevé de parler avec lui, Dieu remonta d'auprès d'Abraham.
- 17:23 Et Abraham prit Ismaël son fils et tous ceux qui étaient nés dans sa maison, et tous ceux qui avaient été achetés de son argent, tous les mâles parmi les hommes de la maison d'Abraham; et il circoncit la chair de leur prépuce en ce même jour-là, comme Dieu le lui avait dit.
- 17:24 Et Abraham était âgé de quatre-vingt-dix-neuf ans, quand il fut circoncis en la chair de son prépuce.
- 17:25 Et Ismaël son fils *était âgé de* treize ans, lorsqu'il fut circoncis en la chair de son prépuce.
- 17:26 En ce même jour-là Abraham fut circoncis et Ismaël son fils.
- 17:27 Et tous les hommes de sa maison, ceux qui étaient nés dans la maison, et ceux qui avaient été achetés des étrangers à prix d'argent, furent circoncis avec lui.

---

## Genèse 18

---

- 18:1 Et le SEIGNEUR lui apparut dans les plaines de Mamré ; et il était assis à la porte de la tente, pendant la chaleur du jour.
- 18:2 Et il leva les yeux, et regarda; et voici, trois hommes se tenaient debout devant lui; et quand il *les vit*, il courut au-devant d'eux depuis la porte de la tente, et s'inclina jusqu'à terre;

- 18:3 Et il dit: Mon Seigneur, si j'ai maintenant trouvé faveur à tes yeux, ne passe pas outre, je te prie, loin de ton serviteur.
- 18:4 Qu'on cherche, je vous prie, un peu d'eau, et lavez vos pieds; et reposez-vous sous cet arbre.
- 18:5 Et je chercherai un morceau de pain, et vous réconforterez vos cœurs, après quoi vous passerez outre; car c'est pour cela que vous êtes venus chez votre serviteur. Et ils dirent : Fais comme tu as dit.
- 18:6 Alors Abraham alla en hâte dans la tente, vers Sara, et dit: Prépare vite trois mesures de fleur de farine, pétris-les et fais des gâteaux sur l'âtre.
- 18:7 Et Abraham courut vers le troupeau, et chercha un veau tendre et bon, et le donna au jeune serviteur, qui se hâta de l'apprêter.
- 18:8 Et il prit du beurre et du lait, et le veau qu'il avait apprêté, et les mit devant eux; et il se tenait près d'eux sous l'arbre; et ils mangèrent.
- 18:9 Et ils lui dirent: Où est Sara ta femme? Et il répondit: Voici, dans la tente.
- 18:10 Et il dit: Je reviendrai certainement vers toi selon le cours du temps; et voici, Sara, ta femme, aura un fils. Et Sara l'entendit à la porte de la tente, qui était derrière lui.
- 18:11 Or Abraham et Sara étaient vieux, et bien avancés en âge; et Sara avait cessé d'être selon la manière des femmes.
- 18:12 Et Sara rit en elle-même, disant: Puisque je suis devenue vieille, aurais-je ce plaisir, mon seigneur aussi étant vieux?
- 18:13 Et le SEIGNEUR dit à Abraham: Pourquoi donc Sara a-t-elle ri, disant: Est-ce que vraiment j'aurai un enfant, étant vieille comme je suis?
- 18:14 Y a-t-il quelque chose de trop difficile pour le SEIGNEUR? Au temps fixé je reviendrai vers toi, selon le cours du temps, et Sara aura un fils.
- 18:15 Et Sara nia, disant: Je n'ai pas ri; car elle avait peur. Et il dit: Non, mais tu as ri.
- 18:16 Et les hommes se levèrent de là, et regardèrent vers Sodome; et Abraham allait avec eux, pour les reconduire.
- 18:17 Et le SEIGNEUR dit: Cacherai-je à Abraham ce que je vais faire,
- 18:18 Puisque Abraham deviendra assurément une grande et puissante nation, et que toutes les nations de la terre seront bénies en lui?
- 18:19 Car je le connais, et je sais qu'il commandera à ses enfants, et à sa maison après lui, de garder le chemin du SEIGNEUR, pour faire justice et jugement; afin que le SEIGNEUR puisse faire venir sur Abraham ce qu'il a dit de lui.
- 18:20 Et le SEIGNEUR dit: parce que le cri contre Sodome et Gomorrhe est grand, et que leur péché est très grave.
- 18:21 Je descendrai maintenant et verrai s'ils ont fait tout à fait selon le cri qui est venu jusqu'à moi; et sinon, je le saurai.
- 18:22 Et les hommes se détournèrent de là, et allèrent vers Sodome; mais Abraham se tint encore devant le SEIGNEUR.
- 18:23 Et Abraham s'approcha et dit : Feras-tu périr aussi l'homme droit avec le pervers?
- 18:24 Peut-être y a-t-il cinquante droits dans la ville; détruiras-tu aussi, et n'épargneras-tu pas l'endroit à cause des cinquante droits qui y sont?
- 18:25 Loin de toi d'agir de cette manière, de faire mourir le droit avec le pervers, et que le droit soit traité comme le pervers; loin de toi; Le Juge de toute la terre, ne fera-t-il pas ce qui est droit?
- 18:26 Et le SEIGNEUR dit: Si je trouve à Sodome cinquante hommes droits dans la ville, j'épargnerai alors tout l'endroit à cause d'eux.

- 18:27 Et Abraham répondit et dit: Voici maintenant, j'ai pris sur moi à parler au SEIGNEUR, moi qui ne *suis que* poussière et cendre.
- 18:28 Peut-être en manquera-t-il cinq des cinquante droits: détruiras-tu, pour cinq, toute la ville? Et il répondit: Si j'y en trouve quarante-cinq, je ne *la* détruirai pas,.
- 18:29 Et il continua encore de lui parler, et dit: Peut-être s'y en trouvera-t-il quarante. Et il dit: Je ne *le* ferai pas, à cause des quarante.
- 18:30 Et il *lui* dit: Oh que le SEIGNEUR ne s'irrite pas, et je parlerai: Peut-être s'y en trouvera-t-il trente? Et il dit: Je ne *le* ferai pas, si j'y en trouve trente.
- 18:31 Et il dit: Voici maintenant, j'ai pris sur moi de parler au SEIGNEUR: Peut-être s'en trouvera-t-il vingt. Et il dit: Je ne *la* détruirai pas à cause de *ces* vingt.
- 18:32 Et il dit: Oh que le SEIGNEUR ne s'irrite pas, et je parlerai encore mais une fois seulement. Peut-être s'y en trouvera-t-il dix. Et il dit: Je ne *la* détruirai pas à cause de *ces* dix.
- 18:33 Et le SEIGNEUR s'en alla, dès qu' il eut achevé de parler à Abraham. Et Abraham retourna en sa demeure.

---

## Genèse 19

---

- 19:1 Et deux anges arrivèrent à Sodome vers le soir; et Lot était assis à la porte de Sodome. Et Lot les voyant, se leva pour aller au-devant d'eux, et il inclina son visage contre terre.
- 19:2 Et il dit: Voici maintenant, mes seigneurs, retirez-vous, je vous prie, en la maison de votre serviteur, et restez-y la nuit et lavez vos pieds; et vous vous lèverez tôt demain matin, et vous continuerez votre chemin. Et ils dirent : Non, mais nous passerons la nuit dans la rue.
- 19:3 Mais il les pressa grandement; et ils se retirèrent chez lui et entrèrent dans sa maison; et il leur fit un festin, et fit cuire des pains sans levain, et ils mangèrent.
- 19:4 Mais avant qu'ils se couchent, les hommes de la ville, à *savoir* les hommes de Sodome, entourèrent la maison, depuis le jeune homme jusqu'au vieillard, tout le peuple de chaque quartier;
- 19:5 Et ils appelaient Lot, et lui dirent: Où *sont* les hommes qui sont venus chez toi cette nuit? Amène-les nous, afin que nous les connaissions.
- 19:6 Alors Lot sortit vers eux à la porte, et il ferma la porte après lui,
- 19:7 Et il leur dit: Je vous prie, frères, n'agissez pas si perfidement.
- 19:8 Voici, j'ai deux filles, qui n'ont pas connu d'homme; laissez-moi, je vous prie, vous les amener, et vous leur ferez ce qui *est* bon à vos yeux; seulement ne faites rien à ces hommes, car c'est pourquoi ils sont venus à l'ombre de mon toit.
- 19:9 Et ils dirent: Recule. Et ils dirent *de nouveau*: Cet *individu* est venu *ici* pour séjourner, et il veut être un juge: maintenant nous agirons plus mal avec toi, qu'avec eux. Et ils pressèrent violemment l'homme, à *savoir* Lot et s'approchèrent pour enfoncer la porte.
- 19:10 Mais les hommes avancèrent leurs mains, et tirèrent Lot dans la maison, et fermèrent la porte.
- 19:11 Et ils frappèrent d'aveuglement les hommes qui étaient à la porte de la maison depuis le plus petit jusqu'au plus grand; de sorte qu'ils se lassèrent à chercher la porte.
- 19:12 Et les hommes dirent à Lot: Qui as-tu encore ici? Gendre, fils, filles, et tout ce qui est à toi dans la ville, fais-*les* sortir de ce lieu.

19:13 Car nous allons détruire ce lieu, parce que leur cri est devenu grand devant le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR nous a envoyés pour le détruire.

19:14 Et Lot sortit et parla à ses gendres, qui étaient mariés à ses filles, et dit: Levez-vous, sortez de ce lieu; car le SEIGNEUR va détruire la ville. Mais il semblait à ses gendres qu'il se moquait.

19:15 Et sitôt que l'aurore se leva, les anges pressèrent Lot, disant : Lève-toi, prends ta femme et tes deux filles qui se trouvent ici, de peur que tu ne sois consumé dans l'iniquité de la ville.

19:16 Et comme il tardait, les hommes le prirent par la main, et aussi par la main sa femme et la main de ses deux filles, le SEIGNEUR lui faisant miséricorde, et ils l'emmenèrent, et le mirent hors de la ville.

19:17 Et il arriva, quand ils les eurent fait sortir, qu'il dit: Échappe-toi pour ta vie; ne regarde pas derrière toi, et ne reste pas dans la plaine; sauve-toi vers la montagne, de peur que tu ne sois consumé.

19:18 Et Lot leur dit: Oh, non pas ainsi, mon Seigneur;

19:19 Voici, ton serviteur a trouvé grâce à ta vue, et tu as magnifié ta miséricorde que tu m'as démontrée en sauvant ma vie: et je ne puis m'échapper vers la montagne, de peur que quelque mal me prenne et que je ne meure.

19:20 Voici, cette ville *est* proche pour y fuir, et elle *est* petite; Oh, laisse-moi m'échapper là, (*n'est-elle pas petite?*) et mon âme vivra.

19:21 Et il lui dit: Voici, j'ai accepté ta demande concernant cette chose aussi, je ne détruirai pas cette ville dont tu as parlé.

19:22 Hâte-toi de t'y échapper; car je ne puis rien faire jusqu'à ce que tu y sois entré. C'est pourquoi le non de la ville est appelé Tsoar.

19:23 Le soleil se levait sur la terre lorsque Lot entra dans Tsoar.

19:24 Alors le SEIGNEUR fit pleuvoir du ciel sur Sodome et sur Gomorrhe du soufre et du feu, de la part du SEIGNEUR.

19:25 Et il détruisit ces villes et toute la plaine, et tous les habitants des villes, et ce qui poussait sur le sol.

19:26 Mais la femme *de Lot* regarda en arrière de lui, et elle devint un pilier de sel.

19:27 Et Abraham se leva de bon matin, et vint au lieu où il s'était tenu devant le SEIGNEUR.

19:28 Et il regarda vers Sodome et Gomorrhe, et du côté de tout le pays de la plaine, et contempla, et voici la fumée de la région montait comme la fumée d'une fournaise.

19:29 Et il arriva, lorsque Dieu détruisit les villes de la plaine, que Dieu s'était souvenu d'Abraham, et avait envoyé Lot hors de la destruction, quand il détruisit les villes dans lesquelles Lot demeurait.

19:30 Et Lot monta de Tsoar, et demeura dans la montagne, et ses deux filles avec lui; car il avait peur de demeurer dans Tsoar; et il demeura dans une caverne, lui et ses deux filles.

19:31 Et l'aînée dit à la plus jeune: Notre père est vieux, et il n'y a pas d'homme sur la terre pour venir vers nous, selon la coutume de toute la terre.

19:32 Viens, faisons boire du vin à notre père, et couchons avec lui, afin que nous conservions une semence de notre père.

19:33 Et elles firent boire du vin à leur père cette nuit-là; et l'aînée vint, et coucha avec son père; et il ne s'aperçut ni quand elle se coucha, ni quand elle se leva.

19:34 Et il arriva, le lendemain, que l'aînée dit à la plus jeune: Voici, j'ai couché hier soir avec mon père; faisons-lui boire du vin encore cette nuit; et va, couche avec lui, afin que nous puissions conserver une semence de notre père.

- 19:35 Et elles firent boire du vin à leur père cette nuit-là aussi: et la plus jeune se leva et coucha avec lui; et il ne s'aperçut ni quand elle se coucha, ni quand elle se leva.
- 19:36 Ainsi les deux filles de Lot conçurent de leur père.
- 19:37 Et l'aînée enfanta un fils, et appela son nom Moab : il est le père des Moabites jusqu'à ce jour.
- 19:38 Et la plus jeune, elle aussi enfanta un fils, et appela son nom Ben-Ammi: il est le père des enfants d'Ammon jusqu'à ce jour.

---

## Genèse 20

---

- 20:1 Et Abraham partit de là vers le sud du pays, et il demeura entre Kadès et Shur, et il séjourna à Guéar.
- 20:2 Et Abraham dit de Sara sa femme : Elle est ma sœur ; et Abimélec, roi de Guéar, envoya et prit Sara.
- 20:3 Mais Dieu vint vers Abimélec, en un songe, pendant la nuit, et lui dit: Voici, tu es mort, à cause de la femme que tu as prise; car elle a un mari.
- 20:4 Or Abimélec ne s'était pas approché d'elle; et il dit: Seigneur, feras-tu périr même une nation droite?
- 20:5 Ne m'a-t-il pas dit: Elle est ma sœur? Et elle, même elle a dit: Il est mon frère; j'ai fait cela dans l'intégrité de mon cœur, et dans l'innocence de mes mains.
- 20:6 Et Dieu lui dit en un rêve: Oui, je sais que tu as fait cela dans l'intégrité de ton cœur; car je t'ai aussi retenu de pécher contre moi; c'est pourquoi je n'ai pas permis que tu la touches.
- 20:7 Mais maintenant rends la femme de cet homme, car il est prophète; et il priera pour toi, et tu vivras ; et si tu ne la rends pas, sache que tu mourras certainement, toi et tout ce qui est à toi.
- 20:8 C'est pourquoi Abimélec se leva de bon matin, et appela tous ses serviteurs, et dit toutes ces paroles à leurs oreilles; et ces hommes eurent très peur.
- 20:9 Puis Abimélec appela Abraham et lui dit: Qu'est-ce que tu nous as fait? Et en quoi t'ai-je offensé, que tu aies fait venir sur moi et sur mon royaume un grand péché? Tu as fait à mon égard des choses qui ne se font pas.
- 20:10 Et Abimélec dit à Abraham: Qu'as-tu vu, pour avoir fait cette chose?
- 20:11 Et Abraham répondit: Parce que j'ai pensé: Assurément il n'y a pas de crainte de Dieu dans ce lieu, et ils me tueront à cause de ma femme.
- 20:12 Et cependant, en vérité, elle est ma sœur, elle est la fille de mon père; seulement, elle n'est pas la fille de ma mère; et elle est devenue ma femme.
- 20:13 Et il arriva lorsque Dieu me fit errer loin de la maison de mon père, que je lui ai dit: Voici la gentillesse que tu me feras: Dans tous les lieux où nous irons, dis de moi: Il est mon frère.
- 20:14 Et Abimélec prit des brebis et des bœufs, des serviteurs et des servantes, et les donna à Abraham, et il lui rendit Sara sa femme.
- 20:15 Et Abimélec dit: Voici, mon pays est devant toi; demeure où il te plaira.
- 20:16 Et à Sara il dit: Voici, j'ai donné à ton frère mille pièces d'argent; voici, il est pour toi une couverture des yeux envers tous ceux qui sont avec toi, et envers tous les autres; et ainsi elle fut reprise.
- 20:17 Et Abraham pria Dieu; et Dieu guérit Abimélec, et sa femme et ses servantes, et elles eurent des enfants.

20:18 Car le SEIGNEUR avait entièrement fermé tous les utérus de la maison d'Abimélec, à cause de Sara, femme d'Abraham.

---

## Genèse 21

---

21:1 ET le SEIGNEUR visita Sara, comme il l'avait dit; et le SEIGNEUR fit à Sara comme il en avait parlé.

21:2 Et Sara conçut, et enfanta un fils à Abraham dans sa vieillesse, au temps précis dont Dieu lui avait parlait.

21:3 Et Abraham appela le nom de son fils, qui lui était né, que Sara lui avait enfanté, Isaac.

21:4 Et Abraham circoncit son fils Isaac, à l'âge de huit jours, comme Dieu le lui avait commandé.

21:5 Et Abraham était âgé de cent ans, quand son fils Isaac, lui naquit.

21:6 Et Sara dit : Dieu m'a donné de quoi rire; ainsi tous ceux qui l'entendront, riront avec moi.

21:7 Et elle dit : Qui aurait dit à Abraham, que Sara allaiterait des enfants? car je lui ai enfanté un fils dans sa vieillesse.

21:8 Et l'enfant grandit, et fut sevré ; et Abraham fit un grand festin le jour où Isaac fut sevré.

21:9 Et Sara vit le fils d'Agar l'Égyptienne qu'elle avait enfanté à Abraham, se moquant.

21:10 C'est pourquoi elle dit à Abraham: Chasse cette servante et son fils, car le fils de cette servante n'héritera pas avec mon fils, à savoir avec Isaac.

21:11 Et la chose parut très grave à Abraham, à cause de son fils.

21:12 Et Dieu dit à Abraham: Que cela ne soit pas grave à ta vue à cause de l'enfant et à cause de ta servante ; dans tout ce que Sara t'a dit, obéis à sa voix: car en Isaac ta semence sera appelée.

21:13 Et je ferai aussi du fils de la servante une nation, parce qu'il est ta semence.

21:14 Et Abraham se leva de bon matin, prit du pain et une bouteille d'eau, et les donna à Agar, les mettant sur son épaule; et *lui donna* l'enfant et la renvoya. Et elle s'en alla et erra dans le désert de Béer-Shéba.

21:15 Et *quand* l'eau de la bouteille vint à manquer, elle laissa l'enfant sous un des arbrisseaux.

21:16 Et elle s'en alla, et s'assit en face de lui, à une bonne distance, à environ une portée d'arc; car elle dit: Que je ne voie pas mourir l'enfant. Et elle s'assit en face de lui, et éleva la voix, et pleura.

21:17 Et Dieu entendit la voix du jeune garçon, et l'ange de Dieu appela du ciel Agar, et lui dit: Qu'as-tu, Agar? N'aie pas peur, car Dieu a entendu la voix du jeune garçon, là où il est.

21:18 Lève-toi, relève le jeune garçon, et tiens-le par la main; car je ferai de lui une grande nation.

21:19 Et Dieu lui ouvrit les yeux, et elle vit un puits d'eau, et elle alla et remplit d'eau la bouteille, et donna à boire au jeune garçon.

21:20 Et Dieu fut avec le jeune garçon, et il grandit, et demeura dans le désert, et devint tireur d'arc.

21:21 Et il demeura dans le désert de Paran. Et sa mère lui prit une femme du pays d'Égypte.

21:22 Et il arriva en ce temps-là, qu'Abimélec, et Picol, le capitaine en chef de son armée, parla à Abraham, disant: Dieu est avec toi dans tout ce que tu fais.

21:23 Maintenant donc, jure-moi ici par Dieu, que tu n'agiras faussement ni avec moi, ni avec mon fils, ni avec le fils de mon

fils: mais selon la bonté que je t'ai prodiguée, tu agiras envers moi et envers le pays dans lequel tu as séjourné.

21:24 Et Abraham dit: Je jurerai.

21:25 Et Abraham reprit Abimélec à cause d'un puits d'eau, dont les serviteurs d'Abimélec s'étaient emparés par violence.

21:26 Et Abimélec dit: Je ne sais pas qui a fait cette chose-là; toi-même tu ne m'as pas prévenu, et moi je n'en ai entendu parler qu'aujourd'hui.

21:27 Et Abraham prit des brebis et des bœufs, et les donna à Abimélec, et tous deux firent une alliance.

21:28 Et Abraham mit à part sept agnelles du troupeau.

21:29 Et Abimélec dit à Abraham: Que veulent dire ces sept agnelles que tu as mises à part?

21:30 Et il dit: C'est que tu prendras de ma main ces sept agnelles, afin qu'elles me soient en témoignage que j'ai creusé ce puits.

21:31 C'est pourquoi il appela ce lieu-là Béer-Shéba; parce que là ils jurèrent tous deux.

21:32 Ainsi ils firent une alliance à Béer-Shéba; puis Abimélec se leva avec Picol, le capitaine en chef de son armée, et ils retournèrent au pays des Philistins.

21:33 Et Abraham planta un bocage à Béer-Shéba, et il appela là le nom du SEIGNEUR, le Dieu d'éternité.

21:34 Et Abraham séjourna longtemps au pays des Philistins.

---

## Genèse 22

---

22:1 Et il arriva, après ces choses, que Dieu tenta Abraham, et lui dit: Abraham, et il dit: Voici, je suis ici.

22:2 Et il dit: Prends maintenant ton fils, ton seul fils Isaac, que tu aimes, et va au pays de Morija, et là offre-le comme une offrande à brûler, sur une des montagnes que je te dirai.

22:3 Et Abraham se leva de bon matin, sella son âne, et prit deux de ses jeunes hommes avec lui, et Isaac son fils; et fendit du bois pour l'offrande à brûler; et se leva et s'en alla vers le lieu que Dieu lui avait dit.

22:4 Puis le troisième jour, Abraham leva les yeux, et vit le lieu de loin.

22:5 Et Abraham dit à ses hommes: restez ici avec l'âne; et moi et l'enfant nous irons là-bas, et nous adorons; et nous reviendrons vers vous.

22:6 Et Abraham prit le bois de l'offrande à brûler, et le mit sur Isaac son fils; et il prit dans sa main le feu et le couteau, et ils s'en allèrent tous d'eux ensemble.

22:7 Et Isaac parla à Abraham son père, et dit: Mon père: Et il dit: Je suis ici, mon fils. Et il dit: Voici le feu et le bois; mais où est l'agneau pour l'offrande à brûler?

22:8 Et Abraham dit: Mon fils, Dieu se pourvoira lui-même un agneau pour l'offrande consumée; ainsi ils allaient tous deux ensemble.

22:9 Et ils vinrent au lieu que Dieu lui avait dit, et Abraham bâtit là un autel, et arrangea le bois, et lia Isaac son fils, et le mit sur l'autel, sur le bois.

22:10 Et Abraham étendit la main, et prit le couteau pour égorger son fils.

22:11 Mais l'ange du SEIGNEUR l'appela du ciel, et dit: Abraham, Abraham; et il dit: Je suis ici.

22:12 Et il dit: Ne mets pas ta main sur l'enfant, et ne lui fais rien: car maintenant je sais que tu crains Dieu, puisque tu ne m'as pas refusé ton fils, ton seul fils.

22:13 Et Abraham leva ses yeux et regarda, et voici derrière lui un bélier retenu dans un buisson par ses cornes; et Abraham alla et prit le bélier, et l'offrit comme une offrande à brûler à la place de son fils.

22:14 Et Abraham appela le nom de ce lieu, Jéhova-Jiré, comme on dit aujourd'hui: Sur le mont du SEIGNEUR il y sera pourvu.

22:15 Et l'ange du SEIGNEUR appela du ciel Abraham, une seconde fois,

22:16 Et dit: J'ai juré par moi-même, dit le SEIGNEUR, parce que tu as fait cette chose-ci, et que tu n'as pas refusé ton fils, ton seul fils,

22:17 Qu'en bénissant je te bénirai, et en multipliant je multiplierai ta semence comme les étoiles du ciel, et comme le sable qui est sur le bord de la mer; et ta semence possédera la porte de ses ennemis.

22:18 Et toutes les nations de la terre seront bénies en ta semence, parce que tu as obéi à ma voix.

22:19 Ainsi Abraham retourna vers ses jeunes hommes; et ils se levèrent et s'en allèrent ensemble à Béer-Shéba; et Abraham demeura à Béer-Shéba.

22:20 Et il arriva après ces choses, qu'on rapporta à Abraham, en disant: Voici, Milca, elle aussi a enfanté des enfants à ton frère Nachor:

22:21 Uts son premier-né, et Buz son frère, et Kémuël, le père d'Aram;

22:22 Et Késed, et Hazo, et Pildash, et Jidlaph et Béthuël.

22:23 Et Béthuël engendra Rébecca. Milca enfanta ces huit à Nachor, le frère d'Abraham.

22:24 Et sa concubine, dont le nom était Réuma, elle aussi enfanta, Thébah, Gaham, Tahash et Maaca.

---

## Genèse 23

---

23:1 Et Sara vécut cent vingt-sept ans; ce sont là les années de la vie de Sara.

23:2 Et Sara mourut à Kirjath-Arba, qui est Hébron, dans le pays de Canaan; et Abraham vint pour mener deuil sur Sara, et pour la pleurer.

23:3 Et Abraham se leva de devant son mort et parla aux fils de Heth, disant:

23:4 Je suis un étranger et séjourne parmi vous; donnez-moi une possession d'une sépulture chez vous, afin que je puisse enterrer mon mort de devant moi.

23:5 Et les enfants de Heth répondirent à Abraham, en lui disant:

23:6 Écoute-nous, mon seigneur; tu es un prince excellent parmi nous; enterre ton mort dans le meilleur de nos sépulcres; nul de nous ne te refusera son sépulcre, afin que tu y enterres ton mort.

23:7 Alors Abraham se leva et s'inclina devant le peuple du pays, c'est-à-dire devant les enfants de Heth.

23:8 Et il s'entretint avec eux, disant: Si vous voulez bien que j'enterre mon mort de devant moi, écoutez-moi, et intercédez pour moi auprès d'Ephron, le fils de Tsohar,

23:9 Afin qu'il me donne la caverne de Macpéla, qui est à lui, qui est au bout de son champ; qu'il me la donne pour le prix

qu'elle vaut pour une possession d'une sépulture parmi vous.

23:10 Et Ephron demeurait parmi les enfants de Heth; et Ephron, le Héthien, répondit à Abraham aux oreilles des enfants de Heth qui écoutaient, à savoir devant tous ceux qui entraient par la porte de sa ville, disant:

23:11 Non, mon seigneur, écoute-moi: Je te donne le champ, et la caverne qui y est; je te la donne en présence des fils de mon peuple; enterre ton mort.

23:12 Et Abraham s'inclina devant le peuple du pays;

23:13 Et il parla à Ephron aux oreilles du peuple du pays, disant: Mais si tu veux bien, je te prie, écoute-moi; je te donnerai de l'argent pour le champ; prends-le de moi et j'y enterrerai mon mort.

23:14 Et Ephron répondit à Abraham, lui disant:

23:15 Mon seigneur, écoute-moi: la terre vaut quatre cents shekels d'argent, qu'est-ce que cela entre moi et toi? Enterre donc ton mort.

23:16 Et Abraham écouta Ephron, et Abraham pesa à Ephron l'argent dont il avait parlé en présence des fils de Heth, quatre cents shekels d'argent ayant cours entre les marchands.

23:17 Et le champ d'Ephron, qui était à Macpéla, qui était devant Mamré, le champ, et la caverne qui y était, et tous les arbres qui étaient dans le champ, qui étaient dans tous ses confins tout autour, furent assurés

23:18 En possession à Abraham, en présence des enfants de Heth, devant tous ceux qui entraient par la porte de sa ville.

23:19 Et, après cela, Abraham enterra Sara sa femme dans la caverne du champ de Macpéla, en face de Mamré, qui est Hébron, au pays de Canaan.

23:20 Et le champ, et la caverne qui y est, furent assurés à Abraham pour une possession d'une sépulture par les fils de Héth.

---

## Genèse 24

---

24:1 Et Abraham était vieux, et bien avancé en âge; et le SEIGNEUR avait béni Abraham en toutes choses.

24:2 Et Abraham dit au plus âgé des serviteurs de sa maison, qui dirigeait tout ce qu'il possédait : Mets, je te prie, ta main sous ma cuisse,

24:3 Et je te ferai jurer par le SEIGNEUR, le Dieu du ciel et le Dieu de la terre, que tu ne prendras pas de femme pour mon fils, d'entre les filles des Cananéens, parmi lesquels je demeure.

24:4 Mais tu iras dans mon pays et vers ma parenté, et tu y prendras une femme pour mon fils Isaac.

24:5 Et le serviteur lui dit: Peut-être que la femme ne voudra pas me suivre en ce pays; me faudra-t-il amener ton fils au pays d'où tu es venu?

24:6 Et Abraham lui dit: Garde-toi de ne pas y amener mon fils.

24:7 Le SEIGNEUR Dieu du ciel, qui m'a pris de la maison de mon père et du pays de ma parenté, et qui m'a parlé, et qui m'a juré, disant: Je donnerai à ta semence ce pays; il enverra son ange devant toi, et tu prendras de là une femme pour mon fils.

24:8 Et si la femme ne veut pas te suivre, tu seras quitte alors de ce serment : seulement n'y amène pas mon fils.

24:9 Et le serviteur mit sa main sous la cuisse d'Abraham son maître, et lui jura concernant cette affaire.

24:10 Et le serviteur prit dix chameaux d'entre les chameaux de son maître, et partit; car tous les biens de son maître étaient

en sa main; et il se leva, et s'en alla en Mésopotamie, à la ville de Nachor.

24:11 Et il fit agenouiller ses chameaux hors de la ville, près d'un puits d'eau, vers le soir, à l'heure où sortent les femmes qui vont puiser de l'eau.

24:12 Et il dit: Ô SEIGNEUR Dieu de mon maître Abraham, fais-moi, je te prie, réussir aujourd'hui et montre ta bonté envers mon maître Abraham.

24:13 Voici, je me tiens ici près du puits d'eau, et les filles des hommes de la ville sortent pour puiser de l'eau.

24:14 Fais donc que la jeune fille à qui je dirai: Baisse ta cruche, je te prie, afin que je boive, et qui dira: Bois, et je donnerai aussi à boire à tes chameaux, qu'elle soit celle que tu as destinée à ton serviteur Isaac; et par cela je saurai que tu as montré ta bonté envers mon maître.

24:15 Et il arriva avant qu'il eût achevé de parler, que voici, Rébecca sortait, elle était née à Béthuël, fils de Milca, la femme de Nachor, frère d'Abraham, avec sa cruche sur l'épaule.

24:16 Et la jeune fille était très belle à voir, vierge, et nul homme ne l'avait connue; et elle descendit au puits, remplit sa cruche et remonta.

24:17 Et le serviteur courut à sa rencontre, et dit: Laisse-moi, je te prie, boire un peu de l'eau de ta cruche.

24:18 Et elle dit: Bois, mon seigneur; et elle se hâta et baissa sa cruche sur sa main, et lui donna à boire.

24:19 Et quand elle eut achevé de lui donner à boire, elle dit: Je puiserai de l'eau aussi pour tes chameaux, jusqu'à ce qu'ils aient achevé de boire.

24:20 Et elle se hâta et vida sa cruche dans l'auge, et courut de nouveau au puits pour puiser de l'eau, et en puisa pour tous ses chameaux.

24:21 Et l'homme était dans l'étonnement sans rien dire, pour savoir si le SEIGNEUR avait fait réussir son voyage ou non.

24:22 Et il arriva, quand les chameaux eurent achevé de boire, cet homme prit une boucle d'oreille d'or, pesant un demi shekel, et deux bracelets pour ses mains, pesant dix shekels d'or.

24:23 Et il dit: De qui es-tu fille? dis-le-moi, je te prie; y a-t-il dans la maison de ton père de la place pour nous, pour y loger?

24:24 Et elle lui dit: Je suis fille de Béthuël, le fils de Milca, qu'elle a enfanté à Nachor.

24:25 Elle lui dit en plus: Nous avons de la paille et du fourrage, et aussi de la place pour y loger.

24:26 Et l'homme inclina sa tête et adora le SEIGNEUR;

24:27 Et il dit: Béni soit le SEIGNEUR Dieu de mon maître Abraham, qui n'a pas privé mon maître de sa miséricorde et de sa vérité. Moi étant en chemin, le SEIGNEUR m'a conduit à la maison des frères de mon maître.

24:28 Et la jeune fille courut et rapporta ces choses à la maison de sa mère.

24:29 Et Rébecca avait un frère, et son nom était Laban; et Laban courut dehors vers l'homme, près du puits.

24:30 Et il arriva que, quand il vit la boucle d'oreille et les bracelets aux mains de sa sœur, et qu'il entendit les paroles de Rébecca sa sœur, disant: l'homme m'a ainsi parlé, il vint vers l'homme; et voici, il se tenait près des chameaux, vers le puits.

24:31 Et il dit: Entre, béni du SEIGNEUR, pourquoi te tiens-tu dehors? car j'ai préparé la maison, et un endroit pour les chameaux.

24:32 Et l'homme entra dans la maison, et il déharnacha ses chameaux, et donna de la paille et du fourrage aux chameaux, et de l'eau pour laver ses pieds et les pieds des hommes qui étaient avec lui.

- 24:33 Et on mit devant lui de la nourriture à manger; mais il dit: Je ne mangerai pas, jusqu'à ce que je dise mon motif. Et *Laban* dit: Parle.
- 24:34 Et il dit: Je suis serviteur d'Abraham.
- 24:35 Et le SEIGNEUR a grandement béni mon maître; et il est devenu grand; et il lui a donné des brebis et des bœufs, de l'argent et de l'or, des serviteurs et des servantes, des chameaux et des ânes.
- 24:36 Et Sara, la femme de mon maître, a enfanté un fils à mon maître lorsqu'elle était âgée, et il lui a donné tout ce qu'il a.
- 24:37 Et mon maître m'a fait jurer, disant: Tu ne prendras pas de femme pour mon fils, parmi les filles des Cananéens, dans le pays desquels j'habite.
- 24:38 Mais tu iras à la maison de mon père, et vers ma parenté, et tu prendras une femme pour mon fils.
- 24:39 Et je dis à mon maître: Peut-être que la femme ne me suivra pas.
- 24:40 Et il me dit: Le SEIGNEUR, devant qui je marche, enverra son ange avec toi, et fera réussir ton chemin, et tu prendras une femme pour mon fils, de ma parenté et de la maison de mon père.
- 24:41 Tu seras alors quitte du serment que tu me fais, quand tu seras arrivé vers ma parenté; et si on ne te la donne pas, tu seras quitte de mon serment.
- 24:42 Et je suis venu aujourd'hui au puits, j'ai dit: Ô SEIGNEUR Dieu de mon maître Abraham, si maintenant tu fais réussir mon chemin par lequel je vais,
- 24:43 Voici, je me tiens près du puits d'eau: et qu'il arrive que la vierge qui sortira pour puiser de l'eau, et à qui je dirai: Donne-moi, je te prie, à boire un peu de l'eau de ta cruche,
- 24:44 Et qui me dira: Bois toi-même, et je puiserai aussi pour tes chameaux, que celle-là soit la femme que le SEIGNEUR a destinée au fils de mon maître.
- 24:45 Et avant que j'ai achevé de parler en mon cœur, voici, Rébecca avançait avec sa cruche sur son épaule; et elle est descendue au puits et a puisé de l'eau; et je lui ai dit: Donne-moi à boire, je te prie;
- 24:46 Et elle s'est hâtée et a baisser sa cruche de dessus son épaule, et a dit: Bois, et je donnerai à tes chameaux à boire aussi. J'ai donc bu, et elle a aussi donné à boire aux chameaux.
- 24:47 Et je l'ai interrogée, et j'ai dit: De qui es-tu fille? Elle a dit: La fille de Béthuël, fils de Nachor, que Milca lui a enfanté; et j'ai mis la boucle d'oreille à son visage et les bracelets à ses mains.
- 24:48 Et j'ai incliné ma tête et adoré le SEIGNEUR, et j'ai béni le SEIGNEUR Dieu de mon maître Abraham, qui m'a conduit dans le droit chemin, pour prendre la fille du frère de mon maître pour son fils.
- 24:49 Et maintenant, si vous voulez agir aimablement et avec vérité envers mon maître, dites-moi; et sinon dites-moi, et je me tournerai à main droite ou à gauche.
- 24:50 Alors Laban et Béthuël répondirent, et dirent: La chose procède du SEIGNEUR; nous ne pouvons te dire ni mal ni bien.
- 24:51 Voici, Rébecca est devant toi, prends-la et va, et qu'elle soit la femme du fils de ton maître, comme le SEIGNEUR l'a dit.
- 24:52 Et il arriva, lorsque le serviteur d'Abraham entendit leurs paroles, il adora le SEIGNEUR, s'inclinant jusqu'à terre.
- 24:53 Et le serviteur sortit des bijoux d'argent et des bijoux d'or, et des vêtements, et les donna à Rébecca; il donna aussi des choses précieuses à son frère et à sa mère.

24:54 Et ils mangèrent et burent, lui et les hommes qui étaient avec lui, et restèrent la nuit. Et ils se levèrent le matin, et il dit: Renvoyez-moi à mon maître.

24:55 Et son frère et sa mère dirent: Que la jeune fille demeure avec nous quelques jours, au moins une dizaine; après cela elle s'en ira.

24:56 Et il leur dit: Ne me retardez pas, puisque le SEIGNEUR a fait réussir mon chemin; renvoyez-moi, afin que je puisse aller à mon maître.

24:57 Et ils dirent: Appelons la jeune fille et demandons-lui de sa bouche.

24:58 Et ils appelèrent Rébecca et lui dirent: Veux-tu aller avec cet homme? Et elle dit: J'irai.

24:59 Alors ils envoyèrent Rébecca leur sœur, et sa nourrice, et le serviteur d'Abraham, et ses hommes.

24:60 Et ils bénirent Rébecca et lui dirent: Tu es notre sœur, sois la mère de mille millions, et que ta semence possède la porte de ceux qui la haïront.

24:61 Et Rébecca et ses servantes se levèrent et montèrent sur les chameaux, et suivirent l'homme; et le serviteur prit Rébecca et s'en alla.

24:62 Et Isaac retournait du puits de Lakhaï-roi; car il demeurait dans le sud du pays.

24:63 Et Isaac était sorti pour méditer dans les champs, vers le soir; et il leva ses yeux, et vit, et voici que des chameaux arrivaient.

24:64 Et Rébecca leva ses yeux, et quand elle vit Isaac, elle descendit du chameau.

24:65 Car elle avait dit au serviteur: Qui est cet homme-là qui marche dans les champs à notre rencontre? Et le serviteur avait dit: C'est mon maître; c'est pourquoi elle prit son voile et s'en couvrit.

24:66 Et le serviteur raconta à Isaac toutes les choses qu'il avait faites.

24:67 Et Isaac la conduisit dans la tente de Sara sa mère; et il prit Rébecca, et elle devint sa femme, et il l'aima. Et Isaac se consola, après la mort de sa mère.

---

## Genèse 25

---

25:1 Puis Abraham prit encore une femme, et son nom était Kétura,

25:2 Et elle lui enfanta Zimran, et Jokshan, et Médan, et Madian, et Jishbak, et Shuah.

25:3 Et Jokshan engendra Sheba et Dedan. Et les fils de Dedan furent: Asshurim, Letushim et Leümmim.

25:4 Et les fils de Madian furent: Epha, et Epher, et Hanoc, et Abida, et Eldaa. Tous ceux-là étaient les enfants de Kétura.

25:5 Et Abraham donna tout ce qu'il avait à Isaac.

25:6 Mais aux fils des concubines, qu'eut Abraham, Abraham donna des présents et les envoya loin de son fils Isaac, pendant qu'il était toujours vivant, du côté de l'est, à l'est du pays.

25:7 Et ceux-ci sont les jours des années de la vie d'Abraham, qu'il vécut: cent soixante et quinze ans.

25:8 Puis Abraham rendit l'esprit et mourut dans une bien bonne vieillesse, un homme âgé et rassasié d'années; et il fut recueilli vers son peuple.

25:9 Et ses fils Isaac et Ismaël l'enterrèrent dans la caverne de Macpéla, dans le champ d'Ephron, le fils de Tsohar, le

Héthien, qui est en face de Mamré;

25:10 Le champ qu'Abraham avait acheté des fils de Heth. Là fut enterré Abraham, ainsi que Sara, sa femme.

25:11 Et il arriva, après la mort d'Abraham, que Dieu bénit son fils Isaac ; et Isaac demeurait près du puits de Lakhai-roï.

25:12 Ce sont ici les générations d'Ismaël, fils d'Abraham, qu'Agar, l'Égyptienne, servante de Sara, avait enfanté à Abraham.

25:13 Et ce sont ici les noms des fils d'Ismaël, par leurs noms selon leurs générations: le premier-né d'Ismaël, Nebajoth; et Kédar, et Abdéel, et Mibsam,

25:14 Et Mishma, et Duma, et Massa,

25:15 Hadar, et Théma, Jéthur, Naphish et Kedma.

25:16 Ce sont là les fils d'Ismaël, et ce sont là leurs noms, selon leurs villes, et selon leurs châteaux: douze princes de leurs nations.

25:17 Et ce sont les années de la vie d'Ismaël: cent trente-sept ans; et il rendit l'esprit et mourut, et fut recueilli vers son peuple.

25:18 Et ils demeurèrent depuis Havila jusqu'à Shur, qui est en face de l'Égypte, quand tu vas vers l'Assyrie; et il mourut en présence de tous ses frères.

25:19 Et ce sont ici les générations d'Isaac, fils d'Abraham: Abraham engendra Isaac.

25:20 Et Isaac était âgé de quarante ans quand il prit Rébecca pour femme, la fille de Béthuël le Syrien, de Paddan - Aram, sœur de Laban, le Syrien.

25:21 Et Isaac implora le SEIGNEUR pour sa femme, parce qu'elle était stérile; et le SEIGNEUR exauça ses sollicitations; et Rébecca sa femme conçut.

25:22 Et les enfants luttèrent en elle, et elle dit: Si cela doit être, pourquoi suis-je ainsi? Et elle alla consulter le SEIGNEUR.

25:23 Et le SEIGNEUR lui dit: Deux nations sont dans ton utérus, et deux sortes de peuples se sépareront au sortir de tes entrailles; l'un de ces peuples sera plus fort que l'autre; et l'aîné servira le plus jeune.

25:24 Et lorsque les jours où elle devait accoucher s'accomplirent, voici, il y avait deux jumeaux dans son utérus.

25:25 Et le premier sortit roux, tout couvert comme un manteau de poil; et ils l'appelèrent Ésaü.

25:26 Et après cela sortit son frère, et sa main tenait le talon d'Ésaü; et on appela son nom Jacob; et Isaac était âgé de soixante ans quand elle les enfanta.

25:27 Et les garçons grandirent, et Ésaü était un habile chasseur, un homme des champs; et Jacob était un homme simple, se tenant dans les tentes.

25:28 Et Isaac aimait Ésaü, parce qu'il appréciait sa venaison; mais Rébecca aimait Jacob.

25:29 Et Jacob cuisait du potage, et Ésaü vint des champs, et il était las.

25:30 Et Ésaü dit à Jacob: Donne-moi, je te prie, à manger de ce potage roux, car je suis las. C'est pour cela qu'on l'appela Édom.

25:31 Et Jacob dit: Vends-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse.

25:32 Et Ésaü dit: Voici, je suis sur le point de mourir; à quoi me sert ce droit d'aînesse?

25:33 Et Jacob dit: Jure-moi aujourd'hui; et il lui jura; et il vendit son droit d'aînesse à Jacob.

25:34 Et Jacob donna à Ésaü du pain et du potage de lentilles; et il mangea, et but; et se leva et s'en alla: ainsi Ésaü méprisa son droit d'aînesse.

---

## Genèse 26

---

26:1 Et il y eut une famine dans le pays, outre la première famine qui avait eu lieu aux jours d'Abraham. Et Isaac alla vers Abimélec, roi des Philistins, à Guérar.

26:2 Et le SEIGNEUR lui apparut, et dit: Ne descends pas en Égypte; demeure dans le pays que je te dirai.

26:3 Séjourne dans ce pays, et je serai avec toi, et je te bénirai; car à toi et à ta semence, je donnerai, toutes ces régions, et je ratifierai le serment que j'ai fait à Abraham, ton père.

26:4 Et je multiplierai ta semence comme les étoiles du ciel, et je donnerai à ta semence toutes ces régions; et toutes les nations de la terre seront bénies en ta semence,

26:5 Parce qu'Abraham a obéi à ma voix, et a gardé mon ordre, mes commandements, mes statuts et mes lois.

26:6 Et Isaac demeura à Guérar.

26:7 Et les hommes du lieu s'informèrent de sa femme, il dit: C'est ma sœur; car il craignait de dire: C'est ma femme; de peur, disait-il, que les hommes du lieu ne me tuent à cause de Rébecca; car elle était belle à voir.

26:8 Et il arriva, après y être resté assez long temps, qu'Abimélec, roi des Philistins, regarda par la fenêtre, et il vit, et voici, Isaac était en train de s'amuser avec Rébecca sa femme.

26:9 Et Abimélec appela Isaac, et lui dit: Voici, assurément, c'est ta femme; et comment as-tu dit: C'est ma sœur? Et Isaac lui dit: Parce que j'ai dit: De peur que je ne meure à cause d'elle.

26:10 Et Abimélec dit: Qu'est-ce que tu nous as fait? Peu s'en est fallu que quelqu'un du peuple n'ait abusé de ta femme, et que tu ne nous aies rendus coupables.

26:11 Et Abimélec ordonna à tout le peuple, disant: Celui qui touchera à cet homme ou à sa femme, sera mis à mort.

26:12 Et Isaac sema dans cette terre, et il recueillit cette année-là le centuple; car le SEIGNEUR le bénit.

26:13 Et l'homme devint grand, et il avançait et s'accroissait, jusqu'à ce qu'il devînt très grand.

26:14 Et il posséda des troupeaux de brebis et des troupeaux de bœufs, et un grand nombre de serviteurs; et les Philistins lui portèrent envie;

26:15 Car tous les puits que les serviteurs de son père avaient creusés aux jours d'Abraham son père, les Philistins les bouchèrent, et les remplirent de terre.

26:16 Et Abimélec dit à Isaac: Va-t'en de chez nous; car tu es devenu beaucoup plus puissant que nous.

26:17 Isaac partit de là, et dressa sa tente dans la vallée de Guérar et y demeura.

26:18 Et Isaac creusa de nouveau les puits d'eau qu'on avait creusés aux jours d'Abraham, son père, car les Philistins les avaient bouchés après la mort d'Abraham; et il leur donna les mêmes noms que leur avait donnés son père.

26:19 Et les serviteurs d'Isaac creusèrent dans la vallée, et y trouvèrent un puits d'eau de source.

26:20 Et les bergers de Guérar se querellèrent avec les bergers d'Isaac, en disant: L'eau est à nous; et il appela le puits: Esek, parce qu'ils s'étaient querellé avec lui.

26:21 Et ils creusèrent un autre puits, pour lequel ils se querellèrent aussi; et il l'appela: Sitna.

26:22 Et il se retira de là et creusa un autre puits, pour lequel ils ne se querellèrent pas; et il appela son nom: Rehoboth, et il dit: Car le SEIGNEUR nous a maintenant fait de la place pour nous, et nous fructifierons dans le pays.

26:23 Et de là il monta à Béer-Shéba.

26:24 Et le SEIGNEUR lui apparut cette nuit-là, et lui dit: JE SUIS le Dieu d'Abraham ton père; n'aie pas peur, car JE SUIS avec toi, et je te bénirai, et je multiplierai ta semence, à cause de mon serviteur Abraham.

26:25 Et il bâtit là un autel, et appela le nom du SEIGNEUR, et dressa là sa tente; et les serviteurs d'Isaac y creusèrent un puits.

26:26 Alors Abimélec vint vers lui, de Guérar, avec Ahuzath un de ses amis, et Picol, le capitaine en chef de son armée.

26:27 Et Isaac leur dit: Pourquoi venez-vous vers moi, puisque vous me haïssez, et que vous m'avez renvoyé de chez vous?

26:28 Et ils dirent: Nous voyons assurément que le SEIGNEUR est avec toi, et nous disons: Qu'il y ait donc un serment entre nous, c'est-à-dire entre nous et toi; et faisons une alliance avec toi :

26:29 Que tu ne nous feras aucun mal, comme nous ne t'avons pas touché, et comme nous ne t'avons fait que du bien, et t'avons renvoyé en paix. Tu es maintenant le béni du SEIGNEUR.

26:30 Et il leur fit un festin, et ils mangèrent et burent.

26:31 Et ils se levèrent de bon matin, et se jurèrent l'un l'autre; et Isaac les renvoya, et ils s'en allèrent d'avec lui en paix.

26:32 Et il arriva, ce même jour, que les serviteurs d'Isaac vinrent lui et lui apprirent concernant le puits qu'ils avaient creusé, et lui dirent : Nous avons trouvé de l'eau.

26:33 Et il l'appela Shéba; c'est pourquoi le nom de la ville est Béer-Shéba jusqu'à ce jour.

26:34 Et Ésaü était âgé de quarante ans quand il prit pour femmes Judith, la fille de Béeri, le Héthien, et Basmath, la fille d'Elon, le Héthien;

26:35 Qui causèrent une peine à la pensée d' Isaac et de Rébecca.

---

## Genèse 27

---

27:1 Et il arriva, lorsque Isaac était âgé et que ses yeux s'étaient tellement affaiblis, si bien qu'il ne pouvait plus voir, qu'il appela Ésaü, son fils aîné, et lui dit : Mon fils, et il lui dit: Voici, je suis ici.

27:2 Et il dit: Voici maintenant, je suis vieux, et je ne connais pas le jour de ma mort.

27:3 Maintenant donc, prends, je te prie, tes armes, ton carquois et ton arc, et sors dans les champs, et prends-moi de la venaison.

27:4 Et prépare-moi un mets savoureux, comme je les aime; et apporte-le-moi, que je mange, afin que mon âme te bénisse avant que je meure.

27:5 Et Rébecca entendait, pendant qu'Isaac parlait à Ésaü, son fils. Et Ésaü s'en alla aux champs pour chasser de la venaison et l'apporter.

27:6 Et Rébecca parla à Jacob, son fils, disant: Voici, j'ai entendu ton père, qui parlait à Ésaü, ton frère, disant:

27:7 Apporte-moi de la venaison, et prépare-moi un mets savoureux, que je le mange, et que je te bénisse devant le

SEIGNEUR, avant ma mort.

27:8 Maintenant donc, mon fils, obéis à ma voix, selon ce que je vais te commander.

27:9 Va maintenant vers le troupeau et cherches-moi deux bons chevreaux, et j'en ferai un mets savoureux pour ton père, comme il les aime.

27:10 Et tu le porteras à ton père, pour qu'il le mange, afin qu'il te bénisse avant sa mort.

27:11 Et Jacob dit à Rébecca sa mère: Voici, Ésaü, mon frère, est un homme velu, et je suis un homme à la peau douce.

27:12 Peut-être que mon père me tâtera, et je serai à ses yeux comme un trompeur, et je ferai venir sur moi une malédiction, et non pas une bénédiction.

27:13 Et sa mère lui dit: Que ta malédiction soit sur moi, mon fils; obéis seulement à ma voix, et va me les chercher.

27:14 Et il alla les chercher et les apporta à sa mère, et sa mère fit un mets savoureux, comme son père les aimait.

27:15 Et Rébecca prit les plus beaux vêtements de son fils aîné Ésaü, qu'elle avait auprès d'elle dans la maison, et elle en revêtit Jacob, son fils cadet.

27:16 Et elle mit les peaux de chevreaux sur ses mains et sur la partie douce de son cou;

27:17 Et elle mit le mets savoureux et le pain qu'elle avait préparés, dans la main de son fils Jacob.

27:18 Et il vint vers son père, et dit: Mon père, et il dit: Je suis ici; qui es-tu, mon fils?

27:19 Et Jacob dit à son père: Je suis Ésaü, ton fils aîné; j'ai fait ce que tu m'as commandé: Lève-toi, je te prie, assieds-toi, et mange de ma venaison, afin que ton âme me bénisse.

27:20 Et Isaac dit à son fils: Comment l'as-tu trouvé si rapidement mon fils? Et il dit: Parce que le SEIGNEUR ton Dieu me l'a apportée.

27:21 Et Isaac dit à Jacob: Approche, je te prie, que je te tâte, mon fils, pour savoir si tu es bien mon fils Ésaü, ou non.

27:22 Jacob s'approcha donc d'Isaac, son père, et il le tâta, et dit: La voix est la voix de Jacob; mais les mains sont les mains d'Ésaü.

27:23 Et il ne le reconnut pas, parce que ses mains étaient velues, comme les mains d'Ésaü, son frère; et il le bénit.

27:24 Et il dit: Es-tu toi-même mon fils Ésaü? Et il répondit: Je le suis.

27:25 Et il dit: Approche-moi *la viande*, et je mangerai de la venaison de mon fils, pour que mon âme te bénisse. Et il le servit, et il mangea; et il lui apporta du vin, et il but.

27:26 Et son père Isaac, lui dit: Approche maintenant, et embrasse-moi, mon fils.

27:27 Et il s'approcha, et l'embrassa; et il sentit l'odeur de ses vêtements, et il le bénit, et dit: Regarde, l'odeur de mon fils est comme l'odeur d'un champ que le SEIGNEUR a béni.

27:28 Que Dieu donc te donne de la rosée du ciel et de la graisse de la terre, et une abondance de grain et de moût;

27:29 Que des peuples te servent, et que des nations s'inclinent devant toi; sois seigneur sur tes frères, et que les fils de ta mère s'inclinent devant toi; maudit soit quiconque te maudit, et béni soit quiconque te bénit.

27:30 Et il arriva, qu'aussitôt qu'Isaac eut achevé de bénir Jacob, et que Jacob était à peine sorti de devant Isaac, son père, qu'Ésaü, son frère, revint de sa chasse.

27:31 Et il prépara, lui aussi, un mets savoureux, et l'apporta à son père, et il lui dit: Que mon père se lève, et mange de la

venaison de son fils, afin que ton âme me bénisse.

27:32 Et Isaac, son père, lui dit: Qui es-tu? Et il dit: Je suis ton fils, ton premier-né, Ésaü.

27:33 Et Isaac fut saisi d'un extrêmement grand tremblement; et dit: Qui? Où est celui qui a pris de la venaison, et me l'a apporté et j'ai mangé de tout, avant que tu viennes, et je l'ai béni? Oui, et il sera béni.

27:34 Et lorsque Ésaü entendit les paroles de son père, il s'écria d'un cri grand et extrêmement amer; et il dit à son père: Bénis-moi, même moi aussi, Ô mon père.

27:35 Et il dit: Ton frère est venu subtilement, et a pris ta bénédiction.

27:36 Et Ésaü dit: N'est-il pas appelé justement Jacob? car il m'a supplanté ces deux fois: Il a pris mon droit d'aînesse, et voici, maintenant il a pris ma bénédiction. Et il dit: N'as-tu pas réservé une bénédiction pour moi?

27:37 Et Isaac répondit et dit à Ésaü: Voici, je l'ai établi ton seigneur et je lui ai donné tous ses frères pour serviteurs; et je l'ai pourvu de grain et de moût; et que ferais-je donc pour toi, mon fils?

27:38 Et Ésaü dit à son père: N'as-tu qu'une seule bénédiction, mon père? bénis-moi, même moi aussi, Ô mon père. Et Ésaü éleva sa voix, et pleura.

27:39 Et Isaac son père répondit, et lui dit: Voici, ta demeure sera en la graisse de la terre, et de la rosée du ciel d'en haut.

27:40 Et tu vivras de ton épée, et tu serviras ton frère; et il arrivera, quand tu auras la domination, que tu briseras son joug de dessus ton cou.

27:41 Et Ésaü prit Jacob en haine à cause de la bénédiction par laquelle son père l'avait béni; et Ésaü dit en son cœur: Les jours du deuil de mon père approchent; et je tuerai alors mon frère Jacob.

27:42 Et on rapporta à Rébecca ces paroles d'Ésaü, son fils aîné; et elle envoya appeler Jacob, son second fils, et lui dit: Voici, ton frère Ésaü, se console à ton sujet, dans l'espérance de te tuer.

27:43 Maintenant donc, mon fils, obéis à ma voix; et lève-toi, enfuis-toi chez Laban, mon frère à Charan.

27:44 Et tu resteras avec lui quelque temps, jusqu'à ce que la fureur de ton frère soit détournée,

27:45 Jusqu'à ce que la colère de ton frère se détourne de toi, et qu'il ait oublié ce que tu lui as fait; alors je t'enverrai chercher de là; pourquoi serais-je privée de vous deux en un même jour?

27:46 Et Rébecca dit à Isaac: Je suis lassée de la vie, à cause des filles de Heth. Si Jacob prend une femme parmi les filles de Heth, comme celles-ci qui sont les filles du pays, à quoi bon ma vie me sert-elle?

---

## Genèse 28

---

28:1 Et Isaac appela Jacob, et le bénit, et lui commanda et lui dit: Tu ne prendras pas une femme d'entre les filles de Canaan.

28:2 Lève-toi, va à Paddan-Aram, à la maison de Béthuël, le père de ta mère, de Laban, frère de ta mère.

28:3 Et que le Dieu Tout-Puissant te bénisse, te fasse fructifier, et te multiplie, afin que tu deviennes une multitude de peuples ;

28:4 Et qu'il te donne la bénédiction d'Abraham, à toi et à ta semence avec toi, afin que tu puisses hériter le pays dans lequel tu es un étranger, lequel Dieu a donné à Abraham.

28:5 Et Isaac envoya Jacob, qui s'en alla à Paddan-Aram, vers Laban, fils de Béthuël, le Syrien, le frère de Rébecca, mère de Jacob et d'Ésaü.

- 28:6 Quand Ésaü vit qu'Isaac avait béni Jacob, et l'avait envoyé à Paddan-Aram pour y prendre une femme, et qu'en le bénissant il lui avait recommandé, disant: Tu ne prendras pas une femme d'entre les filles de Canaan;
- 28:7 Et que Jacob avait obéi à son père et à sa mère, et s'en était allé à Paddan-Aram.
- 28:8 Ésaü, voyant donc que les filles de Canaan déplaisaient à Isaac, son père,
- 28:9 Esaü s'en alla alors vers Ismaël, et prit pour femme, outre les femmes qu'il avait, Mahalath, fille d'Ismaël, fils d'Abraham, sœur de Nébajoth.
- 28:10 Et Jacob partit de Béer-Shéba, et s'en alla vers Charan.
- 28:11 Et il tomba en un certain endroit, et y resta toute la nuit, parce que le soleil était couché; et il prit des pierres de cet endroit, et les mit comme oreillers, et se coucha en cet endroit.
- 28:12 Et il rêva; et voici une échelle était dressée sur la terre, et son sommet touchait le ciel; et voici les anges de Dieu montaient et descendaient sur elle.
- 28:13 Et voici, le SEIGNEUR se tenait au-dessus d'elle, et il dit: JE SUIS le SEIGNEUR Dieu d'Abraham, ton père, et le Dieu d'Isaac; la terre sur laquelle tu es couché, je la donnerai à toi et à ta semence.
- 28:14 Et ta semence sera comme la poussière de la terre; et tu te répandras à l'ouest et à l'est, au nord et au sud; et en toi et en ta semence, toutes les familles de la terre seront bénies.
- 28:15 Et voici, JE SUIS avec toi, et je te garderai dans tous les endroits où tu iras; et je te ramènerai dans cette terre; car je ne t'abandonnerai pas, jusqu'à ce que j'aie fait ce que je t'ai dit.
- 28:16 Et Jacob s'éveilla de son sommeil, et dit: Assurément, le SEIGNEUR est en cet endroit, et je ne le savais pas.
- 28:17 Et il eut peur, et dit: Que cet endroit est terrible! Ce ne peut être que la maison de Dieu, et c'est ici la porte du ciel.
- 28:18 Et Jacob se leva tôt le matin, et prit la pierre qu'il avait prise pour ses oreillers, et la plaça pour *faire* un pilier, et versa de l'huile sur son sommet.
- 28:19 Et il appela le nom de cet endroit Béthel, mais le nom de cette ville s'appelait Luz auparavant.
- 28:20 Et Jacob fit un vœu, en disant: Si Dieu est avec moi, et me garde dans ce chemin où je vais, et me donne du pain pour manger, et un vêtement pour me vêtir,
- 28:21 Et que je retourne en paix à la maison de mon père, alors le SEIGNEUR sera mon Dieu;
- 28:22 Et cette pierre, que j'ai placée pour un pilier sera la maison de Dieu; et tout ce que tu me donneras, je t'en donnerai assurément la dîme.

---

## Genèse 29

---

- 29:1 Puis Jacob continua son voyage, et arriva au pays du peuple qui habite à l'est.
- 29:2 Et il regarda; et voici, un puits dans un champ, et là, il y avait trois troupeaux de brebis couchés auprès; car de ce puits on abreuvait les troupeaux; et il y avait une grosse pierre sur l'ouverture du puits.
- 29:3 Et tous les troupeaux se rassemblaient là; et on roulait la pierre de dessus l'ouverture du puits, et on abreuvait les brebis; et on remettait la pierre à sa place, sur l'ouverture du puits.
- 29:4 Et Jacob leur dit: Mes frères, d'où êtes-vous? Et ils dirent: Nous sommes de Charan.

29:5 Et il leur dit: Connaissez-vous Laban, le fils de Nachor? Et ils répondirent: Nous le connaissons.

29:6 Il leur dit: Se porte-t-il bien? Ils lui répondirent: Il se porte bien; et voici Rachel, sa fille, qui vient avec les brebis.

29:7 Et il dit: Voici, il est encore grand jour; il n'est pas temps de rassembler le bétail; abreuvez les brebis, et allez les paître.

29:8 Et ils dirent: Nous ne pouvons pas, jusqu'à ce que tous les troupeaux soient rassemblés; et alors on roule la pierre de dessus l'ouverture du puits, et nous abreuons les troupeaux.

29:9 Et tandis qu'il parlait encore avec eux, Rachel arriva avec les brebis de son père; car elle était bergère.

29:10 Et il arriva que quand Jacob vit Rachel, la fille de Laban, frère de sa mère, et les brebis de Laban, frère de sa mère, il s'approcha, et roula la pierre de dessus l'ouverture du puits, et abreuva le troupeau de Laban, frère de sa mère.

29:11 Et Jacob embrassa Rachel; et, éleva sa voix, et pleura.

29:12 Et Jacob apprit à Rachel qu'il était frère de son père, et qu'il était fils de Rébecca; et elle courut l'apprendre à son père.

29:13 Et il arriva que quand Laban entendit les nouvelles *au sujet* de Jacob, fils de sa sœur, il courut à sa rencontre, et le prit dans ses bras et l'embrassa, et l'emmena dans sa maison. Et il raconta à Laban toutes ces choses.

29:14 Et Laban lui dit: Assurément, tu es mon os et ma chair. Et il demeura avec lui l'espace d'un mois.

29:15 Et Laban dit à Jacob: Parce que tu es mon frère, me serviras-tu pour rien? Dis-moi quel sera ton salaire.

29:16 Et Laban avait deux filles, le nom de l'aînée était Léa, et le nom de la plus jeune était Rachel.

29:17 Et Léa avait les yeux tendres; mais Rachel était belle de taille, et belle de visage.

29:18 Et Jacob aimait Rachel; et il dit: Je te servirai sept ans pour Rachel, ta plus jeune fille.

29:19 Et Laban dit: Il vaut mieux que je te la donne que si je la donnais à un autre homme; demeure avec moi.

29:20 Et Jacob servit sept ans pour Rachel; et ils ne lui semblèrent que quelques jours, à cause de l'amour qu'il avait pour elle.

29:21 Et Jacob dit à Laban: Donne-moi ma femme; car mes jours sont accomplis, afin que j'aïlle vers elle.

29:22 Et Laban rassembla tous les hommes de l'endroit et fit un festin.

29:23 Et il arriva, le soir qu'il prit Léa, sa fille, et l'amena à Jacob; et il vint vers elle.

29:24 Et Laban donna sa servante Zilpa comme servante à sa fille Léa.

29:25 Et il arriva, qu'au matin, voici, c'était Léa; et il dit à Laban: Qu'est-ce que tu m'as fait? Ne t'ai-je pas servi pour Rachel? pourquoi donc m'as-tu trompé?

29:26 Et Laban dit: On ne fait pas ainsi dans notre région, de donner la plus jeune avant l'aînée.

29:27 Achève la semaine de celle-ci, et nous te donnerons aussi celle-là, pour le service que tu feras chez moi encore sept autres années.

29:28 Et Jacob fit ainsi, et il accomplit la semaine de celle-ci; et Laban lui donna Rachel, sa fille pour femme.

29:29 Et Laban donna Bilha sa servante à Rachel, sa fille pour être sa servante.

29:30 Et il vint aussi vers Rachel, et il aima Rachel plus que Léa, et il servit chez *Laban* encore sept autres années.

29:31 Et le SEIGNEUR, vit que Léa était haïe, et il ouvrit son utérus; mais Rachel était stérile.

29:32 Et Léa conçut et enfanta un fils, et elle appela son nom Ruben, car elle dit: Assurément le SEIGNEUR a regardé mon affliction; maintenant donc mon mari m'aimera.

29:33 Et elle conçut encore, et enfanta un fils, et dit: Le SEIGNEUR a entendu que j'étais haïe, et il m'a encore donné ce fils aussi; et elle l'appela son nom Siméon.

29:34 Et elle conçut encore, et enfanta un fils, et dit: Maintenant cette fois, mon mari s'attachera à moi; car je lui ai enfanté trois fils; c'est pourquoi on appela son nom Lévi.

29:35 Et elle conçut encore et enfanta un fils, et dit: Maintenant je louerai le SEIGNEUR; c'est pourquoi elle appela son nom Juda; et elle cessa d'avoir des enfants.

---

## Genèse 30

---

30:1 Et lorsque Rachel vit qu'elle ne donnait pas d'enfant à Jacob, Rachel fut jalouse de sa sœur, et dit à Jacob: Donne-moi des enfants; autrement je meurs.

30:2 Et la colère de Jacob s'enflamma contre Rachel, et il dit: Suis-je à la place de Dieu, qui t'a dénié le fruit de l'utérus?

30:3 Et elle dit: Voici ma servante Bilha; va vers elle, et elle enfantera sur mes genoux, afin que je puisse moi aussi avoir des enfants par elle.

30:4 Et elle lui donna Bilha, sa servante pour femme; et Jacob alla vers elle.

30:5 Et Bilha conçut, et enfanta un fils à Jacob.

30:6 Et Rachel dit: Dieu a jugé pour moi, et il a aussi entendu ma voix, et m'a donné un fils; c'est pourquoi elle appela son nom Dan.

30:7 Et Bilha, servante de Rachel, conçut encore et enfanta un second fils à Jacob.

30:8 Et Rachel dit: J'ai fortement lutté contre ma sœur; et je l'ai emporté; et elle appela son nom Nephthali.

30:9 Lorsque Léa vit qu'elle avait cessé d'avoir des enfants, elle prit Zilpa, sa servante, et la donna à Jacob pour femme.

30:10 Et Zilpa, servante de Léa, enfanta un fils à Jacob.

30:11 Et Léa dit: Une troupe arrive; et elle appela son nom Gad.

30:12 Et Zilpa, servante de Léa, enfanta à Jacob un second fils.

30:13 Et Léa dit: Je suis heureuse, car les filles m'appelleront bienheureuse; et elle appela son nom Aser.

30:14 Et Ruben s'en alla aux jours de la moisson des blés, et trouva des mandragores dans les champs, et les apporta à sa mère Léa. Alors Rachel dit à Léa: Donne-moi, je te prie, des mandragores de ton fils.

30:15 Et elle lui répondit: Est-ce peu de chose que tu m'aies pris mon mari? et tu veuilles prendre aussi les mandragores de mon fils? Et Rachel dit: Eh bien, il couchera avec toi cette nuit pour les mandragores de ton fils.

30:16 Et Jacob revint des champs le soir, Léa alla à sa rencontre, et dit: Tu dois venir vers moi; car assurément je t'ai loué pour les mandragores de mon fils. Et il coucha avec elle cette nuit-là.

30:17 Et Dieu exauça Léa, et elle conçut, et enfanta à Jacob un cinquième fils.

30:18 Et elle dit: Dieu m'a donné mon salaire, parce que j'ai donné ma servante à mon mari; et elle appela son nom Issacar

30:19 Et Léa conçut de nouveau, et enfanta à Jacob un sixième fils.

30:20 Et Léa dit: Dieu m'a doté d'une bonne dot; maintenant mon mari demeurera avec moi; car je lui ai enfanté six fils. Et elle appela son nom Zabulon.

30:21 Et après cela elle enfanta une fille, et appela son nom Dina.

30:22 Et Dieu se souvint de Rachel, et Dieu l'exauça et ouvrit son utérus.

30:23 Et elle conçut, et enfanta un fils, et dit: Dieu a ôté mon opprobre;

30:24 Et elle appela son nom Joseph; et dit: Que le SEIGNEUR m'ajoute encore un autre fils.

30:25 Et il arriva qu'après que Rachel eut enfanté Joseph, que Jacob dit à Laban: Renvoie-moi, afin que je m'en aille en ma propre place, et dans mon pays.

30:26 Donne-moi mes femmes et mes enfants, pour lesquels je t'ai servi, et laisse-moi partir; car tu connais le service que j'ai fait pour toi.

30:27 Et Laban lui dit: Je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, reste; car j'ai compris par expérience que le SEIGNEUR m'a béni à cause de toi.

30:28 Et il dit: Nomme-moi ton salaire, et je te le donnerai.

30:29 Et il lui dit: Tu sais comment je t'ai servi, et ce qu'est devenu ton bétail avec moi.

30:30 Car ce que tu avais avant que je vienne était peu de chose, et maintenant il est devenu une multitude, et le SEIGNEUR t'a béni depuis mon arrivée; et maintenant, quand pourvoirai-je aussi pour ma maison?

30:31 Et *Laban* dit: Que te donnerai-je? Et Jacob dit: Tu ne me donneras rien: si tu veux faire cette chose pour moi, je paîtrai encore tes troupeaux, et je les garderai:

30:32 Je passerai parmi tous tes troupeaux aujourd'hui, en retirerai toute bête marquetée et tachetée, et toute bête foncée parmi les agneaux, et ce qui est tacheté et marqueté parmi les chèvres; et tel sera mon salaire.

30:33 Ainsi ma droiture me répondra pour moi à l'avenir, quand elle viendra pour mon salaire en ta présence; tout ce qui ne sera pas marqueté ou tacheté parmi les chèvres, et foncé parmi les agneaux, sera tenu comme volé, *s'il est trouvé* chez moi.

30:34 Et Laban dit: Voici, qu'il en soit selon ta parole.

30:35 Et le jour même il retira les boucs rayés et tachetés, et toutes les chèvres marquetées et tachetées, et toutes celles qui avaient du blanc, et tout ce qui était foncé parmi les brebis; et il les mit en la main de ses fils.

30:36 Et il mit l'espace de trois jours de chemin entre lui et Jacob; et Jacob paissait le reste des troupeaux de Laban.

30:37 Et Jacob prit des branches vertes de peuplier, de noisetier et de châtaigner, et y pela des raies blanches, et faisant apparaître le blanc qui était aux branches.

30:38 Et il mit les branches qu'il avait pelées devant les troupeaux dans les auges, dans les abreuvoirs où les troupeaux venaient boire; afin qu'elles entrent en chaleur, quand elles venaient boire.

30:39 Et les troupeaux entraient donc en chaleur à la vue des branches, et elles mettaient bas du bétail rayé, marqueté et tacheté.

30:40 Et Jacob sépara les agneaux, et plaça la face des troupeaux de Laban vers ce qui était rayé, et de tout ce qui était foncé; et il mit ses troupeaux à part, et ne les mit pas auprès du bétail de Laban.

- 30:41 Et il arrivait que toutes les fois que le bétail plus vigoureux entraît en chaleur, Jacob mettait les branches dans les auges devant les yeux du bétail, afin qu'elles entrent en chaleur parmi les branches.
- 30:42 Mais quand le bétail était chétif, il ne les mettait pas; si bien que les chétifs étaient pour Laban, et les vigoureux pour Jacob.
- 30:43 Et l'homme s'accrut extrêmement, et il eut beaucoup de bétail, des servantes et des serviteurs, des chameaux et des ânes.

---

## Genèse 31

---

- 31:1 Et il entendit les paroles des fils de Laban, qui disaient: Jacob a pris tout ce qui appartenait à notre père; et de ce qui était à notre père, il a acquis toute cette gloire.
- 31:2 Et Jacob regarda le visage de Laban; et voici, il n'était plus à son égard comme auparavant.
- 31:3 Et le SEIGNEUR dit à Jacob: Retourne au pays de tes pères, et vers ta parenté, et je serai avec toi.
- 31:4 Et Jacob envoya appeler Rachel et Léa aux champs vers son troupeau.
- 31:5 Et il leur dit: Je vois que le visage de votre père n'est pas envers moi comme *il était* auparavant; mais le Dieu de mon père a été avec moi.
- 31:6 Et vous savez vous-mêmes que j'ai servi votre père de toute ma puissance.
- 31:7 Et votre père m'a trompé, et a changé dix fois mon salaire; mais Dieu ne lui a pas permis de me faire du mal.
- 31:8 S'il disait ainsi: Les marquetés seront ton salaire, alors tout le bétail mettaient bas des marquetés. Et s'il disait ainsi: Les rayés seront ton salaire, alors tout le bétail mettaient bas des rayés.
- 31:9 Ainsi Dieu a pris le bétail de votre père, et me l'a donné.
- 31:10 Et il arriva, au temps où le bétail entraît en chaleur, que je levai les yeux et vis en un rêve, et voici, les béliers qui couvraient les brebis étaient rayés, marquetés et tachetés.
- 31:11 Et l'ange de Dieu me parla dans un rêve, disant: Jacob. Et je dis: Je suis ici.
- 31:12 Et il dit: Maintenant lève tes yeux, et vois: tous les béliers, qui couvrent le bétail, sont rayés, marquetés et tachetés; car j'ai vu tout ce que te fait Laban.
- 31:13 JE SUIS le Dieu de Béthel, où tu oignis le pilier, et où tu me fis un vœu; maintenant, lève-toi, sors de ce pays, et retourne au pays de ta parenté.
- 31:14 Et Rachel et Léa répondirent et lui dirent: Y a-t-il encore une part ou un héritage dans la maison de notre père?
- 31:15 Ne nous a-t-il pas traitées comme des étrangères? Car il nous a vendues, et a même mangé notre argent
- 31:16 Car toutes les richesses que Dieu a prises à notre père, sont à nous et à nos enfants. Maintenant donc, fais tout ce que Dieu t'a dit.
- 31:17 Alors Jacob se leva, et fit monter ses enfants et ses femmes sur les chameaux.
- 31:18 Et il emmena tout son bétail et tout le bien qu'il avait acquis, son bétail particulier, qu'il avait acquis à Paddan-Aram, pour aller vers Isaac, son père, au pays de Canaan.
- 31:19 Et Laban était allé tondre ses brebis; et Rachel déroba les images qui étaient à son père.

31:20 Et Jacob se déroba de Laban le Syrien, en ne lui disant pas qu'il s'enfuyait.

31:21 Il s'enfuit donc avec tout ce qu'il avait; et il se leva, et passa la rivière, et se dirigea vers le mont Galaad.

31:22 Et le troisième jour on rapporta à Laban que Jacob s'était enfui.

31:23 Et il prit ses frères avec lui, et le poursuivit sept journées de marche, et le rejoignit au mont Galaad.

31:24 Mais Dieu vint vers Laban le Syrien, dans un rêve de nuit, et lui dit: Garde-toi de rien dire à Jacob, ni en bien, ni en mal.

31:25 Laban rattrapa donc Jacob. Et Jacob avait dressé sa tente sur le mont; et Laban dressa *la sienne* avec ses frères sur le mont Galaad.

31:26 Et Laban dit à Jacob: Qu'as-tu fait, tu es parti à la dérobée, et tu as emmené mes filles comme des captives prises par l'épée?

31:27 Pourquoi t'es-tu enfui secrètement, et t'es-tu dérobé, et ne m'en as-tu pas prévenu, afin que je te renvoie avec joie et avec des chants, avec le tambourin et avec la harpe?

31:28 Et tu ne m'as pas laissé embrasser mes fils et mes filles? Tu as agi follement en faisant cela.

31:29 J'ai en ma main le pouvoir de vous faire du mal; mais le Dieu de votre père m'a parlé la nuit passée, disant: Garde-toi de rien dire à Jacob, ni en bien, ni en mal.

31:30 Et maintenant, bien que tu étais obligé de partir, parce qu'il te tardait d'aller à la maison de ton père; cependant pourquoi as-tu volé mes dieux?

31:31 Et Jacob répondit, et dit à Laban: Parce que j'ai eu peur; car j'ai dit: De peur que peut-être tu ne me prennes par la force tes filles.

31:32 Que quiconque chez qui tu trouveras tes dieux, ne vive pas; devant nos frères reconnais ce qui est chez moi, et prends-le. Car Jacob ne savait pas que Rachel les avait volés.

31:33 Et Laban entra dans la tente de Jacob, et dans la tente de Léa, et dans la tente des deux servantes, et il ne les trouva pas. Puis il sortit de la tente de Léa, et entra dans la tente de Rachel.

31:34 Mais Rachel avait pris les images, et les avait mis dans le bât du chameau, et s'était assise dessus. Et Laban fouilla toute la tente, et ne les trouva pas.

31:35 Et elle dit à son père: Que mon seigneur ne se fâche pas de ce que je ne puis me lever devant toi; car j'ai ce que les femmes ont coutume d'avoir. Et il chercha; mais il ne trouva pas les images.

31:36 Et Jacob se mit en colère, et se querella avec Laban; et Jacob répondit et dit à Laban: Quel est ma faute? Quel est mon péché, pour que tu m'aies poursuivi si ardemment?

31:37 Vu que tu as fouillé toute mes affaires, qu'as-tu trouvé de toutes les affaires de ta maison? Mets-le ici devant mes frères et tes frères, et qu'ils jugent entre nous deux.

31:38 Ces vingt ans que j'ai été avec toi; tes agnelles et tes chèvres n'ont pas avorté; et je n'ai pas mangé les béliers de tes troupeaux.

31:39 Ce qui a été déchiré par les bêtes, je ne te l'ai pas rapporté; j'en ai supporté la perte, tu me redemandais de ma main ce qui avait été volé de jour, ou ce qui avait été volé de nuit.

31:40 Ainsi j'étais, de jour la sécheresse me consumait, et la gelée la nuit; et mon sommeil fuyait de mes yeux.

31:41 J'ai passé ces vingt ans dans ta maison; je t'ai servi quatorze ans pour tes deux filles, et six ans pour ton bétail, et tu as changé dix fois mon salaire.

31:42 Si le Dieu de mon père, le Dieu d'Abraham, et la frayeur d'Isaac, n'avait pas été avec moi, certes tu m'aurais maintenant renvoyé à vide. Dieu a vu mon affliction et le labeur de mes mains; et il t'a repris la nuit passée.

31:43 Et Laban répondit et dit à Jacob: Ces filles sont mes filles, ces enfants sont mes enfants, et ce bétail est mon bétail, et tout ce que tu vois est à moi. Et que puis-je faire aujourd'hui à mes filles, ou aux enfants qu'elles ont enfantés?

31:44 Maintenant donc, viens, faisons ensemble une alliance, moi et toi; et qu'elle soit un témoignage entre moi et toi.

31:45 Et Jacob prit une pierre, et la plaça pour un pilier.

31:46 Et Jacob dit à ses frères: Amassez des pierres ; et ils prirent des pierres, et en firent un monceau, et ils mangèrent là sur le monceau.

31:47 Et Laban l'appela Jegar Sahadutha; mais Jacob l'appela Galhed.

31:48 Et Laban dit: Ce monceau est un témoin entre moi et toi aujourd'hui. C'est pourquoi son nom s'appela Galhed,

31:49 Et Mizpa, car il dit: Que le SEIGNEUR veille sur moi et sur toi, quand nous serons loin l'un de l'autre.

31:50 Si tu maltraites mes filles, ou si tu prends d'autres femmes que mes filles, pas un homme est entre nous; regarde, Dieu est témoin entre moi et toi.

31:51 Et Laban dit à Jacob: Voici ce monceau, et voici ce pilier, que j'ai élevé entre moi et toi.

31:52 *Que* ce monceau soit témoin, et ce pilier soit témoin, que je ne passerai pas ce monceau, *pour aller* vers toi, et que tu ne passeras pas ce monceau et ce pilier *pour aller* vers moi, pour faire du mal.

31:53 Que le Dieu d'Abraham et le Dieu de Nachor, le Dieu de leur père, juge entre nous. Et Jacob jura par la frayeur de son père Isaac.

31:54 Alors Jacob offrit un sacrifice sur le mont; et invita ses frères à manger le pain ; et ils mangèrent le pain, et restèrent la nuit sur le mont.

31:55 Et tôt le matin Laban se leva, et embrassa ses fils et ses filles, et les bénit, et Laban s'en alla et retourna chez lui.

---

## Genèse 32

---

32:1 Et Jacob continua son chemin, et les anges de Dieu le rencontrèrent.

32:2 Et quand Jacob les vit, il dit: C'est l'armée de Dieu ; et il appela le nom de cet endroit-là, Mahanaïm.

32:3 Et Jacob envoya des messagers devant lui vers Ésaü, son frère, au pays de Séir, dans la région d'Édom.

32:4 Et il leur commanda disant: Vous parlerez ainsi à mon seigneur Ésaü: Ainsi dit ton serviteur Jacob: J'ai séjourné chez Laban, et j'y ai demeuré jusqu'à présent.

32:5 Et j'ai des bœufs et des ânes, des troupeaux, des serviteurs et des servantes; et je l'ai envoyé annoncer à mon seigneur, afin que je puisse trouver grâce à tes yeux.

32:6 Et les messagers retournèrent à Jacob, disant: Nous sommes allés vers ton frère Ésaü; et même il vient à ta rencontre, avec quatre cents hommes.

32:7 Alors Jacob eut très peur et fut dans une grande angoisse; et il partagea le peuple qui était avec lui, et les brebis, et les bœufs, et les chameaux, en deux bandes,

32:8 Et il dit: Si Ésaü vient à l'une des bandes et la frappe, la bande qui restera, pourra échapper.

- 32:9 Et Jacob dit: Ô Dieu de mon père Abraham, et Dieu de mon père Isaac, le SEIGNEUR qui m'as dit: Retourne en ton pays, et vers ta parenté, et j'agirai bien avec toi;
- 32:10 Je ne suis pas digne de la moindre de toutes les miséricordes et de toute la vérité que tu as déployé envers ton serviteur; car j'ai passé le Jourdain avec mon bâton, et maintenant je suis devenu deux bandes.
- 32:11 Délivre-moi, je te prie, de la main de mon frère, de la main d'Ésaü; car j'ai peur de lui, de crainte qu'il ne vienne, et ne me frappe, et la mère avec les enfants.
- 32:12 Et tu as dit: Assurément je te ferai du bien, et je ferai devenir ta semence comme le sable de la mer, qui ne peut être compté à cause de sa multitude.
- 32:13 Et il passa la nuit là, et il prit de ce qui venait à sa main, pour un présent à Ésaü, son frère :
- 32:14 Deux cents chèvres et vingt boucs, deux cents agnelles et vingt béliers,
- 32:15 Trente chamelles qui allaitaient, avec leurs petits, quarante vaches et dix taureaux, vingt ânesses et dix jeunes ânes.
- 32:16 Et il les mit en la main de ses serviteurs, chaque troupeau à part, et dit à ses serviteurs: Passez devant moi, et mettez de l'espace entre troupeau et troupeau.
- 32:17 Et il commanda au premier, disant: Quand Ésaü mon frère, te rencontrera, et te demandera, disant: A qui es-tu? et où vas-tu? et à qui sont ces *bêtes* devant toi?
- 32:18 Alors tu diras: Elles sont à ton serviteur Jacob; c'est un présent qu'il envoie à mon seigneur Ésaü; et voici, il est lui-même derrière nous.
- 32:19 Et il commanda de même au second, et au troisième, et à tous ceux qui suivaient après les troupeaux, disant: De cette manière vous parlerez à Ésaü, quand vous le trouverez;
- 32:20 Et de plus vous direz: Voici, ton serviteur Jacob est derrière nous. Car il se disait: Je l'apaiserai par ce présent qui va devant moi, et après cela, je verrai sa face; peut-être qu'il m'acceptera.
- 32:21 Le présent alla donc devant lui; et lui-même passa cette nuit-là dans le camp.
- 32:22 Et il se leva cette nuit, et prit ses deux femmes, et ses deux servantes, et ses onze enfants, et passa le gué de Jabbok.
- 32:23 Et il les prit, et leur fit passer le torrent; et il fit passer ce qu'il avait.
- 32:24 Et Jacob demeura seul; et un homme lutta avec lui jusqu'au lever du jour.
- 32:25 Et quand il vit qu'il ne prévalait pas sur lui, il toucha la jointure de sa hanche; et la jointure de la hanche de Jacob fut démise, pendant qu'il luttait avec lui.
- 32:26 Et il dit: Laisse-moi partir, car le jour se lève. Et il dit: Je ne te laisserai pas partir, avant que tu ne m'aies béni.
- 32:27 Et il lui dit: Quel est ton nom? et il répondit: Jacob.
- 32:28 Et il dit: Ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais Israël; car tu t'es comporté comme un prince avec Dieu et avec les hommes, et tu as prévalu.
- 32:29 Et Jacob lui demanda, et dit: Dis-moi, je te prie, ton nom. Et il dit: Pourquoi est-ce que tu demandes mon nom? Et il le bénit là.
- 32:30 Et Jacob appela le nom de l'endroit Péniel; car, j'ai vu Dieu face à face et ma vie a été préservée.
- 32:31 Et comme il passait au-dessus de Péniel le soleil se leva sur lui, et il boitait sur sa cuisse.

32:32 C'est pourquoi, jusqu'à ce jour, les enfants d'Israël ne mangent pas le tendon rétréci, qui est sur la jointure de la cuisse, parce qu'il toucha la jointure de la cuisse de Jacob, au tendon rétréci.

---

## Genèse 33

---

33:1 Et Jacob leva ses yeux et regarda, et voici, Ésaü venait, et quatre cents hommes avec lui. Et il partagea les enfants entre Léa, Rachel, et les deux servantes.

33:2 Et il mit à la tête les servantes et leurs enfants, et Léa et ses enfants ensuite, et Rachel et Joseph les derniers.

33:3 Et il passa devant eux, et s'inclina jusqu'au sol sept fois, jusqu'à ce qu'il arrive près de son frère.

33:4 Et Ésaü courut à sa rencontre, et le prit dans ses bras, et se jeta à son cou, et l'embrassa, et ils pleurèrent.

33:5 Et il leva ses yeux, et vit les femmes et les enfants, et dit: Qui sont ceux-ci avec toi? Et il dit: Ce sont les enfants que Dieu a gracieusement donnés à ton serviteur.

33:6 Puis les servantes s'approchèrent, elles et leurs enfants, et s'inclinèrent.

33:7 Et Léa aussi s'approcha avec ses enfants, et s'inclinèrent; et ensuite Joseph et Rachel s'approchèrent, et s'inclinèrent.

33:8 Et Ésaü dit: Que signifie tout ce troupeau que j'ai rencontré? Et il dit: C'est pour trouver grâce aux yeux de mon seigneur.

33:9 Et Ésaü dit: J'ai assez, mon frère; Garde ce qui est à toi.

33:10 Et Jacob dit: Non, je te prie, si j'ai maintenant trouvé grâce devant toi, reçois mon présent de ma main, puisque j'ai vu ta face comme si j'avais vu la face de Dieu, et que tu as pris plaisir envers moi.

33:11 Prends, je te prie, ma bénédiction qui t'a été amenée; parce que Dieu a gracieusement agi envers moi, et parce que j'ai assez. Et il le pressa et il le prit.

33:12 Et Ésaü dit: Continuons notre route, et allons; et je marcherai devant toi.

33:13 Et Jacob lui dit: Mon seigneur sait que les enfants sont jeunes; et j'ai avec moi des brebis et des vaches qui allaitent; si on les presse un seul jour, tout le troupeau mourra.

33:14 Que mon seigneur, je te prie, passe devant son serviteur; et je m'en irai tout doucement, au pas du bétail qui va devant moi, et au pas des enfants, jusqu'à ce que j'arrive chez mon seigneur, à Séhir.

33:15 Et Ésaü dit: Laisse-moi maintenant laisser avec toi quelques-unes des personnes qui sont avec moi. Et il dit: A quoi bon? Que je trouve grâce aux yeux de mon seigneur.

33:16 Ainsi Ésaü retourna ce jour-là par son chemin, à Séhir.

33:17 Et Jacob alla à Succoth; et bâtit une maison pour lui, et fit des cabanes pour son bétail; c'est pourquoi le nom de l'endroit est appelé Succoth.

33:18 Et Jacob arriva à Shalem, une ville de Sichem, qui est dans le pays de Canaan, venant de Paddan-Aram; et il campa devant la ville.

33:19 Et il acheta une portion du champ dans lequel il avait dressé sa tente, de la main des enfants de Hamor, père de Sichem, pour cent pièces d'argent.

33:20 Et il dressa là un autel, et l'appela El-Elohé-Israël.

---

- 34:1 Et Dina, la fille de Léa, qu'elle avait enfantée à Jacob, sortit pour voir les filles du pays.
- 34:2 Et lorsque Sichem, le fils de Hamor, le Hévien, prince de la région, la vit, il la prit, et coucha avec elle, et la viola.
- 34:3 Et son âme s'attacha à Dina, fille de Jacob, et il aima la jeune fille, et parla gentiment à la jeune fille.
- 34:4 Et Sichem parla à son père Hamor, et lui dit: Donne-moi cette jeune fille pour femme.
- 34:5 Et Jacob apprit qu'il avait violé Dina sa fille; or ses fils étaient aux champs avec son bétail, et Jacob se tut jusqu'à ce qu'ils reviennent.
- 34:6 Et Hamor, père de Sichem, sortit vers Jacob pour s'entretenir avec lui.
- 34:7 Et les fils de Jacob revinrent des champs quand ils l'apprirent: et les hommes furent affligés et très irrités, à cause de l'infamie que *Sichem* avait commise en Israël, en couchant avec la fille de Jacob; ce qui ne devait pas se faire.
- 34:8 Et Hamor s'entretint avec eux, disant: L'âme de Sichem, mon fils, soupire après votre fille; je vous prie de la lui donner pour femme.
- 34:9 Et mariez-vous avec nous, et donnez-nous vos filles, et prenez nos filles pour vous.
- 34:10 Et vous demeurerez avec nous; et le pays sera devant vous ; demeurez-y et faites-y du commerce, et acquérez-y des possessions.
- 34:11 Et Sichem dit à son père et à ses frères de *Dina*: Que je trouve grâce à vos yeux; et ce que vous me direz je le donnerai.
- 34:12 Demandez-moi telle dot, et tel présent, et je donnerai selon ce que vous me direz; mais donnez-moi la jeune fille pour femme.
- 34:13 Et les fils de Jacob répondirent avec ruse à Sichem et à Hamor, son père, et dirent, parce qu'il avait violé Dina leur sœur.
- 34:14 Et ils leur dirent: Nous ne pouvons faire cette chose, de donner notre sœur à un homme incirconcis; car ce nous serait un opprobre ;
- 34:15 Toutefois nous nous accommoderons avec vous en ceci, si vous devenez comme nous, en circoncisant tous les mâles parmi vous.
- 34:16 Alors nous vous donnerons nos filles, et nous prendrons vos filles pour nous; et nous demeurerons avec vous, et nous deviendrons un même peuple.
- 34:17 Mais si vous ne nous écoutez pas, pour être circoncis, nous prendrons notre fille, et nous nous en irons.
- 34:18 Et leurs paroles plurent à Hamor et à Sichem, fils de Hamor.
- 34:19 Et le jeune homme ne différa pas de faire la chose; parce que la fille de Jacob lui plaisait; et il était le plus considéré de toute la maison de son père.
- 34:20 Hamor et Sichem, son fils, vinrent donc à la porte de leur ville, et s'entretinrent avec les hommes de leur ville, disant:
- 34:21 Ces hommes sont paisibles à notre égard; qu'ils habitent dans le pays, et qu'ils y fassent commerce; car voici, il y a assez de place pour eux; nous prendrons leurs filles pour femmes, et nous leur donnerons nos filles.
- 34:22 Mais ils ne consentirent à demeurer avec nous, pour n'être qu'un seul peuple, que si tout mâle parmi nous est circoncis, comme ils sont eux-mêmes circoncis.

- 34:23 Leur bétail, et leurs biens, et toutes leurs bêtes, ne seront-ils pas à nous? Seulement accommodons-nous avec eux, et ils demeureront avec nous.
- 34:24 Et tous ceux qui sortaient par la porte de leur ville, écoutèrent Hamor et Sichem son fils, et tout mâle qui sortait par la porte de leur ville, fut circoncis.
- 34:25 Et il arriva au troisième jour, lorsqu'ils étaient endoloris, que deux des fils de Jacob, Siméon et Lévi, frères de Dina, prirent chacun leur épée, et vinrent sur la ville avec assurance, et tuèrent tous les mâles.
- 34:26 Ils tuèrent Hamor et Sichem, son fils au tranchant de l'épée; et ils emmenèrent Dina de la maison de Sichem, et sortirent.
- 34:27 Les fils de Jacob se jetèrent sur les tués et pillèrent la ville, parce qu'on avait violé leur sœur.
- 34:28 Et ils prirent leurs troupeaux, leurs bœufs et leurs ânes, et ce qui était dans la ville et ce qui était dans les champs;
- 34:29 Et toute leur substance et tous leurs petits enfants, et ils emmenèrent prisonnières leurs femmes, et pillèrent tout ce qui était dans les maisons.
- 34:30 Et Jacob dit à Siméon et à Lévi: Vous m'avez troublé, en faisant de moi une puanteur auprès des habitants du pays, parmi les Cananéens et les Phéréziens; et moi n'étant qu'un petit nombre *d'hommes*, ils s'assembleront contre moi, et me tueront, et je serai détruit, moi et ma maison.
- 34:31 Et ils répondirent: Agirait-on avec notre sœur comme avec une prostituée?

---

## Genèse 35

---

- 35:1 Et Dieu dit à Jacob: Lève-toi, monte à Béthel, et demeures-y, et fais-y un autel au Dieu qui t'apparut lorsque tu fuyais de devant la face d'Ésaü, ton frère.
- 35:2 Alors Jacob dit à sa famille, et à tous ceux qui étaient avec lui: Ôtez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, et purifiez-vous, et changez vos vêtements;
- 35:3 Et levons-nous, et montons à Béthel, et j'y ferai un autel au Dieu qui m'a répondu au jour de ma détresse, et qui a été avec moi dans le chemin où j'ai marché.
- 35:4 Alors ils donnèrent à Jacob tous les dieux étrangers qui étaient en leurs mains, et tous les anneaux qui étaient à leurs oreilles; et Jacob les cacha sous le chêne qui était près de Sichem.
- 35:5 Et ils partirent; et la terreur de Dieu fut sur les villes qui étaient autour d'eux; et ils ne poursuivirent pas les fils de Jacob.
- 35:6 Et Jacob arriva à Luz, qui est au pays de Canaan, c'est-à-dire Béthel, lui et tout le peuple qui était avec lui.
- 35:7 Et il y bâtit un autel, et il appela cet endroit: El-Béthel; parce que c'est là que Dieu lui était apparu, lorsqu'il fuyait de devant la face de son frère.
- 35:8 Et Débora, la nourrice de Rébecca, mourut; et elle fut enterrée au-dessous de Béthel, sous un chêne, et le nom fut appelé Allon-Bacuth.
- 35:9 Et Dieu apparut à Jacob de nouveau, lorsqu'il revenait de Paddan-Aram; et le bénit.
- 35:10 Et Dieu lui dit: Ton nom est Jacob; ton nom ne sera plus appelé Jacob, mais Israël sera ton nom. Et il appela son nom Israël.
- 35:11 Et Dieu lui dit: JE SUIS *le* Dieu Tout-Puissant: fructifie et multiplie; une nation, même une multitude de nations naîtra de toi; et des rois sortiront de tes reins.

35:12 Et je te donnerai le pays que j'ai donné à Abraham et à Isaac, et je donnerai le pays à ta semence après toi.

35:13 Et Dieu remonta d'avec lui, de l'endroit où il avait parlé avec lui.

35:14 Et Jacob dressa un pilier à l'endroit où il avait parlé avec lui, à savoir une colonne de pierre, et il répandit dessus une offrande de breuvage, et répandit de l'huile dessus.

35:15 Et Jacob appela le nom de l'endroit où Dieu avait parlé avec lui, Béthel.

35:16 Et ils partirent de Béthel, et il y avait encore un peu de chemin pour arriver à Éphrath, et Rachel entra en travail; et elle eut beaucoup de peine à accoucher.

35:17 Et il arriva, comme elle avait beaucoup de peine à accoucher, la sage-femme lui dit: N'aie pas peur, tu auras encore ce fils.

35:18 Et il arriva, comme son âme s'en allait, (car elle mourut), qu'elle appela son nom Bénoni; mais son père l'appela Benjamin.

35:19 Et Rachel mourut, et fut enterrée au chemin d'Éphrath, qui est Bethléhem.

35:20 Et Jacob dressa une colonne sur sa tombe; c'est la colonne de la tombe de Rachel, jusqu'à ce jour.

35:21 Et Israël partit, et il dressa sa tente au delà de la tour d'Eder.

35:22 Et il arriva, pendant qu'Israël demeurait dans ce pays-là, que Ruben alla et coucha avec Bilha, concubine de son père; et Israël l'apprit. Or Jacob avait douze fils.

35:23 Les fils de Léa : Ruben, premier-né de Jacob, et Siméon, et Lévi, et Juda, et Issacar et Zabulon.

35:24 Les fils de Rachel: Joseph et Benjamin.

35:25 Les fils de Bilha, servante de Rachel: Dan et Nephthali.

35:26 Et les fils de Zilpa, servante de Léa : Gad et Asser. Ce sont là les fils de Jacob, qui lui naquirent à Paddan-Aram.

35:27 Et Jacob alla vers Isaac son père, à Mamré, à la ville d'Arba, qui est Hébron, où Abraham et Isaac avaient séjourné.

35:28 Et les jours d'Isaac furent de cent quatre-vingts ans.

35:29 Et Isaac rendit l'esprit et mourut, et fut recueilli vers son peuple, âgé et rassasié de jours; et ses fils Ésaü et Jacob, l'enterrèrent.

---

## Genèse 36

---

36:1 Or ce sont ici les générations d'Ésaü, qui est Édom.

36:2 Ésaü prit ses femmes parmi les filles de Canaan: Ada, fille d'Élon, le Héthien, et Oholibama, fille d'Ana, fille de Tsibeon, le Hévien.

36:3 Et Basmath, fille d'Ismaël, sœur de Nébajoth.

36:4 Et Ada enfanta à Ésaü Élip haz, et Basmath enfanta Réuël.

36:5 Et Oholibama enfanta Jéush, Jahlam et Korah ; ce sont là les fils d'Ésaü, qui lui naquirent dans le pays de Canaan.

36:6 Et Ésaü prit ses femmes, et ses fils et ses filles, et toutes les personnes de sa maison, et ses troupeaux, et tout son bétail,

et toute sa substance qu'il avait acquise dans le pays de Canaan; et il s'en alla dans un pays, *loin* de son frère Jacob.

36:7 Car leurs biens étaient trop grands pour qu'ils puissent demeurer ensemble, et le pays où ils étaient comme étrangers ne pouvait pas les soutenir, à cause de leurs troupeaux.

36:8 Et Ésaü demeura au mont Séir. Ésaü est Édom.

36:9 Et voici les générations d'Ésaü, père des Iduméens, sur la montagne de Séir.

36:10 Ce sont ici les noms des fils d'Ésaü: Élip haz, le fils d'Ada, la femme d'Ésaü; Réuël, le fils de Basmath, la femme d'Ésaü.

36:11 Et les fils d'Élip haz étaient Théman, Omar, Tsépho et Gahtam et Kénaz.

36:12 Et Thimna était concubine d'Élip haz, fils d'Ésaü, et elle enfanta à Élip haz Amalek, ce sont là les fils d'Ada, la femme d'Ésaü.

36:13 Et ce sont ici les fils de Réuël : Nahath et Zérah, Shamma et Mizza. Ceux-ci furent les fils de Basmath, la femme d'Ésaü.

36:14 Et ceux-ci furent les fils d'Oholibama, la fille d'Ana, fille de Tsibhon, et femme d'Ésaü: elle enfanta à Ésaü Jéush, Jahlam et Korah.

36:15 Ce sont ici les ducs des fils d'Ésaü: les fils d'Élip haz, le premier-né d'Ésaü: duc Théman, duc Omar, duc Tsépho, duc Kénaz,

36:16 Duc Korah, duc Gahtam, duc Amalek. Ce sont là les ducs issus d'Élip haz dans le pays d'Édom; c'étaient les fils d'Ada.

36:17 Et ce sont ici les fils de Réuël, fils d'Ésaü: duc Nahath, duc Zérah, duc Shamma, duc Mizza; Ce sont là les ducs issus de Réuël au pays d'Édom, ce sont à les fils de Basmath, femme d'Ésaü.

36:18 Et Ce sont ici les enfants d'Oholibama, femme d'Ésaü : duc Jéush, duc Jahlam, duc Korah; ce sont là les ducs issus d'Oholibama, la fille d'Ana, femme d'Ésaü.

36:19 Ce sont là les fils d'Ésaü, qui est Édom, et ce sont là leurs ducs.

36:20 Ce sont là les fils de Séir, le Horien, qui habitaient le pays: Lothan, et Shobal, et Tsibhon, et Ana,

36:21 Et Dishon, et Etser et Dishan; ce sont là les ducs des Horiens, les enfants de Séir, au pays d'Édom.

36:22 Et les enfants de Lothan étaient Hori et Héman; et la sœur de Lothan était Thimna.

36:23 Et ce sont ici les enfants de Shobal: Alvan, Manahath, et Ébal, et Shépho et Onam.

36:24 Et ce sont ici les enfants de Tsibhon: Aja et Ana. C'est cet Ana qui trouva les mulets dans le désert, pendant qu'il paissait les ânes de Tsibhon, son père.

36:25 Et ce sont ici les enfants d'Ana: Dishon et Oholibama, la fille d'Ana.

36:26 Et ce sont ici les enfants de Dishon: Hemdan, et Eshban, et Jithran et Kéran.

36:27 Et ce sont ici les enfants d'Etser: Bilhan, et Zaavan et Akan.

36:28 Ce sont ici les enfants de Dishan: Uts et Aran.

36:29 Ce sont ici les ducs issus des Horiens: duc Lothan, duc Shobal, duc Tsibhon, duc Ana,

36:30 Duc Dishon, duc Etser, duc Dishan; ce sont ici les ducs issus de Hori, selon que leurs ducs étaient dans le pays de Séir.

36:31 Et ce sont ici les rois qui régnèrent au pays d'Édom, avant qu'aucun roi règne sur les enfants d'Israël :

36:32 Et Béla, le fils de Béor, régna en Édom, et le nom de sa ville était Dinhaba.

36:33 Et Béla mourut; et Jobab, le fils de Zérach, de Botsra, régna à sa place.

36:34 Et Jobab mourut; et Husham, du pays des Thémanites, régna à sa place.

36:35 Et Husham mourut; et Hadad, le fils de Bedad, qui frappa Madian dans le champ de Moab, régna à sa place; et le nom de sa ville était Avith.

36:36 Et Hadad mourut; et Samla, de Masréka, régna à sa place.

36:37 Et Samla mourut; et Saül, de Rehoboth, près de la rivière, régna à sa place.

36:38 Et Saül mourut; et Baal-Hanan, le fils d'Acbor, régna à sa place.

36:39 Et Baal-Hanan, fils d'Acbor, mourut, et Hadar régna à sa place; et le nom de sa ville était Paü, et le nom de sa femme était Méhétabeel, fille de Matred, la fille de Mézahab.

36:40 Et ce sont ici les noms des ducs d'Ésaü, selon leurs familles, selon leurs lieux, par leurs noms: duc Thimna, duc Alva, duc Jetheth,

36:41 Duc Oholibama, duc Éla, duc Pinon,

36:42 Duc Kénaz, duc Théman, duc Mibtsar,

36:43 Duc Magdiel, duc Iram; ce sont ici les ducs d'Édom, selon leurs habitations au pays de leur possession. C'est Ésaü, le père d'Edom.

---

## Genèse 37

---

37:1 Et Jacob demeura dans le pays où son père avait demeuré comme un étranger, dans le pays de Canaan.

37:2 Ce sont ici les générations de Jacob. Joseph étant âgé de dix-sept ans, paissait les troupeaux avec ses frères; et le jeune garçon était avec les fils de Bilha, et avec les fils de Zilpa, les femmes de son père ; et Joseph rapporta à leur père leur mauvaise conduite.

37:3 Or Israël aimait Joseph plus que tous ses autres enfants, parce qu'il était le fils de sa vieillesse; et il lui fit un manteau de plusieurs couleurs.

37:4 Et lorsque ses frères virent que leur père l'aimait plus que tous ses frères, ils le haïrent, et ne pouvaient lui parler paisiblement.

37:5 Et Joseph fit un rêve, et le raconta à ses frères, et ils le haïrent encore davantage.

37:6 Et il leur dit: Écoutez, je vous prie, ce rêve que j'ai rêvé:

37:7 Car, voici, nous étions à lier des gerbes au milieu des champs; et voici, ma gerbe se leva et se tint debout; et voici, vos gerbes se tenaient autour et s'inclinèrent devant ma gerbe.

37:8 Et ses frères lui dirent: Régnerais-tu en effet sur nous? ou domine rais-tu en effet sur nous? Et ils le haïrent encore plus à cause de ses rêves et de ses paroles.

37:9 Et il rêva encore un autre rêve et le raconta à ses frères, et il dit: Voici, j'ai encore rêvé un rêve; et voici, le soleil, et la lune, et onze étoiles s'inclinaient devant moi.

- 37:10 Et il le raconta à son père, et à ses frères; et son père le reprit, et lui dit: Quel est ce rêve que tu as rêvé? Faudra-t-il que nous venions, moi et ta mère et tes frères, nous incliner jusqu'à terre devant toi?
- 37:11 Et ses frères furent jaloux de lui; mais son père réfléchissait à ces dires.
- 37:12 Et ses frères allèrent paître les troupeaux de leur père à Sichem.
- 37:13 Et Israël dit à Joseph: Tes frères ne paissent-ils pas les troupeaux à Sichem? Viens, et je t'enverrai vers eux. Et il lui répondit: Je suis ici.
- 37:14 Et il lui dit: Va, je te prie, voir si tes frères et les troupeaux se portent bien, et rapporte-m'en des nouvelles. Ainsi il l'envoya de la vallée d'Hébron, et il arriva à Sichem.
- 37:15 Et un certain homme le trouva, et voici il était errant dans les champs; et cet homme l'interrogea, et lui dit: Que cherches-tu?
- 37:16 Et il dit: Je cherche mes frères; dis-moi, je te prie, où ils paissent leurs troupeaux.
- 37:17 Et l'homme dit: Ils sont partis d'ici; car je les ai entendus dire: Allons à Dothan. Et Joseph alla après ses frères, et il les trouva à Dothan.
- 37:18 Et ils le virent de loin ; et avant qu'il soit près d'eux, ils complotèrent contre lui, pour le tuer.
- 37:19 Et ils se dirent l'un à l'autre : Voici, ce rêveur *qui* arrive.
- 37:20 Maintenant donc, venez, et tuons-le, et jetons-le dans quelque fosse, et nous dirons: une mauvaise bête l'a dévoré; et nous verrons ce que deviendront ses rêves.
- 37:21 Et Ruben entendit cela, et le délivra de leurs mains, et dit: Ne le tuons pas.
- 37:22 Et Ruben leur dit: Ne répandez pas de sang, mais jetez-le dans cette fosse, qui est dans le désert, et ne mettez pas la main sur lui; afin qu'il le délivre de leurs mains, pour le rendre à son père.
- 37:23 Et il arriva, lorsque Joseph arriva près de ses frères, qu'ils le dépouillèrent de son manteau, son manteau de plusieurs couleurs qui était sur lui.
- 37:24 Et ils le prirent, et le jetèrent dans une fosse; et la fosse était vide; il n'y avait pas d'eau.
- 37:25 Et ils s'assirent pour manger le pain ; et ils levèrent les yeux et virent, et voici une caravane d'Ismaélites venait de Galaad avec leurs chameaux chargés d'épices, de baume, et de myrrhe, allant les porter en Égypte.
- 37:26 Et Juda dit à ses frères: Quel profit y aurait-il si nous tuons notre frère et cachons son sang?
- 37:27 Venez, et vendons-le aux Ismaélites, et que notre main ne soit pas sur lui; car il est notre frère, et notre chair. Et ses frères acquiescèrent.
- 37:28 Alors passèrent les marchands Madianites; et ils tirèrent et firent remonter Joseph de la fosse, et vendirent Joseph pour vingt pièces d'argent aux Ismaélites, et ils emmenèrent Joseph en Égypte.
- 37:29 Et Ruben retourna à la fosse, et voici, Joseph n'était plus dans la fosse ; et il déchira ses vêtements;
- 37:30 Et il retourna vers ses frères, et dit: L'enfant n'y est pas; et moi, où irai-je?
- 37:31 Et ils prirent le manteau de Joseph, et tuèrent un chevreau, et trempèrent le manteau dans le sang.
- 37:32 Et ils envoyèrent le manteau de plusieurs couleurs et le firent parvenir à leur père, et dire: Nous avons trouvé ceci; reconnais si c'est le manteau de ton fils, ou non.

- 37:33 Et il le reconnut, et dit: C'est le manteau de mon fils; une mauvaise bête l'a dévoré; Joseph a sans aucun doute été mis en pièces.
- 37:34 Et Jacob déchira ses vêtements, et mit un sac sur ses reins, et mena deuil sur son fils pendant beaucoup de jours.
- 37:35 Et tous ses fils, et toutes ses filles se levèrent pour le consoler; mais il refusa d'être consolé, et il dit: Car je descendrai dans la tombe vers mon fils, menant deuil. Ainsi son père le pleura.
- 37:36 Et les Madianites le vendirent en Égypte à Potiphar, officier de Pharaon, et capitaine de la garde.

---

## Genèse 38

---

- 38:1 Et il arriva en ce temps-là, que Juda descende d'avec ses frères, et se retire vers un certain Adullamite, dont le nom était Hira.
- 38:2 Et Juda y vit la fille d'un certain Cananéen, dont le nom était Shua; et il la prit, et alla vers elle.
- 38:3 Et elle conçut et enfanta un fils; et il le nomma Er.
- 38:4 Et elle conçut encore, et enfanta un fils, et elle appela son nom Onan.
- 38:5 Et elle conceva de nouveau et enfanta un fils, et elle le nomma Shéla ; et *Juda* était à Kezib, quand elle l'enfanta.
- 38:6 Et Juda prit une femme pour Er, son premier-né, dont le nom était Tamar.
- 38:7 Et Er, premier-né de Juda, était pervers aux yeux du SEIGNEUR, et le SEIGNEUR le tua.
- 38:8 Et Juda dit à Onan: Va vers la femme de ton frère; et prends-la pour femme, et suscite une semence à ton frère.
- 38:9 Et Onan savait que cette semence ne serait pas à lui, et il arriva que quand il alla vers la femme de son frère, il le répandit sur la terre afin de ne pas donner de semence à son frère.
- 38:10 Et la chose qu'il faisait déplut au SEIGNEUR; c'est pourquoi il le tua aussi.
- 38:11 Alors Juda dit à Tamar, sa belle-fille : Demeure veuve dans la maison de ton père, jusqu'à ce que Shéla, mon fils, soit devenu grand; car il disait: De crainte que peut-être il ne meure lui aussi, comme ses frères. Et Tamar s'en alla, et demeura dans la maison de son père.
- 38:12 Et après un certain temps la fille de Shua, femme de Juda, mourut; et Juda se consola, et monta vers les tondeurs de ses brebis, à Thimna, lui et son ami Hira. l'Adullamite.
- 38:13 Et on le dit à Tamar, en disant: Voici, ton beau-père monte à Thimna pour tondre ses brebis.
- 38:14 Et elle enleva ses habits de veuve, et se couvrit d'un voile, et s'en enveloppa, et s'assit en un carrefour qui est sur le chemin de Thimna; car elle voyait que Shéla était devenu grand, et qu'elle ne lui avait pas été donnée pour femme.
- 38:15 Et Juda la vit et la prit pour une prostituée; parce qu'elle avait couvert son visage.
- 38:16 Et il se détourna vers elle sur le chemin, et il dit: Permits, je te prie, que je vienne vers toi; (car il ne savait pas que c'était sa belle-fille.) Et elle dit: Que me donneras-tu, afin que tu puisses venir vers moi?
- 38:17 Et il dit: Je t'envoierai un chevreau du troupeau. Et elle dit: Me donneras-tu un gage jusqu'à ce que tu l'envoies?
- 38:18 Et il dit: Quel gage te donnerai-je? Et elle dit: Ton cachet, tes cordons, et ton bâton, qui est en ta main. Et il les lui donna, et il alla vers elle; et elle conçut de lui.
- 38:19 Et elle se leva et s'en alla, et quitta son voile, et se revêtit des vêtements de son veuvage.

- 38:20 Et Juda envoya le chevreau par la main de son ami l'Adullamite, pour recevoir le gage de la main de cette femme; mais il ne la trouva pas.
- 38:21 Alors il interrogea les hommes du lieu, disant: Où est la prostituée qui était au carrefour sur le chemin? Et ils dirent: Il n'y a pas eu ici de prostituée.
- 38:22 Et il retourna vers Juda, et dit: Je ne l'ai pas trouvée, et même les gens du lieu ont dit: Il n'y a pas eu ici de prostituée.
- 38:23 Et Juda dit: Qu'elle prenne *le gage* de peur de devenir objet de mépris; voici, j'ai envoyé ce chevreau, et tu ne l'as pas trouvée.
- 38:24 Et il arriva environ trois mois après, qu'on fit un rapport à Juda, en disant: Tamar, ta belle-fille, a joué la prostituée, et même, voici, elle est enceinte par la prostitution. Et Juda dit: Faites-la sortir, et qu'elle soit brûlée.
- 38:25 Comme on la faisait sortir, elle envoya à son beau-père, disant: Je suis enceinte de l'homme à qui ces choses appartiennent; et elle dit: Reconnais, je te prie, à qui sont ce cachet, ces cordons et ce bâton.
- 38:26 Et Juda les reconnut, et dit: Elle a été plus droite que moi; parce que je ne l'ai pas donnée à Shéla mon fils. Et il ne la connut plus.
- 38:27 Et il arriva au moment, où elle devait accoucher, que voici, des jumeaux étaient dans son utérus.
- 38:28 Et il arriva, tandis qu'elle était en travail, l'un d'eux sortit sa main; et la sage-femme la prit et y lia un fil écarlate, disant: Celui-ci est sorti le premier.
- 38:29 Et il arriva, comme il retira sa main, que voici, son frère sortit; et elle dit: Comment es-tu passé? cette brèche soit sur toi; c'est pourquoi son nom était Pharès.
- 38:30 Ensuite son frère sortit, qui avait à sa main le fil écarlate, et son nom était Zara.

---

## Genèse 39

---

- 39:1 Et Joseph fut amené en Égypte; et Potiphar, officier de Pharaon, capitaine de la garde, un égyptien, l'acheta des mains des Ismaélites, qui l'y avaient amené.
- 39:2 Et le SEIGNEUR était avec Joseph; et il prospéra; et il était dans la maison de son maître l'Égyptien.
- 39:3 Et son maître vit que le SEIGNEUR était avec lui, et que le SEIGNEUR faisait que tout prospérait en sa main.
- 39:4 Et Joseph trouva grâce à ses yeux, et il le servait; et *son maître* l'établit sur sa maison, et remit en sa main tout ce qu'il avait.
- 39:5 Et il arriva que, depuis le moment qu'il l'avait établi sur sa maison et sur tout ce qu'il avait, que le SEIGNEUR bénit la maison de l'Égyptien, à cause de Joseph ; et la bénédiction du SEIGNEUR était sur tout ce qu'il avait, dans la maison et aux champs.
- 39:6 Et il laissa tout ce qui était à lui en la main de Joseph, et il ne savait pas ce qu'il possédait, si ce n'est le pain qu'il mangeait. Et Joseph était de belle taille, et beau de visage.
- 39:7 Et il arriva, après ces choses, que la femme de son maître jeta les yeux sur Joseph, et dit: Couche avec moi.
- 39:8 Mais il refusa, et il dit à la femme de son maître: Voici, mon maître n'entre en aucune connaissance avec moi de ce qui est dans la maison, et il m'a donné en main tout ce qui lui appartient.
- 39:9 Il n'y a personne dans cette maison *qui ne soit* plus grand que moi, et il ne m'a rien défendu que toi, parce que tu es sa femme; comment ferais-je cette perversité, et pécherais-je contre Dieu?

- 39:10 Et il arriva, comme elle en parlait chaque jour à Joseph, qu'il ne l'écoula pas pour coucher auprès d'elle, ni pour être avec elle.
- 39:11 Et il arriva, à ce sujet, que Joseph vint à la maison pour faire ce qu'il avait à faire, et il n'y avait là aucun des hommes de la maison;
- 39:12 Et elle le prit par son vêtement, disant: Couche avec moi; et il laissa son vêtement en sa main, et s'enfuit et sortit dehors.
- 39:13 Et il arriva, quand elle vit qu'il avait laissé son vêtement en sa main, et s'était enfui dehors,
- 39:14 Qu'elle appela les hommes de sa maison, et leur parla, disant: Voyez, on nous a amené un homme hébreu pour se moquer de nous; il est venu vers moi pour coucher avec moi; mais j'ai crié à haute voix.
- 39:15 Et il arriva, quand il a entendu que j'élevais ma voix et que je criais, qu'il a laissé son vêtement près de moi, et s'est enfui, et est sorti dehors.
- 39:16 Et elle mit le vêtement de *Joseph* près d'elle, jusqu'à ce que son seigneur rentre à la maison.
- 39:17 Et elle lui parla selon ces paroles, disant : Le serviteur hébreu, que tu nous as amené, est venu vers moi, pour se moquer de moi.
- 39:18 Et il arriva, comme j'élevé ma voix, et criais, qu'il a laissé son vêtement près de moi, et s'est enfui dehors.
- 39:19 Et il arriva, quand son maître entendit les paroles de sa femme, qui lui parlait, disant: C'est de cette manière que ton serviteur a été envers moi, que sa colère s'enflamma.
- 39:20 Et le maître de Joseph le prit, et le mit en prison, lieu où les prisonniers du roi étaient enfermés. Il fut donc là en prison.
- 39:21 Mais le SEIGNEUR était avec Joseph, et lui manifesta *sa* miséricorde, et lui fit trouver la faveur aux yeux du geôlier de la prison.
- 39:22 Et le geôlier de la prison remit en la main de Joseph tous les prisonniers qui étaient dans la prison; et tout ce qui s'y faisait, c'était lui qui le faisait.
- 39:23 Le geôlier de la prison ne regardait aucune des choses qui était en sa main, parce que le SEIGNEUR était avec lui, et ce qu'il faisait, le SEIGNEUR le faisait prospérer.

---

## Genèse 40

---

- 40:1 Et il arriva, après ces choses, que l'échanson du roi d'Égypte et son boulanger offensèrent leur seigneur, le roi d'Égypte.
- 40:2 Et Pharaon se mit en colère contre ses deux officiers, contre le chef des échansons et le chef des boulangers.
- 40:3 Et il les plaça sous garde dans la maison du capitaine de la garde, en prison, lieu où Joseph était enfermé.
- 40:4 Et le capitaine de la garde les donna en charge à Joseph, et il les servait; et ils restèrent quelque temps sous garde.
- 40:5 Et tous les deux rêvèrent un rêve, chacun son rêve en une même nuit, chacun selon l'interprétation de son rêve, tant l'échanson que le boulanger du roi d'Égypte qui étaient enfermés dans la prison.
- 40:6 Et Joseph vint vers eux le matin, et les regarda, et voici, ils étaient tristes.
- 40:7 Et il interrogea les officiers de Pharaon, qui étaient avec lui sous garde dans la maison de son seigneur, disant : Pourquoi avez-vous l'air si triste aujourd'hui?

- 40:8 Et ils lui dirent: Nous avons rêvé un rêve, et il n'y a personne pour l'interpréter. Et Joseph leur dit: Les interprétations n'appartiennent-elles pas à Dieu? Racontez-moi vos rêves, je vous prie.
- 40:9 Et le chef des échansons raconta son rêve à Joseph, et lui dit: Je rêvais, et voici, un cep était devant moi;
- 40:10 Et ce cep avait trois sarments; et il était comme s'il bourgeonnait, et sa fleur sortit, et ses grappes donnèrent des raisins mûrs.
- 40:11 Et la coupe de Pharaon était dans ma main; et je pris les raisins, et les pressai dans la coupe de Pharaon, et je mis la coupe dans la main de Pharaon.
- 40:12 Et Joseph lui dit: C'est ici son interprétation: Les trois sarments sont trois jours.
- 40:13 D'ici trois jours Pharaon élèvera ta tête, et te rétablira à ta place, et tu mettras la coupe de Pharaon dans sa main, comme tu le faisais auparavant, lorsque tu étais son échanson.
- 40:14 Mais souviens-toi de moi, quand tout sera bien avec toi, et use, je te prie, de bonté envers moi, et fais mention de moi à Pharaon, et fais-moi sortir de cette maison.
- 40:15 Car certainement, j'ai été volé du pays des Hébreux, et ici non plus je n'ai rien fait pour qu'on me mette dans le donjon.
- 40:16 Lorsque le chef des boulangers vit que l'interprétation était bonne, il dit à Joseph: Moi aussi je rêvais, et voici, j'avais trois paniers blancs sur ma tête;
- 40:17 Et dans le plus haut panier il y avait de toutes sortes de mets pour Pharaon; et les oiseaux les mangeaient de le panier *qui était* sur ma tête.
- 40:18 Et Joseph répondit, et dit: C'est ici son interprétation: Les trois paniers sont trois jours.
- 40:19 D'ici trois jours, Pharaon élèvera ta tête au-dessus de toi, et te fera pendre à un arbre, et les oiseaux mangeront ta chair sur toi.
- 40:20 Et il arriva, le troisième jour, qui était le jour de l'anniversaire de Pharaon, qu'il fit un festin à tous ses serviteurs, et il éleva la tête du chef des échansons et du chef des boulangers parmi ses serviteurs :
- 40:21 Et il rétablit le chef des échansons dans son office d'échanson, et il donna la coupe dans la main de Pharaon;
- 40:22 Mais il fit pendre le chef des boulangers, comme Joseph le leur avait interprété.
- 40:23 Cependant le chef des échansons ne se souvint pas de Joseph; mais il l'oublia.

---

## Genèse 41

---

- 41:1 Et il arriva, au bout de deux années entières, que Pharaon rêva; et voici, il se tenait près du fleuve.
- 41:2 Et voici que du fleuve montaient sept jeunes vaches belles à voir et grasses de chair, et elles paissaient dans l'herbe.
- 41:3 Et voici, sept autres jeunes vaches montaient du fleuve après elles, laides à voir et maigres, et se tenaient auprès des autres jeunes vaches sur le bord du fleuve.
- 41:4 Et les jeunes vaches laides et maigres mangèrent les sept jeunes vaches belles et grasses. Alors Pharaon se réveilla.
- 41:5 Et il s'endormit et rêva une seconde fois ; et voici, sept épis gras et bons poussaient sur une même tige.
- 41:6 Et, voici, sept épis maigres et brûlés par le vent d'est germaient après ceux-là.

- 41:7 Et les épis maigres dévorèrent les sept épis gras et pleins. Et Pharaon s'éveilla, et voici, c'était un rêve.
- 41:8 Et il arriva au matin que son esprit était troublé; et il envoya appeler tous les magiciens et tous les hommes sages d'Égypte, et Pharaon leur raconta son rêve; mais il n'y avait personne qui puisse les lui interpréter.
- 41:9 Alors le chef des échansons parla à Pharaon, disant: Je me rappelle aujourd'hui mes fautes.
- 41:10 Pharaon s'était mis en colère contre ses serviteurs, et me mit sous garde, dans la maison du capitaine de la garde, moi et le chef des boulangers.
- 41:11 Et nous avons fait un rêve, moi et lui, dans une même nuit; nous avons rêvé chacun selon l'interprétation de son rêve.
- 41:12 Et il y avait là avec nous un jeune homme hébreu, serviteur du capitaine de la garde; et nous lui racontèrent, et il nous interpréta nos rêves; et à chacun il donna une interprétation d'après son rêve.
- 41:13 Et il se passa, comme il nous l'avait interprété: ainsi il arriva, il me rétablit en mon office, et lui, il le fit pendre.
- 41:14 Alors Pharaon envoya appeler Joseph, et on le fit sortir en hâte du donjon; et il se rasa, et changea ses vêtements, et il vint vers Pharaon.
- 41:15 Et Pharaon dit à Joseph: J'ai fait un rêve, et il n'y a personne qui puisse l'interpréter; et j'ai entendu dire que tu peux comprendre un rêve pour l'interpréter.
- 41:16 Et Joseph répondit à Pharaon, disant: Ce n'est pas à moi, Dieu donnera une réponse de paix au Pharaon.
- 41:17 Et Pharaon dit à Joseph: Dans mon rêve, voici, je me tenais sur le bord du fleuve.
- 41:18 Et voici, que du fleuve montaient sept jeunes vaches grasses de chair et belles à voir, et elles paissaient dans l'herbe.
- 41:19 Et voici, sept autres jeunes vaches montaient après elles, chétives, et très laides, et si maigres, que je n'en ai jamais vu de semblables en laideur dans tout le pays d'Égypte.
- 41:20 Et les jeunes vaches maigres et laides mangèrent les sept premières jeunes vaches grasses,
- 41:21 Et lorsqu'elles les mangèrent, on ne pouvait pas voir qu'elles les avaient mangées, mais elles étaient aussi laides qu'au commencement. Alors je me réveillai.
- 41:22 Et je vis dans mon rêve, et, voici, sept épis poussaient sur une même tige, pleins et beaux.
- 41:23 Et voici, sept épis desséchés, minces et brûlés par le vent d'est, germaient après eux.
- 41:24 Et les épis minces dévorèrent les sept bons épis ; et je l'ai dit aux magiciens; mais il n'y a eu personne qui puisse me l'expliquer.
- 41:25 Et Joseph dit à Pharaon : Le rêve de Pharaon est une *seule chose*; Dieu a montré à Pharaon ce qu'il est sur le point de faire.
- 41:26 Les sept bonnes jeunes vaches sont sept années; et les sept bons épis sont sept années; c'est un rêve.
- 41:27 Et les sept jeunes vaches maigres et laides, qui montaient après celles-là sont sept années, et les sept épis vides, brûlés par le vent d'est, seront sept années de famine.
- 41:28 C'est la chose que j'ai dit à Pharaon: Que Dieu a fait voir à Pharaon ce qu'il est sur le point de faire.
- 41:29 Voici, sept années de grande abondance viennent dans tout le pays d'Égypte.
- 41:30 Et après elles se lèveront sept années de famine; et toute l'abondance sera oubliée dans le pays d'Égypte, et la famine consumera le pays.

41:31 Et l'abondance ne sera plus connue dans le pays, à cause de cette famine qui suivra après; car elle sera très atroce.

41:32 Et quant à ce que le rêve a été réitéré deux fois à Pharaon, c'est que la chose est arrêtée de Dieu, et que Dieu va l'accomplir très bientôt.

41:33 Maintenant donc, que Pharaon se pourvoit un homme circonspect et sage, et qu'il l'établisse sur le pays d'Égypte.

41:34 Que Pharaon fasse cela et assigne des commissaires sur le pays, et qu'il prenne le cinquième *du revenu* du pays d'Égypte, durant les sept années d'abondance.

41:35 Et qu'ils rassemblent tous les vivres de ces bonnes années qui viennent, et qu'ils amassent du grain sous la main de Pharaon, et qu'ils les gardent des vivres dans les villes,.

41:36 Et ces vivres seront en réserve pour le pays, pour les sept années de famine qui seront dans le pays d'Égypte, afin que le pays ne soit pas exterminé par la famine.

41:37 Et la chose fut bonne aux yeux de Pharaon, et aux yeux de tous ses serviteurs.

41:38 Et Pharaon dit à ses serviteurs: Pouvons-nous trouver un homme tel que celui-ci, en qui est l'esprit de Dieu?

41:39 Et Pharaon dit à Joseph: Puisque Dieu t'a fait montré tout ceci, il n'y a personne *qui soit* si circonspect et si sage que toi.

41:40 Tu seras sur ma maison, et tout mon peuple sera gouverné selon ta parole; seulement quant au trône, je serai plus grand que toi.

41:41 Et Pharaon dit à Joseph: Regarde, je t'ai établi sur tout le pays d'Égypte.

41:42 Et Pharaon ôta son anneau de sa main, et le mit à la main de Joseph; et il le fit revêtir d'habits de fin lin, et lui mit une chaîne d'or au cou.

41:43 Et il le fit monter sur le second chariot après le sien; et l'on criait devant lui: Qu'on s'agenouille; Et il l'établit gouverneur sur tout le pays d'Égypte.

41:44 Et Pharaon dit à Joseph: Je suis Pharaon, et sans toi nul ne lèvera la main ni le pied dans tout le pays d'Égypte.

41:45 Et Pharaon appela Joseph du nom de Tsophnath-Panéach, et il lui donna pour femme Asnath, la fille de Potiphéra, prêtre d'On. Et Joseph parcourut tout le pays d'Égypte.

41:46 Et Joseph était âgé de trente ans, quand il se tint devant Pharaon, roi d'Égypte. Et Joseph sortit de la présence de Pharaon, et parcourut tout le pays d'Égypte.

41:47 Et la terre rapporta à pleines mains durant les sept années d'abondance.

41:48 Et *Joseph* rassembla tous les vivres des sept années, qu'il y eut au pays d'Égypte; et mit les vivres dans les villes; il mit dans chaque ville les vivres des champs qui venaient des alentours.

41:49 Et Joseph amassa une grande quantité de grain, comme le sable de la mer; beaucoup, jusqu'à ce qu'on cesse de le compter, parce qu'il était sans nombre.

41:50 Et, avant qu'arrive l'année de la famine, il naquit à Joseph deux fils, qu'Asnath, fille de Potiphéra, prêtre d'On, lui enfanta.

41:51 Et Joseph appela le nom du premier-né Manassé; car Dieu, dit-il, m'a fait oublier toute ma peine, et toute la maison de mon père.

41:52 Et il appela le nom du second Éphraïm; car Dieu, m'a rendu fécond dans le pays de mon affliction.

- 41:53 Et les sept années de l'abondance qu'il y eut au pays d'Égypte finirent.
- 41:54 Et les sept années de famine commencèrent à venir, comme Joseph l'avait dit. Et la famine fut dans tous les pays; mais dans tout le pays d'Égypte il y avait du pain.
- 41:55 Et lorsque tout le pays d'Égypte eut faim, le peuple cria à Pharaon pour du pain ; et Pharaon à tous les Égyptiens : Allez à Joseph; faites ce qu'il vous dira.
- 41:56 Et la famine était sur toute la surface de la terre ; et Joseph ouvrit tous les greniers et vendit aux Égyptiens ; et la famine se renforça dans le pays d'Égypte.
- 41:57 Et de tous les pays on venait en Égypte, à Joseph pour acheter du grain; car la famine s'était tellement renforcée dans tous les pays.

---

## Genèse 42

---

- 42:1 Et lorsque Jacob vit qu'il y avait du grain en Égypte, Jacob dit à ses fils: Pourquoi vous regardez-vous les uns les autres?
- 42:2 Et il dit: Voici, j'ai entendu dire qu'il y a du grain en Égypte; descendez-y, et achetez-nous-en, afin que nous vivions, et ne mourions pas.
- 42:3 Et dix frères de Joseph descendirent, pour acheter du grain en Égypte.
- 42:4 Mais Jacob n'envoya pas Benjamin, le frère de Joseph, avec ses frères; car il disait : De peur qu'il ne lui arrive quelque malheur.
- 42:5 Et les fils d'Israël vinrent pour acheter du grain, parmi ceux qui venaient; car la famine était au pays de Canaan.
- 42:6 Et Joseph était le gouverneur du pays, et il était celui qui vendait le blé à tout le peuple du pays: et les frères de Joseph vinrent, et s'inclinèrent devant lui, la face contre terre.
- 42:7 Et Joseph vit ses frères, et les reconnut; mais il fit l'étranger avec eux, et leur parla rudement, et leur dit: D'où venez-vous? Et ils dirent: Du pays de Canaan, pour acheter des vivres.
- 42:8 Et Joseph reconnut ses frères; mais eux ne le reconnurent pas.
- 42:9 Et Joseph se souvint des rêves qu'il avait eus à leur sujet; et il leur dit: Vous êtes des espions; vous êtes venus pour remarquer les lieux faibles du pays.
- 42:10 Et ils lui dirent: Non, mon seigneur, mais tes serviteurs sont venus pour acheter des vivres.
- 42:11 Nous sommes tous fils d'un même homme; nous sommes hommes de vérité; tes serviteurs ne sont pas des espions.
- 42:12 Et il leur dit: Non, mais vous êtes venus pour remarquer les lieux faibles du pays.
- 42:13 Et ils dirent: Tes serviteurs sont douze frères, fils d'un même homme, au pays de Canaan ; et voici, le plus jeune est aujourd'hui avec notre père; et l'un n'est plus.
- 42:14 Et Joseph leur dit: C'est ce que je vous ai dit: Vous êtes des espions.
- 42:15 En ceci vous serez éprouvés: Par la vie de Pharaon, vous ne sortirez pas d'ici, sauf si votre jeune frère ne vienne ici.
- 42:16 Envoyez l'un de vous et qu'il aille chercher votre frère, et vous serez gardés en prison, afin que vos paroles soient éprouvées, pour voir si la vérité est avec vous. Autrement, par la vie de Pharaon, certainement vous êtes des espions.
- 42:17 Et il les fit mettre ensemble sous garde trois jours.

42:18 Et Joseph leur dit le troisième jour: Faites ceci, et vous vivrez; car je crains Dieu.

42:19 Si vous êtes hommes de vérité, que l'un de vos frères soit en la maison de votre prison, et vous, allez, emportez le grain *pour pourvoir* à la famine de vos maisons.

42:20 Mais amenez-moi votre plus jeune frère; et vos paroles seront vérifiées, et vous ne mourrez pas. Et ils firent ainsi.

42:21 Et ils se disaient l'un à l'autre : Nous sommes vraiment coupables à l'égard de notre frère; car nous avons vu l'angoisse de son âme, quand il nous demandait grâce, et nous ne l'avons pas écouté; c'est pourquoi cette détresse est venue sur nous.

42:22 Et Ruben leur répondit, disant: Ne vous disais-je pas, disant: Ne commettez pas ce péché contre cet enfant, et vous ne vouliez pas entendre? c'est pourquoi son sang est redemandé.

42:23 Et ils ne savaient pas que Joseph les comprenait, car il leur parlait par un interprète.

42:24 Et il se détourna d'eux, et pleura; et il retourna vers eux, et s'entretint avec eux; et il prit parmi eux Siméon, et le fit lier devant leurs yeux.

42:25 Et Joseph commanda de remplir leurs sacs de grain, et de leur remettre l'argent de chacun d'eux dans son sac, et de leur donner des provisions pour le chemin ; et ainsi cela fut fait.

42:26 Et ils chargèrent le grain sur leurs ânes, et s'en allèrent.

42:27 Et l'un d'eux ouvrit son sac pour donner du fourrage à son âne dans l'hôtellerie; et il vit son argent; et voici, il était à l'entrée de son sac.

42:28 Et il dit à ses frères: Mon argent a été rendu; et, voici, il est même dans mon sac; et leur cœur palpita, et ils eurent peur, disant l'un à l'autre: Qu'est-ce que Dieu nous a fait?

42:29 Et ils vinrent vers Jacob, leur père, au pays de Canaan, et lui racontèrent toutes les choses qui leur étaient arrivées, disant:

42:30 L'homme qui est le seigneur du pays, nous a parlé rudement, et nous a pris pour des espions du pays.

42:31 Mais nous lui avons dit: Nous sommes hommes de vérité, nous ne sommes pas des espions.

42:32 Nous sommes douze frères, fils de notre père; l'un n'est plus, et le plus jeune est aujourd'hui avec notre père au pays de Canaan.

42:33 Et l'homme, le seigneur du pays, nous a dit: En ceci je saurai que vous êtes hommes de vérité: Laissez l'un de vos frères ici avec moi, et prenez les vivres pour la famine de vos maisons, et partez;

42:34 Et amenez-moi votre plus jeune frère; alors je saurai que vous n'êtes pas des espions, mais que vous êtes hommes de vérité; je vous rendrai votre frère, et vous ferez commerce dans le pays.

42:35 Et il arriva que, comme ils vidaient leurs sacs, voici, le paquet d'argent de chacun était dans son sac; et quand eux et leur père virent leurs paquets d'argent, et ils eurent peur.

42:36 Et Jacob, leur père, leur dit: Vous m'avez privé de mes enfants: Joseph n'est plus, et Siméon n'est plus, et vous voulez prendre Benjamin; Toutes ces choses sont contre moi.

42:37 Et Ruben parla à son père, disant: Tues mes deux fils, si je ne te le ramène; remets-le en ma main, et je te le ramènerai.

42:38 Et il dit: Mon fils ne descendra pas avec vous; car son frère est mort, et il est resté seul; si malheur lui arrivait dans le chemin par où vous allez, vous feriez alors descendre mes cheveux blancs avec douleur à la tombe.

---

- 43:1 Et la famine s'était renforcée dans le pays.
- 43:2 Et il arriva que, quand ils eurent achevé de manger le grain qu'ils avaient apporté d'Égypte, leur père leur dit: Retournez nous acheter un peu de vivres.
- 43:3 Et Juda lui parla, disant: Cet homme nous a expressément protesté, disant: Vous ne verrez pas ma face, sauf si votre frère est avec vous.
- 43:4 Si tu envoies notre frère avec nous, nous descendrons, et nous t'achèterons des vivres.
- 43:5 Mais si tu ne l'envoies pas, nous ne descendrons pas; car cet homme nous a dit: Vous ne verrez pas ma face, sauf si votre frère est avec vous.
- 43:6 Et Israël dit: Pourquoi avez-vous agi si mal avec moi, de raconter à cet homme que vous aviez encore un frère?
- 43:7 Et ils dirent: Cet homme s'est enquis catégoriquement de nous et de notre parenté, disant: Votre père vit-il encore? Avez-vous encore un frère? Et nous lui avons dit selon la teneur de ces paroles; pouvions-nous savoir qu'il dirait: Faites descendre votre frère?
- 43:8 Et Juda dit à Israël, son père: Envoie l'enfant avec moi, et nous nous lèverons, et partirons; et nous vivrons et ne mourrons pas, ni nous, ni toi, ni nos petits enfants.
- 43:9 Je réponds de lui; tu me le redemanderas de ma main; si je ne te le ramène pas et ne le présente pas devant toi, alors laisse-moi porter le blâme pour toujours.
- 43:10 Car si nous n'avions pas tardé, nous serions maintenant de retour pour la deuxième fois.
- 43:11 Et leur père Israël, leur dit: Si cela doit en être ainsi maintenant, faites ceci: Prenez dans vos bagages des meilleurs fruits du pays, et portez à cet homme un présent, un peu de baume et un peu de miel, des aromates et de la myrrhe, des dattes et des amandes;
- 43:12 Et prenez le double d'argent en votre main, et l'argent qui a été remis à l'ouverture de vos sacs rapportez-le en votre main. Peut-être était-ce une erreur.
- 43:13 Prenez aussi votre frère, et levez-vous, retournez vers l'homme.
- 43:14 Et que le Dieu Tout-Puissant vous fasse trouver miséricorde devant l'homme, afin qu'il veuille renvoyer votre autre frère, et Benjamin. S'il faut que je sois privé de mes enfants, que j'en sois privé.
- 43:15 Et ils prirent ce présent, et ils prirent le double d'argent dans leurs mains, et Benjamin; et ils se levèrent, et descendirent en Égypte, et se tinrent devant Joseph.
- 43:16 Et lorsque Joseph vit Benjamin avec eux, et il dit à l'intendant de sa maison: Mène ces hommes à la maison, tue *quelque bête* et apprête-la; car ces hommes mangeront avec moi à midi.
- 43:17 Et l'homme fit comme Joseph avait dit, et il amena les hommes à la maison de Joseph.
- 43:18 Et les hommes eurent peur de ce qu'on les menait à la maison de Joseph; et ils dirent: C'est à cause de l'argent qui avait été remis dans nos sacs la première fois, que nous sommes emmenés; afin qu'il trouve contre nous une occasion pour tomber sur nous et nous prendre pour esclaves, ainsi que nos ânes.
- 43:19 Et ils s'approchèrent de l'intendant de la maison de Joseph, et s'entretenirent avec lui à la porte de la maison, et dirent:
- 43:20 Et dire O monsieur, nous sommes en vérité descendus une première fois pour acheter des vivres;
- 43:21 Et il arriva, lorsque nous sommes arrivés à l'hôtellerie, et que nous avons ouvert nos sacs, et voici, l'argent de chacun

était à l'ouverture de son sac, notre argent selon son poids; et nous l'avons rapporté en notre main.

43:22 Et nous avons apporté d'autre argent en nos mains, pour acheter des vivres; nous ne savons qui avait remis notre argent dans nos sacs.

43:23 Et il dit: Paix soit à vous, n'ayez pas peur: Votre Dieu, et le Dieu de votre père, a donné un trésor dans vos sacs; votre argent m'est parvenu. Et il leur amena Siméon.

43:24 Et l'homme les fit entrer dans la maison de Joseph; il leur donna de l'eau, et ils lavèrent leurs pieds; et il donna du fourrage à leurs ânes.

43:25 Et ils préparèrent le présent, en attendant que Joseph vienne à midi; car ils avaient appris qu'ils devaient manger là le pain.

43:26 Et lorsque Joseph arriva à la maison, ils lui apportèrent dans la maison le présent qui était en leur main; et ils s'inclinèrent devant lui en terre jusqu'à terre.

43:27 Et il leur demanda comment ils se portaient, et il leur dit: Votre père se porte-t-il bien, le vieil homme, dont vous m'avez parlé? Vit-il encore?

43:28 Et ils répondirent: Ton serviteur notre père se porte bien; il vit encore. Et ils inclinèrent leurs têtes, et se courbèrent.

43:29 Et il leva les yeux, et vit son frère Benjamin, fils de sa mère, et dit: Est-ce là votre plus jeune frère, dont vous m'avez parlé? Et il lui dit: Dieu te fasse grâce, mon fils.

43:30 Et Joseph se hâta, car ses entrailles s'étaient émues envers son frère, et il chercha où pleurer; et il entra dans sa chambre et y pleura.

43:31 Et il se lava le visage et sortit; et, se contint, et dit: Servez le pain.

43:32 Et on le servit à part, et eux à part; et les Égyptiens qui mangeaient avec lui, à part, parce que les Égyptiens ne peuvent manger le pain avec les Hébreux; car c'est une abomination pour les Égyptiens.

43:33 Et ils s'assirent devant lui, l'aîné selon son droit d'aînesse, et le plus jeune selon son âge; et ces hommes se regardaient l'un l'autre avec étonnement.

43:34 Et il leur fit porter des mets de devant lui; mais la portion de Benjamin était cinq fois plus importante que toutes les autres. Et ils burent et étaient heureux avec lui.

---

## Genèse 44

---

44:1 Et il commanda à l'intendant de sa maison, disant: Remplis de vivres les sacs de ces hommes autant qu'ils peuvent en emporter, et mets l'argent de chacun à l'ouverture de son sac.

44:2 Et mets ma coupe, la coupe d'argent à l'ouverture du sac du plus jeune, avec l'argent de son grain. Et il fit selon la parole que Joseph avait dite.

44:3 Le matin, dès qu'il fit jour, on renvoya ces hommes, avec leurs ânes.

44:4 Et lorsqu'ils furent sortis de la ville, et pas très éloignés, Joseph dit à son intendant: Lève-toi, poursuis ces hommes, et quand tu les auras rattrapés, dis-leur: Pourquoi avez-vous rendu le mal pour le bien?

44:5 N'est-ce pas celle dans laquelle mon seigneur boit, et par laquelle en effet il devine? Vous avez mal agi en faisant cela.

44:6 Et il les rattrapa, et leur dit ces mêmes paroles.

44:7 Et ils lui dirent: Pourquoi mon seigneur dit ces paroles? A Dieu ne plaise que tes serviteurs aient fait une telle chose :

44:8 Voici, l'argent que nous avons trouvé à l'ouverture de nos sacs nous te l'avons rapporté du pays de Canaan; comment alors aurions-nous voler de la maison de ton seigneur de l'argent ou de l'or?

44:9 Que celui de tes serviteurs chez qui elle sera trouvée, meure, et nous aussi, nous serons serviteurs de mon seigneur.

44:10 Et il dit: Maintenant qu'il soit fait selon vos paroles: celui chez qui elle sera trouvée, sera mon serviteur, et vous, vous serez innocents.

44:11 Et ils se hâtèrent de déposer chacun leur sac à terre, et ouvrirent chacun son sac.

44:12 Et il fouilla, et commença par l'aîné et finit par le plus jeune ; et la coupe fut trouvée dans le sac de Benjamin.

44:13 Alors ils déchirèrent leurs vêtements, et chacun rechargea son âne, et ils retournèrent à la ville.

44:14 Et Juda et ses frères arriva à la maison de Joseph, qui était encore là, et ils se jetèrent à terre devant lui.

44:15 Et Joseph leur dit: Quelle action avez-vous faite? Ne savez-vous pas qu'un homme tel que moi ne manque pas de deviner?

44:16 Et Juda répondit: Que dirons-nous à mon seigneur? comment parlerons-nous? ou comment nous justifierons-nous? Dieu a trouvé l'iniquité de tes serviteurs ; voici, nous sommes serviteurs de mon seigneur, aussi bien nous et celui chez qui la coupe a été trouvée.

44:17 Et il dit: A Dieu ne plaise que je fasse cela; mais l'homme en la main du quelle la coupe a été trouvée, sera mon serviteur; quant à vous, remontez en paix vers votre père.

44:18 Alors Juda s'approcha de lui, et dit: Oh mon seigneur, je te prie, que ton serviteur dise un mot, aux oreilles de mon seigneur, et que ta colère ne s'enflamme pas contre ton serviteur; car tu es comme Pharaon.

44:19 Mon seigneur interrogea ses serviteurs, disant: Avez-vous père ou frère?

44:20 Et nous avons dit à mon seigneur: Nous avons un père, un homme âgé, et un enfant de sa vieillesse, un tout jeune; et son frère est mort, et il reste seul de sa mère, et son père l'aime.

44:21 Et tu dis à tes serviteurs: Faites-le descendre vers moi, afin que je le voie de mes yeux.

44:22 Et nous avons dit à mon seigneur: L'enfant ne peut pas quitter son père; car s'il le quitte, son père mourra.

44:23 Et tu dis à tes serviteurs: Si votre jeune frère ne descend avec vous, vous ne verrez plus ma face.

44:24 Et il arriva, lorsque nous sommes remontés vers ton serviteur mon père, nous lui avons rapporté les paroles de mon seigneur.

44:25 Et notre père dit: Allez de nouveau nous acheter un peu de vivres.

44:26 Et nous avons dit: Nous ne pouvons pas descendre; *seulement* si notre jeune frère est avec nous, nous descendrons; car nous ne pouvons pas voir la face de cet homme, si notre jeune frère n'est pas avec nous.

44:27 Et ton serviteur mon père nous a dit : Vous savez que ma femme m'a enfanté deux fils;

44:28 L'un s'en est allé d'auprès de moi; et j'ai dit: Certainement, il a été déchiré; et je ne l'ai pas revu depuis.

44:29 Si vous me prenez aussi celui-ci de ma présence, et qu'il lui arrive malheur, vous ferez descendre mes cheveux blancs avec douleur à la tombe.

44:30 Maintenant donc, quand je viendrai vers ton serviteur mon père, n'est pas avec nous et que le jeune garçon; voyant que sa vie est liée à la vie du jeune garçon;

- 44:31 Il arrivera que, lorsqu'il verra que le jeune garçon n'est pas avec nous, il mourra. Et tes serviteurs feront descendre les cheveux blancs de ton serviteur notre père avec douleur à la tombe.
- 44:32 Car ton serviteur est devenu caution pour le jeune garçon par devers mon père; en disant: Si je ne te le ramène pas, je porterai le blâme envers mon père pour toujours.
- 44:33 Maintenant donc, je te prie, que ton serviteur demeure serviteur de mon seigneur à la place du jeune garçon, et laisse le jeune garçon remonter avec ses frères.
- 44:34 Car comment remonterais-je vers mon père, si le jeune garçon n'est avec moi? de peur que je ne voie l'affliction qui arrivera sur mon père.
- 

## Genèse 45

---

- 45:1 Alors Joseph ne put plus se retenir devant tous ceux qui se tenaient près de lui, et il cria: Faites sortir tout le monde d'auprès de moi. Et personne n'était avec lui, quand Joseph, se fit connaître à ses frères.
- 45:2 Et il pleura bruyamment, et les Égyptiens, et la maison de Pharaon l'entendirent.
- 45:3 Et Joseph dit à ses frères: Je suis Joseph; mon père vit-il encore? Et ses frères ne pouvaient lui répondre; car ils étaient troublés en sa présence.
- 45:4 Et Joseph dit à ses frères: Approchez-vous de moi, je vous prie. Et ils s'approchèrent. Et il dit: Je suis Joseph votre frère, que vous avez vendu pour l'Égypte.
- 45:5 Et maintenant, ne soyez pas affligés, et ne vous en voulez pas de ce que vous m'avez vendu ici; car Dieu m'a envoyé devant vous pour la préservation de *votre* vie.
- 45:6 Car depuis deux années la famine est sur le pays, et il y aura encore cinq années pendant lesquelles il n'y aura ni labour, ni moisson.
- 45:7 Et Dieu m'a envoyé devant vous, pour vous préserver une postérité sur la terre, et pour sauver vos vies par une grande délivrance.
- 45:8 Aussi maintenant, ce n'était pas vous qui m'avez envoyé ici, mais Dieu; et il m'a établi pour père à Pharaon, et seigneur de toute sa maison, et gouverneur dans tout le pays d'Égypte.
- 45:9 Hâtez-vous, et montez vers mon père, et dites-lui: Ainsi dit ton fils Joseph: Dieu m'a établi seigneur sur toute l'Égypte; descends vers moi, ne tarde pas.
- 45:10 Et tu demeureras dans le pays de Goshen, et tu seras près de moi, toi, tes enfants, et les enfants de tes enfants, tes brebis et tes bœufs, et tout ce que tu possèdes.
- 45:11 Et là je t'y nourrirai; car il y aura encore cinq années de famine, de peur que toi et ta maison, et tout ce que tu possèdes ne périclite de pauvreté.
- 45:12 Et voici, vos yeux voient, et les yeux de mon frère Benjamin voient, que c'est ma bouche qui vous parle.
- 45:13 Et vous direz à mon père toute ma gloire en Égypte, et tout ce que vous avez vu; et vous vous hâterez de faire descendre ici mon père.
- 45:14 Et il se jeta au cou de son frère Benjamin, et pleura; et Benjamin pleura sur son cou.
- 45:15 De plus il embrassa tous ses frères, et pleura sur eux; et après cela ses frères parlèrent avec lui.
- 45:16 Et la rumeur se fit entendre dans la maison de Pharaon, disant: Les frères de Joseph sont venus: et cela plut à Pharaon et à ses serviteurs.

- 45:17 Et Pharaon dit à Joseph: Dis à tes frères: Faites ceci; chargez vos bêtes, et allez, retournez au pays de Canaan;
- 45:18 Et prenez votre père et vos familles, et venez vers moi, et je vous donnerai le meilleur du pays d'Égypte; et vous mangerez la graisse de la terre.
- 45:19 Or tu as la puissance de commander: Faites ceci; prenez pour vous, du pays d'Égypte, des charrettes pour vos petits enfants et pour vos femmes, et amenez votre père, et venez.
- 45:20 Et ne prêtez pas attention à vos affaires; car le meilleur de tout le pays d'Égypte sera à vous.
- 45:21 Et les enfants d'Israël firent ainsi; et Joseph leur donna des charrettes, selon le commandement de Pharaon; et il leur donna des provisions pour le chemin.
- 45:22 Il leur donna à tous des vêtements de rechange, et à Benjamin il donna trois cents pièces d'argent, et cinq vêtements de rechange.
- 45:23 Et à son père il envoya comme il suit: dix ânes chargés de bonnes choses d'Égypte, et dix ânesses chargées de grain, de pain, et de nourriture pour son père pendant le chemin.
- 45:24 Et il renvoya ses frères, et ils partirent, et il leur dit : Ne vous querellez pas en chemin.
- 45:25 Et ils remontèrent d'Égypte, et vinrent au pays de Canaan vers Jacob, leur père.
- 45:26 Et ils lui racontèrent, disant: Joseph est encore en vie, et il est gouverneur sur tout le pays d'Égypte. Et le cœur de Jacob s'affaiblit, car il ne les croyait pas.
- 45:27 Et ils lui racontèrent toutes les paroles que Joseph leur avait dites; et quand il vit les charrettes que Joseph avait envoyées pour le porter, l'esprit de Jacob, leur père, se ranima.
- 45:28 Et Israël dit: C'est assez; Joseph mon fils est encore en vie; j'irai, et je le verrai avant que je meure.

---

## Genèse 46

---

- 46:1 Et Israël partit, avec tout ce qu'il possédait, et arriva à Béer-Shéba, et offrit des sacrifices au Dieu de son père Isaac.
- 46:2 Et Dieu parla à Israël dans les visions de la nuit, et il dit: Jacob, Jacob. Et il dit: Je suis ici.
- 46:3 Et il dit: JE SUIS Dieu, le Dieu de ton père; n'aie pas peur de descendre en Égypte; car je t'y ferai devenir une grande nation.
- 46:4 Je descendrai avec toi en Égypte, et je t'en ferai aussi très certainement remonter; et Joseph mettra sa main sur tes yeux.
- 46:5 Et Jacob partit de Beer-Shéba, et les fils d'Israël mirent Jacob leur père, et leurs petits enfants, et leurs femmes, sur les charrettes que Pharaon avait envoyés pour le porter.
- 46:6 Et ils emmenèrent aussi leur bétail et leur bien qu'ils avaient acquis au pays de Canaan et allèrent en Égypte; Jacob et toute sa semence avec lui.
- 46:7 Il amena avec lui en Égypte ses fils et les fils de ses fils, ses filles et les filles de ses fils, et toute sa semence.
- 46:8 Et ce sont ici les noms des enfants d'Israël qui allèrent en Égypte : Jacob et ses fils. Ruben, le premier-né de Jacob.
- 46:9 Et les fils de Ruben: Hénoc, et Pallu, et Hetsron et Carmi.
- 46:10 Et les fils de Siméon: Jémuel, et Jamin, et Ohad, et Jakin, et Tsohar, et Saül, fils de la Cananéenne.

46:11 Et les fils de Lévi: Guershon, Kéhath et Mérari.

46:12 Et les fils de Juda: Er, et Onan, et Shéla, et Pharès et Zara. Mais Er et Onan moururent au pays de Canaan. Et les fils de Pharès furent Hetsron et Hamul.

46:13 Et les fils d'Issacar: Thola, et Puva, et Job et Shimron.

46:14 Et les fils de Zabulon: Séred, et Élon et Jahléel.

46:15 Ce sont là les fils de Léa, qu'elle enfanta à Jacob, à Paddan-Aram, avec sa fille Dina; toutes les âmes de ses fils et ses filles étaient trente-trois.

46:16 Et les fils de Gad: Ziphion et Haggi, Shuni et Etsbon, Eri, et Arodi et Aréli.

46:17 Et les fils d'Asser: Jimna, et Jishva, et Jishvi, et Béria, et Sérach leur sœur. Et les fils de Béria : Héber et Malkiel.

46:18 Ce sont là les fils de Zilpa, que Laban donna à Léa, sa fille; et elle les enfanta à Jacob, à savoir seize âmes.

46:19 Les fils de Rachel, femme de Jacob: Joseph et Benjamin.

46:20 Et il naquit à Joseph au pays d'Égypte des fils: Manassé et Éphraïm qu'Asnath, la fille de Potiphéra, prêtre d'On, lui enfanta.

46:21 Et les fils de Benjamin étaient: Béla, Béker et Ashbel, Guéra et Naaman, Ehi et Rosh, Muppim et Huppim, et Ard.

46:22 Ce sont là les fils de Rachel, qui naquirent à Jacob; toutes les âmes étaient quatorze.

46:23 Et les fils de Dan: Hushim.

46:24 Et les fils de Nephthali : Jahtséel, Guni, Jetser et Shillem.

46:25 Ce sont là les fils de Bilha, que Laban donna à Rachel, sa fille, et elle les enfanta à Jacob; toutes les âmes étaient sept.

46:26 Toutes les âmes qui allèrent avec Jacob en Égypte, qui étaient issues de ses reins, en plus des femmes des fils de Jacob, toutes les âmes étaient soixante-six.

46:27 Et les fils de Joseph, qui lui étaient nés en Égypte, étaient deux personnes. Toutes les personnes de la maison de Jacob, qui vinrent en Égypte, étaient soixante et dix.

46:28 Et *Jacob* envoya Juda devant lui vers Joseph, pour le guider pour aller à Goshen; et ils arrivèrent au pays de Goshen.

46:29 Et Joseph attela son chariot, et monta à la rencontre d'Israël son père à Goshen; et il se présenta à lui, et se jeta à son cou, et pleura longtemps sur son cou.

46:30 Et Israël dit à Joseph : Je puis maintenant mourir, puisque j'ai vu ton visage, et que tu es encore en vie.

46:31 Et Joseph dit à ses frères et à la famille de son père : Je monterai, et ferai savoir à Pharaon, et je lui dirai : Mes frères et la famille de mon père, qui étaient au pays du Canaan, sont venus vers moi;

46:32 Et ces hommes sont bergers, car leur métier a été d'élever du bétail; et ils ont amené leurs brebis et leurs bœufs, et tout ce qu'ils possèdent.

46:33 Et il arrivera lorsque Pharaon vous appellera, et dira : Quel est votre occupation?

46:34 Vous direz: Le métier de tes serviteurs est d'élever du bétail, depuis notre jeunesse et jusqu'à maintenant, et nous et nos pères; afin que vous demeuriez dans le pays de Goshen; car tous les bergers sont une abomination pour les Égyptiens.

- 47:1 Puis Joseph alla et raconta à Pharaon, et dit : Mon père et mes frères, avec leurs brebis et leurs bœufs, et tout ce qu'ils possèdent, sont venus du pays de Canaan; et voici, ils sont dans le pays de Goshen.
- 47:2 Et il prit une partie de ses frères, à savoir cinq hommes et les présenta à Pharaon.
- 47:3 Et Pharaon dit à ses frères: Quel est votre occupation? Et ils dirent à Pharaon: Tes serviteurs sont bergers, tant nous que nos pères.
- 47:4 Ils dirent aussi à Pharaon: C'est pour séjourner dans le pays que nous sommes venus; car il n'y a plus de pâturage pour les troupeaux de tes serviteurs; car la famine s'est renforcée au pays de Canaan. Maintenant donc, nous te prions de permettre à tes serviteurs de demeurer au pays de Goshen.
- 47:5 Et Pharaon parla à Joseph, disant: Ton père et tes frères sont venus vers toi;
- 47:6 Le pays d'Égypte est devant toi; fais demeurer ton père et tes frères dans le meilleur endroit du pays; qu'ils demeurent dans le pays de Goshen; et si tu connais parmi eux quelques hommes capables, tu les établiras responsables sur mon bétail.
- 47:7 Et Joseph amena Jacob son père, et le présenta devant Pharaon; et Jacob bénit Pharaon.
- 47:8 Et Pharaon dit à Jacob: Quel âge as-tu?
- 47:9 Et Jacob dit à Pharaon: Les jours des années de mon pèlerinage sont de cent trente ans; les jours des années de ma vie ont été courts et mauvais, et ils n'ont pas atteint les jours des années de la vie de mes pères, du temps de leur pèlerinage.
- 47:10 Et Jacob bénit Pharaon, et sortit de devant Pharaon.
- 47:11 Et Joseph assigna une demeure à son père et à ses frères, et leur donna une possession au pays d'Égypte, dans le meilleur endroit du pays, dans le pays de Ramsès, comme Pharaon l'avait commandé.
- 47:12 Et Joseph entretint de pain son père, ses frères, et toute la maison de son père, selon leurs familles.
- 47:13 Et il n'y avait pas de pain dans tout le pays, car la famine s'était très renforcée, si bien que le pays d'Égypte et tout le pays de Canaan s'affaiblissaient à cause de la famine.
- 47:14 Et Joseph amassa tout l'argent qui se trouvait dans le pays d'Égypte et dans le pays de Canaan, en échange du grain qu'on achetait; et Joseph fit entrer cet argent dans la maison de Pharaon.
- 47:15 Et quand l'argent manqua au pays d'Égypte et au pays de Canaan, tous les Égyptiens vinrent à Joseph, et dirent : Donne-nous du pain; car pourquoi mourrions-nous en ta présence, parce que l'argent manque?
- 47:16 Et Joseph dit: Donnez votre bétail, et je vous donnerai contre votre bétail, si l'argent *vous* manque.
- 47:17 Et ils amenèrent leur bétail à Joseph, et Joseph leur donna du pain, en échange des chevaux, des troupeaux de brebis, des troupeaux de bœufs et des ânes ; et il les sustenta de pain pour tous leurs troupeaux cette année-là.
- 47:18 Lorsque l'année s'écoula, ils revinrent la seconde année, et lui dirent : Nous ne cacherons pas à mon seigneur que l'argent est épuisé, et mon seigneur a aussi nos troupeaux de bétail ; il ne reste rien devant mon seigneur que nos corps et nos terres.
- 47:19 Pourquoi mourrions-nous sous tes yeux, nous et nos terres? Achète-nous, nous et nos terres, pour du pain, et nous serons, nous et nos terres, serviteurs de Pharaon. Et donne-nous de la semence, afin que nous vivions et ne mourions pas, et que la terre ne soit pas désolée.

- 47:20 Et Joseph acheta toutes les terres de l'Égypte pour Pharaon; car les Égyptiens vendirent chacun leur champ, parce que la famine prévalut sur eux; ainsi la terre fut à Pharaon.
- 47:21 Quant au peuple, il le fit transporter dans les villes, d'un bout des confins de l'Égypte jusqu'à son autre bout.
- 47:22 Les terres des prêtres furent les seules qu'il n'acquies pas; car les prêtres avaient une portion assignée de Pharaon et ils mangeaient la portion que Pharaon leur avait donnée; c'est pourquoi ils ne vendirent pas leurs terres.
- 47:23 Et Joseph dit au peuple: Voici, je vous ai achetés aujourd'hui, vous et vos terres, pour Pharaon. Voici de la semence pour vous, afin que vousensemenciez la terre.
- 47:24 Et il arrivera au temps de la récolte, vous donnerez le cinquième à Pharaon, et les quatre *autres* parts seront à vous, pour la semence des champs, et pour votre nourriture, et pour celle des gens qui sont dans vos maisons, et pour la nourriture de vos enfants.
- 47:25 Et ils dirent: Tu nous as sauvé la vie; Que nous trouvions grâce aux yeux de mon seigneur, et nous serons serviteurs de Pharaon.
- 47:26 Et Joseph en fit une loi, jusqu'à ce jour, sur les terres d'Égypte: que Pharaon aurait le cinquième; seules les terres des prêtres ne devinrent pas celles de Pharaon.
- 47:27 Et Israël demeura au pays d'Égypte, dans la région de Goshen; et ils y eurent des possessions, et ils s'accrurent, et multiplièrent extrêmement.
- 47:28 Et Jacob vécut au pays d'Égypte dix-sept ans; ainsi l'âge de Jacob fut de cent quarante-sept ans.
- 47:29 Et le temps de la mort d'Israël s'approchant, il appela son fils Joseph, et lui dit: Si maintenant j'ai trouvé grâce à tes yeux, mets, je te prie, ta main sous ma cuisse, et agis envers moi avec bonté et vérité: ne m'enterre pas, je te prie, en Égypte.
- 47:30 Mais quand je serai couché avec mes pères, tu me transporterás d'Égypte, et tu m'enterreras dans leur sépulture. Et il dit: Je ferai comme tu as dit.
- 47:31 Il dit: Jure-le-moi. Et il le lui jura. Et Israël s'inclina sur le chevet du lit.

---

## Genèse 48

---

- 48:1 Et il arriva après ces choses, qu'on dit à Joseph : Voici, ton père est malade; il prit ses deux fils avec lui, Manassé et Éphraïm.
- 48:2 Et on le rapporta à Jacob, et on dit: Voici ton fils Joseph vient vers toi.; et Israël rassembla ses forces, et s'assit sur son lit.
- 48:3 Et Jacob dit à Joseph: *Le* Dieu Tout-Puissant m'apparut à Luz, au pays de Canaan, et me bénit;
- 48:4 Et m'a dit: Voici, je te rendrai fructueux et te multiplierai, je te ferai devenir une multitude de peuples, et je donnerai ce pays à ta semence après toi, en possession perpétuelle.
- 48:5 Et maintenant tes deux fils Éphraïm et Manassé, qui te sont nés au pays d'Égypte, avant que je vienne vers toi en Égypte, sont à moi ; comme Ruben et Siméon seront à moi.
- 48:6 Et ta postérité, que tu auras engendrés après eux, sera à toi; et seront appelés du nom de leurs frères dans leur héritage.
- 48:7 Et quant à moi, lorsque je revenais de Paddan, Rachel mourut près de moi, dans le pays de Canaan, en chemin, tandis qu'il y avait encore quelque distance pour arriver à Éphrath, et je l'enterrai là sur le chemin d'Éphrath, qui est Béthléem.

48:8 Et Israël regarda les fils de Joseph, et dit: Qui sont ceux-ci?

48:9 Et Joseph dit à son père: Ce sont mes fils, que Dieu m'a donnés ici. Et il dit: Amène-les-moi, je te prie, et je les bénirai.

48:10 Or les yeux d'Israël étaient affaiblis par l'âge; si bien qu'il ne pouvait plus voir. Il les fit approcher de lui, et il les embrassa et les étreignit.

48:11 Et Israël dit à Joseph: Je n'avais pas pensé voir ton visage, et voici, Dieu m'a même montré aussi ta semence.

48:12 Et Joseph les retira d'entre ses genoux, et il s'inclina le visage contre terre.

48:13 Et Joseph les prit tous deux, Éphraïm à sa main droite, vers la main gauche d'Israël, et Manassé à sa main gauche, vers la main droite d'Israël, et il les fit approcher de lui.

48:14 Et Israël étendit sa main droite, et la mit sur la tête d'Éphraïm, qui était le plus jeune, et sa main gauche sur la tête de Manassé, guidant ses mains délibérément, car Manassé était le premier-né.

48:15 Et il bénit Joseph, et dit : Dieu, devant lequel ont marché mes pères, Abraham et Isaac, le Dieu qui a pourvu à toutes mes nécessités tout au long de ma vie jusqu'à ce jour,

48:16 L'Ange qui m'a racheté de tout mal, bénisse ces jeunes garçons, et qu'ils soient appelés de mon nom et du nom de mes pères Abraham et Isaac, et qu'ils croissent en une multitude au milieu de la terre.

48:17 Et lorsque Joseph vit que son père mettait sa main droite sur la tête d'Éphraïm, cela lui déplut; et il saisit la main de son père pour la détourner de la tête d'Éphraïm, vers la tête de Manassé.

48:18 Et Joseph dit à son père : Pas ainsi, mon père; car celui-ci est le premier-né, mets ta main droite sur sa tête.

48:19 Et son père refusa, et dit: Je le sais, mon fils, je le sais ; lui aussi deviendra un peuple, et lui aussi sera grand; toutefois son plus jeune frère sera plus grand que lui, et sa semence deviendra une multitude de nations.

48:20 Et il les bénit ce jour-là, disant: En toi Israël bénira, disant : Dieu te rende tel qu'Éphraïm et Manassé; et il mit Éphraïm avant Manassé.

48:21 Et Israël dit à Joseph: Voici, je meurs, mais Dieu sera avec vous, et vous fera retourner au pays de vos pères.

48:22 De plus je te donne une portion de plus qu'à tes frères, celle que j'ai prise de la main de l'Amoréen, avec mon épée et mon arc.

---

## Genèse 49

---

49:1 Et Jacob appela ses fils, et dit: Assemblez-vous, afin que je puisse vous dire ce qui vous arrivera aux derniers jours.

49:2 Assemblez-vous et écoutez, vous fils de Jacob, et écoutez Israël, votre père.

49:3 Ruben, tu es mon premier-né, ma vertu, et les prémices de ma vigueur, *qui* excelle en dignité et *qui* excelle en puissance.

49:4 Instable comme l'eau, tu n'excelleras pas, car tu es monté sur le lit de ton père; tu l'as profané ; il est monté sur mon lit.

49:5 Siméon et Lévi sont frères. instruments de cruauté dans leurs habitations.

49:6 Ô mon âme n'entre pas dans leur conseil secret; *que* mon honneur ne s'unisse pas à leur assemblée; car dans leur colère ils ont tué des hommes, et dans leur détermination ils ont démoli la muraille.

49:7 Maudite soit leur colère, car elle a été violente; et leur fureur, car elle a été cruelle; Je les diviserai en Jacob, et les

disperserai en Israël.

49:8 Juda, quant à toi, tes frères te loueront; ta main sera sur le cou de tes ennemis; les enfants de ton père s'inclineront devant toi.

49:9 Juda est un lionceau. Tu es remonté de la proie, mon fils; Il s'est courbé, il s'est accroupi comme un lion, et comme un vieux lion; qui le fera lever?

49:10 Le sceptre ne se retirera pas de Juda, ni le législateur d'entre ses pieds, jusqu'à ce que Shilo vienne; et à lui sera l'assemblée des peuples.

49:11 Attachant son ânon à la vigne, et au meilleur cep le petit de son ânesse; il a lavé ses vêtements dans le vin, et ses habits dans le sang des raisins.

49:12 Ses yeux seront rouges de vin, et ses dents blanches de lait.

49:13 Zabulon demeurera au havre des mers; et il sera un havre pour les navires, et ses confins s'étendront vers Sidon.

49:14 Issacar est un âne robuste couché entre deux charges.

49:15 Et il a vu que le repos était bon, et que le pays était agréable; et il a incliné son épaule pour porter, et s'est assujéti au tribut du serviteur.

49:16 Dan jugera son peuple, aussi bien qu'une autre des tribus d'Israël.

49:17 Dan sera un serpent sur le chemin, une vipère sur le sentier, qui mord les talons du cheval, et celui qui le monte tombe à la renverse.

49:18 J'ai attendu ton salut, ô SEIGNEUR.

49:19 Gad, une troupe le conquerra; mais il conquerra à la fin.

49:20 D'Asser viendra son pain gras, et il fournira les délices royales.

49:21 Nephthali est une biche élançée; il donne des paroles gracieuses.

49:22 Joseph est un rameau fertile, à savoir un rameau fertile près d'un puits; dont les branches recouvrent la muraille.

49:23 Les archers l'ont fortement affligé, et ont tiré sur lui, et l'ont haï ;

49:24 Mais son arc est demeuré ferme, et les bras de ses mains ont été rendus forts par les mains du puissant Dieu de Jacob, (de là est le berger, la pierre d'Israël :)

49:25 Et même par le Dieu de ton père, qui t'aidera, et par le Tout-Puissant qui te bénira des bénédictions du ciel en haut, des bénédictions de l'abîme qui repose en bas, des bénédictions des mamelles et de l'utérus.

49:26 Les bénédictions de ton père ont surpassé les bénédictions de mes aïeux jusqu'au bout des collines éternelles; elles seront sur la tête de Joseph, sur le sommet de celui qui a été séparé de ses frères.

49:27 Benjamin sera comme un loup qui déchire; au matin il dévorera la proie, et le soir il partagera le butin.

49:28 Tous ceux-là sont les douze tribus d'Israël, et c'est ce que leur père leur a dit et il les bénit; il les bénit chacun selon sa bénédiction.

49:29 Et il les chargea, et leur dit: Je vais être recueilli vers mon peuple; enterrez-moi avec mes pères dans la caverne qui est au champ d'Ephron, le Héthien,

49:30 Dans la caverne qui est au champ de Macpéla, qui est en face de Mamré, au pays de Canaan, laquelle Abraham acheta d'Ephron, le Héthien, avec le champ, en possession de sépulture.

49:31 Là on a enterré Abraham et Sara, sa femme; là on a enterré Isaac et Rébecca, sa femme; et là j'ai enterré Léa.

49:32 L'acquisition du champ et de la caverne qui y est, a été faite des enfants de Heth.

49:33 Et quand Jacob eut achevé de donner ses commandements à ses fils, il mit ses pieds dans le lit, et rendit l'esprit, et fut recueilli vers ses peuples.

---

## Genèse 50

---

50:1 Alors Joseph se jeta sur le visage de son père, et pleura sur lui, et l'embrassa.

50:2 Et Joseph commanda à ses serviteurs médecins d'embaumer son père; et les médecins embaumèrent Israël.

50:3 Et les quarante jours s'accomplirent; car ainsi s'accomplissaient les jours de ceux qu'on embaumait. Et les Égyptiens portèrent le deuil soixante et dix jours.

50:4 Et quand les jours de son deuil furent passés, Joseph parla à la maison de Pharaon, en disant: Si maintenant j'ai trouvé grâce à vos yeux, dites, je vous prie, aux oreilles de Pharaon, disant:

50:5 Mon père m'a fait jurer, disant: Voici, je meurs; dans mon tombeau que je me suis taillé au pays de Canaan tu m'enterreras. Maintenant donc, permets que je monte, je te prie, et que j'y enterre mon père; et je reviendrai.

50:6 Et Pharaon dit : Monte, et enterre ton père, comme il te l'a fait jurer.

50:7 Et Joseph monta pour enterrer son père; et avec lui montèrent tous les serviteurs de Pharaon, les anciens de sa maison, et tous les anciens du pays d'Égypte,

50:8 Et toute la maison de Joseph, et ses frères, et la maison de son père; ils ne laissèrent seulement que leurs petits enfants, leurs brebis et leurs bœufs, dans le pays de Goshen

50:9 Et montèrent avec lui des chariots et des cavaliers, et ce fut une très grande compagnie.

50:10 Et ils arrivèrent à l'aire d'Atad, qui est au delà du Jourdain, et ils y firent de grandes et bien douloureuses lamentations; et *Joseph* fit à son père un deuil de sept jours.

50:11 Et lorsque les habitants du pays, les Cananéens, virent ce deuil dans l'aire d'Atad, ils dirent: C'est un grand deuil pour les Égyptiens; c'est pourquoi on appela son nom Abel-Mitsraïm, qui est au delà du Jourdain.

50:12 Et les fils de Jacob firent à son égard, comme il leur avait commandé.

50:13 Car ses fils le transportèrent au pays de Canaan, et l'enterrèrent dans la caverne du champ de Macpéla, qu'Abraham acheta d'Éphron le Héthien, avec le champ, pour une possession de sépulture, en face de Mamré.

50:14 Et Joseph retourna en Égypte, lui et ses frères et tous ceux qui étaient montés avec lui pour ensevelir son père après qu'il eut enseveli son père.

50:15 Et lorsque les frères de Joseph voyant que leur père était mort, dirent: Peut-être que Joseph nous haïra, et ne manquera certainement pas de nous rendre tout le mal que nous lui avons fait.

50:16 Et ils envoyèrent un messager à Joseph, disant: Ton père a commandé avant de mourir, disant:

50:17 Vous direz ainsi à Joseph: Pardonne, je te prie, le crime de tes frères et leur péché; car ils t'ont fait du mal; mais maintenant, pardonne, je te prie, la transgression des serviteurs du Dieu de ton père. Et Joseph pleura pendant qu'on lui parlait.

50:18 Et ses frères aussi vinrent et tombèrent à terre devant sa face, et dirent: Voici, nous sommes tes serviteurs.

50:19 Et Joseph leur dit: N'ayez pas peur; car suis-je à la place de Dieu?

50:20 Mais quant à vous, vous aviez pensé du mal contre moi; mais Dieu l'avait voulu en bien, pour accomplir ce qui arrive aujourd'hui, pour sauver la vie à un grand peuple.

50:21 Maintenant donc n'ayez pas peur; je vous nourrirai, vous et vos enfants. Et il les consola, et leur parla avec bonté.

50:22 Et Joseph demeura en Égypte, lui et la maison de son père, et Joseph vécut cent dix ans.

50:23 Et Joseph vit les enfants d'Éphraïm jusqu'à la troisième génération; aussi les enfants de Makir, le fils de Manassé, furent élevés sur les genoux de Joseph.

50:24 Et Joseph dit à ses frères: Je meurs; et Dieu certainement vous visitera, et il vous fera sortir de ce pays, vers le pays qu'il a juré à Abraham, à Isaac et à Jacob.

50:25 Et Joseph fit jurer les enfants d'Israël, disant: Dieu certainement vous visitera; et vous transporterez mes os d'ici.

50:26 Ainsi Joseph mourut, étant âgé de cent dix ans; et on l'embauma, et on le mit dans un cercueil en Égypte.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Exode

### Exode 1

- 1:1 Or ce sont ici les noms des enfants d'Israël qui allèrent en Égypte ; chaque homme avec sa famille y alla avec Jacob.
- 1:2 Ruben, Siméon, Lévi et Juda,
- 1:3 Issacar, Zabulon et Benjamin,
- 1:4 Dan et Nephtali, Gad et Asser.
- 1:5 Toutes les âmes issues des reins de Jacob étaient soixante et dix; car Joseph était déjà en Égypte.
- 1:6 Et Joseph mourut, et tous ses frères, et toute cette génération.
- 1:7 Et les enfants d'Israël fructifièrent et s'accrurent abondamment, et se multiplièrent et devinrent très puissants; et le pays en fut rempli.
- 1:8 Et il s'éleva un nouveau roi sur l'Égypte, qui n'avait pas connu Joseph.
- 1:9 Et il dit à son peuple : Voici, le peuple des enfants d'Israël est plus nombreux et plus puissant que nous;
- 1:10 Allons, agissons prudemment avec eux, de peur qu'ils ne se multiplient, et que s'il arrive quelque guerre, ils ne se joignent aussi à nos ennemis, et se battent contre nous, et ne montent hors du pays.
- 1:11 C'est pourquoi ils établirent sur lui des chefs de corvées, pour l'affliger par leurs fardeaux. Et ils bâtirent pour Pharaon des villes avec magasins, Pithom et Ramsès.
- 1:12 Mais plus ils l'affligeaient, plus ils se multipliaient et s'accroissaient. Et ils avaient à contrecœur les enfants d'Israël.
- 1:13 Et les Égyptiens firent servir les enfants d'Israël avec rigueur;
- 1:14 Et ils leur rendirent la vie amère, par une rude servitude, à faire du mortier, des briques, et par toute sorte d'ouvrage aux champs, tout le service auquel ils étaient asservis, était avec rigueur.
- 1:15 Et le roi d'Égypte parla aux sages-femmes des Hébreux, dont l'une avait nom Shiphra, et le nom de l'autre *était* Pua,
- 1:16 Et il dit: Quand vous accoucherez les femmes des Hébreux, et que vous les verrez sur les sièges, si c'est un fils, vous le tuerez; mais si c'est une fille, alors elle vivra.
- 1:17 Mais les sages-femmes craignirent Dieu, et ne firent pas ce que le roi d'Égypte leur avait commandé, mais sauvèrent les garçons vivant.
- 1:18 Et le roi d'Égypte appela les sages-femmes, et leur dit : Pourquoi avez-vous fait cela, et avez-vous sauvé les garçons vivant?
- 1:19 Et les sages-femmes dirent à Pharaon : Parce que les femmes des Hébreux ne sont pas comme les Égyptiennes, car elles sont vigoureuses; elles ont accouché, avant que la sage-femme arrive auprès d'elles.
- 1:20 C'est pourquoi Dieu fit du bien aux sages-femmes; et le peuple se multiplia et devint très puissant.

- 1:21 Et il arriva, parce que les sages-femmes craignirent Dieu, qu'il leur édifia des maisons.
- 1:22 Et Pharaon commanda à tout son peuple, disant : Tous fils qui naîtra, vous jetterez dans le fleuve, mais toute fille, vous la laisserez vivre.
- 

## Exode 2

---

- 2:1 Et un homme de la maison de Lévi alla, et prit pour femme une fille de Lévi.
- 2:2 Et cette femme conçut, et enfanta un fils; et quand elle vit qu'il était un bel enfant, elle le cacha trois mois.
- 2:3 Et comme elle ne pouvait le tenir caché plus longtemps, elle prit une arche de joncs, et l'enduisit de bitume et de poix, et y mit l'enfant ; et la posa dans les roseaux sur le bord du fleuve.
- 2:4 Et sa sœur se tint à distance, pour savoir ce qui lui arriverait.
- 2:5 Et la fille de Pharaon descendit au fleuve pour se laver; et ses femmes se promenaient sur le bord du fleuve; et quand elle vit l'arche parmi les roseaux, elle envoya sa servante pour le chercher.
- 2:6 Et quand elle l'ouvrit, elle vit l'enfant; et voici, le bébé pleurait. Et elle eut compassion de lui, et dit : C'est un des enfants des Hébreux.
- 2:7 Alors la sœur *de l'enfant* dit à la fille de Pharaon : Irai-je t'appeler une nourrice d'entre les femmes des Hébreux, afin qu'elle puisse allaiter l'enfant pour toi?
- 2:8 Et la fille de Pharaon lui dit: Va. Et la jeune fille alla, et appela la mère de l'enfant.
- 2:9 Et la fille de Pharaon lui dit: Emporte cet enfant et allaite-le-moi, et je te donnerai ton salaire. Et la femme prit l'enfant, et l'allaita.
- 2:10 Et l'enfant grandit, et elle l'amena à la fille de Pharaon, et il devint son fils. Et elle appela son nom Moïse, parce que, dit-elle, je l'ai retiré des eaux.
- 2:11 Et il arriva, en ces jours-là, lorsque Moïse étant devenu grand, qu'il alla vers ses frères, et vit leurs fardeaux ; et il remarqua un Égyptien frappant un Hébreu, un de ses frères;
- 2:12 Et il regarda çà et là, et quand il vit qu'il n'y avait personne, il tua l'Égyptien, et le cacha dans le sable.
- 2:13 Et quand il sortit le second jour, voici, deux hommes hébreux se querellaient, et il dit à celui qui avait tort : Pourquoi frappes-tu ton compagnon?
- 2:14 Et il dit: Qui t'a établi prince et juge sur nous? As-tu l'intention de me tuer, comme tu as tué l'Égyptien? Et Moïse craignit, et dit : Certainement, cette chose est connue.
- 2:15 Or quand Pharaon apprit cette chose, il chercha à tuer Moïse. Mais Moïse s'enfuit de devant Pharaon, et demeura dans le pays de Madian, et il s'assit près d'un puits.
- 2:16 Or le prêtre de Madian avait sept filles, et elles vinrent et puisèrent de l'eau et remplir les auges, pour abreuver le troupeau de leur père.
- 2:17 Et les bergers vinrent, et les chassèrent; mais Moïse se leva et les aida, et abreuva leur troupeau.
- 2:18 Et quand elles arrivèrent vers Réuël leur père, il dit : Comment se fait-il que vous soyez revenues si tôt aujourd'hui?
- 2:19 Elles répondirent : Un homme égyptien nous a délivrées de la main des bergers, et il nous a même puisé de l'eau abondamment, et a abreuvé le troupeau.

- 2:20 Alors il dit à ses filles : Et où est-il ? Pourquoi avez-vous laissé cet homme ? Appelez-le, afin qu'il mange du pain.
- 2:21 Et Moïse consentit à demeurer avec cet homme, et il donna Séphora, sa fille, à Moïse.
- 2:22 Et elle enfanta un fils, et il appela son nom Guershom, car, dit-il, j'ai séjourné dans un pays étranger.
- 2:23 Et il arriva, avec le temps, que le roi d'Égypte mourut; et les enfants d'Israël soupirèrent à cause de la servitude, et ils crièrent, et leur cri monta vers Dieu à cause de la servitude.
- 2:24 Et Dieu entendit leurs gémissements; et Dieu se souvint de son alliance avec Abraham, avec Isaac, et avec Jacob.
- 2:25 Et Dieu regarda les enfants d'Israël, et Dieu eut du respect envers eux.

---

### Exode 3

---

- 3:1 Or Moïse gardait le troupeau de Jéthro, son beau-père, le prêtre de Madian; et il mena le troupeau derrière le désert, et arriva à la montagne de Dieu, c'est-à-dire à Horeb.
- 3:2 Et l'ange du SEIGNEUR lui apparut dans une flamme de feu, du milieu d'un buisson; et il regarda, et voici, le buisson était en feu, et le buisson n'était pas consumé.
- 3:3 Et Moïse dit : Je me détournerai, et verrai cette grande apparition, pourquoi le buisson ne se consume pas.
- 3:4 Et quand le SEIGNEUR vit qu'il se détournait pour voir, Dieu l'appela du milieu du buisson, et dit : Moïse, Moïse. Et il dit : Je suis ici.
- 3:5 Et il dit : N'approche pas d'ici ; Ote tes souliers de tes pieds; car le lieu sur lequel tu te tiens, est une terre sainte.
- 3:6 De plus il dit : JE SUIS le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et Moïse cacha son visage, car il craignait de regarder vers Dieu.
- 3:7 Et le SEIGNEUR dit : J'ai très-bien vu l'affliction de mon peuple qui est en Égypte, et j'ai entendu leur cri à cause de leurs chefs de corvée; car je connais leurs douleurs.
- 3:8 Et JE SUIS descendu pour le délivrer de la main des Égyptiens, et pour le faire monter de ce pays-là dans un pays bon et spacieux, dans un pays où coulent le lait et le miel, au lieu où sont les Cananéens, et les Héthiens, et les Amoréens, et les Phéréziens, et les Héviens et les Jébusiens.
- 3:9 Maintenant donc, voici, le cri des enfants d'Israël est venu jusqu'à moi, et j'ai aussi vu l'oppression dont les Égyptiens les oppriment.
- 3:10 Viens maintenant donc, et je t'enverrai vers Pharaon, afin que tu fasses sortir mon peuple, les enfants d'Israël, hors d'Égypte.
- 3:11 Et Moïse dit à Dieu : Qui suis-je, pour que j'aille vers Pharaon, et que je m'amène les enfants d'Israël hors d'Égypte?
- 3:12 Et il dit : Pour certain, je serai avec toi ; et ceci sera un indice pour toi, que je t'ai envoyé : Quand tu auras fait sortir le peuple d'Égypte, vous servirez Dieu sur cette montagne.
- 3:13 Et Moïse dit à Dieu : Voici, quand j'irai vers les enfants d'Israël, et que je leur dirai : Le Dieu de vos pères m'a envoyé vers vous; et s'ils me disent : Quel est son nom ? que leur dirais-je ?
- 3:14 Et Dieu dit à Moïse: JE SUIS CELUI QUI SUIS. Et il dit: Tu diras ainsi aux enfants d'Israël: JE SUIS m'a envoyé vers vous.
- 3:15 Et Dieu dit encore à Moïse: Tu diras ainsi aux enfants d'Israël: Le SEIGNEUR, le Dieu de vos pères, le Dieu

d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob m'a envoyé vers vous : c'est là mon NOM pour toujours; c'est ici mon mémorial pour toutes les générations.

- 3:16 Va, et assemble les anciens d'Israël, et dis-leur : Le SEIGNEUR, le Dieu de vos pères m'est apparu, le Dieu d'Abraham, d'Isaac, et de Jacob, et m'a dit : Certainement, je vous ai visités, et j'ai vu ce qu'on vous fait en Égypte.
- 3:17 Et j'ai dit : Je vous ferai sortir de l'affliction de l'Égypte, vers le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, vers un pays où coulent le lait et le miel.
- 3:18 Et ils écouteront ta voix; et tu iras, toi et les anciens d'Israël, vers le roi d'Égypte, et vous lui direz: Le SEIGNEUR Dieu des Hébreux, est venu à nous; et maintenant laisse-nous aller le chemin de trois jours dans le désert, afin que nous puissions sacrifier au SEIGNEUR notre Dieu.
- 3:19 Et je sais que le roi d'Égypte ne vous laissera pas partir, non, pas même *contraint* par une main puissante.
- 3:20 Et j'étendrai ma main, et je frapperai l'Égypte par tous mes prodiges que je ferai au milieu d'elle; et après cela, il vous laissera partir.
- 3:21 Et je donnerai à ce peuple faveur aux yeux des Égyptiens, et il arrivera, quand vous partirez, que vous ne partirez pas à vide.
- 3:22 Mais chaque femme empruntera à sa voisine, et à celle qui séjourne dans sa maison, des objets d'argent et d'or, et des vêtements; vous les mettrez sur vos fils et sur vos filles, et vous dépouillerez les Égyptiens.

---

## Exode 4

---

- 4:1 Et Moïse répondit, et dit: Mais voici, ils ne me croiront pas, et ils n'écouteront pas ma voix; car ils diront: Le SEIGNEUR ne t'est pas apparu.
- 4:2 Et le SEIGNEUR lui dit: Qu'est-ce que tu as dans ta main? Il répondit: Un bâton.
- 4:3 Et il dit : Jette-le par terre. Et il le jeta par terre, et il devint un serpent; et Moïse fuyait devant lui.
- 4:4 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Étends ta main et prends-le par la queue. Il étendit la main, et l'attrapa, et il redevint un bâton dans sa main.
- 4:5 Afin qu'ils croient que le SEIGNEUR Dieu de leurs pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob t'est apparu.
- 4:6 Et le SEIGNEUR lui dit encore: Mets maintenant ta main dans ton sein. Et il mit sa main dans son sein; et quand il la retira, voici, sa main était lépreuse, *blanche* comme neige.
- 4:7 Et il dit : Remets ta main dans ton sein. Et il remit sa main dans son sein; et il la retira de son sein, et voici, elle était redevenue comme son autre chair.
- 4:8 Et il arrivera, s'ils ne te croient pas, et n'écoutent pas la voix du premier signe, qu'ils croiront la voix du dernier signe.
- 4:9 Et il arrivera, que s'ils ne croient pas même à ces deux signes et n'écoutent pas ta voix, que tu prendras de l'eau du fleuve et la verseras sur le sec *terre*, et l'eau que tu auras prise du fleuve, deviendra du sang sur le sec *terre*.
- 4:10 Et Moïse dit au SEIGNEUR: Ô mon SEIGNEUR, je ne suis pas éloquent, ni d'hier, ni depuis que tu as parlé à ton serviteur; car je bégaye..
- 4:11 Et le SEIGNEUR lui dit: Qui a fait la bouche de l'homme? Ou qui rend muet, ou sourd, ou voyant, ou aveugle? N'est-ce pas moi, le SEIGNEUR?
- 4:12 Maintenant donc, va et je serai avec ta bouche, et je t'enseignerai ce que tu diras.

- 4:13 Et il dit: Ô mon SEIGNEUR, envoie, je te prie, par la main de celui que tu enverras.
- 4:14 Et la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Moïse, et il dit: Aaron, le Lévite, n'est-il pas ton frère? Je sais qu'il peut parler bien. Et même, voici il vient à ta rencontre, et quand il te verra, il se réjouira dans son cœur.
- 4:15 Et tu lui parleras, et tu mettras les paroles dans sa bouche; et je serai avec ta bouche et avec sa bouche, et je vous enseignerai ce que vous ferez.
- 4:16 Et il sera ton porte parole envers le peuple; et il sera, c'est-à-dire il te sera pour bouche, et tu lui seras pour Dieu.
- 4:17 Et tu prendras ce bâton dans ta main, avec lequel tu feras les signes.
- 4:18 Et Moïse s'en alla, et retourna vers Jéthro son beau-père, et lui dit : Laisse-moi partir, je te prie, et retourner vers mes frères qui sont en Égypte, pour voir s'ils vivent encore. Et Jéthro dit à Moïse : Va en paix.
- 4:19 Et le SEIGNEUR dit à Moïse, en Madian: Va, retourne en Égypte; car tous les hommes qui cherchaient ta vie sont morts.
- 4:20 Et Moïse prit sa femme et ses fils, et les fit monter sur un âne, et il retourna au pays d'Égypte. Et Moïse prit le bâton de Dieu dans sa main.
- 4:21 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Quand tu t'en iras pour retourner en Égypte, veille à faire tous ces prodiges devant Pharaon que j'ai mis dans ta main; mais j'endurcirai son cœur, et il ne laissera pas partir le peuple.
- 4:22 Et tu diras à Pharaon : Ainsi dit le SEIGNEUR: Israël est mon fils, c'est-à-dire mon premier-né;
- 4:23 Et je te dis: Laisse partir mon fils, afin qu'il me serve; et si tu refuses de le laisser partir. voici, je tuerai ton fils, c'est-à-dire ton premier-né.
- 4:24 Et il arriva, qu'en chemin, dans l'hôtellerie, que le SEIGNEUR vint à sa rencontre, et chercha à le tuer.
- 4:25 Alors Séphora prit un caillou tranchant, et coupa le prépuce de son fils, et le jeta à ses pieds, et dit: Certes, tu m'es un époux de sang.
- 4:26 Et *le SEIGNEUR* le laissa partir. Elle dit alors: Tu es un époux de sang, à cause de la circoncision.
- 4:27 Et le SEIGNEUR dit à Aaron: Va à la rencontre de Moïse, au désert. Et il alla, et le rencontra au mont de Dieu, et il l'embrassa.
- 4:28 Et Moïse raconta à Aaron toutes les paroles du SEIGNEUR qui l'avait envoyé, et tous les signes qu'il lui avait commandés.
- 4:29 Et Moïse et Aaron s'en allèrent et rassemblèrent tous les anciens des enfants d'Israël.
- 4:30 Et Aaron dit toutes les paroles que le SEIGNEUR avait dites à Moïse, et il fit les signes aux yeux du peuple.
- 4:31 Et le peuple crut; et quand ils entendirent que le SEIGNEUR avait visité les enfants d'Israël, et qu'il avait vu leur affliction; alors ils inclinèrent leurs têtes et adorèrent.

---

## Exode 5

---

- 5:1 Après cela, Moïse et Aaron allèrent et dirent à Pharaon: Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël : Laisse partir mon peuple, afin qu'il me célèbre une fête dans le désert.
- 5:2 Et Pharaon dit: Qui est le SEIGNEUR, pour que j'obéisse à sa voix en laissant partir Israël ? Je ne connais pas le SEIGNEUR, et je ne laisserai pas non plus partir Israël.

- 5:3 Et ils dirent: Le Dieu des Hébreux est venu à notre rencontre; laisse-nous aller, nous te prions, le chemin de trois jours dans le désert, et que nous sacrifions au SEIGNEUR notre Dieu, de peur qu'il ne nous frappe par la peste ou par l'épée.
- 5:4 Et le roi d'Égypte leur dit : Moïse et Aaron, pourquoi détournez-vous le peuple de ses travaux ? Allez à vos corvées
- 5:5 Et Pharaon dit: Voici, le peuple du pays est maintenant nombreux, et vous les faites chômer de leurs corvées.
- 5:6 Et Pharaon commanda ce jour-là aux chefs de corvées du peuple, et à ses officiers, disant :
- 5:7 Vous ne continuerez pas à donner de paille au peuple pour faire les briques, comme auparavant; qu'ils aillent eux-mêmes, ramasser de la paille.
- 5:8 Et vous leur imposerez la quantité de briques qu'ils faisaient auparavant; vous n'en retrancherez rien, car ils sont oisifs; c'est pourquoi ils crient, disant: Allons et sacrifions à notre Dieu.
- 5:9 Qu'on donne encore plus de travail à ces gens, et qu'ils se donnent de la peine, et ne fassent pas attention aux vaines paroles.
- 5:10 Et les chefs de corvées du peuple et ses officiers sortirent, et parlèrent au peuple, disant : Ainsi dit Pharaon : Je ne vous donnerai plus de paille.
- 5:11 Allez vous-mêmes prendre de la paille où vous en trouverez, car rien ne sera diminué de votre travail.
- 5:12 Ainsi le peuple se répandit sur tout le pays d'Égypte pour ramasser du chaume à la place de paille.
- 5:13 Et les chefs de corvées les pressaient, disant : Accomplissez vos travaux, vos corvées quotidiennes, comme quand il y avait de la paille.
- 5:14 Et les officiers des enfants d'Israël, que les chefs des corvées de Pharaon avaient établis sur eux, furent battus, et on leur demandait : Pourquoi n'avez-vous pas accompli votre tâche en faisant des briques, hier et aujourd'hui, comme auparavant ?
- 5:15 Alors les officiers des enfants d'Israël vinrent et crièrent à Pharaon, disant : Pourquoi agis-tu ainsi à l'égard de tes serviteurs ?
- 5:16 On ne donne pas de paille à tes serviteurs, et l'on nous dit : Faites des briques, et voici, tes serviteurs sont battus, mais la faute en est à ton peuple.
- 5:17 Et il dit: Vous êtes oisifs, c'est pour cela que vous dites: Allons et sacrifions au SEIGNEUR.
- 5:18 Maintenant donc, allez, travaillez; car on ne vous donnera pas de paille; malgré tout vous fournirez la quantité de briques.
- 5:19 Les officiers des enfants d'Israël virent qu'ils se trouvaient dans une mauvaise situation, après qu'on leur ait dit : Vous ne diminuerez rien de vos briques; de votre corvée quotidienne.
- 5:20 Et ils rencontrèrent Moïse et Aaron qui se tenaient sur le chemin, comme ils sortaient d'auprès de Pharaon;
- 5:21 Et ils leur dirent: Que le SEIGNEUR vous regarde, et juge; parce que vous avez rendu notre présence odieuse devant Pharaon et devant ses serviteurs, en leur mettant une épée à la main pour nous tuer.
- 5:22 Et Moïse se tourna vers le SEIGNEUR, et dit: Seigneur, pourquoi as-tu fait du mal à ce peuple ? Pourquoi donc m'as-tu envoyé,
- 5:23 Puisque depuis que je suis venu vers Pharaon, pour parler en ton nom, il a fait du mal à ce peuple, et tu n'as pas du tout délivré ton peuple.

## Exode 6

---

- 6:1 Puis le SEIGNEUR dit à Moïse : Maintenant tu verras ce que je ferai à Pharaon; car par une main forte, il les laissera partir, et par une main forte, il les fera sortir de son pays.
- 6:2 Et Dieu parla à Moïse, et lui dit : JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 6:3 Je suis apparu à Abraham, à Isaac, et à Jacob, par le nom de Dieu Tout-Puissant; mais par mon nom JEHOVAH je n'ai pas été connu d'eux.
- 6:4 Et j'ai aussi établi mon alliance avec eux, pour leur donner le pays de Canaan, le pays de leurs pèlerinages, dans lequel ils étaient étrangers.
- 6:5 Et j'ai aussi entendu les gémissements des enfants d'Israël, que les Égyptiens tiennent en servitude; et je me suis souvenu de mon alliance.
- 6:6 C'est pourquoi, dis aux enfants d'Israël : JE *SUIS* le SEIGNEUR, je vous retirerai de dessous les fardeaux des Égyptiens, et je vous débarrasserai de leur servitude, et je vous rachèterai à bras étendu, et par de grands jugements.
- 6:7 Et je vous prendrai pour *être* mon peuple, et je serai pour vous un Dieu, et vous saurez que JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui vous fais sortir de dessous les fardeaux des Égyptiens.
- 6:8 Et je vous ferai entrer dans le pays touchant lequel j'ai juré de le donner à Abraham, à Isaac, et à Jacob; et je vous le donnerai en héritage : JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 6:9 Et Moïse parla ainsi aux enfants d'Israël; mais ils n'écoutèrent pas Moïse à cause de leur angoisse d'esprit et à *cause* de leur cruelle servitude.
- 6:10 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 6:11 Va, parle à Pharaon, roi d'Égypte, afin qu'il laisse partir les enfants d'Israël de son pays.
- 6:12 Et Moïse parla devant le SEIGNEUR, et dit: Voici, les enfants d'Israël ne m'ont pas écouté; comment alors Pharaon m'écouterait-il, moi qui suis incirconcis de lèvres?
- 6:13 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, et leur donna ordres *concernant* les enfants d'Israël, et Pharaon, roi d'Égypte, pour faire sortir les enfants d'Israël du pays d'Égypte.
- 6:14 Ce sont ici les chefs des maisons de leurs pères. Les fils de Ruben, le premier-né d'Israël: Hénoc et Pallu, Hetsron et Carmi. Ce sont là les familles de Ruben.
- 6:15 Et les fils de Siméon : Jémuël, et Jamin, et Ohad, et Jakin, et Tsochar et Saül, fils de la Cananéenne. Ce sont là les familles de Siméon.
- 6:16 Et ce sont ici les noms des fils de Lévi, selon leurs générations : Guershon, et Kéhath et Mérari. Et les années de la vie de Lévi furent de cent trente-sept ans.
- 6:17 Les fils de Guershon : Libni et Shimi, selon leurs familles.
- 6:18 Et les fils de Kéhath : Amram, Jitsehar, et Hébron et Uziel. Et les années de la vie de Kéhath furent de cent trente-trois ans.
- 6:19 Et les fils de Mérari : Machli et Mushi. Ce sont là les familles de Lévi, selon leurs générations.
- 6:20 Et Amram prit pour femme Jokébed, la sœur de son père, et elle lui enfanta Aaron et Moïse. Et les années de la vie d'Amram furent de cent trente-sept ans.

- 6:21 Et les fils de Jitsehar : Coré, et Népheg et Zicri.
- 6:22 Et les fils d'Uziel : Mishaël, Eltsaphan et Sithri.
- 6:23 Et Aaron prit pour femme Elishéba, fille d'Amminadab, sœur de Nahashon, et elle lui enfanta Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar.
- 6:24 Et les fils de Coré : Assir, Elkana et Abiasaph. Ce sont là les familles des Corites.
- 6:25 Et Éléazar, fils d'Aaron, prit pour femme une des filles de Puthiel, et elle lui enfanta Phinées. Ce sont les chefs des pères des Lévites, selon leurs familles.
- 6:26 C'est cet Aaron et ce Moïse, à qui le SEIGNEUR dit : Faites sortir les enfants d'Israël du pays d'Égypte, selon leurs armées.
- 6:27 Ce sont eux qui parlèrent à Pharaon, roi d'Égypte, pour faire sortir d'Égypte les enfants d'Israël. C'est ce Moïse et cet Aaron.
- 6:28 Et il arriva qu'au jour où le SEIGNEUR parla à Moïse, dans le pays d'Égypte,
- 6:29 Le SEIGNEUR parla à Moïse, disant: JE *SUIS* le SEIGNEUR; dis à Pharaon, roi d'Égypte, tout ce que je te dirai.
- 6:30 Et Moïse dit devant le SEIGNEUR : Voici, je suis incirconcis de lèvres; et comment Pharaon m'écouterait-il ?

---

## Exode 7

---

- 7:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Vois, je t'ai fait *pour être* un dieu pour Pharaon, et Aaron, ton frère, sera ton prophète.
- 7:2 Tu diras tout ce que je te commanderai, et Aaron ton frère parlera à Pharaon, pour qu'il envoie les enfants d'Israël hors de son pays.
- 7:3 Et j'endurcirai le cœur de Pharaon, et je multiplierai mes signes et mes prodiges dans le pays d'Égypte.
- 7:4 Mais Pharaon ne vous écoutera pas, afin que je mette ma main sur l'Égypte, et que je fasse sortir mes armées, et mon peuple, les enfants d'Israël, hors du pays d'Égypte, par de grands jugements.
- 7:5 Et les Égyptiens sauront que JE *SUIS* le SEIGNEUR, quand j'étendrai ma main sur l'Égypte, et que j'aurai fait sortir les enfants d'Israël du milieu d'eux.
- 7:6 Et Moïse et Aaron firent comme le SEIGNEUR leur avait commandé; ils firent ainsi.
- 7:7 Et Moïse était âgé de quatre-vingts ans, et Aaron de quatre-vingt-trois ans, quand ils parlèrent à Pharaon.
- 7:8 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, disant :
- 7:9 Quand Pharaon vous parlera, en disant : Montrez un miracle pour vous; alors tu diras à Aaron : Prends ton bâton et jette-le devant Pharaon; et il deviendra un serpent.
- 7:10 Et Moïse et Aaron allèrent vers Pharaon, et ils firent, comme le SEIGNEUR l'avait commandé. Et Aaron jeta son bâton devant Pharaon et devant ses serviteurs, et elle devint un serpent.
- 7:11 Mais Pharaon appela aussi les sages et les sorciers; et les magiciens d'Égypte eux aussi firent de la même manière par leurs enchantements.
- 7:12 Ils jetèrent chacun son bâton, et ils devinrent des serpents; mais le bâton d'Aaron avala leurs bâtons.
- 7:13 Et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne les écouta pas, comme le SEIGNEUR l'avait dit.

- 7:14 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Le cœur de Pharaon est endurci; il a refusé de laisser partir le peuple.
- 7:15 Va, dès le matin vers Pharaon; voici, il sortira vers l'eau; tu te tiendras sur le bord du fleuve quand il viendra, et tu prendras à ta main le bâton qui a été changé en serpent.
- 7:16 Et tu lui diras: Le SEIGNEUR Dieu des Hébreux, m'a envoyé vers toi, disant : Laisse partir mon peuple, afin qu'il puisse me servir dans le désert; et voici, tu n'as pas voulu écouter jusqu'ici.
- 7:17 Ainsi dit le SEIGNEUR : A ceci tu sauras que JE SUIS le SEIGNEUR: Voici, je vais frapper avec le bâton qui est dans ma main, les eaux qui sont dans le fleuve, et elles seront changées en sang.
- 7:18 Et le poisson qui est dans le fleuve, mourra, et le fleuve deviendra puant, et les Égyptiens travailleront beaucoup pour trouver à boire de l'eau du fleuve.
- 7:19 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Dis à Aaron: Prends ton bâton, et étends ta main sur les eaux de l'Égypte, sur leurs cours d'eau, sur leurs rivières, et sur leurs étangs, et sur toutes leurs masses d'eaux, afin qu'elles deviennent du sang; et il y aura du sang à travers tout le pays d'Égypte, et dans les récipients de bois et dans les récipients de pierre.
- 7:20 Et Moïse et Aaron firent ainsi, comme le SEIGNEUR l'avait commandé. Et il leva le bâton, et frappa les eaux qui étaient dans le fleuve, aux yeux de Pharaon et aux yeux de ses serviteurs; et toutes les eaux qui étaient dans le fleuve furent changées en sang.
- 7:21 Et le poisson qui était dans le fleuve mourut, et le fleuve devint puant, et les Égyptiens ne pouvaient boire l'eau du fleuve; et le sang fut à travers tout le pays d'Égypte.
- 7:22 Et les magiciens d'Égypte firent de même par leurs enchantements; et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne les écouta pas, comme le SEIGNEUR l'avait dit.
- 7:23 Et Pharaon s'en retourna et alla à sa maison, et n'appliqua pas non plus son cœur à ceci.
- 7:24 Et tous les Égyptiens creusèrent autour du fleuve *pour trouver* de l'eau à boire, car ils ne pouvaient pas boire de l'eau du fleuve.
- 7:25 Et sept jours s'accomplirent, après que le SEIGNEUR eut frappé le fleuve.

---

## Exode 8

---

- 8:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Va vers Pharaon, et dis-lui : Ainsi dit le SEIGNEUR : Laisse partir mon peuple, afin qu'ils me servent.
- 8:2 Et si tu refuses de les laisser partir, voici, je frapperai toutes tes contrées de grenouilles.
- 8:3 Et le fleuve produira en abondance des grenouilles, qui monteront et entreront dans ta maison, et dans la chambre à coucher, et sur ton lit, et dans la maison de tes serviteurs, et parmi ton peuple, et dans tes fours, et dans tes huches.
- 8:4 Et les grenouilles monteront sur toi, sur ton peuple, et sur tous tes serviteurs.
- 8:5 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Dis à Aaron : Étends ta main avec ton bâton sur les cours d'eau, sur les rivières, et sur les étangs, et fais monter les grenouilles sur le pays d'Égypte.
- 8:6 Et Aaron étendit sa main sur les eaux de l'Égypte; et les grenouilles montèrent, et couvrirent le pays d'Égypte.
- 8:7 Et les magiciens firent de même par leurs enchantements, et firent monter des grenouilles sur le pays d'Égypte.
- 8:8 Alors Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit: Suppliez le SEIGNEUR, pour qu'il retire les grenouilles de moi et de mon peuple; et je laisserai le peuple partir, afin qu'il sacrifie au SEIGNEUR.

- 8:9 Et Moïse dit à Pharaon : Glorifie-toi sur moi : Pour quand supplierai-je pour toi, et tes serviteurs, et pour ton peuple, afin d'exterminer les grenouilles loin de toi et de tes maisons, afin qu'il n'en reste seulement dans le fleuve?
- 8:10 Et il dit: Pour demain. Et *Moïse* dit: Il sera fait selon ta parole, afin que tu saches qu'il n'y a nul tel le SEIGNEUR notre Dieu.
- 8:11 Et les grenouilles se retireront de toi, et de tes maisons, et de tes serviteurs, et de ton peuple; il n'en restera seulement dans le fleuve.
- 8:12 Et Moïse et Aaron sortirent *de la présence* de Pharaon; et Moïse cria au SEIGNEUR, au sujet des grenouilles qu'il avait fait venir sur Pharaon.
- 8:13 Et le SEIGNEUR fit selon la parole de Moïse, et les grenouilles moururent dans les maisons, dans les villages et dans les champs.
- 8:14 Et on les amassa par monceaux, et la terre devint puante.
- 8:15 Mais quand Pharaon vit qu'il y avait du répit, il endurcit son cœur, et ne les écouta pas, comme le SEIGNEUR l'avait dit.
- 8:16 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Dis à Aaron : Étends ton bâton et frappe la poussière de la terre, et elle deviendra des poux sur tout le pays d'Égypte.
- 8:17 Et ils firent ainsi : Aaron étendit sa main avec son bâton, et frappa la poussière de la terre, et elle devint des poux sur les hommes et sur les bêtes; toute la poussière du pays devint des poux dans tout le pays d'Égypte.
- 8:18 Et les magiciens firent de même par leurs enchantements pour produire les poux, mais ils ne purent pas. Ainsi les poux furent sur les hommes et sur les bêtes.
- 8:19 Alors les magiciens dirent à Pharaon: C'est le doigt de Dieu ; et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne les écouta pas, comme le SEIGNEUR l'avait dit.
- 8:20 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Lève-toi de bonne heure demain, et présente-toi devant Pharaon. Voici, il sortira vers l'eau; et tu lui diras : Ainsi dit le SEIGNEUR : Laisse partir mon peuple, afin qu'il me serve.
- 8:21 Sans quoi, si tu ne laisses pas partir mon peuple, voici, j'envverrai des essaims d'insectes sur toi, sur tes serviteurs, sur ton peuple et sur tes maisons; et les maisons des Égyptiens seront remplies d'essaims d'insectes, et même le sol sur lequel ils sont.
- 8:22 Et je distinguerai en ce jour-là, le pays de Goshen, où mon peuple demeure, de sorte qu'aucun essaim d'insectes n'y soit, afin que tu saches que je suis le SEIGNEUR, au milieu de la terre.
- 8:23 Et je mettrai une séparation entre mon peuple et ton peuple ; demain sera ce signe.
- 8:24 Et le SEIGNEUR fit ainsi; et il vint un atroce essaim d'insectes dans la maison de Pharaon, et dans la maison de ses serviteurs; et, dans tout le pays d'Égypte, le pays fut dévasté par l'essaim d'insectes.
- 8:25 Et Pharaon appela Moïse et Aaron, et dit : Allez, sacrifiez à votre Dieu dans le pays.
- 8:26 Et Moïse dit : Il n'est pas approprié de faire ainsi; car nous sacrifierions au SEIGNEUR notre Dieu l'abomination des Égyptiens. Voici, sacrifierions-nous l'abomination des Égyptiens sous leurs yeux, sans qu'ils nous lapident ?
- 8:27 Nous irons le chemin de trois jours dans le désert, et nous sacrifierons au SEIGNEUR notre Dieu, comme il nous commandera.
- 8:28 Et Pharaon dit : Je vous laisserai partir pour que vous sacrifiez au SEIGNEUR votre Dieu dans le désert, seulement vous n'irez pas très loin. Suppliez pour moi.

- 8:29 Et Moïse dit : Voici, je sors de ta présence, et je supplierai le SEIGNEUR afin que demain, les essaims d'insectes se retirent de Pharaon, de ses serviteurs, et de son peuple. Seulement que Pharaon ne continue pas d'agir trompeusement, en ne laissant pas partir le peuple pour sacrifier au SEIGNEUR.
- 8:30 Et Moïse sortit *de la présence* de Pharaon, et supplia le SEIGNEUR.
- 8:31 Et le SEIGNEUR fit selon la parole de Moïse, et il retira les essaims d'insectes de Pharaon, de ses serviteurs, et de son peuple; il n'en resta pas un seul.
- 8:32 Et Pharaon endurcit son cœur encore cette fois, et ne laissa pas partir le peuple.

---

## Exode 9

---

- 9:1 Alors le SEIGNEUR dit à Moïse: Va vers Pharaon, et dis-lui : Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu des Hébreux : Laisse mon peuple partir, afin qu'il me serve;
- 9:2 Car si tu refuses de les laisser partir, et si tu les retiens encore,
- 9:3 Voici, la main du SEIGNEUR sera sur ton bétail qui est aux champs, sur les chevaux, sur les ânes, sur les chameaux, sur les bœufs et sur les brebis: il y aura une très atroce peste.
- 9:4 Et le SEIGNEUR distinguera entre le bétail d'Israël et le bétail des Égyptiens, et rien ne mourra de tout ce qui est aux enfants d'Israël.
- 9:5 Et le SEIGNEUR assigna l'échéance, disant: Demain le SEIGNEUR fera cela dans le pays.
- 9:6 Et le SEIGNEUR fit cela dès le lendemain, et tout le bétail des Égyptiens mourut; mais du bétail des enfants d'Israël il ne mourut pas une seule *bête*.
- 9:7 Et Pharaon envoya *examiner*, et voici, pas une seule *bête* du bétail d'Israël n'était mort. Et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne laissa pas le peuple partir.
- 9:8 Et le SEIGNEUR dit à Moïse et à Aaron: Prenez plein vos mains de cendre de la fournaise, et que Moïse la répande vers le ciel, sous les yeux de Pharaon.
- 9:9 Et elle deviendra de la poussière sur tout le pays d'Égypte, et elle deviendra, sur les hommes et sur les bêtes, des ulcères bourgeonnant en pustules, dans tout le pays d'Égypte.
- 9:10 Et ils prirent de la cendre de la fournaise, et se tinrent devant Pharaon; et Moïse la répandit vers le ciel, et elle devint un ulcère bourgeonnant en pustules, sur les hommes et sur les bêtes.
- 9:11 Et les magiciens ne pouvaient se tenir devant Moïse, à cause des ulcères; car l'ulcère était sur les magiciens et sur tous les Égyptiens.
- 9:12 Et le SEIGNEUR endurcit le cœur de Pharaon, et il ne les écouta pas, comme le SEIGNEUR l'avait dit à Moïse.
- 9:13 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Lève-toi de bonne heure demain, présente-toi devant Pharaon, et dis-lui : Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu des Hébreux : Laisse mon peuple partir, afin qu'il me serve;
- 9:14 Car cette fois j'enverrai toutes mes plaies dans ton cœur, et sur tes serviteurs et sur ton peuple, afin que tu saches qu'il n'y a nul semblable à moi sur toute la terre.
- 9:15 Car maintenant, j'étendrai ma main, afin que je te frappe de peste, toi et ton peuple, et tu seras effacé de la terre.
- 9:16 La raison pour laquelle, je t'ai fait subsister: c'est afin de faire voir en toi ma puissance, et pour que mon nom soit proclamé à travers toute la terre.

- 9:17 T'élèves-tu encore contre mon peuple, pour ne pas le laisser partir ?
- 9:18 Voici, demain à cette heure, je ferai pleuvoir, une très atroce grêle, telle qu'il n'y en a pas eu de semblable en Égypte, depuis sa fondation jusqu'à maintenant.
- 9:19 Envoie maintenant donc, rassembler ton bétail, et tout ce que tu as aux champs ;car la grêle tombera sur tout homme et toute bête qui se trouveront aux champs, et qui n'auront pas été retirés en la maison, et ils mourront.
- 9:20 Celui parmi les serviteurs de Pharaon qui craignit la parole du SEIGNEUR, fit promptement se réfugier dans les maisons ses serviteurs et son bétail.
- 9:21 Mais celui qui ne fit pas attention à la parole du SEIGNEUR, laissa ses serviteurs et son bétail aux champs.
- 9:22 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Étends ta main vers le ciel, afin qu'il y ait de la grêle sur tout le pays d'Égypte, sur les hommes, et sur les bêtes, et sur toute plante des champs dans le pays d'Égypte.
- 9:23 Moïse étendit donc son bâton vers le ciel, et le SEIGNEUR fit tonner et grêler, et le feu se promenait sur la terre. Et le SEIGNEUR fit pleuvoir de la grêle sur le pays d'Égypte.
- 9:24 Et il y eut de la grêle, et un feu entremêlé de grêle, très atroce, telle qu'il n'y en avait pas eu de semblable dans tout le pays d'Égypte, depuis qu'il était devenu une nation.
- 9:25 Et la grêle frappa dans tout le pays d'Égypte tout ce qui était aux champs, depuis l'homme jusqu'aux bêtes ; et la grêle frappa toutes les plantes des champs et brisa tous les arbres des champs.
- 9:26 Seulement dans le pays de Goshen, où étaient les enfants d'Israël, il n'y eut pas de grêle.
- 9:27 Et Pharaon envoya appeler Moïse et Aaron, et leur dit : J'ai péché cette fois; le SEIGNEUR est droit, et moi et mon peuple nous sommes pervers.
- 9:28 Suppliez le SEIGNEUR (car c'est assez) qu'il n'y ait plus de puissants tonnerres ni de grêle; et je vous laisserai partir, et vous ne resterez pas plus longtemps.
- 9:29 Et Moïse lui dit : Dès que je serai sorti de la ville, j'étendrai mes mains vers le SEIGNEUR, et le tonnerre cessera, et il n'y aura plus de grêle non plus, afin que tu saches que la terre est au SEIGNEUR.
- 9:30 Mais quant à toi et à tes serviteurs, je sais que vous ne craindrez pas encore le SEIGNEUR Dieu.
- 9:31 ET le lin et l'orge avaient été frappés; car l'orge était en épis, et le lin était en balle.
- 9:32 Mais le blé et le seigle n'avaient pas été frappés, parce qu'ils sont tardifs.
- 9:33 Et Moïse sortit *de la présence* de Pharaon, hors de la ville, et étendit ses mains vers le SEIGNEUR; et les tonnerres et la grêle cessèrent, et la pluie ne se répandit plus sur la terre.
- 9:34 Et quand Pharaon vit que la pluie, la grêle et les tonnerres avaient cessé, il pécha encore plus; et endurcit son cœur, lui et ses serviteurs.
- 9:35 Et le cœur de Pharaon s'endurcit, et il ne laissa pas les enfants d'Israël partir, comme le SEIGNEUR l'avait dit par Moïse.

---

## Exode 10

---

- 10:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Va vers Pharaon, car j'ai endurci son cœur et le cœur de ses serviteurs, afin que je puisse montrer mes signes devant lui ;
- 10:2 Et afin que tu racontes aux oreilles de ton fils et au fils de ton fils, les choses que j'aurai accomplies en Égypte et les

signes que j'aurai faits au milieu d'eux, afin que vous sachiez que JE SUIS le SEIGNEUR.

10:3 Et Moïse et Aaron allèrent vers Pharaon, et lui dirent : Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu des Hébreux: Jusqu'à quand refuseras-tu de t'humilier devant moi? Laisse mon peuple partir, afin qu'il me serve.

10:4 Sinon, si tu refuses de laisser mon peuple partir, voici, demain je ferai venir des sauterelles dans ton territoire.

10:5 Et elles couvriront la face de la terre, si bien que l'on ne pourra voir la terre; et elles dévoreront le reste de ce qui est échappé, ce que la grêle vous a laissé; et elles dévoreront chaque arbre qui pousse dans vos champs;

10:6 Et elles rempliront tes maisons, et les maisons de tous tes serviteurs, et les maisons de tous les Égyptiens; ce que tes pères n'ont pas vu, ni les pères de tes pères, depuis le jour qu'ils ont été sur la terre, jusqu'à ce jour. Et il se tourna et sortit de chez Pharaon.

10:7 Et les serviteurs de Pharaon lui dirent: Jusqu'à quand cet homme sera-t-il pour nous un piège ? Laisse ces gens partir, et qu'ils servent le SEIGNEUR leur Dieu. Ne sais-tu pas encore que l'Égypte est ruinée?

10:8 Et on fit revenir Moïse et Aaron vers Pharaon, et il leur dit: Allez, servez le SEIGNEUR votre Dieu. Mais qui sont ceux qui iront?

10:9 Et Moïse dit : Nous irons avec nos jeunes gens et nos vieillards, avec nos fils et nos filles; nous irons avec nos brebis et nos bœufs; car nous devons *célébrer* une fête au SEIGNEUR.

10:10 Et il leur dit: Que le SEIGNEUR soit avec vous, comme je vous laisserai partir, et vos petits enfants; Prenez garde, car le mal est devant vous.

10:11 *Il n'en sera* pas ainsi; partez maintenant, vous les hommes, et servez le SEIGNEUR; car c'est ce que vous avez désiré. Et on les chassa de devant Pharaon.

10:12 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Étends ta main sur le pays d'Égypte, pour *faire venir* les sauterelles, afin qu'elles montent sur le pays d'Égypte, et mangent toute plante de la terre, et même tout ce que la grêle a laissé.

10:13 Et Moïse étendit son bâton sur le pays d'Égypte; et le SEIGNEUR amena un vent d'est sur le pays, toute cette journée et toute la nuit, et le matin venu, le vent d'est apporta les sauterelles.

10:14 Et les sauterelles montèrent sur tout le pays d'Égypte, et se posèrent dans tout le territoire de l'Égypte, c'était très atroce ; avant elles il n'y en avait pas eu de semblables, et il n'y en aura pas de semblables après elles.

10:15 Car elles couvrirent la face de tout le pays, si bien que le pays en fut obscurci; et elles dévorèrent toute plante du pays, et tout le fruit des arbres, que la grêle avait laissé; et il ne resta aucune verdure aux arbres, ni aux plantes des champs, dans tout le pays d'Égypte.

10:16 Alors Pharaon se hâta d'appeler Moïse et Aaron, et dit : J'ai péché contre le SEIGNEUR votre Dieu, et contre vous.

10:17 Maintenant donc, pardonne, je te prie, mon péché, pour cette fois seulement; et suppliez le SEIGNEUR votre Dieu, pour qu'il éloigne de moi cette mort-ci seulement.

10:18 Et il sortit de chez Pharaon, et supplia le SEIGNEUR.

10:19 Et le SEIGNEUR tourna un très puissant vent d'ouest qui enleva les sauterelles, et les précipita dans la mer Rouge. Il ne resta pas une seule sauterelle dans tout le territoire de l'Égypte.

10:20 Mais le SEIGNEUR endurcit le cœur de Pharaon, si bien qu'il ne laissa pas les enfants d'Israël partir.

10:21 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Étends ta main vers le ciel, et que l'obscurité soit sur le pays d'Égypte, une telle obscurité laquelle puisse être palpée..

10:22 Et Moïse étendit sa main vers le ciel, et il y eut une épaisse obscurité dans tout le pays d'Égypte, *pendant* trois jours;

- 10:23 On ne se voyait pas l'un l'autre, et nul ne se leva de son lieu pendant trois jours ; mais pour tous les enfants d'Israël il y avait de la lumière dans leurs demeures.
- 10:24 Et Pharaon appela Moïse et dit: Allez, servez le SEIGNEUR; seulement que vos brebis et vos bœufs demeurent; vos petits enfants iront aussi avec vous.
- 10:25 Et Moïse dit : Tu nous laisseras aussi emmener les sacrifices et les offrandes brûlées, afin que nous puissions sacrifier au SEIGNEUR notre Dieu.
- 10:26 Nos troupeaux aussi iront avec nous; il n'en restera pas un sabot ; car nous devons en prendre pour servir le SEIGNEUR notre Dieu; et nous ne savons pas avec quoi nous aurons à servir le SEIGNEUR, jusqu'à ce que nous soyons arrivés là.
- 10:27 Mais le SEIGNEUR endurcit le cœur de Pharaon, et il ne voulut pas les laisser partir.
- 10:28 Et Pharaon lui dit : Retire-toi de devant moi, prends garde à toi de revoir ma face, car en ce jour-là où tu verras ma face, tu mourras.
- 10:29 Et Moïse dit : Tu as bien dit; je ne reverrai plus ta face.

---

## Exode 11

---

- 11:1 Et le SEIGNEUR avait dit à Moïse : Néanmoins je ferai venir une plaie de plus sur Pharaon et sur l'Égypte; après cela, il vous laissera partir d'ici ; quand il vous laissera partir, c'est certain, il vous poussera dehors.
- 11:2 Parle donc aux oreilles du peuple, et que chaque homme emprunte à son voisin et chaque femme à sa voisine, des objets d'argent et d'or.
- 11:3 Et le SEIGNEUR fit que le peuple trouva faveur aux yeux des Égyptiens. De plus Moïse était un très grand homme dans le pays d'Égypte, aux yeux des serviteurs de Pharaon et aux yeux du peuple.
- 11:4 Et Moïse dit: Ainsi dit le SEIGNEUR: Vers minuit, je passerai au milieu de l'Égypte.
- 11:5 Et tout premier-né dans le pays d'Égypte mourra, depuis le premier-né de Pharaon, qui est assis sur son trône, jusqu'au premier-né même de la servante qui est derrière la meule, ainsi que tout premier-né des bêtes.
- 11:6 Et il y aura un grand cri à travers tout le pays d'Égypte, tel qu'il n'y en a jamais eu de semblable et qu'il n'y en aura plus.
- 11:7 Mais contre tous les enfants d'Israël, pas même un chien ne remuera sa langue, depuis l'homme jusqu'aux bêtes; afin que vous sachiez comment le SEIGNEUR aura mis la différence entre les Égyptiens et Israël.
- 11:8 Et tous tes serviteurs descendront vers moi, et se courberont devant moi, disant : Sors, toi, et tout le peuple qui te suit ; et après cela, je sortirai. Et *Moïse sortit de la présence* de Pharaon dans une grande colère.
- 11:9 Et le SEIGNEUR avait dit à Moïse: Pharaon ne vous écoutera pas, afin que mes prodiges se multiplient dans le pays d'Égypte.
- 11:10 Et Moïse et Aaron firent tous ces prodiges devant Pharaon; et le SEIGNEUR endurcit le cœur de Pharaon, si bien qu'il ne laissa pas les enfants d'Israël partir hors de son pays.

---

## Exode 12

---

- 12:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, dans le pays d'Égypte, disant :

- 12:2 Ce mois sera pour vous le commencement des mois; il sera pour vous le premier mois de l'année.
- 12:3 Parlez à toute la congrégation d'Israël, disant : Au dixième jour de ce mois chaque homme prendra un agneau, selon la maison de leurs pères, un agneau par maison.
- 12:4 Et si la maisonnée est trop petite pour l'agneau, que lui et son voisin le plus proche de sa maison le prennent, selon le nombre des âmes ; on comptera selon ce que chacun peut manger de l'agneau.
- 12:5 Votre agneau sera sans défaut, un mâle âgé d'un an; vous le prendrez d'entre les moutons ou d'entre les chèvres.
- 12:6 Et vous le garderez jusqu'au quatorzième jour de ce mois, et toute l'assemblée de la congrégation d'Israël l'égorgera dans la soirée.
- 12:7 Et ils prendront de son sang, et le froteront sur les deux poteaux, et sur le linteau de la porte des maisons dans lesquelles ils le mangeront.
- 12:8 Et ils en mangeront la chair cette nuit-là, ils la mangeront, rôtie au feu avec du pain sans levain et des plantes amères.
- 12:9 N'en mangez rien de cru, ni qui ait été bouilli dans l'eau; mais rôti au feu, sa tête et ses jambes et ses entrailles.
- 12:10 Vous n'en laisserez rien de reste jusqu'au matin; et ce qui en restera jusqu'au matin, vous le brûlerez au feu.
- 12:11 Et vous le mangerez ainsi : avec vos reins ceints, vos souliers aux pieds, et votre bâton à la main; et vous le mangerez à la hâte; c'est la pâque du SEIGNEUR.
- 12:12 Car je passerai à travers le pays d'Égypte cette nuit-là, et je frapperai tout premier-né dans le pays d'Égypte, depuis les hommes jusqu'aux bêtes; et j'exercerai le jugement sur tous les dieux de l'Égypte. JE SUIS le SEIGNEUR.
- 12:13 Et le sang vous sera pour indice sur les maisons où vous serez; et quand je verrai le sang, je passerai par-dessus vous, et il n'y aura pas sur vous de plaie pour vous détruire, lorsque je frapperai le pays d'Égypte.
- 12:14 Et ce jour-là vous sera en mémorial; et vous le garderez comme une fête au SEIGNEUR, à travers vos générations; vous le garderez comme une fête par une ordonnance pour toujours.
- 12:15 Pendant sept jours vous mangerez du pain sans levain; et même dès le premier jour vous ôterez le levain de vos maisons ; car quiconque mangera du pain levé, depuis le premier jour jusqu'au septième, cette âme sera retranchée d'Israël.
- 12:16 Et au premier jour, il y aura une sainte convocation; et au septième jour il y aura une sainte convocation ; aucune sorte de travail ne se fera en ces jours-là, sauf ce que chacun mangera, cela seulement pourra être fait par vous.
- 12:17 Et vous observerez la fête du pain sans levain; car en ce même jour j'ai fait sortir vos armées du pays d'Égypte ; c'est pourquoi vous observerez ce jour-là en vos générations par une ordonnance pour toujours.
- 12:18 Au premier mois, au quatorzième jour du mois, au crépuscule, vous mangerez du pain sans levain, jusqu'au vingt et unième jour du mois, au crépuscule.
- 12:19 Pendant sept jours, il ne se trouvera pas de levain dans vos maisons; car quiconque mangera ce qui est levé, cette âme-là sera retranchée de la congrégation d'Israël, que ce soit un étranger ou quelqu'un né dans le pays.
- 12:20 Vous ne mangerez rien de levé; dans toutes vos demeures, vous mangerez du pain sans levain.
- 12:21 Puis Moïse appela tous les anciens d'Israël, et leur dit: Tirez et prenez vous un agneau selon vos familles, et égorgez la pâque.
- 12:22 Et vous prendrez un bouquet d'hysope; vous le tremperez dans le sang qui sera dans le bassin, et du sang qui sera dans le bassin vous froterez le linteau et les deux poteaux; et nul de vous ne sortira de la porte de sa maison, jusqu'au matin.
- 12:23 Car le SEIGNEUR passera pour frapper l'Égypte, et quand il verra le sang sur le linteau, et sur les deux poteaux, le

SEIGNEUR passera par-dessus la porte, et ne permettra pas au destructeur d'entrer dans vos maisons pour vous frapper.

12:24 Et vous observerez cette chose comme une ordonnance pour toi et pour tes fils pour toujours.

12:25 Et il arrivera, quand vous serez entrés dans le pays que le SEIGNEUR vous donnera, selon qu'il l'a promis, que vous garderez ce service.

12:26 Et il arrivera quand vos enfants vous diront : Que veut dire ce service ?

12:27 A cela vous direz : C'est le sacrifice de la pâque au SEIGNEUR, qui passa par-dessus les maisons des enfants d'Israël en Égypte, quand il frappa l'Égypte et qu'il délivra nos maisons. Alors le peuple inclina la tête et adora.

12:28 Et les enfants d'Israël s'en allèrent, et firent comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse et à Aaron; ils firent ainsi.

12:29 Et il arriva, qu'à minuit le SEIGNEUR frappa tout premier-né dans le pays d'Égypte, depuis le premier-né de Pharaon, qui était assis sur son trône, jusqu'au premier-né des captifs qui étaient dans le donjon, et tout premier-né du bétail.

12:30 Et Pharaon se leva dans la nuit, lui et tous ses serviteurs, et tous les Égyptiens; et il y eut un grand cri en Égypte, car il n'y avait pas de maison où il n'y ait un mort.

12:31 Et il appela Moïse et Aaron, de nuit, et dit : Levez-vous, et sortez du milieu de mon peuple, vous et les enfants d'Israël; et allez, servez le SEIGNEUR, comme vous l'avez dit.

12:32 Prenez aussi vos brebis et vos bœufs, comme vous l'avez dit; allez, et bénissez-moi aussi.

12:33 Et les Égyptiens pressèrent le peuple, pour les renvoyer du pays en hâte; car ils disaient : Nous sommes tous morts.

12:34 Et le peuple prit sa pâte avant qu'elle soit levée, leurs maies étant liées dans leurs vêtements sur leurs épaules.

12:35 Et les enfants d'Israël firent selon la parole de Moïse, et empruntèrent aux Égyptiens des bijoux d'argent et d'or, et des vêtements.

12:36 Et le SEIGNEUR donna faveur au peuple aux yeux des Égyptiens, qui ainsi leur prêtèrent les choses qu'ils avaient demandées. Et ils dépouillèrent les Égyptiens.

12:37 Et les enfants d'Israël partirent de Ramsès pour Succoth, environ six cent mille hommes à pied, sans compter les petits enfants.

12:38 Et une multitude mixte monta aussi avec eux, ainsi que des brebis et des bœufs, et même un bétail très considérable.

12:39 Et ils cuisirent en gâteaux sans levain la pâte qu'ils avaient emportée d'Égypte, car elle n'était pas levée; parce qu'ils avaient été chassés d'Égypte, et n'avaient pu tarder, ni pu préparer aucune provision pour eux.

12:40 Or le séjour des enfants d'Israël, qui demeurèrent en Égypte, a été de quatre cent trente ans.

12:41 Et il arriva, au bout de quatre cent trente ans, il arriva, en ce même jour, il arriva, que toutes les armées du SEIGNEUR sortirent du pays d'Égypte.

12:42 C'est une nuit qui est grandement à observer au SEIGNEUR, pour les avoir retirés du pays d'Égypte. C'est cette nuit du SEIGNEUR *qui* doit être observée par tous les enfants d'Israël en leurs générations.

12:43 Et le SEIGNEUR dit à Moïse et à Aaron: C'est ici l'ordonnance de la pâque : Aucun étranger n'en mangera.

12:44 Mais tout serviteur, qui a été acheté pour de l'argent, quand tu l'auras circoncis, alors il en mangera.

12:45 Un étranger et un serviteur salarié n'en mangeront pas.

12:46 Elle sera mangée dans une même maison; tu n'emporteras pas de la chair hors de la maison, et vous n'en briserez aucun os.

12:47 Toute la congrégation d'Israël la gardera.

12:48 Et quand un étranger séjournera chez toi, et veut garder la pâque au SEIGNEUR, que tout mâle qui lui appartient, soit circoncis; et alors il s'approchera pour la garder, et il sera comme un natif du pays; mais aucun incirconcis n'en mangera.

12:49 Il y aura une même loi pour celui qui est né dans le pays et pour l'étranger séjournant parmi vous.

12:50 Ainsi firent tous les enfants d'Israël, comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse et à Aaron; ils firent ainsi.

12:51 Et il arriva, en ce même jour, que le SEIGNEUR fit sortir les enfants d'Israël du pays d'Égypte, selon leurs armées.

---

## Exode 13

---

13:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

13:2 Sanctifie-moi tout premier-né, tout ce qui ouvre l'utérus parmi les enfants d'Israël, tant des hommes que des bêtes; il est à moi.

13:3 Et Moïse dit au peuple : Souvenez-vous de ce jour auquel vous êtes sortis d'Égypte, de la maison de servitude, car par la puissance de la main le SEIGNEUR vous a fait sortir de ce lieu; et on ne mangera pas de pain levé.

13:4 Vous sortez aujourd'hui, au mois d'Abib.

13:5 Et quand le SEIGNEUR t'aura amené au pays des Cananéens, des Héthiens, et des Amoréens, et des Héviens, et des Jébusiens, qu'il a juré à tes pères de te donner, un pays où coulent le lait et le miel, il arrivera que tu garderas ce service en ce mois.

13:6 Pendant sept jours tu mangeras du pain sans levain, et au septième jour sera une fête au SEIGNEUR.

13:7 On mangera du pain sans levain pendant sept jours; et l'on ne verra pas de pain levé chez toi, et l'on ne verra pas de levain chez toi dans toutes tes contrées.

13:8 Et tu l'expliqueras à ton fils en ce jour-là, disant: Cela est fait à cause de ce que le SEIGNEUR a fait pour moi, lorsque je suis sorti d'Égypte.

13:9 Et cela te sera pour un signe sur ta main, et pour un mémorial entre tes yeux, afin que la loi du SEIGNEUR soit dans ta bouche, car le SEIGNEUR t'a fait sortir d'Égypte par une main forte.

13:10 Tu garderas donc cette ordonnance, en sa saison, d'année en année.

13:11 Et il arrivera, quand le SEIGNEUR t'aura amené dans le pays des Cananéens, comme il l'a juré à toi et à tes pères, et qu'il te l'aura donné;

13:12 Que tu mettras à part pour le SEIGNEUR tout ce qui ouvre la matrice, et tous les premiers-nés des bêtes que tu posséderas; les mâles seront au SEIGNEUR.

13:13 Et tu rachèteras tout premier-né de l'âne avec un agneau; et si tu ne le rachètes pas, tu lui briseras la nuque ; et tout premier-né des hommes parmi tes enfants, tu le rachèteras.

13:14 Et quand ton fils t'interrogera à l'avenir, disant : Qu'est cela? tu lui diras: Par la puissance de sa main le SEIGNEUR nous a fait sortir d'Égypte, de la maison de servitude.

13:15 Et il arriva, quand Pharaon s'obstinait à ne pas nous laisser partir, que le SEIGNEUR tua tout premier-né dans le pays

d'Égypte, depuis le premier-né de l'homme jusqu'au premier-né du bétail; c'est pourquoi, je sacrifie au SEIGNEUR tout ce qui ouvre la matrice, les mâles, mais je rachète tout premier-né de mes enfants.

13:16 Et cela sera pour indice sur ta main, et pour frontaux entre tes yeux, car par la puissance de *sa* main le SEIGNEUR nous a fait sortir d'Égypte.

13:17 Et il arriva, quand Pharaon laissa le peuple partir, que Dieu ne les conduisit pas par le chemin du pays des Philistins, bien que plus proche; car Dieu dit : De peur que le peuple ne se repente, quand ils verront la guerre, et qu'ils ne retournent en Égypte.

13:18 Mais Dieu fit faire au peuple un détour par le chemin du désert de la mer Rouge ; et les enfants d'Israël montèrent en armes du pays d'Égypte.

13:19 Et Moïse prit avec lui les os de Joseph; car il avait expressément fait jurer les enfants d'Israël, disant : Dieu certainement vous visitera; et vous transporterez mes os d'ici avec vous.

13:20 Et ils partirent de Succoth, et campèrent à Étham, au bord du désert.

13:21 Et le SEIGNEUR allait devant eux, de jour dans une colonne de nuage, pour les conduire par le chemin, et de nuit dans une colonne de feu, pour les éclairer, afin qu'ils marchent de jour et de nuit.

13:22 Il ne retira pas la colonne de nuage le jour, ni la colonne de feu la nuit, de devant le peuple.

---

## Exode 14

---

14:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

14:2 Parle aux enfants d'Israël, afin qu'ils se détournent et campent devant Pi-Hahiroth, entre Migdol et la mer, en face de Baal-Tsephon; vous camperez devant *ce lieu*, près de la mer.

14:3 Car Pharaon dira des enfants d'Israël: Ils se sont empêtrés dans le pays; le désert les a enfermés.

14:4 Et j'endurcirai le cœur de Pharaon, et il les poursuivra; et je serai honoré par Pharaon et par toute son armée, afin que les Égyptiens sachent que JE SUIS le SEIGNEUR. Et ils firent ainsi.

14:5 Et on rapporta au roi d'Égypte que le peuple s'était enfui. ; et le cœur de Pharaon et de ses serviteurs changea à l'égard du peuple, et ils dirent : Pourquoi avons nous fait cela, d'avoir laissé partir Israël, en sorte qu'il ne nous servira plus ?

14:6 Et il fit préparer son chariot et il prit son peuple avec lui.

14:7 Et il prit six cents chariots d'élite et tous les chariots d'Égypte, et des capitaines sur chacun d'eux.

14:8 Et le SEIGNEUR endurcit le cœur de Pharaon, roi d'Égypte, et il poursuivit les enfants d'Israël ; et les enfants d'Israël étaient sortis à main levée.

14:9 Mais les Égyptiens les poursuivirent; et tous les chevaux et chariots de Pharaon, ses cavaliers et son armée les atteignirent, comme ils étaient campés au bord de la mer, près de Pi-Hahiroth, devant Baal-Tsephon.

14:10 Et quand Pharaon s'approcha, les enfants d'Israël levèrent les yeux, et voici, les Égyptiens marchaient après eux ; et les enfants d'Israël eurent une fort grande peur, et crièrent au SEIGNEUR.

14:11 Et ils dirent à Moïse: *Est-ce* parce qu'il n'y avait pas de tombes en Égypte, que tu nous aies emmenés pour mourir dans le désert? Pourquoi as-tu agi ainsi avec nous, pour nous avoir fait sortir d'Égypte?

14:12 N'est-ce pas ce que nous te disions en Égypte, disant : Laisse-nous, que nous servions les Égyptiens? Car il vaut mieux pour nous de servir les Égyptiens, plutôt que de mourir dans le désert.

- 14:13 Et Moïse dit au peuple : N'ayez pas peur, ne bougez pas, et voyez le salut du SEIGNEUR, qu'il vous montrera aujourd'hui; car les Égyptiens que vous avez vus aujourd'hui, vous ne les reverrez plus, à jamais.
- 14:14 Le SEIGNEUR combattra pour vous, et vous vous tairez.
- 14:15 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Pourquoi cries-tu à moi ? Parle aux enfants d'Israël, et qu'ils avancent.
- 14:16 Mais toi, élève ton bâton, et étends ta main sur la mer, et divise-la; et que les enfants d'Israël aillent au milieu de la mer, sur le sol sec.
- 14:17 Et moi, voici, j'endurcirai le cœur des Égyptiens, et ils les poursuivront; et je recevrai l'honneur par Pharaon et par toute son armée, par ses chariots et par ses cavaliers.
- 14:18 Et les Égyptiens sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand j'aurai reçu l'honneur par Pharaon, par ses chariots et par ses cavaliers.
- 14:19 Et l'ange de Dieu, qui allait devant le camp d'Israël, partit et alla derrière eux; et la colonne de nuage partit de devant eux, et se tint derrière eux;
- 14:20 Et elle vint entre le camp des Égyptiens et le camp d'Israël ; et elle était un nuage et obscurité pour les uns, mais elle éclairait la nuit pour les autres; si bien que l'un ne s'approcha pas de l'autre de toute la nuit.
- 14:21 Et Moïse étendit sa main sur la mer, et le SEIGNEUR fit reculer la mer toute la nuit, par un fort vent d'est; et il fit la mer *une* terre sèche, et les eaux se divisèrent.
- 14:22 Et les enfants d'Israël allèrent au milieu de la mer sur le sol sec; et les eaux leur étaient une muraille à leur main droite et à leur gauche.
- 14:23 Et les Égyptiens les poursuivirent; et entrèrent après eux au milieu de la mer, à savoir tous les chevaux de Pharaon, ses chariots et ses cavaliers,
- 14:24 Et il arriva, que durant la veille du matin, le SEIGNEUR, regarda à travers la colonne de feu et de nuage, et perturba le camp des Égyptiens.
- 14:25 Et il ôta les roues de leurs chariots, afin qu'ils s'enfonçent, si bien que les Égyptiens dirent : Fuyons de devant les Israélites, car le SEIGNEUR combat pour eux contre les Égyptiens.
- 14:26 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Étends ta main sur la mer, et les eaux retourneront sur les Égyptiens, sur leurs chariots et sur leurs cavaliers.
- 14:27 Et Moïse étendit sa main sur la mer, et la mer reprit son impétuosité à l'approche du matin; et les Égyptiens s'enfuirent à sa rencontre, et le SEIGNEUR envoya les Égyptiens au milieu de la mer.
- 14:28 Et les eaux retournèrent et couvrirent les chariots et les cavaliers, et toute l'armée de Pharaon, qui étaient entrés après eux dans la mer; il n'en resta pas même un seul.
- 14:29 Mais les enfants d'Israël marchèrent sur la terre sèche au milieu de la mer; et les eaux étaient pour eux une muraille à leur main droite et à leur gauche.
- 14:30 Ainsi SEIGNEUR sauva Israël ce jour-là de la main des Égyptiens; et Israël vit les Égyptiens morts, sur le rivage de la mer.
- 14:31 Et Israël vit la grande œuvre que le SEIGNEUR avait faite contre les Égyptiens; et le peuple craignit le SEIGNEUR, et ils crurent le SEIGNEUR et son serviteur Moïse.

- 15:1 Alors Moïse et les enfants d'Israël chantèrent ce cantique au SEIGNEUR, disant : Je chanterai au SEIGNEUR, car il a glorieusement triomphé ; il a jeté dans la mer le cheval et son cavalier.
- 15:2 Le SEIGNEUR est ma puissance et mon cantique: et il est devenu mon salut. Il est mon Dieu, et je lui préparerai une habitation, le Dieu de mon père, et je l'exalterai.
- 15:3 Le SEIGNEUR est un homme de guerre; le SEIGNEUR est son nom.
- 15:4 Il a jeté dans la mer les chariots de Pharaon et son armée; et l'élite de ses capitaines a aussi été noyée dans la mer Rouge.
- 15:5 Les profondeurs les ont couverts; ils ont coulé au fond comme une pierre.
- 15:6 Ta main droite, ô SEIGNEUR, est devenue glorieuse en puissance ; ta main droite, ô SEIGNEUR, a brisé en morceaux l'ennemi.
- 15:7 Et dans la grandeur de ton excellence, tu as renversé ceux qui s'élevaient contre toi ; tu as envoyé ta colère, qui les consume comme du chaume.
- 15:8 Et par le souffle de tes narines les eaux se sont assemblées; les flots se tinrent droits comme une digue; et les profondeurs ont gelés au cœur de la mer.
- 15:9 L'ennemi disait : Je poursuivrai, j'atteindrai, je partagerai le butin; mon désir sera assouvi d'eux, je tirerai mon épée, ma main les détruira.
- 15:10 Tu as soufflé de ton vent, la mer les a couverts; ils ont coulé comme le plomb dans les eaux puissantes.
- 15:11 Qui est comme toi, parmi les dieux, O SEIGNEUR ? Qui est comme toi, glorieux en sainteté, terrible en louanges, faisant des prodiges?
- 15:12 Tu as étendu ta main droite; la terre les a engloutis.
- 15:13 Tu as conduit par ta miséricorde ce peuple que tu as racheté; tu les as guidé par ta puissance vers ta sainte habitation.
- 15:14 Les peuples l'entendront, et ils trembleront; la douleur saisit les habitants de la Palestine.
- 15:15 Alors les ducs d'Édom seront étonnés; le tremblement saisira les puissants de Moab; tous les habitants de Canaan se fondront.
- 15:16 La frayeur et l'épouvante tomberont sur eux; par la grandeur de ton bras, ils se tairont comme une pierre, jusqu'à ce que ton peuple, Ô SEIGNEUR, ait traversé; jusqu'à ce que le peuple ait traversé, lequel tu as acquis.
- 15:17 Tu les introduiras et tu les planteras sur la montagne de ton héritage, au lieu que tu t'es préparé pour y demeurer, Ô SEIGNEUR, dans le Sanctuaire, Ô Seigneur, que tes mains ont établi.
- 15:18 Le SEIGNEUR régnera à toujours et à toujours.
- 15:19 Car le cheval de Pharaon est entré dans la mer, avec ses chariots et ses cavaliers; et le SEIGNEUR retourna sur eux les eaux de la mer; mais les enfants d'Israël sont allés sur *la terre sèche* au milieu de la mer.
- 15:20 Et Miriam, la prophétesse, sœur d'Aaron, prit dans sa main un tambourin, et toutes les femmes sortirent après elle, avec des tambourins et en dansant.
- 15:21 Et Miriam leur répondait: Chantez au SEIGNEUR, car il a glorieusement triomphé; il a précipité dans la mer le cheval et son cavalier.
- 15:22 Ainsi Moïse amena les Israélites de la mer Rouge, et allèrent vers le désert de Shur; et ils marchèrent trois jours dans le désert, et ne trouvèrent pas d'eau.

15:23 Et quand ils arrivèrent à Mara, ils ne pouvaient boire des eaux de Mara, car elles étaient amères; c'est pourquoi le nom de ce lieu fut appelé Mara.

15:24 Et le peuple murmura contre Moïse, disant : Que boirons-nous ?

15:25 Et Moïse cria au SEIGNEUR; et le SEIGNEUR lui montra un arbre, lequel lorsqu'il le jeta dans les eaux, les eaux devinrent douces. Là il leur proposa un statut et une ordonnance, et là il les éprouva.

15:26 Et il dit : Si tu écoutes attentivement la voix du SEIGNEUR ton Dieu, et si tu fais ce qui est droit à ses yeux, et si tu prêtes l'oreille à ses commandements et si tu gardes tous ses statuts, je ne mettrai sur toi aucune des maladies que j'ai fait venir sur l'Égypte; car JE SUIS le SEIGNEUR qui te guérit.

15:27 Et ils arrivèrent à Élim, où il y avait douze puits d'eau et soixante-dix palmiers; et ils campèrent là, près des eaux.

---

## Exode 16

---

16:1 Et ils partirent d'Élim, et toute la congrégation des enfants d'Israël arriva au désert de Sin, qui est entre Élim et Sinai, le quinzième jour du second mois, après leur départ du pays d'Égypte.

16:2 Et toute la congrégation des enfants d'Israël murmura contre Moïse et contre Aaron dans le désert.

16:3 Et les enfants d'Israël leur dirent : Plût à Dieu, si nous avions pu mourir par la main du SEIGNEUR dans pays d'Égypte, quand nous étions assis près des potées de chair, et quand nous mangions du pain à satiété ; car vous nous avez amenés dans ce désert, pour faire mourir de faim toute cette assemblée.

16:4 Alors le SEIGNEUR dit à Moïse : Voici, je vais vous faire pleuvoir du ciel du pain, et le peuple sortira, et ils en recueilleront une certaine provision chaque jour, afin que je l'éprouve, pour voir s'il marchera, dans ma loi, ou non.

16:5 Et il arriva, qu'au sixième jour, ils prépareront ce qu'ils auront apporté, et ce sera le double de ce qu'ils recueilleront chaque jour.

16:6 Et Moïse et Aaron dirent à tous les enfants d'Israël : Au crépuscule vous saurez que le SEIGNEUR vous a fait sortir du pays d'Égypte;

16:7 Et le matin vous verrez alors la gloire du SEIGNEUR, parce qu'il entend vos murmures contre le SEIGNEUR ; et que sommes-nous, que vous murmuriez contre nous ?

16:8 Et Moïse dit : Ce sera quand le SEIGNEUR vous donnera le soir de la chair à manger, et le matin du pain à satiété; parce que le SEIGNEUR entend vos murmures que vous murmurez contre lui ; et que sommes-nous ? Vos murmures ne sont pas contre nous, mais contre le SEIGNEUR.

16:9 Et Moïse parla à Aaron : Dis à toute la congrégation des enfants d'Israël : Approchez-vous devant le SEIGNEUR, car il a entendu vos murmures.

16:10 Et il arriva, comme Aaron parlait à toute la congrégation des enfants d'Israël, qu'ils se tournèrent vers le désert, et voici, la gloire du SEIGNEUR apparut dans le nuage.

16:11 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

16:12 J'ai entendu les murmures des enfants d'Israël. Parle-leur, disant : Au crépuscule vous mangerez de la chair, et au matin vous vous rassasiez de pain, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu.

16:13 Et il arriva, qu'au crépuscule les caillles montèrent et couvrirent le camp, et au matin il y avait une rosée répandue autour du camp.

16:14 Et quand la rosée ainsi répandue s'évanouit, voici il y avait sur la surface du désert une chose petite et ronde, aussi petite que la gelée blanche sur la terre.

16:15 Et quand les enfants d'Israël la virent, ils se dirent l'un à l'autre: *C'est de la manne*; car ils ne savaient ce que c'était. Et Moïse leur dit: C'est le pain que le SEIGNEUR vous a donné à manger.

16:16 Voici ce que le SEIGNEUR a commandé : Recueillez-en, chacun autant qu'il lui en faut pour sa nourriture, un homer par tête, selon le nombre de vos personnes; vous en prendrez chacun pour ceux qui sont dans sa tente.

16:17 Et les enfants d'Israël firent ainsi; et ils recueillirent, l'un plus, l'autre moins.

16:18 Et ils le mesuraient par homer, celui qui en recueillait beaucoup, n'en avait pas trop, et celui qui en recueillait peu, n'en manqua pas; ils recueillaient chacun selon ce qu'il mangeait.

16:19 Et Moïse leur dit : Que personne n'en laisse de reste jusqu'au matin.

16:20 Néanmoins ils n'obéirent pas à Moïse, et quelques-uns en laissèrent jusqu'au matin, et des vers se produirent et elle puait; et Moïse se mit en colère contre eux.

16:21 Et ils en recueillaient chaque matin, chacun selon ce qu'il mangeait; et lorsque le soleil était chaud, cela fondait.

16:22 Et il arriva, qu' au sixième jour, ils recueillirent le double de pain, deux homers pour chacun. ; et tous les chefs de la congrégation vinrent pour le rapporter à Moïse.

16:23 Et il leur dit : C'est ce que le SEIGNEUR a dit : Demain est le repos du sabbat saint au SEIGNEUR; faites cuire ce que vous avez à cuire aujourd'hui, et faites bouillir ce que vous avez à bouillir, et ce qui reste rangez-le pour le garder jusqu'au matin.

16:24 Et ils le rangèrent jusqu'au matin, comme Moïse l'avait commandé, et il ne sentit pas mauvais, et il n'y avait pas de vers.

16:25 Et Moïse dit : Mangez-le aujourd'hui; car aujourd'hui est le sabbat au SEIGNEUR; aujourd'hui vous n'en trouverez pas dans les champs.

16:26 Pendant six jours vous le recueillerez, mais au septième jour, qui est le sabbat, il n'y en aura pas.

16:27 Et il arriva, qu'au septième jour quelques-uns du peuple sortirent, pour en recueillir, et ils n'en trouvèrent pas.

16:28 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Jusqu'à quand refuserez-vous de garder mes commandements et mes lois ?

16:29 Considérez que le SEIGNEUR vous a donné le sabbat, c'est pourquoi il vous donne au sixième jour du pain pour deux jours; demeurez chacun chez soi, que personne ne sorte de chez lui le septième jour.

16:30 Ainsi le peuple se reposa le septième jour.

16:31 Et la maison d'Israël en appela le nom, Manne; et elle était comme de la graine de coriandre, blanche, et son goût était comme de gaufrettes au miel.

16:32 Et Moïse dit : Voici la chose que le SEIGNEUR a commandée : Remplissez-en un homer pour le garder pour vos générations, afin qu'elles voient le pain avec lequel je vous ai nourri au désert, quand je vous ai fait sortir du pays d'Égypte.

16:33 Et Moïse dit à Aaron : Prends une cruche, et mets-y un plein homer de manne, et pose-le devant le SEIGNEUR, pour être gardé pour vos générations.

16:34 Comme le Seigneur l'avait commandé à Moïse, ainsi Aaron le déposa devant le témoignage, pour être gardé.

16:35 Et les enfants d'Israël mangèrent la manne quarante ans, jusqu'à ce qu'ils arrivent dans un pays habité; ils mangèrent la manne, jusqu'à ce qu'ils soient parvenus à la frontière du pays de Canaan.

16:36 Or un homer est la dixième partie de l'épha.

---

## Exode 17

---

- 17:1 Et toute la congrégation des enfants d'Israël voyagea du désert de Sin, selon leurs trajets, suivant le commandement du SEIGNEUR, et ils campèrent à Réphidim; et il n'y avait pas d'eau à boire pour le peuple.
- 17:2 Alors le peuple se souleva contre Moïse; et ils dirent : Donnez-nous de l'eau; afin que nous buvions. Et Moïse leur dit : Pourquoi vous soulevez-vous contre moi ? Pourquoi tentez-vous le SEIGNEUR ?
- 17:3 Et là, le peuple eut soif, faute d'eau; et le peuple murmura contre Moïse, et dit : Pourquoi est-ce que tu nous as fait monter hors d'Égypte, pour nous faire mourir de soif, et nos enfants, et nos troupeaux ?
- 17:4 Et Moïse cria au SEIGNEUR, disant : Que ferai-je à ce peuple ? ils sont presque prêts à me lapider.
- 17:5 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Passe devant le peuple, et prends avec toi des anciens d'Israël, et prends dans ta main ton bâton avec lequel tu frappas le fleuve, et va.
- 17:6 Voici, je me tiendrai devant toi, là, sur le roc, en Horeb, et tu frapperas le roc; et il en sortira de l'eau, afin que le peuple boive. Et Moïse fit ainsi aux yeux des anciens d'Israël.
- 17:7 Et il appela le nom du lieu Massa et Mériba, à cause de la contestation des enfants d'Israël, et parce qu'ils avaient tenté le SEIGNEUR, en disant : Le SEIGNEUR est-il au milieu de nous, ou pas ?
- 17:8 Alors Amalek arriva et se battit contre Israël à Réphidim.
- 17:9 Et Moïse dit à Josué : Choisis-nous des hommes, et sors pour combattre contre Amalek, demain je me tiendrai sur le sommet de la colline, avec le bâton de Dieu dans ma main.
- 17:10 Et Josué fit comme Moïse lui avait dit, combattant contre Amalek ; et Moïse, Aaron et Hur montèrent au sommet de la colline.
- 17:11 Et il arrivait, lorsque Moïse élevait sa main, qu'Israël avait le dessus, et quand il reposait sa main, Amalek avait le dessus.
- 17:12 Mais les mains de Moïse devenaient engourdies, et ils prirent une pierre et la mirent sous lui, et il s'assit dessus; et Aaron et Hur soutenaient ses mains, l'un d'un côté et l'autre de l'autre; et ses mains furent fermes jusqu'au coucher du soleil.
- 17:13 Et Josué défit Amalek et son peuple par le tranchant de l'épée.
- 17:14 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Écris ceci pour un mémorial dans un livre, et raconte-le aux oreilles de Josué, que j'effacerai entièrement la mémoire d'Amalek de dessous le ciel.
- 17:15 Et Moïse bâtit un autel, et l'appela son nom: Jéhovah-nissi.
- 17:16 Car il dit: Parce que le SEIGNEUR a juré que le SEIGNEUR fera guerre contre Amalek de génération en génération.

---

## Exode 18

---

- 18:1 Lorsque Jéthro, prêtre de Madian, beau-père de Moïse, apprit tout ce que Dieu avait fait à Moïse et à Israël, son peuple, et que le SEIGNEUR avait fait sortir Israël de l'Égypte.
- 18:2 Alors Jéthro, beau-père de Moïse, prit Séphora, femme de Moïse, après que ce dernier l'ait renvoyée,
- 18:3 Et ses deux fils, dont l'un s'appelait Guershon, car il avait dit, j'ai été un étranger dans un pays étranger;

- 18:4 Et l'autre Éliézer ; car le Dieu de mon père, a-t- il dit, a été mon aide, et m'a délivré de l'épée de Pharaon.
- 18:5 Et Jéthro, beau-père de Moïse, alla avec ses fils et sa femme vers Moïse au désert où il campait, au mont de Dieu.
- 18:6 Et il fit dire à Moïse : Moi, ton beau-père Jéthro, je viens vers toi, avec ta femme et ses deux fils avec elle.
- 18:7 Et Moïse sortit au-devant de son beau-père; et le salua, et l'embrassa; et ils s'informèrent l'un de l'autre de leur bien-être; et ils entrèrent dans la tente.
- 18:8 Et Moïse raconta à son beau-père tout ce que le SEIGNEUR avait fait à Pharaon et aux Égyptiens par égard pour Israël, et toute la fatigue qui leur était survenue par le chemin, et comment le SEIGNEUR les avait délivrés.
- 18:9 Et Jéthro se réjouit de tout le bien que le SEIGNEUR avait fait à Israël, de ce qu'il l'avait délivré de la main des Égyptiens.
- 18:10 Et Jéthro dit : Béni soit le SEIGNEUR qui vous a délivrés de la main des Égyptiens et de la main de Pharaon; qui a délivré le peuple de dessous la main des Égyptiens.
- 18:11 Maintenant je sais que le SEIGNEUR est plus grand que tous les dieux; car la chose même en laquelle ils se sont enorgueillis, il a eu le dessus sur eux.
- 18:12 Et Jéthro, beau-père de Moïse, prit une offrande consumée et des sacrifices pour Dieu; et Aaron et tous les anciens d'Israël vinrent manger le pain avec le beau-père de Moïse, en la présence de Dieu.
- 18:13 Et il arriva, le lendemain, que Moïse s'assit pour juger le peuple, et le peuple se tenait devant Moïse depuis le matin jusqu'au soir.
- 18:14 Et quand le beau-père de Moïse vit tout ce qu'il faisait pour le peuple, il lui dit: Qu'est-ce que tu fais à l'égard de ce peuple ? Pourquoi t'assieds-tu seul, et tout le peuple se tient-il devant toi, depuis le matin jusqu'au soir?
- 18:15 Et Moïse dit à son beau-père: C'est que le peuple vient à moi pour s'enquérir de Dieu.
- 18:16 Quand ils ont une quelconque affaire, ils viennent à moi; et je juge entre l'un et l'autre, et je leur fais connaître les statuts de Dieu et ses lois.
- 18:17 Et le beau-père de Moïse lui dit: La chose que tu fais n'est pas bonne.
- 18:18 Certainement, tu t'épuieras, et toi et ce peuple qui est avec toi; car cette chose est trop lourde pour toi, tu ne peux l'accomplir toi seul.
- 18:19 Maintenant écoute ma voix; je te conseillerai, et Dieu sera avec toi. Sois pour le peuple envers Dieu afin que tu puisses apporter les causes à Dieu.
- 18:20 Et tu leur apprendras les ordonnances et les lois, et tu leur montreras le chemin dans lequel ils doivent marcher, et l'œuvre qu'ils doivent faire.
- 18:21 De plus tu te pourvoiras parmi tout le peuple d'hommes capables, craignant Dieu, des hommes de vérité, haïssant la convoitise, et tu les établiras sur eux, pour être chefs de milliers, chefs de centaines, chefs de cinquantaines, et chefs de dizaines;
- 18:22 Et qu'ils jugent le peuple en tout temps; et qu'ils t'apportent toute grande affaire, et jugent toute petite cause. Ainsi cela sera plus facile pour toi, et ils porteront la charge avec toi.
- 18:23 Si tu fais cette chose et Dieu te le commande ainsi, alors tu pourras endurer, et tout ce peuple aussi arrivera en paix en son lieu.
- 18:24 Et Moïse écouta la voix de son beau-père, et fit tout ce qu'il avait dit.

- 18:25 Et Moïse choisit de tout Israël des hommes capables, et les établit chefs sur le peuple, chefs de milliers, chefs de centaines, chefs de cinquantaines, et chefs de dizaines,
- 18:26 Et ils jugèrent le peuple en tout temps; ils devaient rapporter à Moïse les causes difficiles, mais toute petite affaire ils les jugeaient eux-mêmes
- 18:27 Et Moïse laissa partir son beau-père, et il s'en alla dans son pays.

---

## Exode 19

---

- 19:1 Au troisième mois, lorsque les enfants d'Israël furent sortis du pays d'Égypte, ils arrivèrent ce jour-là, au désert de Sinai.
- 19:2 Ils étaient partis de Réphidim, et arrivèrent au désert de Sinai, et ils campèrent dans le désert; et Israël campa là devant le mont.
- 19:3 Et Moïse monta vers Dieu, et le SEIGNEUR l'appela de la montagne, disant : Tu parleras ainsi à la maison de Jacob, et tu feras part aux enfants d'Israël :
- 19:4 Vous avez vu ce que j'ai fait aux Égyptiens, et comment je vous ai portés sur des ailes d'aigle, et vous ai amenés à moi.
- 19:5 Maintenant donc, si vous obéissez à bon escient à ma voix et si vous gardez mon alliance, alors vous me serez un trésor à part, au-dessus de tous les peuples, car toute la terre est à moi.
- 19:6 Et vous me serez un royaume de prêtres, et une nation sainte. Ce sont les paroles que tu diras aux enfants d'Israël.
- 19:7 Et Moïse alla et appela les anciens du peuple, et mit devant eux toutes ces paroles que le SEIGNEUR lui avait commandées.
- 19:8 Et tout le peuple répondit ensemble et dit : Nous ferons tout ce que le SEIGNEUR a dit. Et Moïse rapporta au SEIGNEUR les paroles du peuple.
- 19:9 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Voici, je viens à toi dans un nuage épais, afin que le peuple entende quand je te parlerai, et qu'ils te croient à toujours. Et Moïse rapporta au SEIGNEUR les paroles du peuple.
- 19:10 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Va vers le peuple, sanctifie-les aujourd'hui et demain, et qu'ils lavent leurs vêtements.
- 19:11 Et qu'ils soient prêts pour le troisième jour; car, le troisième jour, le SEIGNEUR descendra, à la vue de tout le peuple, sur le mont Sinai.
- 19:12 Et tu mettras des bornes au peuple tout autour, disant : Prenez garde de ne pas monter sur le mont, et d'en toucher le bord. Quiconque touchera le mont, sera certainement mis à mort.
- 19:13 Aucune main ne le touchera, mais il sera certainement lapidé ou transpercé ; que ce soit bête ou homme, il ne vivra pas. Quand la trompette sonnera, ils monteront sur le mont.
- 19:14 Et Moïse descendit du mont vers le peuple, et sanctifia le peuple, et ils lavèrent leurs vêtements.
- 19:15 Et il dit au peuple : Soyez prêts dans trois jours; ne vous approchez pas de vos femmes.
- 19:16 Et il arriva, au troisième jour le matin, qu'il y eut des tonnerres, et des éclairs et un nuage épais sur le mont, et le son de trompette extrêmement fort; si bien que tout le peuple qui était dans le camp, trembla.
- 19:17 Et Moïse fit sortir le peuple du camp à la rencontre de Dieu; et ils se tinrent au pied du mont.
- 19:18 Et le mont Sinai était tout en fumée, parce que le SEIGNEUR y était descendu dans le feu; et sa fumée montait comme la fumée d'une fournaise, et tout le mont tremblait beaucoup.

19:19 Et comme le son de la trompette se renforçait, et allait de plus en plus fort; Moïse parlait, et Dieu lui répondait par une voix.

19:20 Et le SEIGNEUR descendit sur le mont Sinaï, au sommet du mont; et le SEIGNEUR appela Moïse au sommet du mont, et Moïse monta.

19:21 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Descends, commande sérieusement le peuple de ne pas forcer *leur chemin* vers le SEIGNEUR, pour contempler; de peur que beaucoup d'entre eux ne périssent.

19:22 Et que les prêtres aussi, qui s'approchent du SEIGNEUR, se sanctifient, de peur que le SEIGNEUR ne se jette sur eux.

19:23 Et Moïse dit au SEIGNEUR: Le peuple ne peut pas monter sur le mont Sinaï, car tu nous en as commandé sérieusement, en disant : Mets des bornes autour du mont, et sanctifie-le.

19:24 Et le SEIGNEUR lui dit : Va, descends; et tu monteras, toi et Aaron avec toi; mais que les prêtres et le peuple ne forcent pas [leur chemin] pour monter vers le SEIGNEUR, de peur qu'il ne se jette sur eux.

19:25 Moïse donc descendit vers le peuple, et leur parla.

---

## Exode 20

---

20:1 Et Dieu prononça toutes ces paroles, disant :

20:2 JE SUIS le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'ai sorti du pays d'Égypte, de la maison de servitude.

20:3 Tu n'auras pas d'autres dieux devant moi.

20:4 Tu ne te feras pas d'image taillée, ni aucune ressemblance de quoi que ce soit qui est dans le ciel en haut, ni ce qui est sur la terre en bas, ni ce qui est dans l'eau sous la terre;

20:5 Tu ne t'inclineras pas devant elles, et tu ne les serviras pas; car moi, le SEIGNEUR ton Dieu suis, un Dieu jaloux, visitant l'iniquité des pères sur les enfants, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération de ceux qui me haïssent,

20:6 Et faisant miséricorde envers des milliers de ceux qui m'aiment et qui gardent mes commandements.

20:7 Tu ne prendras pas le nom du SEIGNEUR ton Dieu en vain; car le SEIGNEUR ne tiendra pas pour innocent celui qui aura pris son nom en vain.

20:8 Souviens-toi du jour du sabbat, afin de le garder saint.

20:9 Tu travailleras six jours, et tu feras toute ton œuvre;

20:10 Mais le septième jour est le sabbat du SEIGNEUR ton Dieu; tu ne feras aucun travail en ce jour-là, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bétail, ni l'étranger qui est dans tes portes;

20:11 Car en six jours le SEIGNEUR a fait le ciel et la terre, la mer et tout ce qui est en eux, et il s'est reposé le septième jour; c'est pourquoi le SEIGNEUR a béni le jour du sabbat et l'a sanctifié.

20:12 Honore ton père et ta mère, afin que tes jours soient prolongés sur la terre que le SEIGNEUR ton Dieu te donne.

20:13 Tu ne tueras pas.

20:14 Tu ne commettras pas adultère.

20:15 Tu ne voleras pas.

20:16 Tu ne diras pas de faux témoignage contre ton voisin.

20:17 Tu ne convoiteras pas la maison de ton voisin; tu ne convoiteras pas la femme de ton voisin, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune chose qui soit à ton voisin.

20:18 Et tout le peuple apercevait les tonnerres et les éclairs, et le son de la trompette, et la montagne fumante ; et lorsque le peuple vit cela, ils s'éloignèrent et se tenaient loin.

20:19 Et ils dirent à Moïse : Parle, toi, avec nous, et nous écouterons; mais que Dieu ne parle pas avec nous, de peur que nous ne mourions.

20:20 Et Moïse dit au peuple: N'ayez pas peur, car Dieu est venu pour vous éprouver, et afin que sa crainte soit devant vous, afin que vous ne péchiez pas.

20:21 Et le peuple se tint loin; et Moïse s'approcha de l'épaisse obscurité où Dieu était.

20:22 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Tu diras ainsi aux enfants d'Israël : Vous avez vu que je vous ai parlé du ciel.

20:23 Vous ne ferez pas à côté de moi, des dieux d'argent, et vous ne vous ferez pas des dieux d'or.

20:24 Tu me feras un autel de terre, sur lequel tu sacrifieras tes offrandes brûlées et tes offrandes de paix, tes brebis et tes taureaux ; en tout lieu où je ferai qu'on se souvienne de mon nom, je viendrai à toi et je te bénirai.

20:25 Et si tu me fais un autel de pierres, tu ne le bâtiras pas de pierres taillées; car si tu lèves ton outil dessus, tu le souilleras.

20:26 Et tu ne monteras pas non plus à mon autel par des marches, afin que ta nudité n'y soit pas découverte.

---

## Exode 21

---

21:1 Ce sont ici les jugements que tu leur présenteras:

21:2 Si tu achètes un serviteur hébreu, il servira six années, et, à la septième il sortira libre, gratuitement.

21:3 S'il est venu seul, il sortira seul; s'il était marié, alors sa femme sortira avec lui.

21:4 Si son maître lui a donné une femme, et qu'elle lui ait enfanté des fils ou des filles, la femme et ses enfants seront au maître, et il sortira seul.

21:5 Et si le serviteur dit franchement: J'aime mon maître, ma femme et mes enfants; je ne sortirai pas *pour être* libre;

21:6 Alors son maître l'amènera devant les juges; il l'amènera aussi à la porte ou au poteau de la porte, et son maître lui percera l'oreille avec un poinçon, et il le servira pour toujours.

21:7 Et si un homme vend sa fille pour être servante, elle ne sortira pas comme sortent les serviteurs.

21:8 Si elle déplaît à son maître, qui se l'était fiancée, il la fera alors racheter; il n'aura pas le pouvoir de la vendre à une nation étrangère, puisqu'il s'est comporté déloyalement envers elle.

21:9 Et s'il l'a fiancée à son fils, il agira envers elle selon le droit des filles.

21:10 S'il prend une autre femme, il ne diminuera rien de sa nourriture, son vêtement, ni à son devoir conjugal.

21:11 Et s'il ne lui fait pas ces trois choses, elle sortira alors libre, sans argent.

21:12 Celui qui frappe un homme, et qu'il en meure, sera certainement mis à mort.

21:13 Et s'il ne lui a pas dressé d'embûche, mais que Dieu l'ait livré en sa main, alors je t'établirai un lieu où il se réfugiera.

21:14 Mais si quelqu'un s'élève délibérément contre son voisin, pour le tuer sournoisement, tu le tireras de mon autel, afin qu'il meure.

21:15 Et celui qui frappe son père ou sa mère, sera certainement mis à mort.

21:16 Celui qui vole un homme et le vend, ou s'il est trouvé en sa main, il sera certainement mis à mort.

21:17 Celui qui maudit son père ou sa mère, sera certainement mis à mort.

21:18 Et si des hommes se querellent, et que l'un frappe l'autre d'une pierre, ou de son poing, de telle sorte qu'il n'en meure pas, mais qu'il soit obligé de garder le lit;

21:19 S'il se lève de nouveau, et marche dehors, *appuyé* sur son bâton, alors celui qui l'aura frappé sera acquitté; seulement il dédommagera sa perte de temps, et le fera soigner jusqu'à être entièrement guéri.

21:20 Et si un homme frappe son serviteur, ou sa servante, avec un bâton, et qu'il meure sous sa main, il sera certainement puni.

21:21 Néanmoins s'il survit un jour ou deux, il ne sera pas puni, car c'est son argent.

21:22 Si des hommes se querellent, et *que l'un d'eux* frappe une femme enceinte, si bien qu'elle en accouche, sans que toute fois malheur ne suive, il sera certainement puni, selon ce que le mari de la femme lui imposera; et il paiera selon la décision des juges.

21:23 Mais s'il arrive malheur, alors tu donneras vie pour vie,

21:24 Œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied,

21:25 Brûlure pour brûlure, blessure pour blessure, meurtrissure pour meurtrissure.

21:26 Et si un homme frappe l'œil de son serviteur ou l'œil de sa servante, et qu'il le perde, il les laissera aller libres à cause de leur œil.

21:27 Et s'il fait tomber une dent à son serviteur ou à sa servante, il les laissera aller libres à cause de sa dent.

21:28 Si un bœuf heurte de sa corne un homme ou une femme, qu'ils en meurent, le bœuf sera certainement lapidé, et sa chair ne sera pas mangée, mais le maître du bœuf sera acquitté.

21:29 Mais si auparavant le bœuf avait l'habitude de pousser avec sa corne, et que son propriétaire en ait été averti, et qu'il ne l'ait pas enfermé, et qu'il tue un homme ou une femme, le bœuf sera lapidé, et son propriétaire aussi sera mis à mort.

21:30 Si on lui impose une somme d'argent, il donnera alors pour rançon de sa vie tout ce qui lui sera imposé.

21:31 Soit que *le bœuf* ait heurté de sa corne un fils ou une fille, on le traitera selon ce jugement.

21:32 Si le bœuf pousse de sa corne un serviteur, ou une servante, *le propriétaire* donnera trente shekels d'argent à son maître, et le bœuf sera lapidé.

21:33 Et si un homme ouvre une fosse ou si un homme creuse une fosse, et ne la couvre pas, et qu'il y tombe un bœuf ou un âne,

21:34 Le propriétaire de la fosse donnera un dédommagement et il rendra de l'argent à leur propriétaire; et la bête morte sera à lui.

21:35 Et si le bœuf d'un homme blesse le bœuf de son voisin, et qu'il en meure, ils vendront le bœuf vivant et en partageront l'argent, et ils partageront aussi le bœuf mort.

21:36 Ou s'il est notoire qu'aparavant le bœuf avait l'habitude de pousser de sa corne, et que son propriétaire ne l'ait pas enfermé, il devra certainement rendre bœuf pour bœuf; mais le *bœuf* mort sera à lui.

---

## Exode 22

---

- 22:1 Si un homme vole un bœuf, ou un mouton, et le tue ou le vend, il restituera cinq bœufs pour un bœuf, et quatre moutons pour un agneau.
- 22:2 Si le voleur est trouvé cambriolant, et qu'il soit frappé et qu'il meure, il n'y aura pas de sang versé pour lui.
- 22:3 Si le soleil est levé sur lui, il y aura du sang versé pour lui ; car il faudra qu'il fasse complète restitution; s'il n'a pas de quoi, il sera vendu pour son vol.
- 22:4 Si ce qui a été volé est trouvé vivant en sa main, soit bœuf, soit âne, soit mouton, il restituera le double.
- 22:5 Si un homme fait manger dans un champ, ou dans une vigne, et lâche son bétail, et qu'il mange dans le champ d'autrui, il restituera le meilleur de son champ et le meilleur de sa vigne.
- 22:6 Si le feu se déclare et atteint des épines, et que des tas de grains, ou du grain sur pied, ou le champ, soient consumés, celui qui aura allumé le feu fera certainement restitution.
- 22:7 Si un homme donne à son voisin de l'argent ou des objets à garder, et qu'ils soient volés de la maison de cet homme; si le voleur est trouvé, il paiera le double.
- 22:8 Si le voleur n'est pas trouvé, alors le maître de la maison sera amené devant les juges, pour voir s'il n'a pas mis sa main sur le bien de son voisin.
- 22:9 Dans toute affaire de violation, que ce soit pour un bœuf, pour un âne, pour un mouton, pour un vêtement, ou pour toute chose perdue, dont un autre déclarera lui appartenir, l'affaire des deux parties viendra devant les juges, celui que les juges condamneront paiera le double à son voisin.
- 22:10 Si un homme donne à garder à son voisin un âne ou un bœuf, ou un mouton, ou quelque bête que ce soit, et qu'elle meure, ou se blesse, ou soit emmenée sans que personne le voie,
- 22:11 Alors le serment du SEIGNEUR interviendra entre les deux *parties*, *pour savoir* s'il n'a pas mis sa main sur le bien de son voisin; et le propriétaire *de la bête* acceptera *le serment*, et *l'autre* ne dédommagera pas.
- 22:12 Mais si elle lui a été volée, il la restituera à son propriétaire.
- 22:13 Si elle a été mise en pièces, il l'apportera pour preuve; et il ne dédommagera pas de ce qui a été déchiré.
- 22:14 Et si un a emprunté une bête de son voisin, et qu'elle se blesse, ou meure, son propriétaire n'étant pas avec elle, certainement il le dédommagera.
- 22:15 Mais si son propriétaire est avec elle, il n'aura pas à le dédommager; si elle a été louée, elle est venue pour son louage.
- 22:16 Et si un homme a séduit une vierge qui n'était pas fiancée, et a couché avec elle, il faudra qu'il la dote et la prenne pour femme.
- 22:17 Si son père refuse absolument de la lui donner, il lui paiera l'argent selon la dot des vierges.
- 22:18 Tu ne laisseras pas vivre la sorcière.
- 22:19 Quiconque couche avec une bête, sera certainement mis à mort.
- 22:20 Celui qui sacrifie à n'importe quel dieu, si ce n'est au SEIGNEUR seul, sera complètement détruit.

- 22:21 Tu ne vexeras pas l'étranger, ni ne l'opprimeras ; car vous étiez étrangers dans le pays d'Égypte.
- 22:22 Vous n'affligerez aucune veuve ni l'orphelin.
- 22:23 Si tu les affliges en quoi que ce soit, et qu'ils crient à moi, certainement j'entendrai leur cri;
- 22:24 Et ma colère s'embrasera, et je vous tueraï par l'épée, et vos femmes seront veuves, et vos enfants orphelins.
- 22:25 Si tu prêtes de l'argent à quiconque de mon peuple, au pauvre qui est près de toi, tu ne lui seras pas comme un créancier; tu ne lui imposeras pas d'intérêt.
- 22:26 Si tu prends en gage le vêtement de ton voisin, tu le lui rendras avant que le soleil soit couché;
- 22:27 Car c'est sa seule couverture, c'est son vêtement pour sa peau ; dans quoi coucherait-il ? Et il arrivera qu'il crie à moi, que je l'entendrai, car je suis miséricordieux.
- 22:28 Tu n'insulteras pas les dieux, et tu ne maudiras pas le gouverneur de ton peuple.
- 22:29 Tu ne différeras pas d'offrir les prémices de tes fruits mûrs, et de tes liqueurs ; tu me donneras le premier-né de tes fils.
- 22:30 Tu en feras de même de ton bœuf, et de tes moutons; leur premier-né sera sept jours avec sa mère, au huitième jour tu me le donneras.
- 22:31 Et vous me serez des hommes saints, et vous ne mangerez aucune chair déchirée aux champs ; vous la jetterez aux chiens.

---

## Exode 23

---

- 23:1 Tu ne répandras pas de faux bruit; ne joint pas ta main avec *celle du* méchant pour être un témoin inique.
- 23:2 Tu ne suivras pas la multitude pour faire le mal; tu ne répondras non plus dans un procès en penchant avec le plus grand nombre afin de fausser le jugement.
- 23:3 Tu ne favoriseras pas non plus, le pauvre en son procès.
- 23:4 Si tu rencontres le bœuf de ton ennemi, ou son âne, égaré, tu ne manqueras pas de le lui ramener.
- 23:5 Si tu vois l'âne de celui qui te hait abattu sous son fardeau, tu t'arrêteras pour le secourir; tu ne manqueras certainement pas de l'aider.
- 23:6 Tu ne fausseras pas le jugement du pauvre *qui est au milieu de toi* dans son procès.
- 23:7 Tiens-toi loin de toute fausse affaire; et tu ne tueras pas l'innocent et l'*homme* droit, car je ne justifierai pas le pervers.
- 23:8 Et tu n'accepteras pas de don, car le don aveugle les sages et pervertit les paroles des *hommes* droits.
- 23:9 Tu n'opprimeras pas non plus l'étranger; car vous connaissez vous-mêmes le cœur de l'étranger, puisque vous avez été étrangers dans le pays d'Égypte.
- 23:10 Pendant six années tu sèmeras la terre, et tu en recueilleras le produit;
- 23:11 Mais la septième année tu la mettras en jachère et la laisseras reposer; afin que les pauvres de ton peuple mangent, et que les bêtes des champs mangent ce qui restera. Tu en feras de même de ta vigne, et de tes oliviers.
- 23:12 Six jours durant tu feras ton travail, et au septième jour tu te reposeras, afin que ton bœuf et ton âne se reposent, et que le fils de ta servante et l'étranger puissent se délasser.

- 23:13 Agissez avec prudence à tout ce que je vous ai dit ; et vous ne mentionnerez pas le nom des dieux étrangers; on ne l'entendra pas non plus *sortir* de ta bouche.
- 23:14 Trois fois par an tu me garderas une fête.
- 23:15 Tu garderas la fête du pain sans levain (tu mangeras du pain sans levain pendant sept jours, comme je te l'ai commandé, à l'époque du mois Abib, car en ce mois-là tu es sorti d'Égypte; et personne ne se présentera *les mains vides* devant moi);
- 23:16 Et la fête de la moisson des premiers fruits de ton labeur, de ce que tu auras semé aux champs; et la fête de la récolte, qui est à la fin de l'année, quand tu auras recueilli des champs ton labeur.
- 23:17 Trois fois par an tous les mâles se présenteront devant le Seigneur DIEU.
- 23:18 Tu n'offriras pas le sang de mon sacrifice avec du pain levé; et la graisse de mon sacrifice ne passera pas la nuit jusqu'au matin.
- 23:19 Tu apporteras les prémices des premiers fruits de la terre à la maison du SEIGNEUR ton Dieu. Tu ne feras pas bouillir le chevreau dans le lait de sa mère.
- 23:20 Voici, j'envoie un Ange devant toi, pour te garder dans le chemin, et pour t'amener au lieu que j'ai préparé.
- 23:21 Fais attention à lui, et obéis à sa voix, ne l'irrite pas; car il ne pardonnera pas vos transgressions, car mon nom est en lui.
- 23:22 Mais si en effet tu obéis à sa voix, et si tu fais tout ce que je dirai, je serai l'ennemi de tes ennemis et l'adversaire de tes adversaires;
- 23:23 Car mon Ange ira devant toi, et t'amènera chez les Amoréens, les Héthiens, les Phéréziens, les Cananéens, les Héviens, et les Jébusiens, et je les exterminerai.
- 23:24 Tu ne t'inclineras pas devant leurs dieux, tu ne les serviras pas non plus, et tu ne feras pas non plus leurs œuvres; mais tu les détruiras entièrement, et tu briseras entièrement leurs statues.
- 23:25 Et vous servirez le SEIGNEUR votre Dieu, et il bénira ton pain et ton eau, et j'ôterai la maladie du milieu de toi.
- 23:26 Il n'y aura aucune *femme* qui avorte, ou qui soit stérile en ton pays; j'accomplirai le nombre de tes jours.
- 23:27 J'enverrai ma frayeur devant toi, et je mettrai en déroute tout peuple chez lequel tu arriveras, et je ferai *que* tous tes ennemis tournent le dos à devant toi.
- 23:28 Et j'enverrai les frelons devant toi, et ils chasseront les Héviens, les Cananéens, et les Héthiens de devant toi.
- 23:29 Je ne les chasserai pas de devant toi en une année, de peur que le pays ne devienne un désert, et que les bêtes des champs ne se multiplient contre toi;
- 23:30 Je les chasserai peu à peu de devant toi, jusqu'à ce que tu croisses en nombre, et que tu hérites le pays.
- 23:31 Et je poserai tes limites depuis la mer Rouge jusqu'à la mer des Philistins, et depuis le désert jusqu'au fleuve; car je livrerai en votre main les habitants du pays, et tu les chasseras de devant toi.
- 23:32 Tu ne feras pas alliance avec eux, ni avec leurs dieux.
- 23:33 Ils ne demeureront pas dans ton pays, de peur qu'ils ne te fassent pécher contre moi; car si tu servais leurs dieux, cela te serait certainement un piège.

- 24:1 Et il dit à Moïse : Monte vers le SEIGNEUR, toi et Aaron, Nadab et Abihu, et soixante-dix des anciens d'Israël, et vous adorerez de loin.
- 24:2 Et Moïse seul s'approchera du SEIGNEUR; mais eux ne s'en approcheront pas, et le peuple non plus ne montera pas avec lui.
- 24:3 Et Moïse alla, et raconta au peuple toutes les paroles du SEIGNEUR et tous les jugements. Et tout le peuple répondit d'une seule voix, et dit : Toutes les paroles que le SEIGNEUR a dites. Nous *les* ferons.
- 24:4 Et Moïse écrivit toutes les paroles du SEIGNEUR, et il se leva de bonne heure le lendemain, et bâtit un autel au pied de la colline, et *dressa* douze piliers selon les douze tribus d'Israël.
- 24:5 Et il envoya les jeunes gens des enfants d'Israël, qui offrirent des offrandes brûlées, et sacrifièrent au SEIGNEUR, des taureaux en offrandes de paix
- 24:6 Et Moïse prit la moitié du sang, et le mit dans les bassins, et il aspergea *l'autre* moitié sur l'autel.
- 24:7 Et il prit le livre de l'alliance, et le lut à l'attention du peuple; et ils dirent: Tout ce que le SEIGNEUR a dit, nous *le* ferons, et nous obéirons.
- 24:8 Et Moïse prit le sang, et l'aspergea sur le peuple, et dit: Voici le sang de l'alliance que le SEIGNEUR a faite avec vous selon toutes ces paroles.
- 24:9 Et Moïse et Aaron, Nadab et Abihu, et soixante- dix des anciens d'Israël montèrent,
- 24:10 Et ils virent le Dieu d'Israël; et sous ses pieds il y avait comme un ouvrage dallé de pierre de saphir, et comme la substance du ciel en sa clarté.
- 24:11 Et il n'étendit pas sa main sur les nobles d'entre les enfants d'Israël; ils virent aussi Dieu, et ils mangèrent et burent.
- 24:12 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Monte vers moi sur le mont, et sois là, et je te donnerai des tables de pierre, et la loi et les commandements que j'ai écrits, afin que tu les enseignes.
- 24:13 Et Moïse se leva ainsi que Josué son assistant; et Moïse monta sur le mont de Dieu.
- 24:14 Et il dit aux anciens : Attendez-nous ici jusqu'à ce que nous revenions à vous; et voici, Aaron et Hur sont avec vous; si quelqu'un a quelque affaire à voir, qu'il aille à eux.
- 24:15 Et Moïse monta sur le mont, et un nuage couvrit le mont.
- 24:16 Et la gloire du SEIGNEUR demeura sur le mont Sinaï, et le nuage le couvrit pendant six jours, et au septième jour il appela Moïse du milieu du nuage.
- 24:17 Et la vue de la gloire du SEIGNEUR était comme un feu dévorant sur le sommet du mont, aux yeux des enfants d'Israël.
- 24:18 Et Moïse entra au milieu du nuage et monta sur le mont; et Moïse fut sur le mont quarante jours et quarante nuits.

---

## Exode 25

---

- 25:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :
- 25:2 Parle aux enfants d'Israël, pour qu'ils m'amènent une offrande. Vous prendrez mon offrande de tout homme dont le cœur me la donnera volontairement.
- 25:3 Et c'est ici l'offrande que vous prendrez d'eux: de l'or, de l'argent et du cuivre,

25:4 Et du bleu, de la pourpre, de l'écarlate, du fin lin, et du poil de chèvre,

25:5 Des peaux de bélier teintes en rouge, et des peaux de blaireaux, du bois de sittim,

25:6 De l'huile pour le luminaire, des épices pour l'huile d'onction, et pour l'encens odoriférant,

25:7 Des pierres d'onyx et des pierres pour sertir l'éphod et pour la cuirasse.

25:8 Et qu'ils me fassent un sanctuaire, afin que je puisse demeurer parmi eux;

25:9 Selon tout ce que je te montre, suivant le modèle du tabernacle et le modèle de tous ses ustensiles, ainsi vous ferez.

25:10 Et ils feront une arche de bois de sittim; sa longueur sera de deux coudées et demie, sa largeur d'une coudée et demie, et sa hauteur d'une coudée et demie.

25:11 et tu la plaqueras d'or pur; tu la plaqueras à l'intérieur et à l'extérieur, et tu feras sur elle un couronnement d'or tout autour.

25:12 Et tu fondras pour elle quatre anneaux d'or, et tu les mettras à ses quatre coins : deux anneaux d'un côté, et deux anneaux de l'autre côté.

25:13 Et tu feras des barres de bois de sittim, et tu les plaqueras d'or.

25:14 Et tu feras entrer les barres dans les anneaux, sur les côtés de l'arche, par lesquelles l'arche sera portée.

25:15 Les barres seront dans les anneaux de l'arche; elles n'en seront pas retirées.

25:16 Et tu mettras dans l'arche le témoignage que je te donnerai.

25:17 Et tu feras un siège de miséricorde d'or pur, dont la longueur sera de deux coudées et demie, et la largeur d'une coudée et demie.

25:18 Et tu feras deux chérubins d'or; tu les feras d'or en ouvrage martelé, aux deux bouts du siège de miséricorde.

25:19 Et fais un chérubin à un bout, et l'autre chérubin à l'autre bout ; c'est-à-dire vous ferez les chérubins *tirés* du siège de miséricorde à ses deux bouts.

25:20 Et les chérubins étendront leurs ailes en haut, couvrant de leurs ailes le siège de miséricorde, et leurs faces se regarderont l'une l'autre. Les faces des chérubins seront vers le siège de miséricorde.

25:21 Et tu mettras le siège de miséricorde sur le dessus de l'arche, et tu mettras dans l'arche le témoignage que je te donnerai.

25:22 Et là je te rencontrerai, et je m'entretiendrai avec toi, de dessus le siège de miséricorde, d'entre les deux chérubins qui seront sur l'arche du témoignage, de toutes choses que je te commanderai pour les enfants d'Israël.

25:23 Tu feras aussi une table de bois de sittim; sa longueur sera de deux coudées, sa largeur d'une coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie.

25:24 Tu la plaqueras d'or pur, et tu lui feras un couronnement d'or tout autour.

25:25 Et tu lui feras tout autour, un rebord de la largeur d'une main, et tu feras un couronnement d'or à son rebord tout autour.

25:26 Et tu lui feras quatre anneaux d'or, et tu mettras les anneaux aux quatre coins qui seront à ses quatre pieds.

25:27 Les anneaux seront le long du rebord, afin d'y mettre des barres, pour porter la table.

25:28 Tu feras les barres de bois de sittim, et tu les plaqueras d'or, de manière à ce qu'on porte la table avec elles.

- 25:29 Et tu feras ses plats, et ses cuillers, et ses couvercles et ses coupes, et de quoi couvrir tout cela ; tu les feras d'or pur.
- 25:30 Et tu mettras sur la table du pain de proposition qui sera devant moi continuellement.
- 25:31 Et tu feras un chandelier d'or pur; le chandelier sera un ouvrage martelé; sa tige et ses branches, ses coupes, ses pommeaux et ses fleurs en seront tirés.
- 25:32 Il sortira six branches de ses côtés : trois branches du chandelier d'un côté, et trois branches du chandelier de l'autre côté.
- 25:33 *Il y aura* trois coupes en forme d'amande, avec un pommeau et une fleur sur une branche; et trois coupes en forme d'amande sur l'autre branche, avec un pommeau et une fleur. ainsi pour les six branches sortant du chandelier.
- 25:34 Et il y aura au chandelier quatre coupes en forme d'amande, avec ses pommeaux et ses fleurs :
- 25:35 Et il y aura un pommeau sous les deux branches tirées de lui, et un pommeau sous deux branches tirées de lui, et un pommeau sous deux branches tirées de lui, pour les six branches procédant du chandelier.
- 25:36 Leurs pommeaux et leurs branches seront tirés de lui et le tout sera d'une seule pièce, d'ouvrage martelé, d'or pur.
- 25:37 Et tu feras ses sept lampes; et on allumera ses lampes, afin qu'elles donnent de la lumière face au *chandelier*.
- 25:38 Et ses mouchettes, et ses porte mouchettes seront d'or pur.
- 25:39 On le fera, avec tous ses ustensiles, d'un talent d'or pur.
- 25:40 Et sois sur que tu les fassent d'après leur modèle qui t'a été montré sur le mont.

---

## Exode 26

---

- 26:1 De plus tu feras le tabernacle de dix rideaux de fin lin retors, et de bleu, et de pourpre, et d'écarlate, tu les feras avec des chérubins en ouvrage travaillé.
- 26:2 La longueur d'un rideau sera de vingt-huit coudées, et la largeur d'un rideau de quatre coudées; et chaque rideau aura une même mesure.
- 26:3 Les cinq rideaux seront joints l'un à l'autre, et les cinq autres rideaux seront aussi joints l'un à l'autre.
- 26:4 Tu feras des brides de bleu le long du bord du premier rideau, au bout de l'assemblage; et tu feras de même au bord de l'autre rideau, dans le second assemblage.
- 26:5 Tu feras cinquante brides à un rideau, et tu feras cinquante brides le long du rideau qui sera dans le second assemblage ; afin que les brides soient en face l'une de l'autre.
- 26:6 Tu feras cinquante agrafes d'or, et tu joindras les rideaux l'un à l'autre avec les agrafes, et ce sera le tabernacle.
- 26:7 Et tu feras des rideaux de poil de chèvre, pour servir de couverture sur le tabernacle ; tu feras onze rideaux.
- 26:8 La longueur d'un rideau sera de trente coudées, et la largeur d'un rideau de quatre coudées; et les onze rideaux auront une même mesure.
- 26:9 Et tu joindras cinq rideaux à part, et six rideaux à part; et tu doubleras le sixième rideau sur le devant du tabernacle.
- 26:10 Et tu feras cinquante brides le long du bord du rideau qui sera à l'extrémité de l'assemblage, et cinquante brides le long du bord du rideau du second assemblage.

- 26:11 Et tu feras cinquante agrafes de cuivre, et tu mettras les agrafes dans les brides, et tu assembleras la tente, pour qu'elle forme un tout.
- 26:12 Et ce qu'il reste des rideaux de la tente, la moitié du rideau qui reste, sera suspendue sur le derrière du tabernacle.
- 26:13 Et la coudée d'un côté, et la coudée de l'autre, de ce qui sera de reste dans la longueur des rideaux de la tente, sera suspendu sur les côtés du tabernacle, de chaque côté, pour le couvrir.
- 26:14 Et tu feras pour la tente une couverture de peaux de béliers teintes en rouge, et une couverture de peaux de blaireaux par-dessus.
- 26:15 Et tu feras pour le tabernacle des planches en bois de sittim, se tenant debout.
- 26:16 La longueur d'une planche sera de dix coudées, et la largeur d'une planche d'une coudée et demie.
- 26:17 Il y aura deux tenons à chaque planche, placés l'un contre l'autre; tu feras de même pour toutes les planches du tabernacle.
- 26:18 Et tu feras les planches pour le tabernacle : vingt planches au sud, tourné vers le sud.
- 26:19 Et sous les vingt planches tu feras quarante emboîtements d'argent : deux emboîtements sous une planche, pour ses deux tenons, et deux emboîtements sous une autre planche, pour ses deux tenons.
- 26:20 Et pour l'autre côté du tabernacle, du côté nord, il y aura vingt planches
- 26:21 Et leurs quarante emboîtements d'argent; deux emboîtements sous une planche, et deux emboîtements sous une autre planche.
- 26:22 Et pour les côtés du tabernacle vers l'ouest, tu feras six planches.
- 26:23 Et tu feras deux planches pour les encoignures du tabernacle, sur les deux côtés.
- 26:24 Et elles seront jointes ensemble par le bas, et elles seront jointes ensemble au-dessus dans un anneau; il en sera de même pour les deux; elles seront aux deux encoignures.
- 26:25 Et il y aura huit planches et leurs seize emboîtements d'argent; deux emboîtements sous une planche, et deux emboîtements sous une autre planche.
- 26:26 Puis tu feras des barres de bois de sittim, cinq pour les planches d'un côté du tabernacle;
- 26:27 Et cinq barres pour les planches de l'autre côté du tabernacle; et cinq barres pour les planches du côté du tabernacle, pour les deux côtés, du côté de l'ouest.
- 26:28 Et la barre du milieu, au centre des planches, ira d'un bout à l'autre.
- 26:29 Et tu plaqueras d'or les planches et tu feras leurs anneaux d'or, pour y mettre les barres; et tu plaqueras d'or les barres.
- 26:30 Et tu dresseras donc le tabernacle selon la forme qui t'en a été montrée sur le mont.
- 26:31 Et tu feras un voile de bleu, et pourpre, et écarlate, et de fin lin retors; on le fera en ouvrage travaillé, avec des chérubins.
- 26:32 Et tu le suspendras sur quatre piliers de bois de sittim plaqués d'or; leurs agrafes seront d'or, *et ils seront* sur quatre emboîtements d'argent.
- 26:33 Et tu suspendras le voile sous les agrafes, pour que tu amènes là, en dedans du voile, l'arche du témoignage; et le voile séparera pour vous entre le lieu saint du très-saint.
- 26:34 Et tu mettras le siège de miséricorde sur l'arche du témoignage dans le lieu très-saint.

- 26:35 Et tu placeras la table en dehors du voile, et le chandelier en face de la table, sur le côté du tabernacle qui sera vers le sud; et tu mettras la table sur le côté nord.
- 26:36 Et pour l'entrée du tabernacle tu feras une tenture de bleu, et pourpre, et écarlate, et de fin lin retors, exécutée aux aiguilles.
- 26:37 Et tu feras pour cette tenture cinq piliers de bois de sittim, et tu les plaqueras d'or; et leurs agrafes seront d'or; et tu fonderas cinq emboîtements de cuivre pour eux.

---

## Exode 27

---

- 27:1 Et tu feras un autel de bois de sittim, cinq coudées de long, et cinq coudées de large; l'autel sera carré, et sa hauteur sera de trois coudées.
- 27:2 Et tu feras ses cornes à ses quatre coins, ses cornes seront d'une seule pièce; et tu le plaqueras de cuivre.
- 27:3 Et tu feras ses chaudrons pour recevoir ses cendres, et ses pincettes, et ses bassins, et ses fourchettes, et ses cassolettes; et tu feras tous ses ustensiles en cuivre.
- 27:4 Et tu lui feras un foyer de grillage en cuivre, et tu feras sur le grillage quatre anneaux brasés, à ses quatre coins.
- 27:5 Et tu le mettras sous le pourtour de l'autel, en dessous, pour que le grillage soit à niveau jusqu'au milieu de l'autel.
- 27:6 Et tu feras des barres pour l'autel, des barres de bois de sittim, et tu les plaqueras de cuivre.
- 27:7 Et les barres seront enfilées dans les anneaux; et les barres seront aux deux côtés de l'autel, pour le porter.
- 27:8 Tu le feras creux, avec des planches; comme il t'a été montré sur le mont, ils le feront.
- 27:9 Et tu feras la cour du tabernacle ; pour le côté sud, tourné vers le sud, il y aura pour la cour, des tentures de fin lin retors, de cent coudées de long par côté;
- 27:10 Et vingt piliers et leurs vingt emboîtements seront de cuivre; les agrafes des piliers et leurs tringles seront d'argent.
- 27:11 Et de même, pour le côté nord, dans la longueur, il y aura cent coudées de tentures, et ses vingt piliers et leurs vingt emboîtements de cuivre; les agrafes des piliers et leurs tringles, d'argent.
- 27:12 Et pour la largeur de la cour du côté ouest, il y aura cinquante coudées de tentures, leurs dix piliers et leurs dix emboîtements.
- 27:13 Et la largeur de la cour, du côté est, tourné vers l'est, sera de cinquante coudées :
- 27:14 Les tentures à l'un des côtés de la porte, sera de quinze coudées, leurs trois piliers et leurs trois emboîtements.
- 27:15 Et à l'autre côté, il y aura quinze coudées de tentures, leurs trois piliers et leurs trois emboîtements.
- 27:16 Et pour la porte de la cour, il y aura une tenture de vingt coudées, de bleu, et pourpre, et écarlate, et fin lin retors, exécutée aux aiguilles, et leurs quatre piliers et leurs quatre emboîtements.
- 27:17 Tous les piliers autour de la cour seront sertis d'argent; leurs agrafes seront d'argent, et leurs emboîtements de cuivre.
- 27:18 La longueur de la cour sera de cent coudées; la largeur, de cinquante de chaque côté, et la hauteur, de cinq coudées de fin lin retors, et leurs emboîtements de cuivre.
- 27:19 Tous les ustensiles du tabernacle, pour tout son service, et tous ses pieux, et tous les pieux de la cour seront de cuivre.

- 27:20 Et tu commanderas aux enfants d'Israël qu'ils t'apportent de l'huile pure d'olives broyées, pour le luminaire, afin de faire luire la lampe continuellement.
- 27:21 Dans le tabernacle de la congrégation, en dehors du voile qui est devant le témoignage, Aaron et ses fils l'arrangeront, devant le SEIGNEUR, depuis le soir jusqu'au matin. Ce sera un statut perpétuel en leurs générations, au profit des enfants d'Israël.
- 

## Exode 28

---

- 28:1 Et prends auprès de toi, Aaron ton frère, et ses fils avec lui, d'entre les enfants d'Israël, afin qu'ils puissent me servir dans la fonction de prêtre : à savoir Aaron, Nadab et Abihu, Éléazar et Ithamar, les fils d'Aaron.
- 28:2 Et tu feras de saints vêtements à Aaron, ton frère, pour gloire et pour parement.
- 28:3 Et tu parleras à tous ceux qui sont sages de cœur, que j'ai remplis de l'esprit de sagesse, afin qu'ils fassent les vêtements d'Aaron pour le consacrer, pour qu'il puisse me servir dans la fonction de prêtre.
- 28:4 Et voici les vêtements qu'ils feront : une cuirasse, et un éphod, une robe, et un manteau brodé, une mitre et un ceinturon ; et ils feront les saints vêtements à Aaron, ton frère, et à ses fils, pour qu'ils puissent me servir dans la fonction de prêtre.
- 28:5 Et ils prendront or, bleu, et pourpre, et écarlate, et du fin lin.
- 28:6 Et ils feront l'éphod d'or, de bleu, et de pourpre, et d'écarlate, et de fin lin retors, en ouvrage travaillé.
- 28:7 Il y aura à ses deux extrémités, deux empiècements don't les deux bords se joindront; et il sera ainsi joint.
- 28:8 Et le ceinturon distinctif de l'éphod, qui se mettra par-dessus, sera de même étoffe ; à savoir d'or, de bleu, et pourpre, et écarlate et de fin lin retors.
- 28:9 Et tu prendras deux pierres d'onyx, et tu graveras sur elles les noms des enfants d'Israël :
- 28:10 Six de leurs noms sur une pierre, et les six autres noms sur l'autre pierre, selon leur naissance.
- 28:11 Par un ouvrage de lapidaire, tu graveras sur les deux pierres, comme la gravure d'un cachet, les noms des enfants d'Israël; tu les feras enchâsser dans des chatons d'or.
- 28:12 Et tu mettras les deux pierres sur les épaulettes de l'éphod, comme pierres de mémorial pour les enfants d'Israël; et Aaron portera leurs noms devant le SEIGNEUR, sur ses deux épaules pour un mémorial.
- 28:13 Tu feras aussi des crampons d'or,
- 28:14 Et deux chaînettes d'or pur aux extrémités, tu les feras en ouvrage entrelacé, et tu fixeras les chaînettes entrelacées aux crampons.
- 28:15 Et tu feras la cuirasse de jugement en ouvrage travaillé; tu le feras comme l'ouvrage de l'éphod; tu le feras d'or, de bleu, de pourpre, d'écarlate, et de fin lin retors.
- 28:16 Il sera carré étant doublé; sa longueur sera d'un empan, et sa largeur sera d'un empan.
- 28:17 Et tu le sertiras de pierres serties, à savoir quatre rangées de pierres : à la première rangée, une sardoine, une topaze et une escarboucle; cela sera la première rangée.
- 28:18 Et la seconde rangée sera une émeraude, un saphir et un diamant;
- 28:19 Et la troisième rangée, une opale, une agate et une améthyste;

- 28:20 Et la quatrième rangée, un béryl, un onyx et un jaspe. Elles seront enchâssées dans de l'or, dans leurs montures.
- 28:21 Et les pierres seront suivant les noms des enfants d'Israël, douze d'après leurs noms; comme la gravure d'un cachet, chacune avec son nom, elles seront pour les douze tribus.
- 28:22 Et tu feras sur la cuirasse, des chaînettes aux extrémités un ouvrage entrelacé d'or pur.
- 28:23 Et tu feras sur la cuirasse deux anneaux d'or; et tu mettras les deux anneaux aux deux extrémités de la cuirasse.
- 28:24 Et tu mettras les deux chaînettes entrelacées d'or dans les deux anneaux, aux extrémités de la cuirasse.
- 28:25 Et tu fixeras les deux autres bouts des deux chaînettes dans les deux chatons; et tu les mettras sur les épaulettes de l'éphod sur le devant.
- 28:26 Et tu feras deux anneaux d'or, et tu les mettras sur les deux extrémités de la cuirasse, sur son bord qui est du côté intérieur de l'éphod.
- 28:27 Et tu feras deux autres anneaux d'or, et tu les mettras sur les deux côtés de l'éphod par le bas, face au devant, à l'endroit où il se joint, au-dessus du ceinturon distinctif de l'éphod.
- 28:28 Et ils attachera la cuirasse par ses anneaux aux anneaux de l'éphod, avec un bandeau de bleu, afin qu'il soit sur le ceinturon distinctif de l'éphod, et que la cuirasse ne se déplace pas de l'éphod.
- 28:29 Et Aaron portera les noms des enfants d'Israël sur la cuirasse de jugement, sur son cœur, quand il entrera dans le saint lieu, pour mémorial devant le SEIGNEUR continuellement.
- 28:30 Et tu mettras sur la cuirasse de jugement l'Urim et le Thummim, et ils seront sur le cœur d'Aaron quand il entrera devant le SEIGNEUR; et Aaron portera le jugement des enfants d'Israël sur son cœur, devant le SEIGNEUR, continuellement.
- 28:31 Et tu feras la robe de l'éphod toute de bleu.
- 28:32 Et il y aura une ouverture en haut, en son milieu; il y aura un galon d'ouvrage tissé tout autour de l'ouverture, comme si c'était l'ouverture d'un haubergeon, afin qu'elle ne se déchire pas.
- 28:33 Et en bas sur l'ourlet tu mettras des grenades de bleu, de pourpre, et d'écarlate, tout le long de son ourlet; et des clochettes d'or entremêlées, tout autour :
- 28:34 Une clochette d'or et une grenade, une clochette d'or et une grenade, sur l'ourlet de la robe, tout autour.
- 28:35 Et Aaron en sera revêtu pour faire le service; et on en entendra le son quand il entrera dans le saint lieu devant le SEIGNEUR, et quand il en sortira, afin qu'il ne meure pas.
- 28:36 Et tu feras une plaque d'or pur, sur laquelle tu graveras, comme les gravures d'un cachet : SAINTETÉ AU SEIGNEUR.
- 28:37 Tu la mettras sur un bandeau bleu, afin qu'elle soit sur la mitre, elle sera sur le devant de la mitre;
- 28:38 Et elle sera sur le front d'Aaron; afin qu'Aaron porte l'iniquité des saintes choses que les enfants d'Israël sanctifieront dans tous leurs saintes dons; et elle sera toujours sur son front, pour qu'elles soient agréés devant le SEIGNEUR.
- 28:39 Et tu broderas le manteau de fin lin, et tu feras la mitre de fin lin, et tu feras le ceinturon aux aiguilles.
- 28:40 Et pour les fils d'Aaron tu feras des manteaux, et tu feras pour eux des ceinturons et tu feras pour eux des bonnets pour gloire et pour parement.
- 28:41 Et tu en revêtiras Aaron, ton frère, et ses fils avec lui; et tu les oindras, tu les consacreras, et les sanctifieras, afin qu'ils puissent me servir dans la fonction de prêtre.
- 28:42 Et tu leur feras des caleçons de lin, pour couvrir leur nudité; ils iront des reins jusqu'aux cuisses.

28:43 Et Aaron et ses fils en seront revêtus quand ils entreront dans le tabernacle de la congrégation, ou quand ils approcheront de l'autel, pour faire le service dans le saint lieu, afin qu'ils ne portent pas d'iniquité, et ne meurent pas. Ce sera un statut perpétuel pour lui et pour sa semence après lui.

---

## Exode 29

---

- 29:1 Et c'est ici la chose que tu leur feras pour les sanctifier, pour me servir dans la fonction de prêtre. Prends un jeune taureau, et deux béliers sans défaut,
- 29:2 Et du pain sans levain, et des gâteaux sans levain, pétris à l'huile, et des gaufrettes sans levain, ointes d'huile; tu les feras de fine farine de froment.
- 29:3 Tu les mettras dans un panier, et tu les apporteras dans le panier, avec le jeune taureau et les deux béliers.
- 29:4 Et tu feras approcher Aaron et ses fils à l'entrée du tabernacle de la congrégation, et tu les laveras avec de l'eau.
- 29:5 Et tu prendras les vêtements, et tu revêtiras Aaron du manteau, de la robe de l'éphod, de l'éphod et de la cuirasse, et tu le ceindras du ceinturon distinctif de l'éphod.
- 29:6 Et tu mettras la mitre sur sa tête, et tu mettras la sainte couronne sur la mitre.
- 29:7 Puis tu prendras l'huile d'onction; et tu la répandras sur sa tête, et tu l'oindras.
- 29:8 Et tu feras approcher ses fils, et tu les revêtiras des manteaux.
- 29:9 Et tu les ceindras du ceinturon, Aaron et ses fils, et tu leur mettras des bonnets, et la fonction de prêtre sera la leur par un statut perpétuel; et tu consacreras Aaron et ses fils.
- 29:10 Et tu feras approcher le jeune taureau devant le tabernacle de la congrégation, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du taureau.
- 29:11 Et tu égorgeras le taureau devant le SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 29:12 Et tu prendras du sang du taureau, et tu le mettras avec ton doigt sur les cornes de l'autel; et tu répandras tout le sang au pied de l'autel.
- 29:13 Et tu prendras toute la graisse qui couvre les entrailles, et la membrane qui est sur le foie, et les deux rognons et la graisse qui est dessus, et tu les brûleras sur l'autel.
- 29:14 Mais tu brûleras au feu la chair du taureau, sa peau et ses excréments, hors du camp; c'est une offrande pour le péché.
- 29:15 Tu prendras aussi l'un des béliers, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier.
- 29:16 Et tu égorgeras le bélier, et tu prendras son sang, et tu le répandras sur l'autel tout autour.
- 29:17 Et tu couperas le bélier en morceaux, et tu laveras ses entrailles et ses jambes, et tu les mettras sur ses morceaux et sur sa tête;
- 29:18 Et tu brûleras tout le bélier sur l'autel; c'est une offrande consumée au SEIGNEUR, c'est une agréable odeur, une offrande faite par le feu au SEIGNEUR.
- 29:19 Et tu prendras le second bélier, et Aaron et ses fils poseront leurs mains sur la tête du bélier,
- 29:20 Et tu égorgeras le bélier, et tu prendras de son sang; tu le mettras sur le bout de l'oreille droite d'Aaron, sur le bout de l'oreille droite de ses fils, sur le pouce de leur main droite et sur le gros orteil de leur pied droit, et tu feras aspersion du sang sur l'autel tout autour.

- 29:21 Et tu prendras du sang qui sera sur l'autel, et de l'huile d'onction, et tu en feras aspersion sur Aaron et sur ses vêtements, sur ses fils et sur les vêtements de ses fils avec lui ; et il sera sanctifié, et ses vêtements, et ses fils, et les vêtements de ses fils avec lui.
- 29:22 Tu prendras aussi la graisse du bélier, la culotte, et la graisse qui couvre les entrailles, et la membrane sur le foie, et les deux rognons, et la graisse qui est dessus, et l'épaule droite, car c'est un bélier de consécration.
- 29:23 Et un pain, un gâteau de pain à l'huile, et une gaufrette, du panier du pain sans levain, qui sera devant le SEIGNEUR.
- 29:24 Et tu mettras le tout dans les mains d'Aaron, et dans les mains de ses fils, et tu les tournoieras pour une offrande tournoyée devant le SEIGNEUR.
- 29:25 Et les recevant de leurs mains, tu les brûleras sur l'autel pour une offrande consumée, pour une agréable odeur devant le SEIGNEUR; c'est une offrande faite par le feu au SEIGNEUR.
- 29:26 Et tu prendras la poitrine du bélier de consécration, *qui est* à Aaron, et tu la tournoieras en offrande tournoyée devant le SEIGNEUR, et ce sera ta part.
- 29:27 Et tu sanctifieras la poitrine de l'offrande tournoyée, et l'épaule de l'offrande élevée, ce qui aura été tournoyé, et ce qui aura été élevé du bélier de consécration, à savoir de ce qui est pour Aaron, et de ce qui est pour ses fils.
- 29:28 Et ce sera pour Aaron et pour ses fils, par un statut perpétuel, de la part des enfants d'Israël; car c'est une offrande élevée ; et ce sera une offrande élevée, de la part des enfants d'Israël, de leurs offrandes de paix; et même leur offrande élevée au SEIGNEUR.
- 29:29 Et les saints vêtements d'Aaron seront à ses enfants après lui, afin qu'ils soient oints et consacrés dans ces vêtements.
- 29:30 Et que le fils qui sera prêtre à sa place, quand il viendra au tabernacle de la congrégation pour faire le service dans le saint lieu, les revêtira pendant sept jours.
- 29:31 Et tu prendras le bélier de consécration, et tu feras bouillir sa chair dans un lieu saint.
- 29:32 Et Aaron et ses fils mangeront, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, la chair du bélier, et le pain qui sera dans le panier.
- 29:33 Et ils mangeront ces choses, par lesquelles la propitiation aura été faite pour les consacrer et les sanctifier; mais un étranger n'en mangera pas, parce qu'elles sont saintes.
- 29:34 Et s'il reste de la chair des consécration, ou du pain jusqu'au matin, tu brûleras alors le reste au feu ; il ne sera pas mangé, parce que c'est saint.
- 29:35 Et tu feras ainsi pour Aaron et pour ses fils, selon toutes les choses que je t'ai commandées; tu les sanctifieras durant sept jours.
- 29:36 Et tu offriras chaque jour, en offrande de péché, un jeune taureau, pour faire propitiation; et tu purifieras l'autel quand tu auras fait propitiation pour lui, et tu l'oindras pour le sanctifier.
- 29:37 Pendant sept jours tu feras propitiation pour l'autel, et tu le sanctifieras, et ce sera un autel très saint; quiconque touchera l'autel sera saint.
- 29:38 Or c'est ce que tu offriras sur l'autel : deux agneaux d'un an, chaque jour, continuellement.
- 29:39 Tu offriras l'un des agneaux le matin; et l'autre agneau, tu l'offriras au crépuscule,
- 29:40 Avec un dixième de fine farine, mélangée à un quart d'un hin d'huile vierge, et pour une offrande de breuvage un quart de hin de vin, pour un agneau.
- 29:41 Et tu offriras l'autre agneau au crépuscule; tu y feras la même offrande de farine que le matin, et la même offrande de

breuvage en agréable odeur, une offrande faite par le feu au SEIGNEUR.

29:42 Ce sera une continuelle offrande consumée, à travers vos générations, à l'entrée du tabernacle de la congrégation devant le SEIGNEUR, où je vous rencontrerai là, pour te parler.

29:43 Et là, je rencontrerai les enfants d'Israël, et le tabernacle sera sanctifié par ma gloire.

29:44 Et je sanctifierai le tabernacle de la congrégation et l'autel ; et je sanctifierai aussi Aaron et ses fils, pour me servir dans la fonction de prêtre.

29:45 Et je demeurerai au milieu des enfants d'Israël, et je serai leur Dieu.

29:46 Et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR leur Dieu, qui les ai fait sortir du pays d'Égypte, afin que je demeure au milieu d'eux. JE SUIS le SEIGNEUR leur Dieu.

---

## Exode 30

---

30:1 Et tu feras un autel pour y brûler l'encens, tu le feras de bois de Sittim.

30:2 Sa longueur sera d'une coudée, et sa largeur d'une coudée; il sera carré; et sa hauteur sera de deux coudées. ses cornes procéderont de celui-ci.

30:3 Et tu le plaqueras d'or pur, le dessus, et ses côtés tout autour et ses cornes; et tu lui feras un couronnement d'or tout autour.

30:4 Et tu lui feras deux anneaux d'or au-dessous de son couronnement, à ses deux coins, tu les feras à ses deux côtés, et ce sera pour passer les barres pour le porter.

30:5 Tu feras les barres de bois de sittim, et tu les plaqueras d'or.

30:6 Et tu le mettras devant le voile, qui est devant l'arche du témoignage, en face du siège de miséricorde qui est sur le témoignage, où je te rencontrerai.

30:7 Et Aaron y brûlera l'encens agréable chaque matin, quand il préparera les lampes, il y brûlera l'encens.

30:8 Et quand Aaron allumera les lampes au crépuscule, il y brûlera l'encens; un encens perpétuel devant le SEIGNEUR dans toutes vos générations.

30:9 Vous n'y offrirez aucun encens différant, ni offrande consumée, ni offrande de farine, et vous n'y verserez aucune offrande de breuvage.

30:10 Et Aaron fera une fois par an, la propitiation sur les cornes de l'autel, avec le sang de l'offrande de péché pour les propitiations, il y fera propitiation une fois par an, dans toutes vos générations ; c'est *une chose* très sainte au SEIGNEUR.

30:11 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

30:12 Quand tu feras le dénombrement des enfants d'Israël, selon leur nombre, alors ils donneront chacun la rançon de son âme au SEIGNEUR, quand tu en feras le dénombrement; et il n'y aura pas de plaie sur eux, quant tu les dénombreras.

30:13 Tous ceux qui passeront par le dénombrement, donneront un demi-shekel, selon le shekel du sanctuaire, (un shekel est vingt guéras;) un demi-shekel sera l'offrande au SEIGNEUR.

30:14 Tous ceux qui passeront par le dénombrement, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, donneront l'offrande du SEIGNEUR.

30:15 Le riche ne donnera pas plus, et le pauvre ne donnera pas moins qu'un demi-shekel, quand ils donneront une offrande

au SEIGNEUR, pour faire la propitiation pour vos âmes.

30:16 Et tu prendras des enfants d'Israël l'argent de la propitiation, et tu l'appliqueras au service du tabernacle de la congrégation; afin qu'il soit un mémorial pour les enfants d'Israël devant le SEIGNEUR, pour faire la propitiation pour vos âmes.

30:17 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

30:18 Tu feras aussi une cuve de cuivre, avec son soubassement de cuivre, pour s'y laver; et tu la mettras entre le tabernacle de la congrégation et l'autel, et tu y mettras de l'eau.

30:19 Car Aaron et ses fils y laveront leurs mains et leurs pieds.

30:20 Quand ils entreront dans le tabernacle de la congrégation, ils se laveront avec de l'eau, afin qu'ils ne meurent pas, ou quand ils approcheront de l'autel pour faire le service, pour brûler l'offrande faite par le feu au SEIGNEUR.

30:21 Ainsi ils laveront leurs mains et leurs pieds, afin qu'ils ne meurent pas ; et ce leur sera un statut perpétuel, c'est-à-dire pour lui et pour sa semence dans toutes leurs générations.

30:22 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, disant :

30:23 Prends des épices principales, de la myrrhe pure, cinq cents shekels; la moitié de cinnamome odoriférant, c'est-à-dire, deux cent cinquante shekels; du roseau odoriférant, deux cent cinquante shekels;

30:24 Et cinq cents shekels de casse, selon le shekel du sanctuaire; et un hin d'huile d'olive;

30:25 Et tu en feras une huile d'onction sainte, une préparation composée selon l'art de l'apothicaire; ce sera l'huile d'onction sainte.

30:26 Et tu en oindras le tabernacle de la congrégation et l'arche du témoignage,

30:27 Et la table et tous ses ustensiles, et le chandelier et ses ustensiles, et l'autel d'encens

30:28 Et l'autel des offrandes brûlées et tous ses ustensiles, et la cuve et son soubassement.

30:29 Et tu les sanctifieras, afin qu'ils soient très saints; quiconque les touchera sera saint.

30:30 Et tu oindras Aaron et ses fils, et tu les consacreras, pour qu'ils puissent me servir dans la fonction de prêtre.

30:31 Et tu parleras aux enfants d'Israël, disant : Ceci me sera une huile d'onction sainte dans toutes vos générations.

30:32 On ne la versera pas sur la chair de l'homme, et vous n'en ferez pas d'autre de même composition; elle est sainte, et elle vous sera sainte.

30:33 Quiconque en composera de semblable, ou quiconque en mettra sur un étranger, sera retranché de son peuple.

30:34 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Prends des épices odoriférantes, du stacte, de l'onyche et du galbanum, ces épices odoriférantes avec de l'encens pur, de chaque à poids égal;

30:35 Et tu en feras un parfum, confectionné selon l'art de l'apothicaire, mélangé ensemble, pur et saint;

30:36 Tu en pileras très fin une partie, et tu en mettras devant le témoignage, dans le tabernacle de la congrégation, où je te rencontrerai; ce vous sera très saint.

30:37 Et quant au parfum que tu feras, vous n'en ferez pas pour vous de cette même composition; il sera pour toi, saint pour le SEIGNEUR.

30:38 Quiconque en fera de semblable pour en sentir *l'odeur*, sera retranché de son peuple.

## Exode 31

---

31:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

31:2 Vois, j'ai appelé par nom Betsaléel, le fils d'Uri, le fils de Hur, de la tribu de Juda;

31:3 Et je l'ai rempli de l'esprit de Dieu, en sagesse, en intelligence, et en connaissance, et pour toutes sortes d'ouvrages;

31:4 Pour concevoir des ouvrages inhabituels, pour travailler l'or, l'argent et le cuivre,

31:5 Et pour tailler des pierreries et les sertir, et sculpter le bois et exécuter toutes sortes d'ouvrages.

31:6 Et voici, j' ai donné auprès de lui Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan; et j'ai mis de la sagesse dans le cœur de tout homme sage de cœur, afin qu'ils fassent tout ce que je t'ai commandé :

31:7 Le tabernacle de la congrégation, et l'arche du témoignage et le siège de miséricorde qui sera dessus, et tous les ustensiles du tabernacle;

31:8 Et la table et ses ustensiles, et le pur chandelier avec tous ses ustensiles, et l'autel d'encens,

31:9 Et l'autel de l'offrande consumée avec tous ses ustensiles, et la cuve et son soubassement,

31:10 Et les vêtements du service, et les saints vêtements pour Aaron le prêtre, et les vêtements de ses fils pour servir dans la fonction de prêtre ;

31:11 Et l'huile d'onction, et l'encens odoriférant pour le saint lieu ; Ils feront selon tout ce que je t'ai commandé.

31:12 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

31:13 Parle, toi, aux enfants d'Israël, disant : Certes, vous garderez mes sabbats; Car c'est un signe entre moi et vous, dans toutes vos générations, afin que vous sachiez que je suis le SEIGNEUR, qui vous sanctifie.

31:14 Vous garderez donc le sabbat; car c'est *un jour* saint pour vous ; quiconque le profanera sera certainement mis à mort; car quiconque fera quelque travail ce jour-là, cette âme sera retranchée du milieu de son peuple.

31:15 Pendant six jours on travaillera; mais, au septième jour est le sabbat du repos, saint au SEIGNEUR; quiconque fera quelque travail le jour du sabbat, sera certainement mis à mort.

31:16 C'est pourquoi les enfants d'Israël garderont le sabbat, pour observer le sabbat dans toutes leurs générations, pour une alliance perpétuelle.

31:17 C'est un signe entre moi et les enfants d'Israël toujours; car en six jours le SEIGNEUR a fait le ciel et la terre, et au septième jour il s'est reposé et s'est délassé.

31:18 Et quand il a terminé de s'entretenir avec Moïse, sur le mont Sinaï, il lui donna les deux tables du témoignage, tables de pierre, écrites du doigt de Dieu.

---

## Exode 32

32:1 Et lorsque le peuple, vit que Moïse tardait à descendre du mont, le peuple s'assembla vers Aaron et lui dit : lève-toi, fais-nous des dieux qui iront devant nous; car quant à ce Moïse, cet homme qui nous a fait monter du pays d'Égypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé.

32:2 Et Aaron leur dit : Brisez les anneaux d'or qui pendent aux oreilles de vos femmes, de vos fils et de vos filles, et apportez-les-moi.

- 32:3 Et tous brisèrent les anneaux d'or qui pendaient à leurs oreilles; et ils les apportèrent à Aaron,
- 32:4 Et les ayant reçus de leur main, il les façonna avec un burin, et il en fit un veau en métal fondu ; et ils dirent : Ce sont ici tes dieux, ô Israël, qui t'ont fait monter du pays d'Égypte.
- 32:5 Et quand Aaron le vit, il bâtit un autel devant lui ; et Aaron fit une proclamation et dit : Demain il y aura fête au SEIGNEUR.
- 32:6 Et ils se levèrent de bonne heure le lendemain, et offrirent des offrandes brûlées, et amenèrent des offrandes de paix, et le peuple s'assit pour manger et boire, et ils se levèrent pour se divertir.
- 32:7 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Va, descends, car ton peuple, que tu as fait monter du pays d'Égypte, s'est corrompu;
- 32:8 Ils se sont rapidement détournés du chemin que je leur avais commandé; ils se sont fait un veau de métal fondu, et l'ont adoré, et lui ont sacrifié, et ont dit: Ce sont ici tes dieux, ô Israël, qui t'ont fait monter du pays d'Égypte.
- 32:9 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: J'ai vu ce peuple, et voici, c'est un peuple obstiné
- 32:10 Or maintenant, laisse-moi tranquille; que ma colère s'embrace contre eux, et que je les consume; et je ferai de toi une grande nation.
- 32:11 Et Moïse supplia le SEIGNEUR son Dieu, et dit: SEIGNEUR, pourquoi ta colère s'embraserait-elle contre ton peuple, que tu as fait sortir du pays d'Égypte avec une grande puissance et par une main forte?
- 32:12 Pourquoi les Égyptiens parleraient-ils, disant : Il les a fait sortir par méchanceté, pour les tuer dans les montagnes, et pour les consumer de dessus la face de la terre Reviens de l'ardeur de ta colère, et repens-toi de ce mal *que tu veux faire* à ton peuple.
- 32:13 Souviens-toi d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, tes serviteurs, auxquels tu as juré par toi-même, et tu leur a dis : Je multiplierai votre semence comme les étoiles du ciel, et je donnerai à votre semence tout ce pays dont j'ai parlé, et ils l'hériteront pour toujours.
- 32:14 Et le SEIGNEUR se repentit du mal qu'il avait pensé faire à son peuple.
- 32:15 Et Moïse se tourna et descendit du mont, les deux tables du témoignage dans sa main, les table étaient écrites sur leur deux côtés; elles étaient écrites sur l'une et l'autre face.
- 32:16 Et les tables étaient l'ouvrage de Dieu, et l'écriture était l'écriture de Dieu, gravée sur les tables.
- 32:17 Et quand Josué entendit la voix du peuple qui criait, il dit à Moïse : Il y a un bruit de guerre dans le camp.
- 32:18 Et Moïse dit : Ce n'est pas la voix de cris de victoire, ni la voix de cris de défaite; mais j'entends le bruit de ceux qui chantent.
- 32:19 Et il arriva que dès qu'il s'approcha du camp, il vit le veau et les danses ; et la colère de Moïse s'embrasa, et il jeta de ses mains les tables, et les brisa au pied du mont.
- 32:20 Et il prit le veau qu'ils avaient fait, et le brûla au feu, et le réduisit en poudre, et le répandit sur l'eau, et en fit boire aux enfants d'Israël.
- 32:21 Et Moïse dit à Aaron : Que t'a fait ce peuple, que tu aies attiré sur lui un si grand péché ?
- 32:22 Et Aaron dit : Que la colère de mon seigneur ne s'embrace pas ; tu connais ce peuple, qu'il est adonné au mal;
- 32:23 Car ils m'ont dit: Fais-nous des dieux qui iront devant nous; car quant à ce Moïse, cet homme qui nous a fait monter du pays d'Égypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé.
- 32:24 Et je leur ai dit: Quiconque a de l'or, qu'ils s'en dépouillent; et ils me l'ont donné, et je l'ai jeté au feu, et il en est sorti

ce veau.

32:25 Et quand Moïse vit que le peuple était dénué; (car Aaron l'avait dénué, pour être un objet de honte parmi leurs ennemis.)

32:26 Alors Moïse se tint à la porte du camp, et dit : Qui est du côté du SEIGNEUR ? qu'il vienne vers moi. Et tous les fils de Lévi s'assemblèrent vers lui.

32:27 Et il leur dit : Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël : Que chaque homme mette son épée à son côté, et allez et retournez de porte en porte par le camp; et tuez chacun son frère, et chacun son compagnon, et chacun son voisin.

32:28 Et les enfants de Lévi firent selon la parole de Moïse; et il tomba d'entre le peuple ce jour-là, environ trois mille hommes.

32:29 Car Moïse avait dit: Consacrez-vous aujourd'hui au SEIGNEUR, chacun même *au prix* de son fils ou de son frère, afin qu'il puisse attirer aujourd'hui sur vous une bénédiction.

32:30 Et il arriva, le lendemain que Moïse dit au peuple: Vous avez commis un grand péché; et maintenant je monterai vers le SEIGNEUR; peut-être ferai-je la propitiation pour votre péché.

32:31 Et Moïse retourna vers le SEIGNEUR, et dit: Oh, ce peuple a commis un grand péché, et se sont fait des dieux d'or;

32:32 Mais maintenant, si tu pardonnes leur péché ;et sinon, efface-moi, je te prie, de ton livre que tu as écrit.

32:33 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Quiconque aura péché contre moi, je l'effacerai de mon livre.

32:34 Maintenant, va, conduis le peuple à l'endroit où je t'ai dit. Voici, mon Ange ira devant toi; néanmoins, au jour où je visiterai, je visiterai sur eux leur péché.

32:35 Et le SEIGNEUR frappa le peuple, parce qu'il avait fait le veau qu'avait fait Aaron.

---

### Exode 33

---

33:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Va, et monte d'ici, toi et le peuple que tu as fait monter du pays d'Égypte, vers le pays que j'ai juré *de donner* à Abraham, à Isaac, et à Jacob, disant : Je le donnerai à ta semence.

33:2 Et j'enverrai un ange devant toi, et je chasserai les Cananéens, les Amoréens, les Héthiens, les Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens,

33:3 *Pour vous conduire* vers un pays découlant de lait et de miel; car je ne monterai pas au milieu de toi, parce que tu es un peuple obstiné; de peur que je ne te consume en chemin.

33:4 Et quand le peuple entendit ces mauvaises nouvelles, ils prirent le deuil, et personne ne se revêtit de ses ornements.

33:5 Car le SEIGNEUR avait dit à Moïse : Dis aux enfants d'Israël : Vous êtes un peuple obstiné ; je monterai en un moment au milieu de toi, et je te consumerai; c'est pourquoi maintenant enlève tes ornements de dessus toi, et je saurai ce que je te ferai.

33:6 Et les enfants d'Israël se dépouillèrent de leurs ornements, depuis le mont Horeb.

33:7 Et Moïse prit le tabernacle, et le dressa hors du camp, loin du camp, et il l'appela le Tabernacle de la congrégation. Et il arriva, que tous ceux qui cherchaient le SEIGNEUR, sortaient vers le tabernacle de la congrégation, qui était hors du camp.

33:8 Et il arriva que, quand Moïse sortait vers le tabernacle, tout le peuple se levait, et chacun se tenait à l'entrée de sa tente et suivait Moïse des yeux, jusqu'à ce qu'il soit entré dans le tabernacle.

- 33:9 Et il arriva que, comme Moïse entra dans le tabernacle, la colonne de nuage descendait et se tenait à la porte du tabernacle, et le SEIGNEUR parlait avec Moïse.
- 33:10 Et tout le peuple voyait la colonne de nuage se tenant à la porte du tabernacle, et tout le peuple se levait, et adorait, chacun à la porte de sa tente.
- 33:11 Et le SEIGNEUR parlait à Moïse face à face, comme un homme parle à son ami. Et *Moïse* retournait au camp; mais son serviteur Josué, un jeune homme, le fils de Nun, ne quittait pas le tabernacle.
- 33:12 Et Moïse dit au SEIGNEUR: Regarde, tu me dis: Fais monter ce peuple. Et tu ne m'as pas fait connaître celui que tu dois envoyer avec moi. Cependant tu as dit: Je te connais par *ton* nom, et tu as aussi trouvé grâce à mes yeux.
- 33:13 Maintenant donc, je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, montre-moi maintenant ton chemin; afin que je te connaisse, afin que je trouve grâce à tes yeux; et considère que cette nation est ton peuple.
- 33:14 Et le SEIGNEUR dit : Ma présence ira avec toi, et je te donnerai du repos.
- 33:15 Et Moïse lui dit: Si ta présence ne vient pas avec moi, ne nous fais pas monter d'ici.
- 33:16 Car à quoi connaîtra-t-on que moi et ton peuple avons trouvé grâce à tes yeux? Ne sera-ce pas quand tu iras avec nous? Ainsi moi et ton peuple, nous serons séparés de tous les peuples qui sont sur la face de la terre.
- 33:17 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Je ferai cette chose aussi, dont tu as parlé; car tu as trouvé grâce à mes yeux, et je te connais par *ton* nom.
- 33:18 Et Moïse dit : Je te supplie, montre-moi ta gloire.
- 33:19 Et *le SEIGNEUR* dit: Je ferai passer toute ma bonté devant toi; et je proclamerai le nom du SEIGNEUR devant toi; et je ferai grâce à qui je ferai grâce, et je manifesterai ma miséricorde à qui je manifesterai miséricorde.
- 33:20 Et il dit: Tu ne peux pas voir ma face; car nul homme ne peut me voir, et vivre.
- 33:21 Et le SEIGNEUR dit: Voici, il y a un lieu près de moi; et tu te tiendras sur le roc;
- 33:22 Et il arrivera que, pendant que ma gloire passera, je te mettrai dans la fissure du roc, et je te couvrirai de ma main jusqu'à ce que je sois passé;
- 33:23 Et je retirerai ma main, et tu me verras par-derrière; mais ma face ne se verra pas.

---

## Exode 34

---

- 34:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Taille-toi deux tables de pierre comme les premières; et j'écrirai sur ces tables les paroles qui étaient sur les premières tables que tu as brisées.
- 34:2 Et sois prêt au matin, et monte au matin sur le mont Sinaï; tiens-toi là devant moi, sur le sommet du mont.
- 34:3 Et personne ne montera avec toi, et que personne non plus ne soit vu sur tout le mont; que ni brebis, ni bœufs non plus, ne puissent même près de ce mont.
- 34:4 Et Moïse tailla deux tables de pierre comme les premières, et se leva de bonne heure le lendemain, et monta sur le mont Sinaï, comme le SEIGNEUR le lui avait commandé; et il prit en sa main deux tables de pierre.
- 34:5 Et le SEIGNEUR descendit dans le nuage, et se tint là avec lui, et proclama le nom du SEIGNEUR.
- 34:6 Et le SEIGNEUR passa devant lui, et proclama: Le SEIGNEUR, le SEIGNEUR Dieu, miséricordieux et faisant grâce, plein de longanimité, abondant en bonté et en vérité,

- 34:7 Gardant miséricorde envers des milliers, pardonnant iniquité, et transgression et péché, et qui en aucune façon acquittera le coupable ; visitant l'iniquité des pères sur les enfants et sur les enfants des enfants, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération.
- 34:8 Et Moïse se hâta et inclina sa tête vers la terre et adora;
- 34:9 Et il dit : Si maintenant j'ai trouvé grâce à tes yeux, O Seigneur, que mon Seigneur, je te prie, aille au milieu de nous; car c'est un peuple obstiné; et pardonne notre iniquité et notre péché, et prends-nous pour ton héritage.
- 34:10 Et il dit : Voici, je fais une alliance ; devant tout ton peuple, je ferai, des merveilles qui n'ont pas été faites sur toute la terre, ni dans aucune nation; et tout le peuple au milieu duquel tu es, verra l'œuvre du SEIGNEUR; car ce que je vais faire avec toi, est une chose terrible.
- 34:11 Considère avec attention ce que je te commande aujourd'hui : Voici, je vais chasser de devant toi les Amoréens, les Cananéens, les Héthiens, les Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens.
- 34:12 Prends garde à toi de faire une alliance avec les habitants du pays dans lequel tu vas entrer, de peur que ce ne soit un piège au milieu de toi.
- 34:13 Mais vous détruirez leurs autels, vous briserez leurs statues, et vous couperez leurs (bocages) bosquets.
- 34:14 Car tu n'adoreras aucun autre dieu, car le SEIGNEUR dont le nom est Jaloux, est un Dieu jaloux.
- 34:15 De peur que tu fasses une alliance avec les habitants du pays, et que lorsqu'ils se prostituent après leurs dieux, et sacrifient à leurs dieux, et que quelqu'un t'invite, et que tu manges de son sacrifice;
- 34:16 Et que tu prennes de leurs filles pour tes fils; et que leurs filles se prostituent après leurs dieux, et fassent aussi prostituer tes fils après leurs dieux.
- 34:17 Tu ne te feras pas de dieu de métal fondu.
- 34:18 Tu garderas la fête du pain sans levain. Tu mangeras pendant sept jours du pain sans levain, comme je te l'ai commandé, à la saison du mois Abib; car au mois Abib tu es sorti d'Égypte.
- 34:19 Tout ce qui ouvre la matrice est à moi, ainsi que tout premier-né de ton bétail, qui est mâle, que ce soit taureau ou brebis.
- 34:20 Mais le premier-né d'un âne, tu le rachèteras avec un agneau ; et si tu ne le rachètes pas, tu lui briseras le cou. Tout premier-né de tes fils, tu rachèteras. Et nul ne paraîtra *les mains* à vides devant moi.
- 34:21 Tu travailleras six jours; mais au septième jour tu te reposeras; tu te reposeras au temps du labourage et de la moisson.
- 34:22 Et tu observeras la fête des semaines, des premiers fruits de la moisson du froment; et la fête de la récolte, à la fin de l'année.
- 34:23 Trois fois l'an tous vos enfants mâles se présenteront devant le seigneur DIEU, le Dieu d'Israël.
- 34:24 Car je déposséderai les nations devant toi, et j'élargirai tes limites; et nul ne convoitera ton pays, lorsque tu monteras pour paraître devant le SEIGNEUR ton Dieu trois par an.
- 34:25 Tu n'offriras pas le sang de mon sacrifice avec du pain levé; et le sacrifice de la fête de la pâque ne passera pas non plus la nuit jusqu'au matin.
- 34:26 Tu apporteras les prémices des premiers fruits de ta terre à la maison du SEIGNEUR ton Dieu. Tu ne feras pas bouillir le chevreau dans le lait de sa mère.
- 34:27 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Écris ces paroles; car suivant la teneur de ces paroles, j'ai fait une alliance avec toi et avec Israël.

- 34:28 Et *Moïse* a été là avec le SEIGNEUR quarante jours et quarante nuits; il ne mangea pas de pain ni ne but pas d'eau; et *le SEIGNEUR* écrivit sur les tables les paroles de l'alliance, les dix commandements.
- 34:29 Et il arriva, lorsque *Moïse* descendit du mont *Sinai*, avec les deux tables du témoignage dans la main de *Moïse*, lorsqu'il descendait du mont, que *Moïse* ne savait pas que la peau de son visage rayonnait, pendant qu'il parlait avec lui.
- 34:30 Et lorsque *Aaron* et tous les enfants d'Israël virent *Moïse*, voici, la peau de son visage rayonnait, et ils eurent peur d'approcher de lui.
- 34:31 Et *Moïse* les appela, et *Aaron* et tous les chefs de la congrégation revinrent vers lui, et *Moïse* leur parla.
- 34:32 Et après cela, tous les enfants d'Israël s'approchèrent, et il leur commanda tout ce que le SEIGNEUR lui avait dit sur le mont *Sinai*.
- 34:33 Et après que *Moïse* ait achever de parler avec eux; et il mit un voile sur son visage.
- 34:34 Mais quand *Moïse* entra devant le SEIGNEUR pour parler avec lui, il ôta le voile jusqu'à ce qu'il soit sorti. Et il sortait et disait aux enfants d'Israël ce qui lui avait été commandé.
- 34:35 Et les enfants d'Israël voyaient le visage de *Moïse*, que la peau du visage de *Moïse*, rayonnait; et *Moïse* remettait le voile sur son visage, jusqu'à ce qu'il soit entré, pour parler avec le SEIGNEUR.

---

## Exode 35

---

- 35:1 Et *Moïse* assembla toute la congrégation des enfants d'Israël, et leur dit: Ce sont ici les paroles que le SEIGNEUR a commandé, que vous devrez les faire:
- 35:2 Pendant six jours le travail se fera, mais le septième jour sera pour vous un jour saint, un sabbat de repos *consacré* au SEIGNEUR : quiconque travaillera en ce jour-là sera mis à mort.
- 35:3 Vous n'allumerez pas de feu, dans aucune de vos habitations, le jour du sabbat.
- 35:4 Et *Moïse* parla à toute la congrégation des enfants d'Israël, disant: C'est la chose que le SEIGNEUR a commandé, disant :
- 35:5 Prenez de ce que vous avez, une offrande pour le SEIGNEUR; quiconque a un cœur bien disposé apportera l'offrande du SEIGNEUR : de l'or, de l'argent et du cuivre,
- 35:6 Du bleu, de la pourpre, de l'écarlate, du fin lin, et du poil de chèvre,
- 35:7 Et des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux de blaireaux, et du bois de sittim,
- 35:8 Et de l'huile pour le luminaire, et des épices pour l'huile d'onction et pour l'encens odoriférant,
- 35:9 Et des pierres d'onyx et des pierres à sertir pour l'éphod et pour la cuirasse.
- 35:10 Et tous les hommes sages de cœur parmi vous viendront, et feront tout ce que le SEIGNEUR a commandé :
- 35:11 Le tabernacle, sa tente et sa couverture, ses agrafes, et ses planches, ses barres, ses piliers et ses emboîtements,
- 35:12 L'arche et ses barres, le siège de miséricorde, et le voile de la couverture,
- 35:13 La table et ses barres, et tous ses ustensiles, et le pain de proposition;
- 35:14 Le chandelier du luminaire, ses ustensiles, ses lampes, et l'huile du luminaire;

- 35:15 L'autel d'encens et ses barres, l'huile d'onction, l'encens odoriférant, et la tapisserie pour la porte à l'entrée du tabernacle;
- 35:16 L'autel de l'offrande consumée et sa grille brasée, ses barres et tous ses ustensiles; la cuve et son soubassement,
- 35:17 Les tentures de la cour, ses piliers, et leurs emboîtements, et la tapisserie de la porte de la cour,
- 35:18 Les pieux du tabernacle, et les pieux de la cour, et leurs cordages;
- 35:19 Les vêtements du service, pour faire le service dans le saint lieu, les saints vêtements pour Aaron le prêtre, et les vêtements de ses fils pour servir dans la fonction de prêtre.
- 35:20 Et toute la congrégation des enfants d'Israël sortit de la présence de Moïse.
- 35:21 Et quiconque dont le cœur l'y incita, et quiconque dont l'esprit était bien disposé, vint et apporta l'offrande du SEIGNEUR, pour l'œuvre du tabernacle de la congrégation, et pour tout son service, et pour les saints vêtements.
- 35:22 Et les hommes vinrent avec les femmes; tous ceux qui avaient un cœur bien disposé, apportèrent bracelets, boucles d'oreilles, et bagues, et colliers, toute sorte de bijoux d'or, et chacun qui offrait, offrait une offrande d'or au SEIGNEUR.
- 35:23 Et tout homme chez qui se trouvait du bleu, et de la pourpre, de l'écarlate, et du fin lin, du poil de chèvre, et des peaux de béliers teintes en rouge, et des peaux de blaireaux, les apportèrent.
- 35:24 Tout *homme* qui avait offert une offrande d'argent ou de cuivre, apporta l'offrande du SEIGNEUR; et tout homme chez qui se trouvait du bois de sittim, pour tout l'ouvrage du service, l'apporta.
- 35:25 Et toutes les femmes sages de cœur filèrent de leurs mains, et apportèrent ce qu'elles avaient filé, du bleu, et de la pourpre, et de l'écarlate, et du fin lin.
- 35:26 Et toutes les femmes dont le cœur les incita en sagesse filèrent du poil de chèvre.
- 35:27 Et les chefs apportèrent les pierres d'onyx et les pierres à sertir, pour l'éphod et pour la cuirasse;
- 35:28 Et les épices et l'huile, pour le luminaire, et pour l'huile d'onction et pour l'encens odoriférant.
- 35:29 Les enfants d'Israël, apportèrent au SEIGNEUR une offrande volontaire, tout homme et toute femme, dont le cœur les incita à être bien disposés pour apporter toute sorte d'ouvrage que le SEIGNEUR avait commandé par la main de Moïse.
- 35:30 Et Moïse dit aux enfants d'Israël: Voyez, le SEIGNEUR a appelé par nom Betsaléel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda,
- 35:31 Et il l'a rempli de l'esprit de Dieu, en sagesse, en intelligence, et en connaissance, et pour toute sorte d'ouvrage;
- 35:32 Et pour concevoir des ouvrages inhabituels, pour travailler l'or, l'argent et le cuivre,
- 35:33 Et pour tailler les pierreries et les sertir, et pour sculpter le bois et exécuter toutes sortes d'ouvrage travaillé.
- 35:34 Et il lui a aussi mis dans son cœur d'enseigner, à lui et à Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan;
- 35:35 Il les a remplis de sagesse de cœur, pour travailler toute sorte d'ouvrages de graveur, et d'artisan talentueux, et de brodeur, en bleu, en pourpre, en écarlate et en fin lin, et *d'ouvrage* de tisserand, capables de faire toute sorte de travail, et de ceux qui conçoivent des ouvrages inhabituels.

- 36:1 Alors BETSALÉEL, et Oholiab, et tout *homme* sages de cœur, en qui le SEIGNEUR avait mis sagesse et intelligence pour savoir comment travailler toute sorte d'ouvrage pour le service du sanctuaire, firent selon tout ce que le SEIGNEUR avait commandé.
- 36:2 Et Moïse appela Betsaléel, et Oholiab, et tout homme sage de cœur, dans le cœur duquel le SEIGNEUR avait mis de la sagesse, à savoir chaque *homme* dont le cœur l'incita à venir vers l'ouvrage, pour le faire;
- 36:3 Et ils reçurent de Moïse toute l'offrande que les enfants d'Israël avaient apportée pour l'ouvrage du service du sanctuaire, pour le faire avec tout cela. Et ils lui apportaient encore, chaque matin, des offrandes volontaires.
- 36:4 Et tous les hommes sages qui travaillaient à tout l'ouvrage du sanctuaire, vinrent chacun de l'ouvrage qu'ils faisaient,
- 36:5 Et ils parlèrent à Moïse, disant: Le peuple apporte beaucoup plus qu'il ne faut pour le service de l'ouvrage que le SEIGNEUR a commandé de faire.
- 36:6 Et Moïse commanda, et on fit crier dans le camp, disant : Que ni homme ni femme ne fasse plus d'ouvrage pour l'offrande du sanctuaire. Ainsi l'on empêcha le peuple d'apporter.
- 36:7 Car ils avaient assez d'affaires pour faire tout l'ouvrage; et *même* trop.
- 36:8 Et chaque homme sage de cœur parmi ceux qui travaillaient à l'ouvrage du tabernacle firent dix rideaux de fin lin retors, de bleu, de pourpre, d'écarlate; ils les firent avec des chérubins en ouvrage travaillé.
- 36:9 La longueur d'un rideau était de vingt-huit coudées; et la largeur du même rideau, de quatre coudées; tous les rideaux étaient de la même mesure.
- 36:10 Et il joignit les cinq rideaux l'un à l'autre, et il joignit les cinq autres rideaux l'un à l'autre.
- 36:11 Et il fit des brides de bleu le long d'un rideau, à la lisière de l'assemblage; il fit de même à l'extrémité de l'autre rideau, dans le second assemblage.
- 36:12 Il fit cinquante brides sur un rideau, et il fit cinquante brides le long du rideau qui était dans le second assemblage, les brides tenaient un rideau à l'autre.
- 36:13 Et il fit cinquante agrafes d'or, et joignit les rideaux l'un à l'autre avec les agrafes, ainsi cela devint un tabernacle.
- 36:14 Et il fit des rideaux de poil de chèvre, pour la tente au-dessus du tabernacle; il en fit onze rideaux.
- 36:15 La longueur d'un rideau était de trente coudées, et la largeur du même rideau était de quatre coudées; les onze rideaux étaient de même mesure.
- 36:16 Et il assembla cinq de ces rideaux à part, et les six autres rideaux à part.
- 36:17 Et il fit cinquante brides le long du dernier rideau de l'assemblage, et cinquante brides le long du rideau qui joignait le second.
- 36:18 Et il fit cinquante agrafes de cuivre, pour assembler la tente, afin qu'elle forme un seul tout.
- 36:19 Et il fit pour la tente une couverture de peaux de bœufs teintes en rouge, et une couverture de peaux de blaireaux par-dessus cela.
- 36:20 Et il fit pour le tabernacle des planches de bois de sittim, se tenant debout.
- 36:21 La longueur d'une planche était de dix coudées, et la largeur de la même planche d'une coudée et demie.
- 36:22 Chaque planche avait deux tenons, à égale distance l'un de l'autre; il fit de même pour toutes les planches du tabernacle.
- 36:23 Et il fit les planches pour le tabernacle : vingt planches pour le côté sud, tourné vers le sud.

- 36:24 Et sous les vingt planches il fit quarante emboîtements d'argent; deux emboîtements sous une planche, pour ses deux tenons, et deux emboîtements sous une autre planche, pour ses deux tenons.
- 36:25 Et il fit vingt planches pour l'autre côté du tabernacle qui est du côté du nord.
- 36:26 Et leurs quarante emboîtements d'argent, deux emboîtements sous une planche, et deux emboîtements sous une autre planche.
- 36:27 Et pour les deux côtés *du fond* du tabernacle vers l'ouest, il fit six planches.
- 36:28 Et il fit deux planches pour les encoignures du tabernacle sur le deux côtés *du fond*.
- 36:29 Et elles étaient jointes par le bas, et jointes ensemble par le haut avec un anneau; il fit ainsi pour toutes les deux, pour les deux encoignures.
- 36:30 Et il y avait huit planches et leurs emboîtements étaient seize emboîtements d'argent; deux emboîtements sous chaque planche.
- 36:31 Et il fit des barres de bois de sittim, cinq pour les planches d'un côté du tabernacle;
- 36:32 Et cinq barres pour les planches de l'autre côté du tabernacle, et cinq barres pour les planches du tabernacle pour les côtés *du fond*, tournés vers l'ouest.
- 36:33 Et il fit la barre du milieu, pour traverser par le milieu des planches, d'un bout à l'autre.
- 36:34 Et il plaqua d'or les planches, et fit leurs anneaux d'or, pour y faire passer les barres, et il plaqua d'or les barres.
- 36:35 Et il fit un voile de bleu, et pourpre, et d'écarlate, et de fin lin retors; il le fit en ouvrage travaillé, avec des chérubins.
- 36:36 Et il lui fit quatre piliers de bois de sittim, et les plaqua d'or, leurs agrafes étaient d'or; et il leur fondit quatre emboîtements d'argent.
- 36:37 Et il fit pour la porte du tabernacle une tenture de bleu, et pourpre, et d'écarlate, et de fin lin retors, fait aux aiguilles;
- 36:38 Et ses cinq piliers et leurs agrafes; et il plaqua d'or leurs chapiteaux, et leurs tringles; mais leurs cinq emboîtements étaient de cuivre.

---

## Exode 37

---

- 37:1 Et Betsaléel fit l'arche, de bois de sittim. sa longueur était de deux coudées et demie; sa largeur, d'une coudée et demie; et sa hauteur, d'une coudée et demie.
- 37:2 Et il la plaqua d'or pur à l'intérieur et à l'extérieur, et il lui fit un couronnement d'or tout autour.
- 37:3 Et il fondit pour elle quatre anneaux d'or, pour être placés à ses quatre coins : c'est-à-dire deux anneaux d'un côté, et deux anneaux de l'autre côté.
- 37:4 Et il fit des barres de bois de sittim, et les plaqua d'or.
- 37:5 Et il fit passer les barres dans les anneaux, aux côtés de l'arche, pour porter l'arche.
- 37:6 Et il fit le siège de miséricorde d'or pur; sa longueur était de deux coudées et demie, et sa largeur d'une coudée et demie.
- 37:7 Et il fit deux chérubins d'or; il les fit martelé d'une seule pièce, aux deux bouts du siège de miséricorde.

- 37:8 Un chérubin l'extrémité d'un côté, et un autre chérubin à l'autre extrémité de l'autre côté ; il fit les chérubins ressortant du siège de miséricorde, à ses deux extrémités.
- 37:9 Et les chérubins étendaient leurs ailes en haut, et couvraient de leurs ailes le siège de miséricorde, et leurs faces étaient vis-à-vis l'une de l'autre. C'est-à-dire la face des chérubins regardait vers le siège de miséricorde.
- 37:10 Et il fit la table, de bois de sittim; sa longueur était de deux coudées, sa largeur d'une coudée, et sa hauteur d'une coudée et demie.
- 37:11 Et il la plaqua d'or pur, et il lui fit un couronnement d'or tout autour.
- 37:12 Il lui fit aussi, tout autour, un rebord de la largeur d'une main; et il fit à ce rebord un couronnement d'or tout autour.
- 37:13 Et il lui fondit quatre anneaux d'or, et il plaça les anneaux aux quatre coins, qui étaient à ses quatre pieds.
- 37:14 Les anneaux étaient sur le rebord, afin d'y mettre les barres pour porter la table.
- 37:15 Et il fit les barres, de bois de sittim, et il les plaqua d'or, pour porter la table.
- 37:16 Et il fit d'or pur les ustensiles qui seraient sur la table, ses plats, et ses cuillers, ses coupes et ses couvercles, pour couvrir le tout.
- 37:17 Et il fit le chandelier d'or pur; il fit le chandelier en ouvrage martelé, son pied et sa tige; ses coupes, et ses pommeaux et ses fleurs en faisaient partie.
- 37:18 Et six branches ressortant de ses côtés : trois branches du chandelier d'un côté, et trois branches du chandelier de l'autre côté.
- 37:19 Il y avait trois coupes en forme d'amande à une branche, avec pommeau et fleur, et trois coupes en forme d'amande à l'autre branche, avec pommeau et fleur. De même pour les six branches ressortant du chandelier.
- 37:20 Et il y avait au chandelier quatre coupes en forme d'amande, avec ses pommeaux et ses fleurs;
- 37:21 Et un pommeau sous les deux branches de celui-ci et un pommeau sous deux branches de celui-ci, et encore un pommeau sous les deux branches de celui-ci, pour les six branches procédant de lui.
- 37:22 Ses pommeaux et ses branches en faisaient partie; le tout était en ouvrage martelé d'or pur.
- 37:23 Et il fit ses sept lampes, ses mouchettes et ses porte-mouchettes, en or pur.
- 37:24 Il le fit, avec tous ses ustensiles, d'un talent d'or pur.
- 37:25 Et il fit l'autel d'encens, de bois de sittim; sa longueur était d'une coudée, et sa largeur d'une coudée; il était carré; et sa hauteur était de deux coudées ; ses cornes en faisaient partie.
- 37:26 Et il le plaqua d'or pur, le dessus et ses côtés tout autour, et ses cornes; et il lui fit un couronnement d'or tout autour.
- 37:27 Et il lui fit aussi, deux anneaux d'or au-dessous de son couronnement, près des deux coins, à ses deux côtés, pour y faire passer les barres, afin de le porter avec elles.
- 37:28 Et il fit les barres de bois de sittim, et il les plaqua d'or.
- 37:29 Et il fit l'huile sainte d'onction, et l'encens pur d'épices odoriférantes, selon l'art de l'apothicaire.

---

## Exode 38

---

- 38:1 Et il fit l'autel de l'offrande consumée en bois de sittim; sa longueur était de cinq coudées, et sa largeur de cinq

coudées; il était carré, et sa hauteur *était* de trois coudées.

38:2 Et il fit ses cornes à ses quatre coins, qui faisaient partie de l'autel; et il le plaqua de cuivre.

38:3 Et il fit tous les ustensiles de l'autel, les chaudrons, et les pincettes et les bassins, et les fourchettes et les cassolettes; il fit tous ses ustensiles en cuivre.

38:4 Et il fit pour l'autel un foyer brasé de grillage, sous son pourtour, depuis le bas jusqu'au milieu.

38:5 Et il fonda quatre anneaux pour les quatre coins de la grille de cuivre, pour y placer les barres.

38:6 Et il fit les barres en bois de sittim, et les plaqua de cuivre.

38:7 Et il fit passer les barres dans les anneaux sur les côtés de l'autel, pour le porter avec elles ; il le fit creux, en planches.

38:8 Et il fit la cuve en cuivre et son soubassement en cuivre, des miroirs des femmes assemblées, qui s'assemblaient à la porte du tabernacle de la congrégation.

38:9 Et il fit la cour : sur le côté sud, tourné vers le sud, les tentures de la cour étaient en fin lin retors, de cent coudées,

38:10 Leurs vingt piliers et leurs vingt emboîtements de cuivre; les agrafes des piliers et leurs tringles étaient en argent.

38:11 Et pour le côté nord, les tentures étaient de cent coudées, leurs vingt piliers et leurs vingt emboîtements de cuivre; les agrafes des piliers et leurs tringles en argent.

38:12 Et pour le côté ouest, il y avait cinquante coudées de tentures, leurs dix piliers et leurs dix emboîtements; les agrafes des piliers et les tringles d'argent.

38:13 Et pour le côté est, tourné vers l'est, cinquante coudées.

38:14 Les tentures d'un côté de la porte étaient de quinze coudées, leurs trois piliers et leurs trois emboîtements;

38:15 Et pour l'autre côté de la porte de la cour, de part et d'autre, étaient quinze coudées de tentures, leurs trois piliers et leurs trois emboîtements.

38:16 Toutes les tentures de la cour, tout autour, étaient de fin lin retors;

38:17 Et les emboîtements des piliers étaient en cuivre, les agrafes des piliers et leurs tringles en argent, et le plaqué de leurs chapiteaux en argent; et tous les piliers de la cour étaient serts d'argent.

38:18 Et la tenture de la porte de la cour était faite aux aiguilles, de bleu, et pourpre, et écarlate, et de fin lin retors, de vingt coudées de longueur; et la hauteur *qui était* la largeur était de cinq coudées, correspondant aux tentures de la cour.

38:19 Et leurs quatre piliers et leurs quatre emboîtements *étaient* de cuivre; leurs agrafes d'argent, et le plaqué de leurs chapiteaux et leurs tringles, d'argent.

38:20 Et tous les pieux du tabernacle et de la cour, tout autour étaient de cuivre.

38:21 C'est ici l'ensemble du tabernacle, c'est-à-dire du tabernacle du témoignage, comme le compte en a été fait, selon le commandement de Moïse, pour le service des Lévites, sous la main d'Ithamar, fils d'Aaron le prêtre.

38:22 Et Betsaléel, fils d'Uri, fils de Hur, de la tribu de Juda, fit tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse;

38:23 Et avec lui était Oholiab, fils d'Ahisamac, de la tribu de Dan, graveur, et artisan habile, et brodeur en bleu, et en pourpre, en écarlate, et en fin lin.

38:24 Tout l'or qui fut employé pour l'ouvrage, dans tout l'ouvrage du saint lieu, c'est-à-dire l'or de l'offrande, fut de vingt-neuf talents, et sept cent trente shekels, selon le shekel du sanctuaire.

- 38:25 Et l'argent de ceux de la congrégation qui furent dénombrés, fut de cent talents et mille sept cent soixante-quinze shekels, selon le shekel du sanctuaire;
- 38:26 Un bekah par tête, c'est-à-dire, la moitié du shekel, selon le shekel du sanctuaire, pour tous ceux qui passèrent pour être dénombrés, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, pour six cent trois mille cinq cent cinquante hommes.
- 38:27 Et des cent talents d'argent étaient pour fondre les emboîtements du sanctuaire, et les emboîtements du voile, cent emboîtements pour les cent talents; un talent par soubassement.
- 38:28 Et des mille sept cent soixante et quinze shekels, il fit des agrafes pour les piliers, et plaqua leurs chapiteaux, et les sertis.
- 38:29 Et le cuivre de l'offrande fut de soixante-dix talents, et deux mille quatre cents shekels.
- 38:30 Et il en fit les emboîtements de la porte du tabernacle de la congrégation, et l'autel brasé, et sa grille brasée, et tous les ustensiles de l'autel,
- 38:31 Et les emboîtements de la cour, tout autour, et les emboîtements de la porte de la cour, et tous les pieux du tabernacle, et tous les pieux de la cour tout autour.

---

## Exode 39

---

- 39:1 Et du bleu, et de la pourpre, et l'écarlate, ils firent les vêtements du service, pour faire le service dans le saint lieu, et ils firent les saints vêtements qui étaient pour Aaron, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:2 Et il fit l'éphod d'or, de bleu, de pourpre, d'écarlate, et de fin lin retors.
- 39:3 Et ils réduisirent l'or en fines feuilles, et le coupèrent en fils pour le travailler avec le bleu, et la pourpre, et l'écarlate, et le fin lin, en ouvrage travaillé.
- 39:4 Ils y firent des empiècements, qui se joignaient; en sorte qu'il était joint aux deux lisières.
- 39:5 Et le ceinturon distinctif de son éphod, qui était par-dessus, était de la même étoffe : d'or, de bleu, de pourpre, d'écarlate, et de fin lin retors, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:6 Et ils façonnèrent les pierres d'onyx serties dans des chatons d'or, gravées, comme les cachets sont gravés, avec les noms des enfants d'Israël.
- 39:7 Et il les mit sur les épaulettes de l'éphod, pour qu'elles soient des pierres pour un mémorial aux enfants d'Israël, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:8 Et il fit la cuirasse en ouvrage travaillé, comme l'ouvrage de l'éphod : or, pourpre, écarlate, cramoisi et fin lin retors.
- 39:9 Il était carré ; ils firent la cuirasse double; sa longueur était d'un empan, et sa largeur d'un empan, étant doublé.
- 39:10 Et ils le sertir de quatre rangées de pierres : la première rangée, une sardoine, une topaze et une escarboucle;
- 39:11 Et la seconde rangée, une émeraude, un saphir et un diamant;
- 39:12 Et la troisième rangée, une opale, une agate et une améthyste;
- 39:13 Et la quatrième rangée, un béryl, un onyx et un jaspe, elles étaient enchassées dans des chatons d'or dans leurs montures.
- 39:14 Et les pierres étaient selon les noms des enfants d'Israël, douze, selon leurs noms; comme les gravures d'un cachet, chacune avec son nom, selon les douze tribus.

- 39:15 Et ils firent sur la cuirasse des chaînettes aux extrémités, un ouvrage entrelacé d'or pur.
- 39:16 Et ils firent deux chatons d'or et deux anneaux d'or, et mirent les deux anneaux aux deux extrémités de la cuirasse.
- 39:17 Et ils mirent les deux chaînes torsadées aux deux anneaux, aux extrémités de la cuirasse.
- 39:18 Et les deux extrémités des deux chaînes torsadées dans deux chatons, ils les mirent sur les empiècements de l'éphod, sur le devant.
- 39:19 Et ils firent deux anneaux d'or, et les mirent aux deux extrémités de la cuirasse sur son bord, qui était du côté intérieur de l'éphod.
- 39:20 Et ils firent deux autres anneaux d'or, et les mirent sur les deux côtés de l'éphod en dessous, sur le devant, de l'autre côté où il se joint, au-dessus du ceinturon distinctif de l'éphod.
- 39:21 Et ils ajustèrent la cuirasse par ses anneaux aux anneaux de l'éphod, avec un bandeau de bleu, afin qu'il soit au-dessus du ceinturon distinctif de l'éphod, et que la cuirasse ne se déplace pas de l'éphod, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:22 Et il fit la robe de l'éphod en ouvrage tissé, toute de bleu.
- 39:23 Et il y avait une ouverture, au milieu de la robe, comme l'ouverture d'un haubergeon; avec une bande tout autour de l'ouverture, afin qu'elle ne se déchire pas.
- 39:24 Et ils mirent sur l'ourlet de la robe des grenades de bleu, de pourpre, d'écarlate, et de fil retors.
- 39:25 Et ils firent des clochettes d'or pur; et mirent les clochettes entre les grenades sur l'ourlet de la robe, tout autour, entre les grenades :
- 39:26 Une clochette et une grenade, une clochette et une grenade, le long de l'ourlet de la robe, tout autour, pour faire le service, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:27 Et ils firent les manteaux de fin lin, en ouvrage tissé, pour Aaron et pour ses fils.
- 39:28 Et une mitre de fin lin, et les bonnets d'ornement de fin lin, et les caleçons de lin, de fin lin retors;
- 39:29 Et un ceinturon de fin lin retors, et de bleu, de pourpre, d'écarlate, fait aux aiguilles, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:30 Et ils firent la plaque de la sainte couronne d'or pur, et écrivirent dessus, comme les gravures d'un cachet : SAINTETÉ AU SEIGNEUR.
- 39:31 Et ils y nouèrent un bandeau de bleu, pour l'attacher en haut sur la mitre, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 39:32 Ainsi tout l'ouvrage du tabernacle de la tente de la congrégation fut terminé; et les enfants d'Israël firent selon tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse; ils firent ainsi.
- 39:33 Et ils apportèrent le tabernacle à Moïse, la tente, et tous ses ustensiles, ses agrafes, ses planches, ses barres, et ses piliers et ses emboîtements;
- 39:34 Et la couverture de peaux de bœufs teintes en rouge, et la couverture de peaux de blaireaux, et le voile de la couverture;
- 39:35 L'arche du témoignage et ses barres, et le siège de miséricorde;
- 39:36 La table, et tous ses ustensiles, et le pain de proposition,
- 39:37 Le chandelier pur, avec ses lampes, c'est-à-dire les lampes devaient être mises en ordre, et tous ses ustensiles, et l'huile

du luminaire;

39:38 Et l'autel d'or, et l'huile d'onction, l'encens odoriférant, et la tapisserie pour la porte du tabernacle,

39:39 L'autel brasé et sa grille de cuivre, ses barres, et tous ses ustensiles, la cuve et son soubassement,

39:40 Les tentures de la cour, ses piliers, et ses emboîtements, et la tapisserie pour la porte de la cour, ses cordages, ses pieux, et tous les ustensiles du service du tabernacle, pour la tente de la congrégation;

39:41 Les vêtements de service, pour faire le service dans le saint lieu, et les saints vêtements pour Aaron le prêtre, et les vêtements de ses fils pour servir dans la fonction de prêtre.

39:42 Les enfants d'Israël firent tout l'ouvrage que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.

39:43 Et Moïse vit tout l'ouvrage, et voici, ils l'avaient fait tel que le SEIGNEUR l'avait commandé; ils l'avaient fait ainsi; et Moïse les bénit.

---

## Exode 40

---

40:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

40:2 Au premier jour du premier mois, tu dresseras le tabernacle de la tente de la congrégation;

40:3 Et tu y poseras l'arche du témoignage, et tu couvriras l'arche avec le voile.

40:4 Et tu apporteras la table, et tu y placeras en ordre ce qui doit y être placé dessus; et tu apporteras le chandelier, et tu allumeras ses lampes.

40:5 Et tu mettras l'autel d'or pour l'encens devant l'arche du témoignage, et tu placeras la tenture de l'entrée du tabernacle.

40:6 Et tu mettras l'autel de l'offrande consumée devant l'entrée du tabernacle de la tente de la congrégation.

40:7 Et tu mettras la cuve entre la tente de la congrégation et l'autel, et tu y mettras de l'eau.

40:8 Et tu placeras la cour tout autour, et tu suspendras la tenture à la porte de la cour.

40:9 Et tu prendras l'huile d'onction, et tu oindras le tabernacle et tout ce qui est dedans, et tu le sanctifieras, avec tous ses ustensiles; et il sera saint.

40:10 Et tu oindras l'autel de l'offrande consumée et tous ses ustensiles, et tu sanctifieras l'autel; et il sera un autel très saint.

40:11 Et tu oindras la cuve et son soubassement, et tu la sanctifieras.

40:12 Et tu feras approcher Aaron et ses fils à l'entrée du tabernacle de la congrégation, et tu les laveras avec l'eau.

40:13 Et tu revêtiras Aaron des saints vêtements, et tu l'oindras, et tu le sanctifieras, afin qu'il puisse exercer devant moi la fonction de prêtre.

40:14 Et tu feras approcher ses fils, et tu les revêtiras des manteaux;

40:15 Et tu les oindras, comme tu auras oint leur père, et ils exerceront devant moi la fonction de prêtre ; car certainement leur onction sera une prêtrise perpétuelle, dans toutes leurs générations.

40:16 Ainsi fit Moïse, selon tout ce que le SEIGNEUR lui avait commandé; il fit ainsi.

40:17 Et il arriva, le premier mois, dans la seconde année, au premier jour du mois, que le tabernacle fut dressé.

40:18 Et Moïse dressa le tabernacle, et fixa ses emboîtements, et posa ses planches, et mit ses barres, et dressa ses piliers.

40:19 Et il étendit la tente sur le tabernacle, et il posa la couverture de la tente par-dessus, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:20 Et il prit et mit le témoignage dans l'arche, et il plaça les barres à l'arche, et il mit le siège de miséricorde sur l'arche, par-dessus.

40:21 Et il apporta l'arche dans le tabernacle, et posa le voile *qui sert* de couverture, et couvrit l'arche du témoignage, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:22 Et il mit la table dans la tente de la congrégation, sur le côté du tabernacle, tourné vers le nord, en dehors du voile;

40:23 Et il plaça sur elle, en ordre, le pain, devant le SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:24 Et il posa le chandelier dans la tente de la congrégation, en face de la table, sur le côté du tabernacle, tourné vers le sud.

40:25 Et il alluma les lampes devant le SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:26 Et il plaça l'autel d'or dans la tente de la congrégation, devant le voile;

40:27 Et il brûla l'encens odoriférant dessus, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:28 Et il plaça la tenture à l'entrée du tabernacle.

40:29 Et il plaça l'autel de l'offrande consumée près de la porte du tabernacle de la tente de la congrégation, et il offrit dessus l'offrande consumée et l'offrande de farine, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:30 Et il plaça la cuve entre la tente de la congrégation et l'autel, et il y mit de l'eau pour se laver;

40:31 Et Moïse et Aaron et ses fils s'y lavèrent leurs mains et leurs pieds.

40:32 Quand ils entraient dans la tente de la congrégation, et qu'ils s'approchaient de l'autel, ils se lavaient, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

40:33 Et il dressa la cour tout autour du tabernacle et de l'autel, et il mit la tenture de la porte de la cour. Ainsi Moïse termina l'ouvrage.

40:34 Et un nuage couvrit la tente de la congrégation, et la gloire du SEIGNEUR remplit le tabernacle;

40:35 Et Moïse ne pouvait pas entrer dans la tente de la congrégation, parce que le nuage se tenait dessus, et la gloire du SEIGNEUR remplissait le tabernacle.

40:36 Et quand le nuage se retirait de dessus le tabernacle, les enfants d'Israël continuaient toute leurs marches;

40:37 Mais si le nuage ne s'élevait pas, ils ne partaient pas, jusqu'au jour où il s'élevait.

40:38 Car le nuage du SEIGNEUR était sur le tabernacle pendant le jour, et le feu y était la nuit, aux yeux de toute la maison d'Israël, pendant toutes leurs marches.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Lévitique

---

### Lévitique 1

---

- 1:1 Et le SEIGNEUR appela Moïse, et lui parla du tabernacle de la congrégation, disant:
- 1:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand quelqu'un d'entre vous apportera une offrande au SEIGNEUR, vous apporterez votre offrande de bétail, c'est-à-dire des troupeaux *de bœufs* ou de moutons.
- 1:3 Si son offrande est un sacrifice à brûler de bœuf, il offrira un mâle sans défaut; il l'offrira de son bon gré, à la porte du tabernacle de la congrégation, devant le SEIGNEUR.
- 1:4 Et il posera sa main sur la tête de l'offrande à brûler, et il sera accepté pour lui, pour faire propitiation pour lui.
- 1:5 Et il égorgera le taurillon devant le SEIGNEUR; et les les prêtres, les fils d'Aaron, apporteront le sang, et ils aspergeront du sang tout autour sur l'autel, qui est près de la porte du tabernacle de la congrégation.
- 1:6 Et il écorchera l'offrande à brûler, et la coupera en morceaux.
- 1:7 Et les fils d'Aaron, le prêtre, mettront du feu sur l'autel, et disposeront en ordre le bois sur le feu;
- 1:8 Et les prêtres, les fils d'Aaron, disposeront les morceaux, la tête et la graisse, en ordre sur le bois qui est sur le feu qui est sur l'autel.
- 1:9 Mais il lavera dans l'eau ses entrailles et ses jambes, et le prêtre brûlera le tout sur l'autel, pour être un sacrifice à brûler, une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
- 1:10 Et si son offrande est du troupeau, c'est-à-dire de moutons ou de chèvres pour un sacrifice à brûler, il apportera un mâle sans défaut;
- 1:11 Et il l'égorgera à côté de l'autel vers le nord, devant le SEIGNEUR; et les prêtres, les fils d'Aaron, aspergeront du sang tout autour sur l'autel.
- 1:12 Et il le coupera en morceaux, avec sa tête et sa graisse; et le prêtre les disposera en ordre sur le bois qui est sur le feu qui est sur l'autel.
- 1:13 Et il lavera les entrailles et les jambes avec de l'eau; et le prêtre amènera le tout, et le brûlera sur l'autel; c'est un sacrifice consumé, une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
- 1:14 Et si son offrande au SEIGNEUR est un sacrifice à brûler de volatiles, il apportera alors son offrande de tourterelles ou de pigeonneaux.
- 1:15 Et le prêtre l'apportera à l'autel, et lui tordra la tête, et la brûlera sur l'autel, et son sang sera extrait contre la paroi de l'autel;
- 1:16 Et il arrachera son jabot avec ses plumes, et les jettera près de l'autel, vers l'est, au lieu où seront les cendres.
- 1:17 Et il l'empoignera par les ailes, mais sans le diviser, et le prêtre le brûlera sur l'autel, sur le bois qui est sur le feu; c'est un sacrifice à brûler, une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
-

## Lévitique 2

---

- 2:1 Et quand quelqu'un offrira au SEIGNEUR une offrande de viande, son offrande sera de fleur de farine, et il versera de l'huile sur elle, et mettra de l'encens par-dessus.
- 2:2 Et il l'apportera aux fils d'Aaron, les prêtres; et le prêtre prendra une main pleine de farine, et de l'huile, avec tout l'encens, et il en brûlera le mémorial sur l'autel; pour être une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
- 2:3 Et le reste de l'offrande de viande sera pour Aaron et pour ses fils; c'est une chose très sainte parmi les offrandes au SEIGNEUR faites par feu.
- 2:4 Et quand tu apporteras l'oblation d'une offrande de viande, *elle sera* de farine cuite au four, ce seront des gâteaux sans levain, de fine farine, pétris avec de l'huile, ou des gaufrettes sans levain ointes d'huile.
- 2:5 Et si ton oblation est une offrande de viande cuite sur la plaque, elle sera de fine farine, pétrie avec de l'huile, sans levain.
- 2:6 Tu la rompras en morceaux, et tu verseras de l'huile dessus; c'est une offrande de viande.
- 2:7 Et si ton oblation est une offrande de viande cuite dans une poêle, elle sera faite de fine farine avec de l'huile.
- 2:8 Et tu apporteras l'offrande de viande qui est faite de ces choses au SEIGNEUR, et quand elle sera présentée au prêtre, il l'apportera à l'autel.
- 2:9 Et le prêtre lèvera de l'offrande de viande son mémorial, et le brûlera sur l'autel ; c'est une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
- 2:10 Et ce qui restera de l'offrande de viande sera pour Aaron et pour ses fils; c'est une chose très sainte parmi les offrandes du SEIGNEUR faites par feu.
- 2:11 Aucune offrande de viande que vous apporterez au SEIGNEUR ne sera faite avec du levain; car vous ne brûlerez ni levain ni miel dans aucune offrande au SEIGNEUR faite par feu.
- 2:12 Quant à l'oblation des premiers fruits, vous les offrirez au SEIGNEUR; mais ils ne seront pas brûlés sur l'autel en une agréable odeur.
- 2:13 Tu saleras de sel chaque oblation de ton offrande de viande; et tu ne laisseras pas manquer sur ton offrande de viande le sel de l'alliance de ton Dieu; sur toutes tes offrandes tu offriras du sel.
- 2:14 Et si tu offres au SEIGNEUR une offrande de viande de tes premiers fruits, tu offriras, pour l'offrande de viande de tes premiers fruits, des épis nouveaux grillés au feu, c'est-à-dire du grain sorti des épis pleins.
- 2:15 Et tu mettras de l'huile dessus, et tu placeras de l'encens dessus; c'est une offrande de viande.
- 2:16 Et le prêtre brûlera le mémorial de celle-ci, une partie de son grain battu et une partie de son huile, avec tout son encens ; c'est une offrande faite par feu au SEIGNEUR.

---

## Lévitique 3

- 3:1 Et si son oblation est un sacrifice d'offrande de paix, s'il offre d'entre les bœufs, que ce soit un mâle ou femelle, il l'offrira sans défaut, devant le SEIGNEUR;
- 3:2 Et il posera sa main sur la tête de son offrande et l'égorgera à l'entrée du tabernacle de la congrégation; et les fils d'Aaron, les prêtres, aspergeront du sang sur l'autel tout autour.

- 3:3 Et il offrira, du sacrifice d'offrande de paix, une offrande faite par feu au SEIGNEUR : la graisse qui couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur les entrailles;
- 3:4 Et les deux rognons, et la graisse qui est dessus, qui est le long des flancs, et la membrane sur le foie, il la détachera des rognons.
- 3:5 Et les fils d'Aaron brûleront cela sur l'autel, par-dessus l'offrande à brûler, qui est sur le bois qui est sur le feu ; c'est une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.
- 3:6 Et si son offrande pour un sacrifice d'offrande de paix au SEIGNEUR est du menu bétail, mâle ou femelle, il l'offrira sans défaut.
- 3:7 S'il offre un agneau pour son offrande, il l'offrira alors devant le SEIGNEUR;
- 3:8 Et il posera sa main sur la tête de son offrande, et l'égorgera devant le tabernacle de la congrégation; et les fils d'Aaron aspergeront du sang sur l'autel tout autour.
- 3:9 Et il offrira, du sacrifice d'offrande de paix, une offrande faite par feu au SEIGNEUR : sa graisse, et la culotte entière, qu'il ôtera le long de l'échine, et la graisse qui couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur les entrailles,
- 3:10 Et les deux rognons, et la graisse qui est sur eux, qui est le long des flancs, et la membrane sur le foie, et les rognons, il l'ôtera.
- 3:11 Et le prêtre brûlera cela sur l'autel, c'est la nourriture de l'offrande faite par feu au SEIGNEUR.
- 3:12 Et si son offrande est une chèvre, il l'offrira devant le SEIGNEUR.
- 3:13 Et il posera sa main sur sa tête, et l'égorgera devant le tabernacle de la congrégation; et les fils d'Aaron aspergeront du sang sur l'autel tout autour.
- 3:14 Et il en offrira son offrande, c'est-à-dire une offrande faite par feu au SEIGNEUR : la graisse qui couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur les entrailles,
- 3:15 Et les deux rognons, et la graisse qui est sur eux, qui est le long des flancs, et la membrane sur le foie, et sur les rognons, il l'ôtera.
- 3:16 Et le prêtre les brûlera sur l'autel, c'est la nourriture de l'offrande faite par feu, d'une agréable odeur. Toute graisse appartient au SEIGNEUR.
- 3:17 Ce sera un statut perpétuel pour vos générations, dans toutes vos demeures: vous ne mangerez ni graisse ni sang.

---

#### Lévitique 4

---

- 4:1 Et le SEIGNEUR parla encore à Moïse, disant:
- 4:2 Parle aux enfants d'Israël, en disant : Si une âme pèche par ignorance contre l'un des commandements du SEIGNEUR, concernant les choses qui ne doivent pas se faire, et qu'il aura fait une de ces choses;
- 4:3 Si c'est le prêtre qui est oint qui a péché, semblable à quelque péché du peuple, il apportera alors au SEIGNEUR, pour son péché qu'il aura commis, un taurillon sans défaut, en offrande pour le péché;
- 4:4 Et il amènera le taurillon à l'entrée du tabernacle de la congrégation devant le SEIGNEUR; il posera sa main sur la tête du taurillon, et il égorgera le taurillon devant le SEIGNEUR.
- 4:5 Et le prêtre qui est oint prendra du sang du taurillon et l'apportera dans le tabernacle de la congrégation;
- 4:6 Et le prêtre trempera son doigt dans le sang, et fera sept fois aspersion du sang devant le SEIGNEUR, devant le voile

du sanctuaire.

- 4:7 Et le prêtre devant le SEIGNEUR mettra du sang sur les cornes de l'autel de l'encens odoriférant, qui est dans le tabernacle de la congrégation; et il versera tout le sang du taurillon au pied de l'autel de l'offrande à brûler, qui est à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 4:8 Et il enlèvera toute la graisse du taurillon pour l'offrande pour le péché, la graisse qui couvre les entrailles, et toute la graisse qui est sur les entrailles,
- 4:9 Et les deux rognons, et la graisse qui est sur eux, qui est le long des flancs, et la membrane sur le foie, et les rognons, il ôtera,
- 4:10 Comme on les enlève du taurillon du sacrifice d'offrande de paix; et le prêtre les brûlera sur l'autel de l'offrande à brûler.
- 4:11 Et la peau du taurillon, et toute sa chair, avec sa tête, ses jambes, ses entrailles et ses excréments,
- 4:12 C'est-à-dire le taurillon entier sera emporté hors du camp, dans un lieu net, où l'on verse les cendres, et il le brûlera sur du bois, au feu; il sera brûlé où les cendres sont versées.
- 4:13 Et si toute la congrégation d'Israël a péché par ignorance, et que la chose soit cachée aux yeux de la congrégation, et qu'ils aient fait quelque chose contre l'un des commandements du SEIGNEUR concernant des choses qui ne doivent pas se faire, et se soient rendus coupables,
- 4:14 Et que le péché qu'ils ont commis soit connu, alors la congrégation offrira un jeune taurillon pour le péché, et on l'amènera devant le tabernacle de la congrégation.
- 4:15 Et les anciens de la congrégation poseront leurs mains sur la tête du taurillon devant le SEIGNEUR, et le taurillon sera égorgé devant le SEIGNEUR;
- 4:16 Et le prêtre qui est oint portera du sang du taurillon dans le tabernacle de la congrégation.
- 4:17 Et le prêtre trempera son doigt dans le sang, et en fera sept fois aspersion devant le SEIGNEUR, c'est-à-dire devant le voile.
- 4:18 Et il mettra du sang sur les cornes de l'autel, qui est devant le SEIGNEUR, qui est dans le tabernacle de la congrégation; et il versera tout le sang au pied de l'autel de l'offrande à brûler, qui est à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 4:19 Et il en retirera toute la graisse, et la brûlera sur l'autel;
- 4:20 Et il fera de ce taurillon comme il a fait du taurillon pour une offrande pour le péché, ainsi il fera avec ceci ; et le prêtre fera propitiation pour eux, et il leur sera pardonné.
- 4:21 Et il emportera le taurillon hors du camp, et le brûlera, comme il a brûlé le premier taurillon; c'est l'offrande pour le péché de la congrégation.
- 4:22 Si un des gouverneurs a péché, et fait par ignorance quelque chose contre l'un des commandements du SEIGNEUR, son Dieu, considérant les choses qui ne doivent pas se faire, et s'est rendu coupable;
- 4:23 Et qu'on l'avertisse de son péché qu'il a commis, il amènera pour son offrande un chevreau mâle, sans défaut;
- 4:24 Et il posera sa main sur la tête du bouc, et l'égorgera au lieu où l'on égorge l'offrande à brûler devant le SEIGNEUR; c'est une offrande pour le péché.
- 4:25 Et le prêtre prendra avec son doigt du sang de l'offrande pour le péché, et le mettra sur les cornes de l'autel de l'offrande à brûler; et il versera le sang au pied de l'autel de l'offrande à brûler;
- 4:26 Et il brûlera toute sa graisse sur l'autel, comme la graisse du sacrifice d'offrande de paix ; et le prêtre fera propitiation

pour lui, touchant son péché, et il lui sera pardonné.

- 4:27 Si quelqu'un du peuple a péché par ignorance, en faisant quelque chose contre l'un des commandements du SEIGNEUR, concernant les choses qui ne doivent pas se faire, et s'est rendu coupable;
- 4:28 Et qu'on l'avertisse de son péché qu'il a commis, il amènera pour son offrande une chevrette, une femelle sans défaut, pour son péché qu'il a commis;
- 4:29 Et il posera sa main sur la tête de l'offrande pour le péché, et il égorgera l'offrande pour le péché au lieu de l'offrande à brûler.
- 4:30 Et le prêtre prendra avec son doigt du sang *de la chèvre*, et le mettra sur les cornes de l'autel de l'offrande à brûler; et il versera tout le sang au pied de l'autel;
- 4:31 Et le prêtre ôtera toute la graisse, comme on ôte la graisse du sacrifice des offrandes de paix; et il la brûlera sur l'autel, en une agréable odeur au SEIGNEUR ; et le prêtre fera propitiation pour *cet homme*, et il lui sera pardonné.
- 4:32 Et s'il apporte un agneau comme offrande pour le péché, il apportera une femelle sans défaut.
- 4:33 Et il posera sa main sur la tête de l'offrande pour le péché, et l'égorgera pour une offrande pour le péché, au lieu où l'on égorge l'offrande à brûler.
- 4:34 Et le prêtre prendra avec son doigt du sang de l'offrande pour le péché, et le mettra sur les cornes de l'autel de l'offrande à brûler, et il versera tout le sang au pied de l'autel.
- 4:35 Et il ôtera toute la graisse, comme la graisse de l'agneau est ôtée du sacrifice des offrandes de paix, et le prêtre la brûlera sur l'autel, comme les offrandes du SEIGNEUR faites par le feu; et le prêtre fera propitiation pour *cet homme*, pour son péché qu'il a commis, et il lui sera pardonné.

---

## Lévitique 5

---

- 5:1 Et si une âme a péché ayant entendu la voix du serment, et est témoin, soit qu'il a vu ou a su à ce sujet, s'il ne le déclare pas, alors il portera son iniquité.
- 5:2 Ou si une âme a touché une chose souillée, que ce soit la carcasse d'une bête souillée, ou la carcasse d'une bête domestique, ou la carcasse d'un reptile souillé, et que cela lui soit caché, lui aussi sera souillé et coupable.
- 5:3 Ou s'il a touché la souillure de l'homme, quelque soit la souillure par laquelle un homme se souille, et que cela lui soit caché, s'il vient à le savoir, alors il sera coupable.
- 5:4 Ou si une âme a juré, proférant *du bout de ses lèvres* de faire du mal ou du bien, quelque soit ce que l'homme profère en jurant, et que cela lui soit caché, s'il vient à le savoir, il sera coupable dans un de ces points-là.
- 5:5 Et il arrivera, quand il sera coupable dans l'une de ces choses, qu'il confessera cette chose en laquelle il a péché,
- 5:6 Et il amènera au SEIGNEUR son offrande de transgression, pour son péché qu'il a commis, une femelle du troupeau, une brebis ou une chevrette, pour une offrande pour le péché; et le prêtre fera propitiation pour lui à cause de son péché.
- 5:7 Et s'il n'a pas les moyens d'amener un agneau, alors il apportera au SEIGNEUR, pour sa transgression, qu'il a commise, deux tourterelles, ou deux pigeonneaux; l'un en offrande pour le péché, et l'autre pour une offrande à brûler.
- 5:8 Et il les apportera au prêtre, qui offrira celui qui est pour l'offrande de péché; premièrement, et lui tordra la tête près de la nuque, mais ne la divisera pas;
- 5:9 Et il aspergera du sang de l'offrande pour le péché, sur le côté de l'autel, et le reste du sang sera extrait au pied de l'autel; c'est une offrande pour le péché.

- 5:10 Et il offrira le second pour une offrande à brûler, selon l'ordre établi ; et le prêtre fera propitiation pour lui pour son péché qu'il a commis, et il lui sera pardonné.
- 5:11 Mais s'il n'a pas les moyens d'amener deux tourterelles ou deux pigeonneaux, alors celui qui a péché apportera pour son offrande le dixième d'un épha de fine farine, pour une offrande pour le péché; il ne mettra pas d'huile dessus, il n'y ajoutera pas non plus aucun encens dessus; car c'est une offrande pour le péché.
- 5:12 Puis il l'apportera au prêtre, et le prêtre en prendra une main pleine, c'est-à-dire pour mémorial de celle-ci, et la brûlera sur l'autel, à la façon des offrandes faites par le feu au SEIGNEUR; c'est une offrande pour le péché.
- 5:13 Et le prêtre fera propitiation pour *cet homme*, quant à son péché qu'il aura commis en l'une de ces choses-là, et il lui sera pardonné; et le reste sera pour le prêtre, comme offrande de viande.
- 5:14 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 5:15 Si une âme a commis une transgression et a péché par ignorance, dans les saintes choses du SEIGNEUR, il amènera alors au SEIGNEUR pour sa transgression, un bélier sans défaut, pris du troupeau, selon ton estimation en shekels d'argent, selon le shekel du sanctuaire, pour une offrande de transgression.
- 5:16 Et il restituera le dommage qu'il a commis à l'égard de la chose sainte, et y ajoutera un cinquième par dessus; et le donnera au prêtre; et le prêtre fera propitiation pour lui avec le bélier de l'offrande de transgression, et il lui sera pardonné.
- 5:17 Et si une âme a péché, et a commis une de ces choses qui sont défendues de faire par les commandements du SEIGNEUR, bien qu'il ne l'ait pas su, cependant il sera coupable et portera son iniquité.
- 5:18 Et il amènera au prêtre un bélier sans défaut, pris du troupeau, selon ton estimation; pour une offrande de transgression, et le prêtre fera propitiation pour lui, pour son ignorance dans laquelle il a erré et sans le savoir, et il lui sera pardonné.
- 5:19 C'est une offrande de transgression: il a certainement transgressé contre le SEIGNEUR.

---

## Lévitique 6

---

- 6:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 6:2 Si une âme a péché et a commis une transgression envers le SEIGNEUR, et a menti à son voisin en ce qui lui a été confié à garder, ou dans une association, ou dans une chose prise par violence, ou qu'il ait trompé son voisin;
- 6:3 Ou s'il a trouvé ce qui était perdu, et qu'il mente à ce sujet; et qu'il jure faussement dans n'importe laquelle de *ces choses* qu'il arrive à l'homme de faire, en péchant à leur égard.
- 6:4 Alors il arrivera, parce qu'il a péché et se sera rendu coupable, qu'il rendra ce qu'il a pris, ou la chose qu'il a obtenue frauduleusement, ou ce qui lui a été confié à garder, ou la chose perdue qu'il a trouvée,
- 6:5 Ou tout ce dont il a juré fausement; il restituera le principal, et il ajoutera un cinquième par-dessus, et le donnera à celui à qui cela appartient, au jour de son offrande de transgression.
- 6:6 Et il apportera son offrande de transgression au SEIGNEUR, un bélier sans défaut, pris du troupeau selon ton estimation, pour une offrande de transgression au prêtre;
- 6:7 Et le prêtre fera propitiation pour lui devant le SEIGNEUR, et il lui sera pardonné, toute chose qu'il ait faite en transgressant en cela.
- 6:8 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 6:9 Commande à Aaron et à ses fils, en disant: C'est ici la loi de l'offrande à brûler: c'est l'offrande à brûler parce qu'elle

est consumée sur l'autel toute la nuit jusqu'au matin, et le feu de l'autel y sera tenu allumé.

- 6:10 Et le prêtre revêtira son vêtement de lin, et mettra ses caleçons de lin sur sa chair; et il enlèvera les cendres que le feu a consumé l'offrande à brûler sur l'autel, et les mettra près de l'autel.
- 6:11 Et il retirera ses vêtements et en revêtira d'autres, et transportera les cendres hors du camp, dans un lieu net.
- 6:12 Et le feu sur l'autel continuera de brûler; on ne le laissera pas s'éteindre; et le prêtre allumera du bois dessus chaque matin; et il disposera en ordre l'offrande à brûler sur le feu, et y brûlera les graisses des offrandes de paix.
- 6:13 Le feu brûlera continuellement sur l'autel; il ne s'éteindra jamais.
- 6:14 Et c'est ici la loi de l'offrande de viande : les fils d'Aaron l'offriront devant le SEIGNEUR, devant l'autel;
- 6:15 Et il prélèvera de l'offrande de viande, une poignée de farine, et de son huile, et tout l'encens qui est sur l'offrande de viande, et l'on brûlera cela sur l'autel en agréable odeur, à c'est-à-dire son mémorial au SEIGNEUR.
- 6:16 Aaron et ses fils mangeront ce qui en reste; on le mangera sans levain, dans un lieu saint; ils le mangeront dans la cour du tabernacle de la congrégation.
- 6:17 On ne la cuira pas avec du levain. Je leur ai donné cela pour leur portion d'entre mes offrandes faites par feu. C'est *une chose* très sainte, comme est l'offrande pour le péché et comme l'offrande pour la transgression.
- 6:18 Tout mâle parmi les enfants d'Aaron en mangera. Ce sera un statut perpétuel à travers vos générations, touchant les offrandes faites par feu au SEIGNEUR; quiconque y touchera sera saint.
- 6:19 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 6:20 C'est ici l'offrande d'Aaron et de ses fils, qu'ils offriront au SEIGNEUR, au jour où ils seront oints: un dixième d'épha de fine farine en offrande de farine perpétuelle, une moitié le matin, et une moitié le soir.
- 6:21 Elle sera faite sur une plaque avec de l'huile, et lorsqu'elle est cuite; tu l'apporteras ainsi; et tu offriras les morceaux cuits de l'offrande de viande en agréable odeur au SEIGNEUR.
- 6:22 Et celui de ses fils qui sera oint prêtre à sa place l'offrira; c'est un statut perpétuel devant le SEIGNEUR: on la brûlera tout entière.
- 6:23 Et toute offrande de viande pour le prêtre sera entièrement brûlée; on n'en mangera pas.
- 6:24 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 6:25 Parle à Aaron et à ses fils, en disant: C'est ici la loi de l'offrande pour le péché: dans le lieu où l'offrande à brûler sera égorgée; l'offrande pour le péché sera égorgée devant le SEIGNEUR: c'est *une chose* très sainte.
- 6:26 Le prêtre qui l'offrira pour le péché, la mangera; elle sera mangée dans un lieu saint, dans la cour du tabernacle de la congrégation.
- 6:27 Quiconque en touchera la chair, sera saint, et s'il en rejaillit du sang sur un vêtement, tu laveras ce sur quoi il aura rejailli dans un lieu saint.
- 6:28 Mais le récipient de terre dans lequel il a bouilli sera brisé; et s'il a bouilli dans un pot braisé, il sera écuré et rincé dans l'eau.
- 6:29 Tout mâle parmi les prêtres en mangera : c'est *une chose* très sainte.
- 6:30 Mais aucune offrande pour le péché, dont le sang sera porté dans le tabernacle de la congrégation, pour réconciliation dans le saint lieu, ne sera mangé: il sera brûlé au feu.
-

- 7:1 De même c'est ici la loi de l'offrande de transgression; c'est *une chose* très sainte.
- 7:2 Dans le lieu où l'on égorge l'offrande à brûler, on égorgera l'offrande de transgression; et on aspergera de son sang sur l'autel tout autour.
- 7:3 Et il en offrira toute la graisse, la culotte, la graisse qui couvre les entrailles,
- 7:4 Et les deux rognons et la graisse qui est dessus, qui est le long des flancs, et la membrane qui est dur le foie; et les rognons, il la détachera.
- 7:5 Et le prêtre les brûlera sur l'autel comme une offrande faite par feu au SEIGNEUR: c'est une offrande de transgression.
- 7:6 Tout mâle parmi les prêtres en mangera; il sera mangé dans un lieu saint; c'est *une chose* très sainte.
- 7:7 Il en est de l'offrande de transgression comme de l'offrande pour le péché; il y a une seule loi pour elles: il appartient au prêtre qui fait propitiation par elle.
- 7:8 Et le prêtre qui offre l'offrande à brûler pour quelqu'un, aura la peau de l'offrande à brûler qu'il a offerte.
- 7:9 Et toute offrande de viande qui sera cuite au four, et tout ce qui sera apprêté dans la poêle, et sur la plaque, sera pour le prêtre qui l'offre.
- 7:10 Et toute offrande de viande pétrie à l'huile, ou sèche, sera pour tous les fils d'Aaron, pour l'un comme pour l'autre.
- 7:11 Et c'est ici la loi du sacrifice d'offrande de paix, qu'on offrira au SEIGNEUR :
- 7:12 Et si on l'offre pour un *sacrifice* de reconnaissance, alors il offrira, avec le sacrifice de reconnaissance, des gâteaux sans levain pétris à l'huile, et des gaufrettes sans levain ointes d'huile, et des gâteaux *faits* de fleur de farine pétris à l'huile et frits;
- 7:13 En plus des gâteaux, il offrira pour son offrande de pain levé, avec le sacrifice de reconnaissance de son offrande de paix.
- 7:14 Et il offrira une portion de l'entière oblation pour une offrande élevée au SEIGNEUR ; et elle sera pour le prêtre qui aura fait aspersion du sang de l'offrande de paix.
- 7:15 Et la chair du sacrifice de ses offrandes de paix de reconnaissance sera mangée le même jour qu'elle sera offerte; il n'en laissera rien jusqu'au matin.
- 7:16 Mais si le sacrifice de son offrande est un vœu ou une offrande volontaire, de l'offrande pour le péché sera mangé le même jour qu'il l'aura offert, et le lendemain le reste sera mangé.
- 7:17 Mais le reste de la chair du sacrifice sera brûlé au feu le troisième jour.
- 7:18 Et si quelqu'un mange de la chair du sacrifice de ses offrandes de paix au troisième jour, celui *qui l'aura offert* ne sera pas agréé; il ne sera pas non plus imputé à celui qui l'aura offert; ce sera une abomination, et l'âme qui en aura mangé portera son iniquité.
- 7:19 Et la chair qui aura touché une quelconque chose souillée, ne sera pas mangée, elle sera brûlée au feu; et quant à la chair, quiconque sera net en mangera.
- 7:20 Mais l'âme qui mangera de la chair du sacrifice des offrandes de paix qui appartient au SEIGNEUR, ayant sur lui sa souillure, cette âme sera retranchée de son peuple.
- 7:21 De plus l'âme qui touchera une quelconque chose souillée, telle la souillure d'homme, ou de quelque bête souillée, ou d'une quelconque chose abominable et souillée, et qu'elle mange de la chair du sacrifice des offrandes de paix qui

appartient au SEIGNEUR, cette âme-là sera retranchée de son peuple.

7:22 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

7:23 Parle aux enfants d'Israël, en disant : Vous ne mangerez aucune sorte de graisse de bœuf, ou de mouton, ou de chèvre;

7:24 Et la graisse d'une bête morte d'elle-même et la graisse d'une bête déchirée pourra être utilisée à tout usage; mais vous n'en mangerez pas;

7:25 Car quiconque mangera de la graisse d'une bête dont on offre une offrande faite par feu au SEIGNEUR, l'âme même qui en aura mangé, sera retranchée de son peuple.

7:26 De plus vous ne mangerez en aucun cas du sang, que ce soit de volatiles, ou de bétail, dans aucune de vos demeures.

7:27 Toute âme qui aura mangé de quelque sang que ce soit, sera retranchée de son peuple.

7:28 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

7:29 Parle aux enfants d'Israël, en disant: Celui qui offrira au SEIGNEUR le sacrifice de ses offrandes de paix, apportera au SEIGNEUR son oblation, prise du sacrifice de son offrande de paix.

7:30 Il apportera de ses propres mains les offrandes faites par le feu au SEIGNEUR; il apportera la graisse avec la poitrine, afin que la poitrine puisse être tournoyée en une offrande tournoyée devant le SEIGNEUR;

7:31 Et le prêtre brûlera la graisse sur l'autel; mais la poitrine sera pour Aaron et pour ses fils.

7:32 Et vous donnerez au prêtre, en une offrande élevée, l'épaule droite du sacrifices de vos offrandes de paix.

7:33 Celui des fils d'Aaron qui offrira le sang et la graisse des offrandes de paix, aura l'épaule droite pour sa part.

7:34 Car j'ai pris des enfants d'Israël la poitrine tournoyée et l'épaule élevée des sacrifices de leurs offrandes de paix, je les ai données à Aaron le prêtre et à ses fils, par un statut perpétuel *les ayant prises* des enfants d'Israël.

7:35 C'est là la portion de l'onction d'Aaron et de l'onction de ses fils, des offrandes au SEIGNEUR faites par le feu, au jour quand il les présentera pour servir le SEIGNEUR dans la fonction de prêtre;

7:36 Ce que le SEIGNEUR a commandé qu'il leur soit donné par les enfants d'Israël, depuis le jour qu'il les aura oints, par un statut perpétuel à travers leurs générations.

7:37 Telle est la loi de l'offrande à brûler, de l'offrande de viande, de l'offrande pour le péché, de l'offrande de transgression, et des consécration, et du sacrifice d'offrande de paix,

7:38 Que le SEIGNEUR commanda à Moïse au mont Sinaï, le jour qu'il commanda aux enfants d'Israël d'offrir leurs oblations au SEIGNEUR dans le désert de Sinaï.

---

## Lévitique 8

---

8:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

8:2 Prends Aaron et ses fils avec lui, et les vêtements, et l'huile d'onction, et un taurillon pour l'offrande pour le péché, et deux béliers, et une panier de pain sans levain;

8:3 Et convoque toute la congrégation à l'entrée du tabernacle de la congrégation.

8:4 Et Moïse fit comme le SEIGNEUR lui avait commandé; et la congrégation fut convoquée à l'entrée du tabernacle de la congrégation.

- 8:5 Et Moïse dit à la congrégation: C'est ici ce que le SEIGNEUR a commandé de faire.
- 8:6 Et Moïse fit approcher Aaron et ses fils, et les lava avec de l'eau.
- 8:7 Et il mit sur lui le manteau, et le ceignit du ceinturon, et le revêtit de la robe; il mit l'éphod sur lui, et le ceignit du ceinturon distinctif de l'éphod, et avec lequel il l'attacha.
- 8:8 Et il lui mit la cuirasse, et mit aussi à la cuirasse l'Urim et le Thummim.
- 8:9 Et il posa la mitre sur sa tête, et sur la mitre, c'est-à-dire sur son devant, il plaça la plaque d'or, la sainte couronne, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:10 Et Moïse prit l'huile d'onction, et oignit le tabernacle et tout ce qui était dedans, et les sanctifia.
- 8:11 Et il en fit aspersion sur l'autel sept fois, et il oignit l'autel et tous ses ustensiles, et la cuve avec son soubassement, pour les sanctifier.
- 8:12 Et il versa de l'huile d'onction sur la tête d'Aaron, et l'oignit pour le sanctifier.
- 8:13 Et Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et les revêtit de manteaux, les ceignit de ceinturons, et mit les bonnets sur eux, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:14 Et il fit approcher le taurillon pour l'offrande pour le péché, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du taurillon pour l'offrande pour le péché;
- 8:15 Et il l'égorgea, et Moïse prit le sang, et en mit avec son doigt sur les cornes de l'autel tout autour, et purifia l'autel; et il versa le sang au pied de l'autel, et le sanctifia pour faire réconciliation sur lui.
- 8:16 Et il prit toute la graisse qui était sur les entrailles, la membrane sur le foie, et les deux rognons avec leur graisse, et Moïse les brûla sur l'autel.
- 8:17 Mais il brûla au feu hors du camp, le taurillon, sa peau, sa chair et ses excréments, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:18 Et il fit approcher le bélier pour l'offrande à brûler, et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du bélier;
- 8:19 Et Moïse l'égorgea, et fit aspersion du sang sur l'autel tout autour.
- 8:20 Et il coupa le bélier en morceaux; et Moïse brûla la tête, et les morceaux, et la graisse.
- 8:21 Et il lava dans l'eau les entrailles et les jambes, et Moïse brûla tout le bélier sur l'autel; ce fut un sacrifice à brûler en une agréable odeur; et une offrande faite par feu au SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:22 Et il fit approcher le second bélier, le bélier des consécérations; et Aaron et ses fils posèrent leurs mains sur la tête du bélier.
- 8:23 Et Moïse l'égorgea, et prit de son sang et en mit sur le bout de l'oreille droite d'Aaron, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit.
- 8:24 Et Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et mit du sang sur le bout de leur oreille droite, sur le pouce de leur main droite, et sur le gros orteil de leur pied droit, et Moïse fit aspersion du sang sur l'autel tout autour.
- 8:25 Et il prit la graisse, la culotte, et toute la graisse qui était sur les entrailles, et la membrane sur le foie, les deux rognons et leur graisse, et l'épaule droite;
- 8:26 Et il prit de la panetière du pain sans levain, qui était devant le SEIGNEUR, un gâteau sans levain, un gâteau de pain à l'huile, et une gaufrette; et il les mit sur les graisses et sur l'épaule droite.
- 8:27 Et il mit le tout dans les mains d'Aaron, et dans les mains de ses fils, et il les tournoya en une offrande tournoyée

devant le SEIGNEUR.

- 8:28 Et Moïse les prit de leurs mains, et les brûla sur l'autel, sur l'offrande à brûler; c'étaient les consécration d'une agréable odeur, c'est une offrande faite par feu au SEIGNEUR.
- 8:29 Et Moïse prit la poitrine du bœuf de consécration, et la tournoya en une offrande tournoyée devant le SEIGNEUR; car c'était la portion de Moïse, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:30 Et Moïse prit de l'huile d'onction et du sang qui était sur l'autel; et en fit aspersion sur Aaron et sur ses vêtements, et sur ses fils, et sur les vêtements de ses fils avec lui; et il sanctifia Aaron et ses vêtements, et ses fils, et les vêtements de ses fils avec lui.
- 8:31 Et Moïse dit à Aaron et à ses fils : Faites bouillir la chair à l'entrée du tabernacle de la congrégation et vous la mangerez là, avec le pain qui est dans la panetière des consécration, comme j'ai commandé, en disant : Aaron et ses fils la mangeront.
- 8:32 Et vous brûlerez au feu le reste de la chair et du pain.
- 8:33 Et vous ne sortirez pas de l'entrée du tabernacle de la congrégation pendant sept jours, jusqu'aux jours de votre consécration soient accomplis; car on vous consacrera pendant sept jours.
- 8:34 Le SEIGNEUR a commandé de faire comme on a fait aujourd'hui, pour faire propitiation pour vous.
- 8:35 C'est pourquoi vous resterez sept jours à l'entrée du tabernacle de la congrégation, jour et nuit, et vous garderez le commandement du SEIGNEUR, afin que vous ne mouriez pas; car il m'a été ainsi commandé.
- 8:36 Ainsi Aaron et ses fils firent toutes les choses que le SEIGNEUR avait commandées par Moïse.

---

## Lévitique 9

---

- 9:1 Et il arriva au huitième jour, que Moïse appela Aaron et ses fils, et les anciens d'Israël;
- 9:2 Et il dit à Aaron : Prends un jeune veau pour une offrande pour le péché, et un bœuf pour une offrande à brûler, sans défaut, et offre-les devant le SEIGNEUR.
- 9:3 Et tu parleras aux enfants d'Israël, en disant : Prenez un chevreau pour une offrande pour le péché; et un veau et un agneau, les deux âgés d'un an, sans défaut, pour une offrande à brûler;
- 9:4 Ainsi qu'un taurillon et un bœuf pour offrandes de paix, pour sacrifier devant le SEIGNEUR, et une offrande de viande pétrie avec huile; car aujourd'hui le SEIGNEUR vous apparaîtra.
- 9:5 Et ils amenèrent devant le tabernacle de la congrégation ce que Moïse avait commandé; et toute la congrégation s'approcha, et se tint devant le SEIGNEUR.
- 9:6 Et Moïse dit: Voici ce que le SEIGNEUR a commandé, faites-le, et la gloire du SEIGNEUR vous apparaîtra.
- 9:7 Et Moïse dit à Aaron: Va vers l'autel; fais ton offrande pour le péché et ton offrande à brûler, et fais propitiation pour toi et pour le peuple; et offre l'offrande du peuple, et fais propitiation pour eux, comme le SEIGNEUR l'a commandé.
- 9:8 Aaron donc s'approcha de l'autel, et égorga le veau de l'offrande pour le péché.
- 9:9 Et les fils d'Aaron lui amenèrent le sang; et il trempa son doigt dans le sang, et en mit sur les cornes de l'autel, et versa le sang au pied de l'autel.
- 9:10 Mais il brûla sur l'autel la graisse, les rognons, et la membrane sur le foie de l'offrande pour le péché, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

- 9:11 Et la chair et la peau, il brûla au feu, hors du camp.
- 9:12 Et il égorgea l'offrande à brûler; et les fils d'Aaron lui présentèrent le sang, et il en fit aspersion sur l'autel tout autour.
- 9:13 Et ils lui présentèrent l'offrande à brûler, coupée en morceaux, et la tête, et il les brûla sur l'autel.
- 9:14 Et il lava les entrailles et les jambes, et il les brûla sur l'offrande à brûler sur l'autel.
- 9:15 Et il apporta l'offrande du peuple, et prit le bouc, qui était l'offrande pour le péché pour le peuple, et l'égorgea, et l'offrit pour le péché, comme la première.
- 9:16 Et il apporta l'offrande à brûler, et la fit selon l'ordre établi.
- 9:17 Et il apporta l'offrande de viande; et en prit une pleine main, et la brûla sur l'autel, en plus du sacrifice à brûler du matin.
- 9:18 Il égorgea aussi le taurillon et le bélier en sacrifice d'offrande de paix pour le peuple; et les fils d'Aaron lui présentèrent le sang, qu'il aspergea sur l'autel tout autour.
- 9:19 Et *ils lui présentèrent* la graisse du taurillon et du bélier, la culotte, et ce qui couvre les entrailles, et les rognons, et la membrane dessus le foie;
- 9:20 Et ils mirent la graisse sur les poitrines, et il brûla la graisse sur l'autel;
- 9:21 Et Aaron tournoya devant le SEIGNEUR, en une offrande tournoyée, les poitrines et l'épaule droite, comme Moïse l'avait commandé.
- 9:22 Et Aaron éleva sa main vers le peuple, et les bénit; et il descendit, après avoir offert l'offrande pour le péché, et l'offrande à brûler et l'offrande de paix.
- 9:23 Et Moïse et Aaron entrèrent dans le tabernacle de la congrégation, puis ils sortirent et bénirent le peuple; et la gloire du SEIGNEUR apparut à tout le peuple:
- 9:24 Et un feu sortit de devant le SEIGNEUR, et consuma sur l'autel l'offrande à brûler et la graisse; que lorsque tout le peuple le vit, ils s'écrièrent de joie, et tombèrent sur leurs faces.

---

## Lévitique 10

---

- 10:1 Et les fils d'Aaron, Nadab et Abihu, prirent chacun leur encensoir, et y mirent du feu, et placèrent de l'encens dessus, et offrirent devant le SEIGNEUR un feu étrange; ce qu'il ne leur avait pas commandé.
- 10:2 Et le feu sortit de devant le SEIGNEUR, et les dévora, et ils moururent devant le SEIGNEUR.
- 10:3 Alors Moïse dit à Aaron: C'est cela dont le SEIGNEUR a parlé, en disant: Je serai sanctifié en ceux qui s'approchent de moi, et devant de tout le peuple je serai glorifié. Et Aaron se tut.
- 10:4 Et Moïse appela Mishaël et Eltsaphan, les fils d'Uziel, l'oncle d'Aaron, et leur dit: Approchez-vous, emportez vos frères de devant le saint lieu, hors du camp.
- 10:5 Ils s'approchèrent donc, et les emportèrent dans leurs manteaux hors du camp, comme Moïse l'avait dit.
- 10:6 Et Moïse dit à Aaron, et à Éléazar et à Ithamar, ses fils: Ne découvrez pas vos têtes, et ne déchirez pas vos vêtements, de peur que vous ne mouriez, et que la colère ne vienne pas sur tout le peuple; mais que vos frères, toute la maison d'Israël, pleurent à cause de l'embrasement que le SEIGNEUR a allumé.
- 10:7 Et ne sortez pas de l'entrée du tabernacle de la congrégation, de peur que vous ne mouriez; car l'huile d'onction du SEIGNEUR est sur vous. Et ils firent selon la parole de Moïse.

10:8 Et le SEIGNEUR parla à Aaron, disant:

10:9 Tu ne boiras ni vin ni boisson forte, toi et tes fils avec toi, quand vous entrerez dans le tabernacle de la congrégation, de peur que vous ne mouriez; ce sera un statut perpétuel à travers vos générations,

10:10 Et afin que vous puissiez faire la différence entre *ce qui est saint* et *ce qui est profane*, et entre *ce qui est souillé* et *ce qui est net*,

10:11 Et afin que vous enseigniez aux enfants d'Israël tous les statuts que le SEIGNEUR leur a dits par Moïse.

10:12 Et Moïse dit à Aaron, et à Éléazar et à Ithamar, les fils qui *lui* restaient: Prenez l'offrande de viande qui reste des offrandes faites par le feu au SEIGNEUR, et mangez-le sans levain près de l'autel; car c'est *une chose* très sainte.

10:13 Et vous le mangerez dans le lieu saint, parce que c'est ton dû et le dû de tes fils, des sacrifices faits par le feu au SEIGNEUR; car il m'a été ainsi commandé.

10:14 Et vous mangerez la poitrine tournoyée et à l'épaule élevée, dans un lieu pur, toi, tes fils, et tes filles avec toi; car elles sont ton dû et le dû de tes fils, qui sont données des sacrifices d'offrande de paix des enfants d'Israël.

10:15 Ils apporteront l'épaule élevée et la poitrine tournoyée avec les offrandes faites par feu des graisses, pour les tourner en offrande tournoyée devant le SEIGNEUR; et cela t'appartiendra, et à tes fils avec toi, par un statut perpétuel, comme le SEIGNEUR l'a commandé.

10:16 Et Moïse cherchait diligemment le bouc de l'offrande pour le péché; et voici, il avait été brûlé; et il se mit en colère contre Éléazar et Ithamar, les fils qui étaient restés en vie à Aaron, et leur dit:

10:17 Pourquoi n'avez-vous pas mangé l'offrande pour le péché dans le lieu saint, puisque c'est *une chose* très sainte, et Dieu vous l'a donné pour porter l'iniquité de la congrégation, pour faire propitiation pour eux devant le SEIGNEUR?

10:18 Voici, son sang n'a pas été porté dans l'intérieur du lieu saint; vous auriez du le manger dans le lieu saint, comme je l'ai commandé.

10:19 Et Aaron dit à Moïse: Voici, ils ont offert aujourd'hui leur offrande pour le péché, et leur offrande à brûler devant le SEIGNEUR; et de telles choses me sont arrivées, et si j'avais mangé l'offrande pour le péché aujourd'hui, cela aurait-il été accepté aux yeux du SEIGNEUR?

10:20 Et quand Moïse entendit cela, il fut satisfait.

---

## Lévitique 11

---

11:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, leur disant :

11:2 Parlez aux enfants d'Israël, en disant: Ce sont ici les bêtes que vous mangerez parmi toutes les bêtes qui sont sur la terre :

11:3 De tout ce qui a la corne divisée et le pied fourchu, et qui rumine parmi les bêtes, vous mangerez.

11:4 Néanmoins vous ne mangerez pas de celles-ci, parmi celles qui ruminent et parmi celles qui ont la corne divisée, comme le chameau, car il rumine, mais il n'a pas la corne divisée, il vous est souillé.

11:5 Et le daman, car il rumine, mais il n'a pas la corne divisée; il vous est souillé;

11:6 Et le lièvre, car il rumine, mais il n'a pas la corne divisée; il vous est souillé;

11:7 Et le porc, bien qu'il ait la corne divisée et le pied fourchu, cependant il ne rumine pas; il vous est souillé;

- 11:8 Vous ne mangerez pas de leur chair, et vous ne toucherez pas leur carcasse e; ils vous sont souillés.
- 11:9 Vous mangerez de tous qui sont dans les eaux: Vous mangerez tout ce qui a des nageoires et des écailles, dans les eaux, dans les mers, et dans les rivières;
- 11:10 Et tout ce qui n'a pas de nageoires ni d'écailles, dans les mers et dans les rivières, et de toute chose vivante qui est dans les eaux, vous sera une abomination.
- 11:11 Elles vous seront une abomination; vous ne mangerez pas de leur chair, et vous aurez en abomination leurs carcasses.
- 11:12 Tout ce qui n'a pas de nageoires et d'écailles dans les eaux, vous sera une abomination.
- 11:13 Et parmi les volatiles, ceux-ci sont ceux que vous aurez en abomination; on n'en mangera pas, ils sont une abomination: l'aigle, et l'aigle de mer, et l'orfraie,
- 11:14 Et le vautour, et le milan, selon leur espèce;
- 11:15 Toute espèce de corbeau; selon son espèce,
- 11:16 Le hibou, l'épervier de nuit, et le coucou, et l'épervier, selon son espèce;
- 11:17 Et la chouette, et le cormoran, et le grand hibou;
- 11:18 Et le cygne, et le pélican, et le faucon;
- 11:19 Et la cigogne, le héron, selon son espèce; et la huppe et la chauve-souris.
- 11:20 Tout volatile qui vole et allant sur quatre *pattes*, vous sera une abomination.
- 11:21 Mais, vous pourrez manger de toute chose rampante qui vole et qui va sur quatre *pattes* qui ont des jambes au-dessus de leurs pieds, pour sauter avec celles-ci sur la terre.
- 11:22 Même de ceux-ci vous pourrez manger: la sauterelle selon son espèce, la sauterelle chauve selon son espèce, la coccinelle selon son espèce, et le cricket selon son espèce.
- 11:23 Mais tout autre chose rampante qui vole, qui a quatre pieds, vous sera une abomination.
- 11:24 Et vous serez souillés par eux; quiconque touchera leur carcasse, sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:25 Et quiconque aussi portera leur carcasse, lavera ses vêtements, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:26 Les carcasses de toute bête qui a la corne divisée, et *qui* n'a pas le pied fourchu, et ne rumine pas, vous seront souillées; quiconque les toucheront, sera souillé.
- 11:27 Et tout ce qui marche sur ses pattes, parmi toutes les sortes de bêtes qui marchent sur quatre *pattes*, vous sera souillé; quiconque touchera leur carcasse, sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:28 Et celui qui portera leur carcasse, lavera ses vêtements, et sera souillé jusqu'au crépuscule; elles vous seront souillées.
- 11:29 Celles-ci aussi vous seront souillées parmi les choses rampantes qui rampent sur la terre: la belette, la souris et la tortue, selon leur espèce,
- 11:30 Et le furet, et le caméléon, et le lézard, et l'escargot et la taupe.
- 11:31 Celles-là sont souillées pour vous parmi tous ceux qui rampent; quiconque les touchera morts, sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:32 Et tout ce sur quoi il en tombera quand ils seront morts, sera souillé, que ce soit ustensile de bois, ou vêtement, ou peau, ou sac, quelque ustensile que ce soit dont on se sert; il sera mis dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule,

puis il sera net.

- 11:33 Et tout ustensile de terre, dans lequel il en tombe quelque chose, quoiqu'il se trouvera dedans sera souillé, et vous le briserez.
- 11:34 Et tout aliment qu'on mange, sur lequel il sera tombé de cette eau, sera souillé; et tout breuvage qu'on boit, dans quelque ustensile que ce soit, sera souillé.
- 11:35 Et toute chose sur laquelle tombera quelque partie de leur carcasse, sera souillée; que ce soit le four ou le foyer pour les casseroles, ils seront détruits; car ils sont souillés, et vous seront souillés.
- 11:36 Néanmoins une fontaine ou un puits, dans lequel il y a abondance d'eau, seront nets; mais celui qui touchera leur carcasse sera souillé.
- 11:37 Et si une partie quelconque tombe de leur carcasse sur quelque semence qui se sème, elle sera nette.
- 11:38 Mais si on avait mis de l'eau sur la semence, et qu'il y tombe quelque chose de leur carcasse, elle vous sera souillée.
- 11:39 Et si une des bêtes qui vous sert de nourriture meurt, celui qui en touchera la carcasse, sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:40 Et celui qui mangera de sa carcasse lavera ses vêtements, et sera souillé jusqu'au crépuscule; et celui aussi qui portera sa carcasse, lavera ses vêtements, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 11:41 Et toute chose rampante qui rampe sur la terre sera une abomination; on n'en mangera pas.
- 11:42 Tout ce qui marche sur le ventre et tout ce qui marche sur quatre *pattes*, vous ne mangerez pas, ou tout ce qui a plusieurs pieds, vous ne mangerez pas, car ils sont une abomination.
- 11:43 Vous ne vous rendrez pas abominables avec aucune chose rampante qui rampe, et vous ne vous rendrez pas non plus souillés avec eux, car vous seriez souillés par eux.
- 11:44 Car JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu; vous vous sanctifierez donc, et vous serez saints; car JE *SUIS* saint; et vous ne vous souillerez pas non plus avec aucune de ces choses rampantes qui rampent sur la terre.
- 11:45 Car JE *SUIS* le SEIGNEUR, qui vous a fait monter du pays d'Égypte, pour être votre Dieu; vous serez donc saints, car JE *SUIS* saint.
- 11:46 C'est la loi touchant les bêtes, et les volatiles, et tout créature vivante qui se meut dans les eaux, et pour toute créature qui rampe sur la terre,
- 11:47 Afin de faire la différence entre ce qui est souillé et ce qui est net, et entre la bête que l'on peut manger et celle que l'on ne peut pas manger.

---

## Lévitique 12

---

- 12:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 12:2 Parle aux enfants d'Israël, disant : Si une femme après avoir conçu une semence et enfante un enfant mâle, elle sera souillée sept jours; elle sera souillée comme aux jours de la séparation de son indisposition.
- 12:3 Et le huitième jour on circondera la chair du prépuce de celui-ci.
- 12:4 Et elle demeurera trente-trois jours dans le sang de sa purification; elle ne touchera aucune chose sanctifiée, et n'ira pas au sanctuaire, jusqu'à ce que les jours de sa purification soient accomplis.
- 12:5 Mais si elle enfante une fille, elle sera souillée deux semaines, comme dans sa séparation, et elle demeurera soixante-six jours dans le sang de sa purification.

- 12:6 Et quand les jours de sa purification seront accomplis, pour un fils ou pour une fille, elle présentera un agneau d'un an pour une offrande à brûler, et un pigeonneau ou une tourterelle, en offrande pour le péché, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, au prêtre.
- 12:7 Qui l'offrira devant le SEIGNEUR, et fera propitiation pour elle, et elle sera purifiée de la perte de son sang. Telle est la loi pour celle qui enfante un mâle ou une femelle.
- 12:8 Et si elle n'a pas les moyens d'apporter un agneau, alors elle apportera deux tourterelles ou deux pigeonneaux, l'un pour l'offrande à brûler et l'autre pour l'offrande pour le péché ; et le prêtre fera propitiation pour elle, et elle sera purifiée.
- 

## Lévitique 13

---

- 13:1 Et le SEIGNEUR parla aussi à Moïse et à Aaron, disant :
- 13:2 Quand un homme aura sur la peau de son corps une tumeur, une croûte, ou une tache claire, et que la peau de son corps soit devenue comme une plaie de lèpre, on l'amènera alors à Aaron, le prêtre, ou à l'un de ses fils, les prêtres.
- 13:3 Et le prêtre regardera la plaie sur la peau du corps; et si le poil de la plaie est devenu blanc, et l'apparence de la plaie est plus enfoncée que la peau du corps, c'est une plaie de lèpre :et le prêtre le verra et le déclarera souillé.
- 13:4 Si la tache claire est blanche dans la peau du corps, et qu'à la voir, elle ne soit pas plus enfoncée que la peau, et si son poil n'est pas devenu blanc, le prêtre enfermera pendant sept jours celui qui a la plaie.
- 13:5 Et le prêtre l'examinera au septième jour; et voici, si la plaie lui paraît s'être arrêtée, et la plaie ne s'est pas étendue sur la peau, le prêtre l'enfermera sept jours de plus.
- 13:6 Et le prêtre l'examinera de nouveau le septième jour; et voici, si la plaie est quelque peu sombre, et ne s'est pas étendue sur la peau, le prêtre le déclarera net; c'est seulement une croûte; Il lavera ses vêtements et sera net.
- 13:7 Mais si la croûte s'est beaucoup étendue sur la peau, après qu'il aura été examiné par le prêtre pour être jugé net, il sera de nouveau examiné par le prêtre,
- 13:8 Et si le prêtre voit que, voici, la croûte s'est étendue sur la peau, le prêtre alors le déclarera souillé; c'est la lèpre.
- 13:9 Quand il y aura une plaie de lèpre sur un homme, on l'amènera au prêtre ;
- 13:10 Et le prêtre l'examinera, et voici, si la tumeur est blanche dans la peau, et qu'elle ait rendu le poil blanc, et qu'il y ait trace de chair vive dans la tumeur,
- 13:11 C'est une lèpre invétérée dans la peau de sa chair, et le prêtre le déclarera souillé; il ne l'enfermera pas, car il est souillé.
- 13:12 Et si la lèpre fait éruption dans la peau, et que la lèpre couvre toute la peau de celui qui a la plaie, de la tête aux pieds, partout où peut voir le prêtre,
- 13:13 Alors le prêtre l'examinera, et voici, si la lèpre a couvert toute sa chair, il déclarera net celui qui a la plaie; il est devenu tout blanc; il est net.
- 13:14 Mais le jour où paraîtra en lui de la chair vive, il sera souillé.
- 13:15 Et le prêtre regardera la chair vive, et le déclarera souillé; car la chair vive est souillée, c'est la lèpre.
- 13:16 Or si la chair vive change de nouveau et devient blanche, il ira vers le prêtre;
- 13:17 Et le prêtre l'examinera; et voici, si la plaie est devenue blanche, alors le prêtre déclarera net celui qui a la plaie: il est

net.

13:18 Et si la chair dans laquelle, c'est-à-dire dans sa peau qui a eu un ulcère, et qu'il soit guéri,

13:19 Et qu'à l'endroit de l'ulcère, il y ait une tumeur blanche, ou une tache claire blanche et quelque peu rougeâtre, il sera montré au prêtre.

13:20 Et si, quand le prêtre le verra, voici, elle soit plus enfoncée que la peau, et que son poil soit devenu blanc, alors le prêtre le déclarera souillé; c'est une plaie de lèpre, qui a fait éruption dans l'ulcère.

13:21 Mais si le prêtre la regardant, et voici, il n'y a pas de poil blanc dedans, et si elle n'est pas plus enfoncée que la peau, mais est quelque peu foncée, le prêtre l'enfermera sept jours.

13:22 Et si elle s'étend beaucoup sur la peau, le prêtre le déclarera souillé : c'est une plaie.

13:23 Mais si la tache claire est restée à la même place, et ne s'est pas étendue, c'est une cicatrice d'ulcère; le prêtre le déclarera net.

13:24 Ou si la chair a dans sa peau une inflammation, et la chair vive de la *partie* enflammée a une tache claire quelque peu rougeâtre ou blanche,

13:25 Alors le prêtre l'examinera; et voici, si le poil est devenu blanc dans la tache claire, et que son apparence soit plus enfoncée que la peau, c'est une lèpre, elle a fait éruption dans l'inflammation; c'est pourquoi le prêtre le déclarera souillé : c'est une plaie de lèpre.

13:26 Mais si le prêtre le regardant, et voici, il n'y a pas de poil blanc dans la tache claire, et elle n'est pas plus enfoncée que la peau, et elle est quelque peu noirâtre, alors le prêtre l'enfermera sept jours.

13:27 Et le prêtre l'examinera le septième jour; et si elle s'est beaucoup étendue dans la peau, alors le prêtre le déclarera souillé: c'est une plaie de lèpre.

13:28 Et si la tache claire est restée à sa place, et ne s'est pas étendue dans la peau, mais est devenue quelque peu noirâtre, c'est une tumeur d'inflammation, et le prêtre le déclarera net, car c'est la cicatrice de l'inflammation.

13:29 Si un homme ou une femme a une plaie à la tête, ou à la barbe,

13:30 Alors le prêtre examinera la plaie: et voici, si elle est à la voir plus profonde que la peau, et qu'elle contienne du poil jaunâtre et grêle, alors le prêtre le déclarera souillé: c'est la teigne, c'est-à-dire une lèpre de la tête ou de la barbe.

13:31 Et si le prêtre, regardant la plaie de la teigne, et voici, elle n'est pas à la voir plus enfoncée que la peau, et qu'elle n'a pas de poil noir, alors le prêtre enfermera celui qui a la plaie de la teigne sept jours.

13:32 Et le septième jour le prêtre examinera la plaie; et voici, si la teigne ne s'est pas étendue, et elle n'a pas de poil jaunâtre, et la teigne ne soit pas à la voir plus enfoncée que la peau,

13:33 Il se rasera, mais il ne rasera pas où *était* la teigne; et le prêtre enfermera celui qui a la teigne sept jours de plus.

13:34 Et le prêtre examinera la teigne au septième jour; et voici, si la teigne ne s'est pas étendue dans la peau, et qu'à la voir, elle ne soit pas plus enfoncée que la peau, alors le prêtre le déclarera net; et il lavera ses vêtements et sera net.

13:35 Mais si la teigne s'est étendue sur la peau, après sa purification;

13:36 Alors le prêtre l'examinera; et voici, si la teigne s'est étendue dans la peau, le prêtre ne cherchera pas de poil jaunâtre : il est souillé.

13:37 Mais si la teigne lui paraît s'être arrêtée, et que du poil noir y pousse, la teigne est guérie: il est net, et le prêtre le déclarera net.

13:38 Si un homme ou une femme ont dans la peau de leur chair des taches claires, dis-je des taches claires,

- 13:39 Alors le prêtre l'examinera; et voici, si des taches claires dans la peau de leur chair sont d'un blanc foncé, c'est une tache de rousseur qui fait éruption dans la peau: il est net.
- 13:40 Et l'homme qui a perdu les cheveux de sa tête, il est chauve: cependant il est net.
- 13:41 Et celui dont les cheveux sont tombés de sa tête vers son visage, il est chauve sur le front : cependant il est net.
- 13:42 Et s'il y a dans la partie chauve du sommet ou du front, une irritation blanche rougeâtre, c'est une lèpre qui a fait éruption dans sa tête chauve ou de son front chauve.
- 13:43 Alors le prêtre l'examinera; et voici, si la tumeur de l'irruption est d'un blanc rougeâtre dans sa tête chauve ou dans son front chauve, semblable à la lèpre dans la peau de la chair,
- 13:44 C'est un homme lépreux, il est souillé; le prêtre le déclarera entièrement souillé; sa plaie est en sa tête.
- 13:45 Et le lépreux en qui sera la plaie, aura ses vêtements déchirés, et sa tête nue; et il se couvrira sa lèvre supérieure et criera: souillé, souillé.
- 13:46 Durant tous les jours qu'il aura la plaie, il sera souillé; il est souillé; il devra demeurer seul, son habitation sera hors du camp.
- 13:47 Le vêtement aussi qui contient une plaie de lèpre, que ce soit un vêtement de laine, ou un vêtement de lin,
- 13:48 Que ce soit dans la chaîne, ou la trame du lin ou de la laine, que ce soit dans une peau ou sur quelque ouvrage fait de peau,
- 13:49 Et si la plaie est verdâtre ou rougeâtre sur le vêtement ou sur la peau, ou dans la chaîne ou dans la trame, ou dans un objet quelconque de peau, c'est une plaie de lèpre; et sera montrée au prêtre.
- 13:50 Et le prêtre examinera la plaie, et fera enfermer ce qui a la plaie sept jours.
- 13:51 Et il examinera la plaie le septième jour; si la plaie s'est étendue dans le vêtement, ou dans la chaîne, ou dans la trame ou sur la peau, ou sur l'ouvrage quelconque fait de peau, la lèpre est une plaie rongeante, c'est souillé.
- 13:52 Il brûlera donc ce vêtement, ou la chaîne, ou la trame de laine ou de lin, ou tout objet *fait* de peau, dans lequel est la plaie, car c'est une lèpre rongeante: il sera brûlé au feu.
- 13:53 Et si le prêtre voit; et voici, la plaie ne s'est pas étendue sur le vêtement, ni dans la chaîne, ni dans la trame ou dans un objet quelconque fait de peau,
- 13:54 Alors le prêtre commandera qu'on lave la chose dans laquelle est la plaie, et il l'enfermera sept jours de plus.
- 13:55 Et le prêtre examinera la plaie après qu'elle aura été lavée; et voici, si la plaie n'a pas changé sa couleur et que la plaie ne s'est pas étendue, c'est *une chose* souillée; tu la brûleras au feu; c'est rongée à l'intérieur, que ce soit à son envers ou à son endroit.
- 13:56 Et si le prêtre regarde, et voici, la plaie est quelque peu noirâtre après avoir été lavée, alors il l'arrachera du vêtement, ou de la peau, ou de la chaîne, ou de la trame.
- 13:57 Et si elle paraît encore dans le vêtement, ou dans la chaîne, ou dans la trame, ou dans quelque chose *fait* de peau, c'est une propagation de lèpre; tu brûleras au feu la chose où est la plaie.
- 13:58 Et le vêtement, que ce soit la chaîne ou la trame, ou toute chose *faite* de peau, que tu auras lavé, si la plaie s'en est retirée, alors il sera lavé une seconde fois, et il sera net.
- 13:59 Telle est la loi de la plaie de la lèpre dans un vêtement de laine ou de lin, ou dans la chaîne ou dans la trame, ou en quelque chose *fait* de peau, pour la déclarer nette ou souillée.

## Lévitique 14

---

- 14:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 14:2 C'est ici la loi du lépreux, au jour de sa purification: il sera amené au prêtre;
- 14:3 Et le prêtre sortira du camp et le prêtre le regardera, et voici, si la plaie de la lèpre est guérie chez le lépreux,
- 14:4 Alors le prêtre commandera de prendre pour celui qui doit être nettoyé, deux oiseaux vivants et nets, et du bois de cèdre, de l'écarlate et de l'hysope.
- 14:5 Et le prêtre commandera que l'un des oiseaux soit tué sur un récipient de terre, sur de l'eau courante.
- 14:6 Quant à l'oiseau vivant, il le prendra, ainsi que le bois de cèdre, l'écarlate et l'hysope, et il les trempera, avec l'oiseau vivant, dans le sang de l'oiseau égorgé sur l'eau courante;
- 14:7 Et il en aspergera sept fois sur celui qui doit être nettoyé de la lèpre, et il le déclarera net, et il lâchera dans les champs l'oiseau vivant.
- 14:8 Et celui qui doit être nettoyé lavera ses vêtements, rasera tout son poil, et se baignera dans l'eau afin qu'il soit net, et ensuite il entrera dans le camp, mais il restera hors de sa tente sept jours.
- 14:9 Mais au septième jour, il rasera tout ses cheveux sur sa tête, ainsi que sa barbe et ses sourcils, il rasera dis-je tout son poil; et il lavera ses vêtements et lavera sa chair dans l'eau, et il sera net.
- 14:10 Et le huitième jour, il prendra deux agneaux sans défaut, et une brebis d'un an sans défaut, trois dixièmes de fine farine pour une offrande de viande, pétrie avec l'huile, et un log d'huile;
- 14:11 Et le prêtre qui fait la purification présentera l'homme qui doit être nettoyé ainsi que ces choses, devant le SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 14:12 Et le prêtre prendra l'un des agneaux, et l'offrira pour une offrande de transgression, avec le log d'huile, et il les tournoiera en une offrande tournoyée devant le SEIGNEUR.
- 14:13 Et il égorgera l'agneau au lieu où l'on égorge l'offrande pour le péché et l'offrande à brûler, dans le saint lieu; car le sacrifice pour la transgression appartient au prêtre, comme est l'offrande pour le péché; c'est *une chose* très sainte.
- 14:14 Et le prêtre prendra du sang de l'offrande de transgression, et le prêtre en mettra sur le bout de l'oreille droite de celui qui doit être nettoyé, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit.
- 14:15 Et le prêtre prendra un peu du log d'huile et le versera dans la paume de sa main gauche;
- 14:16 Et le prêtre trempera son doigt droit dans l'huile qui est dans sa main gauche, et aspergera de l'huile avec son doigt sept fois devant le SEIGNEUR.
- 14:17 Et du reste de l'huile qui sera dans sa main, le prêtre en mettra sur le bout de l'oreille droite de celui qui doit être nettoyé, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit, sur le sang de l'offrande de transgression.
- 14:18 Et le reste de l'huile qui sera dans la main du prêtre, il le mettra sur la tête de celui qui doit être nettoyé; et le prêtre fera propitiation pour lui devant le SEIGNEUR.
- 14:19 Et le prêtre offrira l'offrande pour le péché, et fera propitiation pour celui qui doit être nettoyé de sa souillure; et ensuite il égorgera l'offrande à brûler.
- 14:20 Et le prêtre offrira l'offrande à brûler et l'offrande de viande sur l'autel; et le prêtre fera propitiation pour *cet homme*, et il sera net.

- 14:21 Et s'il est pauvre et s'il n'en a pas les moyens, alors il prendra un agneau comme offrande pour la transgression, pour être tournoyée, pour faire propitiation pour lui, et un dixième de fine farine pétrie avec l'huile pour une offrande de viande, et un log d'huile,
- 14:22 Et deux tourterelles ou deux pigeonneaux, selon ses moyens, l'un sera pour l'offrande pour le péché, et l'autre pour l'offrande à brûler.
- 14:23 Et il les apportera le huitième jour au prêtre, pour sa purification, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, devant le SEIGNEUR.
- 14:24 Et le prêtre prendra l'agneau pour l'offrande de transgression, et le log d'huile; et le prêtre les tournoiera en offrande devant le SEIGNEUR.
- 14:25 Et il égorgera l'agneau de l'offrande de transgression; et le prêtre prendra du sang de l'offrande de transgression et en mettra sur le bout de l'oreille droite de celui qui doit être nettoyé, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit.
- 14:26 Et le prêtre versera de l'huile dans la paume de sa main gauche.
- 14:27 Et le prêtre aspergera avec son doigt droit, un peu d'huile qui sera dans sa main gauche, sept fois devant le SEIGNEUR.
- 14:28 Et le prêtre mettra de l'huile qui sera dans sa main sur le bout de l'oreille droite de celui qui doit être nettoyé, et sur le pouce de sa main droite, et sur le gros orteil de son pied droit, et à l'endroit du sang pris de l'offrande de transgression.
- 14:29 Et le reste de l'huile qui sera dans la main du prêtre, il le mettra sur la tête de celui qui doit être nettoyé, pour faire propitiation pour lui, devant le SEIGNEUR.
- 14:30 Et il offrira l'une des tourterelles ou l'un des pigeonneaux, selon ce qu'il pourra présenter,
- 14:31 C'est-à-dire selon ses moyens, l'un en offrande pour le péché, l'autre en offrande à brûler, avec l'offrande de viande ; et le prêtre fera propitiation pour celui qui doit être nettoyé devant le SEIGNEUR.
- 14:32 Telle est la loi de celui qui a une plaie de lèpre, et qui n'a pas les moyens touchant sa purification.
- 14:33 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, disant:
- 14:34 Quand vous serez entrés au pays de Canaan, que je vous donne en possession, et si je mets une plaie de lèpre dans une maison du pays de votre possession,
- 14:35 Et celui qui possède la maison viendra et le déclarera au prêtre, en disant : Il me semble qu'il y a comme une plaie dans la maison.
- 14:36 Alors le prêtre commandera qu'on vide la maison, avant que le prêtre y entre pour voir la plaie, afin que tout ce qui est dans la maison ne soit pas devenu souillé; et après cela, le prêtre entrera pour voir la maison.
- 14:37 Et il regardera la plaie; et voici, si la plaie qui est aux parois de la maison a des cavités verdâtres ou rougeâtres, paraissant plus enfoncées que la paroi,
- 14:38 Alors le prêtre sortira de la maison vers l'entrée de la maison, et fera fermer la maison sept jours.
- 14:39 Et le prêtre retournera septième jour, et regardera; et voici, si la plaie s'est étendue sur les parois de la maison,
- 14:40 Alors le prêtre commandera d'arracher les pierres auxquelles est la plaie, et de les jeter hors de la ville, dans un lieu souillé.
- 14:41 Et il fera racler la maison à l'intérieur, tout autour, et l'on jettera la poussière qu'on aura raclée hors de la ville, dans un lieu souillé.

- 14:42 Et on prendra d'autres pierres et on les mettra à la place des *premières* pierres, et l'on prendra d'autre mortier et plâtrera la maison.
- 14:43 Et si la plaie revient et fait éruption dans la maison après qu'on aura arraché les pierres, et après qu'on aura raclé la maison et après qu'on l'aura replâtrée,
- 14:44 Alors le prêtre reviendra et regardera, et voici, si la plaie s'est étendue dans la maison, c'est une lèpre rongeante dans la maison; elle est souillée.
- 14:45 Et on démolira la maison, ses pierres, et son bois, et tout le mortier de la maison, et on les transportera hors de la ville, dans un lieu souillé.
- 14:46 De plus celui qui sera entré dans la maison pendant tout le temps qu'elle était fermée sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 14:47 Et celui qui aura couché dans la maison lavera ses vêtements; et celui qui aura mangé dans la maison, lavera ses vêtements.
- 14:48 Et si le prêtre entre et l'examine, et voici, la plaie ne s'est pas étendue dans la maison, après que la maison a été plâtrée, alors le prêtre déclarera la maison nette; car la plaie est guérie.
- 14:49 Et il prendra, pour purifier la maison, deux oiseaux, et du bois de cèdre, de l'écarlate et de l'hysope;
- 14:50 Et il égorgera l'un des oiseaux sur un récipient de terre, sur de l'eau courante;
- 14:51 Et il prendra le bois de cèdre, l'hysope, et l'écarlate et l'oiseau vivant; il les trempera dans le sang de l'oiseau égorgé, et dans l'eau courante, et il en aspergera la maison, sept fois.
- 14:52 Et il purifiera la maison avec le sang de l'oiseau, et avec l'eau courante, avec l'oiseau vivant, le bois de cèdre, l'hysope et l'écarlate.
- 14:53 Puis il lâchera l'oiseau vivant hors de la ville dans les champs; et il fera propitiation pour la maison, et elle sera nette.
- 14:54 Telle est la loi pour toute plaie de lèpre et de teigne,
- 14:55 Et pour la lèpre du vêtement et de la maison;
- 14:56 Et pour une tumeur, et pour une croûte et pour une tache claire;
- 14:57 Pour enseigner quand il y a souillure, et quand il y a netteté. Telle est la loi concernant la lèpre.

---

## Lévitique 15

---

- 15:1 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse et à Aaron, disant:
- 15:2 Parlez aux enfants d'Israël, et dites-leur: Tout homme qui a un écoulement en sa chair, à cause de son écoulement, il est souillé.
- 15:3 Et telle sera sa souillure dans son écoulement; soit que sa chair laisse couler son écoulement ou que sa chair retienne son écoulement, c'est sa souillure.
- 15:4 Tout lit sur lequel aura couché celui qui a un écoulement sera souillé, et tout objet sur lequel il s'assiera sera souillé.
- 15:5 Et quiconque aura touché son lit lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:6 Et celui qui s'assiera sur quelque chose sur laquelle celui qui a un écoulement se sera assis lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.

- 15:7 Celui qui touchera la chair de celui qui a l'écoulement lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:8 Et si celui qui a l'écoulement crache sur celui qui est net, alors celui-ci lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:9 Et toute selle sur laquelle celui qui a l'écoulement sera monté sera souillée.
- 15:10 Et quiconque touchera quoi que ce soit qui aura été sous lui, sera souillé jusqu'au crépuscule; et celui qui portera une de ces choses lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:11 Et quiconque aura été touché par celui qui a un écoulement, et qu'il n'ait pas lavé ses mains dans l'eau, lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:12 Et le récipient de terre que celui qui a un écoulement aura touché sera cassé, et tout récipient de bois sera lavé dans l'eau.
- 15:13 Et quand celui qui a un écoulement sera purifié de son écoulement, alors il comptera sept jours pour sa purification; et il lavera ses vêtements, et baignera sa chair dans de l'eau courante, et il sera net.
- 15:14 Et au huitième jour il prendra deux tourterelles ou deux pigeonneaux, et il viendra devant le SEIGNEUR à l'entrée du tabernacle de la congrégation, et il les donnera au prêtre.
- 15:15 Et le prêtre les offrira, l'un en offrande pour le péché, et l'autre en offrande à brûler; et le prêtre fera propitiation pour lui devant le SEIGNEUR, à cause de son écoulement.
- 15:16 Et si la semence de cohabitation d'un homme sera sortie de lui, alors il lavera dans l'eau toute sa chair, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:17 Et tout vêtement, et toute peau, sur lesquels il y aura de la semence, seront lavés dans l'eau, et seront souillés jusqu'au crépuscule.
- 15:18 Même la femme avec laquelle un homme couchera par semence de cohabitation, tous les deux se baigneront dans l'eau, et seront souillés jusqu'au crépuscule.
- 15:19 Et si une femme a un écoulement, et sa perte soit de sang en sa chair, elle sera séparée sept jours; et quiconque la touchera sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:20 Et toute chose sur laquelle elle aura couché durant sa séparation sera souillée; ainsi que toute chose sur laquelle elle aura été assise sera souillée.
- 15:21 Et quiconque touchera son lit lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:22 Et quiconque touchera quoi que ce soit sur lequel elle se sera assise lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:23 Et s'il y a quelque chose sur son lit ou sur quelque chose sur laquelle elle s'est assise, quand quelqu'un l'aura touché, il sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:24 Et si un homme couche avec elle, et que ses règles soient sur lui, il sera souillé sept jours, et tout lit sur lequel il couchera sera souillé.
- 15:25 Et quand une femme aura une perte de sang pendant plusieurs jours, hors du temps de sa séparation, ou si elle perd au-delà du temps de sa séparation, elle sera souillée tout le temps de son écoulement, comme au temps de sa séparation.
- 15:26 Tout lit sur lequel elle couchera tous les jours de son écoulement sera pour elle comme le lit de sa séparation; et toute chose sur laquelle elle s'assiera sera souillée, comme pour la souillure de sa séparation.

- 15:27 Et quiconque aura touché ces choses sera souillé; et il lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillé jusqu'au crépuscule.
- 15:28 Mais si elle est purifiée de son écoulement, alors elle comptera sept jours, et après elle sera nette.
- 15:29 Et au huitième jour, elle prendra deux tourterelles ou deux pigeonneaux, et les apportera au prêtre, à l'entrée du tabernacle de la congrégation;
- 15:30 Et le prêtre offrira l'un en offrande pour le péché, et l'autre en une offrande à brûler; et le prêtre fera propitiation pour elle devant le SEIGNEUR, à cause de l'écoulement de sa souillure.
- 15:31 Ainsi vous séparerez les enfants d'Israël de leurs souillures, afin qu'ils ne meurent pas dans leurs souillures, en souillant mon tabernacle qui est au milieu d'eux.
- 15:32 Telle est la loi de celui qui a un écoulement et de celui duquel sort la semence, et par lequel il est souillé,
- 15:33 Et de celle qui est indisposée par ses règles, et toute personne qui a un écoulement, soit homme, soit femme, et de celui qui couche avec une femme qui est souillée.

---

## Lévitique 16

---

- 16:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, après la mort des deux fils d'Aaron, lorsqu'ils offrirent devant le SEIGNEUR et moururent;
- 16:2 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Parle à Aaron ton frère, afin qu'il n'entre pas en tout temps dans le saint lieu, au-dedans du voile, devant le siège de miséricorde qui est sur l'arche, afin qu'il ne meure pas; car j'apparaîtrai dans le nuage sur le siège de miséricorde.
- 16:3 Aaron entrera ainsi dans le saint lieu: avec un jeune taurillon pour l'offrande pour le péché, et un bélier pour l'offrande à brûler.
- 16:4 Il se revêtira du saint manteau de lin, et ayant mis les caleçons de lin sur sa chair; il se ceindra d'un ceinturon de lin, et se parera d'une mitre de lin; ce sont les saints vêtements; c'est pourquoi il lavera sa chair dans l'eau, puis s'en vêtira.
- 16:5 Et il prendra de la congrégation des enfants d'Israël deux chevreaux pour l'offrande pour le péché, et un bélier pour l'offrande à brûler.
- 16:6 Et Aaron offrira son taurillon en offrande pour le péché, qui est pour lui-même, et fera propitiation pour lui-même et pour sa maison.
- 16:7 Et il prendra les deux boucs, et les présentera devant le SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 16:8 Et Aaron tirera au sort sur les deux boucs; un sort pour le SEIGNEUR, et un sort pour le bouc émissaire.
- 16:9 Et Aaron apportera le bouc sur lequel le sort sera tombé pour le SEIGNEUR, et l'offrira en offrande pour le péché.
- 16:10 Mais le bouc sur lequel le sort sera tombé pour être le bouc émissaire, sera présenté vivant devant le SEIGNEUR, pour faire propitiation par lui, et de le laisser partir au désert comme bouc émissaire.
- 16:11 Et Aaron apportera le taurillon de l'offrande pour le péché, qui est pour lui-même et fera propitiation pour lui-même et pour sa maison; et il égorgera le taurillon de l'offrande pour le péché, qui est pour lui-même.
- 16:12 Puis il prendra un encensoir plein de charbons ardents du feu, *qui est* sur l'autel devant le SEIGNEUR, et ses mains pleines d'encens odoriférant pulvérisé, et il l'apportera en dedans du voile;
- 16:13 Et il mettra l'encens sur le feu devant le SEIGNEUR, afin que le nuage de l'encens puisse couvrir le siège de miséricorde qui est sur le témoignage, ainsi il ne mourra pas.

- 16:14 Et il prendra du sang du taurillon, et en aspergera avec son doigt sur le siège de miséricorde du côté est; et il aspergera de sang devant le siège de miséricorde avec son doigt sept fois.
- 16:15 Puis il égorgera le bouc de l'offrande pour le péché, qui est pour le peuple, et il apportera son sang en dedans du voile, et fera avec son sang comme il a fait avec le sang du taurillon, il en aspergera sur le siège de miséricorde et devant le siège de miséricorde.
- 16:16 Et il fera propitiation pour le saint lieu, à cause des souillures des enfants d'Israël, et à cause de leurs transgressions en tous leurs péchés; et il fera de même pour le tabernacle de la congrégation qui demeure avec eux au milieu de leurs souillures.
- 16:17 Et il n'y aura personne dans le tabernacle de la congrégation quand il entrera pour faire propitiation dans le saint lieu, jusqu'à ce qu'il en sorte, et qu'il aura fait propitiation pour lui et pour sa maison, et pour toute la congrégation d'Israël.
- 16:18 Et il ira vers l'autel qui est devant le SEIGNEUR, et fera propitiation pour lui; et il prendra du sang du taurillon, et du sang du bouc, et le mettra sur les cornes de l'autel, tout autour.
- 16:19 Et il aspergera du sang, avec son doigt, sept fois (sur l'autel), et il le nettoiera et le sanctifiera des souillures des enfants d'Israël.
- 16:20 Et quand il aura achevé la réconciliation pour le saint lieu, pour le tabernacle de la congrégation et pour l'autel, il apportera le bouc vivant.
- 16:21 Et Aaron posera ses deux mains sur la tête du bouc vivant, et confessera sur lui toutes les iniquités des enfants d'Israël, et toutes leurs transgressions en tous leurs péchés; les mettant sur la tête du bouc, et l'enverra au désert par la main d'un homme capable.
- 16:22 Et le bouc portera sur lui toutes leurs iniquités dans une terre déserte, et l'*homme* laissera partir le bouc dans le désert.
- 16:23 Et Aaron entrera dans le tabernacle de la congrégation, et enlèvera les vêtements de lin dont il s'était vêtu quand il était entré dans le saint lieu, et il les laissera là.
- 16:24 Et il lavera sa chair avec de l'eau dans le lieu saint, et revêtira ses vêtements; et sortira et offrira son offrande à brûler et l'offrande à brûler du peuple, et il fera propitiation pour lui et pour le peuple.
- 16:25 Et il brûlera sur l'autel la graisse de l'offrande pour le péché.
- 16:26 Et celui qui aura conduit le bouc pour être le bouc émissaire, lavera ses vêtements, et baignera sa chair dans l'eau, et après cela, il rentrera au camp.
- 16:27 Et on emportera hors du camp le taurillon et le bouc de l'offrande pour le péché, dont le sang aura été porté dans le saint lieu pour faire propitiation, et l'on brûlera au feu leurs peaux et leur chair et leurs excréments.
- 16:28 Et celui qui les aura brûlés lavera ses vêtements, et baignera sa chair dans l'eau, et après cela, il rentrera au camp.
- 16:29 Et ceci sera pour vous un statut perpétuel : au septième mois, le dixième jour du mois, vous affligerez vos âmes, et vous ne ferez aucun ouvrage, ni celui qui est du pays, ni l'étranger qui séjourne au milieu de vous;
- 16:30 Car en ce jour le prêtre fera propitiation pour vous, afin de vous nettoyer; pour que vous puissiez être nettoyés de tous vos péchés devant le SEIGNEUR.
- 16:31 Ce sera pour vous un sabbat, un jour de repos, et vous affligerez vos âmes, par un statut éternel.
- 16:32 Et le prêtre qu'on aura oint, et qu'on aura consacré pour servir dans la fonction de prêtre à la place de son père, fera propitiation, et se revêtira des vêtements de lin, c'est-à-dire les saints vêtements.
- 16:33 Et il fera propitiation pour le saint sanctuaire, et il fera propitiation pour le tabernacle de la congrégation, et pour l'autel; il fera propitiation pour les prêtres, et pour tout le peuple de la congrégation.

16:34 Et ceci sera pour vous un statut perpétuel, afin de faire propitiation pour les enfants d'Israël de tous leurs péchés, une fois par an. Et l'on fit comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.

---

## Lévitique 17

---

17:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

17:2 Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël, et dis-leur: C'est ici ce que le SEIGNEUR a commandé, en disant:

17:3 Quiconque de la maison d'Israël égorge un bœuf, ou un agneau, ou une chèvre, dans le camp, ou hors du camp,

17:4 Et ne l'amène pas à l'entrée du tabernacle de la congrégation, pour offrir une offrande au SEIGNEUR, devant le tabernacle du SEIGNEUR, le sang sera imputé à cet homme; il a répandu du sang; et cet homme-là sera retranché du milieu de son peuple.

17:5 Afin que les enfants d'Israël puissent amener leurs sacrifices lesquels ils offrent dans les champs, qu'ils les amènent, dis-je, devant le SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, au prêtre, et qu'ils les offrent en sacrifices d'offrande de paix au SEIGNEUR.

17:6 Et le prêtre aspergera le sang sur l'autel du SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, et brûlera la graisse en une agréable odeur au SEIGNEUR;

17:7 Et ils n'offriront plus leurs sacrifices aux diables, après lesquels ils se sont prostitués. Ceci leur sera un statut perpétuel dans toutes leurs générations.

17:8 Et tu leur diras: Quiconque de la maison d'Israël ou des étrangers qui séjournent parmi vous, offrira une offrande à brûler ou un sacrifice,

17:9 Et ne l'apportera pas à l'entrée du tabernacle de la congrégation pour l'offrir au SEIGNEUR, cet homme-là, dis-je, sera retranché d'entre ses peuples.

17:10 Et quiconque de la maison d'Israël, ou des étrangers qui séjournent parmi vous, aura mangé de quelque sang que ce soit, je tournerai ma face, dis-je, contre cette âme-là qui aura mangé du sang, et je le retrancherai du milieu de son peuple;

17:11 Car la vie de la chair est dans le sang; et je vous l'ai donné sur l'autel, pour faire propitiation pour vos âmes; car c'est le sang qui fait propitiation pour l'âme.

17:12 C'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Aucune de vos âmes ne mangera du sang, ni l'étranger qui séjourne parmi vous ne mangera de sang.

17:13 Et quiconque des enfants d'Israël, ou des étrangers qui séjournent parmi vous, qui prend à la chasse une bête ou un volatile qui se mange, il en répandra leur sang, et le couvrira de poussière;

17:14 Car c'est la vie de toute chair, son sang est sa vie; c'est pourquoi j'ai dit aux enfants d'Israël: Vous ne mangerez le sang d'aucune chair; car la vie de toute chair est son sang; quiconque en mangera, sera retranché.

17:15 Et toute âme, qui mangera *d'une bête* morte d'elle-même ou déchirée par les bêtes sauvages, quelle qu'elle soit de votre propre pays ou étrangère, lavera ses vêtements, et se baignera dans l'eau, et sera souillée jusqu'au crépuscule; puis elle sera nette.

17:16 Mais s'il ne lave pas ses vêtements et ne baigne pas sa chair, alors elle portera son iniquité.

---

## Lévitique 18

- 18:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :
- 18:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 18:3 Vous ne ferez pas ce qui se fait dans le pays d'Égypte, où vous avez habité, et vous ne ferez pas ce qui se fait au pays de Canaan où je vous amène : vous ne marcherez pas non plus selon leurs coutumes.
- 18:4 Vous ferez selon mes jugements, et vous garderez mes ordonnances pour y marcher: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 18:5 Vous garderez donc mes statuts et mes jugements; lesquels si l'homme accomplit, il vivra par elles: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 18:6 Nul de vous ne s'approchera de sa proche parente, pour découvrir leur nudité : JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 18:7 Tu ne découvriras pas la nudité de ton père, ni la nudité de ta mère; elle est ta mère : tu ne découvriras pas sa nudité.
- 18:8 Tu ne découvriras pas la nudité de la femme de ton père; c'est la nudité de ton père.
- 18:9 Tu ne découvriras pas la nudité de ta sœur, fille de ton père ou fille de ta mère, soit qu'elle soit née dans la maison ou née hors de la maison.
- 18:10 Tu ne découvriras pas la nudité de la fille de ton fils ou de la fille de ta fille, car leur (nudité) est ta propre nudité.
- 18:11 Tu ne découvriras pas la nudité de la fille de la femme de ton père, née de ton père, elle est ta sœur.
- 18:12 Tu ne découvriras pas la nudité de la sœur de ton père; elle est proche parente de ton père.
- 18:13 Tu ne découvriras pas la nudité de la sœur de ta mère; car elle est proche parente de ta mère.
- 18:14 Tu ne découvriras pas la nudité du frère de ton père, tu ne t'approcheras pas de sa femme; elle est ta tante.
- 18:15 Tu ne découvriras pas la nudité de ta belle-fille; elle est la femme de ton fils; tu ne découvriras pas sa nudité.
- 18:16 Tu ne découvriras pas la nudité de la femme de ton frère; c'est la nudité de ton frère.
- 18:17 Tu ne découvriras pas la nudité d'une femme et de sa fille; tu ne prendras pas non plus la fille de son fils, ni la fille de sa fille, pour découvrir leur nudité; car elles sont *tes* proches parentes; c'est une perversité.
- 18:18 Tu ne prendras pas une femme avec sa sœur, pour la vexer en découvrant sa nudité à côté de l'autre, de son vivant.
- 18:19 Et tu ne t'approcheras pas d'une femme durant la séparation de sa souillure pour découvrir sa nudité.
- 18:20 Et tu ne coucheras pas avec la femme de ton prochain, pour te souiller avec elle.
- 18:21 Et tu ne laisseras aucun de ta semence passer par le feu à Moloch, et tu ne profaneras pas non plus le nom de ton Dieu: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 18:22 Tu ne coucheras pas avec un homme, comme on couche avec une femme; c'est une abomination.
- 18:23 Tu ne coucheras pas non plus avec aucune bête pour te souiller avec elle; aucune femme non plus ne se tiendra devant une bête pour se soumettre à elle; c'est une confusion.
- 18:24 Ne vous souillez par aucune de ces choses; car c'est par toutes ces (choses) que se sont souillées les nations que je vais chasser devant vous.
- 18:25 Et le pays en a été souillé; c'est pourquoi je visite sur lui son iniquité, et le pays lui-même vomit ses habitants.

18:26 Mais vous, vous garderez donc mes statuts et mes jugements, et vous ne commettrez aucune de ces abominations, aucun de votre nation, ni aucun étranger qui séjourne parmi vous.

18:27 Car toutes ces abominations, les hommes du pays, qui y ont été avant vous, les ont faites et le pays en est souillé.

18:28 Que le pays ne vous vomisse pas, quand vous l'aurez souillé, comme il a vomi les nations qui y étaient avant vous.

18:29 Car quiconque commettra aucune de toutes ces abominations, les âmes qui les commettront, seront retranchées du milieu de leur peuple.

18:30 C'est pourquoi vous garderez ce que j'ai ordonné, afin de ne pratiquer aucune de ces abominables coutumes qui ont été pratiquées avant vous, et afin que vous ne vous souilliez pas par elles. JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

---

## Lévitique 19

---

19:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

19:2 Parle à toute la congrégation des enfants d'Israël, et dis-leur: Soyez saints, car moi, le SEIGNEUR votre Dieu suis saint.

19:3 Vous craindrez chacun de vous sa mère et son père, et vous garderez mes sabbats: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

19:4 Vous ne vous tournerez pas vers les idoles, et vous ne ferez pas non plus de dieux de *métal* fondu: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

19:5 Et si vous offrez un sacrifice d'offrande de paix au SEIGNEUR, vous l'offrirez de votre bon gré.

19:6 Il se mangera le jour même que vous l'aurez offert, et le lendemain; et ce qui restera jusqu'au troisième jour, sera brûlé au feu.

19:7 Et si on en mange le troisième jour, c'est une abomination, il ne sera pas acceptable.

19:8 C'est pourquoi quiconque en mangera portera son iniquité; car il aura profané la chose du SEIGNEUR : et cette âme-là sera retranchée de son peuple.

19:9 Et quand vous ferez la moisson dans votre terre, tu ne moissonneras pas complètement les coins de ton champ, et tu ne ramasseras pas la glanure de ta moisson;

19:10 Et tu ne grappilleras pas ta vigne, et tu ne recueilleras pas chaque grain de ta vigne; tu les laisseras au pauvre et à l'étranger: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

19:11 Vous ne volerez pas, vous n'agirez pas faussement, et vous ne mentirez pas l'un l'autre.

19:12 Vous ne jurerez pas faussement par mon nom; et tu ne profaneras pas le nom de ton Dieu : JE *SUIS* le SEIGNEUR.

19:13 Tu n'abuseras pas ton voisin, et tu ne le voleras pas non plus: le salaire de l'employé ne demeurera pas chez toi jusqu'au matin.

19:14 Tu ne maudiras pas le sourd, ni ne mettras quelque occasion de chute devant l'aveugle, mais tu craindras ton Dieu: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

19:15 Vous ne ferez aucune iniquité en jugement; tu n'auras pas d'égard à la personne du pauvre, ni n'honoreras la personne du puissant; mais tu jugeras ton voisin avec droiture.

19:16 Tu n'iras pas ici et là comme une mauvaise langue parmi ton peuple; tu ne t'élèveras pas non plus contre le sang de ton voisin: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

- 19:17 Tu ne haïras pas ton frère dans ton cœur; tu reprendras soigneusement ton voisin, et tu ne souffriras pas de péché à cause de lui.
- 19:18 Tu ne te vengeras pas, et tu ne garderas pas de rancune contre les enfants de ton peuple; mais tu aimeras ton voisin comme toi-même : JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 19:19 Vous garderez mes statuts. Tu n'accoupleras pas tes bêtes avec *d'autres* de différentes espèces. Tu ne sèmeras pas ton champ de semence mélangée, et tu ne mettras pas non plus sur toi un vêtement de lin et de laine mélangés.
- 19:20 Et si un homme couche charnellement avec une femme, laquelle est une esclave, fiancée à un mari, et qui n'a pas été rachetée, ou à qui la liberté n'a pas été donnée, elle sera fouettée; Ils ne seront pas mis à mort, parce qu'elle n'était pas affranchie.
- 19:21 Et *l'homme* amènera au SEIGNEUR son offrande de transgression, à l'entrée du tabernacle de la congrégation, c'est-à-dire un bélier pour son offrande de transgression.
- 19:22 Et le prêtre fera propitiation pour lui, avec le bélier de l'offrande de transgression, devant le SEIGNEUR, à cause de son péché qu'il a commis; et le péché qu'il a commis lui sera pardonné.
- 19:23 Et quand entrerez dans le pays, et que vous aurez planté toutes sortes d'arbres dont on mange, alors vous considérerez le fruit comme incirconcis; il vous sera incirconcis pendant trois ans; on n'en mangera pas;
- 19:24 Mais la quatrième année, tout son fruit sera saint pour louer le SEIGNEUR avec tout cela.
- 19:25 Et la cinquième année, vous en mangerez le fruit, afin qu'il vous multiplie son rapport: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 19:26 Vous ne mangerez aucune chose contenant du sang. Vous n'utiliserez pas d'enchantements, ni ne ferez de prédictions.
- 19:27 Vous ne tondrez pas en rond les coins de votre tête, et tu ne retireras pas les coins de ta barbe.
- 19:28 Vous ne ferez aucune incision dans votre chair pour un mort, et vous ne ferez aucun tatouage sur vous: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 19:29 Ne souille pas ta fille pour qu'elle devienne une prostituée; afin que le pays ne se prostitue pas et ne devienne pas plein de perversité.
- 19:30 Vous garderez mes sabbats, et vous révérez mon sanctuaire: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 19:31 Ne vous tournez pas vers ceux qui évoquent les esprits, n'allez pas après les devins, pour être souillés par eux: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 19:32 Tu te lèveras devant les cheveux blancs, et tu honoreras la personne de l'homme âgé, et crains ton Dieu: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 19:33 Et si un étranger séjourne avec toi dans votre pays, vous ne le vexerez pas.
- 19:34 Mais l'étranger qui séjourne parmi vous, vous sera comme celui qui est né parmi vous, et tu l'aimeras comme toi-même; car vous avez été étrangers dans le pays d'Égypte : JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 19:35 Vous ne commettrez pas d'iniquité en jugement, ni dans la mesure, ni dans le poids, ni dans la contenance.
- 19:36 Vous aurez des balances justes, des poids justes, un épha juste, et un hin juste: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte.
- 19:37 C'est pourquoi vous observerez tous mes statuts et tous mes jugements, et vous les ferez: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
-

- 20:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :
- 20:2 Tu diras aussi aux enfants d'Israël: Quiconque des enfants d'Israël, ou des étrangers qui séjournent en Israël, donnera de sa semence à Moloch, sera certainement mis à mort : le peuple du pays le lapidera.
- 20:3 Et moi, je mettrai ma face contre cet homme, et je le retrancherai du milieu de son peuple, parce qu'il aura donné de sa semence à Moloc, pour souiller mon sanctuaire et profaner mon saint nom.
- 20:4 Et si le peuple du pays ferme les yeux en quelque manière que ce soit sur cet homme quand il aura donné de sa semence à Moloc, et ne le tue pas,
- 20:5 Alors je mettrai ma face contre cet homme et contre sa famille, et je le retrancherai du milieu de son peuple et tous ceux qui se prostituent après lui, en se prostituant à Moloc.
- 20:6 Et l'âme qui se tourne vers ceux qui évoquent les esprits et vers les devins, se prostituant après eux, je mettrai ma face contre cette âme, et je la retrancherai du milieu de son peuple.
- 20:7 Sanctifiez- vous donc et soyez saints; car JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 20:8 Et vous garderez mes statuts et vous les ferez: JE *SUIS* le SEIGNEUR qui vous sanctifie.
- 20:9 Car tout homme qui maudira son père ou sa mère sera certainement mis à mort; il a maudit son père ou sa mère; son sang sera sur lui.
- 20:10 Et si un homme commet adultère avec la femme d'un autre, c'est-à-dire celui qui commet adultère avec la femme de son voisin, l'homme et la femme adultères seront certainement mis à mort.
- 20:11 Et l'homme qui couche avec la femme de son père, découvre la nudité de son père; les deux seront certainement mis à mort; leur sang sera sur eux.
- 20:12 Et si un homme couche avec sa belle-fille, les deux seront certainement mis à mort; ils ont apporté la confusion; leur sang sera sur eux.
- 20:13 Si un homme couche avec un homme, comme on couche avec une femme, les deux ont commis une abomination; ils seront certainement mis à mort; leur sang sera sur eux.
- 20:14 Et si un homme prend une femme et sa mère, c'est une perversité; ils seront brûlés au feu, lui et elles, afin qu'il n'y ait pas de perversité parmi vous.
- 20:15 Si un homme couche avec une bête, il sera certainement mis à mort; et vous tuerez la bête.
- 20:16 Et si une femme s'approche d'une quelconque bête pour se prostituer à elle, tu tueras la femme et la bête; elles seront certainement mises à mort; leur sang sera sur elles.
- 20:17 Et si un homme prend sa sœur, la fille de son père ou la fille de sa mère, et voit sa nudité, et qu'elle voie la sienne, c'est une chose perverse; et ils seront retranchés à la vue de leur peuple; il a découvert la nudité de sa sœur; il portera son iniquité.
- 20:18 Et si un homme couche avec une femme pendant son indisposition, et découvre sa nudité, il met à découvert son flux et elle découvre le flux de son sang, et tous deux seront retranchés du milieu de leur peuple.
- 20:19 Tu ne découvriras pas la nudité de la sœur de ta mère, ni de la sœur de ton père; car il aura découvert sa proche parente; ils porteront leur iniquité.
- 20:20 Et si un homme couche avec sa tante, il découvre la nudité de son oncle; ils porteront leur péché, ils mourront sans enfants.

- 20:21 Et si un homme prend la femme de son frère, c'est une souillure; il a découvert la nudité de son frère, ils seront sans enfants.
- 20:22 Vous garderez donc tous mes statuts et tous mes jugements, et vous les ferez; afin que le pays où je vous mène pour y demeurer ne vous vomisse pas.
- 20:23 Vous ne marcherez pas selon les coutumes de la nation que je vais chasser de devant vous; car ils ont fait toutes ces choses, et c'est pourquoi je les ai en horreur.
- 20:24 Mais je vous ai dit: Vous hériterez leur pays, et je vous le donnerai pour le posséder, un pays où coulent le lait et le miel: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui vous ai séparés des autres peuples.
- 20:25 C'est pourquoi vous discernerez la bête nette de la souillée, et entre l'oiseau souillé d'avec le net; et vous ne rendrez pas vos âmes abominables par des bêtes, ou par des oiseaux, ou par toute chose vivante qui rampe sur la terre, que j'ai séparé de vous, comme *étant* souillés.
- 20:26 Et vous serez saints pour moi, car moi, le SEIGNEUR suis saint, et je vous ai coupés des autres peuples, afin que vous soyez à moi.
- 20:27 Quand un homme ou une femme évoque les esprits ou se livre à la divination, ils seront certainement mis à mort; ils seront lapidés: leur sang sera sur eux.

---

## Lévitique 21

---

- 21:1 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Parle aux prêtres, les fils d'Aaron, et dis-leur: Qu'aucun d'eux ne se souille parmi son peuple pour un mort,
- 21:2 Sinon pour son proche parent, qui le touche de près, c'est-à-dire pour sa mère, pour son père, pour son fils, pour sa fille, et pour son frère,
- 21:3 Et pour sa sœur vierge qui lui est proche, et qui n'a pas de mari; pour elle il se souillera.
- 21:4 Mais il ne se souillera pas, étant chef parmi son peuple, pour se profaner.
- 21:5 Ils ne se feront pas de tonsure sur leur tête; ils ne raseront pas non plus les coins de leur barbe, et ils ne feront aucune incision dans leur chair.
- 21:6 Ils seront saints à leur Dieu, et ne profaneront pas le nom de leur Dieu; car ils offrent les offrandes au SEIGNEUR faites par le feu, et le pain de leur Dieu : C'est pourquoi ils seront saints.
- 21:7 Ils ne prendront pas une femme prostituée ou déshonorée; ils ne prendront pas non plus une femme répudiée par son mari; car *le prêtre* est saint à son Dieu.
- 21:8 Tu les sanctifieras donc, car il offre le pain de ton Dieu; il te sera saint, car moi, le SEIGNEUR, qui vous sanctifie, JE *SUIS* saint.
- 21:9 Et si la fille d'un prêtre se déshonore en se prostituant, elle profane son père; elle sera brûlée au feu.
- 21:10 Et celui qui est le grand prêtre d'entre ses frères, sur la tête duquel l'huile d'onction aura été répandue, et qui aura été consacré pour revêtir les vêtements, ne découvrira pas sa tête et ne déchirera pas ses vêtements.
- 21:11 Il n'ira vers aucune personne morte; il ne se souillera pas non plus ni pour son père, ni pour sa mère.
- 21:12 Il ne sortira pas du sanctuaire, et ne profanera pas le sanctuaire de son Dieu, car la couronne de l'huile d'onction de son Dieu est sur lui: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

21:13 Et il prendra pour femme une vierge.

21:14 Il ne prendra ni une veuve, ni une femme divorcée, ni une femme déshonorée ou prostituée; mais il prendra pour femme une vierge d'entre son peuple.

21:15 Il ne profanera pas sa semence parmi son peuple; car moi le SEIGNEUR le sanctifie.

21:16 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

21:17 Parle à Aaron, en disant: Quiconque de ta semence, dans leurs générations *à venir*, aura quelque défaut *corporel*, ne le laisse pas approcher pour offrir le pain de son Dieu;

21:18 Car quiconque a un défaut n'approchera pas: un homme aveugle, ou boiteux, ou un qui a le nez épaté, ou qui a quelque membre disproportionné;

21:19 Ou un homme qui a une fracture au pied ou à la main;

21:20 Ou bossu ou nain, ou qui a une tache à l'œil, ou qui a la gale ou une croûte ou les testicules écrasés.

21:21 Nul homme, de la semence d'Aaron le prêtre, qui aura un défaut, ne s'approchera pas pour offrir les offrandes faites par feu au SEIGNEUR; il a un défaut; il ne s'approchera pas pour offrir le pain de son Dieu.

21:22 Il pourra bien manger le pain de son Dieu, c'est-à-dire *des choses* très saintes, et *des choses* saintes;

21:23 Seulement il n'ira pas vers le voile, et ne s'approchera pas de l'autel, parce qu'il a un défaut; Afin de ne pas profaner mes sanctuaires, car moi le SEIGNEUR les sanctifie.

21:24 Et Moïse le raconta à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël.

---

## Lévitique 22

---

22:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

22:2 Parle à Aaron et à ses fils afin qu'ils se séparent des choses saintes des enfants d'Israël, et qu'ils ne profanent pas mon saint nom dans ces choses qu'ils me sanctifient: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

22:3 Dis-leur : Quiconque de toute votre semence parmi vos générations, qui, ayant sa souillure sur lui, s'approchera des choses saintes que les enfants d'Israël auront sanctifiées au SEIGNEUR, cette âme-là sera retranchée de ma présence: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

22:4 Tout homme de la semence d'Aaron, *qui* est lépreux ou qui a un écoulement, ne mangera des choses saintes jusqu'à ce qu'il soit nettoyé. Et celui qui aura touché quelque chose de souiller par un mort, ou par un homme de qui est sorti de la semence;

22:5 Ou quiconque aura touché quelque reptile par lequel il soit rendu souillé, ou un homme qui l'ait rendu souillé, quelle que soit cette souillure.

22:6 L'âme qui aura touché cela sera souillée jusqu'au crépuscule, et ne mangera pas des choses saintes, mais il lavera son corps avec de l'eau.

22:7 Et, après le coucher du soleil, il sera net, et ensuite il mangera des choses saintes, parce que c'est sa nourriture.

22:8 Il ne mangera pas d'une bête morte d'elle-même, ou déchirée par les bêtes, afin de ne pas en être souillé: JE *SUIS* le SEIGNEUR.

22:9 Ils garderont donc ce que j'ai ordonné, de peur qu'ils ne portent de péché pour cela, et qu'ils ne meurent pas pour l'avoir profané; Moi le SEIGNEUR les sanctifie.

- 22:10 Aucun étranger ne mangera des choses saintes; celui qui séjourne chez un prêtre, ou un employé, ne mangeront pas des choses saintes.
- 22:11 Mais si le prêtre a acheté de son argent quelque âme, elle en mangera; ainsi que celui qui sera né dans sa maison; ceux-là mangeront de sa nourriture.
- 22:12 Si une fille de prêtre est mariée à un étranger, elle ne mangera pas de l'offrande des choses saintes.
- 22:13 Mais si une fille de prêtre, est veuve, ou divorcée, et sans enfants, et est retournée à la maison de son père, comme dans sa jeunesse, elle mangera de la nourriture de son père; mais aucun étranger n'en mangera.
- 22:14 Et si un homme par ignorance, mange d'une chose sainte, alors il ajoutera un cinquième par-dessus, et le donnera au prêtre avec la chose sainte.
- 22:15 Et ils ne profaneront pas les choses saintes des enfants d'Israël, qu'ils offrent au SEIGNEUR.
- 22:16 Mais on les laissera porter l'iniquité de transgression, quand ils mangeront leurs choses saintes; car moi le SEIGNEUR les sanctifie.
- 22:17 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 22:18 Parle à Aaron et à ses fils, et à tous les enfants d'Israël, et dis-leur: Quiconque de la maison d'Israël, ou des étrangers en Israël, offrira son oblation selon tous ses vœux, et selon toutes ses offrandes volontaires, lesquelles on offre au SEIGNEUR, pour une offrande à brûler,
- 22:19 Vous offrirez de son bon gré un mâle sans défaut, d'entre les bœufs, les moutons ou les chèvres.
- 22:20 Mais vous n'offrirez aucune chose qui ait un défaut; car ce ne serait pas accepté pour vous.
- 22:21 Et quiconque offre un sacrifice d'offrande de paix, au SEIGNEUR pour s'acquitter de son vœu, ou en une offrande volontaire, soit de bœufs ou de moutons, pour être acceptée elle sera parfaite; il n'y aura en elle aucun défaut.
- 22:22 Vous n'en offrirez pas au SEIGNEUR qui soit aveugle, ou ayant une fracture ou estropiée, ou ayant un goitre, la gale ou une croûte; et vous n'en ferez pas une offrande par feu sur l'autel, au SEIGNEUR.
- 22:23 Tu pourras offrir comme offrande volontaire un bœuf ou un agneau ayant quelque membre disproportionné; mais il ne sera pas accepté pour un vœu.
- 22:24 Vous n'offrirez pas au SEIGNEUR ce qui est blessé, écrasé, arraché ou coupé et vous ne ferez aucune offrande comme cela dans votre pays.
- 22:25 Ni non plus de la main d'un étranger, vous n'offrirez aucune de ces *choses-là* comme le pain de votre Dieu; parce que leur corruption est en elles et le défaut est en elles; elles ne seront pas acceptées pour vous.
- 22:26 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 22:27 Quand un taurillon, ou un mouton ou un chevreau naîtra, il sera sept jours sous sa mère; et à partir du huitième jour et les suivants, il sera accepté pour une offrande faite par feu au SEIGNEUR.
- 22:28 Et que ce soit une vache ou une brebis, vous ne l'égorgerez pas elle et son petit le même jour.
- 22:29 Et quand vous offrirez un sacrifice de remerciement au SEIGNEUR, offrirez-le de votre bon gré.
- 22:30 Il sera mangé le jour même, vous n'en laisserez rien jusqu'au lendemain: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 22:31 C'est pourquoi vous garderez mes commandements, et les ferez: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 22:32 Et vous ne profanerez pas non plus mon saint nom, mais je serai sanctifié au milieu des enfants d'Israël: JE *SUIS* le

SEIGNEUR qui vous sanctifie,

22:33 Qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte pour être votre Dieu. JE *SUIS* le SEIGNEUR.

---

## Lévitique 23

---

23:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

23:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Concernant les fêtes du SEIGNEUR, que vous proclamerez, ce seront de saintes convocations, c'est-à-dire ce sont ici mes fêtes.

23:3 On travaillera six jours; mais le septième jour est le sabbat du repos, une sainte convocation; vous ne ferez aucune œuvre en ce jour-là; c'est le sabbat du SEIGNEUR dans toutes vos demeures.

23:4 Ce sont ici les fêtes du SEIGNEUR, c'est-à-dire les saintes convocations, que vous proclamerez en leur saison.

23:5 Au quatorzième jour du premier mois, au crépuscule est la pâque du SEIGNEUR;

23:6 Et le quinzième jour du même mois est la fête du pain sans levain au SEIGNEUR; vous mangerez du pain sans levain pendant sept jours.

23:7 Le premier jour vous aurez une sainte convocation; vous ne ferez aucune œuvre servile.

23:8 Et vous offrirez au SEIGNEUR, pendant sept jours, des offrandes faites par feu ; au septième jour il y aura une sainte convocation; vous ne ferez aucune œuvre servile.

23:9 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

23:10 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous serez entrés au pays que je vous donne, et que vous en ferez la moisson, vous apporterez au prêtre une gerbe des prémices de votre moisson.

23:11 Et il tournoiera la gerbe devant le SEIGNEUR, afin qu'elle soit acceptée pour vous; le prêtre la tournoiera le lendemain du sabbat.

23:12 Et le jour que vous ferez tournoyer la gerbe, vous offrirez un agneau sans défaut, d'un an, pour une offrande à brûler au SEIGNEUR;

23:13 Et son offrande de viande sera de deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile, une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR, et son offrande de breuvage sera du vin, le quart d'un hin.

23:14 Et vous ne mangerez ni pain, ni grain rôti, ni grain en épi, jusqu'à ce même jour-là, jusqu'à ce que vous ayez apporté l'offrande à votre Dieu; c'est un statut perpétuel à travers vos générations, dans toutes vos demeures.

23:15 Et vous compterez à partir du lendemain du sabbat, depuis le jour où vous aurez apporté la gerbe de l'offrande tournoyée ; sept sabbats complets.

23:16 Vous compterez cinquante jours jusqu'au lendemain du septième sabbat; et vous offrirez une nouvelle offrande de viande au SEIGNEUR.

23:17 Vous apporterez de vos habitations deux pains de deux dixièmes, pour une offrande tournoyée; ils seront de fleur de farine, ils seront cuits avec du levain: ce sont les prémices au SEIGNEUR.

23:18 Et vous offrirez avec le pain, sept agneaux sans défaut, d'un an et un taurillon, et deux béliers, ils seront pour une offrande à brûler au SEIGNEUR, avec leur offrande de viande et leur offrande de breuvage, c'est-à-dire une offrande faite par feu, d'une agréable odeur au SEIGNEUR.

23:19 Puis vous sacrifierez un chevreau en offrande pour le péché, et deux agneaux d'un an en sacrifice d'offrande de paix.

- 23:20 Et le prêtre les tournoiera avec le pain des premiers fruits, en offrande tournoyée devant le SEIGNEUR, avec les deux agneaux; ils seront saints au SEIGNEUR, pour le prêtre.
- 23:21 Et vous proclamerez ce même jour, qu'il y aura une sainte convocation pour vous; vous ne ferez aucune œuvre servile : ce sera un statut perpétuel dans toutes vos demeures à travers vos générations.
- 23:22 Et quand vous ferez la moisson dans votre pays, tu n'enlèveras pas complètement les coins de ton champ, et tu ne ramasseras pas toute la glanure de ta moisson; tu les laisseras pour le pauvre et pour l'étranger: JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
- 23:23 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :
- 23:24 Parle aux enfants d'Israël, en disant : Au septième mois, au premier jour du mois, vous aurez un sabbat, un mémorial au son des trompettes, une sainte convocation;
- 23:25 Vous ne ferez aucune œuvre servile en ce jour-là; et vous offrirez des offrandes faites par feu au SEIGNEUR.
- 23:26 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :
- 23:27 Pareillement au dixième jour de ce septième mois, ce sera le jour des propitiations; ce sera pour vous une sainte convocation, et vous affligerez vos âmes, et vous offrirez une offrande faite par feu au SEIGNEUR.
- 23:28 Vous ne ferez aucune œuvre ce jour-là; car c'est le jour des propitiations, pour faire propitiation pour vous devant le SEIGNEUR votre Dieu.
- 23:29 Car toute âme qui n'aura pas été affligée ce jour-là sera retranchée du milieu de son peuple.
- 23:30 Et toute âme qui fera ce jour-là une œuvre quelconque, je la détruirai du milieu de son peuple.
- 23:31 Vous ne ferez aucune sorte d'œuvre; ce sera un statut perpétuel à travers vos générations, dans toutes vos demeures.
- 23:32 Ce sera pour vous un sabbat de repos, et vous affligerez vos âmes : au neuvième jour du mois, au crépuscule, d'un soir à l'autre soir, vous célébrerez votre sabbat.
- 23:33 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 23:34 Parle aux enfants d'Israël, en disant: Le quinzième jour de ce septième mois sera la fête des tabernacles pendant sept jours, au SEIGNEUR.
- 23:35 Le premier jour il y aura une sainte convocation; vous ne ferez aucune œuvre servile.
- 23:36 Pendant sept jours vous offrirez une offrande faite par feu au SEIGNEUR; au huitième jour il y aura une sainte convocation, et vous offrirez une offrande faite par feu au SEIGNEUR; c'est une assemblée solennelle; et vous ne ferez aucune œuvre servile ce jour-là.
- 23:37 Ce sont là les fêtes du SEIGNEUR, que vous proclamerez pour être de saintes convocations, pour offrir une offrande faite par feu au SEIGNEUR, une offrande à brûler, et une offrande de viande, un sacrifice et des offrandes liquides, chacune de ces choses à son jour;
- 23:38 Outre les sabbats du SEIGNEUR, et outre vos dons, et outre tous vos vœux, et outre toutes vos offrandes volontaires que vous donnerez au SEIGNEUR.
- 23:39 Aussi le quinzième jour du septième mois, quand vous aurez recueilli le rapport de la terre, vous célébrerez une fête au SEIGNEUR pendant sept jours: le premier jour sera un sabbat, et le huitième sera un sabbat.
- 23:40 Et le premier jour vous prendrez des rameaux des beaux arbres, des branches de palmiers, et des rameaux d'arbres touffus et des saules des ruisseaux; et vous vous réjouirez devant le SEIGNEUR votre Dieu, pendant sept jours.

- 23:41 Et vous la garderez comme une fête au SEIGNEUR pendant sept jours dans l'année. Ce sera un statut perpétuel pour vos générations; vous la célébrerez le septième mois.
- 23:42 Vous demeurerez pendant sept jours dans des cabanes; tous ceux nés Israélites demeureront dans des cabanes,
- 23:43 Afin que vos générations sachent que j'ai fait demeurer les enfants d'Israël dans des cabanes, lorsque je les ai fait sortir du pays d'Égypte: JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu.
- 23:44 Et Moïse déclara aux enfants d'Israël les fêtes du SEIGNEUR.

---

## Lévitique 24

---

- 24:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 24:2 Commande aux enfants d'Israël qu'ils t'apportent de l'huile d'olive pure, broyée, pour le luminaire, afin de faire brûler les lampes continuellement.
- 24:3 Aaron l'arrangera devant le SEIGNEUR, continuellement, depuis le soir jusqu'au matin, en dehors du voile du témoignage, dans le tabernacle de la congrégation: c'est un statut perpétuel à travers vos générations.
- 24:4 Il arrangera les lampes sur le pur chandelier, devant le SEIGNEUR, continuellement.
- 24:5 Et tu prendras de la fleur de farine, et tu la cuiras en douze gâteaux; chaque gâteau sera de deux dixièmes;
- 24:6 Et tu les placeras en deux rangées, six par rangée, sur la pure table devant le SEIGNEUR.
- 24:7 Et tu mettras de l'encens pur sur chaque rangée, afin qu'il soit sur le pain pour un mémorial, comme une offrande faite par feu au SEIGNEUR:
- 24:8 Chaque *jour de sabbat* il le disposera en ordre devant le SEIGNEUR continuellement, venant des enfants d'Israël; c'est une alliance perpétuelle.
- 24:9 Et cela appartiendra à Aaron et à ses fils, et ils le mangeront dans le lieu saint; car ce lui sera une *chose* très sainte, d'entre les offrandes du SEIGNEUR faites par feu, par un statut perpétuel.
- 24:10 Et le fils d'une femme israélite, dont le père était égyptien, sortit du milieu des enfants d'Israël; et ce fils de la femme israélite et un homme d'Israël se querellèrent dans le camp.
- 24:11 Et le fils de la femme israélite blasphéma le nom du SEIGNEUR, et le maudit. Et on l'amena à Moïse ; (or le nom de sa mère était Shelomith, la fille de Dibri, de la tribu de Dan.)
- 24:12 Et on le mit sous garde, afin que le SEIGNEUR leur montre son avis.
- 24:13 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:
- 24:14 Fais sortir du camp celui qui a maudit, et que tous ceux qui l'ont entendu posent leurs mains sur sa tête, et que toute la congrégation le lapide.
- 24:15 Et tu parleras aux enfants d'Israël, en disant: Quiconque aura maudit son Dieu portera son péché.
- 24:16 Et celui qui blasphémera le nom du SEIGNEUR sera certainement mis à mort; et toute la congrégation le lapidera; aussi bien l'étranger que celui qui est né au pays, quand il aura blasphémé le nom du SEIGNEUR, il sera mis à mort.
- 24:17 Et celui qui aura tué un homme, quel qu'il soit, sera certainement mis à mort.
- 24:18 Et celui qui aura tué une bête, la remplacera; bête pour bête.

24:19 Et si un homme a causé une blessure à son voisin, on lui fera comme il a fait;

24:20 Fracture pour fracture, œil pour œil, dent pour dent; il lui sera fait selon le mal qu'il aura fait à un autre homme.

24:21 Et celui qui aura tué une bête la remplacera; et celui qui aura tué un homme, sera mis à mort.

24:22 Vous n'aurez qu'une même loi; aussi bien pour l'étranger, que pour celui qui est né au pays; car JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

24:23 Et Moïse parla aux enfants d'Israël, qui firent sortir hors du camp celui qui avait maudit, et ils le lapidèrent. Et les enfants d'Israël firent comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.

---

## Lévitique 25

---

25:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse au mont Sinaï, disant:

25:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur : Quand vous serez entrés au pays que je vous donne, alors la terre célébrera un sabbat au SEIGNEUR.

25:3 Pendant six ans tu sèmeras ton champ, et pendant six ans tu tailleras ta vigne, et tu en recueilleras le rapport.

25:4 Mais la septième année sera un sabbat de repos pour la terre, un sabbat au SEIGNEUR; tu ne sèmeras pas ton champ, et tu ne tailleras pas ta vigne,

25:5 Tu ne moissonneras pas ce qui de ta moisson repoussera tout seul, et tu ne vendangeras pas les raisins de ta vigne non taillée; car ce sera une année de repos pour la terre.

25:6 Et le sabbat de la terre vous servira de nourriture, à toi, à ton serviteur, à ta servante, à ton employé et à l'étranger qui séjourne avec toi,

25:7 Et à ton bétail, et aux bêtes qui sont dans ton pays; tout son rapport servira de nourriture.

25:8 Et tu compteras sept sabbats d'années, sept fois sept ans; et l'espace de ces sept semaines d'années feront quarante-neuf ans;

25:9 Puis tu feras sonner la trompette du jubilé, le dixième jour du septième mois; au jour des propitiations, vous ferez sonner la trompette par tout votre pays.

25:10 Et vous sanctifierez la cinquantième année, et vous proclamerez la liberté à travers tout le pays à tous ses habitants: ce sera pour vous un jubilé, et chacun de vous retournera dans sa possession et vous retournerez chacun à sa famille.

25:11 Cette cinquantième année sera pour vous un jubilé; vous ne sèmerez pas, et ne moissonnerez pas ce qui pousse tout seul, et vous ne vendangerez pas la vigne non taillée;

25:12 Car c'est le jubilé : il vous est saint; vous mangerez ce que les champs rapporteront.

25:13 En cette année du jubilé, vous retournerez chacun en sa possession.

25:14 Et si tu dois vendre *quelque chose* à ton voisin, ou dois acheter *quelque chose* de la main de ton voisin, ne vous faites pas tort l'un l'autre.

25:15 Tu achèteras de ton voisin d'après le nombre des années après le jubilé; et il te vendra d'après le nombre des années de rapport.

25:16 Selon le nombre d'années, tu augmenteras le prix, et selon qu'il y aura moins d'années, tu diminueras le prix; car il te vendra selon le nombre des années de récoltes.

25:17 Vous ne vous ferez donc pas tort l'un l'autre; mais tu craindras ton Dieu; car JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.

25:18 C'est pourquoi vous pratiquerez mes statuts, et garderez mes jugements et les pratiquerez; et vous demeurerez dans le pays en sécurité.

25:19 Et la terre vous donnera son fruit, et vous mangerez à satiété, et vous y demeurerez en sécurité.

25:20 Et si vous dites : Que mangerons-nous la septième année? Voici, nous ne sèmerons pas, ni ne recueillerons notre récolte;

25:21 Alors je commanderai ma bénédiction d'être sur vous la sixième année, et elle donnera une récolte pour trois ans.

25:22 Et vous sèmerez la huitième année, et vous mangerez encore de l'ancienne récolte; jusqu'à la neuvième année, jusqu'à ce que sa récolte soit venue, vous mangerez de l'ancienne.

25:23 La terre ne sera pas vendue pour toujours; car la terre est à moi, car vous êtes étrangers et hôtes de passage chez moi.

25:24 Et dans tout le pays que vous posséderez, vous accorderez le droit de rachat pour la terre.

25:25 Si ton frère devient pauvre, et vend une partie de ce qu'il possède, et si un de ses proches parents vient lui racheter, alors il rachètera ce que son frère a vendu.

25:26 Et si un homme n'a personne qui ait le droit de rachat, et qu'il ait trouvé lui-même de quoi faire un rachat,

25:27 Il comptera les années depuis la vente faite et restituera le surplus à l'homme à qui il avait vendu, et il rentrera dans sa possession.

25:28 Mais s'il ne trouve pas de quoi lui rendre, ce qu'il a vendu restera en la main de celui qui l'aura acheté, jusqu'à l'année du jubilé; alors celui-ci sera libéré au jubilé, et le vendeur rentrera dans sa possession.

25:29 Et si un homme vend une maison d'habitation dans une ville entourée de murailles, il aura le droit de rachat jusqu'à la fin de l'année après la vente; son droit de rachat sera d'une année.

25:30 Mais si elle n'est pas rachetée dans l'année accomplie, alors la maison qui est dans la ville entourée de murailles demeurera absolument à l'acheteur et en ses générations, elle ne sera pas libérée au jubilé.

25:31 Mais les maisons des villages non entourés de murs, seront considérées comme des champs du pays; elles pourront être rachetées, et elles seront libérées au jubilé.

25:32 Et quant aux villes des Lévites et aux maisons des villes qu'ils auront en possession, les Lévites auront le droit de rachat en tout temps.

25:33 Et si un homme a acheté des Lévites, alors la maison vendue dans la ville de sa possession sera libérée dans l'année du jubilé; car les maisons des villes des Lévites sont leur possession parmi les enfants d'Israël.

25:34 Mais les champs des faubourgs de leurs villes ne seront pas vendus; car c'est leur possession perpétuelle.

25:35 Et si ton frère est devenu pauvre et s'est affaibli auprès de toi, tu le soutiendras; oui, même s'il est étranger ou hôte, afin qu'il vive auprès de toi.

25:36 Tu ne prendras de lui ni intérêt ni profit; mais tu craindras ton Dieu, afin que ton frère puisse vivre auprès de toi.

25:37 Tu ne lui donneras pas ton argent à intérêt, et tu ne lui donneras pas de tes vivres pour un profit.

25:38 JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte, pour vous donner le pays de Canaan, et pour être votre Dieu.

25:39 Et si ton frère, qui demeure près de toi, devient pauvre et qu'il se vende à toi, tu ne l'obligeras pas de te servir comme un esclave;

- 25:40 Mais il sera chez toi comme un employé, et comme un hôte; et il te servira jusqu'à l'année du jubilé;
- 25:41 Et alors il sortira de chez toi, lui et ses enfants avec lui; et il retournera dans sa famille, et rentrera dans la possession de ses pères.
- 25:42 Car ce sont mes serviteurs, que j'ai fait sortir du pays d'Égypte; ils ne seront pas vendus comme (on vend) les esclaves.
- 25:43 Tu ne domineras pas sur lui avec rigueur; mais tu craindras ton Dieu.
- 25:44 Quant à tes esclaves hommes et femmes qui seront à toi, ils viendront des païens qui sont autour de vous; de ceux-là vous achèterez les esclaves hommes et femmes.
- 25:45 De plus vous pourrez acheter les enfants des étrangers qui séjournent avec vous, et de leurs familles qui sont avec vous, qu'ils engendreront dans votre pays; et ils seront votre possession.
- 25:46 Vous les laisserez en héritage à vos enfants après vous, afin qu'ils en héritent la possession; et ils seront vos esclaves pour toujours; mais quant à vos frères, les enfants d'Israël, nul de vous ne dominera avec rigueur sur son frère.
- 25:47 Et si un étranger ou un homme séjournant chez toi, se sera enrichi, et que ton frère qui demeure près de lui devienne pauvre et *s'il* se vend à l'étranger ou à celui qui séjourne près de toi, ou à quelqu'un de la famille de l'étranger,
- 25:48 Après s'être vendu, il pourra être racheté de nouveau: un de ses frères pourra le racheter;
- 25:49 Ou son oncle, ou le fils de son oncle, pourra le racheter, ou quelque autre proche parent de sa famille pourra le racheter; ou s'il en a les moyens, il se rachètera lui-même.
- 25:50 Et il comptera avec celui qui l'a acheté, depuis l'année où il s'est vendu à lui jusqu'à l'année du jubilé, et son prix de vente sera selon le nombre des années; selon les journées d'un employé.
- 25:51 S'il y a encore beaucoup d'années, il restituera le prix de son rachat, en proportion du prix pour lequel il aura été acheté;
- 25:52 Et s'il reste peu d'années jusqu'à l'année du jubilé, il comptera alors avec lui, et à raison de ses années *qu'il a servi*, il restituera le prix de son rachat.
- 25:53 Et il sera avec lui comme un employé à l'année; et son maître ne dominera pas sur lui avec rigueur en ta présence.
- 25:54 Et s'il n'est pas racheté durant ces années, il sortira l'année du jubilé, lui et ses enfants avec lui.
- 25:55 Car les enfants d'Israël sont mes serviteurs; ils sont mes serviteurs que j'ai fait sortir du pays d'Égypte: JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu.

---

## Lévitique 26

---

- 26:1 Vous ne vous ferez pas d'idoles, et vous ne vous dresserez pas d'image taillée, ni de statue, et vous n'érigerez aucune statue de pierre dans votre pays, pour vous incliner devant elle; car JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu.
- 26:2 Vous garderez mes sabbats, et vous révérez mon sanctuaire: JE SUIS le SEIGNEUR.
- 26:3 Si vous marchez dans mes statuts, et si vous gardez mes commandements, et les pratiquez,
- 26:4 Alors je vous donnerai les pluies en leur saison, et la terre donnera son rapport, et les arbres des champs donneront leurs fruits.
- 26:5 Et le battage arrivera chez vous *au temps de* la vendange; et la vendange arrivera *au temps* des semailles; et vous mangerez votre pain à satiété, et vous demeurerez en sécurité dans votre pays.

- 26:6 Et je donnerai la paix dans le pays; vous vous coucherez, et personne ne vous fera peur; et je ferai disparaître du pays les mauvaises bêtes, et l'épée ne passera pas par votre pays.
- 26:7 Et vous poursuivrez vos ennemis, et ils tomberont devant vous par l'épée.
- 26:8 Et cinq d'entre vous en poursuivront cent, et cent d'entre vous en feront s'envoler dix mille, et vos ennemis tomberont devant vous par l'épée.
- 26:9 Et j'aurai du respect pour vous, et je vous ferai fructifier et je vous multiplierai, et j'établirai mon alliance avec vous.
- 26:10 Et vous mangerez d'anciennes provisions, et vous sortirez le vieux à cause du nouveau.
- 26:11 Et je placerai mon tabernacle au milieu de vous, et mon âme ne vous aura pas en horreur.
- 26:12 Et je marcherai au milieu de vous, et je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple.
- 26:13 JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte, afin que vous n'y soyez plus esclaves: j'ai brisé les liens de votre joug, et je vous ai fait aller la tête haute.
- 26:14 Mais si vous ne m'écoutez pas, et si vous ne faites pas tous ces commandements,
- 26:15 Et si vous méprisez mes statuts, ou si votre âme a en horreur mes jugements, pour que vous ne fassiez pas tous mes commandements, et que vous rompiez mon alliance,
- 26:16 Aussi je vous ferai ceci: J'assignerai sur vous la terreur, la consommation et la fièvre, qui consumeront vos yeux et attristeront votre cœur; vous sèmerez en vain votre semence : vos ennemis la mangeront.
- 26:17 Et je tournerai ma face contre vous; vous serez tués devant vos ennemis; ceux qui vous haïssent règneront sur vous; et vous fuirez sans que personne vous poursuive.
- 26:18 Et si encore après cela, vous ne m'écoutez pas, alors je vous punirai sept fois plus à cause de vos péchés;
- 26:19 Et je briserai l'orgueil de votre puissance; et je ferai votre ciel comme du fer, et votre terre comme du cuivre.
- 26:20 Et votre force sera dépensée en vain, car votre terre ne donnera pas son rapport, et les arbres de la terre ne donneront pas non plus de leurs fruits.
- 26:21 Et si vous marchez de front contre moi, et que vous ne voulez pas m'écouter, je vous frapperai de sept fois plus de plaies, selon vos péchés.
- 26:22 J'enverrai des bêtes sauvages parmi vous, qui vous raviront vos enfants, et détruiront votre bétail, et qui vous réduiront à un petit nombre; et vos chemins seront déserts.
- 26:23 Et si malgré ces choses, vous ne vous réformerez pas, et vous marcherez de front contre moi,
- 26:24 Alors je marcherai, moi aussi, de front contre vous, et je vous punirai sept fois plus, à cause de vos péchés.
- 26:25 Et je ferai venir sur vous l'épée, qui vengera mon alliance *qui aura été enfreinte*; et quand vous vous rassemblerez dans vos villes, j'enverrai la peste au milieu de vous, et vous serez livrés en la main de l'ennemi.
- 26:26 Et quand je vous aurai rompu le soutien de votre pain, dix femmes cuiront votre pain dans un seul four, et vous livreront votre pain au poids; vous mangerez, et vous ne serez pas rassasiés.
- 26:27 Et si avec cela, vous ne m'écoutez pas, et que vous marchiez de front contre moi,
- 26:28 Je marcherai aussi de front contre vous, avec fureur, et moi, moi, dis-je, vous châtierai sept fois plus, à cause de vos péchés;

- 26:29 Et vous mangerez la chair de vos fils, et vous mangerez la chair de vos filles;
- 26:30 Et je détruirai vos hauts lieux, et j'abattraï vos statues, et je mettrai vos cadavres sur les cadavres de vos idoles, et mon âme vous aura en horreur.
- 26:31 Je réduirai aussi vos villes en déserts, j'apporterai la désolation dans vos sanctuaires, et je ne sentirai plus l'agréable odeur de vos offrandes.
- 26:32 Et j'enverrai la désolation sur le pays, et vos ennemis qui y demeureront en seront étonnés.
- 26:33 Et je vous disperserai parmi les païens, et je tirerai l'épée après vous; et votre pays sera désolé, et vos villes désertes.
- 26:34 Alors la terre jouira de ses sabbats, aussi longtemps qu'elle sera dévastée, et que vous serez dans le pays de vos ennemis; alors la terre se reposera et jouira de ses sabbats.
- 26:35 Aussi longtemps qu'elle sera dévastée, elle se reposera, parce qu'elle ne s'était pas reposée dans vos sabbats, pendant que vous y demeuriez.
- 26:36 Et quant à ceux d'entre vous qui seront restés vivants, j'enverrai la lâcheté dans leur cœur, dans les pays de leurs ennemis; et le bruit d'une feuille agitée les poursuivra; et ils fuiront comme on fuit l'épée, et ils tomberont sans qu'on les poursuive;
- 26:37 Et ils tomberont l'un sur l'autre comme devant l'épée, sans que personne les poursuive; et vous ne pourrez pas tenir devant vos ennemis.
- 26:38 Et vous périrez parmi les païens, et la terre de vos ennemis vous dévorera.
- 26:39 Et ceux d'entre vous qui resteront dépériront dans leur iniquité, dans les pays de vos ennemis, et ils dépériront aussi dans les iniquités de leurs pères, avec eux.
- 26:40 Alors ils confesseront leur iniquité et l'iniquité de leurs pères selon les transgressions qu'ils ont commises contre moi, et aussi selon qu'ils ont marché de front contre moi.
- 26:41 Si bien que moi aussi j'ai marché de front contre eux, et les ai amenés dans le pays de leurs ennemis, si alors leur cœur incirconcis s'humilie, et qu'ils acceptent la punition de leur iniquité,
- 26:42 Alors je me souviendrai de mon alliance avec Jacob, je me souviendrai de mon alliance avec Isaac, et de mon alliance avec Abraham, et je me souviendrai de la terre.
- 26:43 La terre aura été abandonnée par eux, et aura joui de ses sabbats, pendant qu'elle est dévastée par eux; et ils accepteront la punition de leur iniquité, parce qu'ils auront méprisé mes jugements et que leur âme a eu en horreur mes statuts.
- 26:44 Et cependant avec tout cela, lorsqu'ils seront dans le pays de leurs ennemis, je ne les rejetterai pas, ni ne les aurai en horreur, pour les détruire entièrement et pour rompre mon alliance avec eux; car JE *SUIS* le SEIGNEUR leur Dieu.
- 26:45 Mais je me souviendrai pour leur bien de l'alliance faite avec leurs ancêtres, que j'ai fait sortir du pays d'Égypte, à la vue des païens, afin que je puisse être leur Dieu: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 26:46 Ce sont là les statuts, et les jugements et les lois que le SEIGNEUR établit entre lui et les enfants d'Israël, au mont Sinaï, par la main de Moïse.

---

## Lévitique 27

---

27:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, disant:

27:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsque quelqu'un aura fait un vœu important, les personnes seront au

SEIGNEUR, selon ton estimation.

- 27:3 Et ton estimation sera d'un homme de vingt ans jusqu'à soixante ans, ton estimation sera de cinquante shekels d'argent, selon le shekel du sanctuaire.
- 27:4 Et si c'est une femme, ton estimation sera alors de trente shekels.
- 27:5 Et si c'est quelqu'un de l'âge de cinq ans jusqu'à l'âge de vingt ans, alors ton estimation sera de vingt shekels pour le mâle, et de dix shekels pour la femme.
- 27:6 Et si c'est quelqu'un de l'âge d'un mois jusqu'à l'âge de cinq ans, alors ton estimation sera de cinq shekels d'argent pour le mâle, et de trois shekels d'argent pour une fille.
- 27:7 Et si c'est quelqu'un qui soit âgé de soixante ans et au-dessus, si c'est un mâle, ton estimation sera de quinze shekels, et pour la femme de dix shekels.
- 27:8 Mais s'il est plus pauvre que ton estimation, alors il se présentera devant le prêtre, et le prêtre l'évaluera; le prêtre l'évaluera selon les moyens de celui qui a fait le vœu.
- 27:9 Et si c'est une bête qu'un homme apporte en offrande au SEIGNEUR, tout ce qu'on en donnera au SEIGNEUR sera saint.
- 27:10 Il ne la changera pas, et ne la remplacera pas, une bonne pour une mauvaise, ou une mauvaise pour une bonne ; et si l'on remplace une bête par une autre, alors celle-ci et celle échangée, seront saintes.
- 27:11 Et si c'est d'une bête souillée, dont on n'offre pas de sacrifice au SEIGNEUR, alors il présentera la bête devant le prêtre;
- 27:12 Et le prêtre en fera l'estimation, selon qu'elle est bonne ou mauvaise ; il en sera selon ton estimation, toi qui est le prêtre.
- 27:13 Mais s'il veut la racheter, alors il ajoutera un cinquième à ton estimation.
- 27:14 Et quand un homme sanctifiera sa maison pour être sainte au SEIGNEUR, le prêtre alors en fera l'estimation, selon qu'elle sera bonne ou mauvaise; on s'en tiendra à l'estimation que le prêtre en aura faite.
- 27:15 Et si celui qui l'a sanctifiée veut racheter sa maison, il ajoutera un cinquième au prix de ton estimation, et elle lui appartiendra.
- 27:16 Et si un homme sanctifie au SEIGNEUR une partie du champ de sa possession, ton estimation alors sera selon ce qu'on y sème; un homer de semence d'orge à cinquante shekels d'argent.
- 27:17 S'il sanctifie son champ dès l'année du jubilé, on s'en tiendra à ton estimation.
- 27:18 Mais s'il sanctifie son champ après le jubilé, alors le prêtre lui comptera selon les années qui restent jusqu'à l'année du jubilé, et cela rabattu de ton estimation.
- 27:19 Et si celui qui a sanctifié le champ veut le racheter, alors il ajoutera un cinquième de l'argent de ton estimation, et il sera à lui.
- 27:20 Et s'il ne rachète pas le champ, ou qu'il vende le champ à un autre homme, il ne pourra plus être racheté.
- 27:21 Mais le champ, quand il est libéré au jubilé, sera saint au SEIGNEUR comme un champ voué : la possession en sera au prêtre.
- 27:22 Et si un homme sanctifie au SEIGNEUR un champ qu'il ait acheté, qui ne soit pas des champs de sa possession,
- 27:23 Le prêtre alors lui comptera la valeur de ton estimation, c'est-à-dire jusqu'à l'année du jubilé, et il donnera en ce jour-là ton estimation, comme une chose sainte au SEIGNEUR.

- 27:24 En l'année du jubilé, le champ retournera à celui duquel il l'avait acheté, c'est-à-dire à celui à qui appartient la possession de la terre.
- 27:25 Et toutes tes estimations seront selon le shekel du sanctuaire; le shekel est de vingt guéras.
- 27:26 Seulement, le premier-né d'entre les bêtes, qui devrait être le premier-né du SEIGNEUR, personne ne le sanctifiera; que ce soit bœuf, ou un mouton, il est au SEIGNEUR.
- 27:27 Mais s'il est de bêtes souillées, alors il le rachètera selon ton estimation, et il ajoutera sur celle-ci un cinquième; ou s'il n'est pas racheté, alors il sera vendu d'après ton estimation.
- 27:28 Cependant aucune chose vouée que quelqu'un aura dévouée au SEIGNEUR, de tout ce qu'il possède, soit homme, soit bête ou champ de sa possession, ne se vendra ni ne se rachètera; toute chose vouée est très sainte au SEIGNEUR.
- 27:29 Aucune personne dévouée, qui sera dévouée des hommes, ne pourra être rachetée; mais sera certainement mise à mort.
- 27:30 Et toute dîme de la terre, soit de la semence de la terre, ou du fruit des arbres, est au SEIGNEUR; c'est saint au SEIGNEUR.
- 27:31 Et si un homme veut racheter quelque chose de sa dîme, il y ajoutera le cinquième par-dessus.
- 27:32 Et concernant la dîme de bœufs, de brebis, c'est-à-dire pour tout ce qui passe sous le bâton, le dixième sera saint au SEIGNEUR.
- 27:33 On ne distinguera pas entre le bon et le mauvais, et on ne le changera pas; et si on le change, alors les deux, la bête et l'échangée seront saintes : elles ne pourront être rachetées.
- 27:34 Ce sont là les commandements que le SEIGNEUR commanda à Moïse pour les enfants d'Israël, au mont Sinäi.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Nombres

---

### Nombres 1

---

- 1:1 Le SEIGNEUR parla à Moïse, au désert de Sinaï, dans le tabernacle de la congrégation, au premier jour du second mois, la seconde année de leur sortie du pays d'Égypte, en disant:
- 1:2 Faites le compte de toute la congrégation des enfants d'Israël, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, avec le nombre de *leurs* noms, chaque mâle selon le sondage,
- 1:3 Depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux d'Israël qui peuvent aller à la guerre; vous les dénombrez selon leurs armées, toi et Aaron.
- 1:4 Et il y aura avec vous un homme par tribu, le chef de la maison de ses pères.
- 1:5 Et voici les noms des hommes qui vous assisteront: Pour la tribu de Ruben, Elizur, fils de Shedeur;
- 1:6 Pour celle de Siméon, Shelumiel, fils de Zurishaddaï;
- 1:7 Pour celle de Judah, Nahshon, fils d'Amminadab;
- 1:8 Pour celle d'Issachar, Nathanaël, fils de Zuar;
- 1:9 Pour celle de Zebulun, Eliab, fils de Hélon;
- 1:10 Pour les enfants de Joseph, d'Éphraïm, Elishama, fils d'Ammihud; pour celle de Manasseh, Gamaliel, fils de Pedahzur;
- 1:11 Pour la tribu de Benjamin, Abidan, fils de Gideoni;
- 1:12 Pour celle de Dan, Ahiézer, fils d'Ammishaddaï;
- 1:13 Pour celle d'Asher, Pagiél, fils d'Ocran;
- 1:14 Pour celle de Gad, Eliasaph, fils de Deuël;
- 1:15 Pour celle de Naphtali, Ahira, fils d'Enan.
- 1:16 C'étaient là ceux qu'on appelait pour tenir la congrégation, les princes des tribus de leurs pères, les chefs des milliers d'Israël.
- 1:17 Moïse et Aaron prirent donc ces hommes qui avaient été désignés par leurs noms;
- 1:18 Et ils assemblèrent toute la congrégation, le premier jour du second mois, et on les enregistra d'après leurs familles, selon la maison de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, et par têtes;
- 1:19 Comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse, il les dénombra au désert de Sinaï.
- 1:20 Les fils de Ruben, premier-né d'Israël, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms et par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:

- 1:21 Ceux de la tribu de Ruben, qui furent dénombrés, furent quarante-six mille cinq cents.
- 1:22 Les fils de Siméon, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, ceux qui furent dénombrés, en les comptant par leurs noms et par tête, tous les mâles depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:23 Ceux de la tribu de Siméon, qui furent dénombrés, furent cinquante-neuf mille trois cents.
- 1:24 Les fils de Gad, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:25 Ceux de la tribu de Gad, qui furent dénombrés, furent quarante-cinq mille six cent cinquante.
- 1:26 Les fils de Judah, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:27 Ceux de la tribu de Judah, qui furent dénombrés, furent soixante-quatorze mille six cents.
- 1:28 Les fils d'Issachar, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:29 Ceux de la tribu d'Issachar, qui furent dénombrés, furent cinquante-quatre mille quatre cents.
- 1:30 Les fils de Zebulun, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:31 Ceux de la tribu de Zebulun, qui furent dénombrés, furent cinquante-sept mille quatre cents.
- 1:32 Quant aux fils de Joseph: les fils d'Éphraïm, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:33 Ceux de la tribu d'Éphraïm, qui furent dénombrés, furent quarante mille cinq cents.
- 1:34 Les fils de Manasseh, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:35 Ceux de la tribu de Manasseh, qui furent dénombrés, furent trente-deux mille deux cents.
- 1:36 Les fils de Benjamin, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:37 Ceux de la tribu de Benjamin, qui furent dénombrés, furent trente-cinq mille quatre cents.
- 1:38 Les fils de Dan, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:39 Ceux de la tribu de Dan, qui furent dénombrés, furent soixante-deux mille sept cents.
- 1:40 Les fils d'Asher, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:41 Ceux de la tribu d'Asher, qui furent dénombrés, furent quarante et un mille cinq cents.
- 1:42 Les fils de Naphtali, enregistrés selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, en les comptant par leurs noms, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre:
- 1:43 Ceux de la tribu de Naphtali, qui furent dénombrés, furent cinquante-trois mille quatre cents.
- 1:44 Tel est le dénombrement que firent Moïse et Aaron, et les douze princes d'Israël; il y avait un homme pour chaque

maison des pères.

- 1:45 Ainsi tous ceux des enfants d'Israël qui furent dénombrés, selon les maisons de leurs pères, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à la guerre en Israël,
- 1:46 Tous ceux qui furent dénombrés, furent six cent trois mille cinq cent cinquante.
- 1:47 ¶ Mais les Lévites, selon la tribu de leurs pères, ne furent point dénombrés avec eux.
- 1:48 Car le SEIGNEUR avait parlé à Moïse, en disant:
- 1:49 Tu ne dénombreras point la tribu de Lévi seulement, et tu n'en feras point le compte au milieu des enfants d'Israël;
- 1:50 Mais donne aux Lévites la charge du Tabernacle du Témoignage, et de tous ses ustensiles, et de tout ce qui lui appartient. Ce sont eux qui porteront le Tabernacle et tous ses ustensiles, et qui en feront le service; et ils camperont autour du Tabernacle.
- 1:51 Et quand le Tabernacle partira, les Lévites le démonteront; et quand le Tabernacle campera, les Lévites le dresseront; et l'étranger qui en approchera sera puni de mort.
- 1:52 Or, les enfants d'Israël camperont chacun dans son camp, et chacun près de sa bannière, selon leurs armées.
- 1:53 Mais les Lévites camperont autour du Tabernacle du Témoignage, afin qu'il n'y ait point d'indignation contre la congrégation des enfants d'Israël; et les Lévites auront la garde du Tabernacle du Témoignage.
- 1:54 Et les enfants d'Israël firent tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse; ils firent ainsi.

---

## Nombres 2

---

- 2:1 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse et à Aaron, en disant:
- 2:2 Les enfants d'Israël camperont chacun sous sa bannière, près des enseignes des maisons de leurs pères; ils camperont vis-à-vis et tout autour du tabernacle de la congrégation.
- 2:3 Ceux qui camperont en avant à l'Est vers le soleil levant, ce sera la bannière du camp de Judah, selon ses armées, et le chef des enfants de Judah, Nahshon, fils d'Amminadab,
- 2:4 Et son armée, ses dénombrés: soixante-quatorze mille six cents.
- 2:5 Et la tribu d'Issachar campera auprès de lui; et le chef des enfants d'Issachar, Nathaneël, fils de Zuar,
- 2:6 Et son armée, ses dénombrés: cinquante-quatre mille quatre cents.
- 2:7 Puis la tribu de Zebulun, et le chef des enfants de Zebulun, Eliab, fils de Hélon,
- 2:8 Et son armée, ses dénombrés: cinquante-sept mille quatre cents.
- 2:9 Tous les hommes dénombrés pour le camp de Judah sont cent quatre-vingt-six mille quatre cents, selon leurs armées. Ils partiront les premiers.
- 2:10 La bannière du camp de Ruben, selon ses armées, sera vers le Sud, avec le chef des enfants de Ruben, Elizur, fils de Shedeur,
- 2:11 Et son armée, et ses dénombrés: quarante-six mille cinq cents.
- 2:12 Et la tribu de Siméon campera auprès de lui, et le chef des enfants de Siméon, Shelumiel, fils de Zurishaddai,

- 2:13 Et son armée, ses dénombrés: cinquante-neuf mille trois cents.
- 2:14 Puis la tribu de Gad, et le chef des enfants de Gad, Eliasaph, fils de Réuel,
- 2:15 Et son armée, ses dénombrés: quarante-cinq mille six cent cinquante.
- 2:16 Tous les hommes dénombrés pour le camp de Ruben sont cent cinquante et un mille quatre cent cinquante, selon leurs armées. Ils partiront les seconds.
- 2:17 Ensuite partira le tabernacle de la congrégation, le camp des Lévites, au milieu des autres camps; ils partiront, comme ils auront campé, chacun à son rang, selon leurs bannières.
- 2:18 La bannière du camp d'Éphraïm, selon ses armées, sera vers l'Ouest, avec le chef des enfants d'Éphraïm, Elishama, fils d'Ammihud,
- 2:19 Et son armée, ses dénombrés: quarante mille cinq cents.
- 2:20 Et auprès de lui, la tribu de Manasseh, et le chef des enfants de Manasseh, Gamaliel, fils de Pedahzur,
- 2:21 Et son armée, ses dénombrés: trente-deux mille deux cents.
- 2:22 Puis la tribu de Benjamin, et le chef des enfants de Benjamin, Abidan, fils de Gideon,
- 2:23 Et son armée, ses dénombrés: trente-cinq mille quatre cents.
- 2:24 Tous les hommes dénombrés pour le camp d'Éphraïm sont cent huit mille et cent, selon leurs armées. Ils partiront les troisièmes.
- 2:25 La bannière du camp de Dan sera vers le Nord, selon ses armées, avec le chef des enfants de Dan, Ahiézer, fils d'Ammishaddaï,
- 2:26 Et son armée, ses dénombrés: soixante-deux mille sept cents.
- 2:27 Et la tribu d'Asher campera auprès de lui, et le chef des enfants d'Asher, Pagiël, fils d'Ocran,
- 2:28 Et son armée, ses dénombrés: quarante et un mille cinq cents.
- 2:29 Puis la tribu de Naphtali, et le chef des enfants de Naphtali, Ahira, fils d'Enan,
- 2:30 Et son armée, ses dénombrés: cinquante-trois mille quatre cents.
- 2:31 Tous les hommes dénombrés pour le camp de Dan sont cent cinquante-sept mille six cents. Ils partiront les derniers, selon leurs bannières.
- 2:32 Ce sont là ceux des enfants d'Israël, dont on fit le dénombrement, selon les maisons de leurs pères. Tous les hommes dénombrés, formant les camps, selon leurs armées, furent six cent trois mille cinq cent cinquante.
- 2:33 Mais les Lévites ne furent point dénombrés au milieu des enfants d'Israël, d'après l'ordre que le SEIGNEUR avait donné à Moïse.
- 2:34 Et les enfants d'Israël firent selon tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse; ils campèrent ainsi, selon leurs bannières, et partirent ainsi, chacun selon sa famille, selon la maison de ses pères.

---

### Nombres 3

---

- 3:1 Voici les descendants d'Aaron et de Moïse, au jour où le SEIGNEUR parla à Moïse au mont Sinaï;

- 3:2 Voici les noms des fils d'Aaron: Nadab, le premier-né, Abihu, Éléazar et Ithamar.
- 3:3 Ce sont là les noms des fils d'Aaron, des prêtres qui furent oints, qu'on consacra pour administrer l'office de prêtre.
- 3:4 Or, Nadab et Abihu moururent devant le SEIGNEUR, lorsqu'ils offrirent un feu étranger devant le SEIGNEUR, au désert de Sinaï. Et ils n'avaient point d'enfants. Mais Éléazar et Ithamar administrèrent l'office de prêtre, en présence d'Aaron, leur père.
- 3:5 Alors le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 3:6 Fais approcher la tribu de Lévi, et fais-la tenir devant Aaron, le prêtre, afin qu'ils le servent;
- 3:7 Et ils accompliront la même fonction, *ayant* le ministère de toute la congrégation, devant le tabernacle de la congrégation, en faisant le service du Tabernacle;
- 3:8 Et ils seront gardiens de tous les ustensiles du tabernacle de la congrégation, et *ils auront* le ministère envers les enfants d'Israël, pour faire le service du Tabernacle.
- 3:9 Ainsi tu donneras les Lévites à Aaron et à ses fils; ils lui sont complètement donnés d'entre les enfants d'Israël.
- 3:10 Tu établiras donc Aaron et ses fils, afin qu'ils prennent soins de leur office de prêtre; et l'étranger qui en approchera sera puni de mort.
- 3:11 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 3:12 Voici, j'ai pris les Lévites, d'entre les enfants d'Israël, à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël, et les Lévites seront à moi.
- 3:13 Car tout premier-né m'appartient; *car* au jour où je frappai tout premier-né dans le pays d'Égypte, je me suis sanctifié tout premier-né en Israël, depuis les hommes jusqu'aux bêtes; ils seront à moi: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 3:14 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, au désert de Sinaï, en disant:
- 3:15 Dénombre les enfants de Lévi, selon les maisons de leurs pères, selon leurs familles, en comptant tous les mâles depuis l'âge d'un mois et au-dessus.
- 3:16 Et Moïse les dénombra, selon le commandement du SEIGNEUR, ainsi qu'il lui avait été ordonné.
- 3:17 Voici quels sont les fils de Lévi, par leurs noms: Gershon, Kohath et Mérari.
- 3:18 Et voici les noms des fils de Gershon, selon leurs familles: Libni et Shimeï.
- 3:19 Et les fils de Kohath, selon leurs familles: Amram, Izehar, Hébron et Uzziel.
- 3:20 Et les fils de Mérari, selon leurs familles: Mahli et Mushi. Telles sont les familles de Lévi, selon les maisons de leurs pères.
- 3:21 A Gershon appartient la famille des Libnites, et la famille des Shimites. Telles sont les familles des Gershonites.
- 3:22 Ceux d'entre eux qui furent dénombrés, en comptant tous les mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, étaient sept mille cinq cents.
- 3:23 Les familles des Gershonites campaient derrière le Tabernacle, vers l'Ouest;
- 3:24 Et le chef de la maison des pères des Gershonites était Eliasaph, fils de Laël.
- 3:25 Et la charge des enfants de Gershon, quant au tabernacle de la congrégation, était le Tabernacle et la tente, sa couverture, et le voile de la porte du tabernacle de la congrégation,

- 3:26 Et les tentures la cour, et le voile de la porte de la cour, qui couvrent le Tabernacle et l'autel tout autour, et ses cordages pour tout son service.
- 3:27 A Kohath appartient la famille des Amramites, la famille des Izeharites, la famille des Hébronites, et la famille des Uzzielites. Telles sont les familles des Kohathites.
- 3:28 En comptant tous les mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, ils étaient huit mille six cents, chargés des soins du sanctuaire.
- 3:29 Les familles des enfants de Kohath campaient sur le côté du tabernacle, vers le Sud;
- 3:30 Et Elizaphan, fils d'Uzziel, était le chef de la maison des pères des familles des Kohathites.
- 3:31 Ils avaient en garde l'arche, la table, le lampadaire, les autels et les ustensiles du sanctuaire avec lesquels on fait le service, et le voile, et tout son service.
- 3:32 Et le chef des chefs des Lévites étaient Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, qui était préposé à ceux qui étaient chargés des soins du sanctuaire.
- 3:33 A Mérari appartient la famille des Mahlites, et la famille des Mushites. Telles sont les familles de Mérari.
- 3:34 Ceux d'entre eux qui furent dénombrés, en comptant tous les mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, étaient six mille deux cents.
- 3:35 Et Zuriel, fils d'Abihail, était le chef de la maison des pères des familles des Mérarites; ils campaient sur le côté du Tabernacle, vers le Nord.
- 3:36 Et les enfants de Mérari avaient la surveillance et le soin des planches du Tabernacle, de ses traverses, de ses colonnes, de ses soubassements, de tous ses ustensiles, et de tout ce qui s'y rapporte,
- 3:37 Des colonnes la cour *extérieure* tout autour, avec leurs soubassements, leurs pieux et leurs cordages.
- 3:38 Ceux qui campaient devant le Tabernacle, vers l'Est, devant le tabernacle de la congrégation, c'était Moïse, et Aaron, et ses fils, chargés du soin du sanctuaire pour les enfants d'Israël; et l'étranger qui en approcherait devait être puni de mort.
- 3:39 Tous les Lévites qui furent dénombrés, que Moïse et Aaron dénombrèrent, selon leurs familles, suivant le commandement du SEIGNEUR, tous les mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, étaient vingt-deux mille.
- 3:40 ¶ Puis le SEIGNEUR dit à Moïse: Fais le dénombrement de tous les premiers-nés mâles des enfants d'Israël, depuis l'âge d'un mois et au-dessus, et fais le compte de leurs noms.
- 3:41 Tu prendras les Lévites pour moi (JE *SUIS* le SEIGNEUR), à la place de tous les premiers-nés parmi les enfants d'Israël; et le bétail des Lévites, à la place de tous les premiers-nés du bétail des enfants d'Israël.
- 3:42 Moïse dénombra donc, comme le SEIGNEUR le lui avait commandé, tous les premiers-nés parmi les enfants d'Israël;
- 3:43 Et tous les premiers-nés mâles, en comptant par les noms depuis l'âge d'un mois et au-dessus, selon leur dénombrement, furent vingt-deux mille deux cent soixante et treize.
- 3:44 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 3:45 Prends les Lévites à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël, et le bétail des Lévites à la place de leur bétail; et les Lévites seront à moi: JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 3:46 Quant au rachat des premiers-nés des enfants d'Israël, savoir deux cent soixante et treize qui dépassent le nombre des Lévites,
- 3:47 Tu prendras cinq sicles par tête; tu les prendras selon le sicle du sanctuaire; le sicle est de vingt oboles.

- 3:48 Et tu donneras l'argent à Aaron et à ses fils; c'est le rachat de ceux qu'il y avait en plus.
- 3:49 Moïse prit donc l'argent du rachat de ceux qu'il y avait en plus, outre les rachetés par les Lévites.
- 3:50 L'argent qu'il prit des premiers-nés des enfants d'Israël, fut de mille trois cent soixante-cinq sicles, selon le sicle du sanctuaire.
- 3:51 Et Moïse donna l'argent de ceux qui furent rachetés à Aaron et à ses fils, sur l'ordre du SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 

## Nombres 4

---

- 4:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse et à Aaron, en disant:
- 4:2 Faites le compte des fils de Kohath, d'entre les enfants de Lévi, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères,
- 4:3 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui entrent en rang pour s'employer au tabernacle de la congrégation.
- 4:4 Voici le service des fils de Kohath dans le tabernacle de la congrégation, les choses les plus saintes.
- 4:5 Quand le camp partira, Aaron et ses fils viendront, et ils descendront le voile qui *sert de* couverture, et ils en couvriront l'arche du Témoignage.
- 4:6 Puis ils mettront sur elle une couverture de peaux de blaireaux; ils étendront par-dessus un drap entièrement bleue, et ils y mettront les barres.
- 4:7 Et ils étendront un drap bleue sur la table des pains du témoignage, et ils mettront dessus les plats, les cuillères, les bols et les couvertures pour couvrir le tout; et le pain perpétuel sera dessus;
- 4:8 Et ils étendront sur ces choses un drap cramoisi, et ils le couvriront d'une couverture de peaux de blaireaux; et ils mettront les barres de la table.
- 4:9 Et ils prendront un drap bleue, et ils en couvriront le lampadaire du luminaire, ses lampes, ses mouchettes, ses porte-mouchettes, et tous ses vases à huile, envers lesquels ils ont le ministère.
- 4:10 Et ils le mettront, avec tous ses ustensiles, dans une couverture de peaux de blaireaux, et le placeront sur le brancard.
- 4:11 Ils étendront sur l'autel d'or un drap bleue, et ils le couvriront d'une couverture de peaux de blaireaux, et ils y mettront ses barres.
- 4:12 Ils prendront aussi tous les instruments du ministère, dont on utilise dans le sanctuaire, et ils les mettront dans un drap bleue, et ils les couvriront d'une couverture de peaux de blaireaux, et les mettront sur le brancard.
- 4:13 Ils ôteront les cendres de l'autel, et ils étendront sur lui un drap écarlate;
- 4:14 Et ils mettront dessus tous les ustensiles employés pour y faire le service, les encensoirs, les fourchettes, les racloirs, les coupes, tous les ustensiles de l'autel; et ils étendront par-dessus une couverture de peaux de blaireaux, et ils y mettront ses barres.
- 4:15 Après qu'Aaron et ses fils auront achevé de couvrir le sanctuaire et tous les ustensiles du sanctuaire, quand le camp partira, alors les enfants de Kohath viendront pour les porter; et ils ne toucheront point les choses saintes, de peur qu'ils ne meurent. Voilà ce qu'auront à porter les enfants de Kohath dans le tabernacle de la congrégation.
- 4:16 Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, aura la surveillance de l'huile du luminaire, de l'encens agréable, des offrandes journalières de viande et de l'huile d'onction, la surveillance de tout le Tabernacle, et de tout ce qu'il contient, le

sanctuaire et les ustensiles qui s'y trouvent.

- 4:17 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse et à Aaron, en disant:
- 4:18 Faites en sorte que la tribu des familles de Kohath ne soit point retranchée d'entre les Lévites;
- 4:19 Et faites ceci pour eux, afin qu'ils vivent et ne meurent point, quand ils approcheront du lieu très-saint: qu'Aaron et ses fils viennent, et prescrivent à chacun son service et sa charge.
- 4:20 Et ils n'entreront point pour regarder, quand on enveloppera les choses saintes, de peur qu'ils ne meurent.
- 4:21 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:
- 4:22 Fais aussi le compte des enfants de Gershon, selon les maisons de leurs pères, selon leurs familles.
- 4:23 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tu les dénombreras, tous ceux qui viennent prendre rang pour faire le service dans le tabernacle de la congrégation.
- 4:24 Voici le service des familles des Gershonites, ce qu'ils doivent faire, et ce qu'ils doivent porter;
- 4:25 Ils porteront les rideaux du tabernacle, ainsi *que* le tabernacle de la congrégation, sa couverture, la couverture de peaux de blaireaux qui est par-dessus, et le voile de la porte du tabernacle de la congrégation;
- 4:26 Les voiles de la cour, et le voile de la porte d'entrée de la cour qui est sur le côté du tabernacle et de l'autel tout autour, leurs cordages, et tous les ustensiles de leur service, et tout ce qui s'y rapporte; ainsi ils rempliront leur office..
- 4:27 Tout le service des enfants de Gershon, en toute leur charge, et en tout ce qu'ils doivent faire, sera réglé par l'ordre d'Aaron et de ses fils, et vous confierez à leur garde tout ce qu'ils doivent porter.
- 4:28 Tel est le service des familles des enfants des Gershonites dans le tabernacle de la congrégation; et leur charge sera exercée sous la conduite d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre.
- 4:29 Tu dénombreras les enfants de Mérari, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères;
- 4:30 Tu les dénombreras depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui prennent rang pour s'employer au service du tabernacle de la congrégation.
- 4:31 Et voici ce qu'ils auront à garder et à porter, pour tout leur service dans le tabernacle de la congrégation: les planches du Tabernacle, ses traverses, ses colonnes, ses soubassements,
- 4:32 Les colonnes de la cour tout autour, leurs soubassements, leurs pieux, leurs cordages, avec tous les objets et tout ce qui se rattache à leur service; et vous dénombrerez par leurs noms les objets qu'ils auront à garder et à porter.
- 4:33 Tel est le service des familles des enfants de Mérari, pour tout leur service dans le tabernacle de la congrégation, sous la conduite d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre.
- 4:34 Moïse, Aaron et les princes de la congrégation, dénombrèrent donc les enfants des Kohathites, selon leurs familles et selon les maisons de leurs pères,
- 4:35 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui prenaient rang pour servir au tabernacle de la congrégation.
- 4:36 Et ceux qui furent dénombrés selon leurs familles, étaient deux mille sept cent cinquante.
- 4:37 Tels sont ceux des familles des Kohathites dont on fit le dénombrement, tous ceux qui servaient dans le tabernacle de la congrégation, que Moïse et Aaron passèrent en revue sur l'ordre que le SEIGNEUR en avait donné par la main de Moïse.
- 4:38 Quant aux enfants de Gershon qui furent dénombrés, selon leurs familles et selon les maisons de leurs pères,

- 4:39 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui vinrent prendre rang pour servir au tabernacle de la congrégation,
- 4:40 Ceux qui furent dénombrés, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères, étaient deux mille six cent trente.
- 4:41 Tels sont ceux des familles des enfants de Gershon qui furent dénombrés, tous ceux qui servaient dans le tabernacle de la congrégation, que Moïse et Aaron dénombrèrent, sur l'ordre du SEIGNEUR.
- 4:42 Quant à ceux des familles des enfants de Mérari, qui furent dénombrés, selon leurs familles, selon les maisons de leurs pères,
- 4:43 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans, tous ceux qui venaient prendre rang pour faire le service dans le tabernacle de la congrégation,
- 4:44 Ceux qui furent dénombrés, selon leurs familles, étaient trois mille deux cents.
- 4:45 Tels sont ceux des familles des enfants de Mérari, que Moïse et Aaron dénombrèrent sur l'ordre que le SEIGNEUR en avait donné par la main de Moïse.
- 4:46 Tous ceux que Moïse et Aaron et les princes d'Israël dénombrèrent d'entre les Lévites, selon leurs familles, et selon les maisons de leurs pères,
- 4:47 Depuis l'âge de trente ans et au-dessus, jusqu'à l'âge de cinquante ans; tous ceux qui entraient pour remplir l'office du ministère et l'office de la charge dans le tabernacle de la congrégation,
- 4:48 Tous ceux qui furent dénombrés étaient huit mille cinq cent quatre-vingts.
- 4:49 On en fit le dénombrement selon l'ordre que le SEIGNEUR en avait donné par la main de Moïse, chacun pour son service et selon sa charge; on en fit le dénombrement selon ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.

---

## Nombres 5

---

- 5:1 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 5:2 Ordonne aux enfants d'Israël de renvoyer hors du camp tout lépreux, tout homme qui a un écoulement et tout homme souillé par un mort.
- 5:3 Vous les renverrez, tant l'homme que la femme; vous les renverrez hors du camp, afin qu'ils ne souillent pas leurs camps, au milieu desquels je demeure.
- 5:4 Et les enfants d'Israël firent ainsi, et ils les renvoyèrent hors du camp; comme le SEIGNEUR avait parlé à Moïse, ainsi firent les enfants d'Israël.
- 5:5 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:
- 5:6 Parle aux enfants d'Israël: Quand un homme ou une femme aura commis quelqu'un des péchés par lesquels l'homme commet une infidélité contre le SEIGNEUR, et que cette personne se sera ainsi rendue coupable,
- 5:7 Ils confesseront le péché qu'ils auront commis, et le coupable restituera la somme totale de ce dont il est coupable; et il y ajoutera un cinquième, et le donnera à celui à l'égard duquel il s'est rendu coupable.
- 5:8 Que si cet homme n'a personne à qui l'on puisse restituer l'objet du délit, celui-ci reviendra au SEIGNEUR, *même* au prêtre, outre le bélier du rachat, avec lequel on fera une expiation pour lui.
- 5:9 Et toute offrande de toutes les choses saintes que les enfants d'Israël présentent au prêtre, lui appartiendra.

- 5:10 Les choses saintes que chacun offrira, lui appartiendront; ce que chacun donnera au prêtre, lui appartiendra.
- 5:11 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:
- 5:12 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Si la femme d'un homme s'est détournée et a commis une infidélité contre lui,
- 5:13 Et qu'un homme s'est allié à elle charnellement, et que la chose soit cachée aux yeux de son mari; qu'elle se soit souillée en secret, et qu'il n'y ait point de témoin contre elle, et qu'elle n'ait point été surprise;
- 5:14 Si un esprit de jalousie passe sur lui, et qu'il soit jaloux de sa femme qui s'est souillée, ou si un esprit de jalousie passe sur lui, et qu'il soit jaloux de sa femme, sans qu'elle se soit souillée,
- 5:15 Cet homme amènera sa femme devant le prêtre, et apportera pour elle son offrande, un dixième d'épha de farine d'orge; il n'y répandra point d'huile, et n'y mettra point d'encens, car c'est une oblation de jalousie, une offrande de mémorial qui ramène l'iniquité à la mémoire.
- 5:16 Et le prêtre la fera approcher, et la fera tenir debout devant le SEIGNEUR.
- 5:17 Ensuite le prêtre prendra de l'eau sacrée, dans un vase de terre; le prêtre prendra aussi de la poussière qui sera sur le sol du Tabernacle, et la mettra dans l'eau.
- 5:18 Puis le prêtre fera tenir la femme debout devant le SEIGNEUR; il découvrira la tête de la femme, et il mettra sur les paumes de ses mains l'offrande de mémorial, c'est-à-dire l'offrande de jalousie; et le prêtre aura dans sa main les eaux amères qui portent la malédiction.
- 5:19 Alors le prêtre fera jurer la femme, et lui dira: Si aucun homme n'a couché avec toi, et si, étant sous la puissance de ton mari, tu ne t'es point détournée et souillée, ne reçois aucun mal de ces eaux amères qui portent la malédiction.
- 5:20 Mais si, étant sous la puissance de ton mari, tu t'es détournée, et que tu te sois souillée, et qu'un autre que ton mari ait couché avec toi,
- 5:21 Alors le prêtre fera jurer la femme par un serment d'imprécation, et lui dira: Que le SEIGNEUR te livre à la malédiction et à l'exécration au milieu de ton peuple, en faisant flétrir ta cuisse et enfler ton ventre,
- 5:22 Et que ces eaux qui portent la malédiction, entrent dans tes entrailles, pour te faire enfler le ventre et flétrir la cuisse. Et la femme dira: Amen, amen!
- 5:23 Ensuite le prêtre écrira ces imprécations dans un livre, et les effacera avec les eaux amères.
- 5:24 Et il fera boire à la femme les eaux amères qui portent la malédiction; et les eaux qui portent la malédiction entreront en elle et lui seront amères.
- 5:25 Le prêtre prendra de la main de la femme l'offrande de jalousie, l'agitera devant le SEIGNEUR, et l'offrira sur l'autel.
- 5:26 Et le prêtre prendra une poignée de l'offrande, celle *même* qui est présentée en mémorial, et la fera brûler sur l'autel; ensuite il fera boire les eaux à la femme.
- 5:27 Or, quand il lui aura fait boire les eaux, s'il est vrai qu'elle se soit souillée et qu'elle ait commis une infidélité contre son mari, les eaux qui portent la malédiction entreront en elle et lui seront amères; et son ventre enflera, et sa cuisse se flétrira, et cette femme sera en malédiction au milieu de son peuple.
- 5:28 Mais si la femme ne s'est point souillée, et qu'elle soit pure, elle ne recevra aucun mal, et elle aura des enfants.
- 5:29 Telle est la loi sur la jalousie, lorsqu'une femme, sous la puissance de son mari, se sera détournée et souillée;
- 5:30 Ou lorsqu'un esprit de jalousie passera sur le mari, et qu'il sera jaloux de sa femme; il la fera venir devant le SEIGNEUR, et le prêtre fera pour elle tout ce qui est ordonné par cette loi.
- 5:31 Et le mari sera exempt de faute; mais cette femme-là portera son iniquité.

## Nombres 6

---

- 6:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:
- 6:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsqu'un homme ou une femme se détachera pour faire un vœu de Nazaréat afin de se différencier pour le SEIGNEUR,
- 6:3 Il s'abstiendra de vin et de boisson enivrante; il ne boira point de vinaigre de vin, ni de vinaigre de boisson enivrante; il ne boira aucune liqueur de raisins, et ne mangera point de raisins frais ni secs.
- 6:4 Pendant tout le temps de son Nazaréat, il ne mangera rien de tout ce que la vigne produit, depuis les pépins jusqu'à la peau.
- 6:5 Pendant tout le temps de son vœu de Nazaréat, le rasoir ne passera point sur sa tête; jusqu'à ce que les jours, pour lesquels il s'est voué au SEIGNEUR, soient accomplis, il sera saint, il laissera croître les cheveux de sa tête.
- 6:6 Pendant tout le temps pour lequel il s'est voué au SEIGNEUR, il ne s'approchera point d'une personne morte.
- 6:7 Il ne se souillera point pour son père, ni pour sa mère, pour son frère, ni pour sa sœur, quand ils mourront, car la consécration de son Dieu est sur sa tête.
- 6:8 Pendant tout le temps de son Nazaréat, il est saint au SEIGNEUR.
- 6:9 Et si quelqu'un vient à mourir auprès de lui subitement, et souille sa tête consacrée, il rasera sa tête au jour de sa purification, il la rasera au septième jour;
- 6:10 Et au huitième jour il apportera deux tourterelles ou deux pigeonneaux au prêtre, à la porte du tabernacle de la congrégation.
- 6:11 Et le prêtre en offrira un en sacrifice pour le péché, et l'autre en offrande à brûler, et il fera propitiation pour lui, du péché qu'il a commis à l'occasion du mort. Il sanctifiera ainsi sa tête en ce jour-là.
- 6:12 Et il consacrera au SEIGNEUR les jours de sa séparation, et il offrira un agneau de l'année en sacrifice pour le délit, et les jours précédents ne compteront point, parce que son Nazaréat a été souillé.
- 6:13 Or voici la loi du Nazaréat: lorsque les jours de son Nazaréat seront accomplis, on le fera venir à la porte du tabernacle de la congrégation;
- 6:14 Et il présentera son offrande au SEIGNEUR, un agneau de l'année, sans défaut, pour offrande à brûlé, une brebis de l'année, sans défaut, en sacrifice pour le péché, et un bélier sans défaut pour offrande de paix;
- 6:15 Une corbeille de pains sans levain de fine farine, des gâteaux arrosés d'huile, et des galettes sans levain, ointes d'huile, avec leur offrande et leurs offrandes de breuvage.
- 6:16 Le prêtre les présentera devant le SEIGNEUR, et il offrira son sacrifice pour le péché et son offrande à brûler;
- 6:17 Et il offrira le bélier en offrande de paix au SEIGNEUR, outre la corbeille de pains sans levain. Le prêtre présentera aussi son offrande de viande et son offrande de breuvage.
- 6:18 Et le Nazaréen rasera, à la porte du tabernacle de la congrégation, sa tête de séparation, et il prendra les cheveux de sa tête de séparation et les mettra sur le feu qui est sous le sacrifice de l'offrande de paix.
- 6:19 Et le prêtre prendra l'épaule cuite du bélier, et un gâteau sans levain de la corbeille, et une galette sans levain, et les mettra sur les paumes des mains du Nazaréen, après qu'il aura rasé *les cheveux de sa séparation*;
- 6:20 Le prêtre les agitera en offrande devant le SEIGNEUR; c'est une chose sainte qui appartient au prêtre, avec la poitrine

agitée et la jambe élevée en offrande. Ensuite le Nazaréen pourra boire du vin.

6:21 Telle est la loi du Nazaréen, qui aura voué son offrande au SEIGNEUR pour sa séparation, outre ce qu'il pourra encore offrir. Il fera selon le vœu qu'il aura prononcé, d'après la loi de sa séparation.

6:22 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:

6:23 Parle à Aaron et à ses fils, en disant: Vous bénirez ainsi les enfants d'Israël; dites-leur:

6:24 Le SEIGNEUR te bénisse et te garde!

6:25 Le SEIGNEUR fasse luire sa face sur toi et te fasse grâce!

6:26 Le SEIGNEUR tourne sa face vers toi et te donne la paix!

6:27 Ils mettront ainsi mon nom sur les enfants d'Israël, et moi, je les bénirai.

---

## Nombres 7

---

7:1 Lorsque Moïse eut achevé de dresser le Tabernacle, et qu'il l'eut oint et sanctifié avec tous ses ustensiles, lorsqu'il eut aussi oint et sanctifié l'autel et tous ses ustensiles,

7:2 Les princes d'Israël, chefs des familles de leurs pères, c'est-à-dire les princes des tribus, ceux qui avaient présidé au dénombrement, firent leur offrande.

7:3 Ils amenèrent donc leur offrande devant le SEIGNEUR: six chariots en forme de litières, et douze taureaux; un chariot pour deux princes, et un taureau pour chacun, et ils les offrirent devant le Tabernacle.

7:4 Alors le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

7:5 Prends d'eux ces choses, et qu'elles soient employées au service du tabernacle de la congrégation; et donne-les aux Lévites, à chacun selon son service.

7:6 Moïse prit donc les chariots et les taureaux, et les donna aux Lévites.

7:7 Il donna aux enfants de Gershon deux chariots et quatre taureaux, selon leur service.

7:8 Et il donna aux enfants de Mérari quatre chariots et huit taureaux, selon leur service, sous la conduite d'Ithamar, fils d'Aaron, le prêtre.

7:9 Mais il n'en donna point aux enfants de Kohath parce qu'ils étaient chargés du service des choses saintes; ils les portaient sur leurs épaules.

7:10 ¶ Et les princes firent une offrande pour la dédicace de l'autel, au jour qu'il fut oint; les princes apportèrent leur offrande devant l'autel.

7:11 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Qu'un prince apporte son offrande un jour, et un autre, un autre jour, pour la dédicace de l'autel.

7:12 Et celui qui offrit son offrande le premier jour fut Nahshon, fils d'Amminadab, de la tribu de Judah.

7:13 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie à l'huile, pour l'oblation;

7:14 Une coupe d'or de dix sicles pleine de parfum;

7:15 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;

- 7:16 Un bouc pour l'offrande pour le péché;
- 7:17 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Nahshon, fils d'Amminadab.
- 7:18 Le second jour, Nathaneël, fils de Zuar, prince d'Issachar, fit son offrande;
- 7:19 Il offrit: un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:20 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:21 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:22 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:23 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Nathaneël, fils de Zuar.
- 7:24 Le troisième jour, ce fut le prince des enfants de Zebulun, Éliab, fils de Hélon.
- 7:25 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:26 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:27 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:28 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:29 Et pour l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Éliab, fils de Hélon.
- 7:30 Le quatrième jour, ce fut le prince des enfants de Ruben, Elizur, fils de Shedeur.
- 7:31 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:32 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:33 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:34 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:35 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Elitsur, fils de Shedeur.
- 7:36 Le cinquième jour, ce fut le prince des enfants de Siméon, Shelumiel, fils de Zurishaddai.
- 7:37 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:38 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:39 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:40 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;

- 7:41 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Shelumiel, fils de Zurishaddai.
- 7:42 Le sixième jour, ce fut le prince des enfants de Gad, Eliasaph, fils de Deuël.
- 7:43 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:44 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:45 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:46 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:47 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Eliasaph, fils de Deuël.
- 7:48 Le septième jour, ce fut le prince des enfants d'Éphraïm, Elishama, fils d'Ammihud.
- 7:49 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:50 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:51 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:52 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:53 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Elishama, fils d'Ammihud.
- 7:54 Le huitième jour, ce fut le prince des enfants de Manasseh, Gamaliel, fils de Pedahzur.
- 7:55 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:56 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum,
- 7:57 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:58 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:59 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Gamaliel, fils de Pedahzur.
- 7:60 Le neuvième jour, ce fut le prince des enfants de Benjamin, Abidan, fils de Gideoni.
- 7:61 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:62 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:63 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année pour l'offrande à brûler;
- 7:64 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:65 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Abidan, fils de Gideoni.

- 7:66 Le dixième jour, ce fut le prince des enfants de Dan, Ahiézer, fils d'Ammishaddaï.
- 7:67 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:68 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:69 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:70 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:71 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahiézer, fils d'Ammishaddaï.
- 7:72 Le onzième jour, ce fut le prince des enfants d'Asher, Pagiél, fils d'Ocran.
- 7:73 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:74 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:75 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:76 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:77 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande de Pagiél, fils d'Ocran.
- 7:78 Le douzième jour, ce fut le prince des enfants de Naphtali, Ahira, fils d'Enan.
- 7:79 Son offrande fut un plat d'argent, du poids de cent trente sicles, un bassin d'argent de soixante et dix sicles, selon le sicle du sanctuaire, tous deux pleins de fine farine pétrie avec l'huile pour l'offrande de viande;
- 7:80 Une coupe d'or de dix sicles, pleine de parfum;
- 7:81 Un jeune taureau, un bélier, un agneau de l'année, pour l'offrande à brûler;
- 7:82 Un bouc pour le sacrifice pour le péché;
- 7:83 Et pour le sacrifice de l'offrande de paix, deux taureaux, cinq béliers, cinq jeunes boucs, cinq agneaux d'un an. Telle fut l'offrande d'Ahira, fils d'Enan.
- 7:84 Voilà ce qu'on reçut des princes d'Israël pour la dédicace de l'autel, lorsqu'il fut oint: Douze plats d'argent, douze bassins d'argent, douze coupes d'or;
- 7:85 Chaque plat d'argent était de cent trente sicles, et chaque bassin de soixante et dix. Tout l'argent des vases fut de deux mille quatre cents sicles selon le sicle du sanctuaire.
- 7:86 Douze coupes d'or, pleines de parfum, chacune de dix sicles, selon le sicle du sanctuaire. Tout l'or des coupes fut de cent vingt sicles.
- 7:87 Tous les taureaux pour l'offrande à brûler, furent douze jeunes taureaux, avec douze béliers, douze agneaux d'un an, avec leurs offrandes de breuvage, et douze boucs, pour le sacrifice pour le péché;
- 7:88 Tous les taureaux du sacrifice de l'offrande de paix furent vingt-quatre jeunes taureaux, avec soixante béliers, soixante jeunes boucs, soixante agneaux d'un an. Telle fut la dédicace de l'autel, après qu'il eut été oint.
- 7:89 Or quand Moïse entra au tabernacle de la congrégation, pour parler avec Dieu, il entendait la voix lui parlant de dessus le siège de la miséricorde, qui était sur l'arche du Témoignage, d'entre les deux chérubins; et il lui parlait.

---

## Nombres 8

---

- 8:1 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:
- 8:2 Parle à Aaron, et dis-lui: Quand tu allumeras les lampes, les sept lampes éclaireront sur le devant du lampadaire.
- 8:3 Et Aaron fit ainsi, il alluma les lampes sur le devant du lampadaire, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 8:4 Or, voici comment était fait le lampadaire: il était d'or, fait au marteau; jusqu'à son pied, jusqu'à ses fleurs, il était fait au marteau. On fit ainsi le lampadaire selon le modèle que le SEIGNEUR avait fait voir à Moïse.
- 8:5 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 8:6 Prends les Lévites d'entre les enfants d'Israël, et purifie-les.
- 8:7 Tu leur feras ainsi pour les purifier: Fais sur eux l'aspersion de l'eau de purification pour le péché; ils feront passer le rasoir sur toute leur chair, laveront leurs vêtements, et se purifieront.
- 8:8 Puis ils prendront un jeune taureau, avec son offrande de fine farine pétrie à l'huile; et tu prendras un second jeune taureau, pour le sacrifice pour le péché.
- 8:9 Alors tu feras approcher les Lévites devant le tabernacle de la congrégation, et tu convoqueras toute la congrégation des enfants d'Israël.
- 8:10 Tu feras donc approcher les Lévites devant le SEIGNEUR, et les enfants d'Israël appuieront leurs mains sur les Lévites,
- 8:11 Et Aaron présentera les Lévites en offrande devant le SEIGNEUR, de la part des enfants d'Israël, et ils seront employés à faire le service du SEIGNEUR.
- 8:12 Puis les Lévites appuieront leurs mains sur la tête des jeunes taureaux; et tu offriras l'un en sacrifice pour le péché, et l'autre en offrande à brûler à le SEIGNEUR, pour faire expiation pour les Lévites.
- 8:13 Ensuite tu feras tenir les Lévites debout devant Aaron et devant ses fils, et tu les présenteras en offrande au SEIGNEUR.
- 8:14 Ainsi tu sépareras les Lévites d'entre les enfants d'Israël, et les Lévites seront à moi.
- 8:15 Après cela, les Lévites viendront pour faire le service du tabernacle de la congrégation. Tu les purifieras donc, et tu les présenteras en offrande.
- 8:16 Car ils me sont entièrement donnés d'entre les enfants d'Israël; je les ai pris pour moi, à la place de tous ceux qui ouvrent toutes les matrices, de tous les premiers-nés d'entre les enfants d'Israël.
- 8:17 Car tout premier-né parmi les enfants d'Israël est à moi, parmi les hommes et parmi les bêtes; je me les suis sanctifiés au jour où je frappai tous les premiers-nés dans le pays d'Égypte.
- 8:18 Et j'ai pris les Lévites à la place de tous les premiers-nés des enfants d'Israël.
- 8:19 Et j'ai donné les Lévites entièrement à Aaron et à ses fils, d'entre les enfants d'Israël, pour faire le service des enfants d'Israël dans le tabernacle de la congrégation, et pour faire expiation pour les enfants d'Israël, afin qu'il n'y ait point de peste parmi les enfants d'Israël, quand ils s'approcheront du sanctuaire.
- 8:20 Moïse, Aaron et toute la congrégation des enfants d'Israël firent donc, à l'égard des Lévites, selon tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse touchant les Lévites; les enfants d'Israël firent ainsi à leur égard.

- 8:21 Les Lévites se purifièrent donc, et lavèrent leurs vêtements; et Aaron les présenta en offrande devant le SEIGNEUR, et il fit expiation pour eux afin de les purifier.
- 8:22 Après cela, les Lévites vinrent pour faire leur service dans le tabernacle de la congrégation devant Aaron et devant ses fils. On fit à l'égard des Lévites comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse à leur sujet.
- 8:23 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 8:24 Voici ce qui concerne les Lévites: Depuis l'âge de vingt-cinq ans et au-dessus, le Lévite viendra prendre rang dans les services du tabernacle de la congrégation.
- 8:25 Mais depuis l'âge de cinquante ans, il sortira du service et ne servira plus;
- 8:26 Il assistera ses frères dans le tabernacle de la congrégation, en gardant ce qui leur est confié; mais il ne fera plus de service. Tu feras ainsi à l'égard des Lévites, pour ce qui concerne leurs fonctions.
- 

## Nombres 9

---

- 9:1 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, au désert de Sinaï, au premier mois de la seconde année après leur sortie du pays d'Égypte, en disant:
- 9:2 Que les enfants d'Israël fassent la Pâque au temps fixé.
- 9:3 Vous la ferez au temps fixé, le quatorzième jour de ce mois, entre les deux soirs; vous la ferez selon toutes ses ordonnances et selon toutes ses lois.
- 9:4 Moïse parla donc aux enfants d'Israël,
- 9:5 Pour qu'ils fissent la Pâque. Et ils firent la Pâque au premier mois, au quatorzième jour du mois, entre les deux soirs, au désert de Sinaï; les enfants d'Israël firent selon tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.
- 9:6 Or il y eut des hommes qui, étant souillés par un mort, ne pouvaient faire la Pâque ce jour-là; et ils se présentèrent ce même jour devant Moïse et devant Aaron;
- 9:7 Et ces hommes lui dirent: Nous sommes souillés par un mort; pourquoi serions-nous privés d'offrir l'offrande du SEIGNEUR, au temps marqué, parmi les enfants d'Israël?
- 9:8 Et Moïse leur dit: Attendez, et j'écouterai ce que le SEIGNEUR ordonnera pour vous.
- 9:9 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 9:10 Parle aux enfants d'Israël, en disant: Quand quelqu'un d'entre vous, ou de votre postérité, sera souillé par un mort, ou sera en voyage, au loin, il ne laissera pas de célébrer la Pâque au SEIGNEUR.
- 9:11 Ils la feront le quatorzième jour du second mois, entre les deux soirs; ils la mangeront avec du pain sans levain et des herbes amères.
- 9:12 Ils n'en laisseront rien jusqu'au matin, et ils n'en rompront point les os; ils la feront selon toute l'ordonnance de la Pâque.
- 9:13 Mais quant à l'homme qui est pur, et n'est pas en voyage, et s'abstient de faire la Pâque, cette personne-là sera retranchée d'entre ses peuples; parce qu'il n'a point offert l'offrande du SEIGNEUR au temps fixé, cet homme portera la peine de son péché.
- 9:14 Et lorsqu'un étranger séjournera parmi vous et fera la Pâque au SEIGNEUR, il la fera selon la loi et l'ordonnance de la Pâque. Il y aura une même ordonnance pour vous, pour l'étranger et pour celui qui est né au pays.

- 9:15 Or au jour où l'on dressa le Tabernacle, la nuée couvrit le Tabernacle, le tabernacle du Témoignage; et le soir il y eut sur le Tabernacle comme une apparence de feu, jusqu'au matin.
- 9:16 Il en était ainsi continuellement; la nuée le couvrait, et il y avait la nuit une apparence de feu.
- 9:17 Or, selon que la nuée se levait de dessus le tabernacle, les enfants d'Israël partaient; et au lieu où la nuée s'arrêtait, là campaient les enfants d'Israël.
- 9:18 Les enfants d'Israël partaient au commandement du SEIGNEUR, et au commandement du SEIGNEUR ils campaient. Pendant tout le temps que la nuée restait sur le Tabernacle, ils restaient campés.
- 9:19 Et lorsque la nuée restait longtemps sur le Tabernacle, les enfants d'Israël observaient l'ordre du SEIGNEUR, et ne partaient point.
- 9:20 Mais dans le cas où la nuée était peu de jours sur le Tabernacle, ils campaient au commandement du SEIGNEUR, et au commandement de le SEIGNEUR ils partaient.
- 9:21 Et dans le cas où la nuée y était depuis le soir jusqu'au matin, et que la nuée se levât le matin, ils partaient; de jour ou de nuit, quand la nuée se levait, ils partaient.
- 9:22 Soit deux jours, soit un mois, ou plus longtemps, tant que la nuée prolongeait son séjour sur le Tabernacle, les enfants d'Israël restaient campés, et ne partaient point; mais quand elle se levait, ils partaient.
- 9:23 Ils campaient au commandement du SEIGNEUR, et ils partaient au commandement du SEIGNEUR; ils observaient le culte du SEIGNEUR, suivant le commandement du SEIGNEUR, donné par Moïse.

---

## Nombres 10

---

- 10:1 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 10:2 Fais-toi deux trompettes d'argent; tu les feras façonnées au marteau; elles te serviront pour convoquer la congrégation, et pour le départ des camps.
- 10:3 Quand on en sonnera, toute la congrégation se réunira vers toi, à la porte du tabernacle de la congrégation.
- 10:4 Si l'on sonne d'une seule, les princes, les chefs des milliers d'Israël, se réuniront vers toi.
- 10:5 Quand vous sonnerez d'un son d'alerte, les camps qui sont à l'Est partiront.
- 10:6 Et quand vous sonnerez une seconde fois d'un son d'alerte, les camps qui sont au Sud partiront; on sonnera d'un son d'alerte lorsqu'ils devront partir.
- 10:7 Quand on convoquera la congrégation, vous sonnerez, mais non d'un son d'alerte.
- 10:8 Or les fils d'Aaron, les prêtres, sonneront des trompettes; et elles seront pour vous une ordonnance perpétuelle, d'âge en âge.
- 10:9 Et quand vous irez à la guerre dans votre pays, contre l'ennemi qui vous attaquera, vous sonnerez des trompettes avec un son d'alerte, et vous serez remis en mémoire devant le SEIGNEUR votre Dieu, et vous serez délivrés de vos ennemis.
- 10:10 Et dans vos jours de joie, dans vos solennités, et au commencement de vos mois, vous sonnerez des trompettes sur vos offrandes à brûler, et sur vos sacrifices de l'offrande de paix, et elles vous serviront de mémorial devant votre Dieu. JE SUIS le SEIGNEUR, votre Dieu.
- 10:11 Or il arriva, le vingtième jour du second mois de la seconde année, que la nuée se leva de dessus le Tabernacle du Témoignage.

10:12 Et les enfants d'Israël partirent, selon leur ordre de marche, du désert de Sinaï; et la nuée s'arrêta au désert de Paran.

10:13 Ils partirent donc, pour la première fois, sur l'ordre du SEIGNEUR, donné par la main de Moïse.

10:14 La bannière du camp des enfants de Judah partit la première, selon leurs armées; Nahshon, fils d'Amminadab, commandait l'armée de Judah.

10:15 Nathaneël, fils de Zuar, commandait l'armée de la tribu des enfants d'Issachar.

10:16 Éliab, fils de Hélon, commandait l'armée de la tribu des enfants de Zebulun.

10:17 Le Tabernacle fut démonté et les enfants de Gershon et les enfants de Mérari, qui portaient le Tabernacle, partirent.

10:18 Puis la bannière du camp de Ruben partit, selon leurs armées; et Elizur, fils de Shedeur, commandait l'armée de Ruben.

10:19 Et Shelumiel, fils de Zurishaddai, commandait l'armée de la tribu des enfants de Siméon.

10:20 Et Eliasaph, fils de Deuël, commandait l'armée de la tribu des enfants de Gad.

10:21 Alors les Kohathites, qui portaient le sanctuaire, partirent; or, on préparait le Tabernacle, en attendant leur arrivée.

10:22 Puis la bannière du camp des enfants d'Éphraïm partit, selon leurs armées; et Elishama, fils d'Ammihud, commandait l'armée d'Éphraïm.

10:23 Et Gamaliel, fils de Pedahzur, commandait l'armée de la tribu des enfants de Manasseh.

10:24 Et Abidan, fils de Gideoni, commandait l'armée de la tribu des enfants de Benjamin.

10:25 Enfin la bannière du camp des enfants de Dan, qui formait l'arrière-garde de tous les camps, partit, selon leurs armées; et Ahiézer, fils d'Ammishaddaï, commandait l'armée de Dan.

10:26 Et Pagiël, fils d'Ocran, commandait l'armée de la tribu des enfants d'Asser.

10:27 Et Ahira, fils d'Enan, commandait l'armée de la tribu des enfants de Naphtali.

10:28 Tel était l'ordre de marche des enfants d'Israël, selon leurs armées; et ils partirent.

10:29 Or, Moïse dit à Hobab, fils de Réuel, le Madianite, beau-père de Moïse: Nous partons pour le lieu dont le SEIGNEUR a dit: Je vous le donnerai; viens avec nous, et nous te ferons du bien; car le SEIGNEUR a promis de faire du bien à Israël.

10:30 Et il lui répondit: Je n'irai point, mais j'irai dans mon pays, et dans le lieu de ma naissance.

10:31 Et Moïse lui dit: Je te prie, ne nous laisse point; puisque tu connais les lieux où nous pouvons camper dans le désert, tu nous serviras de guide.

10:32 Et il arrivera, si tu viens avec nous et que ce bien que le SEIGNEUR doit nous faire arrive, que nous te ferons aussi du bien.

10:33 Ils partirent donc de la montagne du SEIGNEUR, et marchèrent pendant trois jours; et l'arche de l'alliance du SEIGNEUR allait devant eux, faisant trois journées de chemin, pour leur chercher un lieu de repos.

10:34 Et la nuée du SEIGNEUR était sur eux pendant le jour, quand ils partaient du camp.

10:35 Et quand l'arche partait, Moïse disait: Lève-toi, SEIGNEUR, et que tes ennemis soient dispersés, et que ceux qui te haïssent s'enfuient devant ta face!

10:36 Et quand on la posait, il disait: Reviens, SEIGNEUR, aux dix mille milliers d'Israël!

## Nombres 11

---

- 11:1 Or *quand* le peuple se plaignait, cela offensait le SEIGNEUR; et le SEIGNEUR l'entendit, et sa colère s'embrasa, et le feu de le SEIGNEUR s'alluma parmi eux et dévora ceux à l'extrémité du camp.
- 11:2 Alors le peuple cria à Moïse, et Moïse pria le SEIGNEUR, et le feu s'arrêta.
- 11:3 Et l'on nomma ce lieu Taberah, parce que le feu du SEIGNEUR s'était allumé parmi eux.
- 11:4 Et la multitude d'étrangers qui était parmi eux se livra à la convoitise; et même les enfants d'Israël se mirent de nouveau à pleurer, et dirent: Qui nous fera manger de la chair?
- 11:5 Il nous souvient des poissons que nous mangions en Égypte, pour rien; des concombres, des melons, des poireaux, des oignons et de l'ail.
- 11:6 Et maintenant, notre âme est desséchée; il n'y a rien du tout! Nos yeux ne voient que la manne.
- 11:7 Or la manne était comme de la semence de coriandre, et sa couleur, comme celle du bdellium.
- 11:8 Le peuple se dispersait et la ramassait; puis il la broyait avec les meules, ou la pilait dans un mortier, et la faisait cuire dans un chaudron, et en faisait des gâteaux; et le goût en était semblable à celui d'un gâteau à l'huile.
- 11:9 Et quand la rosée tombait la nuit sur le camp, la manne descendait dessus.
- 11:10 Moïse entendit donc le peuple qui pleurait dans ses familles, chacun à la porte de sa tente; et la colère du SEIGNEUR s'embrasa fortement, et Moïse en fut affligé.
- 11:11 Et Moïse dit au SEIGNEUR: Pourquoi as-tu affligé ton serviteur; et pourquoi n'ai-je pas trouvé grâce devant tes yeux, que tu aies mis sur moi la charge de tout ce peuple?
- 11:12 Est-ce moi qui ai conçu tout ce peuple, ou l'ai-je engendré, que tu me dises: Porte-le dans ton sein, comme le nourricier porte l'enfant qui tète, jusqu'au pays que tu as promis par serment à ses pères?
- 11:13 D'où aurais-je de la chair pour en donner à tout ce peuple? Car il pleure après moi, en disant: Donne-nous de la chair, que nous mangions.
- 11:14 Je ne puis, moi seul, porter tout ce peuple; car il est trop pesant pour moi.
- 11:15 Et si tu agis ainsi à mon égard, tue-moi, je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux; et que je ne voie point mon malheur.
- 11:16 ¶ Alors le SEIGNEUR dit à Moïse: Assemble-moi soixante et dix hommes, d'entre les anciens d'Israël, que tu connais pour être les anciens du peuple, et préposés sur lui; amène-les au tabernacle de la congrégation, et qu'ils se tiennent là avec toi.
- 11:17 Puis je descendrai, et là je parlerai avec toi; je prendrai de l'Esprit qui est sur toi, et je le mettrai sur eux, afin qu'ils portent avec toi la charge du peuple, et que tu ne la portes pas toi seul.
- 11:18 Et tu diras au peuple: Sanctifiez-vous pour demain et vous mangerez de la chair. Parce que vous avez pleuré aux oreilles du SEIGNEUR, en disant: Qui nous fera manger de la chair? car nous étions bien en Égypte; le SEIGNEUR vous donnera de la chair et vous en mangerez.
- 11:19 Vous n'en mangerez pas un jour, ni deux jours, ni cinq jours, ni dix jours, ni vingt jours;
- 11:20 Mais jusqu'à un mois entier, jusqu'à ce qu'elle vous sorte par les narines, et que vous en soyez dégoûtés, parce que vous avez rejeté le SEIGNEUR qui est au milieu de vous, et que vous avez pleuré devant lui, en disant: Pourquoi donc sommes-nous sortis d'Égypte?

- 11:21 Et Moïse dit: Il y a six cent mille hommes de pied dans ce peuple, au milieu duquel je suis; et tu as dit: Je leur donnerai de la chair, et ils en mangeront un mois entier.
- 11:22 Leur égorgera-t-on des brebis et des bœufs, en sorte qu'il y en ait assez pour eux? ou leur assemblera-t-on tous les poissons de la mer, en sorte qu'il y en ait assez pour eux?
- 11:23 Et le SEIGNEUR répondit à Moïse: La main du SEIGNEUR est-elle restreinte? Tu verras maintenant si ce que je t'ai dit, arrivera ou non.
- 11:24 Moïse sortit donc et rapporta au peuple les paroles du SEIGNEUR; et il assembla soixante et dix hommes d'entre les anciens du peuple, et les plaça tout autour du tabernacle.
- 11:25 Alors le SEIGNEUR descendit dans la nuée, et lui parla, et il mit une part de l'Esprit qui était sur lui, et le mit sur les soixante et dix anciens. Et dès que l'Esprit reposa sur eux, ils prophétisèrent; mais ils ne continuèrent pas.
- 11:26 Or il en était demeuré deux au camp, dont l'un s'appelait Eldad, et l'autre Médad, et l'Esprit reposa sur eux; or ils étaient de ceux qui avaient été inscrits, mais ils n'étaient point sortis vers le tabernacle; et ils prophétisèrent dans le camp.
- 11:27 Et un jeune garçon courut le rapporter à Moïse, et dit: Eldad et Médad prophétisent dans le camp.
- 11:28 Et Jéhoshua, fils de Nun, serviteur de Moïse, *un* de ses jeunes hommes, répondit, et dit: Moïse, mon seigneur, empêche-les!
- 11:29 Et Moïse lui répondit: Es-tu jaloux pour moi? Plût à Dieu que tout le peuple du SEIGNEUR fût prophète, et que le SEIGNEUR mît son Esprit sur eux!
- 11:30 Et Moïse se retira au camp, lui et les anciens d'Israël.
- 11:31 Alors le SEIGNEUR fit lever un vent, qui enleva des cailles de la mer, et les répandit sur le camp, environ le chemin d'une journée, d'un côté et de l'autre, tout autour du camp, et presque deux coudées de haut sur la terre.
- 11:32 Et le peuple se leva, tout ce jour-là, et toute la nuit, et tout le jour suivant, et ils amassèrent les cailles; celui qui en amassa le moins, en avait dix homers, et ils les étendirent pour eux, tout autour du camp.
- 11:33 La chair était encore entre leurs dents, elle n'était pas encore mâchée, que la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre le peuple, et le SEIGNEUR frappa le peuple d'une très grande peste.
- 11:34 Et l'on nomma ce lieu-là Kibroth-Hatthaava; car on ensevelit là le peuple qui avait convoité.
- 11:35 De Kibroth-Hatthaava le peuple partit pour Hazéroth; et ils demeurèrent à Hazéroth.

---

## Nombres 12

---

- 12:1 ¶ Or Marie et Aaron parlèrent contre Moïse, au sujet de la femme éthiopienne qu'il avait prise; car il avait pris une femme éthiopienne.
- 12:2 Et ils dirent: le SEIGNEUR n'a-t-il parlé que par Moïse seul? N'a-t-il point aussi parlé par nous? Et le SEIGNEUR l'entendit.
- 12:3 Or, Moïse était un homme fort doux, plus qu'aucun homme qui soit sur la terre.
- 12:4 ¶ Et le SEIGNEUR dit soudain à Moïse, à Aaron et à Marie: Sortez, vous trois, vers le tabernacle de la congrégation. Et ils y allèrent tous trois.
- 12:5 Et le SEIGNEUR descendit dans la colonne de nuée, et se tint à la porte du tabernacle; puis il appela Aaron et Marie; et ils vinrent tous deux.

- 12:6 Et il dit: Écoutez bien mes paroles. S'il y a parmi vous un prophète, moi, le SEIGNEUR, je me fais connaître à lui en vision, je lui parle en songe.
- 12:7 Il n'en est pas ainsi de mon serviteur Moïse, qui est fidèle dans toute ma maison;
- 12:8 Je parle avec lui bouche à bouche, et ce n'est pas avec des paroles obscures et des similitudes qu'il contemple le SEIGNEUR. Pourquoi donc n'avez-vous pas craint de parler contre mon serviteur, contre Moïse?
- 12:9 Ainsi la colère de le SEIGNEUR s'embrasa contre eux; et il s'en alla,
- 12:10 Et la nuée se retira de dessus le tabernacle. Et voici, Marie était frappée de lèpre, et blanche comme la neige; Aaron se tourna vers Marie, et voici, elle était lépreuse.
- 12:11 Alors Aaron dit à Moïse: Ah! mon seigneur, je te prie, ne mets point sur nous le péché que nous avons follement commis, et par lequel nous avons péché.
- 12:12 Je te prie, qu'elle ne soit point comme l'enfant mort, dont la chair est à demi consumée, quand il sort du sein de sa mère.
- 12:13 Alors Moïse cria à le SEIGNEUR, en disant: Ô Dieu, je te prie, guéris-la, je te prie!
- 12:14 Et le SEIGNEUR répondit à Moïse: Si son père lui avait craché au visage, ne serait-elle pas couverte de honte pendant sept jours? Qu'elle demeure enfermée sept jours, hors du camp, et après cela elle y sera reçue.
- 12:15 Ainsi Marie fut enfermée sept jours hors du camp; et le peuple ne partit point, jusqu'à ce que Marie y eût été reçue.
- 12:16 (13-1) Après cela, le peuple partit de Hazeroth, et ils campèrent au désert de Paran.

---

## Nombres 13

---

- 13:1 (13-2) Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:
- 13:2 (13-3) Envoie des hommes pour explorer le pays de Canaan, que je donne aux enfants d'Israël. Vous enverrez un homme pour chacune des tribus de leurs pères, tous des princes d'entre eux.
- 13:3 (13-4) Moïse les envoya donc du désert de Paran, selon le commandement du SEIGNEUR; tous ces hommes étaient chefs des enfants d'Israël.
- 13:4 (13-5) Et voici leurs noms: Pour la tribu de Ruben, Shammua, fils de Zaccur;
- 13:5 (13-6) Pour la tribu de Siméon, Shaphath, fils de Hori;
- 13:6 (13-7) Pour la tribu de Judah, Caleb, fils de Jephunneh;
- 13:7 (13-8) Pour la tribu d'Issachar, Jigal, fils de Joseph;
- 13:8 (13-9) Pour la tribu d'Éphraïm, Oshea, fils de Nun;
- 13:9 (13-10) Pour la tribu de Benjamin, Palti, fils de Raphu;
- 13:10 (13-11) Pour la tribu de Zebulun, Gaddiel, fils de Sodi;
- 13:11 (13-12) Pour la tribu de Joseph, c'est-à-dire, pour la tribu de Manasseh, Gaddi, fils de Susi;
- 13:12 (13-13) Pour la tribu de Dan, Ammiel, fils de Guemalli;

13:13 (13-14) Pour la tribu d'Asher, Sethur, fils de Micaël;

13:14 (13-15) Pour la tribu de Naphtali, Nahbi, fils de Vophsi;

13:15 (13-16) Pour la tribu de Gad, Geuel, fils de Machi.

13:16 (13-17) Tels sont les noms des hommes que Moïse envoya pour explorer le pays. Or Moïse nomma Oshea, fils de Nun, Jéhoshua.

13:17 (13-18) Moïse les envoya donc pour explorer le pays de Canaan, et il leur dit: Montez ici par le Sud, et vous monterez sur la montagne,

13:18 (13-19) Et vous verrez le pays, quel il est, le peuple qui y habite, s'il est fort ou faible, s'il est en petit ou en grand nombre;

13:19 (13-20) Et ce qu'est le pays où il habite, s'il est bon ou mauvais; ce que sont les villes dans lesquelles il habite, si c'est dans des camps ou dans des forteresses;

13:20 (13-21) Ce qu'est la terre, si elle est grasse ou maigre; s'il y a des arbres ou non. Et ayez bon courage, et prenez du fruit du pays. C'était alors le temps des premiers raisins.

13:21 ¶ (13-22) Ils montèrent donc et explorèrent le pays, depuis le désert de Zin jusqu'à Rehob, en allant vers Hamath.

13:22 (13-23) Ils montèrent par le Sud, et vinrent jusqu'à Hébron, où étaient Ahiman, Sheshaï, et Talmaï, enfants d'Anak. (Or Hébron avait été bâtie sept ans avant Zoan en Égypte.)

13:23 (13-24) Et ils vinrent jusqu'au torrent d'Eshcol, et y coupèrent un sarment avec une grappe de raisins, et ils la portèrent à deux avec une perche, ainsi que des grenades et des figes.

13:24 (13-25) On appela ce lieu Torrent d'Eshcol, à cause de la grappe que les enfants d'Israël y coupèrent.

13:25 (13-26) Or ils revinrent d'explorer le pays au bout de quarante jours.

13:26 ¶ (13-27) Et étant arrivés, ils vinrent vers Moïse et vers Aaron, et vers toute la congrégation des enfants d'Israël, au désert de Paran, à Kadesh, et ils leur rendirent compte, ainsi qu'à toute la congrégation, et leur montrèrent du fruit du pays.

13:27 (13-28) Ils lui firent donc leur rapport, et dirent: Nous sommes allés au pays où tu nous avais envoyés; et vraiment c'est un pays où coulent le lait et le miel, et voici de son fruit.

13:28 (13-29) Seulement le peuple qui habite dans ce pays est robuste, et les villes sont fortifiées et très grandes; nous y avons vu aussi des enfants d'Anak.

13:29 (13-30) Les Amalekites habitent la contrée du Sud; et les Hittites, les Jébusites et les Amorites habitent dans la montagne; et les Canaanites habitent près de la mer et le long du Jourdain.

13:30 (13-31) Alors Caleb fit taire le peuple devant Moïse, et dit: Montons, et emparons-nous-en; car nous pouvons les vaincre.

13:31 (13-32) Mais les hommes qui étaient montés avec lui, dirent: Nous ne pourrons monter contre ce peuple, car il est plus fort que nous.

13:32 (13-33) Et ils décrièrent devant les enfants d'Israël le pays qu'ils avaient exploré, en disant: Le pays que nous avons parcouru pour l'explorer, est un pays qui dévore ses habitants, et tous ceux que nous y avons vus, sont des gens de haute stature.

13:33 (13-34) Et nous y avons vu les géants, enfants d'Anak, de la race des géants; et nous étions à nos yeux comme des sauterelles, et nous l'étions aussi à leurs yeux.

- 14:1 Alors toute la congrégation éleva la voix, et se mit à jeter des cris, et le peuple pleura cette nuit-là.
- 14:2 Et tous les enfants d'Israël murmurèrent contre Moïse et contre Aaron, et toute la congrégation leur dit: Que ne sommes-nous morts dans le pays d'Égypte ou dans ce désert! Que ne sommes-nous morts!
- 14:3 Et pourquoi le SEIGNEUR nous conduit-il vers ce pays, pour y tomber par l'épée? Nos femmes et nos petits enfants y seront une proie. Ne vaudrait-il pas mieux pour nous, de retourner en Égypte?
- 14:4 Et ils se dirent l'un à l'autre: Établissons un chef, et retournons en Égypte.
- 14:5 Alors Moïse et Aaron tombèrent sur leurs visages, devant toute la congrégation des enfants d'Israël.
- 14:6 Et Jéhoshua, fils de Nun, et Caleb, fils de Jephunneh, d'entre ceux qui avaient exploré le pays, déchirèrent leurs vêtements.
- 14:7 Et ils parlèrent à toute la congrégation des enfants d'Israël, en disant: Le pays que nous avons parcouru pour l'explorer, est un fort bon pays.
- 14:8 Si le SEIGNEUR se plaît en nous, il nous fera entrer dans ce pays, et nous le donnera; c'est un pays où coulent le lait et le miel.
- 14:9 Seulement, ne vous révoltez point contre le SEIGNEUR, et ne craignez point le peuple du pays; car ils seront notre pain; leur protection s'est retirée de dessus eux, et le SEIGNEUR est avec nous; ne les craignez point.
- 14:10 Alors toute la congrégation parla de les lapider; mais la gloire du SEIGNEUR apparut à tous les enfants d'Israël, sur le tabernacle de la congrégation.
- 14:11 ¶ Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Jusqu'à quand ce peuple me méprisera-t-il, et jusqu'à quand ne croiront-ils point en moi, malgré tous les signes que j'ai faits au milieu d'eux?
- 14:12 Je le frapperai de mortalité, et je le détruirai; mais je te ferai devenir un peuple plus grand et plus fort qu'il n'est.
- 14:13 Et Moïse dit au SEIGNEUR: Mais les Égyptiens l'apprendront, car tu as fait monter ce peuple par ta force du milieu d'eux;
- 14:14 Et ils le diront aux habitants de ce pays. Ils ont entendu dire que tu es, ô SEIGNEUR, au milieu de ce peuple, et que tu apparais, ô SEIGNEUR, visiblement, que ta nuée se tient au-dessus d'eux, et que tu marches devant eux, le jour dans une colonne de nuée et la nuit dans une colonne de feu.
- 14:15 Et si tu fais mourir ce peuple, comme un seul homme, les nations qui ont entendu ta renommée, diront:
- 14:16 Parce que le SEIGNEUR ne pouvait faire entrer ce peuple au pays qu'il avait juré de leur donner, il les a tués dans le désert.
- 14:17 Or, maintenant, je te prie, que la puissance du Seigneur se montre dans sa grandeur, comme tu l'as déclaré, en disant:
- 14:18 Le SEIGNEUR est lent à la colère et abondant en grâce; il pardonne l'iniquité et le forfait; mais il ne tient point le coupable pour innocent; il punit l'iniquité des pères sur les enfants, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération.
- 14:19 Pardonne, je te prie, l'iniquité de ce peuple, selon la grandeur de ta grâce, et comme tu as pardonné à ce peuple depuis l'Égypte jusqu'ici.
- 14:20 Et le SEIGNEUR dit: J'ai pardonné, selon ta parole.
- 14:21 Mais aussi vrai que je vie, la gloire du SEIGNEUR remplit toute la terre,

- 14:22 Tous les hommes qui ont vu ma gloire et les signes que j'ai faits en Égypte et au désert, et qui m'ont déjà tenté dix fois, et qui n'ont point écouté ma voix,
- 14:23 Ne verront point le pays que j'ai promis par serment à leurs pères. Et tous ceux qui m'ont méprisé, ne le verront point.
- 14:24 Mais parce que mon serviteur Caleb a été animé d'un autre esprit, et m'a pleinement suivi, je le ferai entrer au pays où il est allé, et sa postérité le possédera.
- 14:25 (Or les Amalekites et les Canaanites habitent dans la vallée); retournez demain en arrière, et partez pour le désert dans la direction de la mer Rouge.
- 14:26 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse et à Aaron, en disant:
- 14:27 Jusqu'à quand supporterai-je cette méchante congrégation, qui murmure contre moi? J'ai entendu les murmures que les enfants d'Israël murmurent contre moi.
- 14:28 Dis-leur: *Aussi vrai que je vie*, dit le SEIGNEUR, je vous ferai ce que j'ai entendu que vous avez dit;
- 14:29 Vos cadavres tomberont dans ce désert; et tous ceux d'entre vous qui ont été dénombrés, selon tout votre nombre, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, vous tous qui avez murmuré contre moi,
- 14:30 Vous n'entrerez pas au pays au sujet duquel j'ai levé ma main, jurant de vous y faire habiter; excepté Caleb, fils de Jephunneh, et Jéhoshua, fils de Nun.
- 14:31 Mais j'y ferai entrer vos petits enfants, dont vous avez dit qu'ils y seraient une proie; et ils connaîtront le pays que vous avez méprisé.
- 14:32 Mais vos cadavres, à vous, tomberont dans ce désert.
- 14:33 Et vos enfants iront paissant dans le désert quarante ans, et ils porteront la peine de vos prostitutions, jusqu'à ce que vos cadavres soient consumés dans le désert.
- 14:34 D'après le nombre des jours pendant lesquels vous avez exploré le pays, savoir quarante jours, vous porterez la peine de vos iniquités pendant quarante ans, une année pour chaque jour, et vous connaîtrez la rupture de ma promesse.
- 14:35 Moi, le SEIGNEUR, je l'ai dit: Je ferai ceci à toute cette méchante assemblée, qui s'est réunie contre moi; ils seront consumés dans ce désert, et ils y mourront.
- 14:36 Et les hommes que Moïse avait envoyés pour explorer le pays, et qui étaient revenus et avaient fait murmurer contre lui toute la congrégation, en décrivant le pays;
- 14:37 Ces hommes, qui avaient décrié le pays, moururent frappés d'une peste devant le SEIGNEUR.
- 14:38 Mais Jéhoshua, fils de Nun, et Caleb, fils de Jephunneh, survécurent, d'entre ces hommes qui étaient allés pour explorer le pays.
- 14:39 Or Moïse dit ces paroles à tous les enfants d'Israël; et il y eut un grand deuil parmi le peuple.
- 14:40 Puis ils se levèrent de bon matin, et montèrent vers le sommet de la montagne, en disant: Nous voici, et nous monterons au lieu dont le SEIGNEUR a parlé; car nous avons péché.
- 14:41 Mais Moïse dit: Pourquoi transgressez-vous le commandement du SEIGNEUR? Cela ne réussira point.
- 14:42 N'y montez pas, de peur que vous ne soyez battus devant vos ennemis, car le SEIGNEUR n'est point au milieu de vous.
- 14:43 Car les Amalekites et les Canaanites sont là devant vous, et vous tomberez par l'épée, parce que vous vous êtes détournés du SEIGNEUR; et le SEIGNEUR ne sera point avec vous.

14:44 Toutefois, ils s'obstinèrent à monter vers le sommet de la montagne; mais l'arche de l'alliance du SEIGNEUR et Moïse ne sortirent pas du milieu du camp.

14:45 Et les Amalekites et les Canaanites, qui habitaient dans cette montagne, descendirent, et les battirent et les taillèrent en pièces jusqu'à Hormah.

---

## Nombres 15

---

15:1 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

15:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous serez entrés au pays où vous devez demeurer, et que je vous donne,

15:3 Et que vous ferez un sacrifice par le feu au SEIGNEUR, un offrande à brûler, ou un sacrifice pour vous acquitter d'un vœu, ou une offrande volontaire, ou, dans vos solennités, pour faire au SEIGNEUR une offrande d'agréable odeur du gros ou du petit troupeau;

15:4 Celui qui offrira son offrande présentera au SEIGNEUR une offrande de viande *et* un dixième de fleur de farine pétrie avec le quart d'un hin d'huile.

15:5 Et tu feras une offrande de breuvage d'un quart de hin de vin sur l'offrande à brûler ou le sacrifice, pour chaque agneau.

15:6 Si c'est pour un bélier, tu feras une offrande de deux dixièmes de fleur de farine pétrie avec le tiers d'un hin d'huile,

15:7 Et le tiers d'un hin de vin pour la offrande de breuvage; tu l'offriras en agréable odeur au SEIGNEUR.

15:8 Et quand tu sacrifieras un veau en offrande à brûler, ou en sacrifice pour t'acquitter d'un vœu, ou en offrande de paix au SEIGNEUR,

15:9 On offrira, avec le veau, une offrande de trois dixièmes de fleur de farine, pétrie avec la moitié d'un hin d'huile;

15:10 Et tu offriras la moitié d'un hin de vin pour la offrande de breuvage; c'est un sacrifice fait par le feu, d'agréable odeur à le SEIGNEUR.

15:11 On fera de même pour chaque bœuf, chaque bélier, chaque agneau ou chevreau;

15:12 Selon le nombre que vous en sacrifierez, vous ferez ainsi pour chacun, selon leur nombre.

15:13 Tous ceux qui sont nés au pays feront ces choses ainsi, quand ils offriront une offrande fait par le feu, d'agréable odeur à le SEIGNEUR.

15:14 Si un étranger séjournant avec vous, ou une personne demeurant au milieu de vous, dans vos générations, offre une offrande par le feu en agréable odeur au SEIGNEUR, il fera comme vous ferez.

15:15 Il y aura une même ordonnance pour vous de la congrégation, et pour l'étranger séjournant parmi vous; ce sera une ordonnance perpétuelle pour vos générations; il en sera de l'étranger comme de vous devant le SEIGNEUR.

15:16 Il y aura une même loi et une même règle pour vous et pour l'étranger séjournant avec vous.

15:17 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:

15:18 Parle aux enfants d'Israël, et dis leur: Quand vous serez entrés au pays où je vais vous faire entrer,

15:19 Et que vous mangerez du pain de ce pays, vous prélèverez une offrande pour le SEIGNEUR.

15:20 Vous prélèverez en offrande un gâteau, les prémices de votre pâte; vous le prélèverez de la même manière que l'offrande de l'aire.

- 15:21 Vous donnerez, d'âge en âge, au SEIGNEUR une offrande des prémices de votre pâte.
- 15:22 Et lorsque vous aurez péché par erreur, et que vous n'aurez pas fait tous ces commandements que le SEIGNEUR a donnés à Moïse,
- 15:23 Tout ce que le SEIGNEUR vous a commandé par la main de Moïse, depuis le jour où le SEIGNEUR vous a donné ses commandements, et dans la suite, dans vos générations;
- 15:24 Si la chose a été faite par erreur, sans que la congrégation l'ait su, toute la congrégation sacrifiera en offrande à brûler, en agréable odeur au SEIGNEUR, un jeune taureau avec son offrande à brûler et son offrande de breuvage, selon l'ordonnance, et un bouc en sacrifice pour le péché.
- 15:25 Et le prêtre fera l'expiation pour toute la congrégation des enfants d'Israël, et il leur sera pardonné, parce que c'est un péché commis par erreur, et qu'ils ont apporté devant le SEIGNEUR leur offrande, un sacrifice fait par le feu à le SEIGNEUR et leur offrande pour le péché, à cause de leur erreur.
- 15:26 Il sera pardonné à toute la congrégation des enfants d'Israël, et à l'étranger séjournant parmi eux, parce que cela est arrivé à tout le peuple par erreur.
- 15:27 Et si une seule personne pêche par erreur, elle offrira une chèvre d'un an en sacrifice pour le péché.
- 15:28 Et le prêtre fera l'expiation pour la personne qui a péché par erreur, pour le péché qu'elle a commis par erreur, devant le SEIGNEUR, afin de faire l'expiation pour elle; et il lui sera pardonné.
- 15:29 Il y aura pour vous une même loi, quant à celui qui fait quelque chose par erreur, pour celui qui est né parmi les enfants d'Israël et pour l'étranger séjournant parmi eux.
- 15:30 Mais pour celui qui aura péché par fierté, qu'il soit né au pays ou étranger, il outrage le SEIGNEUR; cette personne sera retranchée du milieu de son peuple;
- 15:31 Car elle a méprisé la parole du SEIGNEUR, et elle a enfreint son commandement: cette personne doit être retranchée; son iniquité sera sur elle.
- 15:32 Or, les enfants d'Israël, étant au désert, trouvèrent un homme qui ramassait du bois, le jour du sabbat.
- 15:33 Et ceux qui le trouvèrent ramassant du bois, l'amenèrent à Moïse et à Aaron, et à toute la congrégation.
- 15:34 Et ils le mirent en prison; car ce qu'on devait lui faire n'avait pas été déclaré.
- 15:35 Alors le SEIGNEUR dit à Moïse: Cet homme sera puni de mort; que toute la congrégation le lapide hors du camp.
- 15:36 Toute la congrégation le fit donc sortir du camp, et le lapida, et il mourut, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 15:37 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:
- 15:38 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur qu'ils se fassent, d'âge en âge, une frange aux pans de leurs vêtements, et qu'ils mettent sur cette frange de leurs pans un cordon de pourpre.
- 15:39 Ce sera votre frange; et, en la voyant, vous vous souviendrez de tous les commandements du SEIGNEUR, et vous les ferez, et vous ne suivrez point les désirs de votre cœur et de vos yeux, que vous suivez pour tomber dans l'infidélité;
- 15:40 Afin que vous vous souveniez de tous mes commandements, et que vous les pratiquiez, et que vous soyez saints à votre Dieu.
- 15:41 JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui vous ai fait sortir du pays d'Égypte pour être votre Dieu. JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu.
-

- 16:1 ¶ Or, Korah, fils de Izhar, fils de Kohath, fils de Lévi, fit un accord avec Dathan et Abiram, fils d'Éliab, et On, fils de Péleth, fils de Ruben;
- 16:2 Et ils s'élevèrent contre Moïse, avec deux cent cinquante hommes des enfants d'Israël, des princes de la congrégation, qu'on appelait au conseil, des hommes de renom.
- 16:3 Ils s'assemblèrent donc contre Moïse et contre Aaron, et leur dirent: Que cela vous suffise! car tous ceux de la congrégation sont saints, et le SEIGNEUR est au milieu d'eux; pourquoi donc vous élevez-vous au-dessus de la congrégation du SEIGNEUR?
- 16:4 Moïse, entendant cela, se jeta sur son visage.
- 16:5 Et il parla à Korah et à tous ceux qui étaient assemblés avec lui, en disant: Demain matin, le SEIGNEUR fera connaître qui est à lui, et qui est saint, et il le fera approcher de lui; il fera approcher de lui celui qu'il aura choisi.
- 16:6 Faites ceci: Prenez des encensoirs, Korah, et toute son assemblée;
- 16:7 Et demain mettez-y du feu, et déposez-y du parfum devant le SEIGNEUR; et l'homme que le SEIGNEUR choisira, c'est celui-là qui *lui est* saint. Que cela vous suffise, enfants de Lévi!
- 16:8 Et Moïse dit à Korah: Écoutez maintenant, enfants de Lévi.
- 16:9 Est-ce trop peu pour vous, que le Dieu d'Israël vous ait séparés de la congrégation d'Israël, pour vous faire approcher de lui, afin de faire le service du Tabernacle du SEIGNEUR, et pour assister devant la congrégation, afin de la servir;
- 16:10 Et qu'il t'ait fait approcher, ainsi que tous tes frères, les enfants de Lévi avec toi, et vous recherchez la prêtrise aussi?
- 16:11 C'est pourquoi, toi et tous ceux qui sont assemblés avec toi, vous vous êtes assemblés contre le SEIGNEUR! Car qui est Aaron, que vous murmuriez contre lui?
- 16:12 Et Moïse envoya appeler Dathan et Abiram, fils d'Éliab; qui ont dit: Nous ne monterons pas.
- 16:13 Est-ce peu de chose que tu nous aies fait monter hors d'un pays où coulent le lait et le miel, pour nous faire mourir dans le désert, à moins que tu t'établisses toi-même *comme* prince sur nous tous?
- 16:14 Certes, tu ne nous as pas fait venir dans un pays où coulent le lait et le miel! Et tu ne nous as pas donné un héritage de champs ni de vignes! Veux-tu crever les yeux de ces hommes? Nous ne monterons pas.
- 16:15 Et Moïse fut fort irrité, et il dit au SEIGNEUR: Ne regarde point à leur offrande; je n'ai pas pris d'eux un seul âne, et je n'ai point fait de mal à un seul d'entre eux.
- 16:16 Puis Moïse dit à Korah: Toi et tous ceux qui sont assemblés avec toi, trouvez-vous demain devant le SEIGNEUR, toi et eux, avec Aaron.
- 16:17 Et prenez chacun votre encensoir, mettez-y du parfum, et présentez devant le SEIGNEUR chacun votre encensoir, deux cent cinquante encensoirs; toi et Aaron, ayez aussi chacun votre encensoir.
- 16:18 Ils prirent donc chacun leur encensoir, ils y mirent du feu, et y déposèrent du parfum, et ils se tinrent à la porte du tabernacle de la congrégation, ainsi que Moïse et Aaron.
- 16:19 Et Korah réunit contre eux toute la congrégation, à la porte du tabernacle de la congrégation, et la gloire du SEIGNEUR apparut à toute la congrégation.
- 16:20 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, en disant:
- 16:21 Séparez-vous du milieu de cette congrégation, et je les consumerai en un moment.

16:22 Et ils se jetèrent sur leur visage, et dirent: Ô Dieu, Dieu des esprits de toute chair, un seul homme a péché, et tu t'indignerais contre toute la congrégation!

16:23 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

16:24 Parle à la congrégation, et dis-lui: Retirez-vous d'autour de la demeure de Korah, de Dathan et d'Abiram.

16:25 Et Moïse se leva et alla vers Dathan et Abiram; et les anciens d'Israël le suivirent.

16:26 Et il parla à la congrégation, en disant: Éloignez-vous maintenant des tentes de ces hommes méchants, et ne touchez à rien qui leur appartienne, de peur que vous ne périissiez pour tous leurs péchés.

16:27 Ils se retirèrent donc d'autour de la demeure de Korah, de Dathan et d'Abiram. Et Dathan et Abiram sortirent, et se tinrent debout à la porte de leurs tentes, avec leurs femmes, leurs fils et leurs petits enfants.

16:28 Et Moïse dit: A ceci vous connaîtrez que le SEIGNEUR m'a envoyé pour faire toutes ces choses, et que je n'ai rien fait de moi-même:

16:29 Si ces gens-là meurent comme tous les hommes meurent, et s'ils sont punis comme tous les hommes le sont, le SEIGNEUR ne m'a point envoyé;

16:30 Mais si le SEIGNEUR crée une chose toute nouvelle, et que la terre ouvre sa bouche, et les engloutisse avec tout ce qui leur appartient, et qu'ils descendent vivants au Sépulcre, vous saurez que ces hommes ont méprisé le SEIGNEUR.

16:31 Et dès qu'il eut achevé de prononcer toutes ces paroles, le sol qui était sous eux, se fendit;

16:32 Et la terre ouvrit sa bouche, et les engloutit avec leurs familles, et tous les hommes qui étaient à Korah, et tout leur bien.

16:33 Ils descendirent, eux et tout ce qui leur appartenait, vivants dans le précipice, et la terre les couvrit; et ils périrent du milieu de la congrégation.

16:34 Et tout Israël, qui était autour d'eux, s'enfuit à leur cri; car ils disaient: Prenons garde que la terre ne nous engloutisse!

16:35 Et un feu sortit, de la part du SEIGNEUR, et dévora les deux cent cinquante hommes qui offraient le parfum.

16:36 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

16:37 Dis à Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, qu'il ramasse les encensoirs du milieu de l'embrasement, et répands-en le feu au loin; car ils sont sanctifiés.

16:38 Quant aux encensoirs de ceux qui ont péché contre leurs âmes, qu'on en fasse de larges plaques pour couvrir l'autel. Puisqu'ils les ont présentés devant le SEIGNEUR, ils ont été sanctifiés; et ils serviront de signe aux enfants d'Israël.

16:39 Éléazar, le prêtre, prit donc les encensoirs d'airain qu'avaient présentés ceux qui avaient été brûlés, et l'on en fit des plaques pour couvrir l'autel,

16:40 En mémorial aux enfants d'Israël, afin qu'un étranger, qui n'est point de la race d'Aaron, ne s'approche point pour faire fumer le parfum devant le SEIGNEUR, et qu'il ne soit comme Korah et comme ceux qui s'assemblèrent avec lui, ainsi que le SEIGNEUR le lui avait dit par Moïse.

16:41 Or le lendemain, toute la congrégation des enfants d'Israël murmura contre Moïse et contre Aaron, en disant: Vous avez fait mourir le peuple du SEIGNEUR.

16:42 Et il arriva, comme la congrégation se formait contre Moïse et contre Aaron, qu'ils regardèrent vers le tabernacle de la congrégation, et voici, la nuée le couvrit, et la gloire du SEIGNEUR apparut.

16:43 Et Moïse et Aaron vinrent devant le tabernacle de la congrégation.

16:44 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

16:45 Ôtez-vous du milieu de cette congrégation, et je les consumerai en un moment. Mais ils tombèrent sur leurs visages,

16:46 Et Moïse dit à Aaron: Prends l'encensoir, mets-y du feu de dessus l'autel et déposes-y du parfum, et va promptement vers la congrégation, et fais l'expiation pour eux; car l'indignation est sortie de devant le SEIGNEUR; la peste a commencé.

16:47 Et Aaron prit l'encensoir, comme Moïse le lui avait dit, et il courut au milieu de la congrégation; et voici, la peste avait déjà commencé parmi le peuple. Alors il mit le parfum, et fit l'expiation pour le peuple.

16:48 Et il se tint entre les morts et les vivants, et la peste fut arrêtée.

16:49 Et il y en eut quatorze mille sept cents qui moururent de la plaie, outre ceux qui étaient morts à cause de Korah.

16:50 Puis Aaron retourna vers Moïse, à la porte du tabernacle de la congrégation, et la peste fut arrêtée.

---

## Nombres 17

---

17:1 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

17:2 Parle aux enfants d'Israël, et prends d'eux une verge selon les maisons de leurs pères, c'est-à-dire douze verges, de tous leurs princes, selon les maisons de leurs pères; tu écriras le nom de chacun sur sa verge.

17:3 Et tu écriras le nom d'Aaron sur la verge de Lévi; car il y aura une verge pour chaque chef des maisons de leurs pères.

17:4 Et tu les déposeras dans le tabernacle de la congrégation, devant le Témoignage, où je me réunis à vous.

17:5 Et il arrivera que la verge de l'homme que je choisirai, fleurira; et je ferai cesser devant moi les murmures que les enfants d'Israël murmurent contre vous.

17:6 Moïse parla aux enfants d'Israël, et tous leurs princes lui donnèrent, selon les maisons de leurs pères, chacun une verge, c'est-à-dire douze verges. Et la verge d'Aaron était au milieu de leurs verges.

17:7 Et Moïse déposa les verges devant le SEIGNEUR, dans le tabernacle du Témoignage.

17:8 Et il arriva, le lendemain, que Moïse entra au tabernacle du Témoignage, et voici la verge d'Aaron, pour la maison de Lévi, avait fleuri: elle avait poussé des boutons, produit des fleurs, et mûri des amandes.

17:9 Alors Moïse retira de devant le SEIGNEUR toutes les verges, et les présenta à tous les enfants d'Israël; et ils les virent, et ils reprirent chacun leur verge.

17:10 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Reporte la verge d'Aaron devant le Témoignage, pour être gardée comme un signe pour les enfants de rébellion; et tu feras cesser devant moi leurs murmures, et ils ne mourront point.

17:11 Et Moïse le fit; il fit comme le SEIGNEUR le lui avait commandé.

17:12 Et les enfants d'Israël dirent à Moïse: Voici, nous expirons, nous sommes perdus, nous sommes tous perdus!

17:13 Quiconque s'approche du Tabernacle de le SEIGNEUR, meurt. Expirerons-nous donc entièrement?

---

## Nombres 18

---

18:1 Alors le SEIGNEUR dit à Aaron: Toi et tes fils, et la maison de ton père avec toi, vous porterez l'iniquité du sanctuaire;

et toi, et tes fils avec toi, vous porterez l'iniquité de votre prêtrise.

- 18:2 Fais aussi approcher avec toi tes frères, la tribu de Lévi, la tribu de ton père, qu'ils se joignent à toi et qu'ils te servent; et toi et tes fils avec toi, vous serez devant le tabernacle du Témoignage.
- 18:3 Ils observeront ce que tu leur ordonneras, et ce qui concerne tout le tabernacle; seulement ils n'approcheront point des objets sacrés, ni de l'autel, de peur qu'ils ne meurent et vous avec eux.
- 18:4 Ils te seront donc adjoints, et ils observeront ce qui concerne le tabernacle de la congrégation, pour tout le service du tabernacle, et nul étranger n'approchera de vous.
- 18:5 Et vous observerez ce qui concerne le sanctuaire et l'autel, afin qu'il n'y ait plus d'indignation contre les enfants d'Israël.
- 18:6 Quant à moi, voici, j'ai pris vos frères les Lévites, du milieu des enfants d'Israël; ils vous sont donnés en don pour le SEIGNEUR, pour faire le service du tabernacle de la congrégation.
- 18:7 Mais toi, et tes fils avec toi, vous vous acquitterez avec soin de votre prêtrise, en tout ce qui concerne l'autel et ce qui est en dedans du voile; et vous y ferez le service. Je vous donne la prêtrise en office de pur don; et l'étranger qui en approchera, sera puni de mort.
- 18:8 Le SEIGNEUR dit encore à Aaron: Voici, je t'ai donné la garde de mes offrandes prélevées sur toutes les choses sanctifiées par les enfants d'Israël; je te les ai données, et à tes enfants, par ordonnance perpétuelle, comme droit conféré par l'onction.
- 18:9 Ceci t'appartiendra, d'entre les choses très saintes qui ne sont pas consumées: toutes leurs oblations, chaque offrande de viande, et chaque offrande pour le péché, et dans tous leurs sacrifices pour le délit, qu'ils m'e rendront, seront ce qui a de plus saint pour toi et pour tes fils.
- 18:10 Tu les mangeras dans le lieu très-saint; tout mâle en mangera; ce sera pour toi une chose sainte.
- 18:11 Ceci aussi t'appartiendra: l'offrande prélevée de leurs dons, sur toutes les offrandes agitées des enfants d'Israël; je te les ai données, à toi, à tes fils et à tes filles avec toi, par ordonnance perpétuelle. Quiconque sera pur dans ta maison en mangera.
- 18:12 Je t'ai donné aussi leurs prémices qu'ils offriront au SEIGNEUR, tout le meilleur de l'huile, et tout le meilleur du moût et du froment.
- 18:13 Les premiers fruits de tout ce que leur terre produira, et qu'ils apporteront au SEIGNEUR, t'appartiendront; quiconque sera pur dans ta maison en mangera.
- 18:14 Tout ce qui est dévoué en Israël t'appartiendra.
- 18:15 Tout premier-né, de toute chair, qu'ils offriront au SEIGNEUR, soit des hommes soit des bêtes, t'appartiendra; seulement, tu rachèteras le premier-né de l'homme; tu rachèteras aussi le premier-né d'une bête impure.
- 18:16 Quant à son rachat, tu le rachèteras depuis l'âge d'un mois, d'après ton estimation, au prix de cinq sicles d'argent, selon le sicle du sanctuaire, qui est de vingt oboles.
- 18:17 Mais tu ne rachèteras point le premier-né de la vache, ni le premier-né de la brebis, ni le premier-né de la chèvre; ce sont des choses saintes. Tu aspergeras leur sang sur l'autel, et tu feras fumer leur graisse en offrande fait par feu, d'agréable odeur au SEIGNEUR.
- 18:18 Et leur chair t'appartiendra; elle t'appartiendra comme la poitrine qu'on agite, et comme la jambe droite.
- 18:19 Je t'ai donné toutes les offrandes prélevées sur les choses sacrées que les enfants d'Israël offriront au SEIGNEUR, à toi, à tes fils, et à tes filles avec toi, par ordonnance perpétuelle; c'est une alliance de sel, perpétuelle devant le SEIGNEUR, pour toi et pour ta postérité avec toi.
- 18:20 Puis le SEIGNEUR dit à Aaron: Tu n'auras point d'héritage en leur pays; tu n'auras point de portion au milieu d'eux; JE

SUIS ta portion et ton héritage au milieu des enfants d'Israël.

18:21 Et quant aux enfants de Lévi, voici, je leur ai donné pour héritage toutes les dîmes d'Israël, en échange du service qu'ils font, le service du tabernacle de la congrégation.

18:22 Et les enfants d'Israël n'approcheront plus du tabernacle de la congrégation, de peur qu'ils ne se chargent d'un péché et qu'ils ne meurent.

18:23 Mais ce sont les Lévites qui feront le service du tabernacle de la congrégation, et ce sont eux qui porteront leur iniquité; ce sera une ordonnance perpétuelle dans vos générations; et ils ne posséderont point d'héritage au milieu des enfants d'Israël.

18:24 Car j'ai donné pour héritage aux Lévites les dîmes des enfants d'Israël, qu'ils prélèveront pour le SEIGNEUR en offrande; c'est pourquoi, j'ai dit d'eux: Ils ne posséderont point d'héritage au milieu des enfants d'Israël.

18:25 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

18:26 Tu parleras aussi aux Lévites, et tu leur diras: Quand vous aurez reçu des enfants d'Israël la dîme que je vous ai donnée sur eux pour votre héritage, vous en prélèverez l'offrande de le SEIGNEUR, la dîme de la dîme.

18:27 Et votre offrande prélevée vous sera comptée comme le froment de l'aire et comme l'abondance de la cuve.

18:28 Ainsi, vous prélèverez, vous aussi, l'offrande du SEIGNEUR sur toutes vos dîmes, que vous recevrez des enfants d'Israël; et vous en donnerez l'offrande du SEIGNEUR à Aaron, le prêtre.

18:29 Vous prélèverez toute l'offrande du SEIGNEUR, sur toutes les choses qui vous seront données; sur tout ce qu'il y aura de meilleur, vous prélèverez la portion consacrée.

18:30 Et tu leur diras: Quand vous aurez prélevé le meilleur de la dîme, elle sera comptée aux Lévites comme le revenu de l'aire et comme le revenu de la cuve.

18:31 Et vous la mangerez en un lieu quelconque, vous et votre famille; car c'est votre salaire, en échange de votre service dans le tabernacle de la congrégation.

18:32 Et par là vous ne vous chargerez d'aucun péché, quand vous en aurez prélevé ce qu'il y a de meilleur, et vous ne profanerez point les choses sacrées des enfants d'Israël, et vous ne mourrez point.

---

## Nombres 19

---

19:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse et à Aaron, en disant:

19:2 Voici l'ordonnance de la loi que le SEIGNEUR a commandée, en disant: Parle aux enfants d'Israël, et qu'ils t'amènent une génisse rousse, intacte, qui n'ait point de défaut et qui n'ait point porté le joug.

19:3 Puis vous la donnerez à Éléazar, le prêtre, qui la mènera hors du camp, et on l'égorgera en sa présence.

19:4 Ensuite Éléazar, le prêtre, prendra de son sang avec son doigt, et il fera sept fois aspersion de son sang, sur le devant du tabernacle de la congrégation.

19:5 Et on brûlera la génisse devant ses yeux; on brûlera sa peau, sa chair et son sang, avec ses excréments.

19:6 Et le prêtre prendra du bois de cèdre, de l'hysope et du cramoisi, et les jettera au milieu du feu où brûlera la génisse.

19:7 Puis le prêtre lavera ses vêtements et sa chair dans l'eau, et après cela il rentrera au camp; et le prêtre sera souillé jusqu'au soir.

19:8 Et celui qui l'aura brûlée lavera ses vêtements dans l'eau et baignera sa chair dans l'eau, et il sera souillé jusqu'au soir.

- 19:9 Et un homme pur ramassera la cendre de la génisse, et la déposera hors du camp dans un lieu pur; et on la gardera pour la congrégation des enfants d'Israël, pour en faire l'eau de purification. C'est une purification pour le péché.
- 19:10 Et celui qui aura ramassé la cendre de la génisse lavera ses vêtements, et il sera souillé jusqu'au soir; et ce sera une ordonnance perpétuelle pour les enfants d'Israël et pour l'étranger séjournant au milieu d'eux.
- 19:11 Celui qui touchera un corps mort, de quelque personne que ce soit, sera souillé sept jours.
- 19:12 Il se purifiera avec cette eau le troisième jour, et au septième jour il sera pur; que s'il ne se purifie pas au troisième jour ni au septième jour, il ne sera pas pur.
- 19:13 Quiconque aura touché un mort, une personne qui sera morte, et ne se sera point purifié, a souillé le tabernacle du SEIGNEUR; cette personne sera retranchée d'Israël; puisque l'eau de purification n'a pas été répandue sur lui, il est souillé; sa souillure est encore sur lui.
- 19:14 Voici la loi: Quand un homme mourra dans une tente, quiconque entrera dans la tente, et tout ce qui sera dans la tente, sera souillé sept jours.
- 19:15 Et tout vase découvert, sur lequel il n'y a point de couvercle attaché, sera souillé.
- 19:16 Et quiconque touchera, dans les champs, un homme tué par l'épée, ou un mort, ou des ossements humains, ou un tombeau, sera souillé sept jours.
- 19:17 Et on prendra, pour celui qui sera souillé, de la cendre de ce qui a été brûlé pour le péché, et on mettra dessus, dans un vase, de l'eau vive;
- 19:18 Et un homme pur prendra de l'hysope, et la trempera dans l'eau et en fera aspersion sur la tente, sur tous les vases et sur les personnes qui y sont, et sur celui qui a touché des ossements, ou un homme tué, ou un mort, ou un tombeau.
- 19:19 L'homme pur fera aspersion sur celui qui sera souillé, au troisième jour et au septième, et le purifiera le septième. Il lavera ses vêtements, et se lavera dans l'eau; et le soir il sera pur.
- 19:20 Mais quant à l'homme qui sera souillé et ne se purifiera point, cette personne sera retranchée du milieu de la congrégation, car elle a souillé le sanctuaire du SEIGNEUR. L'eau de purification n'a pas été répandue sur lui, il est souillé.
- 19:21 Et ce sera pour eux une ordonnance perpétuelle. Celui qui aura fait aspersion de l'eau de purification lavera ses vêtements; et celui qui touchera l'eau de purification sera souillé jusqu'au soir.
- 19:22 Et tout ce que l'homme souillé touchera, sera souillé; et la personne qui le touchera, sera souillée jusqu'au soir.

---

## Nombres 20

---

- 20:1 Or, les enfants d'Israël, toute la congrégation, arrivèrent au désert de Zin, au premier mois, et le peuple s'arrêta à Kadesh; et Marie mourut là, et y fut ensevelie.
- 20:2 Et il n'y avait point d'eau pour le peuple, et ils s'assemblèrent contre Moïse et contre Aaron.
- 20:3 Et le peuple contesta avec Moïse, et ils dirent: Plût à Dieu que nous fussions morts, quand nos frères moururent devant le SEIGNEUR!
- 20:4 Pourquoi avez-vous fait venir la congrégation du SEIGNEUR dans ce désert, pour que nous y mourions, nous et notre bétail?
- 20:5 Pourquoi nous avez-vous fait monter hors d'Égypte, pour nous amener en ce méchant lieu, qui n'est point un lieu pour semer, ni pour des figuiers, ni pour la vigne, ni pour les grenadiers, et où il n'y a point d'eau à boire?

20:6 Alors Moïse et Aaron se retirèrent de devant la congrégation, à la porte du tabernacle de la congrégation; et ils tombèrent sur leur visage, et la gloire du SEIGNEUR leur apparut.

20:7 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

20:8 Prends la verge, et convoque la congrégation, toi et Aaron, ton frère, et parlez au Rocher en leur présence, et il donnera ses eaux; tu leur feras sortir de l'eau du Rocher, et tu abreuveras la congrégation et leur bétail.

20:9 Moïse prit donc la verge de devant le SEIGNEUR, comme il le lui avait commandé.

20:10 Moïse et Aaron convoquèrent la congrégation devant le rocher; et il leur dit: Écoutez donc, rebelles! Vous ferons-nous sortir de l'eau de ce Rocher?

20:11 Et Moïse leva la main, et frappa le Rocher avec sa verge, par deux fois; alors des eaux sortirent en abondance, et la congrégation but, et leur bétail aussi.

20:12 Puis le SEIGNEUR dit à Moïse et à Aaron: Parce que vous n'avez pas cru en moi, pour me sanctifier devant les enfants d'Israël, à cause de cela vous n'introduirez point cette congrégation dans le pays que je leur ai donné.

20:13 Ce sont là les eaux de Méribah (contestation), où les enfants d'Israël contestèrent avec le SEIGNEUR; et il se sanctifia en eux.

20:14 Puis Moïse envoya, de Kadesh, des messagers au roi d'Édom, pour lui dire: Ainsi a dit ton frère Israël: Tu sais tous les maux qui nous sont survenus;

20:15 Comment nos pères descendirent en Égypte; et nous avons demeuré longtemps en Égypte, et les Égyptiens nous ont maltraités, nous et nos pères;

20:16 Et nous avons crié au SEIGNEUR, et il a entendu notre voix. Il a envoyé un ange, et nous a fait sortir d'Égypte. Et voici, nous sommes à Kadesh, ville qui est à l'extrémité de ta frontière;

20:17 Permits que nous passions par ton pays; nous ne passerons ni par les champs, ni par les vignes, et nous ne boirons pas l'eau des puits; nous marcherons par le chemin royal, nous ne nous détournerons ni à droite ni à gauche, jusqu'à ce que nous ayons passé ta frontière.

20:18 Mais Édom lui dit: Tu ne passeras point chez moi, de peur que je ne sorte à ta rencontre avec l'épée.

20:19 Les enfants d'Israël lui répondirent: Nous monterons par le grand chemin; et si nous buvons tes eaux, moi et mes troupeaux, je les paierai. Seulement que j'y passe de mes pieds; pas autre chose.

20:20 Mais il dit: Tu ne passeras point. Et Édom sortit à sa rencontre avec une grande multitude et à main armée.

20:21 Ainsi Édom refusa à Israël la permission de passer par sa frontière; et Israël se détourna de lui.

20:22 Et les enfants d'Israël, toute la congrégation, partirent de Kadesh et vinrent à la montagne de Hor.

20:23 Et le SEIGNEUR parla à Moïse et à Aaron, dans la montagne de Hor, sur la frontière du pays d'Édom, en disant:

20:24 Aaron sera recueilli vers ses peuples; car il n'entrera point au pays que j'ai donné aux enfants d'Israël, parce que vous avez été rebelles à mon commandement, aux eaux de Méribah.

20:25 Prends Aaron et Éléazar, son fils, et fais-les monter sur la montagne de Hor;

20:26 Puis dépouille Aaron de ses vêtements, et revêts-en Éléazar son fils; et Aaron sera recueilli, et mourra là.

20:27 Moïse fit donc comme le SEIGNEUR avait commandé; et ils montèrent sur la montagne de Hor, à la vue de toute la congrégation.

20:28 Et Moïse dépouilla Aaron de ses vêtements, et en revêtit Éléazar son fils. Or Aaron mourut là, au sommet de la montagne; et Moïse et Éléazar descendirent de la montagne.

20:29 Et toute la congrégation vit qu'Aaron avait expiré; et toute la maison d'Israël pleura Aaron pendant trente jours.

---

## Nombres 21

---

21:1 Quand le roi Arad, le Canaanite, qui habitait le Sud, apprit qu'Israël venait par le chemin des espions, il combattit contre Israël, et il en emmena des prisonniers.

21:2 Alors Israël fit un vœu au SEIGNEUR, et dit: Si tu livres ce peuple entre mes mains, je détruirai entièrement ses villes.

21:3 Et le SEIGNEUR exauça la voix d'Israël et livra les Canaanites. On les détruisit entièrement, eux et leurs villes; et on nomma le lieu Hormah (extermination).

21:4 Puis ils partirent de la montagne de Hor, dans la direction de la mer Rouge, pour faire le tour du pays d'Édom; et le peuple perdit courage en chemin.

21:5 Le peuple parla donc contre Dieu et contre Moïse, et dit: Pourquoi nous avez-vous fait monter hors d'Égypte, pour mourir dans le désert? car il n'y a point de pain, ni d'eau, et notre âme est dégoûtée de ce pain léger.

21:6 Et le SEIGNEUR envoya parmi le peuple des serpents brûlants, qui mordirent le peuple, en sorte qu'un grand nombre d'Israélites moururent.

21:7 Alors le peuple vint vers Moïse, et ils dirent: Nous avons péché, car nous avons parlé contre le SEIGNEUR et contre toi. Prie le SEIGNEUR, pour qu'il éloigne de nous les serpents. Et Moïse pria pour le peuple.

21:8 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Fais-toi un serpent brûlant, et mets-le sur une perche; et il arrivera que quiconque sera mordu et le regardera, sera guéri.

21:9 Moïse fit donc un serpent d'airain, et il le mit sur une perche; et il arriva que quand le serpent avait mordu un homme, il regardait le serpent d'airain, et il était guéri.

21:10 Puis les enfants d'Israël partirent et campèrent à Oboth.

21:11 Et ils partirent d'Oboth, et campèrent à Ijéabarim, au désert qui est vis-à-vis de Moab, vers le soleil levant.

21:12 De là ils partirent et campèrent dans la vallée de Zared.

21:13 De là ils partirent et campèrent au delà de l'Arnon, qui est dans le désert, au sortir de la frontière des Amorites; car l'Arnon est la frontière de Moab, entre les Moabites et les Amorites.

21:14 C'est pourquoi il est dit, au Livre des Guerres du SEIGNEUR: Ce qu'il fit en la mer rouge et aux ruisseaux de Arnon,

21:15 Et le cours des torrents qui tend vers le lieu où Ar est située, et qui s'appuie à la frontière de Moab.

21:16 Et de là ils vinrent à Beer, c'est là le puits dont le SEIGNEUR dit à Moïse: Assemble le peuple, et je leur donnerai de l'eau.

21:17 Alors Israël chanta ce cantique: Surgit, ô puits! Chantez-lui en vous répondant.

21:18 Puits que les princes ont creusé, que les nobles du peuple ont creusé, avec le sceptre, avec leurs bâtons! Ensuite, du désert ils vinrent à Mattanah;

21:19 Et de Mattanah à Nahaliel; Et de Nahaliel à Bamoth;

21:20 Et de Bamoth à la vallée qui est au territoire de Moab, au sommet du Pisgah, en regard de la plaine du désert.

- 21:21 Or, Israël envoya des messagers à Sihon, roi des Amorites, pour lui dire:
- 21:22 Permits que je passe par ton pays; nous ne nous détournerons point dans les champs, ni dans les vignes, et nous ne boirons point l'eau des puits; nous marcherons par le chemin royal jusqu'à ce que nous ayons passé ta frontière.
- 21:23 Mais Sihon ne permit point à Israël de passer par sa frontière; et Sihon rassembla tout son peuple, et sortit à la rencontre d'Israël vers le désert, et il vint à Jahaz, et combattit contre Israël.
- 21:24 Mais Israël le frappa du tranchant de l'épée, et conquit son pays, depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok, jusqu'aux enfants d'Ammon; car la frontière des enfants d'Ammon était forte.
- 21:25 Et Israël prit toutes ces villes, et Israël habita dans toutes les villes des Amorites, à Hesbon, et dans toutes les villes de son ressort.
- 21:26 Car Hesbon était la ville de Sihon, roi des Amorites, qui avait fait la guerre au roi précédent de Moab, et lui avait pris tout son pays jusqu'à l'Arnon.
- 21:27 C'est pourquoi les poètes disent: Venez à Hesbon; que la ville de Sihon soit bâtie et rétablie!
- 21:28 Car un feu est sorti de Hesbon, une flamme de la ville de Sihon; elle a dévoré Ar de Moab, les maîtres des hauteurs de l'Arnon.
- 21:29 Malheur à toi, Moab! tu es perdu, peuple de Chemosh! Il a laissé ses fils fugitifs, et ses filles en captivité à Sihon, roi des Amorites.
- 21:30 Et nous les avons transpercés. Hesbon a péri, jusqu'à Dibon. Nous avons ravagé jusqu'à Nophach par le feu, jusqu'à Médeba.
- 21:31 Israël habita donc dans le pays des Amorites.
- 21:32 Puis Moïse envoya reconnaître Jaâzer, et ils prirent les villes de son ressort, et déposèrent les Amorites qui y étaient.
- 21:33 Puis ils tournèrent et montèrent dans la direction de Bassan; et Og, roi de Bassan, sortit à leur rencontre, lui et tout son peuple, pour combattre à Édréi.
- 21:34 Mais le SEIGNEUR dit à Moïse: Ne le crains point; car je l'ai livré entre tes mains, et tout son peuple, et son pays; et tu lui feras comme tu as fait à Sihon, roi des Amorites, qui habitait à Hesbon.
- 21:35 Ils le battirent donc, lui et ses fils, et tout son peuple, au point qu'il ne lui resta personne; et ils possédèrent son pays.

---

## Nombres 22

---

- 22:1 Puis, les enfants d'Israël partirent, et campèrent dans les plaines de Moab, au delà du Jourdain de Jéricho.
- 22:2 Or Balak, fils de Zippor, vit tout ce qu'Israël avait fait à l'Amoréen.
- 22:3 Et Moab eut une grande peur de ce peuple, parce qu'il était nombreux; et Moab fut effrayé en face des enfants d'Israël.
- 22:4 Moab dit donc aux anciens de Madian: Maintenant cette multitude va tout dévorer autour de nous, comme le bœuf broute l'herbe des champs. Or, en ce temps-là, Balak, fils de Zippor, était roi de Moab.
- 22:5 Et il envoya des messagers à Balaam, fils de Béor, à Pethor, située sur le fleuve, au pays des enfants de son peuple, pour l'appeler, en disant: Voici, un peuple est sorti d'Égypte; voici, il couvre la face de la terre, et il s'est établi vis-à-vis de moi.

- 22:6 Viens donc maintenant, je te prie; maudis-moi ce peuple, car il est plus puissant que moi. Peut-être que je pourrai le battre, et que je le chasserai du pays; car je sais que celui que tu bénis est béni, et que celui que tu maudis est maudit.
- 22:7 Les anciens de Moab s'en allèrent donc, avec les anciens de Madian, ayant en leur main des présents pour le devin; et ils vinrent à Balaam, et lui rapportèrent les paroles de Balak.
- 22:8 Et il leur répondit: Demeurez ici cette nuit, et je vous rendrai réponse, selon que le SEIGNEUR me parlera. Et les seigneurs de Moab demeurèrent chez Balaam.
- 22:9 Or, Dieu vint à Balaam, et lui dit: Qui sont ces hommes que tu as chez toi?
- 22:10 Et Balaam répondit à Dieu: Balak, fils de Zippor, roi de Moab, a envoyé vers moi, pour me dire:
- 22:11 Voici un peuple est sorti d'Égypte, et il couvre la face de la terre; viens maintenant, maudis-le-moi; peut-être que je pourrai le combattre, et que je le chasserai.
- 22:12 Et Dieu dit à Balaam: Tu n'iras point avec eux, tu ne maudiras point ce peuple, car il est béni.
- 22:13 Et Balaam se leva au matin, et dit aux seigneurs envoyés par Balak: Retournez en votre pays; car le SEIGNEUR a refusé de me laisser aller avec vous.
- 22:14 Les seigneurs de Moab se levèrent donc, et revinrent auprès de Balak, et dirent: Balaam a refusé de venir avec nous.
- 22:15 Et Balak lui envoya encore des seigneurs en plus grand nombre et plus considérables que les premiers;
- 22:16 Et ils vinrent à Balaam, et lui dirent: Ainsi a dit Balak, fils de Zippor: Ne te refuse pas, je te prie, à venir vers moi;
- 22:17 Car je te rendrai beaucoup d'honneurs, et je ferai tout ce que tu me diras; viens, je te prie, maudis-moi ce peuple.
- 22:18 Mais Balaam répondit aux serviteurs de Balak: Quand Balak me donnerait sa maison pleine d'argent et d'or, je ne pourrais pas transgresser l'ordre du SEIGNEUR, mon Dieu, pour faire une chose petite ou grande.
- 22:19 Toutefois, demeurez ici, je vous prie, vous aussi cette nuit, que je sache ce que le SEIGNEUR continuera de me dire.
- 22:20 Et Dieu vint à Balaam la nuit, et lui dit: Si ces hommes sont venus pour t'appeler, lève-toi, va avec eux; mais tu ne feras que ce que je te dirai.
- 22:21 Balaam se leva donc le matin, sella son ânesse, et s'en alla avec les seigneurs de Moab.
- 22:22 Mais la colère de Dieu s'embrasa parce qu'il s'en allait; et un ange du SEIGNEUR se tint dans le chemin pour s'opposer à lui. Or, il était monté sur son ânesse, et ses deux serviteurs étaient avec lui.
- 22:23 Et l'ânesse vit l'ange du SEIGNEUR qui se tenait dans le chemin, son épée nue dans la main; et l'ânesse se détourna du chemin et s'en alla dans les champs, et Balaam frappa l'ânesse pour la ramener dans le chemin.
- 22:24 Mais l'ange du SEIGNEUR se tint dans un sentier de vignes, qui avait un mur d'un côté et un mur de l'autre.
- 22:25 Et l'ânesse vit l'ange de le SEIGNEUR, et se serra contre la muraille, et elle serra contre la muraille le pied de Balaam, qui continua à la frapper.
- 22:26 Et l'ange du SEIGNEUR passa plus avant, et s'arrêta dans un lieu étroit où il n'y avait pas de chemin pour se détourner à droite ni à gauche.
- 22:27 Et l'ânesse vit l'ange du SEIGNEUR, et se coucha sous Balaam. Mais la colère de Balaam s'enflamma, et il frappa l'ânesse avec un bâton.
- 22:28 Alors le SEIGNEUR ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit à Balaam: Que t'ai-je fait, que tu m'aies déjà frappée trois fois?

- 22:29 Et Balaam répondit à l'ânesse: C'est que tu t'es moquée de moi. Que n'ai-je une épée en ma main! je t'aurais déjà tuée.
- 22:30 Et l'ânesse dit à Balaam: Ne suis-je pas ton ânesse, que tu as montée depuis que tu existes jusqu'à ce jour? Ai-je l'habitude d'agir ainsi à ton égard? Et il répondit: Non.
- 22:31 Alors le SEIGNEUR ouvrit les yeux de Balaam, et il vit l'ange du SEIGNEUR qui se tenait dans le chemin, son épée nue dans la main; et il s'inclina et se prosterna sur son visage.
- 22:32 Et l'ange du SEIGNEUR lui dit: Pourquoi as-tu frappé ton ânesse déjà trois fois? Voici, je suis sorti pour m'opposer à toi, car tu suis un chemin pernicieux devant moi.
- 22:33 Or l'ânesse m'a vu, et s'est détournée devant moi déjà trois fois; et si elle ne se fût détournée de devant moi, je t'aurais même déjà tué et je l'aurais laissée en vie.
- 22:34 Alors Balaam dit à l'ange du SEIGNEUR: J'ai péché; car je ne savais point que tu t'avais placé dans le chemin contre moi; et maintenant, si cela te déplaît, je m'en retournerai.
- 22:35 Et l'ange du SEIGNEUR dit à Balaam: Va avec ces hommes; mais tu ne diras que ce que je te dirai. Et Balaam s'en alla avec les seigneurs de Balak.
- 22:36 Quand Balak apprit que Balaam venait, il sortit à sa rencontre, vers la ville de Moab, qui est sur la frontière de l'Arnon, à l'extrémité de la frontière.
- 22:37 Et Balak dit à Balaam: N'ai-je pas envoyé vers toi, pour t'appeler? Pourquoi n'es-tu pas venu vers moi? Ne puis-je pas vraiment te traiter avec honneur?
- 22:38 Et Balaam répondit à Balak: Voici, je suis venu vers toi; mais pourrais-je maintenant prononcer quelque chose? Je dirai ce que Dieu me mettra dans la bouche.
- 22:39 Et Balaam s'en alla avec Balak, et ils vinrent à Kirjath-Hutsoth.
- 22:40 Et Balak sacrifia des bœufs et des brebis, et en envoya à Balaam et aux seigneurs qui étaient avec lui.
- 22:41 Et quand le matin fut venu, il prit Balaam, et le fit monter aux hauts lieux de Baal, et de là il vit l'extrémité du peuple.

---

## Nombres 23

---

- 23:1 Or Balaam dit à Balak: Construis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept taureaux et sept béliers.
- 23:2 Et Balak fit comme Balaam avait dit; et Balak et Balaam offrirent un taureau et un bélier sur chaque autel.
- 23:3 Puis Balaam dit à Balak: Tiens-toi près de ton offrande à brûler, et je m'en irai; peut-être que le SEIGNEUR se présentera à moi, et je te rapporterai ce qu'il m'aura fait voir. Et il alla en une place haute.
- 23:4 Et Dieu vint au-devant de Balaam, et Balaam lui dit: J'ai dressé les sept autels, et j'ai sacrifié un taureau et un bélier sur chaque autel.
- 23:5 Et le SEIGNEUR mit des paroles dans la bouche de Balaam et dit: Retourne vers Balak, et parle ainsi.
- 23:6 Il retourna donc vers lui; et voici, il se tenait près de son offrande à brûler, lui et tous les seigneurs de Moab.
- 23:7 Alors Balaam prononça son discours sentencieux, et dit: Balak, roi de Moab, m'a fait venir d'Aram, des montagnes d'Orient. Viens, dit-il, maudis-moi Jacob; viens, voue Israël à l'exécration.
- 23:8 Comment le maudirais-je? Dieu ne l'a point maudit. Comment vouerais-je à l'exécration? le SEIGNEUR n'a point voué à l'exécration.

- 23:9 Car je le vois du sommet des rochers, et je le contemple du haut des coteaux. Voici un peuple qui habitera à part, et ne sera point mis au nombre des nations.
- 23:10 Qui compterait la poussière de Jacob, et dénombrerait le quart d'Israël? Que je meure de la mort des hommes droits, et que ma fin soit semblable à la leur!
- 23:11 Alors Balak dit à Balaam: Que m'as-tu fait? Je t'ai pris pour maudire mes ennemis; et voici, tu les bénis.
- 23:12 Et il répondit, et dit: Ne dois-je pas prendre garde de dire ce que le SEIGNEUR met dans ma bouche?
- 23:13 Alors Balak lui dit: Viens donc avec moi en un autre lieu d'où tu verras ce peuple, car tu n'en voyais que l'extrémité, et tu ne le voyais pas tout entier; et de là maudis-le-moi.
- 23:14 Il le conduisit donc au champ de Zophim, au sommet du Pisgah, construisit sept autels, et offrit un taureau et un bélier sur chaque autel.
- 23:15 Alors Balaam dit à Balak: Tiens-toi ici près de ton offrande à brûler, et moi j'irai là à la rencontre du SEIGNEUR.
- 23:16 Et le SEIGNEUR se présenta à Balaam, et mit des paroles en sa bouche, et dit: Retourne vers Balak, et parle ainsi.
- 23:17 Et il vint vers lui; et voici, il se tenait près de son offrande à brûler, et les seigneurs de Moab avec lui. Et Balak lui dit: Qu'a dit le SEIGNEUR?
- 23:18 Alors il prononça son discours sentencieux, et dit: Lève-toi, Balak, et écoute; prête-moi l'oreille, fils de Zippor.
- 23:19 Dieu n'est point homme pour mentir, ni fils d'homme pour se repentir. Il a dit; ne le fera-t-il point? Il a parlé; ne le réalisera-t-il pas?
- 23:20 Voici, j'ai reçu l'ordre de bénir; il a béni, je ne le révoquerai point.
- 23:21 Il n'a point aperçu d'iniquité en Jacob, et n'a point vu de perversité en Israël; le SEIGNEUR son Dieu est avec lui, et l'on y entend des acclamations comme pour un roi.
- 23:22 C'est Dieu qui les a tirés d'Égypte; il est pour eux comme la vigueur du buffle.
- 23:23 Car il n'y a point d'enchantement contre Jacob, ni de divination contre Israël. Bientôt on dira de Jacob et d'Israël: Qu'est-ce que Dieu a fait!
- 23:24 Voici un peuple qui se lèvera comme une lionne, et qui se dressera comme un lion; il ne se couchera point qu'il n'ait dévoré la proie et bu le sang des blessés.
- 23:25 Alors Balak dit à Balaam: Ne le maudis point, mais ne le bénis pas non plus!
- 23:26 Et Balaam répondit et dit à Balak: Ne t'ai-je pas dit: Je ferai tout ce que le SEIGNEUR dira?
- 23:27 Balak dit encore à Balaam: Viens donc, je te conduirai en un autre lieu; peut-être que Dieu trouvera bon que tu me le maudisses de là.
- 23:28 Et Balak conduisit Balaam au sommet du Peor, qui regarde vers Jeshimon.
- 23:29 Et Balaam dit à Balak: Construis-moi ici sept autels, et prépare-moi ici sept taureaux et sept béliers.
- 23:30 Balak fit donc comme Balaam avait dit; et il offrit un taureau et un bélier sur chaque autel.

---

## Nombres 24

---

- 24:1 Or, Balaam, voyant que le SEIGNEUR trouvait bon de bénir Israël, n'alla point, comme les autres fois, chercher des

enchantelements; mais il tourna son visage vers le désert.

24:2 Et Balaam, levant les yeux, vit Israël campé selon ses tribus; et l'Esprit de Dieu fut sur lui.

24:3 Et il prononça son discours sentencieux, et dit: Oracle de Balaam, fils de Béor, oracle de l'homme qui a l'œil ouvert:

24:4 Oracle de celui qui entend les paroles de Dieu, qui voit la vision du Tout-Puissant, qui se prosterne et dont les yeux sont ouverts:

24:5 Que tes tentes sont belles, ô Jacob! et tes demeures, ô Israël!

24:6 Elles s'étendent comme des vallées, comme des jardins près d'un fleuve, comme des aloès que le SEIGNEUR a plantés, comme des cèdres auprès des eaux.

24:7 L'eau coulera de ses seaux, et sa postérité sera comme de grandes eaux; son roi s'élèvera au-dessus d'Agag, et son royaume sera exalté.

24:8 Dieu l'a fait sortir d'Égypte; il est pour lui comme la vigueur du buffle; il dévorera les nations, ses ennemies; il brisera leurs os, et les frappera de ses flèches.

24:9 Il s'est courbé, il s'est couché comme le lion, comme la lionne: qui le fera lever? Ceux qui te bénissent seront bénis, et ceux qui te maudissent seront maudits!

24:10 Alors la colère de Balak s'enflamma contre Balaam, et il frappa des mains; puis Balak dit à Balaam: Je t'ai appelé pour maudire mes ennemis, et voici, tu les as bénis déjà trois fois!

24:11 Et maintenant, fuis dans ton pays! J'avais dit que je te ferais beaucoup d'honneurs; mais voici, le SEIGNEUR t'a empêché d'être honoré.

24:12 Et Balaam répondit à Balak: N'avais-je pas dit aussi aux messagers que tu avais envoyés vers moi:

24:13 Quand Balak me donnerait sa maison pleine d'argent et d'or, je ne pourrais pas transgresser l'ordre du SEIGNEUR, pour faire du bien ou du mal de moi-même; je dirai ce que le SEIGNEUR dira?

24:14 Et maintenant, voici, je m'en vais vers mon peuple. Viens, que je te déclare ce que ce peuple fera à ton peuple dans la suite des temps.

24:15 Alors il prononça son discours sentencieux, et dit: Oracle de Balaam, fils de Béor, oracle de l'homme qui a l'œil ouvert;

24:16 Oracle de celui qui entend les paroles de Dieu, qui connaît la science du Très-Haut, qui voit la vision du Tout-Puissant, qui se prosterne et dont les yeux sont ouverts.

24:17 Je le vois, mais non maintenant; je le contemple, mais non de près; une Étoile est sortie de Jacob, et un Sceptre s'est élevé d'Israël; il frappera les deux régions de Moab, il détruira tous les enfants du tumulte.

24:18 Édom sera possédé, Séir sera possédé par ses ennemis, et Israël agira vaillamment.

24:19 Et celui qui vient de Jacob dominera, et extirpera les réchappés des villes.

24:20 Il vit aussi Amalek. Et il prononça son discours sentencieux, et dit: Amalek est la première des nations; mais son avenir est la perdition.

24:21 Puis il vit les Kénites. Et il prononça son discours sentencieux, et dit: Ta demeure est solide, et ton nid placé dans le rocher.

24:22 Toutefois, les Kénites seront ravagés, jusqu'à ce qu'Asshur t'emmène en captivité.

24:23 Et il prononça encore son discours sentencieux, et dit: Malheur à qui vivra, après que Dieu l'aura établi!

24:24 Mais des navires viendront du côté de Chittim, et ils humilièrent Asshur, ils humilièrent Éber, et lui aussi sera détruit pour toujours.

24:25 Puis Balaam se leva, et s'en alla, et retourna en son pays. Et Balak aussi s'en alla son chemin.

---

## Nombres 25

---

25:1 Or, Israël demeurait à Shittim; et le peuple commença à se livrer à la fornication avec les filles de Moab.

25:2 Elles convièrent le peuple aux sacrifices de leurs dieux; et le peuple mangea, et se prosterna devant leurs dieux.

25:3 Et Israël s'attacha à Baal-Peor; et la colère du SEIGNEUR s'enflamma contre Israël.

25:4 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Prends tous les chefs du peuple, et fais pendre les coupables devant le SEIGNEUR, en face du soleil, afin que l'ardeur de la colère du SEIGNEUR se détourne d'Israël.

25:5 Moïse dit donc aux juges d'Israël: Que chacun de vous fasse mourir ceux de ses hommes qui se sont attachés à Baal-Peor.

25:6 Et voici, un homme des enfants d'Israël vint et amena à ses frères une Madianitische, sous les yeux de Moïse et de toute la congrégation des enfants d'Israël, comme ils pleuraient à la porte du tabernacle de la congrégation.

25:7 Et Phinéhas, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, le vit, et il se leva du milieu de la congrégation, et prit une javeline en sa main;

25:8 Et il entra après l'homme israélite dans la tente, et les transperça tous deux, l'homme israélite et la femme, par le bas-ventre; et la peste fut arrêtée de dessus les enfants d'Israël.

25:9 Or, il y en eut vingt-quatre mille qui moururent de cette peste.

25:10 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

25:11 Phinéhas, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre, a détourné ma colère de dessus les enfants d'Israël, parce qu'il a été animé de mon zèle au milieu d'eux; et je n'ai point consumé les enfants d'Israël dans mon indignation.

25:12 C'est pourquoi, déclare-lui que je lui donne mon alliance de paix;

25:13 Et ce sera pour lui et pour sa postérité après lui, l'alliance d'une prêtrise perpétuelle, parce qu'il a été zélé pour son Dieu, et qu'il a fait l'expiation pour les enfants d'Israël.

25:14 Or l'homme israélite tué, qui fut tué avec la Madianitische, s'appelait Zimri, fils de Salu, chef d'une maison de père des Siméonites.

25:15 Et le nom de la femme madianitische tuée, était Cozbi, fille de Zur, qui était chef de peuplades d'une maison de père en Madian.

25:16 Le SEIGNEUR parla aussi à Moïse, en disant:

25:17 Combattez contre les Madianites, et tuez-les;

25:18 Car ils vous ont traités en ennemis par les ruses qu'ils ont employées contre vous dans l'affaire de Peor, et dans l'affaire de Cozbi, fille d'un chef de Madian, leur sœur, qui a été tuée au jour de la peste causée par l'affaire de Peor.

---

## Nombres 26

---

- 26:1 Or il arriva, après cette peste, que le SEIGNEUR dit à Moïse et à Éléazar, fils d'Aaron, le prêtre:
- 26:2 Faites le compte de toute la congrégation des enfants d'Israël, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, selon les maisons de leurs pères, tous ceux d'Israël qui peuvent aller à la guerre.
- 26:3 Moïse et Éléazar, le prêtre, leur parlèrent donc dans les plaines de Moab, près du Jourdain de Jéricho, en disant:
- 26:4 Qu'on fasse le dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, comme le SEIGNEUR l'a commandé à Moïse et aux enfants d'Israël, sortis du pays d'Égypte.
- 26:5 Ruben, premier-né d'Israël. Fils de Ruben: Hanoch; de lui sort la famille des Hanochites; de Pallu, la famille des Palluites;
- 26:6 De Hezron, la famille des Hezronites; de Carmi, la famille des Carmites.
- 26:7 Telles sont les familles des Rubénites; et ceux dont on fit le dénombrement furent quarante-trois mille sept cent trente.
- 26:8 Et les fils de Pallu: Éliab.
- 26:9 Et les fils d'Éliab: Némuël, Dathan et Abiram. C'est ce Dathan et cet Abiram, convoqués à la congrégation, qui se soulevèrent contre Moïse et contre Aaron, dans la congrégation de Korah, quand ils se soulevèrent contre le SEIGNEUR,
- 26:10 Et que la terre ouvrit sa bouche et les engloutit, avec Korah, alors que ceux qui s'étaient assemblés moururent, quand le feu dévora les deux cent cinquante hommes et qu'ils servirent d'exemple.
- 26:11 Mais les fils de Korah ne moururent point.
- 26:12 Fils de Siméon, selon leurs familles: de Némuël, la famille des Némuélites; de Jamin, la famille des Jaminites; de Jachin, la famille des Jachinites;
- 26:13 De Zérach, la famille des Zérachites; de Shaül, la famille des Shaülites.
- 26:14 Telles sont les familles des Siméonites: vingt-deux mille deux cents.
- 26:15 Fils de Gad, selon leurs familles: de Zéphon, la famille des Zéphonites; de Haggi, la famille des Haggites; de Shuni, la famille des Shunites;
- 26:16 D'Ozni, la famille des Oznites; d'Éri, la famille des Érites;
- 26:17 D'Arod, la famille des Arodites; d'Aréli, la famille des Arélites.
- 26:18 Telles sont les familles des fils de Gad, selon leur dénombrement: quarante mille cinq cents.
- 26:19 Fils de Judah: Er et Onan; mais Er et Onan moururent au pays de Canaan.
- 26:20 Les fils de Judah, selon leurs familles, furent: de Shélah, la famille des Shélanites; de Pharez, la famille des Pharzites; de Zérah, la famille des Zérahites.
- 26:21 Et les fils de Pharez furent: de Hezron, la famille des Hezronites; et de Hamul, la famille des Hamulites.
- 26:22 Telles sont les familles de Judah, selon leur dénombrement: soixante et seize mille cinq cents.
- 26:23 Fils d'Issachar, selon leurs familles: de Thola, la famille des Tholaïtes; de Pua, la famille des Punites;
- 26:24 De Jashub, la famille des Jashubites; de Shimron, la famille des Shimronites.
- 26:25 Telles sont les familles d'Issachar, selon leur dénombrement: soixante-quatre mille trois cents.

- 26:26 Fils de Zebulun, selon leurs familles: de Séred, la famille des Sardites; d'Élon, la famille des Élonites; de Jahléel, la famille des Jahléélites.
- 26:27 Telles sont les familles des Zebulunites, selon leur dénombrement: soixante mille cinq cents.
- 26:28 Fils de Joseph, selon leurs familles: Manasséh et Éphraïm.
- 26:29 Fils de Manasséh: de Machir, la famille des Machirites; et Machir engendra Giléad; de Galaad, la famille des Giléadites.
- 26:30 Voici les fils de Gilead: de Jézer, la famille des Jézerites; de Hélek, la famille des Helkites;
- 26:31 D'Asriel, la famille des Asriélites; de Shéchem, la famille des Shéchémites;
- 26:32 De Shémida, la famille des Shémidaïtes; de Hépher, la famille des Héphrites.
- 26:33 Or, Zelophéhad, fils de Hépher, n'eut point de fils, mais des filles. Et les noms des filles de Zelophéhad étaient: Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah et Tirzah.
- 26:34 Telles sont les familles de Manasséh, et leur dénombrement fut de cinquante-deux mille sept cents.
- 26:35 Voici les fils d'Éphraïm, selon leurs familles: de Shuthélah, la famille des Shuthalhites; de Bécher, la famille des Bachrites; de Thahan, la famille des Thahanites.
- 26:36 Et voici les fils de Shuthélah: d'Éran, la famille des Éranites.
- 26:37 Telles sont les familles des fils d'Éphraïm, selon leur dénombrement: trente-deux mille cinq cents. Ce sont là les fils de Joseph, selon leurs familles.
- 26:38 Fils de Benjamin, selon leurs familles: de Béla, la famille des Balites; d'Ashbel, la famille des Ashbélites; d'Ahram, la famille des Ahramites;
- 26:39 De Shupham, la famille des Shuphamites; de Hupham, la famille des Huphamites.
- 26:40 Les fils de Béla furent Ard et Naaman; d'Ard, la famille des Ardites; de Naaman, la famille des Naamites.
- 26:41 Tels sont les fils de Benjamin, selon leurs familles; et leur dénombrement fut de quarante-cinq mille six cents.
- 26:42 Voici les fils de Dan, selon leurs familles: de Shuham, la famille des Shuhamites. Ce sont là les familles de Dan, selon leurs familles;
- 26:43 Toutes les familles des Shuhamites, selon leur dénombrement, furent soixante-quatre mille quatre cents.
- 26:44 Fils d'Asher, selon leurs familles: de Jimna, la famille des Jimnites; de Jésusi, la famille des Jésusites; de Beriah, la famille des Beriites.
- 26:45 Des fils de Beriah: de Héber, la famille des Hébérites; de Malchiel, la famille des Malchiélites.
- 26:46 Et le nom de la fille d'Asher, était Sarah.
- 26:47 Telles sont les familles des fils d'Asher, selon leur dénombrement: cinquante-trois mille quatre cents.
- 26:48 Fils de Naphtali, selon leurs familles: de Jahzéel, la famille des Jahzéélites; de Guni, la famille des Gunites;
- 26:49 De Jézer, la famille des Jézrites; de Shillem, la famille des Shillémites.
- 26:50 Telles sont les familles de Naphtali, selon leurs familles; et leur dénombrement fut de quarante-cinq mille quatre cents.
- 26:51 Tels sont ceux des enfants d'Israël dont on fit le dénombrement: six cent un mille sept cent trente.

26:52 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

26:53 Le pays sera partagé entre ceux-ci en héritage, selon le nombre des noms;

26:54 A ceux qui sont en grand nombre, tu donneras plus d'héritage, et à ceux qui sont en petit nombre, tu donneras moins d'héritage; on donnera à chacun son héritage en proportion de son recensement.

26:55 Mais le pays sera partagé par le sort; ils recevront leur héritage selon les noms des tribus de leurs pères.

26:56 L'héritage de chacun sera déterminé par le sort, en ayant égard au grand nombre ou au petit nombre.

26:57 Voici les Lévites dont on fit le dénombrement, selon leurs familles: de Gershon, la famille des Gershonites; de Kohath, la famille des Kohathites; de Mérari, la famille des Mérarites.

26:58 Voici les familles de Lévi: la famille des Libnites, la famille des Hébronites, la famille des Mahlites, la famille des Mushites, la famille des Korathites. Or Kohath engendra Amram.

26:59 Et le nom de la femme d'Amram était Jochébed, fille de Lévi, qui naquit à Lévi en Égypte; elle enfanta à Amram, Aaron, Moïse et Marie leur sœur.

26:60 Et à Aaron, naquirent Nadab et Abihu, Éléazar et Ithamar.

26:61 Mais Nadab et Abihu moururent en offrant un feu étranger devant le SEIGNEUR.

26:62 Or ceux des Lévites qu'on dénombra furent vingt-trois mille, tous mâles, depuis l'âge d'un mois et au-dessus; car ils ne furent point dénombrés avec les enfants d'Israël, parce qu'il ne leur fut point donné d'héritage au milieu des enfants d'Israël.

26:63 Tel est le dénombrement fait par Moïse et Éléazar; le prêtre, qui dénombrèrent les enfants d'Israël dans les campagnes de Moab, près du Jourdain de Jéricho;

26:64 Et parmi ceux-ci il n'y avait aucun de ceux qui avaient été dénombrés par Moïse et Aaron, le prêtre, quand ils firent le dénombrement des enfants d'Israël au désert de Sinaï;

26:65 Car le SEIGNEUR avait dit d'eux: Ils mourront dans le désert; et il n'en resta pas un, excepté Caleb, fils de Jephunneh, et Joshua, fils de Nun.

---

## Nombres 27

---

27:1 Les filles de Zélophéhad, fils de Hépher, fils de Giléad, fils de Machir, fils de Manasseh, des familles de Manasseh, fils de Joseph, s'approchèrent; et voici les noms de ses filles: Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, et Tirzah.

27:2 Elles se présentèrent donc devant Moïse, devant Éléazar, le prêtre, et devant les princes et toute la congrégation, à la porte du tabernacle de la congrégation, et elles dirent:

27:3 Notre père est mort dans le désert; mais il n'était point dans la congrégation de ceux qui se réunirent contre le SEIGNEUR, dans la congrégation de Korah; mais il est mort pour son péché, et il n'avait point de fils.

27:4 Pourquoi le nom de notre père serait-il retranché du milieu de sa famille, parce qu'il n'a point eu de fils? Donne-nous une possession parmi les frères de notre père.

27:5 Alors Moïse porta leur cause devant le SEIGNEUR.

27:6 Et le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

27:7 Les filles de Zélophéhad ont raison. Tu leur donneras la possession d'un héritage au milieu des frères de leur père, et

c'est à elles que tu feras passer l'héritage de leur père.

27:8 Tu parleras aussi aux enfants d'Israël, en disant: Lorsqu'un homme mourra, sans avoir de fils, vous ferez passer son héritage à sa fille.

27:9 Que s'il n'a point de fille, vous donnerez son héritage à ses frères.

27:10 Et s'il n'a point de frères, vous donnerez son héritage aux frères de son père.

27:11 Que si son père n'a point de frères, vous donnerez son héritage à son parent, le plus proche de sa famille, et il le possédera; et ce sera pour les enfants d'Israël une ordonnance de droit, comme le SEIGNEUR a commandé à Moïse.

27:12 Puis le SEIGNEUR dit à Moïse: Monte sur cette montagne d'Abarim, et regarde le pays que j'ai donné aux enfants d'Israël.

27:13 Tu le regarderas; puis tu seras, toi aussi, recueilli vers tes peuples, comme a été recueilli Aaron, ton frère.

27:14 Parce que vous avez été rebelles à mon commandement au désert de Zin, lors de la contestation de la congrégation, et que vous ne m'avez point sanctifié au sujet des eaux, devant eux. Ce sont les eaux de Méribah à Kadesh, au désert de Zin.

27:15 Or Moïse parla au SEIGNEUR, en disant:

27:16 Que le SEIGNEUR, le Dieu des esprits de toute chair, établisse sur la congrégation un homme qui sorte et entre devant eux,

27:17 Et qui les fasse sortir et entrer, afin que la congrégation du SEIGNEUR ne soit pas comme des brebis qui n'ont point de berger.

27:18 Alors le SEIGNEUR dit à Moïse: Prends Joshua, fils de Nun, homme en qui l'Esprit réside; et tu poseras ta main sur lui;

27:19 Et tu le présenteras devant Éléazar, le prêtre, et devant toute la congrégation; et tu lui donneras des instructions en leur présence;

27:20 Et tu lui feras part de ton autorité, afin que toute la congrégation des enfants d'Israël l'écoute.

27:21 Et il se présentera devant Éléazar, le prêtre, qui consultera pour lui par le jugement de l'Urim devant le SEIGNEUR; et sur le commandement d'Éléazar, ils sortiront, et sur son commandement ils entreront, lui et tous les enfants d'Israël avec lui, et toute la congrégation.

27:22 Moïse fit donc comme le SEIGNEUR lui avait commandé; il prit Joshua, et le plaça devant Éléazar, le prêtre, et devant toute la congrégation.

27:23 Puis il lui imposa les mains et lui donna ses instructions, comme le SEIGNEUR l'avait dit par Moïse.

---

## Nombres 28

---

28:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:

28:2 Commande aux enfants d'Israël, et dis-leur: Vous aurez soin de m'offrir, en son temps, mon offrande, *et* mon pain, pour mes sacrifices faits par le feu, qui me sont d'une agréable odeur.

28:3 Tu leur diras donc: Voici l'offrande fait par le feu, que vous offrirez au SEIGNEUR: Deux agneaux d'un an, sans défaut, tous les jours, en offrande à brûler continuel.

28:4 Tu offriras l'un des agneaux le matin, et l'autre agneau entre les deux soirs;

- 28:5 Avec le dixième d'un épha de fine farine pour l'offrande de viande, pétrie avec le quart d'un hin d'huile *d'olives* broyées.
- 28:6 C'est l'offrande à brûler continuuel établi au mont Sinaï, en agréable odeur; c'est un sacrifice fait par le feu au SEIGNEUR.
- 28:7 Et l'offrande de breuvage sera d'un quart de hin pour chaque agneau. Et tu feras dans le lieu saint l'offrande de breuvage de vin au SEIGNEUR.
- 28:8 Et tu sacrifieras l'autre agneau entre les deux soirs; tu feras la même offrande de viande que le matin, et la même offrande de breuvage; c'est un sacrifice fait par le feu, en agréable odeur au SEIGNEUR.
- 28:9 Mais le jour du sabbat vous offrirez deux agneaux d'un an, sans défaut, et deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile, pour l'offrande de viande avec son offrande de breuvage.
- 28:10 C'est l'offrande à brûler du sabbat, pour chaque sabbat, outre l'offrande à brûler continuuel et son offrande de breuvage.
- 28:11 Au commencement de vos mois, vous offrirez en offrande à brûler au SEIGNEUR deux jeunes taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an sans défaut;
- 28:12 Et trois dixièmes de fine farine pétrie à l'huile, pour l'offrande, pour chaque taureau; et deux dixièmes de fine farine pétrie à l'huile pour l'offrande, pour le bélier;
- 28:13 Et un dixième de fine farine pétrie à l'huile, pour l'offrande de viande, pour chaque agneau. C'est un offrande à brûler d'agréable odeur, un sacrifice fait par le feu au SEIGNEUR.
- 28:14 Et leurs offrandes de breuvage seront de la moitié d'un hin de vin par taureau, d'un tiers de hin pour un bélier, et d'un quart de hin par agneau. C'est l'offrande à brûler du commencement du mois, pour tous les mois de l'année.
- 28:15 On offrira aussi au SEIGNEUR un bouc en sacrifice pour le péché, outre l'offrande à brûler continuuel, et son offrande de breuvage.
- 28:16 Et au quatorzième jour du premier mois, on célébrera la Pâque au SEIGNEUR.
- 28:17 Et au quinzième jour du même mois, il y aura une fête; pendant sept jours on mangera des pains sans levain.
- 28:18 Au premier jour, il y aura une sainte convocation; vous ne ferez aucune oeuvre servile;
- 28:19 Et vous offrirez en sacrifice fait par le feu, en offrande à brûler au SEIGNEUR, deux jeunes taureaux, un bélier, et sept agneaux d'un an, qui seront sans défaut;
- 28:20 Leur offrande de viande sera de fine farine pétrie à l'huile; vous en offrirez trois dixièmes pour un taureau; et deux dixièmes pour le bélier.
- 28:21 Tu en offriras un dixième pour chacun des sept agneaux;
- 28:22 Et un bouc en sacrifice pour le péché, afin de faire l'expiation pour vous.
- 28:23 Vous offrirez ces choses outre l'offrande à brûler du matin, qui est un offrande à brûler continuuel.
- 28:24 Vous en offrirez autant chaque jour, pendant sept jours, comme aliment la viande du sacrifice fait par le feu, d'agréable odeur au SEIGNEUR. On l'offrira, outre l'offrande à brûler continuuel, avec son offrande de breuvage.
- 28:25 Et au septième jour vous aurez une sainte convocation; vous ne ferez aucune oeuvre servile.
- 28:26 Et au jour des premiers fruits, quand vous offrirez la nouvelle offrande de viande au SEIGNEUR, dans votre fête des semaines, vous aurez une sainte convocation; vous ne ferez aucune oeuvre servile;

- 28:27 Et vous offrirez en offrande à brûler, en agréable odeur à le SEIGNEUR, deux jeunes taureaux, un bélier et sept agneaux d'un an;
- 28:28 Et leur offrande de viande sera de fine farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour chaque taureau, deux dixièmes pour chaque bélier,
- 28:29 Un dixième pour chacun des sept agneaux;
- 28:30 Vous offrirez aussi un bouc afin de faire l'expiation pour vous.
- 28:31 Vous les offrirez, outre l'offrande à brûler continuuel et son offrande; ils seront sans défaut, avec leurs offrandes de breuvage.
- 

## **Nombres 29**

---

- 29:1 Et le premier jour du septième mois, vous aurez une sainte convocation; vous ne ferez aucune oeuvre servile; ce sera pour vous un jour où l'on sonnera de la trompette.
- 29:2 Et vous offrirez en offrande à brûler, en agréable odeur au SEIGNEUR, un jeune taureau, un bélier, et sept agneaux d'un an sans défaut,
- 29:3 Et leur offrande de viande de fine farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour le taureau, deux dixièmes pour le bélier;
- 29:4 Et un dixième pour chacun des sept agneaux;
- 29:5 Et un bouc en sacrifice pour le péché, afin de faire l'expiation pour vous;
- 29:6 Outre l'offrande à brûler du commencement du mois, et son offrande de viande, l'offrande à brûler continuuel et son offrande de viande, et leurs offrandes de breuvage, selon l'ordonnance. Vous les offrirez en sacrifice d'agréable odeur, fait par le feu à le SEIGNEUR.
- 29:7 Et au dixième jour de ce septième mois, vous aurez une sainte convocation, et vous humilierez vos âmes; vous ne ferez aucune oeuvre.
- 29:8 Et vous offrirez en offrande à brûler d'agréable odeur au SEIGNEUR, un jeune taureau, un bélier et sept agneaux d'un an, qui seront sans défaut;
- 29:9 Et leur offrande de viande sera de fine farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour le taureau, deux dixièmes pour le bélier,
- 29:10 Un dixième pour chacun des sept agneaux.
- 29:11 Vous offrirez aussi un bouc en sacrifice pour le péché; outre le sacrifice pour le péché, qu'on offre le jour des expiations, et l'offrande à brûler continuuel et son offrande de viande, et leurs offrandes de breuvage.
- 29:12 Et au quinzième jour du septième mois, vous aurez une sainte convocation; vous ne ferez aucune oeuvre servile; mais vous célébrerez une fête au SEIGNEUR pendant sept jours.
- 29:13 Et vous offrirez en offrande à brûler, en sacrifice fait par le feu, en agréable odeur au SEIGNEUR, treize jeunes taureaux, deux béliers, et quatorze agneaux d'un an, qui seront sans défaut;
- 29:14 Et leur offrande de viande sera de fine farine pétrie à l'huile, trois dixièmes pour chacun des treize taureaux, deux dixièmes pour chacun des deux béliers,
- 29:15 Et un dixième pour chacun des quatorze agneaux;
- 29:16 Vous offrirez aussi un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son

offrande de breuvage.

29:17 Et au second jour, vous offrirez douze jeunes taureaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans défaut,

29:18 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:19 Et un bouc en offrande pour le péché, outre l'offrande à brûler continuuel, et son offrande de viande, et leurs offrandes de breuvage.

29:20 Et au troisième jour, vous offrirez onze taureaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans défaut,

29:21 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:22 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de breuvage.

29:23 Et au quatrième jour, vous offrirez dix taureaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans défaut,

29:24 L'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:25 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de breuvage.

29:26 Et au cinquième jour, vous offrirez neuf taureaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans défaut,

29:27 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:28 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de breuvage.

29:29 Et au sixième jour, vous offrirez huit taureaux, deux béliers, quatorze agneaux d'un an, sans défaut,

29:30 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:31 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de breuvage.

29:32 Et au septième jour, vous offrirez sept taureaux, deux béliers, quatorze agneaux sans défaut,

29:33 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage, pour les taureaux, pour les béliers et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions qui les concernent;

29:34 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de breuvage.

29:35 Le huitième jour, vous aurez une assemblée solennelle; vous ne ferez aucune oeuvre servile;

29:36 Et vous offrirez en offrande à brûler, en sacrifice fait par le feu, d'agréable odeur au SEIGNEUR, un taureau, un bélier, sept agneaux d'un an, sans défaut,

29:37 Avec l'offrande de viande et les offrandes de breuvage pour le taureau, pour le bélier et pour les agneaux, d'après leur nombre, selon les prescriptions;

29:38 Et un bouc en offrande pour le péché; outre l'offrande à brûler continuuel, son offrande de viande et son offrande de

breuvage.

29:39 Tels sont les *choses* que vous offrirez au SEIGNEUR, dans vos solennités, outre vos vœux et vos offrandes volontaires, pour vos offrandes à brûler, vos offrandes de viande, vos offrandes de breuvage, et pour vos offrandes de paix.

29:40 (30-1) Or Moïse dit aux enfants d'Israël tout ce que le SEIGNEUR lui avait commandé.

---

## Nombres 30

---

30:1 (30-2) Moïse parla aussi aux chefs des tribus des enfants d'Israël, en disant: Voici ce que le SEIGNEUR a commandé:

30:2 (30-3) Quand un homme aura fait un vœu au SEIGNEUR, ou se sera par serment imposé une obligation à lui-même, il ne violera point sa parole; il fera selon tout ce qui est sorti de sa bouche.

30:3 (30-4) Mais quand une femme aura fait un vœu au SEIGNEUR, et qu'elle se sera imposé une obligation, en sa jeunesse, dans la maison de son père;

30:4 (30-5) Et que son père aura entendu son vœu et l'obligation qu'elle s'est imposée à elle-même, et ne lui aura rien dit, tous ses vœux seront valables, et toute obligation qu'elle se sera imposée sera valable;

30:5 (30-6) Mais si son père la désapprouve le jour où il l'a entendue, tous ses vœux et toutes les obligations qu'elle s'est imposés à elle-même, seront nuls, et le SEIGNEUR lui pardonnera; car son père l'a pas permit.

30:6 (30-7) Si elle est mariée, et qu'elle soit engagée par des vœux ou par quelque parole échappée de ses lèvres, par laquelle elle se soit imposé une obligation à elle-même,

30:7 (30-8) Si son mari l'a entendue, et que le jour où il l'a entendue, il ne lui en dise rien, ses vœux seront valables, et les obligations qu'elle se sera imposées à elle-même seront valables;

30:8 (30-9) Mais si, au jour que son mari l'apprend, il la désapprouve, il annulera le vœu par lequel elle s'était engagée et la parole échappée de ses lèvres, par laquelle elle s'était imposé une obligation à elle-même; et le SEIGNEUR lui pardonnera.

30:9 (30-10) Mais le vœu d'une veuve ou d'une répudiée, tout ce à quoi elle se sera obligée, sera valable pour elle.

30:10 (30-11) Si c'est donc dans la maison de son mari qu'une femme a fait un vœu, ou qu'elle s'est imposé une obligation par serment,

30:11 (30-12) Et que son mari l'ait entendue, et ne lui en ait rien dit, et ne l'ait point désapprouvée, tous ses vœux seront valables, et tout ce à quoi elle se sera obligée sera valable;

30:12 (30-13) Mais si son mari les annule le jour qu'il les a entendus, tout ce qui est sorti de ses lèvres relativement à ses vœux et à l'obligation dont elle s'était liée, sera nul; son mari les a annulés, et le SEIGNEUR lui pardonnera.

30:13 (30-14) Son mari pourra ratifier et son mari pourra annuler tout vœu et tout serment par lequel elle se sera obligée à affliger son âme.

30:14 (30-15) Si son mari ne lui en a rien dit, d'un jour à l'autre, il aura ratifié tous ses vœux ou toutes ses obligations; il les aura ratifiés, parce qu'il ne lui en a rien dit au jour qu'il les a entendus.

30:15 (30-16) Mais s'il les annule quelque temps après les avoir entendus, il portera la peine du péché de sa femme.

30:16 (30-17) Telles sont les ordonnances que le SEIGNEUR commanda à Moïse, entre un mari et sa femme, entre un père et sa fille, quand elle est encore dans la maison de son père, en sa jeunesse.

---

## Nombres 31

- 31:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:
- 31:2 Venge les enfants d'Israël des Midianites; puis tu seras recueilli vers tes peuples.
- 31:3 Moïse parla donc au peuple, en disant: Équipez d'entre vous des hommes pour la guerre; et qu'ils attaquent Midian, pour exécuter la vengeance du SEIGNEUR sur Midian.
- 31:4 Vous enverrez à la guerre mille hommes par tribu, de toutes les tribus d'Israël.
- 31:5 On leva donc, d'entre les milliers d'Israël, mille hommes par tribu, douze mille hommes équipés pour la guerre.
- 31:6 Et Moïse les envoya à la guerre, mille par tribu, avec Phinéhas, fils d'Éléazar, le prêtre, qui avait les instruments sacrés, les trompettes éclatantes en sa main.
- 31:7 Ils firent donc la guerre contre Midian, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse, et ils tuèrent tous les mâles.
- 31:8 Ils tuèrent aussi les rois de Madian, outre les autres qui furent tués: Évi, Rékem, Tsur, Hur et Réba, cinq rois de Madian; ils tuèrent aussi par l'épée Balaam, fils de Béor.
- 31:9 Et les enfants d'Israël emmenèrent prisonnières les femmes de Midian et leurs petits enfants; et ils pillèrent tout leur bétail, tous leurs troupeaux, et tous leurs biens.
- 31:10 Et ils brûlèrent toutes leurs villes où ils habitèrent, et toutes leurs fortifications avantageuses;
- 31:11 Et ils prirent toutes les dépouilles, et tout le butin, en hommes et en bétail;
- 31:12 Et ils amenèrent les prisonniers, les dépouilles et le butin, à Moïse, à Éléazar, le prêtre, et à la congrégation des enfants d'Israël, au camp, dans les plaines de Moab, qui sont près du Jourdain de Jéricho.
- 31:13 Alors Moïse, Éléazar, le prêtre, et tous les princes de la congrégation, sortirent à leur rencontre hors du camp.
- 31:14 Et Moïse s'irrita contre les capitaines de l'armée, les chefs de milliers, et les chefs de centaines qui revenaient de cette expédition guerrière.
- 31:15 Et Moïse leur dit: Vous avez laissé la vie à toutes les femmes?
- 31:16 Voici, ce sont elles qui, d'après la parole de Balaam, ont donné occasion aux enfants d'Israël de commettre un crime contre le SEIGNEUR dans l'affaire de Peor, ce qui attira la peste sur la congrégation du SEIGNEUR.
- 31:17 Maintenant donc tuez tout mâle parmi les petits enfants, et tuez toute femme qui aura eu compagnie d'homme;
- 31:18 Mais laissez vivre, pour vous, toutes les jeunes filles qui n'ont point eu compagnie d'homme.
- 31:19 Quant à vous, campez sept jours hors du camp. Quiconque a tué quelqu'un, et quiconque a touché quelqu'un de tué, qu'il se purifie le troisième jour et le septième jour, lui et ses prisonniers.
- 31:20 Vous purifierez aussi tout vêtement, tout objet de peau, tout ouvrage en poil de chèvre, et tout ustensile de bois.
- 31:21 Et Éléazar, le prêtre, dit aux hommes de l'armée qui étaient allés à la guerre: Voici l'ordonnance de la loi que le SEIGNEUR a commandée à Moïse.
- 31:22 L'or, l'argent, l'airain, le fer, l'étain, et le plomb, tout ce qui peut aller au feu,
- 31:23 Vous le ferez passer par le feu, et il sera pur; toutefois on le purifiera avec l'eau de purification. Mais tout ce qui ne va pas au feu, vous le ferez passer dans l'eau.
- 31:24 Vous laverez aussi vos vêtements le septième jour, et vous serez purs; ensuite, vous entrerez au camp.

31:25 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:

31:26 Fais le compte du butin qu'on a emmené, en personnes et en bétail, toi, Éléazar le prêtre, et les chefs des maisons des pères de la congrégation;

31:27 Et partage le butin entre les combattants qui sont allés à la guerre et toute la congrégation.

31:28 Et tu prélèveras sur les gens de guerre qui sont allés à la bataille, un tribut pour le SEIGNEUR, un sur cinq cents, tant des personnes, que des bœufs, des ânes et des brebis.

31:29 Vous le prendrez sur leur moitié, et tu le donneras à Éléazar, le prêtre, en offrande au SEIGNEUR.

31:30 Et de la moitié échue aux enfants d'Israël, tu mettras à part un sur cinquante, tant des personnes, que des bœufs, des ânes et des brebis, et de tout le bétail, et tu le donneras aux Lévites, qui ont la garde du Tabernacle du SEIGNEUR.

31:31 Et Moïse et Éléazar, le prêtre, firent comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.

31:32 Or le butin, reste du pillage que le peuple qui était allé à la guerre avait fait, était de six cent soixante et quinze mille brebis,

31:33 De soixante et douze mille bœufs,

31:34 De soixante et un mille ânes.

31:35 Quant aux femmes qui n'avaient point eu compagnie d'homme, elles étaient en tout trente-deux mille âmes.

31:36 La moitié, la part de ceux qui étaient allés à la guerre, fut de trois cent trente-sept mille cinq cents brebis,

31:37 Dont le tribut pour le SEIGNEUR fut de six cent soixante-quinze;

31:38 Et trente-six mille bœufs, dont le tribut pour le SEIGNEUR fut de soixante et douze;

31:39 Et trente mille cinq cents ânes, dont le tribut pour le SEIGNEUR fut de soixante et un;

31:40 Et seize mille personnes, dont le tribut pour le SEIGNEUR fut de trente-deux personnes.

31:41 Or Moïse donna à Éléazar, le prêtre, le tribut de l'offrande au SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR le lui avait commandé.

31:42 Puis, de la moitié appartenant aux enfants d'Israël, que Moïse avait séparée de celle des hommes qui étaient allés à la guerre,

31:43 (Or, cette moitié échue à la congrégation était de trois cent trente-sept mille cinq cents brebis,

31:44 Trente-six mille bœufs,

31:45 Trente mille cinq cents ânes,

31:46 Et seize mille personnes),

31:47 De cette moitié, appartenant aux enfants d'Israël, Moïse en mit à part un sur cinquante, tant des personnes que du bétail, et il les donna aux Lévites qui avaient charge de garder le Tabernacle du SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR le lui avait commandé.

31:48 Et les capitaines des milliers de l'armée, les chefs de milliers et les chefs de centaines, s'approchèrent de Moïse,

31:49 Et lui dirent: Tes serviteurs ont fait le compte des gens de guerre qui étaient sous nos ordres, et il n'en manque pas un seul.

31:50 Et nous avons apporté comme offrande au SEIGNEUR, chacun ce qu'il a trouvé d'objets d'or, chaînettes, bracelets, anneaux, pendants d'oreilles et colliers, afin de faire l'expiation pour nos personnes devant le SEIGNEUR.

31:51 Alors Moïse et Éléazar, le prêtre, reçurent d'eux l'or et tous les bijoux travaillés.

31:52 Et tout l'or de l'offrande qu'on préleva pour le SEIGNEUR, de la part des chefs de milliers et des chefs de centaines, fut de seize mille sept cent cinquante sicles.

31:53 Or les gens de l'armée avaient pillé chacun pour soi.

31:54 Moïse et Éléazar, le prêtre, prirent donc l'or des chefs de milliers et de centaines, et le portèrent au tabernacle de la congrégation, comme mémorial pour les enfants d'Israël, devant le SEIGNEUR.

---

## Nombres 32

---

32:1 Or les enfants de Ruben et les enfants de Gad avaient de très vaste troupeaux de bétails; et ils virent le pays de Jazer et le pays de Giléad, et voici, ce lieu était un lieu propre pour le bétail.

32:2 Et les enfants de Gad et les enfants de Ruben vinrent, et parlèrent à Moïse, à Éléazar, le prêtre, et aux princes de la congrégation, en disant:

32:3 Ataroth, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Éléaleh, Shebam, Nébo et Beon,

32:4 Ce pays, que le SEIGNEUR a frappé devant la congrégation d'Israël, est un pays propre pour le bétail, et tes serviteurs ont du bétail.

32:5 Ils dirent donc: Si nous avons trouvé grâce à tes yeux, que ce pays soit donné en possession à tes serviteurs; ne nous fais point passer le Jourdain.

32:6 Mais Moïse répondit aux enfants de Gad et aux enfants de Ruben: Vos frères iront-ils à la guerre, tandis que vous, vous demeurerez ici?

32:7 Pourquoi détourneriez-vous le cœur des enfants d'Israël de passer au pays que le SEIGNEUR leur a donné?

32:8 C'est ainsi que firent vos pères, quand je les envoyai de Kadesh-Barnéa pour examiner le pays.

32:9 Car ils montèrent jusqu'au torrent d'Eshcol, et virent le pays; et ils détournèrent le cœur des enfants d'Israël, pour ne point entrer au pays que le SEIGNEUR leur avait donné.

32:10 Et la colère du SEIGNEUR s'enflamma en ce jour-là, et il fit ce serment et dit:

32:11 Les hommes qui sont montés d'Égypte, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, ne verront jamais le pays que j'ai juré de donner à Abraham, à Isaac et à Jacob, car ils n'ont pas pleinement marché après moi;

32:12 Excepté Caleb, fils de Jéphunné, le Kenézite, et Joshua, fils de Nun, car ils ont suivi pleinement le SEIGNEUR.

32:13 Ainsi la colère du SEIGNEUR s'enflamma contre Israël; et il les fit errer dans le désert, quarante ans, jusqu'à ce que toute la génération qui avait fait ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, eût été consumée.

32:14 Et voici, vous vous êtes levés à la place de vos pères, comme une race d'hommes pécheurs, pour augmenter encore l'ardeur de la colère du SEIGNEUR contre Israël.

32:15 Car si vous vous détournez de lui, il continuera encore à laisser ce peuple dans le désert, et vous le ferez périr tout entier.

32:16 Mais ils s'approchèrent de Moïse, et dirent: Nous bâtirons ici des parcs pour nos troupeaux, et des villes pour nos petits

enfants;

32:17 Puis nous nous équiperons promptement pour marcher devant les enfants d'Israël, jusqu'à ce que nous les ayons fait entrer dans leur lieu; mais nos petits enfants demeureront dans les villes fortes, à cause des habitants du pays.

32:18 Nous ne retournerons point dans nos maisons, que chacun des enfants d'Israël n'ait pris possession de son héritage;

32:19 Et nous ne posséderons rien avec eux au delà du Jourdain ni plus loin, parce que notre héritage nous sera échu de ce côté-ci du Jourdain, à l'Est.

32:20 Et Moïse leur dit: Si vous faites cela, si vous vous équipez pour aller au combat devant le SEIGNEUR,

32:21 Et que chacun de vous passe, équipé, le Jourdain devant le SEIGNEUR, jusqu'à ce qu'il ait chassé ses ennemis de devant lui,

32:22 Et que le pays soit soumis devant le SEIGNEUR; et qu'ensuite vous vous en retourniez; alors vous serez innocents envers le SEIGNEUR et envers Israël, et ce pays vous appartiendra pour le posséder devant le SEIGNEUR.

32:23 Mais si vous n'agissez pas ainsi, voici, vous aurez péché contre le SEIGNEUR, et sachez que votre péché vous trouvera.

32:24 Bâissez donc des villes pour vos petits enfants, et des parcs pour vos troupeaux, et faites ce que vous avez dit.

32:25 Alors les enfants de Gad et les enfants de Ruben parlèrent à Moïse, en disant: Tes serviteurs feront ce que mon seigneur commande.

32:26 Nos petits enfants, nos femmes, nos troupeaux et tout notre bétail demeureront ici dans les villes de Giléad;

32:27 Et tes serviteurs passeront, tous équipés pour la guerre, devant le SEIGNEUR, prêts à combattre, comme mon seigneur l'a dit.

32:28 Alors Moïse donna des ordres à leur égard à Éléazar, le prêtre, à Joshua, fils de Nun, et aux chefs de famille des tribus des enfants d'Israël.

32:29 Et Moïse leur dit: Si les enfants de Gad et les enfants de Ruben passent avec vous le Jourdain, tous équipés pour le combat devant le SEIGNEUR, et que le pays soit soumis devant vous, vous leur donnerez en possession le pays de Giléad;

32:30 Mais s'ils ne passent point en armes avec vous, ils auront leur possession parmi vous au pays de Canaan.

32:31 Et les enfants de Gad et les enfants de Ruben répondirent, en disant: Nous ferons ce que le SEIGNEUR a dit à tes serviteurs;

32:32 Nous passerons en armes devant le SEIGNEUR au pays de Canaan; mais nous posséderons pour notre héritage ce qui est de ce côté-ci du Jourdain.

32:33 Ainsi Moïse donna aux enfants de Gad et aux enfants de Ruben, et à la moitié de la tribu de Manasseh, fils de Joseph, le royaume de Sihon, roi des Amorites, et le royaume d'Og, roi de Bassan, le pays avec ses villes, avec les territoires des villes du pays tout autour.

32:34 Alors les enfants de Gad bâtirent Dibon, Ataroth, Aroër,

32:35 Atroth-Shophan, Jaezer, Jogbeha,

32:36 Beth-Nimra, et Beth-Haran, villes fortes. Ils firent aussi des enclos pour leurs brebis.

32:37 Et les enfants de Ruben bâtirent Hesbon, Elealé, Kirjathaïm,

32:38 Nébo, et Baal-Meon, dont les noms furent changés, et Sibma; et ils donnèrent des noms aux villes qu'ils bâtirent.

32:39 Or, les enfants de Machir, fils de Manasseh, allèrent en Giléad, et s'en emparèrent, et dépossédèrent les Amorites qui y étaient.

32:40 Moïse donna donc Giléad à Machir, fils de Manasseh, qui y habita.

32:41 Et Jaïr, fils de Manasseh, alla et prit leurs villages, et les appela villages de Jaïr.

32:42 Et Nobah alla et prit Kenath avec les villes de son ressort, et l'appela Nobah d'après son nom.

---

## Nombres 33

---

33:1 Voici les cheminements des enfants d'Israël, qui sortirent du pays d'Égypte, selon leurs armées, sous la conduite de Moïse et d'Aaron.

33:2 Or Moïse écrivit leurs marches selon leurs cheminements, sur le commandement du SEIGNEUR. Voici donc leurs cheminements, selon leurs marches.

33:3 Les enfants d'Israël partirent de Rameses le premier mois, au quinzième jour du premier mois, le lendemain de la Pâque; ils sortirent à main levée, à la vue de tous les Égyptiens.

33:4 Et les Égyptiens ensevelissaient ceux que le SEIGNEUR avait frappés parmi eux, tous les premiers-nés; le SEIGNEUR avait même exercé des jugements sur leurs dieux.

33:5 Et les enfants d'Israël partirent de Rameses, et campèrent à Succoth.

33:6 Ils partirent de Succoth, et campèrent à Étham, qui est au bout du désert.

33:7 Puis ils partirent d'Étham, se détournèrent vers Pi-Hahiroth, qui est en face de Baalzéphon, et campèrent devant Migdol.

33:8 Et ils partirent de devant Pi-Hahiroth, passèrent au milieu de la mer, vers le désert, allèrent trois jours de chemin par le désert d'Étham, et campèrent à Marah.

33:9 Puis ils partirent de Marah et vinrent à Élim; or il y avait à Élim douze sources d'eaux et soixante-dix palmiers; et ils y campèrent.

33:10 Ils partirent d'Élim, et campèrent près de la mer Rouge.

33:11 Puis ils partirent de la mer Rouge, et campèrent au désert de Sin.

33:12 Et ils partirent du désert de Sin, et campèrent à Dophka.

33:13 Et ils partirent de Dophka, et campèrent à Alush.

33:14 Et ils partirent d'Alush, et campèrent à Rephidim, où il n'y avait point d'eau à boire pour le peuple.

33:15 Et ils partirent de Rephidim, et campèrent au désert de Sinaï.

33:16 Ensuite ils partirent du désert de Sinaï, et campèrent à Kibroth-Hatthaava.

33:17 Et ils partirent de Kibroth-Hatthaava, et campèrent à Hazeroth.

33:18 Puis ils partirent de Hazeroth, et campèrent à Rithmah.

33:19 Et ils partirent de Rithmah et campèrent à Rimmon-Parez.

33:20 Et ils partirent de Rimmon-Parez, et campèrent à Libnah.

33:21 Et ils partirent de Libnah, et campèrent à Rissah.

33:22 Ensuite ils partirent de Rissah, et campèrent à Kéhélathah.

33:23 Et ils partirent de Kéhélathah, et campèrent à la montagne de Shapher.

33:24 Et ils partirent de la montagne de Shapher, et campèrent à Haradah.

33:25 Et ils partirent de Haradah, et campèrent à Makhéloth.

33:26 Puis ils partirent de Makhéloth, et campèrent à Tahath.

33:27 Et ils partirent de Tahath, et campèrent à Tarach.

33:28 Et ils partirent de Tarach, et campèrent à Mithcah.

33:29 Et ils partirent de Mithcah, et campèrent à Hashmonah.

33:30 Et ils partirent de Hashmonah, et campèrent à Moséroth.

33:31 Et ils partirent de Moséroth, et campèrent à Bené-Jaakan.

33:32 Et ils partirent de Bené-Jaakan, et campèrent à Hor-ha-gid-gad.

33:33 Et ils partirent de Hor-ha-gid-gad, et campèrent à Jotbatha.

33:34 Et ils partirent de Jotbatha, et campèrent à Abronah.

33:35 Et ils partirent de Abronah, et campèrent à É-zi-on-ga-ber.

33:36 Et ils partirent d'É-zi-on-ga-ber, et campèrent au désert de Zin, qui est Kadesh.

33:37 Ensuite ils partirent de Kadesh, et campèrent à la montagne de Hor, à l'extrémité du pays d'Édom.

33:38 Et Aaron, le prêtre, monta sur la montagne de Hor, suivant l'ordre du SEIGNEUR, et il y mourut, dans la quarantième année après que les enfants d'Israël furent sortis du pays d'Égypte, le cinquième mois, le premier jour du mois.

33:39 Et Aaron était âgé de cent vingt-trois ans, quand il mourut sur la montagne de Hor.

33:40 Alors le Canaanite, roi d'Arad, qui habitait le Sud du pays de Canaan, apprit que les enfants d'Israël venaient.

33:41 Et ils partirent de la montagne de Hor, et campèrent à Zal-mo-nah.

33:42 Et ils partirent de Zal-mo-nah, et campèrent à Pu-non.

33:43 Et ils partirent de Pu-non, et campèrent à Oboth.

33:44 Puis ils partirent d'Oboth, et campèrent à I-jé-ab-a-rim, sur la frontière de Moab.

33:45 Et ils partirent d'I-im, et campèrent à Di-bon-gad.

33:46 Et ils partirent de Di-bon-gad, et campèrent à Al-mon-dib-la-thaïm.

33:47 Puis ils partirent d'Al-mon-dib-la-thaïm, et campèrent aux montagnes d'Abarim, devant Nébo.

33:48 Et ils partirent des montagnes d'Abarim, et campèrent dans les plaines de Moab, près du Jourdain de Jéricho.

33:49 Et ils campèrent près du Jourdain, depuis Beth-Jes-himoth jusqu'à A-bel-Shit-tim, dans les plaines de Moab.

33:50 Or le SEIGNEUR parla à Moïse dans les plaines de Moab, près du Jourdain de Jéricho, en disant:

33:51 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous aurez passé le Jourdain pour entrer au pays de Canaan,

33:52 Vous chasserez de devant vous tous les habitants du pays, vous détruirez toutes leurs figures, vous détruirez toutes leurs images de fonte, et vous démolirez tous leurs hauts lieux;

33:53 Et vous prendrez possession du pays, et vous y habiterez. Car je vous ai donné le pays pour le posséder.

33:54 Vous partagerez le pays par le sort, selon vos familles. A ceux qui sont en grand nombre, vous donnerez plus d'héritage, et à ceux qui sont en petit nombre, tu donneras moins d'héritage; chacun l'aura là où il lui sera échu par le sort; vous ferez le partage selon les tribus de vos pères.

33:55 Mais si vous ne chassez pas devant vous les habitants du pays, ceux d'entre eux que vous aurez laissés de reste seront des épines dans vos yeux et des pointes dans vos côtés, et ils vous serreront de près dans le pays dont vous serez les habitants;

33:56 Et il arrivera que je vous ferai comme j'ai eu dessein de leur faire.

---

## Nombres 34

---

34:1 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:

34:2 Ordonne ceci aux enfants d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous serez entrés au pays de Canaan, ce pays qui vous échoit en héritage, le pays de Canaan selon ses limites,

34:3 La région du Sud sera à vous depuis le désert de Zin, le long d'Édom. Ainsi votre frontière du Sud partira du bout de la mer Salée, vers l'Est.

34:4 Et cette frontière tournera au Sud de la montée d'Ak-rab-bim, passera vers Zin, et aboutira au Sud de Ka-desh-bar-néa; puis elle sortira vers Ha-zar-ad-dar, et passera vers Az-mon.

34:5 D'Az-mon la frontière tournera vers la rivière d'Égypte, et aboutira à la mer.

34:6 Et quant à la frontière de l'Ouest, vous aurez la grande mer pour limite; ce sera votre frontière de l'ouest.

34:7 Et voici quelle sera votre frontière du Nord: depuis la grande mer vous marquerez pour vos limites la montagne de Hor;

34:8 Puis de la montagne de Hor, vous marquerez pour vos limites la porte de Hamath, et la frontière aboutira à Zé-dad.

34:9 Et cette frontière sortira vers Ziph-ron, et aboutira à Ha-zar-é-nan; telle sera votre frontière du Nord.

34:10 Puis vous prendrez pour vos frontières, vers l'Est, de Ha-zar-é-nan à Shé-pham.

34:11 Et la frontière descendra de Shé-pham à Riblah, à l'Est d'A-ïn; puis cette frontière descendra et atteindra la côte de la mer de Chin-néreth, vers l'Est;

34:12 Enfin la frontière descendra vers le Jourdain, et aboutira à la mer Salée. Tel sera le pays que vous aurez, selon ses frontières tout autour.

34:13 Et Moïse commanda aux enfants d'Israël, et leur dit: C'est là le pays que vous partagerez par le sort, et que le SEIGNEUR a commandé de donner aux neuf tribus et à la moitié d'une tribu.

34:14 Car la tribu des descendants de Ruben, selon les maisons de leurs pères, et la tribu des descendants de Gad, selon les

maisons de leurs pères, et la demi-tribu de Manasseh ont reçu leur héritage.

34:15 Ces deux tribus et la demi-tribu ont reçu leur héritage de ce côté-ci du Jourdain de Jéricho, à l'Est, vers le levant du soleil.

34:16 Le SEIGNEUR parla encore à Moïse, en disant:

34:17 Voici les noms des hommes qui vous partageront le pays: Éléazar, le prêtre, et Joshua, fils de Nun.

34:18 Vous prendrez aussi un chef de chaque tribu, pour partager le pays.

34:19 Voici les noms de ces hommes: Pour la tribu de Judah, Caleb, fils de Jé-phun-neh;

34:20 Pour la tribu des enfants de Siméon, Shem-u-el, fils d'Am-mi-hud;

34:21 Pour la tribu des enfants de Benjamin, É-li-dad, fils de Chis-lon;

34:22 Pour la tribu des enfants de Dan, un chef, Buk-ki, fils de Jog-li;

34:23 Pour les enfants de Joseph: pour la tribu des enfants de Manasseh, un chef, Han-ni-el, fils d'É-phod;

34:24 Et pour la tribu des enfants d'É-phra-ïm, un chef, Kem-u-ël, fils de Shiph-tan;

34:25 Pour la tribu des enfants de Zeb-u-lun, un chef, É-li-za-phan, fils de Par-nach;

34:26 Pour la tribu des enfants d'Is-sa-char, un chef, Pal-ti-el, fils d'Azzan;

34:27 Pour la tribu des enfants d'Asher, un chef, A-hi-hud, fils de She-lo-mi;

34:28 Et pour la tribu des enfants de Naph-ta-li, un chef, Ped-ah-el, fils d'Am-mi-hud.

34:29 Tels sont ceux auxquels le SEIGNEUR commanda de partager l'héritage aux enfants d'Israël, dans le pays de Canaan.

---

## Nombres 35

---

35:1 Le SEIGNEUR parla à Moïse, dans les plaines de Moab, près du Jourdain de Jéricho, en disant:

35:2 Commande aux enfants d'Israël qu'ils donnent aux Lévites, sur l'héritage qu'ils posséderont, des villes pour y habiter; vous leur donnerez aussi un territoire tout autour de ces villes.

35:3 Ils auront les villes pour y habiter; et les territoires de ces villes seront pour leur bétail, pour leurs biens et pour tous leurs animaux.

35:4 Les territoires des villes que vous donnerez aux Lévites seront de mille coudées tout autour, depuis la muraille de la ville en dehors.

35:5 Vous mesurerez donc, en dehors de la ville, du côté de l'Est deux mille coudées, du côté du Sud deux mille coudées, du côté de l'Ouest deux mille coudées, et du côté du Nord deux mille coudées, et la ville sera au milieu. Tels seront les territoires de leurs villes.

35:6 Quant aux villes que vous donnerez aux Lévites, il y aura les six villes de refuge, que vous établirez afin que le meurtrier s'y enfuie; et outre celles-là, vous leur donnerez quarante-deux villes.

35:7 Toutes les villes que vous donnerez aux Lévites, seront au nombre de quarante-huit villes, avec leurs territoires.

35:8 Or, quant aux villes que vous leur donnerez, sur la possession des enfants d'Israël, vous en prendrez plus de ceux qui en auront plus, et moins de ceux qui en auront moins; chacun donnera de ses villes aux Lévites, en proportion de l'héritage

qu'il possédera.

35:9 Puis le SEIGNEUR parla à Moïse, en disant:

35:10 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Quand vous aurez passé le Jourdain pour entrer au pays de Canaan,

35:11 Établissez-vous des villes qui soient pour vous des villes de refuge, où puisse s'enfuir le meurtrier, qui aura frappé quelqu'un à mort par mégarde.

35:12 Et ces villes vous serviront de refuge contre le vengeur du sang, afin que le meurtrier ne meure point, jusqu'à ce qu'il ait comparu en jugement devant la congrégation.

35:13 Sur les villes que vous donnerez, il y aura donc pour vous six villes de refuge.

35:14 Vous en établirez trois de ce côté-ci du Jourdain, et vous établirez les trois autres au pays de Canaan; ce seront des villes de refuge.

35:15 Ces six villes serviront de refuge aux enfants d'Israël, et à l'étranger et à celui qui habitera parmi eux, afin que quiconque aura frappé une personne à mort par mégarde, s'y enfuie.

35:16 Mais s'il l'a frappée avec un instrument de fer, et qu'elle en meure, il est meurtrier; le meurtrier sera puni de mort.

35:17 Et s'il l'a frappée d'une pierre qu'il tenait à la main et qui pouvait donner la mort, et qu'elle en meure, il est meurtrier; le meurtrier sera puni de mort.

35:18 De même s'il l'a frappée d'un instrument de bois qu'il tenait à la main et qui pouvait donner la mort, et qu'elle en meure, il est meurtrier; le meurtrier sera puni de mort.

35:19 C'est le vengeur du sang qui fera mourir le meurtrier; quand il le rencontrera, il le fera mourir.

35:20 Que si, par haine, un homme en a poussé un autre ou s'il a jeté quelque chose sur lui avec préméditation, et qu'il en soit mort;

35:21 Ou que, par inimitié, il l'ait frappé de sa main, et qu'il en soit mort; celui qui a frappé sera puni de mort; il est meurtrier; le vengeur du sang fera mourir le meurtrier, quand il le rencontrera.

35:22 Et si, fortuitement, sans inimitié, il l'a poussé, ou a jeté sur lui quelque chose, sans préméditation,

35:23 Ou si, n'étant point son ennemi et ne lui cherchant point du mal, il a fait tomber sur lui, sans l'avoir vu, quelque pierre qui puisse donner la mort, et qu'il en meure,

35:24 Alors, la congrégation jugera d'après ces lois entre celui qui a frappé et le vengeur du sang;

35:25 Et la congrégation délivrera le meurtrier de la main du vengeur du sang, et le fera retourner à la ville de refuge où il s'était enfui; et il y demeurera jusqu'à la mort du grand prêtre qu'on a oint de l'huile sainte.

35:26 Mais si le meurtrier sort des limites de la ville de refuge où il se sera enfui,

35:27 Et que le vengeur du sang le trouve hors des limites de sa ville de refuge, et que le vengeur du sang tue le meurtrier, il ne sera point coupable de meurtre.

35:28 Car le meurtrier doit demeurer dans sa ville de refuge jusqu'à la mort du grand prêtre; mais, après la mort du grand prêtre, le meurtrier retournera dans la terre de sa possession.

35:29 Et ceci vous servira d'ordonnances de droit, dans vos générations, dans toutes vos demeures.

35:30 Si quelqu'un tue un homme, on tuera le meurtrier sur la déposition de témoins; mais un seul témoin ne suffira pas pour faire mourir quelqu'un.

- 35:31 Vous ne recevrez point de rançon pour la vie d'un meurtrier qui est coupable et digne de mort; car il doit être puni de mort.
- 35:32 Vous ne recevrez point non plus de rançon pour le laisser fuir dans sa ville de refuge, ni pour qu'à la mort du prêtre il retourne habiter au pays.
- 35:33 Et vous ne souillerez point le pays où vous serez, car le sang souille le pays; et il ne se fera d'expiation, pour le pays, du sang qui y aura été répandu, que par le sang de celui qui l'aura répandu.
- 35:34 Vous ne souillerez donc point le pays où vous allez demeurer, et au milieu duquel j'habiterai; car MOI le SEIGNEUR j'habite au milieu des enfants d'Israël.

---

## Nombres 36

---

- 36:1 Or les chefs des pères de la famille des enfants de Giléad, fils de Machir, fils de Manasseh, d'entre les familles des enfants de Joseph, s'approchèrent et parlèrent devant Moïse, et devant les princes chefs des pères des enfants d'Israël.
- 36:2 Et ils dirent: le SEIGNEUR a commandé à mon seigneur de donner aux enfants d'Israël le pays en héritage par le sort; et mon seigneur a reçu du SEIGNEUR le commandement de donner l'héritage de Zélophehad, notre frère, à ses filles.
- 36:3 Si elles se marient à quelqu'un des fils des autres tribus des enfants d'Israël, leur héritage sera retranché de l'héritage de nos pères, et sera ajouté à l'héritage de la tribu à laquelle elles appartiendront; ainsi il sera retranché de l'héritage qui nous est échu par le sort.
- 36:4 Et quand viendra le jubilé pour les enfants d'Israël, leur héritage sera ajouté à l'héritage de la tribu à laquelle elles appartiendront; ainsi leur héritage sera retranché de l'héritage de la tribu de nos pères.
- 36:5 Alors Moïse commanda aux enfants d'Israël, sur l'ordre du SEIGNEUR, en disant: La tribu des enfants de Joseph a raison.
- 36:6 Voici ce que le SEIGNEUR a commandé quant aux filles de Zélophéhad: Elles se marieront à qui elles voudront; seulement, elles se marieront dans quelque'une des familles de la tribu de leurs pères;
- 36:7 Ainsi un héritage ne sera point transporté, parmi les enfants d'Israël, d'une tribu à une autre tribu; car chacun des enfants d'Israël se tiendra à l'héritage de la tribu de ses pères.
- 36:8 Et toute fille possédant un héritage, d'entre les tribus des enfants d'Israël, se mariera à quelqu'un d'une famille de la tribu de son père, afin que chacun des enfants d'Israël possède l'héritage de ses pères.
- 36:9 Un héritage ne sera donc point transporté d'une tribu à une autre tribu; mais chacune des tribus des enfants d'Israël se tiendra à son héritage.
- 36:10 Les filles de Zélophéhad firent comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.
- 36:11 Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milcah, et Noah, filles de Zélophéhad, se marièrent aux fils de leurs oncles.
- 36:12 Elles se marièrent dans les familles des enfants de Manasseh, fils de Joseph, et leur héritage resta dans la tribu de la famille de leur père.
- 36:13 Tels sont les commandements et les ordonnances que le SEIGNEUR donna par la main de Moïse aux enfants d'Israël, dans les plaines de Moab, près du Jourdain de Jéricho.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Deutéronome

---

### Deutéronome 1

---

- 1:1 Ce sont ici les paroles que Moïse dit à tout Israël, de ce côté du Jourdain dans le désert, dans la plaine face à la mer Rouge, entre Paran et Tophel, et Laban, et Hatséroth, et Di-Zahab.
- 1:2 (Il y a onze journées de marche depuis Horeb, par le chemin du mont Séir, jusqu'à Kadès-Barnéa.)
- 1:3 Or il arriva, en la quarantième année, au onzième mois, au premier jour, que Moïse parla aux enfants d'Israël, selon tout ce que le SEIGNEUR lui avait donné comme commandement pour eux;
- 1:4 Après qu'il ait tué Sihon, le roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon, et Og, le roi de Bassan, qui demeurait à Ashtaroth et à Édréi.
- 1:5 De ce côté du Jourdain, dans le pays de Moab, Moïse commença à déclarer cette loi, en disant:
- 1:6 Le SEIGNEUR notre Dieu nous parla en Horeb, disant : Vous êtes demeurés assez longtemps en ce mont;
- 1:7 Tournez-vous et entreprenez votre voyage, et allez vers le mont des Amoréens, et dans tous les lieux y avoisinants, dans la plaine, dans les collines, et dans la vallée, et vers le Sud, et le long de la mer, au pays des Cananéens, et au Liban, jusqu'au grand fleuve, le fleuve Euphrate.
- 1:8 Regardez, j'ai mis le pays devant vous; entrez et possédez le pays que le SEIGNEUR a juré à vos pères, Abraham, Isaac et Jacob, de leur donner et à leur semence après eux.
- 1:9 Et je vous parlai en ce temps-là, disant : Je ne puis vous porter, moi seul.
- 1:10 Le SEIGNEUR votre Dieu vous a multiplié, et voici, vous êtes aujourd'hui comme les étoiles du ciel par *votre* multitude.
- 1:11 (Que le SEIGNEUR Dieu de vos pères, vous fasse mille fois plus nombreux que vous êtes, et vous bénisse comme il vous l'a promis !)
- 1:12 Comment puis-je moi seul porter vos contrariétés, et votre fardeau et vos querelles?
- 1:13 Prenez parmi vos tribus des hommes sages et intelligents et connus, et je les établirai dirigeants sur vous.
- 1:14 Et vous m'avez répondu, et dit: La chose que tu as dit de faire nous semble bonne.
- 1:15 Alors je pris les chefs de vos tribus, des hommes sages et connus, et je les mis chefs sur vous, capitaines de milliers, capitaines de centaines, capitaines de cinquantaines et capitaines de dizaines, et officiers parmi vos tribus.
- 1:16 Et je commandai à vos juges, en ce temps-là, en disant: Écoutez les différends entre vos frères, et jugez droitement entre chaque homme et son frère, et l'étranger qui est avec lui;
- 1:17 Toutefois vous ne ferez pas de distinction des personnes en jugement; mais vous entendrez aussi bien le petit que le grand; vous n'aurez peur de la face de personne, car le jugement est de Dieu; et vous ferez venir devant moi la cause qui sera trop difficile pour vous, et je l'entendrai.
- 1:18 Et je vous commandai, en ce temps-là, toutes les choses que vous deviez faire.

- 1:19 Et quand nous sommes partis d'Horeb, nous avons traversé tout ce grand et terrible désert que vous avez vu, sur le chemin de la montagne des Amoréens, comme le SEIGNEUR notre Dieu nous l'avait commandé; et nous sommes arrivés à Kadès-Barnéa.
- 1:20 Et je vous dis: Vous êtes arrivés jusqu'à la montagne des Amoréens, que le SEIGNEUR notre Dieu nous donne.
- 1:21 Regarde, le SEIGNEUR ton Dieu met le pays devant toi; monte et possède-le, comme le SEIGNEUR Dieu de tes pères, te l'a dit; n'ai pas peur, et ne sois pas non plus découragé.
- 1:22 Et vous vous êtes tous approchés de moi, et avez dit : Nous enverrons des hommes devant nous, ils reconnaîtront pour nous le pays et ils nous rapporteront des nouvelles du chemin par lequel nous devons monter, et en quelles villes nous irons;
- 1:23 Et ce propos me sembla bon; et je pris douze hommes parmi vous, un homme par tribu.
- 1:24 Et ils se tournèrent, et montèrent vers la montagne, et arrivèrent à la vallée d'Eshcol, et l'explorèrent.
- 1:25 Et ils prirent dans leurs mains du fruit du pays, et nous l'apportèrent; et nous donnèrent des nouvelles, et dirent : C'est un bon pays que le SEIGNEUR notre Dieu nous donne.
- 1:26 Malgré tout vous ne voulurent pas monter, mais vous rebellèrent contre le commandement du SEIGNEUR votre Dieu;
- 1:27 Et vous murmurèrent dans vos tentes, et dirent: C'est parce que le SEIGNEUR nous hait, qu'il nous a fait sortir du pays d'Égypte, pour nous livrer en la main des Amoréens, pour nous détruire.
- 1:28 Où monterions-nous? Nos frères ont découragé notre cœur, en disant : Le peuple est plus grand et de plus haute taille que nous, les villes sont grandes et fortifiées jusqu'au ciel, et de plus nous avons vu là les fils des Anakim.
- 1:29 Alors je vous dis : Ne vous épouvantez pas, et n'ayez pas peur d'eux.
- 1:30 Le SEIGNEUR votre Dieu, qui marche devant vous, lui-même combattra pour vous, selon tout ce qu'il a fait pour vous sous vos yeux en Égypte,
- 1:31 Et dans le désert, où tu as vu de quelle manière le SEIGNEUR ton Dieu t'a porté comme un homme porte son fils, tout le long du chemin où vous êtes allés, jusqu'à ce que vous soyez arrivés en ce lieu.
- 1:32 Toutefois pour cette affaire, vous n'avez pas cru le SEIGNEUR votre Dieu,
- 1:33 Qui marchait sur le chemin devant vous, pour chercher un lieu pour y dresser vos tentes, par le feu de nuit, pour vous montrer le chemin où vous deviez marcher, et le jour, dans un nuage.
- 1:34 Et le SEIGNEUR entendit la voix de vos paroles, et se courrouça, et jura, disant :
- 1:35 Certainement aucun des hommes de cette méchante génération ne verra ce bon pays que j'ai juré de donner à vos pères,
- 1:36 Excepté Caleb, le fils de Jephunné; lui, le verra; et je lui donnerai, à lui et à ses enfants, le pays sur lequel il a marché, parce qu'il a pleinement suivi le SEIGNEUR.
- 1:37 Le SEIGNEUR se courrouça contre moi à cause de vous, en disant : Toi non plus, tu n'y entreras pas.
- 1:38 Mais Josué, le fils de Nun, qui se tient devant toi, lui, y entrera; encourage-le, car lui le fera hériter à Israël.
- 1:39 De plus vos jeunes enfants, dont vous avez dit qu'ils seraient une proie, et vos enfants, qui en ce temps-là ne connaissaient pas la différence entre le bien et le mal, eux y entreront, et à eux je le donnerai, et ils le posséderont;
- 1:40 Mais quant à vous, retournez, et entreprenez votre voyage vers le désert par le chemin de la mer Rouge.
- 1:41 Alors vous avez répondu, et m'avez dit : Nous avons péché contre le SEIGNEUR; nous monterons et nous

combattrons, selon tout ce que le SEIGNEUR notre Dieu nous a commandé. Et quand chacun ceignit ses armes de guerre, vous étiez prêts pour monter la colline.

- 1:42 Et le SEIGNEUR me dit : Dis-leur : Ne montez pas, et ne combattez pas, car je ne suis pas au milieu de vous; de peur que vous ne soyez battus devant vos ennemis.
- 1:43 Et je vous parlai, et vous ne vouliez pas entendre, mais vous vous êtes rebellés contre le commandement du SEIGNEUR, et présomptueusement vous avez monté la colline.
- 1:44 Et l'Amoréen, qui demeurait dans cette montagne, sortit contre vous, et vous poursuivit comme font les abeilles, et vous battit depuis Séir, et même jusqu'à Horma.
- 1:45 Et vous êtes revenus et avez pleuré devant le SEIGNEUR; mais le SEIGNEUR n'écoula pas votre voix, et ne vous prêta pas l'oreille.
- 1:46 Ainsi vous demeurèrent à Kadès beaucoup de jours, selon les jours que vous y avez demeuré.

---

## Deutéronome 2

---

- 2:1 Puis nous avons tourné et entrepris notre voyage vers le désert, par le chemin de la mer Rouge, comme le SEIGNEUR me l'avait dit; et nous avons tourné longtemps autour de la montagne de Séir.
- 2:2 Et le SEIGNEUR me parla, en disant:
- 2:3 Vous avez assez fait le tour de cette montagne; tournez-vous vers le Nord;
- 2:4 Et commande au peuple, en disant : Vous allez traverser le territoire de vos frères, les enfants d'Ésaü, qui demeurent en Séir, et ils auront peur de vous; mais soyez bien sur vos gardes;
- 2:5 N'ayez pas de démêlé avec eux; car je ne vous donnerai rien de leur pays, non, pas même la largeur d'un pied; parce que j'ai donné à Ésaü le mont Séir en possession.
- 2:6 Vous achèterez d'eux les vivres pour de l'argent, pour que vous puissiez manger; et vous achèterez d'eux aussi l'eau pour de l'argent, pour que vous puissiez boire.
- 2:7 Car le SEIGNEUR ton Dieu t'a béni dans toutes les œuvres de ta main; il connaît ta marche à travers ce grand désert; le SEIGNEUR ton Dieu a été avec toi pendant ces quarante années; tu n'as manqué de rien.
- 2:8 Et quand nous sommes passés au-delà de nos frères, les enfants d'Ésaü, qui demeuraient à Séir, par le chemin de la plaine, d'Élath et d'Etsjonguéber; nous avons tourné, et nous sommes passés par le chemin du désert de Moab.
- 2:9 Alors le SEIGNEUR me dit : N'afflige pas les Moabites, et ne les provoque pas à la bataille; car je ne te donnerai rien de leur pays en possession, parce que j'ai donné Ar en possession aux enfants de Lot.
- 2:10 Les Émim y demeuraient auparavant, peuple grand, et nombreux, et de haute taille, comme les Anakim;
- 2:11 Qui étaient aussi considérés géants, comme les Anakim; mais les Moabites les appelaient Émim.
- 2:12 Les Horiens aussi demeuraient auparavant en Séir; mais les enfants d'Ésaü leur succédèrent lorsqu'ils les détruisirent de devant eux; et ils demeurèrent à leur place, comme a fait Israël dans le pays de sa possession que le SEIGNEUR lui a donné.
- 2:13 Maintenant levez-vous, dis-je, et passez le torrent de Zéred. Et nous avons traversé le torrent de Zéred.
- 2:14 Or le temps que nous avons marché, depuis Kadès-Barnéa jusqu'au passage du torrent de Zéred, a été de trente-huit ans, jusqu'à ce que toute la génération des hommes de guerre ait été consumée du milieu de l'armée, comme le SEIGNEUR le leur avait juré.

- 2:15 Car en effet la main du SEIGNEUR était contre eux pour les détruire du milieu de l'armée, jusqu'à ce qu'ils aient été consumés.
- 2:16 Et il arriva lorsque tous les hommes de guerre eurent été consumés et furent morts du milieu du peuple,
- 2:17 Que le SEIGNEUR me parla, en disant :
- 2:18 Tu vas aujourd'hui traverser Ar, le territoire de Moab;
- 2:19 Et quand tu seras arrivé en face des enfants d'Ammon, ne les afflige pas, et n'aie pas de démêlé avec eux; car je ne te donnerai aucune possession du pays des enfants d'Ammon, parce que je l'ai donné en possession aux descendants de Lot.
- 2:20 (Qui aussi était considéré un pays de géants; les géants y demeuraient jadis, et les Ammonites les appellent Zamzummim;
- 2:21 *C'était* un peuple grand, nombreux, et de haute taille, comme les Anakim; mais le SEIGNEUR les détruisit devant eux, et ils leur succédèrent, et demeurèrent à leur place.
- 2:22 Comme il avait fait aux enfants d'Ésaü, qui demeuraient en Séir, quand il détruisit les Horiens devant eux; et ils leur succédèrent, et demeurèrent à leur place, jusqu'à ce jour.
- 2:23 Quant aux Avviens, qui demeuraient en Hatsérim, jusqu'à Gaza, les Caphtorins, qui étant sortis de Caphtor les détruisirent et demeurèrent à leur place.)
- 2:24 Levez-vous, entreprenez votre voyage, et passez la rivière Arnon : regarde, j'ai donné en ta main Sihon, le roi de Hesbon, l'Amoréen, avec son pays; commence à en prendre possession, et provoque-le à la bataille.
- 2:25 Aujourd'hui je commencerai à répandre la terreur et la peur de toi sur les nations qui sont sous le ciel entier; car ils entendront parler de toi et ils trembleront, et seront angoissés à cause de toi.
- 2:26 Et j'envoyai, du désert de Kedémoth, des messagers à Sihon, roi de Hesbon, avec des paroles de paix, disant :
- 2:27 Laisse-moi traverser ton pays; je marcherai par le grand chemin, sans me détourner ni à droite ni à gauche;
- 2:28 Tu me vendras des vivres, pour de l'argent, pour que je puisse manger; et tu me donneras de l'eau, pour de l'argent, pour que je puisse boire; je passerai seulement avec mes pieds,
- 2:29 (Comme m'ont fait les enfants d'Ésaü, qui demeurent à Séir, et les Moabites, qui demeurent à Ar) jusqu'à ce que je passe le Jourdain, *pour entrer* au pays que le SEIGNEUR notre Dieu nous donne.
- 2:30 Mais Sihon, roi de Hesbon, n'a pas voulu nous laisser passer chez lui; car le SEIGNEUR ton Dieu avait endurci son esprit et rendit son cœur obstiné, afin de le livrer en ta main, comme il paraît aujourd'hui.
- 2:31 Et le SEIGNEUR me dit : Regarde, j'ai commencé de te donner devant toi Sihon et son pays; commence à *prendre* possession, afin que tu puisses hériter son pays.
- 2:32 Sihon donc sortit contre nous, lui et tout son peuple, pour combattre à Jahats.
- 2:33 Et le SEIGNEUR notre Dieu nous le livra, et nous l'avons battu, lui, ses fils, et tout son peuple.
- 2:34 Et nous avons pris toutes ses villes à ce moment-là, et nous avons complètement détruit, les hommes, les femmes et les jeunes enfants dans chaque ville; nous n'avons laissé personne.
- 2:35 Nous avons seulement pris pour nous le bétail et le butin des villes que nous avons prises.
- 2:36 Depuis Aroër, qui est sur le bord de la rivière Arnon, et la ville qui est le long de la rivière, jusqu'à Galaad, il n'y avait pas de ville trop fortifiée pour nous; le SEIGNEUR notre Dieu nous les livra toutes;

2:37 Seulement tu n'es pas entré dans le pays des enfants d'Ammon, ni dans aucun lieu de la rivière Jabbok, ni des villes de la montagne, ni de tout ce que le SEIGNEUR notre Dieu nous avait défendu.

---

### Deutéronome 3

---

3:1 Alors nous avons tourné, et sommes montés par le chemin de Bassan; et Og, le roi de Bassan, sortit contre nous, lui et tout son peuple, pour livrer bataille à Édréi.

3:2 Et le SEIGNEUR me dit: N'aie pas peur de lui; car je le livrerai lui et tout son peuple, et son pays entre ta main; et tu lui feras comme tu as fait à Sihon, roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon.

3:3 Ainsi le SEIGNEUR notre Dieu livra aussi entre nos mains Og, le roi de Bassan, et tout son peuple; et nous l'avons battu, jusqu'à ce qu'il ne lui reste personne.

3:4 Et nous avons pris toutes ses villes à ce même moment; il n'y avait pas une ville que nous ne leur avons pas prise : soixante villes, toute la région d'Argob, le royaume d'Og en Bassan.

3:5 Toutes ces villes étaient entourées par de hautes murailles, avec portes et barres; en plus des villes sans murailles, en fort grand nombre

3:6 Et nous les avons entièrement détruits, comme nous avons fait à Sihon, le roi de Hesbon, détruisant entièrement les hommes, les femmes et les jeunes enfants dans chaque ville.

3:7 Mais nous avons pillé pour nous tout le bétail et le butin des villes,

3:8 Nous avons donc pris à ce moment-là de la main des deux rois des Amoréens, le pays qui était au-delà du Jourdain, depuis la rivière Arnon, jusqu'au mont Hermon;

3:9 (Or, les Sidoniens appellent l'Hermon, Sirion; et les Amoréens l'appellent Shenir);

3:10 Toutes les villes de la plaine, et tout Galaad, et tout Bassan, jusqu'à Salca et Edréi, villes du royaume d'Og en Bassan.

3:11 Car seulement Og, roi de Bassan, demeura du reste des géants ; voici, son lit était un lit de fer, n'est-il pas à Rabba des enfants d'Ammon ? Sa longueur était de neuf coudées, et sa largeur de quatre coudées, de coudée d'homme.

3:12 Et ce pays, dont nous avons pris possession à ce moment-là qui est depuis Aroër, qui est sur la rivière Arnon, et la moitié du mont Galaad, avec ses villes, je les donnai aux Rubénites et aux Gadites.

3:13 Et le reste de Galaad, et tout Bassan, c'est-à-dire le royaume d'Og, je le donnai à la demi tribu de Manassé: toute la région d'Argob, avec tout Bassan qui était appelée le pays des géants.

3:14 Jaïr, le fils de Manassé, prit toute la contrée d'Argob, jusqu'au territoire des Gueshuriens et des Maacathiens, et les appela de son nom Bassanhavotjaïr, jusqu'à ce jour.

3:15 Je donnai aussi Galaad à Makir.

3:16 Et aux Rubénites et aux Gadites je donnai depuis Galaad jusqu'à la rivière Arnon, la moitié de la vallée, et la frontière jusqu'à la rivière Jabbok, qui est la frontière des enfants d'Ammon;

3:17 Ainsi que la plaine, et le Jourdain, et son territoire, depuis Kinnéreth même jusqu'à la mer de la plaine, même la mer Salée, sous Ashdoth Pisga, vers l'Est.

3:18 Or, en ce temps-là, je vous commandai, disant: Le SEIGNEUR votre Dieu vous a donné ce pays pour le posséder; vous tous qui êtes prêts pour la guerre, vous traverserez en armes devant vos frères les enfants d'Israël.

3:19 Mais vos femmes, vos jeunes enfants et votre bétail (car je sais que vous avez beaucoup) de bétail, demeureront dans

les villes que je vous ai données,

- 3:20 Jusqu'à ce que le SEIGNEUR ait donné du repos à vos frères comme à vous, et jusqu'à ce que eux aussi possèdent le pays que le SEIGNEUR votre Dieu leur a donné au-delà du Jourdain ; et alors vous reviendrez chacun dans la possession que je vous ai donnée.
- 3:21 Je commandai à Josué en ce temps-là, disant : Tes yeux ont vu tout ce que le SEIGNEUR votre Dieu a fait à ces deux rois; le SEIGNEUR fera de même à tous les royaumes vers lesquels tu vas passer.
- 3:22 N'ayez pas peur d'eux; car le SEIGNEUR votre Dieu combattra lui-même pour vous.
- 3:23 Et je suppliai à ce moment-là le SEIGNEUR, disant :
- 3:24 Ô Seigneur DIEU, tu as commencé de montrer à ton serviteur ta grandeur et ta puissante main; car quel Dieu y a-t-il dans le ciel et sur la terre, qui puisse faire selon tes œuvres et selon ta puissance ?
- 3:25 Je te prie, laisse-moi passer, et que je voie ce bon pays qui est au-delà du Jourdain, cette belle montagne, et le Liban.
- 3:26 Mais le SEIGNEUR était irrité contre moi à cause de vous, et n'a pas voulu m'entendre, et le SEIGNEUR me dit : Cela suffit; ne me parle plus de cette affaire.
- 3:27 Monte au sommet du Pisga, et lève tes yeux vers l'Ouest et vers le Nord, vers le Sud et vers l'Est, et contemple de tes yeux; car tu ne passeras pas ce Jourdain.
- 3:28 Mais donne la charge à Josué, et encourage-le, et affermis-le; car lui passera devant ce peuple, et il les fera hériter le pays que tu verras.
- 3:29 Ainsi nous sommes demeurés dans la vallée, face à Beth-Peor.

---

## Deutéronome 4

---

- 4:1 Et maintenant, écoute Ô Israël, les statuts et les jugements que je vous enseigne, pour les faire, afin que vous viviez, et que vous entriez, et possédiez le pays que le SEIGNEUR Dieu de vos pères, vous donne.
- 4:2 Vous n'ajouterez rien à la parole que je vous commande, et vous n'en diminuerez rien; afin de garder les commandements du SEIGNEUR, votre Dieu, que je vous commande.
- 4:3 Vos yeux ont vu ce que le SEIGNEUR a fait à cause de Baal-Peor; car tous les hommes qui suivirent Baal-Peor, le SEIGNEUR ton Dieu les a détruit du milieu de toi.
- 4:4 Mais vous qui vous êtes attachés au SEIGNEUR votre Dieu, vous êtes tous vivants aujourd'hui.
- 4:5 Regarde, je vous ai enseigné statuts et jugements, comme le SEIGNEUR mon Dieu me l'a commandé, afin que vous fassiez ainsi dans le pays où vous allez entrer pour le posséder.
- 4:6 Vous *les* garderez donc et vous les pratiquerez; car c'est là votre sagesse et votre intelligence aux yeux des nations, qui, entendront tous ces statuts, et diront : Assurément cette grande nation est un peuple sage et intelligent.
- 4:7 Car quelle nation est si grande, qui ait Dieu si près d'elle, comme le SEIGNEUR notre Dieu est dans toutes les choses sur lesquelles nous l'appelons ?
- 4:8 Et quelle nation est si grande, qui ait des statuts et des jugements si droits, comme toute cette loi que je mets aujourd'hui devant vous?
- 4:9 Seulement prends garde à toi, et garde soigneusement ton âme, de peur que tu n'oublies les choses que tes yeux ont vues, et afin que de tous les jours de ta vie, elles ne sortent de ton cœur, mais que tu les enseignes à tes fils, et aux fils de tes fils.

- 4:10 Plus spécialement le jour où tu t'es tenu devant le SEIGNEUR, ton Dieu, à Horeb, lorsque le SEIGNEUR m'a dit : Assemble-moi le peuple, et je leur ferai entendre mes paroles, afin qu'ils puissent apprendre à me craindre tout le temps qu'ils vivront sur la terre, et qu'ils puissent enseigner à leurs enfants.
- 4:11 Et vous vous êtes approchés, et vous vous êtes tenus au pied de la montagne; et la montagne était tout en feu, jusqu'au milieu du ciel, avec ténèbres, nuages, et une profonde obscurité;
- 4:12 Et le SEIGNEUR vous parla du milieu du feu; vous avez entendu la voix des paroles, mais vous n'avez vu aucune forme; vous entendiez seulement une voix.
- 4:13 Et il vous déclara son alliance, qu'il vous commanda de pratiquer, savoir les dix commandements; et il les écrivit sur deux tables de pierre.
- 4:14 Et le SEIGNEUR me commanda, en ce temps-là, de vous enseigner des statuts et des jugements, afin que vous les fassiez dans le pays dans lequel vous allez passer pour le posséder.
- 4:15 Prenez donc bien garde à vous-mêmes, car vous n'avez vu aucune forme au jour où le SEIGNEUR votre Dieu vous parla, à Horeb, du milieu du feu;
- 4:16 De peur que vous ne vous corrompiez, et que vous ne vous fassiez *quelque* image taillée, la ressemblance d'une figure quelconque, l'effigie d'un mâle ou d'une femelle,
- 4:17 L'effigie de quelque bête qui soit sur la terre, l'effigie de quelque oiseau ailé qui vole en l'air,
- 4:18 L'effigie de quelque reptile qui rampe sur le sol, l'effigie de quelque poisson qui soit dans les eaux au-dessous de la terre;
- 4:19 Et de peur que tu ne lèves tes yeux vers le ciel, et que tu ne voies le soleil, et la lune et les étoiles, et même toute l'armée du ciel, que tu ne sois poussé à les adorer, et à les servir, lesquels le SEIGNEUR ton Dieu a donnés en partage à toutes les nations sous le ciel entier.
- 4:20 Mais *vous*, le SEIGNEUR vous a pris, et vous a tirés hors de la fournaise de fer, c'est-à-dire d'Égypte, afin de lui être un peuple héréditaire, comme vous l'êtes aujourd'hui.
- 4:21 De plus le SEIGNEUR était en colère contre moi à cause de vous, et il a juré que je ne passerais pas le Jourdain, et que je n'entrerais pas en ce bon pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage.
- 4:22 Et de fait, je dois mourir dans ce pays, je ne dois pas passer le Jourdain; mais vous le passerez, et vous posséderez ce bon pays.
- 4:23 Prenez garde à vous, de peur que vous n'oubliez l'alliance du SEIGNEUR votre Dieu, laquelle il a traitée avec vous, et que vous ne fassiez *quelque* image taillée, ou la ressemblance d'une chose quelconque, ce que le SEIGNEUR ton Dieu t'a défendue;
- 4:24 Car le SEIGNEUR ton Dieu est un feu consumant, même un Dieu jaloux.
- 4:25 Quand tu auras engendré des enfants, et des enfants de tes enfants, et que vous aurez demeuré longtemps dans le pays, et que vous vous serez corrompus, et que vous aurez fait une image taillée, ou quelque ressemblance d'une chose quelconque, et que vous aurez fait ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR ton Dieu, pour le provoquer à la colère,
- 4:26 J'appelle aujourd'hui à témoin contre vous le ciel et la terre, que vous périrez bientôt entièrement dans ce pays où vous allez au delà du Jourdain pour le posséder; vous n'y prolongerez pas vos jours, mais vous serez entièrement détruits;
- 4:27 Et le SEIGNEUR vous dispersera parmi les nations, et vous resterez en petit nombre parmi les païens où le SEIGNEUR vous conduira;
- 4:28 Et vous servirez là des dieux, ouvrage de mains d'homme, de bois et de pierre, qui ne voient, ni n'entendent, ni ne mangent, ni ne sentent.

- 4:29 Mais si de là tu cherches le SEIGNEUR ton Dieu, tu le trouveras, si tu le cherches de tout ton cœur et de toute ton âme.
- 4:30 Quand tu seras dans la tribulations et que toutes ces choses te seront arrivées, dans les derniers jours, si tu te tournes vers le SEIGNEUR ton Dieu, et que tu sois obéissant à sa voix.
- 4:31 (Car le SEIGNEUR ton Dieu est un Dieu miséricordieux,) il ne t'abandonnera pas et ne te détruira pas; ni n'oubliera l'alliance de tes pères, qu'il leur a jurée.
- 4:32 Car informe-toi des jours passés, qui ont été avant toi, depuis le jour où Dieu a créé l'homme sur la terre, et demande depuis un bout du ciel à l'autre, s'il n'y a jamais rien eu de semblable à cette grande chose, ou s'il a été jamais rien entendu de semblable?
- 4:33 Savoir, qu'un peuple ait entendu la voix de Dieu, parlant du milieu du feu, comme tu l'as entendue, et qu'il soit demeuré en vie ?
- 4:34 Ou que Dieu ait essayé de venir prendre à lui une nation du milieu d'une autre nation, par des épreuves, des signes et des prodiges, et par la guerre, et par une main forte, et par un bras étendu, et par des grandes terreurs, selon tout ce que le SEIGNEUR votre Dieu a fait pour vous en Égypte, sous vos yeux ?
- 4:35 Cela t'a été montré, afin que tu puisses connaître que le SEIGNEUR est Dieu, qu'il n'y en a pas d'autre que lui.
- 4:36 Du ciel il t'a fait entendre sa voix pour t'instruire, et sur la terre il t'a montré son grand feu, et tu as entendu ses paroles du milieu du feu.
- 4:37 Et parce qu'il a aimé tes pères, il a donc choisi leur semence après eux, et il t'a fait sortir d'Égypte en sa présence, par sa grande puissance,
- 4:38 Pour chasser devant toi des nations plus grandes et plus puissantes que toi, pour t'introduire en leur pays et te le donner en héritage, comme cela est aujourd'hui.
- 4:39 Sache donc aujourd'hui, et réfléchi dans ton cœur, que le SEIGNEUR, lui, est Dieu dans le ciel là-haut et sur la terre en bas, il n'y en a pas d'autre.
- 4:40 Tu garderas donc ses statuts et ses commandements que je te commande aujourd'hui, afin que tout aille bien avec toi et avec tes enfants après toi, et que tu puisses prolonger tes jours sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour toujours.
- 4:41 Alors Moïse sépara trois villes de ce côté du Jourdain, vers le soleil levant,
- 4:42 Afin que le meurtrier, qui aurait tué son voisin sans le savoir et ne l'aurait pas haï auparavant, s'y enfuit ; et que fuyant dans l'une de ces villes, il puisse avoir la vie sauve :
- 4:43 Savoir : Betsar, dans le désert, dans le pays de la plaine, des Rubénites; et Ramoth, en Galaad, des Gadites; et Golan, en Bassan, des Manassites.
- 4:44 Et c'est ici la loi que Moïse mit devant les enfants d'Israël.
- 4:45 Ce sont les témoignages, les statuts et les jugements que Moïse exposa aux enfants d'Israël, après qu'ils soient sortis d'Égypte,
- 4:46 De ce côté-ci du Jourdain, dans la vallée ven face de Beth-Peor, dans le pays de Sihon, roi des Amoréens, qui demeurait à Hesbon que Moïse et les enfants d'Israël frappèrent après être sortis d'Égypte.
- 4:47 Et ils possédèrent son pays, et le pays d'Og, roi de Bassan, deux rois des Amoréens, qui étaient au delà du Jourdain, vers le soleil levant,
- 4:48 Depuis Aroër, qui est sur le bord de la rivière Arnon, jusqu'au mont Sion, qui est l'Hermon,

4:49 Et toute la plaine de ce côté-ci du Jourdain, vers l'Est, jusqu'à la mer de la plaine, sous les pentes du Pisga.

---

## Deutéronome 5

---

- 5:1 Et Moïse tout Israël, et leur dit : apprends, ô Israël, les statuts et les jugements que je prononce aujourd'hui à vos oreilles; afin que vous les appreniez et les gardiez pour les faire.
- 5:2 Le SEIGNEUR notre Dieu fit une alliance avec nous en Horeb.
- 5:3 Le SEIGNEUR n'a pas fait cette alliance avec nos pères, mais avec nous, c'est-à-dire nous, qui sommes ici aujourd'hui, tous vivants.
- 5:4 Le SEIGNEUR vous parla face à face sur le mont, du milieu du feu.
- 5:5 (Je me tenais en ce temps-là entre le SEIGNEUR et vous, pour vous montrer la parole du SEIGNEUR; parce que vous aviez peur à cause du feu, et vous n'êtes pas montés sur le mont :) disant,
- 5:6 JE SUIS le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'ai fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude.
- 5:7 Tu n'auras pas d'autres dieux devant moi.
- 5:8 Tu ne te feras aucune image taillée, ni aucune ressemblance d'aucune chose qui est en haut dans le ciel, ni de ce qui est au-dessous sur la terre, ni de ce qui est dans les eaux au-dessous de la terre.
- 5:9 Tu ne t'inclineras pas devant elles, et tu ne les serviras pas; car moi, le SEIGNEUR ton Dieu, suis un Dieu jaloux, visitant l'iniquité des pères sur les enfants, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération de ceux qui me haïssent,
- 5:10 Et montrant miséricorde aux milliers de ceux qui m'aiment et qui gardent mes commandements.
- 5:11 Tu ne prendras pas le nom du SEIGNEUR ton Dieu en vain; car le SEIGNEUR ne tiendra pas pour innocent celui qui aura pris son nom en vain.
- 5:12 Garde le jour du sabbat pour le sanctifier, comme le SEIGNEUR ton Dieu te l'a commandé;
- 5:13 Tu travailleras six jours, et tu feras tout ton travail;
- 5:14 Mais le septième jour est le sabbat du SEIGNEUR ton Dieu; tu ne feras aucun travail en ce *jour-là*, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni ton étranger qui est dans tes portes, afin que ton serviteur et ta servante puissent se reposer comme toi.
- 5:15 Et souviens-toi que tu as été serviteur dans le pays d'Égypte, et que le SEIGNEUR ton Dieu t'en a fait sortir par une puissante main et par un bras étendu; c'est pourquoi, le SEIGNEUR ton Dieu t'a commandé de garder le jour du sabbat.
- 5:16 Honore ton père et ta mère, comme le SEIGNEUR ton Dieu te l'a commandé, afin que tes jours soient prolongés, et que tout te sois bien dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne.
- 5:17 Tu ne tueras pas.
- 5:18 Tu ne commettras pas adultère.
- 5:19 Tu ne voleras pas.
- 5:20 Tu ne diras pas de faux témoignage contre ton voisin.
- 5:21 Tu ne désireras pas la femme de ton voisin, et tu ne convoiteras pas non plus la maison de ton voisin, (ni) son champ, (ni) son serviteur, ni sa servante, (ni) son bœuf, ni son âne, ni aucune chose qui soit à ton voisin.

- 5:22 Le SEIGNEUR prononça ces paroles à toute votre assemblée, sur le mont, du milieu du feu, du nuage et de l'épaisse obscurité, d'une voix forte, et il n'ajouta rien. Et il les écrivit sur deux tables de pierre, et il me les donna.
- 5:23 Et il arriva que lorsque vous avez entendu la voix du milieu de l'obscurité, (d'autant que le mont était tout en feu,) vous vous êtes approchés de moi, à savoir tous les chefs de vos tribus et vos anciens,
- 5:24 Et vous dirent: Voici, le SEIGNEUR notre Dieu nous a montré sa gloire et sa grandeur, et nous avons entendu sa voix du milieu du feu; nous avons vu aujourd'hui que Dieu parle avec l'homme, et que *l'homme vit*.
- 5:25 Maintenant donc, pourquoi mourrions-nous ? Car ce grand feu nous consumera; si nous entendons de nouveau la voix du SEIGNEUR notre Dieu, alors nous mourrons.
- 5:26 Car qui est-ce de toute chair, qui a entendu, comme nous, la voix du Dieu vivant, parlant du milieu du feu, et qui (soit demeuré en) vie ?
- 5:27 Approche, toi, et entend tout ce que le SEIGNEUR notre Dieu dira, puis tu nous rapporteras tout ce que le SEIGNEUR notre Dieu t'aura dit, et nous l'entendrons, et nous le ferons.
- 5:28 Et le SEIGNEUR entendit vos paroles lorsque vous me parliez; et le SEIGNEUR me dit: J'ai entendu la voix des paroles de ce peuple, qu'ils t'ont dites; ils ont bien dit en tout ce qu'ils ont parlé.
- 5:29 Ô s'ils avaient toujours un tel cœur pour elles, afin qu'ils me craignent et gardent toujours tous mes commandements, afin que tout leur soit bien, et à leurs enfants pour toujours !
- 5:30 Va, dis-leur : Retournez dans vos tentes;
- 5:31 Mais quant à toi, tiens-toi ici près de moi, et je te dirai tous les commandements, les statuts et les jugements que tu leur enseigneras, afin qu'ils les fassent dans le pays que je leur donne pour le posséder.
- 5:32 Vous ferez donc attention de faire comme le SEIGNEUR votre Dieu a commandé; vous ne vous détournerez ni à main droite ni à gauche.
- 5:33 Vous marcherez dans tous les chemins que le SEIGNEUR votre Dieu vous a commandés, afin que vous viviez et que tout soit bien avec vous, et que vous prolongiez vos jours dans le pays que vous posséderez.

---

## Deutéronome 6

---

- 6:1 Or, ceux-ci sont les commandements, les statuts et les ordonnances que le SEIGNEUR votre Dieu a commandé de vous enseigner, afin que vous les fassiez, dans le pays dans lequel vous allez passer pour le posséder;
- 6:2 Afin que tu craignes le SEIGNEUR ton Dieu, pour garder tous ses statuts et ses commandements que je te commandes, toi, ton fils, et le fils de ton fils, tous les jours de ta vie, et afin que tes jours puissent être prolongés.
- 6:3 Entends donc, ô Israël, et prends garde de le faire, afin que tout soit bien avec toi, et que vous soyez grandement multipliés dans le pays où coulent le lait et le miel, comme le SEIGNEUR, le Dieu de tes pères, te l'a promis.
- 6:4 Entends, ô Israël le SEIGNEUR notre Dieu est un *seul* SEIGNEUR.
- 6:5 Et tu aimeras le SEIGNEUR ton Dieu, de tout ton cœur, et de toute ton âme, et de tout ton pouvoir.
- 6:6 Et ces paroles que je te commande aujourd'hui seront dans ton cœur;
- 6:7 Et tu les enseigneras soigneusement à tes enfants, et tu en parleras quand tu seras assis dans ta maison, quand tu marcheras en chemin, et quand tu te coucheras, et quand tu te lèveras;
- 6:8 Et tu les lieras pour *être* un signe sur ta main, et ils seront comme des frontaux entre tes yeux;

- 6:9 Et tu les écriras sur les poteaux de ta maison, et sur tes portes.
- 6:10 Et il arrivera, quand le SEIGNEUR ton Dieu t'aura fait entrer dans le pays qu'il a juré à tes pères, à Abraham, à Isaac et à Jacob, de te donner, de grandes et bonnes villes que tu n'as pas bâties;
- 6:11 Dans des maisons pleines de toutes bonnes choses, que tu n'as pas remplies, et des puits creusés, que tu n'as pas creusés; des vignes et des oliviers, que tu n'as pas plantés; et que tu mangeras, et seras rassasié;
- 6:12 Mais prends garde, de peur que tu n'oublies le SEIGNEUR, qui t'a fait sortir hors du pays d'Égypte, de la maison de servitude.
- 6:13 Tu craindras le SEIGNEUR ton Dieu, et tu le serviras, et tu jureras par son nom.
- 6:14 Vous n'irez pas après d'autres dieux, d'entre les dieux des peuples qui seront autour de vous,
- 6:15 (Car le SEIGNEUR ton Dieu est un Dieu jaloux au milieu de toi), de peur que le courroux du SEIGNEUR ton Dieu ne s'enflamme contre toi, et ne te détruise de la face de la terre.
- 6:16 Vous ne tenterez pas le SEIGNEUR votre Dieu, comme vous l'avez tenté à Massa.
- 6:17 Vous garderez soigneusement les commandements du SEIGNEUR votre Dieu, et ses témoignages et ses statuts qu'il t'a commandés.
- 6:18 Et tu feras ce qui est droit et bon aux yeux du SEIGNEUR, afin que tout soit bien avec toi, et que tu puisses entrer et posséder le bon pays que le SEIGNEUR a juré à tes pères,
- 6:19 En chassant tous tes ennemis de devant toi, comme le SEIGNEUR l'a dit.
- 6:20 Et quand ton fils t'interrogera à l'avenir, en disant: Que veulent dire les témoignages, et les statuts et les jugements que le SEIGNEUR notre Dieu vous a commandés ?
- 6:21 Alors tu diras à ton fils: Nous étions en servitude chez Pharaon en Égypte, et le SEIGNEUR nous a sortis d'Égypte par une puissante main;
- 6:22 Et le SEIGNEUR a montré devant nos yeux, par des signes et des prodiges, grands et sévères, sur l'Égypte, sur Pharaon et sur toute sa maison;
- 6:23 Et il nous a sortis de là, afin qu'il puisse nous amener au pays qu'il avait juré à nos pères de nous donner.
- 6:24 Et le SEIGNEUR nous a commandé de faire tous ces statuts, de craindre toujours le SEIGNEUR notre Dieu, pour notre bien, afin qu'il nous préserve *notre* vie, comme il paraît aujourd'hui.
- 6:25 Et ce sera notre droiture, si nous faisons attention de faire tous ces commandements devant le SEIGNEUR notre Dieu, comme il nous l'a commandé.

---

## Deutéronome 7

---

- 7:1 Quand le SEIGNEUR ton Dieu t'aura fait entrer dans le pays dont tu vas prendre possession, qu'il aura ôté de devant toi beaucoup de nations, les Héthiens, les Guirgasiens, les Amoréens, les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens et les Jébusiens, sept nations plus grandes et plus puissantes que toi,
- 7:2 Et que le SEIGNEUR ton Dieu te les aura livrées, tu les frapperas, et tu ne manqueras pas de les détruire; tu ne traiteras pas alliance avec eux, et tu ne leur montreras pas miséricorde;
- 7:3 Tu ne t'allieras pas par mariage avec eux; tu ne donneras pas tes filles à leurs fils, et tu ne prendras pas leurs filles pour tes fils,

- 7:4 Car elles détourneraient ton fils de me suivre, pour qu'ils servent d'autres dieux, ainsi le courroux du SEIGNEUR s'enflammerait contre vous, et te détruirait soudainement.
- 7:5 Mais vous agirez ainsi avec eux : Vous démolirez leurs autels, vous briserez leurs statues, vous abattrez leurs bosquets (bocages) et vous brûlerez au feu leurs images taillées.
- 7:6 Car tu es un peuple saint au SEIGNEUR ton Dieu; le SEIGNEUR ton Dieu t'a choisi, afin que tu sois pour lui un peuple particulier, d'entre tous les peuples qui sont sur la face de la terre.
- 7:7 Ce n'est pas parce que vous étiez plus nombreux qu'aucun autre peuple, que le SEIGNEUR vous a aimés et vous a choisis; car vous étiez en plus petit nombre parmi tous les peuples;
- 7:8 Mais parce que le SEIGNEUR vous a aimés, et parce qu'il garde le serment qu'il a juré à vos pères, le SEIGNEUR vous a fait sortir par une puissante main, et vous a racheté de la maison de servitude, de la main de Pharaon, roi d'Égypte.
- 7:9 Sache donc que le SEIGNEUR ton Dieu, lui est Dieu, le Dieu fidèle, qui garde alliance et miséricorde jusqu'à mille générations à ceux qui l'aiment et qui gardent ses commandements,
- 7:10 Et qui repaye en face à ceux qui le haïssent, pour les détruire : il ne s'adoucirait pas envers celui qui le hait; il le repaiera en face.
- 7:11 Tu garderas donc les commandements, et les statuts et les jugements que je te commande aujourd'hui, pour les faire.
- 7:12 C'est pourquoi il arrivera que, si vous écoutez ces jugements, et vous les gardez et les faites, le SEIGNEUR ton Dieu te gardera l'alliance et la miséricorde qu'il a jurées à tes pères;
- 7:13 Et il t'aimera, et te bénira, et te multipliera, il bénira aussi le fruit de ta matrice et le fruit de ton pays, ton grain, et ton vin et ton huile, la reproduction de tes vaches et des troupeaux de tes brebis, dans le pays qu'il a juré à tes pères de te donner;
- 7:14 Tu seras béni plus que tous les peuples : il n'y aura parmi toi ni mâle ni femelle stérile, ni parmi ton bétail;
- 7:15 Et le SEIGNEUR détournera de toi toute maladie; et ne fera pas venir sur toi aucune des mauvaises plaies d'Égypte que tu connais; mais il les mettra sur tous ceux qui te haïssent.
- 7:16 Et tu consomeras tous les peuples que le SEIGNEUR ton Dieu te livrera; ton œil pour eux n'aura aucune pitié, et tu ne serviras pas leurs dieux; car cela serait un piège pour toi.
- 7:17 Si tu dis en ton cœur : Ces nations sont plus (nombreuses) que moi, comment pourrai-je les déposséder?
- 7:18 Ne les crains pas; mais souviens-toi bien de ce que le SEIGNEUR ton Dieu a fait à Pharaon et à tous les Égyptiens,
- 7:19 De ces grandes épreuves que tes yeux ont vues, et des signes et des prodiges, et de la puissante main, et du bras étendu par lequel le SEIGNEUR ton Dieu t'a fait sortir d'Égypte; ainsi fera le SEIGNEUR ton Dieu, à tous les peuples dont tu aurais peur.
- 7:20 De plus, le SEIGNEUR ton Dieu enverra les frelons contre eux, jusqu'à ce que ceux qui seront restés et ceux qui se cacheront de devant toi aient péri.
- 7:21 Tu ne t'effrayeras pas à cause d'eux; car le SEIGNEUR ton Dieu est au milieu de toi, un Dieu puissant et terrible.
- 7:22 Et le SEIGNEUR ton Dieu arrachera ces nations de devant toi petit à petit; tu ne pourras pas en venir à bout tout à coup, de peur que les bêtes des champs ne se multiplient contre toi;
- 7:23 Mais le SEIGNEUR ton Dieu te les livrera, et les détruira par une puissante destruction, jusqu'à ce qu'elles soient détruites.

- 7:24 Et il livrera leurs rois en ta main, et tu feras périr leur nom de dessous le ciel; et personne ne pourra subsister devant toi, jusqu'à ce que tu les aies détruites.
- 7:25 Vous brûlerez au feu les images taillées de leurs dieux; tu ne désireras pas l'argent ni l'or qui sont sur elles, et tu ne les prendras pas non plus pour toi, de peur que tu ne sois pris dans un piège; car c'est une abomination au SEIGNEUR ton Dieu.
- 7:26 Tu n'introduiras pas non plus d'abomination dans ta maison, de peur que tu ne deviennes une chose maudite comme elle; tu la détesteras entièrement et tu l'auras entièrement en horreur; car c'est une chose maudite.

---

## Deutéronome 8

---

- 8:1 Vous prendrez garde de faire tous les commandements que je vous commande aujourd'hui, afin que vous viviez, et *que vous* multipliez, et *que vous* entriez et possédiez le pays que le SEIGNEUR a juré *de donner* à vos pères.
- 8:2 Et tu te souviendras de tout le chemin par lequel le SEIGNEUR ton Dieu t'a conduit ces quarante ans dans le désert, afin de t'humilier et de t'éprouver, pour connaître ce qui était dans ton cœur, si tu garderais ses commandements, ou non.
- 8:3 Il t'a donc humilié et t'a fait avoir faim, et il t'a nourri de manne, que tu ne connaissais pas et que tes pères n'avaient pas connue; afin qu'il te fasse savoir que l'homme ne vit pas de pain seulement, mais que l'homme vit de chaque parole qui sort de la bouche du SEIGNEUR.
- 8:4 Ton vêtement ne s'est pas usé sur toi, et ton pied ne s'est pas enflé pendant ces quarante années.
- 8:5 Tu reconnaîtras aussi en ton cœur que, comme un homme châtie son fils, le SEIGNEUR ton Dieu te châtie.
- 8:6 C'est pourquoi tu garderas les commandements du SEIGNEUR ton Dieu, pour marcher dans ses chemins et pour le craindre.
- 8:7 Car le SEIGNEUR ton Dieu t'amène dans un bon pays, un pays de torrents d'eaux, de fontaines, et de (sources) profondes qui jaillissent dans les vallées et dans les collines;
- 8:8 Un pays de blé, d'orge, de vignes, de figuiers et de grenadiers; un pays d'oliviers donnant l'huile, et de miel;
- 8:9 Un pays dans lequel tu mangeras du pain sans pénurie, où tu ne manqueras de rien; un pays dont les pierres sont du fer, et des collines duquel tu pourras extraire du cuivre.
- 8:10 Quand tu auras mangé et seras rassasié, tu béniras alors le SEIGNEUR ton Dieu pour le bon pays qu'il t'a donné.
- 8:11 Prends garde, que tu n'oublies pas le SEIGNEUR ton Dieu, en ne gardant pas ses commandements, et ses jugements et ses statuts, que je te commande aujourd'hui;
- 8:12 De peur que quand tu auras mangé, et que tu te seras rassasié, et que tu auras bâti de belles maisons, et que tu y demeureras;
- 8:13 Et quand tes troupeaux de bœufs et de brebis se seront multipliés, et que ton argent et ton or seront multipliés, et que tout ce que tu as se sera multiplié,
- 8:14 Alors ton cœur ne s'élève, et que tu n'oublies le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude;
- 8:15 Qui t'a conduit à travers ce grand et terrible désert, dans lequel étaient des serpents brûlants et des scorpions, et de sécheresse, où il n'y avait pas d'eau; qui t'a fait sortir de l'eau du roc de silex;
- 8:16 Qui t'a nourri dans le désert avec la manne que tes pères ne connaissaient pas, afin qu'il t'humilie et qu'il t'éprouve, pour te faire du bien à la fin;

- 8:17 Et que tu dises en ton cœur : Ma puissance et la vigueur de ma main m'ont acquis ces richesses.
- 8:18 Mais tu te souviendras du SEIGNEUR ton Dieu; car c'est lui qui te donne la puissance pour acquérir ces richesses, afin qu'il ratifie son alliance qu'il a jurée à tes pères, comme il paraît aujourd'hui.
- 8:19 Et il arrivera que, si tu oublies en aucune manière le SEIGNEUR ton Dieu, et que tu ailles après d'autres dieux, et que tu les serves, et que tu les adores, je rends témoignage contre vous aujourd'hui que vous périrez certainement.
- 8:20 Comme les nations que le SEIGNEUR fait périr devant vous, ainsi vous périrez, parce que vous n'aurez pas été obéissants à la voix du SEIGNEUR votre Dieu.
- 

## Deutéronome 9

---

- 9:1 Entends, ô Israël: Tu vas passer aujourd'hui le Jourdain, pour entrer en possession de nations plus grandes et plus puissantes que toi, des villes grandes et fortifiées jusqu'au ciel,
- 9:2 Un peuple grand et de haute taille, les enfants des Anakim, que tu connais, et dont tu as entendu dire: Qui peut se tenir devant les enfants d'Anak!
- 9:3 Sache donc aujourd'hui que le SEIGNEUR, ton Dieu, est celui qui passe devant toi; comme un feu consumant il les détruira et il les abaissera devant toi; et tu les chasseras, et tu les feras périr rapidement, comme le SEIGNEUR te l'a dit.
- 9:4 Ne parle pas en ton cœur, après que le SEIGNEUR ton Dieu les aura chassés de devant toi, disant : C'est à cause de ma droiture que le SEIGNEUR m'a amené pour posséder ce pays; mais c'est à cause de la méchanceté de ces nations que le SEIGNEUR va les chasser de devant toi.
- 9:5 *Ce n'est pas à cause de ta droiture, ni à cause de l'intégrité de ton cœur, que tu entres dans leur pays pour le posséder; mais (c'est) à cause de la méchanceté de ces nations que le SEIGNEUR ton Dieu va les chasser de devant toi, et afin de ratifier la parole que le SEIGNEUR a jurée à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob.*
- 9:6 Comprends donc que le SEIGNEUR ton Dieu ne te donne pas ce bon pays afin de le posséder à cause de ta droiture; car tu es un peuple *au cou* obstiné.
- 9:7 Souviens-toi, et n'oublie pas que tu as provoqué le SEIGNEUR ton Dieu au courroux dans le désert; depuis le jour où tu as quitté le pays d'Égypte, jusqu'à votre arrivée en ce lieu, vous avez été rebelles contre le SEIGNEUR.
- 9:8 Même en Horeb, vous avez provoqué le SEIGNEUR à la colère; aussi le SEIGNEUR se courrouça contre vous, pour vous détruire.
- 9:9 Quand je montai sur le mont pour prendre les tables de pierre, c'est-à-dire les tables de l'alliance que le SEIGNEUR avait faite avec vous, je demurai sur le mont quarante jours et quarante nuits, je ne mangeai pas de pain, ni ne bus d'eau;
- 9:10 Et le SEIGNEUR me donna les deux tables de pierre, écrites du doigt de Dieu, et sur lesquelles étaient écrites selon toutes les paroles que le SEIGNEUR avait parlées avec vous sur le mont, du milieu du feu, au jour de l'assemblée.
- 9:11 Et il arriva qu'au bout de quarante jours et quarante nuits, le SEIGNEUR me donna les deux tables de pierre, c'est-à-dire, les tables de l'alliance.
- 9:12 Puis le SEIGNEUR me dit: Lève-toi, descends rapidement d'ici; car ton peuple, que tu as fait sortir d'Égypte, s'est corrompu; ils se sont rapidement détournés du chemin que je leur avais commandé; ils se sont fait une image de *métal* fondu.
- 9:13 Le SEIGNEUR me parla aussi, en disant: J'ai vu ce peuple, et voici, c'est un peuple *au cou* obstiné;

- 9:14 Laisse-moi faire, que je les détruise, et que j'efface leur nom de dessous le ciel; et je ferai de toi une nation plus puissante et plus grande qu'eux.
- 9:15 Je retournai donc et je descendis du mont, or le mont brûlait de feu, et les deux tables de l'alliance étaient dans mes deux mains.
- 9:16 Puis je regardai, et voici, vous aviez péché contre le SEIGNEUR votre Dieu, et vous vous étiez fait un veau de *métal* fondu, vous vous étiez détournés rapidement du chemin que le SEIGNEUR vous avait commandé.
- 9:17 Et je saisis les deux tables, et je les jetai de mes mains, et je les brisai devant vos yeux.
- 9:18 Puis je me jetai à terre devant le SEIGNEUR comme au commencement, *pendant* quarante jours et quarante nuits, je ne mangeai pas de pain, ni ne bus d'eau, à cause de tous vos péchés que vous aviez commis en faisant ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, pour le provoquer à la colère;
- 9:19 Car j'avais peur de la colère et de l'ardent mécontentement dont le SEIGNEUR était irrité contre vous pour vous détruire. Mais le SEIGNEUR m'écoula aussi cette fois-là.
- 9:20 Et le SEIGNEUR s'irrita fortement contre Aaron, il l'aurait détruit; mais je priai aussi pour Aaron en ce temps-là.
- 9:21 Puis je pris votre péché, le veau que vous aviez fait, et le brûlai au feu, et l'écrasai et le moulus bien jusqu'à ce qu'il soit aussi petit que la poudre; et j'en jetai la poudre dans le torrent qui descendait du mont.
- 9:22 À Thabhéra, et à Massa et à Kibroth-Hatthaava, vous avez provoqué le SEIGNEUR à la colère.
- 9:23 De même quand le SEIGNEUR vous envoya de Kadès-Barnéa, en disant : Montez, et possédez le pays que je vous ai donné; vous vous êtes rebellés contre le commandement du SEIGNEUR votre Dieu, et vous ne le croyiez pas, et vous n'écoutez pas sa voix.
- 9:24 Vous avez été rebelles au SEIGNEUR, depuis le jour que je vous connais.
- 9:25 Je me jetai donc à terre devant le SEIGNEUR, *pendant* quarante jours et quarante nuits, comme je me jetai à terre la première fois, parce que le SEIGNEUR avait dit qu'il vous détruirait;
- 9:26 Et je priai le SEIGNEUR, et je dis : Ô Seigneur DIEU, ne détruis pas ton peuple et ton héritage, que tu as racheté par ta grandeur, que tu as fait sortir d'Égypte par une puissante main.
- 9:27 Souviens-toi de tes serviteurs Abraham, Isaac et Jacob; ne regarde pas à l'entêtement de ce peuple, ni à sa méchanceté, ni à son péché;
- 9:28 De peur qu'on ne dise dans le pays d'où tu nous as fait sortir : Parce que le SEIGNEUR ne pouvait pas les faire entrer dans le pays qu'il leur avait promis, et parce qu'il les haïssait, il les a fait sortir pour les faire mourir dans le désert.
- 9:29 Cependant ils sont ton peuple et ton héritage, que tu as fait sortir par ta grande puissance et ton bras étendu.

---

## Deutéronome 10

---

- 10:1 En ce temps-là, le SEIGNEUR me dit: Taille-toi deux tables de pierre, comme les premières, et monte vers moi sur le mont, fais-toi une arche de bois.
- 10:2 Et j'écrirai sur ces tables les paroles qui étaient sur les premières tables que tu as brisées, et tu les mettras dans l'arche.
- 10:3 Et je fis une arche de bois de sittim, et je taillai deux tables de pierre, comme les premières, et je montai sur le mont, ayant les deux tables en ma main.
- 10:4 Et il écrivit sur ces tables, selon *ce qu'il avait écrit* la première fois, les dix commandements que le SEIGNEUR nous avait parlés sur le mont, du milieu du feu, au jour de l'assemblée; puis le SEIGNEUR me les donna.

- 10:5 Et je me tournai, et je descendis du mont; et je mis les tables dans l'arche que j'avais faite; et là elles sont, comme le SEIGNEUR me l'avait commandé.
- 10:6 Et les enfants d'Israël entreprirent leur voyage de Beéroth Bené-Jaakan, pour Moséra; Aaron mourut là, et y fut enseveli; et Éléazar, son fils, prit la fonction de prêtre à sa place.
- 10:7 De là ils partirent pour Gudgoda, et de Gudgoda pour Jotbatha, un pays de torrents d'eaux.
- 10:8 En ce temps-là, le SEIGNEUR sépara la tribu de Lévi pour porter l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, pour se tenir devant le SEIGNEUR, pour officier, et pour bénir en son nom, jusqu'à ce jour.
- 10:9 C'est pourquoi Lévi n'a ni portion ni héritage avec ses frères; le SEIGNEUR est son héritage, comme le SEIGNEUR ton Dieu le lui a promis.
- 10:10 Et je restai sur le mont, comme la première fois, quarante jours et quarante nuits; et le SEIGNEUR m'écoula aussi cette fois-là; et le SEIGNEUR ne voulut pas te détruire.
- 10:11 Et le SEIGNEUR me dit : Lève-toi; entreprends ton voyage devant le peuple, afin qu'ils entrent, et possèdent le pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner.
- 10:12 Maintenant donc, ô Israël, qu'est-ce que le SEIGNEUR ton Dieu exige de toi, sinon que tu craignes le SEIGNEUR ton Dieu, que tu marches dans tous ses chemins, que tu l'aimes, et que tu serves le SEIGNEUR ton Dieu, de tout ton cœur et de toute ton âme,
- 10:13 Et que tu gardes les commandements du SEIGNEUR et ses statuts que je te commande aujourd'hui, pour ton bien ?
- 10:14 Voici, le ciel et le ciel des cieux appartiennent au SEIGNEUR ton Dieu, ainsi que la terre et tout ce qui y est.
- 10:15 Cependant le SEIGNEUR a pris plaisir en tes pères, pour les aimer, et il a choisi leur semence après eux, c'est-à-dire vous d'entre tous les peuples, comme il paraît aujourd'hui.
- 10:16 Circoncisez donc le prépuce de votre cœur, et ne soyez plus obstiné;
- 10:17 Car le SEIGNEUR votre Dieu est Dieu des dieux et Seigneur des seigneurs, un Dieu grand, puissant et terrible, qui ne fait pas de distinction de personne, et (qui) ne reçoit pas de récompenses;
- 10:18 Qui exécute le jugement de l'orphelin et de la veuve, qui aime l'étranger, en lui donnant nourriture et vêtement.
- 10:19 Vous aimerez donc l'étranger; car vous avez été étrangers dans le pays d'Égypte.
- 10:20 Tu craindras le SEIGNEUR ton Dieu, tu le serviras, et tu t'attacheras à lui, et tu jureras par son nom.
- 10:21 il est ta louange, et il est ton Dieu, qui a fait pour toi ces choses grandes et terribles que tes yeux ont vues.
- 10:22 Tes pères descendirent en Égypte avec soixante-dix personnes; et maintenant le SEIGNEUR ton Dieu t'a fait devenir comme les étoiles du ciel, en multitude.

---

## Deutéronome 11

---

- 11:1 C'est pourquoi tu aimeras le SEIGNEUR ton Dieu, et *tu* garderas sa fonction, et ses statuts, et ses jugements et ses commandements.
- 11:2 Et sachez aujourd'hui, car je ne parle pas à vos enfants, qui n'ont pas connu et qui n'ont pas vu le châtement du SEIGNEUR votre Dieu, sa grandeur, sa puissante main, et son bras étendu,
- 11:3 Et ses miracles, et ses actes qu'il fit au milieu de l'Égypte, au Pharaon le roi d'Égypte, et à tout son pays;

- 11:4 Et ce qu'il fit à l'armée d'Égypte, à ses chevaux et à ses chariots, comment il fit refluer contre eux les eaux de la mer Rouge, lorsqu'ils vous poursuivaient, et comment le SEIGNEUR les détruisit, jusqu'à ce jour;
- 11:5 Et ce qu'il vous a fait dans le désert, jusqu'à ce que vous soyez parvenus en ce lieu;
- 11:6 Et ce qu'il fit à Dathan et à Abiram, les fils d'Éliab, fils de Ruben; comment la terre ouvrit sa bouche et les engloutit, avec leurs familles et leurs tentes, et tous les biens qui étaient en leur possession, au milieu de tout Israël,.
- 11:7 Mais vos yeux ont vu tous les grands actes que le SEIGNEUR a faits.
- 11:8 C'est pourquoi vous garderez tous les commandements que je vous commande aujourd'hui, afin que vous soyez fortifiés, et (que vous) entriez et possédiez le pays dans lequel vous allez pour le posséder;
- 11:9 Et afin que vous prolongiez vos jours dans le pays que le SEIGNEUR a juré à vos pères de leur donner, à eux et à leur semence, un pays où coulent le lait et le miel.
- 11:10 Car le pays dans lequel tu vas entrer pour le posséder, n'est pas comme le pays d'Égypte d'où vous êtes sortis, où tu semais ta semence, et l'arrosais avec ton pied comme un jardin à plantes;
- 11:11 Mais le pays dans lequel vous allez pour le posséder, est un pays de collines et de vallées, et il boit l'eau de la pluie du ciel.
- 11:12 C'est un pays dont le SEIGNEUR ton Dieu a soin; les yeux du SEIGNEUR ton Dieu sont toujours sur lui, depuis le commencement de l'année jusqu'à la fin.
- 11:13 Et il arrivera que si vous écoutez diligemment mes commandements que je vous donne aujourd'hui, d'aimer le SEIGNEUR votre Dieu et de le servir de tout votre cœur et de toute votre âme,
- 11:14 Alors je vous donnerai la pluie à votre pays en son temps, la première pluie et la dernière pluie, afin que tu recueilles ton grain, et ton vin et ton huile.
- 11:15 Et j'enverrai dans tes champs de l'herbe pour ton bétail, pour que tu manges et sois rassasié.
- 11:16 Prenez garde à vous, afin que votre cœur ne soit pas séduit, et que vous ne vous détourniez, et ne serviez d'autres dieux, et que vous les adoriez;
- 11:17 Et qu'alors la colère du SEIGNEUR ne s'enflamme contre vous, et qu'il ne ferme le ciel, en sorte qu'il n'y ait pas de pluie, et que le sol ne produise plus son fruit, et de peur que vous ne périissiez rapidement de dessus ce bon pays que le SEIGNEUR vous donne.
- 11:18 C'est pourquoi vous mettrez mes paroles dans votre cœur et dans votre âme, et liez-les pour signe sur votre main, et qu'elles soient comme des frontaux entre vos yeux;
- 11:19 Et vous les enseignerez à vos enfants, en en parlant quand tu t'assiéras dans ta maison, quand tu marcheras le long du chemin, quand tu te coucheras et quand tu te lèveras.
- 11:20 Et tu les écriras sur les poteaux de ta maison et sur tes portes;
- 11:21 Afin que vos jours et les jours de vos enfants, dans le pays que le SEIGNEUR a juré à vos pères de leur donner, soient multipliés comme les jours du ciel sur la terre.
- 11:22 Car si vous gardez diligemment tous ces commandements que je vous commande de faire, d'aimer le SEIGNEUR votre Dieu, de marcher dans tous ses chemins et de vous attacher à lui,
- 11:23 Alors le SEIGNEUR chassera toutes ces nations de devant vous, et vous posséderez des nations plus grandes et plus puissantes que vous.
- 11:24 Tout lieu où la plante de votre pied marchera sera à vous; votre territoire sera depuis le désert et le Liban, depuis le

fleuve, le fleuve Euphrate, jusqu'à la mer la plus reculée.

11:25 Personne ne pourra subsister devant vous; car le SEIGNEUR votre Dieu répandra la frayeur et la terreur *qu'on aura* de vous, sur tout le pays sur lequel vous marcherez, comme il vous l'a dit.

11:26 Voyez, je mets aujourd'hui devant vous une bénédiction et une malédiction;

11:27 Une bénédiction, si vous obéissez aux commandements du SEIGNEUR votre Dieu, que je vous commande aujourd'hui;

11:28 Et une malédiction, si vous n'obéissez pas aux commandements du SEIGNEUR votre Dieu, mais si vous vous détournez du chemin que je vous commande aujourd'hui, pour marcher après d'autres dieux que vous n'avez pas connus.

11:29 Et il arrivera que quand le SEIGNEUR ton Dieu t'aura fait entrer au pays où tu vas, pour le posséder, tu mettras (en avant) la bénédiction sur le mont Garizim et la malédiction sur le mont Ébal.

11:30 Ne sont-ils pas de l'autre côté du Jourdain, vers le chemin du soleil couchant, dans le pays des Cananéens qui demeurent dans la campagne, vis-à-vis de Guilgal, près des plaines de Moré?

11:31 Car vous allez passer le Jourdain, pour entrer et posséder le pays que le SEIGNEUR votre Dieu vous donne; et vous le posséderez, et vous y demeurerez.

11:32 Et vous prendrez garde de faire tous les statuts et tous les jugements que je mets devant vous aujourd'hui.

---

## Deutéronome 12

---

12:1 Ce sont ici les statuts et les jugements auxquels vous vous conformerez pour *les* faire dans le pays que le SEIGNEUR Dieu de tes pères, te donne pour le posséder, tous les jours que vous vivrez sur la terre.

12:2 Vous détruirez entièrement tous les lieux où les nations desquelles vous posséderez *le pays*, auront servi leurs dieux, sur les hautes montagnes, et sur les collines et sous tout arbre vert.

12:3 Vous démolirez aussi leurs autels, vous briserez leurs piliers, et vous brûlerez au feu leurs bosquets (bocages); et vous abattrez les images taillées de leurs dieux, et vous ferez disparaître leur nom de ce lieu-là.

12:4 Vous ne ferez pas ainsi au SEIGNEUR votre Dieu;

12:5 Mais vous chercherez le lieu que le SEIGNEUR votre Dieu choisira d'entre toutes vos tribus pour y mettre son nom; à savoir son habitation, et là tu viendras.

12:6 Et là vous apporterez vos offrandes brûlées, et vos sacrifices, et vos dîmes, et vos offrandes élevées de vos mains, et vos vœux, vos offrandes volontaires, et les premiers-nés de votre gros et de votre menu bétail;

12:7 Et là vous mangerez devant le SEIGNEUR votre Dieu, et vous vous réjouirez, vous et vos familles, de toutes les choses auxquelles vous aurez mis la main et dans lesquelles le SEIGNEUR ton Dieu t'aura béni.

12:8 Vous ne ferez pas toutes les choses que nous faisons ici aujourd'hui, chacun ce qui est droit à ses yeux;

12:9 Car vous n'êtes pas encore parvenus au repos et à l'héritage que le SEIGNEUR ton Dieu vous donne.

12:10 Mais quand vous passerez le Jourdain, et habiterez dans le pays que le SEIGNEUR votre Dieu vous donne en héritage, et quand il vous donnera du repos de tous vos ennemis, tout autour; pour que vous y demeuriez en sécurité,

12:11 Alors, il y aura un lieu que le SEIGNEUR votre Dieu choisira pour y faire demeurer son nom; là vous apporterez tout ce que je vous commande, vos offrandes brûlées, vos sacrifices, vos dîmes, l'offrande élevée de vos mains, et tous vos vœux les meilleurs que vous aurez voués au SEIGNEUR;

- 12:12 Et vous vous réjouirez devant le SEIGNEUR votre Dieu, vous, vos fils, vos filles, vos serviteurs et vos servantes, et le Lévite qui est dans vos portes, d'autant qu'il n'a pas de portion ni d'héritage avec vous.
- 12:13 Prends garde à toi de ne pas offrir tes offrandes brûlées dans tous les lieux que tu verras;
- 12:14 Mais dans le lieu que le SEIGNEUR choisira dans l'une de tes tribus, là tu offriras tes offrandes brûlées et là tu feras tout ce que je te commande.
- 12:15 Toutefois, tu pourras tuer et manger de la chair dans toutes tes portes, selon tous les souhaits de ton âme, selon la bénédiction du SEIGNEUR ton Dieu, qu'il t'aura donnée; *celui qui sera souillé* et *celui qui sera net* pourront en manger, comme *on mange* du chevreuil et du cerf.
- 12:16 Seulement vous ne mangerez pas le sang; tu le verseras sur la terre comme de l'eau.
- 12:17 Tu ne pourras pas manger dans tes portes, la dîme de ton grain, ni de ton vin, ni de ton huile, ni les premiers-nés de tes troupeaux de bœufs et de brebis, ni aucun des vœux que tu auras voués, ni tes offrandes volontaires, ni l'offrande élevée de tes mains.
- 12:18 Mais tu devras les manger devant le SEIGNEUR ton Dieu, au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu choisira, toi, et ton fils, et ta fille, et ton serviteur et ta servante, et le Lévite qui est dans tes portes, et tu te réjouiras devant le SEIGNEUR ton Dieu en tout ce à quoi tu auras mis la main.
- 12:19 Prends garde à toi, que tu n'abandonnes pas le Lévite tant que tu vivras sur la terre,
- 12:20 Quand le SEIGNEUR ton Dieu aura élargi ta frontière, comme il te l'a promis, et que tu diras : Je mangerai de la chair, parce que ton âme souhaitera manger de la chair, tu pourras en manger selon ce dont ton âme désire.
- 12:21 Si le lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi pour y mettre son nom est trop loin de toi, alors tu tueras de ton gros et de ton menu bétail que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donné, comme je te l'ai commandé, et tu en mangeras dans tes portes, selon ce dont ton âme désire.
- 12:22 Voire comme on mange du chevreuil et du cerf, ainsi tu en mangeras; celui qui sera souillé et celui qui sera net en mangeront également.
- 12:23 Seulement sois sûr de ne pas manger le sang; car le sang est la vie, et tu ne mangeras pas la vie avec la chair.
- 12:24 Tu ne le mangeras pas; tu le verseras sur la terre comme de l'eau.
- 12:25 Tu ne le mangeras pas, afin que tu tout soit bien avec toi, et avec tes enfants après toi, quand que tu auras fait ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR.
- 12:26 Seulement tu prendras les saintes choses qui t'appartiendront, et tes vœux, et tu iras au lieu que le SEIGNEUR aura choisi;
- 12:27 Et tu offriras tes offrandes brûlées, la chair et le sang, sur l'autel du SEIGNEUR ton Dieu; et le sang de tes autres sacrifices sera versé sur l'autel du SEIGNEUR ton Dieu, et tu en mangeras la chair.
- 12:28 Observe et entends toutes ces paroles que je te commande, afin que tout soit bien avec toi, et avec tes enfants après toi, pour toujours, quand tu auras fait ce qui est bon et droit aux yeux du SEIGNEUR ton Dieu.
- 12:29 Quand le SEIGNEUR ton Dieu aura retranché de devant toi les nations où tu vas pour les posséder, et que tu leur succèderas, et tu demeureras dans leur pays,
- 12:30 Prends garde à toi, de peur que tu ne sois pris au piège après elles, après qu'elles auront été détruites de devant toi, et que tu ne recherches leurs dieux, en disant : Comment ces nations servaient-elles leurs dieux? ainsi ferai-je aussi.
- 12:31 Tu ne feras pas ainsi au SEIGNEUR ton Dieu; car elles ont fait à leurs dieux tout ce qui est en abomination au SEIGNEUR, et qu'il hait; car même ils ont brûlé au feu leurs fils et leurs filles à leurs dieux.

12:32 Chaque chose que je vous commande, vous prendrez garde de la faire: Tu n'y ajouteras rien, et tu n'en retrancheras rien.

---

## Deutéronome 13

---

- 13:1 S'il s'élève au milieu de vous un prophète ou un qui fait des rêves, et qui te donne un signe ou un prodige,
- 13:2 Et que le signe ou le prodige, dont il t'aura parlé, arrive, disant : Allons après d'autres dieux que tu n'as pas connus, et servons-les;
- 13:3 Tu n'écouteras pas les paroles de ce prophète, ni de ce rêveur; car le SEIGNEUR, votre Dieu, vous éprouve, pour savoir si vous aimez le SEIGNEUR votre Dieu, de tout votre cœur et de toute votre âme.
- 13:4 Vous marcherez après le SEIGNEUR votre Dieu, et vous le craindrez, et vous garderez ses commandements, et vous obéirez à sa voix, et vous le servirez et vous vous attacherez à lui.
- 13:5 Et ce prophète ou ce rêveur sera mis à mort parce qu'il a parlé de vous détourner du SEIGNEUR votre Dieu, qui vous a fait sortir du pays d'Égypte et qui vous a rachetés de la maison de servitude, pour vous pousser hors du chemin où le SEIGNEUR ton Dieu t'a commandé de marcher. Ainsi tu retireras le mal du milieu de toi.
- 13:6 Si ton frère, le fils de ta mère, ou ton fils, ou ta fille, ou la femme de ton sein, ou ton ami, qui t'est comme ton âme, t'entraînera en secret, en disant : Allons et servons d'autres dieux, que tu n'as pas connus, ni toi, ni tes pères,
- 13:7 C'est-à-dire d'entre les dieux des peuples qui sont autour de vous, près de toi ou loin de toi, d'un bout de la terre à l'autre bout de la terre,
- 13:8 Tu ne lui consentiras pas, et ne l'écouteras pas; et que ton œil n'ait pas pitié de lui; tu ne l'épargneras pas et ne le couvrirás pas.
- 13:9 Mais tu le tueras assurément; ta main sera la première sur lui pour le mettre à mort, et ensuite la main de tout le peuple.
- 13:10 Et tu l'assommeras de pierres, pour qu'il meurt, parce qu'il a cherché à te pousser loin du SEIGNEUR ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Égypte, de la maison de servitude.
- 13:11 Et tout Israël l'entendra et craindra, et ne fera plus une telle perversité au milieu de toi.
- 13:12 Si tu entends dire dans l'une de tes villes que le SEIGNEUR ton Dieu te donne pour y demeurer :
- 13:13 Certains hommes, des enfants de Bélial, sont sortis du milieu de toi, et ont incité les habitants de leur ville, en disant : Allons, et servons d'autres dieux que vous n'avez pas connus;
- 13:14 Alors tu t'enquerras, et tu feras des recherches, et questionneras soigneusement; et voir, si c'est la vérité, et si la chose *est* certaine, et qu'une telle abomination ait été faite au milieu de toi,
- 13:15 Tu frapperas assurément les habitants de cette ville au fil de l'épée, la détruisant entièrement, avec tout ce qui y sera, ainsi que tout le bétail au fil de l'épée.
- 13:16 Puis tu rassembleras tout son butin au milieu de sa rue, et tu brûleras au feu la ville, et absolument tout son butin, pour le SEIGNEUR ton Dieu, et elle sera un monceau pour toujours; elle ne sera plus rebâtie.
- 13:17 Et il ne s'attachera rien de la chose maudite à ta main, afin que le SEIGNEUR se détourne de la violence de son courroux, et qu'il te fasse miséricorde, et qu'il ait compassion de toi, et qu'il te multiplie, comme il l'a juré à tes pères,
- 13:18 Quand tu écouteras la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour garder tous ses commandements que je te commande aujourd'hui, pour faire ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR ton Dieu.

## Deutéronome 14

---

- 14:1 Vous êtes les enfants du SEIGNEUR votre Dieu, vous ne vous ferez pas d'incision, et vous ne vous raserez pas entre les yeux pour un mort;
- 14:2 Car tu es un peuple saint au SEIGNEUR ton Dieu, et le SEIGNEUR t'a choisi pour que tu lui sois un peuple particulier, d'entre toutes les nations qui sont sur la terre.
- 14:3 Tu ne mangeras aucune chose abominable.
- 14:4 Ce sont ici les bêtes que vous mangerez: le bœuf, le mouton et la chèvre,
- 14:5 Le cerf, et le chevreuil, et le daim, et le bouquetin, et l'antilope, et le bœuf sauvage, et le chamois.
- 14:6 Et vous mangerez parmi les bêtes, toute bête qui a la corne divisée et a la fente des ongles fendue en deux, et qui rumine.
- 14:7 Néanmoins vous ne mangerez pas de celles qui ruminent, ou de celles qui ont la corne divisée et le pied fourchu : comme le chameau, le lièvre et le daman; car ils ruminent, mais ils n'ont pas la corne divisée : c'est pourquoi ils vous seront souillés;
- 14:8 Ainsi que le porc, car il a la corne divisée, cependant il ne rumine pas: il vous est souillé; vous ne mangerez pas de leur chair; et vous ne toucherez pas leur carcasse.
- 14:9 Voici ce que vous mangerez de tout ce qui est dans les eaux : vous mangerez tout ce qui a des nageoires et des écailles;
- 14:10 Mais tout ce qui n'a pas de nageoires ni d'écailles, vous ne le mangerez pas; cela vous est souillé.
- 14:11 Vous mangerez tout oiseau net.
- 14:12 Mais ceux-ci sont ce dont vous ne mangerez pas: l'aigle, l'aigle de mer, et l'orfraie,
- 14:13 Et le busard, et le milan, et le vautour, selon son espèce;
- 14:14 Et tout corbeau, selon son espèce;
- 14:15 Et le hibou, et l'épervier de nuit, et le coucou, et l'épervier, selon son espèce;
- 14:16 Et la chouette, et le grand hibou, et le cygne,
- 14:17 Et le pélican, et le faucon, et le cormoran,
- 14:18 La cigogne et le héron, selon son espèce; la huppe et la chauve-souris.
- 14:19 Et toute chose rampante qui vole vous est souillée; on n'en mangera pas.
- 14:20 Mais vous pourrez manger de tout oiseau net.
- 14:21 Vous ne mangerez d'aucune chair morte; tu la donneras à un étranger (prosélyte) qui est dans tes portes, et il la mangera, ou on la vendra à un non citoyen; car tu es un peuple saint au SEIGNEUR ton Dieu. Tu ne bouilliras pas le chevreau dans le lait de sa mère.
- 14:22 Tu ne manqueras pas de donner la dîme de tout le rapport de ta semence, que (ton) champ produira chaque année.
- 14:23 Et tu mangeras, devant le SEIGNEUR ton Dieu, au lieu qu'il aura choisi pour y placer son nom, la dîme de ton grain, de ton vin, et de ton huile, et les premiers-nés de tes troupeaux de bœufs et de brebis, afin que tu apprennes à toujours craindre le SEIGNEUR ton Dieu.

- 14:24 Mais si le chemin est trop long pour toi, en sorte que tu ne puisses les porter, ou si le lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi pour y placer son nom, est trop loin de toi, lorsque le SEIGNEUR ton Dieu t'aura béni,
- 14:25 Alors tu l'échangeras pour de l'argent, et tu serreras l'argent en ta main; tu iras au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi,
- 14:26 Et tu emploieras l'argent pour tout ce que ton âme souhaitera, des bœufs, des brebis, du vin ou des boissons fortes, ou pour tout ce que ton âme désirera; et tu le mangeras là, devant le SEIGNEUR ton Dieu, et tu te réjouiras, toi et ta famille.
- 14:27 Et tu n'abandonneras pas le Lévite qui est dans tes portes, parce qu'il n'a pas de portion ni d'héritage avec toi.
- 14:28 Au bout de trois ans, tu apporteras toute la dîme de ton rapport de cette année-là, et tu la déposeras dans tes portes.
- 14:29 Et le Lévite, (qui n'a pas de portion ni d'héritage avec toi,) et l'étranger, et l'orphelin et la veuve, qui seront dans tes portes, viendront et mangeront, et seront rassasiés; afin que le SEIGNEUR ton Dieu te bénisse dans tout l'ouvrage que tu feras de ta main.

---

## Deutéronome 15

---

- 15:1 Tous les sept ans tu célébreras *l'année* d'acquittement.
- 15:2 Et telle est la manière de l'acquittement: Tout créancier abandonnera le prêt qu'il pourrait exiger de son voisin; il ne l'exigera pas de son voisin ou de son frère, parce que cela est appelé l'acquittement du SEIGNEUR.
- 15:3 Tu pourras l'exiger du non citoyen; mais ce qui est entre toi et ton frère, ta main l'abandonnera,
- 15:4 Excepté quand il n'y aura pas de pauvre parmi vous; car le SEIGNEUR te bénira grandement dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage pour le posséder,
- 15:5 Pourvu seulement que tu écoutes la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour observer tous ces commandements que je te commande aujourd'hui.
- 15:6 Parce que le SEIGNEUR ton Dieu te bénira, comme il te l'a promis, et tu prêteras à beaucoup de nations, mais tu n'emprunteras pas; et tu régneras sur beaucoup de nations, mais elles ne régneront pas sur toi.
- 15:7 S'il y a au milieu de vous un pauvre homme parmi tes frères, dans l'une de tes portes, dans ton pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, tu n'endurciras pas ton cœur, et tu ne resserreras pas ta main devant ton frère pauvre.
- 15:8 Mais tu ouvriras libéralement ta main, et tu lui prêteras certainement pour le besoin dans lequel il se trouve.
- 15:9 Prends garde à ce qu'il n'y ait dans ton cœur perversi une pensée, disant: La septième année, l'année de l'acquittement, approche; et que, ton œil étant malin envers ton frère pauvre, et que tu ne lui donnes rien; et qu'il ne crie contre toi au SEIGNEUR, et qu'il n'y ait du péché en toi.
- 15:10 Tu lui donneras libéralement, et ton cœur ne sera pas attristé quand tu lui donneras; car, à cause de cela, le SEIGNEUR ton Dieu te bénira dans toutes tes œuvres, et dans tout ce à quoi tu mettras la main.
- 15:11 Car il y aura toujours des pauvres dans le pays; c'est pourquoi je te commande, disant : Tu ouvriras libéralement ta main à ton frère, à ton pauvre et à ton nécessiteux, dans ton pays.
- 15:12 Et si ton frère, un Hébreu, ou une femme Hébreu, t'aura été vendu, il te servira six ans, puis à la septième année tu le renverras libre de chez toi.
- 15:13 Et quand tu le renverras libre de chez toi, tu ne le renverras pas *les mains* vides;

- 15:14 Tu le pourvoiras libéralement de ton troupeau, de ton aire, et de ta cuve; tu lui donneras de ce en quoi le SEIGNEUR ton Dieu t'aura béni.
- 15:15 Et tu te souviendras que tu as été en servitude dans le pays d'Égypte, et que le SEIGNEUR ton Dieu t'a racheté; c'est pourquoi je te commande cette chose-ci aujourd'hui.
- 15:16 Et s'il arrive qu'il te dise : Je ne partirai pas de chez toi; parce qu'il t'aime, ainsi que ta maison, parce qu'il se trouve bien avec toi,
- 15:17 Alors tu prendras un poinçon, et tu lui perceras l'oreille contre la porte, et il sera ton serviteur pour toujours. Et tu en feras de même à ta servante.
- 15:18 Cela ne te semblera pas pénible, quand tu le renverras libre de chez toi; car il t'a servi six ans, (ce qui est) le double d'un salarié; et le SEIGNEUR ton Dieu te bénira en tout ce que tu feras.
- 15:19 Tu sanctifieras au SEIGNEUR ton Dieu tout premier-né mâle qui naîtra de tes troupeaux de bœufs et de brebis. Tu ne laboureras pas avec ton taurillon premier-né, et tu ne tondras pas le premier-né de tes brebis;
- 15:20 Tu le mangeras, toi et ta maisonnée, chaque année, devant le SEIGNEUR ton Dieu, au lieu que le SEIGNEUR aura choisi.
- 15:21 Mais s'il a quelque défaut, s'il est boiteux ou aveugle, ou s'il a quelque autre mauvais défaut, tu ne le sacrifieras pas au SEIGNEUR ton Dieu,
- 15:22 Tu le mangeras dans tes portes; celui qui est souillé et celui qui est net en mangeront pareillement, comme (on mange) du chevreuil ou du cerf.
- 15:23 Seulement tu n'en mangeras pas le sang, tu le répandra sur la terre comme l'eau.

---

## Deutéronome 16

---

- 16:1 Observe le mois d'Abib, et garde la pâque au SEIGNEUR ton Dieu; car au mois d'Abib le SEIGNEUR ton Dieu t'a fait sortir d'Égypte de nuit.
- 16:2 Tu sacrifieras la pâque au SEIGNEUR ton Dieu, des troupeaux de bœufs et de brebis, au lieu que le SEIGNEUR aura choisi pour y placer son nom.
- 16:3 Tu ne mangeras pas de pain levé avec elle *la pâque*; tu mangeras avec elle pendant sept jours, des pains sans levain, c'est-à-dire du pain d'affliction, parce que tu es sorti en hâte du pays d'Égypte; afin que tous les jours de ta vie, tu te souviennes du jour que tu es sorti du pays d'Égypte,
- 16:4 Et on ne verra pas de pain levé chez toi, dans tout ton territoire, pendant sept jours; et l'on ne gardera aucun reste de la chair que tu auras sacrifiée le soir du premier jour jusqu'au matin.
- 16:5 Tu ne pourras pas sacrifier la pâque dans l'une de tes portes que le SEIGNEUR ton Dieu te donne;
- 16:6 Mais au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi pour y placer son nom; là tu sacrifieras la pâque, le soir, au coucher du soleil, au temps où tu sortis d'Égypte.
- 16:7 Et tu *la* feras rôtir et tu la mangeras, au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi; et le matin tu t'en retourneras, et t'en iras dans tes tentes.
- 16:8 Pendant six jours tu mangeras des pains sans levain, et au septième jour, il y aura une assemblée solennelle au SEIGNEUR ton Dieu: tu ne feras aucun ouvrage.
- 16:9 Tu te compteras sept semaines; tu commenceras à compter sept semaines depuis que tu auras commencé à mettre la faucille au grain;

- 16:10 Puis tu célébreras la fête des semaines au SEIGNEUR ton Dieu, avec un tribut d'offrande volontaire de ta main, que tu donneras au SEIGNEUR ton Dieu, selon que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura béni.
- 16:11 Et tu te réjouiras devant le SEIGNEUR ton Dieu, toi, ton fils, et ta fille, ton serviteur et ta servante, et le Lévite qui est dans tes portes, et l'étranger, et l'orphelin et la veuve qui seront parmi toi, au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi pour y placer son nom.
- 16:12 Et tu te souviendras que tu as été en servitude en Égypte, et tu observeras et feras ces statuts.
- 16:13 Tu observeras la fête des tabernacles pendant sept jours, après que tu auras recueilli ton grain et ton vin.
- 16:14 Et tu te réjouiras en ta fête, toi, et ton fils, et ta fille, et ton serviteur et ta servante, et le Lévite, l'étranger, et l'orphelin et la veuve qui sont dans tes portes.
- 16:15 Pendant sept jours tu célébreras la fête au SEIGNEUR ton Dieu, au lieu que le SEIGNEUR aura choisi; parce que le SEIGNEUR ton Dieu te bénira dans tout ton rapport et dans tous les ouvrages de tes mains; c'est pourquoi tu te réjouiras assurément.
- 16:16 Trois fois l'année, tous tes mâles se présenteront devant le SEIGNEUR ton Dieu, au lieu qu'il aura choisi : à la fête des pains sans levain, et à la fête des semaines, et à la fête des tabernacles; et ils ne se présenteront pas devant le SEIGNEUR *les mains vides*.
- 16:17 Chacun donnera ce qu'il pourra, selon la bénédiction du SEIGNEUR ton Dieu, laquelle il t'aura donnée.
- 16:18 Tu t'établiras des juges et des officiers dans toutes tes portes que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, selon tes tribus, et ils jugeront le peuple d'un juste jugement.
- 16:19 Tu ne fausseras pas le jugement; tu ne feras pas de distinction de personnes; et tu n'accepteras pas de présent; car le présent aveugle les yeux des sages, et corrompt les paroles des *hommes* droits.
- 16:20 Tu poursuivras ce qui est tout à fait juste, afin que tu vives et hérites le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne.
- 16:21 Tu ne te planteras pas de bocage d'aucun arbre, près de l'autel du SEIGNEUR ton Dieu, lequel tu te feras.
- 16:22 Tu ne te dresseras aucune statue; ce que le SEIGNEUR ton Dieu hait.

---

## Deutéronome 17

---

- 17:1 Tu ne sacrifieras au SEIGNEUR ton Dieu, ni taurillon, ni brebis qui ait un défaut, ou une difformité quelconque; car c'est une abomination au SEIGNEUR ton Dieu.
- 17:2 S'il était trouvé parmi vous, dans quelqu'une de tes portes que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, un homme ou une femme qui fasse ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR ton Dieu, en transgressant son alliance,
- 17:3 Et qui aille et serve d'autres dieux, et qui les adore, soit devant le soleil, ou devant la lune, ou devant toute l'armée du ciel, ce que je n'ai pas commandé;
- 17:4 Et que cela te soit rapporté, et que tu l'apprennes; alors tu t'en enquerras soigneusement, et, voici, si c'est vrai, et la chose certaine, qu'une telle abomination a été commise en Israël,
- 17:5 Alors tu feras sortir vers tes portes cet homme, ou cette femme, qui aura commis cette méchante chose, cet homme dis-je, ou cette femme, tu les assommeras de pierres, jusqu'à ce qu'ils meurent.
- 17:6 De la bouche de deux témoins ou trois témoins sera mis à mort celui qui est passible de mise à mort; mais il ne sera pas mis à mort de la bouche d'un seul témoin.

- 17:7 Les mains des témoins seront les premières sur lui pour le faire mourir, et ensuite les mains de tout le peuple. Ainsi tu ôteras le mal du milieu de toi.
- 17:8 S'il s'élève une affaire trop difficile à juger pour toi, entre sang et sang, entre cause et cause, entre plaie et plaie, qui sont des affaires de procès dans tes portes, alors tu te lèveras et tu monteras au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi;
- 17:9 Et tu viendras aux prêtres, les Lévites, et au juge qui sera en ce jours-là, et tu t'enquerras, et ils te déclareront la sentence du jugement.
- 17:10 Et tu agiras selon la sentence qu'ils t'auront déclaré, de ce lieu que le SEIGNEUR aura choisi, et tu prendras garde de faire selon tout ce qu'ils t'auront informé.
- 17:11 Tu agiras selon la sentence de la loi qu'ils t'auront enseignée, et selon le jugement qu'ils t'auront prononcé; tu ne t'écarteras pas de ce qu'ils t'auront déclaré, ni à droite ni à gauche.
- 17:12 Et l'homme qui agira fièrement et ne voudra pas écouter le prêtre qui se tient là pour officier devant le SEIGNEUR ton Dieu, ou au juge, cet homme-là mourra, et tu ôteras le mal d'Israël.
- 17:13 Et tout le peuple l'entendra et craindra, et n'agira plus fièrement.
- 17:14 Quand tu seras entré au pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, et que tu le posséderas et y demeureras, que tu diras : J'établirai un roi sur moi, comme toutes les nations qui sont autour de moi,
- 17:15 Tu ne pourras établir sur toi un *autre* roi que celui que le SEIGNEUR ton Dieu choisira; tu établiras sur toi un (roi) d'entre tes frères; tu ne pourras pas mettre sur toi un homme étranger, qui ne soit pas ton frère.
- 17:16 Seulement il ne s'amassera pas un grand nombre de chevaux, et il ne fera pas retourner le peuple en Égypte, afin d'augmenter le nombre des chevaux; vu que le SEIGNEUR vous a dit : Vous ne retournerez jamais plus par ce chemin-là.
- 17:17 Il ne prendra pas non plus un grand nombre de femmes, afin que son cœur ne se détourne pas; il ne s'amassera pas non plus beaucoup d'argent et d'or.
- 17:18 Et il arrivera, quand il sera assis sur le trône de son royaume, qu'il écrira pour lui dans un livre, une copie de cette loi, laquelle est devant les prêtres, les Lévites.
- 17:19 Et il sera avec lui, et il y lira tous les jours de sa vie, afin qu'il apprenne à craindre le SEIGNEUR son Dieu, à garder tous les mots de cette loi et ces statuts pour les faire;
- 17:20 Afin que son cœur ne s'élève au-dessus de ses frères, et qu'il ne se détourne pas de ce commandement, ni à main droite ni à gauche; afin qu'il prolonge ses jours dans son royaume, lui et ses fils, au milieu d'Israël.

---

## Deutéronome 18

---

- 18:1 Les prêtres, les Lévites, et toute la tribu de Lévi, n'auront pas de part ni d'héritage avec Israël; ils se nourriront des offrandes faites par feu au SEIGNEUR, et de son héritage.
- 18:2 C'est pourquoi ils n'auront pas d'héritage parmi leurs frères; le SEIGNEUR est leur héritage, comme il le leur a dit.
- 18:3 Et ceci sera le droit des prêtres *de la part* du peuple, de ceux qui offriront un sacrifice, que ce soit bœuf, ou brebis; on donnera au prêtre l'épaule, les mâchoires et l'estomac.
- 18:4 Tu lui donneras aussi les prémices de ton grain, de ton vin et de ton huile, et les prémices de la toison de tes brebis;
- 18:5 Car le SEIGNEUR ton Dieu l'a choisi d'entre toutes tes tribus, pour se tenir et officier au nom du SEIGNEUR, lui et ses fils, pour toujours.

- 18:6 Et si le Lévite vient d'une de tes portes, de tout Israël où il séjourne, et qu'il vienne, avec tout le désir de sa pensée, au lieu que le SEIGNEUR aura choisi,
- 18:7 Ainsi il administrera au nom du SEIGNEUR son Dieu, comme tous ses frères, les Lévites qui se tiennent là devant le SEIGNEUR,
- 18:8 Ils mangeront une égale portion, outre ce qu'il aura vendu de son patrimoine.
- 18:9 Quand tu seras entré dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, tu n'apprendras pas à faire selon les abominations de ces nations.
- 18:10 Il ne se trouvera parmi vous personne qui fasse passer par le feu son fils ou sa fille, ou qui use de divination, ni astrologue, ni enchanteur, ni sorcier,
- 18:11 Ni envoûteur, ni personne qui consulte les esprits, ni magicien, ni nécromancien;
- 18:12 Car tous ceux qui font ces choses sont une abomination au SEIGNEUR, et à cause de ces abominations le SEIGNEUR ton Dieu chasse (ces nations) de devant toi.
- 18:13 Tu seras parfait avec le SEIGNEUR ton Dieu.
- 18:14 Car ces nations, que tu vas déposséder, écoutent les astrologues et les devins; mais quant à toi, le SEIGNEUR ton Dieu ne t'a pas permis d'agir de la sorte.
- 18:15 Le SEIGNEUR ton Dieu te suscitera un Prophète comme moi, du milieu de toi, d'entre tes frères; vous l'écouteriez;
- 18:16 Selon tout ce que tu as désiré du SEIGNEUR ton Dieu en Horeb, au jour de l'assemblée, en disant : Que je n'entende plus la voix du SEIGNEUR mon Dieu, et que je ne voie plus ce grand feu, afin que je ne meure pas.
- 18:17 Et le SEIGNEUR me dit : Ils ont bien dit ce qu'ils ont dit.
- 18:18 Je leur susciterai d'entre leurs frères, un Prophète comme toi, et je mettrai mes paroles en sa bouche, et il leur dira tout ce que je lui commanderai.
- 18:19 Et il arrivera que quiconque n'écouterà pas mes paroles, qu'il dira en mon nom, je le lui redemanderai.
- 18:20 Mais le prophète qui aura l'audace de dire en mon nom une parole que je ne lui aurai pas commandé de dire, ou qui parlera au nom d'autres dieux, ce prophète-là mourra.
- 18:21 Et si tu dis en ton cœur : Comment connaissons-nous la parole que le SEIGNEUR n'a pas dite?
- 18:22 Quand un prophète parlera au nom du SEIGNEUR, et que la chose ne suivra pas, ni n'arrivera pas, c'est le que le SEIGNEUR n'a pas dit cette chose; mais le prophète l'a dite présomptueusement; tu n'auras pas peur de lui.

---

## Deutéronome 19

---

- 19:1 Quand le SEIGNEUR ton Dieu aura retranché les nations dont le SEIGNEUR ton Dieu te donne le pays, et que tu leur auras succédé, et que tu demeureras dans leurs villes et dans leurs maisons,
- 19:2 Tu sépareras trois villes au milieu de ton pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne pour le posséder;
- 19:3 Tu t'en prépareras un chemin, et tu diviseras en trois parties le territoire de ton pays, que le SEIGNEUR ton Dieu te donnera en héritage, afin que tout meurtrier puisse se réfugier là.
- 19:4 Et c'est ici le cas pour le meurtrier qui s'y sera enfui, afin qu'il vive: Celui qui aura tué son voisin sans préméditation, et sans l'avoir haï auparavant;

- 19:5 Comme quand quelqu'un va avec son voisin dans la forêt pour couper du bois, et que sa main lance la cognée pour couper le bois, et que le fer s'échappe du manche et frappe son voisin, en sorte qu'il en meure, il s'enfuira dans une de ces villes et y vivra :
- 19:6 De peur que le vengeur du sang ne poursuive le meurtrier pendant que son cœur est échauffé, et qu'il ne l'atteigne, parce que le chemin est long, et ne le tue, bien qu'il ne soit pas digne de mort, d'autant qu'il ne le haïssait pas auparavant.
- 19:7 C'est pourquoi, je te commande, en disant : Sépare-toi trois villes.
- 19:8 Et si le SEIGNEUR ton Dieu élargit ton territoire, comme il l'a juré à tes pères, et qu'il te donne tout le pays qu'il a promis de donner à tes pères,
- 19:9 Si tu prends garde à faire tous ces commandements que je te commande aujourd'hui, *c'est-à-dire* d'aimer le SEIGNEUR ton Dieu et de marcher toujours dans ses chemins, alors tu t'ajouteras trois villes de plus à ces trois-là;
- 19:10 Afin que le sang innocent ne soit pas répandu dans ton pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage, et qu'il n'y ait pas de sang sur toi.
- 19:11 Mais si un homme hait son voisin, et se tient aux aguets, et se lève contre lui, et le frappe mortellement en sorte qu'il meure, et qu'il s'enfuie dans l'une de ces villes,
- 19:12 Alors les anciens de sa ville enverront le sortir de là, et le livreront en la main du vengeur du sang, afin qu'il meure.
- 19:13 Ton œil n'en aura pas pitié; mais tu ôteras d'Israël la culpabilité du sang de l'innocent, afin que tout soit bien avec toi.
- 19:14 Tu ne déplaceras pas les bornes de ton voisin, que des prédécesseurs auront placées, dans ton héritage, lequel tu hériteras dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne pour le posséder.
- 19:15 Un seul témoin ne se soulèvera pas contre un homme pour une quelconque iniquité, ou quelque péché qu'il ait commis; mais en la bouche de deux témoins ou de trois témoins, l'affaire sera établie.
- 19:16 Si un faux témoin s'élève contre quelqu'un pour témoigner contre lui ce qui est un tort,
- 19:17 Alors les deux hommes qui ont la controverse, comparâtront devant le SEIGNEUR, devant les prêtres et les juges qui seront en ces jours-là;
- 19:18 Et les juges s'enquerront soigneusement; et voici, si le témoin est un faux témoin, et (s'il) a témoigné faussement contre son frère,
- 19:19 Tu lui feras ainsi qu'il avait pensé faire à son frère; ainsi tu ôteras le mal du milieu de toi.
- 19:20 Et les autres l'entendront, craindront, et dorénavant ne commettront plus de semblable méchanceté au milieu de toi.
- 19:21 Et ton œil sera sans pitié : mais vie sera pour vie, œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

---

## Deutéronome 20

---

- 20:1 Quand tu iras à la guerre contre tes ennemis, et que tu verras des chevaux et des chariots, et un peuple plus nombreux que toi, n'aie pas peur d'eux; car le SEIGNEUR ton Dieu qui t'a fait monter hors du pays d'Égypte est avec toi.
- 20:2 Et il arrivera quand vous vous approcherez pour combattre, que le prêtre s'avancera, et parlera au peuple.
- 20:3 Et il leur dira : Entends, ô Israël, vous vous approchez aujourd'hui pour combattre vos ennemis : que votre cœur ne défaille pas, ne craignez pas, ne tremblez pas, ne soyez pas effrayés à cause d'eux;

- 20:4 Car le SEIGNEUR votre Dieu est celui qui marche avec vous, pour combattre pour vous contre vos ennemis, pour vous sauver.
- 20:5 Et les officiers parleront au peuple, en disant : Quel est l'homme qui a bâti une maison neuve, et ne l'a pas dédiée ? qu'il s'en aille et retourne à sa maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille, et qu'un autre ne la dédie.
- 20:6 Et quel est l'homme qui a planté une vigne, et n'en a pas déjà mangé? que lui aussi s'en aille et retourne à sa maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille, et qu'un autre ne la mange.
- 20:7 Et quel est l'homme qui s'est fiancé une femme, et ne l'a pas prise *en mariage*? qu'il s'en aille, et retourne à sa maison, de peur qu'il ne meure dans la bataille, et qu'un autre ne la prenne.
- 20:8 Et les officiers continueront à parler au peuple, et diront: Quel est l'homme qui est craintif et lâche? qu'il s'en aille et retourne à sa maison, de peur que le cœur de ses frères ne défaille comme le sien.
- 20:9 Et il arrivera, quand les officiers auront achevé de parler au peuple, qu'ils établiront les capitaines des armées pour conduire le peuple.
- 20:10 Quand tu t'approcheras d'une ville pour l'attaquer, tu lui présenteras la paix.
- 20:11 Et il arrivera, si elle te fait une réponse de paix et s'ouvre à toi, alors il arrivera que tout le peuple qui s'y trouvera te sera tributaire et te servira.
- 20:12 Et si elle ne fait pas la paix avec toi, mais qu'elle fasse la guerre contre toi, alors tu l'assiégeras;
- 20:13 Et quand le SEIGNEUR ton Dieu l'aura livré en tes mains, tu tueras tous les mâles au tranchant de l'épée.
- 20:14 Mais tu prendras pour toi les femmes, les jeunes enfants, le bétail et tout ce qui sera dans la ville, savoir tout son butin; et tu mangeras le butin de tes ennemis, que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donné.
- 20:15 Tu en feras ainsi à toutes les villes qui sont fort éloignées de toi, qui ne sont pas des villes de ces nations-ci.
- 20:16 Mais des villes de ces peuples que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage, tu ne laisseras en vie rien de ce qui respire;
- 20:17 Car tu les détruiras entièrement; savoir : les Héthiens, les Amoréens, les Cananéens, les Phéréziens, les Héviens, les Jébusiens, comme le SEIGNEUR ton Dieu te l'a commandé,
- 20:18 Afin qu'ils ne vous apprennent pas à faire toutes les abominations qu'ils ont faites envers leurs dieux, et que vous ne péchiez pas contre le SEIGNEUR votre Dieu.
- 20:19 Quand tu assiégeras une ville pendant longtemps, en lui faisant la guerre pour la prendre, tu ne détruiras pas ses arbres à coups de cognée, car tu pourras en manger; tu ne les couperas pas, (car l'arbre des champs est la vie d'un homme, pour les employer au siège.
- 20:20 Mais seulement tu détruiras et tu couperas les arbres que tu connaîtras n'être pas des arbres fruitiers; et tu en bâtiras des forts contre la ville qui te fait la guerre, jusqu'à ce qu'elle soit soumise.

---

## Deutéronome 21

---

- 21:1 Si dans la terre que le SEIGNEUR ton Dieu te donne pour la posséder, on trouve un (homme) tué, étendu dans les champs, et qu'on ne sache pas qui l'a tué,
- 21:2 Alors tes anciens et tes juges sortiront, et mesureront jusqu'aux villes qui sont autour de celui qui a été tué.
- 21:3 Et il arrivera, que la ville qui est la plus proche de l'homme tué, que les anciens de cette ville prendront une génisse, qui n'a pas servi et qui n'a pas tiré au joug;

- 21:4 Et les anciens de cette ville feront descendre la génisse dans une vallée escarpée, qui ne soit ni pleine d'épis ni ensemencée; et ils couperont le cou à la génisse là dans la vallée.
- 21:5 Et les prêtres, les fils de Lévi, s'approcheront; car le SEIGNEUR ton Dieu les a choisis pour officier et pour bénir au nom du SEIGNEUR, et qu'à leur parole toute controverse et tout coup sera décidé.
- 21:6 Et tous les anciens de cette ville, qui sont les plus près de l'homme tué, laveront leurs mains sur la génisse laquelle aura été décapitée dans la vallée;
- 21:7 Et ils répondront, et diront : Nos mains n'ont pas versé ce sang; et nos yeux ne l'ont pas vu.
- 21:8 Fais miséricorde, ô Éternel, à ton peuple d'Israël que tu as racheté, et n'impute pas le sang innocent à ton peuple d'Israël. Et le sang leur sera pardonné.
- 21:9 Et tu ôteras la culpabilité du sang innocent du milieu de vous, quand tu auras fait ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR.
- 21:10 Quand tu iras à la guerre contre tes ennemis, et que le SEIGNEUR ton Dieu les aura livrés en tes mains, et que tu les auras emmenés captifs,
- 21:11 Et *quand* tu verras parmi les captifs une belle femme, et que tu sera attirée par elle, que tu veuilles la prendre pour femme,
- 21:12 Alors tu la mèneras dans ta maison, et elle rasera sa tête, et préparera ses ongles;
- 21:13 Et elle se dévêtira de ses vêtements de captivité; et elle restera dans ta maison, et pleurera son père et sa mère un mois durant; et après cela tu iras vers elle, et tu seras son mari, et elle sera ta femme.
- 21:14 Et il arrivera, que si elle ne te plait plus, tu la laisseras aller où elle voudra, mais tu ne pourras pas la vendre pour de l'argent, ni n'en tirer aucun profit, parce que tu l'auras humiliée.
- 21:15 Si un homme a deux femmes, l'une aimée et l'autre haïe, et que les deux lui aient enfanté des enfants, aussi bien la *femme* aimée que la *femme* haïe, et si le fils aîné soit de celle qui est haïe;
- 21:16 Lorsque *le jour* viendra, qu'il fera hériter à ses fils ce qu'il possède, il ne pourra pas faire premier-né le fils de la *femme* aimée, à la place du fils de la *femme* haïe, lequel est vraiment le premier-né.
- 21:17 Mais il reconnaîtra le fils de la *femme* haïe pour le premier-né, en lui donnant une double portion de tout ce qu'il possède; car il est le commencement de sa vigueur; le droit d'aînesse lui appartient.
- 21:18 Si un homme a un fils obstiné et rebelle, qui n'obéit pas à la voix de son père, ni à la voix de sa mère, et qui, quand ils l'aurent châtié, il ne veuille pas les écouter,
- 21:19 Alors son père et sa mère le prendront, et l'amèneront aux anciens de sa ville, et à la porte de son lieu;
- 21:20 Et ils diront aux anciens de sa ville : C'est ici notre fils *qui* est obstiné et rebelle; il n'obéit pas à notre voix; il est glouton et ivrogne.
- 21:21 Et tous les hommes de sa ville le lapideront, et il mourra, ainsi tu ôteras le mal du milieu de toi, et tout Israël l'entendra et craindra.
- 21:22 Et si un homme a commis un péché digne de mort, et qu'il soit mis à mort, et que tu le pendes à un arbre,
- 21:23 Son corps ne passera pas la nuit sur l'arbre; mais tu ne manqueras pas de l'enterrer le jour même; (car celui qui est pendu est maudit de Dieu;) afin que ton pays ne soit pas souillé, lequel le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage.

- 22:1 (Quand) tu verras le bœuf ou la brebis de ton frère égarés, tu ne te cacheras pas d'eux, tu les ramèneras en tout cas à ton frère.
- 22:2 Et si ton frère n'est pas près de toi, ou si tu ne le connais pas, alors tu amèneras *la bête* dans ta maison; et elle restera avec toi jusqu'à ce que ton frère vienne la chercher, et alors tu la lui rendras.
- 22:3 Tu feras de même pour son âne, et tu feras de même pour son vêtement, et tu feras ainsi de toute chose que ton frère aura perdue et que tu auras trouvée; tu ne pourras pas t'en cacher.
- 22:4 *Quand* tu verras l'âne de ton frère, ou son bœuf, le long du chemin, tu ne te cacheras pas d'eux; certainement tu l'aideras à les relever.
- 22:5 Une femme ne portera pas ce que porte un homme, et un homme ne se revêtira pas d'un vêtement de femme; car tous ceux qui font ainsi, sont en abomination au SEIGNEUR ton Dieu.
- 22:6 Si tu rencontres dans le chemin, sur quelque arbre, ou par terre, un nid d'oiseau, avec des petits ou des œufs, et la mère couvant les petits ou les œufs, tu ne prendras pas la mère avec les petits;
- 22:7 Mais tu laisseras en tout cas aller la mère, et tu prendras les petits pour toi, afin que tout aille bien avec toi, et que tu prolonges tes jours.
- 22:8 Quand tu bâtiras une maison neuve, tu feras un garde fou à ton toit, afin que tu ne mettes pas de sang sur ta maison, si quelqu'un tombait de là.
- 22:9 Tu ne planteras pas ta vigne de diverses (sortes de) semences, de peur que le fruit de ta semence, et le fruit de ta vigne, ne soit souillé.
- 22:10 Tu ne laboureras pas avec un bœuf et un âne (attelés) ensemble.
- 22:11 Tu ne te vêtiras pas d'un vêtement de tissu mélangé, c'est-à-dire de laine et de lin ensemble.
- 22:12 Tu te feras des franges aux quatre pans de ton vêtement dont tu te couvres.
- 22:13 Si un homme a pris une femme, et est allé vers elle, et qu'il la haïsse,
- 22:14 Et qui donne l'occasion de parler d'elle, et porte atteinte à sa réputation, et dira : J'ai pris cette femme, et quand je suis allé vers elle, je ne l'ai pas trouvée vierge;
- 22:15 Alors le père et la mère de la jeune fille prendront et produiront les marques de la virginité de la jeune fille aux anciens de la ville, à la porte;
- 22:16 Et le père de la jeune fille dira aux anciens : J'ai donné ma fille à cet homme pour femme, et il l'a haït;
- 22:17 Et voici, il profite de l'occasion de parler d'elle, disant : Je n'ai pas trouvé ta fille vierge; et cependant voici les marques de la virginité de ma fille. Et ils étendront le drap devant les anciens de la ville.
- 22:18 Et les anciens de cette ville prendront l'homme, et le châtieront.
- 22:19 Et ils le condamneront à une amende de cent shekels d'argent, et les donneront au père de la jeune fille, parce qu'il a porté atteinte à la réputation d'une vierge d'Israël; et elle sera sa femme, il ne pourra la renvoyer tant qu'il vivra.
- 22:20 Mais si cette chose est vraie, et que les signes de virginité n'ont pas été trouvés chez la jeune fille
- 22:21 Alors ils feront sortir la jeune fille à la porte de la maison de son père, et les hommes de sa ville la lapideront, et elle mourra; parce qu'elle a commis une infamie en Israël en se prostituant dans la maison de son père; ainsi tu ôteras le mal du milieu de toi.

- 22:22 Si un homme est trouvé couché avec une femme mariée, alors ils mourront tous deux, l'homme qui a couché avec la femme, et la femme; ainsi tu ôteras le mal d'Israël.
- 22:23 Si une jeune fille qui est vierge est fiancée à un mari et qu'un homme la trouve dans la ville, et couche avec elle,
- 22:24 Alors vous les ferez sortir tous deux à la porte de cette ville, et vous les lapiderez, et ils mourront : la jeune fille, parce qu'elle n'a pas crié étant dans la ville, et l'homme, parce qu'il a humilié la femme de son voisin; ainsi tu ôteras le mal du milieu de vous.
- 22:25 Mais si un homme trouve dans les champs une jeune fille fiancée, et que, l'homme la force, et couche avec elle, alors seulement l'homme qui aura couché avec elle mourra;
- 22:26 Mais tu ne feras rien à la jeune fille; il n'y a pas de péché digne de mort sur la jeune fille; car il en est de ce cas, comme si un homme s'élevait contre son voisin et le tuait;
- 22:27 Car il l'a trouvée aux champs, et la jeune fille fiancée a crié, et il n'y avait personne pour la sauver.
- 22:28 Si un homme trouve une jeune fille vierge, qui n'est pas fiancée, et qu'il la saisisse et couche avec elle, et qu'ils soient trouvés;
- 22:29 Alors l'homme qui aura couché avec elle donnera au père de la jeune fille cinquante shekels d'argent, et elle sera sa femme, parce qu'il l'a humiliée; il ne pourra pas la répudier tant qu'il vivra.
- 22:30 Un homme ne prendra pas la femme de son père, ni ne découvrira le pan *de robe* de son père.

---

## Deutéronome 23

---

- 23:1 Celui qui est eunuque, ou a sa partie privée coupée, n'entrera pas dans la congrégation du SEIGNEUR.
- 23:2 Un bâtard n'entrera pas dans la congrégation du SEIGNEUR; même sa dixième génération n'entrera pas dans la congrégation du SEIGNEUR.
- 23:3 Un Ammonite ou un Moabite n'entreront pas dans la congrégation du SEIGNEUR; même leur dixième génération n'entrera pas dans la congrégation du SEIGNEUR, à jamais;
- 23:4 Parce qu'ils ne sont pas venus à votre rencontre avec du pain et de l'eau dans le chemin, quand vous sortiez d'Égypte, et parce qu'ils ont soudoyé contre toi Balaam, le fils de Béor, de Pethor en Mésopotamie, pour te maudire.
- 23:5 Néanmoins le SEIGNEUR ton Dieu ne voulut pas écouter Balaam; mais le SEIGNEUR ton Dieu changea pour toi la malédiction en bénédiction, parce que le SEIGNEUR ton Dieu t'a aimé.
- 23:6 Tu ne chercheras ni leur paix ni leur prospérité, tous les jours *et* pour toujours.
- 23:7 Tu n'auras pas en abomination l'Édomite; car il est ton frère; tu n'auras pas en abomination l'Égyptien; parce que tu as été un étranger dans son pays;
- 23:8 Les enfants qui leur seront engendrés, à la troisième génération, pourront entrer dans la congrégation du SEIGNEUR.
- 23:9 Quand l'armée ira contre tes ennemis, garde-toi alors de toute mauvaise chose.
- 23:10 S'il y a quelqu'un parmi vous qui ne soit pas net, pour quelque souillure qui lui soit arrivée de nuit, il sortira hors du camp, il n'entrera pas dans le camp;
- 23:11 Mais il arrivera, quand le soir arrivera, *qu*'il se lavera avec de l'eau, et quand le soleil sera couché, il rentrera dans le camp.
- 23:12 Tu auras aussi un lieu déterminé, hors du camp, où tu sortiras dehors;

- 23:13 Et tu auras une palette en plus de tes armes; et quand tu voudras te soulager dehors, tu t'en serviras pour creuser, puis tu t'en retourneras et tu couvriras ce qui sera sorti de toi.
- 23:14 Car le SEIGNEUR ton Dieu marche au milieu de ton camp pour te délivrer, et pour livrer tes ennemis devant toi; c'est pourquoi ton camp sera saint, afin qu'il ne voie en toi aucune chose souillée, et qu'il ne se détourne de toi.
- 23:15 Tu ne livreras pas à son maître le serviteur qui se sera échappé chez toi de chez son maître;
- 23:16 Il demeurera avec toi, et même parmi vous, dans ce lieu qu'il choisira dans l'une de tes portes, où bon lui semble; tu ne l'opprimeras pas.
- 23:17 Il n'y aura pas de prostituée entre les filles d'Israël, ni de sodomite d'entre les fils d'Israël.
- 23:18 Tu n'apporteras pas dans la maison du SEIGNEUR ton Dieu pour aucun vœu, le salaire d'une prostituée, ni le prix d'un chien; car tous les deux sont en abomination au SEIGNEUR ton Dieu.
- 23:19 Tu ne prêteras pas avec intérêt à ton frère, soit intérêt d'argent, soit intérêt de vivres, soit intérêt de quelque autre chose que ce soit qu'on prête avec intérêt.
- 23:20 Tu pourras prêter avec intérêt à l'étranger, mais tu ne prêteras pas avec intérêt à ton frère; afin que le SEIGNEUR ton Dieu te bénisse en tout ce à quoi tu mets la main, dans le pays où tu entres pour le posséder.
- 23:21 Quand tu feras un vœu au SEIGNEUR ton Dieu, tu ne négligeras pas de l'accomplir; car le SEIGNEUR ton Dieu te le redemandera assurément; et il y aurait péché en toi.
- 23:22 Mais si tu t'abtiens de faire un vœu, il n'y aura pas de péché en toi.
- 23:23 Tu prendras garde à faire ce qui sera sorti de tes lèvres, une offrande volontaire, ainsi que tu l'auras vouée au SEIGNEUR ton Dieu, ce que tu auras promis de ta bouche.
- 23:24 Quand tu entreras dans la vigne de ton voisin, tu pourras manger des raisins pour te rassasier autant que tu le désires, mais tu n'en mettras pas dans ton récipient.
- 23:25 Quand tu entreras dans les *champs* de grains de ton voisin, tu pourras alors arracher des épis avec ta main; mais tu ne mettras pas la faucille dans les grains de ton voisin.

---

## Deutéronome 24

---

- 24:1 Quand un homme prend une femme et l'épouse, s'il arrive qu'elle ne trouve pas grâce à ses yeux, parce qu'il aura trouvé en elle quelque défaut, il lui écrira alors une lettre de divorce, et la lui mettra dans sa main, et la renverra hors de sa maison.
- 24:2 Et quand elle sera sortie de sa maison, elle peut s'en aller et devenir la femme d'un autre homme,
- 24:3 Et si ce dernier mari la hait, et lui écrit une lettre de divorce, la lui met dans sa main, et la renvoie de sa maison; ou si ce dernier mari, qui l'avait prise pour femme, meurt,
- 24:4 Son premier mari, qui l'avait renvoyée, ne pourra pas la reprendre pour femme après qu'elle a été souillée; car c'est une abomination devant le SEIGNEUR, et tu n'amèneras pas de péché sur le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage.
- 24:5 Quand un homme a nouvellement pris une femme, il n'ira pas à la guerre, et ne sera chargé d'aucune affaire; mais il en sera exempt dans sa maison pendant un an, et il réjouira sa femme qu'il a prise.
- 24:6 Personne ne prendra pour gage, *ni la meule inférieure*, ni la meule supérieure; car ce serait prendre pour gage la vie d'un homme.

- 24:7 Si on trouve un homme qui ait volé l'un de ses frères, des enfants d'Israël, et en ait gagné de l'argent, ou l'ait vendu, ce voleur alors mourra; et tu ôteras le mal du milieu de vous.
- 24:8 Prends garde à la plaie de la lèpre, afin que tu observes soigneusement et fasses tout ce que les prêtres, les Lévites, vous enseigneront; ainsi vous prendrez garde à faire comme je leur ai commandé.
- 24:9 Souviens-toi de ce que le SEIGNEUR ton Dieu fit à Miriam le long du chemin, après que vous soyez sortis d'Égypte.
- 24:10 Quand tu prêteras quoi que ce soit à ton frère, tu n'entreras pas dans sa maison pour aller chercher son gage;
- 24:11 Tu te tiendras dehors, et l'homme à qui tu prêtes t'apportera le gage dehors.
- 24:12 Et si l'homme est pauvre, tu ne dormiras pas avec son gage.
- 24:13 En tout état de cause, tu ne manqueras pas de lui rendre le gage, au coucher du soleil, afin qu'il puisse dormir dans son propre vêtement, et qu'il te bénisse; et cela te sera (imputé) droiture devant le SEIGNEUR ton Dieu.
- 24:14 Tu n'opprimeras pas le serviteur salarié qui est pauvre et indigent, qu'il soit d'entre tes frères ou d'entre les étrangers qui sont dans ton pays, dans tes portes.
- 24:15 À son jour, tu lui donneras son salaire, avant que le soleil se couche; car il est pauvre, et son cœur compte dessus; de peur qu'il ne crie contre toi au SEIGNEUR, et qu'il n'y ait péché en toi.
- 24:16 Les pères ne seront pas mis à mort pour les enfants; les enfants non plus ne seront pas mis à mort pour les pères; chaque homme sera mis à mort pour son propre péché.
- 24:17 Tu ne pervertiras pas le jugement d'un étranger, ni de l'orphelin, et tu ne prendras pas pour gage le vêtement de la veuve.
- 24:18 Et tu te souviendras que tu as été en servitude en Égypte, et que le SEIGNEUR ton Dieu t'a racheté de là; c'est pourquoi, je te commande de faire cette chose.
- 24:19 Quand tu feras ta moisson dans ton champ, et que tu auras oublié une gerbe dans le champ, tu ne retourneras pas la chercher; elle sera pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve, afin que le SEIGNEUR ton Dieu puisse te bénir dans toute l'œuvre de tes mains.
- 24:20 Quand tu battras ton olivier, tu ne reviendras pas sur les branches après toi; ce qui restera sera pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve.
- 24:21 Quand tu vendangeras ta vigne, tu ne grappilleras pas après; ce sera pour l'étranger, pour l'orphelin et pour la veuve.
- 24:22 Et tu te souviendras que tu as été en servitude dans le pays d'Égypte; c'est pourquoi, je te commande de faire cette chose.

---

## Deutéronome 25

---

- 25:1 S'il y a une controverse entre des hommes, et qu'ils viennent en jugement, afin que les juges puissent les juger, alors on justifiera l'*homme* droit, et l'on condamnera le méchant.
- 25:2 Et il arrivera que si le méchant a mérité d'être battu, le juge le fera jeter par terre et battre devant lui, par un certain nombre (de coups) suivant sa faute.
- 25:3 Il pourra lui faire donner quarante coups, et pas davantage; de peur que s'il continuait à le battre au-delà de ces coups, ton frère alors te semblerait méprisable.
- 25:4 Tu n'emmuseras pas le bœuf, quand il foule le grain.

- 25:5 Si des frères demeurent ensemble, et que l'un d'eux meurt, et soit sans enfants, la femme du mort ne se mariera pas à un étranger; son beau-frère viendra vers elle, et la prendra pour femme, et s'acquittera envers elle de son devoir de beau-frère.
- 25:6 Et il arrivera que le premier-né qu'elle enfantera, succédera selon le nom de son frère qui est mort, afin que son nom ne soit pas effacé d'Israël.
- 25:7 Et s'il ne plaît pas à cet homme de prendre sa belle-sœur, sa belle-sœur montera à la porte, vers les anciens, et dira : Mon beau-frère refuse de relever le nom de son frère en Israël, il ne veut pas s'acquitter de son devoir de beau-frère.
- 25:8 Alors les anciens de sa ville l'appelleront, et lui parleront; et s'il tient ferme, et dit : Je ne veux pas la prendre,
- 25:9 Alors sa belle-sœur s'approchera de lui, devant les anciens, et lui ôtera sa chaussure du pied, et lui crachera au visage; et répondra et dira : Ainsi sera fait à l'homme qui ne veut pas édifier la maison de son frère.
- 25:10 Et son nom sera appelé en Israël, la maison du déchaussé.
- 25:11 Quand des hommes se disputeront ensemble, l'un avec l'autre, et que la femme de l'un s'approche pour délivrer son mari de la main de celui qui le frappe, et qu'avançant sa main, elle le saisisse par ses parties génitales,
- 25:12 Alors tu lui couperas sa main; ton œil n'aura pas pitié d'elle.
- 25:13 Tu n'auras pas dans ton sac deux sortes de poids, un grand et un petit.
- 25:14 Tu n'auras pas dans ta maison deux sortes de mesures, une grande et une petite;
- 25:15 Tu auras un poids exact et juste; tu auras aussi une mesure exacte et juste; afin que tes jours soient prolongés sur la terre que le SEIGNEUR ton Dieu te donne.
- 25:16 Car quiconque fait de telles choses, et quiconque fait injustement, est en abomination au SEIGNEUR ton Dieu.
- 25:17 Souviens-toi de ce qu'Amalek, t'a fait en chemin, quand vous sortiez d'Égypte;
- 25:18 Comment il est venu te rencontrer dans le chemin, et a frappé ton arrière garde, et même tous ceux qui étaient faibles et te suivaient, lorsque tu étais las et fatigué, et il ne craignit pas Dieu.
- 25:19 C'est pourquoi il arrivera, quand le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donné du repos de tous tes ennemis à l'entour, dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage pour le posséder, tu effaceras la mémoire d'Amalek de dessous le ciel: tu ne l'oublieras pas.

---

## **Deutéronome 26**

---

- 26:1 Et il arrivera, quand tu seras entré dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne en héritage, et que tu le posséderas et y demeureras,
- 26:2 Tu prendras des premiers de tous les fruits de la terre que tu récolteras du pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, tu les mettras dans un panier, et tu iras au lieu que le SEIGNEUR ton Dieu aura choisi pour y placer son nom;
- 26:3 Et tu viendras vers le prêtre qui sera en ces jours-là, et tu lui diras : Je déclare aujourd'hui au SEIGNEUR ton Dieu, que je suis parvenu dans le pays que le SEIGNEUR avait juré à nos pères de nous donner.
- 26:4 Et le prêtre prendra le panier de ta main, et le posera devant l'autel du SEIGNEUR ton Dieu.
- 26:5 Et tu parleras, et diras, devant le SEIGNEUR ton Dieu : Mon père était un Syrien prêt à périr; et il descendit en Égypte, avec un petit nombre de gens, et y séjourna; et y devint une nation grande, puissante et nombreuse.

- 26:6 Et les méchants Égyptiens nous maltraitèrent, et nous affligèrent et nous imposèrent une dure servitude;
- 26:7 Et quand nous avons crié au SEIGNEUR Dieu de nos pères, le SEIGNEUR entendit notre voix, et regarda notre affliction, et notre travail et notre oppression.
- 26:8 Et le SEIGNEUR nous tira hors d'Égypte, avec une main forte et avec un bras étendu, et avec une grande terreur, et avec des signes et des prodiges.
- 26:9 Et il nous amena en ce lieu, et nous donna ce pays, à savoir un pays où coulent le lait et le miel.
- 26:10 Maintenant donc, voici, j'ai apporté les premiers des fruits de la terre que toi, ô SEIGNEUR, m'as donnée. Et tu le poseras devant le SEIGNEUR ton Dieu, et tu adoreras devant le SEIGNEUR ton Dieu;
- 26:11 Et tu te réjouiras, de chaque bonne chose que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donnée et à ta maison, toi, et le Lévite, et l'étranger qui est au milieu de toi,.
- 26:12 Quand tu auras achevé de lever toute la dîme de ton rapport, la troisième année, qui est l'année de la dîme, tu la donneras au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, afin qu'ils puissent manger dans tes portes, et *qu'ils* soient rassasiés;
- 26:13 Alors tu diras devant le SEIGNEUR ton Dieu : J'ai ôté de ma maison les choses saintes; et je l'ai donné au Lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, selon tous tes commandements que tu m'as commandés; je n'ai rien transgressé de tes commandements, et je ne les ai oubliés non plus.
- 26:14 Je n'en ai pas mangé dans mon deuil, je n'en ai rien ôté pour l'appliquer à quelque usage souillé, et je n'en ai pas donné non plus pour le mort; mais j'ai obéi à la voix du SEIGNEUR mon Dieu, et j'ai fait selon tout ce que tu m'as commandé.
- 26:15 Regarde de ta sainte habitation, du ciel, et bénis ton peuple Israël et le pays que tu nous as donné, comme tu l'as juré à nos pères, un pays où coulent le lait et le miel.
- 26:16 Aujourd'hui le SEIGNEUR ton Dieu t'a commandé de faire ces statuts et ces jugements; tu prendras donc garde de les faire de tout ton cœur et de toute ton âme.
- 26:17 Tu as aujourd'hui stipulé du SEIGNEUR qu'il soit ton Dieu, et que tu marches selon ses chemins, et que tu gardes ses statuts, ses commandements et ses jugements, et que tu écoutes sa voix.
- 26:18 Et le SEIGNEUR t'a stipulé aujourd'hui, que tu lui seras un peuple particulier, comme il te l'a promis; et que tu devras garder tous ses commandements;
- 26:19 Et qu'il te rendra haut élevé, en louange, en renom et en honneur, au-dessus de toutes les nations qu'il a faites afin que tu sois un peuple saint au SEIGNEUR ton Dieu, comme il l'a dit.

---

## Deutéronome 27

---

- 27:1 Et Moïse et les anciens d'Israël commandèrent au peuple, en disant : Gardez tous les commandements que je vous commande aujourd'hui.
- 27:2 Et il arrivera qu'au jour où vous passerez le Jourdain, *et entrerez* dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, tu te dresseras de grandes pierres, et tu les plâtras de plâtre.
- 27:3 Puis tu écriras sur elles tous les mots de cette loi, quand tu auras passé afin que tu puisses entrer dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne, un pays où coulent le lait et le miel, comme le SEIGNEUR, le Dieu de tes pères, te l'a promis.
- 27:4 C'est pourquoi il arrivera quand vous passerez le Jourdain, vous dresserez ces pierres sur le mont Ébal, comme je vous commande aujourd'hui, et tu les plâtras de plâtre.

- 27:5 Et tu bâtiras là un autel au SEIGNEUR ton Dieu, un autel de pierres, sur lesquelles tu ne lèveras aucun outil en fer.
- 27:6 Tu bâtiras l'autel du SEIGNEUR ton Dieu, de pierres entières, et tu offriras dessus des offrandes brûlées au SEIGNEUR ton Dieu;
- 27:7 Et tu y offriras aussi des offrandes de paix, et tu mangeras là, et te réjouiras devant le SEIGNEUR ton Dieu.
- 27:8 Et tu écriras sur les pierres tous les mots de cette loi très lisiblement.
- 27:9 Et Moïse et les prêtres, les Lévites, parlèrent à tout Israël, disant : Prends garde et écoute, ô Israël : Aujourd'hui tu es devenu le peuple du SEIGNEUR ton Dieu;
- 27:10 Tu obéiras donc à la voix du SEIGNEUR ton Dieu, et tu feras ses commandements et ses statuts que je te commande aujourd'hui.
- 27:11 Et Moïse ordonna au peuple ce jour-là, disant :
- 27:12 Ceux-ci se tiendront sur le mont Garizim, pour bénir le peuple, quand vous aurez passé le Jourdain, Siméon, et Lévi, et Juda, et Issacar, et Joseph et Benjamin;
- 27:13 Et ceux-ci se tiendront sur le mont Ébal, pour maudire : Ruben, Gad, Asser, Zabulon, Dan, Nephthali.
- 27:14 Et les Lévites parleront, et diront, à haute voix, à tous les hommes d'Israël:
- 27:15 Maudit soit l'homme qui fera quelque image taillée ou *de métal* fondu, *c'est* une abomination au SEIGNEUR, l'ouvrage des mains de l'artisan, et (qui) la mette dans un lieu secret. Et tout le peuple répondra, et dira: Amen.
- 27:16 Maudit soit celui qui méprise son père ou sa mère. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:17 Maudit soit celui qui déplace la borne de son voisin. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:18 Maudit soit celui qui fait égarer l'aveugle dans le chemin. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:19 Maudit soit celui qui pervertit le jugement de l'étranger, de l'orphelin et de la veuve. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:20 Maudit soit celui qui couche avec la femme de son père; parce qu'il découvre le pan *de la robe* de son père. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:21 Maudit soit celui qui couche avec une bête quelconque. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:22 Maudit soit celui qui couche avec sa sœur, la fille de son père, ou la fille de sa mère. Et tout le peuple dira : Amen.
- 27:23 Maudit soit celui qui couche avec sa belle-mère. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:24 Maudit soit celui qui frappe son voisin en secret. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:25 Maudit soit celui qui reçoit une récompense pour mettre à mort une innocente personne. Et tout le peuple dira: Amen.
- 27:26 Maudit soit celui qui ne maintient pas toutes les paroles de cette loi, pour les faire. Et tout le peuple dira: Amen.

---

## Deutéronome 28

---

- 28:1 Et il arrivera que, si tu écoutes soigneusement la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour observer et faire tous ses commandements que je te commande aujourd'hui, le SEIGNEUR ton Dieu te placera au-dessus de toutes les nations de la terre.

- 28:2 Et toutes ces bénédictions viendront sur toi et t'atteindront, si tu écoutes la voix du SEIGNEUR ton Dieu :
- 28:3 Tu seras béni dans la ville, et tu seras béni dans les champs;
- 28:4 Béni sera le fruit de ton corps, et le fruit de ton sol, et le fruit de ton bétail, et la reproduction de tes vaches et des troupeaux de tes brebis;
- 28:5 Béni seront ton panier et ta réserve.
- 28:6 Tu seras béni dans ton entrée, et tu seras béni dans ta sortie.
- 28:7 Le SEIGNEUR fera que tes ennemis, qui s'élèveront contre toi, seront battus devant toi; ils sortiront contre toi par un chemin, et ils s'enfuiront devant toi par sept chemins.
- 28:8 Le SEIGNEUR commandera à la bénédiction d'être avec toi dans tes greniers et dans tout ce à quoi tu mettras ta main; et il te bénira dans le pays que le SEIGNEUR ton Dieu te donne.
- 28:9 Le SEIGNEUR t'établira pour lui être un peuple saint, selon qu'il te l'a juré, parce que tu garderas les commandements du SEIGNEUR ton Dieu, et que tu marcheras dans ses chemins;
- 28:10 Et tous les peuples de la terre verront que tu es appelé du nom du SEIGNEUR, et ils auront peur de toi.
- 28:11 Et le SEIGNEUR ton Dieu te fera abonder en biens, dans le fruit de ton corps, dans le fruit de ton bétail et le fruit de ton sol, dans le pays que le SEIGNEUR a juré à tes pères de te donner.
- 28:12 Le SEIGNEUR t'ouvrira son bon trésor, le ciel, pour donner à ta terre la pluie en sa saison, et pour bénir tout le travail de ta main; et tu prêteras à beaucoup de nations, et tu n'emprunteras pas.
- 28:13 Et le SEIGNEUR fera de toi la tête et non la queue; et tu seras seulement au-dessus, et tu ne seras pas au-dessous; si tu écoutes les commandements du SEIGNEUR ton Dieu, que je te commande aujourd'hui pour *les* observer et les faire.
- 28:14 Et tu ne te détourneras, ni à main droite ni à gauche, d'aucune des paroles que je te commande aujourd'hui, pour aller après d'autres dieux et pour les servir.
- 28:15 Mais il arrivera, si tu n'écoutes pas la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour prendre garde de faire tous ses commandements et ses statuts que je te commande aujourd'hui, que toutes ces malédictions viendront sur toi, et t'atteindront :
- 28:16 Tu seras maudit dans la ville, et tu seras maudit aux champs;
- 28:17 Maudit sera ton panier, et ta réserve;
- 28:18 Maudit sera le fruit de ton corps, et le fruit de ta terre, la reproduction de tes vaches et des troupeaux de tes brebis.
- 28:19 Tu seras maudit dans ton entrée, et tu seras maudit dans ta sortie.
- 28:20 Le SEIGNEUR enverra sur toi la malédiction, la vexation et la réprobation, dans tout ce à quoi tu mettras ta main et que tu feras, jusqu'à ce que tu sois détruit et jusqu'à ce que tu périsses rapidement, à cause de la méchanceté de tes comportements par lesquels tu m'as abandonné.
- 28:21 Le SEIGNEUR fera que la peste s'attache à toi, jusqu'à ce qu'elle t'ait consumé de dessus la terre où tu vas entrer pour la posséder.
- 28:22 Le SEIGNEUR te frappera de tuberculose pulmonaire, et de fièvre, et d'inflammation, et de forte brûlure, de l'épée, d'intense sécheresse et de rouille, et elles te poursuivront jusqu'à ce que tu périsses.
- 28:23 Et ton ciel qui est au-dessus de ta tête sera de cuivre, et la terre qui est sous toi sera de fer.
- 28:24 Le SEIGNEUR réduira la pluie de ton pays en poudre et poussière, elles descendront sur toi du ciel, jusqu'à ce que tu

sois détruit.

28:25 Le SEIGNEUR fera que tu seras battu devant tes ennemis; tu sortiras par un chemin contre eux, et tu t'enfuiras par sept chemins devant eux; et tu seras chassé çà et là dans tous les royaumes de la terre;

28:26 Et tes cadavres seront la nourriture de tous les volatiles dans l'air, et des bêtes de la terre, et personne ne les effarouchera.

28:27 Le SEIGNEUR te frappera de l'ulcère d'Égypte, et d'hémorroïdes, et de gale et de démangeaison, dont tu ne pourras guérir.

28:28 Le SEIGNEUR te frappera de folie, d'aveuglement et de défaillance du cœur;

28:29 Et tu iras tâtonnant en plein midi, comme l'aveugle tâtonne dans l'obscurité, et tu ne réussiras pas dans tes entreprises; et tu ne seras qu'opprimé et pillé à toujours; et personne ne te sauvera.

28:30 Tu te fianceras à une femme, mais un autre homme couchera avec elle; tu bâtiras une maison, et tu n'y demeureras pas; tu planteras une vigne, et tu n'en cueilleras pas ses grappes;

28:31 Ton bœuf sera égorgé sous tes yeux, et tu n'en mangeras pas; ton âne sera violemment ravi devant toi, et ne te sera pas rendu; tes brebis seront données à tes ennemis, et tu n'auras personne pour les secourir.

28:32 Tes fils et tes filles seront donnés à un autre peuple, tes yeux le verront, s'affaibliront en soupirant après eux tout le jour; et il n'y aura aucune puissance en ta main.

28:33 Un peuple que tu n'auras pas connu, mangera le fruit de ta terre et tous tes labours; et tu ne seras qu'opprimé et écrasé à toujours.

28:34 Ainsi tu deviendras fou de ce que tu verras de tes yeux.

28:35 Le SEIGNEUR te frappera aux genoux et aux jambes d'un ulcère douloureux dont tu ne pourras guérir, depuis la plante de ton pied jusqu'au sommet de ta tête.

28:36 Le SEIGNEUR te fera marcher, toi et ton roi, que tu auras établi sur toi, vers une nation que ni toi ni tes pères n'ont connue; et là, tu serviras d'autres dieux, de bois et de pierre;

28:37 Et tu deviendras *un sujet* d'étonnement, un proverbe et un sarcasme, parmi tous les peuples où le SEIGNEUR t'aura conduit.

28:38 Tu porteras beaucoup de semence aux champs, et tu en recueilleras peu; car la sauterelle la consumera.

28:39 Tu planteras des vignes et tu les cultiveras, mais tu ne boiras ni du vin, ni ne recueilleras de grappes; car les vers les mangeront.

28:40 Tu auras des oliviers dans tout ton territoire, mais tu ne t'oindras pas d'huile; car ton olivier perdra son fruit.

28:41 Tu engendreras des fils et des filles, mais tu n'en jouiras pas; car ils iront en captivité.

28:42 La sauterelle consumera tous tes arbres, et le fruit de ta terre.

28:43 L'étranger qui est au milieu de toi montera bien haut au-dessus de toi, et tu descendras très bas;

28:44 Il te prêtera, et tu ne lui prêteras pas; il sera la tête, et tu seras la queue.

28:45 Et toutes ces malédictions viendront sur toi, et te poursuivront, et t'atteindront, jusqu'à ce que tu sois détruit; parce que tu n'auras pas écouté la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour garder ses commandements et ses statuts qu'il t'a commandés.

28:46 Et elles seront sur toi et sur ta semence, comme un signe et un prodige à toujours.

- 28:47 Parce que tu n'auras pas servi le SEIGNEUR ton Dieu avec joie et de bon cœur pour l'abondance de toutes choses,
- 28:48 C'est pourquoi tu serviras, tes ennemis que Dieu enverra contre toi dans la faim, dans la soif, dans la nudité et dans le besoin de toutes choses; et il mettra un joug de fer sur ton cou, jusqu'à ce qu'il t'ait détruit.
- 28:49 Le SEIGNEUR amènera contre toi, une nation *venant* de loin, du bout de la terre, aussi prompte que l'aigle qui vole, une nation dont tu ne comprendras pas la langue,
- 28:50 Une nation à la prestance impitoyable, qui n'aura ni égard pour la personne âgée, ni ne fera preuve de bonté pour l'enfant;
- 28:51 Et elle mangera le fruit de ton bétail, et le fruit de ta terre, jusqu'à ce que tu sois détruit; qui ne te laissera non plus ni grain, ni vin, ni huile, ni la reproduction de tes vaches, ni des troupeaux de tes brebis, jusqu'à ce qu'elle t'ait détruit.
- 28:52 Et elle t'assiégera dans toutes tes portes, jusqu'à ce que tombent, dans tout ton pays, tes hautes et fortes murailles en lesquelles tu te confiais; et elle t'assiégera dans toutes tes portes, dans tout le pays que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donné.
- 28:53 Et tu mangeras le fruit de ton propre corps, la chair de tes fils et de tes filles, que le SEIGNEUR ton Dieu t'aura donnés, durant le siège et dans la détresse où tes ennemis t'affligeront.
- 28:54 Tellement que l'homme qui est le plus sensible et le plus délicat parmi vous regardera d'un œil envieux son frère, et la femme de son sein, et le reste de ses enfants qu'il aura épargnés,
- 28:55 Pour qu'il ne donne à aucun d'eux de la chair de ses enfants laquelle il mangera; parce qu'il ne lui restera rien du tout, durant le siège et dans la détresse dont tes ennemis t'affligeront dans toutes tes portes.
- 28:56 La femme sensible et délicate parmi vous, qui ne s'aventurerait pas de mettre la plante de son pied sur le sol par sollicitude et par délicatesse, son œil sera envieux envers le mari de son sein, et envers son fils et envers sa fille,
- 28:57 Et envers son petit enfant, qui sortira d'entre ses pieds, et envers ses enfants qu'elle enfantera; car, elle les mangera en secret dans le besoin de toutes choses, durant le siège et dans la détresse dont ton ennemi t'affligera dans tes portes.
- 28:58 Si tu ne prends pas garde de faire tous les mots de cette loi, qui sont écrits dans ce livre, afin que tu craignes ce glorieux et terrible nom, le SEIGNEUR ton dieu,
- 28:59 Alors le SEIGNEUR rendra étonnantes tes plaies, et les plaies de ta semence, c'est-à-dire de grandes plaies et persistantes, et de maladies douloureuses et persistantes.
- 28:60 De plus il amènera sur toi tous les maux d'Égypte, desquelles tu as eu peur, et elles s'attacheront à toi.
- 28:61 Et le SEIGNEUR fera aussi venir sur toi toute maladie et toute plaie, qui n'est pas écrite dans le livre de cette loi, jusqu'à ce que tu sois détruit;
- 28:62 Et vous resterez en petit nombre, tandis que vous étiez comme les étoiles du ciel en multitude, parce que tu n'auras pas obéi à la voix du SEIGNEUR ton Dieu.
- 28:63 Et il arrivera que comme le SEIGNEUR se réjouissait sur vous pour vous faire du bien et pour vous multiplier, ainsi le SEIGNEUR se réjouira sur vous pour vous faire détruire et vous anéantir; et vous serez arrachés du pays où tu vas entrer pour le posséder;
- 28:64 Et le SEIGNEUR te dispersera parmi tous les peuples, d'un bout de la terre jusqu'à l'autre; et là tu serviras d'autres dieux, que ni toi ni tes pères n'avez connus, *de bois et de pierre*.
- 28:65 Et parmi ces nations tu ne trouveras aucune tranquillité, même la plante de ton pied n'aura pas de repos; mais le SEIGNEUR te donnera là un cœur tremblant, et défaillance d'yeux, et tristesse de pensée.
- 28:66 Et ta vie sera en suspens devant toi; tu auras peur jour et nuit, et tu n'auras aucune assurance de ta vie.

28:67 Le matin tu diras : Plût à Dieu que n'est-ce le soir ! et le soir tu diras : Plût à Dieu que n'est-ce le matin ! à cause de la peur dont ton cœur aura peur, et à cause de la vue de tes yeux laquelle tu verras.

28:68 Et le SEIGNEUR t'amènera de nouveau en Égypte, sur des navires, par le chemin dont je t'ai parlé : Tu ne le reverras plus; et là vous serez vendus à vos ennemis pour être hommes et femmes en servitude, et personne ne vous achètera.

---

## Deutéronome 29

---

29:1 Ce sont ici les paroles de l'alliance que le SEIGNEUR commanda à Moïse de faire avec les enfants d'Israël, dans le pays de Moab, outre l'alliance qu'il avait faite avec eux en Horeb.

29:2 Et Moïse appela tout Israël et leur dit : Vous avez vu tout ce que le SEIGNEUR a fait devant vos yeux, dans le pays d'Égypte, à Pharaon, et à tous ses serviteurs, et à tout son pays,

29:3 Les grandes épreuves que tes yeux ont vues, ces signes et ces grands miracles;

29:4 Cependant le SEIGNEUR ne vous a pas donné un cœur pour discerner, ni des yeux pour voir, ni des oreilles pour entendre jusqu'à aujourd'hui.

29:5 Et je vous ai conduits quarante ans dans le désert, vos vêtements ne se sont pas usés sur vous, et ta chaussure ne s'est pas usée à ton pied;

29:6 Vous n'avez pas mangé de pain, ni bu de vin, ni de boisson forte, afin que vous puissiez savoir que je suis le SEIGNEUR votre Dieu,

29:7 Et lorsque vous êtes parvenus en ce lieu, Sihon, le roi de Hesbon, et Og, le roi de Bassan, sont venus contre nous pour nous livrer bataille, et nous les avons battus,

29:8 Et nous avons pris leur pays, et nous l'avons donné en héritage aux Rubénites, et aux Gadites, et à la moitié de la tribu de Manassé.

29:9 Vous garderez donc les paroles de cette alliance, et vous les ferez afin que vous prospériez dans tout ce que vous ferez.

29:10 Vous vous tenez tous aujourd'hui devant le SEIGNEUR votre Dieu, vos capitaines de vos tribus, vos anciens et vos officiers, ainsi que tous les hommes d'Israël,

29:11 Vos jeunes enfants, vos femmes, et ton étranger qui est dans ton camp, depuis ton coupeur de bois jusqu'à ton priseur d'eau;

29:12 Afin que tu entres en l'alliance avec le SEIGNEUR ton Dieu, et en son serment, que le SEIGNEUR ton Dieu fait avec toi aujourd'hui;

29:13 Afin qu'il t'établisse aujourd'hui pour être un peuple *particulier* à lui, et qu'il te soit un Dieu, comme il te l'a dit et comme il l'a juré à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob.

29:14 Et ce n'est pas seulement avec vous que je fais cette alliance et ce serment;

29:15 Mais c'est avec celui qui se tient ici avec nous aujourd'hui devant le SEIGNEUR notre Dieu, et aussi avec celui qui n'est pas ici avec nous ce jour.

29:16 (Car vous savez comment nous sommes demeurés dans le pays d'Égypte, et comment nous avons traversé les nations que vous avez passées;

29:17 Et vous avez vu leurs abominations et leurs idoles, *de bois et de pierre, d'argent et d'or*, qui étaient parmi eux);

29:18 De peur qu'il n'y ait parmi vous homme, ou femme, ou famille, ou tribu, dont le cœur se détourne aujourd'hui du

SEIGNEUR notre Dieu, pour aller servir les dieux de ces nations; de peur qu'il n'y ait pas parmi vous une racine qui produise du fiel et de l'absinthe;

29:19 Et qu'il n'arrive lorsque l'*homme* qui entend les paroles de cette malédiction, ne se bénisse en son cœur, disant: J'aurai la paix, bien que je marche selon l'imagination de mon cœur; afin d'ajouter l'ivresse à la soif.

29:20 Le SEIGNEUR ne l'épargnera pas; mais alors le courroux du SEIGNEUR et sa jalousie fumeront contre cet homme, et toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre demeureront sur lui, et le SEIGNEUR effacera son nom de dessous le ciel,

29:21 Et le SEIGNEUR le séparera, pour *son* malheur, de toutes les tribus d'Israël, selon toutes les malédictions de l'alliance qui sont écrites dans ce livre de la loi.

29:22 Afin que la génération à venir, vos enfants qui se lèveront après vous, et l'étranger qui viendra d'un pays lointain, diront, lorsqu'ils verront les plaies de ce pays et les maladies dont le SEIGNEUR l'aura affligé,

29:23 Et que toute la terre de ce *pays* ne sera que soufre et sel, et brûlure, qu'elle ne sera pas ensemencée, rien ne germera, et nulle herbe n'y poussera, comme après le renversement de Sodome et Gomorrhe, d'Adma et de Tséboïm, que le SEIGNEUR renversa dans son courroux et dans sa colère;

29:24 Et toutes les nations diront : Pourquoi le SEIGNEUR a-t-il fait ainsi à ce pays ? Que veut dire l'ardeur de ce grand courroux ?

29:25 Et on dira : (C'est) parce qu'ils ont abandonné l'alliance du SEIGNEUR Dieu de leurs pères, qu'il avait faite avec eux quand il les fit sortir du pays d'Égypte;

29:26 Car ils sont allés et ont servi d'autres dieux, et les ont adorés; dieux qu'ils ne connaissaient pas, et aucun desquels il (le Seigneur) ne leur avait assigné.

29:27 Et le courroux du SEIGNEUR s'est embrasé contre ce pays, pour faire venir sur lui toutes les malédictions qui sont écrites dans ce livre;

29:28 Et le SEIGNEUR les a déracinés de leur terre, dans *sa* fureur et dans *sa* colère, et dans *sa* grande indignation, et il les a jetés dans un autre pays, comme cela est aujourd'hui.

29:29 Les choses cachées appartiennent au SEIGNEUR notre Dieu, mais les choses qui sont révélées nous appartiennent ainsi qu'à nos enfants pour toujours, afin que nous fassions toutes les paroles de cette loi.

---

## Deutéronome 30

---

30:1 Et il arrivera que lorsque toutes ces choses, seront venues sur toi, soit la bénédiction, soit la malédiction, que j'ai mis devant toi et lorsque tu les rappelleras à ta pensée, parmi toutes les nations où le SEIGNEUR ton Dieu t'aura conduit;

30:2 Et que tu retourneras au SEIGNEUR ton Dieu, et que tu obéiras à sa voix, toi et tes enfants, de tout ton cœur et de toute ton âme, selon tout ce que je te commande ce jour,

30:3 Que le SEIGNEUR ton Dieu ramènera aussi ta captivité et aura compassion de toi, et il retournera pour te rassembler d'entre toutes les nations parmi lesquelles le SEIGNEUR ton Dieu t'avait dispersé.

30:4 Si l'un des tiens était chassé à l'extrémité du ciel, le SEIGNEUR ton Dieu te rassemblera de là, et de là il te cherchera.

30:5 Et le SEIGNEUR ton Dieu te ramènera dans le pays que possédaient tes pères, et tu le posséderas; et il te fera du bien, et te multipliera plus que tes pères.

30:6 Et le SEIGNEUR ton Dieu circonciera ton cœur, et le cœur de ta semence, afin que tu aimes le SEIGNEUR ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme, afin que tu vives.

- 30:7 Et le SEIGNEUR ton Dieu mettra toutes ces malédictions sur tes ennemis, et sur ceux qui te haïssent et qui t'auront persécuté.
- 30:8 Et tu retourneras, et tu obéiras à la voix du SEIGNEUR, et tu feras tous ses commandements que je te commande ce jour.
- 30:9 Et le SEIGNEUR ton Dieu te fera abonder en biens *provenant* de toute l'œuvre de ta main, dans le fruit de ton corps, dans le fruit de ton bétail et dans le fruit de ta terre; car le SEIGNEUR se réjouira de nouveau sur toi pour de bon, comme il s'est réjoui sur tes pères,
- 30:10 Si tu écoutes la voix du SEIGNEUR ton Dieu, pour garder ses commandements et ses statuts qui sont écrits dans ce livre de la loi, et si tu te tournes vers le SEIGNEUR ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme.
- 30:11 Car ce commandement que je te commande ce jour n'est pas caché de toi, et n'est pas loin non plus.
- 30:12 Il n'est pas dans le ciel, pour que tu dises : Qui montera pour nous au ciel, et nous l'apportera, pour que nous puissions l'entendre, et que nous le fassions?
- 30:13 Il n'est pas non plus au-delà de la mer, pour que tu dises: Qui passera au-delà de la mer pour nous, et nous l'apportera, afin que nous puissions l'entendre, et que nous le fassions?
- 30:14 Mais la parole est très près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur, pour que tu la fasses.
- 30:15 Regarde, j'ai mis aujourd'hui devant toi la vie et le bien, la mort et le mal.
- 30:16 En ce que je te commande aujourd'hui d'aimer le SEIGNEUR ton Dieu, de marcher dans ses chemins, et de garder ses commandements, ses statuts et ses jugements, afin que tu vives, et que tu multiplies, et le SEIGNEUR ton Dieu te bénira dans le pays où tu vas pour le posséder.
- 30:17 Mais si ton cœur se détourne, de façon à ce que tu ne veuilles pas entendre, et que tu te laisses entraîner à adorer d'autres dieux et à les servir,
- 30:18 Je vous déclare aujourd'hui que vous périrez certainement, et que vous ne prolongerez pas vos jours sur la terre où tu vas passer le Jourdain, pour la posséder.
- 30:19 J'appelle le ciel et la terre aujourd'hui à témoin contre vous, que j'ai mis devant toi la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction; choisis donc la vie, afin que toi et ta semence vive,
- 30:20 Que tu aimes le SEIGNEUR ton Dieu, et que tu obéisses à sa voix, et que tu t'attaches à lui; car il est ta vie et la longueur de tes jours; afin que tu demeures sur la terre que le SEIGNEUR juré à tes pères, Abraham, Isaac et Jacob, de leur donner.

---

## **Deutéronome 31**

---

- 31:1 Et Moïse s'en alla, et dit ces paroles à tout Israël,
- 31:2 Et il leur dit: Je suis aujourd'hui âgé de cent vingt ans; je ne pourrai plus aller ni venir, aussi le SEIGNEUR m'a dit: Tu ne passeras pas ce Jourdain.
- 31:3 Le SEIGNEUR ton Dieu, lui-même passera devant toi, et il détruira ces nations de devant toi, et tu les posséderas; et Josué, lui, passera devant toi, comme le SEIGNEUR l'a dit.
- 31:4 Et le SEIGNEUR leur fera comme il a fait à Sihon et à Og, les rois des Amoréens, et à leurs pays, qu'il a détruits.
- 31:5 Et le SEIGNEUR les livrera devant vous, pour que vous leur fassiez selon tous les commandements que je vous ai donnés.

- 31:6 Soyez fort et plein de courage, n'ayez pas peur, et ne soyez pas effrayés à cause d'eux; car le SEIGNEUR ton Dieu est celui qui marche avec toi; il ne te délaissera pas, et ne t'abandonnera pas.
- 31:7 Et Moïse appela Josué, et lui dit, devant tout Israël : Sois fort et plein de courage; car tu dois aller avec ce peuple dans le pays que le SEIGNEUR a juré à leurs pères de leur donner, et tu les leur départiras en héritage.
- 31:8 Et le SEIGNEUR, est celui qui marche devant toi; il sera avec toi, il ne te délaissera pas, ni ne t'abandonnera; n'aie pas peur, et ne sois pas effrayé.
- 31:9 Et Moïse écrivit cette loi, et la donna aux prêtres, les fils de Lévi, qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, et à tous les anciens d'Israël.
- 31:10 Et Moïse leur commanda, disant : Tous les sept ans, en la solennité de l'année d'acquittement, à la fête des tabernacles,
- 31:11 Quand tout Israël sera venu pour comparaître devant le SEIGNEUR ton Dieu, au lieu qu'il aura choisi, tu liras cette loi devant tout Israël, de manière qu'ils l'entendent.
- 31:12 Rassemble le peuple, les hommes, les femmes, et les enfants, et ton étranger qui sera dans tes portes, afin qu'ils entendent, et qu'ils apprennent à craindre le SEIGNEUR votre Dieu, et à prendre garde de faire toutes les paroles de cette loi;
- 31:13 Et que leurs enfants qui n'en auront pas eu connaissance, entendent, et apprennent à craindre le SEIGNEUR votre Dieu, aussi longtemps que vous serez vivants sur la terre pour laquelle vous traversez le Jourdain pour la posséder.
- 31:14 Et le SEIGNEUR dit à Moïse : Voici, tes jours où tu dois mourir approchent; appelle Josué, et présentez-vous dans le tabernacle de la congrégation, afin que je l'instruise de sa charge. Et Moïse et Josué allèrent et se présentèrent dans le tabernacle de la congrégation.
- 31:15 Et le SEIGNEUR apparut, dans le tabernacle, dans une colonne de nuage; et la colonne de nuage s'arrêta à l'entrée du tabernacle.
- 31:16 Et le SEIGNEUR dit à Moïse: Voici, tu vas dormir avec tes pères; et ce peuple se lèvera, et se prostituera après les dieux des étrangers du pays où il va, pour être parmi eux, et il m'abandonnera, et rompra mon alliance, que j'ai faite avec lui.
- 31:17 Alors mon courroux s'enflammera contre lui en ce jour-là, et je les abandonnerai, et je cacherai d'eux ma face; et ils seront dévorés, et beaucoup de maux et de détresses leur arriveront; si bien qu'ils diront ce jour-là : N'est-ce pas parce que notre Dieu n'est plus au milieu de nous, que ces maux tombent sur nous ?
- 31:18 En ce jour-là, je cacherai certainement ma face à cause de tous les maux qu'ils auront faits, en ce qu'ils se seront tournés vers d'autres dieux.
- 31:19 Maintenant donc, écrivez ce cantique pour vous, et enseignez-le aux enfants d'Israël; mets-le dans leur bouche, afin que ce cantique me soit un témoignage contre les enfants d'Israël.
- 31:20 Car lorsque je les aurai amenés dans la terre où coulent le lait et le miel, laquelle j'ai juré à leurs pères, et ils mangeront, et ils seront rassasiés et engraisés; puis ils se tourneront vers d'autres dieux, et ils les serviront, et ils m'irriteront, et rompront mon alliance.
- 31:21 Et il arrivera, quand beaucoup de maux et de détresses leur arriveront, que ce cantique servira de témoignage contre eux, parce qu'il ne sera pas oublié de la bouche de leur semence; car je connais leur imagination qui les accapare, avant même que je les ai amenés dans la terre que j'ai juré de lui donner.
- 31:22 Ainsi Moïse écrivit ce cantique ce jour-là, et l'enseigna aux enfants d'Israël.
- 31:23 Et le SEIGNEUR donna charge à Josué, le fils de Nun, et dit: Sois fort et plein de courage; car tu conduiras les enfants d'Israël dans le pays que je leur ai juré, et je serai avec toi.
- 31:24 Et il arriva, lorsque Moïse eut achevé d'écrire les mots de cette loi dans un livre, jusqu'à ce que ce qu'ils n'en

manquent pas,

31:25 Que Moïse commanda aux Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, disant:

31:26 Prenez ce livre de la loi, et mettez-le sur le côté de l'arche de l'alliance du SEIGNEUR votre Dieu, afin qu'il soit là comme témoin contre toi.

31:27 Car je connais ta rébellion et ton cou obstiné; voici, pendant que je suis encore aujourd'hui vivant avec vous, vous avez été rebelles contre le SEIGNEUR; et combien plus *le serez-vous* après ma mort?

31:28 Faites assembler vers moi tous les anciens de vos tribus et vos officiers, afin que je dise ces paroles à leurs oreilles, et je prendrai à témoin le ciel et la terre contre eux.

31:29 Car je sais qu'après ma mort vous vous corrompez assurément et vous vous détournerez du chemin que je vous ai commandé et il vous arrivera du mal dans les jours à venir, parce que vous ferez ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR, en le provoquant à la colère par l'œuvre de vos mains.

31:30 Et Moïse dit aux oreilles de toute la congrégation d'Israël les mots de ce cantique jusqu'à ce qu'ils n'en manquent pas.

---

## Deutéronome 32

---

32:1 Prêtez l'oreille, ô vous cieux, et je parlerai, et écoute *toi* ô terre les paroles de ma bouche.

32:2 Ma doctrine tombera comme la pluie; mon allocution distillera comme la rosée, comme la pluie fine sur la plante délicate, et comme des ondées sur l'herbe.

32:3 Parce que je publierai le nom du SEIGNEUR : Attribuez la grandeur à notre Dieu.

32:4 Il est le Roc, son œuvre est parfaite; car tous ses chemins sont jugement: un Dieu de vérité et sans iniquité, il est juste et droit.

32:5 Ils se sont corrompus, leur tache n'est pas la tache de ses enfants; c'est une génération perverse et tortueuse.

32:6 Est-ce ainsi que vous récompensez le SEIGNEUR, ô peuple insensé et sans sagesse? N'est-il pas ton père, qui t'a acquis? Ne t'a-t-il pas fait et établi?

32:7 Souviens-toi des jours d'autrefois; considère les années de beaucoup de générations : interroge ton père, et il te le démontrera, tes anciens, et ils te le diront.

32:8 Quand le Très-Haut partageait leur héritage aux nations, quand il séparait les fils d'Adam, il établit les bornes des peuples selon le nombre des enfants d'Israël;

32:9 Car la portion du SEIGNEUR, c'est son peuple; Jacob est le lot de son héritage.

32:10 Il le trouva dans une terre désertique, dans (un lieu) de désolation et de hurlements; il l'a conduit, il l'instruisit; il le garda comme la prunelle de son œil;

32:11 Comme l'aigle émeut sa nichée, s'agite au-dessus de ses petits, étend ses ailes, les prend, et les porte sur ses ailes.

32:12 Ainsi le SEIGNEUR seul l'a conduit, et il n'y a pas eu de dieu étranger avec lui.

32:13 Il l'a fait chevaucher sur les hauteurs de la terre, afin qu'il puisse manger le rapport des champs; et il lui a fait sucer le miel du roc et l'huile du roc siliceux ;

32:14 Le beurre des vaches et le lait des brebis, avec la graisse des agneaux, des béliers de la race de Bassan et des chèvres, avec la graisse des rognons du froment ; et tu as bu le pur sang de la grappe.

32:15 Mais Jeshurun s'est engraisé, et a regimbé: tu es devenu gras, tu t'es épaissi, tu t'es couvert de graisse; puis il a abandonné le Dieu qui l'a fait, et a estimé à la légère le Roc de son salut.

32:16 Ils ont provoqué sa jalousie par des dieux étrangers, ils l'ont provoqué à courroux par des abominations;

32:17 Ils ont sacrifié aux diables, non pas à Dieu; à des dieux qu'ils ne connaissaient pas, à des dieux nouveaux, venus depuis peu, que vos pères n'ont pas craints.

32:18 Tu es inattentif au Roc qui t'a engendré, et tu as oublié Dieu qui t'a formé.

32:19 Et quand le SEIGNEUR l'a vu, il les a eu en horreur, à cause de la provocation de ses filles.

32:20 Et il a dit : Je cacherai d'eux ma face, je verrai quelle sera leur fin; car ils sont une génération perverse, des enfants en qui il n'y a nulle foi.

32:21 Ils m'ont ému à la jalousie par ce qui n'est pas Dieu, ils m'ont provoqué à courroux par leurs vanités; ainsi je les émouvrai à jalousie par ceux qui ne seront pas un peuple, je les provoquerai à courroux par une nation insensée.

32:22 Car un feu s'est allumé dans mon courroux; et il brûlera jusqu'à l'enfer le plus bas, il consumera la terre ainsi que son rapport, et embrasera les fondements des montagnes.

32:23 J'entasserai sur eux des maux, je tirerai mes flèches sur eux;

32:24 Ils seront consumés par la faim, et dévorés par une chaleur brûlante et par une destruction amère; j'enverrai aussi contre eux la dent des bêtes, ainsi que le venin des serpents (qui rampent) dans la poussière.

32:25 L'épée au-dehors, et la terreur au-dedans détruiront et le jeune homme et la vierge, l'enfant qui tète ainsi que l'homme aux cheveux gris.

32:26 Je disais : Je les disperserais dans tous les coins (de la terre), je ferais oublier leur mémoire d'entre les hommes;

32:27 Si ce n'était que je craignais la colère de l'ennemi, de peur que leurs adversaires ne se comportent étrangement, et ne disent : Notre main est élevée, et ce n'est pas le SEIGNEUR qui a fait tout ceci.

32:28 Car ils sont une nation dépourvue de conseil, et il n'y a en eux aucune intelligence.

32:29 Ô s'ils étaient sages, s'ils comprenaient ceci, s'ils considéraient leur dernière fin !

32:30 Comment un en poursuivrait-il mille, et deux en mettraient-ils en fuite dix mille, si leur Roc ne les avait vendus, et que le SEIGNEUR ne les avait livrés ?

32:31 Car leur roc n'est pas comme notre Roc, et nos ennemis eux-mêmes en sont juges.

32:32 Car leur vigne est de la vigne de Sodome et des champs de Gomorrhe; leurs grappes sont des grappes de fiel, leurs raisins sont amers;

32:33 Leur vin est le poison de dragons, et un cruel venin d'aspics.

32:34 Cela n'est-il pas amassé près de moi et scellé parmi mes trésors?

32:35 La vengeance m'appartient, ainsi que la rétribution, leur pied glissera au temps arrêté; car le jour de leur calamité est proche, et les choses qui doivent leur arriver se hâtent.

32:36 Car le SEIGNEUR jugera son peuple, et se repentira en faveur de ses serviteurs, quand il verra que leur pouvoir s'en est allé, et qu'il n'y a plus personne enfermé ou épargné.

32:37 Et il dira : Où sont leurs dieux, leur roc en qui ils se confiaient,

32:38 Qui mangeaient la graisse de leurs sacrifices et buvaient le vin de leurs offrandes liquides ? Qu'ils se lèvent, qu'ils

vous aident, et qu'ils soient votre protection.

32:39 Voyez maintenant que moi, moi-même je suis, et qu'il n'y a pas de dieu avec moi : je fais mourir et je fais vivre, je blesse et je guéris, et il n'y a personne qui puisse délivrer de ma main.

32:40 Car je lève ma main au ciel, et je dis : Je vis pour toujours.

32:41 Si j'aiguise ma resplendissante épée, et que ma main saisisse le jugement, je rendrai la vengeance à mes ennemis, et la rétribution à ceux qui me haïssent.

32:42 J'enivrerai mes flèches de sang, et mon épée dévorera la chair; et ceci avec le sang des tués et des captifs, depuis le commencement des vengeances sur l'ennemi.

32:43 Réjouissez-vous, ô vous nations, avec son peuple : car il vengera le sang de ses serviteurs, et il rendra la vengeance à ses adversaires, et sera miséricordieux envers sa terre, et son peuple.

32:44 Et Moïse vint, et prononça toutes les paroles de ce cantique aux oreilles du peuple, lui et Osée le fils de Nun.

32:45 Et Moïse acheva de prononcer toutes ces paroles à tout Israël,

32:46 Et il leur dit : Appliquez vos cœurs à toutes les paroles par lesquelles je témoigne parmi vous aujourd'hui, lesquelles vous commanderez à vos enfants, afin qu'ils observent de faire toutes les paroles de cette loi.

32:47 Car ce n'est pas une parole vaine pour vous, mais c'est votre vie; et par cette parole vous prolongerez vos jours sur la terre, où en passant le Jourdain, vous allez la posséder

32:48 Et en ce même jour, le SEIGNEUR parla à Moïse, disant :

32:49 Monte sur cette montagne d'Abarim, jusqu'au mont Nébo, qui est dans le pays de Moab, qui est face à Jéricho; et regarde le pays de Canaan, que je donne en possession aux enfants d'Israël.

32:50 Et tu mourras sur le mont sur lequel tu montes, et tu seras recueilli vers tes peuples, comme Aaron ton frère est mort sur le mont Hor, et a été recueilli vers ses peuples;

32:51 Parce que vous avez transgressé contre moi, au milieu des enfants d'Israël, aux eaux de Meriba-Kadès, dans le désert de Tsin; parce que vous ne m'avez pas sanctifié au milieu des enfants d'Israël.

32:52 Pourtant tu verras le pays devant toi, mais tu n'entreras pas dans le pays que je donne aux enfants d'Israël.

---

## Deutéronome 33

---

33:1 Et c'est ici la bénédiction dont Moïse, l'homme de Dieu, bénit les enfants d'Israël avant sa mort.

33:2 Et il dit : Le SEIGNEUR est venu de Sinaï, et s'est levé à eux de Séir; il a resplendi depuis le mont Paran, et il est venu avec des dizaines de milliers de saints; de sa main droite sortait pour eux une loi de feu.

33:3 Oui, il a aimé les peuples; tous ses saints sont dans ta main; et ils se sont assis à tes pieds; chacun d'eux recevra de tes paroles.

33:4 Moïse nous a commandé la loi, qui est l'héritage de la congrégation de Jacob;

33:5 Et il a été roi en Jeshurun, quand les chefs du peuple et les tribus d'Israël se sont rassemblés ensemble.

33:6 Que Ruben vive, et ne meure pas, et que ses hommes ne soient pas en petit nombre.

33:7 Et c'est ici la bénédiction de Juda, et (Moïse) dit : Écoute, SEIGNEUR, la voix de Juda, et amène-le à son peuple; que ses mains lui suffisent, et sois-lui en aide contre ses ennemis.

- 33:8 Et il dit de Lévi : Que tes Thummim et tes Urim soient avec ton saint (serviteur), que tu éprouvas à Massa, et avec lequel tu contestas aux eaux de Mériba;
- 33:9 Qui dit de son père et de sa mère : Je ne l'ai pas vu; et qui n'a pas reconnu non plus ses frères, ni connu ses propres enfants : car ils ont observé tes paroles, et gardé ton alliance.
- 33:10 Ils enseigneront tes jugements à Jacob, et ta loi à Israël; ils mettront l'encens en ta présence, et tout sacrifice qui se consume entièrement sur ton autel.
- 33:11 Bénis, SEIGNEUR, sa substance, et accepte l'œuvre de ses mains : frappe les reins de ceux qui s'élèvent contre lui, et de ceux qui le haïssent, afin qu'ils ne puissent se relever.
- 33:12 Et *au sujet* de Benjamin il dit : Le bien-aimé du SEIGNEUR demeurera en sécurité près de lui; et le SEIGNEUR le couvrira tout le jour, et il demeurera entre ses épaules.
- 33:13 Et *au sujet* de Joseph il dit: *Que* son pays soit béni du SEIGNEUR, pour les précieuses choses du ciel, de la rosée, et de l'abîme qui s'étend en dessous,
- 33:14 Et pour les plus précieux fruits produits par le soleil, et pour les précieuses choses *qui* poussent par la lune,
- 33:15 Et pour les principales productions des anciennes montagnes, et pour les précieuses productions des solides collines;
- 33:16 Et pour les précieuses choses de la terre, et de sa plénitude, et pour la bienveillance de celui qui demeurait dans le buisson, laquelle *la bénédiction* vienne sur la tête de Joseph, et sur le sommet de la tête de celui qui a été séparé de ses frères.
- 33:17 Sa gloire est comme le premier-né de son taureau, et ses cornes sont comme les cornes d'une licorne; avec elles il poussera les peuples ensemble jusqu'aux bouts de la terre; et ce sont les dizaines de milliers d'Éphraïm, et ce sont les milliers de Manassé.
- 33:18 Et de Zabulon il dit : Réjouis-toi, Zabulon, en ta sortie; et *toi*, Issacar, dans tes tentes.
- 33:19 Ils appelleront les peuples à la montagne; là ils offriront des sacrifices de droiture; car ils suceront l'abondance des mers et des trésors cachés dans le sable.
- 33:20 Et de Gad il dit : Béni soit celui qui met Gad au large; il demeure comme un lion, et il déchire le bras avec le sommet de la tête.
- 33:21 Et il s'est pourvu la première partie *du pays*, parce que là, en la portion du législateur, il était assis; et il est venu avec les chefs du peuple; il a exécuté la justice du SEIGNEUR, et ses jugements avec Israël.
- 33:22 Et de Dan il dit : Dan est un jeune lion, il sautera de Bassan.
- 33:23 Et de Nephthali il dit: Ô Nephthali, rassasié de faveurs et rempli de la bénédiction du SEIGNEUR, possède l'Ouest et le Sud.
- 33:24 Et d'Asser il dit: Qu'Asser soit béni en enfants; qu'il soit agréable à ses frères, et qu'il baigne son pied dans l'huile.
- 33:25 Tes souliers seront de fer et de cuivre, et ta vigueur sera comme tes jours.
- 33:26 Il n'y en a pas qui soit pareil au Dieu de Jeshurun, qui chevauche le ciel *venant* à ton aide, et sur les nuages dans sa perfection.
- 33:27 Le Dieu éternel est ton refuge, et au-dessous sont les bras éternels : et il poussera dehors l'ennemi de devant toi et il dira : Détruis-les
- 33:28 Puis Israël demeurera seul en sécurité; la fontaine de Jacob sera en un pays de grain et de vin, et ses cieux distilleront la rosée.

33:29 Heureux es-tu, ô Israël ; qui est semblable à toi, ô peuple sauvé par le SEIGNEUR, le bouclier de ton secours et qui est l'épée de ta gloire! Et tes ennemis seront trouvés menteurs devant toi; et toi, tu piétineras leurs hauts lieux.

---

## Deutéronome 34

---

34:1 Et Moïse monta des plaines de Moab sur le mont Nébo, au sommet du Pisga, qui est en face de Jéricho. Et le SEIGNEUR lui montra tout le pays depuis Galaad jusqu'à Dan,

34:2 Et tout Nephthali, et le pays d'Éphraïm et de Manassé, et tout le pays de Juda, jusqu'à la plus lointaine mer.

34:3 Et le Sud, et la plaine de la vallée de Jéricho, la ville des palmiers, jusqu'à Tsoar.

34:4 Et le SEIGNEUR lui dit : C'est ici le pays dont j'ai juré à Abraham, à Isaac et à Jacob, en disant : Je le donnerai à ta semence : je te l'ai fait voir de tes yeux, mais tu n'y entreras pas.

34:5 Ainsi Moïse, le serviteur du SEIGNEUR, mourut là, au pays de Moab, selon la parole du SEIGNEUR.

34:6 Et il l'ensevelit dans la vallée, au pays de Moab, vis-à-vis de Beth-Peor; et personne ne connaît son sépulcre jusqu'à aujourd'hui.

34:7 Or Moïse était âgé de cent vingt ans quand il mourut; son œil n'était pas obscurci, et sa vigueur non plus n'était pas diminuée.

34:8 Et les enfants d'Israël pleurèrent Moïse trente jours dans les plaines de Moab; ainsi les jours de pleurs et de deuil pour Moïse furent achevés.

34:9 Et Josué, le fils de Nun, était rempli de l'esprit de sagesse; car Moïse avait imposé les mains sur lui; et les enfants d'Israël l'écoutèrent, et firent ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.

34:10 Or depuis ne s'est plus levé en Israël de prophète comme Moïse, que le SEIGNEUR connut face à face;

34:11 Selon tous les signes et les prodiges que le SEIGNEUR l'envoya faire au pays d'Égypte, à Pharaon, et à tous ses serviteurs, et à tout son pays;

34:12 Et selon toute cette puissante main, et selon toute la grande terreur que Moïse fit à la vue de tout Israël.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Josué

« Littéralement Livre de Joshua »

### Josué 1

- 1:1 Après la mort de Moïse, serviteur du SEIGNEUR, le SEIGNEUR parla à Joshua (*Josué*), fils de Nun, serviteur de Moïse, et lui dit:
- 1:2 Moïse mon serviteur est mort; maintenant lève-toi, passe ce Jourdain, toi et tout ce peuple, pour entrer au pays que je donne aux enfants d'Israël.
- 1:3 Tout lieu que foulera la plante de votre pied, je vous le donne, comme je l'ai dit à Moïse.
- 1:4 Votre frontière sera depuis ce désert et ce Liban jusqu'au grand fleuve, le fleuve de l'Euphrate, tout le pays des Hitites, et jusqu'à la grande mer, vers le soleil couchant.
- 1:5 Nul ne subsistera devant toi pendant tous les jours de ta vie; je serai avec toi comme j'ai été avec Moïse; je ne te laisserai point, et je ne t'abandonnerai point.
- 1:6 Fortifie-toi et prends courage; car c'est toi qui mettras ce peuple en possession du pays que j'ai juré à leurs pères de leur donner.
- 1:7 Fortifie-toi seulement et aie bon courage, pour prendre garde à faire selon toute la loi que Moïse mon serviteur t'a prescrite; ne t'en détourne ni à droite ni à gauche, afin que tu prospères dans tout ce que tu entreprendras.
- 1:8 Que ce livre de la loi ne s'éloigne point de ta bouche, mais médite-le jour et nuit, afin que tu prennes garde à faire tout ce qui y est écrit; car c'est alors que tu réussiras dans tes entreprises, et c'est alors que tu prospéreras.
- 1:9 Ne te l'ai-je pas commandé? Fortifie-toi et prends courage. Ne t'épouvante point et ne t'effraie de rien; car le SEIGNEUR ton Dieu est avec toi, partout où tu iras.
- 1:10 Alors Joshua donna des ordres aux officiers du peuple, et dit:
- 1:11 Passez au milieu du camp, et commandez au peuple, en disant: Préparez-vous des provisions; car dans trois jours vous passerez ce Jourdain, pour aller posséder le pays que le SEIGNEUR votre Dieu vous donne afin que vous le possédiez.
- 1:12 Joshua parla aussi aux Rubénites, aux Gadites, et à la moitié de la tribu de Manasséh, et leur dit:
- 1:13 Souvenez-vous de ce que vous a commandé Moïse, serviteur du SEIGNEUR, en disant: le SEIGNEUR votre Dieu vous a accordé du repos, et vous a donné ce pays;
- 1:14 Vos femmes, vos petits enfants et votre bétail demeureront au pays que Moïse vous a donné, de l'autre côté du Jourdain; mais vous, vous passerez en armes devant vos frères, tous les hommes forts et vaillants, et vous les aiderez,
- 1:15 Jusqu'à ce que le SEIGNEUR ait donné du repos à vos frères comme à vous, et qu'eux aussi possèdent le pays que le SEIGNEUR votre Dieu leur donne. Puis vous retournerez au pays de votre possession, et vous le posséderez, celui que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, vous a donné, de l'autre côté du Jourdain, vers le soleil levant.
- 1:16 Et ils répondirent à Joshua, en disant: Nous ferons tout ce que tu nous as commandé, et nous irons partout où tu nous enverras;

1:17 Nous t'obéirons comme nous avons obéi à Moïse; seulement que le SEIGNEUR ton Dieu soit avec toi, comme il a été avec Moïse!

1:18 Tout homme qui sera rebelle à ton commandement et n'obéira point à tes paroles, en tout ce que tu nous commanderas, sera mis à mort; fortifie-toi seulement et prends courage!

---

## Josué 2

---

2:1 Joshua, fils de Nun, envoya secrètement de Shittim deux espions, en leur disant: Allez, examinez le pays et Jéricho. Ils partirent donc et vinrent dans la maison d'une prostituée, nommée Rahab, et ils couchèrent là.

2:2 Et l'on dit au roi de Jéricho: Voici, des hommes sont venus ici cette nuit, d'entre les enfants d'Israël, pour explorer le pays.

2:3 Le roi de Jéricho envoya dire à Rahab: Fais sortir les hommes qui sont venus chez toi, qui sont entrés dans ta maison; car ils sont venus pour explorer tout le pays.

2:4 Mais la femme avait pris les deux hommes, et les avait cachés; et elle dit: Il est vrai que ces hommes sont venus chez moi, mais je ne savais d'où ils étaient;

2:5 Et comme la porte allait être fermée, sur le soir, ces hommes sont sortis; je ne sais où ils sont allés; hâtez-vous de les poursuivre, car vous les atteindrez.

2:6 Or, elle les avait fait monter sur le toit, et les avait cachés sous des tiges de lin, qu'elle avait arrangées sur le toit.

2:7 Et les hommes les poursuivirent dans la direction du Jourdain, vers les gués, et l'on ferma la porte, après que ceux qui les poursuivaient furent sortis.

2:8 Avant qu'ils se couchent, elle monta vers eux sur le toit,

2:9 Et elle leur dit: Je sais que le SEIGNEUR vous a donné le pays, et que la terreur de votre nom nous a saisis, et que tous les habitants du pays ont perdu courage à cause de vous.

2:10 Car nous avons appris comment le SEIGNEUR a tari devant vous les eaux de la mer Rouge, quand vous sortiez d'Égypte, et ce que vous avez fait aux deux rois des Amorites qui étaient au delà du Jourdain, à Sihon et à Og, que vous avez entièrement détruit.

2:11 Nous l'avons appris, et notre cœur s'est fondu, et le courage d'aucun homme ne se soutient encore devant vous; car le SEIGNEUR votre Dieu est Dieu dans les cieus en haut et sur la terre en bas.

2:12 Maintenant donc, jurez-moi, je vous prie, par le SEIGNEUR, que puisque j'ai usé de bonté envers vous, vous userez aussi de bonté envers la maison de mon père; et donnez-moi une preuve assurée,

2:13 Que vous laisserez vivre mon père, ma mère, mes frères, mes sœurs, et tous ceux qui leur appartiennent, et que vous garantirez nos personnes de la mort.

2:14 Et ces hommes lui répondirent: Nous exposerons notre personne pour vous à la mort, si vous ne divulguez pas notre entreprise; et quand le SEIGNEUR nous donnera le pays, nous te traiterons avec bonté et fidélité.

2:15 Elle les fit donc descendre avec une corde par la fenêtre; car sa maison était dans le mur du rempart, et elle habitait sur le rempart.

2:16 Et elle leur dit: Allez vers la montagne, de peur que ceux qui vous poursuivent ne vous rencontrent, et cachez-vous là trois jours, jusqu'à ce que ceux qui vous poursuivent soient de retour; et après cela vous irez votre chemin.

2:17 Or ces hommes lui avaient dit: Voici comment nous serons quittes de ce serment que tu nous as fait faire.

- 2:18 Lorsque nous entrerons dans le pays, tu attacheras ce cordon de fil écarlate à la fenêtre par laquelle tu nous auras fait descendre, et tu réuniras chez toi, dans la maison, ton père, ta mère, tes frères, et toute la famille de ton père;
- 2:19 Et si quelqu'un d'eux sort des portes de ta maison, son sang sera sur sa tête et nous en serons innocents; mais pour tous ceux qui seront avec toi dans la maison, leur sang sera sur notre tête, si l'on met la main sur quelqu'un d'eux.
- 2:20 Et si tu divulgues ce qui nous concerne, nous serons quittes du serment que tu nous as fait faire.
- 2:21 Alors elle répondit: Qu'il en soit comme vous avez dit. Puis elle les renvoya, et ils s'en allèrent. Et elle attacha le cordon d'écarlate à la fenêtre.
- 2:22 Ils s'en allèrent donc et vinrent à la montagne, et demeurèrent là trois jours, jusqu'à ce que ceux qui les poursuivaient fussent de retour. Et ceux qui les poursuivaient les cherchèrent par tout le chemin, et ils ne les trouvèrent point.
- 2:23 Les deux hommes s'en retournèrent alors, descendirent de la montagne et, passant le Jourdain, ils vinrent vers Joshua, fils de Nun, et lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé.
- 2:24 Et ils dirent à Joshua: Certainement le SEIGNEUR a livré tout le pays entre nos mains; et même, tous les habitants du pays ont perdu courage devant nous.

---

### Josué 3

---

- 3:1 Or, Joshua se leva de bon matin, et ils partirent de Shittim, et vinrent jusqu'au Jourdain, lui et tous les enfants d'Israël, et ils y passèrent la nuit avant de le traverser.
- 3:2 Et au bout de trois jours les officiers passèrent au milieu du camp,
- 3:3 Et ils commandèrent au peuple, en disant: Lorsque vous verrez l'arche de l'alliance de le SEIGNEUR votre Dieu et les prêtres, les Lévites, qui la porteront, vous partirez de vos quartiers, et vous marcherez après elle;
- 3:4 Seulement, il y aura, entre vous et elle, environ deux milles coudées de distance; n'en approchez pas, afin que vous puissiez connaître le chemin par lequel vous devez marcher; car vous n'avez point auparavant passé par ce chemin.
- 3:5 Joshua dit aussi au peuple: Sanctifiez-vous; car demain le SEIGNEUR fera au milieu de vous des choses merveilleuses.
- 3:6 Puis Joshua parla aux prêtres, en disant: Prenez l'arche de l'alliance, et passez devant le peuple. Ils prirent donc l'arche de l'alliance, et marchèrent devant le peuple.
- 3:7 Et le SEIGNEUR dit à Joshua: Aujourd'hui je commencerai à t'élever à la vue de tout Israël, afin qu'ils connaissent que, comme j'ai été avec Moïse, je serai avec toi.
- 3:8 Tu commanderas donc aux prêtres qui portent l'arche de l'alliance, en disant: Lorsque vous arriverez au bord des eaux du Jourdain, vous vous arrêterez dans le Jourdain.
- 3:9 Alors Joshua dit aux enfants d'Israël: Approchez-vous ici, et écoutez les paroles du SEIGNEUR votre Dieu.
- 3:10 Puis Joshua dit: Vous reconnaîtrez à ceci que le Dieu vivant est au milieu de vous, et qu'il chassera devant vous les Canaanites, les Hit-tites, les Hivites, les Périzzites, les Girgashites, les Amorites et les Jébusites.
- 3:11 Voici, l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre va passer devant vous dans le Jourdain.
- 3:12 Maintenant donc, prenez douze hommes des tribus d'Israël, un homme par tribu;
- 3:13 Et il arrivera qu'aussitôt que les prêtres qui portent l'arche du SEIGNEUR, le Seigneur de toute la terre, auront mis la plante de leurs pieds dans les eaux du Jourdain, les eaux du Jourdain seront coupées, les eaux qui descendent d'en haut, et elles s'arrêteront en un monceau.

- 3:14 Et lorsque le peuple fut parti de ses tentes, pour passer le Jourdain, les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance marchaient devant le peuple;
- 3:15 Et dès que ceux qui portaient l'arche furent arrivés au Jourdain, et que les pieds des prêtres qui portaient l'arche se furent mouillés au bord de l'eau (or le Jourdain déborde sur toutes ses rives tout le temps de la moisson),
- 3:16 Les eaux qui descendaient d'en haut s'arrêtèrent, elles s'élevèrent en un monceau, fort loin, près de la ville d'Adam, qui est à côté de Zaretan; et celles qui descendaient vers la mer de la plaine, la mer Salée, furent complètement coupées; et le peuple passa vis-à-vis de Jéricho.
- 3:17 Mais les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR s'arrêtèrent de pied ferme sur le sec, au milieu du Jourdain, pendant que tout Israël passait à sec, jusqu'à ce que tout le peuple eût achevé de passer le Jourdain.
- 

## **Josué 4**

---

- 4:1 Et quand toute la nation eut achevé de passer le Jourdain, le SEIGNEUR parla à Joshua, et lui dit:
- 4:2 Prenez parmi le peuple douze hommes, un homme par tribu,
- 4:3 Et commandez-leur en disant: Prenez d'ici, du milieu du Jourdain, du lieu où les prêtres se sont arrêtés de pied ferme, douze pierres que vous emporterez avec vous et que vous poserez au lieu où vous passerez cette nuit.
- 4:4 Joshua appela donc les douze hommes qu'il avait choisis d'entre les enfants d'Israël, un homme par tribu,
- 4:5 Et Joshua leur dit: Passez devant l'arche du SEIGNEUR votre Dieu, au milieu du Jourdain, et que chacun de vous prenne une pierre sur son épaule, selon le nombre des tribus des enfants d'Israël;
- 4:6 Afin que cela soit un signe au milieu de vous. Quand dans l'avenir vos enfants demanderont: Que veulent dire pour vous ces pierres?
- 4:7 Vous leur répondrez: C'est que les eaux du Jourdain furent coupées devant l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, quand elle passa le Jourdain; les eaux du Jourdain furent coupées; et ces pierres sont pour les enfants d'Israël un mémorial à jamais.
- 4:8 Les enfants d'Israël firent donc ce que Joshua avait commandé. Ils prirent douze pierres du milieu du Jourdain, comme le SEIGNEUR l'avait dit à Joshua, selon le nombre des tribus des enfants d'Israël, et les emportèrent avec eux au lieu où ils passèrent la nuit, et ils les y posèrent.
- 4:9 Joshua dressa aussi douze pierres au milieu du Jourdain, au lieu où s'étaient arrêtés les pieds des prêtres qui portaient l'arche de l'alliance, et elles sont là jusqu'à ce jour.
- 4:10 Et les prêtres qui portaient l'arche se tinrent au milieu du Jourdain, jusqu'à ce que tout ce que le SEIGNEUR avait commandé à Joshua de dire au peuple fût achevé, selon tout ce que Moïse avait prescrit à Joshua. Puis le peuple se hâta de passer.
- 4:11 Quand tout le peuple eut achevé de passer, l'arche du SEIGNEUR et les prêtres passèrent devant le peuple.
- 4:12 Alors les enfants de Ruben, les enfants de Gad, et la demi-tribu de Manasséh passèrent en armes devant les enfants d'Israël, comme Moïse le leur avait dit;
- 4:13 Environ quarante mille hommes, équipés pour la guerre, passèrent devant le SEIGNEUR pour combattre, dans les campagnes de Jéricho.
- 4:14 En ce jour-là, le SEIGNEUR éleva Joshua à la vue de tout Israël, et ils le craignirent comme ils avaient craint Moïse, tous les jours de sa vie.

- 4:15 Or le SEIGNEUR parla à Joshua, en disant:
- 4:16 Commande aux prêtres qui portent l'arche du Témoignage, et qu'ils montent hors du Jourdain.
- 4:17 Et Joshua commanda aux prêtres, en disant: Montez hors du Jourdain.
- 4:18 Et lorsque les prêtres qui portaient l'arche de l'alliance de le SEIGNEUR furent montés du milieu du Jourdain, et que la plante des pieds des prêtres se leva pour se poser sur le sec, les eaux du Jourdain retournèrent à leur place, et coulèrent comme auparavant par-dessus toutes ses rives.
- 4:19 Le peuple monta ainsi hors du Jourdain, le dixième jour du premier mois, et il campa à Gilgal, du côté de l'Est de Jéricho.
- 4:20 Et Joshua dressa à Gilgal les douze pierres qu'ils avaient prises du Jourdain.
- 4:21 Et il parla aux enfants d'Israël, en disant: Quand à l'avenir vos enfants interrogeront leurs pères, et diront: Que veulent dire ces pierres?
- 4:22 Vous l'apprendrez à vos enfants, en disant: Israël a passé ce Jourdain à sec.
- 4:23 Car le SEIGNEUR votre Dieu a mis à sec les eaux du Jourdain devant vous, jusqu'à ce que vous fussiez passés, comme le SEIGNEUR votre Dieu avait fait à la mer Rouge qu'il mit à sec devant nous, jusqu'à ce que nous fussions passés;
- 4:24 Afin que tous les peuples de la terre sachent que la main du SEIGNEUR est forte, et afin que vous craigniez toujours le SEIGNEUR votre Dieu.
- 

## **Josué 5**

---

- 5:1 Or, dès que tous les rois des Amorites qui étaient au delà du Jourdain, vers l'Ouest, et tous les rois des Canaanites qui étaient près de la mer, apprirent que le SEIGNEUR avait mis à sec les eaux du Jourdain devant les enfants d'Israël jusqu'à ce qu'ils fussent passés, leur cœur se fondit, et il n'y eut plus de courage en eux devant les enfants d'Israël.
- 5:2 En ce temps-là, le SEIGNEUR dit à Joshua: Fais-toi des couteaux de pierre, et circoncis de nouveau, pour la seconde fois, les enfants d'Israël.
- 5:3 Joshua se fit donc des couteaux de pierre et circoncit les enfants d'Israël, au coteau des prépuces.
- 5:4 Or voici la raison pour laquelle Joshua les circoncit: Tout le peuple sorti d'Égypte, les mâles, tous les gens de guerre étaient morts au désert, en chemin, après être sortis d'Égypte.
- 5:5 Car tout le peuple qui sortit, était circoncis; mais on n'avait circoncis aucun de ceux qui étaient nés au désert, en chemin, après être sortis d'Égypte.
- 5:6 Car les enfants d'Israël avaient marché dans le désert pendant quarante ans, jusqu'à ce que toute la nation des gens de guerre, qui étaient sortis d'Égypte et qui n'avaient point obéi à la voix du SEIGNEUR, eût été consumée; parce que le SEIGNEUR leur avait juré qu'il ne leur laisserait point voir le pays que le SEIGNEUR avait fait serment à leurs pères de nous donner, pays où coulent le lait et le miel;
- 5:7 Et il avait suscité leurs enfants à leur place. Ce sont eux que Joshua circoncit, parce qu'ils étaient incirconcis; car on ne les avait pas circoncis en chemin.
- 5:8 Et lorsqu'on eut achevé de circoncire tout le peuple, ils restèrent à leur place dans le camp, jusqu'à ce qu'ils fussent guéris.
- 5:9 Le SEIGNEUR dit alors à Joshua: Aujourd'hui j'ai roulé de dessus vous l'opprobre de l'Égypte. Et on nomma ce lieu Gilgal, jusqu'à ce jour.

- 5:10 Et les enfants d'Israël campèrent à Gilgal, et ils célébrèrent la Pâque le quatorzième jour du mois, sur le soir, dans les campagnes de Jéricho.
- 5:11 Et ils mangèrent du blé du pays, le lendemain de la Pâque, des pains sans levain et du grain rôti en ce même jour.
- 5:12 Et la manne cessa le lendemain, quand ils mangèrent du blé du pays; et les enfants d'Israël n'eurent plus de manne, mais ils mangèrent, cette année-là, des produits de la terre de Canaan.
- 5:13 Or, il arriva, comme Joshua était près de Jéricho, qu'il leva les yeux et regarda, et voici, un homme se tenait debout, vis-à-vis de lui, son épée nue à la main. Et Joshua alla vers lui, et lui dit: Es-tu des nôtres, ou de nos ennemis?
- 5:14 Et il répondit: Non, mais JE SUIS le Capitaine de l'armée du SEIGNEUR; j'arrive maintenant. Et Joshua tomba la face contre terre, se prosterna, et lui dit: Qu'est-ce que mon Seigneur dit à son serviteur?
- 5:15 Et le Capitaine de l'armée du SEIGNEUR dit à Joshua: Ôte tes souliers de tes pieds; car le lieu où tu te tiens est saint. Et Joshua fit ainsi.
- 

## **Josué 6**

---

- 6:1 Or Jéricho était close et fermée avec soin, à cause des enfants d'Israël; personne ne sortait et personne n'entrait.
- 6:2 Et le SEIGNEUR dit à Joshua: Regarde, j'ai livré entre tes mains Jéricho, et son roi, et ses vaillants guerriers.
- 6:3 Vous tous donc, les hommes de guerre, faites le tour de la ville, en tournant une fois autour d'elle. Tu feras ainsi pendant six jours;
- 6:4 Et sept prêtres porteront sept cors de bélier devant l'arche. Mais le septième jour vous ferez le tour de la ville sept fois, et les prêtres sonneront des cors.
- 6:5 Et quand ils sonneront avec force de la corne de bélier, dès que vous entendrez le son du cor, tout le peuple jettera de grands cris; alors la muraille de la ville tombera sous elle-même, et le peuple montera, chacun devant soi.
- 6:6 Joshua, fils de Nun, appela donc les prêtres, et leur dit: Portez l'arche de l'alliance, et que sept prêtres portent sept cors de bélier devant l'arche du SEIGNEUR.
- 6:7 Il dit ensuite au peuple: Passez, et faites le tour de la ville, et que ceux qui sont armés passent devant l'arche du SEIGNEUR.
- 6:8 Et quand Joshua eut parlé au peuple, les sept prêtres qui portaient les sept cors de bélier devant le SEIGNEUR, passèrent et sonnèrent des cors, et l'arche de l'alliance du SEIGNEUR les suivait.
- 6:9 Les hommes armés marchaient devant les prêtres qui sonnaient de leurs cors; mais l'arrière-garde suivait l'arche; en marchant on sonnait des cors.
- 6:10 Or, Joshua avait commandé au peuple, en disant: Vous ne pousserez point de cris, et vous ne ferez point entendre votre voix, et il ne sortira pas un mot de votre bouche, jusqu'au jour où je vous dirai: Poussez des cris! Alors vous pousserez des cris.
- 6:11 Il fit donc faire le tour de la ville à l'arche du SEIGNEUR, en tournant une fois autour; puis ils vinrent au camp, et y passèrent la nuit.
- 6:12 Et Joshua se leva de bon matin, et les prêtres portèrent l'arche du SEIGNEUR.
- 6:13 Or, les sept prêtres qui portaient les sept cors de bélier devant l'arche du SEIGNEUR, marchaient et sonnaient des cors en marchant. Les hommes armés marchaient devant eux; et l'arrière-garde suivait l'arche du SEIGNEUR; en marchant on sonnait des cors.

- 6:14 Et ils firent une fois le tour de la ville, le second jour, puis ils retournèrent au camp. Ils firent ainsi pendant six jours.
- 6:15 Mais le septième jour, ils se levèrent de bon matin, au lever de l'aurore, et ils firent sept fois le tour de la ville, de la même manière; ce jour-là seulement ils firent le tour de la ville sept fois.
- 6:16 Et la septième fois, comme les prêtres sonnèrent des cors, Joshua dit au peuple: Poussez des cris, car le SEIGNEUR vous a livré la ville.
- 6:17 La ville sera une malédiction au SEIGNEUR, elle et tout ce qu'elle contient; Rahab la prostituée vivra, elle seule et tous ceux qui seront avec elle dans la maison, parce qu'elle a caché les messagers que nous avons envoyés.
- 6:18 Seulement, gardez-vous des choses interdites *en cette ville*, de peur que vous deveniez vous-même une malédiction, lorsque vous prendriez des choses interdites *en cette ville*, et que vous ne mettiez le camp d'Israël en malédiction, et que vous n'y jetiez le trouble.
- 6:19 Tout l'argent et tout l'or, et tout objet d'airain et de fer, seront consacrés au SEIGNEUR; ils entreront au trésor du SEIGNEUR.
- 6:20 Le peuple poussa donc des cris, et l'on sonna des cors. Dès que le peuple entendit le son des cors, il jeta de grands cris, et la muraille s'écroula; et le peuple monta dans la ville, chacun devant soi, et ils prirent la ville.
- 6:21 Et ils détruisirent entièrement, au fil de l'épée, tout ce qui était dans la ville, depuis l'homme jusqu'à la femme, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, et jusqu'au bœuf, à la brebis et à l'âne.
- 6:22 Mais Joshua dit aux deux hommes qui avaient exploré le pays: Entrez dans la maison de la prostituée, et faites-en sortir cette femme et tout ce qui lui appartient, comme vous le lui avez juré.
- 6:23 Les jeunes hommes qui avaient exploré le pays entrèrent donc et firent sortir Rahab, son père, sa mère, ses frères et tout ce qui était à elle; ils firent sortir aussi toutes les familles de sa parenté, et ils les mirent hors du camp d'Israël.
- 6:24 Puis ils brûlèrent la ville et tout ce qu'elle contenait; seulement ils mirent l'argent, l'or, et les objets d'airain et de fer, au trésor de la maison du SEIGNEUR.
- 6:25 Joshua laissa donc la vie à Rahab la prostituée, et à la maison de son père, et à tous ceux qui lui appartenaient; et elle a habité au milieu d'Israël jusqu'à ce jour, parce qu'elle avait caché les messagers que Joshua avait envoyés pour explorer Jéricho.
- 6:26 En ce temps-là, Joshua jura, en disant: Maudit soit devant le SEIGNEUR, l'homme qui se lèvera et rebâtera cette ville de Jéricho! Il la fondera au prix de son premier-né, et il en mettra les portes au prix de son plus jeune fils!
- 6:27 Et le SEIGNEUR fut avec Joshua, et sa réputation se répandit par tout le pays.

---

## Josué 7

---

- 7:1 Cependant les enfants d'Israël commirent un grand péché au sujet des choses interdites. Achan, fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de Zarhites, de la tribu de Judah, prit des choses interdites, et la colère du SEIGNEUR s'enflamma contre les enfants d'Israël.
- 7:2 Joshua envoya de Jéricho des hommes vers Aï, qui est près de Bethaven, à l'Est de Béthel, et leur parla, en disant: Montez et explorez le pays. Ces hommes montèrent donc et explorèrent Aï.
- 7:3 Puis ils revinrent vers Joshua, et lui dirent: Que tout le peuple n'y monte point, et qu'environ deux ou trois mille hommes y montent, et ils battront Aï. Ne fatigue pas là tout le peuple; car ils sont peu nombreux.
- 7:4 Environ trois mille hommes du peuple y montèrent donc; mais ils s'enfuirent devant les gens d'Aï.
- 7:5 Et les gens d'Aï en tuèrent environ trente-six hommes; ils les poursuivirent depuis la porte jusqu'à Shébarim, et les

battirent à la descente. Et le cœur du peuple se fondit et devint comme de l'eau.

7:6 Et Joshua déchira ses vêtements, et tomba le visage contre terre, devant l'arche du SEIGNEUR, jusqu'au soir, lui et les anciens d'Israël, et ils jetèrent de la poussière sur leur tête.

7:7 Et Joshua dit: Ah! SEIGNEUR Dieu, pourquoi as-tu fait passer le Jourdain à ce peuple, pour nous livrer entre les mains des Amorites, pour nous faire périr? Oh! que n'avons-nous pris le parti de demeurer au delà du Jourdain!

7:8 Hélas! Seigneur, que dirai-je, après qu'Israël a tourné le dos devant ses ennemis?

7:9 Les Canaanites et tous les habitants du pays l'apprendront; ils nous envelopperont; ils retrancheront notre nom de la terre; et que feras-tu pour ton grand nom?

7:10 Alors le SEIGNEUR dit à Joshua: Lève-toi! Pourquoi es-tu ainsi étendu, le visage contre terre?

7:11 Israël a péché; ils ont même transgressé mon alliance, que je leur avais prescrite, et ils ont pris des choses interdites; ils en ont dérobé, et ont menti, et ils l'ont mis dans leurs bagages.

7:12 C'est pourquoi les enfants d'Israël ne pourront pas subsister devant leurs ennemis; ils tourneront le dos devant leurs ennemis, car ils sont devenus une malédiction. Je ne serai plus avec vous, si vous n'exterminerez les choses interdites du milieu de vous.

7:13 Lève-toi, sanctifie le peuple, et dis: Sanctifiez-vous pour demain; car ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Il y a une chose interdite au milieu de toi, ô Israël; tu ne pourras pas subsister devant tes ennemis, jusqu'à ce que vous ayez ôté la chose interdite du milieu de vous.

7:14 Vous vous approcherez donc, le matin, selon vos tribus; et la tribu que le SEIGNEUR saisira s'approchera par familles; et la famille que le SEIGNEUR saisira s'approchera par maisons; et la maison que le SEIGNEUR saisira s'approchera par hommes.

7:15 Et celui qui aura été saisi, ayant la chose interdite, sera brûlé au feu, lui et tout ce qui est à lui, parce qu'il a transgressé l'alliance du SEIGNEUR, et qu'il a amené l'aberration en Israël.

7:16 Joshua se leva donc de bon matin, et fit approcher Israël selon ses tribus, et la tribu de Judah fut saisie.

7:17 Puis il fit approcher les familles de Judah, et la famille des Zarhites fut saisie. Puis il fit approcher la famille des Zarhites, par hommes, et Zabdi fut saisi.

7:18 Et il fit approcher sa maison par hommes, et Achan, fils de Carmi, fils de Zabdi, fils de Zerah, de la tribu de Judah, fut saisi.

7:19 Alors Joshua dit à Achan: Mon fils, donne gloire au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, et rends-lui hommage. Déclare-moi, je te prie, ce que tu as fait; ne me le cache point.

7:20 Et Achan répondit à Joshua, et dit: C'est vrai, j'ai péché contre le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; et voici ce que j'ai fait.

7:21 J'ai vu dans le butin un beau manteau de Babylone, et deux cents sicles d'argent, et un lingot d'or du poids de cinquante sicles; je les ai convoités et pris; et voici, ces choses sont cachées dans la terre, au milieu de ma tente, et l'argent est dessous.

7:22 Alors Joshua envoya des messagers qui coururent à la tente; et voici, le manteau était caché dans sa tente, et l'argent était dessous.

7:23 Ils les prirent donc du milieu de la tente, et les apportèrent à Joshua et à tous les enfants d'Israël, et les déposèrent devant le SEIGNEUR.

7:24 Alors Joshua, et tout Israël avec lui, prirent Achan, fils de Zerah, l'argent, le manteau, le lingot d'or, ses fils et ses filles, ses bœufs, ses ânes, ses brebis, sa tente, et tout ce qui était à lui; et ils les firent monter dans la vallée d'Achor.

- 7:25 Et Joshua dit: Pourquoi nous as-tu troublés? le SEIGNEUR te troublera aujourd'hui. Et tous les Israélites l'assommèrent de pierres et les brûlèrent au feu après les avoir assommé de pierres.
- 7:26 Et ils élevèrent sur lui un grand monceau de pierres, qui a subsisté jusqu'à ce jour. Et le SEIGNEUR revint de l'ardeur de sa colère. C'est pourquoi on a nommé ce lieu-là, la vallée d'Achor, jusqu'à aujourd'hui.
- 

## Josué 8

---

- 8:1 Le SEIGNEUR dit ensuite à Joshua: Ne crains point et ne t'effraie point; prends avec toi tous les gens de guerre, et lève-toi, monte à Aï. Regarde, j'ai livré entre tes mains le roi d'Aï, son peuple, sa ville et son pays.
- 8:2 Tu feras à Aï et à son roi, comme tu as fait à Jéricho et à son roi; seulement vous en pillerez pour vous le butin et le bétail. Dresse une embuscade à la ville, par derrière.
- 8:3 Joshua se leva donc, avec tout le peuple propre à la guerre, pour monter à Aï; et Joshua choisit trente mille hommes forts et vaillants, et il les envoya de nuit.
- 8:4 Et il leur commanda, en disant: Voyez, vous serez en embuscade derrière la ville; ne vous éloignez pas beaucoup de la ville, et soyez tous prêts.
- 8:5 Et moi, et tout le peuple qui est avec moi, nous nous approcherons de la ville. Et quand ils sortiront à notre rencontre, comme la première fois, nous fuirons devant eux,
- 8:6 Et ils sortiront après nous, jusqu'à ce que nous les ayons attirés hors de la ville; car ils diront: Ils fuient devant nous comme la première fois. Et nous fuirons devant eux;
- 8:7 Alors vous vous lèverez de l'embuscade, et vous vous emparerez de la ville; et le SEIGNEUR votre Dieu la livrera entre vos mains.
- 8:8 Or, quand vous aurez pris la ville, vous y mettrez le feu; vous ferez selon la parole du SEIGNEUR; voyez, je vous l'ai commandé.
- 8:9 Joshua les envoya donc, et ils allèrent se mettre en embuscade; et ils s'établirent entre Béthel et Aï, à l'Ouest d'Aï; mais Joshua demeura cette nuit-là au milieu du peuple.
- 8:10 Puis Joshua se leva de bon matin et fit la revue du peuple; et il monta, lui et les anciens d'Israël, devant le peuple, vers Aï.
- 8:11 Tout le peuple propre à la guerre, qui était avec lui, monta et s'approcha; et ils vinrent vis-à-vis de la ville, et ils campèrent au Nord d'Aï. La vallée était entre lui et Aï.
- 8:12 Il prit alors environ cinq mille hommes, et les mit en embuscade entre Béthel et Aï, à l'Ouest de la ville.
- 8:13 Ils disposèrent ainsi le peuple, tout le camp qui était au Nord de la ville, et son arrière-garde à l'Ouest de la ville; puis Joshua s'avança cette nuit-là au milieu de la vallée.
- 8:14 Or, dès que le roi d'Aï vit cela, les hommes de la ville se hâtèrent, et se levèrent de bon matin. Le roi et tout son peuple sortirent pour la bataille, à la rencontre d'Israël, au lieu indiqué, du côté de la plaine; et il ne savait pas qu'il y avait une embuscade contre lui derrière la ville.
- 8:15 Alors Joshua et tout Israël, feignant d'être battus devant eux, s'enfuirent dans la direction du désert.
- 8:16 Et tout le peuple qui était dans la ville fut assemblé à grands cris pour les poursuivre. Ils poursuivirent Joshua, et furent attirés hors de la ville;
- 8:17 Et il ne resta pas un homme dans Aï ni dans Béthel, qui ne sortît à la poursuite d'Israël; et ils laissèrent la ville ouverte, et poursuivirent Israël.

- 8:18 Alors le SEIGNEUR dit à Joshua: Étends le javelot, qui est en ta main, vers Aï; car je la livrerai entre tes mains. Et Joshua étendit vers la ville le javelot qui était en sa main.
- 8:19 Et ceux qui étaient en embuscade se levèrent promptement du lieu où ils étaient, et ils se mirent à courir, dès qu'il eut étendu sa main; et ils entrèrent dans la ville, s'en emparèrent, et se hâtèrent d'y mettre le feu.
- 8:20 Et les gens d'Aï, se tournant derrière eux, regardèrent, et voici, la fumée de la ville montait vers le ciel; et il n'y eut en eux aucune force pour fuir ici ou là. Et le peuple qui fuyait vers le désert, se retourna contre ceux qui le poursuivaient.
- 8:21 Car Joshua et tout Israël, voyant que ceux qui étaient en embuscade avaient pris la ville et que la fumée de la ville montait, retournèrent, et frappèrent les gens d'Aï.
- 8:22 Les autres sortirent aussi de la ville à leur rencontre; ainsi ils furent enveloppés par les Israélites, ayant les uns d'un côté et les autres de l'autre. Et on les battit au point qu'il n'en resta aucun en vie ou qui s'échappât.
- 8:23 Et ils prirent vivant le roi d'Aï, et l'amènèrent à Joshua.
- 8:24 Et quand Israël eut achevé de tuer tous les habitants d'Aï dans les champs, dans le désert, où ils l'avaient poursuivi, et qu'ils furent tous tombés sous le tranchant de l'épée jusqu'au dernier, tous les Israélites retournèrent à Aï, et la firent passer au fil de l'épée.
- 8:25 Et tous ceux qui tombèrent, en ce jour-là, hommes et femmes, furent au nombre de douze mille, tous gens d'Aï.
- 8:26 Et Joshua ne retira point sa main, qu'il avait étendue avec le javelot, jusqu'à ce qu'on eût voué à l'interdit tous les habitants d'Aï.
- 8:27 Seulement les Israélites pillèrent pour eux le bétail et le butin de cette ville-là, selon ce que le SEIGNEUR avait commandé à Joshua.
- 8:28 Joshua brûla donc Aï, et la réduisit en un monceau perpétuel de ruines, jusqu'à ce jour.
- 8:29 Il pendit à un arbre le roi d'Aï, jusqu'au soir; mais, au coucher du soleil, Joshua commanda qu'on descendît son cadavre de l'arbre; et on le jeta à l'entrée de la porte de la ville, et on éleva sur lui un grand monceau de pierres, qui est demeuré jusqu'à ce jour.
- 8:30 Alors Joshua bâtit un autel au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, sur le mont Ébal,
- 8:31 Comme Moïse, serviteur du SEIGNEUR, l'avait commandé aux enfants d'Israël, ainsi qu'il est écrit dans le livre de la loi de Moïse; un autel de pierres brutes, sur lesquelles on n'avait point levé le fer. Ils y offrirent des offrandes à brûler au SEIGNEUR, et ils présentèrent des sacrifices d'offrandes de paix.
- 8:32 Il écrivit aussi là, sur les pierres, une copie de la loi de Moïse, que celui-ci avait écrite devant les enfants d'Israël.
- 8:33 Et tout Israël, et ses anciens, et ses officiers, et ses juges, se tenaient des deux côtés de l'arche, devant les prêtres, les Lévités, qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR; les étrangers y étaient aussi bien que les Israélites, une moitié du côté du mont de Gerhizim, et l'autre moitié du côté du mont Ébal, comme Moïse, serviteur du SEIGNEUR, l'avait précédemment commandé, pour bénir le peuple d'Israël.
- 8:34 Après cela, Joshua lut toutes les paroles de la loi, la bénédiction et la malédiction, selon tout ce qui est écrit dans le livre de la loi.
- 8:35 Il n'y eut rien de tout ce que Moïse avait commandé, que Joshua ne lût en présence de toute la congrégation d'Israël, des femmes, des petits enfants, et des étrangers qui marchaient au milieu d'eux.

9:1 Or, il arriva, lorsque tous les rois, qui étaient de ce côté-ci du Jourdain, dans la montagne et dans la plaine, et sur tout le rivage de la grande mer vis-à-vis du Liban, les Hit-tites, les Amorites, les Canaanites, les Périzzites, les Hivites et les Jébusites, eurent appris ces choses,

9:2 Ils s'unirent tous ensemble pour faire la guerre à Joshua et à Israël d'un commun accord.

9:3 Mais les habitants de Gibéon, ayant appris ce que Joshua avait fait à Jéricho et à Aï,

9:4 Agirent, de leur côté, avec ruse. Ils se mirent en chemin, avec des provisions de voyage. Ils prirent de vieux sacs pour leurs ânes, et de vieilles outres à vin qui avaient été rompues et recousues,

9:5 Et à leurs pieds de vieux souliers raccommodés, et sur eux de vieux vêtements; et tout le pain de leur provision était sec et moisi.

9:6 Ils vinrent donc vers Joshua, au camp de Gilgal, et lui dirent, à lui et aux hommes d'Israël: Nous sommes venus d'un pays éloigné; et maintenant, traitez alliance avec nous.

9:7 Les hommes d'Israël répondirent à ces Hivites: S'il arrive que vous habitiez parmi nous; or comment traiterions-nous alliance avec vous?

9:8 Mais ils dirent à Joshua: Nous sommes tes serviteurs! Et Joshua leur dit: Qui êtes-vous, et d'où venez-vous?

9:9 Ils lui répondirent: Tes serviteurs sont venus d'un pays fort éloigné, sur la réputation du SEIGNEUR ton Dieu; car nous avons entendu sa renommée, et tout ce qu'il a fait en Égypte,

9:10 Et tout ce qu'il a fait aux deux rois des Amorites qui étaient au delà du Jourdain, à Sihon roi de Heshbon, et à Og roi de Bashan, qui était à Ashtaroth.

9:11 Et nos anciens, et tous les habitants de notre pays nous ont dit ces paroles: Prenez avec vous des provisions pour le chemin, et allez au-devant d'eux, et dites-leur: Nous sommes vos serviteurs, et maintenant traitez alliance avec nous.

9:12 Voici notre pain; nous le prîmes tout chaud de nos maisons, pour notre provision, le jour où nous en sortîmes pour venir vers vous, et maintenant voici, il est sec et moisi;

9:13 Et ces outres à vin que nous avons remplies toutes neuves, voici, elles se sont rompues; et nos vêtements et nos souliers se sont usés par suite d'un très long voyage.

9:14 Alors les hommes prirent de leurs provisions, et ne consultèrent point la bouche du SEIGNEUR.

9:15 Et Joshua fit la paix avec eux, et traita alliance avec eux, leur assurant la vie; et les princes de la congrégation leur en firent serment.

9:16 Mais il arriva, trois jours après qu'ils eurent fait alliance avec eux, qu'ils apprirent qu'ils étaient leurs voisins, et qu'ils habitaient parmi eux;

9:17 Car les enfants d'Israël partirent, et arrivèrent à leurs villes le troisième jour. Or, leurs villes étaient Gibéon, Chépirah, Bééroth et Kirjath-Jéarim.

9:18 Et les enfants d'Israël ne les frappèrent point, parce que les princes de la congrégation leur en avaient fait serment par le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; mais toute la congrégation murmura contre les princes.

9:19 Alors tous les princes dirent à toute la congrégation: Nous leur avons fait serment par le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; maintenant nous ne pouvons pas les toucher.

9:20 Nous les traiterons ainsi: on les laissera vivre, afin que la colère de Dieu ne soit point sur nous, à cause du serment que nous leur avons fait.

9:21 Les princes leur dirent donc: Ils vivront! Mais ils furent employés à couper le bois et à puiser l'eau pour toute la congrégation, comme les princes le leur dirent.

- 9:22 Et Joshua les appela, et leur parla, en disant: Pourquoi nous avez-vous trompés, en disant: Nous sommes fort éloignés de vous; tandis que vous habitez parmi nous?
- 9:23 Maintenant donc, vous êtes maudits, et vous ne cesserez d'être dans la servitude, de couper du bois et de puiser de l'eau pour la maison de mon Dieu.
- 9:24 Alors ils répondirent à Joshua, et dirent: C'est qu'il a été rapporté à tes serviteurs, que le SEIGNEUR ton Dieu avait commandé à Moïse, son serviteur, de vous donner tout le pays et d'en exterminer tous les habitants devant vous, et nous avons craint extrêmement pour nos personnes devant vous, et nous avons fait cela.
- 9:25 Et maintenant, nous voici entre tes mains; fais comme il te semblera bon et équitable de nous faire.
- 9:26 Il leur fit donc ainsi, et les délivra de la main des enfants d'Israël, et ils ne les firent pas mourir.
- 9:27 Mais Joshua les établit, en ce jour-là, coupeurs de bois et priseurs d'eau, pour la congrégation et pour l'autel du SEIGNEUR, au lieu qu'il choisirait, ce qui a duré jusqu'à ce jour.

---

## Josué 10

---

- 10:1 Dès qu'Adonizédek, roi de Jérusalem, apprit que Joshua s'était emparé d'Aï, et qu'il l'avait détruit entièrement, qu'il avait traité Aï et son roi, comme il avait traité Jéricho et son roi, et que les habitants de Gibéon avaient fait la paix avec les Israélites, et qu'ils étaient parmi eux,
- 10:2 Il craignit fort, parce que Gibéon était une grande ville, comme l'une des villes royales; car elle était plus grande qu'Aï, et tous ses hommes étaient vaillants.
- 10:3 Adonizédek, roi de Jérusalem, envoya donc vers Hoham roi de Hébron, vers Piram roi de Jarmuth, vers Japhia roi de Lachish, et vers Débir roi d'Églon, pour leur dire:
- 10:4 Montez vers moi, et portez-moi secours, et fraillons Gibéon; car elle a fait la paix avec Joshua et avec les enfants d'Israël.
- 10:5 Les cinq rois des Amorites, le roi de Jérusalem, le roi de Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lachish et le roi d'Églon, s'assemblèrent donc et montèrent, eux et toutes leurs armées, et campèrent contre Gibéon, et lui firent la guerre.
- 10:6 Et les gens de Gibéon envoyèrent dire à Joshua, au camp de Gilgal: N'abandonne point tes serviteurs; monte vers nous promptement; délivre-nous, et donne-nous du secours; car tous les rois des Amorites, qui habitent la montagne, se sont assemblés contre nous.
- 10:7 Joshua monta donc de Gilgal, et avec lui tout le peuple propre à la guerre, et tous les hommes forts et vaillants.
- 10:8 Et le SEIGNEUR dit à Joshua: Ne les crains point, car je les ai livrés entre tes mains, et aucun d'eux ne subsistera devant toi.
- 10:9 Joshua vint donc subitement à eux, et il monta toute la nuit de Gilgal.
- 10:10 Et le SEIGNEUR les mit en déroute devant Israël, qui leur fit éprouver une grande défaite près de Gibéon, et les poursuivit par le chemin de la montée de Beth-Horon, et les battit jusqu'à Azékah, et à Makkédah.
- 10:11 Et comme ils fuyaient devant Israël, et qu'ils étaient à la descente de Beth-Horon, le SEIGNEUR jeta du ciel sur eux de grosses pierres, jusqu'à Azékah, et ils périrent. Ceux qui moururent par les pierres de grêle furent plus nombreux que ceux que les enfants d'Israël tuèrent avec l'épée.
- 10:12 Alors Joshua parla au SEIGNEUR, le jour où le SEIGNEUR livra les Amorites aux enfants d'Israël, et il dit, en présence d'Israël: Soleil, arrête-toi sur Gibéon, et toi lune, sur la vallée d'Ajalon!

10:13 Et le soleil s'arrêta, et la lune aussi, jusqu'à ce que la nation se fût vengée de ses ennemis. Cela n'est-il pas écrit dans le livre du Juste? Le soleil s'arrêta au milieu des cieux, et ne se hâta point de se coucher, environ un jour entier.

10:14 Il n'y a point eu de jour comme celui-là, ni avant ni après, où le SEIGNEUR ait exaucé la voix d'un homme; car le SEIGNEUR combattait pour Israël.

10:15 Et Joshua, et tout Israël avec lui, retourna au camp, à Gilgal.

10:16 Or les cinq rois s'enfuirent, et se cachèrent dans une caverne, à Makkédah.

10:17 Et on le rapporta à Joshua en disant: On a trouvé les cinq rois, cachés dans une caverne, à Makkédah.

10:18 Alors Joshua dit: Roulez de grandes pierres à l'entrée de la caverne, et mettez près d'elle des hommes pour les garder.

10:19 Mais vous, ne vous arrêtez pas, poursuivez vos ennemis, et attaquez-les par derrière; ne les laissez point entrer dans leurs villes; car le SEIGNEUR votre Dieu les a livrés entre vos mains.

10:20 Et lorsque Joshua et les enfants d'Israël eurent achevé d'en faire une très grande défaite, jusqu'à les détruire entièrement, et que ceux d'entre eux qui échappèrent, se furent retirés dans les villes fortifiées,

10:21 Tout le peuple retourna en paix au camp, vers Joshua, à Makkédah; et personne ne remua la langue contre les enfants d'Israël.

10:22 Alors Joshua dit: Ouvrez l'entrée de la caverne, faites-en sortir ces cinq rois, et amenez-les-moi.

10:23 Et ils firent ainsi. Ils firent sortir de la caverne ces cinq rois, le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jarmuth, le roi de Lachish et le roi d'Églon, et les lui amenèrent.

10:24 Et lorsqu'ils eurent amené ces rois à Joshua, Joshua appela tous les hommes d'Israël, et dit aux chefs des gens de guerre qui étaient allés avec lui: Approchez-vous, mettez vos pieds sur le cou de ces rois. Et ils s'approchèrent, et mirent les pieds sur leurs cous.

10:25 Puis Joshua leur dit: Ne craignez point et ne soyez point effrayés; fortifiez-vous et prenez courage; car c'est ainsi que le SEIGNEUR fera à tous vos ennemis, contre lesquels vous combattrez.

10:26 Après cela Joshua les frappa et les fit mourir, et les fit pendre à cinq arbres, et ils demeurèrent pendus aux arbres jusqu'au soir.

10:27 Et comme le soleil allait se coucher, Joshua commanda qu'on les descendît des arbres; on les jeta dans la caverne où ils s'étaient cachés, et on mit à l'entrée de la caverne de grandes pierres, qui y sont demeurées jusqu'à ce jour même.

10:28 Joshua prit aussi Makkédah, en ce même jour, et la fit passer au fil de l'épée; il détruisit entièrement son roi, ses habitants, et toutes les personnes qui y étaient; il n'en laissa échapper aucune; et il fit au roi de Makkédah comme il avait fait au roi de Jéricho.

10:29 Puis Joshua, et tout Israël avec lui, passa de Makkédah à Libnah, et assiégea Libnah;

10:30 Et le SEIGNEUR la livra aussi entre les mains d'Israël, avec son roi; et il la fit passer au fil de l'épée, ainsi que toutes les personnes qui y étaient; il n'en laissa échapper aucune; et il fit à son roi comme il avait fait au roi de Jéricho.

10:31 Ensuite Joshua, et tout Israël avec lui, passa de Libnah à Lachish, et campa contre elle et lui fit la guerre;

10:32 Et le SEIGNEUR livra Lachish entre les mains d'Israël, qui la prit le deuxième jour et la fit passer au fil de l'épée, avec toutes les personnes qui y étaient, tout comme il avait fait à Libnah.

10:33 Alors Horam, roi de Gézer, monta pour secourir Lachish, et Joshua le frappa, lui et son peuple, de manière à ne pas laisser échapper un homme.

10:34 Puis Joshua, et tout Israël avec lui, passa de Lachish à Églon; ils campèrent contre elle et lui firent la guerre;

10:35 Et ils la prirent le même jour, et la firent passer au fil de l'épée; et Joshua détruisit entièrement en ce jour-là toutes les personnes qui y étaient, tout comme il avait fait à Lachish.

10:36 Ensuite Joshua, et tout Israël avec lui, monta d'Églon à Hébron, et ils lui firent la guerre;

10:37 Ils la prirent et la firent passer au fil de l'épée, avec son roi et toutes ses villes, et toutes les personnes qui y étaient; il n'en laissa échapper aucune, tout comme il avait fait à Églon; il la voua à l'interdit, avec toutes les personnes qui y étaient.

10:38 Puis Joshua, et tout Israël avec lui, rebroussa chemin vers Débir, et lui fit la guerre;

10:39 Il la prit avec son roi et toutes ses villes; et ils les firent passer au fil de l'épée, et détruisirent entièrement toutes les personnes qui y étaient; il n'en laissa échapper aucune. Il fit à Débir et à son roi comme il avait fait à Hébron, et comme il avait fait à Libnah et à son roi.

10:40 Joshua battit donc tout le pays de la montagne, du Sud, de la plaine et des coteaux, et tous leurs rois; il ne laissa échapper personne; et il détruisit entièrement tout ce qui respirait, comme le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, l'avait commandé.

10:41 Joshua les battit ainsi depuis Kadèsh-Barnéa jusqu'à Gaza, et tout le pays de Goshen, jusqu'à Gibéon.

10:42 Et Joshua prit, en une seule fois, tous ces rois et leur pays, parce que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, combattait pour Israël.

10:43 Puis Joshua, et tout Israël avec lui, retourna au camp, à Gilgal.

---

## Josué 11

---

11:1 Dès que Jabin, roi de Hazor, eut appris ces choses, il envoya vers Jobab roi de Madon, vers le roi de Shimron, vers le roi d'Acshaph,

11:2 Vers les rois qui étaient au Nord dans la montagne et dans la plaine au Sud de Chinnéroth, et dans la plaine, et sur les hauteurs de Dor, à l'Ouest,

11:3 Vers les Canaanites de l'Est et de l'Ouest, vers les Amorites, les Hit-tites, les Périzzites, les Jébusites dans la montagne, et les Hivites au pied de l'Hermon, dans le pays de Mizpéh.

11:4 Alors ils sortirent, eux et toutes leurs armées avec eux, un peuple nombreux, égal en nombre au sable qui est sur le bord de la mer, ayant des chevaux et des chars en fort grand nombre.

11:5 Tous ces rois se réunirent et vinrent camper ensemble près des eaux de Mérom, pour combattre contre Israël.

11:6 Mais le SEIGNEUR dit à Joshua: Ne les crains point; car demain, environ ce temps-ci, je les livrerai tous blessés à mort devant Israël; tu couperas les jarrets à leurs chevaux, et tu brûleras leurs chars au feu.

11:7 Joshua, avec tous ses gens de guerre, vint donc subitement contre eux, près des eaux de Mérom, et ils tombèrent sur eux;

11:8 Et le SEIGNEUR les livra entre les mains d'Israël; ils les battirent et les poursuivirent jusqu'à Zidon la grande, et jusqu'à Misrephoth-Maïm, et jusqu'à la vallée de Mizpéh, vers l'Est; ils les battirent au point de n'en laisser échapper aucun.

11:9 Et Joshua leur fit comme le SEIGNEUR lui avait dit; il coupa les jarrets de leurs chevaux, et il brûla leurs chars au feu.

11:10 Et comme Joshua s'en retournait, en ce même temps, il prit Hazor, et frappa son roi avec l'épée; car Hazor était autrefois la capitale de tous ces royaumes.

- 11:11 Ils firent passer au fil de l'épée toutes les personnes qui y étaient, les détruisant entièrement; il n'y resta rien de ce qui respirait, et on brûla Hazor.
- 11:12 Joshua prit aussi toutes les villes de ces rois, et tous leurs rois, et les fit passer au fil de l'épée; il les détruisit entièrement, comme Moïse, serviteur du SEIGNEUR, l'avait commandé.
- 11:13 Mais Israël ne brûla aucune des villes situées sur une colline, excepté Hazor seule, que Joshua brûla.
- 11:14 Et les enfants d'Israël pillèrent pour eux tout le butin de ces villes, et le bétail; mais ils firent passer au fil de l'épée tous les hommes, jusqu'à ce qu'ils les eussent exterminés; ils n'y laissèrent rien de ce qui respirait.
- 11:15 Comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse son serviteur, Moïse le commanda à Joshua; et Joshua fit ainsi; il n'omit rien de ce que le SEIGNEUR avait commandé à Moïse.
- 11:16 Joshua prit donc tout ce pays, la montagne, tout le Sud, tout le pays de Goshen, la plaine et la campagne, la montagne d'Israël et sa plaine,
- 11:17 Depuis la montagne de Halak, qui monte vers Séir, jusqu'à Baal-Gad, dans la vallée du Liban, au pied de la montagne d'Hermon. Et il prit tous leurs rois, les frappa, et les fit mourir.
- 11:18 Joshua fit longtemps la guerre contre tous ces rois.
- 11:19 Il n'y eut aucune ville qui fit la paix avec les enfants d'Israël, excepté les Hivites qui habitaient Gibéon. Ils les prirent toutes par la guerre;
- 11:20 Car cela venait du SEIGNEUR, qu'ils endurcissent leur cœur pour sortir en bataille contre Israël; afin de les détruire entièrement sans qu'il y eût pour eux de merci, mais afin de les exterminer, comme le SEIGNEUR l'avait commandé à Moïse.
- 11:21 En ce temps-là Joshua vint et extermina les Anakim de la montagne d'Hébron, de Débir, d'Anab, de toute la montagne de Judah et de toute la montagne d'Israël; Joshua les détruisit entièrement, avec leurs villes.
- 11:22 Il ne resta point d'Anakim dans le pays des enfants d'Israël, il n'en resta qu'à Gaza, à Gath et à Ashdod.
- 11:23 Joshua prit donc tout le pays, selon tout ce que le SEIGNEUR avait dit à Moïse, et Joshua le donna en héritage à Israël, selon leurs divisions, d'après leurs tribus. Alors le pays fut tranquille et sans guerre.

---

## Josué 12

---

- 12:1 Or, voici les rois du pays, que les enfants d'Israël battirent, et dont ils possédèrent le pays, au delà du Jourdain, vers le soleil levant, depuis le torrent de l'Arnon jusqu'à la montagne d'Hermon, et toute la plaine à l'Est:
- 12:2 Sihon, roi des Amorites, qui habitait à Heshbon. Il dominait depuis Aroër qui est au bord du torrent de l'Arnon et au milieu du torrent, et sur la moitié de Giléad, jusqu'au torrent de Jabbok, frontière des enfants d'Ammon;
- 12:3 Sur la plaine jusqu'à la mer de Chinnéroth, vers l'Est, et jusqu'à la mer de la plaine, la mer Salée, à l'Est, dans la direction de Beth-Jeshimoth; et du côté du Sud, sous Ashdoth-Pisgah.
- 12:4 Et le territoire d'Og, roi de Bashan, un reste des Rephaïm, qui habitait à Ashtaroth et à Édréï:
- 12:5 Il dominait sur la montagne d'Hermon, sur Salcah, sur tout Bashan jusqu'à la frontière des Geshurites et des Maachathites, et sur la moitié de Giléad, frontière de Sihon, roi de Heshbon.
- 12:6 Moïse, serviteur du SEIGNEUR, et les enfants d'Israël les battirent; et Moïse, serviteur du SEIGNEUR, en donna la possession aux Réubénites, aux Gadites, et à la demi-tribu de Manasséh.

- 12:7 Et voici les rois du pays, que Joshua et les enfants d'Israël battirent de ce côté-ci du Jourdain, vers l'Ouest, depuis Baal-Gad, dans la vallée du Liban, jusqu'à la montagne Halak qui monte vers Séir, et dont Joshua donna le pays en possession aux tribus d'Israël, selon leurs divisions,
- 12:8 Dans la montagne, dans la plaine, dans la campagne, sur les coteaux, dans le désert, et dans le Sud, pays des Hit-tites, des Amorites, des Canaanites, des Périzzites, des Hivites et des Jébusites:
- 12:9 Le roi de Jéricho, le roi d'Aï, qui était à côté de Béthel,
- 12:10 Le roi de Jérusalem, le roi de Hébron,
- 12:11 Le roi de Jarmuth, le roi de Lachish,
- 12:12 Le roi d'Églon, le roi de Gézer,
- 12:13 Le roi de Débir, le roi de Géder,
- 12:14 Le roi de Hormah, le roi d'Arad,
- 12:15 Le roi de Libnah, le roi d'Adullam,
- 12:16 Le roi de Makkédah, le roi de Béthel,
- 12:17 Le roi de Thappuach, le roi de Hépher,
- 12:18 Le roi d'Aphek, le roi de Saron,
- 12:19 Le roi de Madon, le roi de Hazor,
- 12:20 Le roi de Shimron-Méron, le roi d'Acshaph,
- 12:21 Le roi de Taanach, le roi de Mégiddo,
- 12:22 Le roi de Kédèsh, le roi de Joknéam du Carmel,
- 12:23 Le roi de Dor, sur les hauteurs de Dor, le roi des nations de Gilgal,
- 12:24 Le roi de Tirzah; en tout trente et un rois.

---

## Josué 13

---

- 13:1 Or, Joshua était vieux et avancé en âge; et le SEIGNEUR lui dit: Tu es devenu vieux, tu es avancé en âge, et il reste beaucoup de pays à soumettre.
- 13:2 Voici le pays qui reste: Tous les districts des Philistins, et tout le territoire de Géshuri,
- 13:3 Depuis le Sihor, en face de l'Égypte, jusqu'à la frontière d'Ékron, vers le Nord; qui est aux Canaanites, appartenant aux cinq seigneurs des Philistins, celui des Gazathites celui des Ashdothites, celui des Eshkalonites, celui des Gittites, celui des Ékronites, et les Avites;
- 13:4 Du côté du Sud, tout le pays des Canaanites, et Mearah, qui est en face des Sidoniens, jusqu'à Aphek, jusqu'à la frontière des Amorites;
- 13:5 Le pays des Giblites, et tout le Liban, vers le soleil levant, depuis Baal-Gad, sous la montagne d'Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath;
- 13:6 Tous les habitants de la montagne, depuis le Liban jusqu'à Misrephoth-Maïm, tous les Sidoniens. C'est moi qui les

chasserai devant les enfants d'Israël; partage seulement ce pays par le sort en héritage à Israël, comme je te l'ai commandé.

13:7 Maintenant donc partage ce pays en héritage aux neuf tribus et à la demi-tribu de Manasséh.

13:8 Les Rubénites et les Gadites ont reçu, avec l'autre moitié de la tribu de Manasséh, leur héritage, que Moïse leur a donné au delà du Jourdain, à l'Est, comme Moïse, serviteur du SEIGNEUR, le leur a donné;

13:9 Depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent de l'Arnon, et la ville qui est au milieu du torrent, et tout le plat pays de Médeba jusqu'à Dibon;

13:10 Et toutes les villes de Sihon, roi des Amorites, qui régnait à Heshbon, jusqu'à la frontière des enfants d'Ammon;

13:11 Et Giléad, et le territoire des Géshurites et des Maachathites, toute la montagne d'Hermon, et tout Bashan, jusqu'à Salcah;

13:12 Tout le royaume d'Og, en Bashan, qui régnait à Ashtaroth et à Édréï; il était demeuré de reste des Rephaïm. Moïse les défit, et les déposséda.

13:13 Mais les enfants d'Israël ne dépossédèrent point les Géshurites ni les Maachathites; et les Géshurites et les Maachathites ont habité au milieu d'Israël jusqu'à ce jour.

13:14 Seulement Moïse ne donna point d'héritage à la tribu de Lévi; les sacrifices faits par le feu au SEIGNEUR, Dieu d'Israël, voilà son héritage, comme il le lui avait dit.

13:15 Moïse donna donc une part à la tribu des enfants de Ruben, selon leurs familles;

13:16 Et leur territoire fut depuis Aroër, qui est sur le bord du torrent de l'Arnon, et la ville qui est au milieu du torrent, et tout le plat pays près de Médeba,

13:17 Heshbon et toutes ses villes, qui sont dans le plat pays, Dibon, et Bamoth-Baal, et Beth-Baal-Meon,

13:18 Et Jahazah, et Kedémoth, et Méphaath,

13:19 Et Kirjathaïm, et Sibmah, et Zareth-Shahar, sur la montagne de la vallée,

13:20 Et Beth-Peor, et Ashdoth-Pisgah, et Beth-Jeshimoth,

13:21 Et toutes les villes du plat pays, et tout le royaume de Sihon, roi des Amorites, qui régnait à Heshbon, que Moïse défit, avec les princes de Madian, Évi, Rékem, Zur, Hur, et Réba, princes qui relevaient de Sihon et qui habitaient le pays.

13:22 Parmi ceux qui furent tués les enfants d'Israël firent aussi périr par l'épée Balaam, fils de Béor, le devin.

13:23 Et la frontière des enfants de Ruben fut le Jourdain et son territoire. Tel fut l'héritage des enfants de Ruben, selon leurs familles: les villes et leurs villages.

13:24 Moïse donna aussi une part à la tribu de Gad, aux enfants de Gad, selon leurs familles.

13:25 Et leur territoire fut Jazer, toutes les villes de Giléad, et la moitié du pays des enfants d'Ammon, jusqu'à Aroër, qui est en face de Rabbah,

13:26 Et depuis Heshbon jusqu'à Ramath-Mizpéh et Betonim, et depuis Mahanaïm jusqu'à la frontière de Débir;

13:27 Et, dans la vallée, Beth-Haram, Beth-Nimrah, et Succoth et Zaphon, reste du royaume de Sihon, roi de Heshbon, le Jourdain et son territoire, jusqu'au bout de la mer de Chinnéroth, au delà du Jourdain, vers l'Est.

13:28 Tel fut l'héritage des enfants de Gad, selon leurs familles: les villes et leurs villages.

13:29 Moïse donna aussi à la demi-tribu de Manasséh une part, qui est demeurée à la demi-tribu des enfants de Manasséh,

selon leurs familles.

- 13:30 Leur territoire fut depuis Mahanaïm, tout Bashan, tout le royaume d'Og, roi de Bashan, et toutes les villes de Jaïr en Bashan, soixante villes;
- 13:31 Et la moitié de Giléad, Ashtaroth et Édréï, villes du royaume d'Og en Bashan, furent aux enfants de Machir, fils de Manasséh, à la moitié des enfants de Machir, selon leurs familles.
- 13:32 Voilà ce que Moïse, dans les plaines de Moab, avait donné en héritage, au delà du Jourdain de Jéricho, vers l'Est.
- 13:33 Mais Moïse ne donna point d'héritage à la tribu de Lévi; c'est le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui est leur héritage, comme il le leur avait dit.

---

## Josué 14

---

- 14:1 Voici ce que les enfants d'Israël obtinrent en héritage au pays de Canaan, ce que leur partagèrent Éléazar, le prêtre, Joshua, fils de Nun, et les chefs de famille des tribus des enfants d'Israël.
- 14:2 Leur héritage leur fut donné par le sort, comme le SEIGNEUR l'avait commandé par la main de Moïse, pour les neuf tribus et la demi-tribu;
- 14:3 Car Moïse avait donné l'héritage des deux autres tribus, et de la demi-tribu, au delà du Jourdain; mais il ne donna point parmi eux d'héritage aux Lévites.
- 14:4 Car les enfants de Joseph formaient deux tribus, Manasséh et Éphraïm, et l'on ne donna point de part aux Lévites dans le pays, mais seulement des villes pour y habiter, avec leurs banlieues, pour leurs troupeaux et pour leurs biens.
- 14:5 Les enfants d'Israël firent comme le SEIGNEUR avait commandé à Moïse, et ils partagèrent le pays.
- 14:6 Or, les enfants de Judah s'approchèrent de Joshua à Gilgal; et Caleb, fils de Jephunnéh, le Kénézite, lui dit: Tu sais ce que le SEIGNEUR a dit à Moïse, homme de Dieu, relativement à moi et à toi, à Kadès-Barnéa.
- 14:7 J'étais âgé de quarante ans, lorsque Moïse, serviteur du SEIGNEUR, m'envoya de Kadès-Barnéa pour explorer le pays; et je lui rendis compte dans la sincérité de mon cœur.
- 14:8 Et mes frères, qui étaient montés avec moi, firent fondre le courage du peuple; mais moi, je suivis pleinement le SEIGNEUR mon Dieu.
- 14:9 Et Moïse fit serment, ce jour-là, en disant: Certainement la terre que ton pied a foulée sera à jamais un héritage pour toi et tes enfants, parce que tu as suivi pleinement le SEIGNEUR mon Dieu!
- 14:10 Or maintenant, voici, le SEIGNEUR m'a conservé la vie, comme il l'avait dit; voilà quarante-cinq ans que le SEIGNEUR prononça cette parole à Moïse, lorsque Israël marchait dans le désert; et maintenant, me voici âgé aujourd'hui de quatre-vingt-cinq ans;
- 14:11 Je suis encore, aujourd'hui, aussi fort que le jour où Moïse m'envoya; j'ai maintenant la même force que j'avais alors, pour la guerre, pour sortir et rentrer.
- 14:12 Maintenant donc donne-moi cette montagne, dont le SEIGNEUR a parlé en ce jour-là. Car tu appris en ce jour qu'il s'y trouve des Anakim, et qu'il y a de grandes villes fortes. Peut-être que le SEIGNEUR sera avec moi, et je les déposséderai, comme le SEIGNEUR l'a dit.
- 14:13 Alors Joshua le bénit, et donna Hébron, en héritage, à Caleb, fils de Jephunnéh.
- 14:14 C'est pourquoi Hébron a été à Caleb, fils de Jephunnéh, le Kénézite, en héritage jusqu'à ce jour, parce qu'il suivit pleinement le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.

14:15 Or le nom d'Hébron était autrefois Kirjath-Arba, *car Arba avait été* un grand homme parmi les Anakim. Et le pays fut tranquille, et sans guerre.

---

## Josué 15

---

15:1 La part échue par le sort à la tribu des enfants de Judah, selon leurs familles, fut à la frontière d'Édom, au désert de Zin, vers le Sud, à l'extrémité de la rive du Sud.

15:2 Leur frontière du Sud partait de la rive de la mer Salée, depuis le bras qui regarde vers le Sud;

15:3 Et elle sortait au Sud de Maaleh-Acrabbim, passait vers Zin, montait au Sud de Kadès-Barnéa, passait à Hezron, montait vers Adar, tournait vers Karkaa,

15:4 Passait vers Azmon, sortait à la rivière d'Égypte; et la frontière aboutissait à la rive de la mer. Ce sera là, dit Joshua, votre frontière du côté du Sud.

15:5 Et la frontière vers l'Est était la mer Salée, jusqu'à l'embouchure du Jourdain; et la frontière de la région du Nord partait du bras de mer qui est à l'embouchure du Jourdain.

15:6 Et la frontière montait à Beth-Hogla, et passait au Nord de Beth-Arabah. Et la frontière montait à la pierre de Bohan, fils de Ruben.

15:7 Puis la frontière montait vers Débir, du côté de la vallée d'Achor, et vers le Nord, se dirigeant vers Gilgal, qui est vis-à-vis de la montée d'Adummim, du côté Sud de la rivière; la frontière passait ensuite près des eaux d'En-Shémèsh et aboutissait à En-Rogel.

15:8 De là la frontière montait par la vallée du fils de Hinnom, du côté Sud des Jébusites, qui est Jérusalem. Ensuite la frontière s'élevait au sommet de la montagne qui est en face de la vallée de Hinnom, vers l'Ouest, et à l'extrémité de la vallée des Réphaïm, au Nord.

15:9 Cette frontière s'étendait du sommet de la montagne vers la source des eaux de Nephthoah, et sortait vers les villes de la montagne d'Éphron; puis la frontière s'étendait à Baalah, qui est Kirjath-Jéarim.

15:10 La frontière tournait ensuite de Baalah à l'Ouest vers la montagne de Séir, et passait, vers le Nord, à côté de la montagne de Jéarim qui est Chésalon; puis elle descendait à Beth-Shémesh, et passait à Timnah.

15:11 De là la frontière sortait du côté du Nord d'Ékron. Puis cette frontière s'étendait vers Shicron, passait par la montagne de Baalah, et sortait à Jabnéel; et la frontière aboutissait à la mer.

15:12 Or, la frontière de l'Ouest était la grande mer et la côte. Telle fut, de tous les côtés, la frontière des enfants de Judah, selon leurs familles.

15:13 On donna à Caleb, fils de Jephunnéh, une portion au milieu des enfants de Judah, selon le commandement du SEIGNEUR à Joshua: savoir la cité d'Arba, père d'Anak. C'est Hébron.

15:14 Et Caleb en déposséda les trois fils d'Anak: Shéshaï, Ahiman et Talmaï, enfants d'Anak.

15:15 De là il monta vers les habitants de Débir; et le nom de Débir était autrefois Kirjath-Sépher.

15:16 Et Caleb dit: Je donnerai ma fille Achsah pour femme à celui qui battra Kirjath-Sépher, et la prendra.

15:17 Alors Othniel, fils de Kénaz, frère de Caleb, la prit; et il lui donna pour femme sa fille Achsah.

15:18 Or il arriva qu'à son entrée chez Othniel, elle l'incita à demander un champ à son père. Et elle se jeta de dessus son âne, et Caleb lui dit: Qu'as-tu?

15:19 Et elle répondit: Donne-moi un présent; puisque tu m'as donné une terre du Sud, donne-moi aussi des sources d'eaux.

Et il lui donna les sources supérieures et les sources inférieures.

15:20 Tel fut l'héritage de la tribu des enfants de Judah, selon leurs familles.

15:21 Les villes à l'extrémité de la tribu des enfants de Judah, vers la frontière d'Édom, au Sud, furent Kabzéeel, Éder, Jagur,

15:22 Kinah, Dimonah, Adadah,

15:23 Kédèsh, Hazor, Ithnan,

15:24 Ziph, Télem, Béaloth,

15:25 Hazor-Hadattah, Kérijoth et Hezron, qui est Hazor,

15:26 Amam, Shéma, Moladah,

15:27 Hazar-gaddah, Heshmon, Beth-Palet,

15:28 Hazar-Shual, Béer-Shéba, Bizjothjah,

15:29 Baalah, I-im, Azem,

15:30 Eltolad, Chésil, Hormah,

15:31 Ziklag, Madmannah, Sansannah,

15:32 Lébaoth, Shilhim, Aïn, et Rimmon; en tout vingt-neuf villes et leurs villages.

15:33 Dans la plaine, Eshtaol, Zoréah, Ashnah,

15:34 Zanoach, En-Gannim, Thappuah, Énam,

15:35 Jarmuth, Adullam, Socoh, Azékah,

15:36 Shaaraïm, Adithaïm, Gédérah, et Gédérothaïm, quatorze villes et leurs villages;

15:37 Zénan, Hadashah, Migdal-Gad,

15:38 Dilan, Mizpéh, Jokthéel,

15:39 Lachish, Bozkath, Églon,

15:40 Cabbon, Lahmam, Kithlish,

15:41 Gédéroth, Beth-Dagon, Naamah, et Makkédah; seize villes et leurs villages;

15:42 Libnah, Éther, Ashan,

15:43 Jiphtah, Ashnah, Nézib,

15:44 Keïlah, Achzib et Maréshah; neuf villes et leurs villages;

15:45 Ékron, les villes de son ressort, et ses villages;

15:46 Depuis Ékron, et à l'Ouest, toutes celles qui sont dans le voisinage d'Ashdod, et leurs villages;

15:47 Ashdod, les villes de son ressort, et ses villages; Gaza, les villes de son ressort, et ses villages, jusqu'à la rivière d'Égypte, et à la grande mer et son rivage.

15:48 Et dans la montagne, Shamir, Jattir, Socoh,  
15:49 Dannah, Kirjath-Sannah, qui est Débir,  
15:50 Anab, Eshthémoh, Anim,  
15:51 Goshen, Holon, et Giloh; onze villes et leurs villages;  
15:52 Arab, Dumah, Eshéan,  
15:53 Janum, Beth-Tappuah, Aphékah,  
15:54 Humtah, Kirjath-Arba, qui est Hébron, et Zior; neuf villes et leurs villages;  
15:55 Maon, Carmel, Ziph, Juttah,  
15:56 Jezréel, Jokdéam, Zanoah,  
15:57 Caïn, Gibéah, et Timnah; dix villes et leurs villages;  
15:58 Halhul, Beth-Zur, Gédor,  
15:59 Maarath, Beth-Anoth, et Eltékon; six villes et leurs villages;  
16:00 Kirjath-Baal, qui est Kirjath-Jéarim, et Rabbah; deux villes et leurs villages;  
16:01 Dans le désert, Beth-Arabah, Middin, Sécacah,  
16:02 Nibshan, et la ville du sel, et En-Gédi; six villes et leurs villages.  
16:03 Or les enfants de Judah ne purent déposséder les Jébusites qui habitaient à Jérusalem, et les Jébusites ont habité avec les enfants de Judah à Jérusalem jusqu'à ce jour.

---

## Josué 16

---

16:1 Le sort échut aux enfants de Joseph à partir du Jourdain de Jéricho, aux eaux de Jéricho vers l'Est, le désert montant de Jéricho vers la montagne de Béthel.  
16:2 La frontière sortait de Béthel vers Luz, passait par la frontière d'Archi à Ataroth,  
16:3 Et descendait à l'Ouest vers la rive de Japhléti, jusqu'à la rive de Beth-Horon la basse et jusqu'à Gézer, et aboutissait à la mer.  
16:4 Et les enfants de Joseph, Manasséh et Éphraïm reçurent leur héritage.  
16:5 ¶ Or, la frontière des enfants d'Éphraïm, selon leurs familles, la frontière de leur héritage était, à l'Est, Ataroth-Addar, jusqu'à Beth-Hor la haute.  
16:6 Et la frontière sortait vers l'Ouest à Michmethah, du côté du Nord; puis la frontière tournait à l'Est vers Taanath-Shiloh, et la dépassait dans la direction de l'Est jusqu'à Janoah.  
16:7 Elle descendait ensuite de Janoah à Ataroth, et à Naarath, touchait à Jéricho, et aboutissait au Jourdain.  
16:8 De Thappuah la frontière allait vers l'Ouest jusqu'au torrent de Kanah, et aboutissait à la mer. Tel fut l'héritage de la tribu des enfants d'Éphraïm, selon leurs familles,  
16:9 Avec les villes qui furent séparées, pour les enfants d'Éphraïm, au milieu de l'héritage des enfants de Manasséh, toutes

ces villes et leurs villages.

16:10 Toutefois ils ne dépossédèrent point les Canaanites qui habitaient à Gézer; et les Canaanites ont habité au milieu d'Éphraïm jusqu'à ce jour; mais ils ont été rendus tributaires.

---

## Josué 17

---

17:1 On jeta aussi le sort pour la tribu de Manasséh, car il était le premier-né de Joseph. Quant à Machir, premier-né de Manasséh et père de Giléad, comme c'était un homme de guerre, il avait eu Giléad et Bashan.

17:2 On jeta donc le sort pour les autres enfants de Manasséh, selon leurs familles: pour les enfants d'Abiézer, pour les enfants de Hélek, pour les enfants d'Asriel, pour les enfants de Shéchem, pour les enfants de Hépher, et pour les enfants de Shémida. Ce sont les enfants mâles de Manasséh, fils de Joseph, selon leurs familles.

17:3 Or, Zélophéhad, fils de Hépher, fils de Giléad, fils de Machir, fils de Manasséh, n'eut point de fils, mais il n'eut que des filles, dont voici les noms: Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, et Tirzah.

17:4 Elles se présentèrent devant Éléazar le prêtre, et devant Joshua, fils de Nun, et devant les princes, en disant: le SEIGNEUR a commandé à Moïse qu'on nous donnât un héritage parmi nos frères. Et on leur donna, selon le commandement de le SEIGNEUR, un héritage parmi les frères de leur père.

17:5 Dix portions échurent donc à Manasséh, outre les pays de Giléad et de Bashan, qui sont au delà du Jourdain;

17:6 Car les filles de Manasséh eurent un héritage parmi ses enfants; et le pays de Giléad fut pour les autres enfants de Manasséh.

17:7 Or la frontière de Manasséh fut d'Asher à Michmethah, qui est en face de Shéchem; puis la frontière allait à la main droite vers les habitants d'En-Tappuach.

17:8 Le pays de Tappuach appartenait à Manasséh; mais Tappuach, près de la frontière de Manasséh, était aux enfants d'Éphraïm.

17:9 Et de là la frontière descendait au torrent de Kanah, au Sud de la rivière; ces villes-là étaient à Éphraïm, au milieu des villes de Manasséh. Or, la frontière de Manasséh était au Nord de la rivière, et elle aboutissait à la mer.

17:10 Ce qui était au Sud, était à Éphraïm; ce qui était au Nord, était à Manasséh, et la mer était sa frontière; ils touchaient à Asher au Nord, et à Issachar à l'Est.

17:11 Manasséh eut, en Issachar et en Asher, Beth-Shéan et les villes de son ressort, Ibléam et les villes de son ressort, les habitants de Dor et les villes de son ressort, les habitants d'En-Dor et les villes de son ressort, les habitants de Taanach et les villes de son ressort, les habitants de Mégiddo et les villes de son ressort, trois contrées.

17:12 Les enfants de Manasséh ne purent prendre possession de ces villes, et les Canaanites persistèrent à demeurer dans ce pays-là.

17:13 Mais lorsque les enfants d'Israël se furent fortifiés, ils rendirent les Canaanites tributaires; toutefois ils ne les dépossédèrent point entièrement.

17:14 Or, les enfants de Joseph parlèrent à Joshua, en disant: Pourquoi m'as-tu donné en héritage un seul lot et une seule part, quand je suis un peuple nombreux, parce que jusqu'ici le SEIGNEUR m'a béni?

17:15 Et Joshua leur dit: Si tu es un peuple nombreux, monte à la forêt, et coupe-la, pour te faire place dans le pays des Périzzites et de tous les géants, puisque la montagne d'Éphraïm est trop étroite pour toi.

17:16 Mais les enfants de Joseph répondirent: La montagne ne nous suffira pas; et tous les Canaanites qui habitent la région de la vallée ont des chars de fer, ceux qui habitent à Beth-Shéan et dans les villes de son ressort, et ceux qui habitent dans la vallée de Jezréel.

17:17 Alors Joshua parla à la maison de Joseph, à Éphraïm et à Manasséh, et leur dit: Tu es un peuple nombreux, et tu as une grande force; tu n'auras pas un simple lot.

17:18 Mais tu auras la montagne; puisque c'est une forêt, tu la couperas, et ses issues t'appartiendront; car tu déposséderas les Canaanites, quoiqu'ils aient des chars de fer, et quelque puissants qu'ils soient.

---

## Josué 18

---

18:1 Or, toute la congrégation des enfants d'Israël s'assembla à Shiloh, et ils y placèrent le tabernacle de la congrégation, et le pays fut soumis devant eux.

18:2 Mais il était resté, parmi les enfants d'Israël, sept tribus auxquelles on n'avait point distribué leur héritage.

18:3 Et Joshua dit aux enfants d'Israël: Jusqu'à quand négligerez-vous d'aller prendre possession du pays que vous a donné le SEIGNEUR, le Dieu de vos pères?

18:4 Prenez trois hommes par tribu, et je les enverrai. Ils se lèveront, et parcourront le pays, en traceront le plan, selon leur héritage, et reviendront auprès de moi.

18:5 Ils le partageront en sept portions; Judah demeurera dans ses limites au Sud, et la maison de Joseph demeurera dans ses limites au Nord.

18:6 Vous tracerez donc le plan du pays, en sept parts, et vous me l'apporterez ici, et je jetterai le sort pour vous, ici devant le SEIGNEUR notre Dieu.

18:7 Car les Lévites n'ont point de part au milieu de vous, parce que la prêtrise du SEIGNEUR est leur héritage; et Gad, Ruben et la demi-tribu de Manasséh ont reçu, au delà du Jourdain, à l'Est, l'héritage que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, leur a donné.

18:8 Ces hommes se levèrent donc et partirent; et Joshua commanda à ceux qui portaient, de tracer le plan du pays, en disant: Allez, parcourez le pays et tracez-en le plan; puis revenez auprès de moi, et je jetterai ici le sort pour vous devant le SEIGNEUR, à Shiloh.

18:9 Ces hommes s'en allèrent donc, parcoururent le pays, et en tracèrent le plan dans un livre, selon les villes, en sept parts, et ils revinrent vers Joshua, au camp de Shiloh.

18:10 Alors Joshua jeta le sort pour eux à Shiloh, devant le SEIGNEUR; et Joshua partagea là le pays aux enfants d'Israël, selon leurs divisions.

18:11 Et le sort tomba sur la tribu des enfants de Benjamin, selon leurs familles; et le territoire que leur assigna le sort, leur échut entre les enfants de Judah et les enfants de Joseph.

18:12 Leur frontière pour la région du Nord, partait du Jourdain; elle montait derrière Jéricho, au Nord, puis montait dans la montagne, vers l'Ouest, et aboutissait au désert de Beth-Aven;

18:13 De là la frontière passait vers Luz, derrière Luz, qui est Béthel, au Sud; puis la frontière descendait à Ataroth-Adar, près de la montagne qui est au Sud de Beth-Horon la basse.

18:14 Puis la frontière s'étendait et tournait, pour la région de l'Ouest, vers le Sud, depuis la montagne qui est en face de Beth-Horon, vers le Sud; et elle aboutissait à Kirjath-Baal, qui est Kirjath-Jéarim, ville des enfants de Judah. Telle était la région de l'Ouest.

18:15 Et la région du Sud partait de l'extrémité de Kirjath-Jéarim; et la frontière sortait vers l'Ouest, puis se dirigeait vers la source des eaux de Nephtoch.

18:16 Puis la frontière descendait à l'extrémité de la montagne qui est en face de la vallée du fils de Hinnom, dans la vallée

des géants, au Nord; elle descendait par la vallée de Hinnom, du côté de Jébusi, vers le Sud; puis descendait à En-Rogel.

18:17 Ensuite elle s'étendait du côté du Nord, et sortait à En-Shémesh; puis elle sortait vers Géliloth, qui est vis-à-vis de la montée d'Adummim, et descendait à la pierre de Bohan, fils de Ruben;

18:18 Puis elle passait vers le côté septentrional, en face d'Arabah, et descendait à Arabah.

18:19 Puis la frontière passait derrière Beth-Hoglah, vers le Nord, et aboutissait au bras de la mer Salée, vers le Nord, à l'extrémité Sud du Jourdain. Telle était la frontière du Sud.

18:20 Et le Jourdain la bornait du côté de l'Est. Tel fut l'héritage des enfants de Benjamin, d'après ses frontières tout autour, selon leurs familles.

18:21 Or, les villes de la tribu des enfants de Benjamin, selon leurs familles, étaient: Jéricho, Beth-Hoglah, et la vallée de Kéziz,

18:22 Beth-Arabah, Zémaraïm, Béthel,

18:23 A-vim, Parah, Ophrah,

18:24 Chéphar-Ammonaï, Ophni et Gaba: douze villes, et leurs villages;

18:25 Gibéon, Ramah, Béeroth,

18:26 Mizpéh, Chéphirah, Mozah,

18:27 Rékem, Irpéel, Taralah,

18:28 Zélah, Éleph, Jébusi, qui est Jérusalem, Gibéath, Kirjath: quatorze villes et leurs villages. Tel fut l'héritage des enfants de Benjamin, selon leurs familles.

---

## Josué 19

---

19:1 Le second sort échet à Siméon, pour la tribu des enfants de Siméon, selon leurs familles; et leur héritage fut au milieu de l'héritage des enfants de Judah.

19:2 Et ils eurent dans leur héritage Béer-Shéba, Shéba, Moladah,

19:3 Hazar-Shual, Balah, Azem,

19:4 Eltolad, Bethul, Hormah,

19:5 Ziklag, Beth-Marcaboth, Hazar-Susah,

19:6 Beth-Lébaoth, et Sharuhen: treize villes et leurs villages;

19:7 Aïn, Rimmon, Éther, et Ashan: quatre villes et leurs villages;

19:8 Et tous les villages qui sont autour de ces villes, jusqu'à Baalath-Béer, qui est Ramath du Sud. Tel fut l'héritage de la tribu des enfants de Siméon, selon leurs familles.

19:9 L'héritage des enfants de Siméon fut pris du lot des enfants de Judah; car la part des enfants de Judah était trop grande pour eux; et les enfants de Siméon eurent leur héritage au milieu de celui de Judah.

19:10 Le troisième sort échet aux enfants de Zébulun, selon leurs familles; et la frontière de leur héritage fut jusqu'à Sarid.

19:11 Or, leur frontière montait à l'Ouest vers Maralah, et touchait à Dabbasheth, puis à la rivière qui est en face de Joknéam.

19:12 De Sarid elle tournait à l'Est, vers le soleil levant, sur les confins de Chisloth-Tabor; puis elle sortait vers Daberath, et montait à Japhia;

19:13 De là elle passait vers l'Est, au levant, à Gittha-Hépher, à Ittah-Kazin; et elle sortait à Rémmon-Méthoar vers Néah.

19:14 Puis la frontière en faisait le tour au Nord vers Hannathon, et aboutissait à la vallée de Jiphthah-El;

19:15 Avec Kattath, Nahalal, Shimron, Idalah, et Bethléhem: douze villes et leurs villages.

19:16 Tel fut l'héritage des enfants de Zébulon, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages.

19:17 Le quatrième sort échut à Issachar, pour les enfants d'Issachar, selon leurs familles.

19:18 Et leur frontière fut Jezréel, Chésulloth, Shunem,

19:19 Hapharaïm, Shion, Anaharath,

19:20 Rabbith, Kishjon, Abez,

19:21 Rémeth, En-Gannim, En-Haddah, et Beth-Pazzéz.

19:22 Et la rive allait jusqu'à Tabor, à Shahazimah, et à Beth-Shémesh; et leur frontière aboutissait au Jourdain: seize villes et leurs villages.

19:23 Tel fut l'héritage de la tribu des enfants d'Issacar, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages.

19:24 Le cinquième sort échut à la tribu des enfants d'Asher, selon leurs familles.

19:25 Et leur frontière fut Helkath, Hali, Béten, Achshaph,

19:26 Allammélech, Amad, et Mishéal. Elle touchait vers l'Ouest au Carmel, et vers Shihor-Libnath;

19:27 Puis elle tournait au soleil levant vers Beth-Dagon, touchait à Zébulon, et à la vallée de Jiphthah-El au côté Nord de Beth-Émek et de Neïel; puis elle sortait vers Cabul, à la main gauche;

19:28 Et vers Ébron, Réhob, Hammon, et Kanah, jusqu'à Zidon la grande.

19:29 La frontière tournait ensuite vers Ramah jusqu'à la ville forte de Tyre; puis la frontière tournait vers Hosah, et aboutissait à la mer, à partir du district d'Achzib;

19:30 Avec Ummah, Aphek, et Réhob: vingt-deux villes et leurs villages.

19:31 Tel fut l'héritage de la tribu des enfants d'Asher, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages.

19:32 Le sixième sort échut aux enfants de Naphthali, aux enfants de Naphthali selon leurs familles.

19:33 Et leur frontière fut depuis Héleph, depuis le Chêne à Zaananim, Adami, Nékeb et Jabnéel, jusqu'à Lakum; et elle aboutissait au Jourdain.

19:34 Puis la frontière tournait vers l'Ouest, à Aznoth-Tabor, sortait de là vers Hukkok. Du côté du Sud elle touchait à Zébulon, et du côté de l'Ouest elle touchait à Asher et à Judah; le Jourdain était au soleil levant.

19:35 Et les villes fortes étaient Ziddim, Zer, Hammath, Rakkath, Chinnéreth,

19:36 Adamah, Ramah, Hazor,

19:37 Kédèsh, Édréï, En-Hazor,

19:38 I-ron, Migdal-El, Horem, Beth-Anath, et Beth-Shémesh: dix-neuf villes et leurs villages.

19:39 Tel fut l'héritage de la tribu des enfants de Naphthali, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages.

19:40 Le septième sort échut à la tribu des enfants de Dan, selon leurs familles.

19:41 Et la contrée de leur héritage fut Zorah, Eshtaol, Ir-Shémesh,

19:42 Shaalabbin, Ajalon, Jéthlah,

19:43 Élon, Thimnathah, Ékron,

19:44 Elthekéh, Gibbethon, Baalath,

19:45 Jéhud, Bené-Bérah, Gath-Rimmon,

19:46 Mé-Jarkon et Rakkon, avec le territoire vis-à-vis de Japho.

19:47 Or, le territoire des enfants de Dan s'étendit hors de chez eux; les enfants de Dan montèrent et combattirent contre Léschem, la prirent, et la firent passer au fil de l'épée; ils en prirent possession, et y habitèrent, et appelèrent Léschem, Dan, du nom de Dan, leur père.

19:48 Tel fut l'héritage de la tribu des enfants de Dan, selon leurs familles, ces villes-là et leurs villages.

19:49 Quand on eut achevé de partager le pays selon ses limites, les enfants d'Israël donnèrent au milieu d'eux un héritage à Joshua, fils de Nun.

19:50 Selon l'ordre du SEIGNEUR, ils lui donnèrent la ville qu'il demanda: Timnath-Sérah, dans la montagne d'Éphraïm. Il bâtit la ville et y habita.

19:51 Tels sont les héritages qu'Éléazar le prêtre, Joshua, fils de Nun, et les chefs des familles des tribus des enfants d'Israël distribuèrent par le sort à Shiloh, devant le SEIGNEUR, à l'entrée du tabernacle de la congrégation. C'est ainsi qu'ils achevèrent le partage du pays.

---

## Josué 20

---

20:1 Or le SEIGNEUR parla à Joshua, en disant:

20:2 Parle aux enfants d'Israël, et dis-leur: Établissez-vous les villes de refuge dont je vous ai parlé par l'organe de Moïse;

20:3 Afin que le meurtrier qui aura tué quelqu'un par mégarde, sans intention, puisse s'y enfuir; elles vous serviront de refuge contre le vengeur du sang.

20:4 Et le meurtrier s'enfuira vers l'une de ces villes; il s'arrêtera à l'entrée de la porte de la ville, et il dira ses raisons aux anciens de cette ville; et ils le recueilleront chez eux dans la ville, et lui donneront un lieu, afin qu'il habite avec eux.

20:5 Et si le vengeur du sang le poursuit, ils ne livreront point le meurtrier entre ses mains, car il a tué son prochain sans intention et ne le haïssait point auparavant.

20:6 Mais il demeurera dans cette ville jusqu'à ce qu'il compare en jugement devant la congrégation, jusqu'à la mort du grand prêtre qui sera en ce temps-là. Alors le meurtrier s'en retournera, et viendra dans sa ville et dans sa maison, dans la ville d'où il se sera enfui.

20:7 Ils consacrèrent donc Kédesh en Galilée, dans la montagne de Naphthali; Shéchem, dans la montagne d'Éphraïm; et Kirjath-Arba, qui est Hébron, dans la montagne de Judah.

- 20:8 Et au delà du Jourdain de Jéricho, vers l'Est, ils établirent, dans la tribu de Ruben, Bézer au désert, dans la plaine; Ramoth en Giléad, dans la tribu de Gad; et Golan en Bashan, dans la tribu de Manasséh.
- 20:9 Telles furent les villes assignées à tous les enfants d'Israël et à l'étranger séjournant parmi eux, afin que quiconque aurait tué quelqu'un par mégarde pût s'y enfuir, et ne mourût point par la main du vengeur du sang, jusqu'à ce qu'il comparût devant la congrégation.
- 

## Josué 21

---

- 21:1 Or, les chefs de famille des Lévites s'approchèrent d'Éléazar, le prêtre, et de Joshua, fils de Nun, et des chefs de famille des tribus des enfants d'Israël;
- 21:2 Et ils leur parlèrent à Shiloh, dans le pays de Canaan, et leur dirent: le SEIGNEUR a commandé par la main de Moïse qu'on nous donnât des villes pour y habiter, et leurs banlieues pour notre bétail.
- 21:3 Et les enfants d'Israël donnèrent de leur héritage aux Lévites, selon le commandement du SEIGNEUR, ces villes-ci avec leurs banlieues.
- 21:4 Le sort échut aux familles des Kohathites; et les enfants d'Aaron, le prêtre, d'entre les Lévites, obtinrent par le sort treize villes, de la tribu de Judah, de la tribu de Siméon et de la tribu de Benjamin.
- 21:5 Et les autres enfants de Kohath obtinrent par le sort dix villes des familles de la tribu d'Éphraïm, de la tribu de Dan, et de la demi-tribu de Manasséh.
- 21:6 Puis les enfants de Gershon obtinrent par le sort treize villes, des familles de la tribu d'Issachar, de la tribu d'Asher, de la tribu de Naphthali, et de la demi-tribu de Manasséh, en Bashan.
- 21:7 Les enfants de Mérari, selon leurs familles, eurent douze villes, de la tribu de Ruben, de la tribu de Gad, de la tribu de Zébulun.
- 21:8 Et les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites, par le sort, ces villes-ci avec leurs banlieues, comme le SEIGNEUR l'avait commandé par la main de Moïse.
- 21:9 Ils donnèrent donc de la tribu des enfants de Judah, et de la tribu des enfants de Siméon, ces villes, qu'on nommera par leur nom.
- 21:10 Elles furent pour les enfants d'Aaron, des familles des Kohathites, des enfants de Lévi car le premier sort fut pour eux;
- 21:11 Et on leur donna la cité d'Arba, père d'Anak, qui est Hébron, dans la montagne de Judah, et sa banlieue tout autour.
- 21:12 Mais quant au territoire de la ville, et à ses villages, on les donna à Caleb, fils de Jephunnéh, pour sa propriété.
- 21:13 On donna donc aux enfants d'Aaron, le prêtre, la ville de refuge pour le meurtrier, Hébron avec sa banlieue, Libnah et sa banlieue,
- 21:14 Jattir et sa banlieue, Eshtémoa et sa banlieue,
- 21:15 Holon et sa banlieue, Débir et sa banlieue,
- 21:16 Aïn et sa banlieue, Juttah et sa banlieue, et Beth-Shémèsh et sa banlieue, neuf villes de ces deux tribus.
- 21:17 Et de la tribu de Benjamin, Gibéon et sa banlieue, Géba et sa banlieue,
- 21:18 Anathoth et sa banlieue, et Almon et sa banlieue, quatre villes.
- 21:19 Total des villes des prêtres enfants d'Aaron: treize villes et leurs banlieues.

21:20 Quant aux familles des enfants de Kohath, aux Lévites formant le reste des enfants de Kohath, les villes de leur lot furent de la tribu d'Éphraïm.

21:21 On leur donna la ville de refuge pour le meurtrier, Shéchem et sa banlieue, dans la montagne d'Éphraïm, Gézer et sa banlieue,

21:22 Kibzaïm et sa banlieue, et Beth-Horon et sa banlieue, quatre villes.

21:23 De la tribu de Dan, Eltekéh et sa banlieue, Gibbéthon et sa banlieue,

21:24 Aijalon et sa banlieue, Gath-Rimmon et sa banlieue, quatre villes.

21:25 Et de la demi-tribu de Manasséh, Thaanac et sa banlieue, Gath-Rimmon et sa banlieue, deux villes.

21:26 Total, dix villes et leurs banlieues, pour les familles des autres enfants de Kohath.

21:27 On donna aussi de la demi-tribu de Manasséh, aux enfants de Gershon, d'entre les familles des Lévites, la ville de refuge pour le meurtrier, Golan en Bashan et sa banlieue, et Bééshtérah et sa banlieue, deux villes;

21:28 De la tribu d'Issachar, Kishon et sa banlieue, Dabaréh et sa banlieue,

21:29 Jarmuth et sa banlieue, En-Gannim et sa banlieue, quatre villes;

21:30 De la tribu d'Asser, Misheal et sa banlieue, Abdon et sa banlieue,

21:31 Helkath et sa banlieue, et Réhob et sa banlieue, quatre villes;

21:32 Et de la tribu de Naphthali, la ville de refuge pour le meurtrier, Kédèsh en Galilée et sa banlieue, Hammoth-Dor et sa banlieue, et Kartan et sa banlieue, trois villes.

21:33 Total des villes des Gershonites, selon leurs familles: treize villes et leurs banlieues.

21:34 On donna de la tribu de Zébulun, aux familles des enfants de Mérari, formant le reste des Lévites, Joknéam et sa banlieue, Kartah et sa banlieue,

21:35 Dimnah et sa banlieue, et Nahalal et sa banlieue, quatre villes;

21:36 De la tribu de Ruben, Bézer et sa banlieue, Jahazah et sa banlieue,

21:37 Kedémoth et sa banlieue, et Méphaath et sa banlieue, quatre villes;

21:38 Et de la tribu de Gad, la ville de refuge pour le meurtrier, Ramoth en Giléad et sa banlieue, Mahanaïm et sa banlieue,

21:39 Heshbon et sa banlieue, et Jazer et sa banlieue, en tout quatre villes.

21:40 Total des villes données aux enfants de Mérari, selon leurs familles, qui étaient le reste des familles des Lévites: leur lot fut de douze villes.

21:41 Total des villes des Lévites au milieu des possessions des enfants d'Israël: quarante-huit villes et leurs banlieues.

21:42 Chacune de ces villes avait sa banlieue autour d'elle, il en était ainsi de toutes ces villes.

21:43 Le SEIGNEUR donna donc à Israël tout le pays qu'il avait juré de donner à leurs pères. Ils le possédèrent, et y habitèrent.

21:44 Et le SEIGNEUR leur donna du repos de tous côtés, selon tout ce qu'il avait juré à leurs pères; et il n'y eut aucun de tous leurs ennemis qui subsistât devant eux; le SEIGNEUR livra tous leurs ennemis entre leurs mains.

21:45 Il ne tomba pas un seul mot de toutes les bonnes paroles que le SEIGNEUR avait dites à la maison d'Israël; toutes

---

## Josué 22

---

- 22:1 Alors Joshua appela les Rubénites, les Gadites, et la demi-tribu de Manasséh,
- 22:2 Et il leur dit: Vous avez observé tout ce que vous avait commandé Moïse, serviteur du SEIGNEUR, et vous m'avez obéi en tout ce que je vous ai commandé.
- 22:3 Vous n'avez pas abandonné vos frères, pendant ce longtemps, jusqu'à ce jour; et vous avez observé le commandement du SEIGNEUR votre Dieu.
- 22:4 Et maintenant le SEIGNEUR votre Dieu a donné du repos à vos frères, comme il le leur avait dit. Retournez donc maintenant, et allez-vous-en à vos tentes, au pays qui est votre propriété, que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, vous a donné au delà du Jourdain.
- 22:5 Seulement prenez bien garde de pratiquer le commandement et la loi que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, vous a prescrits: d'aimer le SEIGNEUR votre Dieu, de marcher dans toutes ses voies, de garder ses commandements, et de s'attacher à lui, et de le servir de tout votre cœur et de toute votre âme.
- 22:6 Et Joshua les bénit et les renvoya; et ils s'en allèrent à leurs tentes.
- 22:7 Or, Moïse avait donné à une moitié de la tribu de Manasséh un héritage en Bashan, et Joshua donna à l'autre moitié un héritage avec leurs frères, de ce côté-ci du Jourdain, vers l'Ouest. Au reste, quand Joshua les renvoya vers leurs tentes, il les bénit et leur dit:
- 22:8 Vous retournez à vos tentes avec de grandes richesses et avec un bétail fort nombreux; avec de l'or, de l'argent, de l'airain, du fer, des vêtements en grande abondance: partagez avec vos frères le butin de vos ennemis.
- 22:9 Les enfants de Ruben, les enfants de Gad, et la demi-tribu de Manasséh retournèrent donc et s'en allèrent de Shiloh, qui est dans le pays de Canaan, d'avec les enfants d'Israël, pour aller au pays de Giléad, dans le pays de leur propriété, dont ils avaient été mis en possession selon le commandement du SEIGNEUR par la main de Moïse.
- 22:10 Or ils vinrent aux districts du Jourdain qui sont dans le pays de Canaan; et les enfants de Ruben, les enfants de Gad et la demi-tribu de Manasséh bâtirent là un autel, près du Jourdain, autel de grande apparence.
- 22:11 Et les enfants d'Israël apprirent qu'on disait: Voici, les enfants de Ruben, les enfants de Gad et la demi-tribu de Manasséh ont bâti un autel, en face du pays de Canaan, dans les districts du Jourdain, du côté des enfants d'Israël.
- 22:12 Les enfants d'Israël entendirent donc cela; et toute la congrégation des enfants d'Israël s'assembla à Shiloh pour monter et leur faire la guerre.
- 22:13 Et les enfants d'Israël envoyèrent vers les enfants de Ruben, vers les enfants de Gad et vers la demi-tribu de Manasséh, au pays de Giléad, Phinéhas, fils d'Éléazar, le prêtre;
- 22:14 Et avec lui dix chefs, un chef par maison de pères pour chacune des tribus d'Israël; chacun d'eux était chef de maison de pères parmi les milliers d'Israël.
- 22:15 Ils vinrent donc vers les enfants de Ruben, vers les enfants de Gad et vers la demi-tribu de Manasséh, au pays de Giléad; et il leur parlèrent, en disant:
- 22:16 Ainsi a dit toute la congrégation du SEIGNEUR: Quel est ce forfait que vous avez commis contre le Dieu d'Israël? Pourquoi vous détourner aujourd'hui du SEIGNEUR, en vous bâtissant un autel, pour vous révolter aujourd'hui contre le SEIGNEUR?
- 22:17 L'iniquité de Péor, dont nous ne sommes pas purifiés jusqu'à ce jour et qui attira la plaie sur la congrégation de le SEIGNEUR, est-elle peu de chose pour nous,

- 22:18 Que vous vous détourniez aujourd'hui du SEIGNEUR? Vous vous révoltez aujourd'hui contre le SEIGNEUR, et demain il sera en colère contre toute la congrégation d'Israël.
- 22:19 Toutefois, si la terre que vous possédez est souillée, passez dans la terre que le SEIGNEUR possède, où est établie le tabernacle du SEIGNEUR, et prenez possession parmi nous; mais ne vous révoltez point contre le SEIGNEUR, et ne vous séparez point de nous, en vous bâtissant un autel outre l'autel du SEIGNEUR notre Dieu.
- 22:20 Achan, fils de Zérah, ne commit-il pas un forfait au sujet de la chose interdite, et la colère du SEIGNEUR ne s'alluma-t-elle pas contre toute la congrégation d'Israël? Et cet homme n'expira pas seul pour son iniquité.
- 22:21 Mais les enfants de Ruben, les enfants de Gad, et la demi-tribu de Manasséh répondirent et dirent aux chefs des milliers d'Israël:
- 22:22 Le SEIGNEUR, Dieu des dieux, le SEIGNEUR, Dieu des dieux, le sait, et Israël le saura! Si c'est par rébellion, si c'est par un forfait contre le SEIGNEUR, ne nous viens point en aide en ce jour!
- 22:23 Si nous nous sommes bâti un autel pour nous détourner du SEIGNEUR, si c'est pour y offrir des offrandes à brûler ou des offrandes de viande, ou si c'est pour y faire des offrandes de paix, que le SEIGNEUR lui-même en redemande compte,
- 22:24 Si nous ne l'avons fait, au contraire, parce que nous avons craint ceci, que vos enfants ne disent demain à nos enfants: Qu'avez-vous de commun avec le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël?
- 22:25 Le SEIGNEUR a mis le Jourdain pour limite entre nous et vous, enfants de Ruben et enfants de Gad; vous n'avez point de part avec le SEIGNEUR! Et ainsi vos enfants feraient que nos enfants cesseraient de craindre le SEIGNEUR.
- 22:26 C'est pourquoi, nous avons dit: Bâtissons-nous un autel, non pour des holocaustes ni pour des sacrifices,
- 22:27 Mais comme un témoin entre nous et vous, et entre nos descendants après nous, que nous pratiquons le culte du SEIGNEUR devant sa face, avec nos offrandes à brûler, nos sacrifices et nos offrandes de paix, afin que vos enfants ne disent pas dans l'avenir à nos enfants: Vous n'avez point de part avec le SEIGNEUR!
- 22:28 Et nous avons dit: Lorsqu'ils nous tiendront ce discours, ou à nos descendants dans l'avenir, nous dirons: Voyez la forme de l'autel du SEIGNEUR, que nos pères ont fait non pour des offrandes à brûler ni pour des sacrifices, mais afin qu'il soit témoin entre nous et vous.
- 22:29 Loin de nous la pensée de nous révolter contre le SEIGNEUR, et de nous détourner aujourd'hui du SEIGNEUR, en bâtissant un autel pour des offrandes à brûler, pour des offrandes de viande ou pour des sacrifices, outre l'autel du SEIGNEUR notre Dieu, qui est devant son tabernacle!
- 22:30 Or, quand Phinéhas, le prêtre, les principaux de la congrégation, les chefs des milliers d'Israël, qui étaient avec lui, eurent entendu les paroles que prononcèrent les enfants de Ruben, les enfants de Gad et les enfants de Manasséh, ils furent satisfaits.
- 22:31 Et Phinéhas, fils d'Éléazar, le prêtre, dit aux enfants de Ruben, aux enfants de Gad, et aux enfants de Manasséh: Nous connaissons aujourd'hui que le SEIGNEUR est au milieu de nous, puisque vous n'avez point commis ce forfait contre le SEIGNEUR; maintenant vous avez délivré les enfants d'Israël de la main du SEIGNEUR.
- 22:32 Ainsi Phinéhas, fils d'Éléazar le prêtre, et les chefs s'en retournèrent d'avec les enfants de Ruben, et d'avec les enfants de Gad, du pays de Giléad au pays de Canaan, vers les enfants d'Israël, et leur rendirent compte.
- 22:33 Et la chose plut aux enfants d'Israël, et les enfants d'Israël bénirent Dieu, et ne parlèrent plus de monter en armes contre eux, pour ravager le pays où habitaient les enfants de Ruben et les enfants de Gad.
- 22:34 Et les enfants de Ruben et les enfants de Gad nommèrent l'autel *Ed*; car, dirent-ils, il sera témoin entre nous que le SEIGNEUR est Dieu.
-

## Josué 23

---

- 23:1 Il arriva, longtemps après que le SEIGNEUR eut donné du repos à Israël devant tous les ennemis qui l'entouraient, que Joshua, étant devenu vieux, avancé en âge,
- 23:2 Appela tout Israël, ses anciens, ses chefs, ses juges et ses officiers, et leur dit: Je suis vieux, je suis avancé en âge.
- 23:3 Et vous, vous avez vu tout ce que le SEIGNEUR votre Dieu a fait à toutes ces nations devant vous; car c'est le SEIGNEUR votre Dieu qui a combattu pour vous.
- 23:4 Voyez, je vous ai partagé par le sort, en héritage, selon vos tribus, ces nations qui sont restées, depuis le Jourdain, et toutes les nations que j'ai exterminées, jusqu'à la grande mer, vers le soleil couchant;
- 23:5 Et le SEIGNEUR votre Dieu les chassera, et les dépossédera devant vous; et vous posséderez leur pays, comme le SEIGNEUR votre Dieu vous l'a dit.
- 23:6 Soyez donc bien fermes à observer et à faire tout ce qui est écrit dans le livre de la loi de Moïse; ne vous en détournez ni à droite ni à gauche,
- 23:7 Sans vous mêler à ces nations qui sont restées parmi vous; ne faites point mention du nom de leurs dieux; ne faites jurer personne par eux; ne les servez point et ne vous prosternez point devant eux.
- 23:8 Mais attachez-vous au SEIGNEUR votre Dieu, comme vous l'avez fait jusqu'à ce jour.
- 23:9 Car le SEIGNEUR a dépossédé devant vous des nations grandes et fortes; mais quant à vous, personne jusqu'à ce jour n'a subsisté devant vous.
- 23:10 Un seul d'entre vous en poursuit mille; car le SEIGNEUR votre Dieu est celui qui combat pour vous, comme il vous l'a dit.
- 23:11 Prenez donc bien garde à vous-mêmes, pour aimer le SEIGNEUR votre Dieu.
- 23:12 Car, si vous vous détournez et que vous vous attachiez au reste de ces nations qui sont demeurées parmi vous; si vous vous alliez avec elles par mariages, et que vous vous mêliez avec elles, et elles avec vous,
- 23:13 Sachez bien que le SEIGNEUR votre Dieu ne continuera plus à déposséder ces nations devant vous; mais elles seront pour vous un filet et un piège, un fouet dans vos côtés et des épines dans vos yeux, jusqu'à ce que vous périessiez de dessus ce bon pays que le SEIGNEUR votre Dieu vous a donné.
- 23:14 Et voici, je m'en vais aujourd'hui par le chemin de toute la terre; reconnaissez donc de tout votre cœur et de toute votre âme, qu'il n'est pas tombé un seul mot de toutes les bonnes paroles que le SEIGNEUR votre Dieu a prononcées sur vous; tout s'est accompli pour vous; il n'en est pas tombé un seul mot.
- 23:15 Et comme toutes les bonnes paroles que le SEIGNEUR votre Dieu vous avait dites vous sont arrivées, il arrivera de même que le SEIGNEUR fera venir sur vous toutes les paroles mauvaises, jusqu'à ce qu'il vous ait exterminés de dessus ce bon pays que le SEIGNEUR votre Dieu vous a donné.
- 23:16 Si vous transgressez l'alliance de le SEIGNEUR votre Dieu, qu'il vous a commandé d'observer, si vous allez servir d'autres dieux et vous prosterner devant eux, la colère du SEIGNEUR s'embrasera contre vous, et vous périrez promptement de dessus ce bon pays qu'il vous a donné.

---

## Josué 24

- 24:1 Joshua assembla aussi toutes les tribus d'Israël à Shéchem; et il appela les anciens d'Israël, ses chefs, ses juges et ses officiers, et ils se présentèrent devant Dieu.

- 24:2 Et Joshua dit à tout le peuple: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Vos pères, Téraïh, père d'Abraham et père de Nachor, habitaient anciennement au delà du fleuve, et servaient d'autres dieux.
- 24:3 Mais j'ai pris votre père Abraham de l'autre côté du fleuve, et je le fis aller par tout le pays de Canaan, et je multipliai sa postérité, et je lui donnai Isaac.
- 24:4 Et je donnai à Isaac Jacob et Ésaü; et je donnai à Ésaü la montagne de Séir, pour la posséder; mais Jacob et ses fils descendirent en Égypte.
- 24:5 Puis j'envoyai Moïse et Aaron, et je frappai l'Égypte par les prodiges que je fis au milieu d'elle; puis je vous en fis sortir.
- 24:6 Je fis donc sortir vos pères d'Égypte, et vous êtes venu vers la mer; et les Égyptiens poursuivirent vos pères avec des chars et des cavaliers jusqu'à la mer Rouge.
- 24:7 Alors ils crièrent au SEIGNEUR, et il mit une obscurité entre vous et les Égyptiens; puis il ramena sur eux la mer, qui les couvrit, et vos yeux virent ce que je fis aux Égyptiens. Et vous avez demeuré longtemps au désert.
- 24:8 Puis, je vous amenai au pays des Amorites, qui habitaient au delà du Jourdain; ils combattirent contre vous, et je les livrai entre vos mains, vous avez prit possession de leur pays, et je les exterminai devant vous.
- 24:9 Balak, fils de Zippor, roi de Moab, se leva et fit la guerre à Israël. Il appela Balaam, fils de Béor, pour vous maudire.
- 24:10 Mais je ne voulus point écouter Balaam; il vous bénit, et je vous ai délivré de la main de Balak.
- 24:11 Vous avez passé donc le Jourdain, et vous êtes venu à Jéricho; et les habitants de Jéricho, les Amorites, les Périzzites, les Canaanites, les Hit-tites, les Girgashites, les Hivites et les Jébusites combattirent contre vous, et je les livrai entre vos mains.
- 24:12 Et j'envoyai devant vous les frelons, qui les chassèrent devant votre face, comme les deux rois des Amorites; ce ne fut ni par ton épée, ni par ton arc.
- 24:13 Et je vous donnai une terre que vous n'aviez point labourée, des villes que vous n'aviez point bâties, et vous y habitez; vous mangez des vignes et des oliviers que vous n'avez point plantés.
- 24:14 Maintenant donc, craignez le SEIGNEUR, et servez-le avec intégrité et fidélité; éloignez les dieux que vos pères ont servis au delà du fleuve et en Égypte, et servez le SEIGNEUR.
- 24:15 Que s'il ne vous plaît pas de servir le SEIGNEUR, choisissez aujourd'hui qui vous voulez servir, ou les dieux que servaient vos pères au delà du fleuve, ou les dieux des Amorites, dans le pays desquels vous habitez; mais pour moi et ma maison, nous servirons le SEIGNEUR.
- 24:16 Alors le peuple répondit, et dit: Loin de nous la pensée d'abandonner le SEIGNEUR pour servir d'autres dieux!
- 24:17 Car le SEIGNEUR est notre Dieu; c'est lui qui nous a fait monter, nous et nos pères, du pays d'Égypte, de la maison de servitude, et qui a fait devant nos yeux ces grands prodiges, et nous a gardés dans tout le chemin où nous avons marché, et parmi tous les peuples au milieu desquels nous avons passé.
- 24:18 Et le SEIGNEUR a chassé devant nous tous les peuples et les Amorites qui habitaient le pays. Nous aussi, nous servirons le SEIGNEUR; car il est notre Dieu.
- 24:19 Et Joshua dit au peuple: Vous ne pourrez servir le SEIGNEUR, car c'est un Dieu saint, c'est un Dieu jaloux; il ne pardonnera point vos transgressions et vos péchés;
- 24:20 Quand vous abandonnerez le SEIGNEUR, et que vous servirez des dieux étrangers, il se retournera et vous fera du mal, et vous consumera, après vous avoir fait du bien.
- 24:21 Alors le peuple dit à Joshua: Non! Car nous servirons le SEIGNEUR.

- 24:22 Joshua dit donc au peuple: Vous êtes témoins contre vous-mêmes, que vous avez choisi vous-mêmes le SEIGNEUR pour le servir. Et ils répondirent: Nous en sommes témoins!
- 24:23 Maintenant donc, ôtez les dieux étrangers qui sont au milieu de vous, et tournez votre cœur vers le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 24:24 Et le peuple répondit à Joshua: Nous servirons le SEIGNEUR notre Dieu, et nous obéirons à sa voix.
- 24:25 Joshua traita donc alliance avec le peuple en ce jour-là, et il lui établit des lois et des ordonnances à Shéchem.
- 24:26 Puis Joshua écrivit ces paroles dans le livre de la loi de Dieu. Il prit ensuite une grande pierre, et la dressa là, sous le chêne qui était à côté du sanctuaire du SEIGNEUR.
- 24:27 Et Joshua dit à tout le peuple: Voici, cette pierre sera en témoignage contre nous; car elle a entendu toutes les paroles que le SEIGNEUR nous a dites; et elle sera en témoignage contre vous, afin que vous ne reniiez pas votre Dieu.
- 24:28 Et Joshua renvoya le peuple, chacun dans son héritage.
- 24:29 Or, après ces choses, il arriva que Joshua, fils de Nun, serviteur du SEIGNEUR, mourut, âgé de cent dix ans;
- 24:30 Et on l'ensevelit dans le territoire de son héritage, à Thimnath-Sérah, qui est dans la montagne d'Éphraïm, au Nord de la montagne de Gaash.
- 24:31 Et Israël servit le SEIGNEUR tout le temps de Joshua et tout le temps des anciens qui survécurent à Joshua, et qui connaissaient toutes les oeuvres que le SEIGNEUR avait faites pour Israël.
- 24:32 On ensevelit aussi les os de Joseph, que les enfants d'Israël avaient apportés d'Égypte, à Shéchem, dans la portion de champ que Jacob avait achetée pour cent pièces d'argent des enfants d'Hamor, père de Shéchem; et les enfants de Joseph les eurent dans leur héritage.
- 24:33 Éléazar, fils d'Aaron, mourut aussi, et on l'ensevelit dans le coteau qui est à Phinéhas, qui avait été donné à son fils, Phinéhas, dans la montagne d'Éphraïm.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Juges

---

### Juges 1

---

- 1:1 Après la mort de Josué, les enfants d'Israël consultèrent le SEIGNEUR, et dirent: Qui d'entre nous montera le premier contre les Cananéens pour les combattre?
- 1:2 Et le SEIGNEUR répondit: Juda y montera; voici, j'ai livré le pays entre ses mains.
- 1:3 Et Juda dit à Siméon, son frère: Monte avec moi dans mon lot, et nous combattons les Cananéens; et j'irai aussi avec toi dans ton lot. Ainsi Siméon s'en alla avec lui.
- 1:4 Juda monta donc, et le SEIGNEUR livra les Cananéens et les Phéréziens entre leurs mains, et ils battirent à Bézek dix mille hommes.
- 1:5 Et, ayant trouvé Adoni-Bézek à Bézek, ils l'attaquèrent, et battirent les Cananéens et les Phéréziens.
- 1:6 Cependant Adoni-Bézek s'enfuit; mais ils le poursuivirent, le saisirent, et lui coupèrent les pouces des mains et des pieds.
- 1:7 Alors Adoni-Bézek dit: Soixante et dix rois, dont les pouces des mains et des pieds avaient été coupés, recueillaient sous ma table ce qui en tombait. Ce que j'ai fait aux autres, Dieu me l'a rendu. Et, ayant été amené à Jérusalem, il y mourut.
- 1:8 Or, les descendants de Juda attaquèrent Jérusalem, et la prirent; et l'ayant frappée du tranchant de l'épée, ils mirent le feu à la ville.
- 1:9 Ensuite les descendants de Juda descendirent pour combattre contre les Cananéens qui habitaient la montagne, et le midi, et la plaine.
- 1:10 Juda marcha contre les Cananéens qui habitaient à Hébron (or, le nom d'Hébron était auparavant Kirjath-Arba), et il battit Sheshai, Ahiman et Talmai;
- 1:11 Et de là il marcha contre les habitants de Débir, dont le nom était auparavant Kirjath-Sépher.
- 1:12 Et Caleb dit: Qui battra Kirjath-Sépher et la prendra, je lui donnerai ma fille Acsa pour femme.
- 1:13 Alors Othniel, fils de Kénaz, frère puîné de Caleb, la prit; et Caleb lui donna pour femme sa fille Acsa.
- 1:14 Et comme elle venait chez lui, elle l'incita à demander un champ à son père; et elle se jeta de dessus son âne, et Caleb lui dit: Qu'as-tu?
- 1:15 Et elle lui répondit: Donne-moi un présent; puisque tu m'as donné une terre du midi, donne-moi aussi des sources d'eaux. Et Caleb lui donna les sources supérieures, et les sources inférieures.
- 1:16 Or, les enfants du Kénien, beau-père de Moïse, montèrent de la ville des palmiers, avec les descendants de Juda, au désert de Juda, qui est au midi d'Arad; et ils allèrent, et demeurèrent avec le peuple.
- 1:17 Puis Juda alla avec Siméon son frère, et ils battirent les Cananéens qui habitaient à Tséphath, et ils détruisirent entièrement ce lieu, et on appela la ville, Horma.

- 1:18 Juda prit aussi Gaza avec son territoire, Askélon avec son territoire, et Ékron avec son territoire.
- 1:19 Et le SEIGNEUR fut avec Juda; et ils prirent possession de la montagne; mais ils ne dépossédèrent point les habitants de la vallée, parce qu'ils avaient des chars de fer.
- 1:20 Et, selon que Moïse l'avait dit, on donna Hébron à Caleb, qui en déposséda les trois fils d'Anak.
- 1:21 Quant aux descendants de Benjamin, ils ne dépossédèrent point les Jébusiens, qui habitaient à Jérusalem; aussi les Jébusiens ont habité avec les enfants de Benjamin, à Jérusalem, jusqu'à ce jour.
- 1:22 La maison de Joseph monta aussi contre Béthel, et le SEIGNEUR fut avec eux.
- 1:23 La maison de Joseph fit donc explorer Béthel, dont le nom était auparavant Luz;
- 1:24 Et les espions virent un homme, qui sortait de la ville, et ils lui dirent: Fais-nous voir, nous t'en prions, par où l'on peut entrer dans la ville, et nous te ferons grâce.
- 1:25 Et il leur montra par où l'on pouvait entrer dans la ville, et ils la firent passer au fil de l'épée; mais ils laissèrent aller cet homme-là et toute sa famille.
- 1:26 Puis, cet homme se rendit au pays des Héthiens; il y bâtit une ville, et l'appela Luz, nom qu'elle a porté jusqu'à ce jour.
- 1:27 Manassé ne déposséda point les habitants de Beth-Shéan et des villes de son ressort, ni les habitants de Thaanac et des villes de son ressort, ni les habitants de Dor et des villes de son ressort, ni les habitants de Jiblém et des villes de son ressort, ni les habitants de Méquiddo et des villes de son ressort; ainsi les Cananéens persistèrent à habiter ce pays-là.
- 1:28 Cependant, quand Israël fut devenu plus fort, il rendit les Cananéens tributaires; mais il ne les chassa pas entièrement.
- 1:29 Éphraïm ne déposséda point non plus les Cananéens qui habitaient à Guézer; mais les Cananéens habitèrent avec lui à Guézer.
- 1:30 Zabulon ne déposséda point les habitants de Kitron, ni les habitants de Nahalol; et les Cananéens habitèrent avec lui, mais ils lui furent tributaires.
- 1:31 Asser ne déposséda point les habitants d'Acco, ni les habitants de Sidon, ni d'Achlab, ni d'Aczib, ni d'Helba, ni d'Aphik, ni de Réhob;
- 1:32 Mais ceux d'Asser habitèrent parmi les Cananéens, habitants du pays; car ils ne les dépossédèrent point.
- 1:33 Nephthali ne déposséda point les habitants de Beth-Shémèsh, ni les habitants de Beth-Anath; mais il habita parmi les Cananéens, habitants du pays; et les habitants de Beth-Shémèsh et de Beth-Anath leur furent tributaires.
- 1:34 Et les Amoréens resserrèrent dans la montagne les descendants de Dan, et ne les laissèrent point descendre dans la vallée.
- 1:35 Et ces Amoréens persistèrent à demeurer à Har-Hérès, à Ajalon, et à Shaalbim; mais la main de la maison de Joseph pesa sur eux, et ils furent rendus tributaires.
- 1:36 Or, le territoire des Amoréens s'étendait depuis la montée d'Akrabbim, depuis le rocher, et au-dessus.

---

## Juges 2

---

- 2:1 Or, l'ange du SEIGNEUR monta de Guilgal à Bokim, et il dit: Je vous ai fait monter hors d'Égypte, et je vous ai amenés dans le pays que j'avais juré à vos pères de vous donner. Et j'ai dit: Je n'enfreindrai jamais l'alliance que j'ai traitée avec vous,
- 2:2 Et vous, vous ne traiterez point d'alliance avec les habitants de ce pays, et vous démolirez leurs autels. Mais vous

n'avez point obéi à ma voix. Pourquoi avez-vous fait cela?

- 2:3 Aussi j'ai dit: Je ne les chasserai point devant vous; mais ils seront à vos côtés, et leurs dieux vous seront un piège.
- 2:4 Et sitôt que l'ange du SEIGNEUR eut dit ces paroles à tous les enfants d'Israël, le peuple éleva la voix et pleura.
- 2:5 Et ils appelèrent ce lieu-là Bokim, et ils y sacrifièrent au SEIGNEUR.
- 2:6 Or, Josué ayant renvoyé le peuple, les enfants d'Israël allèrent chacun dans son héritage pour prendre possession du pays.
- 2:7 Et le peuple servit le SEIGNEUR tout le temps de Josué, et tout le temps des anciens qui survécurent à Josué et qui avaient vu les grandes oeuvres que le SEIGNEUR avait faites en faveur d'Israël.
- 2:8 Puis Josué, fils de Nun, serviteur du SEIGNEUR, mourut, âgé de cent dix ans,
- 2:9 Et on l'ensevelit dans le territoire de son héritage, à Thimnath-Hérès, sur la montagne d'Éphraïm, au nord de la montagne de Gaash.
- 2:10 Et toute cette génération fut recueillie avec ses pères; et il s'éleva après elle une autre génération qui ne connaissait point le SEIGNEUR, ni les oeuvres qu'il avait faites pour Israël.
- 2:11 Les enfants d'Israël firent alors ce qui déplaît au SEIGNEUR, et ils servirent les Baalim.
- 2:12 Et ils abandonnèrent le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, qui les avait fait sortir du pays d'Égypte; ils allèrent après d'autres dieux, d'entre les dieux des peuples qui les entouraient, et ils se prosternèrent devant eux; ainsi ils irritèrent le SEIGNEUR.
- 2:13 Ils abandonnèrent donc le SEIGNEUR, et servirent Baal et les Ashtharoth.
- 2:14 Et la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Israël, et il les livra entre les mains de gens qui les pillèrent; et il les vendit à leurs ennemis d'alentour, et ils ne purent plus tenir devant leurs ennemis.
- 2:15 Partout où ils allaient, la main du SEIGNEUR était contre eux en mal, comme le SEIGNEUR l'avait dit, et comme le SEIGNEUR le leur avait juré. Ainsi ils furent dans une grande détresse.
- 2:16 Cependant le SEIGNEUR leur suscitait des juges, qui les délivraient de la main de ceux qui les pillaient.
- 2:17 Mais ils n'écoutaient pas même leurs juges, et ils se prostituaient à d'autres dieux; ils se prosternaient devant eux, et ils se détournaient promptement du chemin où leurs pères avaient marché en obéissant aux commandements du SEIGNEUR; ils ne firent pas de même.
- 2:18 Or, quand le SEIGNEUR leur suscitait des juges, le SEIGNEUR était avec le juge, et les délivrait de la main de leurs ennemis, pendant toute la vie du juge; car le SEIGNEUR se repentait, à cause des gémissements qu'ils poussaient devant ceux qui les opprimaient et qui les accablaient.
- 2:19 Puis, quand le juge mourait, ils se corrompaient de nouveau plus que leurs pères, en allant après d'autres dieux, pour les servir et se prosterner devant eux; ils ne rabattaient rien de leurs actions, ni de leur train obstiné.
- 2:20 C'est pourquoi la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Israël, et il dit: Puisque cette nation a transgressé mon alliance que j'avais prescrite à ses pères, et qu'ils n'ont point obéi à ma voix,
- 2:21 Je ne déposséderai plus devant eux aucune des nations que Josué laissa quand il mourut;
- 2:22 Afin de mettre par elles Israël à l'épreuve, pour voir s'ils garderont, ou non, la voie du SEIGNEUR pour y marcher, comme leurs pères l'ont gardée.
- 2:23 Et le SEIGNEUR laissa ces nations-là, sans se hâter de les déposséder, car il ne les avait point livrées entre les mains de Josué.

## Juges 3

---

- 3:1 Ce sont ici les nations que le SEIGNEUR laissa pour éprouver par elles Israël, savoir, tous ceux qui n'avaient pas connu les guerres de Canaan;
- 3:2 Afin que les générations des enfants d'Israël sussent et apprissent ce que c'est que la guerre; au moins ceux qui n'en avaient rien connu auparavant.
- 3:3 Ces nations étaient: les cinq princes des Philistins, et tous les Cananéens, les Sidoniens et les Héviens, qui habitaient dans la montagne du Liban, depuis la montagne de Baal-Hermon, jusqu'à l'entrée de Hamath.
- 3:4 Ces nations servirent à éprouver Israël, pour voir s'ils obéiraient aux commandements que le SEIGNEUR avait prescrits à leurs pères par Moïse.
- 3:5 Ainsi les enfants d'Israël habitèrent parmi les Cananéens, les Héthiens, les Amoréens, les Phéréziens, les Héviens, et les Jébusiens;
- 3:6 Et ils prirent leurs filles pour femmes, et ils donnèrent leurs propres filles à leurs fils, et servirent leurs dieux.
- 3:7 Les enfants d'Israël firent ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR; ils oublièrent le SEIGNEUR, leur Dieu, et ils rendirent un culte aux Baalim et aux images d'Ashéra.
- 3:8 C'est pourquoi la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Israël, et il les livra entre les mains de Cushan-Rishathaïm, roi de Mésopotamie. Et les enfants d'Israël furent asservis huit ans à Cushan-Rishathaïm.
- 3:9 Puis les enfants d'Israël crièrent au SEIGNEUR, et le SEIGNEUR leur suscita un libérateur qui les délivra, Othniel, fils de Kénaz, frère puîné de Caleb.
- 3:10 L'Esprit du SEIGNEUR fut sur lui, et il jugea Israël, et il sortit en bataille. le SEIGNEUR livra entre ses mains Cushan-Rishathaïm, roi d'Aram, et sa main fut puissante contre Cushan-Rishathaïm.
- 3:11 Et le pays fut en repos quarante ans. Et Othniel, fils de Kénaz, mourut.
- 3:12 Puis les enfants d'Israël firent encore ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR; et le SEIGNEUR fortifia Églon, roi de Moab, contre Israël, parce qu'ils avaient fait ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR.
- 3:13 Églon assembla donc vers lui les Ammonites et les Amalécites; et il alla et battit Israël; et ils s'emparèrent de la ville des Palmiers.
- 3:14 Et les enfants d'Israël furent asservis dix-huit ans à Églon, roi de Moab.
- 3:15 Puis les enfants d'Israël crièrent au SEIGNEUR, et le SEIGNEUR leur suscita un libérateur, Éhud, fils de Guéra, Benjamite, qui était empêché de la main droite. Et les enfants d'Israël envoyèrent par lui un présent à Églon, roi de Moab.
- 3:16 Or, Éhud s'était fait une épée à deux tranchants, longue d'une coudée, et il la ceignit sous ses vêtements au côté droit.
- 3:17 Et il offrit le présent à Églon, roi de Moab; or Églon était un homme très gras.
- 3:18 Et lorsqu'il eut achevé d'offrir le présent, il renvoya les gens qui avaient apporté le présent.
- 3:19 Puis, il revint depuis les carrières près de Guilgal, et il dit: O roi! j'ai quelque chose de secret à te dire. Et il lui répondit: Silence! Et tous ceux qui étaient auprès de lui sortirent.
- 3:20 Alors Éhud vint à lui (or, il était assis, seul dans la salle d'été); et il dit: J'ai une parole de Dieu pour toi. Alors Églon se leva du trône;

- 3:21 Et Éhud, avançant la main gauche, tira l'épée de son côté droit, et la lui enfonça dans le ventre;
- 3:22 Et la poignée même entra après la lame, et la graisse serra tellement autour la lame qu'il ne pouvait retirer l'épée du ventre, et il en sortit de la fiente.
- 3:23 Après cela, Éhud sortit par le portique, ferma sur lui les portes de la chambre haute et poussa le verrou.
- 3:24 Quand il fut sorti, les serviteurs vinrent et regardèrent, et voici, les portes de la chambre haute étaient fermées au verrou; et ils dirent: Sans doute il est à ses affaires dans sa chambre d'été.
- 3:25 Et ils attendirent tant qu'ils en furent honteux; et comme il n'ouvrait point les portes de la chambre, ils prirent la clef et ouvrirent; et voici, leur seigneur était mort, étendu par terre.
- 3:26 Mais Éhud échappa pendant qu'ils hésitaient; et il dépassa les carrières et se sauva à Séira.
- 3:27 Dès qu'il fut arrivé, il sonna de la trompette dans la montagne d'Éphraïm, et les enfants d'Israël descendirent avec lui de la montagne; et il se mit à leur tête.
- 3:28 Et il leur dit: Suivez-moi, car le SEIGNEUR a livré entre vos mains les Moabites vos ennemis. Ils descendirent ainsi après lui; et, s'emparant des gués du Jourdain vis-à-vis de Moab, ils ne laissèrent passer personne.
- 3:29 Ils battirent donc en ce temps-là environ dix mille hommes de Moab, tous robustes, tous vaillants, et pas un n'échappa.
- 3:30 En ce jour-là Moab fut humilié sous la main d'Israël. Et le pays eut du repos pendant quatre-vingts ans.
- 3:31 Et après Éhud, il y eut Shamgar, fils d'Anath. Il défit six cents Philistins avec un aiguillon à bœufs, et lui aussi délivra Israël.

---

## Juges 4

---

- 4:1 Après qu'Éhud fut mort, les enfants d'Israël continuèrent à faire ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR.
- 4:2 C'est pourquoi le SEIGNEUR les livra entre les mains de Jabin, roi de Canaan, qui régnait à Hatsor. Le chef de son armée était Sisera, qui habitait à Harosheth-Goïm.
- 4:3 Alors les enfants d'Israël crièrent au SEIGNEUR; car Jabin avait neuf cents chars de fer, et il opprimait avec beaucoup de violence les enfants d'Israël depuis vingt ans.
- 4:4 En ce temps-là, Débora, prophétesse, femme de Lappidoth, jugeait Israël.
- 4:5 Et elle siégeait sous le palmier de Débora entre Rama et Béthel, dans la montagne d'Éphraïm, et les enfants d'Israël montaient vers elle pour être jugés.
- 4:6 Or, elle envoya appeler Barak, fils d'Abinoam, de Kédès, de Nephthali, et elle lui dit: Le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, n'a-t-il pas donné ce commandement: Va, dirige-toi sur le mont Thabor, et prends avec toi dix mille hommes des enfants de Nephthali et des enfants de Zabulon?
- 4:7 J'attirerai vers toi, au torrent de Kisson, Sisera, chef de l'armée de Jabin, avec ses chars et la multitude de ses gens, et je le livrerai entre tes mains.
- 4:8 Et Barak lui dit: Si tu viens avec moi, j'irai; mais si tu ne viens pas avec moi, je n'irai pas.
- 4:9 Et elle répondit: J'irai, j'irai avec toi; mais tu n'auras point de gloire dans ton entreprise; car le SEIGNEUR livrera Sisera entre les mains d'une femme. Débora se leva donc, et alla avec Barak à Kédès.
- 4:10 Et Barak assembla Zabulon et Nephthali à Kédès; dix mille hommes marchèrent à sa suite; et Débora monta avec lui.

- 4:11 Or, Héber, le Kénien, s'étant séparé des Kéniens, enfants de Hobab, parent de Moïse, avait dressé ses tentes jusqu'au chêne de Tsaanaïm, qui est auprès de Kédès.
- 4:12 On rapporta donc à Sisera que Barak, fils d'Abinoam, était monté à la montagne de Thabor.
- 4:13 Et Sisera assembla tous ses chars, neuf cents chars de fer, et tout le peuple qui était avec lui, depuis Harosheth-Goïm jusqu'au torrent de Kisson.
- 4:14 Et Débora dit à Barak: Lève-toi; car voici le jour où le SEIGNEUR a livré Sisera entre tes mains. Le SEIGNEUR ne marche-t-il pas devant toi? Et Barak descendit du mont Thabor, ayant dix mille hommes à sa suite.
- 4:15 Et le SEIGNEUR mit en déroute Sisera, et tous les chars, et tout le camp, et il les fit passer au fil de l'épée devant Barak; et Sisera descendit de son char, et s'enfuit à pied.
- 4:16 Et Barak poursuivit les chars et le camp jusqu'à Harosheth-Goïm, et tout le camp de Sisera fut passé au fil de l'épée; il n'en resta pas un homme.
- 4:17 Et Sisera s'enfuit à pied vers la tente de Jaël, femme de Héber, le Kénien; car il y avait paix entre Jabin, roi de Hatsor, et la maison de Héber, Kénien.
- 4:18 Et Jaël sortit au-devant de Sisera, et lui dit: Entre mon seigneur, entre chez moi; ne crains point. Il entra donc chez elle dans la tente, et elle le cacha sous une couverture.
- 4:19 Puis il lui dit: Je te prie, donne-moi un peu d'eau à boire, car j'ai soif. Et elle ouvrit l'outre du lait, lui donna à boire, et le couvrit.
- 4:20 Il lui dit encore: Tiens-toi à l'entrée de la tente, et si l'on vient t'interroger, en disant: Y a-t-il ici quelqu'un? Tu répondras: Non.
- 4:21 Mais Jaël, femme de Héber, saisit un clou de la tente; et, prenant en main le marteau, elle vint à lui doucement, et lui transperça la tempe avec ce clou, qui s'enfonça en terre. Il était profondément endormi et accablé de fatigue; et il mourut.
- 4:22 Et voici, Barak poursuivait Sisera, et Jaël sortit au-devant de lui, et lui dit: Viens, et je te montrerai l'homme que tu cherches. Et Barak entra chez elle, et voici, Sisera était étendu mort, le clou dans la tempe.
- 4:23 En ce jour-là, Dieu humilia ainsi Jabin, roi de Canaan, devant les enfants d'Israël.
- 4:24 Et la main des enfants d'Israël s'appesantit de plus en plus sur Jabin, roi de Canaan, jusqu'à ce qu'ils eussent exterminé Jabin, roi de Canaan.

---

## Juges 5

---

- 5:1 En ce jour-là, Débora chanta ce cantique avec Barak, fils d'Abinoam, en disant:
- 5:2 Bénissez le SEIGNEUR de ce que les chefs ont pris le commandement en Israël, de ce que le peuple s'est porté de plein gré au combat!
- 5:3 Rois, écoutez; princes, prêtez l'oreille! C'est moi, c'est moi qui chanterai au SEIGNEUR; qui psalmodierai au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 5:4 O SEIGNEUR, quand tu sortis de Séir, quand tu t'avanças des champs d'Édom, la terre trembla, les cieux se fondirent, et les nuées se fondirent en eaux.
- 5:5 Les montagnes s'écoulèrent devant le SEIGNEUR, et le Sinaï même, devant le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël!

- 5:6 Aux jours de Shamgar, fils d'Anath, aux jours de Jaël, les routes étaient abandonnées, et les voyageurs allaient par des chemins détournés;
- 5:7 Les chefs manquaient en Israël, ils manquaient, jusqu'à ce que je me sois levée, moi Débora, que je me sois levée comme une mère en Israël.
- 5:8 Israël choisissait-il des dieux nouveaux, aussitôt la guerre était aux portes. On ne voyait ni bouclier ni lance chez quarante milliers en Israël.
- 5:9 Mon cœur est aux chefs d'Israël, à ceux du peuple qui furent de bonne volonté.
- 5:10 Bénissez le SEIGNEUR, vous qui montez sur des ânesses blanches, qui êtes assis sur des tapis, et vous qui parcourez les chemins!
- 5:11 Chantez! A la voix des archers, entre les sources où l'on puise, qu'on célèbre la justice du SEIGNEUR, la justice de ses chefs en Israël! Alors le peuple du SEIGNEUR descendit aux portes.
- 5:12 Réveille-toi, réveille-toi, Débora! Réveille-toi, réveille-toi, dis un cantique! Lève-toi, Barak! Et emmène tes captifs, fils d'Abinoam!
- 5:13 Alors, un débris du peuple l'emporta sur les puissants; le SEIGNEUR me fit triompher des plus forts.
- 5:14 D'Éphraïm sont venus les habitants d'Amalek. A ta suite Benjamin marchait parmi tes peuples. De Makir sont descendus les chefs; de Zabulon, ceux qui portent le bâton de l'écrivain.
- 5:15 Et les chefs d'Issacar furent avec Débora; et Issacar suivit Barak, et fut envoyé sur ses pas dans la vallée. Près des ruisseaux de Ruben, grandes furent les contestations dans les cœurs!
- 5:16 Pourquoi es-tu demeuré au milieu des étables, à entendre le bêlement des troupeaux? Aux ruisseaux de Ruben, grandes furent les contestations dans les cœurs!
- 5:17 Galaad, au delà du Jourdain, resta dans sa demeure. Et Dan, pourquoi s'est-il tenu sur ses navires? Asser s'est assis au rivage de la mer, et s'est reposé dans ses havres.
- 5:18 Zabulon est un peuple qui affronta la mort, ainsi que Nephthali, sur les hauteurs de la plaine.
- 5:19 Les rois viennent, ils combattent. Ils combattent, les rois de Canaan, à Thaanac, aux eaux de Méguiddo. Ils ne remportent ni butin ni argent!
- 5:20 Des cieus on combat; même de leurs sentiers les étoiles combattent contre Sisera.
- 5:21 Le torrent de Kisson les entraîne, le torrent ancien, le torrent de Kisson! Mon âme, foule aux pieds leur force!
- 5:22 Alors les sabots des chevaux retentirent par la course, par la course rapide de leurs guerriers.
- 5:23 Maudissez Méroz, dit l'ange du SEIGNEUR; maudissez, maudissez ses habitants! Car ils ne sont point venus au secours du SEIGNEUR, au secours du SEIGNEUR, avec les vaillants!
- 5:24 Qu'elle soit bénie entre les femmes, Jaël, femme de Héber, le Kénien! Qu'elle soit bénie entre les femmes qui habitent sous la tente!
- 5:25 Sisera demande de l'eau, elle lui donne du lait; dans la coupe d'honneur elle lui présente de la crème.
- 5:26 Sa main saisit le clou, et sa droite le marteau d'ouvrier. Elle frappe Sisera, et lui fend la tête; elle fracasse et transperce sa tempe.
- 5:27 Il se courbe, il tombe à ses pieds, il se couche. Il se courbe, il tombe à ses pieds; et là où il se courbe, il tombe écrasé.
- 5:28 La mère de Sisera regarde par la fenêtre, et s'écrie, à travers le treillis: Pourquoi son char tarde-t-il à venir? Pourquoi

ses chars vont-ils si lentement?

5:29 Et les plus sages d'entre ses femmes lui répondent, et elle aussi se le dit à elle-même:

5:30 N'ont-ils pas trouvé du butin? Ne le partagent-ils pas? Une fille, deux filles, par tête de guerrier; le butin des vêtements de couleur, pour Sisera! le butin des vêtements de couleur brodés! Un vêtement de couleur, deux vêtements brodés, pour le cou du vainqueur!

5:31 Périssent ainsi, ô SEIGNEUR, tous tes ennemis! Et que ceux qui t'aiment soient comme le soleil, quand il paraît en sa force! Puis le pays fut en repos quarante ans.

---

## Juges 6

---

6:1 Or, les enfants d'Israël firent ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR les livra entre les mains des Madianites pendant sept ans.

6:2 Et la main des Madianites fut puissante contre Israël. Et à cause des Madianites, les enfants d'Israël se firent des retraites dans les montagnes, des cavernes et des forts.

6:3 Quand Israël avait semé, il arrivait que les Madianites montaient avec les Amalécites et les fils de l'Orient, et ils montaient contre lui.

6:4 Ils faisaient un camp contre lui; ils détruisaient les récoltes du pays jusqu'à Gaza, et ne laissaient point de vivres en Israël, ni brebis, ni bœufs, ni ânes.

6:5 Car ils montaient, eux et leurs troupeaux, et leurs tentes, comme une multitude de sauterelles; et eux et leurs chameaux étaient innombrables; et ils venaient dans le pays pour le ravager.

6:6 Israël fut donc très appauvri par les Madianites, et les enfants d'Israël crièrent au SEIGNEUR.

6:7 Alors, les enfants d'Israël ayant crié au SEIGNEUR au sujet des Madianites,

6:8 Le SEIGNEUR envoya un prophète vers les enfants d'Israël. Et il leur dit: Ainsi parle le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Je vous ai fait monter hors d'Égypte, et je vous ai retirés de la maison de servitude;

6:9 Je vous ai délivrés de la main des Égyptiens, et de la main de tous ceux qui vous opprimaient; je les ai chassés devant vous; je vous ai donné leur pays, et vous ai dit:

6:10 JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu, vous ne craignez point les dieux des Amoréens, dans le pays desquels vous habitez. Mais vous n'avez point écouté ma voix.

6:11 Puis l'ange du SEIGNEUR vint, et s'assit sous le térébinthe d'Ophra, qui appartenait à Joas, l'Abiezérite. Et Gédéon, son fils, battait du froment dans le pressoir, pour le soustraire aux Madianites.

6:12 Et l'ange du SEIGNEUR lui apparut, et lui dit: Vaillant guerrier, le SEIGNEUR est avec toi!

6:13 Et Gédéon lui répondit: Hélas! Mon Seigneur, si le SEIGNEUR est avec nous, pourquoi donc toutes ces choses nous sont-elles arrivées? Et où sont toutes ces merveilles que nos pères nous ont racontées, en disant: Le SEIGNEUR ne nous a-t-il pas fait monter hors d'Égypte? Car maintenant le SEIGNEUR nous a abandonnés et nous a livrés entre les mains des Madianites.

6:14 Et le SEIGNEUR tourna sa face vers lui et lui dit: Va avec cette force que tu as, et délivre Israël de la main des Madianites. N'est-ce pas moi qui t'envoie?

6:15 Et il lui répondit: Hélas! Mon Seigneur, avec quoi délivrerai-je Israël? Voici, mon millier est le plus pauvre en Manassé; et je suis le plus petit dans la maison de mon père.

- 6:16 Et le SEIGNEUR lui dit: Parce que je serai avec toi, tu battras les Madianites comme un seul homme.
- 6:17 Et Gédéon lui dit: Si j'ai trouvé grâce à tes yeux, donne-moi un signe que c'est toi qui me parles.
- 6:18 Ne t'éloigne point d'ici, jusqu'à ce que je revienne auprès de toi, et que j'apporte mon offrande, et que je la dépose devant toi. Et il dit: Je resterai jusqu'à ce que tu reviennes.
- 6:19 Alors Gédéon rentra, et apprêta un chevreau de lait, et fit avec un épha de farine, des gâteaux sans levain. Il mit la viande dans un panier, et le bouillon dans un pot, et les lui apporta sous le térébinthe, et les lui présenta.
- 6:20 Et l'ange du Dieu lui dit: Prends la viande et les gâteaux sans levain, et dépose-les sur ce rocher, et répands le bouillon. Et il fit ainsi.
- 6:21 Alors l'ange du SEIGNEUR avança le bout du bâton qu'il avait en sa main, et toucha la chair et les gâteaux sans levain; et le feu monta du rocher, et consuma la chair et les gâteaux sans levain; et l'ange du SEIGNEUR disparut à ses yeux.
- 6:22 Et Gédéon vit que c'était l'ange du SEIGNEUR, et il dit: Hélas, SEIGNEUR Dieu! Car j'ai vu l'ange du SEIGNEUR face à face.
- 6:23 Mais le SEIGNEUR lui dit: Sois en paix, ne crains point, tu ne mourras pas.
- 6:24 Et Gédéon bâtit là un autel au SEIGNEUR, et l'appela JÉHOVAH-SHALOM. Il existe encore aujourd'hui à Ophra des Abiézerites.
- 6:25 Or, dans cette même nuit, le SEIGNEUR lui dit: Prends le jeune taureau de ton père, et un second taureau de sept ans, et démolis l'autel de Baal qui est à ton père, et coupe l'emblème d'Ashéra qui est au-dessus.
- 6:26 Et bâtis un autel au SEIGNEUR ton Dieu, sur le haut de ce lieu fort, dans l'enceinte; tu prendras le second taureau, et tu l'offriras en holocauste, avec le bois de l'emblème d'Ashéra que tu auras coupé.
- 6:27 Et Gédéon prit dix hommes parmi ses serviteurs et fit comme le SEIGNEUR lui avait dit; et comme il craignait la maison de son père et les gens de la ville, il le fit de nuit et non de jour.
- 6:28 Et au matin les gens de la ville se levèrent de bonne heure, et voici, l'autel de Baal avait été démoli, et l'emblème d'Ashéra, qui était au-dessus, était coupé, et le second taureau était offert en holocauste sur l'autel qui avait été bâti.
- 6:29 Et ils se dirent les uns aux autres: Qui a fait cela? Et ils s'en informèrent et firent des recherches, et on dit: C'est Gédéon, fils de Joas, qui l'a fait.
- 6:30 Les gens de la ville dirent à Joas: Fais sortir ton fils, et qu'il meure; car il a démoli l'autel de Baal, et il a coupé l'emblème d'Ashéra qui était au-dessus.
- 6:31 Et Joas répondit à tous ceux qui s'adressèrent à lui: Est-ce à vous de prendre parti pour Baal? Est-ce à vous de le sauver? Quiconque prendra parti pour Baal sera mis à mort avant que le matin vienne. S'il est dieu, qu'il plaide pour lui-même, puisqu'on a démoli son autel.
- 6:32 Et en ce jour-là, on appela Gédéon Jérubbaal, disant: Que Baal plaide contre lui, puisque Gédéon a démoli son autel.
- 6:33 Or, tous les Madianites, les Amalécites et les fils de l'Orient se rassemblèrent; ils passèrent le Jourdain, et campèrent dans la vallée de Jizréel.
- 6:34 Et l'Esprit du SEIGNEUR revêtit Gédéon; il sonna de la trompette, et les Abiézerites s'assemblèrent pour le suivre.
- 6:35 Il envoya aussi des messagers par toute la tribu de Manassé, qui s'assembla pour marcher après lui. Puis il envoya des messagers à Asser, à Zabulon, et à Nephthali, qui montèrent à leur rencontre.
- 6:36 Et Gédéon dit à Dieu: Si tu veux délivrer Israël par mon moyen, comme tu l'as dit,
- 6:37 Voici, je vais mettre une toison dans l'aire; si la rosée est sur la toison seule et que la terre reste sèche, je connaîtrai que

tu délivreras Israël par ma main, comme tu me l'as dit.

- 6:38 Et c'est ce qui arriva; car le lendemain il se leva de bonne heure, et, ayant pressé la toison, il en fit sortir une pleine coupe d'eau de rosée.
- 6:39 Gédéon dit encore à Dieu: Que ta colère ne s'embrase point contre moi, et je ne parlerai plus que cette fois. Je te prie, que je fasse une épreuve avec la toison, pour cette fois seulement; que la toison seule reste sèche, et que la rosée soit sur tout le sol.
- 6:40 Et Dieu fit ainsi cette nuit-là; la toison seule resta sèche, et la rosée fut sur tout le sol.

---

## Juges 7

---

- 7:1 Jérubbaal, qui est Gédéon, et tout le peuple qui était avec lui, s'étant donc levés de bon matin, campèrent près de la fontaine de Harod; et le camp de Madian était au nord, vers le coteau de Moré, dans la vallée.
- 7:2 Or, le SEIGNEUR dit à Gédéon: Le peuple qui est avec toi, est trop nombreux pour que je livre Madian en ses mains; Israël se glorifierait contre moi, en disant: C'est ma main qui m'a délivré.
- 7:3 Maintenant donc, publie ceci aux oreilles du peuple, et qu'on dise: Que celui qui est timide et qui a peur, s'en retourne et s'éloigne librement de la montagne de Galaad. Et vingt-deux mille hommes d'entre le peuple s'en retournèrent, et il en resta dix mille.
- 7:4 Et le SEIGNEUR dit à Gédéon: Le peuple est encore trop nombreux; fais-les descendre vers l'eau, et là je les mettrai à l'épreuve; et celui dont je te dirai: Celui-ci ira avec toi, ira; et celui duquel je te dirai: Celui-ci n'ira point avec toi, n'ira point.
- 7:5 Il fit donc descendre le peuple vers l'eau, et le SEIGNEUR dit à Gédéon: Quiconque lapera l'eau avec sa langue, comme le chien lape, tu le mettras à part; et tu les sépareras de tous ceux qui se courberont sur leurs genoux pour boire.
- 7:6 Et le nombre de ceux qui lapèrent l'eau dans leurs mains, la portant à leur bouche, fut de trois cents hommes; mais tout le reste du peuple se courba sur ses genoux pour boire de l'eau.
- 7:7 Alors le SEIGNEUR dit à Gédéon: Je vous délivrerai par ces trois cents hommes, qui ont lapé l'eau, et je livrerai Madian entre tes mains. Que tout le peuple s'en aille, chacun chez soi.
- 7:8 On garda les vivres du peuple et ses trompettes. Et Gédéon renvoya tous les hommes d'Israël, chacun en sa tente, mais il retint les trois cents hommes. Or, le camp de Madian était au-dessous de lui, dans la vallée.
- 7:9 Et le SEIGNEUR dit à Gédéon pendant la nuit: Lève-toi, descends au camp, car je l'ai livré entre tes mains.
- 7:10 Et si tu crains d'y descendre seul, descends au camp avec Pura ton serviteur,
- 7:11 Et tu entendras ce qu'ils diront, et tes mains seront fortifiées; descends au camp. Il descendit donc, avec Pura son serviteur, jusqu'aux avant-postes du camp.
- 7:12 Or, les Madianites, les Amalécites et tous les fils de l'Orient étaient répandus dans la vallée, nombreux comme des sauterelles, et leurs chameaux étaient sans nombre, comme le sable qui est sur le bord de la mer, tant il y en avait.
- 7:13 Et Gédéon arriva; et voici un homme contait à son compagnon un songe, et il disait: Voici, j'ai fait un songe; il me semblait qu'un gâteau de pain d'orge roulait dans le camp des Madianites, et qu'étant venu jusqu'à la tente, il l'a frappée, de sorte qu'elle est tombée; et il l'a retournée sens dessus dessous, et elle a été renversée.
- 7:14 Alors son compagnon répondit et dit: Ce songe ne signifie pas autre chose que l'épée de Gédéon, fils de Joas, homme d'Israël. Dieu a livré Madian et tout ce camp entre ses mains.
- 7:15 Et quand Gédéon eut entendu le récit du songe et son interprétation, il se prosterna, revint au camp d'Israël, et dit:

Levez-vous, car le SEIGNEUR a livré le camp de Madian entre vos mains.

- 7:16 Puis il divisa les trois cents hommes en trois bandes, et il leur remit à chacun des trompettes, et des cruches vides, et des flambeaux dans les cruches;
- 7:17 Et il leur dit: Regardez-moi, et faites comme je ferai; quand je serai arrivé à l'extrémité du camp, vous ferez ce que je ferai.
- 7:18 Et quand je sonnerai de la trompette, moi et tous ceux qui seront avec moi, vous sonnerez aussi de la trompette autour de tout le camp, et vous direz: Pour le SEIGNEUR et pour Gédéon!
- 7:19 Gédéon, et les cent hommes qui étaient avec lui, vinrent à l'extrémité du camp, au commencement de la veille de minuit, comme on venait de poser les gardes. Ils sonnèrent des trompettes et cassèrent les cruches qu'ils avaient en leurs mains.
- 7:20 Alors les trois bandes sonnèrent des trompettes, et cassèrent les cruches. Ils saisirent de leur main gauche les flambeaux, et de leur main droite les trompettes pour sonner; et ils crièrent: L'épée pour le SEIGNEUR et pour Gédéon!
- 7:21 Et ils se tinrent, chacun à sa place, autour du camp; et tout le camp se mit à courir, à pousser des cris, et à fuir.
- 7:22 Les trois cents hommes sonnèrent encore des trompettes, et par tout le camp le SEIGNEUR tourna l'épée de chacun contre son compagnon. Et le camp s'enfuit jusqu'à Beth-Shitta, vers Tseréra, jusqu'au bord d'Abel-Mehola, vers Tabboth.
- 7:23 Et les hommes d'Israël, ceux de Nephthali, et d'Asser, et de tout Manassé, s'assemblèrent et poursuivirent les Madianites.
- 7:24 Alors Gédéon envoya des messagers dans toute la montagne d'Éphraïm, disant: Descendez à la rencontre des Madianites, et emparez-vous du passage des eaux, jusqu'à Beth-Bara, et du Jourdain. Les hommes d'Éphraïm s'assemblèrent donc, se saisirent des eaux jusqu'à Beth-Bara, et du Jourdain.
- 7:25 Et ils prirent deux des chefs des Madianites: Oreb et Zéeb. Et ils tuèrent Oreb au rocher d'Oreb, et tuèrent Zéeb au pressoir de Zéeb. Puis ils poursuivirent les Madianites, et apportèrent les têtes d'Oreb et de Zéeb à Gédéon, de l'autre côté du Jourdain.

---

## Juges 8

---

- 8:1 Alors les hommes d'Éphraïm dirent à Gédéon: Pourquoi nous as-tu fait ceci, de ne pas nous appeler, quand tu es allé à la guerre contre les Madianites? Et ils le querellèrent avec violence.
- 8:2 Mais il leur répondit: Qu'ai-je fait en comparaison de vous? Les grappillages d'Éphraïm ne valent-ils pas mieux que la vendange d'Abiézer?
- 8:3 Dieu a livré entre vos mains les chefs des Madianites, Oreb et Zéeb. Qu'ai-je pu faire en comparaison de vous? Et leur esprit fut apaisé envers lui, quand il leur eut dit cette parole.
- 8:4 Or Gédéon, étant arrivé au Jourdain, le passa; mais les trois cents hommes qui étaient avec lui, étaient fatigués, et cependant ils poursuivaient l'ennemi.
- 8:5 Il dit donc aux gens de Succoth: Donnez, je vous prie, quelques pains au peuple qui me suit, car ils sont fatigués; et je poursuivrai Zébach et Tsalmuna, rois des Madianites.
- 8:6 Mais les principaux de Succoth répondirent: Tiens-tu déjà dans ta main le poignet de Zébach et de Tsalmuna, pour que nous donnions du pain à ton armée?
- 8:7 Et Gédéon dit: Eh bien! Lorsque le SEIGNEUR aura livré Zébach et Tsalmuna entre mes mains, je briserai votre chair

avec des épines du désert et avec des chardons.

8:8 Puis de là il monta à Pénuël, et il parla de la même manière à ceux de Pénuël. Et les gens de Pénuël lui répondirent comme les gens de Succoth avaient répondu.

8:9 Il dit donc aussi aux hommes de Pénuël: Quand je retournerai en paix, je démolirai cette tour.

8:10 Or, Zébach et Tsalmuna étaient à Karkor, et leurs armées avec eux, environ quinze mille hommes, tout ce qui restait de l'armée entière des fils de l'Orient; car il y avait cent vingt mille hommes, tirant l'épée, qui étaient tombés.

8:11 Et Gédéon monta par le chemin de ceux qui habitent sous les tentes, à l'orient de Nobach et de Jogbéha, et défit l'armée qui se croyait en sûreté.

8:12 Et comme Zébach et Tsalmuna fuyaient, il les poursuivit; il s'empara des deux rois de Madian, Zébach et Tsalmuna, et mit en déroute toute l'armée.

8:13 Puis Gédéon, fils de Joas, revint de la bataille, par la montée de Hérés.

8:14 Et il prit un jeune garçon de Succoth, qu'il interrogea, et qui lui donna par écrit les noms des principaux de Succoth et de ses anciens, soixante et dix-sept hommes.

8:15 Puis il vint vers les gens de Succoth, et dit: Voici Zébach et Tsalmuna, au sujet desquels vous m'avez insulté, en disant: Tiens-tu déjà dans ta main le poignet de Zébach et de Tsalmuna, pour que nous donnions du pain à tes gens fatigués?

8:16 Et il prit les anciens de la ville, et des épines du désert et des chardons, et il châtia les hommes de Succoth.

8:17 Il démolit aussi la tour de Pénuël, et fit mourir les principaux de la ville.

8:18 Puis il dit à Zébach et à Tsalmuna: Comment étaient faits ces hommes que vous avez tués au Thabor? Ils répondirent: Ils étaient tels que toi; chacun d'eux avait la taille d'un fils de roi.

8:19 Et il leur dit: C'étaient mes frères, enfants de ma mère. Le SEIGNEUR est vivant, si vous leur eussiez sauvé la vie, je ne vous tuerais point.

8:20 Puis il dit à Jéther, son premier-né: Lève-toi, tue-les! Mais le jeune garçon ne tira point son épée, parce qu'il craignait; car c'était encore un jeune garçon.

8:21 Et Zébach et Tsalmuna dirent: Lève-toi toi-même, et jette-toi sur nous; car tel est l'homme, telle est sa force. Et Gédéon se leva, et tua Zébach et Tsalmuna. Puis il prit les croissants qui étaient aux cous de leurs chameaux.

8:22 Et les hommes d'Israël dirent à Gédéon: Règne sur nous, toi et ton fils, et le fils de ton fils; car tu nous as délivrés de la main des Madianites.

8:23 Mais Gédéon leur répondit: Je ne dominerai point sur vous, et mon fils ne dominera point sur vous; c'est le SEIGNEUR qui dominera sur vous.

8:24 Et Gédéon leur dit: Je vous ferai une demande; c'est que vous me donniez, chacun de vous, les bagues d'or qu'il a eues pour butin. Car les ennemis avaient des bagues d'or, parce qu'ils étaient Ismaélites.

8:25 Et ils répondirent: Nous les donnerons volontiers. Et, étendant un manteau, tous y jetèrent les bagues de leur butin.

8:26 Et le poids des bagues d'or qu'il avait demandées, fut de mille et sept cents sicles d'or, sans les croissants, les boucles d'oreilles et les vêtements d'écarlate qui étaient sur les rois de Madian, et sans les croissants qui étaient aux cous de leurs chameaux.

8:27 Et Gédéon en fit un éphod, et il le plaça dans sa ville, à Ophra. Tout Israël s'y prostitua après lui, et ce fut un piège pour Gédéon et pour sa maison.

8:28 Ainsi Madian fut humilié devant les enfants d'Israël, et il ne leva plus la tête; et le pays fut en repos quarante ans, aux

jours de Gédéon.

8:29 Jérubbaal, fils de Joas, s'en revint, et demeura dans sa maison.

8:30 Or Gédéon eut soixante et dix fils, qui naquirent de lui, car il eut plusieurs femmes.

8:31 Et sa concubine, qui était à Sichem, lui enfanta aussi un fils, et on l'appela du nom d'Abimélec.

8:32 Puis Gédéon, fils de Joas, mourut dans une bonne vieillesse, et il fut enseveli dans le tombeau de Joas son père, à Ophra des Abiezérites.

8:33 Après que Gédéon fut mort, les enfants d'Israël recommencèrent à se prostituer après les Baalim, et se donnèrent pour dieu Baal-Bérith.

8:34 Ainsi les enfants d'Israël ne se souvinrent pas du SEIGNEUR leur Dieu, qui les avait délivrés de la main de tous leurs ennemis d'alentour;

8:35 Et ils n'usèrent pas de gratitude envers la maison de Jérubbaal-Gédéon, après tout le bien qu'il avait fait à Israël.

---

## Juges 9

---

9:1 Or Abimélec, fils de Jérubbaal, s'en alla à Sichem vers les frères de sa mère, et il leur parla, ainsi qu'à toute la famille de la maison du père de sa mère, en disant:

9:2 Je vous prie, faites entendre ces paroles à tous les seigneurs de Sichem: Lequel vous semble le meilleur, ou que soixante et dix hommes, tous enfants de Jérubbaal, dominant sur vous, ou qu'un seul homme domine sur vous? Et souvenez-vous que je suis votre os et votre chair.

9:3 Les frères de sa mère dirent de sa part toutes ces paroles aux oreilles de tous les seigneurs de Sichem, et leur cœur inclina vers Abimélec; car, dirent-ils, c'est notre frère.

9:4 Et ils lui donnèrent soixante et dix pièces d'argent, de la maison de Baal-Bérith, avec lesquelles Abimélec leva des gens de rien et des vagabonds qui le suivirent.

9:5 Puis il vint à la maison de son père à Ophra, et il tua, sur une même pierre, ses frères, enfants de Jérubbaal, au nombre de soixante et dix hommes. Il ne resta que Jotham, le plus jeune fils de Jérubbaal; car il s'était caché.

9:6 Alors tous les chefs de Sichem s'assemblèrent, avec toute la maison de Millo; et ils vinrent, et proclamèrent roi Abimélec, auprès du chêne du monument qui est à Sichem.

9:7 Or on le rapporta à Jotham. Et il alla se placer au sommet de la montagne de Guérizim; et, élevant la voix, il cria et leur dit: Écoutez-moi, chefs de Sichem, et que Dieu vous écoute!

9:8 Les arbres partirent un jour pour aller oindre un roi qui régnât sur eux. Et ils dirent à l'olivier: Règne sur nous.

9:9 Mais l'olivier leur répondit: Renoncerais-je à mon huile, que Dieu et les hommes honorent en moi, pour aller planer au-dessus des arbres?

9:10 Alors les arbres dirent au figuier: Viens, et règne sur nous.

9:11 Mais le figuier leur répondit: Renoncerais-je à ma douceur et à mon bon fruit, pour aller planer au-dessus des arbres?

9:12 Puis les arbres dirent à la vigne: Viens, toi, règne sur nous.

9:13 Et la vigne répondit: Renoncerais-je à mon bon vin, qui réjouit Dieu et les hommes, pour aller planer au-dessus des arbres?

- 9:14 Alors tous les arbres dirent à l'épine: Viens, toi, et règne sur nous.
- 9:15 Et l'épine répondit aux arbres: Si c'est sincèrement que vous voulez m'oindre pour être votre roi, venez et réfugiez-vous sous mon ombre; sinon, que le feu sorte de l'épine, et qu'il dévore les cèdres du Liban!
- 9:16 Et maintenant, est-ce que vous avez agi en sincérité et en intégrité, en proclamant roi Abimélec? Et avez-vous bien agi envers Jérubbaal et envers sa maison? Et lui avez-vous rendu selon ce qu'il a fait pour vous?
- 9:17 Car mon père a combattu pour vous; il a exposé sa vie, et vous a délivrés de la main des Madianites.
- 9:18 Mais aujourd'hui vous vous êtes élevés contre la maison de mon père; et vous avez tué, sur une même pierre, ses enfants, soixante et dix hommes; et vous avez proclamé roi sur les chefs de Sichem, Abimélec, fils de sa servante, parce qu'il est votre frère.
- 9:19 Si vous avez agi aujourd'hui en sincérité et en intégrité envers Jérubbaal et sa maison, qu'Abimélec soit votre joie, et que vous soyez aussi la sienne! Sinon, que le feu sorte d'Abimélec,
- 9:20 Et dévore les chefs de Sichem et la maison de Millo; et que le feu sorte des chefs de Sichem et de la maison de Millo, et qu'il dévore Abimélec!
- 9:21 Puis Jotham s'enfuit et s'échappa. Il alla à Béer, et il y demeura, loin d'Abimélec, son frère.
- 9:22 Abimélec domina sur Israël pendant trois ans.
- 9:23 Puis Dieu envoya un mauvais esprit entre Abimélec et les chefs de Sichem; et les chefs de Sichem furent infidèles à Abimélec,
- 9:24 Afin que la violence faite aux soixante et dix enfants de Jérubbaal retombât et que leur sang retournât sur Abimélec, leur frère, qui les avait tués, et sur les chefs de Sichem, qui l'avaient aidé à tuer ses frères.
- 9:25 Les chefs de Sichem lui tendirent donc des embûches sur le haut des montagnes, et ils pillaient tous ceux qui passaient près d'eux par le chemin. Et cela fut rapporté à Abimélec.
- 9:26 Alors Gaal, fils d'Ébed, vint avec ses frères, et ils passèrent à Sichem; et les chefs de Sichem eurent confiance en lui.
- 9:27 Ils sortirent dans la campagne, vendangèrent leurs vignes, en foulèrent les raisins, et firent bonne chère. Puis ils entrèrent dans la maison de leur dieu, mangèrent et burent, et maudirent Abimélec.
- 9:28 Alors Gaal, fils d'Ébed, dit: Qui est Abimélec, et qu'est Sichem, pour que nous servions Abimélec? N'est-il pas fils de Jérubbaal? Et Zébul, n'est-il pas son lieutenant? Servez les hommes d'Hémor, père de Sichem. Mais nous, pourquoi servirions-nous celui-là?
- 9:29 Oh! Si j'avais ce peuple sous ma conduite, je chasserais Abimélec! Et il dit à Abimélec: Augmente ton armée, et sors contre nous!
- 9:30 Mais Zébul, gouverneur de la ville, apprit les paroles de Gaal, fils d'Ébed, et sa colère s'embrasa.
- 9:31 Puis il envoya adroitement des messagers vers Abimélec, pour lui dire: Voici, Gaal, fils d'Ébed, et ses frères, sont entrés à Sichem; et voici, ils soulèvent la ville contre toi.
- 9:32 Maintenant donc, lève-toi de nuit, toi et le peuple qui est avec toi, et dresse des embuscades dans la campagne;
- 9:33 Et le matin, au lever du soleil, tu te lèveras et viendras fondre sur la ville; alors, Gaal et le peuple qui est avec lui, sortiront contre toi, et tu lui feras selon que tu en trouveras le moyen.
- 9:34 Abimélec et tout le peuple qui était avec lui, partirent donc de nuit et se mirent en embuscade près de Sichem, en quatre bandes.
- 9:35 Cependant Gaal, fils d'Ébed, sortit, et s'arrêta à l'entrée de la porte de la ville. Alors Abimélec et tout le peuple qui était

avec lui, se levèrent de l'embuscade.

- 9:36 Et Gaal, ayant aperçu ce peuple, dit à Zébul: Voici du peuple qui descend du haut des montagnes. Mais Zébul lui dit: Tu prends l'ombre des montagnes pour des hommes.
- 9:37 Et Gaal reprit la parole, et dit: Voici un peuple qui descend des hauteurs du pays, et une bande vient par le chemin du chêne des devins.
- 9:38 Alors Zébul lui dit: Où est maintenant ta vanterie, quand tu disais: Qui est Abimélec, pour que nous le servions? N'est-ce pas là le peuple que tu méprisais? Sors donc, maintenant, et combats contre eux!
- 9:39 Alors Gaal, conduisant les chefs de Sichem, sortit et combattit contre Abimélec.
- 9:40 Et Abimélec le poursuivit, et Gaal s'enfuit devant lui, et beaucoup tombèrent morts jusqu'à l'entrée de la porte.
- 9:41 Et Abimélec s'arrêta à Aruma. Et Zébul chassa Gaal et ses frères, qui ne purent plus rester à Sichem.
- 9:42 Mais le lendemain le peuple sortit aux champs, ce qui fut rapporté à Abimélec.
- 9:43 Alors il prit sa troupe, et la divisa en trois bandes, et se mit en embuscade dans les champs; et, ayant vu que le peuple sortait de la ville, il se leva contre eux et les défit.
- 9:44 Abimélec, et les gens qui étaient avec lui, s'avancèrent, et se tinrent à l'entrée de la porte de la ville; mais les deux autres bandes se jetèrent sur tous ceux qui étaient dans la campagne, et les défirent.
- 9:45 Abimélec combattit contre la ville tout ce jour-là, et prit la ville, et tua le peuple qui y était. Puis il rasa la ville, et y sema du sel.
- 9:46 Et tous les chefs de la tour de Sichem, ayant appris cela, se retirèrent dans le fort de la maison du dieu Bérih.
- 9:47 Et on rapporta à Abimélec que tous les chefs de la tour de Sichem s'étaient rassemblés dans le fort.
- 9:48 Alors Abimélec monta sur la montagne de Tsalmon, lui et tout le peuple qui était avec lui; et Abimélec prit en main une hache, et coupa une branche d'arbre, l'enleva et la mit sur son épaule; et il dit au peuple qui était avec lui: Avez-vous vu ce que j'ai fait? Hâtez-vous de faire comme moi.
- 9:49 Ils coupèrent donc chacun une branche, et suivirent Abimélec; et ils placèrent les branches contre le fort, et y ayant mis le feu, ils brûlèrent le fort. Tous les gens de la tour de Sichem moururent ainsi, au nombre d'environ mille, tant hommes que femmes.
- 9:50 Ensuite Abimélec alla à Thébets, qu'il assiégea et prit.
- 9:51 Or, il y avait au milieu de la ville une forte tour, où se réfugièrent tous les hommes avec les femmes, et tous les chefs de la ville. Et ayant fermé les portes après eux, ils montèrent sur la plate-forme de la tour.
- 9:52 Alors Abimélec vint jusqu'à la tour, l'attaqua, et s'approcha jusqu'à la porte de la tour, pour y mettre le feu.
- 9:53 Mais une femme jeta une meule sur la tête d'Abimélec, et lui brisa le crâne.
- 9:54 Alors, appelant aussitôt le jeune homme qui portait ses armes, il lui dit: Tire ton épée et tue-moi, de peur qu'on ne dise de moi: Une femme l'a tué. Le jeune homme le transperça donc, et il mourut.
- 9:55 Et les hommes d'Israël, ayant vu qu'Abimélec était mort, s'en allèrent chacun chez soi.
- 9:56 Ainsi Dieu fit retomber sur Abimélec le mal qu'il avait fait à son père, en tuant ses soixante et dix frères;
- 9:57 Et Dieu fit retomber sur la tête des hommes de Sichem tout le mal qu'ils avaient fait. Ainsi vint sur eux la malédiction de Jotham, fils de Jérubbaal.

## Juges 10

---

- 10:1 Après Abimélec, Thola, fils de Pua, fils de Dodo, homme d'Issacar, se leva pour délivrer Israël. Il habitait à Shamir, dans la montagne d'Éphraïm.
- 10:2 Et il jugea Israël vingt-trois ans; puis il mourut, et fut enseveli à Shamir.
- 10:3 Après lui se leva Jaïr, le Galaadite, qui jugea Israël vingt-deux ans.
- 10:4 Il avait trente fils, qui montaient sur trente ânes, et qui possédaient trente villes, qu'on appelle encore aujourd'hui les villes de Jaïr; elles sont au pays de Galaad.
- 10:5 Jaïr mourut, et il fut enseveli à Kamon.
- 10:6 Puis les enfants d'Israël recommencèrent à faire ce qui est mauvais devant le SEIGNEUR, et ils servirent les Baalim, et les Ashtharoth, les dieux de Syrie, les dieux de Sidon, les dieux de Moab, les dieux des enfants d'Ammon et les dieux des Philistins, et ils abandonnèrent le SEIGNEUR, et ils ne le servirent pas.
- 10:7 Alors la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Israël, et il les livra entre les mains des Philistins, et entre les mains des enfants d'Ammon,
- 10:8 Qui opprimèrent et foulèrent les enfants d'Israël en cette année-là, et pendant dix-huit ans tous les enfants d'Israël qui étaient au delà du Jourdain, au pays des Amoréens, en Galaad.
- 10:9 Et les enfants d'Ammon passèrent le Jourdain, pour combattre aussi contre Juda, et contre Benjamin, et contre la maison d'Éphraïm; et Israël fut dans de très grandes angoisses.
- 10:10 Alors les enfants d'Israël crièrent au SEIGNEUR, en disant: Nous avons péché contre toi; car nous avons abandonné notre Dieu, et nous avons servi les Baalim.
- 10:11 Mais le SEIGNEUR répondit aux enfants d'Israël: Ne vous ai-je pas délivré des Égyptiens, des Amoréens, des enfants d'Ammon, des Philistins?
- 10:12 Et lorsque les Sidoniens, Amalék, et Maon vous ont opprimés et que vous avez crié vers moi, je vous ai délivrés de leurs mains.
- 10:13 Mais vous m'avez abandonné, et vous avez servi d'autres dieux; c'est pourquoi je ne vous délivrerai plus.
- 10:14 Allez, et criez aux dieux que vous avez choisis; qu'ils vous délivrent au temps de votre angoisse.
- 10:15 Mais les enfants d'Israël répondirent au SEIGNEUR: Nous avons péché! Traite-nous comme il te semblera bon; seulement veuille nous délivrer aujourd'hui.
- 10:16 Et ils ôtèrent du milieu d'eux les dieux des étrangers, et ils servirent le SEIGNEUR, qui fut touché en son cœur de l'affliction d'Israël.
- 10:17 Or, les enfants d'Ammon se rassemblèrent, et campèrent en Galaad; et les enfants d'Israël aussi se rassemblèrent et campèrent à Mitspa.
- 10:18 Et le peuple, les chefs de Galaad, se dirent l'un à l'autre: Quel est l'homme qui commencera à combattre contre les enfants d'Ammon? Il sera le chef de tous les habitants de Galaad.

---

## Juges 11

- 11:1 Jephthé, le Galaadite, était un vaillant guerrier, mais fils d'une femme prostituée; et c'était Galaad qui avait engendré

Jephthé.

11:2 Or la femme de Galaad lui avait enfanté des fils; et quand les fils de cette femme furent grands, ils chassèrent Jephthé, en lui disant: Tu n'auras point d'héritage dans la maison de notre père; car tu es fils d'une femme étrangère.

11:3 Jephthé s'enfuit donc loin de ses frères, et habita dans le pays de Tob. Alors des gens de rien s'amassèrent auprès de Jephthé, et ils faisaient des incursions avec lui.

11:4 Or, quelque temps après, les enfants d'Ammon firent la guerre à Israël.

11:5 Et comme les enfants d'Ammon faisaient la guerre à Israël, les anciens de Galaad allèrent chercher Jephthé au pays de Tob.

11:6 Et ils dirent à Jephthé: Viens, et sois notre capitaine, et nous combattons les enfants d'Ammon.

11:7 Mais Jephthé répondit aux anciens de Galaad: N'est-ce pas vous qui m'avez haï? Et ne m'avez-vous pas chassé de la maison de mon père? Pourquoi venez-vous vers moi, maintenant que vous êtes en peine?

11:8 Alors les anciens de Galaad dirent à Jephthé: Nous revenons à toi maintenant, afin que tu marches avec nous, et que tu combattes les enfants d'Ammon, et que tu sois notre chef, celui de tous les habitants de Galaad.

11:9 Et Jephthé répondit aux anciens de Galaad: Si vous me ramenez pour combattre contre les enfants d'Ammon, et que le SEIGNEUR les livre entre mes mains, je serai votre chef.

11:10 Et les anciens de Galaad dirent à Jephthé: Que le SEIGNEUR nous entende et nous juge, si nous ne faisons pas ce que tu as dit.

11:11 Jephthé s'en alla donc avec les anciens de Galaad; et le peuple l'établit chef et capitaine, et Jephthé répéta devant le SEIGNEUR, à Mitspa, toutes les paroles qu'il avait prononcées.

11:12 Puis Jephthé envoya des messagers au roi des enfants d'Ammon, pour lui dire: Qu'y a-t-il entre moi et toi, que tu sois venu contre moi pour faire la guerre dans mon pays?

11:13 Et le roi des enfants d'Ammon répondit aux messagers de Jephthé: C'est parce qu'Israël, quand il montait d'Égypte, a pris mon pays depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok et au Jourdain. Rends-le maintenant de bon gré.

11:14 Mais Jephthé envoya de nouveau au roi des enfants d'Ammon,

11:15 Des messagers qui lui dirent: Ainsi a dit Jephthé: Israël n'a rien pris du pays de Moab, ni du pays des enfants d'Ammon.

11:16 Mais lorsque Israël monta d'Égypte, il marcha par le désert jusqu'à la mer Rouge, et arriva à Kadès,

11:17 Et envoya des députés au roi d'Édom, pour lui dire: Laisse-moi passer par ton pays. Mais le roi d'Édom n'y consentit pas. Et il en envoya de même au roi de Moab, qui refusa, et Israël resta à Kadès.

11:18 Puis il marcha par le désert, et fit le tour du pays d'Édom et du pays de Moab, et arriva au pays de Moab, du côté de l'orient. Il campa au delà de l'Arnon, sans entrer sur le territoire de Moab; car l'Arnon était la frontière de Moab.

11:19 Mais Israël envoya des messagers à Sihon, roi des Amoréens, roi de Hesbon, et Israël lui fit dire: Laisse-nous passer par ton pays, jusqu'à notre destination.

11:20 Mais Sihon, ne se fiant point à Israël, pour le laisser passer par son pays, rassembla tout son peuple; ils campèrent vers Jahats, et combattirent contre Israël.

11:21 Et le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, livra Sihon et tout son peuple entre les mains d'Israël; et Israël le défit, et conquit tout le pays des Amoréens, qui habitaient ce pays-là.

11:22 Ils conquièrent donc tout le pays des Amoréens, depuis l'Arnon jusqu'au Jabbok, et depuis le désert jusqu'au Jourdain.

- 11:23 Et maintenant que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, a chassé les Amoréens devant son peuple d'Israël, est-ce toi qui aurais la possession de leur pays?
- 11:24 N'aurais-tu pas la possession de ce que ton dieu Kémosh t'aurait donné à posséder? Ainsi nous posséderons le pays de tous ceux que le SEIGNEUR notre Dieu aura chassés devant nous.
- 11:25 Au reste, vaux-tu mieux que Balak, fils de Tsippor, roi de Moab? A-t-il contesté et combattu contre Israël?
- 11:26 Voilà trois cents ans qu'Israël habite Hesbon et les villes de son ressort, et Aroër et les villes de son ressort, et toutes les villes qui sont le long de l'Arnon; pourquoi ne les lui avez-vous pas enlevées pendant ce temps-là?
- 11:27 Je ne t'ai point offensé, mais tu agis mal avec moi, en me faisant la guerre. Que le SEIGNEUR, le juge, soit aujourd'hui juge entre les enfants d'Israël et les enfants d'Ammon!
- 11:28 Mais le roi des enfants d'Ammon ne voulut point écouter les paroles que Jephthé lui avait fait dire.
- 11:29 Alors l'Esprit du SEIGNEUR fut sur Jephthé, qui traversa Galaad et Manassé; il passa jusqu'à Mitspa de Galaad, et de Mitspa de Galaad il marcha contre les enfants d'Ammon.
- 11:30 Et Jephthé fit un vœu au SEIGNEUR, et dit: Si tu livres les enfants d'Ammon entre mes mains,
- 11:31 Ce qui sortira au-devant de moi des portes de ma maison, quand je retournerai en paix de chez les enfants d'Ammon, sera au SEIGNEUR, et je l'offrirai en holocauste.
- 11:32 Puis Jephthé marcha contre les enfants d'Ammon, pour leur faire la guerre, et le SEIGNEUR les livra entre ses mains.
- 11:33 Et il les battit depuis Aroër jusqu'à Minnith, espace qui renfermait vingt villes, et jusqu'à Abel-Keramim (la plaine des vignes); et les enfants d'Ammon furent abaissés devant les enfants d'Israël.
- 11:34 Et comme Jephthé venait à Mitspa, en sa maison, voici, sa fille sortit au-devant de lui avec des tambourins et des danses. Elle était son seul et unique enfant, sans qu'il eût d'autre fils, ni fille.
- 11:35 Et sitôt qu'il l'eut aperçue, il déchira ses vêtements, et dit: Ah! ma fille! tu m'accables, tu m'accables! Et tu es du nombre de ceux qui me troublent! Car j'ai fait un vœu au SEIGNEUR, et je ne puis le révoquer.
- 11:36 Et elle lui répondit: Mon père, as-tu fait un vœu au SEIGNEUR? Fais-moi selon ce qui est sorti de ta bouche, puisque le SEIGNEUR t'a vengé de tes ennemis, les enfants d'Ammon.
- 11:37 Puis elle dit à son père: Accorde-moi ceci; laisse-moi pendant deux mois; je m'en irai, je descendrai par les montagnes, et je pleurerai ma virginité, moi et mes compagnes.
- 11:38 Et il dit: Va! Et il la laissa aller pour deux mois. Elle s'en alla donc avec ses compagnes, et pleura sa virginité sur les montagnes.
- 11:39 Et, au bout de deux mois, elle revint vers son père, et il accomplit sur elle le vœu qu'il avait fait, et elle ne connut point d'homme.
- 11:40 De là vint la coutume en Israël, qu'annuellement les filles d'Israël vont célébrer la fille de Jephthé, le Galaadite, pendant quatre jours chaque année.

---

## Juges 12

---

- 12:1 Les hommes d'Éphraïm, s'étant rassemblés, partirent pour le nord, et dirent à Jephthé: Pourquoi es-tu allé combattre contre les enfants d'Ammon, sans nous avoir appelés à marcher avec toi? Nous brûlerons ta maison, et nous te brûlerons aussi.

- 12:2 Et Jephthé leur dit: Nous avons eu de grandes contestations avec les enfants d'Ammon, moi et mon peuple; et quand je vous ai appelés, vous ne m'avez pas délivré de leurs mains.
- 12:3 Et voyant que vous ne me délivriez pas, j'ai exposé ma vie, et j'ai marché contre les enfants d'Ammon, et le SEIGNEUR les a livrés en ma main. Pourquoi donc êtes-vous montés aujourd'hui contre moi, pour me faire la guerre?
- 12:4 Puis Jephthé, ayant rassemblé tous les gens de Galaad, combattit contre Éphraïm; et les hommes de Galaad battirent ceux d'Éphraïm, parce que ceux-ci avaient dit: Vous êtes des fugitifs d'Éphraïm! Galaad est au milieu d'Éphraïm, au milieu de Manassé!
- 12:5 Et Galaad s'empara des gués du Jourdain, avant que ceux d'Éphraïm n'y arrivassent. Et quand un des fugitifs d'Éphraïm disait: Laissez-moi passer; les gens de Galaad lui disaient: Es-tu Éphratien? et il répondait: Non.
- 12:6 Alors ils lui disaient: Eh bien, dis: Shibboleth; et il disait Sibboleth, sans faire attention à bien prononcer; alors, le saisissant, ils le mettaient à mort aux gués du Jourdain. Il périt en ce temps-là quarante-deux mille hommes d'Éphraïm.
- 12:7 Jephthé jugea Israël six ans. Puis Jephthé, le Galaadite, mourut, et fut enseveli dans une des villes de Galaad.
- 12:8 Après lui, Ibsan de Bethléhem jugea Israël.
- 12:9 Il eut trente fils, et il maria hors de sa maison trente filles. Il fit venir de dehors trente filles pour ses fils, et il jugea Israël sept ans.
- 12:10 Puis Ibsan mourut et fut enseveli à Bethléhem.
- 12:11 Après lui, Élon, le Zabulonite, jugea Israël; il jugea Israël dix ans.
- 12:12 Puis Élon, le Zabulonite, mourut, et fut enseveli à Ajalon, dans la terre de Zabulon.
- 12:13 Après lui Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, jugea Israël.
- 12:14 Il eut quarante fils, et trente petits-fils, qui montaient sur soixante et dix ânon; et il jugea Israël huit ans.
- 12:15 Puis Abdon, fils d'Hillel, le Pirathonite, mourut, et fut enseveli à Pirathon, dans le pays d'Éphraïm, dans la montagne des Amalécites.

---

## Juges 13

---

- 13:1 Les enfants d'Israël continuèrent à faire ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR; et le SEIGNEUR les livra entre les mains des Philistins, pendant quarante ans.
- 13:2 Or, il y avait un homme de Tsora, d'une famille des Danites, dont le nom était Manoah; et sa femme était stérile, et n'avait pas d'enfant.
- 13:3 Et un ange de le SEIGNEUR apparut à cette femme, et lui dit: Voici, tu es stérile, et tu n'as pas d'enfants; mais tu concevras, et tu enfanteras un fils.
- 13:4 Prends donc bien garde, dès maintenant, de ne point boire de vin ni de boisson forte, et de ne manger rien d'impur;
- 13:5 Car, voici, tu vas être enceinte, et tu enfanteras un fils. Et le rasoir ne passera point sur sa tête, parce que l'enfant sera Nazarien de Dieu dès le sein de sa mère; et ce sera lui qui commencera à délivrer Israël de la main des Philistins.
- 13:6 Or, la femme vint, et parla à son mari, en disant: Un homme de Dieu est venu vers moi, et son aspect était comme l'aspect d'un ange de Dieu, fort vénérable. Je ne lui ai point demandé d'où il était, et il ne m'a point dit son nom,
- 13:7 Mais il m'a dit: Voici, tu vas être enceinte, et tu enfanteras un fils; maintenant donc, ne bois point de vin ni de boisson forte, et ne mange rien d'impur; car cet enfant sera Nazarien de Dieu dès le sein de sa mère jusqu'au jour de sa mort.

- 13:8 Et Manoah supplia le SEIGNEUR, et dit: Ah! Seigneur, que l'homme de Dieu que tu as envoyé, vienne encore, je te prie, vers nous, et qu'il nous enseigne ce que nous devons faire à l'enfant qui doit naître.
- 13:9 Dieu exauça la prière de Manoah. Et l'ange de Dieu vint encore vers la femme, comme elle était assise dans un champ; mais Manoah, son mari, n'était pas avec elle.
- 13:10 Et la femme courut vite le rapporter à son mari, et lui dit: Voici, l'homme qui était venu l'autre jour vers moi, m'est apparu.
- 13:11 Et Manoah se leva, et suivit sa femme; et, venant vers l'homme, il lui dit: Es-tu l'homme qui a parlé à cette femme? Et il répondit: C'est moi.
- 13:12 Et Manoah dit: Quand ce que tu as dit sera arrivé, quelle conduite faudra-t-il tenir envers l'enfant, et que lui faudra-t-il faire?
- 13:13 Et l'ange du SEIGNEUR répondit à Manoah: La femme s'abstiendra de tout ce que je lui ai dit.
- 13:14 Elle ne mangera rien du produit de la vigne, elle ne boira ni vin ni boisson forte, et elle ne mangera rien d'impur; elle observera tout ce que je lui ai commandé.
- 13:15 Alors Manoah dit à l'ange du SEIGNEUR: Permets que nous te retenions, et que nous t'apprêtions un chevreau de lait.
- 13:16 Et l'ange du SEIGNEUR répondit à Manoah: Quand tu me retiendrais, je ne mangerais point de ton pain; mais si tu fais un holocauste, tu l'offriras au SEIGNEUR. Car Manoah ne savait point que ce fût un ange du SEIGNEUR.
- 13:17 Manoah dit encore à l'ange du SEIGNEUR: Quel est ton nom, afin que nous t'honorions, quand ce que tu as dit sera arrivé?
- 13:18 Et l'ange du SEIGNEUR lui dit: Pourquoi t'informes-tu ainsi de mon nom? Il est ADMIRABLE.
- 13:19 Alors Manoah prit le chevreau de lait, et l'offrande, et les offrit au SEIGNEUR, sur le rocher. Et il se fit une chose merveilleuse, à la vue de Manoah et de sa femme;
- 13:20 Comme la flamme montait de dessus l'autel vers les cieux, l'ange du SEIGNEUR monta aussi dans la flamme de l'autel. Manoah et sa femme, voyant cela, tombèrent le visage contre terre.
- 13:21 Et l'ange du SEIGNEUR n'apparut plus à Manoah ni à sa femme. Alors Manoah reconnut que c'était l'ange du SEIGNEUR.
- 13:22 Et Manoah dit à sa femme: Certainement, nous allons mourir, car nous avons vu Dieu.
- 13:23 Mais sa femme lui répondit: Si le SEIGNEUR eût voulu nous faire mourir, il n'eût pas pris de notre main l'holocauste et l'offrande, et il ne nous eût point fait voir toutes ces choses-là, et, au temps où nous sommes, il ne nous eût pas fait entendre les choses que nous avons entendues.
- 13:24 Puis cette femme enfanta un fils et l'appela Samson; et l'enfant grandit, et le SEIGNEUR le bénit.
- 13:25 Et l'Esprit du SEIGNEUR commença de l'animer à Machané-Dan, entre Tsora et Eshthaol.

---

## Juges 14

---

- 14:1 Or, Samson descendit à Thimna, et y vit une femme d'entre les filles des Philistins.
- 14:2 Et étant remonté en sa maison, il le déclara à son père et à sa mère, et leur dit: J'ai vu à Thimna une femme, d'entre les filles des Philistins; maintenant, prenez-la, afin qu'elle soit ma femme.

- 14:3 Et son père et sa mère lui dirent: N'y a-t-il point de femme parmi les filles de tes frères et dans tout ton peuple, que tu ailles prendre une femme chez les Philistins incirconcis? Et Samson dit à son père: Prends-la pour moi, car elle plaît à mes yeux.
- 14:4 Or, son père et sa mère ne savaient point que cela venait du SEIGNEUR; car Samson cherchait une occasion contre les Philistins. En ce temps-là, les Philistins dominaient sur Israël.
- 14:5 Samson descendit donc à Thimna avec son père et sa mère, et comme ils arrivaient aux vignes de Thimna, voici, un jeune lion rugissant vint à sa rencontre.
- 14:6 Et l'Esprit du SEIGNEUR saisit Samson, et il déchira le lion comme il eût déchiré un chevreau, sans avoir rien en sa main. Et il ne raconta point à son père ni à sa mère ce qu'il avait fait.
- 14:7 Il descendit donc, et il parla à la femme, et elle plut aux yeux de Samson.
- 14:8 Puis, retournant quelques jours après pour la prendre, il se détourna pour voir le cadavre du lion; et voici, il y avait dans le corps du lion un essaim d'abeilles et du miel.
- 14:9 Et il en prit dans ses mains, et continua son chemin en mangeant. Puis, arrivé auprès de son père et de sa mère, il leur en donna, et ils en mangèrent; mais il ne leur raconta pas qu'il avait pris ce miel dans le corps du lion.
- 14:10 Cependant son père descendit chez cette femme, et Samson fit là un festin; car c'était la coutume des jeunes gens.
- 14:11 Et sitôt qu'on le vit, on prit trente convives, pour lui faire compagnie.
- 14:12 Or Samson leur dit: Je vais vous proposer une énigme. Si vous me l'expliquez pendant les sept jours du festin, et si vous la devinez, je vous donnerai trente tuniques et trente robes de rechange;
- 14:13 Mais si vous ne me l'expliquez pas, c'est vous qui me donnerez trente tuniques et trente robes de rechange. Et ils lui répondirent: Propose ton énigme, et nous l'écouterons.
- 14:14 Il leur dit donc: De celui qui dévorait est sorti la nourriture, et du fort est sorti le doux. Et pendant trois jours ils ne purent expliquer l'énigme.
- 14:15 Et le septième jour ils dirent à la femme de Samson: Persuade à ton mari de nous expliquer l'énigme; autrement nous te brûlerons, toi et la maison de ton père. C'est pour nous dépouiller que vous nous avez invités, n'est-ce pas?
- 14:16 La femme de Samson pleura auprès de lui, en disant: Certainement, tu me hais, et tu ne m'aimes point; n'as-tu pas proposé une énigme aux enfants de mon peuple, et tu ne me l'as pas expliquée? Et il lui répondit: Voici, je ne l'ai point expliquée à mon père, ni à ma mère; te l'expliquerais-je, à toi?
- 14:17 Elle pleura ainsi auprès de lui pendant les sept jours du festin; et au septième jour il la lui expliqua, parce qu'elle le tourmentait. Puis elle l'expliqua aux gens de son peuple.
- 14:18 Les hommes de la ville lui dirent donc le septième jour, avant que le soleil se couchât: Quoi de plus doux que le miel, et quoi de plus fort que le lion? Et il leur dit: Si vous n'aviez pas labouré avec ma génisse, vous n'auriez pas trouvé mon énigme.
- 14:19 Alors l'Esprit du SEIGNEUR le saisit, et il descendit à Askélon. Et, y ayant tué trente hommes, il prit leurs dépouilles, et donna les robes de rechange à ceux qui avaient expliqué l'énigme; puis, enflammé de colère, il remonta à la maison de son père.
- 14:20 Et la femme de Samson fut donnée à son compagnon, avec lequel il s'était lié.

---

## Juges 15

---

- 15:1 Quelque temps après, aux jours de la moisson des blés, Samson alla visiter sa femme, et lui porta un chevreau de lait,

en disant: Je veux entrer vers ma femme, dans sa chambre. Mais le père ne lui permit pas d'y entrer.

15:2 Et le père lui dit: J'ai cru que tu avais de l'aversion pour elle; c'est pourquoi je l'ai donnée à ton compagnon. Sa jeune sœur n'est-elle pas plus belle qu'elle? Prends-la donc à sa place.

15:3 Mais Samson leur dit: Cette fois je serai innocent à l'égard des Philistins, quand je leur ferai du mal.

15:4 Samson s'en alla donc, et attrapa trois cents renards; il prit aussi des flambeaux, et il tourna les queues des renards les unes contre les autres, et il mit un flambeau entre les deux queues, au milieu.

15:5 Puis, ayant allumé les flambeaux, il lâcha les renards dans les blés des Philistins. Il brûla ainsi tant le blé qui était en gerbes que celui qui était sur pied, et jusqu'aux plantations d'oliviers.

15:6 Et les Philistins dirent: Qui a fait cela? Et on répondit: Samson, le gendre du Thimnien; parce qu'il lui a pris sa femme, et l'a donnée à son compagnon. Alors les Philistins montèrent et la brûlèrent, elle et son père.

15:7 Mais Samson leur dit: C'est ainsi que vous en usez? Cependant je ne cesserai point que je ne me sois vengé de vous.

15:8 Et il les battit dos et ventre, et en fit un grand carnage. Puis il descendit, et habita dans un creux du rocher d'Étam.

15:9 Alors les Philistins montèrent, campèrent en Juda, et se répandirent à Léchi.

15:10 Et les hommes de Juda dirent: Pourquoi êtes-vous montés contre nous? Ils répondirent: Nous sommes montés pour lier Samson, pour lui faire comme il nous a fait.

15:11 Alors trois mille hommes de Juda descendirent vers la caverne du rocher d'Étam, et dirent à Samson: Ne sais-tu pas que les Philistins dominent sur nous? Pourquoi nous as-tu fait cela? Il leur répondit: Je leur ai fait comme ils m'ont fait.

15:12 Ils lui dirent encore: Nous sommes descendus pour te lier, afin de te livrer entre les mains des Philistins. Et Samson leur dit: Jurez-moi que vous ne me tuerez pas.

15:13 Et ils répondirent, et dirent: Non, nous te lierons et nous te livrerons entre leurs mains; mais nous ne te tuerons point. Ils le lièrent donc de deux cordes neuves, et le firent sortir du rocher.

15:14 Or, quand il vint à Léchi, les Philistins poussèrent des cris de joie à sa rencontre. Mais l'Esprit du SEIGNEUR le saisit, et les cordes qu'il avait aux bras devinrent comme du lin brûlé par le feu; ses liens tombèrent de ses mains.

15:15 Et, ayant trouvé une mâchoire d'âne, toute fraîche, il étendit la main, la prit, et en frappa mille hommes.

15:16 Alors Samson dit: Avec une mâchoire d'âne, un monceau, deux monceaux! Avec une mâchoire d'âne j'ai tué mille hommes!

15:17 Et quand il eut achevé de parler, il jeta de sa main la mâchoire, et nomma ce lieu-là Ramath-Léchi.

15:18 Et, pressé par la soif, il cria au SEIGNEUR, et dit: Tu as accordé à ton serviteur cette grande délivrance; et maintenant mourrais-je de soif, et tomberais-je entre les mains des incirconcis?

15:19 Alors Dieu fendit le rocher creux qui est à Léchi et les eaux en sortirent; et Samson but; son esprit se remit, et il reprit courage. C'est pourquoi, ce lieu, qui est à Léchi, a été appelé jusqu'à ce jour: En-Hakkoré.

15:20 Et il jugea Israël, au temps des Philistins, pendant vingt ans.

---

## Juges 16

---

16:1 Or, Samson alla à Gaza, et il y vit une courtisane, et entra chez elle.

16:2 Et on dit à ceux de Gaza: Samson est venu ici. Alors ils l'environnèrent, se tinrent en embuscade toute la nuit à la porte

de la ville, et se tinrent tranquilles toute la nuit, en disant: Au point du jour, nous le tuerons.

- 16:3 Mais Samson demeura couché jusqu'à minuit; et vers minuit il se leva, saisit les battants de la porte de la ville et les deux poteaux, et, les ayant enlevés avec la barre, il les mit sur ses épaules, et les porta au sommet de la montagne qui est en face d'Hébron.
- 16:4 Après cela, il aima une femme dans la vallée de Sorek; elle se nommait Délila.
- 16:5 Et les princes des Philistins montèrent vers elle, et lui dirent: Flatte-le, et sache de lui en quoi consiste sa grande force, et comment nous pourrions le vaincre, afin que nous le liions pour le dompter; et nous te donnerons chacun mille et cent pièces d'argent.
- 16:6 Délila dit donc à Samson: Dis-moi, je te prie, d'où vient ta grande force, et avec quoi il faudrait te lier pour te dompter.
- 16:7 Et Samson lui répondit: Si on me liait avec sept cordes fraîches, qui ne fussent point encore sèches, je deviendrais faible, et je serais comme un autre homme.
- 16:8 Les princes des Philistins apportèrent à Délila sept cordes fraîches, qui n'étaient point encore sèches, et elle l'en lia.
- 16:9 Or, des gens étaient en embuscade chez elle, dans une chambre; et elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Mais il rompit les cordes, comme se rompt un cordon d'étoupes lorsqu'il sent le feu; et le secret de sa force ne fut point connu.
- 16:10 Puis Délila dit à Samson: Voici, tu t'es moqué de moi, et tu m'as dit des mensonges. Je te prie, déclare-moi maintenant avec quoi il faut te lier.
- 16:11 Et il lui répondit: Si on me liait de grosses cordes neuves, dont on ne se serait jamais servi, je deviendrais faible, et je serais comme un autre homme.
- 16:12 Délila prit donc de grosses cordes neuves, et elle lia Samson; puis elle lui dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Or des gens étaient en embuscade dans une chambre. Mais il rompit comme un fil les grosses cordes qu'il avait aux bras.
- 16:13 Puis Délila dit à Samson: Jusqu'à présent tu t'es moqué de moi, et tu m'as dit des mensonges. Déclare-moi avec quoi il faudrait te lier. Et il lui dit: Ce serait si tu tissais sept tresses de ma tête dans la chaîne de ton métier.
- 16:14 Et elle les fixa par la cheville; et elle dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Mais il se réveilla de son sommeil, et arracha la cheville du métier avec le tissu.
- 16:15 Alors elle lui dit: Comment peux-tu dire: Je t'aime! Puisque ton cœur n'est point avec moi? Tu t'es moqué de moi trois fois, et tu ne m'as point déclaré d'où vient ta grande force.
- 16:16 Et elle le pressait tous les jours par ses paroles, et le tourmentait, de sorte que son âme en était affligée jusqu'à la mort.
- 16:17 Alors il lui ouvrit tout son cœur, et lui dit: Le rasoir n'a jamais passé sur ma tête; car je suis Nazarien de Dieu, dès le sein de ma mère. Si j'étais rasé, ma force m'abandonnerait, et je deviendrais faible, et je serais comme tout autre homme.
- 16:18 Délila, voyant qu'il lui avait ouvert tout son cœur, envoya appeler les princes des Philistins, et leur fit dire: Montez cette fois; car il m'a ouvert tout son cœur. Les princes des Philistins montèrent donc vers elle, et apportèrent l'argent dans leurs mains.
- 16:19 Et elle l'endormit sur ses genoux; et, ayant appelé un homme, elle lui fit raser sept tresses des cheveux de sa tête. Elle commença ainsi à le dompter, et sa force l'abandonna.
- 16:20 Alors elle dit: Les Philistins sont sur toi, Samson! Et il s'éveilla de son sommeil, et dit: J'en sortirai comme les autres fois, et je me dégagerai de leurs mains. Mais il ne savait pas que le SEIGNEUR s'était retiré de lui.
- 16:21 Les Philistins le saisirent donc, et lui crevèrent les yeux. Ils le firent descendre à Gaza, et le lièrent de deux chaînes d'airain; et il tournait la meule dans la prison.

- 16:22 Cependant les cheveux de sa tête recommencèrent à croître, depuis qu'il avait été rasé.
- 16:23 Or, les princes des Philistins s'assemblèrent pour offrir un grand sacrifice à Dagon, leur dieu, et pour se réjouir. Et ils dirent: Notre dieu a livré entre nos mains Samson, notre ennemi.
- 16:24 Et quand le peuple le vit, ils célébrèrent leur dieu, en disant: Notre dieu a livré entre nos mains notre ennemi, le destructeur de notre pays, et celui qui en a tant tué d'entre nous.
- 16:25 Or, comme ils avaient le cœur joyeux, ils dirent: Faites venir Samson, et qu'il nous divertisse. Ils appelèrent donc Samson et le tirèrent de la prison, et il jouait devant eux; et ils le firent tenir entre les piliers.
- 16:26 Alors Samson dit au garçon qui le tenait par la main: Place-moi, et fais-moi toucher les piliers qui soutiennent la maison, afin que je m'y appuie.
- 16:27 Or, la maison était pleine d'hommes et de femmes, et tous les princes des Philistins y étaient; il y avait même sur la plate-forme près de trois mille personnes, hommes et femmes, qui regardaient Samson jouer.
- 16:28 Alors Samson invoqua le SEIGNEUR, et dit: SEIGNEUR Dieu, je te prie, souviens-toi de moi! ô Dieu, je te prie, fortifie-moi seulement cette fois, et que je me venge des Philistins pour la perte de mes deux yeux!
- 16:29 Et Samson embrassa les deux piliers du milieu, sur lesquels la maison reposait, et il s'appuya contre eux; l'un était à sa droite et l'autre à sa gauche.
- 16:30 Et il dit: Que je meure avec les Philistins! Puis il s'étendit de toute sa force, et la maison tomba sur les princes et sur tout le peuple qui y était. Et il fit mourir beaucoup plus de gens dans sa mort, qu'il n'en avait fait mourir pendant sa vie.
- 16:31 Ensuite ses frères et toute la maison de son père descendirent, et l'emportèrent; et, étant remontés, ils l'ensevelirent entre Tsora et Eshthaol, dans le tombeau de Manoah son père. Il avait jugé Israël pendant vingt ans.

---

## Juges 17

---

- 17:1 Il y avait un homme de la montagne d'Éphraïm, dont le nom était Mica.
- 17:2 Il dit à sa mère: Les onze cents pièces d'argent qui te furent prises, et pour lesquelles tu fis des imprécations, même à mes oreilles, voici, cet argent est entre mes mains; c'est moi qui l'avais pris. Alors sa mère dit: Que mon fils soit béni par le SEIGNEUR!
- 17:3 Et il rendit à sa mère les onze cents pièces d'argent. Sa mère dit: Je consacre de ma main cet argent au SEIGNEUR pour mon fils, afin d'en faire une image taillée et une image de fonte; et maintenant, je te le rends.
- 17:4 Il rendit l'argent à sa mère; et elle en prit deux cents pièces, et les donna au fondeur, qui en fit une image taillée et une image de fonte; et elles furent dans la maison de Mica.
- 17:5 Ainsi ce Mica eut une maison de dieux; il fit un éphod et des théraphim, et consacra l'un de ses fils, qui lui servit de sacrificateur.
- 17:6 En ce temps-là il n'y avait point de roi en Israël, chacun faisait ce qui lui semblait bon.
- 17:7 Or, il y avait un jeune homme de Bethléhem de Juda, de la famille de Juda, qui était Lévite, et il séjournait là.
- 17:8 Cet homme partit de la ville de Bethléhem de Juda, pour aller demeurer où il trouverait son avantage. Et il vint, en poursuivant son chemin, à la montagne d'Éphraïm, jusqu'à la maison de Mica.
- 17:9 Et Mica lui dit: D'où viens-tu? Le Lévite lui répondit: Je suis de Bethléhem de Juda, et je cherche une demeure où je trouverai mon avantage.

- 17:10 Et Mica lui dit: Demeure avec moi, et sers-moi de père et de sacrificateur; et je te donnerai dix pièces d'argent par an, un habillement complet et ta nourriture. Et le Lévite y alla.
- 17:11 Ainsi le Lévite se décida à demeurer avec cet homme, et ce jeune homme fut pour lui comme l'un de ses fils.
- 17:12 Et Mica consacra le Lévite, et le jeune homme lui servit de sacrificateur, et demeura dans sa maison.
- 17:13 Alors Mica dit: Maintenant je sais que le SEIGNEUR me fera du bien, parce que j'ai ce Lévite pour sacrificateur.

---

## Juges 18

---

- 18:1 En ce temps-là il n'y avait point de roi en Israël; et la tribu de Dan cherchait en ce temps-là un domaine pour elle, afin d'y habiter; car jusqu'alors il ne lui était point échu d'héritage parmi les tribus d'Israël.
- 18:2 Les enfants de Dan envoyèrent donc cinq hommes de leur famille, pris d'entre eux tous, gens vaillants, de Tsora et d'Eshthaol, pour explorer le pays et le reconnaître; et ils leur dirent: Allez, explorez le pays. Ils vinrent dans la montagne d'Éphraïm jusqu'à la maison de Mica, et ils y passèrent la nuit.
- 18:3 Et comme ils étaient auprès de la maison de Mica, ils reconnurent la voix du jeune Lévite; et, s'étant approchés de cette maison, ils lui dirent: Qui t'a amené ici? que fais-tu dans ce lieu? et qu'as-tu ici?
- 18:4 Et il répondit: Mica fait pour moi telle et telle chose, il me donne un salaire, et je lui sers de sacrificateur.
- 18:5 Ils dirent encore: Nous te prions, consulte Dieu, afin que nous sachions si le voyage que nous entreprenons sera heureux.
- 18:6 Et le sacrificateur leur dit: Allez en paix; le SEIGNEUR a devant ses yeux le voyage que vous entreprenez.
- 18:7 Ces cinq hommes partirent donc, et ils arrivèrent à Laïs. Ils virent que le peuple qui y était, habitait en sécurité, à la manière des Sidoniens, tranquille et confiant, sans que personne dans le pays eût autorité sur eux et leur fit injure en rien; ils étaient éloignés des Sidoniens, et ils n'avaient à faire avec personne.
- 18:8 Ils revinrent ensuite auprès de leurs frères à Tsora et à Eshthaol, et leurs frères leur dirent: Que rapportez-vous?
- 18:9 Et ils répondirent: Allons, montons contre eux; car nous avons vu le pays, et voici, il est très bon. Quoi! vous êtes sans rien dire? Ne soyez point paresseux à partir, pour aller posséder ce pays.
- 18:10 Quand vous y entrerez, vous arriverez vers un peuple qui est en pleine sécurité. Le pays est de grande étendue, et Dieu l'a livré entre vos mains. C'est un lieu où rien ne manque de tout ce qui est sur la terre.
- 18:11 Il partit donc de là, de Tsora et d'Eshthaol, de la famille de Dan, six cents hommes munis de leurs armes.
- 18:12 Ils montèrent et campèrent à Kirjath-Jéarim, en Juda; et on a appelé ce lieu-là Machané-Dan, jusqu'à ce jour; il est derrière Kirjath-Jéarim.
- 18:13 Puis de là ils passèrent dans la montagne d'Éphraïm, et arrivèrent jusqu'à la maison de Mica.
- 18:14 Alors les cinq hommes qui étaient allés pour explorer le pays de Laïs, prenant la parole, dirent à leurs frères: Savez-vous que dans ces maisons il y a un éphod et des théraphim, une image taillée et une image de fonte? Voyez donc maintenant ce que vous avez à faire.
- 18:15 Alors ils s'approchèrent de là, et entrèrent dans la maison du jeune Lévite, dans la maison de Mica, et le saluèrent.
- 18:16 Or, les six cents hommes d'entre les fils de Dan, qui étaient sous les armes, s'arrêtèrent à l'entrée de la porte.
- 18:17 Mais les cinq hommes qui étaient allés pour explorer le pays, montèrent, entrèrent dans la maison, et prirent l'image taillée, l'éphod, les théraphim et l'image de fonte, pendant que le sacrificateur était à l'entrée de la porte, avec les six

cents hommes armés.

- 18:18 Étant donc entrés dans la maison de Mica, ils prirent l'image taillée, l'éphod, les théraphim et l'image de fonte. Et le sacrificateur leur dit: Que faites-vous?
- 18:19 Mais ils lui dirent: Tais-toi, et mets ta main sur ta bouche, et viens avec nous; tu nous serviras de père et de sacrificateur. Lequel vaut mieux pour toi, d'être sacrificateur de la maison d'un seul homme, ou d'être sacrificateur d'une tribu et d'une famille en Israël?
- 18:20 Alors le sacrificateur eut de la joie en son cœur; il prit l'éphod, les théraphim et l'image taillée, et se mit au milieu du peuple.
- 18:21 Ils se remirent donc en chemin, et marchèrent, en plaçant devant eux les petits enfants, le bétail et les bagages.
- 18:22 Ils étaient déjà loin de la maison de Mica, lorsque ceux qui étaient dans les maisons voisines de celle de Mica, se rassemblèrent à grand cri, et poursuivirent les enfants de Dan.
- 18:23 Et ils crièrent après eux. Mais eux, tournant visage, dirent à Mica:
- 18:24 Qu'as-tu, que tu cries ainsi? Il répondit: Vous avez enlevé mes dieux, que j'avais faits, ainsi que le sacrificateur, et vous êtes partis. Que me reste-t-il? Et comment me dites-vous: Qu'as-tu?
- 18:25 Mais les enfants de Dan lui dirent: Ne nous fais point entendre ta voix, de peur que des hommes irrités ne se jettent sur vous, et que vous n'y laissiez la vie, toi et ta famille.
- 18:26 Les descendants de Dan continuèrent donc leur chemin. Et Mica, voyant qu'ils étaient plus forts que lui, tourna visage et revint en sa maison.
- 18:27 Ainsi, ayant pris les choses que Mica avait faites et le sacrificateur qu'il avait, ils tombèrent sur Laïs, sur un peuple tranquille et qui se croyait en sûreté; et ils le firent passer au fil de l'épée; puis, ayant mis le feu à la ville, ils la brûlèrent.
- 18:28 Et il n'y eut personne qui la délivrât; car elle était loin de Sidon; ses habitants n'avaient aucun commerce avec personne, et elle était située dans la vallée qui s'étend vers Beth-Réhob. Ils rebâtirent la ville, et y habitèrent.
- 18:29 Et ils nommèrent cette ville-là, Dan, d'après le nom de Dan, leur père, qui était né à Israël; mais le nom de la ville était auparavant Laïs.
- 18:30 Puis les enfants de Dan dressèrent pour eux l'image taillée; et Jonathan, fils de Guershon, fils de Manassé, lui et ses enfants, furent sacrificateurs pour la tribu de Dan jusqu'au jour où ils furent conduits hors du pays.
- 18:31 Ils établirent pour eux l'image taillée que Mica avait faite, pendant tout le temps que la maison de Dieu fut à Silo.

---

## Juges 19

---

- 19:1 Il arriva, en ce temps-là, où il n'y avait point de roi en Israël, qu'un Lévite qui demeurait au fond de la montagne d'Éphraïm, prit pour sa concubine une femme de Bethléhem de Juda.
- 19:2 Et sa concubine se prostitua chez lui, et s'en alla d'avec lui à la maison de son père, à Bethléhem de Juda; et elle y resta l'espace de quatre mois.
- 19:3 Ensuite son mari se leva, et il s'en alla après elle, pour lui parler selon son cœur, et la ramener. Il avait avec lui son serviteur et deux ânes; et elle le fit entrer dans la maison de son père. Et le père de la jeune femme, le voyant venir, le reçut avec joie.
- 19:4 Son beau-père, le père de la jeune femme, le retint chez lui, et il demeura avec lui trois jours; ils y mangèrent et burent, et y passèrent la nuit.

- 19:5 Le quatrième jour, ils se levèrent de bon matin; et comme le Lévite se levait pour s'en aller, le père de la jeune femme dit à son gendre: Prends une bouchée de pain pour te fortifier, et après cela, vous vous en irez.
- 19:6 Ils s'assirent donc et mangèrent eux deux, et burent ensemble; et le père de la jeune femme dit au mari: Décide-toi donc à passer la nuit, et que ton cœur se réjouisse.
- 19:7 Et comme le mari se levait pour s'en aller, son beau-père le pressa tellement, qu'il revint, et passa encore la nuit.
- 19:8 Et au cinquième jour il se leva de bon matin pour s'en aller, et le père de la jeune femme lui dit: Je te prie, fortifie ton cœur. Or ils tardèrent jusqu'au déclin du jour, pendant qu'ils mangeaient tous deux.
- 19:9 Alors le mari se leva pour s'en aller, lui et sa concubine, et son serviteur; mais son beau-père, père de la jeune femme, lui dit: Voici, maintenant le jour baisse, le soir approche; passez ici la nuit, je vous prie. Voici, le jour finit, passez ici la nuit, et que ton cœur se réjouisse; demain matin vous vous lèverez pour continuer votre chemin, et tu t'en iras en ta maison.
- 19:10 Mais le mari ne voulut point passer la nuit; il se leva, et s'en alla, et vint jusque devant Jébus, qui est Jérusalem, ayant avec lui ses deux ânes bâtés; et sa concubine était avec lui.
- 19:11 Lorsqu'ils furent près de Jébus, le jour avait beaucoup baissé. Le serviteur dit à son maître: Allons, dirigeons-nous vers cette ville des Jébusiens, et nous y passerons la nuit.
- 19:12 Son maître lui répondit: Nous n'entrerons pas dans une ville d'étrangers, où il n'y a point d'enfants d'Israël; mais nous irons jusqu'à Guibea.
- 19:13 Il dit encore à son serviteur: Marche, et nous gagnerons l'un de ces lieux-là, Guibea ou Rama, et nous y passerons la nuit.
- 19:14 Ils passèrent donc plus avant, et marchèrent; et le soleil se coucha comme ils étaient près de Guibea, qui appartient à Benjamin.
- 19:15 Alors ils se dirigèrent vers Guibea, pour y entrer et y passer la nuit. Ils y entrèrent donc et se tinrent sur la place de la ville, et il n'y eut personne qui les reçut dans sa maison pour y passer la nuit.
- 19:16 Mais voici, sur le soir, un vieillard revenait des champs, de son travail. Cet homme était de la montagne d'Éphraïm, mais il demeurait à Guibea, dont les habitants étaient Benjamites.
- 19:17 Levant les yeux, il vit ce voyageur sur la place de la ville; alors le vieillard lui dit: Où vas-tu, et d'où viens-tu?
- 19:18 Et il lui répondit: Nous allons de Bethléhem de Juda vers le fond de la montagne d'Éphraïm, d'où je suis. J'étais allé jusqu'à Bethléhem de Juda, et je me rends à la maison du SEIGNEUR; et il n'y a personne qui me reçoive dans sa maison;
- 19:19 Cependant nous avons de la paille et du fourrage pour nos ânes, et du pain et du vin pour moi et pour ta servante, et pour le garçon qui est avec tes serviteurs. Il ne nous manque rien.
- 19:20 Et le vieillard lui dit: La paix soit avec toi! Je me charge de tout ce dont tu auras besoin; tu ne passeras pas la nuit sur la place.
- 19:21 Alors il le fit entrer dans sa maison, et il donna à manger aux ânes. Ils lavèrent aussi leurs pieds; puis ils mangèrent et burent.
- 19:22 Comme leur cœur se réjouissait, voici, les gens de la ville, des hommes pervers, environnèrent la maison, heurtèrent à la porte, et dirent au vieillard, maître de la maison: Fais sortir cet homme qui est entré chez toi, pour que nous le connaissions.
- 19:23 Mais l'homme, le maître de la maison, sortit vers eux et leur dit: Non, mes frères, ne faites point le mal, je vous prie; puisque cet homme est entré dans ma maison, ne commettez pas cette infamie.

- 19:24 Voici, j'ai une fille vierge, et cet homme a sa concubine; je vous les amènerai dehors, vous leur ferez violence, et vous ferez d'elles ce qui vous plaira; mais ne commettez pas sur cet homme une action si infâme.
- 19:25 Mais ces gens-là ne voulurent point l'écouter. Alors l'homme prit sa concubine et la leur amena; et ils la connurent, et ils abusèrent d'elle toute la nuit jusqu'au matin; puis ils la renvoyèrent au lever de l'aurore.
- 19:26 Et, comme le jour approchait, cette femme alla tomber à la porte de la maison de l'homme où était son mari, et y demeura jusqu'au jour.
- 19:27 Et le matin, son mari se leva, ouvrit la porte, et sortit pour continuer son chemin; mais voici, la femme, sa concubine, était étendue à la porte de la maison, les mains sur le seuil.
- 19:28 Et il lui dit: Lève-toi, et allons-nous-en. Mais elle ne répondit pas. Alors il la chargea sur un âne, et se mit en chemin, et s'en retourna chez lui.
- 19:29 Puis, étant venu dans sa maison, il prit un couteau, saisit sa concubine, et la coupa membre par membre en douze parts, qu'il envoya dans tout le territoire d'Israël.
- 19:30 Et tous ceux qui virent cela, dirent: On n'a jamais fait ni vu rien de pareil, depuis que les enfants d'Israël sont montés hors du pays d'Égypte, jusqu'à ce jour! Faites attention à cela; consultez-vous et prononcez.

---

## Juges 20

---

- 20:1 Alors tous les enfants d'Israël sortirent, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, et jusqu'au pays de Galaad; et l'assemblée se réunit comme si ce n'eût été qu'un seul homme, devant le SEIGNEUR, à Mitspa.
- 20:2 Et les chefs de tout le peuple, et toutes les tribus d'Israël se présentèrent dans l'assemblée du peuple de Dieu, au nombre de quatre cent mille hommes de pied, portant l'épée.
- 20:3 Or les enfants de Benjamin apprirent que les enfants d'Israël étaient montés à Mitspa. Et les enfants d'Israël dirent : Parlez; comment ce crime a-t-il été commis?
- 20:4 Et le Léviste, le mari de la femme qu'on avait tuée, répondit et dit : J'étais entré à Guibea de Benjamin, moi et ma concubine, pour y passer la nuit.
- 20:5 Les maîtres de Guibea se sont élevés contre moi, et ils ont environné de nuit la maison où j'étais, prétendant me tuer; et ils ont fait violence à ma concubine, et elle en est morte.
- 20:6 Alors, ayant pris ma concubine, je l'ai mise en pièces, et j'en ai envoyé par tout le territoire de l'héritage d'Israël; car ils ont commis un crime énorme, et une infamie en Israël.
- 20:7 Vous voici tous, enfants d'Israël; consultez-vous, donnez ici votre avis.
- 20:8 Et tout le peuple se leva, comme un seul homme, en disant : Aucun de nous n'ira dans sa tente, et personne ne se retirera dans sa maison.
- 20:9 Mais, voici ce que nous ferons maintenant à Guibea; nous marcherons contre elle d'après le sort.
- 20:10 Nous prendrons dix hommes sur cent, d'entre toutes les tribus d'Israël, et cent sur mille, et mille sur dix mille, afin qu'ils prennent des vivres pour le peuple, et que, se rendant à Guibea de Benjamin, on la traite selon l'infamie du crime qu'elle a commis en Israël.
- 20:11 Ainsi tous les hommes d'Israël s'assemblèrent contre cette ville-là, unis comme un seul homme.
- 20:12 Les tribus d'Israël envoyèrent des hommes dans toute la tribu de Benjamin, pour dire: Quelle méchante action a-t-on commise parmi vous?

20:13 Livrez-nous maintenant ces hommes pervers qui sont à Guibea, afin que nous les fassions mourir, et que nous ôtions le mal du milieu d'Israël. Mais les Benjamites ne voulurent point écouter la voix de leurs frères, les enfants d'Israël.

20:14 Et les enfants de Benjamin sortirent de leurs villes, et s'assemblèrent à Guibea, pour aller combattre les enfants d'Israël.

20:15 En ce jour-là, on fit le dénombrement des enfants de Benjamin, venus des villes; et il se trouva vingt-six mille hommes tirant l'épée, sans les habitants de Guibea, dont on fit aussi le dénombrement, formant sept cents hommes d'élite.

20:16 Parmi tout ce peuple, il y avait sept cents hommes d'élite qui ne se servaient pas de la main droite. Tous ceux-là lançaient des pierres avec une fronde contre un cheveu, et ne le manquaient pas.

20:17 On fit aussi le dénombrement des hommes d'Israël, sans compter ceux de Benjamin, et il s'en trouva quatre cent mille hommes tirant l'épée, tous gens de guerre.

20:18 Ils partirent donc, montèrent à Béthel, et consultèrent Dieu. Et les enfants d'Israël dirent: Qui de nous montera le premier pour faire la guerre aux enfants de Benjamin? Et le SEIGNEUR répondit: Juda montera le premier.

20:19 Dès le matin, les enfants d'Israël se mirent donc en marche, et campèrent près de Guibea.

20:20 Et les hommes d'Israël sortirent pour combattre ceux de Benjamin, et se rangèrent en bataille contre eux devant Guibea.

20:21 Alors les enfants de Benjamin sortirent de Guibea, et ce jour-là ils étendirent par terre vingt-deux mille hommes d'Israël.

20:22 Toutefois le peuple, les hommes d'Israël reprirent courage, et ils se rangèrent de nouveau en bataille, dans le lieu où ils s'étaient placés le premier jour.

20:23 Et les enfants d'Israël montèrent, et pleurèrent devant le SEIGNEUR jusqu'au soir. Ils consultèrent le SEIGNEUR en disant : M'approcherai-je encore pour combattre contre les enfants de Benjamin, mon frère? Et le SEIGNEUR répondit: Montez contre lui.

20:24 Le lendemain donc, les enfants d'Israël s'approchèrent des enfants de Benjamin.

20:25 Les Benjamites sortirent aussi contre eux de Guibea ce second jour, et ils étendirent encore par terre dix-huit mille hommes des enfants d'Israël, qui tiraient tous l'épée.

20:26 Alors tous les enfants d'Israël et tout le peuple montèrent, et vinrent à Béthel. Ils y pleurèrent, et se tinrent là, devant le SEIGNEUR, et jeûnèrent ce jour-là jusqu'au soir; et ils offrirent des holocaustes et des sacrifices de prospérité devant le SEIGNEUR.

20:27 Ensuite les enfants d'Israël consultèrent le SEIGNEUR (l'arche de l'alliance de Dieu était alors en ce lieu-là;

20:28 Et Phinées, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, se tenait devant le SEIGNEUR); ils dirent donc : Dois-je marcher encore pour combattre les enfants de Benjamin, mon frère, ou dois-je m'en abstenir? Et le SEIGNEUR répondit : Montez; car demain je les livrerai entre vos mains.

20:29 Alors Israël mit des embuscades autour de Guibea.

20:30 Et les enfants d'Israël montèrent, le troisième jour, contre les Benjamites, et se rangèrent contre Guibea comme les autres fois.

20:31 Or les Benjamites, étant sortis à la rencontre du peuple, furent attirés loin de la ville. Et ils commencèrent à en frapper quelques-uns du peuple, comme les autres fois, et il y eut environ trente hommes d'Israël qui furent blessés à mort dans les chemins, dont l'un monte à Béthel et l'autre à Guibea, par la campagne.

20:32 Et les enfants de Benjamin disaient: Ils tombent devant nous comme la première fois. Mais les enfants d'Israël disaient:

Fuyons, et attirons-les loin de la ville, dans les chemins.

20:33 Alors tous ceux d'Israël, se levant du lieu où ils étaient, se rangèrent à Baal-Thamar, et l'embuscade d'Israël déboucha de son poste, de la prairie de Guibea;

20:34 Et dix mille hommes d'élite, de tout Israël, vinrent contre Guibea; et la mêlée fut rude, et ceux de Benjamin n'aperçurent point le mal qui allait tomber sur eux.

20:35 Et le SEIGNEUR battit Benjamin devant les Israélites; et les enfants d'Israël, en ce jour-là, tuèrent vingt-cinq mille et cent hommes de Benjamin, tous tirant l'épée.

20:36 Les Benjamites avaient cru que les hommes d'Israël étaient battus. Or, ils avaient reculé devant ceux de Benjamin; car ils se reposaient sur les embuscades qu'ils avaient mises près de Guibea.

20:37 Et ceux qui étaient en embuscade, se jetèrent vivement sur Guibea; ainsi ceux qui étaient en embuscade marchèrent, et firent passer toute la ville au fil de l'épée.

20:38 Or, les hommes d'Israël avaient donné pour signal à ceux qui étaient en embuscade, qu'ils fissent monter de la ville une épaisse fumée.

20:39 Les hommes d'Israël avaient donc tourné le dos dans la bataille, et les Benjamites avaient commencé de frapper et de blesser à mort environ trente hommes de ceux d'Israël; et ils disaient : Certainement ils tombent devant nous comme à la première bataille!

20:40 Mais quand une colonne de fumée s'éleva et commença à monter de la ville, ceux de Benjamin regardèrent derrière eux, et voici, la ville entière montait en feu vers le ciel;

20:41 Alors les gens d'Israël se retournèrent, et ceux de Benjamin furent épouvantés en voyant le désastre qui allait les atteindre.

20:42 Et ils tournèrent le dos devant ceux d'Israël, par le chemin du désert; mais l'armée d'Israël les serra de près; et ceux des villes, ils les tuèrent dans leurs propres endroits.

20:43 Ils environnèrent Benjamin, le poursuivirent, et le foulèrent aux pieds, sans relâche, jusqu'à l'opposite de Guibea, vers le soleil levant.

20:44 Il tomba ainsi dix-huit mille hommes de Benjamin, tous vaillants hommes.

20:45 Parmi ceux qui tournèrent le dos pour s'enfuir vers le désert, au rocher de Rimmon, ceux d'Israël en grappillèrent, par les chemins, cinq mille hommes; et, les poursuivant de près jusqu'à Guidéom, ils en frappèrent deux mille.

20:46 Tous ceux de Benjamin qui tombèrent ce jour-là furent donc vingt-cinq mille hommes, tirant l'épée, et tous vaillants hommes.

20:47 Et il y eut six cents hommes, de ceux qui avaient tourné le dos, qui échappèrent vers le désert, au rocher de Rimmon, et demeurèrent au rocher de Rimmon pendant quatre mois.

20:48 Mais les gens d'Israël revinrent vers les enfants de Benjamin, et les firent passer au fil de l'épée, tant les hommes de chaque ville, que le bétail et tout ce qui s'y trouva. Ils brûlèrent aussi toutes les villes qu'ils rencontrèrent.

---

## Juges 21

---

21:1 Or les hommes d'Israël avaient juré à Mitspa, en disant: Nul de nous ne donnera sa fille pour femme à un Benjamite.

21:2 Puis le peuple vint à Béthel, et resta là jusqu'au soir en la présence de Dieu. Ils élevèrent la voix et répandirent des larmes en abondance,

- 21:3 Et ils dirent: Ô SEIGNEUR, Dieu d'Israël, pourquoi ceci est-il arrivé en Israël, qu'il manque aujourd'hui une tribu d'Israël?
- 21:4 Et le lendemain le peuple se leva de bon matin; et ils bâtirent là un autel, et ils offrirent des offrandes à brûler et des offrandes de paix.
- 21:5 Alors les enfants d'Israël dirent: Qui est celui d'entre toutes les tribus d'Israël qui n'est point monté à l'assemblée, vers le SEIGNEUR? Car on avait fait un grand serment contre celui qui ne monterait point vers le SEIGNEUR, à Mitspa, en disant: Il sera puni de mort!
- 21:6 Car les enfants d'Israël se repentaient de ce qui était arrivé à Benjamin, leur frère, et disaient: Aujourd'hui une tribu a été retranchée d'Israël.
- 21:7 Que ferons-nous pour ceux qui sont demeurés de reste, pour leur donner des femmes, puisque nous avons juré par le SEIGNEUR que nous ne leur donnerions point de nos filles pour femmes?
- 21:8 Ils dirent donc: Y a-t-il quelqu'un d'entre les tribus d'Israël qui ne soit point monté vers le SEIGNEUR, à Mitspa? Et voici, personne de Jabès de Galaad n'était venu au camp, à l'assemblée;
- 21:9 Quand on fit le dénombrement du peuple, nul ne s'y trouva des habitants de Jabès de Galaad.
- 21:10 Alors l'assemblée y envoya douze mille hommes des plus vaillants, et leur donna cet ordre: Allez et faites passer au fil de l'épée les habitants de Jabès de Galaad, tant les femmes que les petits enfants.
- 21:11 Voici donc ce que vous ferez: Vous détruirez entièrement tout mâle, et toute femme qui a connu la couche d'un homme.
- 21:12 Et ils trouvèrent, parmi les habitants de Jabès de Galaad, quatre cents filles vierges, qui n'avaient point connu la couche d'un homme, et ils les amenèrent au camp, à Silo, qui est au pays de Canaan.
- 21:13 Alors toute l'assemblée envoya parler aux Benjamites, qui étaient au rocher de Rimmon, et on leur annonça la paix.
- 21:14 En ce temps-là, les Benjamites revinrent, et on leur donna les femmes à qui on avait laissé la vie parmi les femmes de Jabès de Galaad; mais il ne s'en trouva pas assez pour eux.
- 21:15 Et le peuple se repentait au sujet de Benjamin, car le SEIGNEUR avait fait une brèche aux tribus d'Israël.
- 21:16 Et les anciens de l'assemblée dirent: Que ferons-nous pour donner des femmes à ceux qui restent? car les femmes des Benjamites ont été exterminées.
- 21:17 Et ils dirent: Ceux qui sont réchappés, posséderont ce qui appartenait à Benjamin, afin qu'une tribu ne soit pas retranchée d'Israël.
- 21:18 Cependant, nous ne pouvons pas leur donner des femmes d'entre nos filles; car les enfants d'Israël ont juré, en disant: Maudit soit celui qui donnera une femme à Benjamin!
- 21:19 Et ils dirent: Voici, il y a chaque année une fête du SEIGNEUR à Silo, qui est au nord de Béthel, et à l'orient du chemin qui monte de Béthel à Sichem, et au midi de Lébona.
- 21:20 Et ils donnèrent cet ordre aux enfants de Benjamin: Allez, et placez-vous en embuscade dans les vignes;
- 21:21 Et quand vous verrez que les filles de Silo sortiront pour danser au son des flûtes, alors vous sortirez des vignes, et vous enlèverez chacun pour vous une femme, d'entre les filles de Silo, et vous vous en irez au pays de Benjamin.
- 21:22 Et quand leurs pères ou leurs frères viendront se plaindre auprès de nous, nous leur dirons: Ayez pitié d'eux pour l'amour de nous; parce que nous n'avons point pris de femme pour chacun d'eux dans cette guerre. Car ce n'est pas vous qui les leur avez données; en ce cas vous auriez été coupables.
- 21:23 Les enfants de Benjamin firent ainsi, et prirent des femmes, selon leur nombre, d'entre les danseuses qu'ils enlevèrent;

puis, ils partirent et retournèrent dans leur héritage; ils rebâtirent des villes, et y habitèrent.

21:24 Dans le même temps les enfants d'Israël s'en retournèrent de là, chacun en sa tribu et dans sa famille; ils s'en allèrent de là chacun dans son héritage.

21:25 En ces jours-là il n'y avait point de roi en Israël, mais chacun faisait ce qui lui semblait bon.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Ruth

---

### Ruth 1

---

- 1:1 Il arriva, aux jours du gouvernement des juges, qu'il y eut une famine dans le pays, et un homme de Bethléhem de Judah s'en alla habiter la campagne de Moab, lui, sa femme, et ses deux fils.
- 1:2 Le nom de cet homme était Élimélech, et le nom de sa femme Naomi, et les noms de ses deux fils Mahlon et Chilion; ils étaient Éphratites, de Bethléhem de Judah, et ils vinrent dans la campagne de Moab, et ils s'y établirent.
- 1:3 Or, Élimélech, mari de Naomi, mourut, et elle resta avec ses deux fils.
- 1:4 Ceux-ci épousèrent des femmes de Moab, dont l'une s'appelait Orpah, et l'autre Ruth; et ils demeurèrent là environ dix ans.
- 1:5 Puis, Mahlon et Chilion étant morts aussi, cette femme demeura seule, privée de ses deux fils et de son mari.
- 1:6 Alors elle se leva avec ses belles-filles, pour s'en retourner de la campagne de Moab; car elle y avait appris que le SEIGNEUR avait visité son peuple, en lui donnant du pain.
- 1:7 Elle sortit donc du lieu où elle avait demeuré, et ses deux belles-filles avec elle; et elles se mirent en chemin pour retourner au pays de Judah.
- 1:8 Et Naomi dit à ses deux belles-filles: Allez, retournez chacune à la maison de sa mère. le SEIGNEUR vous traite avec bonté, comme vous avez fait à ceux qui sont morts, et à moi!
- 1:9 Le SEIGNEUR vous fasse trouver du repos à chacune dans la maison d'un mari! Et elle les baisa. Mais elles élevèrent la voix et pleurèrent,
- 1:10 Et lui dirent: Nous retournerons avec toi vers ton peuple.
- 1:11 Mais Naomi répondit: Retournez, mes filles; pourquoi viendriez-vous avec moi? Ai-je encore dans mon sein des fils qui puissent devenir vos maris?
- 1:12 Retournez, mes filles, allez. Je suis trop âgée pour me remarier; et quand je dirais: J'ai de l'espérance; et quand cette nuit même je serais avec un mari, et que j'enfanterais des fils,
- 1:13 Attendriez-vous jusqu'à ce qu'ils deviennent grands? Resteriez-vous confinées sans vous remarier? Non, mes filles; car je suis en plus grande amertume que vous, parce que la main du SEIGNEUR s'est appesantie sur moi.
- 1:14 Alors elles élevèrent leur voix et pleurèrent encore. Et Orpa baisa sa belle-mère; mais Ruth s'attacha à elle.
- 1:15 Alors Naomi dit: Voici, ta belle-sœur s'en est allée vers son peuple et vers ses dieux; retourne après ta belle-sœur.
- 1:16 Mais Ruth répondit: Ne me presse pas de te laisser, pour m'éloigner de toi; car où tu iras j'irai, et où tu demeureras je demeurerai; ton peuple sera mon peuple, et ton Dieu sera mon Dieu;
- 1:17 Où tu mourras je mourrai, et j'y serai ensevelie. Que le SEIGNEUR me traite avec la dernière rigueur, si autre chose que la mort me sépare de toi!
- 1:18 Naomi, voyant donc qu'elle était résolue d'aller avec elle, cessa de lui en parler.

- 1:19 Et elles marchèrent toutes deux jusqu'à ce qu'elles arrivent à Bethléhem. Et comme elles entraient dans Bethléhem, toute la ville fut émue à cause d'elles, et les femmes disaient: N'est-ce pas Naomi?
- 1:20 Et elle leur répondit: Ne m'appellez point Naomi, appelez-moi Mara; car le Tout-Puissant m'a remplie d'amertume.
- 1:21 Je suis partie dans l'abondance, et le SEIGNEUR me ramène vide. Pourquoi m'appelleriez-vous Naomi, puisque le SEIGNEUR m'a abattue, et que le Tout-Puissant m'a affligée?
- 1:22 C'est ainsi que Naomi s'en retourna avec Ruth, la Moabite, sa belle-fille, qui était venue de la campagne de Moab. Et elles entrèrent dans Bethléhem, au commencement de la moisson des orges.

---

## Ruth 2

---

- 2:1 Or le mari de Naomi avait un parent qui était un homme puissant et riche, de la famille d'Élimélech; son nom était Boaz.
- 2:2 Et Ruth, la Moabite, dit à Naomi: Laisse-moi aller aux champs, et glaner des épis après celui aux yeux duquel j'aurai trouvé grâce. Et elle lui répondit: Va, ma fille.
- 2:3 Elle s'en alla donc, et vint glaner dans un champ, derrière les moissonneurs. Et il se rencontra qu'elle était dans une portion du champ de Boaz, de la famille d'Élimélech.
- 2:4 Et voici, Boaz vint de Bethléhem, et dit aux moissonneurs: Que le SEIGNEUR soit avec vous! Et ils lui répondirent: Que le SEIGNEUR te bénisse!
- 2:5 Puis Boaz dit à son serviteur, chef des moissonneurs: A qui est cette jeune fille?
- 2:6 Et le serviteur, chef des moissonneurs, répondit et dit: C'est une jeune femme Moabite, qui est revenue avec Naomi de la campagne de Moab;
- 2:7 Et elle nous a dit: Laissez-moi glaner, je vous prie; je ramasserai des épis entre les gerbes derrière les moissonneurs. Et elle est venue, et elle a été debout depuis le matin jusqu'à présent, et ne s'est reposée qu'un moment dans la maison.
- 2:8 Alors Boaz dit à Ruth: Écoute, ma fille, ne va pas glaner dans un autre champ; et même ne sors point d'ici, et reste avec mes servantes;
- 2:9 Regarde le champ où l'on moissonnera, et va après elles. Voici, j'ai défendu à mes serviteurs de te toucher. Et si tu as soif, tu iras boire à la cruche, de ce que les serviteurs auront puisé.
- 2:10 Alors elle se jeta sur sa face, se prosterna contre terre, et lui dit: Comment ai-je trouvé grâce à tes yeux, que tu me reconnasses, moi qui suis étrangère?
- 2:11 Boaz répondit, et lui dit: Tout ce que tu as fait à ta belle-mère, depuis la mort de ton mari, m'a été entièrement rapporté, comment tu as laissé ton père, et ta mère, et le pays de ta naissance, et comment tu es venue vers un peuple que tu ne connaissais point hier, ni avant.
- 2:12 Que le SEIGNEUR te rende ce que tu as fait! et que ta récompense soit entière de la part du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, sous les ailes duquel tu es venue te réfugier!
- 2:13 Et elle dit: Mon seigneur, je trouve grâce à tes yeux; car tu m'as consolée, et tu as parlé selon le cœur de ta servante, bien que je ne sois pas, moi, comme l'une de tes servantes.
- 2:14 Boaz lui dit encore, au temps du repas: Approche-toi d'ici, et mange du pain, et trempe ton morceau dans le vinaigre. Elle s'assit donc à côté des moissonneurs, et il lui donna du grain rôti, et elle en mangea, et fut rassasiée, et elle en garda un reste.

- 2:15 Puis elle se leva pour glaner. Et Boaz donna cet ordre à ses serviteurs: Qu'elle glane même entre les gerbes, et ne lui faites point de honte;
- 2:16 Et même, vous tirerez pour elle des gerbes quelques épis que vous lui laisserez glaner, et vous ne la gronderez point.
- 2:17 Elle glana donc dans le champ jusqu'au soir; et elle battit ce qu'elle avait recueilli, et il y en eut environ un épha d'orge.
- 2:18 Et elle l'emporta, et rentra à la ville; et sa belle-mère vit ce qu'elle avait glané. Elle sortit aussi ce qu'elle avait gardé de reste, après avoir été rassasiée, et elle le lui donna.
- 2:19 Alors sa belle-mère lui dit: Où as-tu glané aujourd'hui, et où as-tu travaillé? Béni soit celui qui t'a reconnue! Et elle raconta à sa belle-mère chez qui elle avait travaillé, et lui dit: L'homme chez qui j'ai travaillé aujourd'hui s'appelle Boaz.
- 2:20 Et Naomi dit à sa belle-fille: Qu'il soit béni du SEIGNEUR, puisqu'il a la même bonté pour les vivants qu'il avait eue pour les morts! Et Naomi lui dit: Cet homme est notre parent, et de ceux qui ont sur nous le droit de rachat.
- 2:21 Alors Ruth, la Moabite, ajouta: Il m'a dit aussi: Reste avec mes serviteurs, jusqu'à ce qu'ils aient achevé toute ma moisson.
- 2:22 Et Naomi dit à Ruth, sa belle-fille: Ma fille, il est bon que tu sortes avec ses servantes, et qu'on ne te rencontre pas dans un autre champ.
- 2:23 Elle s'attacha donc aux servantes de Boaz, pour glaner jusqu'à la fin de la moisson des orges et de la moisson des froments; et elle demeurait avec sa belle-mère.

---

### Ruth 3

---

- 3:1 Et Naomi, sa belle-mère, lui dit: Ma fille, ne te chercherai-je pas un asile, afin que tu sois heureuse?
- 3:2 Et maintenant, Boaz, avec les servantes de qui tu as été, n'est-il pas notre parent? Voici, il vannera cette nuit les orges qui sont dans son aire.
- 3:3 Lave-toi, et oins-toi, et mets sur toi ton manteau, et descends dans l'aire; mais ne te fais point connaître à cet homme, jusqu'à ce qu'il ait achevé de manger et de boire.
- 3:4 Et quand il se couchera, sache le lieu où il couche, puis entre, et découvre ses pieds, et couche toi; alors il te dira ce que tu auras à faire.
- 3:5 Et elle lui répondit: Je ferai tout ce que tu me dis.
- 3:6 Elle descendit donc à l'aire, et fit tout ce que sa belle-mère lui avait commandé.
- 3:7 Et Boaz mangea et but, et son cœur fut heureux, et il vint se coucher au bout d'un tas de gerbes. Alors elle vint tout doucement, et découvrit ses pieds, et se coucha *là*.
- 3:8 Et au milieu de la nuit, cet homme-là eut peur; il se pencha, et voici, une femme était couchée à ses pieds.
- 3:9 Alors il lui dit: Qui es-tu? Et elle répondit: Je suis Ruth, ta servante. Étends le pan de ta robe sur ta servante; car tu as droit de rachat.
- 3:10 Et il dit: Ma fille, que le SEIGNEUR te bénisse! Cette dernière bonté que tu me témoignes est plus grande que la première, de n'être point allée après les jeunes gens, pauvres ou riches.
- 3:11 Maintenant donc, ma fille, ne crains point, je ferai pour toi tout ce que tu me diras; car toute la porte de mon peuple sait que tu es une femme vertueuse.

- 3:12 Et maintenant, il est très vrai que j'ai droit de rachat; mais il y en a un autre, qui est plus proche que moi.
- 3:13 Passe cette nuit ici; et, au matin, si cet homme veut user du droit de rachat envers toi, à la bonne heure, qu'il en use; mais s'il ne lui plaît pas de te racheter, moi je te rachèterai; le SEIGNEUR est vivant! Reste couchée jusqu'au matin.
- 3:14 Elle demeura donc couchée à ses pieds, jusqu'au matin; et elle se leva avant qu'on pût se reconnaître l'un l'autre. Et Boaz dit: Qu'on ne sache pas qu'une femme est entrée dans l'aire.
- 3:15 Il lui dit encore: Donne-moi le manteau qui est sur toi, et tiens-le. Et elle le tint, et il mesura six mesures d'orge, qu'il chargea sur elle; puis il rentra dans la ville.
- 3:16 Puis Ruth revint chez sa belle-mère, qui lui dit: Qui es-tu, ma fille? Et elle lui déclara tout ce que cet homme avait fait pour elle.
- 3:17 Et elle dit: Il m'a donné ces six mesures d'orge; car il m'a dit: Tu ne retourneras point à vide auprès de ta belle-mère.
- 3:18 Et Naomi dit: Ma fille, reste ici jusqu'à ce que tu saches comment la chose tournera; car cet homme ne se donnera point de repos qu'il n'ait aujourd'hui achevé cette affaire.

---

## Ruth 4

---

- 4:1 Boaz monta donc à la porte de la ville, et s'y assit; et voici, celui qui avait le droit de rachat, dont Boaz avait parlé, vint à passer; et Boaz lui dit: Toi, qui est tel, détourne-toi, et assieds-toi ici. Et il se détourna, et s'assit.
- 4:2 Alors il prit dix hommes, d'entre les anciens de la ville, et il leur dit: Asseyez-vous ici; et ils s'assirent.
- 4:3 Puis il dit à celui qui avait le droit de rachat: Naomi, qui est revenue du pays de Moab, a vendu la portion d'un champ qui appartenait à Élimélech notre frère.
- 4:4 Et j'ai dit: Je veux t'en informer et te dire: Acquiers-la, en présence des habitants et des anciens de mon peuple; si tu veux la racheter, rachète-la; et si tu ne veux pas la racheter, déclare-le-moi, et que je le sache; car il n'y en a point d'autre avant toi qui ait le droit de rachat, et je l'ai après toi. Il répondit: Je rachèterai.
- 4:5 Alors Boaz dit: Au jour que tu acquerras le champ, de la main de Naomi et de Ruth, la Moabite, femme du défunt, tu acquerras aussi Ruth, pour conserver le nom du défunt dans son héritage.
- 4:6 Et celui qui avait le droit de rachat dit: Je ne saurais racheter, de peur que je ne perde mon héritage; toi, prends pour toi mon droit de rachat; car je ne puis pas racheter.
- 4:7 Or, autrefois en Israël, en cas de rachat et de subrogation, pour confirmer la chose, l'homme ôtait son soulier et le donnait à son parent; cela servait de témoignage en Israël.
- 4:8 Celui qui avait le droit de rachat dit donc à Boaz: Acquiers-le pour toi! et il ôta son soulier.
- 4:9 Alors Boaz dit aux anciens et à tout le peuple: Vous êtes aujourd'hui témoins que j'ai acquis de la main de Naomi tout ce qui appartenait à Élimélech, et tout ce qui était à Chilion et à Mahlon;
- 4:10 Et que je me suis aussi acquis pour femme Ruth, la Moabite, femme de Mahlon, pour conserver le nom du défunt dans son héritage, afin que le nom du défunt ne soit point retranché d'entre ses frères, et de la porte de sa ville; vous en êtes témoins aujourd'hui.
- 4:11 Et tout le peuple qui était à la porte, et les anciens, dirent: Nous en sommes témoins! le SEIGNEUR rende la femme qui entre en ta maison, semblable à Rachel et à Léa, qui toutes deux ont bâti la maison d'Israël! Agit dignement en Éphratah, et sois renommé dans Bethléhem!
- 4:12 Que la postérité que le SEIGNEUR te donnera par cette jeune femme, rende ta maison semblable à la maison de Pharez, que Tamar enfanta à Judah!

- 4:13 Ainsi Boaz prit Ruth et elle fut sa femme; et il alla vers elle, et le SEIGNEUR lui fit la grâce de concevoir, et elle enfanta un fils;
- 4:14 Et les femmes dirent à Naomi: Béni soit le SEIGNEUR, qui ne t'a pas laissée manquer aujourd'hui d'un homme qui eût droit de rachat; puisse son nom être conservé en Israël!
- 4:15 Qu'il console ton âme, et qu'il soit le soutien de ta vieillesse; car ta belle-fille, qui t'aime, a enfanté, et elle te vaut mieux que sept fils.
- 4:16 Alors Naomi prit l'enfant, et le mit dans son sein, et elle lui tenait lieu de nourrice.
- 4:17 Et les voisines lui donnèrent un nom, et dirent: Un fils est né à Naomi; et elles l'appelèrent Obed; ce fut le père de Jessé, père de David.
- 4:18 Or, ce sont ici les générations de Pharez: Pharez fut père de Hezron;
- 4:19 Hezron fut père de Ram; Ram fut père d'Amminadab;
- 4:20 Amminadab fut père de Nahshon; Nahshon fut père de Salmon;
- 4:21 Salmon fut père de Boaz; Boaz fut père d'Obed;
- 4:22 Obed fut père de Jessé, et Jessé fut père de David.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Samuel

### 1 Samuel 1

- 1:1 Il y avait un homme de Ramathaïm Tsophim, de la montagne d'Éphraïm; son nom était Elkana, fils de Jéroham, fils d'Elihu, fils de Thohu, fils de Tsuph, Éphratien.
- 1:2 Et il avait deux femmes; le nom de l'une était Anne, et le nom de la seconde Péninna; et Péninna avait des enfants, mais Anne n'en avait point.
- 1:3 Or, cet homme montait de sa ville, tous les ans, pour adorer et pour sacrifier au SEIGNEUR des armées, à Silo; et là étaient les deux fils d'Héli, Hophni et Phinéas, prêtres du SEIGNEUR.
- 1:4 Et le jour qu'Elkana sacrifiait, il donnait des portions à Péninna sa femme, et à tous les fils et filles qu'il avait d'elle.
- 1:5 Mais il donnait à Anne une portion double, car il aimait Anne; mais le SEIGNEUR l'avait rendue stérile.
- 1:6 Et sa rivale la mortifiait, même fort aigrement, afin de l'irriter, parce que le SEIGNEUR l'avait rendue stérile.
- 1:7 Et Elkana faisait ainsi tous les ans. Chaque fois qu'Anne montait à la maison du SEIGNEUR, Péninna l'offensait de la même manière; et Anne pleurait, et ne mangeait point.
- 1:8 Et Elkana son mari lui disait: Anne, pourquoi pleures-tu, et pourquoi ne manges-tu point, et pourquoi ton cœur est-il triste? Est-ce que je ne vaudrais pas mieux, pour toi, que dix fils?
- 1:9 Or, après avoir mangé et bu à Silo, Anne se leva; et Héli le prêtre était assis sur son siège, auprès d'un des poteaux du temple du SEIGNEUR.
- 1:10 Elle donc, l'âme pleine d'amertume, pria le SEIGNEUR, en répandant beaucoup de larmes;
- 1:11 Et elle fit un vœu, et dit: SEIGNEUR des armées, si tu daignes regarder l'affliction de ta servante, si tu te souviens de moi, si tu n'oublies point ta servante, et si tu donnes à ta servante un enfant mâle, je le donnerai au SEIGNEUR pour tous les jours de sa vie, et le rasoir ne passera point sur sa tête.
- 1:12 Et comme elle prolongeait sa prière devant le SEIGNEUR, Héli observait sa bouche;
- 1:13 Or, Anne parlait dans son cœur, remuant seulement les lèvres, et l'on n'entendait point sa voix. Héli crut donc qu'elle était ivre.
- 1:14 Et Héli lui dit: Jusqu'à quand seras-tu ivre? Va faire passer ton vin.
- 1:15 Mais Anne répondit et dit: Non, mon seigneur; je suis une femme affligée en son esprit; je n'ai bu ni vin ni boisson forte, mais je répandais mon âme devant le SEIGNEUR.
- 1:16 Ne prends pas ta servante pour une fille de Bélial; car c'est dans l'excès de ma douleur et de mon affliction que j'ai parlé jusqu'à présent.
- 1:17 Alors Héli répondit, et dit: Va en paix, et que le Dieu d'Israël t'accorde la demande que tu lui as faite.
- 1:18 Et elle dit: Que ta servante trouve grâce devant tes yeux. Et cette femme s'en alla son chemin, et mangea, et son visage ne fut plus le même.

- 1:19 Après cela, ils se levèrent de bon matin, et se prosternèrent devant le SEIGNEUR; puis ils s'en retournèrent, et vinrent à leur maison, à Rama. Alors Elkana connut Anne sa femme; et le SEIGNEUR se souvint d'elle.
- 1:20 Et il arriva, dans le courant de l'année, qu'Anne conçut et enfanta un fils, et le nomma Samuel; car, dit-elle, je l'ai demandé au SEIGNEUR.
- 1:21 Et Elkana, son mari, monta, avec toute sa maison, pour offrir au SEIGNEUR le sacrifice annuel, et son vœu.
- 1:22 Mais Anne n'y monta pas; car elle dit à son mari: Je n'irai point jusqu'à ce que l'enfant soit sevré; alors je le mènerai, afin qu'il soit présenté devant le SEIGNEUR, et qu'il y demeure à toujours.
- 1:23 Et Elkana, son mari, lui dit: Fais ce qui te semble bon; demeure jusqu'à ce que tu l'aies sevré. Seulement, que le SEIGNEUR accomplisse sa parole ! Ainsi cette femme demeura, et allaita son fils, jusqu'à ce qu'elle l'eût sevré.
- 1:24 Et dès qu'elle l'eut sevré, elle le fit monter avec elle, et prit trois veaux, un épha de farine, et une outre de vin; et elle le mena dans la maison du SEIGNEUR, à Silo; et l'enfant était fort jeune.
- 1:25 Puis ils égorgèrent le veau, et amenèrent l'enfant à Héli;
- 1:26 Et elle dit: Pardon, mon seigneur! aussi vrai que ton âme vit, mon seigneur, je suis cette femme qui se tenait ici près de toi pour prier le SEIGNEUR.
- 1:27 C'est pour cet enfant que je priais, et le SEIGNEUR m'a accordé la demande que je lui ai faite.
- 1:28 Aussi, je le prête au SEIGNEUR; il sera prêté au SEIGNEUR pour tous les jours de sa vie. Et ils se prosternèrent là devant le SEIGNEUR.

---

## 1 Samuel 2

---

- 2:1 Alors Anne pria, et dit: Mon cœur s'est réjoui en le SEIGNEUR; ma force a été relevée par le SEIGNEUR; ma bouche s'est ouverte contre mes ennemis; car je me suis réjouie de ton salut.
- 2:2 Nul n'est saint comme le SEIGNEUR; car il n'en est point d'autre que toi, et il n'y a point de rocher comme notre Dieu.
- 2:3 Ne proférez pas tant de paroles hautaines; que des paroles arrogantes ne sortent pas de votre bouche; car le SEIGNEUR est le Dieu fort qui sait toutes choses; et c'est par lui que les actions sont pesées.
- 2:4 L'arc des puissants est brisé, et ceux qui chancelaient ont été ceints de force.
- 2:5 Ceux qui étaient rassasiés se louent pour du pain, et les affamés ont cessé de l'être. La stérile même en a enfanté sept, et celle qui avait beaucoup de fils est dans la langueur.
- 2:6 Le SEIGNEUR fait mourir et fait vivre; il fait descendre au Sépulcre, et il en fait remonter.
- 2:7 Le SEIGNEUR appauvrit et enrichit, il abaisse et il élève;
- 2:8 Il relève le pauvre de la poussière, il tire l'indigent du fumier, pour les faire asseoir avec les princes; et il leur donne en héritage un trône de gloire; car les colonnes de la terre sont au SEIGNEUR, et il a posé le monde sur elles.
- 2:9 Il gardera les pieds de ses bien-aimés, mais les méchants périront dans les ténèbres; car l'homme ne prévaudra point par sa force.
- 2:10 Les adversaires du SEIGNEUR seront brisés; des cieux il tonnera sur eux; le SEIGNEUR jugera les extrémités de la terre; il donnera la force à son Roi, et il élèvera la corne de son Oint.
- 2:11 Et Elkana s'en alla à Rama en sa maison; mais l'enfant resta au service du SEIGNEUR, en présence d'Héli, le prêtre.

- 2:12 Or, les fils d'Héli étaient des fils de Bélial; ils ne connaissaient point le SEIGNEUR.
- 2:13 Et voici la coutume de ces prêtres à l'égard du peuple: Quand quelqu'un faisait un sacrifice, le serviteur du prêtre venait, lorsqu'on faisait bouillir la chair, ayant en sa main la fourchette à trois dents;
- 2:14 Et il piquait dans la chaudière, ou dans le chaudron, ou dans la marmite, ou dans le pot. Le prêtre prenait pour lui tout ce que la fourchette enlevait. C'est ainsi qu'ils faisaient à tous ceux d'Israël qui venaient là, à Silo.
- 2:15 Même avant qu'on fit fumer la graisse, le serviteur du prêtre venait, et disait à l'homme qui sacrifiait: Donne de la chair à rôtir pour le prêtre; car il ne prendra point de toi de la chair bouillie, mais de la chair crue.
- 2:16 Que si l'homme lui répondait: On va faire fumer la graisse; après cela, prends-en tant que tu voudras; alors il disait: Non! Tu en donneras maintenant; sinon j'en prendrai de force.
- 2:17 Et le péché de ces jeunes gens était très grand devant le SEIGNEUR; car les hommes méprisaient l'offrande du SEIGNEUR.
- 2:18 Or, Samuel, enfant, ceint d'un éphod de lin, servait en présence du SEIGNEUR.
- 2:19 Et sa mère lui faisait un petit manteau, qu'elle lui apportait tous les ans, quand elle montait avec son mari pour offrir le sacrifice annuel.
- 2:20 Et Héli bénit Elkana et sa femme, et dit: Que le SEIGNEUR te fasse avoir des enfants de cette femme, pour le prêt qu'elle a fait au SEIGNEUR! Et ils s'en retournèrent chez eux.
- 2:21 Et le SEIGNEUR visita Anne, qui conçut et enfanta trois fils et deux filles. Et le jeune Samuel grandissait auprès du SEIGNEUR.
- 2:22 Or Héli était très vieux, et il apprit tout ce que faisaient ses fils à tout Israël, et comment ils couchaient avec les femmes qui s'assemblaient à la porte du tabernacle d'assignation.
- 2:23 Et il leur dit: Pourquoi faites-vous de telles choses? car j'apprends de tout le peuple vos méchantes actions;
- 2:24 Ne faites pas ainsi, mes fils; la rumeur que j'entends n'est pas bonne; vous faites transgresser le peuple du SEIGNEUR.
- 2:25 Si un homme pèche contre un autre homme, Dieu le jugera; mais si quelqu'un pèche contre le SEIGNEUR, qui interviendra pour lui? Mais ils n'obéirent point à la voix de leur père, car le SEIGNEUR voulait les faire mourir.
- 2:26 Cependant le jeune Samuel allait croissant, et il était agréable au SEIGNEUR et aux hommes.
- 2:27 Or, un homme de Dieu vint vers Héli, et lui dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Ne me suis-je pas manifesté à la maison de ton père, quand ils étaient en Égypte, dans la maison de Pharaon?
- 2:28 Et je l'ai choisi, d'entre toutes les tribus d'Israël, pour être mon prêtre, pour offrir sur mon autel, pour faire fumer les parfums, et porter l'éphod devant moi; et j'ai donné à la maison de ton père toutes les oblations des enfants d'Israël, faites par le feu.
- 2:29 Pourquoi avez-vous foulé aux pieds mon sacrifice et mon oblation, que j'ai commandé de faire dans ma demeure? Et pourquoi as-tu honoré tes fils plus que moi, pour vous engraisser du meilleur de toutes les offrandes d'Israël, mon peuple?
- 2:30 C'est pourquoi, le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, dit: J'avais dit que ta maison et la maison de ton père marcheraient devant moi à jamais; mais maintenant, le SEIGNEUR dit: Loin de moi cette pensée! car j'honorerai ceux qui m'honorent, mais ceux qui me méprisent seront méprisés.
- 2:31 Voici, les jours viennent que je couperai ton bras, et le bras de la maison de ton père, en sorte qu'il n'y aura point de vieillard dans ta maison;

- 2:32 Et tu verras un ennemi dans ma demeure, pendant que Dieu enverra toute sorte de biens en Israël, et il n'y aura plus jamais de vieillard en ta maison.
- 2:33 Et celui des tiens que je n'aurai point retranché d'auprès de mon autel, sera pour consumer tes yeux et tourmenter ton âme; et tous les enfants de ta maison mourront à la fleur de leur âge.
- 2:34 Et ce qui arrivera à tes deux fils, à Hophni et Phinéas, te servira de signe; ils mourront tous deux le même jour.
- 2:35 Et je m'établirai un prêtre fidèle; il agira selon mon cœur et selon mon âme; je lui bâtirai une maison stable, et il marchera toujours devant mon Oint.
- 2:36 Et quiconque sera demeuré de reste de ta maison, viendra se prosterner devant lui, pour avoir une pièce d'argent et un morceau de pain, et lui dira: Fais-moi entrer, je te prie, dans une des charges du sacerdoce, pour manger un morceau de pain.

---

## 1 Samuel 3

---

- 3:1 Or, le jeune Samuel servait le SEIGNEUR, en présence d'Héli; et la parole du SEIGNEUR était rare en ces jours-là, et les visions n'étaient pas communes.
- 3:2 Et il arriva un jour qu'Héli était couché en son lieu. Or ses yeux commençaient à se ternir, et il ne pouvait plus voir.
- 3:3 La lampe de Dieu n'était pas encore éteinte, et Samuel était couché dans le temple du SEIGNEUR, où était l'arche de Dieu;
- 3:4 Alors le SEIGNEUR appela Samuel, et il répondit: Me voici!
- 3:5 Et il courut vers Héli, et lui dit: Me voici, car tu m'as appelé. Mais Héli dit: Je n'ai point appelé; retourne-t'en, et couche-toi. Et il s'en alla et se coucha.
- 3:6 Et le SEIGNEUR appela encore Samuel, et Samuel se leva et s'en alla vers Héli, et dit: Me voici, car tu m'as appelé. Et Héli dit: Mon fils, je n'ai point appelé; retourne-t'en et couche-toi.
- 3:7 Or, Samuel ne connaissait point encore le SEIGNEUR, et la parole du SEIGNEUR ne lui avait point encore été révélée.
- 3:8 Et le SEIGNEUR appela encore Samuel pour la troisième fois; et il se leva, et s'en alla vers Héli, et dit: Me voici, car tu m'as appelé. Et Héli comprit que le SEIGNEUR appelait cet enfant.
- 3:9 Alors Héli dit à Samuel: Va, et couche-toi; et si l'on t'appelle, tu diras: Parle, SEIGNEUR; car ton serviteur écoute. Samuel s'en alla donc, et se coucha en son lieu.
- 3:10 Et le SEIGNEUR vint, et se tint là, et appela, comme les autres fois, Samuel, Samuel! Et Samuel dit: Parle; car ton serviteur écoute.
- 3:11 Alors le SEIGNEUR dit à Samuel: Voici, je vais faire en Israël une chose que nul ne pourra entendre sans que ses deux oreilles lui tintent;
- 3:12 En ce jour-là, j'exécuterai contre Héli tout ce que j'ai dit contre sa maison; je commencerai et j'achèverai.
- 3:13 Car je l'ai averti que j'allais punir sa maison pour jamais, à cause de l'iniquité qu'il a connue, et par laquelle ses fils se sont rendus infâmes, sans qu'il les ait réprimés.
- 3:14 C'est pourquoi, j'ai juré à la maison d'Héli que jamais l'iniquité de la maison d'Héli ne sera expiée, ni par sacrifice, ni par oblation.
- 3:15 Et Samuel demeura couché jusqu'au matin, puis il ouvrit les portes de la maison du SEIGNEUR. Or, Samuel craignait

de déclarer cette vision à Héli.

3:16 Mais Héli appela Samuel, et dit: Samuel, mon fils;

3:17 Et il répondit: Me voici! Et Héli dit: Quelle est la parole qu'il t'a adressée? Je te prie, ne me la cache point. Que Dieu te traite avec la dernière rigueur, si tu me caches un seul mot de tout ce qu'il t'a dit.

3:18 Samuel lui déclara donc toutes ces paroles, et il ne lui cacha rien. Et Héli répondit: C'est le SEIGNEUR, qu'il fasse ce qui lui semblera bon!

3:19 Et Samuel devenait grand, et le SEIGNEUR était avec lui, et il ne laissa tomber à terre aucune de ses paroles.

3:20 Et tout Israël, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, connut que Samuel était établi prophète du SEIGNEUR.

3:21 Et le SEIGNEUR continua d'apparaître à Silo; car le SEIGNEUR se manifestait à Samuel, à Silo, par la parole du SEIGNEUR.

---

## 1 Samuel 4

---

4:1 Or la parole de Samuel était pour tout Israël. Et Israël sortit en guerre à la rencontre des Philistins, et campa près d'Ében-Ézer; et les Philistins campèrent à Aphek.

4:2 Et les Philistins se rangèrent en bataille contre Israël; et le combat s'engagea, et Israël fut battu par les Philistins, qui tuèrent en bataille rangée dans la campagne, environ quatre mille hommes.

4:3 Et le peuple étant rentré au camp, les anciens d'Israël dirent: Pourquoi le SEIGNEUR nous a-t-il laissé battre aujourd'hui par les Philistins? Faisons venir de Silo l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, et qu'il vienne au milieu de nous, et nous délivre de la main de nos ennemis.

4:4 Le peuple envoya donc à Silo, d'où l'on apporta l'arche de l'alliance du SEIGNEUR des armées, qui habite entre les chérubins; et les deux fils d'Héli, Hophni et Phinées, y étaient avec l'arche de l'alliance de Dieu.

4:5 Et comme l'arche du SEIGNEUR entra au camp, tout Israël jeta de si grands cris de joie, que la terre en retentit.

4:6 Et les Philistins, entendant le bruit des cris de joie, dirent: Que veulent dire ces grands cris de joie au camp des Hébreux? Et ils surent que l'arche du SEIGNEUR était venue au camp.

4:7 Et les Philistins eurent peur, car ils disaient: Dieu est venu au camp; et ils dirent: Malheur à nous! car il n'en était pas ainsi ces jours passés;

4:8 Malheur à nous! qui nous délivrera de la main de ces Dieux puissants? Ce sont ces Dieux qui ont frappé les Égyptiens de toute sorte de plaies au désert.

4:9 Philistins, renforcez-vous, et agissez en hommes, de peur que vous ne soyez esclaves des Hébreux, comme ils ont été les vôtres; soyez donc hommes, et combattez.

4:10 Les Philistins combattirent donc, et Israël fut battu, et chacun s'enfuit en sa tente; la défaite fut très grande, et trente mille hommes de pied d'Israël y périrent.

4:11 Et l'arche de Dieu fut prise; et les deux fils d'Héli, Hophni et Phinées, moururent.

4:12 Or, un homme de Benjamin s'enfuit de la bataille, et arriva à Silo ce jour-là, les vêtements déchirés, et de la poussière sur la tête;

4:13 Et comme il arrivait, voici, Héli était assis sur son siège à côté du chemin, en attente; car son cœur tremblait à cause de l'arche de Dieu. Cet homme entra donc dans la ville pour porter ces nouvelles, et toute la ville se mit à crier.

- 4:14 Et Héli, entendant ces clameurs, dit: Que veut dire ce bruit, ce tumulte? Et cet homme, se hâtant, vint à Héli, et lui raconta tout.
- 4:15 Or, Héli était âgé de quatre-vingt-dix-huit ans, et ses yeux étaient fixes, et il ne pouvait plus voir.
- 4:16 L'homme dit donc à Héli: C'est moi qui viens de la bataille; et je me suis échappé de la bataille aujourd'hui. Et Héli dit: Qu'est-il arrivé, mon fils?
- 4:17 Et celui qui apportait les nouvelles répondit, et dit: Israël a fui devant les Philistins; et même il y a eu une grande défaite parmi le peuple, et tes deux fils, Hophni et Phinéas, sont morts aussi, et l'arche de Dieu a été prise.
- 4:18 Et dès qu'il eut fait mention de l'arche de Dieu, Héli tomba à la renverse de dessus son siège, à côté de la porte, et il se rompit le cou, et mourut; car c'était un homme vieux et pesant. Il avait jugé Israël quarante ans.
- 4:19 Et sa belle-fille, femme de Phinéas, qui était enceinte et sur le point d'accoucher, ayant appris la nouvelle que l'arche de Dieu était prise, et que son beau-père et son mari étaient morts, s'affaissa et enfanta; car les douleurs lui survinrent.
- 4:20 Et comme elle se mourait, celles qui étaient près d'elle, lui dirent: Ne crains point; car tu as enfanté un fils. Mais elle ne répondit rien, et n'y fit aucune attention.
- 4:21 Et elle nomma l'enfant Icabod, en disant: La gloire est ôtée d'Israël; parce que l'arche du SEIGNEUR était prise, et à cause de son beau-père et de son mari.
- 4:22 Elle dit donc: La gloire est ôtée d'Israël; car l'arche de Dieu est prise.

---

## 1 Samuel 5

---

- 5:1 Or les Philistins prirent l'arche de Dieu, et l'emmenèrent d'Ében-Ézer à Asdod.
- 5:2 Puis les Philistins prirent l'arche de Dieu, et l'emmenèrent dans la maison de Dagon, et la placèrent auprès de Dagon.
- 5:3 Le lendemain, les Asdodiens se levèrent de bon matin, et voici, Dagon était tombé, le visage contre terre, devant l'arche du SEIGNEUR; mais ils prirent Dagon, et le remirent à sa place.
- 5:4 Ils se levèrent encore le lendemain de bon matin, et voici, Dagon était tombé, le visage contre terre, devant l'arche du SEIGNEUR; la tête de Dagon et les deux paumes de ses mains, coupées, étaient sur le seuil; le tronc seul lui restait.
- 5:5 C'est pour cela que les prêtres de Dagon, et tous ceux qui entrent dans sa maison, ne marchent point sur le seuil de Dagon, à Asdod, jusqu'à ce jour.
- 5:6 Ensuite la main du SEIGNEUR s'appesantit sur les Asdodiens, et désola leur pays, et les frappa d'hémorroïdes à Asdod et dans son territoire.
- 5:7 Ceux d'Asdod, voyant qu'il en était ainsi, dirent: L'arche du Dieu d'Israël ne demeurera point chez nous; car sa main s'est appesantie sur nous et sur Dagon, notre dieu.
- 5:8 Alors ils envoyèrent et rassemblèrent tous les princes des Philistins, et dirent: Que ferons-nous de l'arche du Dieu d'Israël? Et ils répondirent: Qu'on transporte l'arche du Dieu d'Israël à Gath. Ainsi l'on transporta l'arche du Dieu d'Israël.
- 5:9 Mais après qu'on l'eut transportée, la main du SEIGNEUR fut sur la ville et y causa un grand trouble, et il frappa les gens de la ville, depuis le petit jusqu'au grand, et il leur vint des hémorroïdes.
- 5:10 Ils envoyèrent donc l'arche de Dieu à Ékron. Or, comme l'arche de Dieu entra à Ékron, les Ékroniens s'écrièrent, et dirent: Ils ont transporté chez nous l'arche du Dieu d'Israël, pour nous faire mourir, nous et notre peuple!
- 5:11 C'est pourquoi ils envoyèrent, et rassemblèrent tous les princes des Philistins, et dirent: Laissez aller l'arche du Dieu

d'Israël, et qu'elle s'en retourne en son lieu, afin qu'elle ne nous fasse point mourir, nous et notre peuple. Car il y avait une terreur mortelle par toute la ville, et la main de Dieu s'y était fort appesantie.

5:12 Et les hommes qui ne mouraient point, étaient frappés d'hémorroïdes; et le cri de la ville montait jusqu'au ciel.

---

## 1 Samuel 6

---

6:1 L'arche du SEIGNEUR ayant été pendant sept mois au pays des Philistins,

6:2 Les Philistins appelèrent les prêtres et les devins, et leur dirent: Que ferons nous de l'arche du SEIGNEUR? Apprenez-nous comment nous la renverrons en son lieu.

6:3 Et ils répondirent: Si vous renvoyez l'arche du Dieu d'Israël, ne la renvoyez point à vide; mais ne manquez pas de lui payer une offrande pour le délit; alors vous serez guéris, et vous saurez pourquoi sa main ne s'est point retirée de dessus vous.

6:4 Et ils dirent: Quelle offrande lui payerons-nous pour le délit? Et ils répondirent: D'après le nombre des princes des Philistins, cinq hémorroïdes d'or, et cinq souris d'or; car une même plaie a été sur vous tous, et sur vos princes.

6:5 Vous ferez donc des figures de vos hémorroïdes, et des figures des souris qui dévastent le pays, et vous donnerez gloire au Dieu d'Israël; peut-être allégera-t-il sa main de dessus vous, et de dessus vos dieux, et de dessus votre pays.

6:6 Et pourquoi endurciriez-vous votre cœur, comme les Égyptiens et Pharaon endurcirent le leur? Après qu'il eut accompli contre eux ses prodiges, ne les laissèrent-ils pas partir et s'en aller?

6:7 Maintenant donc prenez de quoi faire un chariot tout neuf, et deux vaches qui allaitent, sur lesquelles on n'ait point encore mis de joug; et attelez les deux vaches au chariot, et ramenez leurs petits à la maison.

6:8 Prenez ensuite l'arche du SEIGNEUR, et mettez-la sur le chariot; et mettez les ouvrages d'or, que vous lui aurez payés en offrande pour le délit, dans un coffret, à côté d'elle, et renvoyez-la, et qu'elle s'en aille.

6:9 Puis, regardez; si elle monte vers Beth-Shémesh, par le chemin de sa frontière, c'est le SEIGNEUR qui nous a fait ce grand mal; sinon, nous saurons que sa main ne nous a point touchés, mais que ceci nous est arrivé par hasard.

6:10 Et ces gens firent ainsi. Ils prirent deux vaches qui allaitaient, et les attelèrent au chariot, et enfermèrent leurs petits dans la maison;

6:11 Et ils mirent l'arche du SEIGNEUR sur le chariot, et le coffret, avec les souris d'or et les figures de leurs tumeurs.

6:12 Alors les vaches prirent tout droit le chemin de Beth-Shémesh, et tinrent toujours la même route, marchant et mugissant; et elles ne se détournèrent ni à droite ni à gauche; et les princes des Philistins allèrent après elles jusqu'à la frontière de Beth-Shémesh.

6:13 Or, les gens de Beth-Shémesh moissonnaient les blés dans la vallée; et ils levèrent les yeux, et virent l'arche, et se réjouirent de la voir.

6:14 Et le chariot vint au champ de Josué, de Beth-Shémesh, et s'arrêta là. Or, il y avait là une grande pierre, et on fendit le bois du chariot, et on offrit les vaches en holocauste au SEIGNEUR;

6:15 Et les Lévites descendirent l'arche du SEIGNEUR, et le coffret qui était auprès, dans lequel étaient les ouvrages d'or, et ils les mirent sur la grande pierre. En ce jour, ceux de Beth-Shémesh offrirent des holocaustes et des sacrifices au SEIGNEUR.

6:16 Et les cinq princes des Philistins, ayant vu cela, retournèrent le même jour à Ékron.

6:17 Et voici les tumeurs d'or que les Philistins donnèrent au SEIGNEUR, en offrande pour le délit; une pour Asdod, une pour Gaza, une pour Askélon, une pour Gath, une pour Ékron.

- 6:18 Et il y avait des souris d'or, selon le nombre de toutes les villes des Philistins soumises aux cinq princes, tant des villes fermées que des bourgs sans murailles. Or la grande pierre sur laquelle on posa l'arche du SEIGNEUR, est encore jusqu'à ce jour dans le champ de Josué de Beth-Shémesh.
- 6:19 Et le SEIGNEUR frappa les gens de Beth-Shémesh, parce qu'ils avaient regardé dans l'arche du SEIGNEUR; et il frappa dans le peuple, soixante et dix hommes, et cinquante mille hommes. Et le peuple fut dans le deuil, parce que le SEIGNEUR l'avait frappé d'une grande plaie.
- 6:20 Alors ceux de Beth-Shémesh dirent: Qui pourrait subsister en présence du SEIGNEUR, de ce Dieu saint? Et vers qui montera-t-il en s'éloignant de nous?
- 6:21 Et ils envoyèrent des messagers aux habitants de Kirjath-Jearim, pour leur dire: Les Philistins ont ramené l'arche du SEIGNEUR; descendez, et faites-la monter vers vous.

---

## 1 Samuel 7

---

- 7:1 Alors, les gens de Kirjath-Jearim vinrent, et firent monter l'arche du SEIGNEUR, et la mirent dans la maison d'Abinadab, sur le coteau, et ils consacrèrent Éléazar, son fils, pour garder l'arche du SEIGNEUR.
- 7:2 Or, depuis le jour où l'arche du SEIGNEUR fut déposée à Kirjath-Jearim, il se passa un long temps; et il y avait vingt ans de cela, lorsque toute la maison d'Israël soupira après le SEIGNEUR.
- 7:3 Et Samuel parla à toute la maison d'Israël, en disant: Si vous retournez de tout votre cœur au SEIGNEUR, ôtez du milieu de vous les dieux étrangers et les Ashtharoth, et rangez votre cœur au SEIGNEUR, et servez-le lui seul, et il vous délivrera de la main des Philistins.
- 7:4 Alors les enfants d'Israël ôtèrent les Baalim et les Ashtharoth, et servirent le SEIGNEUR seul.
- 7:5 Et Samuel dit: Assemblez tout Israël à Mitspa, et je prierai le SEIGNEUR pour vous.
- 7:6 Ils s'assemblèrent donc à Mitspa, et y puisèrent de l'eau, qu'ils répandirent devant le SEIGNEUR; et ils jeûnèrent ce jour-là, et dirent: Nous avons péché contre le SEIGNEUR! Et Samuel jugea les enfants d'Israël à Mitspa.
- 7:7 Or, quand les Philistins eurent appris que les enfants d'Israël s'étaient rassemblés à Mitspa, les princes des Philistins montèrent contre Israël. Et quand les enfants d'Israël l'eurent appris, ils eurent peur des Philistins;
- 7:8 Et les enfants d'Israël dirent à Samuel: Ne cesse point de crier pour nous au SEIGNEUR, notre Dieu, afin qu'il nous délivre de la main des Philistins.
- 7:9 Alors Samuel prit un agneau de lait, et l'offrit tout entier au SEIGNEUR en holocauste; et Samuel cria vers le SEIGNEUR pour Israël, et le SEIGNEUR l'exauça.
- 7:10 Et il arriva, comme Samuel offrait l'holocauste, que les Philistins s'approchèrent pour combattre contre Israël; mais le SEIGNEUR tonna avec grand bruit sur les Philistins en ce jour-là, et les mit en déroute, et ils furent battus devant Israël.
- 7:11 Et les hommes d'Israël sortirent de Mitspa, et poursuivirent les Philistins, et les frappèrent jusqu'au-dessous de Beth-Car.
- 7:12 Alors Samuel prit une pierre, et la mit entre Mitspa et le rocher, et la nomma Ében-Ézer, et dit: le SEIGNEUR nous a secourus jusqu'ici.
- 7:13 Et les Philistins furent humiliés, et ils ne vinrent plus sur le territoire d'Israël; et la main du SEIGNEUR fut contre les Philistins pendant tout le temps de Samuel.
- 7:14 Et les villes que les Philistins avaient prises sur Israël, retournèrent à Israël, depuis Ékron jusqu'à Gath, avec leur

territoire. Israël les délivra de la main des Philistins, et il y eut paix entre Israël et les Amoréens.

7:15 Et Samuel jugea Israël tous les jours de sa vie.

7:16 Il allait tous les ans faire le tour de Béthel, et de Guilgal, et de Mitspa, et il jugeait Israël en tous ces lieux-là.

7:17 Puis il s'en retournait à Rama, car là était sa maison, et là il jugeait Israël; et il y bâtit un autel au SEIGNEUR.

---

## 1 Samuel 8

---

8:1 Quand Samuel fut devenu vieux, il établit ses fils pour juges sur Israël.

8:2 Son premier-né s'appelait Joël, et le second Abija; et ils jugeaient à Béer-Shéba.

8:3 Et ses fils ne marchèrent point dans ses voies, mais ils s'en détournèrent pour rechercher le gain; et ils prenaient des présents, et pervertissaient le droit.

8:4 Alors tous les anciens d'Israël s'assemblèrent, et vinrent vers Samuel à Rama;

8:5 Et ils lui dirent: Voici, tu es devenu vieux, et tes fils ne marchent point dans tes voies; maintenant, établis sur nous un roi pour nous juger, comme en ont toutes les nations.

8:6 Et cette parole déplut à Samuel, parce qu'ils avaient dit: Donne-nous un roi pour nous juger; et Samuel pria le SEIGNEUR.

8:7 Et le SEIGNEUR dit à Samuel: Obéis à la voix du peuple, en tout ce qu'ils te diront; car ce n'est pas toi qu'ils ont rejeté, mais c'est moi qu'ils ont rejeté, afin que je ne règne point sur eux.

8:8 Conformément à toutes les actions qu'ils ont faites, depuis le jour où je les ai fait monter hors d'Égypte jusqu'à ce jour, et de même qu'ils m'ont abandonné et ont servi d'autres dieux, ils agissent aussi de même à ton égard.

8:9 Maintenant donc, obéis à leur voix; seulement ne manque point de protester contre eux, et de leur déclarer comment le roi, qui régnera sur eux, les traitera.

8:10 Alors Samuel dit toutes les paroles du SEIGNEUR au peuple, qui lui avait demandé un roi.

8:11 Et il dit: Voici comment vous traitera le roi qui régnera sur vous. Il prendra vos fils, et les mettra sur ses chars et parmi ses cavaliers, et ils courront devant son char;

8:12 Il les prendra aussi pour en faire ses chefs de milliers, et ses chefs de cinquantaines; pour labourer ses champs, pour récolter sa moisson, et pour faire ses instruments de guerre, et l'attirail de ses chars.

8:13 Il prendra aussi vos filles, pour en faire des parfumeuses, des cuisinières, et des boulangères;

8:14 Il prendra aussi vos champs, vos vignes et vos oliviers les meilleurs, et les donnera à ses serviteurs.

8:15 Il lèvera la dîme de vos grains et de vos vignes, et la donnera à ses eunuques et à ses serviteurs;

8:16 Il prendra vos serviteurs et vos servantes, et l'élite de vos jeunes gens, et vos ânes, et les emploiera à ses ouvrages;

8:17 Il dîmera vos troupeaux, et vous serez ses esclaves.

8:18 Vous crierez, en ce jour-là, à cause de votre roi, que vous vous serez choisi, mais le SEIGNEUR ne vous exaucera point.

8:19 Mais le peuple refusa d'écouter la voix de Samuel, et ils dirent: Non! mais il y aura un roi sur nous,

- 8:20 Et nous serons, nous aussi, comme toutes les nations; et notre roi nous jugera, et sortira devant nous, et conduira nos guerres.
- 8:21 Et Samuel entendit toutes les paroles du peuple, et les rapporta aux oreilles du SEIGNEUR.
- 8:22 Et le SEIGNEUR dit à Samuel: Obéis à leur voix, et établis-leur un roi. Et Samuel dit aux hommes d'Israël: Allez-vous-en chacun en sa ville.
- 

## 1 Samuel 9

---

- 9:1 Or il y avait un homme de Benjamin, nommé Kis, fils d'Abiel, fils de Tséror, fils de Bécorath, fils d'Aphiach, fils d'un Benjamite, et vaillant homme.
- 9:2 Il avait un fils, nommé Saül, jeune et beau, et aucun des enfants d'Israël n'était plus beau que lui; et, des épaules en haut, il dépassait tout le peuple.
- 9:3 Or, les ânesses de Kis, père de Saül, s'étaient égarées; et Kis dit à Saül, son fils: Prends maintenant avec toi un des serviteurs, lève-toi, et va chercher les ânesses.
- 9:4 Il passa donc par la montagne d'Éphraïm, et il passa par le pays de Shalisha, mais ils ne les trouvèrent point; puis ils passèrent par le pays de Shaalim, et elles n'y étaient pas; ils passèrent ensuite par le pays de Benjamin, et ils ne les trouvèrent point.
- 9:5 Quand ils furent venus au pays de Tsuph, Saül dit à son serviteur, qui était avec lui: Viens, et retournons-nous-en, de peur que mon père ne cesse de s'inquiéter des ânesses, et ne soit en peine de nous.
- 9:6 Mais il lui dit: Voici, je te prie, il y a dans cette ville un homme de Dieu, et c'est un homme vénéré, et tout ce qu'il dit arrive; allons-y maintenant; peut-être qu'il nous enseignera le chemin que nous devons suivre.
- 9:7 Et Saül dit à son serviteur: Mais si nous y allons, que porterons-nous à cet homme? car nos sacs sont vides de provisions, et nous n'avons aucun présent à porter à l'homme de Dieu. Qu'avons-nous avec nous?
- 9:8 Et le serviteur répondit de nouveau à Saül, et dit: Voici il se trouve encore entre mes mains le quart d'un sicle d'argent; je le donnerai à l'homme de Dieu, et il nous enseignera notre chemin.
- 9:9 (Autrefois en Israël, quand on allait consulter Dieu, on disait ainsi: Venez, allons jusqu'au Voyant; car celui qu'on appelle aujourd'hui le prophète, s'appelait autrefois le Voyant.)
- 9:10 Et Saül dit à son serviteur: Tu as bien dit; viens, allons. Et ils s'en allèrent à la ville où était l'homme de Dieu.
- 9:11 Comme ils montaient par la montée de la ville, ils trouvèrent des jeunes filles qui sortaient pour puiser de l'eau, et ils leur dirent: Le Voyant est-il ici?
- 9:12 Et elles leur répondirent, et dirent: Il y est, le voilà devant toi; hâte-toi maintenant; car il est venu aujourd'hui à la ville, parce que le peuple fait aujourd'hui un sacrifice sur le haut lieu.
- 9:13 Dès que vous serez entrés dans la ville, vous le trouverez, avant qu'il monte au haut lieu pour manger; car le peuple ne mangera point jusqu'à ce qu'il soit venu, parce qu'il doit bénir le sacrifice; après cela ceux qui sont conviés en mangeront. Montez donc maintenant; car vous le trouverez précisément aujourd'hui.
- 9:14 Ils montèrent donc à la ville. Comme ils entraient dans le milieu de la ville, voici, Samuel, qui sortait pour monter au haut lieu, les rencontra.
- 9:15 Or, un jour avant que Saül vînt, le SEIGNEUR avait fait à Samuel une révélation, lui disant:
- 9:16 Demain, à cette même heure, je t'enverrai un homme du pays de Benjamin, et tu l'oindras pour être conducteur de mon peuple d'Israël, et il délivrera mon peuple de la main des Philistins. Car j'ai regardé mon peuple, parce que son cri est

venu jusqu'à moi.

- 9:17 Et lorsque Samuel eut vu Saül, le SEIGNEUR lui dit: Voici l'homme dont je t'ai parlé; c'est lui qui dominera sur mon peuple.
- 9:18 Et Saül s'approcha de Samuel, au milieu de la porte, et dit: Indique-moi, je te prie, où est la maison du Voyant.
- 9:19 Et Samuel répondit à Saül, et dit: C'est moi qui suis le Voyant. Monte devant moi au haut lieu, et vous mangerez aujourd'hui avec moi; et je te laisserai aller au matin, et je te déclarerai tout ce qui est en ton cœur.
- 9:20 Mais quant aux ânesses que tu as perdues, il y a aujourd'hui trois jours, ne t'en mets point en peine, parce qu'elles ont été retrouvées. Et vers qui tend tout le désir d'Israël? N'est-ce point vers toi, et vers toute la maison de ton père?
- 9:21 Et Saül répondit, et dit: Ne suis-je pas Benjamite, de la moindre tribu d'Israël, et ma famille n'est-elle pas la plus petite de toutes les familles de la tribu de Benjamin? Et pourquoi m'as-tu tenu de tels discours?
- 9:22 Samuel prit Saül et son serviteur, et il les fit entrer dans la salle, et leur donna une place à la tête des conviés, qui étaient environ trente hommes.
- 9:23 Et Samuel dit au cuisinier: Donne la portion que je t'ai donnée, et que je t'ai dit de réserver.
- 9:24 Alors le cuisinier prit l'épaule, avec ce qui est dessus, et la mit devant Saül. Et Samuel dit: Voici ce qui a été réservé; mets-le devant toi, et mange, car il t'a été gardé pour cette heure, lorsque je résolus de convier le peuple. Et Saül mangea avec Samuel ce jour-là.
- 9:25 Ils descendirent ensuite du haut lieu dans la ville, et Samuel parla avec Saül sur le toit de la maison.
- 9:26 Puis ils se levèrent de bon matin, et à la pointe du jour, Samuel appela Saül sur le toit de la maison, et lui dit: Lève-toi, et je te laisserai aller. Saül se leva donc, et ils sortirent tous deux, lui et Samuel.
- 9:27 Comme ils descendaient au bas de la ville, Samuel dit à Saül: Dis au serviteur qu'il passe devant nous (et il passa); mais toi, arrête-toi maintenant, que je te fasse entendre la parole de Dieu.

---

## 1 Samuel 10

---

- 10:1 Or, Samuel prit une fiole d'huile, qu'il répandit sur la tête de Saül; puis il le baisa, et dit: Le SEIGNEUR ne t'a-t-il pas oint pour être le conducteur de son héritage?
- 10:2 Aujourd'hui quand tu seras parti d'avec moi, tu trouveras, près du tombeau de Rachel, sur la frontière de Benjamin, à Tseltach, deux hommes qui te diront: Les ânesses que tu étais allé chercher, ont été trouvées; et voici, ton père ne pense plus aux ânesses, mais il est en peine de vous, disant: Que ferai-je pour retrouver mon fils?
- 10:3 Et lorsque de là tu auras passé plus avant, et que tu seras venu jusqu'au chêne de Tabor, tu seras rencontré par trois hommes qui montent vers Dieu, à Béthel, et qui portent, l'un trois chevreaux, l'autre trois tourteaux de pain, et l'autre une outre de vin;
- 10:4 Et ils te demanderont comment tu te portes, et ils te donneront deux pains, que tu recevras de leur main.
- 10:5 Après cela, tu viendras à Guibea-Élohim, où est la garnison des Philistins; et il arrivera qu'en entrant dans la ville, tu rencontreras une troupe de prophètes, descendant du haut lieu, ayant devant eux une lyre, un tambour, une flûte et une harpe, et qui prophétiseront;
- 10:6 Alors l'Esprit du SEIGNEUR te saisira, et tu prophétiseras avec eux, et tu seras changé en un autre homme.
- 10:7 Et quand ces signes te seront arrivés, fais tout ce qui se présentera à faire; car Dieu est avec toi.
- 10:8 Puis tu descendras devant moi, à Guilgal; et voici, je descendrai vers toi, pour offrir des offrandes à brûler et des

offrandes de paix; tu attendras sept jours, jusqu'à ce que j'arrive auprès de toi, et je te déclarerai ce que tu devras faire.

10:9 Or, aussitôt que Saül eut tourné le dos pour s'en aller d'avec Samuel, Dieu lui changea le cœur, et lui en donna un autre, et tous ces signes lui arrivèrent en ce jour-là.

10:10 Quand ils furent arrivés à Guibeà, voici, une troupe de prophètes vint au-devant de lui; et l'Esprit de Dieu le saisit, et il prophétisa au milieu d'eux.

10:11 Et lorsque tous ceux qui le connaissaient auparavant, virent qu'il prophétisait avec les prophètes, les gens se dirent l'un à l'autre: Qu'est-il donc arrivé au fils de Kis? Saül est-il aussi entre les prophètes?

10:12 Et quelqu'un de là répondit, et dit: Et qui est leur père? C'est pourquoi cela passa en proverbe: Saül aussi est-il entre les prophètes?

10:13 Puis il cessa de prophétiser, et vint au haut lieu.

10:14 Et un oncle de Saül dit à Saül et à son serviteur: Où êtes-vous allés? Et il répondit: Chercher les ânesses; mais voyant qu'elles ne se trouvaient point, nous sommes venus vers Samuel.

10:15 Et l'oncle de Saül lui dit: Déclare-moi, je te prie, ce que vous a dit Samuel.

10:16 Et Saül dit à son oncle: Il nous a assuré que les ânesses étaient trouvées; mais il ne lui déclara pas le discours que Samuel avait tenu touchant la royauté.

10:17 Or, Samuel convoqua le peuple, devant le SEIGNEUR, à Mitspa;

10:18 Et il dit aux enfants d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: J'ai fait monter Israël hors d'Égypte, et je vous ai délivrés de la main des Égyptiens, et de la main de tous les royaumes qui vous opprimaient;

10:19 Et aujourd'hui vous rejetez votre Dieu, qui vous a délivrés de tous vos maux et de toutes vos afflictions, et vous dites: Non, mais établis un roi sur nous. Présentez-vous donc maintenant devant le SEIGNEUR, selon vos tribus, et selon vos milliers.

10:20 Alors Samuel fit approcher toutes les tribus d'Israël; et la tribu de Benjamin fut désignée.

10:21 Puis, il fit approcher la tribu de Benjamin, selon ses familles, et la famille de Matri fut désignée; puis Saül, fils de Kis, fut désigné, et ils le cherchèrent; mais il ne se trouva point.

10:22 Et ils consultèrent encore le SEIGNEUR, en disant: Est-il encore venu un homme ici? Et le SEIGNEUR dit: Le voilà caché dans les bagages.

10:23 Et ils coururent, et le tirèrent de là, et il se présenta au milieu du peuple; et il dépassait tout le peuple, depuis les épaules en haut.

10:24 Et Samuel dit à tout le peuple: Voyez-vous celui que le SEIGNEUR a choisi? Il n'y en a point dans tout le peuple qui soit semblable à lui. Et tout le peuple jeta des cris de joie, et dit: Vive le roi!

10:25 Alors Samuel prononça devant le peuple le droit du royaume, et l'écrivit dans un livre, qu'il mit devant le SEIGNEUR. Puis Samuel renvoya tout le peuple, chacun en sa maison.

10:26 Saül aussi s'en alla en sa maison, à Guibeà, et les gens de guerre, dont Dieu avait touché le cœur, allèrent avec lui.

10:27 Mais il y eut des enfants de Bélial qui dirent: Comment celui-ci nous délivrerait-il? Et ils le méprisèrent, et ne lui apportèrent point de présent; mais il fit le sourd.

- 11:1 Or, Nachash, l'Ammonite, monta, et campa contre Jabès de Galaad; et tous les hommes de Jabès dirent à Nachash: Traite alliance avec nous, et nous te servirons.
- 11:2 Mais Nachash, l'Ammonite, leur répondit: Je traiterai avec vous à cette condition, que je vous crève à tous l'œil droit, et que je mette cet opprobre sur tout Israël.
- 11:3 Et les anciens de Jabès lui dirent: Donne-nous sept jours de trêve, et nous enverrons des messagers dans tout le territoire d'Israël, et s'il n'y a personne qui nous délivre, nous nous rendrons à toi.
- 11:4 Les messagers vinrent donc à Guibea de Saül, et firent entendre ces paroles au peuple; et tout le peuple éleva la voix et pleura.
- 11:5 Et voici, Saül revenait des champs derrière ses bœufs, et il dit: Qu'a donc le peuple pour pleurer ainsi? Et on lui raconta ce qu'avaient dit ceux de Jabès.
- 11:6 Or, l'Esprit de Dieu saisit Saül, quand il entendit ces paroles, et il entra dans une grande colère;
- 11:7 Et il prit une couple de bœufs, et les coupa en morceaux, qu'il envoya dans tout le territoire d'Israël, par les messagers, en disant: On traitera de même les bœufs de ceux qui ne sortiront point à la suite de Saül et de Samuel. Et la frayeur du SEIGNEUR saisit le peuple, et ils sortirent comme un seul homme.
- 11:8 Et il en fit la revue à Bézek; et il y avait trois cent mille hommes des enfants d'Israël, et trente mille des hommes de Juda.
- 11:9 Puis, ils dirent aux messagers qui étaient venus: Vous parlerez ainsi aux gens de Jabès de Galaad: Vous serez délivrés demain, quand le soleil sera dans sa force. Alors les messagers revinrent, et rapportèrent cela à ceux de Jabès, qui s'en réjouirent.
- 11:10 Et les gens de Jabès dirent aux Ammonites: Demain nous nous rendrons à vous, et vous nous ferez tout ce qui vous semblera bon.
- 11:11 Mais, le lendemain, Saül mit le peuple en trois bandes, et ils pénétrèrent dans le camp sur la veille du matin, et ils battirent les Ammonites jusqu'à la chaleur du jour; et ceux qui restèrent furent tellement dispersés, qu'il n'en demeura pas d'entre eux deux ensemble.
- 11:12 Et le peuple dit à Samuel: Qui est-ce qui disait: Saül régnerait-il sur nous? Livrez-nous ces hommes-là, et nous les ferons mourir.
- 11:13 Mais Saül dit: Personne ne sera mis à mort en ce jour; car aujourd'hui le SEIGNEUR a opéré une délivrance en Israël.
- 11:14 Et Samuel dit au peuple: Venez, et allons à Guilgal, et là nous inaugurerons la royauté.
- 11:15 Et tout le peuple s'en alla à Guilgal; et là ils établirent Saül pour roi, devant le SEIGNEUR, à Guilgal, et ils y offrirent des sacrifices de paix, devant le SEIGNEUR. Et Saül et tous les hommes d'Israël s'y réjouirent beaucoup.

---

## 1 Samuel 12

---

- 12:1 Alors Samuel dit à tout Israël: Voici, j'ai obéi à votre voix dans tout ce que vous m'avez dit, et j'ai établi un roi sur vous;
- 12:2 Et maintenant, voici le roi qui marche devant vous. Quant à moi, je suis vieux, et déjà tout blanc. Voici, mes fils aussi sont avec vous; et pour moi, j'ai marché devant vous, dès ma jeunesse, jusqu'à ce jour.
- 12:3 Me voici, témoignez contre moi devant le SEIGNEUR et devant son Oint. De qui ai-je pris le bœuf? et de qui ai-je pris l'âne? qui ai-je opprimé? qui ai-je foulé? et de la main de qui ai-je pris une rançon, pour fermer mes yeux sur lui? et je vous le restituerai.

- 12:4 Et ils répondirent: Tu ne nous as point opprimés, et tu ne nous as point foulés, et tu n'as rien pris de la main de personne.
- 12:5 Alors il leur dit: Le SEIGNEUR est témoin contre vous, son Oint aussi est témoin aujourd'hui, que vous n'avez rien trouvé entre mes mains. Et ils répondirent: Il en est témoin!
- 12:6 Alors Samuel dit au peuple: C'est le SEIGNEUR qui établit Moïse et Aaron, et qui fit monter vos pères du pays d'Égypte.
- 12:7 Et maintenant, présentez-vous, et je plaiderai avec vous, devant le SEIGNEUR, sur tous les bienfaits du SEIGNEUR, qu'il a faits à vous et à vos pères.
- 12:8 Après que Jacob fut entré en Égypte, vos pères crièrent au SEIGNEUR, et le SEIGNEUR envoya Moïse et Aaron, qui firent sortir vos pères de l'Égypte et les firent habiter en ce lieu.
- 12:9 Mais ils oublièrent le SEIGNEUR leur Dieu, et il les livra entre les mains de Sisera, chef de l'armée de Hatsor, et entre les mains des Philistins, et entre les mains du roi de Moab, qui leur firent la guerre.
- 12:10 Alors, ils crièrent au SEIGNEUR, et dirent: Nous avons péché; car nous avons abandonné le SEIGNEUR, et nous avons servi les Baals et les Ashtharoth; mais maintenant, délivre-nous de la main de nos ennemis, et nous te servirons.
- 12:11 Et le SEIGNEUR envoya Jérubbaal, et Bedan, et Jephthé, et Samuel, et il vous délivra de la main de vos ennemis, qui vous environnaient, et vous avez habité en sécurité.
- 12:12 Mais, voyant que Nachash, roi des enfants d'Ammon, venait contre vous, vous m'avez dit: Non! mais un roi règnera sur nous; bien que le SEIGNEUR, votre Dieu, fût votre roi.
- 12:13 Et maintenant, voici le roi que vous avez choisi, que vous avez demandé; et voici, le SEIGNEUR a établi un roi sur vous.
- 12:14 Si vous craignez le SEIGNEUR, si vous le servez, si vous obéissez à sa voix, et si vous n'êtes point rebelles au commandement du SEIGNEUR, alors, et vous et le roi qui règne sur vous, vous aurez le SEIGNEUR votre Dieu devant vous;
- 12:15 Mais si vous n'obéissez pas à la voix du SEIGNEUR, et si vous êtes rebelles au commandement du SEIGNEUR, la main du SEIGNEUR sera contre vous, comme elle a été contre vos pères.
- 12:16 Or maintenant attendez, et voyez cette grande chose que le SEIGNEUR va faire devant vos yeux.
- 12:17 N'est-ce pas aujourd'hui la moisson des blés? Je crierai au SEIGNEUR, et il fera tonner et pleuvoir, afin que vous sachiez et que vous voyiez combien est grand aux yeux du SEIGNEUR le mal que vous avez fait, en demandant un roi pour vous.
- 12:18 Alors Samuel cria au SEIGNEUR, et le SEIGNEUR fit tonner et pleuvoir en ce jour-là; et tout le peuple craignit fort le SEIGNEUR et Samuel.
- 12:19 Et tout le peuple dit à Samuel: Prie le SEIGNEUR, ton Dieu, pour tes serviteurs, afin que nous ne mourions point; car nous avons ajouté à tous nos autres péchés, le tort d'avoir demandé un roi pour nous.
- 12:20 Alors Samuel dit au peuple: Ne craignez point; vous avez fait tout ce mal; néanmoins ne vous détournez point d'après le SEIGNEUR, mais servez le SEIGNEUR de tout votre cœur.
- 12:21 Ne vous en détournez point, car ce serait aller après des choses de néant, qui ne profitent ni ne délivrent, parce que ce sont des choses de néant.
- 12:22 Car le SEIGNEUR n'abandonnera point son peuple, à cause de son grand nom; car le SEIGNEUR a voulu faire de vous son peuple.
- 12:23 Et pour moi, Dieu me garde de pécher contre le SEIGNEUR, et de cesser de prier pour vous; mais je vous enseignerai

le bon et droit chemin.

12:24 Seulement craignez le SEIGNEUR, et servez-le en vérité, de tout votre cœur; car voyez les grandes choses qu'il a faites en votre faveur.

12:25 Que si vous faites le mal, vous serez détruits, vous et votre roi.

---

## 1 Samuel 13

---

13:1 Saül fut fils d'un an de règne; et quand il eut régné deux ans sur Israël,

13:2 Saül se choisit trois mille hommes d'Israël; il y en avait deux mille avec lui à Micmash et sur la montagne de Béthel, et mille étaient avec Jonathan à Guibea de Benjamin; et il renvoya le reste du peuple, chacun dans sa tente.

13:3 Et Jonathan battit la garnison des Philistins qui était à Guéba, et les Philistins l'apprirent; et Saül fit sonner de la trompette par tout le pays, en disant: Que les Hébreux écoutent!

13:4 Ainsi tout Israël entendit dire: Saül a battu la garnison des Philistins, et même, Israël est en mauvaise odeur parmi les Philistins. Et le peuple fut convoqué auprès de Saül, à Guilgal.

13:5 Cependant les Philistins s'assemblèrent pour combattre contre Israël, avec trente mille chars et six mille cavaliers, et un peuple nombreux comme le sable qui est sur le bord de la mer. Ils montèrent donc, et campèrent à Micmash, à l'orient de Beth-Aven.

13:6 Or, les Israélites virent qu'ils étaient dans une grande extrémité; car le peuple était consterné; et le peuple se cacha dans les cavernes, dans les buissons, dans les rochers, dans les lieux forts et dans les citernes.

13:7 Et des Hébreux passèrent le Jourdain, pour aller au pays de Gad et de Galaad. Cependant Saül était encore à Guilgal, et tout le peuple le suivit en tremblant.

13:8 Et il attendit sept jours, selon le terme marqué par Samuel; mais Samuel ne venait point à Guilgal; et le peuple s'éloignait d'auprès de Saül.

13:9 Alors Saül dit: Amenez-moi l'offrande à brûler et les offrandes de paix; et il offrit l'offrande à brûler.

13:10 Or, dès qu'il eut achevé d'offrir l'offrande à brûler, voici, Samuel arriva, et Saül sortit au-devant de lui pour le saluer;

13:11 Mais Samuel dit: Qu'as-tu fait? Saül répondit: Quand j'ai vu que le peuple s'en allait d'avec moi, et que tu ne venais point au jour assigné, et que les Philistins étaient assemblés à Micmash,

13:12 J'ai dit: Les Philistins descendront maintenant contre moi à Guilgal, et je n'ai point supplié le SEIGNEUR; et, après m'être ainsi retenu, j'ai offert l'offrande à brûler.

13:13 Alors Samuel dit à Saül: Tu as agi follement, tu n'as point gardé le commandement que le SEIGNEUR ton Dieu t'avait donné; car le SEIGNEUR eût maintenant affermi ton règne sur Israël à toujours.

13:14 Mais maintenant, ton règne ne sera point stable; le SEIGNEUR s'est cherché un homme selon son cœur, et le SEIGNEUR l'a destiné à être le conducteur de son peuple, parce que tu n'as point gardé ce que le SEIGNEUR t'avait commandé.

13:15 Puis Samuel se leva, et monta de Guilgal à Guibea de Benjamin. Et Saül fit la revue du peuple qui se trouvait avec lui, environ six cents hommes.

13:16 Or, Saül, et son fils Jonathan, et le peuple qui se trouvait avec eux, se tenaient à Guibea de Benjamin, et les Philistins étaient campés à Micmash.

13:17 Et il sortit trois bandes du camp des Philistins pour faire du dégât; l'une des bandes prit le chemin d'Ophra, vers le pays

de Shual,

13:18 L'autre bande prit le chemin de Beth-Horon, et la troisième prit le chemin de la frontière qui regarde la vallée de Tséboïm, vers le désert.

13:19 Or, dans tout le pays d'Israël il ne se trouvait pas de forgeron; car les Philistins avaient dit: Il faut empêcher que les Hébreux ne fassent des épées ou des lances.

13:20 Et tout Israël descendait vers les Philistins, chacun pour aiguïser son soc, son coutre, sa cognée et son hoyau,

13:21 Quand il y avait des brèches au tranchant des hoyaux, des coutres, des fourches, des cognées, et pour raccommoder les aiguillons.

13:22 Et il arriva qu'au jour de la bataille, il ne se trouva ni épée ni lance dans la main de tout le peuple qui était avec Saül et Jonathan; toutefois il s'en trouva pour Saül et pour Jonathan, son fils.

13:23 Et un poste de Philistins sortit au passage de Micmash.

---

## 1 Samuel 14

---

14:1 Or, il arriva un jour que Jonathan, fils de Saül, dit au jeune homme qui portait ses armes: Viens, et passons vers le poste des Philistins qui est de l'autre côté. Mais il ne le dit point à son père.

14:2 Et Saül se tenait à l'extrémité de Guibea, sous un grenadier qui était à Migron; et le peuple qui était avec lui, formait environ six cents hommes;

14:3 Et Achija, fils d'Achitub, frère d'Icabod, fils de Phinéas, fils d'Héli, prêtre du SEIGNEUR à Silo, portait l'éphod. Le peuple ne savait point que Jonathan s'en fût allé.

14:4 Or, entre les passages par lesquels Jonathan cherchait à passer jusqu'au poste des Philistins, il y avait une dent de rocher d'un côté, et une dent de rocher, de l'autre; l'une s'appelait Botsets et l'autre Séné.

14:5 L'une de ces dents est au nord, vis-à-vis de Micmash, et l'autre au midi, vis-à-vis de Guéba.

14:6 Et Jonathan dit au jeune homme qui portait ses armes: Viens, passons vers le poste de ces incirconcis; peut-être que le SEIGNEUR agira pour nous; car rien n'empêche le SEIGNEUR de délivrer, avec beaucoup de gens ou avec peu.

14:7 Et celui qui portait ses armes lui dit: Fais tout ce que tu as au cœur, vas-y; j'irai avec toi où tu voudras.

14:8 Et Jonathan lui dit: Voici, nous allons passer vers ces hommes, et nous nous montrerons à eux;

14:9 S'ils nous disent: Attendez jusqu'à ce que nous soyons venus à vous! alors nous demeurerons à notre place, et nous ne monterons point vers eux.

14:10 Mais s'ils disent: Montez vers nous! alors nous monterons; car le SEIGNEUR les aura livrés entre nos mains. Que cela nous serve de signe.

14:11 Ils se montrèrent donc tous deux au poste des Philistins; et les Philistins dirent: Voilà les Hébreux qui sortent des antres où ils s'étaient cachés.

14:12 Et les hommes du poste crièrent à Jonathan et à celui qui portait ses armes, et dirent: Montez vers nous, et nous vous montrerons quelque chose. Alors Jonathan dit à celui qui portait ses armes: Monte après moi; car le SEIGNEUR les a livrés entre les mains d'Israël.

14:13 Et Jonathan monta en s'aidant des mains et des pieds, suivi de celui qui portait ses armes; et les Philistins tombèrent devant Jonathan, et celui qui portait ses armes les tuait derrière lui.

- 14:14 Et cette première défaite, que fit Jonathan et celui qui portait ses armes, fut d'environ vingt hommes, tués sur un espace d'environ la moitié d'un arpent de terre.
- 14:15 Et il y eut grand effroi au camp, dans la campagne, et parmi tout le peuple; le poste et ceux qui étaient allés faire du dégât, furent effrayés eux aussi, et le pays trembla; ce fut comme une frayeur envoyée de Dieu.
- 14:16 Et les sentinelles de Saül, qui étaient à Guibea de Benjamin, regardèrent, et voici, la multitude s'écoulait et s'en allait en déroute.
- 14:17 Alors Saül dit au peuple qui était avec lui: Faites donc la revue, et voyez qui s'en est allé d'avec nous. Ils firent donc la revue, et voici, Jonathan n'y était point, ni celui qui portait ses armes.
- 14:18 Et Saül dit à Achija: Fais approcher l'arche de Dieu (car l'arche de Dieu était ce jour-là avec les enfants d'Israël).
- 14:19 Mais il arriva, pendant que Saül parlait au prêtre, que le tumulte, qui était au camp des Philistins, allait croissant de plus en plus, et Saül dit au prêtre: Retire ta main!
- 14:20 Et Saül et tout le peuple qui était avec lui, fut assemblé à grand cri, et ils vinrent jusqu'au lieu du combat; et voici, les Philistins avaient l'épée tirée les uns contre les autres; c'était un désordre extrême.
- 14:21 Or, les Philistins avaient, comme auparavant, des Hébreux qui étaient montés des environs avec eux dans le camp; mais eux aussi se joignirent aux Israélites qui étaient avec Saül et Jonathan.
- 14:22 Et tous les Israélites qui étaient cachés dans la montagne d'Éphraïm, ayant appris que les Philistins fuyaient, s'attachèrent eux aussi à leur poursuite dans la bataille.
- 14:23 En ce jour-là le SEIGNEUR délivra Israël, et la bataille s'étendit jusqu'au delà de Beth-Aven.
- 14:24 En ce jour-là les Israélites furent harassés. Or Saül avait fait faire au peuple ce serment, disant: Maudit soit l'homme qui prendra de la nourriture jusqu'au soir, jusqu'à ce que je me sois vengé de mes ennemis! Et tout le peuple ne goûta d'aucune nourriture.
- 14:25 Cependant tout le peuple du pays vint dans une forêt, où il y avait du miel à la surface du sol.
- 14:26 Le peuple entra donc dans la forêt, et vit le miel qui coulait, mais nul ne porta la main à sa bouche; car le peuple respectait le serment.
- 14:27 Or, Jonathan n'avait point entendu lorsque son père avait fait jurer le peuple; et il étendit le bout du bâton qu'il avait à la main, le trempa dans un rayon de miel, et ramena sa main à sa bouche, et ses yeux furent éclaircis.
- 14:28 Alors quelqu'un du peuple prit la parole, et dit: Ton père a fait expressément jurer le peuple, en disant: Maudit soit l'homme qui prendra aujourd'hui de la nourriture! et le peuple est fatigué.
- 14:29 Et Jonathan dit: Mon père a troublé le pays; voyez donc comme mes yeux se sont éclaircis, pour avoir goûté un peu de ce miel;
- 14:30 Certes, si le peuple avait aujourd'hui mangé de la dépouille de ses ennemis, qu'il a trouvée, combien la défaite des Philistins n'aurait-elle pas été plus grande?
- 14:31 Ils battirent donc, en ce jour-là, les Philistins depuis Micmash jusqu'à Ajalon, et le peuple fut extrêmement fatigué.
- 14:32 Et le peuple se jeta sur le butin, et ils prirent des brebis, et des bœufs et des veaux, et ils les égorgèrent sur la terre; et le peuple les mangeait avec le sang.
- 14:33 Et on le rapporta à Saül, en disant: Voici, le peuple pèche contre le SEIGNEUR, en mangeant la chair avec le sang. Et il dit: Vous avez péché; roulez à l'instant vers moi une grande pierre.
- 14:34 Et Saül dit: Allez partout parmi le peuple, et dites-leur que chacun amène vers moi son bœuf, et chacun sa brebis; et vous les égorgerez ici, et vous les mangerez, et vous ne pécherez point contre le SEIGNEUR, en mangeant la chair

avec le sang. Et le peuple amena chacun son bœuf, à la main, pendant la nuit, et ils les égorgèrent là.

14:35 Et Saül bâtit un autel au SEIGNEUR; ce fut le premier autel qu'il bâtit au SEIGNEUR.

14:36 Puis Saül dit: Descendons à la poursuite des Philistins, pendant la nuit, et pillons-les jusqu'à la clarté du matin, et n'en laissons pas un de reste. Et ils dirent: Fais tout ce qui te semble bon. Mais le prêtre dit: Approchons-nous ici de Dieu.

14:37 Alors Saül consulta Dieu: Descendrai-je à la poursuite des Philistins? Les livreras-tu entre les mains d'Israël? Mais il ne lui donna point de réponse ce jour-là.

14:38 Et Saül dit: Approchez ici, vous tous les chefs du peuple; et sachez et voyez comment ce péché a été commis aujourd'hui;

14:39 Car le SEIGNEUR est vivant, lui qui délivre Israël, que cela eût-il été fait par mon fils Jonathan, certainement il mourrait! Mais de tout le peuple nul ne lui répondit.

14:40 Puis il dit à tout Israël: Mettez-vous d'un côté, et nous serons de l'autre, moi et Jonathan, mon fils. Le peuple répondit à Saül: Fais ce qui te semble bon.

14:41 Et Saül dit au SEIGNEUR: Dieu d'Israël! fais connaître la vérité. Et Jonathan et Saül furent désignés, et le peuple échappa.

14:42 Et Saül dit: Jetez le sort entre moi et Jonathan, mon fils. Et Jonathan fut désigné.

14:43 Alors Saül dit à Jonathan: Déclare-moi ce que tu as fait. Et Jonathan le lui déclara, et dit: J'ai goûté, avec le bout du bâton que j'avais à la main, un peu de miel; me voici, je mourrai.

14:44 Et Saül dit: Que Dieu me traite dans toute sa rigueur; certainement tu mourras, Jonathan!

14:45 Mais le peuple dit à Saül: Jonathan, qui a opéré cette grande délivrance en Israël, mourrait-il? Cela ne sera point! Le SEIGNEUR est vivant! il ne tombera pas à terre un seul des cheveux de sa tête; car c'est avec Dieu qu'il a agi en ce jour. Ainsi le peuple délivra Jonathan, et il ne mourut point.

14:46 Puis Saül s'en retourna de la poursuite des Philistins, et les Philistins s'en allèrent dans leur pays.

14:47 Saül régna donc sur Israël, et fit la guerre de tous côtés contre ses ennemis, contre Moab et contre les Ammonites, contre Édom, contre les rois de Tsoba, et contre les Philistins; partout où il se tournait il portait la terreur.

14:48 Il déploya de la vaillance, et battit Amalek, et délivra Israël de la main de ceux qui le pillaient.

14:49 Or, les fils de Saül étaient Jonathan, Jishui et Malkishua; et quant aux noms de ses deux filles, le nom de l'aînée était Mérab, et le nom de la cadette Mical;

14:50 Et le nom de la femme de Saül était Achinoam, fille d'Achimaats. Et le nom du chef de son armée était Abner, fils de Ner, oncle de Saül.

14:51 Et Kis, père de Saül, et Ner, père d'Abner, étaient fils d'Abiel.

14:52 Et pendant tout le temps de Saül il y eut une guerre violente contre les Philistins; et dès que Saül voyait quelque homme fort, et quelque homme vaillant, il le prenait auprès de lui.

---

## 1 Samuel 15

---

15:1 Or, Samuel dit à Saül: C'est moi que le SEIGNEUR a envoyé pour t'oindre roi sur son peuple, sur Israël; maintenant donc, écoute les paroles du SEIGNEUR.

15:2 Ainsi a dit le SEIGNEUR des armées: J'ai rappelé à ma mémoire ce qu'a fait Amalek à Israël, comment il s'opposa à lui

sur le chemin, quand il montait d'Égypte.

- 15:3 Maintenant va, et frappe Amalek, et détruisez entièrement tout ce qu'il a; et ne l'épargne point, mais fais mourir et les hommes et les femmes, et les jeunes enfants et ceux qui têtent, et les bœufs et les brebis, et les chameaux et les ânes.
- 15:4 Saül convoqua donc le peuple, et en fit la revue à Télaïm, au nombre de deux cent mille hommes de pied, et dix mille hommes de Juda.
- 15:5 Et Saül vint jusqu'à la ville d'Amalek, et mit une embuscade dans la vallée.
- 15:6 Et Saül dit aux Kéniens: Allez, retirez-vous, descendez du milieu des Amalécites, de peur que je ne vous enveloppe avec eux; car vous avez montré de la bonté envers tous les enfants d'Israël, quand ils montèrent hors d'Égypte. Et les Kéniens se retirèrent du milieu des Amalécites.
- 15:7 Or, Saül battit Amalek depuis Havila jusqu'à Shur, qui est vis-à-vis de l'Égypte;
- 15:8 Et il prit vivant Agag, roi d'Amalek; et il fit passer tout le peuple au fil de l'épée, le détruisant entièrement.
- 15:9 Mais Saül et le peuple épargnèrent Agag et les meilleures brebis, les meilleurs bœufs, les bêtes de seconde qualité, les agneaux, et tout ce qu'il y avait de bon, et ne voulurent point les détruire entièrement; ils détruisirent entièrement seulement tout ce qui était méprisable et chétif.
- 15:10 Alors la parole du SEIGNEUR fut adressée à Samuel, en disant:
- 15:11 Je me repens d'avoir établi Saül pour roi; car il s'est détourné de moi, et n'a point exécuté mes paroles. Et Samuel en fut fort affligé, et cria au SEIGNEUR toute la nuit.
- 15:12 Puis Samuel se leva de bon matin pour aller au-devant de Saül; et l'on fit ce rapport à Samuel, et on lui dit: Saül est venu à Carmel, et voici, il s'est fait élever un monument; puis il s'en est retourné, et, passant outre, il est descendu à Guilgal.
- 15:13 Quand Samuel fut venu vers Saül, Saül lui dit: Sois béni du SEIGNEUR! j'ai exécuté la parole du SEIGNEUR.
- 15:14 Et Samuel dit: Quel est donc ce bêlement de brebis qui retentit à mes oreilles, et ce meuglement de bœufs que j'entends?
- 15:15 Et Saül répondit: Ils les ont amenés des Amalécites; car le peuple a épargné les meilleures brebis, et les meilleurs bœufs, pour les sacrifier au SEIGNEUR, ton Dieu, et nous avons entièrement détruit le reste.
- 15:16 Et Samuel dit à Saül: Laisse-moi te déclarer ce que le SEIGNEUR m'a dit cette nuit. Et il lui répondit: Parle.
- 15:17 Et Samuel dit: N'est-il pas vrai que lorsque tu étais petit à tes yeux, tu devins chef des tribus d'Israël, et que le SEIGNEUR t'a oint pour être roi sur Israël?
- 15:18 Or, le SEIGNEUR t'avait envoyé en expédition, et t'avait dit: Va, et détruit entièrement ces pécheurs, les Amalécites, et fais-leur la guerre jusqu'à ce que tu les aies consumés.
- 15:19 Pourquoi n'as-tu pas obéi à la voix du SEIGNEUR, et pourquoi t'es-tu jeté sur le butin, et as-tu fait ce qui déplaît au SEIGNEUR?
- 15:20 Et Saül répondit à Samuel: J'ai pourtant obéi à la voix du SEIGNEUR, et je suis allé par le chemin par lequel le SEIGNEUR m'a envoyé; j'ai amené Agag, roi d'Amalek, et j'ai entièrement détruit les Amalécites.
- 15:21 Mais le peuple a pris sur le butin des brebis et des bœufs, qui auraient du être entièrement détruit, pour sacrifier au SEIGNEUR, ton Dieu, à Guilgal.
- 15:22 Alors Samuel dit: Le SEIGNEUR prend-il plaisir aux offrandes à brûler et aux sacrifices, comme à ce qu'on obéisse à la voix du SEIGNEUR? Voici, obéir vaut mieux que sacrifice; être attentif vaut mieux que la graisse des moutons;

- 15:23 Car la rébellion est autant que le péché de sorcellerie, et la résistance autant que l'iniquité et l'idolâtrie. Parce que tu as rejeté la parole du SEIGNEUR, il t'a aussi rejeté, pour n'être plus roi.
- 15:24 Alors Saül répondit à Samuel: J'ai péché; car j'ai transgressé le commandement du SEIGNEUR et tes paroles, parce que je craignais le peuple, et j'ai obéi à sa voix.
- 15:25 Mais maintenant, je te prie, pardonne mon péché, et reviens avec moi, et je me prosternerai devant le SEIGNEUR.
- 15:26 Et Samuel dit à Saül: Je ne retournerai point avec toi; car tu as rejeté la parole du SEIGNEUR, et le SEIGNEUR t'a rejeté, pour n'être plus roi d'Israël.
- 15:27 Et comme Samuel se tournait pour s'en aller, Saül saisit le pan de son manteau, qui se déchira.
- 15:28 Alors Samuel lui dit: Le SEIGNEUR a aujourd'hui déchiré le royaume d'Israël de dessus toi, et il l'a donné à ton prochain, qui est meilleur que toi.
- 15:29 Et même, celui qui est la Force d'Israël ne mentira point, et ne se repentira point; car il n'est pas un homme pour se repentir.
- 15:30 Et Saül répondit: J'ai péché; maintenant honore-moi, je te prie, en présence des anciens de mon peuple, et en présence d'Israël; et reviens avec moi, et je me prosternerai devant le SEIGNEUR ton Dieu.
- 15:31 Samuel retourna donc, et suivit Saül; et Saül se prosterna devant le SEIGNEUR.
- 15:32 Puis Samuel dit: Amenez-moi Agag, roi d'Amalek. Et Agag vint à lui gaiement. Et Agag disait: Certainement l'amertume de la mort est passée.
- 15:33 Mais Samuel dit: Comme ton épée a privé des femmes de leurs enfants, ainsi ta mère, entre les femmes, sera privée d'un fils. Et Samuel mit Agag en pièces, devant le SEIGNEUR, à Guilgal.
- 15:34 Puis Samuel s'en alla à Rama; et Saül monta en sa maison, à Guibea de Saül.
- 15:35 Et Samuel n'alla plus voir Saül, jusqu'au jour de sa mort; car Samuel pleurait sur Saül, parce que le SEIGNEUR se repentait d'avoir établi Saül roi sur Israël.

---

## 1 Samuel 16

---

- 16:1 Et le SEIGNEUR dit à Samuel: Jusqu'à quand pleureras-tu sur Saül, puisque je l'ai rejeté, afin qu'il ne règne plus sur Israël? Remplis ta corne d'huile, et va; je t'enverrai vers Isaï (*Jessé*), Bethléhémite; car je me suis pourvu d'un de ses fils pour roi.
- 16:2 Et Samuel dit: Comment irais-je? Saül l'apprendra et me tuera. Et le SEIGNEUR répondit: Tu emmèneras avec toi une jeune vache, et tu diras: Je suis venu pour sacrifier au SEIGNEUR.
- 16:3 Et tu inviteras Isaï au sacrifice; et je te ferai savoir ce que tu auras à faire, et tu oindras pour moi celui que je te dirai.
- 16:4 Samuel fit donc comme le SEIGNEUR avait dit, et vint à Bethléhem; et les anciens de la ville accoururent, effrayés, au-devant de lui, et dirent: Viens-tu pour notre bien?
- 16:5 Et il répondit: Pour votre bien. Je suis venu pour sacrifier au SEIGNEUR; purifiez-vous, et venez avec moi au sacrifice. Il fit aussi purifier Isaï et ses fils, et les invita au sacrifice.
- 16:6 Et comme ils entraient, il vit Éliab, et dit en lui même: Certainement l'oint du SEIGNEUR est devant lui.
- 16:7 Mais le SEIGNEUR dit à Samuel: Ne prends point garde à son visage, ni à la grandeur de sa taille; car je l'ai rejeté. Le SEIGNEUR ne regarde point à ce que l'homme regarde; l'homme regarde à ce qui paraît aux yeux; mais le SEIGNEUR regarde au cœur.

- 16:8 Et Isaï appela Abinadab, et le fit passer devant Samuel; mais il dit: Le SEIGNEUR n'a pas non plus choisi celui-ci.
- 16:9 Et Isaï fit passer Shamma; mais Samuel dit: Le SEIGNEUR n'a pas non plus choisi celui-ci.
- 16:10 Isaï fit passer ainsi ses sept fils devant Samuel; et Samuel dit à Isaï: Le SEIGNEUR n'a point choisi ceux-ci.
- 16:11 Puis Samuel dit à Isaï: Sont-ce là tous tes enfants? Et il répondit: Il reste encore le plus jeune; mais, voici, il paît les brebis. Alors Samuel dit à Isaï: Envoie-le chercher; car nous ne nous mettrons point à table jusqu'à ce qu'il soit venu ici.
- 16:12 Il envoya donc et le fit venir. Or, il était rougeâtre, avec de beaux yeux et un beau visage; et le SEIGNEUR dit à Samuel: Lève toi et oins-le; car c'est celui-là.
- 16:13 Alors Samuel prit la corne d'huile, et l'oignit au milieu de ses frères, et depuis ce jour-là l'Esprit du SEIGNEUR saisit David. Puis Samuel se leva, et s'en alla à Rama.
- 16:14 Et l'Esprit du SEIGNEUR se retira de Saül, et un mauvais esprit, envoyé par le SEIGNEUR, le troublait.
- 16:15 Et les serviteurs de Saül lui dirent: Voici, un mauvais esprit, envoyé de Dieu, te trouble.
- 16:16 Que notre seigneur parle; tes serviteurs, qui sont devant toi, chercheront un homme qui sache jouer de la harpe; et quand le mauvais esprit, envoyé de Dieu, sera sur toi, il en jouera de sa main, et tu seras soulagé.
- 16:17 Saül dit donc à ses serviteurs: Trouvez-moi donc un homme qui sache bien jouer, et amenez-le-moi.
- 16:18 Et l'un de ses serviteurs répondit et dit: Voici, j'ai vu un fils d'Isaï, le Bethléhémitte, qui sait jouer; c'est un homme fort et vaillant, un guerrier, qui parle bien, bel homme, et le SEIGNEUR est avec lui.
- 16:19 Alors Saül envoya des messagers à Isaï, pour lui dire: Envoie-moi David, ton fils, qui est avec les brebis.
- 16:20 Et Isaï prit un âne chargé de pain, et une outre de vin, et un chevreau de lait, et les envoya à Saül, par David, son fils.
- 16:21 Et David vint vers Saül, et se présenta devant lui; et Saül l'aima fort, et il en fit son écuyer.
- 16:22 Et Saül envoya dire à Isaï: Je te prie, que David demeure à mon service; car il a trouvé grâce à mes yeux.
- 16:23 Quand donc le mauvais esprit, envoyé de Dieu, était sur Saül, David prenait la harpe, et en jouait de sa main; et Saül respirait et était soulagé, et le mauvais esprit se retirait de lui.

---

## 1 Samuel 17

---

- 17:1 Or, les Philistins rassemblèrent leurs armées pour combattre; et ils s'assemblèrent à Soco, qui est de Juda, et campèrent entre Soco et Azéka, à Éphès-Dammim.
- 17:2 Saül aussi et les hommes d'Israël s'assemblèrent, et campèrent dans la vallée du chêne; et ils se rangèrent en bataille contre les Philistins.
- 17:3 Or, les Philistins étaient sur la montagne d'un côté, et les Israélites sur la montagne de l'autre côté, et la vallée était entre eux.
- 17:4 Alors sortit du camp des Philistins un homme qui se présenta entre les deux armées, et qui s'appelait Goliath; il était de Gath; il avait six coudées et une palme de haut.
- 17:5 Il avait un casque d'airain sur la tête, et il était revêtu d'une cuirasse à écailles, et cette cuirasse pesait cinq mille sicles d'airain.

- 17:6 Il avait aussi des jambières d'airain sur les jambes, et un javelot d'airain entre les épaules.
- 17:7 Le bois de sa lance était comme l'ensouple d'un tisserand, et la pointe de sa lance pesait six cents sicles de fer; et celui qui portait son bouclier marchait devant lui.
- 17:8 Il se présenta donc, et il cria aux troupes rangées d'Israël, et leur dit: Pourquoi sortez-vous pour vous ranger en bataille? Ne suis-je pas le Philistin, et vous, n'êtes-vous pas serviteurs de Saül? Choisissez-vous un homme, et qu'il descende contre moi;
- 17:9 S'il a l'avantage, en combattant avec moi, et qu'il me tue, nous vous serons assujettis; mais si j'ai l'avantage sur lui et que je le tue, vous nous serez assujettis, et vous nous servirez.
- 17:10 Et le Philistin dit: J'ai insulté aujourd'hui les troupes rangées d'Israël. Donnez-moi un homme, et nous combattons ensemble.
- 17:11 Et Saül et tous les Israélites, ayant entendu ces paroles du Philistin, furent effrayés, et eurent une fort grande peur.
- 17:12 Or, David était fils de cet homme éphratien, de Bethléhem de Juda, nommé Isaï, qui avait huit fils, et cet homme, au temps de Saül, était avancé en âge.
- 17:13 Les trois plus grands fils d'Isaï s'en étaient allés, et avaient suivi Saül à la guerre. Et ses trois fils qui étaient allés à la guerre, s'appelaient, l'aîné Éliab, le second Abinadab, et le troisième Shamma.
- 17:14 Et David était le plus jeune; et les trois plus grands suivaient Saül.
- 17:15 Et David allait et revenait d'auprès de Saül pour paître les brebis de son père, à Bethléhem.
- 17:16 Et le Philistin s'approchait matin et soir, et il se présenta ainsi pendant quarante jours.
- 17:17 Et Isaï dit à David, son fils: Prends-donc pour tes frères cet épha de froment rôti et ces dix pains, et porte-les promptement au camp, à tes frères;
- 17:18 Tu porteras aussi ces dix fromages de lait au capitaine de leur millier; et tu visiteras tes frères pour savoir s'ils se portent bien; et tu m'en apporteras des nouvelles certaines.
- 17:19 Or, Saül, et eux, et tous les hommes d'Israël étaient dans la vallée du chêne, combattant contre les Philistins.
- 17:20 David se leva donc de bon matin, laissa les brebis à un gardien, prit sa charge, et s'en alla, comme son père Isaï lui avait commandé, et arriva au retranchement. Or, l'armée sortait pour se ranger en bataille, et poussait des cris de guerre;
- 17:21 Et les Israélites et les Philistins avaient rangé armée contre armée.
- 17:22 Alors David se déchargea de son fardeau, le laissa entre les mains de celui qui gardait le bagage, et courut vers les rangs de l'armée. Il vint donc, et demanda à ses frères s'ils se portaient bien;
- 17:23 Et comme il parlait avec eux, voici, l'homme qui se présentait entre les deux armées, le Philistin, de Gath, nommé Goliath, monta hors des rangs des Philistins et prononça les mêmes discours; et David les entendit.
- 17:24 Et tous ceux d'Israël, à la vue de cet homme, s'enfuyaient de devant lui, et tremblaient de peur.
- 17:25 Et les Israélites disaient: Avez-vous vu cet homme qui monte? C'est pour insulter Israël qu'il est monté. Mais si quelqu'un le tue, le roi le comblera de richesses; il lui donnera sa fille, et il affranchira la maison de son père en Israël.
- 17:26 Alors David parla aux gens qui étaient avec lui, et leur dit: Que fera-t-on à l'homme qui aura tué ce Philistin, et qui aura ôté l'opprobre de dessus Israël? Car qui est ce Philistin, cet incirconcis, pour insulter les armées du Dieu vivant?
- 17:27 Et le peuple lui répéta ces mêmes paroles, et lui dit: C'est là ce qu'on fera à l'homme qui l'aura tué.

17:28 Et quand Éliab, son frère aîné, entendit qu'il parlait à ces hommes, sa colère s'embrasa contre David, et il lui dit: Pourquoi es-tu descendu? et à qui as-tu laissé ce peu de brebis au désert? Je connais ton orgueil et la malice de ton cœur. Tu es descendu pour voir la bataille.

17:29 Et David répondit: Qu'ai-je fait maintenant? N'est-ce pas une simple parole?

17:30 Et il se détourna de lui, alla vers un autre, et dit les mêmes paroles; et le peuple lui répondit comme la première fois.

17:31 Or les paroles que David avait dites furent entendues; on les rapporta à Saül, et il le fit venir.

17:32 Et David dit à Saül: Que personne ne perde courage à cause de cet homme; ton serviteur ira, et combattra contre ce Philistin.

17:33 Mais Saül dit à David: Tu ne peux aller contre ce Philistin, pour combattre contre lui, car tu n'es qu'un jeune homme, et lui est un homme de guerre, dès sa jeunesse.

17:34 Et David répondit à Saül: Lorsque ton serviteur paissait les brebis de son père, il venait un lion ou un ours, qui emportait une brebis du troupeau;

17:35 Mais je sortais après lui, je le frappais, et j'arrachais la brebis de sa gueule; et quand il se levait contre moi, je le saisisais par la mâchoire, je le frappais, et je le tuais.

17:36 Ton serviteur a tué et le lion et l'ours; et ce Philistin, cet incirconcis, sera comme l'un d'eux; car il a insulté les armées du Dieu vivant.

17:37 David dit encore: Le SEIGNEUR, qui m'a délivré de la griffe du lion et de la patte de l'ours, me délivrera de la main de ce Philistin. Alors Saül dit à David: Va, et que le SEIGNEUR soit avec toi!

17:38 Et Saül fit revêtir David de ses vêtements, lui mit un casque d'airain sur la tête, et le revêtit d'une cuirasse;

17:39 Puis David ceignit l'épée de Saül sur ses vêtements, et se mit à marcher; car jamais il ne s'y était essayé. Et David dit à Saül: Je ne saurais marcher avec ces armes; car je n'y suis pas accoutumé. Et David les ôta de dessus lui.

17:40 Mais il prit en sa main son bâton, et choisit dans le torrent cinq cailloux bien polis, et les mit dans la panetière de berger qu'il avait sur lui, et dans sa poche; et, sa fronde à la main, il s'approcha du Philistin.

17:41 Le Philistin vint aussi, et s'approcha de David; et l'homme qui portait son bouclier marchait devant lui.

17:42 Alors le Philistin regarda, et vit David, et le méprisa; car c'était un jeune homme, plaisant et beau de visage.

17:43 Et le Philistin dit à David: Suis-je un chien que tu viennes contre moi avec des bâtons? Et le Philistin maudit David par ses dieux.

17:44 Le Philistin dit encore à David: Viens vers moi, et je donnerai ta chair aux oiseaux du ciel et aux bêtes des champs.

17:45 Et David répondit au Philistin: Tu viens contre moi avec l'épée, la lance et le javelot; mais moi, je viens contre toi au nom du SEIGNEUR des armées, du Dieu des armées d'Israël, que tu as insultées.

17:46 Aujourd'hui le SEIGNEUR te livrera entre mes mains; je te tuerai, je t'ôterai la tête, et je donnerai aujourd'hui les cadavres du camp des Philistins aux oiseaux des cieux et aux animaux de la terre; et toute la terre saura qu'Israël a un Dieu;

17:47 Et toute cette assemblée saura que le SEIGNEUR ne délivre point par l'épée, ni par la lance; car la bataille est au SEIGNEUR, qui vous livrera entre nos mains.

17:48 Et comme le Philistin, s'étant levé, venait et s'avançait à la rencontre de David, David se hâta, et courut vers la ligne de bataille à la rencontre du Philistin.

17:49 Alors David mit la main à sa panetière, en prit une pierre, la lança avec sa fronde, et frappa le Philistin au front; et la

pierre s'enfonça dans son front; et il tomba le visage contre terre.

17:50 Ainsi David, avec une fronde et une pierre, fut plus fort que le Philistin, et il frappa le Philistin et le fit mourir. Or David n'avait point d'épée en sa main;

17:51 Et David courut, se jeta sur le Philistin, prit son épée, la tira du fourreau, le tua, et lui coupa la tête. Et les Philistins, voyant que leur homme vaillant était mort, s'enfuirent.

17:52 Alors les hommes d'Israël et de Juda se levèrent, jetèrent des cris de joie, et poursuivirent les Philistins jusqu'à l'entrée de la vallée, et jusqu'aux portes d'Ékron; et les Philistins blessés à mort tombèrent par le chemin de Shaarajim, jusqu'à Gath, et jusqu'à Ékron.

17:53 Puis les enfants d'Israël revinrent de la poursuite des Philistins, et pillèrent leur camp.

17:54 Et David prit la tête du Philistin, et la porta à Jérusalem; et il mit les armes dans sa tente.

17:55 Or, quand Saül vit David, sortant à la rencontre du Philistin, il dit à Abner, chef de l'armée: Abner, de qui ce jeune homme est-il fils? Et Abner répondit: Aussi vrai que ton âme vit, ô roi, je n'en sais rien.

17:56 Et le roi dit: Informe-toi de qui ce jeune homme est fils.

17:57 Et quand David revint de tuer le Philistin, Abner le prit et le mena devant Saül, avec la tête du Philistin à la main.

17:58 Et Saül lui dit: Jeune homme, de qui es-tu fils? David répondit: Je suis fils de ton serviteur, Isaï, Bethléhémite.

---

## 1 Samuel 18

---

18:1 Or, dès que David eut achevé de parler à Saül, l'âme de Jonathan fut liée à l'âme de David, et Jonathan l'aima comme son âme.

18:2 Et, ce jour-là, Saül le prit, et ne lui permit pas de retourner dans la maison de son père.

18:3 Alors Jonathan fit alliance avec David, parce qu'il l'aimait comme son âme.

18:4 Et Jonathan se dépouilla du manteau qu'il portait, et le donna à David, avec ses habits, et jusqu'à son épée, son arc et sa ceinture.

18:5 Et David allait en campagne; il réussissait partout où Saül l'envoyait, et Saül l'établit sur les gens de guerre; et il fut agréable à tout le peuple, et même aux serviteurs de Saül.

18:6 Or, comme ils rentraient, lorsque David revenait de la défaite du Philistin, il sortit des femmes de toutes les villes d'Israël, chantant et dansant, au-devant du roi Saül, avec des tambours, avec des cris de joie, et avec des triangles;

18:7 Et les femmes qui jouaient des instruments se répondaient les unes aux autres, et disaient: Saül a frappé ses mille, et David ses dix mille.

18:8 Et Saül fut fort irrité, et cette parole lui déplut; elles ont donné, dit-il, dix mille hommes à David, et à moi mille; il ne lui manque donc plus que le royaume!

18:9 Depuis ce jour-là, Saül voyait David de mauvais oeil.

18:10 Et il arriva, le lendemain, que le mauvais esprit, envoyé de Dieu, saisit Saül, et il avait des transports au milieu de la maison. Or David jouait de sa main sur la harpe, comme les autres jours, et Saül avait une lance à la main;

18:11 Alors Saül leva sa lance, disant en lui-même: Je frapperai David et la muraille; mais David se détourna de lui, par deux fois.

18:12 Et Saül avait peur de la présence de David, parce que le SEIGNEUR était avec lui, et qu'il s'était retiré d'avec Saül.

18:13 C'est pourquoi Saül l'éloigna de lui, et l'établit capitaine de mille hommes, et il sortait et rentrait à la tête du peuple.

18:14 Et David réussissait en tout ce qu'il entreprenait; et le SEIGNEUR était avec lui.

18:15 Or Saül, voyant que David était fort heureux, le craignit.

18:16 Mais tout Israël et Juda aimaient David, parce qu'il sortait et rentrait à leur tête.

18:17 Et Saül dit à David: Voici, je te donnerai pour femme Mérab, ma fille aînée; sois-moi seulement un vaillant soldat, et combats dans les guerres du SEIGNEUR. Or Saül disait: Que ma main ne soit point sur lui, mais que la main des Philistins soit sur lui.

18:18 Et David répondit à Saül: Qui suis-je et quelle est ma vie, et la famille de mon père en Israël, que je sois gendre du roi?

18:19 Or, au temps où l'on devait donner Mérab, fille de Saül, à David, elle fut donnée pour femme à Adriel Méholathite.

18:20 Mais Mical, fille de Saül, aima David; et on le rapporta à Saül, et la chose lui plut.

18:21 Et Saül dit: Je la lui donnerai, afin qu'elle lui soit en piège, et que la main des Philistins soit sur lui. Saül dit donc à David pour la seconde fois: Tu seras mon gendre aujourd'hui.

18:22 Et Saül donna cet ordre à ses serviteurs: Parlez à David en secret, et dites-lui: Voici, le roi a de la bonne volonté pour toi, et tous ses serviteurs t'aiment: sois donc maintenant gendre du roi.

18:23 Les serviteurs de Saül répétèrent donc toutes ces paroles à David; et David dit: Est-ce peu de chose à vos yeux que d'être gendre du roi? Et moi je suis un homme pauvre et peu considéré.

18:24 Et les serviteurs de Saül le lui rapportèrent, et lui dirent: David a tenu tels discours.

18:25 Et Saül dit: Vous parlerez ainsi à David: Le roi ne veut pas de douaire, mais cent prépuces de Philistins, afin que le roi soit vengé de ses ennemis. Or, Saül avait dessein de faire tomber David entre les mains des Philistins.

18:26 Et les serviteurs de Saül rapportèrent ces discours à David, et il plut à David de devenir gendre du roi. Et avant que les jours fussent accomplis,

18:27 David se leva, et s'en alla, lui et ses gens, et frappa deux cents hommes des Philistins; et David apporta leurs prépuces, et les livra bien comptés au roi, afin qu'il fût gendre du roi. Saül lui donna donc pour femme Mical, sa fille.

18:28 Alors Saül vit et comprit que le SEIGNEUR était avec David; et Mical, fille de Saül, l'aimait.

18:29 Mais Saül continua de craindre David encore plus, et fut toujours ennemi de David.

18:30 Or, les capitaines des Philistins se mirent en campagne; et chaque fois qu'ils sortaient, David avait plus de succès que tous les serviteurs de Saül, et son nom fut en fort grande estime.

---

## 1 Samuel 19

---

19:1 Et Saül parla à Jonathan, son fils, et à tous ses serviteurs, de faire mourir David; mais Jonathan, fils de Saül, était fort affectionné à David.

19:2 C'est pourquoi Jonathan le fit savoir à David, et lui dit: Saül, mon père, cherche à te faire mourir; maintenant donc, tiens-toi sur tes gardes, je te prie, dès le matin, et demeure à l'écart, et cache-toi;

19:3 Et moi, je sortirai et me tiendrai auprès de mon père, dans le champ où tu seras; car je parlerai de toi à mon père, et je verrai ce qu'il en sera; je te le ferai savoir.

- 19:4 Jonathan parla donc favorablement de David à Saül, son père, et lui dit: Que le roi ne pèche point contre son serviteur David; car il n'a point péché contre toi; et même ce qu'il a fait t'est fort avantageux.
- 19:5 Il a exposé sa vie, et a frappé le Philistin, et le SEIGNEUR a opéré une grande délivrance pour tout Israël; tu l'as vu et tu t'en es réjoui; pourquoi donc pécherais-tu contre le sang innocent, en faisant mourir David sans cause?
- 19:6 Et Saül prêta l'oreille à la voix de Jonathan; et Saül jura, disant: Le SEIGNEUR est vivant! il ne mourra pas.
- 19:7 Alors Jonathan appela David, et lui raconta toutes ces choses. Et Jonathan amena David à Saül, et il fut à son service comme auparavant.
- 19:8 Or la guerre recommença, et David sortit et combattit contre les Philistins, et en fit un grand carnage; et ils s'enfuirent devant lui.
- 19:9 Mais le mauvais esprit, envoyé par le SEIGNEUR, fut sur Saül, qui était assis dans sa maison, sa lance à la main; et David jouait de sa main sur la harpe.
- 19:10 Alors Saül chercha à frapper David avec sa lance contre la muraille; mais il se déroba devant Saül, qui frappa de sa lance la paroi; et David s'enfuit, et s'échappa cette nuit-là.
- 19:11 Mais Saül envoya des gens vers la maison de David, pour le garder et pour le faire mourir au matin; et Mical, femme de David, le lui apprit, en disant: Si tu ne te sauves cette nuit, demain on te fera mourir.
- 19:12 Et Mical fit descendre David par la fenêtre; et il s'en alla, s'enfuit, et s'échappa.
- 19:13 Ensuite Mical prit une effigie et la mit dans le lit, et mit à son chevet un tapis de poils de chèvre, et le couvrit d'une couverture.
- 19:14 Et quand Saül envoya des gens pour prendre David, elle dit: Il est malade.
- 19:15 Alors Saül renvoya ses gens pour voir David, en disant: Apportez-le moi dans son lit, afin que je le fasse mourir.
- 19:16 Les envoyés vinrent donc, et voici, l'effigie était dans le lit, et un tapis de poils de chèvre à son chevet.
- 19:17 Et Saül dit à Mical: Pourquoi m'as-tu ainsi trompé, et as-tu laissé aller mon ennemi, de sorte qu'il s'est échappé? Et Mical répondit à Saül: Il m'a dit: Laisse-moi aller; pourquoi te tuerais-je?
- 19:18 Ainsi David s'enfuit, échappa, et s'en vint vers Samuel à Rama, et lui apprit tout ce que Saül lui avait fait. Puis il s'en alla avec Samuel, et ils demeurèrent à Najoth.
- 19:19 Et on le rapporta à Saül, en disant: Voilà David qui est à Najoth, près de Rama.
- 19:20 Alors Saül envoya des gens pour prendre David, et ils virent une assemblée de prophètes qui prophétisaient, et Samuel debout, qui présidait sur eux; et l'Esprit de Dieu vint sur les envoyés de Saül, et ils prophétisèrent aussi.
- 19:21 Et quand on l'eut rapporté à Saül, il envoya d'autres gens qui prophétisèrent aussi. Et Saül envoya des messagers, pour la troisième fois, et ils prophétisèrent également.
- 19:22 Alors il alla lui-même à Rama, et vint jusqu'à la grande citerne qui est à Sécu, et il s'informa, et dit: Où sont Samuel et David? Et on lui répondit: Les voilà à Najoth, près de Rama.
- 19:23 Il s'en alla donc à Najoth, près de Rama, et l'Esprit de Dieu fut aussi sur lui, et il prophétisa en continuant son chemin, jusqu'à ce qu'il fût arrivé à Najoth, près de Rama.
- 19:24 Il se dépouilla même de ses vêtements, et prophétisa, lui aussi, en présence de Samuel, et se jeta nu par terre, tout ce jour-là et toute la nuit. C'est pourquoi l'on dit: Saül est-il aussi parmi les prophètes?
-

- 20:1 David, s'enfuyant de Najoth, qui est près de Rama, vint trouver Jonathan, et dit en sa présence: Qu'ai-je fait, quelle est mon iniquité, et quel est mon péché devant ton père, qu'il cherche ma vie?
- 20:2 Et il lui dit: A Dieu ne plaise! tu ne mourras point. Voici, mon père ne fait aucune chose, ni grande ni petite, qu'il ne me la communique, et pourquoi mon père me cacherait-il celle-ci? Cela n'est pas.
- 20:3 Alors David, jurant, dit encore: Ton père sait certainement que je suis dans tes bonnes grâces, et il aura dit: Que Jonathan ne le sache pas, de peur qu'il n'en soit affligé. Mais, certainement, comme le SEIGNEUR est vivant, et comme ton âme vit, il n'y a qu'un pas entre moi et la mort.
- 20:4 Alors Jonathan dit à David: Que désires-tu que je fasse? et je le ferai pour toi.
- 20:5 Et David dit à Jonathan: Voici, c'est demain la nouvelle lune, et je devrais m'asseoir avec le roi pour manger; mais laisse-moi aller, et je me cacherai aux champs jusqu'au soir du troisième jour.
- 20:6 Si ton père vient à s'informer de moi, tu répondras: David m'a demandé instamment la permission d'aller en hâte à Bethléhem, sa ville, parce que toute sa famille y fait un sacrifice annuel.
- 20:7 S'il dit ainsi: C'est bon! tout va bien pour ton serviteur; mais s'il se met en colère, sache que le mal est résolu de sa part.
- 20:8 Fais donc cette grâce à ton serviteur, puisque tu as fait entrer ton serviteur en alliance avec toi au nom du SEIGNEUR. Mais s'il y a quelque iniquité en moi, fais-moi mourir toi-même; car pourquoi me mènerais-tu à ton père?
- 20:9 Et Jonathan lui dit: Loin de toi cette pensée! car si j'apprenais que mon père a résolu d'amener la ruine sur toi, ne te le ferais-je pas savoir?
- 20:10 Et David répondit à Jonathan: Qui me fera savoir si ton père te répond quelque chose de fâcheux?
- 20:11 Et Jonathan dit à David: Viens, et sortons aux champs. Et ils sortirent tous deux aux champs.
- 20:12 Alors Jonathan dit à David: Aussi vrai que le SEIGNEUR est Dieu d'Israël, je sonderai mon père vers cette heure-ci, demain ou après-demain; et voici, s'il est favorable à David, et qu'alors je n'envoie pas vers toi et ne te le fasse pas savoir,
- 20:13 Que le SEIGNEUR traite Jonathan avec la dernière rigueur! Que s'il plaît à mon père de te faire du mal, je te le ferai savoir aussi; et je te laisserai aller, et tu t'en iras en paix; et que le SEIGNEUR soit avec toi comme il a été avec mon père!
- 20:14 Mais aussi, si je suis encore vivant, n'useras-tu pas envers moi de la bonté du SEIGNEUR, en sorte que je ne meure point,
- 20:15 Et que tu ne retires point ta bonté de ma maison, à jamais, non pas même quand le SEIGNEUR aura retranché tous les ennemis de David de dessus la face de la terre?
- 20:16 Et Jonathan traita alliance avec la maison de David, et dit: Que le SEIGNEUR tire vengeance des ennemis de David!
- 20:17 Jonathan fit encore jurer David par l'amour qu'il lui portait; car il l'aimait autant que son âme.
- 20:18 Et Jonathan lui dit: C'est demain la nouvelle lune, et on s'enquerra de toi; car ta place sera vide;
- 20:19 Mais, après-demain, tu descendras promptement, et tu viendras vers le lieu où tu t'étais caché, le jour de cette affaire, et tu demeureras auprès de la pierre d'Ézel;
- 20:20 Et je tirerai trois flèches à côté, comme si je tirais à quelque but;
- 20:21 Et voici, j'enverrai un jeune homme, en lui disant: Va, trouve les flèches. Si je dis à ce garçon: Voici, les flèches sont

de ce côté-ci de toi, prends-les; alors viens, tout va bien pour toi, et il n'y a rien à craindre: le SEIGNEUR est vivant

20:22 Mais si je dis au jeune garçon: Voici, les flèches sont au-delà de toi; alors va-t'en, car le SEIGNEUR te renvoie.

20:23 Mais quant à la parole que nous nous sommes donnée, toi et moi, voici, le SEIGNEUR est témoin entre moi et toi, à jamais.

20:24 David se cacha donc aux champs. Et la nouvelle lune étant venue, le roi s'assit pour prendre son repas.

20:25 Et le roi s'assit sur son siège, comme les autres fois, sur le siège contre la muraille; et Jonathan se leva, et Abner s'assit à côté de Saül, mais la place de David était vide.

20:26 Et Saül n'en dit rien ce jour-là; car il se disait: Il lui est arrivé quelque chose, qui fait qu'il n'est pas pur; certainement il n'est pas pur.

20:27 Mais le lendemain de la nouvelle lune, le second jour, la place de David fut encore vide; et Saül dit à Jonathan, son fils: Pourquoi le fils d'Isaï n'est-il point venu manger ni hier ni aujourd'hui?

20:28 Et Jonathan répondit à Saül: David m'a demandé instamment la permission d'aller jusqu'à Bethléhem;

20:29 Et il a dit: Laisse-moi aller, je te prie; car nous avons un sacrifice de famille dans la ville, et mon frère m'a recommandé de m'y trouver; maintenant donc, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, que j'y aille, je te prie, afin de voir mes frères. C'est pour cela qu'il n'est point venu à la table du roi.

20:30 Alors la colère de Saül s'embrasa contre Jonathan, et il lui dit: Fils pervers et rebelle, ne sais-je pas bien que tu as choisi le fils d'Isaï, à ta honte, et à la honte de ta mère?

20:31 Car tant que le fils d'Isaï vivra sur la terre, tu ne seras jamais stable, ni toi, ni ton royaume; maintenant donc envoie-le chercher, et amène-le-moi; car il est digne de mort.

20:32 Et Jonathan répondit à Saül, son père, et lui dit: Pourquoi le ferait-on mourir? Qu'a-t-il fait?

20:33 Mais Saül brandit sa lance contre lui pour le frapper. Alors Jonathan connut que son père avait résolu de faire mourir David.

20:34 Et Jonathan se leva de la table tout en colère, et ne prit point son repas le second jour de la nouvelle lune; car il était affligé à cause de David, parce que son père l'avait outragé.

20:35 Et le matin venu, Jonathan sortit aux champs, au lieu convenu avec David; et il amena avec lui un petit garçon;

20:36 Et il dit à ce garçon: Cours, trouve donc les flèches que je vais tirer. Le garçon courut, et Jonathan tira une flèche au-delà de lui.

20:37 Quand le garçon vint jusqu'au lieu où était la flèche que Jonathan avait tirée, Jonathan cria après lui, et lui dit: La flèche n'est-elle pas au-delà de toi?

20:38 Et Jonathan cria après le garçon: Vite, hâte-toi, ne t'arrête pas! Et le garçon de Jonathan ramassa la flèche, et vint vers son maître.

20:39 Mais le garçon ne savait rien; il n'y avait que David et Jonathan qui connussent l'affaire.

20:40 Et Jonathan donna ses armes au garçon qu'il avait avec lui, et lui dit: Va, porte-les à la ville.

20:41 Le garçon partit; et David se leva du côté du Midi, se jeta le visage contre terre, et se prosterna trois fois; puis ils s'embrassèrent l'un l'autre, et pleurèrent tous deux, et même David pleura extrêmement.

20:42 Et Jonathan dit David: Va en paix, selon ce que nous avons juré tous deux, au nom du SEIGNEUR, en disant: Le SEIGNEUR sera entre moi et toi, et entre ma postérité et ta postérité, à jamais. (20-43) David se leva donc et s'en alla, et Jonathan rentra dans la ville.

---

## 1 Samuel 21

---

- 21:1 Et David vint à Nob vers Achimélec, le prêtre; et Achimélec, tout effrayé, courut au-devant de David, et lui dit: D'où vient que tu es seul, et qu'il n'y a personne avec toi?
- 21:2 Alors David dit à Achimélec, le prêtre: Le roi m'a donné un ordre, et m'a dit: Que personne ne sache rien de l'affaire pour laquelle je t'envoie, et que je t'ai commandée. Et j'ai donné rendez-vous à mes gens à tel endroit.
- 21:3 Maintenant donc qu'as-tu sous la main? Donne-moi cinq pains, ou ce qui se trouvera.
- 21:4 Et le prêtre répondit à David, et dit: Je n'ai point de pain commun sous la main, j'ai seulement du pain sacré; mais tes gens se sont-ils au moins gardés des femmes?
- 21:5 Et David répondit au prêtre, et lui dit: Certes, les femmes ont été éloignées de nous, depuis hier et avant-hier que je suis parti; et les vases de mes gens sont saints; et si c'est là un usage profane, certes il sera, aujourd'hui, sanctifié par le vase.
- 21:6 Le prêtre lui donna donc le pain sacré; car il n'y avait point là d'autre pain que les pains de proposition, qui avaient été ôtés de devant le SEIGNEUR, pour y remettre du pain chaud, au jour qu'on avait ôté l'autre.
- 21:7 Or, en ce jour, un homme d'entre les serviteurs de Saül se tenait là, devant le SEIGNEUR; il se nommait Doëg, l'Iduméen, chef des bergers de Saül.
- 21:8 Et David dit à Achimélec: N'as-tu donc pas sous la main quelque lance ou quelque épée? car je n'ai point pris mon épée ni mes armes avec moi, parce que l'affaire du roi était pressée.
- 21:9 Et le prêtre dit: Voici l'épée de Goliath, le Philistin, que tu tuas dans la vallée du chêne; elle est enveloppée dans un drap, derrière l'éphod; si tu veux la prendre pour toi, prends-la; car il n'y en a point ici d'autre que celle-là. Et David dit: il n'y en a point de pareille; donne-la-moi.
- 21:10 Alors David se leva, et s'enfuit ce jour-là de devant Saül, et s'en alla vers Akish, roi de Gath.
- 21:11 Or les serviteurs d'Akish lui dirent: N'est-ce pas là David, le roi du pays? N'est-ce pas celui dont on disait, en chantant dans les danses: Saül a tué ses mille, et David ses dix mille?
- 21:12 Et David fut frappé de ces paroles, et il eut une fort grande peur d'Akish, roi de Gath.
- 21:13 Et il dissimula sa raison à leurs yeux, et fit l'insensé entre leurs mains; il faisait des marques sur les portes, et laissait couler sa salive sur sa barbe.
- 21:14 Alors Akish dit à ses serviteurs: Vous voyez bien que cet homme est fou? Pourquoi me l'avez-vous amené?
- 21:15 Manquais-je de gens insensés, que vous m'ayez amené celui-ci, pour faire l'insensé devant moi? Cet homme entrerait-il dans ma maison?

---

## 1 Samuel 22

---

- 22:1 Or, David partit de là, et se sauva dans la caverne d'Adullam; et ses frères et toute la maison de son père l'apprirent, et descendirent là vers lui.
- 22:2 Et tous ceux aussi qui étaient mal dans leurs affaires, et tous ceux qui avaient des créanciers, et tous ceux qui avaient le cœur plein d'amertume, s'assemblèrent vers lui, et il fut leur chef; il y eut ainsi avec lui environ quatre cents hommes.
- 22:3 Puis David s'en alla de là à Mitspé de Moab. Et il dit au roi de Moab: Je te prie, que mon père et ma mère se retirent chez vous, jusqu'à ce que je sache ce que Dieu fera de moi.

- 22:4 Et il les amena devant le roi de Moab, et ils demeurèrent avec lui tout le temps que David fut dans cette forteresse.
- 22:5 Or, Gad, le prophète, dit à David: Ne demeure point dans cette forteresse; va-t'en, et entre au pays de Juda. David s'en alla donc, et vint dans la forêt de Héreth.
- 22:6 Et Saül apprit qu'on avait découvert David, et les gens qui étaient avec lui. Or, Saül était assis sous un tamarin sur la hauteur, à Guibea, sa lance à la main; et tous ses serviteurs se tenaient devant lui.
- 22:7 Et Saül dit à ses serviteurs, qui se tenaient devant lui: Écoutez, Benjamites; le fils d'Isaï vous donnera-t-il, à tous, des champs et des vignes? vous établira-t-il tous chefs de milliers et de centaines?
- 22:8 Que vous ayez tous conspiré contre moi, et que nul ne m'avertisse que mon fils a fait alliance avec le fils d'Isaï, et que personne de vous ne soit touché de mon état, et ne m'avertisse que mon fils a soulevé mon serviteur contre moi, pour me dresser des embûches, comme il le fait aujourd'hui.
- 22:9 Alors Doëg, l'Iduméen, qui était le chef des serviteurs de Saül, répondit et dit: J'ai vu le fils d'Isaï venir à Nob, vers Achimélec, fils d'Achitub,
- 22:10 Qui a consulté le SEIGNEUR pour lui, et lui a donné des vivres; il lui a aussi donné l'épée de Goliath, le Philistin.
- 22:11 Alors le roi envoya appeler Achimélec, fils d'Achitub, le prêtre, et toute la famille de son père, les prêtres qui étaient à Nob; et ils vinrent tous vers le roi.
- 22:12 Et Saül dit: Écoute, fils d'Achitub. Et il répondit: Me voici, mon seigneur.
- 22:13 Alors Saül lui dit: Pourquoi avez-vous conspiré contre moi, toi et le fils d'Isaï, quand tu lui as donné du pain et une épée, et que tu as consulté Dieu pour lui, afin qu'il s'élevât contre moi, pour me dresser des embûches, comme il le fait aujourd'hui?
- 22:14 Et Achimélec répondit au roi, et dit: Et qui donc, entre tous tes serviteurs, est aussi fidèle que David, gendre du roi, qui est parti sur ton ordre, et qui est honoré dans ta maison?
- 22:15 Ai-je commencé aujourd'hui à consulter Dieu pour lui? Loin de moi cette pensée! Que le roi n'impute rien à son serviteur, ni à toute la maison de mon père; car ton serviteur ne sait de tout ceci aucune chose, ni petite ni grande.
- 22:16 Et le roi dit: Certainement, tu mourras, Achimélec, toi et toute la famille de ton père!
- 22:17 Alors le roi dit aux archers qui se tenaient devant lui: Tournez-vous, et faites mourir les prêtres du SEIGNEUR; parce qu'ils ont aussi prêté la main à David, qu'ils ont bien su qu'il s'enfuyait, et ne m'en ont point averti. Mais les serviteurs du roi ne voulurent point porter la main ni se jeter sur les prêtres du SEIGNEUR.
- 22:18 Alors le roi dit à Doëg: Tourne-toi, et jette-toi sur les prêtres. Et Doëg, l'Iduméen, se tourna, et se jeta sur les prêtres, et tua, en ce jour-là, quatre-vingt-cinq hommes portant l'éphod de lin;
- 22:19 Et il fit passer Nob, ville des prêtres, au fil de l'épée, les hommes et les femmes, les enfants et les nourrissons; les bœufs aussi, les ânes, et le menu bétail, au fil de l'épée.
- 22:20 Toutefois, un des fils d'Achi-mélec, fils d'Achitub, qui s'appelait Abiathar, se sauva et s'enfuit auprès de David.
- 22:21 Et Abiathar rapporta à David, que Saül avait tué les prêtres du SEIGNEUR.
- 22:22 Et David dit à Abiathar: Je compris bien, ce jour-là, puisque Doëg, l'Iduméen, s'y trouvait, qu'il ne manquerait point de le rapporter à Saül. Je suis cause de la mort de toutes les personnes de la famille de ton père;
- 22:23 Demeure avec moi; ne crains rien; car celui qui cherche ma vie, cherche la tienne; tu seras bien gardé avec moi.

- 23:1 Or, on fit ce rapport à David, et on lui dit: Voilà les Philistins qui font la guerre à Keïla, et qui pillent les aires.
- 23:2 Et David consulta le SEIGNEUR, en disant: Irai-je, et frapperai-je ces Philistins? Et le SEIGNEUR répondit à David: Va, et tu frapperas les Philistins, et tu délivreras Keïla.
- 23:3 Et les gens de David lui dirent: Voici, nous avons peur ici dans le pays de Juda; que sera-ce donc si nous allons à Keïla, contre les troupes des Philistins?
- 23:4 C'est pourquoi David consulta encore le SEIGNEUR; et le SEIGNEUR lui répondit, et dit: Lève-toi, descends à Keïla, car je livrerai les Philistins entre tes mains.
- 23:5 Alors David s'en alla avec ses gens à Keïla, et combattit les Philistins, et emmena leur bétail, et il en fit un grand carnage; et David délivra les habitants de Keïla.
- 23:6 Or, quand Abiathar, fils d'Achimélec, s'enfuit vers David à Keïla, il y descendit, ayant l'éphod entre les mains.
- 23:7 Et on rapporta à Saül que David était venu à Keïla; et Saül dit: Dieu l'a livré entre mes mains; car, en entrant dans une ville qui a des portes et des barres, il s'est enfermé.
- 23:8 Et Saül convoqua tout le peuple à la guerre, pour descendre à Keïla, afin d'assiéger David et ses gens.
- 23:9 Mais David, ayant su que Saül machinait contre lui pour le perdre, dit au prêtre Abiathar: Apporte l'éphod.
- 23:10 Puis David dit: SEIGNEUR, Dieu d'Israël, ton serviteur a entendu dire que Saül cherche à venir contre Keïla, pour détruire la ville à cause de moi;
- 23:11 Les chefs de Keïla me livreront-ils entre ses mains? Saül descendra-t-il, comme ton serviteur l'a entendu dire? SEIGNEUR, Dieu d'Israël, enseigne-le, je te prie, à ton serviteur. Et le SEIGNEUR répondit: Il descendra.
- 23:12 David dit encore: Les chefs de Keïla me livreront-ils, moi et mes gens, entre les mains de Saül? Et le SEIGNEUR répondit: Ils te livreront.
- 23:13 Alors David se leva avec ses gens, environ six cents hommes, et ils sortirent de Keïla, et s'en allèrent où ils purent; et on rapporta à Saül que David s'était sauvé de Keïla; et il cessa de marcher.
- 23:14 Or David demeura au désert, dans des lieux forts, et il se tint sur la montagne, au désert de Ziph. Et Saül le cherchait tous les jours; mais Dieu ne le livra point entre ses mains.
- 23:15 David, voyant donc que Saül était sorti pour chercher sa vie, se tenait au désert de Ziph, dans la forêt.
- 23:16 Alors Jonathan, fils de Saül, se leva, et s'en alla vers David, à la forêt, et le fortifia en Dieu;
- 23:17 Et il lui dit: Ne crains point; car la main de Saül, mon père, ne te trouvera point, mais tu régneras sur Israël, et moi je serai le second après toi; et Saül, mon père, le sait bien aussi.
- 23:18 Ils traitèrent donc, tous deux, alliance devant le SEIGNEUR. Et David demeura dans la forêt, et Jonathan retourna en sa maison.
- 23:19 Or, les Ziphien montèrent vers Saül à Guibea, et lui dirent: David ne se tient-il pas caché parmi nous, dans les lieux forts, dans la forêt, au coteau de Hakila, qui est au midi de la région désolée?
- 23:20 Maintenant donc, ô roi, si tu souhaites de descendre, descends et ce sera à nous de le livrer entre les mains du roi.
- 23:21 Et Saül dit: Que le SEIGNEUR vous bénisse, de ce que vous avez eu pitié de moi!
- 23:22 Allez donc, faites encore attention; sachez et reconnaissez le lieu où il a posé son pied, et qui l'y a vu; car on m'a dit qu'il est fort rusé.

- 23:23 Reconnaissez donc et sachez quelle est, de toutes les retraites, celle où il est caché; puis revenez vers moi, quand vous en serez assurés, et j'irai avec vous. Et s'il est dans le pays, je le chercherai soigneusement dans tous les milliers de Juda.
- 23:24 Ils se levèrent donc et s'en allèrent à Ziph, devant Saül; mais David et ses gens étaient au désert de Maon, dans la plaine, au midi de la région désolée.
- 23:25 Ainsi Saül et ses gens allèrent à la recherche; mais on le rapporta à David, et il descendit le rocher et demeura au désert de Maon. Saül, l'ayant appris, poursuivit David au désert de Maon.
- 23:26 Et Saül marchait d'un côté de la montagne, et David et ses gens allaient de l'autre côté de la montagne; et David se hâtait de s'en aller de devant Saül. Mais comme Saül et ses gens environnaient David et les siens pour les prendre,
- 23:27 Un messenger vint vers Saül, et lui dit: Hâte-toi, et viens; car les Philistins se sont jetés sur le pays.
- 23:28 Alors Saül s'en retourna de la poursuite de David, et s'en alla à la rencontre des Philistins. C'est pourquoi l'on a appelé ce lieu-là, Séla-Hammachlékoth.
- 23:29 (24-1) Puis David monta de là, et demeura dans les lieux forts d'En-Guédi.

---

## 1 Samuel 24

---

- 24:1 (24-2) Et quand Saül fut revenu de la poursuite des Philistins, on lui fit ce rapport, en disant: Voilà David qui est au désert d'En-Guédi.
- 24:2 (24-3) Alors Saül prit trois mille hommes, choisis de tout Israël, et s'en alla chercher David et ses gens, jusque sur les rochers des chamois.
- 24:3 (24-4) Et il vint aux parcs des brebis, auprès du chemin, et il y avait là une caverne, dans laquelle Saül entra pour ses nécessités; et David et ses gens se tenaient au fond de la caverne.
- 24:4 (24-5) Et les gens de David lui dirent: Voici le jour dont le SEIGNEUR t'a dit: Je livre ton ennemi entre tes mains; tu lui feras comme il te semblera bon. Et David se leva et coupa tout doucement le pan du manteau de Saül.
- 24:5 (24-6) Mais, après cela, David fut ému en son cœur de ce qu'il avait coupé le pan du manteau de Saül,
- 24:6 (24-7) Et il dit à ses gens: Que le SEIGNEUR me garde de commettre contre mon seigneur, contre l'oint du SEIGNEUR, une action telle que de porter ma main sur lui! car il est l'oint du SEIGNEUR.
- 24:7 (24-8) Et David arrêta ses gens par ces paroles, et il ne leur permit point de s'élever contre Saül. Puis Saül se leva de la caverne, et continua son chemin.
- 24:8 (24-9) Après cela, David se leva, et sortit de la caverne, et cria après Saül, en disant: Mon seigneur et mon roi! Et Saül regarda derrière lui, et David s'inclina, le visage contre terre, et se prosterna.
- 24:9 (24-10) Et David dit à Saül: Pourquoi écoutes-tu les paroles de gens qui disent: Voilà David qui cherche ta perte?
- 24:10 (24-11) Voici, tes yeux ont vu, en ce jour, que le SEIGNEUR t'avait livré aujourd'hui entre mes mains, dans la caverne, et l'on m'a dit de te tuer; mais je t'ai épargné, et j'ai dit: Je ne porterai point la main sur mon seigneur; car il est l'oint du SEIGNEUR.
- 24:11 (24-12) Regarde, mon père, regarde le pan de ton manteau que j'ai à la main; puisque j'ai coupé le pan de ton manteau, et que je ne t'ai pas tué, sache et reconnais qu'il n'y a point de mal ni d'injustice en moi, et que je n'ai point péché contre toi; et toi tu épies ma vie pour me l'ôter!
- 24:12 (24-13) Le SEIGNEUR sera juge entre moi et toi, et le SEIGNEUR me vengera de toi; mais ma main ne sera point sur

toi.

24:13 (24-14) Le mal vient des méchants, comme dit le proverbe des anciens; aussi ma main ne sera point sur toi.

24:14 (24-15) Après qui est sorti le roi d'Israël? Qui poursuis-tu? Un chien mort, une puce!

24:15 (24-16) Le SEIGNEUR donc sera juge; il jugera entre moi et toi; il regardera, et plaidera ma cause, et me rendra justice, en me délivrant de ta main.

24:16 (24-17) Or, dès que David eut achevé de dire ces paroles à Saül, Saül dit: Est-ce bien ta voix, mon fils David? Et Saül éleva la voix, et pleura.

24:17 (24-18) Et il dit à David: Tu es plus juste que moi; car tu m'as rendu le bien pour le mal que je t'ai fait;

24:18 (24-19) Et tu as montré aujourd'hui que tu agis bien à mon égard; car le SEIGNEUR m'avait livré entre tes mains, et tu ne m'as point tué.

24:19 (24-20) Or, quand un homme trouve son ennemi, le laisse-t-il aller sain et sauf? Que le SEIGNEUR te rende du bien pour ce que tu m'as fait aujourd'hui!

24:20 (24-21) Et maintenant, voici, je sais que certainement tu régneras, et que le royaume d'Israël sera ferme entre tes mains.

24:21 (24-22) Jure-moi donc maintenant, par le SEIGNEUR, que tu ne détruiras point ma race après moi, et que tu n'extermineras point mon nom de la maison de mon père.

24:22 (24-23) Et David le jura à Saül. Alors Saül s'en alla en sa maison, et David et ses gens montèrent au lieu fort.

---

## 1 Samuel 25

---

25:1 (24-24) Or, Samuel mourut; et tout Israël s'assembla et le pleura; et on l'ensevelit dans sa maison à Rama. Et David se leva, et descendit au désert de Paran.

25:2 Or, il y avait à Maon un homme qui avait ses biens à Carmel, et cet homme était fort riche; il avait trois mille brebis et mille chèvres; et il était à Carmel quand on tondait ses brebis.

25:3 Cet homme s'appelait Nabal, et sa femme s'appelait Abigaïl; c'était une femme de bon sens, et belle de visage, mais l'homme était dur, et méchant dans ses actions. Et il était de la race de Caleb.

25:4 Or, David apprit au désert que Nabal tondait ses brebis.

25:5 Il envoya donc dix de ses gens, et leur dit: Montez à Carmel, et allez vers Nabal, et saluez-le de ma part,

25:6 Et dites-lui: Paix à toi pour la vie! Paix à ta maison et à tout ce qui t'appartient!

25:7 Et maintenant, j'ai appris que tu as les tondeurs. Or, tes bergers ont été avec nous, et nous ne leur avons fait aucun outrage, et il ne leur a rien manqué, tout le temps qu'ils ont été à Carmel.

25:8 Demande-le à tes gens, et ils te le diront. Que mes gens trouvent donc grâce à tes yeux, puisque nous sommes venus en un bon jour; donne, je te prie, à tes serviteurs et à ton fils David, ce qui se trouvera sous ta main.

25:9 Les gens de David vinrent donc, et dirent à Nabal toutes ces paroles, au nom de David; puis ils se turent.

25:10 Et Nabal répondit aux serviteurs de David et dit: Qui est David, et qui est le fils d'Isaï? Ils sont nombreux aujourd'hui les serviteurs qui abandonnent leurs maîtres!

25:11 Et je prendrais mon pain, et mon eau, et ma viande que j'ai apprêtée pour mes tondeurs, et je les donnerais à des gens qui viennent je ne sais d'où?

25:12 Alors les gens de David s'en retournèrent par leur chemin. Ils revinrent donc, et, à leur arrivée, lui rapportèrent toutes ces paroles.

25:13 Et David dit à ses gens: Que chacun de vous ceigne son épée; et ils ceignirent chacun leur épée. David aussi ceignit son épée; et il monta après David environ quatre cents hommes; mais deux cents demeurèrent auprès du bagage.

25:14 Or, un des serviteurs fit ce rapport à Abigaïl, femme de Nabal, et lui dit: Voici, David a envoyé du désert des messagers pour saluer notre maître; mais il s'est emporté contre eux.

25:15 Et cependant ces gens ont été très bons envers nous, et nous n'en avons reçu aucun outrage; et rien de ce qui est à nous ne s'est perdu, tout le temps que nous avons été avec eux, lorsque nous étions aux champs;

25:16 Ils nous ont servi de muraille, et la nuit et le jour, tout le temps que nous avons été avec eux, paissant les troupeaux.

25:17 Maintenant donc réfléchis, et vois ce que tu as à faire; car la ruine est résolue contre notre maître, et contre toute sa maison. Mais il est si méchant, qu'on n'ose lui parler.

25:18 Alors Abigaïl se hâta, et prit deux cents pains, deux outres de vin, cinq moutons tout apprêtés, cinq mesures de grain rôti, cent paquets de raisins secs, et deux cents cabas de figes sèches; et elle les mit sur des ânes.

25:19 Puis elle dit à ses gens: Passez devant moi; voici, je viens après vous. Mais elle n'en dit rien à Nabal, son mari.

25:20 Et, montée sur un âne, elle descendait par un chemin couvert de la montagne; et voici, David et ses gens descendaient en face d'elle, et elle les rencontra.

25:21 Or, David avait dit: C'est bien en vain que j'ai gardé tout ce que cet homme avait dans le désert, de sorte qu'il ne s'est rien perdu de tout ce qui était à lui; il m'a rendu le mal pour le bien.

25:22 Que Dieu fasse ainsi aux ennemis de David, et qu'il y ajoute, si d'ici à demain matin, je laisse subsister de tout ce qu'il a, même un seul homme.

25:23 Quand donc Abigaïl aperçut David, elle se hâta de descendre de son âne, se jeta sur son visage devant David, et se prosterna en terre.

25:24 Elle tomba donc à ses pieds, et dit: Que la faute soit sur moi, mon seigneur! mais que ta servante parle, je te prie, devant toi, et écoute les paroles de ta servante.

25:25 Que mon seigneur ne prenne pas garde, je te prie, à ce méchant homme, à Nabal; car il est tel que son nom; il s'appelle Nabal (fou), et il y a de la folie en lui. Mais moi, ta servante, je n'ai point vu les gens que mon seigneur a envoyés.

25:26 Et maintenant, mon seigneur, comme le SEIGNEUR est vivant, et comme ton âme vit, c'est le SEIGNEUR qui t'a empêché d'en venir au sang et de te venger de ta propre main. Or, que tes ennemis, et ceux qui cherchent à nuire à mon seigneur, soient comme Nabal.

25:27 Et maintenant, voici le présent que ta servante apporte à mon seigneur, afin qu'on le donne aux gens qui marchent à la suite de mon seigneur.

25:28 Pardonne, je te prie, la faute de ta servante; car le SEIGNEUR ne manquera point d'établir à mon seigneur une maison stable, parce que mon seigneur soutient les guerres du SEIGNEUR, et qu'il ne s'est trouvé aucun mal en toi, pendant toute ta vie.

25:29 Et si quelqu'un se lève pour te persécuter, et pour chercher ta vie, l'âme de mon seigneur sera liée dans le faisceau de la vie auprès du SEIGNEUR ton Dieu; mais il lancera au loin, comme du milieu d'une fronde, l'âme de tes ennemis.

25:30 Et quand le SEIGNEUR fera à mon seigneur tout le bien qu'il t'a dit, et qu'il t'établira conducteur d'Israël,

25:31 Ceci ne te sera point en achoppement; et le cœur de mon seigneur n'aura point le remords d'avoir, sans cause, répandu le sang, et de s'être vengé soi-même; et quand le SEIGNEUR aura fait du bien à mon seigneur, tu te souviendras de ta

servante.

25:32 Alors David dit à Abigaïl: Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui t'a aujourd'hui envoyée au-devant de moi!

25:33 Et bénie soit ta prudence, et sois bénie toi-même, toi qui m'as aujourd'hui empêché d'en venir au sang, et de me venger de ma propre main!

25:34 Mais certainement, comme le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui m'a empêché de te faire du mal, est vivant, si tu ne te fusses hâtée de venir au-devant de moi, il ne serait pas demeuré de reste à Nabal, d'ici à demain matin, même un seul homme.

25:35 David prit donc de sa main ce qu'elle lui avait apporté, et lui dit: Remonte en paix à ta maison; regarde, j'ai écouté ta voix, et je t'ai accordé ta demande.

25:36 Alors Abigaïl revint vers Nabal, et voici, il faisait un festin dans sa maison, comme un festin de roi; et Nabal avait le cœur joyeux, et était entièrement ivre; et elle ne lui dit pas la moindre chose jusqu'au lendemain matin.

25:37 Mais, le matin, quand Nabal fut revenu de son ivresse, sa femme lui dit ces choses; et son cœur en reçut un coup mortel, et il devint comme une pierre.

25:38 Et environ dix jours après, le SEIGNEUR frappa Nabal, et il mourut.

25:39 Et quand David apprit que Nabal était mort, il dit: Béni soit le SEIGNEUR qui m'a fait droit de l'outrage que j'avais reçu de la main de Nabal, et qui a préservé son serviteur de faire du mal! Mais le SEIGNEUR a fait retomber la malice de Nabal sur sa tête! Puis David envoya des gens à Abigaïl, et lui fit parler, afin de la prendre pour sa femme.

25:40 Les serviteurs de David vinrent donc vers Abigaïl, à Carmel, lui parlèrent, en disant: David nous a envoyés vers toi, afin de te prendre pour sa femme.

25:41 Alors elle se leva, se prosterna le visage contre terre, et dit: Voici, ta servante sera à ton service pour laver les pieds des serviteurs de mon seigneur!

25:42 Puis Abigaïl se leva promptement et monta sur son âne, et cinq servantes la suivaient; et elle suivit les messagers de David, et elle fut sa femme.

25:43 David avait aussi épousé Achinoam de Jizréel, et toutes deux furent ses femmes.

25:44 Mais Saül avait donné Mical sa fille, femme de David, à Palti, fils de Laïsh, qui était de Gallim.

---

## 1 Samuel 26

---

26:1 Les Ziphien vinrent encore vers Saül, à Guibeà, et lui dirent: David ne se tient-il pas caché au coteau de Hakila, à l'orient de la région désolée?

26:2 Et Saül se leva, et descendit au désert de Ziph, ayant avec lui trois mille hommes choisis d'Israël, pour chercher David au désert de Ziph.

26:3 Et Saül campa au coteau de Hakila, qui est à l'orient de la région désolée, près du chemin. Or David se tenait au désert, et il s'aperçut que Saül venait à sa poursuite au désert.

26:4 Il envoya donc des espions, et s'assura que Saül était arrivé.

26:5 Alors David se leva, et vint au lieu où Saül était campé; et David vit le lieu où couchait Saül, ainsi qu'Abner, fils de Ner, chef de son armée. Or, Saül couchait dans l'enceinte du camp, et le peuple était campé autour de lui.

26:6 Et David prit la parole, et dit à Achimélec, Héthien, et à Abishaï, fils de Tséruja, frère de Joab: Qui descendra avec moi vers Saül, au camp? Alors Abishaï répondit: J'y descendrai avec toi.

- 26:7 David et Abishaï vinrent donc de nuit vers le peuple; et voici, Saül dormait, couché dans l'enceinte du camp, et sa lance était plantée en terre à son chevet, et Abner et le peuple étaient couchés autour de lui.
- 26:8 Alors Abishaï dit à David: Dieu a livré aujourd'hui ton ennemi entre tes mains; maintenant donc, je te prie, que je le frappe de la lance jusqu'en terre, d'un seul coup, et je n'y reviendrai pas.
- 26:9 Mais David dit à Abishaï: Ne le mets point à mort; car qui porterait la main sur l'oint du SEIGNEUR, et serait innocent?
- 26:10 Et David dit: Le SEIGNEUR est vivant! C'est le SEIGNEUR seul qui le frappera, soit que son jour vienne et qu'il meure, soit qu'il descende au combat et y périsse.
- 26:11 Que le SEIGNEUR me garde de porter la main sur l'oint du SEIGNEUR! Mais, prends maintenant, je te prie, la lance qui est à son chevet, ainsi que la cruche d'eau, et allons-nous-en.
- 26:12 David prit donc la lance et la cruche d'eau, qui étaient au chevet de Saül, et ils s'en allèrent; et il n'y eut personne qui les vît, ni qui les aperçût, ni qui s'éveillât; car tous dormaient, parce que le SEIGNEUR avait fait tomber sur eux un profond sommeil.
- 26:13 Puis David passa de l'autre côté, et s'arrêta sur le haut de la montagne, loin de là; il y avait une grande distance entre eux;
- 26:14 Et il cria au peuple, et à Abner, fils de Ner, en disant: Ne répondras-tu pas, Abner? Et Abner répondit, et dit: Qui es-tu, toi qui cries au roi?
- 26:15 Alors David dit à Abner: N'es-tu pas un homme? Et qui est semblable à toi en Israël? Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le roi, ton seigneur? Car quelqu'un du peuple est venu pour tuer le roi, ton seigneur;
- 26:16 Ce que tu as fait n'est pas bien. le SEIGNEUR est vivant! vous méritez la mort, pour avoir mal gardé votre seigneur, l'oint du SEIGNEUR. Et maintenant, regarde où sont la lance du roi et la cruche d'eau qui étaient à son chevet.
- 26:17 Alors Saül reconnut la voix de David, et dit: Est-ce bien ta voix, mon fils David? Et David dit: C'est ma voix, ô roi, mon seigneur!
- 26:18 Et il dit: Pourquoi mon seigneur poursuit-il son serviteur? Qu'ai-je fait, et quel mal y a-t-il en ma main?
- 26:19 Et maintenant, je te prie, que le roi, mon seigneur, écoute les paroles de son serviteur. Si c'est le SEIGNEUR qui te pousse contre moi, que l'offrande lui soit agréable; mais si ce sont les hommes, qu'ils soient maudits devant le SEIGNEUR! Car ils m'ont chassé aujourd'hui, afin que je ne puisse me joindre à l'héritage du SEIGNEUR, et ils m'ont dit: Va-t'en, sers des dieux étrangers.
- 26:20 Et maintenant, que mon sang ne tombe point en terre loin de la face du SEIGNEUR; car le roi d'Israël est sorti pour chercher une puce, comme on poursuit une perdrix dans les montagnes.
- 26:21 Alors Saül dit: J'ai péché; reviens, mon fils David! car je ne te ferai plus de mal, puisque aujourd'hui ma vie t'a été précieuse. Voici, j'ai agi follement, et j'ai fait une très grande faute.
- 26:22 Et David répondit, et dit: Voici la lance du roi; que l'un de vos gens passe ici, et qu'il la prenne.
- 26:23 Et le SEIGNEUR rendra à chacun selon sa justice et sa fidélité; car le SEIGNEUR t'avait livré aujourd'hui entre mes mains, et je n'ai point voulu porter la main sur l'oint du SEIGNEUR.
- 26:24 Et comme ton âme a été aujourd'hui d'un grand prix à mes yeux, ainsi mon âme sera d'un grand prix aux yeux du SEIGNEUR, et il me délivrera de toute affliction.
- 26:25 Et Saül dit à David: Béni sois-tu, mon fils David! certainement tu entreprendras et tu réussiras. Alors David continua son chemin, et Saül retourna en son lieu.

## 1 Samuel 27

---

- 27:1 Mais David dit en son cœur: Je périrai quelque jour par la main de Saül; ne vaut-il pas mieux que je me sauve au pays des Philistins, afin que Saül renonce à me chercher encore dans tout le territoire d'Israël? Ainsi je me sauverai de ses mains.
- 27:2 David se leva donc, et passa, avec les six cents hommes qui étaient avec lui, chez Akish, fils de Maoc, roi de Gath.
- 27:3 Et David demeura avec Akish, à Gath, lui et ses gens, chacun avec sa famille, David et ses deux femmes, Achinoam, de Jizréel, et Abigaïl, de Carmel, qui avait été femme de Nabal.
- 27:4 Alors on rapporta à Saül que David s'était enfui à Gath; et il ne continua plus à le poursuivre.
- 27:5 Et David dit à Akish: Je te prie, si j'ai trouvé grâce à tes yeux, qu'on me donne un lieu dans l'une des villes de ce pays, afin que j'y demeure; car pourquoi ton serviteur demeurerait-il dans la ville royale avec toi?
- 27:6 Akish lui donna donc, en ce jour-là, Tsiklag; c'est pourquoi Tsiklag a appartenu aux rois de Juda, jusqu'à ce jour.
- 27:7 Et le temps que David demeura au pays des Philistins fut d'un an et quatre mois.
- 27:8 Or, David montait avec ses gens, et ils faisaient des incursions chez les Gueshuriens, les Guirziens et les Amalécites; car ces nations habitaient le pays qu'elles avaient habité de tout temps, du côté de Shur et jusqu'au pays d'Égypte.
- 27:9 Et David désolait le pays; il ne laissait ni homme ni femme en vie, et il prenait les brebis, les boeufs, les ânes, les chameaux et les vêtements, puis il s'en retournait et venait vers Akish.
- 27:10 Et Akish disait: Où avez-vous fait vos courses aujourd'hui? Et David répondait: Vers le midi de Juda, vers le midi des Jérachméliens, et vers le midi des Kéniens.
- 27:11 Mais David ne laissait en vie ni homme ni femme pour les amener à Gath; de peur, disait-il, qu'ils ne fassent rapport contre nous, et ne disent: Voilà ce que David a fait. Et il en usa ainsi tout le temps qu'il demeura au pays des Philistins.
- 27:12 Akish se fiait donc à David, et disait: Il se rend odieux à Israël, son peuple; et il sera mon serviteur à jamais.

---

## 1 Samuel 28

- 28:1 En ces jours-là, les Philistins rassemblèrent leurs armées pour faire la guerre, pour combattre Israël. Et Akish dit à David: Tu sais que tu viendras avec moi au camp, toi et tes gens.
- 28:2 Alors David répondit à Akish: Eh bien! tu verras ce que ton serviteur fera. Et Akish dit à David: Aussi je te confierai pour toujours la garde de ma personne.
- 28:3 Or, Samuel était mort, et tout Israël l'avait pleuré, et on l'avait enseveli à Rama, dans sa ville. Et Saül avait ôté du pays les magiciens et les devins.
- 28:4 Les Philistins rassemblés, vinrent donc, et campèrent à Sunem; Saül aussi rassembla tout Israël, et ils campèrent à Guilboa.
- 28:5 Or, Saül, voyant le camp des Philistins, eut peur, et son cœur fut fort effrayé.
- 28:6 Et Saül consulta le SEIGNEUR; mais le SEIGNEUR ne lui répondit point, ni par des songes, ni par l'Urim, ni par les prophètes.
- 28:7 Et Saül dit à ses serviteurs: Cherchez-moi une femme qui ait un esprit de Python, et j'irai vers elle, et je la consulterai. Ses serviteurs lui dirent: Voilà, il y a à Endor une femme qui connaît la magie.

- 28:8 Alors Saül se déguisa, et prit d'autres habits, et s'en alla, lui et deux hommes avec lui; et ils arrivèrent de nuit chez cette femme. Et Saül lui dit: Prédis-moi, je te prie, par la magie; et fais-moi monter celui que je te dirai.
- 28:9 Mais la femme lui répondit: Voici, tu sais ce que Saül a fait; comment il a ôté du pays les magiciens et les devins; pourquoi donc dresses-tu un piège à ma vie, pour me faire mourir?
- 28:10 Alors Saül lui jura par le SEIGNEUR, et lui dit: Le SEIGNEUR est vivant! il ne t'arrivera aucun mal pour cela.
- 28:11 Alors la femme dit: Qui veux-tu que je te fasse monter? Et il répondit: Fais-moi monter Samuel.
- 28:12 Et quand la femme vit Samuel, elle poussa un grand cri, et elle dit à Saül: Pourquoi m'as-tu trompée? tu es Saül
- 28:13 Et le roi lui répondit: Ne crains point; mais que vois-tu? Et la femme dit à Saül: Je vois des dieux qui montent de la terre.
- 28:14 Et il lui dit: Comment est-il fait? Elle répondit: C'est un vieillard qui monte, et il est couvert d'un manteau. Et Saül comprit que c'était Samuel; et il s'inclina le visage contre terre, et se prosterna.
- 28:15 Et Samuel dit à Saül: Pourquoi m'as-tu troublé, en me faisant monter? Saül répondit: Je suis dans une grande détresse; car les Philistins me font la guerre, et Dieu s'est retiré de moi, et ne m'a plus répondu, ni par les prophètes, ni par les songes; et je t'ai appelé, afin que tu me fasses connaître ce que je dois faire.
- 28:16 Mais Samuel dit: Pourquoi donc me consultes-tu, puisque le SEIGNEUR s'est retiré de toi, et qu'il est devenu ton ennemi?
- 28:17 Or, le SEIGNEUR a fait selon qu'il avait dit par moi; le SEIGNEUR a arraché le royaume d'entre tes mains, et l'a donné à ton prochain, à David.
- 28:18 Parce que tu n'as point obéi à la voix du SEIGNEUR, et que tu n'as point exécuté l'ardeur de sa colère contre Amalek, à cause de cela le SEIGNEUR te traite aujourd'hui de cette manière.
- 28:19 Et le SEIGNEUR livrera même Israël avec toi entre les mains des Philistins; et demain, toi et tes fils vous serez avec moi; le SEIGNEUR livrera même le camp d'Israël entre les mains des Philistins.
- 28:20 Et aussitôt Saül tomba de toute sa hauteur sur la terre, et fut fort effrayé des paroles de Samuel; et même les forces lui manquèrent, parce qu'il n'avait rien mangé de tout le jour et de toute la nuit.
- 28:21 Alors la femme vint auprès de Saül, et, voyant qu'il était fort troublé, elle lui dit: Voici, ta servante a obéi à ta voix, et j'ai exposé ma vie, et j'ai obéi aux paroles que tu m'as dites;
- 28:22 Et maintenant écoute, je te prie, la voix de ta servante; permets que je mette devant toi une bouchée de pain, afin que tu manges, et que tu prennes des forces pour te remettre en chemin.
- 28:23 Mais il refusa, et dit: Je ne mangerai point. Cependant ses serviteurs, et la femme aussi, le pressèrent tant, qu'il se rendit à leurs instances; et, s'étant levé de terre, il s'assit sur le lit.
- 28:24 Or, cette femme avait dans la maison un veau gras; elle se hâta donc de le tuer; puis elle prit de la farine, la pétrit, et en cuisit des pains sans levain,
- 28:25 Qu'elle mit devant Saül et devant ses serviteurs, et ils mangèrent. Puis, s'étant levés, ils s'en allèrent cette même nuit.

---

## 1 Samuel 29

---

- 29:1 Or, les Philistins rassemblèrent toutes leurs armées à Aphek; et les Israélites étaient campés près de la fontaine qui est à Jizréel.

- 29:2 Et les princes des Philistins marchèrent avec leurs centaines et avec leurs milliers; et David et ses gens marchaient à l'arrière-garde avec Akish.
- 29:3 Alors les chefs des Philistins dirent: Que font ici ces Hébreux? Et Akish répondit aux chefs des Philistins: N'est-ce pas David, serviteur de Saül, roi d'Israël, qui a déjà été avec moi quelque temps, ou plutôt quelques années? Or je n'ai rien trouvé à redire en lui, depuis le jour où il est passé à nous jusqu'à ce jour-ci?
- 29:4 Mais les chefs des Philistins se mirent en colère contre lui, et lui dirent: Renvoie cet homme, et qu'il s'en retourne au lieu où tu l'as établi, et qu'il ne descende point avec nous au combat, de peur qu'il ne se tourne contre nous dans la bataille. Car comment pourrait-il rentrer en grâce auprès de son seigneur? Ne serait-ce pas au moyen des têtes de nos gens?
- 29:5 N'est-ce pas ce David dont on disait, en chantant dans les danses: Saül a frappé ses mille, et David ses dix mille?
- 29:6 Akish appela donc David, et lui dit: Le SEIGNEUR est vivant! tu es un homme droit, et j'aimerais à te voir sortir et entrer au camp avec moi; car je n'ai point trouvé de mal en toi, depuis le jour où tu vins vers moi jusqu'à ce jour-ci; mais tu ne plais point aux princes.
- 29:7 Maintenant donc retourne et va-t'en en paix, afin que tu ne fasses rien qui déplaie aux princes des Philistins.
- 29:8 Et David dit à Akish: Mais qu'ai-je fait, et qu'as-tu trouvé en ton serviteur, depuis le jour où j'ai été auprès de toi jusqu'à maintenant, pour que je n'aie point combattu contre les ennemis de mon seigneur le roi?
- 29:9 Et Akish répondit et dit à David: Je le sais, car tu m'es agréable comme un ange de Dieu; mais les chefs des Philistins ont dit: Il ne montera point avec nous au combat.
- 29:10 C'est pourquoi lève-toi de bon matin, avec les serviteurs de ton seigneur qui sont venus avec toi; et levez-vous de bon matin, et sitôt que vous verrez le jour, allez-vous en.
- 29:11 Ainsi David se leva de bonne heure, lui et ses gens, pour partir dès le matin, pour retourner au pays des Philistins; mais les Philistins montèrent à Jizréel.

---

## 1 Samuel 30

---

- 30:1 Or, quand David et ses gens arrivèrent à Tsiklag, le troisième jour, les Amalécites s'étaient jetés sur la contrée du midi et sur Tsiklag; ils avaient pris Tsiklag et l'avaient brûlée.
- 30:2 Et ils avaient fait prisonnières les femmes qui s'y trouvaient, et les petits et les grands; ils n'avaient tué personne, mais ils les avaient emmenés, et s'étaient remis en chemin.
- 30:3 David et ses gens revinrent donc à la ville; et voici, elle était brûlée; et leurs femmes, leurs fils et leurs filles, avaient été faits prisonniers.
- 30:4 Alors David et le peuple qui était avec lui élevèrent la voix, et pleurèrent jusqu'à ce qu'il n'y eût plus en eux de force pour pleurer.
- 30:5 Or les deux femmes de David avaient aussi été faites prisonnières, savoir, Achinoam, de Jizréel, et Abigaïl, de Carmel, femme de Nabal.
- 30:6 Et David fut dans une grande détresse, car le peuple parlait de le lapider. Car tout le peuple avait l'âme pleine d'amertume, chacun à cause de ses fils et de ses filles; mais, David se fortifia en le SEIGNEUR son Dieu,
- 30:7 Et il dit à Abiathar, le prêtre, fils d'Achimélec: Apporte-moi, je te prie, l'éphod; et Abiathar apporta l'éphod à David.
- 30:8 Alors David consulta le SEIGNEUR, en disant: Poursuivrai-je cette troupe? l'atteindrai-je? Et il lui répondit: Poursuis; car certainement tu atteindras et tu délivreras.

- 30:9 David s'en alla donc, avec les six cents hommes qui étaient avec lui; et ils arrivèrent jusqu'au torrent de Bésor, où s'arrêtèrent ceux qui demeuraient en arrière.
- 30:10 Ainsi David et quatre cents hommes firent la poursuite; deux cents s'arrêtèrent, trop fatigués pour passer le torrent de Bésor.
- 30:11 Or, ils trouvèrent dans les champs, un homme égyptien qu'ils amenèrent à David, et ils lui donnèrent du pain, qu'il mangea, et de l'eau à boire;
- 30:12 Ils lui donnèrent aussi quelques figues sèches, et deux grappes de raisins secs. Il les mangea donc, et reprit ses esprits; car il n'avait point mangé de pain, ni bu d'eau depuis trois jours et trois nuits.
- 30:13 Et David lui dit: A qui es-tu, et d'où es-tu? Et il répondit: Je suis un garçon égyptien, serviteur d'un homme amalécite; et mon maître m'a abandonné, parce que je tombai malade, il y a trois jours.
- 30:14 Nous avons fait irruption au midi des Kéréthiens, et sur ce qui appartient à Juda, et au midi de Caleb, et nous avons brûlé Tsiklag.
- 30:15 Alors David lui dit: Me conduiras-tu vers cette troupe? Et il répondit: Jure-moi, par le nom de Dieu, que tu ne me feras point mourir, et que tu ne me livreras point entre les mains de mon maître, et je te conduirai vers cette troupe.
- 30:16 Et il le conduisit; et voici, ils étaient dispersés sur toute la contrée, mangeant, buvant et dansant, à cause du grand butin qu'ils avaient enlevé au pays des Philistins et au pays de Juda.
- 30:17 Et David les battit, depuis l'aube du jour jusqu'au soir du lendemain; et il n'en échappa aucun, excepté quatre cents jeunes hommes qui montèrent sur des chameaux et s'enfuirent.
- 30:18 Et David recouvra tout ce que les Amalécites avaient pris; il recouvra aussi ses deux femmes.
- 30:19 Et il ne leur manqua personne, ni petit, ni grand, ni fils, ni filles, ni rien du butin et de tout ce qu'ils leur avaient emporté; David ramena le tout.
- 30:20 David reprit aussi tout le gros et le menu bétail; et ses gens marchaient à la tête de ce troupeau et disaient: C'est ici le butin de David.
- 30:21 Puis David vint vers les deux cents hommes qui avaient été trop fatigués pour suivre David, et qu'il avait fait rester au torrent de Bésor. Et ils sortirent au-devant de David, et au-devant du peuple qui était avec lui. Et David, s'approchant d'eux, leur demanda comment ils se portaient.
- 30:22 Mais tous les hommes méchants et mauvais, d'entre ceux qui étaient allés avec David, prirent la parole et dirent: Puisqu'ils ne sont point venus avec nous, nous ne leur donnerons rien du butin que nous avons recouvré, sinon à chacun sa femme et ses enfants; qu'ils les emmènent, et s'en aillent.
- 30:23 Mais David dit: Ce n'est pas ainsi, mes frères, que vous disposerez de ce que le SEIGNEUR nous a donné, puisqu'il nous a gardés, et a livré entre nos mains la troupe qui était venue contre nous.
- 30:24 Qui vous écouterait dans cette affaire? Car la part de celui qui descend au combat et la part de celui qui demeure au bagage, doivent être égales; ils partageront ensemble.
- 30:25 Or cela s'est pratiqué depuis ce jour-là, et on en a fait une règle et un usage en Israël, jusqu'à ce jour.
- 30:26 David revint donc à Tsiklag, et envoya du butin aux anciens de Juda, à ses amis, en disant: Voici un présent, pour vous, du butin des ennemis du SEIGNEUR.
- 30:27 Il en envoya à ceux qui étaient à Béthel, à ceux qui étaient à Ramoth du Midi, à ceux qui étaient à Jatthir,
- 30:28 A ceux qui étaient à Aroër, à ceux qui étaient à Siphmoth, à ceux qui étaient à Eshthémoa,
- 30:29 A ceux qui étaient à Racal, et à ceux qui étaient dans les villes des Jérachméliens, à ceux qui étaient dans les villes des

Kéniens,

30:30 A ceux qui étaient à Horma, à ceux qui étaient à Cor-Ashan, à ceux qui étaient à Athac,

30:31 Et à ceux qui étaient à Hébron, et dans tous les lieux où David avait passé, lui et ses gens.

---

## 1 Samuel 31

---

31:1 Or, les Philistins combattirent contre Israël, et les Israélites prirent la fuite devant les Philistins, et furent tués sur la montagne de Guilboa.

31:2 Et les Philistins poursuivirent Saül et ses fils, et tuèrent Jonathan, Abinadab, et Malkishua, fils de Saül.

31:3 Et l'effort du combat tomba sur Saül; et les archers l'atteignirent, et il fut dangereusement blessé par les archers.

31:4 Alors Saül dit à son écuyer: Tire ton épée, et m'en transperce, de peur que ces incirconcis ne viennent, et ne me transpercent, et ne me fassent des outrages. Mais son écuyer ne le voulut point faire, car il était fort effrayé. Saül prit donc l'épée, et se jeta dessus.

31:5 Alors l'écuyer de Saül, voyant que Saül était mort, se jeta aussi sur son épée, et mourut avec lui.

31:6 Ainsi moururent en ce jour-là, Saül et ses trois fils, son écuyer et tous ses gens.

31:7 Et ceux d'Israël qui étaient de ce côté-ci de la vallée, et de ce côté-ci du Jourdain, ayant vu que les Israélites s'étaient enfuis, et que Saül et ses fils étaient morts, abandonnèrent les villes et s'enfuirent; de sorte que les Philistins vinrent et y habitèrent.

31:8 Et, le lendemain, les Philistins vinrent pour dépouiller les morts; et ils trouvèrent Saül et ses trois fils étendus sur la montagne de Guilboa.

31:9 Et ils lui coupèrent la tête et le dépouillèrent de ses armes; et ils envoyèrent au pays des Philistins, de tous côtés, pour annoncer la nouvelle dans les temples de leurs idoles, et parmi le peuple.

31:10 Puis ils mirent ses armes au temple d'Ashtaroth, et pendirent son corps à la muraille de Beth-Shan.

31:11 Or, les habitants de Jabès de Galaad apprirent ce que les Philistins avaient fait à Saül;

31:12 Et tous les vaillants hommes se levèrent et marchèrent toute la nuit, et enlevèrent le corps de Saül et les corps de ses fils, de la muraille de Beth-Shan; et ils revinrent à Jabès, où ils les brûlèrent.

31:13 Puis ils prirent leurs os, et les ensevelirent sous le tamarin, près de Jabès; et ils jeûnèrent sept jours.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Samuel

---

### 2 Samuel 1

---

- 1:1 Or, il arriva, qu'après la mort de Saül, que David, étant revenu de la destruction des Amalécites, demeura à Tsiklag deux jours;
- 1:2 Et le troisième jour on vit paraître un homme qui revenait du camp, d'auprès de Saül, ayant ses vêtements déchirés et de la terre sur sa tête; et, étant venu vers David, il se jeta contre terre et se prosterna.
- 1:3 Et David lui dit: D'où viens-tu? Et il lui répondit: Je me suis échappé du camp d'Israël.
- 1:4 David lui dit: Qu'est-il arrivé? Raconte-le-moi donc. Il répondit: Le peuple s'est enfui de la bataille, et même un grand nombre sont tombés morts; Saül aussi et Jonathan, son fils, sont morts.
- 1:5 Et David dit au jeune homme qui lui donnait ces nouvelles: Comment sais-tu que Saül et Jonathan, son fils, sont morts?
- 1:6 Et le jeune homme qui lui donnait ces nouvelles, répondit: Je me trouvais par hasard sur la montagne de Guilboa, et voici, Saül s'appuyait sur sa lance; et voici, les chars et les cavaliers étaient près de l'atteindre;
- 1:7 Et, regardant en arrière, il me vit, et m'appela; et je répondis: Me voici.
- 1:8 Et il me dit: Qui es-tu? Et je lui répondis: Je suis Amalécite.
- 1:9 Alors il me dit: Avance-toi vers moi, et fais moi mourir; car je suis dans une grande angoisse, ma vie est encore toute en moi.
- 1:10 Je me suis donc approché de lui et je l'ai fait mourir; car je savais qu'il ne vivrait pas après s'être ainsi jeté sur son épée; puis j'ai pris la couronne qui était sur sa tête, et le bracelet qui était à son bras, et je les ai apportés ici à mon seigneur.
- 1:11 Alors David prit ses vêtements, et les déchira; et tous les hommes qui étaient avec lui firent de même.
- 1:12 Et ils menèrent deuil, et pleurèrent, et jeûnèrent jusqu'au soir à cause de Saül, et de Jonathan, son fils, et du peuple du SEIGNEUR, et de la maison d'Israël; parce qu'ils étaient tombés par l'épée.
- 1:13 Mais David dit au jeune homme qui lui avait donné ces nouvelles: D'où es-tu? Et il répondit: Je suis fils d'un étranger amalécite.
- 1:14 Et David lui dit: Comment n'as-tu pas craint d'avancer ta main pour tuer l'oint du SEIGNEUR?
- 1:15 Alors David appela l'un de ses jeunes hommes, et lui dit: Approche-toi, jette-toi sur lui! Il le frappa, et il mourut.
- 1:16 Et David lui dit: Ton sang soit sur ta tête! car ta bouche a témoigné contre toi, en disant: J'ai fait mourir l'oint du SEIGNEUR.
- 1:17 Alors David fit sur Saül et sur Jonathan, son fils, cette lamentation,
- 1:18 Qu'il ordonna d'enseigner aux enfants de Juda, la lamentation de l'Arc; voici, elle est écrite au livre de Jasher:
- 1:19 Ta gloire, ô Israël, a péri sur tes collines! Comment sont tombés les hommes vaillants?

- 1:20 N'allez point le dire dans Gath, ne l'annoncez point dans les places d'Askélon; de peur que les filles des Philistins ne se réjouissent, de peur que les filles des incirconcis ne triomphent.
- 1:21 Montagnes de Guilboa, que la rosée et la pluie ne tombent plus sur vous, qu'il n'y ait plus de champs d'offrandes *pour les sacrifices*; car c'est là qu'a été jeté le bouclier des hommes forts, le bouclier de Saül, comme s'il n'eût pas été oint d'huile.
- 1:22 L'arc de Jonathan ne revenait jamais sans être teint du sang des blessés et de la graisse des vaillants; et l'épée de Saül ne retournait pas sans effet.
- 1:23 Saül et Jonathan, aimables et agréables pendant leur vie, n'ont point été séparés dans leur mort; ils étaient plus légers que les aigles, ils étaient plus forts que les lions.
- 1:24 Filles d'Israël, pleurez sur Saül, qui vous revêtait d'écarlate, dans les délices; qui vous faisait porter des ornements d'or sur vos habits!
- 1:25 Comment sont tombés les hommes forts au milieu de la bataille, et comment Jonathan a-t-il été tué sur tes collines?
- 1:26 Jonathan, mon frère, je suis dans la douleur à cause de toi. Tu faisais tout mon plaisir; l'amour que j'avais pour toi était plus grand que celui des femmes.
- 1:27 Comment sont tombés les vaillants? Comment ont périés les armes de la guerre?

---

## 2 Samuel 2

---

- 2:1 Après cela, David consulta le SEIGNEUR, en disant: Monterai-je en quelqu'une des villes de Juda? Et le SEIGNEUR lui répondit: Monte. Et David dit: Dans laquelle monterai-je? Le SEIGNEUR répondit: A Hébron.
- 2:2 David monta donc là, avec ses deux femmes, Achinoam de Jizréel, et Abigaïl, de Carmel, qui avait été femme de Nabal.
- 2:3 David fit monter aussi les hommes qui étaient avec lui, chacun avec sa famille, et ils demeurèrent dans les villes d'Hébron.
- 2:4 Et ceux de Juda vinrent, et là ils oignirent David pour roi sur la maison de Juda. Et on rapporta à David que les gens de Jabès de Galaad avaient enseveli Saül.
- 2:5 Alors David envoya des messagers vers les gens de Jabès de Galaad, et leur fit dire: Soyez bénis du SEIGNEUR, vous qui avez usé de cette bonté envers Saül, votre seigneur, et l'avez enseveli;
- 2:6 Maintenant donc que le SEIGNEUR veuille user envers vous de fidélité et de grâce! Et moi aussi je vous ferai du bien, parce que vous avez fait cela.
- 2:7 Et maintenant, que vos mains se fortifient, et soyez des hommes de cœur; car Saül, votre seigneur, est mort, et la maison de Juda m'a oint pour être roi sur elle.
- 2:8 Mais Abner, fils de Ner, chef de l'armée de Saül, prit Ishbosheth, fils de Saül, et le fit passer à Mahanaïm;
- 2:9 Et il l'établit roi sur Galaad, sur les Ashuriens, sur Jizréel, sur Éphraïm, sur Benjamin, sur tout Israël.
- 2:10 Ishbosheth, fils de Saül, était âgé de quarante ans quand il commença à régner sur Israël, et il régna deux ans. Il n'y eut que la maison de Juda qui suivit David.
- 2:11 Et le nombre des jours que David régna à Hébron sur la maison de Juda, fut de sept ans et six mois.
- 2:12 Or Abner, fils de Ner, et les gens d'Ishbosheth, fils de Saül, sortirent de Mahanaïm pour marcher vers Gabaon.

- 2:13 Joab aussi, fils de Tséruja, et les gens de David sortirent; et ils se rencontrèrent vers l'étang de Gabaon et se tinrent les uns de ce côté-ci de l'étang, les autres au delà de l'étang.
- 2:14 Alors Abner dit à Joab: Que ces jeunes gens se lèvent maintenant, et qu'ils se battent devant nous. Et Joab dit: Qu'ils se lèvent!
- 2:15 Ils se levèrent donc, et s'avancèrent en nombre égal, douze pour Benjamin et pour Ishbosheth, fils de Saül, et douze des gens de David.
- 2:16 Alors chacun, saisissant son adversaire par la tête, lui passa son épée par le flanc, et ils tombèrent tous ensemble; et ce lieu-là fut appelé Helkath-Hatsurim; il est près de Gabaon.
- 2:17 Et il y eut, ce jour-là, un très rude combat, dans lequel Abner fut battu, avec ceux d'Israël, par les gens de David.
- 2:18 Les trois fils de Tséruja, Joab, Abishaï et Asaël, étaient là. Or Asaël était léger de ses pieds comme un chevreuil dans la campagne.
- 2:19 Et Asaël poursuivit Abner, sans se détourner de lui ni à droite ni à gauche.
- 2:20 Abner regarda donc en arrière et dit: Est-ce toi, Asaël? Et il répondit: C'est moi.
- 2:21 Et Abner lui dit: Détourne-toi à droite ou à gauche, et saisis-toi de l'un de ces jeunes gens, et prends sa dépouille pour toi. Mais Asaël ne voulut point se détourner de lui.
- 2:22 Et Abner continuait à dire à Asaël: Détourne-toi de moi; pourquoi te jetterai-je mort par terre? et comment oserais-je paraître devant Joab, ton frère?
- 2:23 Mais il ne voulut point se détourner; alors Abner le frappa au ventre avec le bout de derrière de sa lance, tellement que sa lance lui sortit par derrière; et il tomba là et mourut sur place; et tous ceux qui arrivaient au lieu où Asaël était tombé mort, s'arrêtaient.
- 2:24 Joab et Abishaï poursuivirent donc Abner, et le soleil se couchait comme ils arrivaient au coteau d'Amma, qui est vis-à-vis de Guiach, au chemin du désert de Gabaon.
- 2:25 Et les Benjamites se rallièrent auprès d'Abner, et se rangèrent en un bataillon, et se tinrent sur le sommet d'un coteau.
- 2:26 Alors Abner cria à Joab, et dit: L'épée dévorera-t-elle sans cesse? Ne sais-tu pas bien qu'il y aura de l'amertume à la fin? et jusqu'à quand différeras-tu de dire au peuple qu'il cesse de poursuivre ses frères?
- 2:27 Et Joab dit: Dieu est vivant! si tu n'eusses parlé, dès le matin déjà le peuple se serait retiré, chacun de la poursuite de son frère.
- 2:28 Joab sonna donc de la trompette, et tout le peuple s'arrêta; et ils ne poursuivirent plus Israël et ne continuèrent plus à combattre.
- 2:29 Ainsi Abner et ses gens marchèrent toute cette nuit-là par la campagne, et passèrent le Jourdain, et traversèrent tout le Bithron, et arrivèrent à Mahanaïm.
- 2:30 Joab revint aussi de la poursuite d'Abner; et quand il eut assemblé tout le peuple, on trouva que des gens de David il manquait dix-neuf hommes, et Asaël.
- 2:31 Mais les gens de David avaient frappé à mort trois cent soixante hommes de Benjamin et des gens d'Abner.
- 2:32 Et ils emportèrent Asaël, et l'ensevelirent dans le tombeau de son père, à Bethléhem. Et Joab et ses gens marchèrent toute la nuit, et au point du jour ils arrivèrent à Hébron.

- 3:1 Or il y eut une longue guerre entre la maison de Saül et la maison de David; mais David allait se fortifiant, et la maison de Saül allait s'affaiblissant.
- 3:2 Et il naquit des fils à David, à Hébron; son premier-né fut Amnon, d'Achinoam de Jizréel;
- 3:3 Le second fut Kiléab, d'Abigaïl, de Carmel, qui avait été femme de Nabal; le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille de Thalmaï, roi de Gueshur;
- 3:4 Le quatrième, Adonija, fils de Hagguiith; le cinquième, Shéphatia, fils d'Abital;
- 3:5 Et le sixième, Jithréam, d'Égla, femme de David. Ceux-là naquirent à David, à Hébron.
- 3:6 Or, pendant qu'il y eut guerre entre la maison de Saül et la maison de David, Abner soutenait la maison de Saül.
- 3:7 Et Saül avait eu une concubine qui s'appelait Ritspa, fille d'Ajja; et Ishbosheth dit à Abner: Pourquoi es-tu venu vers la concubine de mon père?
- 3:8 Et Abner fut fort irrité des paroles d'Ishbosheth, et lui dit: Suis-je une tête de chien, moi qui, contre Juda, use aujourd'hui de bonté envers la maison de Saül, ton père, et envers ses frères et ses amis, et qui ne t'ai point livré entre les mains de David, que tu me condamnes aujourd'hui pour une faute concernant cette femme?
- 3:9 Que Dieu punisse sévèrement Abner, si je ne fais à David tout ce que le SEIGNEUR lui a juré,
- 3:10 En transportant la royauté de la maison de Saül dans la sienne, et en établissant le trône de David sur Israël et sur Juda, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba.
- 3:11 Et Ishbosheth n'osa répondre un mot à Abner, parce qu'il le craignait.
- 3:12 Abner envoya donc des messagers à David, pour dire de sa part: A qui appartient le pays? en ajoutant: Traite alliance avec moi; et voici, ma main sera avec toi, pour réunir à toi tout Israël.
- 3:13 Et David répondit: C'est bien; je traiterai alliance avec toi; je te demande seulement une chose; c'est que tu ne voies point ma face, que tu ne m'aies d'abord ramené Mical, fille de Saül, quand tu viendras me voir.
- 3:14 Alors David envoya des messagers à Ishbosheth, fils de Saül, pour lui dire: Rends-moi ma femme Mical, que j'ai épousée pour cent prépuces de Philistins.
- 3:15 Et Ishbosheth l'envoya prendre à son mari Paltiel, fils de Laïsh.
- 3:16 Et son mari s'en alla avec elle, pleurant en la suivant jusqu'à Bachurim. Puis Abner lui dit: Va, retourne-t'en! Et il s'en retourna.
- 3:17 Or Abner parla aux anciens d'Israël et dit: Vous désiriez autrefois d'avoir David pour votre roi.
- 3:18 Maintenant donc, faites-le; car le SEIGNEUR a parlé à David et a dit: C'est par David, mon serviteur, que je délivrerai mon peuple d'Israël de la main des Philistins et de la main de tous ses ennemis.
- 3:19 Et Abner parla de même à ceux de Benjamin; puis il alla dire à David, à Hébron, ce qui avait été approuvé par Israël et par toute la maison de Benjamin.
- 3:20 Abner vint donc vers David à Hébron, et vingt hommes avec lui; et David fit un festin à Abner et aux hommes qui étaient avec lui.
- 3:21 Puis Abner dit à David: Je me lèverai, et je m'en irai rassembler tout Israël auprès du roi, mon seigneur, pour qu'ils traitent alliance avec toi, et tu régneras comme ton âme le souhaite. Et David renvoya Abner qui s'en alla en paix.
- 3:22 Et voici, les serviteurs de David revenaient avec Joab de faire une incursion, et amenaient avec eux un grand butin. Or Abner n'était plus avec David à Hébron; car il l'avait renvoyé, et il s'en était allé en paix.

- 3:23 Joab, et toute l'armée qui était avec lui, revint donc; et on fit rapport à Joab en ces mots: Abner, fils de Ner, est venu vers le roi, qui l'a laissé partir, et il s'en est allé en paix.
- 3:24 Et Joab vint vers le roi, et dit: Qu'as-tu fait? Voici, Abner est venu vers toi; pourquoi l'as-tu renvoyé, et s'en est-il allé ainsi?
- 3:25 Tu connais Abner, fils de Ner; c'est pour te tromper qu'il est venu, pour reconnaître tes démarches, et pour savoir tout ce que tu fais.
- 3:26 Puis Joab, ayant quitté David, envoya après Abner des gens qui le ramenèrent de la fosse de Sira, sans que David le sût.
- 3:27 Abner étant donc revenu à Hébron, Joab le tira à part, en dedans de la porte, comme pour lui parler en secret, et là il le frappa au ventre; et Abner mourut ainsi, à cause du sang d'Asaël, frère de Joab.
- 3:28 Et David l'apprit ensuite, et dit: Je suis innocent, moi et mon royaume, devant le SEIGNEUR, à jamais, du sang d'Abner, fils de Ner.
- 3:29 Que ce sang retombe sur la tête de Joab, et sur toute la maison de son père! Et que la maison de Joab ne soit jamais sans quelque homme ayant un flux, ou la lèpre, ou qui s'appuie sur un bâton, ou qui tombe par l'épée, ou qui manque de pain!
- 3:30 Ainsi Joab et Abishaï, son frère, tuèrent Abner, parce qu'il avait tué Asaël, leur frère, près de Gabaon, dans le combat.
- 3:31 Mais David dit à Joab et à tout le peuple qui était avec lui: Déchirez vos vêtements et ceignez-vous de sacs, et menez deuil sur Abner. Et le roi David marcha derrière le cercueil.
- 3:32 Et quand ils eurent enseveli Abner à Hébron, le roi éleva la voix et pleura près du tombeau d'Abner; et tout le peuple pleura aussi.
- 3:33 Et le roi fit une lamentation sur Abner, et dit: Abner devait-il mourir comme meurt un méchant?
- 3:34 Tes mains ne furent point liées, ni tes pieds mis dans les fers. Tu es tombé comme on tombe devant les méchants! Et tout le peuple recommença à pleurer sur lui.
- 3:35 Puis tout le peuple vint pour faire prendre quelque nourriture à David, pendant qu'il était encore jour; mais David fit serment et dit: Que Dieu me punisse sévèrement, si avant que le soleil soit couché, je goûte du pain ou quelque autre chose.
- 3:36 Et tout le peuple l'entendit, et l'approuva; et tout le peuple trouva bon tout ce que fit le roi.
- 3:37 Ainsi, en ce jour-là, tout le peuple et tout Israël connut que ce n'était point par ordre du roi qu'on avait fait mourir Abner, fils de Ner.
- 3:38 Et le roi dit à ses serviteurs: Ne savez-vous pas qu'un capitaine, et un grand capitaine, est tombé aujourd'hui en Israël?
- 3:39 Et je suis encore faible aujourd'hui, bien que j'aie été oint roi; mais ces gens, les fils de Tséruja, sont trop puissants pour moi. Que le SEIGNEUR rende à celui qui a fait le mal, selon sa malice!

---

## 2 Samuel 4

---

- 4:1 Quand le fils de Saül apprit qu'Abner était mort à Hébron, ses mains devinrent lâches, et tout Israël fut consterné.
- 4:2 Or le fils de Saül avait deux chefs de bandes, dont l'un s'appelait Baana et l'autre Récab; ils étaient fils de Rimmon le Béérothien, des enfants de Benjamin (car Bééroth était réputé appartenir à Benjamin,
- 4:3 Et les Béérothiens s'étaient enfuis à Guitthaïm, et ils y ont séjourné jusqu'à aujourd'hui).

- 4:4 Or Jonathan, fils de Saül, avait un fils perclus des pieds; il était âgé de cinq ans lorsque la nouvelle de la mort de Saül et de Jonathan arriva de Jizréel; et sa gouvernante le prit et s'enfuit, et comme elle se hâtait de fuir, il tomba et devint boiteux; son nom était Méphibosheth.
- 4:5 Les fils de Rimmon, le Beérothien, Récab et Baana, vinrent donc et entrèrent à la chaleur du jour dans la maison d'Ishbosheth, comme il prenait son repos de midi;
- 4:6 Ils entrèrent jusqu'au milieu de la maison, comme pour y prendre du froment, et ils le frappèrent au ventre; puis Récab et Baana, son frère, s'enfuirent.
- 4:7 Ils entrèrent donc dans la maison, lorsque Ishbosheth était couché sur son lit, dans la chambre où il dormait; et ils le frappèrent et le firent mourir; puis ils lui coupèrent la tête, et la prirent, et marchèrent par le chemin de la plaine toute cette nuit-là.
- 4:8 Et ils apportèrent la tête d'Ishbosheth à David, à Hébron, et ils dirent au roi: Voici la tête d'Ishbosheth, fils de Saül, ton ennemi, qui cherchait ta vie; le SEIGNEUR a vengé aujourd'hui le roi, mon seigneur, de Saül et de sa race.
- 4:9 Mais David répondit à Récab et à Baana, son frère, fils de Rimmon, le Beérothien, et leur dit: Le SEIGNEUR est vivant, qui a délivré mon âme de toutes mes détresses!
- 4:10 J'ai saisi celui qui vint m'annoncer et me dire: Voilà, Saül est mort; et qui pensait m'apprendre de bonnes nouvelles, et je le fis mourir à Tsiklag, pour prix de ses bonnes nouvelles.
- 4:11 Combien plus, quand des méchants ont tué un homme de bien, dans sa maison, sur son lit, ne redemanderai-je pas maintenant son sang de votre main, et ne vous exterminerai-je pas de la terre?
- 4:12 Et David donna ordre à ses jeunes hommes, qui les tuèrent, et leur coupèrent les mains et les pieds, et les pendirent près de l'étang d'Hébron. Puis ils prirent la tête d'Ishbosheth, et l'ensevelirent dans le tombeau d'Abner, à Hébron.

---

## 2 Samuel 5

---

- 5:1 Alors toutes les tribus d'Israël vinrent vers David, à Hébron, et dirent: Voici, nous sommes tes os et ta chair.
- 5:2 Et même auparavant, quand Saül était roi sur nous, c'est toi qui faisais sortir et qui ramenais Israël; et le SEIGNEUR t'a dit: C'est toi qui paîtras mon peuple d'Israël, et qui seras le conducteur d'Israël.
- 5:3 Tous les anciens d'Israël vinrent donc vers le roi à Hébron; et le roi David fit alliance avec eux à Hébron devant le SEIGNEUR; et ils oignirent David pour roi sur Israël.
- 5:4 David était âgé de trente ans, quand il commença à régner, et il régna quarante ans;
- 5:5 Il régna sur Juda à Hébron sept ans et six mois; puis il régna trente trois ans à Jérusalem, sur tout Israël et Juda.
- 5:6 Or, le roi marcha avec ses hommes sur Jérusalem, contre les Jébusiens qui habitaient en ce pays-là; et ils dirent à David: Tu n'entreras point ici que tu n'aies ôté les aveugles et les boiteux; voulant dire: David n'entrera point ici.
- 5:7 Mais David prit la forteresse de Sion; c'est la cité de David.
- 5:8 Et David dit en ce jour-là: Quiconque aura battu les Jébusiens, et aura atteint le canal, et ces boiteux et ces aveugles qui sont les ennemis de David, sera récompensé. C'est pourquoi l'on dit: Ni aveugle ni boiteux n'entrera dans cette maison.
- 5:9 Et David habita dans la forteresse, et l'appela la cité de David; et il bâtit tout à l'entour depuis Millo jusqu'au-dedans.
- 5:10 Et David allait toujours avançant et croissant; et le SEIGNEUR, le Dieu des armées, était avec lui.
- 5:11 Et Hiram, roi de Tyr, envoya à David des ambassadeurs, avec du bois de cèdre et des charpentiers et des tailleurs de

pierres; et ils bâtirent la maison de David.

- 5:12 Alors David reconnut que le SEIGNEUR l'avait affermi comme roi sur Israël, et qu'il avait élevé son royaume, à cause de son peuple d'Israël.
- 5:13 Or David prit encore des concubines et des femmes de Jérusalem, après qu'il fut venu d'Hébron; et il lui naquit encore des fils et des filles.
- 5:14 Ce sont ici les noms de ceux qui lui naquirent à Jérusalem: Shammua, Shobab, Nathan, Salomon,
- 5:15 Jibhar, Élishua, Népheg, Japhia,
- 5:16 Élishama, Eljada et Éliphélet.
- 5:17 Mais quand les Philistins eurent appris qu'on avait oint David pour roi sur Israël, ils montèrent tous pour attaquer David; et David, l'ayant appris, descendit à la forteresse.
- 5:18 Et les Philistins vinrent, et se répandirent dans la vallée des Réphaïms.
- 5:19 Alors David consulta le SEIGNEUR, en disant: Monterai-je contre les Philistins? les livreras-tu entre mes mains? Et le SEIGNEUR répondit à David: Monte; car, certainement je livrerai les Philistins entre tes mains.
- 5:20 Alors David vint à Baal-Pératsim, où il les battit; et il dit: Le SEIGNEUR a fait écouler mes ennemis devant moi, comme des eaux qui s'écoulent. C'est pourquoi il nomma ce lieu Baal-Pératsim.
- 5:21 Et ils laissèrent même là leurs idoles, que David et ses gens emportèrent.
- 5:22 Puis les Philistins montèrent encore une fois, et ils se répandirent dans la vallée des Réphaïms;
- 5:23 Et David consulta le SEIGNEUR, qui répondit: Tu ne monteras pas; tu les tourneras par derrière, et tu iras contre eux vis-à-vis des mûriers.
- 5:24 Et quand tu entendras un bruit de pas au sommet des mûriers, alors hâte-toi; car alors le SEIGNEUR sortira devant toi pour frapper le camp des Philistins.
- 5:25 David fit donc ce que le SEIGNEUR lui avait commandé; et il battit les Philistins depuis Guéba jusqu'à Guézer.

---

## 2 Samuel 6

---

- 6:1 David assembla encore tous les hommes d'élite d'Israël, au nombre de trente mille.
- 6:2 Puis David se leva, ainsi que tout le peuple qui était avec lui, et partit de Baalé de Juda, pour transporter de là l'arche de Dieu, devant laquelle est invoqué le nom du SEIGNEUR des armées qui habite entre les chérubins.
- 6:3 Et ils mirent l'arche de Dieu sur un chariot neuf, et ils l'emmenèrent de la maison d'Abinadab, qui était sur la colline; et Uzza et Achjo, fils d'Abinadab, conduisaient le chariot neuf.
- 6:4 Ils l'emmenèrent donc de la maison d'Abinadab, sur la colline, avec l'arche de Dieu, et Achjo allait devant l'arche.
- 6:5 Et David et toute la maison d'Israël jouaient devant le SEIGNEUR de toute sorte d'instruments de bois de cyprès, de harpes, de lyres, de tambours, de sistres et de cymbales.
- 6:6 Or quand ils furent venus jusqu'à l'aire de Nacon, Uzza porta la main sur l'arche de Dieu et la saisit, parce que les bœufs l'ébranlèrent.
- 6:7 Et la colère du SEIGNEUR s'embrasa contre Uzza, et Dieu le frappa à cause de son erreur, et il mourut là, près de l'arche de Dieu.

- 6:8 Et David fut affligé de ce que le SEIGNEUR avait fait une brèche en la personne d'Uzza, et jusqu'à ce jour on a appelé ce lieu-là Pérets-Uzza.
- 6:9 David eut donc peur du SEIGNEUR en ce jour-là, et il dit: Comment l'arche du SEIGNEUR entrerait-elle chez moi?
- 6:10 Et David ne voulut point retirer l'arche du SEIGNEUR chez lui, dans la cité de David; mais il la fit conduire dans la maison d'Obed-Édom, de Gath.
- 6:11 Et l'arche du SEIGNEUR demeura dans la maison d'Obed-Édom, le Guitthien, trois mois; et le SEIGNEUR bénit Obed-Édom et toute sa maison.
- 6:12 Puis on vint dire à David: le SEIGNEUR a béni la maison d'Obed-Édom et tout ce qui est à lui, à cause de l'arche de Dieu. Alors David s'y rendit, et fit monter l'arche de Dieu, de la maison d'Obed-Édom en la cité de David, avec joie.
- 6:13 Et quand ceux qui portaient l'arche de Dieu eurent fait six pas, on sacrifia des taureaux et des béliers gras.
- 6:14 Et David sautait de toute sa force devant le SEIGNEUR; et il était ceint d'un éphod de lin.
- 6:15 David et toute la maison d'Israël firent ainsi monter l'arche du SEIGNEUR, avec des cris de joie et au son des trompettes.
- 6:16 Mais comme l'arche du SEIGNEUR entrait dans la cité de David, Mical, fille de Saül, regardant par la fenêtre, vit le roi David qui sautait et dansait devant le SEIGNEUR, et elle le méprisa en son cœur.
- 6:17 Ils amenèrent donc l'arche du SEIGNEUR et la posèrent en son lieu, dans la tente que David lui avait dressée; et David offrit des offrandes à brûler et des offrandes de paix devant le SEIGNEUR.
- 6:18 Quand David eut achevé d'offrir les offrandes à brûler et les offrandes de paix, il bénit le peuple au nom du SEIGNEUR des armées;
- 6:19 Et il distribua à tout le peuple, à toute la multitude d'Israël, tant aux hommes qu'aux femmes, à chacun un pain, une portion de viande et un gâteau de raisin. Puis tout le peuple s'en retourna chacun en sa maison.
- 6:20 David s'en retourna aussi pour bénir sa maison; mais Mical, fille de Saül, vint au-devant de lui, et dit: Quel honneur s'est fait aujourd'hui le roi d'Israël, en se découvrant aux yeux des servantes de ses serviteurs, comme se découvrirait un homme de rien!
- 6:21 Mais David dit à Mical: C'est devant le SEIGNEUR, qui m'a choisi plutôt que ton père et que toute sa maison, pour m'établir conducteur de son peuple d'Israël, c'est devant le SEIGNEUR que je me suis réjoui.
- 6:22 Et je m'abaisserai encore plus que cela, et je serai humilié à mes yeux; mais je serai en honneur auprès des servantes dont tu parles.
- 6:23 Or Mical, fille de Saül, n'eut point d'enfants jusqu'au jour de sa mort.

---

## 2 Samuel 7

---

- 7:1 Après que le roi fut établi dans sa maison, et que tout alentour le SEIGNEUR lui eut donné du repos de tous ses ennemis,
- 7:2 Le roi dit à Nathan, le prophète: Regarde, j'habite dans une maison de cèdre, et l'arche de Dieu habite sous une tente.
- 7:3 Et Nathan dit au roi: Va, fais tout ce qui est en ton cœur, car le SEIGNEUR est avec toi.
- 7:4 Mais il arriva, cette nuit-là, que la parole du SEIGNEUR fut adressée à Nathan, en ces mots:

- 7:5 Va, et dis à David, mon serviteur: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Est-ce toi qui me bâtirais une maison, afin que j'y habite;
- 7:6 Puisque je n'ai point habité dans une maison, depuis le jour que j'ai fait monter les enfants d'Israël hors d'Égypte jusqu'à ce jour, mais que j'ai marché çà et là sous une tente et dans un tabernacle?
- 7:7 Partout où j'ai marché avec tous les enfants d'Israël, en ai-je dit un mot à quelqu'une des tribus d'Israël, à qui j'ai commandé de paître mon peuple d'Israël? Ai-je dit: Pourquoi ne m'avez-vous point bâti une maison de cèdre?
- 7:8 Maintenant donc tu diras ainsi à David, mon serviteur: Ainsi a dit le SEIGNEUR des armées: Je t'ai pris au pâturage, d'auprès des brebis, afin que tu fusses le conducteur de mon peuple d'Israël,
- 7:9 Et j'ai été avec toi partout où tu as été; j'ai exterminé tous tes ennemis devant toi, et j'ai rendu ton nom grand, comme le nom des grands de la terre.
- 7:10 Et j'ai assigné un lieu à mon peuple d'Israël; je l'ai planté, et il habite chez lui; il ne sera plus agité, et les enfants d'iniquité ne l'affligeront plus comme auparavant,
- 7:11 Depuis le jour où j'ai établi des juges sur mon peuple d'Israël. Et je t'ai donné du repos de tous tes ennemis. Le SEIGNEUR donc t'a fait entendre qu'il te bâtira une maison.
- 7:12 Quand tes jours seront accomplis, et que tu seras couché avec tes pères, j'élèverai ta postérité après toi, celui qui sortira de tes entrailles, et j'affermirai son règne;
- 7:13 Ce sera lui qui bâtira une maison à mon nom, et j'affermirai le trône de son règne à toujours.
- 7:14 Je serai son père, et lui sera mon fils. S'il commet quelque iniquité, je le châtierai avec la verge des hommes et avec les plaies des fils des hommes,
- 7:15 Mais ma grâce ne se retirera point de lui, comme je l'ai retirée de Saül, que j'ai ôté de devant toi.
- 7:16 Ainsi ta maison et ton règne seront assurés à jamais devant tes yeux; ton trône sera à jamais affermi.
- 7:17 Nathan parla donc à David selon toutes ces paroles et selon toute cette vision.
- 7:18 Alors le roi David entra et se tint debout devant le SEIGNEUR, et dit: Qui suis-je, SEIGNEUR Dieu, et quelle est ma maison, que tu m'aies fait parvenir où je suis?
- 7:19 Encore cela t'a-t-il paru peu de chose, SEIGNEUR Dieu; tu as même parlé de la maison de ton serviteur pour le temps à venir. Est-ce là la manière d'agir des hommes, SEIGNEUR Dieu?
- 7:20 Et que te pourrait dire de plus David? car, SEIGNEUR Dieu, tu connais ton serviteur.
- 7:21 C'est en tenant compte de ta parole, et selon ton cœur, que tu as fait toutes ces grandes choses et les as fait connaître à ton serviteur.
- 7:22 Aussi tu es grand, SEIGNEUR Dieu; car nul n'est comme toi, et il n'y a point d'autre Dieu que toi, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles.
- 7:23 Et qui est comme ton peuple, comme Israël, la seule nation de la terre que Dieu est venu racheter pour en faire son peuple, pour s'acquérir un grand nom, et pour faire en sa faveur, en faveur de ton pays, ces choses grandes et terribles, en chassant devant ton peuple que tu t'es racheté d'Égypte, les nations et leurs dieux?
- 7:24 Car tu t'es assuré ton peuple d'Israël pour être ton peuple à jamais; et toi, SEIGNEUR, tu as été leur Dieu.
- 7:25 Maintenant donc, SEIGNEUR Dieu, confirme pour jamais ta parole, laquelle tu as prononcée sur ton serviteur et sur sa maison, et fais comme tu as dit.
- 7:26 Et que ton nom soit magnifié à jamais; et qu'on dise: le SEIGNEUR des armées est le Dieu d'Israël! Et que la maison de David ton serviteur soit affermie devant toi.

- 7:27 Car toi-même, SEIGNEUR des armées, Dieu d'Israël, tu as fait entendre ces choses à ton serviteur, en disant: Je t'édifierai une maison! C'est pourquoi ton serviteur a pris la hardiesse de te faire cette prière.
- 7:28 Maintenant donc, SEIGNEUR Dieu, tu es Dieu, et tes paroles sont véritables; or, tu as promis à ton serviteur de lui faire ce bien.
- 7:29 Veuille donc maintenant bénir la maison de ton serviteur, afin qu'elle subsiste éternellement devant toi; car tu l'as dit, SEIGNEUR Dieu, et la maison de ton serviteur sera bénie de ta bénédiction à jamais.

---

## 2 Samuel 8

---

- 8:1 Après cela David battit les Philistins et les abaissa; et David enleva Méthegamma des mains des Philistins.
- 8:2 Il battit aussi les Moabites, et les mesura au cordeau, en les faisant coucher par terre; il en mesura deux cordeaux pour les faire mourir, et un plein cordeau pour leur laisser la vie; et les Moabites furent soumis à David et ses tributaires.
- 8:3 David battit aussi Hadadézer, fils de Réhob, roi de Tsoba, comme il allait rétablir sa domination sur le fleuve de l'Euphrate.
- 8:4 Et David lui prit dix-sept cents cavaliers, et vingt mille hommes de pied; et il coupa les jarrets aux chevaux de tous les chars, mais il en réserva cent chars.
- 8:5 Or les Syriens de Damas vinrent au secours de Hadadézer, roi de Tsoba; et David battit vingt-deux mille Syriens.
- 8:6 Puis David mit des garnisons dans la Syrie de Damas, et les Syriens furent soumis à David et ses tributaires. Et le SEIGNEUR gardait David partout où il allait.
- 8:7 Et David prit les boucliers d'or qu'avaient les serviteurs de Hadadézer, et les apporta à Jérusalem.
- 8:8 Le roi David emporta aussi une très grande quantité d'airain de Bétach et de Bérothai, villes de Hadadézer.
- 8:9 Or Thoï, roi de Hamath, apprit que David avait défait toutes les forces de Hadadézer.
- 8:10 Et il envoya Joram, son fils, vers le roi David, pour le saluer, et pour le bénir de ce qu'il avait fait la guerre contre Hadadézer et de ce qu'il l'avait défait. Car Hadadézer était continuellement en guerre avec Thoï. Et Joram apporta des vases d'argent, des vases d'or et des vases d'airain,
- 8:11 Que David consacra au SEIGNEUR, avec l'argent et l'or qu'il avait déjà consacrés, du butin de toutes les nations qu'il s'était assujetties,
- 8:12 De la Syrie, de Moab, des enfants d'Ammon, des Philistins, d'Amalek, et du butin de Hadadézer, fils de Réhob, roi de Tsoba.
- 8:13 David s'acquitt encore du renom, à son retour de la défaite des Syriens, en battant, dans la vallée du Sel, dix-huit mille Iduméens,
- 8:14 Et il mit des garnisons dans l'Idumée; il mit des garnisons dans toute l'Idumée, et l'Idumée entière fut soumise à David. Et le SEIGNEUR gardait David partout où il allait.
- 8:15 Ainsi David régna sur tout Israël, faisant droit et justice à tout son peuple.
- 8:16 Et Joab, fils de Tséruja, commandait l'armée; et Josaphat, fils d'Achilud, était archiviste;
- 8:17 Et Tsadok, fils d'Achitub, et Achimélec, fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Séraja, secrétaire;
- 8:18 Et Bénaja, fils de Jéhojada, était sur les Kéréthiens et les Péléthiens, et les fils de David étaient ses principaux officiers.

---

## 2 Samuel 9

---

- 9:1 Alors David dit: Ne reste-t-il donc personne de la maison de Saül, afin que je lui fasse du bien pour l'amour de Jonathan?
- 9:2 Or il y avait dans la maison de Saül un serviteur nommé Tsiba, qu'on appela auprès de David; et le roi lui dit: Es-tu Tsiba? Et il répondit: Ton serviteur!
- 9:3 Et le roi dit: N'y a-t-il plus personne de la maison de Saül, pour que j'use envers lui d'une bonté selon Dieu? Et Tsiba répondit au roi: Il y a encore un fils de Jonathan, qui est perclus des pieds.
- 9:4 Le roi lui dit: Où est-il? Et Tsiba répondit au roi: Il est dans la maison de Makir, fils d'Ammiel, à Lodébar.
- 9:5 Alors le roi David envoya et le fit amener de la maison de Makir, fils d'Ammiel de Lodébar.
- 9:6 Or quand Méphibosheth, le fils de Jonathan, fils de Saül, fut venu vers David, il se jeta sur sa face et se prosterna. Et David dit: Méphibosheth! Il répondit: Voici ton serviteur.
- 9:7 Et David lui dit: Ne crains point, car certainement je te ferai du bien pour l'amour de Jonathan, ton père; et je te rendrai toutes les terres de Saül, ton père; et toi, tu mangeras toujours à ma table.
- 9:8 Alors Méphibosheth se prosterna et dit: Qu'est ton serviteur, que tu aies regardé un chien mort tel que moi?
- 9:9 Puis le roi appela Tsiba, serviteur de Saül, et lui dit: J'ai donné au fils de ton maître tout ce qui appartenait à Saül et à toute sa maison.
- 9:10 Tu cultiveras donc pour lui ces terres-là, toi et tes fils et tes serviteurs, et tu en recueilleras les fruits, afin que le fils de ton maître ait du pain à manger. Et Méphibosheth, le fils de ton maître, mangera toujours à ma table. Or Tsiba avait quinze fils et vingt serviteurs.
- 9:11 Et Tsiba dit au roi: Ton serviteur fera tout ce que le roi, mon seigneur, commande à son serviteur. Et Méphibosheth, dit le roi, mangera à ma table comme un des fils du roi.
- 9:12 Or Méphibosheth avait un jeune fils, nommé Mica; et tous ceux qui demeuraient dans la maison de Tsiba étaient serviteurs de Méphibosheth.
- 9:13 Et Méphibosheth demeurait à Jérusalem, parce qu'il mangeait toujours à la table du roi. Il était boiteux des deux pieds.

---

## 2 Samuel 10

---

- 10:1 Après cela, le roi des enfants d'Ammon mourut, et Hanun, son fils, régna à sa place.
- 10:2 Et David dit: J'userai de bonté envers Hanun, fils de Nachash, comme son père a usé de bonté envers moi. David envoya donc ses serviteurs pour le consoler au sujet de son père; et les serviteurs de David vinrent au pays des enfants d'Ammon.
- 10:3 Mais les chefs d'entre les enfants d'Ammon dirent à Hanun, leur seigneur: Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'envoie des consolateurs? N'est-ce pas pour reconnaître exactement la ville, pour l'épier, et la détruire, que David envoie ses serviteurs vers toi?
- 10:4 Hanun prit donc les serviteurs de David, et leur fit raser la moitié de la barbe, et couper la moitié de leurs habits jusqu'aux hanches; puis il les renvoya.
- 10:5 Et cela fut rapporté à David, qui envoya au-devant d'eux; car ces hommes étaient dans une grande confusion. Et le roi

leur fit dire: Tenez-vous à Jérico jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et alors vous reviendrez.

10:6 Or les enfants d'Ammon, voyant qu'ils s'étaient mis en mauvaise odeur auprès de David, envoyèrent lever à leur solde vingt mille hommes de pied chez les Syriens de Beth-Réhob et chez les Syriens de Tsoba, et mille hommes chez le roi de Maaca, et douze mille hommes chez les gens de Tob.

10:7 David, l'ayant appris, envoya Joab et toute l'armée, les plus vaillants hommes.

10:8 Alors les enfants d'Ammon sortirent, et se rangèrent en bataille à l'entrée de la porte; et les Syriens de Tsoba, et de Réhob, et ceux de Tob et de Maaca, étaient à part dans la campagne.

10:9 Et Joab, voyant que leur armée était tournée contre lui devant et derrière, choisit d'entre tous ceux d'Israël des hommes d'élite, et les rangea contre les Syriens.

10:10 Et il donna la conduite du reste du peuple à Abishaï, son frère, qui les rangea contre les enfants d'Ammon.

10:11 Et il lui dit: Si les Syriens sont plus forts que moi, tu me viendras en aide; et si les enfants d'Ammon sont plus forts que toi, j'irai te délivrer.

10:12 Sois vaillant, et combattons vaillamment pour notre peuple et pour les villes de notre Dieu; et que le SEIGNEUR fasse ce qui lui semblera bon.

10:13 Alors Joab et le peuple qui était avec lui, s'approchèrent pour livrer bataille aux Syriens, et ils s'enfuirent devant lui.

10:14 Et les enfants d'Ammon, voyant que les Syriens avaient pris la fuite, s'enfuirent aussi devant Abishaï, et rentrèrent dans la ville. Et Joab s'en retourna de la poursuite des enfants d'Ammon, et vint à Jérusalem.

10:15 Mais les Syriens, voyant qu'ils avaient été battus par ceux d'Israël, se rallièrent.

10:16 Et Hadarézer envoya, et fit venir les Syriens d'au delà du fleuve, et ils vinrent à Hélam; et Shobac, chef de l'armée de Hadarézer, les conduisait.

10:17 Cela fut rapporté à David, qui assembla tout Israël, passa le Jourdain, et vint à Hélam. Et les Syriens se rangèrent en bataille contre David, et combattirent contre lui.

10:18 Mais les Syriens s'enfuirent devant Israël; et David défit sept cents chars des Syriens et quarante mille cavaliers. Il frappa aussi Shobac, chef de leur armée, qui mourut là.

10:19 Et quand tous les rois, soumis à Hadarézer, virent qu'ils avaient été battus par Israël, ils firent la paix avec les Israélites, et leur furent assujettis; et les Syriens craignirent de donner encore du secours aux enfants d'Ammon.

---

## 2 Samuel 11

---

11:1 L'an d'après, au temps où les rois se mettaient en campagne, David envoya Joab, et avec lui ses serviteurs et tout Israël; et ils ravagèrent le pays des enfants d'Ammon et assiégèrent Rabba. Mais David demeura à Jérusalem.

11:2 Et il arriva, sur le soir, que David se leva de dessus son lit; et comme il se promenait sur le toit du palais royal, il vit de toit une femme qui se baignait, et cette femme était fort belle à voir.

11:3 Et David envoya demander qui était cette femme, et on lui dit: N'est-ce pas Bath-Shéba, fille d'Éliam, femme d'Urie, le Héthien?

11:4 Et David envoya des messagers, et l'enleva. Elle vint vers lui, et il coucha avec elle; or elle était nettoyée de sa souillure; puis elle s'en retourna dans sa maison.

11:5 Or cette femme conçut, et elle envoya l'annoncer à David, en lui disant: Je suis enceinte.

- 11:6 Alors David fit dire à Joab: Envoie-moi Urie, le Héthien. Joab envoya donc Urie vers David.
- 11:7 Et Urie vint à lui, et David l'interrogea sur l'état de Joab et du peuple, et sur l'état de la guerre.
- 11:8 Puis David dit à Urie: Descends dans ta maison et lave-toi les pieds. Urie sortit donc de la maison du roi, et il fut suivi d'un présent royal.
- 11:9 Mais Urie dormit à la porte de la maison du roi, avec tous les serviteurs de son seigneur, et ne descendit point dans sa maison.
- 11:10 Et on le rapporta à David, et on lui dit: Urie n'est pas descendu dans sa maison. Et David dit à Urie: Ne viens-tu pas de voyage? Pourquoi n'es-tu pas descendu dans ta maison?
- 11:11 Et Urie répondit à David: L'arche, et Israël et Juda logent sous des tentes; mon seigneur Joab aussi et les serviteurs de mon seigneur campent aux champs; et moi j'entrerais dans ma maison pour manger et boire, et pour coucher avec ma femme? Tu es vivant, et ton âme vit, que je ne saurais faire une telle chose!
- 11:12 Et David dit à Urie: Demeure encore ici aujourd'hui, et demain je te renverrai. Urie resta donc à Jérusalem ce jour-là et le lendemain.
- 11:13 Puis David l'appela, et il mangea et but devant lui, et David l'enivra; mais le soir il sortit pour coucher dans son lit, avec les serviteurs de son maître, et ne descendit point dans sa maison.
- 11:14 Alors, le lendemain matin, David écrivit une lettre à Joab et l'envoya par les mains d'Urie.
- 11:15 Or il écrivit en ces termes: Placez Urie à l'endroit où sera le plus fort de la bataille, et retirez-vous d'auprès de lui, afin qu'il soit frappé et qu'il meure.
- 11:16 Joab, ayant donc considéré la ville, plaça Urie à l'endroit où il savait que seraient les plus vaillants hommes.
- 11:17 Et ceux de la ville sortirent et combattirent contre Joab, et plusieurs tombèrent parmi le peuple, d'entre les serviteurs de David. Urie, le Héthien, mourut aussi.
- 11:18 Puis Joab envoya vers David, pour lui faire savoir tout ce qui était arrivé dans le combat.
- 11:19 Et il donna cet ordre au messager, et lui dit: Quand tu auras achevé de parler au roi de tout ce qui est arrivé dans le combat,
- 11:20 S'il arrive que le roi se mette en colère et qu'il te dise: Pourquoi vous êtes-vous approchés de la ville pour combattre? Ne savez-vous pas bien qu'on tire de dessus la muraille?
- 11:21 Qui tua Abimélec, fils de Jérubbésheth? N'est-ce pas une femme qui jeta sur lui un morceau de meule de moulin, du haut de la muraille, et il mourut à Thébets? Pourquoi vous êtes-vous approchés de la muraille? Alors tu lui diras: Ton serviteur Urie, le Héthien, est mort aussi.
- 11:22 Ainsi le messager partit, et, étant arrivé, il fit savoir à David toutes les choses pour lesquelles Joab l'avait envoyé.
- 11:23 Le messager dit donc à David: Ces gens se sont montrés plus forts que nous, et sont sortis contre nous dans la campagne; mais nous les avons repoussés jusqu'à l'entrée de la porte.
- 11:24 Et les archers ont tiré contre tes serviteurs, du haut de la muraille, et quelques-uns des serviteurs du roi sont morts; ton serviteur Urie, le Héthien, est mort aussi.
- 11:25 Et David dit au messager: Tu diras ainsi à Joab: Que cela ne te peine point; car l'épée dévore tantôt l'un, tantôt l'autre; redouble le combat contre la ville, et détruis-la. Et toi, encourage-le!
- 11:26 Or la femme d'Urie apprit qu'Urie, son mari, était mort, et elle prit le deuil pour son mari.
- 11:27 Quand le deuil fut passé, David envoya, et la recueillit dans sa maison, et elle fut sa femme, et elle lui enfanta un fils.

Mais l'action que David avait faite, déplut au SEIGNEUR.

---

## 2 Samuel 12

---

- 12:1 Et le SEIGNEUR envoya Nathan vers David; et il vint à lui et lui dit: Il y avait deux hommes dans une ville, l'un riche et l'autre pauvre.
- 12:2 Le riche avait du gros et du menu bétail en fort grande abondance.
- 12:3 Mais le pauvre n'avait rien du tout, qu'une petite brebis qu'il avait achetée et nourrie, et qui avait grandi chez lui et avec ses enfants, mangeant de ses morceaux, buvant de sa coupe et dormant dans son sein; et elle était comme sa fille.
- 12:4 Mais un voyageur étant venu chez cet homme riche, il a épargné son gros et son menu bétail, et n'en a point apprêté au passant qui était venu chez lui; mais il a pris la brebis de l'homme pauvre, et l'a apprêtée pour l'homme qui était venu chez lui.
- 12:5 Alors la colère de David s'embrasa fort contre cet homme; et il dit à Nathan: Le SEIGNEUR est vivant! l'homme qui a fait cela est digne de mort.
- 12:6 Et pour cette brebis il en rendra quatre, puisqu'il a fait cela et qu'il a été sans pitié.
- 12:7 Alors Nathan dit à David: Tu es cet homme-là! Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Je t'ai oint pour roi sur Israël, et je t'ai délivré de la main de Saül;
- 12:8 Je t'ai même donné la maison de ton seigneur, et les femmes de ton seigneur dans ton sein, et je t'ai donné la maison d'Israël et de Juda, et si c'était peu, je t'eusse ajouté telle et telle chose.
- 12:9 Pourquoi donc as-tu méprisé la parole du SEIGNEUR, en faisant ce qui lui déplaît? Tu as frappé de l'épée Urie, le Héthien; tu as pris sa femme pour en faire ta femme, et lui, tu l'as tué par l'épée des enfants d'Ammon.
- 12:10 Et maintenant, l'épée ne s'éloignera jamais de ta maison, parce que tu m'as méprisé, et que tu as enlevé la femme d'Urie, le Héthien, afin qu'elle fût ta femme.
- 12:11 Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais faire sortir de ta propre maison le malheur contre toi; je prendrai tes femmes sous tes yeux, et je les donnerai à un de tes proches, et il couchera avec tes femmes, à la vue de ce soleil.
- 12:12 Car tu l'as fait en secret; mais moi je le ferai en présence de tout Israël et à la face du soleil.
- 12:13 Alors David dit à Nathan: J'ai péché contre le SEIGNEUR! Et Nathan dit à David: Aussi le SEIGNEUR a fait passer ton péché; tu ne mourras point;
- 12:14 Toutefois, parce qu'en cela tu as donné occasion aux ennemis du SEIGNEUR de blasphémer, le fils qui t'est né mourra certainement.
- 12:15 Et Nathan retourna dans sa maison. Et le SEIGNEUR frappa l'enfant que la femme d'Urie avait enfanté à David, et il devint fort malade;
- 12:16 Et David pria Dieu pour l'enfant, et David jeûna; puis il rentra et passa la nuit couché sur la terre.
- 12:17 Et les anciens de sa maison se levèrent et vinrent vers lui pour le faire lever de terre; mais il ne le voulut point, et ne mangea point avec eux.
- 12:18 Et le septième jour l'enfant mourut, et les serviteurs de David craignaient de lui faire savoir que l'enfant était mort; car ils disaient: Quand l'enfant était en vie, nous lui avons parlé, et il n'a point écouté notre voix; comment donc lui dirions-nous que l'enfant est mort? Il ferait bien pis encore.
- 12:19 Mais David aperçut que ses serviteurs parlaient tout bas, et il comprit que l'enfant était mort; et David dit à ses

serviteurs: L'enfant est-il mort? Ils répondirent: Il est mort.

12:20 Alors David se leva de terre, se lava, s'oignit, et changea de vêtements; et il entra dans la maison du SEIGNEUR, et se prosterna. Puis il revint dans sa maison; il demanda de la nourriture qu'on lui présenta, et il mangea.

12:21 Et ses serviteurs lui dirent: Qu'est-ce donc que tu fais? Tu as jeûné et pleuré pour l'enfant, lorsqu'il était encore en vie; et quand l'enfant est mort, tu te lèves, et tu prends de la nourriture?

12:22 Mais il dit: Quand l'enfant était encore en vie, j'ai jeûné et j'ai pleuré; car je disais: Qui sait si le SEIGNEUR n'aura point pitié de moi, et si l'enfant ne vivra point?

12:23 Mais maintenant qu'il est mort, pourquoi jeûnerais-je? Pourrais-je le faire revenir? Je m'en irai vers lui, mais lui ne reviendra pas vers moi.

12:24 Et David consola sa femme Bath-Shéba; et il vint vers elle, et coucha avec elle; et elle enfanta un fils qu'il nomma Salomon.

12:25 Et le SEIGNEUR l'aima; et il envoya Nathan, le prophète, qui lui donna le nom de Jédidia, à cause du SEIGNEUR.

12:26 Or Joab faisait la guerre contre Rabba des enfants d'Ammon, et il prit la ville royale.

12:27 Alors Joab envoya des messagers vers David, pour lui dire: J'ai attaqué Rabba, et même j'ai pris la ville des eaux.

12:28 Maintenant donc assemble le reste du peuple, et campe contre la ville et prends-la, de peur que je ne prenne la ville et qu'on ne l'appelle de mon nom.

12:29 David assembla donc tout le peuple; il marcha contre Rabba, combattit contre elle et la prit.

12:30 Et il enleva la couronne de leur roi de dessus sa tête; elle était d'or avec des pierres précieuses, et pesait un talent; et on la mit sur la tête de David. Il emmena aussi de la ville un fort grand butin.

12:31 Et il fit sortir le peuple qui y était, et le mit sous des scies, sous des herses de fer et sous des haches de fer, et les fit passer par un four à briques; il en fit ainsi à toutes les villes des enfants d'Ammon. Puis David s'en retourna à Jérusalem avec tout le peuple.

---

## 2 Samuel 13

---

13:1 Après cela il arriva qu'Absalom, fils de David, ayant une sœur qui était belle et qui se nommait Tamar, Amnon, fils de David, l'aima.

13:2 Et Amnon était tourmenté jusqu'à se rendre malade, à cause de Tamar, sa sœur; car elle était vierge, et il semblait trop difficile à Amnon de rien obtenir d'elle.

13:3 Or Amnon avait un ami nommé Jonadab, fils de Shimea, frère de David; et Jonadab était un homme fort adroit.

13:4 Et il lui dit: Fils du roi, pourquoi déperis-tu ainsi de jour en jour? Ne me le déclareras-tu pas? Amnon lui dit: J'aime Tamar, la sœur de mon frère Absalom.

13:5 Et Jonadab lui dit: Couche-toi sur ton lit, et fais le malade; et quand ton père viendra te voir, tu lui diras: Je te prie, que ma sœur Tamar vienne, et qu'elle me donne à manger; qu'elle apprête devant moi quelque mets, afin que je le voie, et que je le mange de sa main.

13:6 Amnon se coucha donc et fit le malade; et le roi vint le voir, et Amnon dit au roi: Je te prie, que ma sœur Tamar vienne et fasse deux gâteaux devant moi, et que je les mange de sa main.

13:7 Et David envoya dire à Tamar dans la maison: Va dans la maison de ton frère Amnon, et apprête-lui quelque chose à manger.

- 13:8 Et Tamar s'en alla dans la maison d'Amnon, son frère, qui était couché. Et elle prit de la pâte, et la pétrit, et elle en fit devant lui des gâteaux, et les fit cuire.
- 13:9 Puis elle prit la poêle et les versa devant lui; mais Amnon refusa d'en manger, et il dit: Faites retirer tous ceux qui sont auprès de moi. Et chacun se retira.
- 13:10 Alors Amnon dit à Tamar: Apporte-moi dans la chambre ce que tu m'as apprêté, et que j'en mange de ta main. Et Tamar prit les gâteaux qu'elle avait faits, et les apporta à Amnon, son frère, dans la chambre.
- 13:11 Et elle les lui présenta afin qu'il en mangeât; mais il se saisit d'elle et lui dit: Viens, couche avec moi, ma sœur.
- 13:12 Et elle lui répondit: Non, mon frère, ne me fais pas violence, car cela ne se fait point en Israël; ne commets pas cette infamie.
- 13:13 Et moi, où irais-je porter mon opprobre? Et toi, tu serais comme l'un des infâmes, en Israël. Maintenant donc, parles-en, je te prie, au roi, et il n'empêchera point que tu ne m'aies pour femme.
- 13:14 Mais il ne voulut point l'écouter, et il fut plus fort qu'elle; il lui fit violence et coucha avec elle.
- 13:15 Puis Amnon eut pour elle une très grande haine; et la haine qu'il lui porta fut plus grande que l'amour qu'il avait eu pour elle. Ainsi Amnon lui dit: Lève-toi, va-t'en!
- 13:16 Et elle lui dit: Ne me fais pas ce mal-là, plus grand que l'autre que tu m'as fait, de me chasser! Mais il ne voulut pas l'écouter;
- 13:17 Et, appelant le valet qui le servait, il dit: Qu'on chasse cette femme loin de moi, qu'on la mette dehors, et ferme la porte après elle!
- 13:18 Or elle était vêtue d'une robe bigarrée, car les filles vierges du roi étaient ainsi habillées. Celui qui servait Amnon la fit donc sortir, et ferma la porte après elle.
- 13:19 Alors Tamar prit de la cendre sur sa tête, et déchira la robe bigarrée qu'elle avait sur elle; elle mit la main sur sa tête, et elle s'en allait en criant.
- 13:20 Et son frère Absalom lui dit: Amnon, ton frère, a été avec toi? Maintenant, ma sœur, tais-toi, c'est ton frère; ne prends point ceci à cœur. Ainsi Tamar demeura désolée dans la maison d'Absalom, son frère.
- 13:21 Le roi David apprit toutes ces choses, et il en fut fort irrité.
- 13:22 Or Absalom ne parlait ni en bien ni en mal à Amnon; car Absalom haïssait Amnon, parce qu'il avait outragé Tamar, sa sœur.
- 13:23 Et il arriva, deux ans après, qu'Absalom ayant les tondeurs à Baal-Hatsor, qui est près d'Éphraïm, il invita tous les fils du roi.
- 13:24 Et Absalom vint vers le roi, et dit: Voici, ton serviteur a les tondeurs; je te prie donc, que le roi et ses serviteurs viennent chez ton serviteur.
- 13:25 Mais le roi dit à Absalom: Non, mon fils, non; nous n'irons pas tous, de peur que nous ne te soyons à charge; et bien qu'Absalom le pressât fort, il n'y voulut point aller; et il le bénit.
- 13:26 Alors Absalom dit: Si tu ne viens pas, je te prie, que mon frère Amnon vienne avec nous. Et le roi lui répondit: Pourquoi irait-il avec toi?
- 13:27 Mais Absalom le pressa tant qu'il laissa aller Amnon, et tous les fils du roi avec lui.
- 13:28 Or, Absalom donna ordre à ses serviteurs, et leur dit: Prenez garde, quand le cœur d'Amnon sera égayé par le vin, et que je vous dirai: Frappez Amnon! alors tuez-le, ne craignez point; n'est-ce pas moi qui vous le commande? Fortifiez-

vous et soyez vaillants.

13:29 Et les serviteurs d'Absalom firent à Amnon comme Absalom l'avait commandé; alors tous les fils du roi se levèrent, et montèrent chacun sur sa mule, et s'enfuirent.

13:30 ¶ Or, comme ils étaient en chemin, le bruit parvint jusqu'à David qu'Absalom avait tué tous les fils du roi, et qu'il n'en était pas resté un seul.

13:31 Alors le roi se leva et déchira ses vêtements, et se coucha par terre; tous ses serviteurs aussi se tenaient là avec leurs vêtements déchirés.

13:32 Et Jonadab, fils de Shimea, frère de David, prit la parole et dit: Que mon seigneur ne dise point qu'on a tué tous les jeunes gens, fils du roi; car Amnon seul est mort; et c'était là le dessein d'Absalom depuis le jour où Amnon outragea Tamar sa sœur.

13:33 Maintenant donc, que le roi mon seigneur ne prenne point la chose à cœur, en disant: Tous les fils du roi sont morts; car Amnon seul est mort.

13:34 Or Absalom s'était enfui. Et le jeune homme qui était en sentinelle, leva les yeux et regarda; et voici que par la route opposée une grande troupe s'avancait sur le flanc de la montagne.

13:35 Et Jonadab dit au roi: Voici les fils du roi qui viennent; la chose est arrivée comme ton serviteur a dit.

13:36 Et comme il achevait de parler, on vit arriver les fils du roi, et ils élevèrent la voix et pleurèrent. Le roi aussi et tous ses serviteurs pleurèrent abondamment.

13:37 Mais Absalom s'enfuit, et se retira chez Thalmaï, fils d'Ammihud, roi de Gueshur. Et David pleurait tous les jours sur son fils.

13:38 Or Absalom, s'étant enfui, alla à Gueshur, et y resta trois ans;

13:39 Et le roi David cessa de poursuivre Absalom, parce qu'il était consolé de la mort d'Amnon.

---

## 2 Samuel 14

---

14:1 Alors Joab, fils de Tséruja, connaissant que le cœur du roi se rapprochait d'Absalom,

14:2 Envoya à Thékoa, et fit venir de là une femme habile et lui dit: Je te prie, mets-toi en deuil, revêts-toi d'habits de deuil, et ne t'oins pas d'huile, mais sois comme une femme qui depuis longtemps pleure un mort;

14:3 Puis entre vers le roi, et tiens-lui ces discours. Et Joab lui mit dans la bouche ce qu'elle devait dire.

14:4 La femme thékoïte parla donc au roi. Elle se jeta le visage contre terre et se prosterna, et dit: O roi, aide-moi!

14:5 Et le roi lui dit: Qu'as-tu? Elle répondit: Ah! je suis une femme veuve, et mon mari est mort.

14:6 Or, ta servante avait deux fils qui se sont querellés dans les champs, et il n'y avait personne qui les séparât; ainsi l'un a frappé l'autre, et l'a tué.

14:7 Et voici, toute la famille s'est élevée contre ta servante, en disant: Donne-nous celui qui a frappé son frère, et que nous le fassions mourir, pour l'âme de son frère qu'il a tué, et que nous exterminions même l'héritier. Et ils veulent éteindre le charbon vif qui m'est resté, pour ne laisser à mon mari ni nom ni survivant sur la face de la terre.

14:8 Le roi dit à la femme: Va-t'en en ta maison; je donnerai des ordres à ton sujet.

14:9 Et la femme thékoïte dit au roi: Mon seigneur et mon roi, que l'iniquité soit sur moi et sur la maison de mon père, et que le roi et son trône en soient innocents!

14:10 Et le roi répondit: Amène-moi celui qui parlera contre toi, et jamais il ne lui arrivera de te toucher.

14:11 Et elle dit: Je te prie que le roi se souvienne du SEIGNEUR, son Dieu, afin que le vengeur du sang n'augmente point la ruine, et qu'on ne fasse pas périr mon fils! Et il répondit: Le SEIGNEUR est vivant! il ne tombera pas à terre un seul cheveu de ton fils.

14:12 Alors la femme dit: Je te prie, que ta servante dise un mot au roi, mon seigneur. Et il répondit: Parle!

14:13 Et la femme dit: Pourquoi donc as-tu pensé une chose semblable contre le peuple de Dieu? Car, en tenant ce discours, le roi se déclare coupable, en ce qu'il ne fait point revenir celui qu'il a banni.

14:14 Car certainement nous mourrons, et nous sommes semblables aux eaux qui s'écoulent sur la terre et qu'on ne recueille point. Or Dieu ne lui ôte pas la vie, mais il médite les moyens de ne pas repousser loin de lui l'exilé.

14:15 Et maintenant, si je suis venue pour tenir ce discours au roi, mon seigneur, c'est que le peuple m'a épouvantée. Et ta servante a dit: Je parlerai maintenant au roi; peut-être que le roi fera ce que sa servante lui dira.

14:16 Car le roi écoutera sa servante, pour la délivrer de la main de celui qui veut nous exterminer, moi et mon fils ensemble, de l'héritage de Dieu.

14:17 Et ta servante a dit: Que la parole du roi, mon seigneur, nous donne du repos; car le roi, mon seigneur, est comme un envoyé de Dieu pour entendre le bien et le mal. Que le SEIGNEUR, ton Dieu, soit avec toi!

14:18 Et le roi répondit, et dit à la femme: Ne me cache point ce que je vais te demander. Et la femme répondit: Que le roi, mon seigneur, parle.

14:19 Et le roi dit: N'est-ce pas Joab qui te fait faire tout ceci? Et la femme répondit et dit: Comme ton âme vit, ô roi, mon seigneur, on ne saurait se détourner ni à droite ni à gauche de tout ce que dit le roi, mon seigneur; car c'est ton serviteur Joab qui me l'a commandé, et lui-même a mis dans la bouche de ta servante toutes ces paroles.

14:20 Ton serviteur Joab m'a fait donner ce tour à mon discours. Mais mon seigneur est sage comme un ange de Dieu, pour savoir tout ce qui se passe dans le pays.

14:21 Alors le roi dit à Joab: Voici, maintenant, c'est toi qui as conduit cette affaire; va donc, et fais revenir ce jeune homme, Absalom.

14:22 Et Joab se jeta la face en terre, et se prosterna, et bénit le roi. Et Joab dit: Aujourd'hui ton serviteur a connu qu'il a trouvé grâce devant toi, ô roi, mon seigneur, car le roi a fait ce que son serviteur lui demandait.

14:23 Joab se leva donc et s'en alla à Gueshur, et il ramena Absalom à Jérusalem.

14:24 Et le roi dit: Qu'il se retire dans sa maison, et qu'il ne voie point ma face. Et Absalom se retira dans sa maison, sans voir la face du roi.

14:25 Or il n'y avait pas d'homme aussi beau qu'Absalom dans tout Israël, et sa beauté était fort célèbre; depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la tête, il était sans défaut.

14:26 Et quand il se coupait les cheveux (or il les coupait tous les ans, parce qu'ils lui pesaient trop), le poids de sa chevelure était de deux cents sicles, au poids du roi.

14:27 Et il naquit à Absalom trois fils, et une fille, nommée Tamar, qui était une très belle femme.

14:28 Et Absalom demeura à Jérusalem deux ans entiers, sans voir la face du roi.

14:29 C'est pourquoi Absalom manda Joab pour l'envoyer vers le roi, et il ne voulut point venir vers lui. Il le manda encore pour la seconde fois, mais il ne voulut point venir.

14:30 Alors il dit à ses serviteurs: Voyez le champ de Joab qui est auprès du mien, ce champ d'orge; allez-y mettre le feu. Et

les serviteurs d'Absalom mirent le feu à ce champ.

14:31 Alors Joab se leva et vint trouver Absalom dans sa maison, et lui dit: Pourquoi tes serviteurs ont-ils mis le feu à mon champ?

14:32 Et Absalom répondit à Joab: Voici, je t'ai envoyé dire: Viens ici, et je t'enverrai vers le roi; afin que tu lui dises: Pourquoi suis-je revenu de Gueshur? Mieux vaudrait pour moi que j'y fusse encore. Maintenant donc, que je voie le visage du roi; et s'il y a de l'iniquité en moi, qu'il me fasse mourir.

14:33 Joab vint donc vers le roi et lui fit ce rapport. Et le roi appela Absalom, qui vint vers le roi, et se prosterna le visage en terre devant lui; et le roi baisa Absalom.

---

## 2 Samuel 15

---

15:1 Après cela, Absalom s'équipa de chars et de chevaux, et il avait cinquante hommes qui couraient devant lui.

15:2 Et Absalom se levait de bon matin, et se tenait au bord du chemin de la porte. Et s'il se présentait un homme ayant quelque affaire pour laquelle il venait en justice devant le roi, Absalom l'appelait et lui disait: De quelle ville es-tu? Et s'il répondait: Ton serviteur est de l'une des tribus d'Israël,

15:3 Absalom lui disait: Vois, ta cause est bonne et droite; mais tu n'as personne pour t'écouter de la part du roi.

15:4 Et Absalom disait: Que ne m'établit-on juge dans le pays! Tout homme qui aurait un procès ou une affaire à juger viendrait vers moi, et je lui ferais justice.

15:5 Et si quelqu'un s'approchait pour se prosterner devant lui, il lui tendait la main, et le prenait et le baisait.

15:6 Absalom faisait ainsi à tous ceux d'Israël qui venaient vers le roi pour avoir justice; et Absalom gagnait le cœur des hommes d'Israël.

15:7 Et il arriva, au bout de quarante ans, qu'Absalom dit au roi: Je te prie, que j'aie à Hébron pour acquitter le vœu que j'ai fait à le SEIGNEUR.

15:8 Car, quand ton serviteur demeurait à Gueshur en Syrie, il fit un vœu, disant: Si le SEIGNEUR me ramène à Jérusalem, je servirai le SEIGNEUR.

15:9 Et le roi lui répondit: Va en paix! Il se leva donc, et s'en alla à Hébron.

15:10 Or Absalom envoya des espions dans toutes les tribus d'Israël, pour dire: Quand vous entendrez le son de la trompette, dites: Absalom est proclamé roi à Hébron!

15:11 Et avec Absalom s'en allèrent deux cents hommes de Jérusalem, qu'il avait invités; or ils y allaient en toute simplicité, ne sachant rien.

15:12 Et Absalom, pendant qu'il offrait les sacrifices, envoya appeler Achithophel, le Guilonite, conseiller de David, de sa ville de Guilo; et il se forma un puissant complot; et le peuple allait en augmentant auprès d'Absalom.

15:13 Alors il vint vers David un messenger, qui lui dit: Le cœur des hommes d'Israël se tourne vers Absalom.

15:14 Et David dit à tous ses serviteurs qui étaient avec lui à Jérusalem: Levez-vous et fuyons, car nous ne saurions échapper à Absalom. Hâtez-vous de partir, de peur qu'il ne se hâte, qu'il ne nous atteigne, qu'il ne précipite le mal sur nous, et ne fasse passer la ville au fil de l'épée.

15:15 Et les serviteurs du roi répondirent au roi: Tes serviteurs sont prêts à faire tout ce que le roi, notre seigneur, trouvera bon.

15:16 Le roi sortit donc, et toute sa maison le suivait; mais le roi laissa dix femmes, de ses concubines, pour garder la maison.

15:17 Ainsi le roi sortit, et tout le peuple à sa suite; et ils s'arrêtèrent à Beth-Merchak.

15:18 Et tous ses serviteurs marchaient à côté de lui, et tous les Kéréthiens, tous les Péléthiens, et tous les Guitthiens, au nombre de six cents hommes venus de Gath à sa suite, marchaient devant le roi.

15:19 Mais le roi dit à Itthaï, le Guitthien: Pourquoi viendrais-tu aussi avec nous? Retourne-t'en, et demeure avec le roi, car tu es étranger, et tu dois même retourner en ton lieu.

15:20 Tu es arrivé hier, et te ferai-je aujourd'hui errer çà et là avec nous? Quant à moi, je vais où je puis; retourne-t'en, et emmène tes frères avec toi. Que la miséricorde et la vérité t'accompagnent!

15:21 Mais Itthaï répondit au roi, en disant: Le SEIGNEUR est vivant, et le roi, mon seigneur, vit! au lieu où sera le roi mon seigneur, soit pour mourir, soit pour vivre, ton serviteur y sera aussi.

15:22 Alors David dit à Itthaï: Viens et marche. Et Itthaï, le Guitthien, marcha, avec tous ses gens, et tous les petits enfants qui étaient avec lui.

15:23 Or tout le pays pleurait à grands cris; et tout le peuple passait. Et le roi passa le torrent du Cédron, et tout le peuple passa vis-à-vis du chemin qui mène au désert.

15:24 Tsadok était aussi là, et avec lui tous les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance de Dieu; et ils posèrent là l'arche de Dieu; et Abiathar montait, pendant que tout le peuple achevait de sortir de la ville.

15:25 Mais le roi dit à Tsadok: Reporte l'arche de Dieu dans la ville. Si je trouve grâce devant le SEIGNEUR, il me ramènera, et il me fera voir l'arche et sa demeure.

15:26 Que s'il dit ainsi: Je ne prends point de plaisir en toi; me voici, qu'il fasse de moi ce qui lui semblera bon.

15:27 Le roi dit encore à Tsadok, le prêtre: Vois-tu? Retourne en paix à la ville, ainsi qu'Achimaats, ton fils, et Jonathan, fils d'Abiathar, vos deux fils, avec vous.

15:28 Voyez, je vais attendre dans les plaines du désert, jusqu'à ce qu'on vienne m'apporter des nouvelles de votre part.

15:29 Tsadok et Abiathar reportèrent donc l'arche de Dieu à Jérusalem, et ils y demeurèrent.

15:30 Et David montait par la montée des Oliviers, et en montant il pleurait; il avait la tête couverte, et marchait nu-pieds. Tout le peuple aussi qui était avec lui montait, chacun ayant la tête couverte; et en montant ils pleuraient.

15:31 Alors on fit ce rapport à David, et on lui dit: Achithophel est parmi les conjurés avec Absalom. Et David dit: Je te prie, ô SEIGNEUR, déjoue le conseil d'Achithophel!

15:32 Et lorsque David fut venu jusqu'au sommet, où il se prosterna devant Dieu, voici, Cushai l'Arkite, vint à sa rencontre, ayant sa tunique déchirée et de la terre sur sa tête.

15:33 Et David lui dit: Si tu passes plus avant avec moi, tu me seras à charge.

15:34 Mais si tu t'en retournes à la ville, et que tu dises à Absalom: Je suis ton serviteur, ô roi! j'ai servi ton père dès longtemps, et maintenant je te servirai; alors tu déjoueras en ma faveur le conseil d'Achithophel.

15:35 Et n'auras-tu pas là avec toi les prêtres Tsadok et Abiathar? Et tout ce que tu apprendras de la maison du roi, tu le rapporteras aux prêtres, Tsadok et Abiathar;

15:36 Voici, ils ont là avec eux leurs deux fils, Achimaats, fils de Tsadok, et Jonathan, fils d'Abiathar; vous me ferez savoir par eux tout ce que vous aurez appris.

15:37 Ainsi Cushai, l'ami de David, retourna dans la ville. Et Absalom vint à Jérusalem.

---

- 16:1 Quand David eut un peu dépassé le sommet, voici, Tsiba, serviteur de Méphibosheth, vint au-devant de lui avec deux ânes bâtés, sur lesquels étaient deux cents pains, et cent paquets de raisins secs, et cent de fruits d'été, et une outre de vin.
- 16:2 Et le roi dit à Tsiba: Que veux-tu faire de cela? Et Tsiba répondit: Les ânes serviront de montures pour la maison du roi, et le pain et les fruits d'été sont pour la nourriture des jeunes gens, et il y a du vin à boire pour ceux qui seront fatigués dans le désert.
- 16:3 Et le roi dit: Mais où est le fils de ton maître? Et Tsiba répondit au roi: Voilà, il est demeuré à Jérusalem; car il a dit: Aujourd'hui la maison d'Israël me rendra le royaume de mon père.
- 16:4 Alors le roi dit à Tsiba: Voici, tout ce qui est à Méphibosheth, est à toi. Et Tsiba dit: Je me prosterne! Que je trouve grâce à tes yeux, ô roi, mon seigneur!
- 16:5 Puis le roi David vint jusqu'à Bachurim; et voici, il en sortit un homme, de la famille de la maison de Saül, nommé Shimeï, fils de Guéra. Il s'avança en maudissant,
- 16:6 Et il jeta des pierres contre David et contre tous les serviteurs du roi David, et contre tout le peuple, et tous les hommes vaillants, à sa droite et à sa gauche.
- 16:7 Et Shimeï parlait ainsi en le maudissant: Sors, sors, homme de sang, méchant homme!
- 16:8 Le SEIGNEUR fait retomber sur toi tout le sang de la maison de Saül, à la place de qui tu régnaï; et le SEIGNEUR a mis le royaume entre les mains de ton fils Absalom, et te voilà dans ton propre malheur, parce que tu es un homme de sang!
- 16:9 Alors Abishaï, fils de Tséruja, dit au roi: Pourquoi ce chien mort maudirait-il le roi, mon seigneur? Permits que je m'avance, et que je lui ôte la tête!
- 16:10 Mais le roi répondit: Qu'ai-je à faire avec vous, fils de Tséruja? Qu'il maudisse; car le SEIGNEUR lui a dit: Maudis David; qui donc lui dira: Pourquoi fais-tu ainsi?
- 16:11 Et David dit à Abishaï et à tous ses serviteurs: Voici, mon propre fils, qui est sorti de mes entrailles, cherche ma vie. Combien plus maintenant ce Benjamite! Laissez-le, et qu'il maudisse, car le SEIGNEUR le lui a dit.
- 16:12 Peut-être que le SEIGNEUR regardera mon affliction, et que le SEIGNEUR me rendra du bien au lieu des malédictions de ce jour.
- 16:13 David et ses gens continuaient donc leur chemin; et Shimeï marchait sur le flanc de la montagne, vis-à-vis de lui; et en marchant il maudissait, et il jetait des pierres contre lui, et soulevait la poussière.
- 16:14 Ainsi le roi David et tout le peuple qui était avec lui, arrivèrent fatigués, et là ils reprirent haleine.
- 16:15 Cependant Absalom et tout le peuple, les hommes d'Israël, entrèrent dans Jérusalem, et Achithophel était avec lui.
- 16:16 Et lorsque Cushai, l'Arkite, l'ami de David, fut venu vers Absalom, Cushai dit à Absalom: Vive le roi! Vive le roi!
- 16:17 Et Absalom dit à Cushai: Est-ce donc là l'affection que tu as pour ton ami? Pourquoi n'es-tu point allé avec ton ami?
- 16:18 Mais Cushai répondit à Absalom: Non, mais je serai à celui qui a été choisi par le SEIGNEUR, par ce peuple et par tous les hommes d'Israël; et je demeurerai avec lui.
- 16:19 Et d'ailleurs, qui servirai-je? Ne sera-ce pas son fils? Je serai ton serviteur, comme j'ai été le serviteur de ton père.
- 16:20 Alors Absalom dit à Achithophel: Prenez conseil entre vous sur ce que nous avons à faire.

- 16:21 Et Achithophel dit à Absalom: Va vers les concubines de ton père, qu'il a laissées pour garder la maison; et quand tout Israël saura que tu t'es rendu odieux à ton père, les mains de ceux qui sont avec toi, seront fortifiées:
- 16:22 On dressa donc un pavillon pour Absalom sur le toit de la maison; et Absalom entra vers les concubines de son père, à la vue de tout Israël.
- 16:23 Or, en ce temps-là, un conseil donné par Achithophel était autant estimé, que si l'on eût consulté Dieu. Telle était la valeur des conseils d'Achithophel, soit pour David, soit pour Absalom.
- 

## 2 Samuel 17

---

- 17:1 Puis Achithophel dit à Absalom: Je choisirai maintenant douze mille hommes, et je me lèverai, et je poursuivrai David cette nuit.
- 17:2 Et je me jetterai sur lui pendant qu'il est fatigué et que ses mains sont affaiblies; et je l'épouvanterai tellement que tout le peuple qui est avec lui s'enfuira, et je frapperai le roi seul.
- 17:3 Et je ferai revenir à toi tout le peuple; car l'homme que tu cherches vaut autant que si tous retournaient à toi; et tout le peuple sera en paix.
- 17:4 Cet avis fut approuvé par Absalom et par tous les anciens d'Israël.
- 17:5 Mais Absalom dit: Qu'on appelle aussi Cushaï, l'Arkite, et que nous entendions ce qu'il dira, lui aussi.
- 17:6 Et Cushaï étant venu vers Absalom, Absalom lui dit: Achithophel a donné un tel avis; ferons-nous ce qu'il a dit, ou non? Parle, toi aussi.
- 17:7 Alors Cushaï dit à Absalom: Le conseil qu'Achithophel a donné cette fois, n'est pas bon.
- 17:8 Et Cushaï dit: Tu connais ton père et ses gens; ce sont des hommes vaillants, et ils ont le cœur exaspéré, comme dans les champs une ourse à qui on a pris ses petits; et même ton père est un homme de guerre, qui ne passera point la nuit avec le peuple.
- 17:9 Voici, il est maintenant caché dans quelque fosse ou dans quelque autre lieu. S'il arrive qu'on soit battu par eux au commencement, quiconque en entendra parler, dira: Le peuple qui suit Absalom a été défait.
- 17:10 Et fût-ce un homme vaillant, eût-il un cœur de lion, le courage lui manquera; car tout Israël sait que ton père est un homme vaillant, et que ceux qui sont avec lui, sont des braves.
- 17:11 Mais je suis d'avis qu'autour de toi se rassemble tout Israël, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, nombreux comme le sable qui est sur le bord de la mer, et qu'en personne tu marches au combat.
- 17:12 Et nous viendrons à lui en quelque lieu qu'il se trouve, et nous fondrons sur lui comme la rosée tombe sur la terre; et de lui et de tous ceux qui sont avec lui, il ne restera pas un seul homme.
- 17:13 Que s'il se retire en quelque ville, tout Israël portera des cordes vers cette ville-là, et nous la traînerons jusqu'au torrent, en sorte qu'on n'en trouvera plus même une pierre.
- 17:14 Alors Absalom et tous les hommes d'Israël dirent: Le conseil de Cushaï, l'Arkite, vaut mieux que le conseil d'Achithophel. Car le SEIGNEUR avait décrété de dissiper le conseil d'Achithophel, qui était bon, afin de faire venir le mal sur Absalom.
- 17:15 Alors Cushaï dit aux prêtres Tsadok et Abiathar: Achithophel a donné tel et tel conseil à Absalom et aux anciens d'Israël; mais moi j'ai donné tel et tel conseil.
- 17:16 Maintenant donc envoyez promptement, et faites-le savoir à David, et dites-lui: Ne demeure point cette nuit dans les campagnes du désert, et même ne manque point de passer plus avant, de peur que le roi et tout le peuple qui est avec

lui, ne périsse.

17:17 Or Jonathan et Achimaats se tenaient à En-Roguel, et une servante vint les avertir pour qu'ils allassent le rapporter au roi David; car ils ne pouvaient se montrer, en entrant dans la ville.

17:18 Mais un garçon les vit, et le rapporta à Absalom. Cependant ils s'en allèrent tous deux en hâte, et vinrent à Bachurim, à la maison d'un homme qui avait dans sa cour un puits, où ils descendirent.

17:19 Et la femme prit une couverture, et l'étendit sur l'ouverture du puits, et y répandit du grain pilé, en sorte qu'on n'y reconnut rien.

17:20 Et les serviteurs d'Absalom vinrent vers cette femme, dans la maison, et lui dirent: Où sont Achimaats et Jonathan? Et la femme leur répondit: Ils ont passé le gué de l'eau. Les ayant donc cherchés, et ne les ayant point trouvés, ils s'en retournèrent à Jérusalem.

17:21 Et après leur départ, Achimaats et Jonathan remontèrent du puits, et s'en allèrent, et firent leur rapport au roi David, en lui disant: Levez-vous, et hâtez-vous de passer l'eau, car Achithophel a donné tel conseil contre vous.

17:22 Alors David se leva, et tout le peuple qui était avec lui, et ils passèrent le Jourdain; et au point du jour il n'en restait pas un qui n'eût passé le Jourdain.

17:23 Or Achithophel, voyant qu'on n'avait point fait ce qu'il avait conseillé, sella son âne, se leva et s'en alla en sa maison, dans sa ville; et après qu'il eut mis ordre à sa maison, il s'étrangla et mourut; et il fut enseveli dans le tombeau de son père.

17:24 Cependant David arriva à Mahanaïm; et Absalom passa le Jourdain, lui et tous les gens d'Israël avec lui.

17:25 Et Absalom établit Amasa sur l'armée, à la place de Joab. Or, Amasa était fils d'un homme nommé Jithra, Israélite, qui était entré vers Abigaïl, fille de Nachash, et soeur de Tséruja, mère de Joab.

17:26 Et Israël campa avec Absalom au pays de Galaad.

17:27 Et lorsque David fut arrivé à Mahanaïm, Shobi, fils de Nachash, qui était de Rabba des enfants d'Ammon, et Makir, fils d'Ammiel de Lodébar, et Barzillai, Galaadite, de Roguélim,

17:28 Apportèrent à David et au peuple qui était avec lui, des lits, des bassins, des vases de terre, du froment, de l'orge, de la farine, du grain rôti, des fèves, des lentilles, et d'autres grains rôtis,

17:29 Du miel, du beurre, des brebis, et des fromages de vache, pour se nourrir; car ils disaient: Ce peuple est affamé; il est las, et il a soif dans ce désert.

---

## 2 Samuel 18

---

18:1 Or David fit la revue du peuple qui était avec lui, et il établit sur eux des chefs de milliers et des chefs de centaines.

18:2 Et David envoya le peuple, un tiers sous la conduite de Joab, un tiers sous la conduite d'Abishaï, fils de Tséruja et frère de Joab, et un tiers sous la conduite d'Itthaï, le Guitthien. Et le roi dit au peuple: Moi aussi, je veux sortir avec vous.

18:3 Mais le peuple lui dit: Tu ne sortiras point; car si nous sommes mis en fuite, on ne fera point attention à nous, et quand la moitié d'entre nous périraient, on ne ferait point attention à nous; mais maintenant, tu en vauds dix mille comme nous. Maintenant donc, il vaut mieux que tu sois dans la ville pour nous secourir.

18:4 Et le roi leur dit: Ce que vous jugez bon, je le ferai. Le roi se tint donc à côté de la porte, et tout le peuple sortit par centaines et par milliers.

18:5 Et le roi donna cet ordre à Joab, et à Abishaï, et à Itthaï, et dit: Épargnez-moi le jeune homme, Absalom. Et tout le peuple entendit ce que le roi commandait à tous les chefs, au sujet d'Absalom.

- 18:6 Ainsi le peuple sortit dans la campagne, à la rencontre d'Israël; et le combat eut lieu dans la forêt d'Éphraïm.
- 18:7 Là le peuple d'Israël fut battu par les gens de David, et il y eut, en ce jour-là, dans ce même lieu, une grande défaite, de vingt mille hommes.
- 18:8 Et le combat s'étendit par tout le pays, et en ce jour la forêt consuma beaucoup plus de peuple que ne fit l'épée.
- 18:9 Et Absalom se rencontra devant les serviteurs de David. Or Absalom était monté sur un mulet; et le mulet étant entré sous les branches entrelacées d'un grand chêne, la tête d'Absalom fut prise dans les branches du chêne, et il demeura entre le ciel et la terre, le mulet qui était sous lui ayant passé outre.
- 18:10 Et un homme, ayant vu cela, le rapporta à Joab, et dit: Voici, j'ai vu Absalom suspendu à un chêne.
- 18:11 Et Joab répondit à l'homme qui lui rapportait cela: Quoi! tu l'as vu? Et pourquoi ne l'as-tu pas abattu là, par terre? C'eût été à moi de te donner dix pièces d'argent et un baudrier.
- 18:12 Mais cet homme dit à Joab: Quand je pèserais dans ma main mille pièces d'argent, je ne mettrais point la main sur le fils du roi; car nous avons entendu ce que le roi vous a commandé, à toi, à Abishaï et à Itthaï, disant: Prenez garde chacun à ce jeune homme, à Absalom.
- 18:13 Autrement je mentirais au péril de ma vie, car rien ne serait caché au roi, et toi-même tu te lèverais contre moi.
- 18:14 Et Joab répondit: Je n'attendrai pas tant devant toi! Et, ayant pris trois dards en sa main, il les enfonça dans le cœur d'Absalom, qui était encore vivant au milieu du chêne.
- 18:15 Puis dix jeunes hommes, qui portaient les armes de Joab, environnèrent Absalom, le frappèrent, et l'achevèrent.
- 18:16 Alors Joab fit sonner de la trompette, et le peuple s'en revint et cessa de poursuivre Israël, car Joab retint le peuple.
- 18:17 Et ils prirent Absalom et le jetèrent dans la forêt, dans une grande fosse; et ils mirent sur lui un fort grand monceau de pierres. Et tout Israël s'enfuit, chacun dans sa tente.
- 18:18 Or Absalom s'était fait ériger, de son vivant, le monument qui est dans la vallée du roi; car il disait: Je n'ai point de fils pour conserver la mémoire de mon nom. Et il appela le monument de son nom, et jusqu'à ce jour on l'appelle, la place d'Absalom.
- 18:19 Et Achimaats, fils de Tsadok, dit: Je te prie, que je coure porter au roi cette bonne nouvelle, que le SEIGNEUR lui a fait justice de la main de ses ennemis.
- 18:20 Et Joab lui répondit: Tu ne seras pas aujourd'hui porteur de bonnes nouvelles, mais tu le seras un autre jour; car aujourd'hui tu ne porterais pas de bonnes nouvelles, puisque le fils du roi est mort.
- 18:21 Joab dit donc à Cushi: Va, et rapporte au roi ce que tu as vu. Cushi se prosterna devant Joab, puis il se mit à courir.
- 18:22 Achimaats, fils de Tsadok, dit encore à Joab: Quoi qu'il arrive, laisse-moi courir après Cushi. Joab lui dit: Pourquoi veux-tu courir, mon fils, puisque le message ne te rapportera rien?
- 18:23 N'importe, dit-il, je veux courir. Alors Joab lui dit: Cours! Achimaats courut donc par le chemin de la plaine, et il dépassa Cushi.
- 18:24 Or David était assis entre les deux portes, et la sentinelle allait sur le toit de la porte, vers la muraille; et, levant les yeux, elle regarda; et voici, un homme accourait tout seul.
- 18:25 Alors la sentinelle cria, et le fit savoir au roi; et le roi dit: S'il est seul, il apporte de bonnes nouvelles. Et il allait toujours et se rapprochait.
- 18:26 Puis la sentinelle vit un autre homme qui courait; et la sentinelle cria au portier, et dit: Voici un homme qui court tout seul. Et le roi dit: Il apporte aussi de bonnes nouvelles.

18:27 Et la sentinelle dit: Il me semble, à voir courir le premier, que c'est ainsi que court Achimaats, fils de Tsadok. Et le roi dit: C'est un homme de bien, il vient pour de bonnes nouvelles.

18:28 Alors Achimaats cria, et dit au roi: Tout va bien! Et il se prosterna devant le roi, le visage contre terre, et dit: Béni soit le SEIGNEUR, ton Dieu, qui a livré les hommes qui avaient levé leurs mains contre le roi, mon seigneur!

18:29 Mais le roi dit: Le jeune homme, Absalom, se porte-t-il bien? Achimaats répondit: J'ai vu s'élever un grand tumulte, lorsque Joab envoyait le serviteur du roi et moi, ton serviteur; mais je ne sais ce que c'était.

18:30 Et le roi dit: Mets-toi là de côté. Il se mit de côté, et se tint là.

18:31 Alors Cushy parut, et dit: Que le roi, mon seigneur, ait cette bonne nouvelle; c'est que le SEIGNEUR t'a fait justice aujourd'hui de la main de tous ceux qui s'élevaient contre toi.

18:32 Et le roi dit à Cushy: Le jeune homme, Absalom, est-il bien portant? Et Cushy répondit: Que les ennemis du roi mon seigneur, et tous ceux qui se sont élevés contre toi pour te faire du mal, deviennent tels que ce jeune homme!

18:33 Alors le roi fut fort ému; il monta à la chambre haute de la porte, et pleura; et, en marchant, il disait ainsi: Mon fils Absalom! mon fils! mon fils Absalom! Que ne suis-je mort moi-même à ta place! Absalom, mon fils! mon fils!

---

## 2 Samuel 19

---

19:1 Et on fit ce rapport à Joab: Voilà le roi qui pleure et qui s'afflige à cause d'Absalom.

19:2 Ainsi la victoire fut ce jour-là changée en deuil pour tout le peuple, parce que le peuple avait entendu qu'on disait: Le roi est fort affligé à cause de son fils.

19:3 Ainsi en ce jour-là le peuple revint dans la ville à la dérobée, comme ferait un peuple honteux d'avoir fui dans la bataille.

19:4 Or le roi s'était couvert la face, et il criait à haute voix: Mon fils Absalom! Absalom, mon fils! mon fils!

19:5 Alors Joab entra vers le roi dans la maison, et dit: Tu as aujourd'hui couvert de confusion tous tes serviteurs, qui ont, en ce jour, garanti ta vie, et la vie de tes fils et de tes filles, et la vie de tes femmes, et la vie de tes concubines.

19:6 Tu aimes ceux qui te haïssent, et tu hais ceux qui t'aiment; car tu as aujourd'hui montré que tes capitaines et tes serviteurs ne te sont rien; et je connais en ce jour que si Absalom vivait, et que nous fussions tous morts aujourd'hui, cela serait agréable à tes yeux.

19:7 Maintenant donc, lève-toi, sors et parle selon le cœur de tes serviteurs; car je te jure par le SEIGNEUR, que si tu ne sors, il ne demeurera pas cette nuit un seul homme avec toi; et ce mal sera pire pour toi que tous ceux qui te sont arrivés depuis ta jeunesse jusqu'à présent.

19:8 Alors le roi se leva et s'assit à la porte; et on le fit savoir à tout le peuple, en disant: Voici, le roi est assis à la porte. Et tout le peuple vint devant le roi. Cependant Israël s'était enfui, chacun dans sa tente.

19:9 Et tout le peuple se disputait dans toutes les tribus d'Israël, disant: Le roi nous a délivrés de la main de nos ennemis, et il nous a garantis de la main des Philistins; et maintenant il s'est enfui du pays à cause d'Absalom.

19:10 Or Absalom que nous avons oint pour être roi sur nous, est mort dans la bataille. Maintenant donc, pourquoi ne parlez-vous pas de ramener le roi?

19:11 Alors le roi David envoya dire aux prêtres Tsadok et Abiathar: Parlez aux anciens de Juda, et dites-leur: Pourquoi seriez-vous les derniers à ramener le roi dans sa maison? (Car les discours que tenait tout Israël étaient parvenus jusqu'au roi dans sa maison.)

19:12 Vous êtes mes frères, vous êtes mes os et ma chair; et pourquoi seriez-vous les derniers à ramener le roi?

19:13 Dites aussi à Amasa: N'es-tu pas mes os et ma chair? Que Dieu me traite avec la dernière rigueur, si tu ne deviens devant moi, pour toujours, chef de l'armée à la place de Joab!

19:14 Ainsi il fléchit le cœur de tous les hommes de Juda, comme si ce n'eût été qu'un seul homme; et ils envoyèrent dire au roi: Reviens avec tous tes serviteurs.

19:15 Le roi s'en retourna donc et vint jusqu'au Jourdain; et Juda vint à Guilgal pour aller à la rencontre du roi, et pour lui faire repasser le Jourdain.

19:16 Et Shimeï, fils de Guéra, Benjamite, de Bachurim, se hâta de descendre avec les hommes de Juda, à la rencontre du roi David.

19:17 Et il y avait avec lui mille hommes de Benjamin, ainsi que Tsiba, serviteur de la maison de Saül, et ses quinze fils et ses vingt serviteurs avec lui; et ils passèrent le Jourdain devant le roi.

19:18 Le bateau de transport passa aussi, pour transporter la famille du roi, et pour faire ce qu'il lui plairait. Alors Shimeï, fils de Guéra, se jeta en terre devant le roi, comme il passait le Jourdain;

19:19 Et il dit au roi: Que mon seigneur ne m'impute point mon iniquité, et ne se souvienne point de ce que ton serviteur fit avec méchanceté, le jour où le roi, mon seigneur, sortait de Jérusalem, et que le roi ne le prenne point à cœur.

19:20 Car ton serviteur reconnaît qu'il a péché; et voici, je suis venu aujourd'hui, le premier de toute la maison de Joseph, pour descendre au-devant du roi, mon seigneur.

19:21 Mais Abishaï, fils de Tséruja, répondit et dit: A cause de cela ne fera-t-on pas mourir Shimeï, puisqu'il a maudit l'oïnt du SEIGNEUR?

19:22 Et David dit: Qu'ai-je à faire avec vous, fils de Tséruja, que vous soyez aujourd'hui mes adversaires? Ferait-on mourir aujourd'hui quelqu'un en Israël? Car ne sais-je pas bien qu'aujourd'hui je deviens roi sur Israël?

19:23 Et le roi dit à Shimeï: Tu ne mourras point! Et le roi le lui jura.

19:24 Méphibosheth, fils de Saül, descendit aussi à la rencontre du roi. Il n'avait point lavé ses pieds, ni fait sa barbe, ni lavé ses habits, depuis que le roi s'en était allé jusqu'au jour qu'il revint en paix.

19:25 Il arriva donc, quand il fut venu à Jérusalem au-devant du roi, que le roi lui dit: Pourquoi n'es-tu point venu avec moi, Méphibosheth?

19:26 Et il répondit: O roi mon seigneur, mon serviteur m'a trompé; car ton serviteur avait dit: Je ferai seller mon âne, et je monterai dessus, et j'irai vers le roi; car ton serviteur est boiteux.

19:27 Et il a calomnié ton serviteur auprès du roi, mon seigneur; mais le roi, mon seigneur, est comme un ange de Dieu. Fais donc ce qui te semblera bon.

19:28 Car, bien que tous ceux de la maison de mon père aient mérité la mort de la part du roi mon seigneur, cependant tu as mis ton serviteur parmi ceux qui mangeaient à ta table. Et quel droit ai-je encore? Qu'ai-je encore à me plaindre auprès du roi?

19:29 Alors le roi lui dit: Pourquoi toutes ces paroles? Je l'ai dit: Toi et Tsiba, partagez-vous les terres.

19:30 Et Méphibosheth répondit au roi: Qu'il prenne même tout, puisque le roi, mon seigneur, est revenu en paix dans sa maison.

19:31 Barzillai, de Galaad, était aussi descendu de Roguélim; et il avait passé le Jourdain avec le roi, pour l'accompagner au delà du Jourdain.

19:32 Or Barzillai était très vieux, âgé de quatre-vingts ans; et il avait entretenu le roi pendant son séjour à Mahanaïm; car

c'était un homme fort riche.

19:33 Et le roi dit à Barzillai: Passe plus avant avec moi, et je t'entreprendrai chez moi, à Jérusalem.

19:34 Mais Barzillai répondit au roi: Combien d'années ai-je à vivre, que je monte avec le roi à Jérusalem?

19:35 Je suis aujourd'hui âgé de quatre-vingts ans; pourrais-je discerner ce qui est bon d'avec ce qui est mauvais? Ton serviteur savourerait-il ce qu'il mangerait et boirait? Pourrais-je encore entendre la voix des chanteurs et des chanteuses? Et pourquoi ton serviteur serait-il encore à charge au roi, mon seigneur?

19:36 Ton serviteur ira un peu au delà du Jourdain avec le roi. Mais pourquoi le roi voudrait-il me donner une telle récompense?

19:37 Je te prie, que ton serviteur s'en retourne, et que je meure dans ma ville, près du tombeau de mon père et de ma mère. Mais voici, ton serviteur Kimham passera avec le roi mon seigneur; fais pour lui ce qui te semblera bon.

19:38 Et le roi dit: Que Kimham passe avec moi, et je ferai pour lui tout ce qui te semblera bon; et tout ce que tu souhaiteras de moi, je te l'accorderai.

19:39 Tout le peuple passa donc le Jourdain, et le roi aussi passa. Puis le roi baisa Barzillai et le bénit; et il s'en retourna en sa demeure.

19:40 De là le roi passa à Guilgal, et Kimham passa avec lui. Ainsi tout le peuple de Juda, et même la moitié du peuple d'Israël, ramenèrent le roi.

19:41 Mais voici, tous les hommes d'Israël vinrent vers le roi, et lui dirent: Pourquoi nos frères, les hommes de Juda, t'ont-ils enlevé, et ont-ils fait passer le Jourdain, au roi, à sa famille, à tous les gens de David avec lui?

19:42 Alors tous les hommes de Juda répondirent aux hommes d'Israël: Parce que le roi nous tient de plus près. Et pourquoi vous fâchez-vous de cela? Avons-nous rien mangé de ce qui est du roi? Ou en avons-nous reçu quelque présent?

19:43 Mais les hommes d'Israël répondirent aux hommes de Juda, et dirent: Nous avons dix parts au roi, et nous sommes pour David plus que vous; pourquoi donc nous avez-vous méprisés? N'avons-nous pas parlé les premiers de ramener notre roi? Mais les hommes de Juda parlèrent plus rudement que les hommes d'Israël.

---

## 2 Samuel 20

---

20:1 Alors il se trouva là un méchant homme, nommé Shéba, fils de Bicri, Benjamite, qui sonna de la trompette et dit: Nous n'avons point de part avec David, ni d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, chacun à ses tentes!

20:2 Alors tous les hommes d'Israël se séparèrent de David et suivirent Shéba, fils de Bicri; mais les hommes de Juda s'attachèrent à leur roi, depuis le Jourdain jusqu'à Jérusalem.

20:3 Et quand David fut venu dans sa maison à Jérusalem, il prit les dix concubines qu'il avait laissées pour garder la maison; et il les mit en un lieu où elles furent gardées. Il les y nourrit, mais il n'alla point vers elles. Ainsi elles furent enfermées jusqu'au jour de leur mort, pour vivre dans le veuvage.

20:4 Puis le roi dit à Amasa: Assemble-moi à cri public, dans trois jours, les hommes de Juda; et toi, trouve-toi ici.

20:5 Amasa s'en alla donc pour assembler à cri public ceux de Juda; mais il tarda au-delà du temps qu'on lui avait assigné.

20:6 Alors David dit à Abishaï: Maintenant Shéba, fils de Bicri, nous fera plus de mal qu'Absalom. Toi, prends les serviteurs de ton seigneur, et poursuis-le, de peur qu'il ne trouve des villes fortes, et que nous ne le perdions de vue.

20:7 Ainsi les gens de Joab sortirent après lui, avec les Kéréthiens, et les Péléthiens, et tous les hommes vaillants. Ils sortirent de Jérusalem pour poursuivre Shéba, fils de Bicri.

- 20:8 Et comme ils étaient auprès de la grande pierre qui est à Gabaon, Amasa vint au-devant d'eux. Or Joab avait ceint la tunique dont il se vêtait; et par-dessus était le ceinturon de son épée, attachée sur ses reins, dans son fourreau; et quand il s'avança elle tomba.
- 20:9 Et Joab dit à Amasa: Te portes-tu bien, mon frère? Puis Joab saisit de la main droite la barbe d'Amasa pour le baiser.
- 20:10 Or Amasa ne prenait point garde à l'épée qui était dans la main de Joab; et Joab lui en porta un coup dans le ventre, et répandit ses entrailles à terre, sans le frapper une seconde fois; et il mourut. Après cela Joab et Abishai, son frère, poursuivirent Shéba, fils de Bicri.
- 20:11 Et l'un des serviteurs de Joab s'arrêta auprès d'Amasa, en disant: Quiconque aime Joab, et quiconque est pour David, suive Joab!
- 20:12 Or Amasa se roulait dans le sang au milieu du chemin; et cet homme, voyant que tout le peuple s'arrêtait, poussa Amasa hors du chemin dans un champ, et jeta sur lui un vêtement, quand il vit que tous ceux qui arrivaient près de lui, s'arrêtaient.
- 20:13 Et quand il l'eut ôté du chemin, chacun passa outre après Joab, afin de poursuivre Shéba, fils de Bicri.
- 20:14 Et Shéba parcourut toutes les tribus d'Israël, jusqu'à Abel-Beth-Maaca, et tout le pays des Bérithes, qui se rassemblèrent et le suivirent aussi.
- 20:15 Les gens de Joab vinrent donc, et l'assiégèrent dans Abel-Beth-Maaca; et ils élevèrent contre la ville une terrasse qui atteignait la muraille; et tout le peuple qui était avec Joab, savait la muraille pour la faire tomber.
- 20:16 Alors une femme habile cria depuis la ville: Écoutez, écoutez! Dites, je vous prie, à Joab: Approche jusqu'ici, que je te parle.
- 20:17 Et quand il se fut approché d'elle, la femme dit: Es-tu Joab? Il répondit: Je le suis. Elle lui dit: Écoute les paroles de ta servante. Il répondit: J'écoute.
- 20:18 Elle parla donc, et dit: On disait communément autrefois: Qu'on aille consulter Abel, et le but sera atteint.
- 20:19 Je suis une des cités paisibles et fidèles en Israël; tu cherches à faire périr une ville qui est une mère en Israël! Pourquoi détruirais-tu l'héritage du SEIGNEUR?
- 20:20 Joab répondit et dit: Loin de moi, loin de moi, de vouloir détruire et ruiner!
- 20:21 La chose n'est pas ainsi. Mais un homme de la montagne d'Éphraïm nommé Shéba, fils de Bicri, a levé la main contre le roi, contre David. Livrez-le, lui seul, et je m'éloignerai de la ville. Et la femme dit à Joab: Voici, on va te jeter sa tête par-dessus la muraille.
- 20:22 Cette femme vint donc vers tout le peuple, et leur parla habilement; et ils coupèrent la tête à Shéba, fils de Bicri, et la jetèrent à Joab. Alors il sonna de la trompette; le peuple se retira de devant la ville, chacun en sa tente; et Joab s'en retourna vers le roi, à Jérusalem.
- 20:23 Or Joab était le chef de toute l'armée d'Israël; et Bénaja, fils de Jéhojada, avait sous lui les Kéréthiens et les Péléthiens;
- 20:24 Et Adoram était préposé aux tributs; et Jéhosaphat, fils d'Achilud, rédacteur des Mémoires;
- 20:25 Shéja, secrétaire; Tsadok et Abiathar, prêtres.
- 20:26 Et Ira, Jaïrite, était aussi prêtre de David.

---

## 2 Samuel 21

---

- 21:1 Il y eut du temps de David une famine qui dura trois ans de suite. Et David chercha la face du SEIGNEUR; et le

SEIGNEUR dit: C'est à cause de Saül et de sa maison sanguinaire; parce qu'il a fait mourir les Gabaonites.

- 21:2 Et le roi appela les Gabaonites pour leur parler. (Or les Gabaonites n'étaient point des enfants d'Israël, mais un reste des Amoréens; et les enfants d'Israël s'étaient engagés envers eux par serment; cependant Saül avait cherché à les faire périr, parce qu'il était jaloux pour les enfants d'Israël et de Juda.)
- 21:3 Et David dit aux Gabaonites: Que ferai-je pour vous, et avec quoi ferai-je expiation, afin que vous bénissiez l'héritage du SEIGNEUR?
- 21:4 Les Gabaonites lui répondirent: Il ne s'agit point pour nous d'argent ou d'or, avec Saül et avec sa maison; et ce n'est point à nous de faire mourir personne en Israël. Et il dit: Que demandez-vous donc que je fasse pour vous?
- 21:5 Et ils répondirent au roi: Cet homme qui nous a détruits, et qui a machiné contre nous, pour nous exterminer et ne point nous laisser subsister dans aucune contrée d'Israël,
- 21:6 Qu'on nous livre sept hommes de ses fils, et nous les pendrons devant le SEIGNEUR, sur le coteau de Saül, l'élu du SEIGNEUR. Et le roi dit: Je les livrerai.
- 21:7 Or le roi épargna Méphibosheth, fils de Jonathan, fils de Saül, à cause du serment qu'avaient fait entre eux, devant le SEIGNEUR, David et Jonathan, fils de Saül.
- 21:8 Mais le roi prit les deux fils de Ritspa, fille d'Ajja, Armoni et Méphibosheth, qu'elle avait enfantés à Saül, et les cinq fils de Mical, fille de Saül, qu'elle avait enfantés à Adriel, fils de Barzillaï Méholathite;
- 21:9 Et il les livra aux mains des Gabaonites, qui les pendirent sur la montagne, devant le SEIGNEUR. Ces sept-là furent donc tués ensemble; et on les fit mourir aux premiers jours de la moisson, au commencement de la moisson des orges.
- 21:10 Alors Ritspa, fille d'Ajja, prit un sac, et se l'étendit sur le rocher, depuis le commencement de la moisson jusqu'à ce que l'eau du ciel tombât sur eux; et elle ne laissait pas les oiseaux du ciel se poser sur eux le jour, ni les bêtes des champs la nuit.
- 21:11 Et on rapporta à David ce que Ritspa, fille d'Ajja, concubine de Saül, avait fait.
- 21:12 Et David s'en alla et prit les os de Saül et les os de Jonathan, son fils, chez les habitants de Jabès de Galaad, qui les avaient enlevés de la place de Beth-Shan, où les Philistins les avaient pendus le jour qu'ils défirent Saül Guilboa.
- 21:13 Il emporta de là les os de Saül et les os de Jonathan, son fils; et on recueillit aussi les os de ceux qui avaient été pendus.
- 21:14 Et on les ensevelit avec les os de Saül et de Jonathan, son fils, au pays de Benjamin, à Tséla, dans le tombeau de Kis, père de Saül. On fit tout ce que le roi avait commandé; et après cela, Dieu fut apaisé envers le pays.
- 21:15 Or il y eut encore guerre entre les Philistins et Israël. Et David descendit avec ses serviteurs; et ils combattirent contre les Philistins, et David était très fatigué.
- 21:16 Et Jishbi de Nob, qui était des enfants de géant, et qui avait une lance dont le poids était de trois cents sicles d'airain, et qui était ceint d'une armure neuve, avait résolu de frapper David.
- 21:17 Mais Abishaï, fils de Tséruja, vint à son secours, et frappa le Philistin, et le tua. Alors les gens de David firent serment, et lui dirent: Tu ne sortiras plus avec nous à la bataille, de peur que tu n'éteignes la lampe d'Israël.
- 21:18 Après cela, la guerre eut encore lieu à Gob, contre les Philistins; là Sibbécaï, le Hushathite, tua Saph, qui était des enfants de géant.
- 21:19 Il y eut encore à Gob une autre guerre contre les Philistins; et Elchanan, fils de Jaaré-Oréguim, Bethléhémite, tua le frère de Goliath, le Guitthien, qui avait une lance dont le bois était comme l'ensouple d'un tisserand.
- 21:20 Il y eut encore à Gath une guerre, où se trouva un homme de haute taille, qui avait six doigts aux mains et six aux pieds, vingt-quatre en tout, et qui était aussi de la race de géant.

21:21 Cet homme outragea Israël; mais Jonathan, fils de Shimea, frère de David, le tua.

21:22 Ces quatre-là étaient nés à Gath, de la race de géant; et ils périrent de la main de David et de la main de ses serviteurs.

---

## 2 Samuel 22

---

22:1 Et David adressa au SEIGNEUR les paroles de ce cantique, au jour où le SEIGNEUR l'eut délivré de la main de tous ses ennemis, et de la main de Saül.

22:2 Il dit: Éternel, mon rocher, ma forteresse et mon libérateur!

22:3 O Dieu, mon rocher, vers qui je me retire; mon bouclier et la force qui me délivre, ma haute retraite et mon asile! mon Sauveur! tu me garantis de la violence.

22:4 Je m'écrie: Loué soit le SEIGNEUR! Et je suis délivré de mes ennemis.

22:5 Car les flots de la mort m'avaient environné, les torrents des méchants m'avaient effrayé;

22:6 Les liens du Sépulcre m'avaient environné; les filets de la mort m'avaient surpris.

22:7 Dans ma détresse, j'invoquai le SEIGNEUR, je criai à mon Dieu; de son palais il entendit ma voix, et mon cri parvint à ses oreilles.

22:8 Alors la terre fut ébranlée et trembla, les fondements des cieux s'agitèrent et s'ébranlèrent, parce qu'il était courroucé.

22:9 Une fumée montait de ses narines, et de sa bouche un feu dévorant; il en jaillissait des charbons embrasés.

22:10 Il abaissa les cieux, et descendit, ayant l'obscurité sous ses pieds.

22:11 Il était monté sur un chérubin et volait; il parut sur les ailes du vent.

22:12 Il mit autour de lui les ténèbres comme une tente, des amas d'eaux, des nuées épaisses.

22:13 De la splendeur qui était devant lui, s'embrasèrent des charbons de feu.

22:14 Le SEIGNEUR tonna des cieux; le Très-Haut fit retentir sa voix.

22:15 Il lança des flèches, et dispersa mes ennemis; il lança des éclairs, et les mit en déroute.

22:16 Alors le fond de la mer apparut, et les fondements du monde se découvrirent, par la menace du SEIGNEUR, par le souffle du vent de sa colère.

22:17 Il étendit sa main d'en haut, et me prit; il me tira des grosses eaux.

22:18 Il me délivra de mon ennemi puissant, et de mes adversaires qui étaient plus forts que moi.

22:19 Ils m'avaient surpris au jour de ma calamité, mais le SEIGNEUR fut mon appui.

22:20 Il m'a mis au large; il m'a délivré, parce qu'il a pris son plaisir en moi.

22:21 Le SEIGNEUR m'a traité selon ma justice; il m'a rendu selon la pureté de mes mains;

22:22 Car j'ai gardé les voies du SEIGNEUR, et je n'ai point été infidèle à mon Dieu.

22:23 Car toutes ses ordonnances sont devant moi, et je ne m'écarte point de ses statuts.

22:24 J'ai été intègre devant lui, et je me suis gardé de mon iniquité.

22:25 Aussi le SEIGNEUR m'a rendu selon ma justice, selon ma pureté à ses yeux.

22:26 Avec celui qui est bon, tu es bon; avec l'homme intègre tu es intègre.

22:27 Avec celui qui est pur, tu te montres pur; mais avec le pervers, tu agis selon sa perversité.

22:28 Tu sauves le peuple affligé; mais de ton regard tu abaisces les orgueilleux.

22:29 Car tu es ma lampe, ô SEIGNEUR! Et le SEIGNEUR fait resplendir mes ténèbres.

22:30 Avec toi je fonds sur une troupe; avec mon Dieu je franchis la muraille.

22:31 La voie de Dieu est parfaite, la parole du SEIGNEUR est éprouvée; il est le bouclier de tous ceux qui se retirent vers lui.

22:32 Car qui est Dieu, sinon le SEIGNEUR? Et qui est un rocher, sinon notre Dieu?

22:33 Le Dieu qui est ma forteresse assurée, et qui enseigne à l'homme intègre sa voie;

22:34 Qui rend mes pieds semblables à ceux des biches, et m'affermit sur mes hauteurs;

22:35 Qui forme mes mains au combat, et mes bras bandent un arc d'airain.

22:36 Tu m'as donné le bouclier de ton salut, et ta bonté m'a fait devenir grand.

22:37 Tu élargis le chemin sous mes pas, et mes pieds ne chancellent point.

22:38 Je poursuis mes ennemis; je les détruis; et je ne reviens qu'après les avoir exterminés.

22:39 Je les consume, je les écrase, et ils ne se relèvent plus; ils tombent sous mes pieds.

22:40 Car tu m'as ceint de force pour le combat; tu fais plier sous moi mes adversaires.

22:41 Tu fais tourner le dos à mes ennemis devant moi; ceux qui me haïssent, je les détruis.

22:42 Ils regardent, et point de libérateur! Ils crient au SEIGNEUR, mais il ne leur répond point.

22:43 Et je les broie comme la poussière de la terre; je les écrase, je les foule comme la boue des rues.

22:44 Tu me sauves des dissensions de mon peuple; tu me gardes pour être chef des nations. Le peuple que je ne connaissais pas, m'est assujetti.

22:45 Les fils de l'étranger viennent me flatter; dès que leur oreille a entendu, ils se sont soumis.

22:46 Les fils de l'étranger défaillent, et sortent tremblants de leurs retraites.

22:47 Le SEIGNEUR est vivant! Et béni soit mon rocher! Que Dieu, le rocher de mon salut, soit exalté!

22:48 Le Dieu qui me donne vengeance, et qui m'assujettit les peuples; qui me fait échapper à mes ennemis.

22:49 Tu m'élèves au-dessus de mes adversaires, tu me délivres de l'homme violent.

22:50 C'est pourquoi, ô Éternel, je te louerai parmi les nations, et je chanterai ton nom!

22:51 C'est lui qui délivre magnifiquement son roi, et qui fait miséricorde à son oint, à David et à sa postérité, à jamais!

- 23:1 Or ce sont ici les dernières paroles de David. David, fils d'Isaï, l'homme qui a été élevé, qui a été l'oint du Dieu de Jacob, et le chantre aimé d'Israël, dit:
- 23:2 L'Esprit du SEIGNEUR a parlé par moi, et sa parole a été sur ma langue.
- 23:3 Le Dieu d'Israël a dit, le rocher d'Israël a parlé de moi: Celui qui règne parmi les hommes avec justice, qui règne dans la crainte de Dieu,
- 23:4 Est pareil à la lumière du matin, lorsque le soleil se lève, en un matin sans nuages; son éclat fait germer de la terre la verdure après la pluie.
- 23:5 N'en est-il pas ainsi de ma maison devant Dieu? Car il a fait avec moi une alliance éternelle, bien ordonnée, assurée. Tout mon salut, tout ce que j'aime, ne le fera-t-il pas fleurir?
- 23:6 Mais les méchants seront tous comme des épines qu'on jette au loin; car on ne les prend pas avec la main,
- 23:7 Mais celui qui veut les manier, s'arme d'un fer ou du bois d'une lance, et on les brûle au feu sur la place même.
- 23:8 Ce sont ici les noms des hommes vaillants qu'avait David: Josheb-Bashébeth, Tachkémonite, était chef des meilleurs guerriers. C'est lui qui leva sa lance sur huit cents hommes qu'il tua en une seule occasion.
- 23:9 Après lui était Éléazar, fils de Dodo, fils d'Achochi; l'un des trois vaillants hommes qui étaient avec David, lorsqu'ils défièrent les Philistins assemblés pour combattre, et que ceux d'Israël montèrent.
- 23:10 Il se leva, et frappa les Philistins jusqu'à ce que sa main en fût lasse, et demeurât attachée à son épée. En ce jour-là le SEIGNEUR accorda une grande délivrance, et le peuple revint après Éléazar, seulement pour prendre les dépouilles.
- 23:11 Après lui venait Shamma, fils d'Agué, Hararite. Les Philistins s'étaient rassemblés en troupe; et il y avait là une pièce de terre pleine de lentilles; or le peuple fuyait devant les Philistins;
- 23:12 Mais il se tint au milieu du champ, le défendit, et frappa les Philistins. Ainsi le SEIGNEUR accorda une grande délivrance.
- 23:13 Trois des trente chefs descendirent et vinrent, au temps de la moisson, vers David, dans la caverne d'Adullam, lorsqu'une troupe de Philistins était campée dans la vallée des Réphaïms.
- 23:14 David était alors dans la forteresse, tandis qu'une garnison de Philistins était à Bethléhem.
- 23:15 Et David fit un souhait, et dit: Qui me fera boire de l'eau du puits qui est à la porte de Bethléhem?
- 23:16 Alors ces trois hommes vaillants passèrent au travers du camp des Philistins, et puisèrent de l'eau du puits qui est à la porte de Bethléhem; et, l'ayant apportée, ils la présentèrent à David; mais il n'en voulut point boire, et il la répandit devant le SEIGNEUR.
- 23:17 Et il dit: Loin de moi, ô Éternel, de faire une telle chose! N'est-ce pas le sang de ces hommes, qui sont allés au péril de leur vie? Et il n'en voulut point boire. Voilà ce que firent ces trois vaillants hommes.
- 23:18 Abishaï, frère de Joab, fils de Tséruja, était le chef des trois. Ce fut lui qui brandit sa lance contre trois cents hommes, qu'il frappa à mort; et il s'acquit un nom parmi les trois.
- 23:19 Il était le plus considéré des trois, et il fut leur chef; cependant il n'égala point les trois premiers.
- 23:20 Puis Bénaja, fils de Jéhojada, fils d'un homme vaillant, grand par ses exploits, de Kabtséel; il tua deux des plus puissants hommes de Moab; il descendit aussi, et tua un lion au milieu d'une fosse, en un jour de neige.
- 23:21 Ce fut lui qui frappa un homme égyptien d'un aspect redoutable. Cet Égyptien avait en sa main une lance, et Bénaja descendit contre lui avec un bâton; il arracha la lance de la main de l'Égyptien, et le tua de sa propre lance.

23:22 Voilà ce que fit Bénaja, fils de Jéhojada; et il eut un nom parmi ces trois hommes vaillants.

23:23 Il fut plus honoré que les trente; mais il n'égalait pas les trois premiers. Et David le mit en son conseil privé.

23:24 Asaël, frère de Joab, parmi les trente. Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem;

23:25 Shamma, Harodite; Elika, Harodite;

23:26 Hélets, Paltite; Ira, fils de Ikkèsh, Thékoïte;

23:27 Abiézer, Anathothite; Mébunnaï, Hushathite;

23:28 Tsalmon, Achochite; Maharaï, Nétophathite;

23:29 Héleb, fils de Baana, Nétophathite; Ittaï, fils de Ribaï de Guibea, des enfants de Benjamin;

23:30 Bénaja, Pirathonite; Hiddaï, de Nachalé-Gaash;

23:31 Abi-Albon, Arbathite; Azmaveth, Barchumite;

23:32 Eliachba, Shaalbonite; des enfants de Jashen, Jonathan;

23:33 Shamma, Hararite; Achiam, fils de Sharar, Ararite;

23:34 Éliphélet, fils d'Achasbaï, fils d'un Maacathite; Éliam, fils d'Achithophel, Guilonite;

23:35 Hetsraï, Carmélite; Paaraï, Arbite;

23:36 Jiguéal, fils de Nathan, de Tsoba; Bani, Gadite;

23:37 Tsélek, Ammonite; Naharaï, Beérothite, qui portait les armes de Joab, fils de Tséruja;

23:38 Ira, Jithrite; Gareb, Jithrite;

23:39 Urie, Héthien; en tout trente-sept.

---

## 2 Samuel 24

---

24:1 La colère du SEIGNEUR s'alluma encore contre Israël, et il incita David contre eux, en disant: Va, fais le dénombrement d'Israël et de Juda.

24:2 Et le roi dit à Joab, chef de l'armée, qu'il avait auprès de lui: Va parcourir toutes les tribus d'Israël, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, et faites le dénombrement du peuple, afin que j'en sache le nombre.

24:3 Mais Joab répondit au roi: Que le SEIGNEUR ton Dieu veuille augmenter ton peuple autant et cent fois autant qu'il est maintenant, et que les yeux du roi, mon seigneur, le voient! Mais pourquoi le roi, mon seigneur, prend-il plaisir à cela?

24:4 Cependant la parole du roi prévalut sur Joab et sur les chefs de l'armée; et Joab et les chefs de l'armée sortirent de la présence du roi pour dénombrer le peuple d'Israël.

24:5 Ils passèrent donc le Jourdain, et campèrent à Aroër, à droite de la ville qui est au milieu du torrent de Gad, et vers Jaezer;

24:6 Et ils vinrent en Galaad, et vers le bas pays de Hodshi; puis ils vinrent à Dan-Jaan, et aux environs de Sidon.

24:7 Ils vinrent aussi à la forteresse de Tyr, et dans toutes les villes des Héviens et des Cananéens, et ils finirent par le midi

de Juda, à Béer-Shéba.

- 24:8 Ils parcoururent ainsi tout le pays, et revinrent à Jérusalem au bout de neuf mois et vingt jours.
- 24:9 Alors Joab donna au roi le nombre du recensement du peuple, et il se trouva de ceux d'Israël huit cent mille hommes de guerre, tirant l'épée, et de ceux de Juda cinq cent mille hommes.
- 24:10 Mais David fut repris en son cœur, après qu'il eut ainsi dénombré le peuple, et David dit au SEIGNEUR: J'ai commis un grand péché en faisant cela; et maintenant, ô SEIGNEUR, fais passer, je te prie, l'iniquité de ton serviteur, car j'ai agi très follement!
- 24:11 Et quand David se leva le matin, la parole du SEIGNEUR fut adressée au prophète Gad, le Voyant de David, en ces mots:
- 24:12 Va et dis à David: Ainsi a dit le SEIGNEUR: J'ai trois choses à te proposer; choisis l'une d'elles, afin que je te la fasse.
- 24:13 Gad vint donc vers David, et le lui fit savoir, en disant: Que veux-tu qu'il t'arrive, ou sept ans de famine dans ton pays, ou que, durant trois mois, tu fuies devant tes ennemis et qu'ils te poursuivent, ou que, pendant trois jours, la mortalité soit dans ton pays? Maintenant consulte, et vois ce que je dois répondre à celui qui m'a envoyé.
- 24:14 Alors David répondit à Gad: Je suis dans une grande angoisse. Oh! que nous tombions entre les mains du SEIGNEUR, car ses compassions sont grandes; et que je ne tombe pas entre les mains des hommes!
- 24:15 Le SEIGNEUR envoya donc la mortalité en Israël, depuis le matin jusqu'au temps assigné; et il mourut dans le peuple, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, soixante et dix mille hommes.
- 24:16 Mais quand l'ange étendit sa main sur Jérusalem pour la ravager, le SEIGNEUR se repentit de ce mal, et dit à l'ange qui ravageait le peuple: Assez! retire maintenant ta main. Or l'ange du SEIGNEUR était auprès de l'aire d'Arauna, le Jébusien.
- 24:17 Et David, voyant l'ange qui frappait le peuple, parla au SEIGNEUR et dit: Voici, c'est moi qui ai péché, c'est moi qui ai commis l'iniquité; mais ces brebis qu'ont-elles fait? Que ta main soit sur moi, je te prie, et sur la maison de mon père!
- 24:18 Et en ce jour-là, Gad vint vers David, et lui dit: Monte et dresse un autel au SEIGNEUR dans l'aire d'Arauna, le Jébusien.
- 24:19 David monta donc, selon la parole de Gad, comme le SEIGNEUR l'avait commandé.
- 24:20 Et Arauna regarda, et vit le roi et ses serviteurs qui venaient vers lui; alors Arauna sortit, et se prosterna devant le roi, le visage contre terre.
- 24:21 Puis Arauna dit: Pourquoi le roi, mon seigneur, vient-il vers son serviteur? Et David répondit: C'est pour acheter ton aire, et y bâtir un autel au SEIGNEUR, afin que cette plaie soit arrêtée parmi le peuple.
- 24:22 Et Arauna dit à David: Que le roi, mon seigneur, prenne et offre ce qu'il trouvera bon. Voilà les bœufs pour brûler en sacrifice, et les chariots et l'attelage des bœufs au lieu de bois.
- 24:23 O roi, Arauna donne le tout au roi. Et Arauna dit au roi: Le SEIGNEUR, ton Dieu, te soit favorable!
- 24:24 Et le roi répondit à Arauna: Non; mais je l'achèterai de toi pour un certain prix, et je n'offrirai point au SEIGNEUR, mon Dieu, des offrandes à brûler qui ne me coûtent rien. Ainsi David acheta l'aire et les bœufs pour cinquante sicles d'argent.
- 24:25 Puis David bâtit là un autel au SEIGNEUR, et offrit des offrandes à brûler et des offrandes de paix; et le SEIGNEUR fut apaisé envers le pays, et la plaie fut arrêtée en Israël.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Rois

### 1 Rois 1

---

- 1:1 Or le roi David était vieux, et avancé en âge; et, quoiqu'on le couvrit de vêtements, il ne pouvait se réchauffer.
- 1:2 Alors ses serviteurs lui dirent: Qu'on cherche au roi, mon seigneur, une jeune fille vierge qui se tienne devant le roi et qui en ait soin; et qu'elle dorme en ton sein, afin que le roi, mon seigneur, se réchauffe.
- 1:3 On chercha donc dans tout le territoire d'Israël une belle jeune fille, et on trouva Abishag, la Sunamite, qu'on amena au roi.
- 1:4 Or cette jeune fille était fort belle; et elle avait soin du roi et le servait; mais le roi ne la connut point.
- 1:5 Or Adonija, fils de Hagguih, s'éleva, disant: Je régnerai. Et il se procura des chars et des cavaliers, et cinquante hommes qui couraient devant lui.
- 1:6 Mais son père ne voulait point lui donner de chagrin pendant sa vie, ni lui dire: Pourquoi agis-tu ainsi? Lui aussi était fort beau, et sa mère l'avait enfanté après Absalom.
- 1:7 Il s'entendit avec Joab, fils de Tséruja, et avec le prêtre Abiathar; et ils embrassèrent le parti d'Adonija.
- 1:8 Mais le prêtre Tsadok, et Bénaja, fils de Jéhojada, et Nathan, le prophète, et Shimeï, et Réi, et les vaillants hommes de David n'étaient point du parti d'Adonija.
- 1:9 Et Adonija immola des brebis, des bœufs et des veaux gras, auprès de la pierre de Zohéleth, à côté de la fontaine de Roguel; et il convia tous ses frères, les fils du roi, et tous les hommes de Juda qui étaient au service du roi.
- 1:10 Mais il ne convia point Nathan, le prophète, ni Bénaja, ni les vaillants hommes, ni Salomon, son frère.
- 1:11 Alors Nathan parla à Bath-Shéba, mère de Salomon, et lui dit: N'as-tu pas appris qu'Adonija, fils de Hagguih, a été fait roi, sans que David, notre seigneur, le sache?
- 1:12 Et maintenant viens, je te prie, et je te donnerai un conseil afin que tu sauves ta vie et la vie de ton fils Salomon.
- 1:13 Va te présenter au roi David, et dis-lui: O roi, mon seigneur, n'as-tu pas fait ce serment à ta servante, en disant: Ton fils Salomon régnera après moi, et c'est lui qui sera assis sur mon trône? Pourquoi donc est-ce Adonija qui règne?
- 1:14 Et voici, pendant que tu parleras encore là avec le roi, j'entrerai moi-même après toi et j'achèverai ton discours.
- 1:15 Bath-Shéba vint donc vers le roi, dans sa chambre. Or le roi était fort vieux, et Abishag, la Sunamite, le servait.
- 1:16 Et Bath-Shéba s'inclina et se prosterna devant le roi; et le roi lui dit: Qu'as-tu?
- 1:17 Et elle lui répondit: Mon seigneur, tu as juré, par le SEIGNEUR ton Dieu, à ta servante, en disant: Certainement ton fils Salomon régnera après moi, et il s'assiéra sur mon trône.
- 1:18 Mais maintenant, voici, c'est Adonija qui est roi, et tu n'en sais rien, ô roi, mon seigneur!
- 1:19 Il a même immolé des bœufs, des veaux gras et des brebis en grand nombre, et il a convié tous les fils du roi, avec Abiathar, le prêtre, et Joab, le chef de l'armée; mais il n'a point invité ton serviteur Salomon.

- 1:20 Et pour toi, ô roi, mon seigneur, les yeux de tout Israël sont sur toi, afin que tu leur declares qui doit s'asseoir sur le trône du roi, mon seigneur, après lui.
- 1:21 Or, il arrivera, lorsque le roi, mon seigneur, se sera endormi avec ses pères, que nous serons tenus pour coupables, moi et mon fils Salomon.
- 1:22 Et voici, elle parlait encore avec le roi, quand Nathan, le prophète, arriva.
- 1:23 Et on l'annonça au roi, en disant: Voici Nathan, le prophète. Et il se présenta devant le roi et se prosterna en terre devant lui sur son visage.
- 1:24 Et Nathan dit: O roi, mon seigneur, as-tu dit: Adonija régnera après moi et s'assiéra sur mon trône?
- 1:25 Car il est descendu aujourd'hui, et il a immolé des bœufs, des veaux gras et des brebis en grand nombre; et il a convié tous les fils du roi, et les chefs de l'armée et le prêtre Abiathar; et voici, ils mangent et boivent devant lui, et ils ont dit: Vive le roi Adonija!
- 1:26 Mais il n'a convié ni moi, ton serviteur, ni le prêtre Tsadok, ni Bénaja, fils de Jéhojada, ni Salomon, ton serviteur.
- 1:27 Ceci aurait-il été fait par le roi, mon seigneur, sans que tu eusses fait savoir à tes serviteurs qui doit s'asseoir sur le trône du roi, mon seigneur, après lui?
- 1:28 Alors le roi David répondit et dit: Appelez-moi Bath-Shéba; et elle se présenta devant le roi et se tint devant lui.
- 1:29 Alors le roi jura, et dit: Le SEIGNEUR, qui a délivré mon âme de toute détresse, est vivant!
- 1:30 Comme je te l'ai juré par le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, en disant: Certainement ton fils Salomon régnera après moi et s'assiéra sur mon trône à ma place, ainsi ferai-je aujourd'hui.
- 1:31 Et Bath-Shéba s'inclina le visage contre terre, et se prosterna devant le roi, et dit: Que le roi David, mon seigneur, vive à jamais!
- 1:32 Puis le roi David dit: Appelez-moi Tsadok, le prêtre, et Nathan, le prophète, et Bénaja, fils de Jéhojada. Et ils se présentèrent devant le roi.
- 1:33 Et le roi leur dit: Prenez avec vous les serviteurs de votre seigneur, et faites monter mon fils Salomon sur ma mule, et faites-le descendre à Guihon;
- 1:34 Et que là Tsadok, le prêtre, et Nathan, le prophète, l'oignent roi sur Israël. Ensuite, vous sonnerez de la trompette, et vous direz: Vive le roi Salomon!
- 1:35 Et vous monterez après lui, et il viendra, et s'assiéra sur mon trône, et régnera à ma place; car j'ai ordonné qu'il soit conducteur d'Israël et de Juda.
- 1:36 Alors Bénaja, fils de Jéhojada, répondit au roi et dit: Amen! Que le SEIGNEUR, le Dieu du roi, mon seigneur, l'ordonne ainsi!
- 1:37 Comme le SEIGNEUR a été avec le roi, mon seigneur, qu'il soit de même avec Salomon, et qu'il élève son trône plus que le trône du roi David, mon seigneur!
- 1:38 Puis Tsadok, le prêtre, descendit avec Nathan, le prophète, et Bénaja, fils de Jéhojada, et les Kéréthiens et les Péléthiens, et ils firent monter Salomon sur la mule du roi David et le menèrent à Guihon.
- 1:39 Et Tsadok, le prêtre, prit dans le tabernacle la corne d'huile, et oignit Salomon. Puis on sonna de la trompette, et tout le peuple dit: Vive le roi Salomon!
- 1:40 Et tout le monde monta après lui; et le peuple jouait de la flûte, et se livrait à une grande joie, et faisait retentir la terre de ses cris.

- 1:41 Or Adonija et tous les conviés qui étaient avec lui entendirent ce bruit, comme ils achevaient de manger. Joab aussi entendit le son de la trompette, et dit: Pourquoi ce bruit de la ville en tumulte?
- 1:42 Comme il parlait encore, voici, Jonathan, fils d'Abiathar le prêtre, arriva. Et Adonija lui dit: Entre, car tu es un brave; tu apportes de bonnes nouvelles.
- 1:43 Mais Jonathan répondit, et dit à Adonija: Au contraire. Le roi David, notre seigneur, a établi roi Salomon.
- 1:44 Et le roi a envoyé avec lui Tsadok, le prêtre, Nathan, le prophète, Bénaja, fils de Jéhojada, et les Kéréthiens et les Péléthiens; et ils l'ont fait monter sur la mule du roi.
- 1:45 Puis Tsadok, le prêtre, et Nathan, le prophète, l'ont oint pour roi à Guihon; ils en sont remontés avec joie, et toute la ville s'est émue; c'est là le bruit que vous avez entendu.
- 1:46 Et Salomon s'est même assis sur le trône royal;
- 1:47 Et même les serviteurs du roi sont venus pour bénir le roi David, notre seigneur, en disant: Que Dieu rende le nom de Salomon plus grand que ton nom, et qu'il élève son trône plus que ton trône! Et le roi s'est prosterné sur son lit.
- 1:48 Et voici ce que le roi a dit: Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui a donné aujourd'hui, pour être assis sur mon trône, un homme que je vois de mes propres yeux!
- 1:49 Alors tous les conviés qui étaient avec Adonija, furent dans un grand trouble et se levèrent, et chacun s'en alla de son côté.
- 1:50 Et Adonija, craignant Salomon, se leva et s'en alla, et saisit les cornes de l'autel.
- 1:51 Et on en fit rapport à Salomon, en disant: Voici, Adonija a peur du roi Salomon; et voici, il a saisi les cornes de l'autel, et il a dit: Que le roi Salomon me jure aujourd'hui qu'il ne fera pas mourir son serviteur par l'épée.
- 1:52 Alors Salomon dit: S'il se conduit en homme de bien, il ne tombera pas un de ses cheveux à terre; mais s'il se trouve du mal en lui, il mourra.
- 1:53 Et le roi Salomon envoya, et le fit ramener de l'autel; et il vint se prosterner devant le roi Salomon. Et Salomon lui dit: Va-t'en dans ta maison.

---

## 1 Rois 2

---

- 2:1 Le temps de la mort de David approchant, il donna ses commandements à son fils Salomon, et lui dit:
- 2:2 Je m'en vais par le chemin de toute la terre; fortifie-toi et sois un homme.
- 2:3 Et garde ce que le SEIGNEUR ton Dieu veut que tu gardes, en marchant dans ses voies, et en gardant ses statuts, ses commandements, ses ordonnances et ses témoignages, selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse; afin que tu réussisses dans tout ce que tu feras et dans tout ce que tu entreprendras;
- 2:4 Et que le SEIGNEUR accomplisse la parole qu'il a prononcée à mon égard, en disant: Si tes fils prennent garde à leur voie, pour marcher devant moi dans la vérité, de tout leur cœur et de toute leur âme, alors ta descendance ne sera jamais retranchée du trône d'Israël.
- 2:5 Au reste, tu sais ce que m'a fait Joab, fils de Tséruja, ce qu'il a fait à deux chefs des armées d'Israël, à Abner, fils de Ner, et à Amasa, fils de Jéther, qu'il a tués, versant dans la paix le sang de la guerre, et ensanglantant du sang de la guerre la ceinture qu'il avait aux reins et les souliers qu'il avait aux pieds.
- 2:6 Tu agiras selon ta sagesse, et ne laisseras point descendre en paix ses cheveux blancs au Sépulcre.

- 2:7 Quant aux fils de Barzillaï, le Galaadite, tu useras de bonté à leur égard, et ils seront de ceux qui mangent à ta table; car c'est ainsi qu'ils sont venus vers moi, lorsque je fuyais devant Absalom, ton frère.
- 2:8 Et voici, tu as avec toi Shimeï, fils de Guéra, le Benjamite, de Bachurim, qui prononça contre moi des malédictions atroces, le jour que je m'en allais à Mahanaïm; mais il descendit au-devant de moi vers le Jourdain, et je lui jurai par le SEIGNEUR et lui dis: Je ne te ferai pas mourir par l'épée.
- 2:9 Maintenant donc, tu ne le laisseras point impuni; car tu es sage pour savoir ce que tu devras lui faire; mais tu feras descendre ensanglantés ses cheveux blancs au Sépulcre.
- 2:10 Ainsi David s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David.
- 2:11 Et le temps que David régna sur Israël fut de quarante ans. Il régna sept ans à Hébron, et trente-trois ans à Jérusalem.
- 2:12 Et Salomon s'assit sur le trône de David, son père, et son règne fut très affermi.
- 2:13 Alors Adonija, fils de Hagguith, vint chez Bath-Shéba, mère de Salomon. Et elle dit: Viens-tu pour la paix? Et il répondit: Pour la paix.
- 2:14 Puis il dit: J'ai un mot à te dire. Elle répondit: Parle!
- 2:15 Et il dit: Tu sais bien que le royaume m'appartenait, et que tout Israël s'attendait à ce que je régnasse; mais la royauté a été transférée, et elle est échue à mon frère, parce que le SEIGNEUR la lui a donnée.
- 2:16 Maintenant donc j'ai une demande à te faire; ne me la refuse pas. Et elle lui dit: Parle!
- 2:17 Et il dit: Je te prie, dis au roi Salomon (car il ne te refusera pas), qu'il me donne pour femme Abishag, la Sunamite.
- 2:18 Bath-Shéba répondit: Bien; je parlerai pour toi au roi.
- 2:19 Et Bath-Shéba alla vers le roi Salomon, afin de lui parler pour Adonija. Et le roi, se levant, vint au-devant d'elle et se prosterna devant elle; puis il s'assit sur son trône, et fit mettre un siège pour la mère du roi; et elle s'assit à sa droite.
- 2:20 Et elle dit: J'ai une petite demande à te faire; ne me la refuse pas. Et le roi lui répondit: Fais-la, ma mère; car je ne te la refuserai pas.
- 2:21 Et elle dit: Qu'on donne Abishag, la Sunamite, pour femme à Adonija, ton frère.
- 2:22 Mais le roi Salomon répondit et dit à sa mère: Et pourquoi demandes-tu Abishag, la Sunamite, pour Adonija? Demande donc le royaume pour lui, car il est mon frère aîné; pour lui, et pour Abiathar, le prêtre, et pour Joab, fils de Tséruja!
- 2:23 Alors le roi Salomon jura par le SEIGNEUR, en disant: Que Dieu me traite dans toute sa rigueur, si Adonija n'a dit cette parole contre sa propre vie!
- 2:24 Et maintenant, le SEIGNEUR est vivant, qui m'a établi et fait asseoir sur le trône de David, mon père, et qui a établi ma maison comme il l'avait dit! Certainement Adonija sera mis à mort aujourd'hui.
- 2:25 Et le roi Salomon donna commission à Bénaja, fils de Jéhojada, qui se jeta sur lui; et il mourut.
- 2:26 Puis le roi dit à Abiathar, le prêtre: Va-t'en à Anathoth, dans ta possession; car tu mérites la mort; toutefois je ne te ferai pas mourir aujourd'hui; car tu as porté l'arche du SEIGNEUR Dieu devant David, mon père, et tu as eu part à toutes les afflictions de mon père.
- 2:27 Ainsi Salomon chassa Abiathar, afin qu'il ne fût plus prêtre du SEIGNEUR; et cela, pour accomplir la parole du SEIGNEUR, qu'il avait prononcée à Silo contre la maison d'Héli.
- 2:28 Cette nouvelle étant parvenue à Joab (qui s'était révolté pour suivre Adonija, bien qu'il ne se fût point révolté pour suivre Absalom), il s'enfuit au tabernacle du SEIGNEUR, et il saisit les cornes de l'autel.

- 2:29 Et on vint dire au roi Salomon: Joab s'est enfui au tabernacle du SEIGNEUR, et le voilà près de l'autel. Alors Salomon envoya Bénaja, fils de Jéhojada, et lui dit: Va, jette-toi sur lui.
- 2:30 Bénaja vint donc au tabernacle du SEIGNEUR, et il lui dit: Ainsi a dit le roi: Sors de là! Et il dit: Non; mais je mourrai ici. Et Bénaja fit rapport au roi, et dit: Joab m'a parlé ainsi, et il m'a ainsi répondu.
- 2:31 Et le roi lui dit: Fais comme il a dit. Jette-toi sur lui, et ensevelis-le; et tu ôteras de dessus moi et de dessus la maison de mon père le sang que Joab a répandu sans cause.
- 2:32 Et le SEIGNEUR fera retomber son sang sur sa tête; car il s'est jeté sur deux hommes plus justes et meilleurs que lui, et il les a tués avec l'épée, sans que David, mon père, en sût rien: Abner, fils de Ner, chef de l'armée d'Israël, et Amasa, fils de Jéther, chef de l'armée de Juda.
- 2:33 Et leur sang retombera sur la tête de Joab, et sur la tête de sa postérité à toujours; mais il y aura paix de la part du SEIGNEUR, à toujours, pour David, pour sa postérité, pour sa maison et pour son trône.
- 2:34 Bénaja, fils de Jéhojada, monta donc, et se jeta sur lui, et le tua; et on l'ensevelit dans sa maison, au désert.
- 2:35 Alors le roi établit Bénaja, fils de Jéhojada, sur l'armée, à la place de Joab; et le prêtre Tsadok fut mis par le roi à la place d'Abiathar.
- 2:36 Puis le roi envoya appeler Shimeï et lui dit: Bâti-toi une maison à Jérusalem, et demeures-y, et n'en sors point pour aller de côté ou d'autre.
- 2:37 Car sache bien qu'au jour où tu en sortiras et passeras le torrent de Cédron, tu mourras sans rémission: ton sang sera sur ta tête.
- 2:38 Et Shimeï répondit au roi: Cette parole est bonne; ton serviteur fera tout ce qu'a dit le roi, mon seigneur. Ainsi Shimeï demeura un certain temps à Jérusalem.
- 2:39 Mais il arriva qu'au bout de trois ans, deux serviteurs de Shimeï s'enfuirent vers Akish, fils de Maaca, roi de Gath; et on le rapporta à Shimeï, en disant: Voici, tes serviteurs sont à Gath.
- 2:40 Et Shimeï se leva et sella son âne, et s'en alla à Gath vers Akish, pour chercher ses serviteurs. Shimeï s'en alla donc et ramena de Gath ses serviteurs.
- 2:41 Or on rapporta à Salomon que Shimeï était allé de Jérusalem à Gath, et qu'il était de retour.
- 2:42 Et le roi envoya appeler Shimeï et lui dit: Ne t'avais-je pas fait jurer par le SEIGNEUR, et ne t'avais-je pas protesté, en disant: Sache bien qu'au jour où tu sortiras et où tu iras de côté ou d'autre, tu mourras sans rémission? Et ne me répondis-tu pas: Cette parole est bonne; j'ai entendu?
- 2:43 Pourquoi donc n'as-tu pas gardé le serment du SEIGNEUR et le commandement que je t'avais donné?
- 2:44 Et le roi dit à Shimeï: Tu sais tout le mal que tu as fait à David, mon père, et tu en es convaincu dans ton cœur; aussi le SEIGNEUR fait retomber ta méchanceté sur ta tête.
- 2:45 Mais le roi Salomon sera béni, et le trône de David sera affermi devant le SEIGNEUR à jamais.
- 2:46 Et le roi donna ordre à Bénaja, fils de Jéhojada, qui sortit et se jeta sur lui; et il mourut. Et la royauté fut affermie entre les mains de Salomon.

---

## 1 Rois 3

---

- 3:1 Or, Salomon s'allia avec Pharaon, roi d'Égypte; et il épousa la fille de Pharaon, qu'il amena dans la ville de David, jusqu'à ce qu'il eût achevé de bâtir sa maison et la maison du SEIGNEUR, ainsi que la muraille autour de Jérusalem.

- 3:2 Le peuple sacrifiait seulement sur les hauts lieux, parce que jusqu'alors on n'avait pas bâti de maison au nom du SEIGNEUR.
- 3:3 Et Salomon aimait le SEIGNEUR et suivait les ordonnances de David, son père; seulement il offrait les sacrifices et le parfum sur les hauts lieux.
- 3:4 Le roi s'en alla donc à Gabaon pour y sacrifier; car c'était le plus considérable des hauts lieux; et Salomon offrit mille holocaustes sur cet autel.
- 3:5 A Gabaon, le SEIGNEUR apparut en songe à Salomon, pendant la nuit, et Dieu lui dit: Demande ce que tu veux que je te donne.
- 3:6 Et Salomon dit: Tu as usé d'une grande bienveillance envers ton serviteur David, mon père, selon qu'il a marché en ta présence dans la vérité, dans la justice et dans la droiture de son cœur devant toi; et tu lui as conservé cette grande bienveillance, et lui as donné un fils qui est assis sur son trône, comme il paraît aujourd'hui.
- 3:7 Et maintenant, ô Éternel mon Dieu, tu as fait régner ton serviteur à la place de David, mon père; et moi je ne suis qu'un tout jeune homme; je ne sais pas me conduire.
- 3:8 Et ton serviteur est au milieu du peuple que tu as choisi, ce grand peuple qui ne se peut dénombrer ni compter à cause de sa multitude.
- 3:9 Donne donc à ton serviteur un cœur intelligent, pour juger ton peuple, et pour discerner entre le bien et le mal; car qui pourrait juger ton peuple, ce peuple si nombreux?
- 3:10 Or ce discours plut au Seigneur, en ce que Salomon lui avait fait cette demande.
- 3:11 Et Dieu lui dit: Puisque tu m'as fait cette demande, et que tu n'as demandé ni une longue vie, ni des richesses, ni la mort de tes ennemis, mais que tu as demandé de l'intelligence pour rendre la justice:
- 3:12 Voici, je fais selon ta parole. Je te donne un cœur sage et intelligent, de sorte qu'avant toi nul n'aura été pareil à toi, et qu'il n'y en aura point après toi qui te soit semblable.
- 3:13 Et même, je te donne ce que tu n'as pas demandé, et les richesses et la gloire; de sorte qu'entre les rois il n'y en aura point de semblable à toi, pendant tous les jours de ta vie.
- 3:14 Et si tu marches dans mes voies, gardant mes statuts et mes ordonnances, comme y a marché David, ton père, je prolongerai tes jours.
- 3:15 Alors Salomon se réveilla, et voici, c'était un songe. Puis il vint à Jérusalem, et se tint devant l'arche de l'alliance du SEIGNEUR; et il offrit des offrandes à brûler et des offrandes de paix, et fit un festin à tous ses serviteurs.
- 3:16 Alors deux femmes, des prostituées, vinrent vers le roi, et se présentèrent devant lui.
- 3:17 Et l'une de ces femmes dit: Ah! mon seigneur! nous demeurions, cette femme et moi, dans le même logis, et je suis accouchée près d'elle dans cette maison-là.
- 3:18 Le troisième jour après mes couches, cette femme est aussi accouchée, et nous étions ensemble; personne d'autre n'était avec nous dans cette maison; il n'y avait que nous deux.
- 3:19 Or le fils de cette femme est mort pendant la nuit, parce qu'elle s'était couchée sur lui.
- 3:20 Et elle s'est levée au milieu de la nuit, et a pris mon fils que j'avais près de moi, pendant que ta servante dormait; et elle l'a couché dans son sein, et elle a couché son fils mort dans mon sein.
- 3:21 Puis, le matin, je me suis levée pour allaiter mon fils, et voici, il était mort; mais je l'ai considéré avec attention le matin, et voici, ce n'était pas mon fils que j'avais enfanté.
- 3:22 Et l'autre femme répliqua: Non, celui qui vit est mon fils, et celui qui est mort est ton fils. Mais celle-là dit: Non, celui

qui est mort est ton fils, et celui qui vit est mon fils. C'est ainsi qu'elles parlaient devant le roi.

3:23 Et le roi dit: L'une dit: C'est mon fils qui est vivant, et ton fils qui est mort; et l'autre dit: Non; mais c'est ton fils qui est mort, et celui qui vit est mon fils.

3:24 Et le roi dit: Apportez-moi une épée! Et on apporta une épée devant le roi.

3:25 Puis le roi dit: Partagez en deux l'enfant qui vit, et donnez-en la moitié à l'une et la moitié à l'autre.

3:26 Alors la femme dont le fils vivait, dit au roi (car ses entrailles furent émues au sujet de son fils): Ah! mon seigneur! donnez-lui l'enfant qui vit, et qu'on se garde bien de le faire mourir! tandis que l'autre disait: Il ne sera ni à moi ni à toi, partagez-le!

3:27 Alors le roi répondit, et dit: Donnez à celle-là l'enfant qui vit, et gardez-vous de le faire mourir: c'est elle qui est la mère.

3:28 Et tout Israël, ayant su le jugement que le roi avait prononcé, craignit le roi; car on vit qu'il y avait en lui une sagesse divine pour rendre la justice.

---

## 1 Rois 4

---

4:1 Le roi Salomon fut donc roi sur tout Israël.

4:2 Et voici quels étaient ses dignitaires: Azaria, fils du prêtre Tsadok,

4:3 Élihoreph et Achija, fils de Shisha, étaient secrétaires; Jéhoshaphat, fils d'Achilud, était archiviste;

4:4 Bénaja, fils de Jéhojada, chef de l'armée; Tsadok et Abiathar étaient prêtres;

4:5 Azaria, fils de Nathan, était surintendant; et Zabud, fils de Nathan, principal officier, ami du roi;

4:6 Achishar, grand-maître de la maison; et Adoniram, fils d'Abda, commis sur les impôts.

4:7 Or Salomon avait douze intendants préposés sur tout Israël, et ils entretenaient le roi et sa maison; et chacun était chargé de cet entretien pendant un mois de l'année.

4:8 Voici leurs noms: le fils de Hur, dans la montagne d'Éphraïm;

4:9 Le fils de Déker à Makats, Saalbim, Beth-Shémèsh et Élon de Beth-Hanan;

4:10 Le fils de Hésed à Arubboth; il avait Soco et tout le pays de Hépher.

4:11 Le fils d'Abinadab avait toute la contrée de Dor; il eut Taphath, fille de Salomon, pour femme.

4:12 Baana, fils d'Achilud, avait Thaanac, et Méguiddo, et tout le pays de Beth-Shéan, qui est vers Tsarthan, au-dessous de Jizréel, depuis Beth-Shéan jusqu'à Abel-Méhola, et jusqu'au delà de Jokméam.

4:13 Le fils de Guéber était à Ramoth de Galaad; il avait les bourgs de Jaïr, fils de Manassé, en Galaad; il avait aussi la contrée d'Argob, en Bassan, soixante grandes villes à murailles et à barres d'airain.

4:14 Achinadab, fils d'Iddo, à Mahanaïm;

4:15 Achimaats, en Nephthali; lui aussi prit pour femme une fille de Salomon, Basmath.

4:16 Baana, fils de Cushai, en Asser et à Aloth;

4:17 Jéhoshaphat, fils de Paruach, en Issacar;

- 4:18 Shimeï, fils d'Éla, en Benjamin;
- 4:19 Guéber, fils d'Uri, au pays de Galaad, le pays de Sihon, roi des Amoréens et d'Og, roi de Bassan; et il était seul intendant de ce pays-là.
- 4:20 Juda et Israël étaient comme le sable qui est sur le bord de la mer, tant ils étaient en grand nombre; ils mangeaient, buvaient et se réjouissaient.
- 4:21 Et Salomon dominait sur tous les royaumes, depuis le fleuve jusqu'au pays des Philistins et à la frontière d'Égypte; ils apportaient des présents, et furent assujettis à Salomon tout le temps de sa vie.
- 4:22 Or les vivres de Salomon étaient, pour chaque jour: trente cores de fleur de farine et soixante cores de farine;
- 4:23 Dix bœufs gras et vingt bœufs des pâturages, et cent moutons, sans les cerfs, les gazelles, les daims et les volailles engraisées.
- 4:24 Car il dominait sur tous les pays de ce côté-ci du fleuve, depuis Thiphsach jusqu'à Gaza, sur tous les rois de ce côté-ci du fleuve; et il avait la paix avec tous ses alentours, de tous côtés.
- 4:25 Et Juda et Israël habitaient en sécurité, chacun sous sa vigne et sous son figuier, depuis Dan jusqu'à Béer-Shéba, pendant toute la vie de Salomon.
- 4:26 Salomon avait aussi quarante mille attelages de chevaux pour ses chars et douze mille cavaliers.
- 4:27 Or les intendants pourvoyaient de vivres, chacun durant son mois, le roi Salomon et tous ceux qui s'approchaient de la table du roi Salomon; ils ne laissaient rien manquer.
- 4:28 Ils faisaient aussi venir de l'orge et de la paille pour les chevaux de trait et les coursiers, chacun selon sa charge, au lieu où ils étaient.
- 4:29 Et Dieu donna à Salomon de la sagesse, une fort grande intelligence, et un esprit aussi vaste que le sable qui est sur le bord de la mer.
- 4:30 Et la sagesse de Salomon surpassait la sagesse de tous les Orientaux, et toute la sagesse des Égyptiens.
- 4:31 Il était plus sage qu'aucun homme; plus qu'Éthan l'Ézrachite, et Héman, Calcol et Darda, les fils de Machol; et sa réputation se répandit parmi toutes les nations d'alentour.
- 4:32 Il prononça trois mille sentences, et ses cantiques furent au nombre de mille et cinq.
- 4:33 Il a aussi parlé des arbres, depuis le cèdre qui est au Liban jusqu'à l'hysope qui sort de la muraille; il a aussi parlé des animaux, des oiseaux, des reptiles et des poissons.
- 4:34 Et, de tous les peuples, on venait pour entendre la sagesse de Salomon, de la part de tous les rois de la terre, qui avaient entendu parler de sa sagesse.

---

## 1 Rois 5

---

- 5:1 Hiram, roi de Tyr, envoya de ses serviteurs vers Salomon, quand il eut appris qu'on l'avait oint pour roi à la place de son père; car Hiram avait toujours aimé David.
- 5:2 Et Salomon envoya vers Hiram, pour lui dire:
- 5:3 Tu sais que David, mon père, n'a pu bâtir une maison au nom du SEIGNEUR son Dieu, à cause de la guerre dont ses ennemis l'environnaient, jusqu'à ce que le SEIGNEUR les eût mis sous ses pieds.

- 5:4 Et maintenant le SEIGNEUR mon Dieu m'a donné du repos de toutes parts; je n'ai point d'adversaire ni d'affaire fâcheuse.
- 5:5 Voici donc, je me propose de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR mon Dieu, selon que le SEIGNEUR en a parlé à David, mon père, en disant: Ton fils, que je mettrai à ta place sur ton trône, sera celui qui bâtira une maison à mon nom.
- 5:6 Et maintenant, commande qu'on me coupe des cèdres du Liban; mes serviteurs seront avec tes serviteurs; et je te donnerai pour tes serviteurs le salaire que tu demanderas; car tu sais qu'il n'y a personne parmi nous qui s'entende à couper les bois comme les Sidoniens.
- 5:7 Quand Hiram entendit les paroles de Salomon, il en eut une grande joie, et il dit: Béni soit aujourd'hui le SEIGNEUR, qui a donné à David un fils sage, pour régner sur ce grand peuple!
- 5:8 Et Hiram envoya vers Salomon, pour lui dire: J'ai entendu ce que tu m'as mandé. Je ferai tout ce que tu voudras, quant au bois de cèdre et au bois de cyprès.
- 5:9 Mes serviteurs les descendront du Liban à la mer; puis je les ferai mettre sur la mer en radeaux, jusqu'au lieu que tu m'auras marqué, et je les ferai délivrer là; tu les y prendras; mais, de ton côté, tu me satisferas en fournissant de vivres ma maison.
- 5:10 Hiram donc donna du bois de cèdre et du bois de cyprès à Salomon, autant qu'il en voulut.
- 5:11 Et Salomon donnait à Hiram vingt mille cores de froment, pour la nourriture de sa maison, et vingt cores d'huile très pure. Salomon en donnait autant à Hiram chaque année.
- 5:12 Le SEIGNEUR donna donc de la sagesse à Salomon, comme il lui en avait parlé. Et il y eut paix entre Hiram et Salomon, et ils traitèrent alliance ensemble.
- 5:13 Et le roi Salomon leva des gens de corvée dans tout Israël; et la corvée fut de trente mille hommes.
- 5:14 Et il les envoyait au Liban tour à tour, dix mille chaque mois; ils étaient un mois au Liban et deux mois chez eux; et Adoniram était préposé à la corvée.
- 5:15 Salomon eut aussi soixante et dix mille hommes qui portaient les fardeaux, et quatre-vingt mille qui taillaient dans la montagne;
- 5:16 Outre les chefs préposés par Salomon, qui avaient la direction de l'ouvrage, au nombre de trois mille trois cents, et qui commandaient le peuple qui travaillait.
- 5:17 Et le roi commanda d'extraire de grandes pierres, des pierres de prix, pour faire de pierres de taille les fondements de la maison.
- 5:18 Et les ouvriers de Salomon, et les ouvriers de Hiram, et les Guibliens taillèrent et préparèrent le bois et les pierres pour bâtir la maison.

---

## 1 Rois 6

---

- 6:1 Or Salomon bâtit la maison du SEIGNEUR, la quatre cent quatre-vingtième année après que les enfants d'Israël furent sortis du pays d'Égypte, la quatrième année de son règne sur Israël, au mois de Ziv, qui est le second mois.
- 6:2 Et la maison que le roi Salomon bâtit au SEIGNEUR avait soixante coudées de long, vingt de large, et trente coudées de haut.
- 6:3 Le portique devant le temple de la maison avait vingt coudées de long, selon la largeur de la maison, et dix coudées de large devant la maison.

- 6:4 Il fit aussi à la maison des fenêtres à jalousies fixes.
- 6:5 Et il bâtit, contre la muraille de la maison, à l'entour, un corps d'étages, entourant les murs de la maison, le temple et le sanctuaire; ainsi il fit des chambres latérales tout autour.
- 6:6 La largeur de l'étage d'en bas était de cinq coudées; la largeur de celui du milieu de six coudées, et la largeur du troisième de sept coudées; car il avait fait en retraite le mur de la maison par dehors, tout autour, afin que la charpente n'entrât pas dans les murailles de la maison.
- 6:7 Or, en bâtissant la maison, on la bâtit de pierres toutes préparées dans la carrière; de sorte que ni marteau, ni hache, ni aucun outil de fer ne furent entendus dans la maison quand on la bâtissait.
- 6:8 L'entrée des chambres du milieu était au côté droit de la maison; et on montait par un escalier tournant à l'étage du milieu, et de celui du milieu au troisième.
- 6:9 Il bâtit donc la maison et l'acheva. Et il couvrit la maison de planches et de poutres de cèdre.
- 6:10 Et il bâtit les étages contre toute la maison, chacun de cinq coudées de haut; et ils tenaient à la maison par des bois de cèdre.
- 6:11 Alors la parole du SEIGNEUR fut adressée à Salomon, en ces termes:
- 6:12 Quant à cette maison que tu bâtis, si tu marches dans mes statuts, et si tu pratiques mes ordonnances, et si tu gardes tous mes commandements, pour y marcher, j'accomplirai à ton égard la parole que j'ai dite à David ton père;
- 6:13 Et j'habiterai au milieu des enfants d'Israël, et n'abandonnerai point mon peuple d'Israël.
- 6:14 Ainsi Salomon bâtit la maison et l'acheva.
- 6:15 Il lambrissa les murailles de la maison, par dedans, de planches de cèdre, depuis le sol de la maison jusqu'aux parois de la toiture; il couvrit de bois tout le dedans; et il revêtit le sol de la maison de planches de cyprès.
- 6:16 Il lambrissa aussi de planches de cèdre vingt coudées à partir du fond de la maison, tant le sol que les murailles; il lambrissa ainsi intérieurement cet espace pour le sanctuaire, le lieu très-saint.
- 6:17 Mais les quarante coudées sur le devant formaient la maison, savoir le temple.
- 6:18 Et le cèdre, au-dedans de la maison, était sculpté en coloquintes et en fleurs épanouies; tout était de cèdre; la pierre ne se voyait pas.
- 6:19 Quant au sanctuaire, il l'établit à l'intérieur de la maison vers le fond, pour y mettre l'arche de l'alliance du SEIGNEUR.
- 6:20 Et le sanctuaire avait par-devant vingt coudées de long, vingt coudées de large et vingt coudées de haut; il le couvrit d'or fin; il en couvrit aussi l'autel, qui était en cèdre.
- 6:21 Et Salomon couvrit d'or fin l'intérieur de la maison; et il fit passer le voile avec des chaînes d'or au-devant du sanctuaire, qu'il couvrit d'or.
- 6:22 Ainsi il couvrit d'or la maison tout entière; il couvrit aussi d'or tout l'autel du sanctuaire.
- 6:23 Et il fit dans le sanctuaire deux chérubins de bois d'olivier, de dix coudées de haut.
- 6:24 L'une des ailes d'un des chérubins avait cinq coudées, et l'autre aile du chérubin avait cinq coudées; depuis le bout d'une aile jusqu'au bout de l'autre aile, il y avait dix coudées.
- 6:25 Le second chérubin était aussi de dix coudées. Les deux chérubins étaient d'une même mesure et taillés l'un comme l'autre.
- 6:26 La hauteur d'un chérubin était de dix coudées, et l'autre chérubin était de même.

- 6:27 Et il mit les chérubins au-dedans de la maison, vers le fond; et on étendit les ailes des chérubins, de sorte que l'aile de l'un touchait une muraille et l'aile de l'autre chérubin touchait l'autre muraille; et que leurs ailes se rencontraient au milieu de la maison, l'une des ailes touchant l'autre.
- 6:28 Et il couvrit d'or les chérubins.
- 6:29 Et sur toutes les murailles de la maison, tout autour, il fit sculpter en relief des chérubins, et des palmes, et des fleurs épanouies, tant au-dedans qu'au-dehors.
- 6:30 Et il revêtit d'or le sol de la maison, tant au-dedans qu'au-dehors.
- 6:31 Et il fit la porte du sanctuaire à deux battants, de bois d'olivier; l'encadrement avec les poteaux, occupait un cinquième de la paroi.
- 6:32 Les deux battants étaient de bois d'olivier; et il y fit sculpter des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies, et il les couvrit d'or, étendant l'or sur les chérubins et sur les palmes.
- 6:33 Il fit aussi pour la porte du temple des poteaux de bois d'olivier, d'un quart de la paroi;
- 6:34 Et deux battants de bois de cyprès; les deux pièces d'un des battants étaient brisées; et les deux pièces de l'autre battant étaient aussi brisées.
- 6:35 Et il y sculpta des chérubins, des palmes et des fleurs épanouies, et il les couvrit d'or, exactement appliqué sur les sculptures.
- 6:36 Il bâtit aussi le parvis intérieur de trois rangées de pierre de taille et d'une rangée de poutres de cèdre.
- 6:37 La quatrième année, au mois de Ziv, les fondements de la maison du SEIGNEUR furent posés;
- 6:38 Et la onzième année, au mois de Bul, qui est le huitième mois, la maison fut achevée, avec toutes ses appartenances et tous ses meubles. On mit sept ans à la bâtir.

---

## 1 Rois 7

---

- 7:1 Salomon bâtit aussi sa maison, et il l'acheva toute en treize ans.
- 7:2 Il bâtit la maison de la forêt du Liban, de cent coudées de long, de cinquante coudées de large, et de trente coudées de haut, sur quatre rangées de colonnes de cèdre et des poutres de cèdre placées sur les colonnes.
- 7:3 Et il y avait des plafonds de cèdre aux chambres latérales, qui étaient sur les colonnes, au nombre de quarante-cinq, quinze par étage.
- 7:4 Et il y avait trois étages de fenêtres; une fenêtre répondant à une fenêtre, les trois fois.
- 7:5 Et toutes les portes et les poteaux étaient d'une charpente carrée; et aux trois étages, les ouvertures répondaient aux ouvertures vis-à-vis.
- 7:6 Il fit aussi le portique des colonnes, de cinquante coudées de long et de trente coudées de large, et devant elles un autre portique; en sorte qu'il y avait devant elles des colonnes et un perron.
- 7:7 Il fit aussi le portique du trône, où il rendait la justice, le portique du jugement; et on le couvrit de cèdre, depuis un plancher jusqu'à l'autre.
- 7:8 Et sa maison où il demeurait, dans l'autre parvis, en dedans du portique, était d'une construction semblable. Et Salomon fit à la fille de Pharaon, qu'il avait épousée, une maison bâtie comme ce portique.

- 7:9 Toutes ces constructions étaient de pierres de prix, taillées d'après des mesures, sciées à la scie en dedans et en dehors, des fondements aux corniches, et par dehors jusqu'au grand parvis.
- 7:10 Le fondement était aussi de pierres de prix, de grandes pierres, de pierres de dix coudées et de pierres de huit coudées.
- 7:11 Et au-dessus c'étaient des pierres de prix, taillées d'après des mesures, et du bois de cèdre.
- 7:12 Et le grand parvis avait aussi, tout à l'entour, trois rangées de pierres de taille et une rangée de poutres de cèdre, comme le parvis intérieur de la maison du SEIGNEUR et le portique de la maison.
- 7:13 Or le roi Salomon avait fait venir de Tyr, Hiram, ouvrier en cuivre, qui était fils d'une femme veuve de la tribu de Nephthali et dont le père était Tyrien.
- 7:14 Cet homme était fort expert, intelligent et savant pour faire toute sorte d'ouvrage d'airain; et il vint vers le roi Salomon, et il fit tout son ouvrage.
- 7:15 Il fonda les deux colonnes d'airain. La hauteur de chaque colonne était de dix-huit coudées, et un cordon de douze coudées en mesurait le tour.
- 7:16 Il fit aussi deux chapiteaux d'airain fondu, pour mettre sur le haut des colonnes; la hauteur de l'un des chapiteaux était de cinq coudées, et la hauteur de l'autre chapiteau était aussi de cinq coudées.
- 7:17 Il y avait des réseaux en ouvrage réticulé, des festons en façon de chaînes, aux chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes; sept pour l'un des chapiteaux, et sept pour l'autre.
- 7:18 Et il fit les colonnes avec deux rangs de pommes de grenade sur un réseau, tout autour, pour couvrir l'un des chapiteaux qui était sur le sommet d'une des colonnes; et il fit la même chose pour l'autre chapiteau.
- 7:19 Or les chapiteaux, au sommet des colonnes, dans le portique, étaient façonnés en fleur de lis, et avaient quatre coudées.
- 7:20 Et les chapiteaux qui étaient sur les deux colonnes, s'élevaient même au-dessus, depuis l'endroit du renflement qui était au-delà du réseau: il y avait aussi deux cents pommes de grenade, disposées par rangs, tout autour, sur le second chapiteau.
- 7:21 Il dressa donc les colonnes au portique du temple. Il posa la colonne de droite, et la nomma Jakin; puis il dressa la colonne de gauche, et la nomma Boaz.
- 7:22 Et le sommet des colonnes était façonné en lis. Ainsi l'ouvrage des colonnes fut achevé.
- 7:23 Il fit aussi la mer de fonte, qui avait dix coudées d'un bord à l'autre; elle était ronde tout autour, de cinq coudées de haut; et un cordon de trente coudées en mesurait le tour.
- 7:24 Or, au-dessous de son bord, il y avait tout autour, des coloquintes qui l'entournaient, dix par coudée, faisant tout le tour de la mer; il y avait deux rangées de ces coloquintes, coulées dans la fonte même.
- 7:25 Elle était posée sur douze bœufs, dont trois regardaient le septentrion, trois regardaient l'occident, trois regardaient le midi, et trois regardaient l'orient. La mer était au-dessus d'eux, et toutes leurs croupes étaient tournées en dedans.
- 7:26 Son épaisseur était d'une paume, et son bord était comme le bord d'une coupe, en fleur de lis; elle contenait deux mille baths.
- 7:27 Il fit aussi les dix socles d'airain, ayant chacun quatre coudées de long, et quatre coudées de large, et trois coudées de haut.
- 7:28 Et voici quelle était la façon des socles. Ils avaient des panneaux enchâssés entre des bordures.
- 7:29 Et sur ces panneaux qui étaient entre les bordures, il y avait des lions, des bœufs et des chérubins. Et sur les bordures, tant au-dessus qu'au-dessous des lions et des bœufs, il y avait des guirlandes pendantes.

- 7:30 Et il y avait à chaque socle, quatre roues d'airain et des essieux d'airain; et ses quatre pieds leur servaient d'appuis. Ces appuis étaient fondus au-dessous de la cuve; et au-delà de chacun étaient les guirlandes.
- 7:31 L'ouverture du socle, depuis le dedans du couronnement jusqu'en haut, avait une coudée; et cette ouverture arrondie en façon de base était d'une coudée et demie; et sur cette ouverture il y avait aussi des sculptures. Les panneaux étaient carrés, non circulaires.
- 7:32 Et les quatre roues étaient au-dessous des panneaux; et les essieux des roues tenaient au socle. Chaque roue était haute d'une coudée et demie.
- 7:33 Et la façon des roues était comme celle d'une roue de char. Leurs essieux, leurs jantes, leurs rais et leurs moyeux, tout était de fonte.
- 7:34 Les quatre appuis étaient aux quatre angles de chaque socle; ces appuis étaient tirés du socle même.
- 7:35 Et la tête du socle s'élevait d'une demi-coudée, en forme de cercle; et contre cette tête étaient ses appuis et ses panneaux qui en étaient tirés.
- 7:36 Et il sculpta, sur la surface de ses appuis et sur ses panneaux, des chérubins, des lions et des palmes, selon le champ de chacun, et des guirlandes tout autour.
- 7:37 C'est ainsi qu'il fit les dix socles, ayant tous une même fonte, une même mesure et une même forme.
- 7:38 Il fit aussi dix cuves d'airain, dont chacune contenait quarante baths. Chaque cuve était de quatre coudées; chaque cuve était sur l'un des dix socles.
- 7:39 Et il mit les socles, cinq au côté droit de la maison, et cinq au côté gauche de la maison; et, quant à la mer, il la mit au côté droit de la maison, vers l'orient, du côté du midi.
- 7:40 Ainsi Hiram fit les cuves, les pelles et les bassins; et il acheva tout l'ouvrage qu'il faisait au roi Salomon pour la maison du SEIGNEUR;
- 7:41 Savoir: deux colonnes et les deux renflements des chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes; et deux réseaux pour couvrir les deux renflements des chapiteaux qui étaient sur le sommet des colonnes;
- 7:42 Et les quatre cents pommes de grenade pour les deux réseaux, deux rangs de grenades à chaque réseau, pour couvrir les deux renflements des chapiteaux qui étaient sur les colonnes;
- 7:43 Et les dix socles, et les dix cuves sur les socles;
- 7:44 Et la mer, unique; et les douze bœufs sous la mer;
- 7:45 Et les pots, et les pelles, et les bassins. Tous ces ustensiles, que Hiram fit au roi Salomon pour la maison du SEIGNEUR, étaient d'airain poli.
- 7:46 Le roi les fit fondre dans la plaine du Jourdain, dans une terre grasse, entre Succoth et Tsarthan.
- 7:47 Et Salomon ne pesa pas un de ces ustensiles, parce qu'ils étaient en trop grand nombre; et on ne rechercha pas le poids de l'airain.
- 7:48 Salomon fit encore tous ces ustensiles qui appartenaient à la maison du SEIGNEUR: l'autel d'or, et la table d'or sur laquelle était le pain de proposition;
- 7:49 Et les chandeliers d'or fin, cinq à droite et cinq à gauche, devant le sanctuaire; et les fleurs et les lampes et les mouchettes d'or;
- 7:50 Et les coupes, les serpes, les bassins, les tasses, et les encensoirs d'or fin; et les gonds d'or pour les portes de la maison de dedans, du lieu très-saint, et pour les portes de la maison, pour le temple.

7:51 Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que le roi Salomon fit pour la maison du SEIGNEUR. Puis Salomon fit apporter ce que David, son père, avait consacré, l'argent, l'or et les ustensiles, et il les mit dans les trésors de la maison du SEIGNEUR.

---

## 1 Rois 8

---

- 8:1 Alors Salomon fit assembler auprès de lui à Jérusalem les anciens d'Israël, et tous les chefs des tribus, les principaux des pères des enfants d'Israël, pour transporter, de la ville de David, qui est Sion, l'arche de l'alliance du SEIGNEUR.
- 8:2 Et tous les hommes d'Israël s'assemblèrent auprès du roi Salomon, au mois d'Ethanim, qui est le septième mois, pendant la fête.
- 8:3 Tous les anciens d'Israël vinrent donc, et les prêtres portèrent l'arche.
- 8:4 Ainsi on fit monter l'arche du SEIGNEUR et le tabernacle de la congrégation, et tous les ustensiles sacrés qui étaient au tabernacle; les prêtres et les Lévites les transportèrent.
- 8:5 Or le roi Salomon et toute l'assemblée d'Israël, qui avait été convoquée auprès de lui, étaient ensemble devant l'arche; et ils sacrifiaient du gros et du menu bétail en si grand nombre qu'on ne pouvait ni le compter ni le nombrer.
- 8:6 Et les prêtres portèrent l'arche de l'alliance du SEIGNEUR en son lieu, dans le sanctuaire de la maison, au lieu très-saint, sous les ailes des chérubins.
- 8:7 Car les chérubins étendaient les ailes sur le lieu où devait être l'arche, et les chérubins couvraient l'arche et ses barres par-dessus.
- 8:8 Et les barres étaient assez longues pour qu'on en pût voir les extrémités du lieu saint, sur le devant du sanctuaire; mais elles ne se voyaient pas dehors; et elles sont demeurées là jusqu'à ce jour.
- 8:9 Il n'y avait dans l'arche que les deux tables de pierre que Moïse y avait mises à Horeb, quand le SEIGNEUR traita alliance avec les enfants d'Israël, à leur sortie du pays d'Égypte.
- 8:10 Or il arriva, comme les prêtres sortaient du lieu saint, que la nuée remplit la maison du SEIGNEUR;
- 8:11 Et les prêtres ne purent s'y tenir pour faire le service, à cause de la nuée; car la gloire du SEIGNEUR remplissait la maison du SEIGNEUR.
- 8:12 Alors Salomon dit: Le SEIGNEUR a dit qu'il habiterait dans l'obscurité.
- 8:13 J'ai achevé de bâtir une maison pour ta demeure, un domicile afin que tu y habites à toujours!
- 8:14 Et le roi, tournant son visage, bénit toute l'assemblée d'Israël; et toute l'assemblée d'Israël se tenait debout.
- 8:15 Et il dit: Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui, de sa bouche, a parlé à David mon père, et qui, de sa main, a accompli ce qu'il avait promis, en disant:
- 8:16 Depuis le jour où je retirai d'Égypte mon peuple d'Israël, je n'ai choisi aucune ville entre toutes les tribus d'Israël pour qu'on y bâtît une maison où fût mon nom; mais j'ai choisi David, pour qu'il fût établi sur mon peuple d'Israël.
- 8:17 Or David, mon père, avait dessein de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 8:18 Mais le SEIGNEUR dit à David mon père: Quand tu as eu le dessein de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait de former ce dessein.
- 8:19 Néanmoins, tu ne bâtiras point cette maison; mais ton fils, issu de tes reins, sera celui qui bâtira cette maison à mon nom.
- 8:20 Le SEIGNEUR a donc accompli sa parole qu'il avait prononcée; et j'ai succédé à David, mon père, et je me suis assis

sur le trône d'Israël, comme l'avait dit le SEIGNEUR, et j'ai bâti cette maison au nom du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.

- 8:21 Et j'y ai établi un lieu pour l'arche, où est l'alliance du SEIGNEUR, qu'il traita avec nos pères quand il les retira du pays d'Égypte.
- 8:22 Ensuite Salomon se tint devant l'autel du SEIGNEUR, en présence de toute l'assemblée d'Israël, et, étendant ses mains vers les cieux, il dit:
- 8:23 O Éternel, Dieu d'Israël, ni là-haut dans les cieux, ni en bas sur la terre, il n'y a de Dieu semblable à toi, qui gardes l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent de tout leur cœur devant ta face;
- 8:24 Toi, qui as tenu à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui avais promis. En effet, ce que tu as prononcé de ta bouche, tu l'as accompli de ta main, comme il paraît aujourd'hui.
- 8:25 Maintenant donc, ô Éternel, Dieu d'Israël, tiens à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui as promis, en disant: Tu ne manqueras jamais devant moi d'un successeur assis sur le trône d'Israël; pourvu que tes fils prennent garde à leur voie, pour marcher devant ma face comme tu y as marché.
- 8:26 Et maintenant, ô Dieu d'Israël, je t'en prie, que ta parole, que tu as adressée à ton serviteur David, mon père, soit ratifiée.
- 8:27 Mais serait-il vrai que Dieu habitât sur la terre? Voici, les cieux, même les cieux des cieux, ne peuvent te contenir; combien moins cette maison que j'ai bâtie!
- 8:28 Toutefois, ô Éternel, mon Dieu, aie égard à la prière de ton serviteur et à sa supplication, pour écouter le cri et la prière que ton serviteur t'adresse aujourd'hui.
- 8:29 Que tes yeux soient ouverts, jour et nuit, sur cette maison, sur le lieu dont tu as dit: Mon nom sera là! Exauce la prière que ton serviteur fait en ce lieu.
- 8:30 Exauce la supplication de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils prieront en ce lieu; exauce-les, toi, du lieu de ta demeure dans les cieux; exauce et pardonne!
- 8:31 Quand quelqu'un aura péché contre son prochain, et qu'on lui déférera le serment pour le faire jurer, et qu'il viendra prêter serment devant ton autel, dans cette maison;
- 8:32 Toi, écoute des cieux, agis, et juge tes serviteurs, en condamnant le méchant et faisant retomber sa conduite sur sa tête; en justifiant le juste et lui rendant selon sa justice.
- 8:33 Quand ton peuple d'Israël aura été battu par l'ennemi, pour avoir péché contre toi; s'ils retournent à toi, s'ils donnent gloire à ton nom, et s'ils t'adressent dans cette maison des prières et des supplications;
- 8:34 Toi, exauce-les des cieux, et pardonne le péché de ton peuple d'Israël, et ramène-les dans la terre que tu as donnée à leurs pères.
- 8:35 Quand les cieux seront fermés et qu'il n'y aura point de pluie, parce qu'ils auront péché contre toi; s'ils prient en ce lieu, s'ils donnent gloire à ton nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras affligés;
- 8:36 Toi, exauce-les des cieux, et pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, après que tu leur auras enseigné le bon chemin par lequel ils doivent marcher; et envoie de la pluie sur la terre que tu as donnée en héritage à ton peuple.
- 8:37 Quand il y aura dans le pays la famine ou la peste; quand il y aura la rouille, la nielle, les sauterelles ou les chenilles; quand les ennemis les assiègeront dans leur pays, dans leurs portes, ou qu'il y aura une plaie, une maladie quelconque;
- 8:38 Quelque prière, quelque supplication que fasse quelque homme que ce soit de tout ton peuple d'Israël, selon qu'ils auront connu chacun la plaie de son cœur, et que chacun aura étendu ses mains vers cette maison;
- 8:39 Toi, exauce-les des cieux, du lieu de ta demeure; pardonne, agis, et rends à chacun selon toutes ses oeuvres, toi qui

connais son cœur; car seul tu connais le cœur de tous les enfants des hommes;

8:40 Afin qu'ils te craignent tout le temps qu'ils vivront sur la terre que tu as donnée à nos pères.

8:41 Et l'étranger lui-même, qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais qui viendra d'un pays éloigné pour l'amour de ton nom

8:42 (Car on entendra parler de ton grand nom, de ta main forte et de ton bras étendu); quand il viendra prier dans cette maison;

8:43 Toi, exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure, et fais tout ce que cet étranger réclamera de toi; afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom, qu'ils te craignent, comme ton peuple d'Israël, et sachent que ton nom est invoqué sur cette maison que j'ai bâtie.

8:44 Quand ton peuple sera sorti en guerre contre son ennemi, par le chemin où tu l'auras envoyé; s'ils prient le SEIGNEUR en regardant vers cette ville que tu as choisie et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom;

8:45 Exauce des cieux leur prière et leur supplication et fais-leur droit.

8:46 Quand ils auront péché contre toi (car il n'y a point d'homme qui ne pèche), et qu'irrité contre eux tu les auras livrés à leurs ennemis, et que ceux qui les auront pris les auront menés captifs en pays ennemi, soit au loin, soit au près;

8:47 Si, dans le pays où ils seront captifs, ils rentrent en eux-mêmes et que, se repentant, ils prient dans le pays de ceux qui les auront emmenés captifs, en disant: nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons agi méchamment;

8:48 S'ils retournent à toi de tout leur cœur et de toute leur âme, dans le pays de leurs ennemis qui les auront emmenés captifs, et s'ils t'adressent leurs prières en regardant vers leur pays que tu as donné à leurs pères, vers cette ville que tu as choisie et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom;

8:49 Exauce des cieux, du lieu de ta demeure, leur prière et leur supplication, et fais leur droit.

8:50 Pardonne à ton peuple, qui aura péché contre toi, toutes les rébellions dont il sera coupable envers toi; fais qu'ils soient un objet de pitié pour ceux qui les auront emmenés captifs, et qu'ils en aient compassion;

8:51 Car ils sont ton peuple, et ton héritage, que tu as tiré d'Égypte, du milieu d'une fournaise de fer.

8:52 Que tes yeux soient donc ouverts sur la supplication de ton serviteur et sur la supplication de ton peuple d'Israël, pour les exaucer dans tout ce qu'ils réclameront de toi.

8:53 Car tu les as séparés d'entre tous les peuples de la terre pour être ton héritage, comme tu l'as dit par Moïse, ton serviteur, quand tu retiras nos pères de l'Égypte, ô SEIGNEUR Éternel!

8:54 Or, quand Salomon eut achevé de faire toute cette prière et cette supplication au SEIGNEUR, il se leva de devant l'autel du SEIGNEUR, où il était à genoux, les mains étendues vers les cieux;

8:55 Et, se tenant debout, il bénit à haute voix toute l'assemblée d'Israël, en disant:

8:56 Béni soit le SEIGNEUR, qui a donné du repos à son peuple d'Israël, selon tout ce qu'il avait dit! Il n'est pas tombé un seul mot de toutes les bonnes paroles qu'il a prononcées par Moïse, son serviteur.

8:57 Que le SEIGNEUR notre Dieu soit avec nous, comme il a été avec nos pères; qu'il ne nous abandonne point et ne nous délaisse point; mais qu'il incline notre cœur vers lui,

8:58 Afin que nous marchions dans toutes ses voies et que nous gardions ses commandements, ses statuts, et ses ordonnances, qu'il a prescrits à nos pères.

8:59 Et que ces paroles, par lesquelles j'ai prié le SEIGNEUR, soient présentes jour et nuit devant le SEIGNEUR notre Dieu, pour qu'il fasse droit à son serviteur et à son peuple d'Israël, selon le besoin de chaque jour;

- 8:60 Afin que tous les peuples de la terre connaissent que c'est le SEIGNEUR qui est Dieu, qu'il n'y en a point d'autre;
- 8:61 Et que votre cœur soit intègre envers le SEIGNEUR notre Dieu, pour marcher dans ses statuts et garder ses commandements, comme aujourd'hui.
- 8:62 Et le roi, et tout Israël avec lui, offrirent des sacrifices devant le SEIGNEUR.
- 8:63 Et Salomon offrit un sacrifice de paix qu'il présenta au SEIGNEUR, vingt-deux mille taureaux et cent vingt mille brebis. Ainsi le roi et tous les enfants d'Israël firent la dédicace de la maison du SEIGNEUR.
- 8:64 En ce jour-là, le roi consacra le milieu du parvis, devant la maison du SEIGNEUR; car il offrit là les offrandes à brûler et les offrandes de viandes, et les graisses des offrandes de paix; parce que l'autel d'airain qui est devant le SEIGNEUR, était trop petit pour contenir les offrandes à brûler et les offrandes de viande, et les graisses des offrandes de paix.
- 8:65 Ainsi, en ce temps-là, Salomon célébra la fête, et avec lui tout Israël, venu en grande assemblée, depuis les environs de Hamath jusqu'au torrent d'Égypte, devant le SEIGNEUR notre Dieu, pendant sept jours et sept autres jours, c'est-à-dire, quatorze jours.
- 8:66 Le huitième jour il renvoya le peuple; et ils bénirent le roi et s'en allèrent dans leurs demeures, joyeux et heureux de tout le bien que le SEIGNEUR avait fait à David, son serviteur, et à Israël, son peuple.
- 

## 1 Rois 9

---

- 9:1 Après que Salomon eut achevé de bâtir la maison du SEIGNEUR, et la maison royale, et tout ce que Salomon prit plaisir à faire,
- 9:2 Le SEIGNEUR apparut à Salomon pour la seconde fois, comme il lui était apparu à Gabaon.
- 9:3 Et le SEIGNEUR lui dit: J'ai exaucé ta prière et la supplication que tu m'as présentée; j'ai sanctifié cette maison que tu as bâtie, pour y mettre mon nom à jamais; et mes yeux et mon cœur seront toujours là.
- 9:4 Pour toi, si tu marches devant moi, comme David, ton père, a marché, avec intégrité de cœur et droiture, en faisant tout ce que je t'ai commandé, et si tu gardes mes statuts et mes ordonnances,
- 9:5 Alors j'affermirai le trône de ton royaume sur Israël à jamais, comme j'en ai parlé à David, ton père, en disant: Il ne te manquera point de successeur sur le trône d'Israël.
- 9:6 Mais si vous vous détournez de moi, vous et vos fils, et que vous ne gardiez pas mes commandements et mes statuts que j'ai mis devant vous, et si vous allez et servez d'autres dieux et vous prosternez devant eux;
- 9:7 Je retrancherai Israël de dessus la terre que je lui ai donnée, je rejeterai loin de moi cette maison que j'ai consacrée à mon nom, et Israël sera la fable et la risée de tous les peuples.
- 9:8 Et quant à cette maison, qui aura été haut élevée, quiconque passera près d'elle sera étonné et sifflera; et l'on dira: Pourquoi le SEIGNEUR a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison?
- 9:9 Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné le SEIGNEUR leur Dieu, qui avait tiré leurs pères hors du pays d'Égypte, et qu'ils se sont attachés à d'autres dieux; qu'ils se sont prosternés devant eux et les ont servis; c'est pour cela que le SEIGNEUR a fait venir sur eux tous ces maux.
- 9:10 Or au bout des vingt ans pendant lesquels Salomon bâtit les deux maisons, la maison du SEIGNEUR et la maison royale,
- 9:11 Hiram, roi de Tyr, ayant fourni à Salomon du bois de cèdre, du bois de cyprès et de l'or, autant qu'il en avait voulu, le roi Salomon donna à Hiram vingt villes, au pays de Galilée.
- 9:12 Et Hiram sortit de Tyr pour voir les villes que Salomon lui avait données, mais elles ne lui plurent point;

- 9:13 Et il dit: Quelles villes m'as-tu données, mon frère? Et il les appela le pays de Cabul, nom qu'elles ont conservé jusqu'à ce jour.
- 9:14 Hiram avait envoyé au roi cent vingt talents d'or.
- 9:15 Et voici ce qui concerne la corvée que le roi Salomon leva pour bâtir la maison du SEIGNEUR, et sa maison, et Millo, et la muraille de Jérusalem, et Hatsor, et Méguiddo, et Guézer.
- 9:16 Pharaon, roi d'Égypte, était monté et avait pris Guézer et l'avait brûlée; et il avait tué les Cananéens qui habitaient cette ville; mais il la donna pour dot à sa fille, femme de Salomon.
- 9:17 Salomon bâtit donc Guézer, et Beth-Horon la basse;
- 9:18 Et Baalath, et Thadmor, dans la partie déserte du pays;
- 9:19 Toutes les villes servant de magasins appartenant à Salomon, les villes pour les chars, les villes pour la cavalerie, et tout ce qu'il plut à Salomon de bâtir à Jérusalem, au Liban, et dans tout le pays de sa domination.
- 9:20 Tout le peuple qui était resté des Amoréens, des Héthiens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, qui n'étaient point des enfants d'Israël;
- 9:21 Leurs descendants, qui étaient demeurés après eux au pays et que les enfants d'Israël n'avaient pu vouer à l'interdit, Salomon les leva comme serfs de corvée, ce qu'ils ont été jusqu'à ce jour.
- 9:22 Et d'entre les enfants d'Israël Salomon ne fit point de serf; mais ils furent gens de guerre, et ses officiers, et ses principaux chefs et ses capitaines, et chefs de ses chars et de sa cavalerie.
- 9:23 Quant aux chefs préposés aux travaux de Salomon, ils étaient cinq cent cinquante, ayant autorité sur le peuple qui faisait l'ouvrage.
- 9:24 Mais ce fut quand la fille de Pharaon monta de la cité de David dans sa maison que Salomon lui avait bâtie, qu'il construisit Millo.
- 9:25 Et Salomon offrait, trois fois l'an, des offrandes à brûler et des offrandes de paix sur l'autel qu'il avait construit au SEIGNEUR, et il offrait des parfums sur celui qui était devant le SEIGNEUR. Et il acheva la maison.
- 9:26 Le roi Salomon équipa aussi une flotte à Etsjon-Guéber, près d'Éloth, sur les bords de la mer Rouge, au pays d'Édom.
- 9:27 Et Hiram envoya de ses serviteurs, gens de mer et qui entendaient la marine, pour être avec les serviteurs de Salomon sur cette flotte.
- 9:28 Et ils allèrent à Ophir et y prirent de l'or, quatre cent vingt talents, et l'apportèrent au roi Salomon.

---

## 1 Rois 10

---

- 10:1 La reine de Shéba, ayant appris la renommée de Salomon, à cause du nom du SEIGNEUR, vint l'éprouver par des questions obscures.
- 10:2 Elle entra dans Jérusalem avec un fort grand train, avec des chameaux qui portaient des aromates et de l'or en grande quantité, et des pierres précieuses; puis, étant venue vers Salomon, elle lui dit tout ce qu'elle avait dans le cœur.
- 10:3 Et Salomon lui expliqua tout ce qu'elle lui proposa; il n'y eut rien que le roi n'entendît et qu'il ne lui expliquât.
- 10:4 Alors, la reine de Shéba voyant toute la sagesse de Salomon, et la maison qu'il avait bâtie,
- 10:5 Et les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, l'ordre du service de ses officiers, leurs vêtements, ses

échansons, et ses ascensions par lesquels il se rendait dans la maison de le SEIGNEUR, elle fut toute hors d'elle-même.

10:6 Et elle dit au roi: Ce que j'ai entendu dire dans mon pays de ton état et de ta sagesse, est véritable.

10:7 Je ne croyais point ce qu'on en disait, jusqu'à ce que je sois venue et que mes yeux l'aient vu; et voici, on ne m'en avait pas rapporté la moitié; ta sagesse et tes biens surpassent ce que j'avais appris par la renommée.

10:8 Heureux tes gens! heureux tes serviteurs, qui se tiennent continuellement devant toi et qui écoutent ta sagesse!

10:9 Béni soit le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'a eu pour agréable, pour te placer sur le trône d'Israël! C'est parce que le SEIGNEUR a aimé Israël à toujours, qu'il t'a établi roi pour faire droit et justice.

10:10 Et elle donna au roi cent vingt talents d'or, et une très grande quantité d'aromates, avec des pierres précieuses. Il ne vint jamais depuis une aussi grande abondance d'aromates, que la reine de Shéba en donna au roi Salomon.

10:11 La flotte de Hiram, qui avait apporté de l'or d'Ophir, apporta aussi du bois de santal, en fort grande abondance, et des pierres précieuses.

10:12 Et de ce bois de santal le roi fit des balustrades pour la maison du SEIGNEUR et pour la maison royale, et des harpes, et des lyres pour les chantres. Il n'était point venu tant de bois de santal, et on n'en a point vu ainsi, jusqu'à ce jour.

10:13 Et le roi Salomon donna à la reine de Shéba tout ce qu'il lui plut de demander, outre ce qu'il lui donna comme le roi Salomon pouvait donner. Et elle reprit le chemin de son pays avec ses serviteurs.

10:14 Le poids de l'or qui arrivait à Salomon, chaque année, était de six cent soixante-six talents d'or;

10:15 Outre ce qui lui revenait des facteurs, des négociants, et du commerce de détail, et de tous les rois d'Arabie, et des gouverneurs du pays.

10:16 Le roi Salomon fit aussi deux cents boucliers d'or battu, employant six cents sicles d'or pour chaque bouclier;

10:17 Et trois cents boucliers plus petits, d'or battu, employant trois mines d'or pour chaque bouclier; et le roi les mit dans la maison de la forêt du Liban.

10:18 Le roi fit aussi un grand trône d'ivoire qu'il couvrit d'or fin.

10:19 Ce trône avait six degrés; et le haut du trône était rond par-derrrière; et il y avait des accoudoirs de côté et d'autre du siège, et deux lions se tenaient auprès des accoudoirs.

10:20 Et douze lions se tenaient là, sur les six degrés, de part et d'autre. Rien de pareil n'avait été fait pour aucun royaume.

10:21 Et tous les vases à boire du roi Salomon étaient d'or, et toute la vaisselle de la maison de la forêt du Liban était d'or pur; rien n'était en argent; on n'en faisait aucun cas du vivant de Salomon.

10:22 Car le roi avait sur la mer une flotte de Tarsis, avec la flotte de Hiram; et, tous les trois ans une fois, la flotte de Tarsis venait, apportant de l'or, de l'argent, des dents d'éléphant, des singes et des paons.

10:23 Ainsi le roi Salomon fut plus grand que tous les rois de la terre, en richesses et en sagesse;

10:24 Et toute la terre recherchait la face de Salomon, pour entendre la sagesse que Dieu lui avait mise dans le cœur.

10:25 Et chacun lui apportait chaque année son présent, des vases d'argent, des vases d'or, des vêtements, des armes, des aromates, des chevaux et des mulets.

10:26 Salomon aussi rassembla des chars et des cavaliers; il eut quatorze cents chars et douze mille cavaliers, qu'il mit dans les villes des chars, et auprès du roi à Jérusalem.

10:27 Et le roi fit que l'argent était aussi commun à Jérusalem que les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les sycomores qui sont dans la plaine.

10:28 C'était d'Égypte que sortaient les chevaux de Salomon; un convoi de marchands du roi allait les chercher par troupes, contre paiement.

10:29 Un char montait et sortait d'Égypte pour six cents sicles d'argent, et un cheval pour cent cinquante; et de même on en tirait, par leur moyen, pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de Syrie.

---

## 1 Rois 11

---

11:1 Or, le roi Salomon aima plusieurs femmes étrangères, outre la fille de Pharaon: des Moabites, des Ammonites, des Iduméennes, des Sidoniennes et des Héthiennes,

11:2 D'entre les nations dont le SEIGNEUR avait dit aux enfants d'Israël: Vous n'irez point chez elles, et elles ne viendront point chez vous; certainement elles détourneraient votre cœur pour suivre leurs dieux. Salomon s'attacha à elles, et les aima.

11:3 Il eut donc pour femmes sept cents princesses, et trois cents concubines; et ses femmes détournèrent son cœur.

11:4 Et il arriva, au temps de la vieillesse de Salomon, que ses femmes détournèrent son cœur après d'autres dieux; et son cœur ne fut pas intègre avec le SEIGNEUR son Dieu, comme le cœur de David, son père.

11:5 Et Salomon suivit Astarté, divinité des Sidoniens, et Milcom, l'abomination des Ammonites.

11:6 Ainsi Salomon fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR, et il ne suivit pas pleinement le SEIGNEUR, comme David, son père.

11:7 Et Salomon bâtit un haut lieu à Kémos, l'idole abominable de Moab, sur la montagne qui est vis-à-vis de Jérusalem; et à Molec, l'abomination des enfants d'Ammon.

11:8 Il en fit de même pour toutes ses femmes étrangères, qui offraient de l'encens et des sacrifices à leurs dieux.

11:9 Et le SEIGNEUR fut indigné contre Salomon, parce qu'il avait détourné son cœur du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui lui était apparu deux fois,

11:10 Et lui avait même donné ce commandement exprès, de ne point suivre d'autres dieux; mais il n'observa point ce que le SEIGNEUR lui avait commandé.

11:11 Et le SEIGNEUR dit à Salomon: Puisque tu as agi ainsi, et que tu n'as pas gardé mon alliance et mes ordonnances que je t'avais données, je t'arracherai certainement le royaume et je le donnerai à ton serviteur.

11:12 Seulement, pour l'amour de David, ton père, je ne le ferai point pendant ta vie; c'est des mains de ton fils que je l'arracherai.

11:13 Toutefois je n'arracherai pas tout le royaume; j'en donnerai une tribu à ton fils pour l'amour de David, mon serviteur, et pour l'amour de Jérusalem que j'ai choisie.

11:14 Le SEIGNEUR suscita donc un ennemi à Salomon: Hadad, Iduméen, qui était de la race royale d'Édom.

11:15 Dans le temps que David était en Édom, lorsque Joab, chef de l'armée, monta pour ensevelir ceux qui avaient été tués, il tua tous les mâles d'Édom.

11:16 Car Joab demeura là six mois avec tout Israël, jusqu'à ce qu'il eût exterminé tous les mâles d'Édom.

11:17 Alors Hadad s'enfuit avec quelques Iduméens des serviteurs de son père, pour se retirer en Égypte. Or, Hadad était fort jeune.

11:18 Et quand ils furent partis de Madian, ils vinrent à Paran; et ils prirent avec eux des gens de Paran et se retirèrent en

Égypte vers Pharaon, roi d'Égypte, qui lui donna une maison, lui assigna de quoi se nourrir, et lui donna aussi une terre.

11:19 Et Hadad fut fort dans les bonnes grâces de Pharaon; de sorte qu'il lui fit épouser la sœur de sa femme, la sœur de la reine Thachpénès.

11:20 Et la sœur de Thachpénès lui enfanta son fils Guénubath, que Thachpénès sevrâ dans la maison de Pharaon. Ainsi Guénubath était dans la maison de Pharaon, parmi les fils de Pharaon.

11:21 Or, quand Hadad eut appris en Égypte que David s'était endormi avec ses pères, et que Joab, le chef de l'armée, était mort, il dit à Pharaon: Laisse-moi partir, et je m'en irai en mon pays.

11:22 Et Pharaon lui dit: Que te manque-t-il donc auprès de moi, pour que tu demandes ainsi de t'en aller en ton pays? Et il lui répondit: Rien; mais laisse-moi, laisse-moi partir!

11:23 Dieu suscita encore un ennemi à Salomon: Rézon, fils d'Eljada, qui s'était enfui d'avec son seigneur Hadadézer, roi de Tsoba,

11:24 Et qui assembla des gens contre lui et était chef de bande, lorsque David tua les Syriens. Et ils s'en allèrent à Damas, y habitèrent et y régnèrent.

11:25 Rézon fut donc ennemi d'Israël tout le temps de Salomon, outre le mal que fit Hadad; il eut Israël en aversion, et il régna sur la Syrie.

11:26 Jéroboam, fils de Nébat, Éphratien de Tséréda, serviteur de Salomon, dont la mère, femme veuve, s'appelait Tséruha, se révolta aussi contre le roi.

11:27 Et voici l'occasion pour laquelle il se révolta contre le roi: Salomon bâtissait Millo et fermait la brèche de la cité de David, son père.

11:28 Or, Jéroboam était fort et vaillant; et Salomon, voyant ce jeune homme qui travaillait, l'établit sur toute la corvée de la maison de Joseph.

11:29 Or, il arriva dans ce temps-là que Jéroboam sortit de Jérusalem. Et le prophète Achija, le Silonite, vêtu d'un manteau neuf, le rencontra dans le chemin; et ils étaient eux deux tout seuls dans les champs.

11:30 Alors Achija prit le manteau neuf qu'il avait sur lui, et le déchira en douze morceaux;

11:31 Et il dit à Jéroboam: Prends pour toi dix morceaux; car ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Voici, je vais déchirer le royaume d'entre les mains de Salomon, et je te donnerai dix tribus;

11:32 Mais il aura une tribu, pour l'amour de David, mon serviteur, et de Jérusalem, la ville que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël;

11:33 Parce qu'ils m'ont abandonné et se sont prosternés devant Astarté, divinité des Sidoniens, devant Kémos, dieu de Moab, et devant Milcom, dieu des enfants d'Ammon, et n'ont point marché dans mes voies, pour faire ce qui est droit à mes yeux, pour garder mes statuts et mes ordonnances, comme l'a fait David, père de Salomon.

11:34 Toutefois je n'ôterai rien de ce royaume d'entre ses mains; car, tout le temps qu'il vivra, je le maintiendrai prince, pour l'amour de David, mon serviteur, que j'ai choisi et qui a gardé mes commandements et mes statuts.

11:35 Mais j'ôterai le royaume d'entre les mains de son fils,

11:36 Et je t'en donnerai dix tribus; et je donnerai une tribu à son fils, afin que David, mon serviteur, ait toujours une lampe devant moi à Jérusalem, la ville que j'ai choisie pour y mettre mon nom.

11:37 Je te prendrai donc, tu régneras sur tout ce que souhaitera ton âme, et tu seras roi sur Israël.

11:38 Et si tu m'obéis dans tout ce que je te commanderai, si tu marches dans mes voies et que tu fasses tout ce qui est droit à mes yeux, gardant mes statuts et mes commandements, comme a fait David, mon serviteur, je serai avec toi; je te

bâtirai une maison stable, comme j'en ai bâti une à David, et je te donnerai Israël.

11:39 Ainsi j'affligerai la postérité de David à cause de cela; mais non pour toujours.

11:40 Or Salomon chercha à faire mourir Jéroboam; mais Jéroboam se leva et s'enfuit en Égypte vers Shishak, roi d'Égypte; et il demeura en Égypte jusqu'à la mort de Salomon.

11:41 Quant au reste des actions de Salomon, et tout ce qu'il fit, et sa sagesse, cela n'est-il pas écrit au livre des Actes de Salomon?

11:42 Or, le temps que Salomon régna à Jérusalem sur tout Israël fut de quarante ans.

11:43 Puis Salomon s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David, son père. Et Roboam, son fils, régna à sa place.

---

## 1 Rois 12

---

12:1 Or Roboam se rendit à Sichem; car tout Israël était venu à Sichem pour l'établir roi.

12:2 Et quand Jéroboam, fils de Nébat, l'apprit, il était encore en Égypte où il s'était enfui de devant le roi Salomon, et il demeurait en Égypte.

12:3 Mais on l'envoya appeler. Ainsi Jéroboam et toute l'assemblée d'Israël vinrent et parlèrent à Roboam, en disant:

12:4 Ton père a mis sur nous un joug pesant; mais toi, allège maintenant cette rude servitude de ton père et ce joug pesant qu'il nous a imposé, et nous te servirons.

12:5 Et il leur répondit: Allez, et, dans trois jours, revenez vers moi. Ainsi le peuple s'en alla.

12:6 Et le roi Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès de Salomon, son père, pendant sa vie, et il leur dit: Quelle réponse me conseillez-vous de faire à ce peuple?

12:7 Et ils lui parlèrent en ces termes: Si aujourd'hui tu rends ce service à ce peuple, si tu leur cèdes, et leur réponds par de bonnes paroles, ils seront tes serviteurs à toujours.

12:8 Mais il ne suivit pas le conseil que les vieillards lui avaient donné; et il consulta les jeunes gens qui avaient grandi avec lui et qui se tenaient devant lui;

12:9 Et il leur dit: Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple qui m'a parlé et m'a dit: Allège le joug que ton père a mis sur nous?

12:10 Alors les jeunes gens qui avaient grandi avec lui, lui parlèrent et lui dirent: Tu parleras ainsi à ce peuple qui t'est venu dire: Ton père a mis sur nous un joug pesant, mais toi, allège-le; tu leur parleras ainsi: Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père.

12:11 Or, mon père vous a imposé un joug pesant; mais moi, je rendrai votre joug plus pesant encore. Mon père vous a châtiés avec des fouets; mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

12:12 Trois jours après, Jéroboam, avec tout le peuple, vint vers Roboam, suivant ce que le roi leur avait dit: Revenez vers moi dans trois jours.

12:13 Mais le roi répondit durement au peuple, délaissant le conseil que les vieillards lui avaient donné.

12:14 Et il leur parla suivant le conseil des jeunes gens, et leur dit: Mon père a mis sur vous un joug pesant; mais moi, je rendrai votre joug plus pesant encore. Mon père vous a châtiés avec des fouets; mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.

- 12:15 Le roi n'écoula donc point le peuple; car cela était ainsi dispensé par le SEIGNEUR, pour ratifier sa parole qu'il avait adressée par le ministère d'Achija, le Silonite, à Jéroboam fils de Nébat.
- 12:16 Et, quand tout Israël vit que le roi ne les écoulait pas, le peuple fit cette réponse au roi: Quelle part avous-nous avec David? Nous n'avous point d'héritage avec le fils d'Isaï. A tes tentes, Israël! Maintenant, David, pourvois à ta maison! Ainsi Israël s'en alla dans ses tentes.
- 12:17 Mais quant aux enfants d'Israël qui habitaient les villes de Juda, Roboam régna sur eux.
- 12:18 Cependant le roi Roboam envoya Adoram qui était préposé aux impôts; mais tout Israël le lapida, et il mourut. Et le roi Roboam se hâta de monter sur son char pour s'enfuir à Jérusalem.
- 12:19 C'est ainsi qu'Israël s'est rebellé contre la maison de David jusqu'à ce jour.
- 12:20 Aussitôt que tout Israël eut appris que Jéroboam était de retour, ils l'envoyèrent appeler dans l'assemblée, et ils l'établirent roi sur tout Israël. Aucune tribu ne suivit la maison de David, que la seule tribu de Juda.
- 12:21 Roboam, étant arrivé à Jérusalem, assembla toute la maison de Juda et la tribu de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes de guerre choisis, pour combattre contre la maison d'Israël, pour ramener le royaume à Roboam, fils de Salomon.
- 12:22 Mais la parole de Dieu fut adressée à Shémaeja, homme de Dieu, en ces termes:
- 12:23 Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à toute la maison de Juda et de Benjamin, et au reste du peuple, et dis-leur:
- 12:24 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Vous ne monerez point et vous ne combattrez point contre vos frères, les enfants d'Israël. Retournez-vous-en, chacun dans sa maison, car ceci vient de moi. Et ils obéirent à la parole du SEIGNEUR, et ils s'en retournèrent, selon la parole du SEIGNEUR.
- 12:25 Or Jéroboam bâtit Sichem en la montagne d'Éphraïm et y habita; puis il sortit de là et bâtit Pénuël.
- 12:26 Et Jéroboam dit en son cœur: Le royaume pourrait bien maintenant retourner à la maison de David.
- 12:27 Si ce peuple monte pour faire des sacrifices dans la maison du SEIGNEUR à Jérusalem, le cœur de ce peuple se tournera vers son seigneur Roboam, roi de Juda; ils me tueront, et ils retourneront à Roboam, roi de Juda.
- 12:28 Et le roi, ayant pris conseil, fit deux veaux d'or et dit au peuple: C'est trop pour vous de monter à Jérusalem. Voici tes dieux, ô Israël, qui t'ont fait monter hors du pays d'Égypte!
- 12:29 Et il en mit un à Béthel, et plaça l'autre à Dan.
- 12:30 Et ce fut une occasion de péché; car le peuple alla même, devant l'un des veaux, jusqu'à Dan.
- 12:31 Il fit aussi des maisons dans les hauts lieux; et il établit des prêtres pris de tout le peuple et qui n'étaient pas des enfants de Lévi.
- 12:32 Et Jéroboam fit une fête au huitième mois, le quinzième jour du mois, comme la fête qu'on célébrait en Juda, et il offrit des sacrifices sur l'autel. Il fit ainsi à Béthel, sacrifiant aux veaux qu'il avait faits; et il établit à Béthel les prêtres des hauts lieux qu'il avait faits.
- 12:33 Et le quinzième jour du huitième mois, du mois qu'il avait imaginé de lui-même, il offrit des sacrifices sur l'autel qu'il avait fait à Béthel, et il fit une fête pour les enfants d'Israël, et monta sur l'autel pour offrir le parfum.

---

## 1 Rois 13

---

- 13:1 Mais voici, un homme de Dieu vint de Juda à Béthel, avec la parole du SEIGNEUR, comme Jéroboam se tenait près de

l'autel pour offrir des parfums.

- 13:2 Et il cria contre l'autel, par la parole du SEIGNEUR, et dit: Autel, autel! ainsi dit le SEIGNEUR: Voici un fils naîtra à la maison de David; son nom sera Josias; il immolera sur toi les prêtres des hauts lieux qui brûlent sur toi des parfums; et on brûlera sur toi des ossements d'homme!
- 13:3 Et il donna, le jour même, un signe en disant: C'est ici le signe que le SEIGNEUR a parlé: Voici l'autel se fendra, et la cendre qui est dessus sera répandue.
- 13:4 Et quand le roi entendit la parole que l'homme de Dieu prononçait à voix haute contre l'autel de Béthel, Jéroboam étendit sa main de dessus l'autel, en disant: Saisissez-le! Et la main qu'il étendait contre lui devint sèche, et il ne put la ramener à lui.
- 13:5 L'autel aussi se fendit, et la cendre qui était dessus fut répandue, conformément au signe que l'homme de Dieu avait donné, par la parole du SEIGNEUR.
- 13:6 Alors le roi prit la parole et dit à l'homme de Dieu: Implore, je te prie, le SEIGNEUR ton Dieu, et prie pour moi, pour que ma main puisse revenir à moi. Et l'homme de Dieu implora le SEIGNEUR, et la main du roi put revenir à lui; et elle fut comme auparavant.
- 13:7 Puis le roi dit à l'homme de Dieu: Entre avec moi dans la maison, et restaure toi; et je te ferai un présent.
- 13:8 Mais l'homme de Dieu dit au roi: Quand tu me donnerais la moitié de ta maison, je n'entrerais pas chez toi, et je ne mangerais de pain ni ne boirais d'eau en ce lieu-ci.
- 13:9 Car j'ai reçu cet ordre du SEIGNEUR, qui m'a dit: Tu ne mangeras point de pain et ne boiras point d'eau, et tu ne reviendras point par le chemin par lequel tu seras allé.
- 13:10 Il s'en alla donc par un autre chemin et ne retourna point par le chemin par lequel il était venu à Béthel.
- 13:11 Or, il y avait un vieux prophète qui demeurait à Béthel, à qui son fils vint raconter toutes les choses que l'homme de Dieu avait faites ce jour-là à Béthel, et les paroles qu'il avait dites au roi; et comme les fils les rapportaient à leur père,
- 13:12 Celui-ci leur dit: Par quel chemin s'en est-il allé? Or, ses fils avaient vu le chemin par lequel l'homme de Dieu qui était venu de Juda, s'en était allé.
- 13:13 Et il dit à ses fils: Sellez-moi l'âne. Et ils lui sellèrent l'âne; et il monta dessus.
- 13:14 Ainsi il s'en alla après l'homme de Dieu; et il le trouva assis sous un chêne, et il lui dit: Es-tu l'homme de Dieu qui est venu de Juda? Et il lui dit: C'est moi.
- 13:15 Et il lui dit: Viens avec moi à la maison et mange du pain.
- 13:16 Mais il répondit: Je ne puis retourner avec toi, ni entrer chez toi; et je ne mangerai point de pain, ni ne boirai d'eau avec toi dans ce lieu;
- 13:17 Car il m'a été dit par la parole du SEIGNEUR: Tu n'y mangeras point de pain et tu n'y boiras point d'eau; et tu ne retourneras point par le chemin par lequel tu seras allé.
- 13:18 Et il lui dit: Moi aussi, je suis prophète comme toi; et un ange m'a parlé, de la part du SEIGNEUR, et m'a dit: Ramène-le avec toi dans ta maison, et qu'il mange du pain et boive de l'eau. Il lui mentait.
- 13:19 Alors il s'en retourna avec lui, et il mangea du pain et but de l'eau dans sa maison.
- 13:20 Et il arriva, comme ils étaient assis à table, que la parole du SEIGNEUR fut adressée au prophète qui l'avait ramené.
- 13:21 Et il cria à l'homme de Dieu, qui était venu de Juda: Ainsi parle le SEIGNEUR: Parce que tu as été rebelle à l'ordre du SEIGNEUR, et que tu n'as point gardé le commandement que le SEIGNEUR ton Dieu t'avait donné,

- 13:22 Mais que tu t'en es retourné, et que tu as mangé du pain et bu de l'eau dans le lieu dont il t'avait dit: N'y mange point de pain et n'y bois point d'eau; ton corps n'entrera point au tombeau de tes pères.
- 13:23 Après qu'il eut mangé du pain et qu'il eut bu, il fit seller l'âne pour le prophète qu'il avait ramené.
- 13:24 Et celui-ci s'en alla, et un lion le trouva dans le chemin et le tua; et son corps était étendu dans le chemin, et l'âne se tenait auprès du corps; le lion aussi se tenait auprès du corps.
- 13:25 Et voici, quelques passants virent le corps étendu dans le chemin, et le lion qui se tenait auprès du corps; et ils vinrent le dire dans la ville où demeurait le vieux prophète.
- 13:26 Quand le prophète qui avait ramené du chemin l'homme de Dieu, l'eut appris, il dit: C'est l'homme de Dieu qui a été rebelle à l'ordre du SEIGNEUR. Le SEIGNEUR l'a livré au lion, qui l'a déchiré et l'a tué, selon la parole que le SEIGNEUR lui avait dite.
- 13:27 Et il dit a ses fils: Sillez-moi l'âne; et ils le sellèrent.
- 13:28 Et il alla, et trouva son corps gisant dans le chemin, et l'âne et le lion qui se tenaient auprès du corps; le lion n'avait pas dévoré le corps et n'avait pas déchiré l'âne.
- 13:29 Et le prophète releva le corps de l'homme de Dieu, et le mit sur l'âne, et le ramena. Et ce vieux prophète revint dans la ville pour en faire le deuil et l'ensevelir.
- 13:30 Et il mit son corps dans son tombeau; et ils pleurèrent sur lui, en disant: Hélas, mon frère!
- 13:31 Et après l'avoir enseveli, il dit à ses fils: Quand je serai mort, ensevelissez-moi dans le tombeau où est enseveli l'homme de Dieu; et mettez mes os à côté de ses os.
- 13:32 Car elle s'accomplira certainement selon la parole du SEIGNEUR qu'il a prononcée à voix haute, contre l'autel qui est à Béthel et contre toutes les maisons des hauts lieux qui sont dans les villes de Samarie.
- 13:33 Néanmoins Jéroboam ne se détourna point de sa mauvaise voie; mais il fit de nouveau, pour les hauts lieux, des prêtres pris de tout le peuple; et il instituait qui le voulait, pour en faire un prêtre des hauts lieux.
- 13:34 Et cela augmenta tellement le péché de la maison de Jéroboam, qu'elle fut effacée et exterminée de dessus la terre.

---

## 1 Rois 14

---

- 14:1 En ce temps-là, Abija, fils de Jéroboam, devint malade.
- 14:2 Et Jéroboam dit à sa femme: Lève-toi maintenant, et déguise-toi, qu'on ne reconnaisse pas que tu es la femme de Jéroboam, et va-t'en à Silo; là est Achija, le prophète; c'est lui qui a dit que je serais roi sur ce peuple.
- 14:3 Et prends en ta main dix pains, des gâteaux, et un vase de miel, et entre chez lui; il te déclarera ce qui doit arriver à l'enfant.
- 14:4 Et la femme de Jéroboam fit ainsi; elle se leva, et s'en alla à Silo, et elle entra dans la maison d'Achija. Or, Achija ne pouvait voir, car ses yeux étaient obscurcis par la vieillesse.
- 14:5 Mais le SEIGNEUR avait dit à Achija: Voici la femme de Jéroboam qui vient pour s'enquérir de toi touchant son fils, parce qu'il est malade. Tu lui diras telles et telles choses. Quand elle entrera, elle fera semblant d'être quelque autre.
- 14:6 Aussitôt donc qu'Achija eut entendu le bruit de ses pas, comme elle entra par la porte, il dit: Entre, femme de Jéroboam; pourquoi fais-tu semblant d'être quelque autre? J'ai mission de t'annoncer des choses dures.
- 14:7 Va, dis à Jéroboam: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Parce que je t'ai élevé du milieu du peuple et que je t'ai établi pour conducteur de mon peuple d'Israël;

- 14:8 Et que j'ai déchiré le royaume de la maison de David, et te l'ai donné; mais que tu n'as point été comme David, mon serviteur, qui a gardé mes commandements et marché après moi de tout son cœur, ne faisant que ce qui est droit devant moi;
- 14:9 Et que tu as fait plus mal que tous ceux qui ont été avant toi; que tu t'en es allé et t'es fait d'autres dieux et des images de fonte, pour m'irriter, et que tu m'as rejeté derrière ton dos;
- 14:10 A cause de cela, voici, je vais faire venir du mal sur la maison de Jéroboam; je retrancherai ce qui appartient à Jéroboam, jusqu'à un seul homme, tant ce qui est serré que ce qui est abandonné en Israël; et je raclerai la maison de Jéroboam comme on racle le fumier, jusqu'à ce qu'il n'en reste plus.
- 14:11 Celui de la maison de Jéroboam qui mourra dans la ville, les chiens le mangeront; et celui qui mourra aux champs sera mangé par les oiseaux des cieux; car le SEIGNEUR a parlé.
- 14:12 Toi donc, lève-toi et va-t'en en ta maison; aussitôt que tes pieds entreront dans la ville, l'enfant mourra.
- 14:13 Et tout Israël mènera deuil sur lui et l'ensevelira; car lui seul, de la maison de Jéroboam, entrera au tombeau; parce que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, a trouvé quelque chose de bon en lui seul, de toute la maison de Jéroboam.
- 14:14 Et le SEIGNEUR établira sur Israël un roi qui, en ce jour-là, retranchera la maison de Jéroboam. Et quoi? Même dans peu.
- 14:15 Et le SEIGNEUR frappera Israël, comme quand le roseau est agité dans l'eau; et il arrachera Israël de dessus ce bon pays qu'il a donné à leurs pères; et il les dispersera au delà du fleuve, parce qu'ils se sont fait des emblèmes d'Ashéra, irritant le SEIGNEUR.
- 14:16 Et il livrera Israël, à cause des péchés que Jéroboam a commis et qu'il a fait commettre à Israël.
- 14:17 Alors la femme de Jéroboam se leva et s'en alla; et elle vint à Thirtsa. Et comme elle mettait le pied sur le seuil de la maison, le jeune garçon mourut;
- 14:18 Et on l'ensevelit, et tout Israël mena deuil sur lui, selon la parole que le SEIGNEUR avait prononcée par son serviteur Achija, le prophète.
- 14:19 Quant au reste des actions de Jéroboam, comment il fit la guerre et comment il régna, voici, cela est écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël.
- 14:20 Or, le temps que régna Jéroboam fut de vingt-deux ans; puis il s'endormit avec ses pères, et Nadab son fils régna à sa place.
- 14:21 Or Roboam, fils de Salomon, régna en Juda. Il avait quarante et un ans quand il commença à régner, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, la ville que le SEIGNEUR avait choisie d'entre toutes les tribus d'Israël, pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite.
- 14:22 Et Juda fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR; et, par les péchés qu'ils commirent, ils émurent sa jalousie plus que leurs pères n'avaient jamais fait.
- 14:23 Car ils se bâtirent aussi des hauts lieux, avec des statues et des emblèmes d'Ashéra, sur toutes les hautes collines et sous tous les arbres verts.
- 14:24 Il y eut même des prostitués dans le pays; ils imitèrent toutes les abominations des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël.
- 14:25 Or, il arriva la cinquième année du roi Roboam, que Shishak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem;
- 14:26 Il prit les trésors de la maison du SEIGNEUR, et les trésors de la maison royale; il prit tout; il prit aussi tous les boucliers d'or que Salomon avait faits.

- 14:27 Et le roi Roboam fit des boucliers d'airain à la place de ceux-là et les mit entre les mains des chefs des coureurs, qui gardaient la porte de la maison du roi.
- 14:28 Et, quand le roi entra dans la maison du SEIGNEUR, les coureurs les portaient; puis ils les rapportaient dans la chambre des coureurs.
- 14:29 Quant au reste des actions de Roboam et tout ce qu'il fit, n'est-ce pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 14:30 Or, il y eut toujours guerre entre Roboam et Jéroboam.
- 14:31 Et Roboam s'endormit avec ses pères; et il fut enseveli avec eux dans la cité de David. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite; et Abijam, son fils, régna à sa place.
- 

## 1 Rois 15

---

- 15:1 La dix-huitième année du roi Jéroboam, fils de Nébat, Abijam commença à régner sur Juda.
- 15:2 Il régna trois ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Maaca, et était fille d'Abishalom.
- 15:3 Il marcha dans tous les péchés que son père avait commis avant lui; et son cœur ne fut point intègre envers le SEIGNEUR son Dieu, comme le cœur de David, son père.
- 15:4 Mais, pour l'amour de David, le SEIGNEUR son Dieu lui donna une lampe dans Jérusalem, suscitant son fils après lui et laissant subsister Jérusalem;
- 15:5 Parce que David avait fait ce qui est droit devant le SEIGNEUR, et que, pendant toute sa vie, il ne s'était point détourné de tout ce qu'il lui avait commandé, excepté dans l'affaire d'Urie, le Héthien.
- 15:6 Et il y avait eu guerre entre Roboam et Jéroboam, tout le temps de leur vie.
- 15:7 Le reste des actions d'Abijam et tout ce qu'il fit, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda? Il y eut aussi guerre entre Abijam et Jéroboam.
- 15:8 Et Abijam s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David; et Asa, son fils, régna à sa place.
- 15:9 La vingtième année de Jéroboam, roi d'Israël, Asa commença à régner sur Juda;
- 15:10 Et il régna quarante et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Maaca, et elle était fille d'Abishalom.
- 15:11 Et Asa fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, comme David, son père.
- 15:12 Il chassa du pays les prostitués, et il ôta toutes les idoles que ses pères avaient faites.
- 15:13 Et même il destitua de son rang sa mère, Maaca, qui avait fait une idole pour Ashéra. Et Asa abattit son idole et la brûla au torrent de Cédron.
- 15:14 Les hauts lieux ne furent point ôtés; néanmoins, le cœur d'Asa fut intègre envers le SEIGNEUR tout le long de ses jours,
- 15:15 Et il remit dans la maison du SEIGNEUR les choses qui avaient été consacrées par son père, avec ce qu'il lui avait aussi consacré, l'argent, l'or et les ustensiles.
- 15:16 Or il y eut guerre entre Asa et Baesha, roi d'Israël, tout le temps de leur vie.
- 15:17 Et Baesha, roi d'Israël, monta contre Juda, et il bâtit Rama, afin de ne laisser sortir ni entrer aucun homme pour Asa, roi de Juda.

- 15:18 Alors Asa prit tout l'argent et l'or demeuré dans les trésors du SEIGNEUR et les trésors de la maison royale, et les remit à ses serviteurs; et le roi Asa les envoya vers Ben-Hadad, fils de Tabrimon, fils de Hezjon, roi de Syrie, qui habitait à Damas, pour lui dire:
- 15:19 Il y a alliance entre moi et toi, comme entre mon père et ton père; voici je t'envoie un présent en argent et en or; va, romps ton alliance avec Baesha, roi d'Israël, afin qu'il se retire de moi.
- 15:20 Et Ben-Hadad écouta le roi Asa, et il envoya les capitaines de ses armées contre les villes d'Israël; et il frappa Ijjon, Dan, Abel-Beth-Maaca et tout Kinnéroth, avec tout le pays de Nephthali.
- 15:21 Et aussitôt que Baesha l'eut appris, il cessa de bâtir Rama; et il resta à Thirtsa.
- 15:22 Alors le roi Asa fit publier par tout Juda, que tous, sans exempter personne, eussent à emporter les pierres et le bois de Rama, que Baesha faisait bâtir; et le roi Asa en bâtit Guéba de Benjamin, et Mitspa.
- 15:23 Quant à tout le reste des actions d'Asa et tous ses exploits, et tout ce qu'il fit, et les villes qu'il bâtit, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda? Seulement, au temps de sa vieillesse, il fut malade des pieds.
- 15:24 Et Asa s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David, son père; et Josaphat, son fils, régna à sa place.
- 15:25 Nadab, fils de Jéroboam, avait commencé à régner sur Israël la seconde année d'Asa, roi de Juda, et il régna deux ans sur Israël.
- 15:26 Il fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR; et il marcha dans la voie de son père et dans le péché par lequel il avait fait pécher Israël.
- 15:27 Et Baesha, fils d'Achija, de la maison d'Issacar, conspira contre lui, et le frappa à Guibbéthon qui est aux Philistins, lorsque Nadab et tout Israël assiégeaient Guibbéthon.
- 15:28 Baesha le fit donc mourir, la troisième année d'Asa, roi de Juda; et il régna à sa place.
- 15:29 Et dès qu'il fut roi, il frappa toute la maison de Jéroboam; et il ne laissa à Jéroboam aucune âme vivante qu'il n'exterminât, selon la parole du SEIGNEUR qu'il avait prononcée par son serviteur Achija, de Silo,
- 15:30 A cause des péchés que Jéroboam avait commis et fait commettre à Israël, en provoquant le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 15:31 Le reste des actions de Nadab, et tout ce qu'il fit, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 15:32 Or, il y eut guerre entre Asa et Baesha, roi d'Israël, tout le temps de leur vie.
- 15:33 La troisième année d'Asa, roi de Juda, Baesha, fils d'Achija, commença à régner sur tout Israël, à Thirtsa; il régna vingt-quatre ans.
- 15:34 Il fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR; et il marcha dans la voie de Jéroboam et dans le péché par lequel il avait fait pécher Israël.

---

## 1 Rois 16

---

- 16:1 Et la parole du SEIGNEUR fut adressée à Jéhu, fils de Hanani, contre Baesha, pour lui dire:
- 16:2 Parce que je t'ai élevé de la poussière et que je t'ai établi conducteur de mon peuple d'Israël, et que tu as marché dans la voie de Jéroboam, et que tu as fait pécher mon peuple d'Israël, en m'irritant par leurs péchés,
- 16:3 Voici, je m'en vais balayer Baesha et sa maison; et je rendrai ta maison semblable à la maison de Jéroboam, fils de Nébat.

- 16:4 Celui de la maison de Baesha qui mourra dans la ville, les chiens le mangeront; et celui des siens qui mourra dans les champs, sera mangé par les oiseaux des cieux.
- 16:5 Le reste des actions de Baesha, et ce qu'il fit et ses exploits, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 16:6 Ainsi Baesha s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli à Thirtsa; et Éla, son fils, régna à sa place.
- 16:7 Mais, par le prophète Jéhu, fils de Hanani, la parole du SEIGNEUR avait été adressée à Baesha et à sa maison, tant à cause de tout le mal qu'il avait fait devant le SEIGNEUR, en l'irritant par l'œuvre de ses mains et en devenant comme la maison de Jéroboam, que parce qu'il l'avait détruite.
- 16:8 La vingt-sixième année d'Asa, roi de Juda, Éla, fils de Baesha, commença à régner sur Israël; et il régna deux ans à Thirtsa.
- 16:9 Et Zimri, son serviteur, capitaine de la moitié des chars, fit une conspiration contre lui, lorsqu'il était à Thirtsa, buvant et s'enivrant dans la maison d'Artsa, son maître d'hôtel, à Thirtsa.
- 16:10 Zimri vint donc, le frappa et le tua, la vingt-septième année d'Asa, roi de Juda; et il régna à sa place.
- 16:11 Dès qu'il fut roi et qu'il fut assis sur son trône, il frappa toute la maison de Baesha; il extermina tout ce qui lui appartenait, et ses parents, et ses amis.
- 16:12 Ainsi Zimri détruisit toute la maison de Baesha, selon la parole que le SEIGNEUR avait prononcée contre Baesha, par Jéhu, le prophète;
- 16:13 A cause de tous les péchés de Baesha et des péchés d'Éla, son fils, qu'ils avaient commis et fait commettre à Israël, irritant le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, par leurs idoles.
- 16:14 Le reste des actions d'Éla, tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 16:15 La vingt-septième année d'Asa, roi de Juda, Zimri régna sept jours à Thirtsa. Or, le peuple était campé contre Guibbéthon qui était aux Philistins.
- 16:16 Et le peuple qui était campé là entendit qu'on disait: Zimri a fait une conspiration, et même il a tué le roi; et, en ce même jour, tout Israël établit dans le camp pour roi, Omri, capitaine de l'armée d'Israël.
- 16:17 Et Omri et tout Israël avec lui montèrent de Guibbéthon, et ils assiégèrent Thirtsa.
- 16:18 Mais quand Zimri vit que la ville était prise, il monta au lieu le plus haut de la maison royale, et il brûla sur lui la maison royale, et mourut,
- 16:19 A cause des péchés qu'il avait commis, en faisant ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR, en imitant la conduite de Jéroboam et le péché qu'il avait fait commettre à Israël.
- 16:20 Quant au reste des actions de Zimri, et la conspiration qu'il trama, n'est-ce pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 16:21 Alors le peuple d'Israël se divisa en deux partis: la moitié du peuple suivait Thibni, fils de Guinath, pour le faire roi, et l'autre moitié suivait Omri.
- 16:22 Mais le peuple qui suivait Omri fut plus fort que le peuple qui suivait Thibni, fils de Guinath; et Thibni mourut, et Omri régna.
- 16:23 La trente et unième année d'Asa, roi de Juda, Omri commença à régner sur Israël; et il régna douze ans. Il régna six ans à Thirtsa.
- 16:24 Puis il acheta de Shémer la montagne de Samarie, pour deux talents d'argent; et il bâtit sur cette montagne. Et il nomma

la ville qu'il bâtit Samarie, du nom de Shémer, seigneur de la montagne.

16:25 Et Omri fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR; il fit pis que tous ceux qui avaient été avant lui.

16:26 Il imita toute la conduite de Jéroboam, fils de Nébat, et le péché qu'il avait fait commettre aux Israélites, irritant le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, par leurs idoles.

16:27 Le reste des actions d'Omri, tout ce qu'il fit et ses exploits, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?

16:28 Et Omri s'endormit avec ses pères, et fut enseveli à Samarie; et Achab, son fils, régna à sa place.

16:29 Achab, fils d'Omri, commença à régner sur Israël la trente-huitième année d'Asa, roi de Juda. Et Achab, fils d'Omri, régna sur Israël, à Samarie, vingt-deux ans.

16:30 Et Achab, fils d'Omri, fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR, plus que tous ceux qui avaient été avant lui.

16:31 Et comme si c'eût été peu de chose pour lui d'imiter les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, il prit pour femme Jésabel, fille d'Ethbaal, roi des Sidoniens; puis il alla et servit Baal, et se prosterna devant lui.

16:32 Et il dressa un autel à Baal dans la maison de Baal, qu'il bâtit à Samarie.

16:33 Et Achab fit aussi une idole d'Ashéra. Et Achab fit plus encore que tous les rois d'Israël qui avaient été avant lui, pour irriter le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.

16:34 De son temps, Hiel de Béthel bâtit Jéricho. Il la fonda sur Abiram, son aîné, et il en posa les portes sur Ségub, son dernier-né, selon la parole du SEIGNEUR qu'il avait prononcée par Josué, fils de Nun.

---

## 1 Rois 17

---

17:1 Alors Élie, le Thishbite, l'un de ceux qui s'étaient établis en Galaad, dit à Achab: Le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, en la présence de qui je me tiens, est vivant! pendant ces années-ci, il n'y aura ni rosée ni pluie, sinon à ma parole.

17:2 Et la parole du SEIGNEUR lui fut adressée en ces termes:

17:3 Va-t'en d'ici, tourne-toi vers l'Orient, et cache-toi au torrent de Kérith, qui est en face du Jourdain.

17:4 Tu boiras au torrent, et j'ai commandé aux corbeaux de t'y nourrir.

17:5 Il partit donc et fit selon la parole du SEIGNEUR; il s'en alla et demeura au torrent de Kérith, qui est en face du Jourdain.

17:6 Et les corbeaux lui apportaient du pain et de la viande le matin, du pain et de la viande le soir; et il buvait au torrent.

17:7 Mais il arriva qu'au bout de quelque temps le torrent fut à sec, parce qu'il n'y avait pas eu de pluie au pays.

17:8 Alors la parole du SEIGNEUR lui fut adressée en ces termes:

17:9 Lève-toi, va-t'en à Sarepta, qui appartient à Sidon, et demeure là. Voici, j'ai commandé là à une femme veuve de te nourrir.

17:10 Il se leva donc et s'en alla à Sarepta; et, comme il arrivait à la porte de la ville, voici, il y avait là une femme veuve qui ramassait du bois; il l'appela et lui dit: Je te prie, prends-moi un peu d'eau dans un vase, et que je boive.

17:11 Et elle s'en alla pour en prendre; mais il la rappela et lui dit: Je te prie, prends en ta main une bouchée de pain pour moi.

- 17:12 Mais elle répondit: Le SEIGNEUR ton Dieu est vivant! je n'ai pas une galette; je n'ai qu'une poignée de farine dans une cruche, et un peu d'huile dans une fiole; et voici, je ramasse deux bûches, puis je rentrerai et j'apprêterai cela pour moi et pour mon fils; nous le mangerons, et après nous mourrons.
- 17:13 Et Élie lui dit: Ne crains point, rentre, fais comme tu l'as dit; toutefois fais-m'en premièrement une petite galette; tu me l'apporteras dehors, et après tu en feras pour toi et pour ton fils.
- 17:14 Car ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: La farine qui est dans la cruche ne manquera point, et l'huile qui est dans la fiole ne finira point, jusqu'au jour où le SEIGNEUR enverra de la pluie sur la terre.
- 17:15 Elle s'en alla donc, et fit comme Élie avait dit; et elle en mangea, elle et sa famille, ainsi que lui, pendant longtemps.
- 17:16 La farine de la cruche ne manqua point, et l'huile de la fiole ne finit point, selon la parole que le SEIGNEUR avait prononcée par Élie.
- 17:17 Après ces choses, il arriva que le fils de la maîtresse de la maison tomba malade; et la maladie s'aggrava tellement qu'il ne resta plus de souffle en lui.
- 17:18 Et elle dit à Élie: Qu'y a-t-il entre moi et toi, homme de Dieu? Es-tu venu chez moi pour renouveler la mémoire de mon iniquité, et pour faire mourir mon fils?
- 17:19 Et il lui dit: Donne-moi ton fils. Et il le prit d'entre ses bras, et le porta dans la chambre haute où il demeurait, et il le coucha sur son lit.
- 17:20 Puis il cria au SEIGNEUR et dit: SEIGNEUR mon Dieu, est-ce que tu affligerais même cette veuve, chez qui je demeure, au point de faire mourir son fils?
- 17:21 Et il s'étendit sur l'enfant, par trois fois; et il cria au SEIGNEUR, et dit: SEIGNEUR mon Dieu, je te prie, que l'âme de cet enfant rentre en lui!
- 17:22 Et le SEIGNEUR exauça la voix d'Élie; et l'âme de l'enfant rentra en lui, et il recouvra la vie.
- 17:23 Alors Élie prit l'enfant, et le descendit de la chambre haute dans la maison, et le donna à sa mère; et il dit: Regarde, ton fils vit.
- 17:24 Et la femme dit à Élie: Je connais maintenant que tu es un homme de Dieu, et que la parole du SEIGNEUR qui est dans ta bouche est la vérité.

---

## 1 Rois 18

---

- 18:1 Et il s'écoula nombre de jours, et la parole du SEIGNEUR fut adressée à Élie, la troisième année, en ces mots: Va, montre-toi à Achab, et j'enverrai de la pluie sur la terre.
- 18:2 Et Élie s'en alla pour se montrer à Achab. Et la famine était grande à Samarie.
- 18:3 Et Achab avait appelé Abdias, son maître d'hôtel. (Or Abdias craignait fort le SEIGNEUR.
- 18:4 Quand Jézabel exterminait les prophètes du SEIGNEUR, Abdias prit cent prophètes et les cacha, cinquante dans une caverne et cinquante dans une autre, et les y nourrit de pain et d'eau.)
- 18:5 Achab dit donc à Abdias: Va par le pays, vers toutes les fontaines et vers tous les torrents; peut-être que nous trouverons de l'herbe, et que nous sauverons la vie aux chevaux et aux mulets, et n'aurons pas à détruire de bêtes.
- 18:6 Et ils se partagèrent entre eux le pays pour le parcourir. Achab allait à part, par un chemin; et Abdias allait séparément, par un autre chemin.
- 18:7 Et comme Abdias était en chemin, voici Élie le rencontra; et Abdias le reconnut, et il tomba sur son visage, et dit: Est-

ce toi, mon seigneur Élie?

18:8 Et il dit: C'est moi; va, dis à ton maître: Voici Élie!

18:9 Et Abdias dit: Quel péché ai-je commis que tu livres ton serviteur entre les mains d'Achab, pour me faire mourir?

18:10 Le SEIGNEUR ton Dieu est vivant! il n'y a point de nation, ni de royaume, où mon maître n'ait envoyé pour te chercher; et comme l'on répondait: Il n'y est point, il faisait jurer le royaume et la nation, qu'on ne pouvait te trouver.

18:11 Et maintenant tu dis: Va, dis à ton maître: Voici Élie!

18:12 Et il arrivera, quand je serai parti d'avec toi, que l'Esprit du SEIGNEUR te transportera où je ne saurai point; et j'irai faire mon rapport à Achab; et, ne te trouvant point, il me tuera. Or ton serviteur craint le SEIGNEUR dès sa jeunesse.

18:13 N'a-t-on pas dit à mon seigneur ce que je fis quand Jésabel tuait les prophètes du SEIGNEUR, comment j'en cachai cent, cinquante dans une caverne et cinquante dans une autre, et les y nourris de pain et d'eau?

18:14 Et maintenant, tu dis: Va, dis à ton maître: Voici Élie! Mais il me tuera!

18:15 Mais Élie lui répondit: Le SEIGNEUR des armées, devant qui je me tiens, est vivant! certainement je me montrerai aujourd'hui à Achab.

18:16 Abdias s'en alla donc à la rencontre d'Achab et lui fit son rapport; et Achab vint au-devant d'Élie.

18:17 Et aussitôt qu'Achab eut vu Élie, il lui dit: Est-ce toi, perturbateur d'Israël?

18:18 Mais il répondit: Je n'ai point troublé Israël; mais c'est toi et la maison de ton père, en ce que vous avez abandonné les commandements du SEIGNEUR, et que tu es allé après les Baals.

18:19 Mais maintenant, envoie et fais assembler vers moi, à la montagne de Carmel, tout Israël et les quatre cent cinquante prophètes de Baal, et les quatre cents prophètes d'Ashéra, qui mangent à la table de Jésabel.

18:20 Et Achab envoya vers tous les enfants d'Israël, et rassembla les prophètes à la montagne de Carmel.

18:21 Puis Élie s'approcha de tout le peuple et dit: Jusqu'à quand boitez-vous des deux côtés? Si le SEIGNEUR est Dieu, suivez-le; mais si c'est Baal, suivez-le! Mais le peuple ne lui répondit pas un mot.

18:22 Alors Élie dit au peuple: Je suis demeuré seul prophète du SEIGNEUR; et les prophètes de Baal sont quatre cent cinquante hommes.

18:23 Qu'on nous donne deux jeunes taureaux; qu'ils en choisissent un pour eux; qu'ils le dépècent et le mettent sur le bois; mais qu'ils n'y mettent point le feu; et je préparerai l'autre taureau, et je le mettrai sur le bois, et je n'y mettrai point le feu.

18:24 Puis invoquez le nom de votre dieu; et moi, j'invoquerai le nom du SEIGNEUR. Et le dieu qui répondra par le feu, c'est celui-là qui sera Dieu. Et tout le peuple répondit en disant: C'est bien dit.

18:25 Et Élie dit aux prophètes de Baal: Choisissez pour vous l'un des taureaux, et préparez-le les premiers, car vous êtes en plus grand nombre, et invoquez le nom de votre dieu; mais n'y mettez pas le feu.

18:26 Et ils prirent le taureau qu'on leur donna, et le préparèrent; et ils invoquèrent le nom de Baal, depuis le matin jusqu'à midi, disant: Baal, exauce-nous! Mais il n'y eut ni voix, ni réponse; et ils sautaient autour de l'autel qu'on avait fait.

18:27 Et, sur le midi, Élie se moquait d'eux et disait: Criez à haute voix, car il est dieu; mais il pense à quelque chose, ou il est à quelque affaire, ou en voyage; peut-être qu'il dort, et il s'éveillera!

18:28 Ils criaient donc à voix haute; et ils se faisaient des incisions avec des couteaux et des lancettes, selon leur coutume, jusqu'à ce que le sang coulât sur eux.

- 18:29 Et, lorsque midi fut passé, et qu'ils eurent fait les prophètes jusqu'au temps de l'offrande du sacrifice *du soir*, sans qu'il y eût ni voix ni réponse, ni aucune apparence qu'on eût égard à ce qu'ils faisaient,
- 18:30 Alors Élie dit à tout le peuple: Approchez-vous de moi. Et tout le peuple s'approcha de lui; et il répara l'autel du SEIGNEUR, qui était démoli.
- 18:31 Et Élie prit douze pierres, selon le nombre des tribus des enfants de Jacob, auquel la parole du SEIGNEUR avait été adressée, en lui disant: Israël sera ton nom.
- 18:32 Et il bâtit de ces pierres un autel au nom du SEIGNEUR. Puis il fit, autour de l'autel, un canal de la capacité de deux mesures de semence;
- 18:33 Et il rangea le bois, et dépeça le taureau, et le mit sur le bois;
- 18:34 Et il dit: Emplissez d'eau quatre cruches, et versez-les sur l'holocauste et sur le bois. Puis il dit: Faites-le une seconde fois; et ils le firent une seconde fois. Il dit encore: Faites-le une troisième fois; et ils le firent une troisième fois;
- 18:35 De sorte que les eaux allaient autour de l'autel; et même il remplit d'eau le canal.
- 18:36 Et, au temps de l'offrande *du soir*, le prophète Élie s'approcha et dit: SEIGNEUR, Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël! qu'on connaisse aujourd'hui que tu es Dieu en Israël, et que je suis ton serviteur, et que c'est par ta parole que j'ai fait toutes ces choses.
- 18:37 Exauce-moi, SEIGNEUR, exauce-moi; et que ce peuple connaisse que c'est toi, SEIGNEUR, qui es Dieu, et que c'est toi qui ramènes leur cœur!
- 18:38 Alors le feu de le SEIGNEUR tomba, et il consuma le sacrifice à brûler, et le bois, et les pierres, et la poussière, et absorba l'eau qui était dans le canal.
- 18:39 Et tout le peuple, voyant cela, tomba sur son visage et dit: C'est le SEIGNEUR qui est Dieu; c'est le SEIGNEUR qui est Dieu!
- 18:40 Et Élie leur dit: Saisissez les prophètes de Baal; qu'il n'en échappe pas un! Ils les saisirent donc; et Élie les fit descendre au torrent de Kisson, et les y égorga.
- 18:41 Puis Élie dit à Achab: Monte, mange et bois; car voici le bruit d'une grande pluie.
- 18:42 Et Achab monta pour manger et pour boire. Mais Élie monta au sommet du Carmel; et, se penchant contre terre, il mit son visage entre ses genoux,
- 18:43 Et dit à son serviteur: Monte, maintenant, et regarde vers la mer. Il monta donc, et regarda, et dit: Il n'y a rien. Et il lui dit: Retourne-y par sept fois.
- 18:44 A la septième fois, il dit: Voilà une petite nuée, comme la paume de la main d'un homme, qui monte de la mer. Alors Élie lui dit: Monte, et dis à Achab: Attelle, et descends, de peur que la pluie ne te retienne.
- 18:45 Et sur ces entrefaites, les cieus s'obscurcirent de nuages, le vent se leva, et il y eut une grande pluie. Alors Achab partit sur son char, et s'en alla à Jizréel.
- 18:46 Et la main du SEIGNEUR fut sur Élie; et, s'étant ceint les reins, il courut devant Achab, jusqu'à l'entrée de Jizréel.

---

## 1 Rois 19

---

- 19:1 Or Achab rapporta à Jésabel tout ce qu'avait fait Élie, et comment il avait tué par l'épée tous les prophètes.
- 19:2 Et Jésabel envoya un messenger vers Élie, pour lui dire: Que les dieux me traitent avec la dernière rigueur, si demain à cette heure je ne te mets dans le même état que l'un d'eux!

- 19:3 Et, voyant cela, Élie se leva, et s'en alla pour sauver sa vie. Et il s'en vint à Béer-Shéba, qui est de Juda, et laissa là son serviteur.
- 19:4 Mais, pour lui, il s'en alla dans le désert, une journée de chemin; et il vint s'asseoir sous un genêt, et il demanda la mort, en disant: C'est assez, ô Éternel! prends maintenant mon âme; car je ne suis pas meilleur que mes pères.
- 19:5 Puis il se coucha, et s'endormit sous un genêt; et voici, un ange le toucha et lui dit: Lève-toi, mange.
- 19:6 Et il regarda, et voici, à son chevet, était un gâteau cuit aux charbons, et une cruche d'eau. Il mangea donc et but, et se recoucha.
- 19:7 Et l'ange du SEIGNEUR revint une seconde fois, et le toucha, en disant: Lève-toi, mange; car le chemin est trop long pour toi.
- 19:8 Il se leva donc, et mangea et but. Et, avec la force que lui donna ce repas, il marcha quarante jours et quarante nuits, jusqu'à Horeb, la montagne de Dieu.
- 19:9 Et là, il entra dans la caverne, et il y passa la nuit. Et voici, la parole du SEIGNEUR lui fut adressée, en ces mots: Que fais-tu ici, Élie?
- 19:10 Et il répondit: J'ai été extrêmement ému de jalousie pour le SEIGNEUR, le Dieu des armées; car les enfants d'Israël ont abandonné ton alliance; ils ont démoli tes autels, et ils ont tué tes prophètes par l'épée; et je suis demeuré, moi seul, et ils cherchent ma vie pour me l'ôter.
- 19:11 Et il lui dit: Sors, et tiens-toi sur la montagne, devant le SEIGNEUR. Et voici, le SEIGNEUR passait. Et un vent grand et violent déchirait les montagnes, et brisait les rochers devant le SEIGNEUR: mais le SEIGNEUR n'était point dans ce vent. Après le vent, il y eut un tremblement de terre: le SEIGNEUR n'était point dans ce tremblement.
- 19:12 Et après le tremblement, un feu: le SEIGNEUR n'était point dans ce feu. Et après le feu, un son doux et subtil.
- 19:13 Et sitôt qu'Élie l'eut entendu, il arriva qu'il s'enveloppa le visage de son manteau, et sortit, et se tint à l'entrée de la caverne; et voici, une voix lui fut adressée en ces termes: Que fais-tu ici, Élie?
- 19:14 Et il dit: J'ai été extrêmement ému de jalousie pour le SEIGNEUR, le Dieu des armées; car les enfants d'Israël ont abandonné ton alliance, ils ont démoli tes autels, et ils ont tué tes prophètes par l'épée; et je suis demeuré, moi seul, et ils cherchent ma vie pour me l'ôter.
- 19:15 Mais le SEIGNEUR lui dit: Va, retourne-t'en par ton chemin du désert, à Damas; et, quand tu y seras entré, tu oindras Hazaël roi sur la Syrie,
- 19:16 Tu oindras aussi Jéhu, fils de Nimshi, roi sur Israël; et tu oindras Élisée, fils de Shaphat, d'Abel-Méhola, comme prophète à ta place.
- 19:17 Et il arrivera que quiconque échappera à l'épée de Hazaël sera mis à mort par Jéhu; et quiconque échappera à l'épée de Jéhu sera mis à mort par Élisée.
- 19:18 Mais je me suis réservé sept mille hommes de reste en Israël, tous ceux qui n'ont point fléchi les genoux devant Baal, et dont la bouche ne l'a point baisé.
- 19:19 Élie partit donc de là, et il trouva Élisée, fils de Shaphat, qui labourait, ayant douze couples de bœufs devant lui; et il était avec la douzième. Et Élie passa vers lui, et jeta sur lui son manteau.
- 19:20 Alors Élisée laissa ses bœufs, et courut après Élie, en disant: Je te prie, que j'aie embrasser mon père et ma mère, et puis je te suivrai. Et il lui dit: Va, et reviens; car que t'ai-je fait?
- 19:21 Il s'en retourna donc d'avec lui; et il prit une couple de bœufs et les tua; et, avec le bois de l'attelage des bœufs, il en fit bouillir la chair, et la donna au peuple; et ils mangèrent. Puis il se leva, et suivit Élie. Et il le servait.

- 20:1 Or Ben-Hadad, roi de Syrie, rassembla toute son armée; il avait avec lui trente-deux rois, et des chevaux et des chars. Et il monta, et assiégea Samarie, et lui fit la guerre.
- 20:2 Et il envoya des messagers à Achab, roi d'Israël, dans la ville;
- 20:3 Et il lui fit dire: Ainsi parle Ben-Hadad: Ton argent, ton or est à moi; tes femmes aussi et tes beaux enfants sont à moi.
- 20:4 Et le roi d'Israël répondit et dit: Comme tu le dis, ô roi mon seigneur, je suis à toi, avec tout ce que j'ai.
- 20:5 Les messagers revinrent et dirent: Ainsi parle Ben-Hadad: Puisque je t'ai envoyé dire: Donne-moi ton argent et ton or, tes femmes et tes enfants,
- 20:6 Ainsi demain, en ce même temps, quand j'enverrai mes serviteurs chez toi, ils fouilleront ta maison et les maisons de tes serviteurs; et ils se saisiront de tout ce que tu prends plaisir à voir, et l'emporteront.
- 20:7 Alors le roi d'Israël appela tous les anciens du pays, et dit: Considérez, je vous prie, et voyez que cet homme ne cherche que du mal. Car il avait envoyé vers moi pour avoir mes femmes, mes enfants, mon argent et mon or, et je ne lui avais point refusé.
- 20:8 Et tous les anciens et tout le peuple lui dirent: Ne l'écoute pas, et ne consens pas.
- 20:9 Il répondit donc aux messagers de Ben-Hadad: Dites au roi, mon seigneur: Tout ce que tu as envoyé dire la première fois à ton serviteur, je le ferai; mais ceci, je ne puis le faire. Et les messagers s'en allèrent et lui rendirent réponse.
- 20:10 Mais Ben-Hadad lui renvoya dire: Que les dieux me traitent avec la dernière rigueur, si la poussière de Samarie suffit pour remplir le creux de la main de tout le peuple qui suit mes pas!
- 20:11 Mais le roi d'Israël répondit: Dites-lui: Que celui qui revêt l'armure, ne se glorifie pas comme celui qui la quitte!
- 20:12 Et quand Ben-Hadad eut entendu cette parole (il buvait alors dans les tentes avec les rois), il dit à ses serviteurs: Prenez position! Et ils prirent position contre la ville.
- 20:13 Et voici, un prophète s'approcha d'Achab, roi d'Israël, et dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Vois-tu toute cette grande multitude? Voici, je vais la livrer aujourd'hui entre tes mains, et tu sauras que JE *SUIS* le SEIGNEUR.
- 20:14 Et Achab dit: Par qui? Et il répondit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Par les valets des gouverneurs des provinces. Et il dit: Qui engagera le combat? Et il lui répondit: Toi.
- 20:15 Alors il passa en revue les valets des gouverneurs des provinces, qui furent deux cent trente-deux. Après eux il passa en revue tout le peuple, tous les enfants d'Israël, et ils étaient sept mille.
- 20:16 Et ils sortirent en plein midi, lorsque Ben-Hadad buvait et s'enivrait dans les tentes, lui et les trente-deux rois ses auxiliaires.
- 20:17 Les valets des gouverneurs des provinces sortirent les premiers; et Ben-Hadad envoya quelques personnes qui lui firent ce rapport: Il est sorti des gens de Samarie.
- 20:18 Et il dit: Si c'est pour la paix qu'ils sont sortis, saisissez-les vivants; et, si c'est pour le combat, saisissez-les vivants!
- 20:19 Les valets des gouverneurs des provinces sortirent donc de la ville, puis l'armée après eux;
- 20:20 Et ils frappèrent chacun son homme, et les Syriens s'enfuirent, et Israël les poursuivit; et Ben-Hadad, roi de Syrie, se sauva sur un cheval avec des cavaliers.
- 20:21 Alors le roi d'Israël sortit, et frappa les chevaux et les chars; de sorte qu'il frappa les Syriens d'une grande défaite.

20:22 Ensuite le prophète s'approcha du roi d'Israël, et lui dit: Va, fortifie-toi; considère et vois ce que tu as à faire; car, l'année révolue, le roi de Syrie montera contre toi.

20:23 Or les serviteurs du roi de Syrie lui dirent: Leur dieu est un dieu de montagnes, c'est pourquoi ils ont été plus forts que nous; mais combattons contre eux dans la plaine, nous l'emporterons bien sur eux.

20:24 Fais donc ceci: Ôte chacun de ces rois de leur poste, et mets à leur place des capitaines;

20:25 Puis lève une armée semblable à celle que tu as perdue, et autant de chevaux et autant de chars; et nous combattons contre eux dans la plaine, et l'on verra si nous ne serons pas plus forts qu'eux. Et il écouta leur avis et fit ainsi.

20:26 Ainsi, un an après, Ben-Hadad passa les Syriens en revue, et monta à Aphek pour combattre contre Israël.

20:27 Et les enfants d'Israël furent aussi passés en revue et fournis de vivres; et ils marchèrent à leur rencontre. Les enfants d'Israël campèrent vis-à-vis d'eux, comme deux petits troupeaux de chèvres; mais les Syriens remplissaient le pays.

20:28 Alors l'homme de Dieu s'approcha, et parla au roi d'Israël en ces termes: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Parce que les Syriens ont dit: Le SEIGNEUR est un dieu de montagnes et non un dieu de vallées, je livrerai entre tes mains toute cette grande multitude, et vous saurez que JE *SUIS* le SEIGNEUR.

20:29 Sept jours durant, ils demeurèrent campés les uns vis-à-vis des autres. Mais au septième jour ils en vinrent aux mains; et les enfants d'Israël frappèrent en un jour cent mille hommes de pied des Syriens;

20:30 Et le reste s'enfuit dans la ville d'Aphek, où la muraille tomba sur vingt-sept mille hommes qui étaient demeurés de reste. Ben-Hadad aussi s'enfuit, et entra dans la ville, où il se cacha de chambre en chambre.

20:31 Et ses serviteurs lui dirent: Voici, maintenant nous avons appris que les rois de la maison d'Israël sont des rois cléments; laisse-nous donc mettre des sacs sur nos reins et des cordes à nos têtes, et sortir vers le roi d'Israël; peut-être t'accordera-t-il la vie.

20:32 Alors ils se ceignirent de sacs autour de leurs reins et de cordes autour de leurs têtes, et vinrent vers le roi d'Israël, et dirent: Ton serviteur Ben-Hadad dit: Je t'en prie, laisse-moi vivre! Et il répondit: Vit-il encore? Il est mon frère.

20:33 Et ces gens tirèrent de là un bon augure, et ils se hâtèrent de le prendre au mot, et ils dirent: Ben-Hadad est ton frère! Et il dit: Allez, et amenez-le. Ben-Hadad sortit donc vers lui, et il le fit monter sur son char.

20:34 Et Ben-Hadad lui dit: Je rendrai les villes que mon père avait prises à ton père, et tu te feras des rues dans Damas, comme mon père avait fait dans Samarie. Et moi, répondit Achab, je te renverrai avec ce traité. Il fit donc un traité avec lui, et le laissa aller.

20:35 Alors un homme d'entre les fils des prophètes dit à son compagnon la parole du SEIGNEUR: Frappe-moi, je te prie; mais il refusa de le frapper.

20:36 Et il lui dit: Parce que tu n'as pas obéi à la parole du SEIGNEUR, voici, tu vas te séparer de moi, et le lion te tuera. Quand il se fut séparé d'avec lui, le lion le rencontra et le tua.

20:37 Il rencontra un autre homme, et dit: Frappe-moi, je te prie. Et l'homme le frappa et le blessa.

20:38 Et le prophète s'en alla, et se tint sur le chemin du roi, et il se déguisa par un bandeau sur les yeux.

20:39 Et comme le roi passait, il cria vers le roi, et dit: Ton serviteur était allé au milieu du combat; et voici, quelqu'un s'écartant m'a amené un homme et m'a dit: Garde cet homme; s'il vient à s'échapper, ta vie en répondra, ou tu paieras un talent d'argent.

20:40 Et il est arrivé, comme ton serviteur était occupé çà et là, que l'homme a disparu. Et le roi d'Israël lui répondit: C'est ta condamnation; tu as prononcé toi-même!

20:41 Aussitôt cet homme ôta le bandeau de dessus ses yeux, et le roi d'Israël reconnut qu'il était d'entre les prophètes.

20:42 Et ce prophète lui dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Parce que tu as laissé aller d'entre tes mains l'homme que j'avais voué à la mort, ta vie répondra pour sa vie et ton peuple pour son peuple.

20:43 Et le roi d'Israël s'en alla chez lui, chagriné et irrité; et il vint à Samarie.

---

## 1 Rois 21

---

21:1 Il arriva, après ces choses, que Naboth, le Jizréélite, ayant une vigne à Jizréel, près du palais d'Achab, roi de Samarie,

21:2 Achab parla à Naboth et lui dit: Donne-moi ta vigne, que j'en fasse un jardin de verdure; car elle est proche de ma maison; et, au lieu de cette vigne, je t'en donnerai une meilleure; ou, si cela te convient, je te donnerai de l'argent pour sa valeur.

21:3 Mais Naboth répondit à Achab: Que le SEIGNEUR me garde de te donner l'héritage de mes pères!

21:4 Et Achab vint en sa maison tout chagrin et irrité de la parole que lui avait dite Naboth, le Jizréélite: Je ne te donnerai pas l'héritage de mes pères; et il se coucha sur son lit, détourna son visage et ne mangea rien.

21:5 Alors Jésabel, sa femme, entra vers lui et lui dit: D'où vient que ton esprit est chagrin, et que tu ne manges pas?

21:6 Et il lui répondit: Parce que j'ai parlé à Naboth, le Jizréélite, et lui ai dit: Donne-moi ta vigne pour de l'argent, ou, si tu le désires, je te donnerai une autre vigne au lieu de celle-là; et qu'il m'a dit: Je ne te donnerai pas ma vigne.

21:7 Alors Jésabel, sa femme, lui dit: Est-ce toi maintenant qui règnes sur Israël? Lève-toi, mange, et que ton cœur se réjouisse! Moi, je te donnerai la vigne de Naboth, le Jizréélite.

21:8 Et elle écrivit des lettres au nom d'Achab, et les scella de son sceau, et envoya ces lettres aux anciens et aux magistrats qui habitaient avec Naboth, dans sa ville.

21:9 Et elle écrivit dans ces lettres: Publiez un jeûne et mettez Naboth à la tête du peuple;

21:10 Et faites tenir en face de lui deux scélérats, et qu'ils témoignent contre lui, en disant: Tu as blasphémé contre Dieu et le roi! Ensuite menez-le dehors, lapidez-le, et qu'il meure.

21:11 Et les gens de la ville de Naboth, les anciens et les magistrats qui habitaient dans sa ville, firent comme Jésabel leur avait mandé, et selon qu'il était écrit dans les lettres qu'elle leur avait envoyées.

21:12 Ils publièrent un jeûne, et firent tenir Naboth à la tête du peuple.

21:13 Alors les deux scélérats entrèrent et se tinrent en face de lui; et ces scélérats témoignèrent contre Naboth, en la présence du peuple, en disant: Naboth a blasphémé contre Dieu et le roi. Puis ils le menèrent hors de la ville, ils le lapidèrent, et il mourut.

21:14 Et ils envoyèrent dire à Jésabel: Naboth a été lapidé, et il est mort.

21:15 Et aussitôt que Jésabel apprit que Naboth avait été lapidé et qu'il était mort, elle dit à Achab: Lève-toi, prends possession de la vigne de Naboth, le Jizréélite, qu'il avait refusé de te donner pour de l'argent, car Naboth n'est plus en vie, mais il est mort.

21:16 Ainsi, dès qu'Achab eut entendu que Naboth était mort, il se leva pour descendre à la vigne de Naboth, le Jizréélite, afin d'en prendre possession.

21:17 Alors la parole du SEIGNEUR fut adressée à Élie, le Thishbite, en ces mots:

21:18 Lève-toi, descends au-devant d'Achab, roi d'Israël, qui est à Samarie. Le voilà dans la vigne de Naboth, où il est descendu pour en prendre possession.

- 21:19 Et tu lui parleras en ces termes: Ainsi a dit le SEIGNEUR: N'as-tu pas tué, et n'as-tu pas même pris possession? Et tu lui diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Comme les chiens ont léché le sang de Naboth, les chiens lécheront aussi ton propre sang.
- 21:20 Et Achab dit à Élie: M'as-tu trouvé, mon ennemi? Et il lui répondit: Je t'ai trouvé; parce que tu t'es vendu pour faire ce qui déplaît au SEIGNEUR.
- 21:21 Voici, je vais faire venir le malheur sur toi, et je te balayerai, et je retrancherai à Achab jusqu'à un seul homme, et ce qui est serré et ce qui est abandonné en Israël;
- 21:22 Et je rendrai ta maison semblable à la maison de Jéroboam, fils de Nébat, et à la maison de Baesha, fils d'Achija; à cause des péchés par lesquels tu m'as provoqué et as fait pécher Israël.
- 21:23 Le SEIGNEUR parla aussi contre Jésabel, en disant: Les chiens mangeront Jésabel près du rempart de Jizréel.
- 21:24 Celui qui mourra à Achab dans la ville, les chiens le mangeront; et celui qui mourra aux champs, sera mangé par les oiseaux des cieux.
- 21:25 En effet, il n'y avait eu personne comme Achab, qui se fût vendu pour faire ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, selon que l'y incitait sa femme Jésabel;
- 21:26 De sorte qu'il se rendit fort abominable, allant après les idoles, comme avaient fait les Amoréens que le SEIGNEUR avait chassés devant les enfants d'Israël.
- 21:27 Et il arriva, aussitôt qu'Achab eut entendu ces paroles, qu'il déchira ses vêtements, et mit un sac sur sa chair et jeûna; et il couchait enveloppé du sac, et se traînait en marchant.
- 21:28 Alors la parole du SEIGNEUR fut adressée à Élie, le Thishbite, en ces mots:
- 21:29 As-tu vu comment Achab s'est humilié devant moi? Parce qu'il s'est humilié devant moi, je ne ferai pas venir ce malheur de son temps; ce sera aux jours de son fils que je ferai venir le malheur sur sa maison.

---

## 1 Rois 22

---

- 22:1 Or on demeura trois ans sans qu'il y eût guerre entre la Syrie et Israël.
- 22:2 Puis, la troisième année, Josaphat, roi de Juda, étant descendu vers le roi d'Israël,
- 22:3 Le roi d'Israël dit à ses serviteurs: Savez-vous que Ramoth de Galaad nous appartient? Et nous nous tenons tranquilles, sans la reprendre des mains du roi de Syrie!
- 22:4 Puis il dit à Josaphat: Viendras-tu avec moi à la guerre contre Ramoth de Galaad? Et Josaphat répondit au roi d'Israël: Dispose de moi comme de toi, de mon peuple comme de ton peuple, et de mes chevaux comme de tes chevaux.
- 22:5 Et Josaphat dit au roi d'Israël: Consulte d'abord, je te prie, la parole du SEIGNEUR.
- 22:6 Alors le roi d'Israël rassembla les prophètes, environ quatre cents hommes, et leur dit: Irai-je à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou y renoncerai-je? Et ils dirent: Monte; et le Seigneur la livrera entre les mains du roi.
- 22:7 Et Josaphat dit: N'y a-t-il point ici encore quelque prophète du SEIGNEUR par qui nous puissions le consulter
- 22:8 Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Il y a encore un homme par qui l'on peut consulter le SEIGNEUR; mais je le hais; car il ne me prophétise rien de bon, mais seulement du mal: C'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat dit: Que le roi ne parle pas ainsi!
- 22:9 Alors le roi d'Israël appela un officier auquel il dit: Fais promptement venir Michée, fils de Jimla.

22:10 Or, le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis, chacun sur son trône, revêtus de leurs habits, dans la place, vers l'entrée de la porte de Samarie; et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.

22:11 Alors Tsidkija, fils de Kénaana, s'étant fait des cornes de fer, dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Avec ces cornes tu heurteras les Syriens jusqu'à les détruire.

22:12 Et tous les prophètes prophétisaient de même, disant: Monte à Ramoth de Galaad, et tu réussiras; et le SEIGNEUR la livrera entre les mains du roi.

22:13 Or le messenger qui était allé appeler Michée, lui parla et lui dit: Voici, maintenant les prophètes prédisent tous d'une voix du bien au roi; je te prie, que ta parole soit semblable à celle de chacun d'eux, et annonce du bien.

22:14 Mais Michée dit: Le SEIGNEUR est vivant, je dirai ce que le SEIGNEUR me dira.

22:15 Il vint donc vers le roi, et le roi lui dit: Michée, irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou y renoncerons-nous? Et il lui dit: Monte; et tu réussiras; et le SEIGNEUR la livrera entre les mains du roi.

22:16 Et le roi lui dit: Combien de fois t'adjurerai-je de ne me dire que la vérité au nom du SEIGNEUR?

22:17 Et il répondit: J'ai vu tout Israël dispersé par les montagnes, comme un troupeau de brebis qui n'a point de pasteur; et le SEIGNEUR a dit: Ces gens n'ont point de seigneur; que chacun retourne en paix dans sa maison!

22:18 Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Ne t'ai-je pas dit qu'il ne prophétise rien de bon quand il s'agit de moi, mais seulement du mal?

22:19 Et Michée dit: C'est pourquoi, écoute la parole du SEIGNEUR: J'ai vu le SEIGNEUR assis sur son trône, et toute l'armée des cieux se tenant devant lui, à sa droite et à sa gauche.

22:20 Et le SEIGNEUR dit: Qui est-ce qui séduira Achab, afin qu'il monte et qu'il périsse à Ramoth de Galaad? L'un répondait d'une façon et l'autre d'une autre.

22:21 Alors un esprit s'avança et se tint devant le SEIGNEUR, et dit: Je le séduirai. Et le SEIGNEUR lui dit: Comment?

22:22 Et il répondit: Je sortirai, et je serai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes. Et le SEIGNEUR dit: Tu le séduiras, et même tu en viendras à bout. Sors, et fais ainsi.

22:23 Maintenant donc, voici, le SEIGNEUR a mis un esprit de mensonge dans la bouche de tous tes prophètes que voilà; et le SEIGNEUR a prononcé du mal contre toi.

22:24 Alors Tsidkija, fils de Kénaana, s'approcha et frappa Michée sur la joue, en disant: Par où l'Esprit du SEIGNEUR m'a-t-il quitté pour te parler?

22:25 Et Michée répondit: Voici, tu le verras au jour où tu iras de chambre en chambre pour te cacher!

22:26 Alors le roi d'Israël dit à l'officier: Prends Michée, et mène-le vers Amon, capitaine de la ville, et vers Joas, fils du roi;

22:27 Et tu diras: Ainsi a dit le roi: Mettez cet homme en prison, et nourrissez-le du pain de l'affliction et de l'eau de l'affliction, jusqu'à ce que je revienne en paix.

22:28 Et Michée dit: Si jamais tu reviens en paix, le SEIGNEUR n'aura point parlé par moi. Et il dit: Vous tous, peuples, entendez!

22:29 Le roi d'Israël monta donc avec Josaphat, roi de Juda, à Ramoth de Galaad.

22:30 Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Je me déguiserai pour aller au combat; mais toi, revêts-toi de tes habits. Ainsi le roi d'Israël se déguisa et vint au combat.

22:31 Or le roi des Syriens avait donné cet ordre aux trente-deux chefs de ses chars, disant: Vous n'attaquerez ni petit ni

grand, mais seulement le roi d'Israël.

22:32 Sitôt donc que les chefs des chars eurent vu Josaphat, ils dirent: C'est certainement le roi d'Israël. Et ils tournèrent vers lui pour l'attaquer; mais Josaphat poussa un cri.

22:33 Et quand les chefs des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui.

22:34 Alors un homme tira de son arc tout au hasard, et frappa le roi d'Israël entre les jointures de la cuirasse. Et le roi dit à son cocher: Tourne, et mène-moi hors des rangs; car je suis blessé.

22:35 Or, en ce jour-là, le combat fut acharné et le roi fut retenu dans son char, vis-à-vis des Syriens; et il mourut sur le soir, et le sang de la blessure coula sur le fond du char.

22:36 Et, comme le soleil se couchait, ce cri passa dans les rangs: Chacun à sa ville, et chacun à son pays!

22:37 Le roi donc entra mort à Samarie; et on l'y ensevelit.

22:38 Et on lava le char dans l'étang de Samarie, et les chiens léchèrent son sang, comme aussi quand on lava ses armes, selon la parole que le SEIGNEUR avait prononcée.

22:39 Le reste des actions d'Achab, et tout ce qu'il fit, et la maison d'ivoire qu'il bâtit, et toutes les villes qu'il bâtit, tout cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?

22:40 Et Achab s'endormit avec ses pères; et Achazia, son fils, régna à sa place.

22:41 Josaphat, fils d'Asa, avait commencé à régner sur Juda la quatrième année d'Achab, roi d'Israël.

22:42 Josaphat était âgé de trente-cinq ans quand il commença à régner, et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Le nom de sa mère était Asuba, et elle était fille de Shilchi.

22:43 Il suivit entièrement la voie d'Asa, son père, et il ne s'en détourna point, faisant ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR. (22-44) Seulement, les hauts lieux ne furent point détruits; le peuple y sacrifiait encore, et y offrait de l'encens.

22:44 Josaphat fut en paix avec le roi d'Israël.

22:45 Le reste des actions de Josaphat, les exploits qu'il fit et les guerres qu'il soutint, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?

22:46 Quant au reste de ceux qui se prostituaient, qui étaient demeurés depuis le temps d'Asa, son père, il les fit disparaître du pays.

22:47 Il n'y avait point alors de roi en Édom; mais le gouverneur était vice-roi.

22:48 Josaphat équipa une flotte de Tarsis, pour aller à Ophir chercher de l'or; mais on n'y alla point, parce que les navires furent brisés à Etsjon-Guéber.

22:49 Alors Achazia, fils d'Achab, dit à Josaphat: Que mes serviteurs aillent avec les tiens sur les navires. Mais Josaphat ne le voulut pas.

22:50 Et Josaphat s'endormit avec ses pères, et fut enseveli avec eux dans la cité de David, son père; et Joram, son fils, régna à sa place.

22:51 Achazia, fils d'Achab, commença à régner sur Israël, à Samarie, la dix-septième année de Josaphat, roi de Juda; et il régna deux ans sur Israël.

22:52 Il fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR, et il marcha dans la voie de son père, et dans la voie de sa mère, et dans la voie de Jéroboam, fils de Nébat, qui avait fait pécher Israël.

22:53 Il servit Baal et se prosterna devant lui; et il irrita le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, comme l'avait fait son père.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Rois

---

### 2 Rois 1

---

- 1:1 Après la mort d'Achab, les Moabites se révoltèrent contre Israël.
- 1:2 Or Achazia tomba par le treillis de sa chambre haute, à Samarie, et il en fut malade; et il envoya des messagers, auxquels il dit: Allez, consultez Baal-Zébug, dieu d'Ékron, pour savoir si je relèverai de cette maladie.
- 1:3 Mais l'ange du SEIGNEUR dit à Élie, le Thishbite: Lève-toi, monte au-devant des messagers du roi de Samarie, et dis-leur: N'y a-t-il point de Dieu en Israël, que vous alliez consulter Baal-Zébug, dieu d'Ékron?
- 1:4 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR: Tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté, mais certainement tu mourras. Et Élie s'en alla.
- 1:5 Puis les messagers retournèrent vers Achazia, qui leur dit: Pourquoi revenez-vous?
- 1:6 Et ils lui répondirent: Un homme est monté au-devant de nous, et nous a dit: Allez, retournez vers le roi qui vous a envoyés, et dites-lui: Ainsi a dit le SEIGNEUR: N'y a-t-il point de Dieu en Israël, que tu envoies consulter Baal-Zébug, dieu d'Ékron? C'est pourquoi, tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté, mais certainement tu mourras.
- 1:7 Alors le roi leur dit: Comment est cet homme qui est monté au-devant de vous et qui vous a dit ces paroles?
- 1:8 Et ils lui dirent: C'est un homme vêtu de poil, et ayant autour de ses reins une ceinture de cuir. Et il dit: C'est Élie, le Thishbite.
- 1:9 Alors il envoya vers lui un capitaine de cinquante hommes, avec ses cinquante hommes, qui monta vers lui. Or voici, Élie se tenait sur le haut de la montagne. Et le capitaine lui dit: Homme de Dieu, le roi a dit que tu descendes.
- 1:10 Mais Élie répondit, et dit au capitaine des cinquante hommes: Si je suis homme de Dieu, que le feu descende des cieux et te consume, toi et tes cinquante hommes. Et le feu descendit des cieux et le consuma, lui et ses cinquante hommes.
- 1:11 Et Achazia lui envoya encore un autre capitaine de cinquante hommes, avec ses cinquante hommes, qui prit la parole et lui dit: Homme de Dieu, ainsi a dit le roi: Hâte-toi de descendre.
- 1:12 Mais Élie répondit et leur dit: Si je suis homme de Dieu, que le feu descende des cieux et te consume, toi et tes cinquante hommes. Et le feu de Dieu descendit des cieux, et le consuma, lui et ses cinquante hommes.
- 1:13 Et Achazia envoya encore le capitaine d'une troisième cinquantaine, avec ses cinquante hommes. Et ce troisième capitaine de cinquante hommes monta, vint, et fléchit les genoux devant Élie, et, le suppliant, il lui dit: Homme de Dieu, je te prie, que ma vie et la vie de ces cinquante hommes, tes serviteurs, soit précieuse à tes yeux!
- 1:14 Voici, le feu est descendu des cieux, et a consumé les deux premiers capitaines de cinquantaine, avec leurs cinquante hommes; mais maintenant, que ma vie soit précieuse à tes yeux!
- 1:15 Et l'ange du SEIGNEUR dit à Élie: Descends avec lui; n'aie point peur de lui. Il se leva donc, et descendit avec lui vers le roi; et il lui dit:
- 1:16 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Parce que tu as envoyé des messagers pour consulter Baal-Zébug, dieu d'Ékron, comme s'il n'y avait point de Dieu en Israël pour consulter sa parole, tu ne descendras point du lit sur lequel tu es monté; mais certainement tu mourras!

1:17 Achazia mourut donc, selon la parole du SEIGNEUR, qu'Élie avait prononcée; et Joram régna à sa place, la seconde année de Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, parce qu'Achazia n'avait point de fils.

1:18 Le reste des actes d'Achazia n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?

---

## 2 Rois 2

---

2:1 Or il arriva, lorsque le SEIGNEUR était pour enlever Élie aux cieus dans un tourbillon, Élie et Élisée venaient de Guilgal.

2:2 Et Élie dit à Élisée: Je te prie, demeure ici; car le SEIGNEUR m'envoie jusqu'à Béthel. Mais Élisée dit: le SEIGNEUR est vivant, et ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Ainsi ils descendirent à Béthel.

2:3 Et les fils des prophètes qui étaient à Béthel sortirent vers Élisée, et lui dirent: Sais-tu qu'aujourd'hui le SEIGNEUR va t'enlever ton maître? Et il dit: Je le sais bien aussi; taisez-vous!

2:4 Élie lui dit: Élisée, je te prie, demeure ici; car le SEIGNEUR m'envoie à Jérico. Mais il répondit: le SEIGNEUR est vivant et ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Ainsi ils vinrent à Jérico.

2:5 Et les fils des prophètes qui étaient à Jérico s'approchèrent d'Élisée, et lui dirent: Sais-tu qu'aujourd'hui le SEIGNEUR va t'enlever ton maître? Et il répondit: Je le sais bien aussi; taisez-vous!

2:6 Et Élie lui dit: Je te prie, demeure ici; car le SEIGNEUR m'envoie jusqu'au Jourdain. Mais il répondit: le SEIGNEUR est vivant et ton âme est vivante! je ne te quitterai point. Ainsi ils s'en allèrent tous deux.

2:7 Et cinquante hommes d'entre les fils des prophètes vinrent, et se tinrent à distance, vis-à-vis d'eux, tandis qu'ils s'arrêtaient tous deux au bord du Jourdain.

2:8 Alors Élie prit son manteau, le plia et en frappa les eaux, qui se partagèrent çà et là; et ils passèrent tous deux à sec.

2:9 Quand ils eurent passé, Élie dit à Élisée: Demande ce que tu veux que je fasse pour toi, avant que je sois enlevé d'avec toi. Élisée répondit: Que j'aie, je te prie, une double portion de ton esprit.

2:10 Et Élie dit: Tu demandes une chose difficile. Si tu me vois enlever d'avec toi, il t'arrivera ainsi; sinon, cela n'arrivera pas.

2:11 Et comme ils continuaient leur chemin et s'entretenaient en marchant, voici, un char de feu, et des chevaux de feu les séparèrent l'un de l'autre. Et Élie monta aux cieus dans un tourbillon.

2:12 Et Élisée, le regardant, criait: Mon père, mon père, voici le char d'Israël et ses cavaliers! Et il ne le vit plus; et, saisissant ses vêtements, il les déchira en deux pièces.

2:13 Puis il releva le manteau qu'Élie avait laissé tomber de dessus lui; et il s'en retourna, et s'arrêta sur le bord du Jourdain.

2:14 Et il prit le manteau qu'Élie avait laissé tomber de dessus lui; il en frappa les eaux et dit: Où est le SEIGNEUR, le Dieu d'Élie? Lui aussi il frappa les eaux, qui se partagèrent çà et là, et Élisée passa.

2:15 Quand les fils des prophètes qui étaient à Jérico, vis-à-vis, l'eurent vu, ils dirent: L'esprit d'Élie repose maintenant sur Élisée. Et ils vinrent au-devant de lui, se prosternèrent en terre devant lui, et lui dirent:

2:16 Voici, il y a parmi tes serviteurs cinquante hommes vaillants; nous te prions qu'ils s'en aillent chercher ton maître, de peur que l'Esprit du SEIGNEUR, l'ayant enlevé, ne l'ait jeté dans quelque montagne ou dans quelque vallée. Et il répondit: N'y envoyez point.

2:17 Mais ils le pressèrent jusqu'à l'embarrasser; il leur dit donc: Envoyez-y! Alors ils envoyèrent cinquante hommes, qui cherchèrent trois jours et ne le trouvèrent pas.

- 2:18 Et ils revinrent vers Élisée, qui était demeuré à Jérico; et il leur dit: Ne vous avais-je pas dit: N'y allez pas?
- 2:19 Et les gens de la ville dirent à Élisée: Voici, le séjour de cette ville est bon, comme mon seigneur le voit; mais les eaux sont mauvaises, et le pays est stérile.
- 2:20 Et il dit: Apportez-moi un vase neuf, et mettez-y du sel. Et ils le lui apportèrent.
- 2:21 Puis il sortit vers la source des eaux, et il y jeta du sel et dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Je rends saines ces eaux; elles ne causeront plus ni mort, ni stérilité.
- 2:22 Et les eaux ont été saines jusqu'à ce jour, selon la parole qu'Élisée avait prononcée.
- 2:23 Et de là il monta à Béthel. Et comme il montait par le chemin, il sortit de la ville de jeunes garçons qui se moquaient de lui, et disaient: Monte, chauve; monte, chauve!
- 2:24 Et, se retournant, il les vit et les maudit au nom du SEIGNEUR. Alors deux ours sortirent de la forêt, et déchirèrent quarante-deux de ces enfants.
- 2:25 (2-24) De là il se rendit au mont Carmel, d'où il revint à Samarie.
- 

## 2 Rois 3

---

- 3:1 Joram, fils d'Achab, devint roi d'Israël, à Samarie, la dix-huitième année de Josaphat, roi de Juda, et il régna douze ans.
- 3:2 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, non pas pourtant comme son père et sa mère; car il ôta la statue de Baal que son père avait faite.
- 3:3 Seulement il demeura dans les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, qui avait fait pécher Israël. Il ne s'en détourna point.
- 3:4 Or Mésha, roi de Moab, avait de grands troupeaux; et il payait au roi d'Israël un tribut de cent mille agneaux et cent mille béliers avec leur laine.
- 3:5 Mais, aussitôt qu'Achab fut mort, le roi de Moab se révolta contre le roi d'Israël.
- 3:6 C'est pourquoi le roi Joram sortit en ce jour de Samarie, et fit le dénombrement de tout Israël.
- 3:7 Et il envoya vers Josaphat, roi de Juda, pour lui dire: Le roi de Moab s'est révolté contre moi. Viendras-tu avec moi à la guerre contre Moab? Et il répondit: J'y monterai; dispose de moi comme de toi, de mon peuple comme de ton peuple, de mes chevaux comme de tes chevaux.
- 3:8 Et il dit: Par quel chemin monterons-nous? Et Joram répondit: Par le chemin du désert d'Édom.
- 3:9 Ainsi le roi d'Israël partit, avec le roi de Juda et le roi d'Édom; et, faisant le tour, ils marchèrent pendant sept jours; mais l'eau manqua pour le camp et pour les bêtes qui suivaient.
- 3:10 Alors le roi d'Israël dit: Hélas! le SEIGNEUR a sûrement appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de Moab.
- 3:11 Et Josaphat dit: N'y a-t-il point ici quelque prophète du SEIGNEUR, afin que nous consultations le SEIGNEUR par son moyen? Un des serviteurs du roi d'Israël répondit, et dit: Élisée, fils de Shaphat, qui versait l'eau sur les mains d'Élie, est ici.
- 3:12 Et Josaphat dit: La parole du SEIGNEUR est avec lui. Alors le roi d'Israël, Josaphat et le roi d'Édom descendirent vers lui.
- 3:13 Mais Élisée dit au roi d'Israël: Qu'y a-t-il entre moi et toi? Va-t'en vers les prophètes de ton père et vers les prophètes de ta mère! Et le roi d'Israël répondit: Non! car le SEIGNEUR a appelé ces trois rois pour les livrer entre les mains de

Moab.

- 3:14 Alors Élisée dit: Le SEIGNEUR des armées, devant qui je me tiens, est vivant! si je n'avais égard à Josaphat, roi de Juda, je ne ferais point attention à toi, et je ne te regarderais pas.
- 3:15 Mais maintenant, amenez-moi un joueur de harpe. Et comme le joueur de harpe jouait, la main du SEIGNEUR fut sur Élisée.
- 3:16 Et il dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Qu'on fasse des fossés par toute cette vallée.
- 3:17 Car ainsi parle le SEIGNEUR: Vous ne verrez ni vent ni pluie, et cette vallée se remplira d'eaux et vous boirez, vous, vos troupeaux et vos bêtes.
- 3:18 Et c'est peu de chose aux yeux du SEIGNEUR: Il livrera encore Moab entre vos mains.
- 3:19 Et vous frapperez toutes les villes fortes et toutes les villes principales; vous abattrez tous les bons arbres, vous boucherez toutes les sources d'eau, et vous couvrirez de pierres tous les meilleurs champs.
- 3:20 Le matin donc, à l'heure où l'on offre l'offrande de viande, il arriva qu'on vit des eaux venir par le chemin d'Édom, et le pays fut rempli d'eaux.
- 3:21 Or tous les Moabites, ayant appris que les rois étaient montés pour leur faire la guerre, s'étaient assemblés à cri public, depuis l'âge où l'on ceint le baudrier et au-dessus; et ils se tenaient sur la frontière.
- 3:22 Et, le matin, à leur lever, comme le soleil se levait sur les eaux, les Moabites virent vis-à-vis d'eux les eaux rouges comme du sang.
- 3:23 Et ils dirent: C'est du sang! Certainement, les rois se sont entre-tués, et chacun a frappé son compagnon. Maintenant donc, Moabites, au butin!
- 3:24 Ainsi, ils vinrent au camp d'Israël; mais les Israélites se levèrent et battirent les Moabites, qui s'enfuirent devant eux; puis ils avancèrent dans le pays, et frappèrent Moab.
- 3:25 Ils détruisirent les villes, jetèrent chacun des pierres dans les meilleurs champs, et les remplirent; ils bouchèrent toutes les sources d'eau, et abattirent tous les bons arbres, jusqu'à ne laisser que les pierres à Kir-Haréséth, que les tireurs de fronde environnèrent et battirent.
- 3:26 Et le roi de Moab, voyant qu'il n'était pas le plus fort, prit avec lui sept cents hommes tirant l'épée, pour pénétrer jusqu'au roi d'Édom; mais ils ne le purent.
- 3:27 Alors il prit son fils aîné, qui devait régner à sa place, et il l'offrit pour une offrande à brûler sur la muraille. Et il y eut chez les Israélites une grande indignation. Ainsi ils se retirèrent de lui, et s'en retournèrent en leur pays.

---

## 2 Rois 4

---

- 4:1 Or la veuve d'un des fils des prophètes cria à Élisée, en disant: Ton serviteur mon mari est mort; et tu sais que ton serviteur craignait le SEIGNEUR; et son créancier est venu pour prendre mes deux enfants pour esclaves.
- 4:2 Et Élisée lui dit: Que ferai-je pour toi? Déclare-moi ce que tu as à la maison. Et elle dit: Ta servante n'a rien dans toute la maison qu'une fiole d'huile.
- 4:3 Alors il lui dit: Va, et emprunte dehors à tous tes voisins des vases, des vases vides, et n'en demande pas un petit nombre.
- 4:4 Puis rentre et ferme la porte sur toi et sur tes enfants, et verse dans tous ces vases, faisant ôter ceux qui seront pleins.
- 4:5 Elle s'en alla donc d'avec lui; puis elle ferma la porte sur elle et sur ses enfants; ils lui apportaient les vases, et elle

versait.

- 4:6 Et, lorsque les vases furent pleins, elle dit à son fils: Apporte-moi encore un vase; et il répondit: Il n'y a plus de vase. Et l'huile s'arrêta.
- 4:7 Alors elle vint le rapporter à l'homme de Dieu, qui lui dit: Va, vends l'huile, et paie ta dette; et, toi et tes fils, vous vivrez du reste.
- 4:8 Et il arriva un jour qu'Élisée passa à Sunem; et il y avait là une femme riche, qui le retint à manger le pain chez elle. Et, toutes les fois qu'il passait, il entra à la maison pour y manger le pain.
- 4:9 Et elle dit à son mari: Voici, je reconnais que cet homme qui passe toujours chez nous, est un saint homme de Dieu.
- 4:10 Faisons, je te prie, une petite chambre haute, et mettons-lui là un lit, une table, un siège et un chandelier; quand il viendra chez nous, il s'y retirera.
- 4:11 Étant donc un jour venu là, il se retira dans cette chambre haute, et y reposa.
- 4:12 Et il dit à Guéhazi, son serviteur: Appelle cette Sunamite. Guéhazi l'appela, et elle se présenta devant lui.
- 4:13 Alors il dit à Guéhazi: Dis-lui, je te prie: Voici, tu as pris pour nous tous ces soins; que pourrait-on faire pour toi? As-tu à parler au roi, ou au chef de l'armée? Elle répondit: J'habite au milieu de mon peuple. Il dit donc: Que faire pour elle?
- 4:14 Et Guéhazi répondit: Mais, elle n'a pas de fils, et son mari est vieux.
- 4:15 Alors il dit: Appelle-la! Et il l'appela, et elle se présenta à la porte.
- 4:16 Et il lui dit: L'année qui vient, en cette même saison, tu embrasseras un fils. Et elle répondit: Non, mon seigneur, homme de Dieu, ne mens point à ta servante!
- 4:17 Or cette femme conçut, et enfanta un fils un an après, dans la même saison, comme Élisée le lui avait dit.
- 4:18 Et l'enfant étant devenu grand, il arriva qu'il sortit un jour pour aller vers son père, auprès des moissonneurs.
- 4:19 Et il dit à son père: Ma tête, ma tête! Et le père dit au serviteur: Porte-le à sa mère.
- 4:20 Il le porta donc et l'amena à sa mère; et il demeura sur les genoux de sa mère jusqu'à midi, puis il mourut.
- 4:21 Alors elle monta, et le coucha sur le lit de l'homme de Dieu; et, ayant fermé la porte sur lui, elle sortit.
- 4:22 Ensuite elle appela son mari, et dit: Envoie-moi, je te prie, un des serviteurs et une des ânesses; et je m'en irai jusqu'à l'homme de Dieu; puis je reviendrai.
- 4:23 Et il dit: Pourquoi vas-tu vers lui aujourd'hui? Ce n'est point la nouvelle lune, ni le sabbat. Elle répondit: Tout va bien!
- 4:24 Elle fit donc seller l'ânesse, et dit à son serviteur: Mène bon train; ne ralentis pas la course, que je ne te le dise.
- 4:25 Ainsi elle s'en alla, et vint vers l'homme de Dieu, à la montagne de Carmel. Et, sitôt que l'homme de Dieu l'eut vue paraître, il dit à Guéhazi, son serviteur: Voilà cette Sunamite!
- 4:26 Va, cours au-devant d'elle, et dis-lui: Tout va-t-il bien pour toi, pour ton mari, pour l'enfant? Et elle dit: Bien.
- 4:27 Puis elle vint vers l'homme de Dieu sur la montagne, et embrassa ses pieds. Et Guéhazi s'approcha pour la repousser; mais l'homme de Dieu lui dit: Laisse-la, car son âme est dans l'amertume; et le SEIGNEUR me l'a caché, et ne me l'a point déclaré.
- 4:28 Alors elle dit: Avais-je demandé un fils à mon seigneur? Ne te dis-je pas: Ne fais point que je sois trompée?
- 4:29 Et il dit à Guéhazi: Ceins tes reins; prends mon bâton en ta main, et va t'en. Si tu rencontres quelqu'un, ne le salue

point; et si quelqu'un te salue, ne lui réponds pas; ensuite tu mettras mon bâton sur le visage de l'enfant.

- 4:30 Mais la mère de l'enfant dit: Le SEIGNEUR est vivant et ton âme est vivante! je ne te laisserai point. Et il se leva, et la suivit.
- 4:31 Or Guéhazi, les ayant devancés, mit le bâton sur le visage de l'enfant; mais il n'y eut ni voix ni signe d'attention; et il revint au-devant d'Élisée, et lui fit ce rapport, en disant: L'enfant ne s'est pas réveillé.
- 4:32 Élisée entra donc dans la maison; et voici, l'enfant était mort et couché sur son lit.
- 4:33 Et, étant entré, il ferma la porte sur eux deux, et pria le SEIGNEUR.
- 4:34 Puis il monta, et se coucha sur l'enfant, et mit sa bouche sur la bouche de l'enfant, ses yeux sur ses yeux, ses mains sur ses mains, et s'étendit sur lui; et la chair de l'enfant fut réchauffée.
- 4:35 Puis il se retirait, et allait par la maison, tantôt ici, tantôt là, et remontait et s'étendait encore sur lui; enfin l'enfant éternua sept fois, et ouvrit les yeux.
- 4:36 Alors Élisée appela Guéhazi, et lui dit: Appelle cette Sunamite. Et il l'appela; et elle vint vers lui, et il lui dit: Prends ton fils.
- 4:37 Elle vint donc, et se jeta à ses pieds, et se prosterna en terre; puis elle prit son fils, et sortit.
- 4:38 Et Élisée revint à Guilgal. Or il y avait une famine au pays; et les fils des prophètes étaient assis devant lui. Et il dit à son serviteur: Mets le grand pot, et cuis du potage pour les fils des prophètes.
- 4:39 Mais quelqu'un sortit aux champs pour cueillir des herbes; et il trouva de la vigne sauvage, et cueillit des coloquintes sauvages, plein sa robe; puis étant venu, il les mit par pièces dans le pot où était le potage; car on ne savait ce que c'était.
- 4:40 Et on en versa à ces gens pour manger; mais sitôt qu'ils eurent mangé de ce potage, ils s'écrièrent: Homme de Dieu, la mort est dans ce pot! Et ils n'en purent manger.
- 4:41 Alors il dit: Eh bien, apportez de la farine. Et il la jeta dans le pot; puis il dit: Verse à ces gens, et qu'ils mangent. Et il n'y avait plus rien de mauvais dans le pot.
- 4:42 Alors vint un homme de Baal-Shalisha, qui apportait à l'homme de Dieu du pain des prémices, vingt pains d'orge, et du blé de primeur dans sa besace. Et Élisée dit: Donnes-en à ces gens, et qu'ils mangent.
- 4:43 Et son serviteur dit: Comment en donnerais-je à cent hommes? Mais Élisée répondit: Donne-le à ces gens et qu'ils mangent. Car ainsi a dit le SEIGNEUR: On en mangera, et on en aura de reste.
- 4:44 Ainsi il le mit devant eux, et ils mangèrent, et ils en laissèrent de reste, selon la parole du SEIGNEUR.

---

## 2 Rois 5

---

- 5:1 Or Naaman, chef de l'armée du roi de Syrie, était un homme puissant auprès de son seigneur et fort honoré, parce que le SEIGNEUR avait délivré les Syriens par son moyen; mais cet homme fort et vaillant était lépreux.
- 5:2 Et quelques troupes étaient sorties de Syrie et avaient emmené prisonnière une petite fille du pays d'Israël, et elle servait la femme de Naaman.
- 5:3 Et elle dit à sa maîtresse: Oh! si mon seigneur était devant le prophète qui est à Samarie! Il le guérirait aussitôt de sa lèpre.
- 5:4 Naaman vint donc le rapporter à son seigneur, et lui dit: La jeune fille du pays d'Israël a dit telle et telle chose.

- 5:5 Et le roi de Syrie dit: Pars, va, et j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Et il partit, prenant en sa main dix talents d'argent, six mille pièces d'or, et dix robes de rechange.
- 5:6 Et il porta au roi d'Israël la lettre, qui disait: Dès que cette lettre te sera parvenue, tu sauras que je t'ai envoyé Naaman, mon serviteur, afin que tu le guérisses de sa lèpre.
- 5:7 Dès que le roi d'Israël eut lu la lettre, il déchira ses vêtements et dit: Suis-je Dieu, pour faire mourir ou vivre, que celui-ci envoie vers moi pour guérir un homme de sa lèpre? C'est pourquoi, sachez et voyez qu'il ne cherche qu'une occasion contre moi.
- 5:8 Mais quand Élisée, l'homme de Dieu, apprit que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il envoya dire au roi: Pourquoi as-tu déchiré tes vêtements? Qu'il vienne seulement vers moi, et il saura qu'il y a un prophète en Israël.
- 5:9 Naaman vint donc avec ses chevaux et son char, et s'arrêta à la porte de la maison d'Élisée.
- 5:10 Et Élisée lui envoya un messenger pour lui dire: Va, lave-toi sept fois au Jourdain, et ta chair te reviendra, et tu seras pur.
- 5:11 Mais Naaman se mit fort en colère, et s'en alla, en disant: Voici, je me disais: Il sortira certainement vers moi; il se tiendra là; il invoquera le nom du SEIGNEUR son Dieu; il étendra sa main sur la plaie et guérira le lépreux.
- 5:12 L'Abana et le Parpar, les fleuves de Damas, ne valent-ils pas mieux que toutes les eaux d'Israël? Ne pourrais-je m'y laver et devenir pur? Ainsi il s'en retournait et s'en allait tout en colère.
- 5:13 Mais ses serviteurs s'approchèrent, et lui dirent: Mon père, si le prophète t'eût dit quelque chose de difficile, ne le ferais-tu pas? Combien plus lorsqu'il te dit: Lave-toi et tu seras pur!
- 5:14 Alors il se pencha, et se mouilla dans le Jourdain sept fois, selon la parole de l'homme de Dieu; et sa chair lui revint semblable à la chair d'un petit enfant, et il fut pur.
- 5:15 Alors il retourna vers l'homme de Dieu, lui et toute sa suite, et vint se présenter devant lui, et dit: Voici, je reconnais qu'il n'y a point de Dieu dans toute la terre, si ce n'est en Israël. Et maintenant, veuille accepter une marque de reconnaissance de la part de ton serviteur.
- 5:16 Mais Élisée répondit: Le SEIGNEUR, en la présence de qui je me tiens, est vivant! je n'en accepterai pas. Et Naaman le pressa d'accepter, mais il refusa.
- 5:17 Alors Naaman dit: Mais, je te prie, ne pourrait-on pas donner de cette terre à ton serviteur, la charge de deux mulets? Car ton serviteur ne fera plus d'offrandes à brûler ni de sacrifice à d'autres dieux qu'au SEIGNEUR.
- 5:18 Le SEIGNEUR veuille pardonner ceci à ton serviteur: c'est que, lorsque mon maître entrera dans la maison de Rimmon pour s'y prosterner, et qu'il s'appuiera sur ma main, je me prosternerai dans la maison de Rimmon. Le SEIGNEUR veuille pardonner à ton serviteur, quand je me prosternerai dans la maison de Rimmon!
- 5:19 Et Élisée lui dit: Va en paix! Ainsi, l'ayant quitté, Naaman fit quelque peu de chemin.
- 5:20 Alors Guéhazi, serviteur d'Élisée, l'homme de Dieu, dit en lui-même: Voici, mon maître a ménagé Naaman, ce Syrien, et n'a pas accepté de sa main ce qu'il avait apporté. Le SEIGNEUR est vivant! je courrai après lui et j'en recevrai quelque chose.
- 5:21 Guéhazi courut donc après Naaman. Et Naaman, voyant qu'il courait après lui, sauta de son char à sa rencontre, et dit: Tout va-t-il bien?
- 5:22 Et il répondit: Tout va bien. Mon maître m'envoie te dire: Voici, il m'arrive à l'instant même, de la montagne d'Éphraïm, deux jeunes gens d'entre les fils des prophètes; donne-leur, je te prie, un talent d'argent et deux robes de rechange.
- 5:23 Et Naaman dit: Veuille accepter deux talents; et il le pressa, et mit dans deux sacs deux talents, ainsi que deux robes de rechange; et il les donna à deux de ses serviteurs qui les portèrent devant Guéhazi.

- 5:24 Et quand il fut parvenu à la colline, il les prit d'entre leurs mains et les serra dans la maison; puis il renvoya ces gens-là, et ils s'en retournèrent.
- 5:25 Alors il rentra, et se présenta devant son maître. Et Élisée lui dit: D'où viens-tu, Guéhazi? Et il lui répondit: Ton serviteur n'est allé ni d'un côté ni d'autre.
- 5:26 Mais Élisée lui dit: Mon esprit n'est-il pas allé là où cet homme a quitté son char pour venir à ta rencontre? Est-ce le temps de prendre de l'argent, de prendre des vêtements, puis des oliviers et des vignes, des brebis et des bœufs, des serviteurs et des servantes?
- 5:27 C'est pourquoi la lèpre de Naaman s'attachera à toi et à ta postérité à jamais! Et il sortit de devant Élisée, blanc de lèpre comme la neige.
- 

## 2 Rois 6

---

- 6:1 Or, les fils des prophètes dirent à Élisée: Voici, le lieu où nous sommes assis devant toi est trop étroit pour nous.
- 6:2 Allons-nous-en jusqu'au Jourdain; et nous prendrons là chacun une pièce de bois, et nous y bâtirons une demeure.
- 6:3 Il répondit: Allez. Et l'un d'eux dit: Veuille, je te prie, venir avec tes serviteurs. Et il répondit: J'irai.
- 6:4 Il s'en alla donc avec eux; et ils vinrent au Jourdain, et coupèrent du bois.
- 6:5 Mais comme l'un d'entre eux abattait une pièce de bois, il arriva que le fer tomba dans l'eau; et il s'écria et dit: Hélas, mon seigneur! Et encore il était emprunté!
- 6:6 Et l'homme de Dieu dit: Où est-il tombé? Et il lui montra l'endroit. Alors Élisée coupa un morceau de bois et le jeta là, et fit surnager le fer; et il dit: Ramasse-le.
- 6:7 Et il étendit la main et le prit.
- 6:8 Or le roi de Syrie, faisant la guerre à Israël, tenait conseil avec ses serviteurs, disant: Mon camp sera dans tel lieu.
- 6:9 Mais l'homme de Dieu envoyait dire au roi d'Israël: Garde-toi de négliger ce lieu; car les Syriens y descendent.
- 6:10 Et le roi d'Israël envoyait vers le lieu au sujet duquel l'homme de Dieu lui avait parlé et l'avait averti, et il y était sur ses gardes; cela se fit plus d'une et de deux fois.
- 6:11 Et le cœur du roi de Syrie en fut troublé; et il appela ses serviteurs, et leur dit: Ne me découvrirez-vous pas lequel des nôtres est pour le roi d'Israël?
- 6:12 Et l'un de ses serviteurs lui dit: Il n'y en a point, ô roi, mon seigneur; mais Élisée, le prophète qui est en Israël, déclare au roi d'Israël les paroles mêmes que tu dis dans la chambre où tu couches.
- 6:13 Alors il dit: Allez, voyez où il est; et je l'enverrai prendre. Et on lui fit ce rapport: Voici, il est à Dothan.
- 6:14 Et il y envoya des chevaux, des chars et une troupe considérable, qui arrivèrent de nuit et environnèrent la ville.
- 6:15 Or le serviteur de l'homme de Dieu se leva de grand matin, et sortit; et voici, des troupes, avec des chevaux et des chars, environnaient la ville. Et son serviteur lui dit: Hélas! mon seigneur, comment ferons-nous?
- 6:16 Élisée répondit: Ne crains point; car ceux qui sont avec nous sont en plus grand nombre que ceux qui sont avec eux.
- 6:17 Et Élisée pria et dit: Ô SEIGNEUR, daigne ouvrir ses yeux et qu'il voie! Et le SEIGNEUR ouvrit les yeux du serviteur, et il vit; et voici, la montagne était pleine de chevaux et de chars de feu, autour d'Élisée.

- 6:18 Cependant les Syriens descendirent vers Élisée; alors il pria le SEIGNEUR et dit: Veuille frapper ces gens d'aveuglement. Et Dieu les frappa d'aveuglement, selon la parole d'Élisée.
- 6:19 Et Élisée leur dit: Ce n'est pas ici le chemin et ce n'est pas ici la ville. Suivez-moi; et je vous mènerai vers l'homme que vous cherchez. Et il les mena à Samarie.
- 6:20 Et, quand ils furent entrés dans Samarie, Élisée dit: Ô SEIGNEUR, ouvre leurs yeux et qu'ils voient! Et le SEIGNEUR ouvrit leurs yeux, et ils virent; et voici, ils étaient au milieu de Samarie.
- 6:21 Et dès que le roi d'Israël les vit, il dit à Élisée: Mon père, frapperai-je, frapperai-je?
- 6:22 Et Élisée répondit: Tu ne frapperas point. Ceux que tu fais prisonniers, les frappes-tu de ton épée et de ton arc? Mets du pain et de l'eau devant eux; qu'ils mangent et boivent, et s'en aillent vers leur seigneur.
- 6:23 Et le roi leur fit grande chère; ils mangèrent et burent; puis il les renvoya, et ils s'en allèrent vers leur seigneur. Depuis ce temps-là, les troupes des Syriens ne revinrent plus au pays d'Israël.
- 6:24 Mais, après ces choses, il arriva que Ben-Hadad, roi de Syrie, rassembla toute son armée, monta et assiégea Samarie.
- 6:25 Et il y eut une grande famine dans Samarie; et voici, elle était serrée de si près que la tête d'un âne se vendait quatre-vingts sicles d'argent, et le quart d'un kab de fiente de pigeon, cinq sicles d'argent.
- 6:26 Et, comme le roi d'Israël passait sur la muraille, une femme lui cria et lui dit: O roi, mon seigneur, secours-moi!
- 6:27 Et il dit: Si le SEIGNEUR ne te secourt pas, d'où te secourrais-je? Serait-ce de l'aire ou du pressoir?
- 6:28 Puis le roi lui dit: Qu'as-tu? Et elle dit: Cette femme-là m'a dit: Donne ton fils, et mangeons-le aujourd'hui; et demain nous mangerons le mien.
- 6:29 Ainsi nous avons fait cuire mon fils, et nous l'avons mangé; et, le jour suivant, je lui ai dit: Donne ton fils, et mangeons-le.
- 6:30 Mais elle a caché son fils. Et dès que le roi eut entendu les paroles de cette femme, il déchira ses vêtements; il passait alors sur la muraille, et le peuple vit qu'il avait en dessous un sac sur son corps.
- 6:31 Et il dit: Que Dieu me traite avec la dernière rigueur, si la tête d'Élisée, fils de Shaphat, reste aujourd'hui sur lui!
- 6:32 Or, Élisée étant assis dans sa maison et les anciens étant assis avec lui, le roi envoya un homme devant lui. Mais, avant que le messenger fût arrivé, Élisée dit aux anciens: Voyez-vous que ce fils de meurtrier envoie quelqu'un pour m'ôter la tête? Lorsque le messenger entrera, ayez soin de fermer la porte, et de le retenir à la porte. Entendez-vous le bruit des pas de son maître qui le suit?
- 6:33 Comme il leur parlait encore, voici, le messenger descendit vers lui, et dit: Voici, ce mal vient du SEIGNEUR; qu'ai-je plus à attendre du SEIGNEUR?

---

## 2 Rois 7

---

- 7:1 Alors Élisée dit: Écoutez la parole du SEIGNEUR. Ainsi a dit le SEIGNEUR: Demain, à cette heure, la mesure de fine farine sera à un sicle, et la double mesure d'orge à un sicle, à la porte de Samarie.
- 7:2 Mais l'officier, sur la main duquel le roi s'appuyait, répondit à l'homme de Dieu, et dit: Quand le SEIGNEUR ferait maintenant des fenêtres au ciel, cela arriverait-il? Et Élisée dit: Voici, tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point.
- 7:3 Or, il y avait à l'entrée de la porte quatre lépreux; et ils se dirent l'un à l'autre: Pourquoi demeurons-nous ici jusqu'à ce que nous mourions?

- 7:4 Si nous parlons d'entrer dans la ville, la famine y est, et nous y mourrons; et si nous demeurons ici, nous mourrons également. Venez donc, et glissons-nous dans le camp des Syriens. S'ils nous laissent vivre, nous vivrons; et s'ils nous font mourir, nous mourrons.
- 7:5 C'est pourquoi, à l'entrée de la nuit, ils se levèrent pour aller au camp des Syriens, et vinrent jusqu'à l'une des extrémités du camp; et voici, il n'y avait personne.
- 7:6 Car le Seigneur avait fait entendre dans le camp des Syriens un bruit de chars et un bruit de chevaux, le bruit d'une grande armée, de sorte qu'ils s'étaient dit l'un à l'autre: Voici, le roi d'Israël a payé les rois des Héthiens et les rois d'Égypte, pour venir contre nous.
- 7:7 Et ils s'étaient levés, et s'étaient enfuis à l'entrée de la nuit; et ils avaient laissé leurs tentes, leurs chevaux, leurs ânes, et le camp comme il était; et ils s'étaient enfuis pour sauver leur vie.
- 7:8 Ces lépreux pénétrèrent donc jusqu'à l'une des extrémités du camp, entrèrent dans une tente, et mangèrent et burent, y prirent de l'argent, de l'or et des vêtements, puis s'en allèrent et les cachèrent. Après quoi ils revinrent, et entrèrent dans une autre tente, et là aussi ils prirent du butin, qu'ils s'en allèrent cacher.
- 7:9 Alors ils se dirent l'un à l'autre: Nous ne faisons pas bien; ce jour est un jour de bonnes nouvelles, et nous gardons le silence! Si nous attendons jusqu'à ce que le jour soit venu, le châtement nous atteindra. Venez donc, allons l'annoncer à la maison du roi.
- 7:10 Ils s'en allèrent donc, appelèrent les gardes des portes de la ville, et le leur annoncèrent, en disant: Nous sommes allés au camp des Syriens; et voici, il n'y a personne, et on n'y entend la voix d'aucun homme; mais il n'y a que des chevaux et des ânes attachés, et les tentes telles qu'elles étaient.
- 7:11 Alors les gardes des portes crièrent, et transmirent ce rapport à la maison du roi.
- 7:12 Et le roi se leva de nuit et dit à ses serviteurs: Je vais vous dire ce que les Syriens nous ont fait. Ils savent que nous sommes affamés. Ils seront donc sortis du camp pour se cacher dans la campagne, disant: Quand ils seront sortis de la ville, nous les prendrons vifs, et nous entrerons dans la ville.
- 7:13 Mais l'un de ses serviteurs répliqua: Que l'on prenne cinq des chevaux qui sont demeurés de reste dans la ville; voici, ils sont comme tout ce qui y est resté de la multitude d'Israël; ils sont comme toute la multitude d'Israël, qui est consumée. Envoyons-les, et voyons.
- 7:14 Ils prirent donc deux chars avec leurs chevaux; et le roi les envoya après l'armée des Syriens, et leur dit: Allez, et voyez.
- 7:15 Et ils s'en allèrent après eux jusqu'au Jourdain. Et voici, tout le chemin était couvert de hardes et d'armes que les Syriens avaient jetées dans leur précipitation; et les messagers revinrent, et le rapportèrent au roi.
- 7:16 Alors le peuple sortit, et pilla le camp des Syriens, de sorte que la mesure de fine farine fut à un sicle, et la double mesure d'orge à un sicle, selon la parole du SEIGNEUR.
- 7:17 Et le roi ayant donné la garde de la porte à l'officier sur la main duquel il s'appuyait, le peuple l'écrasa à la porte, et il en mourut, comme l'avait dit l'homme de Dieu en parlant au roi, quand il était descendu vers lui.
- 7:18 Car, lorsque l'homme de Dieu avait dit au roi: Demain matin à cette heure, à la porte de Samarie, la double mesure d'orge sera à un sicle, et la mesure de fine farine à un sicle,
- 7:19 L'officier avait répondu à l'homme de Dieu: Quand le SEIGNEUR ferait maintenant des fenêtres au ciel, cela arriverait-il? Et l'homme de Dieu avait dit: Voici, tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point.
- 7:20 Il lui en arriva donc ainsi; car le peuple l'écrasa à la porte, et il en mourut.

- 8:1 Or Élisée avait parlé à la femme au fils de laquelle il avait rendu la vie, et lui avait dit: Lève-toi et va-t'en, toi et ta famille, et séjourne où tu pourras. Car le SEIGNEUR a appelé la famine; et même elle vient sur le pays pour sept ans.
- 8:2 Cette femme, s'étant donc levée, avait fait selon la parole de l'homme de Dieu. Elle s'en était allée, elle et sa famille, et avait séjourné sept ans au pays des Philistins.
- 8:3 Mais il arriva qu'au bout des sept ans, cette femme revint du pays des Philistins, et elle sortit pour implorer le roi, au sujet de sa maison et de ses champs.
- 8:4 Or le roi parlait à Guéhazi, serviteur de l'homme de Dieu, et lui disait: Raconte-moi toutes les grandes choses qu'Élisée a faites.
- 8:5 Et, comme il racontait au roi comment il avait rendu la vie à un mort, voici que la femme dont il avait fait revivre le fils, vint implorer le roi, au sujet de sa maison et de ses champs. Alors Guéhazi dit: Ô roi, mon seigneur, c'est ici la femme, et c'est ici son fils à qui Élisée a rendu la vie.
- 8:6 Alors le roi interrogea la femme, et elle lui raconta le fait. Et le roi lui donna un officier, auquel il dit: Fais-lui rendre tout ce qui lui appartient, même tous les revenus de ses champs, depuis le jour où elle a quitté le pays jusqu'à maintenant.
- 8:7 Or Élisée alla à Damas; et Ben-Hadad, roi de Syrie, était alors malade, et on lui fit ce rapport: L'homme de Dieu est venu jusqu'ici.
- 8:8 Et le roi dit à Hazaël: Prends en ta main un présent, et va t'en au-devant de l'homme de Dieu, et par son moyen, consulte le SEIGNEUR, en disant: Relèverai-je de cette maladie?
- 8:9 Hazaël s'en alla donc au-devant de lui, ayant pris avec lui un présent, tout ce qu'il y avait de mieux à Damas, la charge de quarante chameaux. Il vint donc se présenter devant Élisée, et lui dit: Ton fils Ben-Hadad, roi de Syrie, m'a envoyé vers toi, pour te dire: Relèverai-je de cette maladie?
- 8:10 Élisée lui répondit: Va, dis-lui: Certainement, tu en relèveras! Mais, moi, le SEIGNEUR m'a montré qu'il mourra certainement.
- 8:11 Puis l'homme de Dieu arrêta sur lui son regard très longtemps, et pleura.
- 8:12 Alors Hazaël dit: Pourquoi mon seigneur pleure-t-il? Et Élisée répondit: Parce que je sais combien tu feras de mal aux enfants d'Israël. Tu mettras le feu à leurs villes fortes, tu tueras avec l'épée leurs jeunes gens, tu écraseras leurs petits enfants, et tu éventreras leurs femmes enceintes.
- 8:13 Hazaël répliqua: Mais qui est ton serviteur, qui n'est qu'un chien, pour faire de si grandes choses? Élisée répondit: Le SEIGNEUR m'a montré que tu seras roi de Syrie.
- 8:14 Alors Hazaël quitta Élisée et vint vers son maître qui lui dit: Que t'a dit Élisée? Il répondit: Il m'a dit: Certainement tu guériras!
- 8:15 Mais, le lendemain, il prit une couverture, et, la plongeant dans l'eau, il l'étendit sur le visage de Ben-Hadad, qui en mourut. Et Hazaël régna à sa place.
- 8:16 La cinquième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël (Josaphat étant encore roi de Juda), Joram, fils de Josaphat, roi de Juda, commença à régner sur Juda.
- 8:17 Il était âgé de trente-deux ans quand il commença à régner, et il régna huit ans à Jérusalem.
- 8:18 Il suivit la voie des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab; car la fille d'Achab était sa femme. Il fit donc ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR.
- 8:19 Toutefois le SEIGNEUR ne voulut point détruire Juda, pour l'amour de David, son serviteur; car il lui avait dit qu'il lui donnerait une lampe parmi ses fils à toujours.

- 8:20 De son temps, les Iduméens se révoltèrent contre Juda et établirent un roi sur eux.
- 8:21 Et Joram passa à Tsair avec tous ses chars; et, se levant de nuit, il battit les Iduméens qui l'entouraient et les chefs des chars; mais le peuple s'enfuit dans ses tentes.
- 8:22 Néanmoins les Iduméens ont été rebelles à Juda jusqu'à ce jour. En ce même temps, Libna aussi se révolta.
- 8:23 Le reste des actions de Joram, et tout ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 8:24 Et Joram s'endormit avec ses pères, avec lesquels il fut enseveli dans la cité de David; et Achazia, son fils, régna à sa place.
- 8:25 La douzième année de Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, Achazia, fils de Joram, roi de Juda, commença à régner.
- 8:26 Achazia était âgé de vingt-deux ans quand il commença à régner, et il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Athalie, et était petite fille d'Omri, roi d'Israël.
- 8:27 Il suivit la voie de la maison d'Achab et fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, comme la maison d'Achab; car il s'était allié à la maison d'Achab.
- 8:28 Et il s'en alla avec Joram, fils d'Achab, à la guerre contre Hazaël, roi de Syrie, à Ramoth de Galaad; et les Syriens battirent Joram.
- 8:29 Et le roi Joram s'en retourna, pour se faire guérir à Jizréel des blessures que les Syriens lui avaient faites à Rama, quand il combattait contre Hazaël, roi de Syrie. Et Achazia, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, fils d'Achab, à Jizréel, parce qu'il était malade.

---

## 2 Rois 9

---

- 9:1 Alors Élisée, le prophète, appela un des fils des prophètes et lui dit: Ceins tes reins, prends en ta main cette fiole d'huile, et va-t'en à Ramoth de Galaad.
- 9:2 Quand tu y seras arrivé, regarde où sera Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimshi; puis entre et, l'ayant fait lever d'avec ses frères, tu le feras entrer dans quelque chambre secrète.
- 9:3 Tu prendras alors la fiole d'huile, tu la verseras sur sa tête et tu diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Je t'ai oint roi sur Israël! Puis, tu ouvriras la porte, et tu t'enfuiras sans attendre.
- 9:4 Ainsi le jeune homme, le serviteur du prophète, s'en alla à Ramoth de Galaad.
- 9:5 Quand il arriva, voici, les capitaines de l'armée étaient assis; et il dit: J'ai à te parler, capitaine. Et Jéhu dit: A qui de nous tous? A toi, capitaine.
- 9:6 Alors Jéhu se leva et entra dans la maison. Et le jeune homme lui versa l'huile sur la tête, et lui dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Je t'ai oint roi sur le peuple du SEIGNEUR, sur Israël!
- 9:7 Tu frapperas la maison d'Achab, ton seigneur; et je vengerai sur Jésabel le sang de mes serviteurs les prophètes, et le sang de tous les serviteurs du SEIGNEUR.
- 9:8 Et toute la maison d'Achab périra; et je retrancherai à Achab jusqu'à un seul homme, tant ce qui est serré que ce qui est abandonné en Israël;
- 9:9 Et je mettrai la maison d'Achab dans le même état que la maison de Jéroboam, fils de Nébat, et que la maison de Baesha, fils d'Achija.
- 9:10 Les chiens mangeront aussi Jésabel dans le champ de Jizréel, et il n'y aura personne qui l'ensevelisse. Puis le jeune homme ouvrit la porte, et s'enfuit.

- 9:11 Alors Jéhu sortit vers les serviteurs de son seigneur. Et on lui dit: Tout va-t-il bien? Pourquoi cet insensé est-il venu vers toi? Il leur répondit: Vous connaissez l'homme et ses discours.
- 9:12 Mais ils dirent: C'est faux! Déclare-nous-le donc! Et il dit: Il m'a parlé de telle et telle sorte, disant: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Je t'ai oint roi sur Israël.
- 9:13 Alors ils prirent à la hâte chacun leurs vêtements, les mirent sous lui, au plus haut des degrés, sonnèrent de la trompette, et dirent: Jéhu est roi!
- 9:14 Ainsi Jéhu, fils de Josaphat, fils de Nimshi, fit une conjuration contre Joram. Or, Joram gardait Ramoth de Galaad, lui et tout Israël, contre Hazaël, roi de Syrie.
- 9:15 Et le roi Joram était revenu se faire guérir à Jizréel des blessures que les Syriens lui avaient faites, quand il combattait contre Hazaël, roi de Syrie. Et Jéhu dit: Si vous le trouvez bon, que personne ne sorte ni n'échappe de la ville pour aller en porter avis à Jizréel.
- 9:16 Alors Jéhu monta sur son char, et s'en alla à Jizréel, car Joram y était alité; et Achazia, roi de Juda, y était descendu pour visiter Joram.
- 9:17 Or la sentinelle qui se tenait sur la tour, à Jizréel, vit venir la troupe de Jéhu, et dit: Je vois une troupe de gens. Et Joram dit: Prends un cavalier, et envoie-le au-devant d'eux, et qu'il dise: Y a-t-il paix?
- 9:18 Et le cavalier s'en alla au-devant de lui, et dit: Ainsi dit le roi: Y a-t-il paix? Jéhu répliqua: Qu'as-tu à faire de paix? Passe derrière moi. Et la sentinelle le rapporta, et dit: Le messenger est allé jusqu'à eux, et il ne revient point.
- 9:19 Et on envoya un second cavalier, qui vint à eux et dit: Ainsi dit le roi: Y a-t-il paix? Jéhu répliqua: Qu'as-tu à faire de paix? Passe derrière moi.
- 9:20 La sentinelle le rapporta encore, et dit: Il est allé jusqu'à eux, et il ne revient point; mais la manière de conduire a l'air de celle de Jéhu, fils de Nimshi; car il mène avec furie.
- 9:21 Alors Joram dit: Attelle! Et on attela son char. Ainsi Joram, roi d'Israël, sortit avec Achazia, roi de Juda, chacun dans son char, et ils s'avancèrent à la rencontre de Jéhu, et le rencontrèrent dans le champ de Naboth, le Jizréélite.
- 9:22 Et dès que Joram eut vu Jéhu, il dit: Y a-t-il paix, Jéhu? Mais Jéhu répondit: Quelle paix, tandis que les prostitutions de Jésabel, ta mère, et ses enchantements sont en si grand nombre?
- 9:23 Alors Joram tourna bride et s'enfuit, en disant à Achazia: Trahison, Achazia!
- 9:24 Mais Jéhu saisit l'arc à pleine main, et frappa Joram entre les épaules, de sorte que la flèche lui traversa le cœur, et qu'il s'affaissa sur ses genoux dans son char.
- 9:25 Et Jéhu dit à Bidkar, son officier: Prends-le, et le jette dans le champ de Naboth, le Jizréélite. Car souviens-toi que, lorsque nous étions à cheval, moi et toi, l'un auprès de l'autre, à la suite d'Achab, son père, le SEIGNEUR prononça contre lui cet oracle:
- 9:26 Aussi vrai que je vis hier le sang de Naboth et le sang de ses fils, dit le SEIGNEUR, aussi vrai je te le rendrai dans ce champ, dit le SEIGNEUR. C'est pourquoi, maintenant prends-le et le jette dans ce champ, selon la parole du SEIGNEUR.
- 9:27 Et Achazia, roi de Juda, ayant vu cela, s'enfuit vers le pavillon du jardin; mais Jéhu le poursuivit, et dit: Frappez-le aussi sur son char! Ce fut à la montée de Gur, près de Jibléam. Puis Achazia s'enfuit à Méguiddo, et y mourut.
- 9:28 Et ses serviteurs le transportèrent sur un char à Jérusalem et l'ensevelirent dans son tombeau avec ses pères, dans la cité de David.
- 9:29 Or Achazia avait commencé à régner sur Juda la onzième année de Joram, fils d'Achab.

- 9:30 Puis Jéhu vint à Jizréel. Et Jésabel, l'ayant appris, farda ses yeux, orna sa tête, et se mit à la fenêtre.
- 9:31 Et comme Jéhu passait la porte, elle dit: En a-t-il bien pris à Zimri qui assassina son maître?
- 9:32 Aussitôt il leva la tête vers la fenêtre et dit: Qui est pour moi? qui? Et deux ou trois eunuques se penchèrent vers lui.
- 9:33 Et il leur dit: Jetez-la en bas! Et ils la jetèrent, de sorte qu'il rejaillit de son sang contre la muraille et contre les chevaux; et il la foula aux pieds.
- 9:34 Et, étant entré, il mangea et but. Puis il dit: Allez voir maintenant cette maudite, et ensevelissez-la; car elle est fille de roi.
- 9:35 Ils y allèrent donc pour l'ensevelir; mais ils ne trouvèrent d'elle que le crâne, les pieds et les paumes des mains.
- 9:36 Et, étant retournés, ils le lui rapportèrent. Alors il dit: C'est la parole que le SEIGNEUR a prononcée par son serviteur Élie, le Thishbite, en disant: Dans le champ de Jizréel les chiens mangeront la chair de Jésabel;
- 9:37 Et le cadavre de Jésabel sera, dans le champ de Jizréel, comme du fumier sur la campagne, de sorte qu'on ne pourra point dire: C'est ici Jésabel.

---

## 2 Rois 10

---

- 10:1 Or il y avait à Samarie soixante-dix fils d'Achab. Et Jéhu écrivit des lettres et les envoya à Samarie, aux principaux chefs de Jizréel, aux anciens, et aux gouverneurs des enfants d'Achab, pour leur dire:
- 10:2 Maintenant, dès que cette lettre vous sera parvenue, à vous qui avez avec vous les fils de votre maître, les chars, les chevaux, une ville forte, et les armes,
- 10:3 Voyez quel est parmi les fils de votre maître celui qui vous plaît et vous convient le mieux, mettez-le sur le trône de son père et combattez pour la maison de votre seigneur.
- 10:4 Alors ils eurent une fort grande peur, et dirent: Voici, deux rois n'ont pu tenir devant lui; et nous, comment tiendrions-nous?
- 10:5 Les préfets du palais et de la ville, et les anciens, et les gouverneurs des enfants envoyèrent donc dire à Jéhu: Nous sommes tes serviteurs. Nous ferons tout ce que tu nous diras. Nous ne ferons personne roi. Fais ce qu'il te semblera bon.
- 10:6 Il leur écrivit une seconde lettre, en ces termes: Si vous êtes pour moi, et si vous obéissez à ma voix, prenez les têtes des fils de votre maître, et venez vers moi, demain à cette heure, à Jizréel. Or les fils du roi, au nombre de soixante-dix, étaient chez les grands de la ville qui les élevaient.
- 10:7 Aussitôt donc que la lettre leur fut parvenue, ils prirent les fils du roi et égorgèrent ces soixante-dix hommes; et, ayant mis leurs têtes dans des paniers, ils les lui envoyèrent à Jizréel.
- 10:8 Et le messenger vint le lui annoncer, en disant: On a apporté les têtes des fils du roi. Jéhu dit: Mettez-les en deux monceaux à l'entrée de la porte, jusqu'au matin.
- 10:9 Et le matin il sortit; et, se présentant, il dit à tout le peuple: Vous êtes justes! Voici, j'ai conspiré contre mon maître, et je l'ai tué; mais qui a frappé tous ceux-ci?
- 10:10 Sachez maintenant qu'il ne tombera rien à terre de la parole du SEIGNEUR, que le SEIGNEUR a prononcée contre la maison d'Achab, et que le SEIGNEUR a fait ce qu'il avait dit par son serviteur Élie.
- 10:11 Jéhu fit aussi mourir tous ceux qui restaient de la maison d'Achab à Jizréel, tous ses grands, ses familiers et ses principaux officiers, jusqu'à ne lui laisser personne de reste.

- 10:12 Puis il se leva et prit le chemin de Samarie. Et, comme il était près d'une maison de bergers, sur le chemin,
- 10:13 Jéhu rencontra les frères d'Achazia, roi de Juda, et leur dit: Qui êtes-vous? Ils répondirent: Nous sommes les frères d'Achazia. Nous descendons pour saluer les fils du roi et les fils de la reine.
- 10:14 Alors il dit: Saisissez-les vifs! Ainsi on les saisit vifs, et on les égorgea, au nombre de quarante-deux, à la citerne de la maison des bergers; et on n'en laissa pas subsister un seul.
- 10:15 Étant parti de là, il rencontra Jonadab, fils de Récab, qui venait au-devant de lui; et il le salua, et lui dit: Ton cœur est-il aussi droit envers moi, que mon cœur l'est à ton égard? Et Jonadab répondit: Il l'est. S'il l'est, dit Jéhu, donne-moi la main. Et Jonadab lui donna la main. Et Jéhu le fit monter auprès de lui dans le char.
- 10:16 Puis il dit: Viens avec moi, et tu verras le zèle que j'ai pour le SEIGNEUR. Ainsi ils l'emmenèrent dans son char.
- 10:17 Et, étant entré à Samarie, il frappa tous ceux qui restaient d'Achab à Samarie, jusqu'à ce qu'il les eût exterminés selon la parole que le SEIGNEUR avait dite à Élie.
- 10:18 Puis Jéhu rassembla tout le peuple, et lui dit: Achab n'a servi Baal que peu; mais Jéhu le servira beaucoup.
- 10:19 Et maintenant, convoquez vers moi tous les prophètes de Baal, tous ses serviteurs et tous ses prêtres; qu'il n'en manque pas un; car j'ai à offrir un grand sacrifice à Baal. Quiconque y manquera ne vivra point. Or Jéhu agissait par finesse, pour faire périr ceux qui servaient Baal.
- 10:20 Et Jéhu dit: Célébrez une fête solennelle à Baal! Et on la publia.
- 10:21 Puis Jéhu envoya par tout Israël, et tous les serviteurs de Baal vinrent; il n'y en eut pas un qui n'y vînt. Ils entrèrent dans la maison de Baal, et la maison de Baal fut remplie d'un bout à l'autre.
- 10:22 Alors il dit à celui qui avait la charge du vestiaire: Sors des costumes pour tous les serviteurs de Baal. Et il sortit des costumes pour eux.
- 10:23 Et Jéhu entra, avec Jonadab, fils de Récab, dans la maison de Baal, et il dit aux serviteurs de Baal: Cherchez et regardez, afin qu'il n'y ait ici aucun des serviteurs du SEIGNEUR, mais les seuls serviteurs de Baal.
- 10:24 Ils entrèrent donc pour offrir des sacrifices et des holocaustes. Or Jéhu avait posté dehors quatre-vingts hommes, et leur avait dit: Celui qui laissera échapper un de ces hommes que je remets entre vos mains, paiera de sa vie la vie de l'autre.
- 10:25 Et dès qu'il eut achevé de présenter l'offrande à brûler, Jéhu dit aux coureurs et aux capitaines: Entrez, frappez-les; que personne ne sorte! Ils les passèrent donc au fil de l'épée et les jetèrent là. Puis ils s'en allèrent jusqu'à la ville de la maison de Baal.
- 10:26 Ils tirèrent dehors les statues de la maison de Baal et les brûlèrent;
- 10:27 Et ils démolirent la statue de Baal. Ils démolirent aussi la maison de Baal et en firent un cloaque qui subsiste jusqu'à ce jour.
- 10:28 Ainsi Jéhu extermina Baal du milieu d'Israël.
- 10:29 Toutefois il ne se détourna point des péchés que Jéroboam, fils de Nébat, avait fait commettre à Israël, savoir, des veaux d'or de Béthel et de Dan.
- 10:30 Et le SEIGNEUR dit à Jéhu: Parce que tu as fort bien exécuté ce qui était droit devant moi, et que tu as fait à la maison d'Achab tout ce que j'avais dans mon cœur, tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération.
- 10:31 Mais Jéhu ne prit point garde à marcher de tout son cœur dans la loi du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël. Il ne se détourna point des péchés par lesquels Jéroboam avait fait pécher Israël.
- 10:32 En ce temps-là, le SEIGNEUR commença à entamer Israël; car Hazaël battit les Israélites dans toutes leurs contrées,

- 10:33 Depuis le Jourdain jusqu'au soleil levant, tout le pays de Galaad, les Gadites, les Rubénites et les Manassites; depuis Aroër, sur le torrent d'Arnon, jusqu'à Galaad et Bassan.
- 10:34 Le reste des actions de Jéhu, tout ce qu'il fit et tous ses exploits, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 10:35 Et Jéhu s'endormit avec ses pères, et fut enseveli à Samarie; et Joachaz, son fils, régna à sa place.
- 10:36 Or le temps que Jéhu régna sur Israël à Samarie fut de vingt-huit ans.

---

## 2 Rois 11

---

- 11:1 Or Athalie, mère d'Achazia, voyant que son fils était mort, se leva et extermina toute la race royale.
- 11:2 Mais Joshéba, fille du roi Joram, sœur d'Achazia, prit Joas, fils d'Achazia, le déroba d'entre les fils du roi qu'on faisait mourir, et le mit, avec sa nourrice, dans la salle des lits. Ainsi on le cacha aux yeux d'Athalie, en sorte qu'il ne fut pas mis à mort.
- 11:3 Et il fut caché auprès d'elle, six ans, dans la maison du SEIGNEUR. Et Athalie régnait sur le pays.
- 11:4 Et, la septième année, Jéhojada envoya chercher les centeniers des gardes et des coureurs, les fit entrer vers lui dans la maison du SEIGNEUR, traita alliance avec eux et leur fit prêter serment dans la maison du SEIGNEUR, et il leur montra le fils du roi.
- 11:5 Puis il leur donna ce commandement: Voici ce que vous ferez: Un tiers d'entre vous qui entrez en semaine, fera la garde de la maison du roi;
- 11:6 Un tiers sera à la porte de Sur; et un tiers à la porte qui est derrière les coureurs. Ainsi vous ferez la garde du temple, afin que personne n'y entre.
- 11:7 Et vos deux compagnies qui sortent de semaine, feront la garde de la maison du SEIGNEUR auprès du roi.
- 11:8 Vous environnerez le roi de tous côtés, chacun tenant ses armes à la main. Celui qui entrera dans les rangs sera mis à mort. Et vous serez avec le roi, quand il sortira et quand il entrera.
- 11:9 Les centeniers firent donc tout ce que Jéhojada, le prêtre, avait commandé. Ils prirent chacun leurs gens, tant ceux qui entraient en semaine que ceux qui sortaient de semaine; et ils vinrent vers le prêtre Jéhojada.
- 11:10 Et le prêtre donna aux centeniers les lances et les boucliers qui provenaient du roi David, et qui étaient dans la maison du SEIGNEUR.
- 11:11 Et les coureurs se rangèrent auprès du roi tout à l'entour, chacun tenant ses armes à la main, depuis le côté droit du temple jusqu'au côté gauche, le long de l'autel et du temple.
- 11:12 Alors il fit sortir le fils du roi, et mit sur lui la couronne et *lui donna* le témoignage. Ils l'établirent roi et l'oignirent, et, frappant des mains, ils dirent: Vive le roi!
- 11:13 Mais Athalie, entendant le bruit des coureurs et du peuple, vint vers le peuple, dans la maison du SEIGNEUR.
- 11:14 Elle regarda, et voici, le roi était debout près de la colonne, selon la coutume, et les capitaines et les trompettes étaient près du roi; et tout le peuple du pays était dans la joie, et l'on sonnait des trompettes. Alors Athalie déchira ses vêtements, et cria: Conspiration, conspiration!
- 11:15 Mais le prêtre Jéhojada donna cet ordre aux chefs de centaines, qui commandaient l'armée: Menez-la hors des rangs; et que celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée! Car le prêtre avait dit: Qu'on ne la fasse pas mourir dans la maison du SEIGNEUR!

11:16 On lui fit donc place, et elle revint par le chemin de l'entrée des chevaux dans la maison du roi; elle fut tuée là.

11:17 Et Jéhojada traita cette alliance, entre le SEIGNEUR, le roi et le peuple, qu'ils seraient le peuple du SEIGNEUR; il fit aussi alliance entre le roi et le peuple.

11:18 Alors tout le peuple du pays entra dans la maison de Baal; et ils la démolirent avec ses autels, et ils brisèrent entièrement ses images. Ils tuèrent aussi devant les autels Matthan, prêtre de Baal. Ensuite le prêtre établit des surveillants dans la maison du SEIGNEUR.

11:19 Il prit aussi les centeniers, les gardes, les coureurs et tout le peuple du pays, qui firent descendre le roi de la maison du SEIGNEUR, et ils entrèrent dans la maison du roi par le chemin de la porte des coureurs; et il s'assit sur le trône des rois.

11:20 Tout le peuple du pays se réjouit, et la ville fut en repos, après qu'on eut mis à mort Athalie, par l'épée, dans la maison du roi.

11:21 Joas était âgé de sept ans, quand il devint roi.

---

## 2 Rois 12

---

12:1 La septième année de Jéhu, Joas devint roi, et il régna quarante ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Tsibia, et elle était de Béer-Shéba.

12:2 Joas fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, tout le temps que Jéhojada, le prêtre, l'instruisit.

12:3 Toutefois, les hauts lieux ne furent point ôtés; le peuple sacrifiait encore et faisait des encensements dans les hauts lieux.

12:4 Or Joas dit aux prêtres: Tout l'argent consacré qu'on apporte dans la maison du SEIGNEUR, soit l'argent de tout homme qui passe par le dénombrement, soit l'argent des personnes, selon l'estimation qu'en fait le prêtre, soit tout l'argent que chacun apporte volontairement dans la maison du SEIGNEUR,

12:5 Que les prêtres le prennent par-devers eux, chacun de ceux qu'il connaît, et qu'ils en réparent les dégradations du temple, partout où l'on trouvera quelque chose à réparer.

12:6 Mais il arriva, la vingt-troisième année du roi Joas, que les prêtres n'avaient point encore réparé les dégradations du temple.

12:7 Alors le roi Joas appela le prêtre Jéhojada et les prêtres, et leur dit: Pourquoi ne réparez-vous pas les dégradations du temple? Maintenant donc, ne prenez plus d'argent de ceux que vous connaissez; mais laissez-le pour les réparations du temple.

12:8 Les prêtres consentirent à ne plus recevoir l'argent du peuple, et à ne pas être chargés de réparer les dégradations du temple.

12:9 Mais le prêtre Jéhojada prit un coffre, fit un trou au couvercle, et le mit auprès de l'autel, à main droite quand on entre dans la maison du SEIGNEUR. Et les prêtres, gardiens du seuil, mettaient là tout l'argent qu'on apportait à la maison du SEIGNEUR.

12:10 Et, dès qu'ils voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent dans le coffre, le secrétaire du roi montait avec le grand prêtre; et ils serraient et comptaient l'argent qui se trouvait dans la maison du SEIGNEUR.

12:11 Et ils remettaient cet argent bien compté entre les mains de ceux qui faisaient l'ouvrage, dont ils avaient la surveillance dans la maison du SEIGNEUR, lesquels payaient les charpentiers et les architectes qui travaillaient à la maison du SEIGNEUR,

12:12 Les maçons et les tailleurs de pierres, les achats de bois et de pierres de taille pour réparer les dégradations de la

maison du SEIGNEUR, ainsi que tout ce qui se dépensait pour la réparation du temple.

12:13 Et de cet argent qu'on apportait dans la maison du SEIGNEUR, on ne faisait plus de coupes d'argent pour la maison du SEIGNEUR, ni de serpes, ni de bassins, ni de trompettes, ni aucun autre ustensile d'or ou d'argent;

12:14 Mais on le donnait à ceux qui faisaient l'ouvrage, et qui en réparaient la maison du SEIGNEUR.

12:15 Et on ne faisait pas rendre compte à ceux entre les mains de qui on délivrait cet argent pour le distribuer aux travailleurs; car ils agissaient avec fidélité.

12:16 L'argent des sacrifices pour le délit, ainsi que l'argent des sacrifices pour les péchés, n'était point apporté dans la maison du SEIGNEUR. Il était aux prêtres.

12:17 Alors Hazaël, roi de Syrie, monta et fit la guerre contre Gath et la prit. Puis Hazaël se retourna pour monter contre Jérusalem.

12:18 Et Joas, roi de Juda, prit tout ce qui était consacré, ce que Josaphat, Joram et Achazia, ses pères, rois de Juda, avaient consacré, et tout ce que lui-même avait consacré, et tout l'or qui se trouva dans les trésors de la maison du SEIGNEUR et de la maison du roi, et il l'envoya à Hazaël, roi de Syrie, qui se retira de Jérusalem.

12:19 Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?

12:20 Or ses serviteurs se soulevèrent et, ayant fait une conspiration, ils frappèrent Joas dans la maison de Millo, à la descente de Silla.

12:21 Jozakar, fils de Shimeath, et Jozabad, fils de Shomer, ses serviteurs, le frappèrent, et il mourut; et on l'ensevelit avec ses pères, dans la cité de David; et Amatsia, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 13

---

13:1 La vingt-troisième année de Joas, fils d'Achazia, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, devint roi sur Israël à Samarie, et il régna dix-sept ans.

13:2 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR; car il suivit les péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël. Il ne s'en détourna point.

13:3 La colère du SEIGNEUR s'alluma donc contre Israël; et il les livra entre les mains de Hazaël, roi de Syrie, et entre les mains de Ben-Hadad, fils de Hazaël, durant tout ce temps-là.

13:4 Mais Joachaz supplia le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR l'exauça; car il vit l'oppression des Israélites, il vit que le roi de Syrie les opprimait.

13:5 Le SEIGNEUR donna donc un libérateur à Israël, et ils sortirent de dessous la puissance des Syriens. Ainsi les enfants d'Israël habitèrent dans leurs tentes, comme auparavant.

13:6 Toutefois, ils ne se détournèrent point des péchés de la maison de Jéroboam, qu'il avait fait commettre à Israël; mais ils y marchèrent, et même l'emblème d'Ashéra subsista à Samarie,

13:7 Bien que Dieu n'eût laissé de troupes à Joachaz que cinquante cavaliers, dix chars, et dix mille hommes de pied. En effet, le roi de Syrie les avait détruits, et rendus tels que la poussière qu'on foule aux pieds.

13:8 Le reste des actions de Joachaz, tout ce qu'il fit, et ses exploits, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?

13:9 Joachaz s'endormit donc avec ses pères, et on l'ensevelit à Samarie. Et Joas son fils régna à sa place.

13:10 La trente-septième année de Joas, roi de Juda, Joas, fils de Joachaz, devint roi sur Israël à Samarie, et il régna seize ans.

- 13:11 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, et ne se détourna d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël; mais il y marcha.
- 13:12 Le reste des actions de Joas, tout ce qu'il fit, et la valeur avec laquelle il combattit contre Amatsia, roi de Juda, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 13:13 Et Joas s'endormit avec ses pères, et Jéroboam s'assit sur son trône. Et Joas fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël.
- 13:14 Or, comme Élisée était malade de la maladie dont il mourut, Joas, roi d'Israël, descendit et pleura sur son visage, disant: Mon père, mon père, voici le char d'Israël et ses cavaliers!
- 13:15 Et Élisée lui dit: Prends un arc et des flèches. Et il prit un arc et des flèches.
- 13:16 Et Élisée dit au roi d'Israël: Tends l'arc de ta main. Et quand il l'eut tendu, Élisée mit ses mains sur les mains du roi, et dit:
- 13:17 Ouvre la fenêtre vers l'Orient. Et il l'ouvrit. Et Élisée lui dit: Tire. Et il tira. Et Élisée dit: C'est une flèche de délivrance de la part du SEIGNEUR, une flèche de délivrance contre les Syriens. Tu frapperas les Syriens à Aphek, jusqu'à les détruire.
- 13:18 Élisée lui dit encore: Prends les flèches. Et il les prit. Et Élisée dit au roi d'Israël: Frappe contre terre. Joas frappa trois fois, puis s'arrêta.
- 13:19 Et l'homme de Dieu s'irrita contre lui, et dit: Il fallait frapper cinq ou six fois; alors tu eusses frappé les Syriens jusqu'à les détruire! Maintenant tu frapperas les Syriens trois fois.
- 13:20 Et Élisée mourut, et on l'ensevelit. Et, l'année suivante, des bandes de Moabites entrèrent dans le pays.
- 13:21 Et voici, des gens qui enterraient un homme virent une de ces bandes, et jetèrent l'homme dans le tombeau d'Élisée. Et cet homme, étant allé toucher les os d'Élisée, revint à la vie, et se leva sur ses pieds.
- 13:22 Or Hazaël, roi de Syrie, avait opprimé les Israélites pendant toute la vie de Joachaz.
- 13:23 Mais le SEIGNEUR leur fit grâce, il eut compassion d'eux, et il se retourna vers eux à cause de son alliance avec Abraham, Isaac et Jacob. Il ne voulut point les exterminer; et, jusqu'à maintenant, il ne les a pas rejetés de devant sa face.
- 13:24 Alors Hazaël, roi de Syrie, mourut, et Ben-Hadad, son fils, régna à sa place.
- 13:25 Et Joas, fils de Joachaz, reprit des mains de Ben-Hadad, fils de Hazaël, les villes que celui-ci avait conquises sur Joachaz, son père. Joas le battit par trois fois, et recouvra les villes d'Israël.

---

## 2 Rois 14

---

- 14:1 La seconde année de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, commença à régner.
- 14:2 Il était âgé de vingt-cinq ans quand il devint roi, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem.
- 14:3 Sa mère s'appelait Joaddan, et elle était de Jérusalem. Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR; non pas toutefois comme David, son père. Il fit tout comme avait fait Joas, son père.
- 14:4 De sorte qu'il n'y eut que les hauts lieux qui ne furent point ôtés; le peuple sacrifiait encore et faisait des encensements sur les hauts lieux.
- 14:5 Et, dès que la royauté fut affermie entre ses mains, il fit mourir ceux de ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père.

- 14:6 Mais il ne fit point mourir leurs enfants, se conformant à ce qui est écrit au livre de la loi de Moïse, où le SEIGNEUR a donné ce commandement: On ne fera point mourir les pères pour les enfants, et on ne fera point mourir les enfants pour les pères; mais on fera mourir chacun pour son péché.
- 14:7 Il frappa dix mille hommes d'Édom dans la vallée du Sel, et prit d'assaut Séla, et lui donna le nom de Jokthéel, qu'elle a gardé jusqu'à ce jour.
- 14:8 Alors Amatsia envoya des messagers vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire: Viens, que nous nous voyions en face!
- 14:9 Mais Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amatsia, roi de Juda: L'épine qui est au Liban a envoyé dire au cèdre du Liban. Donne ta fille pour femme à mon fils. Mais les bêtes sauvages qui sont au Liban ont passé et ont foulé l'épine.
- 14:10 Tu as rudement frappé les Iduméens, et ton cœur s'est élevé. Jouis de ta gloire, et reste dans ta maison. Et pourquoi attirerais-tu un mal par lequel tu tomberais, toi et Juda avec toi?
- 14:11 Mais Amatsia ne l'écouta point. Et Joas, roi d'Israël, monta et ils se virent en face, lui et Amatsia, roi de Juda, à Bethsémèsh de Juda.
- 14:12 Et ceux de Juda, ayant été défaits par Israël, s'enfuirent chacun dans sa tente.
- 14:13 Et Joas, roi d'Israël, prit Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils d'Achazia, à Bethsémèsh. Ensuite il vint à Jérusalem, et fit une brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Éphraïm jusqu'à la porte du Coin.
- 14:14 Et, ayant pris tout l'or et l'argent et tous les objets précieux qui furent trouvés dans la maison du SEIGNEUR et dans les trésors de la maison royale, et des otages, il s'en retourna à Samarie.
- 14:15 Le reste des actions de Joas, et sa valeur, et comment il combattit contre Amatsia, roi de Juda, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 14:16 Et Joas s'endormit avec ses pères, et fut enseveli à Samarie avec les rois d'Israël; et Jéroboam, son fils, régna à sa place.
- 14:17 Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël.
- 14:18 Le reste des actions d'Amatsia n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 14:19 Or on fit une conspiration contre lui à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis. Mais on envoya après lui à Lakis, et on le tua là.
- 14:20 Puis on le transporta sur des chevaux, et il fut enseveli à Jérusalem avec ses pères, dans la cité de David.
- 14:21 Alors tout le peuple de Juda prit Asaria, qui était âgé de seize ans, et on l'établit roi à la place d'Amatsia, son père.
- 14:22 C'est lui qui rebâtit Éloth, l'ayant reconquise pour Juda, après que le roi se fut endormi avec ses pères.
- 14:23 La quinzième année d'Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, devint roi sur Israël à Samarie, et il régna quarante et un ans.
- 14:24 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR. Il ne se détourna d'aucun des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.
- 14:25 C'est lui qui rétablit les frontières d'Israël, depuis l'entrée de Hamath jusqu'à la mer de la plaine, selon la parole que le SEIGNEUR, Dieu d'Israël, avait prononcée par son serviteur Jonas, le prophète, fils d'Amitthai, qui était de Gath-Hépher.
- 14:26 Car le SEIGNEUR vit que l'affliction d'Israël était fort amère, et qu'il ne restait plus rien ni de ce qui est serré ni de ce qui est délaissé, et qu'il n'y avait personne qui aidât Israël.
- 14:27 Or le SEIGNEUR n'avait point parlé d'effacer le nom d'Israël de dessous les cieus; aussi les délivra-t-il par les mains

de Jéroboam, fils de Joas.

14:28 Le reste des actions de Jéroboam, tout ce qu'il fit, la valeur avec laquelle il combattit, et comment il reconquit pour Israël Damas et Hamath de Juda, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?

14:29 Et Jéroboam s'endormit avec ses pères, les rois d'Israël; et Zacharie, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 15

---

15:1 La vingt-septième année de Jéroboam, roi d'Israël, Asaria, fils d'Amatsia, roi de Juda, devint roi.

15:2 Il était âgé de seize ans quand il commença à régner, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jécolia, et elle était de Jérusalem.

15:3 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, tout comme Amatsia, son père.

15:4 Seulement les hauts lieux ne furent point ôtés. Le peuple sacrifiait encore, et faisait des encensements sur les hauts lieux.

15:5 Mais le SEIGNEUR frappa le roi, qui fut lépreux jusqu'au jour de sa mort, et demeura dans une maison écartée; et Jotham, fils du roi, avait l'intendance du palais et jugeait le peuple du pays.

15:6 Le reste des actions d'Asaria, tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?

15:7 Or Asaria s'endormit avec ses pères, et fut enseveli avec ses pères, dans la cité de David; et Jotham, son fils, régna à sa place.

15:8 La trente-huitième année d'Asaria, roi de Juda, Zacharie, fils de Jéroboam, devint roi sur Israël à Samarie, et il régna six mois.

15:9 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, comme avaient fait ses pères. Il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

15:10 Or Shallum, fils de Jabèsh, fit une conspiration contre lui, le frappa en présence du peuple, et le tua; et il devint roi à sa place.

15:11 Quant au reste des actions de Zacharie, voici, cela est écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël.

15:12 C'est là la parole du SEIGNEUR qu'il avait adressée à Jéhu, en disant: Tes fils seront assis sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième génération. Il en fut ainsi.

15:13 Shallum, fils de Jabèsh, devint roi la trente-neuvième année d'Ozias, roi de Juda, et il régna un mois à Samarie.

15:14 Et Ménaïhem, fils de Gadi, monta de Thirtsa, entra à Samarie, frappa Shallum, fils de Jabèsh, à Samarie, et le tua; et il devint roi à sa place.

15:15 Le reste des actions de Shallum, et la conspiration qu'il fit, voici, cela est écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël.

15:16 Alors Ménaïhem frappa Thiphsach, et tous ceux qui y étaient, et sa contrée depuis Thirtsa, parce qu'elle ne lui avait pas ouvert ses portes. Il la frappa, et éventa toutes ses femmes enceintes.

15:17 La trente-neuvième année d'Asaria, roi de Juda, Ménaïhem, fils de Gadi, devint roi sur Israël, et il régna dix ans à Samarie.

15:18 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR. Pendant toute sa vie, il ne se détourna pas des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.

- 15:19 Pul, roi d'Assyrie, étant venu contre le pays, Ménaïem donna mille talents d'argent à Pul pour qu'il lui aidât à affermir la royauté entre ses mains.
- 15:20 Or, Ménaïem tira cet argent d'Israël, de tous ceux qui étaient puissants en biens, pour le donner au roi d'Assyrie: de chacun cinquante sicles d'argent. Ainsi le roi d'Assyrie s'en retourna, et ne s'arrêta point dans le pays.
- 15:21 Le reste des actions de Ménaïem, et tout ce qu'il fit, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël?
- 15:22 Et Ménaïem s'endormit avec ses pères, et Pékachia, son fils, régna à sa place.
- 15:23 La cinquantième année d'Asaria, roi de Juda, Pékachia, fils de Ménaïem, devint roi sur Israël à Samarie, et il régna deux ans.
- 15:24 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR. Il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.
- 15:25 Et Pékach, fils de Rémalia, son officier, fit une conspiration contre lui et le frappa, à Samarie, dans le palais de la maison du roi, avec Argob et Arié, ayant avec lui cinquante hommes des Galaadites. Ainsi il le tua, et il régna à sa place.
- 15:26 Le reste des actions de Pékachia, et tout ce qu'il fit, voici, cela est écrit au livre des Chroniques des rois d'Israël.
- 15:27 La cinquante-deuxième année d'Asaria, roi de Juda, Pékach, fils de Rémalia, devint roi sur Israël, à Samarie, et il régna vingt ans.
- 15:28 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR; et il ne se détourna point des péchés de Jéroboam, fils de Nébat, par lesquels il avait fait pécher Israël.
- 15:29 Du temps de Pékach, roi d'Israël, Tiglath-Piléser, roi d'Assyrie, vint et prit Ijjon, Abel-Beth-Maaca, Janoach, Kédès, Hatsor, Galaad, la Galilée, tout le pays de Nephthali, et il en transporta le peuple en Assyrie.
- 15:30 Et Osée, fils d'Éla, fit une conspiration contre Pékach, fils de Rémalia, le frappa et le tua; et il devint roi à sa place, la vingtième année de Jotham, fils d'Ozias.
- 15:31 Le reste des actions de Pékach, et tout ce qu'il fit, voici, cela est écrit au livre de Chroniques des rois d'Israël.
- 15:32 La seconde année de Pékach, fils de Rémalia, roi d'Israël, Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, commença à régner.
- 15:33 Il était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jérusha, fille de Tsadok.
- 15:34 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, il fit tout comme avait fait Ozias, son père.
- 15:35 Seulement les hauts lieux ne furent point ôtés. Le peuple sacrifiait encore et faisait des encensements dans les hauts lieux. Ce fut lui qui bâtit la porte Haute de la maison du SEIGNEUR.
- 15:36 Le reste des actions de Jotham, et tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 15:37 En ces jours-là, le SEIGNEUR commença d'envoyer contre Juda Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Rémalia.
- 15:38 Et Jotham s'endormit avec ses pères, et fut enseveli avec ses pères dans la cité de David, son père. Et Achaz, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 16

---

- 16:1 La dix-septième année de Pékach, fils de Rémalia, Achaz, fils de Jotham, roi de Juda, commença à régner.

- 16:2 Achaz était âgé de vingt ans quand il commença à régner, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, son Dieu, comme David, son père;
- 16:3 Mais il suivit la voie des rois d'Israël; et même il fit passer son fils par le feu, selon les abominations des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël.
- 16:4 Il sacrifiait aussi et faisait des encensements dans les hauts lieux, sur les coteaux et sous tout arbre vert.
- 16:5 Alors Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Rémalia, roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour combattre, et ils assiégèrent Achaz; mais ils ne purent point en venir à bout par les armes.
- 16:6 En ce temps-là, Retsin, roi de Syrie, remit Éloth en la puissance des Syriens, car il déposséda les Juifs d'Éloth, et les Syriens vinrent à Éloth, où ils ont demeuré jusqu'à ce jour.
- 16:7 Or Achaz avait envoyé des députés à Tiglath-Piléser, roi des Assyriens, pour lui dire: Je suis ton serviteur et ton fils; monte et délivre-moi de la main du roi de Syrie et de la main du roi d'Israël, qui s'élèvent contre moi.
- 16:8 Et Achaz prit l'argent et l'or qui se trouva dans la maison du SEIGNEUR et dans les trésors de la maison royale, et il l'envoya en don au roi d'Assyrie.
- 16:9 Le roi d'Assyrie fit ce qu'il souhaitait; il monta contre Damas, la prit, en transporta le peuple à Kir, et fit mourir Retsin.
- 16:10 Alors le roi Achaz s'en alla à Damas au-devant de Tiglath-Piléser, roi d'Assyrie. Or le roi Achaz, ayant vu l'autel qui était à Damas, envoya à Urie, le prêtre, le dessin et le modèle de cet autel, selon toute sa construction.
- 16:11 Et Urie, le prêtre, bâtit un autel suivant tout ce que le roi Achaz avait mandé de Damas. Urie, le prêtre, le fit avant que le roi fût revenu de Damas.
- 16:12 Et quand le roi Achaz fut revenu de Damas et qu'il eut vu l'autel, il s'en approcha et y monta.
- 16:13 Il fit fumer sur cet autel son offrande à brûler et son offrande de viande, y versa son offrande de breuvage et y répandit le sang de son offrande de paix.
- 16:14 Quant à l'autel d'airain qui était devant le SEIGNEUR, il le transporta de devant la maison, en sorte qu'il ne fût point entre son autel et la maison du SEIGNEUR; et il le mit à côté de cet autel-là, vers le nord.
- 16:15 Puis le roi Achaz donna ce commandement à Urie, le prêtre: Tu feras fumer sur le grand autel l'offrande à brûler du matin et l'offrande de viande du soir, le sacrifice `brûler du roi et son offrande de viande, l'offrande à brûler de tout le peuple du pays et leur offrande de viande; tu y répandras leurs offrandes de breuvage, tout le sang des offrandes à brûler, et tout le sang des sacrifices. Mais, quant à l'autel d'airain, ce sera à moi d'examiner.
- 16:16 Or Urie, le prêtre, fit tout ce que le roi Achaz lui avait commandé.
- 16:17 De plus le roi Achaz mit en morceaux les panneaux des socles et en ôta les cuves qui étaient dessus; il descendit la mer de dessus les bœufs d'airain qui étaient dessous, et la mit sur un pavé de pierre.
- 16:18 Il ôta aussi de la maison du SEIGNEUR, à cause du roi d'Assyrie, le portique couvert du sabbat, qu'on avait bâti au temple, et l'entrée du roi, qui était en dehors.
- 16:19 Le reste des actions d'Achaz, et ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 16:20 Puis Achaz s'endormit avec ses pères et fut enseveli avec eux dans la cité de David, et Ézéchias, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 17

---

- 17:1 La douzième année d'Achaz, roi de Juda, Osée, fils d'Éla, devint roi sur Israël, à Samarie, et il régna neuf ans.

- 17:2 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR; non pas toutefois comme les rois d'Israël qui avaient été avant lui.
- 17:3 Salmanésér, roi des Assyriens, monta contre lui; et Osée lui fut assujetti, et il lui envoyait un tribut.
- 17:4 Mais le roi des Assyriens découvrit qu'Osée conspirait; car Osée avait envoyé des députés vers So, roi d'Égypte, et n'envoyait plus au roi d'Assyrie le tribut annuel. C'est pourquoi le roi des Assyriens l'enferma, et le lia dans une prison.
- 17:5 Puis le roi des Assyriens monta par tout le pays. Il monta aussi à Samarie, et l'assiégea pendant trois ans.
- 17:6 La neuvième année d'Osée, le roi des Assyriens prit Samarie; et il transporta les Israélites en Assyrie, et les fit habiter à Chalach et sur le Chabor, fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes.
- 17:7 Car les enfants d'Israël avaient péché contre le SEIGNEUR leur Dieu, qui les avait fait remonter du pays d'Égypte, de dessous la main de Pharaon, roi d'Égypte, et ils avaient adoré d'autres dieux.
- 17:8 Ils avaient suivi les coutumes des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël, et celles qu'avaient établies les rois d'Israël.
- 17:9 Et les enfants d'Israël firent en secret contre le SEIGNEUR leur Dieu des choses qui ne sont pas droites; et ils se bâtirent des hauts lieux dans toutes leurs villes, depuis la tour des gardes jusqu'à la ville forte.
- 17:10 Ils se dressèrent des statues et des emblèmes d'Ashéra sur toute haute colline et sous tout arbre vert,
- 17:11 Et firent là des encensements, dans tous les hauts lieux, comme les nations que le SEIGNEUR avait chassées devant eux. Ils firent des choses mauvaises, pour irriter le SEIGNEUR,
- 17:12 Et servirent les idoles, dont le SEIGNEUR leur avait dit: Vous ne ferez point cela.
- 17:13 Et le SEIGNEUR somma Israël et Juda par chacun de ses prophètes et de ses voyants, leur disant: Revenez de vos mauvaises voies, gardez mes commandements et mes statuts, selon toute la loi que j'ai prescrite à vos pères, et que je vous ai envoyée par mes serviteurs les prophètes.
- 17:14 Mais ils n'écoutèrent point, et ils roidirent leur cou, comme avaient fait leurs pères, qui n'avaient point cru au SEIGNEUR leur Dieu.
- 17:15 Ils méprisèrent ses statuts, et l'alliance qu'il avait traitée avec leurs pères, et les témoignages par lesquels il les avait sommés. Ils allèrent après la vanité, et devinrent vains, et après les nations qui étaient autour d'eux, bien que le SEIGNEUR eût défendu de faire comme elles.
- 17:16 Et, ayant abandonné tous les commandements du SEIGNEUR leur Dieu, ils se firent des images de fonte, deux veaux; ils firent des emblèmes d'Ashéra, ils se prosternèrent devant toute l'armée des cieux, et ils servirent Baal.
- 17:17 Ils firent aussi passer par le feu leurs fils et leurs filles; ils s'adonnèrent aux divinations et aux sortilèges; et ils se vendirent pour faire ce qui déplaît au SEIGNEUR, afin de l'irriter.
- 17:18 Aussi le SEIGNEUR s'irrita fort contre les Israélites, et les rejeta de devant sa face. Il ne demeura de reste que la seule tribu de Juda.
- 17:19 Juda même ne garda pas les commandements du SEIGNEUR, son Dieu; mais ils marchèrent dans les coutumes qu'Israël avait établies.
- 17:20 Et le SEIGNEUR rejeta toute la race d'Israël; il les humilia, et les livra entre les mains des spoliateurs, jusqu'à les bannir loin de sa face.
- 17:21 Car Israël fit schisme d'avec la maison de David. Ils établirent roi Jéroboam, fils de Nébat, et Jéroboam détourna Israël de suivre le SEIGNEUR; et il leur fit commettre un grand péché.
- 17:22 Et les enfants d'Israël marchèrent dans tous les péchés que Jéroboam avait commis. Ils ne s'en détournèrent point;

- 17:23 Tellement qu'à la fin le SEIGNEUR les bannit loin de sa face, selon qu'il en avait parlé par tous ses serviteurs, les prophètes. Et Israël fut transporté de son pays en Assyrie, où il est jusqu'à ce jour.
- 17:24 Alors le roi des Assyriens fit venir des gens de Babylone, de Cutha, d'Avva, de Hamath et de Sépharvaïm, et les établit dans les villes de Samarie, à la place des enfants d'Israël; ils prirent possession de la Samarie, et habitèrent dans ses villes.
- 17:25 Or, lorsqu'ils commencèrent d'y habiter, ils ne craignaient pas le SEIGNEUR; et le SEIGNEUR envoya contre eux des lions qui les tuaient.
- 17:26 Et on dit au roi des Assyriens: Les nations que tu as transportées et établies dans les villes de la Samarie ne connaissent pas la manière de servir le dieu du pays, et il a envoyé des lions qui les tuent, parce qu'elles ne connaissent pas la manière de servir le dieu du pays.
- 17:27 Alors le roi des Assyriens donna cet ordre: Faites-y aller quelqu'un des prêtres que vous avez amenés captifs; qu'il y aille, qu'il y demeure, et qu'il enseigne la manière de servir le dieu du pays.
- 17:28 Ainsi l'un des prêtres qu'on avait transportés de Samarie, vint et habita à Béthel; et il leur enseigna comment ils devaient craindre le SEIGNEUR.
- 17:29 Mais chaque nation se fit ses dieux, et les mit dans les maisons des hauts lieux que les Samaritains avaient faits; chaque nation les mit dans les villes où elle habitait.
- 17:30 Les gens de Babylone firent Succoth-Bénoth; les gens de Cuth firent Nergal; les gens de Hamath firent Ashima;
- 17:31 Les Avviens firent Nibchaz et Tharthac; et les Sépharviens brûlaient au feu leurs enfants en l'honneur d'Adrammélec et d'Anammélec, dieux de Sépharvaïm.
- 17:32 Ils adoraient aussi le SEIGNEUR. Mais ils établirent pour prêtres des hauts lieux, des gens pris d'entre eux tous, qui sacrifiaient pour eux dans les maisons des hauts lieux.
- 17:33 Ainsi ils craignaient le SEIGNEUR, et ils servaient en même temps leurs dieux, à la manière des nations d'où on les avait transportés.
- 17:34 Et ils suivent jusqu'à ce jour leurs premières coutumes; ils ne craignent pas le SEIGNEUR; ils ne font ni selon leurs ordonnances et leurs coutumes, ni selon la loi et le commandement que le SEIGNEUR Dieu donna aux enfants de Jacob, qu'il avait nommé Israël.
- 17:35 Car le SEIGNEUR traita alliance avec eux, et leur donna ce commandement: Vous ne craignez point d'autres dieux; vous ne vous prosternerez point devant eux; vous ne les servirez point, et vous ne leur sacrifierez point.
- 17:36 Mais vous craignez le SEIGNEUR qui vous a fait monter hors du pays d'Égypte par une grande force et à bras étendu. C'est devant lui que vous vous prosternerez; c'est à lui que vous sacrifierez.
- 17:37 Les statuts, les ordonnances, la loi et les commandements qu'il a écrits pour vous, vous prendrez garde à les pratiquer toujours; et vous ne craignez pas d'autres dieux.
- 17:38 Vous n'oublierez donc pas l'alliance que j'ai traitée avec vous; vous ne craignez pas d'autres dieux;
- 17:39 Mais c'est le SEIGNEUR votre Dieu que vous craignez, et il vous délivrera de la main de vos ennemis.
- 17:40 Mais ils n'écoutèrent point, et ils firent selon leurs premières coutumes.
- 17:41 Ainsi ces nations craignaient le SEIGNEUR, et servaient en même temps leurs idoles. Or leurs enfants, et les enfants de leurs enfants, font jusqu'à ce jour comme leurs pères ont fait.

- 18:1 La troisième année d'Osée, fils d'Ela, roi d'Israël, Ézéchias, fils d'Achaz, roi de Juda, commença à régner.
- 18:2 Il était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abi; elle était fille de Zacharie.
- 18:3 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, selon tout ce qu'avait fait David, son père.
- 18:4 Il ôta les hauts lieux; il mit en pièces les statues; il abattit les images d'Ashéra, et brisa le serpent d'airain que Moïse avait fait, parce que jusqu'à ce jour-là les enfants d'Israël lui faisaient des encensements; et on le nommait Néhushtan.
- 18:5 Il mit son espérance en le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; et il n'y eut point son pareil entre tous les rois de Juda qui suivirent, non plus que parmi ses prédécesseurs.
- 18:6 Il s'attacha au SEIGNEUR; il ne se détourna point de lui; et il garda les commandements que le SEIGNEUR avait donnés à Moïse.
- 18:7 Et le SEIGNEUR fut avec lui; dans tout ce qu'il entreprenait il prospérait. Il se révolta contre le roi des Assyriens, et ne lui fut point assujéti.
- 18:8 Il battit les Philistins jusqu'à Gaza et ses frontières, depuis les tours des gardes jusqu'aux villes fortes.
- 18:9 Or il arriva, la quatrième année du roi Ézéchias, qui était la septième d'Osée, fils d'Éla, roi d'Israël, que Salmanésér, roi des Assyriens, monta contre Samarie et l'assiégea.
- 18:10 Au bout de trois ans ils la prirent; la sixième année du règne d'Ézéchias, qui était la neuvième d'Osée, roi d'Israël, Samarie fut prise.
- 18:11 Et le roi des Assyriens transporta les Israélites en Assyrie, et il les établit à Chalach et sur le Chabor, fleuve de Gozan, et dans les villes des Mèdes,
- 18:12 Parce qu'ils n'avaient point écouté la voix du SEIGNEUR leur Dieu, mais qu'ils avaient transgressé son alliance, et qu'ils n'avaient ni écouté ni fait rien de ce qu'avait ordonné Moïse, serviteur du SEIGNEUR.
- 18:13 Or, la quatorzième année du roi Ézéchias, Sanchérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortes de Juda, et les prit.
- 18:14 Alors Ézéchias, roi de Juda, envoya dire au roi des Assyriens, à Lakis: Je suis en faute. Retire-toi de moi; je supporterai ce que tu m'imposeras. Et le roi des Assyriens imposa trois cents talents d'argent et trente talents d'or à Ézéchias, roi de Juda.
- 18:15 Et Ézéchias donna tout l'argent qui se trouva dans la maison du SEIGNEUR et dans les trésors de la maison royale.
- 18:16 En ce temps-là, Ézéchias enleva l'or dont lui-même avait couvert les portes du temple du SEIGNEUR et ses linteaux, et le donna au roi d'Assyrie.
- 18:17 Mais le roi des Assyriens envoya, de Lakis, Tharthan, Rabsaris et Rabshaké, avec de grandes forces contre le roi Ézéchias, à Jérusalem. Ils montèrent et vinrent à Jérusalem; et, y étant arrivés, ils se présentèrent auprès de l'aqueduc du haut étang, qui est sur la route du champ du foulon.
- 18:18 Et ils appelèrent le roi. Alors Eliakim, fils de Hilkija, préfet du palais, se rendit vers eux, avec Shebna, le secrétaire, et Joach, le chancelier, fils d'Asaph.
- 18:19 Et Rabshaké leur dit: Dites, je vous prie, à Ézéchias: Ainsi dit le grand roi, le roi des Assyriens: Qu'est-ce que cette confiance sur laquelle tu t'appuies?
- 18:20 Tu parles, mais ce ne sont que des paroles! Le conseil et la force sont requis à la guerre. Et maintenant, en qui t'es-tu confié, pour te révolter contre moi?

- 18:21 Voici, tu te confies en l'Égypte, en ce bâton, ce roseau cassé, qui perce et traverse la main de celui qui s'y appuie. Tel est Pharaon, le roi d'Égypte, pour tous ceux qui se confient en lui.
- 18:22 Que si vous me dites: Nous nous confions en le SEIGNEUR, notre Dieu; n'est-ce pas lui dont Ézéchias a ôté les hauts lieux et les autels, disant à Juda et à Jérusalem: Vous vous prosternerez à Jérusalem devant cet autel-ci?
- 18:23 Et maintenant, fais un accord avec mon maître, le roi d'Assyrie; et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux fournir autant d'hommes pour les monter.
- 18:24 Et comment ferais-tu tourner visage au moindre gouverneur d'entre les serviteurs de mon maître? Mais tu te confies en l'Égypte, pour trouver des chars et des cavaliers!
- 18:25 Maintenant, est-ce sans l'ordre du SEIGNEUR que je suis monté contre ce lieu-ci pour le ravager? C'est le SEIGNEUR qui m'a dit: Monte contre ce pays, et ravage-le.
- 18:26 Alors Eliakim, fils de Hilkija, avec Shebna et Joach, dirent à Rabshaké: Parle à tes serviteurs en langue araméenne, car nous l'entendons; et ne nous parle point en langue judaïque, aux oreilles de ce peuple qui est sur la muraille.
- 18:27 Mais Rabshaké leur dit: Est-ce vers ton maître, ou vers toi, que mon maître m'a envoyé pour dire ces paroles? N'est-ce pas vers les hommes qui se tiennent sur la muraille, pour dire qu'ils mangeront leurs excréments et boiront leur urine avec vous?
- 18:28 Puis Rabshaké, se tenant debout, s'écria à haute voix en langue judaïque, et parla ainsi: Écoutez la parole du grand roi, du roi d'Assyrie!
- 18:29 Ainsi dit le roi: Qu'Ézéchias ne vous abuse point; car il ne pourra vous délivrer de ma main.
- 18:30 Qu'Ézéchias ne vous fasse pas mettre votre confiance en le SEIGNEUR, en disant: le SEIGNEUR ne manquera pas de nous délivrer, et cette ville ne sera pas livrée aux mains du roi d'Assyrie.
- 18:31 N'écoutez point Ézéchias; car ainsi a dit le roi d'Assyrie: Faites la paix avec moi, et sortez vers moi; et vous mangerez chacun de sa vigne et chacun de son figuier, et vous boirez chacun de l'eau de sa citerne;
- 18:32 Jusqu'à ce que je vienne, et que je vous emmène en un pays pareil au vôtre, un pays de froment et de vin, un pays de pain et de vignes, un pays d'oliviers à huile et de miel; et vous vivrez et ne mourrez point. N'écoutez pas Ézéchias, car il vous leurre, en disant: le SEIGNEUR nous délivrera.
- 18:33 Les dieux des nations ont-ils délivré chacun son pays de la main du roi d'Assyrie?
- 18:34 Où sont les dieux de Hamath et d'Arpad? Où sont les dieux de Sépharvaïm, de Héna et d'Ivva? A-t-on même délivré Samarie de ma main?
- 18:35 De tous les dieux de ces pays-là, lesquels ont délivré leur pays de ma main, pour que le SEIGNEUR délivre Jérusalem de ma main?
- 18:36 Mais le peuple se tut et ne lui répondit pas un mot. Car le roi l'avait ainsi ordonné, en disant: Vous ne lui répondrez pas.
- 18:37 Et Éliakim, fils de Hilkija, préfet du palais, Shebna, le secrétaire, et Joach, fils d'Asaph, le chancelier, revinrent vers Ézéchias, leurs vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles de Rabshaké.

---

## 2 Rois 19

---

- 19:1 Lorsque le roi Ézéchias eut entendu ces choses, il déchira ses vêtements, il se couvrit d'un sac, et entra dans la maison du SEIGNEUR.
- 19:2 Puis il envoya Éliakim, le préfet du palais, et Shebna, le secrétaire, et les anciens d'entre les prêtres, couverts de sacs,

vers Ésaïe, le prophète, fils d'Amots.

- 19:3 Et ils lui dirent: Ainsi dit Ézéchias: Ce jour est un jour d'angoisse, de châtement et d'opprobre; car les enfants sont venus jusqu'au moment de naître; mais il n'y a point de force pour enfanter.
- 19:4 Peut-être le SEIGNEUR ton Dieu aura entendu toutes les paroles de ce Rabshaké, que le roi d'Assyrie, son maître, a envoyé pour insulter le Dieu vivant, et peut-être que le SEIGNEUR, ton Dieu, châtera les paroles qu'il a entendues. Fais donc monter une prière en faveur de ce qui reste encore.
- 19:5 Les serviteurs du roi Ézéchias vinrent donc vers Ésaïe; et Ésaïe leur dit: Vous parlerez ainsi à votre maître:
- 19:6 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Ne crains point à cause des paroles que tu as entendues, par lesquelles les serviteurs du roi d'Assyrie m'ont outragé.
- 19:7 Voici, je vais mettre en lui un esprit tel, qu'ayant appris une nouvelle, il retournera dans son pays; et je le ferai tomber par l'épée dans son pays.
- 19:8 Rabshaké s'en retourna donc, et trouva le roi des Assyriens qui assiégeait Libna. Car il avait appris qu'il était parti de Lakis.
- 19:9 Or le roi entendit dire au sujet de Thirhaca, roi d'Éthiopie: Voici, il est sorti pour te combattre. C'est pourquoi Sanchérib envoya de nouveau des messagers à Ézéchias, et leur dit:
- 19:10 Vous parlerez ainsi à Ézéchias, roi de Juda: Que ton Dieu, en qui tu te confies, ne t'abuse pas, en disant: Jérusalem ne sera point livrée aux mains du roi d'Assyrie.
- 19:11 Voici, tu as entendu ce que les rois d'Assyrie ont fait à tous les pays: ils les ont détruits entièrement; et toi, tu échapperais!
- 19:12 Les dieux des nations que mes ancêtres ont détruites, les dieux de Gozan, de Charan, de Retseph et des enfants d'Éden, qui sont en Thélassar, les ont-ils délivrées?
- 19:13 Où sont le roi de Hamath, le roi d'Arpad, et le roi de la ville de Sépharvaïm, de Héna et d'Ivva?
- 19:14 Or quand Ézéchias eut reçu la lettre de la main des messagers, et qu'il l'eut lue, il monta à la maison du SEIGNEUR; et Ézéchias la déploya devant le SEIGNEUR.
- 19:15 Puis Ézéchias fit sa prière au SEIGNEUR et dit: SEIGNEUR, Dieu d'Israël, qui sièges entre les chérubins, toi seul, tu es le Dieu de tous les royaumes de la terre; c'est toi qui as fait les cieux et la terre.
- 19:16 SEIGNEUR, incline ton oreille et écoute! SEIGNEUR, ouvre tes yeux et regarde! Écoute les paroles de Sanchérib, de celui qu'il a envoyé pour insulter le Dieu vivant.
- 19:17 Il est vrai, ô SEIGNEUR, que les rois d'Assyrie ont ravagé les nations et leurs pays,
- 19:18 Et qu'ils ont jeté leurs dieux au feu; car ce n'étaient pas des dieux, mais l'ouvrage des mains de l'homme, du bois et de la pierre; aussi les ont-ils détruits.
- 19:19 Maintenant donc, ô SEIGNEUR, notre Dieu, je te prie, délivre-nous de la main de Sanchérib, et que tous les royaumes de la terre sachent que c'est toi, ô SEIGNEUR, qui es le seul Dieu!
- 19:20 Alors Ésaïe, fils d'Amots, envoya dire à Ézéchias: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: J'ai entendu la prière que tu m'as faite au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie.
- 19:21 C'est ici la parole que le SEIGNEUR a prononcée contre lui: Elle te méprise, elle se rit de toi, la vierge fille de Sion; elle hoche la tête après toi, la fille de Jérusalem.
- 19:22 Qui as-tu insulté et outragé? Et contre qui as-tu élevé la voix? Tu as porté les yeux en haut sur le Saint d'Israël.

- 19:23 Par tes messagers tu as insulté le Seigneur, et tu as dit: Avec la multitude de mes chars, je monterai au sommet des montagnes, aux retraites du Liban; je couperai ses plus hauts cèdres et ses plus beaux cyprès; j'atteindrai sa dernière cime, la forêt de son jardin.
- 19:24 J'ai creusé, et j'ai bu les eaux étrangères; et j'ai tari de la plante de mes pieds tous les fleuves de l'Égypte.
- 19:25 N'as-tu pas appris que j'ai préparé ceci dès longtemps, et que dès les temps anciens, j'en ai formé le dessein? Maintenant je le fais arriver, et tu es là pour réduire les villes fortes en monceaux de ruines.
- 19:26 Leurs habitants, privés de force, sont épouvantés et confus; ils sont comme l'herbe des champs et la tendre verdure, comme l'herbe des toits et le blé brûlés avant de se former en tiges.
- 19:27 Mais je connais ta demeure, ta sortie et ton entrée, et ta fureur contre moi.
- 19:28 Parce que tu es en fureur contre moi, et que ton insolence est montée à mes oreilles, je mettrai ma boucle à tes narines et mon frein entre tes lèvres; et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es venu.
- 19:29 Et voici le signe que tu en auras, ô Ézéchias. On mangera cette année ce qui viendra de soi-même aux champs; et la seconde année, ce qui croîtra encore sans qu'on sème; mais, la troisième année, vous sèmerez et vous moissonnerez, vous planterez des vignes et vous en mangerez le fruit.
- 19:30 Et ce qui sera réchappé et demeuré de reste à la maison de Juda, poussera ses racines en bas, et produira ses fruits en haut.
- 19:31 Car il sortira de Jérusalem quelque reste, et de la montagne de Sion quelques réchappés. La jalousie du SEIGNEUR des armées fera cela.
- 19:32 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR touchant le roi d'Assyrie: Il n'entrera point dans cette ville, il n'y jettera point de flèche, il ne lui présentera point le bouclier, il n'élèvera point de terrasse contre elle.
- 19:33 Il s'en retournera par où il est venu, et il n'entrera point dans cette ville, dit le SEIGNEUR.
- 19:34 Et je protégerai cette ville pour la sauver, à cause de moi et à cause de David, mon serviteur.
- 19:35 Or, cette même nuit-là, un ange du SEIGNEUR sortit et frappa dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes; et, quand on se leva le matin, voici c'étaient tous des corps morts.
- 19:36 Et Sanchérib, roi des Assyriens, leva son camp, partit, et s'en retourna; et il resta à Ninive.
- 19:37 Et comme il était prosterné dans la maison de Nisroc, son dieu, Adrammélec et Sharetser, ses fils, le frappèrent avec l'épée; puis ils se sauvèrent au pays d'Ararat. Et Esarhaddon, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 20

---

- 20:1 En ce temps-là, Ézéchias fut malade à la mort; et le prophète Ésaïe, fils d'Amots, vint vers lui, et lui dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Mets ordre à ta maison; car tu vas mourir, et tu ne vivras plus.
- 20:2 Alors Ézéchias tourna son visage contre la muraille, et pria le SEIGNEUR;
- 20:3 Et il dit: Ô SEIGNEUR, souviens-toi que j'ai marché devant ta face avec fidélité et intégrité de cœur, et que j'ai fait ce qui est agréable à tes yeux! Et Ézéchias répandit beaucoup de larmes.
- 20:4 Or, Ésaïe n'était point encore sorti jusqu'au milieu de la ville, que la parole du SEIGNEUR lui fut adressée en ces mots:
- 20:5 Retourne, et dis à Ézéchias, conducteur de mon peuple: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu de David, ton père: J'ai entendu ta prière; j'ai vu tes larmes. Voici, je vais te guérir. Dans trois jours tu monteras à la maison du SEIGNEUR.

- 20:6 Je vais ajouter quinze années à tes jours; et je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi d'Assyrie; et je protégerai cette ville, à cause de moi et à cause de David, mon serviteur.
- 20:7 Puis Ésaïe dit: Prenez une masse de figes. Et ils la prirent, et la mirent sur l'ulcère; et le roi guérit.
- 20:8 Or Ézéchiass avait dit à Ésaïe: Quel est le signe que le SEIGNEUR me guérira, et qu'au troisième jour je monterai à la maison du SEIGNEUR?
- 20:9 Et Ésaïe répondit: Ceci te sera, de la part du SEIGNEUR, le signe que le SEIGNEUR accomplira la parole qu'il a prononcée: L'ombre avancera-t-elle de dix degrés, ou reculera-t-elle de dix degrés?
- 20:10 Et Ézéchiass dit: C'est peu de chose que l'ombre avance de dix degrés; non, mais que l'ombre rétrograde de dix degrés.
- 20:11 Et Ésaïe, le prophète, cria au SEIGNEUR, qui fit rétrograder de dix degrés l'ombre, par les degrés qu'elle avait descendus sur le cadran d'Achaz.
- 20:12 En ce temps-là, Bérodad-Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres avec un présent à Ézéchiass, parce qu'il avait appris qu'Ézéchiass avait été malade.
- 20:13 Et Ézéchiass, ayant donné audience aux messagers, leur montra son trésor, l'argent, l'or, et les aromates, et l'huile précieuse, tout son arsenal, et tout ce qui se trouvait dans ses trésors. Il n'y eut rien qu'Ézéchiass ne leur montrât dans sa maison et dans tout son domaine.
- 20:14 Puis le prophète Ésaïe vint vers le roi Ézéchiass, et lui dit: Qu'ont dit ces gens-là, et d'où sont-ils venus vers toi? Et Ézéchiass répondit: Ils sont venus d'un pays éloigné, de Babylone.
- 20:15 Et Ésaïe dit: Qu'ont-ils vu dans ta maison? Ézéchiass répondit: Ils ont vu tout ce qui est dans ma maison. Il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie montré.
- 20:16 Alors Ésaïe dit à Ézéchiass: Écoute la parole du SEIGNEUR:
- 20:17 Voici, les jours viennent où tout ce qui est dans ta maison et ce que tes pères ont amassé dans leurs trésors jusqu'à ce jour, sera emporté à Babylone. Il n'en demeurera rien de reste, dit le SEIGNEUR.
- 20:18 On prendra même de tes fils qui seront issus de toi et que tu auras engendrés, pour être eunuques dans le palais du roi de Babylone.
- 20:19 Et Ézéchiass répondit à Ésaïe: La parole du SEIGNEUR, que tu as prononcée, est bonne! Et il ajouta: N'y aura-t-il pas paix et sûreté pendant mes jours?
- 20:20 Le reste des actions d'Ézéchiass, tous ses exploits, comment il fit le réservoir et le canal par lequel il fit entrer les eaux dans la ville, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 20:21 Et Ézéchiass s'endormit avec ses pères; et Manassé, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 21

---

- 21:1 Manassé était âgé de douze ans quand il devint roi, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hephtsiba.
- 21:2 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, selon les abominations des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël.
- 21:3 Il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchiass, son père, avait détruits; il dressa des autels à Baal; il fit une image d'Ashéra comme avait fait Achab, roi d'Israël; et il se prosterna devant toute l'armée des cieux et la servit.
- 21:4 Il bâtit même des autels dans la maison du SEIGNEUR, dont le SEIGNEUR avait dit: C'est à Jérusalem que je mettrai

mon nom.

- 21:5 Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux dans les deux parvis de la maison du SEIGNEUR.
- 21:6 Il fit passer son fils par le feu; il pratiquait la magie et les augures; il établit des nécromanciens et des devins; il fit de plus en plus ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, pour l'irriter.
- 21:7 Et l'image taillée d'Ashéra qu'il avait faite, il la mit dans la maison dont le SEIGNEUR avait dit à David et à Salomon, son fils: C'est dans cette maison et dans Jérusalem, que j'ai choisie d'entre toutes les tribus d'Israël, que je mettrai mon nom à perpétuité.
- 21:8 Et je ne ferai plus errer les Israélites hors de cette terre que j'ai donnée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils prennent garde à exécuter tout ce que je leur ai commandé, toute la loi que Moïse, mon serviteur, leur a commandé d'observer.
- 21:9 Mais ils n'obéirent point; et Manassé les égara, et leur fit faire pis que les nations que Dieu avait exterminées devant les enfants d'Israël.
- 21:10 Alors le SEIGNEUR parla par ses serviteurs les prophètes et dit:
- 21:11 Parce que Manassé, roi de Juda, a commis de telles abominations, faisant pis que tout ce qu'ont fait les Amoréens avant lui, et qu'il a fait aussi pécher Juda par ses idoles;
- 21:12 A cause de cela, ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire venir sur Jérusalem et sur Juda un mal tel que quiconque en entendra parler, les deux oreilles lui en tinteront.
- 21:13 J'étendrai sur Jérusalem le cordeau de Samarie et le niveau de la maison d'Achab; et j'écurerai Jérusalem comme un plat qu'on écuré, et qu'on renverse sur son fond après l'avoir écuré.
- 21:14 Et j'abandonnerai le reste de mon héritage; et je les livrerai entre les mains de leurs ennemis, et ils seront en pillage et en proie à tous leurs ennemis;
- 21:15 Parce qu'ils ont fait ce qui est mauvais devant moi et qu'ils m'ont irrité, depuis le jour où leurs pères sont sortis d'Égypte jusqu'à ce jour.
- 21:16 Manassé répandit aussi le sang innocent en fort grande abondance, jusqu'à en remplir Jérusalem depuis un bout jusqu'à l'autre, outre le péché où il entraîna Juda en faisant ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR.
- 21:17 Le reste des actions de Manassé, et tout ce qu'il fit et les péchés qu'il commit, cela n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 21:18 Et Manassé s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli au jardin de sa maison, au jardin d'Uzza. Et Amon, son fils, régna à sa place.
- 21:19 Amon était âgé de vingt-deux ans quand il commença à régner, et il régna deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Meshullémeth, fille de Haruts, de Jotba.
- 21:20 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, comme avait fait Manassé, son père.
- 21:21 Il suivit toute la voie que son père avait suivie; il servit les idoles qu'il avait servies, et se prosterna devant elles.
- 21:22 Il abandonna le SEIGNEUR, le Dieu de ses pères, et il ne marcha point dans les voies du SEIGNEUR.
- 21:23 Or les serviteurs d'Amon firent une conspiration contre lui, et le tuèrent dans sa maison.
- 21:24 Mais le peuple du pays fit mourir tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon; et on établit Josias, son fils, pour roi à sa place.
- 21:25 Le reste des actions d'Amon, ce qu'il a fait, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?

21:26 On l'ensevelit dans son tombeau, au jardin d'Uzza; et Josias, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Rois 22

---

- 22:1 Josias était âgé de huit ans quand il devint roi, et il régna trente et un ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jédida, fille d'Adaja, de Botskath.
- 22:2 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, il marcha dans toutes les voies de David, son père, et ne s'en détourna ni à droite ni à gauche.
- 22:3 Or, la dix-huitième année du roi Josias, le roi envoya à la maison du SEIGNEUR Shaphan le secrétaire, fils d'Atsalia, fils de Meshullam, en lui disant:
- 22:4 Monte vers Hilkiya, le grand prêtre, et qu'il donne l'argent qu'on a apporté dans la maison du SEIGNEUR, et que ceux qui gardent le seuil ont recueilli du peuple.
- 22:5 Qu'on le remette entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage, et qui sont préposés à la maison du SEIGNEUR; et qu'ils le donnent à ceux qui exécutent l'ouvrage qui se fait dans la maison du SEIGNEUR, pour en réparer les dégradations:
- 22:6 Aux charpentiers, aux constructeurs et aux maçons, pour acheter du bois et des pierres de taille pour réparer le temple.
- 22:7 Mais qu'on ne leur fasse pas rendre compte de l'argent qu'on leur délivre entre les mains, car ils agissent avec fidélité.
- 22:8 Alors Hilkiya, le grand prêtre, dit à Shaphan, le secrétaire: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison du SEIGNEUR. Et Hilkiya donna ce livre-là à Shaphan, qui le lut.
- 22:9 Et Shaphan, le secrétaire, vint vers le roi et lui fit ce rapport, en disant: Tes serviteurs ont versé l'argent qui a été trouvé dans le temple, et l'ont délivré entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage, et qui sont préposés à la maison du SEIGNEUR.
- 22:10 Shaphan, le secrétaire, fit encore ce rapport au roi: Hilkiya, le prêtre, m'a donné un livre. Et Shaphan le lut devant le roi;
- 22:11 Et dès que le roi eut entendu les paroles du livre de la loi, il déchira ses vêtements.
- 22:12 Et il donna ce commandement au prêtre Hilkiya, à Achikam, fils de Shaphan, à Acbor, fils de Micaja, à Shaphan, le secrétaire, et à Asaja, serviteur du roi:
- 22:13 Allez, consultez le SEIGNEUR pour moi, pour le peuple et pour tout Juda, touchant les paroles de ce livre qui a été trouvé. Car la colère du SEIGNEUR, qui s'est allumée contre nous, est grande, parce que nos pères n'ont pas obéi aux paroles de ce livre, pour faire tout ce qui nous y est prescrit.
- 22:14 Et Hilkiya, le prêtre, Achikam, Acbor, Shaphan et Asaja, s'en allèrent vers Hulda, la prophétesse, femme de Shallum, le gardien des vêtements, fils de Thikva, fils de Harhas, laquelle habitait à Jérusalem dans le second quartier; et ils lui parlèrent.
- 22:15 Et elle leur dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi:
- 22:16 Ainsi parle le SEIGNEUR: Voici, je vais faire venir du mal sur ce lieu et sur ses habitants, selon toutes les paroles dans le livre qu'a lu le roi de Juda.
- 22:17 Parce qu'ils m'ont abandonné et ont fait des encensements à d'autres dieux, pour m'irriter par toutes les oeuvres de leurs mains, ma colère s'est allumée contre ce lieu, et elle ne s'éteindra point.
- 22:18 Mais quant au roi de Juda, qui vous a envoyés pour consulter le SEIGNEUR, vous lui direz: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, touchant les paroles que tu as entendues:

22:19 Puisque ton cœur s'est ému, et que tu t'es humilié devant le SEIGNEUR, lorsque tu as entendu ce que j'ai prononcé contre ce lieu et contre ses habitants, savoir, qu'ils seraient désolés et maudits; parce que tu as déchiré tes vêtements et que tu as pleuré devant moi, moi aussi j'ai entendu, dit le SEIGNEUR.

22:20 C'est pourquoi, voici, je vais te retirer avec tes pères, tu seras recueilli en paix dans tes tombeaux, et tes yeux ne verront point tout ce mal que je vais faire venir sur ce lieu. Et ils rapportèrent ces choses au roi.

---

## 2 Rois 23

---

23:1 Alors le roi envoya, et fit assembler vers lui tous les anciens de Juda et de Jérusalem.

23:2 Puis le roi monta à la maison du SEIGNEUR, et avec lui tous les hommes de Juda, tous les habitants de Jérusalem, les prêtres, les prophètes et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand. Et ils entendirent lire toutes les paroles du livre de l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison du SEIGNEUR.

23:3 Et le roi, se tenant près de la colonne, traita alliance devant le SEIGNEUR, promettant de suivre le SEIGNEUR et de garder ses commandements, ses témoignages et ses statuts, de tout leur cœur et de toute leur âme, pour accomplir les paroles de cette alliance, écrites dans ce livre. Et tout le peuple adhéra à cette alliance.

23:4 Alors le roi commanda à Hilkija, le grand prêtre, et aux prêtres de second rang, et à ceux qui gardaient le seuil, de tirer hors du temple du SEIGNEUR tous les objets qui avaient été faits pour Baal, et pour Ashéra, et pour toute l'armée des cieux; et il les brûla hors de Jérusalem, aux campagnes du Cédron, et en emporta les cendres à Béthel.

23:5 Il abolit aussi les prêtres des idoles, que les rois de Juda avaient établis pour faire des encensements dans les hauts lieux, par les villes de Juda et autour de Jérusalem, et ceux qui faisaient des encensements à Baal, au soleil, à la lune, au zodiaque et à toute l'armée des cieux.

23:6 Il fit emporter de la maison du SEIGNEUR, hors de Jérusalem, l'image d'Ashéra; il la brûla dans la vallée du Cédron; il la réduisit en cendres, et en fit jeter les cendres sur les tombeaux des enfants du peuple.

23:7 Il démolit les maisons des prostitués qui étaient dans la maison du SEIGNEUR, et où les femmes tissaient des tentes pour les Ashéra.

23:8 Il fit aussi venir des villes de Juda tous les prêtres, et profana les hauts lieux où les prêtres faisaient des encensements, depuis Guéba jusqu'à Béer-Shéba; et il démolit les hauts lieux des portes, entre autres celui qui était à l'entrée de la porte de Josué, préfet de la ville, à gauche quand on entre par la porte de la ville.

23:9 Au reste, ceux qui avaient été prêtres des hauts lieux ne montaient pas à l'autel du SEIGNEUR à Jérusalem, mais ils mangeaient des pains sans levain parmi leurs frères.

23:10 Il profana aussi Topheth, dans la vallée du fils de Hinnom, afin qu'il ne servît plus à personne pour y faire passer son fils ou sa fille par le feu, à Moloc.

23:11 Il ôta de l'entrée de la maison du SEIGNEUR, les chevaux que les rois de Juda avaient consacrés au soleil, vers le logis de Néthanmélec, eunuque, situé à Parvarim, et il brûla au feu les chars du soleil.

23:12 Le roi démolit aussi les autels qui étaient sur la plate-forme de la chambre haute d'Achaz, et que les rois de Juda avaient faits, et les autels que Manassé avait faits dans les deux parvis de la maison du SEIGNEUR; il les brisa et les ôta de là, et en répandit la poussière au torrent du Cédron.

23:13 Le roi profana aussi les hauts lieux qui étaient vis-à-vis de Jérusalem, à main droite de la montagne de Perdition que Salomon, roi d'Israël, avait bâtis à Astarté, l'infamie des Sidoniens, et à Kémosh, l'infamie des Moabites, et à Milcom, l'abomination des enfants d'Ammon.

23:14 Il brisa les statues, il coupa les emblèmes d'Ashéra et remplit leur emplacement d'ossements humains.

23:15 L'autel aussi qui était à Béthel, le haut lieu qu'avait fait Jéroboam, fils de Nébat, et par lequel il avait fait pécher Israël,

cet autel même et le haut lieu, il les démolit; il brûla le haut lieu et le réduisit en cendres; il brûla aussi l'emblème d'Ashéra.

23:16 Or Josias, s'étant retourné, vit les tombeaux qui étaient là dans la montagne, et il envoya prendre les ossements des tombeaux et les brûla sur l'autel. Ainsi il le profana selon la parole du SEIGNEUR, qu'avait prononcée l'homme de Dieu qui annonça publiquement ces choses.

23:17 Puis le roi dit: Qu'est-ce que ce tombeau que je vois? Les hommes de la ville lui répondirent: C'est le tombeau de l'homme de Dieu qui vint de Juda et qui cria contre l'autel de Béthel les choses que tu as faites.

23:18 Et il dit: Laissez-le! Que personne ne remue ses os. Ils conservèrent donc ses os, avec les os du prophète qui était venu de Samarie.

23:19 Josias ôta aussi toutes les maisons de hauts lieux qui étaient dans les villes de Samarie, et que les rois d'Israël avaient faites pour irriter le SEIGNEUR. Il fit à leur égard tout comme il avait fait à Béthel.

23:20 Et il sacrifia sur les autels tous les prêtres des hauts lieux qui étaient là; il y brûla des ossements humains. Après quoi il retourna à Jérusalem.

23:21 Alors le roi donna ce commandement à tout le peuple: Célébrez la pâque au SEIGNEUR votre Dieu, comme il est écrit dans ce livre de l'alliance.

23:22 Et jamais pâque n'avait été célébrée, depuis le temps des juges qui avaient jugé Israël, ni pendant tout le temps des rois d'Israël et des rois de Juda,

23:23 Comme cette pâque qui fut célébrée en l'honneur du SEIGNEUR dans Jérusalem, la dix-huitième année du roi Josias.

23:24 Josias fit aussi disparaître les nécromanciens et les devins, les théraphim, les idoles, et toutes les abominations qui se voyaient au pays de Juda et à Jérusalem; afin d'accomplir les paroles de la loi, écrites dans le livre qu'Hilkija, le prêtre, avait trouvé dans la maison du SEIGNEUR.

23:25 Avant lui, il n'y avait pas eu de roi semblable à lui, qui se fût tourné vers le SEIGNEUR de tout son cœur, de toute son âme et de toute sa force, selon toute la loi de Moïse; et après lui, il ne s'en est point élevé de semblable à lui.

23:26 Toutefois le SEIGNEUR ne revint pas de l'ardeur de sa grande colère, qui s'était allumée contre Juda à cause de tout ce que Manassé avait fait pour l'irriter.

23:27 Car le SEIGNEUR avait dit: J'ôterai aussi Juda de devant ma face, comme j'en ai ôté Israël; et je rejeterai cette ville de Jérusalem que j'ai choisie, et la maison de laquelle j'ai dit: Mon nom sera là.

23:28 Le reste des actions de Josias, tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?

23:29 De son temps Pharaon-Néco, roi d'Égypte, monta contre le roi d'Assyrie, vers le fleuve d'Euphrate; et Josias marcha contre lui. Mais, dès que Pharaon l'eut vu, il le tua à Méguiddo.

23:30 De Méguiddo ses serviteurs le chargèrent mort sur un char, et l'emmenèrent à Jérusalem, et l'ensevelirent dans son tombeau. Et le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias; et ils l'oignirent, et l'établirent roi à la place de son père.

23:31 Joachaz était âgé de vingt-trois ans quand il commença à régner, et il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère, fille de Jérémie, de Libna, s'appelait Hamutal.

23:32 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, tout comme avaient fait ses pères.

23:33 Et Pharaon-Néco l'emprisonna à Ribla, au pays de Hamath, afin qu'il ne régnât plus à Jérusalem. Et il imposa au pays une amende de cent talents d'argent et d'un talent d'or.

23:34 Puis Pharaon-Néco établit pour roi Éliakim, fils de Josias, à la place de Josias, son père, et changea son nom en celui de Jéhojakim. Il prit ensuite Joachaz, qui alla en Égypte où il mourut.

- 23:35 Et Jéhojakim donna l'argent et l'or à Pharaon. Mais il taxa le pays, pour fournir cet argent, d'après le commandement de Pharaon; il exigea du peuple du pays l'argent et l'or, selon la taxe de chacun, pour le donner à Pharaon-Néco.
- 23:36 Jéhojakim était âgé de vingt-cinq ans quand il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Zébudda, fille de Pédaja, de Ruma.
- 23:37 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, tout comme avaient fait ses pères.
- 

## 2 Rois 24

---

- 24:1 De son temps, Nébucadnetsar, roi de Babylone, monta, et Jéhojakim lui fut assujetti trois ans; mais il se révolta de nouveau contre lui.
- 24:2 Et le SEIGNEUR envoya contre lui des troupes de Caldéens, des troupes de Syriens, des troupes de Moabites et des troupes d'Ammonites; il les envoya contre Juda pour le détruire, selon la parole que le SEIGNEUR avait prononcée par les prophètes, ses serviteurs.
- 24:3 Ce fut sur l'ordre seul du SEIGNEUR qu'il en fut ainsi de Juda, pour le rejeter de devant sa face, à cause des péchés de Manassé, et de tout ce qu'il avait fait,
- 24:4 Et aussi du sang innocent qu'il avait répandu; car il avait rempli Jérusalem de sang innocent. Et le SEIGNEUR ne voulut point pardonner.
- 24:5 Le reste des actions de Jéhojakim, et tout ce qu'il fit, n'est-il pas écrit au livre des Chroniques des rois de Juda?
- 24:6 Et Jéhojakim s'endormit avec ses pères, et Jéhojakin, son fils, devint roi à sa place.
- 24:7 Or le roi d'Égypte ne sortit plus de son pays, parce que le roi de Babylone avait pris tout ce qui était au roi d'Égypte depuis le torrent d'Égypte jusqu'au fleuve d'Euphrate.
- 24:8 Jéhojakin était âgé de dix-huit ans quand il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem. Sa mère, fille d'Elnathan, de Jérusalem, s'appelait Néhushta.
- 24:9 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, tout comme avait fait son père.
- 24:10 En ce temps-là, les serviteurs de Nébucadnetsar, roi de Babylone, montèrent à Jérusalem, et la ville fut assiégée.
- 24:11 Et Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint contre la ville, lorsque ses serviteurs l'assiégeaient.
- 24:12 Alors Jéhojakin, roi de Juda, sortit vers le roi de Babylone, lui, sa mère, ses serviteurs, ses officiers et ses eunuques; et le roi de Babylone le prit, la huitième année de son règne.
- 24:13 Et il tira de là tous les trésors de la maison du SEIGNEUR et les trésors de la maison royale; et il mit en pièces tous les ustensiles d'or que Salomon, roi d'Israël, avait faits pour le temple du SEIGNEUR, comme le SEIGNEUR en avait parlé.
- 24:14 Et il déporta tout Jérusalem, tous les chefs et tous les vaillants hommes de guerre, au nombre de dix mille captifs, avec les charpentiers et les serruriers. Il ne demeura personne de reste, que le pauvre peuple du pays.
- 24:15 Ainsi il transporta Jéhojakin à Babylone, et la mère du roi, et les femmes du roi, et ses eunuques; et il emmena en captivité, de Jérusalem à Babylone, tous les puissants du pays,
- 24:16 Tous les hommes vaillants, au nombre de sept mille, et les charpentiers et les serruriers au nombre de mille, tous hommes vaillants et propres à la guerre; le roi de Babylone les emmena captifs à Babylone.
- 24:17 Et le roi de Babylone établit pour roi, à la place de Jéhojakin, Matthania, son oncle, et il changea son nom en celui de Sédécias.

24:18 Sédécias était âgé de vingt et un ans quand il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Hamutal, fille de Jérémie, de Libna.

24:19 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, tout comme avait fait Jéhojakim.

24:20 Car, à cause de la colère du SEIGNEUR, il en arriva ainsi à Jérusalem et à Juda, jusqu'à ce qu'il les rejetât de devant sa face. Or Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

---

## 2 Rois 25

---

25:1 Et il arriva, la neuvième année du règne de Sédécias, le dixième jour du dixième mois, que Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint contre Jérusalem, lui et toute son armée; il campa contre elle, et ils bâtirent des forts tout autour.

25:2 Or la ville fut assiégée jusqu'à la onzième année du roi Sédécias.

25:3 Le neuvième jour du quatrième mois, la famine sévissait dans la ville, et il n'y avait plus de pain pour le peuple du pays.

25:4 Alors la brèche fut faite à la ville; et tous les gens de guerre s'enfuirent de nuit par le chemin de la porte, entre les doubles murailles, près du jardin du roi, pendant que les Caldéens bloquaient la ville tout autour; et on s'en alla par le chemin de la campagne.

25:5 Mais l'armée des Caldéens poursuivit le roi; et, quand ils l'eurent atteint dans les campagnes de Jérico, toute son armée se dispersa d'avec lui.

25:6 Ils prirent donc le roi, et le firent monter vers le roi de Babylone à Ribla, où on lui fit son procès.

25:7 On égorgea les fils de Sédécias en sa présence; après quoi on creva les yeux à Sédécias, on le lia de chaînes d'airain, et on le mena à Babylone.

25:8 Au septième jour du cinquième mois, la dix-neuvième année du roi Nébucadnetsar, roi de Babylone, Nébuzar-Adan, capitaine des gardes, serviteur du roi de Babylone, entra dans Jérusalem.

25:9 Il brûla la maison du SEIGNEUR, la maison royale et toutes les maisons de Jérusalem; il livra aux flammes toutes les grandes maisons.

25:10 Puis toute l'armée des Caldéens qui était avec le capitaine des gardes, démolit les murailles de Jérusalem tout autour.

25:11 Et Nébuzar-Adan, capitaine des gardes, transporta le reste du peuple, ceux qui étaient demeurés de reste dans la ville, ceux qui venaient se rendre au roi de Babylone, et le reste de la multitude.

25:12 Toutefois, le capitaine des gardes en laissa quelques-uns des plus pauvres du pays comme vigneron et laboureur.

25:13 Et les Caldéens mirent en pièces les colonnes d'airain qui étaient dans la maison du SEIGNEUR, les socles et la mer d'airain qui étaient dans la maison du SEIGNEUR; et ils en emportèrent l'airain à Babylone.

25:14 Ils emportèrent aussi les chaudières, les pelles, les serpes, les tasses et tous les ustensiles d'airain employés pour le service.

25:15 Le capitaine des gardes emporta aussi les encensoirs et les bassins, ce qui était d'or et ce qui était d'argent.

25:16 Pour ce qui est des deux colonnes, de la mer et des socles que Salomon avait faits pour la maison du SEIGNEUR, on ne pouvait peser l'airain de tous ces objets.

25:17 Chaque colonne avait dix-huit coudées de haut, et un chapiteau d'airain par-dessus, dont la hauteur était de trois coudées; et sur le chapiteau, à l'entour, étaient un réseau et des grenades, le tout d'airain. La seconde colonne était en

tout semblable, avec le réseau.

25:18 Et le capitaine des gardes prit Séraja, premier prêtre, et Sophonie, second prêtre, et les trois gardes du seuil.

25:19 Et de la ville il prit un eunuque qui avait la charge des gens de guerre, et cinq hommes de ceux qui voyaient la face du roi, qui se trouvèrent dans la ville, le secrétaire en chef de l'armée, qui enrôlait le peuple du pays, et soixante hommes d'entre le peuple du pays, qui furent trouvés dans la ville.

25:20 Nébuzar-Adan, capitaine des gardes, les prit et les mena au roi de Babylone, à Ribla.

25:21 Et le roi de Babylone les frappa, et les fit mourir à Ribla, au pays de Hamath. Ainsi Juda fut transporté hors de son pays.

25:22 Quant au peuple qui était demeuré de reste au pays de Juda et que Nébucadnetsar, roi de Babylone, y avait laissé, il lui donna pour gouverneur Guédalia, fils d'Achikam, fils de Shaphan.

25:23 Et lorsque tous les capitaines des gens de guerre et leurs gens eurent appris que le roi de Babylone avait établi pour gouverneur Guédalia, ils vinrent vers Guédalia à Mitspa, savoir, Ismaël, fils de Néthania, et Jochanan, fils de Karéach, et Séraja, fils de Thanhumeth le Nétophathite, et Jaazania, fils du Maacathite, eux et leurs gens.

25:24 Et Guédalia leur jura, à eux et à leurs gens, et leur dit: Ne craignez pas les serviteurs des Caldéens. Demeurez au pays, servez le roi de Babylone, et vous vous en trouverez bien.

25:25 Mais, au septième mois, Ismaël, fils de Néthania, fils d'Élishama, de la race royale, et dix hommes avec lui, vinrent, frappèrent Guédalia, et le tuèrent ainsi que les Juifs et les Caldéens qui étaient avec lui à Mitspa.

25:26 Alors tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, avec les capitaines des gens de guerre, se levèrent et s'en allèrent en Égypte, parce qu'ils avaient peur des Caldéens.

25:27 Or il arriva, la trente-septième année de la captivité de Jéhojakin, roi de Juda, le vingt-septième jour du douzième mois, qu'Évilmérodac, roi de Babylone, l'année où il devint roi, releva la tête de Jéhojakin, roi de Juda, et le tira de prison.

25:28 Il lui parla avec douceur, et il mit son trône au-dessus du trône des rois qui étaient avec lui à Babylone.

25:29 Et, après qu'il lui eut changé ses vêtements de prisonnier, il mangea constamment en sa présence, tout le temps de sa vie.

25:30 Et pour son entretien, un ordinaire continuel lui fut établi par le roi, pour chaque jour et pour tout le temps de sa vie.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Chroniques

---

### 1 Chroniques 1

---

- 1:1 Adam, Seth, Énosh;
- 1:2 Kénan, Mahalaléel, Jéred;
- 1:3 Hénoc, Métushélah, Lémec;
- 1:4 Noé, Sem, Cham et Japhet.
- 1:5 Fils de Japhet: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Tubal, Méshec et Tiras.
- 1:6 Fils de Gomer: Ashkénaz, Diphath et Togarma.
- 1:7 Fils de Javan: Élisham, Tharshisha, Kittim et Rodanim.
- 1:8 Fils de Cham: Cush, Mitsraïm, Put et Canaan.
- 1:9 Fils de Cush: Séba, Havila, Sabta, Raema et Sabtéca. Fils de Raema: Shéba et Dédan.
- 1:10 Cush engendra Nimrod, qui commença à être puissant sur la terre.
- 1:11 Mitsraïm engendra les Ludim, les Anamin, les Léhabim, les Naphtuhim,
- 1:12 Les Pathrusim, les Casluhim, d'où sont sortis les Philistins, et les Caphtorim.
- 1:13 Canaan engendra Sidon, son premier-né, et Heth,
- 1:14 Les Jébusiens, les Amoréens, les Guirgasiens,
- 1:15 Les Héviens, les Arkiens, les Siniens,
- 1:16 Les Arvadiens, les Tsémariens et les Hamathiens.
- 1:17 Fils de Sem: Élam, Assur, Arpacshad, Lud, Aram, Uts, Hul, Guéther et Méshec.
- 1:18 Arpacshad engendra Shélach; et Shélach engendra Héber.
- 1:19 Deux fils naquirent à Héber: l'un s'appelait Péleg, parce que de son temps la terre fut fragmentée; et le nom de son frère était Jockthan.
- 1:20 Jockthan engendra Almodad, Shéleph, Hatsarmaveth, Jérach,
- 1:21 Hadoram, Uzal, Dikla,
- 1:22 Ébal, Abimaël, Shéba,
- 1:23 Ophir, Havila et Jobab; tous ceux-là furent fils de Jockthan.

- 1:24 Sem, Arpacshad, Shélach,
- 1:25 Héber, Péleg, Réhu,
- 1:26 Sérug, Nachor, Tharé,
- 1:27 Abram, qui est Abraham.
- 1:28 Fils d'Abraham: Isaac et Ismaël.
- 1:29 Voici leur postérité: le premier-né d'Ismaël, Nébajoth; puis Kédar, Adbéel, Mibsam,
- 1:30 Mishma, Duma, Massa, Hadan, Théma,
- 1:31 Jéthur, Naphish et Kedma; ce sont là les fils d'Ismaël.
- 1:32 Fils de Kétura, concubine d'Abraham: Elle enfanta Zimran, Jokshan, Médan, Madian, Jishbak et Shuach. Fils de Jokshan: Shéba et Dédan.
- 1:33 Fils de Madian: Épha, Épher, Hanoc, Abida et Eldaa; tous ceux-là sont fils de Kétura.
- 1:34 Abraham engendra Isaac. Fils d'Isaac: Ésaü et Israël.
- 1:35 Fils d'Ésaü: Élip haz, Réuël, Jéush, Jaelam et Korah.
- 1:36 Fils d'Élip haz: Théman, Omar, Tséphi, Gaetham, Kénaz, Thimna et Amalek.
- 1:37 Fils de Réuël: Nahath, Zérach, Shamma et Mizza.
- 1:38 Fils de Séir: Lothan, Shobal, Tsibeon, Ana, Dishon, Etser et Dishan;
- 1:39 Fils de Lothan: Hori et Homam. sœur de Lothan: Thimna.
- 1:40 Fils de Shobal: Aljan, Manahath, Ébal, Shéphi et Onam. Fils de Tsibeon: Ajja et Ana.
- 1:41 Fils d'Ana: Dishon. Fils de Dishon: Hamran, Eshban, Jithran et Kéran.
- 1:42 Fils d'Etser: Bilhan, Zaavan et Jaakan. Fils de Dishan: Uts et Aran.
- 1:43 Voici les rois qui ont régné au pays d'Édom, avant qu'un roi régnât sur les enfants d'Israël: Béla, fils de Béor; et le nom de sa ville était Dinhaba.
- 1:44 Béla mourut, et Jobab, fils de Zérach, de Botsra, régna à sa place.
- 1:45 Jobab mourut, et Husham, du pays des Thémanites, régna à sa place.
- 1:46 Husham mourut, et Hadad, fils de Bédad, régna à sa place; il défit Madian au territoire de Moab. Le nom de sa ville était Avith.
- 1:47 Hadad mourut, et Samla de Masréka régna à sa place.
- 1:48 Samla mourut, et Saül de Réhoboth, sur le fleuve, régna à sa place.
- 1:49 Saül mourut, et Baal-Hanan, fils d'Acbor, régna à sa place.
- 1:50 Baal-Hanan mourut, et Hadad régna à sa place. Le nom de sa ville était Paï, et le nom de sa femme Méhétabéel, fille de Matred, fille de Mézahab.
- 1:51 Et Hadad mourut. Les chefs d'Édom furent: le chef Thimna, le chef Alja, le chef Jétheth,

- 1:52 Le chef Oholibama, le chef Éla, le chef Pinon,  
1:53 Le chef Kénaz, le chef Théman, le chef Mibtsar,  
1:54 Le chef Magdiel et le chef Iram. Ce sont là les chefs d'Édom.
- 

## 1 Chroniques 2

---

- 2:1 Voici les fils d'Israël: Ruben, Siméon, Lévi, Juda, Issacar, Zabulon,  
2:2 Dan, Joseph, Benjamin, Nephthali, Gad et Asser.  
2:3 Fils de Juda: Er, Onan et Shéla. Ces trois lui naquirent de la fille de Shua, la Cananéenne. Er, premier-né de Juda, était méchant devant le SEIGNEUR, et il le fit mourir.  
2:4 Tamar, sa belle-fille, lui enfanta Pharets et Zérach. Total des fils de Juda: cinq.  
2:5 Fils de Pharets: Hetsron et Hamul.  
2:6 Fils de Zérach: Zimri, Éthan, Héman, Calcol et Dara; cinq en tout.  
2:7 Fils de Carmi: Acar, qui troubla Israël, lorsqu'il commit une prévarication au sujet de l'interdit.  
2:8 Fils d'Éthan: Azaria.  
2:9 Fils qui naquirent à Hetsron: Jérachméel, Ram et Kélubaï.  
2:10 Ram engendra Amminadab; Amminadab engendra Nahasshon, prince des enfants de Juda.  
2:11 Nahasshon engendra Salma. Salma engendra Booz.  
2:12 Booz engendra Obed. Obed engendra Isaï.  
2:13 Isaï engendra Éliab son premier-né, Abinadab le second, Shimea le troisième,  
2:14 Nathanaël le quatrième, Raddaï le cinquième,  
2:15 Otsem le sixième, David le septième.  
2:16 Tséruja et Abigaïl étaient leurs sœurs. Fils de Tséruja: Abishaï, Joab et Azaël, trois.  
2:17 Abigaïl enfanta Amasa, dont le père fut Jéther, l'Ismaélite.  
2:18 Caleb, fils de Hetsron, eut des enfants d'Azuba, sa femme, et de Jérioth; ses fils furent Jésher, Shobab et Ardon.  
2:19 Azuba mourut; et Caleb prit pour femme Éphrath, qui lui enfanta Hur.  
2:20 Hur engendra Uri, et Uri engendra Betsaléel.  
2:21 Après cela, Hetsron alla vers la fille de Makir, père de Galaad, et la prit, étant âgé de soixante ans; elle lui enfanta Ségub.  
2:22 Ségub engendra Jaïr, qui eut vingt-trois villes au pays de Galaad.  
2:23 Les Geshuriens et les Syriens leur prirent les bourgs de Jaïr, Kénath et les villes de son ressort, soixante villes. Tous ceux-là étaient enfants de Makir, père de Galaad.

- 2:24 Après la mort de Hetsron, à Caleb-Éphratha, Abija, femme de Hetsron, lui enfanta Ashur, père de Thékoa.
- 2:25 Les fils de Jérachméel, premier-né de Hetsron, furent: Ram, le premier-né, Buna, Oren et Otsem, nés d'Achija.
- 2:26 Jérachméel eut une autre femme, nommée Atara, qui fut mère d'Onam.
- 2:27 Les fils de Ram, premier-né de Jérachméel, furent Maats, Jamin et Éker.
- 2:28 Les fils d'Onam furent: Shammaï et Jada. Fils de Shammaï: Nadab et Abishur.
- 2:29 Le nom de la femme d'Abishur était Abichaïl, qui lui enfanta Achban et Molid.
- 2:30 Fils de Nadab: Séled et Appaïm. Séled mourut sans enfants.
- 2:31 Fils d'Appaïm: Jishéï. Fils de Jishéï: Shéshan. Fils de Shéshan: Achlaï.
- 2:32 Fils de Jada, frère de Shammaï: Jéther et Jonathan. Jéther mourut sans enfants.
- 2:33 Fils de Jonathan: Péleth et Zaza. Ce furent là les enfants de Jérachméel.
- 2:34 Shéshan n'eut point de fils, mais il eut des filles. Il avait un esclave égyptien, nommé Jarcha.
- 2:35 Et Shéshan donna sa fille pour femme à Jarcha, son esclave, et elle lui enfanta Attaï.
- 2:36 Attaï engendra Nathan; Nathan engendra Zabad;
- 2:37 Zabad engendra Ephlal; Ephlal engendra Obed;
- 2:38 Obed engendra Jéhu; Jéhu engendra Azaria;
- 2:39 Azaria engendra Hélets; Hélets engendra Élasa;
- 2:40 Élasa engendra Sismaï; Sismaï engendra Shallum;
- 2:41 Shallum engendra Jékamia; Jékamia engendra Élishama.
- 2:42 Fils de Caleb, frère de Jérachméel: Mésha, son premier-né, qui fut père de Ziph, et les fils de Marésha, père d'Hébron.
- 2:43 Fils d'Hébron: Kora, Thappuach, Rékem et Shéma.
- 2:44 Shéma engendra Racham, père de Jorkéam; et Rékem engendra Shammaï.
- 2:45 Fils de Shammaï: Maon; et Maon fut père de Bethsur.
- 2:46 Épha, concubine de Caleb, enfanta Haran, Motsa et Gazez. Haran engendra Gazez.
- 2:47 Fils de Jahdaï: Réguem, Jotham, Guéshan, Pélet, Épha et Shaaph.
- 2:48 Maaca, concubine de Caleb, enfanta Shéber et Thirchana.
- 2:49 Elle enfanta aussi Shaaph, père de Madmanna, Shéva, père de Macbéna et père de Guibea. La fille de Caleb était Acsa.
- 2:50 Ceux-ci furent fils de Caleb: Shobal, fils de Hur, premier-né d'Éphrata, et père de Kirjath-Jearim;
- 2:51 Salma, père de Bethléhem; Hareph, père de Beth-Gader.
- 2:52 Shobal, père de Kirjath-Jearim, eut des enfants: Haroë, Hatsi-Hamménuhoth.

- 2:53 Les familles de Kirjath-Jearim furent: les Jithriens, les Puthiens, les Shumathiens et les Mishraïens; de ceux-là sont sortis les Tsoreathiens et les Eshthaoliens.
- 2:54 Enfants de Salma: Bethléhem et les Nétophathiens, Atroth-Beth-Joab, Hatsi-Hammanachthi, les Tsoreïens,
- 2:55 Et les familles des scribes qui habitaient à Jaebets, les Thireathiens, les Shimathiens, les Suchatiens. Ce sont les Kéniens, issus de Hamath, père de la maison de Récab.
- 

## 1 Chroniques 3

---

- 3:1 Voici les enfants de David, qui lui naquirent à Hébron: Le premier-né, Amnon, d'Achinoam, de Jizrél; le second, Daniel, d'Abigaïl, de Carmel;
- 3:2 Le troisième, Absalom, fils de Maaca, fille de Talmaï, roi de Gueshur; le quatrième, Adonija, fils de Haggiuth;
- 3:3 Le cinquième, Shépathia, d'Abital; le sixième, Jithréam, d'Égla, sa femme.
- 3:4 Ces six lui naquirent à Hébron, où il régna sept ans et six mois; et il régna trente-trois ans à Jérusalem.
- 3:5 Ceux-ci lui naquirent à Jérusalem: Shimea, Shobab, Nathan, et Salomon, quatre, de Bathshua, fille d'Ammiel;
- 3:6 Jibhar, Élishama, Éliphélet,
- 3:7 Noga, Népheg, Japhia,
- 3:8 Élishama, Eljada et Éliphélet, neuf.
- 3:9 Ce sont tous les fils de David, outre les fils des concubines; et Tamar était leur sœur.
- 3:10 Fils de Salomon: Roboam, qui eut pour fils Abija, dont le fils fut Asa, dont le fils fut Josaphat,
- 3:11 Dont le fils fut Joram, dont le fils fut Achazia, dont le fils fut Joas,
- 3:12 Dont le fils fut Amatsia, dont le fils fut Azaria, dont le fils fut Jotham,
- 3:13 Dont le fils fut Achaz, dont le fils fut Ézéchias, dont le fils fut Manassé,
- 3:14 Dont le fils fut Amon, dont le fils fut Josias.
- 3:15 Fils de Josias: le premier-né Jochanan; le second, Jéhojakim; le troisième, Sédécias; le quatrième, Shallum.
- 3:16 Fils de Jéhojakim: Jéchonias, son fils; Sédécias, son fils.
- 3:17 Fils de Jéchonias, captif: Salathiel, son fils,
- 3:18 Malkiram, Pédaja, Shénatsar, Jékamia, Hoshama et Nédabia.
- 3:19 Fils de Pédaja: Zorobabel et Shimeï. Fils de Zorobabel: Méshullam et Hanania; Shéломith, leur soeur;
- 3:20 Et Hashuba, Ohel, Bérékia, Hasadia, Jushab-Hésed, cinq.
- 3:21 Fils de Hanania: Pélatia et Ésaïe; les fils de Réphaja, les fils d'Arnan, les fils d'Obadia, les fils de Shécania.
- 3:22 Fils de Shécania: Shémaja; et les fils de Shémaja: Hattush, Jiguéal, Bariach, Néaria et Shaphat, six.
- 3:23 Les fils de Néaria: Eljoénaï, Ézéchias et Azrikam, trois.

3:24 Fils d'Eljoénaï: Hodavia, Éliashib, Pélaja, Akkub, Jochanan, Délaja et Anani, sept.

---

## 1 Chroniques 4

---

- 4:1 Fils de Juda: Pharets, Hetsron, Carmi, Hur et Shobal.
- 4:2 Réaja, fils de Shobal, engendra Jachath; Jachath engendra Achumaï et Lahad. Ce sont les familles des Tsoreathiens.
- 4:3 Ceux-ci sont issus du père d'Étham: Jizréel, Jishma et Jidbash; le nom de leur sœur était Hatsélelponi;
- 4:4 Pénuel était père de Guédor, et Ézer, père de Husha. Ce sont là les fils de Hur, premier-né d'Éphrata, père de Bethléhem.
- 4:5 Ashur, père de Thékoa, eut deux femmes: Héléa et Naara.
- 4:6 Naara lui enfanta Achuzam, Hépher, Théméni et Achashthari. Ce sont là les fils de Naara.
- 4:7 Fils de Héléa: Tséreth, Tsochar et Etnan.
- 4:8 Kots engendra Anub et Hatsobéba et les familles d'Acharchel, fils d'Harum.
- 4:9 Jaebets était plus honoré que ses frères; sa mère l'avait nommé Jaebets, en disant: C'est avec douleur que je l'ai enfanté.
- 4:10 Jaebets invoqua le Dieu d'Israël, en disant: Si tu me bénis et que tu étendes mes limites; si ta main est avec moi, et si tu me preserves du malheur, en sorte que je ne sois pas dans la souffrance! Et Dieu accorda ce qu'il avait demandé.
- 4:11 Kélub, frère de Shucha, engendra Méchir, qui fut père d'Eshton.
- 4:12 Eshton engendra la maison de Rapha, Paséach et Théchinna, père de la ville de Nachash. Ce sont là les gens de Réca.
- 4:13 Fils de Kénaz: Othniel et Séraja. Fils d'Othniel: Hathath.
- 4:14 Méonothaï engendra Ophra. Séraja engendra Joab, père de la vallée des ouvriers; car ils étaient ouvriers.
- 4:15 Fils de Caleb, fils de Jéphunné: Iru, Éla et Naam, et les fils d'Éla, et Kénaz.
- 4:16 Fils de Jehalléléel: Ziph, Zipha, Thiria et Asaréel.
- 4:17 Fils d'Esdras: Jéther, Méred, Épher et Jalon. Une femme de Méred enfanta Miriam, Shammaï, et Jishbach, père d'Eshthémoa.
- 4:18 Sa femme, la Juive, enfanta Jéred, père de Guédor, Héber, père de Soco, et Jékuthiel, père de Zanoach. Ceux-là sont les enfants de Bithia, fille de Pharaon, que Méred prit pour femme.
- 4:19 Fils de la femme d'Hodija, sœur de Nacham: le père de Kéhila le Garmien, et Eshthémoa le Maacathien.
- 4:20 Fils de Simon: Amnon, Rinna, Ben-Hanan et Thélon. Fils de Jisheï: Zocheth et Ben-Zocheth.
- 4:21 Fils de Shéla, fils de Juda: Er, père de Léca, Laëda, père de Marésha, et les familles de la maison des ouvriers en lin fin, de la maison d'Ashbéa,
- 4:22 Et Jokim, et les gens de Cozéba, et Joas et Saraph, qui dominèrent sur Moab, et Jashubi-Léchem. Ces choses sont anciennes.
- 4:23 C'étaient les potiers et les habitants des plantations et des parcs; ils habitaient là auprès du roi pour son ouvrage.
- 4:24 Fils de Siméon: Némuel, Jamin, Jarib, Zérach, Saül;

- 4:25 Shallum, son fils; Mibsam, son fils, et Mishma, son fils.
- 4:26 Fils de Mishma: Hamuel, son fils; Zaccur, son fils; Shimeï, son fils.
- 4:27 Shimeï eut seize fils et six filles; ses frères n'eurent pas beaucoup d'enfants, et toutes leurs familles ne se multiplièrent pas autant que les fils de Juda.
- 4:28 Ils habitèrent à Béer-Shéba, à Molada, à Hatsar-Shual,
- 4:29 A Bilha, à Etsem, à Tholad,
- 4:30 A Béthuel, à Horma, à Tsiklag,
- 4:31 A Beth-Marcaboth, à Hatsar-Susim, à Beth-Biréï et à Shaaraïm. Ce furent là leurs villes jusqu'au règne de David.
- 4:32 Et leurs villages furent Etam, Aïn, Rimmon, Thoken et Assan, cinq villes;
- 4:33 Et tous leurs villages, qui étaient autour de ces villes, jusqu'à Baal. Ce sont là leurs habitations et leur enregistrement généalogique.
- 4:34 Meshobab, Jamlec, Josha, fils d'Amats;
- 4:35 Joël, Jéhu, fils de Joshbia, fils de Séraja, fils d'Asiel;
- 4:36 Éljoénaï, Jaakoba, Jeshochaïa, Asaja, Adiel, Jésimiel, Bénaja;
- 4:37 Ziza, fils de Shiphéï, fils d'Allon, fils de Jédaja, fils de Shimri, fils de Shémaja.
- 4:38 Ceux-là, désignés par leurs noms, étaient princes dans leurs familles, et les maisons de leurs pères se répandirent beaucoup.
- 4:39 Ils allèrent vers Guédor, jusqu'à l'orient de la vallée, cherchant des pâturages pour leurs troupeaux.
- 4:40 Ils trouvèrent des pâturages gras et bons, et une contrée spacieuse en tous sens, tranquille et sûre; car ceux qui habitaient là auparavant descendaient de Cham.
- 4:41 Ces hommes inscrits par leurs noms, vinrent du temps d'Ézéchias, roi de Juda, et frappèrent leurs tentes et les Maonites qui se trouvaient là; ils les détruisirent entièrement jusqu'à ce jour, et ils habitèrent à leur place, car il y avait là des pâturages pour leurs troupeaux.
- 4:42 Cinq cents hommes d'entre eux, des enfants de Siméon, s'en allèrent à la montagne de Séir, ayant à leur tête Pélatia, Néaria, Réphaja et Uziel, enfants de Jisheï.
- 4:43 Ils frappèrent le reste des réchappés d'Amalek, et ils ont habité là jusqu'à ce jour.

---

## 1 Chroniques 5

---

- 5:1 Fils de Ruben, premier-né d'Israël (car il était le premier-né; mais pour avoir souillé le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné aux fils de Joseph, fils d'Israël, non toutefois pour être enregistré dans les généalogies, selon le droit d'aînesse.
- 5:2 Car Juda fut puissant parmi ses frères, et de lui est issu un prince; mais le droit d'aînesse est à Joseph).
- 5:3 Fils de Ruben, premier-né d'Israël: Hénoc, Pallu, Hetsron et Carmi.
- 5:4 Fils de Joël: Shémaja, son fils, Gog, son fils, Shimeï, son fils,

- 5:5 Mica, son fils, Réaja, son fils, Baal, son fils,
- 5:6 Béera, son fils, que Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, emmena captif. C'était un prince des Rubénites.
- 5:7 Ses frères, d'après leurs familles, au registre généalogique, selon leur naissance, étaient: le premier Jéiel; Zacharie;
- 5:8 Béla, fils d'Azaz, fils de Shéma, fils de Joël. Béla habitait à Aroër, et jusqu'à Nébo et Baal-Méon;
- 5:9 A l'orient, il habitait jusqu'à l'entrée du désert, depuis le fleuve de l'Euphrate, car leurs troupeaux étaient nombreux au pays de Galaad.
- 5:10 Du temps de Saül, ils firent la guerre aux Hagaréniens, qui tombèrent entre leurs mains; et ils habitèrent dans leurs tentes, sur tout le côté oriental de Galaad.
- 5:11 Les enfants de Gad habitèrent vis-à-vis d'eux dans le pays de Bassan, jusqu'à Salca.
- 5:12 Joël, le premier, Shapham, le second, Janaï et Shaphat en Bassan.
- 5:13 Leurs frères, selon la maison de leurs pères: Micaël, Meshullam, Shéba, Joraï, Jaecan, Zia et Éber, sept.
- 5:14 Ceux-ci sont les enfants d'Abichaïl, fils de Huri, fils de Jaroach, fils de Galaad, fils de Micaël, fils de Jeshishai, fils de Jachdo, fils de Buz.
- 5:15 Achi, fils d'Abdiel, fils de Guni, était le chef de la maison de leurs pères.
- 5:16 Ils habitaient en Galaad, en Bassan, et dans les villes de leur ressort, et dans toutes les banlieues de Saron, jusqu'à leurs frontières.
- 5:17 Ils furent tous enregistrés dans les généalogies du temps de Jotham, roi de Juda, et du temps de Jéroboam, roi d'Israël.
- 5:18 Les enfants de Ruben, les Gadites et la demi-tribu de Manassé, d'entre les vaillants hommes portant le bouclier et l'épée, tirant de l'arc, et instruits pour la guerre, étaient au nombre de quarante-quatre mille sept cent soixante, sortant en armée.
- 5:19 Ils firent la guerre aux Hagaréniens, à Jétur, à Naphish et à Nodab.
- 5:20 Ils eurent du secours contre eux, et les Hagaréniens, et tous ceux qui étaient avec eux, furent livrés entre leurs mains; car, dans la bataille, ils crièrent à Dieu, et il les exauça, parce qu'ils avaient mis leur espérance en lui;
- 5:21 Et ils prirent leurs troupeaux: cinquante mille chameaux, deux cent cinquante mille brebis, deux mille ânes, et cent mille personnes.
- 5:22 Car il en tomba morts un grand nombre, parce que la bataille venait de Dieu; et ils habitèrent à leur place jusqu'à la déportation.
- 5:23 Les enfants de la demi-tribu de Manassé habitèrent dans le pays, depuis Bassan jusqu'à Baal-Hermon et à Sénir, et à la montagne de Hermon; ils étaient nombreux.
- 5:24 Et voici les chefs des maisons de leurs pères: Épher, Jishéï, Éliel, Azriel, Jérémie, Hodavia et Jachdiel, vaillants hommes, gens de renom, chefs des maisons de leurs pères.
- 5:25 Mais ils péchèrent contre le Dieu de leurs pères, et ils se prostituèrent après les dieux des peuples du pays, que le SEIGNEUR avait détruits devant eux.
- 5:26 Et le Dieu d'Israël excita l'esprit de Pul, roi d'Assyrie, et l'esprit de Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, qui transporta les Rubénites, les Gadites et la demi-tribu de Manassé, et les emmena à Chalach, à Chabor, à Hara, et au fleuve de Gozan, où ils sont demeurés jusqu'à ce jour.

- 6:1 Fils de Lévi: Guershon, Kéhath et Mérari.
- 6:2 Fils de Kéhath: Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel.
- 6:3 Enfants d'Amram: Aaron, Moïse et Marie. Fils d'Aaron: Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar.
- 6:4 Éléazar engendra Phinéés; Phinéés engendra Abishua;
- 6:5 Abishua engendra Bukki; Bukki engendra Uzzi;
- 6:6 Uzzi engendra Zérachia; Zérachia engendra Mérajoth;
- 6:7 Mérajoth engendra Amaria; Amaria engendra Achitub;
- 6:8 Achitub engendra Tsadok; Tsadok engendra Achimaats;
- 6:9 Achimaats engendra Azaria; Azaria engendra Jochanan;
- 6:10 Jochanan engendra Azaria, qui exerça la prêtrise dans la maison que Salomon bâtit à Jérusalem.
- 6:11 Azaria engendra Amaria; Amaria engendra Achitub;
- 6:12 Achitub engendra Tsadok; Tsadok engendra Shallum;
- 6:13 Shallum engendra Hilkija; Hilkija engendra Azaria;
- 6:14 Azaria engendra Séraja; Séraja engendra Jéhotsadak;
- 6:15 Jéhotsadak s'en alla, quand le SEIGNEUR transporta Juda et Jérusalem par Nébucadnetsar.
- 6:16 Fils de Lévi: Guershom, Kéhath et Mérari.
- 6:17 Voici les noms des fils de Guershom: Libni et Shimeï.
- 6:18 Fils de Kéhath: Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel.
- 6:19 Fils de Mérari: Machli et Mushi. Ce sont là les familles de Lévi, selon les maisons de leurs pères.
- 6:20 De Guershom: Libni, son fils; Jachath, son fils; Zimma, son fils;
- 6:21 Joach, son fils; Iddo, son fils; Zérach, son fils; Jéathraï, son fils.
- 6:22 Fils de Kéhath: Amminadab, son fils; Coré, son fils; Assir, son fils;
- 6:23 Elkana, son fils; Ébiasaph, son fils; Assir, son fils;
- 6:24 Tachath, son fils; Uriel, son fils; Uzzija, son fils; Saül, son fils.
- 6:25 Fils d'Elkana: Amasaï et Achimoth; Elkana, son fils;
- 6:26 Elkana-Tsophaï, son fils; Nachath, son fils;
- 6:27 Éliab, son fils; Jérocham, son fils; Elkana, son fils.
- 6:28 Et les fils de Samuel: le premier-né, Vashni, et Abija.

- 6:29 Fils de Mérari: Machli; Libni, son fils; Shimeï, son fils; Uzza, son fils;
- 6:30 Shimea, son fils; Haggiija, son fils; Asaja, son fils.
- 6:31 Or voici ceux que David établit pour la direction du chant de la maison du SEIGNEUR, depuis que l'arche fut en lieu de repos.
- 6:32 Ils firent le service du chant devant la demeure du tabernacle d'assignation, jusqu'à ce que Salomon eût bâti la maison du SEIGNEUR à Jérusalem; et ils faisaient leur service suivant la règle qui était prescrite.
- 6:33 Voici ceux qui officiaient, avec leurs fils. D'entre les enfants des Kéhathites: Héman, le chantre, fils de Joël, fils de Samuel,
- 6:34 Fils d'Elkana, fils de Jérocham, fils d'Éliel, fils de Thoach,
- 6:35 Fils de Tsuph, fils d'Elkana, fils de Machath, fils d'Amasaï,
- 6:36 Fils d'Elkana, fils de Joël, fils d'Azaria, fils de Sophonie,
- 6:37 Fils de Tachath, fils d'Assir, fils d'Ébiasaph, fils de Coré,
- 6:38 Fils de Jitsehar, fils de Kéhath, fils de Lévi, fils d'Israël.
- 6:39 Son frère Asaph, qui se tenait à sa droite. Asaph, fils de Bérekia, fils de Shimea,
- 6:40 Fils de Micaël, fils de Baaséja, fils de Malkija,
- 6:41 Fils d'Ethni, fils de Zérach, fils d'Adaja,
- 6:42 Fils d'Éthan, fils de Zimma, fils de Shimeï,
- 6:43 Fils de Jachath, fils de Guershom, fils de Lévi.
- 6:44 Enfants de Mérari, leurs frères, à la gauche: Éthan, fils de Kishi, fils d'Abdi, fils de Malluc,
- 6:45 Fils de Hashabia, fils d'Amatsia, fils de Hilkija,
- 6:46 Fils d'Amtsi, fils de Bani, fils de Shémer,
- 6:47 Fils de Machli, fils de Mushi, fils de Mérari, fils de Lévi.
- 6:48 Leurs frères, les Lévites, étaient chargés de tout le service du tabernacle de la maison de Dieu.
- 6:49 Aaron et ses fils sacrifièrent sur l'autel des offrandes à brûler, et sur l'autel des parfums, vaquant à toute l'œuvre du lieu très-saint, et faisant l'expiation pour Israël, selon tout ce qu'avait commandé Moïse, serviteur de Dieu.
- 6:50 Voici les enfants d'Aaron: Éléazar, son fils; Phinéas, son fils; Abishua, son fils;
- 6:51 Bukki, son fils; Uzzi, son fils; Zérachia, son fils;
- 6:52 Mérajoth, son fils; Amaria, son fils; Achitub, son fils;
- 6:53 Tsadok, son fils; Achimaats, son fils.
- 6:54 Voici leurs habitations, selon leurs enclaves, dans leurs limites. Aux enfants d'Aaron de la famille des Kéhathites (car le premier sort fut pour eux),
- 6:55 On donna Hébron, au pays de Juda, et sa banlieue tout autour.

- 6:56 Mais on donna à Caleb, fils de Jéphunné, le territoire de la ville et ses villages.
- 6:57 Aux enfants d'Aaron on donna les villes de refuge Hébron, Libna et sa banlieue, Jatthir, Eshthémoa et sa banlieue,
- 6:58 Hilen et sa banlieue, Débir et sa banlieue,
- 6:59 Ashan et sa banlieue, Beth-Shémèsh et sa banlieue;
- 6:60 Et de la tribu de Benjamin, Guéba et sa banlieue, Alémeth et sa banlieue, Anathoth et sa banlieue. Toutes leurs villes étaient treize en nombre, selon leurs familles.
- 6:61 Aux enfants de Kéhath qui restaient, on donna par le sort dix villes de la tribu d'Éphraïm, de la moitié de la tribu de Dan, et de la demi-tribu de Manassé.
- 6:62 Aux enfants de Guershom, d'après leurs familles, on donna treize villes, de la tribu d'Issacar, de la tribu d'Asser, de la tribu de Nephthali, et de la tribu de Manassé, en Bassan.
- 6:63 Aux enfants de Mérari, d'après leurs familles, on donna, par le sort, douze villes, de la tribu de Ruben, de la tribu de Gad, et de la tribu de Zabulon.
- 6:64 Les enfants d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes et leurs banlieues.
- 6:65 Ils donnèrent par le sort, de la tribu des enfants de Juda, de la tribu des enfants de Siméon, et de la tribu des enfants de Benjamin, ces villes qu'ils désignèrent par leurs noms.
- 6:66 Et pour les autres familles des enfants de Kéhath, les villes de leur territoire furent de la tribu d'Éphraïm.
- 6:67 On leur donna les villes de refuge, Sichem et sa banlieue, dans la montagne d'Éphraïm, Guézer et sa banlieue,
- 6:68 Jokméam et sa banlieue, Beth-Horon et sa banlieue,
- 6:69 Ajalon et sa banlieue, et Gath-Rimmon et sa banlieue;
- 6:70 Et de la demi-tribu de Manassé, Aner et sa banlieue, et Bileam et sa banlieue. On donna ces villes aux enfants des familles de Kéhath qui restaient.
- 6:71 Aux enfants de Guershom, on donna de la famille de la demi-tribu de Manassé, Golan en Bassan et sa banlieue, et Ashtharoth et sa banlieue;
- 6:72 De la tribu d'Issacar, Kédès et sa banlieue, Dobrath et sa banlieue,
- 6:73 Ramoth et sa banlieue, et Anem et sa banlieue;
- 6:74 De la tribu d'Asser, Mashal et sa banlieue, Abdon et sa banlieue,
- 6:75 Hukok et sa banlieue, Réhob et sa banlieue;
- 6:76 Et de la tribu de Nephthali, Kédès en Galilée et sa banlieue, Hammon et sa banlieue, et Kirjathaïm et sa banlieue.
- 6:77 Aux enfants de Mérari qui restaient, on donna, de la tribu de Zabulon, Rimmono et sa banlieue, et Thabor et sa banlieue;
- 6:78 Et au delà du Jourdain de Jéricho, vers l'orient du Jourdain, de la tribu de Ruben, Betser au désert et sa banlieue, Jahtsa et sa banlieue,
- 6:79 Kédémoth et sa banlieue, et Méphaath et sa banlieue;
- 6:80 Et de la tribu de Gad, Ramoth en Galaad et sa banlieue, Mahanaïm et sa banlieue,

6:81 Hesbon et sa banlieue, et Jaezer et sa banlieue.

---

## 1 Chroniques 7

---

- 7:1 Fils d'Issacar: Thola, Pua, Jashub et Shimron, quatre.
- 7:2 Fils de Thola: Uzzi, Réphaja, Jériel, Jachmaï, Jibsam et Samuel, chefs des maisons de leurs pères, de Thola, vaillants guerriers. Ils furent inscrits selon leur naissance; leur nombre au temps de David était de vingt-deux mille six cents.
- 7:3 Fils d'Uzzi: Jizrachia. Fils de Jizrachia: Micaël, Obadia, Joël et Jishija, en tout cinq chefs;
- 7:4 Avec eux, inscrits selon leur naissance, selon les maisons de leurs pères, il y avait en troupes d'armée de guerre trente-six mille hommes; car ils avaient beaucoup de femmes et de fils.
- 7:5 Leurs frères, selon toutes les familles d'Issacar, vaillants guerriers, étaient en tout quatre-vingt-sept mille, enregistrés dans les généalogies.
- 7:6 Fils de Benjamin: Béla, Béker et Jédiaël, trois.
- 7:7 Fils de Béla: Etsbon, Uzzi, Uzziel, Jérimoth, Iri; cinq chefs des maisons de leurs pères, vaillants guerriers, et enregistrés dans les généalogies au nombre de vingt-deux mille trente-quatre.
- 7:8 Fils de Béker: Zémira, Joas, Éliézer, Eljoénaï, Omri, Jérémth, Abija, Anathoth et Alémeth; tous ceux-là étaient fils de Béker.
- 7:9 Et ils furent enregistrés dans les généalogies selon leurs naissances, comme chefs des maisons de leurs pères, vaillants guerriers, au nombre de vingt mille deux cents.
- 7:10 Fils de Jédiaël: Bilhan. Fils de Bilhan: Jéush, Benjamin, Éhud, Kénaana, Zéthan, Tarsis et Ahishachar.
- 7:11 Tous ceux-là enfants de Jédiaël, chefs des maisons de leurs pères, vaillants guerriers, au nombre de dix-sept mille deux cents, allant à l'armée pour la guerre.
- 7:12 Shuppim et Huppim, fils d'Ir; Hushim, fils d'Acher.
- 7:13 Fils de Nephthali: Jahtsiel, Guni, Jetser et Shallum, fils de Bilha.
- 7:14 Fils de Manassé: Asriel qu'enfanta sa concubine araméenne; elle enfanta Makir, père de Galaad.
- 7:15 Makir prit une femme de Huppim et de Shuppim. Le nom de sa sœur était Maaca. Le nom du second fils était Tsélophcad; et Tsélophcad eut des filles.
- 7:16 Maaca, femme de Makir, enfanta un fils, et elle l'appela Pérèsh; le nom de son frère était Shérèsh, et ses fils étaient Ulam et Rékem.
- 7:17 Fils d'Ulam: Bédan. Ce sont là les enfants de Galaad, fils de Makir, fils de Manassé.
- 7:18 Sa soeur Hammoléketh enfanta Ishod, Abiézer et Machla.
- 7:19 Les fils de Shémida étaient: Achian, Shékem, Likchi et Aniam.
- 7:20 Fils d'Éphraïm: Shuthélach; Béréed, son fils; Jachath, son fils; Éleada, son fils; Tachath, son fils;
- 7:21 Zabad, son fils; Shutélach, son fils; Ézer et Élead. Les hommes de Gath, nés au pays, les tuèrent parce qu'ils étaient descendus pour prendre leurs troupeaux.

- 7:22 Éphraïm, leur père, fut longtemps dans le deuil, et ses frères vinrent pour le consoler.
- 7:23 Puis il alla vers sa femme, qui conçut et enfanta un fils; il l'appela du nom de Béria, parce que le malheur était dans sa maison.
- 7:24 Sa fille était Shéera, qui bâtit la basse et la haute Beth-Horon, et Uzen-Shéera.
- 7:25 Il eut pour fils Réphach, et Résheph; puis vinrent Thélach, son fils; Tachan, son fils;
- 7:26 Laedan, son fils; Ammihud, son fils; Élishama, son fils;
- 7:27 Nun, son fils; Josué, son fils.
- 7:28 Leur propriété et leur habitation était Béthel et les villes de son ressort; à l'orient, Naaran; à l'occident, Guézer et les villes de son ressort, Sichem et les villes de son ressort, jusqu'à Gaza et les villes de son ressort;
- 7:29 Les fils de Manassé possédaient Beth-Shéan et les villes de son ressort; Thaanac et les villes de son ressort; Méguiddo et les villes de son ressort; Dor et les villes de son ressort. Dans ces villes habitèrent les enfants de Joseph, fils d'Israël.
- 7:30 Enfants d'Asser: Jimna, Jishva, Jishvi, Béria, et Sérach, leur soeur.
- 7:31 Fils de Béria: Héber et Malkiel, celui-ci fut père de Birzavith.
- 7:32 Héber engendra Japhlet, Shomer, Hotham, et Shua, leur sœur.
- 7:33 Fils de Japhlet: Pasac, Bimhal et Ashvath. Ce sont là les fils de Japhlet.
- 7:34 Fils de Shémer: Achi, Rohéga, Hubba et Aram.
- 7:35 Fils de Hélem, son frère: Tsophach, Jimna, Shellesh et Amal.
- 7:36 Fils de Tsophach: Suach, Harnépher, Shual, Béri, Jimra,
- 7:37 Betser, Hod, Shamma, Shilsha, Jithran et Béera.
- 7:38 Fils de Jéther: Jéphunné, Pispas et Ara.
- 7:39 Fils d'Ulla: Arach, Hanniel et Ritsia.
- 7:40 Tous ceux-là étaient enfants d'Asser, chefs des maisons de leurs pères, hommes choisis, vaillants guerriers, chefs des princes, enregistrés dans l'armée, pour la guerre, au nombre de vingt-six mille hommes.

---

## 1 Chroniques 8

---

- 8:1 ¶ Benjamin engendra Béla, son premier-né, Ashbel le second, Achrach le troisième,
- 8:2 Nocha le quatrième, et Rapha le cinquième.
- 8:3 Les fils de Béla furent: Addar, Guéra, Abihud,
- 8:4 Abishua, Naaman, Achoach,
- 8:5 Guéra, Shéphuphan et Huram.
- 8:6 Voici les enfants d'Échud; ils étaient chefs des maisons des pères des habitants de Guéba, et ils les transportèrent à Manachath:

8:7 Naaman, Achija et Guéra; c'est lui qui les transporta. Il engendra Uzza et Achichud.

8:8 Shacharaïm eut des enfants au pays de Moab, après qu'il eut renvoyé Hushim et Baara, ses femmes.

8:9 Il engendra de Hodèsh, sa femme, Jobab, Tsibia, Mésha, Malcam,

8:10 Jéuts, Shocja et Mirma. Ce sont là ses fils, chefs des pères.

8:11 De Hushim il engendra Abitub, et Elpaal.

8:12 Les fils d'Elpaal: Éber, Misheam, et Shémer, qui bâtit Ono, Lod et les villes de son ressort.

8:13 Béria et Shéma, qui étaient chefs des pères des habitants d'Ajalon, mirent en fuite les habitants de Gath.

8:14 Achio, Shashak, Jérémouth,

8:15 Zébadia, Arad, Éder,

8:16 Micaël, Jishpha et Jocha, étaient fils de Béria.

8:17 Zébadia, Meshullam, Hizki, Héber,

8:18 Jishméraï, Jizlia, et Jobab, étaient fils d'Elpaal.

8:19 Jakim, Zicri, Zabdi,

8:20 Éliénaï, Tsilethaï, Éliel,

8:21 Adaja, Béraja, et Shimrath, étaient fils de Shimeï.

8:22 Jishpan, Éber, Éliel,

8:23 Abdon, Zicri, Hanan,

8:24 Hanania, Élam, Anthothija,

8:25 Jiphdéja et Pénuel, étaient fils de Shashak.

8:26 Shamshéraï, Shécharia, Athalia,

8:27 Jaareshia, Élija et Zicri, étaient fils de Jérocham.

8:28 Ce sont là les chefs des maisons des pères, chefs selon leur naissance. Ils habitaient à Jérusalem.

8:29 Le père de Gabaon habitait à Gabaon; sa femme s'appelait Maaca.

8:30 Son fils, le premier-né, fut Abdon; puis Tsur, Kis, Baal, Nadab,

8:31 Guédor, Achio et Zéker.

8:32 Mikloth engendra Shiméa. Ils habitèrent aussi près de leurs frères à Jérusalem, avec leurs frères.

8:33 Ner engendra Kis; Kis engendra Saül; Saül engendra Jonathan, Malkishua, Abinadab et Eshbaal.

8:34 Fils de Jonathan: Mérib-Baal. Mérib-Baal engendra Mica.

8:35 Fils de Mica: Pithon, Mélec, Thaeréa et Achaz.

8:36 Achaz engendra Jéhoadda; Jéhoadda engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri; Zimri engendra Motsa;

- 8:37 Motsa engendra Binea, qui eut pour fils Rapha, qui eut pour fils Éleasa, qui eut pour fils Atsel.
- 8:38 Atsel eut six fils, dont voici les noms: Azrikam, Bocru, Ismaël, Shéaria, Obadia et Hanan. Tous ceux-là étaient fils d'Atsel.
- 8:39 Fils d'Eshek, son frère: Ulam, son premier-né, Jéush le second, et Éliphélet le troisième.
- 8:40 Les fils d'Ulam furent de vaillants guerriers, tirant de l'arc; et ils eurent beaucoup de fils et de petits-fils, cent cinquante. Tous ceux-là sont des enfants de Benjamin.
- 

## 1 Chroniques 9

---

- 9:1 Tous ceux d'Israël furent enregistrés dans les généalogies; et voici, ils sont inscrits dans le livre des rois d'Israël. Et Juda fut transporté à Babylone à cause de ses prévarications.
- 9:2 Les premiers habitants qui demeurèrent dans leurs possessions, dans leurs villes, étaient les Israélites, les prêtres, les Lévites et les Néthinien.
- 9:3 A Jérusalem habitaient des enfants de Juda, des enfants de Benjamin, des enfants d'Éphraïm et de Manassé.
- 9:4 Des enfants de Pharets, fils de Juda: Uthaï, fils d'Ammihud, fils d'Omri, fils d'Imri, fils de Bani.
- 9:5 Des Shilonites: Asaja, le premier-né, et ses fils.
- 9:6 Des enfants de Zérach: Jéuël et ses frères, six cent quatre-vingt-dix.
- 9:7 Des enfants de Benjamin: Sallu, fils de Meshullam, fils de Hodavia, fils d'Assénua;
- 9:8 Jibnéja, fils de Jérocham; Éla, fils d'Uzzi, fils de Micri; Meshullam, fils de Shéphatia, fils de Réuël, fils de Jibnija;
- 9:9 Et leurs frères, selon leur génération: neuf cent cinquante-six. Tous ces hommes-là étaient chefs des pères, selon les maisons de leurs pères.
- 9:10 Des prêtres: Jédaeja, Jéhojarib, Jakin,
- 9:11 Azaria, fils de Hilkija, fils de Meshullam, fils de Tsadok, fils de Mérajoth, fils d'Achitub, gouverneur de la maison de Dieu;
- 9:12 Adaja, fils de Jérocham, fils de Pashur, fils de Malkija; Maesaï, fils d'Adiel, fils de Jachzérah, fils de Meshullam, fils de Meshillémith, fils d'Immer;
- 9:13 Et leurs frères, chefs de la maison de leurs pères, mille sept cent soixante, hommes vaillants, pour l'œuvre du service de la maison de Dieu.
- 9:14 Des Lévites: Shémaja, fils de Hashub, fils d'Azrikam, fils de Hashabia, des enfants de Mérari;
- 9:15 Bakbakkar, Hérèsh, Galal, Matthania, fils de Mica, fils de Zicri, fils d'Asaph;
- 9:16 Obadia, fils de Shémaja, fils de Galal, fils de Jéduthun; Bérekia, fils d'Asa, fils d'Elkana, qui habita dans les villages des Néthophatiens.
- 9:17 Et les portiers: Shallum, Akkub, Talmon, Achiman, et leurs frères; Shallum était le chef.
- 9:18 Et jusqu'à présent ils sont à la porte du roi, à l'orient. Ce sont les portiers pour le camp des enfants de Lévi.
- 9:19 Shallum, fils de Coré, fils d'Ebiasaph, fils de Coré, et ses frères, les Corites, de la maison de son père, avaient la charge

de l'ouvrage du service, gardant les seuils du tabernacle; leurs pères avaient gardé l'entrée du camp du SEIGNEUR;

- 9:20 Phinéas, fils d'Éléazar, avec qui le SEIGNEUR était, fut autrefois leur chef.
- 9:21 Zacharie, fils de Meshélémia, était portier à l'entrée du tabernacle de la congrégation.
- 9:22 Tous choisis pour portiers des seuils, ils étaient deux cent douze, enregistrés dans les généalogies d'après leurs villages; David et Samuel, le Voyant, les avaient établis dans leur office.
- 9:23 Eux et leurs enfants étaient préposés à la garde des portes de la maison du SEIGNEUR, de la maison du tabernacle.
- 9:24 Il y avait des portiers aux quatre vents, à l'orient, à l'occident, au nord et au midi.
- 9:25 Leurs frères, qui étaient dans leurs villages, devaient de temps en temps venir auprès d'eux pendant sept jours.
- 9:26 Car ces quatre chefs des portiers étaient toujours en fonctions. Ils étaient Lévites, et étaient préposés sur les chambres et sur les trésors de la maison de Dieu.
- 9:27 Ils se tenaient la nuit autour de la maison de Dieu; car la garde leur en appartenait, et ils avaient la charge de l'ouvrir tous les matins.
- 9:28 Il y en avait d'entre eux qui étaient commis sur les ustensiles du service. Car on en faisait le compte lorsqu'on les rentrait et qu'on les sortait.
- 9:29 Il y en avait aussi qui étaient commis sur les ustensiles, sur tous les ustensiles du sanctuaire et sur la fleur de farine, le vin, l'huile, l'encens et les aromates.
- 9:30 Ceux qui faisaient les parfums aromatiques étaient des fils de prêtres.
- 9:31 Matthithia, d'entre les Lévites, premier-né de Shallum, Corite, avait la charge des gâteaux cuits sur la plaque.
- 9:32 Parmi les enfants des Kéathites, leurs frères, il y en avait qui avaient la charge des pains de proposition, pour les apprêter, chaque sabbat.
- 9:33 Ce sont là les chantres, chefs des maisons des pères des Lévites, demeurant dans les chambres, exemptés d'autres charges parce qu'ils devaient être en fonctions le jour et la nuit.
- 9:34 Ce sont là les chefs des pères des Lévites, chefs selon leur naissance; ils habitaient à Jérusalem.
- 9:35 Le père de Gabaon, Jéiel, habita à Gabaon; et le nom de sa femme était Maaca;
- 9:36 Son fils, le premier-né, fut Abdon, puis Tsur, Kis, Baal, Ner, Nadab,
- 9:37 Guédor, Achjo, Zacharie et Mikloth.
- 9:38 Mikloth engendra Shiméam. Ils habitèrent aussi près de leurs frères à Jérusalem, avec leurs frères.
- 9:39 Ner engendra Kis; Kis engendra Saül; Saül engendra Jonathan, Malkishua, Abinadab et Eshbaal.
- 9:40 Le fils de Jonathan fut Mérib-Baal; et Mérib-Baal engendra Mica.
- 9:41 Fils de Mica: Pithon, Mélec, Thaeréa et Achaz.
- 9:42 Achaz engendra Jaera; Jaera engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri; Zimri engendra Motsa;
- 9:43 Motsa engendra Binea, qui eut pour fils Réphaja, qui eut pour fils Éleasa, qui eut pour fils Atsel.
- 9:44 Atsel eut six fils, dont voici les noms: Azrikam, Bocru, Ismaël, Shéaria, Obadia et Hanan. Ce sont là les fils d'Atsel.

## 1 Chroniques 10

---

- 10:1 Or les Philistins combattirent contre Israël; et ceux d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et tombèrent morts sur la montagne de Guilboa.
- 10:2 Et les Philistins poursuivirent Saül et ses fils, et tuèrent Jonathan, Abinadab et Malkishua, fils de Saül.
- 10:3 L'effort du combat tomba sur Saül; les archers l'atteignirent, et il eut peur de ces archers.
- 10:4 Alors Saül dit à celui qui portait ses armes: Tire ton épée et m'en transperce, de peur que ces incirconcis ne viennent, et ne me fassent des outrages. Mais celui qui portait ses armes ne voulut pas, car il était fort effrayé. Saül prit donc l'épée et se jeta dessus.
- 10:5 Alors celui qui portait ses armes, ayant vu que Saül était mort, se jeta, lui aussi, sur l'épée, et mourut.
- 10:6 Ainsi moururent Saül et ses trois fils, et toute sa maison périt en même temps.
- 10:7 Or tous ceux d'Israël qui étaient dans la vallée, ayant vu qu'on avait fui, et que Saül et ses fils étaient morts, abandonnèrent leurs villes et s'enfuirent. Et les Philistins vinrent et y demeurèrent.
- 10:8 Le lendemain, les Philistins vinrent pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et ses fils étendus sur la montagne de Guilboa.
- 10:9 Ils le dépouillèrent, et emportèrent sa tête et ses armes. Et ils envoyèrent dans le pays des Philistins, de tous côtés, pour annoncer la nouvelle à leurs idoles et au peuple.
- 10:10 Ils mirent ses armes dans la maison de leur dieu, et attachèrent son crâne dans la maison de Dagon.
- 10:11 Mais tout Jabès de Galaad apprit tout ce que les Philistins avaient fait à Saül;
- 10:12 Et tous les hommes vaillants se levèrent et enlevèrent le corps de Saül, et les corps de ses fils, et les apportèrent à Jabès. Ils ensevelirent leurs os sous un térébinthe, à Jabès, et ils jeûnèrent sept jours.
- 10:13 Ainsi mourut Saül, à cause de la faute qu'il avait commise contre le SEIGNEUR, au sujet de la parole du SEIGNEUR qu'il n'avait point observée, et aussi parce qu'il interrogea et consulta ceux qui évoquent les esprits.
- 10:14 Il ne consulta point le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR le fit mourir, et transféra la royauté à David, fils d'Isaï.

## 1 Chroniques 11

---

- 11:1 Or, tout Israël s'assembla vers David, à Hébron, en disant: Voici nous sommes tes os et ta chair;
- 11:2 Même ci-devant, quand Saül était roi, c'est toi qui faisais sortir et qui ramenais Israël. Et le SEIGNEUR, ton Dieu, t'a dit: Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu seras le chef de mon peuple d'Israël.
- 11:3 Tous les anciens d'Israël vinrent donc vers le roi à Hébron, et David fit alliance avec eux à Hébron, devant le SEIGNEUR; et ils oignirent David pour roi sur Israël, selon la parole du SEIGNEUR, prononcée par Samuel.
- 11:4 Puis David marcha avec tout Israël sur Jérusalem, qui est Jébus; là étaient les Jébusiens, habitants du pays.
- 11:5 Et les habitants de Jébus dirent à David: Tu n'entreras point ici. Mais David s'empara de la forteresse de Sion; c'est la cité de David.
- 11:6 Or, David avait dit: Quiconque aura battu le premier les Jébusiens, sera chef et prince. Joab, fils de Tséruja, monta le premier, et il devint chef.

11:7 Et David habita dans la forteresse; c'est pourquoi on l'appela la cité de David.

11:8 Il bâtit la ville tout autour, depuis Millo et aux environs; et Joab répara le reste de la ville.

11:9 Et David allait s'avançant et grandissant, et le SEIGNEUR des armées était avec lui.

11:10 Voici les chefs des hommes vaillants qu'avait David, et qui l'aidèrent, avec tout Israël, dans sa royauté, pour le faire régner, selon la parole du SEIGNEUR au sujet d'Israël.

11:11 Voici donc le nombre des hommes vaillants qu'avait David: Jashobeam, fils de Hacmoni, chef de ceux qui combattaient sur des chars. Il brandit sa lance sur trois cents hommes, qu'il fit périr en une seule fois.

11:12 Après lui, Éléazar, fils de Dodo, l'Achochite, l'un des trois hommes vaillants.

11:13 C'est lui qui était avec David à Pas-Dammin, où les Philistins s'étaient rassemblés pour combattre. Il y avait une portion de champ remplie d'orge; et le peuple fuyait devant les Philistins.

11:14 Ils se placèrent au milieu du champ, le défendirent, et battirent les Philistins. Et le SEIGNEUR accorda une grande délivrance.

11:15 Trois des trente chefs descendirent sur le rocher, vers David, dans la caverne d'Adullam, lorsque le camp des Philistins était dressé dans la vallée des Réphaïm.

11:16 David était alors dans la forteresse, tandis qu'une garnison des Philistins était à Bethléhem.

11:17 Et David fit un souhait, et dit: Qui me fera boire de l'eau du puits qui est à la porte de Bethléhem?

11:18 Alors ces trois hommes passèrent au travers du camp des Philistins, et puisèrent de l'eau du puits qui est à la porte de Bethléhem; et l'ayant apportée, ils la présentèrent à David; mais David ne voulut pas la boire, et il la répandit devant le SEIGNEUR.

11:19 Et il dit: Que mon Dieu me garde de faire cela! Boirais-je le sang de ces hommes qui sont allés au péril de leur vie? Car ils m'ont apporté cette eau au péril de leur vie. Et il ne voulut pas la boire. Voilà ce que firent ces trois hommes vaillants.

11:20 Abishaï, frère de Joab, était le chef des trois. Il brandit sa lance sur trois cents hommes, qu'il frappa à mort; et il eut du renom parmi les trois.

11:21 Entre les trois il fut plus honoré que les deux autres, et fut leur chef; toutefois, il n'égala point les trois premiers.

11:22 Bénaja, fils de Jéhojada, fils d'un homme vaillant, grand par ses exploits, de Kabtséel. Il tua deux des plus puissants hommes de Moab. Il descendit aussi et tua un lion, au milieu d'une fosse, en un jour de neige.

11:23 Il frappa un Égyptien dont la stature était de cinq coudées. L'Égyptien avait en sa main une lance comme une ensuble de tisserand; il descendit vers lui avec un bâton, arracha la lance de la main de l'Égyptien, et le tua de sa propre lance.

11:24 Voilà ce que fit Bénaja, fils de Jéhojada, et il eut un nom parmi ces trois vaillants hommes.

11:25 Il était le plus honoré des trente, mais il n'égala pas les trois premiers. David le mit en son conseil privé.

11:26 Hommes vaillants de l'armée: Asaël, frère de Joab; Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem;

11:27 Shammoth, Harorite; Hélets, Pélonien;

11:28 Ira, fils d'Ikkèsh, Théoïte; Abiézer, d'Anathoth;

11:29 Sibbecaï, le Hushathite; Ilaï, Achochite;

11:30 Maharai, Nétophathite; Héled, fils de Baana, Nétophathite;

11:31 Ithai, fils de Ribai, de Guibea, des enfants de Benjamin; Bénaja, Pirathonite;

11:32 Hurai, de Nachalé-Gaash; Abiel, Arbathite;

11:33 Azmaveth, Bacharumite; Éliachba, Shaalbonite;

11:34 Bené-Hashem, Guizonite; Jonathan, fils de Shagué, Hararite;

11:35 Achijam, fils de Sacar, Hararite; Éliphal, fils d'Ur;

11:36 Hépher, Mékérathite; Achija, Pélonien;

11:37 Hetsro, de Carmel; Naarai, fils d'Ezbaï;

11:38 Joël, frère de Nathan; Mibchar, fils d'Hagri;

11:39 Tsélek, Ammonite; Nacharai, Béerothite, qui portait les armes de Joab, fils de Tséruja;

11:40 Ira, Jithrite; Gareb, Jithrite;

11:41 Urie, le Héthien; Zabad, fils d'Achlai;

11:42 Adina, fils de Shiza, le Rubénite, chef des Rubénites, et trente avec lui;

11:43 Hanan, fils de Maaca; Joshaphat, Mithnite;

11:44 Uzzija, Ashthérathite; Shama et Jéhiel, fils de Hotham, Aroérite;

11:45 Jédiaël, fils de Shimri; Jocha son frère, le Thitsite;

11:46 Éliel de Machavim, Jéribai et Joshavia, fils d'Elnaam; Jithma, Moabite;

11:47 Éliel, Obed, et Jaasiel-Metsobaja.

---

## 1 Chroniques 12

---

12:1 Voici ceux qui allèrent à Tsiklag, vers David, lorsqu'il était encore éloigné de la présence de Saül, fils de Kis. Ils faisaient partie des hommes vaillants qui l'aidaient à la guerre,

12:2 Armés de l'arc, lançant des pierres de la main droite et de la main gauche, et tirant des flèches avec l'arc. Ils étaient de Benjamin, d'entre les frères de Saül.

12:3 Le chef Achiézer et Joas, enfants de Shémaa, de Guibea; Jéziel et Pélet, enfants d'Azmaveth; Béraca; Jéhu, d'Anathoth;

12:4 Jishmaeja, Gabaonite, vaillant entre les trente, et au-dessus des trente; Jérémie; Jachaziel; Jochanan; Jozabad, Guédérothite;

12:5 Éluzai; Jérimoth; Béalia; Shémaria; Shéphatia, Haruphien;

12:6 Elkana; Jishija; Azaréel; Joézer et Jashobeam, Corites;

12:7 Joéla et Zébadia, enfants de Jérocham, de Guédor.

12:8 D'entre les Gadites, se retirèrent vers David, dans la forteresse, au désert, de vaillants guerriers propres à la guerre, maniant le bouclier et la lance, semblables à des lions, et aussi prompts que des gazelles sur les montagnes:

12:9 Ézer, le chef; Obadia, le second; Éliab, le troisième;

12:10 Mishmanna, le quatrième; Jérémie, le cinquième;

12:11 Atthaï, le sixième; Éliel, le septième;

12:12 Jochanan, le huitième; Elzabad, le neuvième;

12:13 Jérémie, le dixième; Macbannaï, le onzième.

12:14 Ils étaient d'entre les enfants de Gad, chefs de l'armée; un seul, le moindre, en valait cent, et le plus grand, mille.

12:15 Ce sont ceux qui passèrent le Jourdain au premier mois, quand il déborde sur toutes ses rives, et qui mirent en fuite tous les habitants des vallées, à l'orient et à l'occident.

12:16 Il vint aussi des enfants de Benjamin et de Juda, vers David, à la forteresse.

12:17 David sortit au-devant d'eux et, prenant la parole, il leur dit: Si vous êtes venus dans un esprit de paix vers moi pour m'aider, mon cœur s'unira à vous; mais si c'est pour me tromper au profit de mes ennemis, bien que je ne sois coupable d'aucune violence, que le Dieu de nos pères le voie, qu'il fasse justice!

12:18 Alors Amasaï, chef de ceux qui combattent sur des chars, fut revêtu de l'Esprit, et il dit: Nous sommes à toi, David, et avec toi, fils d'Isaï! Paix, paix à toi! Et paix à celui qui te secourt, car ton Dieu t'a secouru! Et David les reçut, et les plaça parmi les chefs de ses troupes.

12:19 De Manassé, il y en eut aussi qui passèrent à David, quand il vint avec les Philistins pour combattre contre Saül. Mais David et ses gens ne les aidèrent point, parce que les princes des Philistins, après délibération, le renvoyèrent, en disant: Il passerait à son seigneur Saül, au péril de nos têtes.

12:20 Quand il retourna à Tsiklag, Adna, Jozabad, Jédiaël, Micaël, Jozabad, Élihu et Tsiléthaï, chefs des milliers de Manassé, passèrent à lui.

12:21 Ils aidèrent David contre les bandes des Amalécites; car ils étaient tous de vaillants guerriers, et ils furent chefs dans l'armée.

12:22 Et journallement il venait des gens vers David pour l'aider, jusqu'à former un grand camp, comme un camp de Dieu.

12:23 Voici le nombre des hommes équipés pour l'armée, qui vinrent vers David à Hébron, pour lui transférer la royauté de Saül, selon l'ordre du SEIGNEUR:

12:24 Enfants de Juda, portant le bouclier et la javeline, six mille huit cents, équipés pour l'armée.

12:25 Des enfants de Siméon, vaillants guerriers pour l'armée, sept mille cent.

12:26 Des enfants de Lévi, quatre mille six cents;

12:27 Et Jéhojada, prince d'Aaron, et avec lui trois mille sept cents hommes;

12:28 Et Tsadok, jeune homme, fort et vaillant, et la maison de son père: vingt-deux chefs.

12:29 Des enfants de Benjamin, frères de Saül, trois mille; car jusqu'alors la plus grande partie d'entre eux était restée attachée à la maison de Saül.

12:30 Des enfants d'Éphraïm, vingt mille huit cents, vaillants guerriers, hommes de renom d'après les maisons de leurs pères.

12:31 De la demi-tribu de Manassé, dix-huit mille, qui furent désignés par leurs noms pour aller établir David roi.

12:32 Des enfants d'Issacar, qui savaient discerner les temps, pour savoir ce qu'Israël devait faire, deux cents de leurs chefs,

et tous leurs frères sous leurs ordres.

12:33 De Zabulon, cinquante mille, allant à l'armée, équipés pour le combat, de toutes les armes de guerre, pour se ranger en bataille d'un coeur sans partage.

12:34 De Nephthali, mille chefs, et avec eux trente-sept mille hommes, portant le bouclier et la lance.

12:35 Des Danites équipés pour la guerre, vingt-huit mille six cents.

12:36 D'Asser, allant à l'armée pour se ranger en bataille, quarante mille.

12:37 Et d'au delà du Jourdain: des Rubénites, des Gadites, et de la demi-tribu de Manassé, avec toutes les armes d'une armée en guerre, cent vingt mille.

12:38 Tous ceux-là, gens de guerre, rangés en bataille, vinrent avec un cœur sincère à Hébron, pour établir David roi sur tout Israël. Or, tout le reste d'Israël était unanime aussi pour établir David roi.

12:39 Et ils furent là, avec David, mangeant et buvant pendant trois jours; car leurs frères leur avaient préparé des vivres;

12:40 Et même ceux qui étaient les plus près d'eux, jusqu'à Issacar, à Zabulon et à Nephthali, apportaient des vivres sur des ânes, sur des chameaux, sur des mulets et sur des bœufs; des aliments de farine, des masses de figues sèches et de raisins secs, du vin, de l'huile, des bœufs et des brebis en abondance; car il y avait de la joie en Israël.

---

## 1 Chroniques 13

---

13:1 Or David tint conseil avec les chefs de milliers et de centaines, avec tous les conducteurs du peuple.

13:2 Et David dit à toute l'assemblée d'Israël: S'il vous semble bon, et que cela vienne du SEIGNEUR, notre Dieu, envoyons de tous côtés vers nos autres frères qui restent dans toutes les contrées d'Israël, et aussi vers les prêtres et les Lévites, dans leurs villes à banlieues, afin qu'ils se réunissent à nous,

13:3 Et ramenons auprès de nous l'arche de notre Dieu; car nous ne l'avons point recherchée du temps de Saül.

13:4 Et toute l'assemblée décida de faire ainsi, car la chose fut approuvée par tout le peuple.

13:5 David assembla donc tout Israël, depuis le Shichor d'Égypte, jusqu'à l'entrée de Hamath, pour ramener l'arche de Dieu de Kirjath-Jearim.

13:6 Et David monta avec tout Israël à Baala, à Kirjath-Jearim qui est à Juda, pour faire monter de là l'arche de Dieu, le SEIGNEUR, qui habite entre les chérubins, et dont le nom y est invoqué.

13:7 Ils mirent donc l'arche de Dieu sur un chariot neuf, et l'emmenèrent de la maison d'Abinadab; et Uzza et Achjo conduisaient le chariot.

13:8 Et David et tout Israël dansaient devant Dieu de toute leur force, en chantant, et en jouant des harpes, des lyres, des tambourins, des cymbales et des trompettes.

13:9 Quand ils furent venus jusqu'à l'aire de Kidon, Uzza étendit la main pour retenir l'arche, parce que les bœufs regimbaient.

13:10 Mais la colère du SEIGNEUR s'enflamma contre Uzza, et il le frappa, parce qu'il avait étendu la main sur l'arche; et il mourut là devant Dieu.

13:11 Et David fut affligé de ce que le SEIGNEUR avait fait une brèche, en la personne d'Uzza; et on a appelé jusqu'à ce jour ce lieu Pérets-Uzza.

13:12 David eut peur de Dieu en ce jour-là, et il dit: Comment ferais-je entrer chez moi l'arche de Dieu?

13:13 Aussi David ne retira pas l'arche chez lui, dans la cité de David; mais il la fit conduire dans la maison d'Obed-Édom, le Guitthien.

13:14 L'arche de Dieu resta trois mois avec la famille d'Obed-Édom, dans sa maison. Et le SEIGNEUR bénit la maison d'Obed-Édom et tout ce qui était à lui.

---

## **1 Chroniques 14**

---

14:1 Or Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers à David, et du bois de cèdre, des tailleurs de pierres et des charpentiers, pour lui bâtir une maison.

14:2 Et David connut que le SEIGNEUR l'avait affermi comme roi sur Israël, et que sa royauté était haut élevée, à cause de son peuple d'Israël.

14:3 David prit encore des femmes à Jérusalem, et il engendra encore des fils et des filles.

14:4 Voici les noms de ceux qui lui naquirent à Jérusalem: Shammua, Shobab, Nathan, Salomon,

14:5 Jibhar, Élishua, Élpélet,

14:6 Noga, Népheg, Japhia,

14:7 Élishama, Béeljada et Éliphélet.

14:8 Or les Philistins apprirent que David avait été oint comme roi sur tout Israël, et ils montèrent tous pour chercher David. Et David, l'ayant appris, sortit au-devant d'eux.

14:9 Les Philistins vinrent donc, et se répandirent dans la vallée des Réphaïm.

14:10 Alors David consulta Dieu, et dit: Monterai-je contre les Philistins, et les livreras-tu entre mes mains? Et le SEIGNEUR lui dit: Monte, et je les livrerai entre tes mains.

14:11 Et ils montèrent à Baal-Pératsim; et David les y battit, et dit: Dieu a dispersé mes ennemis par ma main, comme un débordement d'eaux. C'est pourquoi on appela ce lieu Baal-Pératsim.

14:12 Ils laissèrent là leurs dieux, et David commanda qu'on les brûlât.

14:13 Cependant les Philistins se répandirent de nouveau dans cette vallée.

14:14 Et David consulta encore Dieu; et Dieu lui dit: Tu ne monteras pas après eux; détourne-toi d'eux, et tu viendras contre eux vis-à-vis des mûriers.

14:15 Et quand tu entendras un bruit de pas au sommet des mûriers, alors tu sortiras pour combattre; car Dieu sera sorti devant toi pour frapper le camp des Philistins.

14:16 David fit donc ce que Dieu lui avait commandé; et ils frappèrent le camp des Philistins depuis Gabaon jusqu'à Guézer.

14:17 Et la renommée de David se répandit dans tous les pays, et le SEIGNEUR mit la frayeur de son nom sur toutes les nations.

---

## **1 Chroniques 15**

---

15:1 David se bâtit des maisons dans la cité de David; il prépara un lieu pour l'arche de Dieu, et lui dressa une tente.

15:2 Alors David dit: L'arche de Dieu ne doit être portée que par les Lévites; car le SEIGNEUR les a choisis pour porter l'arche de Dieu, et pour en faire le service à toujours.

15:3 Et David assembla tout Israël à Jérusalem, pour faire monter l'arche du SEIGNEUR au lieu qu'il lui avait préparé.

15:4 David assembla aussi les enfants d'Aaron et les Lévites:

15:5 Des enfants de Kéath, Uriel le chef, et ses frères, cent vingt;

15:6 Des enfants de Mérari, Asaja le chef, et ses frères, deux cent vingt;

15:7 Des enfants de Guershom, Joël le chef, et ses frères, cent trente;

15:8 Des enfants d'Élitsaphan, Shémaja le chef, et ses frères, deux cents;

15:9 Des enfants d'Hébron, Éliel le chef, et ses frères, quatre-vingts;

15:10 Des enfants d'Uziel, Amminadab le chef, et ses frères, cent douze.

15:11 Puis David appela Tsadok et Abiathar, les prêtres, et les Lévites, Uriel, Asaja, Joël, Shémaja, Éliel et Amminadab.

15:12 Et il leur dit: Vous qui êtes les chefs des pères des Lévites, sanctifiez-vous, vous et vos frères, et faites monter l'arche du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, au lieu que je lui ai préparé.

15:13 Parce que vous n'y étiez pas la première fois, le SEIGNEUR notre Dieu fit une brèche parmi nous; car nous ne le recherchions pas conformément à ce qui est ordonné.

15:14 Les prêtres et les Lévites se sanctifièrent donc pour faire monter l'arche du SEIGNEUR, Dieu d'Israël.

15:15 Les fils des Lévites portèrent l'arche de Dieu sur leurs épaules, avec des barres, comme Moïse l'avait commandé, selon la parole du SEIGNEUR.

15:16 Et David dit aux chefs des Lévites de disposer leurs frères, les chantres, avec des instruments de musique, des lyres, des harpes et des cymbales, qu'ils feraient retentir de sons éclatants, en signe de réjouissance.

15:17 Les Lévites disposèrent donc Héman, fils de Joël; et d'entre ses frères, Asaph, fils de Bérékia; et des enfants de Mérari, leurs frères, Éthan, fils de Kushaja;

15:18 Et avec eux leurs frères, du second rang, Zacharie, Ben, Jaaziel, Shémiramoth, Jéhiel, Unni, Éliab, Bénaja, Maaséja, Matthithia, Éliphéle, Miknéja, Obed-Édom et Jéiel, les portiers.

15:19 Les chantres Héman, Asaph et Éthan, avaient des cymbales d'airain qu'ils faisaient retentir.

15:20 Zacharie, Aziel, Shémiramoth, Jéhiel, Unni, Éliab, Maaséja et Bénaja avaient des lyres sur Alamoth;

15:21 Et Matthithia, Éliphéle, Miknéja, Obed-Édom, Jéiel et Azazia avaient des harpes à huit cordes, pour conduire le chant.

15:22 Kénania, chef des Lévites pour la musique, dirigeait la musique; car il était habile.

15:23 Bérékia et Elkana étaient portiers de l'arche.

15:24 Shébania, Joshaphat, Nathanaël, Amazaï, Zacharie, Bénaja et Éliézer, prêtres, sonnaient des trompettes devant l'arche de Dieu; et Obed-Édom et Jéchija étaient portiers de l'arche.

15:25 David, les anciens d'Israël et les chefs de milliers, se mirent donc en chemin pour faire monter l'arche de l'alliance du SEIGNEUR de la maison d'Obed-Édom, avec réjouissance.

15:26 Et il arriva que Dieu ayant assisté les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, on sacrifia sept taureaux et sept béliers.

15:27 David était vêtu d'un manteau de fin lin, ainsi que tous les Lévites qui portaient l'arche, les chantres et Kénania, le chef de musique parmi les chantres; et David avait sur lui un éphod de lin.

15:28 Et tout Israël fit monter l'arche de l'alliance du SEIGNEUR avec des cris de joie, au son du cor, des trompettes et des cymbales, faisant retentir les lyres et les harpes.

15:29 Mais, comme l'arche de l'alliance du SEIGNEUR entra dans la cité de David, Mical, fille de Saül, regardait par la fenêtre; et, voyant le roi David sauter et danser, elle le méprisa dans son cœur.

---

## 1 Chroniques 16

---

16:1 Ils amenèrent donc l'arche de Dieu, et la placèrent dans la tente que David lui avait dressée; et on offrit des sacrifices à brûler et des offrandes de paix devant Dieu.

16:2 Et quand David eut achevé d'offrir les offrandes à brûler et les offrandes de paix, il bénit le peuple au nom du SEIGNEUR.

16:3 Et il distribua à tous les Israélites, hommes et femmes, à chacun un pain, une portion de viande et un gâteau de raisins.

16:4 Et il établit des Lévites devant l'arche du SEIGNEUR, pour faire le service, pour célébrer, pour louer, et pour magnifier le SEIGNEUR, Dieu d'Israël:

16:5 Asaph, le chef; Zacharie, le second après lui, Jéiel, Shémiramoth, Jéhiel, Matthithia, Éliab, Bénaja, Obed-Édom, et Jeïel, avec des instruments de musique, des lyres et des harpes; et Asaph faisait retentir les cymbales.

16:6 Bénaja et Jachaziel, prêtres, étaient continuellement avec des trompettes devant l'arche de l'alliance de Dieu.

16:7 Ce jour-là, pour la première fois, David chargea Asaph et ses frères de célébrer le SEIGNEUR, comme suit:

16:8 Célébrez le SEIGNEUR, invoquez son nom! Faites connaître parmi les peuples ses hauts faits!

16:9 Chantez-lui, psalmodiez-lui! Parlez de toutes ses merveilles!

16:10 Glorifiez-vous de son saint nom! Que le cœur de ceux qui cherchent le SEIGNEUR se réjouisse!

16:11 Recherchez le SEIGNEUR et sa force; cherchez continuellement sa face!

16:12 Souvenez-vous des merveilles qu'il a faites, de ses miracles, et des jugements de sa bouche,

16:13 Vous, postérité d'Israël, son serviteur, enfants de Jacob, ses élus!

16:14 C'est lui, le SEIGNEUR, qui est notre Dieu; ses jugements sont sur toute la terre.

16:15 Souvenez-vous toujours de son alliance, de sa promesse établie pour mille générations;

16:16 Du traité qu'il fit avec Abraham, du serment qu'il fit à Isaac,

16:17 Et qu'il a confirmé à Jacob, pour être un statut, à Israël, pour être une alliance au SEIGNEUR,

16:18 En disant: Je te donnerai le pays de Canaan; c'est le lot de votre héritage;

16:19 Lorsqu'ils n'étaient qu'une poignée de gens, peu nombreux et étrangers dans le pays,

16:20 Allant de nation en nation et d'un royaume vers un autre peuple.

16:21 Il ne permit à personne de les opprimer, et il châtia des rois à cause d'eux,

16:22 Disant: Ne touchez pas à mes oints, et ne faites point de mal à mes prophètes.

16:23 Vous, toute la terre, chantez au SEIGNEUR; annoncez de jour en jour son salut;

16:24 Racontez sa gloire parmi les nations, ses merveilles parmi tous les peuples.

16:25 Car le SEIGNEUR est grand, et digne de grandes louanges; il est redoutable par-dessus tous les dieux.

16:26 Car tous les dieux des peuples sont des idoles! mais le SEIGNEUR a fait les cieux.

16:27 La splendeur et la majesté sont devant lui; la force et la joie sont dans sa Demeure.

16:28 Rendez au SEIGNEUR, familles des peuples, rendez au SEIGNEUR la gloire et la force!

16:29 Rendez au SEIGNEUR la gloire due à son nom. Apportez des offrandes, et présentez-vous devant lui; prosternez-vous devant le SEIGNEUR avec des ornements sacrés!

16:30 Tremblez devant lui, vous, toute la terre. Le monde est ferme et ne chancelle point.

16:31 Que les cieux se réjouissent, et que la terre tressaille de joie; qu'on dise parmi les nations: Le SEIGNEUR règne!

16:32 Que la mer retentisse, avec tout ce qu'elle contient; que les campagnes s'égaient, avec tout ce qui est en elles!

16:33 Que les arbres des forêts chantent de joie devant le SEIGNEUR! Car il vient pour juger la terre.

16:34 Célébrez le SEIGNEUR, car il est bon, car sa miséricorde demeure à toujours!

16:35 Dites: Sauve-nous, Dieu de notre salut! Rassemble-nous, et nous retire d'entre les nations, afin que nous célébrions ton saint nom, et que nous nous glorifiions dans tes louanges.

16:36 Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, de siècle en siècle! Et tout le peuple dit: Amen, et loua le SEIGNEUR.

16:37 Puis David laissa là, devant l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, Asaph et ses frères, pour faire continuellement le service, devant l'arche, chaque chose à son jour;

16:38 Et Obed-Édom et Hosa, avec leurs frères, au nombre de soixante-huit, Obed-Édom, fils de Jédithun, et Hosa, pour portiers;

16:39 Et il établit Tsadok le prêtre, et ses frères les prêtres, devant le tabernacle du SEIGNEUR, sur le haut lieu qui était à Gabaon,

16:40 Pour offrir continuellement des offrandes à brûler au SEIGNEUR sur l'autel des offrandes à brûler, le matin et le soir, et selon tout ce qui est écrit dans la loi du SEIGNEUR, qu'il a prescrite à Israël.

16:41 Avec eux étaient Héman et Jéduthun, et les autres qui furent choisis, et désignés par leurs noms, pour louer le SEIGNEUR; car sa miséricorde dure à toujours.

16:42 Héman et Jéduthun étaient avec eux, avec des trompettes et des cymbales pour ceux qui les faisaient retentir, et des instruments pour les cantiques de Dieu. Les fils de Jéduthun étaient portiers.

16:43 Puis tout le peuple s'en alla, chacun dans sa maison; David aussi s'en retourna pour bénir sa maison.

---

## 1 Chroniques 17

---

17:1 Quand David fut établi dans sa maison, il dit à Nathan, le prophète: Voici, j'habite dans une maison de cèdre, et l'arche de l'alliance du SEIGNEUR est sous une tente.

- 17:2 Et Nathan dit à David: Fais tout ce qui est en ton cœur; car Dieu est avec toi.
- 17:3 Mais il arriva, cette nuit-là, que la parole de Dieu fut adressée à Nathan, en ces mots:
- 17:4 Va, et dis à David, mon serviteur: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Ce n'est pas toi qui me bâtiras une maison pour y habiter.
- 17:5 Car je n'ai point habité dans une maison, depuis le jour où j'ai fait monter Israël hors d'Égypte, jusqu'à ce jour; mais j'ai été de tabernacle en tabernacle, et de demeure en demeure.
- 17:6 Partout où j'ai marché avec tout Israël, en ai-je parlé à un seul des juges d'Israël, auxquels j'ai commandé de paître mon peuple? Leur ai-je dit: Pourquoi ne m'avez-vous pas bâti une maison de cèdre?
- 17:7 Et maintenant tu diras ainsi à David, mon serviteur: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Je t'ai pris au pâturage, d'auprès des brebis, afin que tu fusses chef de mon peuple d'Israël.
- 17:8 J'ai été avec toi partout où tu as marché; j'ai exterminé tous tes ennemis devant toi, et je t'ai fait un nom, comme le nom des grands qui sont sur la terre.
- 17:9 Or, j'établirai un lieu à mon peuple d'Israël, et je le planterai; il habitera chez lui, et ne sera plus agité; les enfants d'iniquité ne le consumeront plus, comme auparavant,
- 17:10 Et depuis les jours où j'instituai des juges sur mon peuple d'Israël. J'ai humilié tous tes ennemis, et je t'annonce que le SEIGNEUR te bâtira une maison.
- 17:11 Quand tes jours seront accomplis, pour t'en aller avec tes pères, il arrivera que j'élèverai ta postérité après toi, l'un de tes fils, et j'affermirai son règne.
- 17:12 C'est lui qui me bâtira une maison, et j'affermirai son trône à jamais.
- 17:13 Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils; et je ne retirerai point de lui ma grâce, comme je l'ai retirée de celui qui a été avant toi.
- 17:14 Je l'établirai dans ma maison et dans mon royaume à jamais, et son trône sera affermi pour toujours.
- 17:15 Nathan parla à David selon toutes ces paroles et selon toute cette vision.
- 17:16 Alors le roi David entra, se tint devant le SEIGNEUR, et dit: Qui suis-je, ô SEIGNEUR Dieu! et quelle est ma maison, que tu m'aies amené jusqu'ici?
- 17:17 Mais c'est peu de chose à tes yeux, ô Dieu! Et tu as parlé de la maison de ton serviteur pour un temps éloigné, et tu m'as regardé à la manière des hommes, toi qui es élevé! SEIGNEUR Dieu!
- 17:18 Que pourrait te dire encore David, de l'honneur que tu fais à ton serviteur? Tu connais ton serviteur.
- 17:19 Ô SEIGNEUR! c'est à cause de ton serviteur, et selon ton cœur que tu as fait toutes ces grandes choses, pour faire connaître toutes ces merveilles.
- 17:20 SEIGNEUR! nul n'est semblable à toi, et il n'y a point d'autre Dieu que toi, selon tout ce que nous avons entendu de nos oreilles.
- 17:21 Est-il sur la terre une nation semblable à ton peuple d'Israël, que Dieu est venu racheter pour qu'il fût son peuple, et pour te faire un nom par des choses grandes et terribles, en chassant des nations de devant ton peuple que tu as racheté d'Égypte?
- 17:22 Tu t'es établi ton peuple d'Israël, pour être ton peuple à jamais; et toi, SEIGNEUR! tu as été son Dieu.
- 17:23 Et maintenant, ô SEIGNEUR! que la parole que tu as prononcée touchant ton serviteur et sa maison, soit ferme à jamais; et fais selon que tu as parlé.

17:24 Qu'elle demeure ferme, et que ton nom soit magnifié à jamais, afin qu'on dise: Le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, est Dieu à Israël! Et que la maison de David, ton serviteur, soit affermie devant toi!

17:25 Car, toi-même, ô mon Dieu! tu as révélé à ton serviteur que tu lui bâtirais une maison; c'est pourquoi ton serviteur a osé prier devant ta face.

17:26 Et maintenant, ô SEIGNEUR! tu es Dieu, et tu as promis cette faveur à ton serviteur.

17:27 Veuille donc maintenant bénir la maison de ton serviteur, afin qu'elle soit pour toujours devant toi; car ce que tu bénis, ô SEIGNEUR! est béni à jamais.

---

## 1 Chroniques 18

---

18:1 Il arriva, après cela, que David battit les Philistins et les humilia; et il prit Gath et les villes de son ressort, d'entre les mains des Philistins.

18:2 Il battit aussi les Moabites; et les Moabites furent assujettis à David, lui payant un tribut.

18:3 David battit aussi Hadarézer, roi de Tsoba, vers Hamath, lorsqu'il alla établir sa domination sur le fleuve d'Euphrate.

18:4 David lui prit mille chars, sept mille cavaliers, et vingt mille hommes de pied; il coupa les jarrets des chevaux de tous les chars; mais il en réserva cent chars.

18:5 Or les Syriens de Damas vinrent au secours de Hadarézer, roi de Tsoba, et David battit vingt-deux mille Syriens.

18:6 Puis David mit garnison dans la Syrie de Damas; et les Syriens furent assujettis à David, lui payant un tribut. Et le SEIGNEUR gardait David partout où il allait.

18:7 Et David prit les boucliers d'or qui étaient aux serviteurs de Hadarézer, et les apporta à Jérusalem.

18:8 Il emporta aussi de Tibeath et de Cun, villes de Hadarézer, une grande quantité d'airain; Salomon en fit la mer d'airain, les colonnes et les ustensiles d'airain.

18:9 Or, Thohu, roi de Hamath, apprit que David avait défait toute l'armée de Hadarézer, roi de Tsoba;

18:10 Et il envoya Hadoram, son fils, vers le roi David, pour le saluer et le féliciter de ce qu'il avait combattu Hadarézer, et l'avait défait; car Hadarézer était dans une guerre continuelle avec Thohu. Il envoya aussi toutes sortes de vases d'or, d'argent et d'airain.

18:11 Le roi David les consacra aussi au SEIGNEUR, avec l'argent et l'or qu'il avait emporté de toutes les nations, des Iduméens, des Moabites, des enfants d'Ammon, des Philistins et des Amalécites.

18:12 Abishaï, fils de Tséruja, battit aussi dix-huit mille Iduméens dans la vallée du Sel.

18:13 Il mit des garnisons dans l'Idumée, et tous les Iduméens furent assujettis à David; et le SEIGNEUR gardait David partout où il allait.

18:14 Et David régna sur tout Israël, rendant la justice et le droit à tout son peuple.

18:15 Joab, fils de Tséruja, commandait l'armée; Joshaphat, fils d'Achilud, était archiviste;

18:16 Tsadok, fils d'Achitub, et Abimélec, fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Shavsha était secrétaire;

18:17 Bénaja, fils de Jéhojada, était chef des Kéréthiens et des Péléthiens; et les fils de David étaient les premiers auprès du roi.

## 1 Chroniques 19

---

- 19:1 Il arriva, après cela, que Nachash, roi des enfants d'Ammon, mourut; et son fils régna à sa place.
- 19:2 Et David dit: J'userai de bonté envers Hanun, fils de Nachash; car son père a usé de bonté envers moi. David envoya donc des messagers pour le consoler au sujet de son père; et les serviteurs de David vinrent au pays des enfants d'Ammon vers Hanun, pour le consoler.
- 19:3 Mais les chefs des enfants d'Ammon dirent à Hanun: Penses-tu que ce soit pour honorer ton père, que David t'envoie des consolateurs? N'est-ce pas pour examiner la ville et pour la détruire, et pour explorer le pays, que ses serviteurs sont venus auprès de toi?
- 19:4 Alors Hanun prit les serviteurs de David, les fit raser, et fit couper leurs habits par le milieu, jusqu'au haut des jambes, et les renvoya.
- 19:5 Cependant on vint informer David de ce qui était arrivé à ces hommes, et il envoya à leur rencontre, car ces hommes étaient fort confus; et le roi leur fit dire: Restez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé, et alors vous reviendrez.
- 19:6 Or les enfants d'Ammon virent qu'ils s'étaient mis en mauvaise odeur auprès de David. Hanun et les enfants d'Ammon, envoyèrent donc mille talents d'argent, pour prendre à leur solde des chars et des cavaliers chez les Syriens de Mésopotamie, et chez les Syriens de Maaca et de Tsoba;
- 19:7 Et ils prirent à leur solde trente-deux mille chars, et le roi de Maaca avec son peuple, lesquels vinrent et campèrent devant Médéba. Les enfants d'Ammon se rassemblèrent aussi de leurs villes, et vinrent pour combattre.
- 19:8 David l'apprit, et il envoya Joab et toute l'armée, les hommes vaillants.
- 19:9 Et les enfants d'Ammon sortirent et se rangèrent en bataille à l'entrée de la ville; et les rois qui étaient venus, étaient à part dans la campagne.
- 19:10 Alors Joab, voyant que l'armée était tournée contre lui devant et derrière, choisit, de toutes les troupes d'élite d'Israël, des gens qu'il rangea contre les Syriens;
- 19:11 Et il donna la conduite du reste du peuple à Abishaï, son frère; et ils se rangèrent contre les enfants d'Ammon.
- 19:12 Et il dit: Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras à mon secours; et si les enfants d'Ammon sont plus forts que toi, je te délivrerai.
- 19:13 Sois ferme, et montrons-nous vaillants pour notre peuple, et pour les villes de notre Dieu; et que le SEIGNEUR fasse ce qui lui semblera bon!
- 19:14 Alors Joab, et le peuple qui était avec lui, s'approchèrent pour livrer bataille aux Syriens, et ils s'enfuirent devant lui.
- 19:15 Et les enfants d'Ammon, voyant que les Syriens s'étaient enfuis, s'enfuirent aussi devant Abishaï, frère de Joab, et rentrèrent dans la ville. Et Joab revint à Jérusalem.
- 19:16 Les Syriens, voyant qu'ils avaient été battus par Israël, envoyèrent des messagers, et firent venir les Syriens qui étaient de l'autre côté du fleuve; et Shophac, chef de l'armée de Hadarézer, était à leur tête.
- 19:17 Cela fut rapporté à David, qui rassembla tout Israël, passa le Jourdain, vint vers eux, et se rangea en bataille contre eux. David rangea donc son armée en bataille contre les Syriens, et ils combattirent contre lui.
- 19:18 Mais les Syriens s'enfuirent devant Israël; et David tua aux Syriens les combattants de sept mille chars, et quarante mille hommes de pied, et mit à mort Shophac, chef de l'armée.
- 19:19 Et les serviteurs de Hadarézer, voyant qu'ils avaient été battus par Israël, firent la paix avec David, et lui furent

assujettis. Et les Syriens ne voulurent plus secourir les enfants d'Ammon.

---

## 1 Chroniques 20

---

- 20:1 L'année suivante, au temps où les rois se mettaient en campagne, Joab conduisit le gros de l'armée; il ravagea le pays des enfants d'Ammon et vint assiéger Rabba, tandis que David restait à Jérusalem. Or Joab battit Rabba et la détruisit.
- 20:2 Et David prit la couronne de dessus la tête de leur roi, et la trouva du poids d'un talent d'or; et il y avait des pierres précieuses. On la mit sur la tête de David, qui emmena de la ville un fort grand butin.
- 20:3 Il fit sortir aussi les habitants et les mit en pièces avec des scies, des herses de fer et des faux. David traita de même toutes les villes des enfants d'Ammon. Puis David retourna à Jérusalem avec tout le peuple.
- 20:4 Après cela la guerre continua à Guézer avec les Philistins. Alors Sibbécaï, le Hushathite, tua Sippaï, l'un des enfants de Rapha; et ils furent humiliés.
- 20:5 Il y eut encore guerre avec les Philistins. Et Elchanan, fils de Jaïr, tua Lachmi, frère de Goliath, le Guitthien, qui avait une lance dont le bois était comme une ensuble de tisserand.
- 20:6 Il y eut encore une autre guerre, à Gath, où se trouva un homme de haute taille, qui avait six doigts à chaque main et à chaque pied, vingt-quatre en tout, et qui était aussi de la race de géant.
- 20:7 Il outragea Israël; mais Jonathan, fils de Shimea, frère de David, le tua.
- 20:8 Ceux-là étaient nés à Gath, de la race de géant, et ils périrent de la main de David, et de la main de ses serviteurs.
- 

## 1 Chroniques 21

---

- 21:1 Or Satan s'éleva contre Israël, et incita David à faire le dénombrement d'Israël.
- 21:2 Et David dit à Joab et aux chefs du peuple: Allez, faites le dénombrement d'Israël, depuis Béer-Shéba jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que j'en sache le nombre.
- 21:3 Mais Joab répondit: Que le SEIGNEUR veuille augmenter son peuple cent fois autant qu'il est! O roi mon seigneur, ne sont-ils pas tous serviteurs de mon seigneur? Pourquoi mon seigneur cherche-t-il cela? Et pourquoi Israël en serait-il coupable?
- 21:4 Cependant la parole du roi prévalut sur Joab; et Joab partit, et parcourut tout Israël; puis il revint à Jérusalem.
- 21:5 Et Joab donna à David le rôle du dénombrement du peuple, et il se trouva de tout Israël onze cent mille hommes tirant l'épée; et de Juda quatre cent soixante et dix mille hommes tirant l'épée;
- 21:6 Il ne recensa point parmi eux Lévi et Benjamin; car l'ordre du roi était une abomination pour Joab.
- 21:7 Or cette affaire déplut à Dieu, qui frappa Israël.
- 21:8 Et David dit à Dieu: J'ai commis un grand péché en faisant cela! Et maintenant, fais passer, je te prie, l'iniquité de ton serviteur; car j'ai agi très follement.
- 21:9 Alors le SEIGNEUR parla à Gad, le Voyant de David, en disant:
- 21:10 Va, parle à David, et dis-lui: Ainsi a dit le SEIGNEUR: J'ai trois choses à te proposer; choisis l'une d'elles, afin que je te la fasse.
- 21:11 Gad vint donc vers David, et lui dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR:

- 21:12 Accepte, ou trois années de famine, ou trois mois de défaites devant tes adversaires, atteint par l'épée de tes ennemis, ou pendant trois jours l'épée du SEIGNEUR et la peste dans le pays, et l'ange du SEIGNEUR exerçant la destruction dans tout le territoire d'Israël. Vois maintenant ce que je dois répondre à celui qui m'envoie.
- 21:13 Et David répondit à Gad: Je suis dans une grande angoisse. Que je tombe, je te prie, entre les mains du SEIGNEUR; car ses compassions sont en très grand nombre; et que je ne tombe pas entre les mains des hommes!
- 21:14 Alors le SEIGNEUR envoya la peste sur Israël, et il tomba soixante et dix mille hommes d'Israël.
- 21:15 Dieu envoya aussi un ange à Jérusalem pour la ravager. Et comme il ravageait, le SEIGNEUR regarda, et se repentit de ce mal, et il dit à l'ange qui ravageait: Assez! Retire maintenant ta main. Or l'ange du SEIGNEUR se tenait près de l'aire d'Ornan, le Jébusien.
- 21:16 Et David leva les yeux et vit l'ange du SEIGNEUR se tenant entre la terre et le ciel, ayant en sa main son épée nue étendue sur Jérusalem. Et David et les anciens, couverts de sacs, tombèrent sur leurs faces.
- 21:17 Et David dit à Dieu: N'est-ce pas moi qui ai commandé qu'on fit le dénombrement du peuple? C'est moi qui ai péché et qui ai très mal agi; mais ces brebis, qu'ont-elles fait? SEIGNEUR, mon Dieu! que ta main soit sur moi, je te prie, et sur la maison de mon père, mais qu'elle ne soit pas sur ton peuple, pour le frapper!
- 21:18 Et l'ange du SEIGNEUR dit à Gad de dire à David, qu'il montât pour dresser un autel au SEIGNEUR, dans l'aire d'Ornan, le Jébusien.
- 21:19 David monta donc, selon la parole que Gad avait dite au nom du SEIGNEUR.
- 21:20 Or Ornan, s'étant retourné, avait vu l'ange, et ses quatre fils s'étaient cachés avec lui. Ornan foulait du froment.
- 21:21 Et David vint vers Ornan; et Ornan regarda, et, ayant vu David, il sortit de l'aire, et se prosterna devant David, le visage contre terre.
- 21:22 Alors David dit à Ornan: Donne-moi la place de cette aire, et j'y bâtirai un autel au SEIGNEUR; donne-la-moi pour le prix qu'elle vaut, afin que cette plaie soit arrêtée de dessus le peuple.
- 21:23 Mais Ornan dit à David: Prends-la, et que le roi mon seigneur fasse ce qui lui semblera bon. Voici, je donne les bœufs pour les holocaustes, les instruments à fouler le blé, au lieu de bois, et le froment pour l'offrande; je donne tout cela.
- 21:24 Le roi David dit à Ornan: Non, mais je veux l'acheter ce que cela vaut; car je ne présenterai point au SEIGNEUR ce qui est à toi, et je n'offrirai point un holocauste qui ne me coûte rien.
- 21:25 David donna donc à Ornan pour cette place, en sicles d'or, le poids de six cents sicles.
- 21:26 Et David bâtit là un autel au SEIGNEUR, offrit des offrandes à brûler et des offrandes de paix, et invoqua le SEIGNEUR, qui lui répondit par le feu qui descendit du ciel sur l'autel des offrandes à brûler.
- 21:27 Alors le SEIGNEUR parla à l'ange, qui remit son épée dans le fourreau.
- 21:28 En ce temps-là, David, voyant que le SEIGNEUR l'avait exaucé dans l'aire d'Ornan, le Jébusien, y offrait des sacrifices.
- 21:29 Mais le tabernacle du SEIGNEUR, que Moïse avait faite au désert, et l'autel des holocaustes, étaient, en ce temps-là, sur le haut lieu de Gabaon.
- 21:30 Et David ne put pas aller devant cet autel pour chercher Dieu, parce qu'il était épouvanté à cause de l'épée de l'ange du SEIGNEUR.

- 22:1 Or David dit: Ici sera la maison de le SEIGNEUR Dieu, et ici sera l'autel des holocaustes pour Israël.
- 22:2 Et David dit de rassembler les étrangers qui étaient dans le pays d'Israël, et il établit des tailleurs de pierres pour tailler les pierres de taille, pour bâtir la maison de Dieu.
- 22:3 David prépara aussi du fer en abondance, pour les clous des battants des portes, et pour les assemblages, une quantité d'airain, d'un poids incalculable,
- 22:4 Et des bois de cèdre sans nombre; car les Sidoniens et les Tyriens avaient amené à David des bois de cèdre en abondance.
- 22:5 Et David disait: Salomon, mon fils, est jeune et d'un âge tendre, et la maison qu'il faut bâtir au SEIGNEUR doit s'élever très haut en renom et en gloire dans tous les pays; je veux donc faire pour lui des préparatifs. Et David fit des préparatifs en abondance, avant sa mort.
- 22:6 Puis il appela Salomon, son fils, et lui commanda de bâtir une maison au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 22:7 David dit donc à Salomon: Mon fils, j'avais moi-même dessein de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR mon Dieu.
- 22:8 Mais la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes: Tu as répandu beaucoup de sang, et tu as fait de grandes guerres; tu ne bâtiras point une maison à mon nom, car tu as répandu beaucoup de sang sur la terre devant moi.
- 22:9 Voici, un fils va te naître, qui sera un homme de repos, et je lui donnerai du repos de la part de tous ses ennemis, tout autour, car son nom sera Salomon, et je donnerai la paix et la tranquillité à Israël pendant sa vie.
- 22:10 C'est lui qui bâtira une maison à mon nom. Il sera pour moi un fils, et je serai pour lui un père; et j'affermirai le trône de son règne sur Israël, à jamais.
- 22:11 Maintenant, mon fils, que le SEIGNEUR soit avec toi, pour que tu prospères, et que tu bâtisses la maison du SEIGNEUR ton Dieu, ainsi qu'il l'a dit de toi.
- 22:12 Que le SEIGNEUR seulement te donne de la sagesse et de l'intelligence, et qu'il te fasse régner sur Israël, et garder la loi du SEIGNEUR ton Dieu.
- 22:13 Alors tu prospéreras, si tu prends garde à pratiquer les lois et les ordonnances que le SEIGNEUR a prescrites à Moïse pour Israël. Fortifie-toi et sois ferme; ne crains point et ne t'effraye point.
- 22:14 Voici, selon ma petitesse, j'ai préparé pour la maison du SEIGNEUR cent mille talents d'or et un million de talents d'argent; quant à l'airain et au fer, il est sans poids, car il y en a en abondance. J'ai aussi préparé du bois et des pierres, et tu en ajouteras encore.
- 22:15 Tu as avec toi un grand nombre d'ouvriers, des maçons, des tailleurs de pierres, des charpentiers, et toute espèce de gens experts en toute sorte d'ouvrages.
- 22:16 L'or, l'argent, l'airain et le fer sont sans nombre; lève-toi et agis, et que le SEIGNEUR soit avec toi!
- 22:17 David commanda aussi à tous les chefs d'Israël d'aider Salomon, son fils, et il leur dit:
- 22:18 Le SEIGNEUR votre Dieu n'est-il pas avec vous, et ne vous a-t-il pas donné du repos de tous côtés? Car il a livré entre mes mains les habitants du pays, et le pays est assujetti devant le SEIGNEUR et devant son peuple.
- 22:19 Maintenant appliquez votre cœur et votre âme à rechercher le SEIGNEUR, votre Dieu; levez-vous, et bâtissez le sanctuaire du SEIGNEUR Dieu, afin d'amener l'arche de l'alliance du SEIGNEUR et les ustensiles consacrés à Dieu, dans la maison qui doit être bâtie au nom du SEIGNEUR.

- 23:1 Or David, étant vieux et rassasié de jours, établit Salomon, son fils, roi sur Israël.
- 23:2 Puis il assembla tous les chefs d'Israël, les prêtres et les Lévites.
- 23:3 On fit le dénombrement des Lévites, depuis l'âge de trente ans et au-dessus; et leur nombre fut, par tête, par homme, de trente-huit mille.
- 23:4 Il y en eut d'entre eux vingt-quatre mille pour vaquer à l'œuvre de la maison du SEIGNEUR, et six mille comme scribes et juges;
- 23:5 Quatre mille comme portiers, et quatre mille qui célébraient le SEIGNEUR, avec les instruments que j'ai faits, dit David, pour le célébrer.
- 23:6 Et David les divisa en classes d'après les fils de Lévi, Guershon, Kéhath et Mérari.
- 23:7 Des Guershonites: Laedan et Shiméi.
- 23:8 Fils de Laedan: Jéchiel le chef, Zétham et Joël, trois.
- 23:9 Fils de Shiméi: Shéломith, Haziél et Haran, trois. Ce sont là les chefs des pères de la famille de Laedan.
- 23:10 Fils de Shiméi: Jachath, Zina, Jéush et Béria; ce sont là les quatre fils de Shiméi.
- 23:11 Jachath était le chef, et Zina le second; Jéush et Béria n'eurent pas beaucoup d'enfants, et ils formèrent une seule maison de pères dans le recensement.
- 23:12 Fils de Kéhath: Amram, Jitsehar, Hébron et Uziel, quatre.
- 23:13 Fils d'Amram: Aaron et Moïse. Aaron fut mis à part pour être consacré comme très saint, lui et ses fils, à toujours, pour offrir les parfums devant le SEIGNEUR, pour faire son service, et pour bénir à toujours en son nom.
- 23:14 Quant à Moïse, homme de Dieu, ses enfants furent comptés dans la tribu de Lévi.
- 23:15 Fils de Moïse: Guershom et Éliézer.
- 23:16 Fils de Guershom: Shébuel, le chef.
- 23:17 Et les fils d'Éliézer furent: Réhabia, le chef. Éliézer n'eut point d'autres enfants, mais les enfants de Réhabia furent très nombreux.
- 23:18 Fils de Jitsehar: Shéломith, le chef.
- 23:19 Fils de Hébron: Jérija, le chef; Amaria, le second; Jachaziél, le troisième; et Jékameam, le quatrième.
- 23:20 Fils d'Uziel: Mica, le chef; et Jishija, le second.
- 23:21 Fils de Mérari: Machli et Mushi. Fils de Machli: Éléazar et Kis.
- 23:22 Éléazar mourut sans avoir de fils; mais il eut des filles; et les fils de Kis, leurs frères, les épousèrent.
- 23:23 Fils de Mushi: Machli, Éder et Jérémouth, trois.
- 23:24 Ce sont là les enfants de Lévi, selon les maisons de leurs pères, les chefs des pères, selon leurs dénombrements, en comptant les noms par tête. Ils s'employaient au service de la maison du SEIGNEUR, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.
- 23:25 Car David avait dit: Le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, a donné du repos à son peuple, et il demeurera à Jérusalem, pour toujours;

23:26 Et les Lévites n'auront plus à porter la Demeure, ni tous les ustensiles pour son service.

23:27 Car c'est d'après les derniers ordres de David qu'eut lieu le dénombrement des enfants de Lévi, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus.

23:28 Leur place était auprès des enfants d'Aaron, pour le service de la maison du SEIGNEUR; ils étaient chargés des parvis et des chambres, de la purification de toutes les choses saintes, et de l'ouvrage du service de la maison de Dieu;

23:29 Des pains de proposition, de la fleur de farine pour l'offrande de viande, des galettes sans levain, de ce qui se cuit sur la plaque, de ce qui est rissolé, et de toutes les mesures de contenance et de longueur.

23:30 Ils avaient à se présenter chaque matin et chaque soir, afin de louer et de célébrer le SEIGNEUR;

23:31 Et à offrir continuellement, devant la face de le SEIGNEUR, tous les sacrifices à brûler au SEIGNEUR: aux sabbats, aux nouvelles lunes et aux fêtes, selon le nombre, conformément à l'ordonnance touchant ces choses.

23:32 Ils donnaient leurs soins au tabernacle de la congrégation, au sanctuaire, et aux enfants d'Aaron, leurs frères, pour le service de la maison du SEIGNEUR.

---

## 1 Chroniques 24

---

24:1 Quant aux enfants d'Aaron, voici leurs classes: Fils d'Aaron: Nadab, Abihu, Éléazar et Ithamar.

24:2 Mais Nadab et Abihu moururent avant leur père, et ils n'eurent point de fils; et Éléazar et Ithamar exercèrent la prêtrise.

24:3 Or David les distribua, selon leur classement dans leur service, Tsadok d'entre les enfants d'Éléazar, et Achimélec d'entre les enfants d'Ithamar.

24:4 Il se trouva parmi les enfants d'Éléazar plus de chefs que parmi les enfants d'Ithamar, et on les partagea ainsi: pour les enfants d'Éléazar seize chefs de maisons de pères, et pour les enfants d'Ithamar, huit chefs de maisons de pères.

24:5 On les classa par le sort, les uns avec les autres; car les chefs du sanctuaire et les chefs de la maison de Dieu étaient des enfants d'Éléazar et des enfants d'Ithamar.

24:6 Shémaja, le scribe, fils de Nathanael, de la tribu de Lévi, les inscrivit devant le roi et les princes, devant Tsadok, le prêtre, et Achimélec, fils d'Abiathar, et devant les chefs des pères des prêtres et des Lévites. Une maison de père était tirée pour Éléazar, et une était tirée ensuite pour Ithamar.

24:7 Le premier sort échut à Jéhojarib; le second, à Jédaeja;

24:8 Le troisième, à Harim; le quatrième, à Séorim;

24:9 Le cinquième, à Malkija; le sixième, à Mijamin;

24:10 Le septième, à Kots; le huitième, à Abija;

24:11 Le neuvième, à Jeshua; le dixième, à Shécania;

24:12 Le onzième, à Éliashib; le douzième, à Jakim;

24:13 Le treizième, à Huppa; le quatorzième, à Jéshébeab;

24:14 Le quinzième, à Bilga; le seizième, à Immer;

24:15 Le dix-septième, à Hézir; le dix-huitième, à Pitsets;

24:16 Le dix-neuvième, à Péthachia; le vingtième, à Ézéchiel;

- 24:17 Le vingt et unième, à Jakin; le vingt-deuxième, à Gamul;
- 24:18 Le vingt-troisième, à Délaja; le vingt-quatrième, à Maazia.
- 24:19 Tel fut leur classement pour leur service, pour entrer dans la maison du SEIGNEUR, selon leur règle, établie par Aaron, leur père, comme le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, le lui avait ordonné.
- 24:20 Quant au reste des enfants de Lévi, voici leurs chefs: Des fils d'Amram: Shubaël; et des fils de Shubaël: Jechdéja;
- 24:21 De Réchabia, des fils de Réchabia: le chef Jishija.
- 24:22 Des Jitseharites: Shélomoth; des fils de Shélomoth: Jachath.
- 24:23 Fils de Hébron: Jérija, Amaria le second, Jachaziel le troisième, Jékameam le quatrième.
- 24:24 Fils d'Uziel: Mica; des fils de Mica: Shamir.
- 24:25 Frère de Mica: Jishija; des fils de Jishija: Zacharie.
- 24:26 Fils de Mérari: Machli et Mushi, et les fils de Jaazija, son fils.
- 24:27 Fils de Mérari, de Jaazija, son fils: Shoham, Zaccur et Ibri.
- 24:28 De Machli: Éléazar qui n'eut point de fils;
- 24:29 De Kis, les fils de Kis: Jérachméel.
- 24:30 Fils de Mushi: Machli, Éder et Jérimoth. Ce sont là les fils des Lévites, selon les maisons de leurs pères.
- 24:31 Eux aussi, comme leurs frères, les enfants d'Aaron, ils tirèrent au sort devant le roi David, Tsadok et Achimélec, et les chefs des pères des prêtres et des Lévites. Le chef de maison de pères tira tout comme le moindre de ses frères.

---

## 1 Chroniques 25

---

- 25:1 David et les chefs de l'armée mirent à part pour le service, ceux des fils d'Asaph, d'Héman et de Jéduthun, qui prophétisaient avec des harpes, des lyres et des cymbales. Et voici le nombre des hommes employés pour le service qu'ils devaient faire:
- 25:2 Des fils d'Asaph: Zaccur, Joseph, Néthania et Asharéla, fils d'Asaph, sous la direction d'Asaph, qui prophétisait sous la direction du roi;
- 25:3 De Jéduthun, les fils de Jéduthun: Guédalia, Tséri, Ésaïe, Hashabia, Matthithia et Shiméi, six, sous la direction de leur père Jéduthun, qui prophétisait avec la harpe pour louer et célébrer le SEIGNEUR;
- 25:4 De Héman, les fils de Héman: Bukkija, Matthania, Uziel, Shébuél, Jérimoth, Hanania, Hanani, Élijatha, Guiddalthi, Romamthi-Ézer, Joshbékasha, Mallothi, Hothir et Machazioth.
- 25:5 Tous ceux-là étaient fils de Héman, le Voyant du roi, pour sonner du cor selon l'ordre de Dieu. Et Dieu avait donné à Héman quatorze fils et trois filles.
- 25:6 Tous ceux-là étaient sous la direction de leurs pères, pour le chant de la maison du SEIGNEUR, avec des cymbales, des lyres et des harpes, pour le service de la maison de Dieu. Asaph, Jéduthun et Héman étaient sous la direction du roi.
- 25:7 Leur nombre, avec leurs frères exercés à chanter au SEIGNEUR, tous les hommes habiles, était de deux cent quatre-vingt-huit.

25:8 Et ils tirèrent au sort pour leurs fonctions, petits et grands, maîtres et disciples.

25:9 Le premier sort échut, pour Asaph, à Joseph; le second, à Guédalia, lui, ses frères et ses fils, douze;

25:10 Le troisième, à Zaccur, ses fils et ses frères, douze;

25:11 Le quatrième, à Jitseri, ses fils et ses frères, douze;

25:12 Le cinquième, à Néthania, ses fils et ses frères, douze;

25:13 Le sixième, à Bukkija, ses fils et ses frères, douze;

25:14 Le septième, à Jesharééla, ses fils et ses frères, douze;

25:15 Le huitième, à Ésaïe, ses fils et ses frères, douze;

25:16 Le neuvième, à Matthania, ses fils et ses frères, douze;

25:17 Le dixième, à Shimeï, ses fils et ses frères, douze;

25:18 Le onzième, à Azaréel, ses fils et ses frères, douze;

25:19 Le douzième, à Hashabia, ses fils et ses frères, douze;

25:20 Le treizième, à Shubaël, ses fils et ses frères, douze;

25:21 Le quatorzième, à Matthithia, ses fils et ses frères, douze;

25:22 Le quinzième, à Jérémouth, ses fils et ses frères, douze;

25:23 Le seizième, à Hanania, ses fils et ses frères, douze;

25:24 Le dix-septième, à Joshbékasha, ses fils et ses frères, douze;

25:25 Le dix-huitième, à Hanani, ses fils et ses frères, douze;

25:26 Le dix-neuvième, à Mallothi, ses fils et ses frères, douze;

25:27 Le vingtième, à Élijatha, ses fils et ses frères, douze;

25:28 Le vingt et unième, à Hothir, ses fils et ses frères, douze;

25:29 Le vingt-deuxième, à Guiddalthi, ses fils et ses frères, douze;

25:30 Le vingt-troisième, à Machazioth, ses fils et ses frères, douze;

25:31 Le vingt-quatrième, à Romamthi-Ézer, ses fils et ses frères, douze.

---

## 1 Chroniques 26

---

26:1 Quant aux classes des portiers, pour les Corites: Meshélémia, fils de Coré, d'entre les fils d'Asaph.

26:2 Fils de Meshélémia: Zacharie, le premier-né, Jédiaël le second, Zébadia le troisième, Jathniel le quatrième,

26:3 Élam le cinquième, Jochanan le sixième, Eljoénaï le septième.

- 26:4 Fils d'Obed-Édom: Shémaja, le premier-né, Jéhozabad le second, Joach le troisième, Sacar le quatrième, Nathanael le cinquième,
- 26:5 Ammiel le sixième, Issacar le septième, Péullethaï le huitième; car Dieu l'avait béni.
- 26:6 A Shémaja, son fils, naquirent des fils qui dominèrent dans la maison de leur père, car ils étaient de vaillants hommes.
- 26:7 Fils de Shémaja: Othni, Réphaël, Obed, Elzabad, et ses frères, hommes vaillants, Élihu et Shémaja.
- 26:8 Tous ceux-là étaient des enfants d'Obed-Édom; eux, leurs fils et leurs frères, étaient des hommes vaillants, pleins de force pour le service; soixante-deux d'Obed-Édom.
- 26:9 Les fils de Meshélémia avec ses frères, vaillants hommes, étaient au nombre de dix-huit.
- 26:10 Fils d'Hosa, d'entre les fils de Mérari: Shimri, le chef (car bien qu'il ne fût pas le premier-né, son père l'établit pour chef);
- 26:11 Hilkiya le second, Tébalia le troisième, Zacharie le quatrième; tous les fils et les frères de Hosa étaient treize.
- 26:12 A ces classes de portiers, aux chefs de ces hommes, conjointement avec leurs frères, échut la garde pour le service de la maison du SEIGNEUR.
- 26:13 Et ils tirèrent au sort, le petit comme le grand, selon les maisons de leurs pères, pour chaque porte.
- 26:14 Le sort échut à Shélémia pour le côté du levant. Ils tirèrent au sort pour Zacharie, son fils, qui était un sage conseiller, et son sort échut du côté du nord.
- 26:15 A Obed-Édom échut le côté du midi, et la maison des magasins à ses fils.
- 26:16 A Shuppim et à Hosa échut le côté vers l'occident, avec la porte de Shalléketh, au chemin montant; une garde étant vis-à-vis de l'autre.
- 26:17 Il y avait à l'orient six Lévites, au nord quatre par jour; au midi quatre par jour, et deux à chaque magasin;
- 26:18 Au Parbar, à l'occident, quatre vers le chemin, deux au Parbar.
- 26:19 Ce sont là les classes des portiers, pour les enfants des Corites, et pour les enfants de Mérari.
- 26:20 Et parmi les Lévites, Achija était préposé aux trésors de la maison de Dieu, et aux trésors des choses sacrées.
- 26:21 Les fils de Laedan, les fils des Guershonites du côté de Laedan, chefs des pères de la famille de Laedan, le Guershonite: Jéchiéli,
- 26:22 Et les fils de Jéchiéli, Zétham et Joël, son frère, étaient préposés aux trésors de la maison du SEIGNEUR.
- 26:23 Parmi les Amramites, les Jitseharites, les Hébronites et les Uziélites,
- 26:24 Shébuël, fils de Guershom, fils de Moïse, était intendant des trésors.
- 26:25 Et d'entre ses frères par Éliézer (dont le fils fut Réchabia, dont le fils fut Ésaïe, dont le fils fut Joram, dont le fils fut Zicri, dont le fils fut Shéломith),
- 26:26 C'étaient ce Shéломith et ses frères qui étaient préposés aux trésors des choses saintes que le roi David, les chefs des pères, les chefs de milliers et de centaines, les chefs de l'armée avaient consacrées;
- 26:27 C'était sur les guerres et sur le butin qu'ils les avaient consacrées, pour l'entretien de la maison du SEIGNEUR.
- 26:28 Et tout ce qu'avait consacré Samuel, le Voyant, Saül, fils de Kis, Abner, fils de Ner, et Joab, fils de Tséruja, toutes les choses consacrées étaient sous la garde de Shéломith et de ses frères.

- 26:29 D'entre les Jitseharites, Kénania et ses fils étaient pour l'œuvre extérieure, préposés sur Israël, comme scribes et juges.
- 26:30 Parmi les Hébronites, Hashabia et ses frères, hommes vaillants, au nombre de mille sept cents, avaient la surveillance d'Israël, de l'autre côté du Jourdain, à l'occident, pour toute l'œuvre du SEIGNEUR et pour le service du roi.
- 26:31 Pour ce qui est des Hébronites, Jérija en fut le chef. Dans la quarantième année du règne de David, on fit une recherche au sujet des Hébronites, d'après leurs généalogies, selon les maisons de leurs pères, et il se trouva parmi eux de vaillants hommes à Jaezer de Galaad.
- 26:32 Les frères de Jérija, hommes vaillants, étaient au nombre de deux mille sept cents chefs des pères. Le roi David les établit sur les Rubénites, sur les Gadites et sur la demi-tribu de Manassé, pour toutes les affaires de Dieu et pour les affaires du roi.

---

## 1 Chroniques 27

---

- 27:1 Or voici les enfants d'Israël selon leur nombre, chefs des pères, chefs de milliers et de centaines, et leurs officiers au service du roi, pour tout ce qui concernait les divisions, leur entrée et leur sortie, mois par mois, pendant tous les mois de l'année, chaque division étant de vingt-quatre mille hommes.
- 27:2 Sur la première division, pour le premier mois, était préposé Jashobeam, fils de Zabdiel; et sa division était de vingt-quatre mille hommes.
- 27:3 Il était des enfants de Pharets et chef de tous les commandants de l'armée du premier mois.
- 27:4 Dodaï, Achochite, était préposé sur la division du second mois; Mikloth était chef de sa division; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:5 Le chef de la troisième armée, pour le troisième mois, était Bénaja, fils de Jéhojada, le prêtre, chef; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:6 Ce Bénaja était vaillant entre les trente, et à la tête des trente. Et Ammizabad, son fils, était chef de sa division.
- 27:7 Le quatrième, pour le quatrième mois, était Asaël, frère de Joab; et Zébadia, son fils, était après lui; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:8 Le cinquième, pour le cinquième mois, était le chef Shamehuth, de Jizrach; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:9 Le sixième, pour le sixième mois, était Ira, fils d'Ikkèsh, le Thékoïte; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:10 Le septième, pour le septième mois, était Hélets, le Pélonite, des enfants d'Éphraïm; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:11 Le huitième, pour le huitième mois, était Sibbécaï, le Hushathite, de la famille des Zarechites; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:12 Le neuvième, pour le neuvième mois, était Abiézer, d'Anathoth, des Benjamites; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:13 Le dixième, pour le dixième mois, était Maharai, de Nétopha, de la famille des Zarechites, et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.
- 27:14 Le onzième, pour le onzième mois, était Bénaja, de Pirathon, des enfants d'Éphraïm; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.

27:15 Le douzième, pour le douzième mois, était Heldaï, de Nétopha, de la famille d'Othniel; et il avait vingt-quatre mille hommes dans sa division.

27:16 Et sur les tribus d'Israël: Éliézer, fils de Zicri, était chef des Rubénites; des Siméonites, Shéphatia, fils de Maaca;

27:17 Des Lévités: Hashabia, fils de Kémuel; de ceux d'Aaron: Tsadok;

27:18 De Juda: Élihu, des frères de David; d'Issacar: Omri, fils de Micaël;

27:19 De Zabulon: Jishmaeja, fils d'Obadia; de Nephthali: Jérimoth, fils d'Azriel;

27:20 Des enfants d'Éphraïm: Hosée, fils d'Azazia; de la demi-tribu de Manassé: Joël, fils de Pédaja;

27:21 De la demi-tribu de Manassé, en Galaad: Jiddo, fils de Zacharie; de Benjamin: Jaasiel, fils d'Abner;

27:22 De Dan: Azaréel, fils de Jérocham. Ce sont là les chefs des tribus d'Israël.

27:23 Et David ne fit point le compte des Israélites depuis l'âge de vingt ans et au-dessous, car le SEIGNEUR avait dit qu'il multiplierait Israël comme les étoiles du ciel.

27:24 Joab, fils de Tséruja, avait commencé le dénombrement, mais il ne l'acheva pas, la colère du SEIGNEUR étant venue à ce sujet sur Israël; et ce dénombrement n'entra pas parmi les dénombremens des Chroniques du roi David.

27:25 Azmaveth, fils d'Adiel, était préposé sur les trésors du roi; Jonathan, fils d'Uzija, sur les provisions dans les champs, les villes, les villages et les tours;

27:26 Ezri, fils de Kélub, sur les ouvriers des champs, pour la culture du sol;

27:27 Shimeï, de Rama, sur les vignes; Zabdi, de Shépham, sur les provisions de vin dans les vignes;

27:28 Baal-Hanan, de Guéder, sur les oliviers et les sycomores dans la plaine; Joash, sur les provisions d'huile;

27:29 Shitraï, de Saron, sur le gros bétail qui paissait à Saron; Shaphat, fils d'Adlaï, sur le gros bétail dans les vallées;

27:30 Obil, l'Ismaélite, sur les chameaux; Jéchdia, de Méronoth, sur les ânesses;

27:31 Jaziz, l'Hagarénien, sur le menu bétail. Tous ceux-là étaient intendants des biens du roi David.

27:32 Jonathan, oncle de David, était conseiller, homme intelligent et instruit; Jéchiel, fils de Hacmoni, était auprès des fils du roi;

27:33 Achitophel était conseiller du roi; Cushai, l'Arkite, était ami du roi.

27:34 Après Achitophel, étaient Jéhojada, fils de Bénaja, et Abiathar. Joab était chef de l'armée du roi.

---

## 1 Chroniques 28

---

28:1 Or David assembla à Jérusalem tous les chefs d'Israël, les chefs des tribus, les chefs des divisions, qui servaient le roi, et les chefs de milliers et les chefs de centaines, ceux qui avaient charge sur tous les biens et les troupeaux du roi et auprès de ses fils, avec les eunuques, les héros, et tous les hommes vaillants.

28:2 Et le roi David se leva sur ses pieds, et dit: Mes frères et mon peuple, écoutez-moi! J'avais dessein de bâtir une maison de repos pour l'arche de l'alliance du SEIGNEUR, et pour le marchepied de notre Dieu, et je m'apprêtais à bâtir.

28:3 Mais Dieu m'a dit: Tu ne bâtiras pas une maison à mon nom, parce que tu es un homme de guerre, et que tu as versé du sang.

- 28:4 Or le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, m'a choisi de toute la maison de mon père, pour être roi sur Israël à toujours; car il a choisi Juda pour conducteur, et, dans la maison de Juda, la maison de mon père; et parmi les fils de mon père, il a pris plaisir en moi, pour me faire régner sur tout Israël;
- 28:5 Et entre tous mes fils (car le SEIGNEUR m'a donné beaucoup de fils) il a choisi mon fils Salomon pour le faire asseoir sur le trône du royaume du SEIGNEUR, sur Israël.
- 28:6 Et il m'a dit: Salomon, ton fils, est celui qui bâtira ma maison et mes parvis; car je me le suis choisi pour fils, et je serai pour lui un père;
- 28:7 Et j'affermirai son règne à toujours, s'il s'applique à pratiquer mes commandements et mes ordonnances, comme aujourd'hui.
- 28:8 Maintenant donc, aux yeux de tout Israël, de l'assemblée du SEIGNEUR, et devant notre Dieu qui l'entend, je vous somme de garder et de rechercher diligemment tous les commandements de le SEIGNEUR, votre Dieu, afin que vous possédiez ce bon pays, et que vous en fassiez hériter vos enfants après vous, à jamais.
- 28:9 Et toi, Salomon, mon fils, connais le Dieu de ton père, et sers-le avec intégrité de cœur et une âme empressée; car le SEIGNEUR sonde tous les cœurs, et discerne tout dessein des pensées. Si tu le cherches, il se fera trouver de toi; mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours.
- 28:10 Considère maintenant, que le SEIGNEUR t'a choisi pour bâtir une maison pour son sanctuaire. Fortifie-toi et agis.
- 28:11 Puis David donna à Salomon, son fils, le modèle du portique et des bâtiments, des chambres du trésor, des chambres hautes, des chambres intérieures, et du lieu du propitiatoire;
- 28:12 Et le modèle de toutes les choses qu'il avait dans l'esprit, pour les parvis de la maison du SEIGNEUR, pour les chambres d'alentour, pour les trésors de la maison de Dieu, et pour les trésors des choses saintes;
- 28:13 Et pour les classes des prêtres et des Lévites, et pour toute l'œuvre du service de la maison du SEIGNEUR, et pour tous les ustensiles du service de la maison du SEIGNEUR.
- 28:14 Il lui donna le modèle des objets d'or, avec le poids, pour ce qui devait être d'or, pour tous les ustensiles de chaque service; de même, pour tous les ustensiles d'argent, avec le poids, pour tous les ustensiles de chaque service.
- 28:15 Il lui donna le poids des chandeliers d'or et de leurs lampes d'or, avec le poids de chaque chandelier et de ses lampes; et le poids des chandeliers d'argent, avec le poids de chaque chandelier et de ses lampes, selon l'usage de chaque chandelier.
- 28:16 Il lui donna l'or, au poids, pour les tables des pains de proposition, pour chaque table; et de l'argent pour les tables d'argent.
- 28:17 Et de même pour les fourchettes, les bassins et les fioles d'or pur; et pour les coupes d'or, avec le poids de chaque coupe, et pour les coupes d'argent, avec le poids de chaque coupe;
- 28:18 Et pour l'autel des parfums, en or épuré, avec le poids; et le modèle du char, des Voyants d'or qui étendent leurs ailes et couvrent l'arche de l'alliance du SEIGNEUR.
- 28:19 Tout cela, dit David, est en écrit de la part du SEIGNEUR, qui m'en a donné l'intelligence, savoir, de toutes les oeuvres de ce modèle.
- 28:20 David dit donc à Salomon, son fils: Fortifie-toi, prends courage et agis; ne crains point, et ne t'effraye point; car le SEIGNEUR Dieu, mon Dieu, sera avec toi: il ne te laissera point et ne t'abandonnera point, jusqu'à ce que toute l'œuvre pour le service de la maison du SEIGNEUR soit achevée.
- 28:21 Et voici les classes des prêtres et des Lévites, pour tout le service de la maison de Dieu; et tu as avec toi, pour toute l'œuvre, tous les hommes de bonne volonté, experts pour toute sorte de service; et les chefs et tout le peuple sont prêts à exécuter tout ce que tu diras.

- 29:1 Puis le roi David dit à toute l'assemblée: Mon fils Salomon, le seul que Dieu ait choisi, est jeune et d'âge tendre, et l'œuvre est grande; car ce palais n'est pas pour un homme, mais il est pour le SEIGNEUR Dieu.
- 29:2 J'ai préparé de tout mon pouvoir, pour la maison de mon Dieu, de l'or pour ce qui doit être d'or, de l'argent pour ce qui doit être d'argent, de l'airain pour ce qui doit être d'airain, du fer pour ce qui doit être de fer, et du bois pour ce qui doit être de bois, des pierres d'onyx et des pierres à enchâsser, des pierres d'ornement et de diverses couleurs, des pierres précieuses de toutes sortes, et du marbre blanc en quantité.
- 29:3 De plus, dans mon affection pour la maison de mon Dieu, je donne, pour la maison de mon Dieu, outre toutes les choses que j'ai préparées pour la maison du sanctuaire, ce que j'ai d'or et d'argent m'appartenant en propre:
- 29:4 Trois mille talents d'or, d'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent épuré, pour revêtir les parois des bâtiments;
- 29:5 L'or pour ce qui doit être d'or, et l'argent pour ce qui doit être d'argent, et pour toute l'œuvre à faire par la main des ouvriers. Qui est disposé à présenter volontairement aujourd'hui ses offrandes au SEIGNEUR?
- 29:6 Alors les chefs des pères, les chefs des tribus d'Israël, les chefs de milliers et de centaines, ainsi que les intendants du roi, firent volontairement des offrandes.
- 29:7 Ils donnèrent, pour le service de la maison de Dieu, cinq mille talents d'or, dix mille dariques, dix mille talents d'argent, dix-huit mille talents d'airain, et cent mille talents de fer.
- 29:8 Enfin, les pierres précieuses que chacun trouva chez soi, ils les mirent au trésor de la maison du SEIGNEUR, entre les mains de Jéchiel, le Guershonite.
- 29:9 Et le peuple se réjouit de ses dons volontaires; car ils faisaient de tout cœur leurs offrandes volontaires au SEIGNEUR; et le roi David en eut aussi une grande joie.
- 29:10 Puis David bénit le SEIGNEUR, en présence de toute l'assemblée. Et David dit: Ô SEIGNEUR! Dieu d'Israël notre père, béni sois-tu d'éternité en éternité!
- 29:11 A toi, SEIGNEUR, la grandeur, la force et la magnificence, l'éternité et la splendeur, car tout ce qui est dans les cieux et sur la terre t'appartient. A toi, SEIGNEUR, est le règne, et tu t'élèves en souverain au-dessus de tout.
- 29:12 La richesse et la gloire viennent de toi, tu as la domination sur tout; la force et la puissance sont en ta main, et en ta main est le pouvoir d'agrandir et de fortifier toutes choses.
- 29:13 Maintenant, ô notre Dieu! nous te louons, et nous célébrons ton nom glorieux.
- 29:14 Car qui suis-je, et qui est mon peuple, que nous ayons le pouvoir d'offrir ainsi volontairement? Car tout vient de toi; et de ta main nous vient ce que nous te donnons.
- 29:15 Nous sommes devant toi des étrangers et des hôtes, comme tous nos pères; nos jours sont comme l'ombre, sur la terre; et il n'y a point d'espérance.
- 29:16 SEIGNEUR, notre Dieu, toute cette abondance que nous avons préparée pour bâtir une maison à ton saint nom, vient de ta main, et tout est à toi.
- 29:17 Et je sais, ô mon Dieu, que tu sondes le cœur, et que tu prends plaisir à la droiture. C'est dans la droiture de mon cœur que j'ai volontairement offert toutes ces choses; et j'ai vu maintenant avec joie ton peuple, qui se trouve ici, t'offrir volontairement ses dons.
- 29:18 SEIGNEUR, Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, nos pères, conserve à toujours cette disposition des pensées du cœur de ton peuple, et affermis leurs cœurs en toi.

- 29:19 Donne aussi un cœur intègre à Salomon, mon fils, pour garder tes commandements, tes témoignages et tes statuts, pour tout exécuter, et pour bâtir le palais que j'ai préparé.
- 29:20 Et David dit à toute l'assemblée: Bénissez le SEIGNEUR votre Dieu! Et toute l'assemblée bénit le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères; ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant le SEIGNEUR et devant le roi.
- 29:21 Le lendemain de ce jour, ils sacrifièrent des sacrifices au SEIGNEUR, et offrirent des offrandes à brûler au SEIGNEUR; mille taureaux, mille béliers, et mille agneaux, avec leurs offrandes de breuvage, et des sacrifices en grand nombre pour tout Israël.
- 29:22 Ils mangèrent et burent ce jour-là devant le SEIGNEUR avec une grande joie; ils proclamèrent roi pour la seconde fois Salomon, fils de David; ils l'oignirent, devant le SEIGNEUR, comme chef, et Tsadok, comme prêtre.
- 29:23 Salomon s'assit donc sur le trône du SEIGNEUR, comme roi, à la place de David, son père; il prospéra, et tout Israël lui obéit.
- 29:24 Et tous les chefs et les hommes vaillants, et même tous les fils du roi David, se soumirent au roi Salomon.
- 29:25 Et le SEIGNEUR éleva au plus haut degré Salomon, à la vue de tout Israël, et lui donna une splendeur de royauté, comme n'en avait eu avant lui aucun roi en Israël.
- 29:26 Ainsi David, fils d'Isaï, régna sur tout Israël.
- 29:27 Le temps qu'il régna sur Israël fut de quarante ans. Il régna sept ans à Hébron, et trente-trois ans à Jérusalem.
- 29:28 Il mourut en bonne vieillesse, rassasié de jours, de richesses et de gloire; et Salomon, son fils, régna à sa place.
- 29:29 Or quant aux actions du roi David, tant les premières que les dernières, voici, elles sont écrites dans le livre de Samuel, le Voyant, dans le livre de Nathan, le prophète, et dans le livre de Gad, le Voyant,
- 29:30 Avec tout son règne, et ses exploits, et ce qui se passa de son temps, tant en Israël que dans tous les royaumes des autres pays.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Chroniques

---

### 2 Chroniques 1

---

- 1:1 Or Salomon, fils de David, s'affermir dans son règne; le SEIGNEUR son Dieu fut avec lui, et l'éleva extrêmement.
- 1:2 Et Salomon parla à tout Israël, aux chefs de milliers et de centaines, aux juges et à tous les principaux de tout Israël, chefs des maisons des pères.
- 1:3 Et Salomon et toute la congrégation avec lui, allèrent au haut lieu qui était à Gabaon; car là était le tabernacle de la congrégation de Dieu, que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, avait fait dans le désert.
- 1:4 Mais David avait amené l'arche de Dieu, de Kirjath-Jearim au lieu qu'il avait préparé; car il lui avait dressé un tabernacle à Jérusalem.
- 1:5 L'autel d'airain que Betsaléel, fils d'Uri, fils de Hur, avait fait, était là devant le tabernacle du SEIGNEUR. Et Salomon et la congrégation y cherchèrent le SEIGNEUR.
- 1:6 Et Salomon offrit là, devant le SEIGNEUR, mille offrandes à brûler, sur l'autel d'airain qui était devant le tabernacle de la congrégation.
- 1:7 En cette nuit-là, Dieu apparut à Salomon, et lui dit: Demande ce que tu veux que je te donne.
- 1:8 Et Salomon répondit à Dieu: Tu as usé de grande miséricorde envers David, mon père, et tu m'as établi roi à sa place.
- 1:9 Maintenant, SEIGNEUR Dieu! que ta parole à David, mon père, soit ferme; car tu m'as établi roi sur un peuple nombreux comme la poussière de la terre.
- 1:10 Donne-moi donc maintenant de la sagesse et de l'intelligence, afin que je sache me conduire devant ce peuple; car qui pourrait juger ton peuple, ce peuple si grand?
- 1:11 Et Dieu dit à Salomon: Puisque c'est là ce qui est dans ton cœur, et que tu n'as demandé ni des richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni la mort de ceux qui te haïssent, ni même des jours nombreux, mais que tu as demandé pour toi de la sagesse et de l'intelligence, afin de pouvoir juger mon peuple, sur lequel je t'ai établi roi,
- 1:12 La sagesse et l'intelligence te sont données. Je te donnerai aussi des richesses, des biens et de la gloire, comme n'en ont pas eu les rois qui ont été avant toi, et comme n'en aura aucun après toi.
- 1:13 Puis Salomon s'en retourna à Jérusalem, du haut lieu qui était à Gabaon, de devant le tabernacle de la congrégation; et il régna sur Israël.
- 1:14 Salomon rassembla des chars et des cavaliers; il avait quatorze cents chars et douze mille cavaliers; et il les mit dans les villes où il tenait ses chars, et auprès du roi, à Jérusalem.
- 1:15 Et le roi fit que l'argent et l'or étaient aussi communs à Jérusalem que les pierres, et les cèdres, que les sycomores de la plaine.
- 1:16 Le lieu d'où l'on tirait les chevaux pour Salomon était l'Égypte; une troupe de marchands du roi allaient en chercher un convoi pour un prix convenu.
- 1:17 On faisait monter et sortir d'Égypte un char pour six cents sicles d'argent, et un cheval pour cent cinquante. On en

amenait de même par eux pour tous les rois des Héthiens, et pour les rois de Syrie.

---

## 2 Chroniques 2

---

- 2:1 Or Salomon ordonna de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR, et pour lui une maison royale.
- 2:2 Et Salomon compta soixante et dix mille hommes pour porter les fardeaux, et quatre-vingt mille pour tailler les pierres dans la montagne, et trois mille six cents préposés sur eux.
- 2:3 Puis Salomon envoya vers Huram, roi de Tyr, pour lui dire: Fais pour moi comme tu as fait pour David, mon père, à qui tu as envoyé des cèdres, pour se bâtir une maison afin d'y habiter.
- 2:4 Voici, je vais bâtir une maison au nom du SEIGNEUR mon Dieu, pour la lui consacrer, pour faire fumer devant lui le parfum des aromates, pour présenter continuellement devant lui les pains de proposition, et pour offrir les offrandes à brûler du matin et du soir, des sabbats, des nouvelles lunes, et des fêtes du SEIGNEUR, notre Dieu, ce qui est un devoir pour Israël à perpétuité.
- 2:5 La maison que je vais bâtir sera grande; car notre Dieu est plus grand que tous les dieux.
- 2:6 Mais qui aurait le pouvoir de lui bâtir une maison, puisque les cieux et les cieux des cieux ne sauraient le contenir? Et qui suis-je pour lui bâtir une maison, si ce n'est pour faire fumer des parfums devant sa face?
- 2:7 Maintenant envoie-moi un homme habile à travailler en or, en argent, en airain et en fer, en écarlate, en cramoisi et en pourpre, sachant sculpter des sculptures, pour travailler avec les hommes habiles que j'ai avec moi en Juda et à Jérusalem, et que David, mon père, a préparés.
- 2:8 Envoie-moi aussi du Liban du bois de cèdre, de cyprès et de santal; car je sais que tes serviteurs savent couper le bois du Liban. Voici, mes serviteurs seront avec les tiens.
- 2:9 Qu'on me prépare du bois en grande quantité; car la maison que je vais bâtir sera grande et magnifique.
- 2:10 Et je donnerai à tes serviteurs qui couperont, qui abattront les bois, vingt mille cores de froment foulé, vingt mille cores d'orge, vingt mille baths de vin, et vingt mille baths d'huile.
- 2:11 Huram, roi de Tyr, répondit, dans un écrit qu'il envoya à Salomon: C'est parce que le SEIGNEUR aime son peuple qu'il t'a établi roi sur eux.
- 2:12 Et Huram dit: Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui a fait les cieux et la terre, de ce qu'il a donné au roi David un fils sage, prudent et intelligent, qui va bâtir une maison au SEIGNEUR, et une maison royale pour lui!
- 2:13 Je t'envoie donc un homme habile et intelligent, Huram-Abi,
- 2:14 Fils d'une femme d'entre les filles de Dan, et d'un père tyrien. Il sait travailler en or, en argent, en airain et en fer, en pierres et en bois, en écarlate, en pourpre, en fin lin et en cramoisi; il sait sculpter toutes sortes de sculptures et imaginer toutes sortes d'objets d'art qu'on lui donne à faire. Il travaillera avec tes hommes habiles et avec les hommes habiles de mon seigneur David, ton père.
- 2:15 Et maintenant, que mon seigneur envoie à ses serviteurs le froment, l'orge, l'huile et le vin qu'il a dit.
- 2:16 Et nous couperons des bois du Liban autant qu'il t'en faudra, et nous te les amènerons en radeaux, par mer, jusqu'à Japho, et tu les feras monter à Jérusalem.
- 2:17 Alors Salomon compta tous les étrangers qui étaient au pays d'Israël, après le dénombrement que David, son père, en avait fait; on en trouva cent cinquante-trois mille six cents.
- 2:18 Et il en établit soixante et dix mille qui portaient des fardeaux, quatre-vingt mille qui taillaient les pierres dans la montagne, et trois mille six cents préposés pour faire travailler le peuple.

---

## 2 Chroniques 3

---

- 3:1 Salomon commença donc à bâtir la maison du SEIGNEUR à Jérusalem, sur la montagne de Morija, qui avait été indiquée à David, son père, au lieu même que David avait préparé dans l'aire d'Ornan, le Jébusien.
- 3:2 Il commença à bâtir, le second jour du second mois, la quatrième année de son règne.
- 3:3 Or voici la base fixée par Salomon pour bâtir la maison de Dieu: La longueur, en coudées de l'ancienne mesure, était de soixante coudées, et la largeur de vingt coudées.
- 3:4 Le portique, qui était sur le devant, et dont la longueur répondait à la largeur de la maison, avait vingt coudées, et cent vingt de hauteur. Il le revêtit intérieurement d'or pur.
- 3:5 Et il couvrit la grande maison de bois de cyprès; il la revêtit d'or fin, et y fit mettre des palmes et des chaînettes.
- 3:6 Il revêtit la maison de pierres précieuses, pour l'ornement; et l'or était de l'or de Parvaïm.
- 3:7 Il revêtit d'or la maison, les poutres, les seuils, les parois et les portes; et il sculpta des chérubins sur les parois.
- 3:8 Il fit le lieu très-saint, dont la longueur était de vingt coudées, selon la largeur de la maison, et la largeur de vingt coudées; et il le couvrit d'or fin, se montant à six cents talents.
- 3:9 Et le poids des clous montait à cinquante sicles d'or. Il revêtit aussi d'or les chambres hautes.
- 3:10 Il fit deux chérubins dans le lieu très-saint, en travail de sculpture, et on les couvrit d'or;
- 3:11 La longueur des ailes des chérubins était de vingt coudées; l'aile de l'un, longue de cinq coudées, touchait à la paroi de la maison, et l'autre aile, longue de cinq coudées, touchait à l'aile de l'autre chérubin.
- 3:12 Et l'aile de l'autre chérubin, longue de cinq coudées, touchait la paroi de la maison; et l'autre aile, longue de cinq coudées, joignait l'aile de l'autre chérubins.
- 3:13 Les ailes de ces chérubins avaient une étendue de vingt coudées; ils se tenaient debout sur leurs pieds, leur face tournée vers la maison.
- 3:14 Il fit le voile de pourpre, d'écarlate, de cramoisi et de fin lin; et il mit dessus des chérubins.
- 3:15 Devant la maison il fit deux colonnes, de trente-cinq coudées de hauteur; et le chapiteau qui les surmontait, était de cinq coudées.
- 3:16 Il fit des chaînettes dans le sanctuaire; et il en mit sur le sommet des colonnes; et il fit cent grenades qu'il mit aux chaînettes.
- 3:17 Il dressa les colonnes sur le devant du temple, l'une à droite, et l'autre à gauche; il appela celle de droite Jakin, et celle de gauche Boaz.

---

## 2 Chroniques 4

---

- 4:1 Il fit aussi un autel d'airain de vingt coudées de long, de vingt coudées de large, et de dix coudées de haut.
- 4:2 Il fit la mer de fonte de dix coudées d'un bord à l'autre, ronde tout autour, et haute de cinq coudées; et un cordon de trente coudées l'entourait tout autour.
- 4:3 Et des figures de bœufs l'entouraient en dessous, tout autour, dix par coudée, environnant la mer tout autour; il y avait

deux rangées de bœufs fondus avec elle dans sa fonte.

- 4:4 Elle était posée sur douze bœufs, dont trois tournés vers le nord, trois tournés vers l'occident, trois tournés vers le midi, et trois tournés vers l'orient; la mer était sur eux, et toutes leurs croupes étaient en dedans.
- 4:5 Son épaisseur était d'une palme; et son bord était comme le bord d'une coupe, en fleur de lis; elle contenait trois mille baths.
- 4:6 Il fit aussi dix cuves, et en mit cinq à droite et cinq à gauche, pour y laver. On y lavait ce qui appartenait aux offrandes à brûler, et la mer servait aux prêtres pour s'y laver.
- 4:7 Il fit dix chandeliers d'or, selon la forme qu'ils devaient avoir, et les mit dans le temple, cinq à droite et cinq à gauche.
- 4:8 Il fit aussi dix tables, et il les mit dans le temple, cinq à droite, et cinq à gauche; et il fit cent coupes d'or.
- 4:9 Il fit encore le parvis des prêtres, et le grand parvis, et des portes pour ce parvis, et couvrit d'airain ces portes.
- 4:10 Il mit la mer du côté droit, vers l'orient, en face du midi.
- 4:11 Et Hiram fit les pots, les pelles et les coupes; et il acheva de faire l'œuvre qu'il faisait pour le roi Salomon dans la maison de Dieu:
- 4:12 Deux colonnes, les renflements et les deux chapiteaux, sur le sommet des colonnes; les deux réseaux pour couvrir les deux renflements des chapiteaux, sur le sommet des colonnes;
- 4:13 Et les quatre cents grenades pour les deux réseaux, deux rangs de grenades à chaque réseau, pour couvrir les deux renflements des chapiteaux, sur le sommet des colonnes.
- 4:14 Il fit aussi les socles, et il fit les cuves sur les socles;
- 4:15 Une mer et les douze bœufs sous elle;
- 4:16 Les pots, les pelles et les fourchettes et tous les ustensiles qui en dépendaient, Hiram-Abi les fit au roi Salomon, pour la maison du SEIGNEUR, en airain poli.
- 4:17 Le roi les fit fondre dans la plaine du Jourdain, dans une terre grasse, entre Succoth et Tséréda.
- 4:18 Et Salomon fit tous ces ustensiles en grand nombre, car on ne pouvait estimer le poids de l'airain.
- 4:19 Salomon fit encore tous ces ustensiles qui appartenaient à la maison de Dieu: l'autel d'or, et les tables sur lesquelles on mettait le pain de proposition;
- 4:20 Les chandeliers et leurs lampes d'or fin, qu'on devait allumer devant le sanctuaire, selon l'ordonnance;
- 4:21 Les fleurs, les lampes, et les mouchettes d'or, d'un or parfaitement pur;
- 4:22 Et les serpes, les bassins, les tasses et les encensoirs d'or fin. Et quant à l'entrée de la maison, les portes intérieures conduisant au lieu très-saint, et les portes de la maison, pour entrer au temple, étaient d'or.

---

## 2 Chroniques 5

---

- 5:1 Ainsi fut achevé tout l'ouvrage que Salomon fit pour la maison du SEIGNEUR. Puis Salomon fit apporter ce que David, son père, avait consacré: l'argent, l'or et tous les ustensiles; et il les mit dans les trésors de la maison de Dieu.
- 5:2 Alors Salomon assembla à Jérusalem les anciens d'Israël, et tous les chefs des tribus, les principaux des pères des enfants d'Israël, pour transporter de la ville de David, qui est Sion, l'arche de l'alliance du SEIGNEUR.

- 5:3 Et tous les hommes d'Israël se réunirent auprès du roi pour la fête; c'était le septième mois.
- 5:4 Tous les anciens d'Israël vinrent, et les Lévites portèrent l'arche.
- 5:5 Ils transportèrent l'arche, le tabernacle de la congrégation, et tous les ustensiles sacrés qui étaient dans le tabernacle; les prêtres et les Lévites les transportèrent.
- 5:6 Or le roi Salomon et toute la congrégation d'Israël réunie auprès de lui étaient devant l'arche, sacrifiant du menu et du gros bétail, en si grand nombre qu'on ne le pouvait ni compter ni nombrer.
- 5:7 Et les prêtres portèrent l'arche de l'alliance du SEIGNEUR à sa place, dans le sanctuaire de la maison, dans le lieu très-saint, sous les ailes des chérubins.
- 5:8 Les chérubins étendaient les ailes sur l'endroit où devait être l'arche; et les chérubins couvraient l'arche et ses barres par-dessus.
- 5:9 Les barres avaient une longueur telle que leurs extrémités se voyaient en avant de l'arche, sur le devant du sanctuaire; mais elles ne se voyaient point du dehors. Et l'arche a été là jusqu'à ce jour.
- 5:10 Il n'y avait dans l'arche que les deux tables que Moïse y avait mises en Horeb, quand le SEIGNEUR traita alliance avec les enfants d'Israël, à leur sortie d'Égypte.
- 5:11 Or il arriva, comme les prêtres sortaient du lieu saint (car tous les prêtres présents s'étaient sanctifiés, sans observer l'ordre des classes;
- 5:12 Et tous les Lévites qui étaient chantres, Asaph, Héman, Jéduthun, leurs fils et leurs frères, vêtus de fin lin, avec des cymbales, des lyres et des harpes, se tenaient à l'orient de l'autel; et il y avait avec eux cent vingt prêtres, qui sonnaient des trompettes),
- 5:13 Lorsque, comme un seul homme, ceux qui sonnaient des trompettes et ceux qui chantaient firent entendre leur voix d'un même accord, pour célébrer et pour louer le SEIGNEUR, et qu'ils firent retentir le son des trompettes, des cymbales et d'autres instruments de musique, et qu'ils célébrèrent le SEIGNEUR, en disant: Car il est bon, car sa miséricorde demeure à toujours! il arriva que la maison du SEIGNEUR fut remplie d'une nuée;
- 5:14 Et les prêtres ne purent s'y tenir pour faire le service, à cause de la nuée; car la gloire du SEIGNEUR remplissait la maison de Dieu.

---

## 2 Chroniques 6

---

- 6:1 Alors Salomon dit: Le SEIGNEUR a dit qu'il habiterait dans l'obscurité.
- 6:2 Et moi, j'ai bâti une maison pour ta demeure, et un domicile afin que tu y habites à toujours!
- 6:3 Puis le roi tourna son visage, et bénit toute la congrégation d'Israël; et toute la congrégation d'Israël était debout.
- 6:4 Et il dit: Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, qui de sa bouche a parlé à David, mon père, et qui, de sa main, a accompli ce qu'il avait promis en disant:
- 6:5 Depuis le jour où j'ai fait sortir mon peuple du pays d'Égypte, je n'ai point choisi de ville entre toutes les tribus d'Israël pour y bâtir une maison, afin que mon nom y fût, et je n'ai point choisi d'homme pour être chef de mon peuple d'Israël.
- 6:6 Mais j'ai choisi Jérusalem pour que mon nom y fût, et j'ai choisi David pour qu'il régnât sur mon peuple d'Israël.
- 6:7 Or David, mon père, avait dessein de bâtir une maison au nom du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 6:8 Mais le SEIGNEUR dit à David, mon père: Puisque tu as eu le dessein de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait de former ce dessein.

- 6:9 Seulement ce n'est pas toi qui bâtiras cette maison; mais c'est ton fils, issu de toi, qui bâtira cette maison à mon nom.
- 6:10 Le SEIGNEUR a donc accompli sa parole qu'il avait prononcée; j'ai succédé à David, mon père, et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme le SEIGNEUR l'avait dit, et j'ai bâti cette maison au nom du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 6:11 Et j'y ai mis l'arche, où est l'alliance du SEIGNEUR, qu'il a traitée avec les enfants d'Israël.
- 6:12 Puis il se plaça devant l'autel du SEIGNEUR, en face de toute la congrégation d'Israël, et il étendit ses mains.
- 6:13 Car Salomon avait fait une tribune d'airain, et il l'avait mise au milieu du grand parvis; elle était longue de cinq coudées, large de cinq coudées, et haute de trois coudées; il s'y plaça, se mit à genoux, en face de toute la congrégation d'Israël, et, étendant ses mains vers les cieux, il dit:
- 6:14 Ô SEIGNEUR, Dieu d'Israël! ni dans les cieux, ni sur la terre, il n'y a de Dieu semblable à toi, qui gardes l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent de tout leur cœur devant ta face;
- 6:15 Toi qui as tenu à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui avais promis; et ce que tu as prononcé de ta bouche, tu l'as accompli de ta main, comme il paraît aujourd'hui.
- 6:16 Maintenant donc, ô SEIGNEUR, Dieu d'Israël! tiens à ton serviteur David, mon père, ce que tu lui as promis en disant: Tu ne manqueras jamais devant moi d'un successeur assis sur le trône d'Israël; pourvu que tes fils prennent garde à leur voie, pour marcher dans ma loi, comme tu as marché devant ma face.
- 6:17 Et maintenant, ô SEIGNEUR, Dieu d'Israël! que ta parole, que tu as prononcée à David, ton serviteur, soit ratifiée!
- 6:18 Mais serait-il vrai que Dieu habitât sur la terre avec les hommes? Voici, les cieux, même les cieux des cieux, ne peuvent te contenir, combien moins cette maison que j'ai bâtie?
- 6:19 Toutefois, ô SEIGNEUR, mon Dieu! aie égard à la prière de ton serviteur et à sa supplication, pour écouter le cri et la prière que ton serviteur t'adresse.
- 6:20 Que tes yeux soient ouverts, jour et nuit, sur cette maison, sur le lieu où tu as promis de mettre ton nom, exauçant la prière que ton serviteur te fait en ce lieu.
- 6:21 Exauce les supplications de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils prieront en ce lieu; exauce-les des cieux, du lieu de ta demeure; exauce et pardonne!
- 6:22 Quand quelqu'un aura péché contre son prochain, et qu'on lui déférera le serment pour le faire jurer, et qu'il viendra prêter serment devant ton autel, dans cette maison;
- 6:23 Toi, écoute des cieux, agis et juge tes serviteurs, en donnant au méchant son salaire, et faisant retomber sa conduite sur sa tête; en justifiant le juste, et lui rendant selon sa justice.
- 6:24 Quand ton peuple d'Israël aura été battu par l'ennemi, pour avoir péché contre toi; s'ils retournent à toi, s'ils donnent gloire à ton nom, s'ils t'adressent dans cette maison des prières et des supplications;
- 6:25 Toi, exauce-les des cieux, et pardonne le péché de ton peuple d'Israël, et ramène-les dans la terre que tu as donnée à eux et à leurs pères.
- 6:26 Quand les cieux seront fermés, et qu'il n'y aura point de pluie, parce qu'ils auront péché contre toi; s'ils prient en ce lieu, s'ils donnent gloire à ton nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras affligés;
- 6:27 Toi, exauce-les des cieux, et pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, après que tu leur auras enseigné le bon chemin, par lequel ils doivent marcher; et envoie de la pluie sur la terre que tu as donnée en héritage à ton peuple.
- 6:28 Quand il y aura dans le pays la famine ou la peste, quand il y aura la rouille, la nielle, les sauterelles ou les chenilles, quand les ennemis les assiègeront dans leur pays, dans leurs portes, ou qu'il y aura une plaie, une maladie quelconque;

- 6:29 Quelque prière, quelque supplication que fasse quelque homme que ce soit de tout ton peuple d'Israël, selon qu'ils auront reconnu chacun sa plaie et sa douleur, et que chacun aura étendu ses mains vers cette maison;
- 6:30 Toi, exauce-les des cieux, du lieu de ta demeure, et pardonne; rends à chacun selon toutes ses voies, toi qui connais son cœur; car seul tu connais le cœur des enfants des hommes;
- 6:31 Afin qu'ils te craignent, pour marcher dans tes voies, tout le temps qu'ils vivront sur la terre que tu as donnée à nos pères.
- 6:32 Et l'étranger lui-même, qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais qui viendra d'un pays éloigné, à cause de ton grand nom, de ta main forte, et de ton bras étendu; quand il viendra prier dans cette maison,
- 6:33 Toi, exauce-le des cieux, du lieu de ta demeure, et fais tout ce que cet étranger réclamera de toi; afin que tous les peuples de la terre connaissent ton nom, qu'ils te craignent comme ton peuple d'Israël, et sachent que ton nom est invoqué sur cette maison que j'ai bâtie.
- 6:34 Quand ton peuple sortira en guerre contre ses ennemis, par le chemin où tu l'auras envoyé; s'ils te prient, en regardant vers cette ville que tu as choisie, et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom,
- 6:35 Exauce des cieux leur prière et leur supplication, et fais-leur droit.
- 6:36 Quand ils auront péché contre toi (car il n'y a point d'homme qui ne pèche), et que, irrité contre eux, tu les auras livrés à leurs ennemis, et que ceux qui les auront pris les auront emmenés captifs en quelque pays, soit au loin, soit au près;
- 6:37 Si, dans le pays où ils seront captifs, ils rentrent en eux-mêmes, et que, se repentant, ils prient dans le pays de leur captivité, en disant: Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons agi méchamment!
- 6:38 S'ils retournent à toi de tout leur cœur et de toute leur âme, dans le pays de leur captivité où on les aura emmenés captifs, et s'ils t'adressent leurs prières, en regardant vers leur pays, que tu as donné à leurs pères, vers cette ville que tu as choisie, et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom;
- 6:39 Exauce des cieux, du lieu de ta demeure, leurs prières et leurs supplications, et fais-leur droit; pardonne à ton peuple qui aura péché contre toi.
- 6:40 Maintenant, ô mon Dieu! que tes yeux soient ouverts et que tes oreilles soient attentives à la prière faite en ce lieu!
- 6:41 Et maintenant, SEIGNEUR Dieu! lève-toi, viens au lieu de ton repos, toi et l'arche de ta force. SEIGNEUR Dieu, que tes prêtres soient revêtus de salut, et que tes bien-aimés se réjouissent de leur bonheur!
- 6:42 SEIGNEUR Dieu, ne repousse pas ton oint; souviens-toi des grâces accordées à David, ton serviteur.

---

## 2 Chroniques 7

---

- 7:1 Lorsque Salomon eut achevé de prier, le feu descendit du ciel et consuma l'holocauste et les sacrifices; et la gloire de le SEIGNEUR remplit la maison.
- 7:2 Et les prêtres ne pouvaient entrer dans la maison du SEIGNEUR, parce que la gloire du SEIGNEUR avait rempli la maison du SEIGNEUR.
- 7:3 Tous les enfants d'Israël virent descendre le feu et la gloire du SEIGNEUR sur la maison; et ils se courbèrent, le visage en terre, sur le pavé, se prosternèrent, et louèrent le SEIGNEUR, en disant: Car il est bon, car sa miséricorde demeure éternellement!
- 7:4 Or le roi et tout le peuple offraient des sacrifices devant le SEIGNEUR.
- 7:5 Et le roi Salomon offrit un sacrifice de vingt-deux mille bœufs, et cent vingt mille brebis. Ainsi le roi et tout le peuple

firent la dédicace de la maison de Dieu.

- 7:6 Et les prêtres se tenaient à leurs postes, ainsi que les Lévites, avec les instruments de musique du SEIGNEUR, que le roi David avait faits pour louer le SEIGNEUR en disant: Car sa miséricorde demeure éternellement! quand David le célébrait par leur moyen. Et les prêtres sonnaient des trompettes vis-à-vis d'eux, et tout Israël se tenait debout.
- 7:7 Salomon consacra le milieu du parvis, qui est devant la maison du SEIGNEUR; car il offrit là les offrandes à brûler et les graisses des offrandes de paix, parce que l'autel d'airain que Salomon avait fait ne pouvait contenir les offrandes à brûler, les offrandes de viandes ainsi que les graisses.
- 7:8 Ainsi Salomon célébra, en ce temps-là, la fête pendant sept jours, avec tout Israël. Il y avait une fort grande assemblée, venue depuis l'entrée d'Hamath jusqu'au torrent d'Égypte.
- 7:9 Le huitième jour, ils firent une assemblée solennelle; car ils firent la dédicace de l'autel pendant sept jours, et la fête pendant sept jours.
- 7:10 Le vingt-troisième jour du septième mois, il renvoya le peuple dans ses tentes, joyeux et content, à cause du bien que le SEIGNEUR avait fait à David, à Salomon, et à Israël, son peuple.
- 7:11 Salomon acheva donc la maison du SEIGNEUR et la maison du roi; et il réussit dans tout ce qu'il avait eu dessein de faire dans la maison du SEIGNEUR et dans la sienne.
- 7:12 Et le SEIGNEUR apparut à Salomon pendant la nuit, et lui dit: J'ai exaucé ta prière, et je me suis choisi ce lieu pour une maison de sacrifices.
- 7:13 Si je ferme les cieux, et qu'il n'y ait point de pluie, et si je commande aux sauterelles de consumer le pays, et si j'envoie la peste parmi mon peuple;
- 7:14 Et que mon peuple, sur lequel mon nom est invoqué, s'humilie, prie, et cherche ma face, et qu'il se détourne de ses mauvaises voies, alors je l'exaucerai des cieux, je pardonnerai ses péchés, et je guérirai son pays.
- 7:15 Mes yeux seront désormais ouverts, et mes oreilles seront attentives à la prière faite en ce lieu.
- 7:16 Maintenant j'ai choisi et j'ai sanctifié cette maison, afin que mon nom y soit à toujours; mes yeux et mon cœur seront toujours là.
- 7:17 Et toi, si tu marches devant moi comme David, ton père, a marché, faisant tout ce que je t'ai commandé, et si tu gardes mes lois et mes ordonnances,
- 7:18 J'affermirai le trône de ton royaume, comme je l'ai promis à David, ton père, en disant: Il ne te manquera point de successeur qui règne en Israël.
- 7:19 Mais si vous vous détournez, et que vous abandonniez mes lois et mes commandements que je vous ai prescrits, et que vous alliez servir d'autres dieux, et vous prosterner devant eux,
- 7:20 Je vous arracherai de mon pays que je vous ai donné, je rejetterai loin de moi cette maison que j'ai consacrée à mon nom, et j'en ferai la fable et la risée de tous les peuples.
- 7:21 Et pour ce qui est de cette maison, qui aura été si haut élevée, quiconque passera près d'elle sera étonné, et dira: Pourquoi le SEIGNEUR a-t-il ainsi traité ce pays et cette maison?
- 7:22 Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, qui les fit sortir du pays d'Égypte, et qu'ils se sont attachés à d'autres dieux, et qu'ils se sont prosternés devant eux, et les ont servis; c'est pour cela qu'il a fait venir sur eux tous ces maux.

- 8:1 Il arriva, au bout des vingt ans pendant lesquels Salomon bâtit la maison du SEIGNEUR et la sienne,
- 8:2 Qu'il bâtit les villes que Hiram lui avait données, et y fit habiter les enfants d'Israël.
- 8:3 Puis Salomon marcha contre Hamath, de Tsoba, et s'en empara.
- 8:4 Il bâtit Thadmor au désert, et toutes les villes servant de magasin qu'il bâtit dans le pays de Hamath.
- 8:5 Il bâtit Beth-Horon la haute, et Beth-Horon la basse, villes fortes avec murailles, portes et barres;
- 8:6 Baalath, et toutes les villes servant de magasin, qu'avait Salomon, et toutes les villes pour les chars, et les villes pour la cavalerie, et tout ce que Salomon prit plaisir à bâtir à Jérusalem, et au Liban, et dans tout le pays de sa domination.
- 8:7 Tout le peuple qui était resté des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Jébusiens, qui n'étaient point d'Israël;
- 8:8 Leurs descendants, qui étaient restés après eux dans le pays, et que les enfants d'Israël n'avaient pas détruits, Salomon en fit des levées pour la corvée, jusqu'à ce jour.
- 8:9 Salomon n'employa comme esclave pour ses travaux aucun des enfants d'Israël; mais ils étaient gens de guerre, et chefs de ses meilleurs guerriers, et chefs de ses chars et de sa cavalerie.
- 8:10 Et voici le nombre des chefs de ceux qui étaient préposés aux travaux du roi Salomon; ils étaient deux cent cinquante, ayant autorité sur le peuple.
- 8:11 Or Salomon fit monter la fille de Pharaon, de la cité de David dans la maison qu'il lui avait bâtie; car il dit: Ma femme n'habitera point dans la maison de David, roi d'Israël, parce que les lieux où l'arche du SEIGNEUR est entrée sont saints.
- 8:12 Alors Salomon offrit des offrandes à brûler au SEIGNEUR sur l'autel du SEIGNEUR qu'il avait bâti devant le portique,
- 8:13 Offrant chaque jour ce qui était prescrit par Moïse, pour les sabbats, pour les nouvelles lunes, et pour les fêtes, trois fois l'année, à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines, et à la fête des tabernacles.
- 8:14 Il établit, selon l'ordonnance de David, son père, les classes des prêtres selon leur office, et les Lévites selon leurs charges, pour célébrer le SEIGNEUR et pour faire, jour par jour, le service en présence des prêtres, et les portiers, selon leurs classes, à chaque porte; car tel était le commandement de David, homme de Dieu.
- 8:15 On ne s'écarta point du commandement du roi, pour les prêtres et les Lévites, ni pour aucune chose, ni pour les trésors.
- 8:16 Ainsi fut préparée toute l'œuvre de Salomon, jusqu'au jour de la fondation de la maison du SEIGNEUR et jusqu'à ce qu'elle fût achevée. La maison du SEIGNEUR fut donc achevée.
- 8:17 Alors Salomon alla à Etsjon-Guéber et à Éloth, sur le bord de la mer, dans le pays d'Édom.
- 8:18 Et Hiram lui envoya, sous la conduite de ses serviteurs, des navires et des serviteurs connaissant la mer. Ils allèrent avec les serviteurs de Salomon à Ophir, et ils y prirent quatre cent cinquante talents d'or, qu'ils apportèrent au roi Salomon.

---

## 2 Chroniques 9

---

- 9:1 Or la reine de Shéba, ayant appris la renommée de Salomon, vint à Jérusalem pour éprouver Salomon par des questions obscures. Elle avait un fort grand train, et des chameaux portant des aromates, de l'or en grande quantité et des pierres précieuses. Elle vint à Salomon, et elle lui dit tout ce qu'elle avait dans le cœur.
- 9:2 Et Salomon lui expliqua tout ce qu'elle proposa; il n'y eut rien que Salomon n'entendît et qu'il ne lui expliquât.

- 9:3 Alors, la reine de Shéba voyant la sagesse de Salomon, et la maison qu'il avait bâtie,
- 9:4 Et les mets de sa table, et la demeure de ses serviteurs, l'ordre de service et les vêtements de ceux qui le servaient, et ses échansons et leurs vêtements, et sa montée, par où l'on montait à la maison du SEIGNEUR, elle fut toute hors d'elle-même.
- 9:5 Et elle dit au roi: Ce que j'ai entendu dire dans mon pays, de ton état et de ta sagesse, est véritable.
- 9:6 Je ne croyais point ce qu'on en disait, jusqu'à ce que je sois venue, et que mes yeux l'aient vu; et voici, on ne m'avait pas rapporté la moitié de la grandeur de ta sagesse; tu surpasses ce que j'avais appris de la renommée.
- 9:7 Heureux tes gens! heureux tes serviteurs qui se tiennent continuellement devant toi, et qui écoutent ta sagesse!
- 9:8 Béni soit le SEIGNEUR, ton Dieu, qui t'a eu pour agréable, pour te placer sur son trône, comme roi pour le SEIGNEUR, ton Dieu! C'est parce que ton Dieu aime Israël, pour le faire subsister à jamais, qu'il t'a établi roi sur eux pour faire droit et justice.
- 9:9 Et elle donna au roi cent vingt talents d'or, et une très grande quantité d'aromates, et des pierres précieuses; et il n'y eut plus d'aromates tels que ceux que la reine de Shéba donna au roi Salomon.
- 9:10 Les serviteurs de Huram et les serviteurs de Salomon, qui amenèrent de l'or d'Ophir, amenèrent aussi du bois de santal et des pierres précieuses.
- 9:11 Le roi fit de ce bois de santal des escaliers pour la maison du SEIGNEUR et pour la maison du roi, et des harpes et des lyres pour les chantres. On n'en avait point vu auparavant de semblable dans le pays de Juda.
- 9:12 Et le roi Salomon donna à la reine de Shéba tout ce qu'elle souhaite, ce qu'elle demanda, plus qu'elle n'avait apporté au roi; et elle s'en retourna, et revint en son pays, elle et ses serviteurs.
- 9:13 Le poids de l'or qui arrivait à Salomon chaque année, était de six cent soixante-six talents d'or;
- 9:14 Outre ce qu'il retirait des négociants et des marchands qui en apportaient, et de tous les rois d'Arabie et des gouverneurs du pays, qui apportaient de l'or et de l'argent à Salomon.
- 9:15 Le roi Salomon fit deux cents grands boucliers d'or battu employant six cents sicles d'or battu, pour chaque bouclier;
- 9:16 Et trois cents boucliers plus petits d'or battu, employant trois cents sicles d'or pour chaque bouclier; et le roi les mit dans la maison de la Forêt du Liban.
- 9:17 Le roi fit aussi un grand trône d'ivoire, qu'il couvrit d'or pur;
- 9:18 Ce trône avait six degrés et un marche-pied d'or qui tenaient au trône; et il avait des accoudoirs de l'un et de l'autre côté du siège; et deux lions se tenaient auprès des accoudoirs;
- 9:19 Et douze lions se tenaient là sur les six degrés, des deux côtés. Rien de pareil n'avait été fait pour aucun royaume.
- 9:20 Et tous les vases à boire du roi Salomon étaient d'or, et toute la vaisselle de la maison de la Forêt du Liban était d'or pur; rien n'était d'argent; on n'en faisait aucun cas du vivant de Salomon.
- 9:21 Car les navires du roi allaient à Tarsis avec les serviteurs de Huram; et tous les trois ans une fois arrivaient les navires de Tarsis, apportant de l'or, de l'argent, des dents d'éléphants, des singes et des paons.
- 9:22 Ainsi le roi Salomon fut plus grand que tous les rois de la terre, en richesses et en sagesse.
- 9:23 Tous les rois de la terre recherchaient la face de Salomon, pour entendre la sagesse que Dieu lui avait mise dans le cœur.
- 9:24 Et chacun d'eux apportait son présent, des vases d'argent, et des vases d'or, des vêtements, des armes, des aromates, des

chevaux et des mulets, année par année.

- 9:25 Salomon avait quatre mille râteliers de chevaux, avec des chars, et douze mille cavaliers, qu'il mit dans les villes des chars, et auprès du roi à Jérusalem.
- 9:26 Il dominait sur tous les rois depuis le fleuve jusqu'au pays des Philistins, et jusqu'à la frontière d'Égypte.
- 9:27 Et le roi fit que l'argent était aussi commun à Jérusalem que les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les sycomores qui sont dans la plaine.
- 9:28 On tirait des chevaux pour Salomon, de l'Égypte et de tous les pays.
- 9:29 Quant au reste des actions de Salomon, les premières et les dernières, cela n'est-il pas écrit dans le livre de Nathan, le prophète, dans la prophétie d'Achija, le Silonite, et dans la vision de Jéeddo, le Voyant, touchant Jéroboam, fils de Nébat?
- 9:30 Salomon régna quarante ans à Jérusalem sur tout Israël.
- 9:31 Puis Salomon s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David, son père; et Roboam, son fils, régna à sa place.
- 

## 2 Chroniques 10

---

- 10:1 Roboam se rendit à Sichem, car tout Israël était venu à Sichem pour l'établir roi.
- 10:2 Quand Jéroboam, fils de Nébat, qui était en Égypte, où il s'était enfui de devant le roi Salomon, l'eut appris, il revint d'Égypte.
- 10:3 Or on l'avait envoyé appeler. Ainsi Jéroboam et tout Israël vinrent et parlèrent à Roboam, en disant:
- 10:4 Ton père a mis sur nous un joug pesant; allège maintenant cette rude servitude de ton père, et ce joug pesant qu'il nous a imposé, et nous te servirons.
- 10:5 Alors il leur dit: Revenez vers moi dans trois jours. Ainsi le peuple s'en alla.
- 10:6 Et le roi Roboam consulta les vieillards qui avaient été auprès de Salomon, son père, pendant sa vie, et il leur dit: Quelle réponse me conseillez-vous de faire à ce peuple?
- 10:7 Et ils lui répondirent en ces termes: Si tu es bon envers ce peuple, si tu es bienveillant envers eux, et que tu leur dises de bonnes paroles, ils seront tes serviteurs à toujours.
- 10:8 Mais il laissa le conseil que les vieillards lui avaient donné, et il consulta les jeunes gens qui avaient grandi avec lui, et qui se tenaient devant lui.
- 10:9 Et il leur dit: Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple, qui m'a parlé, et m'a dit: Allège le joug que ton père a mis sur nous?
- 10:10 Et les jeunes gens qui avaient grandi avec lui, lui répondirent, en disant: Tu diras ainsi à ce peuple qui t'a parlé, et t'a dit: Ton père a mis sur nous un joug pesant, mais toi, allège-le; tu leur répondras ainsi: Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père.
- 10:11 Or, mon père vous a imposé un joug pesant, mais moi, je rendrai votre joug plus pesant encore. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.
- 10:12 Trois jours après, Jéroboam avec tout le peuple vint vers Roboam, suivant ce que le roi avait dit: Revenez vers moi dans trois jours.

- 10:13 Mais le roi leur répondit rudement, et le roi Roboam ne suivit point le conseil des vieillards;
- 10:14 Il leur parla suivant le conseil des jeunes gens, et leur dit: Mon père a mis sur vous un joug pesant; mais moi, j'y ajouterai encore. Mon père vous a châtiés avec des fouets; mais moi, je vous châtierai avec des fouets garnis de pointes.
- 10:15 Le roi n'écouta donc point le peuple; car cela était dispensé de la part de Dieu, afin que le SEIGNEUR ratifiât sa parole qu'il avait prononcée par Achija, le Silonite, à Jéroboam, fils de Nébat.
- 10:16 Et quand tout Israël vit que le roi ne les écoutait point, le peuple répondit au roi, en disant: Quelle part avons-nous avec David? Nous n'avons point d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, chacun à ses tentes! Maintenant, David, pourvois à ta maison. Ainsi tout Israël s'en alla dans ses tentes.
- 10:17 Mais quant aux enfants d'Israël qui habitaient les villes de Juda, Roboam régna sur eux.
- 10:18 Alors le roi Roboam envoya Hadoram, qui était préposé aux impôts; mais les enfants d'Israël l'assommèrent à coups de pierres, et il mourut. Et le roi Roboam se hâta de monter sur un char pour s'enfuir à Jérusalem.
- 10:19 C'est ainsi qu'Israël s'est rebellé contre la maison de David, jusqu'à ce jour.

---

## 2 Chroniques 11

---

- 11:1 Roboam, étant arrivé à Jérusalem, assembla la maison de Juda et de Benjamin, cent quatre-vingt mille hommes de guerre choisis, pour combattre contre Israël, pour ramener le royaume à Roboam.
- 11:2 Mais la parole du SEIGNEUR fut adressée à Shémaeja, homme de Dieu, en ces termes:
- 11:3 Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, et à tout Israël en Juda et en Benjamin, et dis-leur:
- 11:4 Ainsi dit le SEIGNEUR: Vous ne monterez point, et vous ne combattrez point contre vos frères; retournez-vous-en, chacun dans sa maison; car ceci vient de moi. Et ils obéirent à la parole du SEIGNEUR, et s'en retournèrent, renonçant à marcher contre Jéroboam.
- 11:5 Roboam demeura donc à Jérusalem, et il bâtit des villes fortes en Juda.
- 11:6 Il bâtit Bethléhem, Étam, Thékoa,
- 11:7 Beth-Tsur, Soco, Adullam,
- 11:8 Gath, Marésha, Ziph,
- 11:9 Adoraïm, Lakis, Azéka,
- 11:10 Tsoréa, Ajalon et Hébron, qui étaient en Juda et en Benjamin, et en fit des villes fortes.
- 11:11 Il les fortifia, et y mit des gouverneurs et des provisions de vivres, d'huile et de vin,
- 11:12 Et, dans chacune de ces villes, des boucliers et des lances, et il les rendit très fortes. Ainsi Juda et Benjamin furent à lui.
- 11:13 Les prêtres et les Lévites, qui étaient dans tout Israël, vinrent de toutes parts se ranger auprès de lui.
- 11:14 Car les Lévites abandonnèrent leurs banlieues et leurs propriétés et vinrent en Juda et à Jérusalem, parce que Jéroboam, avec ses fils, les avaient rejetés des fonctions de prêtres au SEIGNEUR,
- 11:15 Et s'était établi des prêtres pour les hauts lieux et les démons, et pour les veaux qu'il avait faits.

- 11:16 Et à leur suite, de toutes les tribus d'Israël, ceux qui avaient à cœur de chercher le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, vinrent à Jérusalem pour sacrifier au SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères.
- 11:17 Et ils fortifièrent le royaume de Juda et affermirent Roboam, fils de Salomon, pendant trois ans; car on suivit les voies de David et de Salomon pendant trois ans.
- 11:18 Or Roboam prit pour femme Mahalath, fille de Jérimoth, fils de David, et d'Abichaïl, fille d'Éliab, fils d'Isaï.
- 11:19 Elle lui enfanta des fils: Jéush, Shémaria et Zaham.
- 11:20 Après elle, il prit Maaca, fille d'Absalom, qui lui enfanta Abija, Atthaï, Ziza et Shéломith.
- 11:21 Et Roboam aima Maaca, fille d'Absalom, plus que toutes ses femmes et ses concubines. Car il prit dix-huit femmes et soixante concubines, et il engendra vingt-huit fils et soixante filles.
- 11:22 Roboam établit pour chef Abija, fils de Maaca, comme prince entre ses frères; car il voulait le faire roi;
- 11:23 Et il agit prudemment et dispersa tous ses fils dans toutes les contrées de Juda et de Benjamin, dans toutes les villes fortes; il leur donna abondamment de quoi vivre, et demanda pour eux une multitude de femmes.

---

## 2 Chroniques 12

---

- 12:1 Lorsque la royauté de Roboam se fut affermie et qu'il fut devenu fort, il abandonna la loi du SEIGNEUR, et tout Israël avec lui.
- 12:2 Et il arriva, la cinquième année du roi Roboam, que Shishak, roi d'Égypte, monta contre Jérusalem, parce qu'ils avaient péché contre le SEIGNEUR;
- 12:3 Il avait douze cents chars et soixante mille cavaliers, et le peuple venu avec lui d'Égypte était innombrable, des Libyens, des Sukkiens et des Éthiopiens.
- 12:4 Il prit les villes fortes qui appartenaient à Juda, et vint jusqu'à Jérusalem.
- 12:5 Alors Shémaeja, le prophète, vint vers Roboam et vers les chefs de Juda, qui s'étaient assemblés à Jérusalem, à l'approche de Shishak, et leur dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Vous m'avez abandonné; moi aussi je vous abandonne aux mains de Shishak.
- 12:6 Alors les chefs d'Israël et le roi s'humilièrent, et dirent: Le SEIGNEUR est juste!
- 12:7 Et quand le SEIGNEUR vit qu'ils s'étaient humiliés, la parole du SEIGNEUR fut adressée à Shémaeja, et il lui dit: Ils se sont humiliés; je ne les détruirai pas; et je leur donnerai bientôt un moyen d'échapper, et mon courroux ne se répandra point sur Jérusalem par la main de Shishak.
- 12:8 Toutefois ils lui seront asservis, afin qu'ils sachent ce que c'est que de me servir ou de servir les royaumes des autres pays.
- 12:9 Shishak, roi d'Égypte, monta donc contre Jérusalem, et prit les trésors de la maison du SEIGNEUR, et les trésors de la maison royale; il prit tout. Il prit les boucliers d'or que Salomon avait faits.
- 12:10 Le roi Roboam fit à leur place des boucliers d'airain, et il les mit entre les mains des chefs des coureurs qui gardaient la porte de la maison du roi.
- 12:11 Et toutes les fois que le roi entra dans la maison du SEIGNEUR, les coureurs venaient, et les portaient; puis ils les rapportaient dans la chambre des coureurs.
- 12:12 Ainsi comme il s'était humilié, la colère du SEIGNEUR se détourna de lui, et ne le détruisit pas entièrement; car il y avait encore de bonnes choses en Juda.

12:13 Le roi Roboam se fortifia donc dans Jérusalem, et régna. Il avait quarante et un ans quand il devint roi, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, la ville que le SEIGNEUR avait choisie, de toutes les tribus d'Israël, pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Naama, l'Ammonite.

12:14 Il fit le mal, car il n'appliqua pas son cœur à chercher le SEIGNEUR.

12:15 Or les actions de Roboam, les premières et les dernières, ne sont-elles pas écrites dans les livres de Shémaeja, le prophète, et d'Iddo, le Voyant, aux généalogies? Et les guerres de Roboam et de Jéroboam furent continuelles.

12:16 Et Roboam s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli dans la cité de David; et Abija, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 13

---

13:1 La dix-huitième année du roi Jéroboam, Abija commença à régner sur Juda.

13:2 Il régna trois ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Micaja, fille d'Uriel, de Guibea. Or il y eut guerre entre Abija et Jéroboam.

13:3 Abija engagea la guerre avec une armée de vaillants guerriers, quatre cent mille hommes d'élite; et Jéroboam se rangea en bataille contre lui avec huit cent mille hommes d'élite, vaillants guerriers.

13:4 Et Abija se tint sur la montagne de Tsémaraim, qui est dans la montagne d'Éphraïm, et dit: Jéroboam et tout Israël, écoutez-moi!

13:5 Ne devez-vous pas savoir que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, a donné pour toujours la royauté sur Israël, à David, à lui et à ses fils, par une alliance inviolable!

13:6 Mais Jéroboam, fils de Nébat, serviteur de Salomon, fils de David, s'est élevé, et s'est révolté contre son seigneur;

13:7 Et des gens de rien, des misérables se sont joints à lui et se sont fortifiés contre Roboam, fils de Salomon. Or Roboam était un enfant et de faible courage, et il ne tint pas devant eux.

13:8 Et maintenant, vous pensez tenir devant la royauté du SEIGNEUR, qui est entre les mains des fils de David; et vous êtes une grande multitude, et vous avez avec vous les veaux d'or que Jéroboam vous a faits pour être vos dieux.

13:9 N'avez-vous pas repoussé les prêtres du SEIGNEUR, les fils d'Aaron, et les Lévites? Et ne vous êtes-vous pas fait des prêtres à la façon des peuples des autres pays? Quiconque est venu, pour être consacré, avec un jeune taureau et sept béliers, est devenu prêtre de ce qui n'est pas Dieu.

13:10 Mais pour nous, le SEIGNEUR est notre Dieu, et nous ne l'avons point abandonné; les prêtres qui font le service du SEIGNEUR, sont enfants d'Aaron, et ce sont les Lévites qui fonctionnent,

13:11 Faisant fumer pour le SEIGNEUR, chaque matin et chaque soir, les offrandes à brûler et le parfum d'aromates. Les pains de proposition sont rangés sur la table pure, et on allume le chandelier d'or, avec ses lampes, chaque soir. Car nous gardons ce que le SEIGNEUR notre Dieu veut qu'on garde; mais vous, vous l'avez abandonné.

13:12 Voici, Dieu et ses prêtres sont avec nous, à notre tête, et les trompettes au son éclatant, pour les faire retentir contre vous. Enfants d'Israël, ne combattez pas contre le SEIGNEUR, le Dieu de vos pères; car cela ne vous réussira point.

13:13 Mais Jéroboam fit faire un détour à une embuscade, pour arriver derrière eux. Ainsi les Israélites étaient en face de Juda, et l'embuscade était derrière ceux-ci.

13:14 Ceux de Juda regardèrent donc, et voici, ils avaient la bataille en face et par-derrière. Alors ils crièrent au SEIGNEUR, et les prêtres sonnèrent des trompettes.

13:15 Et tous les hommes de Juda poussèrent un cri de guerre, et au cri de guerre des hommes de Juda, Dieu frappa Jéroboam

et tout Israël devant Abija et Juda;

13:16 Et les enfants d'Israël s'enfuirent devant ceux de Juda, et Dieu les livra entre leurs mains.

13:17 Abija et son peuple en firent un grand carnage, et il tomba d'Israël cinq cent mille hommes d'élite blessés à mort.

13:18 Ainsi les enfants d'Israël furent humiliés en ce temps-là; et les enfants de Juda devinrent forts, parce qu'ils s'étaient appuyés sur le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères.

13:19 Or Abija poursuivit Jéroboam, et lui prit ces villes: Béthel et les villes de son ressort, Jeshana et les villes de son ressort, Éphron et les villes de son ressort.

13:20 Jéroboam n'eut plus de force pendant le temps d'Abija; et le SEIGNEUR le frappa, et il mourut.

13:21 Mais Abija devint puissant. Il prit quatorze femmes, et engendra vingt-deux fils et seize filles.

13:22 Le reste des actions d'Abija, et sa conduite, et ses paroles sont écrites dans les mémoires du prophète Iddo.

---

## 2 Chroniques 14

---

14:1 Abija s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David; et Asa son fils régna à sa place. De son temps, le pays fut en repos pendant dix ans.

14:2 Asa fit ce qui est bon et droit aux yeux du SEIGNEUR, son Dieu.

14:3 Il ôta les autels étrangers et les hauts lieux; il brisa les statues et mit en pièces les emblèmes d'Ashéra.

14:4 Et il recommanda à Juda de rechercher le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, et de pratiquer la loi et les commandements.

14:5 Il ôta de toutes les villes de Juda les hauts lieux et les colonnes consacrées au soleil. Et le royaume fut en repos devant lui.

14:6 Il bâtit des villes fortes en Juda; car le pays fut en repos; et pendant ces années-là il n'y eut point de guerre contre lui, parce que le SEIGNEUR lui donna du repos.

14:7 Et il dit à Juda: Bâtitsons ces villes, et environnons-les de murailles, de tours, de portes et de barres; le pays est encore devant nous, parce que nous avons recherché le SEIGNEUR notre Dieu; nous l'avons recherché, et il nous a donné du repos de tous côtés. Ainsi ils bâtirent et prospérèrent.

14:8 Or Asa avait une armée de trois cent mille hommes de Juda, portant le grand bouclier et la lance, et de deux cent quatre-vingt mille de Benjamin, portant le petit bouclier et tirant de l'arc, tous vaillants guerriers.

14:9 Mais Zérach, l'Éthiopien, sortit contre eux avec une armée d'un million d'hommes, et de trois cents chars; et il vint jusqu'à Marésha.

14:10 Et Asa alla au-devant de lui, et ils se rangèrent en bataille dans la vallée de Tséphatha, près de Marésha.

14:11 Alors Asa cria au SEIGNEUR son Dieu, et dit: SEIGNEUR! Tu ne fais point de différence pour aider, que l'on soit nombreux ou sans force! Aide-nous, SEIGNEUR, notre Dieu! car nous nous sommes appuyés sur toi, et nous sommes venus en ton nom contre cette multitude. Tu es le SEIGNEUR, notre Dieu: que l'homme ne prévale pas contre toi!

14:12 Et le SEIGNEUR frappa les Éthiopiens devant Asa et devant Juda; et les Éthiopiens s'enfuirent.

14:13 Asa et le peuple qui était avec lui, les poursuivirent jusqu'à Guézar, et il tomba tant d'Éthiopiens, qu'ils ne purent se remettre; car ils furent écrasés devant le SEIGNEUR et son armée, et on emporta un fort grand butin.

14:14 Ils frappèrent toutes les villes autour de Guérar, car la terreur du SEIGNEUR était sur elles; et ils pillèrent toutes ces villes, car il s'y trouvait beaucoup de butin.

14:15 Ils frappèrent aussi les tentes des troupeaux, et emmenèrent des brebis et des chameaux en abondance; puis ils retournèrent à Jérusalem.

---

## 2 Chroniques 15

---

15:1 Alors l'Esprit de Dieu fut sur Azaria, fils d'Oded.

15:2 Et il sortit au-devant d'Asa, et lui dit: Asa, et tout Juda et Benjamin, écoutez-moi! Le SEIGNEUR est avec vous quand vous êtes avec lui. Si vous le cherchez, vous le trouverez; mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera.

15:3 Pendant longtemps Israël a été sans vrai Dieu, sans prêtre qui enseignât, et sans loi;

15:4 Mais dans sa détresse il revint au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; ils le recherchèrent, et il se laissa trouver d'eux.

15:5 Dans ces temps-là, il n'y avait point de sécurité pour ceux qui allaient et venaient, car il y avait de grands troubles parmi tous les habitants du pays.

15:6 Une nation était heurtée par une autre, et une ville par une autre ville; car Dieu les agitait par toutes sortes d'angoisses.

15:7 Mais vous, fortifiez-vous, et que vos mains ne soient point lâches; car il y a un salaire pour ce que vous ferez.

15:8 Quand Asa eut entendu ces paroles et la prophétie d'Oded, le prophète, il se fortifia, et fit disparaître les abominations de tout le pays de Juda et de Benjamin, et des villes qu'il avait prises dans la montagne d'Éphraïm; et il rétablit l'autel du SEIGNEUR, qui était devant le portique du SEIGNEUR.

15:9 Puis il rassembla tout Juda et Benjamin, et ceux d'Éphraïm, de Manassé et de Siméon, qui demeuraient avec eux; car un grand nombre de gens d'Israël passaient à lui, voyant que le SEIGNEUR son Dieu était avec lui.

15:10 Ils s'assemblèrent donc à Jérusalem, le troisième mois de la quinzième année du règne d'Asa;

15:11 Et ils sacrifièrent, ce jour-là, au SEIGNEUR, sept cents bœufs et sept mille brebis, du butin qu'ils avaient amené.

15:12 Et ils rentrèrent dans l'alliance, pour chercher le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, de tout leur cœur et de toute leur âme;

15:13 En sorte qu'on devait faire mourir tous ceux qui ne rechercheraient pas le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, tant les petits que les grands, tant les hommes que les femmes.

15:14 Et ils prêtèrent serment au SEIGNEUR, à haute voix, avec acclamation, et au son des trompettes et des cors;

15:15 Et tout Juda se réjouit de ce serment, parce qu'ils avaient juré de tout leur cœur, et qu'ils avaient recherché le SEIGNEUR de leur plein gré, et qu'ils l'avaient trouvé. Et le SEIGNEUR leur donna du repos de tous côtés.

15:16 Le roi Asa destitua même de son rang sa mère, Maaca, parce qu'elle avait fait une idole pour Ashéra. Asa abattit son idole, la mit en pièces, et la brûla au torrent de Cédron.

15:17 Mais les hauts lieux ne furent point ôtés du milieu d'Israël; néanmoins le cœur d'Asa fut intègre tout le long de ses jours.

15:18 Il remit dans la maison de Dieu les choses qui avaient été consacrées par son père, avec ce qu'il avait lui-même consacré, l'argent, l'or et les ustensiles.

15:19 Et il n'y eut point de guerre jusqu'à la trente-cinquième année du règne d'Asa.

## 2 Chroniques 16

---

- 16:1 La trente-sixième année du règne d'Asa, Baesha, roi d'Israël, monta contre Juda, et il bâtit Rama, afin de ne laisser sortir ni entrer aucun homme pour Asa, roi de Juda.
- 16:2 Alors Asa tira de l'argent et de l'or des trésors de la maison du SEIGNEUR et de la maison royale, et il envoya vers Ben-Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas, pour lui dire:
- 16:3 Il y a alliance entre moi et toi, comme entre mon père et le tien; voici, je t'envoie de l'argent et de l'or; va, romps ton alliance avec Baesha, roi d'Israël, afin qu'il se retire de moi.
- 16:4 Et Ben-Hadad écouta le roi Asa, et il envoya les capitaines de ses armées contre les villes d'Israël, et ils frappèrent Ijjon, Dan, Abel-Maïm, et tous les magasins des villes de Nephthali.
- 16:5 Et aussitôt que Baesha l'eut appris, il cessa de bâtir Rama et suspendit son travail.
- 16:6 Alors le roi Asa prit avec lui tout Juda, et ils emportèrent les pierres et le bois de Rama, que Baesha faisait bâtir; et il en bâtit Guéba et Mitspa.
- 16:7 ¶ En ce temps-là, Hanani, le voyant, vint vers Asa, roi de Juda, et lui dit: Parce que tu t'es appuyé sur le roi de Syrie, et que tu ne t'es point appuyé sur le SEIGNEUR, ton Dieu, l'armée du roi de Syrie a échappé de ta main.
- 16:8 Les Éthiopiens et les Libyens n'étaient-ils pas une fort grande armée, ayant des chars et des cavaliers en fort grand nombre? Mais parce que tu t'appuyais sur le SEIGNEUR, il les livra entre tes mains.
- 16:9 Car les yeux du SEIGNEUR parcourent toute la terre, pour soutenir ceux dont le cœur est tout entier à lui. Tu as agi follement en cela; car désormais tu auras des guerres.
- 16:10 Et Asa fut irrité contre le voyant, et le mit en prison, car il était fort indigné contre lui à ce sujet. Asa opprima aussi, en ce temps-là, quelques-uns du peuple.
- 16:11 Or voici, les actions d'Asa, les premières et les dernières, sont écrites au livre des rois de Juda et d'Israël.
- 16:12 La trente-neuvième année de son règne, Asa fut malade des pieds, et sa maladie fut très grave; et toutefois dans sa maladie, il ne chercha point le SEIGNEUR, mais les médecins.
- 16:13 Puis Asa s'endormit avec ses pères, et il mourut la quarante et unième année de son règne.
- 16:14 Et on l'ensevelit dans le tombeau qu'il s'était creusé dans la cité de David. On le coucha sur un lit qu'il avait rempli de parfums et d'aromates, préparés en ouvrage de parfumerie; et on lui en brûla une quantité très considérable.

---

## 2 Chroniques 17

---

- 17:1 Josaphat, son fils, régna à sa place, et se fortifia contre Israël.
- 17:2 Il mit des troupes dans toutes les villes fortes de Juda, et des garnisons dans le pays de Juda, et dans les villes d'Éphraïm qu'Asa, son père, avait prises.
- 17:3 Et le SEIGNEUR fut avec Josaphat, parce qu'il suivit les premières voies de David, son père, et qu'il ne rechercha point les Baalim;
- 17:4 Car il rechercha le Dieu de son père, et il marcha dans ses commandements, et non pas selon ce que faisait Israël.
- 17:5 Le SEIGNEUR affermit donc le royaume entre ses mains; et tout Juda apportait des présents à Josaphat, et il eut richesse et gloire en abondance.

- 17:6 Son cœur s'enhardit dans les voies du SEIGNEUR, et il ôta encore de Juda les hauts lieux et les emblèmes d'Ashéra.
- 17:7 Puis, la troisième année de son règne, il envoya ses chefs Benhaïl, Obadia, Zacharie, Nathanaël et Micaja, pour enseigner dans les villes de Juda;
- 17:8 Et avec eux les Lévites Shémaja, Néthania, Zébadia, Asaël, Shémiramoth, Jonathan, Adonija, Tobija et Tob-Adonija, Lévites, et avec eux Élishama et Joram, prêtres.
- 17:9 Ils enseignèrent en Juda, ayant avec eux le livre de la loi du SEIGNEUR. Ils firent le tour de toutes les villes de Juda, et enseignèrent parmi le peuple.
- 17:10 Et la terreur du SEIGNEUR fut sur tous les royaumes des pays qui entouraient Juda, et ils ne firent point la guerre à Josaphat.
- 17:11 Même de chez les Philistins on apportait des présents à Josaphat, et un tribut d'argent; et les Arabes lui amenèrent aussi du bétail, sept mille sept cents béliers, et sept mille sept cents boucs.
- 17:12 Ainsi Josaphat alla grandissant jusqu'au plus haut degré. Et il bâtit en Juda des châteaux et des villes à magasins.
- 17:13 Il fit de grands travaux dans les villes de Juda; et il avait des gens de guerre, hommes vaillants, à Jérusalem.
- 17:14 Et voici leur dénombrement, selon les maisons de leurs pères. Les chefs de milliers de Juda furent: Adna, le chef, avec trois cent mille vaillants guerriers.
- 17:15 A côté de lui, Jochanan, le chef, avec deux cent quatre-vingt mille hommes.
- 17:16 A côté de lui, Amasia, fils de Zicri, qui s'était volontairement offert au SEIGNEUR, avec deux cent mille vaillants guerriers.
- 17:17 De Benjamin, Éliada, vaillant guerrier, avec deux cent mille hommes, armés de l'arc et du bouclier;
- 17:18 A côté de lui Jéhozabad, avec cent quatre-vingt mille hommes équipés pour l'armée.
- 17:19 Tels sont ceux qui étaient au service du roi, outre ceux que le roi avait mis dans les villes fortes, dans tout Juda.

---

## 2 Chroniques 18

---

- 18:1 Or, Josaphat, ayant beaucoup de richesses et de gloire, s'allia par mariage avec Achab.
- 18:2 Et au bout de quelques années, il descendit vers Achab, à Samarie. Et Achab tua pour lui, et pour le peuple qui était avec lui, un grand nombre de brebis et de bœufs, et l'incita à monter à Ramoth de Galaad.
- 18:3 Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi de Juda: Viendras-tu avec moi à Ramoth de Galaad? Et il lui répondit: Dispose de moi comme de toi, et de mon peuple comme de ton peuple; et nous irons avec toi à la guerre.
- 18:4 Puis Josaphat dit au roi d'Israël: Consulte d'abord, je te prie, la parole du SEIGNEUR.
- 18:5 Alors le roi d'Israël assembla les prophètes, au nombre de quatre cents, et leur dit: Irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou y renoncerai-je? Et ils répondirent: Monte, et Dieu la livrera entre les mains du roi.
- 18:6 Mais Josaphat dit: N'y a-t-il point ici encore quelque prophète du SEIGNEUR, par qui nous puissions le consulter?
- 18:7 Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Il y a encore un homme par qui on peut consulter le SEIGNEUR; mais je le hais, car il ne me prophétise rien de bon, mais toujours du mal; c'est Michée, fils de Jimla. Et Josaphat dit: Que le roi ne parle pas ainsi!

- 18:8 Alors le roi d'Israël appela un officier, et dit: Fais promptement venir Michée, fils de Jimla.
- 18:9 Or le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, étaient assis, chacun sur son trône, revêtus de leurs habits royaux, et ils étaient assis dans la place, à l'entrée de la porte de Samarie; et tous les prophètes prophétisaient en leur présence.
- 18:10 Alors Tsidkija, fils de Kénaana, s'étant fait des cornes de fer, dit: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Avec ces cornes tu heurteras les Syriens, jusqu'à les détruire.
- 18:11 Et tous les prophètes prophétisaient de même, en disant: Monte à Ramoth de Galaad, et tu réussiras, et le SEIGNEUR la livrera entre les mains du roi.
- 18:12 Or le messager qui était allé appeler Michée, lui parla, et lui dit: Voici, les prophètes prédisent tous d'une voix du bien au roi; je te prie, que ta parole soit semblable à celle de chacun d'eux, et annonce du bien.
- 18:13 Mais Michée répondit: le SEIGNEUR est vivant! je dirai ce que mon Dieu dira.
- 18:14 Il vint donc vers le roi, et le roi lui dit: Michée, irons-nous à la guerre contre Ramoth de Galaad, ou y renoncerai-je? Et il répondit: Montez, vous réussirez, et ils seront livrés entre vos mains.
- 18:15 Et le roi lui dit: Combien de fois t'adjurerai-je de ne me dire que la vérité au nom du SEIGNEUR?
- 18:16 Et il répondit: J'ai vu tout Israël dispersé par les montagnes, comme un troupeau de brebis qui n'a point de pasteur; et le SEIGNEUR a dit: Ces gens n'ont point de seigneur; que chacun retourne en paix dans sa maison!
- 18:17 Alors le roi d'Israël dit à Josaphat: Ne t'ai-je pas dit qu'il ne prophétise rien de bon quand il s'agit de moi, mais seulement du mal?
- 18:18 Et Michée dit: C'est pourquoi, écoutez la parole du SEIGNEUR: J'ai vu le SEIGNEUR assis sur son trône, et toute l'armée des cieus se tenant à sa droite et à sa gauche.
- 18:19 Et le SEIGNEUR dit: Qui est-ce qui séduira Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il périsse à Ramoth de Galaad? Et l'un répondait d'une façon et l'autre d'une autre.
- 18:20 Alors un esprit s'avança et se tint devant le SEIGNEUR, et dit: Moi, je le séduirai. Le SEIGNEUR lui dit: Comment?
- 18:21 Il répondit: Je sortirai, et je serai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes. Et le SEIGNEUR dit: Tu le séduiras, et même tu en viendras à bout. Sors, et fais ainsi.
- 18:22 Maintenant donc, voici, le SEIGNEUR a mis un esprit de mensonge dans la bouche de tes prophètes que voilà; et le SEIGNEUR a prononcé du mal contre toi.
- 18:23 Alors Tsidkija, fils de Kénaana, s'approcha, et frappa Michée sur la joue, et dit: Par quel chemin l'Esprit du SEIGNEUR s'est-il éloigné de moi pour te parler?
- 18:24 Et Michée répondit: Voici, tu le verras au jour où tu iras de chambre en chambre pour te cacher!
- 18:25 Alors le roi d'Israël dit: Prenez Michée, et menez-le vers Amon, capitaine de la ville, et vers Joas, fils du roi.
- 18:26 Et vous direz: Ainsi a dit le roi: Mettez cet homme en prison, et nourrissez-le du pain de l'affliction et de l'eau de l'affliction, jusqu'à ce que je revienne en paix.
- 18:27 Et Michée dit: Si jamais tu reviens en paix, le SEIGNEUR n'aura point parlé par moi. Et il dit: Vous tous, peuples, entendez!
- 18:28 Le roi d'Israël monta donc avec Josaphat, roi de Juda, à Ramoth de Galaad.
- 18:29 Et le roi d'Israël dit à Josaphat: Je me déguiserai pour aller au combat; mais toi, revêts-toi de tes habits. Ainsi le roi d'Israël se déguisa; et ils allèrent au combat.

18:30 Or le roi des Syriens avait donné cet ordre aux chefs de ses chars, disant: Vous n'attaquerez ni petit ni grand, mais seulement le roi d'Israël.

18:31 Sitôt donc que les chefs des chars eurent vu Josaphat, ils dirent: C'est le roi d'Israël! et ils l'environnèrent pour l'attaquer; mais Josaphat cria, et le SEIGNEUR le secourut, et Dieu les éloigna de lui.

18:32 Et quand les chefs des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui.

18:33 Alors un homme tira de son arc tout au hasard, et frappa le roi d'Israël entre les jointures de la cuirasse; et le roi dit au cocher: Tourne, et mène-moi hors des rangs; car je suis blessé.

18:34 Or, en ce jour-là le combat fut acharné; et le roi d'Israël demeura dans son char, vis-à-vis des Syriens, jusqu'au soir; et il mourut vers le coucher du soleil.

---

## 2 Chroniques 19

---

19:1 Josaphat, roi de Juda, revint sain et sauf dans sa maison, à Jérusalem.

19:2 Mais Jéhu, fils de Hanani, le Voyant, sortit au-devant du roi Josaphat, et lui dit: Est-ce le méchant qu'il faut aider? Sont-ce les ennemis du SEIGNEUR que tu aimes? A cause de cela, le SEIGNEUR est irrité contre toi.

19:3 Mais il s'est trouvé de bonnes choses en toi, car tu as ôté du pays les emblèmes d'Ashéra, et tu as appliqué ton cœur à rechercher Dieu.

19:4 Et Josaphat habita à Jérusalem. Puis, de nouveau, il sortit parmi le peuple, depuis Béer-Shéba jusqu'à la montagne d'Éphraïm, et il les ramena au SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères.

19:5 Il établit aussi des juges dans le pays, dans toutes les villes fortes de Juda, dans chaque ville.

19:6 Et il dit aux juges: Regardez à ce que vous ferez; car ce n'est pas pour l'homme que vous jugerez, mais pour le SEIGNEUR, qui sera avec vous quand vous jugerez.

19:7 Maintenant, que la crainte du SEIGNEUR soit sur vous; prenez garde à ce que vous ferez; car il n'y a point d'iniquité dans le SEIGNEUR notre Dieu, ni d'acceptation de personnes, ni d'acceptation de présents.

19:8 Josaphat établit aussi à Jérusalem des Lévites, et des prêtres, et des chefs des pères d'Israël, pour le jugement du SEIGNEUR, et pour les contestations. Et on revint à Jérusalem.

19:9 Et il leur donna des ordres, en disant: Vous agirez ainsi dans la crainte du SEIGNEUR, avec fidélité et avec intégrité de cœur.

19:10 Et pour les différends qui viendront devant vous, de la part de vos frères qui habitent dans leurs villes, qu'il s'agisse d'un meurtre, d'une loi, d'un commandement, de statuts ou d'ordonnances, vous les éclairerez, afin qu'ils ne se rendent pas coupables envers le SEIGNEUR, et qu'il n'y ait point de courroux sur vous et sur vos frères. Vous agirez ainsi, et vous ne serez point trouvés coupables.

19:11 Et voici, Amaria, le principal prêtre, est préposé sur vous pour toutes les affaires du SEIGNEUR, et Zébadia, fils d'Ismaël, prince de la maison de Juda, pour toutes les affaires du roi; et pour secrétaires vous avez devant vous les Lévites. Fortifiez-vous et agissez; et que le SEIGNEUR soit avec l'homme de bien!

---

## 2 Chroniques 20

---

20:1 Il arriva, après cela, que les enfants de Moab et les enfants d'Ammon (car avec eux il y avait des Ammonites), vinrent contre Josaphat pour lui faire la guerre.

- 20:2 On vint donc le rapporter à Josaphat, en disant: Il vient contre toi une grande multitude d'au delà de la mer, de Syrie; et les voici à Hatsatson-Thamar, qui est En-Guédi.
- 20:3 Alors Josaphat craignit; et il se disposa à rechercher le SEIGNEUR, et il publia un jeûne pour tout Juda.
- 20:4 Juda s'assembla donc pour demander du secours au SEIGNEUR; on vint même de toutes les villes de Juda pour chercher le SEIGNEUR.
- 20:5 Et Josaphat se tint debout dans la congrégation de Juda et de Jérusalem, dans la maison du SEIGNEUR, devant le nouveau parvis;
- 20:6 Et il dit: SEIGNEUR, Dieu de nos pères! n'es-tu pas Dieu dans les cieux, et n'est-ce pas toi qui domines sur tous les royaumes des nations? Et n'as-tu pas en ta main la force et la puissance, en sorte que nul ne peut te résister?
- 20:7 N'est-ce pas toi, ô notre Dieu! qui as dépossédé les habitants de ce pays devant ton peuple d'Israël, et qui l'as donné pour toujours à la postérité d'Abraham, qui t'aimait?
- 20:8 Ils l'ont habité, et t'y ont bâti un sanctuaire pour ton nom, en disant:
- 20:9 S'il nous arrive quelque mal, l'épée, le jugement, la peste, ou la famine, nous nous tiendrons devant cette maison, et en ta présence; car ton nom est en cette maison; et nous crierons à toi dans notre détresse, et tu exauceras et tu délivreras!
- 20:10 Maintenant, voici les enfants d'Ammon et de Moab, et ceux de la montagne de Séir, chez lesquels tu ne permis pas à Israël d'entrer, quand il venait du pays d'Égypte, car il se détourna d'eux, et ne les détruisit pas,
- 20:11 Les voici qui nous en récompensent, en venant nous chasser de ton héritage, dont tu nous as donné la possession.
- 20:12 Ô notre Dieu! ne les jugeras-tu pas? Car il n'y a point de force en nous devant cette grande multitude qui vient contre nous, et nous ne savons que faire; mais nos yeux sont sur toi.
- 20:13 Or tout Juda se tenait devant le SEIGNEUR, même avec leurs familles, leurs femmes et leurs enfants.
- 20:14 Alors l'Esprit du SEIGNEUR fut sur Jachaziel, fils de Zacharie, fils de Bénaja, fils de Jéiel, fils de Matthanias, Lévite, d'entre les enfants d'Asaph, au milieu de la congrégation;
- 20:15 Et il dit: Vous, tout Juda, et habitants de Jérusalem, et toi, roi Josaphat, soyez attentifs! Ainsi vous dit le SEIGNEUR: Ne craignez point, et ne soyez point effrayés à cause de cette grande multitude; car ce ne sera pas à vous de combattre, mais à Dieu.
- 20:16 Descendez demain contre eux; les voici qui montent par la montée de Tsits, et vous les trouverez à l'extrémité de la vallée, en face du désert de Jéruéel.
- 20:17 Ce ne sera point à vous de combattre en cette bataille; présentez-vous, tenez-vous là, et voyez la délivrance que le SEIGNEUR va vous donner. Juda et Jérusalem, ne craignez point, et ne soyez point effrayés! Demain, sortez au-devant d'eux, et le SEIGNEUR sera avec vous.
- 20:18 Alors Josaphat s'inclina le visage contre terre, et tout Juda et les habitants de Jérusalem se jetèrent devant le SEIGNEUR, se prosternant devant le SEIGNEUR.
- 20:19 Et les Lévites, d'entre les enfants des Kéthathites et d'entre les enfants des Corites, se levèrent pour célébrer le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, d'une voix forte et haute.
- 20:20 Puis, le matin, ils se levèrent de bonne heure et sortirent vers le désert de Thékoa; et comme ils sortaient, Josaphat se tint là et dit: Juda et vous, habitants de Jérusalem, écoutez-moi: Croyez en le SEIGNEUR votre Dieu, et vous serez en sûreté; croyez en ses prophètes, et vous réussirez.
- 20:21 Puis, ayant délibéré avec le peuple, il établit des chantres du SEIGNEUR, qui célébraient sa sainte magnificence; et, marchant devant l'armée, ils disaient: Louez le SEIGNEUR, car sa miséricorde demeure à toujours!

- 20:22 Et au moment où ils commencèrent le chant et la louange, le SEIGNEUR mit des embuscades contre les enfants d'Ammon, et de Moab, et ceux de la montagne de Séir, qui venaient contre Juda, et ils furent battus.
- 20:23 Les enfants d'Ammon et de Moab se levèrent contre les habitants de la montagne de Séir, pour les détruire entièrement et les exterminer; et quand ils en eurent fini avec les habitants de Séir, ils s'aidèrent l'un l'autre à se détruire.
- 20:24 Et quand Juda arriva sur la hauteur d'où l'on voit le désert, ils regardèrent vers cette multitude, et voici, c'étaient des cadavres gisant à terre, sans qu'il en fût échappé un seul.
- 20:25 Ainsi Josaphat et son peuple vinrent pour piller leur butin, et ils trouvèrent parmi eux, au milieu des cadavres, des biens en abondance, et des objets précieux; et ils en enlevèrent tant, qu'ils ne le pouvaient porter; et ils pillèrent le butin pendant trois jours, car il était considérable.
- 20:26 Et, le quatrième jour, ils s'assemblèrent dans la vallée de Bénédiction; car ils bénirent là le SEIGNEUR; c'est pourquoi, on a appelé ce lieu, jusqu'à ce jour, la vallée de Bénédiction.
- 20:27 Puis tous les hommes de Juda et de Jérusalem, et Josaphat, à leur tête, reprirent joyeusement le chemin de Jérusalem; car le SEIGNEUR leur avait donné de la joie au sujet de leurs ennemis.
- 20:28 Ils entrèrent donc à Jérusalem, dans la maison du SEIGNEUR, avec des lyres, des harpes et des trompettes.
- 20:29 Et la terreur de Dieu fut sur tous les royaumes des divers pays, quand ils eurent appris que le SEIGNEUR avait combattu contre les ennemis d'Israël.
- 20:30 Ainsi le royaume de Josaphat fut tranquille, et son Dieu lui donna du repos de tous côtés.
- 20:31 Josaphat régna donc sur Juda. Il était âgé de trente-cinq ans quand il devint roi, et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Azuba, fille de Shilchi.
- 20:32 Il suivit les traces d'Asa, son père, et il ne s'en détourna point, faisant ce qui est droit devant le SEIGNEUR.
- 20:33 Seulement les hauts lieux ne furent point ôtés, et le peuple n'avait pas encore tourné son cœur vers le Dieu de ses pères.
- 20:34 Or le reste des actions de Josaphat, les premières et les dernières, voici, elles sont écrites dans les mémoires de Jéhu, fils de Hanani, insérés dans le livre des rois d'Israël.
- 20:35 Après cela, Josaphat, roi de Juda, s'associa avec Achazia, roi d'Israël, dont la conduite était impie.
- 20:36 Il s'associa avec lui pour faire des navires, afin d'aller à Tarsis; et ils firent des navires à Etsjon-Guéber.
- 20:37 Alors Éliézer, fils de Dodava, de Marésha, prophétisa contre Josaphat, en disant: Parce que tu t'es associé avec Achazia, le SEIGNEUR a détruit ton oeuvre. Et les navires furent brisés, et ne purent aller à Tarsis.

---

## 2 Chroniques 21

---

- 21:1 Puis Josaphat s'endormit avec ses pères, et il fut enseveli avec eux dans la cité de David; et Joram, son fils, régna à sa place.
- 21:2 Il avait des frères, fils de Josaphat, Azaria, Jéhiel, Zacharie, Azaria, Micaël et Shéphatia. Tous ceux-là étaient fils de Josaphat, roi d'Israël.
- 21:3 Leur père leur avait fait de grands dons d'argent, d'or et de choses précieuses, avec des villes fortes en Juda; mais il avait donné le royaume à Joram, parce qu'il était l'aîné.
- 21:4 Quand Joram se fut élevé sur le royaume de son père, et s'y fut fortifié, il fit mourir par l'épée tous ses frères, et quelques-uns aussi des chefs d'Israël.

- 21:5 Joram était âgé de trente-deux ans, quand il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem.
- 21:6 Il marcha dans la voie des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab; car la fille d'Achab était sa femme, et il fit ce qui est mal aux yeux du SEIGNEUR.
- 21:7 Toutefois, le SEIGNEUR, à cause de l'alliance qu'il avait traitée avec David, ne voulut pas détruire la maison de David, selon qu'il avait dit qu'il lui donnerait une lampe, à lui et à ses fils, pour toujours.
- 21:8 De son temps, Édom se révolta de l'obéissance de Juda, et ils établirent un roi sur eux.
- 21:9 Joram se mit donc en marche avec ses chefs et tous ses chars; et, s'étant levé de nuit, il battit les Édomites, qui l'entouraient, et tous les chefs des chars.
- 21:10 Néanmoins Édom s'est révolté contre l'autorité de Juda jusqu'à ce jour. En ce même temps, Libna se révolta contre son autorité, parce qu'il avait abandonné le SEIGNEUR, le Dieu de ses pères.
- 21:11 Lui aussi fit des hauts lieux dans les montagnes de Juda; il fit que les habitants de Jérusalem se prostituèrent, et il y poussa ceux de Juda.
- 21:12 Alors il lui vint un écrit de la part d'Élie, le prophète, disant: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu de David, ton père: Parce que tu n'as point suivi les traces de Josaphat, ton père, ni celles d'Asa, roi de Juda,
- 21:13 Mais que tu as suivi le train des rois d'Israël, et que tu débauches Juda et les habitants de Jérusalem, comme l'a fait la maison d'Achab, et que tu as tué tes frères, la maison de ton père, meilleurs que toi,
- 21:14 Voici le SEIGNEUR va frapper d'une grande plaie ton peuple, tes enfants, tes femmes et tous tes biens.
- 21:15 Et toi, tu auras de grandes souffrances, par une maladie d'entrailles; jusque-là que tes entrailles sortiront par la force de la maladie, qui augmentera de jour en jour.
- 21:16 Et le SEIGNEUR excita contre Joram l'esprit des Philistins et des Arabes, qui habitent près des Éthiopiens.
- 21:17 Ils montèrent donc contre Juda, et y pénétrèrent, et pillèrent toutes les richesses qui furent trouvées dans la maison du roi; et même, ils emmenèrent captifs ses enfants et ses femmes, de sorte qu'il ne lui demeura aucun fils, sinon Joachaz, le plus jeune de ses fils.
- 21:18 Après tout cela, le SEIGNEUR le frappa dans ses entrailles, d'une maladie incurable.
- 21:19 Et il arriva, au bout d'un certain temps, vers la fin de la seconde année, que ses entrailles sortirent par la force de sa maladie, et il mourut dans de grandes souffrances; son peuple ne fit point brûler sur lui de parfums, comme on avait fait sur ses pères.
- 21:20 Il était âgé de trente-deux ans quand il devint roi, et il régna huit ans à Jérusalem. Il s'en alla sans être regretté, et on l'ensevelit dans la cité de David, mais non dans les tombeaux des rois.

---

## 2 Chroniques 22

---

- 22:1 Les habitants de Jérusalem établirent pour roi à sa place Achazia, le plus jeune de ses fils, parce que les troupes qui étaient venues au camp avec les Arabes, avaient tué tous les plus âgés; et Achazia, fils de Joram, roi de Juda, régna.
- 22:2 Achazia était âgé de quarante-deux ans, quand il devint roi, et il régna un an à Jérusalem. Sa mère s'appelait Athalie, fille d'Omri.
- 22:3 Il suivit aussi les voies de la maison d'Achab; car sa mère était sa conseillère pour faire du mal.
- 22:4 Il fit donc ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, comme la maison d'Achab; parce qu'ils furent ses conseillers après la mort de son père, pour sa ruine.

- 22:5 Gouverné par leurs conseils, il alla même avec Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre, à Ramoth de Galaad, contre Hazaël, roi de Syrie. Et les Syriens frappèrent Joram,
- 22:6 Qui s'en retourna pour se faire guérir à Jizréel, des blessures que les Syriens lui avaient faites à Rama, lorsqu'il faisait la guerre contre Hazaël, roi de Syrie. Alors Azaria, fils de Joram, roi de Juda, descendit pour voir Joram, le fils d'Achab, à Jizréel, parce qu'il était malade.
- 22:7 Or ce fut pour son entière ruine, qui procédait de Dieu, qu'Achazia vint auprès de Joram. En effet, quand il fut arrivé, il sortit avec Joram au-devant de Jéhu, fils de Nimshi, que le SEIGNEUR avait oint pour exterminer la maison d'Achab.
- 22:8 Et il arriva, comme Jéhu faisait justice de la maison d'Achab, qu'il trouva les chefs de Juda et les fils des frères d'Achazia, qui servaient Achazia, et il les tua.
- 22:9 Il chercha ensuite Achazia, qui s'était caché à Samarie; on le prit, et on l'amena vers Jéhu, et on le fit mourir. Puis on l'ensevelit, car on dit: C'est le fils de Josaphat, qui a recherché le SEIGNEUR de tout son cœur. Et il n'y eut plus personne dans la maison d'Achazia qui fût capable de régner.
- 22:10 Or Athalie, mère d'Achazia, voyant que son fils était mort, se leva, et extermina toute la race royale de la maison de Juda.
- 22:11 Mais Joshabath, fille du roi Joram, prit Joas, fils d'Achazia, le déroba d'entre les fils du roi qu'on faisait mourir, et le mit avec sa nourrice, dans la salle des lits. Ainsi Joshabath, fille du roi Joram et femme de Jéhojada, le prêtre, étant la sœur d'Achazia, le cacha aux yeux d'Athalie, qui ne le fit point mourir.
- 22:12 Il fut ainsi caché avec eux, six ans, dans la maison de Dieu; et Athalie régnait sur le pays.

---

## 2 Chroniques 23

---

- 23:1 Mais la septième année, Jéhojada se fortifia, et traita alliance avec les chefs de centaines, Azaria, fils de Jérocham, Ismaël, fils de Jochanan, Azaria, fils d'Obed, Maaséja, fils d'Adaja, et Élishaphat, fils de Zicri.
- 23:2 Ils firent le tour de Juda, assemblèrent, de toutes les villes de Juda, les Lévites et les chefs des pères d'Israël, et vinrent à Jérusalem.
- 23:3 Et toute la congrégation traita alliance avec le roi, dans la maison de Dieu. Et Jéhojada leur dit: Voici, le fils du roi régnera, selon que le SEIGNEUR a parlé au sujet des fils de David.
- 23:4 Voici ce que vous ferez: Le tiers de ceux d'entre vous qui entrez en service au sabbat, prêtres et Lévites, gardera les portes d'entrée.
- 23:5 Un autre tiers se tiendra dans la maison du roi, et un tiers à la porte de Jésod; et tout le peuple sera dans les parvis de la maison du SEIGNEUR.
- 23:6 Que nul n'entre dans la maison du SEIGNEUR, sinon les prêtres et les Lévites de service: ceux-ci entreront, car ils sont consacrés; et tout le peuple fera la garde du SEIGNEUR.
- 23:7 Et les Lévites environneront le roi de tous côtés, tenant chacun leurs armes à la main, et quiconque entrera dans la maison, sera mis à mort; et vous serez avec le roi quand il entrera et quand il sortira.
- 23:8 Les Lévites et tout Juda, firent donc tout ce que Jéhojada, le prêtre, avait commandé. Ils prirent chacun leurs gens, tant ceux qui entraient en service au sabbat, que ceux qui en sortaient; car Jéhojada, le prêtre, ne congédia point les classes.
- 23:9 Et Jéhojada, le prêtre, donna aux chefs de centaines les lances, les boucliers et les rondelles qui provenaient du roi David, et qui étaient dans la maison de Dieu.
- 23:10 Puis il rangea tout le peuple, chacun tenant ses armes à la main, auprès du roi tout à l'entour, depuis le côté droit du

temple jusqu'au côté gauche du temple, le long de l'autel et du temple.

23:11 Alors ils firent sortir le fils du roi, et mirent sur lui la couronne et le témoignage; et ils l'établirent roi, et Jéhojada et ses fils l'oignirent, et dirent: Vive le roi!

23:12 Mais Athalie, entendant le bruit du peuple qui courait et célébrait le roi, vint vers le peuple, dans la maison du SEIGNEUR.

23:13 Elle regarda, et voici, le roi était debout près de sa colonne, à l'entrée, et les capitaines et les trompettes étaient près du roi, et tout le peuple du pays était dans la joie, et l'on sonnait des trompettes; et les chantres, avec des instruments de musique, dirigeaient les chants de louanges. Alors Athalie déchira ses vêtements et dit: Conspiration! conspiration!

23:14 Et le prêtre Jéhojada fit sortir les chefs de centaines qui commandaient l'armée, et leur dit: Menez-la hors des rangs, et que celui qui la suivra soit mis à mort par l'épée! Car le prêtre avait dit: Ne la mettez point à mort dans la maison du SEIGNEUR.

23:15 Ils mirent donc la main sur elle, et elle revint, par l'entrée de la porte des chevaux, dans la maison du roi; et là ils la firent mourir.

23:16 Puis Jéhojada, tout le peuple et le roi, firent une alliance, pour être le peuple du SEIGNEUR.

23:17 Et tout le peuple entra dans la maison de Baal. Et ils la démolirent; ils brisèrent ses autels et ses images, et ils tuèrent devant les autels Matthan, prêtre de Baal.

23:18 Jéhojada remit aussi les fonctions de la maison du SEIGNEUR entre les mains des prêtres, Lévites, que David avait distribués dans la maison du SEIGNEUR, afin qu'ils offrissent des offrandes à brûler au SEIGNEUR, comme il est écrit dans la loi de Moïse, avec joie et avec des cantiques, selon les ordonnances de David.

23:19 Il établit aussi les portiers aux portes de la maison du SEIGNEUR, afin qu'aucune personne souillée, de quelque manière que ce fût, n'y entrât.

23:20 Il prit les chefs de centaines, et les hommes considérables, et ceux qui étaient en autorité sur le peuple, et tout le peuple du pays; et il fit descendre le roi, de la maison du SEIGNEUR, et ils entrèrent par la porte supérieure dans la maison du roi, et ils firent asseoir le roi sur le trône royal.

23:21 Alors tout le peuple du pays se réjouit, et la ville fut en repos, après qu'on eut mis à mort Athalie par l'épée.

---

## 2 Chroniques 24

---

24:1 Joas était âgé de sept ans quand il devint roi, et il régna quarante ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Tsibia, de Béer-Shéba.

24:2 Joas fit ce qui est droit aux yeux de le SEIGNEUR, pendant toute la vie de Jéhojada, le prêtre.

24:3 Et Jéhojada lui donna deux femmes, dont il eut des fils et des filles.

24:4 Après cela Joas eut la pensée de réparer la maison du SEIGNEUR.

24:5 Il assembla donc les prêtres et les Lévites, et leur dit: Allez par les villes de Juda, et amassez de l'argent par tout Israël, pour réparer la maison de votre Dieu d'année en année, et hâtez cette affaire. Mais les Lévites ne se hâtèrent point.

24:6 Alors le roi appela Jéhojada, leur chef, et lui dit: Pourquoi n'as-tu pas veillé à ce que les Lévites apportassent, de Juda et de Jérusalem, l'impôt que Moïse, serviteur du SEIGNEUR, mit sur la congrégation d'Israël, pour le tabernacle du témoignage?

24:7 Car l'impie Athalie et ses enfants ont ravagé la maison de Dieu; et même ils ont employé pour les Baals toutes les choses consacrées à la maison du SEIGNEUR.

- 24:8 Et le roi ordonna qu'on fit un coffre, et qu'on le mît à la porte de la maison du SEIGNEUR, en dehors.
- 24:9 Puis on publia dans Juda et dans Jérusalem, qu'on apportât au SEIGNEUR l'impôt mis par Moïse, serviteur de Dieu, sur Israël dans le désert.
- 24:10 Tous les chefs et tout le peuple s'en réjouirent, et ils apportèrent leur tribut, et jetèrent dans le coffre, jusqu'à ce qu'il fût plein.
- 24:11 Or, quand c'était le moment d'apporter le coffre à l'inspection du roi, par l'entremise des Lévites, et que ceux-ci voyaient qu'il y avait beaucoup d'argent, un secrétaire du roi et un commissaire du principal prêtre venaient et vidaient le coffre; puis ils le rapportaient et le remettaient à sa place. Ils faisaient ainsi jour après jour, et ils recueillaient de l'argent en abondance.
- 24:12 Le roi et Jéhojada le donnaient à ceux qui étaient chargés de l'ouvrage pour le service de la maison du SEIGNEUR, et ceux-ci louaient des tailleurs de pierres et des charpentiers pour réparer la maison du SEIGNEUR, et aussi des ouvriers en fer et en airain, pour réparer la maison du SEIGNEUR.
- 24:13 Ceux qui étaient chargés de l'ouvrage travaillèrent donc, et par leurs soins, l'œuvre fut réparée; de sorte qu'ils rétablirent la maison de Dieu en son état, et la consolidèrent.
- 24:14 Lorsqu'ils eurent achevé, ils apportèrent devant le roi et devant Jéhojada le reste de l'argent, dont il fit faire des ustensiles pour la maison du SEIGNEUR, des ustensiles pour le service et pour les offrandes à brûler, des coupes et d'autres ustensiles d'or et d'argent. Et on offrit continuellement des offrandes à brûler dans la maison de le SEIGNEUR, tant que vécut Jéhojada.
- 24:15 Or Jéhojada devint vieux et rassasié de jours, et il mourut; il était âgé de cent trente ans quand il mourut.
- 24:16 On l'ensevelit dans la cité de David avec les rois; car il avait fait du bien à Israël, et à l'égard de Dieu et de sa maison.
- 24:17 Mais, après que Jéhojada fut mort, les principaux de Juda vinrent et se prosternèrent devant le roi; alors le roi les écouta.
- 24:18 Et ils abandonnèrent la maison du SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, et ils servirent les emblèmes d'Ashéra et les idoles; et la colère du SEIGNEUR fut sur Juda et sur Jérusalem, parce qu'ils s'étaient ainsi rendus coupables.
- 24:19 Et le SEIGNEUR envoya parmi eux, pour les faire retourner à lui, des prophètes qui témoignèrent contre eux; mais ils ne voulurent point les écouter.
- 24:20 Alors l'Esprit de Dieu revêtit Zacharie, fils de Jéhojada, le prêtre, et, se tenant debout au-dessus du peuple, il leur dit: Dieu a dit ainsi: Pourquoi transgressez-vous les commandements du SEIGNEUR? Vous ne prospérerez point; car vous avez abandonné le SEIGNEUR, et il vous abandonnera.
- 24:21 Mais ils conspirèrent contre lui, et l'assommèrent de pierres, par le commandement du roi, dans le parvis de la maison du SEIGNEUR.
- 24:22 Ainsi le roi Joas ne se souvint point de la bonté dont Jéhojada, père de Zacharie, avait usé envers lui; et il tua son fils, qui dit en mourant: Le SEIGNEUR le voit, et il en demandera compte!
- 24:23 Et il arriva, quand l'année fut révolue, que l'armée de Syrie monta contre Joas, et vint en Juda et à Jérusalem. Or les Syriens détruisirent, d'entre le peuple, tous les principaux du peuple, et ils envoyèrent au roi, à Damas, tout leur butin.
- 24:24 Bien que ce fût avec un petit nombre d'hommes qu'arrivât l'armée de Syrie, le SEIGNEUR livra entre leurs mains une très nombreuse armée, parce qu'ils avaient abandonné le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères. Ainsi les Syriens firent justice de Joas.
- 24:25 Et quand ils se furent éloignés de lui, après l'avoir laissé dans de grandes souffrances, ses serviteurs conspirèrent contre lui, à cause du sang des fils de Jéhojada, le prêtre; ils le tuèrent sur son lit, et il mourut. On l'ensevelit dans la cité de David; mais on ne l'ensevelit pas dans les tombeaux des rois.

24:26 Et ce sont ici ceux qui conspirèrent contre lui: Zabad, fils de Shimeath, femme ammonite, et Jozabad, fils de Shimrith, femme moabite.

24:27 Quant à ses fils et à la grande charge qui lui fut imposée, et à la restauration de la maison de Dieu, voici, ces choses sont écrites dans les mémoires sur le livre des rois. Amatsia, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 25

---

25:1 Amatsia devint roi à l'âge de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Joaddan, de Jérusalem.

25:2 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, mais non d'un cœur intègre.

25:3 Il arriva, après qu'il fut affermi dans son royaume, qu'il fit mourir ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père.

25:4 Mais il ne fit pas mourir leurs enfants; car il fit selon ce qui est écrit dans la loi, dans le livre de Moïse, où le SEIGNEUR a donné ce commandement: On ne fera point mourir les pères pour les enfants, et on ne fera point mourir les enfants pour les pères; mais on fera mourir chacun pour son péché.

25:5 Puis Amatsia rassembla ceux de Juda, et il les rangea selon les maisons des pères, par chefs de milliers et par chefs de centaines, pour tout Juda et Benjamin; il en fit le dénombrement depuis l'âge de vingt ans et au-dessus; et il trouva trois cent mille hommes d'élite, propres à l'armée, maniant la lance et le bouclier.

25:6 Il prit aussi à sa solde, pour cent talents d'argent, cent mille vaillants hommes de guerre d'Israël.

25:7 Mais un homme de Dieu vint à lui, et lui dit: Ô roi! que l'armée d'Israël ne marche point avec toi; car le SEIGNEUR n'est point avec Israël, avec tous ces fils d'Éphraïm.

25:8 Sinon, tu peux aller, agir, être vaillant au combat; mais Dieu te fera tomber devant l'ennemi; car Dieu a le pouvoir d'aider et de faire tomber.

25:9 Et Amatsia dit à l'homme de Dieu: Mais que faire à l'égard des cent talents que j'ai donnés à la troupe d'Israël? Et l'homme de Dieu dit: Le SEIGNEUR en a pour t'en donner beaucoup plus.

25:10 Ainsi Amatsia sépara les troupes qui lui étaient venues d'Éphraïm, afin qu'elles retournent chez elles; mais leur colère s'enflamma contre Juda, et ces gens s'en retournèrent chez eux dans une ardente colère.

25:11 Alors Amatsia, ayant pris courage, conduisit son peuple et s'en alla dans la vallée du Sel, où il tua dix mille hommes des enfants de Séir.

25:12 Et les enfants de Juda prirent dix mille hommes vivants, qu'ils amenèrent au sommet d'une roche, d'où ils les précipitèrent, et ils furent tous brisés.

25:13 Mais les gens de la troupe qu'Amatsia avait renvoyée, afin qu'ils ne vinsent point avec lui à la guerre, se jetèrent sur les villes de Juda, depuis Samarie jusqu'à Beth-Horon, y tuèrent trois mille personnes, et pillèrent un grand butin.

25:14 Et après qu'Amatsia fut de retour de la défaite des Édomites, il fit apporter les dieux des enfants de Séir, et se les établit pour dieux; il se prosterna devant eux, et leur fit des encensements.

25:15 Alors la colère du SEIGNEUR s'enflamma contre Amatsia, et il envoya vers lui un prophète, qui lui dit: Pourquoi as-tu recherché les dieux de ce peuple, qui n'ont point délivré leur peuple de ta main?

25:16 Et comme il parlait au roi, le roi lui dit: T'a-t-on établi conseiller du roi? Retire-toi! pourquoi te frapperait-on? Et le prophète se retira, mais en disant: Je sais que Dieu a résolu de te détruire, parce que tu as fait cela, et que tu n'as point écouté mon conseil.

- 25:17 Puis Amatsia, roi de Juda, ayant tenu conseil, envoya vers Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël, pour lui dire: Viens, que nous nous voyions en face!
- 25:18 Mais Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amatsia, roi de Juda: L'épine qui est au Liban a envoyé dire au cèdre du Liban: Donne ta fille pour femme à mon fils. Mais les bêtes sauvages qui sont au Liban ont passé et ont foulé l'épine.
- 25:19 Voici, tu dis que tu as battu Édom; et ton cœur s'est élevé pour te glorifier. Maintenant, reste dans ta maison! Pourquoi t'engagerais-tu dans un malheur où tu tomberais, toi et Juda avec toi?
- 25:20 Mais Amatsia ne l'écouta point; car cela venait de Dieu, afin de les livrer entre les mains de Joas parce qu'ils avaient recherché les dieux d'Édom.
- 25:21 Joas, roi d'Israël, monta donc; et ils se virent en face, lui et Amatsia, roi de Juda, à Beth-Shémèsh, qui est de Juda.
- 25:22 Et Juda fut battu devant Israël, et ils s'enfuirent chacun dans leurs tentes.
- 25:23 Et Joas, roi d'Israël, prit Amatsia, roi de Juda, fils de Joas, fils de Joachaz, à Beth-Shémèsh. Il l'emmena à Jérusalem, et fit une brèche de quatre cents coudées dans la muraille de Jérusalem, depuis la porte d'Éphraïm, jusqu'à la porte du coin.
- 25:24 Il prit tout l'or et l'argent, et tous les vases qui furent trouvés dans la maison de Dieu, sous la garde d'Obed-Édom, et les trésors de la maison du roi, et des otages; et il s'en retourna à Samarie.
- 25:25 Et Amatsia, fils de Joas, roi de Juda, vécut quinze ans, après que Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël, fut mort.
- 25:26 Le reste des actions d'Amatsia, les premières et les dernières, voici cela n'est-il pas écrit dans le livre des rois de Juda et d'Israël?
- 25:27 Or, depuis le moment où Amatsia se détourna du SEIGNEUR, on fit une conspiration contre lui à Jérusalem, et il s'enfuit à Lakis; mais on envoya après lui à Lakis, et on le tua là.
- 25:28 Puis on le transporta sur des chevaux, et on l'ensevelit avec ses pères dans la ville de Juda.

---

## 2 Chroniques 26

---

- 26:1 Alors, tout le peuple de Juda prit Ozias, qui était âgé de seize ans, et ils l'établirent roi à la place de son père Amatsia.
- 26:2 Ce fut lui qui bâtit Éloth, et la ramena sous la puissance de Juda, après que le roi se fut endormi avec ses pères.
- 26:3 Ozias était âgé de seize ans quand il devint roi, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jécolia, de Jérusalem.
- 26:4 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, comme avait fait Amatsia, son père.
- 26:5 Il s'appliqua à rechercher Dieu pendant la vie de Zacharie, homme intelligent dans les visions de Dieu; et pendant les jours qu'il rechercha le SEIGNEUR, Dieu le fit prospérer.
- 26:6 Il sortit et fit la guerre contre les Philistins; et il renversa la muraille de Gath, la muraille de Jabné, et la muraille d'Asdod; et il bâtit des villes dans le pays d'Asdod, et chez les Philistins.
- 26:7 Et Dieu lui donna du secours contre les Philistins et contre les Arabes qui habitaient à Gur-Baal, et contre les Maonites.
- 26:8 Les Ammonites même faisaient des présents à Ozias, et sa renommée parvint jusqu'à l'entrée de l'Égypte; car il devint très puissant.
- 26:9 Ozias bâtit des tours à Jérusalem, sur la porte du coin, sur la porte de la vallée, et sur l'angle rentrant; et il les fortifia.

- 26:10 Il bâtit des tours dans le désert, et il creusa de nombreuses citernes, parce qu'il avait beaucoup de bétail dans la plaine et dans la campagne, et des laboureurs et des vigneron sur les montagnes, et au Carmel; car il aimait l'agriculture.
- 26:11 Ozias avait une armée de gens de guerre, allant en campagne par bandes, selon le compte de leur dénombrement fait par Jéiel, le scribe, et Maaséja, le prévôt, sous la conduite de Hanania, l'un des chefs du roi.
- 26:12 Le nombre total des chefs des pères, des vaillants guerriers, était de deux mille six cents.
- 26:13 Sous leur conduite était une armée de trois cent sept mille cinq cents combattants, tous gens de guerre, forts et vaillants, pour aider le roi contre l'ennemi.
- 26:14 Et Ozias leur procura, pour toute l'armée, des boucliers, des lances, des casques, des cuirasses, des arcs et des pierres de fronde.
- 26:15 Il fit aussi à Jérusalem des machines de l'invention d'un ingénieur, pour être placées sur les tours et sur les angles, pour lancer des flèches et de grosses pierres. Et sa renommée s'étendit au loin; car il fut merveilleusement aidé, jusqu'à ce qu'il fût devenu fort puissant.
- 26:16 Mais lorsqu'il fut puissant, son cœur s'éleva jusqu'à se corrompre; et il commit un péché contre le SEIGNEUR, son Dieu: il entra dans le temple du SEIGNEUR pour brûler le parfum sur l'autel des parfums.
- 26:17 Mais Asaria, le prêtre, entra après lui, et avec lui quatre-vingts prêtres du SEIGNEUR, hommes vaillants,
- 26:18 Qui s'opposèrent au roi Ozias, et lui dirent: Ce n'est pas à toi, Ozias, d'offrir le parfum au SEIGNEUR, mais aux prêtres, fils d'Aaron, qui sont consacrés pour cela. Sors du sanctuaire, car tu as péché, et cela ne sera pas à ta gloire devant le SEIGNEUR Dieu.
- 26:19 Alors Ozias, qui avait à la main un encensoir pour faire brûler le parfum, se mit en colère, et comme il s'irritait contre les prêtres, la lèpre parut sur son front, en présence des prêtres, dans la maison du SEIGNEUR, près de l'autel des parfums.
- 26:20 Et Asaria, le principal prêtre, le regarda ainsi que tous les prêtres, et voici, il avait la lèpre au front. Ils le firent donc sortir en hâte de là; et lui-même se hâta de sortir, parce que le SEIGNEUR l'avait frappé.
- 26:21 Le roi Ozias fut ainsi lépreux jusqu'au jour de sa mort, et demeura comme lépreux dans une maison écartée, car il était exclu de la maison du SEIGNEUR. Et Jotham, son fils, avait le commandement de la maison du roi, jugeant le peuple du pays.
- 26:22 Or Ésaïe, fils d'Amots, le prophète, a écrit le reste des actions d'Ozias, les premières et les dernières.
- 26:23 Et Ozias s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit avec ses pères dans le champ de la sépulture des rois; car on dit: Il est lépreux. Et Jotham, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 27

---

- 27:1 Jotham était âgé de vingt-cinq ans quand il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Jérusha, fille de Tsadok.
- 27:2 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, tout comme Ozias, son père, avait fait; seulement il n'entra pas dans le temple du SEIGNEUR; néanmoins le peuple se corrompait encore.
- 27:3 Ce fut lui qui bâtit la porte supérieure de la maison du SEIGNEUR, et il bâtit beaucoup à la muraille d'Ophel.
- 27:4 Il bâtit des villes dans la montagne de Juda, et des châteaux, et des tours dans les forêts.
- 27:5 Il fut en guerre avec le roi des enfants d'Ammon, et fut le plus fort; et cette année-là, les enfants d'Ammon lui donnèrent cent talents d'argent, dix mille cores de froment, et dix mille d'orge. Les enfants d'Ammon lui en donnèrent

autant la seconde et la troisième année.

27:6 Jotham devint donc très puissant, parce qu'il avait affermi ses voies devant le SEIGNEUR, son Dieu.

27:7 Le reste des actions de Jotham, toutes ses guerres, et sa conduite, voici, toutes ces choses sont écrites au livre des rois d'Israël et de Juda.

27:8 Il était âgé de vingt-cinq ans quand il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem.

27:9 Puis Jotham s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité de David; et Achaz, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 28

---

28:1 Achaz était âgé de vingt ans quand il devint roi, et il régna seize ans à Jérusalem. Il ne fit point ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, comme David, son père.

28:2 Il suivit la voie des rois d'Israël; et il fit même des images de fonte pour les Baals.

28:3 Il fit des encensements dans la vallée du fils de Hinnom, et il brûla ses fils au feu, selon les abominations des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël.

28:4 Il sacrifiait aussi et faisait des encensements dans les hauts lieux, sur les collines, et sous tout arbre verdoyant.

28:5 Et le SEIGNEUR son Dieu le livra entre les mains du roi de Syrie; et les Syriens le battirent et lui prirent un grand nombre de prisonniers, qu'ils emmenèrent à Damas. Il fut aussi livré entre les mains du roi d'Israël, qui lui fit essayer une grande défaite.

28:6 Car Pékach, fils de Rémalia, tua en un seul jour, en Juda, cent vingt mille hommes, tous vaillants hommes, parce qu'ils avaient abandonné le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères.

28:7 Et Zicri, homme vaillant d'Éphraïm, tua Maaséja, fils du roi, et Azrikam, qui avait la conduite de la maison, et Elkana, le second après le roi.

28:8 Et les enfants d'Israël emmenèrent prisonniers, deux cent mille de leurs frères, tant femmes que fils et filles; ils firent aussi sur eux un grand butin, et ils emmenèrent le butin à Samarie.

28:9 Or un prophète du SEIGNEUR, nommé Oded, était là; il sortit au-devant de cette armée, qui revenait à Samarie, et leur dit: Voici, le SEIGNEUR, le Dieu de vos pères, étant indigné contre Juda, les a livrés entre vos mains, et vous les avez tués avec une fureur qui est parvenue jusqu'aux cieux.

28:10 Et maintenant, vous prétendez vous assujettir, pour serviteurs et pour servantes, les enfants de Juda et de Jérusalem! Mais n'est-ce pas vous, surtout, qui êtes coupables envers le SEIGNEUR, votre Dieu?

28:11 Maintenant écoutez-moi, et remmenez les prisonniers que vous avez faits parmi vos frères; car l'ardeur de la colère du SEIGNEUR est sur vous.

28:12 Alors quelques-uns des chefs des enfants d'Éphraïm, Azaria, fils de Jochanan, Bérékia, fils de Meshillémoth, Ézéchias, fils de Shallum, et Amasa, fils de Hadlaï, s'élevèrent contre ceux qui revenaient de l'armée,

28:13 Et leur dirent: Vous ne ferez point entrer ici ces prisonniers; car, pour nous rendre coupables devant le SEIGNEUR, vous voulez ajouter à nos péchés et à notre culpabilité; car nous sommes déjà très coupables, et l'ardeur de la colère est sur Israël.

28:14 Alors les soldats abandonnèrent les prisonniers et le butin devant les chefs et devant toute la congrégation.

28:15 Et ces hommes, qui ont été désignés par leurs noms, se levèrent, prirent les prisonniers, et vêtirent, au moyen du butin, tous ceux d'entre eux qui étaient nus; ils les vêtirent, ils les chaussèrent; ils leur donnèrent à manger et à boire; ils les

oignirent, et ils conduisirent sur des ânes tous ceux qui ne pouvaient pas se soutenir, et les menèrent à Jéricho, la ville des palmiers, auprès de leurs frères; puis ils s'en retournèrent à Samarie.

28:16 En ce temps-là, le roi Achaz envoya vers les rois d'Assyrie, afin qu'ils lui donnassent du secours.

28:17 Les Édomites étaient encore venus, avaient battu Juda, et emmené des prisonniers.

28:18 Les Philistins s'étaient aussi jetés sur les villes de la plaine et du midi de Juda; et ils avaient pris Beth-Shémesh, Ajalon, Guédéroth, Soco et les villes de son ressort, Thimna et les villes de son ressort, Guimzo et les villes de son ressort, et ils y habitaient.

28:19 Car le SEIGNEUR avait abaissé Juda, à cause d'Achaz, roi d'Israël, parce qu'il avait relâché tout frein en Juda, et qu'il avait grandement péché contre le SEIGNEUR.

28:20 Or Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, vint vers lui; mais il l'opprima, bien loin de le fortifier.

28:21 Car Achaz dépouilla la maison du SEIGNEUR, la maison du roi et celle des principaux du peuple, pour faire des présents au roi d'Assyrie, mais sans en retirer secours.

28:22 Et dans le temps de sa détresse, il continua à pécher contre le SEIGNEUR. C'était toujours le roi Achaz.

28:23 Il sacrifia aux dieux de Damas qui l'avaient frappé, et il dit: Puisque les dieux des rois de Syrie leur viennent en aide, je leur sacrifierai, afin qu'ils me soient en aide. Mais ils furent cause de sa chute et de celle de tout Israël.

28:24 Or Achaz rassembla les vases de la maison de Dieu, et il mit en pièces les vases de la maison de Dieu. Il ferma les portes de la maison du SEIGNEUR, et se fit des autels dans tous les coins de Jérusalem.

28:25 Et il fit des hauts lieux dans chaque ville de Juda, pour faire des encensements à d'autres dieux; et il irrita le SEIGNEUR, le Dieu de ses pères.

28:26 Quant au reste de ses actions, et de toutes ses voies, les premières et les dernières, voici, elles sont écrites dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

28:27 Puis Achaz s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans la cité, à Jérusalem; car on ne le mit point dans les tombeaux des rois d'Israël; et Ézéchias, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 29

---

29:1 Ézéchias devint roi à l'âge de vingt-cinq ans, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem. Sa mère s'appelait Abija, fille de Zacharie.

29:2 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR, tout comme avait fait David, son père.

29:3 La première année de son règne, au premier mois, il ouvrit les portes de la maison du SEIGNEUR, et il les répara.

29:4 Il fit venir les prêtres et les Lévites, et les rassembla dans la place orientale.

29:5 Et il leur dit: Écoutez-moi, Lévites! sanctifiez-vous maintenant, et sanctifiez la maison du SEIGNEUR, le Dieu de vos pères, et ôtez du sanctuaire la souillure.

29:6 Car nos pères ont péché et fait ce qui est mauvais aux yeux de le SEIGNEUR, notre Dieu; ils l'ont abandonné, ils ont détourné leurs faces de la demeure du SEIGNEUR et lui ont tourné le dos.

29:7 Ils ont même fermé les portes du portique, et ont éteint les lampes, et ils n'ont point fait fumer le parfum, et ils n'ont point offert l'holocauste au Dieu d'Israël dans le sanctuaire.

29:8 C'est pourquoi le courroux du SEIGNEUR a été sur Juda et sur Jérusalem; et il les a livrés au trouble, à la désolation, à

la moquerie, comme vous le voyez de vos yeux.

29:9 Et voici, à cause de cela, nos pères sont tombés par l'épée, et nos fils, nos filles et nos femmes sont en captivité.

29:10 Maintenant donc j'ai l'intention de traiter alliance avec le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, pour que l'ardeur de sa colère se détourne de nous.

29:11 Or, mes enfants, ne soyez pas indifférents; car le SEIGNEUR vous a choisis, afin que vous vous teniez devant lui pour le servir, pour être ses serviteurs, et pour lui offrir le parfum.

29:12 Et les Lévites se levèrent: Machath, fils d'Amasaï, Joël, fils d'Azaria, des enfants des Kéathites; et des enfants de Mérari, Kis, fils d'Abdi, Azaria, fils de Jéhalléléel; et des Guershonites, Joach, fils de Zimma, et Éden, fils de Joach;

29:13 Et des enfants d'Élitsaphan, Shimri et Jéiel; et des enfants d'Asaph, Zacharie et Matthania;

29:14 Et des enfants d'Héman, Jéhiel et Shimeï, et des enfants de Jéduthun, Shémaja et Uzziel.

29:15 Ils rassemblèrent leurs frères, et ils se sanctifièrent; et ils entrèrent selon le commandement du roi, et suivant la parole du SEIGNEUR, pour purifier la maison du SEIGNEUR.

29:16 Ainsi les prêtres entrèrent dans l'intérieur de la maison du SEIGNEUR, pour la purifier; et ils portèrent dehors, au parvis de la maison du SEIGNEUR, toutes les souillures qu'ils trouvèrent dans le temple du SEIGNEUR; et les Lévites les reçurent pour les emporter dehors, au torrent de Cédron.

29:17 Ils commencèrent à sanctifier le temple, le premier jour du premier mois; le huitième jour du mois, ils entrèrent au portique du SEIGNEUR, et ils sanctifièrent la maison du SEIGNEUR pendant huit jours; le seizième jour du premier mois, ils eurent achevé.

29:18 Après cela ils se rendirent chez le roi Ézéchias, et dirent: Nous avons purifié toute la maison du SEIGNEUR, l'autel des offrandes à brûler et tous ses ustensiles, et la table des pains de proposition et tous ses ustensiles.

29:19 Nous avons remis en état et sanctifié tous les ustensiles que le roi Achaz avait rejetés pendant son règne, par suite de son péché; et voici, ils sont devant l'autel du SEIGNEUR.

29:20 Alors le roi Ézéchias se leva de bon matin, rassembla les principaux de la ville, et monta à la maison du SEIGNEUR.

29:21 Et ils amenèrent sept taureaux, sept béliers, sept agneaux et sept boucs, destinés à des sacrifices pour le péché, pour le royaume, pour le sanctuaire et pour Juda. Puis le roi dit aux prêtres, fils d'Aaron, qu'ils les offrissent sur l'autel du SEIGNEUR.

29:22 Ils égorgèrent donc les bœufs, et les prêtres en reçurent le sang, et le répandirent sur l'autel; ils égorgèrent les béliers, et en répandirent le sang sur l'autel; ils égorgèrent les agneaux, et en répandirent le sang sur l'autel.

29:23 Puis on fit approcher les boucs du sacrifice pour le péché, devant le roi et devant la congrégation, et ils posèrent leurs mains sur eux;

29:24 Et les prêtres les égorgèrent, et offrirent en expiation leur sang sur l'autel, pour faire l'expiation pour tout Israël; car le roi avait ordonné les offrandes à brûler et le sacrifice pour le péché, pour tout Israël.

29:25 Il fit aussi tenir les Lévites dans la maison du SEIGNEUR, avec des cymbales, des lyres et des harpes, selon le commandement de David et de Gad, le Voyant du roi, et de Nathan, le prophète; car c'était un commandement du SEIGNEUR, par ses prophètes.

29:26 Les Lévites se tinrent donc là avec les instruments de David, et les prêtres avec les trompettes.

29:27 Alors Ézéchias commanda qu'on offrît les offrandes à brûler sur l'autel; et au moment où commença l'offrande à brûler, commença aussi le cantique du SEIGNEUR, avec les trompettes et l'accompagnement des instruments de David, roi d'Israël.

- 29:28 Et toute la congrégation se prosterna, le chant retentit, et les trompettes sonnèrent; le tout jusqu'à ce qu'on eût achevé l'offrande à brûler.
- 29:29 Et quand on eut achevé d'offrir l'offrande à brûler, le roi et tous ceux qui se trouvaient avec lui fléchirent les genoux et se prosternèrent.
- 29:30 Puis le roi Ézéchias et les chefs dirent aux Lévites de louer le SEIGNEUR avec les paroles de David et d'Asaph, le Voyant; et ils le louèrent avec des transports de joie, et ils s'inclinèrent et se prosternèrent.
- 29:31 Alors Ézéchias prit la parole, et dit: Vous avez maintenant consacré vos mains au SEIGNEUR; approchez-vous, amenez des sacrifices, et offrez des louanges dans la maison du SEIGNEUR. Et la congrégation amena des sacrifices et offrit des louanges, et tous ceux qui étaient de bonne volonté offrirent des offrandes à brûler.
- 29:32 Le nombre des offrandes à brûler que la congrégation offrit, fut de soixante et dix taureaux, cent béliers, deux cents agneaux, le tout pour offrandes à brûler au SEIGNEUR.
- 29:33 Six cents bœufs et trois mille brebis furent en outre consacrés.
- 29:34 Mais les prêtres étaient en petit nombre, et ils ne purent pas dépouiller tous les offrandes à brûler; les Lévites, leurs frères, les aidèrent, jusqu'à ce que l'ouvrage fût achevé, et jusqu'à ce que les autres prêtres se fussent sanctifiés; car les Lévites eurent le cœur plus droit pour se sanctifier, que les prêtres.
- 29:35 Il y eut aussi un grand nombre d'offrandes à brûler, avec les graisses des offrandes de paix, et avec les offrandes de breuvage des offrandes à brûler. Ainsi le service de la maison du SEIGNEUR fut rétabli.
- 29:36 Et Ézéchias et tout le peuple se réjouirent de ce que Dieu avait ainsi disposé le peuple; car la chose se fit subitement.

---

## 2 Chroniques 30

---

- 30:1 Puis Ézéchias envoya vers tout Israël et Juda; et il écrivit même des lettres à Éphraïm et à Manassé, pour qu'ils vinssent à la maison du SEIGNEUR, à Jérusalem, célébrer la pâque en l'honneur du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 30:2 Le roi, et ses chefs et toute la congrégation, avaient résolu en conseil, à Jérusalem, de célébrer la pâque au second mois;
- 30:3 Car on n'avait pas pu la célébrer en son temps, parce qu'il n'y avait pas assez de prêtres sanctifiés, et que le peuple n'était pas rassemblé à Jérusalem.
- 30:4 La chose plut au roi et à toute la congrégation;
- 30:5 Et ils décidèrent de publier par tout Israël, depuis Béer-Shéba jusqu'à Dan, qu'on vînt célébrer la pâque au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, à Jérusalem; car depuis longtemps ils ne l'avaient pas célébrée conformément à ce qui est écrit.
- 30:6 Les coureurs allèrent donc avec des lettres de la part du roi et de ses chefs, par tout Israël et Juda, en disant, selon que le roi l'avait commandé: Enfants d'Israël, retournez au SEIGNEUR, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, et il reviendra vers le reste d'entre vous qui est échappé de la main des rois d'Assyrie.
- 30:7 Ne soyez pas comme vos pères, ni comme vos frères, qui ont péché contre le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, de sorte qu'il les a mis en désolation, comme vous le voyez.
- 30:8 Maintenant, ne raidissez pas votre cou, comme vos pères; tendez la main vers le SEIGNEUR, venez à son sanctuaire, qu'il a consacré pour toujours, servez le SEIGNEUR, votre Dieu, et l'ardeur de sa colère se détournera de vous.
- 30:9 Car si vous retournez au SEIGNEUR, vos frères et vos fils trouveront miséricorde auprès de ceux qui les ont emmenés captifs, et ils reviendront en ce pays, parce que le SEIGNEUR, votre Dieu, est clément et miséricordieux; et il ne détournera point sa face de vous, si vous revenez à lui.

- 30:10 Les coureurs passaient ainsi de ville en ville, par le pays d'Éphraïm et de Manassé, et jusqu'à Zabulon; mais l'on se moquait d'eux et l'on s'en raillait.
- 30:11 Toutefois, quelques-uns d'Asser, de Manassé et de Zabulon s'humilièrent, et vinrent à Jérusalem.
- 30:12 La main de Dieu fut aussi sur Juda, pour leur donner un même cœur, afin d'exécuter le commandement du roi et des chefs, selon la parole du SEIGNEUR.
- 30:13 Et il s'assembla à Jérusalem un peuple nombreux, pour célébrer la fête des pains sans levain, au second mois: ce fut une fort grande assemblée.
- 30:14 Ils se levèrent, et ils ôtèrent les autels qui étaient dans Jérusalem; ils ôtèrent aussi tous ceux où l'on brûlait de l'encens, et ils les jetèrent dans le torrent de Cédron.
- 30:15 Puis on immola la pâque, au quatorzième jour du second mois; car les prêtres et les Lévites avaient eu honte et s'étaient sanctifiés, et ils offrirent des offrandes à brûler dans la maison du SEIGNEUR.
- 30:16 Ils se tinrent, à leur place, suivant leur règle, d'après la loi de Moïse, homme de Dieu. Et les prêtres répandaient le sang qu'ils recevaient de la main des Lévites.
- 30:17 Car il y en avait une grande partie dans la congrégation qui ne s'étaient pas purifiés; et les Lévites eurent la charge d'immoler les victimes de la pâque pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin de les sanctifier au SEIGNEUR.
- 30:18 Car une grande partie du peuple, beaucoup de ceux d'Éphraïm, de Manassé, d'Issacar et de Zabulon, ne s'étaient pas purifiés, et mangèrent la pâque, sans se conformer à ce qui est écrit. Mais Ézéchias pria pour eux, en disant: Que le SEIGNEUR, qui est bon, fasse l'expiation,
- 30:19 Pour quiconque a disposé son cœur à rechercher Dieu, le SEIGNEUR, le Dieu de ses pères, bien que ce ne soit pas selon la purification du sanctuaire!
- 30:20 Et le SEIGNEUR exauça Ézéchias, et il pardonna au peuple.
- 30:21 Les enfants d'Israël qui se trouvèrent à Jérusalem célébrèrent donc la fête des pains sans levain, pendant sept jours, avec une grande joie; et les Lévites et les prêtres célébraient le SEIGNEUR chaque jour, avec les instruments qui retentissaient à la louange du SEIGNEUR.
- 30:22 Et Ézéchias parla au cœur de tous les Lévites, qui se montraient intelligents dans la bonne science du service du SEIGNEUR. Ils mangèrent les repas de la fête pendant sept jours, offrant des sacrifices de prospérités, et louant le SEIGNEUR le Dieu de leurs pères.
- 30:23 Puis toute la congrégation résolut de célébrer sept autres jours. Et ils célébrèrent ces sept jours dans la joie.
- 30:24 Car Ézéchias, roi de Juda, fit présent à la congrégation de mille taureaux et de sept mille moutons; et les chefs firent présent à la congrégation de mille taureaux et de dix mille moutons; et des prêtres, en grand nombre, s'étaient sanctifiés.
- 30:25 Et toute la congrégation de Juda, avec les prêtres et les Lévites, et toute la congrégation venue d'Israël, et les étrangers venus du pays d'Israël, et ceux qui habitaient en Juda, se réjouirent.
- 30:26 Il y eut donc une grande joie à Jérusalem; car depuis le temps de Salomon, fils de David, roi d'Israël, il n'y avait rien eu de semblable dans Jérusalem.
- 30:27 Puis les prêtres lévites se levèrent et bénirent le peuple, et leur voix fut entendue, et leur prière parvint jusqu'aux cieux, jusqu'à la sainte demeure du SEIGNEUR.

- 31:1 Lorsque tout cela fut achevé, tous ceux d'Israël qui se trouvaient là, allèrent par les villes de Juda, et brisèrent les statues, abattirent les emblèmes d'Ashéra et démolirent les hauts lieux et les autels, dans tout Juda et Benjamin et dans Éphraïm et Manassé, jusqu'à ce que tout fût détruit. Ensuite tous les enfants d'Israël retournèrent dans leurs villes, chacun dans sa possession.
- 31:2 Puis Ézéchias rétablit les classes des prêtres et des Lévites, selon leurs divisions, chacun selon ses fonctions, tant les prêtres que les Lévites, pour les offrandes à brûler et les offrandes de paix, pour faire le service, pour louer et pour célébrer Dieu aux portes du camp du SEIGNEUR.
- 31:3 Le roi donna aussi une portion de ses biens pour les offrandes à brûler, pour les offrandes à brûler du matin et du soir, pour les offrandes à brûler des sabbats, des nouvelles lunes et des fêtes, comme il est écrit dans la loi du SEIGNEUR.
- 31:4 Et il dit au peuple, aux habitants de Jérusalem, de donner la portion des prêtres et des Lévites, afin qu'ils s'appliquassent à la loi du SEIGNEUR.
- 31:5 Et aussitôt que la chose fut publiée, les enfants d'Israël donnèrent en abondance les prémices du blé, du moût, de l'huile, du miel et de tous les produits des champs; ils apportèrent la dîme de tout, en abondance.
- 31:6 Et les enfants d'Israël et de Juda, qui habitaient dans les villes de Juda, apportèrent aussi la dîme du gros et du menu bétail, et la dîme des choses saintes, qui étaient consacrées au SEIGNEUR, leur Dieu; et ils les mirent par monceaux.
- 31:7 Ils commencèrent à faire les monceaux au troisième mois, et au septième mois ils les achevèrent.
- 31:8 Alors Ézéchias et les chefs vinrent, et virent les monceaux, et ils bénirent le SEIGNEUR et son peuple d'Israël.
- 31:9 Et Ézéchias interrogea les prêtres et les Lévites au sujet de ces monceaux.
- 31:10 Et Azaria, le principal prêtre, de la maison de Tsadok, lui parla, et dit: Depuis qu'on a commencé à apporter des offrandes dans la maison du SEIGNEUR, nous avons mangé, et nous avons été rassasiés, et il en est resté en abondance; car le SEIGNEUR a béni son peuple, et cette grande quantité est ce qu'il y a eu de reste.
- 31:11 Alors Ézéchias dit qu'on préparât des chambres dans la maison du SEIGNEUR, et on les prépara.
- 31:12 Et on apporta fidèlement les offrandes, et la dîme, et les choses dédiées. Et Conania, le Lévite, en eut l'intendance, et Shimeï, son frère, était son second.
- 31:13 Jéhiel, Azazia, Nachath, Asaël, Jérimoth, Josabad, Éliel, Jismakia, Machath, et Benaïa, étaient commis sous l'autorité de Conania et de Shimeï, son frère, par l'ordre du roi Ézéchias, et d'Azaria, gouverneur de la maison de Dieu.
- 31:14 Coré, fils de Jimna, le Lévite, qui était portier vers l'orient, avait la charge des offrandes volontaires offertes à Dieu, pour distribuer les oblations du SEIGNEUR, et les choses très saintes.
- 31:15 Et sous sa direction étaient Éden, Minjamin, Josué, Shémaja, Amaria, et Shécania, dans les villes des prêtres, pour distribuer fidèlement les portions à leurs frères, grands et petits, suivant leurs divisions,
- 31:16 Outre ceux qui étaient enregistrés comme mâles, depuis l'âge de trois ans et au-dessus; à tous ceux qui entraient dans la maison du SEIGNEUR, pour les fonctions de chaque jour, selon le service de leurs charges, suivant leurs divisions;
- 31:17 Aux prêtres enregistrés selon la maison de leurs pères, et aux Lévites, depuis ceux de vingt ans et au-dessus, selon leurs charges et selon leurs divisions;
- 31:18 A ceux de toute la congrégation enregistrés avec leurs petits enfants, leurs femmes, leurs fils et leurs filles; car ils se sanctifiaient avec fidélité aux choses saintes.
- 31:19 Et quant aux enfants d'Aaron, les prêtres, qui étaient à la campagne, dans la banlieue de leurs villes, il y avait dans chaque ville des gens désignés par leurs noms, pour distribuer les portions à tous les mâles des prêtres, et à tous les Lévites enregistrés.
- 31:20 Ézéchias en usa ainsi par tout Juda; et il fit ce qui est bon, droit et véritable, devant le SEIGNEUR son Dieu.

31:21 Et, dans tout l'ouvrage qu'il entreprit pour le service de la maison de Dieu, et pour la loi, et pour les commandements, en recherchant son Dieu, il agit de tout son cœur, et il réussit.

---

## 2 Chroniques 32

---

32:1 Après ces choses et ces actes de fidélité, arriva Sanchérib, roi des Assyriens; il entra en Juda, et campa contre les villes fortes, dans l'intention de s'en emparer.

32:2 Or Ézéchias, voyant que Sanchérib était venu, et qu'il se tournait contre Jérusalem pour lui faire la guerre,

32:3 tint conseil avec ses chefs et ses hommes vaillants pour boucher les sources d'eau qui étaient hors de la ville, et ils l'aidèrent.

32:4 Un peuple nombreux s'assembla donc, et ils bouchèrent toutes les sources et le cours d'eau qui coule par le milieu de la contrée, en disant: Pourquoi les rois des Assyriens trouveraient-ils à leur venue des eaux en abondance?

32:5 Il se fortifia et rebâtit toute la muraille où l'on avait fait brèche, et l'éleva jusqu'aux tours; il bâtit une autre muraille en dehors; il fortifia Millo, dans la cité de David, et il fit faire beaucoup de traits et de boucliers.

32:6 Il établit des capitaines de guerre sur le peuple, les rassembla auprès de lui sur la place de la porte de la ville, et parla à leur cœur, en disant:

32:7 Fortifiez-vous et soyez fermes! Ne craignez point et ne soyez point effrayés devant le roi des Assyriens et devant toute la multitude qui est avec lui; car avec nous il y a plus qu'avec lui.

32:8 Avec lui est le bras de la chair, mais avec nous est le SEIGNEUR, notre Dieu, pour nous aider et pour combattre dans nos combats. Et le peuple eut confiance dans les paroles d'Ézéchias, roi de Juda.

32:9 Après cela, Sanchérib, roi d'Assyrie, pendant qu'il était devant Lakis, ayant avec lui toutes ses forces, envoya ses serviteurs à Jérusalem vers Ézéchias, roi de Juda, et vers tous ceux de Juda qui étaient à Jérusalem, pour leur dire:

32:10 Ainsi dit Sanchérib, roi des Assyriens: En quoi vous confiez-vous, que vous restiez à Jérusalem dans la détresse

32:11 Ézéchias ne vous induit-il pas à vous livrer à la mort, par la famine et par la soif, en vous disant: Le SEIGNEUR, notre Dieu, nous délivrera de la main du roi des Assyriens?

32:12 N'est-ce pas lui, Ézéchias, qui a aboli ses hauts lieux et ses autels, et qui a fait ce commandement à Juda et à Jérusalem, en disant: Vous vous prosternerez devant un seul autel, et vous y ferez fumer le parfum?

32:13 Ne savez-vous pas ce que nous avons fait, moi et mes pères, à tous les peuples des autres pays? Les dieux des nations de ces pays ont-ils pu délivrer leur pays de ma main?

32:14 Quel est celui de tous les dieux de ces nations, que mes pères ont entièrement détruites, qui ait pu délivrer son peuple de ma main, pour que votre Dieu puisse vous délivrer de ma main?

32:15 Maintenant donc qu'Ézéchias ne vous abuse point, et qu'il ne vous incite plus de cette manière, et ne le croyez pas; car aucun dieu d'aucune nation ni d'aucun royaume n'a pu délivrer son peuple de ma main, ni de la main de mes pères; combien moins votre Dieu vous délivrerait-il de ma main?

32:16 Et ses serviteurs parlèrent encore contre le SEIGNEUR Dieu, et contre Ézéchias, son serviteur.

32:17 Il écrivit aussi des lettres pour insulter le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, en parlant ainsi contre lui: Comme les dieux des nations des autres pays n'ont pu délivrer leur peuple de ma main, ainsi le Dieu d'Ézéchias ne pourra délivrer son peuple de ma main.

32:18 Et ses serviteurs crièrent à haute voix en langue judaïque, au peuple de Jérusalem qui était sur la muraille, pour les

effrayer et les épouvanter, afin de prendre la ville.

32:19 Ils parlèrent du Dieu de Jérusalem comme des dieux des peuples de la terre, ouvrage de mains d'hommes.

32:20 Alors le roi Ézéchias, et Ésaïe, le prophète, fils d'Amots, prièrent à ce sujet et crièrent vers les cieux.

32:21 Et le SEIGNEUR envoya un ange, qui extermina tous les vaillants hommes, les princes et les chefs dans le camp du roi d'Assyrie, en sorte qu'il s'en retourna confus en son pays. Et, comme il était entré dans la maison de son dieu, ceux qui étaient sortis de ces entrailles, le firent tomber là par l'épée.

32:22 Ainsi le SEIGNEUR sauva Ézéchias et les habitants de Jérusalem de la main de Sanchérib, roi d'Assyrie, et de la main de tous, et il les protégea de tous côtés.

32:23 Puis beaucoup de gens apportèrent des dons au SEIGNEUR, à Jérusalem, et des présents à Ézéchias, roi de Juda, qui après cela fut élevé aux yeux de toutes les nations.

32:24 En ces jours-là, Ézéchias fut malade à la mort, et pria le SEIGNEUR, qui l'exauça et lui accorda un prodige.

32:25 Mais Ézéchias ne fut pas reconnaissant du bienfait qu'il avait reçu; car son cœur s'éleva, et il y eut de l'indignation contre lui, et contre Juda et Jérusalem.

32:26 Mais Ézéchias s'humilia pour l'orgueil de son cœur, lui et les habitants de Jérusalem, et l'indignation du SEIGNEUR ne vint pas sur eux pendant la vie d'Ézéchias.

32:27 Et Ézéchias eut beaucoup de richesses et d'honneurs, et il se fit des trésors d'argent, d'or, de pierres précieuses, d'aromates, de boucliers, et de toutes sortes d'objets désirables;

32:28 Des magasins pour les produits en blé, en moût et en huile, des étables pour toute sorte de bétail, et des troupeaux pour les étables.

32:29 Il se bâtit des villes, et il eut en abondance des troupeaux de gros et de menu bétail; car Dieu lui avait donné de fort grandes richesses.

32:30 Ce fut lui, Ézéchias, qui boucha l'issue supérieure des eaux de Guihon, et les conduisit droit en bas, vers l'occident de la cité de David. Ainsi Ézéchias réussit dans tout ce qu'il fit.

32:31 Toutefois, lorsque les chefs de Babylone envoyèrent des messagers vers lui pour s'informer du prodige qui était arrivé dans le pays, Dieu l'abandonna pour l'éprouver, afin de connaître tout ce qui était dans son cœur.

32:32 Quant au reste des actions d'Ézéchias, et à ses oeuvres de piété, voici, cela est écrit dans la vision d'Ésaïe, le prophète, fils d'Amots, dans le livre des rois de Juda et d'Israël.

32:33 Puis Ézéchias s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit au plus haut des tombeaux des fils de David; tout Juda et les habitants de Jérusalem lui rendirent honneur à sa mort; et Manassé, son fils, régna à sa place.

---

## 2 Chroniques 33

---

33:1 Manassé était âgé de douze ans quand il devint roi, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem.

33:2 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, selon les abominations des nations que le SEIGNEUR avait chassées devant les enfants d'Israël.

33:3 Il rebâtit les hauts lieux qu'Ézéchias, son père, avait démolis, il éleva des autels aux Baals, il fit des emblèmes d'Ashéra, et se prosterna devant toute l'armée des cieux et la servit.

33:4 Il bâtit aussi des autels dans la maison du SEIGNEUR, de laquelle le SEIGNEUR avait dit: Mon nom sera dans Jérusalem à jamais.

- 33:5 Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux, dans les deux parvis de la maison du SEIGNEUR.
- 33:6 Il fit passer ses fils par le feu dans la vallée du fils de Hinnom; il pratiquait la magie, les sorcelleries et les augures; il établit des nécromanciens et des devins. Il fit de plus en plus ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, pour l'irriter.
- 33:7 Il plaça une image taillée, une idole qu'il avait faite, dans la maison de Dieu, de laquelle Dieu avait dit à David et à Salomon, son fils: Je mettrai à perpétuité mon nom dans cette maison et dans Jérusalem, que j'ai choisie entre toutes les tribus d'Israël;
- 33:8 Et je ne ferai plus sortir Israël de la terre que j'ai assignée à leurs pères, pourvu seulement qu'ils prennent garde à faire tout ce que je leur ai commandé, selon toute la loi, les préceptes et les ordonnances prescrites par Moïse.
- 33:9 Manassé fit donc que Juda et les habitants de Jérusalem s'égarèrent, jusqu'à faire pis que les nations que le SEIGNEUR avait exterminées devant les enfants d'Israël.
- 33:10 Et le SEIGNEUR parla à Manassé et à son peuple; mais ils n'y voulurent point entendre.
- 33:11 Alors le SEIGNEUR fit venir contre eux les chefs de l'armée du roi des Assyriens, qui mirent Manassé dans les fers; ils le lièrent d'une double chaîne d'airain, et l'emmenèrent à Babylone.
- 33:12 Et lorsqu'il fut dans l'angoisse, il implora le SEIGNEUR, son Dieu, et il s'humilia fort devant le Dieu de ses pères.
- 33:13 Il lui adressa ses supplications, et Dieu fut fléchi par sa prière, et exauça sa supplication; et il le fit retourner à Jérusalem, dans son royaume; et Manassé reconnut que c'est le SEIGNEUR qui est Dieu.
- 33:14 Après cela, il bâtit une muraille extérieure à la cité de David, à l'occident, vers Guihon, dans la vallée, jusqu'à l'entrée de la porte des Poissons; il en entoura Ophel, et lui donna une grande hauteur; il établit aussi des chefs d'armée dans toutes les villes fortes de Juda.
- 33:15 Il ôta de la maison du SEIGNEUR les dieux des étrangers, et l'idole, et tous les autels, qu'il avait bâtis sur la montagne de la maison du SEIGNEUR et à Jérusalem; et il les jeta hors de la ville.
- 33:16 Puis il rebâtit l'autel du SEIGNEUR et y offrit des sacrifices d'offrandes de paix et de louanges; et il ordonna à Juda de servir le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 33:17 Toutefois le peuple sacrifiait encore dans les hauts lieux, mais seulement au SEIGNEUR, son Dieu.
- 33:18 Le reste des actions de Manassé, sa prière à son Dieu, et les paroles des voyants qui lui parlaient au nom du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, voici, cela est écrit dans les actes des rois d'Israël.
- 33:19 Sa prière, et comment Dieu fut fléchi, tout son péché et son infidélité, les places dans lesquelles il bâtit des hauts lieux, et dressa des emblèmes d'Ashéra et des images taillées, avant qu'il s'humiliât, voici cela est écrit dans les paroles des voyants.
- 33:20 Puis Manassé s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans sa maison; et Amon, son fils, régna à sa place.
- 33:21 Amon était âgé de vingt-deux ans quand il devint roi, et il régna deux ans à Jérusalem.
- 33:22 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, comme avait fait Manassé, son père; il sacrifia à toutes les images taillées que Manassé, son père, avait faites, et il les servit.
- 33:23 Mais il ne s'humilia point devant le SEIGNEUR, comme Manassé, son père, s'était humilié, car lui, Amon, se rendit coupable de plus en plus.
- 33:24 Et ses serviteurs conspirèrent contre lui, et le firent mourir dans sa maison.
- 33:25 Mais le peuple du pays frappa tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon; et le peuple du pays établit pour roi, à sa place, Josias, son fils.

---

## 2 Chroniques 34

---

- 34:1 Josias était âgé de huit ans quand il devint roi, et il régna trente et un ans à Jérusalem.
- 34:2 Il fit ce qui est droit aux yeux du SEIGNEUR; il marcha sur les traces de David, son père; il ne s'en détourna ni à droite ni à gauche.
- 34:3 La huitième année de son règne, comme il était encore jeune, il commença à rechercher le Dieu de David, son père; et la douzième année, il commença à purifier Juda et Jérusalem des hauts lieux, des emblèmes d'Ashéra, et des images taillées, et des images de fonte.
- 34:4 On détruisit en sa présence les autels des Baals, et il abattit les colonnes solaires qui étaient dessus. Il brisa les emblèmes d'Ashéra, les images taillées et les images de fonte; et les ayant réduites en poudre, il la répandit sur les tombeaux de ceux qui leur avaient sacrifié.
- 34:5 Puis il brûla les os des prêtres sur leurs autels, et il purifia Juda et Jérusalem.
- 34:6 Dans les villes de Manassé, d'Éphraïm et de Siméon, et jusqu'à Nephthali, dans leurs ruines, partout,
- 34:7 Il démolit les autels, et mit en pièces les emblèmes d'Ashéra et les images taillées, et les réduisit en poussière; et il abattit toutes les colonnes solaires dans tout le pays d'Israël. Puis il revint à Jérusalem.
- 34:8 Et la dix-huitième année de son règne, après qu'il eut purifié le pays et le temple, il envoya Shaphan, fils d'Atsalia, et Maaséja, capitaine de la ville, et Joach, fils de Joachaz, l'archiviste, pour réparer la maison du SEIGNEUR, son Dieu.
- 34:9 Et ils vinrent vers Hilkija, le grand prêtre; et on livra l'argent qui avait été apporté dans la maison de Dieu et que les Lévites, gardiens du seuil, avaient recueilli de Manassé, et d'Éphraïm, et de tout le reste d'Israël, et de tout Juda, et de Benjamin, et des habitants de Jérusalem.
- 34:10 On le remit entre les mains de ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, qui étaient préposés sur la maison du SEIGNEUR; et ceux qui avaient la charge de l'ouvrage, qui travaillaient dans la maison du SEIGNEUR, le distribuèrent pour la réparer et la restaurer.
- 34:11 Ils le remirent aux charpentiers et aux maçons, pour acheter des pierres de taille et du bois pour les assemblages et pour la charpente des maisons que les rois de Juda avaient détruites.
- 34:12 Et ces hommes s'employaient fidèlement au travail. Jachath et Obadia, Lévites d'entre les enfants de Mérari, étaient préposés sur eux, et Zacharie et Méshullam, d'entre les enfants des Kéhathites, pour les diriger; et ces Lévites étaient tous habiles dans les instruments de musique.
- 34:13 Ils surveillaient ceux qui portaient les fardeaux, et dirigeaient tous ceux qui faisaient l'ouvrage, dans chaque genre de service; il y avait des scribes, des commissaires et des portiers, d'entre les Lévites.
- 34:14 Or, comme on retirait l'argent qui avait été apporté dans la maison du SEIGNEUR, Hilkija, le prêtre, trouva le livre de la loi du SEIGNEUR, donné par Moïse.
- 34:15 Alors Hilkija, prenant la parole, dit à Shaphan, le secrétaire: J'ai trouvé le livre de la loi dans la maison du SEIGNEUR. Et Hilkija donna le livre à Shaphan.
- 34:16 Et Shaphan apporta le livre au roi, et rendit compte au roi, en disant: Tes serviteurs font tout ce qu'on leur a donné à faire.
- 34:17 Ils ont versé l'argent qui a été trouvé dans la maison du SEIGNEUR, et l'ont remis entre les mains des commissaires, et entre les mains de ceux qui ont la charge de l'ouvrage.
- 34:18 Shaphan, le secrétaire, dit aussi au roi: Hilkija, le prêtre, m'a donné un livre; et Shaphan y lut devant le roi.

- 34:19 Or il arriva, dès que le roi eut entendu les paroles de la loi, qu'il déchira ses vêtements;
- 34:20 Et il donna cet ordre à Hilkija, à Achikam, fils de Shaphan, à Abdon, fils de Mica, à Shaphan, le secrétaire, et à Asaja, serviteur du roi, en disant:
- 34:21 Allez, consultez le SEIGNEUR pour moi et pour ce qui reste en Israël et en Juda, touchant les paroles du livre qui a été trouvé; car la colère du SEIGNEUR qui s'est répandue sur nous, est grande, parce que nos pères n'ont point gardé la parole du SEIGNEUR, pour faire selon tout ce qui est écrit dans ce livre.
- 34:22 Hilkija et ceux que le roi avait désignés allèrent vers Hulda, la prophétesse, femme de Shallum, fils de Tokhath, fils de Hasra, gardien des vêtements. Elle habitait à Jérusalem, dans le second quartier; et ils lui parlèrent dans ce sens.
- 34:23 Et elle leur répondit: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi:
- 34:24 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Voici, je vais faire venir du mal sur ce lieu et sur ses habitants, toutes les malédictions qui sont écrites dans le livre qu'on a lu devant le roi de Juda.
- 34:25 Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont fait des encensements à d'autres dieux, pour m'irriter par toutes les oeuvres de leurs mains, ma colère s'est répandue sur ce lieu, et elle ne sera point éteinte.
- 34:26 Mais quant au roi de Juda, qui vous a envoyés pour consulter le SEIGNEUR, vous lui direz: Ainsi a dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, quant aux paroles que tu as entendues:
- 34:27 Parce que ton cœur a été touché, et que tu t'es humilié devant Dieu, quand tu as entendu ses paroles contre ce lieu et contre ses habitants; parce que tu t'es humilié devant moi, et que tu as déchiré tes vêtements, et que tu as pleuré devant moi, moi aussi, j'ai entendu, dit le SEIGNEUR.
- 34:28 Voici, je vais te recueillir avec tes pères, et tu seras recueilli en paix dans tes tombeaux, et tes yeux ne verront point tout le mal que je vais faire venir sur ce lieu et sur ses habitants. Et ils rapportèrent au roi cette parole.
- 34:29 Alors le roi envoya assembler tous les anciens de Juda et de Jérusalem.
- 34:30 Et le roi monta à la maison du SEIGNEUR avec tous les hommes de Juda, et les habitants de Jérusalem, les prêtres et les Lévites, et tout le peuple, depuis le plus grand jusqu'au plus petit; et on lut devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance, qui avait été trouvé dans la maison du SEIGNEUR.
- 34:31 Et le roi se tint debout à sa place; et il traita alliance devant le SEIGNEUR, promettant de suivre le SEIGNEUR et de garder ses commandements, ses témoignages et ses lois, de tout son cœur et de toute son âme, en pratiquant les paroles de l'alliance écrites dans ce livre.
- 34:32 Et il y fit adhérer tous ceux qui se trouvaient à Jérusalem et en Benjamin; et les habitants de Jérusalem firent selon l'alliance de Dieu, le Dieu de leurs pères.
- 34:33 Josias ôta donc, de tous les pays appartenant aux enfants d'Israël, toutes les abominations; et il obligea tous ceux qui se trouvaient en Israël à servir le SEIGNEUR leur Dieu. Pendant toute sa vie, ils ne se détournèrent point du SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères.

---

## 2 Chroniques 35

---

- 35:1 Or Josias célébra la pâque au SEIGNEUR, à Jérusalem, et on immola la pâque, le quatorzième jour du premier mois.
- 35:2 Et il établit les prêtres dans leurs charges, et les encouragea au service de la maison du SEIGNEUR.
- 35:3 Il dit aussi aux Lévites qui enseignaient tout Israël, et qui étaient saints au SEIGNEUR: Mettez l'arche sainte dans la maison que Salomon, fils de David, roi d'Israël, a bâtie. Vous n'avez plus à la porter sur l'épaule; maintenant, servez le SEIGNEUR, votre Dieu, et son peuple d'Israël.

- 35:4 Tenez-vous prêts, selon les maisons de vos pères, selon vos divisions, suivant l'écrit de David, roi d'Israël, et suivant l'écrit de Salomon, son fils;
- 35:5 Tenez-vous dans le sanctuaire, selon les classes des maisons des pères, pour vos frères, les enfants du peuple, et selon le partage de la maison des pères des Lévites.
- 35:6 Immolez la pâque, sanctifiez-vous, et préparez-la pour vos frères, en faisant selon la parole du SEIGNEUR prononcée par Moïse.
- 35:7 Et Josias fit aux gens du peuple, à tous ceux qui se trouvaient là, un présent de menu bétail, en agneaux et en chevreaux, au nombre de trente mille, le tout pour faire la pâque, et de trois mille bœufs; cela fut pris sur les biens du roi.
- 35:8 Et ses chefs firent un présent volontaire au peuple, aux prêtres et aux Lévites. Hilkija, Zacharie et Jéhiel, princes de la maison de Dieu, donnèrent aux prêtres, pour faire la pâque, deux mille six cents agneaux, et trois cents bœufs.
- 35:9 Conania, Shémaja et Nathanaël, ses frères, et Hashabia, Jéiel et Jozabad, chefs des Lévites, en présentèrent cinq mille aux Lévites pour faire la pâque, et cinq cents bœufs.
- 35:10 Le service étant préparé, les prêtres se tinrent à leurs places, ainsi que les Lévites suivant leurs divisions, selon le commandement du roi.
- 35:11 Puis on immola la pâque; et les prêtres répandaient le sang reçu des mains des Lévites, et les Lévites dépouillaient les victimes.
- 35:12 Ils mirent à part les offrandes à brûler, pour les donner aux gens du peuple, suivant les divisions des maisons de leurs pères, afin de les offrir au SEIGNEUR, selon qu'il est écrit au livre de Moïse; ils firent de même pour les bœufs.
- 35:13 Et ils firent cuire la pâque au feu, selon l'ordonnance; et ils firent cuire les choses saintes, dans des chaudières, des chaudrons et des poêles; et ils s'empressaient de les distribuer à tous les gens du peuple.
- 35:14 Ensuite ils apprêtèrent ce qui était pour eux et pour les prêtres; car les prêtres, enfants d'Aaron, furent occupés jusqu'à la nuit à offrir les offrandes à brûler et les graisses; c'est pourquoi, les Lévites apprêtèrent ce qu'il fallait pour eux et pour les prêtres, enfants d'Aaron.
- 35:15 Or les chantres, enfants d'Asaph, étaient à leur place, selon le commandement de David, d'Asaph, d'Héman et de Jéduthun, le Voyant du roi; et les portiers étaient à chaque porte. Ils n'eurent pas à interrompre leur service, car les Lévites, leurs frères, apprêtaient ce qui était pour eux.
- 35:16 Ainsi, tout le service du SEIGNEUR fut organisé en ce jour-là, pour faire la pâque, et pour offrir les offrandes à brûler sur l'autel du SEIGNEUR, selon le commandement du roi Josias.
- 35:17 Les enfants d'Israël qui s'y trouvèrent, célébrèrent donc la pâque, en ce temps-là, et la fête des pains sans levain, pendant sept jours.
- 35:18 On n'avait point célébré de pâque semblable en Israël, depuis les jours de Samuel, le prophète; et aucun des rois d'Israël n'avait célébré une pâque pareille à celle que célébrèrent Josias, les prêtres et les Lévites, tout Juda et Israël, qui s'y trouvèrent avec les habitants de Jérusalem.
- 35:19 Cette pâque fut célébrée la dix-huitième année du règne de Josias.
- 35:20 Après tout cela, quand Josias eut réparé le temple, Néco, roi d'Égypte, monta pour faire la guerre à Carkémish, sur l'Euphrate; et Josias sortit à sa rencontre.
- 35:21 Mais Néco lui envoya des messagers, pour lui dire: Qu'y a-t-il entre moi et toi, roi de Juda? Ce n'est pas à toi que j'en veux aujourd'hui, mais à une maison avec laquelle je suis en guerre; et Dieu m'a dit de me hâter. Cesse de t'opposer à Dieu, qui est avec moi, de peur qu'il ne te détruise.

- 35:22 Cependant Josias ne voulut point se détourner de lui; il se déguisa pour combattre contre lui; et il n'écoula pas les paroles de Néco, qui procédaient de la bouche de Dieu. Il vint donc pour combattre, dans la plaine de Méguiddo.
- 35:23 Et les archers tirèrent sur le roi Josias; et le roi dit à ses serviteurs: Emportez-moi, car je suis fort blessé.
- 35:24 Et ses serviteurs l'emportèrent du char, le mirent sur un second char qu'il avait, et le menèrent à Jérusalem, et il mourut. Puis il fut enseveli dans les tombeaux de ses pères, et tous ceux de Juda et de Jérusalem pleurèrent Josias.
- 35:25 Jérémie fit aussi une complainte sur Josias; et tous les chantres et toutes les chanteuses ont parlé de Josias dans leurs lamentations, jusqu'à ce jour, et on en a fait une coutume en Israël. Voici, ces choses sont écrites dans les lamentations.
- 35:26 Le reste des actions de Josias, et ses oeuvres de piété, conformes à ce qui est écrit dans la loi du SEIGNEUR,
- 35:27 Ses premières et ses dernières actions, sont écrites dans le livre des rois d'Israël et de Juda.

---

## 2 Chroniques 36

---

- 36:1 Alors le peuple du pays prit Joachaz, fils de Josias, et l'établit roi à Jérusalem, à la place de son père.
- 36:2 Joachaz était âgé de vingt-trois ans quand il devint roi, et il régna trois mois à Jérusalem.
- 36:3 Le roi d'Égypte le déposa, à Jérusalem, et frappa le pays d'une amende de cent talents d'argent et d'un talent d'or.
- 36:4 Et le roi d'Égypte établit pour roi sur Juda et Jérusalem Éliakim, frère de Joachaz, et changea son nom en celui de Jéhojakim. Puis Néco prit Joachaz, son frère, et l'emmena en Égypte.
- 36:5 Jéhojakim était âgé de vingt-cinq ans quand il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem. Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, son Dieu.
- 36:6 Et Nébucadnetsar, roi de Babylone, monta contre lui, et le lia d'une double chaîne d'airain, pour le mener à Babylone.
- 36:7 Nébucadnetsar emporta aussi à Babylone des vases de la maison du SEIGNEUR, et il les mit dans son palais, à Babylone.
- 36:8 Le reste des actions de Jéhojakim, et les abominations qu'il commit, et ce qui se trouva en lui, voici, ces choses sont écrites dans le livre des rois d'Israël et de Juda. Et Jéhojakin, son fils, régna à sa place.
- 36:9 Jéhojakin était âgé de huit ans quand il devint roi, et il régna trois mois et dix jours à Jérusalem. Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR.
- 36:10 Et l'année suivante, le roi Nébucadnetsar envoya, et le fit amener à Babylone, avec les vases précieux de la maison du SEIGNEUR; et il établit roi sur Juda et Jérusalem, Sédécias, son frère.
- 36:11 Sédécias était âgé de vingt et un ans quand il devint roi, et il régna onze ans à Jérusalem.
- 36:12 Il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, son Dieu; et il ne s'humilia point devant Jérémie, le prophète, qui lui parlait de la part du SEIGNEUR.
- 36:13 Il se révolta même contre le roi Nébucadnetsar, qui l'avait fait jurer par le nom de Dieu; et il raidit son cou, et il endurcit son cœur, pour ne pas retourner au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 36:14 De même tous les chefs des prêtres et le peuple multiplièrent de plus en plus leurs offenses, selon toutes les abominations des nations; et ils souillèrent la maison du SEIGNEUR, qu'il avait sanctifiée dans Jérusalem.
- 36:15 Or le SEIGNEUR, le Dieu de leurs pères, leur avait envoyé des avertissements par le moyen de ses messagers, qu'il envoya de bonne heure; car il voulait épargner son peuple et sa propre demeure.

- 36:16 Mais ils se moquèrent des envoyés de Dieu, ils méprisèrent ses paroles, et ils se raillèrent de ses prophètes, jusqu'à ce que la colère du SEIGNEUR contre son peuple montât au point qu'il n'y eut plus de remède.
- 36:17 Alors il fit monter contre eux le roi des Caldéens, et tua leurs jeunes gens par l'épée, dans la maison de leur sanctuaire; il n'épargna ni le jeune homme, ni la vierge, ni le vieillard, ni l'homme à cheveux blancs; il livra tout entre ses mains.
- 36:18 Nébucadnetsar emmena à Babylone tous les vases de la maison de Dieu, grands et petits, les trésors de la maison du SEIGNEUR, et les trésors du roi et de ses chefs.
- 36:19 Ils brûlèrent la maison de Dieu; ils démolirent les murailles de Jérusalem; ils livrèrent au feu tous ses palais, et détruisirent tous les objets précieux.
- 36:20 Puis le roi transporta à Babylone ceux qui avaient échappé à l'épée, et ils furent ses esclaves et ceux de ses fils, jusqu'à la domination du royaume de Perse;
- 36:21 Afin que la parole du SEIGNEUR, prononcée par la bouche de Jérémie, fût accomplie; jusqu'à ce que le pays eût acquitté ses sabbats. Pendant tout le temps qu'il fut dévasté, il se reposa jusqu'à l'accomplissement de soixante-dix ans.
- 36:22 Mais la première année de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole du SEIGNEUR, prononcée par Jérémie, fût accomplie, le SEIGNEUR réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit publier par tout son royaume, et même par écrit, un édit portant:
- 36:23 Ainsi a dit Cyrus, roi de Perse: Le SEIGNEUR, le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est en Juda. Qui d'entre vous est de son peuple? Que le SEIGNEUR, son Dieu, soit avec lui, et qu'il monte!

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Esdras

---

### Esdras 1

---

- 1:1 La première année du règne de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole du SEIGNEUR, prononcée par Jérémie, fût accomplie, le SEIGNEUR réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit publier par tout son royaume, et même par écrit, un édit portant:
- 1:2 Ainsi a dit Cyrus, roi de Perse: Le SEIGNEUR, le Dieu des cieux, m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Jérusalem, qui est en Juda.
- 1:3 Qui d'entre vous est de son peuple? Que son Dieu soit avec lui, et qu'il monte à Jérusalem qui est en Juda, et qu'il rebâtisse la maison du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël; c'est le Dieu qui est à Jérusalem.
- 1:4 Et quant à tous ceux qui restent, en quelque lieu qu'ils séjournent, que les gens du lieu les assistent, d'argent, d'or, de biens et de bétail, outre ce qu'on offrira volontairement pour la maison du Dieu qui est à Jérusalem.
- 1:5 Alors les chefs des pères de Juda et de Benjamin, les prêtres et les Lévites, tous ceux dont Dieu réveilla l'esprit, se levèrent afin de monter pour rebâtir la maison du SEIGNEUR, qui est à Jérusalem.
- 1:6 Et tous ceux qui étaient autour d'eux leur vinrent en aide avec des objets d'argent, de l'or, des biens, du bétail et des choses précieuses, outre tout ce qu'on offrit volontairement.
- 1:7 Puis le roi Cyrus fit sortir les vases de la maison du SEIGNEUR, que Nébucadnetsar avait emportés de Jérusalem, et qu'il avait mis dans la maison de son dieu.
- 1:8 Cyrus, roi de Perse, les fit sortir par Mithrédath, le trésorier, qui les livra, par compte, à Sheshbatsar, prince de Juda.
- 1:9 En voici le nombre: trente bassins d'or, mille bassins d'argent, vingt-neuf couteaux,
- 1:10 Trente plats d'or, quatre cent dix plats d'argent de second ordre, mille autres ustensiles.
- 1:11 Tous les ustensiles d'or et d'argent étaient au nombre de cinq mille quatre cents. Sheshbatsar emporta le tout, quand on fit remonter de Babylone à Jérusalem, ceux qui en avaient été transportés.

---

### Esdras 2

---

- 2:1 Or voici ceux de la province qui remontèrent de la captivité, d'entre ceux que Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait transportés à Babylone, et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun dans sa ville,
- 2:2 Qui vinrent avec Zorobabel, Jéshua, Néhémie, Séraja, Reélaja, Mardochée, Bilshan, Mispar, Bigvai, Réhum et Baana. Nombre des hommes du peuple d'Israël:
- 2:3 Les enfants de Parosh, deux mille cent soixante-douze;
- 2:4 Les enfants de Shéphatia, trois cent soixante-douze;
- 2:5 Les enfants d'Arach, sept cent soixante-quinze;
- 2:6 Les enfants de Pachath-Moab, des enfants de Jeshua et de Joab, deux mille huit cent douze;

- 2:7 Les enfants d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
- 2:8 Les enfants de Zatthu, neuf cent quarante-cinq;
- 2:9 Les enfants de Zaccaï, sept cent soixante;
- 2:10 Les enfants de Bani, six cent quarante-deux;
- 2:11 Les enfants de Bébaï, six cent vingt-trois;
- 2:12 Les enfants d'Azgad, mille deux cent vingt-deux;
- 2:13 Les enfants d'Adonikam, six cent soixante-six;
- 2:14 Les enfants de Bigvaï, deux mille cinquante-six;
- 2:15 Les enfants d'Adin, quatre cent cinquante-quatre;
- 2:16 Les enfants d'Ater, de la famille d'Ézéchias, quatre-vingt-dix-huit;
- 2:17 Les enfants de Betsaï, trois cent vingt-trois;
- 2:18 Les enfants de Jora, cent douze;
- 2:19 Les enfants de Hashum, deux cent vingt-trois;
- 2:20 Les enfants de Guibbar, quatre-vingt-quinze;
- 2:21 Les enfants de Bethléhem, cent vingt-trois;
- 2:22 Les gens de Nétopha, cinquante-six;
- 2:23 Les gens d'Anathoth, cent vingt-huit;
- 2:24 Les enfants d'Azmaveth, quarante-deux;
- 2:25 Les enfants de Kirjath-Arim, de Képhira et de Béeroth, sept cent quarante-trois;
- 2:26 Les enfants de Rama et de Guéba, six cent vingt et un;
- 2:27 Les gens de Micmas, cent vingt-deux;
- 2:28 Les gens de Béthel et d'Aï, deux cent vingt-trois;
- 2:29 Les enfants de Nébo, cinquante-deux;
- 2:30 Les enfants de Magbish, cent cinquante-six;
- 2:31 Les enfants d'un autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
- 2:32 Les enfants de Harim, trois cent vingt;
- 2:33 Les enfants de Lod, de Hadid et d'Ono, sept cent vingt-cinq;
- 2:34 Les enfants de Jérico, trois cent quarante-cinq;
- 2:35 Les enfants de Sénaa, trois mille six cent trente.

- 2:36 Les prêtres: les enfants de Jédæja, de la maison de Jéshua, neuf cent soixante et treize;
- 2:37 Les enfants d'Immer, mille cinquante-deux;
- 2:38 Les enfants de Pashur, mille deux cent quarante-sept;
- 2:39 Les enfants de Harim, mille et dix-sept.
- 2:40 Les Lévites: les enfants de Jéshua et de Kadmiel, d'entre les enfants d'Hodavia, soixante et quatorze.
- 2:41 Les chantres: les enfants d'Asaph, cent vingt-huit.
- 2:42 Les enfants des portiers: les enfants de Shallum, les enfants d'Ater, les enfants de Talmon, les enfants d'Akkub, les enfants de Hatita, les enfants de Shobaï, en tout, cent trente-neuf.
- 2:43 Les Néthinien: les enfants de Tsicha, les enfants de Hasupha, les enfants de Tabbaoth;
- 2:44 Les enfants de Kéros, les enfants de Siaha, les enfants de Padon;
- 2:45 Les enfants de Lébana, les enfants de Hagaba, les enfants d'Akkub;
- 2:46 Les enfants de Hagab, les enfants de Shamlai, les enfants de Hanan;
- 2:47 Les enfants de Guiddel, les enfants de Gachar, les enfants de Réaja;
- 2:48 Les enfants de Retsin, les enfants de Nékoda, les enfants de Gazzam;
- 2:49 Les enfants d'Uzza, les enfants de Paséach, les enfants de Bésaï;
- 2:50 Les enfants d'Asna, les enfants de Méhunim, les enfants de Néphusim;
- 2:51 Les enfants de Bakbuk, les enfants de Hakupha, les enfants de Harhur;
- 2:52 Les enfants de Batsluth, les enfants de Méhida, les enfants de Harsha;
- 2:53 Les enfants de Barkos, les enfants de Sisra, les enfants de Tamach;
- 2:54 Les enfants de Netsiach, les enfants de Hatipha.
- 2:55 Les enfants des serviteurs de Salomon: les enfants de Sotaï, les enfants de Sophéreth, les enfants de Péruda;
- 2:56 Les enfants de Jaala, les enfants de Darkon, les enfants de Guiddel;
- 2:57 Les enfants de Shéphatia, les enfants de Hattil, les enfants de Pokéreth-Hatsébaïm, les enfants d'Ami.
- 2:58 Le total des Néthinien et des enfants des serviteurs de Salomon: trois cent quatre-vingt-douze.
- 2:59 Voici ceux qui montèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harsha, de Kérub-Addan, et d'Immer, et qui ne purent indiquer la maison de leurs pères, ni leur race, ni s'ils étaient d'Israël.
- 2:60 Les enfants de Délaja, les enfants de Tobija, les enfants de Nékoda, six cent cinquante-deux.
- 2:61 Des enfants des prêtres: les enfants de Habaja, les enfants de Kots, les enfants de Barzillaï, qui prit pour femme une des filles de Barzillaï, le Galaadite, et fut appelé de leur nom.
- 2:62 Ceux-là cherchèrent leurs titres généalogiques; mais ils ne se retrouvèrent point, et ils furent exclus du sacerdoce.
- 2:63 Le gouverneur leur dit qu'ils ne mangent point des choses très saintes, jusqu'à ce qu'un prêtre pût consulter avec l'Urim et le Thummim.

- 2:64 La congrégation toute entière était de quarante-deux mille trois cent soixante;
- 2:65 Sans compter leurs serviteurs et leurs servantes, au nombre de sept mille trois cent trente-sept; et ils avaient deux cents chantres et chanteuses.
- 2:66 Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux cent quarante-cinq mulets,
- 2:67 Quatre cent trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes.
- 2:68 Et plusieurs des chefs des pères, quand ils vinrent à la maison du SEIGNEUR qui est à Jérusalem, firent des offrandes volontaires pour la maison de Dieu, afin qu'on la rétablît sur son emplacement.
- 2:69 Ils donnèrent au trésor de l'ouvrage, selon leur pouvoir, soixante et un mille dariques d'or, cinq mille mines d'argent, et cent tuniques de prêtres.
- 2:70 Les prêtres, les Lévites, les gens du peuple, les chantres, les portiers et les Néthiniens habitèrent dans leurs villes; tous ceux d'Israël furent aussi dans leurs villes.

---

### Esdras 3

---

- 3:1 Le septième mois approchant, et les enfants d'Israël étant dans leurs villes, le peuple s'assembla à Jérusalem, comme un seul homme.
- 3:2 Alors Jéshua, fils de Jotsadak, se leva avec ses frères les prêtres, et Zorobabel, fils de Salathiel, avec ses frères; et ils bâtirent l'autel du Dieu d'Israël, pour y offrir les offrandes à brûler ainsi qu'il est écrit dans la loi de Moïse, homme de Dieu.
- 3:3 Et ils redressèrent l'autel sur ses fondements, car ils étaient sous la crainte des populations du pays; et ils y offrirent des offrandes à brûler au SEIGNEUR, les offrandes à brûler du matin et du soir.
- 3:4 Ils célébrèrent ensuite la fête des tabernacles, ainsi qu'il est écrit, et ils offrirent des offrandes à brûler chaque jour, autant qu'il en fallait selon que l'ordinaire de chaque jour le demandait.
- 3:5 Après cela, ils offrirent l'offrande à brûler continue, celles des nouvelles lunes et de toutes les solennités consacrées au SEIGNEUR, et celles que chacun présentait volontairement au SEIGNEUR.
- 3:6 Dès le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir des offrandes à brûler au SEIGNEUR, bien que le temple du SEIGNEUR ne fût pas encore fondé.
- 3:7 Mais ils donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres et aux charpentiers; ils donnèrent aussi à manger et à boire, ainsi que de l'huile, aux Sidoniens et aux Tyriens, afin qu'ils amènent du bois de cèdre, du Liban à la mer de Japho, selon la permission que Cyrus, roi de Perse, leur en avait donnée.
- 3:8 Et la seconde année depuis leur arrivée à la maison de Dieu, à Jérusalem, au second mois, Zorobabel, fils de Salathiel, Jéshua, fils de Jotsadak, et le reste de leurs frères, les prêtres, et les Lévites, et tous ceux qui étaient venus de la captivité à Jérusalem, commencèrent; et ils établirent des Lévites, depuis l'âge de vingt ans et au-dessus, pour présider à l'ouvrage de la maison du SEIGNEUR.
- 3:9 Et Jéshua assistait avec ses fils et ses frères, et Kadmiel avec ses fils, enfants de Juda, comme un seul homme, pour diriger ceux qui faisaient l'ouvrage de la maison de Dieu, ainsi que les fils de Hénadad, avec leurs fils et leurs frères, Lévites.
- 3:10 Or, lorsque ceux qui bâtissaient jetèrent les fondements du temple du SEIGNEUR, on y fit assister les prêtres en costume, avec les trompettes, et les Lévites, fils d'Asaph, avec les cymbales, pour louer le SEIGNEUR, selon l'institution de David, roi d'Israël.

- 3:11 Et en louant et en célébrant le SEIGNEUR, ils s'entre-répondaient ainsi: Car il est bon, car sa miséricorde demeure à toujours sur Israël! Et tout le peuple jetait de grands cris de joie, en louant le SEIGNEUR, parce qu'on posait les fondements de la maison du SEIGNEUR.
- 3:12 Mais plusieurs des prêtres, et des Lévites, et des chefs des pères, qui étaient âgés, et qui avaient vu la première maison sur son fondement, en se représentant cette maison-ci, pleuraient à haute voix; tandis que beaucoup d'autres élevaient leurs voix avec des cris de réjouissance et avec joie.
- 3:13 Et l'on ne pouvait discerner la voix des cris de joie d'avec la voix des pleurs du peuple; car le peuple jetait de grands cris, de sorte que leur voix fut entendue bien loin.

---

## Esdras 4

---

- 4:1 Or les ennemis de Juda et de Benjamin apprirent que les enfants de la captivité rebâtissaient le temple du SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 4:2 Ils vinrent vers Zorobabel et vers les chefs des pères, et leur dirent: Nous bâtirons avec vous; car nous invoquerons votre Dieu comme vous; et c'est à lui que nous sacrifions depuis le temps d'Ésar-Haddon, roi d'Assyrie, qui nous a fait monter ici.
- 4:3 Mais Zorobabel, Jéshua, et les autres chefs des pères d'Israël, leur répondirent: Il ne convient pas que vous et nous, nous bâtissions une maison à notre Dieu; mais nous la bâtirons nous seuls au SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, comme le roi Cyrus, roi de Perse, nous l'a commandé.
- 4:4 Alors le peuple du pays rendit lâches les mains du peuple de Juda, en l'effrayant pour l'empêcher de bâtir;
- 4:5 Et ils soudoyèrent contre eux des conseillers pour dissiper leur entreprise, pendant tout le temps de Cyrus, roi de Perse, jusqu'au règne de Darius, roi de Perse.
- 4:6 Puis, pendant le règne d'Assuérus, au commencement de son règne, ils écrivirent une accusation contre les habitants de Juda et de Jérusalem.
- 4:7 Et du temps d'Artaxerxès, Bishlam, Mithrédath, Tabéel, et les autres de leurs collègues, écrivirent à Artaxerxès, roi de Perse. La lettre fut écrite en caractères araméens et traduite en araméen.
- 4:8 Réhum, gouverneur, et Shimshaï, secrétaire, écrivirent donc en ces termes une lettre, touchant Jérusalem, au roi Artaxerxès:
- 4:9 Réhum, gouverneur et Shimshaï, secrétaire, et les autres de leurs collègues, Diniens, Apharsathkiens, Tarpéliens, Arphasiens, Arkéviens, Babyloniens, Susankiens, Déhaviens, Élamites,
- 4:10 Et les autres peuples que le grand et illustre Osnapar a transportés et fait habiter dans la ville de Samarie, et autres villes de ce côté-ci du fleuve, et ainsi de suite.
- 4:11 C'est ici la copie de la lettre qu'ils lui envoyèrent: Au roi Artaxerxès: Tes serviteurs, les gens de ce côté-ci du fleuve, et ainsi de suite.
- 4:12 Que le roi sache que les Juifs qui sont montés d'auprès de toi vers nous, sont venus à Jérusalem; qu'ils rebâtissent cette ville rebelle et méchante, qu'ils en relèvent les murailles et en restaurent les fondements.
- 4:13 Maintenant, que le roi sache que si cette ville est rebâtie et ses murailles relevées, on ne paiera plus de tribut, ni d'impôts, ni de péage, et que finalement elle portera dommage aux rois.
- 4:14 Or, comme nous mangeons le sel du palais, et qu'il n'est pas convenable que nous soyons témoins de ce dommage fait au roi, nous envoyons cette lettre au roi et lui faisons savoir ceci:
- 4:15 Qu'on cherche au livre des mémoires de tes pères, tu trouveras dans le livre des mémoires et tu apprendras que cette

ville est une ville rebelle et pernicieuse aux rois et aux provinces, et que de tout temps on y a fait des séditions; c'est pour cela que cette ville a été détruite.

- 4:16 Nous faisons savoir au roi, que si cette ville est rebâtie et ses murailles relevées, tu n'auras plus de possessions de ce côté-ci du fleuve.
- 4:17 Le roi envoya cette réponse à Réhum, gouverneur, à Shimshaï, secrétaire, et à leurs autres collègues qui habitaient à Samarie, et autres lieux de ce côté-ci du fleuve: Salut, et ainsi de suite.
- 4:18 La lettre que vous nous avez envoyée, a été exactement lue devant moi.
- 4:19 J'ai donné ordre, et on a cherché, et on a trouvé que, de tout temps, cette ville-là s'est élevée contre les rois, et qu'on y a fait des séditions et des révoltes;
- 4:20 Et qu'il y a eu des rois puissants à Jérusalem, qui ont dominé sur tout ce qui est au delà du fleuve, et qu'on leur payait le tribut, l'impôt et le péage.
- 4:21 Maintenant donc donnez l'ordre de faire cesser ces gens-là, afin que cette ville ne soit point rebâtie, jusqu'à ce qu'un ordre en soit donné de ma part.
- 4:22 Et gardez-vous de manquer d'agir d'après cela. Pourquoi s'accroîtrait le dommage au préjudice des rois?
- 4:23 Or, dès que la copie de la lettre du roi Artaxerxès eut été lue en la présence de Réhum, de Shimshaï, secrétaire, et de leurs collègues, ils s'en allèrent en hâte à Jérusalem vers les Juifs, et les firent cesser à main forte.
- 4:24 Alors l'ouvrage de la maison de Dieu, qui est à Jérusalem, cessa, et fut arrêté jusqu'à la seconde année du règne de Darius, roi de Perse.

---

## Esdras 5

---

- 5:1 Or Aggée, le prophète, et Zacharie, fils d'Iddo, prophète, prophétisèrent aux Juifs qui étaient en Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël, qui s'adressait à eux.
- 5:2 Alors Zorobabel, fils de Salathiel, et Jéshua, fils de Jotsadak, se levèrent et commencèrent à bâtir la maison de Dieu, qui est à Jérusalem; et avec eux étaient les prophètes de Dieu, qui les aidaient.
- 5:3 En ce temps-là, Thathénaï, gouverneur de ce côté-ci du fleuve, Shéthar-Boznaï et leurs collègues, vinrent vers eux, et leur parlèrent ainsi: Qui vous a donné ordre de bâtir cette maison, et de relever ces murailles?
- 5:4 Puis ils leur dirent: Quels sont les noms des hommes qui bâtissent cet édifice?
- 5:5 Mais l'œil de leur Dieu fut sur les anciens des Juifs, et on ne les fit point cesser, jusqu'à ce que l'affaire parvint à Darius, et qu'alors on leur écrivit sur cet objet.
- 5:6 Copie de la lettre que Thathénaï, gouverneur de ce côté-ci du fleuve, Shéthar-Boznaï, et ses collègues Apharsékiens, qui étaient de ce côté-ci du fleuve, envoyèrent au roi Darius.
- 5:7 Ils lui envoyèrent un rapport en ces termes: Au roi Darius, paix parfaite!
- 5:8 Que le roi soit averti que nous sommes allés dans la province de Juda, à la maison du grand Dieu, que l'on bâtit en pierres de taille; le bois est posé sur les murs, et cet édifice se bâtit rapidement, et s'avance entre leurs mains.
- 5:9 Alors nous avons interrogé les anciens qui étaient là, nous leur avons dit: Qui vous a donné ordre de bâtir cette maison et de relever ces murs?
- 5:10 Et même nous leur avons demandé leurs noms, pour te les faire connaître, afin d'écrire les noms des hommes qui sont à leur tête.

- 5:11 Et ils nous ont répondu ainsi: Nous sommes les serviteurs du Dieu des cieux et de la terre, et nous rebâtissons la maison qui avait été bâtie autrefois, il y a longtemps, et qu'un grand roi d'Israël avait bâtie et achevée.
- 5:12 Mais, après que nos pères eurent irrité le Dieu des cieux, il les livra entre les mains de Nébucadnetsar, roi de Babylone, le Caldéen, qui détruisit cette maison et transporta le peuple à Babylone.
- 5:13 Cependant la première année de Cyrus, roi de Babylone, le roi Cyrus commanda qu'on rebâtît cette maison de Dieu.
- 5:14 Le roi Cyrus tira même du temple de Babylone les vases d'or et d'argent de la maison de Dieu, que Nébucadnetsar avait enlevés du temple de Jérusalem et qu'il avait apportés au temple de Babylone; et ils furent remis au nommé Sheshbatsar, qu'il avait établi gouverneur,
- 5:15 Et auquel il dit: Prends ces ustensiles et va les porter dans le temple de Jérusalem, et que la maison de Dieu soit rebâtie sur son emplacement.
- 5:16 Alors ce Sheshbatsar vint et posa les fondements de la maison de Dieu, qui est à Jérusalem; et depuis ce temps-là jusqu'à présent on la bâtit, et elle n'est point encore achevée.
- 5:17 Maintenant donc, s'il semble bon au roi, qu'on cherche dans la maison des trésors du roi, laquelle est à Babylone, s'il est vrai qu'il y ait eu un ordre donné par Cyrus, de rebâtir cette maison de Dieu à Jérusalem; et que le roi nous mande sa volonté sur cela.

---

## Esdras 6

---

- 6:1 Alors le roi Darius donna ordre, et on chercha dans la maison des archives, où étaient déposés les trésors à Babylone.
- 6:2 Et l'on trouva, à Ecbatane, dans la capitale de la province de Médie, un rouleau qui contenait ce mémoire:
- 6:3 La première année du roi Cyrus, le roi Cyrus fit cet édit, quant à la maison de Dieu, à Jérusalem: Que cette maison soit rebâtie pour être un lieu où l'on offre des sacrifices, et que ses fondements soient restaurés; sa hauteur sera de soixante coudées, et sa longueur de soixante coudées,
- 6:4 Avec trois rangées de pierres de taille, et une rangée de bois neuf; et la dépense sera fournie par la maison du roi.
- 6:5 De plus les ustensiles d'or et d'argent, de la maison de Dieu, que Nébucadnetsar avait enlevés du temple de Jérusalem, et apportés à Babylone, seront restitués et portés au temple de Jérusalem, à leur place, et tu les déposeras dans la maison de Dieu.
- 6:6 Maintenant donc, vous Thathénaï, gouverneur d'au delà du fleuve, et Shéthar-Boznaï, et vos collègues Apharsékiens, qui êtes au delà du fleuve, retirez-vous de là;
- 6:7 Laissez continuer les travaux de cette maison de Dieu, et que le gouverneur des Juifs et leurs anciens rebâtissent cette maison de Dieu sur son emplacement.
- 6:8 Et de par moi ordre est donné, touchant ce que vous avez à faire à l'égard de ces anciens des Juifs, pour rebâtir cette maison de Dieu: c'est que, des finances du roi provenant du tribut d'au delà du fleuve, les frais soient promptement payés à ces hommes, afin que le travail ne soit pas interrompu.
- 6:9 Et quant à ce qui sera nécessaire pour les offrandes à brûler au Dieu des cieux, soit jeunes taureaux, béliers et agneaux, soit blé, sel, vin et huile, ainsi que le diront les prêtres qui sont à Jérusalem, qu'on le leur donne chaque jour, sans y manquer;
- 6:10 Afin qu'ils offrent des sacrifices de bonne odeur au Dieu des cieux, et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses enfants.
- 6:11 Et de par moi ordre est donné, que si quelqu'un change cette ordonnance, on arrache de sa maison un bois, qui sera dressé, afin qu'il y soit attaché, et qu'à cause de cela on fasse de sa maison une voirie.

- 6:12 Et que le Dieu, qui a fait habiter là son nom, détruise tout roi et tout peuple qui aura étendu sa main pour changer cela, pour détruire cette maison de Dieu qui est à Jérusalem. Moi, Darius, ai fait cet édit; qu'il soit promptement exécuté.
- 6:13 Alors Thathénaï, gouverneur de ce côté-ci du fleuve, Shéthar-Boznaï, et leurs collègues, le firent promptement exécuter, parce que le roi Darius le leur avait ainsi écrit.
- 6:14 Or les anciens des Juifs bâtissaient et avançaient, selon la prophétie d'Aggée, le prophète, et de Zacharie, fils d'Iddo. Ils bâtirent donc et achevèrent, d'après l'ordre du Dieu d'Israël, et d'après l'ordre de Cyrus, de Darius, et d'Artaxerxès, roi de Perse.
- 6:15 Et cette maison fut achevée le troisième jour du mois d'Adar, en la sixième année du règne du roi Darius.
- 6:16 Et les enfants d'Israël, les prêtres, les Lévites et le reste de ceux qui étaient retournés de la captivité, célébrèrent avec joie la dédicace de cette maison de Dieu.
- 6:17 Ils offrirent, pour la dédicace de cette maison de Dieu, cent taureaux, deux cents béliers, quatre cents agneaux, et douze boucs pour le péché, pour tout Israël, selon le nombre des tribus d'Israël;
- 6:18 Et ils établirent les prêtres dans leurs rangs, et les Lévites dans leurs classes, pour le service de Dieu à Jérusalem, selon ce qui est écrit au livre de Moïse.
- 6:19 Puis les enfants de la captivité célébrèrent la pâque, le quatorzième jour du premier mois.
- 6:20 Car les prêtres et les Lévites s'étaient tous purifiés sans exception; et ils immolèrent la pâque pour tous les enfants de la captivité, pour leurs frères les prêtres, et pour eux-mêmes.
- 6:21 Les enfants d'Israël qui étaient revenus de la captivité en mangèrent, avec tous ceux qui, s'étant séparés de l'impureté des nations du pays, se joignirent à eux, pour chercher le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.
- 6:22 Et ils célébrèrent avec joie la fête solennelle des pains sans levain, pendant sept jours; car le SEIGNEUR les avait réjouis, ayant tourné vers eux le cœur du roi d'Assyrie, pour fortifier leurs mains dans l'œuvre de la maison de Dieu, du Dieu d'Israël.

---

## Esdras 7

---

- 7:1 Après ces choses, sous le règne d'Artaxerxès, roi de Perse, Esdras, fils de Séraja, fils d'Azaria, fils de Hilkija,
- 7:2 Fils de Shallum, fils de Tsadok, fils d'Achitub,
- 7:3 Fils d'Amaria, fils d'Azaria, fils de Mérajoth,
- 7:4 Fils de Zérachia, fils d'Uzzi, fils de Bukki,
- 7:5 Fils d'Abishua, fils de Phinéas, fils d'Éléazar, fils d'Aaron, le grand prêtre,
- 7:6 Cet Esdras monta de Babylone. C'était un scribe versé dans la loi de Moïse, que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, avait donnée. Et le roi lui accorda toute sa demande, parce que la main du SEIGNEUR son Dieu était sur lui.
- 7:7 Quelques-uns des enfants d'Israël, des prêtres, des Lévites, des chantres, des portiers, et des Néthinien, montèrent aussi à Jérusalem, la septième année du roi Artaxerxès.
- 7:8 Esdras arriva à Jérusalem au cinquième mois de la septième année du roi.
- 7:9 Car, le premier jour du premier mois, fut commencé le départ de Babylone; et au premier jour du cinquième mois, il arriva à Jérusalem, parce que la bonne main de son Dieu était sur lui.

- 7:10 Car Esdras avait appliqué son cœur à rechercher la loi du SEIGNEUR, et à la pratiquer, et à enseigner en Israël les lois et les ordonnances.
- 7:11 Or c'est ici la teneur de la lettre que le roi Artaxerxès donna à Esdras, prêtre et scribe, scribe des paroles des commandements du SEIGNEUR et de ses ordonnances concernant Israël:
- 7:12 Artaxerxès, roi des rois, à Esdras, prêtre et scribe accompli de la loi du Dieu des cieux, et ainsi de suite.
- 7:13 Un édit est fait maintenant de ma part, afin que tous ceux de mon royaume qui sont du peuple d'Israël, et de ses prêtres, et des Lévites, qui se présenteront volontairement pour aller à Jérusalem, aillent avec toi;
- 7:14 Parce que tu es envoyé de la part du roi et de ses sept conseillers, pour t'enquérir au sujet de Juda et de Jérusalem, d'après la loi de ton Dieu, que tu as en ta main,
- 7:15 Et pour porter l'argent et l'or que le roi et ses conseillers ont volontairement offerts au Dieu d'Israël, dont la demeure est à Jérusalem,
- 7:16 Ainsi que tout l'argent et l'or que tu trouveras dans toute la province de Babylone, avec les offrandes volontaires du peuple et des prêtres, qu'ils feront volontairement à la maison de leur Dieu qui est à Jérusalem.
- 7:17 C'est pourquoi tu auras soin d'acheter avec cet argent des taureaux, des béliers, des agneaux, avec leurs offrandes et leurs libations, et tu les offriras sur l'autel de la maison de votre Dieu, qui est à Jérusalem.
- 7:18 Du reste de l'argent et de l'or, vous ferez ce qui semblera bon à toi et à tes frères, selon la volonté de votre Dieu.
- 7:19 Et pour ce qui est des ustensiles qui te sont donnés pour le service de la maison de ton Dieu, dépose-les en la présence du Dieu de Jérusalem.
- 7:20 Quant au reste de ce qui sera nécessaire pour la maison de ton Dieu, et autant que tu auras à en donner, tu le donneras de la maison des trésors du roi.
- 7:21 Et de par moi, Artaxerxès, roi, ordre est donné à tous les trésoriers qui sont au delà du fleuve, que tout ce qu'Esdras, le prêtre, scribe de la loi du Dieu des cieux, vous demandera, soit fait promptement,
- 7:22 Jusqu'à cent talents d'argent, cent cores de froment, cent baths de vin, cent baths d'huile, et du sel à discrétion.
- 7:23 Que tout ce qui est commandé par le Dieu des cieux, soit exactement fait pour la maison du Dieu des cieux; de peur qu'il n'y ait de l'indignation contre le royaume, le roi et ses enfants.
- 7:24 De plus, nous vous faisons savoir qu'on ne pourra imposer ni tribut, ni impôt, ni péage sur aucun des prêtres, des Lévites, des chantres, des portiers, des Néthiniens et des serviteurs de cette maison de Dieu.
- 7:25 Et toi, Esdras, établis des magistrats et des juges, selon la sagesse de ton Dieu, que tu possèdes, afin qu'ils fassent justice à tout le peuple qui est au delà du fleuve, à tous ceux qui connaissent les lois de ton Dieu; enseignez-les à quiconque ne les connaît point.
- 7:26 Et pour tous ceux qui n'observeront pas la loi de ton Dieu et la loi du roi, qu'aussitôt il en soit fait justice, soit par la mort, soit par le bannissement, soit par quelque amende pécuniaire, soit par l'emprisonnement.
- 7:27 Béni soit le SEIGNEUR, le Dieu de nos pères, qui a mis cela au cœur du roi, pour honorer la maison du SEIGNEUR, qui est à Jérusalem;
- 7:28 Et qui a fait que j'ai trouvé grâce devant le roi, devant ses conseillers, et devant tous les puissants princes du roi! Ainsi je me fortifiai, parce que la main du SEIGNEUR mon Dieu était sur moi, et je rassemblai les chefs d'Israël, afin qu'ils montent avec moi.

8:1 Voici les chefs des pères et l'enregistrement généalogique de ceux qui montèrent avec moi de Babylone, pendant le règne du roi Artaxerxès.

8:2 Des enfants de Phinéas, Guershom; des enfants d'Ithamar, Daniel; des enfants de David, Hattush;

8:3 Des enfants de Shécania, des enfants de Parosh, Zacharie, et avec lui cent cinquante hommes enregistrés;

8:4 Des enfants de Pachath-Moab, Eljoénaï, fils de Zérachia, et avec lui deux cents hommes;

8:5 Des enfants de Shécania, le fils de Jachaziel, et avec lui trois cents hommes;

8:6 Des enfants d'Adin, Ébed, fils de Jonathan, et avec lui cinquante hommes;

8:7 Des enfants d'Élam, Ésaïe, fils d'Athalia, et avec lui soixante-dix hommes;

8:8 Des enfants de Shéphatia, Zébadia, fils de Micaël, et avec lui quatre-vingts hommes;

8:9 Des enfants de Joab, Abdias, fils de Jéhiel, et avec lui deux cent dix-huit hommes;

8:10 Des enfants de Shéломith, le fils de Josiphia, et avec lui soixante hommes;

8:11 Des enfants de Bébaï, Zacharie, fils de Bébaï, et avec lui vingt-huit hommes;

8:12 Des enfants d'Azgad, Jochanan, fils de Haccatan, et avec lui cent dix hommes;

8:13 Des enfants d'Adonicam, les derniers, dont les noms sont, Éliphélet, Jéhiel et Shémaja, et avec eux soixante hommes;

8:14 Des enfants de Bigvaï, Uthaï et Zabbud, et avec eux soixante-dix hommes.

8:15 Je les rassemblai près du fleuve qui coule vers Ahava, et nous y campèrent trois jours. Puis je portai mon attention sur le peuple et sur les prêtres, et je n'y trouvai personne des enfants de Lévi.

8:16 Alors j'envoyai chercher Éliézer, Ariel, Shémaja, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Zacharie et Méshullam, d'entre les principaux, et Jojarib et Elnathan, docteurs.

8:17 Et je leur donnai des ordres pour Iddo, le chef, qui demeurait dans le lieu de Casiphia; et je mis dans leur bouche ce qu'ils devaient dire à Iddo et à son frère, Néthiniens, dans le lieu de Casiphia, afin qu'ils nous fissent venir des gens pour servir dans la maison de notre Dieu.

8:18 Et parce que la bonne main de notre Dieu était sur nous, ils nous amenèrent un homme intelligent, d'entre les enfants de Machli, fils de Lévi, fils d'Israël, savoir, Shérébia, et ses fils, et ses frères au nombre de dix-huit;

8:19 Et Hashabia, et avec lui Ésaïe, d'entre les fils de Mérari, ses frères, et leurs fils, au nombre de vingt;

8:20 Et des Néthiniens, que David et les principaux du peuple avaient assujettis au service des Lévites, deux cent vingt Néthiniens, tous désignés par leurs noms.

8:21 Là, près du fleuve d'Ahava, je publiai un jeûne, afin de nous humilier devant notre Dieu, en le priant de nous donner un heureux voyage, pour nous et pour nos petits enfants, et pour tous nos biens.

8:22 Car j'aurais eu honte de demander au roi des troupes et des cavaliers, pour nous défendre des ennemis par le chemin; car nous avions dit au roi: La main de notre Dieu est favorable à tous ceux qui le cherchent; mais sa force et sa colère sont contre tous ceux qui l'abandonnent.

8:23 Nous jeûnèrent donc, et nous implorèrent le secours de notre Dieu pour cela, et il nous exauça.

8:24 Alors je séparai douze des principaux des prêtres, Shérébia, Hashabia, et avec eux dix de leurs frères.

8:25 Et je leur pesai l'argent, l'or et les ustensiles, qui étaient l'offrande que le roi, ses conseillers, ses princes et tous ceux

qui s'étaient trouvés d'Israël, avaient faite à la maison de notre Dieu.

- 8:26 Je leur pesai donc et leur délivrai six cent cinquante talents d'argent, et des ustensiles d'argent pour cent talents, cent talents d'or,
- 8:27 Vingt coupes d'or valant mille dariques, et deux vases d'un bel airain fin, brillant comme l'or, et aussi précieux que l'or.
- 8:28 Et je leur dis: Vous êtes saints au SEIGNEUR, et ces ustensiles sont saints; cet argent aussi et cet or sont une offrande volontaire au SEIGNEUR, le Dieu de vos pères.
- 8:29 Veillez, et gardez-les jusqu'à ce que vous les pesiez en la présence des principaux des prêtres et des Lévites, et devant les principaux des pères d'Israël, à Jérusalem, dans les chambres de la maison du SEIGNEUR.
- 8:30 Les prêtres et les Lévites reçurent donc au poids l'argent, l'or et les ustensiles, pour les porter à Jérusalem dans la maison de notre Dieu.
- 8:31 Nous partirent du fleuve d'Ahava le douze du premier mois, pour aller à Jérusalem; et la main de notre Dieu fut sur nous, et il nous délivra de la main des ennemis et de leurs embûches sur le chemin.
- 8:32 Puis nous arrivèrent à Jérusalem; et nous y étant reposés trois jours,
- 8:33 Au quatrième jour nous pesèrent l'argent et l'or et les ustensiles, dans la maison de notre Dieu, et nous les remirent à Mérémoth, fils d'Urie, le prêtre (avec lequel était Éléazar, fils de Phinéas; et avec eux Jozabad, fils de Jéshua, et Noadia, fils de Binnui, Lévites),
- 8:34 Selon le nombre et le poids de toutes les choses. Et, en même temps, tout le poids en fut mis par écrit.
- 8:35 Les enfants de la déportation, revenus de la captivité, offrirent en offrandes à brûler au Dieu d'Israël, douze taureaux pour tout Israël, quatre-vingt-seize béliers, soixante et dix-sept agneaux, et douze boucs pour le péché; le tout en offrande à brûler au SEIGNEUR.
- 8:36 Et ils remirent les ordres du roi aux satrapes du roi, et aux gouverneurs de ce côté-ci du fleuve, qui favorisèrent le peuple et la maison de Dieu.

---

## Esdras 9

---

- 9:1 Lorsque ces choses furent achevées, les chefs s'approchèrent de moi, en disant: Le peuple d'Israël, les prêtres et les Lévites, ne se sont point séparés des peuples de ce pays, quant à leurs abominations: des Cananéens, des Héthiens, des Phéréziens, des Jébusiens, des Ammonites, des Moabites, des Égyptiens et des Amoréens.
- 9:2 Car ils ont pris de leurs filles pour eux et pour leurs fils; et la race sainte s'est mêlée avec les peuples de ces pays; et la main des chefs et des magistrats a été la première à commettre ce péché.
- 9:3 Lorsque j'ai entendu cela, je déchirai ma robe et mon manteau, je m'arrachai les cheveux de la tête et la barbe, et je m'assis tout désolé.
- 9:4 Et tous ceux qui tremblaient aux paroles du Dieu d'Israël, s'assemblèrent vers moi, à cause du crime de ceux de la captivité, et je me tins assis, tout désolé, jusqu'au sacrifice du soir.
- 9:5 Et au temps du sacrifice du soir, je me levai de mon affliction, et ayant ma robe et mon manteau déchirés, je me courbai sur mes genoux, et j'étendis mes mains vers le SEIGNEUR mon Dieu;
- 9:6 Et je dis: Mon Dieu, je suis confus, et j'ai honte de lever, ô mon Dieu! ma face vers toi; car nos iniquités se sont multipliées par-dessus nos têtes, et nos crimes sont si grands qu'ils atteignent jusqu'aux cieux.
- 9:7 Depuis les jours de nos pères jusqu'à ce jour, nous sommes extrêmement coupables; et, à cause de nos iniquités, nous avons été livrés, nous, nos rois et nos prêtres, entre les mains des rois de ces pays, à l'épée, à la captivité, au pillage, et

à l'opprobre, comme il se voit aujourd'hui.

- 9:8 Et maintenant le SEIGNEUR notre Dieu nous a fait depuis un moment cette grâce, que quelques-uns de nous soient demeurés de reste; et il nous a donné un asile dans son saint lieu, afin que notre Dieu éclairât nos yeux, et qu'il nous donnât un peu de vie dans notre servitude.
- 9:9 Car nous sommes esclaves; et toutefois notre Dieu ne nous a point abandonnés dans notre servitude. Mais il nous a fait trouver grâce devant les rois de Perse, pour nous donner du répit, afin que nous rebâtissions la maison de notre Dieu et que nous relevions ses ruines; et pour nous donner une cloison en Juda et à Jérusalem.
- 9:10 Et maintenant, ô notre Dieu! que dirons-nous après cela? Car nous avons abandonné tes commandements,
- 9:11 Que tu as prescrits par tes serviteurs les prophètes, en disant: Le pays où vous allez entrer pour le posséder, est un pays souillé par la souillure des peuples de ces contrées, par les abominations dont ils l'ont rempli depuis un bout jusqu'à l'autre avec leurs impuretés.
- 9:12 Maintenant donc, ne donnez point vos filles à leurs fils, et ne prenez point leurs filles pour vos fils, et ne cherchez jamais ni leur paix, ni leur prospérité, afin que vous soyez affermis, et que vous mangiez les biens de ce pays, et que vous en fassiez hériter vos fils à toujours.
- 9:13 Or, après toutes les choses qui nous sont arrivées à cause de nos mauvaises actions et de notre grande culpabilité, quand tes châtiments, ô notre Dieu! sont demeurés au-dessous de nos péchés et que tu nous accordes une pareille délivrance,
- 9:14 Reviendrions-nous donc à violer tes commandements, et à faire alliance avec ces peuples abominables? Ne serais-tu pas irrité contre nous, jusqu'à nous consumer, en sorte qu'il n'y aurait plus aucun reste, ni personne qui échappât?
- 9:15 Éternel, Dieu d'Israël! tu es juste; car nous sommes demeurés un reste de réchappés, comme il se voit aujourd'hui. Nous voici devant ta face avec notre culpabilité, ne pouvant à cause d'elle subsister devant toi.

---

## Esdras 10

---

- 10:1 Or, comme Esdras priait et faisait cette confession, pleurant et prosterné devant la maison de Dieu, une fort grande multitude d'Israélites, hommes, femmes et enfants, s'assembla vers lui; et ce peuple répandit des larmes en abondance.
- 10:2 Alors Shécania, fils de Jéhiel, des enfants d'Élam, prit la parole, et dit à Esdras: Nous avons péché contre notre Dieu, en prenant des femmes étrangères d'entre les peuples de ce pays. Mais maintenant il est encore à cet égard quelque espérance pour Israël.
- 10:3 Engageons-nous maintenant, par alliance avec notre Dieu, à renvoyer toutes ces femmes et tout ce qui est né d'elles, selon le conseil de mon seigneur et de ceux qui tremblent au commandement de notre Dieu; et que l'on fasse selon la loi.
- 10:4 Lève-toi; car cette affaire te regarde, et nous serons avec toi. Prends donc courage, et agis.
- 10:5 Alors Esdras se leva, et il fit jurer aux chefs des prêtres, des Lévites et de tout Israël, qu'ils feraient selon cette parole; et ils le jurèrent.
- 10:6 Puis Esdras se leva de devant la maison de Dieu, et s'en alla dans la chambre de Jochanan, fils d'Éliashib, et y entra; et il ne mangea point de pain et ne but point d'eau, parce qu'il était en deuil à cause du péché de ceux de la captivité.
- 10:7 Alors on publia, en Juda et à Jérusalem, que tous les enfants de la captivité devaient s'assembler à Jérusalem.
- 10:8 Et que si quelqu'un ne s'y rendait pas dans trois jours, selon l'avis des principaux et des anciens, tout son bien serait mis en interdit, et qu'il serait séparé de l'assemblée de ceux de la captivité.
- 10:9 Ainsi tous ceux de Juda et de Benjamin s'assemblèrent à Jérusalem dans les trois jours; ce fut au neuvième mois, le

vingtième jour du mois; et tout le peuple se tint sur la place de la maison de Dieu, tremblant au sujet de cette affaire, et à cause des pluies.

10:10 Puis Esdras, le prêtre, se leva et leur dit: Vous avez péché, en prenant chez vous des femmes étrangères, et vous avez ainsi rendu Israël plus coupable.

10:11 Mais maintenant, faites la confession de votre faute au SEIGNEUR, le Dieu de vos pères, et faites sa volonté. Séparez-vous des peuples du pays et des femmes étrangères.

10:12 Et toute la congrégation répondit, et dit à haute voix: Oui, il faut que nous fassions comme tu dis.

10:13 Mais le peuple est nombreux, et c'est le temps des pluies, et il n'y a pas moyen de se tenir dehors; et ce n'est pas une affaire d'un jour, ni de deux; car nous sommes un grand nombre qui avons péché dans cette affaire.

10:14 Que nos chefs de toute la congrégation demeurent donc; et que tous ceux qui dans nos villes ont introduit chez eux des femmes étrangères, viennent à des époques déterminées, avec les anciens et les juges de chaque ville, jusqu'à ce que l'ardeur de la colère de notre Dieu au sujet de cette affaire, se soit détournée de nous.

10:15 Il n'y eut que Jonathan, fils d'Asaël, et Jachzia, fils de Thikva, qui s'opposèrent à cela; et Méshullam et Shabbéthai, le Lévite, les appuyèrent.

10:16 Mais les enfants de la captivité firent ainsi: On choisit Esdras, le prêtre, et les chefs des pères, selon les maisons de leurs pères, tous désignés par leurs noms. Ils siégèrent au premier jour du dixième mois, pour s'informer de cette affaire.

10:17 Et le premier jour du premier mois, ils eurent fini avec tous ceux qui avaient pris chez eux des femmes étrangères.

10:18 Parmi les fils des prêtres, il s'en trouva qui avaient pris chez eux des femmes étrangères; d'entre les enfants de Jéshua, fils de Jotsadak, et d'entre ses frères: Maaséja, Éliézer, Jarib et Guédalia;

10:19 Qui promirent de renvoyer leurs femmes, et d'offrir, comme coupables, un bœuf pour leur péché.

10:20 Des enfants d'Immer: Hanani et Zébadia.

10:21 Des enfants de Harim: Maaséja, Élie, Shémaja, Jéhiel et Uzzia.

10:22 Des enfants de Pashur: Eljoénaï, Maaséja, Ismaël, Nathanaël, Jozabad et Éléasa.

10:23 Des Lévites: Jozabad, Shimeï, Kélaja (c'est Kélita), Péthachia, Juda et Éliézer.

10:24 Des chantres: Éliashib; et des portiers: Shallum, Télem et Uri.

10:25 De ceux d'Israël, des enfants de Parosh: Ramia, Jizzia, Malkija, Mijamin, Éléazar, Malkija et Bénaja.

10:26 Des enfants d'Élam: Matthania, Zacharie, Jéhiel, Abdi, Jérémouth et Élie.

10:27 Des enfants de Zatthu: Eljoénaï, Éliashib, Matthania, Jérémouth, Zabad et Aziza.

10:28 Des enfants de Bébaï: Jochanan, Hanania, Zabbaï et Athlaï.

10:29 Des enfants de Bani: Méshullam, Malluc, Adaja, Jashud, Shéal et Ramoth.

10:30 Des enfants de Pachath-Moab: Adna, Kélal, Bénaja, Maaséja, Matthania, Bethsaléel, Binnuï et Manassé.

10:31 Des enfants de Harim: Éliézer, Jishija, Malkija, Shémaja, Siméon,

10:32 Benjamin, Malluc et Shémaria.

10:33 Des enfants de Hashum: Mathnaï, Matthattha, Zabad, Éliphélet, Jérémaï, Manassé et Shimeï.

10:34 Des enfants de Bani: Maadaï, Amram, Uël,

10:35 Bénaja, Bédia, Kéluhu,

10:36 Vania, Mérémoth, Éliashib,

10:37 Matthania, Matthénaï, Jaasaï,

10:38 Bani, Binnuï, Shimeï,

10:39 Shélémia, Nathan, Adaja,

10:40 Macnadbaï, Shashaï, Sharaï,

10:41 Azaréel, Shélémia, Shémaria,

10:42 Shallum, Amaria et Joseph.

10:43 Des enfants de Nébo: Jéiel, Matthithia, Zabad, Zébina, Jaddaï, Joël et Bénaja.

10:44 Tous ceux-là avaient pris des femmes étrangères; et il y en avait d'entre eux qui avaient eu des enfants de ces femmes-là.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Néhémie

---

### Néhémie 1

---

- 1:1 Paroles de Néhémie, fils de Hacalia. Il arriva au mois de Kisleu, la vingtième année, comme j'étais à Suse, la capitale,
- 1:2 Que Hanani, l'un de mes frères, et quelques gens arrivèrent de Juda; et je m'enquis d'eux touchant les Juifs réchappés, qui étaient de reste de la captivité, et touchant Jérusalem.
- 1:3 Et ils me dirent: Ceux qui sont restés de la captivité, sont là, dans la province, dans une grande misère et dans l'opprobre; la muraille de Jérusalem est en ruine, et ses portes ont été consumées par le feu.
- 1:4 Lorsque j'eus entendu ces paroles, je m'assis, je pleurai, et je fus dans le deuil plusieurs jours; je jeûnai, et je fis ma prière devant le Dieu des cieux;
- 1:5 Et je dis: Je te prie, SEIGNEUR, Dieu des cieux! Dieu grand et redoutable, qui gardes l'alliance et la miséricorde à ceux qui t'aiment et qui observent tes commandements;
- 1:6 Je te prie, que ton oreille soit attentive, et que tes yeux soient ouverts, pour entendre la prière que ton serviteur te présente en ce temps-ci, jour et nuit, pour les enfants d'Israël tes serviteurs, en faisant confession des péchés des enfants d'Israël, que nous avons commis contre toi; car moi-même et la maison de mon père, nous avons péché.
- 1:7 Certainement, nous nous sommes rendus coupables devant toi, et nous n'avons pas gardé les commandements, les lois et les ordonnances que tu prescrivis à Moïse, ton serviteur.
- 1:8 Souviens-toi, je te prie, de la parole que tu chargeas Moïse, ton serviteur, de dire: Vous commettrez des crimes, et je vous disperserai parmi les peuples;
- 1:9 Puis vous retournerez à moi, vous garderez mes commandements, et vous les observerez. Alors, quand vous auriez été chassés jusqu'à l'extrémité des cieux, je vous rassemblerai de là, et je vous ramènerai au lieu que j'ai choisi pour y faire habiter mon nom.
- 1:10 Or, ceux-ci sont tes serviteurs et ton peuple, que tu as racheté par ta grande puissance et par ta main forte.
- 1:11 Je te prie, SEIGNEUR! que ton oreille soit attentive à la prière de ton serviteur, et à la prière de tes serviteurs qui prennent plaisir à craindre ton nom. Fais, je te prie, prospérer aujourd'hui ton serviteur, et fais qu'il trouve grâce devant cet homme. Or j'étais échanson du roi.

### Néhémie 2

---

- 2:1 Et il arriva au mois de Nisan, la vingtième année du roi Artaxerxès, comme le vin était devant lui, que je pris le vin et le présentai au roi. Or, devant lui, je n'étais jamais triste.
- 2:2 Mais le roi me dit: Pourquoi as-tu mauvais visage, puisque tu n'es point malade? Cela ne vient que de quelque tristesse de cœur. Alors je craignis fort;
- 2:3 Et je répondis au roi: Que le roi vive à jamais! Comment n'aurais-je pas mauvais visage, quand la ville, lieu des tombeaux de mes pères, demeure désolée, et que ses portes ont été consumées par le feu?
- 2:4 Et le roi me dit: Que me demandes-tu? Alors je priai le Dieu des cieux;

- 2:5 Puis je dis au roi: Si le roi le trouve bon, et si ton serviteur t'est agréable, envoie-moi en Juda, vers la ville des tombeaux de mes pères, pour la rebâtir.
- 2:6 Et le roi, ainsi que sa femme qui était assise auprès de lui, me dit: Combien durerait ton voyage, et quand reviendrais-tu? Je lui précisai le temps, et le roi trouva bon de m'envoyer.
- 2:7 Et je dis au roi: Si le roi le trouve bon, qu'on me donne des lettres pour les gouverneurs d'au delà du fleuve, afin qu'ils me laissent passer jusqu'à ce que j'arrive en Juda;
- 2:8 Et des lettres pour Asaph, le garde du parc du roi, afin qu'il me donne du bois pour la charpente des portes de la forteresse, attendant à la maison de Dieu, pour les murailles de la ville, et pour la maison dans laquelle j'entrerai. Et le roi me l'accorda selon que la bonne main de mon Dieu était sur moi.
- 2:9 Je vins donc vers les gouverneurs qui sont de l'autre côté du fleuve, et je leur donnai les lettres du roi. Or, le roi avait envoyé avec moi des chefs de l'armée et des cavaliers.
- 2:10 Ce que Samballat, le Horonite, et Tobija, le serviteur ammonite, ayant appris, ils eurent un fort grand dépit de ce qu'il était venu quelqu'un pour procurer du bien aux enfants d'Israël.
- 2:11 Ainsi j'arrivai à Jérusalem, et je fus là trois jours.
- 2:12 Puis je me levai, de nuit, moi et quelque peu de gens avec moi; mais je ne déclarai à personne ce que mon Dieu m'avait mis au cœur de faire à Jérusalem. Et il n'y avait pas avec moi d'autre monture que celle sur laquelle j'étais monté.
- 2:13 Je sortis donc de nuit par la porte de la vallée, et me dirigeai vers le puit du dragon et la porte du fumier; et je considérai les murailles de Jérusalem qui étaient en ruines, et ses portes consumées par le feu.
- 2:14 De là, je passai à la porte du puit, et vers l'étang du roi, mais il n'y avait point de lieu par où la monture, sur laquelle j'étais monté, pût passer.
- 2:15 Et je montai de nuit par le torrent, et je considérai la muraille; puis, m'en retournant, je rentrai par la porte de la vallée, et m'en revins.
- 2:16 Or, les magistrats ne savaient point où j'étais allé, ni ce que je faisais; aussi je n'en avais rien déclaré jusqu'alors, ni aux Juifs, ni aux prêtres, ni aux principaux, ni aux magistrats, ni au reste de ceux qui s'occupaient des affaires.
- 2:17 Alors je leur dis: Vous voyez la misère dans laquelle nous sommes, comment Jérusalem est dévastée et ses portes brûlées; venez et rebâtissons la muraille de Jérusalem, et ne soyons plus dans l'opprobre.
- 2:18 Et je leur déclarai comment la bonne main de mon Dieu avait été sur moi, et aussi les paroles que le roi m'avait dites. Alors ils dirent: Levons-nous, et bâtissons! Ils fortifièrent donc leurs mains pour bien faire.
- 2:19 Mais Samballat, le Horonite, et Tobija, le serviteur ammonite, et Guéshem, l'Arabe, l'ayant appris, se moquèrent de nous, et nous méprisèrent, en disant: Qu'est-ce que vous faites? Est-ce que vous vous révoltez contre le roi?
- 2:20 Mais je leur répliquai, et leur dis: Le Dieu des cieux lui-même nous donnera le succès! Nous, ses serviteurs, nous nous lèverons et nous bâtirons; mais vous, vous n'avez ni part, ni droit, ni souvenir dans Jérusalem.

---

### Néhémie 3

---

- 3:1 Éliashib, le grand prêtre, se leva donc avec ses frères, les prêtres, et ils bâtirent la porte des brebis, qu'ils consacrèrent, et ils en posèrent les battants; ils la consacrèrent jusqu'à la tour de Méa, jusqu'à la tour de Hananéel.
- 3:2 Et les gens de Jérico bâtirent à côté de lui, et Zaccur, fils d'Imri, bâtit à côté d'eux.
- 3:3 Les enfants de Sénaa bâtirent la porte des poissons; ils en firent la charpente, et en posèrent les battants, les verrous et

les barres.

- 3:4 A côté d'eux Mérémoth, fils d'Urie, fils de Kots, travailla aux réparations. Puis, à leurs côtés, travailla Méshullam, fils de Bérékia, fils de Méshézabéel. A côté d'eux, travailla Tsadok, fils de Baana.
- 3:5 A côte d'eux, travaillèrent les Théoïtes; mais les principaux d'entre eux ne se rangèrent point au service de leur seigneur.
- 3:6 Jojada, fils de Paséach, et Méshullam, fils de Bésodia, réparèrent la vieille porte; ils en firent la charpente, et en posèrent les battants, les verrous et les barres.
- 3:7 A leur côté travaillèrent Mélatia, le Gabaonite, Jadon le Méronothite, les gens de Gabaon et de Mitspa ressortissant au siège du gouverneur de ce côté du fleuve.
- 3:8 A côté d'eux travailla Uzziel, fils de Harhaja, d'entre les orfèvres, et à côté Hanania, d'entre les parfumeurs. Ils laissèrent la partie de Jérusalem qui est jusqu'à la muraille large.
- 3:9 A côté d'eux, Réphaja, fils de Hur, chef d'un demi-quartier de Jérusalem, travailla aux réparations.
- 3:10 Puis à leur côté Jédaja, fils de Harumaph, travailla vis-à-vis de sa maison. Et à son côté travailla Hattush, fils de Hashabnia.
- 3:11 Malkija, fils de Harim, et Hashub, fils de Pachath-Moab, réparèrent une seconde section, et la tour des fours.
- 3:12 A côté d'eux, Shallum, fils de Hallochèsh, chef d'un demi-quartier de Jérusalem, travailla aussi, ainsi que ses filles.
- 3:13 Hanun et les habitants de Zanoach réparèrent la porte de la vallée; ils la bâtirent, et en posèrent les battants, les verrous et les barres, et firent mille coudées de muraille, jusqu'à la porte du fumier.
- 3:14 Malkija, fils de Récab, chef du quartier de Beth-Hakkérem, répara la porte du fumier; il la bâtit, et en posa les battants, les verrous et les barres.
- 3:15 Shallun, fils de Col-Hozé, chef du quartier de Mitspa, répara la porte de la fontaine; il la bâtit, la couvrit, en posa les battants, les verrous et les barres, et travailla aussi au mur de l'étang de Shélach, près du jardin du roi, et jusqu'aux degrés qui descendent de la cité de David.
- 3:16 Après lui, Néhémie, fils d'Azbuç, chef du demi-quartier de Bethsur, répara jusque vis-à-vis des tombeaux de David, jusqu'à l'étang construit, et jusqu'à la maison des hommes vaillants.
- 3:17 Après lui travaillèrent aux réparations les Lévites: Réhum, fils de Bani; à son côté travailla Hashabia, chef du demi-quartier de Kéïla, pour son quartier.
- 3:18 Après lui, leurs frères travaillèrent: Bavaï, fils de Hénadad, chef d'un demi-quartier de Kéïla;
- 3:19 Et à son côté Ézer, fils de Jéshua, chef de Mitspa, répara une seconde section, vis-à-vis de la montée de l'arsenal, à l'angle.
- 3:20 Après lui, Baruc, fils de Zabbaï, répara avec ardeur une seconde section, depuis l'angle jusqu'à l'entrée de la maison d'Éliashib, le grand prêtre.
- 3:21 Après lui, Mérémoth, fils d'Urie, fils de Kots, répara une seconde section, depuis l'entrée de la maison d'Éliashib jusqu'à l'extrémité de la maison d'Éliashib.
- 3:22 Après lui travaillèrent les prêtres de la contrée environnante.
- 3:23 Après eux, Benjamin et Hashub travaillèrent vis-à-vis de leur maison. Après eux, Azaria, fils de Maaséja, fils d'Anania, travailla auprès de sa maison.
- 3:24 Après lui, Binnui, fils de Hénadad, répara une seconde section, depuis la maison d'Azaria jusqu'à l'angle et jusqu'au

coin.

- 3:25 Palal, fils d'Uzaï, travailla vis-à-vis de l'angle et de la tour qui sort de la maison supérieure du roi, qui est sur la cour de la prison. Après lui, Pédaja, fils de Parosh.
- 3:26 Et les Néthiniens, qui habitaient sur la colline, réparèrent vers l'orient, jusque vis-à-vis de la porte des eaux et de la tour en saillie.
- 3:27 Après eux, les Thékoïtes réparèrent une seconde section, vis-à-vis de la grande tour en saillie jusqu'à la muraille de la colline.
- 3:28 Au-dessus de la porte des chevaux, les prêtres travaillèrent, chacun vis-à-vis de sa maison.
- 3:29 Après eux, Tsadok, fils d'Immer, travailla vis-à-vis de sa maison. Après lui, travailla Shémaja, fils de Shécania, gardien de la porte orientale.
- 3:30 Après lui, Hanania, fils de Shélémia, et Hanun, le sixième fils de Tsalaph, réparèrent une seconde section. Après eux, Méshullam, fils de Bérékia, travailla vis-à-vis de sa chambre.
- 3:31 Après lui, Malkija, fils de l'orfèvre, travailla jusqu'à la maison des Néthiniens et des marchands, vis-à-vis de la porte de Miphkad, et jusqu'à la montée du coin.
- 3:32 Et les orfèvres et les marchands travaillèrent entre la montée du coin et la porte des brebis.

---

#### Néhémie 4

---

- 4:1 Mais il arriva que Samballat, ayant appris que nous rebâtissions la muraille, fut fort indigné et fort irrité. Et il se moqua des Juifs,
- 4:2 Et dit, en la présence de ses frères et des gens de guerre de Samarie: Que font ces Juifs languissants? Les laissera-t-on faire? Sacrifieront-ils? Achèveront-ils maintenant? De ces monceaux de décombres feront-ils renaître les pierres, quand elles sont brûlées?
- 4:3 Et Tobija, Ammonite, qui était auprès de lui, dit: Quoi qu'ils bâtissent, si un renard montait, il romprait leur muraille de pierre.
- 4:4 Ô notre Dieu! écoute, car nous sommes en mépris! Fais retourner sur leur tête l'opprobre dont ils nous couvrent, et livre-les au pillage dans un pays de captivité;
- 4:5 Ne couvre point leur iniquité, et que leur péché ne soit point effacé en ta présence; car ils ont offensé ceux qui bâtissent.
- 4:6 Nous rebâtirent donc la muraille, et toute la muraille fut fermée jusqu'à la moitié de sa hauteur; et le peuple prenait à cœur le travail.
- 4:7 Mais quand Samballat, Tobija, les Arabes, les Ammonites et les Asdodiens eurent appris que la muraille de Jérusalem se relevait, et qu'on avait commencé à fermer les brèches, ils furent fort en colère.
- 4:8 Et ils se liguèrent tous ensemble pour venir faire la guerre contre Jérusalem, et pour y porter le trouble.
- 4:9 Alors nous prièrent notre Dieu, et nous mirent des gardes contre eux, de jour et de nuit, pour nous garantir d'eux.
- 4:10 Et Juda disait: Les forces des ouvriers faiblissent; et il y a beaucoup de décombres; nous ne pourrons pas bâtir la muraille!
- 4:11 Et nos ennemis disaient: Ils ne sauront et ne verront rien, jusqu'à ce que nous entrions au milieu d'eux. Nous les tuerons, et nous ferons cesser l'ouvrage.

- 4:12 Mais il arriva que les Juifs qui habitaient près d'eux, vinrent, jusqu'à dix fois, nous dire leur dessein, de tous les lieux d'où ils revenaient vers nous.
- 4:13 Je plaçai donc dans le bas, derrière la muraille, aux endroits découverts, le peuple, par familles, avec leurs épées, leurs javelines et leurs arcs.
- 4:14 Puis je regardai; et je me levai, et je dis aux principaux, aux magistrats, et au reste du peuple: Ne les craignez point; souvenez-vous du SEIGNEUR, qui est grand et redoutable, et combattez pour vos frères, vos fils et vos filles, vos femmes et vos maisons.
- 4:15 Or, après que nos ennemis eurent appris que nous avions été avertis, Dieu dissipa leur conseil; et nous retournâmes tous aux murailles, chacun à son travail.
- 4:16 Depuis ce jour-là une moitié de mes gens travaillait à l'œuvre et l'autre moitié était armée de lances, de boucliers, d'arcs et de cuirasses; et les chefs suivaient chaque famille de Juda.
- 4:17 Ceux qui bâtissaient la muraille, et ceux qui portaient ou chargeaient les fardeaux, travaillaient d'une main, et de l'autre ils tenaient une arme.
- 4:18 Car chacun de ceux qui bâtissaient, avait les reins ceints d'une épée; c'est ainsi qu'ils bâtissaient; et celui qui sonnait de la trompette était près de moi.
- 4:19 Je dis aux principaux, aux magistrats, et au reste du peuple: L'ouvrage est considérable et étendu, et nous sommes dispersés sur la muraille, loin l'un de l'autre;
- 4:20 En quelque lieu donc que vous entendiez le son de la trompette, rassemblez-vous-y vers nous; notre Dieu combattra pour nous.
- 4:21 C'est ainsi que nous travaillions; et la moitié des gens tenait des javelines depuis le point du jour, jusqu'à ce que les étoiles parussent.
- 4:22 En ce temps-là je dis aussi au peuple: Que chacun passe la nuit dans Jérusalem, avec son serviteur, afin qu'ils nous servent la nuit pour faire le guet, et le jour pour travailler.
- 4:23 Et pour moi, mes frères, mes serviteurs et les gens de la garde qui me suivent, nous ne quitterons point nos habits, chacun aura son épée et de l'eau.

---

## Néhémie 5

---

- 5:1 Or, il y eut une grande clameur du peuple et de leurs femmes contre les Juifs, leurs frères.
- 5:2 Il y en avait qui disaient: Nous, nos fils et nos filles, nous sommes nombreux; qu'on nous donne du blé, afin que nous mangions et que nous vivions.
- 5:3 Et il y en avait d'autres qui disaient: Nous engageons nos champs, et nos vignes, et nos maisons, afin d'avoir du blé pendant la famine.
- 5:4 Il y en avait aussi qui disaient: Nous empruntons de l'argent, pour le tribut du roi, sur nos champs et sur nos vignes.
- 5:5 Et pourtant notre chair est comme la chair de nos frères, et nos fils sont comme leurs fils. Et voici, nous assujettissons nos fils et nos filles pour être esclaves; et déjà quelques-unes de nos filles sont assujetties; et nous n'y pouvons rien, car nos champs et nos vignes sont à d'autres.
- 5:6 Quand j'entendis leur cri et ces paroles-là, je fus fort irrité.
- 5:7 Je délibérai donc en moi-même, et je censurai les principaux et les magistrats, et je leur dis: Vous prêtez à intérêt l'un à

l'autre? Et je convoquai contre eux une grande assemblée;

- 5:8 Et je leur dis: Nous avons racheté, selon notre pouvoir, nos frères juifs, qui avaient été vendus aux nations, et vous vendriez vous-mêmes vos frères? Et c'est à vous qu'ils seraient vendus? Alors ils se turent, et ne surent que dire.
- 5:9 Et je dis: Ce que vous faites n'est pas bien. Ne voulez-vous pas marcher dans la crainte de notre Dieu, pour n'être pas l'opprobre des nations qui sont nos ennemies?
- 5:10 Moi aussi, et mes frères, et mes serviteurs, nous leur avons prêté de l'argent et du blé. Abandonnons, je vous prie, cette dette!
- 5:11 Rendez-leur aujourd'hui, je vous prie, leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et leurs maisons, et le centième de l'argent, du blé, du vin et de l'huile que vous exigez d'eux comme intérêt.
- 5:12 Et ils répondirent: Nous le leur rendrons, et nous ne leur demanderons rien; nous ferons ce que tu dis. Alors j'appelai les prêtres, devant qui je les fis jurer de faire selon cette parole.
- 5:13 Je secouai aussi mon sein, et je dis: Que Dieu secoue ainsi de sa maison et de son travail, tout homme qui n'aura point accompli cette parole, et qu'il soit ainsi secoué et vidé! Et toute la congrégation répondit: Amen! Et ils louèrent le SEIGNEUR; et le peuple fit selon cette parole.
- 5:14 Et même, depuis le jour auquel le roi m'avait commandé d'être leur gouverneur au pays de Juda, depuis la vingtième année jusqu'à la trente-deuxième année du roi Artaxerxès, l'espace de douze ans, moi et mes frères, nous n'avons point pris ce qui était assigné au gouverneur pour sa table.
- 5:15 Les précédents gouverneurs, qui étaient avant moi, opprimaient le peuple et recevaient de lui du pain et du vin, outre quarante sicles d'argent, et même leurs serviteurs dominaient sur le peuple; mais je n'ai pas fait ainsi, par crainte de Dieu.
- 5:16 Et j'ai même mis la main à l'œuvre de cette muraille; nous n'avons point acheté de champ, et tous mes serviteurs étaient assemblés là pour travailler.
- 5:17 Et les Juifs et les magistrats, au nombre de cent cinquante hommes, et ceux qui venaient vers nous, des nations qui nous entouraient, étaient à ma table.
- 5:18 Et ce qu'on apprêtait chaque jour, était un bœuf et six moutons choisis, et de la volaille, et de dix en dix jours toutes sortes de vins en abondance. Et avec tout cela, je n'ai point demandé le pain qui était assigné au gouverneur; car le service pesait lourdement sur le peuple.
- 5:19 Ô mon Dieu! souviens-toi de moi, pour me faire du bien, selon tout ce que j'ai fait pour ce peuple!

---

## Néhémie 6

---

- 6:1 Quand Samballat, Tobija et Guéshem, l'Arabe, et le reste de nos ennemis, eurent appris que j'avais rebâti la muraille, et qu'il n'y était demeuré aucune brèche, bien que, jusqu'à ce temps-là, je n'avais pas encore mis les battants aux portes,
- 6:2 Samballat et Guéshem envoyèrent vers moi, pour me dire: Viens, et que nous nous trouvions ensemble, dans les villages de la vallée d'Ono. Or ils avaient comploté de me faire du mal.
- 6:3 Mais j'envoyai des messagers vers eux, pour leur dire: Je fais un grand ouvrage, et je ne puis descendre. Pourquoi cet ouvrage serait-il interrompu, pendant que je le laisserais pour aller vers vous?
- 6:4 Ils me mandèrent la même chose quatre fois; et je leur répondis de même.
- 6:5 Alors Samballat envoya vers moi son serviteur, pour me tenir le même discours pour la cinquième fois; et il avait en sa main une lettre ouverte,

- 6:6 Dans laquelle il était écrit: On entend dire parmi les nations, et Gashmu le dit, que vous pensez, toi et les Juifs, à vous révolter; que c'est pour cela que tu rebâtis la muraille, et que tu vas être leur roi, d'après ce qu'on dit;
- 6:7 Et que tu as même établi des prophètes, pour te proclamer à Jérusalem et pour dire: Il est roi en Juda. Et maintenant on fera entendre au roi ces mêmes choses; viens donc maintenant, afin que nous consultations ensemble.
- 6:8 Je renvoyai alors vers lui, pour lui dire: Ce que tu dis n'est point; mais tu l'inventes toi-même.
- 6:9 En effet tous cherchaient à nous épouvanter, et se disaient: Leurs mains se fatigueront du travail, de sorte qu'il ne se fera point. Maintenant donc, ô Dieu! fortifie mes mains.
- 6:10 Après cela, j'allai dans la maison de Shémaja, fils de Délaja, fils de Méhétabéel, qui s'était enfermé. Et il me dit: Assemblons-nous dans la maison de Dieu, dans le temple, et fermons les portes du temple; car ils doivent venir pour te tuer, et c'est de nuit qu'ils viendront pour te tuer.
- 6:11 Mais je répondis: Un homme tel que moi fuirait-il? Et quel homme tel que moi pourrait entrer dans le temple, et vivre? Je n'y entrerais point.
- 6:12 Et je connus bien que Dieu ne l'avait pas envoyé, mais qu'il avait prononcé cette prophétie contre moi, parce que Tobija et Samballat l'avaient soudoyé.
- 6:13 Ils l'avaient engagé afin que, par crainte et en péchant, j'en agisse ainsi, et que, m'étant fait un mauvais renom, ils puissent me couvrir de reproche.
- 6:14 Ô mon Dieu! souviens-toi de Tobija et de Samballat, selon leurs actions; ainsi que de Noadia, la prophétesse, et des autres prophètes qui tâchaient de m'effrayer!
- 6:15 La muraille fut achevée le vingt-cinq du mois d'Élul, en cinquante-deux jours.
- 6:16 Et quand tous nos ennemis l'eurent appris, et que toutes les nations qui étaient autour de nous, l'eurent vu, ils furent tout découragés; et ils connurent que cet ouvrage s'était fait de par notre Dieu.
- 6:17 En ce même temps, des principaux de Juda envoyaient de nombreuses lettres à Tobija; et celles de Tobija leur parvenaient.
- 6:18 Car un grand nombre de personnes en Juda s'étaient liées à lui par serment, parce qu'il était gendre de Shécania, fils d'Arach, et Jochanan, son fils, avait épousé la fille de Méshullam, fils de Bérékia.
- 6:19 Ils disaient même du bien de lui en ma présence, et lui rapportaient mes paroles; et Tobija envoyait des lettres pour m'effrayer.

---

## Néhémie 7

---

- 7:1 Après que la muraille fut rebâtie, que j'avais mis les portes, et que les portiers, les chantres et les Lévites furent installés,
- 7:2 Je donnai mes ordres à Hanani, mon frère, et à Hanania, commandant de la forteresse de Jérusalem, car c'était un homme fidèle et craignant Dieu, plus que beaucoup d'autres;
- 7:3 Et je leur dis: Que les portes de Jérusalem ne s'ouvrent point avant la chaleur du soleil; et pendant que les gardes seront encore là, que l'on ferme les portes, et qu'on y mette les barres; que l'on place comme gardes les habitants de Jérusalem, chacun à son poste, chacun devant sa maison.
- 7:4 Or la ville était spacieuse et grande, mais le peuple peu nombreux, et les maisons n'étaient point bâties.
- 7:5 Alors mon Dieu me mit au cœur d'assembler les principaux, les magistrats et le peuple, pour en faire le dénombrement; et je trouvai le registre du dénombrement de ceux qui étaient montés la première fois. Or j'y trouvai écrit ce qui suit:

- 7:6 Voici ceux de la province qui remontèrent de la captivité, d'entre ceux que Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait transportés, et qui retournèrent à Jérusalem et en Juda, chacun en sa ville;
- 7:7 Qui vinrent avec Zorobabel, Jéshua, Néhémie, Azaria, Raamia, Nachamani, Mardochée, Bilshan, Mispéreth, Bigvaï, Néhum et Baana. Nombre des hommes du peuple d'Israël:
- 7:8 Les enfants de Parosh, deux mille cent soixante-douze;
- 7:9 Les enfants de Shéphatia, trois cent soixante-douze;
- 7:10 Les enfants d'Arach, six cent cinquante-deux;
- 7:11 Les enfants de Pachath-Moab, des enfants de Jéshua et de Joab, deux mille huit cent dix-huit;
- 7:12 Les enfants d'Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
- 7:13 Les enfants de Zatthu, huit cent quarante-cinq;
- 7:14 Les enfants de Zaccaï, sept cent soixante;
- 7:15 Les enfants de Binnuï, six cent quarante-huit;
- 7:16 Les enfants de Bébaï, six cent vingt-huit;
- 7:17 Les enfants d'Azgad, deux mille trois cent vingt-deux;
- 7:18 Les enfants d'Adonikam, six cent soixante-sept;
- 7:19 Les enfants de Bigvaï, deux mille soixante-sept;
- 7:20 Les enfants d'Adin, six cent cinquante-cinq;
- 7:21 Les enfants d'Ater de la famille d'Ézéchias, quatre-vingt-dix-huit;
- 7:22 Les enfants de Hashum, trois cent vingt-huit;
- 7:23 Les enfants de Betsaï, trois cent vingt-quatre;
- 7:24 Les enfants de Hariph, cent douze;
- 7:25 Les enfants de Gabaon, quatre-vingt-quinze;
- 7:26 Les gens de Bethléhem et de Nétopha, cent quatre-vingt-huit;
- 7:27 Les gens d'Anathoth, cent vingt-huit;
- 7:28 Les gens de Beth-Azmaveth, quarante-deux;
- 7:29 Les gens de Kirjath-Jéarim, de Képhira et de Béeroth, sept cent quarante-trois;
- 7:30 Les gens de Rama et de Guéba, six cent vingt et un;
- 7:31 Les gens de Micmas, cent vingt-deux;
- 7:32 Les gens de Béthel et d'Aï, cent vingt-trois;
- 7:33 Les gens de l'autre Nébo, cinquante-deux;

- 7:34 Les enfants de l'autre Élam, mille deux cent cinquante-quatre;
- 7:35 Les enfants de Harim, trois cent vingt;
- 7:36 Les enfants de Jérico, trois cent quarante-cinq;
- 7:37 Les enfants de Lod, de Hadid, et d'Ono, sept cent vingt et un;
- 7:38 Les enfants de Sénaa, trois mille neuf cent trente.
- 7:39 Les prêtres: les enfants de Jédaja, de la maison de Jéshua, neuf cent soixante-treize;
- 7:40 Les enfants d'Immer, mille cinquante-deux;
- 7:41 Les enfants de Pashur, mille deux cent quarante-sept;
- 7:42 Les enfants de Harim, mille dix-sept.
- 7:43 Les Lévites: les enfants de Jéshua, de Kadmiel, enfants de Hodéva, soixante et quatorze.
- 7:44 Les chantres: les enfants d'Asaph, cent quarante-huit.
- 7:45 Les portiers: les enfants de Shallum, les enfants d'Ater, les enfants de Talmon, les enfants d'Akkub, les enfants de Hatita, les enfants de Shobaï, cent trente huit.
- 7:46 Les Néthiniens: les enfants de Tsicha, les enfants de Hasupha, les enfants de Tabbaoth,
- 7:47 Les enfants de Kéros, les enfants de Sia, les enfants de Padon,
- 7:48 Les enfants de Lébana, les enfants de Hagaba, les enfants de Salmaï,
- 7:49 Les enfants de Hanan, les enfants de Guiddel, les enfants de Gachar,
- 7:50 Les enfants de Réaja, les enfants de Retsin, les enfants de Nékoda,
- 7:51 Les enfants de Gazam, les enfants d'Uzza, les enfants de Paséach,
- 7:52 Les enfants de Bésaï, les enfants de Méunim, les enfants de Néphishésim,
- 7:53 Les enfants de Bakbuk, les enfants de Hakupha, les enfants de Harhur,
- 7:54 Les enfants de Batslith, les enfants de Méhida, les enfants de Harsha,
- 7:55 Les enfants de Barkos, les enfants de Sisera, les enfants de Thamach,
- 7:56 Les enfants de Netsiach, les enfants de Hatipha.
- 7:57 Enfants des serviteurs de Salomon: les enfants de Sotaï, les enfants de Sophéreth, les enfants de Périda,
- 7:58 Les enfants de Jaala, les enfants de Darkon, les enfants de Guiddel,
- 7:59 Les enfants de Shépathia, les enfants de Hattil, les enfants de Pokéreth-Hatsébaïm, les enfants d'Amon.
- 7:60 Total des Néthiniens, et des enfants des serviteurs de Salomon: trois cent quatre-vingt-douze.
- 7:61 Voici ceux qui montèrent de Thel-Mélach, de Thel-Harsha, de Kérub-Addon, et d'Immer, lesquels ne purent montrer la maison de leurs pères, ni leur race, ni s'ils étaient d'Israël:
- 7:62 Les enfants de Délaja, les enfants de Tobija, les enfants de Nékoda, six cent quarante-deux.

- 7:63 Et les prêtres: les enfants de Hobaja, les enfants de Kots, les enfants de Barzillai, qui prit pour femme une des filles de Barzillai, le Galaadite, et qui fut appelé de leur nom.
- 7:64 Ils cherchèrent leur inscription parmi les généalogies; mais elle n'y fut point trouvée; et ils furent exclus de la prêtrise.
- 7:65 Le gouverneur leur dit donc qu'ils ne mangent point des choses très saintes, jusqu'à ce que le prêtre fût là, pour consulter avec l'Urim et le Thummim.
- 7:66 L'assemblée tout entière était de quarante-deux mille trois cent soixante,
- 7:67 Sans leurs serviteurs et leurs servantes, qui étaient au nombre de sept mille trois cent trente-sept; ils avaient deux cent quarante-cinq chantres ou chanteuses.
- 7:68 Ils avaient sept cent trente-six chevaux, deux cent quarante-cinq mulets,
- 7:69 Quatre cent trente-cinq chameaux, et six mille sept cent vingt ânes.
- 7:70 Quelques-uns des chefs des pères contribuèrent pour l'ouvrage. Le gouverneur donna au trésor mille dariques d'or, cinquante bassins, cinq cent trente tuniques de prêtres.
- 7:71 Et d'entre les chefs des pères, plusieurs donnèrent pour le trésor de l'ouvrage, vingt mille dariques d'or, et deux mille deux cents mines d'argent.
- 7:72 Et ce que le reste du peuple donna fut vingt mille dariques d'or, deux mille mines d'argent, et soixante-sept tuniques de prêtres.
- 7:73 Et les prêtres, les Lévites, les portiers, les chantres, les gens du peuple, les Néthinien, et tous ceux d'Israël, habitèrent dans leurs villes. Ainsi, quand arriva le septième mois, les enfants d'Israël étaient dans leurs villes.

---

## Néhémie 8

---

- 8:1 Or, tout le peuple s'assembla comme un seul homme, sur la place qui est devant la porte des eaux; et ils dirent à Esdras, le scribe, d'apporter le livre de la loi de Moïse, prescrite par le SEIGNEUR à Israël.
- 8:2 Et le premier jour du septième mois, Esdras, le prêtre, apporta la loi devant la congrégation, composée d'hommes et de femmes, et de tous ceux qui étaient capables de l'entendre.
- 8:3 Alors il lut au livre, sur la place qui est devant la porte des eaux, depuis le matin jusqu'au milieu du jour, en présence des hommes et des femmes, et de ceux qui étaient capables de l'entendre; et les oreilles de tout le peuple furent attentives à la lecture du livre de la loi.
- 8:4 Esdras, le scribe, se tenait sur une estrade de bois, qu'on avait dressée pour cela; et il avait auprès de lui, à sa main droite, Matthithia, Shéma, Anaja, Urie, Hilkija et Maaséja; et à sa gauche, Pédaja, Mishaël, Malkija, Hashum, Hashbaddana, Zacharie et Méshullam.
- 8:5 Esdras ouvrit le livre devant tout le peuple; car il était au-dessus de tout le peuple; et sitôt qu'il l'eut ouvert, tout le peuple se tint debout.
- 8:6 Et Esdras bénit le SEIGNEUR, le grand Dieu, et tout le peuple répondit: Amen! Amen! en élevant les mains; puis ils s'inclinèrent, et se prosternèrent devant le SEIGNEUR, le visage contre terre.
- 8:7 Ensuite Jéshua, Bani, Shérébia, Jamin, Akkub, Shabéthai, Hodija, Maaséja, Kélita, Azaria, Jozabad, Hanan, Pélaja, et les autres Lévites, expliquèrent la loi au peuple, le peuple se tenant en sa place.
- 8:8 Ils lisaient distinctement au livre de la loi de Dieu; ils en donnaient le sens, et faisaient comprendre la lecture.

- 8:9 Et Néhémie, le gouverneur, Esdras, prêtre et scribe, et les Lévites, qui instruisaient le peuple, dirent au peuple: Ce jour est consacré au SEIGNEUR notre Dieu; ne vous affligez pas, et ne pleurez pas; car tout le peuple pleurait en entendant les paroles de la loi.
- 8:10 Et ils leur dirent: Allez, mangez des viandes grasses, et buvez du vin doux, et envoyez des portions à ceux qui n'ont rien d'apprêté, car ce jour est consacré à notre Seigneur; ne soyez donc point affligés, car la joie du SEIGNEUR est votre force.
- 8:11 Et les Lévites calmèrent tout le peuple, en disant: Faites silence, car ce jour est saint, et ne vous affligez point.
- 8:12 Ainsi tout le peuple s'en alla pour manger, et pour boire, et pour envoyer des portions, et pour faire une grande réjouissance; car ils avaient compris les paroles qu'on leur avait fait connaître.
- 8:13 Le second jour, les chefs des pères de tout le peuple, les prêtres et les Lévites, s'assemblèrent auprès d'Esdras, le scribe, pour s'instruire dans les paroles de la loi.
- 8:14 Ils trouvèrent donc écrit dans la loi que le SEIGNEUR avait prescrite par Moïse, que les enfants d'Israël devaient demeurer dans des tabernacles pendant la fête, au septième mois,
- 8:15 Et qu'on devait l'annoncer et le publier dans toutes les villes et à Jérusalem, en disant: Allez à la montagne, et apportez des rameaux d'olivier, des rameaux d'olivier sauvage, des rameaux de myrthe, des rameaux de palmier, et des rameaux d'arbres touffus, pour faire des tabernacles, ainsi qu'il est écrit.
- 8:16 Alors le peuple sortit, et en rapporta; et ils se firent des tabernacles, chacun sur son toit, dans leurs cours, dans les parvis de la maison de Dieu, sur la place de la porte des eaux, et sur la place de la porte d'Éphraïm.
- 8:17 Ainsi toute l'assemblée de ceux qui étaient retournés de la captivité fit des tabernacles, et ils se tinrent dans ces tabernacles. Or les enfants d'Israël n'en avaient point fait de tels, depuis les jours de Josué, fils de Nun, jusqu'à ce jour-là. Il y eut donc une fort grande joie.
- 8:18 Et on lut dans le livre de la loi de Dieu, chaque jour, depuis le premier jour jusqu'au dernier. On célébra la fête pendant sept jours, et il y eut une assemblée solennelle au huitième jour, comme il était ordonné.

---

## Néhémie 9

---

- 9:1 Le vingt-quatrième jour du même mois, les enfants d'Israël s'assemblèrent, jeûnant, vêtus de sacs, et ayant de la terre sur eux.
- 9:2 Et la race d'Israël se sépara de tous les étrangers; et ils se présentèrent, confessant leurs péchés et les iniquités de leurs pères.
- 9:3 Ils se levèrent donc à leur place, et on lut dans le livre de la loi du SEIGNEUR leur Dieu, pendant un quart de la journée, et pendant un autre quart, ils firent confession, et se prosternèrent devant le SEIGNEUR leur Dieu.
- 9:4 Et Jéshua, Bani, Kadmiel, Shébania, Bunni, Shérébia, Bani et Kénani, se levèrent sur la tribune des Lévites, et crièrent à haute voix au SEIGNEUR leur Dieu.
- 9:5 Et les Lévites, Jéshua, Kadmiel, Bani, Hashabnia, Shérébia, Hodija, Shébania et Péthachia, dirent: Levez-vous, bénissez le SEIGNEUR votre Dieu, d'éternité en éternité! Que l'on bénisse ton nom glorieux, qui est au-dessus de toute bénédiction et de toute louange!
- 9:6 Toi seul es le SEIGNEUR! tu as fait les cieux, les cieux des cieux, et toute leur armée; la terre, et tout ce qui y est; les mers, et toutes les choses qui y sont. Tu donnes la vie à toutes ces choses, et l'armée des cieux se prosterne devant toi.
- 9:7 Tu es le SEIGNEUR Dieu, qui choisis Abram, et qui le fis sortir d'Ur des Caldéens, et qui lui donnas le nom d'Abraham.

- 9:8 Tu trouvas son cœur fidèle devant toi, et tu traitas une alliance avec lui, pour donner à sa postérité le pays des Cananéens, des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Jébusiens et des Guirgasiens; et tu as accompli tes paroles, car tu es juste.
- 9:9 Tu regardas l'affliction de nos pères en Égypte, et tu entendis leur cri près de la mer Rouge;
- 9:10 Tu fis des prodiges et des miracles, sur Pharaon et sur tous ses serviteurs, et sur tout le peuple de son pays, parce que tu connus qu'ils les traitaient orgueilleusement; et tu t'acquis un renom tel qu'il existe aujourd'hui.
- 9:11 Tu fendis la mer devant eux, et ils passèrent à sec, au travers de la mer, et tu jetas dans l'abîme ceux qui les poursuivaient, comme une pierre dans les eaux profondes.
- 9:12 Tu les conduisis, de jour par la colonne de nuée, et de nuit par la colonne de feu, pour les éclairer dans le chemin par lequel ils devaient aller.
- 9:13 Tu descendis sur la montagne de Sinaï; et tu leur parlas des cieux, et tu leur donnas des ordonnances droites, des lois de vérité, de bons statuts et de bons commandements.
- 9:14 Tu leur enseignas ton saint sabbat, et tu leur prescrivis des commandements, des statuts et une loi, par Moïse, ton serviteur.
- 9:15 Tu leur donnas aussi, des cieux, du pain pour leur faim, et tu fis sortir l'eau du rocher pour leur soif, et tu leur dis qu'ils entreraient, pour posséder le pays que tu avais fait serment de leur donner.
- 9:16 Mais eux, nos pères, agirent avec orgueil, et raidirent leur cou, et n'écoutèrent point tes commandements.
- 9:17 Ils refusèrent d'écouter, et ne se souvinrent point des merveilles que tu avais faites en leur faveur, mais ils raidirent leur cou, et dans leur rébellion ils se donnèrent un chef, pour retourner dans leur servitude. Mais toi, qui es un Dieu qui pardones, miséricordieux, pitoyable, lent à la colère, et abondant en grâce, tu ne les abandonnas point.
- 9:18 Même lorsqu'ils se firent un veau de fonte, et qu'ils dirent: Voici ton Dieu, qui t'a fait monter d'Égypte, et qu'ils te firent de grands outrages,
- 9:19 Toi, dans tes grandes miséricordes, tu ne les abandonnas point dans le désert; la colonne de nuée ne cessa point d'être sur eux le jour, pour les conduire par le chemin, ni la colonne de feu, la nuit, pour les éclairer dans le chemin par lequel ils devaient aller.
- 9:20 Tu leur donnas ton bon Esprit pour les rendre sages; tu ne retiras point ta manne de leur bouche, et tu leur donnas de l'eau pour leur soif.
- 9:21 Tu les nourris quarante ans dans le désert, sans que rien leur manquât; leurs vêtements ne s'usèrent point, et leurs pieds n'enflèrent point.
- 9:22 Tu leur donnas des royaumes et des peuples, que tu leur partageas par contrées; ils possédèrent le pays de Sihon, le pays du roi de Hesbon, et le pays d'Og, roi de Bassan.
- 9:23 Tu multiplias leurs enfants comme les étoiles des cieux, et tu les introduisis au pays dont tu avais dit à leurs pères, qu'ils y entreraient pour le posséder.
- 9:24 Et les enfants y entrèrent, et ils possédèrent le pays; tu abaissas devant eux les Cananéens, habitants du pays, et tu les livras entre leurs mains, avec leurs rois, et les peuples du pays, afin qu'ils en fissent à leur volonté.
- 9:25 Ils prirent des villes fortes et une terre grasse; ils possédèrent des maisons pleines de toute sorte de biens, des citernes creusées, des vignes, des oliviers et des arbres fruitiers en abondance; ils mangèrent et furent rassasiés; ils s'engraissèrent, et se traitèrent délicieusement par ta grande bonté.
- 9:26 Mais ils se rebellèrent et se révoltèrent contre toi, ils jetèrent ta loi derrière leur dos; ils tuèrent tes prophètes qui les sommaient de revenir à toi, et ils te firent de grands outrages.

- 9:27 Aussi tu les livras entre les mains de leurs ennemis, qui les opprimèrent. Toutefois, au temps de leur détresse, ils crièrent à toi; des cieux tu les exauças, et, selon tes grandes miséricordes, tu leur donnas des libérateurs, qui les délivrèrent de la main de leurs ennemis.
- 9:28 Mais, dès qu'ils avaient du repos, ils recommençaient à faire le mal devant toi; alors tu les abandonnais entre les mains de leurs ennemis, qui dominaient sur eux. Puis ils recommençaient à crier vers toi, et tu les exauçais des cieux; et maintes fois tu les as délivrés, selon tes miséricordes.
- 9:29 Et tu les adjurais de revenir à ta loi; mais ils se sont élevés avec orgueil, et n'ont point obéi à tes commandements; ils ont péché contre tes ordonnances, qui feront vivre quiconque les observera. Ils ont tiré l'épaule en arrière; ils ont roidi leur cou, et n'ont pas écouté.
- 9:30 Tu les as attendus patiemment pendant nombre d'années, et tu les adjuras par ton Esprit, par le ministère de tes prophètes; mais ils ne leur ont point prêté l'oreille, et tu les as livrés entre les mains des peuples étrangers.
- 9:31 Néanmoins, par tes grandes miséricordes, tu ne les as pas réduits à néant, et tu ne les as pas abandonnés; car tu es un Dieu clément et miséricordieux.
- 9:32 Et maintenant, ô notre Dieu! Dieu grand, puissant et redoutable! qui gardes l'alliance et la miséricorde, ne regarde pas comme peu de chose toute cette tribulation qui nous a atteints, nous, nos rois, nos chefs, nos prêtres, nos prophètes, nos pères et tout ton peuple, depuis le temps des rois d'Assyrie jusqu'à ce jour.
- 9:33 Tu es juste dans tout ce qui nous est arrivé; car tu as agi en vérité, mais nous avons agi avec méchanceté.
- 9:34 Nos rois, nos chefs, nos prêtres et nos pères, n'ont point pratiqué ta loi, et n'ont point été attentifs à tes commandements, ni aux sommations par lesquelles tu les adjurais.
- 9:35 Ils ne t'ont point servi durant leur règne, au milieu des grands biens que tu leur accordais, dans le pays spacieux et gras que tu avais mis à leur disposition, et ils ne se sont point détournés de leurs oeuvres mauvaises.
- 9:36 Voici, nous sommes aujourd'hui esclaves! Dans le pays que tu as donné à nos pères, pour en manger le fruit et les biens, voici, nous sommes esclaves!
- 9:37 Et il rapporte en abondance pour les rois que tu as établis sur nous, à cause de nos péchés, et qui dominent sur nos corps et sur nos bêtes, à leur volonté, en sorte que nous sommes dans une grande détresse!
- 9:38 A cause de tout cela, nous contractèrent une alliance, nous l'écrivirent, et nos chefs, nos Lévites et nos prêtres, y apposèrent leur sceau.

---

## Néhémie 10

---

- 10:1 Or, ceux qui apposèrent leur sceau furent: Néhémie, le gouverneur, fils de Hacalia, et Sédécias,
- 10:2 Séraja, Azaria, Jérémie,
- 10:3 Pashur, Amaria, Malkija,
- 10:4 Hattush, Shébania, Malluc,
- 10:5 Harim, Mérémoth, Obadia,
- 10:6 Daniel, Guinnéthon, Baruc,
- 10:7 Méshullam, Abija, Mijamin,
- 10:8 Maazia, Bilgaï, Shémaja. Ce sont les prêtres.

10:9 Les Lévites: Jéshua, fils d'Azania, Binnuï, des fils de Hénadad, Kadmiel;

10:10 Et leurs frères, Shébania, Hodija, Kélita, Pélaja, Hanan,

10:11 Mica, Réhob, Hashabia,

10:12 Zaccur, Shérébia, Shébania,

10:13 Hodija, Bani, Béninu.

10:14 Les chefs du peuple: Parosh, Pachath-Moab, Élam, Zatthu, Bani,

10:15 Bunni, Azgad, Bébaï,

10:16 Adonija, Bigvaï, Adin,

10:17 Ater, Ézéchias, Azzur,

10:18 Hodija, Hashum, Betsaï,

10:19 Hariph, Anathoth, Nébaï,

10:20 Magpiash, Méshullam, Hézir,

10:21 Meshéزابéel, Tsadok, Jaddua,

10:22 Pélatia, Hanan, Anaja,

10:23 Osée, Hanania, Hashub,

10:24 Lochèsh, Pilcha, Shobek,

10:25 Réhum, Hashabna, Maaséja,

10:26 Achija, Hanan, Anan,

10:27 Malluc, Harim, Baana.

10:28 Et le reste du peuple, les prêtres, les Lévites, les portiers, les chantres, les Néthiniens, et tous ceux qui s'étaient séparés des peuples de ces pays, pour observer la loi de Dieu, leurs femmes, leurs fils, et leurs filles, tous ceux qui étaient capables de connaissance et d'intelligence,

10:29 Se joignirent à leurs frères, les plus considérables d'entre eux, et s'engagèrent par imprécation et serment, à marcher dans la loi de Dieu, qui avait été donnée par Moïse, serviteur de Dieu, à garder et à faire tous les commandements du 'SEIGNEUR notre Seigneur, ses ordonnances et ses lois;

10:30 A ne pas donner nos filles aux peuples du pays, et à ne point prendre leurs filles pour nos fils;

10:31 Et à ne prendre rien, au jour du sabbat, ni dans un autre jour saint, des peuples du pays qui apportent des marchandises et toutes sortes de denrées, le jour du sabbat, pour les vendre, et à faire relâche la septième année, et à faire remise de toute dette.

10:32 Nous firent aussi des ordonnances, nous *nous* chargèrent de donner, par an, le tiers d'un sicle, pour le service de la maison de notre Dieu,

10:33 Pour les pains de proposition, pour l'offrande de viande perpétuelle, pour l'offrande à brûler perpétuelle des sabbats, des nouvelles lunes, pour les fêtes, pour les choses saintes, pour les sacrifices d'expiation en faveur d'Israël, et pour tout ce qui se fait dans la maison de notre Dieu.

- 10:34 Nous avons tiré au sort, pour l'offrande du bois, tant les prêtres et les Lévites que le peuple, afin de l'amener à la maison de notre Dieu, selon les maisons de nos pères, à des époques déterminées, année par année, pour le brûler sur l'autel du SEIGNEUR, notre Dieu, ainsi qu'il est écrit dans la loi.
- 10:35 Nous avons décidé aussi d'apporter à la maison du SEIGNEUR, année par année, les premiers fruits de notre terre, et les premiers fruits de tous les arbres;
- 10:36 Et les premiers-nés de nos fils et de nos bêtes, comme il est écrit dans la loi; et d'amener à la maison de notre Dieu, aux prêtres qui font le service dans la maison de notre Dieu, les premiers-nés de notre gros et de notre menu bétail.
- 10:37 Et les prémices de notre pâte, nos offrandes, les fruits de tous les arbres, le vin et l'huile, nous les apporterons aux prêtres, dans les chambres de la maison de notre Dieu, ainsi que la dîme de notre terre aux Lévites, qui eux-mêmes en paient la dîme dans toutes nos villes agricoles.
- 10:38 Le prêtre, fils d'Aaron, sera avec les Lévites, lorsque les Lévites paieront la dîme; et les Lévites apporteront la dîme de la dîme à la maison de notre Dieu, dans les chambres de la maison du trésor.
- 10:39 Car les enfants d'Israël et les enfants de Lévi doivent apporter dans ces chambres l'offrande du blé, du vin et de l'huile; là sont les ustensiles du sanctuaire, les prêtres qui font le service, les portiers et les chantres. Et nous n'abandonnerons point la maison de notre Dieu.

---

## Néhémie 11

---

- 11:1 Les principaux du peuple s'établirent à Jérusalem; mais le reste du peuple tira au sort, afin qu'un sur dix vînt s'établir à Jérusalem, la sainte cité, et que les neuf autres dixièmes demeurassent dans les autres villes.
- 11:2 Et le peuple bénit tous ceux qui se présentèrent volontairement pour s'établir à Jérusalem.
- 11:3 Voici les principaux de la province qui s'établirent à Jérusalem, les autres s'étant établis dans les villes de Juda, chacun dans sa possession, dans sa ville, Israélites, prêtres, Lévites, Néthiniens et enfants des serviteurs de Salomon.
- 11:4 A Jérusalem habitèrent donc des enfants de Juda et des enfants de Benjamin. Des enfants de Juda: Athaja, fils d'Uzia, fils de Zacharie, fils d'Amaria, fils de Shéphatia, fils de Mahalaléel, des enfants de Pharets,
- 11:5 Et Maaséja, fils de Baruc, fils de Col-Hozé, fils de Hazaja, fils d'Adaja, fils de Jojarib, fils de Zacharie, fils de Shiloni.
- 11:6 Total des enfants de Pharets, qui s'établirent à Jérusalem, quatre cent soixante-huit vaillants hommes.
- 11:7 Et voici les enfants de Benjamin: Sallu, fils de Méshullam, fils de Joëd, fils de Pédaja, fils de Kolaja, fils de Maaséja, fils d'Ithiel, fils d'Ésaïe;
- 11:8 Et après lui Gabbai, Sallaï, neuf cent vingt-huit.
- 11:9 Et Joël, fils de Zicri, était commis sur eux; et Juda, fils de Sénua, était lieutenant de la ville.
- 11:10 Des prêtres: Jédaja, fils de Jojarib, Jakin,
- 11:11 Séraja, fils de Hilkija, fils de Méshullam, fils de Tsadok, fils de Mérajoth, fils d'Achitub, conducteur de la maison de Dieu;
- 11:12 Puis leurs frères, qui faisaient le service de la maison, au nombre de huit cent vingt-deux. Et Adaja, fils de Jérocham, fils de Pélalia, fils d'Amtsi, fils de Zacharie, fils de Pashur, fils de Malkija;
- 11:13 Et ses frères, chefs des pères, au nombre de deux cent quarante-deux. Et Amashai, fils d'Azaréel, fils d'Achzaï, fils de Méshillémoth, fils d'Immer.
- 11:14 Et leurs frères, forts et vaillants, au nombre de cent vingt-huit. Et Zabdiel, fils de Guédolim, était préposé sur eux.

11:15 D'entre les Lévites: Shémaja, fils de Hashub, fils d'Azrikam, fils de Hashabia, fils de Bunni;

11:16 Shabbéthai et Jozabad, chargés du service extérieur pour la maison de Dieu, d'entre les chefs des Lévites;

11:17 Matthania, fils de Mica, fils de Zabdi, fils d'Asaph, chef, qui commençait le premier à chanter les louanges, à la prière, et Bakbukia le second d'entre ses frères; et Abda, fils de Shammua, fils de Galal, fils de Jéduthun.

11:18 Total des Lévites dans la sainte cité: deux cent quatre-vingt-quatre.

11:19 Et les portiers: Akkub, Talmon, et leurs frères, qui gardaient les portes: cent soixante-douze.

11:20 Le reste des Israélites, les prêtres; les Lévites, s'établit dans toutes les villes de Juda, chacun dans son héritage.

11:21 Les Néthiniens habitèrent à Ophel; Tsicha et Guishpa étaient préposés sur les Néthiniens.

11:22 Celui qui avait charge des Lévites à Jérusalem, était Uzzi, fils de Bani, fils de Hashabia, fils de Matthania, fils de Mica, d'entre les enfants d'Asaph, chantres, pour le service de la maison de Dieu.

11:23 Car il y avait un commandement du roi à leur égard, et il y avait un salaire assuré, pour les chantres, chaque jour.

11:24 Péthachia, fils de Meshézabéel, des enfants de Zarach, fils de Juda, était commissaire du roi, pour toutes les affaires du peuple.

11:25 Pour ce qui est des villages avec leur territoire, quelques-uns des enfants de Juda habitèrent à Kirjath-Arba, et dans les lieux de son ressort; à Dilon, et dans les lieux de son ressort; à Jékabtséel, et dans ses villages,

11:26 A Jéshua, à Molada, à Beth-Palet,

11:27 A Hatsar-Shual, à Béer-Shéba et dans les lieux de son ressort,

11:28 A Tsiklag, à Mécona et dans les lieux de son ressort,

11:29 A En-Rimmon, à Tsora, à Jarmuth,

11:30 A Zanoach, à Adullam et dans leurs villages; à Lakis et dans ses territoires; et à Azéka et dans les lieux de son ressort; ils habitèrent depuis Béer-Shéba jusqu'à la vallée de Hinnom.

11:31 Les enfants de Benjamin habitèrent depuis Guéba, à Micmash, Ajja, Béthel et dans les lieux de son ressort,

11:32 A Anathoth, Nob, Anania,

11:33 Hatsor, Rama, Guitthaïm,

11:34 Hadid, Tséboïm, Néballat,

11:35 Lod et Ono, la vallée des ouvriers.

11:36 D'entre les Lévites, des classes de Juda se rattachèrent à Benjamin.

---

## Néhémie 12

---

12:1 Voici les prêtres et les Lévites qui montèrent avec Zorobabel, fils de Salathiel, et avec Jéshua: Séraja, Jérémie, Esdras,

12:2 Amaria, Malluc, Hattush,

12:3 Shécania, Réhum, Mérémoth,

- 12:4 Iddo, Guinnéthoï, Abija,
- 12:5 Mijamin, Maadia, Bilga,
- 12:6 Shémaja, Jojarib, Jédaja,
- 12:7 Sallu, Amok, Hilkija, Jédaja. C'étaient là les principaux des prêtres et de leurs frères, du temps de Jéshua.
- 12:8 Les Lévites étaient: Jéshua, Binnuï, Kadmiel, Shérébia, Juda et Matthania, qui présidait au chant des louanges, lui et ses frères.
- 12:9 Bakbukia et Unni, leurs frères, étaient avec eux pour la surveillance.
- 12:10 Et Jéshua engendra Jojakim; Jojakim engendra Éliashib; Éliashib engendra Jojada;
- 12:11 Jojada engendra Jonathan, et Jonathan engendra Jaddua.
- 12:12 Au temps de Jojakim, étaient prêtres, chefs des pères: pour Séraja, Méraja; pour Jérémie, Hanania;
- 12:13 Pour Esdras, Méshullam; pour Amaria, Jochanan;
- 12:14 Pour Méluki, Jonathan; pour Shébania, Joseph;
- 12:15 Pour Harim, Adna; pour Mérajoth, Helkaï;
- 12:16 Pour Iddo, Zacharie; pour Guinnéthon, Méshullam;
- 12:17 Pour Abija, Zicri; pour Minjamin, et Moadia, Piltaï;
- 12:18 Pour Bilga, Shammua; pour Shémaja, Jonathan;
- 12:19 Pour Jojarib, Matthénaï; pour Jédaja, Uzzi;
- 12:20 Pour Sallaï, Kallaï; pour Amok, Éber;
- 12:21 Pour Hilkija, Hashabia; pour Jédaja, Nathanaël.
- 12:22 Quant aux Lévites, les chefs des pères furent inscrits au temps d'Éliashib, de Jojada, de Jochanan et de Jaddua; quant aux prêtres, ce fut sous le règne de Darius, le Perse.
- 12:23 Les enfants de Lévi, chefs des pères, furent inscrits dans le livre des Chroniques, jusqu'au temps de Jochanan, fils d'Éliashib.
- 12:24 Les chefs des Lévites étaient: Hashabia, Shérébia et Jéshua, fils de Kadmiel; et leurs frères étaient avec eux, pour louer et célébrer le SEIGNEUR, selon le commandement de David, homme de Dieu, un chœur répondant à l'autre.
- 12:25 Matthania, Bakbukia, Obadia, Méshullam, Talmon et Akkub, gardiens, portiers, faisaient la garde aux seuils des portes.
- 12:26 Ceux-là vivaient au temps de Jojakim, fils de Jéshua, fils de Jotsadak, et au temps de Néhémie, le gouverneur, et d'Esdras, prêtre et scribe.
- 12:27 Or, à la dédicace de la muraille de Jérusalem, on envoya quérir les Lévites de toutes leurs demeures, pour les faire venir à Jérusalem, afin de célébrer la dédicace avec joie, avec des louanges et des cantiques, avec des cymbales, des lyres et des harpes.
- 12:28 Les fils des chantres se rassemblèrent du district qui entoure Jérusalem, des villages des Nétophathites,
- 12:29 De Beth-Guilgal et des campagnes de Guéba et d'Azmaveth; car les chantres s'étaient bâti des villages autour de

Jérusalem.

12:30 Et les prêtres et les Lévites se purifièrent. Ils purifièrent aussi le peuple, les portes et la muraille.

12:31 Puis je fis monter les chefs de Juda sur la muraille, et j'établis deux grands chœurs et des cortèges. L'un s'avança à droite, sur la muraille, vers la porte du fumier.

12:32 Après eux marchait Hoshaja, avec la moitié des chefs de Juda;

12:33 Azaria, Esdras, Méshullam,

12:34 Juda, Benjamin, Shémaja et Jérémie;

12:35 Et des fils des prêtres, avec des trompettes: Zacharie, fils de Jonathan, fils de Shémaja, fils de Matthania, fils de Micaja, fils de Zaccur, fils d'Asaph;

12:36 Et ses frères, Shémaja, Azaréel, Milalaï, Guilalaï, Maaï, Nathanaël, Juda, Hanani, avec les instruments de musique de David, homme de Dieu; Esdras, le scribe, était à leur tête.

12:37 Et à la porte de la fontaine, vis-à-vis d'eux, ils montèrent les degrés de la cité de David, par la montée de la muraille, au-dessus de la maison de David, jusqu'à la porte des eaux, vers l'orient.

12:38 Le second chœur allait à l'opposite, et moi après lui, avec l'autre moitié du peuple, sur la muraille, au-dessus de la tour des fours, jusqu'à la muraille large;

12:39 Et au-dessus de la porte d'Éphraïm, de la vieille porte, de la porte des poissons, de la tour de Hananéel, et de la tour de Shéa, jusqu'à la porte des brebis. On s'arrêta à la porte de la prison.

12:40 Puis les deux chœurs s'arrêtèrent dans la maison de Dieu, ainsi que moi, et la moitié des magistrats avec moi;

12:41 Et les prêtres Éliakim, Maaséja, Minjamin, Micaja, Eljoénaï, Zacharie, Hanania, avec des trompettes;

12:42 Et Maaséja, Shémaja, Éléazar, Uzzi, Jochanan, Malkija, Élam et Ézer. Et les chantres se firent entendre; Jizrachia était leur chef.

12:43 On offrit aussi, en ce jour-là, de grands sacrifices, et on se réjouit, parce que Dieu leur avait donné une grande joie; même les femmes et les enfants se réjouirent; et la joie de Jérusalem fut entendue au loin.

12:44 Et on établit, en ce jour-là, des hommes sur les chambres des trésors, des offrandes, des prémices et des dîmes, pour y rassembler, du territoire des villes, les portions assignées par la loi aux prêtres et aux Lévites; car Juda fut dans la joie à cause des prêtres et des Lévites qui se trouvaient là,

12:45 Et s'acquittaient de ce qui concernait le service de leur Dieu et le service des purifications, ainsi que les chantres et les portiers, selon le commandement de David et de Salomon, son fils.

12:46 Car autrefois, du temps de David et d'Asaph, il y avait des chefs de chantres, et des chants de louange et d'actions de grâces à Dieu.

12:47 Et tous les Israélites, au temps de Zorobabel et au temps de Néhémie, donnaient les portions des chantres et des portiers, jour par jour; on donnait aux Lévites les choses consacrées, et les Lévites donnaient aux enfants d'Aaron les choses consacrées.

---

## Néhémie 13

---

13:1 En ce temps-là, on lut le livre de Moïse en présence du peuple; et on y trouva écrit que les Ammonites et les Moabites ne devaient jamais entrer dans la congrégation de Dieu;

- 13:2 Parce qu'ils n'étaient point venus au-devant des enfants d'Israël avec du pain et de l'eau, mais qu'ils avaient engagé Balaam contre eux, pour les maudire; mais notre Dieu changea la malédiction en bénédiction.
- 13:3 Il arriva donc, dès qu'on eut entendu la loi, qu'on sépara d'Israël tout mélange.
- 13:4 Or, avant cela, Éliashib, le prêtre, préposé sur les chambres de la maison de notre Dieu, parent de Tobija,
- 13:5 Lui avait préparé une grande chambre, là où l'on mettait auparavant les offrandes, l'encens, les ustensiles, et les dîmes du blé, du vin et de l'huile, qui étaient ordonnées pour les Lévites, pour les chantres et pour les portiers, avec ce qui se prélevait pour les prêtres.
- 13:6 Or, je n'étais point à Jérusalem pendant tout cela; car, la trente-deuxième année d'Artaxerxès, roi de Babylone, j'étais retourné auprès du roi; et au bout de quelque temps je demandai un congé au roi.
- 13:7 Je revins donc à Jérusalem; et alors j'ai eu connaissance du mal qu'Éliashib avait fait en faveur de Tobija, lui préparant une chambre dans le parvis de la maison de Dieu.
- 13:8 Ce qui me déplut fort, et je jetai tous les meubles de la maison de Tobija hors de la chambre.
- 13:9 Et par mon ordre, on purifia les chambres; et j'y fis rapporter les ustensiles de la maison de Dieu, les offrandes et l'encens.
- 13:10 J'appris aussi que les portions des Lévites ne leur avaient point été données, et que les Lévites et les chantres, qui faisaient le service, s'étaient enfuis, chacun vers son champ.
- 13:11 Et je censurai les magistrats, et je dis: Pourquoi la maison de Dieu est-elle abandonnée? Je rassemblai donc les Lévites et les chantres, et les rétablis dans leurs fonctions.
- 13:12 Alors tous ceux de Juda apportèrent les dîmes du blé, du vin et de l'huile, dans les magasins.
- 13:13 Et j'établis chefs des magasins Shélémia, le prêtre, Tsadok, le scribe, et Pédaja l'un des Lévites; et pour les assister, Hanan, fils de Zaccur, fils de Matthania, parce qu'ils passaient pour intègres; et leur charge était de faire les répartitions à leurs frères.
- 13:14 Mon Dieu! souviens-toi de moi à cause de cela; et n'efface point ce que j'ai fait, avec une sincère affection, à l'égard de la maison de mon Dieu et des choses qu'il y faut observer!
- 13:15 En ces jours-là, je vis en Juda des gens qui foulaient au pressoir le jour du sabbat; et d'autres qui apportaient des gerbes, et qui les chargeaient sur des ânes, ainsi que du vin, des raisins, des figues et toutes sortes de fardeaux, et les apportaient à Jérusalem le jour du sabbat. Je leur fis des remontrances, le jour où ils vendaient leurs denrées.
- 13:16 Et dans la ville il y avait des Tyriens qui apportaient du poisson et toutes sortes de marchandises; et ils les vendaient aux enfants de Juda à Jérusalem, le jour du sabbat.
- 13:17 Je censurai donc les principaux de Juda, et leur dis: Quel mal faites-vous, de profaner ainsi le jour du sabbat
- 13:18 Vos pères n'ont-ils pas fait de même, et n'est-ce pas pour cela que notre Dieu fit venir tout ce mal sur nous et sur cette ville? Et vous augmentez l'ardeur de la colère du SEIGNEUR contre Israël, en profanant le sabbat.
- 13:19 C'est pourquoi, dès que le soleil s'était retiré des portes de Jérusalem, avant le sabbat, par mon commandement, on fermait les portes; je commandai aussi qu'on ne les ouvrît point jusqu'après le sabbat; et je fis tenir quelques-uns de mes gens aux portes, afin qu'il n'entrât aucune charge le jour du sabbat.
- 13:20 Et les marchands, et ceux qui vendaient toutes sortes de marchandises, passèrent la nuit une fois ou deux, hors de Jérusalem.
- 13:21 Je leur fis des remontrances, et leur dis: Pourquoi passez-vous la nuit devant la muraille? Si vous y retournez, je mettrai la main sur vous. Depuis ce temps-là, ils ne vinrent plus le jour du sabbat.

- 13:22 Je dis aussi aux Lévites de se purifier et de venir garder les portes, pour sanctifier le jour du sabbat. Ô mon Dieu, souviens-toi de moi à cet égard, et me pardonne selon la grandeur de ta miséricorde!
- 13:23 En ces jours-là aussi je vis des Juifs qui avaient pris des femmes asdodiennes, ammonites et moabites.
- 13:24 Quant à leurs enfants, la moitié parlait l'asodien et ne savait point parler la langue des Juifs, mais bien la langue de tel ou tel peuple.
- 13:25 Je les réprimandai et je les maudis; j'en frappai plusieurs, je leur arrachai les cheveux, et je les fis jurer par le nom de Dieu, en disant: Vous ne donnerez point vos filles à leurs fils, et vous ne prendrez point de leurs filles pour vos fils, ni pour vous.
- 13:26 N'est-ce pas en cela que pécha Salomon, roi d'Israël? Parmi la multitude des nations il n'y avait point de roi comme lui; il était aimé de son Dieu, et Dieu l'avait fait roi de tout Israël; toutefois les femmes étrangères le firent pécher.
- 13:27 Et vous permettrions-nous de faire tout ce grand mal, de commettre ce crime contre notre Dieu, de prendre des femmes étrangères?
- 13:28 Or, l'un des fils de Jojada, fils d'Éliashib, le grand prêtre, était gendre de Samballat, le Horonite; je le chassai d'auprès de moi.
- 13:29 Mon Dieu! qu'il te souviennne d'eux; car ils ont souillé la prêtrise, l'alliance de la prêtrise et des Lévites.
- 13:30 Ainsi je les purifiai de tout ce qui était étranger, et je rétablis les prêtres et les Lévites dans leurs charges, chacun selon son office,
- 13:31 Et les prestations en bois aux époques fixées, et celles des prémices. Mon Dieu! souviens-toi de moi pour me faire du bien!

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Esther

### Esther 1

- 1:1 Au temps d'Assuérus, de cet Assuérus qui régnait depuis l'Inde jusqu'à l'Éthiopie sur cent vingt-sept provinces,
- 1:2 Il arriva, en ce temps-là, que le roi Assuérus étant assis sur le trône de son royaume, à Suse, la capitale,
- 1:3 La troisième année de son règne, il fit un festin à tous ses princes et à ses serviteurs; l'armée de Perse et de Médie, les grands seigneurs, et les gouverneurs des provinces, étaient devant lui;
- 1:4 Il montra la richesse de la gloire de son royaume, et l'éclatante magnificence de sa grandeur, pendant un grand nombre de jours, cent quatre-vingts jours.
- 1:5 Et au bout de ces jours-là, le roi fit un festin pendant sept jours, dans la cour du jardin du palais du roi, à tout le peuple qui se trouvait à Suse, la capitale, depuis le plus grand jusqu'au plus petit.
- 1:6 Des tentures blanches, vertes et pourpres, étaient retenues par des cordons de fin lin et d'écarlate à des anneaux d'argent et à des colonnes de marbre blanc. Les lits étaient d'or et d'argent sur un pavé de porphyre, de marbre blanc, de nacre et de marbre tacheté.
- 1:7 On donnait à boire dans des vases d'or, qui étaient de diverses façons, et il y avait du vin royal en abondance, comme le roi pouvait le faire.
- 1:8 Ainsi qu'il était ordonné, on ne contraignait personne à boire, car le roi avait expressément commandé à tous les officiers de la maison de faire comme chacun voudrait.
- 1:9 Vasthi, la reine, fit aussi un festin pour les femmes, dans la maison royale du roi Assuérus.
- 1:10 Or, le septième jour, comme le roi avait le cœur égayé par le vin, il commanda à Méhuman, Biztha, Harbona, Bigtha, Abagtha, Zéthar et Carcas, les sept eunuques qui servaient devant le roi Assuérus,
- 1:11 D'amener Vasthi, la reine, devant lui, avec la couronne royale, pour faire voir sa beauté aux peuples et aux seigneurs; car elle était belle de figure.
- 1:12 Mais la reine Vasthi refusa de venir au commandement que le roi lui fit faire par les eunuques; et le roi se mit en fort grande colère, et son courroux s'alluma au-dedans de lui.
- 1:13 Alors le roi parla aux sages, qui avaient la connaissance des temps. Car ainsi se traitaient les affaires du roi, devant tous ceux qui connaissaient la loi et le droit.
- 1:14 Et les plus proches de lui étaient alors Carshéna, Shéthar, Admatha, Tharsis, Mérés, Marséna, Mémucan, sept seigneurs de Perse et de Médie, qui voyaient la face du roi, et qui occupaient la première place dans le royaume.
- 1:15 Que doit-on faire, dit-il, selon les lois, à la reine Vasthi, pour n'avoir point exécuté l'ordre que le roi Assuérus lui a fait donner par les eunuques?
- 1:16 Alors Mémucan dit, en la présence du roi et des seigneurs: La reine Vasthi n'a pas seulement mal agi à l'égard du roi, mais aussi envers tous les seigneurs et tous les peuples, qui sont dans toutes les provinces du roi Assuérus.
- 1:17 Car, ce que la reine a fait, parviendra à la connaissance de toutes les femmes, et leur fera mépriser leurs maris. Elles

diront: Le roi Assuérus avait commandé qu'on lui amenât la reine, et elle n'est pas venue.

- 1:18 Désormais les dames de Perse et de Médie, qui auront appris cette action de la reine, répondront de même à tous les seigneurs du roi, d'où il arrivera beaucoup de mépris et de colère.
- 1:19 Si le roi le trouve bon, qu'on publie un édit royal de sa part, et qu'il soit inscrit dans les décrets de Perse et de Médie et soit irrévocable, savoir, que Vasthi ne vienne plus devant le roi Assuérus, et que le roi donne sa royauté à une autre, meilleure qu'elle.
- 1:20 Et l'édit que le roi aura fait étant connu par tout son royaume, quelque grand qu'il soit, toutes les femmes honoreront leurs maris, depuis le plus grand jusqu'au plus petit.
- 1:21 Cette parole plut au roi et aux seigneurs; et le roi fit ce que Mémucan avait dit.
- 1:22 Il envoya des lettres par toutes les provinces du roi, à chaque province selon sa manière d'écrire, et à chaque peuple selon sa langue, afin que chacun fût maître en sa maison; et cela fut publié selon la langue de chaque peuple.

---

## Esther 2

---

- 2:1 Après ces choses, lorsque la colère du roi Assuérus fut apaisée, il se souvint de Vasthi, de ce qu'elle avait fait, et de ce qui avait été décrété à son égard.
- 2:2 Et les jeunes gens qui servaient le roi, dirent: Qu'on cherche pour le roi des jeunes filles, vierges et belles de figure;
- 2:3 Et que le roi établisse des commissaires, dans toutes les provinces de son royaume, qui assemblent toutes les jeunes filles, vierges et belles de figure, à Suse, la capitale, dans la maison des femmes, sous la surveillance d'Hégaï, eunuque du roi et gardien des femmes; et qu'on leur donne ce qu'il leur faut pour se préparer.
- 2:4 Et la jeune fille qui plaira au roi régnera à la place de Vasthi. La chose plut au roi, et il le fit ainsi.
- 2:5 Or il y avait à Suse, la capitale, un Juif, nommé Mardochée, fils de Jaïr, fils de Shimeï, fils de Kis, Benjamite,
- 2:6 Qui avait été transporté de Jérusalem avec les prisonniers qui avaient été emmenés captifs avec Jéconia, roi de Juda, que Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait transporté.
- 2:7 Il élevait Hadassa, qui est Esther, fille de son oncle; car elle n'avait ni père ni mère. Et la jeune fille était belle de taille, et belle de figure; et, après la mort de son père et de sa mère, Mardochée l'avait prise pour sa fille.
- 2:8 Quand la parole du roi et son édit furent connus, et que des jeunes filles en grand nombre eurent été assemblées à Suse, la capitale, sous la garde d'Hégaï, Esther fut aussi amenée dans la maison du roi, sous la garde d'Hégaï, gardien des femmes.
- 2:9 Et la jeune fille lui plut, et gagna ses bonnes grâces; il s'empressa de lui fournir ce qu'il fallait pour ses apprêts et son entretien; et il lui donna sept jeunes filles choisies de la maison du roi, et la plaça avec ses jeunes filles dans le meilleur appartement de la maison des femmes.
- 2:10 Esther ne déclara point son peuple ni sa naissance; car Mardochée lui avait enjoint de n'en rien déclarer.
- 2:11 Mais chaque jour Mardochée se promenait devant la cour de la maison des femmes, pour savoir comment se portait Esther, et ce qu'on ferait d'elle.
- 2:12 Or quand arrivait pour chaque jeune fille le tour d'entrer chez le roi Assuérus, après s'être conformée au décret concernant les femmes pendant douze mois (car c'est ainsi que s'accomplissaient les jours de leurs préparatifs, six mois avec de l'huile de myrrhe, et six mois avec des aromates et d'autres apprêts de femmes),
- 2:13 Alors la jeune fille entrait vers le roi; on lui donnait tout ce qu'elle demandait, pour l'emporter avec elle de la maison des femmes à la maison du roi.

- 2:14 Elle y entra le soir; et sur le matin elle retournait dans la seconde maison des femmes, sous la garde de Shaashgaz, eunuque du roi, gardien des concubines. Elle n'entra plus vers le roi, à moins que le roi n'en eût le désir, et qu'elle ne fût appelée par son nom.
- 2:15 Quand donc le tour d'Esther, fille d'Abichaïl, oncle de Mardochée, qui l'avait prise pour sa fille, fut venu d'entrer vers le roi, elle ne demanda rien, sinon ce que dirait Hégaï, eunuque du roi, gardien des femmes. Or Esther gagnait les bonnes grâces de tous ceux qui la voyaient.
- 2:16 Ainsi Esther fut amenée vers le roi Assuérus, dans sa maison royale, au dixième mois, qui est le mois de Tébeth, dans la septième année de son règne.
- 2:17 Et le roi aima Esther plus que toutes les autres femmes, et elle gagna ses bonnes grâces et sa faveur plus que toutes les vierges; il mit la couronne royale sur sa tête, et il l'établit reine à la place de Vasthi.
- 2:18 Alors le roi fit un grand festin, le festin d'Esther, à tous ses seigneurs, et à ses serviteurs; il soulagea les provinces, et fit des présents, selon la puissance royale.
- 2:19 Or, comme on rassemblait des vierges pour la seconde fois, Mardochée était assis à la porte du roi.
- 2:20 Esther n'avait fait connaître ni sa naissance ni son peuple, selon que Mardochée le lui avait recommandé; car elle faisait ce que Mardochée lui ordonnait, comme lorsqu'elle était élevée chez lui.
- 2:21 En ces jours-là, Mardochée étant assis à la porte du roi, Bigthan et Thérèsh, deux eunuques du roi, d'entre les gardes du seuil, s'étant pris de colère, cherchaient à mettre la main sur le roi Assuérus.
- 2:22 Mardochée, l'ayant appris, le fit savoir à la reine Esther, et Esther le redit au roi, de la part de Mardochée.
- 2:23 On s'enquit de la chose, qui fut constatée, et les eunuques furent tous deux pendus au bois; et cela fut écrit dans le livre des Chroniques, devant le roi.

---

### **Esther 3**

---

- 3:1 Après ces choses, le roi Assuérus agrandit Haman, fils d'Hammédatha, l'Agagien; il l'éleva, et mit son siège au-dessus de ceux de tous les seigneurs qui étaient avec lui.
- 3:2 Et tous les serviteurs du roi, qui étaient à la porte du roi, s'inclinaient et se prosternaient devant Haman; car le roi l'avait ainsi ordonné à son égard. Mais Mardochée ne s'inclinait, ni ne se prosternait.
- 3:3 Et les serviteurs du roi, qui étaient à la porte du roi, dirent à Mardochée: Pourquoi violes-tu le commandement du roi?
- 3:4 Or il arriva qu'après qu'ils le lui eurent dit plusieurs jours, et qu'il ne les eut point écoutés, ils le rapportèrent à Haman, pour voir si Mardochée serait ferme dans sa résolution; car il leur avait déclaré qu'il était Juif.
- 3:5 Et Haman vit que Mardochée ne s'inclinait ni ne se prosternait devant lui; et il en fut rempli de colère.
- 3:6 Mais il dédaigna de mettre la main sur Mardochée seul, car on lui avait appris de quelle nation était Mardochée; et Haman chercha à exterminer tous les Juifs, qui étaient dans tout le royaume d'Assuérus, comme étant la nation de Mardochée.
- 3:7 Au premier mois, qui est le mois de Nisan, la douzième année du roi Assuérus, on jeta le Pur, c'est-à-dire, le sort, devant Haman, pour chaque jour et pour chaque mois; et le sort tomba sur le douzième mois, qui est le mois d'Adar.
- 3:8 Alors Haman dit au roi Assuérus: Il y a un peuple dispersé parmi les peuples, par toutes les provinces de ton royaume, et qui, toutefois, se tient à part, dont les lois sont différentes de celles de tous les peuples, et qui n'observe point les lois du roi. Il n'est pas expédient au roi de le laisser en repos.

- 3:9 Si donc le roi le trouve bon, qu'on écrive pour le détruire; et je livrerai entre les mains de ceux qui manient les affaires, dix mille talents d'argent, pour qu'on les porte dans les trésors du roi.
- 3:10 Alors le roi tira son anneau de sa main, et le donna à Haman, fils d'Hammédatha, l'Agagien, qui opprimait les Juifs.
- 3:11 Et le roi dit à Haman: Cet argent t'est donné, aussi bien que ce peuple, pour en faire ce que tu voudras.
- 3:12 Au treizième jour du premier mois, on appela donc les secrétaires du roi; et on écrivit aux satrapes du roi, comme Haman l'ordonna, aux gouverneurs de chaque province, et aux principaux de chaque peuple, à chaque province selon sa façon d'écrire, et à chaque peuple selon sa langue; tout fut écrit au nom du roi Assuérus, et scellé de l'anneau du roi.
- 3:13 Et les lettres furent envoyées par des courriers, dans toutes les provinces du roi, afin qu'on eût à exterminer, à tuer et à détruire tous les Juifs, tant les jeunes que les vieux, les petits enfants et les femmes, dans un même jour, le treizième du douzième mois, qui est le mois d'Adar, et à piller leurs dépouilles.
- 3:14 Les lettres qui furent écrites portaient qu'on publierait l'ordonnance dans chaque province, et qu'on la notifierait publiquement à tous les peuples, afin qu'on fût prêt pour ce jour-là.
- 3:15 Les courriers, pressés par le commandement du roi, partirent; l'ordonnance fut aussi publiée à Suse, la capitale. Et tandis que le roi et Haman étaient assis à boire, la ville de Suse était dans la consternation.

---

## Esther 4

---

- 4:1 Or, quand Mardochée eut appris tout ce qui avait été fait, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un sac et de cendre, et il sortit par la ville, criant d'un cri grand et amer.
- 4:2 Et il vint jusque devant la porte du roi; car il n'était point permis d'entrer dans le palais du roi, étant vêtu d'un sac.
- 4:3 Et dans chaque province, dans les lieux où la parole du roi et son ordonnance parvinrent, les Juifs furent en grand deuil, jeûnant, pleurant et se lamentant; et plusieurs se couchaient sur le sac et la cendre.
- 4:4 Les servantes d'Esther et ses eunuques vinrent et lui rapportèrent cela; et la reine fut fort effrayée, et elle envoya des vêtements pour en revêtir Mardochée, et pour qu'il ôtât son sac de dessus lui; mais il ne les accepta point.
- 4:5 Alors Esther appela Hathac, un des eunuques du roi, qu'il avait établi pour la servir; et elle lui donna ordre de savoir de Mardochée ce que c'était et pourquoi il en usait ainsi.
- 4:6 Hathac sortit donc vers Mardochée, sur la place de la ville qui était devant la porte du roi.
- 4:7 Et Mardochée lui déclara tout ce qui lui était arrivé, et la somme d'argent qu'Haman avait promis de payer au trésor du roi, au sujet des Juifs, afin qu'on les détruisît.
- 4:8 Et il lui donna une copie de l'ordonnance écrite, qui avait été publiée à Suse, en vue de les exterminer, pour qu'il la montrât à Esther, l'informât de tout, et lui ordonnât d'entrer chez le roi, afin de lui demander grâce et de le prier pour sa nation.
- 4:9 Hathac vint donc, et rapporta à Esther les paroles de Mardochée.
- 4:10 Et Esther dit à Hathac, et lui commanda de dire à Mardochée:
- 4:11 Tous les serviteurs du roi et le peuple des provinces du roi savent que c'est une loi, la même pour tous, que quiconque, homme ou femme, entre chez le roi, dans la cour intérieure, sans y être appelé, est mis à mort; il n'y a que celui à qui le roi tend le sceptre d'or, qui puisse vivre; et moi je n'ai point été appelée pour entrer chez le roi depuis trente jours.
- 4:12 On rapporta donc les paroles d'Esther à Mardochée.
- 4:13 Et Mardochée dit qu'on fit à Esther cette réponse: Ne pense pas que tu échapperas seule d'entre tous les Juifs parce que

tu es dans la maison du roi.

- 4:14 Car, si tu te tais en ce temps-ci, les Juifs respireront et seront délivrés par quelque autre moyen; mais toi et la maison de ton père, vous périrez. Et qui sait si tu n'es point parvenue à la royauté pour un temps comme celui-ci?
- 4:15 Alors Esther dit qu'on fît cette réponse à Mardochée:
- 4:16 Va, assemble tous les Juifs qui se trouvent à Suse, et jeûnez pour moi; ne mangez ni ne buvez de trois jours, tant la nuit que le jour; et pour moi et mes servantes, nous jeûnerons de même; puis je m'en irai ainsi vers le roi, bien que ce soit contre la loi; et s'il arrive que je périsse, je périrai!
- 4:17 Mardochée s'en alla donc, et fit tout ce qu'Esther lui avait commandé.

---

## Esther 5

---

- 5:1 Or, le troisième jour, Esther se revêtit de son vêtement royal, et se tint dans la cour intérieure de la maison du roi, au-devant de la maison du roi. Le roi était assis sur le trône de son royaume, dans la maison royale, vis-à-vis de la porte de la maison.
- 5:2 Et lorsque le roi vit la reine Esther qui se tenait debout dans la cour, elle trouva grâce à ses yeux, et le roi tendit à Esther le sceptre d'or qui était en sa main; et Esther s'approcha, et toucha le bout du sceptre.
- 5:3 Et le roi lui dit: Qu'as-tu, reine Esther, et quelle est ta demande? Quand ce serait jusqu'à la moitié du royaume, elle te serait donnée.
- 5:4 Esther répondit: Si le roi le trouve bon, que le roi vienne aujourd'hui, avec Haman, au festin que je lui ai préparé.
- 5:5 Alors le roi dit: Appelez promptement Haman, pour faire ce qu'a dit Esther. Le roi vint donc avec Haman au festin qu'Esther avait préparé.
- 5:6 Et le roi dit à Esther, pendant qu'on buvait le vin: Quelle est ta demande? Et elle te sera accordée. Et quelle est ta prière? Serait-ce la moitié du royaume, il y sera fait droit.
- 5:7 Et Esther répondit, et dit: Voici ma demande et ma prière:
- 5:8 Si j'ai trouvé grâce devant le roi, et si le roi trouve bon de m'accorder ma demande, et de faire selon ma requête, que le roi et Haman viennent au festin que je leur préparerai, et demain je ferai selon la parole du roi.
- 5:9 Or, Haman sortit, en ce jour-là, joyeux et le cœur content; mais lorsqu'il vit, à la porte du roi, Mardochée, qui ne se leva point et ne se remua point pour lui, il fut rempli de colère contre Mardochée.
- 5:10 Toutefois Haman se contint, vint en sa maison, et envoya chercher ses amis et Zérèsh, sa femme.
- 5:11 Puis Haman leur parla de la gloire de ses richesses, du nombre de ses enfants, de tout ce que le roi avait fait pour l'agrandir, et comment il l'avait élevé au-dessus des princes et serviteurs du roi.
- 5:12 Haman dit aussi: Et même la reine Esther n'a fait venir que moi, avec le roi, au festin qu'elle a fait, et je suis encore convié par elle, pour demain, avec le roi.
- 5:13 Mais tout cela ne me suffit pas, aussi longtemps que je verrai Mardochée, le Juif, assis à la porte du roi.
- 5:14 Alors Zérèsh, sa femme, et tous ses amis répondirent: Qu'on fasse un gibet haut de cinquante coudées; et, demain matin, dis au roi qu'on y pende Mardochée; et va-t'en joyeux au festin avec le roi. Cette parole plut à Haman, et il fit faire le gibet.

---

## Esther 6

- 6:1 Cette nuit-là le roi ne pouvait pas dormir; et il commanda d'apporter le livre des mémoires, les Chroniques; et on les lut devant le roi.
- 6:2 Et on y trouva écrit que Mardochée avait donné avis au sujet de Bigthan et de Thérèsh, les deux eunuques du roi, d'entre les gardes du seuil, qui avaient cherché à mettre la main sur le roi Assuérus.
- 6:3 Alors le roi dit: Quel honneur et quelle magnificence a-t-on faits à Mardochée pour cela? Et les gens du roi, qui le servaient, répondirent: On ne lui en a point fait.
- 6:4 Et le roi dit: Qui est dans la cour? Or, Haman était venu dans la cour extérieure de la maison du roi, pour demander au roi qu'il fit pendre Mardochée au gibet qu'il lui avait fait préparer.
- 6:5 Et les gens du roi lui répondirent: Voilà Haman qui est dans la cour; et le roi dit: Qu'il entre.
- 6:6 Haman entra donc, et le roi lui dit: Que faudrait-il faire à un homme que le roi voudrait honorer? Or Haman dit en son cœur: A qui le roi voudrait-il faire plus d'honneur qu'à moi?
- 6:7 Et Haman répondit au roi: Quant à l'homme que le roi veut honorer,
- 6:8 Qu'on lui apporte le vêtement royal, dont le roi se revêt, et le cheval sur lequel le roi monte, et qu'on lui mette la couronne royale sur la tête.
- 6:9 Qu'on donne ensuite ce vêtement et ce cheval à quelqu'un des chefs du roi, des grands seigneurs qui sont auprès du roi; qu'on revête l'homme que le roi veut honorer; qu'on le fasse aller à cheval par les rues de la ville, et qu'on crie devant lui: C'est ainsi qu'on fait à l'homme que le roi veut honorer!
- 6:10 Alors le roi dit à Haman: Hâte-toi, prends le vêtement et le cheval, comme tu l'as dit, et fais ainsi à Mardochée, le Juif, qui est assis à la porte du roi; n'omets rien de tout ce que tu as dit.
- 6:11 Haman prit donc le vêtement et le cheval; il revêtit Mardochée, et le fit aller à cheval par les rues de la ville, et il criait devant lui: C'est ainsi qu'on fait à l'homme que le roi veut honorer!
- 6:12 Puis Mardochée retourna à la porte du roi; mais Haman se retira promptement dans sa maison, tout affligé, et ayant la tête couverte.
- 6:13 Et Haman raconta à Zérèsh, sa femme, et à tous ses amis tout ce qui lui était arrivé. Et ses sages, et Zérèsh, sa femme, lui répondirent: Si Mardochée, devant lequel tu as commencé de tomber, est de la race des Juifs, tu ne l'emporteras point sur lui; mais tu tomberas devant lui.
- 6:14 Cependant comme ils parlaient encore avec lui, les eunuques du roi survinrent, et se hâtèrent d'amener Haman au festin qu'Esther avait préparé.

---

## Esther 7

---

- 7:1 Le roi et Haman vinrent donc au festin chez la reine Esther.
- 7:2 Et ce second jour, le roi dit encore à Esther, pendant qu'on buvait le vin: Quelle est ta demande, reine Esther? Et elle te sera accordée. Et quelle est ta prière? Fût-ce jusqu'à la moitié du royaume, il y sera fait droit.
- 7:3 Alors la reine Esther répondit, et dit: Si j'ai trouvé grâce devant toi, ô roi! et si le roi le trouve bon, que ma vie me soit accordée à ma demande, et mon peuple à ma prière!
- 7:4 Car nous avons été vendus, moi et mon peuple, pour être exterminés, égorgés et détruits. Que si nous n'avions été vendus que pour être esclaves et servantes, je me fusse tue, bien que l'oppresseur ne pût dédommager de la perte qui en reviendrait au roi.

- 7:5 Alors le roi Assuérus prit la parole, et dit à la reine Esther: Qui est, et où est cet homme, qui a osé faire cela?
- 7:6 Et Esther répondit: L'oppresseur et l'ennemi est ce méchant Haman. Alors Haman fut troublé en présence du roi et de la reine.
- 7:7 Et le roi, en colère, se leva du festin, et entra dans le jardin du palais; mais Haman se tint là, afin de prier la reine Esther pour sa vie; car il voyait bien que sa perte était résolue par le roi.
- 7:8 Quand le roi revint du jardin du palais dans la salle du festin, Haman s'était jeté sur le lit où était Esther. Et le roi dit: Ferait-il bien encore violence à la reine, en ma présence, dans cette maison? Dès que cette parole fut sortie de la bouche du roi, on couvrit le visage d'Haman.
- 7:9 Et Harbona, l'un des eunuques, dit en présence du roi: Voici, le gibet qu'Haman a fait faire pour Mardochée, qui parla dans l'intérêt du roi, est tout dressé dans la maison d'Haman, haut de cinquante coudées. Alors le roi dit: Qu'on l'y pende!
- 7:10 Et ils pendirent Haman au gibet qu'il avait préparé pour Mardochée; et la colère du roi fut apaisée.

---

## Esther 8

---

- 8:1 En ce même jour, le roi Assuérus donna à la reine Esther la maison d'Haman, l'oppresseur des Juifs. Et Mardochée se présenta devant le roi; car Esther avait déclaré ce qu'il lui était.
- 8:2 Et le roi prit son anneau, qu'il avait fait ôter à Haman, et le donna à Mardochée; et Esther établit Mardochée sur la maison d'Haman.
- 8:3 Or Esther continua de parler en la présence du roi, et se jetant à ses pieds, elle pleura, et le supplia de faire que la malice d'Haman, l'Agagien, et ce qu'il avait machiné contre les Juifs, n'eût point d'effet.
- 8:4 Alors le roi tendit le sceptre d'or à Esther. Esther se leva donc et se tint debout devant le roi;
- 8:5 Et elle dit: Si le roi le trouve bon, si j'ai trouvé grâce devant lui, si la chose semble raisonnable au roi, et si je lui suis agréable, qu'on écrive pour révoquer les lettres qui regardaient la machination d'Haman, fils d'Hammédatha, l'Agagien, qu'il avait écrites afin de détruire les Juifs qui sont dans toutes les provinces du roi.
- 8:6 Car comment pourrais-je voir le mal qui arriverait à mon peuple, et comment pourrais-je voir la destruction de ma race?
- 8:7 Alors le roi Assuérus dit à la reine Esther et au Juif Mardochée: Voici, j'ai donné la maison d'Haman à Esther, et on l'a pendu au gibet, parce qu'il avait étendu sa main contre les Juifs.
- 8:8 Vous donc, écrivez au nom du roi en faveur des Juifs, comme il vous semblera bon, et scellez l'écrit de l'anneau du roi; car l'écriture qui est écrite au nom du roi et scellée de l'anneau du roi, ne se révoque point.
- 8:9 Aussitôt, au vingt-troisième jour du troisième mois, qui est le mois de Sivan, les secrétaires du roi furent appelés, et on écrivit aux Juifs, comme Mardochée le commanda, et aux satrapes, aux gouverneurs et aux chefs des provinces, qui étaient depuis les Indes jusqu'en Éthiopie, cent vingt-sept provinces, à chaque province selon sa façon d'écrire, et à chaque peuple selon sa langue, et aux Juifs selon leur façon d'écrire, et selon leur langue.
- 8:10 On écrivit donc au nom du roi Assuérus, et on scella les lettres avec l'anneau du roi; puis on les envoya par des courriers, montés sur des coursiers, sur des mulets nés de juments.
- 8:11 Ces lettres portaient que le roi permettait aux Juifs qui étaient dans chaque ville, de s'assembler et de se mettre en défense pour leur vie; d'exterminer, de tuer et de détruire toute force armée du peuple et de la province qui les opprimerait, ainsi que les petits enfants et les femmes, et de piller leurs dépouilles;

- 8:12 Et cela, en un même jour, dans toutes les provinces du roi Assuérus, au treizième jour du douzième mois, qui est le mois d'Adar.
- 8:13 Les lettres qui furent écrites, portaient qu'on publierait l'ordonnance dans chaque province, et qu'on la notifierait publiquement à tous les peuples, afin que les Juifs fussent prêts en ce jour à se venger de leurs ennemis.
- 8:14 Les courriers montés sur des coursiers, sur des mulets, partirent, se dépêchant et se hâtant, d'après l'ordre du roi. L'édit fut aussi publié à Suse, la capitale.
- 8:15 Et Mardochée sortit de devant le roi en vêtement royal, pourpre et blanc, avec une grande couronne d'or, et un manteau de fin lin et d'écarlate; la ville de Suse poussait des cris de joie et se réjouissait.
- 8:16 Il y eut pour les Juifs du bonheur et de la joie, de l'allégresse et de l'honneur.
- 8:17 Et dans chaque province, et dans chaque ville, dans les lieux où la parole du roi et son ordonnance parvinrent, il y eut parmi les Juifs de l'allégresse et de la joie, des festins et des jours de fêtes. Et beaucoup de gens d'entre les peuples du pays se firent Juifs, parce que la crainte des Juifs les avait saisis.

---

## Esther 9

---

- 9:1 Au douzième mois, qui est le mois d'Adar, au treizième jour du mois, auquel la parole du roi et son édit devaient être exécutés, au jour où les ennemis des Juifs espéraient en être les maîtres, le contraire arriva, et les Juifs furent maîtres de ceux qui les haïssaient.
- 9:2 Les Juifs s'assemblèrent dans leurs villes, par toutes les provinces du roi Assuérus, pour mettre la main sur ceux qui cherchaient leur perte; et nul ne put subsister devant eux, parce que la frayeur qu'on avait d'eux avait saisi tous les peuples.
- 9:3 Et tous les chefs des provinces, les satrapes, les gouverneurs, et ceux qui faisaient les affaires du roi, soutenaient les Juifs, parce que la crainte qu'on avait de Mardochée les avait saisis.
- 9:4 Car Mardochée était grand dans la maison du roi; et sa renommée se répandait par toutes les provinces, parce que Mardochée allait toujours grandissant.
- 9:5 Les Juifs frappèrent donc tous leurs ennemis à coups d'épée; ce fut un massacre et une extermination; ils disposèrent à leur volonté de ceux qui les haïssaient.
- 9:6 A Suse, la capitale, les Juifs tuèrent et firent périr cinq cents hommes.
- 9:7 Ils tuèrent Parshandatha, Dalphon, Aspatha,
- 9:8 Poratha, Adalia, Aridatha,
- 9:9 Parmashtha, Arisaï, Aridaï et Vajézatha,
- 9:10 Dix fils d'Haman, fils d'Hammédatha, l'opresseur des Juifs; mais ils ne mirent point la main au pillage.
- 9:11 En ce jour-là, on rapporta au roi le nombre de ceux qui avaient été tués dans Suse, la capitale.
- 9:12 Et le roi dit à la reine Esther: Dans Suse, la capitale, les Juifs ont tué et détruit cinq cents hommes, et les dix fils d'Haman; qu'auront-ils fait dans le reste des provinces du roi? Quelle est ta demande? Et elle te sera accordée. Et quelle est encore ta prière? Il y sera fait droit.
- 9:13 Esther répondit: Si le roi le trouve bon, qu'il soit permis demain encore, aux Juifs qui sont à Suse, de faire selon l'édit d'aujourd'hui, et qu'on pendre au gibet les dix fils d'Haman.
- 9:14 Et le roi commanda que cela fût ainsi fait; l'édit en fut publié dans Suse, et on pendit les dix fils d'Haman.

- 9:15 Les Juifs qui étaient à Suse, s'assemblèrent donc encore au quatorzième jour du mois d'Adar, et ils tuèrent à Suse trois cents hommes; mais ils ne mirent point la main au pillage.
- 9:16 Le reste des Juifs, qui étaient dans les provinces du roi, s'assemblèrent et se mirent en défense pour leur vie; et ils eurent du repos de leurs ennemis, et tuèrent soixante et quinze mille de ceux qui les haïssaient; mais ils ne mirent point la main au pillage.
- 9:17 C'était le treizième jour du mois d'Adar; le quatorzième, ils se reposèrent, et en firent un jour de festin et de joie.
- 9:18 Mais les Juifs qui étaient à Suse, s'assemblèrent le treizième jour et le quatorzième jour du même mois; ils se reposèrent le quinzième, et en firent un jour de festin et de joie.
- 9:19 C'est pourquoi, les Juifs de la campagne, qui habitent dans les villes qui ne sont point fermées de murailles, font du quatorzième jour du mois d'Adar un jour de joie, de festin, un jour de fête, où l'on s'envoie des présents l'un à l'autre.
- 9:20 Mardochée écrivit ces choses, et envoya des lettres à tous les Juifs qui étaient dans toutes les provinces du roi Assuérus, au près et au loin,
- 9:21 Leur ordonnant de célébrer chaque année le quatorzième jour et le quinzième du mois d'Adar,
- 9:22 Comme les jours où les Juifs avaient eu du repos de leurs ennemis, et le mois où leur détresse fut changée en joie, et leur deuil en jour de fête, et d'en faire des jours de festin et de joie où l'on s'envoie des présents l'un à l'autre, et où l'on fait des dons aux pauvres.
- 9:23 Les Juifs adoptèrent donc ce qu'ils avaient commencé de faire, et ce que leur avait écrit Mardochée.
- 9:24 Car Haman, fils d'Hammédatha, l'Agagien, l'opresseur de tous les Juifs, avait machiné contre les Juifs de les détruire, et avait jeté le Pur, c'est-à-dire le sort, pour les exterminer et les détruire.
- 9:25 Mais quand Esther fut venue devant le roi, il commanda par lettres que la méchante machination qu'Haman avait faite contre les Juifs, retombât sur sa tête, et qu'on le pendît, lui et ses fils, au gibet.
- 9:26 C'est pourquoi on appelle ces jours Purim, du nom de Pur. Par ces motifs, d'après tout le contenu de cette lettre, d'après ce qu'ils avaient vu et ce qui leur était arrivé,
- 9:27 Les Juifs établirent et adoptèrent, pour eux et pour leur postérité, et pour tous ceux qui se joindraient à eux, de ne point manquer de célébrer, chaque année, ces deux jours, selon leur règle écrite et leur époque déterminée.
- 9:28 Ces jours devaient être rappelés et célébrés dans tous les âges, dans chaque famille, dans chaque province et dans chaque ville; de telle sorte qu'on n'abolît point ces jours de Purim parmi les Juifs, et que le souvenir ne s'en effaçât point parmi leurs descendants.
- 9:29 La reine Esther, fille d'Abichaïl, et le Juif Mardochée, écrivirent avec toute leur autorité, pour confirmer une seconde fois cette lettre sur les Purim.
- 9:30 Et on envoya des lettres à tous les Juifs, dans les cent vingt-sept provinces du royaume d'Assuérus, avec des paroles de paix et de fidélité,
- 9:31 Pour établir ces jours de Purim en leur saison, comme le Juif Mardochée et la reine Esther les avaient établis pour eux, et comme ils les avaient établis pour eux-mêmes et pour leur postérité, à l'occasion de leurs jeûnes et de leurs lamentations.
- 9:32 Ainsi l'ordre d'Esther confirma cette institution des Purim, comme cela est écrit dans le livre.

10:1 Puis le roi Assuérus imposa un tribut au pays et aux îles de la mer.

10:2 Or, quant à tous les actes de sa puissance et à ses exploits, et à la description de la grandeur à laquelle le roi éleva Mardochée, ces choses ne sont-elles pas écrites dans le livre des Chroniques des rois de Médie et de Perse?

10:3 Car le Juif Mardochée fut le second après le roi Assuérus, et il fut grand parmi les Juifs et agréable à la multitude de ses frères, recherchant le bien de son peuple, et parlant pour le bonheur de toute sa race.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Job

### Job 1

- 1:1 Il y avait dans le pays d'Uz, un homme dont le nom *était* Job; et cet homme était parfait et droit, craignant Dieu et renonçant au mal.
- 1:2 Et il lui naquit sept fils et trois filles.
- 1:3 Il possédait aussi sept mille brebis, et trois mille chameaux, cinq cents paires de bœufs, cinq cents ânesses, et un très grand nombre de serviteurs; ainsi cet homme était le plus grand de tous les hommes de l'Est.
- 1:4 Et ses fils allaient et festoyaient dans leurs maisons, chacun son jour, et ils envoyaient convié leurs trois sœurs pour manger et boire avec eux.
- 1:5 Et il arrivait que, lorsque les jours de festin étaient achevés, Job envoyait *vers eux* et les sanctifia, et *il* se levait de bonne heure le matin et offrait des offrandes à brûler *selon* le nombre d'eux tous, car Job disait: Peut-être que mes fils ont péché, et ont maudit Dieu dans leurs cœurs. Ainsi faisait Job continuellement.
- 1:6 Or un jour lorsque les fils de Dieu vinrent se présenter devant le SEIGNEUR, Satan vint aussi parmi eux;
- 1:7 Et le SEIGNEUR dit à Satan: D'où viens-tu? Alors Satan répondit au SEIGNEUR, et dit: De courir çà et là sur la terre et de m'y promener de long en large.
- 1:8 Et le SEIGNEUR dit à Satan: As-tu considéré mon serviteur Job, qui n'a pas d'égal sur la terre, un homme parfait et droit, qui craint Dieu, et *qui* renonce au mal.
- 1:9 Alors Satan répondit au SEIGNEUR, et dit: Est-ce pour rien que Job craint Dieu?
- 1:10 N'as-tu pas fait une haie tout autour de lui, autour de sa maison, autour de tout ce qui lui appartient? Tu as béni l'œuvre de ses mains, et ses biens se sont accrus dans le pays.
- 1:11 Mais étends ta main maintenant, et touche tout ce qui lui appartient; et il te maudira à ta figure.
- 1:12 Et le SEIGNEUR dit à Satan: Voici, tout ce qui lui appartient *est* en ton pouvoir; seulement ne porte pas ta main sur lui. Et Satan sortit de la présence du SEIGNEUR.
- 1:13 Et il arriva un jour, lorsque ses fils et ses filles *étaient* en train de manger et boire du vin dans la maison du frère aîné,
- 1:14 Et un messenger vint à Job, et lui dit: Les bœufs labouraient, et les ânesses mangeaient à côté d'eux;
- 1:15 Et les Sabéens sont tombés *sur eux*, et les emmenèrent, oui, ils ont égorgé les serviteurs par le tranchant de l'épée; et moi seul me suis échappé, pour te le raconter.
- 1:16 Tandis qu'il *était* toujours en train de parler, un autre vint et dit: Le feu de Dieu est tombé du ciel, et a brûlé les brebis et les serviteurs, et les a consumés; et moi seul me suis échappé, pour te le raconter.
- 1:17 Tandis qu'il *était* toujours en train de parler, un autre vint et dit: Les Chaldéens ont fait trois bandes, et se sont jetés sur les chameaux et les ont pris; oui, et ils ont égorgé les serviteurs par le tranchant de l'épée; et moi seul me suis échappé, pour te le raconter.
- 1:18 Tandis qu'il *était* toujours en train de parler, un autre vint et dit: Tes fils et tes filles *étaient* en train de manger et boire

du vin dans la maison de leur frère aîné,

1:19 Et voici, un grand vent est venu du désert, et a heurté les quatre coins de la maison, et elle est tombée sur les jeunes gens, et ils sont morts; et moi seul me suis échappé, pour te le raconter.

1:20 Alors Job se leva, et il déchira son manteau, et rasa sa tête; et se jeta par terre, et adora,

1:21 Et il dit: Nu je suis sorti de la matrice de ma mère, et nu, j'y retournerai; le SEIGNEUR a donné, le SEIGNEUR a ôté, que le nom du SEIGNEUR soit béni.

1:22 En tout cela, Job ne pécha pas, ni n'accusa Dieu sottement.

---

## Job 2

---

2:1 Il arriva de nouveau qu'un jour, les fils de Dieu vinrent se présenter devant le SEIGNEUR, et Satan vint aussi parmi eux, se présenter devant le SEIGNEUR.

2:2 Et le SEIGNEUR dit à Satan: D'où viens-tu? Et Satan répondit au SEIGNEUR, et dit: De courir çà et là sur la terre et de m'y promener de long en large.

2:3 Et le SEIGNEUR dit à Satan: As-tu considéré mon serviteur Job, qui n'a pas d'égal sur la terre, un homme parfait et droit, qui craint Dieu, et *qui* renonce au mal? qui même retient encore son intégrité, quoique tu m'aies incité contre lui pour le détruire sans sujet.

2:4 Et Satan répondit au SEIGNEUR et dit: Peau pour peau, oui, tout ce qu'un homme possède, il le donnera pour sa vie.

2:5 Mais étends maintenant ta main, et touche à ses os et à sa chair; et il te maudira à ta figure.

2:6 Et le SEIGNEUR dit à Satan: Voici, il *est* en ta main; mais épargne sa vie.

2:7 Alors Satan sortit de la présence du SEIGNEUR; et il frappa Job de pustules douloureuses, depuis la plante de son pied jusqu'au sommet sa tête.

2:8 Et il prit un tesson pour se gratter, et il était assis dans les cendres.

2:9 Et sa femme lui dit: Persévéreras-tu encore dans ton intégrité? maudis Dieu, et meurs.

2:10 Mais il lui dit: Tu parles comme les femmes insensées parlent. Quoi? recevrons nous le bien de la main de Dieu, et nous ne recevrons pas le mal? En tout cela, Job ne pécha pas par ses lèvres.

2:11 Et lorsque trois amis de Job apprirent tout ce mal qui lui était arrivé, ils arrivèrent chacun de son propre lieu, Élip haz, le Téma nite, Bildad, le Shuhite, Tsophar, le Naamatite; car ils s'étaient donné rendez-vous pour venir ensemble mener deuil avec lui et le consoler.

2:12 Et quand ils levèrent les yeux de loin, ils ne le reconnurent pas; ils élevèrent leur voix et pleurèrent; et ils déchirèrent chacun son manteau, et ils répandirent de la poussière sur leurs têtes *en la jetant* vers le ciel.

2:13 Ainsi ils s'assirent par terre avec lui, sept jours et sept nuits, et nul ne lui dit un mot, car ils voyaient que *sa* douleur était très grande.

---

## Job 3

---

3:1 Après cela, Job ouvrit la bouche et maudit son jour.

3:2 Et Job parla, et dit:

- 3:3 Que le jour où je suis né périclisse, et la nuit *en laquelle* on avait dit: Un enfant mâle est conçu.
- 3:4 Que ce jour soit obscurité, que Dieu ne s'en soucie pas d'en haut, qu'aucune lumière ne brille sur lui.
- 3:5 Que l'obscurité et l'ombre de la mort le souillent, qu'un nuage demeure sur lui, que la noirceur du jour le terrifie.
- 3:6 *Quand à cette nuit, que l'obscurité la saisisse; qu'elle ne soit pas jointe aux jours de l'année, qu'elle n'entre pas dans le nombre des mois.*
- 3:7 Voici, que cette nuit soit solitaire, et qu'aucune voix joyeuse ne vienne d'elle.
- 3:8 Qu'ils la maudissent ceux qui maudissent les jours, ceux qui sont prêts à réveiller leur deuil.
- 3:9 Que les étoiles de son crépuscule soient obscurcies, qu'elle recherche la lumière, mais *il n'y en a pas*, qu'elle ne voie pas non plus l'aube du jour;
- 3:10 Parce qu'elle n'a pas fermé les portes de la matrice de ma *mère*, ni caché la douleur à mes yeux.
- 3:11 Pourquoi ne suis-je mort dès la matrice? *pourquoi* n'ai-je pas rendu l'esprit lorsque je suis sorti du ventre?
- 3:12 Pourquoi des genoux m'ont-ils reçus? et pourquoi des seins pour que je *les* tâte?
- 3:13 Car maintenant, je serais couché et tranquille, je dormirais, alors je serais en repos,
- 3:14 Avec les rois et les conseillers de la terre, qui se bâtissent des monuments déserts,
- 3:15 Ou avec les princes qui ont eu de l'or, qui ont rempli d'argent leurs maisons.
- 3:16 Ou que n'ai-je été comme un avorton caché; comme des nourrissons *qui* n'ont jamais vu la lumière.
- 3:17 Là, les méchants ont cessé *de* tourmenter, et là *les hommes* fatigués se reposent;
- 3:18 *Là*, les prisonniers se reposent ensemble: ils n'entendent plus la voix de l'opresseur.
- 3:19 Le petit et le grand sont là, et le serviteur *est* libéré de son maître.
- 3:20 Pourquoi la lumière est-elle donnée à celui qui est dans la misère, et la vie à ceux qui ont l'amertume *dans* l'âme;
- 3:21 Qui attendent la mort, mais elle *ne vient* pas, et qui la cherchent plus que des trésors cachés,
- 3:22 Qui se réjouissent énormément, *et* sont heureux, quand ils peuvent trouver une tombe ?
- 3:23 *Pourquoi la lumière est-elle donnée* à l'homme à qui le chemin est caché et que Dieu a entouré d'une haie?
- 3:24 Car mon soupire vient avant que je mange, et mes rugissements coulent comme des eaux.
- 3:25 Car ce que je craignais le plus m'est arrivé, et ce dont je craignais m'est arrivé.
- 3:26 Je n'étais pas en sécurité, je n'avais pas de repos, ni de tranquillité, toutefois la détresse est venue.

---

#### Job 4

---

- 4:1 Alors Éliphas, le Témánite, répondit, et dit:
- 4:2 *Si nous essayons de nous entretenir avec toi, seras-tu peiné? Mais qui pourrait s'empêcher de parler?*

4:3 Voici, tu en as enseigné beaucoup, et tu as fortifié les mains affaiblies;

4:4 Tes paroles ont soutenu celui qui chancelait, et tu as fortifié les genoux défaillant.

4:5 Mais maintenant que ceci est venu sur toi, tu te décourages; il t'atteint, et tu es tourmenté.

4:6 *N'est-ce pas cela* ta crainte, ta confiance, ton espérance, l'intégrité de tes chemins?

4:7 Rappelle, je te prie, à ton souvenir, qui ait *jamais* péri, étant innocent? et où les hommes droits ont-ils été retranchés?

4:8 Selon ce que j'ai vu, ceux qui labourent l'iniquité et qui sèment la perversité, la moissonnent.

4:9 Ils périssent par le souffle de Dieu, et ils sont consumés par l'haleine de ses narines.

4:10 Le rugissement du lion, et la voix du lion féroce, et les dents des lionceaux sont brisées;

4:11 Le vieux lion périt faute de proie, et les petits de la lionne robuste sont dispersés.

4:12 Or une chose m'est secrètement parvenue, et mon oreille en a entendu un peu.

4:13 Durant les pensées des visions de la nuit, quand un profond sommeil tombe sur les hommes,

4:14 Une frayeur et un tremblement me saisirent, qui secouèrent tous mes os.

4:15 Alors un esprit passa devant moi, et le poil de ma chair fut hérissé.

4:16 Il était là sans bouger, mais je ne pouvais distinguer sa forme; une figure était devant mes yeux, *il y avait* un silence, et j'entendis une voix, *disant*:

4:17 L'homme mortel sera-t-il plus juste que Dieu? L'homme sera-t-il plus pur que son créateur?

4:18 Voici, il ne se fie pas à ses serviteurs, et ses anges il les charge de folie.

4:19 Combien moins *en* ceux qui demeurent dans des maisons d'argile, dont le fondement *est* dans la poussière, *qui* sont écrasés comme la mite?

4:20 Ils sont détruits du matin au soir; ils périssent pour toujours sans qu'on s'en aperçoive.

4:21 L'excellence *qui était* en eux, n'a-t-elle pas été emportée? ils meurent, et même sans sagesse.

---

## Job 5

---

5:1 Appelle maintenant, s'il y a quelqu'un qui te réponde; et vers lequel des saints te tourneras-tu?

5:2 Car la colère tue l'insensé, et l'envie fait mourir le sot.

5:3 J'ai vu l'insensé s'enraciner, mais soudain j'ai maudit son habitation.

5:4 Ses enfants sont éloigné de la sécurité, et ils sont écrasés à la porte, et *il n'y a* personne pour *les* délivrer;

5:5 Sa moisson, l'affamé la dévore, et même la lui prend d'entre les épines; et le voleur engloutit leurs biens.

5:6 Quoique l'affliction ne sort pas de la poussière, ni la détresse ne germe du sol,

5:7 Car l'homme est né pour *avoir des* ennuis, comme les étincelles volent en haut.

5:8 J'aurais recherché Dieu, et à Dieu je remettrais ma cause,

- 5:9 Qui fait de grandes et insondables choses, de merveilleuses choses sans nombre;
- 5:10 Qui donne la pluie sur la terre, et qui envoie les eaux sur les champs;
- 5:11 Qui établi dans les hauts lieux ceux qui sont abattus, et ceux qui sont en deuil puissent être élevés vers la sécurité.
- 5:12 Il dissipe les stratagèmes des *hommes* rusés, en sorte que leurs mains n'exécutent pas *leurs* projets.
- 5:13 Il surprend les *prétendus* sages dans leurs propres manœuvres, et le dessein de ceux qui agissent par feinte est renversé précipitamment.
- 5:14 De jour, ils rencontrent l'obscurité, et ils tâtonnent en plein midi, comme dans la nuit.
- 5:15 Mais il sauve le pauvre de l'épée, de leur bouche, et de la main du puissant.
- 5:16 Ainsi le pauvre a de l'espoir, et l'iniquité a la bouche fermée.
- 5:17 Voici, heureux *est* l'homme que Dieu corrige; c'est pourquoi ne méprise pas le châtiment du Tout-Puissant.
- 5:18 Car c'est lui qui fait la plaie et la bande; il blesse et ses mains guérissent.
- 5:19 Il te délivrera dans six afflictions; oui, à la septième le mal ne te touchera pas.
- 5:20 En temps de famine, il te rachètera de la mort, et en temps de guerre, de la puissance de l'épée.
- 5:21 Tu seras tenu caché du fléau de la langue, et tu n'auras pas peur non plus de la destruction, quand elle arrivera.
- 5:22 Tu riras de la destruction et de la famine, et tu n'auras pas peur non plus des bêtes de la terre.
- 5:23 Car tu seras en accord avec les pierres des champs, et les bêtes des champs seront en paix avec toi.
- 5:24 Et tu sauras que la paix *sera* dans ton tabernacle; et tu visiteras ton habitation et ne pêcheras pas,
- 5:25 Tu sauras aussi que ta semence *sera* grande; et ta progéniture comme l'herbe de la terre.
- 5:26 Tu iras dans la tombe à un age avancé, comme un tas de gerbes qu'on emporte en sa saison.
- 5:27 Voilà, nous avons examiné cela; il en est ainsi, écoute-le pour ton bien.

---

## Job 6

---

- 6:1 Mais Job répondit, et dit:
- 6:2 Oh, si ma douleur était exactement pesée, et si l'on mettait ensemble dans la balance ma calamité.
- 6:3 Car elle serait plus lourde que le sable de la mer; c'est pourquoi mes paroles sont englouties.
- 6:4 Car les flèches du Tout-Puissant *sont* au-dedans de moi, le poison desquelles boit mon esprit; les terreurs de Dieu se rangent en bataille contre moi.
- 6:5 L'âne sauvage brait-il quand il a de l'herbe? Ou le bœuf mugit-il après son fourrage?
- 6:6 Peut-on manger sans sel ce qui est fade? ou y a-t-il du goût dans le blanc d'un œuf?
- 6:7 Les choses *que* mon âme refusait de toucher, *sont* devenues comme mon infâme nourriture.

- 6:8 Oh, que je puisse avoir ma requête, et que Dieu *m'*accorde la chose que j'attends.
- 6:9 Et même s'il plaisait à Dieu de m'anéantir, s'il lâchait sa main et me retranchait.
- 6:10 Car ce me serait encore une consolation, oui, je me renforcerais dans la douleur, qu'il ne m'épargne pas, car je n'ai pas dissimulé les paroles du Seul Saint.
- 6:11 Quelle *est* ma vigueur pour que je puisse espérer? Et quelle *est* ma fin pour que je puisse prolonger ma vie?
- 6:12 Ma vigueur *est-elle* la vigueur des pierres? Ou ma chair est-elle d'acier?
- 6:13 Mon aide *n'est-elle* donc pas en moi? Et la sagesse est-elle chassée loin de moi?
- 6:14 A celui qui est affligé la pitié *devrait être démontrée* de son ami; mais il abandonne la crainte du Tout-Puissant.
- 6:15 Mes frères m'ont été déloyaux comme un torrent, *et* comme le cours impétueux des torrents qui passent;
- 6:16 Lesquels sont noirâtres par la glace, *et* dans lesquels se cache la neige;
- 6:17 Au moment où ils se réchauffent, ils fondent, et, quand il fait chaud, ils disparaissent de leur place.
- 6:18 Les sentiers de leurs cours ne vont plus que serpentant; ils se réduisent à rien et se perdent.
- 6:19 Les troupes de Théma y pensaient, les convois de Shéba s'y attendaient.
- 6:20 Ils étaient déconcertés d'y avoir espérer: ils sont venus là, et ont été honteux.
- 6:21 Car maintenant vous m'êtes devenus inutiles; vous *me* voyez abattu, et vous êtes effrayés.
- 6:22 Ai-je dit: apportez-moi? Ou, donnez-moi un présent de vos biens?
- 6:23 Ou délivrez-moi de la main de l'ennemi? ou, rachetez-moi de la main des puissants?
- 6:24 Enseignez-moi, et je me tairai; et faites-moi comprendre en quoi j'ai erré.
- 6:25 Combien énergiques sont les paroles droites! Mais que veut censurer votre argumentation?
- 6:26 Pensez-vous qu'il ne faille avoir que des mots pour censurer, et que les discours de celui qui est sans espérance ne soient que du vent?
- 6:27 Oui, vous accablez l'orphelin, et vous creusez *une fosse* pour votre ami.
- 6:28 Maintenant donc, je vous prie, regardez-moi, car *cela serait* évident si je vous mentais.
- 6:29 Revenez, je vous prie, qu'il n'y ait pas d'iniquité; oui, revenez encore, ma droiture en dépend.
- 6:30 Y a-t-il de l'iniquité dans ma langue? Mon palais ne pourrait-il pas discerner les choses perverses?

---

## Job 7

---

- 7:1 *N'y a-t-il* pas un temps déterminé à l'homme sur la terre? Et ses jours ne *sont-ils* pas comme ceux d'un salarié?
- 7:2 Comme un serviteur souhaite ardemment l'ombre, et comme un salarié *la paye de* son ouvrage.
- 7:3 Ainsi je suis fait pour hériter des mois de vide, et des nuits de lassitude me sont assignées.
- 7:4 Lorsque je suis couché, je dis: Quand me lèverai-je et quand finira la nuit? Et je me tourne et retourne jusqu'au point

du jour.

- 7:5 Ma chair est revêtue de vers et de couches de poussière; ma peau s'en va en lambeaux et devient répugnante.
- 7:6 Mes jours défilent plus vite que la navette du tisserand, et passent sans espoir.
- 7:7 Ô souviens-toi que ma vie *n'est* qu'un souffle, mon œil ne verra plus le bien.
- 7:8 L'œil de celui qui m'a vu, ne me verra *plus*; tes yeux *sont* sur moi, et je ne *suis* plus.
- 7:9 *Comme* le nuage se dissipe et disparaît, ainsi celui qui descend à la tombe n'en remontera *plus*.
- 7:10 Il ne reviendra plus dans sa maison, et son lieu ne le reconnaîtra plus.
- 7:11 C'est pourquoi, je ne retiendrai pas ma bouche, je parlerai dans l'angoisse de mon esprit, je me plaindrai dans l'amertume de mon âme.
- 7:12 *Suis-je* une mer? Ou une baleine, pour que tu mettes une garde autour de moi?
- 7:13 Quand je dis: Mon lit me consolera; ma couche adoucira ma plainte;
- 7:14 Alors, tu m'effrayes par des rêves, et tu m'épouvantes par des visions.
- 7:15 C'est pourquoi mon âme choisit d'être étranglé, *et* la mort plutôt que ma vie.
- 7:16 Je *la* déteste; je ne vivrai pas toujours; laisse-moi tranquille; car mes jours *sont* vanité.
- 7:17 *Qu'est-ce* que l'homme pour que tu en fasses si grand cas? et que ton cœur s'arrête sur lui?
- 7:18 Et *que* tu le visites chaque matin, et que tu l'éprouves à tout moment?
- 7:19 Jusques à quand ne te retireras-tu pas de moi, ni ne me laisseras-tu pas tranquille pour que j'avale ma salive?
- 7:20 J'ai péché; que te ferai-je, ô toi, *qui* conserve les hommes? Pourquoi m'as-tu placé comme une marque contre toi, pour que je sois un fardeau à moi-même?
- 7:21 Et pourquoi ne pardonnes-tu pas ma transgression, et ne retires-tu pas mon iniquité? Car je dormirai maintenant dans la poussière; et tu me chercheras le matin, et je ne *serai* plus.

---

## Job 8

---

- 8:1 Alors Bildad, le Shuhite, répondit, et dit:
- 8:2 Jusques à quand diras-tu ces *choses*? et *jusques à quand* les paroles de ta bouche seront-elles comme un vent impétueux?
- 8:3 Dieu pervertit-il le jugement? et le Tout-Puissant pervertit-il la justice?
- 8:4 Si tes enfants ont péché contre lui, il les a aussi rejetés à cause de leur transgression.
- 8:5 Si tu cherchais Dieu de bon matin, et faisais tes supplications au Tout-Puissant,
- 8:6 Si tu *es* pur et droit, certainement il se réveillerait maintenant pour toi; et rendrait l'habitation de ta droiture prospère;
- 8:7 Bien que ton commencement aura été petit, toutefois ta fin sera grandement accrue.
- 8:8 Car, je te prie, enquires-toi de la génération passée, et sois disposé à t'informer de leurs pères;

8:9 (Car nous *sommes d'hier* et nous ne savons rien, parce que nos jours sur la terre *sont* une ombre;)  
8:10 Ne t'enseigneront-ils pas, *et* ne te parleront-ils pas, et ne prononceront-ils pas des paroles de leur cœur?  
8:11 Le jonc peut-il grandir hors des marais? et l'iris des marais peut-il pousser sans eau?  
8:12 Ne se desséchera-t-il pas même avant toute plante, bien qu'il soit encore dans sa verdure, *et* qu'on ne le coupe pas.  
8:13 Telles *sont* les sentiers de tous ceux qui oublient Dieu; et l'espérance de l'hypocrite périra.  
8:14 Son espérance sera retranchée, et sa confiance *deviendra* une toile d'araignée;  
8:15 Il s'appuiera sur sa maison, mais elle ne tiendra pas; il s'y cramponnera, mais elle ne subsistera pas.  
8:16 Il *est* verdoyant exposé au soleil, et ses branches poussent dans son jardin;  
8:17 Ses racines s'entrelacent autour d'un tas, *et* regarde le lieu pierreux.  
8:18 S'il le détruit de sa place, alors *celle-ci* le reniera, *disant*: Je ne t'ai pas vu.  
8:19 Voici, *c'est* la joie *qu'il a* de sa conduite, et d'autres s'élèveront de la terre.  
8:20 Voici, Dieu ne rejettera pas *l'homme* parfait, il ne soutiendra pas non plus les malfaiteurs.  
8:21 Jusqu'à ce qu'il remplisse ta bouche de rire, et tes lèvres de joie.  
8:22 Ceux qui te haïssent seront revêtus de honte, et la demeure des méchants ne sera plus.

---

## Job 9

---

9:1 Et Job répondit et dit:  
9:2 Je sais, en vérité, qu'il en *est* ainsi; mais comment l'homme serait-il juste devant Dieu?  
9:3 S'il veut plaider avec lui, il ne pourrait lui répondre une fois sur mille.  
9:4 Il *est* sage de cœur, et puissant en vigueur: qui *s'est* endurci contre lui et a prospéré?  
9:5 Qui transporte les montagnes, et elles ne le savent pas; qui les renverse dans son courroux;  
9:6 Qui ébranle la terre sur sa base, et ses piliers tremblent.  
9:7 Qui commande le soleil, et il ne se lève pas; et scelle les étoiles.  
9:8 Qui seul étend les cieux, et marche sur les vagues de la mer.  
9:9 Qui fait Arcturus, l'Orion, et les Pléiades, et les chambres du Sud.  
9:10 Qui fait de grandes choses qu'on ne peut sonder, oui, des merveilles qu'on ne peut compter.  
9:11 Voici, il vient près de moi, et je ne *le* vois pas; il passe encore, et je ne le sens pas.  
9:12 Voici, il emporte, qui l'empêchera? Qui lui dira: Que fais-tu?  
9:13 *Si* Dieu ne retire pas son courroux; les orgueilleux qui viennent au secours s'abaissent sous lui.

9:14 Combien moins lui répondrais-je, *et* choisirais-je mes mots *pour raisonner* avec lui?

9:15 Quand bien même j'aurais raison, *toutefois* je ne lui répondrais pas; *mais* je ferais des supplications à mon juge.

9:16 Si j'avais appelé, et qu'il m'ait répondu, *toutefois* je n'aurais pas cru qu'il veuille écouter ma voix,

9:17 Car il m'écrase d'une tempête, et multiplie mes blessures sans cause.

9:18 Il ne me permet pas de reprendre haleine, mais me remplit d'amertume.

9:19 S'il *est question* de force, voici, *il est* fort; et si *c'est* de jugement: Qui m'assignera le moment *pour plaider*?

9:20 Si moi-même je me justifie, ma propre bouche me condamnera; *si je me fais* parfait, elle me prouvera pervers.

9:21 *Quand* je serais parfait, *toutefois*, je ne connaîtrais pas mon âme, je mépriserais ma vie.

9:22 Tout *revient* à une *chose*, c'est pourquoi j'ai dit: Il détruit le parfait et le pervers.

9:23 Si le fléau tue soudainement, il rira de l'épreuve de l'innocent.

9:24 La terre est livrée aux mains du méchant; il couvre la face de ses juges, sinon, où *et* qui *est-il*?

9:25 Maintenant mes jours défilent plus vite qu'un courrier; ils fuient, ils ne voient pas le bien;

9:26 Ils ont passé comme des bateaux rapides, comme l'aigle *qui* se précipite sur sa proie.

9:27 Si je dis: J'oublierai ma plainte, je quitterai mon abattement, et m'encouragerai *moi-même*,

9:28 Je suis effrayé de tous mes tourments, je sais que tu ne me tiendras pas pour innocent.

9:29 *Si* je suis *méchant*, pourquoi alors me fatiguer en vain?

9:30 Si je me lave avec de l'eau de neige, et rende mes mains jamais aussi pures,

9:31 Malgré tout, tu me plongeras dans le fossé, et mes propres vêtements m'auront en horreur.

9:32 Car il n'*est* pas un homme, comme je le *suis*, *pour que* je lui réponde, *et* que nous allions ensemble en jugement.

9:33 Il n'y a pas non plus d'arbitre entre nous, *qui* pose sa main sur nous deux.

9:34 Laisse lui retirer sa verge de moi, et ne laisse plus sa crainte me terrifier.

9:35 *Alors* je lui parlerai, et je ne le craindrai pas, mais *il* n'*en est* pas ainsi de moi.

---

## Job 10

---

10:1 Mon âme est fatiguée de ma vie; je m'abandonnerai à ma plainte, je parlerai dans l'amertume de mon âme.

10:2 Je dirai à Dieu: Ne me condamne pas; montre-moi pourquoi tu contestes avec moi.

10:3 *T'est-il* bon de m'opprimer, que tu dédaignes l'ouvrage de tes mains, et que tu éclaires les desseins des méchants?

10:4 As-tu des yeux de chair? Ou vois-tu comme voit l'homme?

10:5 Tes jours *sont-ils* comme les jours de l'homme? Tes années *sont-elles* comme les jours de l'homme?

10:6 Que tu t'enquères de mon iniquité et recherche mon péché?

10:7 Tu sais que je ne suis pas méchant, et *qu'il n'y a* personne qui peut délivrer de ta main.

10:8 Tes mains m'ont fait et façonné ensemble tout à l'entour; néanmoins tu me détruirais.

10:9 Souviens-toi, je t'en supplie, que tu m'as fait comme l'argile, et tu me ferais retourner en poussière?

10:10 Ne m'as-tu pas versé comme du lait, et caillé comme un fromage?

10:11 Tu m'as revêtu de peau et de chair, et tu m'as environné avec des os et des nerfs.

10:12 Tu m'as accordé vie et bienfait, et tes soins assidus ont conservé mon esprit.

10:13 Et tu cachais ces *choses* dans ton cœur; je sais que cela *est* avec toi,

10:14 Si je pêche, tu le remarques aussi, et tu ne m'acquitteras pas de mon iniquité.

10:15 Si j'agis méchamment, malheur à moi; *et* si je suis droit, *toutefois* je ne lèverai pas ma tête, *je suis* rempli de confusion; c'est pourquoi regarde mon affliction.

10:16 Car elle augmente. Tu me fais la chasse comme un lion féroce, et de nouveau tu te montres merveilleux en moi;

10:17 Tu renouvelles tes témoins contre moi, et tu augmentes ton indignation contre moi; de nouvelles troupes toutes fraîches *viennent* contre moi.

10:18 Pourquoi donc m'as-tu fait sortir de la matrice? Oh que n'ai-je rendu l'esprit, et qu'aucun œil ne m'ait vu!

10:19 J'aurais été comme si je n'avais pas été; j'aurais été porté de la matrice à la tombe.

10:20 Mes jours ne sont-ils pas en petit nombre? Cesse *donc*, *et* laisse mois tranquille, afin que je me réconforte un peu,

10:21 Avant que j'aille *d'où* je ne reviendrai plus, *c'est-à-dire*, dans le pays de l'obscurité et de l'ombre de la mort;

10:22 Terre d'obscurité sur obscurité, *et qu'*ombre de mort, sans aucun ordre, et *où* la lumière *est* comme l'obscurité.

---

## Job 11

---

11:1 Alors Tsophar, le Naamathite, répondit, et dit:

11:2 Ne répondrait-on pas à la multitude de paroles? et un grand parleur serait-il justifié?

11:3 Tes mensonges feraient-ils taire les gens? et quand tu te moques, n'y aura-t-il personne qui te fasse honte?

11:4 Car tu as dit: Ma doctrine *est* pure, je suis net devant tes yeux.

11:5 Mais si Dieu voulait parler, et ouvrir ses lèvres avec toi;

11:6 Et il te montrerait les secrets de sagesse, parce qu'*ils sont* doubles en effet! Tu reconnaîtrais donc que Dieu exige de toi *moins* que ton iniquité *ne mérite*.

11:7 Peux-tu trouver le moyen de sonder Dieu? Peux-tu sonder pleinement le Tout-Puissant jusqu'à la perfection?

11:8 *C'est* aussi haut que le ciel: que peux-tu faire? *C'est* plus profond que l'enfer: que peux-tu comprendre?

11:9 Son étendue *est* plus longue que la terre, et plus large que la mer.

11:10 S'il retranche, s'il enferme, s'il rassemble, qui l'empêchera?

11:11 Car il connaît les hommes vides de sens; il voit aussi l'iniquité, ne le remarquera-t-il pas?  
11:12 Car l'homme vide de sens deviendra intelligent, quoique l'homme naisse *comme* le poulain de l'ânesse sauvage.  
11:13 Si tu prépares ton cœur, et que tu étendes tes mains vers lui;  
11:14 Si l'iniquité *est* en ta main, éloigne-la, et que tu ne laisses pas l'iniquité demeurer dans tes tabernacles.  
11:15 Car alors tu lèveras ta face sans tache; oui, tu seras ferme et tu n'auras pas peur;  
11:16 Parce que tu oublieras ta misère, *et tu t'en souviendras* comme des eaux *qui se sont écoulées*.  
11:17 Et *ta* vieillesse sera plus claire qu'en plein midi, tu resplendiras, tu seras comme le matin.  
11:18 Et tu seras en sécurité, parce qu'il y aura de l'espérance; oui, tu creuseras autour de toi, et tu te reposeras en sûreté;  
11:19 Et tu te coucheras, et personne ne *te* fera peur; oui, beaucoup rechercheront ta bienveillance.  
11:20 Mais les yeux des méchants s'affaibliront; et ils ne pourront échapper, et leur espérance sera de rendre l'esprit.

---

## Job 12

---

12:1 Et Job répondit, et dit:  
12:2 Sans aucun doute vous n'*êtes* que des hommes, et la sagesse mourra avec vous.  
12:3 Mais j'ai de l'intelligence aussi bien que vous, je ne vous *suis* pas inférieur; oui, qui ne connaît de telles choses?  
12:4 Je suis *comme* un homme qui est la risée de son voisin, et qui appelle Dieu, et il lui répond; on se moque de l'*homme* juste, intègre.  
12:5 Celui qui est prêt à glisser avec ses pieds, est comme une lampe méprisée selon la pensée de celui qui est à son aise.  
12:6 Les tabernacles des voleurs prospèrent et ceux qui provoquent Dieu sont en sécurité, dans la main desquels Dieu remet abondamment.  
12:7 Mais interroge donc les bêtes, et elles t'enseigneront; et les oiseaux en l'air, et ils te le déclareront;  
12:8 Ou parle à la terre, et elle t'enseignera; et les poissons de la mer te le raconteront.  
12:9 Qui ne connaît toutes ces *choses* que la main de Dieu a fait cela?  
12:10 En la main duquel *est* l'âme de chaque être vivant, et le souffle de toute l'humanité.  
12:11 L'oreille n'éprouve-t-elle pas les mots? Comme le palais goûte les aliments?  
12:12 La sagesse est chez les gens âgés, et dans le nombre de jours *est* l'intelligence.  
12:13 En lui *est* sagesse et puissance; il possède conseil et intelligence.  
12:14 Voici, il démolit, et on ne rebâtit pas; il enferme un homme, et on ne lui ouvre pas.  
12:15 Voici, il retient les eaux, et elles tarissent; il les lâche, et elles bouleversent la terre.  
12:16 En lui *est* puissance et sagesse; celui qui est trompé et le trompeur sont à lui.

12:17 Il conduit dépouillés les conseillers; et rend insensés les juges.

12:18 Il relâche l'autorité des rois, et il serre leurs reins d'une ceinture.

12:19 Il conduit dépouillés les princes, et renverse les puissants.

12:20 Il ôte l'allocution aux plus assurés, et il prive d'intelligence les gens âgés.

12:21 Il verse le mépris sur les princes, et affaiblit la force des puissants.

12:22 Il met en évidence hors de l'obscurité les choses profondes, et il amène à la lumière l'ombre de la mort.

12:23 Il agrandit les nations, et les détruit; il élargit les nations, et il les rétrécit à *nouveau*.

12:24 Il ôte le cœur aux chefs des peuples de la terre, et il les fait errer dans un désert *où il n'y a pas de chemin*.

12:25 Ils tâtonnent dans l'obscurité sans aucune lumière, et il les fait errer comme un *homme ivre*.

---

## Job 13

---

13:1 Voici, mon œil a vu tout *cela*; mon oreille a entendu et l'a compris;

13:2 Ce que vous savez, je le sais aussi; je ne vous suis pas inférieur.

13:3 Assurément je parlerai au Tout-Puissant, et je prendrai plaisir à raisonner avec Dieu.

13:4 Mais vous, *vous* êtes des forgeurs de mensonges, vous *êtes* tous des médecins inutiles.

13:5 Oh que vous demeuriez entièrement dans le silence! et ce serait votre sagesse.

13:6 Écoutez maintenant mon raisonnement, et soyez attentifs à la plaidoirie de mes lèvres.

13:7 Parlerez-vous perfidement à la place de Dieu? Et direz-vous des mensonges pour lui?

13:8 Accepterez-vous sa personne? Contesterez-vous pour Dieu?

13:9 Sera-t-il bon, s'il vous sonde? Ou comme on se moque l'un l'autre, *vous* moquerez-vous *aussi* de lui?

13:10 Certainement, il vous reprendra, si secrètement vous faites acception de personnes.

13:11 Son excellence ne vous fera-t-elle pas peur? Et sa terreur ne tombera-t-elle pas sur vous?

13:12 Vos réminiscences *sont* comme de la cendre, vos corps comme des corps de boue.

13:13 Gardez le silence, laissez-moi tranquille, afin que je parle, et qu'il m'arrive ce qui *pourra*.

13:14 Pourquoi prendrais-je ma chair entre mes dents, et mettrais-je ma vie dans ma main?

13:15 Bien qu'il me tue, néanmoins je me confierai en lui; cependant je maintiendrai ma conduite devant lui.

13:16 Il *sera* lui-même mon salut; car un hypocrite ne viendra pas devant lui.

13:17 Écoutez attentivement mon discours, et mettez en vos oreilles ce que je vous déclare.

13:18 Voici, j'ai préparé ma cause; je sais que je serai justifié.

13:19 Qui est celui qui plaidera contre moi? Car maintenant si je me tais, je rendrai l'esprit.

13:20 Seulement, ne me fais pas deux *choses*, et alors je ne me cacherais pas loin de toi :

13:21 Retire ta main loin de moi, et ne laisse pas ta terreur me faire peur.

13:22 Puis appelle et je répondrai; ou laisse-moi parler, et tu me répondras.

13:23 Combien *ai-je* d'iniquités et de péchés? Fais-moi connaître ma transgression et mon péché.

13:24 Pourquoi caches-tu ta face, et me tiens-tu pour ton ennemi?

13:25 Briseras-tu une feuille qui va ça et là? et poursuivras-tu du chaume desséché?

13:26 Car tu écris des choses amères contre moi, et tu me fais hériter les iniquités de ma jeunesse;

13:27 Et tu mets mes pieds aussi dans les chaînes, et tu épies tous mes sentiers; tu t'imprimes sur les talons de mes pieds;

13:28 Et celui *que tu poursuis* se consume comme une chose pourrie, comme un vêtement que la mite a rongé.

---

## Job 14

---

14:1 L'homme *qui est* né d'une femme a la vie courte, et plein d'ennui.

14:2 Il sort comme une fleur, puis il est coupé; il s'enfuit comme une ombre, et ne dure pas.

14:3 Cependant tu ouvres tes yeux sur un tel *homme*, et tu me mènes en jugement avec toi?

14:4 Qui peut faire sortir le pur de ce qui est souillé? Pas un.

14:5 Puisque ses jours *sont* déterminés, le nombre de ses mois *est* entre tes mains, tu lui as fixé ses limites qu'il ne peut dépasser,

14:6 Détourne-toi de lui, afin qu'il ait du repos, jusqu'à ce qu'il ait achevé comme un salarié, sa journée.

14:7 Car il y a de l'espoir pour un arbre, s'il est coupé, qu'il repoussera encore, et que des rejetons ne manqueront pas;

14:8 Même si sa racine vieillit dans la terre, et son tronc meurt dans le sol,

14:9 *Néanmoins* par l'odeur de l'eau, il bourgeonnera, et produira des branches comme un jeune plant.

14:10 Mais l'homme meurt, et se détériore; oui, l'homme rend l'esprit, et où *est-il*?

14:11 *Comme* les eaux s'évaporent de la mer, et le torrent tarit et se dessèche,

14:12 Ainsi l'homme se couche, et ne se relève pas: jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de cieux, ils ne se réveilleront pas, ni ne se lèveront de leur sommeil.

14:13 Oh que tu me caches dans la tombe, que tu me gardes à l'abri jusqu'à ce que ta colère soit passée, que tu me donnes un temps arrêté, et qu'alors tu te souviennes de moi!

14:14 Si un homme meurt, vivra-t-il *de nouveau*? tous les jours du temps qui m'est arrêté, j'attendrais jusqu'à ce que mon changement arrive.

14:15 Tu appelleras, et je te répondrai; tu ressentiras un désir pour l'ouvrage de tes mains.

14:16 Car maintenant, tu comptes mes pas, ne veilles-tu pas sur mon péché?

14:17 Ma transgression *est* scellée dans un sac, et tu y as cousu mon iniquité.

14:18 Et pourtant la montagne en tombant s'écroule; et le rocher est transporté de sa place;

14:19 Les eaux minent les pierres; tu emportes les choses produites de la poussière de la terre: et tu détruis l'espoir de l'homme.

14:20 Tu as toujours le dessus, et il s'en va; tu changes son aspect, et tu le renvoies.

14:21 Ses fils viennent en honneur, il ne *le* sait pas; et ils sont abaissés, il ne *s'en* aperçoit pas.

14:22 Seulement sa chair pendant qu'elle est sur lui souffrira, et son âme tandis qu'elle est en lui, mènera deuil.

---

## Job 15

---

15:1 Alors Éliphas, le témanite, répondit, et dit:

15:2 Un homme sage proférera-t-il par une connaissance vaine, et remplira-t-il son ventre de vent d'Est?

15:3 Raisonnera-t-il avec des propos inutiles? ou avec des allocutions qui ne servent à rien?

15:4 Oui, tu rejettes la crainte et tu empêches la prière devant Dieu.

15:5 Ton iniquité inspire ta bouche, et tu as choisi le langage des rusés.

15:6 Ta propre bouche te condamne, et non pas moi; oui, et tes propres lèvres témoignent contre toi.

15:7 *Es-tu* le premier homme *qui* soit né? Ou as-tu été formé avant les collines?

15:8 As-tu entendu le secret de Dieu? Et renfermes-tu seul la sagesse?

15:9 Que sais-tu que nous ne sachions? *Que* comprends-tu que nous ne *possédions* en nous?

15:10 Il y *a* parmi nous des cheveux blancs, et des hommes très âgés, beaucoup plus âgés que ton père.

15:11 Les consolations de Dieu sont-elles trop petites pour toi? As-tu quelque chose de secret en toi?

15:12 Pourquoi ton cœur t'emporte-t-il? Et pourquoi tes yeux clignent-ils?

15:13 Que tu tournes ton esprit contre Dieu, et que tu fasses sortir de tels mots de ta bouche?

15:14 Qu'*est-ce* que l'homme, pour qu'il soit pur? et *celui qui est* né d'une femme pour qu'il soit droit?

15:15 Voici, il n'accorde aucune confiance à ses saints, oui, les cieux ne sont pas purs à ses yeux.

15:16 Combien plus abominable et sale *est* l'homme qui boit l'iniquité comme l'eau?

15:17 Je te montrerai, écoute-moi, et ce *que* j'ai vu je le raconterai,

15:18 Ce que les hommes sages ont raconté, *l'ayant reçu* de leurs pères, et ne *l'ont* pas caché;

15:19 Eux à qui seuls la terre a été donnée, et aucun étranger ne passa parmi eux:

15:20 L'homme méchant travaille en peinant tous *ses* jours, et le nombre des ans est caché au malfaiteur.

15:21 Un bruit effrayant *est* dans ses oreilles; en pleine prospérité, le destructeur viendra sur lui.

15:22 Il ne croit pas pouvoir sortir des ténèbres, et il regarde toujours à son épée;

15:23 Il court après le pain, *disant*: Où y en a-t-il? il sait que le jour des ténèbres est tout prêt à sa main.

15:24 La détresse et l'angoisse lui feront peur; elles le surmonteront comme un roi prêt à la bataille.

15:25 Car il étend sa main contre Dieu, et s'est durci contre le Tout-Puissant :

15:26 Il court sur lui, *et même* sur son cou, sur les épaisses bosses de ses boucliers.

15:27 Parce que sa graisse couvre son visage, et fait des replis de gras sur ses flancs;

15:28 Et il demeure dans des villes dévastées, *et* dans des maisons que personne n'habite, qui sont prêtes à devenir des monceaux de pierres.

15:29 Il ne deviendra pas riche, et sa substance n'accroîtra pas, et il n'en prolongera pas leur perfection sur la terre.

15:30 Il ne sortira pas des ténèbres; la flamme séchera ses branches, et il s'en ira par le souffle de sa bouche.

15:31 Que celui qui est séduit ne compte pas sur la vanité; car la vanité sera sa récompense.

15:32 Cela sera accompli avant son temps, et son branchage ne verdira pas.

15:33 Il secouera ses grappes non mûres, comme à une vigne; et jettera sa fleur, comme celle d'un olivier.

15:34 Car la congrégation des hypocrites *sera* dévastée, et le feu consumera les tabernacles de corruption.

15:35 Ils conçoivent la calamité, et enfantent la vanité; et leur ventre prépare la déception.

---

## Job 16

---

16:1 Puis Job répondit, et dit:

16:2 J'ai souvent entendu de telles choses; vous *êtes* tous des consolateurs pitoyables.

16:3 N'y aura-t-il pas de fin aux paroles vaines? Et qu'est-ce qui t'enhardi, que tu me répondes?

16:4 Je pourrais aussi parler comme vous, si votre âme était à la place de mon âme, je pourrais amasser des paroles contre vous, et secouer ma tête vers vous.

16:5 *Mais* je vous fortifierais avec ma bouche, et le mouvement de mes lèvres soulagerait *votre douleur*.

16:6 Si je parle, ma douleur n'est pas soulagée; et si je me tais, cela me calmerait?

16:7 Mais maintenant il m'a fatigué; tu as dévasté toute ma famille,

16:8 Et tu m'as couvert de rides, *qui sont* un témoignage *contre* moi; et ma maigreur se lève en moi, et en rend témoignage sur mon visage.

16:9 Il *me* déchire dans sa colère, qui me hait; il grince des dents contre moi; mon ennemi aiguise contre moi ses yeux.

16:10 Ils ont ouvert contre moi leur bouche; ils m'ont frappé à la joue avec reproche; ils se sont réunis tous ensemble contre moi.

16:11 Dieu m'a livré à l'impie, et m'a fait tombé entre les mains des méchants.

16:12 J'étais tranquille, et il m'a brisé; il *m'a* aussi empoigné par le cou, et m'a secoué en morceaux, et a fait de moi sa cible.

16:13 Ses archers m'entourent; il me perce les reins, et ne m'épargne pas; il répand mon fiel par terre.  
16:14 Il me brise *en me faisant* plaie sur plaie; il court sur moi comme un géant.  
16:15 J'ai cousu un sac sur ma peau, et ai souillé ma gloire dans la poussière;  
16:16 Mon visage est sali par les pleurs, et sur mes paupières *est* l'ombre de la mort.  
16:17 Non pas qu'il y ait *aucune* injustice dans mes mains, ma prière aussi *est* pure.  
16:18 Ô terre, ne couvre pas mon sang, et qu'il n'y ait pas de place pour mon cri.  
16:19 Maintenant aussi, voici, mon témoin *est* dans le ciel, et mon registre *est* dans les hauts lieux.  
16:20 Mes amis se moquent de moi: mais mon œil fond en larmes vers Dieu.  
16:21 Oh s'il y avait quelqu'un qui puisse plaider pour l'homme avec Dieu, comme un homme *plaide* avec son voisin!  
16:22 Quand les quelques années seront passées, alors je m'en irai dans le chemin *d'où* je ne reviendrai pas.

---

## Job 17

---

17:1 Mon souffle est corrompu, mes jours s'éteignent; les tombes me *sont apprêtées*.  
17:2 Les moqueurs ne *sont-ils* pas avec moi? Et mon œil ne tient-il pas *au cours* de leur provocation?  
17:3 Abandonne maintenant, sois ma caution auprès de toi; qui *est* celui *qui* frappera les mains avec moi?  
17:4 Car tu as caché à leur cœur l'intelligence; c'est pourquoi tu ne les élèveras pas.  
17:5 Celui qui parle avec flatterie à ses amis, les yeux mêmes de ses enfants s'affaibliront.  
17:6 Il a aussi fait de moi un dicton des peuples, et je suis publiquement *montré au son* du tambour.  
17:7 Et mon œil est obscurci par cause de chagrin, et tous mes membres *sont* comme une ombre.  
17:8 Les *hommes* intègres en seront consternés, et l'innocent s'opposera contre l'hypocrite.  
17:9 Le droit toutefois se tiendra ferme dans son chemin, et celui qui a les mains nettes sera de plus en plus fort.  
17:10 Mais quant à vous tous, retournez, et venez maintenant, car je ne trouve pas un *homme* sage parmi vous.  
17:11 Mes jours sont passés, mes intentions sont brisées, *c'est-à-dire* les pensées de mon cœur.  
17:12 Ils changent la nuit en jour; la lumière *est* de courte durée à cause de l'obscurité.  
17:13 Si j'attends, la tombe *va être* ma maison, j'ai fait mon lit dans l'obscurité,  
17:14 J'ai crié à la corruption: Tu *es* mon père; et aux vers: *Vous êtes* ma mère et ma sœur.  
17:15 Et où *est* maintenant mon espérance? Quant à mon espérance, qui la verra?  
17:16 Ils descendront vers les barres de la fosse, quand nous *nous* reposerons ensemble dans la poussière.

---

## Job 18

---

18:1 Alors Bildad, le Shuhite, répondit et dit:

18:2 Jusques à quand empêcherez-vous de mettre fin à ces propos? Remarquez bien, puis nous parlerons.

18:3 Pourquoi sommes-nous regardés comme des bêtes, *et* sommes-nous sans valeur à vos yeux?

18:4 Il se déchire lui-même dans son courroux, la terre sera-t-elle abandonnée à cause de toi? Et le rocher sera-t-il transporté de sa place?

18:5 Oui, la lumière du méchant sera éteinte, et l'étincelle de son feu ne reluira pas.

18:6 La lumière sera obscurcie dans son tabernacle, et sa bougie sera éteinte avec lui.

18:7 Les pas de sa vigueur seront resserrés, et son propre conseil le renversera.

18:8 Car il se jette dans un filet par ses propres pieds, et il marche sur le piège.

18:9 Le piège le prendra par le talon, *et* le voleur aura le dessus;

18:10 Son piège est caché dans la terre, et sa trappe sur le chemin.

18:11 Les terreurs l'assiègeront de tous côtés, et le feront fuir avec ses pieds.

18:12 Sa vigueur sera affaiblie par la faim, et la destruction *sera* prête à ses côtés.

18:13 Il dévorera la vigueur de sa peau, le premier-né de la mort *dis-je* dévorera sa vigueur.

18:14 Sa confiance sera arrachée de son tabernacle, et cela l'amènera au roi des terreurs.

18:15 Elle habitera dans son tabernacle, puisque *cela* ne lui *appartient* plus; le soufre sera répandu sur son habitation.

18:16 Ses racines sécheront au-dessous, et en haut ses branches seront coupées.

18:17 Sa mémoire disparaîtra de la terre, et on ne parlera plus de son nom dans la rue.

18:18 Il sera mené de la lumière dans l'obscurité, et chassé du monde.

18:19 Il n'aura ni fils, ni neveu parmi son peuple, ni personne qui lui survive dans ses demeures.

18:20 Ceux qui viennent après *lui* seront étonnés de son jour, et ceux qui auront été avant *lui* en seront effrayés.

18:21 Certainement telles *sont* les demeures du pervers, et telle *est* le lieu *de celui* qui ne connaît pas Dieu.

---

## Job 19

---

19:1 Alors Job répondit et dit:

19:2 Jusques à quand contrarierez-vous mon âme, et me briserez-vous en morceaux par des paroles?

19:3 Voici déjà dix fois que vous m'outragez: vous n'avez pas honte en procédant ainsi étrangement envers moi.

19:4 Mais quand il serait vrai *que* j'ai erré, mon erreur demeure avec moi.

19:5 Si vraiment vous voulez parler avec hauteur contre moi, et argumenter contre moi de mon opprobre,

19:6 Sachez donc que c'est Dieu qui m'a renversé, et qui m'a entouré de son filet.

19:7 Voici, je crie à l'outrage, mais je ne suis pas entendu; je crie très fort, mais *il n'y a* pas de jugement.

19:8 Il a enclos mon chemin pour que je ne puisse passer; il a mis l'obscurité sur mes sentiers.

19:9 Il m'a dépouillé de ma gloire; et a ôté la couronne de *ma* tête.

19:10 Il m'a détruit de tous côtés, et je m'en vais; il a retiré mon espérance, comme un arbre.

19:11 Il a aussi embrasé sa colère contre moi, et il m'a compté comme l'un de ses ennemis.

19:12 Ses troupes viennent ensemble, et dressent leur chemin contre moi, et campent autour de mon tabernacle.

19:13 Il a éloigné de moi mes frères, et ceux de ma connaissance sont tout à fait étrangers de moi;

19:14 Ma parenté m'a abandonné, et mes amis intimes m'ont oublié.

19:15 Ceux qui demeurent dans ma maison et mes servantes me tiennent pour un étranger; je suis un inconnu à leurs yeux.

19:16 J'ai appelé mon serviteur, il ne *m'* a pas répondu; je l'ai supplié de ma bouche.

19:17 Mon haleine est devenue étrange à ma femme, quoique je l'aie supplié par les enfants de mon propre corps.

19:18 Oui, les jeunes enfants me méprisent: si je me lève, ils parlent contre moi.

19:19 Tous mes confidents m'ont en abomination, et ceux que j'aimais se sont tournés contre moi.

19:20 Mes os s'attachent à ma peau et à ma chair, et je me suis échappé avec la peau de mes dents.

19:21 Ayez pitié de moi, ayez pitié de moi, Ô vous, mes amis, car la main de Dieu m'a touché.

19:22 Pourquoi me persécutez-vous comme Dieu, et n'êtes-vous pas rassasiés de ma chair?

19:23 Oh, que maintenant mes paroles soient écrites! oh qu'elles soient imprimées dans un livre!

19:24 Qu'avec un style de fer et du plomb, elles soient gravées dans le roc pour toujours!

19:25 Car je sais *que* mon rédempteur est vivant, et *qu'*au dernier jour il se tiendra debout sur la terre,

19:26 Et *bien* qu'après cette peau, *des vers* détruiront ce *corps*, toutefois en ma chair je verrai Dieu;

19:27 Lequel je verrai pour moi-même; et mes yeux le contempleront, et non un autre; encore que mes reins se consomment en moi.

19:28 Vous devriez plutôt dire: Pourquoi le persécutons-nous, puisque la racine du fait se trouve en moi?

19:29 Ayez peur de l'épée: car la colère *apporte* la punition de l'épée, afin que vous sachiez qu'*il y a* un jugement.

---

## Job 20

---

20:1 Alors, Tsophar, le Naamathite, répondit et dit:

20:2 C'est pourquoi mes pensées me poussent à répondre, et à cause de *cela* je me hâte:

20:3 J'ai entendu l'échec de ma désapprobation, et l'esprit de mon intelligence répondra pour moi.

20:4 Ne sais-tu pas que, de tout temps, depuis que l'homme a été placé sur la terre,  
20:5 Que le triomphe des méchants est de peu de temps, et la joie de l'hypocrite n'est que pour un moment?  
20:6 Quand bien son excellence monterait jusqu'aux cieux, et sa tête atteindrait les nuages,  
20:7 *Toutefois* il périra pour toujours, comme ses propres excréments; ceux qui l'auront vu diront: Où *est-il*?  
20:8 Il s'envolera comme un rêve, et on ne le trouvera plus; oui, on le chassera au loin comme une vision de nuit.  
20:9 Et l'œil *qui* l'aura vu ne *le* verra plus, et son lieu ne le contempera plus.  
20:10 Ses enfants rechercheront la faveur des pauvres, et ses mains restitueront leurs biens.  
20:11 Ses os sont remplis *des péchés* de sa jeunesse, qui seront gisants avec lui dans la poussière.  
20:12 Si l'iniquité est douce à sa bouche, s'il la cache sous sa langue,  
20:13 S'il l'épargne et ne l'abandonne pas, s'il la retient dans son palais,  
20:14 *Toutefois* sa nourriture se transforme dans ses entrailles, *devenant* du fiel d'aspic en dedans de lui.  
20:15 Il a avalé les richesses, et il les vomira; Dieu les jettera hors de son ventre.  
20:16 Il sucera le venin d'aspic; la langue de la vipère le tuera.  
20:17 Il ne verra plus les rivières, les torrents, les ruisseaux de miel et de lait.  
20:18 Il rendra le fruit de son travail, et ne *l'*avalera pas; il restituera selon *son* bien, et ne s'en réjouira pas.  
20:19 Parce qu'il a opprimé, *et* abandonné le pauvre, *parce* qu'il s'est emparé d'une maison qu'il n'aura pas bâtie;  
20:20 Certainement il n'en sentira pas de contentement dans son ventre, il ne sauvera rien de ce qu'il a désiré;  
20:21 Il ne lui restera rien à manger; c'est pourquoi on n'attendra plus après ses biens.  
20:22 Dans la plénitude de son abondance, il sera dans la gêne; toutes les mains des méchants viendront sur lui.  
20:23 *Lorsqu'il sera près* à remplir son ventre, *Dieu* jettera sur lui l'ardeur de sa colère; il la fera pleuvoir sur lui lorsqu'il mange.  
20:24 Il fuira devant les armes de fer, *et* l'arc d'acier le transpercera.  
20:25 *L'épée* est tirée et sort de son corps, oui, et l'épée étincelante sort de son fiel; les terreurs *sont* sur lui.  
20:26 Toute obscurité *sera* cachée dans ses lieux secrets, un feu qu'on n'aura pas besoin de souffler le consumera, et le mal viendra à ce qui restera dans son tabernacle.  
20:27 Le ciel révélera son iniquité, et la terre s'élèvera contre lui.  
20:28 Le revenu de sa maison sera emporté, *et ses biens* s'écouleront au jour de sa colère.  
20:29 C'est là la portion que Dieu réserve à l'homme méchant, et l'héritage qui lui est assigné par Dieu.

---

## Job 21

---

21:1 Mais Job répondit et dit:

21:2 Écoutez attentivement mon allocution, et que cela soit vos consolations.

21:3 Supportez-moi, et je parlerai; et, après que j'aurai parlé, tu te moqueras.

21:4 Quant à moi, ma plainte s'adresse-t-elle à un homme? Et si cela était, pourquoi mon esprit ne serait-il pas affligé?

21:5 Observez-moi, et soyez étonnés, et mettez *votre* main sur *votre* bouche.

21:6 Même quand je m'en souviens, j'ai peur, et un tremblement saisit ma chair.

21:7 Pourquoi les méchants vivent-ils, vieillissent-ils, oui, et sont-ils extrêmement puissants?

21:8 Leur semence se maintient en leur présence avec eux, et leur progéniture devant leurs yeux.

21:9 Leurs maisons *sont* à l'abri de la crainte, et la verge de Dieu n'*est* pas non plus sur eux.

21:10 Leur taureau engendre et jamais ne failli, leur vache vèle et n'avorte pas.

21:11 Ils envoient devant eux leurs jeunes enfants comme un troupeau, et leurs enfants dansent.

21:12 Ils prennent le tambourin et la harpe, et se réjouissent au son de l'orgue,

21:13 Ils passent leurs jours dans la richesse, et en un moment ils descendent dans la tombe.

21:14 Et cependant ils disent à Dieu: Retire-toi de nous, car nous ne désirons pas connaître tes chemins.

21:15 Qu'*est-ce* que le Tout-Puissant, pour que nous le servions? Et quel profit aurons-nous, quand nous l'aurons prié?

21:16 Voici, leur bien n'est pas dans leur main; le conseil des méchants soit loin de moi.

21:17 Combien de fois la bougie des méchants s'éteint-elle! et *combien de fois* leur destruction vient-elle sur eux! *Dieu* distribue des douleurs dans son courroux.

21:18 Ils sont comme la paille exposée au vent, et comme la balle enlevée par la tempête.

21:19 *Dieu* retient à ses enfants son iniquité; il *la* lui rend, et il la saura.

21:20 Ses yeux verront sa destruction, et il boira de la colère du Tout-Puissant.

21:21 Car quel plaisir *a-t-il* à sa maison après lui, quand le nombre de ses mois est tranché?

21:22 Est-ce que *quelqu'un* enseignera la connaissance à Dieu? puisqu'il juge ceux qui sont élevés?

21:23 L'un meurt dans toute sa vigueur, étant entièrement à son aise et tranquille.

21:24 Ses seins sont remplis de lait, et ses os abreuvés de moelle;

21:25 Et un autre meurt dans l'amertume de son âme, et n'a jamais goûté les plaisirs,

21:26 Ils seront couchés ensemble dans la poussière, et les vers les couvriront.

21:27 Voici, je connais vos pensées et les stratagèmes que vous formez à tort contre moi.

21:28 Car vous dites: Où *est* la maison du Prince? Et où sont les demeures des méchants?

21:29 N'avez-vous jamais demandé à ceux qui passent par le chemin? et ne connaissez-vous pas leurs indices,

21:30 Que le méchant est réservé pour le jour de la destruction? Pour le jour de la colère.

21:31 Qui lui racontera en face sa conduite? Et qui lui repayera *ce* qu'il a fait?

21:32 Il sera néanmoins porté à la tombe, et demeurera dans le tombeau.

21:33 Les mottes de la vallée lui seront douces; et tout homme après lui suivra à la file, et *il y a* avant lui, une *foule* innombrable.

21:34 Comment donc me consolez-vous en vain, puisque vos réponses restent mensongères?

---

## Job 22

---

22:1 Alors Éliphas, le Thémnite, répondit et dit:

22:2 Un homme peut-il être utile à Dieu, comme peut être utile à lui-même celui qui est sage?

22:3 *Est-ce aucun* plaisir au Tout-Puissant que tu sois droit? *Ou est-ce* un gain *pour lui* que tu sois parfait dans tes chemins?

22:4 Te reprendra-t-il par crainte de toi? Entrera-t-il avec toi en jugement?

22:5 Ta méchanceté n'est-elle pas grande? Et tes iniquités sans nombre?

22:6 Car tu as pris sans raison un gage de tes frères; et dépouillé de leurs vêtements ceux qui étaient nus.

22:7 Tu n'as pas donné d'eau à boire à *celui qui était* fatigué, et tu as refusé le pain à l'affamé.

22:8 Mais *quant à* l'homme puissant, il a la terre, et l'homme honorable y habitait.

22:9 Tu as renvoyé les veuves *les mains* vides, et les bras des orphelins ont été brisés.

22:10 C'est pourquoi des pièges *sont* autour de toi, et une subite frayeur te tourmente,

22:11 Ou l'obscurité, *tellement que* tu ne peux pas voir; et le débordement des eaux te couvre.

22:12 Dieu n'habite-t-il pas au plus haut du ciel? Et contemple la hauteur des étoiles, combien elles sont élevées!

22:13 Et tu dis: Comment Dieu sait-il? Peut-il juger à travers les nuages obscurs?

22:14 Les nuages *épais* sont pour lui un voile, et il ne voit pas; et il se promène sur la circonférence du ciel.

22:15 N'as-tu pas remarqué l'ancien chemin sur lequel ont marché les hommes méchants?

22:16 Qui ont été retranchés avant le temps, desquels le fondement s'est écoulé avec le déluge,

22:17 Qui disaient à Dieu: retire-toi de nous, et que peut faire le Tout-Puissant pour eux?

22:18 Bien qu'il ait rempli leurs maisons de biens; mais que le conseil des méchants soit loin de moi.

22:19 Les *hommes* droits *le* voient et sont heureux; et l'innocent se moquera d'eux:

22:20 Vu que notre substance n'est pas retranchée, mais le feu consume ceux qui restent.

22:21 Fais connaissance avec lui, et sois en paix; par ce moyen il t'arrivera du bien.

22:22 Reçois, je te prie, la loi de sa bouche, et entasse ses paroles dans ton cœur.

22:23 Si tu reviens au Tout-Puissant, tu seras rétabli; tu chasseras l'iniquité loin de tes tabernacles.

22:24 Et tu amasseras l'or comme la poussière, et l'or d'Ophir parmi les cailloux des torrents,

22:25 Oui, le Tout-Puissant sera ta protection, et tu auras de l'argent en abondance.

22:26 Car alors tu trouveras tes délices dans le Tout-Puissant, et tu élèveras ton visage vers Dieu.

22:27 Tu lui adresseras tes prières, et il t'entendra, et tu acquitteras tes vœux.

22:28 Tu décideras quelque chose, elle réussira, et la lumière resplendira sur tes chemins.

22:29 Quand *des hommes* seront abaissés, alors tu diras: *il faut* se relever, et il sauvera la personne humble.

22:30 Il délivrera l'île des innocents; et elle sera délivrée par la pureté de tes mains.

---

## Job 23

---

23:1 Puis Job répondit et dit:

23:2 Encore aujourd'hui ma plainte *est pleine* d'amertume, mon châtement est plus pesant que mon gémissement.

23:3 Oh si je savais où pouvoir le trouver! j'irais *même* jusqu'à son siège!

23:4 Je présenterais ma cause devant lui, et remplirais ma bouche d'arguments.

23:5 Je connaîtrais les paroles *qu'*il me répondrait, et je comprendrais ce qu'il me dirait.

23:6 Débattra-t-il avec moi avec *sa* grande puissance? Non, mais plutôt il en mettrait en moi.

23:7 Là l'homme droit raisonnerait avec lui, ainsi je serais délivré à perpétuité de mon juge.

23:8 Voici, si je vais en avant, mais il n'y *est pas*; et en arrière, mais je ne l'aperçois pas.

23:9 A main gauche, où il œuvre, je ne *le* vois pas; il se cache à main droite, et je ne peux *le* voir.

23:10 Mais il connaît le chemin que je prends; *lorsqu'*il m'aura éprouvé, je sortirai comme l'or.

23:11 Mon pied s'est tenu à ses pas, j'ai gardé son chemin, et ne m'en suis pas détourné.

23:12 Je ne me suis pas écarté non plus du commandement de ses lèvres, j'ai de l'estime pour les paroles de sa bouche plus qu'à ma *nourriture* nécessaire.

23:13 Mais il a une *pensée*; et qui l'en détournera? Et *ce que* son âme désire, *cela* même il fait.

23:14 Car il achèvera *la chose qui est* déterminée pour moi, et il y a avec lui beaucoup de telles *choses*.

23:15 C'est pourquoi je suis tourmenté à sa présence; quand je réfléchis, j'ai peur de lui.

23:16 Car Dieu a assoupli mon cœur, et le Tout-Puissant m'afflige.

23:17 Parce que je n'ai pas été retranché devant l'obscurité, il ne m'a pas non plus caché l'obscurité de ma face.

---

## Job 24

---

- 24:1 Pourquoi voyant que les temps ne sont pas cachés du Tout-Puissant, ceux qui le connaissent ne voient-ils pas ses jours?
- 24:2 Quelques-uns déplacent les bornes; ils emportent avec violence les troupeaux, et les font paître;
- 24:3 Ils emmènent l'âne des orphelins, ils prennent pour gage le bœuf de la veuve;
- 24:4 Ils écartent les malheureux du chemin, et les pauvres de la terre se cachent ensemble.
- 24:5 Voici, *comme* des ânes sauvages dans le lieu aride, ils sortent pour leur travail, se levant tôt pour une proie; le désert *produit* du pain pour eux *et* pour *leurs* enfants.
- 24:6 Ils moissonnent *chacun* son grain dans les champs, ils recueillent la vendange du méchant;
- 24:7 Ils obligent à passer la nuit sans vêtement à ceux qu'ils ont dépouillés, si bien qu'ils n'*ont* pas de quoi se couvrir contre le froid;
- 24:8 Ils sont tout mouillés par les averses des montagnes, et ils embrassent le rocher faute d'abri.
- 24:9 Ils arrachent l'orphelin de la mamelle, et prennent des gages sur le pauvre,
- 24:10 Ils font aller sans vêtements l'homme nu, et enlèvent la gerbe aux affamés.
- 24:11 *Ceux qui* pressent l'huile entre leurs murailles, *et* ils piétinent leurs pressoirs, et souffrent de soif.
- 24:12 Les hommes de la ville gémissent, et l'âme des blessés crie; toutefois Dieu ne *leur* impute pas cette folie
- 24:13 Ils sont de ceux qui sont rebelles à la lumière, ils ne connaissent pas ses chemins, ni ne demeurent dans ses sentiers.
- 24:14 Le meurtrier se levant avec la lumière tue le pauvre et l'indigent, et la nuit, il est comme un voleur.
- 24:15 L'œil aussi de l'adultère guette le crépuscule, en disant: Aucun œil ne me verra, et se cache le visage.
- 24:16 Dans le noir ils pénètrent dans les maisons, *qu'*ils avaient marquées pour eux le jour, ils ne connaissent pas la lumière.
- 24:17 Car le matin *est* pour eux comme l'ombre de la mort; si *quelqu'un* les reconnaît, *c'est pour eux* les terreurs d'ombre de mort.
- 24:18 Il *est* rapide comme les eaux; leur portion est maudite sur la terre; ils ne contemplent plus le chemin des vignes.
- 24:19 La sécheresse et la chaleur consomment les eaux de la neige; *ainsi fait* la tombe à ceux qui ont péché.
- 24:20 La matrice l'oubliera; les vers se régaleront de lui; on ne se souviendra plus de lui; et l'iniquité sera coupée comme un arbre.
- 24:21 Lui mauvais tourmente la *femme* stérile *qui* n'enfante pas, et ne fait aucun bien à la veuve;
- 24:22 Il attire aussi les puissants par son pouvoir; il se lève et *personne* n'est sûr de sa vie:
- 24:23 *Bien qu'* il lui est donné *d'être* en sécurité, sur laquelle il s'appuie, toutefois ses yeux *sont* sur leurs chemins.
- 24:24 Ils s'ont élevés pour peu de temps, puis ils ne sont plus et s'ont abaissées, ils sont emportés comme tous *les autres*, et sont coupés comme la tête d'un épi.
- 24:25 Et si cela n'*est* pas ainsi, qui me fera menteur, et rendra mon allocution à néant?

25:1 Alors Bildad, le Shuhite, répondit, et dit:

25:2 La domination et la peur *sont* avec lui, il fait la paix dans ses hauts lieux.

25:3 Peut-on compter ses armées? et sur qui sa lumière ne se lève-t-elle pas?

25:4 Et comment l'homme peut-il être justifié devant Dieu? Et comment celui *qui est* né d'une femme peut-il être net?

25:5 Voici, même *qu'on aille jusques* à la lune, et elle ne reluit pas; oui, les étoiles ne sont pas pures à ses yeux.

25:6 Combien moins l'homme *qui n'est* qu'un ver? et le fils de l'homme qui n'est qu'un ver?

---

## Job 26

---

26:1 Mais Job répondit, et dit:

26:2 Comment as-tu aidé *celui qui est* sans vigueur? *Comment* as-tu sauvé le bras sans force?

26:3 Comment as-tu bien conseillé *celui qui n'a pas* de sagesse? Et comment lui as-tu abondamment démontré la chose comme elle est?

26:4 A qui as-tu proféré des paroles? Et de quel esprit est sorti de toi?

26:5 Les *choses* inanimées sont formées de dessous des eaux ainsi que leurs habitants.

26:6 L'enfer *est* à nu devant lui, et la perdition n'a pas de couverture.

26:7 Il étend le Nord sur l'espace vide, *et* suspend la terre sur un rien.

26:8 Il serre les eaux dans ses épais nuages, et le nuage ne se déchire pas sous eux.

26:9 Il retient la face de son trône, *et* étend son nuage au-dessus.

26:10 Il a encerclé les eaux avec des bornes, jusqu'à ce que le jour et la nuit viennent à une fin.

26:11 Les colonnes des cieux s'ébranlent, et s'étonnent à sa menace.

26:12 Il fend la mer par sa puissance, et par son intelligence il frappe les orgueilleux.

26:13 Par son esprit il a orné les cieux, sa main a formé le serpent perfide.

26:14 Voici, tels *sont* des échantillons de ses chemins; mais combien est petite la portion que nous entendons de lui? Mais qui peut comprendre le tonnerre de sa puissance?

---

## Job 27

---

27:1 Et Job poursuivit son propos sentencieux, et dit:

27:2 *Selon que* Dieu est vivant, *lui qui* a retiré mon jugement, et le Tout-Puissant *qui* a aigri mon âme,

27:3 Tout le temps que mon souffle est en moi, et que l'esprit de Dieu est dans mes narines,

27:4 Mes lèvres ne diront pas de perversité, et ma langue ne proférera pas la fausseté.

27:5 A Dieu ne plaise que je vous justifie; jusqu'à ce je meure, je ne me dépouillerai pas de mon intégrité.

- 27:6 Je tiens ferme ma droiture, et je ne la laisserai pas partir; mon cœur ne me reprochera rien tant que je vivrai.
- 27:7 Que mon ennemi soit comme le méchant, et celui qui se lève contre moi comme l'inique.
- 27:8 Car quelle *est* l'espérance de l'hypocrite, bien qu'il ait prospéré, lorsque Dieu arrache son âme?
- 27:9 Dieu entendra-t-il son cri, quand la détresse viendra sur lui?
- 27:10 Trouvera-t-il son plaisir dans le Tout-Puissant? Appellera-t-il Dieu en tout temps?
- 27:11 Je vous enseignerai quant à la main de Dieu, et je ne vous dissimulerai pas *ce qui est* avec le Tout-Puissant.
- 27:12 Voici, vous tous *l'avez vu*, et pourquoi donc vous laissez-vous ainsi aller à ces vaines *pensées*?
- 27:13 *C'est* ici la portion de l'homme méchant que Dieu *lui réserve*, et l'héritage que les oppresseurs recevront du Tout-Puissant.
- 27:14 Si ses enfants se multiplient, *c'est* pour l'épée; et sa progéniture ne sera pas rassasiée de pain.
- 27:15 Ses survivants seront ensevelis en la mort, et ses veuves ne pleureront pas.
- 27:16 Quand il entasserait l'argent comme la poussière, et arrangerait des vêtements comme de l'argile,
- 27:17 Il *les* arrangera, mais le juste *s'en* vêtira, et l'innocent partagera l'argent.
- 27:18 Il bâtit sa maison comme une mite, et comme une cabane *que* le gardien fait.
- 27:19 L'homme riche se couchera, mais ne sera pas recueilli; il ouvre ses yeux, et il n'est plus;
- 27:20 Les terreurs l'attraperont comme des eaux; la tempête l'enlève de nuit.
- 27:21 Le vent d'Est l'emporte, et il s'en va; et l'arrache de sa place comme une tempête.
- 27:22 Car *Dieu* se jettera sur lui, et ne l'épargnera pas; il voudrait fuir hors de sa main.
- 27:23 On battra des mains contre lui; et on le sifflera hors de sa place.

---

## Job 28

---

- 28:1 Certainement il y a une veine pour l'argent, et un lieu pour l'or *où* on l'affine.
- 28:2 Le fer est pris de la terre, et le cuivre *est* fondu de la pierre.
- 28:3 Il met fin à l'obscurité, et recherche toute perfection, *même* les pierres d'obscurité, et dans l'ombre de la mort.
- 28:4 Le torrent déborde près de ceux qui habitent là, *puis* les eaux là où on ne mettait plus les pieds, elles tarissent, elle sont dérivées par les hommes.
- 28:5 De la terre sort le pain, et au-dessous elle est renversée, comme si elle était en feu.
- 28:6 Ses pierres *sont* le lieu du saphir, et *l'on y trouve* la poudre d'or.
- 28:7 *Il y a un sentier* que l'oiseau de proie ne connaît pas, et que l'œil du vautour n'a pas vu.
- 28:8 Les petits du lion n'y ont pas marché, le lion féroce n'a pas passé par là.

28:9 Il met sa main sur le rocher; il renverse les montagnes dès les racines.

28:10 Il taille des ruisseaux dans les rochers, et son œil voit tout ce qui est précieux.

28:11 Il empêche les rivières de déborder, et il expose à la lumière *la chose* cachée.

28:12 Mais où sera trouvée la sagesse? Et où est le lieu de l'intelligence?

28:13 L'homme ne connaît pas son prix, et elle ne se trouve pas dans la terre des vivants.

28:14 L'abîme dit: Elle n'est pas en moi; et la mer dit: *Elle n'est pas avec moi.*

28:15 Elle ne s'échange pas pour de l'or, et on ne pèse pas l'argent *pour* son prix.

28:16 Elle ne peut être estimée avec l'or d'Ophir; ni avec le précieux onyx, ni avec le saphir.

28:17 On ne peut lui comparer ni l'or ni le cristal, et *ne sera* pas échangée pour des bijoux d'or massif.

28:18 On ne parlera ni du corail ni de la perle, car le prix de la sagesse *est* au-dessus des rubis.

28:19 La topaze d'Éthiopie ne peut lui être comparée, elle ne peut être estimée avec l'or pur.

28:20 D'où vient donc la sagesse? Et où *est* le lieu de l'intelligence?

28:21 Voyant qu'elle est cachée aux yeux de tous les vivants, et les oiseaux des airs ne la découvrent pas.

28:22 Le *lieu de la* perdition et la mort disent: Nous avons de nos oreilles entendu parler d'elle.

28:23 Dieu comprend son chemin; et il connaît son lieu.

28:24 Car il regarde jusqu'aux extrémités de la terre, et il voit sous l'étendue entière du ciel.

28:25 Pour mettre le poids au vent, et il pèse les eaux par mesure,

28:26 Quand il établissait un décret pour la pluie, et un chemin à l'éclair des tonnerres,

28:27 Alors il la vit et la raconta; il la prépara, oui, et il la sonda;

28:28 Puis il dit à l'homme: Voici, la crainte du Seigneur, *est* la sagesse, et se retirer du mal, *est* l'intelligence.

---

## Job 29

---

29:1 Et Job continua son propos, et dit:

29:2 Oh! que ne suis-je comme *aux* mois d'autrefois, comme aux jours où Dieu me gardait,

29:3 Quand sa bougie luisait sur ma tête, *et quand* je marchais à sa lumière dans les ténèbres;

29:4 Comme aux jours de ma jeunesse, lorsque le secret de Dieu *était* sur mon tabernacle;

29:5 Quand le Tout-Puissant était encore avec moi, *quand* mes enfants m'entouraient;

29:6 Quand je lavais mes pas dans le beurre, et que le rocher me versait des ruisseaux d'huile.

29:7 Quand je sortais à la porte traversant la ville, et *quand* je préparais mon siège dans la rue !

29:8 Les jeunes gens me voyaient, et se cachaient; et les plus âgés se levaient *et* se tenaient debout.

29:9 Les princes s'abstenaient de parler, et mettaient *leur* main sur leur bouche.

29:10 Les nobles étaient silencieux, et leur langue s'attachait à leur palais.

29:11 Quand l'oreille *m*'entendait, elle me bénissait, et quand l'œil *me* voyait, il me rendait témoignage.

29:12 Car je délivrais le pauvre qui criait, ainsi que l'orphelin, et *celui qui n'avait* personne pour lui venir en aide.

29:13 La bénédiction de celui qui était sur le point de périr venait sur moi, et je faisais chanter de joie le cœur de la veuve.

29:14 Je me revêtais de la droiture, et elle me servait de vêtement, mon jugement m'était comme un manteau et un diadème.

29:15 J'étais les yeux de l'aveugle, et les pieds du boiteux.

29:16 J'étais un père pour les pauvres, et j'examinais la cause *qui* ne m'était pas connue.

29:17 Et je brisais les mâchoires du pervers, et j'arrachais la proie d'entre ses dents.

29:18 Et je disais: Je mourrai dans mon nid, et je multiplierai *mes* jours comme le sable.

29:19 Ma racine *était* ouverte aux eaux, et la rosée demeurait la nuit sur ma branche.

29:20 Ma gloire se renouvelait en moi, et mon arc s'était renforcé dans ma main.

29:21 On m'écoutait, on attendait et on se taisait après mon conseil.

29:22 Après mes paroles on ne répliquait pas, et mon allocution coulait goutte à goutte sur eux.

29:23 Et ils m'attendaient comme la pluie, et ils ouvraient grande leur bouche *comme* pour la pluie de la dernière saison.

29:24 *Si* je voulais rire avec eux, ils ne le croyaient pas; et ils n'altéraient pas l'aspect de mon visage.

29:25 Je choisissais leur chemin, et je m'asseyais à leur tête, et demeurais comme un roi en son armée, comme un homme *qui* console les affligés.

---

## Job 30

---

30:1 Mais maintenant *ceux qui sont* plus jeunes que moi se moquent de moi, les pères desquels j'aurais dédaigné mettre avec les chiens de mon troupeau.

30:2 Oui, de quoi m'aurait servi la vigueur de leurs mains, en laquelle le grand âge avait péri ?

30:3 De disette et de faim, ils se tenaient à l'écart, fuyant dans les déserts, jadis dévastés et ravagés.

30:4 Ils coupaient des mauves près des buissons, et la racine des genêts *pour* leur nourriture.

30:5 Ils étaient chassés du milieu des hommes, (on criait après eux comme *après* un voleur;)

30:6 Pour demeurer dans les creux des vallées, *dans* les trous de la terre, et *dans* les rochers.

30:7 Ils brayaient parmi les buissons, ils s'assemblaient sous les orties;

30:8 *Ce sont* des enfants d'insensés, oui, des enfants d'hommes sans valeur, plus vils que la terre.

30:9 Et maintenant je suis le sujet de leur chanson, oui, et la matière de leur entretien.

30:10 Ils m'ont en horreur, ils s'éloignent de moi, et ils n'épargnent pas de me cracher au visage.

30:11 Parce qu'il a desserré ma corde et m'a affligé, ils ont aussi desserré le frein devant moi.

30:12 La jeunesse s'élève à *ma main* droite; ils poussent mes pieds; ils dressent contre moi les chemins de leur destruction;

30:13 Ils ruinent mon sentier, ils augmentent ma calamité, eux qui n'ont aucune aide.

30:14 Ils sont venus *contre moi* comme par une large brèche *des eaux*, ils se roulent *sur moi* dans la désolation.

30:15 Des terreurs se tournent sur moi, elles poursuivent mon âme comme le vent, et mon bien être passe comme un nuage.

30:16 Et maintenant mon âme se répand en moi, les jours d'affliction m'ont saisi.

30:17 Dans la nuit mes os vibrent en moi, et mes nerfs n'ont pas de repos.

30:18 Par la grande force *de mon mal*, mon vêtement est changé; il me serre comme le col de mon manteau.

30:19 Il m'a jeté dans la boue, et je suis devenu comme poussière et cendre.

30:20 Je crie vers toi, et tu ne m'entends pas; je me tiens debout, et tu ne me regardes *pas*.

30:21 Tu es devenu cruel contre moi; tu t'opposes à moi de ta ferme main.

30:22 Tu me soulèves sur le vent, tu *m'y* fais chevaucher et tu dissous ma substance.

30:23 Or je sais *que* tu m'amèneras à la mort, et à la maison assignée à tous les vivants.

30:24 Quoi que ce soit, il n'étendra pas *sa* main jusqu'au tombeau, bien qu'ils crient dans son oppression.

30:25 N'ai-je pas pleuré pour celui qui était dans la difficulté? Mon âme n'était-elle *pas* attristée pour le pauvre?

30:26 Lorsque j'attendais le bien, alors le mal *m'est* arrivé; et quand je guettais pour la lumière, l'obscurité est venue.

30:27 Mes entrailles bouillonnent et ne se reposent pas; les jours d'affliction sont survenus sur moi.

30:28 Je marchais en habit de deuil sans le soleil; je me levais dans la congrégation, *et* je criais.

30:29 Je suis un frère des dragons, et un compagnon des hiboux.

30:30 Ma peau est devenue noire sur moi, et mes os sont brûlés par la chaleur.

30:31 Ma harpe aussi s'est changée en deuil, et mes orgues en la voix de ceux qui pleurent.

---

## Job 31

---

31:1 J'avais fait une alliance avec mes yeux; pourquoi donc aurais-je pensé à une jeune fille?

31:2 Car quelle portion Dieu envoie-t-il d'en haut? Et *quel* héritage le Tout-Puissant envoie des hauts lieux?

31:3 La destruction n'*est-elle* pas pour le pervers? Et les *accidents* étranges pour les ouvriers d'iniquité?

31:4 Ne voit-il pas mes chemins, et ne compte-t-il pas tous mes pas?

31:5 Si j'ai marché dans le mensonge, et si mon pied s'est hâté pour tromper,

31:6 Qu'on me pèse dans des balances justes, afin que Dieu puisse connaître mon intégrité.

31:7 Si mon pas s'est détourné du chemin, et si mon cœur a suivi mes yeux, et si quelque souillure s'est attachée à mes mains,

31:8 *Alors* que je sème et qu'un autre mange, oui, que ma progéniture soit déracinée.

31:9 Si mon cœur a été séduit par quelque femme, ou *si* j'ai fait le guet à la porte de mon voisin,

31:10 *Alors* que ma femme moule pour un autre, et que d'autres s'inclinent sur elle.

31:11 Car *c'est* un crime haineux, oui, une iniquité *qui doit être* punie par les juges.

31:12 Car *c'est* un feu *qui* consume jusqu'à la destruction, et qui aurait déraciné tout mon revenu.

31:13 Si j'ai méprisé le droit de mon serviteur ou de ma servante, quand ils contestaient avec moi,

31:14 Que ferai-je alors, quand Dieu se lèvera? Et quand il *fera sa* visite, que lui répondrais-je?

31:15 Celui qui m'a fait dans la matrice de ma mère, ne l'a-t-il pas fait *aussi?* et ne nous a-t-il pas façonnés *de la même manière* dans la matrice?

31:16 Si j'ai retenu aux pauvres ce qu'ils ont désiré, ou si j'ai fait défaillir les yeux de la veuve,

31:17 Ou si j'ai mangé mon morceau tout seul, et si l'orphelin n'en a pas mangé,

31:18 (Car depuis ma jeunesse, il a été élevé avec moi comme près d'un père, et dès la matrice de ma mère, j'ai été le guide *de la veuve,*)

31:19 Si j'ai vu quiconque périr faute de vêtement, et quelque pauvre manquer de couverture;

31:20 Si ses reins ne m'ont pas béni, et s'il n'a *pas* été réchauffé par la toison de mes agneaux;

31:21 Si j'ai levé ma main contre l'orphelin, lorsque j'ai vu mon aide à la porte;

31:22 Que mon bras alors tombe de mon omoplate, et que mon bras soit cassé de l'os.

31:23 Car la destruction *de* Dieu *était* une terreur pour moi, et je ne pourrais pas subsister à cause de sa grandeur.

31:24 Si j'ai fais l'or mon espérance, si j'ai dit à l'or fin : *Tu es* ma confiance;

31:25 Si je me suis réjoui de ce que ma fortune *était* grande, et de ce que ma main avait beaucoup acquis;

31:26 Si j'ai contemplé le soleil lorsqu'il brillait, et la lune marchant *dans* son éclat,

31:27 Et si mon cœur a été secrètement séduit, et si ma bouche a embrassé ma main;

31:28 Ceci aussi *est* une iniquité *qui doit être* punie par le juge, car j'aurais renié le Dieu *qui est* en haut;

31:29 Si je me suis réjoui à la destruction de celui qui me haïssait, ou si j'ai été ému de joie quand le mal l'a trouvé;

31:30 D'ailleurs je n'ai pas permis à ma bouche de pécher en lui souhaitant une malédiction sur son âme;

31:31 Si les hommes de mon tabernacle n'ont pas dit: Ô si nous pouvions manger de sa chair! Nous n'arrivons pas être rassasié.

31:32 L'étranger ne passait pas la nuit dans la rue, *mais* j'ouvrais mes portes au voyageur;

31:33 Si j'ai couvert mes transgressions, comme Adam, en cachant mon iniquité dans mon sein,

- 31:34 Craignais-je la grande multitude, ou est-ce que le mépris des familles me terrifiait, *en sorte* que je me taisais *et* que je ne suis pas sorti de la porte?
- 31:35 Ô si j'avais quelqu'un pour m'écouter! Voici, mon désir *est*: Que le Tout-Puissant me réponde, et que mon adversaire écrive un libellé.
- 31:36 Certainement que je le porterai sur mon épaule, *et* me l'attacherai *comme* une couronne,
- 31:37 Je lui raconterai le nombre de mes pas, comme un prince je m'approcherais de lui.
- 31:38 Si ma terre crie contre moi, et si pareillement ses sillons pleurent;
- 31:39 Si j'ai mangé ses fruits sans avoir payé, et si j'ai été la cause de la mort de ceux qui la possédaient,
- 31:40 Que les chardons poussent à la place du blé, et l'ivraie à la place de l'orge. Les paroles de Job sont terminées.
- 

## Job 32

---

- 32:1 Alors ces trois hommes-là cessèrent de répondre à Job, parce qu'il était droit à ses propres yeux.
- 32:2 Alors fut embrasée la colère de Élihu, fils de Barachéel, le Buzite, de la famille de Ram: sa colère fut embrassée contre Job, parce qu'il se justifiait *plus qu'il ne justifiait* Dieu.
- 32:3 Sa colère fut aussi embrasée contre ses trois amis, parce qu'ils n'avaient pas trouvé de réponse, et toutefois ils avaient condamné Job.
- 32:4 Or Élihu avait attendu que Job ait parlé, parce qu'ils *étaient* plus âgés que lui.
- 32:5 Élihu, voyant que ces trois hommes n'avaient plus aucune réponse à la bouche, se mit en colère.
- 32:6 Et Élihu, fils de Barachéel, le Buzite, répondit et dit: Je *suis* jeune et vous *êtes* très âgé; c'est pourquoi j'ai eu peur et je n'ai pas osé vous démontrer mon opinion.
- 32:7 Je disais *en moi-même*: Les jours parleront, et la multitude des années fera connaître la sagesse.
- 32:8 Mais *il y a* un esprit en l'homme, et l'inspiration du Tout-Puissant leur donne l'intelligence.
- 32:9 Les grands hommes ne sont pas *toujours* sages; les *gens* âgés ne comprennent pas non plus le *juste* jugement.
- 32:10 C'est pourquoi je disais: Prête-moi attention; je démontrerai aussi mon opinion.
- 32:11 Voici, j'ai attendu vos paroles, j'ai prêté l'oreille à vos raisonnements, jusqu'à ce que vous ayez cherché quoi dire.
- 32:12 Oui, je vous ai écouté fort attentivement, et voici, *il n'y avait* pas un de vous qui ait convaincu Job, *et* qui ait répondu à ses paroles.
- 32:13 De crainte que vous ne disiez: Nous avons trouvé la sagesse; Dieu l'enfonce, non pas un homme.
- 32:14 Il n'a pas dirigé *ses* paroles contre moi, aussi ne lui répondrai-je pas selon vos propos.
- 32:15 Ils étaient étonnés, ils n'ont plus rien répondu, ils en ont perdu la parole.
- 32:16 J'ai donc attendu: (car ils ne parlaient plus, mais se tenaient là, *et* non plus répondu;)
- 32:17 *Je disais*, je répondrai aussi à mon tour, je démontrerai aussi mon opinion;
- 32:18 Car je suis plein à ce sujet; l'esprit en moi me presse.

32:19 Voici, mon ventre *est* comme un vin sous pression, il va éclater comme des bouteilles neuves.

32:20 Je parlerai afin que je puisse me décharger, j'ouvrirai mes lèvres et je répondrai.

32:21 Ne me laissez pas, je vous prie, faire distinction de personnes, ne me laissez pas non plus flatter qui que ce soit.

32:22 Car je ne sais pas flatter: *en faisant cela* mon créateur m'enlèverait bientôt.

---

## Job 33

---

33:1 C'est pourquoi, Job, je te prie, écoute mes allocutions, et prête l'oreille à toutes mes paroles.

33:2 Voici, maintenant j'ai ouvert la bouche, ma langue a parlé dans ma bouche.

33:3 Mes paroles *seront* selon la droiture de mon cœur; et mes lèvres prononceront le savoir clairement.

33:4 L'Esprit de Dieu m'a fait, et le souffle du Tout-Puissant m'a donné la vie.

33:5 Si tu peux me répondre, mets en ordre *tes paroles* devant moi, et mets-toi debout.

33:6 Voici, je *suis* selon ton désir à la place de Dieu; je suis aussi formé d'argile.

33:7 Voici, ma terreur ne te fera pas peur, et ma main ne sera pas pesante sur toi.

33:8 Certainement, tu as parlé à mes oreilles, et j'ai entendu le son de *tes* paroles, *disant* :

33:9 Je suis pur, sans transgression; je *suis* innocent, *il n'y a pas d'iniquité* en moi.

33:10 Voici, il trouve des occasions *de querelles* contre moi, il m'estime son ennemi;

33:11 Il met mes pieds dans les chaînes, il surveille tous mes sentiers.

33:12 Voici, *en cela*, tu n'es pas juste, je te répondrai que Dieu est plus grand que l'homme.

33:13 Pourquoi te disputes-tu contre lui? car il ne rend pas compte d'aucune de ses actions.

33:14 Car Dieu parle une fois, oui deux fois, *toutefois l'homme* ne s'en aperçoit pas;

33:15 Dans un rêve, dans une vision de nuit, quand un profond sommeil tombe sur les hommes, lorsqu'ils dorment sur leur lit;

33:16 Alors il ouvre l'oreille aux hommes, et scelle leur instruction,

33:17 Afin qu'il puisse détourner *l'homme de son* intention, et de cacher la fierté à l'homme,

33:18 Ainsi il retient son âme de la fosse, et sa vie de périr par l'épée.

33:19 Il est aussi châtié par la douleur sur son lit, et la multitude de ses os par une forte *douleur*.

33:20 Tellement que sa vie lui fait avoir en horreur le pain, et son âme les mets désirables.

33:21 Sa chair est tellement consumée qu'on ne la voit plus; et ses os *qu'on ne voyait pas*, ressortent.

33:22 Oui, son âme approche de la tombe, et sa vie des exterminateurs.

33:23 S'il y a auprès de lui un messenger, un interprète, un entre mille, pour montrer à l'homme son intégrité,

33:24 Alors il est gracieux envers lui, et dit: Délivre-le afin qu'il ne descende pas dans la fosse: j'ai trouvé une rançon.

33:25 Sa chair deviendra plus fraîche que celle d'un enfant; il reviendra aux jours de sa jeunesse.

33:26 Il priera Dieu, et il lui sera favorable; et il verra sa face avec joie, car il rendra à l'homme sa droiture.

33:27 Il regarde vers les hommes, et *si quelqu'un* dit: J'avais péché et perverti *ce qui était* droit, et cela ne m'avait pas profité.

33:28 Il délivrera son âme, afin qu'elle n'aille pas dans la fosse, et sa vie verra la lumière.

33:29 Voilà, Dieu fait toutes ces *choses* diverses fois envers l'homme,

33:30 Pour ramener son âme de la fosse, pour qu'elle soit éclairée de la lumière des vivants.

33:31 Remarque bien, O Job, sois-moi attentif; tais-toi, et je parlerai.

33:32 Si tu as quelque chose à dire, réponds-moi; parle, car je désire te justifier.

33:33 Sinon, sois-moi attentif; tais-toi, et je t'enseignerai la sagesse.

---

## Job 34

---

34:1 Élihu continua de répondre et dit:

34:2 Ô vous, *hommes* sages, écoutez mes paroles; et vous qui avez de la connaissance, prêtez-moi l'oreille.

34:3 Car l'oreille éprouve les paroles, comme la bouche goûte les aliments.

34:4 Choisissons-nous le jugement; reconnaissons entre nous ce qui *est* bon.

34:5 Car Job a dit: Je suis droit, et Dieu a retiré de moi mon jugement;

34:6 Mentirai-je à mon droit? ma blessure *est* incurable sans transgression.

34:7 Qui *est* l'homme tel que Job, qui boit la moquerie comme l'eau?

34:8 Qui va en compagnie des ouvriers d'iniquité, et qui marche avec les hommes méchants?

34:9 Car il a dit: Il ne profite de rien à l'homme de prendre plaisir à servir Dieu.

34:10 C'est pourquoi soyez-moi attentifs vous hommes d'intelligence, loin de Dieu *qu'il* agisse avec perversité, loin du Tout-Puissant *qu'il commette* l'iniquité.

34:11 Car il rendra à l'homme selon son œuvre, et il fait trouver à chacun selon *ses* chemins.

34:12 Oui, certainement Dieu n'agit pas méchamment, et le Tout-Puissant ne pervertira pas non plus le jugement.

34:13 Qui lui a donné en charge la terre? ou qui a établi le monde entier?

34:14 S'il mettait son cœur sur l'homme, s'il recueillait à lui son esprit et son souffle,

34:15 Toute chair périrait ensemble, et l'homme retournerait à la poussière.

34:16 Si donc *tu as* de l'intelligence, écoute ceci; sois attentif à la voix de mes paroles.

34:17 Comment celui qui hait le droit gouvernera-t-il? Et condamneras-tu celui qui est puissamment juste?

34:18 *Est-ce à propos* de dire à un roi, *tu es méchant?* et aux princes, *vous êtes impies?*

34:19 *Combien moins à celui* qui n'a pas d'égard à la personne des princes, ni ne considère le riche plutôt que le pauvre? car ils *sont* tous l'ouvrage de ses mains

34:20 En un moment ils mourront, et le peuple sera agité à minuit, et passera; et le puissant sera emporté sans main *d'homme*.

34:21 Car ses yeux *sont* sur les chemins de l'homme, et il voit tous ses pas.

34:22 *Il n'y a* ni obscurité ni ombre de la mort, où se puissent cacher les ouvriers d'iniquité.

34:23 Car il n'imputera pas à l'homme au-delà *de ce qu'il mérite*, lorsqu'il doit aller devant Dieu en jugement.

34:24 Il brisera en morceaux les hommes puissants sans en trouver le nombre, et il en établira d'autres à leur place,

34:25 Parce qu'il connaît leurs œuvres; il *les* renverse de nuit, ainsi ils sont détruits.

34:26 Il les frappe comme des hommes méchants à la vue de tout le monde,

34:27 Parce qu'ils se sont détournés de lui, et n'ont considéré aucun de ses chemins.

34:28 En sorte qu'ils ont fait monter le cri du pauvre jusqu'à lui, et il entend le cri des affligés.

34:29 Quand il donne le repos, qui alors peut causer de l'agitation? et quand il cache *sa* face, qui alors peut le contempler? soit *que ce soit* contre une nation, soit seulement contre un homme,

34:30 Afin que l'hypocrite ne règne pas, de peur que le peuple ne soit pas pris au piège.

34:31 Certainement il est convenable d'avoir dit à Dieu: J'ai porté *ton châtement*, je ne commettrai plus d'offense;

34:32 Toi enseigne-moi, *ce que* je ne vois pas; si j'ai commis l'iniquité, je ne continuerai plus.

34:33 *Devrait-il* en être selon ta pensée? Il récompensera soit que tu refuses, soit que tu choisisses, et non pas moi: c'est pourquoi, dis ce que tu sais.

34:34 Que les hommes de bon sens me disent, et que l'homme sage m'écoute:

34:35 Job a parlé sans connaissance, et ses paroles *étaient* sans sagesse.

34:36 Je voudrais que Job soit éprouvé jusqu'à la fin, pour avoir répondu comme les hommes iniques.

34:37 Car il ajoute la rébellion à son péché; il frappe des mains parmi nous, et multiplie ses paroles contre Dieu.

---

## Job 35

---

35:1 Élihu continua de parler et dit:

35:2 Penses-tu être en droit, *quand* tu dis: Mon intégrité *est* au-dessus de celle de Dieu?

35:3 Car tu dis: Quel avantage sera-t-il pour toi? *Et* quel profit en aurai-je *si je suis nettoyé* de mon péché?

35:4 Je te répondrai, et à tes compagnons avec toi:

35:5 Regarde les cieux, et vois; et contemple les nuages *qui* sont plus hauts que toi.

35:6 Si tu pêches, que fais-tu contre lui? et *si* tes transgressions se multiplient, que lui fais-tu?

35:7 Si tu es droit, que lui donnes-tu? ou que reçoit-il de ta main?

35:8 Ton iniquité *peut nuire* à un homme tel que toi ; et ton intégrité *peut être utile* au fils de l'homme.

35:9 A cause de la multitude des oppressions ils font crier *les opprimés*, ils crient à cause de la violence des puissants,

35:10 Mais personne ne dit: Où *est* Dieu, mon créateur, qui donne de quoi chanter pendant la nuit,

35:11 Qui nous enseigne plus que les bêtes de la terre, et nous rend plus sages que les oiseaux du ciel?

35:12 Là ils crient, mais personne ne répond, à cause de l'orgueil des hommes mauvais.

35:13 Quoique ce soit Dieu n'entend pas *ce qui est* vanité, et le Tout-Puissant n'y a pas égard.

35:14 Quoique tu dises que tu ne le vois pas, *toutefois* le jugement *est* devant lui: c'est pourquoi mets ta confiance en lui.

35:15 Mais maintenant, parce *qu'il n'en est pas ainsi*, il a visité dans sa colère, toutefois il ne *la* connaît pas en grande abondance.

35:16 C'est pourquoi Job ouvre sa bouche en vain; il multiplie les paroles sans connaissance.

---

## Job 36

---

36:1 Puis Élihu poursuivit, et dit:

36:2 Attends-moi un peu et je te montrerai que *j'ai* encore à parler pour Dieu.

36:3 Je chercherai de loin mon savoir, et j'attribuerai droit à mon créateur.

36:4 Car certainement mes paroles ne *sont* pas fausses; celui qui est parfait en connaissance *est* avec toi.

36:5 Voici, Dieu *est* puissant, et ne méprise *aucun*; *il est* puissant en vigueur *et* en sagesse.

36:6 Il ne conserve pas la vie du méchant, mais donne droit aux pauvres.

36:7 Il ne retire pas ses yeux des *hommes* droits, mais *ils sont* avec les rois près du trône, oui, il les y fait asseoir pour toujours, et ils sont élevés.

36:8 Et *s'ils sont* mis aux fers, *et* sont pris dans les cordes de l'affliction,

36:9 Alors il leur montre leurs actes, et leurs transgressions lesquelles ont beaucoup accru.

36:10 Il ouvre aussi leur oreille à la discipline, et leur ordonne qu'ils se détournent de l'iniquité.

36:11 S'ils lui obéissent, et *le* servent, ils achèveront leurs jours dans la prospérité, et leurs années dans les plaisirs.

36:12 Mais s'ils n'obéissent pas, ils périront par l'épée, et ils mourront sans connaissance.

36:13 Mais les cœurs des hypocrites amassent la colère; ils ne crient pas quand il les lie.

36:14 Ils meurent jeunes, et leur vie *est* parmi les impurs.

36:15 Il délivre le pauvre de son affliction, et leur ouvre l'oreille dans l'oppression.

36:16 Et même il t'aurait aussi tiré hors de la détresse *en* un lieu large où *il n'y a* pas d'étreinte; et ta table aurait été pleine de

viande grasse.

36:17 Mais tu as rempli le jugement du méchant, jugement et justice *te* saisiront.

36:18 Parce *qu'il y a* colère, *prends garde* qu'il ne t'enlève d'un coup, alors une grande rançon ne pourra te délivrer.

36:19 Considérerait-il tes richesses? *non*, ni l'or ni tous les moyens de *ton* pouvoir.

36:20 Ne souhaite pas la nuit, en laquelle les peuples sont retirés de leur place.

36:21 Prends garde à toi, ne te tourne pas vers l'iniquité; car c'est ce que tu as choisi plutôt que l'affliction.

36:22 Voici, Dieu élève par sa puissance; qui enseigne comme lui?

36:23 Qui lui a prescrit son chemin? Et qui peut dire: Tu as fait résulter l'iniquité?

36:24 Souviens-toi de magnifier son ouvrage, que les hommes contemplent.

36:25 Tout homme peut le voir, chacun peut *le* contempler de loin.

36:26 Voici, Dieu *est* grand, et nous ne *le* connaissons pas, et le nombre de ses années est insondable.

36:27 Car il rend petites les gouttes d'eau, elles répandent la pluie selon la vapeur qui la contient;

36:28 Laquelle les nuages font couler *et* distillent sur l'homme en abondance.

36:29 Et qui aussi peut comprendre le déploiement des nuages, et le fracas de son tabernacle?

36:30 Voici, il étend sa lumière dessus, et il couvre le fond de la mer.

36:31 Car, par ces choses il juge les peuples, il donne la nourriture en abondance.

36:32 Il couvre la lumière par les nuages, et lui ordonne *de ne pas briller* au travers *du nuage* qui vient entre les deux.

36:33 Son bruit le démontre, et même le bétail ressent la vapeur qui monte.

---

## Job 37

---

37:1 A cause de cela mon cœur aussi tremble, et tressaute hors de sa place.

37:2 Écoutez attentivement le bruit de sa voix, et le son *qui* sort de sa bouche.

37:3 Il le dirige sous le ciel entier, et son éclair, jusqu'aux extrémités de la terre.

37:4 Puis, une voix rugit; il tonne de la voix de son excellence, et il ne les retient pas quand sa voix est entendue.

37:5 Dieu tonne merveilleusement de sa voix; il fait de grandes choses, que nous ne saurions comprendre.

37:6 Car il dit à la neige : Toi sois *sur* la terre; de même à la pluie fine, et aux fortes pluies de sa puissance.

37:7 Il ferme la main de chaque homme, afin que tous les hommes puissent connaître son œuvre.

37:8 Alors les bêtes vont dans leurs tanières, et demeurent dans leurs repaires.

37:9 Le tourbillon vient du Sud, et le froid *des vents* du Nord.

37:10 Par le souffle de Dieu est donnée la gelée, et la largeur des eaux est resserrée.

37:11 Il lasse le nuage épais à force d'arroser; il disperse son nuage brillant,  
37:12 Et il tournoie en tous sens par son conseil; afin qu'ils exécutent tout ce qu'il leur commande sur la face du monde de la terre;  
37:13 Il les fait venir, soit pour châtier, soit pour sa terre, soit par miséricorde.  
37:14 Prête l'oreille à cela, Ô Job: arrête-toi, et considère les œuvres merveilleuses de Dieu.  
37:15 Sais-tu quand Dieu les a disposées, et comment il fait briller la lumière de son nuage?  
37:16 Comprends-tu le balancement des nuages, les œuvres merveilleuses de celui qui est parfait en connaissance?  
37:17 Comment tes vêtements *sont* chauds quand il donne du repos à la terre par le *vent* du Sud?  
37:18 As-tu étendu avec lui le ciel, *qui est* ferme, et comme un miroir de fonte?  
37:19 Apprends-nous ce que nous lui diront: *car* nous ne saurions préparer *notre allocution* à cause de notre obscurité.  
37:20 Lui dira-t-on que je parle? Si un homme parle, certainement il sera avalé.  
37:21 Et maintenant on ne peut voir la lumière brillante qui *est* dans les nuages, mais le vent passe et les nettoie,  
37:22 Le temps clair vient du Nord; *il y a* avec Dieu une terrible majesté.  
37:23 *Quant au* Tout-Puissant, nous ne pouvons le trouver; *il est* excellent en puissance, en jugement, et en abondance de justice; il n'opprime pas.  
37:24 C'est pourquoi les hommes le craignent; il n'a d'égard pour aucun qui sont sages de cœur.

---

## **Job 38**

---

38:1 Alors le SEIGNEUR répondit à Job du tourbillon, et dit:  
38:2 *Qui est* celui-ci qui obscurcit le conseil par des paroles sans connaissance?  
38:3 Ceins maintenant tes reins comme un homme; car je vais t'interroger, et tu me répondras.  
38:4 Où étais-tu quand je posais les fondations de la terre? raconte-le, si tu as de l'intelligence.  
38:5 Qui a posé ses mesures, si tu le sais? ou qui a étendu le cordeau sur elle?  
38:6 Sur quoi ses fondations sont-elles attachées? ou qui a posé sa pierre angulaire,  
38:7 Quand les étoiles du matin chantaient ensemble, et que tous les fils de Dieu éclataient de joie?  
38:8 Et *qui* renferma la mer dans des portes, quand elle jaillit, *comme si* elle sortait de la matrice?  
38:9 Quand je lui faisais le nuage pour vêtement, et l'obscurité épaisse pour ses langes;  
38:10 Et que je délimitais pour elle mon décret, et plaçais des barres et des portes,  
38:11 Et lui dis: Tu viendras jusqu'ici, mais pas plus loin; et ici s'arrêteront tes vagues orgueilleuses?  
38:12 As-tu, depuis que tu es au monde, commandé au matin, *et* as-tu fait connaître à l'aube du jour sa place,

38:13 Afin qu'elle saisisse les extrémités de la terre, pour que les méchants en soient secoués?

38:14 Elle se change comme l'argile d'un moule, et *toutes choses* se présentent comme un vêtement.

38:15 Et que leur lumière soit détournée des méchants, et le bras élevé sera brisé.

38:16 As-tu pénétré jusqu'aux sources de la mer? ou as-tu marché à la recherche des profondeurs?

38:17 Les portes de la mort se sont-elles ouvertes à toi? ou as-tu vu les portes de l'ombre de la mort?

38:18 As-tu saisi la largeur de la terre? démontre-le si tu sais tout cela.

38:19 Où *est* le chemin du lieu où se tient la lumière? Et *quant aux* ténèbres, où *est* leur demeure?

38:20 Pour que tu les prennes à leur limite, et que tu connaisses les sentiers de leur maison?

38:21 Tu *le* sais, parce que tu étais né alors? et *parce que* le nombre de tes jours *est* grand?

38:22 Es-tu entré dans les trésors de la neige? ou as-tu vu les trésors de la grêle,

38:23 Que j'ai réservé pour le temps de détresse, pour le jour de la bataille et de la guerre?

38:24 Par quel chemin se divise la lumière, *qui* répand le vent d'Est sur la terre?

38:25 Qui a séparé un conduit pour les inondations, ou un chemin à l'éclair des tonnerres,

38:26 Pour faire pleuvoir sur la terre où il n'y a personne, *sur* le désert auquel *il n'y a* nul homme ;

38:27 Pour satisfaire *le sol* désert et désolé, et pour faire sortir le germe de la jeune herbe?

38:28 La pluie a-t-elle un père? Ou, qui a engendré les gouttes de rosée?

38:29 De quelle matrice est sortie la glace? Et la gelée blanchie du ciel qui l'a enfantée?

38:30 Les eaux se cachent comme *étant devenues* pierre, et la surface de l'abîme est gelé.

38:31 Peux-tu lier les douces influences des Pléiades, ou délier les bandes d'Orion?

38:32 Peux-tu sortir Mazzaroth en sa saison? ou peux-tu guider la grande Ourse avec ses petits?

38:33 Connais-tu les ordonnances du ciel? peux-tu établir sa domination sur la terre?

38:34 Peux-tu élever ta voix vers les nuages, afin qu'une abondance d'eaux te couvre?

38:35 Peux-tu envoyer les éclairs, de sorte qu'ils partent, et te disent: Nous voici?

38:36 Qui a mis la sagesse au-dedans? ou qui a donné l'intelligence au cœur?

38:37 Qui peut compter les nuages avec sagesse? ou qui peut verser les bouteilles du ciel,

38:38 Quand la poussière devient dure, et que les mottes se rejoignent ensemble?

38:39 (39.1) Chasseras-tu la proie pour le lion? ou rempliras-tu la faim des lionceaux,

38:40 (39.2) Quand ils se tapissent dans *leurs* repaires, et se tiennent aux aguets dans les fourrés?

38:41 (39.3) Qui pourvoit au corbeau sa nourriture? quand ses petits crient à Dieu, ils errent par manque de nourriture.

---

- 39:1 (39.4) Sais-tu le temps où les chamois des rochers mettent bas? *ou* as-tu observé quand les biches faonnent?
- 39:2 (39.5) Peux-tu compter les mois qu'elles accomplissent? ou sais-tu le temps où elles mettent bas?
- 39:3 (39.6) Elles se courbent, elles mettent bas leurs petits, elles se délivrent de leurs douleurs.
- 39:4 (39.7) Leurs petits se portent bien, ils croissent dans les blés, ils s'en vont et ne reviennent plus vers elles.
- 39:5 (39.8) Qui a laissé aller libre l'âne sauvage? et qui a délié les liens de l'âne sauvage?
- 39:6 (39.9) Auquel j'ai donné le désert pour maison, et la terre stérile pour demeure?
- 39:7 (39.10) Il se rit de la multitude de la ville; il ne fait pas attention non plus au cri de l'ânier.
- 39:8 (39.11) La chaîne des montagnes *est* son pâturage, et il recherche toutes sortes de verdure.
- 39:9 (39.12) La licorne voudra-t-elle te servir, ou demeurera-t-elle près de ta crèche?
- 39:10 (39.13) Peux-tu lier la licorne avec son licou dans le sillon? ou hersera-t-elle les vallées en te suivant?
- 39:11 (39.14) Compteras-tu sur elle parce que sa force est grande? et lui abandonneras-tu ton travail?
- 39:12 (39.15) Te fieras-tu qu'elle te porte ton grain, et qu'elle l'amasse *dans* ta grange?
- 39:13 (39.16) *As-tu donné aux* paons ce brillant plumage? ou à l'autruche les ailes et le plumage?
- 39:14 (39.17) Qui abandonne ses œufs dans la terre, et les chauffe dans la poussière,
- 39:15 (39.18) Et elle oublie que le pied peut les écraser, ou que la bête sauvage peut les briser.
- 39:16 (39.19) Elle est dure envers ses petits, comme *s'ils n'étaient* pas à elle, son travail est vain, sans crainte pour eux.
- 39:17 (39.20) Car Dieu l'a privée de sagesse, et ne lui a pas donné d'intelligence.
- 39:18 (39.21) Quand il est temps, elle s'élève en haut, elle se moque du cheval et de son cavalier.
- 39:19 (39.22) As-tu donné au cheval sa vigueur? As-tu revêtu son cou du tonnerre?
- 39:20 (39.23) Peux-tu le faire bondir comme la sauterelle? la fierté de ses narines *est* terrible.
- 39:21 (39.24) Il piaffe dans la vallée, et se réjouit en *sa* force; il va à la rencontre des cavaliers armés;
- 39:22 (39.25) Il se moque de la crainte et n'est pas effrayé; il ne recule pas devant l'épée.
- 39:23 (39.26) Le carquois résonne sur lui, *ainsi que* la lance étincelante et le javelot.
- 39:24 (39.27) Il avale le sol avec impétuosité et rage; il ne peut se retenir au son de la trompette.
- 39:25 (39.28) Au son de la trompette, il dit; Ha, Ha, il sent de loin la bataille, le tonnerre des capitaines et de la voix tonnante des chefs et les clameurs.
- 39:26 (39.29) Est-ce par ta sagesse que l'épervier vole, et déploie ses ailes vers le Sud?
- 39:27 (39.30) Est-ce à ton commandement que l'aigle s'élève, et fait son nid dans les hauteurs?
- 39:28 (39.31) Elle demeure et habite sur le rocher, sur la dent du rocher, et sur les lieux forts.

39:29 (39.32) De là, elle découvre sa proie, et ses yeux la regarde de loin.

39:30 (39.33) Ses petits aussi sucent le sang, et là où *sont* les corps morts, elle y *est*.

---

## Job 40

---

40:1 (39.34) De nouveau le SEIGNEUR répondit à Job, et dit:

40:2 (39.35) Celui qui conteste avec le Tout-Puissant *l'instruira-t-il?* que celui qui réproouve Dieu, réponde à cela.

40:3 (39.36) Alors Job répondit au SEIGNEUR et dit:

40:4 (39.37) Voici, je suis un homme vil; que te répondrais-je? Je vais mettre ma main sur ma bouche.

40:5 (39.38) J'ai parlé une fois, mais je ne répondrai plus; oui, j'ai parlé deux fois, mais je ne continuerai plus.

40:6 (40.1) Alors le SEIGNEUR répondit à Job du tourbillon, et dit:

40:7 (40.2) Ceins tes reins, comme un homme; je t'interrogerai, et tu me raconteras.

40:8 (40.3) Anéantiras-tu aussi mon jugement? Me condamneras-tu afin que tu puisses être droit?

40:9 (40.4) As-tu un bras comme *celui de Dieu*; ou peux-tu tonner de la voix, comme lui?

40:10 (40.5) Pare-toi maintenant de majesté et d'excellence; et revêts-toi de gloire et de beauté.

40:11 (40.6) Jette au dehors la rage de ta colère, et regarde tout orgueilleux et abaisse-le;

40:12 (40.7) Regarde tout orgueilleux *et abaisse-le*, et écrase les méchants sur place.

40:13 (40.8) Cache-les *tous* ensemble dans la poussière, *et lie* leurs visages dans un lieu secret.

40:14 (40.9) Alors je te confesserai que ta main droite t'aura sauvé.

40:15 (40.10) Voici maintenant le Béhémoth, que j'ai fait avec toi; il mange l'herbe comme le bœuf;

40:16 (40.11) Vois maintenant, sa puissance *est* dans ses reins, et sa force *est* dans le nombril de son ventre.

40:17 (40.12) Il remue sa queue comme un cèdre; les nerfs de ses *parties* génitales sont entrelacés.

40:18 (40.13) Ses os *sont comme* de solides barres de cuivre, ses os *sont comme* des barres de fer.

40:19 (40.14) Il *est* le principal des voies de Dieu, lui qui l'a fait peut faire son épée s'approcher *de lui*.

40:20 (40.15) Certainement les montagnes lui rapportent la nourriture, où toutes les bêtes des champs jouent.

40:21 (40.16) Il se couche sous les arbres ombrageux, sous couvert des roseaux et des marécages.

40:22 (40.17) Les arbres ombrageux le couvrent de leur ombre, et les saules du torrent l'entourent.

40:23 (40.18) Voici, il engloutit une rivière en buvant, *et ne se hâte pas*; il croit qu'il peut avaler le Jourdain dans sa gueule.

40:24 (40.19) Il l'engloutit de ses yeux, *son nez* perce au travers des pièges.

---

## Job 41

41:1 (40.20) Peux-tu tirer Léviathan avec un hameçon? ou sa langue avec une corde *que* tu auras dévalée en bas?

41:2 (40.21) Peux-tu mettre un hameçon dans son nez? ou perceras-tu ses mâchoires avec une épine?

41:3 (40.22) Usera-t-il envers toi beaucoup de supplications? te dira-t-il de douces *paroles*?

41:4 (40.23) Fera-t-il une alliance avec toi? le prendras-tu pour serviteur pour toujours?

41:5 (40.24) Joueras-tu avec lui comme *avec* un oiseau? ou l'attacheras-tu pour tes jeunes filles?

41:6 (40.25) Les compagnons en feront-ils un banquet? le partageront-ils entre les marchands?

41:7 (40.26) Peux-tu remplir sa peau de fer barbelé? ou sa tête de harpons?

41:8 (40.27) Mets ta main sur lui: souviens-toi de la bataille, ne le fais plus.

41:9 (40.28) Voici, l'espérance *de le prendre* est en vain; ne sera-t-on pas même atterré à sa vue?

41:10 (41.1) Personne n'est assez furieux pour oser le réveiller; et qui est capable de se tenir debout devant moi?

41:11 (41.2) Qui m'a prévenu, afin que je *lui* rende? *Tout ce qui est* sous le ciel entier est à moi.

41:12 (41.3) Je ne dissimulerai pas ses membres, ni sa puissance, ni la beauté de sa stature.

41:13 (41.4) Qui peut découvrir le dessus de son vêtement? *ou* qui viendra *à lui* avec son double mors?

41:14 (41.5) Qui peut ouvrir les portes de sa face? La terreur est autour de ses dents.

41:15 (41.6) *Ses écailles sont* sa fierté, jointes étroitement *comme* fermées avec un sceau.

41:16 (41.7) L'une est si proche de l'autre, que l'air ne peut passer entre d'eux.

41:17 (41.8) Elles sont jointes l'une à l'autre; elles se tiennent, si bien qu'elles ne peuvent être séparées.

41:18 (41.9) Par ses éternuements une lumière brille, et ses yeux *sont* comme les paupières de l'aube du jour.

41:19 (41.10) De sa bouche sortent des lampes enflammées, et des étincelles de feu jaillissent.

41:20 (41.11) De ses narines sort une fumée, comme d'un pot bouillant ou d'une chaudière.

41:21 (41.12) Son souffle enflammerait des charbons, et une flamme sort de sa gueule.

41:22 (41.13) Dans son cou réside la puissance, et la tristesse saute de joie devant lui.

41:23 (41.14) Les plis de sa chair sont joints étroitement; ils sont massifs en eux-mêmes, ils sont inébranlables.

41:24 (41.15) Son cœur est dur comme une pierre, oui, aussi dur qu'une pierre de la meule de dessous.

41:25 (41.16) Quand il se lève, les puissants ont peur, voyant les débris ils se purifient.

41:26 (41.17) L'épée de celui qui l'atteint ne peut le saisir, ni la lance, ni le dard, ni le haubergeon.

41:27 (41.18) Il considère le fer comme de la paille, *et* l'airain comme du bois pourri.

41:28 (41.19) La flèche ne le fait pas fuir, les pierres du lance pierre sont changées avec lui en du chaume;

41:29 (41.20) Les projectiles sont considérés comme du chaume; il se rit du frémissement de la lance.

41:30 (41.21) Des pierres aiguës *sont* sous lui: il s'étend sur des choses aiguës et pointues sur la vase.

41:31 (41.22) Il fait bouillonner l'abîme comme une marmite, il rend la mer semblable à un pot *rempli* de pommade.

41:32 (41.23) Il laisse après lui une trace brillante, on prendrait l'abîme pour des cheveux gris.

41:33 (41.24) Il n'a pas son pareil sur la terre, il a été fait pour être sans peur.

41:34 (41.25) Il contemple tout ce qui est élevé; il *est* un roi sur tous les enfants de l'orgueil.

---

## Job 42

---

42:1 Alors Job répondit au SEIGNEUR, et dit:

42:2 Je sais que tu peux faire toute *chose*, et *qu'*aucune pensée ne peut t'échapper.

42:3 Qui *est* celui qui cache le conseil sans connaissance? J'ai donc prononcé ce que je ne comprenais pas, des choses trop merveilleuses pour moi, que je ne connaissais pas.

42:4 Entends, je te supplie, et je parlerai; je t'interrogerai et toi, enseigne-moi.

42:5 J'avais de mes oreilles entendu parler de toi; mais maintenant, mon œil t'a vu.

42:6 C'est pourquoi j'ai horreur *de moi* et je me repens dans la poussière et la cendre.

42:7 Et il était *ainsi*, après que le SEIGNEUR ait dit ces paroles à Job, le SEIGNEUR dit à Élip haz, le Théma nite: Ma colère est embrasée contre toi et contre tes deux amis, parce que vous n'avez pas parlé de moi *d'une manière qui est droite*, comme mon serviteur Job, *a fait*.

42:8 C'est pourquoi, prenez sept taureaux et sept béliers, et allez vers mon serviteur Job, et offrez une offrande à brûler pour vous, et mon serviteur Job priera pour vous; car lui j'accepterai *sa personne*, afin que je ne vous traite pas *selon votre folie*, en ce que vous n'avez pas parlé de moi *de la manière qui est droite*, comme mon serviteur Job.

42:9 Et Élip haz, le Théma nite, Bildad, le Suhite, *et* Tsophar, le Nahamathite, allèrent et firent comme leur avait dit le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR accepta Job.

42:10 Et le SEIGNEUR tira Job de sa captivité, quand il pria pour ses amis; ainsi le SEIGNEUR donna à Job le double de qu'il avait eu auparavant.

42:11 Aussi tous ses frères, et toutes ses sœurs, tous ceux qui l'avaient connu auparavant vinrent vers lui, et mangèrent avec lui dans sa maison; et ils se lamentèrent avec lui, et le consolèrent au sujet de tout le mal que le SEIGNEUR avait fait venir sur lui, et chacun lui donna une pièce d'argent et un anneau d'or.

42:12 Ainsi le SEIGNEUR bénit la dernière période *de la vie* de Job plus que la première; car il eut quatorze mille brebis, six mille chameaux, et mille couples de bœufs, et mille ânesses.

42:13 Il eut aussi sept fils et trois filles.

42:14 Et il appela le nom de la première Jémima, et le nom de la seconde Ketsia, et le nom de la troisième Kéren-Happuc.

42:15 Et dans tout le pays, il ne se trouvait pas de femmes aussi belles que les filles de Job; et leur père leur donna un héritage avec leurs frères.

42:16 Et après cela Job vécut cent quarante ans, et vit ses fils et les fils de ses fils *jusqu'à* la quatrième génération.

42:17 Et Job mourut âgé et rassasié de jours.

À Christ seul soit la Gloire



# King James française

## Psaumes

---

### Psaume 1

---

- 1:1 Béni *est* l'homme qui ne marche pas selon le conseil des impies, et ne se tient pas dans le chemin des pécheurs, et ne s'assied pas sur le siège des moqueurs.
- 1:2 Mais sa satisfaction *est* dans la loi du SEIGNEUR, et, dans sa loi, il médite jour et nuit.
- 1:3 Et il sera comme un arbre planté près des rivières d'eau, qui rend son fruit en sa saison; son feuillage ne se flétrira pas; et tout ce qu'il fait prospérera.
- 1:4 *Il n'en est* pas ainsi des impies; mais ils sont comme la paille que le vent chasse au loin.
- 1:5 C'est pourquoi les impies ne subsisteront pas dans le jugement, ni les pécheurs dans la congrégation des *hommes* droits.
- 1:6 Car le SEIGNEUR connaît le chemin des *hommes* droits, mais le chemin des impies périra.
- 

### Psaume 2

---

- 2:1 Pourquoi les païens sont-ils enragés, et les peuples imaginent-ils des choses vaines?
- 2:2 Les rois de la terre se lèvent, et les dirigeants se consultent ensemble contre le SEIGNEUR et contre son oint, *disant*,
- 2:3 Rompons leurs liens, et jetons leurs cordes loin de nous.
- 2:4 Celui qui est assis dans les cieux *s'en* rira; le SEIGNEUR les aura en dérision.
- 2:5 Alors il leur parlera dans sa colère; et les vexera dans son grand mécontentement.
- 2:6 Toutefois j'ai placé mon roi sur ma sainte colline de Sion.
- 2:7 Je déclarerai le décret: le SEIGNEUR m'a dit: Tu *es* mon Fils; aujourd'hui je t'ai engendré.
- 2:8 Demande-moi, et je *te* donnerai les païens *pour* ton héritage, et les parties les plus éloignées de la terre *pour* ta possession.
- 2:9 Tu les abattras avec un bâton de fer, tu les briseras en morceaux comme un vase de potier.
- 2:10 C'est pourquoi ayez de la sagesse maintenant, ô vous rois: soyez instruits, vous juges de la terre.
- 2:11 Servez le SEIGNEUR avec crainte, et réjouissez-vous avec tremblement.
- 2:12 Embrassez le Fils, de peur qu'il ne se courrouce, et que vous ne périissiez *dans* le chemin, quand sa colère s'enflammera tant soit peu. Bénis *sont* tous ceux qui se confient en lui.
- 

### Psaume 3

---

- 3:1 Psaume de David, lorsqu'il fuyait devant Absalon, son fils. SEIGNEUR, combien se sont multipliés ceux qui me tourmentent! Nombreux *sont* ceux qui se lèvent contre moi.
- 3:2 Nombreux *sont* ceux qui disent de mon âme: *Il n'y a pas de secours pour lui en Dieu.* Sélah.
- 3:3 Mais toi, ô SEIGNEUR, *tu es* un bouclier pour moi, ma gloire, et celui qui fait lever ma tête.
- 3:4 J'ai crié de ma voix au SEIGNEUR, et il m'a entendu de sa sainte colline. Sélah.
- 3:5 Je me suis couché et me suis endormi; je me suis réveillé; car le SEIGNEUR m'a soutenu.
- 3:6 Je n'aurai pas peur des milliers d'hommes qui se sont placés de toute part contre moi.
- 3:7 Lève-toi, ô SEIGNEUR, sauve-moi, ô mon Dieu: car tu as frappé à la joue tous mes ennemis, tu as brisé les dents des impies.
- 3:8 Le salut *appartient* au SEIGNEUR: ta bénédiction *est* sur ton peuple. Sélah.
- 

#### **Psaume 4**

---

- 4:1 Au chef de musique sur Neguinoth. Psaume de David. Entends- moi quand j'appelle, ô Dieu de ma droiture: tu m'as mis au large *quand j'étais* dans la détresse; use de miséricorde envers moi, et entends ma prière.
- 4:2 Ô vous fils des hommes, jusques à quand ma gloire *sera-t-elle transformée* en honte? *Jusques à quand* aimerez-vous la vanité, *et* chercherez-vous la déception? Sélah.
- 4:3 Mais sachez que le SEIGNEUR a mis à part pour lui celui qui est pieux: le SEIGNEUR m'entendra quand je l'appelle.
- 4:4 Soyez saisis de peur, et ne péchez pas: conversez en votre cœur sur votre lit, et soyez tranquilles. Sélah.
- 4:5 Offrez des sacrifices de droiture, et confiez-vous dans le SEIGNEUR.
- 4:6 *Il y en a* beaucoup qui disent: Qui nous montrera des biens? SEIGNEUR, lève sur nous la clarté de ta contenance.
- 4:7 Tu as mis de la joie dans mon cœur, plus qu'au temps *où* leur grain et leur vin ont été abondants.
- 4:8 Je me coucherai, et je m'endormirai en paix: car toi seul, SEIGNEUR, me fais reposer en sécurité.
- 

#### **Psaume 5**

---

- 5:1 Au chef de musique sur Nehiloth. Psaume de David. Prête l'oreille à mes paroles, ô SEIGNEUR, considère ma méditation.
- 5:2 Écoute la voix de mon cri, mon Roi et mon Dieu, car *c'est* à toi que je prierai.
- 5:3 Tu entendras ma voix le matin ô SEIGNEUR; le matin j'adresserai *ma prière* vers toi, et j'attendrai.
- 5:4 Car tu n'es pas un Dieu qui prend plaisir à l'iniquité; le mal ne demeurera pas non plus avec toi.
- 5:5 Les insensés ne subsisteront pas en ta présence; tu hais tous les ouvriers d'iniquité.
- 5:6 Tu feras périr ceux qui profèrent la déception; le SEIGNEUR aura en horreur l'homme sanguinaire et trompeur.
- 5:7 Mais quant à moi, j'entrerai *dans* ta maison dans la multiplicité de ta miséricorde, *et* je t'adorerai en direction de ton saint temple, dans ta crainte.

- 5:8 Conduis-moi, ô SEIGNEUR dans ta droiture, à cause de mes ennemis; rends droit ton chemin devant moi.
- 5:9 Car *il n'y a* pas de fidélité dans leur bouche; leur for intérieur n'est que perversité, leur gorge *est* un sépulcre ouvert; ils flattent avec leur langue.
- 5:10 Détruis-les, ô Dieu; qu'ils tombent par leurs propres conseils; chasse-les au loin à cause de la multitude de leurs transgressions; car ils se sont rebellés contre toi.
- 5:11 Mais que tous ceux qui se confient en toi se réjouissent: qu'ils crient toujours de joie, parce que tu les défends, qu'aussi ceux qui aiment ton nom s'égayent en toi.
- 5:12 Car toi, SEIGNEUR, tu béniras le droit; tu l'entoureras de faveur comme *d'*un bouclier.
- 

## **Psaume 6**

---

- 6:1 Au chef de musique sur Neginoth sur Shéminith. Psaume de David. Ô SEIGNEUR, ne me reprends pas dans ta fureur, et ne me châtie pas non plus dans ton ardent emportement.
- 6:2 Use de miséricorde envers moi, ô SEIGNEUR; car je *suis* faible: ô SEIGNEUR, guéris-moi, car mes os sont contrariés.
- 6:3 Mon âme aussi est fort contrariée; mais toi, ô SEIGNEUR, jusques à quand?
- 6:4 Reviens, ô SEIGNEUR, délivre mon âme; oh sauve-moi à cause de tes miséricordes.
- 6:5 Car dans la mort *on* ne se souvient pas de toi; dans la tombe qui te remerciera?
- 6:6 Je suis las de gémir; toute la nuit je baigne mon lit *de pleurs*, je trempe ma couche avec mes larmes.
- 6:7 Mon œil est épuisé de chagrin; il vieillit à cause de tous mes ennemis.
- 6:8 Retirez-vous de moi, vous tous, ouvriers d'iniquité: car le SEIGNEUR a entendu la voix de mes pleurs.
- 6:9 Le SEIGNEUR a entendu ma supplication, le SEIGNEUR recevra ma prière.
- 6:10 Que tous mes ennemis soient honteux et très vexés: qu'ils retournent *et* soient soudain couverts de honte.
- 

## **Psaume 7**

---

- 7:1 Shiggaion de David, qu'il chanta au SEIGNEUR, au sujet de Cush, le Benjamite. Ô SEIGNEUR mon Dieu, en toi je mets ma confiance; sauve-moi de tous ceux qui me persécutent, et délivre-moi.
- 7:2 De peur qu'il ne déchire mon âme comme un lion mettant en morceaux, sans *qu'il y ait* personne pour me délivrer.
- 7:3 Ô SEIGNEUR mon Dieu, si j'ai fait cela, s'il y a de l'iniquité dans mes mains;
- 7:4 Si j'ai rendu le mal à celui qui était en paix avec moi, ( oui, j'ai livré celui qui est mon ennemi sans cause;)
- 7:5 Que l'ennemi persécute mon âme et *la* prenne, oui, qu'il piétine ma vie sur la terre et mette mon honneur dans la poussière. Sélah
- 7:6 Lève-toi, ô SEIGNEUR, dans ta fureur, élève-toi à cause de la rage de mes ennemis; et réveille-toi pour moi *vers* le jugement que tu as commandé.
- 7:7 Ainsi la congrégation des peuples t'entourera; à cause d'eux retourne donc dans les lieux élevés.

- 7:8 Le SEIGNEUR jugera les peuples; juge-moi, ô SEIGNEUR, selon ma droiture, et selon mon intégrité *qui est* en moi.
- 7:9 Oh que la malice des méchants prenne fin, mais affermis le juste, car le Dieu droit sonde les cœurs et les reins.
- 7:10 Ma défense *vient* de Dieu qui sauve les *hommes* droits de cœur.
- 7:11 Dieu juge les droits, et Dieu est courroucé *contre les méchants* chaque jour.
- 7:12 S'il ne se tourne pas, il aiguisera son épée; il a bandé son arc, et il l'a ajusté.
- 7:13 Il a aussi préparé contre lui des instruments mortels, il ordonne ses flèches contre les persécuteurs.
- 7:14 Voici, celui qui travaille *pour enfanter* l'iniquité, a conçu la malice, et il enfante la fausseté.
- 7:15 Il a construit une fosse, il l'a creusée, et est tombé dans le fossé qu'il a fait.
- 7:16 Sa malice retournera sur sa tête, sa manière violente retombera sur son crâne.
- 7:17 Je louerai le SEIGNEUR selon sa droiture; et je chanterai des louanges au nom du SEIGNEUR très haut.
- 

## Psaume 8

---

- 8:1 Au chef de musique, sur Guithith Psaume de David. Ô SEIGNEUR notre SEIGNEUR, combien excellent *est* ton nom sur toute la terre ! tu as établi ta gloire au-dessus des cieux.
- 8:2 De la bouche des petits-enfants et des nourrissons, tu as institué la puissance à cause de tes ennemis, afin que tu réduises au silence l'ennemi et le vengeur.
- 8:3 Quand je considère tes cieux, l'ouvrage de tes doigts, la lune et les étoiles que tu as disposées,
- 8:4 Qu'est-ce que l'homme, que tu lui prêtes attention? et le fils de l'homme, que tu le visites?
- 8:5 Car tu l'as fait un peu inférieur aux anges; tu l'as couronné de gloire et d'honneur.
- 8:6 Tu l'as fait dominer sur les ouvrages de tes mains; tu as mis toutes *choses* sous ses pieds;
- 8:7 Toutes les brebis et les bœufs, et les bêtes des champs;
- 8:8 Les volatiles en l'air et les poissons de la mer, *et tout* ce qui passe par les sentiers des mers.
- 8:9 Ô SEIGNEUR notre SEIGNEUR, combien excellent *est* ton nom sur toute la terre!
- 

## Psaume 9

---

- 9:1 Au chef de musique sur Muth-Labben. Psaume de David. Je *te* louerai ô SEIGNEUR de tout mon cœur; je montrerai toutes tes œuvres merveilleuses.
- 9:2 Je m'égayerai et me réjouirai en toi, je chanterai des louanges à ton nom, ô toi Très-Haut.
- 9:3 Quand mes ennemis auront fait demi-tour, ils tomberont et périront à ta présence.
- 9:4 Car tu as maintenu mon droit et ma cause; tu t'es assis sur ton trône jugeant droitement.
- 9:5 Tu as menacé les païens, tu as détruit le méchant, tu as effacé leur nom pour toujours et toujours.

- 9:6 Ô toi l'ennemi, les destructions sont arrivées à une fin perpétuelle; et tu as détruit des villes; leur mémoire a péri avec elles.
- 9:7 Mais le SEIGNEUR durera pour toujours; il a préparé son trône pour le jugement.
- 9:8 Et il jugera le monde avec droiture; il exécutera le jugement sur les peuples avec intégrité.
- 9:9 Le SEIGNEUR sera un refuge pour l'opprimé, un refuge au temps de la détresse.
- 9:10 Et ceux qui connaissent ton nom se confieront en toi; car toi, SEIGNEUR, tu n'as pas abandonné ceux qui te cherchent.
- 9:11 Chantez des louanges au SEIGNEUR qui demeure en Sion; proclamez parmi les peuples ses actions.
- 9:12 Lorsqu'il recherche le sang *versé*, il se souvient d'eux; il n'oublie pas le cri des humbles.
- 9:13 Use de miséricorde envers moi, ô SEIGNEUR; considère ma détresse *dont je souffre*, causée par ceux qui me haïssent, toi qui me fais remonter des portes de la mort.
- 9:14 Afin que je puisse proclamer toutes tes louanges dans les portes de la fille de Sion, je me réjouirai en ton salut.
- 9:15 Les païens se sont enfoncés dans la fosse *qu'ils ont faite*; leur pied s'est pris au filet qu'ils ont caché.
- 9:16 Le SEIGNEUR est connu *par* le jugement *qu'il exécute*; le méchant se prend dans l'ouvrage de ses propres mains. Higgajon. Sélah
- 9:17 Les méchants seront repoussés jusqu'en enfer, *et* toutes les nations qui oublient Dieu.
- 9:18 Car le malheureux ne sera pas toujours oublié; et l'attente des pauvres ne périra *pas* pour toujours.
- 9:19 Lève-toi, ô SEIGNEUR; que l'homme n'ait pas le dessus, que les païens soient jugés en ta présence.
- 9:20 Remplis-les de crainte, ô SEIGNEUR; *que* les nations sachent qu'ils ne *sont que* des hommes. Sélah.
- 

## Psaume 10

---

- 10:1 Pourquoi te tiens-tu loin, ô SEIGNEUR ? *pourquoi* te caches-tu au temps de la détresse?
- 10:2 Le méchant, dans *son* orgueil, persécute les pauvres; laisse-les être pris par les artifices qu'ils ont imaginés.
- 10:3 Car le méchant se vante du désir de son cœur, et il bénit l'envieux *que* le SEIGNEUR a en horreur.
- 10:4 Le méchant, à travers l'orgueil de sa contenance, ne *cherchera pas Dieu*: Dieu n'est pas du tout dans ses pensées.
- 10:5 Ses chemins sont toujours fâcheux; tes jugements *sont* bien au-dessus de sa vue; *quant à* tous ses ennemis, il souffle contre eux.
- 10:6 Il a dit en son cœur: Je ne serai pas ébranlé: car *je* ne *serai* jamais dans l'adversité.
- 10:7 Sa bouche est pleine d'injures, de tromperies et de fraude; sous sa langue *il n'y a que* malice et vanité.
- 10:8 Il se tient aux aguets près des villages; il tue l'innocent dans les lieux cachés; ses yeux épient le malheureux.
- 10:9 Il se tient en attente, caché comme un lion dans son repaire; il se tient aux aguets pour surprendre le pauvre; il attrape le pauvre, quand il l'attire dans son filet.
- 10:10 Il se tapit, *et* s'abaisse, afin que les malheureux tombent par ses *hommes* puissants.

10:11 Il dit en son cœur: Dieu a oublié, il cache sa face; il ne *le* verra jamais.

10:12 Lève-toi, ô SEIGNEUR; ô Dieu, lève ta main, n'oublie pas les humbles.

10:13 Pourquoi le méchant méprise-t-il Dieu? Il a dit en son cœur, tu ne *le* rechercheras pas.

10:14 Tu *l'*as vu; car tu remarques malice et rancune, pour le payer de retour avec ta main: le pauvre s'en remet à toi; tu es le secours de l'orphelin.

10:15 Casse le bras du pervers et du méchant: recherche sa méchanceté *jusqu'à ce que* tu n'en trouves plus.

10:16 Le SEIGNEUR est Roi pour toujours et toujours: les païens ont péri de dessus sa terre.

10:17 SEIGNEUR, tu as entendu le désir des humbles: tu prépareras leur cœur, tu prêteras une oreille attentive,

10:18 Pour juger l'orphelin et l'opprimé; afin que l'homme de la terre n'opprime plus.

---

## Psaume 11

---

11:1 Au chef de musique. Psaume de David. Je me suis confié dans le SEIGNEUR; comment dites-vous à mon âme: Fuyes *comme* un oiseau vers votre montagne?

11:2 Car voici, les méchants bandent *leur* arc; ils ont ajusté leur flèche sur la corde, pour tirer secrètement sur ceux qui sont droits de cœur.

11:3 Si les fondements sont détruits, que peut faire l'*homme* droit?

11:4 Le SEIGNEUR *est* dans son saint temple, le trône du SEIGNEUR *est* dans le ciel: ses yeux contemplent, ses paupières sondent les enfants des hommes.

11:5 Le SEIGNEUR sonde l'*homme* droit; mais son âme hait le méchant et celui qui aime la violence.

11:6 Il fera pleuvoir sur les méchants des pièges, du feu et du soufre, et une horrible tempête: *cela sera* la portion de leur coupe.

11:7 Car le SEIGNEUR *qui est* droit aime la droiture; sa contenance contemple les hommes droits.

---

## Psaume 12

---

12:1 Au chef de musique sur Shéminith. Psaume de David. Secours-nous, SEIGNEUR; car l'homme pieux n'existe plus; car les fidèles font défaut parmi les enfants des hommes.

12:2 Ils se parlent faussement l'un à l'autre; ils parlent *avec* des lèvres flatteuses, *et* avec un cœur double.

12:3 Le SEIGNEUR retranchera toutes les lèvres flatteuses, *et* la langue qui parle fièrement :

12:4 Qui ont dit: Par nos langues, nous aurons le dessus, nos lèvres *sont* à nous, qui *est* SEIGNEUR sur nous?

12:5 À cause de l'oppression des pauvres, à cause du soupir des malheureux, maintenant je me lèverai, dit le SEIGNEUR; je mettrai à l'abri *celui* contre *qui* on souffle.

12:6 Les paroles du SEIGNEUR *sont* des paroles pures; *comme* un argent affiné dans un creuset de terre, purifié sept fois.

12:7 Tu les garderas, ô SEIGNEUR, tu les préserveras de cette génération pour toujours.

12:8 Les méchants se promènent de toutes parts quand les hommes les plus vils sont élevés.

---

### **Psaume 13**

---

13:1 Au chef de musique. Psaume de David. Jusques à quand m'oublieras-tu, ô SEIGNEUR? pour toujours? Jusques à quand cacheras-tu ta face de moi?

13:2 Jusques à quand prendrai-je conseil en mon âme, *ayant* chaque jour du chagrin dans mon cœur? Jusques à quand mon ennemi s'élèvera-t-il au-dessus de moi?

13:3 Ô SEIGNEUR mon Dieu, considère, *et* entends-moi; éclaire mes yeux, de peur que je ne dorme *du sommeil* de la mort;

13:4 De peur que mon ennemi ne dise: J'ai eu le dessus sur lui: *et* que ceux qui me tourmentent ne se réjouissent, si je venais à être ébranlé.

13:5 Mais je me suis confié en ta miséricorde; mon cœur se réjouira en ton salut.

13:6 Je chanterai au SEIGNEUR, parce qu'il a agi généreusement envers moi.

---

### **Psaume 14**

---

14:1 Au chef de musique. Psaume de David. L'insensé a dit en son cœur: *Il n'y a pas de Dieu*. Ils se sont corrompus, ils ont commis des actions abominables, *il n'y a personne* qui fasse le bien.

14:2 Le SEIGNEUR du haut des cieux a regardé sur les enfants des hommes, pour voir s'il y a quelqu'un qui comprenne, *et* qui cherche Dieu.

14:3 Ils se sont tous détournés, ils sont *tous* ensemble devenus dégoûtants; *il n'y en a aucun* qui fasse le bien, non pas même un seul.

14:4 Tous ces ouvriers d'iniquité n'ont-ils aucune connaissance? Ils mangent mon peuple *comme* s'ils mangeaient du pain; et ils ne font pas appel au SEIGNEUR.

14:5 Là ils ont été dans une grande crainte; car Dieu est au milieu de la génération des *hommes* droits.

14:6 Vous avez fait honte au conseil du pauvre, parce que le SEIGNEUR *est* son refuge.

14:7 Oh si le salut d'Israël *pouvait arriver* de Sion! Quand le SEIGNEUR ramènera *de* la captivité de son peuple, Jacob se réjouira *et* Israël s'égayera.

---

### **Psaume 15**

---

15:1 PSAUME de David. SEIGNEUR, qui séjournera dans ton tabernacle? Qui demeurera en ta sainte colline?

15:2 Celui qui marche dans l'intégrité, et qui pratique la droiture, et qui dit la vérité selon son cœur;

15:3 *Celui qui* ne médite pas par sa langue, ni ne fait de mal à son voisin, ni ne commet un outrage contre son voisin.

15:4 Aux yeux duquel une personne vile est méprisable, mais qui honore ceux qui craignent le SEIGNEUR. *Celui qui* jure même à *son propre* détriment, ne change pas;

15:5 *Celui qui* ne donne pas son argent avec intérêt, et ne prend pas de récompense contre l'innocent. Celui qui fait ces

## **Psaume 16**

---

- 16:1 Mictam de David. Préserve-moi, ô Dieu : car en toi je me confie.
- 16:2 *Ô mon âme*, tu as dit au SEIGNEUR: Tu *es* mon SEIGNEUR, ma bonté ne se déploie pas jusqu'à toi.
- 16:3 *Mais* aux saints qui *sont* sur la terre, et *aux* excellents en qui *est* toute ma satisfaction.
- 16:4 Les douleurs de ceux *qui* courent après un autre dieu seront multipliées: je n'offrirai pas leurs offrandes liquides de sang, et leur nom ne passera pas par ma bouche.
- 16:5 Le SEIGNEUR *est* la portion de mon héritage et de ma coupe; tu maintiens mon lot.
- 16:6 Les cordeaux sont tombés pour moi en des lieux agréables, oui, j'ai un bel héritage.
- 16:7 Je bénirai le SEIGNEUR qui m'a donné conseil; mes reins aussi m'instruisent pendant les nuits.
- 16:8 J'ai toujours mis le SEIGNEUR devant moi; parce qu'*il est* à ma main droite, je ne serai pas ébranlé.
- 16:9 C'est pourquoi mon cœur est heureux, et ma gloire se réjouit; ma chair même reposera dans l'espérance.
- 16:10 Car tu n'abandonneras pas mon âme en enfer; tu ne permettras pas non plus que ton Seul Saint voie la corruption.
- 16:11 Tu me feras connaître le chemin de la vie; en ta présence *il y a* plénitude de joie, à ta main droite *il y a* des plaisirs pour toujours.
- 

## **Psaume 17**

---

- 17:1 Prière de David. Entends le droit, ô SEIGNEUR; sois attentif à mon cri; prête l'oreille à ma prière *qui ne vient pas de* lèvres trompeuses.
- 17:2 Que ma sentence sorte de ta présence; que tes yeux contemplent les choses qui sont équitables.
- 17:3 Tu as sondé mon cœur, tu *m'as* visité la nuit; tu m'as éprouvé, *et* tu ne trouveras rien; je me suis promis que ma bouche ne transgresserait pas.
- 17:4 Quant aux actions des hommes, par la parole de tes lèvres, je *me* suis gardé *des* sentiers du destructeur.
- 17:5 Affermis mes pas dans tes sentiers, *afin que* mes pieds ne glissent pas.
- 17:6 Je t'ai appelé, parce que tu m'entendras, ô Dieu: incline ton oreille vers moi, *et entend* mes propos.
- 17:7 Démontre ta merveilleuse bonté compatissante, ô toi qui sauves par ta main droite ceux qui se confient *en toi* de ceux qui s'élèvent *contre eux*.
- 17:8 Garde-moi comme la prunelle de l'œil; cache-moi sous l'ombre de tes ailes,
- 17:9 Des méchants qui m'oppriment, *de* mes ennemis mortels *qui* m'entourent.
- 17:10 Ils sont enfermés dans leur propre graisse: ils parlent fièrement avec leur bouche.
- 17:11 Maintenant ils nous ont entourés sur nos pas; ils ont fixé leurs yeux se courbant jusqu'à terre.

17:12 Semblable à un lion *qui* est avide de sa proie, et comme un lionceau aux aguets dans des lieux cachés.

17:13 Lève-toi, ô SEIGNEUR, déjoue-le, renverse-le; délivre mon âme du méchant, *qui est* ton épée,

17:14 Des hommes *qui sont* ta main, ô SEIGNEUR, des hommes du monde, *qui ont* leur portion dans *cette* vie, dont tu remplis le ventre de tes *trésors* cachés; ils ont beaucoup d'enfants, et ils laissent leur *reste* à leurs petits enfants.

17:15 Quant à moi, je contemplerai ta face dans la droiture; je serai rassasié de ton apparence, quand je me réveillerai.

---

## Psaume 18

---

18:1 Au chef de musique. Psaume de David, le serviteur du SEIGNEUR, qui adressa au SEIGNEUR les paroles de ce cantique, le jour *que* le SEIGNEUR le délivra de la main de tous ses ennemis et de la main de Saül. Et il dit: Je t'aimerai, ô SEIGNEUR, ma puissance.

18:2 Le SEIGNEUR *est* mon roc, et ma forteresse et mon libérateur; mon Dieu, ma puissance en qui je me confie, mon bouclier, et la corne de mon salut, *et* ma haute retraite.

18:3 J'appellerai le SEIGNEUR, *qui est digne* d'être loué, ainsi je serai sauvé de mes ennemis.

18:4 Les douleurs de la mort m'entouraient, et les inondations des hommes iniques m'ont fait peur.

18:5 Les douleurs de l'enfer m'entouraient, les pièges de la mort me devancèrent:

18:6 Dans ma détresse, j'ai appelé le SEIGNEUR, et j'ai crié à mon Dieu: il entendit ma voix de son temple, et mon cri est parvenu devant lui, *même* à ses oreilles.

18:7 Alors la terre fut secouée et trembla; et les fondements des collines bougèrent et s'ébranlèrent, parce qu'il était irrité.

18:8 Une fumée montait de ses narines, et de sa bouche un feu *qui* dévorait; des charbons en étaient embrasés.

18:9 Il courba aussi les cieux et descendit, et l'obscurité *était* sous ses pieds.

18:10 Et il chevauchait sur un chérubin, et volait, oui, il volait sur les ailes du vent.

18:11 Il fit de l'obscurité son lieu secret; sa tente autour de lui *était formée* des eaux ténébreuses ainsi que les nuages épais des cieux.

18:12 De l'éclat qui *était* devant lui, ses nuages épais passaient, *et il y avait* de la grêle et des charbons de feu.

18:13 Le SEIGNEUR aussi tonna dans les cieux, et le Très-Haut fit retentir sa voix, avec de la grêle et des charbons de feu.

18:14 Oui, il envoya ses flèches, et dispersa *mes ennemis*; il lança des éclairs, et les mit en déroute.

18:15 Alors les lits des eaux apparurent, et les fondements du monde furent mis à découvert à ta menace, ô SEIGNEUR, au bruit du souffle de tes narines.

18:16 Il envoya *sa main* d'en haut, et me prit; il me tira des grosses eaux.

18:17 Il me délivra de mon robuste ennemi, et de ceux qui me haïssaient : car ils étaient trop forts pour moi.

18:18 Ils m'avaient devancé au jour de ma calamité; mais le SEIGNEUR fut mon appui.

18:19 Il m'a placé aussi dans un lieu spacieux, il m'a délivré, parce qu'il se complait en moi.

18:20 Le SEIGNEUR m'a rétribué selon ma droiture; il m'a récompensé selon la pureté de mes mains.

18:21 Parce que j'ai gardé les chemins du SEIGNEUR, et je ne me suis pas méchamment détourné de mon Dieu.

18:22 Car tous ses jugements *ont été* devant moi, et je n'ai pas rejeté ses statuts.

18:23 J'ai aussi été intègre devant lui, et je me suis gardé de mon iniquité.

18:24 C'est pourquoi le SEIGNEUR m'a récompensé selon ma droiture, selon la pureté de mes mains devant ses yeux.

18:25 Avec celui qui est miséricordieux tu te montreras miséricordieux; avec l'homme intègre, tu te montreras intègre.

18:26 Avec celui qui est pur, tu te montreras pur; et avec le pervers, tu te montreras pervers.

18:27 Car tu sauveras le peuple affligé, mais tu abaisseras les yeux hautains.

18:28 Car tu allumeras ma chandelle; le SEIGNEUR mon Dieu éclairera mes ténèbres.

18:29 Car par toi j'ai couru au travers d'une troupe; et par mon Dieu j'ai franchi une muraille.

18:30 *Quant à Dieu, son chemin est parfait; la parole du SEIGNEUR est éprouvée; il est un bouclier pour tous ceux qui se confient en lui.*

18:31 Car qui *est* Dieu, sinon le SEIGNEUR? ou qui *est* un roc, sinon notre Dieu?

18:32 *C'est* Dieu qui me ceint de puissance, et qui rend mon chemin parfait.

18:33 Il rend mes pieds semblables *aux pieds* des biches, et me fait tenir sur mes lieux haut élevés.

18:34 Il enseigne mes mains au combat, tellement qu'un arc d'acier a été rompu avec mes bras.

18:35 Tu m'as aussi donné le bouclier de ton salut et ta main droite m'a soutenu, et ta bonté m'a fait devenir grand.

18:36 Tu as élargi mes pas sous moi, afin que mes pieds ne glissent pas.

18:37 J'ai poursuivi mes ennemis, je les ai rattrapés, et je ne suis pas revenu avant de les avoir exterminés.

18:38 Je les ai blessés tellement qu'ils n'ont pas pu se relever; ils sont tombés sous mes pieds.

18:39 Car tu m'as ceint de puissance pour le combat, tu as soumis sous moi ceux qui s'élevaient contre moi.

18:40 Tu m'as aussi donné le dos de mes ennemis; afin que je puisse détruire ceux qui me haïssent.

18:41 Ils criaient, mais *il n'y avait* personne pour *les sauver; ils criaient même* au SEIGNEUR, mais il ne leur a pas répondu.

18:42 Alors je les ai broyés menu comme la poussière *dispersée* par le vent, je les ai jetés au loin comme la boue des rues.

18:43 Tu m'as délivré des querelles du peuple; *et* tu m'as établi à la tête des païens; un peuple que je ne connaissais pas me servira.

18:44 Aussitôt qu'ils entendront parler de moi, ils m'obéiront; les étrangers se soumettront à moi.

18:45 Les étrangers disparaîtront, et sortiront tremblants de leurs lieux cachés.

18:46 Le SEIGNEUR vit; et béni *soit* mon roc; et que le Dieu de mon salut soit exalté.

18:47 *C'est* Dieu qui me venge, et qui m'assujettit les peuples.

18:48 Il me délivre de mes ennemis, oui, tu m'élèves au-dessus de ceux qui s'élèvent contre moi, tu m'as délivré de l'homme violent.

18:49 C'est pourquoi je te remercierai, ô SEIGNEUR, parmi les païens, et chanterai des louanges à ton nom.

18:50 Il donne une grande délivrance à son roi; et montre miséricorde à son oint, à David et à sa semence pour toujours.

---

## Psaume 19

---

19:1 Au chef de musique. Psaume de David. Les cieux déclarent la gloire de Dieu, et le firmament démontre l'ouvrage de ses mains.

19:2 Un jour profère une allocution à l'autre jour, et la nuit montre la connaissance à l'autre nuit.

19:3 *Il n'y a* ni allocution, ni langage, leur voix ne s'entend pas.

19:4 Leur alignement s'étend à travers toute la terre, et leurs paroles jusqu'au bout du monde. En eux, il a dressé un tabernacle pour le soleil.

19:5 Qui *est* comme un époux sortant de sa chambre, *et* se réjouit comme un homme fort qui dispute une course.

19:6 Son départ *est* de l'un des bouts du ciel, et son circuit s'achève à l'autre bout; et rien n'est caché à sa chaleur.

19:7 La loi du SEIGNEUR *est* parfaite, convertissant l'âme; le témoignage du SEIGNEUR *est* sûr, rendant sages le simple.

19:8 Les statuts du SEIGNEUR *sont* droits, réjouissant le cœur; le commandement du SEIGNEUR *est* pur, éclairant les yeux.

19:9 La crainte du SEIGNEUR *est* nette, subsistant pour toujours; les jugements du SEIGNEUR *sont* vrais *et* tout à fait droits.

19:10 *Ils sont* plus désirables que l'or, oui, que beaucoup d'or fin; plus doux aussi que le miel, et que les rayons de miel.

19:11 De plus par eux ton serviteur est averti; *et* en les gardant *il y a* une grande récompense.

19:12 Qui peut comprendre *ses* erreurs? Nettoie-moi de mes *fautes* cachées.

19:13 Retiens aussi ton serviteur des *péchés* présomptueux; ne les laisse pas dominer sur moi; alors je serai intègre et je serai innocent de la grande transgression.

19:14 Que les paroles de ma bouche et la méditation de mon cœur soient agréables devant ta face, ô SEIGNEUR, ma puissance et mon rédempteur.

---

## Psaume 20

---

20:1 Au chef de musique. Psaume de David. Que le SEIGNEUR t'entende au jour de la détresse; que le nom du Dieu de Jacob te défende.

20:2 Qu'il t'envoie ton secours du sanctuaire, et qu'il te fortifie de Sion.

20:3 Qu'il se souvienne de toutes tes offrandes et qu'il accepte ton sacrifice consumé. Sélah

20:4 Qu'il t'accorde selon ton cœur, et qu'il accomplisse tout ton conseil.

20:5 Nous nous réjouissons en ton salut, et au nom de notre Dieu nous élèverons *nos* bannières; le SEIGNEUR accomplit toutes tes pétitions.

20:6 Maintenant je sais que le SEIGNEUR sauve son oint; il l'entendra de son saint ciel par la vigueur salutaire de sa main

droite.

20:7 Les uns *se fient* dans leurs chariots, et d'autres dans leurs chevaux; mais nous nous souviendrons du nom du SEIGNEUR notre Dieu.

20:8 Ils ont ployé et *sont* tombés, mais nous nous sommes relevés et nous tenons debout.

20:9 Sauve, SEIGNEUR que le roi nous entende quand nous l'appelons.

---

## Psaume 21

---

21:1 Au chef de musique. Psaume de David. Le roi sera heureux en ta puissance, ô SEIGNEUR, et combien se réjouira-t-il en ton salut !

21:2 Tu lui as donné le désir de son cœur, et tu n'as pas refusé la requête de ses lèvres. Sélah.

21:3 Car tu l'as devancé par des bénédictions de bonté; tu mets sur sa tête une couronne d'or pur.

21:4 Il t'a demandé la vie; *et tu la* lui as donnée, *c'est-à-dire* un allongement de jours, pour toujours et toujours.

21:5 Sa gloire *est* grande dans ton salut; tu l'as couvert d'honneur et de majesté.

21:6 Car tu l'as fait le plus béni pour toujours, tu l'as rendu extrêmement joyeux par ta contenance.

21:7 Parce que le roi se confie dans le SEIGNEUR, et par la miséricorde du Très-Haut, il ne fléchira pas.

21:8 Ta main trouvera tous tes ennemis, ta main droite trouvera ceux qui te haïssent.

21:9 Tu feras d'eux comme un four ardent, au temps de ta fureur; le SEIGNEUR les engloutira dans sa colère, et le feu les dévorera.

21:10 Tu détruiras leur fruit de dessus la terre, et leur semence d'entre les enfants des hommes.

21:11 Car ils ont projeté du mal contre toi; ils ont imaginé une méchante machination *qu'ils ne peuvent exécuter*.

21:12 C'est pourquoi tu leur feras tourner le dos, *quand* tu prépareras *tes flèches* sur tes cordes contre leur visage.

21:13 Sois exalté, SEIGNEUR, dans ta propre puissance: ainsi nous chanterons et célébrerons ton pouvoir.

---

## Psaume 22

---

22:1 Au chef de musique, sur Ajéleth-Hashachar. Psaume de David. Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? *Pourquoi es-tu si loin sans venir à mon aide, et des paroles de mon rugissement?*

22:2 Ô mon Dieu, je crie pendant le jour, mais tu n'entends pas; et pendant la nuit, il n'y a pas de silence pour moi.

22:3 Toutefois tu *es* saint, *ô toi* qui habites *au milieu* des louanges d'Israël.

22:4 Nos pères se sont confiés en toi; ils se sont confiés *en toi*, et tu les as délivrés.

22:5 Ils ont crié vers toi, et ont été délivrés; ils se sont confiés en toi, et ils n'ont pas été déconcertés.

22:6 Mais moi, je *suis* un ver, et non un homme; l'outrage des hommes et le méprisé du peuple.

22:7 Tous ceux qui me voient se moquent de moi; ils ouvrent les lèvres, ils secouent la tête, *disant*:

- 22:8 Il s'est confié au SEIGNEUR, *afin* qu'il le délivre; qu'il le délivre, puisqu'il se complaisait en lui.
- 22:9 Mais tu *es* celui qui m'as tiré de la matrice et qui m'as donné l'espoir *quand j'étais* sur les seins de ma mère.
- 22:10 J'ai été remis en ta charge depuis la matrice; tu *es* mon Dieu depuis le ventre de ma mère.
- 22:11 Ne sois pas loin de moi, car la détresse *est* proche, car *il n'y a* personne pour me secourir.
- 22:12 Beaucoup de taureaux m'ont environné; de vigoureux *taureaux* de Bassan m'ont entouré.
- 22:13 Ils ont ouvert leur gueule contre moi, *comme* un lion déchirant et rugissant.
- 22:14 Je suis répandu comme de l'eau, et tous mes os sont déjoins; mon cœur est comme la cire, il se fond dans mes entrailles.
- 22:15 Ma vigueur est desséchée comme un tesson; et ma langue est attachée à mes mâchoires, et tu m'as amené dans la poussière de la mort.
- 22:16 Car des chiens m'ont encerclé, l'assemblée de méchants m'a entouré; ils ont percé mes mains et mes pieds.
- 22:17 Je peux compter tous mes os. Ils me regardent et me dévisagent.
- 22:18 Ils partagent entre eux mes habits; ils tirent au sort mon vêtement.
- 22:19 Mais toi, ne sois pas loin de moi, ô SEIGNEUR, ô ma vigueur hâte-toi de me secourir.
- 22:20 Délivre mon âme de l'épée, ma chère *âme* du pouvoir du chien.
- 22:21 Sauve-moi de la gueule du lion, car tu m'as entendu depuis les cornes des licornes.
- 22:22 Je déclarerai ton nom à mes frères; au milieu de la congrégation je te louerai.
- 22:23 Vous qui craignez le SEIGNEUR, louez-le; vous toute la semence de Jacob, glorifiez-le; craignez-le vous toute la semence d'Israël,
- 22:24 Car il n'a pas méprisé ni eu en horreur l'affliction de l'affligé; il ne lui a pas non plus caché son visage; mais quand il criait vers lui il l'a entendu.
- 22:25 Ma louange *sera* pour toi dans la grande congrégation; j'accomplirai mes vœux devant ceux qui te craignent.
- 22:26 Les humbles mangeront et seront rassasiés; ceux qui cherchent le SEIGNEUR le loueront; votre cœur vivra pour toujours.
- 22:27 Tous les bouts du monde se souviendront et se tourneront vers le SEIGNEUR; et toutes les familles des nations adoreront devant toi.
- 22:28 Car le royaume *appartient* au SEIGNEUR, et il gouverne sur les nations.
- 22:29 Tous *ceux qui sont* gras sur la terre mangeront et adoreront; tous ceux qui descendent vers la poussière s'inclineront devant lui; et personne ne peut garder son âme en vie,
- 22:30 Une semence le servira; elle sera comptée au SEIGNEUR pour une génération.
- 22:31 Ils viendront, et déclareront sa droiture au peuple qui naîtra, parce qu'il a fait *cela*.

23:1 Psaume de David. Le SEIGNEUR est mon berger; je ne manquerai de rien.

23:2 Il me fait reposer dans de verts pâturages; il me conduit près des eaux tranquilles.

23:3 Il restaure mon âme, il me conduit dans les sentiers de droiture, à cause de son nom.

23:4 Oui même si je marche par la vallée de l'ombre de la mort, je ne craindrai aucun mal; car tu *es* avec moi; ton bâton et ta houlette me réconfortent.

23:5 Tu prépares une table devant moi, en la présence de mes ennemis; tu oins ma tête d'huile; ma coupe déborde.

23:6 Assurément la bonté et la miséricorde me suivront tous les jours de ma vie, et je demeurerai dans la maison du SEIGNEUR pour toujours.

---

## Psaume 24

---

24:1 Un Psaume de David. La terre *appartient* au SEIGNEUR et tout ce qu'elle contient, le monde et ceux qui y demeurent.

24:2 Car il l'a fondée sur les mers, et l'a établie sur les eaux.

24:3 Qui montera à la colline du SEIGNEUR? ou qui se tiendra dans son saint lieu?

24:4 Celui qui a les mains nettes et un cœur pur, qui n'a pas élevé son âme vers la vanité, ni ne jure faussement.

24:5 Il recevra la bénédiction du SEIGNEUR, et la droiture du Dieu de son salut.

24:6 Telle est la génération de ceux qui le cherchent, de ceux qui cherchent ta face, ô Jacob. Sélah.

24:7 Élevez vos têtes, ô vous portes; et soyez élevées, portes éternelles, et le Roi de gloire entrera.

24:8 Qui *est* ce Roi de gloire? Le SEIGNEUR fort et puissant, le SEIGNEUR puissant en bataille.

24:9 Élevez vos têtes, ô vous portes, élevez-les, vous portes éternelles, et le Roi de gloire entrera.

24:10 Qui est ce Roi de gloire? Le SEIGNEUR des armées; lui *est* le Roi de gloire. Sélah.

---

## Psaume 25

---

25:1 Psaume de David. À toi, ô SEIGNEUR, j'élève mon âme.

25:2 Ô mon Dieu, je me confie en toi; ne me laisse pas être honteux, ne laisse pas mes ennemis triompher sur moi.

25:3 Oui, ne laisse aucun de ceux qui comptent sur toi être honteux; que ceux qui transgressent sans cause soient honteux.

25:4 Montre-moi tes chemins, ô SEIGNEUR; enseigne-moi tes sentiers.

25:5 Conduis-moi dans ta vérité et enseigne-moi; car tu *es* le Dieu de mon salut, je t'attends tout le jour.

25:6 Souviens-toi, ô SEIGNEUR, tes tendres miséricordes, et ta bonté compatissante; car elles *ont été* de tout temps.

25:7 Ne te souviens pas des péchés de ma jeunesse, ni de mes transgressions; selon ta miséricorde souviens-toi de moi, à cause de ta bonté, ô SEIGNEUR.

25:8 Bon et intègre *est* le SEIGNEUR; c'est pourquoi il enseignera les pécheurs dans la *bonne* voie.

25:9 Il guidera les dociles avec jugement; et il enseignera son chemin aux dociles.

25:10 Tous les sentiers du SEIGNEUR *sont* miséricorde et vérité, pour ceux qui gardent son alliance et ses témoignages.

25:11 À cause de ton nom, ô SEIGNEUR, pardonne mon iniquité; car elle est grande.

25:12 Quel homme *est* celui qui craint le SEIGNEUR? Il lui enseignera le chemin qu'il doit choisir.

25:13 Son âme demeurera dans l'aisance, et sa semence héritera la terre.

25:14 Le secret du SEIGNEUR *est* pour ceux qui le craignent, et il leur montrera son alliance.

25:15 Mes yeux *sont* toujours vers le SEIGNEUR; car il arrachera mes pieds du filet.

25:16 Tourne-toi vers moi, et use de miséricorde envers moi, car je *suis* seul et affligé.

25:17 Les agitations de mon cœur ont augmenté; ô fais-moi sortir de mes détresses.

25:18 Regarde mon affliction et ma peine, et pardonne tous mes péchés.

25:19 Considère mes ennemis, car ils sont nombreux, et ils me haïssent d'une haine cruelle.

25:20 Ô Garde mon âme, et délivre-moi; ne me laisse pas être honteux, car j'ai mis ma confiance en toi.

25:21 Que l'intégrité et la droiture me préservent, car je compte sur toi.

25:22 Rachète Israël, ô Dieu, de toutes ses détresses.

---

## **Psaume 26**

---

26:1 Psaume de David. Juge-moi ô SEIGNEUR; car j'ai marché dans mon intégrité; je me suis confié dans le SEIGNEUR, *c'est pourquoi* je ne glisserai pas.

26:2 Examine-moi, ô SEIGNEUR, et éprouve-moi; sonde mes reins et mon cœur.

26:3 Car ta bonté compatissante *est* devant mes yeux, et j'ai marché dans ta vérité.

26:4 Je ne me suis pas assis avec des personnes vaniteuses; et je n'irai pas non plus avec les hypocrites.

26:5 J'ai haï la congrégation des faiseurs de mal, et je ne m'assiérai pas avec les pervers.

26:6 Je laverai mes mains dans l'innocence, ainsi je ferai le tour de ton autel, ô SEIGNEUR.

26:7 Afin que je puisse publier la voix de reconnaissance, et toutes tes œuvres merveilleuses.

26:8 SEIGNEUR, j'ai aimé l'habitation de ta maison, et le lieu où ton honneur demeure.

26:9 N'assemble pas mon âme avec les pécheurs, ni ma vie avec les hommes sanguinaires,

26:10 Dans les mains desquels *est* la malice, et dont leur main droite est pleine de corruption.

26:11 Mais quant à moi je marcherai dans mon intégrité; rachète-moi, et sois miséricordieux envers moi.

26:12 Mon pied se tient ferme dans un lieu aplani; je bénirai le SEIGNEUR dans les congrégations.

---

## **Psaume 27**

- 27:1 Psaume de David. Le SEIGNEUR *est* ma lumière et mon salut; qui craindrai-je? Le SEIGNEUR *est* la puissance de ma vie; de qui aurai-je peur?
- 27:2 Quand les méchants, *c'est-à-dire* mes ennemis et mes adversaires, sont venus sur moi pour dévorer ma chair, ils ont trébuché et sont tombés.
- 27:3 Même si une armée camperait contre moi, mon cœur n'aurait pas peur; même si la guerre s'élèverait contre moi, *j'aurai* confiance en ceci.
- 27:4 J'ai demandé une chose au SEIGNEUR, que je rechercherai: c'est de demeurer dans la maison du SEIGNEUR tous les jours de ma vie, pour contempler la beauté du SEIGNEUR, et pour m'enquérir dans son temple.
- 27:5 Car au moment de la détresse il me cachera dans sa tente, dans le secret de son tabernacle il me cachera; il me placera sur un roc.
- 27:6 Et maintenant ma tête sera élevée au-dessus de mes ennemis qui sont autour de moi; c'est pourquoi j'offrirai dans son tabernacle des sacrifices de joie; je chanterai, oui, je chanterai des louanges au SEIGNEUR.
- 27:7 Entends, ô SEIGNEUR, *quand* je crie de ma voix; use de miséricorde envers moi et réponds-moi.
- 27:8 *Quand tu as dit*: Cherchez ma face. mon cœur t'a dit Je chercherai, ta face, SEIGNEUR.
- 27:9 Ne me cache pas ta face *loin* de moi; ne renvoie pas ton serviteur dans ta fureur; tu as été mon aide; ne me laisse pas, ne m'abandonne pas, ô Dieu de mon salut.
- 27:10 Quand mon père et ma mère m'auraient abandonné, le SEIGNEUR lui me recueillera.
- 27:11 Enseigne-moi ton chemin, et conduis-moi dans le sentier simple, à cause de mes ennemis.
- 27:12 Ne me livre pas au désir de mes ennemis; car de faux témoins se sont élevés contre moi, et ceux la ne respirent que cruauté.
- 27:13 *Je me serais évanoui* si je n'avais cru voir la bonté du SEIGNEUR dans la terre des vivants.
- 27:14 Compte sur le SEIGNEUR, sois plein de courage, et il fortifiera ton cœur: je te dis, compte sur le SEIGNEUR.

---

## **Psaume 28**

---

- 28:1 Psaume de David. À toi je crierai, ô SEIGNEUR mon roc, ne sois pas silencieux envers moi, *de peur* que si tu gardes le silence envers moi, je ne devienne semblable à ceux qui descendent dans la fosse.
- 28:2 Entends la voix de mes supplications, quand je crie à toi, quand j'élève mes mains vers ton saint oracle.
- 28:3 Ne m'entraîne pas avec les méchants, ni avec les ouvriers d'iniquité, qui parlent de paix à leurs voisins, pendant que la malice *est* dans leurs cœurs.
- 28:4 Donne-leur selon leurs œuvres, et selon la perversité de leurs actions; donne-leur selon les œuvres de leurs mains; rends-leur ce qu'ils ont mérité.
- 28:5 Parce qu'ils n'estiment pas les œuvres du SEIGNEUR, ni l'opération de ses mains, il les détruira, et ne les relèvera pas.
- 28:6 Béni *soit* le SEIGNEUR, parce qu'il a entendu la voix de mes supplications.
- 28:7 Le SEIGNEUR *est* ma vigueur et mon bouclier; mon cœur a eu confiance en lui, et je suis secouru; aussi mon cœur se réjouit grandement, et avec mon cantique je le louerai.

28:8 Le SEIGNEUR *est* leur vigueur et il *est* la vigueur salutaire de son oint.

28:9 Sauve ton peuple, et bénis ton héritage; nourris-les aussi et élève-les pour toujours.

---

## **Psaume 29**

---

29:1 Psaume de David. Rendez au SEIGNEUR, ô vous puissants, rendez au SEIGNEUR gloire et puissance.

29:2 Rendez au SEIGNEUR la gloire due à son nom; adorez le SEIGNEUR dans la beauté de sainteté.

29:3 La voix du SEIGNEUR *est* sur les eaux; le Dieu de gloire tonne: le SEIGNEUR *est* sur beaucoup d'eaux.

29:4 La voix du SEIGNEUR *est* puissante; la voix du SEIGNEUR *est* pleine de majesté.

29:5 La voix du SEIGNEUR brise les cèdres; oui, le SEIGNEUR brise les cèdres du Liban.

29:6 Il les fait aussi sauter comme un veau; le Liban et le Sirion comme une jeune licorne.

29:7 La voix du SEIGNEUR scinde les flammes de feu.

29:8 La voix du SEIGNEUR secoue le désert; le SEIGNEUR secoue le désert de Kadès.

29:9 La voix du SEIGNEUR fait enfanter les biches, et dépouille les forêts; et dans son temple chacun parle de *sa* gloire.

29:10 Le SEIGNEUR est assis pendant le déluge; oui, le SEIGNEUR est assis comme Roi pour toujours.

29:11 Le SEIGNEUR donnera puissance à son peuple; le SEIGNEUR bénira son peuple avec paix.

---

## **Psaume 30**

---

30:1 Psaume et cantique de la dédicace de la maison de David. Je t'exalterai, ô SEIGNEUR, parce que tu m'as relevé, et tu n'as pas permis que mes ennemis se réjouissent à mon sujet.

30:2 Ô SEIGNEUR mon Dieu, j'ai crié vers toi, et tu m'as guéri.

30:3 Ô SEIGNEUR, tu as fait remonter mon âme de la tombe; tu m'as gardé en vie, afin que je ne descende pas dans la fosse.

30:4 Chantez au SEIGNEUR, ô vous ses saints, et remerciez la mémoire de sa sainteté.

30:5 Car sa colère ne *dure qu'un moment; mais il y a toute une* vie en sa faveur; les pleurs peuvent durer une nuit, mais la joie *revient* avec le matin.

30:6 Et, dans ma prospérité, je disais: Je ne fléchirai jamais.

30:7 SEIGNEUR, par ta faveur, tu as fait que ma montagne se tienne forte; tu as caché ta face, *et j'ai été* inquiet.

30:8 J'ai crié à toi, ô SEIGNEUR, et au SEIGNEUR j'ai fait ma supplication.

30:9 Quel profit y *a-t-il* en mon sang, si je descends dans la fosse? La poussière te louera-t-elle? Déclarera-t-elle ta vérité?

30:10 Entends, ô SEIGNEUR, et use de miséricorde envers moi; SEIGNEUR, sois mon aide.

30:11 Tu as changé mon deuil en danse, tu as retiré mon sac, et tu m'as ceint de joie,

30:12 Que jusqu'à la fin, *ma* gloire puisse te chanter des louanges, et ne se taise pas. Ô SEIGNEUR mon Dieu, je te remercierai pour toujours.

---

## Psaume 31

---

31:1 Au chef de musique. Psaume de David. En toi, ô SEIGNEUR, je mets ma confiance; ne me laisse jamais être honteux: délivre-moi par ta droiture.

31:2 Incline ton oreille vers moi; délivre-moi rapidement; sois mon robuste roc, une maison forte afin de me sauver.

31:3 Car tu *es* mon roc et ma forteresse; c'est pourquoi pour l'amour de ton nom, conduis-moi et guide-moi.

31:4 Tire-moi du filet qu'ils m'ont tendu en secret; car tu *es* ma puissance.

31:5 Je remets mon esprit en ta main; tu m'as racheté, ô SEIGNEUR Dieu de vérité.

31:6 J'ai haï ceux qui s'adonnent aux vanités trompeuses; mais je me confie dans le SEIGNEUR.

31:7 Je m'égayerai et me réjouirai en ta miséricorde: parce que tu as considéré ma détresse, tu as connu mon âme dans les adversités.

31:8 Tu ne m'as pas enfermé dans la main de l'ennemi; tu as placé mes pieds au large.

31:9 Use de miséricorde envers moi, ô SEIGNEUR, car je suis dans la détresse; mon œil dépérit de chagrin, *oui*, mon âme et mon ventre.

31:10 Car ma vie se passe dans le chagrin, et mes années dans les soupirs; ma vigueur s'affaiblit à cause de mon iniquité, et mes os dépérissent.

31:11 J'ai été un outrage parmi tous mes ennemis, mais surtout pour mes voisins, et une frayeur pour ceux de ma connaissance; ceux qui me voyaient dehors s'enfuyaient de moi.

31:12 Je suis oublié de leurs pensées comme un mort; je suis comme un vase brisé.

31:13 Car j'ai entendu les diffamations de beaucoup; la peur *m'a saisi* de tous côtés, tandis qu'ils se concertaient ensemble contre moi, ils complotaient pour m'ôter la vie.

31:14 Mais je me suis confié en toi, ô SEIGNEUR; j'ai dit: Tu *es* mon Dieu.

31:15 Mes temps *sont* en ta main; délivre-moi de la main de mes ennemis et de ceux qui me persécutent.

31:16 Fais luire ta face sur ton serviteur; sauve-moi pour l'amour de tes miséricordes.

31:17 Ne me laisse pas être honteux, ô SEIGNEUR, car je t'ai appelé; fais que les méchants soient honteux, *et* qu'ils soient silencieux dans la tombe.

31:18 Que soient silencieuses les lèvres menteuses qui profèrent des choses dures, avec orgueil et mépris contre l'homme droit.

31:19 *Oh* combien *est* grande ta bonté, laquelle tu as réservée pour ceux qui te craignent; *que* tu as exécutée sur ceux qui se confient en toi, devant les fils des hommes!

31:20 Tu les cacheras dans le secret de ta présence, loin de l'orgueil de l'homme; tu les garderas secrètement dans une tente loin des disputes des langues.

31:21 Béni *soit* le SEIGNEUR, car il m'a démontré sa merveilleuse bonté dans une ville forte.

31:22 Car je disais dans ma précipitation: Je suis retranché de devant tes yeux; néanmoins tu as entendu la voix de mes supplications quand j'ai crié à toi.

31:23 Ô aimez le SEIGNEUR, vous tous ses saints; *car* le SEIGNEUR préserve les fidèles, et il rétribue abondamment celui qui agit avec orgueil.

31:24 Ayez bon courage, et il fortifiera votre cœur, vous tous qui espérez dans le SEIGNEUR.

---

## Psaume 32

---

32:1 Psaume de David Maschil. Béni *est celui dont* la transgression est pardonnée, et *dont* le péché *est* couvert.

32:2 Béni *est* l'homme à qui le SEIGNEUR n'impute pas l'iniquité, et dans l'esprit duquel *il n'y a pas* d'hypocrisie.

32:3 Quand je me suis tu, mes os sont devenus vieux quand je rugissais tout le jour.

32:4 Car jour et nuit ta main s'appesantissait sur moi; ma moiteur se changeait en une sécheresse d'été. Sélah.

32:5 Je t'ai fait connaître mon péché, et je ne t'ai pas caché mon iniquité. J'ai dit: Je confesserai mes transgressions au SEIGNEUR; et tu as pardonné l'iniquité de mon péché. Sélah.

32:6 Pour cela tout homme pieux te priera au temps où tu peux être trouvé: tellement que dans les déluges de grandes eaux, elles ne l'atteindront pas.

32:7 Tu *es* mon refuge; tu me préserveras de la détresse, tu m'entoureras de chants de délivrance. Sélah.

32:8 Je t'instruirai et t'enseignerai le chemin où tu dois marcher; je te guiderai de mon œil.

32:9 Ne soyez pas comme le cheval, *ou* comme la mule *qui* n'ont pas d'intelligence, dont la bouche doit être retenue avec un mors et un frein, de peur qu'ils n'approchent de toi.

32:10 Beaucoup de douleurs *atteindront* le méchant; mais celui qui se confie dans le SEIGNEUR, la miséricorde l'environnera.

32:11 Égayez-vous dans le SEIGNEUR, et réjouissez-vous, vous les droits: et criez de joie, *vous tous qui êtes* droits de cœur.

---

## Psaume 33

---

33:1 Réjouissez-vous dans le SEIGNEUR, ô vous les droits; *car* la louange convient aux *hommes* intègres.

33:2 Louez le SEIGNEUR avec la harpe; chantez-lui avec le psaltérion *et* un instrument à dix cordes.

33:3 Chantez-lui un nouveau cantique; jouez adroitement avec un bruit retentissant.

33:4 Car la parole du SEIGNEUR *est* droite, et toutes ses œuvres *sont faites* en vérité.

33:5 Il aime la droiture et le *juste* jugement; la terre est pleine de la bonté du SEIGNEUR.

33:6 Par la parole du SEIGNEUR ont été faits les cieux, et toute leur armée par le souffle de sa bouche.

33:7 Il assemble les eaux de la mer comme en un monceau; il met les profondeurs dans des réservoirs.

33:8 Que toute la terre craigne le SEIGNEUR; que tous les habitants du monde soient inspiré de peur à son sujet.

- 33:9 Car il a parlé, et cela *a été exécuté*; il a commandé, et cela a paru.
- 33:10 Le SEIGNEUR réduit à rien le conseil des païens, il rend les desseins des peuples sans effet.
- 33:11 Le conseil du SEIGNEUR subsiste à toujours; les pensées de son cœur *durent* de génération en génération.
- 33:12 Béni*e est* la nation dont Dieu *est* le SEIGNEUR, *et* le peuple *qu'*il a choisi pour son héritage.
- 33:13 Le SEIGNEUR regarde du ciel; il contemple tous les fils des hommes.
- 33:14 Du lieu de son habitation, il observe tous les habitants de la terre.
- 33:15 Il forme également leur cœur à tous, il considère toutes leurs actions.
- 33:16 Il n'y a aucun roi qui soit sauvé par la grandeur d'une armée, un homme puissant n'est pas délivré par beaucoup de vigueur.
- 33:17 Un cheval *est* une chose vaine pour *obtenir* victoire, il ne délivrera personne par sa grande vigueur.
- 33:18 Voici, l'œil du SEIGNEUR *est* sur ceux qui le craignent, sur ceux qui espèrent en sa miséricorde;
- 33:19 Pour délivrer leur âme de la mort, et pour les garder en vie durant la famine.
- 33:20 Notre âme attend pour le SEIGNEUR; il *est* notre aide et notre bouclier.
- 33:21 Car notre cœur se réjouira en lui; parce que nous nous sommes confiés en son saint nom.
- 33:22 Que ta miséricorde, ô SEIGNEUR, soit sur nous, selon que nous espérons en toi.

---

## **Psaume 34**

---

- 34:1 Psaume de David; lorsqu'il changea son comportement devant d'Abimélec, qui le chassa, et il s'en alla. Je bénirai le SEIGNEUR en tout temps; sa louange *sera* continuellement dans ma bouche.
- 34:2 Mon âme se glorifiera dans le SEIGNEUR; les humbles *l'*entendront et seront heureux.
- 34:3 Ô magnifiez le SEIGNEUR avec moi, et exaltons son nom ensemble.
- 34:4 J'ai cherché le SEIGNEUR, et il m'a entendu; et m'a délivré de toutes mes frayeurs.
- 34:5 Ils ont regardé vers lui, et ont été éclairé, et leurs visages ne sont pas honteux.
- 34:6 Ce pauvre homme a crié, et le SEIGNEUR *l'*a entendu, et l'a sauvé de toutes ses détresses.
- 34:7 L'ange du SEIGNEUR campe autour de ceux qui le craignent, et les délivre.
- 34:8 Ô goûtez et voyez que le SEIGNEUR *est* bon: Béni *est* l'homme *qui* se confie en lui.
- 34:9 Ô craignez le SEIGNEUR, vous ses saints, car rien ne manque à ceux qui le craignent.
- 34:10 Les lionceaux sont dans le besoin et ont faim; mais ceux qui cherchent le SEIGNEUR ne manqueront d'aucune bonne *chose*.
- 34:11 Venez, vous enfants, écoutez-moi; je vous enseignerai la crainte du SEIGNEUR.
- 34:12 Qui *est* l'homme *qui* prene plaisir à vivre, *et* qui aime la longue vie pour voir le bien?

34:13 Garde ta langue du mal, et tes lèvres de proférer l'hypocrisie.

34:14 Retire-toi du mal, et fais le bien; cherche la paix, et poursuis-la.

34:15 Les yeux du SEIGNEUR *sont* sur les droits, et ses oreilles *sont attentives* à leur cri.

34:16 La face du SEIGNEUR *est* contre ceux qui font le mal, pour retrancher de la terre leur mémoire.

34:17 *Les hommes droits* crient, le SEIGNEUR entend, et il les délivre de toutes leurs détresses.

34:18 Le SEIGNEUR *est* près de ceux qui ont le cœur brisé, et sauve ceux qui ont un esprit contrit.

34:19 Les afflictions de l'homme droit sont nombreuses; mais le SEIGNEUR le délivre de toutes.

34:20 Il garde tous ses os; aucun d'eux n'est brisé.

34:21 Le mal fera mourir le méchant, et ceux qui haïssent le droit seront détruits.

34:22 Le SEIGNEUR rachète l'âme de ses serviteurs, et aucun de ceux qui se confient en lui ne sera détruit.

---

## Psaume 35

---

35:1 Psaume de David. Ô SEIGNEUR, plaide *ma cause* contre ceux qui luttent avec moi; combats ceux qui me combattent.

35:2 Prends l'écu et le bouclier, et tiens-toi debout pour venir à mon secours.

35:3 Tire aussi la lance, et barre *le chemin* à ceux qui me persécutent; dis à mon âme: JE *SUIS* ton salut.

35:4 Qu'ils soient déconcertés et honteux, ceux qui cherchent après mon âme; qu'ils reculent et soient couverts de confusion, ceux qui méditent mon malheur.

35:5 Qu'ils soient comme la paille livrée au vent, et que l'ange du SEIGNEUR *les* chasse.

35:6 Que leur chemin soit sombre et glissant, et que l'ange du SEIGNEUR les persécute.

35:7 Car sans cause ils m'ont caché leur filet *sur* une fosse; sans cause ils l'ont creusée pour mon âme.

35:8 Que la destruction vienne sur lui à l'improviste; et que son filet qu'il a caché, l'attrape: qu'il tombe dans cette même destruction,

35:9 Et mon âme s'égayera dans le SEIGNEUR, elle se réjouira en son salut.

35:10 Tous mes os diront: SEIGNEUR, qui *est* comme toi, qui délivres le pauvre de celui qui est trop fort pour lui, oui, le pauvre et le malheureux de celui qui le dépouille?

35:11 De faux témoins se sont levés; ils m'ont accusé *de choses* que je ne connais pas.

35:12 Ils m'ont rendu le mal pour le bien; jusqu'au dépouillement de mon âme.

35:13 Mais quand à moi, quand ils étaient malades, mon vêtement *était* un sac; j'humiliais mon âme par le jeûne, et ma prière retournait dans mon sein.

35:14 Je me comportais comme *s'il avait été* mon ami, *ou mon frère*; j'étais tristement prosterné comme celui qui mène deuil *pour sa mère*.

35:15 Mais dans mon adversité ils se réjouissaient, et s'assemblaient, *oui*, les vils se sont rassemblés contre moi, et je ne *l'ai* pas su; ils *m'*ont déchiré sans cesser.

35:16 Avec les moqueurs hypocrites durant les fêtes, ils ont grincé leurs dents contre moi.

35:17 SEIGNEUR, jusques à quand regarderas-tu? Sauve mon âme de leurs destructions; ma chère *âme* des lions.

35:18 Je te remercierai dans la grande congrégation; je te louerai au milieu d'un peuple nombreux.

35:19 Ne laisse pas ceux qui sont à tort mes ennemis se réjouir à mon sujet; *ne laisse pas non plus* ceux qui me haïssent sans cause cligner l'œil.

35:20 Car ils ne parlent pas de paix, mais ils méditent des stratagèmes contre *ceux qui sont* paisibles dans le pays.

35:21 Oui, ils ont ouvert grand leur bouche contre moi, *et* ont dit: Ah, ah, notre œil *l'a* vu.

35:22 Tu as vu *cela*, ô SEIGNEUR; ne reste pas silencieux; ô SEIGNEUR, ne sois pas loin de moi.

35:23 Active-toi, et réveille-toi pour me faire jugement, *c'est-à-dire* pour ma cause, mon Dieu et mon SEIGNEUR.

35:24 Juge-moi, ô SEIGNEUR mon Dieu, selon ta droiture; et ne les laisse pas se réjouir à mon sujet.

35:25 Ne les laisse pas dire en leur cœur: Ah, *c'est* ce que nous voulions; qu'ils ne disent pas: Nous l'avons avalé.

35:26 Qu'ils soient honteux et couverts de confusion, ceux qui se réjouissent de mon mal; qu'ils soient couverts de honte et de déshonneur ceux qui *s'élèvent* contre moi.

35:27 Que ceux qui approuvent mon droit et ma cause crient de joie et s'égayent; oui, qu'ils disent continuellement: que le SEIGNEUR soit magnifié, qui prend plaisir à la prospérité de son serviteur.

35:28 Et ma langue s'entretiendra de ta droiture *et* de ta louange tout le long du jour.

---

## Psaume 36

---

36:1 Au chef de musique. Psaume de David, serviteur du SEIGNEUR. La transgression du méchant me dit au dedans de mon cœur, qu' *il n'y a* pas de crainte de Dieu devant ses yeux.

36:2 Car il se flatte lui-même à ses propres yeux, jusqu'à ce que son iniquité soit trouvée pour être haïe.

36:3 Les paroles de sa bouche sont iniquité et tromperie; il a abandonné d'être sage, *et* de faire le bien.

36:4 Il médite la malice sur son lit; il se tient sur un chemin *qui n'est* pas bon, il n'a pas le mal en horreur.

36:5 Ta miséricorde, ô SEIGNEUR, *atteint* jusqu'aux cieux, *et* ta fidélité *atteint* jusqu'aux nuages.

36:6 Ta droiture *est* comme les hautes montagnes; tes jugements *sont* un grand abîme, ô SEIGNEUR, tu preserves homme et bête.

36:7 Combien *est* excellente ta bonté compatissante, ô Dieu! C'est pourquoi les enfants des hommes mettent leur confiance sous l'ombre de tes ailes.

36:8 Ils seront abondamment rassasiés de la graisse de ta maison, et tu les abreuveras de la rivière de tes délices.

36:9 Car la fontaine de vie est auprès de toi; en ta lumière nous verrons la lumière.

36:10 Ô continue ta bonté compatissante envers ceux qui te connaissent, et ta droiture aux hommes droits de cœur.

36:11 Ne laisse pas le pied de l'orgueilleux venir contre moi, et ne laisse pas la main du méchant me déstabiliser.

36:12 Là sont tombés les ouvriers d'iniquité; ils sont renversés et ne pourront se relever.

---

## Psaume 37

---

- 37:1 Psaume de David. Ne t'inquiète pas à cause des malfaiteurs; ne sois pas non plus envieux des ouvriers d'iniquité.
- 37:2 Car ils seront bientôt retranchés comme l'herbe, et se faneront comme l'herbe verte.
- 37:3 Confie-toi dans le SEIGNEUR, et fais le bien; *ainsi* tu demeureras dans le pays, et en vérité tu seras rassasié.
- 37:4 Complais-toi aussi dans le SEIGNEUR, et il t'accordera les désirs de ton cœur.
- 37:5 Remets ton chemin au SEIGNEUR et confie-toi aussi en lui, et il *le* fera arriver.
- 37:6 Et il manifestera ta droiture comme la lumière, et ton jugement comme le plein midi.
- 37:7 Repose-toi dans le SEIGNEUR, et attends patiemment pour lui; ne t'inquiète pas de celui qui prospère dans son chemin, à cause de l'homme qui accomplit ses desseins pervers.
- 37:8 Réprime le courroux, et renonce la colère; ne t'inquiète pas, au moins pour faire le mal.
- 37:9 Car ceux qui font le mal seront retranchés, mais ceux qui comptent sur le SEIGNEUR hériteront la terre.
- 37:10 Car encore un peu de temps et le méchant ne *sera* plus; oui, tu considéreras attentivement sa place, *et* elle ne *sera* plus.
- 37:11 Mais les dociles hériteront la terre, et se complairont en une abondance de paix.
- 37:12 Le méchant complotte contre le juste, et grince les dents contre lui.
- 37:13 Le SEIGNEUR se rira de lui, car il voit que son jour approche.
- 37:14 Les méchants ont tiré l'épée et ont bandé leur arc, pour abattre le pauvre et le malheureux, *et* pour tuer ceux qui ont une conduite intègre.
- 37:15 Leur épée entrera dans leur propre cœur, et leurs arcs seront brisés.
- 37:16 Le peu que l'homme droit possède *est* mieux que les richesses de beaucoup de méchants.
- 37:17 Car les bras des méchants seront brisés, mais le SEIGNEUR soutient les *hommes* droits.
- 37:18 Le SEIGNEUR connaît les jours des *gens* intègres, et leur héritage sera pour toujours.
- 37:19 Ils ne seront pas honteux au temps du malheur; ils seront rassasiés aux jours de la famine.
- 37:20 Mais les méchants périront, et les ennemis du SEIGNEUR *s'évanouiront* comme la graisse des agneaux; ils s'en iront en fumée.
- 37:21 Le méchant emprunte, et ne rend pas; mais le droit a compassion, et donne.
- 37:22 Car *ceux* qui sont bénis de lui hériteront la terre, mais ceux qui sont maudits de lui seront retranchés.
- 37:23 Les pas de l'homme *bon* sont dirigés par le SEIGNEUR, et il se complait dans son chemin.
- 37:24 S'il tombe, il ne sera pas entièrement abattu, car le SEIGNEUR *le* soutient *avec* sa main.
- 37:25 J'ai été jeune, et *maintenant* suis vieux; toutefois je n'ai pas vu le juste abandonné, ni sa semence mendiant *son* pain.

37:26 *Il est* toujours miséricordieux et il prêtre, et sa semence *est* bénie.

37:27 Retire-toi du mal et fais le bien, et demeure pour toujours.

37:28 Car le SEIGNEUR aime le jugement, et n'abandonne pas ses saints; ils sont préservés pour toujours, mais la semence des méchants sera retranchée.

37:29 Les droits hériteront la terre, et y demeureront à perpétuité.

37:30 La bouche du droit profère la sagesse, et sa langue parle de jugement.

37:31 La loi de son Dieu *est* dans son cœur; aucun de ses pas ne glissera.

37:32 Le méchant épie le droit, et cherche à le faire mourir.

37:33 Le SEIGNEUR ne l'abandonnera pas en sa main, ni ne le condamnera quand il est jugé.

37:34 Attends le SEIGNEUR, et garde son chemin; et il t'exaltera pour hériter la terre; quand les méchants seront retranchés, tu *le* verras.

37:35 J'ai vu le méchant en pleine puissance, et s'étendant comme un laurier vert.

37:36 Néanmoins il est passé, et voici, il n'est plus; oui, je l'ai cherché, mais on ne peut plus le trouver.

37:37 Remarque l'*homme* parfait, et considère l'*homme* intègre; car la fin d'un *tel* homme *est* paix.

37:38 Mais les transgresseurs seront entièrement détruits; la fin des méchants sera retranchée.

37:39 Mais le salut des droits *vient* du SEIGNEUR; *il est* leur puissance au temps de la détresse.

37:40 Et le SEIGNEUR les aidera et les délivrera; il les délivrera des méchants et les sauvera, parce qu'ils se sont confiés en lui.

---

## **Psaume 38**

---

38:1 Psaume de David. Pour faire souvenir. Ô SEIGNEUR, ne me reprends pas dans ta colère, et ne me châtie pas dans ton ardente fureur.

38:2 Car tes flèches ont pénétré en moi, et ta main me serre à faire mal.

38:3 *Il n'y a* rien de bien en ma chair, à cause de ta fureur, *il n'y a* non plus aucun repos dans mes os, à cause de mon péché.

38:4 Car mes iniquités ont surmonté ma tête; comme un lourd fardeau, elles sont trop lourdes pour moi.

38:5 Mes plaies sentent mauvais, *et* suppurent à cause de ma stupidité.

38:6 Je suis tourmenté, je suis fortement prosterné; je porte le deuil tout le long du jour.

38:7 Car mes reins sont pleins d'une *maladie* répugnante; *il n'y a* rien de bien en ma chair.

38:8 Je suis affaibli et tout brisé; j'ai rugi à cause de l'agitation de mon cœur.

38:9 SEIGNEUR, tout mon désir *est* devant toi, et mon gémissement ne t'est pas caché.

38:10 Mon cœur palpite, ma vigueur m'abandonne; quant à la lumière de mes yeux, elle aussi s'est retirée de moi.

- 38:11 Mes bien-aimés et mes amis se tiennent loin de ma plaie, et les membres de ma famille se tiennent à distance.
- 38:12 Ceux qui cherchent à ma vie *me* tendent des pièges; et ceux qui cherchent mon mal parlent de choses pernicieuses, et ils méditent des tromperies tout le long du jour.
- 38:13 Mais moi, comme un *homme* sourd, je n'entends pas; et *j'étais* comme un muet *qui* n'ouvre pas la bouche.
- 38:14 Ainsi j'étais comme un homme qui n'entend pas, et dans la bouche duquel il n'y a pas de reproche.
- 38:15 Car en toi, ô SEIGNEUR, j'espère; tu entendras, ô SEIGNEUR mon Dieu.
- 38:16 Car j'ai dit: *Entends moi, sinon* ils se réjouiraient à mon sujet; quand mon pied glisse, ils *s'élèvent* contre moi.
- 38:17 Car je *suis* prêt à m'arrêter, et ma douleur est continuellement devant moi.
- 38:18 Car je déclarerai mon iniquité; je serai dans la peine à cause de mon péché.
- 38:19 Mais mes ennemis *sont* vivants *et* ils sont forts, et ceux qui me haïssent à tort se sont multipliés.
- 38:20 Et aussi ceux qui rendent le mal pour le bien sont mes adversaires, parce que je poursuis *ce qui est* bien.
- 38:21 Ne m'abandonne pas, ô SEIGNEUR: ô mon Dieu, ne sois pas loin de moi.
- 38:22 Hâte-toi à me secourir, ô SEIGNEUR mon salut.

---

## Psaume 39

---

- 39:1 Au chef de musique, à Jéduthun. Psaume de David. J'ai dit: Je prendrai garde à mes chemins, afin que je ne pêche pas par ma langue; je mettrai un frein à ma bouche, tant que le méchant est devant moi.
- 39:2 J'étais muet en silence; je me suis tu, *même* pour le bien; et ma douleur a été attisée.
- 39:3 Mon cœur s'échauffait en moi, pendant que j'étais en train de méditer, le feu s'est embrasé; *puis* j'ai parlé avec ma langue.
- 39:4 SEIGNEUR, fais-moi connaître ma fin et quelle *est* la mesure de mes jours; *afin que* je sache combien je *suis* frêle.
- 39:5 Voici, tu as fait mes jours comme la largeur d'une main, et ma vie *est* comme un rien devant toi; certainement tout homme même dans son état le meilleur n'*est* que vanité. Sélah.
- 39:6 Assurément tout homme marche en vain défilé; assurément on s'agite en vain; on amasse *des richesses*, et on ne sait qui les recueillera.
- 39:7 Et maintenant SEIGNEUR, qu'est-ce que j'attends? Mon espoir *est* en toi.
- 39:8 Délivre-moi de toutes mes transgressions, ne fais pas de moi l'outrage de l'insensé.
- 39:9 J'étais muet, je n'ai pas ouvert la bouche, parce que c'est toi qui *l'as* fait.
- 39:10 Retire de moi ton châtement; je suis accablé par le coup de ta main.
- 39:11 Lorsque tu reprends l'homme en le corrigeant pour son iniquité, tu fais que sa beauté se consume comme la mite; assurément tout homme n'*est* que vanité. Sélah.
- 39:12 Entends ma prière, ô SEIGNEUR, et prête l'oreille à mes pleurs; ne sois pas sourd à mes larmes; car je *suis* un étranger chez toi, *et* un voyageur, comme tous mes pères *l'étaient*.

39:13 Ô épargne moi afin que je puisse reprendre ma vigueur, avant que je m'en aille et que je ne sois plus.

---

## Psaume 40

---

- 40:1 Au chef de musique. Psaume de David. J'ai attendu patiemment le SEIGNEUR; et il s'est incliné vers moi, et a entendu mon cri.
- 40:2 Il m'a fait remonter d'une fosse horrible, de l'argile boueux; et il a mis mes pieds sur un roc, *et* il a établi mes pas.
- 40:3 Et il a mis un nouveau cantique dans ma bouche, *c'est-à-dire* la louange à notre Dieu; beaucoup *le* verront, et craindront, et se confieront dans le SEIGNEUR.
- 40:4 Béni *est* cet homme qui fait du SEIGNEUR sa confiance, et qui ne prête pas attention aux orgueilleux, ni à ceux qui se détournent vers le mensonge.
- 40:5 Nombreuses, ô SEIGNEUR mon Dieu, *sont* tes œuvres merveilleuses et tes pensées *qui sont* envers nous; il n'est pas possible de les énumérer devant toi; *si* je voulais *les* déclarer et en parler, elles sont trop nombreuses pour les compter.
- 40:6 Tu ne désires ni sacrifice, ni offrande; tu as ouvert mes oreilles; tu n'exiges ni offrande à brûler ni offrande pour le péché.
- 40:7 Alors j'ai dit: Voici, je viens; il est écrit de moi dans le rouleau du livre.
- 40:8 Cela me plait de faire ta volonté, ô mon Dieu, oui, ta loi *est* dans mon cœur.
- 40:9 J'ai prêché la droiture dans la grande congrégation; voici, je n'ai pas retenu mes lèvres, ô SEIGNEUR tu *le* sais.
- 40:10 Je n'ai pas caché ta droiture dans mon cœur; j'ai déclaré ta fidélité et ton salut; je n'ai pas dissimulé ta bonté compatissante et ta vérité dans la grande congrégation.
- 40:11 Ne retiens pas tes tendres miséricordes loin de moi ô SEIGNEUR; que ta bonté compatissante et ta vérité me gardent continuellement.
- 40:12 Car des maux sans nombre m'ont environné; mes iniquités se sont emparées de moi, de telle sorte que je ne puis lever mon regard; elles surpassent en nombre les cheveux de ma tête, c'est pourquoi mon cœur me lâche.
- 40:13 Veuille bien, ô SEIGNEUR me délivrer. Ô SEIGNEUR, hâte-toi de me secourir.
- 40:14 Que tous ceux qui cherchent après mon âme pour la détruire, soient honteux et déconcertés; que tous ceux qui me veulent du mal, reculent et soient honteux.
- 40:15 Que ceux qui disent de moi: Ha, ha, soient ravagés en récompense de leur honte.
- 40:16 Que tous ceux qui te cherchent se réjouissent et s'égayent en toi; que ceux qui aiment ton salut disent continuellement: Magnifié soit le SEIGNEUR.
- 40:17 Mais je *suis* pauvre et malheureux; *toutefois* le SEIGNEUR pense à moi; Tu *es* mon aide et mon libérateur; ne tarde pas, ô mon Dieu.
- 

## Psaume 41

---

- 41:1 Au chef de musique. Psaume de David. Béni *est* celui qui considère le pauvre; le SEIGNEUR le délivrera au moment de la détresse.
- 41:2 Le SEIGNEUR le préservera et le gardera en vie; *et* il sera béni sur la terre; et tu ne le livreras pas au gré de ses

ennemis.

- 41:3 Le SEIGNEUR le fortifiera sur le lit de langueur; tu changeras tout son lit durant sa maladie.
- 41:4 J'ai dit: SEIGNEUR, sois miséricordieux envers moi, guéris mon âme, car j'ai péché contre toi.
- 41:5 Mes ennemis disent du mal de moi, Quand mourra-t-il, et quand périra son nom?
- 41:6 Et si quelqu'un vient me voir, il parle futillement; son cœur s'amasse de l'iniquité; *lorsqu'* il sort, il *en* parle.
- 41:7 Tous ceux qui me haïssent chuchotent ensemble contre moi; ils méditent du mal contre moi.
- 41:8 Une méchante maladie le tient, *disent-ils*, et *maintenant* qu'il est couché, il ne se relèvera plus.
- 41:9 Même, mon bon ami, en qui j'avais confiance, qui mangeait mon pain, a levé le talon contre moi.
- 41:10 Mais toi, ô SEIGNEUR, sois miséricordieux envers moi et relève-moi, afin que je leur rende.
- 41:11 Par ceci je sais que tu prends plaisir en moi, c'est que mon ennemi ne triomphe pas de moi.
- 41:12 Quant à moi tu m'as maintenu dans mon intégrité; et tu m'as établi devant toi pour toujours.
- 41:13 Béni soit le SEIGNEUR Dieu d'Israël, d'éternité en éternité. Amen, et Amen.

---

## Psaume 42

---

- 42:1 Au chef de musique, Maschil, pour les fils de Coré. Comme le cerf brame après les courants d'eaux, ainsi mon âme soupire après toi, ô Dieu
- 42:2 Mon âme a soif de Dieu, du Dieu vivant; quand irai-je et paraîtrai-je devant Dieu?
- 42:3 Mes larmes m'ont été nourriture jour et nuit, pendant qu'on me dit continuellement: Où est ton Dieu?
- 42:4 Lorsque je me souviens de ces *choses*, en répandant mon âme au-dedans de moi; comme je marchais avec la multitude, j'allais avec elle à la maison de Dieu, avec une voix de joie et de louange, avec une multitude qui célébrait le jour de fête.
- 42:5 Pourquoi es-tu abattue, ô mon âme? et *pourquoi* es-tu agitée en moi? Espère en Dieu; car je le louerai encore *pour* le secours de sa contenance.
- 42:6 Ô mon Dieu, mon âme est abattue en moi; c'est pourquoi je me souviendrai de toi depuis le pays du Jourdain et *de celui* des Hermoniens, de la colline de Mitséar.
- 42:7 Un abîme appelle un autre abîme au bruit de tes cataractes; toutes tes vagues, tous tes flots ont passé sur moi.
- 42:8 *Toutefois*, le SEIGNEUR enverra sa bonté compatissante de jour, et de nuit son cantique *sera* avec moi, et ma prière *sera* au Dieu de ma vie.
- 42:9 Je dirai à Dieu, mon roc: Pourquoi m'as-tu oublié? pourquoi prendrai-je le deuil à cause de l'oppression de l'ennemi?
- 42:10 Comme avec une épée dans mes os, mes ennemis m'outragent, tandis qu'ils me disent chaque jour: Où *est* ton Dieu?
- 42:11 Pourquoi es-tu abattue, ô mon âme? et pourquoi es-tu agitée en moi? Espère en Dieu; car je le louerai encore; il est la santé de ma contenance et mon Dieu.

---

## Psaume 43

- 43:1 Juge-moi, ô Dieu, et plaide ma cause contre une nation impie: ô délivre-moi de l'homme trompeur et injuste.
- 43:2 Car tu es le Dieu de ma vigueur; pourquoi me rejettes-tu? Pourquoi porterai-je le deuil à cause de l'oppression de l'ennemi?
- 43:3 Envoie ta lumière et ta vérité; qu'elles me conduisent, qu'elles m'amènent à ta sainte colline, et à tes tabernacles.
- 43:4 Et j'irai à l'autel de Dieu, au Dieu de ma joie débordante; sur la harpe je te louerai, ô Dieu, mon Dieu.
- 43:5 Pourquoi es-tu abattue, mon âme? et pourquoi es-tu agitée en moi? Espère en Dieu, car je le louerai encore, *lui qui est* la santé de ma contenance et mon Dieu.
- 

## Psaume 44

---

- 44:1 Au chef de musique, pour les fils de Coré. Maschil. Nous avons entendu de nos oreilles, ô Dieu, nos pères nous ont raconté l'œuvre que tu as fait en leurs jours, aux temps anciens.
- 44:2 *Comment* par ta main tu as chassé au loin les païens, et tu as planté *nos pères; comment* tu as abattu les peuples et tu les as rejetés au loin.
- 44:3 Car ils n'ont pas pris possession du pays par leur épée, et ce n'est pas non plus leur bras qui les a sauvés; mais ta main droite, et ton bras, et la lumière de ta contenance, parce qu'ils avaient obtenu ta faveur.
- 44:4 Tu es mon Roi, ô Dieu; ordonne les délivrances de Jacob.
- 44:5 Par toi nous abaisserons nos ennemis; par ton nom nous piétinerons ceux qui s'élèvent contre nous.
- 44:6 Car je ne me confierai pas en mon arc; ce n'est pas non plus mon épée qui me sauvera.
- 44:7 Mais tu nous as sauvés de nos ennemis, et tu as rendu honteux ceux qui nous haïssaient.
- 44:8 En Dieu nous nous glorifions tout le long du jour, et nous louons ton nom pour toujours. Sélah.
- 44:9 Mais tu nous as rejetés et couverts de honte, et tu ne sors plus avec nos armées.
- 44:10 Tu nous fais reculer devant l'ennemi, et ceux qui nous haïssent nous ont pillé.
- 44:11 Tu nous as livrés comme des brebis *destinées* à être mangées; et tu nous as dispersés parmi les païens.
- 44:12 Tu vends ton peuple pour rien, et tu n'as pas augmenté *ton bien* par leur prix.
- 44:13 Tu fais de nous un outrage pour nos voisins, une moquerie et une raillerie pour ceux qui nous entourent.
- 44:14 Tu fais de nous un dicton parmi les païens; un hochement de tête parmi les peuples.
- 44:15 Mon embarras est continuellement devant moi, et la honte de mon visage m'a couvert,
- 44:16 À cause de la voix de celui qui outrage et qui injurie, à cause de l'ennemi et du vengeur.
- 44:17 Tout cela nous est arrivé; et cependant nous ne t'avons pas oublié, nous n'avons pas non plus violé ton alliance.
- 44:18 Notre cœur n'est pas revenu en arrière; nos pas non plus ne se sont pas écartés de ton chemin,
- 44:19 Quoi que tu nous aies écrasés dans le lieu des dragons et couverts de l'ombre de la mort.

44:20 Si nous avons oublié le nom de notre Dieu, ou étendu nos mains vers un dieu étranger,

44:21 Dieu ne l'aurait-il pas découvert? Car il connaît les secrets du cœur.

44:22 Oui, à cause de toi, nous sommes mis à mort tout le long du jour, nous sommes regardés comme des brebis destinées à la boucherie.

44:23 Réveille-toi, pourquoi dors-tu, ô SEIGNEUR? Lève-toi, ne *nous* rejette pas pour toujours.

44:24 Pourquoi caches-tu ta face *et* oublies-tu notre affliction et notre oppression?

44:25 Car notre âme est prosternée jusqu'à la poussière; notre ventre est attaché à la terre.

44:26 Lève-toi, *viens* à notre secours, et rachète-nous pour l'amour de tes miséricordes.

---

## Psaume 45

---

45:1 Au chef de musique sur Shoshannin, pour les fils de Coré, Maschil; cantique d'amours. Mon cœur rédige un bon propos; je parle de choses que j'ai faites concernant le roi; ma langue *est* la plume d'un écrivain habile.

45:2 Tu es plus plaisant qu'aucun des enfants des hommes; la grâce est répandue sur tes lèvres; c'est pourquoi Dieu t'a béni pour toujours.

45:3 Ô *très* puissant, ceins ton épée sur *ta* cuisse, avec ta gloire et ta majesté.

45:4 Et chevauche, prospérant en ta majesté à cause de la vérité, et de la docilité *et* de la droiture; et ta main droite t'enseignera des choses terribles.

45:5 Tes flèches *sont* aiguës dans le cœur des ennemis du roi; *par lesquelles* les peuples tomberont sous toi.

45:6 Ton trône, ô Dieu, *est* pour toujours et toujours; le sceptre de ton royaume est un sceptre d'équité.

45:7 Tu aimes la droiture, et tu hais la méchanceté; c'est pourquoi Dieu, ton Dieu t'a oint d'une huile de joie au-dessus de tes compagnons.

45:8 Tous tes vêtements *sentent* la myrrhe, l'aloès *et* la casse, dans les palais d'ivoire, lesquels t'ont réjoui.

45:9 Des filles de rois sont parmi tes dames d'honneur; à ta main droite se tenait la reine parée d'or d'Ophir.

45:10 Écoute, o fille, et considère et incline ton oreille; oublie aussi ton peuple et la maison de ton père.

45:11 Ainsi le roi désirera beaucoup ta beauté; car il *est* ton SEIGNEUR, et adore-le.

45:12 Et la fille de Tyr *sera là* avec un présent; et les plus riches du peuple rechercheront ta faveur.

45:13 La fille du roi *est* intérieurement toute pleine de gloire; son vêtement *est* broché d'or.

45:14 Elle sera présentée au roi en vêtements de broderies; des vierges, ses compagnes qui la suivent, seront amenées vers toi.

45:15 Elles te seront présentées avec allégresse et réjouissance; elles entreront au palais du roi.

45:16 Tes enfants seront à la place de tes pères; tu les établiras princes dans toute la terre.

45:17 Je ferai qu'on se souvienne de ton nom dans toutes les générations; c'est pourquoi les peuples te loueront à toujours et toujours.

---

## Psaume 46

---

- 46:1 Au chef de musique pour les fils de Coré, Chant sur Alamoth. Dieu *est* notre refuge et notre vigueur, un secours très présent dans la détresse.
- 46:2 C'est pourquoi nous ne craignons pas, quand la terre serait déplacée, et les montagnes seraient transportées au milieu de la mer;
- 46:3 *Quand* les eaux rugiraient *et* se troubleraient, que les montagnes trembleraient à cause de leur emportement. Sélah.
- 46:4 *Il y a* une rivière et ses ruisseaux égayeront la cité de Dieu, le saint *lieu* des tabernacles du Très-Haut.
- 46:5 Dieu *est* au milieu d'elle; elle ne se déplacera pas. Dieu lui donnera secours, *et cela* dès le point du jour.
- 46:6 Les païens se sont enragés, les royaumes ont été ébranlés; il a proféré sa voix, la terre a fondu.
- 46:7 Le SEIGNEUR des armées *est* avec nous; le Dieu de Jacob *est* notre refuge. Sélah.
- 46:8 Venez, contemplez les œuvres du SEIGNEUR, quelles désolations il a faites sur la terre.
- 46:9 Il fait cesser les guerres jusqu'au bout de la terre; il rompt les arcs et coupe en deux les lances; il brûle les chariots par le feu.
- 46:10 Restez tranquilles, et sachez que JE *SUIS* Dieu; je serai exalté parmi les païens, je serai exalté sur la terre.
- 46:11 Le SEIGNEUR des armées *est* avec nous; le Dieu de Jacob *est* notre refuge. Sélah.
- 

## Psaume 47

---

- 47:1 Au chef de musique, Psaume des enfants de Coré. Ô battez des mains, vous tous les peuples; criez vers Dieu avec une voix de triomphe.
- 47:2 Car le SEIGNEUR Très-Haut *est* terrible, *il est* un grand Roi sur toute la terre.
- 47:3 Il soumettra les peuples sous nous, et les nations sous nos pieds.
- 47:4 Il nous choisira notre héritage, l'excellence de Jacob qu'il a aimé. Sélah.
- 47:5 Dieu est monté avec un cri, le SEIGNEUR avec le son de la trompette.
- 47:6 Chantez des louanges à Dieu, chantez des louanges; chantez des louanges à notre Roi, chantez des louanges.
- 47:7 Car Dieu *est* le Roi de toute la terre; chantez des louanges avec intelligence.
- 47:8 Dieu règne sur les païens; Dieu est assis sur le trône de sa sainteté.
- 47:9 Les princes des peuples sont rassemblés, *c'est-à-dire* le peuple du Dieu d'Abraham; car les boucliers de la terre *sont* à Dieu; il est grandement exalté.
- 

## Psaume 48

---

- 48:1 Chant *et* Psaume des fils de Coré. Grand est le SEIGNEUR et très digne d'être loué dans la cité de notre Dieu, *dans* la montagne de sa sainteté.

48:2 Magnifique par son emplacement, la joie de toute la terre, *est le* mont Sion, *sur* les côtés du nord, la ville du grand Roi.  
48:3 Dieu est connu dans ses palais pour un refuge.  
48:4 Car voici, les rois s'étaient assemblés, ils avaient passé outre tous ensemble.  
48:5 Ils l'ont vue, *et aussitôt* ils ont été émerveillés; ils ont été troublés et se sont enfuis à la hâte.  
48:6 La peur les a saisis sur place, *ainsi qu'une* douleur, comme *celle de* la femme qui est en travail.  
48:7 Tu brises les navires de Tarsis par un vent d'Est.  
48:8 Comme nous avons entendu, ainsi l'avons-nous vu dans la ville du SEIGNEUR des armées, dans la ville de notre Dieu; Dieu l'établira pour toujours. Sélah.  
48:9 Nous avons pensé à ta bonté compatissante ô Dieu, au milieu de ton temple.  
48:10 Selon ton nom, ô Dieu, ainsi *est* ta louange jusqu'aux bouts de la terre; ta main droite est pleine de droiture.  
48:11 Que le mont Sion se réjouisse, que les filles de Juda soient gaies, à cause de tes jugements.  
48:12 Marchez autour de Sion, et faites-en le tour, comptez ses tours.  
48:13 Remarquez bien ses remparts, considérez ses palais, pour que vous puissiez *le* raconter à la génération à venir.  
48:14 Car ce Dieu *est* notre Dieu pour toujours et toujours; Il sera notre guide *même* jusqu'à la mort.

---

## **Psaume 49**

---

49:1 Au chef de musique, Psaume des fils de Coré. Entendez ceci, *vous* tous les peuples; prêtez l'oreille, *vous* tous les habitants du monde;  
49:2 Aussi bien ceux de petite condition, que les grands, que le riche ou le pauvre pareillement.  
49:3 Ma bouche prononcera de la sagesse, et la méditation de mon cœur *sera* pleine d'intelligence.  
49:4 J'inclinerai mon oreille à une parabole; j'exposerai mon obscur dicton sur la harpe.  
49:5 Pourquoi craindrais-je aux jours du malheur, *quand* l'iniquité de ceux qui me talonnent m'entourera?  
49:6 Quant à ceux qui se confient en leurs biens, et se vantent de l'abondance de leurs richesses;  
49:7 Personne ne peut en aucune manière racheter son frère, ni donner à Dieu sa rançon.  
49:8 (Car la rédemption de leur âme *est* trop considérable, et cessera à toujours) ;  
49:9 Pour qu'il vive encore pour toujours, *et* qu'il ne voit pas la corruption.  
49:10 Car il voit *que* les hommes sages meurent, de même l'insensé et la personne brutale périssent, et laissent leurs biens à d'autres.  
49:11 Leur pensée intérieure *es que* leurs maisons *dureront* pour toujours, *et* leurs demeures de génération en génération; ils ont appelé *leurs* terres de leurs noms.  
49:12 Et toutefois l'homme *qui est* en honneur n'y demeure pas; il est semblable aux bêtes *qui* périssent.

49:13 Leur chemin *est* leur folie; néanmoins leur postérité approuve leurs propos. Sélah.

49:14 Comme des brebis, ils sont mis dans la tombe; la mort se nourrira d'eux; et l'*homme* droit dominera sur eux au matin; et leur beauté sera consumée dans la tombe, loin de leurs demeures.

49:15 Mais Dieu rachètera mon âme de la puissance de la tombe; car il me recevra. Sélah.

49:16 Ne crains pas quand quelqu'un s'enrichit, quand la gloire de sa maison est augmentée.

49:17 Car lorsqu'il mourra, il n'emportera rien; sa gloire ne descendra pas après lui.

49:18 Quoi qu'il ait béni son âme pendant qu'il était en vie; et on te louera lorsque tu te fais du bien.

49:19 Il ira vers la génération de ses pères; ils ne verront jamais la lumière.

49:20 L'homme qui *est* en honneur et qui ne comprend pas, *est* comme les bêtes *qui* périssent.

---

## **Psaume 50**

---

50:1 Psaume d'Asaph. Le Dieu puissant, le SEIGNEUR *même*, a parlé, et a appelé la terre, du soleil levant au soleil couchant.

50:2 De Sion, la perfection de la beauté, Dieu a resplendi.

50:3 Notre Dieu viendra, et ne se taira plus; un feu dévorera devant lui, et ce sera très tempétueux autour de lui.

50:4 Il appellera les cieux d'en haut, et la terre, afin qu'il juge son peuple:

50:5 Assemblez-moi mes saints, ceux qui ont fait alliance avec moi par le sacrifice.

50:6 Et les cieux déclareront sa droiture, car Dieu lui-même *est* juge. Sélah.

50:7 Entends, ô mon peuple, et je parlerai; ô Israël et je témoignerai contre toi; JE *SUIS* Dieu, *moi*, ton Dieu.

50:8 Je ne te reprendrai pas pour tes sacrifices, ou pour tes offrandes à brûler, *qui ont été* continuellement devant moi.

50:9 Je ne prendrai pas de taureau de ta maison, ni de chèvres de tes troupeaux.

50:10 Car chaque animal de la forêt *est* à moi, *ainsi que* le bétail sur les milliers de montagnes.

50:11 Je connais tous les oiseaux des montagnes, et toutes les bêtes sauvages dans les champs *sont* à moi.

50:12 Si j'avais faim, je ne te le dirais pas, car le monde *est* à moi, et tout ce qu'il renferme.

50:13 Mangerais-je la chair des taureaux, ou boirais-je le sang des chèvres?

50:14 Offre à Dieu la reconnaissance, et accomplis tes vœux envers le Très-Haut;

50:15 Et appelle-moi au jour de la détresse: je te délivrerai et tu me glorifieras.

50:16 Mais Dieu dit au méchant: Qu'as-tu à faire à déclarer mes statuts, ou *que* tu prennes mon alliance en ta bouche?

50:17 Vu que tu hais l'instruction et que tu jettes mes paroles derrière toi.

50:18 Quand tu vois un voleur, tu es d'accord avec lui, et tu participes avec les adultères.

50:19 Tu donnes ta bouche au mal, et ta langue trame la tromperie.

50:20 Quand tu t'assieds et parles contre ton frère, tu diffames le fils de ta propre mère.

50:21 Tu as fait ces *choses*, et je me suis tu; tu as cru que j'étais vraiment comme toi; *mais* je te reprendrai, et je te *les* placerai en ordre devant tes yeux.

50:22 Maintenant considérez cela, vous qui oubliez Dieu, de peur que je ne *vous* déchire en morceaux, et qu'*il* n'y ait personne qui délivre.

50:23 Celui qui offre la louange me glorifie; et à celui qui règle *sa* conversation *correctement* je montrerai le salut de Dieu.

---

## Psaume 51

---

51:1 Au chef de musique, Psaume de David, lorsque Nathan le prophète vint à lui, après que David soit allé vers Bath-Shéba. Use de miséricorde envers moi, ô Dieu, selon ta bonté compatissante; selon la multitude de tes tendres compassions, efface mes transgressions.

51:2 Lave-moi complètement de mon iniquité, et nettoie-moi de mon péché.

51:3 Car je reconnais mes transgressions, et mon péché *est* toujours devant moi.

51:4 Contre toi, contre toi seulement j'ai péché, et j'ai fait *ce* mal à tes yeux, afin que tu sois justifié quand tu parles, et trouvé irréprochable quand tu juges.

51:5 Voici, j'ai été formé dans l'iniquité, et dans le péché ma mère m'a conçu.

51:6 Voici, tu désires la vérité dans le for intérieur, et tu me feras connaître la sagesse dans le secret *de mon cœur*.

51:7 Purge-moi avec l'hysope, et je serai net; lave-moi et je serai plus blanc que neige.

51:8 Fais-moi entendre la joie et l'allégresse; afin que les os *que* tu as brisés, puissent se réjouir.

51:9 Cache ta face de mes péchés, et efface toutes mes iniquités.

51:10 Crée en moi un cœur net, ô Dieu; et renouvelle en moi un esprit droit.

51:11 Ne me rejette pas loin de ta présence, et ne m'ôte pas ton esprit saint.

51:12 Restitue-en-moi la joie de ton salut, et soutiens-moi *avec ton* esprit de liberté.

51:13 *Alors* j'enseignerai tes chemins aux transgresseurs, et les pécheurs seront convertis à toi.

51:14 Délivre-moi de la culpabilité du sang, ô Dieu, toi Dieu de mon salut; *et* ma langue chantera fortement ta droiture.

51:15 Ô SEIGNEUR, ouvre mes lèvres, et ma bouche publiera ta louange.

51:16 Car tu ne désires pas de sacrifice, autrement j'*en* donnerais; l'offrande à brûler ne te plait pas.

51:17 Les sacrifices de Dieu *sont* un esprit brisé; ô Dieu, tu ne mépriseras pas le cœur brisé et contrit.

51:18 Fais du bien selon ta bienveillance à Sion; bâtis les murs de Jérusalem.

51:19 Alors tu prendras plaisir aux sacrifices de droiture, avec l'offrande à brûler et toute l'offrande à brûler; puis on offrira de jeunes taureaux sur ton autel.

---

## Psaume 52

- 52:1 Au chef de musique, Maschil, *Un Psaume* de David, lorsque Doëg, l'Édomite vint avertir Saül, et lui dit que David est venu à la maison d'Ahimélec. Pourquoi te vantes-tu de la malice, ô puissant homme? La bonté de Dieu *dure* continuellement.
- 52:2 Ta langue imagine la malice, comme un rasoir affilé, œuvrant avec duplicité.
- 52:3 Tu aimes le mal plus que le bien, *et* le mensonge plutôt que de parler droitement. Sélah.
- 52:4 Tu aimes toutes paroles pernicieuses, ô *toi* langue trompeuse.
- 52:5 Aussi Dieu te détruira pour toujours; il t'enlèvera et t'arrachera du lieu de *ta* demeure et te déracinera de la terre des vivants. Sélah.
- 52:6 Les *hommes* droits aussi *le* verront, et craindront, et ils se riront de lui :
- 52:7 Voici, *c'est* l'homme qui n'avait pas pris Dieu pour sa vigueur; mais qui se confiait dans l'abondance de ses richesses, *et* se fortifiait dans sa perversité.
- 52:8 Mais je *suis* comme un olivier verdoyant dans la maison de Dieu; je me confie en la miséricorde de Dieu pour toujours et toujours.
- 52:9 Je te louerai à toujours, parce que tu as fait *cela*; et j'espérerai en ton nom, parce qu'il est bon devant tes saints.

---

### **Psaume 53**

---

- 53:1 Au chef de musique sur Mahalath, Maschil, *Psaume* de David. L'insensé a dit en son cœur: *Il n'y a pas de Dieu*. Ils se sont corrompus, et ont commis une iniquité abominable; *il n'y a personne qui fasse bien*.
- 53:2 Dieu a regardé du haut du ciel sur les enfants des hommes, pour voir s'il y a quelqu'un qui comprenne, qui cherche Dieu.
- 53:3 Ils ont tous reculé, ils sont tous devenus souillés; *il n'y a personne qui fasse bien, non pas même un seul*.
- 53:4 Les ouvriers d'iniquité n'ont-ils aucune connaissance? Ils dévorent mon peuple *comme* s'ils mangeaient du pain; ils n'ont pas appelé Dieu.
- 53:5 Ils ont été extrêmement effrayés là *où* il n'y avait pas de sujet de peur; car Dieu a dispersé les os de celui qui campe *contre* toi; tu *les* as rendus honteux, parce que Dieu les a méprisés.
- 53:6 Oh si le salut d'Israël *était sorti* de Sion! Quand Dieu ramènera son peuple captif, Jacob se réjouira, *et* Israël s'égayera.

---

### **Psaume 54**

---

- 54:1 Au chef de musique, sur Neginoth, Maschil, *Psaume* de David, lorsque les Ziphéens vinrent dire à Saül: David ne se cache-t-il pas parmi nous? Ô Dieu, sauve-moi par ton nom, et juge-moi par ta puissance.
- 54:2 Ô Dieu, entends ma prière, prête l'oreille aux paroles de ma bouche.
- 54:3 Car des étrangers se sont levés contre moi, et des oppresseurs sont après mon âme; ils n'ont pas mis Dieu devant leurs yeux. Sélah.
- 54:4 Voici, Dieu *est* mon aide, le SEIGNEUR *est* avec ceux qui soutiennent mon âme.

54:5 Il fera retourner le mal à mes ennemis: retranche-les selon ta vérité.

54:6 Je te sacrifierai avec libéralité; je louerai ton nom, ô SEIGNEUR, parce que *cela* est bon.

54:7 Car il m'a délivré de toute ma détresse, et mon œil a vu *ce qu'il désirait* en mes ennemis.

---

## Psaume 55

---

55:1 Au chef de musique sur Neginoth, Maschil, *Psaume* de David. Prête l'oreille à ma prière, ô Dieu, et ne te cache pas loin de ma supplication.

55:2 Sois attentif et entends-moi; je me lamente dans ma plainte en gémissant,

55:3 À cause de la voix de l'ennemi, à cause de l'oppression du méchant; car ils font tomber sur moi l'iniquité, et me haïssent furieusement.

55:4 Mon cœur souffre terriblement en moi, et des frayeurs mortelles sont tombées sur moi.

55:5 La crainte et le tremblement viennent sur moi, et l'horreur m'accable.

55:6 Et j'ai dit: Oh si j'avais les ailes d'une colombe! car *alors* je m'envolerais et je serais en repos.

55:7 Voici, je m'enfuirais bien loin, et resterais dans le désert. Sélah.

55:8 Je me hâterais de m'échapper de ce vent violent, *et* de la tempête.

55:9 Détruis-les, ô SEIGNEUR, *et* divise leurs langues; car j'ai vu violence et querelles dans la ville.

55:10 Elles en font le tour, jour et nuit sur ses murailles; malice et douleur *sont* au milieu d'elle.

55:11 La perversité *est* au milieu d'elle; la tromperie et l'hypocrisie ne quittent pas ses rues.

55:12 Car ce n'*était* pas un ennemi *qui* m'a outragé, autrement j'aurais pu *le* supporter; ce n'*était* pas non plus celui qui me haïssait *qui s'élevait* contre moi, autrement je me serais caché de lui:

55:13 Mais c'*était* toi, un homme mon égal, mon guide et mon familier.

55:14 Nous tenions d'agréables conversations ensemble, *et* allions de compagnie à la maison de Dieu.

55:15 Que la mort les saisisse *et qu'ils* descendent vivants en l'enfer; car la perversité *est* dans leurs demeures, *et* parmi eux.

55:16 Quant à moi, je crierai à Dieu, et le SEIGNEUR me sauvera.

55:17 Soir, et matin, et à midi, je prierai et crierai bruyamment, et il entendra ma voix.

55:18 Il a délivré mon âme en paix de la bataille qu'on me faisait, car ils étaient nombreux avec moi.

55:19 Dieu entendra, et les accablera, lui même qui demeure depuis les temps anciens. Sélah. Parce qu'il n'y a pas de changement en eux, c'est pourquoi ils ne craignent pas Dieu.

55:20 Il a étendu ses mains sur ceux qui vivaient en paix avec lui; il a violé son alliance.

55:21 *Les paroles* de sa bouche étaient plus glissantes que le beurre, mais la guerre *était* dans *son* cœur; ses paroles étaient plus douces que l'huile, néanmoins elles ont été des épées tirées.

55:22 Décharge-toi de ton fardeau sur le SEIGNEUR, et il te soutiendra; il ne permettra jamais que l'*homme* droit soit ébranlé.

55:23 Mais toi, ô Dieu, tu les précipiteras dans la fosse de destruction; les hommes sanguinaires et trompeurs n'atteindront pas la moitié de leurs jours; mais moi, je me confierai en toi.

---

## Psaume 56

---

56:1 Au chef de musique, sur Jonath-Élem Réchokim, Michtam de David, lorsque les Philistins le prirent dans Gath. Sois miséricordieux envers moi, ô Dieu, car l'homme voudrait m'avalier; il m'opprime se battant quotidiennement.

56:2 Mes ennemis voudraient quotidiennement m'avalier; car *ils sont* nombreux qui se battent contre moi, ô toi Très-Haut.

56:3 Quand j'aurai peur, je me confierai en toi.

56:4 En Dieu, je louerai sa parole; en Dieu je me suis confié, je n'aurai pas peur de ce que la chair peut me faire.

56:5 Chaque jour ils déforment mes paroles; toutes leurs pensées sont pour me faire du mal.

56:6 Ils s'assemblent; ils se cachent; ils observent mes pas, où ils guettent mon âme

56:7 Échapperont-ils par l'iniquité? Dans *ta* colère précipite les peuples, ô Dieu.

56:8 Tu comptes mes allées et venues; mets mes larmes en ta bouteille; ne sont-elles pas dans ton livre?

56:9 Lorsque je crie à *toi*, mes ennemis alors reculeront; cela je le sais; car Dieu *est* pour moi.

56:10 En Dieu je louerai *sa* parole; dans le SEIGNEUR je louerai *sa* parole.

56:11 En Dieu je me suis confié; je n'aurai pas peur de ce que l'homme peut me faire.

56:12 Tes vœux *sont* sur moi, ô Dieu, je te louerai.

56:13 Car tu as délivré mon âme de la mort; n'empêcherais-tu pas mes pieds de trébucher, afin que je marche devant Dieu, dans la lumière des vivants?

---

## Psaume 57

---

57:1 Au chef de musique, Al-Thasheth; Michtam de David, quand il fuyait devant Saül dans la caverne. Sois miséricordieux, ô Dieu, sois miséricordieux envers moi, car mon âme se confie en toi; oui, sous l'ombre de tes ailes je prendrai refuge, jusqu'à ce que ces calamités soient passées

57:2 Je crierai au Dieu Très-Haut, à Dieu qui accomplit *toutes choses* pour moi.

57:3 Il enverra du ciel et me sauvera *de* l'outrage de celui qui voudrait m'avalier. Sélah. Dieu enverra sa miséricorde et sa vérité.

57:4 Mon âme *est* au milieu des lions; *et* je suis même étendu *parmi* des gens qui sont enflammés, *et même* des fils des hommes, dont les dents *sont* des lances et des flèches, et leur langue une épée aiguë.

57:5 Sois exalté, ô Dieu, au-dessus des cieux; *que* ta gloire *soit* au-dessus de toute la terre.

57:6 Ils ont préparé un filet pour mes pas; mon âme est prosternée; ils ont creusé une fosse devant moi, au milieu de laquelle ils sont tombés. Sélah.

57:7 Mon cœur est raffermi, ô Dieu, mon cœur est raffermi; je chanterai, je dirai des louanges.

57:8 Réveille-toi, ma gloire; réveillez-vous, psaltérion et harpe; *moi-même* je me réveillerai tôt.

57:9 Je te louerai, ô SEIGNEUR, parmi les peuples; je te chanterai parmi les nations.

57:10 Car ta miséricorde *est* grande jusqu'aux cieux, et ta vérité jusqu'aux nuages.

57:11 Sois exalté, ô Dieu, au-dessus des cieux; *que* ta gloire *soit* au-dessus de toute la terre.

---

## Psaume 58

---

58:1 Au chef de musique, Al-Thasheth, Michtam de David.

Parlez-vous vraiment de droiture, ô congrégation?, Jugez-vous équitablement, ô vous fils des hommes?

58:2 Oui, en votre cœur vous commettez la perversité, vous évaluez la violence de vos mains sur la terre.

58:3 Les méchants sont éloignés dès la matrice; ils s'égarent dès leur naissance, disant des mensonges.

58:4 Leur venin *est* semblable au venin du serpent; *ils sont* comme la sourde vipère *qui* bouche son oreille;

58:5 Qui n'écouterà pas la voix des charmeurs, charmant jamais si sagement.

58:6 Ô Dieu, brise-leur les dents dans la bouche; ô SEIGNEUR, casse les grosses dents des lionceaux.

58:7 Qu'ils fondent comme les eaux *qui* coulent continuellement; *quand* il bande *son arc pour tirer ses* flèches, qu'elles soient coupées en morceaux.

58:8 Comme un escargot *qui* fond, que *chacun d'eux* s'éloigne; *comme* la naissance d'un prématuré d'une femme, *afin qu'ils* ne voient pas le soleil.

58:9 Avant que vos marmites puissent sentir les épines, il les emportera comme par un tourbillon, tant les fraîches que les brûlées, dans *sa* colère.

58:10 L'*homme* droit se réjouira lorsqu'il verra la vengeance; il lavera ses pieds dans le sang du méchant.

58:11 Ainsi cet homme dira: En vérité *il y a* une récompense pour l'*homme* droit; en vérité *il y a* un Dieu qui juge sur la terre.

---

## Psaume 59

---

59:1 Au chef de musique, Al-Thasheth; Michtam de David; quand Saül envoya garder la maison pour le tuer. Délivre-moi de mes ennemis, ô mon Dieu; défends-moi de ceux qui s'élèvent contre moi.

59:2 Délivre-moi des ouvriers d'iniquité, et sauve-moi des hommes sanguinaires.

59:3 Car voici, ils sont aux aguets pour mon âme; des *hommes* puissants se sont assemblés contre moi; non *pour* ma transgression, ni *pour* mon péché, ô SEIGNEUR.

59:4 Ils courent et se préparent bien qu'il n'y ait pas de faute en moi; réveille-toi pour m'aider, et contemple.

59:5 Toi donc, ô SEIGNEUR Dieu des armées, le Dieu d'Israël, réveille-toi pour visiter tous les païens; ne sois pas miséricordieux envers aucun des transgresseurs perfides. Sélah.

59:6 Ils reviennent le soir; hurlant comme un chien, et font le tour de la ville.

59:7 Voici, ils grondent de leur bouche; des épées *sont* sur leurs lèvres; car, *disent-ils*, qui *nous* entend?

59:8 Mais toi, ô SEIGNEUR, tu te moqueras d'eux; tu auras tous les païens en dérision.

59:9 *À cause* de sa vigueur, je t'attendrai; car Dieu est ma défense.

59:10 Le Dieu de ma miséricorde me devancera; Dieu me laissera voir *ce que je désire* en mes ennemis.

59:11 Ne les tue pas, de peur que mon peuple ne l'oublie; disperse-les par ton pouvoir, et humilie-les, ô SEIGNEUR, notre bouclier.

59:12 *À cause* du péché de leur bouche *et* des paroles de leurs lèvres qu'ils soient donc pris dans leur orgueil, et pour la malédiction et le mensonge *qu'ils* profèrent.

59:13 Consume-les avec colère, consume-les pour qu'ils ne soient plus; et qu'ils sachent que Dieu domine en Jacob jusqu'aux extrémités de la terre. Sélah.

59:14 Et qu'ils reviennent le soir, *et* qu'ils hurlent comme un chien, et fassent le tour de la ville;

59:15 Qu'ils aillent çà et là chercher à manger, et qu'ils murmurent s'ils ne sont pas rassasiés.

59:16 Mais moi, je chanterai ton pouvoir; oui, je chanterai à haute voix dès le matin ta miséricorde; parce que tu as été ma défense et mon refuge au jour de ma détresse.

59:17 À toi, ô ma puissance, je chanterai; car Dieu *est* ma défense *et* le Dieu de ma miséricorde.

---

## Psaume 60

---

60:1 Au chef de musique, sur Shushan-Éduth. Michtam de David, pour enseigner; lorsqu'il se battit avec Aramnaharaim et avec Aram de Tsoba, quand Joab revint et frappa douze mille Édomites dans la vallée du Sel. Ô Dieu, tu nous as rejetés, tu nous as dispersés, tu t'es irrité; ô tourne-toi vers nous de nouveau.

60:2 Tu as fait trembler la terre, tu l'as brisée; répare ses brèches, car elle est secouée.

60:3 Tu as montré à ton peuple des choses dures; tu nous as fait boire le vin d'étonnement.

60:4 Tu as donné une bannière à ceux qui te craignent, afin qu'elle soit déployée à cause de la vérité. Sélah.

60:5 Afin que tes bien-aimés soient délivrés; sauve *par* ta main droite, et entends-moi.

60:6 Dieu a parlé dans sa sainteté; je me réjouirai, je partagerai Sichem, et je mesurerai la vallée de Succoth.

60:7 Galaad *est* à moi; Manassé *est* à moi; Éphraïm aussi *est* la puissance de ma tête; Juda *est* mon législateur;

60:8 Moab *est* le bassin où je me lave; sur Édom je jetterai mon soulier; Philistie, tu triomphes à cause de moi.

60:9 Qui me mènera *dans* la ville forte? Qui me conduira jusqu'en Édom?

60:10 *Ne sera-ce* pas toi, ô Dieu, *qui* nous avais rejetés, et *toi*, ô Dieu, *qui* ne sortais plus avec nos armées?

60:11 Donne-nous du secours dans la détresse; car le secours de l'homme *est* en vain.

60:12 Par Dieu nous agirons vaillamment, car *c'est* lui qui piétinera nos ennemis.

---

## Psaume 61

---

- 61:1 Au chef de musique, sur Neguinoth. *Psaume* de David. Entends mon cri, ô Dieu, sois attentif à ma prière.
- 61:2 Du bout de la terre je crierai à toi, quand mon cœur est accablé; conduis-moi sur le rocher plus haut que je suis.
- 61:3 Car tu as été un abri pour moi, *et* une forte tour devant l'ennemi.
- 61:4 Je séjournurai dans ton tabernacle pour toujours; je me confierai sous l'abri de tes ailes. Sélah.
- 61:5 Car toi, ô Dieu, tu as entendu mes vœux; tu *m'*as donné l'héritage de ceux qui craignent ton nom.
- 61:6 Tu prolongeras la vie du roi, *et* ses années *seront* comme beaucoup de générations.
- 61:7 Il habitera pour toujours devant Dieu; ô prête miséricorde et vérité, *afin qu'elles* puissent le préserver.
- 61:8 Ainsi je chanterai des louanges à ton nom pour toujours, pour que je puisse accomplir mes vœux chaque jour.
- 

## **Psaume 62**

---

- 62:1 Au chef de musique, à Jeduthun, *Psaume* de David. Vraiment mon âme compte sur Dieu; de lui *vient* mon salut.
- 62:2 Lui seul *est* mon roc et mon salut, *il est* ma défense; je ne serai pas grandement ébranlé.
- 62:3 Jusques à quand imaginerez-vous le mal contre un homme? Vous serez tous tués; *vous serez* comme un mur qui penche, *et comme* une clôture qui vacille.
- 62:4 Ils ne font que consulter pour le faire tomber de son élévation; ils se plaisent dans les mensonge; ils bénissent de leur bouche, mais intérieurement ils maudissent. Sélah.
- 62:5 Mon âme, compte sur Dieu seulement, car mon attente *est* en lui.
- 62:6 Lui seul *est* mon roc et mon salut; *il est* ma défense; je ne serai pas ébranlé.
- 62:7 En Dieu *est* mon salut et ma gloire; le roc de ma puissance, *et* mon refuge *est* en Dieu.
- 62:8 Peuples, confiez-vous en lui en tout temps; répandez votre cœur devant lui; Dieu *est* un refuge pour nous. Sélah.
- 62:9 Assurément les hommes de bas rang ne *sont* que vanité; *et* les hommes de haut rang ne *sont* que mensonge; placés dans la balance, ils *sont* tous ensemble *plus légers* que la vanité.
- 62:10 Ne vous confiez pas dans l'oppression, et ne mettez pas un vain espoir dans le vol; si les richesses augmentent, n'y placez pas votre cœur.
- 62:11 Dieu a parlé une fois, deux fois j'ai entendu ceci: que le pouvoir *appartient* à Dieu.
- 62:12 À toi aussi, ô SEIGNEUR, *appartient* la miséricorde; car tu rends à chacun selon son œuvre.
- 

## **Psaume 63**

---

- 63:1 *Psaume* de David, lorsqu'il était au désert de Juda. Ô Dieu, tu *es* mon Dieu, je te chercherai de bonne heure; mon âme a soif de toi, ma chair soupire après toi dans une terre aride et desséchée, où il n'y a pas d'eau;
- 63:2 Pour voir ton pouvoir et ta gloire, ainsi que je t'ai vu dans le sanctuaire.
- 63:3 Parce que ta bonté compatissante *est* meilleure que la vie; mes lèvres te loueront.

- 63:4 Ainsi je te bénirai tant que je vivrai; j'élèverai mes mains en ton nom.
- 63:5 Mon âme sera rassasiée comme de moelle et de graisse; ma bouche *te* louera avec des lèvres joyeuses;
- 63:6 Quand je me souviens de toi sur mon lit, *et* médite sur toi pendant les veilles de la nuit.
- 63:7 Parce que tu as été mon secours, c'est pourquoi, dans l'ombre de tes ailes, je me réjouirai.
- 63:8 Mon âme te suit de toutes ses forces; ta main droite me soutient.
- 63:9 Mais ceux *qui* sont après mon âme, pour la détruire, iront dans les parties les plus profondes de la terre.
- 63:10 Ils tomberont par l'épée; ils seront la portion des renards.
- 63:11 Mais le roi se réjouira en Dieu, quiconque jure par lui, s'en glorifiera; mais la bouche de ceux qui mentent sera fermée.
- 

## Psaume 64

---

- 64:1 Au chef de musique. Psaume de David. Entends ma voix, ô Dieu, quand je prie; préserve ma vie de la peur de l'ennemi.
- 64:2 Cache-moi du conseil secret des méchants, du soulèvement des ouvriers d'iniquité;
- 64:3 Qui aiguisent leur langue comme une épée, *et* bandent *leurs arcs pour tirer* leurs flèches *comme* des paroles amères;
- 64:4 Afin de tirer en secret sur l'*homme* parfait; soudain ils tirent sur lui, et ne craignent pas.
- 64:5 Ils s'encouragent l'un l'autre *dans* un mauvais dessein; ils parlent de tendre des pièges en cachette; ils disent: Qui les verra?
- 64:6 Ils recherchent des iniquités: ils accomplissent une recherche assidue; aussi bien la *pensée* intérieure de chacun que le cœur profond.
- 64:7 Mais Dieu tirera sur eux *avec* une flèche; soudain ils seront blessés.
- 64:8 Ainsi leur langue les fera tomber sur eux-mêmes; tous ceux qui les voient s'enfuiront.
- 64:9 Et tous les hommes auront peur et ils déclareront l'œuvre de Dieu; car ils considéreront avec sagesse ce qu'il a fait.
- 64:10 L'*homme* droit se réjouira dans le SEIGNEUR, et se confiera en lui; et tous ceux qui sont droits de cœur s'en glorifieront.
- 

## Psaume 65

---

- 65:1 Au chef de musique, Psaume *et* cantique de David, Ô Dieu, la louange t'attend dans Sion; et le vœu te sera rendu.
- 65:2 Ô toi qui entends la prière, toute chair viendra à toi.
- 65:3 Les iniquités prévalent contre moi; *quant à* nos transgressions, tu les purgeras.
- 65:4 Béni *est l'homme que* tu choisis, et que tu fais approcher *de toi, afin* qu'il demeure dans tes cours; nous serons rassasiés de la bonté de ta maison, c'est-à-dire de ton saint temple.
- 65:5 Tu nous répondras *par* des choses terribles *faites* avec droiture, ô Dieu de notre salut, *toi qui es* l'assurance des bouts de la terre et de ceux qui sont au loin *sur* la mer.

- 65:6 Qui par sa puissance tient ferme les montagnes, étant ceint de pouvoir.
- 65:7 Qui apaise le bruit des mers, le bruit de leurs flots et le tumulte des peuples.
- 65:8 Ceux aussi qui habitent les parties les plus éloignées ont peur à la vue de tant de tes prodiges; tu fais les levers et les couchers se réjouir.
- 65:9 Tu visites la terre, et tu l'arroses, tu l'enrichis grandement avec la rivière de Dieu *qui* est pleine d'eau; tu leur prépares du grain, quand tu l'as ainsi disposée.
- 65:10 Tu arroses ses sillons abondamment; tu aplanis ses mottes; tu l'amollis par les ondées; tu bénis son germe.
- 65:11 Tu couronnes l'année de ta bonté, et tes sentiers font couler la graisse.
- 65:12 Elles la répandent sur les pâturages du désert, et les coteaux se réjouissent de tous côtés.
- 65:13 Les pâturages sont revêtus de troupeaux; les vallées aussi sont couvertes de grain; elles crient de joie, et elles en chantent.

---

## Psaume 66

---

- 66:1 Au chef de musique, Cantique *ou* Psaume. Faites entendre un joyeux retentissement à Dieu, vous tous les pays.
- 66:2 Chantez l'honneur de son nom; rendez sa louange glorieuse.
- 66:3 Dites à Dieu: Combien terrible *tu es en* tes œuvres! par la grandeur de ton pouvoir tes ennemis se soumettront à toi.
- 66:4 Toute la terre t'adorera, et te chantera; ils chanteront ton nom. Sélah.
- 66:5 Venez voir les œuvres de Dieu; *il est terrible en ses exploits* envers les enfants des hommes.
- 66:6 Il changea la mer en terre sèche; ils passèrent le fleuve à pied sec; là nous nous sommes réjouis en lui.
- 66:7 Il dirige par son pouvoir pour toujours; ses yeux contemplent les nations; que les rebelles ne s'élèvent pas. Sélah.
- 66:8 Ô bénissez notre Dieu, vous les peuples, et faites entendre la voix de sa louange;
- 66:9 Lui qui maintient notre âme en vie, et qui ne permet pas que nos pieds soient instables.
- 66:10 Car toi, ô Dieu, tu nous as éprouvés; tu nous as affinés comme on affine l'argent.
- 66:11 Tu nous as amenés dans le filet, tu avais mis sur nos reins l'affliction.
- 66:12 Tu as fait chevaucher les hommes sur nos têtes; nous avons passé à travers le feu et à travers l'eau; mais tu nous as amenés dans un *lieu* fertile.
- 66:13 J'irai dans ta maison avec des offrandes à brûler; et je te rendrai mes vœux,
- 66:14 Lesquels mes lèvres ont proférés et que ma bouche a prononcés lorsque j'étais dans la détresse.
- 66:15 Je t'offrirai des sacrifices consumés de bêtes grasses, avec l'encens des béliers; j'offrirai des taureaux avec des boucs. Sélah.
- 66:16 Venez *et* écoutez, vous tous qui craignez Dieu, et je déclarerai ce qu'il a fait pour mon âme.
- 66:17 J'ai crié à lui avec ma bouche; et il a été exalté par ma langue.

66:18 Si je conçois l'iniquité dans mon cœur, le SEIGNEUR ne *m'*entendra pas.

66:19 *Mais* en vérité Dieu *m'*a entendu; il a été attentif à la voix de ma prière.

66:20 Béni *soit* Dieu qui n'a pas rejeté ma prière, ni sa miséricorde de moi.

---

## Psaume 67

---

67:1 Au chef de musique, sur Neguinoth, Psaume *ou* cantique. Que Dieu soit miséricordieux envers nous et nous bénisse; *et* fasse luire sa face sur nous; Sélah.

67:2 Afin que ton chemin soit connu sur la terre, et ton bien-être salutaire parmi toutes les nations.

67:3 Que les peuples te louent, ô Dieu; que tous les peuples te louent.

67:4 Ô que les nations s'égayent et chantent de joie; car tu jugeras les peuples avec droiture, et tu gouverneras les nations sur la terre. Selah.

67:5 Que les peuples te louent, ô Dieu; que tous les peuples te louent.

67:6 *Alors* la terre produira son fruit; *et* Dieu, *c'est-à-dire* notre Dieu, nous bénira.

67:7 Dieu nous bénira, et tous les bouts de la terre le craindront.

---

## Psaume 68

---

68:1 Au chef de musique, Psaume *ou* cantique de David. Que Dieu se lève, que ses ennemis soient dispersés, que ceux aussi qui le haïssent, s'enfuient devant lui.

68:2 Comme la fumée est chassée, chasses-les; comme la cire fond devant le feu, *ainsi* que les méchants périssent devant Dieu.

68:3 Mais que les droits s'égayent, qu'ils se réjouissent devant Dieu, oui, qu'ils se réjouissent énormément.

68:4 Chantez à Dieu, chantez des louanges à son nom; exaltez, celui qui chevauche sur les cieux par son nom JAH et réjouissez-vous devant lui.

68:5 Dieu dans sa sainte habitation *est* le père des orphelins et le juge des veuves,

68:6 Dieu dispose en famille ceux qui sont seuls; il délivre ceux qui sont enchaînés; mais les rebelles demeurent dans une *terre sèche*.

68:7 Ô Dieu, quand tu sortis devant ton peuple, quand tu marchas dans le désert; Sélah.

68:8 La terre trembla, les cieux aussi s'écoulèrent à la présence de Dieu; le Sinaï lui-même *fut déplacé* à la présence de Dieu, le Dieu d'Israël.

68:9 Toi, ô Dieu tu envoyas une pluie abondante, par laquelle tu fortifias ton héritage, lorsqu'il était fatigué.

68:10 Ta congrégation est demeurée là; tu as, ô Dieu, préparé de ta bonté pour le pauvre.

68:11 Le SEIGNEUR donna la parole; grande *était* la compagnie de ceux qui *la* proclamèrent.

68:12 Les rois des armées s'enfuirent vite; et celle qui resta à la maison partagea le butin.

- 68:13 Bien que vous ayez été couchés parmi les marmites, *vous serez malgré tout comme* les ailes d'une colombe couverte d'argent, et comme son plumage d'or jaune.
- 68:14 Quand le Tout-Puissant y dispersa les rois, *le pays devint blanc* comme la neige de Tsalmon.
- 68:15 La colline de Dieu *est comme* la colline de Bassan, une haute colline *comme* la colline de Bassan,
- 68:16 Pourquoi sautez-vous, vous collines élevées? *c'est* la colline *en laquelle* Dieu désire demeurer; oui, le SEIGNEUR y demeurera pour toujours.
- 68:17 Les chariots de Dieu *se comptent par* vingt mille, *et même par* milliers d'anges; le SEIGNEUR *est* parmi eux; *comme* en Sinäi, au saint lieu.
- 68:18 Tu es monté dans les lieux élevés, tu as emmené la captivité captive; tu as reçu des dons pour les hommes, oui, *pour* les rebelles aussi, afin que le SEIGNEUR Dieu puisse demeurer *parmi eux*.
- 68:19 Béni soit le SEIGNEUR, *qui* chaque jour, nous comble *de bienfaits*, *c'est-à-dire* le Dieu de notre salut. Sélah.
- 68:20 *Celui qui est* notre Dieu *est* le Dieu de salut; et à DIEU le SEIGNEUR *appartient* les issues de la mort.
- 68:21 Mais Dieu blessera la tête de ses ennemis, *et* le crâne chevelu de celui qui continue dans ses offenses.
- 68:22 Le SEIGNEUR a dit: Je ramènerai de Bassan, je ramènerai *mon peuple* des profondeurs de la mer;
- 68:23 Afin que ton pied puisse être plongé dans le sang de *tes* ennemis, *et* que la langue de tes chiens fasse de même.
- 68:24 Ils ont vu tes démarches, ô Dieu, *c'est-à-dire* les démarches de mon Dieu, mon Roi, dans le sanctuaire.
- 68:25 Les chanteurs allaient devant, les joueurs d'instruments suivaient, au milieu *d'eux étaient* les jeunes filles jouant du tambourin.
- 68:26 Bénissez Dieu dans les congrégations, *c'est-à dire* le SEIGNEUR, de la source d'Israël.
- 68:27 Il y a le petit Benjamin *avec* leur dirigeant, les princes de Juda *et* leur conseil, les princes de Zabulon, *et* les princes de Nephthali.
- 68:28 Ton Dieu a commandé ta puissance; affermis, ô Dieu, ce que tu as fait pour nous.
- 68:29 À cause de ton temple à Jérusalem, les rois t'apporteront des présents.
- 68:30 Menace la compagnie de lanciers, la multitude des taureaux avec les veaux des peuples, *jusqu'à ce que chacun* s'assujettisse avec des pièces d'argent; disperse les peuples *qui* se plaisent à la guerre.
- 68:31 Des princes viendront d'Égypte; l'Éthiopie étendra bientôt ses mains vers Dieu.
- 68:32 Royaumes de la terre, chantez à Dieu; ô chantez des louanges au SEIGNEUR; Sélah ;
- 68:33 À celui qui chevauche sur les cieux des cieux, *qui sont* depuis les temps anciens; voici, il fait retentir sa voix, une très puissante voix.
- 68:34 Attribuez la puissance à Dieu; son excellence *est* sur Israël, *et* sa force *est* dans les nuages.
- 68:35 Ô Dieu, *tu es* terrible hors de tes saints lieux; le Dieu d'Israël *est* celui qui donne puissance et pouvoir à *son* peuple. Béni soit Dieu.

- 69:1 Au chef de musique, sur Shoshannim, *Psaume de David* Sauve-moi, ô Dieu, car les eaux sont entrées jusque dans *mon* âme.
- 69:2 Je suis enfoncé dans un borbier profond, où on ne peut se tenir debout; je suis entré dans des eaux profondes, où les courants me submergent.
- 69:3 Je suis las de crier; ma gorge est desséchée; mes yeux faiblissent pendant que j'attends mon Dieu.
- 69:4 Ceux qui me haïssent sans cause sont plus nombreux que les cheveux de ma tête; ceux qui veulent me détruire et qui *sont* mes ennemis sans raison, sont puissants; j'ai alors rendu *ce* que je n'ai pas pris.
- 69:5 Ô Dieu, tu connais ma folie; et mes péchés ne te sont pas cachés.
- 69:6 Ne laisse pas ceux qui s'attendent à toi, ô SEIGNEUR DIEU des armées, être honteux à cause de moi: ne laisse pas ceux qui te cherchent, être déconcertés à cause de moi, ô Dieu d'Israël.
- 69:7 Car pour l'amour de toi, j'ai supporté le reproche; la honte a couvert mon visage.
- 69:8 Je suis devenu un étranger pour mes frères, et un homme d'un autre pays aux enfants de ma mère.
- 69:9 Car le zèle de ta maison m'a dévoré, et les outrages de ceux qui t'outrageaient sont tombés sur moi,
- 69:10 Quand j'ai pleuré *et puni* mon âme en jeûnant; cela m'a été un outrage.
- 69:11 J'ai aussi pris le sac pour vêtement; et je suis devenu un proverbe pour eux.
- 69:12 Ceux qui sont assis à la porte parlent de moi; et je *sers* de chanson aux ivrognes.
- 69:13 Mais quant à moi, ma prière *va* à toi, ô SEIGNEUR, *au* temps acceptable; ô Dieu, selon la multitude de ta miséricorde, entends-moi, dans la vérité de ton salut.
- 69:14 Délivre-moi du borbier, et ne me laisse pas m'enfoncer; fais que je sois délivré de ceux qui me haïssent, et des eaux profondes.
- 69:15 Ne laisse pas le courant des eaux me submerger, ne laisse pas non plus la profondeur m'engloutir, et ne laisse pas la fosse refermer sa bouche sur moi.
- 69:16 Entends-moi, ô SEIGNEUR, car ta bonté compatissante *est* bonne; tourne-toi vers moi selon la multitude de tes tendres miséricordes.
- 69:17 Et ne cache pas ta face à ton serviteur, car je suis tourmenté; hâte-toi de m'entendre.
- 69:18 Approche-toi de mon âme, *et* rachète-la; délivre-moi à cause de mes ennemis.
- 69:19 Tu as connu mon outrage, et ma honte, et mon déshonneur; tous mes adversaires *sont* tous devant toi.
- 69:20 L'outrage a brisé mon cœur, et je suis abattu; j'ai cherché *pour quelqu'un qui* ait pitié; mais *il n'y en avait pas*; et des consolateurs, mais je n'en ai pas trouvé.
- 69:21 Ils m'ont donné aussi du fiel pour ma nourriture, et dans ma soif ils m'ont donné du vinaigre à boire.
- 69:22 Que leur table devienne un filet devant eux, et *que ce qui aurait dû être* leur prospérité, *devienne* un piège.
- 69:23 Que leurs yeux s'obscurcissent pour qu'ils ne voient plus; et fais trembler continuellement leurs reins.
- 69:24 Verse ton indignation sur eux, et que l'ardeur de ta fureur les atteigne.
- 69:25 Que leur habitation soit ravagée, et laisse personne demeurer dans leurs tentes.

69:26 Car ils persécutent *celui* que tu as frappé, et ils racontent la douleur de ceux que tu as blessés.

69:27 Ajoute iniquité à leur iniquité, et ne les laisse pas entrer en ta droiture.

69:28 Qu'ils soient effacés du livre des vivants, et qu'ils ne soient pas inscrits avec les *hommes* droits.

69:29 Mais je *suis* affligé et dans la douleur; que ton salut, ô Dieu, me place dans les lieux élevés.

69:30 Je louerai le nom de Dieu par un cantique; je le magnifierai avec reconnaissance.

69:31 *Cela* aussi plaira plus au SEIGNEUR qu'un bœuf, *voir* qu'un bouvillon qui a des cornes et des sabots.

69:32 Les humbles *le* verront *et* s'égaieront; et votre cœur vivra, *vous* qui cherchez Dieu.

69:33 Car le SEIGNEUR entend les pauvres, et ne méprise pas ses prisonniers.

69:34 Que le ciel et la terre le louent, les mers et tout ce qui s'y meut.

69:35 Car Dieu sauvera Sion et bâtera les villes de Juda; afin qu'on puisse y demeurer, et l'avoir en possession.

69:36 Et la semence de ses serviteurs l'hériterà; et ceux qui aiment son nom demeureront en elle.

---

## Psaume 70

---

70:1 Au chef de musique. *Psaume* de David; pour faire souvenir. Ô Dieu, *hâte-toi* de me délivrer; hâte-toi de venir à mon aide, ô SEIGNEUR.

70:2 Qu'ils soient honteux et déconcertés ceux qui cherchent mon âme; qu'ils reculent et soient déconcertés, ceux qui désirent mon malheur.

70:3 Qu'ils retournent en arrière pour la récompense de leur honte, ceux qui disent: Ha, ha.

70:4 Que tous ceux qui te cherchent se réjouissent et s'égayent en toi, et que ceux qui aiment ton salut disent continuellement: Dieu soit magnifié.

70:5 Mais je *suis* pauvre et malheureux: hâte-toi *de venir* à moi, ô Dieu; tu *es* mon aide et mon libérateur; ô SEIGNEUR, ne tarde pas.

---

## Psaume 71

---

71:1 En toi, ô SEIGNEUR, je me confie; ne me laisse jamais être déconcerté.

71:2 Délivre-moi par ta droiture et fais-moi échapper; incline ton oreille vers moi et sauve-moi

71:3 Sois ma forte habitation, où je puisse me rendre continuellement; tu as donné commandement de me sauver; car tu *es* mon rocher et ma forteresse.

71:4 Délivre-moi, ô mon Dieu, de la main du méchant, de la main du pervers et de l'homme cruel.

71:5 Car tu *es* mon espérance, ô SEIGNEUR DIEU, *tu es* ma confiance depuis ma jeunesse.

71:6 J'ai été soutenu par toi dès la matrice; tu es celui qui m'as tiré des entrailles de ma mère; tu *seras* continuellement le sujet de ma louange.

71:7 Je suis comme un étonnement pour beaucoup; mais tu *es* mon ferme refuge.

71:8 Que ma bouche soit pleine *de* ta louange *et de* ton honneur toute la journée.

71:9 Ne me rejette pas au temps de la vieillesse; ne m'abandonne pas quand ma vigueur faiblit.

71:10 Car mes ennemis parlent contre moi; et ceux qui guettent mon âme prennent conseil ensemble,

71:11 Disant: Dieu l'a abandonné; persécutez-le et saisissez-le, car il n'y a personne pour *le* délivrer.

71:12 Ô Dieu, ne sois pas loin de moi; ô mon Dieu, hâte-toi de venir à mon aide.

71:13 Qu'ils soient déconcertés et consumés les ennemis de mon âme; qu'ils soient couverts d'outrage et de déshonneur ceux qui cherchent à me blesser.

71:14 Mais moi, j'espérerai continuellement, et je te louerai de plus en plus.

71:15 Ma bouche démontrera ta droiture *et* ton salut tout le long du jour; bien que je n'*en* sache pas le nombre.

71:16 J'irai en la puissance du SEIGNEUR DIEU; je ferai mention de ta droiture, *c'est-à-dire* de la tienne seulement.

71:17 Ô Dieu, tu m'as enseigné depuis ma jeunesse, et jusqu'ici j'ai déclaré tes œuvres merveilleuses.

71:18 Pourtant aussi quand je serai vieux, et avec les cheveux blancs, ô Dieu, ne m'abandonne pas, jusqu'à ce que j'aie montré ta puissance à *cette* génération *et* ton pouvoir à tous ceux *qui* viendront,

71:19 Ta droiture aussi, ô Dieu, *est* hautement élevée, *toi* qui as fait de grandes choses. Ô Dieu, qui est comme toi!

71:20 *Toi* qui, m'a montré de grands et douloureux maux, tu me rendras la vie, et me feras remonter hors des profondeurs de la terre.

71:21 Tu accroîtras ma grandeur, et tu me réconforteras de tous côtés.

71:22 Je te louerai aussi avec le psaltérion, *c'est-à-dire* ta vérité, ô mon Dieu; je chanterai avec la harpe, ô toi le Seul Saint d'Israël.

71:23 Mes lèvres se réjouiront grandement quand je te chanterai, ainsi que mon âme que tu as rachetée.

71:24 Ma langue aussi parlera de ta droiture tout le long du jour; parce que ceux qui cherchent à me blesser sont déconcertés et couverts de honte.

---

## **Psaume 72**

72:1 *Psaume* pour Salomon. Ô Dieu, donne tes jugements au roi et ta droiture au fils du roi.

72:2 Il jugera ton peuple avec droiture, et tes pauvres avec jugement.

72:3 Les montagnes apporteront la paix au peuple, et les coteaux, la droiture.

72:4 Il jugera les pauvres du peuple, il sauvera les enfants du malheureux, et il mettra en pièces l'opresseur.

72:5 Ils te craindront tant que dureront le soleil et la lune, à travers toutes les générations.

72:6 Il descendra comme la pluie sur l'herbe fauchée, comme les ondées *qui* arrosent la terre.

72:7 En ses jours l'*homme* droit fleurira, et *il y aura* abondance de paix, tant que la lune durera.

72:8 Il dominera d'une mer à l'autre, et depuis le fleuve jusqu'aux bouts de la terre.

- 72:9 Ceux qui demeurent dans le désert se courberont devant lui, et ses ennemis lécheront la poussière.
- 72:10 Les rois de Tarsis et des îles lui apporteront des présents; les rois de Shéba et de Séba lui apporteront des dons;
- 72:11 Oui, tous les rois tomberont à terre devant lui; toutes les nations le serviront.
- 72:12 Car il délivrera le malheureux lorsqu'il crie, le pauvre aussi et *celui* qui est sans aide.
- 72:13 Il aura compassion du pauvre et du malheureux; il sauvera les âmes des malheureux.
- 72:14 Il rachètera leur âme de la tromperie et de la violence, et leur sang sera précieux à ses yeux.
- 72:15 Et Il vivra et on lui donnera de l'or de Shéba; on priera pour lui continuellement et on le louera chaque jour.
- 72:16 Il sera *comme* une poignée de grain sur la terre, sur le sommet des montagnes; son fruit s'agitera comme le Liban; et *ceux* de la ville fleuriront comme l'herbe de la terre.
- 72:17 Son nom durera à toujours; son nom se perpétuera tant qu'*il y aura* le soleil; et *les hommes* seront bénis en lui; toutes les nations l'appèleront béni.
- 72:18 Béni *soit* le SEIGNEUR Dieu, le Dieu d'Israël, qui seul fait des choses merveilleuses.
- 72:19 Et béni *soit* son glorieux nom à toujours, et que toute la terre soit remplie *de* sa gloire; Amen, et Amen.
- 72:20 Les prières de David, fils de Jesse sont finies.

---

### **Psaume 73**

---

- 73:1 Psaume d'Asaph. Néanmoins Dieu *est* bon pour Israël, à *savoir* pour ceux qui ont un cœur net.
- 73:2 Quant à moi, mes pieds m'ont presque abandonné, il s'en est fallu d'un rien que mes pas n'aient glissé;
- 73:3 Car j'enviais les insensés *quand* je voyais la prospérité des méchants.
- 73:4 Parce que il n'y a plus de liens après leur mort; mais leur vigueur *est* ferme.
- 73:5 Ils ne sont pas tourmentés *comme les autres* hommes; ils ne sont pas accablés comme les *autres* hommes.
- 73:6 C'est pourquoi l'orgueil les entoure comme une chaîne, la violence les couvre *comme* un vêtement.
- 73:7 Leurs yeux ressortent à cause de la graisse; ils possèdent plus que les imaginations de leur cœur.
- 73:8 Ils sont corrompus et parlent malicieusement d'opprimer; ils parlent avec supériorité.
- 73:9 Ils dressent leur bouche jusqu'aux cieux, et leur langue parcourt la terre.
- 73:10 C'est pourquoi son peuple revient ici: et les eaux d'une *coupe* pleine leur sont extraites.
- 73:11 Et ils disent: Comment Dieu sait-il? Et y a-t-il de la connaissance chez le Très-Haut?
- 73:12 Voici, ceux-là *sont* des impies qui prospèrent dans le monde, ils augmentent *en* richesses.
- 73:13 Certainement c'est *en* vain que j'ai nettoyé mon cœur, et que j'ai lavé mes mains dans l'innocence.
- 73:14 Car j'ai été accablé toute la journée, et châtié chaque matin.

73:15 Si je dis: Je parlerai ainsi; voici, j'aurais offensé la génération de tes enfants.

73:16 Lorsque j'ai réfléchi pour connaître cela, ce fut trop pénible pour moi;

73:17 Jusqu'à ce que je sois entré dans le sanctuaire de Dieu, j'ai alors compris leur fin.

73:18 Quoi qu'il en soit, tu les a mis en des lieux glissants; tu les as envoyé vers la destruction.

73:19 Comment sont-ils amenés à la désolation, et en un moment! Ils sont entièrement consumés par la terreur.

73:20 Tel un rêve quand on se réveille, ainsi, ô SEIGNEUR quand tu te réveilleras, tu mépriseras leur image.

73:21 Ainsi mon cœur était attristé, et j'étais piqué dans mes reins.

73:22 J'étais alors insensé, et ignorant; j'étais comme une bête devant toi.

73:23 Néanmoins je suis continuellement avec toi; tu m'as tenu par ma main droite.

73:24 Tu me guideras par ton conseil, et ensuite tu me recevras dans la gloire.

73:25 Qui ai-je au ciel sinon toi ? et il n'y a personne sur la terre que je désire à part toi.

73:26 Ma chair et mon cœur défaillent; mais Dieu est la vigueur de mon cœur et ma portion pour toujours.

73:27 Car, voici: ceux qui sont loin de toi périront; tu as détruit tous ceux qui se prostituent envers toi.

73:28 Mais c'est bon pour moi de m'approcher de Dieu; j'ai mis ma confiance dans le SEIGNEUR DIEU, afin que je puisse déclarer toutes tes œuvres.

---

## Psaume 74

---

74:1 Maschil d'Asaph. Ô Dieu, pourquoi, nous as-tu rejetés pour toujours ? Pourquoi ta colère fume-t-elle contre les brebis de ton pâturage?

74:2 Souviens-toi de ta congrégation, que tu as acquise depuis les temps anciens, le bâton de ton héritage que tu as rachetée; ce mont Sion, où tu as demeuré.

74:3 Soulève tes pieds vers les désolations perpétuelles: c'est-à-dire tout ce que l'ennemi a fait méchamment dans le sanctuaire.

74:4 Tes ennemis rugissent au milieu de tes congrégations; ils y ont mis leurs enseignes pour signes.

74:5 Un homme était célèbre selon la façon dont il élevait les haches sur les gros arbres.

74:6 Mais maintenant ils en brisent d'un coup toutes les sculptures, avec haches et marteaux.

74:7 Ils ont mis le feu à ton sanctuaire; ils ont profané en jetant à terre, la demeure de ton nom.

74:8 Ils ont dit en leur cœur: Détruisons-les tous ensemble; ils ont brûlé toutes les synagogues de Dieu dans le pays.

74:9 Nous ne voyons plus nos signes; il n'y a plus de prophète, il n'y a personne avec nous qui sache jusques à quand.

74:10 Ô Dieu, jusques à quand l'adversaire outragera-t-il? L'ennemi blasphémera-t-il ton nom à toujours?

74:11 Pourquoi retires-tu ta main et même ta main droite? Arrache-la de ton sein.

74:12 Car Dieu est mon Roi depuis les temps anciens, œuvrant au salut au milieu de la terre.

74:13 Tu as séparé la mer par ta puissance, tu brises les têtes des dragons sur les eaux.

74:14 Tu brises en morceaux les têtes du Léviathan, *et* le donnes en nourriture au peuple habitant le désert.

74:15 Tu as ouvert la fontaine et le torrent; tu as desséché les puissantes rivières.

74:16 Le jour *est* à toi, la nuit aussi *est* à toi; tu as établi la lumière et le soleil.

74:17 Tu as posé toutes les bornes de la terre; tu as formé l'été et l'hiver.

74:18 Souviens-toi de ceci, *que* l'ennemi a outragé, ô SEIGNEUR, *et que* le peuple insensé a blasphémé ton nom.

74:19 Ô ne livre pas l'âme de ta tourterelle à la multitude *de méchants*; n'oublie pas pour toujours la congrégation de tes pauvres.

74:20 Respecte ton alliance; car les lieux ténébreux de la terre sont remplis d'habitations de cruauté.

74:21 Ô ne laisse pas l'opprimé revenir honteux; que le pauvre et le malheureux louent ton nom.

74:22 Lève-toi, ô Dieu, plaide ta propre cause; souviens-toi comment l'insensé t'outrage tous les jours.

74:23 N'oublie pas la voix de tes ennemis, le tumulte de ceux qui s'élèvent contre toi, augmente continuellement.

---

## Psaume 75

---

75:1 Au chef de musique. Al-Thasheth. Psaume *ou* Cantique d'Asaph. À toi, ô Dieu, nous sommes reconnaissants, à toi nous sommes reconnaissants; de fait *que* ton nom est proche, tes œuvres merveilleuses *le* déclarent.

75:2 Quand je recevrai la congrégation je jugerai droitement.

75:3 La terre et tous ses habitants sont dissous; je soutiens ses piliers. Sélah.

75:4 J'ai dit aux insensés: N'agissez pas follement; et aux méchants: n'élevez pas la corne;

75:5 N'élevez pas votre corne dans les lieux élevés; ne raidissez pas le cou pour parler.

75:6 Car l'élévation ne *vient* ni de l'Est, ni de l'Ouest, ni du Sud.

75:7 Car Dieu *est* le juge; il abaisse l'un et élève l'autre.

75:8 Car dans la main du SEIGNEUR *il y a* une coupe, et le vin est rouge; elle est pleine de mixture; et il en verse; tous les méchants de la terre en presseront les lies *et les* boiront.

75:9 Mais je le déclarerai à toujours; je chanterai des louanges au Dieu de Jacob.

75:10 Je retrancherai aussi toutes les cornes des méchants; *mais* les cornes du droit seront exaltées.

---

## Psaume 76

---

76:1 Au chef de musique sur Neginoth. Psaume *ou* cantique d'Asaph. Dieu *est* connu en Juda, son nom *est* grand en Israël.

76:2 Son tabernacle aussi est en Salem, et sa demeure en Sion.

76:3 Là, il brisa les flèches de l'arc, le bouclier, et l'épée, et la bataille. Sélah.

- 76:4 Tu es plus glorieux *et* excellent que les montagnes de proie.
- 76:5 Les *hommes* courageux ont été dépouillés, ils ont dormi leur sommeil, et aucun de ces hommes vaillants n'a trouvé ses mains.
- 76:6 À ta menace, ô Dieu de Jacob, le chariot et le cheval sont jetés dans un sommeil mortel.
- 76:7 Toi, *c'est-à-dire* toi, es à craindre; et qui peut se tenir debout devant toi, quand tu es furieux?
- 76:8 Tu as fait entendre du ciel le jugement; la terre a eu peur et se tint tranquille,
- 76:9 Quand Dieu se leva pour faire jugement, pour sauver tous les dociles de la terre. Sélah.
- 76:10 Certainement la colère de l'homme te louera, tu retiendras le reste de *ces* colères.
- 76:11 Vouez, et acquittez-vous envers le SEIGNEUR votre Dieu; que tous ceux qui sont autour de lui, apportent des dons à celui qui doit être craint.
- 76:12 Il retranchera l'esprit des princes; *il est* terrible pour les rois de la terre.
- 

## **Psaume 77**

---

- 77:1 Au chef de musique, à Jédu-thunités. Psaume d'Asaph. J'ai crié à Dieu avec ma voix, *c'est-à-dire* à Dieu avec ma voix; et il m'a prêté oreille.
- 77:2 Au jour de ma détresse, j'ai cherché le SEIGNEUR; ma douleur circulait dans la nuit, et ne cessait pas; mon âme refusait d'être consolée.
- 77:3 Je me souvenais de Dieu, et j'étais tourmenté; je me plaignais, et mon esprit était accablé. Sélah.
- 77:4 Tu tenais mes yeux ouverts; j'étais tellement tourmenté que je ne pouvais parler.
- 77:5 J'ai considéré les jours des temps anciens, les années des temps passés.
- 77:6 Je rappelle à mon souvenir mon cantique durant la nuit; je communie en mon cœur, et mon esprit fit une diligente recherche.
- 77:7 Le SEIGNEUR rejettera-t-il pour toujours? Et ne sera-t-il plus à nouveau favorable?
- 77:8 Sa miséricorde est-elle disparue pour toujours? Sa promesse fait-elle défaut pour toujours?
- 77:9 Dieu a-t-il oublié de faire grâce? a-t-il dans sa colère fermé ses tendres miséricordes? Selah.
- 77:10 Et j'ai dit: Ceci *est* mon infirmité: *mais je me rappellerai* les années de la main droite du Très-Haut.
- 77:11 Je me rappellerai les œuvres du SEIGNEUR, certainement je me rappellerai tes merveilles des temps anciens.
- 77:12 Je méditerai aussi sur toutes tes œuvres, et parlerai de tes exploits.
- 77:13 Ton chemin ô Dieu, *est* dans le sanctuaire; qui *est* un *aussi* grand Dieu que *notre* Dieu?
- 77:14 Tu es le Dieu qui fait des merveilles; tu as déclaré ta puissance parmi les peuples.
- 77:15 Tu as par *ton* bras racheté ton peuple, les fils de Jacob et de Joseph. Sélah.
- 77:16 Les eaux t'ont vu, ô Dieu, les eaux t'ont vu; elles ont eu peur; les abîmes aussi étaient tourmentés.

77:17 Les nuages versèrent des trombes d'eau; les cieus ont fait retentir un son; tes flèches aussi partirent.

77:18 La voix de ton tonnerre *était* dans le ciel; les éclairs éclairèrent le monde; la terre trembla et fut secouée.

77:19 Ton chemin *est* dans la mer et ton sentier dans les grandes eaux; et tes traces ne sont pas connues.

77:20 Tu as conduit ton peuple comme un troupeau, par la main de Moïse et d'Aaron.

---

## Psaume 78

---

78:1 Maschil d'Asaph. Ô mon peuple, prête l'oreille à ma loi; inclinez vos oreilles aux paroles de ma bouche.

78:2 J'ouvrirai ma bouche en une parabole; je proférerai les énigmes cachées des temps anciens;

78:3 Que nous avons entendues et connues, et que nos pères nous ont racontées.

78:4 Nous ne *les* cacherons pas à leurs enfants; nous raconterons à la génération suivante les louanges du SEIGNEUR, et sa puissance, et ses œuvres merveilleuses qu'il a faites.

78:5 Car il a établi un témoignage en Jacob; et a assigné une loi en Israël, qu'il commanda à nos pères afin qu'ils les fassent connaître à leurs enfants;

78:6 Pour que la génération suivante puisse *les* connaître, à *savoir* les enfants *qui* naîtraient, *qui* surgiraient et *les* raconteraient à leurs enfants;

78:7 Afin qu'ils mettent leur espoir en Dieu, et qu'ils n'oublient pas les œuvres de Dieu, mais qu'ils gardent ses commandements;

78:8 Et qu'ils ne soient pas comme leurs pères, une génération obstinée et rebelle, une génération *qui* n'a pas disposé son cœur correctement, et dont l'esprit n'a pas été constant avec Dieu.

78:9 Les enfants d'Éphraïm, *étant* armés et portant l'arc, ont tourné le dos au jour de la bataille.

78:10 Ils n'ont pas gardé l'alliance de Dieu, et ont refusé de marcher selon sa loi.

78:11 Et ils ont oublié ses œuvres, et ses merveilles qu'il leur avait fait voir.

78:12 Il fit des choses merveilleuses devant leurs pères, au pays d'Égypte, *dans* la campagne de Tsoan.

78:13 Il sépara la mer, et les fit passer au travers; il fit se tenir les eaux comme *en* un monceau;

78:14 Et il les conduisit, le jour par un nuage, et toute la nuit par une lumière de feu.

78:15 Il fendit les rocs dans le désert, et *leur* donna à boire comme *si cela sortait* de grands abîmes.

78:16 Il fit aussi sortir des ruisseaux du roc; et fit découler les eaux comme des rivières.

78:17 Toutefois ils péchèrent encore plus contre lui, provoquant le Très-Haut dans le désert.

78:18 Et ils tentèrent Dieu dans leur cœur, en demandant de la nourriture selon leur convoitise.

78:19 Oui, ils parlèrent contre Dieu; ils dirent: Dieu peut-il pourvoir une table dans le désert?

78:20 Voici, il frappa le roc, pour que les eaux jaillissent, et des torrents ont débordé: peut-il aussi donner du pain? peut-il pourvoir de la chair pour son peuple?

78:21 C'est pourquoi le SEIGNEUR l'entendit et s'irrita grandement; et un feu s'embrasa contre Jacob, et la fureur aussi s'éleva contre Israël;

78:22 Parce qu'ils ne crurent pas en Dieu, et ne se confièrent pas en son salut.

78:23 Bien qu'il ait commandé aux nuages d'en haut, et ouvert les portes du ciel.

78:24 Et qu'il ait fait pleuvoir la manne sur eux pour manger, et qu'il leur ait donné du grain venant du ciel.

78:25 Chacun mangea le pain des anges; il leur envoya de la nourriture à satiété.

78:26 Il fit lever un vent d'Est dans le ciel, et par son pouvoir il amena le vent du Sud.

78:27 Il fit pleuvoir sur eux de la chair comme de la poussière, et des volatiles ailés, comme le sable de la mer.

78:28 Et il *les* fit tomber au milieu de leur camp, autour de leurs habitations.

78:29 Ils mangèrent ainsi et furent pleinement rassasiés; car il leur donna leur désir.

78:30 Ils ne s'étaient pas aliénés de leur convoitise. Mais pendant que leur nourriture était encore dans leur bouche,

78:31 La colère de Dieu vint sur eux, et il tua les plus gras d'entre eux, et abattit les *homme* d'élite d'Israël.

78:32 Avec cela ils péchèrent encore, et ne crurent pas à ses œuvres merveilleuses.

78:33 C'est pourquoi il consuma leurs jours en vanité, et leurs années dans la détresse.

78:34 Quand il les tuait, alors ils le recherchaient; et ils revenaient et s'enquéraient de Dieu de bonne heure.

78:35 Et ils se souvenaient que Dieu *était* leur roc, et le Dieu Très-Haut leur rédempteur.

78:36 Néanmoins ils le flattaient avec leur bouche, et ils lui mentaient avec leur langue.

78:37 Car leur cœur n'était pas droit envers lui, et ils n'étaient pas constants non plus dans son alliance.

78:38 Mais lui, *étant* plein de compassion, pardonna *leur* iniquité, et ne *les* détruisit pas; oui, souvent il révoqua sa colère, et n'activa pas toute sa fureur.

78:39 Car il se souvenait qu'ils n'étaient *que* chair, un vent qui passe et ne revient pas.

78:40 Combien de fois l'ont-ils provoqué dans le désert, *et* l'ont-ils attristé dans le lieu sauvage !

78:41 Oui, ils sont revenus et ils ont tenté Dieu et ont restreint le Seul Saint d'Israël.

78:42 Ils ne se souvinrent plus de sa main, *ni* du jour où il les délivra de l'ennemi.

78:43 Comment il manifesta ses signes en Égypte, et ses prodiges dans la campagne de Tsoan;

78:44 Et changea leurs rivières en sang, et leurs cours d'eau, si bien qu'ils ne pouvaient plus boire.

78:45 Il envoya différentes sortes de mouches contre eux, qui les dévorèrent: et des grenouilles qui les détruisirent.

78:46 Il donna aussi leur récolte aux chenilles, et leur travail aux sauterelles;

78:47 Il détruisit leurs vignes par la grêle, et leurs sycomores par la gelée.

78:48 Il abandonna aussi leur bétail à la grêle, et leurs troupeaux aux foudres étincelantes;

78:49 Il jeta sur eux l'ardeur de sa fureur, la colère, l'indignation, et la détresse, en envoyant des anges de malheur *parmi eux*.

78:50 Il fraya un chemin à sa fureur; il n'épargna pas leur âme de la mort, mais il livra leur vie à la peste.

78:51 Et il frappa tout premier-né en Égypte; les prémices de la vigueur dans les tentes de Cham.

78:52 Mais fit partir son peuple comme des brebis, et les guida dans le désert comme un troupeau.

78:53 Et il les conduisit en sûreté, afin qu'ils n'aient pas peur; et la mer submergea leurs ennemis.

78:54 Et il les amena à la frontière de son sanctuaire, *c'est-à-dire à cette montagne que sa main droite avait acquise.*

78:55 Il chassa aussi de devant eux les païens; et leur divisa un héritage suivant la lignée, et fit demeurer les tribus d'Israël dans leurs tentes.

78:56 Toutefois ils tentèrent et provoquèrent le Dieu Très-Haut, et ne gardèrent pas ses témoignages.

78:57 Mais ils rebroussèrent chemin et agirent infidèlement comme leurs pères, et ils ont été écartés comme un arc qui trompe.

78:58 Car ils provoquèrent sa fureur par leurs hauts lieux, et excitèrent sa jalousie par leurs images taillées.

78:59 Lorsque Dieu l'entendit, il se mit en colère, et il méprisa grandement Israël.

78:60 Si bien qu'il abandonna le tabernacle de Silo, la tente qu'il avait dressée parmi les hommes.

78:61 Et livra en captivité sa puissance et sa gloire en la main de l'ennemi.

78:62 Il abandonna son peuple à l'épée, et était grandement irrité contre son héritage.

78:63 Le feu consuma ses jeunes hommes, et ses jeunes filles ne furent pas données en mariage.

78:64 Ses prêtres tombèrent par l'épée, et ses veuves ne se lamentèrent pas.

78:65 Alors le SEIGNEUR se réveilla comme quelqu'un sortant de son sommeil, et comme un homme puissant qui pousse des cris à cause du vin.

78:66 Et il frappa ses ennemis au postérieur; et les a fait devenir un outrage perpétuel.

78:67 De plus il rejeta le tabernacle de Joseph, et ne choisit pas la tribu d'Éphraïm;

78:68 Mais choisit la tribu de Juda, la montagne Sion laquelle il aime.

78:69 Et il bâtit son sanctuaire comme des palais haut élevés, comme la terre qu'il a établie pour toujours.

78:70 Il choisit aussi David son serviteur, et le prit des parcs des brebis.

78:71 Il le chercha d'où il gardait les brebis en gestation de petit, pour nourrir Jacob, son peuple, et Israël, son héritage.

78:72 Ainsi David les nourrit suivant l'intégrité de son cœur, et les guida avec l'adresse de ses mains.

---

## Psaume 79

---

79:1 Psaume d'Asah. Ô Dieu, les païens sont entrés dans ton héritage; ils ont profané ton saint temple; ils ont mis Jérusalem en monceaux.

79:2 Ils ont donné les corps de tes serviteurs pour nourriture aux oiseaux du ciel, la chair de tes saints aux bêtes de la terre.

- 79:3 Ils ont versé leur sang comme de l'eau autour de Jérusalem, et *il n'y a eu* personne pour *les* ensevelir.
- 79:4 Nous sommes devenus un outrage pour nos voisins, la risée et la moquerie autour de nous.
- 79:5 Jusques à quand, SEIGNEUR? seras-tu irrité à toujours? ta jalousie brûlera-t-elle comme un feu?
- 79:6 Verse ta colère sur les païens qui ne t'ont pas connu, et sur les royaumes qui n'ont pas appelé ton nom.
- 79:7 Car ils ont dévoré Jacob et ont dévasté sa demeure.
- 79:8 Ô ne te souviens pas de nos iniquités passées; que tes tendres miséricordes hâtivement nous devancent; car nous sommes fort abattus.
- 79:9 Aide-nous, ô Dieu de notre salut, pour la gloire de ton nom, et délivre-nous, et purge nos péchés pour l'amour de ton nom.
- 79:10 Pourquoi les païens diraient-ils: Où *est* leur Dieu? Que la vengeance du sang de tes serviteurs *qui est* répandu soit connue parmi les païens devant nos yeux.
- 79:11 Que le soupir du prisonnier vienne devant toi; préserve selon la grandeur de ton pouvoir, ceux qui sont assignés à mourir.
- 79:12 Et rends à nos voisins dans leur sein, sept fois l'outrage duquel ils t'ont outragé, ô SEIGNEUR.
- 79:13 Ainsi nous, ton peuple et le troupeau de ton pâturage, nous te serons reconnaissant pour toujours; nous raconterons ta louange à toutes les générations.

---

## Psaume 80

---

- 80:1 Au chef de musique, sur Shoshannim-Éduth. Psaume d'Asaph. Prête l'oreille, ô Berger d'Israël, toi qui conduis Joseph comme un troupeau, toi qui demeures *entre* les chérubins, fais reluire ta splendeur.
- 80:2 Devant Éphraïm et Benjamin et Manassé, active ta puissance et viens nous sauver.
- 80:3 Ramène-nous, ô Dieu, et fais reluire ta face, et nous serons sauvés.
- 80:4 Ô SEIGNEUR, Dieu des armées, jusques à quand seras-tu en colère contre la prière de ton peuple?
- 80:5 Tu les nourris d'un pain de larmes, et tu leur donnes à boire des larmes à grande mesure.
- 80:6 Tu fais de nous un sujet de contestation pour nos voisins, et nos ennemis se moquent *de nous* entre eux.
- 80:7 Ramène-nous, ô Dieu des armées, et fais reluire ta face, et nous serons sauvés.
- 80:8 Tu as apporté d'Égypte une vigne; tu as chassé les païens et tu l'as plantée.
- 80:9 Tu avais préparé un endroit devant elle; et tu avais fait qu'elle s'enracine profondément et qu'elle remplisse le pays.
- 80:10 Les collines étaient couvertes de son ombre, et ses rameaux étaient *comme* de hauts cèdres.
- 80:11 Elle étendait ses rameaux jusqu'à la mer, et ses branches jusqu'au fleuve.
- 80:12 Pourquoi as-tu *alors* abattu ses haies, en sorte que tous ceux qui passent la pillent?
- 80:13 Le sanglier sorti de la forêt la dévaste, et les bêtes sauvages des champs la dévorent.
- 80:14 Retourne, nous te prions, ô Dieu des armées, regarde du haut du ciel et vois, et visite cette vigne.

80:15 Et le vignoble que ta main droite a planté, et la branche *que* tu as fortifiée pour toi.

80:16 *Elle est* brûlée par le feu, *elle est* coupée; ils périssent devant la menace de ta contenance.

80:17 Que ta main soit sur l'homme de ta main droite, sur le fils de l'homme *que* tu as rendu fort pour toi.

80:18 Et nous ne nous retirerons pas de toi; vivifie-nous, et nous appellerons ton nom.

80:19 Ramène-nous, ô SEIGNEUR Dieu des armées; fais reluire ta face, et nous serons sauvés.

---

## Psaume 81

---

81:1 Au chef de musique, sur Guittith, *Psaume* d'Asaph. Chantez à haute voix à Dieu, notre puissance; faites entendre un joyeux retentissement au Dieu de Jacob.

81:2 Entonnez un psaume, et apportez ici le tambourin, la harpe agréable avec le psaltérion.

81:3 Sonnez de la trompette à la nouvelle lune, au temps arrêté, au jour de notre fête solennelle.

81:4 Car ceci *était* un statut pour Israël, *et* une loi du Dieu de Jacob.

81:5 Il ordonna cela *comme* un témoignage en Joseph, quand il sortit contre le pays d'Égypte; *où* j'entendis un langage *que* je ne connaissais pas.

81:6 J'ai déchargé son épaule du fardeau; ses mains ont été retirées des pots.

81:7 Tu as crié étant dans la détresse, et je t'ai délivré; je t'ai répondu du lieu secret du tonnerre; je t'ai éprouvé aux eaux de Mériba. Sélah.

81:8 Entends, ô mon peuple, et je te témoignerai; ô Israël, si tu voulais m'écouter;

81:9 Il n'y aura pas de dieu étranger parmi toi; et tu n'adoreras aucun dieu étrange.

81:10 JE *SUIS* le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'a fait sortir du pays d'Égypte; ouvre bien grande ta bouche, et je la remplirai.

81:11 Mais mon peuple n'a pas écouté ma voix; et Israël n'a pas voulu de moi.

81:12 C'est pourquoi je les ai abandonnés aux convoitises de leurs cœurs; *et* ils ont marché selon leurs conseils.

81:13 Oh si mon peuple m'avait écouté, *et* si Israël avait marché dans mes chemins.

81:14 J'aurais bientôt soumis leurs ennemis, et tourné ma main contre leurs adversaires.

81:15 Ceux qui haïssent le SEIGNEUR se seraient soumis à lui; et le temps *de mon peuple* aurait duré à toujours.

81:16 Il les aurait nourris du meilleur du froment; et du miel du roc je t'aurais rassasié.

---

## Psaume 82

---

82:1 Psaume d'Asaph. Dieu se tient dans la congrégation des puissants; il juge au milieu des dieux.

82:2 Jusques à quand jugerez-vous injustement, et accepterez-vous la personne des méchants? Selah.

82:3 Défendez le pauvre et l'orphelin; faites justice à l'affligé et au malheureux.

- 82:4 Délivrez le pauvre et le malheureux; retirez-les de la main des méchants.
- 82:5 Ils ne savent pas, ils ne comprennent pas non plus; ils marchent dans les ténèbres; tous les fondements de la terre sont bouleversés.
- 82:6 J'ai dit: Vous *êtes* des dieux, et vous tous *êtes* enfants du Très-Haut;
- 82:7 Mais vous mourrez comme des hommes, et vous tomberez comme l'un des princes.
- 82:8 Lève-toi, ô Dieu, juge la terre; car tu hériteras toutes les nations.
- 

## **Psaume 83**

---

- 83:1 Cantique *ou* Psaume d'Asaph. Ne garde pas le silence ô Dieu; ne te tais pas et ne te tiens pas tranquille, ô Dieu.
- 83:2 Car voici, tes ennemis s'agitent, et ceux qui te haïssent ont levé la tête.
- 83:3 Ils ont pris d'astucieux conseils contre ton peuple, et ont consulté ensemble contre ceux que tu caches.
- 83:4 Ils ont dit: Venez, supprimons-les en sorte qu'ils ne soient plus une nation; pour qu'on ne se souvienne plus du nom d'Israël.
- 83:5 Car ils ont consulté ensemble d'un même consentement, ils se confédèrent contre toi;
- 83:6 Les tabernacles d'Édom et les Ismaélites, Moab et les Hagaréniens;
- 83:7 Guébal, et Ammon et Amalek, les Philistins avec les habitants de Tyr.
- 83:8 Assur aussi s'est joint à eux; ils ont aidé les enfants de Lot. Sélah.
- 83:9 Fais-*leur* comme à Madian; comme à Sisera, comme à Jabin au torrent de Kisson;
- 83:10 *Qui* périrent à Endor; ils sont devenus *comme* des excréments pour la terre.
- 83:11 Fais leurs nobles comme Oreb et à Zéeb; oui, tous leurs princes comme Zébach et comme Tsalmuna.
- 83:12 Qui ont dit: Prenons possession des maisons de Dieu.
- 83:13 Ô mon Dieu, fais-les semblables à une roue, comme le chaume devant le vent.
- 83:14 Comme le feu brûle une forêt, et comme la flamme embrase les montagnes,
- 83:15 Ainsi persécute-les par ta tempête, fais-leur peur par ton orage.
- 83:16 Remplis leurs visages de honte, afin qu'ils cherchent ton nom, ô SEIGNEUR.
- 83:17 Laisse-les être déconcertés et tourmentés pour toujours; oui, qu'ils soient honteux, et qu'ils périssent.
- 83:18 Afin que les *hommes* puissent savoir que toi seul, dont le nom *est* JEHOVAH, *es* le Très-Haut sur toute la terre.
- 

## **Psaume 84**

---

- 84:1 Au chef de musique, sur Guittith. Psaume pour les fils de Coré. Combien *sont* aimables tes tabernacles, Ô SEIGNEUR des armées!

- 84:2 Mon âme désire ardemment, oui, même elle soupire après les cours du SEIGNEUR; mon cœur et ma chair crient vers le Dieu vivant.
- 84:3 Oui, le passereau a trouvé une maison, et l'hirondelle son nid où elle a mis ses petits, *c'est-à-dire* tes autels, ô SEIGNEUR des armées, mon Roi et mon Dieu.
- 84:4 Bénis *sont* ceux qui demeurent dans ta maison; ils te loueront encore. Sélah.
- 84:5 Béni *est* l'homme dont la puissance est en toi, et ceux au cœur desquels *sont* les chemins
- 84:6 *Qui* passant par la vallée de Baca en font un puits; la pluie aussi remplit les mares.
- 84:7 Ils marchent leur vigueur se renouvelant, *chacun d'eux* paraît devant Dieu en Sion.
- 84:8 Ô SEIGNEUR Dieu des armées, entend ma prière, prête l'oreille, ô Dieu de Jacob. Selah.
- 84:9 Voici, ô Dieu notre bouclier, et regarde la face de ton oint.
- 84:10 Car un jour dans tes cours vaut mieux que mille ailleurs. J'aimerais mieux être un portier dans la maison de mon Dieu, que de demeurer dans les tentes des méchants.
- 84:11 Car le SEIGNEUR Dieu *est* un soleil et un bouclier; le SEIGNEUR donnera grâce et gloire; il ne retiendra aucun bien à ceux qui marchent dans l'intégrité.
- 84:12 Ô SEIGNEUR des armées, béni *est* l'homme qui se confie en toi.

---

## Psaume 85

---

- 85:1 Au chef de musique. Psaume des fils de Coré. SEIGNEUR, tu as été favorable envers ta terre; tu as ramené *de* la captivité de Jacob.
- 85:2 Tu as pardonné l'iniquité de ton peuple; tu as couvert tous leurs péchés. Sélah.
- 85:3 Tu as retiré toute ta colère; tu es revenu de l'ardeur de ta fureur.
- 85:4 Ramène-nous, ô Dieu de notre salut, et fais cesser ta fureur contre nous.
- 85:5 Seras-tu à toujours irrité contre nous? Feras-tu durer ta fureur de génération en génération?
- 85:6 Ne nous vivifieras-tu pas de nouveau, afin que ton peuple se réjouisse en toi?
- 85:7 Montre-nous ta miséricorde, ô SEIGNEUR, et accorde-nous ton salut.
- 85:8 J'écouterai ce que dira Dieu le SEIGNEUR, car il parlera de paix à son peuple et à ses saints, mais il ne les laisse pas retourner à la folie.
- 85:9 Certainement son salut *est* près de ceux qui le craignent, afin que la gloire puisse demeurer dans notre terre.
- 85:10 La miséricorde et la vérité se sont rencontrées; la droiture et la paix *se* sont embrassées.
- 85:11 La vérité germera de la terre, et la droiture regardera du ciel.
- 85:12 Oui, le SEIGNEUR donnera *ce qui est* bon, et notre terre rendra son fruit.
- 85:13 La droiture marchera devant lui, et *nous* mettra dans le chemin de ses pas.

---

## Psaume 86

---

86:1 Prière de David.

Incline ton oreille, ô SEIGNEUR, entends-moi, car je *suis* pauvre et malheureux.

86:2 Préserve mon âme, car je *suis* saint; ô toi, mon Dieu, sauve ton serviteur qui se confie en toi.

86:3 Aie pitié de moi, ô SEIGNEUR; car je crie à toi chaque jour.

86:4 Réjouis l'âme de ton serviteur; car à toi, ô SEIGNEUR j'élève mon âme.

86:5 Car toi, SEIGNEUR, tu *es* bon et prêt à pardonner, et plein de miséricorde envers tous ceux qui t'appellent.

86:6 Prête l'oreille, à ma prière, ô SEIGNEUR, et sois attentif à la voix de mes supplications.

86:7 Je t'appellerai au jour de ma détresse; car tu me répondras.

86:8 Ô SEIGNEUR, parmi les dieux *il n'y en a* aucun comme toi, et *il n'y a aucune œuvre* comme les tiennes.

86:9 Toutes les nations que tu as faites, viendront et t'adoreront, ô SEIGNEUR, et glorifieront ton nom.

86:10 Car tu *es* grand, et tu fais des choses merveilleuses; tu *es* Dieu, toi seul.

86:11 Enseigne-moi ton chemin, ô SEIGNEUR, je marcherai dans ta vérité; unis mon cœur pour craindre ton nom.

86:12 Je te louerai, ô SEIGNEUR mon Dieu, de tout mon cœur et je glorifierai ton nom à toujours.

86:13 Car grande *est* ta miséricorde envers moi, et tu as délivré mon âme de l'enfer le plus profond.

86:14 Ô Dieu, des orgueilleux se sont levés contre moi, et des assemblées d'*hommes* violents ont cherché après mon âme et ils ne t'ont pas placé devant eux.

86:15 Mais toi, ô SEIGNEUR, tu *es* un Dieu plein de compassion et faisant grâce, lent à la colère, abondant en miséricorde et en vérité.

86:16 Ô tourne-toi vers moi et aie pitié de moi; donne ta puissance à ton serviteur, et sauve le fils de ta servante.

86:17 Montre-moi un signe réel, afin que ceux qui me haïssent *le* voient et soient honteux, parce que toi, SEIGNEUR, tu m'auras aidé et réconforté.

---

## Psaume 87

---

87:1 Psaume *ou* Cantique des fils de Coré. Sa fondation *est* dans les saintes montagnes.

87:2 Le SEIGNEUR aime les portes de Sion plus que toutes les demeures de Jacob.

87:3 De glorieuses choses sont dites de toi, ô cité de Dieu. Sélah.

87:4 Je ferai mention de Rahab et de Babylone à ceux qui me connaissent; voici la Philistie et Tyr, avec l'Éthiopie: cet *homme* était né là.

87:5 Et de Sion il sera dit: Celui-ci et celui-là sont nés en elle; et le Très-Haut lui-même l'établira.

87:6 Le SEIGNEUR dénombrera, quand il enregistrera les peuples, *il dira que cet homme* était né là. Sélah.

87:7 Et les chanteurs aussi bien que les joueurs d'instruments *seront là*: toutes mes sources *sont* en toi.

---

## Psaume 88

---

88:1 Cantique *ou* Psaume pour les fils de Coré, au chef de musique sur Mahala Leannoth, Maschil d'Héman l'Ezrahite. Ô SEIGNEUR Dieu de mon salut, j'ai crié jour et nuit devant toi.

88:2 Que ma prière vienne devant toi; incline ton oreille à mon cri.

88:3 Car mon âme est remplie de détresses, et ma vie est proche de la tombe.

88:4 Je suis compté parmi ceux qui descendent dans la fosse; je suis comme un homme sans vigueur,

88:5 Libre parmi les morts, tel que les tués qui sont couchés dans la tombe, dont tu ne te souviens plus, et qui sont retranchés de ta main.

88:6 Tu m'as mis dans la fosse la plus profonde, dans les ténèbres, dans les abîmes.

88:7 Ta colère se pose durement sur moi, et tu *m'*as accablé de toutes tes vagues. Sélah.

88:8 Tu as ôté loin de moi ceux de ma connaissance; tu as fait de moi une abomination devant eux; je *suis* enfermé et je ne puis sortir.

88:9 Mon œil est endeuillé par l'affliction; SEIGNEUR, je t'ai appelé chaque jour; j'ai étendu mes mains vers toi.

88:10 Montreras-tu des prodiges aux morts? les morts se lèveront-ils pour te louer? Sélah.

88:11 Déclarera-t-on ta bonté compatissante dans la tombe? *ou* ta fidélité dans la perdition?

88:12 Connaîtra-t-on tes prodiges dans l'obscurité? et ta droiture dans le pays de l'oubli ?

88:13 Mais à toi, j'ai crié, ô SEIGNEUR; et dès le matin ma prière te devance.

88:14 SEIGNEUR, pourquoi rejettes-tu mon âme? *pourquoi* me caches-tu ta face?

88:15 Je *suis* affligé et prêt à mourir depuis *ma* jeunesse; *pendant* que je subi tes terreurs, je suis préoccupé.

88:16 Ta redoutable colère passe sur moi; tes terreurs m'ont anéanti.

88:17 Elles m'ont environné chaque jour comme l'eau; elles m'ont entouré toutes à la fois.

88:18 Tu as éloigné de moi ami intime et ami; *et* ceux de ma connaissance sont les ténèbres.

---

## Psaume 89

---

89:1 Maschil d'Éthan l'Ezrahite. Je chanterai les bontés du SEIGNEUR pour toujours; avec ma bouche je ferai connaître ta fidélité à toutes les générations.

89:2 Car j'ai dit: La miséricorde sera édifiée pour toujours; tu établiras ta fidélité dans les cieus mêmes.

89:3 J'ai fait une alliance avec mon élu; j'ai juré à David, mon serviteur,

89:4 J'établirai ta semence pour toujours, et j'affirmerai ton trône pour toutes les générations. Sélah.

89:5 Et les cieux célèbreront tes merveilles, ô SEIGNEUR; ta fidélité aussi dans la congrégation des saints.

89:6 Car qui, dans le ciel peut être comparé au SEIGNEUR? *Qui* parmi les fils des puissants peut être semblable au SEIGNEUR?

89:7 Dieu est extrêmement à craindre dans l'assemblée des saints, et doit être traité avec révérence par tous *ceux qui* l'entourent.

89:8 Ô SEIGNEUR Dieu des armées, qui *est* un SEIGNEUR fort comme toi? Ou à ta fidélité tout autour de toi?

89:9 Tu maîtrises la fureur de la mer; quand ses vagues s'élèvent, toi, tu les apaises.

89:10 Tu as brisé Rahab en morceaux comme quelqu'un qui est tué; tu as dispersé tes ennemis par ton bras fort.

89:11 Les cieux *sont* à toi, la terre aussi *est* à toi; quant au monde et ce qu'il renferme, tu les as fondés.

89:12 Tu as créé le Nord et le Sud; Tabor et Hermon se réjouiront en ton nom.

89:13 Tu as un bras puissant, solide est ta main, *et* ta main droite est haut élevée.

89:14 La justice et le jugement *sont* l'habitation de ton trône; la miséricorde et la vérité iront devant ta face.

89:15 Béni *est* le peuple qui connaît le son joyeux; ils marcheront, ô SEIGNEUR, à la lumière de ta contenance.

89:16 Ils se réjouiront en ton nom tout le jour, et ils seront exaltés en ta droiture.

89:17 Car tu *es* la gloire de leur puissance; et dans ta faveur notre corne sera exaltée.

89:18 Car le SEIGNEUR *est* notre défense; et le Seul Saint d'Israël *est* notre roi.

89:19 Alors tu parles en vision à ton seul saint, et tu as dit: J'ai prêté secours à *celui qui est* puissant; j'ai exalté *celui* choisi parmi le peuple.

89:20 J'ai trouvé David mon serviteur, je l'ai oint de mon huile sainte;

89:21 Avec lequel ma main sera ferme, et mon bras le fortifiera aussi.

89:22 L'ennemi ne l'extorquera pas, et le fils d'iniquité ne l'affligera pas non plus.

89:23 Et j'abattraï ses adversaires devant sa face, et je tourmenterai ceux qui le haïssent;

89:24 Mais ma fidélité et ma miséricorde *seront* avec lui; et en mon nom son sa corne sera exaltée.

89:25 Je mettrai aussi sa main sur la mer, et sa main droite sur les rivières.

89:26 Il me criera: Tu *es* mon père, mon Dieu et le rocher de mon salut.

89:27 Aussi je ferai de lui *mon* premier-né, plus élevé que les rois de la terre.

89:28 Je lui garderai ma miséricorde à toujours, et mon alliance avec lui sera assurée.

89:29 Je ferai que sa semence *dure* à toujours, et son trône comme les jours du ciel.

89:30 Si ses enfants abandonnent ma loi, et ne marchent pas selon mes jugements;

89:31 S'ils violent mes statuts, et ne gardent pas mes commandements;

89:32 Alors je visiterai leur transgression avec le bâton, et leur iniquité avec des coups.

89:33 Néanmoins je ne lui retirerai pas entièrement ma bonté compatissante, et ne laisserai pas ma fidélité faire défaut.

89:34 Je ne violerai pas mon alliance, et ne changerai pas une chose qui est sortie de mes lèvres.

89:35 J'ai une fois juré par ma sainteté que je ne mentirai pas à David.

89:36 Sa semence durera pour toujours, et son trône comme le soleil devant moi.

89:37 Il sera affermi pour toujours comme la lune, et *comme* un fidèle témoin dans le ciel. Sélah.

89:38 Mais tu l'as rejeté et dédaigné, tu t'es grandement irrité contre ton oint.

89:39 Tu as annulé l'alliance de ton serviteur; tu as profané sa couronne *en la jetant* à terre.

89:40 Tu as abattu toutes ses haies; tu as mis en ruine ses forteresses.

89:41 Tous ceux qui passent par là le pillent; il est un outrage pour ses voisins.

89:42 Tu as élevé la main droite de ses adversaires, tu as causé tous ses ennemis à se réjouir.

89:43 Tu as aussi émoussé le tranchant de son épée et tu ne l'as pas soutenu dans la bataille.

89:44 Tu as fait cesser sa gloire, et tu as jeté son trône à terre;

89:45 Tu as abrégé les jours de sa jeunesse, tu l'as couvert de honte. Sélah.

89:46 Combien de temps, SEIGNEUR? te cacheras-tu pour toujours? ta colère brûlera-t-elle comme un feu?

89:47 Souviens-toi combien ma vie est courte: pourquoi as-tu créé tous les hommes en vain?

89:48 Quel *est* l'homme *qui* vit, et ne verra pas la mort? qui délivrera son âme de la main de la tombe? Sélah.

89:49 SEIGNEUR, où *sont* tes précédentes bontés compatissantes, *que* tu as jurées à David dans ta vérité?

89:50 Souviens-toi, SEIGNEUR, de l'outrage de tes serviteurs; *comment* je porte en mon sein *l'outrage* de tous les peuples puissants.

89:51 Avec lequel tes ennemis ont outragé, ô SEIGNEUR, avec lequel ils ont reproché les pas de ton oint.

89:52 *Béni* soit le SEIGNEUR pour toujours. Amen, et Amen.

---

## **Psaume 90**

---

90:1 Prière de Moïse, l'homme de Dieu. SEIGNEUR, tu as été notre demeure de génération en génération.

90:2 Avant que les montagnes soient nées et que tu aies formé la terre et le monde d'éternité en éternité, tu *es* Dieu.

90:3 Tu réduis l'homme jusqu'à la poussière; et tu dis: retournez, vous enfants d'hommes,

90:4 Car mille ans à tes yeux sont *seulement* comme le jour d'hier quand il est passé, et *comme* une veille dans la nuit.

90:5 Tu les emportes comme un torrent; ils sont *comme* un sommeil; au matin *ils sont* comme l'herbe *qui* pousse.

90:6 Au matin elle fleurit et pousse; le soir on la coupe et elle se fane.

90:7 Car nous sommes consumés par ta fureur, et nous sommes tourmentés par ta colère.

90:8 Tu as placé nos iniquités devant toi, nos *péchés* secrets à la lumière de ta face.

90:9 Car tous nos jours s'en vont par ta colère; nous passons nos années comme une histoire *qui est racontée*.

90:10 Les jours de nos années *sont de soixante-dix ans* et si il y a vigueur, *ils sont de quatre-vingts ans*; cependant leur vigueur *est travail et peine*; car elle est bientôt retranchée, et nous nous envolons.

90:11 Qui connaît la puissance de ta fureur? et même selon ta crainte, ainsi *est ta colère*.

90:12 Aussi enseigne-*nous* à compter nos jours, afin que nous puissions appliquer *nos* cœurs à la sagesse.

90:13 Reviens, ô SEIGNEUR, combien de temps? Laisse-toi te repentir concernant tes serviteurs.

90:14 Ô rassasie-nous de bonne heure de ta miséricorde, afin que nous puissions nous réjouir et nous égayer tout le long de nos jours.

90:15 Rends-nous joyeux en proportion des jours *où* tu nous as affligé *et* des années *où* nous avons vu le mal.

90:16 Que ton œuvre paraisse à tes serviteurs, et ta gloire à leurs enfants.

90:17 Et que la beauté du SEIGNEUR notre Dieu soit sur nous: et dirige l'œuvre de nos mains sur nous; oui, dirige l'œuvre de nos mains.

---

## Psaume 91

---

91:1 Celui qui demeure dans le lieu secret du Très-Haut logera à l'ombre du Tout-Puissant.

91:2 Je dirai au SEIGNEUR: *Il est* mon refuge et ma forteresse; mon Dieu, en lui je me confierai.

91:3 Assurément il te délivrera du filet de l'oiseleur *et* de la peste répugnante.

91:4 Il te couvrira de ses plumes, et sous ses ailes tu auras confiance; sa vérité *sera ton* écu et ton bouclier.

91:5 Tu n'auras pas peur ni de la terreur de nuit, ni de la flèche *qui vole* le jour,

91:6 *Ni* de la peste *qui marche* dans l'obscurité, *ni* de la destruction *qui ravage* à midi.

91:7 Un millier tombera à ton côté et dix mille à ta main droite, mais elle n'approchera pas de toi.

91:8 Seulement tu contempleras avec tes yeux et tu verras la récompense des méchants.

91:9 Parce que toi tu as fait le SEIGNEUR, *qui est* mon refuge, *c'est-à-dire* le Très-Haut, ton habitation.

91:10 Aucun mal ne t'atteindra, aucune plaie n'approchera de ta demeure.

91:11 Car il donnera charge de toi à ses anges, pour te garder dans tous tes chemins.

91:12 Ils te porteront dans *leurs* mains, de peur que ton pied ne heurte contre une pierre.

91:13 Tu marcheras sur le lion et sur la vipère; tu piétineras le lionceau et le dragon.

91:14 Parce qu'il a mis son amour sur moi, c'est pourquoi je le délivrerai; je le mettrai dans les lieux élevés, parce qu'il a connu mon nom.

91:15 Il m'appellera et je lui répondrai; je *serai* avec lui dans la détresse; je le délivrerai et l'honorerai.

91:16 Je le rassasierai d'une longue vie, et je lui montrerai mon salut.

---

## Psaume 92

---

- 92:1 Psaume *ou* Cantique pour le jour du Sabbat. *C'est une* bonne chose que de remercier le SEIGNEUR, et de chanter des louanges à ton nom, ô Très-Haut.
- 92:2 De démontrer le matin ta bonté compatissante et ta fidélité chaque nuit;
- 92:3 Sur un instrument à dix cordes et sur le psaltérion, sur la harpe avec un son solennel.
- 92:4 Car toi, SEIGNEUR, tu m'as rendu joyeux par ton œuvre; je triompherai dans les œuvres de tes mains.
- 92:5 Ô SEIGNEUR, que tes œuvres sont grandes! *et* tes pensées sont très profondes.
- 92:6 L'homme brutal ne sait pas, et l'insensé ne comprend pas ceci:
- 92:7 Quand les méchants poussent comme l'herbe et quand tous les ouvriers d'iniquité fleurissent, *c'est* pour être détruits pour toujours.
- 92:8 Mais toi, SEIGNEUR, tu *es haut* élevé pour toujours.
- 92:9 Car voici, tes ennemis, ô SEIGNEUR, car voici, tes ennemis périront; tous les ouvriers d'iniquité seront dispersés.
- 92:10 Mais tu élèveras ma corne comme *la corne* de la licorne; je serai oint d'une huile fraîche.
- 92:11 Et mon œil verra *ce que je désire* en mes ennemis, *et* mes oreilles entendront *ce que je désire* des méchants qui s'élèvent contre moi.
- 92:12 Le droit fleurira comme le palmier; il grandira comme un cèdre au Liban.
- 92:13 Ceux qui sont plantés dans la maison du SEIGNEUR fleuriront dans les cours de notre Dieu.
- 92:14 Ils continueront de porter du fruit dans la vieillesse; ils seront plein de sève et florissants,
- 92:15 Pour montrer que le SEIGNEUR est intègre; il est mon rocher, et *il n'y a* aucune injustice en lui.

---

## Psaume 93

---

- 93:1 Le SEIGNEUR règne, il est revêtu de majesté; le SEIGNEUR est revêtu de puissance, il s'en est ceint; aussi le monde est affermi et ne peut pas être ébranlé.
- 93:2 Ton trône *est* établi depuis les temps anciens; tu *es* de toute éternité.
- 93:3 Les eaux ont élevé, ô SEIGNEUR, les eaux ont élevé leur voix; les eaux élèvent leurs flots.
- 93:4 Le SEIGNEUR dans les lieux élevés est plus puissant que la voix des grandes eaux, *oui, que* les vagues puissantes de la mer.
- 93:5 Tes témoignages sont très sûrs; la sainteté convient à ta maison, ô SEIGNEUR, pour toujours.

---

## Psaume 94

---

- 94:1 Ô SEIGNEUR Dieu, à qui appartient la vengeance, ô Dieu, à qui appartient la vengeance, montre-toi.

94:2 Élève-toi, toi juge de la terre, rends la récompense aux orgueilleux.

94:3 SEIGNEUR jusques à quand les méchants, jusques à quand les méchants triompheront-ils?

94:4 *Jusques à quand* proféreront-ils *et* diront-ils des choses dures? *et* tous les ouvriers d'iniquité se vanteront-ils?

94:5 Ils brisent en morceaux ton peuple, ô SEIGNEUR, et affligent ton héritage.

94:6 Ils tuent la veuve et l'étranger, et tuent les orphelins.

94:7 Toutefois ils disent: le SEIGNEUR ne le verra pas, le Dieu de Jacob n'y prendra pas garde.

94:8 Comprenez, vous les agressifs parmi le peuple: et *vous* insensés, quand serez-vous intelligents?

94:9 Celui qui a planté l'oreille n'entendra-t-il pas? Celui qui a formé l'œil ne verra-t-il pas?

94:10 Celui qui châtie les païens, ne reprendra-t-il pas? lui qui enseigne aux hommes la connaissance, *ne sait-il pas* ?

94:11 Le SEIGNEUR connaît les pensées de l'homme, elles ne *sont* que vanité.

94:12 Béni *est* l'homme que tu châties, ô SEIGNEUR, et que tu instruis par ta loi,

94:13 Afin que tu lui donnes du repos des jours d'adversité, jusqu'à ce que la fosse soit creusée pour le méchant.

94:14 Car le SEIGNEUR ne rejettera pas son peuple et n'abandonnera pas non plus son héritage.

94:15 Mais le jugement retournera vers la droiture; et tous ceux qui sont droits de cœur le suivront.

94:16 Qui se lèvera pour moi contre les malfaisants? *ou* qui se tiendra avec moi contre les ouvriers d'iniquité?

94:17 Si le SEIGNEUR n'*avait été* mon aide, mon âme serait presque demeurée dans le silence.

94:18 Lorsque j'ai dit: Mon pied glisse, ta miséricorde, ô SEIGNEUR, m'a soutenu.

94:19 Dans la multitude de mes pensées au-dedans de moi, tes consolations plaisent mon âme.

94:20 Le trône d'iniquité qui imagine la méchanceté par une loi, s'associerait-il avec toi?

94:21 Ils s'assemblent contre l'âme du droit et condamnent le sang innocent.

94:22 Mais le SEIGNEUR est ma défense; et mon Dieu *est* le rocher de mon refuge.

94:23 Et il fera retomber sur eux leur propre iniquité, et les retranchera par leur propre malice; *oui*, le SEIGNEUR notre Dieu les retranchera.

---

## **Psaume 95**

---

95:1 Ô venez, chantons au SEIGNEUR; faisons entendre un joyeux retentissement au rocher de notre salut.

95:2 Allons en sa présence avec remerciement et faisons entendre un joyeux retentissement en son honneur avec des psaumes.

95:3 Car le SEIGNEUR *est* un grand Dieu, et un grand Roi au-dessus de tous les dieux.

95:4 En sa main *sont* les lieux profonds de la terre; la puissance des collines *est* aussi à lui.

95:5 La mer *est* à lui et il l'a faite, et ses mains ont formé la *terre sèche*.

95:6 Ô venez, adorons et inclinons-nous; agenouillons-nous devant le SEIGNEUR notre créateur.

95:7 Car il *est* notre Dieu, et nous *sommes* le peuple de son pâturage et les brebis de sa main. Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,

95:8 N'endurcissez pas votre cœur comme à la contestation *et* comme au jour de tentation dans le désert;

95:9 Lorsque vos pères m'ont tenté et m'ont éprouvé, et ont vu mes œuvres.

95:10 Pendant quarante ans j'ai été attristé par *cette* génération, et j'ai dit: C'*est* un peuple dont le cœur s'égare, et ils n'ont pas connu mes chemins.

95:11 Auxquels j'ai juré dans ma colère qu'ils n'entreraient pas dans mon repos.

---

## Psaume 96

---

96:1 Ô chantez au SEIGNEUR un nouveau cantique; chantez au SEIGNEUR, toute la terre.

96:2 Chantez au *SEIGNEUR*; bénissez son nom; faites connaître son salut de jour en jour.

96:3 Déclarez sa gloire parmi les païens, ses prodiges parmi tous les peuples.

96:4 Car le SEIGNEUR *est* grand et grandement digne d'être loué; il *est* à craindre par-dessus tous les dieux.

96:5 Car tous les dieux des nations *sont* des idoles; mais le SEIGNEUR a fait les cieux.

96:6 Honneur et majesté *sont* devant lui; puissance et beauté *sont* dans son sanctuaire.

96:7 Rendez au SEIGNEUR, ô vous familles des peuples, rendez au SEIGNEUR gloire et puissance.

96:8 Donnez au SEIGNEUR la gloire *due* à son nom; apportez une offrande, et entrez dans ses cours.

96:9 Ô adorez le SEIGNEUR dans la beauté de sainteté; ayez peur devant lui, toute la terre.

96:10 Dites parmi les païens *que* le SEIGNEUR règne; aussi le monde sera affermi et il ne sera pas ébranlé; il jugera les peuples avec droiture.

96:11 Que les cieux se réjouissent, et que la terre s'égaye; que la mer rugisse, avec tout ce qu'elle contient.

96:12 Que les champs s'égayent, et tout ce qui *est* en eux; alors tous les arbres des forêts se réjouiront,

96:13 Devant le SEIGNEUR; parce qu'il vient, parce qu'il vient pour juger la terre; il jugera le monde avec droiture, et les peuples selon sa vérité.

---

## Psaume 97

---

97:1 Le SEIGNEUR règne; que la terre se réjouisse, que la multitude d'îles *s'en* égayent.

97:2 Les nuages et l'obscurité *sont* autour de lui; la droiture et le jugement *sont* l'habitation de son trône.

97:3 Un feu va devant lui, et embrase ses ennemis tout autour.

97:4 Ses éclairs illuminent le monde; la terre le vit et trembla.

- 97:5 Les collines fondirent comme de la cire à la présence du SEIGNEUR, à la présence du SEIGNEUR de toute la terre.
- 97:6 Les cieus déclarent sa droiture, et tous les peuples voient sa gloire.
- 97:7 Que tous ceux qui servent les images taillées, qui se vantent des idoles, soient déconcertés; adorez-le, vous tous les dieux.
- 97:8 Sion entendit et s'égaya; et les filles de Juda se réjouirent à cause de tes jugements, ô SEIGNEUR.
- 97:9 Car toi, SEIGNEUR, tu es haut élevé sur toute la terre, tu es exalté bien au-dessus de tous les dieux.
- 97:10 Vous qui aimez le SEIGNEUR, haïssez le mal: il préserve les âmes de ses saints, et les délivre de la main des méchants.
- 97:11 La lumière est semée pour le droit et la joie pour ceux qui sont droits de cœur.
- 97:12 Réjouissez-vous dans le SEIGNEUR, vous droits; et soyez reconnaissants à la mémoire de sa sainteté.

---

## Psaume 98

---

- 98:1 Un Psaume. Ô chantez au SEIGNEUR un nouveau cantique; car il a fait des choses merveilleuses; sa main droite et son saint bras lui ont donné la victoire.
- 98:2 Le SEIGNEUR a fait connaître son salut; il a montré ouvertement sa droiture aux yeux des païens.
- 98:3 Il s'est souvenu de sa miséricorde et de sa vérité envers la maison d'Israël; tous les bouts de la terre ont vu le salut de notre Dieu.
- 98:4 Toute la terre, faites entendre un joyeux retentissement au SEIGNEUR, écriez-vous, et réjouissez-vous, et chantez des louanges.
- 98:5 Chantez au SEIGNEUR avec la harpe, avec la harpe et la voix d'un psaume.
- 98:6 Avec des trompettes et le son du cornet, faites entendre un joyeux retentissement devant le SEIGNEUR, le Roi.
- 98:7 Que la mer rugisse, avec tout ce qu'elle contient; le monde, et ceux qui y demeurent.
- 98:8 Que les eaux battent de leurs mains, qu'ensemble les collines s'égayent,
- 98:9 Devant le SEIGNEUR; car il vient pour juger la terre; il jugera le monde avec droiture, et les peuples avec équité.

---

## Psaume 99

---

- 99:1 Le SEIGNEUR règne; que les peuples tremblent; il est assis *entre* les chérubins; que la terre s'émeuve.
- 99:2 Le SEIGNEUR *est* grand dans Sion; et il est élevé au-dessus de tous les peuples.
- 99:3 Qu'on loue ton grand et terrible nom; *car cela est saint*;
- 99:4 Et la puissance du roi qui aime le jugement; tu établis l'équité, tu exécutes jugement et droiture en Jacob.
- 99:5 Exaltez le SEIGNEUR notre Dieu; et adorez devant son marchepied; *car il est saint*.
- 99:6 Moïse et Aaron parmi ses prêtres, et Samuel parmi ceux qui font appel à son nom; ils faisaient appel au SEIGNEUR, et

il leur répondait.

99:7 Il leur parlait dans la colonne nuageuse; ils ont gardé ses témoignages et l'ordonnance qu'il leur avait donnée.

99:8 Tu leur as répondu, ô SEIGNEUR notre Dieu; tu leur as été un Dieu qui pardonne, tout en faisant vengeance de leurs inventions.

99:9 Exaltez le SEIGNEUR notre Dieu, et adorez en sa sainte colline; car le SEIGNEUR notre Dieu *est* saint.

---

## Psaume 100

---

100:1 Psaume de louange. Faites entendre un joyeux retentissement au SEIGNEUR, vous tous les pays.

100:2 Servez le SEIGNEUR avec joie; venez devant sa présence en chantant.

100:3 Sachez que le SEIGNEUR *est* Dieu: *c'est* lui *qui* nous a faits, et non pas nous mêmes; *nous sommes* son peuple et les brebis de son pâturage.

100:4 Entrez dans ses portes avec reconnaissance *et* dans ses cours avec la louange; remerciez-le, *et* bénissez son nom.

100:5 Car le SEIGNEUR *est* bon; sa miséricorde *demeure* à toujours, et sa vérité *dure* de génération en génération.

---

## Psaume 101

---

101:1 Psaume de David. Je chanterai la miséricorde et le jugement; à toi, ô SEIGNEUR, je chanterai.

101:2 Je me comporterai sagement dans un chemin parfait. Ô quand viendras-tu à moi? Je marcherai dans ma maison avec un cœur parfait.

101:3 Je ne mettrai aucune chose mauvaise devant mes yeux; je hais les actions de ceux qui se détournent; *elles* ne s'attacheront pas à moi.

101:4 Le cœur pervers se retirera de moi; je ne veux pas connaître une *personne* mauvaise.

101:5 Je retrancherai celui qui médit en secret de son prochain; je ne pourrai supporter celui qui a le regard hautain et un cœur orgueilleux.

101:6 Mes yeux *seront* sur les fidèles du pays, afin qu'ils demeurent avec moi; celui qui marche dans un chemin parfait, me servira.

101:7 Celui qui use de tromperie, ne demeurera pas dans ma maison; celui qui dit des mensonges, ne subsistera pas devant mes yeux.

101:8 Je détruirai de bonne heure tous les méchants du pays, afin que j'extermine tous les ouvriers d'iniquité de la cité du SEIGNEUR.

---

## Psaume 102

---

102:1 Prière de l'affligé, lorsqu'il est accablé et qu'il répand sa plainte devant le SEIGNEUR. Entends ma prière, ô SEIGNEUR, et que mon cri parvienne jusqu'à toi.

102:2 Ne me cache pas ta face au jour où je suis tourmenté, incline vers moi ton oreille; au jour où je t'appelle, réponds-moi rapidement.

102:3 Car mes jours s'en vont comme la fumée, et mes os sont brûlés comme un foyer.

102:4 Mon cœur est frappé, et est desséché comme l'herbe; si bien que j'oublie de manger mon pain.

102:5 À cause de la voix de mon gémissement, mes os s'attachent à ma chair.

102:6 Je suis comme le pélican du désert; je suis comme la chouette des lieux sauvages.

102:7 Je veille, et je suis comme un passereau solitaire sur le toit.

102:8 Mes ennemis m'outragent tous les jours; et ceux qui sont furieux contre moi jurent contre moi.

102:9 Parce que j'ai mangé la cendre comme du pain, et j'ai mêlé ma boisson de pleurs,

102:10  
À cause de ton indignation et de ta colère; parce que tu m'as hautement élevé, puis jeté par terre.

102:11  
Mes jours *sont* comme l'ombre qui décline; et je me dessèche comme l'herbe.

102:12  
Mais toi, ô SEIGNEUR, tu demeureras à toujours, et ta mémoire de génération en génération.

102:13  
Tu te lèveras, *et* tu feras miséricorde à Sion; car le temps de lui être favorable, oui, le temps arrêté, est venu.

102:14  
Car tes serviteurs prennent plaisir en ses pierres, et estiment sa poussière.

102:15  
Alors les païens craindront le nom du SEIGNEUR, et tous les rois de la terre, ta gloire.

102:16  
Quand le SEIGNEUR rebâtira Sion, il apparaîtra dans sa gloire.

102:17  
Il aura égard à la prière des destitués, et ne méprisera pas leur prière.

102:18  
Cela sera écrit pour la génération à venir; et le peuple qui sera créé louera le SEIGNEUR.

102:19  
Car il s'est penché du haut de son sanctuaire; du ciel, le SEIGNEUR a contemplé la terre;

102:20  
Pour entendre le gémissement du prisonnier; pour délier ceux qui sont voués à la mort;

102:21  
Afin qu'on déclare le nom du SEIGNEUR en Sion, et sa louange dans Jérusalem;

102:22  
Quand les peuples seront rassemblés ensemble, ainsi que les royaumes, pour servir le SEIGNEUR.

102:23  
Il a affaibli ma vigueur en chemin; il a abrégé mes jours.

102:24  
J'ai dit: Ô mon Dieu, ne m'enlève pas au milieu de mes jours; tes années *sont* de génération en génération.

102:25

Tu as au temps ancien établi le fondement de la terre ; et les cieus *sont* l'ouvrage de tes mains.

102:26

Ils périront, mais toi tu subsisteras; oui, eux tous vieilliront comme un vêtement; tu les changeras comme un habit, et ils seront changés.

102:27

Mais toi, *tu es t* le même, et tes années n'auront pas de fin.

102:28

Les enfants de tes serviteurs continueront, et leur semence sera établie devant toi.

---

## **Psaume 103**

---

103:1 Psaume de David. Bénis le SEIGNEUR, ô mon âme; et que tout ce qui est en moi *bénisse* son saint nom.

103:2 Bénis le SEIGNEUR, ô mon âme, et n'oublie aucun de ses bienfaits.

103:3 Lui qui pardonne toutes tes iniquités; qui guérit toutes tes maladies;

103:4 Qui rachète ta vie de la destruction; qui te couronne de bonté compatissante et de tendres miséricordes;

103:5 Qui rassasie ta bouche avec de bonnes *choses, si bien que* ta jeunesse est renouvelée comme celle de l'aigle.

103:6 Le SEIGNEUR exécute droit et jugement à tous ceux qui sont opprimés.

103:7 Il a fait connaître ses chemins à Moïse, ses actes aux enfants d'Israël.

103:8 Le SEIGNEUR *est* miséricordieux et fait grâce, lent à la colère et plein de miséricorde.

103:9 Il ne contestera pas à perpétuité, et ne gardera pas non plus *sa* colère pour toujours.

103:10

Il n'a pas agi avec nous selon nos péchés, et ne nous a pas rendu selon nos iniquités.

103:11

Car autant le ciel est élevé au-dessus de la terre, autant sa miséricorde est grande envers ceux qui le craignent.

103:12

Autant l'Est est éloigné de l'Ouest, *autant* il a retiré loin de nous nos transgressions.

103:13

Comme un père prend pitié de *ses* enfants, *ainsi* le SEIGNEUR prend pitié de ceux qui le craignent.

103:14

Car il connaît notre composition, il se souvient que nous ne *sommes* que poussière.

103:15

*Quant à* l'homme, ses jours *sont* comme l'herbe; il fleurit comme la fleur d'un champ.

103:16

Car le vent passe dessus, et elle n'est plus, et son lieu ne la reconnaît plus.

103:17

Mais la miséricorde du SEIGNEUR *est* d'éternité en éternité sur ceux qui le craignent, et sa droiture pour les enfants de

leurs enfants,

103:18

À ceux qui gardent son alliance et à ceux qui se souviennent de ses commandements pour les accomplir.

103:19

Le SEIGNEUR a préparé son trône dans les cieux; et son royaume domine sur tout.

103:20

Bénissez le SEIGNEUR, vous ses anges qui excellez en puissance, qui exécutez ses commandements en obéissant à la voix de sa parole.

103:21

Bénissez le SEIGNEUR, vous toutes ses armées, *qui êtes* ses ministres, qui faites son bon plaisir.

103:22

Bénissez le SEIGNEUR, vous toutes ses œuvres, dans tous les lieux de sa domination: bénis le SEIGNEUR, ô mon âme.

---

## **Psaume 104**

---

104:1 Bénis le SEIGNEUR, ô mon âme. Ô SEIGNEUR mon Dieu, tu es immensément grand; tu es revêtu d'honneur et de majesté.

104:2 Qui *se* couvre de lumière comme d'un vêtement; qui étire les cieux comme un rideau.

104:3 Qui dispose les poutres de ses chambres dans les eaux; qui fait des nuages son chariot; qui se promène sur les ailes du vent.

104:4 Qui fait des esprits ses anges, et une flamme de feu ses ministres.

104:5 *Qui* a posé les fondations de la terre, de sorte qu'elle est inébranlable à jamais.

104:6 Tu l'avais couverte de l'abîme comme d'un vêtement; les eaux se tenaient au-dessus des montagnes.

104:7 A ta menace, elles s'enfuirent; à la voix de ton tonnerre, elles se hâtèrent de s'enfuir.

104:8 Elles montent vers les montagnes; elles descendent par les vallées au lieu que tu leur as assigné.

104:9 Tu as mis une borne pour ne pas qu'elles passent au-dessus; afin qu'elles ne reviennent plus couvrir la terre.

104:10

Il envoie les sources dans les vallées, *qui* courent entre les collines.

104:11

Elles abreuvent toutes les bêtes des champs; les ânes sauvages y étanchent leur soif.

104:12

Les oiseaux du ciel habitent près d'elles, *ils* chantent parmi leurs branches.

104:13

Il abreuve les collines du haut de ses chambres; la terre est rassasiée du fruit de tes œuvres.

104:14

Il fait pousser l'herbe pour le bétail et les plantes pour le service de l'homme, faisant sortir la nourriture de la terre;

104:15

Et le vin *qui* égaye le cœur de l'homme *et* l'huile qui fait reluire *son* visage; et le pain *qui* fortifie le cœur de l'homme.

104:16

Les arbres du SEIGNEUR sont pleins de sève, les cèdres du Liban qu'il a plantés,

104:17

Là où les oiseaux font leurs nids; *quant* à la cigogne, les pins *sont* sa maison.

104:18

Les hautes collines sont un refuge pour les bouquetins; *et* les rochers pour les damans.

104:19

Il a assigné la lune pour *marquer* les saisons; le soleil connaît son coucher.

104:20

Tu fais l'obscurité, et c'est la nuit, durant laquelle toutes les bêtes des forêts rôdent.

104:21

Les lionceaux rugissent après leur proie, pour demander à Dieu leur nourriture.

104:22

Le soleil se lève-il, ils s'assemblent, et se couchent dans leurs tanières.

104:23

L'homme va à son travail, et à son labeur jusqu'au soir.

104:24

Ô SEIGNEUR, que tes œuvres sont diverses! Tu les as toutes faites avec sagesse; la terre est pleine de tes richesses.

104:25

*Ainsi* que cette grande et vaste mer, dans laquelle se trouvent des animaux rampants sans nombre, des petites bêtes et des grandes.

104:26

Là se promènent les navires, *il y a* ce Léviathan *que* tu as formé pour y jouer.

104:27

Tous attendent après toi, pour que tu *leur* donnes leur nourriture au temps convenable.

104:28

*Que* tu leur donnes, ils *la* recueillent; tu ouvres ta main, et ils sont rassasiés de biens.

104:29

Tu caches ta face, ils sont tourmentés; tu retires leur souffle, ils meurent, et retournent à leur poussière.

104:30

Tu envoies ton esprit, ils sont créés, et tu renouvelles la face de la terre.

104:31

La gloire du SEIGNEUR durera à toujours; le SEIGNEUR se réjouira dans ses œuvres.

104:32

Il regarde vers la terre et elle tremble; il touche les collines et elles fument.

104:33

Je chanterai au SEIGNEUR tant que je vivrai; je chanterai des louanges à mon Dieu tant que j'existerai.

104:34

Ma méditation lui sera agréable: je me réjouirai dans le SEIGNEUR.

104:35

Que les pécheurs disparaissent de la terre, et que les méchants ne soient plus. Bénis le SEIGNEUR ô mon âme. Louez le SEIGNEUR.

---

## **Psaume 105**

---

105:1 Ô remerciez le SEIGNEUR; faites appel à son nom; faites connaître parmi les peuples ses exploits.

105:2 Chantez-lui, chantez-lui des psaumes; parlez de toutes ses œuvres merveilleuses.

105:3 Glorifiez-vous en son saint nom; que le cœur de ceux qui cherchent le SEIGNEUR se réjouisse.

105:4 Cherchez le SEIGNEUR et sa puissance; cherchez sa face à toujours.

105:5 Souvenez-vous de ses œuvres merveilleuses qu'il a faites, de ses prodiges et des jugements de sa bouche;

105:6 Ô vous semence d'Abraham, son serviteur, vous enfants de Jacob, son élu.

105:7 Il *est* le SEIGNEUR notre Dieu; ses jugements *sont* en toute la terre.

105:8 Il s'est souvenu de son alliance pour toujours, la parole *qu'*il commanda à mille générations.

105:9 Laquelle alliance, il a faite avec Abraham, et du serment *qu'il fit* à Isaac,

105:10

Et *qu'il* a confirmé à Jacob pour *être* une loi, et à Israël pour *être* une alliance éternelle;

105:11

Disant: À toi je donnerai le pays de Canaan, le lot de votre héritage;

105:12

Alors qu'ils étaient *seulement* quelques hommes; oui, très peu nombreux et étrangers dans le pays,

105:13

Quand ils allaient d'une nation à l'autre, *d'un* royaume vers un autre peuple;

105:14

Il ne permit qu'aucun les opprime, oui, il réprimanda des rois à cause d'eux,

105:15

*Disant*: Ne touchez pas à mes oints, et ne faites pas de mal à mes prophètes.

105:16

De plus il envoya la famine sur la terre, il rompit le bâton du pain complètement.

105:17

Il envoya devant eux un homme, *c'est-à-dire* Joseph *qui* fut vendu comme serviteur;

105:18

Dont les pieds furent enchaînés, il fut mis aux fers;

105:19

Jusqu'au temps que sa parole soit accomplie; la parole du SEIGNEUR l'éprouva.

105:20

Le roi envoya et on le délia; *c'est-à-dire* le dirigeant du peuple, et on lui donna la liberté.

- 105:21  
Il l'établit SEIGNEUR de sa maison, et gouverneur de tous ses biens;
- 105:22  
Pour soumettre à son gré ses princes, et instruire ses sénateurs la sagesse.
- 105:23  
Israël alla aussi en Égypte; et Jacob séjourna dans le pays de Cham.
- 105:24  
Et *Dieu* multiplia grandement son peuple; et les rendit plus puissants que ses oppresseurs.
- 105:25  
Il changea leur cœur afin de haïr son peuple, d'agir perfidement contre ses serviteurs.
- 105:26  
Il envoya Moïse, son serviteur, *et* Aaron qu'il avait choisi.
- 105:27  
Ils accomplirent ses signes au milieu d'eux, et des prodiges dans le pays de Cham.
- 105:28  
Il envoya l'obscurité, et fit sombre; et ils ne se rebellèrent pas à sa parole.
- 105:29  
Il changea leurs eaux en sang, et fit mourir leurs poissons.
- 105:30  
Leur terre fourmilla de grenouilles, jusque dans les chambres de leurs rois.
- 105:31  
Il parla, et toutes sortes de mouches vinrent, *et* des poux dans tout leur territoire.
- 105:32  
Il leur donna de la grêle pour pluie, *et* un feu de flammes sur leur pays.
- 105:33  
Il frappa leurs vignes et leurs figuiers, et brisa les arbres de leur territoire.
- 105:34  
Il parla, et des sauterelles vinrent, et des chenilles sans nombre,
- 105:35  
Qui rongèrent toutes les plantes en leur pays, et dévorèrent le fruit de leur sol.
- 105:36  
Il frappa aussi tous les premiers-nés dans leur pays, les prémices de toute leur vigueur.
- 105:37  
Puis il les fit sortir avec de l'argent et de l'or; et *il n'y eut* pas une personne chétive parmi leurs tribus.
- 105:38  
L'Égypte était heureuse quand ils sont partis, car la peur *qu'ils avaient* d'eux, était tombée sur eux.
- 105:39  
Il étendit un nuage pour couverture, et le feu pour éclairer la nuit.
- 105:40

*Le peuple* demanda, et il fit venir des caillies; et il les rassasia avec le pain du ciel.

105:41

Il ouvrit le rocher, et les eaux coulèrent; elles coururent, par les lieux secs, *comme* une rivière.

105:42

Car il se souvenait de sa sainte promesse, *et* d'Abraham, son serviteur.

105:43

Et il fit sortir son peuple avec joie, *et ceux qu'il avait* choisis avec allégresse.

105:44

Il leur donna les terres des païens, et ils héritèrent le travail des peuples;

105:45

Afin qu'ils observent ses statuts, et gardent ses lois. Louez le SEIGNEUR.

---

## **Psaume 106**

---

106:1 Louez le SEIGNEUR. Ô remerciez le SEIGNEUR, car *il est* bon, car sa miséricorde *dure* à toujours.

106:2 Qui peut proférer les puissants actes du SEIGNEUR? *qui* peut démontrer toutes sa louange?

106:3 Bénis *sont* ceux qui gardent le jugement, *et* celui qui pratique la droiture en tout temps.

106:4 Souviens-toi de moi, ô SEIGNEUR, selon l'estime *que tu portes* à ton peuple; ô visite-moi avec ton salut;

106:5 Afin que je puisse voir le bien de *ceux que tu as* choisis, que je puisse me réjouir dans l'allégresse de ta nation, afin que je puisse me glorifier avec ton héritage.

106:6 Nous avons péché ainsi que nos pères, nous avons commis l'iniquité; nous avons agi perfidement.

106:7 Nos pères n'ont pas compris tes prodiges en Égypte; ils ne se sont pas souvenus de la multitude de tes miséricordes; mais *le* provoquèrent près de la mer, *c'est-à-dire* à la mer Rouge.

106:8 Toutefois il les sauva pour l'amour de son nom, afin qu'il puisse faire connaître son grand pouvoir.

106:9 Il menaça aussi la mer Rouge, et elle s'assécha; ainsi il les conduisit à travers les profondeurs comme à travers le désert.

106:10

Et il les sauva de la main de ceux qui *les* haïssaient, et les racheta de la main de l'ennemi.

106:11

Et les eaux couvrirent leurs ennemis; il n'en resta pas un seul.

106:12

Alors ils crurent ses paroles; ils chantèrent sa louange.

106:13

Ils oublièrent vite ses œuvres; ils n'attendirent pas pour son conseil.

106:14

Mais ils furent pleins de convoitise dans le désert, et tentèrent Dieu dans le lieu sauvage.

106:15

Et il leur donna leur demande; mais il envoya la maigreur en leur âme.

106:16  
Ils portèrent envie à Moïse dans le camp, et Aaron, le saint du SEIGNEUR.

106:17  
La terre s'ouvrit et engloutit Dathan, et couvrit la compagnie d'Abiram.

106:18  
Et un feu s'alluma dans leur compagnie; la flamme brûla les méchants.

106:19  
Ils firent un veau en Horeb, et adorèrent l'image fondue.

106:20  
Ainsi ils échangèrent leur gloire en la ressemblance d'un bœuf qui mange l'herbe.

106:21  
Ils oublièrent Dieu, leur sauveur, qui avait fait de grandes choses en Égypte,

106:22  
Des œuvres merveilleuses dans le pays de Cham, *et* de terribles choses près de la mer Rouge.

106:23  
C'est pourquoi il a dit qu'il les aurait détruits, si Moïse, *qu'il avait* choisi, ne s'était pas tenu devant lui à la brèche, pour détourner sa colère, sans quoi il *les* aurait détruit.

106:24  
Oui, ils méprisèrent la terre agréable; ils ne crurent pas sa parole.

106:25  
Mais murmurèrent dans leurs tentes, *et* n'écoutèrent pas la voix du SEIGNEUR.

106:26  
C'est pourquoi il leva sa main contre eux, pour les renverser dans le désert;

106:27  
De renverser aussi leur semence parmi les nations, et de les disperser dans tous les pays.

106:28  
Ils se joignirent aussi à Baal-Péor, et mangèrent les sacrifices des morts.

106:29  
Ainsi ils *le* provoquèrent à la colère par leurs inventions, et une plaie fit irruption sur eux.

106:30  
Puis Phinées se leva et exécuta le jugement, *et ainsi* la plaie fut arrêtée.

106:31  
Et cela lui fut imputé pour droiture, à toutes les générations pour toujours.

106:32  
Ils *le* mirent en colère aussi près des eaux de contestation; si bien qu'il en arriva du mal à Moïse à cause d'eux.

106:33  
Parce qu'ils provoquèrent son esprit, de sorte qu'il parla imprudemment de ses lèvres.

106:34  
Ils ne détruisirent pas les nations, comme le SEIGNEUR leur avait commandé.

- 106:35  
Mais ils se mélangèrent parmi les païens, et apprirent leurs manières de faire.
- 106:36  
Et ils servirent leurs idoles, lesquelles furent un piège pour eux;
- 106:37  
Oui, ils sacrifièrent leurs fils et leurs filles aux démons.
- 106:38  
Et ils répandirent le sang innocent, *c'est-à-dire* le sang de leurs fils et de leurs filles, qu'ils sacrifièrent aux idoles de Canaan; et le pays fut pollué par le sang.
- 106:39  
Ainsi ils ont été souillés par leurs propres œuvres, et se prostituèrent par leurs inventions.
- 106:40  
C'est pourquoi la colère du SEIGNEUR s'est embrasée contre son peuple, si bien qu'il eut en horreur son héritage.
- 106:41  
Et il les livra en la main des païens; et ceux qui les haïssaient dominèrent sur eux.
- 106:42  
Leurs ennemis aussi les opprimèrent, et ils furent assujettis sous leur main.
- 106:43  
Maintes fois il les délivra; mais ils *le* provoquèrent par leur conseil, et furent humiliés par leur iniquité.
- 106:44  
Toutefois il eut égard à leur affliction, quand il entendait leur cri.
- 106:45  
Et il s'est souvenu en leur faveur de son alliance, et s'est repenti selon la multitude de ses miséricordes.
- 106:46  
Et il a fait que ceux qui les avaient emmenés captifs ont eu pitié d'eux.
- 106:47  
Sauve-nous, ô SEIGNEUR notre Dieu, et rassemble-nous d'entre les païens, afin que nous remercions ton saint nom, et que nous triomphions dans ta louange.
- 106:48  
Béni *soit* le SEIGNEUR Dieu d'Israël, d'éternité en éternité, et que tout le peuple dise: Amen. Louez le SEIGNEUR.

---

## Psaume 107

---

- 107:1 Ô remerciez le SEIGNEUR, car *il est* bon, car sa miséricorde *dure* à toujours.
- 107:2 Que les rachetés du SEIGNEUR *le* disent, ceux qu'il a rachetés de la main de l'ennemi;
- 107:3 Et qu'il a rassemblés des pays, de l'Est, et de l'Ouest, et du Nord et du Sud.
- 107:4 Ils erraient dans le désert, dans un chemin solitaire; ils ne trouvaient pas de ville pour y demeurer.
- 107:5 *Ils étaient* affamés et altérés; leur âme défailait en eux.
- 107:6 Alors ils ont crié au SEIGNEUR dans leur détresse; *et* il les a délivrés de leurs détresses.

107:7 Et il les conduisit par le droit chemin, pour arriver à une ville d'habitation.

107:8 Oh si *les hommes* voulaient louer le SEIGNEUR *pour* sa bonté, et *pour* ses œuvres merveilleuses envers les enfants des hommes!

107:9 Parce qu'il satisfait l'âme qui soupire, et rempli de biens l'âme affamée.

107:10  
Tels ceux *qui sont* assis dans l'obscurité et dans l'ombre de la mort, *étant* retenus dans l'affliction et dans les fers,

107:11  
Parce qu'ils se sont rebellés contre les paroles de Dieu, et ont dédaigné le conseil du Très-Haut;

107:12  
C'est pourquoi il a humilié leur cœur par le travail; ils sont tombés, et *il n'y avait* personne pour les aider.

107:13  
Alors ils ont crié au SEIGNEUR dans leur détresse; et il les a sauvés de leurs détresses.

107:14  
Il les a tirés de l'obscurité et de l'ombre de la mort; il a rompu leurs liens en deux.

107:15  
Oh si *les hommes* voulaient louer le SEIGNEUR *pour* sa bonté, et *pour* ses merveilleuses œuvres envers les enfants des hommes.

107:16  
Car il a brisé les portes de cuivre, et coupé les barreaux de fer en deux.

107:17  
Les insensés, à cause de leur transgression et de leurs iniquités, sont affligés;

107:18  
Leur âme a en horreur toutes sortes de nourriture; et ils s'approchent des portes de la mort.

107:19  
Alors ils crient au SEIGNEUR dans leur détresse; *et* il les sauve de leurs détresses.

107:20  
Il a envoyé sa parole, et les a guéris, et les a sauvés de leurs destructions.

107:21  
Oh si *les hommes* voulaient louer le SEIGNEUR *pour* sa bonté, et *pour* ses merveilleuses œuvres envers les enfants des hommes!

107:22  
Et qu'ils sacrifient des sacrifices de remerciements, et déclarent ses œuvres en se réjouissant.

107:23  
Ceux qui descendent sur la mer dans des navires, faisant commerce sur les grandes eaux,

107:24  
Ceux-là voient les œuvres du SEIGNEUR, et ses prodiges dans les profondeurs.

107:25  
Car il commande, et fait lever un vent de tempête qui soulève ses vagues.

107:26

Ils montent jusqu'au ciel; ils redescendent aux abîmes; leur âme se fonde de détresse.

107:27

Ils tournoient ça et là et titubent comme un homme ivre, et ne savent plus quoi faire.

107:28

Alors ils crient au SEIGNEUR dans leur détresse, et il les sort de leurs détresses.

107:29

Il rend la tempête calme, de sorte que les vagues s'apaisent.

107:30

Alors ils sont heureux parce qu'elles sont calmées; ainsi il les conduit au port qu'ils désiraient.

107:31

Oh si *les hommes* voulaient louer le SEIGNEUR *pour* sa bonté, et *pour* ses merveilleuses œuvres envers les enfants des hommes!

107:32

Qu'ils l'exaltent aussi dans la congrégation du peuple, et le louent dans l'assemblée des anciens.

107:33

Il réduit les rivières en désert, et les sources d'eaux en un sol aride;

107:34

La terre fertile en *terre* stérile, à cause de la méchanceté de ses habitants.

107:35

Il change le désert en étang, et le sol aride en sources d'eaux.

107:36

Il y fait demeurer les affamés, afin qu'ils puissent préparer une ville d'habitation.

107:37

Et ensemençer les champs et planter des vignes qui portent des fruits de croissance.

107:38

Il les bénit aussi, si bien qu'ils se sont multipliés énormément; et il ne laisse pas diminuer leur bétail.

107:39

De nouveau, ils sont amoindris et humiliés par l'oppression, l'affliction, et la souffrance.

107:40

Il verse le dédain sur les princes, et les fait errer dans le désert où *il n'y a* pas de chemin.

107:41

Malgré tout il relève le pauvre de l'affliction, et rend *ses familles nombreuses* comme un troupeaux.

107:42

Les hommes droits *le* verront et s'en réjouiront; et toute iniquité fermera sa bouche.

107:43

Quiconque *est sage*, observera ces *choses*, et ils comprendront les bontés compatissantes du SEIGNEUR.

---

## Psaume 108

---

108:1 Cantique *ou* Psaume de David. Ô Dieu, mon cœur est raffermi; je chanterai, et louerai aussi avec ma gloire.

108:2 Réveillez-vous, psaltérion et harpe; Je *me* réveillerai à l'aube du jour.

108:3 Je te louerai parmi les peuples, ô SEIGNEUR; je te chanterai des louanges parmi les nations.

108:4 Car ta miséricorde *est* grande au-dessus des cieux; et ta vérité *atteint* jusqu'aux nuages.

108:5 Sois exalté, ô Dieu, au-dessus des cieux; et que ta gloire *soit* au-dessus de toute la terre;

108:6 Afin que tes bien-aimés puissent être délivrés. Sauve *avec* ta main droite, et réponds-moi.

108:7 Dieu a parlé par sa sainteté; je me réjouirai; je partagerai Sichem, et mesurerai la vallée de Succoth.

108:8 Galaad *est* à moi, Manassé *est* à moi; et Éphraïm *est* la puissance de ma tête, Juda *est* mon législateur.

108:9 Moab *est* le bassin où je me lave; je jetterai ma chaussure sur Édom; je triompherai sur la Philistie.

108:10  
Qui me mènera dans la ville forte? Qui me conduira jusqu'en Édom?

108:11  
*Ne sera-ce pas toi*, ô Dieu, *qui* nous a rejetés? Et ne sortiras-tu pas, ô Dieu, avec nos armées?

108:12  
Donne-nous du secours *pour sortir* de la détresse; car le secours de l'homme *est* vain.

108:13  
Avec Dieu nous agirons vaillamment, car il *est celui* qui piétinera nos ennemis.

---

## **Psaume 109**

---

109:1 Au chef de musique. Psaume de David. Ô Dieu de ma louange, ne te tais pas.

109:2 Car la bouche du méchant et la bouche du perfide se sont ouvertes contre moi; ils ont parlé contre moi avec une langue menteuse.

109:3 Ils m'ont aussi assiégé de paroles de haine; et se sont battus contre moi sans cause.

109:4 En retour de mon amour, ils sont mes adversaires; mais moi, *je m'adonne* à la prière.

109:5 Et ils m'ont rendu le mal pour le bien, et la haine pour mon amour.

109:6 Établis un homme méchant sur lui, et que Satan se tienne à sa main droite.

109:7 Quand il sera jugé, qu'il soit condamné, et que sa prière devienne péché.

109:8 Que ses jours soient peu nombreux; qu'un autre prenne sa charge.

109:9 Que ses enfants soient orphelins, et sa femme veuve.

109:10  
Que ses enfants soient continuellement vagabonds et mendient; qu'ils cherchent *leur pain* loin de leurs places ravagées.

109:11  
Que le créancier attrape tout ce qu'il a; et que les étrangers le dépouillent de son travail.

109:12

Qu'il n'y ait personne qui étende sa miséricorde sur lui; qu'il n'y ait personne qui use de faveur envers ses orphelins.

109:13

Que sa postérité soit retranchée; que dans la génération suivante leur nom soit effacé.

109:14

Que l'iniquité de ses pères revienne en mémoire au SEIGNEUR, et que le péché de sa mère ne soit pas effacé;

109:15

Qu'ils soient devant le SEIGNEUR continuellement, et qu'il retranche leur mémoire de la terre.

109:16

Parce qu'il ne s'est pas souvenu d'user de miséricorde, mais qu'il a persécuté le pauvre et le malheureux, et qu'il a même tué l'homme au cœur brisé.

109:17

Puisqu'il a aimé la malédiction, qu'elle tombe sur lui; comme la bénédiction lui a plu, qu'elle s'éloigne de lui.

109:18

Comme il s'est revêtu de malédiction comme d'un vêtement; qu'elle entre dans ses entrailles comme de l'eau, et dans ses os comme de l'huile.

109:19

Qu'elle soit comme le vêtement *qui* le couvre, comme une ceinture avec laquelle il est ceint continuellement.

109:20

*Que ce soit* la récompense du SEIGNEUR, pour mes adversaires, et de ceux qui disent du mal contre mon âme.

109:21

Mais toi, agis pour moi, ô DIEU le SEIGNEUR à cause de ton nom; parce que ta miséricorde *est* bonne, délivre-moi.

109:22

Car je *suis* pauvre et malheureux, et mon cœur est blessé au-dedans de moi.

109:23

Je m'en vais comme l'ombre quand elle décline; je suis lancé ça et là comme la sauterelle.

109:24

Mes genoux sont affaiblis par le jeûne; et ma chair manque de graisse.

109:25

Je suis devenu pour eux un outrage; *quand* ils me regardent, ils secouent leurs têtes.

109:26

Aide-moi ô SEIGNEUR mon Dieu; ô sauve-moi selon ta miséricorde.

109:27

Afin qu'ils sachent que *c'est* ta main, *que* toi, SEIGNEUR, tu l'as fait.

109:28

Qu'ils maudissent, mais toi bénis; quand ils s'élèveront, qu'ils soient honteux; mais que ton serviteur se réjouisse.

109:29

Que mes adversaires soient revêtus de honte, et couverts de leur propre confusion comme d'un manteau.

109:30

Je louerai grandement le SEIGNEUR de ma bouche; oui, je le louerai parmi la multitude.

109:31

Car il se tiendra à la main droite du pauvre, pour *le* sauver de ceux qui condamnent son âme.

---

## Psaume 110

---

110:1 Psaume de David. Le SEIGNEUR a dit à mon SEIGNEUR: Assieds-toi à ma main droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied.

110:2 Le SEIGNEUR enverra de Sion le bâton de ta puissance: domine, au milieu de tes ennemis.

110:3 Ton peuple *sera* bien disposé au jour de ton pouvoir, dans les beautés de sainteté hors de la matrice de l'aube du jour: tu as la rosée de ta jeunesse.

110:4 Le SEIGNEUR a juré, et il ne s'en repentira pas, Tu *es* prêtre à toujours, selon l'ordre de Melchisédec.

110:5 Le SEIGNEUR à ta main droite frappera les rois au jour de sa colère.

110:6 Il jugera parmi les païens; il remplira *les lieux* de corps morts; il blessera les chefs de beaucoup de pays.

110:7 Il boira au torrent dans le chemin; c'est pourquoi il relèvera la tête.

---

## Psaume 111

---

111:1 Louez le SEIGNEUR. Je louerai le SEIGNEUR de tout *mon* cœur, dans l'assemblée des hommes droits, et *dans* la congrégation.

111:2 Les œuvres du SEIGNEUR *sont* grandes, recherchées de tous ceux qui y prennent plaisir.

111:3 Son œuvre *est* honorable et glorieuse; et sa droiture dure pour toujours.

111:4 Il a rendu ses merveilleuses œuvres mémorables; le SEIGNEUR *fait* grâce et *est* plein de compassion.

111:5 Il a donné de la nourriture à ceux qui le craignent; il se souviendra toujours de son alliance.

111:6 Il a montré à son peuple la puissance de ses œuvres, afin qu'il puisse leur donner l'héritage des païens.

111:7 Les œuvres de ses mains *sont* vérité et jugement; tous ses commandements *sont* certains.

111:8 Ils sont fermement établis pour toujours et toujours, *et sont* faits avec vérité et droiture.

111:9 Il a envoyé la rédemption à son peuple. Il a commandé son alliance pour toujours: Saint et révérencieux *est* son nom.

111:10

La crainte du SEIGNEUR *est* le commencement de la sagesse; tous ceux qui s'adonnent à pratiquer *ses commandements* ont une bonne intelligence; sa louange dure à toujours.

---

## Psaume 112

---

112:1 Louez le SEIGNEUR. Béni *est* l'homme *qui* craint le SEIGNEUR, *qui* se plaît grandement en ses commandements.

112:2 Sa semence sera puissante sur la terre; la génération des hommes droits sera bénie.

112:3 Les biens et les richesses *seront* dans sa maison, et sa droiture dure pour toujours.

112:4 La lumière se lève dans les ténèbres pour l'homme droit; *il fait* grâce, et *est* plein de compassion et droit.

112:5 L'homme de bien montre de l'estime et prête; il dirigera ses affaires avec discrétion.

112:6 Il ne sera certainement jamais ébranlé; l'homme droit ne sera jamais oublié.

112:7 Il ne craindra pas les mauvaises nouvelles; son cœur est raffermi, se confiant dans le SEIGNEUR.

112:8 Son cœur *est* ancré, il ne craindra pas, jusqu'à ce qu'il voit *son désir* sur ses ennemis.

112:9 Il a répandu, il a donné aux pauvres; sa droiture dure pour toujours; sa corne sera exaltée avec honneur.

112:10

Le méchant *le* verra et en sera attristé; il grincera les dents et se fondra; le désir des méchants périra.

---

### **Psaume 113**

---

113:1 Louez le SEIGNEUR. Louez, ô vous serviteurs du SEIGNEUR, louez le nom du SEIGNEUR.

113:2 Que le nom du SEIGNEUR soit béni, dès maintenant et à toujours.

113:3 Depuis le lever du soleil jusqu'à son coucher, loué soit le nom du SEIGNEUR.

113:4 Le SEIGNEUR *est* élevé au-dessus de toutes les nations; *et* sa gloire *est* au-dessus des cieux.

113:5 Qui *est* semblable au SEIGNEUR notre Dieu, qui demeure dans les lieux élevés?

113:6 Qui *s'*humilie pour contempler *les choses qui sont* dans le ciel et sur la terre!

113:7 Il relève le pauvre de la poussière, et sort le malheureux du tas de fumier.

113:8 Pour *le* faire asseoir avec les princes, *c'est-à-dire* avec les princes de son peuple.

113:9 Il fait *que* la femme stérile tienne une maison, *et soit* la joyeuse mère de *plusieurs* enfants. Louez le SEIGNEUR.

---

### **Psaume 114**

---

114:1 Quand Israël sortit d'Égypte, *et* la maison de Jacob de chez un peuple *qui parlait* un langage étranger.

114:2 Juda était son sanctuaire, *et* Israël son empire.

114:3 La mer *le* vit et s'enfuit; le Jourdain retourna en arrière.

114:4 Les montagnes bondirent comme des béliers, *et* les coteaux comme des agneaux.

114:5 Qu'est-ce qui ta *chagrinée*, ô toi mer, que tu te sois enfuie? *Et* toi, Jourdain, *que* tu sois retourné en arrière?

114:6 Vous, montagnes, *que* vous bondissiez comme des béliers, *et* vous, coteaux, comme des agneaux?

114:7 Toi terre, tremble en présence du SEIGNEUR, en présence du Dieu de Jacob,

114:8 Qui a changé le roc *en* étang, le silex en une fontaine d'eaux.

---

### **Psaume 115**

- 115:1 Non pas à nous, ô SEIGNEUR, non pas à nous, mais à ton nom donne gloire, à cause de ta miséricorde, *et* pour l'amour de ta vérité.
- 115:2 Pourquoi diraient les païens: Où *est* maintenant leur Dieu?
- 115:3 Certes, notre Dieu *est* dans les cieux; il a fait tout ce qu'il lui a plu.
- 115:4 Leurs idoles *sont* d'argent et d'or, l'ouvrage des mains des hommes.
- 115:5 Elles ont une bouche, mais ne parlent pas; elles ont des yeux, mais ne voient pas.
- 115:6 Elles ont des oreilles, mais n'entendent pas; elles ont un nez, mais ne sentent pas;
- 115:7 Elles ont des mains, mais ne peuvent manipuler; elles ont des pieds, mais ne marchent pas; elles ne rendent aucun son de leur gorge.
- 115:8 Ceux qui les font sont comme elles, *ainsi* que tous ceux qui se confient en elles.
- 115:9 Ô Israël, confie-toi dans le SEIGNEUR; il *est* leur secours et leur bouclier.
- 115:10  
Ô maison d'Aaron, aie confiance dans le SEIGNEUR; il *est* leur aide et leur bouclier.
- 115:11  
Vous qui craignez le SEIGNEUR, confiez-vous dans le SEIGNEUR; il est leur aide et leur bouclier.
- 115:12  
Le SEIGNEUR s'est souvenu de nous; il *nous* bénira, il bénira la maison d'Israël; il bénira la maison d'Aaron.
- 115:13  
Il bénira ceux qui craignent le SEIGNEUR, *tant* les petits que les grands.
- 115:14  
Le SEIGNEUR vous accroîtra de plus en plus, vous et vos enfants.
- 115:15  
Vous *êtes* bénis du SEIGNEUR, qui a fait le ciel et la terre.
- 115:16  
Le ciel, *même* les cieux *sont* au SEIGNEUR; mais il a donné la terre aux enfants des hommes.
- 115:17  
Les morts ne louent pas le SEIGNEUR, ni tous ceux qui descendent au *lieu du* silence.
- 115:18  
Mais nous, nous bénirons le SEIGNEUR, dès maintenant et pour toujours. Louez le SEIGNEUR.

---

## **Psaume 116**

---

- 116:1 J'aime le SEIGNEUR, parce qu'il a entendu ma voix *et* mes supplications;
- 116:2 Parce qu'il a incliné son oreille vers moi; c'est pourquoi je *l'*appellerai aussi longtemps que je vivrai.
- 116:3 Les douleurs de la mort m'avaient entouré, et les souffrances de l'enfer m'avaient saisi; j'avais trouvé détresse et douleur.

116:4 Puis j'appelai le nom du SEIGNEUR: ô SEIGNEUR, je t'en supplie, délivre mon âme.

116:5 Le SEIGNEUR *fait* grâce et *il est* droit, oui, notre Dieu *est* miséricordieux.

116:6 Le SEIGNEUR préserve les simples; j'étais tombé bien bas, et il m'a aidé.

116:7 Retourne à ton repos, ô mon âme, car le SEIGNEUR a agi généreusement envers toi.

116:8 Parce que tu as délivré mon âme de la mort, mes yeux de larmes, *et* mes pieds de tomber.

116:9 Je marcherai devant le SEIGNEUR dans la terre des vivants.

116:10

J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé. J'ai été fort affligé.

116:11

Je disais dans ma précipitation: Tous les hommes *sont* menteurs.

116:12

Que rendrai-je au SEIGNEUR *pour* tous ses bienfaits envers moi?

116:13

Je prendrai la coupe du salut, et j'appellerai le nom du SEIGNEUR.

116:14

Je m'acquitterai maintenant des vœux *que j'ai fait* au SEIGNEUR, en présence de tout son peuple.

116:15

Précieuse aux yeux du SEIGNEUR *est* la mort de ses saints.

116:16

Ô SEIGNEUR, vraiment, je *suis* ton serviteur, je *suis* ton serviteur, *et* le fils de ta servante; tu as délié mes liens.

116:17

Je t'offrirai le sacrifice de remerciement, et j'appellerai le nom du SEIGNEUR.

116:18

Je m'acquitterai maintenant des vœux *que j'ai fait* au SEIGNEUR, en présence de tout son peuple,

116:19

Dans les cours de la maison du SEIGNEUR, au milieu de toi, ô Jérusalem. Louez le SEIGNEUR.

---

## Psaume 117

---

117:1 Ô louez le SEIGNEUR, vous, toutes les nations; louez-le, vous, tous les peuples.

117:2 Car *la* miséricorde *de* sa bonté est grande envers nous, et la vérité du SEIGNEUR *dure* pour toujours. Louez le SEIGNEUR.

---

## Psaume 118

---

118:1 Ô remerciez le SEIGNEUR, car *il est* bon; parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

118:2 Qu'Israël dise maintenant, que sa miséricorde *dure* pour toujours.

118:3 Que la maison d'Aaron maintenant dise, que sa miséricorde *dure* pour toujours.

118:4 Que maintenant ceux qui craignent le SEIGNEUR disent que sa miséricorde *dure* pour toujours

118:5 J'ai appelé le SEIGNEUR dans ma détresse; et le SEIGNEUR m'a répondu, *et m'a mis* au large.

118:6 Le SEIGNEUR *est* pour moi, je ne craindrai pas; que peut me faire l'homme?

118:7 Le SEIGNEUR est de mon côté avec ceux qui m'aident; c'est pourquoi je verrai *mon désir* sur ceux qui me haïssent.

118:8 Mieux vaut mettre sa confiance dans le SEIGNEUR que de se confier en l'homme.

118:9 Mieux vaut mettre sa confiance dans le SEIGNEUR que de se confier dans les princes.

118:10

Toutes les nations m'avaient encerclé; mais au nom du SEIGNEUR je les détruirai.

118:11

Ils m'avaient encerclé, oui, ils m'avaient encerclé; mais au nom du SEIGNEUR je les détruirai.

118:12

Ils m'avaient encerclé comme des abeilles; ils seront éteints comme un feu d'épines; car au nom du SEIGNEUR je les détruirai.

118:13

Tu m'as rudement poussé pour me faire tomber, mais le SEIGNEUR m'a aidé.

118:14

Le SEIGNEUR *est* ma puissance et mon cantique; et il est devenu mon salut.

118:15

La voix de réjouissance et de salut *est* dans les tabernacles des *hommes* droits: la main droite du SEIGNEUR agit vaillamment.

118:16

La main droite du SEIGNEUR est hautement élevée; la main droite du SEIGNEUR agit vaillamment.

118:17

Je ne mourrai pas, mais je vivrai, et proclamerai les œuvres du SEIGNEUR.

118:18

Le SEIGNEUR m'a châtié sévèrement, mais il ne m'a pas abandonné à la mort.

118:19

Ouvrez-moi les portes de droiture; j'y entrerai *et* je louerai le SEIGNEUR.

118:20

C'est ici la porte du SEIGNEUR, par laquelle les *hommes* droits entreront.

118:21

Je te louerai, car tu m'as entendu, et tu es devenu mon salut.

118:22

La pierre *que* les bâtisseurs avaient rejetée, est devenue la *Pierre* principale du coin.

118:23

Ceci est fait par le SEIGNEUR, c'*est* merveilleux à nos yeux.

118:24

C'est le jour que le SEIGNEUR a fait; nous nous réjouissons et nous égayons en lui.

118:25

Sauve maintenant ô SEIGNEUR; ô SEIGNEUR, je te prie, envoie maintenant la prospérité.

118:26

Béni *soit* celui qui vient au nom du SEIGNEUR; nous vous avons bénis de la maison du SEIGNEUR.

118:27

Dieu *est* le SEIGNEUR, qui nous a montré la lumière; liez le sacrifice avec des cordes, *c'est-à-dire* jusqu'aux cornes de l'autel.

118:28

Tu *es* mon Dieu, et je te louerai; *tu es* mon Dieu, je t'exalterai.

118:29

Ô remerciez le SEIGNEUR, car *il est* bon, car sa miséricorde *dure* pour toujours.

---

## Psaume 119

---

119:1 **ALEPH.** Bénis *sont* les vertueux dans la voie, qui marchent dans la loi du SEIGNEUR.

119:2 Bénis *sont* ceux qui gardent ses témoignages *et qui* le cherchent de tout leur cœur.

119:3 Qui aussi ne commettent pas d'iniquité, qui marchent dans ses chemins.

119:4 Tu *nous* as recommandé de garder tes préceptes soigneusement.

119:5 Ô que mes chemins soient dirigés de manière à garder tes statuts!

119:6 Alors je ne serai pas honteux, lorsque j'aurai considéré tous tes commandements.

119:7 Je te louerai avec droiture de cœur, quand j'aurai appris tes jugements droits.

119:8 Je garderai tes statuts; ô ne m'abandonne pas entièrement.

119:9 **BETH.** Par quel moyen un jeune homme purifiera-t-il son chemin? en y prenant garde selon ta parole.

119:10

Je t'ai cherché de tout mon cœur; ô ne me laisse pas errer *loin* de tes commandements.

119:11

J'ai caché ta parole dans mon cœur, afin que je ne pêche pas contre toi.

119:12

Béni *sois-tu*, ô SEIGNEUR; Enseigne-moi tes statuts.

119:13

J'ai déclaré avec mes lèvres tous les jugements de ta bouche.

119:14

Je me suis réjoui dans le chemin de tes témoignages, *autant qu'à* toutes les richesses.

119:15

Je méditerai tes préceptes, et j'aurai du respect envers tes chemins.

119:16

Je me plairai dans tes statuts, je n'oublierai pas ta parole.

119:17

**GIMEL.** Agis généreusement avec ton serviteur, *afin* que je puisse vivre et que je garde ta parole.

119:18

Ouvre mes yeux, afin que je puisse contempler les merveilleuses choses de ta loi.

119:19

Je *suis* un étranger sur la terre; ne me cache pas tes commandements.

119:20

Mon âme se brise par l'ardeur du désir *qu'elle a* envers tes jugements en tout temps.

119:21

Tu as menacé les orgueilleux *qui sont* maudits, qui s'égarent loin de tes commandements.

119:22

Retire de moi l'outrage et le mépris, car j'ai gardé tes témoignages.

119:23

Des princes aussi s'étaient assis *et* parlaient contre moi; *mais* ton serviteur méditait tes statuts.

119:24

Tes témoignages aussi *sont* ma satisfaction *et* mes conseillers.

119:25

**DALETH.** Mon âme s'attache à la poussière; vivifie-moi selon ta parole.

119:26

J'ai déclaré mes chemins, et tu m'as entendu; enseigne-moi tes statuts.

119:27

Fais-moi comprendre le chemin de tes préceptes, ainsi je parlerai de tes œuvres merveilleuses.

119:28

Mon âme se fond d'ennui; affermis-moi selon ta parole.

119:29

Retire de moi le chemin du mensonge, et accorde-moi *d'observer* ta loi gracieusement.

119:30

J'ai choisi le chemin de vérité; j'ai placé tes jugements *devant moi*.

119:31

Je me suis attaché à tes témoignages; ô SEIGNEUR, ne me rends pas honteux.

119:32

Je courrai dans le chemin de tes commandements, quand tu auras mis mon cœur au large.

119:33

**HE.** Apprends-moi, ô SEIGNEUR, le chemin de tes statuts, et je le garderai *jusqu'à* la fin.

119:34

Donne-moi l'intelligence, et je garderai ta loi; oui, je l'observerai de tout *mon* cœur.

119:35

Fais-moi marcher dans le sentier de tes commandements; car en cela je me plais.

119:36

Incline mon cœur vers tes témoignages, et non vers la convoitise.

119:37

Détourne mes yeux de contempler la vanité; *et* vivifie-moi dans ton chemin.

119:38

Confirme ta parole à ton serviteur, qui *est adonné* à ta crainte.

119:39

Détourne de moi l'outrage que je crains; car tes jugements *sont* bons.

119:40

Voici, j'ai désiré ardemment tes préceptes; vivifie-moi dans ta droiture.

119:41

**VAU.** Que tes miséricordes viennent aussi à moi, ô SEIGNEUR, *même* ton salut, selon ta parole :

119:42

Ainsi j'aurai de quoi répondre à celui qui m'outrage; car je me confie en ta parole

119:43

Et ne retire pas entièrement de ma bouche la parole de vérité; car j'ai espéré en tes jugements.

119:44

Ainsi je garderai ta loi continuellement, pour toujours et toujours.

119:45

Et je marcherai en liberté, car je recherche tes préceptes.

119:46

Je parlerai aussi de tes témoignages devant les rois, et je ne serai pas honteux.

119:47

Et je me plais en tes commandements que j'ai aimés.

119:48

Et je lèverai aussi mes mains vers tes commandements que j'ai aimés, et je méditerai tes statuts.

119:49

**ZAIN.** Souviens-toi de la parole à ton serviteur, sur laquelle tu m'as fait espérer.

119:50

*C'est* ici ma consolation dans mon affliction, car ta parole m'a vivifié.

119:51

Les orgueilleux se sont fort moqués de moi; *cependant* je ne me suis pas détourné de ta loi.

119:52

Je me suis souvenu de tes jugements des temps anciens, ô SEIGNEUR, et je me suis consolé.

119:53

L'horreur m'a saisi à cause des méchants qui abandonnent ta loi.

119:54

Tes statuts ont été *le sujet de* mes cantiques dans la maison de mon pèlerinage.

119:55

Je me suis souvenu de ton nom, ô SEIGNEUR, pendant la nuit; et j'ai gardé ta loi.

119:56

Ceci m'est advenu, parce que j'ai gardé tes préceptes.

119:57

**CHETH.** *Tu es* ma portion, ô SEIGNEUR, j'ai dit que je garderai tes paroles.

119:58

J'ai imploré tes faveurs de tout *mon* cœur: sois miséricordieux envers moi selon ta parole.

119:59

J'ai réfléchi à mes chemins, et j'ai tourné mes pieds vers tes témoignages.

119:60

Je me suis hâté et je n'ai pas remis à plus tard pour garder tes commandements.

119:61

Les bandes des méchants m'ont volé; *mais* je n'ai pas oublié ta loi.

119:62

À minuit je me lèverai pour te remercier à cause de tes jugements droits.

119:63

*Je suis* le compagnon de tous *ceux* qui te craignent, et de ceux qui gardent tes préceptes.

119:64

La terre, ô SEIGNEUR, est pleine de ta miséricorde; enseigne-moi tes statuts.

119:65

**TETH.** Tu as bien agi avec ton serviteur, ô SEIGNEUR selon ta parole.

119:66

Enseigne-moi le bon jugement et la connaissance; car j'ai cru à tes commandements.

119:67

Avant d'être affligé, je m'égarais: mais maintenant j'ai gardé ta parole.

119:68

Tu *es* bon et tu fais le bien, enseigne-moi tes statuts.

119:69

Les orgueilleux ont forgé contre moi des mensonges; *mais*, je garderai tes préceptes de tout *mon* cœur.

119:70

Leur cœur est aussi gras que la graisse; *mais*, je me plais dans ta loi.

119:71

*Il est* bon pour moi que j'ai été affligé, afin que j'apprenne tes statuts.

119:72

La loi de ta bouche *est* meilleure pour moi que des milliers *de pièces* d'or et d'argent.

119:73

**JOD.** Tes mains m'ont fait et m'ont façonné; donne-moi l'intelligence, afin que je puisse apprendre tes commandements.

119:74

Ceux qui te craignent se réjouiront quand ils me verront, parce que j'ai espéré en ta parole.

119:75

Je sais, Ô SEIGNEUR, que tes jugements *sont* droits, et *que* tu m'as affligé suivant ta fidélité.

119:76

Que ta bonté miséricordieuse, je te prie, soit mon réconfort, selon ta parole à ton serviteur.

119:77

Que tes tendres miséricordes viennent sur moi, pour que je puisse vivre; car ta loi *est* ma satisfaction.

119:78

Que les orgueilleux soient honteux, car sans cause, ils ont agi avec perversité envers moi; *mais* je méditerai sur tes préceptes.

119:79

Que ceux qui te craignent se tournent vers moi, ainsi que ceux qui ont connu tes témoignages.

119:80

Que mon cœur soit intègre dans tes statuts, pour que je ne sois pas honteux.

119:81

**CAPH.** Mon âme défaille après ton salut; *mais* j'espère en ta parole.

119:82

Mes yeux faiblissent après ta parole, disant: Quand me consoleras-tu?

119:83

Car je suis devenu comme une bouteille dans la fumée; *toutefois* je n'oublie pas tes statuts.

119:84

Quel *est* le nombre des jours de ton serviteur? Quand exécuteras-tu le jugement contre ceux qui me persécutent?

119:85

Les orgueilleux m'ont creusé des fosses; ce qui n'*est* pas selon ta loi.

119:86

Tous tes commandements *sont* fidélité; ils me persécutent injustement; aide-moi.

119:87

Ils m'ont presque consumé sur la terre; mais je n'abandonne pas tes préceptes.

119:88

Vivifie-moi selon ta bonté compatissante, ainsi je garderai le témoignage de ta bouche.

119:89

**LAMED.** Pour toujours, Ô SEIGNEUR, ta parole persiste dans le ciel.

119:90

Ta fidélité *est* de génération en génération; tu as établi la terre, et elle demeure ferme.

119:91

*Ces choses* subsistent aujourd'hui selon tes ordonnances; car toutes *choses* te sont assujetties.

119:92

Si ta loi n'*avait été* ma satisfaction, j'aurais alors péri dans mon affliction.

119:93

Je n'oublierai jamais tes préceptes, car par eux tu m'as vivifié.

119:94

Je *suis* à toi, sauve-moi; car j'ai recherché tes préceptes.

119:95

Les méchants m'ont attendu pour me faire périr; *mais* je considérerai tes témoignages.

119:96

J'ai vu une fin à toute perfection; *mais* ton commandement *est* extrêmement étendu.

119:97

**MEM.** Ô combien j'aime ta loi! *C'est* ma méditation tout le jour.

119:98

Toi, par tes commandements; tu me rends plus sage que mes ennemis, parce que *tes commandements sont* toujours avec moi.

119:99

Je suis plus intelligent que tous ceux qui m'avaient enseigné, parce que tes témoignages *sont* ma méditation.

119:100

Je comprends mieux que les anciens, parce que je garde tes préceptes.

119:101

J'ai retenu mes pieds de tout mauvais chemin, afin que je puisse garder ta parole.

119:102

Je ne me suis pas détourné de tes jugements; parce que tu m'as enseigné.

119:103

Combien sont douces tes paroles à mon palais! *oui, plus douces* que le miel à ma bouche !

119:104

Par tes préceptes j'acquies la compréhension, c'est pourquoi je hais tout chemin de mensonge.

119:105

**NUN.** Ta parole *est* une lampe à mon pied, et une lumière à mon sentier.

119:106

J'ai juré, et je *l'*accomplirai, je garderai tes jugements droits.

119:107

Je suis extrêmement affligé; vivifie-moi ô SEIGNEUR, selon ta parole.

119:108

Accepte, je te prie, les offrandes volontaires de ma bouche, ô SEIGNEUR, et enseigne-moi tes jugements.

119:109

Mon âme *est* continuellement en ma main; toutefois, je n'oublie pas ta loi.

119:110

Les méchants m'ont tendu des pièges; toutefois je ne me suis pas écarté de tes préceptes.

119:111

Tes témoignages me sont un héritage pour toujours; car ils *sont* la réjouissance de mon cœur.

119:112

J'ai incliné mon cœur à accomplir toujours tes statuts, *même* jusqu'au bout.

119:113

**SAMECH.** Je hais les *vaines* pensées; mais j'aime ta loi.

119:114

Tu *es* ma cachette et mon bouclier; j'espère en ta parole.

119:115

Retirez-vous de moi, vous qui faites le mal; car je garderai les commandements de mon Dieu.

119:116

Soutiens-moi selon ta parole, afin que je vive, et ne me laisse pas être honteux de mon espoir.

119:117

Soutiens-moi, et je serai en sûreté, et je respecterai tes statuts continuellement.

119:118

Tu as piétiné tous ceux qui s'écartent de tes statuts, car leur tromperie *est* mensonge.

119:119

Tu enlèves tous les méchants de la terre comme des scories; c'est pourquoi j'aime tes témoignages.

119:120

Ma chair tremble de crainte *que j'ai* de toi; et j'ai peur de tes jugements.

119:121

**AIN.** J'ai pratiqué le jugement et la justice; ne m'abandonne pas à mes oppresseurs.

119:122

Cautionne ton serviteur pour de bon; ne laisse pas les orgueilleux m'opprimer.

119:123

Mes yeux faiblissent après ton salut, et après la parole de ta droiture.

119:124

Agis envers ton serviteur selon ta miséricorde, et enseigne-moi tes statuts.

119:125

Je *suis* ton serviteur; donne-moi l'intelligence, pour que je puisse connaître tes témoignages.

119:126

*Il est* temps pour *toi*, SEIGNEUR d'œuvrer, *car* ils ont aboli ta loi.

119:127

C'est pourquoi j'aime tes commandements plus que l'or, oui plus que l'or fin.

119:128

C'est pourquoi j'estime droits tous *tes* préceptes, *concernant* toutes *choses*; et je hais tout chemin de mensonge.

119:129

**PE** Tes témoignages *sont* merveilleux; c'est pourquoi mon âme les garde.

119:130

La déclaration de tes paroles éclaire; elle donne la compréhension aux simples.

119:131

J'ai ouvert ma bouche et j'ai palpité; car j'ai soupiré après tes commandements.

119:132

Regarde-moi et prends pitié de moi, comme tu as l'habitude *de faire* à l'égard de ceux qui aiment ton nom.

- 119:133  
Dirige mes pas dans ta parole, et ne laisse aucune iniquité dominer sur moi.
- 119:134  
Délivre-moi de l'oppression de l'homme, ainsi je garderai tes préceptes.
- 119:135  
Fais luire ta face sur ton serviteur, et enseigne-moi tes statuts.
- 119:136  
Des ruisseaux d'eau coulent de mes yeux, parce qu'on n'observe pas ta loi.
- 119:137  
**TZADDI.** Tu es droit, ô SEIGNEUR, et intègres *sont* tes jugements.
- 119:138  
Tes témoignages *que* tu as recommandés *sont* droits, et très fidèles.
- 119:139  
Mon zèle m'a consumé, parce que mes ennemis ont oublié tes paroles.
- 119:140  
Ta parole *est* très pure; c'est pourquoi ton serviteur l'aime.
- 119:141  
Je suis petit et méprisé; *toutefois* je n'oublie pas tes préceptes.
- 119:142  
Ta droiture *est* une droiture éternelle, et ta loi *est* vérité.
- 119:143  
la détresse et l'angoisse se sont emparées de moi; *toutefois* tes commandements *sont* ma satisfaction.
- 119:144  
La droiture de tes témoignages *est* éternelle; donne-moi la compréhension, et je vivrai.
- 119:145  
**KOPH.** J'ai crié de tout mon cœur; entends-moi, ô SEIGNEUR, je garderai tes statuts.
- 119:146  
J'ai crié vers toi; sauve-moi, et je garderai tes témoignages.
- 119:147  
J'ai devancé l'aurore et j'ai crié; j'ai espéré en ta parole.
- 119:148  
Mes yeux devancent les veilles *de la nuit* afin que je médite ta parole.
- 119:149  
Entends ma voix selon ta bonté compatissante; ô SEIGNEUR, vivifie-moi selon ton jugement.
- 119:150  
Ceux qui poursuivent la méchanceté s'approchent; ils se tiennent loin de ta loi.
- 119:151  
Tu *es* proche, ô SEIGNEUR, et tous tes commandements *sont* vérité.
- 119:152  
Au sujet de tes témoignages, j'ai su depuis les temps anciens que tu les as fondés pour toujours.

119:153

**RESH.** Considère mon affliction, et délivre-moi, car je n'oublie pas ta loi.

119:154

Plaide ma cause et délivre-moi; vivifie-moi selon ta parole.

119:155

Le salut *est* loin des méchants, car ils ne recherchent pas tes statuts.

119:156

Grandes *sont* tes tendres compassions, ô SEIGNEUR; vivifie-moi selon tes jugements.

119:157

Mes persécuteurs et mes adversaires sont nombreux; *toutefois* je ne dévie pas de tes témoignages.

119:158

J'ai vu les transgresseurs et cela m'a rempli de tristesse; parce qu'ils ne gardaient pas ta parole.

119:159

Considère combien j'aime tes préceptes; vivifie-moi, ô SEIGNEUR, selon ta bonté compatissante.

119:160

Ta parole *est* vérité *depuis* le commencement, et chacun de tes justes jugements *dure* pour toujours.

119:161

**SCHIN.** Des princes m'ont persécuté sans cause; mais ta parole inspire la peur à mon cœur.

119:162

Je me réjouis en ta parole, comme celui qui trouve un grand butin.

119:163

Je hais et ai en horreur le mensonge; *mais* j'aime ta loi.

119:164

Sept fois le jour je te loue, à cause de tes justes jugements.

119:165

Grande *est* la paix pour ceux qui aiment ta loi, et rien ne les fera tomber.

119:166

SEIGNEUR, j'ai espéré en ton salut, et j'ai suivi tes commandements.

119:167

Mon âme a gardé tes témoignages, et je les aime énormément.

119:168

J'ai gardé tes préceptes et tes témoignages, car tous mes chemins *sont* devant toi.

119:169

**TAU.** Que mon cri parvienne jusqu'à toi, ô SEIGNEUR; donne-moi la compréhension selon ta parole.

119:170

Que ma supplication vienne devant toi; délivre-moi, selon ta parole.

119:171

Mes lèvres profèreront *ta* louange, quand tu m'auras enseigné tes statuts.

119:172

Ma langue parlera de ta parole; car tous tes commandements *sont* droits.

119:173

Que ta main me vienne en aide, parce que j'ai choisi tes préceptes.

119:174

J'ai ardemment soupiré après ton salut, ô SEIGNEUR, et ta loi *est* ma satisfaction.

119:175

Que mon âme vive, et elle te louera, et que tes jugements me soient en aide.

119:176

Je me suis égaré comme une brebis perdue: cherche ton serviteur, car je n'oublie pas tes commandements.

---

## **Psaume 120**

---

120:1 Un cantique des degrés. Dans ma détresse j'ai crié au SEIGNEUR et il m'a entendu.

120:2 Délivre mon âme, ô SEIGNEUR, des lèvres menteuses, *et* de la langue trompeuse.

120:3 Qu'est-ce qu'on te donnera, ou que te fera-t-on, toi langue trompeuse?

120:4 Des flèches aiguës d'un puissant, avec les charbons ardents du genêt.

120:5 Malheur à moi de ce que je séjourne en Méshec, *que* je demeure dans les tentes de Kédar !

120:6 Mon âme est demeurée longtemps avec celui qui hait la paix.

120:7 Je *suis* pour la paix; mais quand je parle, ils *sont* pour la guerre.

---

## **Psaume 121**

---

121:1 Cantique de degrés. J'élèverai mes yeux vers les collines d'où me vient mon secours.

121:2 Mon secours *vient* du SEIGNEUR, qui a fait le ciel et la terre.

121:3 Il ne permettra pas que ton pied soit déplacé; celui qui te garde ne sommeillera pas.

121:4 Voici, celui qui garde Israël ne sommeillera pas, et ne s'endormira pas non plus.

121:5 Le SEIGNEUR *est* celui qui te garde; le SEIGNEUR *est* ton ombre sur ta main droite.

121:6 Le soleil ne te frappera pas pendant le jour, ni la lune pendant la nuit.

121:7 Le SEIGNEUR te protégera de tout mal; il préservera ton âme.

121:8 Le SEIGNEUR gardera ta sortie et ton entrée, dès maintenant et pour toujours.

---

## **Psaume 122**

---

122:1 Cantique de degrés, de David. J'étais heureux lorsqu'ils me disaient: Allons à la maison du SEIGNEUR.

122:2 Nos pieds se tiendront dans tes portes, ô Jérusalem.

122:3 Jérusalem est bâtie comme une ville qui est bien resserrée.

122:4 En laquelle montent les tribus, les tribus du SEIGNEUR, vers le témoignage d'Israël, pour remercier le nom du SEIGNEUR.

122:5 Car là sont dressés les trônes de jugement, les trônes de la maison de David.

122:6 Priez pour la paix de Jérusalem; ceux qui t'aiment prospéreront.

122:7 Que la paix soit dans tes murs, *et* la prospérité dans tes palais.

122:8 Pour l'amour de mes frères et de mes compagnons, je dirai maintenant, Paix soit en toi.

122:9 À cause de la maison du SEIGNEUR notre Dieu, je rechercherai ton bien.

---

### **Psaume 123**

---

123:1 Cantique de degrés. J'élève mes yeux vers toi, ô toi qui demeures dans les cieux.

123:2 Voici, comme les yeux des serviteurs *regardent* à la main de leurs maîtres, *et* comme les yeux de la servante à la main de sa maîtresse, ainsi nos yeux servent le SEIGNEUR notre Dieu, jusqu'à ce qu'il use de miséricorde envers nous.

123:3 Use de miséricorde envers nous, ô SEIGNEUR, use de miséricorde envers nous, car nous sommes extrêmement remplis de mépris.

123:4 Notre âme est extrêmement remplie de la moquerie de ceux qui sont dans l'aisance, *et* du mépris des orgueilleux.

---

### **Psaume 124**

---

124:1 Cantique de degrés David. Si *cela n'avait été* le SEIGNEUR qui était de notre côté, peut maintenant dire Israël,

124:2 Si *cela n'avait été* le SEIGNEUR qui était de notre côté, quand les hommes se sont élevés contre nous,

124:3 Ils nous auraient alors engloutis vivants, quand leur colère s'enflammait contre nous.

124:4 Les eaux nous auraient alors submergés, un torrent aurait passé sur notre âme.

124:5 Les eaux impétueuses auraient alors passé sur notre âme.

124:6 Béni *soit* le SEIGNEUR, qui ne nous a pas livrés *en* proie à leurs dents.

124:7 Notre âme s'est échappée comme un oiseau du piège des oiseleurs; le piège s'est rompu, et nous nous sommes échappés.

124:8 Notre secours *est* dans le nom du SEIGNEUR, qui a fait le ciel et la terre.

---

### **Psaume 125**

---

125:1 Cantique de degrés. Ceux qui se confient dans le SEIGNEUR *seront* comme *le* mont Sion, *qui* ne peut être déplacé, *mais* qui demeure pour toujours.

125:2 Comme les montagnes *sont* tout autour de Jérusalem, ainsi *est* le SEIGNEUR autour de son peuple, dès maintenant et

pour toujours.

125:3 Car le bâton des méchants ne reposera pas sur le lot des *hommes* droits; de peur que les *hommes* droits n'avancent leurs mains vers l'iniquité.

125:4 SEIGNEUR, fais du bien à *ceux qui sont* bons, et à *ceux qui sont* droits dans leurs cœurs.

125:5 Quant à ceux qui se détournent vers leurs chemins tortueux, le SEIGNEUR les conduira avec les ouvriers d'iniquité; *mais la paix sera* sur Israël.

---

## **Psaume 126**

---

126:1 Cantique de degrés. Quand le SEIGNEUR ramena *de* la captivité de Sion, nous étions comme ceux qui font un rêve.

126:2 Alors notre bouche était remplie de rire, et notre langue de chants; alors on disait parmi les païens: le SEIGNEUR a fait de grandes choses pour eux.

126:3 Le SEIGNEUR a fait de grandes choses pour nous; *pour lesquelles* nous sommes joyeux.

126:4 Ô SEIGNEUR, ramène *de* notre captivité, comme les ruisseaux au pays du Sud.

126:5 Ceux qui sèment avec larmes, moissonneront dans la joie.

126:6 Celui qui va et pleure, portant la précieuse semence, reviendra en se réjouissant, emportant ses gerbes *avec lui*.

---

## **Psaume 127**

---

127:1 Cantique de degrés de Salomon. Si le SEIGNEUR ne bâtit la maison, ceux qui *la* bâtissent travaillent en vain; si le SEIGNEUR ne garde la ville, le guetteur veille en vain.

127:2 *Il est* vain pour vous de vous lever tôt, de vous coucher tard, pour manger le pain de douleur; *car ainsi* il donne à son bien-aimé le sommeil.

127:3 Voici, les enfants *sont* un héritage du SEIGNEUR; *et* le fruit de la matrice *est sa* récompense.

127:4 Comme les flèches *sont* dans la main d'un puissant homme, ainsi *sont* les enfants de la jeunesse.

127:5 Bienheureux *est* l'homme dont son carquois en est plein; ils ne seront pas honteux, mais ils parleront avec des ennemis dans la porte.

---

## **Psaume 128**

---

128:1 Cantique de degrés. Béni *est* quiconque craint le SEIGNEUR, *et* qui marche dans ses chemins.

128:2 Car tu mangeras du travail de tes mains, tu *seras* bienheureux et tout *ira bien* pour toi.

128:3 Ta femme *sera* dans ta maison comme une vigne féconde, et tes enfants comme des plants d'olivier autour de ta table.

128:4 Voici, ainsi sera béni l'homme qui craint le SEIGNEUR.

128:5 Le SEIGNEUR te bénira de Sion, et tu verras le bien de Jérusalem tous les jours de ta vie.

128:6 Et tu verras les enfants de tes enfants *et paix soit* sur Israël.

---

## Psaume 129

---

129:1 Cantique de degrés. Ils m'ont bien souvent affligé depuis ma jeunesse, peut dire maintenant Israël.

129:2 Ils m'ont bien souvent affligé depuis ma jeunesse, toutefois ils n'ont pas prévalu sur moi.

129:3 Des laboureurs ont labouré mon dos; ils ont tracé leurs longs sillons.

129:4 Le SEIGNEUR *est* droit; il a coupé les cordes des méchants.

129:5 Que tous ceux qui haïssent Sion soient couverts de honte et repoussés en arrière.

129:6 Qu'ils soient comme l'herbe des toits, qui sèche avant qu'elle pousse;

129:7 Avec laquelle le moissonneur ne remplit pas sa main, ni le lieur de gerbes son sein.

129:8 Ni ceux qui passent devant disent: La bénédiction du SEIGNEUR *soit* sur vous; nous vous bénissons au nom du SEIGNEUR.

---

## Psaume 130

---

130:1 Cantique de degrés. J'ai crié vers toi des lieux profonds, ô SEIGNEUR.

130:2 SEIGNEUR, entends ma voix; que tes oreilles soient attentives à la voix de mes supplications.

130:3 Si toi, SEIGNEUR, *tu* marquerais les iniquités, ô SEIGNEUR, qui subsisterai?

130:4 Mais *il y a* pardon avec toi, afin que tu puisses être craint.

130:5 J'attends le SEIGNEUR; mon âme l'attend, et en sa parole j'espère.

130:6 Mon âme *attend* le SEIGNEUR, plus que ceux qui guettent le matin; *je dis, plus que* ceux qui guettent le matin.

130:7 Qu'Israël espère dans le SEIGNEUR, car avec le SEIGNEUR il y a miséricorde et avec lui *se trouve* rédemption abondante.

130:8 Et lui-même rachètera Israël de toutes ses iniquités.

---

## Psaume 131

---

131:1 Cantique de degrés de David. SEIGNEUR, mon cœur n'est pas hautain; mes yeux ne sont pas fiers; et je n'ai pas non plus recherché des choses trop grandes, ni trop élevées pour moi.

131:2 Assurément je me suis comporté et me suis calmé, comme un enfant sevré de sa mère; mon âme *est* même comme un enfant sevré.

131:3 Qu'Israël espère dans le SEIGNEUR, dès maintenant et pour toujours.

---

## Psaume 132

---

132:1 Cantique de degrés. SEIGNEUR, souviens-toi de David *et* de toutes ses afflictions;

132:2 Comment il jura au SEIGNEUR, et fait vœu au puissant *Dieu* de Jacob :

132:3 Assurément je n'entrerai ni dans le tabernacle de ma maison, ni ne monterai dans mon lit;

132:4 Je ne donnerai ni sommeil à mes yeux, *ni* assoupissement à mes paupières,

132:5 Jusqu'à ce que je trouve un lieu pour le SEIGNEUR, une habitation pour le puissant *Dieu* de Jacob.

132:6 Voici, nous en avons entendu parler à Éphrath; nous l'avons trouvée dans les champs des bois.

132:7 Nous irons dans ses tabernacles; nous adorerons à son marchepied.

132:8 Lève-toi, ô SEIGNEUR, *pour entrer* en ton repos, toi et l'arche de ta puissance.

132:9 Que tes prêtres soient revêtus de droiture, et que tes saints chantent de joie.

132:10  
Pour l'amour de David, ton serviteur, ne rejette pas la face de ton oint.

132:11  
Le SEIGNEUR a juré *en* vérité à David, et il ne s'en détournera pas: je mettrai sur ton trône le fruit de ton corps.

132:12  
Si tes enfants gardent mon alliance et mon témoignage que je leur enseignerai, leurs enfants aussi seront assis sur ton trône pour toujours.

132:13  
Car le SEIGNEUR a choisi Sion; il l'a désirée pour *y faire* son habitation.

132:14  
*C'est le lieu de* mon repos, pour toujours; ici je demeurerai, parce que je l'ai désirée.

132:15  
Je bénirai abondamment ses vivres; je rassasierai de pain ses pauvres.

132:16  
Je revêtirai aussi de salut ses prêtres, et ses saints crieront fortement de joie.

132:17  
Là je ferai bourgeonner la corne de David; j'ai préparé une lampe pour mon oint.

132:18  
Je revêtirai de honte ses ennemis, mais sur lui sa couronne prospérera.

---

### **Psaume 133**

---

133:1 Cantique de degrés de David. Voici, combien il est bon et combien agréable pour des frères de demeurer unis ensemble.

133:2 *C'est* comme l'huile précieuse sur la tête, qui se répandait sur la barbe, la barbe d'Aaron, qui décollait jusqu'au bord de ses vêtements;

133:3 Comme la rosée de l'Hermon, *et comme la rosée* qui descendait sur les montagnes de Sion; car là le SEIGNEUR ordonna la bénédiction, *et la* vie pour toujours.

## Psaume 134

---

134:1 Cantique de degrés. Voici, bénissez le SEIGNEUR, *vous*, tous les serviteurs du SEIGNEUR, qui vous tenez la nuit dans la maison du SEIGNEUR.

134:2 Élevez vos mains *dans* le sanctuaire, et bénissez le SEIGNEUR.

134:3 Le SEIGNEUR qui a fait le ciel et la terre te bénisse de Sion.

---

## Psaume 135

---

135:1 Louez le SEIGNEUR. Vous louez le nom du SEIGNEUR; louez-*le*, ô vous serviteurs du SEIGNEUR.

135:2 Vous qui vous tenez dans la maison du SEIGNEUR, dans les cours de la maison de notre Dieu,

135:3 Louez le SEIGNEUR, car le SEIGNEUR *est* bon; chantez des louanges à son nom, car *cela est* agréable.

135:4 Car le SEIGNEUR s'est choisi Jacob *et* Israël pour son trésor particulier.

135:5 Car je sais que le SEIGNEUR *est* grand, et *que* notre SEIGNEUR *est* au-dessus de tous les dieux.

135:6 Le SEIGNEUR fait tout ce qui lui plait, dans le ciel et sur la terre, dans les mers et dans tous les endroits profonds.

135:7 Il fait monter les vapeurs des bouts de la terre; il fait les éclairs pour la pluie; il fait sortir le vent de ses trésors.

135:8 *Lui* qui frappa les premiers-nés d'Égypte, tant des hommes que des bêtes.

135:9 *Qui* envoya des indices et des prodiges au milieu de toi, ô Égypte, contre Pharaon et contre tous ses serviteurs.

135:10  
Qui frappa de grandes nations, et tua de puissants rois :

135:11  
Sihon, roi des Amoréens, et Og, roi de Bassan, et tous les royaumes de Canaan;

135:12  
Et *qui* donna leur pays en héritage, un héritage à Israël, son peuple.

135:13  
Ton nom, ô SEIGNEUR, *dure* pour toujours; *et* ton souvenir, ô SEIGNEUR, de génération en génération.

135:14  
Car le SEIGNEUR jugera son peuple, et il se repentira à l'égard de ses serviteurs.

135:15  
Les idoles des païens *sont* d'argent et d'or, l'ouvrage de mains d'homme.

135:16  
Elles ont une bouche, et ne parlent pas; elles ont des yeux, mais ne voient pas;

135:17  
Elles ont des oreilles, mais n'entendent pas; il n'y a pas non plus de souffle dans leur bouche.

135:18  
Ceux qui les font sont comme elles; ainsi que tous ceux qui se confient en elles.

135:19

Bénissez le SEIGNEUR, ô maison d'Israël, bénissez le SEIGNEUR ô maison d'Aaron.

135:20

Bénissez le SEIGNEUR, ô maison de Lévi; vous qui craignez le SEIGNEUR, bénissez le SEIGNEUR.

135:21

Béni soit, de Sion, le SEIGNEUR qui demeure à Jérusalem. Louez le SEIGNEUR.

---

## **Psaume 136**

---

136:1 Ô remerciez le SEIGNEUR, car *il est* bon: parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:2 Ô remerciez le Dieu des dieux, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:3 Ô remerciez le SEIGNEUR des seigneurs, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:4 À lui qui seul fait de grands prodiges, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:5 À lui qui par *sa* sagesse a fait les cieux; parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:6 À lui qui a étendu la terre au-dessus des eaux, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours

136:7 À lui qui a fait de grands luminaires, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:8 Le soleil pour dominer sur le jour, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:9 La lune et les étoiles pour dominer sur la nuit, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:10

À lui qui frappa l'Égypte en ses premiers-nés, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:11

Et qui a fait sortir Israël du milieu d'eux, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:12

Avec une main-forte et un bras étendu, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:13

À lui qui partagea en deux la mer Rouge, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:14

Et a fait passer Israël en son milieu, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:15

Et a précipité Pharaon et son armée dans la mer Rouge, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:16

À lui qui conduisit son peuple à travers le désert, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:17

À lui qui frappa de grands rois, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:18

Et tua des rois renommés, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:19 Sihon, roi des Amoréens, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:20 Et Og, roi de Bassan, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:21 Et donna leur pays en héritage, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:22 *C'est-à-dire* un héritage à Israël, son serviteur, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:23 Qui s'est souvenu de nous lorsque nous étions abaissés, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:24 Et nous a rachetés de nos ennemis, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:25 Qui donne de la nourriture à toute chair, parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

136:26 Ô remerciez le Dieu du ciel; parce que sa miséricorde *dure* pour toujours.

---

### **Psaume 137**

---

137:1 Près des rivières de Babylone, là nous nous sommes assis, oui, nous avons pleuré, lorsque nous nous souvenions de Sion.

137:2 Nous avons suspendu nos harpes aux saules, au milieu d'elle.

137:3 Car là, ceux qui nous avaient emmenés captifs nous demandaient un cantique; et ceux qui nous avaient saccagés nous *réclamaient* de la gaieté, *disant*: Chantez-nous *quelques* cantiques de Sion.

137:4 Comment chanterions-nous le cantique du SEIGNEUR, dans une terre étrangère?

137:5 Si je t'oublie, ô Jérusalem, que ma main droite oublie *son adresse*.

137:6 Si je ne me souviens pas de toi, que ma langue s'attache à mon palais, si je n'élève Jérusalem au-dessus de ma joie principale.

137:7 Souviens-toi, ô SEIGNEUR, des enfants d'Édom, qui au jour de Jérusalem, disaient: Rasez-la, rasez-la, *c'est-à-dire* jusqu'à ses fondements.

137:8 Ô fille de Babylone, qui va être détruite; heureux *sera celui* qui te rendra ce que tu nous as fait.

137:9 Heureux *sera celui* qui saisira tes petits-enfants, et les écrasera contre les pierres.

---

### **Psaume 138**

---

138:1 Psaume de David. Je te louerai de tout mon cœur; je te chanterai des louanges devant les dieux.

138:2 J'adorerai vers ton saint temple, et je louerai ton nom à cause de ta bonté compatissante et pour ta vérité; car tu as magnifié ta parole au-dessus de tout ton nom.

138:3 Au jour où j'ai crié, tu m'as répondu; *et* tu m'as fortifié *de* vigueur dans mon âme.

138:4 Tous les rois de la terre te loueront, ô SEIGNEUR, quand ils entendront les paroles de ta bouche.

138:5 Oui, ils chanteront dans les chemins du SEIGNEUR; car grande *est* la gloire du SEIGNEUR.

138:6 Bien que le SEIGNEUR soit hautement élevé, toutefois il remarque les humbles; mais il connaît de loin les orgueilleux.

138:7 Si je marche au milieu de la détresse, tu me feras revivre; tu étendras ta main contre la colère de mes ennemis, et ta main droite me sauvera.

138:8 Le SEIGNEUR parachèvera ce qui me concerne; ta miséricorde, ô SEIGNEUR, *dure* pour toujours; n'abandonne pas l'œuvre de tes propres mains.

---

## Psaume 139

---

139:1 Au chef de musique. Psaume de David. Ô SEIGNEUR, tu m'as sondé, et tu *m'*as connu.

139:2 Tu sais quand je m'assieds et quand je me lève; tu comprends de loin ma pensée.

139:3 Tu environnes mon sentier et mon coucher; tu es accoutumé à tous mes chemins.

139:4 Car avant *qu'aucune* parole *soit* sur ma langue, *que* voici, ô SEIGNEUR, tu la connais tout entière.

139:5 Tu me serres de près par-derrière et par-devant, et tu as posé ta main sur moi.

139:6 *Une telle* connaissance *est* trop merveilleuse pour moi, si élevée que je ne peux l'*atteindre*.

139:7 Où irais-je loin de ton esprit? et où fuirais-je loin de ta présence?

139:8 Si je monte au ciel, tu y *es*; si je me couche en enfer, voici, tu *es là*.

139:9 *Si* je prends les ailes de l'aurore, *et* que je demeure aux dernières extrémités de la mer,

139:10  
Même là ta main me conduira, et ta main droite me saisira.

139:11  
Si je dis: Au moins les ténèbres me couvriront; la nuit même sera une lumière autour de moi;

139:12  
Oui, les ténèbres ne me cachent pas de toi, et la nuit resplendit comme le jour; les ténèbres et la lumière *sont* tous les deux semblables *pour toi*.

139:13  
Car tu as possédé mes reins, tu m'as enveloppé dans la matrice de ma mère.

139:14  
Je te louerai; car je suis fait d'une si admirable et prodigieuse manière; tes œuvres *sont* merveilleuses, et mon âme le sait très bien.

139:15  
Ma substance ne t'a pas été cachée, lorsque j'ai été fait dans le secret, *et* curieusement produit dans les lieux les plus bas de la terre.

139:16

Tes yeux ont vu ma substance, bien qu'encore imparfaite, et dans ton livre *tous mes membres* étaient inscrits, *lesquels* étaient façonnés continuellement, même quand *il n'y en avait* encore aucun.

139:17

Combien aussi tes pensées me sont précieuses, ô Dieu! et combien en est grande la somme!

139:18

*Si* je veux les compter, elles sont plus nombreuses que le sable; quand je me réveille, je suis encore avec toi.

139:19

Assurément tu tueras le méchant, ô Dieu; retirez-vous donc de moi, hommes sanguinaires.

139:20

Car ils parlent de toi méchamment; *et* tes ennemis ont pris *ton nom* en vain.

139:21

N'ai-je pas en haine, ô SEIGNEUR, ceux qui te haïssent? Ne suis-je pas peiné par ceux qui s'élèvent contre toi?

139:22

Je les hais d'une parfaite haine; je les tiens pour mes ennemis.

139:23

Sonde-moi, ô Dieu, et connais mon cœur; éprouve-moi, et connais mes pensées.

139:24

Et vois *s'il y a* en moi *aucun* mauvais chemin, et conduis-moi dans le chemin éternel.

---

## **Psaume 140**

---

140:1 Au chef de musique. Psaume de David. Délivre-moi, ô SEIGNEUR, de l'homme méchant, préserve-moi de l'homme violent,

140:2 Qui méditent des méchancetés dans leur cœur, qui s'assemblent continuellement *pour* la guerre.

140:3 Ils ont aiguisé leur langue comme un serpent; du venin de vipère *est* sous leurs lèvres. Sélah.

140:4 Garde-moi, ô SEIGNEUR, des mains du méchant, préserve-moi de l'homme violent, qui ont projeté de me renverser à mon passage.

140:5 Les orgueilleux ont caché un piège pour moi et des cordes; ils ont tendu un filet le long du chemin; ils m'ont dressé des embûches. Sélah.

140:6 J'ai dit au SEIGNEUR: Tu *es* mon Dieu; entends la voix de mes supplications, ô SEIGNEUR.

140:7 Ô DIEU le SEIGNEUR, la puissance de mon salut, tu as couvert ma tête au jour de la bataille.

140:8 N'accorde pas, ô SEIGNEUR, les souhaits au méchant; ne fais pas réussir son mauvais dessein; *de peur qu'* ils s'élèvent. Sélah.

140:9 *Quant à* la tête de ceux qui m'encerclent, que la méchanceté de leurs lèvres les recouvre.

140:10

Que des charbons brûlants tombent sur eux; qu'ils soient précipiter dans le feu, dans des fosses profondes afin qu'ils ne se relèvent plus.

140:11

Ne fais pas qu'un homme médisant soit établi sur la terre; le mal chassera l'homme violent et *le* renversera.

140:12

Je sais que le SEIGNEUR maintiendra la cause de l'affligé, *et* le droit des pauvres.

140:13

Assurément les *hommes* droits remercieront ton nom; les hommes intègres demeureront en ta présence.

---

## Psaume 141

---

141:1 Psaume de David. SEIGNEUR, je crie à toi; hâte-toi *de venir* à moi; prête l'oreille à ma voix, quand je crie à toi.

141:2 Que ma prière vienne devant toi comme l'encens, et l'élévation de mes mains comme le sacrifice du soir.

141:3 Mets une garde, ô SEIGNEUR, devant ma bouche; garde l'entrée de mes lèvres.

141:4 N'incline pas mon cœur vers une *quelconque* mauvaise chose, pour faire de méchantes actions, avec les hommes qui commettent l'iniquité, et ne me laisse pas manger de leurs délices.

141:5 Que l'*homme* droit me frappe, *ce me sera* une faveur; et qu'il me reprenne, *ce sera* une huile excellente qui ne cassera pas ma tête; car même ma prière *sera* encore dans leurs calamités.

141:6 Quand leurs juges seront précipités sur des endroits pierreux, ils entendront mes paroles; car elles sont douces.

141:7 Nos os sont dispersés à l'entrée de la tombe, comme lorsqu'on coupe et qu'on fend *du bois* sur la terre.

141:8 Mais mes yeux *sont* vers toi, ô Dieu le SEIGNEUR, en toi est ma confiance, n'abandonne pas mon âme.

141:9 Garde-moi des pièges *qu'ils m'ont* tendus, et des embûches des ouvriers d'iniquité.

141:10

Que les méchants tombent dans leurs propres filets, tandis que moi j'échapperai.

---

## Psaume 142

---

142:1 Maschil de David, Prière lorsqu'il était dans la caverne. J'ai crié de ma voix, au SEIGNEUR; de ma voix, j'ai supplié le SEIGNEUR.

142:2 J'ai répandu devant lui ma plainte; j'ai montré devant lui ma détresse.

142:3 Quand mon esprit était accablé en moi, toi, tu as connu mon sentier. Dans le chemin dans lequel je marchais, ils m'avaient caché un piège.

142:4 Je regardais à *ma* main droite, et je contemplais, mais *il n'y avait* personne qui me reconnaisse; tout refuge me manquait; personne ne s'inquiétait de mon âme.

142:5 J'ai crié à toi, ô SEIGNEUR, j'ai dit: Tu *es* mon refuge, *et* ma portion dans la terre des vivants.

142:6 Sois attentif à mon cri, car je suis réduit à bien peu; délivre-moi de mes persécuteurs, car ils sont plus forts que moi.

142:7 Retire mon âme de prison, afin que je puisse louer ton nom ; les *hommes* droits m'entoureront, parce que tu auras agi généreusement avec moi.

---

## Psaume 143

---

- 143:1 Psaume de David. Entends ma prière, ô SEIGNEUR, prête l'oreille à mes supplications; réponds-moi dans ta fidélité, *et* dans ta droiture.
- 143:2 Et n'entre pas en jugement avec ton serviteur; car en ta présence nul *homme* vivant ne sera justifié.
- 143:3 Car l'ennemi a persécuté mon âme; il a frappé ma vie effondrée sur la terre; il m'a fait demeurer dans les ténèbres, comme ceux qui sont morts depuis longtemps.
- 143:4 C'est pourquoi mon esprit est accablé en moi; mon cœur est dévasté au-dedans de moi.
- 143:5 Je me souviens des jours anciens; je médite toutes tes œuvres; je m'entretiens de l'œuvre de tes mains.
- 143:6 J'étends mes mains vers toi; mon âme *a soif* de toi, comme une terre altérée. Sélah.
- 143:7 Entends-moi bien vite, ô SEIGNEUR, mon esprit s'affaiblit; ne me cache pas ta face, de peur que je sois semblable à ceux qui descendent dans la fosse.
- 143:8 Fais-moi entendre dès le matin ta bonté compatissante, car en toi j'ai confiance; fais-moi connaître le chemin dans lequel je dois marcher, car j'élève mon âme à toi.
- 143:9 Délivre-moi, ô SEIGNEUR, de mes ennemis; je m'enfuis vers toi pour me cacher.
- 143:10  
Enseigne-moi à faire ta volonté, car tu *es* mon Dieu, ton esprit *est* bon; conduis moi dans la terre de l'intégrité.
- 143:11  
Vivifie-moi, ô SEIGNEUR, pour l'amour de ton nom; pour l'amour de ta droiture, retire mon âme de la détresse.
- 143:12  
Et dans ta miséricorde, retranche mes ennemis, et détruis tous ceux qui affligent mon âme, car je *suis* ton serviteur.

---

## **Psaume 144**

---

- 144:1 *Psaume* de David. Béni *soit* le SEIGNEUR ma puissance, qui enseigne mes mains à la guerre et mes doigts à la bataille.
- 144:2 Ma bonté et ma forteresse, ma haute retraite et mon libérateur, mon bouclier et *celui* en qui je me confie; *celui* qui assujettit mon peuple sous moi.
- 144:3 SEIGNEUR, *qu'est-ce* que l'homme, que tu t'intéresses à lui ! *ou* le fils de l'homme que tu tiennes compte de lui !
- 144:4 L'homme est semblable à la vanité; ses jours sont comme une ombre qui passe.
- 144:5 SEIGNEUR, abaisse tes cieux et descends; touche les montagnes, et elles fumeront.
- 144:6 Lance les éclairs, et disperse-les; tire tes flèches, et détruis-les.
- 144:7 Envoie ta main d'en haut, arrache-moi, et délivre-moi des grandes eaux, de la main des enfants de l'étranger;
- 144:8 Dont la bouche profère la vanité, et dont la main droite est une main droite trompeuse.
- 144:9 Je te chanterai un nouveau cantique, ô Dieu; je te chanterai des louanges sur le psaltérion *et* sur l'instrument à dix cordes,
- 144:10  
*C'est lui* qui donne le salut aux rois, qui délivre David, ton serviteur, de l'épée meurtrière.

144:11

Débarrasse-moi, et délivre-moi de la main des enfants de l'étranger, dont la bouche profère la vanité, et dont la main droite *est* une main droite trompeuse.

144:12

Que nos fils soient comme des jeunes plantes croissantes dans leur jeunesse; *que* nos filles *soient* comme des pierres angulaires, de manière élégante à la façon d'un palais.

144:13

*Que* nos greniers soient pleins, fournissant toute espèce de provision; *que* nos brebis se multiplient par milliers, par dix milliers dans nos rues.

144:14

*Que* nos bœufs *soient* forts pour le travail, *qu'il n'y ait* ni brèche, ni sortie, *qu'il n'y ait pas* de plainte dans nos rues.

144:15

Heureux *est* le peuple qui est dans ce cas; *oui*, heureux *est ce* peuple dont Dieu est le SEIGNEUR.

---

## Psaume 145

---

145:1 *I Psaume de louange*, de David. Je t'exalterai, mon Dieu, ô roi; et je bénirai ton nom pour toujours et toujours.

145:2 Chaque jour je te bénirai; et je louerai ton nom pour toujours, et toujours.

145:3 Grand est le SEIGNEUR, et très digne d'être loué, et sa grandeur *est* insondable.

145:4 Une génération louera tes œuvres à l'autre *génération*, et elles déclareront tes actes puissants.

145:5 Je parlerai de la splendeur glorieuse de ta majesté, et de tes œuvres prodigieuses.

145:6 On parlera de la puissance de tes actes terribles, et je déclarerai ta grandeur.

145:7 Ils proféreront abondamment la mémoire de ta grande bonté, et l'on chantera ta droiture.

145:8 Le SEIGNEUR *fait* grâce et *est* plein de compassion, lent à la colère et de grande miséricorde.

145:9 Le SEIGNEUR *est* bon envers tous, et ses tendres miséricordes *sont* sur toutes ses œuvres.

145:10

Toutes tes œuvres te loueront ô SEIGNEUR, et tes saints te béniront.

145:11

Ils parleront de la gloire de ton royaume, et parleront de ton pouvoir;

145:12

Pour faire connaître aux fils des hommes ses actes puissants, et la glorieuse majesté de son royaume.

145:13

Ton royaume *est* un royaume éternel, et ta domination *dure* de génération en génération.

145:14

Le SEIGNEUR soutient tous ceux qui tombent, et relève *tous ceux* qui sont prosternés.

145:15

Les yeux de tous t'attendent, et tu leur donnes leur nourriture au temps voulu.

145:16

Tu ouvres ta main, et tu satisfais le souhait de toute créature vivante.

145:17

Le SEIGNEUR *est* droit dans tous ses chemins, et saint dans toutes ses œuvres.

145:18

Le SEIGNEUR *est* près de tous ceux qui l'appellent, de tous ceux qui l'appellent en vérité.

145:19

Il accomplira le souhait de ceux qui le craignent; il entendra aussi leur cri, et les sauvera.

145:20

Le SEIGNEUR préserve tous ceux qui l'aiment, mais il détruira tous les méchants.

145:21

Ma bouche publiera la louange du SEIGNEUR, et que toute chair bénisse son saint nom pour toujours et toujours.

---

## Psaume 146

---

146:1 Louez le SEIGNEUR. Loue le SEIGNEUR, ô mon âme.

146:2 Tant que je vivrai je louerai le SEIGNEUR; je chanterai des louanges à mon Dieu tant que j'existerai.

146:3 Ne vous confiez pas dans les princes, *ni* dans le fils d'homme, en qui *il n'y a* aucun secours.

146:4 Son souffle s'en va, il retourne à sa terre, ce même jour, ses pensées périssent.

146:5 Heureux *est celui* qui *a* le Dieu de Jacob pour son secours, dont l'espérance *est* dans le SEIGNEUR son Dieu,

146:6 Qui a fait ciel et terre, la mer et tout ce qui *y est*; qui garde la vérité pour toujours;

146:7 Qui exécute le jugement pour les opprimés, qui donne la nourriture aux affamés. Le SEIGNEUR délie les prisonniers.

146:8 Le SEIGNEUR ouvre *les* yeux des aveugles; le SEIGNEUR relève ceux qui sont prosternés; le SEIGNEUR aime les droits.

146:9 Le SEIGNEUR préserve les étrangers; il soulage l'orphelin et la veuve; mais il renverse le chemin des méchants.

146:10

Le SEIGNEUR régnera pour toujours, *même* ton Dieu, ô Sion, de génération en génération. Louez le SEIGNEUR.

---

## Psaume 147

---

147:1 Louez le SEIGNEUR; car *il est* bon de chanter des louanges à notre Dieu, car *c'est* agréable, *et* la louange est bienséante.

147:2 Le SEIGNEUR bâtit Jérusalem, il rassemble tous les rejetés d'Israël.

147:3 Il guérit ceux qui ont le cœur brisé, et il bande leurs plaies.

147:4 Il inspecte le nombre des étoiles; il les appelle toutes par *leurs* noms.

147:5 Grand *est* notre SEIGNEUR, et d'un grand pouvoir; son intelligence *est* infinie.

147:6 Le SEIGNEUR maintient les dociles, il jette les méchants à terre.

147:7 Chantez au SEIGNEUR avec reconnaissance; chantez des louanges sur la harpe à notre Dieu,

147:8 Qui couvre le ciel de nuages, qui prépare la pluie pour la terre; qui fait pousser l'herbe sur les montagnes;

147:9 Il donne au bétail sa nourriture, *et* aux petits du corbeau qui crient.

147:10

Il ne se complait pas dans la vigueur du cheval; il ne prend pas plaisir aux jambes de l'homme.

147:11

Le SEIGNEUR prend plaisir en ceux qui le craignent, en ceux qui espèrent en sa miséricorde.

147:12

Loue le SEIGNEUR, ô Jérusalem; loue ton Dieu, ô Sion.

147:13

Car il a renforcé les barres de tes portes; il a béni tes enfants au milieu de toi.

147:14

Il donne la paix *dans* ton territoire, il te rassasie du blé le meilleur.

147:15

Il envoie son commandement *sur* la terre, sa parole court avec beaucoup de rapidité.

147:16

Il donne la neige comme de la laine, il répand le givre comme de la cendre;

147:17

Il jette sa glace comme par morceaux : qui peut résister devant son froid?

147:18

Il envoie sa parole, et les fait fondre; il fait souffler son vent, *et* les eaux s'écoulent.

147:19

Il a manifesté sa parole à Jacob, ses statuts et ses jugements à Israël.

147:20

Il n'a pas agi ainsi avec aucune autre nation; et quant à ses jugements, elles ne les ont pas connus. Louez le SEIGNEUR.

---

## Psaume 148

---

148:1 Louez le SEIGNEUR. Louez le SEIGNEUR depuis les cieux; louez-le dans les lieux élevés.

148:2 Louez-le, tous ses anges, louez-le, toutes ses armées.

148:3 Louez-le, soleil et lune; louez-le, vous toutes étoiles de lumière.

148:4 Louez-le, vous cieux des cieux, *et vous*, eaux qui *êtes* au-dessus des cieux.

148:5 Qu'ils louent le nom du SEIGNEUR; car il a commandé, et ils ont été créés.

148:6 Il les a aussi établis pour toujours et toujours; il a pris un décret qui ne passera pas.

148:7 Louez le SEIGNEUR depuis la terre; vous dragons, et tous les abîmes;

148:8 Feu et grêle, neige et vapeur, vent de tempête, exécutant sa parole;

148:9 Montagnes et toutes les collines; arbres fruitiers et tous les cèdres;

148:10  
Bêtes sauvages et tout le bétail; reptiles et volatile volant;

148:11  
Rois de la terre, et tous les peuples; princes, et tous les juges de la terre;

148:12  
Jeunes hommes et jeunes filles; hommes âgés, et enfants.

148:13  
Qu'ils louent le nom du SEIGNEUR, car son nom seul est excellent; sa gloire *est* au-dessus de la terre et du ciel.

148:14  
Il exalte aussi la corne de son peuple, la louange pour tous ses saints, *même* aux enfants d'Israël, un peuple qui est près de lui. Louez le SEIGNEUR.

---

### **Psaume 149**

---

149:1 Louez le SEIGNEUR. Chantez au SEIGNEUR un nouveau cantique, *et* sa louange dans la congrégation des saints.

149:2 Qu'Israël se réjouisse en celui qui l'a fait; que les enfants de Sion s'égayent en leur Roi.

149:3 Qu'ils louent son nom avec des danses, qu'ils lui chantent des louanges avec le tambourin et la harpe.

149:4 Car le SEIGNEUR prend plaisir en son peuple; il ornera les dociles de salut.

149:5 Que les saints tressaillent de joie dans la gloire; qu'ils chantent fort sur leurs lits.

149:6 Que les *louanges* élevées de Dieu *soient* dans leur bouche, et une épée à deux tranchants dans leur main,

149:7 Pour exécuter la vengeance sur les païens, *et* châtier les peuples;

149:8 Pour lier leurs rois avec des chaînes, et leurs nobles avec des fers;

149:9 Pour exécuter sur eux le jugement écrit: Cet honneur *est* pour tous ses saints. Louez le SEIGNEUR.

---

### **Psaume 150**

---

150:1 Louez le SEIGNEUR. Louez Dieu dans son sanctuaire; louez-le dans le firmament de son pouvoir.

150:2 Louez-le pour ses puissants actes; louez-le selon son excellente grandeur.

150:3 Louez-le avec le son de la trompette; louez-le avec le psaltérion et la harpe.

150:4 Louez-le avec le tambourin et la danse; louez-le avec les instruments à cordes et l'orgue.

150:5 Louez-le avec les cymbales sonores; louez-le avec les cymbales retentissantes.

150:6 Que tout ce qui respire loue le SEIGNEUR. Louez le SEIGNEUR.

A Christ seul soit la Gloire



# King James française

## Proverbes

---

### Proverbes 1

---

- 1:1 Les proverbes de Salomon, fils de David, roi d'Israël,
- 1:2 Pour connaître la sagesse et l'instruction, pour percevoir les paroles d'intelligence;
- 1:3 Pour recevoir l'instruction de sagesse, de justice, de jugement, et d'équité;
- 1:4 Pour donner de la subtilité au simple, de la connaissance et de la discrétion au jeune homme.
- 1:5 Le sage entendra, et augmentera son savoir, et l'homme intelligent obtiendra de sages conseils,
- 1:6 Afin de comprendre un proverbe et son interprétation; les paroles du sage et leurs préceptes obscurs.
- 1:7 La crainte du SEIGNEUR *est* le commencement de la connaissance; *mais* les insensés méprisent la sagesse et l'instruction.
- 1:8 Mon fils, écoute l'instruction de ton père, et n'abandonne pas l'enseignement de ta mère;
- 1:9 Car ils *seront* une parure de grâce à ta tête, et des chaînes à ton cou.
- 1:10 Mon fils, si des pécheurs veulent t'attirer, n'y consent pas.
- 1:11 S'ils disent: Viens avec nous, dressons des embûches pour verser du sang, tendons secrètement des pièges à l'innocent, sans raison aucune;
- 1:12 Avalons-les vivants, comme la tombe, et tout entiers comme ceux qui descendent dans la fosse;
- 1:13 Nous trouverons toute sorte de biens précieux, nous remplirons nos maisons du butin;
- 1:14 Jette ton sort parmi nous, il n'y aura qu'une bourse pour nous tous:
- 1:15 Mon fils, ne marche pas en chemin avec eux, retire ton pied de leur sentier;
- 1:16 Car leurs pieds courent au mal, et ils se hâtent pour répandre le sang.
- 1:17 Car en vain le filet est tendu devant les yeux de tout ce qui a des ailes;
- 1:18 Et ils dressent des embûches contre leur *propre* sang, et tendent des pièges secrets à leur *propre* vie.
- 1:19 Telles sont les chemins de tout homme avare de gain, *lequel* ôte la vie à ceux aussi qui le possèdent.
- 1:20 La sagesse crie au dehors, elle fait retentir sa voix dans les rues;
- 1:21 Elle crie à l'entrée dans les carrefours, à l'ouverture des portes; elle prononce ses paroles dans la ville, *disant*:
- 1:22 Stupides, jusques à quand aimerez-vous la stupidité? et jusques à quand les moqueurs prendront-ils plaisir à la moquerie, et les insensés haïront-ils la connaissance?

1:23 Tournez-vous à ma réprimande; voici, je répandrai en vous mon esprit, je vous ferai connaître mes paroles.

1:24 Parce que j'ai appelé et que vous avez refusé, j'ai étendu ma main et que personne n'y a pris garde,

1:25 Et que vous avez rejeté tout mon conseil et que vous n'avez pas voulu de ma réprimande,

1:26 Aussi je rirai lors de votre calamité, je me moquerai quand la peur vous saisira,

1:27 Quand votre frayeur arrivera comme une désolation et votre destruction arrivera comme un tourbillon, quand la détresse et l'angoisse viendront sur vous:

1:28 Alors ils m'appelleront, mais je ne répondrai pas; ils me chercheront de bonne heure, mais ils ne me trouveront pas.

1:29 Parce qu'ils ont haï la connaissance et qu'ils n'ont pas choisi la crainte du SEIGNEUR,

1:30 Ils n'ont voulu aucun de mes conseils, ils ont dédaigné toutes mes réprimandes,

1:31 C'est pourquoi ils mangeront du fruit de leur propre voie et seront rassasiés de leurs propres subterfuges.

1:32 Car l'abandon des simples les tuera, et la prospérité des insensés les détruira.

1:33 Mais quiconque m'écoute habitera en sécurité et sera tranquille, sans crainte du mal.

---

## Proverbes 2

---

2:1 Mon fils, si tu reçois mes paroles et que tu caches en toi mes commandements,

2:2 De manière à rendre ton oreille attentive à la sagesse, *et* que tu appliques ton cœur à l'intelligence,

2:3 Oui, si tu cries après la connaissance, *et* si tu élèves ta voix vers l'intelligence,

2:4 Si tu la cherches comme de l'argent et que tu la recherches comme des trésors cachés,

2:5 Alors tu comprendras la crainte du SEIGNEUR et tu trouveras la connaissance de Dieu.

2:6 Car le SEIGNEUR donne la sagesse; de sa bouche *sortent* la connaissance et l'intelligence:

2:7 Il tient en réserve une sagesse profonde pour les *hommes* droits; *il est* un bouclier pour ceux qui marchent dans l'intégrité,

2:8 Il protège les sentiers de jugement et préserve le chemin de ses saints.

2:9 Alors tu comprendras la droiture, le jugement et l'équité, *oui* chaque bon sentier.

2:10 Lorsque la sagesse entre dans ton cœur et la connaissance est agréable à ton âme,

2:11 La prudence te préservera, l'intelligence te gardera:

2:12 Pour te délivrer du chemin de *l'homme* mauvais, de l'homme qui prononce des choses perverses,

2:13 Qui abandonnent les sentiers de la droiture pour marcher dans les chemins de ténèbres,

2:14 Qui se réjouissent à faire le mal, *et* qui prennent plaisir en la perversité du méchant,

2:15 Dont les chemins sont tortueux et qui s'obstinent dans leurs sentiers;

2:16 Pour te délivrer de la femme étrange, *même* de l'étrangère *qui* flatte avec ses paroles,

- 2:17 Qui abandonne le guide de sa jeunesse, et oublie l'alliance de son Dieu;
- 2:18 Car sa maison penche vers la mort, et ses sentiers vers les morts:
- 2:19 Aucun de ceux qui vont vers elle ne revient ni ne reprend les sentiers de la vie;
- 2:20 Afin que tu marches dans le chemin des *hommes* de bien, et *que* tu gardes les sentiers des *hommes* droits.
- 2:21 Car les *hommes* droits demeureront dans le pays, et les *hommes* intègres y subsisteront;
- 2:22 Mais les méchants seront retranchés de la terre, et les transgresseurs en seront arrachés.
- 

### Proverbes 3

---

- 3:1 Mon fils, n'oublie pas ma loi, et que ton cœur garde mes commandements;
- 3:2 Car ils t'ajouteront un prolongement de jours, et une longue vie, et la paix.
- 3:3 Ne laisse pas la miséricorde et la vérité t'abandonner; lie-les à ton cou, écris-les sur la table de ton cœur,
- 3:4 Ainsi tu trouveras la faveur et la bonne intelligence aux yeux de Dieu et de l'homme.
- 3:5 Confie-toi dans le SEIGNEUR de tout ton cœur, et ne t'appuie pas sur ta propre intelligence;
- 3:6 Reconnais-le dans tous tes chemins, et il dirigera tes sentiers.
- 3:7 Ne sois pas sage à tes propres yeux; crains le SEIGNEUR et retire-toi du mal:
- 3:8 Ce sera la santé pour ton nombril, et la moelle pour tes os.
- 3:9 Honore le SEIGNEUR de ton bien et des prémices de tout ton revenu;
- 3:10 Ainsi tes greniers se rempliront d'abondance, et tes cuves regorgeront de vin nouveau.
- 3:11 Mon fils, ne méprise pas le châtiment du SEIGNEUR, et ne sois pas découragé par sa correction;
- 3:12 Car le SEIGNEUR aime celui qu'il discipline, comme un père le fils *en qui* il prend plaisir.
- 3:13 Heureux *est* l'homme *qui* trouve la sagesse, et l'homme *qui* obtient l'intelligence.
- 3:14 Car son acquisition *est* meilleure que l'acquisition de l'argent, et son revenu est meilleur que l'or fin.
- 3:15 Elle *est* plus précieuse que les rubis, et toutes les choses que tu désires ne peuvent pas lui être comparées:
- 3:16 La longueur des jours *est* dans sa main droite, *et* dans sa main gauche richesse et honneur;
- 3:17 Ses chemins *sont* des chemins agréables, et tous ses sentiers ne *sont* que paix.
- 3:18 Elle *est* un arbre de vie pour ceux qui la saisissent; et heureux *est quiconque* la retient.
- 3:19 Le SEIGNEUR par la sagesse a fondé la terre, par l'intelligence il a établi les cieus.
- 3:20 Par sa connaissance les abîmes se sont ouverts, et les nuages distillent la rosée.
- 3:21 Mon fils, ne laisse pas ces choses s'écarter de tes yeux: garde la saine sagesse et la discrétion,

- 3:22 Ainsi elles seront la vie de ton âme et la grâce à ton cou.
- 3:23 Alors tu marcheras en sécurité sur ton chemin, et ton pied ne trébuchera pas.
- 3:24 Lorsque tu te couches tu n'auras pas peur; oui, tu te coucheras et ton sommeil sera doux.
- 3:25 Ne crains pas la frayeur soudaine, ni la ruine des méchants, quand elle arrive;
- 3:26 Car le SEIGNEUR sera ta confiance, et il gardera ton pied de toute embûche.
- 3:27 Ne retiens pas le bien de ceux à qui il est dû, quand il est au pouvoir de ta main de *le* faire.
- 3:28 Ne dis pas à ton prochain: Va et reviens, et je donnerai demain, quand tu as de quoi donner.
- 3:29 N'envisage pas de mal contre ton prochain, qui habite en sécurité près de toi.
- 3:30 Ne te dispute pas sans motif avec un homme, s'il ne t'a pas fait de tort.
- 3:31 N'envie pas l'oppresseur, et ne choisis aucun de ses chemins;
- 3:32 Car le pervers *est* une abomination pour le SEIGNEUR, mais son secret *est* avec les *hommes* droits.
- 3:33 La malédiction du SEIGNEUR *est* dans la maison du méchant, et il bénit l'habitation des justes.
- 3:34 Certes il se moque des moqueurs, mais il donne grâce aux humbles.
- 3:35 Les sages hériteront la gloire, mais la honte sera la promotion des insensés.
- 

#### Proverbes 4

---

- 4:1 Enfants, entendez l'instruction d'un père et soyez attentifs pour connaître l'intelligence;
- 4:2 Car je vous donne une bonne doctrine: n'abandonnez pas ma loi.
- 4:3 Car j'étais le fils de mon père, *le* seul tendre et *bien-aimé* aux yeux de ma mère.
- 4:4 Il m'enseignait aussi et me disait: Que ton cœur retienne mes paroles; garde mes commandements, et *tu* vivras.
- 4:5 Acquiers la sagesse, acquiers l'intelligence; ne *l'*oublie pas, et ne te détourne pas non plus des paroles de ma bouche.
- 4:6 Ne l'abandonne pas, et elle te conservera; aime-la, et elle te gardera.
- 4:7 La sagesse *est* la chose principale; *c'est pourquoi* acquiers la sagesse, et, avec toutes tes acquisitions, acquiers l'intelligence.
- 4:8 Exalte-la, et elle t'élèvera; elle t'apportera l'honneur quand tu l'auras embrassée.
- 4:9 Elle mettra sur ta tête une parure de grâce, elle te donnera une couronne de gloire.
- 4:10 Ô mon fils, entends, et reçois mes propos, et les années de ta vie te seront nombreuses.
- 4:11 Je t'ai enseigné le chemin de la sagesse, je t'ai conduit dans les sentiers de la droiture.
- 4:12 Quand tu marcheras, tes pas ne seront pas gênés, et lorsque tu cours, tu ne trébucheras pas.
- 4:13 Tiens ferme l'instruction, ne *la* lâche pas; garde-la, car elle *est* ta vie.

- 4:14 N'entre pas dans le sentier des pervers, et ne prends pas le chemin des *hommes* méchants.
- 4:15 Éloigne-t'en, n'y passe pas; détourne-t'en, et passe outre.
- 4:16 Car ils ne dorment pas, sauf s'ils ont fait du mal, et leur sommeil les quitte, à moins qu'ils n'aient fait tomber *quelqu'un*;
- 4:17 Car ils mangent le pain de méchanceté, et boivent le vin de la violence.
- 4:18 Mais le sentier des justes *est* comme la lumière resplendissante qui brille de plus en plus jusqu'au jour parfait.
- 4:19 Le chemin des méchants *est* comme l'obscurité; ils ne savent pas contre quoi ils trébuchent.
- 4:20 Mon fils, sois attentif à mes paroles, incline ton oreille à mes propos.
- 4:21 Ne les laisse pas s'écarter de tes yeux; garde-les au fond de ton cœur;
- 4:22 Car ils *sont* la vie à ceux qui les trouvent, et la santé de toute leur chair.
- 4:23 Garde ton cœur avec beaucoup d'empressement, car de lui *sont* les issues de la vie.
- 4:24 Ôte de toi une bouche obstinée et éloigne de toi les lèvres perverses.
- 4:25 Que tes yeux regardent droit en face, et que tes paupières se dirigent droit devant toi.
- 4:26 Considère le sentier de tes pieds, et que tous tes chemins soient bien établis.
- 4:27 Ne tourne ni à main droite ni à gauche; retire ton pied du mal.

---

## Proverbes 5

---

- 5:1 Mon fils, sois attentif à ma sagesse, *et* incline ton oreille à mon intelligence,
- 5:2 Afin que tu considères la discrétion et pour que tes lèvres gardent la connaissance.
- 5:3 Car les lèvres de la femme étrange distillent *comme* des rayons de miel, et sa bouche *est* plus lisse que l'huile;
- 5:4 Mais à la fin elle est amère comme l'absinthe, aiguë comme une épée à deux tranchants.
- 5:5 Ses pieds descendent vers la mort, ses pas atteignent l'enfer,
- 5:6 De peur que tu ne considères pas le sentier de la vie; ses chemins sont changeants, tu ne peux pas *les* connaître.
- 5:7 Écoutez-moi donc maintenant, Ô vous enfants, et ne vous écartez pas des paroles de ma bouche.
- 5:8 Retire-toi loin d'elle, et ne t'approche pas de l'entrée de sa maison;
- 5:9 De peur que tu ne donnes ton honneur à d'autres, et tes années à *l'homme* cruel;
- 5:10 De peur que des étrangers ne se remplissent de ton bien, et *que le fruit* de tes labeurs ne *soit* dans la maison d'un étranger;
- 5:11 Et que tu ne gémisses à la fin, quand ta chair et ton corps sont consumés;
- 5:12 Et *que tu* ne dises: Comment ai-je haï l'instruction, et mon cœur a-t-il méprisé la réprimande?
- 5:13 Et *comment* n'ai-je pas obéi à la voix de mes instituteurs, ni incliné mon oreille vers ceux qui m'enseignaient!

- 5:14 Peu s'en est fallu que je n'aie été dans toute sorte de mal, au milieu de la congrégation et de l'assemblée.
- 5:15 Bois les eaux de ta propre citerne, et des eaux coulant de ton propre puits.
- 5:16 Que tes fontaines se répandent au dehors, *et* des ruisseaux d'eau dans les rues.
- 5:17 Qu'elles soient à toi seul, et non à des étrangers avec toi.
- 5:18 Que ta source soit bénie, et réjouis-toi avec la femme de ta jeunesse,
- 5:19 *Qu'elle soit comme* la biche aimante, et chevrette gracieuse; que ses seins te rassasient en tout temps; et sois continuellement épris de son amour.
- 5:20 Et pourquoi, mon fils, serais-tu épris d'une femme étrangère, et embrasserais-tu le sein d'une étrangère?
- 5:21 Car les chemins de l'homme *sont* devant les yeux du SEIGNEUR, et il considère toutes ses allées et venues.
- 5:22 Les iniquités du méchant le saisiront, et il sera retenu par les cordes de ses péchés;
- 5:23 Il mourra faute d'instruction, et il s'égarera dans la grandeur de sa folie.
- 

## Proverbes 6

---

- 6:1 Mon fils, si tu t'es porté garant pour ton ami, *si* tu as engagé ta main avec un étranger,
- 6:2 Tu es pris au piège par les paroles de ta bouche, tu es pris par les paroles de ta bouche.
- 6:3 Fais maintenant ceci, mon fils, et délivre-toi, puisque tu es tombé en la main de ton ami: va, humilie-toi, et insiste auprès de ton ami.
- 6:4 Ne permets pas le sommeil à tes yeux, ni l'assouplissement à tes paupières;
- 6:5 Dégage-toi, comme une gazelle, de la main *du chasseur*, et comme l'oiseau, de la main de l'oiseleur.
- 6:6 Va vers la fourmi, toi paresseux; considère ses chemins, et deviens sage.
- 6:7 Qui n'ayant ni guide, ni surveillant, ni gouverneur,
- 6:8 Elle prépare sa nourriture en été, *et* elle amasse sa nourriture durant la moisson.
- 6:9 Pendant combien de temps dormiras-tu Ô paresseux? Quand te lèveras-tu de ton sommeil?
- 6:10 *Encore* un peu de sommeil, un peu d'assoupissement, un peu croiser les mains pour dormir;
- 6:11 Ainsi ta pauvreté viendra comme un voyageur, et ton désir comme un homme armé.
- 6:12 L'homme méchant, l'homme inique marche avec une bouche obstinée.
- 6:13 Il cligne de ses yeux, il parle avec ses pieds, il enseigne avec ses doigts;
- 6:14 L'obstination *est* dans son cœur, il médite la méchanceté continuellement, il sème la discorde.
- 6:15 C'est pourquoi sa calamité viendra soudainement; il sera tout à coup brisé, et sans remède.
- 6:16 Le SEIGNEUR hait six choses, même sept qui lui sont en abomination:

- 6:17 Un regard arrogant, une langue menteuse, et des mains qui versent le sang innocent,
- 6:18 Un cœur qui imagine des projets iniques, les pieds qui se hâtent de courir au mal,
- 6:19 Un faux témoin *qui* profère des mensonges, et celui qui sème la discorde entre frères.
- 6:20 Mon fils, garde le commandement de ton père, et n'abandonne pas la loi de ta mère;
- 6:21 Tiens-les continuellement liés sur ton cœur, attache-les à ton cou.
- 6:22 Quand tu marches, il te conduira; quand tu dors, il te gardera; et quand tu te réveilles, il s'entretiendra avec toi.
- 6:23 Car le commandement *est* une lampe et la loi *est* une lumière, et les réprimandes de l'instruction *sont* le chemin de la vie,
- 6:24 Pour te garder de la femme méchante, de la flatterie de la langue d'une femme étrangère.
- 6:25 Ne convoite pas sa beauté dans ton cœur, et ne te laisse pas prendre par ses paupières;
- 6:26 Car par les bassesses de la femme prostituée *un homme est réduit* à un morceau de pain, et la *femme* adultère chasse après la vie précieuse.
- 6:27 Un homme prendra-t-il feu dans son sein sans que ses vêtements brûlent?
- 6:28 Est-ce que quelqu'un marche sur des charbons ardents, sans que ses pieds ne soient brûlés?
- 6:29 Ainsi celui qui va vers la femme de son prochain, quiconque la touche ne sera pas innocent.
- 6:30 On ne méprise pas un voleur s'il vole pour satisfaire son âme quand il a faim;
- 6:31 Mais *si* on le trouve, il rendra le septuple, il donnera tous les biens de sa maison.
- 6:32 *Mais* quiconque commet un adultère avec une femme manque d'intelligence; celui *qui* le fait détruit son âme:
- 6:33 Il aura plaie et déshonneur, et son opprobre ne sera pas effacé;
- 6:34 Car la jalousie *est* la rage d'un homme, c'est pourquoi il n'épargnera pas au jour de la vengeance;
- 6:35 Il n'aura égard à aucune rançon, et ne sera pas satisfait non plus, même si tu donnes beaucoup de présents.

---

## Proverbes 7

---

- 7:1 Mon fils, garde mes paroles et maintiens en toi mes commandements.
- 7:2 Garde mes commandements, et tu vivras, et ma loi comme la prunelle de tes yeux.
- 7:3 Lie-les sur tes doigts, écris-les sur la table de ton cœur.
- 7:4 Dis à la sagesse: Tu *es* ma sœur et appelle l'intelligence *ta* parente;
- 7:5 Afin qu'elle te gardent de la femme étrangère, de l'étrangère *qui* utilise des paroles flatteuses.
- 7:6 Comme je regardais à la fenêtre de ma maison, à travers mon treillis,
- 7:7 Et je remarquai parmi les sots, et je discernai parmi les jeunes gens, un jeune homme dépourvu d'intelligence,
- 7:8 Passant dans la rue, près du coin où demeurait *cette femme*, et il prit le chemin de sa maison,

7:9 Au crépuscule, dans la soirée, lorsque la nuit devenait noire et obscure;

7:10 Et voici, une femme vint à sa rencontre, habillée comme une prostituée et la ruse dans le cœur.

7:11 (Elle *est* bruyante et obstinée; ses pieds ne demeurent pas dans sa maison,

7:12 Tantôt dehors, tantôt dans les rues, et elle se tient aux aguets à chaque coin.)

7:13 Et elle le saisit, et l'embrassa, *et* d'un visage effronté lui dit:

7:14 *J'ai* une offrande de paix avec moi, j'ai aujourd'hui payé mes vœux;

7:15 C'est pourquoi je suis sortie à ta rencontre avec empressement pour chercher ton visage, et je t'ai trouvé.

7:16 J'ai orné mon lit de couvertures faites de tapisserie, *d'ouvrages* faits de fin lin d'Égypte.

7:17 J'ai parfumé mon lit de myrrhe, d'aloès, et de cinnamome.

7:18 Viens, enivrons-nous d'amour jusqu'au matin, délectons-nous de voluptés;

7:19 Car le maître de maison *n'est* pas à la maison, il est parti pour un long voyage;

7:20 Il a pris un sac d'argent avec lui, *et* il reviendra à la maison au jour prévu.

7:21 Elle le détourna par beaucoup de douces paroles, elle l'entraîna par la flatterie de ses lèvres.

7:22 Il est allé aussitôt après elle, comme un bœuf va à la boucherie, ou comme un fou qu'on lie pour le châtier,

7:23 Jusqu'à ce que la flèche lui transperce le foie; comme l'oiseau se hâte vers le piège et ne sachant pas qu'il y *va* de sa vie.

7:24 Écoutez-moi donc maintenant, Ô vous enfants, et soyez attentifs aux paroles de ma bouche.

7:25 Que ton cœur ne se détourne pas vers ses chemins, et ne t'égare pas dans ses sentiers;

7:26 Car elle a fait tomber beaucoup de blessés, oui, beaucoup d'*hommes* forts ont été tués par elle.

7:27 Sa maison *est* le chemin de l'enfer, descendant vers les chambres de la mort.

---

## Proverbes 8

---

8:1 La sagesse ne crie-t-elle pas? et l'intelligence n'élève-t-elle pas sa voix?

8:2 Elle se tient au sommet des lieux élevés, le long du chemin, aux carrefours,

8:3 Elle crie aux portes, à l'entrée de la ville, là où l'on entre par les portes.

8:4 A vous, Ô hommes, que j'appelle, et ma voix *s'adresse* aux fils de l'homme.

8:5 Ô vous, naïfs, comprenez la sagesse, et vous, insensés, soyez intelligents de cœur.

8:6 Écoutez, car je dirai des choses excellentes, et j'ouvrirai mes lèvres pour prononcer des choses droites;

8:7 Car ma bouche dira la vérité, et la méchanceté *est* une abomination à mes lèvres.

8:8 Toutes les paroles de ma bouche *sont* droiture, *il n'y a* rien en elles de détourné ni de pervers;

8:9 Elles *sont* toutes claires pour celui qui comprend et droites pour ceux qui ont trouvé la connaissance.

8:10 Recevez mon instruction, et non pas l'argent, et la connaissance plutôt que l'or fin;

8:11 Car la sagesse *vaut* mieux que les rubis, et toutes les choses qu'on puisse désirer ne peuvent lui être comparées.

8:12 Moi, la sagesse, je demeure avec la prudence, et je découvre la connaissance d'inventions géniales.

8:13 La crainte du SEIGNEUR, *c'est* de haïr le mal; je hais l'orgueil, l'arrogance, le chemin de la méchanceté, et la bouche obstinée.

8:14 Le conseil et la sagesse bien fondée m'appartiennent; je *suis* l'intelligence; je possède la vigueur.

8:15 Par moi les rois règnent, et les princes décrètent la justice.

8:16 Par moi les princes gouvernent, et les nobles, *même* tous les juges de la terre.

8:17 J'aime ceux qui m'aiment; et ceux qui me cherchent tôt me trouveront.

8:18 Avec moi *sont* les richesses et les honneurs, *oui*, les richesses durables et la droiture.

8:19 Mon fruit *est* meilleur que l'or, oui, même que l'or pur; et mon revenu que l'argent de qualité.

8:20 Je fais marcher dans le chemin de la droiture, au milieu des sentiers de jugement,

8:21 Afin que je fasse hériter des biens à ceux qui m'aiment, et je remplirai leurs trésors.

8:22 Le SEIGNEUR m'a possédée au commencement de son chemin, avant ses œuvres les plus anciennes.

8:23 J'ai été établie depuis l'éternité, dès le commencement, même avant que la terre existe.

8:24 Quand *il n'y avait* pas d'abîmes, j'ai été manifestée, quand *il n'y avait* pas de fontaines pleines d'eaux.

8:25 Avant que les montagnes soient affermies, avant les collines j'ai été manifestée,

8:26 Lorsqu'il n'avait pas encore fait la terre ni les champs, ni les plus hautes particules de la poussière du monde.

8:27 Quand il disposait les cieux, *j'étais* là; quand il traçait le cercle sur la face de l'abîme,

8:28 Quand il établissait les nuages au dessus, quand il affermissait les fontaines de l' abîme,

8:29 Quand il donna sa limite à la mer, afin que les eaux ne dépassent pas son commandement, quand il établissait les fondements de la terre:

8:30 J'étais alors à côté de lui, *comme* grandissant *auprès de lui*, et j'étais *ses* délices quotidiens, me réjouissant toujours en sa présence,

8:31 Me réjouissant en la partie habitable de sa terre, et mes délices *étaient* avec les fils des hommes.

8:32 C'est pourquoi écoutez-moi maintenant, Ô vous enfants: car heureux *sont ceux qui* gardent mes chemins.

8:33 Écoutez l'instruction, et devenez sages, et ne la rejetez pas.

8:34 Heureux *est* l'homme qui m'entend, veillant quotidiennement à mes portes, attendant aux poteaux de mes entrées.

8:35 Car quiconque me trouve trouve la vie, et obtiendra la faveur du SEIGNEUR;

8:36 Mais celui qui pêche contre moi fait tort à son âme; tous ceux qui me haïssent aiment la mort.

## Proverbes 9

---

- 9:1 La sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses sept piliers;
- 9:2 Elle a tué ses bêtes, elle a mêlé son vin, elle a aussi dressé sa table;
- 9:3 Elle a envoyé ses servantes; elle crie sur les emplacements les plus hauts de la ville:
- 9:4 Que celui qui *est* simple, se retire ici: *quant à* celui qui est dépourvu d'intelligence, elle dit:
- 9:5 Venez, mangez de mon pain, et buvez du vin *que* j'ai mélangé.
- 9:6 Laissez l'insensé, et vivez; et marchez dans le chemin de l'intelligence.
- 9:7 Celui qui réprimande un moqueur reçoit pour lui-même de la honte et celui qui reprend un méchant *reçoit* un outrage.
- 9:8 Ne reprends pas le moqueur, de peur qu'il ne te haïsse; reprends le sage, et il t'aimera.
- 9:9 Donne *instruction* à l'homme sage, et il deviendra encore plus sage; enseigne un *homme* juste, et il augmentera en savoir.
- 9:10 La crainte du SEIGNEUR est le commencement de la sagesse, et la connaissance des saints *est* l'intelligence.
- 9:11 Car par moi tes jours seront multipliés, et des années de vie te seront accrues.
- 9:12 Si tu es sage, tu seras sage pour toi-même; mais *si* tu es moqueur, tu en porteras seul *la peine*.
- 9:13 Une femme insensée *est* bruyante, *elle est* vulgaire, et ne connaît rien
- 9:14 Car elle s'assied à la porte de sa maison, sur un siège dans les lieux élevés de la ville,
- 9:15 Pour appeler les passants qui vont droit leur chemin:
- 9:16 Que celui qui *est* simple, se retire ici; *quant à* celui qui est dépourvu d'intelligence, elle dit:
- 9:17 Les eaux dérobées sont douces, et le pain *mangé* en secret est agréable.
- 9:18 Mais il ne sait pas que là *sont* les morts, *et que* ses invités *sont* dans les profondeurs de l'enfer.

---

## Proverbes 10

---

- 10:1 Proverbes de Salomon. Un fils sage rend son père heureux, mais un fils insensé *est* le chagrin de sa mère.
- 10:2 Les trésors de la méchanceté ne profitent pas, mais la droiture délivre de la mort.
- 10:3 Le SEIGNEUR ne laisse pas l'âme de l'*homme* droit avoir faim, mais il repousse la substance des méchants.
- 10:4 Celui qui agit d'une main lâche devient pauvre, mais la main des diligents enrichit.
- 10:5 Celui qui amasse en été *est* un fils sage; *mais* celui qui dort durant la moisson *est* un fils qui fait honte.
- 10:6 Des bénédictions *sont* sur la tête du juste, mais la violence couvre la bouche des méchants.
- 10:7 La mémoire du juste *est* bénie, mais le nom des méchants pourrira.

- 10:8 *Celui qui est sage de cœur recevra les commandements, mais le bavard insensé tombera.*
- 10:9 *Celui qui marche dans l'intégrité marche en sûreté, mais celui qui pervertit ses chemins sera connu.*
- 10:10 *Celui qui cligne de l'œil cause du chagrin, mais le bavard insensé tombera.*
- 10:11 *La bouche de l'homme droit est une source de vie, mais la violence couvre la bouche des méchants.*
- 10:12 *La haine excite les querelles, mais l'amour couvre tous les péchés.*
- 10:13 *Sur les lèvres de celui qui a de l'intelligence se trouve la sagesse, mais le bâton est pour le dos de celui qui est dépourvu d'intelligence.*
- 10:14 *Les hommes sages amoncellent la connaissance, mais la bouche de l'insensé est proche de la destruction.*
- 10:15 *La fortune du riche est sa ville forte; la destruction des pauvres, c'est leur pauvreté.*
- 10:16 *Le travail de l'homme droit tend à la vie, le gain du méchant tend au péché.*
- 10:17 *Celui qui garde l'instruction, est sur le chemin qui mène à la vie; mais celui qui refuse la réprimande s'égare.*
- 10:18 *Celui qui dissimule la haine par des lèvres menteuses, et celui qui prononce la diffamation est un insensé.*
- 10:19 *Dans la multitude de paroles le péché ne manque pas, mais celui qui retient ses lèvres est sage.*
- 10:20 *La langue du juste est comme de l'argent choisi, le cœur des méchants est peu de chose.*
- 10:21 *Les lèvres de l'homme droit en nourrissent beaucoup, mais les insensés mourront par manque de sagesse.*
- 10:22 *La bénédiction du SEIGNEUR est ce qui enrichit, et il n'y ajoute pas de chagrin.*
- 10:23 *Commettre des méchancetés est comme une plaisanterie pour l'insensé, mais la sagesse appartient à l'homme intelligent.*
- 10:24 *Ce que craint le méchant lui arrivera, mais Dieu accordera aux hommes droits ce qu'ils désirent.*
- 10:25 *Comme passe le tourbillon, ainsi le méchant n'est plus; mais l'homme droit est un fondement éternel.*
- 10:26 *Comme le vinaigre est aux dents, et la fumée aux yeux, tel est le paresseux pour ceux qui l'envoient.*
- 10:27 *La crainte du SEIGNEUR augmente les jours, mais les années des méchants seront raccourcies.*
- 10:28 *L'espérance des hommes droits sera une joie, mais l'attente des méchants périra.*
- 10:29 *La voie du SEIGNEUR est force pour l'homme intègre, mais elle sera destruction pour les ouvriers d'iniquité.*
- 10:30 *L'homme droit ne sera jamais retranché, mais les méchants n'habiteront pas la terre.*
- 10:31 *La bouche du juste produit la sagesse, mais la langue obstinée sera coupée.*
- 10:32 *Les lèvres de l'homme droit savent ce qui est acceptable, mais la bouche des méchants n'e dit qu'entêtement.*

---

## Proverbes 11

---

11:1 *Une fausse balance est abomination au SEIGNEUR, mais le juste poids lui est agréable.*

11:2 *Quand vient l'orgueil, alors vient la honte mais la sagesse est avec les humbles.*

- 11:3 L'intégrité des *hommes* droits les guidera, mais la perversité des transgresseurs les détruira.
- 11:4 Les richesses ne servent à rien au jour de la colère, mais la droiture délivre de la mort.
- 11:5 La droiture de l'homme intègre dirigera son chemin, mais le méchant tombera par sa propre méchanceté.
- 11:6 La droiture des *hommes* droits les délivrera, mais les transgresseurs seront pris par *leur propre* malice.
- 11:7 Quand un homme méchant meurt, *son* attente périt, et l'espérance des *hommes* injustes périt.
- 11:8 L'*homme* droit est délivré de la détresse, et le méchant y entre à sa place.
- 11:9 Par *sa* bouche l'hypocrite détruit son voisin; mais les justes seront délivrés par la connaissance.
- 11:10 Quand tout va bien avec les *hommes* droits, la ville se réjouit et quand les méchants périssent *il y a* des cris *de joie*.
- 11:11 La ville est exaltée par la bénédiction des *hommes* droits, mais elle est renversée par la bouche des méchants.
- 11:12 Celui qui est dépourvu de sagesse méprise son prochain, mais l'homme intelligent se tait.
- 11:13 Un rapporteur révèle les secrets, mais celui qui est d'un esprit fidèle couvre la chose.
- 11:14 Où le conseil *fait* défaut, le peuple tombe, mais *il y a* secours dans le grand nombre des conseillers.
- 11:15 Celui qui se porte garant pour un étranger *en* souffrira, et celui qui hait le cautionnement est en sécurité.
- 11:16 Une femme gracieuse détient l'honneur, et les *hommes* forts conservent les richesses.
- 11:17 L'homme miséricordieux fait du bien à son âme, mais *celui qui est* cruel perturbe sa chair.
- 11:18 Le méchant fait une œuvre trompeuse, mais celui qui sème la droiture *aura* une véritable récompense.
- 11:19 Comme la droiture *conduit* à la vie, ainsi celui qui poursuit le mal, *le poursuit* jusqu'à sa propre mort.
- 11:20 Ceux qui ont le cœur obstiné *sont* en abomination au SEIGNEUR, mais ceux qui sont intègres dans *leurs* chemins lui *sont* agréables.
- 11:21 *Quoique* la main *joigne* la main, le méchant ne restera pas impuni; mais la semence des *hommes* droits sera délivrée.
- 11:22 *Comme* un anneau d'or au nez d'un pourceau, *ainsi est* une belle femme qui est sans discrétion.
- 11:23 Le souhait des *hommes* droits *n'est* que le bien; *mais* l'attente des méchants, *c'est* la colère.
- 11:24 Il y a celui qui disperse, et cependant augmente; et *il y a* celui qui épargne plus qu'il ne faut, mais ne fait que s'appauvrir.
- 11:25 L'âme généreuse sera rassasiée, et celui qui arrose sera lui-même arrosé.
- 11:26 Le peuple maudira celui qui retient le grain, mais la bénédiction *sera* sur la tête de celui qui *le* vend.
- 11:27 Celui qui recherche diligemment le bien s'attire la faveur, mais le mal arrivera à qui le recherche.
- 11:28 Celui qui se confie en ses richesses tombera; mais les *hommes* droits prospéreront comme une branche.
- 11:29 Celui qui trouble sa maison héritera le vent, et l'insensé *deviendra* serviteur de celui qui est sage de cœur.
- 11:30 Le fruit de l'homme droit *est* un arbre de vie, et celui qui gagne des âmes *est* sage.

11:31 Voici, l'*homme* droit sera récompensé sur la terre, combien plus le méchant et le pécheur.

---

## Proverbes 12

---

- 12:1 Quiconque aime l'instruction aime la connaissance, mais celui qui hait la répréhension *est* violent.
- 12:2 L'*homme* de bien obtient la faveur du SEIGNEUR, mais il condamnera l'homme aux imaginations malicieuses.
- 12:3 Un homme ne sera pas affermi par la méchanceté, mais la racine des *hommes* droits ne bougera pas.
- 12:4 Une femme vertueuse *est* une couronne pour son mari, mais celle qui *lui* fait honte *est* comme de la pourriture dans ses os.
- 12:5 Les pensées des *hommes* droits sont intègres, mais les conseils des méchants ne *sont* que tromperie.
- 12:6 Les paroles des méchants *sont* des embûches pour verser le sang, mais la bouche des hommes intègres les délivrera.
- 12:7 Les méchants sont renversés, et ils ne *sont* plus; mais la maison des *hommes* droits restera debout.
- 12:8 Un homme sera approuvé selon sa sagesse, mais celui qui a un cœur pervers sera méprisé.
- 12:9 *Celui qui est* méprisé, et qui a un serviteur, *vaut* mieux que celui qui s'honore lui-même et qui manque de pain.
- 12:10 Un *homme* droit prend soin à la vie de sa bête, mais les tendres miséricordes des méchants *sont* cruelles.
- 12:11 Celui qui laboure sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui court après les *personnes* futiles *est* dépourvu d'intelligence.
- 12:12 Le méchant convoite la proie des *hommes* mauvais, mais la racine des *hommes* droits donne du *fruit*.
- 12:13 Le méchant *est* pris au piège par la transgression de *ses* propres lèvres, mais le juste sortira de la détresse.
- 12:14 Un homme sera rassasié de biens par le fruit de *sa* bouche, et il sera récompensé selon l'œuvre de ses mains.
- 12:15 Le chemin de l'insensé *est* droite à ses propres yeux, mais celui qui écoute le conseil *est* sage.
- 12:16 La colère de l'insensé est connue immédiatement, mais l'*homme* avisé couvre la honte.
- 12:17 *Celui qui* dit la vérité proclame la droiture, mais le faux témoin, la tromperie.
- 12:18 Il y en a qui lorsqu'il parle perce comme une épée, mais la langue des sages *est* santé.
- 12:19 La lèvre de vérité sera affermie pour toujours, mais une langue menteuse *n'est* que pour un moment.
- 12:20 La tromperie *est* dans le cœur de ceux qui méditent le mal, mais il y a de la joie pour ceux qui conseillent la paix.
- 12:21 Aucun malheur n'arrivera au juste, mais les méchants seront comblés de maux.
- 12:22 Les lèvres menteuses *sont* en abomination au SEIGNEUR, mais ceux qui agissent sincèrement lui *sont* agréables.
- 12:23 Un homme avisé cache ce qu'il sait, mais le cœur des insensés proclame la folie.
- 12:24 La main des diligents dominera, mais le paresseux sera sous la nécessité.
- 12:25 Le fardeau dans le cœur d'un homme le décourage, mais une bonne parole le réjouit.
- 12:26 L'*homme* droit *est* plus excellent que son voisin, mais le chemin des méchants les séduit.

12:27 Le paresseux ne rôtit pas ce qu'il a chassé; mais la substance de l'homme diligent *est* précieuse.

12:28 La vie *est* dans le chemin de la droiture, et la trace de son sentier n'aboutit pas à la mort.

---

### Proverbes 13

---

13:1 Un fils sage entend l'instruction de son père, mais le moqueur n'entend pas la réprimande.

13:2 L'homme sera rassasié de bien par le fruit de *sa* bouche, mais l'âme des transgresseurs, *mangera* la violence.

13:3 Celui qui garde sa bouche garde sa vie; *mais* celui qui ouvre grand ses lèvres ira à sa ruine.

13:4 L'âme du paresseux désire, et il n'*a* rien; mais l'âme des diligents sera engraisée.

13:5 L'*homme* droit hait le mensonge, mais le méchant se rend odieux et se couvre de honte.

13:6 La droiture garde *celui qui est* intègre dans sa voie, mais la méchanceté renverse le pécheur.

13:7 Il y a celui qui fait le riche et *n'a* rien du tout; et *il y a* celui qui se fait pauvre et *a* de grands biens.

13:8 La rançon de la vie d'un homme, *sont* ses richesses; mais le pauvre n'entend pas la réprimande.

13:9 La lumière des *hommes* droits réjouit, mais la lampe des méchants sera éteinte.

13:10 C'est seulement par orgueil que vient la querelle, mais la sagesse est avec ceux qui sont bien conseillés.

13:11 La richesse *acquise* par vanité diminuera, mais celui qui amasse par son travail l'augmentera.

13:12 L'espérance retardée rend le cœur malade, mais *quand* le souhait arrive *c'est* un arbre de vie.

13:13 Quiconque méprise la parole sera détruit; mais celui qui craint le commandement sera récompensé.

13:14 La loi du sage *est* une fontaine de vie, pour s'écarter des pièges de la mort.

13:15 Le bon sens apporte la faveur, mais le chemin des transgresseurs *est* dure.

13:16 Tout *homme* prudent agit avec connaissance, mais l'insensé fait étalage de *sa* folie.

13:17 Un messager méchant tombe dans le mal, mais un ambassadeur fidèle *est* bien portant.

13:18 La pauvreté et la honte *seront à* celui qui refuse l'instruction, mais celui qui a égard à la répréhension sera honoré.

13:19 Le désir accompli est *une chose* douce à l'âme, mais se détourner du mal *est* une abomination pour les insensés.

13:20 Celui qui marche avec les *hommes* sages deviendra sage, mais le compagnon des insensés sera anéanti.

13:21 Le mal poursuit les pécheurs; mais le bien sera rendu aux *hommes* droits.

13:22 Un *homme* bon laisse un héritage aux enfants de ses enfants, mais la richesse du pécheur *est* amassée pour le juste.

13:23 *Il y a* beaucoup de nourriture dans la terre des pauvres, mais *il y a* ce qui se perd par manque de jugement.

13:24 Celui qui épargne son bâton hait son fils, mais celui qui l'aime se hâte à le discipliner.

13:25 L'*homme* droit mange pour satisfaire son âme, mais le ventre des méchants sera dans le besoin.

## Proverbes 14

---

- 14:1 Toute femme sage bâtit sa maison, mais l'insensée la détruit de ses propres mains.
- 14:2 Celui qui marche dans sa droiture craint le SEIGNEUR, mais *celui qui est* pervers dans ses chemins le méprise.
- 14:3 Dans la bouche de l'insensé *est* un bâton d'orgueil, mais les lèvres des sages les préservent.
- 14:4 Où *il n'y a* pas de bœufs, la crèche *est* vide; mais l'abondance du revenu *est* dans la force du bœuf.
- 14:5 Un témoin fidèle ne mentira pas, mais un faux témoin profèrera des mensonges.
- 14:6 Un moqueur cherche la sagesse, et ne *la trouve* pas; mais la connaissance *est* chose facile pour celui qui comprend.
- 14:7 Éloigne-toi de la présence de l'homme insensé, puisque tu *n'y aperçois* pas des lèvres de connaissance
- 14:8 La sagesse de l'homme prudent *est* de discerner sa voie, mais la folie des insensés *est* tromperie.
- 14:9 Les insensés se moquent du péché, mais parmi les *hommes* droits il y a bienfaisance.
- 14:10 Le cœur connaît sa propre amertume, et un étranger ne se mêle pas à sa joie.
- 14:11 La maison des méchants sera détruite, mais le tabernacle des *hommes* droits prospérera.
- 14:12 Il y a une voie qui semble droite à un homme, mais son issue sont les chemin de la mort.
- 14:13 Même dans le rire le cœur est triste; et cette gaieté *se termine* par le chagrin.
- 14:14 Celui dont le coeur rechute sera rassasié de ses propres chemins, mais l'homme de bien *sera rassasié de ce qui est* en lui.
- 14:15 L'idiot croit toute parole, mais *l'homme* avisé est attentif à ses pas.
- 14:16 *L'homme* sage craint, et se retire du mal; mais l'insensé se met en rage et est sûr de lui.
- 14:17 *Celui qui est* prompt à la colère agit follement, et l'homme qui utilise des moyens pervers est haï.
- 14:18 Les idiots héritent la folie, mais les prudents sont couronnés de connaissance.
- 14:19 Les iniques se courbent devant les bons, et les méchants, aux portes de *l'homme* droit.
- 14:20 Le pauvre est haï, même de son voisin, mais le riche *a* beaucoup d'amis
- 14:21 Celui qui méprise son prochain pêche, mais celui qui a pitié des malheureux il *est* heureux.
- 14:22 Ceux qui méditent le mal ne s'égarent-ils pas? Mais la miséricorde et la vérité *seront* pour ceux qui méditent le bien.
- 14:23 Tout travail procure un profit, mais la parole en l'air ne mène qu'à la pénurie.
- 14:24 La couronne des sages *est* leurs richesses; *mais* la folie des insensés *est* folie.
- 14:25 Un vrai témoin délivre les âmes, mais un *témoin* trompeur profère des mensonges.
- 14:26 Dans la crainte du SEIGNEUR *il y a* une ferme assurance: et ses enfants y trouvent un refuge.
- 14:27 La crainte du SEIGNEUR est une fontaine de vie, pour s'écarter des pièges de la mort.

14:28 Lorsque le peuple est nombreux c'est la magnificence d'un roi, mais quand le peuple manque c'est la ruine d'un prince.  
14:29 Celui qui est lent à la colère est d'une grande intelligence, mais celui qui est d'un esprit impatient exalte la folie.  
14:30 Un cœur sain est la vie de la chair, mais l'envie est la pourriture des os.  
14:31 Celui qui opprime le pauvre fait un outrage à son Créateur, mais celui qui l'honore use de miséricorde envers l'indigent.  
14:32 Le méchant est chassé par sa méchanceté, mais l'homme droit trouve l'espoir dans sa mort.  
14:33 La sagesse repose dans le cœur de celui qui a de l'intelligence, mais ce qui est au dedans des insensés est connu.  
14:34 La droiture élève une nation, mais le péché est une honte pour n'importe quel peuple.  
14:35 La faveur du roi est pour le serviteur avisé, mais sa colère est pour celui qui fait honte.

---

## Proverbes 15

---

15:1 Une réponse douce détourne la fureur, mais les mots blessants excitent la colère.  
15:2 La langue des sages utilise la connaissance adroitement, mais la bouche des insensés fait jaillir la folie.  
15:3 Les yeux du SEIGNEUR sont en tout lieu, observant les méchants et les bons.  
15:4 Une langue salubre est un arbre de vie, mais celle où il y a de la perversité est une brèche dans l'esprit.  
15:5 L'insensé méprise l'instruction de son père, mais celui qui a égard à la réprimande est prudent.  
15:6 Il y a un grand trésor dans la maison de l'homme droit, mais il y a du trouble dans les revenus du méchant.  
15:7 Les lèvres des sages répandent la connaissance, mais le cœur des insensés ne fait pas ainsi.  
15:8 Le sacrifice des méchants est une abomination au SEIGNEUR, mais la prière des hommes droits fait son délice.  
15:9 Le chemin du méchant est abomination au SEIGNEUR, mais il aime celui qui poursuit la droiture.  
15:10 La correction est blessante pour celui qui abandonne le droit chemin; et celui qui hait la réprimande mourra.  
15:11 L'enfer et la destruction sont devant le SEIGNEUR, combien plus les cœurs des enfants des hommes?  
15:12 Le moqueur n'aime pas celui qui le reprend; il ne va pas non plus vers les sages.  
15:13 Un cœur joyeux rend le visage heureux, mais par le chagrin du cœur l'esprit est brisé.  
15:14 Le cœur de l'homme intelligent cherche la connaissance, mais la bouche des insensés se nourrit de folie.  
15:15 Tous les jours du malheureux sont mauvais, mais celui qui a le cœur heureux a un festin continu.  
15:16 Mieux vaut peu, avec la crainte du SEIGNEUR, qu'un grand trésor avec des soucis.  
15:17 Mieux vaut un repas d'herbes, là où il y a de l'amour, qu'un bœuf engraisé, et de la haine.  
15:18 Un homme violent excite la querelle, mais celui qui est lent à la colère apaise la dispute.  
15:19 Le chemin du paresseux est comme une haie d'épines, mais le chemin des hommes droits est aplani.  
15:20 Un fils sage réjouit son père, mais un homme insensé méprise sa mère.

- 15:21 La folie *est* joie pour celui qui est dépourvu de sagesse, mais un homme intelligent marche avec intégrité.
- 15:22 Les projets échouent là où il n'y a pas de conseil, mais, par la multitude des conseillers, ils réussissent.
- 15:23 Un homme éprouve de la joie par la réponse de sa bouche; et combien *est* bonne une parole dite à propos!
- 15:24 Le chemin de la vie *est* en haut pour les sages, afin qu'ils s'écartent de l'enfer, au dessous.
- 15:25 Le SEIGNEUR détruira la maison des orgueilleux, mais il affermira la borne de la veuve.
- 15:26 Les pensées du méchant *sont* une abomination pour le SEIGNEUR, mais les *paroles* du pure *sont* agréables.
- 15:27 Celui qui est avare du gain trouble sa maison, mais celui qui hait les dons vivra.
- 15:28 Le cœur de l'homme droit réfléchit pour répondre, mais de la bouche des méchants jaillissent les choses mauvaises.
- 15:29 Le SEIGNEUR est loin des méchants, mais il entend la prière des hommes *hommes* droits.
- 15:30 La lumière des yeux réjouit le cœur; *et* une bonne nouvelle fortifie les os.
- 15:31 L'oreille qui entend la réprimande de la vie loge parmi les sages.
- 15:32 Celui qui refuse l'instruction méprise son âme; mais celui qui entend la réprimande acquiert de l'intelligence.
- 15:33 La crainte du SEIGNEUR est l'instruction de la sagesse, et l'humilité *précède* l'honneur.
- 

## Proverbes 16

---

- 16:1 Les préparations du cœur en l'homme, et la réponse de la langue *vient* du SEIGNEUR
- 16:2 Tous les chemins d'un homme *sont* purs à ses propres yeux, mais le SEIGNEUR pèse les esprits.
- 16:3 Confies tes affaires au SEIGNEUR, et tes pensées seront affermies.
- 16:4 Le SEIGNEUR a fait toutes *choses* pour lui-même, oui, même le méchant pour le jour du malheur.
- 16:5 Quiconque *est* orgueilleux de cœur *est* une abomination pour le SEIGNEUR; *quoique* la main *joigne* la main, il ne restera pas impuni.
- 16:6 L'iniquité sera purgée par la miséricorde et la vérité, et par la crainte du SEIGNEUR *les hommes* s'écarte du mal.
- 16:7 Quand les chemins d'un homme plaisent au SEIGNEUR, il met même ses ennemis en paix avec lui.
- 16:8 Mieux *vaut* peu avec droiture, que de grands revenus sans droiture.
- 16:9 Le cœur de l'homme imagine son chemin, mais le SEIGNEUR dirige ses pas.
- 16:10 Un sentence divine *est* sur les lèvres du roi, sa bouche n'erre pas dans le jugement.
- 16:11 Les poids et la balance justes *sont* du SEIGNEUR; tous les poids du sac *sont* son ouvrage.
- 16:12 *C'est* une abomination pour les rois de commettre l'iniquité; car le trône est affermi par la droiture.
- 16:13 Les lèvres droites *sont* le plaisir des rois, et ils aiment celui qui parle droitement.
- 16:14 La colère du roi *est comme* des messagers de mort, mais l'homme sage l'apaisera.

16:15 Dans la lumière de l'aspect du roi est la vie, et sa faveur *est* comme un nuage de la dernière pluie.

16:16 Combien acquérir la sagesse *est* meilleur que l'or! et acquérir l'intelligence, préférable à l'argent!

16:17 Le chemin des *hommes* intègres, c'est de s'écarter du mal; celui qui prend garde à son chemin préserve son âme.

16:18 L'orgueil *précède* la ruine, et un esprit hautain précède la chute.

16:19 Mieux *vaut être* d'un esprit humble avec les humbles, que de partager le butin avec les orgueilleux.

16:20 Celui qui manie les choses avec sagesse trouvera le bien, et quiconque se confie dans le SEIGNEUR *est* heureux.

16:21 *L'homme* sage de cœur sera appelé prudent, et la douceur des lèvres accroît la connaissance.

16:22 L'intelligence *est* une fontaine de vie pour celui qui la possède, mais l'instruction des insensés *est* folie.

16:23 Le cœur du sage instruit sa bouche, et ajoute la connaissance à ses lèvres.

16:24 Les paroles agréables *sont comme* un rayon de miel, douceur pour l'âme et santé pour les os.

16:25 Il y a une voie qui semble droite à un homme, mais dont l'issue *sont* les chemins de la mort.

16:26 Celui qui travaille, travaille pour lui même, car sa bouche l'y contraint.

16:27 L'homme inique recherche le mal, et sur ses lèvres *il y a* comme un feu brûlant.

16:28 L'homme pervers sème la querelle, et le rapporteur divise les amis intimes.

16:29 L'homme violent entraîne son voisin et le conduit sur un chemin *qui n'est* pas bon.

16:30 Celui qui ferme ses yeux pour envisager des choses perverses: en remuant ses lèvres, il accomplit le mal.

16:31 Les cheveux blancs *sont* une couronne de gloire s'ils se trouvent dans le chemin de la droiture.

16:32 Celui qui est lent à la colère *vaut* mieux que le puissant, et celui qui maîtrise son esprit que celui qui prend une ville.

16:33 Le sort est jeté sur les genoux, mais tout ce qui en doit arriver *vient* du SEIGNEUR.

---

## Proverbes 17

---

17:1 Mieux *vaut* un morceau sec et la tranquillité en plus, qu'une maison pleine de sacrifices *avec* querelles.

17:2 Un serviteur sage maîtrisera le fils qui fait honte, et il aura part à l'héritage parmi les frères.

17:3 Le creuset *est* pour l'argent, et le fourneau pour l'or; mais le SEIGNEUR éprouve les cœurs.

17:4 Celui qui est mauvais est attentif aux lèvres trompeuses, *et* le menteur prête l'oreille à la langue pernicieuse.

17:5 Qui se moque du pauvre déshonore son Créateur; *et* celui qui se réjouit des calamités ne sera pas impuni.

17:6 Les enfants des enfants *sont* la couronne des hommes âgés; et la gloire des enfants *sont* leurs pères.

17:7 Un discours excellent ne convient pas à un insensé; combien moins à un prince les lèvres menteuses.

17:8 Un présent *est comme* une pierre précieuse aux yeux de celui qui le possède; où qu'il se tourne, il réussit.

17:9 Celui qui couvre une transgression cherche l'amour, mais celui qui répète une chose divise les amis *intimes*.

17:10 Un reproche fait plus d'impression sur un homme sage que cent coups sur un insensé.

17:11 *L'homme* méchant ne cherche que la rébellion; c'est pourquoi un messager cruel sera envoyé contre lui.

17:12 Il vaut mieux qu'un homme rencontre une ourse privée de ses petits, plutôt qu'un insensé dans sa folie.

17:13 Le mal ne quittera pas la maison de quiconque rend le mal pour le bien.

17:14 Le commencement d'une querelle, *c'est comme* quand on laisse couler l'eau; c'est pourquoi retire-toi avant qu'on en vienne à la dispute.

17:15 Celui qui déclare juste le coupable et celui qui condamne le juste *sont* tous deux une abomination au SEIGNEUR.

17:16 Pourquoi donc *y a-t-il* un prix dans la main d'un insensé pour acheter la sagesse, voyant *qu'il n'a pas de cœur pour elle* ?

17:17 L'ami aime en tout temps, et dans l'adversité il sera un frère.

17:18 L'homme dépourvu de bon sens frappe les mains, *et* devient caution envers son ami.

17:19 Celui qui aime les querelles aime la transgression; *et* celui qui élève sa porte cherche la ruine.

17:20 Celui qui a un cœur pervers ne trouve pas le bien; et celui qui a une langue perverse tombe dans la méchanceté.

17:21 Celui qui engendre un insensé *en aura* du chagrin; et le père d'un insensé n'a pas de joie.

17:22 Un cœur joyeux est *comme* un bon remède, mais un esprit abattu dessèche les os.

17:23 Un *homme* méchant prend de *son* sein un présent pour pervertir les chemins du jugement.

17:24 La sagesse *est* en face de l'homme intelligent, mais les yeux de l'insensé *sont* au bout de la terre.

17:25 Un fils insensé *est* une tristesse pour son père et une amertume pour celle qui l'a enfanté.

17:26 Il *n'est* pas bon de punir le juste, *ni* de frapper les princes à cause de *leur* équité.

17:27 Celui qui a de la connaissance retient ses paroles; *et* un homme qui a de l'intelligence est d'un esprit supérieur.

17:28 Même un insensé lorsqu'il se tait, passe pour sage, *et* celui qui ferme ses lèvres, *est estimé* un homme intelligent.

---

## Proverbes 18

---

18:1 Par désir, un homme, en s'isolant recherche et s'associe avec toutes sortes de sagesse.

18:2 L'insensé ne prend pas plaisir à l'intelligence, mais à ce que son cœur découvre lui-même.

18:3 Quand le méchant vient, le mépris vient aussi, et avec l'ignominie, le reproche.

18:4 Les paroles de la bouche d'un homme *sont comme* des eaux profondes, *et* la source de la sagesse *est comme* un torrent qui coule.

18:5 *Ce n'est* pas bon d'avoir égard en la personne du méchant pour renverser l'*homme* droit dans le jugement.

18:6 Les lèvres de l'insensé introduisent la dispute, et sa bouche appelle les coups.

- 18:7 La bouche de l'insensé *est* sa ruine, et ses lèvres *sont* le piège de son âme.
- 18:8 Les paroles du rapporteur *sont* comme des plaies, et elles descendent les parties les plus profondes du ventre.
- 18:9 Celui aussi qui est paresseux dans son travail est frère de celui qui est un grand gaspilleur.
- 18:10 Le nom du SEIGNEUR *est* une tour forte; l'*homme* droit y court et y est en sécurité.
- 18:11 Les biens du riche *sont* sa ville forte, et comme une haute muraille, selon sa propre imagination.
- 18:12 Avant la ruine le cœur de l'homme est hautain, et l'humilité *précède* l'honneur.
- 18:13 Répondre avant d'avoir entendu, *c'est* un folie et la honte pour qui le fait.
- 18:14 L'esprit d'un homme soutiendra son infirmité; mais un esprit blessé, qui peut *le* supporter?
- 18:15 Le cœur *de l'homme* prudent acquiert la connaissance, et l'oreille du sage cherche la connaissance.
- 18:16 Le don d'un homme lui prépare une place et l'introduit devant les grands hommes.
- 18:17 *Celui qui plaide* le premier *semble* juste; mais son voisin vient, et l'examine.
- 18:18 Le sort fait cesser les disputes et sépare les puissants.
- 18:19 Un frère offensé *est plus difficile à gagner* qu'une ville forte, et *leurs* disputes *sont* comme les barreaux d'un palais.
- 18:20 Le ventre d'un homme sera satisfait du fruit de sa bouche; *et* il sera rassasié du revenu de ses lèvres.
- 18:21 La mort et la vie *sont* au pouvoir de la langue, et ceux qui l'aiment mangeront de son fruit.
- 18:22 *Celui qui a trouvé une femme a trouvé une bonne chose*, et a obtenu une faveur du SEIGNEUR.
- 18:23 Le pauvre emploie des supplications, mais le riche répond avec dureté.
- 18:24 L'homme *qui a* des amis doit se montrer aimable; et il y a un ami *qui s'attache* plus qu'un frère.

---

## Proverbes 19

---

- 19:1 Mieux *est* le pauvre qui marche dans son intégrité, que *celui qui a* des lèvres perverses et qui est insensé.
- 19:2 De même, *que l'âme soit* sans connaissance, *ce n'est* pas bon, et celui qui se hâte avec *ses* pieds, pèche.
- 19:3 La folie de l'homme pervertit son chemin, et son cœur s'irrite contre le SEIGNEUR.
- 19:4 La richesse procure beaucoup d'amis, mais le pauvre est séparé de son voisin.
- 19:5 Un faux témoin ne sera pas impuni, et *celui qui* dit des mensonges n'échappera pas.
- 19:6 Beaucoup de gens recherchent la faveur d'un prince, et chacun *est* ami de celui qui fait des dons.
- 19:7 Tous les frères du pauvre le haïssent; combien plus ses amis s'éloigneront-ils de lui? Il les poursuit *de ses* paroles, pourtant ils *lui font* défaut.
- 19:8 Celui qui acquiert la sagesse aime son âme; celui qui garde l'intelligence, trouvera le bien.
- 19:9 Un faux témoin ne sera pas impuni et *celui qui* dit des mensonges périra.

- 19:10 Le plaisir ne convient pas à un insensé; combien moins à un serviteur de diriger des princes.
- 19:11 La prudence de l'homme retient sa colère; et *c'est* sa gloire de passer au dessus de la transgression.
- 19:12 La colère d'un roi *est* comme le rugissement d'un lion, mais sa faveur *est* comme la rosée sur l'herbe.
- 19:13 Un fils insensé *est* une calamité pour son père, et les disputes d'une femme *sont* une gouttière continuelle.
- 19:14 Maison et richesse *sont* l'héritage des pères, et une femme prudente *vient* du SEIGNEUR.
- 19:15 La paresse fait tomber dans un profond sommeil, et l'âme oisive aura faim.
- 19:16 Celui qui garde le commandement garde son âme; *mais* celui qui méprise ses chemins mourra.
- 19:17 Celui qui a pitié du pauvre prête au SEIGNEUR, et ce qu'il a donné il lui rendra.
- 19:18 Châtie ton fils pendant qu'il y a de l'espoir, et ne laisse pas ton âme céder à ses pleurs.
- 19:19 Un homme de grande fureur souffrira la punition; car si tu *le* délivres, tu devras recommencer.
- 19:20 Entend le conseil, et reçois l'instruction, afin que tu sois sage à la fin de ta vie.
- 19:21 *Il y a* beaucoup de projets dans le cœur d'un homme; cependant c'est le conseil du SEIGNEUR, qui subsistera.
- 19:22 Ce qui attire chez un homme, *c'est* sa bonté; et un pauvre homme *vaut* mieux que l'homme menteur.
- 19:23 La crainte du SEIGNEUR *mène* à la vie, et *celui qui l'a* demeurera rassasié, et ne sera pas visité par le mal.
- 19:24 Le paresseux cache sa main dans *son* sein, et ne daigne même pas la porter à sa bouche.
- 19:25 Frappe le moqueur, et le simple prendra garde; et reprends l'homme intelligent, *et* il comprendra la connaissance.
- 19:26 Celui qui ruine *son* père *et* chasse *sa* mère, *est* un fils qui fait honte et apporte le mépris.
- 19:27 Mon fils, cesse d'écouter l'instruction *qui fait* errer loin des paroles de la connaissance.
- 19:28 Un témoin pervers se moque du jugement, et la bouche des méchants dévore l'iniquité.
- 19:29 Les jugements sont préparés pour les moqueurs, et les coups pour le dos des insensés.

---

## Proverbes 20

---

- 20:1 Le vin est moqueur, la boisson forte *fait* des ravages, et quiconque en est séduit manque de sagesse.
- 20:2 La crainte du roi *est* comme le rugissement d'un lion; *celui qui* le provoque à la colère, pèche *contre* sa propre âme.
- 20:3 *C'est* un honneur pour un homme que de s'abstenir des disputes, mais chaque insensé s'y engage.
- 20:4 A cause du froid, le paresseux ne laboure pas; *c'est pourquoi* lors de la moisson, il mendiera et *n'aura* rien.
- 20:5 Le conseil dans le cœur d'un homme *est comme* une eau profonde, et un homme intelligent y puisera.
- 20:6 La plus part des hommes proclament leur bonté; mais un homme fidèle, qui le trouvera?
- 20:7 Le juste marche dans son intégrité; heureux *sont* ses enfants après lui!
- 20:8 Le roi qui siège sur le trône du jugement dissipe tout mal par son regard.

20:9 Qui peut dire: J'ai rendu mon cœur net, je suis pur de mon péché?

20:10 Poids divers, *et* mesures diverses, *sont* tous deux en abomination pour le SEIGNEUR.

20:11 Même un enfant se fait connaître par ses actions, si son œuvre *est* pure et si *elle est* droite.

20:12 L'oreille qui entend et l'œil qui voit, le SEIGNEUR les a faits tous les deux.

20:13 N'aime pas le sommeil, de peur que tu ne deviennes pauvre; ouvre tes yeux, *et* tu seras rassasié de pain.

20:14 *Ça* vaut rien, *ça* vaut rien, dit l'acheteur; puis il s'en va et se vante.

20:15 Il y a de l'or et beaucoup de rubis; mais les lèvres de la connaissance *sont* un bijou précieux.

20:16 Prends son vêtement, qui est sûreté *pour* un étranger; et prends de lui un gage pour une femme étrangère.

20:17 Le pain de la tromperie *est* doux à l'homme; mais ensuite, sa bouche sera pleine de gravier.

20:18 *Chaque* projet est établi par le conseil; et avec une bonne estimation fais la guerre.

20:19 Celui qui va rapportant révèle les secrets; c'est pourquoi ne t'associe pas avec celui qui flatte avec ses lèvres.

20:20 Qui maudit son père ou sa mère, sa lampe sera éteinte dans les ténèbres les plus obscures.

20:21 Un héritage *peut être* acquis avec hâte au commencement, mais ne sera pas béni sur la fin.

20:22 Ne dis pas: Je rendrai le mal, *mais* attends le SEIGNEUR, et il te sauvera.

20:23 Les différents poids *sont* en abomination pour le SEIGNEUR, et la fausse balance *n'est* pas une chose bonne.

20:24 Les allées et venues de l'homme *viennent* du SEIGNEUR; et comment donc un homme comprendrait-il sa propre voie?

20:25 *C'est* un piège pour l'homme *que* de dévorer *ce qui est* saint et de s'informer après avoir fait des vœux,.

20:26 Un roi sage disperse les méchants, et fait tourner sur eux la roue.

20:27 L'esprit de l'homme *est* la bougie du SEIGNEUR; sondant jusqu'aux parties les plus profondes.

20:28 Miséricorde et vérité préservent le roi, et son trône est maintenu par la miséricorde.

20:29 La gloire des jeunes gens, *c'est* leur vigueur; et l'honneur des hommes âgés, *ce sont* les cheveux blancs.

20:30 Les meurtrissures d'une plaie curent le mal, de même les coups *atteignent* les parties intérieures du ventre.

---

## Proverbes 21

---

21:1 Le cœur d'un roi *est* dans la main du SEIGNEUR, *comme* les ruisseaux d'eau; il l'incline où il veut.

21:2 Chaque voie de l'homme *est* droite à ses yeux; mais le SEIGNEUR pèse les cœurs.

21:3 Rendre justice et jugement *est* mieux accepté par le SEIGNEUR qu'un sacrifice.

21:4 Un regard hautain et un cœur orgueilleux, *et* le labourage des méchants, *est* péché.

21:5 Les pensées d'un homme diligent ne *mènent* qu'à l'abondance; mais *celui qui agit* avec hâte tombe dans l'indigence.

- 21:6 Des trésors acquis par une langue mensongère *sont* une vanité lancée ça et là par ceux qui cherchent la mort.
- 21:7 La dévastation des méchants les détruira, car ils refusent d'appliquer le jugement.
- 21:8 Le chemin de l'homme *est* obstiné et détourné; mais *pour* celui qui est pur son œuvre *est* droite.
- 21:9 Mieux *vaut* habiter le coin d'un toit, que dans une grande maison avec une femme querelleuse.
- 21:10 L'âme du méchant désire le mal; son voisin ne trouve pas grâce à ses yeux.
- 21:11 Quand on punit le moqueur, le simple en devient sage; et quand on instruit le sage, il reçoit la connaissance.
- 21:12 L'homme droit considère attentivement la maison du méchant, *mais Dieu* renverse les méchants à cause de *leur* méchanceté.
- 21:13 Celui qui ferme son oreille au cri du pauvre, lui aussi criera, mais on ne l'entendra pas.
- 21:14 Un don fait en secret apaise la colère, et une récompense mise dans le sein calme une violente fureur.
- 21:15 *C'est* une joie pour le juste de rendre le jugement, mais la destruction *sera* pour les ouvriers d'iniquité.
- 21:16 L'homme qui s'égare du chemin de la connaissance demeurera dans l'assemblée des morts.
- 21:17 Celui qui aime les plaisirs *sera* dans l'indigence; celui qui aime le vin et l'huile ne s'enrichira pas.
- 21:18 Le méchant *sera* une rançon pour l'homme droit, et le transgresseur celle des *hommes* intègres.
- 21:19 Mieux *vaut* habiter dans une terre déserte, qu'avec une femme querelleuse et irritable.
- 21:20 *Il y a* un trésor désirable et de l'huile dans la demeure du sage; mais l'homme insensé les gaspille.
- 21:21 Celui qui poursuit la droiture et la miséricorde trouve vie, droiture, et honneur.
- 21:22 L'homme sage monte dans la ville des puissants, et abat à celle-ci la vigueur de sa confiance.
- 21:23 Quiconque garde sa bouche et sa langue, protège son âme des ennuis.
- 21:24 Orgueilleux, *et* moqueur arrogant *est* le nom *de celui* qui agit avec une colère orgueilleuse.
- 21:25 Le désir du paresseux le tue, car ses mains refusent de travailler.
- 21:26 Tout le jour il désire avidement; mais l'homme droit donne et n'épargne pas.
- 21:27 Le sacrifice du méchant *est* une abomination; combien plus *lorsqu'il* l'apporte avec une mauvaise intention?
- 21:28 Le faux témoin périra; mais l'homme qui entend parle avec gain de cause.
- 21:29 L'homme méchant endure son visage, mais *quant à l'homme* droit, il affermit son chemin.
- 21:30 *Il n'y a* ni sagesse, ni intelligence, ni conseil, face au SEIGNEUR.
- 21:31 Le cheval *est* préparé pour le jour de la bataille, mais la délivrance *vient* du SEIGNEUR.

---

## Proverbes 22

---

- 22:1 Une *bonne* renommée *est* plutôt à choisir que les grandes richesses, *et* une bonne estime plus que l'argent et l'or.

- 22:2 Le riche et le pauvre se rencontrent: le SEIGNEUR *est* le créateur de tous.
- 22:3 *L'homme* prudent voit le mal et se cache; mais les simples passent outre et en sont punis.
- 22:4 Avec humilité *et* la crainte du SEIGNEUR, *sont* richesse, et honneur, et vie.
- 22:5 *Il y a* des épines, *et* des pièges, sur le chemin du pervers; celui qui garde son âme s'en éloignera.
- 22:6 Élève un enfant selon le chemin qu'il doit suivre; et lorsqu'il est âgé, il ne s'en écartera pas.
- 22:7 Le riche domine les pauvres, et celui qui emprunte *est* serviteur du prêteur.
- 22:8 Celui qui sème l'iniquité moissonnera la vanité, et le bâton de sa colère faillira.
- 22:9 Celui qui possède un œil bienveillant sera béni, car il donne de son pain au pauvre.
- 22:10 Chasse le moqueur, et la querelle s'en ira, oui, la dispute et le reproche cesseront.
- 22:11 Celui qui aime la pureté de coeur, *pour* la grâce sur ses lèvres le roi *sera* son ami.
- 22:12 Les yeux du SEIGNEUR gardent la connaissance, et il rejette les paroles du transgresseur.
- 22:13 *L'homme* paresseux dit: *Il y a* un lion dehors, je serai tué dans les rues.
- 22:14 La bouche des femmes étrangères *est* une fosse profonde; celui contre qui le SEIGNEUR est irrité y tombera.
- 22:15 La folie *est* liée au coeur du jeune enfant; *mais* le bâton de la correction l'éloignera de lui.
- 22:16 Celui qui opprime le pauvre pour augmenter ses *richesses et* celui qui donne au riche, *tombera sûrement* dans l'indigence.
- 22:17 Incline ton oreille et écoute les paroles des sages, et applique ton coeur à ma connaissance.
- 22:18 Car *c'est* une chose agréable si tu les gardes en toi: elles seront ainsi toujours présentes sur tes lèvres.
- 22:19 Afin que ta confiance soit dans le SEIGNEUR, je te *l'ai* aujourd'hui fait connaître à toi.
- 22:20 Ne t'ai-je pas écrit d'excellentes choses en conseils et en connaissance,
- 22:21 Afin que je te fasse connaître la certitude des paroles de vérité, afin que tu puisses répondre des paroles de vérité à ceux qui t'envoient?
- 22:22 Ne vole pas le pauvre, parce qu'il *est* pauvre, et n'opprime pas non plus l'affligé à la porte;
- 22:23 Car le SEIGNEUR plaidera leur cause, et dépouillera l'âme de ceux qui les dépouillent.
- 22:24 Ne sois pas l'ami d'un homme colérique et ne va pas avec un homme furieux;
- 22:25 De peur que tu n'apprennes ses chemins, et qu'elles soient un piège pour ton âme.
- 22:26 Ne sois pas *un* de ceux qui frappent dans la main, *ni* de ceux qui cautionnent pour des dettes:
- 22:27 Si tu n'as pas de quoi payer, pourquoi prendrait-on ton lit de dessous toi?
- 22:28 Ne retire pas l'ancienne borne que tes pères ont placée.
- 22:29 As-tu vu un homme diligent dans son travail? il se tiendra devant les rois, il ne se tiendra pas devant des *hommes* avaricieux.

## Proverbes 23

---

- 23:1 Quand tu t'assieds pour manger avec un dirigeant, considère bien ce qui est devant toi;
- 23:2 Et mets un couteau à ta gorge, si ton appétit te domine.
- 23:3 Ne désire pas ses friandises, car c'est une nourriture trompeuse.
- 23:4 Ne travaille pas pour acquérir des richesses, renonce à ta propre sagesse.
- 23:5 Jetteras-tu tes yeux sur ce qui n'est pas? Car assurément *les richesses* se font des ailes, et s'envolent comme l'aigle vers le ciel.
- 23:6 Ne mange pas le pain de *celui qui a* l'œil mauvais, et ne désire pas non plus ses mets délicats;
- 23:7 Car il *est* tel qu'il pense en son cœur, Mange et bois, te dira-t-il; mais son cœur n'est pas avec toi.
- 23:8 Le morceau *que* tu as mangé, tu le vomiras, et tu perdras tes paroles douces.
- 23:9 Ne parle pas aux oreilles d'un insensé, car il méprisera la sagesse de tes paroles.
- 23:10 Ne retire pas l'ancienne borne, et n'entre pas dans les champs des orphelins;
- 23:11 Car leur rédempteur *est* puissant, il plaidera leur cause contre toi.
- 23:12 Applique ton cœur à l'instruction et tes oreilles aux paroles de la connaissance.
- 23:13 Ne manque pas de corriger l'enfant; car *si* tu le frappe avec le bâton, il n'en mourra pas.
- 23:14 Tu le frapperas avec le bâton, et tu délivreras son âme de l'enfer.
- 23:15 Mon fils, si ton cœur est sage, mon cœur s'en réjouira, oui, mon cœur même,
- 23:16 Oui mes reins se réjouiront quand tes lèvres diront *ce qui est* droit.
- 23:17 Ne laisse pas ton cœur envier les pécheurs; mais *sois* dans la crainte du SEIGNEUR toute la journée.
- 23:18 Car certainement il y a une fin, et ton attente ne sera pas retranchée.
- 23:19 Toi, mon fils, entend et sois sage, et dirige ton cœur dans le *bon* chemin.
- 23:20 Ne sois pas parmi les buveurs de vin, ni parmi ceux qui font excès de chair;
- 23:21 Car l'ivrogne et le glouton deviendront pauvres, et l'assoupissement revêtira *un homme* en haillons.
- 23:22 Écoute ton père qui t'a engendré, et ne méprise pas ta mère quand elle sera âgée.
- 23:23 Achète la vérité, et ne *la* vends pas, *ainsi* que sagesse, et instruction, et intelligence.
- 23:24 Le père de *l'homme* droit se réjouira grandement, et celui qui a engendré l'*enfant* sage, s'en réjouira.
- 23:25 Ton père et ta mère seront heureux, et celle qui t'a enfanté se réjouira.
- 23:26 Mon fils, donne-moi ton cœur, et que tes yeux prêtent attention à mes chemins;
- 23:27 Car la prostituée *est* un fossé profond, et la femme étrangère *est* une fosse étroite:

- 23:28 Aussi se tient-elle aux aguets *pour* une proie, et elle augmente le nombre des transgresseurs parmi les hommes.
- 23:29 Pour qui le malheur? Pour qui la tristesse? Pour qui les querelles, pour qui la plainte, pour qui les blessures sans cause?  
Pour qui la rougeur des yeux?
- 23:30 Pour ceux qui s'attardent auprès du vin, qui vont chercher le vin mêlé.
- 23:31 Ne regarde pas le vin quand il est rouge, quand il donne sa couleur dans la coupe, et *quand* il coule facilement;
- 23:32 A la fin, il mord comme un serpent et pique comme une vipère:
- 23:33 Tes yeux regarderont les femmes étrangères, et ton cœur dira des choses perverses;
- 23:34 Oui, tu seras comme celui qui se coucherait au milieu de la mer, ou comme celui qui se coucherait au sommet d'un mât.
- 23:35 On m'a frappé, *diras-tu* et je n'en ai pas été malade; on m'a battu, *et* je ne l'ai pas senti. Quand me réveillerai-je? Je le chercherai encore.

---

## Proverbes 24

---

- 24:1 N'envie pas les hommes méchants, et ne désire pas être avec eux,
- 24:2 Car leur cœur médite la destruction, et leurs lèvres parlent de méchanceté.
- 24:3 Par la sagesse la maison est bâtie, et par l'intelligence elle est affermie ;
- 24:4 Et par la connaissance les pièces seront remplies de tous les biens précieux et agréables.
- 24:5 Un homme sage *est* fort, oui, un homme de connaissance accroît sa vigueur;
- 24:6 Car par un conseiller sage tu feras ta guerre, et dans le grand nombre des conseillers *est* le secours.
- 24:7 La sagesse *est* trop élevée pour un insensé, il n'ouvre pas sa bouche dans la porte.
- 24:8 Celui qui médite à faire le mal, sera appelé une personne malicieuse.
- 24:9 La pensée de la folie *est* péché, et le moqueur *est* une abomination aux hommes.
- 24:10 *Si* tu perds courage au jour de l'adversité, ta vigueur *est* mince.
- 24:11 Si tu manques de délivrer *ceux qui sont* entraînés à la mort, et *ceux qui sont* sur le point d'être tués;
- 24:12 Si tu dis: Voici, nous ne le savions pas; celui qui pèse les cœurs, ne le considère-t-il pas? et celui qui garde ton âme, *ne* le sait-il pas? et ne rendra-t-il *pas* à *chaque* homme selon ses œuvres.
- 24:13 Mon fils, mange du miel, parce que *c'est* bon; et un rayon de miel *qui est* doux à ton goût.
- 24:14 Ainsi *sera* la connaissance de la sagesse à ton âme: lorsque tu l'as trouvée, alors elle sera une récompense, et ton attente ne sera pas supprimée.
- 24:15 Ô méchant, ne sois pas en attente contre l'habitation de l'*homme* droit, ne dévaste pas son habitation.
- 24:16 Car l' *homme* juste tombe sept fois, et se relève; mais les méchants tomberont dans la méchanceté.
- 24:17 Lorsque ton ennemi tombe, ne te réjouis pas; et, ne laisse pas ton cœur se réjouir lorsqu'il trébuche
- 24:18 De peur que le SEIGNEUR ne *le* voie, et que cela ne lui déplaise et qu'il ne détourne de lui sa colère.

24:19 Ne t'irrite pas à cause des *hommes* méchants, n'envie pas non plus les iniques;  
24:20 Car il n'y aura pas de récompense pour le méchant; la chandelle des iniques sera éteinte.  
24:21 Mon fils, crains le SEIGNEUR et le roi; *et* ne te mêle pas avec les gens qui recherchent le changement:  
24:22 Car leur calamité s'élèvera tout d'un coup; et qui connaît la ruine des uns et des autres?  
24:23 Ces *choses sont* aussi pour les sages: *il n'est* pas bon d'avoir égard à l'apparence des personnes dans le jugement  
24:24 Celui qui dit à l'inique: Tu *es* droit, les peuples le maudiront, les nations l'auront en horreur;  
24:25 Mais ceux qui *le* reprennent en retireront de la satisfaction, et une bénédiction viendra sur eux.  
24:26 *Chaque homme* qui répond avec une parole droite, embrassera *ses* lèvres.  
24:27 Prépare ton ouvrage au dehors, et mets en état ton champ, et après, bâtis ta maison.  
24:28 Ne sois pas un témoin, sans motif, contre ton prochain; et ne trompe *pas* avec tes lèvres.  
24:29 Ne dis pas: je lui ferai comme il m'a fait; je rendrai à l'homme selon son œuvre.  
24:30 J'ai passé par le champ d'un paresseux et par la vigne de l'homme sans intelligence,  
24:31 Et voici, les épines avaient tout envahi, *et* les orties en avaient couvert la surface, et son mur de pierres était écroulé.  
24:32 Puis je vis cela, j'y réfléchis attentivement *et j'en* reçus de l'instruction.  
24:33 Encore un peu de sommeil, un peu d'assoupissement, un peu croiser les mains pour dormir,  
24:34 Ainsi ta pauvreté viendra *comme* celui qui voyage, et ton dénuement comme un homme armé.

---

## Proverbes 25

---

25:1 Ce *sont* ici aussi des proverbes de Salomon, que les hommes d'Ézéchias, roi de Juda, ont copiés:  
25:2 La gloire de Dieu *c'est* de dissimuler une chose, mais l'honneur des rois *est* de sonder la chose  
25:3 *Il n'y a* pas moyen de sonder, ni la hauteur du ciel, ni la profondeur de la terre, ni le cœur des rois.  
25:4 Ôte la crasse de l'argent, et il en sortira un vase pour l'orfèvre;  
25:5 Retire le méchant *de* devant le roi, et son trône sera affermi dans la droiture.  
25:6 Ne te fais pas remarquer en présence du roi, et ne te tiens pas à la place des grands *hommes*;  
25:7 Car *il vaut* mieux qu'on te dise: Monte ici, que si l'on t'abaissait devant le prince que tes yeux ont vu.  
25:8 Ne sors pas à la hâte pour contester, de peur que *tu ne saches* que faire à la fin, lorsque ton prochain t'aura rendu honteux.  
25:9 Plaide ta cause avec ton prochain, et ne révèle pas un secret à un autre,  
25:10 De peur que celui qui *l'*entend ne te couvre de honte, et que ton déshonneur ne s'efface pas.  
25:11 Une parole dite à propos est comme des pommes d'or sur un plat d'argent.

- 25:12 *Comme* un anneau d'or et un joyau d'or fin, *tel est*, pour l'oreille obéissante, celui qui reprend sagement.
- 25:13 Un messager fidèle *est* à ceux qui l'envoient comme la fraîcheur de la neige au temps de la moisson: il restaure l'âme de ses maîtres.
- 25:14 Celui qui se vante de don qu'il ne possède pas *est comme* les nuages et le vent, sans pluie,
- 25:15 Par la lenteur à la colère un prince est persuadé, et la langue douce brise les os.
- 25:16 As-tu trouvé du miel? manges juste ce qu'il te faut, de peur que tu n'en sois rempli et que tu ne le vomisses.
- 25:17 Retire ton pied de la maison de ton prochain, de peur qu'il ne se lasse de toi et qu'il ne te hâisse.
- 25:18 L'homme qui rend un faux témoignage contre son prochain *est* un marteau, et une épée, et une flèche aigüe.
- 25:19 La confiance qu'on met en un homme infidèle, au jour de la détresse, *est comme* une dent cassée et un pied démis.
- 25:20 Celui qui chante des chansons à un cœur affligé *est comme* celui qui ôte son vêtement en un jour de froid, *et comme* du vinaigre sur le nitre.
- 25:21 Si ton ennemi a faim, donne-lui du pain à manger, et, s'il a soif, donne-lui de l'eau à boire;
- 25:22 Car tu amasseras des charbons ardents sur sa tête, et le SEIGNEUR te le rendra.
- 25:23 Le vent du nord chasse la pluie; et un visage irrité *chasse* une langue médisante.
- 25:24 *Mieux* vaut habiter au coin d'un toit, qu'avec une femme querelleuse et dans une grande maison.
- 25:25 Les bonnes nouvelles venant d'un pays lointain *sont comme* de l'eau fraîche pour une âme altérée.
- 25:26 *L'homme* droit péchant devant le méchant *est comme* une fontaine troublée et une source polluée.
- 25:27 *Comme il n'est* pas bon de manger trop de miel; aussi *pour ceux qui* recherchent leur propre gloire *il n'y a pas* de gloire.
- 25:28 Celui qui ne *peut* maîtriser son esprit *est comme* une ville *qui est* démolie, *et sans* murailles.

---

## Proverbes 26

---

- 26:1 Comme la neige en été, et comme la pluie pendant la moisson, ainsi l'honneur ne convient pas à un insensé.
- 26:2 Comme l'oiseau va çà et là, comme l'hirondelle vole, ainsi la malédiction sans cause n'arrivera pas.
- 26:3 Le fouet est pour le cheval, la bride pour l'âne, et le bâton pour le dos des insensés.
- 26:4 Ne réponds pas à l'insensé selon sa folie, de peur que toi aussi tu ne lui ressembles.
- 26:5 Réponds à l'insensé selon sa folie, de peur qu'il ne soit sage à ses propres yeux.
- 26:6 Celui qui envoie un message par la main d'un insensé, se coupe les pieds, *et* boit à son détriment.
- 26:7 Les jambes du boiteux ne sont pas égales: ainsi *est* un proverbe dans la bouche des insensés.
- 26:8 Tel celui qui attache une pierre à un lance pierre, tel *est* celui qui rend honneur à un insensé.
- 26:9 *Telle* une épine qui entre dans la main d'un homme ivre, tel *est* un proverbe dans la bouche des insensés.

26:10 Le grand *Dieu* qui a formé toutes *choses* récompense l'insensé et récompense les transgresseurs.

26:11 Comme un chien retourne à ce qu'il a vomi, *ainsi* l'insensé répète sa folie.

26:12 As-tu vu un homme sage à ses propres yeux? *Il y a* plus d'espoir pour un insensé que pour lui.

26:13 L'*homme* paresseux dit: *Il y a* un lion sur le chemin, un lion *est* dans les rues.

26:14 *Telle* la porte tourne sur ses gonds, ainsi le paresseux sur son lit.

26:15 Le paresseux cache sa main dans *son* sein, cela le peine de la ramener à sa bouche.

26:16 Le paresseux *se croit* plus sage à ses yeux que sept hommes qui peuvent répondre avec bon sens.

26:17 Celui qui en passant s'emporte pour une dispute *qui ne le touche pas est comme* celui qui saisit un chien par les oreilles.

26:18 Comme un fou qui jette des tisons, des flèches, et la mort,

26:19 Ainsi *est* l'homme *qui* trompe son prochain, et qui dit: N'était-ce pas pour plaisanter?

26:20 Là où il n'y a pas de bois, le feu s'éteint, ainsi où *il n'y a* pas de rapporteurs, la querelle s'apaise.

26:21 *Comme* du charbon *est* sur le brasier et du bois sur le feu, ainsi *est* l'homme querelleur pour attiser les disputes.

26:22 Les paroles du rapporteur *sont* comme des blessures, et elles descendent jusqu'au plus profond des entrailles.

26:23 Les lèvres brûlantes et le cœur mauvais *sont comme* des scories d'argent dont on enduit un tesson.

26:24 Celui qui hait fait l'hypocrite avec ses lèvres; et accumule la tromperie au dedans de lui.

26:25 Quand il parle aimablement, ne le crois pas, car *il y a* sept abominations dans son cœur.

26:26 *Dont* la haine se cache sous la supercherie, sa malice sera révélée devant l'*entière* congrégation.

26:27 Qui creuse une fosse y tombera, et la pierre retournera sur celui qui la roule.

26:28 La langue menteuse hait *ceux qu'elle a* tourmentés, et la bouche flatteuse amène la ruine.

---

## Proverbes 27

---

27:1 Ne te vante pas du lendemain, car tu ne sais pas ce qu'un jour peut apporter.

27:2 Laisse un autre homme te louer, et non ta propre bouche, un étranger, et non tes propres lèvres.

27:3 La pierre *est* pesante et le sable lourd; mais la colère d'un insensé *est* plus pesante que tous les deux.

27:4 La colère *est* cruelle et la fureur *est* scandaleuse, mais qui *est* capable de subsister devant l'envie?

27:5 Une réprimande ouverte *vaut* mieux qu'un amour caché.

27:6 Les blessures d'un ami *prouvent* sa fidélité, mais les baisers d'un ennemi *sont* trompeurs.

27:7 L'âme rassasiée piétine les rayons de miel, mais pour l'âme affamée tout ce qui est amer est doux.

27:8 Comme un oiseau erre loin de son nid, ainsi *est* l'homme qui erre loin de son lieu.

- 27:9 L'huile et le parfum réjouissent le cœur, ainsi la douceur d'un ami *vient* d'un conseil cordial.
- 27:10 N'abandonne pas ton ami, ni l'ami de ton père, et n'entre pas dans la maison de ton frère au jour de ton affliction. Mieux *vaut* un voisin *qui est* proche qu'un frère éloigné.
- 27:11 Mon fils, sois sage et réjouis mon cœur, afin que je puisse répondre à celui qui me fait des reproches.
- 27:12 Un *homme* avisé voit venir le mal *et se cache; mais* les simples passent outre *et en sont punis*.
- 27:13 Prends son vêtement, car il a cautionné un étranger; et prends de lui un gage, à cause de la femme étrangère.
- 27:14 A celui qui bénit son ami à haute voix, se levant le matin de bonne heure, cela lui sera compter comme une malédiction.
- 27:15 Une gouttière continuelle en un jour de forte pluie, et une femme querelleuse sont pareille.
- 27:16 Quiconque veut la cacher, cache le vent, et elle est trahie par le parfum *qui est sur* sa main droite.
- 27:17 Le fer aiguise le fer, ainsi un homme aiguise le visage de son ami.
- 27:18 Quiconque soigne le figuier mangera de son fruit, et celui qui veille sur son maître sera honoré.
- 27:19 Comme dans l'eau le visage *répond* au visage, ainsi le cœur de l'homme *répond* à l'homme.
- 27:20 L'enfer et la destruction sont insatiables, ainsi les yeux de l'homme ne sont jamais satisfaits.
- 27:21 *Comme* le creuset est pour l'argent, et le fourneau pour l'or, ainsi *est* à l'homme la bouche qui le loue.
- 27:22 Quand *même* tu broierais un insensé dans un mortier parmi le grain avec un pilon, sa stupidité ne le quitterait toujours pas.
- 27:23 Sois diligent à reconnaître l'état de tes troupeaux, *et* veille bien sur ton bétail;
- 27:24 Car les richesses ne *sont* pas éternelles, et la couronne *dure-t-elle* de génération en génération?
- 27:25 Le foin paraît, et l'herbe tendre se montre, et on ramasse les herbes des montagnes.
- 27:26 Les agneaux *sont* pour ton vêtement, et les chèvres *sont* le prix d'un champ,
- 27:27 Et *tu auras* assez de lait de tes chèvres pour ta nourriture, pour la nourriture de ta maison, et *pour* l'entretien de tes servantes.

---

## Proverbes 28

---

- 28:1 Le méchant fuit quand personne ne le poursuit, mais les *hommes* droits sont aussi téméraires qu'un lion.
- 28:2 A cause de la transgression d'un pays, ses princes *sont* nombreux; mais par un homme intelligent *et qui a de la* connaissance, *sa* stabilité se prolongera.
- 28:3 L'homme pauvre qui opprime les pauvres *est comme* une pluie violente qui ne laisse pas de nourriture.
- 28:4 Ceux qui abandonnent la loi louent les pervers, mais ceux qui gardent la loi les contestent.
- 28:5 Les hommes méchants ne comprennent pas le jugement, mais ceux qui cherchent le SEIGNEUR comprennent toutes *choses*.
- 28:6 Mieux *vaut* le pauvre qui marche dans son intégrité, que *l'homme* pervers *dans ses* chemins, bien qu'il *soit* riche.

- 28:7 Qui garde la loi *est* un fils rempli de sagesse; mais le compagnon des *hommes* débauchés fait honte à son père.
- 28:8 Celui qui augmente son bien par intérêt et *par* gain malhonnête, l'amassera pour celui qui aura pitié des pauvres.
- 28:9 La prière même de celui qui détourne son oreille pour ne pas écouter la loi, *sera* une abomination.
- 28:10 Celui qui fait égarer les *hommes* droits sur un mauvais chemin tombera lui-même dans la fosse qu'il aura creusée; mais les *hommes* intègres hériteront de bonnes *choses*.
- 28:11 L'homme riche *pense être* sage, mais le pauvre qui est intelligent le sonde.
- 28:12 Quand les *hommes* droits se réjouissent *il y a* grande gloire; mais quand les méchants sont élevés, chacun se cache.
- 28:13 Celui qui cache ses péchés ne prospérera pas, mais quiconque les confesse et *les* délaisse obtiendra miséricorde.
- 28:14 Heureux *est* l'homme qui craint continuellement; mais celui qui endure son cœur tombera dans le malheur.
- 28:15 *Comme* un lion rugissant et un ours poursuivant sa proie, *ainsi est* le dirigeant méchant d'un peuple pauvre.
- 28:16 Le prince qui manque d'intelligence *est* aussi un grand oppresseur; *mais* celui qui hait la convoitise prolongera *ses* jours.
- 28:17 L'homme qui fait violence au sang *d'un autre* fuira jusqu'à la fosse, que personne ne le retienne.
- 28:18 Quiconque marche dans l'intégrité sera sauvé, mais *celui qui est* pervers *dans ses* chemins tombera tout à coup.
- 28:19 Celui qui laboure sa terre sera rassasié de pain, mais celui qui poursuit *les personnes* vaniteuses sera rassasié de pauvreté.
- 28:20 L'homme fidèle abondera en bénédictions, mais celui qui a hâte de s'enrichir ne sera pas innocent.
- 28:21 Faire distinction de personnes *n'est* pas bon; car pour un morceau de pain *cet* homme transgressera.
- 28:22 Celui qui *a* l'œil méchant se hâte *pour avoir* des richesses, et il ne réalise pas que la pauvreté viendra sur lui.
- 28:23 Celui qui reprend un homme trouvera plus de faveur par la suite, que celui dont la langue est flatteuse.
- 28:24 Quiconque dépouille son père ou sa mère, et dit: *Ce n'est* pas une transgression, celui-là même *est* compagnon du destructeur.
- 28:25 Celui qui a le cœur fier excite la querelle; mais celui qui se confie dans le SEIGNEUR sera dans l'abondance.
- 28:26 Celui qui se confie en son propre cœur est un insensé; mais quiconque marche avec sagesse, celui-là sera délivré.
- 28:27 Celui qui donne au pauvre ne manquera de rien, mais celui qui détourne les yeux abondera en malédictions.
- 28:28 Quand les méchants s'élèvent, les hommes se cachent; mais quand ils périssent, les *hommes* droits se multiplient.

---

## Proverbes 29

---

- 29:1 Celui, qui étant souvent repris, raidit *son* cou, sera subitement brisé, et cela sans remède.
- 29:2 Quand les *hommes* droits sont au pouvoir, le peuple se réjouit; mais quand le méchant gouverne, le peuple se lamente.
- 29:3 Quiconque aime la sagesse réjouit son père, mais le compagnon des prostituées dissipe *son* bien.

29:4 Le roi affermit le pays par le jugement; mais celui qui accepte des présents le ruine.

29:5 L'homme qui flatte son prochain étend un filet pour ses pieds.

29:6 Dans la transgression de l'homme mauvais, *il y a* un piège; mais l'*homme* droit chantera et se réjouira.

29:7 L'*homme* droit examine la cause des pauvres; *mais* le méchant n'est pas intéressé de *la* connaître.

29:8 Les hommes moqueurs attirent une ville dans un piège, mais les *hommes* sages détournent la colère.

29:9 *Si* un homme sage conteste avec un homme insensé, soit qu'il s'irrite soit qu'il rie, *il n'y a* pas de repos.

29:10 Les hommes de sang haïssent l'*homme* intègre, mais le juste recherche son âme.

29:11 L'Insensé énonce toute sa pensée, mais l'*homme* sage la retient jusqu'à plus tard.

29:12 Si un dirigeant prête attention aux mensonges, tous ses serviteurs *seront* méchants.

29:13 Le pauvre et le trompeur se rencontrent; le SEIGNEUR éclaire les yeux des deux.

29:14 Le roi qui fidèlement juge les pauvres son trône sera affermi pour toujours.

29:15 Le bâton et la réprimande donnent la sagesse, mais un enfant livré à *lui-même* fait honte à sa mère.

29:16 Quand les méchants se multiplient, la transgression augmente; mais les *hommes* droits verront leur chute.

29:17 Corrige ton fils, et il te donnera du repos; oui, il procurera des délices à ton âme.

29:18 Où *il n'y a* pas de vision, le peuple périt; mais celui qui garde la loi, heureux *est-il*.

29:19 Un serviteur ne sera pas corrigé par des paroles; car bien qu'il comprenne, il ne répondra pas.

29:20 As-tu vu un homme *qui est* emporté dans ses paroles? *Il y a* plus d'espoir pour un insensé que pour lui.

29:21 Celui qui délicatement élève son serviteur dès l'enfance le verra à la longue devenir son fils.

29:22 Un homme en colère excite les querelles, et un homme furieux abonde en transgressions.

29:23 L'orgueil d'un homme l'abaissera, mais l'honneur soutiendra *celui qui est* humble d'esprit.

29:24 Quiconque s'associe avec un voleur hait son âme; il entend la malédiction, et ne *la* décèle pas.

29:25 La crainte de l'homme tend un piège, mais quiconque se confie dans le SEIGNEUR sera en sécurité.

29:26 Beaucoup cherchent la faveur du dirigeant, mais *chaque* jugement d'un homme *vient* du SEIGNEUR.

29:27 Un homme injuste *est* en abomination aux justes, et *celui qui est* intègre dans son chemin, est en abomination au méchant.

---

## Proverbes 30

---

30:1 Paroles d'Agur, fils de Jaké. Sentences que cet homme prononça pour Ithiel, pour Ithiel et Ucal.

30:2 Certainement *je suis* plus borné qu'*aucun autre* homme, et je n'ai pas l'intelligence d'un homme;

30:3 Je n'ai ni appris la sagesse, ni ne possède le savoir des saints.

- 30:4 Qui est monté au ciel, ou en est descendu? Qui a rassemblé le vent dans ses poings? Qui a retenu les eaux dans un vêtement? Qui a établi toutes les bornes de la terre? Quel *est* son nom, et quel *est* le nom de son fils, si tu peux le dire?
- 30:5 Chaque parole de Dieu *est* pure; il *est* un bouclier pour ceux qui mettent leur confiance en lui.
- 30:6 N'ajoute pas à ses paroles, de peur qu'il ne te reprenne, et que tu ne sois trouvé menteur.
- 30:7 Je t'ai demandé deux *choses*; ne me *les* refuse pas, avant que je meure:
- 30:8 Éloigne de moi la vanité et les mensonges; ne me donne ni pauvreté ni richesses; nourris-moi de la nourriture qui m'est nécessaire,
- 30:9 De peur qu'étant rassasié, je ne *te* renie et dise: Qui est le SEIGNEUR? ou de peur d'être dans la pauvreté, et que je vole, et que je ne prenne le nom de mon Dieu *en vain*.
- 30:10 N'accuse pas un serviteur devant son maître, de peur qu'il ne te maudisse, et que tu sois trouvé coupable.
- 30:11 *Il y a* une génération *qui* maudit son père et qui ne bénit pas sa mère,
- 30:12 *Il y a* une génération *qui est* pure à ses propres yeux et *qui cependant* n'est pas lavée de sa souillure,
- 30:13 *Il y a* une génération, Ô combien ses yeux sont hautains! et ses paupières élevées.
- 30:14 *Il y a* une génération dont les dents *sont comme* des épées et leurs molaires *comme* des couteaux, pour dévorer les pauvres de la terre, et les nécessiteux *parmi* les hommes.
- 30:15 La sangsue a deux filles, qui crient: Donne, donne. Il y a trois *choses qui* sont insatiables, *même*, quatre *choses* qui ne disent pas: *C'est assez*;
- 30:16 La tombe, et l'utérus stérile, la terre *qui* n'est pas rassasiée d'eau, et le feu, *qui* ne dit pas, *C'est assez*.
- 30:17 L'œil *qui* se moque de *son* père et qui méprise l'obéissance envers *sa* mère, les corbeaux de la vallée le déchireront et les petits de l'aigle le dévoreront.
- 30:18 Il y a trois *choses qui* sont trop merveilleuses pour moi, oui, quatre que je ne puis comprendre:
- 30:19 Le chemin de l'aigle dans l'air, le chemin du serpent sur le rocher, le chemin d'un navire au milieu de la mer, et le chemin de l'homme vers la jeune fille.
- 30:20 Tel *est* le chemin de la femme adultère: elle mange et essuie sa bouche, et dit: Je n'ai pas commis d'iniquité.
- 30:21 Car la terre est troublée de trois *choses* et même quatre qu'elle ne peut pas supporter:
- 30:22 Pour un serviteur quand il règne, et un insensé quand il est rassasié de viande;
- 30:23 Pour une *femme* odieuse quand elle est mariée, et une servante quand elle hérite de sa maîtresse.
- 30:24 Il y a quatre *choses qui sont* petites sur la terre, mais elles *sont* extrêmement sages:
- 30:25 Les fourmis *sont* un peuple sans force, cependant elles préparent en été leur nourriture;
- 30:26 Les damans *bien qu'ils soient* un peuple faible, néanmoins ils font leurs maisons dans les rochers;
- 30:27 Les sauterelles n'ont pas de roi, toutefois elles sortent toutes par bandes;
- 30:28 L'araignée saisit avec ses mains, et qui est dans les palais des rois.
- 30:29 Il y a trois *choses* qui ont une belle allure, oui, quatre qui ont une belle démarche:

30:30 Le lion, *qui est* le plus fort parmi les bêtes, et qui ne se détourne devant qui que ce soit;

30:31 Le lévrier, le bouc aussi; et le roi, contre qui *personne* ne peut se lever.

30:32 Si tu as agi follement en t'élevant ou si tu as eu de mauvaises pensées, *mets* ta main sur ta bouche;

30:33 Assurément comme le barattage du lait produit le beurre, et la pression du nez fait sortir le sang, ainsi la pression de la colère produit la querelle.

---

## Proverbes 31

---

31:1 Paroles du roi Lémuel, la prophétie que sa mère lui enseigna:

31:2 Quoi, mon fils? et quoi, fils de mon ventre? et quoi, le fils de mes vœux?

31:3 Ne donne pas ta vigueur aux femmes, ni tes chemins à celles qui détruisent les rois.

31:4 *Ce n'est pas aux rois, Ô Lémuel, ce n'est pas aux rois de boire du vin, ni aux princes des boissons fortes.*

31:5 De peur qu'ils ne boivent, et n'oublient la loi, et pervertissent le jugement de tous les affligés.

31:6 Donnez de la boisson forte à celui qui va périr, et du vin à ceux qui ont le cœur gros:

31:7 Qu'il boive et oublie sa pauvreté, et ne se souvienne plus de sa misère.

31:8 Ouvre ta bouche pour le muet, pour la cause de tous ceux qui sont appelés à périr.

31:9 Ouvre ta bouche, juge droitement, et plaide la cause du pauvre et du nécessiteux.

31:10 Qui peut trouver une femme vertueuse? Car son prix *est* bien au delà des rubis.

31:11 Le cœur de son mari a entière confiance en elle, ainsi il n'aura pas besoin de butin.

31:12 Elle lui fera du bien et non du mal, tous les jours de sa vie.

31:13 Elle cherche de la laine et du lin, et travaille de bon cœur avec ses mains.

31:14 Elle est comme les navires marchands, elle amène sa nourriture de loin.

31:15 Elle se lève quand il est encore nuit, et elle donne la nourriture à sa maisonnée, et une portion à ses servantes.

31:16 Elle pense à un champ, et l'achète; du fruit de ses mains elle plante une vigne.

31:17 Elle ceint ses reins de puissance, et fortifie ses bras.

31:18 Elle perçoit que sa marchandise *est* bonne; de nuit sa chandelle ne s'éteint pas.

31:19 Elle met la main à la quenouille, et ses mains tiennent le fuseau.

31:20 Elle étend sa main vers le pauvre; oui, elle tend ses mains au nécessiteux.

31:21 Elle ne craint pas la neige pour sa maisonnée, car toute sa maisonnée *est* vêtue d'écarlate.

31:22 Elle se fait des couvertures de tapisserie; son vêtement *est* de soie et de pourpre

31:23 Son mari est connu dans les portes quand il s'assied avec les anciens du pays.

31:24 Elle fait du lin fin, et *le* vend; et elle livre des ceintures au marchand.

31:25 La force et la dignité *sont* son vêtement, et elle se réjouit du jour à venir.

31:26 Elle ouvre sa bouche avec sagesse, et la loi de la bonté *est* sur sa langue.

31:27 Elle surveille les chemins de sa maisonnée, et ne mange pas le pain de paresse.

31:28 Ses enfants se lèvent et la disent bienheureuse, son mari *aussi*, et il la loue:

31:29 Beaucoup de filles ont agi vertueusement; mais toi, tu les surpasses toutes.

31:30 La grâce *est* trompeuse, et la beauté *est* vaine *mais* une femme qui craint le SEIGNEUR, c'est elle qui sera louée.

31:31 Donnez-lui du fruit de ses mains, et que ses oeuvres la louent aux portes.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Ecclésiaste

---

### Ecclésiaste 1

---

- 1:1 Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi de Jérusalem.
- 1:2 Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste; vanité des vanités, tout est vanité.
- 1:3 Quel avantage a l'homme de tout le travail auquel il se livre sous le soleil?
- 1:4 Une génération passe, et une autre vient; mais la terre subsiste toujours.
- 1:5 Le soleil se lève, et le soleil se couche, et il soupire après le lieu d'où il se lève de nouveau.
- 1:6 Le vent va vers le midi, et tourne vers le nord; il va tournoyant çà et là, et revient à ses circuits.
- 1:7 Tous les fleuves vont à la mer, et la mer n'est point remplie; les fleuves continuent à aller vers le lieu d'où ils viennent.
- 1:8 Toutes choses travaillent plus que l'homme ne saurait dire; l'œil n'est jamais rassasié de voir, ni l'oreille lasse d'entendre.
- 1:9 Ce qui a été, c'est ce qui sera; ce qui s'est fait, c'est ce qui se fera, et il n'y a rien de nouveau sous le soleil.
- 1:10 Y a-t-il une chose dont on puisse dire: Vois ceci, c'est nouveau? Elle a déjà été dans les siècles qui furent avant nous.
- 1:11 On ne se souvient plus des choses d'autrefois; de même on ne se souviendra point des choses à venir, parmi ceux qui viendront plus tard.
- 1:12 Moi, l'Ecclésiaste, j'ai été roi sur Israël à Jérusalem;
- 1:13 Et j'ai appliqué mon cœur à rechercher et à sonder avec sagesse tout ce qui se fait sous les cieux; c'est là une occupation pénible que Dieu a donnée aux hommes, afin qu'ils s'y exercent.
- 1:14 J'ai vu tout ce qui se fait sous le soleil, et voilà, tout est vanité et tourment d'esprit.
- 1:15 Ce qui est courbé ne peut se redresser; et ce qui manque ne peut être compté.
- 1:16 J'ai parlé en mon cœur, et j'ai dit: Voici, j'ai grandi et surpassé en sagesse tous ceux qui ont été avant moi sur Jérusalem, et mon cœur a une grande expérience de sagesse et de connaissance;
- 1:17 Et j'ai appliqué mon cœur à connaître la sagesse, et à connaître la sottise et la folie; mais j'ai connu que cela aussi était un tourment d'esprit.
- 1:18 Car avec beaucoup de sagesse, il y a beaucoup de chagrin; et celui qui accroît sa connaissance, accroît sa douleur.
- 

### Ecclésiaste 2

---

- 2:1 J'ai dit en mon cœur: Allons, que je t'éprouve maintenant par la joie, et jouis du bonheur; mais voici, cela est aussi une vanité.

- 2:2 J'ai dit du rire: Insensé! et de la joie: A quoi sert-elle?
- 2:3 J'ai résolu en mon cœur de livrer ma chair à l'attrait du vin, tandis que mon cœur se guiderait avec sagesse, et de m'attacher à la folie, jusqu'à ce que je visse ce qu'il est bon aux hommes de faire sous les cieux, pendant le nombre des jours de leur vie.
- 2:4 J'ai fait de grands ouvrages; je me suis bâti des maisons; je me suis planté des vignes;
- 2:5 Je me suis fait des jardins et des vergers, et j'y ai planté toutes sortes d'arbres fruitiers;
- 2:6 Je me suis fait des réservoirs d'eaux, pour en arroser le parc planté d'arbres.
- 2:7 J'ai acquis des serviteurs et des servantes, et j'ai eu leurs enfants, nés en ma maison; et j'ai eu plus de gros et de menu bétail que tous ceux qui ont été avant moi à Jérusalem;
- 2:8 Je me suis aussi amassé de l'argent et de l'or, et les richesses des rois et des provinces; je me suis procuré des chanteurs et des chanteuses, et les délices des hommes, des femmes en grand nombre.
- 2:9 Je me suis agrandi, et je me suis accru plus que tous ceux qui ont été avant moi à Jérusalem; et même ma sagesse est demeurée avec moi.
- 2:10 Enfin, je n'ai rien refusé à mes yeux de tout ce qu'ils ont désiré, et je n'ai épargné aucune joie à mon cœur; car mon cœur s'est réjoui de tout mon travail, et c'est la part que j'ai eue de tout mon travail.
- 2:11 Et j'ai considéré tous les ouvrages que mes mains avaient faits, et le travail auquel je m'étais livré pour les faire; et voici, tout est vanité et tourment d'esprit; et il n'y a aucun avantage sous le soleil.
- 2:12 Puis je me suis mis à considérer et la sagesse et la sottise et la folie. (Car que fera l'homme qui viendra après le roi en ce qui a été déjà fait?)
- 2:13 Et j'ai vu que la sagesse a de l'avantage sur la folie, comme la lumière a de l'avantage sur les ténèbres.
- 2:14 Le sage a ses yeux dans sa tête, et l'insensé marche dans les ténèbres; mais j'ai reconnu aussi que la même chose leur arrive à tous.
- 2:15 Et j'ai dit en mon cœur: Il m'arrivera comme à l'insensé. Pourquoi donc ai-je été plus sage? Et j'ai dit en mon cœur, que cela aussi est une vanité.
- 2:16 La mémoire du sage ne sera pas plus éternelle que celle de l'insensé; puisque, dans les jours à venir, tout sera depuis longtemps oublié. Comment le sage meurt-il de même que l'insensé?
- 2:17 Et j'ai haï cette vie; car les choses qui se font sous le soleil m'ont déplu; car tout est vanité et tourment d'esprit.
- 2:18 Et j'ai haï tout le travail que j'ai fait sous le soleil; parce que je le laisserai à l'homme qui sera après moi.
- 2:19 Et qui sait s'il sera sage ou insensé? Cependant, il sera maître de tout le travail auquel je me suis livré, et de ce que j'ai fait avec sagesse sous le soleil. Cela aussi est une vanité.
- 2:20 C'est pourquoi je me suis mis à n'espérer plus rien de tout le travail auquel je m'étais livré sous le soleil.
- 2:21 Car tel homme a travaillé avec sagesse, science et succès, et il laisse tout en partage à un homme qui n'y a point travaillé. Cela aussi est une vanité et un grand mal.
- 2:22 Que reste-t-il, en effet, à l'homme de tout son travail, et du tourment de son cœur, de ce dont il se fatigue sous le soleil?
- 2:23 Car tous ses jours ne sont que douleurs, et son occupation n'est que chagrin; même la nuit son cœur ne repose point. Cela aussi est une vanité.
- 2:24 Ne vaut-il pas mieux pour l'homme, manger et boire, et faire jouir son âme du bien-être, au milieu de son travail? J'ai

vu aussi que cela vient de la main de Dieu.

2:25 Qui, en effet, a mangé, qui s'est réjoui plus que moi?

2:26 Car Dieu donne à l'homme qui lui est agréable, la sagesse, la science et la joie; mais il donne au pécheur la tâche de recueillir et d'amasser, afin de donner à celui qui est agréable à Dieu. Cela aussi est une vanité et un tourment d'esprit.

---

### Ecclésiaste 3

---

3:1 A toute chose sa saison, et à toute affaire sous les cieus, son temps.

3:2 Il y a un temps pour naître, et un temps pour mourir; un temps pour planter, et un temps pour arracher ce qui est planté;

3:3 Un temps pour tuer, et un temps pour guérir; un temps pour démolir, et un temps pour bâtir;

3:4 Un temps pour pleurer, et un temps pour rire; un temps pour se lamenter, et un temps pour sauter de joie.

3:5 Un temps pour jeter des pierres, et un temps pour les ramasser; un temps pour embrasser, et un temps pour s'éloigner des embrassements;

3:6 Un temps pour chercher, et un temps pour laisser perdre; un temps pour conserver, et un temps pour jeter;

3:7 Un temps pour déchirer, et un temps pour coudre; un temps pour se taire, et un temps pour parler;

3:8 Un temps pour aimer, et un temps pour haïr; un temps pour la guerre, et un temps pour la paix.

3:9 Quel avantage celui qui travaille a-t-il de sa peine?

3:10 J'ai vu l'occupation que Dieu a donnée aux hommes pour s'y exercer.

3:11 Il a fait toute chose belle en son temps; même il a mis le monde dans leur cœur, sans que l'homme puisse toutefois comprendre, depuis le commencement jusques à la fin, l'œuvre que Dieu fait.

3:12 J'ai reconnu qu'il n'y a rien de bon pour les hommes, que de se réjouir et de bien faire pendant leur vie.

3:13 Et même, que chacun mange et boive, et jouisse du bien-être au milieu de tout son travail, c'est un don de Dieu.

3:14 J'ai reconnu que tout ce que Dieu fait, subsiste à toujours; il n'y a rien à y ajouter, ni rien à en retrancher; et Dieu le fait afin qu'on le craigne.

3:15 Ce qui est, a déjà été, et ce qui doit être a déjà été, et Dieu ramène ce qui est passé.

3:16 J'ai vu encore sous le soleil, qu'au lieu établi pour juger, il y a de la méchanceté, qu'au lieu établi pour la justice, il y a de la méchanceté.

3:17 Et j'ai dit en mon cœur: Dieu jugera le juste et le méchant; car il y a là un temps pour tout dessein et pour toute oeuvre.

3:18 J'ai dit en mon cœur, au sujet des hommes, que Dieu les éprouverait, et qu'ils verraient eux-mêmes qu'ils ne sont que des bêtes.

3:19 Car ce qui arrive aux hommes, et ce qui arrive aux bêtes, est une même chose; telle qu'est la mort de l'un, telle est la mort de l'autre; ils ont tous un même souffle, et l'homme n'a nul avantage sur la bête; car tout est vanité.

3:20 Tout va en un même lieu; tout a été fait de la poussière, et tout retourne dans la poussière.

3:21 Qui sait si l'esprit des hommes monte en haut, et si l'esprit de la bête descend en bas dans la terre?

3:22 Et j'ai vu qu'il n'y a rien de mieux pour l'homme que de se réjouir de ses oeuvres; puisque c'est là sa part. Car qui le ramènera pour voir ce qui sera après lui?

---

## Ecclésiaste 4

---

- 4:1 Puis je me suis mis à considérer toutes les oppressions qui se commettent sous le soleil; et voici, les opprimés sont dans les larmes, et ils n'ont point de consolateur; la force est du côté de ceux qui les oppriment: pour eux, point de consolateur.
- 4:2 C'est pourquoi j'estime plus les morts qui sont déjà morts, que les vivants qui sont encore en vie;
- 4:3 Et plus heureux que les uns et les autres, celui qui n'a pas encore existé, et qui n'a point vu les mauvaises actions qui se font sous le soleil.
- 4:4 J'ai vu aussi que tout travail et toute habileté dans le travail n'est que jalousie de l'un à l'égard de l'autre. Cela aussi est une vanité et un tourment d'esprit.
- 4:5 L'insensé se croise les mains et se consume lui-même:
- 4:6 Mieux vaut plein le creux de la main avec repos, que plein les deux paumes, avec travail et tourment d'esprit.
- 4:7 Je me suis mis à regarder une autre vanité sous le soleil.
- 4:8 Tel homme est seul, et n'a point de second; il n'a ni fils, ni frère, et toutefois, il n'y a point de fin à tout son travail; même ses yeux ne se rassasient jamais de richesses; il ne se dit point: Pour qui est-ce que je travaille et que je prive mon âme du bien? Cela aussi est une vanité et une pénible occupation.
- 4:9 Deux valent mieux qu'un; parce qu'il y a pour eux un bon salaire de leur travail.
- 4:10 Car s'ils tombent, l'un peut relever l'autre; mais malheur à celui qui est seul, et qui tombe, et n'a personne pour le relever.
- 4:11 De même si deux couchent ensemble, ils auront chaud; mais celui qui est seul, comment aura-t-il chaud?
- 4:12 Et si quelqu'un est plus fort qu'un seul, les deux pourront lui résister; et la corde à trois cordons ne se rompt pas si tôt.
- 4:13 Mieux vaut un enfant pauvre et sage qu'un roi vieux et insensé, qui ne sait pas recevoir de conseil.
- 4:14 Car tel sort de prison pour régner; et de même, tel étant né roi, devient pauvre.
- 4:15 J'ai vu tous les vivants qui marchent sous le soleil, entourer l'enfant, le second après le roi, et qui le remplacera.
- 4:16 Et il n'y avait point de fin à tout le peuple, à tous ceux à la tête desquels il était; cependant ceux qui viendront après ne se réjouiront point à son sujet. Certainement, cela aussi est une vanité et un tourment d'esprit.
- 

## Ecclésiaste 5

---

- 5:1 Quand tu entreras dans la maison de Dieu, prends garde à ton pied, et approche-toi pour écouter, plutôt que pour offrir le sacrifice des insensés; car ils ne savent pas le mal qu'ils font.
- 5:2 Ne te presse pas d'ouvrir la bouche, et que ton cœur ne se hâte point de prononcer quelque parole devant Dieu; car Dieu est aux cieux, et toi sur la terre; c'est pourquoi, use de peu de paroles.
- 5:3 Car, comme un rêve naît de la multitude des occupations, ainsi la voix des fous se fait connaître par la multitude des paroles.

- 5:4 Quand tu auras fait un vœu à Dieu, ne diffère point de l'accomplir; car il ne prend point plaisir aux insensés. Accomplis donc le vœu que tu as fait.
- 5:5 Il vaut mieux que tu ne fasses point de vœux, que d'en faire, et de ne pas les accomplir.
- 5:6 Ne permets pas à ta bouche de te faire pécher, et ne dis pas devant l'envoyé de Dieu, que c'est une erreur. Pourquoi Dieu s'irriterait-il de tes paroles, et détruirait-il l'ouvrage de tes mains?
- 5:7 Car, comme dans la multitude des rêves il y a de la vanité, il y en a beaucoup aussi dans la multitude des paroles; mais crains Dieu.
- 5:8 Si tu vois dans une province le pauvre opprimé, et le droit et la justice violés, ne t'étonne point de cela; car il y en a un qui est plus élevé que celui qui est élevé, et qui y prend garde, et il en est de plus élevés qu'eux.
- 5:9 Cependant l'abondance de la terre est pour tous; le roi même est serviteur des champs.
- 5:10 Celui qui aime l'argent n'est point rassasié par l'argent, ni celui qui aime l'accroissement des biens. Cela aussi est une vanité.
- 5:11 Où il y a beaucoup de bien, il y a beaucoup de gens qui le mangent; et quel avantage en a celui qui le possède, sinon qu'il le voit de ses yeux?
- 5:12 Le sommeil du travailleur est doux, soit qu'il mange peu ou beaucoup; mais le rassasiement du riche ne le laisse pas dormir.
- 5:13 Il y a un mal fâcheux que j'ai vu sous le soleil: des richesses conservées pour son malheur par celui qui les possède.
- 5:14 Et ces richesses périssent par un mauvais trafic, et s'il a engendré un fils, il n'aura rien entre les mains.
- 5:15 Et, comme il est sorti nu du sein de sa mère, il s'en retournera nu, s'en allant comme il est venu; et il n'emportera rien qu'il puisse prendre dans sa main.
- 5:16 C'est encore ici un mal fâcheux; comme il est venu, il s'en va de même; et quel avantage a-t-il d'avoir travaillé pour du vent?
- 5:17 Il mange aussi, tous les jours de sa vie, dans les ténèbres, et il a beaucoup de chagrin, de maux et d'irritation.
- 5:18 Voici ce que j'ai vu: c'est pour l'homme une chose bonne et agréable que de manger, de boire, et de jouir du bien-être, au milieu de tout le travail auquel il se livre sous le soleil, pendant les jours de vie que Dieu lui a donnés; car c'est là son partage.
- 5:19 En effet, ce que Dieu donne à tout homme, de richesses et de biens, ce dont il le fait maître, pour en manger, et pour en prendre sa part, et pour s'en réjouir au milieu de son travail, cela est un don de Dieu.
- 5:20 Car il ne se souviendra pas beaucoup des jours de sa vie, parce que Dieu lui répond par la joie de son cœur.

---

## Ecclésiaste 6

---

- 6:1 Il est un mal que j'ai vu sous le soleil, et qui est fréquent parmi les hommes;
- 6:2 C'est qu'il y a tel homme à qui Dieu donne des richesses, des biens et des honneurs, et qui ne manque pour son âme de rien de ce qu'il peut souhaiter; mais Dieu ne le laisse pas maître d'en manger, car un étranger le mangera. Cela est une vanité et un mal fâcheux.
- 6:3 Quand un homme aurait cent enfants, qu'il aurait vécu de nombreuses années, et que les jours de ses années se seraient multipliés; si son âme ne s'est pas rassasiée de bien, et que même il n'ait point de sépulture, je dis qu'un avorton vaut

mieux que lui.

- 6:4 Car il est venu en vain, et s'en va dans les ténèbres, et son nom est couvert de ténèbres;
- 6:5 Il n'a même point vu le soleil; il n'a rien connu; il a plus de repos que l'autre.
- 6:6 Et quand celui-ci aurait vécu deux fois mille ans, sans jouir d'aucun bien, tous ne vont-ils pas en un même lieu?
- 6:7 Tout le travail de l'homme est pour sa bouche, et toutefois son désir n'est jamais assouvi.
- 6:8 Car quel avantage le sage a-t-il sur l'insensé? Quel avantage a l'affligé qui sait se conduire parmi les vivants?
- 6:9 Il vaut mieux voir de ses yeux, que d'avoir des désirs vagues. Cela aussi est une vanité et un tourment d'esprit.
- 6:10 Ce qui existe a déjà été appelé par son nom; et l'on sait que celui qui est homme, ne peut contester avec celui qui est plus fort que lui.
- 6:11 Quand on a beaucoup, on a beaucoup de vanité. Quel avantage en a l'homme?
- 6:12 Car qui sait ce qui est bon pour l'homme dans la vie, pendant les jours de la vie de sa vanité, qu'il passe comme une ombre? Et qui peut dire à un homme ce qui sera après lui sous le soleil?

---

## Ecclésiaste 7

---

- 7:1 Une bonne réputation vaut mieux que le bon parfum; et le jour de la mort, que le jour de la naissance.
- 7:2 Mieux vaut aller dans une maison de deuil, que d'aller dans une maison de festin; car là est la fin de tout homme, et celui qui vit met cela dans son cœur.
- 7:3 Mieux vaut la tristesse que le rire; car, par la tristesse du visage, le cœur devient joyeux.
- 7:4 Le cœur des sages est dans la maison de deuil; mais le cœur des insensés est dans la maison de joie.
- 7:5 Mieux vaut entendre la répréhension du sage, que d'entendre la chanson des insensés.
- 7:6 Car tel qu'est le bruit des épines sous la chaudière, tel est le rire de l'insensé. Cela aussi est une vanité.
- 7:7 Certainement l'oppression peut faire perdre le sens au sage; et le présent corrompt le cœur.
- 7:8 Mieux vaut la fin d'une chose que son commencement; mieux vaut un esprit patient qu'un esprit hautain.
- 7:9 Ne te hâte point dans ton esprit de t'irriter; car l'irritation repose dans le sein des insensés.
- 7:10 Ne dis point: D'où vient que les jours passés étaient meilleurs que ceux-ci? Car ce n'est point par sagesse que tu t'enquiers de cela.
- 7:11 La sagesse est aussi bonne qu'un héritage; elle est un avantage pour ceux qui voient le soleil.
- 7:12 Car on est à couvert à l'ombre de la sagesse et à l'ombre de l'argent; mais la science a cet avantage, que la sagesse fait vivre celui qui la possède.
- 7:13 Regarde l'œuvre de Dieu; car qui peut redresser ce qu'il aura courbé?
- 7:14 Au jour de la prospérité, sois joyeux; et au jour de l'adversité, prends-y garde; aussi Dieu a fait l'un comme l'autre, afin que l'homme ne trouve rien de ce qui sera après lui.
- 7:15 J'ai vu tout ceci pendant les jours de ma vanité. Il y a tel juste qui périt dans sa justice, et il y a tel méchant qui prolonge

ses jours dans sa méchanceté.

7:16 Ne sois pas juste à l'excès, et ne te fais pas trop sage; pourquoi te perdrais-tu?

7:17 Ne sois pas méchant à l'excès, et ne sois point insensé; pourquoi mourrais-tu avant ton temps?

7:18 Il est bon que tu retiennes ceci, et que tu ne négliges pas cela; car celui qui craint Dieu, sort de toutes ces choses.

7:19 La sagesse donne plus de force au sage que dix gouverneurs qui seraient dans une ville.

7:20 Certainement il n'y a point d'homme juste sur la terre, qui fasse le bien et qui ne pèche point.

7:21 Aussi ne fais point attention à toutes les paroles qu'on dira, de peur que tu n'entendes ton serviteur parler mal de toi.

7:22 Car ton cœur a reconnu bien des fois que toi aussi tu as mal parlé des autres.

7:23 J'ai éprouvé tout cela par la sagesse; et j'ai dit: J'acquerrai de la sagesse; mais elle s'est éloignée de moi.

7:24 Ce qui est éloigné, ce qui est fort profond, qui peut l'atteindre?

7:25 J'ai appliqué mon cœur à connaître, à sonder et à chercher la sagesse et la raison de tout, et à connaître la méchanceté de la folie, et la sottise de la déraison.

7:26 Et j'ai trouvé plus amère que la mort, la femme dont le cœur est un piège et un filet, et dont les mains sont des liens; celui qui est agréable à Dieu lui échappera; mais le pécheur sera pris par elle.

7:27 Voici, dit l'Ecclésiaste, ce que j'ai trouvé, en examinant les choses une à une pour en trouver la raison.

7:28 Voici ce que mon âme cherche encore, mais que je n'ai point trouvé. J'ai trouvé un homme entre mille; mais je n'ai pas trouvé une femme entre elles toutes.

7:29 Seulement voici ce que j'ai trouvé: c'est que Dieu a fait l'homme droit; mais ils ont cherché toutes sortes d'imaginations.

---

## Ecclésiaste 8

---

8:1 Qui est comme le sage? Et qui connaît l'explication des choses? La sagesse de l'homme fait reluire sa face, et la sévérité de son visage en est changée.

8:2 Observe, je te le dis, le commandement du roi; et cela, à cause du serment fait à Dieu.

8:3 Ne te hâte point de te retirer de devant sa face, et ne persévère point dans une chose mauvaise; car il fait tout ce qui lui plaît.

8:4 Où est la parole du roi, là est la puissance; et qui lui dira: Que fais-tu?

8:5 Celui qui garde le commandement ne sentira aucun mal, et le cœur du sage connaît le temps et le jugement.

8:6 Car dans tout dessein il y a un temps et un jugement, quand le malheur pèse sur l'homme.

8:7 Car il ne sait pas ce qui doit arriver, et qui lui dira comment cela arrivera?

8:8 L'homme n'est point maître de son esprit, pour pouvoir le retenir, et il n'a point de puissance sur le jour de la mort; il n'y a point d'exemption dans cette guerre, et la méchanceté ne délivrera point ceux en qui elle se trouve.

8:9 J'ai vu tout cela, et j'ai appliqué mon cœur à toute oeuvre qui se fait sous le soleil. Il y a un temps où l'homme domine sur l'homme pour son malheur.

- 8:10 Et alors j'ai vu les méchants ensevelis; et ceux qui avaient fait le bien ont passé; ils s'en sont allés loin du lieu saint, et sont oubliés dans la ville. Cela est aussi une vanité.
- 8:11 Parce que la sentence contre les mauvaises actions ne s'exécute pas promptement, à cause de cela, le cœur des hommes est plein du désir de mal faire.
- 8:12 Bien que le pécheur fasse le mal cent fois, et qu'il y persévère longtemps, cependant je sais aussi qu'il y aura du bonheur pour ceux qui craignent Dieu, qui craignent devant sa face.
- 8:13 Mais il n'y aura point de bonheur pour le méchant, et il ne prolongera pas ses jours plus que l'ombre, parce qu'il ne craint point la face de Dieu.
- 8:14 Il est une vanité qui a lieu sur la terre: c'est qu'il y a des justes auxquels il arrive selon l'œuvre des méchants; et il y a aussi des méchants auxquels il arrive selon l'œuvre des justes. J'ai dit que cela aussi est une vanité.
- 8:15 C'est pourquoi j'ai loué la joie, parce qu'il n'est rien de mieux pour l'homme sous le soleil que de manger, et de boire, et de se réjouir; et c'est ce qui lui restera de son travail pendant les jours de sa vie, que Dieu lui donne sous le soleil.
- 8:16 Lorsque j'ai appliqué mon cœur à connaître la sagesse, et à considérer les affaires qui se font sur la terre (car l'homme ne donne, ni jour ni nuit, de repos à ses yeux),
- 8:17 J'ai vu toute l'œuvre de Dieu, j'ai vu que l'homme ne peut trouver la raison de ce qui se fait sous le soleil; bien qu'il se fatigue à la chercher, il ne la trouve pas; et même si le sage dit qu'il la connaît, il ne peut la trouver.

---

## Ecclésiaste 9

---

- 9:1 Certainement j'ai appliqué mon cœur à tout cela, pour l'éclaircir, savoir, que les justes et les sages, et leurs actions, sont dans la main de Dieu, et l'amour et la haine; et que les hommes ne connaissent rien de tout ce qui est devant eux.
- 9:2 Tout arrive également à tous: une même chose pour le juste et pour le méchant, pour celui qui est bon et pur, et pour celui qui est souillé, pour celui qui sacrifie et pour celui qui ne sacrifie point; il en est de l'homme de bien comme du pécheur, de celui qui jure, comme de celui qui craint de jurer.
- 9:3 Ceci est un mal dans tout ce qui se fait sous le soleil, qu'une même chose arrive à tous. Aussi le cœur des hommes est rempli de malice; la folie est dans leur cœur pendant leur vie; après quoi ils s'en vont chez les morts.
- 9:4 Car il y a de l'espérance pour quiconque est encore associé à tous les vivants; et même un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort.
- 9:5 Les vivants, en effet, savent qu'ils mourront, mais les morts ne savent rien; il n'y a plus pour eux de récompense, car leur mémoire est mise en oubli.
- 9:6 Aussi leur amour, leur haine, leur envie a déjà péri, et ils n'ont plus à jamais aucune part dans tout ce qui se fait sous le soleil.
- 9:7 Va, mange avec joie ton pain, et bois gaiement ton vin; car Dieu a déjà tes oeuvres pour agréables.
- 9:8 Qu'en tout temps tes vêtements soient blancs, et que l'huile ne manque point sur ta tête.
- 9:9 Vis joyeusement, tous les jours de la vie de ta vanité, avec la femme que tu aimes, qui t'a été donnée sous le soleil, pour tous les jours de ta vanité; car c'est là ton partage dans la vie, et au milieu de ton travail, que tu fais sous le soleil.
- 9:10 Tout ce que ta main trouve à faire, fais-le selon ton pouvoir; car il n'y a ni oeuvre, ni pensée, ni science, ni sagesse, dans le Sépulcre où tu vas.
- 9:11 J'ai vu encore sous le soleil, que la course n'est pas aux agiles, ni le combat aux vaillants, ni le pain aux sages, ni les

richesses aux intelligents, ni la faveur aux savants; car tous sont assujettis au temps et aux circonstances.

9:12 Car l'homme ne connaît pas même son temps; comme les poissons qui sont pris au filet fatal, et les oiseaux qui sont pris au lacet, ainsi les hommes sont enlacés au temps de l'adversité, lorsqu'elle tombe sur eux tout d'un coup.

9:13 J'ai vu aussi cette sagesse sous le soleil, et elle m'a semblé grande.

9:14 Il y avait une petite ville, avec peu d'hommes dedans; contre elle vint un grand roi; et il l'investit, et il bâtit contre elle de grands forts.

9:15 Mais il s'y trouvait un homme pauvre et sage, qui délivra la ville par sa sagesse. Et nul ne s'est souvenu de cet homme pauvre.

9:16 Alors j'ai dit: La sagesse vaut mieux que la force; et toutefois la sagesse du pauvre est méprisée, et ses paroles ne sont point écoutées.

9:17 Mieux vaut des paroles de sages paisiblement écoutées, que le cri de celui qui domine parmi les insensés.

9:18 La sagesse vaut mieux que les instruments de guerre, et un seul pécheur fait perdre de grands biens.

---

## Ecclésiaste 10

---

10:1 Les mouches mortes corrompent et font fermenter l'huile du parfumeur; ainsi fait un peu de folie à l'égard de celui qui est estimé pour sa sagesse et pour sa gloire.

10:2 Le sage a le cœur à sa droite; mais le fou a le cœur à sa gauche.

10:3 Et même, quand l'insensé marche dans le chemin, le sens lui manque; et il dit de chacun: Voilà un insensé.

10:4 Si l'esprit de celui qui domine s'élève contre toi, ne quitte point ta place; car la douceur prévient de grandes fautes.

10:5 Il y a un mal que j'ai vu sous le soleil, comme une erreur qui procède du prince:

10:6 C'est que la folie est mise aux plus hauts lieux, et que des riches sont assis dans l'abaissement.

10:7 J'ai vu des serviteurs à cheval, et des princes aller à pied comme des serviteurs.

10:8 Celui qui creuse une fosse y tombera, et un serpent mordra celui qui fait brèche à une clôture.

10:9 Celui qui remue des pierres en sera blessé; et celui qui fend du bois en sera en danger.

10:10 Si le fer est émoussé, et qu'il n'en ait pas aiguisé le tranchant, il devra redoubler d'efforts; mais la sagesse a l'avantage de donner de l'adresse.

10:11 Si le serpent mord, quand il n'est pas charmé, le médisant ne vaut pas mieux.

10:12 Les paroles de la bouche du sage sont pleines de grâce; mais les lèvres du fou l'engloutissent.

10:13 Le commencement des paroles de sa bouche est une folie, et la fin de son discours une pernicieuse sottise.

10:14 L'insensé multiplie les paroles; toutefois l'homme ne sait ce qui arrivera; et qui lui annoncera ce qui sera après lui

10:15 Le travail des insensés les lasse, parce qu'ils ne savent pas aller à la ville.

10:16 Malheur à toi, pays, dont le roi est un enfant, et dont les princes mangent dès le matin!

10:17 Heureux es-tu, pays, dont le roi est de race illustre, et dont les princes mangent quand il est temps, pour réparer leurs

forces, et non pour se livrer à la boisson!

10:18 A cause des mains paresseuses le plancher s'affaisse; et à cause des mains lâches, la maison a des gouttières.

10:19 On fait des repas pour se réjouir, et le vin égaye la vie, et l'argent répond à tout.

10:20 Ne dis point de mal du roi, pas même dans ta pensée; et ne dis point de mal du riche dans la chambre où tu couches; car l'oiseau des cieux emporterait ta voix, et ce qui a des ailes révélerait tes paroles.

---

## Ecclésiaste 11

---

11:1 Jette ton pain sur la face des eaux, car avec le temps tu le retrouveras.

11:2 Fais-en part à sept, et même à huit; car tu ne sais pas quel mal peut venir sur la terre.

11:3 Quand les nuées sont pleines, elles répandent de la pluie sur la terre; et quand un arbre tombe, au midi, ou au nord, au lieu où l'arbre est tombé, il demeure.

11:4 Celui qui observe le vent, ne sèmera point; et celui qui regarde les nuées, ne moissonnera point.

11:5 Comme tu ne sais pas quel est le chemin du vent, ni comment se forment les os dans le sein de celle qui est enceinte; de même tu ne connais pas l'œuvre de Dieu, qui a fait toutes choses.

11:6 Sème ta semence dès le matin, et ne laisse pas reposer ta main le soir; car tu ne sais pas ce qui réussira, ceci ou cela, ou si les deux seront également bons.

11:7 La lumière est douce, et il est agréable aux yeux de voir le soleil.

11:8 Et si un homme vit un grand nombre d'années, qu'il se réjouisse pendant toutes ces années, et qu'il se souvienne des jours de ténèbres, qui sont nombreux. Tout ce qui vient est vanité.

11:9 (12-1) Jeune homme, réjouis-toi dans ton jeune âge, et que ton cœur te rende content aux jours de ta jeunesse; et marche comme ton cœur te mène, et selon le regard de tes yeux; mais sache que pour toutes ces choses Dieu te fera venir en jugement.

11:10 (12-2) Bannis le chagrin de ton cœur, et éloigne les maux de ta chair; car le jeune âge et l'adolescence ne sont que vanité.

---

## Ecclésiaste 12

---

12:1 (12-3) Mais souviens-toi de ton créateur pendant les jours de ta jeunesse, avant que les jours mauvais viennent, avant qu'arrivent les années dont tu diras: Je n'y prends point de plaisir;

12:2 (12-4) Avant que le soleil, la lumière, la lune et les étoiles s'obscurcissent, et que les nuées reviennent après la pluie;

12:3 (12-5) Quand les gardes de la maison trembleront, que les hommes forts se courberont, que celles qui moulent cesseront, parce qu'elles seront diminuées; que celles qui regardent par les fenêtres, seront obscurcies;

12:4 (12-6) Et que les deux battants de la porte seront fermés sur la rue, quand s'abaissera le bruit de la meule; qu'on se lèvera au chant de l'oiseau, et que toutes les filles du chant seront abattues;

12:5 (12-7) Et que l'on craindra ce qui est élevé, qu'on aura des terreurs en marchant, que l'amandier fleurira, que la sauterelle deviendra pesante, et que l'appétit manquera; car l'homme s'en va vers sa demeure éternelle, et ceux qui pleurent feront le tour des rues;

- 12:6 (12-8) Avant que la corde d'argent se rompe, que le vase d'or se brise, que la cruche se casse sur la fontaine, et que la roue se rompe sur la citerne;
- 12:7 (12-9) Avant que la poussière retourne dans la terre, comme elle y avait été, et que l'esprit retourne à Dieu qui l'a donné.
- 12:8 ¶ (12-10) Vanité des vanités, dit l'Ecclésiaste, tout est vanité.
- 12:9 (12-11) De plus, comme l'Ecclésiaste a été sage, il a aussi enseigné la sagesse au peuple. Il a examiné, il a sondé et mis en ordre beaucoup de sentences.
- 12:10 (12-12) L'Ecclésiaste s'est appliqué à trouver des paroles agréables. Ce qui a été écrit l'a été avec droiture; ce sont des paroles de vérité.
- 12:11 (12-13) Les paroles des sages sont comme des aiguillons, et réunies en recueil, elles sont comme des clous plantés. Celles-ci ont été données par un seul pasteur.
- 12:12 (12-14) Du reste, mon fils, prends garde à ces choses. A faire beaucoup de livres, il n'y a point de fin, et beaucoup d'étude n'est que fatigue pour le corps.
- 12:13 ¶ (12-15) Écoutons la conclusion de tout ce discours: Crains Dieu, et garde ses commandements; car c'est là le tout de l'homme.
- 12:14 (12-16) Car Dieu fera venir toute oeuvre en jugement, avec tout ce qui est caché, soit bien, soit mal.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Cantique de Salomon

---

### Cantique 1

---

- 1:1 Le cantique des cantiques, qui est de Salomon.
- 1:2 Qu'il me baise des baisers de sa bouche! Car tes amours sont plus agréables que le vin.
- 1:3 Tes parfums ont une odeur suave, ton nom est comme un parfum répandu; c'est pourquoi les jeunes filles t'ont aimé.
- 1:4 Entraîne-moi, et nous courrons après toi! Le roi m'a fait entrer dans ses appartements. Nous nous égaierons et nous réjouirons en toi; nous célébrerons tes amours plus que le vin. Les hommes droits t'ont aimé.
- 1:5 O filles de Jérusalem, je suis noircie, mais belle. Je suis comme les tentes de Kédar, et comme les pavillons de Salomon.
- 1:6 Ne prenez pas garde que je suis noircie, car le soleil m'a regardée; les enfants de ma mère se sont irrités contre moi, ils m'ont mise à garder les vignes. Ma vigne, à moi, je ne l'ai point gardée.
- 1:7 Dis-moi, ô toi qu'aime mon âme, où tu pais ton troupeau, et où tu le fais reposer sur le midi; car pourquoi serais-je comme une femme errante auprès des troupeaux de tes compagnons?
- 1:8 Si tu ne le sais pas, ô la plus belle d'entre les femmes, sors sur les traces du troupeau, et pais tes chevrettes auprès des cabanes des bergers.
- 1:9 Ma bien-aimée, je te compare au plus beau couple de chevaux qu'on attelle aux chars de Pharaon.
- 1:10 Tes joues ont bonne grâce avec les atours, et ton cou avec les colliers.
- 1:11 Nous te ferons des atours d'or, avec des boutons d'argent.
- 1:12 Tandis que le roi était assis à table, mon nard exhalait son parfum.
- 1:13 Mon bien-aimé est pour moi un sachet de myrrhe; il reposera sur mon sein.
- 1:14 Mon bien-aimé est pour moi une grappe de troëne, dans les vignes d'En-guédi.
- 1:15 Que tu es belle, ma bien-aimée, que tu es belle! Tes yeux sont ceux des colombes.
- 1:16 Que tu es beau, mon bien-aimé; que tu es agréable!
- 1:17 Notre couche est un lit de verdure. Les poutres de nos maisons sont des cèdres, et nos lambris des cyprès.
- 

### Cantique 2

---

- 2:1 JE SUIS la rose de Saron et le lis des vallées.
- 2:2 Comme le lis au milieu des épines, telle est ma bien-aimée parmi les jeunes filles.

- 2:3 Comme le pommier au milieu des arbres de la forêt, tel est mon bien-aimé parmi les jeunes hommes; j'ai désiré son ombrage, et m'y suis assise, et son fruit a été doux à mon palais.
- 2:4 Il m'a mené dans la salle du festin, et l'étendard qu'il lève sur moi, porte: AMOUR.
- 2:5 Ranimez-moi avec du raisin; fortifiez-moi avec des pommes, car je me pâme d'amour.
- 2:6 Que sa main gauche soit sous ma tête, et que sa droite m'embrasse!
- 2:7 Filles de Jérusalem, je vous adjure par les gazelles et les biches des champs, ne réveillez pas, ne réveillez pas celle que j'aime, avant qu'elle le veuille.
- 2:8 C'est ici la voix de mon bien-aimé; le voici qui vient, sautant sur les montagnes, et bondissant sur les coteaux.
- 2:9 Mon bien-aimé est semblable à la gazelle, ou au faon des biches; le voilà qui se tient derrière notre muraille; il regarde par les fenêtres, il s'avance par les treillis.
- 2:10 Mon bien-aimé parle et me dit: Lève-toi, ma bien-aimée, ma belle, et viens!
- 2:11 Car voici, l'hiver est passé, la pluie a cessé, elle s'en est allée;
- 2:12 Les fleurs paraissent sur la terre, le temps des chansons est venu, et la voix de la tourterelle se fait entendre dans nos campagnes.
- 2:13 Le figuier a poussé ses premières figues, et les vignes ont des grappes et exhalent leur odeur. Lève-toi, ma bien-aimée, ma belle, et viens!
- 2:14 Ma colombe, qui te tiens dans les fentes du rocher, qui te caches dans les lieux escarpés, fais-moi voir ton regard, et fais-moi entendre ta voix; car ta voix est douce, et ton regard est gracieux.
- 2:15 Prenez-nous les renards, les petits renards, qui gâtent les vignes, depuis que nos vignes ont des grappes.
- 2:16 Mon bien-aimé est à moi, et je suis à lui; il paît son troupeau parmi les lis.
- 2:17 Avant que le vent du jour souffle, et que les ombres fuient, reviens, mon bien-aimé, comme la gazelle, ou le faon des biches, sur les montagnes qui nous séparent.

---

### Cantique 3

---

- 3:1 J'ai cherché durant les nuits sur ma couche celui qu'aime mon âme; je l'ai cherché, mais je ne l'ai point trouvé.
- 3:2 Je me lèverai maintenant, et je ferai le tour de la ville, dans les rues et sur les places; je chercherai celui qu'aime mon âme. Je l'ai cherché; mais je ne l'ai point trouvé.
- 3:3 Le guet qui faisait la ronde par la ville m'a trouvée. N'avez-vous point vu, leur ai-je dit, celui qu'aime mon âme?
- 3:4 A peine les avais-je passés, que je trouvais celui qu'aime mon âme; je l'ai pris, et je ne le lâcherai point, que je ne l'aie amené à la maison de ma mère, et dans la chambre de celle qui m'a conçue.
- 3:5 Filles de Jérusalem, je vous adjure par les gazelles et les biches des champs, ne réveillez pas, ne réveillez pas celle que j'aime, avant qu'elle le veuille.
- 3:6 Qui est celle qui monte du désert comme des colonnes de fumée, parfumée de myrrhe et d'encens, et de toute sorte de poudre de parfumeur?
- 3:7 Voici le lit de Salomon, entouré de soixante vaillants hommes, des plus vaillants d'Israël,

- 3:8 Tous maniant l'épée, et très bien dressés à la guerre; chacun porte l'épée sur sa hanche, en vue des alarmes nocturnes.
- 3:9 Le roi Salomon s'est fait une litière de bois du Liban.
- 3:10 Il en a fait les piliers d'argent, le dossier d'or, le siège d'écarlate, et le dedans un tissu d'amour des filles de Jérusalem.
- 3:11 Sortez, filles de Sion, et regardez le roi Salomon, avec la couronne dont sa mère l'a couronné au jour de son mariage, et au jour de la joie de son cœur.
- 

#### **Cantique 4**

---

- 4:1 Que tu es belle, ma bien-aimée, que tu es belle! Tes yeux sont comme ceux des colombes, derrière ton voile; tes cheveux sont comme un troupeau de chèvres suspendues aux montagnes de Galaad.
- 4:2 Tes dents sont comme un troupeau de brebis tondues qui remontent du lavoir, qui sont toutes deux à deux, et dont aucune ne manque.
- 4:3 Tes lèvres sont comme un fil d'écarlate; ton parler est gracieux; ta joue est comme une moitié de grenade, sous tes voiles.
- 4:4 Ton cou est comme la tour de David, bâtie pour servir d'arsenal, à laquelle pendent mille boucliers, tous les boucliers des vaillants.
- 4:5 Tes deux mamelles sont comme deux faons jumeaux d'une gazelle, qui paissent au milieu des lis.
- 4:6 Avant que le vent du jour souffle, et que les ombres fuient, je m'en irai à la montagne de la myrrhe, et à la colline de l'encens.
- 4:7 Tu es toute belle, ma bien-aimée, et sans tache.
- 4:8 Viens du Liban avec moi, mon épouse, viens du Liban avec moi! Regarde du sommet d'Amana, du sommet de Shénir et de l'Hermon, des repaires des lions, et des montagnes des léopards.
- 4:9 Tu m'as ravi le cœur, ma sœur, mon épouse; tu m'as ravi le cœur par l'un de tes regards, et par l'un des colliers de ton cou.
- 4:10 Que tes amours sont belles, ma sœur, mon épouse! Combien ton amour est meilleur que le vin, et combien tes parfums sont plus suaves qu'aucun aromate!
- 4:11 Tes lèvres, mon épouse, distillent des rayons de miel. Le miel et le lait sont sous ta langue, et l'odeur de tes vêtements est comme l'odeur du Liban.
- 4:12 Ma sœur, mon épouse, tu es un jardin fermé, une source fermée, et une fontaine scellée.
- 4:13 Tes plantes sont un jardin de grenadiers, avec des fruits délicieux, les troènes avec le nard;
- 4:14 Le nard et le safran, la canne odorante et le cinnamome, avec toutes sortes d'arbres d'encens; la myrrhe et l'aloès, avec tous les plus excellents aromates.
- 4:15 Ô fontaine des jardins! Ô puits d'eau vive, et ruisseaux du Liban!
- 4:16 Lève-toi, aiglon, et viens, vent du midi! Souffle dans mon jardin, afin que ses aromates distillent. (4-17) Que mon bien-aimé vienne dans son jardin, et qu'il mange de ses fruits délicieux!
- 

#### **Cantique 5**

---

- 5:1 JE SUIS venu dans mon jardin, ma sœur, mon épouse; j'ai cueilli ma myrrhe, avec mes plantes aromatiques; j'ai mangé mes rayons de miel et mon miel; j'ai bu mon vin et mon lait. Mes amis, mangez, buvez; faites bonne chère, mes bien-aimés.
- 5:2 J'étais endormie, mais mon cœur veillait; et voici la voix de mon bien-aimé qui heurtait: Ouvre-moi, ma sœur, ma bien-aimée, ma colombe, ma parfaite! Car ma tête est pleine de rosée, et mes cheveux des gouttes de la nuit.
- 5:3 J'ai dépouillé ma robe, comment la revêtirais-je? J'ai lavé mes pieds, comment les souillerais-je?
- 5:4 Mon bien-aimé a avancé sa main par le trou de la porte, et mes entrailles se sont émues pour lui.
- 5:5 Je me suis levée pour ouvrir à mon bien-aimé, et la myrrhe a distillé de mes mains, et la myrrhe la plus pure de mes doigts, sur la poignée du verrou.
- 5:6 J'ouvris à mon bien-aimé; mais mon bien-aimé s'était retiré, il avait passé; mon âme se pâma de l'avoir entendu parler; je le cherchai, mais je ne le trouvai point; je l'appelai, mais il ne me répondit pas.
- 5:7 Le guet qui faisait la ronde par la ville me trouva; ils me frappèrent, ils me blessèrent; les gardes des murailles m'ôtèrent mon voile.
- 5:8 Filles de Jérusalem, je vous adjure, si vous trouvez mon bien-aimé, que lui direz-vous? Que je languis d'amour.
- 5:9 Qu'est ton bien-aimé plus qu'un autre, ô la plus belle d'entre les femmes? Qu'est ton bien-aimé plus qu'un autre, que tu nous adjures ainsi?
- 5:10 Mon bien-aimé est blanc et vermeil; il porte l'étendard entre dix mille.
- 5:11 Sa tête est de l'or pur; ses cheveux flottants sont noirs comme le corbeau.
- 5:12 Ses yeux sont comme ceux des colombes aux bords des ruisseaux, lavés dans du lait, et enchâssés dans des chatons.
- 5:13 Ses joues sont comme un parterre de plantes aromatiques, et comme des fleurs parfumées; ses lèvres sont des lis, elles distillent la myrrhe la plus pure.
- 5:14 Ses mains sont des anneaux d'or, garnis de chrysolithes; son corps est de l'ivoire poli, couvert de saphirs.
- 5:15 Ses jambes sont des colonnes de marbre, posées sur des bases d'or pur; son aspect est comme le Liban, il est beau comme les cèdres.
- 5:16 Son palais n'est que douceur, tout ce qui est en lui est aimable. Tel est mon bien-aimé, tel est mon ami, filles de Jérusalem.

---

## Cantique 6

---

- 6:1 Où est allé ton bien-aimé, ô la plus belle des femmes? De quel côté est allé ton bien-aimé? Nous le chercherons avec toi.
- 6:2 Mon bien-aimé est descendu dans son verger, au parterre des plantes aromatiques, pour paître son troupeau dans les vergers, et pour cueillir des lis.
- 6:3 Je suis à mon bien-aimé, et mon bien-aimé est à moi; il paît son troupeau parmi les lis.
- 6:4 Ma bien-aimée, tu es belle comme Thirtsa, agréable comme Jérusalem, redoutable comme les armées qui marchent enseignes déployées.
- 6:5 Détourne de moi tes yeux; qu'ils ne me regardent point, car ils me troublent. Tes cheveux sont comme un troupeau de chèvres suspendues aux flancs de Galaad.

- 6:6 Tes dents sont comme un troupeau de brebis qui remontent du lavoir, qui sont toutes deux à deux: il n'en manque aucune.
- 6:7 Ta joue est comme une moitié de grenade, sous ton voile.
- 6:8 Il y a soixante reines, et quatre-vingts concubines, et des vierges sans nombre: ma colombe, ma parfaite, est unique.
- 6:9 Elle est l'unique de sa mère, l'unique de celle qui l'a enfantée; les jeunes filles l'ont vue, et l'ont dite bienheureuse; les reines et les concubines l'ont louée.
- 6:10 Qui est celle qui apparaît comme l'aube du jour, belle comme la lune, pure comme le soleil, redoutable comme les armées qui marchent enseignes déployées?
- 6:11 JE SUIS descendu au verger des noyers, pour voir les fruits qui mûrissent dans la vallée; pour voir si la vigne pousse, et si les grenadiers fleurissent.
- 6:12 Je ne sais, mais mon affection m'a rendu semblable aux chars d'Aminadab.
- 6:13 Reviens, reviens, ô Sulamithe! Reviens, reviens, et que nous te contemplions! Pourquoi contemplez-vous la Sulamithe comme une danse de deux troupes?
- 

## **Cantique 7**

---

- 7:1 Fille de prince, que tes pieds sont beaux dans ta chaussure! Le contour de tes hanches est comme un collier travaillé de la main d'un excellent ouvrier.
- 7:2 Ton sein est une coupe arrondie, pleine d'un vin aromatisé; ton ventre est un tas de blé entouré de lis.
- 7:3 Tes deux mamelles sont comme deux faons jumeaux d'une gazelle.
- 7:4 Ton cou est comme une tour d'ivoire, tes yeux sont les viviers en Hesbon, près de la porte de Bath-Rabbim; ton visage est comme la tour du Liban, qui regarde vers Damas.
- 7:5 Ta tête est élevée comme le Carmel, et les cheveux de ta tête sont comme de l'écarlate. Un roi serait enchaîné par tes boucles.
- 7:6 Que tu es belle, et que tu es agréable, mon amour et mes délices!
- 7:7 Ta taille est semblable à un palmier, et tes mamelles à des grappes de raisins.
- 7:8 J'ai dit: Je monterai sur le palmier, et je saisirai ses branches; que les mamelles soient pour moi comme des grappes de vigne, et le parfum de ton souffle comme l'odeur des pommes,
- 7:9 Et ton palais comme le bon vin qui coule en faveur de mon bien-aimé, et qui fait parler les lèvres de ceux qui dorment.
- 7:10 Je suis à mon bien-aimé, et son désir tend vers moi.
- 7:11 Viens, mon bien-aimé, sortons aux champs, passons la nuit aux villages.
- 7:12 Levons-nous le matin pour aller aux vignes; et voyons si la vigne est avancée, et si la grappe est formée, et si les grenadiers sont fleuris; c'est là que je te donnerai mes amours.
- 7:13 Les mandragores exhalent leur odeur, et à nos portes il y a de toutes sortes de fruits exquis, des fruits nouveaux et des anciens, que je t'ai gardés, ô mon bien-aimé!
-

- 8:1 Plût à Dieu que tu fusses comme mon frère, allaité des mamelles de ma mère! J'irais te trouver dehors, je te baiserais, et on ne me mépriserait point.
- 8:2 Je t'amènerais et t'introduirais dans la maison de ma mère; et tu m'instruirais, et je te ferais boire du vin mixtionné d'aromates et du moût de mon grenadier.
- 8:3 Que sa main gauche soit sous ma tête, et que sa droite m'embrasse!
- 8:4 Je vous adjure, filles de Jérusalem, ne réveillez pas, ne réveillez pas celle que j'aime, avant qu'elle le veuille.
- 8:5 Qui est celle-ci qui monte du désert, appuyée doucement sur son bien-aimé? Je t'ai réveillée sous un pommier, là où ta mère t'a enfantée, là où t'a enfantée celle qui t'a donné le jour.
- 8:6 Mets-moi comme un sceau sur ton cœur, comme un cachet sur ton bras. L'amour est fort comme la mort, et la jalousie est inflexible comme les enfers; leurs embrasements sont des embrasements de feu et une flamme du SEIGNEUR.
- 8:7 Beaucoup d'eaux ne pourraient éteindre cet amour-là, et les fleuves même ne le pourraient pas noyer; si quelqu'un donnait tous les biens de sa maison pour cet amour-là, certainement on n'en tiendrait aucun compte.
- 8:8 Nous avons une petite sœur, qui n'a pas encore de mamelles; que ferons-nous de notre sœur au jour qu'on parlera d'elle?
- 8:9 Si elle est comme un mur, nous bâtirons dessus un palais d'argent; et si elle est comme une porte, nous la fermerons par une planche de cèdre.
- 8:10 Je suis un mur, et mes seins sont comme des tours; j'ai été à ses yeux comme celle qui trouve la paix.
- 8:11 Salomon a eu à Baal-Hamon une vigne, qu'il a donnée à des gardes; chacun d'eux doit en apporter pour son fruit mille pièces d'argent.
- 8:12 Ma vigne, qui est à moi, je la garde, ô Salomon! A toi les mille pièces, et deux cents à ceux qui gardent le fruit!
- 8:13 Ô toi, qui habites dans les jardins, les amis sont attentifs à ta voix; fais que je l'entende!
- 8:14 Mon bien-aimé, enfuis-toi aussi vite qu'une gazelle, ou qu'un faon de biche, sur les montagnes des aromates.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Ésaïe

---

### Ésaïe 1

---

- 1:1 La vision d'Ésaïe, le fils d'Amos, qu'il a vue concernant Juda et Jérusalem, durant les jours d'Ozias, de Jotham, d'Achaz *et* d'Ézéchias, rois de Juda.
- 1:2 Écoutez, Ô Cieux, et prête l'oreille, Ô terre; car le SEIGNEUR a parlé: J'ai nourri et ai élevé des enfants; mais ils se sont rebellés contre moi.
- 1:3 Le bœuf connaît son propriétaire, et l'âne la crèche de son maître: *mais* Israël ne connaît pas, mon peuple ne réfléchit pas.
- 1:4 Ah nation pécheresse, peuple chargé d'iniquité, une semence de malfaiteurs, enfants qui se corrompent; ils ont abandonné le SEIGNEUR, ils ont provoqué le Seul Saint d'Israël, ils sont allés à reculons.
- 1:5 Pourquoi seriez-vous encore battus? vous vous révolterez de plus en plus; la tête entière est malade, et le cœur entier s'évanouit.
- 1:6 De la plante du pied jusqu'à la tête, *il n'y a* rien de sain; seulement blessures, meurtrissures et plaies purulentes, elles n'ont pas été pansées, ni bandées, ni adoucies avec un baume.
- 1:7 Votre pays *est* dévasté, vos villes *sont* brûlées par le feu, les étrangers dévorent votre terre en votre présence; et *elle est* dévastée, comme ravagée par des étrangers.
- 1:8 Et la fille de Sion est laissée comme une cabane dans une vigne, comme une loge dans un champ de concombre, comme une ville assiégée.
- 1:9 Si le SEIGNEUR des armées ne nous avait laissé un petit résidu, nous aurions été comme Sodome, *et* nous ressemblerions à Gomorrhe.
- 1:10 Écoutez la parole du SEIGNEUR, vous gouverneurs de Sodome ; prêtez l'oreille à la loi de notre Dieu, vous peuple de Gomorrhe.
- 1:11 Qu'ai-je à faire, dit le SEIGNEUR, de la multitude de vos sacrifices? JE SUIS rassasié des offrandes consumées de béliers et de la graisse de bêtes grasses; et je ne prends pas plaisir au sang des taurillons, et des agneaux, et des boucs.
- 1:12 Quand vous venez pour paraître devant moi, qui a requis cela de votre main, que vous fouliez mes cours?
- 1:13 N'apportez plus de vaines oblations; l'encens m'est en abomination, les nouvelles lunes, les sabbats et la convocation des assemblées, je n'en puis plus supporter, *c'est de* l'iniquité et même les rencontres solennelles.
- 1:14 Mon âme hait vos nouvelles lunes et vos fêtes; elles me lassent; JE SUIS fatigué de les supporter.
- 1:15 Et quand vous étendrez vos mains, je cacherai mes yeux de vous; oui, quand vous multiplierez les prières, je n'entendrai pas: vos mains sont pleines de sang.
- 1:16 Lavez-vous, nettoyez-vous; ôtez de devant mes yeux la malice de vos actions; cessez de faire le mal.
- 1:17 Apprenez à bien faire; recherchez le jugement, soulagez l'opprimé, faites justice à l'orphelin, défendez la cause de la veuve.

- 1:18 Venez maintenant et plaidons ensemble, dit le SEIGNEUR : bien que vos péchés soient comme l'écarlate, ils seront blancs comme neige; bien qu'ils soient rouges comme le cramoisi, ils seront comme laine.
- 1:19 Si vous voulez obéir, vous mangerez le meilleur du pays.
- 1:20 Mais si vous refusez et vous vous rebellez, vous serez dévorés par l'épée; car la bouche du SEIGNEUR *la* dit.
- 1:21 Comment la ville fidèle est-elle devenue une prostituée! Elle était pleine de jugement, la droiture logeait en elle; mais maintenant, des meurtriers.
- 1:22 Ton argent est devenu scories; ton vin *est* mêlé avec de l'eau.
- 1:23 Tes princes *sont* rebelles et compagnons de voleurs; chacun d'eux aime les présents et court après les récompenses; ils ne font pas justice à l'orphelin, et la cause de la veuve ne vient pas devant eux.
- 1:24 C'est pourquoi dit le SEIGNEUR, le SEIGNEUR des armées, le Puissant d'Israël : Ah, je m'apaiserai de mes adversaires, et je me vengerai de mes ennemis.
- 1:25 Et je tournerai ma main sur toi, et purgerai parfaitement tes scories, et j'ôterai tout ton étain.
- 1:26 Et je rétablirai tes juges comme la première fois, et tes conseillers comme au commencement; après cela tu seras appelée La ville de la droiture, la ville fidèle.
- 1:27 Sion sera rachetée par le jugement, et ces convertis par la droiture.
- 1:28 Mais la destruction des transgresseurs et des pécheurs *arrivera* ensemble, et ceux qui abandonnent le SEIGNEUR seront consumés.
- 1:29 Car ils seront honteux à cause des chênes que vous désirez, et vous rougirez des jardins que vous avez choisis.
- 1:30 Car vous serez comme un chêne dont la feuille se flétrit, et comme un jardin qui n'a pas d'eau.
- 1:31 Et l'*homme* fort sera comme l'étaupe, et son fabricant comme une étincelle, tous deux brûleront ensemble, et personne ne *les* éteindra.

---

## Ésaïe 2

---

- 2:1 La parole qu'Ésaïe, le fils d'Amos, vit concernant Juda et Jérusalem.
- 2:2 Et il arrivera, dans les derniers jours, *que* la montagne de la maison du SEIGNEUR sera établie sur le sommet des montagnes, et sera élevée au-dessus des collines; et toutes les nations y afflueront.
- 2:3 Et beaucoup de peuples viendront et diront: Venez et montons à la montagne du SEIGNEUR, à la maison du Dieu de Jacob; il nous instruira de ses chemins, et nous marcherons dans ses sentiers; car la loi sortira de Sion et la parole du SEIGNEUR de Jérusalem.
- 2:4 Et il jugera parmi les nations, et il réprimandera beaucoup de peuples; et ils forgeront de leurs épées des charrues, et de leurs lances, des serpes; une nation ne lèvera plus l'épée contre l'autre, et on n'apprendra plus la guerre.
- 2:5 Ô maison de Jacob, venez et marchons dans la lumière du SEIGNEUR.
- 2:6 C'est pourquoi tu as abandonné ton peuple, la maison de Jacob, parce qu'ils sont remplis des pratiques de l'est et se *livrent* à la divination comme les Philistins, et se plaisent en la compagnie des enfants des étrangers.
- 2:7 Leur pays aussi est plein d'argent et d'or, et *il n'y a pas* de fin à leurs trésors; leur pays est plein aussi de chevaux, et *il n'y a pas* de fin à leurs chariots.

- 2:8 Leur pays est aussi plein d'idoles; ils adorent l'ouvrage de leurs mains, devant ce que leurs doigts ont fait.
- 2:9 Et l'homme misérable s'est incliné, et l'homme important s'est abaissé; c'est pourquoi ne leur pardonne pas.
- 2:10 Entre dans le rocher et cache-toi dans la poussière, par peur du SEIGNEUR et de la gloire de sa majesté.
- 2:11 Les regards hautains de l'homme seront abaissés, et l'orgueil de l'homme sera humilié; et le SEIGNEUR seul sera exalté en ce jour-là.
- 2:12 Car le jour du SEIGNEUR des armées *sera* contre tout *homme qui est* orgueilleux et hautain, et contre tout *homme qui s'élève*; et il sera abaissé;
- 2:13 Et contre tous les cèdres du Liban, *qui sont* hauts et élevés, et contre tous les chênes de Basan;
- 2:14 Et contre toutes les hautes montagnes, et contre toutes les collines *qui sont* élevées;
- 2:15 Contre toute haute tour, et contre toute muraille forte;
- 2:16 Et contre tous les navires de Tarsis, et contre toutes images plaisantes.
- 2:17 Et l'arrogance de l'homme sera humiliée, et l'orgueil des hommes sera abaissé; et le SEIGNEUR sera seul élevé en ce jour-là,
- 2:18 Et quant aux idoles, il les abolira entièrement.
- 2:19 Et l'on entrera dans les cavernes des rochers et dans les trous de la terre, par crainte du SEIGNEUR et de la gloire de sa majesté, quand il se lèvera pour secouer terriblement la terre.
- 2:20 En ce jour-là, l'homme jettera aux taupes et aux chauves-souris ses idoles d'argent et ses idoles d'or, qu'il s'était faites pour les adorer;
- 2:21 Et ils entreront dans les fentes des rochers et dans les creux des montagnes, par crainte du SEIGNEUR et de la gloire de sa majesté, quand il se lèvera pour secouer terriblement la terre.
- 2:22 Cessez de compter sur l'homme, dont le souffle *est* dans ses narines; car pourquoi doit-il être estimé?

---

### Ésaïe 3

---

- 3:1 Car voici le SEIGNEUR, le SEIGNEUR des armées, ôte de Jérusalem et de Juda le soutien et l'appui, tout soutien de pain et toute ressource d'eau.
- 3:2 L'homme puissant et l'homme de guerre, le juge et le prophète, le prudent et l'ancien,
- 3:3 Le capitaine de cinquante et l'homme considéré, et le conseiller, l'habile artisan et l'orateur éloquent.
- 3:4 Et je leur donnerai des enfants *pour être* leurs princes, et des nourrissons domineront sur eux.
- 3:5 Et le peuple sera opprimé, l'un contre l'autre, et chacun par son voisin; l'enfant se comportera avec arrogance envers la *personne* âgée et l'homme infâme contre l'homme honorable.
- 3:6 Quand un homme saisira son frère de la maison de son père, *disant*: tu as un vêtement, sois notre gouverneur et *que* cette ruine *soit* sous ta main.
- 3:7 En ce jour-là, il jurera *disant*: je ne serai pas un guérisseur, car dans ma maison *il n'y a* ni pain ni vêtement; ne me faites pas gouverneur du peuple.
- 3:8 Car Jérusalem est en ruine et Juda est tombé, parce que leur langue et leur façon d'agir *sont* contre le SEIGNEUR, pour

provoquer les yeux de sa gloire.

- 3:9 L'aspect de leur visage témoigne contre eux, et ils déclarent leur péché comme Sodome, ils ne *le* cachent pas. Malheur à leur âme! Car ils ont attiré le mal sur eux-mêmes.
- 3:10 Dites à *l'homme* droit, qu'*il lui arrivera* du bien, car ils mangeront le fruit de leurs œuvres.
- 3:11 Malheur au méchant! *il lui arrivera* du mal, car la rétribution de ses mains lui sera rendue.
- 3:12 *Quant à* mon peuple, des enfants l'oppriment, et des femmes le gouvernent. Ô mon peuple, ceux qui te conduisent *te* font égarer et obscurcissent le chemin de tes sentiers.
- 3:13 Le SEIGNEUR est debout pour plaider et il se tient là pour juger les peuples.
- 3:14 Le SEIGNEUR entrera en jugement avec les anciens de son peuple et avec ses princes: car vous avez dévoré la vigne: ce que vous avez volé au pauvre *est* dans vos maisons.
- 3:15 Quelle raison vous pousse *pour que* vous broyez en morceaux mon peuple, et *que* vous écrasiez la face des pauvres? dit le SEIGNEUR, DIEU des armées.
- 3:16 Le SEIGNEUR dit encore: Parce que les filles de Sion sont hautaines et qu'elles marchent le cou tendu et les yeux provoquant, marchant à petits pas et faisant résonner leurs pieds,
- 3:17 C'est pourquoi le SEIGNEUR frappera d'un ulcère le sommet de la tête des filles de Sion et le SEIGNEUR exposera leur nudité.
- 3:18 En ce jour-là, le SEIGNEUR ôtera l'audace qu'elles ressentent en se parant d'ornements bruyants à *leurs* pieds, et *leurs* filets et *leurs* parures en forme de lune,
- 3:19 Les chaînes et les bracelets et les papillotes,
- 3:20 Les chapeaux et les ornements pour les jambes et les serre-têtes, les boîtes à parfum et les pendants d'oreilles,
- 3:21 Les bagues, et les bijoux pendant sur le nez,
- 3:22 Les différentes sortes de vêtements, et les capes, les manteaux, les voiles gaufrés, et les fers à frisés.
- 3:23 Les miroirs et les chemises fines, les turbans et les voiles.
- 3:24 Et il arrivera, *qu'*au lieu de parfum il y aura de la puanteur; et au lieu de ceinture, une corde; et au lieu de cheveux bien coiffés, une tête chauve; et au lieu d'une robe, une tunique de toile à sac ; *et* la peau brûlée au lieu de beauté.
- 3:25 Tes hommes tomberont par l'épée, et tes puissants à la guerre.
- 3:26 Et ses portes se lamenteront et mèneront deuil; et elle *étant* dépouillée s'assiéra sur le sol.

---

## Ésaïe 4

---

- 4:1 Et en ce jour-là, sept femmes saisiront un seul homme, disant: Nous mangerons notre propre pain, et nous nous vêtirons de nos propres vêtements; seulement que nous soyons appelées par ton nom, pour retirer notre infamie.
- 4:2 En ce jour-là, la branche du SEIGNEUR sera splendide et glorieuse, et le fruit de la terre *sera* excellent et avenant pour les rescapés d'Israël.
- 4:3 Et il arrivera, *que celui qui est* resté dans Sion, et *celui qui sera* demeuré de résidu dans Jérusalem, sera appelé saint, *c'est-à-dire* quiconque est écrit parmi les vivants dans Jérusalem,

- 4:4 Quand le SEIGNEUR aura lavé la souillure des filles de Sion, et aura purgé le sang de Jérusalem du milieu d'elle, par l'esprit de jugement et par l'esprit embrasant.
- 4:5 Et le SEIGNEUR créera sur chaque demeure du mont Sion, et sur ses assemblées, un nuage et une fumée de jour, et la splendeur d'un feu flamboyant de nuit; car au dessus de toute la gloire *il y aura* une protection.
- 4:6 Et il y aura un tabernacle pour ombrage de jour contre la chaleur, et un lieu de refuge et d'abri contre la tempête et la pluie.

---

## Ésaïe 5

---

- 5:1 Je chanterai maintenant à mon cher bien-aimé un cantique de mon bien-aimé concernant sa vigne. Mon cher bien aimé a une vigne sur une colline très fertile.
- 5:2 Et il l'entoura et en ôta les pierres, et la planta des meilleurs ceps, et il bâtit une tour au milieu d'elle, et y creusa un pressoir; et il s'attendait à ce qu'elle produirait des raisins, mais elle a produit des grappes sauvages.
- 5:3 Et maintenant, ô habitants de Jérusalem et hommes de Juda, jugez, je vous prie, entre moi et ma vigne.
- 5:4 Qu'y avait-il encore à faire à ma vigne, que je n'aie pas fait pour elle? Pourquoi, quand j'attendais qu'elle produirait des raisins, a-t-elle produit des grappes sauvages?
- 5:5 Et maintenant je vais vous dire ce que je vais faire à ma vigne: j'ôterai sa haie et elle sera broutée; *et* j'abattraï sa clôture, et elle sera piétinée.
- 5:6 Et je la réduirai en friche; elle ne sera plus taillée ni bêchée; mais les ronces et les épines monteront; je commanderai aussi aux nuages de ne plus faire tomber la pluie sur elle.
- 5:7 Car la vigne du SEIGNEUR des armées *est* la maison d'Israël, et les hommes de Juda sont le plant sa plante agréable; il en attendait le jugement, et voici l'oppression; la droiture, et voici un cri.
- 5:8 Malheur à ceux qui joignent maison à maison, *qui* ajoutent un champ à un champ, jusqu'à *ce qu'il* n'y ait plus d'espace et que vous vous rendiez seuls *habitants* au milieu de la terre!
- 5:9 A mes oreilles *dit* le SEIGNEUR des armées: En vérité beaucoup de maisons seront dévastées, *c'est-à-dire* de grandes et belles *maisons seront* sans habitants.
- 5:10 Oui, dix arpents de vignes ne produiront qu'un bath, et la semence d'un homer produira un épha.
- 5:11 Malheur à ceux qui se lèvent tôt le matin pour courir après la boisson forte, et qui continuent jusqu'à la nuit, *jusqu'à* ce que le vin les enflamment!
- 5:12 Et la harpe et le luth, le tambourin, et la flûte et le vin sont *dans* leurs festins; mais ils n'ont pas d'égard à l'œuvre du SEIGNEUR, et ne prennent pas en considération l'opération de ses mains.
- 5:13 C'est pourquoi mon peuple est allé en captivité, parce qu'il n'a pas de connaissance; et leurs hommes honorables *meurent* de faim, et leur multitude est asséchée de soif.
- 5:14 C'est pourquoi l'enfer s'est élargi, et a ouvert sa bouche sans mesure: et leur gloire et leur multitude et leur pompe et celui qui se réjouit y descendront.
- 5:15 Et l'homme vil sera abaissé, et l'homme puissant sera humilié, et les yeux du hautain seront humiliés.
- 5:16 Mais le SEIGNEUR des armées sera exalté en jugement, et Dieu qui est saint sera sanctifié en droiture.
- 5:17 Alors les agneaux se nourriront selon leur habitude, et les étrangers mangeront les lieux déserts des *hommes* gras.

- 5:18 Malheur à ceux qui tirent l'iniquité avec des cordes de vanité, et le péché comme avec le cordage d'un chariot;
- 5:19 Qui disent: Qu'il se hâte, *et* qu'il accélère son œuvre, afin que nous *la* voyions; et que le conseil du Seul Saint d'Israël s'approche, et vienne et nous *le* connaîtrons!
- 5:20 Malheur à ceux qui appellent le mal bien et le bien mal; qui mettent de l'obscurité à la place de *la* lumière, et de la lumière à la place de l'obscurité; qui mettent l'amer à la place du doux, et du doux à la place de l'amer!
- 5:21 Malheur à *ceux qui* sont sages à leurs propres yeux et se considèrent prudents!
- 5:22 Malheur à *ceux qui sont* puissants pour boire le vin, et hommes vaillants pour mêler la boisson forte:
- 5:23 Qui justifient le méchant pour une rétribution, et ôtent aux *hommes* droits leur droiture!
- 5:24 C'est pourquoi, comme le feu dévore le chaume, et comme la flamme consume l'herbe sèche, *ainsi* leur racine tombera en pourriture et leur bourgeon s'en ira comme la poussière; parce qu'ils ont rejeté la loi du SEIGNEUR des armées, et ont méprisé la parole du Seul Saint d'Israël.
- 5:25 C'est pourquoi la colère du SEIGNEUR s'est embrasée contre son peuple, et il a étendu la main sur lui, et l'a frappé, et les collines ont tremblé, et leurs cadavres ont été déchirés au milieu des rues. Malgré tout cela, sa colère ne s'est pas détournée, mais sa main *est* encore tendue.
- 5:26 Et il élèvera une bannière vers les nations lointaines, et il sifflera chacune d'elles depuis les bouts de la terre; et voici, chacune viendra promptement et légèrement.
- 5:27 Nul ne sera fatigué, ni ne chancellera; nul ne sommeillera ni ne dormira; nul n'aura la ceinture de ses reins déliée, ni la courroie de ses souliers rompue.
- 5:28 Leurs flèches *sont* aiguës; et tous leurs arcs tendus; le sabot de leurs chevaux seront comme du silex, et leurs roues comme un tourbillon.
- 5:29 Leur rugissement *sera* comme celui du lion; ils rugiront comme les lionceaux; oui, ils rugiront, et saisiront la proie, il l'emporteront, et il n'y aura personne qui la leur ôte.
- 5:30 En ce jour-là, ils rugiront contre eux comme le rugissement de la mer; et si *on* regarde vers le pays, voici, l'obscurité *et* la douleur, et la lumière est obscurcie dans ses cieux.

---

## Ésaïe 6

---

- 6:1 En l'année de la mort du roi Ozias, je vis le SEIGNEUR assis sur un trône haut et élevé, et sa traîne remplissait le temple.
- 6:2 Au-dessus se tenaient les séraphins, chacun d'eux avait six ailes: avec deux il couvrait sa face; avec deux il couvrait ses pieds; et avec deux il volait.
- 6:3 Et l'un criait à l'autre, et disait: Saint, saint, saint *est* le SEIGNEUR des armées; la terre entière *est* pleine de sa gloire.
- 6:4 Et les poteaux de la porte remuèrent à la voix de celui qui criait, et la maison fut remplie de fumée.
- 6:5 Alors je dis: Malheur à moi! car je suis perdu; parce que je *suis* un homme aux lèvres souillées, et je demeure au milieu d'un peuple aux lèvres souillées, et mes yeux ont vu le Roi, le SEIGNEUR des armées.
- 6:6 Puis l'un des séraphins vola vers moi, ayant dans sa main un charbon vif, *qu'*il avait pris avec des pincettes de dessus l'autel.
- 6:7 Et il *le* mit sur ma bouche, et dit: Voici, ceci a touché tes lèvres; et ton iniquité est ôtée, ton péché est purgé.

- 6:8 Et j'entendis aussi la voix du SEIGNEUR, qui disait: Qui enverrai-je et qui ira pour nous? Puis je dis: Je *suis* ici, envoie-moi.
- 6:9 Et il dit: Va, et dis à ce peuple: Vous entendrez bien, mais vous ne comprendrez pas; et vous verrez bien, mais vous n'apercevrez pas.
- 6:10 Engraisse le cœur de ce peuple, rends ses oreilles pesantes, couvre ses yeux; de peur qu'il ne voie de ses yeux, et n'entende de ses oreilles, et ne comprenne avec son cœur, et ne se convertisse et qu'il ne soit guéri.
- 6:11 Puis je dis: SEIGNEUR, jusqu'à quand? Et il répondit: Jusqu'à ce que les villes soient dévastées, sans habitants, sans hommes dans les maisons, et que le pays soit entièrement ravagé,
- 6:12 Et que le SEIGNEUR ait dispersé au loin les hommes, et que l'abandon *ait été* grand dans le pays.
- 6:13 Toutefois *il y en aura* encore un dixième, et *il* reviendra et il sera mangé, comme un térébinthe et comme un chêne dont la substance *est* en eux, quand ils perdront *leurs feuilles*; *ainsi* la sainte semence *sera* sa substance.
- 

## Ésaïe 7

---

- 7:1 Et il arriva, dans les jours d'Achaz, fils de Jotham, fils d'Ozias, roi de Juda, *que* Retsin, roi de Syrie, et Pékach, fils de Rémalia, roi d'Israël, montèrent contre Jérusalem pour lui faire la guerre; mais ils ne purent l'emporter contre elle.
- 7:2 Et on rapporta à la maison de David, disant: La Syrie s'est confédérée avec Éphraïm. Et son cœur fut ébranlé ainsi que le cœur de son peuple, comme les arbres de la forêt sont ébranlés par le vent.
- 7:3 Puis le SEIGNEUR dit à Ésaïe: Sors à la rencontre d'Achaz, toi et Shéarjashub, ton fils, au bout de l'aqueduc de l'étang supérieur, vers la route du champ du foulon.
- 7:4 Et dis-lui: Prends garde, et sois tranquille; n'aie pas peur, et que ton cœur ne défaille pas à cause de ces deux bouts de tisons fumants, à cause de l'ardeur de la colère de Retsin, de la Syrie et du fils de Rémalia,
- 7:5 Parce que la Syrie avec Éphraïm et le fils de Rémalia, ont pris conseil de te faire du mal, disant:
- 7:6 Montons contre Juda, et contrarions-la et faisons-y une brèche pour nous, et établissons un roi au milieu d'elle, *c'est-à-dire* le fils de Tabéal;
- 7:7 Ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Cela ne tiendra pas, cela n'arrivera pas.
- 7:8 Car la tête de la Syrie, *c'est* Damas; et la tête de Damas, *c'est* Retsin; et dans soixante-cinq ans, Éphraïm sera brisé et ne sera plus un peuple.
- 7:9 Et la tête d'Éphraïm, *c'est* Samarie; et la tête de Samarie *c'est* le fils de Rémalia. Si vous ne croyez pas ceci, certainement vous ne serez pas affermis.
- 7:10 Le SEIGNEUR parla encore à Achaz, disant:
- 7:11 Demande un signe au SEIGNEUR ton Dieu; demande-*le* soit dans les lieux bas, soit dans les hauteurs au-dessus.
- 7:12 Et Achaz dit: Je ne demanderai pas, et je ne tenterai pas le SEIGNEUR.
- 7:13 Et *Ésaïe* dit: Écoutez, ô maison de David; est-ce peu de chose pour vous de fatiguer les hommes, et que vous lassiez aussi mon Dieu?
- 7:14 C'est pourquoi le SEIGNEUR lui-même vous donnera un signe: Voici, une vierge concevra et elle enfantera un fils, et appellera son nom Emmanuel.
- 7:15 Il mangera du beurre et du miel, pour qu'il puisse savoir refuser le mal et choisir le bien.

- 7:16 Car avant que l'enfant sache refuser le mal et choisir le bien, le pays que tu as en horreur sera abandonné de ses deux rois.
- 7:17 Le SEIGNEUR fera venir sur toi, sur ton peuple et sur la maison de ton père, des jours qui ne sont pas venus depuis le jour qu'Éphraïm partit de Juda, *c'est-à-dire* le roi d'Assyrie.
- 7:18 Et il arrivera, qu'en ce jour-là, le SEIGNEUR sifflera pour la mouche qui *est* dans la partie la plus éloignée des fleuves d'Égypte, et pour l'abeille qui *est* dans le pays d'Assyrie.
- 7:19 Et elles viendront et se poseront toutes dans les vallées désertes, et dans les fentes des rochers, et sur tous les broussailles d'épines et sur tous les buissons
- 7:20 En ce jour-là, le SEIGNEUR rasera avec un rasoir qu'il aura loué *savoir*, par ceux au-delà du fleuve, avec le roi d'Assyrie, la tête et les poils des pieds, et il enlèvera aussi la barbe.
- 7:21 Et il arrivera en ce jour-là, qu'un homme nourrira une jeune vache et deux brebis;
- 7:22 Et il arrivera que pour l'abondance du lait *qu'elles* donneront, il mangera du beurre; car tous ceux qui seront laissés dans le pays, mangeront du beurre et du miel.
- 7:23 Et il arrivera en ce jour-là, que tout lieu où il y avait mille ceps de vigne de mille *pièces* d'argent, il y aura *dis-je* ronces et épines.
- 7:24 On y viendra avec flèches et arcs; parce que tout le pays ne sera que ronces et épines.
- 7:25 Et sur toutes les collines que l'on bêchait à la pioche, là ne viendra plus la crainte des ronces et des épines; mais ce sera pour y envoyer les bœufs, et pour être piétiné par le menu bétail.

---

## Ésaïe 8

---

- 8:1 De plus le SEIGNEUR me dit: Prends-toi un grand rouleau, et écris dessus avec un stylet d'homme concernant: Maher-Shalal-Hash-Baz.
- 8:2 Et je pris avec moi de fidèles témoins, Urie, le prêtre, et Zacharie, le fils de Jébérékia.
- 8:3 Et j'allai vers la prophétesse: et elle conçut et enfanta un fils. Et le SEIGNEUR me dit: Appelle son nom: Maher-Shalal-Hash-Baz.
- 8:4 Car, avant que l'enfant sache crier: Mon père, et ma mère, les richesses de Damas et le butin de Samarie seront enlevés devant le roi d'Assyrie.
- 8:5 Et le SEIGNEUR me parla encore, disant:
- 8:6 Puisque ce peuple rejette les eaux de Siloé qui vont doucement, et qu'il se réjouit en Retsin et dans le fils de Rémalia;
- 8:7 Maintenant donc, voici, le SEIGNEUR fait monter sur eux les eaux du fleuve, fortes et grosses, *c'est-à-dire* le roi d'Assyrie et toute sa gloire; et il montera par-dessus tous ses courants, et ira par-dessus toutes ses rives.
- 8:8 Et il traversera Juda; il débordera, il débordera et passera, il atteindra *même* jusqu'au cou; et le déploiement de ses ailes remplira la largeur de ton pays, ô Emmanuel.
- 8:9 Alliez-vous, ô vous peuples, et vous serez brisés, et prêtez l'oreille, vous tous des pays lointains: ceignez-vous, et vous serez brisés; ceignez-vous, et vous serez brisés.
- 8:10 Prenez conseil, et il n'aboutira à rien; dites la parole, et elle n'aura pas d'effet: parce que Dieu *est* avec nous.

- 8:11 Car le SEIGNEUR m'a parlé ainsi avec une main forte, et m'a instruit de ne pas marcher dans la chemin de ce peuple, disant:
- 8:12 Ne dites pas: Une confédération, à tous *ceux* auxquels ce peuple dira: Une confédération, n'ayez pas peur de leur crainte, et ne soyez pas effrayés.
- 8:13 Sanctifiez le SEIGNEUR des armées; et que lui *soit* votre crainte et *que* lui *soit* votre frayeur.
- 8:14 Et il vous sera pour sanctuaire, mais pour une pierre d'achoppement et un rocher d'offense pour les deux maisons d'Israël, pour un piège et pour un filet aux habitants de Jérusalem.
- 8:15 Et beaucoup d'entre eux trébucheront et tomberont, et se briseront, et seront pris au piège et capturés.
- 8:16 Lie le témoignage, scelle la loi parmi mes disciples.
- 8:17 J'attendrai donc le SEIGNEUR, qui cache sa face de la maison de Jacob, et je l'attendrai.
- 8:18 Voici, moi et les enfants que le SEIGNEUR m'a donnés, *sommes* pour signes et prodiges en Israël, de la part du SEIGNEUR des armées qui demeure sur le mont Sion.
- 8:19 Et quand ils vous diront: Enquérez-vous de ceux qui évoquent les esprits et les devins qui regardent et qui murmurent: un peuple ne s'enquerra-t-il pas vers son Dieu? pour les vivants *auprès des* morts?
- 8:20 A la loi et au témoignage; s'ils ne parlent pas selon cette parole, *c'est* parce qu'il n'y aucune lumière en eux.
- 8:21 Et ils traverseront *le pays*, affligés et affamés; et il arrivera que lorsqu'ils auront faim, ils se fâcheront, et maudiront leur roi et leur Dieu, et regarderont en haut.
- 8:22 Et ils regarderont vers la terre, et voici la détresse et l'obscurité, de sombres angoisses : et *ils seront repoussés* dans l'obscurité.
- 

## Ésaïe 9

---

- 9:1 Néanmoins l'obscurcissement ne *sera* pas autant qu'il *avait été* dans son humiliation, quand au commencement, il affligea légèrement la terre de Zabulon et la terre de Nephthali et ensuite, *l'affligea* plus sévèrement *près* de la mer, au-delà du Jourdain, en la Galilée des nations.
- 9:2 Le peuple qui marchait dans l'obscurité a vu une grande lumière; et ceux qui demeurent dans le pays de l'ombre mort, sur eux la lumière a resplendi.
- 9:3 Tu as multiplié la nation, *et* tu n'as pas accru la joie; ils se réjouissent devant toi, comme on se réjouit dans la moisson, *et* comme on se réjouit quand on partage le butin.
- 9:4 Car tu as brisé le joug dont il était chargé, et le bâton qui *frappait* ses épaules, le bâton de son oppresseur, comme au jour de Madian.
- 9:5 Car chaque bataille du guerrier *se fait* dans un bruit confus, et les vêtements sont roulés dans le sang; mais *ceci* sera un embrasement *et* alimentera le feu.
- 9:6 Car un enfant nous est né, un fils nous est donné, et le gouvernement sera sur son épaule: son nom s'appellera Merveilleux, Conseiller, le DIEU PUISSANT, le PÈRE ÉTERNEL, le Prince de Paix.
- 9:7 À l'accroissement de *son* gouvernement et à la paix, il n'y aura pas de fin, sur le trône de David et sur son royaume, pour le diriger et l'établir avec jugement et avec justice, dès maintenant et à toujours. Le zèle du SEIGNEUR des armées fera cela.
- 9:8 Le SEIGNEUR a envoyé une parole à Jacob et elle est descendue sur Israël.

- 9:9 Et le peuple entier le saura, *c'est-à-dire* Éphraïm et les habitants de Samarie, qui disent avec orgueil et avec un cœur hautain:
- 9:10 Les briques sont tombées, mais nous bâtirons en pierres de taille; les sycomores ont été coupés, mais nous les remplacerons par des cèdres.
- 9:11 C'est pourquoi le SEIGNEUR élèvera les adversaires de Retsin contre lui, et assemblera ses ennemis:
- 9:12 Les Syriens par-devant, et les Philistins par-derrière; et ils dévoreront Israël à gueule ouverte. Et malgré tout cela, sa colère ne s'est pas détournée, mais sa main *est* toujours tendue.
- 9:13 Car le peuple ne retourne pas à celui qui le frappe, ils ne cherchent pas non plus le SEIGNEUR des armées.
- 9:14 C'est pourquoi le SEIGNEUR retranchera d'Israël la tête et la queue, la branche et le jonc en un jour.
- 9:15 L'ancien et l'homme considéré, lui *est* la tête;, et le prophète qui enseigne le mensonge, lui, est la queue.
- 9:16 Car les conducteurs de ce peuple le font égarer, et *ceux qui sont* conduits par eux *sont* anéantis.
- 9:17 C'est pourquoi le SEIGNEUR n'aura aucune joie en leurs jeunes gens, et n'aura pas miséricorde de ses orphelins ni de ses veuves; car ce sont tous des hypocrites et des maléfiques, et toute bouche profère la bêtise. A cause de tout cela, sa colère ne s'est pas détournée, mais sa main *est* toujours tendue.
- 9:18 Car la perversité brûle comme un feu, elle dévorera les ronces et les épines, et embrasera les taillis de la forêt, et ils monteront *comme* la fumée qui s'élève.
- 9:19 Par la fureur du SEIGNEUR des armées le pays est obscurci, et le peuple sera comme *ce qui* alimente le feu; nul n'épargne son frère.
- 9:20 On arrachera à droite, et l'on aura faim; et on mangera à gauche, et l'on ne sera pas rassasié; chacun mangera la chair de son propre bras.
- 9:21 Manassé, Éphraïm; et Éphraïm, Manassé; *et ensemble* ils seront contre Juda. Pour tout cela, sa colère ne s'est pas détournée, mais sa main *est* toujours tendue.

---

## Ésaïe 10

---

- 10:1 Malheur à ceux qui décrètent des décrets iniques, et qui écrivent l'oppression *qu'ils* ont prescrites.
- 10:2 Pour écarter le nécessaire du jugement, et pour ravir le droit aux pauvres de mon peuple, afin que les veuves soient leur proie, et *qu'ils* puissent voler les orphelins!
- 10:3 Et que ferez-vous au jour de la visitation et de la désolation *qui* viendra de loin? Vers qui fuirez-vous pour avoir du secours? et où laisserez-vous votre gloire?
- 10:4 Sans moi, ils se courberont sous les prisonniers et ils tomberont sous les morts. Pour tout cela, sa colère ne s'est pas détournée, mais sa main *est* toujours tendue.
- 10:5 Ô l'Assyrien, la verge de ma colère, et le bâton dans leur main est mon indignation.
- 10:6 Je l'enverrai contre une nation hypocrite, et je le dépêcherai contre le peuple de ma colère, pour piller et pour dépouiller, et pour le piétiner comme la boue des rues.
- 10:7 Quoi qu'il en soit il ne l'estimera pas ainsi, et son cœur ne le pense pas ainsi; mais *c'est* en son cœur de détruire, et d'exterminer des nations, et pas en petit nombre.

- 10:8 Car il dit: Mes princes ne *sont*-ils pas tous des rois?
- 10:9 Calno n'*est-elle* comme Carkémish? Hamath n'*est-elle* pas comme Arpad? Samarie n'*est-elle* pas comme Damas?
- 10:10 Comme ma main a trouvé les royaumes des idoles et dont les images taillées surpassaient celles de Jérusalem et de Samarie,
- 10:11 Ne ferai-je pas à Jérusalem et à ses idoles, comme j'ai fait à Samarie et à ses idoles?
- 10:12 C'est pourquoi il arrivera, *que* quand le SEIGNEUR aura achevé toute son œuvre sur le mont Sion et à Jérusalem, je punirai le fruit du cœur hautain du roi d'Assyrie, et la gloire de la fierté de ses yeux.
- 10:13 Car il dit: Je *l'*ai fait par la puissance de ma main et par ma sagesse; car je suis prudent; et j'ai ôté les bornes des peuples, et j'ai volé leurs trésors; et j'ai réprimé les habitants comme un *homme* vaillant.
- 10:14 Et ma main a trouvé comme un nid les richesses des peuples, et comme on ramasse des œufs délaissés, ainsi ai-je ramassé toute la terre; et il n'y a eu personne qui ait remué l'aile, ni ouvert le bec, ni jeter un coup d'œil.
- 10:15 La cognée se vantera-t-elle contre celui qui s'en sert? *ou* la scie s'élèvera-t-elle contre celui qui la manie? Comme si la verge *se* secouait contre ceux qui la lèvent, *ou* comme si le bâton s'élevait *comme s'il n'était* pas de bois.
- 10:16 C'est pourquoi le SEIGNEUR, le SEIGNEUR des armées, enverra la maigreur parmi ses hommes gras, et sous sa gloire il allumera un embrasement, tel que l'embrasement d'un feu.
- 10:17 Et la lumière d'Israël sera un feu, et son Seul Saint, une flamme, et il brûlera et dévorera ses épines et ses ronces, en un seul jour;
- 10:18 Et il consumera la gloire de sa forêt et de son champ fertile, depuis l'âme jusqu'à la chair; et ils seront comme un porte étendard qui s'évanouit.
- 10:19 Et le reste des arbres de la forêt seront peu nombreux, si bien qu'un enfant pourra les écrire.
- 10:20 Et il arrivera en ce jour-là, *que* le résidu d'Israël et ceux qui se seront échappés de la maison de Jacob ne s'appuieront plus sur celui qui les frappait; mais ils s'appuieront en vérité sur le SEIGNEUR, le Seul Saint d'Israël.
- 10:21 Le résidu retournera, *c'est-à-dire* le résidu de Jacob, au Dieu puissant.
- 10:22 Car combien même ton peuple Israël serait comme le sable de la mer, *cependant* un résidu retournera; la consommation déterminée débordera de droiture.
- 10:23 Car le SEIGNEUR DIEU des armées exécutera une consommation, même déterminée, au milieu de tout le pays.
- 10:24 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR DIEU des armées: Ô mon peuple qui habite en Sion, n'aie pas peur de l'Assyrien, il te frappera avec une verge et lèvera son bâton sur toi, à la manière de l'Égypte.
- 10:25 Car encore un peu de temps, et l'indignation cessera, et ma colère *sera* à leur destruction.
- 10:26 Alors le SEIGNEUR des armées excitera sur lui un fouet, selon le carnage de Madian au rocher d'Oreb; et *comme* son bâton *était* sur la mer, lequel il lèvera aussi comme contre l'Égypte.
- 10:27 Et il arrivera, en ce jour-là, *que* son fardeau sera ôté de dessus ton épaule, et son joug de dessus ton cou; et le joug sera détruit à cause de l'onction.
- 10:28 Il est arrivé à Aiath: il est passé à Migron, il a laissé à Micmash ses équipages.
- 10:29 Ils ont passé le défilé; ils ont pris leur gîte à Guéba; Rama a peur; Guibath de Saül s'est enfuie.
- 10:30 Élève ta voix, Ô fille de Gallim; Fais toi entendre jusqu'à Laïs, Ô pauvre Anathoth.

10:31 Madména s'est écartée; les habitants de Guébim s'assemblent pour fuir.

10:32 Jusqu'ici il restera à Nob ce jour-là, et il secouera sa main contre le mont de la fille de Sion, *contre* la colline de Jérusalem.

10:33 Voici, le SEIGNEUR, le SEIGNEUR des armées, élaguera les rameaux avec violence, et ceux qui sont hauts de stature *seront* coupés, et les hautains seront abaissés.

10:34 Et il taillera avec le fer les taillis de la forêt, et le Liban tombera par un puissant.

---

## Ésaïe 11

---

11:1 Et il sortira une verge du tronc de Jessé, et une Branche grandira de ses racines.

11:2 Et l'Esprit du SEIGNEUR reposera sur lui, l'esprit de sagesse et d'intelligence, l'esprit de conseil et de puissance, l'esprit de connaissance et de crainte du SEIGNEUR.

11:3 Et il lui donnera une intelligence rapide dans la crainte du SEIGNEUR; et il ne jugera pas d'après la vue de ses yeux, et ne reprendra pas selon que ses oreilles entendent.

11:4 Mais il jugera avec droiture les pauvres, et reprendra avec équité pour les dociles de la terre; et il frappera la terre par la verge de sa bouche, et fera mourir le méchant par le souffle de ses lèvres.

11:5 Et la droiture sera le ceinturon de ses reins, et la fidélité, le ceinturon de ses flancs.

11:6 Le loup demeurera avec l'agneau, et le léopard dormira avec le chevreau; et le veau, et le lionceau et le bétail gras, seront ensemble, et un petit enfant les conduira.

11:7 Et la vache se nourrira avec l'ourse; leurs petits dormiront ensemble, et le lion mangera de la paille comme le bœuf.

11:8 Et l'enfant qui tête s'ébattra près du trou de l'aspic, et l'enfant sevré étendra la main sur le repaire du basilic.

11:9 On ne fera pas de mal, et on ne détruira pas, sur toute ma sainte montagne; car la terre sera remplie de la connaissance du SEIGNEUR, comme les eaux couvrent la mer.

11:10 Et en ce jour-là, il y aura une racine de Jessé, qui se tiendra comme une bannière des peuples; les Gentils le rechercheront, et son repos sera glorieux.

11:11 Et il arrivera en ce jour-là, *que* le SEIGNEUR mettra encore sa main une seconde fois pour reprendre le résidu de son peuple, qui aura été laissé, de l'Assyrie, et de l'Égypte, et de Pathros, et de Cush, et d'Élam, et de Shinear, et de Hamath et des îles de la mer.

11:12 Et il érigera une bannière pour les nations, et assemblera les exilés d'Israël, et réunira les dispersés de Juda des quatre coins de la terre.

11:13 Et la jalousie d'Éphraïm se retirera, et les adversaires de Juda seront retranchés; Éphraïm ne sera plus envieux de Juda, et Juda ne contrariera plus Éphraïm.

11:14 Mais ils voleront sur les épaules des Philistins, vers l'ouest; ils pilleront ensemble ceux de l'est; ils poseront leur main sur Édom et Moab; et les enfants d'Ammon leur obéiront.

11:15 Et le SEIGNEUR détruira complètement la langue de la mer d'Égypte; et il secouera sa main sur le fleuve, de son vent puissant, et il le frappera en sept ruisseaux, et fera traverser *les hommes* à pied sec.

11:16 Et il y aura un chemin élevé pour le résidu de son peuple, qui sera resté, de l'Assyrie, comme cela était pour Israël au jour qu'il remonta du pays d'Égypte.

## Ésaïe 12

---

- 12:1 En ce jour-là tu diras: ô SEIGNEUR, je te louerai, bien que tu étais en colère contre moi, ta colère s'est détournée et tu m'as consolé.
- 12:2 Voici, Dieu *est* mon salut; j'aurai confiance, et je n'aurai pas peur; Car le SEIGNEUR, JEHOVAH *est* ma puissance et *mon* cantique, et il est aussi devenu mon salut.
- 12:3 C'est pourquoi vous puiserez de l'eau avec joie aux puits du salut.
- 12:4 Et en ce jour-là vous direz: Louez le SEIGNEUR, appelez son nom, déclarez parmi les peuples ses œuvres, mentionnez que son nom est hautement élevé.
- 12:5 Chantez au SEIGNEUR, car il a fait d'excellentes choses; cela *est* connu dans toute la terre.
- 12:6 Écrie-toi et acclame, toi habitant de Sion, car grand *est* le Seul Saint d'Israël au milieu de toi.
- 

## Ésaïe 13

---

- 13:1 La charge de Babylone, qu'Ésaïe, fils d'Amots, a vue.
- 13:2 Élevez une bannière sur la haute montagne, élevez la voix vers eux, secouez la main, afin qu'ils entrent dans les portes des notables.
- 13:3 J'ai donné charge à mes sanctifiés, j'ai aussi appelé pour *exécuter* ma colère, mes hommes puissants, *c'est-à-dire* ceux qui se réjouissent en ma grandeur.
- 13:4 *Il y a* sur les montagnes le bruit d'une multitude, semblable à celui d'un grand peuple; un bruit tumultueux des royaumes des nations rassemblées; le SEIGNEUR des armées passe en revue l'armée pour la bataille.
- 13:5 Ils viennent d'un pays éloigné, du bout du ciel, *c'est-à-dire* le SEIGNEUR et les armes de son indignation, pour détruire le pays tout entier.
- 13:6 Hurlez, car le jour du SEIGNEUR *est* proche; il viendra comme une destruction du Tout-Puissant.
- 13:7 C'est pourquoi toutes les mains s'affaibliront, et tout cœur d'homme fondra.
- 13:8 Et ils auront peur, de douleurs et les détresses les saisiront ; Ils seront en douleur comme une femme en travail; ils se regarderont l'un l'autre étonnés; leurs visages *seront comme* enflammés.
- 13:9 Voici, le jour du SEIGNEUR arrive, cruel avec fureur et ardeur de colère, pour réduire le pays en désolation et il en exterminera les pécheurs.
- 13:10 Car les étoiles du ciel et leurs constellations ne donneront pas leur lumière; le soleil sera obscur à son lever, et la lune ne fera pas resplendir sa lumière.
- 13:11 Et je punirai le monde pour *sa* malice, et les méchants pour leur iniquité; et je ferai cesser l'arrogance des fiers, et j'abaisserai la hauteur des redoutables.
- 13:12 Et je ferai qu'un homme sera plus précieux que l'or fin, *c'est-à-dire* un homme plus que la pointe dorée d'Ophir.
- 13:13 C'est pourquoi je ferai trembler les cieus, et la terre se déplacera de sa place, par la colère du SEIGNEUR des armées, et au jour de l'ardeur de sa colère.
- 13:14 Et il en sera comme d'une gazelle chassée, et comme d'une brebis que personne ne relève: chacun se tournera vers son

peuple, et chacun fuira vers son pays.

13:15 Quiconque sera trouvé sera transpercé; et quiconque est joint à *eux*, tombera par l'épée.

13:16 Leurs enfants aussi seront mis en pièces devant leurs yeux, leurs maisons seront pillées, leurs femmes seront enlevées.

13:17 Voici, j'exciterai contre eux les Mèdes, qui ne seront pas intéressés par l'argent, et quant à l'or, ils n'y seront pas attirés.

13:18 Leurs arcs mettront aussi les jeunes hommes en pièces; et ils n'auront pas pitié du fruit de la matrice; leur œil n'épargnera pas les enfants.

13:19 Et Babylone, la gloire des royaumes, la beauté de l'excellence des Chaldéens, sera comme quand Dieu renversa Sodome et Gomorrhe.

13:20 Elle ne sera plus jamais habitée, on n'y demeurera plus de génération en génération; et l'Arabe n'y dressera pas non plus sa tente, et les bergers n'y parqueront plus non plus leurs troupeaux.

13:21 Mais les bêtes sauvages du lieu aride se tiendront là, et leurs maisons seront remplies de créatures lugubres; et les hiboux y feront leur demeure, et les satyres y danseront.

13:22 Et les bêtes sauvages des îles hurleront dans leurs maisons abandonnées, et les dragons dans leurs palais plaisants. Et son heure *est* près de venir, et ses jours ne seront pas prolongés.

---

## Ésaïe 14

---

14:1 Car le SEIGNEUR aura miséricorde sur Jacob, et choisira encore Israël, et les rétablira dans leur terre; et les étrangers seront joints à eux, et ils s'attacheront à la maison de Jacob.

14:2 Et les peuples les prendront et les ramèneront en leur lieu; et la maison d'Israël les possédera, sur la terre du SEIGNEUR, comme serviteurs et comme servantes: et ils tiendront captifs ceux dont ils étaient captifs, et ils domineront sur leurs oppresseurs.

14:3 Et il arrivera qu'au jour où le SEIGNEUR te donnera du repos de ta tristesse et de ta peur, et de la dure servitude sous laquelle on t'avait asservi,

14:4 Que tu prononceras ce proverbe contre le roi de Babylone, et tu diras: Comme l'opresseur a cessé! la cité dorée a cessé!

14:5 Le SEIGNEUR a brisé le bâton des méchants, *et* le sceptre des dirigeants.

14:6 Celui qui frappait les peuples avec fureur de coups incessants, celui qui gouvernait les nations avec colère, est persécuté, *et* personne ne l'empêche.

14:7 La terre entière est en repos, *et* est tranquille; on éclate en chantant.

14:8 Oui, les sapins se réjouissent de toi, *ainsi que* les cèdres du Liban, *en disant*: Depuis que tu es endormi, personne n'est monté contre nous.

14:9 L'enfer d'en bas s'est ému pour toi, pour aller au-devant de *toi* à ta venue; il excite pour toi les morts, *c'est-à-dire* tous les principaux de la terre; il a fait lever de leurs trônes tous les rois des nations.

14:10 Eux tous prendront la parole, et te diront: Et tu aussi devenu affaibli comme nous? Es-tu devenu semblable à nous?

14:11 Ta magnificence est abaissée jusqu'à la tombe, *avec* le son de tes violes; la vermine est étendue sous toi, et les vers te couvrent.

- 14:12 Comment es-tu tombé du ciel, Ô Lucifer, fils de l'aurore ! *Comment* as-tu été abattu à terre, toi qui affaiblissais les nations!
- 14:13 Car tu disais en ton cœur: Je monterai au ciel, j'élèverai mon trône au-dessus des étoiles de Dieu; je m'assiérai aussi sur le mont de la congrégation, sur les côtés du nord.
- 14:14 Je monterai au-dessus des hauteurs des nuages, je serai semblable au Très-Haut.
- 14:15 Cependant tu seras abaissé jusqu'en enfer, au fond de la fosse.
- 14:16 Ceux qui te voient te regarderont attentivement, *et* te considèreront, *disant*: Est-ce là l'homme qui faisait trembler la terre, qui ébranlait les royaumes,
- 14:17 *Qui* a réduit le monde en désert, et a détruit ses villes, *qui* ne relâchait pas ses prisonniers?
- 14:18 Tous les rois des nations, *c'est-à-dire* eux tous, sont morts avec gloire, chacun dans sa propre maison.
- 14:19 Mais toi, tu es chassé de ta tombe comme une branche infâme, *et comme* le vêtement de ceux qui ont été tués, percés par l'épée, qu'on jette aux pierres d'une fosse; tu es comme un cadavre piétiné.
- 14:20 Tu ne seras pas rangé avec eux dans l'ensevelissement; parce que tu as détruit ta terre, *et* tu as tué ton peuple. La semence des maléfiques n'aura plus jamais de renom.
- 14:21 Préparez le carnage pour ses enfants, à cause de l'iniquité de leurs pères: afin qu'ils ne se lèvent plus, ni pour posséder la terre, ni pour remplir de villes la face du monde.
- 14:22 Car je m'élèverai contre eux, dit le SEIGNEUR des armées, et *je* retrancherai à Babylone le nom et le résidu *qu'elle a*, autant le fils que le neveu, dit le SEIGNEUR.
- 14:23 J'en ferai aussi une possession pour le butor; et des étangs d'eau; et je la balaierai avec le balai de la destruction, dit le SEIGNEUR des armées.
- 14:24 Le SEIGNEUR des armées a juré, disant: Certainement, comme je l'ai pensé, ainsi il arrivera, et comme j'ai décidé, *ainsi* il tiendra:
- 14:25 Je briserai l'Assyrien dans mon pays, et le piétinerai sur mes montagnes; alors son joug sera ôté de dessus mon peuple, et son fardeau partira de dessus leurs épaules.
- 14:26 *C'est* là la décision qui est décidée contre toute la terre, et *c'est* là la main tendue sur toutes les nations.
- 14:27 Car le SEIGNEUR des armées a décidé, et qui *l'*annulera? Et sa main *est* tendue, et qui la détournera?
- 14:28 En l'année de la mort du roi Achaz, cette charge fut *adressée*.
- 14:29 Ne te réjouis pas, toi, toute la Palestine, de ce que la verge de celui qui te frappait est brisée; car de la racine du serpent sortira un basilic, et son fruit sera un serpent brûlant qui vole.
- 14:30 Et les premiers-nés des pauvres seront nourris, et les nécessiteux dormiront en sécurité; et je ferai mourir de faim ta racine, et on tuera ton résidu.
- 14:31 Hurle, Ô porte; pleure Ô ville; toi, toute la Palestine, sois dissoute, car du nord viendra une fumée, et il ne *restera* personne au temps fixé.
- 14:32 Et que répondra-t-on aux messagers de la nation? Que le SEIGNEUR a fondé Sion, et que les pauvres de son peuple s'en remettront en elle.

- 15:1 La charge de Moab. Parce que Ar de Moab est dévastée de nuit, *et* est réduite au silence; parce que Kir de Moab est dévastée de nuit, *et* réduite au silence ;
- 15:2 Il est monté à Bajith et à Dibon, sur les hauts lieux, pour pleurer. Moab hurlera sur Nébo et sur Médéba; toutes ses têtes *seront* chauves, *et* toute barbe sera coupée.
- 15:3 Dans ses rues ils seront ceints de sacs; sur les toits de ses maisons et dans ses rues, chacun hurlera, pleurant abondamment.
- 15:4 Et Hesbon et Élealé pleureront, leur voix sera entendue jusqu'à Jahats; c'est pourquoi les soldats armés de Moab s'écrieront; sa vie sera affligée en lui.
- 15:5 Mon cœur s'écriera sur Moab, ses fugitifs *fuiront* jusqu'à Tsoar, *comme* une génisse de trois ans: car on montera par la montée de Luchith en pleurant; car on fera retentir le cri de destruction au chemin de Horonajim.
- 15:6 Car les eaux de Nimrim ne seront que désolation; car le foin est desséché, l'herbe manque, il n'y a plus de verdure.
- 15:7 C'est pourquoi l'abondance qu'ils avaient acquise, et ce qu'ils avaient mis à part, ils l'emporteront au torrent des saules.
- 15:8 Car le cri a fait le tour des frontières de Moab; son hurlement *s'entend* jusqu'à Églaïm, et son hurlement jusqu'à Béer-Élim.
- 15:9 Car les eaux de Dimon seront pleines de sang; car j'enverrai un surcroît sur Dimon: les lions sur celui qui se sera échappé de Moab, et sur le résidu du pays.

---

## Ésaïe 16

---

- 16:1 Envoyez l'agneau au dirigeant du pays, depuis Séla vers le désert, au mont de la fille de Sion.
- 16:2 Car il arrivera, *que*, comme un oiseau voletant chassé du nid, *ainsi* seront les filles de Moab *aux* passages de l'Arnon.
- 16:3 Prenez conseil, exécute le jugement; Fais ton ombre comme la nuit en plein midi; cache les exilés, ne fais pas connaître celui qui erre.
- 16:4 Que mes exilés demeurent chez toi, Moab; sois pour eux une retraite devant le dévastateur. Car l'extorqueur est à *sa* fin, le destructeur cesse, les oppresseurs sont consumés hors du pays.
- 16:5 Et le trône sera établi par la miséricorde; et sur lequel sera assis en vérité, dans le tabernacle de David, un qui jugera et recherchera jugement, et hâtant la droiture.
- 16:6 Nous avons entendu l'orgueil de Moab, *il est* très orgueilleux, *c'est-à-dire de* sa fierté, et son orgueil et sa fureur, *mais* ses mensonges ne *seront* pas ainsi.
- 16:7 C'est pourquoi Moab hurlera sur Moab, chacun hurlera; car vous mènerez le deuil sur les fondements de Kir-Haréséth, certainement, *ils sont* frappés.
- 16:8 Car les champs de Hesbon languissent *ainsi que* le vignoble de Sibma; les seigneurs des païens ont brisé ses meilleurs ceps, ils s'étendaient *même* jusqu'à Jaezer, ils erraient à *travers* le désert, ses branches s'étendaient ils dépassaient la mer.
- 16:9 C'est pourquoi je pleurerai du pleur de Jaezer le vignoble de Sibma; je t'arroserai de mes larmes, Ô Hesbon et Élealé; car le cri est tombé sur tes fruits d'été et sur ta moisson.
- 16:10 Et la gaieté s'est retirée et la joie a disparu du champ fertile; et, dans les vignes, il n'y aura plus de chants, on ne s'égayera pas non plus; les vendangeurs ne piétineront pas le vin dans *leurs* pressoirs; j'ai fait cesser les cris joyeux *de leur vendange*.

16:11 C'est pourquoi mes entrailles résonneront sur Moab comme une harpe, et le dedans de moi sur Kir-Hérès.

16:12 Et il arrivera quand on verra que Moab est fatiguée sur le haut lieu, qu'il entrera en son sanctuaire pour prier, mais il ne prévaudra pas.

16:13 C'est là la parole que le SEIGNEUR a prononcée depuis longtemps concernant Moab.

16:14 Mais maintenant le SEIGNEUR a parlé, disant: Dans trois ans, tels que sont les années d'un salarié, la gloire de Moab sera méprisée, avec toute cette grande multitude; et le résidu *sera* très petit, et faible.

---

## Ésaïe 17

---

17:1 La charge de Damas. Voici, Damas cesse *d'être* une ville; et elle sera un monceau de ruines.

17:2 Les villes d'Aroër *sont* abandonnées; elles deviendront des parcs pour les troupeaux, qui y reposeront, et personne ne *les* effraiera.

17:3 La forteresse en Éphraïm cessera aussi, ainsi que le royaume à Damas et le résidu de la Syrie: ils seront comme la gloire des enfants d'Israël, dit le SEIGNEUR des armées.

17:4 Et il arrivera en ce jour-là, *que* la gloire de Jacob sera diminuée, et que la graisse de sa chair s'amaigrira.

17:5 Et il en sera comme quand le moissonneur rassemble le grain, et qu'il moissonne les épis avec son bras; et il en sera comme quand on ramasse les épis dans la vallée de Réphaïm.

17:6 Mais il y restera quelques grappillages, comme quand on secoue l'olivier: deux *ou* trois baies au sommet du plus haut rameau, quatre *ou* cinq fruits dans ses branches fécondes les plus éloignées, dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël.

17:7 En ce jour-là, l'homme tournera les yeux vers son Créateur, et ses yeux auront du respect pour le Seul Saint d'Israël.

17:8 Et il ne regardera plus vers les autels, l'ouvrage de ses mains, et ne regardera pas ce que ses doigts ont fait, ni les bosquets, ni les gravures.

17:9 En ce jour-là, ses villes fortes seront comme un rameau abandonné, et *comme* une branche plus éloignée, qu'ils auront abandonné à cause des enfants d'Israël; et il y aura désolation.

17:10 Parce que tu as oublié le Dieu de ton salut, et tu ne t'es pas souvenue du rocher de ta force, c'est pourquoi tu planteras d'agréables plantations, et tu les mettras avec des boutures étrangères.

17:11 De jour tu feras croître ta plante, et le matin tu feras lever ta semence; *mais*, la moisson *sera* un monceau au jour du chagrin et de la douleur désespérée.

17:12 Malheur à la multitude de peuples nombreux *qui* font un bruit comme le bruit des mers; et à l'impétuosité des nations, *qui* se comportent comme l'impétuosité d'eaux puissantes!

17:13 Les nations se précipiteront comme l'impétuosité de grandes eaux: mais *Dieu* les réprimandera et elles fuiront au loin, et seront poursuivies comme la balle des montagnes chassées par le vent, et comme une boule devant le tourbillon.

17:14 Et dans la soirée, voici l'épouvante; avant le matin, il *n'est* plus. C'est là la portion de ceux qui nous dépouillent, et le sort de ceux qui nous volent.

---

## Ésaïe 18

---

18:1 Malheur au pays ombrageant avec des ailes, qui *est* au-delà des fleuves d'Éthiopie,

- 18:2 Qui envoie par mer des ambassadeurs, précisément dans des bateaux de jonc, sur les eaux, *disant* Allez, messagers rapides, vers la nation éparpillée et ravagée, vers un peuple redoutable depuis le commencement jusqu'à maintenant, une nation alignée et piétinée, les fleuves de laquelle ont pillé le pays.
- 18:3 Vous, tous les habitants du monde, et vous qui demeurez sur la terre, regardez, quand il érige l'étendard sur les montagnes; et quand il sonne la trompette, écoutez.
- 18:4 Car ainsi m'a dit le SEIGNEUR: Je me tiendrai tranquille et je regarderai dans ma demeure, comme une chaleur brillante sur l'herbe, *et* comme un nuage de rosée dans la chaleur de la moisson.
- 18:5 Car avant la moisson, quand le bouton atteint sa perfection, et que la fleur est une grappe prête à mûrir, il coupera les sarments avec des serpes, et ôtera *et* retranchera les branches.
- 18:6 Ils seront tous ensemble laissés aux oiseaux des montagnes, et aux bêtes de la terre; et les oiseaux seront sur eux tout le long de l'été, et toutes les bêtes de la terre seront sur eux tout l'hiver.
- 18:7 En ce temps-là, sera apporté au SEIGNEUR des armées le présent, d'un peuple éparpillé et ravagé, et d'un peuple redoutable depuis le commencement jusqu'à maintenant; une nation alignée et piétinée, les fleuves de laquelle ont pillé le pays, vers le lieu du nom du SEIGNEUR des armées, le mont Sion.

---

## Ésaïe 19

---

- 19:1 La charge de l'Égypte. Voici, le SEIGNEUR est monté sur un nuage rapide, et il entrera en Égypte, et les idoles d'Égypte se retireront à sa présence, et le cœur des Égyptiens se fondra au milieu d'elle.
- 19:2 Et je susciterai les Égyptiens contre les Égyptiens; et ils combattront chacun contre son frère, et chacun contre son voisin, ville contre ville, *et* royaume contre royaume.
- 19:3 Et l'esprit de l'Égypte s'évanouira au milieu d'elle; et je détruirai son conseil, et ils interrogeront les idoles et les charmeurs, et ceux qui évoquent les esprits et les devins.
- 19:4 Et je livrerai les Égyptiens en la main d'un seigneur cruel; et un roi brutal dominera sur eux, dit le SEIGNEUR, le SEIGNEUR des armées.
- 19:5 Et les eaux de la mer manqueront; la rivière se tarira, et se desséchera.
- 19:6 Et ils détourneront les rivières; *et* les ruisseaux de digues se videront et tariront; les joncs et les roseaux se faneront.
- 19:7 Les herbes de papier le long des ruisseaux, à l'embouchure des ruisseaux, et tout ce qui est semé le long des ruisseaux, se faneront, s'en iront en poussière, et ne seront plus.
- 19:8 Les pêcheurs aussi gémiront; tous ceux qui pêchent à l'hameçon dans les ruisseaux se lamenteront, et ceux qui étendent les filets sur les eaux s'affligeront.
- 19:9 De plus ceux qui travaillent le fin lin et ceux qui tissent les filets seront troublés.
- 19:10 Et ils seront brisés dans leurs desseins, tous ceux qui font des écluses *et* des étangs pour les poissons.
- 19:11 Certes les princes de Tsoan sont des insensés; le conseil de sages de Pharaon est devenu abruti. Comment dites-vous à Pharaon : Je *suis* le fils des sages, le fils des anciens rois?
- 19:12 Où *sont-ils*? Où *sont* tes *hommes* sages? et qu'ils te disent maintenant s'ils savent ce que le SEIGNEUR des armées a décidé contre l'Égypte.
- 19:13 Les princes de Tsoan sont devenus insensés; les princes de Noph sont trompés; ils ont aussi fourvoyé l'Égypte, *même ceux qui le sont* par le soutien de ses tribus.

- 19:14 Le SEIGNEUR a entremêlé un esprit de perversité au milieu d'elle, et ils ont fait errer l'Égypte dans toutes ses œuvres, comme un *homme* ivre qui chancelle dans son vomissement.
- 19:15 Et il n'y aura *aucune* œuvre pour l'Égypte, que puisse faire tête ou queue, rameau ou jonc.
- 19:16 En ce jour-là, l'Égypte sera comme des femmes; elle sera éperdue et aura peur, à cause de la main *élevée* du SEIGNEUR des armées, qu'il élèvera contre elle.
- 19:17 Et la terre de Juda sera une terreur pour l'Égypte; quiconque la mentionnera aura peur en lui-même, à cause du dessein du SEIGNEUR des armées, qu'il a décrété contre elle.
- 19:18 En ce jour-là, cinq villes dans le pays d'Égypte qui parleront la langue de Canaan et jureront au SEIGNEUR des armées; l'une sera appelée, ville de destruction.
- 19:19 En ce jour-là, il y aura un autel au SEIGNEUR au milieu du pays d'Égypte, et une colonne *dressée* au SEIGNEUR sur sa frontière.
- 19:20 Et ce sera un signe et un témoignage au SEIGNEUR des armées, dans le pays d'Égypte; car ils crieront au SEIGNEUR à cause des oppresseurs, et il leur enverra un sauveur et un grand personnage, et il les délivrera.
- 19:21 Et le SEIGNEUR sera connu en Égypte, et les Égyptiens connaîtront le SEIGNEUR en ce jour-là, ils offriront sacrifice et oblation; oui, ils voueront un vœu au SEIGNEUR et l'accompliront.
- 19:22 Et le SEIGNEUR frappera l'Égypte; il frappera et *la* guérira; et ils retourneront au SEIGNEUR, et il se laissera fléchir par eux et les guérira.
- 19:23 En ce jour-là, il y aura un chemin élevé de l'Égypte à Assyrie, et l'Assyrien viendra en Égypte, et l'Égyptien en Assyrie; et les Égyptiens serviront avec les Assyriens.
- 19:24 En ce jour-là, Israël sera la troisième avec l'Égypte et avec l'Assyrie, *c'est-à-dire* une bénédiction au milieu de la terre.
- 19:25 Ce que le SEIGNEUR des armées bénira, disant: Bénis *soit* l'Égypte, mon peuple, et l'Assyrie, l'ouvrage de mes mains, et Israël, mon héritage.

---

## Ésaïe 20

---

- 20:1 L'année en laquelle Tharthan vint à Asdod, (lorsque Sargon, roi d'Assyrie l'envoya), et combattit contre Asdod et la prit;
- 20:2 À ce moment-là, le SEIGNEUR parla par Ésaïe, le fils d'Amots, disant: Va, et délie le sac de tes reins, et déchausse tes souliers de tes pieds. Et il fit ainsi, marchant nu et nu-pieds.
- 20:3 Et le SEIGNEUR dit: Comme mon serviteur Ésaïe a marché nu et nu-pieds trois années, *pour être* un signe et prodige sur l'Égypte et sur l'Éthiopie
- 20:4 Ainsi le roi d'Assyrie emmènera les prisonniers Égyptiens et les Éthiopiens captifs, jeunes et vieux, nus et nu-pieds, les hanches découvertes, à la honte de l'Égypte.
- 20:5 Et ils auront peur et seront honteux à cause de l'Éthiopie, leur espérance, et de l'Égypte, leur gloire.
- 20:6 Et l'habitant de cette île-ci dira, en ce jour-là: Voilà, telle *est* notre espérance, vers qui nous courions chercher du secours, pour être délivrés du roi d'Assyrie; Et comment échapperons-nous?

---

## Ésaïe 21

---

- 21:1 La charge du lieu aride de la mer. Comme les tourbillons passent dans le sud, *ainsi* il vient du lieu aride, d'un pays terrible.
- 21:2 Une vision atroce m'est révélée: le perfide agit perfidement, et le dévastateur dévaste. Monte, Ô Élam ; assiégez Ô Médie; J'ai fait cesser tous ses soupirs.
- 21:3 C'est pourquoi mes reins sont remplis de douleur; des angoisses m'ont saisi, comme les angoisses de la femme qui est en travail; j'en étais courbé de ce que j'ai entendu, j'étais éperdu de ce que j'ai vu.
- 21:4 Mon cœur palpitait, la terreur m'a épouventé; il m'a changé la nuit de mon plaisir en terreur.
- 21:5 Dresse la table, surveille à la tour de guet, mange, boit. Levez-vous, princes, *et* oignez le bouclier.
- 21:6 Car ainsi m'a dit le SEIGNEUR: Va, place une sentinelle, qu'elle déclare ce qu'elle voit.
- 21:7 Et elle vit un chariot *avec* une paire de cavaliers, un chariot *tiré* par des ânes, *et* un chariot *tiré* par des chameaux; et elle écouta diligemment, avec grande attention.
- 21:8 Et elle cria: *C'est* Un lion, Mon SEIGNEUR, je me tiens sur la tour de guet continuellement de jour, et je fais ma garde les nuits entières;
- 21:9 Et voici venir le chariot d'hommes, *avec* une paire de cavaliers. Et il répondit, et dit: Babylone est tombée, *elle* est tombée; et il a brisé par terre toutes les images taillées de ses dieux.
- 21:10 Ô mon battage, et le grain de mon aire; ce que j'ai entendu du SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, je vous l'ai déclaré.
- 21:11 La charge de Duma. Il m'appelle de Séïr: Sentinelle, qu'en est-il de la nuit? Sentinelle, qu'en est-il de la nuit?
- 21:12 La sentinelle dit: Le matin vient, et la nuit aussi; si vous voulez interroger, interrogez; retournez, venez.
- 21:13 La charge contre l'Arabie. Vous logerez dans la forêt d'Arabie, Ô vous troupes voyageant de Dédanim.
- 21:14 Les habitants du pays de Théma ont apporté de l'eau à celui qui avait soif, ils sont venus avec leur pain au-devant de celui qui fuyait.
- 21:15 Car ils s'enfuyaient devant les épées, devant l'épée dégainée, et devant l'arc tendu, et devant la gravité de la guerre.
- 21:16 Car ainsi m'a dit le SEIGNEUR: D'ici un an selon les années d'un salarié, et toute la gloire de Kédar prendra fin;
- 21:17 Et le résidu du nombre des archers, les puissants hommes des enfants de Kédar, sera diminué; car le SEIGNEUR Dieu d'Israël, *l'a* dit.

---

## Ésaïe 22

---

- 22:1 La charge de la vallée de vision. Qu'as-tu maintenant, que tu sois tout entière montée sur les toits?
- 22:2 Toi qui es pleine de mouvement, une ville bruyante, une ville joyeuse; tes *hommes* morts n'ont pas été tués par l'épée, et ne sont pas morts au *champ de* bataille.
- 22:3 Tous tes dirigeants se sont enfuis ensemble, ils sont faits prisonniers par les archers; tous ceux des siens qui sont trouvés sont liés ensemble, *quand* ils s'enfuyaient au loin.
- 22:4 C'est pourquoi j'ai dit: Détournez-vous de moi; je pleurerai amèrement, ne vous donnez pas de la peine pour me consoler à cause de la ruine de la fille de mon peuple.
- 22:5 Car *c'est* un jour de trouble, d'écrasement et de perplexité *de la part* du SEIGNEUR DIEU des armées, dans la vallée

de vision, démolissant la muraille, et criant vers la montagne.

- 22:6 Et Élam porte le carquois, avec des chariots *chargés* d'hommes *et* des cavaliers; Kir a découvert le bouclier.
- 22:7 Et il arrivera que tes vallées les meilleures seront remplies de chariots, et les cavaliers se rangeront *en bataille* à la porte.
- 22:8 Et il a découvert la couverture de Juda, et tu as regardé en ce jour-là vers l'arsenal de la maison de la forêt.
- 22:9 Vous avez vu aussi les brèches de la ville de David, qu'elles sont nombreuses; et vous avez recueilli les eaux de l'étang inférieur;
- 22:10 Et vous avez compté les maisons de Jérusalem, et vous avez démoli les maisons pour fortifier la muraille;
- 22:11 Vous avez aussi fait un fossé entre les deux murailles pour l'eau du vieil étang; mais vous n'avez pas regardé vers le constructeur de cela, et vous n'avez pas d'égard non plus vers celui qui l'a façonné il y a longtemps.
- 22:12 Et en ce jour-là le SEIGNEUR DIEU des armées, appela à pleurer, et à prendre le deuil, à raser la tête et à ceindre le sac;
- 22:13 Et voici joie et réjouissance, on tue des bœufs, on égorge des moutons, on mange de la chair, et on boit du vin; mangeons et buvons, car demain nous mourrons.
- 22:14 Et il a été révélé à mes oreilles par le SEIGNEUR des armées: Certainement cette iniquité ne vous sera purgée jusqu'à ce que vous mouriez, dit le SEIGNEUR DIEU des armées.
- 22:15 Ainsi dit le SEIGNEUR DIEU des armées: Va, entre chez ce trésorier, *c'est-à-dire*, chez Shebna, qui *est établi* sur la maison.
- 22:16 Qu'as-tu *à faire* ici? et qui as-tu ici, que tu te sois taillé un sépulcre ici, *comme* celui qui se taille un sépulcre sur la hauteur et qui se creuse une habitation dans un roc?
- 22:17 Voici, le SEIGNEUR t'emmènera loin par une captivité puissante et te couvrira certainement.
- 22:18 Il te fera certainement tourné et retourner violemment *comme* une boule dans un pays spacieux; là tu mourras, là les chariots de ta gloire *seront* la honte de la maison de ton seigneur.
- 22:19 Et je te chasserai de ton rang, et on te déposera de ta charge.
- 22:20 Et il arrivera en ce jour-là, que j'appellerai mon serviteur Éliakim, le fils de Hilkija;
- 22:21 Et je le vêtirai de ta robe, et le fortifierai avec ton ceinturon, et je mettrai ton gouvernement en sa main, et il sera un père pour les habitants de Jérusalem et pour la maison de Juda.
- 22:22 Je mettrai sur son épaule la clé de la maison de David; ainsi il ouvrira, et personne ne fermera; et il fermera, et personne n'ouvrira.
- 22:23 Et je le fixerai *comme* un clou dans un lieu sûr; et il sera pour un trône de gloire pour la maison de son père.
- 22:24 Et ils pendront sur lui toute la gloire de la maison de son père, la descendance et la postérité, tous les ustensiles des plus petites choses, depuis les ustensiles des tasses jusqu'à tous les ustensiles des burettes.
- 22:25 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, le clou qui est fixé dans le lieu sûr sera ôté, et sera coupé, et tombera, et la charge qui *était* dessus sera coupée, car le SEIGNEUR a parlé.

- 23:1 La charge de Tyr. Hurlez, vous navires de Tarsis, car elle gît dévastée, si bien qu'il n'y a plus de maisons, personne n'y entre: du pays de Kittim cela leur est révélé.
- 23:2 Gardez le silence, vous habitants de l'île; toi dont les marchands de Sidon, qui parcourent la mer, t'ont remplie.
- 23:3 Par de grandes eaux, la semence du Sihor, la moisson du fleuve, *est* son revenu; et elle est le marché des nations.
- 23:4 Sois honteuse, ô Sidon: car la mer a parlé, *c'est-à-dire* la puissance de la mer, disant: Je ne suis pas en travail, je ne mets pas au monde d'enfants, je ne nourris pas non plus de jeunes gens, ni n'élève de vierges.
- 23:5 Quand le bruit *sera parvenu* concernant l'Égypte, *ainsi* ils souffriront énormément concernant ce qu'ils entendent de Tyr.
- 23:6 Passez à Tarsis; hurlez, vous habitants de l'île.
- 23:7 *Est-ce* là votre joyeuse *cit*é, dont l'ancienneté *remonte* au jours anciens? Ses propres pieds la porteront au loin pour séjourner.
- 23:8 Qui a a pris ce conseil contre Tyr, la *ville* par excellence, dont les marchands *sont* des princes, dont les commerçants *sont* les honorables de la terre?
- 23:9 Le SEIGNEUR des armées l'a décidé, pour ternir l'orgueil de toute gloire, *et* pour avilir tous les honorables de la terre.
- 23:10 Traverse ton pays comme une rivière, ô fille de Tarsis; *il n'y a* plus de résistance.
- 23:11 Il a étendu sa main sur la mer, il a fait trembler les royaumes; le SEIGNEUR a donné commandement contre la *ville* marchande, pour détruire ses forteresses.
- 23:12 Il a dit: Tu ne te réjouiras plus, ô toi, vierge opprimée, fille de Sidon. Lève-toi, traverse vers Kittim; là encore tu n'auras pas de repos.
- 23:13 Vois le pays des Chaldéens, ce peuple n'existait pas, *jusqu'à* ce que l'Assyrien l'ait fondé pour ceux qui demeure dans les déserts; ils ont érigé ses tours, ils ont élevé ses palais; *et* il l'a mis en ruine.
- 23:14 Hurlez, vous navires de Tarsis: car votre puissance gît dévastée.
- 23:15 Et il arrivera en ce jour-là, que Tyr sera oubliée soixante-dix ans, selon les jours d'un roi; à la fin de soixante-dix ans Tyr chantera comme une prostituée.
- 23:16 Prends une harpe, fais le tour de la ville, toi prostituée qui a été oubliée; joue une douce mélodie, multiplie les chants; afin qu'on se souvienne de toi.
- 23:17 Et il arrivera à la fin de soixante-dix ans, que le SEIGNEUR visitera Tyr, et elle retournera à son salaire, et commettra la fornication avec tous les royaumes du monde sur la surface de la terre.
- 23:18 Et sa marchandise et son salaire seront en sainteté au SEIGNEUR: il n'en sera rien accumulé, ni amassé; car sa marchandise sera pour ceux qui demeurent devant le SEIGNEUR, pour manger suffisamment et pour des vêtements qui durent.

---

## Ésaïe 24

---

- 24:1 Voici, le SEIGNEUR rend la terre vide et la rend dévastée, et il la renverse sens dessus dessous et disperse ses habitants.
- 24:2 Et il en sera du peuple comme du prêtre, du serviteur comme de son maître, de la servante comme de sa maîtresse, de l'acheteur comme du vendeur, du prêteur comme de l'emprunteur, celui qui fait un prêt à usure comme de celui qui prête à usure.

- 24:3 Le pays sera entièrement vidé et entièrement pillé, car le SEIGNEUR a dit cette parole.
- 24:4 La terre mène deuil *et* disparaît, le monde languit *et* disparaît; les gens hautains de la terre sont languissants.
- 24:5 La terre aussi est souillée sous ses habitants; parce qu'ils ont transgressé les lois, changé l'ordonnance, rompu l'alliance éternelle.
- 24:6 C'est pourquoi la malédiction a dévoré la terre, et ceux qui y demeurent sont ravagés; c'est pourquoi les habitants de la terre sont consumés, et il ne reste que peu d'hommes.
- 24:7 Le vin nouveau mène deuil, la vigne languit, tous ceux qui avaient le cœur joyeux soupirent;
- 24:8 La gaieté des tambourins cesse, le bruit de ceux qui se réjouissent prend fin, la joie de la harpe cesse.
- 24:9 Ils ne boiront plus de vin en chantant; la boisson forte sera amère à ceux qui la boivent.
- 24:10 La cité de confusion est démolie; toute maison est fermée, personne n'y entre.
- 24:11 *Il y a* un cri dans les rues pour du vin; toute joie est assombrie, la gaieté du pays est partie.
- 24:12 Il ne reste dans la ville que désolation, et la porte est frappée par la destruction.
- 24:13 Car ainsi il en sera au milieu du pays, parmi les peuples, *ce sera* comme quand on secoue l'olivier, *et* comme quand on grappille après la vendange.
- 24:14 Ils élèveront leur voix, ils chanteront la majesté du SEIGNEUR, ils exulteront depuis la mer.
- 24:15 C'est pourquoi glorifiez le SEIGNEUR dans les feux, *c'est-à-dire* le nom du SEIGNEUR Dieu d'Israël, dans les îles de la mer.
- 24:16 Nous avons entendu du lieu le plus reculé de la terre des chants, *savoir* gloire à *l'homme* droit. Mais j'ai dit: Ma maigreur, ma maigreur, malheur à moi! Les perfides ont agi perfidement; oui, les perfides ont agi très perfidement.
- 24:17 La peur, et la fosse et le piège *sont* sur toi, Ô habitant de la terre.
- 24:18 Et il arrivera que celui qui fuit au bruit de la peur, tombera dans la fosse; et celui qui remonte du milieu de la fosse, sera pris dans le piège; car les fenêtres d'en haut sont ouvertes, et les fondements de la terre tremblent.
- 24:19 La terre est entièrement brisée, la terre se dissout complètement, la terre se déplace excessivement.
- 24:20 La terre tournoiera ça et là comme un homme ivre, et sera transportée comme une cabane; et sa transgression pèsera sur elle; et elle tombera, et ne se relèvera plus.
- 24:21 Et il arrivera en ce jour-là, que le SEIGNEUR punira l'armée des hautement élevés, *qui sont* en haut, et des rois de la terre, sur la terre.
- 24:22 Et ils seront rassemblés ensemble, *comme* des prisonniers dans une fosse, et seront enfermés dans la prison; et après beaucoup de jours ils seront visités.
- 24:23 Alors la lune rougira, et le soleil sera honteux, quand le SEIGNEUR des armées régnera glorieusement au mont Sion, et à Jérusalem, et devant ses anciens.

---

## Ésaïe 25

---

- 25:1 Ô SEIGNEUR, tu es mon Dieu; je t'exalterai, je louerai ton nom; car tu as fait des *choses* merveilleuses, *tes* conseils depuis longtemps *sont* fidélité *et* vérité.

- 25:2 Car tu as fait d'une ville un monceau de pierres, *d'une* cité forte une ruine; le palais des étrangers ne soit plus une ville; il ne sera jamais rebâti.
- 25:3 C'est pourquoi le peuple fort te glorifiera, la ville des nations redoutables te craindra.
- 25:4 Car tu as été le soutien du pauvre, le soutien du nécessiteux dans sa détresse, un refuge contre la tempête, un ombrage contre la chaleur, quand le souffle des redoutables *est* comme une tempête *contre* une muraille.
- 25:5 Tu abattras le bruit des étrangers, comme la chaleur dans un lieu aride; comme la chaleur par l'ombre d'un nuage, le branchage des redoutables sera abaissé.
- 25:6 Et, en cette montagne, le SEIGNEUR des armées fera à tous les peuples, un festin de choses grasses, un festin de vins sans lie, de choses grasses pleine de moelle, de vins sans lie, bien purifiés.
- 25:7 Et il détruira en cette montagne, la face de la couverture sur tous les peuples, et le voile qui est étendu sur toutes les nations.
- 25:8 Il engloutira la mort en victoire; et le SEIGNEUR DIEU essuiera les larmes de tous les visages, et il retirera la réprimande de son peuple de dessus toute la terre; car le SEIGNEUR a parlé.
- 25:9 Et il sera dit en ce jour-là: Voici, *c'est* notre Dieu; nous avons attendu pour lui, et il nous sauvera, c'est le SEIGNEUR; nous avons attendu pour lui, nous nous égayons et nous nous réjouissons en son salut.
- 25:10 Car en cette montagne, la main du SEIGNEUR reposera, et Moab sera piétiné sous lui, c'est-à-dire comme la paille est piétinée pour un tas de fumier.
- 25:11 Et il étendra ses mains au milieu d'eux, comme celui qui nage étend *ses mains* pour nager; et il abaissera leur fierté ainsi que les butins de leurs mains.
- 25:12 Et la forteresse de la plus haute fortification de tes murailles, il démolira; il la renversera, il la mettra par terre et *même* jusqu'à la poussière.

---

## Ésaïe 26

---

- 26:1 En ce jour-là, ce cantique sera chanté dans le pays de Juda: Nous avons une ville forte; *DIEU* assignera le salut *pour* murailles et pour remparts.
- 26:2 Ouvrez les portes, afin que la nation qui garde la vérité puisse y entrer.
- 26:3 Tu *le* garderas dans une paix parfaite, *celui dont* l'esprit s'appuie *sur toi*; parce qu'il se confie en toi.
- 26:4 Confiez-vous dans le SEIGNEUR, pour toujours; car le SEIGNEUR JEHOVAH *est* puissance éternelle:
- 26:5 Car il abaisse ceux qui sont haut placés; il abaisse la ville élevée, il la nivelle, *même* jusqu'à terre, il la réduit *même* jusqu'à la poussière.
- 26:6 Le pied la piétinera, *c'est-à-dire* les pieds des pauvres, *et* les pas des nécessiteux.
- 26:7 Le chemin du juste *est* droiture; toi, le plus droit, pèses le sentier du juste.
- 26:8 Oui, dans le chemin de tes jugements, Ô SEIGNEUR, nous t'avons attendu; le désir de *notre* âme *tend* vers ton nom et vers le souvenir de toi.
- 26:9 De nuit avec mon âme je t'ai désiré; oui, avec mon esprit au-dedans de moi je te chercherai de bonne heure; car, lorsque tes jugements *sont* sur la terre, les habitants du monde apprendront la droiture.

- 26:10 Manifeste-t-on grâce au méchant, *pourtant* il n'apprendra pas la droiture; il agira injustement dans le pays de la droiture, et ne verra pas la majesté du SEIGNEUR.
- 26:11 SEIGNEUR, *quand* ta main est élevée; ils ne voient pas: mais ils verront, et seront honteux à cause de *leur* jalousie pour ton peuple; Oui, le feu de tes ennemis, les dévorera.
- 26:12 SEIGNEUR, tu établiras la paix pour nous; car aussi c'est toi qui a accompli toutes nos œuvres en nous.
- 26:13 SEIGNEUR notre Dieu, *d'autres* seigneurs en dehors de toi ont dominé sur nous; *mais* par toi seul nous ferons mention de ton nom.
- 26:14 *Ils sont* morts, ils ne vivront plus; ils sont trépassés, ils ne se relèveront pas; c'est pourquoi tu les as visités et détruits et tu as fait disparaître toute mémoire d'eux.
- 26:15 Tu as accru la nation, Ô SEIGNEUR, tu as accru la nation; tu es glorifié: tu *l'*avais retiré loin *jusqu'aux bouts* de la terre.
- 26:16 SEIGNEUR, dans la détresse, ils se sont souvenus de toi; ils ont répandu *leur* prière quand ton châtiment *était* sur eux.
- 26:17 Comme une femme enceinte, *qui* près d'accoucher, est dans la douleur et crie dans son angoisse; ainsi avons nous été, en ta présence, Ô SEIGNEUR!
- 26:18 Nous avons conçu, nous avons été dans la douleur; nous avons comme enfanté du vent, nous n'avons effectué aucune délivrance sur la terre; et les habitants du monde ne sont pas tombés non plus.
- 26:19 Tes *hommes* morts vivront, *ensemble avec* mon corps mort, ils se lèveront. Réveillez-vous et chantez, vous qui demeurez dans la poussière: car ta rosée *est comme* la rosée des plantes, et la terre chassera les morts.
- 26:20 Viens, mon peuple, entre dans tes chambres, et ferme les portes sur toi; cache-toi pour un petit moment, jusqu'à ce que l'indignation soit passée.
- 26:21 Car voici, le SEIGNEUR sort de son lieu, pour punir l'iniquité des habitants de la terre, la terre également révélera son sang et ne cachera plus ses tués.

---

## Ésaïe 27

---

- 27:1 En ce jour-là, le SEIGNEUR punira de sa dure, et grande et forte épée Léviathan, le serpent perçant, Léviathan, dis-je, ce serpent tortueux, et il tuera le dragon qui *est* dans la mer.
- 27:2 En ce temps-là, chantez lui, Une vigne de vin rouge.
- 27:3 Moi, le SEIGNEUR l'entretiens; je l'arroserai en tout temps; afin que personne ne lui fasse du mal, je l'entretiendrai nuit et jour.
- 27:4 Fureur *n'est* pas en moi; Qui mettra ronces *et* épines contre moi dans la bataille? Je passerai à travers elles, je les brûlerai toutes ensemble.
- 27:5 Ou bien qu'il saisisse ma puissance, afin qu'il fasse la paix avec moi, *et* il fera la paix avec moi.
- 27:6 Il fera que ceux qui viennent de Jacob prennent racine; Israël fleurira et s'épanouira et remplira de fruits la face de la terre.
- 27:7 L'a-t-il frappé comme il a frappé ceux qui le frappaient? *ou* a-t-il été tué selon le carnage de ceux qui sont tués par lui?
- 27:8 C'est avec mesure, quand elle aura poussée que tu contesteras avec elle, il maintient son vent rude, au jour du vent d'est.

- 27:9 C'est pourquoi par cela l'iniquité de Jacob sera purgée; et ceci *est* tout le fruit qui ôte son péché: quand il aura réduit toutes les pierres de l'autel comme des pierres de plâtre en poussière, les bosquets et les statues ne tiendront plus debout.
- 27:10 Malgré tout la ville sera ravagée, *et* les d'habitation abandonnés, et délaissés comme un désert; le veau se nourrira, et il se couchera, et broutera ses branches.
- 27:11 Quand ses rameaux seront desséchés, ils seront brisés; les femmes viendront *et* y mettront le feu: car *c'est* un peuple sans intelligence; c'est pourquoi celui qui les a fait n'aura pas miséricorde de lui, et celui qui les a formé ne leur fera pas grâce.
- 27:12 Et il arrivera en ce jour-là, *que* le SEIGNEUR secouera depuis le lit de la rivière jusqu'au fleuve d'Égypte, et vous serez rassemblés un par un, ô vous enfants d'Israël.
- 27:13 Et il arrivera en ce jour-là, *qu'*on sonnera de la grande trompette; et ceux qui étaient prêts à périr dans le pays d'Assyrie, et les exilés dans le pays d'Égypte, viendront et adoreront le SEIGNEUR, au saint mont, à Jérusalem.

---

## Ésaïe 28

---

- 28:1 Malheur à la couronne de fierté, aux ivrognes d'Éphraïm, dont la glorieuse beauté n'est qu'une fleur fanée, ceux qui *sont* sur le sommet de la grasse vallée sont surmontés par le vin!
- 28:2 Voici, le SEIGNEUR possède un fort et puissant *homme*, semblable à une tempête de grêle, *et* à un tourbillon destructeur, semblable à une crue de puissantes eaux débordantes, qu'il abattra sur la terre avec la main.
- 28:3 La couronne de fierté, les ivrognes d'Éphraïm seront piétinés;
- 28:4 Et la glorieuse beauté, qui *est* sur le sommet de la grasse vallée ne sera qu'une fleur fanée, *et* comme un fruit précoce avant l'été; lequel *quand* celui qui regarde le voit, et sitôt qu'il est dans sa main, il l'avale.
- 28:5 En ce jour-là, le SEIGNEUR des armées sera une couronne de gloire et un diadème de beauté pour le résidu de son peuple,
- 28:6 Et pour un esprit de jugement pour celui qui est assis en jugement, et pour puissance pour ceux qui repoussent la bataille jusqu'à la porte.
- 28:7 Mais eux aussi se sont égarés à cause du vin, et se sont écartés du chemin par la boisson forte; le prêtre et le prophète se sont égarés par la boisson forte, ils ont été engloutis par le vin, ils se sont écartés du chemin par la boisson forte; ils s'égareront dans leur vision, ils trébuchent dans le jugement.
- 28:8 Car toutes les tables sont pleines de vomissement *et* de saleté, *si bien qu'il n'y a plus de place propre*.
- 28:9 A qui enseignera-t-il la connaissance? et à qui fera-t-il comprendre la doctrine? *ceux qui sont* sevrés du lait, *et* retirés du sein?
- 28:10 Car précepte *doit être* sur précepte, précepte sur précepte, ligne sur ligne, ligne sur ligne, un peu ici, *et* un peu là.
- 28:11 Car par des lèvres bégayantes et par une autre langue il parlera à ce peuple.
- 28:12 Auquel il avait dit: *C'est* ici le repos, *avec lequel* vous pourrez faire reposer celui qui est fatigué et *c'est* ici le rafraîchissement; cependant ils n'ont pas voulu entendre.
- 28:13 Mais la parole du SEIGNEUR a été pour eux précepte sur précepte, précepte sur précepte, ligne sur ligne, ligne sur ligne; un peu ici, *et* un peu là; afin qu'ils puissent marcher et reculer, et qu'ils soient brisés, et qu'ils soient tombés au piège, et pris.
- 28:14 C'est pourquoi, entendez la parole du SEIGNEUR, vous hommes moqueurs, qui gouvernez ce peuple qui *est* à

Jérusalem.

- 28:15 Car vous avez dit: Nous avons fait une alliance avec la mort, et avec l'enfer nous avons un contrat; quand le fléau débordant passera, il ne viendra pas sur nous; car nous avons fait du mensonge notre refuge, et nous nous sommes cachés sous la fausseté.
- 28:16 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Voici, je place en Sion, pour fondement, une pierre éprouvée, une précieuse  *Pierre*  de l'angle, un fondement sûr; celui qui croit ne se hâtera pas.
- 28:17 Je place aussi le jugement pour cordeau et la droiture pour fil à plomb; et la grêle balayera le refuge de mensonge, et les eaux inonderont l'endroit caché.
- 28:18 Et votre alliance avec la mort sera annulée, et votre contrat avec l'enfer ne tiendra pas; quand le fléau débordant passera, vous serez piétinés par lui.
- 28:19 Dès qu'il passera, il vous emportera; car matin après matin il traversera, de jour et de nuit, et ce sera une humiliation que de seulement en entendre la rumeur.
- 28:20 Car le lit est trop court pour qu' *un homme s'y étende* , et la couverture trop étroite, quand on voudra s'envelopper.
- 28:21 Car le SEIGNEUR se lèvera, comme  *au*  mont Pératsim; il sera furieux, comme  *dans*  la vallée de Gabaon, pour qu'il puisse faire son œuvre, son œuvre inaccoutumée, et pour mener à bien son action, son action inaccoutumée.
- 28:22 Maintenant donc ne vous moquez plus, de peur que vos liens ne soient renforcés; car j'ai entendu du SEIGNEUR DIEU des armées qu'une consommation est même déterminée sur toute la terre.
- 28:23 Prêtez l'oreille, et écoutez ma voix; prêtez attention, et écoutez mon allocution.
- 28:24 Est-ce que le laboureur laboure toute la journée pour semer? N'ouvre-t-il pas et ne casse-t-il pas les mottes de sa terre?
- 28:25 Quand il en a aplani la surface, n'y sème-t-il pas la vesce, et n'y répand-il pas le cumin, et ne met-il pas le meilleur blé et l'orge désigné, et le seigle dans leurs sillons?
- 28:26 Parce que son Dieu l'instruit et l'enseigne ce qu'il faut faire.
- 28:27 Car la vesce n'est pas battue avec un instrument à battre, de même on ne fait pas tourner la roue du chariot sur le cumin; mais la vesce est battue avec un bâton et le cumin avec un barreau.
- 28:28 Le pain  *de grain*  est broyé, parce qu'il ne le battra pas toujours, ni ne l'écrasera  *avec*  la roue de son chariot, ni ne l'écrasera  *avec*  ses cavaliers.
- 28:29 Ceci aussi procède du SEIGNEUR des armées,  *qui*  est merveilleux en conseil  *et*  excellent en exécution.

---

## Ésaïe 29

---

- 29:1 Malheur à Ariel, à Ariel, la ville  *où*  David demeura! Ajoutez année sur année, qu'on égorge les sacrifices.
- 29:2 Malgré tout j'affligerai Ariel, et il y aura tristesse et chagrin; et elle sera pour moi comme Ariel.
- 29:3 Et je camperai contre toi tout autour, je t'assiégerai avec des tours, je dresserai des forts contre toi.
- 29:4 Tu seras abaissée,  *et*  tu parleras de dedans la terre, et ton allocution sera basse, sortant de la poussière, et ta voix sera comme celle qui évoque les esprits, sortant de la terre, et ton allocution murmurerà sortant de la poussière.
- 29:5 De plus la multitude de tes étrangers sera comme une fine poussière, et la multitude des  *hommes*  terribles  *sera*  comme la paille qui passe; oui, cela arrivera en un instant, soudainement.

- 29:6 Tu seras visitée par le SEIGNEUR des armées avec tonnerre, tremblement de terre et grand bruit, avec orage, et tempête et la flamme d'un feu dévorant.
- 29:7 Et la multitude de toutes les nations qui se battent contre Ariel, c'est-à-dire tous ceux qui se battent contre elle et sa munition et qui la tourmentent, seront comme un rêve d'une vision de nuit.
- 29:8 Et ce sera même comme quand un *homme* affamé rêve, et voici, il mange, mais il se réveille, et son âme est vide; ou comme quand un homme altéré rêve, et voici, il boit, mais il se réveille, et voici *il est* défaillant et son âme est altérée; ainsi en sera-t-il de toute la multitude de nations qui se battent contre le mont Sion.
- 29:9 Arrêtez-vous, et soyez étonnés, écrivez-vous et pleurez; ils sont ivres, mais non de vin; ils titubent, mais non par la boisson forte.
- 29:10 Car le SEIGNEUR a répandu sur vous un esprit de profond sommeil, et il a fermé vos yeux; il a couvert les prophètes et vos dirigeants, les voyants.
- 29:11 Et toute vision est devenue pour vous comme les mots d'un livre qui est scellé, qu'on donnerait à quelqu'un qui sait lire, en disant: Lis ceci, je te prie; et il dirait: Je ne peux pas, car il *est* scellé;
- 29:12 Puis on donnerait à celui qui ne sait pas lire, en disant: Lis ceci, je te prie; et il dirait: Je ne sais pas lire.
- 29:13 C'est pourquoi le SEIGNEUR a dit: Puisque ce peuple s'approche *de moi* de sa bouche, et qu'ils m'honorent de leurs lèvres, mais qu'ils ont éloigné leur cœur loin de moi, et que la crainte qu'ils ont de moi est enseigné par le précepte des hommes.
- 29:14 C'est pourquoi, voici je continuerai à faire une œuvre merveilleuse à l'égard de ce peuple, à *savoir* une œuvre merveilleuse et un prodige; car la sagesse de ses *hommes* sages périra, et intelligence de ses *hommes* prudents s'évanouira.
- 29:15 Malheur à ceux qui cherchent à cacher profondément leurs desseins du SEIGNEUR, dont leurs œuvres sont faites dans le secret, et qui disent: Qui nous voit? et qui nous connaît?
- 29:16 Certainement votre façon de mettre les choses sens dessus dessous sera estimée comme l'argile du potier: pour que l'ouvrage dise de celui qui l'a fait: Il ne m'a pas fait? ou la chose formée dira-t-elle de celui qui l'a formée: Il n'y comprend rien?
- 29:17 N'y a-t-il pas encore très peu de temps, et le Liban sera changé en un champ fertile, et le champ fertile sera apprécié comme une forêt?
- 29:18 Et en ce jour-là les sourds entendront les paroles du livre; et les yeux des aveugles sortis de l'obscurité et des ténèbres, verront.
- 29:19 Les dociles aussi augmenteront leur joie dans le SEIGNEUR, et les pauvres d'entre les hommes se réjouiront dans le Seul Saint d'Israël.
- 29:20 Car le terrible sera réduit à rien, et le moqueur sera consumé, et tous ceux qui veillent pour *commettre* l'iniquité seront retranchés,
- 29:21 Ceux qui tiennent coupable un homme pour un mot, et qui tendent des pièges à celui qui reprend à la porte, et qui écartent le juste par une chose futile.
- 29:22 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR qui racheta Abraham, concernant la maison de Jacob: Jacob ne sera plus à présent honteux, et sa face maintenant ne pâlera plus.
- 29:23 Car quand il verra ses enfants, l'œuvre de mes mains au milieu de lui, ils sanctifieront mon nom, et sanctifieront le Seul Saint de Jacob, et ils craindront le Dieu d'Israël.
- 29:24 Et ceux qui s'étaient égaré en esprit arriveront à comprendre, et ceux qui murmuraient apprendront la doctrine.

- 30:1 Malheur, dit le SEIGNEUR, aux enfants rebelles qui prennent conseil, mais non de moi, qui se mettent sous protection, mais non par mon esprit, afin d'ajouter péché sur péché;
- 30:2 Qui marchent pour descendre en Égypte, sans avoir interrogé ma bouche; afin de se fortifier sous la puissance de Pharaon, et de se confier dans l'ombre de l'Égypte!
- 30:3 C'est pourquoi la puissance de Pharaon sera votre honte, et la confiance dans l'ombre de l'Égypte, *sera votre confusion.*
- 30:4 Car ses princes étaient à Tsoan et ses ambassadeurs allèrent à Hanès,
- 30:5 Ils ont été tous honteux d'un peuple qui ne leur était d'aucun avantage, ni pour secours, ni pour aucun profit, mais une honte, et aussi une infamie.
- 30:6 La charge des bêtes du sud: au pays de détresse et d'angoisse, d'où *viennent* le vieux et le jeune lion, la vipère et le serpent brûlant qui vole; ils porteront leurs richesses sur le dos des ânes, et leurs trésors sur les bosses des chameaux, vers un peuple *qui ne leur sera d'aucun avantage.*
- 30:7 Car le secours des Égyptiens sera vain et inutile; c'est pourquoi j'ai crié concernant ceci: Leur puissance est de se tenir tranquilles.
- 30:8 Maintenant va, écris-le en leur présence sur un tableau, et inscris-le dans un livre, afin que cela puisse être pour le temps à venir, pour toujours et toujours;
- 30:9 Que *c'est* ici un peuple rebelle, des enfants menteurs, des enfants qui ne veulent pas entendre la loi du SEIGNEUR;
- 30:10 Qui disent aux voyants: Ne voyez pas, et aux prophètes: Ne nous prophétisez pas des choses droites, dites-nous des choses agréables, prophétisez des tromperies.
- 30:11 Sortez du chemin, détournez-vous du sentier, faites cesser le Seul Saint d'Israël de devant nous.
- 30:12 C'est pourquoi, ainsi dit le Seul Saint d'Israël: Parce que vous méprisez cette parole, et que vous vous confiez dans l'oppression et dans la perversité, et que vous vous appuyez dessus;
- 30:13 A cause de cela, cette iniquité sera pour vous comme une brèche prête à tomber, un renflement dans un mur élevé, et qui s'écroule tout à coup, en un moment.
- 30:14 Et il se brisera comme on brise en morceaux le vase du potier, il ne l'épargnera pas: si bien qu'on ne trouvera pas un tesson pour prendre du feu au foyer, ou pour puiser de l'eau d'une fosse.
- 30:15 Car ainsi dit le SEIGNEUR DIEU, le Seul Saint d'Israël: En revenant et *dans le* repos vous serez sauvés; dans la tranquillité et dans la confiance sera votre puissance; mais vous ne le voulez pas.
- 30:16 Et vous avez dit: Non; car nous nous enfuirons sur des chevaux; c'est pourquoi vous vous enfuirez; et: Nous monterons sur des *chevaux* rapides; c'est pourquoi ceux qui vous poursuivront seront rapides.
- 30:17 Mille *s'enfuiront* à la réprimande d'un seul; à la réprimande de cinq, vous vous enfuirez, jusqu'à ce que vous restiez comme une balise au sommet d'une montagne, comme une bannière sur une colline.
- 30:18 Et c'est pourquoi le SEIGNEUR attendra, afin qu'il puisse vous faire grâce, et ainsi il sera exalté, afin qu'il puisse user de miséricorde envers vous; car le SEIGNEUR *est* un Dieu de jugement: bénis *sont* tous ceux qui l'attendent.
- 30:19 Car le peuple demeurera dans Sion à Jérusalem: tu ne pleureras plus: Il te fera extrêmement grâce au son de ton pleur; quand il l'entendra, il te répondra.

- 30:20 Et *bien que* le SEIGNEUR vous donnera le pain d'adversité et l'eau d'affliction, malgré tout tes instructeurs ne seront plus poussés dans un coin, mais tes yeux verront tes instructeurs.
- 30:21 Et tes oreilles entendront une parole derrière toi, disant, *C'est* ici le chemin, marchez-y, quand vous irez à main droite, ou quand vous irez à gauche.
- 30:22 Vous déshonorerez aussi le plaqué d'argent de tes images taillées, et les ornements de tes statues d'or fondu; tu les jetteras loin, comme une serviette menstruelle, et tu lui diras: Retire-toi d'ici.
- 30:23 Alors il donnera la pluie à ta semence de laquelle tu auras semé le sol; et le pain du revenu de la terre sera onctueux et abondant; en ce jour-là, ton bétail se nourrira dans de vastes pâturages.
- 30:24 Les bœufs ainsi que les ânes, qui labourent la terre, mangeront le pur fourrage, qui aura été vanné avec la pelle et le van.
- 30:25 Et sur toute haute montagne, et sur toute colline élevée, il y aura des rivières et des courants d'eau, au jour du grand carnage, lorsque les tours tomberont.
- 30:26 De plus la lumière de la lune sera comme la lumière du soleil, et la lumière du soleil sera sept fois plus, pareille à la lumière de sept jours, au jour où le SEIGNEUR aura bandé la plaie de son peuple, et aura guéri le coup de leur blessure.
- 30:27 Voici, le nom du SEIGNEUR vient de loin, sa colère brûle, *dont* le poids *en est* accablant; ses lèvres sont remplies d'indignation, et sa langue *est* comme un feu dévorant.
- 30:28 Et son haleine, comme un torrent débordant, qui atteint jusqu'au milieu du cou, pour passer au crible les nations avec le crible de vanité, et *il y aura* aux mâchoires des peuples un frein qui *les* fera s'égarer.
- 30:29 Vous aurez un cantique comme dans la nuit où l'on célèbre une fête solennelle; et joie au cœur, telle qu'à celui qui va avec une flûte pour venir à la montagne du SEIGNEUR, vers le Puissant d'Israël.
- 30:30 Et le SEIGNEUR fera entendre la gloire de sa voix, et montrera où aura asséné son bras dans l'indignation de *sa* colère, avec une flamme d'un feu dévorant, *avec* dispersion, et tempête et grêlons.
- 30:31 Car par la voix du SEIGNEUR, l'Assyrien sera battu, *lui qui* frappait du bâton.
- 30:32 Et partout où passera le bâton préposé que le SEIGNEUR lui assènera, cela sera avec tambourins et harpes; et avec lequel il combattra dans des batailles agitées.
- 30:33 Car Thopheth est désigné depuis longtemps; oui, pour le roi *il* est préparé: il *l'a* faite profonde *et* large, son bûcher *est* du feu, et beaucoup de bois; le souffle du SEIGNEUR, comme un torrent de soufre, l'allume.

---

## Ésaïe 31

---

- 31:1 Malheur à ceux qui descendent en Égypte pour *chercher* du secours, qui s'appuient sur les chevaux, et qui se confient dans les chariots, parce qu'ils sont nombreux; et dans les cavaliers, parce qu'ils sont bien forts; mais ils ne regardent pas au Seul Saint d'Israël, ni ne recherchent le SEIGNEUR!
- 31:2 Cependant lui aussi *est* sage, et fera venir le mal et ne révoquera pas ses paroles; mais il s'élèvera contre la maison de ceux qui font le mal et contre le secours de ceux qui exercent l'iniquité.
- 31:3 Or les Égyptiens *sont* des hommes et non pas Dieu; et leurs chevaux *ne sont que* chair et non pas esprit. Quand le SEIGNEUR étendra sa main, celui qui aide tombera, et celui qui est aidé tombera aussi, et tous ensemble tomberont.
- 31:4 Car ainsi m'a parlé le SEIGNEUR: Comme le lion, et le lionceau rugissant sur sa proie, quand un grand nombre de bergers est appelé contre lui, *il* n'est pas effrayé par leur voix, et ne s'abaisse pas à leur bruit: ainsi descendra le SEIGNEUR des armées pour combattre sur le mont Sion et sur sa colline.

- 31:5 Comme les oiseaux volant, ainsi le SEIGNEUR des armées défendra Jérusalem; en la défendant ainsi il *la* délivrera; *et* en passant il la préservera.
- 31:6 Tournez-vous vers *celui* de qui les enfants d'Israël se sont si profondément révoltés.
- 31:7 Car, en ce jour-là, chacun rejettera ses idoles d'argent et ses idoles d'or, que vos propres mains ont faites pour pécher.
- 31:8 Et l'Assyrien tombera par l'épée, non pas *celle* d'un homme puissant; et l'épée, non d'un homme vil, le dévorera; mais il fuira devant l'épée, et ses jeunes hommes seront mis en déroute.
- 31:9 Et de frayeur il passera vers sa forteresse, et ses princes seront terrifiés *à la vue* de la bannière, dit le SEIGNEUR, lequel *a* son feu dans Sion et sa fournaise dans Jérusalem.
- 

## Ésaïe 32

---

- 32:1 Voici, un roi régnera avec droiture, et les princes gouverneront avec jugement.
- 32:2 Et un homme sera comme un lieu protégé du vent et un abri contre la tempête, comme des ruisseaux d'eau dans un lieu sec, comme l'ombre d'un grand rocher dans un pays épuisé.
- 32:3 Et les yeux de ceux qui voient ne seront plus obscurcis, et les oreilles de ceux qui entendent prêteront attention.
- 32:4 Et le cœur des hommes irréflechis comprendra la connaissance, et la langue des bègues sera prompte à parler distinctement.
- 32:5 La personne vile ne sera plus appelée libérale, et on ne dira plus l'avare *être* généreux.
- 32:6 Car la personne vile dira des vilénies, et son cœur commettra l'iniquité, pour pratiquer l'hypocrisie, et pour proférer l'erreur contre le SEIGNEUR, pour rendre vide l'âme de l'affamé, et pour faire tarir la boisson à celui qui a soif.
- 32:7 Les instruments de l'avare *sont* diaboliques; il trame des inventions perverses pour détruire les pauvres par des paroles mensongères, même quand le nécessaire parle droitement.
- 32:8 Mais le libéral projette des choses de libéralités, et il se maintiendra pour user de libéralités.
- 32:9 Levez-vous, femmes qui êtes à votre aise, écoutez ma voix, vous filles insouciantes, prêtez l'oreille à mon propos.
- 32:10 Vous serez tourmentées beaucoup de jours et d'années, vous femmes insouciantes; car la vendange manquera, la récolte ne viendra pas.
- 32:11 Tremblez, vous qui êtes à votre aise; soyez tourmentées, vous insouciantes; Déshabillez-vous, mettez-vous nues, et ceignez *le sac sur vos reins*.
- 32:12 Ils se lamenteront pour les mamelles, pour les champs agréables, pour les vignes fertiles.
- 32:13 Les épines *et* les ronces monteront sur la terre de mon peuple, oui, sur toutes les maisons *où il y a de la joie dans* la cité joyeuse.
- 32:14 Car les palais seront abandonnés; la multitude de la ville sera délaissée; les forteresses et les tours seront des repaires pour toujours, la joie des ânes sauvages, un pâturage des troupeaux,
- 32:15 Jusqu'à ce que l'esprit soit versé sur nous d'en haut, et que le désert devienne un champ fertile, et que le champ fertile soit réputé comme une forêt.
- 32:16 Alors le jugement demeurera dans le désert, et la droiture restera dans le champ fertile.

32:17 Et l'œuvre de droiture sera la paix, et l'effet de la droiture sera tranquillité et quiétude pour toujours.

32:18 Et mon peuple demeurera dans une paisible habitation, et dans des demeures sûres et dans de tranquilles lieux de repos.

32:19 Quand il grêlera, *cela* tombera sur la forêt, et la ville sera abaissée dans un lieu bas.

32:20 Bénis *êtes*-vous qui semez près de toutes les eaux, qui envoyez-*là* les pieds du bœuf et de l'âne.

---

## Ésaïe 33

---

33:1 Malheur à toi qui dévastes et tu n'*as* pas *été* dévasté, et agis traîtreusement, et envers qui on n'a pas agi traîtreusement! Quand tu auras fini de dévaster, tu seras dévasté; *et* quand tu auras terminé d'agir traîtreusement, on agira traîtreusement avec toi.

33:2 Ô SEIGNEUR, use de grâce envers nous: nous avons attendu pour toi. Sois leur bras chaque matin, notre salut aussi au temps de la difficulté.

33:3 Au bruit du tumulte, les peuples s'enfuient; quand tu t'es élevé, les nations ont été dispersées.

33:4 Et votre butin sera ramassé *comme* un amas de chenilles; on se ruera sur eux, comme se ruent ça et là les sauterelles.

33:5 Le SEIGNEUR est exalté; car il demeure en haut: il a rempli Sion de jugement et de droiture.

33:6 Et la sagesse et la connaissance seront la stabilité de ton temps, *et* la puissance du salut; la crainte du SEIGNEUR *est* son trésor.

33:7 Voici, leurs plus vaillants crieront dehors; les ambassadeurs de paix pleureront amèrement.

33:8 Les chemins élevés gisent dévastés; les passants ne passent plus; il a rompu l'alliance, il a méprisé les villes, il n'a d'égard pour personne.

33:9 La terre est en deuil *et* languit; le Liban est honteux *et* abattu; Saron est comme un désert; et Bassan et Carmel font tomber *leurs* fruits.

33:10 Maintenant je me lèverai, dit le SEIGNEUR; maintenant je serai exalté, maintenant je m'élèverai.

33:11 Vous concevrez de la paille, vous enfanterez du chaume; votre souffle vous dévorera comme le feu.

33:12 Et les peuples seront *comme* les fourneaux de chaux, *comme* des épines coupées, ils seront brûlés au feu.

33:13 Entendez, vous *qui êtes* loin, ce que j'ai fait; et vous *qui êtes* près, reconnaissez ma puissance.

33:14 Les pécheurs ont peur dans Sion; l'effroi a saisi les hypocrites. Qui d'entre nous demeurera avec le feu dévorant? qui d'entre nous demeurera avec les brûlures perpétuelles?

33:15 Celui qui marche avec droiture, et qui parle avec intégrité; celui qui déteste le gain de l'oppression, qui secoue ses mains pour ne pas être soudoyé; qui bouche ses oreilles pour ne pas entendre parler de sang, et ferme ses yeux pour ne pas voir le mal.

33:16 Celui-là demeurera en haut; sa retraite *sera* des forteresses assises sur des rochers; *son* pain lui sera donné, ses eaux ne manqueront pas.

33:17 Tes yeux verront le roi dans sa beauté; ils contempleront le pays lointain.

33:18 Ton cœur méditera sur la terreur: Où *est* le scribe? où *est* le receveur? où *est* celui qui comptait les tours?

33:19 Tu ne verras plus le peuple violent, un peuple d'un langage obscur, que tu ne peux discerner, à la langue bégayante,

*que tu ne peux pas comprendre.*

33:20 Regarde Sion, la ville de nos solennités; tes yeux verront Jérusalem une habitation tranquille, un tabernacle *qui* ne sera pas transporté, aucun de ses pieux ne sera jamais ôté, ni aucune de ses cordes ne sera rompue.

33:21 Mais là le glorieux SEIGNEUR *sera* pour nous un lieu de larges rivières *et* ruisseaux, dans lequel n'ira aucune galère à rames, ni aucun navire intrépide n'y passera.

33:22 Car le SEIGNEUR *est* notre juge, le SEIGNEUR *est* notre législateur, le SEIGNEUR *est* notre roi; il nous sauvera.

33:23 Tes cordages sont desserrés; ils ne pourront maintenir leur mât, ils ne pourront étendre la voile; alors la proie d'un grand butin sera partagée; les boiteux prennent la proie.

33:24 Et l'habitant ne dira pas: Je suis malade; le peuple qui y demeure *sera* pardonnée de *leur* iniquité.

---

## Ésaïe 34

---

34:1 Approchez, vous *les* nations, pour entendre; et vous, peuples, prêtez attention; que la terre entende, et tout ce qui est en elle; le monde et toutes choses qui en sortent.

34:2 Car l'indignation du SEIGNEUR *est* sur toutes ces nations, et *sa* fureur sur toutes leurs armées; il les a entièrement détruites; il les a livrées au carnage.

34:3 Leurs tués seront jetés là, et la puanteur s'échappera de leurs cadavres, et les montagnes fondront à cause de leur sang.

34:4 Et toute l'armée du ciel sera dissoute, les cieux seront roulés comme un rouleau, et toute leur armée tombera, comme tombe la feuille de la vigne, et comme tombe une *figue* du figuier.

34:5 Car mon épée sera baignée dans le ciel; voici, elle descendra sur Édom, et sur le peuple que j'ai maudit, pour le jugement.

34:6 L'épée du SEIGNEUR est pleine de sang; elle est devenue grasse de la graisse, *et* du sang des agneaux et des chèvres, de la graisse des rognons des béliers; car le SEIGNEUR a un sacrifice à Botsra, et un grand carnage au pays d'Édom.

34:7 Et les licornes descendront avec eux, et les taurillons avec les taureaux; et leur terre sera trempée de sang, et leur poussière sera engraisée de graisse.

34:8 Car *c'est* le jour de la vengeance du SEIGNEUR, *et* l'année des rétributions, pour la cause de Sion.

34:9 Et ses ruisseaux seront changés en poix, et sa poussière en soufre, et sa terre deviendra de la poix brûlante.

34:10 Elle ne sera pas éteinte ni nuit ni jour; sa fumée montera pour toujours; elle sera dévastée de génération en génération; personne n'y passera à toujours et toujours.

34:11 Mais le cormoran et le butor la posséderont; le hibou et le corbeau y demeureront; et il étendra sur elle le cordeau de confusion et les pierres du vide.

34:12 Le royaume réclamera ses notables, mais il n'y en *aura* aucun, et tous ses princes seront réduits à rien.

34:13 Les épines pousseront dans ses palais, les orties et les ronces dans ses forteresses; et elle sera le repaire des dragons, et la cour des hiboux.

34:14 Les bêtes sauvages du lieu aride rencontreront aussi les bêtes sauvages de l'île, et le satyre criera à son compagnon; la chouette se reposera là, et s'y trouvera un lieu de repos.

34:15 Là le gros hibou fera son nid, et pondra et fera éclore, et rassemblera sous son ombre; là aussi les vautours se rassembleront l'un avec l'autre.

34:16 Recherchez dans le livre du SEIGNEUR et lisez; aucun d'eux n'y manquera, aucune ne cherchera l'autre; car ma bouche a commandé, et son esprit lui les a rassemblés.

34:17 Et il a tiré au sort pour eux, et sa main leur a divisé *le pays* au cordeau: ils le posséderont pour toujours; ils y demeureront de génération en génération.

---

## Ésaïe 35

---

35:1 Le désert et l'endroit inhabité seront heureux pour eux; et lieu aride se réjouira, et fleurira comme la rose.

35:2 Il fleurira abondamment, et même se réjouira avec joie et en chantant; la gloire du Liban lui sera donnée, l'excellence de Carmel et de Saron, ils verront la gloire du SEIGNEUR, *et* l'excellence de notre Dieu.

35:3 Fortifiez les mains affaiblies, et affermissez les genoux tremblants.

35:4 Dites à ceux *qui ont* le cœur craintif: Soyez forts, n'ayez pas peur; voici votre Dieu viendra *avec* vengeance, à *savoir* Dieu *avec une* rétribution; il viendra lui-même, et vous sauvera.

35:5 Alors les yeux des aveugles seront ouverts, et les oreilles des sourds seront débouchées.

35:6 Alors le boiteux sautera comme un cerf, et la langue du muet chantera; car des eaux jailliront dans le désert, et des ruisseaux dans le lieu aride.

35:7 Et le sol desséché deviendra un étang, et la terre altérée des sources d'eau; et dans le repaire des dragons, où ils faisaient leur gîte, *deviendra* un herbage avec roseaux et joncs.

35:8 Et il y aura là un chemin élevé et une voie, et il sera appelé Le chemin de sainteté: le souillé n'y passera pas; mais il *sera* pour ceux-là: les voyageurs, bien qu'insensés, ne s'y égareront pas.

35:9 Là il n'y aura pas de lion, ni *aucune* bête vorace n'y montera, il ne s'y en trouvera pas; mais les rachetés y marcheront.

35:10 Et les rançonnés du SEIGNEUR retourneront et viendront à Sion avec des chants et une joie éternelle sur leur tête: Ils obtiendront joie et bonheur; et la douleur et le gémissement s'enfuiront.

---

## Ésaïe 36

---

36:1 Or il arriva, en la quatorzième année du roi Ézéchias, *que* Sanchérib, roi d'Assyrie, monta contre toutes les villes fortes de Juda et les prit.

36:2 Et le roi d'Assyrie envoya Rabshaké, de Lakis à Jérusalem, vers le roi Ézéchias, avec une grande armée. Et il se tint près du conduit de l'étang supérieur, sur la route du champ du foulon.

36:3 Puis vinrent à lui, Éliakim, fils de Hilkija, qui était intendant de la maison, ainsi que Shebna, le scribe, et Joach, fils d'Asaph, le greffier.

36:4 Et Rabshaké leur dit: Dites maintenant à Ézéchias: Ainsi dit le grand roi, le roi d'Assyrie: Quelle *est* cette confiance en laquelle tu te confies?

36:5 Je dis, *tu dis*: (mais *ce ne sont là* que des paroles vaines) *J'ai* conseil et puissance pour la guerre; maintenant en qui te confies-tu, que tu te rebelles contre moi?

36:6 Voici, tu te confies en ce bâton de roseau cassé, en l'Égypte, sur lequel si un homme s'y appuie, il lui traversera la main et la percera: ainsi *est* Pharaon, roi d'Égypte, pour tous ceux qui se confient en lui.

- 36:7 Mais si tu me dis: Nous nous confions en le SEIGNEUR notre Dieu, n'est-ce pas lui dont les hauts lieux et les autels Ézéchiàs a ôtè, et a dit à Juda et à Jérusalem: vous adorerez devant cet autel-ci?
- 36:8 Maintenant donc donne des cautions, je te prie, à mon maître, le roi d'Assyrie, et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux de ton côté fournir des cavaliers pour les monter.
- 36:9 Et comment ferais-tu détourner le visage du moindre capitaine d'entre les serviteurs de mon maître, et faire confiance en l'Égypte, pour *trouver* des chariots et des cavaliers?
- 36:10 Suis-je maintenant donc monté sans le SEIGNEUR, contre ce pays, pour le détruire? le SEIGNEUR m'a dit: Monte contre ce pays, et détruis-le.
- 36:11 Alors Éliakim, Shebna et Joach dirent à Rabshaké: Parle, je te prie, à tes serviteurs en langage syrien, car nous *le* comprenons; et ne nous parle pas dans la langue des Juifs, à l'oreille du peuple qui est sur la muraille.
- 36:12 Mais Rabshaké dit: Mon maître m'a-t-il envoyé vers ton maître, ou vers toi, pour dire ces paroles? Ne *m'a-t-il* pas *envoyé* vers les hommes qui se tiennent sur la muraille, pour qu'ils mangent leurs excréments et boivent leur urine avec vous?
- 36:13 Puis Rabshaké se leva, et s'écria à haute voix dans la langue des Juifs, et dit: Vous entendez les paroles du grand roi, le roi d'Assyrie.
- 36:14 Ainsi dit le roi: Ne laissez pas Ézéchiàs vous tromper, car il ne pourra pas vous délivrer.
- 36:15 Ni ne laissez Ézéchiàs vous faire mettre votre confiance en le SEIGNEUR, disant: Le SEIGNEUR assurément nous délivrera; cette ville ne sera pas livrée en la main du roi d'Assyrie.
- 36:16 Ne prêtez pas attention à Ézéchiàs. Car ainsi dit le roi d'Assyrie: Faites *un accord* avec moi *par* un présent, et sortez vers moi, et vous mangerez chacun de sa vigne et chacun de son figuier, et vous boirez chacun l'eau de sa citerne;
- 36:17 Jusqu'à ce que je vienne et que je vous emmène dans un pays pareil à votre pays, un pays de grain et de vin, un pays de pain et de vignes.
- 36:18 *Prenez garde* de peur que Ézéchiàs ne vous séduise, disant: Le SEIGNEUR nous délivrera. Les dieux des nations ont-ils délivré chacun son pays de la main du roi d'Assyrie?
- 36:19 Où *sont* les dieux de Hamath et d'Arpad? Où *sont* les dieux de Sépharvaïm? Et ont-ils délivré Samarie de ma main?
- 36:20 Qui *sont ceux* d'entre tous les dieux de ces pays-là, qui aient délivré leur pays de ma main, pour que le SEIGNEUR délivre Jérusalem de ma main?
- 36:21 Mais ils se turent et ne lui répondirent pas un mot; car le commandement du roi était, disant: Ne lui répondez pas.
- 36:22 Alors Éliakim, le fils de Hilkija, intendant de la maison, et Shebna, le scribe, et Joach, le fils d'Asaph, le greffier, vinrent vers Ézéchiàs, les vêtements déchirés, et lui rapportèrent les paroles de Rabshaké.

---

## Ésaïe 37

---

- 37:1 Et il arriva, lorsque le roi Ézéchiàs eut entendu *cela*, qu'il déchira ses vêtements, et se couvrit d'un sac, et alla à la maison du SEIGNEUR.
- 37:2 Puis il envoya Éliakim, qui *était* intendant de la maison, et Shebna le scribe, et les anciens d'entre les prêtres, couverts de sacs, vers Ésaïe, le prophète, le fils d'Amots.
- 37:3 Et ils lui dirent: Ainsi dit Ézéchiàs: Ce jour *est* un jour d'angoisse, et de réprimande et de blasphème; car les enfants sont venus jusqu'à la naissance, et *il n'y a* pas de puissance pour enfanter.

- 37:4 Il se peut que le SEIGNEUR ton Dieu entendra les paroles de Rabshaké, que le roi d'Assyrie, son maître, a envoyé pour outrager le Dieu vivant, et réprouvera les paroles que le SEIGNEUR ton Dieu a entendues; c'est pourquoi fais monter *ta* prière pour le résidu qui subsiste.
- 37:5 Alors les serviteurs du roi Ézéchias vinrent vers Ésaïe.
- 37:6 Et Ésaïe leur dit: Vous direz ainsi à votre maître: Ainsi dit le SEIGNEUR: n'aie pas peur des paroles que tu as entendues, par lesquelles les serviteurs du roi d'Assyrie m'ont blasphémé.
- 37:7 Voici, je vais envoyer un souffle destructeur sur lui, et il entendra une rumeur, et il retournera dans son pays; et je ferai qu'il tombe par l'épée dans son pays.
- 37:8 Ainsi Rabshaké s'en retourna et trouva le roi d'Assyrie se battant contre Libna; car il avait appris qu'il était parti de Lakis.
- 37:9 Et *le roi* entendit dire concernant Thirhaca, roi d'Éthiopie: Il est sorti pour te combattre. Et lorsqu'il l'apprit, il envoya des messagers à Ézéchias, disant:
- 37:10 Vous parlerez ainsi à Ézéchias, roi de Juda, disant: Ne laisse pas ton Dieu, en qui tu te confies, te tromper, disant: Jérusalem ne sera pas livré en la main du roi d'Assyrie.
- 37:11 Voici, tu as entendu ce que les rois d'Assyrie ont fait à tous les pays, en les détruisant entièrement; et toi, tu serais délivrée?
- 37:12 Est-ce que les dieux des nations que mes pères ont détruites les ont délivrées, *comme* Gozan, et Charan, et Retseph et les enfants d'Éden qui *étaient* à Thélassar?
- 37:13 Où *est* le roi de Hamath, et le roi d'Arpad, et le roi de la ville de Sépharvaïm, de Héna et d'Ivva?
- 37:14 Et Ézéchias reçut la lettre de la main des messagers et la lut, et Ézéchias alla à la maison du SEIGNEUR, et il la déploya devant le SEIGNEUR.
- 37:15 Et Ézéchias pria au SEIGNEUR et dit:
- 37:16 Ô SEIGNEUR des armées, Dieu d'Israël, qui demeure *entre* les chérubins, *c'est-à-dire* toi seul, tu *es* le Dieu, de tous les royaumes de la terre; tu as fait le ciel et la terre.
- 37:17 Ô SEIGNEUR, incline ton oreille et entend; ouvre tes yeux Ô SEIGNEUR et vois; et entend toutes les paroles de Sanchérib, qui a envoyé outrager le Dieu vivant.
- 37:18 Il est vrai, SEIGNEUR, *que* les rois d'Assyrie ont dévasté toutes les nations et leurs pays,
- 37:19 Et ont jeté leurs dieux au feu; car ce n'*étaient* pas des dieux, mais l'ouvrage des mains de l'homme, du bois et de la pierre; c'est pourquoi ils les ont détruits.
- 37:20 Maintenant donc, ô SEIGNEUR notre Dieu, sauve-nous de sa main, afin que tous les royaumes de la terre sachent que tu *es* le SEIGNEUR, *c'est-à-dire* toi seul.
- 37:21 Alors Ésaïe, le fils d'Amots, envoya vers Ézéchias, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Quant à la prière que tu m'as faite au sujet de Sanchérib, roi d'Assyrie,
- 37:22 *C'est* ici la parole que le SEIGNEUR a prononcée le concernant: la vierge, la fille de Sion t'a méprisé, *et* s'est moquée de toi; la fille de Jérusalem a secoué sa tête après toi.
- 37:23 Qui as-tu outragé et blasphémé? Et contre qui as-tu élevé *ta* voix et levé tes yeux en haut? *c'est-à-dire* contre le Seul Saint d'Israël.
- 37:24 Par tes serviteurs, tu as outragé le SEIGNEUR, et tu as dit: Avec la multitude de mes chariots, je suis monté au sommet des montagnes, aux côtés du Liban; et je couperai ses hauts cèdres *et* ses plus beaux sapins; et j'entrerai jusqu'au bout

de sa frontière, *et jusqu'à* la forêt de son Carmel.

37:25 J'ai creusé, et j'ai bu de l'eau; j'ai desséché avec la plante de mes pieds tous les fleuves des lieux assiégés.

37:26 N'as-tu pas entendu depuis longtemps, *comment* je l'ai fait, *et* que depuis le temps jadis je l'ai ainsi formée? Maintenant j'ai fait venir ceci, afin que tu réduises les villes fortifiées en monceaux de ruines.

37:27 C'est pourquoi leurs habitants *étaient* dénués de force, ils ont été consternés et rendus confus; ils sont devenus *comme* l'herbe des champs, et *comme* la plante verte, *comme* le chaume sur les toits et *comme le grain* soufflé avant de se former en épi.

37:28 Mais je connais ta demeure, et ta sortie et ton entrée, et ta rage contre moi.

37:29 Parce que tu es enragé contre moi, et que ton insolence est montée à mes oreilles, c'est pourquoi je mettrai mon hameçon à ton nez et mon frein à tes lèvres, et je te ferai retourner par le chemin par lequel tu es venu.

37:30 Et ceci te *sera* pour signe, vous mangerez *cette* année ce qui poussera tout seul, et la seconde année ce qui croît de la même façon; et la troisième année, vous sèmerez et vous moissonnerez, et vous planterez des vignes et vous en mangerez le fruit.

37:31 Et le résidu qui s'est échappé de la maison de Juda, prendra de nouveau racine en bas et produira du fruit en haut.

37:32 Car de Jérusalem sortira un résidu, ainsi que ceux qui se seront échappés du mont Sion: le zèle du SEIGNEUR des armées fera cela.

37:33 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR concernant le roi d'Assyrie: Il n'entrera pas dans cette ville, il n'y enverra pas de flèche, il ne viendra pas devant elle avec des boucliers et n'élèvera pas non plus de terrasse contre elle.

37:34 Il s'en retournera par le chemin par lequel il est venu, et il n'entrera pas dans cette ville, dit le SEIGNEUR.

37:35 Car je défendrai cette ville afin de la sauver à cause de moi et à cause de David, mon serviteur.

37:36 Alors un ange du SEIGNEUR sortit et frappa dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes; et quand ils se levèrent tôt le matin, voici, ils *étaient* tous des corps morts.

37:37 Et Sanchérib, roi des Assyriens partit, et s'en alla, et s'en retourna, et demeura à Ninive.

37:38 Et il arriva, comme il était en train d'adorer dans la maison de Nisroc son dieu, qu'Adrammélec et Sharétser, ses fils, le frappèrent avec l'épée, et ils se sauvèrent dans le pays d'Arménie; et Esarhaddon, son fils, régna en sa place.

---

## Ésaïe 38

---

38:1 En ces jours-là, Ézéchiàs fut malade à la mort. Et Ésaïe le prophète, le fils d'Amots, vint vers lui et lui dit: Ainsi dit le SEIGNEUR : mets ordre à ta maison, car tu vas mourir, et tu ne vivras plus.

38:2 Alors Ézéchiàs tourna son visage contre le mur et pria le SEIGNEUR,

38:3 Et il dit: Souviens-toi maintenant, je te prie, Ô SEIGNEUR, comment j'ai marché devant toi en vérité et avec intégrité de cœur, et que j'ai fait *ce qui est* bon à tes yeux. Et Ézéchiàs pleura abondamment.

38:4 Alors la parole du SEIGNEUR vint à Ésaïe, disant:

38:5 Va, et dis à Ézéchiàs: Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu de David, ton père: j'ai entendu ta prière, j'ai vu tes larmes; voici, j'ajouterai quinze années à tes jours.

38:6 Et je te délivrerai, toi et cette ville, de la main du roi d'Assyrie; je protégerai cette ville.

- 38:7 Et ceci te sera, de la part du SEIGNEUR, le signe que le SEIGNEUR accomplira la parole qu'il a prononcée:
- 38:8 Voici, je ferai retourner l'ombre des degrés par lesquels elle est descendue sur le cadran solaire d'Achaz, de dix degrés en arrière. Ainsi le soleil retourna de dix degrés par lesquels il était descendu.
- 38:9 L'écrit d'Ézéchias, roi de Juda, lorsqu'il a été malade et qu'il a été rétabli de sa maladie.
- 38:10 Je disais dans le retranchement de mes jours, j'irai dans les portes de la tombe: je suis privé du reste de mes années.
- 38:11 Je disais: Je ne verrai plus le SEIGNEUR, *à savoir* le SEIGNEUR dans la terre des vivants. Je ne contemplerai plus l'homme avec les habitants du monde.
- 38:12 Ma durée s'en est allée, et est retirée loin de moi comme une tente de berger; j'ai tranché comme le tisserand ma vie; il me coupera dès les pennes: depuis le jour *jusqu'à* la nuit, tu en auras fini avec moi.
- 38:13 Je réfléchissais jusqu'au matin, *que* comme un lion, il briserait ainsi tous mes os: depuis le jour *jusqu'à* la nuit, tu en auras fini avec moi.
- 38:14 Comme une grue *ou* une hirondelle, ainsi je bavardais; je gémissais comme la colombe; mes yeux étaient épuisés à *regarder* en haut: Ô SEIGNEUR, je suis accablé, charge-toi de moi.
- 38:15 Que dirai-je? Il m'a parlé, et lui-même *l'a* fait; je m'en irai tout doucement, toutes mes années dans l'amertume de mon âme.
- 38:16 Ô SEIGNEUR, *c'est* par ces *choses que les hommes* vivent, et *c'est* en toutes *ces choses qu'est* la vie de mon esprit: ainsi tu m'as rétabli, et tu me fais vivre.
- 38:17 Voici, à la place de paix j'avais une grande amertume; mais tu as par amour pour mon âme, *tu l'as délivrée*, de la fosse de destruction, car tu as jeté tous mes péchés derrière ton dos.
- 38:18 Car la tombe ne peut pas te louer, la mort ne peut *pas* te célébrer; ceux qui descendent dans la fosse ne peuvent espérer en ta vérité.
- 38:19 Le vivant, le vivant, lui te louera, comme je *fais* aujourd'hui; le père fera connaître aux enfants ta vérité.
- 38:20 Le SEIGNEUR *était prêt* pour me sauver: c'est pourquoi nous chanterons nos cantiques, sur les instruments à cordes tous les jours de notre vie, dans la maison du SEIGNEUR.
- 38:21 Or Ésaïe avait dit: Qu'on prenne une masse de figues, et qu'on *en* fasse un emplâtre sur l'ulcère, et il se rétablira.
- 38:22 Et Ézéchias avait dit: Quel *est* le signe, que je monterai à la maison du SEIGNEUR?

---

## Ésaïe 39

---

- 39:1 En ce temps-là, Mérodac-Baladan, le fils de Baladan, roi de Babylone, envoya des lettres et un présent à Ézéchias, parce qu'il avait appris qu'il avait été malade et qu'il était rétabli.
- 39:2 Et Ézéchias en fut joyeux, et il leur montra la maison de ses choses précieuses, l'argent, l'or, et les aromates, et le baume précieux, tout son arsenal et tout ce qui se trouvait dans ses trésors. Il n'y eut rien qu'Ézéchias ne leur montrât dans sa maison et dans tout son domaine.
- 39:3 Puis le prophète Ésaïe vint vers le roi Ézéchias, et lui dit: Qu'ont dit ces gens-là, et d'où sont-ils venus vers toi? Et Ézéchias dit: Ils sont venus vers moi d'un pays éloigné, *c'est-à-dire* de Babylone.
- 39:4 Alors *Ésaïe* dit: Qu'ont-ils vu dans ta maison? Et Ézéchias répondit: Ils ont vu tout ce qui *est* dans ma maison; il n'y a rien dans mes trésors que je ne leur aie montré.

- 39:5 Alors Ésaïe dit à Ézéchiass: Entends la parole du SEIGNEUR des armées:
- 39:6 Voici, les jours viennent où tout ce qui *est* dans ta maison, et *ce* que tes pères ont amassé jusqu'à ce jour, sera emporté à Babylone; rien ne restera, dit le SEIGNEUR.
- 39:7 Et on prendra de tes fils, qui seront issus de toi, que tu auras engendrés, et ils seront eunuques dans le palais du roi de Babylone.
- 39:8 Alors Ézéchiass dit à Ésaïe: La parole du SEIGNEUR que tu as prononcée *est* bonne; et il ajouta: Car il y aura paix et vérité pendant mes jours.

---

## Ésaïe 40

---

- 40:1 Consolez, consolez mon peuple, dit votre Dieu.
- 40:2 Parlez avec réconfort à Jérusalem, et criez-lui que son temps de guerre est accompli, que son iniquité est pardonnée; car elle a reçu, de la main du SEIGNEUR le double pour tous ses péchés.
- 40:3 La voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du SEIGNEUR, rendez droite dans le lieu aride une route pour notre Dieu.
- 40:4 Toute vallée sera élevée, et toute montagne et *toute* colline seront abaissées; et les *lieux* tortueux seront rendus droits, et les lieux raboteux plats.
- 40:5 Et la gloire du SEIGNEUR sera révélée, et toute chair ensemble la verra; car la bouche du SEIGNEUR a parlé.
- 40:6 La voix dit: Crie. Et il dit: Que crierai-je? Toute chair *est comme* l'herbe, et toute sa beauté *est* comme la fleur des champs.
- 40:7 L'herbe se dessèche, la fleur se fane, parce que l'esprit du SEIGNEUR souffle dessus: vraiment le peuple *est comme* l'herbe.
- 40:8 L'herbe se dessèche, la fleur se fane, mais la parole de notre Dieu demeurera pour toujours.
- 40:9 Ô Sion, qui apporte de bonnes nouvelles, monte sur la haute montagne; Ô Jérusalem, qui apporte de bonnes nouvelles, élève ta voix avec puissance, élève-*la*, n'aie pas peur; dis aux villes de Juda: Voici votre Dieu!
- 40:10 Voici, le SEIGNEUR DIEU viendra avec une forte main; et son bras dominera sur lui; voici, sa rétribution *est* avec lui, et son ouvrage devant lui.
- 40:11 Il nourrira son troupeau comme un berger; il rassemblera les agneaux de son bras, et *les* portera dans son sein, et conduira doucement celles qui allaitent.
- 40:12 Qui a mesuré les eaux avec le creux de sa main, et *qui* a compassé le ciel avec la paume et *qui* a compris la capacité de la poussière de la terre, et *qui* a pesé les montagnes au peson, et les collines dans une balance?
- 40:13 Qui a dirigé l'esprit du SEIGNEUR, *ou qui étant* son conseiller l'a enseigné?
- 40:14 Avec qui a-t-il pris conseil, et *qui* l'a instruit, et lui a enseigné le sentier du jugement, et lui a enseigné la connaissance, et lui a montré le chemin de l'intelligence?
- 40:15 Voici, les nations *sont* comme une goutte d'un seau, et sont considérées comme la menue poussière d'une balance; voici, il soulève les îles comme un rien.
- 40:16 Et le Liban *n'est* pas suffisant pour le feu, et ses bêtes ne suffisent pas pour l'offrande à brûler.
- 40:17 Toutes les nations *sont* devant lui comme un rien; et il les tient pour moins que rien, et que *pour* vanité.

40:18 A qui donc ferez-vous ressembler Dieu? ou à quelle ressemblance le comparerez-vous?

40:19 L'ouvrier fonde une image taillée, et l'orfèvre la recouvre d'or, et lui fait des chaînettes d'argent.

40:20 Celui qui *est* si pauvre qu'il ne peut faire une oblation, choisit un arbre qui ne pourrisse pas; il cherche un ouvrier habile pour entreprendre une image taillée qui ne peut se mouvoir.

40:21 Ne savez-vous pas? N'avez-vous pas entendu? Ne vous a-t-il pas été déclaré depuis le commencement? N'avez-vous pas compris depuis les fondements de la terre?

40:22 *C'est* lui qui est assis sur le cercle de la terre, et ses habitants *sont* comme des sauterelles, qui étend les cieux comme un rideau, et les déploie comme une tente pour y demeurer;

40:23 Qui réduit les princes à rien, il fait les juges de la terre que vanité.

40:24 Oui, ils ne seront pas plantés; oui, ils ne seront pas semés, oui, leur tronc ne prendra pas racine dans la terre: et même il soufflera sur eux, et ils se dessècheront; et un tourbillon les emportera comme du chaume.

40:25 A qui donc me feriez-vous ressembler? ou à *qui* serai-je égalé ? dit le Seul Saint ?

40:26 Levez vos yeux en haut, et contemplez qui a créé ces *choses*, *C'est lui* qui fait sortir par nombre leur armée, il les appelle toutes par leur nom, par la grandeur de son pouvoir, aucune ne manque, car il excelle en puissance.

40:27 Pourquoi dis-tu, Ô Jacob, et parles-tu, Ô Israël: Mon chemin est caché au SEIGNEUR, et ma sentence a passé inaperçue de mon Dieu?

40:28 Ne sais-tu pas? n'as-tu pas entendu, *que* le Dieu d'éternité, le SEIGNEUR, le Créateur des bouts de la terre, ne défaille pas, ni ne se fatigue? *il n'y a pas* moyen de sonder son intelligence.

40:29 Il donne puissance au défaillant; et à *ceux qui n'ont* pas de vigueur il accroît leur force.

40:30 Même les adolescents seront défaillants et se fatigueront, et les jeunes hommes tomberont complètement.

40:31 Mais ceux qui attendent après le SEIGNEUR renouvelleront leur force; ils s'élèveront avec des ailes, comme les aigles: ils courront, et ne se fatigueront pas; *et* ils marcheront, et ne défailliront pas.

---

## Ésaïe 41

---

41:1 Gardez le silence devant moi, Ô Îles; et que les peuples renouvellent *leur* force; qu'ils s'approchent, et qu'alors ils parlent: Approchons ensemble en jugement.

41:2 Qui de l'est, a suscité *l'homme* droit, l'a convoqué à sa suite, et livra les nations devant lui, et *l'a* fait dominer sur les rois? il *les* a livrés à son épée comme de la poussière, *et* à son arc comme du chaume qui vole.

41:3 Il les a poursuivis, et est passé en toute sécurité; *et même* par le chemin où il n'était pas allé de ses pieds.

41:4 Qui a accompli et fait *cela*, appelant les générations depuis le commencement? Moi le SEIGNEUR, le premier et avec les derniers; JE *SUIS* Lui.

41:5 Les îles *l'ont* vu, et ont eu peur; les bouts de la terre ont été effrayés, ils se sont approchés, et sont venus.

41:6 Ils s'aidèrent l'un l'autre, et *chacun* dit à son frère: Sois plein de courage.

41:7 Ainsi le menuisier a encouragé l'orfèvre, *et* celui qui polit au marteau *a encouragé* celui qui frappe l'enclume, disant: Cela *est* bon pour souder: et il *l'a* fait tenir avec des clous, afin qu'il ne bouge pas.

- 41:8 Mais toi, Israël, *tu* es mon serviteur, Jacob, que j'ai choisi; la semence d'Abraham mon ami.
- 41:9 *Toi* que j'ai pris des bouts de la terre, et je t'ai appelé parmi ses plus considérables, et je t'ai dit: Tu es mon serviteur; je t'ai choisi, et je ne t'ai pas rejeté.
- 41:10 N'aie pas peur, car JE *SUIS* avec toi; ne sois pas éperdu, car JE *SUIS* ton Dieu: je te fortifierai; oui, je t'aiderai; oui, je te soutiendrai par la main droite de ma droiture.
- 41:11 Voici, tous ceux qui se sont irrités contre toi, seront honteux et dans la confusion: ils seront comme rien et ceux qui se battent contre toi périront.
- 41:12 Tu les chercheras, et tu ne les trouveras plus, *même* ceux qui contestaient avec toi; ceux qui te font la guerre, seront comme rien et comme une chose futile.
- 41:13 Car moi, le SEIGNEUR ton Dieu, je tiendrai ta main droite, en te disant: N'aie pas peur, je t'aiderai.
- 41:14 N'aie pas peur, toi Jacob vermisseau, *et* vous hommes d'Israël: Je t'aiderai, dit le SEIGNEUR, et ton rédempteur, le Seul Saint d'Israël.
- 41:15 Voici, je ferai de toi un instrument à battre, tranchant, neuf, ayant des dents; tu battras les montagnes, tu les broieras, et tu rendras les collines semblables à de la balle.
- 41:16 Tu les vanneras, et le vent les emportera, le tourbillon les dispersera; et tu te réjouiras dans le SEIGNEUR, *et* tu te glorifieras dans le Seul Saint d'Israël.
- 41:17 Lorsque les pauvres et les nécessiteux chercheront de l'eau et *qu'il n'y en pas*, *et* que leur langue est desséchée par la soif, moi, le SEIGNEUR, je les entendrai; *moi*, le Dieu d'Israël, je ne les abandonnerai pas.
- 41:18 J'ouvrirai des fleuves sur les hauteurs, et des fontaines au milieu des vallées. Je changerai le désert en étang d'eau, et la terre aride en sources d'eau;
- 41:19 Je planterai dans le désert le cèdre, l'acacia, et le myrte et l'olivier; je placerai dans le lieu aride le cyprès, *et* le pin et le buis ensemble;
- 41:20 Afin qu'on voie, qu'on sache, et qu'on réfléchisse et comprenne tous ensemble, que la main du SEIGNEUR a fait cela, que le Seul Saint d'Israël a créé cela.
- 41:21 Produisez votre cause, dit le SEIGNEUR; mettez en avant vos fermes *raisons*, dit le Roi de Jacob.
- 41:22 Qu'ils *les* amènent, et qu'ils nous montrent ce qui arrivera; qu'ils montrent ce qui auparavant a été fait, quelles *sont-elles*, afin que nous puissions y réfléchir, afin que nous sachions ce qui s'ensuivra; ou dites-nous les choses à venir.
- 41:23 Montrez les choses qui doivent arriver ensuite, afin que nous puissions savoir que vous *êtes* des dieux; oui, faites aussi du bien, ou du mal, afin que nous soyons tout étonnés, et nous *le* contemplerons ensemble.
- 41:24 Voici, vous *êtes* moins que rien, et votre œuvre *est* futile; *celui qui vous choisit est une* abomination.
- 41:25 J'en ai élevé *un* du nord, et il viendra; du soleil levant il invoquera mon nom; et il marchera sur les princes comme sur le mortier, et comme le potier piétine l'argile.
- 41:26 Qui l'a déclaré depuis le commencement, afin que nous le sachions? et d'avance, afin que nous disions: *Il est* droit? oui, il n'y a personne qui le montre, oui, il n'y a personne qui le déclare, oui, il n'y a personne qui entende vos paroles.
- 41:27 Le premier *dira* à Sion: Voici, les voici; et je donnerai à Jérusalem un qui apporte de bonnes nouvelles.
- 41:28 Car j'ai regardé, et *il n'y avait* personne, même parmi eux, et il n'y avait aucun conseiller, qui, lorsque je les ai interrogé, pouvait répondre une parole.
- 41:29 Voici, ils *sont* tous vanité; leurs œuvres *sont* rien, leurs images fondues *sont* vent et confusion.

- 42:1 Voici mon serviteur, que je maintiens, mon élu, en qui mon âme prend son bon plaisir; J'ai mis mon esprit sur lui; il exécutera le jugement aux Gentils.
- 42:2 Il ne criera pas, et ne haussera, ni ne fera entendre sa voix dans la rue.
- 42:3 Il ne brisera pas le roseau plié, et n'éteindra pas le lumignon fumant; il exécutera jugement en vérité.
- 42:4 Il n'échouera ni ne sera découragé, jusqu'à ce qu'il ait établi *le* jugement sur la terre; et les îles attendront pour sa loi.
- 42:5 Ainsi dit Dieu, le SEIGNEUR, lui qui a créé les cieux et les a déployés, lui qui a étendu la terre et ce qui en sort; lui qui donne la respiration au peuple *qui est* sur elle, et l'esprit à ceux qui y marchent:
- 42:6 Moi, le SEIGNEUR t'ai appelé avec droiture, et je tiendrai ta main, et te gardera et te donnerai pour *être* une alliance du peuple, pour une lumière des Gentils;
- 42:7 Pour ouvrir les yeux aveugles, pour faire sortir de prison les prisonniers, *et* hors du cachot ceux qui sont assis dans l'obscurité.
- 42:8 JE *SUIS* le SEIGNEUR; *c'est* mon nom, et je ne donnerai pas ma gloire à un autre, ni ma louange aux images taillées.
- 42:9 Voici, les premières choses sont arrivées, et je déclare de nouvelles choses; et je vous les dis avant qu'elles surgissent.
- 42:10 Chantez au SEIGNEUR un nouveau cantique, *et* sa louange du bout de la terre, vous qui descendez sur la mer, et tout ce qui est en elle, les îles et leurs habitants.
- 42:11 Que le désert et ses villes élèvent *leur voix*, les villages où Kédar habite, que les habitants du rocher chantent, qu'ils crient du sommet des montagnes.
- 42:12 Qu'ils rendent gloire au SEIGNEUR, et déclarent sa louange dans les îles.
- 42:13 Le SEIGNEUR sortira comme un homme puissant, il excitera sa jalousie comme un homme de guerre; il criera, oui, *il* rugira; il prévaudra contre ses ennemis.
- 42:14 Je me suis tu depuis longtemps; je me suis tenu tranquille, *et* je me suis contenu; *maintenant* je crierai comme une femme en travail; je détruirai et j'engloutirai tout ensemble.
- 42:15 Je dévasterai montagnes et collines, et je dessécherai toute leur verdure; je réduirai les fleuves en îles, et je dessécherai les étangs.
- 42:16 Et je ferai marcher les aveugles par un chemin qu'ils ne connaissaient pas; je les conduirai par des sentiers *qu'ils n'ont pas* connus; je changerai l'obscurité en lumière devant eux, et les choses tortueuses en *choses* droites. Je leur ferai ces choses, et ne les abandonnerai pas.
- 42:17 Ils reculeront, ils seront fort honteux, *ceux* qui se confient aux images taillées, qui disent aux images fondues: Vous *êtes* nos dieux.
- 42:18 Entendez, vous les sourds, et regardez, vous les aveugles, afin que vous puissiez voir.
- 42:19 Qui *est* aveugle sinon mon serviteur? et sourd comme mon messenger *que* j'ai envoyé? Qui *est* aveugle comme *celui qui est* parfait, et aveugle comme le serviteur du SEIGNEUR?
- 42:20 Voyant beaucoup de choses, mais tu ne remarque pas; ouvrant les oreilles, mais il n'entend pas.
- 42:21 Le SEIGNEUR est très satisfait à cause de sa droiture: il magnifiera la loi et *la* rendra honorable.

42:22 Mais *c'est* un peuple pillé et dépouillé; *ils sont* tous pris au piège dans des cavernes et ils sont cachés dans des cachots; ils sont une proie, et nul ne les délivre; un butin, et nul ne dit: Restituez.

42:23 Qui parmi vous prêtera l'oreille à ceci? *qui* sera attentif et entendra dorénavant?

42:24 Qui a donné Jacob en butin, et Israël aux pillards? N'est-ce pas le SEIGNEUR, lequel contre qui nous avons péché? Parce qu'ils n'ont pas voulu marcher dans ses chemins, et qu'ils n'ont pas non plus obéi à sa loi.

42:25 C'est pourquoi il a répandu sur lui la fureur de sa colère et la puissance de la bataille; laquelle l'a embrasé de toutes parts, cependant il ne l'a pas reconnu; et elle l'a brûlé, cependant il ne l'a pas pris à cœur.

---

## Ésaïe 43

---

43:1 Mais maintenant, ainsi dit le SEIGNEUR qui t'a créé, ô Jacob, et celui qui t'a formé, ô Israël, N'aie pas peur, car je t'ai racheté; je t'ai appelé par ton nom, tu es à moi.

43:2 Quand tu passeras par les eaux, je *serai* avec toi, et par les fleuves, ils ne te submergeront pas; quand tu marcheras par le feu, tu ne seras pas brûlé, et la flamme ne te consumera pas.

43:3 Car JE *SUIS* le SEIGNEUR ton Dieu, le Saint d'Israël, ton Sauveur; j'ai donné l'Égypte *pour* ta rançon, l'Éthiopie et Séba pour toi.

43:4 Depuis que tu as été précieux à mes yeux, tu as été rendu honorable et je t'ai aimé; c'est pourquoi je donnerai des hommes pour toi et des peuples pour ta vie.

43:5 N'aie pas peur, car JE *SUIS* avec toi; je ferai venir ta semence de l'est, et je te rassemblerai de l'ouest.

43:6 Je dirai au nord: Donne; et au sud : Ne retiens pas: amène mes fils de loin, et mes filles des bouts de la terre;

43:7 *Savoir*, chacun qui est appelé par mon nom, car je l'ai créé pour ma gloire, je l'ai formé, oui, je l'ai fait.

43:8 Amenez le peuple aveugle qui a des yeux, et les sourds qui ont des oreilles.

43:9 Que toutes les nations se rassemblent ensemble, et que les peuples s'assemblent: qui parmi eux peut déclarer cela, et nous a montré les choses précédentes? qu'ils produisent leurs témoins, et qu'ils se justifient; qu'on les entende et qu'on dise: *C'est la vérité*.

43:10 Vous *êtes* mes témoins, dit le SEIGNEUR, et mon serviteur que j'ai choisi, afin que vous sachiez, que vous me croyiez, et que vous compreniez que JE *SUIS* Lui ; avant moi il n'y avait aucun Dieu formé, et il n'y en aura pas non plus après moi.

43:11 Moi, *c'est-à-dire* moi, JE *SUIS* le SEIGNEUR, et hormis moi *il n'y a* pas de sauveur.

43:12 J'ai déclaré, et j'ai sauvé, et j'ai démontré, quand *il n'y avait* pas de *dieu* étranger parmi vous; c'est pourquoi vous *êtes* mes témoins, dit le SEIGNEUR, que JE *SUIS* Dieu.

43:13 Oui, avant qu'il y ait eu le jour, *j'étais* et *il n'y a* personne qui puisse délivrer de ma main; j'œuvrerai, et qui l'empêchera?

43:14 Ainsi dit le SEIGNEUR, votre rédempteur, le Seul Saint d'Israël: A cause de vous, j'ai envoyé à Babylone, et j'ai abaissé tous leurs notables, et les Chaldéens dont *on entend* le cri dans les navires.

43:15 JE *SUIS* le SEIGNEUR, votre Seul Saint, le créateur d'Israël, votre Roi.

43:16 Ainsi dit le SEIGNEUR, qui dresse un chemin dans la mer et un sentier dans les eaux impétueuses;

- 43:17 Qui amène le chariot et le cheval, l'armée et la puissance, ils seront couchés ensemble, ils ne se relèveront pas; ils n'existeront plus, ils seront éteints comme une mèche.
- 43:18 Ne vous souvenez plus des choses précédentes, ne considérez pas non plus les choses anciennes.
- 43:19 Voici, je vais faire une chose nouvelle; alors elle jaillira: ne la connaîtrez-vous pas? C'est que je mettrai un chemin dans le désert, *et* des fleuves dans le lieu aride.
- 43:20 Les bêtes des champs m'honoreront, les dragons et les hiboux, parce que j'aurai donné des eaux dans le désert, *et* des fleuves dans le lieu aride, pour abreuver mon peuple *que j'ai* choisi.
- 43:21 Ce peuple que j'ai formé pour moi-même; ils démontreront ma louange.
- 43:22 Mais tu ne m'as pas appelé, ô Jacob, mais tu as été fatigué de moi, ô Israël.
- 43:23 Tu ne m'as pas offert le menu bétail de tes offrandes consumées, et ne m'as pas honoré par tes sacrifices. Je ne t'ai pas asservi pour des offrandes, et je ne t'ai pas fatigué pour de l'encens.
- 43:24 Tu ne m'as pas acheté la canne parfumée avec de l'argent, et tu ne m'as pas non plus rassasié de la graisse de tes sacrifices; mais tu m'as asservi par tes péchés, tu m'as fatigué par tes iniquités.
- 43:25 Moi, *c'est-à-dire* moi, qui efface tes transgressions pour l'amour de moi, et je ne me souviendrai plus de tes péchés.
- 43:26 Remets-moi en mémoire, plaidons ensemble; toi déclare, afin que tu sois justifié;
- 43:27 Ton premier père a péché, et tes instructeurs ont transgressé contre moi.
- 43:28 C'est pourquoi j'ai profané les princes du sanctuaire, et j'ai livré Jacob à la malédiction et Israël à l'infamie.

---

## Ésaïe 44

---

- 44:1 Mais maintenant entend, ô Jacob, mon serviteur, ô Israël que j'ai choisi:
- 44:2 Ainsi dit le SEIGNEUR, qui t'a fait, et formé dès la matrice, *qui* t'aidera: N'aie pas peur, ô Jacob, mon serviteur; et Jeshurun, que j'ai choisi.
- 44:3 Car je répandrai de l'eau sur celui qui a soif, et des ruisseaux sur la terre sèche; je répandrai mon esprit sur ta semence, et ma bénédiction sur ta descendance.
- 44:4 Et ils germeront comme au milieu de l'herbe, comme les saules auprès des cours d'eau.
- 44:5 L'un dira: Je *suis* au SEIGNEUR, et un autre s'appellera du nom de Jacob, et un autre écrira *de* sa main: *Je suis* au SEIGNEUR, et *se* surnommara du nom d'Israël.
- 44:6 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Roi d'Israël et son rédempteur, le SEIGNEUR des armées: JE *SUIS* le premier et JE *SUIS* le dernier, et hormis moi *il n'y a* pas de Dieu.
- 44:7 Et qui, comme moi, appellera, et le déclarera et le mettra en ordre pour moi, depuis que j'ai établi le peuple ancien? et les choses à venir, et elles viendront, qu'ils les leur montrent.
- 44:8 N'ayez pas peur et ne craignez pas: ne t'ai-je pas dit depuis ce temps-là, et te *l'ai* déclaré? vous mêmes *êtes* mes témoins. Y a-t-il un Dieu hormis moi? oui, *il n'y a* pas de Dieu; je n'en connais *aucun*.
- 44:9 Ceux qui font une image taillée ne *sont* toutes que vanité; et leurs choses désirables ne servent à rien; et elles *sont* leurs propres témoins; elles ne voient pas et ne connaissent pas; afin qu'ils soient honteux.
- 44:10 Qui a formé un dieu, ou qui a fondu une image taillée, *qui* n'est d'aucun profit?

- 44:11 Voici, tous ses compagnons seront honteux; et les ouvriers, eux *sont* des hommes. Qu'ils s'assemblent tous, et qu'ils se tiennent debout; *cependant* Ils auront tous peur, *et* ils seront honteux tous ensemble.
- 44:12 Le forgeron avec les pinces travaille avec le charbon et il le façonne avec des marteaux, et il le travaille à force de ses bras; oui, il a faim et sa force lui manque; il ne boit pas d'eau, et il est épuisé.
- 44:13 Le charpentier étend *sa* règle; et il marque d'un trait; il l'ajuste avec des rabots, et le marque avec le compas; il le fait à la ressemblance d'un homme, selon la beauté d'un homme, pour le placer dans la maison.
- 44:14 Il se coupe des cèdres, et prend un cyprès et un chêne, qu'il a laissé grandir pour lui parmi les arbres de la forêt; il plante un frêne, et la pluie *le* nourrit.
- 44:15 Puis il servira à l'homme pour brûler; car il en prendra, et s'en chauffera; oui, il *l'allume*, et cuit du pain; oui, il en fait un dieu, et *l'adore*; il en fait une image taillée, et s'abaisse devant.
- 44:16 Il en brûle au feu une partie, avec l'autre partie il mange la chair, laquelle il rôtit et s'en rassasie; oui, il *se* chauffe aussi, et dit: Ah, Ah! je me chauffe, j'ai vu le feu.
- 44:17 Puis du reste il fait un dieu, *à savoir* son image taillée; il s'abaisse devant, et *l'adore*, et dit: Délivre-moi, car tu *es* mon dieu.
- 44:18 Ils n'ont pas su et n'ont pas compris; car il a fermé leurs yeux, afin qu'ils ne puissent voir, *et* leurs cœurs, afin qu'ils ne puissent comprendre.
- 44:19 Nul ne considère en son cœur, ni n'a de connaissance ni d'intelligence, pour dire: J'ai brûlé une partie au feu; oui, j'ai cuit du pain sur ses charbons; j'en ai rôti de la chair et l'ai mangée; et en ferai-je avec le reste une abomination? me jetterai-je à terre devant une souche d'un arbre?
- 44:20 Il se nourrit de cendres; un cœur abusé l'a détourné, si bien qu'il ne délivrera pas son âme, ni ne dira: N'y *a-t-il* pas un mensonge dans ma main droite?
- 44:21 Souviens-toi de ces *choses* Ô Jacob, et Israël, car tu *es* mon serviteur; je t'ai formé, tu es mon serviteur, ô Israël, tu ne seras pas oublié de moi.
- 44:22 J'ai effacé comme un nuage épais tes transgressions, et comme un nuage tes péchés: reviens à moi, car je t'ai racheté.
- 44:23 Chantez Ô vous les cieux; car le SEIGNEUR *l'a* fait; criez, *vous* les profondeurs de la terre, éclatez en chantant vous montagnes, Ô forêts, avec tous leurs arbres: Car le SEIGNEUR a racheté Jacob, et s'est glorifié en Israël.
- 44:24 Ainsi dit le SEIGNEUR, ton rédempteur, qui t'a formé dès la matrice: JE *SUIS* le SEIGNEUR, qui fais toutes *choses*, qui seul déploie les cieux et qui, par moi-même, étends la terre;
- 44:25 Qui déjoue les indices des menteurs, et rends fous les devins; qui fais revenir les *hommes* sages en arrière, et fais *de* leur connaissance une folie;
- 44:26 Qui confirme la parole de son serviteur, et accomplit le conseil de ses messagers; qui dis à Jérusalem: Tu seras habitée, et aux villes de Juda: Vous serez rebâties, et je relèverai ses lieux en ruines;
- 44:27 Qui dis à l'abîme: Sois asséché, et je dessécherai tes fleuves.
- 44:28 Qui dis de Cyrus: *Il est* mon berger, et il accomplira tout mon bon plaisir, disant même à Jérusalem: Tu seras rebâtie, et au temple : Ton fondement sera posé.

---

## Ésaïe 45

---

- 45:1 Ainsi dit le SEIGNEUR à son oint, à Cyrus, dont j'ai tenu la main droite pour soumettre devant lui les nations et je

délieraï les reins des rois, pour ouvrir les deux battants des portes devant lui, si bien que les portes ne seront plus fermées:

- 45:2 J'irai devant toi, et je rendrai les lieux tortueux droits; je briserai les portes d'airain, et je fendrai en deux les barres de fer;
- 45:3 Je te donnerai les trésors *cachés* dans l'obscurité et les richesses cachées des lieux secrets; afin que tu saches que JE SUIS le SEIGNEUR, qui *t'appelle* par ton nom, *JE SUIS* le Dieu d'Israël.
- 45:4 Pour l'amour de Jacob, mon serviteur, et d'Israël, mon élu, je t'ai même appelé par ton nom, je t'ai donné un nom, bien que tu ne me connaissais pas.
- 45:5 JE SUIS le SEIGNEUR, et *il n'y a pas* de Dieu hormis moi; je t'ai ceint, bien que tu ne m'as pas connu;
- 45:6 Afin qu'ils sachent, depuis le lever du soleil et depuis l'ouest, qu'*il n'y en a pas* hormis moi. JE SUIS le SEIGNEUR, et *il n'y en a pas* d'autre.
- 45:7 Je forme la lumière et crée l'obscurité; je fais la paix et crée le mal; moi, le SEIGNEUR fais toutes ces *choses*.
- 45:8 Descendez d'en haut, vous cieux, que les nuages fassent pleuvoir la droiture; que la terre s'ouvre, et qu'ils produisent le salut, et qu'en même temps la droiture jaillisse; moi le SEIGNEUR, je l'ai créé.
- 45:9 Malheur à celui qui conteste avec son Créateur! *Que* le tesson conteste avec les tessons de la terre. L'argile dira-t-elle à celui qui la façonne: Que fais-tu? ou ton ouvrage: Il n'a pas de mains?
- 45:10 Malheur à celui qui dit à *son* père: Qu'as-tu engendré? ou à sa mère: Qu'as-tu enfanté?
- 45:11 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Seul Saint d'Israël, et son Créateur: Interrogez-moi touchant les choses à venir, concernant mes fils et commandez-moi concernant l'ouvrage de mes mains.
- 45:12 J'ai fait la terre, et ai créé l'homme sur elle; moi, *moi même*, mes mains ont étendu les cieux, et j'ai ordonné toute leur armée.
- 45:13 Je l'ai suscité en droiture, et je dirigerai tous ses chemins; il bâtira ma ville et il laissera partir mes captifs, sans rançon ni présents, dit le SEIGNEUR des armées.
- 45:14 Ainsi dit le SEIGNEUR: Le travail de l'Égypte, et le négoce de l'Éthiopie, et des Sabéens, hommes de haute stature, passeront vers toi et ils seront à toi. Ils marcheront après toi, ils passeront enchaînés, et ils se jetteront à terre devant toi, et ils te supplieront, *disant*: Certainement Dieu est au milieu de toi, et *il n'y en a pas* d'autre, *il n'y a pas* d'autre Dieu.
- 45:15 En vérité tu *es* un Dieu qui te caches, ô Dieu d'Israël, le Sauveur.
- 45:16 Ils auront honte et seront aussi tous confus; ils s'en iront ensemble avec confusion, les fabricants d'idoles.
- 45:17 *Mais* Israël sera sauvé dans le SEIGNEUR, d'un salut éternel; vous ne serez ni honteux, ni confus à jamais.
- 45:18 Car ainsi dit le SEIGNEUR, qui a créé les cieux, Dieu lui-même qui a formé la terre et qui l'a faite, il l'a établie, il ne l'a pas créée en vain, il l'a formée pour être habitée: JE SUIS le SEIGNEUR, et *il n'y en a pas* d'autre.
- 45:19 Je n'ai pas parlé en secret, dans quelque lieu obscur de la terre; je n'ai pas dit à la semence de Jacob: Cherchez-moi en vain. Moi, le SEIGNEUR parle avec intégrité, je déclare ce qui est droit.
- 45:20 Assemblez-vous et venez, approchez-vous ensemble, vous, *qui vous êtes* échappés des nations; ils n'ont aucune connaissance, ceux qui portent le bois de leur image taillée, et prient à un dieu *qui* ne peut sauver.
- 45:21 Dites, et faites-*les* approcher, oui, qu'ils prennent conseil ensemble, qui a déclaré cela depuis le temps jadis? qui l'a dit depuis longtemps? *N'est-ce pas* moi, le SEIGNEUR? Et *il n'y a pas* d'autre Dieu hormis moi; un Dieu juste et un Sauveur, *il n'y en a pas* d'autre hormis moi.

45:22 Regardez vers moi et soyez sauvés, *vous* tous les bouts de la terre: Car JE *SUIS* Dieu, et *il n'y en a pas d'autre*.

45:23 J'ai juré par moi-même, le mot est sorti de ma bouche *en* toute droiture, et ne reviendra pas, que tout genou se pliera devant moi, et toute langue jurera *par moi*.

45:24 Certainement on dira: j'ai droiture et puissance dans le SEIGNEUR; *et même* à lui on viendra, et tous ceux qui sont irrités contre lui auront honte.

45:25 Toute la semence d'Israël sera justifiée et se glorifiera dans le SEIGNEUR.

---

## Ésaïe 46

---

46:1 Bel s'agenouille, Nébo s'abaisse, leurs idoles ont été mises sur les bêtes et sur le bétail; vos charrettes *étaient* lourdement chargées; *elles sont* un fardeau pour *la bête* fatiguée.

46:2 Ils s'abaissent, ils se courbent ensemble, ils ne peuvent livrer le fardeau; mais eux-mêmes sont partis en captivité.

46:3 Prêtez-moi attention, Ô maison de Jacob, et vous tout le résidu de la maison d'Israël, dont *je me* suis chargé dès le ventre, qui avez été portés dès la matrice.

46:4 Et *même* jusqu'à *votre* vieillesse JE *SUIS* Lui; et même je *vous* porterai jusqu'à la blanche chevelure; je l'ai fait, et je porterai; et même je vous soutiendrai, et *vous* délivrerai.

46:5 A qui me ferez-vous ressembler, et *m'*égalerez-vous, et me comparerez-vous, pour que nous soyons semblables?

46:6 Ils prodiguent l'or de leur bourse et pèsent l'argent à la balance *et* engagent un orfèvre, qui en fait un dieu; ils se jettent à terre, oui, ils l'adorent.

46:7 Ils le chargent sur l'épaule, ils le portent, ils le posent en sa place, et il se tient debout; il ne bougera pas de son lieu, oui, on crie après lui, mais il ne peut répondre, ni sauver de leur détresse.

46:8 Souvenez-vous de cela, et montrez-vous des hommes; rappelez-les à votre pensée, Ô vous transgresseurs.

46:9 Souvenez-vous des premières choses d'autre fois; car JE *SUIS* Dieu, et *il n'y en a pas d'autre*; JE *SUIS* Dieu, et *il n'y en a pas comme moi*,

46:10 Déclarant la fin depuis le commencement, et longtemps d'avance *les choses* qui n'ont pas *encore* été faites, disant: Mon conseil tiendra, et j'exécuterai tout mon bon plaisir.

46:11 Appelant de l'est un oiseau de proie, d'un pays lointain l'homme qui exécutera mon conseil. Oui, je *l'ai* dit, je l'amènerai à exécution; je *l'ai* décidé, et je l'effectuerai aussi.

46:12 Prêtez-moi attention, vous au cœur endurci, qui *êtes* loin de la droiture:

46:13 Je fais approcher ma droiture, elle ne sera pas loin, et mon salut ne tardera pas; je mettrai le salut en Sion pour Israël ma gloire.

---

## Ésaïe 47

---

47:1 Descends, et assieds-toi dans la poussière, Ô vierge, fille de Babylone, assieds-toi par terre; *il n'y a plus de trône*, Ô fille des Chaldéens: car tu ne seras plus appelée tendre et délicate.

47:2 Prends les deux meules, et mouds de la farine; découvre tes boucles, mets à nu tes chevilles, découvre la cuisse, passe les fleuves.

- 47:3 Ta nudité sera découverte, oui, ta honte sera vue; je prendrai vengeance, et je ne t'affronterai pas *comme* un homme.
- 47:4 *Quant* à notre rédempteur, son nom *est* le SEIGNEUR des armées, le Seul Saint d'Israël.
- 47:5 Assieds-toi dans le silence, et va dans l'obscurité, Ô fille des Chaldéens: car tu ne seras plus appelée, la dame des royaumes.
- 47:6 J'étais furieux contre mon peuple; j'ai profané mon héritage, et je les ai livrés en ta main: tu ne leur a pas montré de miséricorde, sur l'ancien tu as lourdement appesanti ton joug.
- 47:7 Et tu as dit: Je serai dame pour toujours; si bien que tu n'as pas mis ces *choses-là* dans ton cœur, tu ne t'es pas souvenue de ce qui en arriverait.
- 47:8 C'est pourquoi maintenant écoute ceci, *toi qui te* donnes aux plaisirs, qui demeures dans l'insouciance, qui dis en ton cœur: *C'est moi*, et il n'y en a pas d'autre que moi; Je ne m'assiérai pas *comme* une veuve, et je ne saurai pas ce que c'est que d'être privée d'enfants.
- 47:9 Mais ces deux *choses* viendront sur toi, en un moment, en un même jour, la privation d'enfants et le veuvage; elles viendront sur toi dans toute leur perfection à cause de la multitude de tes sortilèges, *et* à cause de l'abondance de tes enchantements.
- 47:10 Car tu t'es confié dans ta perversité; tu as dit: Personne ne me voit. Ta sagesse et ta connaissance t'ont perverti, et tu as dit en ton cœur: *C'est moi*, et il n'y en a pas d'autre que moi.
- 47:11 C'est pourquoi le malheur viendra sur toi, tu ne sauras pas son origine; et la calamité tombera sur toi, tu ne pourras pas la repousser; et la dévastation *que* tu n'auras pas prévue viendra subitement sur toi.
- 47:12 Tiens-toi maintenant avec tes enchantements et avec la multitude de tes sorcelleries, avec lesquelles tu as travaillé dès ta jeunesse: s'il en est ainsi tu pourras en tirer profit, peut-être que tu en seras renforcée.
- 47:13 Tu es lasse par la multitude de tes conseils. Que les astrologues, les adorateurs des étoiles, les pronostiqueurs mensuels se présentent et te sauvent de *ces choses* qui viendront sur toi.
- 47:14 Voici, ils deviendront comme du chaume; le feu les brûlera, ils ne se délivreront pas du pouvoir de la flamme; *il n'y aura* ni charbon pour se chauffer, ni feu pour s'asseoir auprès.
- 47:15 Ainsi seront pour toi ceux avec lesquels tu as travaillé, *à savoir*, avec lesquels tu faisais du commerce dès ta jeunesse: ils erreront chacun de son côté; personne ne te sauvera.

---

## Ésaïe 48

---

- 48:1 Écoutez ceci, Ô maison de Jacob, qui êtes appelés du nom d'Israël, et qui sortez des eaux de Juda; qui jurez par le nom du SEIGNEUR et qui faites mention du Dieu d'Israël, *mais* non pas en vérité ni en droiture.
- 48:2 Car ils se nomment d'après la ville sainte et s'appuient sur le Dieu d'Israël; le SEIGNEUR des armées *est* son nom.
- 48:3 J'ai déclaré les premières choses depuis le commencement; et elles sont sorties de ma bouche, je les ai faites soudainement, et elles sont arrivées.
- 48:4 Parce que je savais que tu *es* obstiné, et *que* ton cou *est* une barre de fer, et ton front d'airain.
- 48:5 Je te *l'*ai même déclaré depuis le commencement, avant qu'elles arrivent je te les ai montrées, pour ne pas que tu dises: Mon idole les a faites; et mon image taillée et mon image fondue les ont commandées.
- 48:6 Tu as entendu, vois tout ceci; et vous ne *le* déclarerez pas? Je t'ai montré maintenant des choses nouvelles, et même des choses cachées et que tu ne connaissais pas.

- 48:7 Elles sont créées maintenant, et non pas depuis le commencement; même avant ce jour tu n'en avais pas entendu parler, de peur que tu ne que tu dises: Voici, je les connaissais.
- 48:8 Oui, tu n'avais pas entendu parler, oui, tu ne savais pas; oui, depuis ce temps ton oreille n'a pas été ouverte; car je savais que tu agirais très perfidement, aussi tu as été appelé transgresseur depuis la matrice.
- 48:9 Pour l'amour de mon nom, je différerai ma colère, et à cause de ma louange, je me retiendrai à ton égard, afin de ne pas te retrancher.
- 48:10 Voici, je t'ai épuré, mais non pas comme avec l'argent; je t'ai choisi dans le creuset de l'affliction.
- 48:11 Pour l'amour de moi, *même* pour l'amour de moi, je le ferai; car comment *mon nom* serait-il profané? Et je ne donnerai pas ma gloire à un autre.
- 48:12 Prête-moi attention, ô Jacob et Israël, mes appelés; JE *SUIS* Lui, JE *SUIS* le premier, et JE *SUIS* aussi le dernier.
- 48:13 Ma main aussi a posé le fondement de la terre, et ma main droite a étendu les cieux; *quand* je les appelle, ils comparaissent ensemble.
- 48:14 Vous tous, assemblez-vous, et entendez: Qui d'entre eux a déclaré ces *choses*? Le SEIGNEUR l'a aimé, il fera son bon plaisir sur Babylone, et son bras *sera sur* les Chaldéens.
- 48:15 Moi, moi *même*, j'ai parlé, oui, je l'ai appelé; je l'ai amené, et il fera en sorte que son chemin prospérera.
- 48:16 Approchez-vous de moi, entendez ceci: Je n'ai pas parlé en secret depuis le commencement; depuis le temps que cela a été, JE *SUIS* là; et maintenant le SEIGNEUR DIEU, et son esprit, m'a envoyé.
- 48:17 Ainsi dit le SEIGNEUR, ton Rédempteur, le Seul Saint d'Israël: JE *SUIS* le SEIGNEUR ton Dieu, qui t'enseigne pour ton profit, qui te conduis dans le chemin où tu dois marcher.
- 48:18 Oh, si tu avais prêté attention à mes commandements! Alors ta paix aurait été comme un fleuve, et ta droiture comme les flots de la mer;
- 48:19 Ta semence aussi aurait été comme le sable, et la descendance de tes entrailles comme le gravier de celui-ci; son nom n'aurait été ni retranché ni détruit de devant ma face.
- 48:20 Sortez de Babylone, fuyez des Chaldéens, d'une voix qui chante déclarez ceci, racontez ceci, et portez-le *même* jusqu'au bout de la terre; dites: Le SEIGNEUR a racheté son serviteur Jacob.
- 48:21 Et ils n'ont pas eu soif *quand* il les conduisit à travers les lieux arides; du rocher il a fait jaillir pour eux les eaux; il a aussi fendu le rocher, et les eaux ont coulé.
- 48:22 *Il n'y a pas de paix*, dit le SEIGNEUR pour les méchants.

---

## Ésaïe 49

---

- 49:1 Écoutez-moi, O îles; et prêtez attention, vous peuples lointains; Le SEIGNEUR m'a appelé dès la matrice; depuis les entrailles de ma mère, il a fait mention de mon nom.
- 49:2 Et il a rendu ma bouche semblable à une épée aiguë; il m'a caché dans l'ombre de sa main, et a fait de moi une flèche polie; il m'a caché dans son carquois.
- 49:3 Et il m'a dit: Tu *es* mon serviteur, Ô Israël en qui je serai glorifié.
- 49:4 Alors j'ai dit: J'ai travaillé en vain, j'ai consumé ma force pour rien et en vain; *toutefois* certainement mon jugement *est* envers le SEIGNEUR, et mon œuvre envers mon Dieu.

- 49:5 Et maintenant dit le SEIGNEUR qui m'a formé dès la matrice *pour être* son serviteur, pour ramener à lui Jacob; bien qu'Israël ne soit pas rassemblé, cependant je serai *rendu* glorieux aux yeux du SEIGNEUR, et mon Dieu sera ma puissance.
- 49:6 Et il a dit: C'est peu de chose que tu sois mon serviteur, pour relever les tribus de Jacob et pour restaurer les préservés d'Israël: je te donnerai aussi pour *être* une lumière aux Gentils, afin que tu puisses être mon salut jusqu'au bout de la terre.
- 49:7 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Rédempteur, et son Seul Saint, à lui que l'homme méprise, à lui que la nation abhorre, au serviteur des dirigeants: Des rois le verront et se lèveront, des princes l'adoreront, à cause du SEIGNEUR qui est fidèle, *et* du Seul Saint d'Israël, et il te choisira.
- 49:8 Ainsi dit le SEIGNEUR: En un temps favorable je t'ai entendu, et au jour du salut je t'ai aidé; je te préserverai, et te donnerai pour *être* une alliance du peuple, pour établir la terre et faire hériter les héritages dévastés;
- 49:9 Afin que tu puisses dire aux prisonniers: Sortez; à ceux qui *sont* dans l'obscurité: Montrez-vous. Ils se nourriront sur les chemins, et leurs pâturages *seront* sur tous les lieux élevés.
- 49:10 Ils n'auront ni faim ni soif; ni la chaleur ni le soleil ne les frapperont; car celui qui leur montra de la miséricorde les conduira, c'est-à-dire il les guidera vers des sources d'eau.
- 49:11 Et je ferai de toutes mes montagnes une voie, et mon chemin élevé sera exalté.
- 49:12 Voici, ceux-ci viendront de loin; et voici, ceux-là du nord et de l'ouest, et ceux-là du pays de Sinin.
- 49:13 Chantez, ô Cieux, et réjouis-toi, Ô Terre, éclatez en chantant, Ô montagnes, car le SEIGNEUR a consolé son peuple et fera miséricorde à ses affligés.
- 49:14 Mais Sion a dit: Le SEIGNEUR m'a abandonnée, et mon SEIGNEUR m'a oubliée.
- 49:15 Une femme peut-elle oublier son enfant qu'elle allaite, et ne pas avoir compassion du fils de sa matrice? Oui, elles sont capables d'oublier, cependant je ne t'oublierai pas.
- 49:16 Voici, je t'ai gravée sur les paumes de *mes* mains; tes murs *sont* continuellement devant mes yeux.
- 49:17 Tes enfants viendront en hâte; tes destructeurs et ceux qui te dévastaient sortiront de toi.
- 49:18 Élève tes yeux alentour, et regarde: tous ceux-ci se sont assemblés, *et* viennent à toi. *Comme* JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR, tu te revêtiras certainement d'eux tous comme d'un ornement, tu *t'en* ceindras comme une mariée *fait*.
- 49:19 Car ta dévastation et tes lieux sauvages, et ton pays détruit, sera maintenant même trop étroit à cause *du nombre* des habitants, et ceux qui te dévoraient seront loin.
- 49:20 Les enfants que tu auras, après avoir perdu les autres, te diront encore en tes oreilles: Le lieu *est* trop étroit pour moi; fais-moi place, afin que je puisse demeurer.
- 49:21 Alors tu diras en ton cœur: Qui m'a engendré ceux-ci, vu que j'avais perdu mes enfants, et j'étais seule, en captivité, allant ça et là? Voici, j'étais laissée seule, ceux-ci, où étaient-ils?
- 49:22 Ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Voici, je lèverai ma main vers les Gentils, et j'élèverai mon étendard vers les peuples; et ils ramèneront tes fils entre *leurs* bras, et tes filles seront portées sur *leurs* épaules.
- 49:23 Et des rois seront tes pères nourriciers, et leurs reines tes mères nourricières; ils se courberont devant toi, leur visage contre terre, et lécheront la poussière de tes pieds; et tu sauras que JE *SUIS* le SEIGNEUR, car ceux qui m'attendent ne seront pas honteux.
- 49:24 La proie de l'homme puissant lui sera-t-elle ôtée, ou les captifs légitimes seront-ils délivrés?
- 49:25 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Même les captifs de l'homme puissant *lui* seront ôtés, et la proie du robuste sera délivrée:

car je contesterai avec celui qui conteste avec toi, et je sauverai tes enfants.

49:26 Et je nourrirai ceux qui t'oppriment de leur propre chair; et ils s'enivreront de leur sang, comme avec du vin nouveau; et toute chair saura que moi, le SEIGNEUR JE *SUIS* ton Sauveur et ton Rédempteur, le Puissant de Jacob.

---

## Ésaïe 50

---

50:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: Où *est* la lettre de divorce de votre mère, que j'ai répudiée? Ou, qui *est* celui de mes créanciers auquel je vous ai vendus? Voici, à cause de vos iniquités vous vous êtes vendus, et à cause de vos transgressions votre mère a été répudiée.

50:2 Pourquoi quand JE SUIS venu, il ne *s'est* trouvé personne? quand j'ai appelé, il n'y avait personne pour répondre? Ma main est-elle en quelque sorte raccourcie pour qu'elle ne puisse pas racheter? ou n'ai-je pas la puissance pour délivrer? Voici, je dessèche la mer à ma réprimande, je fais des rivières un désert; leurs poissons deviennent puants, par *manque* d'eau, et meurent de soif.

50:3 Je revêts les cieux de noirceur, et je leur mets un sac pour couverture.

50:4 Le SEIGNEUR DIEU m'a donné la langue des gens instruits, pour que je sache comment dire une parole à propos à celui qui est fatigué; il *me* réveille, chaque matin, il réveille mon oreille pour entendre comme ceux *qui sont* instruits.

50:5 Le SEIGNEUR DIEU m'a ouvert l'oreille, et je n'ai pas été rebelle, je n'ai pas reculé.

50:6 J'ai présenté mon dos à ceux qui me frappaient, et mes joues à ceux qui m'arrachaient le poil; je n'ai pas caché mon visage aux outrages ni aux crachats.

50:7 Car le SEIGNEUR DIEU m'aidera; c'est pourquoi je n'aurai pas honte; c'est pourquoi j'ai rendu mon visage semblable à un silex, et je sais que je ne serai pas *rendu* honteux.

50:8 *Il est* proche celui qui me justifie: qui contestera avec moi? Comparaissons ensemble: qui est mon adversaire? Qu'il s'approche de moi.

50:9 Voici, le SEIGNEUR DIEU m'aidera: qui *est* celui *qui* me condamnera? Voici, ils deviendront tous vieux comme un vêtement, la mite les dévorera.

50:10 Qui *est* celui d'entre vous qui craint le SEIGNEUR, qui obéit la voix de son serviteur, qui marche dans l'obscurité, et n'a pas de lumière? Qu'il se confie dans le nom du SEIGNEUR, et s'appuie sur son Dieu.

50:11 Voici, vous tous qui allumez un feu, qui *vous* entourez d'étincelles, marchez à la lueur de votre feu et des étincelles *que* vous avez allumées. Ceci vous a été fait de ma main; vous vous coucherez dans la souffrance.

---

## Ésaïe 51

---

51:1 Prêtez-moi attention, vous qui suivez la droiture, vous qui cherchez le SEIGNEUR; regardez au rocher *duquel* vous avez été taillés, et au trou de la fosse duquel vous avez été tirés.

51:2 Regardez à Abraham, votre père, et à Sara *qui* vous a enfantés; car je l'ai appelé seul, et je l'ai béni et l'ai multiplié.

51:3 Ainsi le SEIGNEUR consolera Sion, il consolera tous ses lieux dévastés; et il fera de son désert un Éden, et de son lieu aride comme le jardin du SEIGNEUR; en elle sera trouvée joie et réjouissance, reconnaissance et la voix de mélodie.

51:4 Prête-moi attention, mon peuple; et prête-moi l'oreille, vous, Ô ma nation: car une loi procédera de moi, et j'établirai mon jugement pour demeurer une lumière des peuples.

51:5 Ma droiture *est* proche, mon salut est sorti, et mes bras jugeront les peuples; les îles m'écouteront, et elles se confieront

en mon bras.

- 51:6 Élevez vos yeux vers les cieux, et regardez vers la terre; car les cieux s'évanouiront comme la fumée, la terre sera usée comme un vêtement, et ceux qui y demeurent mourront pareillement; mais mon salut demeurera pour toujours, et ma droiture ne sera pas anéantie.
- 51:7 Prêtez-moi attention, vous qui connaissez la droiture, peuple dans le cœur duquel *est* ma loi; n'ayez pas peur de l'infamie des hommes, et ne soyez pas effrayés de leurs injures.
- 51:8 Car la mite les rongera comme un vêtement, et le ver les rongera comme la laine; mais ma droiture demeurera pour toujours, et mon salut de génération en génération.
- 51:9 Réveille-toi, réveille-toi! Revêts-toi de puissance, Ô bras du SEIGNEUR; Réveille-toi comme aux jours d'autrefois, *comme* aux générations passées. N'*est-ce* pas toi qui mis en pièces Rahab, *et* qui as blessé le dragon?
- 51:10 N'*est-ce* pas toi qui as desséché la mer, les eaux du grand abîme; qui as fait des profondeurs de la mer un chemin pour y faire passer les rançonnés?
- 51:11 C'est pourquoi les rachetés du SEIGNEUR retourneront, et viendront en chantant à Sion; et une joie éternelle *sera* sur leurs têtes; ils obtiendront allégresse et joie; *et* la souffrance et le deuil s'enfuiront.
- 51:12 Moi, *c'est-à-dire* moi, *suis* celui qui vous console. Qui *es-tu*, que tu aies peur de l'homme *qui* mourra, et du fils de l'homme *qui* deviendra *comme* l'herbe;
- 51:13 Et que tu oublies le SEIGNEUR, ton créateur, qui a étendu les cieux et placé les fondements de la terre, et tu t'es continuellement effrayé chaque jour, à cause de la fureur de l'oppresseur, comme s'il était prêt à détruire? et où *est* la fureur de l'oppresseur?
- 51:14 Le captif exilé se hâte afin qu'il soit mis en liberté, afin qu'il ne meure pas dans la fosse, et que son pain ne lui manque pas.
- 51:15 Mais JE *SUIS* le SEIGNEUR ton Dieu, qui a séparé la mer, dont les flots mugissent; le SEIGNEUR des armées *est* son nom.
- 51:16 Or j'ai mis mes paroles dans ta bouche, et je t'ai couvert dans l'ombre de ma main, afin que j'établisse les cieux et place les fondements de la terre, et pour dire à Sion: Tu *es* mon peuple.
- 51:17 Réveille-toi, réveille-toi; lève-toi, Ô Jérusalem, qui as bu de la main du SEIGNEUR la coupe de sa fureur, tu as bu la lie de la coupe d'étourdissement *et* l'as vidée.
- 51:18 *Il n'y a* pas un de tous les fils qu'elle a enfantés pour la guider; il n'y en a pas un qui la prenne par la main de tous les fils qu'elle a élevés.
- 51:19 Ces deux *choses* te sont arrivées; qui te plaindra? la désolation et la dévastation, et la famine et l'épée; par qui te consolerais-je?
- 51:20 Tes fils se sont évanouis, ils sont étendus couchés à tous les carrefours des rues, comme un bœuf sauvage *pris* dans un filet; ils sont remplis de la fureur du SEIGNEUR et de la réprimande de ton Dieu.
- 51:21 C'est pourquoi, entend maintenant ceci, toi affligée, et ivre mais non pas de vin:
- 51:22 Ainsi dit ton SEIGNEUR le SEIGNEUR, et ton Dieu, *qui* plaide la cause de son peuple: Voici j'ai pris de ta main la coupe d'étourdissement, *c'est-à-dire* la lie de la coupe de ma fureur; tu n'en boiras plus désormais.
- 51:23 Et je la mettrai dans la main de ceux qui t'affligent, et qui ont dit à ton âme: Courbe-toi, afin que nous passions: et tu as étendu ton corps comme le sol, et comme la rue pour les passants.

- 52:1 Réveille-toi, réveille- toi, revêts ta puissance, ô Sion; Revêts tes vêtements magnifiques, Ô Jérusalem, la ville sainte; car désormais l'incirconcis et le souillé n'entreront plus chez toi.
- 52:2 Secoue ta poussière, lève-toi *et* assieds-toi, Ô Jérusalem; détache les liens de ton cou, Ô captive fille de Sion.
- 52:3 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Vous vous êtes vendus pour rien; et vous serez aussi rachetés sans argent.
- 52:4 Car ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Mon peuple descendit au commencement en Égypte pour y séjourner; et l'Assyrien l'a opprimé sans cause.
- 52:5 Et maintenant qu'ai-je ici, dit le SEIGNEUR, que mon peuple ait été enlevé pour rien? Ceux qui dominent sur lui le font hurler, dit le SEIGNEUR, et, mon nom chaque jour *est* continuellement blasphémé.
- 52:6 C'est pourquoi mon peuple connaîtra mon nom; c'est pourquoi *il saura*, en ce jour, que JE *SUIS* celui qui dis: *C'est MOI*.
- 52:7 Combien sont beaux sur les montagnes, les pieds de celui qui apporte de bonnes nouvelles, qui publie la paix, qui apporte de bonnes nouvelles *touchant* le bien, qui publie le salut, qui dit à Sion: Ton Dieu règne.
- 52:8 Tes sentinelles élèveront la voix; elles chanteront d'une voix unie; car elles verront de leurs deux yeux, quand le SEIGNEUR ramènera Sion.
- 52:9 Éclatez de joie, chantez ensemble, vous lieux dévastés de Jérusalem: car le SEIGNEUR a consolé son peuple, il a racheté Jérusalem.
- 52:10 Le SEIGNEUR a mis à nu son saint bras, devant les yeux de toutes les nations; et tous les bouts de la terre verront le salut de notre Dieu.
- 52:11 Partez, partez, sortez de là, ne touchez à aucune *chose* souillée, sortez du milieu d'elle; nettoyez-vous, vous qui portez les vases du SEIGNEUR.
- 52:12 Car vous ne sortirez pas à la hâte, ni ne marcherez en fuyant; car le SEIGNEUR ira devant vous, et le Dieu d'Israël *sera* votre arrière garde.
- 52:13 Voici, mon serviteur agira prudemment; il sera exalté et élevé et sera très-haut.
- 52:14 Comme beaucoup ont été stupéfaits en te voyant, son visage était plus meurtri que celui d'aucun homme ainsi que son apparence, plus que celle d'aucun fils d'homme;
- 52:15 Ainsi il aspergera beaucoup de nations; les rois fermeront la bouche devant lui; car ils verront *ce* qui ne leur avait pas été raconté, et ils considéreront *ce* qu'ils n'avaient pas entendu.

---

## Ésaïe 53

---

- 53:1 Qui a cru à notre publication? et à qui le bras du SEIGNEUR a-t-il été révélé?
- 53:2 Car il grandira devant lui comme un rejeton, comme une racine sortant d'une terre desséchée; il n'a ni forme ni apparence, quand nous le regardons, *il n'y a* ni beauté qui fasse que nous le désirions.
- 53:3 Il est méprisé et rejeté des hommes, un homme de douleurs et sachant ce qu'est la souffrance; et nous avons comme caché *nos* visages devant lui; il était méprisé, et nous ne l'avons pas estimé.
- 53:4 Vraiment il a porté nos souffrances, et s'est chargé de nos douleurs; malgré tout, nous l'avons estimé frappé et battu de Dieu, et affligé.

- 53:5 Mais il *a été* blessé pour nos transgressions, *il a été* meurtri pour nos iniquités; le châtement de notre paix *a été* sur lui, et par les coups *qu'il a reçus* nous sommes guéris.
- 53:6 Nous avons tous été errants comme des brebis, nous nous sommes détournés chacun suivant son propre chemin, et le SEIGNEUR a placé sur lui l'iniquité de nous tous.
- 53:7 Il a été opprimé et il a été affligé, toutefois il n'a pas ouvert sa bouche; il a été mené comme un agneau à l'abattage, et comme une brebis muette devant ceux qui la tondent, il n'a pas ouvert sa bouche.
- 53:8 Il a été pris hors de prison et du jugement; et qui déclarera sa génération? Car il a été retranché de la terre des vivants; car il a été frappé pour la transgression de mon peuple.
- 53:9 Il a fait sa tombe avec les méchants, et avec le riche dans sa mort; parce qu'il n'avait commis aucune violence, et qu'il n'y *avait aucune* fraude dans sa bouche.
- 53:10 Toutefois il plut au SEIGNEUR de le meurtrir; il l'a exposé à la souffrance: quand tu auras mis son âme une offrande pour le péché, il verra *sa* semence, il prolongera *ses* jours, et le bon plaisir du SEIGNEUR prospérera en sa main.
- 53:11 Il verra du labeur de son âme, *et* il en sera satisfait; par sa connaissance mon serviteur droit en justifiera beaucoup; car il portera leurs iniquités.
- 53:12 C'est pourquoi je lui partagerai *une portion* avec les grands; et il partagera le butin avec les puissants; parce qu'il a répandu son âme à la mort, et il a été mis au nombre des transgresseurs, et il a porté le péché de beaucoup, et intercédé pour les transgresseurs.

---

## Ésaïe 54

---

- 54:1 Chante, Ô stérile, toi, *qui* n'enfantais pas; éclate en chantant, et élève la voix, toi *qui* n'as pas été en travail: car les enfants de la femme délaissée sont plus nombreux que les enfants de celle qui était mariée, a dit le SEIGNEUR.
- 54:2 Élargis le lieu de ta tente, et laisse-les étendre les tentures de tes habitations; n'épargne rien, allonge tes cordages, affermis tes pieux.
- 54:3 Car tu te répandras à main droite et à gauche; et ta semence héritera les Gentils, et rendra habitées les villes désertes.
- 54:4 N'aie pas peur; car tu ne seras pas honteuse; ne sois pas confuse, car tu ne rougiras pas; car tu oublieras la honte de ta jeunesse, et tu ne te souviendras plus de l'infamie de ton veuvage.
- 54:5 Car ton Créateur *est* ton mari; le SEIGNEUR des armées *est* son nom; et ton Rédempteur, le Seul Saint d'Israël; il sera appelé le Dieu de toute la terre.
- 54:6 Car le SEIGNEUR t'a appelée comme une femme délaissée, et affligée d'esprit, et comme une épouse dans la jeunesse, quand tu avais été rejetée, dit ton Dieu.
- 54:7 Pour un petit moment je t'ai abandonnée; mais avec de grandes miséricordes je te rassemblerai.
- 54:8 Pendant une courte colère, je t'ai caché ma face pour un moment; mais avec une bonté éternelle, je te ferai miséricorde, dit le SEIGNEUR, ton Rédempteur.
- 54:9 Car ceci *m'est comme* les eaux de Noé; car *comme* j'ai juré que les eaux de Noé ne passeraient plus sur la terre, ainsi j'ai juré que je ne serais plus furieux contre toi, et ne te réprimanderais plus.
- 54:10 Car les montagnes s'éloigneront, et les collines disparaîtront, mais ma bonté ne s'éloignera pas de toi, et mon alliance de paix ne disparaîtra pas, dit le SEIGNEUR, qui te fait miséricorde.
- 54:11 Ô toi, affligée, agitée de la tempête, *et* destituée de consolation, voici, je sertirai tes pierres sur de belles couleurs, et je placerai tes fondements sur des saphirs.

54:12 Et je ferai tes fenêtres d'agates, et tes portes d'escarboucles, et toute ton enceinte de belles pierres.

54:13 Et tous tes enfants *seront* enseignés par le SEIGNEUR, et grande *sera* la paix de tes enfants.

54:14 Tu seras établie dans la droiture; tu seras loin de l'oppression, car tu n'auras pas peur, et de l'effroi, car il n'approchera pas de toi.

54:15 Voici, ils s'assembleront certainement, *mais* cela ne viendra pas de moi: quiconque complotera contre toi, tombera à cause de toi.

54:16 Voici, j'ai créé le forgeron qui souffle le charbon dans le feu et qui forme un instrument pour son ouvrage; et j'ai créé le destructeur, pour anéantir.

54:17 Aucune arme formée contre toi ne réussira; et tu condamneras toute langue *qui* se lèvera contre toi en jugement. *C'est* l'héritage des serviteurs du SEIGNEUR, et leur droiture *vient* de moi, dit le SEIGNEUR.

---

## Ésaïe 55

---

55:1 Ô, quiconque a soif, venez aux eaux, et vous qui n'avez pas d'argent, venez, achetez et mangez; oui, venez, achetez sans argent et sans prix, du vin et du lait.

55:2 Pourquoi dépensez-vous l'argent *pour ce qui* n'est pas du pain? et votre labeur *pour ce qui* ne rassasie pas? Prêtez-moi bien attention, et mangez *ce qui est* bon, et laissez votre âme se délecter de *choses grasses*.

55:3 Prêtez l'oreille, et venez à moi; entendez, et votre âme vivra; et je traiterai avec vous une alliance éternelle, à *savoir* les miséricordes immuables de David.

55:4 Voici, je l'ai donné *pour être* un témoin aux peuples, un conducteur, et commandant des peuples.

55:5 Voici, tu appelleras une nation *que* tu ne connais pas, et les nations *qui* ne te connaissaient pas accourront vers toi, à cause du SEIGNEUR ton Dieu, et du Seul Saint d'Israël, car il t'a glorifié.

55:6 Cherchez le SEIGNEUR pendant qu'il peut être trouvé, appelez-le, tandis qu'il est près.

55:7 Que le méchant abandonne son chemin, et l'homme inique ses pensées; et qu'il retourne au SEIGNEUR, et il lui fera miséricorde, et à notre Dieu, car il pardonnera abondamment.

55:8 Car mes pensées ne *sont* pas vos pensées, et vos chemins ne *sont* pas mes chemins, dit le SEIGNEUR.

55:9 Car *comme* les cieus sont plus élevés que la terre, ainsi mes chemins sont plus élevés que vos chemins et mes pensées plus que vos pensées.

55:10 Car, comme la pluie et la neige descendent du ciel, et n'y retournent pas, mais arrosent la terre et l'a fait produire, et germer afin qu'elle donne de la semence au semeur et du pain à celui qui mange,

55:11 Ainsi sera ma parole, qui sort de ma bouche; elle ne retournera pas à moi sans effet, mais elle accomplira ce que j'ai voulu, et elle prospérera *dans la chose* pour laquelle je l'ai envoyée.

55:12 Car vous sortirez avec joie, et vous serez conduits en paix; les montagnes et les collines éclateront devant vous en chantant, et tous les arbres des champs battront des mains.

55:13 Au lieu du buisson croîtra le cyprès, au lieu de l'épine croîtra le myrte; et ceci fera connaître le nom du SEIGNEUR, un signe perpétuel, *qui* ne sera pas retranché.

---

## Ésaïe 56

- 56:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: Gardez le jugement, et pratiquez la justice; car mon salut *est* près de venir, et ma droiture d'être révélée.
- 56:2 Bénis *est* l'homme *qui* fait cela, et le fils de l'homme qui s'en empare; qui garde le sabbat pour ne pas le profaner, et qui garde sa main de faire aucun mal.
- 56:3 Et que le fils de l'étranger, qui s'est joint au SEIGNEUR, ne parle pas, disant: Le SEIGNEUR m'a entièrement séparé de son peuple ; et que l'eunuque ne dise pas: Voici, je *suis* un arbre sec.
- 56:4 Car ainsi dit le SEIGNEUR touchant les eunuques qui gardent mes sabbats, et qui choisissent *les choses* qui me font plaisir et maintiennent mon alliance,
- 56:5 Je leur donnerai dans ma maison et dans mes murs une place, et un nom meilleur que de fils et de filles; je *leur* donnerai un nom perpétuel, qui ne sera pas retranché.
- 56:6 Et les fils de l'étranger, qui se joignent au SEIGNEUR pour le servir, et pour aimer le nom du SEIGNEUR, pour être ses serviteurs, quiconque garde le sabbat pour ne pas le profaner, et qui maintient mon alliance;
- 56:7 Et même je les amènerai sur ma sainte montagne, et les rendrai joyeux dans ma maison de prière; leurs offrandes à brûler et leurs sacrifices *seront* acceptés sur mon autel; car ma maison sera appelée une maison de prière pour tous peuples.
- 56:8 Le SEIGNEUR DIEU qui rassemble les expulsés d'Israël dit: Cependant j'en rassemblerai *d'autres* vers lui, outre ceux qui y sont déjà rassemblés.
- 56:9 Vous, toutes les bêtes des champs, venez dévorer, *oui*, vous toutes les bêtes de la forêt.
- 56:10 Ses sentinelles *sont* aveugles; elles sont toutes ignorantes: ce *sont* toutes des chiens muets, qui ne peuvent aboyer, dormant, se tenant couchés, aimant à sommeiller.
- 56:11 Oui, *ce sont* des chiens voraces, *qui* n'ont jamais assez, et ce *sont* des bergers qui ne peuvent pas comprendre, ils se sont tous tournés vers leur propre chemin, chacun pour son propre profit, jusqu'au dernier.
- 56:12 Venez, *disent-ils*, je vais chercher du vin, et nous nous enivrerons de boisson forte; et demain sera comme aujourd'hui, *et* beaucoup plus encore abondant.

---

## Ésaïe 57

---

- 57:1 L'*homme* droit périt, et personne ne *le* prend à cœur; et les hommes miséricordieux *sont* emportés, sans que nul considère que l'*homme* droit est emporté avant que le malheur *arrive*.
- 57:2 Il entrera dans la paix; ils se reposeront dans leurs lits, à savoir quiconque aura marché dans *sa* droiture.
- 57:3 Mais approchez ici, vous, enfants de la sorcière, semence de l'adultère et de la prostituée.
- 57:4 De qui avez-vous fait votre passe-temps? Contre qui ouvrez-vous grand la bouche, *et* tirez-vous la langue? N'êtes-vous pas des enfants de transgression, une semence de mensonge,
- 57:5 Vous enflammant avec les idoles sous tout arbre vert; égorgeant les enfants dans les vallées, sous les fentes des rochers?
- 57:6 Ta portion *est* parmi les *pierres* polies des torrents; elles, elles *sont* ton lot; et même à elles tu as répandu une offrande de breuvage, tu as offert une offrande de viande. Devrai-je être réconforté en cela?
- 57:7 Tu as mis ton lit sur une montagne haute et élevée, même tu y es montée pour offrir des sacrifices.

- 57:8 Tu as mis ton mémorial derrière les portes et les poteaux; car tu t'es découverte *toi même à un autre* que moi et tu es montée; tu as élargi ton lit, et tu as traité *une alliance* avec eux; tu as aimé leur lit d'où *le* voyais.
- 57:9 Et tu es allée auprès du roi avec le baume, et tu as multiplié tes parfums; tu as envoyé tes messagers bien loin, et tu t'es même abaissée jusqu'aux enfers.
- 57:10 Tu t'es fatiguée par la longueur de ton chemin; *cependant* tu n'as pas dit: C'est sans espoir; tu as trouvé la vie de ta main; c'est pourquoi tu n'étais pas attristée.
- 57:11 Et de qui as-tu eu peur ou qui as-tu craint et redouté, pour que tu aies menti, et que tu ne te sois pas souvenue de moi et ne l'aies pas pris à cœur? N'ai-je pas gardé le silence et même depuis longtemps, et tu n'a pas peur de moi?
- 57:12 Je déclarerai ta droiture, et tes œuvres, car elles ne te profiteront pas.
- 57:13 Quand tu crieras, que ceux que tu as assemblés te délivrent; mais le vent les enlèvera tous, la vanité *les* emportera; mais celui qui se confie en moi possédera le pays, et héritera ma sainte montagne.
- 57:14 Et on dira: Relevez, relevez, préparez le chemin, enlevez tout empêchement du chemin de mon peuple.
- 57:15 Car ainsi dit le sublime et Seul élevé, qui habite l'éternité, dont le nom *est* saint: Je demeure dans le *lieu* suprême et saint, et avec celui qui est d'esprit contrit et humble, afin de vivifier l'esprit des humbles, et afin de vivifier le cœur de ceux qui sont contrits.
- 57:16 Car je ne contesterai pas à toujours, et je ne serai pas toujours furieux; car l'esprit défaillera devant moi, ainsi que les âmes *que* j'ai faites.
- 57:17 A cause de l'iniquité de sa convoitise, j'ai été furieux et je l'ai frappé; je me suis caché, et je me suis irrité; et il s'en est allé obstinément dans le chemin de son cœur.
- 57:18 J'ai vu ses chemins, et je le guérirai; je le conduirai et lui apporterai le réconfort, à lui et aux siens qui sont dans le deuil.
- 57:19 Je crée le fruit des lèvres: Paix, paix, à *celui qui est loin* et à *celui qui est près*, dit le SEIGNEUR : et je le guérirai.
- 57:20 Mais les méchants *sont* comme la mer agitée, quand elle ne peut s'apaiser et dont les eaux rejettent de la vase et de la boue.
- 57:21 *Il n'y a pas de paix pour les méchants*, dit mon Dieu.

---

## Ésaïe 58

---

- 58:1 Élève la voix, ne te retiens pas; élève ta voix comme une trompette; et montre à mon peuple leur transgression, et à la maison de Jacob leurs péchés.
- 58:2 Cependant ils me cherchent chaque jour et prennent plaisir à connaître mes chemins, comme une nation qui pratiquerait la droiture et n'aurait pas abandonné l'ordonnance de son Dieu; ils me demandent des ordonnances de justice, ils prennent plaisir à s'approcher de Dieu:
- 58:3 Pourquoi donc avons-nous jeûné, *disent-ils*, et tu ne l'as pas vu? *Pourquoi* donc avons-nous affligé nos âmes, et tu n'en as pas connaissance? Voici, au jour de votre jeûne, vous trouvez votre plaisir et vous extorquez tous vos travailleurs.
- 58:4 Voici, vous jeûnez pour quereller et disputer, et pour frapper du poing de perversité; vous ne jeûnerez pas comme *vous le faites ce* jour, pour que votre voix soit entendue en haut.
- 58:5 Est-ce là le jeûne que j'ai choisi? un jour où un homme afflige son âme? *Est-ce* de courber sa tête comme un jonc, et en étendant *sous sois* le sac et la cendre? Appelleras-tu cela un jeûne, et un jour acceptable au SEIGNEUR?

- 58:6 N'est-ce pas le jeûne que j'ai choisi? De dénouer les liens de la méchanceté, de délier les fardeaux lourds, de renvoyer libres les opprimés, et que vous brisiez tout joug?
- 58:7 N'est-ce pas que tu rompes ton pain avec l'affamé, et que tu fasses entrer dans ta maison les pauvres qui sont chassés? quand tu vois un homme nu, que tu le couvres, et que tu ne te caches pas de ta propre chair?
- 58:8 Alors ta lumière surviendra comme l'aube du jour, et ta santé surgira rapidement; et ta droiture ira devant toi; et la gloire du SEIGNEUR sera ton arrière-garde.
- 58:9 Alors tu appelleras, et le SEIGNEUR répondra; tu crieras, et il dira: JE *SUIS* ici. Si tu ôtes du milieu de toi le joug, ainsi que le doigt levé, et les paroles vaines;
- 58:10 Et *si* tu tires hors ton âme pour l'affamé, et que tu rassasies l'âme affligée, alors ta lumière se lèvera dans l'obscurité, et tes ténèbres *seront* comme le midi.
- 58:11 Et le SEIGNEUR te conduira continuellement, et rassasiera ton âme dans la sécheresse, et fortifiera tes os, et tu seras comme un jardin arrosé, et comme une source dont les eaux ne manquent jamais.
- 58:12 Et *ceux qui sortiront* de toi rebâtiront les anciens lieux dévastés, tu rétabliras les fondements de beaucoup de générations; et tu seras appelé le réparateur de brèche, le restaurateur des sentiers où l'on demeure.
- 58:13 Si tu détournes ton pied *au jour* du sabbat, pour ne pas faire ce qui te plaît dans mon saint jour; si tu appelles le sabbat un délice, et honorable ce qui est saint au SEIGNEUR; si tu l'honores en ne suivant pas tes propres chemins, ne cherchant pas ton propre plaisir, ni ne disant *tes propres* paroles:
- 58:14 Alors tu trouveras des délices dans le SEIGNEUR; et je te ferai chevaucher sur les lieux haut élevés du pays, et je te nourrirai de l'héritage de Jacob, ton père; car la bouche du SEIGNEUR a parlé.

---

## Ésaïe 59

---

- 59:1 Voici, la main du SEIGNEUR n'est pas raccourcie pour ne pas pouvoir délivrer; ni son oreille trop pesante pour ne pas pouvoir entendre;
- 59:2 Mais ce sont vos iniquités qui ont fait séparation entre vous et votre Dieu, et vos péchés ont fait cacher de vous sa face, afin qu'il ne vous entende pas.
- 59:3 Car vos mains sont souillées de sang, et vos doigts, d'iniquité; vos lèvres ont proféré des mensonges, votre langue a murmuré la perversité.
- 59:4 Il n'y a personne qui appelle la droiture, personne ne plaide pour la vérité; ils mettent leur confiance dans le vide, et disent des mensonges; ils conçoivent la calamité, et enfantent l'iniquité.
- 59:5 Ils font éclore des œufs de basilic, et tissent des toiles d'araignées; celui qui mange leurs œufs mourra, et si l'on en écrase un, il en sort une vipère.
- 59:6 Leurs toiles ne deviendront pas des vêtements, et ils ne se revêtiront pas de leurs œuvres; leurs œuvres *sont* des œuvres d'iniquité, et des actes de violence *sont* dans leurs mains.
- 59:7 Leurs pieds courent au mal, et se hâtent pour verser le sang innocent; leurs pensées *sont* des pensées d'iniquité; dévastation et désolation *sont* sur leurs sentiers.
- 59:8 Ils ne connaissent pas le chemin de la paix, *il n'y a* pas de jugement dans leurs démarches; ils se sont fait des sentiers tortueux; quiconque y marchent ne connaît pas la paix.
- 59:9 C'est pourquoi le jugement est loin de nous, et la justice ne parvient pas jusqu'à nous; nous attendons la lumière, mais voici les ténèbres; la clarté, *mais* nous marchons dans l'obscurité.

- 59:10 Nous allons à tâtons comme des aveugles le long d'un mur, et nous tâtonnons comme *si nous étions* sans yeux; nous trébuchons en plein midi, comme dans la nuit; dans des lieux déserts comme des morts.
- 59:11 Nous rugissons tous comme des ours, nous ne cessons de gémir comme des colombes; nous attendons le jugement, et *il n'y en a pas*; le salut, *et il est loin* de nous.
- 59:12 Car nos transgressions se sont multipliées devant toi, et nos péchés témoignent contre nous; car nos transgressions *sont* avec nous, et *quant à* nos iniquités nous les connaissons:
- 59:13 En transgressant et mentant contre le SEIGNEUR, et en nous détournant de notre Dieu, proférant l'oppression et la révolte, concevant et énonçant dans le cœur des paroles de mensonge.
- 59:14 Aussi le jugement est chassé en arrière, et la justice se tient éloignée; car la vérité est tombée par les rues, et l'équité ne peut entrer.
- 59:15 Oui, la vérité fait défaut, et celui *qui* se retire du mal devient une proie; et le SEIGNEUR *l'a vu*, et cela lui a déplu qu'*il n'y ait* pas de jugement.
- 59:16 Et il a vu qu'il n'y *avait* aucun homme, et il s'est étonné qu'*il n'y ait* pas d'intercesseur; c'est pourquoi son bras lui a apporté le salut, et sa droiture l'a soutenu.
- 59:17 Car il s'est revêtu de la droiture comme d'une cuirasse, et *mit* un casque de salut sur sa tête; et il s'est revêtu d'habits de la vengeance *pour* vêtements, et s'est enveloppé de zèle comme d'un manteau.
- 59:18 Selon *leurs* actes, il rendra la pareille, la fureur à ses adversaires, la rétribution à ses ennemis; aux îles il rendra la rétribution.
- 59:19 Ainsi ils craindront le nom du SEIGNEUR depuis l'ouest, et sa gloire depuis le lever du soleil. Quand l'ennemi viendra comme un fleuve, l'esprit du SEIGNEUR lèvera l'étendard contre lui.
- 59:20 Et le Rédempteur viendra à Sion, et vers ceux de Jacob qui se tourneront de *leur* transgression, dit le SEIGNEUR.
- 59:21 Et quant à moi, *c'est* ici mon alliance avec eux, dit le SEIGNEUR: Mon esprit qui *est* sur toi, et mes paroles que j'ai mises dans ta bouche, ne se retireront pas de ta bouche ni de la bouche de ta semence, ni de la bouche de la semence de ta semence, dit le SEIGNEUR, dès maintenant et à toujours.

---

## Ésaïe 60

---

- 60:1 Lève-toi, brille: car ta lumière est venue, et la gloire du SEIGNEUR s'est levée sur toi.
- 60:2 Car voici, l'obscurité couvrira la terre, et une énorme obscurité *couvrira* les peuples; mais sur toi se lèvera le SEIGNEUR, et sa gloire paraîtra sur toi.
- 60:3 Et les Gentils viendront à ta lumière, et les rois à la clarté de ton lever.
- 60:4 Lève tes yeux autour de toi et regarde: ils se rassemblent tous, ils viennent à toi; tes fils viendront de loin, et tes filles seront nourries à *tes* côtés.
- 60:5 Alors tu verras, et conflueras ensemble, ton cœur s'étonnera et s'épanouira; parce que l'abondance de la mer se tournera vers toi, et les richesses des Gentils viendront vers toi.
- 60:6 Une multitude de chameaux te couvrira, les dromadaires de Madian et d'Épha; tous ils viendront de Shéba; ils apporteront or et encens, et ils démontreront les louanges du SEIGNEUR.
- 60:7 Tous les troupeaux de Kédar seront rassemblés vers toi, les béliers de Nébajoth te serviront; ils monteront avec agrément sur mon autel, et je glorifierai la maison de ma gloire.

- 60:8 Qui *sont* ceux-là, *qui* volent comme un nuage, et comme des colombes vers leurs colombiers?
- 60:9 Certainement que les îles m'attendent, et les navires de Tarsis les premiers, pour amener de loin tes fils, leur argent et leur or avec eux, au nom du SEIGNEUR ton Dieu, et au Seul Saint d'Israël, parce qu'il t'aura glorifiée.
- 60:10 Et les fils des étrangers bâtiront tes murs, et leurs rois te serviront; car dans ma colère je t'ai frappée, mais, dans ma bonté, je t'ai fait miséricorde.
- 60:11 C'est pourquoi tes portes seront continuellement ouvertes; elles ne seront fermées ni jour ni nuit, afin que les richesses des Gentils te soient apportées et *que* leurs rois *puissent être* amenés.
- 60:12 Car la nation et le royaume qui ne te serviront pas périront, oui, *ces* nations-là seront entièrement dévastées.
- 60:13 La gloire du Liban viendra vers toi, le cyprès, le pin et le buis ensemble, pour orner le lieu de mon sanctuaire, et je rendrai glorieux le lieu *où reposent* mes pieds.
- 60:14 Et les fils de ceux qui t'affligeaient viendront vers toi en se courbant; et tous ceux qui te méprisaient s'inclineront à la plante de tes pieds, et ils t'appelleront La ville du SEIGNEUR, La Sion du Seul Saint d'Israël.
- 60:15 Au lieu d'avoir été délaissée et haïe, si bien que personne ne passait *par toi*, je ferai de toi une excellence éternelle, une joie pour beaucoup de générations.
- 60:16 Et tu suceras le lait des Gentils, et tu suceras la mamelle des rois, et tu sauras que moi, le SEIGNEUR, *suis* ton Sauveur, et ton Rédempteur, le Puissant de Jacob.
- 60:17 Au lieu de cuivre je ferai venir de l'or, au lieu de fer je ferai venir de l'argent, au lieu du bois, du cuivre, et au lieu des pierres, du fer. Je ferai que tes gouverneurs *soient enclins* à la paix, et tes magistrats *à* la droiture.
- 60:18 On n'entendra plus parler de violence dans ton pays, de dévastation et de ruine dans tes frontières; mais tu appelleras tes murailles Salut, et tes portes Louange.
- 60:19 Le soleil ne sera plus ta lumière pendant le jour, et la clarté de la lune ne t'éclairera plus; mais le SEIGNEUR sera pour toi une lumière perpétuelle, et ton Dieu, ta gloire.
- 60:20 Ton soleil ne se couchera plus, et ta lune ne se retirera plus; car le SEIGNEUR sera pour toi une lumière perpétuelle, et les jours de ton deuil seront finis.
- 60:21 Et ton peuple entier sera droit; ils posséderont en héritage le pays pour toujours, la branche de ma plantation, l'œuvre de mes mains, afin que je sois glorifié.
- 60:22 Le petit deviendra un millier, et le moindre, une forte nation. Moi, le SEIGNEUR, *je* hâterai ceci en son temps.

---

## Ésaïe 61

---

- 61:1 L'esprit du SEIGNEUR DIEU, *est* sur moi; parce que le SEIGNEUR m'a oint pour prêcher de bonnes nouvelles aux dociles: il m'a envoyé pour panser *ceux qui ont* le cœur brisé, pour proclamer la liberté aux captifs, et l'ouverture de la prison à *ceux qui sont* prisonniers;
- 61:2 Pour proclamer l'année acceptable du SEIGNEUR et le jour de la vengeance de notre Dieu; pour consoler tous ceux qui sont dans le deuil;
- 61:3 Pour désigner à ceux de Sion qui sont dans le deuil, pour leur donner la magnificence au lieu de la cendre, l'huile de joie au lieu du deuil, le vêtement de louange au lieu d'un esprit déprimé; afin qu'ils soient appelés arbres de droiture, la plantation du SEIGNEUR, afin qu'il soit glorifié.
- 61:4 Et ils bâtiront les ruines anciennes, ils relèveront les décombres précédents, et ils répareront les villes dévastées, les

désolations depuis de nombreuses générations.

- 61:5 Et les étrangers s'y tiendront et nourriront vos troupeaux, et les fils de l'étranger *seront* vos laboureurs et vos vigneron.
- 61:6 Mais vous, vous serez appelés les Prêtres du SEIGNEUR; *on* vous nommera les Ministres de notre Dieu; vous mangerez les richesses des Gentils, et vous vous vanterez de leur gloire.
- 61:7 A cause de votre honte, *vous aurez* le double; et *au lieu* de la confusion, elles se réjouiront de leur portion; c'est pourquoi dans leur pays ils posséderont le double, et ils auront une joie éternelle.
- 61:8 Car moi, le SEIGNEUR, j'aime le jugement, je hais le pillage pour offrande à brûler; et j'établirai leur œuvre avec vérité, et je traiterai avec eux une alliance éternelle.
- 61:9 Et leur semence sera connue parmi les Gentils, et leur descendance parmi les peuples; tous ceux qui les verront, les reconnaîtront, qu'ils *sont* la semence *que* le SEIGNEUR a bénie.
- 61:10 Je me réjouirai extrêmement dans le SEIGNEUR, mon âme s'égaiera en mon Dieu; car il m'a revêtu des vêtements du salut, il m'a couvert de la robe de droiture, comme un époux *se* pare d'atours et comme une épouse s'orne de ses bijoux.
- 61:11 Car, comme la terre fait jaillir son germe et comme un jardin fait sortir les choses qui y sont semées, ainsi le SEIGNEUR DIEU fera germer droiture et louange devant toutes les nations.

---

## Ésaïe 62

---

- 62:1 Pour l'amour de Sion, je ne me tairai pas, et pour l'amour de Jérusalem, je n'aurai pas de repos, jusqu'à ce que sa droiture ne sorte dehors comme la clarté du *jour*, et son salut comme une lampe *qui* brûle.
- 62:2 Alors les Gentils verront ta droiture, et tous les rois, ta gloire; et tu seras appelée par un nouveau nom, que la bouche du SEIGNEUR nommera.
- 62:3 Tu seras une couronne de gloire dans la main du SEIGNEUR, et un diadème royal dans la main de ton Dieu.
- 62:4 Tu ne seras plus nommée Délaisée, et ta terre ne sera plus nommée Désolée; mais tu seras appelée Hephzibah, et ta terre Beulah; car le SEIGNEUR se délecte en toi, et ta terre sera mariée.
- 62:5 Car *comme* un jeune homme épouse une vierge, *ainsi* tes fils t'épouseront, et *comme* l'époux se réjouit de sa fiancée, *ainsi* ton Dieu se réjouira de toi.
- 62:6 J'ai placé des sentinelles sur tes murailles, Ô Jérusalem, *qui* ne se tairont jamais ni le jour, ni la nuit; vous qui vous souvenez du SEIGNEUR, ne gardez pas le silence,
- 62:7 Et ne lui donnez pas de repos, jusqu'à ce qu'il rétablisse et jusqu'à ce qu'il fasse Jérusalem un *sujet de* louange sur la terre.
- 62:8 Le SEIGNEUR a juré par sa main droite et par le bras de sa puissance: Certainement Je ne donnerai plus ton grain *pour* nourriture à tes ennemis, et les fils de l'étranger ne boiront plus ton vin, pour lequel tu as travaillé.
- 62:9 Mais ceux qui l'auront ramassé le mangeront et loueront le SEIGNEUR; et ceux qui l'auront récolté le boiront dans les cours de ma sainteté.
- 62:10 Passez, passez par les portes; préparez le chemin du peuple; relevez, relevez la route, ôtez-en les pierres; élevez l'étendard vers les peuples.
- 62:11 Voici, le SEIGNEUR a publié jusqu'au bout de la terre: Dites à la fille de Sion: Voici, ton salut vient; voici, sa rétribution *est* avec lui, et son œuvre *marche* devant lui.

62:12 Et on les appellera Le saint peuple, Les rachetés du SEIGNEUR; et tu seras appelée La Recherchée, Une ville non abandonnée.

---

## Ésaïe 63

---

63:1 Qui *est* celui-ci qui vient d'Édom, de Botsra, avec des vêtements teints? celui *qui est* magnifiquement paré, voyageant selon la grandeur de sa puissance? *C'est* moi, qui parle avec droiture, puissant pour sauver.

63:2 Pourquoi y a-t-il du rouge à ton vêtement, et tes habits *sont-ils* comme ceux de celui qui écrase dans la cuve?

63:3 J'ai été seul à écraser au pressoir, et parmi les peuples personne *n'était* avec moi; cependant je les écraserai dans ma colère, je les piétinerai dans ma fureur: et leur sang s'aspergera sur mes vêtements, et je tacherai tous mes habits.

63:4 Car le jour de la vengeance *est* dans mon cœur, et l'année de mes rachetés est venue.

63:5 Et j'ai regardé, et *il n'y avait* personne pour m'aider; et je m'étonnai de *qu'il n'y avait* personne pour me soutenir; c'est pourquoi mon propre bras m'a apporté le salut; et ma fureur m'a soutenu.

63:6 Et j'écraserai les peuples dans ma colère, et je les enivrerais dans ma fureur, et je renverserai leur puissance par terre.

63:7 Je mentionnerai la bonté compatissante du SEIGNEUR, *et* les louanges du SEIGNEUR, selon tout ce dont le SEIGNEUR nous a comblés et la grande bonté envers la maison d'Israël, dont il les a comblés selon ses miséricordes et selon la multitude de sa bonté compatissante.

63:8 Car il a dit: Certainement, ils *sont* mon peuple, des enfants qui ne mentiront pas; ainsi il a été leur Sauveur.

63:9 Dans toutes leurs afflictions, il était affligé, et l'ange de sa présence les a sauvés; dans son amour et dans sa pitié, il les a rachetés; et il les a soutenus, et les a portés tous les jours d'autrefois.

63:10 Mais ils se sont rebellés et ont contrarié son esprit saint; c'est pourquoi il est devenu leur ennemi, et il se bâtit contre eux.

63:11 Toutefois il s'est souvenu des jours anciens, de Moïse, *et* de son peuple, *disant*: Où *est* celui qui les fit remonter de la mer, avec le berger de son troupeau? Où *est* celui qui mit son esprit saint en lui?

63:12 Qui *les* conduisit par la main droite de Moïse, par son bras glorieux, fendant l'eau devant eux, afin qu'il s'acquît un nom éternel?

63:13 Qui les conduisit à travers l'abîme, comme un cheval dans le désert, *afin* qu'ils ne trébuchent pas?

63:14 Comme une bête descend dans la vallée, l'esprit du SEIGNEUR le fit se reposer; ainsi tu as conduit ton peuple, pour t'acquérir un nom glorieux.

63:15 Regarde du ciel, et contemple de l'habitation de ta sainteté et de ta gloire: où *est* ton zèle et ta puissance, le son de tes entrailles, et tes miséricordes envers moi? Sont-elles retenues?

63:16 Sans aucun doute tu *es* NOTRE PÈRE, encore qu'Abraham ne nous connaît pas, et qu'Israël ne nous ignore, toi, ô SEIGNEUR, *tu es* NOTRE PÈRE; notre rédempteur, ton nom *est* de tout temps.

63:17 Pourquoi, ô SEIGNEUR, nous fais-tu égarer hors de tes chemins, *et* endurcis-tu notre cœur pour ne pas te craindre? Reviens, pour l'amour de tes serviteurs, les tribus de ton héritage.

63:18 Le peuple de ta sainteté l'a possédé que peu de temps; nos adversaires ont piétiné ton sanctuaire.

63:19 Nous sommes *à toi*: tu n'as jamais dominé sur eux, ils n'ont pas été appelés par ton nom.

## Ésaïe 64

---

- 64:1 Oh si tu voulais déchirer les cieux, si tu voulais descendre, afin que les montagnes puissent s'écouler à ta présence.
- 64:2 Comme *lorsque* le feu de fonte brûle, le feu fait bouillir les eaux, afin de faire connaître ton nom à tes ennemis, *et que* les nations puissent trembler à ta présence.
- 64:3 Quand tu avais fait des choses terribles, *que* nous n'attendions pas, tu es descendu, et les montagnes s'écoulèrent à ta présence.
- 64:4 Car depuis le commencement du monde, *on* n'a jamais entendu, ni perçu par l'oreille, et l'œil n'a pas vu de Dieu hormis toi, *de ce qu'il* a préparé pour celui qui s'attend à lui.
- 64:5 Tu viens à la rencontre de celui qui se réjouit et agit avec droiture, *de ceux* qui se souviennent de toi dans tes chemins; voici, tu es furieux, parce que nous avons péché; en ces *chemins* est la continuité, et nous serons sauvés.
- 64:6 Mais nous sommes tous comme une *chose* souillée, et toutes nos droitures *sont* comme des haillons souillés; et nous nous sommes tous flétris comme une feuille, et nos iniquités, comme le vent, nous emportent.
- 64:7 Et *il n'y a* personne qui appelle après ton nom, qui s'agite pour t'empoigner fermement; car tu nous as caché ta face, et tu nous as consumé à cause de nos iniquités.
- 64:8 Mais maintenant, ô SEIGNEUR, tu *es* NOTRE PÈRE; nous sommes l'argile, et tu *es* notre potier, et nous *sommes* tous l'ouvrage de tes mains.
- 64:9 Ne sois pas excessivement irrité, ô SEIGNEUR, et ne te souviens pas à toujours de l'iniquité: voici, regarde, nous te supplions, nous *sommes* tous ton peuple.
- 64:10 Tes villes saintes sont devenues un désert; Sion est un désert, Jérusalem, une désolation.
- 64:11 Notre sainte et belle maison, où nos pères t'ont loué, est brûlée par le feu; et toutes nos choses agréables sont dévastées.
- 64:12 Ô SEIGNEUR, te retiendras-tu, à l'état de ces *choses* ? Te tairas-tu, et nous affligeras-tu extrêmement?

---

## Ésaïe 65

---

- 65:1 JE SUIS recherché *de ceux qui* ne me demandaient pas, je me suis fait trouver *de ceux qui* ne me cherchaient pas; j'ai dit: Me voici, à une nation *qui* n'était pas appelée par mon nom.
- 65:2 J'ai étendu mes mains tout le jour vers un peuple rebelle, qui marche dans un chemin *qui n'est* pas bon, après leurs propres pensées;
- 65:3 Un peuple qui m'affronte continuellement, qui sacrifient dans les jardins et brûle de l'encens sur les *autels de briques*;
- 65:4 Qui se tiennent dans les tombes et passent la nuit dans les monuments, qui mangent la chair de porc, et le bouillon d'abominables *choses est dans* leurs récipients;
- 65:5 Qui disent: Tiens-toi là, ne t'approche pas de moi, car je suis plus saint que toi. Ceux-là *sont* une fumée à mes narines, un feu qui brûle tout le jour.
- 65:6 Voici, *c'est* écrit devant moi; je ne me tairai pas; mais *je le* rendrai; oui, *je le leur* rendrai dans leur sein:
- 65:7 Vos iniquités, et les iniquités de vos pères, dit le SEIGNEUR, qui ont brûlé de l'encens sur les montagnes et m'ont blasphémé sur les collines: c'est pourquoi je mesurerai dans leur sein leur salaire précédent.

- 65:8 Ainsi dit le SEIGNEUR: Comme le vin nouveau est trouvé dans la grappe, et qu'on dit: Ne la détruis pas, car *il y a* une bénédiction en elle; ainsi ferai-je à cause de mes serviteurs, afin que je ne les détruise pas tous.
- 65:9 Et je ferai sortir de Jacob une semence, et de Juda un héritier de mes montagnes; et mes élus hériteront *le pays*, et mes serviteurs y demeureront.
- 65:10 Et Saron servira de pâturage aux troupeaux, et la vallée d'Acôr un lieu où le gros bétail couchera, pour mon peuple qui m'aura cherché.
- 65:11 Mais vous qui abandonnez le SEIGNEUR, qui oubliez ma sainte montagne, qui dressez une table pour cette armée, et qui fournissez l'offrande de breuvage à autant qu'on en peut compter.
- 65:12 C'est pourquoi je vous compterai avec l'épée, et vous tous vous vous courberez pour être égorgés; parce que lorsque j'ai appelé, vous n'avez pas répondu; lorsque j'ai parlé, vous n'avez pas écouté; mais vous avez fait ce qui est mal à mes yeux, et vous avez choisi *ce* en quoi je ne prends pas plaisir.
- 65:13 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Voici, mes serviteurs mangeront, mais vous aurez faim; voici, mes serviteurs boiront, mais vous aurez soif; voici, mes serviteurs se réjouiront, mais vous serez honteux;
- 65:14 Voici, mes serviteurs chanteront de joie dans *leur* cœur, mais vous pleurerez de douleur dans *votre* cœur, et vous hurlerez dans l'humiliation de *votre* esprit.
- 65:15 Et vous laisserez votre nom comme malédiction à ceux que j'ai choisis; car le SEIGNEUR DIEU te tuera, et appellera ses serviteurs par un autre nom.
- 65:16 Si bien que celui qui se bénira sur la terre, se bénira en le Dieu de vérité; et celui qui jurera sur la terre, jurera par le Dieu de vérité; parce que les angoisses précédentes seront oubliées, et parce qu'elles seront cachées à mes yeux.
- 65:17 Car voici, je vais créer de nouveaux cieux et une nouvelle terre; et on ne se souviendra plus des *choses* précédentes, et elles ne reviendront plus à la pensée.
- 65:18 Mais soyez heureux et réjouissez-vous pour toujours, *en ce que* je vais créer; car voici, je vais créer Jérusalem une réjouissance, et son peuple, une joie.
- 65:19 Et je m'égaierai en Jérusalem, et me réjouirai en mon peuple; et on n'y entendra plus la voix des gémissements, ni la voix des pleurs.
- 65:20 Il n'y aura plus désormais de nourrissons de quelques jours, ni d'homme âgé qui n'ait pas accompli ses jours; car l'enfant mourra à cent ans, mais le pécheur *étant* âgé de cent ans sera maudit.
- 65:21 Et ils bâtiront des maisons, et les habiteront; et ils planteront des vignes, et en mangeront le fruit.
- 65:22 Ils ne bâtiront pas pour qu'un autre y habite, ils ne planteront pas pour qu'un autre en mange; car les jours de mon peuple seront *comme* les jours d'un arbre, et mes élus jouiront longtemps l'ouvrage de leurs mains.
- 65:23 Ils ne travailleront plus en vain, ni n'enfanteront le souci; car ils *sont* la semence des bénis du SEIGNEUR, et leur descendance avec eux.
- 65:24 Et il arrivera qu'avant qu'ils appellent, je répondrai; et tandis qu'ils parleront encore, je les aurai déjà entendus.
- 65:25 Le loup et l'agneau se nourriront ensemble; et le lion mangera de la paille comme le bœuf; et la poussière sera la nourriture du serpent. On ne fera plus de mal, et on ne détruira plus sur toute ma sainte montagne, dit le SEIGNEUR.

---

## Ésaïe 66

---

- 66:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: Le ciel *est* mon trône, et la terre *est* mon marchepied: où *est* la maison que vous me bâtiriez?

et où *est* le lieu de mon repos?

- 66:2 Car toutes ces *choses*, ma main les a faites, et toutes ces *choses* ont eu leur être, dit le SEIGNEUR. Mais à qui regarderai-je, à *celui qui est* pauvre, et qui est d'un esprit repentant, et qui tremble à ma parole.
- 66:3 Celui qui égorge un bœuf *est comme s'il* tuait un homme; celui qui sacrifie une brebis, *comme s'il* coupait le cou à un chien; celui qui offre une oblation, *comme s'il offrait* le sang d'un pourceau; celui qui brûle de l'encens, *comme s'il* bénissait une idole. Oui, ils ont choisi leurs propres chemins et leur âme prend plaisir en leurs abominations,
- 66:4 Moi aussi, je choisirai leurs tromperies, et je ferai venir sur eux ce qu'ils craignent; parce que lorsque j'ai appelé, personne n'a répondu, lorsque j'ai parlé, ils n'ont pas entendu, mais ils ont fait ce qui est mal à mes yeux, et ils ont choisi ce en quoi je ne prends pas plaisir.
- 66:5 Entendez la parole du SEIGNEUR, vous qui tremblez à sa parole: vos frères qui vous haïssent, qui vous rejettent, à cause de mon nom, disaient: Que le SEIGNEUR soit glorifié; mais il apparaîtra à votre joie, et ils seront honteux.
- 66:6 Une voix de fracas *vient* de la ville, une voix *vient* du temple, la voix du SEIGNEUR, qui rend la récompense à ses ennemis.
- 66:7 Avant qu'elle ait été en travail, elle a enfanté; avant que les douleurs arrivent, elle a mis au monde un enfant mâle.
- 66:8 Qui a entendu pareille chose? Qui a vu de telles choses? Fera-t-on enfanté la terre en un seul jour? *ou* une nation naîtrait-elle tout d'un coup? car dès que Sion a été en travail, elle a enfanté ses enfants.
- 66:9 Amènerais-je jusqu'à la naissance, et ne ferais-je pas naître? dit le SEIGNEUR. Ferais-je enfanter, et fermer *l'utérus*? dit ton Dieu.
- 66:10 Réjouissez-vous avec Jérusalem, soyez heureux avec elle, vous tous qui l'aimez; réjouissez-vous avec elle d'une grande joie, vous tous qui meniez deuil sur elle.
- 66:11 Afin que vous tétiez et soyez rassasiés par les mamelles de ses consolations; afin que vous suciez le lait, et que vous vous délectiez de l'abondance de sa gloire.
- 66:12 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, j'étendrai vers elle la paix comme une rivière, et la gloire des Gentils comme un courant d'eau; alors vous têterez, et vous serez portés sur *ses* côtés, et serez dorlotés sur *ses* genoux.
- 66:13 Comme quelqu'un que sa mère console, ainsi je vous consolerais, et vous serez consolés dans Jérusalem.
- 66:14 Et lorsque vous verrez *ceci*, votre cœur se réjouira, et vos os prospéreront comme une plante; et la main du SEIGNEUR sera connue envers ses serviteurs, et *son* indignation envers ses ennemis.
- 66:15 Car voici, le SEIGNEUR viendra avec le feu, et avec ses chariots comme un tourbillon, pour rendre sa colère avec fureur, et sa réprimande avec des flammes de feu.
- 66:16 Car par le feu et par son épée le SEIGNEUR plaidera avec toute chair; et les tués du SEIGNEUR seront en grand nombre.
- 66:17 Ceux qui se sanctifient et qui se purifient dans les jardins, derrière un *arbre* au milieu, mangeant de la chair de pourceau, et de l'abomination, et des souris, seront consumés ensemble, dit le SEIGNEUR.
- 66:18 Car je *connais* leurs œuvres et leurs pensées; il arrivera, que je rassemblerai toutes les nations et les langues; et elles viendront, et verront ma gloire.
- 66:19 Et je mettrai un signe parmi eux, et j'enverrai ceux d'entre eux qui se seront échappés vers les nations, à Tarsis, Pul et Lud, qui tirent de l'arc, à Tubal et à Javan, *aux* îles éloignées, qui n'ont jamais entendu parler de mon nom et n'ont pas vu ma gloire; et ils déclareront ma gloire parmi les Gentils.
- 66:20 Et ils amèneront tous vos frères, d'entre toutes les nations, *pour* une offrande au SEIGNEUR, sur des chevaux, sur des chariots, dans des litières, sur des mulets, sur des bêtes rapides, à ma sainte montagne, Jérusalem, dit le SEIGNEUR,

comme les enfants d'Israël apportent l'offrande, dans un récipient pur à la maison du SEIGNEUR.

66:21 Et j'en prendrai aussi parmi eux pour prêtres *et* pour lévites, dit le SEIGNEUR.

66:22 Car, comme les nouveaux cieux et la nouvelle terre que je ferai subsisteront devant moi, dit le SEIGNEUR, ainsi subsisteront votre semence et votre nom.

66:23 Et il arrivera, *que* d'une nouvelle lune à l'autre, et d'un sabbat à l'autre, toute chair viendra devant moi pour m'adorer, dit le SEIGNEUR.

66:24 Et ils sortiront, et verront les cadavres des hommes qui ont transgressé contre moi; car leur ver ne mourra pas, leur feu ne s'éteindra pas, et ils seront en horreur pour toute chair.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Jérémie

### Jérémie 1

- 1:1 Les paroles de Jérémie le fils de Hilkiya, d'entre les prêtres *qui étaient* à Anathoth, dans le pays de Benjamin.
- 1:2 Auquel vint la parole du SEIGNEUR aux jours de Josias le fils d'Amon, roi de Juda, en la treizième année de son règne;
- 1:3 Laquelle vint aussi aux jours de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de la onzième année de Sédécias le fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à ce que Jérusalem soit emmenée en captivité, au cinquième mois.
- 1:4 Puis la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:
- 1:5 Avant que je t'aie formé dans le ventre *de ta mère*, je te connaissais; avant que tu sois sorti de la matrice, je t'avais sanctifié, *et* je t'avais ordonné prophète pour les nations.
- 1:6 Alors disais-je: Ah, SEIGNEUR DIEU, voici, je ne peux pas parler; car je *suis* un enfant.
- 1:7 Et le SEIGNEUR me dit: Ne dis pas: je *suis* un enfant; car tu iras vers tous ceux à qui je t'enverrai, et tu diras tout ce que je te commanderai.
- 1:8 Ne crains pas de te trouver devant eux, car JE *SUIS* avec toi pour te délivrer, dit le SEIGNEUR.
- 1:9 Puis le SEIGNEUR étendit sa main et toucha ma bouche. Et le SEIGNEUR me dit: Voici, j'ai mis mes paroles dans ta bouche.
- 1:10 Regarde, je t'ai établi aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes, pour déraciner et pour démolir, et pour détruire, et pour renverser, et pour bâtir et pour planter.
- 1:11 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant: Que vois-tu, Jérémie? Et je dis: Je vois un bâton d'amandier.
- 1:12 Et le SEIGNEUR me dit: Tu as bien vu; car je serai prompt pour exécuter ma parole.
- 1:13 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi une seconde fois, disant: Que vois-tu? Et je dis: Je vois un pot bouillant, dont le devant *est* vers le Nord.
- 1:14 Et le SEIGNEUR me dit: Du Nord un mal éclatera sur tous les habitants du pays.
- 1:15 Car voici, je vais appeler toutes les familles des royaumes du Nord, dit le SEIGNEUR; et elles viendront et mettront chacune son trône à l'entrée des portes de Jérusalem, et contre toutes ses murailles tout autour, et contre toutes les villes de Juda.
- 1:16 Et je prononcerai mes jugements contre eux, à cause de toute leur malice, parce qu'ils m'ont abandonné et ont brûlé de l'encens à d'autres dieux et ont adoré les ouvrages de leurs mains.
- 1:17 Toi donc, ceins tes reins, et lève-toi, et dis-leur tout ce que je te commanderai; ne sois pas consterné devant eux, de peur que je ne te confondre devant eux.
- 1:18 Car voici, je t'ai aujourd'hui établi comme une ville forte, et comme un pilier de fer, et comme une muraille de bronze contre tout le pays, contre les rois de Juda, contre ses princes, contre ses prêtres et contre le peuple du pays.

1:19 Et ils combattront contre toi, mais ils ne prévaudront pas contre toi; car JE *SUIS* avec toi, dit le SEIGNEUR, pour te délivrer.

---

## Jérémie 2

---

- 2:1 Davantage la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:
- 2:2 Va, et crie aux oreilles de Jérusalem, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: je me souviens de toi, de la bonté de ta jeunesse de l'amour de tes épousailles, quand tu venais après moi dans le désert, dans un pays *qui n'était pas semé*.
- 2:3 Israël *était* sainteté au SEIGNEUR, *et* les prémices de son revenu: tous ceux qui le dévorent seront coupables; du mal viendra sur eux, dit le SEIGNEUR.
- 2:4 Entendez la parole du SEIGNEUR, ô maison de Jacob, et toutes les familles de la maison d'Israël:
- 2:5 Ainsi dit le SEIGNEUR: Quelle iniquité vos pères ont-ils trouvée en moi, qu'ils se soient éloignés de moi, et *qu'ils* aient marché après la vanité et soient devenus vains?
- 2:6 Ils n'ont pas dit non plus: Où *est* le SEIGNEUR, qui nous a fait monter hors du pays d'Égypte, qui nous a conduits dans le désert, à travers un pays sauvage et *plein* de fosses, à travers un pays aride et d'ombre de la mort, à travers un pays où aucun homme ne passait et où aucun homme ne demeurerait?
- 2:7 Et je vous ai amenés dans un pays fertile, pour en manger ses fruits et ses biens; mais, quand vous y êtes entrés, vous avez souillé mon pays, et vous avez fait de mon héritage une abomination.
- 2:8 Les prêtres n'ont pas dit: Où *est* le SEIGNEUR? Et ceux qui expliquaient la loi ne m'ont pas connu; les pasteurs aussi ont transgressé contre moi, et les prophètes ont prophétisé par Baal, et ont marché après *ces choses* qui ne profitent pas.
- 2:9 C'est pourquoi je plaiderai encore avec vous, dit le SEIGNEUR, et je plaiderai avec les enfants de vos enfants.
- 2:10 Car passez par les îles de Kittim, et voyez; et envoyez en Kédar, et considérez bien, et voyez s'il y a eu pareille chose.
- 2:11 Y a-t-il une nation qui ait changé *ses* dieux, lesquels toutefois ne *sont* pas des dieux? Mais mon peuple a changé sa gloire contre *ce qui* n'est d'aucun profit.
- 2:12 Ô vous cieux, soyez étonnés de ceci, et soyez horriblement effrayés, soyez extrêmement dévastés, dit le SEIGNEUR.
- 2:13 Car mon peuple a commis deux maux: ils m'ont abandonné, moi *qui suis* la source d'eaux vives, *pour* se creuser des citernes, des citernes brisées qui ne retiennent pas l'eau.
- 2:14 Israël *est-il* un serviteur? *Est-il* un *esclave* né dans la maison? Pourquoi est-il saccagé?
- 2:15 Les lionceaux ont rugi *et* crié sur lui, et ils ont fait de son pays une dévastation; ses villes sont brûlées, *et* sans habitant.
- 2:16 Même les enfants de Noph et de Taphnès ont brisé le sommet de ta tête.
- 2:17 Ne t'es-tu pas fait cela toi-même parce que tu as abandonné le SEIGNEUR ton Dieu, quand il te conduisait par le chemin?
- 2:18 Et maintenant qu'as-tu à faire d'aller en Égypte boire les eaux du Sihor? Et qu'as-tu à faire d'aller en Assyrie pour boire les eaux du fleuve?
- 2:19 Ta propre malice te corrigera, et tes apostats te reprendront; afin que tu saches et vois que *c'est* une *chose* mauvaise et amère que tu aies abandonné le SEIGNEUR, ton Dieu, et que ma crainte ne *soit* pas en toi, dit le SEIGNEUR DIEU des armées.
- 2:20 Parce que depuis longtemps j'ai brisé ton joug *et* rompu tes liens, et tu as dit: Je ne transgresserai pas; quand sur toute

haute colline et sous tout arbre vert, tu trottes en te prostituant.

- 2:21 Cependant je t'avais plantée *comme* une vigne exquise, une semence entièrement de vérité; comment donc t'es-tu détournée de moi en sarments dégénérés de vigne étrangère?
- 2:22 Quand tu te laverai avec du nitre, et que tu prendrai beaucoup de savon, *malgré tout* ton iniquité est marquée devant moi, dit le SEIGNEUR DIEU.
- 2:23 Comment peux-tu dire: Je ne me suis pas souillée, je ne suis pas allée après les Baals? Regarde ton chemin dans la vallée, reconnais ce que tu as fait, *tu es* un dromadaire rapide, entrecroisant ses chemins;
- 2:24 Anesse sauvage, accoutumée au désert, *qui*, hume le vent à son plaisir; qui pourrait la détourner dans sa course? Tous ceux qui la cherchent ne se laisseront pas; ils la trouveront en son mois.
- 2:25 Retiens ton pied de se laisser déchausser, et ta gorge d'avoir soif; mais tu dis: C'est en vain; non, car j'ai aimé les étrangers, et j'irai après eux.
- 2:26 Comme un voleur est honteux quand il est surpris, ainsi est honteuse la maison d'Israël; eux, leurs rois, leurs princes, et leurs prêtres, et leurs prophètes.
- 2:27 Ils disent au bois: Tu *es* mon père, et à une pierre: Tu m'as enfanté. Car ils m'ont tourné le dos et non *leur* visage; mais ils diront, au temps de leur détresse: Lève-toi, et sauve-nous.
- 2:28 Et où *sont* tes dieux que tu t'es faits? Qu'ils se lèvent, s'ils peuvent te sauver au temps de ta détresse: car le nombre de tes dieux est le même que celui de tes villes, ô Juda,
- 2:29 Pourquoi plaideriez-vous avec moi? Vous avez tous transgressé contre moi, dit le SEIGNEUR.
- 2:30 En vain j'ai frappé vos enfants: ils ont reçu aucune correction; votre propre épée a dévoré vos prophètes, comme un lion destructeur.
- 2:31 Ô génération, voyez la parole du SEIGNEUR. Ai-je été un désert pour Israël? ou une terre d'obscurité? Pourquoi mon peuple a-t-il dit: Nous sommes seigneurs; nous ne viendrons plus à toi?
- 2:32 Une jeune fille peut-elle oublier ses ornements, *ou* une épouse ses atours? Toutefois mon peuple m'a oublié durant des jours sans nombre.
- 2:33 Pourquoi uses-tu tant d'artifice dans ton chemin pour chercher l'amour? Ainsi tu as aussi enseigné tes chemins aux méchants.
- 2:34 Même dans tes jupes a été trouvé le sang des âmes des pauvres innocents; je ne l'ai pas trouvé en fouillant secrètement, mais en *voyant* ceux-là.
- 2:35 Malgré tout tu dis: Parce que je suis innocente, certainement sa fureur se détournera de moi. Voici, je plaiderai avec toi parce que tu dis: Je n'ai pas péché.
- 2:36 Pourquoi cours-tu tant ici et là pour changer ton chemin? Tu seras aussi honteuse de l'Égypte que tu as été honteuse de l'Assyrie.
- 2:37 Oui, de celui-ci tu sortiras avec tes mains sur la tête, parce que le SEIGNEUR a rejeté tes confidences, et tu ne prospéreras pas par elles.

---

### Jérémie 3

---

- 3:1 Ils disent: Si un homme répudie sa femme, et qu'elle le quitte et devient la femme d'un autre homme, retournera-t-il vers elle? Ce pays n'en sera-t-il pas grandement souillé? Or toi, qui t'es prostituée à beaucoup d'amants, toutefois retourne vers moi, dit le SEIGNEUR.

- 3:2 Lève tes yeux vers les hauts lieux, et regarde où tu ne t'es pas abandonnée. Tu t'asseyais les attendant sur les chemins, comme l'Arabe dans le désert, et tu as souillé le pays par tes prostitutions et par ta perversité.
- 3:3 C'est pourquoi les pluies ont été retenues, et il n'y a pas eu de pluie de la dernière saison; et tu as eu un front de prostituée, tu as refusé d'avoir honte.
- 3:4 Ne crieras-tu pas désormais vers moi: Mon PÈRE, tu *es* le conducteur de ma jeunesse?
- 3:5 Retiendra-t-il *sa fureur* à toujours? *la* gardera-t-il jusqu'à la fin? Voici, tu as parlé et tu as fais les mauvaises choses autant que tu as pu.
- 3:6 Le SEIGNEUR m'a aussi dit aux jours du roi Josias: As-tu vu *ce* qu'a fait Israël l'apostate? Elle est montée sur toute haute montagne, et sous tout arbre vert, et elle s'y est prostituée.
- 3:7 Et je disais après qu'elle a fait toutes ces *choses*, Retourne-toi vers moi. Mais elle n'est pas revenue. Et sa sœur, Juda la perfide, l'a vu.
- 3:8 Et j'ai vu que, quand pour toutes les causes par lesquelles Israël l'apostate avait commis adultère, je l'ai répudiée, et lui ai donné sa lettre de divorce, toutefois sa sœur Juda la perfide, n'en a pas eu de crainte, mais s'en est allée et s'est aussi prostituée.
- 3:9 Et il est arrivé que par la légèreté de sa prostitution, elle a contaminé le pays, et a commis adultère avec les pierres et le bois.
- 3:10 Et néanmoins pour tout cela, sa sœur Juda, la perfide, n'est pas retournée à moi de tout son cœur, mais en le feignant, dit le SEIGNEUR.
- 3:11 Et le SEIGNEUR m'a dit: Israël l'apostate s'est plus justifiée que Juda la perfide.
- 3:12 Va, et proclame ces paroles vers le nord, et dis: Retourne, toi apostate Israël, dit le SEIGNEUR; *et* je ne ferai pas tomber ma fureur sur vous; car JE *SUIS* miséricordieux, dit le SEIGNEUR, *et* je ne garderai pas *ma fureur* à toujours.
- 3:13 Seulement reconnais ton iniquité, que tu as transgressé contre le SEIGNEUR ton Dieu, que tu as dispersé tes chemins vers les étrangers sous tout arbre vert, et que vous n'avez pas obéi à ma voix, dit le SEIGNEUR.
- 3:14 Revenez, ô enfants apostats, dit le SEIGNEUR; car je vous ai épousés, et je vous prendrai, un d'une ville et deux d'une famille, et je vous ramènerai à Sion;
- 3:15 Et je vous donnerai des pasteurs selon mon cœur, qui vous nourriront avec connaissance et intelligence.
- 3:16 Et il arrivera que, quand vous serez multipliés et accrus dans le pays, en ces jours-là, dit le SEIGNEUR, on ne dira plus: L'arche de l'alliance du SEIGNEUR: Elle ne viendra plus à la pensée; ils ne s'en souviendront plus; ils ne *la* visiteront plus, et *cela* ne se fera plus.
- 3:17 En ce temps-là, on appellera Jérusalem le trône du SEIGNEUR, et toutes les nations s'assembleront vers elle, au nom du SEIGNEUR, à Jérusalem, et elles ne marcheront plus suivant l'imagination de leur mauvais cœur.
- 3:18 En ces jours-là, la maison de Juda marchera avec la maison d'Israël, et elles viendront ensemble du pays du nord au pays que j'ai donné en héritage à vos pères.
- 3:19 Mais j'ai dit: Comment te mettrai-je parmi les enfants, et te donnerai-je un pays désirable, un bel héritage des armées des nations? Et j'ai dit: Tu m'appelleras: Mon PÈRE, et tu ne te détourneras plus de moi.
- 3:20 Certainement, *comme* une femme perfide quitte son mari, ainsi vous avez agi perfidement avec moi, ô maison d'Israël, dit le SEIGNEUR.
- 3:21 Une voix a été entendue sur les hauts lieux, les pleurs *et* les supplications des enfants d'Israël, parce qu'ils ont perverti leur chemin, *et* ils ont oublié le SEIGNEUR leur Dieu.

- 3:22 Retournez, vous, enfants apostats, *et* je guérirai vos apostats. Voici, nous venons à toi: car tu *es* le SEIGNEUR notre Dieu.
- 3:23 Véritablement, en vain *on attend le salut* des collines *et de* la multitude des montagnes; véritablement en le SEIGNEUR notre Dieu *est* le salut d'Israël.
- 3:24 Car la honte a dévoré le travail de nos pères depuis notre jeunesse, leurs brebis et leurs bœufs, leurs fils et leurs filles.
- 3:25 Nous nous couchons dans notre honte, et notre confusion nous couvre; parce que nous avons péché contre le SEIGNEUR notre Dieu, nous et nos pères, depuis notre jeunesse et jusqu'à ce jour; et nous n'avons pas obéi à la voix du SEIGNEUR notre Dieu.
- 

## Jérémie 4

---

- 4:1 Si tu retournes, ô Israël, si tu retournes à moi, dit le SEIGNEUR, et si tu ôtes tes abominations de devant moi, alors tu ne seras plus déplacée.
- 4:2 Et tu jureras: Le SEIGNEUR est vivant, en vérité, en jugement et en droiture; et les nations se béniront en lui, et en lui elles se glorifieront.
- 4:3 Car ainsi dit le SEIGNEUR aux hommes de Juda et de Jérusalem: Retournez votre terre en jachère, et ne semez pas parmi les épines.
- 4:4 Circoncisez-vous au SEIGNEUR, et ôtez le prépuce de votre cœur, vous hommes de Juda, et *vous* habitants de Jérusalem: de peur que ma fureur ne sorte comme un feu, et ne brûle, sans que personne ne puisse *l'éteindre*, à cause de la méchanceté de vos actions.
- 4:5 Déclarez en Juda, et publiez à Jérusalem, et dites: Sonnez de la trompette dans le pays, criez et rassemblez-vous, et dites: Assemblez-vous, et entrons dans les villes fortifiées.
- 4:6 Élevez l'étendard vers Sion, retirez-vous, ne restez pas: car je vais faire venir du nord le mal, ainsi qu'une grande destruction.
- 4:7 Le lion est monté de son fourré, et le destructeur des Gentils est en chemin; il est sorti de son lieu pour faire de ton pays une désolation, *et* tes villes seront dévastées, sans habitant.
- 4:8 A cause de cela, ceignez-vous de sacs, lamentez-vous et hurlez; car la colère furieuse du SEIGNEUR ne s'est pas détourné de vous.
- 4:9 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, *que* le cœur du roi défaillira ainsi que le cœur des princes; et les prêtres seront étonnés, et les prophètes seront ébahis.
- 4:10 Pourtant ai-je dit: Ah, SEIGNEUR DIEU! Certainement tu as grandement trompé ce peuple et Jérusalem, en disant: Vous aurez la paix; tandis que l'épée atteint jusqu'à l'âme.
- 4:11 En ce temps-là, il sera dit à ce peuple et à Jérusalem: Un vent sec *venant* des hauts lieux du désert vers la fille de mon peuple; non pour vanner, ni pour nettoyer.
- 4:12 Un plein-vent de ces *lieux-là* viendra à moi: maintenant je prononcerai ma sentence contre eux.
- 4:13 Voici, il montera comme des nuages, et ses chariots *seront* comme un tourbillon; ses chevaux sont plus vites que les aigles. Malheur à nous! car nous sommes saccagés.
- 4:14 Ô Jérusalem, lave ton cœur de la malice, afin que tu sois sauvée. Jusqu'à quand séjourneront tes vaines pensées au-dedans de toi?

- 4:15 Car une voix déclare de Dan et publie l'affliction du mont d'Éphraïm.
- 4:16 Faites dire aux nations; voici, publiez-le contre Jérusalem, *que* les veilleurs viennent d'un pays éloigné, et ont donné de leur voix contre les villes de Juda.
- 4:17 Ils sont tout autour d'elle, comme les gardes d'un champ; parce qu'elle s'est rebellée contre moi, dit le SEIGNEUR.
- 4:18 Ton chemin et tes actions t'ont produit ces *choses*; *c'est* ta malice; parce qu'elle est amère, parce qu'elle pénètre jusqu'à ton cœur.
- 4:19 Mes entrailles, mes entrailles! Je souffre dans le fond de mon cœur, mon cœur bat en moi; je ne peux me taire; parce que tu as entendu ô mon âme, le son de la trompette, l'alarme de la guerre.
- 4:20 Destruction sur destruction, on crie; car tout le pays est saccagé; soudainement mes tentes sont saccagées, *et* mes tentures en un moment.
- 4:21 Jusqu'à quand verrai-je l'étendard, *et* entendrai-je le son de la trompette?
- 4:22 C'est que mon peuple *est* insensé. Ils ne m'ont pas connu: ce *sont* des enfants sots, et ils n'ont aucune intelligence; ils *sont* habiles pour faire le mal; mais ils ne savent pas faire le bien.
- 4:23 Je contempiais la terre, et voici *elle était* sans forme et vide; puis les cieux, et ils *n'avaient* aucune lumière.
- 4:24 Je contempiais les montagnes, et voici, elles tremblaient, et toutes les collines ont bougé légèrement.
- 4:25 Je contempiais, et voici, *il n'y avait* pas un seul homme, et tous les oiseaux des cieux avaient fui.
- 4:26 Je contempiais, et voici, le lieu fertile *était* un désert, et toutes ses villes étaient démolies à la présence du SEIGNEUR *et* par sa colère furieuse.
- 4:27 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Le pays entier sera dévasté; néanmoins je ne l'achèverai pas complètement.
- 4:28 A cause de cela, la terre mènera deuil, et les cieux en haut seront noirs, parce que je *l'ai* dit, je *l'ai* projeté, et je ne m'en repentirai pas, et je ne m'en détournerai pas.
- 4:29 La ville entière s'enfuira au bruit des cavaliers et des tireurs d'arc; ils entreront dans les fourrés, et escaladeront les rochers; chaque ville *sera* abandonnée, et personne n'y demeurera.
- 4:30 Et *quand* tu auras été saccagée, que feras-tu? Quoique tu te revêtes de cramoisi, que tu te pares d'ornements d'or, et que tu te fardes si souvent que ton visage se fend, en vain tu te fais belle; *tes* amants te mépriseront, ils chercheront ta vie.
- 4:31 Car j'ai entendu une voix comme celle d'une femme en travail, *et* comme l'angoisse de celle qui met au monde son premier-né, la voix de la fille de Sion, *qui* se lamente, *qui* étend ses mains, en disant: Malheur maintenant à moi! car mon âme a défailli à cause des meurtriers.

---

## Jérémie 5

---

- 5:1 Courez ça et là à travers les rues de Jérusalem, et regardez maintenant, et sachez et cherchez dans ses larges espaces, si vous pouvez trouver un homme, s'il y a *quelqu'un* qui exécute jugement, qui cherche la vérité, et je pardonnerai à la ville.
- 5:2 Et bien s'ils disent: Le SEIGNEUR est vivant; certainement ils jurent faussement.
- 5:3 Ô SEIGNEUR, tes yeux ne *sont-ils* pas sur la vérité? Tu les as frappés, mais ils n'en n'ont pas senti de douleur; tu les as consumés, *mais* ils ont refusé de recevoir la correction: ils ont rendu leurs visages plus durs qu'un rocher; ils ont refusé de retourner.

- 5:4 C'est pourquoi je disais: certainement ce *sont* des pauvres; ils sont insensés, parce qu'ils ne connaissent pas le chemin du SEIGNEUR, *ni* le jugement de leur Dieu.
- 5:5 Je m'en irai donc vers les grands et je leur parlerai; car ils ont connu le chemin du SEIGNEUR, *et* le jugement de leur Dieu; mais ceux-là ont entièrement brisé le joug, *et* rompu les liens.
- 5:6 C'est pourquoi un lion de la forêt les tuera, *et* un loup du soir les dépouillera, un léopard fera le guet sur leurs villes; quiconque en sort sera mis en pièces, parce que leurs transgressions sont nombreuses, *et* leurs apostats se sont accrus.
- 5:7 Comment te pardonnerais-je en cela? Tes enfants m'ont abandonné, et ont juré par *ceux qui ne sont pas dieux*; quand je les ai rassasiés, ils ont alors commis adultère; et sont allés en troupes dans les maisons de prostituées.
- 5:8 Ils étaient *comme* des chevaux bien nourris le matin, qui courent çà et là; chacun hennissait après la femme de son voisin.
- 5:9 Ne visiterai-je pas pour ces *choses-là*, dit le SEIGNEUR, et mon âme ne se vengerait-elle pas d'une nation comme celle-là?
- 5:10 Montez sur ses murailles, et détruisez; mais ne *les* achevez pas jusqu'au bout; ôtez ses créneaux, car ils ne *sont pas* au SEIGNEUR.
- 5:11 Car la maison d'Israël et la maison de Juda ont agi très perfidement envers moi, dit le SEIGNEUR.
- 5:12 Ils ont renié le SEIGNEUR, et ont dit: *Ce n'est pas lui*, et le mal ne viendra pas sur nous; nous ne verrons ni l'épée ni la famine.
- 5:13 Et les prophètes ne seront que du vent, et la parole *n'est pas* en eux; ainsi leur sera-t-il fait.
- 5:14 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR, Dieu des armées: Parce que vous avez prononcé cette parole, voici, je ferai mes paroles *comme* un feu dans ta bouche, et ce peuple *sera comme* du bois, et *le feu* les consumera.
- 5:15 Voici, je m'en vais faire venir contre vous une nation lointaine, ô maison d'Israël, dit le SEIGNEUR; *c'est* une puissante nation, *c'est* une ancienne nation, une nation dont tu ne connais pas la langue, et dont tu ne comprends pas ce qu'elle dira.
- 5:16 Son carquois *est* comme un sépulcre ouvert; tous, ils *sont* tous des hommes vaillants.
- 5:17 Et ils dévoreront ta moisson et ton pain, *que* tes fils et tes filles devaient manger; ils dévoreront tes brebis et tes bœufs; ils dévoreront tes vignes et tes figuiers; par l'épée, elle réduira à la pauvreté tes villes fortifiées dans lesquelles tu te confiais.
- 5:18 Toutefois, en ces jours-là, dit le SEIGNEUR, je ne vous achèverai pas entièrement.
- 5:19 Et il arrivera que, quand vous direz: Pourquoi le SEIGNEUR notre Dieu nous fait-il toutes ces *choses*? Tu leur répondras ainsi: Comme vous m'avez abandonné, et que vous avez servi des dieux étranges dans votre pays, ainsi servirez-vous les étrangers dans un pays *qui n'est pas* vôtre.
- 5:20 Déclarez ceci à la maison de Jacob, et publiez-le en Juda, disant:
- 5:21 Entendez maintenant ceci, ô peuple insensé sans intelligence, qui avez des yeux et ne voyez pas, des oreilles et n'entendez pas.
- 5:22 Ne me craignez-vous pas? dit le SEIGNEUR, ne tremblerez-vous pas en ma présence, *moi* qui ai mis le sable pour limite à la mer par un décret perpétuel, qu'elle ne passera pas, et même si ses vagues s'agitent, toutefois elles ne prévaudront pas; si elles grondent, toutefois elles ne la dépasseront pas.
- 5:23 Mais ce peuple a un cœur récalcitrant et rebelle; ils se sont révoltés, et sont partis;

- 5:24 Ils ne disent pas non plus dans leur cœur: Craignons maintenant le SEIGNEUR, notre Dieu, qui donne la pluie, la première et la dernière en sa saison; il nous réserve les semaines fixées pour la moisson.
- 5:25 Vos iniquités ont détourné ces *choses*, et vos péchés ont retenu ces bonnes *choses* loin de vous.
- 5:26 Car il se trouve parmi mon peuple des *hommes* méchants; ils sont aux aguets comme celui qui met des filets; ils posent un piège, ils attrapent des hommes.
- 5:27 Comme une cage est remplie d'oiseaux, ainsi leurs maisons *sont* remplies de tromperie; par ce moyen ils sont devenus grands et se sont enrichis.
- 5:28 Ils sont engraisés, et sont luisants; ils surpassent les actions des méchants, ils ne jugent pas la cause, la cause de l'orphelin, toutefois ils prospèrent; et ils ne jugent pas le droit des nécessiteux.
- 5:29 Ne visiterai-je pas pour ces *choses-là*? dit le SEIGNEUR ; et mon âme ne se vengerait-elle pas d'une nation comme celle-là?
- 5:30 Une chose étonnante et horrible est commise dans le pays:
- 5:31 Les prophètes prophétisent avec fausseté, et les prêtres dirigent par leur pouvoir, et mon peuple aime *l'avoir* ainsi; et que ferez-vous donc à la fin?
- 

## Jérémie 6

---

- 6:1 Ô vous enfants de Benjamin, rassemblez-vous pour vous enfuir du milieu de Jérusalem, et sonnez de la trompette à Tékoa, et élevez un signal de feu à Beth-Kérem; car du nord le mal apparaît, et une grande destruction.
- 6:2 J'avais comparé la fille de Sion à une *femme* gracieuse et délicate.
- 6:3 Les bergers avec leurs troupeaux viendront à elle; ils planteront contre elle *leurs* tentes autour d'elle; ils se nourriront chacun en son lieu.
- 6:4 Préparez la guerre contre elle; levez-vous, et montons en plein midi. Malheur à nous! car le jour décline, car les ombres du soir s'allongent.
- 6:5 Levez-vous, et montons de nuit, et détruisons ses palais.
- 6:6 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Coupez des arbres, et élevez un mont contre Jérusalem: *c'est* la ville qui doit être visitée, elle *est* tout entière oppression au milieu d'elle.
- 6:7 Comme une fontaine fait couler ses eaux, ainsi fait-elle couler sa malice; violence et pillage sont entendus en elle; *il y a* continuellement devant moi douleur et blessure.
- 6:8 Reçois l'instruction, ô Jérusalem, de peur que mon âme ne se retire de toi; de peur que je ne fasse de toi une désolation, une terre inhabitée.
- 6:9 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: On grappillera entièrement comme une vigne le reste d'Israël; mets, comme un vendangeur, ta main dans les paniers.
- 6:10 A qui parlerai-je, et qui avertirai-je, pour qu'ils entendent? Voici, leur oreille *est* incirconcise, et ils ne peuvent prêter attention; voici la parole du SEIGNEUR est pour eux un reproche; ils n'y prennent aucun plaisir.
- 6:11 C'est pourquoi je suis rempli de la fureur du SEIGNEUR, et je suis las de la retenir; je la répandrai sur les enfants au-dehors, et sur l'assemblée des jeunes gens aussi; et même le mari avec sa femme seront pris, *l'homme* âgé avec *celui qui est* comblé de jours.
- 6:12 Et leurs maisons passeront à d'autres, *leurs* champs et les femmes aussi; car j'étendrai ma main sur les habitants du

pays, dit le SEIGNEUR.

- 6:13 Parce que depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand, chacun *est* livré à la convoitise; et depuis le prophète jusqu'au prêtre, tous agissent fausement.
- 6:14 Et ils ont pensé aussi la plaie *de la fille* de mon peuple à la légère, disant: Paix, paix, quand *il n'y a pas* de paix.
- 6:15 Avaient-ils honte lorsqu'ils ont commis l'abomination? Non, ils n'ont pas eu du tout honte, ils étaient incapables de rougir: c'est pourquoi ils tomberont parmi ceux qui tombent; ils seront découragés, au temps *que* je les visiterai, dit le SEIGNEUR.
- 6:16 Ainsi dit le SEIGNEUR: Tenez-vous sur les chemins, et regardez, et enquérez-vous des anciens sentiers, quel *est* le bon chemin; et marchez-y, et vous trouverez le repos de vos âmes. Mais ils ont dit: Nous n'y marcherons pas.
- 6:17 Et j'ai établi des sentinelles sur vous: Soyez attentifs au son de la trompette. mais ils ont dit: Nous n'y serons pas attentifs.
- 6:18 C'est pourquoi entendez, vous nations, et sache, ô congrégation, ce qui *est* parmi eux.
- 6:19 Entends, ô terre: Voici, je m'en vais faire venir un mal sur ce peuple, *savoir* le fruit de leurs pensées, parce qu'ils n'ont pas été attentifs à mes paroles, ni à ma loi, mais l'ont rejetée.
- 6:20 À quoi me sert l'encens venu de Shéba, et la canne sucrée d'un pays éloigné? Vos offrandes à brûler ne *sont* pas acceptables, et vos sacrifices ne me sont pas doux.
- 6:21 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais mettre devant ce peuple des pierres *d'achoppement*, et les pères et les fils tomberont ensemble sur elles, le voisin et son ami périront.
- 6:22 Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, un peuple vient du pays du nord, et une grande nation sera levée du fin fond de la terre.
- 6:23 Ils prendront l'arc et la lance; ils *sont* cruels et n'ont aucune compassion; leur voix rugit comme la mer, et, ils montent sur des chevaux, déployés comme des hommes de guerre contre toi, ô fille de Sion.
- 6:24 Nous en avons entendu le bruit; nos mains s'affaiblissent; l'angoisse nous saisit, *et* une douleur comme celle d'une femme en travail.
- 6:25 Ne sortez pas aux champs, et n'allez pas par les chemins: car l'épée de l'ennemi, *et* la frayeur *est* de tout côté.
- 6:26 Ô fille de mon peuple, ceins-toi d'un sac, et roule-toi dans la cendre; mène deuil *comme pour* un fils unique, *fais* une lamentation des plus amères; car le devastateur viendra subitement sur nous.
- 6:27 Je t'ai établi *pour être* une tour *et* une forteresse, au milieu de mon peuple, afin que tu connaisses et sondes leur chemin.
- 6:28 Ils *sont* tous les pires des rebelles, marchant en médissant, *ils sont* du bronze et du fer; ils *sont* tous dégénérés.
- 6:29 Les soufflets *des forges* sont brûlés; le plomb est consumé par le feu; le fondeur fond en vain: car les méchants ne sont pas retirés.
- 6:30 On les appellera argent réprouvé; parce que le SEIGNEUR les a réprouvés.

---

## Jérémie 7

---

- 7:1 La parole qui vint à Jérémie du SEIGNEUR, en disant:
- 7:2 Tiens-toi à la porte de la maison du SEIGNEUR, et là, proclame cette parole, et dis: Entendez la parole du SEIGNEUR, *vous* tous *de* Juda, qui entrez par ces portes pour adorer le SEIGNEUR.

- 7:3 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Rectifiez vos chemins et vos actions, et je vous ferai demeurer dans ce lieu.
- 7:4 Ne vous fiez pas à des paroles mensongères, disant: Le temple du SEIGNEUR, le temple du SEIGNEUR, le temple du SEIGNEUR *sont* celles-ci.
- 7:5 Car si vous rectifiez sérieusement vos chemins et vos actions; si vous exécutez le jugement entre un homme et son voisin;
- 7:6 *Si* vous n'opprimez pas l'étranger, l'orphelin, et la veuve, et ne versez pas de sang innocent dans ce lieu, et ne marchez pas non plus après les dieux étrangers, pour votre tort;
- 7:7 Alors je vous ferai demeurer en ce lieu, dans le pays que j'ai donné à vos pères, pour toujours et toujours.
- 7:8 Voici, vous vous fiez en des paroles mensongères, qui ne procurent aucun profit.
- 7:9 Vous volerez, tuerez, commettrez des adultères, et jurerez faussement, et brûlerez de l'encens à Baal, et marcherez après d'autres dieux que vous ne connaissez pas,
- 7:10 Et vous viendrez et vous vous présenterez devant moi dans cette maison qui est appelée de mon nom et vous direz: Nous sommes délivrés pour faire toutes ces abominations-là?
- 7:11 Cette maison qui est appelée par mon nom, est-elle devenue une caverne de voleurs à vos yeux? Voici, moi-même je l'ai vu, dit le SEIGNEUR.
- 7:12 Mais allez maintenant à mon lieu, qui *était* à Silo, où j'avais placé mon nom au commencement, et voyez ce que je lui ai fait, à cause de la malice de mon peuple Israël.
- 7:13 Et maintenant, parce que vous avez fait toutes ces actions, dit le SEIGNEUR, et que je vous ai parlé, me levant tôt et parlant, et que vous n'avez pas entendu; et je vous ai appelés mais vous n'avez pas répondu;
- 7:14 C'est pourquoi je ferai à *cette* maison, qui est appelée de mon nom, en laquelle vous vous fiez, et à ce lieu que je vous ai donné, à vous et à vos pères, comme j'ai fait à Silo;
- 7:15 Et je vous chasserai de devant ma face, comme j'ai chassé tous vos frères, *et même* toute la semence d'Éphraïm.
- 7:16 C'est pourquoi, toi, ne prie pas pour ce peuple, n'élève pour eux ni cri ni prière, et n'intercède pas auprès de moi, car je ne t'entendrai pas.
- 7:17 Ne vois-tu pas ce qu'ils font dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem?
- 7:18 Les enfants ramassent le bois, et les pères allument le feu, et les femmes pétrissent *leur* pâte, pour faire des gâteaux à la reine des cieux et pour verser des offrandes de breuvage à d'autres dieux, afin de me provoquer à la colère.
- 7:19 Me provoquent-ils à la colère? dit le SEIGNEUR. Ne *provoquent-ils* pas eux-mêmes, à la confusion de leurs propres visages?
- 7:20 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR, DIEU: Voici, ma colère et ma fureur seront versés sur ce lieu, sur l'homme et sur la bête, sur les arbres des champs et sur le fruit de la terre; et elle brûlera et ne s'éteindra pas.
- 7:21 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Ajoutez vos offrandes à brûler à vos sacrifices, et mangez-en la chair.
- 7:22 Car je n'ai pas parlé avec vos pères, ni ne leur ai commandé au jour où je les ai fait sortir du pays d'Égypte, au sujet des offrandes à brûler et des sacrifices.
- 7:23 Mais je leur ai commandé cette chose, disant: Obéissez ma voix, et je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple; et marchez dans tous les chemins que je vous ai commandés, afin que tout soit bien avec vous.

- 7:24 Mais ils n'écouteront pas, et n'inclineront pas l'oreille; mais marcheront selon les conseils *et* l'obstination de leur mauvais cœur, et ont reculé au lieu d'avancer.
- 7:25 Depuis le jour que vos pères sortirent du pays d'Égypte jusqu'à ce jour, je vous ai envoyé tous mes serviteurs les prophètes; me levant tôt chaque jour, et les envoyant.
- 7:26 Mais ils ne m'ont pas écouté, ni incliné leur oreille, mais ont raidi leur cou; ils ont fait pis que leurs pères.
- 7:27 C'est pourquoi tu leur diras toutes ces paroles; mais ils ne t'écouteront pas; tu appelleras après eux; mais ils ne te répondront pas.
- 7:28 Pourtant tu leur diras: *C'est* ici une nation qui n'obéit pas la voix du SEIGNEUR, son Dieu, et qui n'accepte pas la correction; la vérité est périe, et est retranchée de leur bouche.
- 7:29 Coupe ta chevelure, *ô Jérusalem* et jette-la au loin; et fais monter une lamentation sur les lieux élevés: car le SEIGNEUR a rejeté et abandonné la génération de sa colère.
- 7:30 Car les enfants de Juda ont fait ce qui est mal à mes yeux, dit le SEIGNEUR; ils ont mis leurs abominations dans la maison qui est appelée de mon nom, afin de la souiller.
- 7:31 Et ils ont bâti les hauts lieux de Thopheth, qui *est* dans la vallée du fils de Hinnom, pour brûler au feu leurs fils et leurs filles, ce que je ne *leur* ai pas commandé et n'est pas monté en mon cœur.
- 7:32 C'est pourquoi, voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, qu'elle ne sera plus appelée Thopheth, ni la vallée du fils de Hinnom, mais la vallée de l'abattoir; car on enterrera à Thopheth, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de place.
- 7:33 Et les cadavres de ce peuple seront viande pour les volatiles du ciel et pour les bêtes de la terre, et personne ne *les* effarouchera *pour s'en* débarrasser.
- 7:34 Alors je ferai cesser dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem, la voix de joie et la voix d'allégresse, la voix de l'époux et la voix de l'épouse; car le pays sera une désolation.

---

## Jérémie 8

---

- 8:1 En ce temps-là, dit le SEIGNEUR, on sortira les os des rois de Juda, et les os de ses princes, les os des prêtres, les os des prophètes et les os des habitants de Jérusalem, hors de leurs tombes;
- 8:2 Et on les étendra devant le soleil, et devant la lune, et devant toute l'armée du ciel qu'ils ont aimés, et qu'ils ont servis et après lesquels ils ont marché, et qu'ils ont recherchés et lesquels ils ont adoré; ils ne seront pas recueillis, ni enterrés; ils seront comme du fumier sur la face de la terre.
- 8:3 Et la mort sera choisie plutôt que la vie pour tous ceux qui restent de cette mauvaise famille dans tous les lieux où je les aurai chassés, dit le SEIGNEUR des armées.
- 8:4 De plus tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR: Tomberont-ils, et ne se relèveront-ils pas? se détournera-t-il, et ne reviendra-il pas?
- 8:5 Pourquoi *donc* ce peuple de Jérusalem glisse-t-il vers une apostasie perpétuel? Ils tiennent ferme à la tromperie, ils refusent de revenir.
- 8:6 J'ai écouté et j'ai entendu: *mais* ils ne parlent pas droitement; nul ne se repent de sa méchanceté, disant: Qu'ai-je fait? Tous ils retournent à leur course, comme le cheval qui se précipite à la bataille.
- 8:7 Même la cigogne dans le ciel connaît ses temps fixés; et la tourterelle, et la grue et l'hirondelle observent le temps où elles doivent venir; mais mon peuple ne connaît pas le jugement du SEIGNEUR.

- 8:8 Comment dites-vous: Nous *sommes* sages, et la loi du SEIGNEUR *est* avec nous? Voici, certes il l'a faite en vain; la plume des scribes *est* en vain.
- 8:9 Les *hommes* sages sont honteux, ils sont consternés, et pris: voici, ils ont rejeté la parole du SEIGNEUR, et quelle sagesse ont-ils?
- 8:10 C'est pourquoi je donnerai leurs femmes à d'autres, *et* leurs champs à ceux qui *les* posséderont en héritage: car, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, chacun s'adonne à la convoitise; depuis le prophète jusqu'au prêtre, chacun agit faussement.
- 8:11 Et ils ont pansé la plaie de la fille de mon peuple à la légère, disant: Paix, paix; et il n'y a pas de paix.
- 8:12 Étaient-ils honteux lorsqu'ils ont commis l'abomination? Non, ils n'en ont eu aucune honte, et ne savent pas non plus rougir: c'est pourquoi ils tomberont parmi ceux qui tombent; au temps de leur visitation ils seront découragés, dit le SEIGNEUR.
- 8:13 Je les consumerai entièrement, dit le SEIGNEUR. *Il n'y aura* pas de grappes à la vigne; ni de figes sur le figuier; la feuille flétrira; et *les choses* que je leur ai données passeront arrièrè d'eux.
- 8:14 Pourquoi restons-nous sans bouger? Assemblez-vous, et entrons dans les villes fortifiées, et nous serons là en silence: car le SEIGNEUR notre Dieu nous a réduits au silence, et nous a donné à boire de l'eau de fiel, parce que nous avons péché contre le SEIGNEUR.
- 8:15 On attendait la paix, mais rien de bon *n'est venu* ; *et* un temps de guérison, et voici la détresse!
- 8:16 Le ronflement de ses chevaux a été entendu de Dan; tout le pays a tremblé au bruit du hennissement de ses puissants *chevaux*, car ils sont venus et ont dévoré le pays et tout ce qu'il contient, la ville et ceux qui y demeurent.
- 8:17 Car voici, je m'en vais envoyer parmi vous des serpents, des basilics, qui ne *seront* pas charmés, et ils vous mordront, dit le SEIGNEUR.
- 8:18 *Quand* je voulais me reconforter contre la douleur, mon cœur *s'est* affaibli au-dedans de moi.
- 8:19 Voici la voix du cri de la fille de mon peuple, à cause de ceux qui demeurent dans un pays éloigné: Le SEIGNEUR *n'est-il* plus dans Sion? Son roi *n'est-il* plus au milieu d'elle? Pourquoi m'ont-ils provoqué à la colère par leurs images taillées, *et* par des étranges vanités?
- 8:20 La moisson est passée, l'été est fini, et nous ne sommes pas sauvés.
- 8:21 Je suis blessé pour la blessure de la fille de mon peuple; je porte le deuil, l'étonnement m'a saisi.
- 8:22 *N'y a-t-il* pas de baume en Galaad? *N'y a-t-il* pas là de médecin? Pourquoi donc la santé de la fille de mon peuple *n'a-t-elle* pas été rétablie?

---

## Jérémie 9

---

- 9:1 Oh, si ma tête était toute en eaux, et mes yeux une fontaine de larmes, afin que je pleure jour et nuit pour les morts de la fille de mon peuple!
- 9:2 Oh si j'avais dans le désert une cabane de voyageurs; afin que je puisse quitter mon peuple et me séparer d'eux! car ils *sont* tous des adultères, une assemblée de perfides.
- 9:3 Et ils bandent leur langue *comme* leur arc *pour* mentir; mais ils ne sont pas vaillants pour la vérité sur la terre; car ils vont de malice en malice, et ils ne me connaissent pas, dit le SEIGNEUR.
- 9:4 Gardez-vous chacun de son voisin, et ne vous fiez à aucun de vos frères; car tout frère supplantera entièrement, et tout voisin marchera en médisant.

- 9:5 Et chacun trompera son voisin; et ne dira pas la vérité; ils ont appris à leur langue à dire des mensonges, *et* ils se fatiguent à commettre l'iniquité.
- 9:6 Ton habitation *est* au milieu de la tromperie; à cause de la tromperie ils refusent de me connaître, dit le SEIGNEUR.
- 9:7 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici je vais les fondre, et les éprouver, car comment agirais-je à l'égard de la fille de mon peuple?
- 9:8 Leur langue *est comme* une flèche décochée; elle profère la tromperie; de sa bouche il parle de paix avec son prochain, mais en son cœur il lui dresse des embûches.
- 9:9 Ne les visiterais-je pas pour ces *choses*? dit le SEIGNEUR; mon âme ne se vengerait-elle pas d'une telle nation?
- 9:10 Pour les montagnes j'élèverai des pleurs et des gémissements, et pour les habitations dans le désert une lamentation, parce qu'elles sont brûlées, de sorte que personne n'y passe, et qu'on n'y entend plus la voix des troupeaux; les volatiles des cieux et les bêtes ont fui; ils sont partis.
- 9:11 Et je ferai de Jérusalem des monceaux *de ruines*, *et* un repaire de dragons; et je réduirai les villes de Juda en désolation, sans un habitant.
- 9:12 Qui *est* l'homme sage qui puisse comprendre ceci? *et qui est celui* auquel la bouche du SEIGNEUR ait parlé, qu'il le déclare, pourquoi le pays périt-il, *et* est brûlé comme un désert, de sorte que personne n'y passe?
- 9:13 Et le SEIGNEUR dit: Parce qu'ils ont abandonné ma loi que j'avais mise devant eux, et qu'ils n'ont pas obéi ma voix et n'ont pas marché selon elle;
- 9:14 Mais qu'ils ont marché après l'imagination de leur cœur et après les Baals, ce que leurs pères leur ont enseigné.
- 9:15 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je m'en vais leur donner à manger, *à savoir*, à ce peuple-ci, de l'absinthe et je leur donnerai à boire de l'eau de fiel.
- 9:16 Et je les disperserai parmi les païens qu'*ils* n'ont ni eux, ni leurs pères connus; et j'enverrai après eux une épée, jusqu'à ce que je les aie consumés.
- 9:17 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Considérez, et appelez des pleureuses, afin qu'elles viennent; et envoyez vers les *femmes* expertes, et qu'elles viennent.
- 9:18 Et qu'elles se hâtent, et qu'elles prononcent sur nous une lamentation, afin que nos yeux fondent en larmes, que l'eau coule de nos paupières.
- 9:19 Car une voix de gémissement est entendue de Sion: Comme nous sommes saccagés! Nous sommes grandement décontenancés, parce que nous avons abandonné le pays, parce que nos demeures *nous* ont jetés dehors.
- 9:20 Cependant ô vous femmes, écoutez la parole du SEIGNEUR; et que votre oreille reçoive la parole de sa bouche; et enseignez vos filles à gémir, et chacune à sa voisine la lamentation.
- 9:21 Car la mort est montée par nos fenêtres; et est entrée dans nos palais, pour retrancher les enfants dehors, et les jeunes gens dans les rues.
- 9:22 Dis: Ainsi dit le SEIGNEUR: Même les cadavres des hommes tomberont comme du fumier sur le dessus des champs, et comme une poignée *d'épis* après le moissonneur, et personne ne *les* ramassera.
- 9:23 Ainsi dit le SEIGNEUR: Que le sage ne se glorifie pas dans sa sagesse, que le vaillant ne se glorifie pas dans sa puissance, et que le riche ne se glorifie pas dans ses richesses.
- 9:24 Mais que celui qui se glorifie, se glorifie en ceci, qu'il a de l'intelligence, et qu'il me connaît, car JE *SUIS* le SEIGNEUR qui exerce l'affection bienfaisante, jugement et droiture sur la terre; car en ces *choses* je prends plaisir, dit le SEIGNEUR.

- 9:25 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où je punirai tous *ceux qui sont* circoncis avec les incirconcis;
- 9:26 L'Égypte, et Juda, et Édom, et les enfants d'Ammon, et Moab, et tous ceux *qui sont* aux bouts de la terre, qui demeurent dans le désert: car toutes *ces nations sont* incirconcises, et toute la maison d'Israël *est* incirconcise de cœur.
- 

## Jérémie 10

---

- 10:1 Entendez la parole que le SEIGNEUR vous parle, ô maison d'Israël:
- 10:2 Ainsi dit le SEIGNEUR : N'apprenez pas le chemin des païens, et ne soyez pas consternés par les signes du ciel, car les païens en sont consternés.
- 10:3 Car les coutumes des peuples *sont* vaines: parce que quelqu'un coupe un arbre de la forêt, l'ouvrage des mains de l'ouvrier avec la hache;
- 10:4 On l'embellit avec de l'argent et de l'or; on le fixe avec des clous et des marteaux, pour qu'il ne se déplace pas.
- 10:5 Ils *sont* tout droits comme un palmier, mais ils ne parlent pas: ils ont besoin d'être portés, parce qu'ils ne peuvent pas marcher. N'ayez pas peur d'eux; car ils ne peuvent faire de mal, et aussi *il n'est* pas en leur pouvoir de faire du bien.
- 10:6 D'autant plus *qu'il n'y a* personne semblable à toi, ô SEIGNEUR; tu *es* grand, et ton nom *est* grand en puissance.
- 10:7 Qui ne te craindrait, ô Roi des nations? Car cela t'appartient; d'autant qu'entre tous les plus sages *hommes* des nations et dans tous leurs royaumes, *il n'y en a* pas de semblable à toi.
- 10:8 Mais ils sont tous ensemble brutaux et insensés; le bois *est* une doctrine de vanités.
- 10:9 L'argent plaqué en lames, est apporté de Tarsis, et l'or d'Uphaz; l'ouvrage de l'artisan et des mains du fondeur; le bleu et la pourpre *sont* leur vêtement; ils *sont* tous l'ouvrage d'*hommes* habiles.
- 10:10 Mais SEIGNEUR *est* le vrai Dieu; il *est* le Dieu vivant et un roi éternel; devant sa colère la terre sera ébranlée, et les nations ne pourront supporter son indignation.
- 10:11 Ainsi leur direz vous: Les dieux qui n'ont pas fait les cieux et la terre, *eux*, ils périront de dessus la terre, et de dessous les cieux.
- 10:12 Il a fait la terre par sa puissance, il a établi le monde par sa sagesse, il a étendu les cieux par son discernement.
- 10:13 Lorsqu'il fait retentir sa voix *il y a* une multitude d'eaux dans les cieux, et il fait monter les vapeurs des bouts de la terre; il fait les éclairs avec la pluie, et tire le vent de ses trésors.
- 10:14 Tout homme est abruti dans *sa* connaissance, tout fondeur *est* décontenancé de son image taillée; car son image fondue *n'est* que tromperie, et *il n'y a* aucune respiration en elles.
- 10:15 Elles *sont* vanité, et l'ouvrage de désillusions; elles périront au temps de leur visitation.
- 10:16 La portion de Jacob *n'est* pas comme elles; car lui a formé toutes *les choses*, et Israël *est* le bâton de son héritage; Le SEIGNEUR des armées *est* son nom.
- 10:17 Rassemble et plie tes bagages, ô habitante de la forteresse.
- 10:18 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, cette fois je vais jeter au loin (comme avec une fronde) les habitants du pays, et je les affligerai, afin qu'ils puissent *le trouver ainsi*.
- 10:19 Malheur à moi, à cause de ma blessure! Ma plaie est grave, mais j'ai dit: Assurément, *c'est* une douleur qu'il faut que je porte.

- 10:20 Mon tabernacle *est* saccagé, et tous mes cordages sont rompus; mes enfants sont sortis d'auprès de moi, et ne *sont* plus; *il n'y a* plus personne pour dresser ma tente, et pour placer mes tentures.
- 10:21 Car les pasteurs sont abrutis, et n'ont pas cherché le SEIGNEUR: c'est pourquoi ils n'ont pas prospéré, et tous leurs troupeaux seront dispersés.
- 10:22 Voici, le bourdonnement d'un bruit est arrivé, et une grande commotion du pays du nord, pour mettre les villes de Juda en désolation, *et* un repaire de dragons.
- 10:23 Ô SEIGNEUR, je sais que le chemin de l'homme *n'est* pas en lui, ce *n'est* pas en l'homme qui marche de diriger ses pas.
- 10:24 Ô SEIGNEUR, corrige-moi, mais avec jugement; non en ta colère, de peur que tu ne me réduises à rien.
- 10:25 Répands ta fureur sur les païens qui ne te connaissent pas, et sur les familles qui n'appellent pas ton nom: car elles ont mangé Jacob, et l'ont dévoré, et l'ont consumé, et elles ont dévasté son habitation.

---

## Jérémie 11

---

- 11:1 La parole qui vint à Jérémie, du SEIGNEUR, disant:
- 11:2 Entendez les paroles de cette alliance, et parlez aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem.
- 11:3 Et dis leur: Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Maudit *soit* l'homme qui n'obéit pas les paroles de cette alliance,
- 11:4 Que j'ai commandée à vos pères le jour *que* je les ai fait sortir du pays d'Égypte, de la fournaise de fer, disant: Obéissez ma voix, et exécutez-les *paroles* selon tout ce que je vous commande, ainsi vous serez mon peuple et je serai votre Dieu;
- 11:5 Afin que j'accomplisse le serment que j'ai juré à vos pères, de leur donner un pays où coulent le lait et le miel, comme *il paraît* aujourd'hui. Puis je répondis et dis : Ainsi soit-il, ô SEIGNEUR.
- 11:6 Puis le SEIGNEUR me dit: Proclame toutes ces paroles dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem, disant: Entendez les paroles de cette alliance, et faites-les.
- 11:7 Car j'ai protesté expressément à vos pères, au jour que je les ai fait monter du pays d'Égypte *et même* jusqu'à ce jour, me levant de bonne heure et protestant, disant: Obéissez ma voix.
- 11:8 Mais ils n'ont pas obéi, et n'ont pas incliné leur oreille; mais ils ont marché chacun selon l'imagination de son mauvais cœur: c'est pourquoi je ferai venir sur eux toutes les paroles de cette alliance, que je *leur* avais commandé de faire et qu'ils n'ont pas faite.
- 11:9 Et le SEIGNEUR me dit: Il y a une conspiration parmi les hommes de Juda et parmi les habitants de Jérusalem.
- 11:10 Ils sont retournés aux iniquités de leurs ancêtres qui ont refusé d'entendre mes paroles, et ils sont allés après d'autres dieux pour les servir. La maison d'Israël et la maison de Juda ont rompu mon alliance, que j'avais faite avec leurs pères.
- 11:11 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais faire venir sur eux un mal duquel ils ne pourront s'échapper; et ils auront beau crier vers moi, je ne les écouterai pas.
- 11:12 Et les villes de Juda et les habitants de Jérusalem s'en iront, et crieront aux dieux auxquels ils offrent de l'encens; mais ils ne les sauveront pas du tout au temps de leur détresse.
- 11:13 Car *selon* le nombre de tes villes sont tes dieux, ô Juda, et *selon* le nombre des rues de Jérusalem, vous avez dressé des autels à *cette* honteuse chose, *c'est-à-dire* des autels pour brûler de l'encens à Baal.

- 11:14 C'est pourquoi ne prie pas pour ce peuple, n'élève pas non plus pour eux ni cri ni prière; car je ne *les* entendrai pas, lorsqu'ils crieront vers moi à cause de leur détresse.
- 11:15 Qu'est-ce que mon bien-aimé a à faire dans ma maison, puisqu'elle se livre avec beaucoup à l'impudicité, et la sainte chair est passée loin de toi? Quand tu fais mal, alors tu te réjouis.
- 11:16 Le SEIGNEUR appelait ton nom, Olivier verdoyant, beau, *et* d'un fruit délicieux; mais au bruit d'un grand tumulte il y a allumé le feu, et ses branches sont cassées.
- 11:17 Car le SEIGNEUR des armées, qui t'a plantée, a prononcé le mal contre toi, à cause du mal de la maison d'Israël et de la maison de Juda, qu'ils ont commis contre eux-mêmes, jusqu'à me provoquer à la colère en offrant de l'encens à Baal.
- 11:18 Et le SEIGNEUR *m'en* a donné la connaissance, et je *l'ai* su; alors tu m'as montré leurs actions.
- 11:19 Mais moi, comme un agneau, *ou comme* un bœuf *qui* est mené à l'abattoir, je ne savais pas qu'ils méditaient des stratagèmes contre moi, disant: Détruisons l'arbre avec son fruit, et retranchons-le de la terre des vivants, afin qu'on ne se souvienne plus de son nom.
- 11:20 Mais toi, ô SEIGNEUR des armées, qui juges droitement, qui sondes les reins et le cœur, fais que je voie ta vengeance sur eux; car je t'ai découvert ma cause.
- 11:21 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR *au sujet* des hommes d'Anathoth, qui cherchent ta vie, disant: Ne prophétise pas au nom du SEIGNEUR, afin que tu ne meures pas par notre main;
- 11:22 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici, je vais les punir; les jeunes hommes mourront par l'épée; leurs fils et leurs filles mourront par la famine.
- 11:23 Et il ne restera rien d'eux; car je ferai venir le mal sur les hommes d'Anathoth, *c'est-à-dire* l'année de leur visitation.

---

## Jérémie 12

---

- 12:1 Tu *es* droit, ô SEIGNEUR, quand je plaide avec toi; toutefois laisse-moi parler de *tes* jugements avec toi, pourquoi le chemin des méchants prospère-t-il? *Pourquoi* sont-ils joyeux tous ceux qui agissent perfidement?
- 12:2 Tu les as plantés, même ils ont pris racine; ils poussent, même ils fructifient; tu *es* près de leur bouche, mais loin de leurs reins.
- 12:3 Mais toi, ô SEIGNEUR, tu me connais, tu m'as vu, et tu as sondé mon cœur envers toi; tire-les comme des brebis pour l'abattoir, et prépare-les pour le jour de la boucherie.
- 12:4 Jusqu'à quand le pays sera-t-il dans le deuil, et les plantes de tous les champs faneront-elles, à cause de la malice de ceux qui y demeurent? Les bêtes et les oiseaux sont consumés; parce qu'ils disent: Il ne verra pas notre dernière fin.
- 12:5 Si tu as couru avec les fantassins et qu'ils t'aient lassé, comment alors lutteras-tu avec les chevaux? Et *s'ils te lassent* dans une terre de paix, *dans laquelle* tu t'es cru en sûreté, que feras-tu donc pendant la crue du Jourdain?
- 12:6 Car même tes frères et la maison de ton père, même ceux-là ont agi perfidement envers toi, oui, ils ont appelé une multitude après toi; ne les crois pas, quoiqu'ils te disent de bonnes paroles.
- 12:7 J'ai abandonné ma maison; j'ai délaissé mon héritage; j'ai donné le bien-aimé de mon âme en la main de ses ennemis.
- 12:8 Mon héritage est pour moi comme un lion dans la forêt; il crie contre moi; c'est pourquoi je l'ai haï.
- 12:9 Mon héritage *est* pour moi *comme* un oiseau tacheté, les oiseaux *sont* tout autour d'elle; venez, rassemblez toutes les bêtes des champs; venez dévorer.

- 12:10 De nombreux pasteurs ont détruit ma vigne; ils ont piétiné ma portion; ils ont réduit ma plaisante portion en un désert désolé.
- 12:11 Ils en ont fait une désolation, *étant* désolé, il mène deuil devant moi; tout le pays devient désolé, parce que personne ne *la* prend à cœur.
- 12:12 Les dévastateurs sont venus sur tous les lieux élevés à travers le désert; car l'épée du SEIGNEUR dévorera depuis *un* bout du pays jusqu'à *l'autre* bout du pays; aucune chair n'aura la paix.
- 12:13 Ils ont semé du blé, mais ils moissonneront des épines; ils se sont fatigués, *mais* ils n'en profiteront rien : et ils seront honteux de vos revenus, à cause de la furieuse colère du SEIGNEUR.
- 12:14 Ainsi dit le SEIGNEUR contre tous mes mauvais voisins, qui mettent la main sur l'héritage que j'ai fait hériter à mon peuple Israël: Voici, je les arracherai de leur pays, et j'arracherai la maison de Juda du milieu d'eux.
- 12:15 Et il arrivera qu'après que je les aurai arrachés, je retournerai, et j'aurai compassion d'eux, et je les amènerai de nouveau chacun à son héritage et chacun à sa terre.
- 12:16 Et il arrivera que, s'ils apprennent diligemment les chemins de mon peuple, pour jurer par mon nom: Le SEIGNEUR est vivant; comme ils ont enseigné à mon peuple à jurer par Baal, ils seront alors édifiés au milieu de mon peuple.
- 12:17 Mais s'ils n'obéissent pas, j'arracherai entièrement cette nation, et la détruirai, dit le SEIGNEUR.

---

## Jérémie 13

---

- 13:1 Ainsi me dit le SEIGNEUR: Va, procure-toi une ceinture de lin, et mets-la sur tes reins, et ne la mets pas dans l'eau.
- 13:2 Je me procurai donc une ceinture, selon la parole du SEIGNEUR, et je *la* mis sur mes reins.
- 13:3 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi une seconde fois, disant:
- 13:4 Prends la ceinture que tu as, qui *est* sur tes reins, et lève-toi, va vers l'Euphrate, et là, cache-la dans le trou d'un roc.
- 13:5 J'allai donc et je la cachai près de l'Euphrate, comme le SEIGNEUR m'avait commandé.
- 13:6 Et il arriva, plusieurs jours après, que SEIGNEUR me dit: Lève-toi, va vers l'Euphrate, et reprends de là la ceinture que je t'avais commandé d'y cacher.
- 13:7 Et j'allai vers l'Euphrate, et je creusai, et je pris la ceinture du lieu où je l'avais cachée, et voici, la ceinture était détériorée; elle n'était plus bonne à rien.
- 13:8 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi disant:
- 13:9 Ainsi dit le SEIGNEUR: C'est de cette manière que je détériorerai l'orgueil de Juda, le grand orgueil de Jérusalem.
- 13:10 Ce peuple mauvais, qui refusent d'entendre mes paroles, qui marchent suivant l'imagination de leur cœur, et qui marchent après d'autres dieux pour les servir et pour les adorer, sera comme cette ceinture qui n'est bonne à rien.
- 13:11 Car, comme une ceinture est jointe aux reins d'un homme, ainsi avais-je joint à moi toute la maison d'Israël et toute la maison de Juda, dit le SEIGNEUR, afin qu'elles puissent être pour moi un peuple, et un renom, et une louange et une gloire; mais ils n'ont pas voulu entendre.
- 13:12 Tu leur diras donc cette parole: Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Toute bouteille sera remplie de vin; et ils te diront: Ne savons-nous pas bien que toute bouteille sera remplie de vin?
- 13:13 Alors tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais remplir d'ivresse tous les habitants de ce pays, et même les

rois qui sont assis sur le trône de David, et les prêtres, et les prophètes et tous les habitants de Jérusalem.

13:14 Et je les briserai les uns contre les autres, les pères et les fils ensemble, dit le SEIGNEUR; je n'aurai pas de pitié, je n'épargnerai pas; et je n'aurai pas miséricorde; mais je les détruirai.

13:15 Entendez et prêtez l'oreille; ne soyez pas orgueilleux, car le SEIGNEUR a parlé.

13:16 Donnez gloire au SEIGNEUR, votre Dieu, avant qu'il fasse venir l'obscurité, et avant que vos pieds trébuchent sur les montagnes obscures; et tandis que vous cherchez la lumière, il la changera en ombre de la mort, *et la réduira en obscurité profonde.*

13:17 Mais si vous ne voulez pas entendre ceci, mon âme pleurera en des lieux secrets à cause de *votre* orgueil; et mon œil pleurera en abondance, et se fondra en larmes, parce que le troupeau du SEIGNEUR sera emmené en captivité.

13:18 Dis au roi et à la reine: Humiliez-vous et asseyez-vous: car votre principauté tombera, *à savoir* la couronne de votre gloire.

13:19 Les villes du sud seront fermées, et personne ne *les* ouvrira; tout Juda est emmené en captivité, il est entièrement emmené en captivité.

13:20 Levez vos yeux, et voyez ceux qui viennent du nord; où *est* le troupeau *qui t'a été donné*, ton magnifique troupeau?

13:21 Que diras-tu quand il te punira? Car tu les as enseignés *pour être* les capitaines, *et* comme chef sur toi; les douleurs ne te saisiront-elles pas, comme une femme en travail?

13:22 Et si tu dis en ton cœur: Pourquoi me sont arrivées ces choses? Pour la grandeur de ton iniquité tes pans sont relevés, *et* tes talons ont été découverts.

13:23 L'Éthiopien peut-il changer sa peau, ou le léopard ses taches? *Alors* pourriez-vous aussi faire *quelque* bien, vous qui êtes accoutumés à mal faire.

13:24 C'est pourquoi je les disperserai comme le chaume emporté par le vent du désert.

13:25 *C'est* ton lot, la portion que je t'ai mesurée, dit le SEIGNEUR, parce que tu m'as oublié et que tu t'es fié à la fausseté.

13:26 À cause de cela, je relèverai tes pans sur ton visage, afin que ta honte puisse paraître.

13:27 J'ai vu tes adultères et tes hennissements, l'impudicité de ta prostitution *et* tes abominations sur les collines par les champs. Malheur à toi, ô Jérusalem! Ne te rendras-tu pas nette? Quand *cela sera-t-il* ?

---

## Jérémie 14

---

14:1 La parole du SEIGNEUR qui vint à Jérémie, au sujet de la sécheresse.

14:2 Juda mène deuil, *et* ses portes languissent; elles sont noires jusqu'à terre, et le cri de Jérusalem est monté.

14:3 Et leurs nobles ont envoyé leurs petits vers les eaux; ils sont venus aux puits, *et* n'ont pas trouvé d'eau; ils sont revenus leurs récipients vides; ils sont honteux et décontenancés, et couvrent leur tête.

14:4 Parce que le sol est crevassé, parce qu'il n'y a pas eu de pluie dans la terre, les laboureurs sont honteux, ils ont couvert leur tête.

14:5 Oui, la biche aussi a mis bas dans les champs, et *l'*abandonne, parce qu'il n'y a pas d'herbe.

14:6 Et les ânes sauvages se sont tenus sur les lieux élevés, ils ont humé le vent comme les dragons; leurs yeux se sont affaiblis, parce qu'*il* n'y a pas d'herbe.

- 14:7 Ô SEIGNEUR si nos iniquités témoignent contre nous, agis à cause de ton nom: car nos apostats sont nombreux; nous avons péché contre toi.
- 14:8 Ô espérance d'Israël, son sauveur au temps de la détresse, pourquoi serais-tu comme un étranger dans le pays, et comme un voyageur *qui* se détourne pour passer la nuit?
- 14:9 Pourquoi serais-tu comme un homme étonné, comme un vaillant homme *qui* ne peut sauver? Cependant tu *es* ô SEIGNEUR au milieu de nous, et nous sommes appelés par ton nom; ne nous délaisse pas.
- 14:10 Ainsi dit le SEIGNEUR à ce peuple: Ainsi ils ont aimé aller çà et là, et ils n'ont pas retenu leurs pieds, c'est pourquoi le SEIGNEUR ne les accepte pas; il se souviendra maintenant de leur iniquité, et il visitera leurs péchés.
- 14:11 Puis le SEIGNEUR me dit: Ne prie pas pour ce peuple pour *leur* bien.
- 14:12 Quand ils jeûneront, je n'entendrai pas leur cri, et quand ils offriront une offrande à brûler et une oblation, je ne les accepterai pas; mais je les consumerai par l'épée, et par la famine et par la peste.
- 14:13 Alors disais-je: Ah, SEIGNEUR DIEU! voici, les prophètes leur disent: Vous ne verrez pas l'épée, et vous n'aurez pas de famine; mais je vous donnerai une paix assurée dans ce lieu-ci.
- 14:14 Et le SEIGNEUR me dit: Les prophètes prophétisent des mensonges en mon nom; je ne les ai pas envoyés, je ne leur ai pas commandé non plus, ni ne leur ai parlé; ils vous prophétisent une vision fausse, et la divination, et une chose de néant, et la tromperie de leur cœur.
- 14:15 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR, au sujet des prophètes qui prophétisent en mon nom et que je n'ai pas envoyés, et qui disent: L'épée et la famine ne seront pas dans ce pays: Ces prophètes-là seront consumés par l'épée et par la famine.
- 14:16 Et ce peuple auquel ils prophétisent, sera jeté dans les rues de Jérusalem, à cause de la famine et de l'épée; et il n'y aura personne pour les enterrer, eux, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, car je verserai sur eux leur malice.
- 14:17 C'est pourquoi tu leur diras cette parole: Que mes yeux se fondent en larmes nuit et jour, et qu'ils ne cessent pas : car la fille vierge de mon peuple est brisée par une grande 'brèche, par un coup fort douloureux.
- 14:18 Si je sors aux champs, voici alors des morts par l'épée! et si j'entre dans la ville, voici alors ceux qui sont malades de faim! même le prophète et le prêtre parcourent un pays qu'ils ne connaissent pas.
- 14:19 As-tu entièrement rejeté Juda? Ton âme a-t-elle Sion en dédain? Pourquoi nous as-tu frappés, et *qu'il* n'y a pas de guérison pour nous? Nous attendons la paix, et *il* n'y a rien de bon; et le temps de guérison, et voici la détresse!
- 14:20 Nous reconnaissons, ô SEIGNEUR, notre méchanceté, *et* l'iniquité de nos pères; car nous avons péché contre toi.
- 14:21 Ne nous ai pas en horreur à cause de ton nom, ne déshonore pas le trône de ta gloire; souviens-toi, ne romps pas ton alliance avec nous.
- 14:22 Parmi les vanités des Gentils y en a-t-il qui fassent pleuvoir? Ou les cieux peuvent-ils donner des ondées? N'est-ce pas toi *qui le fais*, ô SEIGNEUR notre Dieu? C'est pourquoi nous nous attendrons à toi; car tu as fait toutes ces *choses*.

---

## Jérémie 15

---

- 15:1 Et le SEIGNEUR me dit: Quand Moïse et Samuel se tiendraient devant moi, *toutefois* ma pensée ne *pourrait être* vers ce peuple; chasse-les de devant ma face, et qu'ils sortent.
- 15:2 Et il arrivera que s'ils te disent: Où sortirons-nous? Alors tu leur répondras: Ainsi dit le SEIGNEUR: Ceux qui *sont* pour la mort, à la mort, et ceux qui *sont* pour l'épée, à l'épée, et ceux qui *sont* pour la famine, à la famine; et ceux qui *sont* pour la captivité, à la captivité.

- 15:3 Et j'établirai sur eux quatre espèces *de punitions*, dit le SEIGNEUR: l'épée pour tuer, et les chiens pour déchiqueter, les oiseaux du ciel et les bêtes de la terre pour dévorer et pour détruire.
- 15:4 Et je les ferai être renvoyés par tous les royaumes de la terre, à cause de Manassé, le fils d'Ézéchias, roi de Juda, pour ce qu'il a fait dans Jérusalem.
- 15:5 Car qui aurait pitié de toi, ô Jérusalem? Ou qui te plaindrait ? ou qui se détournerait pour demander comment tu te portes?
- 15:6 Tu m'as abandonné, dit le SEIGNEUR, tu es allée en arrière; c'est pourquoi j'étendrai ma main sur toi, et je te détruirai. JE SUIS las de me repentir.
- 15:7 Et je les vannerai avec un van aux portes du pays; je *les* priverai d'enfants, je détruirai mon peuple, *puisque* ils ne se sont pas détournés de leurs chemins.
- 15:8 Ses veuves sont multipliées par moi plus que le sable des mers; j'ai fait venir sur eux, contre la mère des jeunes hommes un devastateur à midi; je *l'*ai fait tomber subitement sur elle, ainsi que les terreurs sur la ville.
- 15:9 Celle qui en avait enfanté sept languit; elle a rendu l'esprit; son soleil s'est couché pendant *qu'il était* encore jour; elle a été rendue honteuse et décontenancée, et je livrerai son reste à l'épée devant leurs ennemis, dit le SEIGNEUR.
- 15:10 Malheur à moi, ma mère, de ce que tu m'as fait naître homme de querelle et homme de contestation à toute la terre! Je n'ai rien prêté avec intérêt, on ne m'a pas prêté avec intérêt, *néanmoins* chacun me maudit.
- 15:11 Le SEIGNEUR dit: En vérité tout ira bien pour ton reste; en vérité je ferai que l'ennemi te traite *bien* au temps du malheur, et au temps de l'affliction.
- 15:12 Le fer brisera-t-il le fer du nord et l'acier?
- 15:13 Ton bien et tes trésors, je les livrerai, sans prix, au pillage, et *ceci* à cause de tous tes péchés, et même dans toutes tes frontières.
- 15:14 Et je *te* ferai passer, avec tes ennemis, dans un pays *que* tu ne connais pas; car un feu est allumé dans ma colère, *il* brûlera contre vous.
- 15:15 Ô SEIGNEUR, tu *le* sais, souviens-toi de moi, et visite-moi, et venge-moi de mes persécuteurs; ne me retire pas dans ta longanimité; sache que j'ai souffert la réprobation pour l'amour de toi.
- 15:16 Tes paroles se sont-elles trouvées, je les ai *aussitôt* mangées; et ta parole m'a été la joie et l'allégresse de mon cœur: car je suis appelé par ton nom, ô SEIGNEUR Dieu des armées.
- 15:17 Je ne me suis pas assis dans l'assemblée des moqueurs, ni ne suis réjoui; je me suis assis tout seul à cause de ta main, car tu m'as rempli d'indignation.
- 15:18 Pourquoi ma douleur est-elle continuelle, et ma plaie incurable, *laquelle* refuse d'être guérie? Serais-tu pour moi en quelque sorte comme un menteur *et comme* des eaux *qui* font défaut?
- 15:19 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Si tu retournes, alors je te ramènerai, *et* tu te tiendras devant moi; et si tu sépares *ce qui est* précieux de *ce qui est* vil, tu seras comme ma bouche; laisse-les retourner vers toi, mais toi, ne retourne pas vers eux.
- 15:20 Et je te ferai être à ce peuple une muraille protégée de bronze, et ils combattront contre toi, mais ils n'auront pas le dessus contre toi; car JE *SUIS* avec toi pour te sauver et te délivrer, dit le SEIGNEUR.
- 15:21 Et je te délivrerai de la main des méchants, et je te rachèterai de la main des terribles.

- 16:1 Puis la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:
- 16:2 Tu ne prendras pas de femme, et tu n'auras pas de fils ni de filles en ce lieu.
- 16:3 Car ainsi dit le SEIGNEUR au sujet des fils et au sujet des filles qui naissent en ce lieu, et au sujet de leurs mères qui les auront enfantés, et au sujet des pères qui les auront engendrés dans ce pays:
- 16:4 Ils mourront de mort douloureuse; ils ne seront pas pleurés, ils ne seront pas non plus enterrés; *mais* ils seront comme du fumier sur la surface de la terre; et ils seront consumés par l'épée et par la famine, et leurs cadavres serviront de nourriture aux volatiles du ciel et aux bêtes de la terre.
- 16:5 Car ainsi dit le SEIGNEUR: N'entre pas dans la maison de deuil, ne va pas non plus pour lamenter ni les plaindre; car j'ai retiré ma paix de ce peuple, dit le SEIGNEUR, *même* ma bonté compatissante et *mes* miséricordes.
- 16:6 Grands et petits mourront dans ce pays; ils ne seront pas enterrés, on ne les pleurera pas non plus, on ne se fera pas d'incision, et l'on ne se raserà pas pour eux.
- 16:7 Ni les *hommes* ne pleureront pour eux dans le deuil, pour les consoler au sujet d'un mort; on ne donnera pas à boire non plus la coupe de consolation, pour leur père ou pour leur mère.
- 16:8 Aussi tu n'entreras pas dans la maison de festin, pour t'asseoir avec eux, pour manger ou pour boire.
- 16:9 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire cesser de ce lieu, devant vos yeux et en vos jours, la voix de gaieté, et la voix de la réjouissance, la voix de l'époux et la voix de l'épouse.
- 16:10 Et il arrivera, quand tu montreras à ce peuple toutes ces paroles, et qu'ils te diront: Pourquoi le SEIGNEUR a-t-il prononcé tout ce grand mal contre nous? Ou quelle *est* notre iniquité? Ou quel *est* notre péché que nous avons commis contre le SEIGNEUR notre Dieu?
- 16:11 Alors tu leur diras: Parce que vos pères m'ont abandonné, dit le SEIGNEUR, et sont allés après d'autres dieux et les ont servis, et les ont adorés, et m'ont abandonné et n'ont pas gardé ma loi;
- 16:12 Et vous avez fait encore pis que vos pères: car voici, chacun de vous marche suivant l'imagination de son mauvais cœur, afin de ne pas m'écouter.
- 16:13 À cause de cela je vous chasserai de ce pays dans un pays que vous ne connaissez pas, ni vous ni vos pères, et là vous servirez d'autres dieux, jour et nuit, où je ne vous montrerai aucune faveur.
- 16:14 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où on ne dira plus: Le SEIGNEUR est vivant, *lui* qui a fait monter les enfants d'Israël du pays d'Égypte;
- 16:15 Mais *on dira*: Le SEIGNEUR vit, *lui* qui a fait monter les enfants d'Israël du pays du nord, et de tous les pays où il les avait chassés; et je les ramènerai dans leur pays, que j'avais donné à leurs pères.
- 16:16 Voici, j'enverrai de nombreux pêcheurs, dit le SEIGNEUR, et ils les pêcheront; et après cela, j'enverrai de nombreux chasseurs, et ils les chasseront de chaque montagne, et de chaque colline, et des trous des rochers.
- 16:17 Car mes yeux *sont* sur tous leurs chemins; ils ne sont pas cachés de ma face, leur iniquité n'est pas cachée non plus de devant mes yeux.
- 16:18 Et premièrement je leur rendrai le double de leur iniquité et de leur péché, parce qu'ils ont souillé ma terre, ils ont rempli mon héritage des cadavres de leurs détestables et abominables choses.
- 16:19 Ô SEIGNEUR, ma puissance, et ma forteresse, et mon refuge au jour de l'affliction, les Gentils viendront à toi des bouts de la terre, et ils diront: Certes nos pères ont hérité mensonges, vanité et *de choses* auxquelles *il n'y a* aucune utilité.
- 16:20 Un homme fera-t-il des dieux pour lui-même, qui ne *sont* pas des dieux?

16:21 C'est pourquoi, voici, je vais leur faire connaître pour cette fois-ci, je leur ferai connaître ma main et ma puissance, et ils sauront que mon nom *est* Le SEIGNEUR.

---

## Jérémie 17

---

- 17:1 Le péché de Juda *est* écrit avec un style de fer, et avec une pointe de diamant; *il est* gravé sur la table de leur cœur et sur les cornes de leurs autels.
- 17:2 De sorte que leurs enfants se souviennent de leurs autels et de leurs bosquets près des arbres verts sur les hautes collines.
- 17:3 Ô ma montagne dans les champs, je livrerai ton bien, *et* tous tes trésors au pillage, *ainsi que* tes hauts lieux, à cause du péché sur toutes tes frontières.
- 17:4 Et toi, même toi-même, tu abandonneras l'héritage que je t'avais donné, et je ferai que tu serviras tes ennemis dans un pays que tu ne connais pas; car vous avez allumé le feu de ma colère, *qui* brûlera à toujours.
- 17:5 Ainsi dit le SEIGNEUR: Maudit *soit* l'homme qui se confie en l'homme, et qui de la chair fait son bras, et dont le cœur se retire du SEIGNEUR.
- 17:6 Car il sera comme la bruyère dans le désert; et il ne verra pas quand le bien viendra; mais il habitera les lieux desséchés dans le désert, *dans* une terre salée et inhabitée.
- 17:7 Béni *est* l'homme qui se confie dans le SEIGNEUR, et duquel le SEIGNEUR est l'espérance.
- 17:8 Car il sera comme un arbre planté près des eaux, et *qui* étend ses racines le long d'une rivière, et qui ne verra pas venir la chaleur, et sa feuille sera verdoyante; et ne sera pas en peine l'année de la sécheresse, et ne cessera pas de porter du fruit.
- 17:9 Le cœur *est* trompeur par-dessus toutes *choses*, et désespérément malin; qui peut le connaître?
- 17:10 Moi, le SEIGNEUR, je sonde le cœur, *j'éprouve* les reins; *même* pour rendre à chacun selon ses chemins, *et* selon le fruit de ses actions.
- 17:11 *Comme* la perdrix couve *les œufs*, qu'elle n'a pas pondus; *ainsi* celui qui acquiert des richesses, et non pas selon le droit, *il* les laissera au milieu de ses jours, et à sa fin il sera un insensé.
- 17:12 Le lieu de notre sanctuaire *est* un glorieux trône haut élevé depuis le commencement.
- 17:13 Ô SEIGNEUR, l'espérance d'Israël, tous ceux qui t'abandonnent seront honteux, *et* ceux qui se retirent de moi seront écrits sur la terre; parce qu'ils ont abandonné le SEIGNEUR, la source d'eaux vives.
- 17:14 Guéris-moi, ô SEIGNEUR, et je serai guéri; sauve-moi, et je serai sauvé; car tu *es* ma louange.
- 17:15 Voici, ils me disent: Où *est* la parole du SEIGNEUR? Qu'elle vienne maintenant.
- 17:16 Quant à moi, je ne me suis pas hâté *d'être* un pasteur qui te suis, je n'ai pas non plus désiré le jour malheureux, tu le sais; ce qui est sorti de mes lèvres a été *sincère* devant toi.
- 17:17 Ne me sois pas *un sujet* de terreur, tu *es* mon espérance au jour du mal.
- 17:18 Que ceux qui me persécutent soient décontenancés, mais que je ne sois pas décontenancé; qu'ils soient consternés, mais que je ne sois pas consterné; amène sur eux le jour du mal, et détruis-les d'une double destruction.
- 17:19 Ainsi m'a dit le SEIGNEUR: Va, et tiens-toi à la porte des enfants du peuple, par laquelle entrent les rois de Juda et par laquelle ils sortent, et à toutes les portes de Jérusalem,

- 17:20 Et dis-leur: Entendez la parole du SEIGNEUR, vous rois de Juda, et tout Juda, et tous les habitants de Jérusalem, qui entrez par ces portes.
- 17:21 Ainsi dit le SEIGNEUR: Prenez garde à vous-mêmes, et ne portez aucun fardeau le jour du sabbat, et n'en faites pas passer par les portes de Jérusalem;
- 17:22 Et ne transportez aucun fardeau hors de vos maisons, le jour du sabbat, et ne faites aucune œuvre, mais sanctifiez le jour du sabbat, comme je l'ai commandé à vos pères.
- 17:23 Mais ils n'ont pas obéi, et ils n'ont pas non plus incliné l'oreille; mais ils ont rendu leur cou raide, pour ne pas entendre et ne pas recevoir d'instruction.
- 17:24 Et il arrivera, si vous m'écoutez attentivement, dit le SEIGNEUR, pour ne faire passer aucun fardeau par les portes de cette ville le jour du sabbat, mais pour sanctifier le jour du sabbat, en ne faisant aucune oeuvre en celui ci,
- 17:25 Alors entreront par les portes de cette ville les rois et les princes assis sur le trône de David, montés sur des chariots et sur des chevaux, eux et leurs princes, les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem; et cette ville demeurera à toujours.
- 17:26 Et on viendra des villes de Juda et des environs de Jérusalem, et du pays de Benjamin, et de la plaine, et des montagnes et du sud, pour apporter des offrandes à brûler et des sacrifices, et des offrandes de viande et de l'encens, pour apporter aussi des sacrifices de louange à la maison du SEIGNEUR.
- 17:27 Mais si vous ne voulez pas m'écouter pour sanctifier le jour du sabbat, et pour ne pas porter de fardeau, même en entrant par les portes de Jérusalem le jour du sabbat, alors j'allumerai un feu dans ses portes, lequel consumera les palais de Jérusalem, et il ne sera pas éteint.

---

## Jérémie 18

---

- 18:1 La parole qui vint à Jérémie du SEIGNEUR, disant:
- 18:2 Lève-toi, et descends dans la maison du potier; et là je te ferai entendre mes paroles.
- 18:3 Je descendis donc dans la maison du potier, et voici, il faisait son ouvrage sur les roues.
- 18:4 Et le vase qu'il faisait avec de l'argile était défectueux dans la main du potier; et il en refit un autre vase, comme il sembla bon au potier de *le* faire.
- 18:5 Alors la parole du SEIGNEUR me vint, disant:
- 18:6 Ô maison d'Israël, ne puis-je pas faire avec vous comme ce potier? dit le SEIGNEUR. Voici, comme l'argile *est* dans la main du potier, ainsi *êtes-vous* dans ma main, ô maison d'Israël.
- 18:7 *A cet* instant je parlerai au sujet d'une nation, et au sujet d'un royaume, pour arracher, et pour démolir et pour *le* détruire;
- 18:8 Si cette nation contre laquelle j'aurai parlé se détourne du mal, je me repentirai du mal que je pensais leur faire.
- 18:9 Et *à cet instant* je parlerai au sujet d'une nation, et au sujet d'un royaume, pour le bâtir et pour *le* planter,
- 18:10 *Si* elle fait ce qui est mal à mes yeux, qu'elle n'obéit pas à ma voix, alors je me repentirai du bien que j'avais dit que je lui ferais.
- 18:11 Maintenant donc va et parle aux hommes de Juda, et aux habitants de Jérusalem, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je projette du mal contre vous, et je forme un dessein contre vous: Que chacun abandonne son mauvais chemin, et corrigez vos chemins et vos actions.

- 18:12 Et ils dirent: Il n'y a aucun espoir, mais nous marcherons selon nos stratagèmes, et nous ferons chacun *selon* l'imagination de son mauvais cœur.
- 18:13 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Demandez maintenant aux nations, qui a entendu de telles choses? La vierge d'Israël a fait une très horrible chose.
- 18:14 Laissera-t-on la neige du Liban *qui vient* du roc des champs? *Ou* délaisserait-on les eaux froides et ruisselantes qui viennent d'un autre lieu?
- 18:15 Parce que mon peuple m'a oublié, ils ont brûlé de l'encens à *ce qui n'est que* vanité, et cela les a fait trébucher dans leurs chemins, des anciens sentiers, pour marcher dans les sentiers, d'un chemin non battu,
- 18:16 Pour faire de leur pays une désolation, et un sifflement perpétuel, quiconque passent par là sera étonné et secouera sa tête.
- 18:17 Je les disperserai devant l'ennemi, comme par le vent d'Est; je leur montrerai le dos, et non pas la face, au jour de leur calamité.
- 18:18 Et ils ont dit: Venez, et méditons des stratagèmes contre Jérémie, car la loi ne se périra pas de chez le prêtre, ni le conseil de chez le sage, ni la parole de chez le prophète. Venez, et frappons-le de la langue, et ne soyons pas attentifs à aucune de ses paroles.
- 18:19 Fais attention à moi, ô SEIGNEUR, et écoute la voix de ceux qui contestent avec moi.
- 18:20 Le mal sera-t-il rendu pour le bien? Car ils ont creusé une fosse pour mon âme. Souviens-toi que je me suis tenu devant toi, afin de parler en bien pour eux, *et* afin de détourner d'eux ta colère.
- 18:21 C'est pourquoi livre leurs enfants à la famine, et verse leur *sang* par le moyen de l'épée; et que leurs femmes *soient* privées d'enfants et soient veuves; et que leurs maris soient mis à mort, et leurs jeunes hommes *soient* tués par l'épée dans la bataille.
- 18:22 Qu'on entende un cri de leurs maisons, quand tu auras fait venir subitement une troupe contre eux; car ils ont creusé une fosse pour me prendre; et ils ont caché des pièges pour mes pieds.
- 18:23 Cependant toi, SEIGNEUR, tu connais tout leur conseil contre moi, pour *me* tuer: n'oublie pas leur iniquité, et n'efface pas leur péché de devant ton visage; mais qu'ils soient renversés devant toi; agis *ainsi* contre eux au temps de ta colère.

---

## Jérémie 19

---

- 19:1 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Va, et procure une bouteille de terre d'un potier; et *prends* des anciens du peuple et des anciens des prêtres,
- 19:2 Et sors à la vallée du fils de Hinnom, qui *est* près de l'entrée de la porte orientale, et publie très haut les paroles que je te dirai.
- 19:3 Et dis: Entendez vous, ô rois de Juda, et *vous*, habitants de Jérusalem, la parole du SEIGNEUR: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël : Voici, je vais faire venir sur ce lieu un mal tel que quiconque l'entendra, ses oreilles lui tinteront;
- 19:4 Parce qu'ils m'ont abandonné, et ont rendu ce lieu étrange, et y ont brûlé de l'encens à d'autres dieux que ni eux, ni leurs pères, ni les rois de Juda n'ont connus, et ont rempli ce lieu du sang des innocents.
- 19:5 Et ils ont bâti des hauts lieux à Baal, afin d'y brûler au feu leurs fils, en offrandes à brûler à Baal, ce que je n'ai pas commandé, et dont je n'ai pas parlé, et n'est pas venu à ma pensée.
- 19:6 C'est pourquoi, voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où ce lieu-ci ne sera plus appelé Topheth, ni la vallée du fils de Hinnom, mais la vallée de l'abattoir.

- 19:7 Et j'anéantirai le conseil de Juda et de Jérusalem en ce lieu-ci; je les ferai tomber par l'épée devant leurs ennemis, et par la main de ceux qui cherchent leur vie, et je donnerai leurs cadavres à manger aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre.
- 19:8 Et je rendrai cette ville ravagée et un sifflement; quiconque passera près d'elle, sera étonné et sifflera à cause de toutes ses plaies.
- 19:9 Et je leur ferai manger la chair de leurs fils et la chair de leurs filles; et ils mangeront chacun la chair de son compagnon, dans le siège et dans la difficulté dans laquelle leurs ennemis et ceux qui cherchent leur vie les enserreront.
- 19:10 Puis tu briseras la bouteille à la vue de ceux qui seront allés avec toi.
- 19:11 Et tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Je briserai ainsi ce peuple et cette ville, comme *on* brise un vase de potier, qui ne peut être réparé; et ils seront enterrés à Thopheth, jusqu'à *ce qu'il n'y ait* plus de place pour enterrer.
- 19:12 C'est ainsi que je ferai à ce lieu, dit le SEIGNEUR, et à ses habitants; et *tellement* pour rendre cette ville semblable à Thopheth.
- 19:13 Et les maisons de Jérusalem et les maisons des rois de Juda seront souillées comme le lieu de Thopheth, à cause de toutes les maisons sur les toits desquelles ils ont brûlé de l'encens à toute l'armée du ciel, et versé des offrandes de breuvage à d'autres dieux.
- 19:14 Puis Jérémie revint de Thopheth, où le SEIGNEUR l'avait envoyé prophétiser; et il se tint debout dans la cour de la maison du SEIGNEUR, et dit à tout le peuple:
- 19:15 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire venir sur cette ville, et sur toutes ses villes, tout le mal que j'ai prononcé contre elle, parce qu'ils ont endurci leur cou, afin qu'ils n'entendent pas mes paroles.

---

## Jérémie 20

---

- 20:1 Alors Pashur, fils d'Immer, le prêtre qui *était* gouverneur en chef dans la maison du SEIGNEUR, entendit Jérémie qui prophétisait ces choses.
- 20:2 Et Pashur frappa Jérémie le prophète, et le mit dans la prison qui *était* à la haute porte de Benjamin, qui *était* près de la maison du SEIGNEUR.
- 20:3 Et il arriva, le lendemain, que Pashur tira Jérémie de la prison. Et Jérémie lui dit: Le SEIGNEUR ne t'a pas appelé Pashur, mais Magor-Missabib.
- 20:4 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais faire de toi une terreur à toi-même et tous tes amis; et ils tomberont par l'épée de leurs ennemis, et tes yeux *le* contempleront; et je livrerai tout Juda en la main du roi de Babylone, et il les emmènera captifs à Babylone, et les tuera par l'épée.
- 20:5 De plus je livrerai toutes la puissance de cette ville, et tous ses travaux, et toutes ses choses précieuses, et tous les trésors des rois de Juda je les donnerai en la main de leurs ennemis, qui les pilleront, et les prendront et les emporteront à Babylone.
- 20:6 Et toi, Pashur, et tous ceux qui demeurent dans ta maison, vous irez en captivité; et tu iras à Babylone, et là tu mourras, et y seras enterré, toi et tous tes amis, auxquels tu as prophétisé des mensonges.
- 20:7 Ô SEIGNEUR, tu m'as trompé, et j'ai été trompé; tu es plus fort que moi, et tu as prévalu. Je suis mis en dérision chaque jour; chacun se moque de moi.
- 20:8 Car depuis que j'ai parlé, j'ai hurlé, j'ai crié violence et pillage; parce que la parole du SEIGNEUR m'était devenue un reproche et une dérision chaque jour.

- 20:9 Puis j'ai dit: je ne ferai plus mention de lui, et je ne parlerai plus en son nom. Mais *sa parole* était dans mon cœur comme un feu ardent renfermé dans mes os, et je suis devenu las de le porter, et je ne pouvais *attendre*.
- 20:10 Car j'ai entendu les diffamations de beaucoup: la peur de tous côtés. Rapportez, *disent-ils*, et nous le rapporterons. Tous mes familiers guettaient ma chute, *disant*: Peut-être, se laissera-t-il séduire, alors nous prévaudrons le dessus, et nous nous vengerons de lui.
- 20:11 Mais le SEIGNEUR *est* avec moi, comme un homme puissant et terrible; c'est pourquoi mes persécuteurs trébucheront et ils ne prévaudront pas; ils seront fort honteux; car ils ne réussiront pas: leur confusion éternelle ne sera jamais oubliée.
- 20:12 Mais ô SEIGNEUR des armées, qui éprouve le droit, *et* qui vois les reins et le cœur, laisse-moi voir ta vengeance sur eux; car je t'ai découvert ma cause.
- 20:13 Chantez au SEIGNEUR, louez le SEIGNEUR: car il a délivré l'âme du pauvre de la main des méchants.
- 20:14 Maudit *soit* le jour où je suis né; que le jour où ma mère m'enfanta ne soit pas béni.
- 20:15 Maudit *soit* l'homme qui apporta cette nouvelle à mon père, disant: un enfant mâle t'est né, et qui le réjouit si bien.
- 20:16 Que cet homme soit comme les villes que le SEIGNEUR a renversées, sans s'en repentir; et qu'il entende le cri au matin, et la clameur à midi;
- 20:17 Parce qu'il ne m'a pas fait mourir dans la matrice; ou que si ma mère avait pu être ma tombe, et que sa matrice n'*a-t-elle* pas été toujours enceinte de moi?
- 20:18 Pourquoi suis-je sorti de la matrice pour ne voir que peine et douleur, afin que mes jours soient consumés dans la honte?

---

## Jérémie 21

---

- 21:1 La parole qui vint à Jérémie du SEIGNEUR, lorsque le roi Sédécias lui envoya Pashur le fils de Malkija, et Sophonie le fils de Maaséja, le prêtre, disant:
- 21:2 Enquiers-toi, je te prie, du SEIGNEUR pour nous, car Nébucadnetsar, le roi de Babylone, fait la guerre contre nous; peut-être que le SEIGNEUR agira pour nous selon toutes ses œuvres merveilleuses, afin qu'il remonte *loin* de nous.
- 21:3 Et Jérémie leur dit: Vous répondrez ainsi à Sédécias:
- 21:4 Ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Voici, je vais détourner les armes de guerre qui *sont* dans vos mains, avec lesquelles vous combattez contre le roi de Babylone et *contre* les Chaldéens qui vous assiègent en dehors des murailles, et je les rassemblerai au milieu de cette ville.
- 21:5 Et moi-même je combattrai contre vous, avec une main étendue et avec un bras puissant, et même avec colère, et avec fureur, et avec une grande férocité.
- 21:6 Et je frapperai les habitants de cette ville, hommes et bêtes; ils mourront d'une grande peste.
- 21:7 Et après cela, dit le SEIGNEUR, je livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses serviteurs, et le peuple, et ceux qui dans cette ville auront subsistés à la peste, à l'épée et à la famine, en la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et en la main de leurs ennemis, et en la main de ceux qui cherchent leur vie, et il les frappera du tranchant de l'épée; il ne les épargnera pas, il n'en aura ni compassion ni pitié.
- 21:8 Et tu diras à ce peuple: Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je mets devant vous le chemin de la vie et le chemin de la mort.
- 21:9 Celui qui demeurera dans cette ville mourra par l'épée, et par la famine, et par la peste; mais celui qui sortira et se

rendra aux Chaldéens qui vous assiègent, vivra, et sa vie sera pour butin.

21:10 Car j'ai tourné mon visage contre cette ville pour le mal et non pour le bien, dit le SEIGNEUR ; elle sera livrée en la main du roi de Babylone, et il la brûlera par le feu.

21:11 Et quant à la maison du roi de Juda, *dis*: Entendez la parole du SEIGNEUR.

21:12 Ô maison de David, ainsi dit le SEIGNEUR: Exécutez le jugement dès le matin; délivrez *celui qui est saccagé* de la main de l'oppresseur; de peur que ma fureur ne sorte comme un feu, et qu'elle ne brûle sans que personne l'éteigne, à cause de la malice de vos actions.

21:13 Voici, JE *SUIS* contre toi, ô habitante de la vallée, *et* le rocher de la plaine, dit le SEIGNEUR; qui dites: Qui descendra contre nous? et qui entrera dans nos habitations?

21:14 Aussi vous punira-je selon le fruit de vos actions, dit le SEIGNEUR; et j'allumerai un feu dans sa forêt, lequel consumera tout autour d'elle.

---

## Jérémie 22

---

22:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: Descends dans la maison du roi de Juda, et prononce là cette parole.

22:2 Et dis: Entends la parole du SEIGNEUR, ô roi de Juda, qui es assis sur le trône de David, toi, et tes serviteurs, et ton peuple, qui entrez par ces portes.

22:3 Ainsi dit le SEIGNEUR: Exécutez jugement et droiture, et délivrez *celui qui est pillé* de la main de l'oppresseur; et ne faites aucun tort, n'usez d'aucune violence envers l'étranger, l'orphelin, et la veuve, et ne répandez pas le sang innocent dans ce lieu.

22:4 Car si vous mettez exactement en effet cette parole, alors les rois assis sur le trône de David entreront par les portes de cette maison, montés sur des chariots et sur des chevaux, lui, et ses serviteurs et son peuple.

22:5 Mais si vous ne voulez pas entendre ces paroles, je jure par moi-même, dit le SEIGNEUR, que cette maison deviendra une désolation.

22:6 Car ainsi dit le SEIGNEUR à la maison du roi de Juda: Tu *es* pour moi un Galaad, *et* le sommet du Liban; *mais* certainement, je ferai de toi un désert, *et* des villes *qui* ne sont pas habitées.

22:7 Je prépare contre toi des destructeurs, chacun avec ses armes, qui couperont et jetteront au feu l'élite de tes cèdres.

22:8 Et beaucoup de nations passeront près de cette ville, et chacun dira à son voisin: Pourquoi le SEIGNEUR a-t-il fait ainsi à cette grande ville?

22:9 Et on répondra: Parce qu'ils ont abandonné l'alliance du SEIGNEUR leur Dieu, et qu'ils ont adoré d'autres dieux, et les ont servis.

22:10 Ne pleurez pas celui qui est mort, et ne gémissiez pas sur lui; *mais* pleurez gravement sur celui qui s'en va; car il ne reviendra plus, ni ne reverra le pays de sa naissance.

22:11 Car ainsi dit le SEIGNEUR, touchant Shallum le fils de Josias, roi de Juda, qui régna à la place de Josias, son père, qui est sorti de ce lieu: Il n'y retournera plus;

22:12 Mais il mourra dans le lieu où on l'a emmené captif, et ne verra plus ce pays.

22:13 Malheur à celui qui bâtit sa maison par l'iniquité, et ses chambres sans droiture; qui se sert de son voisin sans le payer, et ne lui donne rien pour son travail;

22:14 Qui dit: Je me bâtirai une vaste maison, et de spacieuses chambres, et qui y perce des fenêtres; et *elle est* lambrissée de

cèdre, et peinte de vermillon.

- 22:15 Règneras-tu, parce que tu t'enfermes dans du cèdre? Ton père n'a-t-il pas mangé et bu, et fait jugement et justice, *et* alors bien lui *est venu*?
- 22:16 Il jugea la cause du pauvre et du nécessiteux; alors bien lui *est venu*. Cela n'*était-ce* pas me connaître? dit le SEIGNEUR.
- 22:17 Mais tes yeux et ton cœur ne *sont* que pour ta convoitise, et pour répandre le sang innocent, et à l'oppression et à la violence pour *les* faire.
- 22:18 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR au sujet de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda: On ne se lamentera pas pour lui, *disant*: hélas, mon frère; hélas, ma sœur! On ne se lamentera pas sur lui, *disant*: hélas, SEIGNEUR! et hélas, sa gloire!
- 22:19 Il sera enterré de la sépulture d'un âne, traîné et jeté hors des portes de Jérusalem.
- 22:20 Monte au Liban, et crie; et élève ta voix en Bassan; et crie depuis les passages: Car tous tes amoureux sont détruits.
- 22:21 Je t'ai parlé dans ta prospérité; *mais* tu as dit: Je ne veux pas entendre. Cela *a été* ta façon d'agir depuis ta jeunesse: tu n'as pas obéi ma voix.
- 22:22 Le vent se nourrira de tous tes pasteurs, et tes amoureux iront en captivité; certainement alors tu seras honteuse et confuse à cause de toute ta malice.
- 22:23 Ô habitante du Liban, qui fais ton nid dans les cèdres, combien seras-tu gracieuse quand te surviendront les douleurs, la souffrance comme à la femme en travail!
- 22:24 *Comme* JE SUIS vivant dit le SEIGNEUR, même si Chonia, fils de Jéhojakim, roi de Juda, serait un cachet à ma main droite, cependant je t'arracherais de là;
- 22:25 Et je te livrerai en la main de ceux qui cherchent ta vie, et en la main de ceux dont la visage te fait peur, même en la main de Nébuchadnetsar, roi de Babylone, et en la main des Chaldéens.
- 22:26 Et je te jetterai, toi et ta mère qui t'a enfanté, dans un autre pays où vous n'êtes pas nés, et là vous mourrez.
- 22:27 Mais quant au pays où ils désirent retourner, ils n'y retourneront pas.
- 22:28 Ce personnage Chonia est-il une idole méprisée et brisée? Est-il un vase auquel il n'y a pas de plaisir? Pourquoi sont-ils jetés, lui et sa semence, et lancés dans un pays qu'ils ne connaissent pas?
- 22:29 Ô terre, terre, terre, entends la parole du SEIGNEUR.
- 22:30 Ainsi dit le SEIGNEUR: Écrivez cet homme dénué d'enfants, un homme qui ne prospérera pas dans ses jours; car aucun homme de sa semence ne prospérera, étant assis sur le trône de David, et dominant encore en Juda.

---

## Jérémie 23

---

- 23:1 Malheur aux pasteurs qui détruisent et dispersent les brebis de mon pâturage! dit le SEIGNEUR.
- 23:2 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël, au sujet des pasteurs qui nourrissent mon peuple: Vous avez dispersé mon troupeau, et vous les avez chassés et ne les avez pas visités; voici, je vais visiter sur vous la malice de vos actions, dit le SEIGNEUR.
- 23:3 Et je rassemblerai le reste de mon troupeau de tous les pays où je les aurai chassés, et je les ramènerai à leurs parcs, et elles fructifieront et multiplieront.

- 23:4 Et j'établirai sur elles des bergers qui les nourriront; et elles n'auront plus de peur, et ne seront pas consternées, et il n'en manquera aucune, dit le SEIGNEUR.
- 23:5 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où je susciterai à David une Branche droite et un Roi Il qui régnera et prospérera, et exercera jugement droit et la justice sur la terre.
- 23:6 En ses jours Juda sera sauvé, et Israël habitera en sécurité; et voici le nom dont on l'appellera: LE SEIGNEUR NOTRE DROITURE.
- 23:7 C'est pourquoi voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où l'on ne dira plus: LE SEIGNEUR est vivant, qui a fait monter les enfants d'Israël du pays d'Égypte;
- 23:8 Mais: Le SEIGNEUR est vivant, qui a fait monter et qui a ramené la semence de la maison d'Israël du pays du Nord, et de tous les pays où je les aurai chassés; et ils habiteront dans leur pays.
- 23:9 A cause des prophètes, mon cœur est brisé en moi; tous mes os tremblent; je suis comme un homme ivre, et comme un homme que le vin a surmonté, à cause du SEIGNEUR et à cause des paroles de sa sainteté.
- 23:10 Car le pays est rempli d'adultères; le pays est en deuil à cause de la malédiction; les endroits agréables du désert sont desséchés, et leur course est mauvaise, et leur force n'est pas droite.
- 23:11 Car tant le prophète que le prêtre sont profanes; oui, j'ai même trouvé dans ma maison leur méchanceté, dit le SEIGNEUR.
- 23:12 C'est pourquoi leur chemin leur sera comme des *chemins* glissants dans l'obscurité; ils y seront poussés et ils tomberont: car je ferai venir le mal sur eux, *et même* l'année de leur visitation, dit le SEIGNEUR.
- 23:13 Et j'avais vu de la folie dans les prophètes de Samarie; ils prophétisaient par Baal, et faisaient égarer mon peuple Israël.
- 23:14 J'ai aussi vu une horrible chose dans les prophètes de Jérusalem; ils commettent adultère, et marchent dans le mensonge; ils fortifient aussi les mains de ceux qui font le mal, afin qu'aucun ne se détourne de sa malice; ils me sont tous comme Sodome, et les habitants de la ville, comme Gomorrhe.
- 23:15 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR des armées au sujet des prophètes: Voici, je vais les nourrir d'absinthe, et leur faire boire de l'eau de fiel; car c'est des prophètes de Jérusalem que la profanation s'est répandue dans tout le pays.
- 23:16 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: N'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous prophétisent; ils vous font devenir vains; ils prononcent la vision de leur cœur, *et non pas* de la bouche du SEIGNEUR.
- 23:17 Ils ne cessent de dire à ceux qui me méprisent: Le SEIGNEUR a dit: Vous aurez la paix; et à tous ceux qui marchent dans l'imagination de leur cœur, ils disent: Aucun mal ne vous arrivera.
- 23:18 Car qui s'est tenu dans le conseil du SEIGNEUR, et a aperçu, et a entendu sa parole? Qui a fait attention à sa parole, et l'a entendue?
- 23:19 Voici, un tourbillon du SEIGNEUR est sorti en fureur, même un atroce tourbillon, il tombera atrocement sur la tête des méchants.
- 23:20 La colère du SEIGNEUR ne se détournera pas, jusqu'à ce qu'il n'ait exécuté et accompli les pensées de son cœur. Vous le comprendrez parfaitement dans les derniers jours.
- 23:21 Je n'ai pas envoyé ces prophètes, cependant ils ont couru; je ne leur ai pas parlé, cependant ils ont prophétisé.
- 23:22 Mais s'ils s'étaient tenus dans mon conseil, ils auraient fait entendre mes paroles à mon peuple, et ils les auraient détournés de leur mauvais chemin et de la malice de leurs actions.
- 23:23 Suis-je un Dieu de près, dit le SEIGNEUR, et non un Dieu de loin?

- 23:24 Quelqu'un peut-il se cacher dans quelques cachettes où je ne le voie pas? dit le SEIGNEUR. Ne remplis-je pas, *moi*, le ciel et la terre? dit le SEIGNEUR.
- 23:25 J'ai entendu ce que les prophètes disent, qui prophétisent des mensonges en mon nom, disant: J'ai eu un rêve, j'ai eu un rêve.
- 23:26 Jusqu'à quand *ceci* sera-t-il au cœur des prophètes qui prophétisent des mensonges? oui, *ce sont* des prophètes de la tromperie de leur cœur,
- 23:27 Qui pensent qu'ils feront oublier mon nom à mon peuple, par leurs rêves que chacun raconte à son voisin, comme leurs pères ont oublié mon nom pour Baal?
- 23:28 Que le prophète qui a un rêve, raconte le rêve; et que celui qui a ma parole, qu'il prononce ma parole fidèlement. Qu'est-ce que la paille *face* au blé? dit le SEIGNEUR.
- 23:29 Ma parole n'est-elle pas comme un feu, dit le SEIGNEUR, et comme un marteau *qui* brise le roc en morceaux?
- 23:30 C'est pourquoi voici, dit le SEIGNEUR, j'*en veux* aux prophètes, qui se volent mes paroles chacun à son voisin.
- 23:31 Voici, dit le SEIGNEUR, j'*en veux* aux prophètes qui utilisent leurs langues, et disent: Il dit.
- 23:32 Voici, j'*en veux* à ceux qui prophétisent des rêves faux, dit le SEIGNEUR, et qui les racontent, et font égarer mon peuple par leurs mensonges et par leur frivolité; bien que je ne les aie pas envoyés et ni ne les ai commandés; c'est pourquoi ils ne seront d'aucun profit à ce peuple, dit le SEIGNEUR.
- 23:33 Et lorsque ce peuple, ou le prophète, ou un prêtre t'interroge, disant: Quelle *est* la charge du SEIGNEUR? tu leur diras alors: Quelle charge? même je vous abandonnerai, dit le SEIGNEUR.
- 23:34 Et *quant au* prophète, et au prêtre, et au peuple qui dira: La charge du SEIGNEUR, je punirai cet homme-là et sa maison.
- 23:35 Ainsi vous direz chacun à son voisin et chacun à son frère: Qu'a répondu le SEIGNEUR? et qu'a prononcé SEIGNEUR?
- 23:36 Et vous ne parlerez plus de la charge du SEIGNEUR; car la parole de chacun sera sa charge, car vous avez perverti les paroles du Dieu vivant, du SEIGNEUR des armées, notre Dieu.
- 23:37 Ainsi tu diras au prophète: Que t'a répondu le SEIGNEUR? et qu'a prononcé le SEIGNEUR?
- 23:38 Et si vous dites: La charge du SEIGNEUR; c'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Parce que vous dites cette parole: La charge du SEIGNEUR, et que j'ai envoyé vers vous, disant: Vous ne direz pas: La charge du SEIGNEUR,
- 23:39 C'est pourquoi, voici, je vous oublierai entièrement, et je vous abandonnerai ainsi que la ville que j'ai donnée à vous et à vos pères, et *vous rejetterai* de ma présence;
- 23:40 Et je ferai venir sur vous un reproche éternel, et une honte perpétuelle qui ne s'oubliera pas.

---

## Jérémie 24

---

- 24:1 Le SEIGNEUR me montra, et voici, deux paniers de figues *étaient* posés devant le temple du SEIGNEUR, après que Nébucadnetsar, roi de Babylone, eut transporté captifs de Jérusalem Jéchonias, fils de Jéhojakim, roi de Juda, et les princes de Juda, avec les charpentiers et les forgerons, et les eut emmenés à Babylone.
- 24:2 L'un des paniers *avait* de fort bonnes figues, comme les figues *qui sont* les premières mûres; et l'autre panier *avait* de fort mauvaises figues, dont on ne pouvait manger, tant elles étaient mauvaises.
- 24:3 Et le SEIGNEUR me dit: Que vois-tu, Jérémie? Et je dis: Des figues; les bonnes figues, fort bonnes; et les mauvaises,

fort mauvaises, trop mauvaises qui ne peuvent être mangées, tant elles sont mauvaises.

24:4 De nouveau la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:

24:5 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Comme ces bonnes figes, ainsi reconnaîtrai-je ceux qui ont été transportés captifs de Juda, que j'ai envoyés de ce lieu au pays des Chaldéens pour leur bien.

24:6 Car je mettrai mes yeux sur eux pour le bien, et je les ramènerai en ce pays, et je les rebâtirai et ne les retirerai pas; et je les planterai et ne *les* arracherai plus.

24:7 Et je leur donnerai un cœur pour me connaître, que JE *SUIS* le SEIGNEUR; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu; car ils reviendront à moi de tout leur cœur.

24:8 Et comme de mauvaises figes, qu'on ne peut manger, tant elles sont mauvaises, ainsi certainement dit le SEIGNEUR, aussi ferai-je Sédécias, le roi de Juda, et ses princes, et le reste de Jérusalem, qui sont restés dans ce pays, et ceux qui demeurent dans le pays d'Égypte.

24:9 Et je les livrerai pour être ôtés pour *leur* malheur par tous les royaumes de la terre, *pour être* en opprobre, et un proverbe, une risée, et une malédiction, dans tous les lieux où je les chasserai.

24:10 Et j'enverrai l'épée, la famine et la peste parmi eux jusqu'à ce qu'ils soient consumés de dessus la terre que je leur avais donnée, à eux et à leurs pères.

---

## Jérémie 25

---

25:1 La parole qui vint à Jérémie au sujet de tout le peuple de Juda en la quatrième année de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda qui *était* la première année de Nébucadnetsar, roi de Babylone;

25:2 Laquelle Jérémie, le prophète, dit à tout le peuple de Juda et à tous les habitants de Jérusalem, disant:

25:3 Depuis la treizième année de Josias le fils d'Amon, roi de Juda, jusqu'à ce jour qui *est* la vingt-troisième année, la parole du SEIGNEUR vint à moi, et je vous ai parlé, me levant tôt et parlant; mais vous n'avez pas écouté.

25:4 Et le SEIGNEUR vous a envoyé tous ses serviteurs les prophètes, se levant tôt et *les* envoyant; mais vous n'avez pas écouté, vous n'avez pas prêté l'oreille pour entendre,

25:5 Lorsqu'ils disaient: Détournez-vous chacun de votre mauvais chemin et de la malice de vos actions, et vous demeurerez sur la terre que le SEIGNEUR vous a donnée, à vous et à vos pères pour toujours et toujours;

25:6 Et n'allez pas après d'autres dieux, pour les servir et pour les adorer et ne me provoquez pas à la colère par l'œuvre de vos mains, et je ne vous ferai aucun mal.

25:7 Cependant vous ne m'avez pas écouté, dit le SEIGNEUR; en sorte que vous m'avez provoqué à la colère par l'œuvre de vos mains, pour votre dommage.

25:8 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Parce que vous n'avez pas écouté mes paroles,

25:9 Voici, j'enverrai, et je prendrai toutes les familles du Nord, dit le SEIGNEUR, et Nébucadnetsar le roi de Babylone, mon serviteur, et je les ferai venir contre ce pays, et contre ses habitants, et contre toutes ces nations d'alentour, et je les détruirai complètement, et j'en ferai *un objet de* stupéfaction, et de sifflement, et de désolations perpétuelles.

25:10 De plus je retirerai d'eux la voix de joie et la voix de la réjouissance, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, le son des meules et la lumière de la bougie.

25:11 Et ce pays entier sera une désolation, *et* un étonnement; et ces nations serviront le roi de Babylone soixante-dix ans.

25:12 Et il arrivera, quand soixante et dix ans seront accomplis, *que* je punirai le roi de Babylone et cette nation, dit le

SEIGNEUR, à cause de leur iniquité, ainsi que le pays des Chaldéens, et le réduirai en désolations perpétuelles.

25:13 Et je ferai venir sur ce pays toutes mes paroles que j'ai prononcées contre lui, *même* tout ce qui est écrit dans ce livre, lesquelles Jérémie a prophétisé contre toutes les nations.

25:14 Car beaucoup de nations et de grands rois se serviront d'eux aussi, et je leur rendrai suivant leurs actions et suivant l'œuvre de leurs mains.

25:15 Car ainsi me dit le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Prends de ma main la coupe du vin de cette fureur, et fais-la boire à toutes les nations auxquels je t'envoie.

25:16 Et elles boiront, et elles seront remuées, et deviendront folles, à cause de l'épée que j'enverrai parmi elles.

25:17 Je pris donc la coupe de la main du SEIGNEUR, et en fis boire à toutes les nations auxquelles le SEIGNEUR m'envoyait:

25:18 *À savoir:* Jérusalem et aux villes de Juda, à ses rois, à ses princes, pour les mettre en désolation, en étonnement, en sifflement, et une malédiction, comme *c'est* aujourd'hui;

25:19 À Pharaon, roi d'Égypte, et à ses serviteurs, à ses princes et à tout son peuple;

25:20 À tout le peuple mélangé, et à tous les rois du pays d'Uts, à tous les rois du pays des Philistins, à Askélon, à Gaza, à Ékron, et au reste d'Asdod;

25:21 A Édom, et à Moab, et aux enfants d'Ammon;

25:22 A tous les rois de Tyr, à tous les rois de Sidon, et aux rois des îles qui *sont* au delà de la mer;

25:23 A Dédan, à Théma, et à Buz, et à tous ceux *qui sont* aux bouts de la terre,

25:24 Et à tous les rois d'Arabie, et à tous les rois du peuple mélangé qui demeurent dans le désert;

25:25 Et à tous les rois de Zimri, et à tous les rois d'Élam, et à tous les rois des Mèdes,

25:26 Et à tous les rois du Nord, lointains et proches, l'un après l'autre, et à tous les royaumes du monde qui *sont* sur la visage de la terre; et le roi de Shéshac boira après eux.

25:27 C'est pourquoi tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Buvez et soyez enivrés, et vomissez, et tombez et vous ne vous relèverez plus, à cause de l'épée que j'enverrai parmi vous!

25:28 Or il arrivera, que s'ils refusent de prendre la coupe de ta main pour boire, alors tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Vous en boirez certainement.

25:29 Car voici je commence à envoyer du mal sur la ville qui s'appelle de mon nom, et vous en resteriez entièrement impunis? Vous ne serez pas impunis; car je vais appeler l'épée sur tous les habitants de la terre, dit le SEIGNEUR des armées.

25:30 C'est pourquoi prophétises contre eux toutes ces paroles, et tu leur diras: Le SEIGNEUR rugira d'en haut, et fera entendre sa voix de sa sainte habitation; il rugira puissamment contre son habitation; il poussera un cri, comme ceux qui piétinent *les grappes*, contre tous les habitants de la terre.

25:31 Un bruit ira *même* jusqu'au bout de la terre; car le SEIGNEUR a un débat avec les nations, il plaidera avec toute chair; il livrera ceux *qui sont* méchants à l'épée, dit le SEIGNEUR.

25:32 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici, le mal sortira de nation à nation, et un grand tourbillon se lèvera des rivages de la terre.

25:33 Et les tués du SEIGNEUR seront en ce jour-là depuis *un* bout de la terre à *l'autre* bout; ils ne seront pas lamentés, ni recueillis, ni enterrés; ils seront du fumier sur le sol de la terre.

25:34 Vous pasteurs, hurlez et pleurez; et roulez-vous *dans la cendre*, vous conducteurs du troupeau: car les jours où vous serez égarés et de vos dispersions sont accomplis; et vous tomberez comme un beau vase.

25:35 Et les bergers n'auront aucun moyen de fuir, ni les conducteurs du troupeau d'échapper.

25:36 La voix du cri des bergers, et un hurlement des conducteurs du troupeau *seront entendus*; car le SEIGNEUR saccage leur pâturage,

25:37 Et les habitations paisibles sont abattues, à cause de la furieuse colère du SEIGNEUR.

25:38 Il a abandonné son antre comme le lion; car leur pays est dévasté, à cause de la fureur de l'opresseur, à cause de sa furieuse colère.

---

## Jérémie 26

---

26:1 Au commencement du règne de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda, vint cette parole du SEIGNEUR, disant:

26:2 Ainsi dit le SEIGNEUR: Tiens-toi dans la cour de la maison du SEIGNEUR, et dis à toutes les villes de Juda, qui viennent adorer dans la maison du SEIGNEUR, toutes les paroles que je te commande de leur dire; n'en retranche pas un mot.

26:3 Peut-être qu'ils écouteront, et reviendront chacun de son mauvais chemin, ainsi je me repentirai du mal que je projette de leur faire, à cause de la malice de leurs actions.

26:4 Et tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR: Si vous ne m'écoutez pas, pour marcher dans ma loi, que j'ai mise devant vous;

26:5 Pour écouter les paroles de mes serviteurs les prophètes, que je vous ai envoyé, me levant tôt, et *les* envoyant, mais vous n'avez pas écoutés;

26:6 Alors je ferai de cette maison comme Silo, et je ferai de cette ville une malédiction à toutes les nations de la terre.

26:7 Ainsi les prêtres et les prophètes, et tout le peuple, entendirent Jérémie prononçant ces paroles dans la maison du SEIGNEUR.

26:8 Et il arriva, lorsque Jérémie eut achevé de prononcer tout ce que SEIGNEUR *lui* avait commandé de dire à tout le peuple, que les prêtres et les prophètes, et tout le peuple, le saisirent, en disant: Tu vas certainement mourir.

26:9 Pourquoi as-tu prophétisé au nom du SEIGNEUR, disant: Cette maison sera comme Silo, et cette ville sera ravagée, sans habitant? Et tout le peuple s'assembla contre Jérémie dans la maison du SEIGNEUR.

26:10 Lorsque les princes de Juda entendirent ces choses, ils montèrent alors de la maison du roi à la maison du SEIGNEUR, et s'assirent à l'entrée de la porte neuve *de la maison* du SEIGNEUR.

26:11 Puis les prêtres et les prophètes parlèrent aux princes et à tout le peuple, disant: Cet homme mérite la mort; car il a prophétisé contre cette ville, comme vous l'avez entendu de vos oreilles.

26:12 Puis Jérémie parla à tous les princes et à tout le peuple, disant: Le SEIGNEUR m'a envoyé pour prophétiser contre cette maison et contre cette ville, toutes les paroles que vous avez entendues.

26:13 C'est pourquoi maintenant, amendez vos chemins et vos actions, et obéissez à la voix du SEIGNEUR votre Dieu, et le SEIGNEUR se repentira du mal qu'il a prononcé contre vous.

26:14 Quant à moi, voici, je *suis* en votre main; faites de moi comme il vous semblera bon et convenable.

26:15 Mais sachez comme *chose* certaine que si vous me faites mourir, vous mettrez assurément du sang innocent sur vous,

et sur cette ville, et sur ses habitants: car, en vérité, le SEIGNEUR m'a envoyé vers vous, afin de prononcer toutes ces paroles à vos oreilles.

26:16 Alors les princes et tout le peuple dirent aux prêtres et aux prophètes: Cet homme ne mérite pas la mort; car il nous a parlé au nom du SEIGNEUR notre Dieu.

26:17 Alors se levèrent, quelques-uns des anciens du pays et parlèrent à toute l'assemblée du peuple, disant:

26:18 Michée le Morastite prophétisait aux jours d'Ézéchias, roi de Juda, et il parla à tout le peuple de Juda, disant: Ainsi a dit le SEIGNEUR des armées: Sion sera labourée *comme* un champ; et Jérusalem deviendra des monceaux, et la montagne de la maison comme les hauts lieux d'une forêt.

26:19 Est-ce qu'Ézéchias, roi de Juda, et tout Juda, le firent -ils mourir? *Ézéchias* ne craignit-il pas le SEIGNEUR, et ne supplia-t-il pas le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR se repentit du mal qu'il avait prononcé contre eux ? Nous apporterions ainsi un grand mal contre nos âmes.

26:20 Il y eut aussi un homme qui prophétisait au nom du SEIGNEUR: Urie le fils de Shémaja, de Kirjath-Jéarim, lequel prophétisa contre cette ville et contre ce pays, selon toutes les paroles de Jérémie.

26:21 Et lorsque Jéhojakim, le roi, avec tous ses puissants hommes et tous les princes, entendirent ses paroles, le roi voulut le faire mourir; mais quand Urie l'apprit, il eut peur, et s'enfuit et alla en Égypte.

26:22 Et le roi Jéhojakim envoya des hommes en Égypte, *savoir* Elnathan le fils d'Acbor, et *quelques* hommes avec lui, en Égypte;

26:23 Et ils retirèrent d'Égypte Urie, et l'amènèrent au roi Jéhojakim, qui le frappa avec l'épée et jeta son cadavre dans les tombes du commun peuple.

26:24 Cependant la main d'Ahikam le fils de Shaphan, fut avec Jérémie, afin qu'il ne soit pas livré en la main du peuple pour le faire mourir.

---

## Jérémie 27

---

27:1 Au commencement du règne de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda, cette parole vint à Jérémie du SEIGNEUR, disant:

27:2 Ainsi me dit le SEIGNEUR: Fais-toi des liens et des jugs, et mets-les sur ton cou;

27:3 Et envoie-les au roi d'Édom, et au roi de Moab, et au roi des enfants d'Ammon, et au roi de Tyr, et au roi de Sidon, par la main de messagers qui viennent à Jérusalem, vers Sédécias, roi de Juda.

27:4 Et commande-leur de dire à leurs maîtres: Ainsi a dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Vous direz ainsi à vos maîtres:

27:5 J'ai fait la terre, l'homme et la bête qui *sont* sur la terre, par ma grande puissance et par mon bras étendu; et je l'ai donnée à qui bon me semble.

27:6 Et maintenant, j'ai livré tous ces pays en la main de Nébucadnetsar le roi de Babylone, mon serviteur; et je lui ai aussi donné les bêtes des champs, pour le servir.

27:7 Et toutes les nations le serviront et son fils, et le fils de son fils, jusqu'à ce que le temps de son pays même vienne, et que beaucoup de nations et de grands rois l'asservissent.

27:8 Et il arrivera *que* la nation et le royaume qui ne s'asservira pas à ce même Nébucadnetsar, roi de Babylone, et qui ne voudra pas mettre son cou au joug du roi de Babylone, je punirai cette nation-là, dit le SEIGNEUR, par l'épée, par la famine et par la peste, jusqu'à ce que je les aie consumés par sa main.

- 27:9 C'est pourquoi vous, n'écoutez pas vos prophètes, ni vos devins, ni vos songeurs, ni vos pronostiqueurs, ni vos sorciers qui vous parlent, disant: Vous ne servirez pas le roi de Babylone.
- 27:10 Car ils vous prophétisent le mensonge, pour vous ôter loin de votre pays, et afin que je vous en chasse et que vous périssiez.
- 27:11 Mais les nations qui mettront leur cou sous le joug du roi de Babylone et le serviront, celles-là je les laisserai dans leur pays, dit le SEIGNEUR, et elles le cultiveront et y demeureront.
- 27:12 Je parlai aussi à Sédécias, roi de Juda, selon toutes ces paroles, disant: Soumettez vos cous sous le joug du roi de Babylone, et servez-le, lui et son peuple, et vous vivrez.
- 27:13 Pourquoi mourriez-vous, toi et ton peuple, par l'épée, par la famine et par la peste, comme le SEIGNEUR a parlé au sujet de la nation qui ne servirait pas le roi de Babylone?
- 27:14 C'est pourquoi n'écoutez pas les paroles des prophètes qui vous parlent, disant: Vous ne servirez pas le roi de Babylone: car ils vous prophétisent le mensonge.
- 27:15 Car je ne les ai pas envoyés, dit le SEIGNEUR, et ils prophétisent un mensonge en mon nom, afin que je vous chasse et que vous périssiez, vous et les prophètes qui vous prophétisent.
- 27:16 Je parlai aussi aux prêtres et à tout ce peuple, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: N'écoutez pas les paroles de vos prophètes, qui vous prophétisent, en disant: Voici, les ustensiles de la maison du SEIGNEUR seront bientôt rapportés de Babylone: car ils vous prophétisent un mensonge.
- 27:17 Ne les écoutez pas; servez le roi de Babylone et vous vivrez: pourquoi cette ville deviendrait-elle dévastée?
- 27:18 Mais s'ils *sont* prophètes et si la parole du SEIGNEUR est avec eux, qu'ils intercèdent maintenant auprès du SEIGNEUR des armées afin que les ustensiles qui sont restés dans la maison du SEIGNEUR et *dans* la maison du roi de Juda et à Jérusalem, n'aillent pas à Babylone.
- 27:19 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, au sujet des colonnes, et au sujet de la mer, et au sujet des socles, et au sujet du reste des ustensiles qui sont restés dans cette ville,
- 27:20 Lesquels Nébucadnetsar, roi de Babylone, n'a pas pris quand il a emmené captif de Jérusalem à Babylone Jéchonias, fils de Jéhojakim, roi de Juda, ainsi que tous les nobles de Juda et de Jérusalem;
- 27:21 Oui, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, au sujet des ustensiles qui restent *dans* la maison du SEIGNEUR, et *dans* la maison du roi de Juda, et à Jérusalem:
- 27:22 Ils seront emportés à Babylone, et ils y resteront jusqu'au jour où je les visiterai, dit le SEIGNEUR, puis je les ferai remonter, et revenir en ce lieu.

---

## Jérémie 28

---

- 28:1 Il arriva aussi, en cette même année, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, en la quatrième année, *et* au cinquième mois, *que* Hanania le fils d'Azzur, le prophète, qui *était* de Gabaon, me parla dans la maison du SEIGNEUR, en la présence des prêtres et de tout le peuple, en disant:
- 28:2 Ainsi parle le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, disant: J'ai brisé le joug du roi de Babylone.
- 28:3 Dans deux ans accomplis je ferai rapporter en ce lieu tous les ustensiles de la maison du SEIGNEUR que Nébucadnetsar, roi de Babylone, a pris de ce lieu et a transportés à Babylone.
- 28:4 Et je ferai revenir dans ce lieu, Jéchonias le fils de Jéhojakim, roi de Juda, et tous les captifs de Juda qui sont allés à Babylone dit le SEIGNEUR; car je briserai le joug du roi de Babylone.

- 28:5 Alors Jérémie, le prophète, parla à Hanania, le prophète, en présence des prêtres et en présence de tout le peuple, qui se tenaient dans la maison du SEIGNEUR.
- 28:6 Et Jérémie, le prophète, dit: Amen, qu'ainsi fasse le SEIGNEUR; que le SEIGNEUR accomplisse tes paroles que tu as prophétisées, qu'il fasse revenir de Babylone en ce lieu les ustensiles de la maison du SEIGNEUR et tous ceux qui ont été emmenés captifs.
- 28:7 Toutefois, entend maintenant cette parole que je prononce à tes oreilles et aux oreilles de tout le peuple:
- 28:8 Les prophètes qui ont été avant moi et avant toi, depuis longtemps, ont prophétisé contre beaucoup de pays et contre de grands royaumes, la guerre, et le malheur, et la peste.
- 28:9 Le prophète qui prophétise la paix, quand la parole de ce prophète arrivera, *alors* on saura que le SEIGNEUR l'a véritablement envoyé.
- 28:10 Alors Hanania, le prophète prit le joug de dessus le cou du prophète Jérémie, et le brisa.
- 28:11 Et Hanania parla en présence de tout le peuple, en disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: Ainsi biserai-je en l'espace de deux années accomplies, le joug de Nébucadnetsar, roi de Babylone, de dessus le cou de toutes les nations. Et le prophète Jérémie s'en alla son chemin.
- 28:12 Puis la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie *le prophète*, après que Hanania, le prophète, eut brisé le joug de dessus le cou de Jérémie, le prophète, disant:
- 28:13 Va et parle à Hanania, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: Tu as brisé les jougs de bois; mais, tu feras pour eux des jougs de fer.
- 28:14 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: J'ai mis un joug de fer sur le cou de toutes ces nations, afin qu'elles servent Nébucadnetsar, roi de Babylone, et elles le serviront; et je lui ai aussi donné les bêtes des champs.
- 28:15 Puis le prophète Jérémie dit à Hanania, le prophète: Écoute maintenant Hanania, le SEIGNEUR ne t'a pas envoyé; mais tu as fait que ce peuple a mis sa confiance dans le mensonge.
- 28:16 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je te retirerai du dessus de la terre; tu mourras cette année, parce que tu as enseigné la révolte contre le SEIGNEUR.
- 28:17 Et Hanania, le prophète, mourut cette année-là, au septième mois.

---

## Jérémie 29

---

- 29:1 Or ce *sont* ici les paroles de la lettre que Jérémie le prophète, envoya de Jérusalem au reste des anciens qui avaient été emmenés captifs, et aux prêtres, et aux prophètes et à tout le peuple, que Nébucadnetsar avait emmenés en captivité de Jérusalem à Babylone,
- 29:2 (Après que Jéchonias le roi, *ainsi que* la reine, et les eunuques, les princes de Juda et de Jérusalem, et les charpentiers et les forgerons, étaient partis de Jérusalem);
- 29:3 Par la main d'Elhasa le fils de Shaphan, et Guémaria le fils de Hilkija, (lesquels Sédécias, roi de Juda, envoyait à Babylone, vers Nébucadnetsar, roi de Babylone), disant:
- 29:4 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, à tous ceux qui sont emmenés captifs, que j'ai fait emmener de Jérusalem à Babylone:
- 29:5 Bâissez-vous des maisons, et demeurez-y; et plantez des jardins, et mangez-en les fruits;
- 29:6 Prenez des femmes, et engendrez des fils et des filles; prenez des femmes pour vos fils et donnez des maris à vos filles, afin qu'elles enfantent des fils et des filles; afin que vous vous multipliez là, et ne diminuez pas.

- 29:7 Et cherchez la paix de la ville dans laquelle je vous ai fait transportés captifs, et priez le SEIGNEUR pour elle; car dans sa paix vous aurez la paix.
- 29:8 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Que vos prophètes et vos devins qui *sont* parmi vous ne vous trompent pas, et n'écoutez pas vos songes que vous faites songez.
- 29:9 Car ils vous prophétisent faussement en mon nom. Je ne les ai pas envoyés, dit le SEIGNEUR.
- 29:10 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Lorsque soixante-dix ans seront accomplis à Babylone, je vous visiterai, et j'accomplirai ma bonne parole envers vous, en vous faisant retourner en ce lieu.
- 29:11 Car je connais les pensées que je pense pour vous, dit le SEIGNEUR, pensées de paix et non de mal, pour vous donner une issue attendue.
- 29:12 Alors vous m'appellerez, et vous partirez, et me prierez, et je vous écouterai.
- 29:13 Et vous me chercherez, et vous *me* trouverez, après que vous m'aurez recherché de tout votre cœur.
- 29:14 Et je me ferai trouver de vous, dit le SEIGNEUR, et je renverrai vos captifs, et je vous rassemblerai de toutes les nations et de tous les lieux où je vous ai chassés, dit le SEIGNEUR, et je vous ferai ramènerai au lieu d'où je vous ai transportés captifs.
- 29:15 Parce que vous avez dit: Le SEIGNEUR nous a suscité des prophètes à Babylone;
- 29:16 *Sachez* qu'ainsi dit le SEIGNEUR du roi qui est assis sur le trône de David, et de tout le peuple qui habite en cette ville, *et* de vos frères qui ne sont pas allés avec vous en captivité,
- 29:17 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici, je m'en vais envoyer sur eux l'épée, la famine et la peste, et je les ferai devenir comme des figues infâmes, qu'on ne peut manger tant elles sont si mauvaises.
- 29:18 Et je les persécuterai avec l'épée, avec la famine et avec la peste; et je les livrerai pour être ôtés vers tous les royaumes de la terre, pour être une malédiction, et un étonnement, et un sifflement et un reproche, parmi toutes les nations où je les aurai chassés;
- 29:19 Parce qu'ils n'ont pas écouté mes paroles, dit le SEIGNEUR, que je leur ai envoyé par mes serviteurs les prophètes, en me levant tôt et *les* envoyant; mais vous ne vouliez pas entendre, dit le SEIGNEUR.
- 29:20 Entendez donc la parole du SEIGNEUR, vous, toute la captivité, que j'ai envoyée de Jérusalem à Babylone.
- 29:21 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, touchant Achab le fils de Kolaja, et touchant Sédécias le fils de Mahaséja, qui vous prophétisent le mensonge en mon nom: Voici, je m'en vais les livrer en la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et il les tuera devant vos yeux.
- 29:22 Et on prendra d'eux une malédiction parmi toute la captivité de Juda qui *sont* à Babylone; disant: Le SEIGNEUR te fasse comme Sédécias et Achab, que le roi de Babylone a grillés au feu:
- 29:23 Parce qu'ils ont commis l'infamie en Israël, et ont commis adultère avec les femmes de leurs voisins, et ont dit en mon nom des paroles mensongères que je ne leur avais pas commandées; et je *le* sais, et en *suis* un témoin, dit le SEIGNEUR.
- 29:24 Et parle aussi à Shémaja, le Néhélamite, disant:
- 29:25 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, disant: Parce que tu as envoyé en ton nom des lettres à tout le peuple qui *est* à Jérusalem, et à Sophonie le fils de Mahaséja, le prêtre, et à tous les prêtres, disant:
- 29:26 Le SEIGNEUR t'a établi prêtre à la place de Jéhojadah, le prêtre, afin que vous soyez officiers dans la maison du SEIGNEUR, sur tout homme *qui est* fou, et *qui* se fait prophète, pour que tu le mettes en prison et aux fers.

- 29:27 Et maintenant, pourquoi n'as-tu pas repris Jérémie d'Anathoth, qui se fait prophète envers vous?
- 29:28 Car à cause de cela il a envoyé vers nous, à Babylone, disant: Cette *captivité* sera longue; bâtissez-vous des maisons, et demeurez *dedans*; et plantez des jardins, et mangez-en les fruits.
- 29:29 Et Sophonie le prêtre lut cette lettre aux oreilles de Jérémie le prophète.
- 29:30 Et la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, disant:
- 29:31 Envoie à tous ceux de la captivité, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR au sujet de Shémahja le Néhélamite: Parce que ce Shémahja vous a prophétisé, quoique je ne l'aie pas envoyé, et qu'il vous a fait vous confier dans le mensonge;
- 29:32 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je punirai Shémahja, le Néhélamite, et sa semence; il n'aura pas un homme qui demeure parmi ce peuple; et il ne contempera pas le bien que je vais faire à mon peuple, dit le SEIGNEUR, parce qu'il a enseigné la rébellion contre le SEIGNEUR.

---

## JÉRÉMIE 30

---

- 30:1 La parole qui vint à Jérémie du SEIGNEUR, en disant:
- 30:2 Ainsi parle le SEIGNEUR Dieu d'Israël: Tu écriras, toi, toutes les paroles que je t'ai dites dans un livre.
- 30:3 Car voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où je ramènerai les captifs de mon peuple Israël et Juda, dit le SEIGNEUR; et je les ferai retourner dans le pays que j'ai donné à leurs pères, et ils le posséderont.
- 30:4 Et ce *sont* ici les paroles que le SEIGNEUR a dites au sujet d'Israël et au sujet de Juda;
- 30:5 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Nous avons entendu une voix de frémissement, et de frayeur, et non pas de paix.
- 30:6 Informez-vous maintenant, et voyez si un homme enfante? Pourquoi vois-je tout homme ses mains sur ses reins, comme une femme en travail, et *pourquoi* tous les visages sont-ils devenus pâles?
- 30:7 Hélas! car cette journée est grande, de sorte qu'il n'y en a pas de semblable; *c'est* même le temps de détresse pour Jacob, mais il en sera sauvé.
- 30:8 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, que je briserai son joug de dessus ton cou, et je romprai tes liens; et les étrangers ne se serviront plus de lui.
- 30:9 Mais ils serviront le SEIGNEUR leur Dieu et David leur roi, lequel je leur susciterai.
- 30:10 C'est pourquoi, ne crains pas, ô mon serviteur Jacob, dit le SEIGNEUR; ne sois pas non plus consterné, ô Israël: car voici, je te sauverai *du pays* lointain et ta semence du pays de leur captivité; et Jacob retournera, et sera en repos et tranquille, et personne ne *lui* fera peur.
- 30:11 Car JE *SUIS* avec toi, dit le SEIGNEUR, pour te sauver; et même je consumerai entièrement toutes les nations où je t'ai dispersé; mais je ne te consumerai pas entièrement; mais je te corrigerai avec mesure, et je ne te laisserai pas impuni.
- 30:12 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Ta blessure *est* incurable, et ta plaie *est* sérieuse.
- 30:13 *Il n'y a* personne qui pour plaider ta cause, qui puisse te bander; tu n'as aucun remède de guérison.
- 30:14 Tous tes amoureux t'ont oubliée; ils ne te cherchent pas; car je t'ai blessée comme blesse un ennemi, comme d'un châtement d'un *homme* cruel, à cause de la multitude de tes iniquités, *parce que* tes péchés se sont accrus.
- 30:15 Pourquoi cries-tu sur ton affliction? Ta douleur *est* incurable à cause de la multitude de ton iniquité: je t'ai fait ces choses *parce que* tes péchés se sont accrus.

- 30:16 C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent seront dévorés, et tous tes adversaires, chacun d'eux, iront en captivité; et ceux qui te saccageront seront saccagés, et tous ceux qui te pillent je *les* livrerai au pillage.
- 30:17 Mais je te rétablira la santé et je te guérirai de tes blessures, dit le SEIGNEUR; parce qu'ils t'ont appelée une Rejetée, *disant: c'est Sion, dont personne ne recherche.*
- 30:18 Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici je m'en vais ramener les captifs des tentes de Jacob, et ferai miséricorde sur ses demeures; et la ville sera bâtie sur son propre monceau *de ruines*, et le palais rétabli comme il doit être.
- 30:19 Et il sortira d'eux remerciement et la voix de ceux qui sont heureux; et je les multiplierai, et ils ne seront plus diminués; je les glorifierai aussi, et ils ne seront pas *rendus* petits.
- 30:20 Leurs enfants aussi seront comme autrefois, et sa congrégation sera affermie devant moi, et je punirai tous ceux qui l'oppriment.
- 30:21 Et leurs notables seront de lui, et leur gouverneur sera issu du milieu de lui; et je le ferai approcher, et il viendra vers moi; car qui *est* celui qui ait engagé son cœur à venir vers moi? dit le SEIGNEUR.
- 30:22 Et vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.
- 30:23 Voici, le tourbillon du SEIGNEUR, sort avec fureur, un continuel tourbillon; il tombera avec douleur sur la tête des méchants.
- 30:24 La furieuse colère du SEIGNEUR ne retournera pas, jusqu'à ce qu'il ait exécuté et accompli les desseins de son cœur: vous comprendrez ceci dans les derniers jours.

---

## Jérémie 31

---

- 31:1 En ce temps-là, dit le SEIGNEUR, je serai le Dieu de toutes les familles d'Israël; et ils seront mon peuple.
- 31:2 Ainsi dit le SEIGNEUR: Le peuple *qui* avaient rescapés à l'épée a trouvé grâce dans le désert ; *c'est-à-dire* Israël lorsque je lui donnerai du repos.
- 31:3 Le SEIGNEUR m'est apparu jadis, *disant*: Oui, je t'ai aimée d'un amour éternel, c'est pourquoi je t'ai attirée avec *ma* bonté compatissante.
- 31:4 Je te bâtirai encore et tu seras bâtie, ô vierge d'Israël; tu seras de nouveau parée encore de tes tambourins, et tu sortiras au milieu des danses de ceux qui sont heureux.
- 31:5 Tu planteras encore des vignes sur les montagnes de Samarie; les planteurs planteront, et *les* mangeront comme une chose commune.
- 31:6 Car il y aura un jour *auquel* les sentinelles crieront sur la montagne d'Éphraïm: Levez-vous, et montons à Sion vers le SEIGNEUR, notre Dieu.
- 31:7 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Chantez avec joie pour Jacob, et criez chez le chef des nations; Publiez, louez, et dites: Ô SEIGNEUR, sauve ton peuple, le reste d'Israël.
- 31:8 Voici, je m'en vais les faire venir du pays du Nord, et je les rassemblerai des territoires de la terre, *et* parmi eux l'aveugle et le boiteux, la femme enceinte et celle qui enfante; une grande compagnie retournera ici.
- 31:9 Ils viendront pleurant et je les conduirai avec des supplications; je les ferai marcher près des torrents d'eaux, par un droit chemin où ils ne trébucheront pas: car JE SUIS un PÈRE à Israël, et Éphraïm *est* mon premier-né.
- 31:10 Ô vous nations, entendez la parole du SEIGNEUR, et racontez-*la* dans les îles lointaines, et dites: Celui qui a dispersé Israël, le rassemblera, et il le gardera comme un berger son troupeau.

31:11 Car le SEIGNEUR a racheté Jacob, et l'a rançonnée de la main de *celui qui était* plus fort que lui.

31:12 C'est pourquoi ils viendront, et chanteront sur les hauteurs de Sion, et afflueront vers la bonté du SEIGNEUR, au froment, et au vin, et à l'huile, et vers les petits du gros et du menu bétail; et leur âme sera comme un jardin arrosé, et ils ne seront plus jamais tristes.

31:13 Alors la vierge se réjouira dans la danse, et les jeunes gens et les anciens vieillards ensemble, car je changerai leur deuil en joie, et je les consolerais, et les fera se réjouir après leur tristesse.

31:14 Et je rassasierai de graisse l'âme des prêtres, et mon peuple sera comblé de mes biens, dit le SEIGNEUR.

31:15 Ainsi dit le SEIGNEUR: Une voix a été entendue dans Rama, de lamentation *et* de pleurs amers, Rachel pleurant ses enfants; elle a refusé d'être consolée au sujet de ses enfants, parce qu'ils ne *sont* plus.

31:16 Ainsi dit le SEIGNEUR: Retiens ta voix de pleurer, et tes yeux *de verser* des larmes; car ton œuvre sera récompensée, dit le SEIGNEUR; et ils reviendront du pays de l'ennemi.

31:17 Et il y a espoir pour ta fin, dit le SEIGNEUR; tes enfants reviendront dans leur territoire.

31:18 J'ai très bien entendu Éphraïm se plaignant *ainsi* 31: Tu m'as châtié, et j'ai été châtié comme un taureau non accoutumé *au joug*; Fais-moi me retourner, et je retournerai; car tu *es* le SEIGNEUR, mon Dieu.

31:19 Certes, après m'être détourné, je me repentis, et après cela j'ai été instruit, j'ai frappé sur *ma* cuisse; j'ai été honteux, oui, même confus, parce que j'ai porté l'opprobre de ma jeunesse.

31:20 Éphraïm *est-il* mon cher fils? *est-il*, un enfant plaisant? Car depuis que j'ai parlé contre lui, je me souviens encore de lui expressément; c'est pourquoi mes entrailles sont émues à cause de lui; je lui ferai certainement miséricorde, dit le SEIGNEUR.

31:21 Dresse-toi des indices, fais-toi des monceaux *de pierres* place ton cœur vers la grande route, *c'est-à-dire* le chemin *par lequel* tu es venu; Retourne, ô vierge d'Israël, retourne à tes villes.

31:22 Jusqu'à quand iras-tu ça et là, ô toi fille apostate? Car le SEIGNEUR a créé une chose nouvelle sur la terre: une femme environnera un homme.

31:23 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: On dira encore cette parole dans le pays de Juda et dans ses villes, quand je ramènerai leurs captifs: Le SEIGNEUR te bénisse, ô habitation de justice, *et* montagne de sainteté.

31:24 Et là demeureront en Juda elle même, et dans toutes ses villes ensemble, les laboureurs et ceux *qui* marchent avec les troupeaux.

31:25 Car j'ai rassasié l'âme lassée, et j'ai rempli toute âme triste.

31:26 Là-dessus je me suis réveillé, et j'ai contemplé; et mon sommeil m'a été doux.

31:27 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, que j'ensemencerais la maison d'Israël et la maison de Juda d'une semence d'homme et d'une semence de bête.

31:28 Et il arrivera *que* comme j'ai veillé sur eux pour arracher et pour démolir, et pour renverser et pour détruire, et pour faire du mal, ainsi je veillerai sur eux pour bâtir et pour planter, dit le SEIGNEUR.

31:29 En ces jours-là on ne dira plus: Les pères ont mangé du raisin aigre, et les dents des enfants en sont agacées.

31:30 Mais chacun mourra pour son iniquité; tout homme qui mangera du raisin aigre, ses dents en seront agacées.

31:31 Voici les jours viennent, dit le SEIGNEUR, que je traiterai une nouvelle alliance avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda;

- 31:32 Non selon l'alliance que je traitai avec leurs pères, au jour *que* je les pris par la main pour les faire sortir du pays d'Égypte; mon alliance qu'ils ont rompu, toutefois je leur avais été pour mari, dit le SEIGNEUR;
- 31:33 Mais celle-ci *sera* l'alliance que je traiterai avec la maison d'Israël, après ces jours-là, dit le SEIGNEUR: Je mettrai ma loi au-dedans d'eux, et je l'écrirai dans leur cœur; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.
- 31:34 Et ils n'enseigneront plus chacun son voisin, et chacun son frère, en disant: Connaissez le SEIGNEUR: car ils me connaîtront tous, depuis le plus petit d'entre eux jusqu'au plus grand, dit le SEIGNEUR; car je pardonnerai leur iniquité, et je ne me souviendrai plus de leur péché.
- 31:35 Ainsi dit le SEIGNEUR, qui donne le soleil pour être la lumière du jour, *et* les règlements de la lune et les étoiles pour *être* la lumière de la nuit; qui fend la mer, lorsque ses flots grondent; Le SEIGNEUR des armées est *son* nom:
- 31:36 Si ces règlements disparaissent devant moi, dit le SEIGNEUR, *alors* la semence d'Israël aussi cessera d'être une nation devant moi pour toujours.
- 31:37 Ainsi dit le SEIGNEUR: Si le ciel en haut peut être mesuré, et les fondements de la terre en bas sondés, aussi rejetterai-je toute la semence d'Israël à cause de tout ce qu'ils ont fait, dit le SEIGNEUR.
- 31:38 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où la ville sera rebâtie au SEIGNEUR, depuis la tour de Hananéel jusqu'à la porte du coin.
- 31:39 Et le cordeau à mesurer sortira encore en sa présence sur la colline de Gareb, et fera le tour vers Goath.
- 31:40 Et toute la vallée des cadavres et de la cendre, et tous les champs jusqu'au torrent du Cédron, jusqu'au coin de la porte des chevaux, du côté est, *seront* saints au SEIGNEUR, elle ne sera plus jamais arrachée ni renversée à jamais.

---

## Jérémie 32

---

- 32:1 La parole qui vint à Jérémie de par le SEIGNEUR, en la dixième année de Sédécias, roi de Juda, qui *était* la dix-huitième année de Nébucadnetsar.
- 32:2 Or l'armée du roi de Babylone assiégeait alors Jérusalem, et Jérémie, le prophète, était enfermé dans la cour de la prison qui *était* dans la maison du roi de Juda.
- 32:3 Car Sédécias, roi de Juda, l'avait fait enfermer, disant: Pourquoi prophétises-tu, en disant: Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais livrer cette ville en la main du roi de Babylone, et il la prendra;
- 32:4 Et Sédécias, roi de Juda, n'échappera pas de la main des Chaldéens; mais il sera certainement livré en la main du roi de Babylone, et il lui parlera en personne, et ses yeux contempleront ses yeux;
- 32:5 Et il conduira Sédécias à Babylone, et il sera là jusqu'à ce que je le visite, dit le SEIGNEUR: Si vous combattez contre les Chaldéens, vous ne prospérerez pas.
- 32:6 Et Jérémie dit: La parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:
- 32:7 Voici Hanaméelle fils de Shallum, ton oncle, viendra vers toi disant: Achète mon champ qui *est* à Anathoth; car tu as le droit de rachat pour *l'*acquérir.
- 32:8 Et Hanaméelle fils de mon oncle, vint vers moi, dans la cour de la prison, selon la parole du SEIGNEUR et il me dit: Achète, je te prie, mon champ qui *est* à Anathoth, au pays de Benjamin, car tu as le droit d'héritage et de rachat; achète-le. Je sus alors que *c'était* la parole du SEIGNEUR.
- 32:9 Et j'achetai de Hanaméel, fils de mon oncle, le champ qui *était* à Anathoth, et je lui pesai l'argent: *c'est-à-dire* dix-sept shekels d'argent.
- 32:10 Puis je souscrivis l'attestation, et *la* scellai, et je pris des témoins et pesai l'argent dans la balance.

32:11 Ainsi je pris l'attestation, *tant* celle qui était sellée *selon* la loi et les coutumes, et celle qui était ouverte.

32:12 Et je remis l'attestation d'acquisition à Baruchhle fils de Nérijale fils de Mahaséja, sous les yeux de Hanaméel, *fils de* mon oncle, et en présence des témoins qui avaient souscrit la lettre d'acquisition, devant tous les Juifs qui étaient assis dans la cour de la prison.

32:13 Et je chargeai Baruchh, en leur présence, disant:

32:14 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Prends ces attestations, cette attestation d'acquisition, celle qui est scellée et celle qui est ouverte, et mets-les dans un vase de terre, afin qu'elles puissent se conserver beaucoup de jours.

32:15 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: On possédera de nouveau des maisons, des champs et des vignes dans ce pays.

32:16 Et après avoir donné à Baruchh le fils de Nérija, l'attestation d'acquisition, je priai au SEIGNEUR, disant:

32:17 Ah, SEIGNEUR DIEU! voici, tu as fait le ciel et la terre, par ta grande puissance et par ton bras étendu, *et* il n'y a rien qui te soit trop difficile.

32:18 Tu montres ta bonté compatissante à des milliers, et tu rétribues l'iniquité des pères dans le sein de leurs enfants après eux. Le Grand, le Puissant Dieu, le SEIGNEUR des armées *est* son nom,

32:19 Grand en conseil et puissant en exploits; car tes yeux *sont* ouverts sur tous les chemins des fils des hommes, pour rendre à chacun selon ses chemins et selon le fruit de ses actes;

32:20 Qui as fait des signes et des prodiges au pays d'Égypte, *même* jusqu'à ce jour, et en Israël et parmi les *autres* hommes, et tu t'es fait un nom tel *qu'il est* aujourd'hui.

32:21 Et tu as fait sortir ton peuple Israël du pays d'Égypte, avec des signes et avec des prodiges et avec une main forte et avec un bras étendu, et avec une grande terreur.

32:22 Et tu leur as donné ce pays, que tu avais juré à leurs pères de leur donner, un pays découlant de lait et de miel;

32:23 Et ils vinrent et l'ont possédé; mais ils n'ont pas obéi à ta voix, et n'ont pas marché dans ta loi; ils n'ont rien fait de tout ce que tu leur avais commandé de faire: c'est pourquoi tu as fait venir sur eux tout ce mal:

32:24 Voici, les monticules, ils sont venus contre la ville pour la prendre, et la ville est livrée en la main des Chaldéens qui combattent contre elle, à cause de l'épée, de la famine et de la peste: et ce que tu as dit est arrivé, et voici, tu le vois.

32:25 Et ô SEIGNEUR DIEU, tu m'as dit: Achète-toi ce champ à prix d'argent et prends des témoins; car la ville est livrée en la main des Chaldéens.

32:26 Et la parole du SEIGNEUR vint de à Jérémie, en disant:

32:27 Voici, JE *SUIS* le SEIGNEUR, le Dieu de toute chair; y a-t-il quelque chose trop difficile pour moi?

32:28 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais livrer cette ville en la main des Chaldéens, et en la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et il la prendra.

32:29 Et les Chaldéens qui combattent contre cette ville, entreront, et mettront le feu à cette ville, et la brûleront, avec les maisons sur les toits desquelles ils ont offert de l'encens à Baal et versé des offrandes de breuvages à d'autres dieux, pour me provoquer à la colère.

32:30 Car les enfants d'Israël et les enfants de Juda n'ont fait, depuis leur jeunesse, que ce qui est mal à mes yeux; car les enfants d'Israël n'ont fait que me provoquer à la colère par l'œuvre de leurs mains, dit le SEIGNEUR.

32:31 Car cette ville a été *comme* une provocation à ma colère et à ma fureur, depuis le jour qu'ils l'ont bâtie jusqu'à ce jour,

afin que je l'ôte de devant ma face;

32:32 A cause de tout le mal que les enfants d'Israël et les enfants de Juda ont fait pour me provoquer à la colère, eux, leurs rois, leurs princes, leurs prêtres et leurs prophètes, et les hommes de Juda et les habitants de Jérusalem.

32:33 Et ils m'ont tourné le dos et non le visage; quand je les ai enseignés me levant tôt et *les* enseignant, cependant ils n'ont pas écouté pour recevoir instruction.

32:34 Mais ils ont mis leurs abominations dans la maison qui est appelée par mon nom, pour la souiller.

32:35 Et ils ont bâti les hauts lieux de Baal, qui *sont* dans la vallée du fils de Hinnom, pour faire passer leurs fils et leurs filles *par le feu* à Moloch, ce que je ne leur avais pas commandé, ni n'était jamais venu à ma pensée, qu'ils fassent cette abomination, pour faire pécher Juda.

32:36 Et maintenant, à cause de cela, le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël dit ainsi, au sujet de cette ville dont vous dites qu'elle va être livrée en la main du roi de Babylone, par l'épée, et par la famine et par la peste:

32:37 Voici, je les rassemblerai de tous les pays où je les aurai chassés dans ma colère, et dans ma fureur, et dans une grande violence; et je les ferai revenir en ce lieu, et je les y ferai demeurer en sûreté.

32:38 Et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.

32:39 Et je leur donnerai un seul cœur et un seul chemin, afin qu'ils me craignent à toujours, pour leur bien et *le bien de* leurs enfants après eux.

32:40 Et je traiterai avec eux une alliance éternelle, *savoir* que je ne me retirerai plus d'eux pour leur faire du bien, et je mettrai ma crainte dans leurs cœurs, afin qu'ils ne se retirent pas de moi.

32:41 Oui, je me réjouirai sur eux en leur faisant du bien; et je les planterai sûrement dans ce pays, de tout mon cœur et de toute mon âme.

32:42 Car ainsi adit le SEIGNEUR: Comme j'ai fait venir tout ce grand mal sur ce peuple, je ferai aussi venir sur eux tout le bien que je leur ai promis.

32:43 Et on achètera des champs dans ce pays dont vous dites: *C'est* une désolation, sans homme ni bête; il est livré en la main des Chaldéens.

32:44 On achètera des champs à prix d'argent, on en souscrira les évidences, et on *les* scellera, et on prendra des témoins, dans le pays de Benjamin et aux environs de Jérusalem, et dans les villes de Juda, et dans les villes des montagnes, et dans les villes de la vallée et dans les villes du sud: car je ferai revenir leurs captifs, dit le SEIGNEUR.

---

## Jérémie 33

---

33:1 Et la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie une seconde fois, quand il était encore enfermé dans la cour de la prison, disant:

33:2 Ainsi dit le SEIGNEUR son créateur, le SEIGNEUR qui l'a formé pour l'établir; le SEIGNEUR est son nom:

33:3 Appelle-moi, et je te répondrai, et je te montrerai de grandes et puissantes choses que tu ne connais pas.

33:4 Car ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, au sujet des maisons de cette ville et des maisons des rois de Juda, qui sont renversées par les monticules et par l'épée,

33:5 Ils sont venus pour combattre les Chaldéens, mais c'est pour les remplir des cadavres des hommes que j'ai frappés dans ma colère et dans ma fureur, et pour toute la malice desquels j'ai caché mon visage de cette ville:

33:6 Voici, je leur donnerai santé et guérison, et je les guérirai, et leur révélerai l'abondance de paix et de vérité;

- 33:7 Et je ferai retourner les captifs de Juda et les captifs d'Israël, et je les rebâtirai comme au commencement.
- 33:8 Et je les nettoierai de toute leur iniquité par laquelle ils ont péché contre moi; et je pardonnerai toutes leurs iniquités par lesquelles ils ont péché et par lesquelles ils ont transgressé contre moi.
- 33:9 Et elle sera pour moi un nom de joie, une louange et un honneur devant toutes les nations de la terre, qui entendront tout le bien que je leur fais; et elles seront effrayées et trembleront pour tout le bien et pour toute la prospérité que je vais lui donner.
- 33:10 Ainsi dit le SEIGNEUR: De nouveau on entendra dans ce lieu dont vous dites: Il *sera* ravagé sans homme, ni bête, *et même* dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem, qui sont désertées, sans hommes, et sans habitant et sans bête,
- 33:11 La voix de joie et la voix de la réjouissance, la voix de l'époux et la voix de l'épouse, la voix de ceux qui diront: Louez le SEIGNEUR des armées, car le SEIGNEUR *est* bon, car sa miséricorde *demeure* à toujours; *et* de ceux qui apporteront le sacrifice de louange à la maison du SEIGNEUR. Car je ferai revenir les captifs du pays, comme au commencement, dit le SEIGNEUR.
- 33:12 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: De nouveau dans ce lieu qui est ravagé, sans homme ni bête, et dans toutes ses villes, il y aura une habitation pour les bergers, y faisant reposer *leurs* troupeaux.
- 33:13 Dans les villes des montagnes, dans les villes de la vallée, dans les villes du sud, et dans le pays de Benjamin, et dans les environs de Jérusalem et dans les villes de Juda, les troupeaux passeront encore sous les mains de celui qui les compte, dit le SEIGNEUR.
- 33:14 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où j'accomplirai cette bonne chose que j'ai promise à la maison d'Israël et à la maison de Juda.
- 33:15 En ces jours et à ce moment-là, je ferai germer à David la Branche de droiture, qui exécutera jugement et droiture dans le pays.
- 33:16 En ces jours-là Juda sera sauvé, et Jérusalem demeurera en sécurité; et *c'est le nom* par lequel elle sera appelée: Le SEIGNEUR notre droiture.
- 33:17 Car ainsi dit le SEIGNEUR: David ne manquera jamais d'*avoir* un homme assis sur le trône de la maison d'Israël;
- 33:18 Et les prêtres les Lévites ne manqueront jamais d'*avoir* devant moi un homme offrant des offrandes à brûler, et faisant fumer les offrandes de viande, et faisant des sacrifices continuellement.
- 33:19 Et la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, disant:
- 33:20 Ainsi dit le SEIGNEUR: Si vous pouvez rompre mon alliance avec le jour et mon alliance avec la nuit, et qu'il n'y ait plus de jour et de nuit en leur temps,
- 33:21 Alors aussi mon alliance sera rompue avec David, mon serviteur, en sorte qu'il n'ait pas de fils qui règne sur son trône, et les Lévites, les prêtres, mes assistants.
- 33:22 Comme l'armée du ciel ne peut être comptée, ni le sable de la mer se mesurer, ainsi je multiplierai la semence de David, mon serviteur, et les Lévites qui me servent.
- 33:23 La parole du SEIGNEUR vint encore à Jérémie, disant:
- 33:24 Ne remarques-tu ce que le peuple a parlé, en disant: Les deux familles que le SEIGNEUR avait choisies, il les a même rejetées? Ainsi ils ont méprisé mon peuple, de sorte que devant eux ils ne seraient plus une nation.
- 33:25 Ainsi dit le SEIGNEUR: Si mon alliance ne *demeure* avec le jour et la nuit, *et si* je n'ai pas établi les ordonnances du ciel et de la terre,

33:26 Alors je rejetterai la semence de Jacob et de David, mon serviteur, afin *qu'ainsi* je ne prenne plus de sa semence *pour être* dirigeants sur la semence d'Abraham, d'Isaac et de Jacob: car je ferai revenir leurs captifs, et je leur ferai miséricorde.

---

## Jérémie 34

---

34:1 La parole qui vint à Jérémie, du SEIGNEUR, lorsque Nébucadnetsar, roi de Babylone, et toute son armée, et tous les royaumes de la terre sous sa domination, et tous les peuples, combattaient contre Jérusalem et contre toutes ses villes, disant:

34:2 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Va, et parle à Sédécias, roi de Juda, et dis-lui: Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais livrer cette ville en la main du roi de Babylone, et il la brûlera par le feu;

34:3 Et toi, tu n'échapperas pas à sa main; car certainement tu seras pris, et tu seras livré en sa main; et tes yeux verront les yeux du roi de Babylone, et il te parlera en personne, et tu iras à Babylone.

34:4 Toutefois, entends la parole du SEIGNEUR, ô Sédécias, roi de Juda: Ainsi dit le SEIGNEUR: Tu ne mourras pas par l'épée.

34:5 *Mais* tu mourras en paix, et comme on a brûlé *des parfums* pour tes pères, les rois précédents qui ont été avant toi, ainsi on en brûlera pour toi et on te pleurera, *en disant*: Hélas, SEIGNEUR! Car j'ai prononcé cette parole, dit le SEIGNEUR.

34:6 Puis Jérémie, le prophète, dit toutes ces paroles à Sédécias, roi de Juda, dans Jérusalem.

34:7 Lorsque l'armée du roi de Babylone combattait contre Jérusalem et contre toutes les villes de Juda qui restaient, contre Lakis et contre Azéka; car ces villes fortifiées restèrent d'entre les villes de Juda.

34:8 La parole qui vint du SEIGNEUR à Jérémie, après que le roi Sédécias eut fait une alliance avec tout le peuple qui *était* à Jérusalem, pour leur proclamer la liberté :

34:9 Que chacun devait renvoyer libre son serviteur et chacun sa servante hébreu ou hébraïque, qu'aucun ne devait plus tenir en servitude *à savoir* son frère, un Juif.

34:10 Or quand tous les princes et tout le peuple qui étaient entrés dans l'alliance entendirent que chacun devait renvoyer libres son serviteur et chacun sa servante, qu'aucun ne devait plus les tenir en servitude, alors ils obéirent et les renvoyèrent.

34:11 Mais ensuite ils changèrent d'avis, et firent revenir leurs serviteurs et leurs servantes, qu'ils avaient renvoyés libres, et se les assujettirent comme serviteurs et comme servantes.

34:12 C'est pourquoi la parole du SEIGNEUR vint de à Jérémie, en disant:

34:13 Ainsi dit le SEIGNEUR le Dieu d'Israël: J'ai fait une alliance avec vos pères au jour où je les ai fait sortir du pays d'Égypte, de la maison des serviteurs, en disant:

34:14 Au bout de sept ans, vous renverrez chacun votre frère hébreu qui vous aura été vendu; quand il t'aura servi six ans, tu le renverras libre de chez toi. Mais vos pères ne m'ont pas écouté et n'ont pas incliné leur oreille.

34:15 Et vous étiez maintenant revenus, et vous aviez fait ce qui est droit à mes yeux, en proclamant la liberté chacun à son voisin; et vous aviez fait alliance devant moi, dans la maison qui est appelée par mon nom.

34:16 Mais vous avez changé d'avis, et avez souillé mon nom, et avez chacun fait revenir son serviteur et chacun sa servante, que vous aviez renvoyés libres selon leur désir, et vous les avez assujettis pour vous être serviteurs et servantes.

34:17 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Vous ne m'avez pas écouté, pour proclamer la liberté, chacun à son frère, et chacun à son voisin; voici, je proclame, la liberté contre vous dit le SEIGNEUR, à l'épée, à la peste et à la famine, et je

ferai que vous soyez déplacés dans tous les royaumes de la terre.

34:18 Et je livrerai les hommes qui ont transgressé mon alliance, qui n'ont pas exécuté les paroles de l'alliance qu'ils avaient faite devant moi, lorsqu'ils avaient coupé le veau en deux et passé entre les deux moitiés,

34:19 Les princes de Juda et les princes de Jérusalem, et les eunuques et les prêtres, et tout le peuple du pays qui ont passé entre les moitiés du veau,

34:20 Je les livrerai même en la main de leurs ennemis, et en la main de ceux qui cherchent leur vie, et leurs cadavres seront la pâture des oiseaux du ciel et des bêtes de la terre.

34:21 Et je livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses princes, en la main de leurs ennemis et en la main de ceux qui cherchent leur vie, et en la main de l'armée du roi de Babylone qui s'est retirée de vous.

34:22 Voici, je vais donner commandement, dit le SEIGNEUR, et je les ferai retourner vers cette ville; et ils combattront contre elle, et la prendront, et la brûleront au feu; et je ferai des villes de Juda une désolation, sans aucun habitant.

---

## Jérémie 35

---

35:1 La parole qui vint à Jérémie du SEIGNEUR, aux jours de Jéhojakim, fils de Josias, roi de Juda, disant:

35:2 Va à la maison des Récabites, et parle-leur, et amène-les dans la maison du SEIGNEUR, dans une des chambres, et donne-leur du vin à boire.

35:3 Je pris donc Jaazania le fils de Jérémie, fils de Habatsinia, et ses frères, et tous ses fils, et toute la maison des Récabites;

35:4 Et je les amenai dans la maison du SEIGNEUR, dans la chambre des fils de Hanan, fils de Jigdalia, un homme de Dieu, laquelle *était* près de la chambre des princes, qui *était* au-dessus de la chambre de Maaséjale fils de Shallum, garde de la porte.

35:5 Et je mis devant les fils de la maison des Récabites des gobelets pleins de vin et des coupes, et je leur dis: Buvez du vin.

35:6 Mais ils dirent: Nous ne boirons pas de vin; car Jonadab le fils de Récab, notre père, nous a recommandé, en disant: Vous ne boirez pas de vin, *ni vous* ni vos fils, à toujours;

35:7 Vous ne bâtirez pas de maison, vous ne sèmerez pas de semence, vous ne planterez pas de vigne, et vous n'en n'aurez *aucune*: mais vous demeurerez dans des tentes, afin que vous viviez beaucoup de jours sur la terre où vous *êtes* étrangers.

35:8 Nous avons donc obéi à la voix de Jonadab le fils de Récab, notre père, en tout ce qu'il nous a commandé; de ne pas boire de vin tous nos vies, ni nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles;

35:9 Nous n'avons pas bâti de maisons pour y demeurer, nous n'avons ni vignes, ni champs, ni semailles,

35:10 Mais nous avons demeuré dans des tentes, et nous avons obéi, et fait selon tout ce que nous a commandé Jonadab, notre père.

35:11 Mais il est arrivé que quand Nébucadnetsar, roi de Babylone, est monté contre le pays, nous avons dit: Venez, et allons à Jérusalem, par crainte de l'armée des Chaldéens et de l'armée des Syriens: et avons demeuré à Jérusalem.

35:12 Alors la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, disant:

35:13 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Va, et dis aux hommes de Juda, et aux habitants de Jérusalem: Ne recevrez-vous pas instruction, pour écouter mes paroles? dit le SEIGNEUR.

- 35:14 Les paroles de Jonadab le fils de Récab, qu'il a commandé à ses fils de ne pas boire de vin ont été accomplies; car jusqu'à ce jour ils n'en ont pas bu, mais ont obéi le commandement de leur père: cependant moi, je vous ai parlé, me levant de bonne heure et parlant; mais vous ne m'avez pas écouté.
- 35:15 Je vous ai envoyé tous mes serviteurs, les prophètes me levant de bonne heure et *les* envoyant, disant: Retournez-vous chacun de votre mauvais chemin, et amendez vos actions, et n'allez pas après d'autres dieux pour les servir; et vous demeurerez dans le pays que j'ai donné à vous et à vos pères; mais vous n'avez pas incliné votre oreille, et vous ne m'avez pas écouté.
- 35:16 Parce que les fils de Jonadab, fils de Récab, ont observé le commandement que leur père leur avait commandé: et ce peuple ne m'a pas écouté.
- 35:17 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR Dieu des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais faire venir sur Juda et sur tous les habitants de Jérusalem tout le mal que j'ai prononcé contre eux: parce que je leur ai parlé, et ils n'ont pas entendu; et je les ai appelés, mais ils n'ont pas répondu.
- 35:18 Et Jérémie dit à la maison des Récabites: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Parce que vous avez obéi au commandement de Jonadab, votre père, et avez gardé tous ses préceptes et fait selon tout ce qu'il vous a commandé;
- 35:19 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Jonadab, fils de Récab, ne manquera jamais d'homme qui se tienne devant moi.

---

## Jérémie 36

---

- 36:1 Or il arriva, en la quatrième année de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda, *que* cette parole vint à Jérémie du SEIGNEUR, en disant:
- 36:2 Prends un rouleau de livre, et y écris toutes les paroles que je t'ai dites contre Israël et contre Juda, et contre toutes les nations, depuis le jour où je t'ai parlé, depuis les jours de Josias jusqu'à ce jour.
- 36:3 Peut-être que, la maison de Juda entendra tout le mal que je projette de leur faire, afin que chacun se détourne de son mauvais chemin, et que je pardonne leur iniquité et leur péché.
- 36:4 Jérémie donc appela Baruch le fils de Nérija; et Baruch écrivit de la bouche de Jérémie, sur le rouleau, toutes les paroles du SEIGNEUR, qu'il lui avait dit.
- 36:5 Puis Jérémie recommanda à Baruch, e disant: Je *suis* enfermé; je ne peux pas aller à la maison du SEIGNEUR.
- 36:6 Toi donc, vas-y, et tu liras, dans le rouleau que tu as écrit de ma bouche, les paroles du SEIGNEUR aux oreilles du peuple, dans la maison du SEIGNEUR, le jour du jeûne; et tu les liras aussi aux oreilles de tous ceux de Juda qui seront venus de leurs villes.
- 36:7 Peut-être présenteront-ils leur supplication devant SEIGNEUR, et retourneront-ils chacun de son mauvais chemin: car grande *est* la colère et la fureur que le SEIGNEUR a prononcée contre ce peuple.
- 36:8 Et Baruch le fils de Nérija, fit selon tout ce que Jérémie, le prophète, lui avait commandé, lisant dans le livre les paroles du SEIGNEUR, dans la maison du SEIGNEUR.
- 36:9 Or il arriva en la cinquième année de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda, au neuvième mois, *qu'*on proclama un jeûne devant le SEIGNEUR pour tout le peuple de Jérusalem, et pour tout le peuple qui venait des villes de Juda à Jérusalem.
- 36:10 Alors Baruch lut dans le livre les paroles de Jérémie, dans la maison du SEIGNEUR, dans la chambre de Guémaria le fils de Shaphan, le scribe, dans la cour supérieure, à l'entrée de la porte neuve de la maison du SEIGNEUR, aux oreilles de tout le peuple.

- 36:11 Et quand Michée le fils de Guémaria, le fils de Shaphan, entendit de ce livre toutes les paroles du SEIGNEUR,
- 36:12 Il descendit alors à la maison du roi, à la chambre du scribe, et voici, tous les princes étaient assis là, *savoir* Élishama, le secrétaire, et Délaja, fils de Scribe, et Elnathan le fils d'Acbor, et Guémaria le fils de Shaphan, et Sédécias le fils de Hanania, et tous les princes.
- 36:13 Et Michée leur déclara toutes les paroles qu'il avait entendues, quand Baruch lisait dans le livre, aux oreilles du peuple.
- 36:14 C'est pourquoi tous les princes envoyèrent Jéhudi le fils de Néthania, fils de Shélémia, fils de Cushi, vers Baruch, disant: Prends en ta main le rouleau dans lequel tu as lu aux oreilles du peuple, et viens. Baruch donc, le fils de Nérija, prit le rouleau en sa main et vint vers eux.
- 36:15 Et ils lui dirent: Assieds-toi maintenant, et lis-le à nos oreilles. Et Baruch *le* lut à leurs oreilles.
- 36:16 Et il arriva, lorsqu'ils entendirent toutes ces paroles, qu'ils furent effrayés entre eux, et dirent à Baruch: Nous ne manquerons pas de rapporter au roi toutes ces paroles.
- 36:17 Et ils interrogèrent Baruch, en disant: Dis-nous maintenant comment tu as écrit toutes ces paroles de sa bouche?
- 36:18 Alors Baruch leur répondit: Il me dictait toutes ces paroles de sa bouche, et je *les* écrivais avec de l'encre dans le livre.
- 36:19 Alors les princes dirent à Baruch: Va, et cache-toi, toi et Jérémie, et que personne ne sache où vous êtes.
- 36:20 Et ils allèrent vers le roi, dans la cour, mais ils déposèrent le rouleau dans la chambre d'Élishama, le scribe, et ils rapportèrent aux oreilles du roi toutes les paroles.
- 36:21 Et le roi envoya Jéhudi pour chercher le rouleau; et il le prit de la chambre d'Élishama, le scribe. Et Jéhudi le lut aux oreilles du roi et aux oreilles de tous les princes qui se tenaient à côté du roi.
- 36:22 Or le roi était assis dans la maison d'hiver, au neuvième mois, et *il y avait* un feu brûlant dans le foyer devant lui.
- 36:23 Et il arriva que, quand Jéhudi eut lu trois ou quatre feuilles, qu'il le coupa avec le petit couteau, et *le* jeta au feu qui *était* dans le foyer, jusqu'à ce que tout le rouleau soit consumé dans le feu du foyer.
- 36:24 Malgré tout ils ne craignirent pas et ne déchirèrent pas leurs vêtements, *ni* le roi, ni tous ses serviteurs qui entendirent toutes ces paroles.
- 36:25 Toutefois, Elnathan, et Délaja, et Guémaria, intercédèrent auprès du roi, afin qu'il ne brûle pas le rouleau; mais il ne voulut pas les entendre.
- 36:26 Mais le roi commanda à Jérasméel le fils de Hammélec, et à Séraja le fils d'Hazriel, et à Shélémia le fils d'Abdeël, de prendre Baruch, le scribe, et Jérémie, le prophète; mais le SEIGNEUR les cacha.
- 36:27 Alors la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, après que le roi eut brûlé le rouleau et les paroles que Baruch avait écrites de la bouche de Jérémie, disant:
- 36:28 Prends encore un autre rouleau, et écris-y toutes les précédentes paroles qui étaient sur le premier rouleau que Jéhojakim le roi de Juda, a brûlé.
- 36:29 Et tu diras à Jéhojakim, roi de Juda: Ainsi dit le SEIGNEUR: Tu as brûlé ce rouleau, en disant: Pourquoi y as-tu écrit, disant: Le roi de Babylone viendra certainement, et il détruira ce pays, et en fera cesser *l'existence* d'homme et de bête?
- 36:30 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR de Jéhojakim, roi de Juda: Il n'aura personne qui soit assis sur le trône de David, et son cadavre sera jeté de jour à la chaleur, et de nuit à la gelée.
- 36:31 Et je le punirai, lui, et sa semence, et ses serviteurs pour leur iniquité; et je ferai venir sur eux, et sur les habitants de Jérusalem, et sur les hommes de Juda, tout le mal que j'ai prononcé contre eux; mais ils n'ont pas écouté.

36:32 Jérémie donc prit un autre rouleau et le donna à Baruch, le scribe, le fils de Nérija, qui y écrivit, de la bouche de Jérémie, toutes les paroles du livre que Jéhojakim, roi de Juda, avait brûlé au feu; et beaucoup d'autres ajoutées.

---

## Jérémie 37

---

- 37:1 Or le roi Sédécias le fils de Josias régna à la place de Chonia le fils de Jéhojakim, lequel Nébucadnetsar, roi de Babylone l'avait établi roi sur le pays de Juda.
- 37:2 Mais ni lui, ni ses serviteurs, ni le peuple du pays n'écouterent les paroles du SEIGNEUR, qu'il avait dites par le prophète Jérémie.
- 37:3 Et le roi Sédécias envoya Jéhucal le fils de Shélémia, et Sophonie le fils de Maaséja, le prêtre, vers le prophète Jérémie, disant: Intercède pour nous maintenant auprès du SEIGNEUR notre Dieu.
- 37:4 Or Jérémie allait et venait parmi le peuple, parce qu'on ne l'avait pas *encore* mis en prison.
- 37:5 Et l'armée de Pharaon était sortie d'Égypte, et quand les Chaldéens qui assiégeaient Jérusalem, en entendirent les nouvelles, ils se retirèrent de Jérusalem.
- 37:6 Alors la parole du SEIGNEUR vint au prophète Jérémie, en disant:
- 37:7 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël: Vous direz ainsi au roi de Juda, qui vous a envoyés vers moi pour m'interroger: Voici, l'armée de Pharaon, qui est sortie à votre secours, retournera en son pays d'Égypte.
- 37:8 Et les Chaldéens reviendront, et combattront contre cette ville, et la prendront, et la brûleront par le feu.
- 37:9 Ainsi dit le SEIGNEUR: Ne vous faites pas d'illusion, en disant: Les Chaldéens se retireront certainement de nous; car ils ne se retireront pas.
- 37:10 Car même quand vous auriez battu toute l'armée des Chaldéens qui combattent contre vous, et qu'il ne resterait parmi eux *que* des blessés, cependant ils se relèveront chaque homme dans sa tente, et brûleront cette ville par le feu.
- 37:11 Or, il arrivera que, quand l'armée des Chaldéens se retira de Jérusalem, effrayée par l'armée de Pharaon,
- 37:12 Alors Jérémie sortit de Jérusalem pour s'en aller dans le pays de Benjamin, pour se détacher de là parmi le peuple.
- 37:13 Mais lorsqu'il arriva à la porte de Benjamin, il y *avait* là un capitaine de la garde, dont le nom *était* Jiréija le fils de Shélémia, fils de Hanania; et il saisit Jérémie le prophète, en disant: Tu vas te rendre aux Chaldéens.
- 37:14 Et Jérémie répondit: *C'est faux*; Je ne vais pas me rendre aux Chaldéens. Mais il ne l'écouta pas, et Jiréija prit Jérémie, et l'emmena aux princes.
- 37:15 Alors les princes se mirent en collèrent contre Jérémie, et le battirent, et le mirent en prison dans la maison de Jéhonathan, le scribe; car ils en avaient fait une prison.
- 37:16 Quand Jérémie entra dans le cachot et dans les cachots; et Jérémie y resta beaucoup de jours.
- 37:17 Mais Sédécias le roi l'envoya chercher, et l'en tira; et le roi l'interrogea en secret dans sa maison, et dit: Y a-t-il *quelque* parole de la part du SEIGNEUR? Et Jérémie dit: Il y en a une; car, dit-il: Tu seras livré en la main du roi de Babylone.
- 37:18 De plus Jérémie dit au roi Sédécias: En quoi t'ai-je offensé, et tes serviteurs, et ce peuple, pour que vous m'ayez mis en prison?
- 37:19 Où sont maintenant vos prophètes qui vous prophétisaient, en disant: Le roi de Babylone ne viendra pas contre vous, ni contre ce pays?

- 37:20 C'est pourquoi maintenant entend, je te prie, ô mon seigneur le roi: que ma supplication soit reçue devant toi, ne me fais pas retourner à la maison de Jéhonathan, le scribe, de peur que je n'y meure.
- 37:21 Alors Sédécias le roi commanda qu'on garde Jérémie dans la cour de la prison, et qu'on lui donne chaque jour un morceau de pain de la rue des boulangers, jusqu'à ce que tout le pain de la ville soit consommé. Ainsi Jérémie resta dans la cour de la prison.

---

## Jérémie 38

---

- 38:1 Et Shéphatia le fils de Mattan, et Guédalia le fils de Pashur, et Jucal le fils de Shélémia, et Pashur le fils de Malchija, entendirent les paroles que Jérémie prononçait à tout le peuple, en disant:
- 38:2 Ainsi dit le SEIGNEUR: Celui qui restera dans cette ville mourra par l'épée, par la famine ou par la peste; mais celui qui sortira vers les Chaldéens vivra; car il aura sa vie pour butin, et vivra.
- 38:3 Ainsi dit le SEIGNEUR: Cette ville sera certainement livrée en la main de l'armée du roi de Babylone, laquelle la prendra.
- 38:4 Et les princes dirent au roi: Nous te supplions pour que cet homme soit mis à mort; car de cette façon il affaiblit les mains des hommes de guerre qui restent dans cette ville, et les mains de tout le peuple, en leur disant de telles paroles; car cet homme ne cherche pas le bien être de ce peuple, mais le mal.
- 38:5 Alors le roi Sédécias dit: Voici, il *est* en votre main; car le roi ne peut *rien* contre vous.
- 38:6 Ils prirent donc Jérémie et le jetèrent dans la fosse de Malkija le fils de Hammélec, laquelle *était* dans la cour de la prison; et ils descendirent Jérémie avec des cordes. Il n'y *avait* pas d'eau dans la fosse, mais de la boue; et Jérémie enfonça dans la boue.
- 38:7 Mais lorsque Ébed-Mélec, l'Éthiopien, un des eunuques de la maison du roi, entendit qu'ils avaient mis Jérémie dans la fosse; et le roi était assis à la porte de Benjamin.
- 38:8 Ébed-Mélec sortit de la maison du roi, et parla au roi, disant:
- 38:9 Mon seigneur le roi, ces hommes-ci ont mal agi dans tout ce qu'ils ont fait à Jérémie, le prophète, qu'ils ont jeté dans la fosse: et il est comme mort de faim dans le lieu où il est: car *il n'y a* plus de pain dans la ville.
- 38:10 Alors le roi commanda à Ébed-Mélec, l'Éthiopien, en disant: Prends ici trente hommes avec toi, et fais monter hors de la fosse Jérémie, le prophète, avant qu'il meure.
- 38:11 Ébed-Mélec prit donc ces hommes avec lui, et alla dans la maison du roi, au-dessous de la Trésorerie, d'où il prit de vieux linges usés et de vieux chiffons, et les descendit avec des cordes à Jérémie dans la fosse.
- 38:12 Et Ébed-Mélec, l'Éthiopien, dit à Jérémie: Mets ces vieux linges usés et ces chiffons sous tes aisselles, sous les cordes. Et Jérémie fit ainsi.
- 38:13 Ainsi ils tirèrent Jérémie avec les cordes et le firent monter hors du cachot; et Jérémie resta dans la cour de la prison.
- 38:14 Puis Sédécias le roi envoya, et fit amener vers lui Jérémie le prophète, à la troisième entrée de la maison du SEIGNEUR; et le roi dit à Jérémie: Je vais te demander une chose, ne me cache rien.
- 38:15 Alors Jérémie dit à Sédécias: Si je te *la* déclare, ne me feras-tu pas certainement mourir? et si je te donne un conseil, tu ne m'écouteras pas?
- 38:16 Et le roi Sédécias jura en secret à Jérémie, en disant: *Comme* le SEIGNEUR est vivant, qui nous a fait cette âme-ci, je ne te ferai pas mourir, et je ne te livrerai pas en la main de ces hommes qui cherchent ta vie.
- 38:17 Alors Jérémie dit à Sédécias: Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël: Si tu sors résolument vers

les princes du roi de Babylone, alors ton âme vivra, et cette ville ne sera pas brûlée au feu, et tu vivras, toi et ta maison.

38:18 Mais si tu ne sors pas vers les princes du roi de Babylone, alors cette ville sera livrée en la main des Chaldéens, et ils la brûleront par le feu, et tu n'échapperas pas à leur main.

38:19 Et le roi Sédécias dit à Jérémie: Je crains les Juifs qui se sont rendus aux Chaldéens; de peur qu'on ne me livre en leur main, et qu'ils ne se moquent de moi.

38:20 Mais Jérémie dit: On ne *te* livrera pas. Je te prie, obéis à la voix du SEIGNEUR dans ce que je te dis, afin que tu t'en trouves bien et ton âme vivra.

38:21 Mais si tu refuses de sortir, *voici* la parole que le SEIGNEUR m'a fait voir:

38:22 Et voici, toutes les femmes qui sont restées dans la maison du roi de Juda *seront* amenées dehors aux princes du roi de Babylone, et elles diront: Tes amis t'ont incité, et ont prévalu sur toi; tes pieds se sont enfoncés dans la boue, *et* ils se sont retirés en arrière.

38:23 On mènera donc dehors toutes tes femmes et tes enfants aux Chaldéens; et toi, tu n'échapperas pas de leur main, mais tu seras pris par la main du roi de Babylone, et à cause de toi, cette ville sera brûlée par le feu.

38:24 Alors Sédécias dit à Jérémie: Que personne ne sache rien de ces paroles, et tu ne mourras pas.

38:25 Et si les princes entendent que j'ai parlé avec toi, et qu'ils viennent vers toi et te disent: Déclare-nous maintenant ce que tu as dit au roi, et ce que le roi t'a dit, ne nous le cache pas, et nous ne te ferons pas mourir;

38:26 Puis tu leur diras: J'ai présenté ma supplication devant le roi, afin qu'il ne me fasse pas retourner dans la maison de Jéhonathan, pour y mourir.

38:27 Alors tous les princes vinrent vers Jérémie, et l'interrogèrent: et il leur dit suivant toutes les paroles que le roi avait commandé. Alors ils cessèrent de lui parler; car l'affaire n'avait pas été divulguée.

38:28 Ainsi Jérémie demeura dans la cour de la prison, jusqu'au jour où Jérusalem fut prise, et il y était lorsque Jérusalem fut prise.

---

## Jérémie 39

---

39:1 En la neuvième année de Sédécias, roi de Juda, au dixième mois, Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint, avec toute son armée contre Jérusalem, et ils l'assiégèrent.

39:2 Et en la onzième année de Sédécias, au quatrième mois, le neuvième *jour* du mois, la ville fut percée.

39:3 Et tous les princes du roi de Babylone y entrèrent, et s'assirent à la porte du milieu, *à savoir* Nergal-Sarétser, Samgar-Nébu, Sarsékim, Rabsaris, Nergal-Sarétser, Rabmag, et tout le reste des princes du roi de Babylone.

39:4 Or il arriva *que*, lorsque Sédécias le roi de Juda, et tous les gens de guerre les virent, ils s'enfuirent, et sortirent de la ville de nuit, par le chemin du jardin du roi, par la porte entre les deux murailles, et ils s'en allaient par le chemin de la plaine.

39:5 Mais l'armée des Chaldéens les poursuivit, et ils atteignirent Sédécias dans les plaines de Jéricho; et lorsqu'ils le prirent, ils l'amènèrent vers Nébucadnetsar, roi de Babylone, à Ribla, dans le pays de Hamath, où il lui proféra jugement contre lui.

39:6 Et le roi de Babylone égorgea les fils de Sédécias à Ribla devant ses yeux; le roi de Babylone égorgea tous les nobles de Juda.

39:7 Puis il creva les yeux à Sédécias, et le lia avec des chaînes, pour l'emmener à Babylone.

- 39:8 Les Chaldéens brûlèrent aussi la maison du roi et les maisons du peuple par le feu, et ils démolirent les murailles de Jérusalem.
- 39:9 Puis Nébuzar-Adan le capitaine des gardes, emmena en captivité à Babylone le résidu du peuple qui était resté dans la ville, et ceux qui s'étaient rendus à lui, ainsi que le reste du peuple restant.
- 39:10 Mais Nébuzar-Adan le capitaine des gardes, laissa parmi le peuple les plus pauvres qui n'avaient rien dans le pays de Juda; et il leur donna des vignes et des champs en même temps.
- 39:11 Or Nébucadnetsar, roi de Babylone, avait donné ordre à Nébuzar-Adan, chef des gardes, au sujet de Jérémie, en disant:
- 39:12 Prends-le, et prends bien garde à lui, et ne lui fais aucun mal; mais fais pour lui comme il te le dira.
- 39:13 Nébuzar-Adan le capitaine des gardes, envoya, et Nébushazban, Rabsaris, et Nergal-Sharétser, Rabmag, et tous les princes du roi de Babylone,
- 39:14 Envoyèrent donc, et retirèrent Jérémie de la cour de la prison, et le remirent à Guédalia le fils d'Ahikam le fils de Shaphan, pour le conduire à la maison; ainsi il demeura au milieu du peuple.
- 39:15 Or la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, pendant qu'il était enfermé dans la cour de la prison, disant:
- 39:16 Va, et parle à Ébed-Mélec, l'Éthiopien, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici je vais faire venir mes paroles sur cette ville en mal, et non en bien, et elles seront *accomplies* en ce jour-là, devant toi.
- 39:17 Mais je te délivrerai en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, et tu ne seras pas livré en la main des hommes dont tu as peur.
- 39:18 Car certainement je te délivrerai, et tu ne tomberas pas par l'épée, mais ta vie te sera pour butin, parce que tu as eu confiance en moi, dit le SEIGNEUR.

---

## Jérémie 40

---

- 40:1 La parole qui vint à Jérémie de la part du SEIGNEUR après que Nébuzar-Adan le capitaine des gardes, l'eut renvoyé de Rama, après l'avoir pris lorsqu'il était lié de chaînes parmi tous les captifs de Jérusalem et de Juda qu'on emmenait captifs à Babylone.
- 40:2 Et le capitaine des gardes prit Jérémie, et lui dit: Le SEIGNEUR ton Dieu a prononcé ce mal contre ce lieu;
- 40:3 Et le SEIGNEUR l'a fait venir, et a fait comme il avait dit, parce que vous avez péché contre le SEIGNEUR, et que vous n'avez pas obéi à sa voix, c'est pourquoi cette chose vous est arrivée.
- 40:4 Et maintenant, voici, je te délie aujourd'hui des chaînes qui *étaient* à tes mains. S'il te semble bon de venir avec moi à Babylone, viens, et je prendrai bien garde à toi; mais s'il te semble mauvais de venir avec moi à Babylone, abstiens-toi; regarde, tout le pays *est* devant toi; va où il te semble bon et convenable d'aller.
- 40:5 Et comme il n'était pas encore retourné, *il disait*: Retourne donc, vers Guédalia le fils d'Ahikam le fils de Shaphan, que le roi de Babylone a établi gouverneur sur les villes de Juda, et demeure avec lui parmi le peuple; ou va partout où il te semble bon d'aller. Et le capitaine des gardes lui donna des vivres et un présent, et le renvoya.
- 40:6 Jérémie alla donc vers Guédalia le fils d'Ahikam, à Mitspa, et demeura avec lui au milieu du peuple qui était resté dans le pays.
- 40:7 Or tous les capitaines des forces *militaires* qui *étaient* dans les champs, *savoir* eux et leurs hommes, entendirent que le roi de Babylone avait établi Guédalia, le fils d'Ahikam, gouverneur du pays, et qu'il lui avait commis hommes, femmes et enfants, et des pauvres du pays, et de ceux qui n'avaient pas été transportés captifs à Babylone.
- 40:8 Alors ils vinrent vers Guédalia, à Mitspa, *savoir*: Ismaël le fils de Néthania, Johanan et Jonathan les fils de Karéah, et Séraja le fils de Tanhumet, et les fils d'Ephaï, le Nétophatite, et Jézania le fils du Maachathite, eux et leurs hommes.

- 40:9 Et Guédalia le fils d'Ahikam le fils de Shaphan, leur jura, à eux et à leurs hommes, disant: Ne craignez pas de servir les Chaldéens; demeurez dans le pays, et servez le roi de Babylone; et tout ira bien pour vous.
- 40:10 Quant à moi, voici, je demeurerai à Mitspa, pour servir les Chaldéens qui viendront vers nous; mais vous, recueillez le vin, et les fruits d'été et l'huile, et mettez-les dans vos récipients, et demeurez dans les villes que vous avez prises.
- 40:11 Pareillement quand tous les Juifs qui *étaient* au pays de Moab, et parmi les Ammonites et en Édom, et ceux qui *étaient* dans tous ces pays-là, entendirent que le roi de Babylone avait laissé un reste à Juda, et qu'il avait établi sur eux Guédalia, fils d'Ahikam le fils de Shaphan,
- 40:12 Même tous les Juifs retournèrent de tous les lieux où ils avaient été chassés, et vinrent dans le pays de Juda, vers Guédalia, à Mitspa; et recueillirent du vin et des fruits d'été en grande abondance.
- 40:13 De plus Johanan, fils de Karéach, et tous les capitaines des forces *militaires* qui *étaient* dans les champs, vinrent vers Guédalia, à Mitspa,
- 40:14 Et lui dirent: Tu dois certainement savoir que Baalis le roi des Ammonites a envoyé Ismaël le fils de Néthania, pour te tuer? Mais Guédalia le fils d'Ahikam, ne les crut pas.
- 40:15 Alors Johanan le fils de Karéah, parla en secret à Guédalia, à Mitspa, en disant: Laisse-moi aller, je te prie et je frapperai Ismaël le fils de Néthania, et nul ne *le* saura: pourquoi te tuerait-il, afin que tous les Juifs qui se sont rassemblés vers toi, soient-ils dispersés, et que le reste de Juda périssent?
- 40:16 Mais Guédalia le fils d'Ahikam dit à Johanan le fils de Karéah: Tu ne feras pas cette chose, car tu parles fausement d'Ismaël.

---

## Jérémie 41

---

- 41:1 Or il arriva, au septième mois, qu'Ismaël le, fils de Néthania, fils d'Élishama, de la semence royale et l'un des princes du roi, et même dix hommes avec lui, vinrent vers Guédalia le fils d'Ahikam, à Mitspa; et ils mangèrent là ensemble à Mitspa.
- 41:2 Alors Ismaël le fils de Néthania, se leva, ainsi que les dix hommes qui étaient avec lui, et ils frappèrent de l'épée Guédalia le fils d'Ahikam, fils de Shaphan, et le tua, *lui* que le roi de Babylone avait établi gouverneur sur le pays.
- 41:3 Ismaël tua aussi tous les Juifs qui étaient avec lui, à savoir avec Guédalia, à Mitspa, et les Chaldéens, qui furent trouver là, *et* les hommes de guerre.
- 41:4 Or il arriva, le second jour après qu'il eut tué Guédalia, et personne ne *le* savait,
- 41:5 Que des hommes vinrent de Sichem, de Silo et de Samarie, *à savoir* quatre-vingts hommes, ayant la barbe rasée et leurs vêtements déchirés, et s'étant fait des incisions, avec dans leurs mains des offrandes et de l'encens, pour les porter à la maison du SEIGNEUR.
- 41:6 Et Ismaël le fils de Néthania, sortit de Mitspa à leur rencontre, pleurant en marchant; et il arriva quand il les rencontra, il leur dit: Venez vers Guédalia le fils d'Ahikam.
- 41:7 Et ce fut *ainsi* que, quand ils arrivèrent au milieu de la ville, Ismaël le fils de Néthania les égorgea, *et les jeta* dans la fosse, lui et les hommes qui *étaient* avec lui.
- 41:8 Mais il se trouva parmi eux dix hommes qui dirent à Ismaël: Ne nous tue pas; car nous avons des trésors dans les champs, du blé, de l'orge, et de l'huile et du miel. Ainsi il s'abstint et ne les tua pas parmi leurs frères.
- 41:9 Or la fosse dans laquelle Ismaël jeta tous les corps des hommes qu'il tua à cause de Guédalia, *était* celle que le roi Asa avait fait faire, ayant eu peur de Bahasa, roi d'Israël: *et* Ismaël le fils de Néthania la remplit de *ceux qui avaient été* tués.

- 41:10 Et Ismaël emmena captifs tout le reste du peuple qui *était* à Mitspa, à savoir les filles du roi, et tout le peuple qui étaient restés à Mitspa, et que Nébuszar-Adan le capitaine des gardes, avait commis à Guédalia le fils d'Ahikam ; et Ismaël le fils de Néthania, les emmena captifs, et partit pour passer vers les Ammonites.
- 41:11 Mais Johanan le fils de Karéah et tous les capitaines des forces *militaires* qui *étaient* avec lui, entendirent tout le mal qu'Ismaël le fils de Néthania, avait fait,
- 41:12 Et ils prirent tous les hommes et s'en allèrent pour combattre contre Ismaël le fils de Néthania, et ils le trouvèrent près des grandes eaux qui *sont* à Gabaon.
- 41:13 Et il arriva que, quand tout le peuple qui *était* avec Ismaël, vit Johanan le fils de Karéah, et tous les capitaines des forces qui *étaient* avec lui, ils se réjouirent;
- 41:14 Et tout le peuple qu'Ismaël avait emmené captif de Mitspa fit volte-face, et s'en retourna, et s'en alla à Johanan le fils de Karéah.
- 41:15 Mais Ismaël le fils de Néthania, échappa avec huit hommes devant Johanan, et s'en alla vers les Ammonites.
- 41:16 Puis Johanan le fils de Karéah, et tous les capitaines des forces qui *étaient* avec lui, prirent tout le reste du peuple qu'ils avaient retiré d'Ismaël le fils de Néthania, de Mitspa, après *qu'*il eut tué Guédalia le fils d'Ahikam, *savoir* les vaillants hommes de guerre, et les femmes, et les enfants, et les eunuques, lesquels il avait ramenés depuis Gabaon.
- 41:17 Et ils s'en allèrent, et demeurèrent dans le logis de Chimham, qui est près de Bethlehem, pour s'en aller entrer en Égypte,
- 41:18 A cause des Chaldéens; car ils avaient peur d'eux, parce qu'Ismaël le fils de Néthania, avait tué Guédalia, fils d'Ahikam, lequel le roi de Babylone avait établi gouverneur sur le pays.

---

## Jérémie 42

---

- 42:1 Alors tous les capitaines des forces *militaires*, et Johanan le fils de Karéac, et Jézania le fils de Hoshaja, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand, s'approchèrent,
- 42:2 Et dirent à Jérémie, le prophète: Que notre supplication, nous te supplions, soit acceptée devant toi et prie le SEIGNEUR ton Dieu pour nous, *savoir* pour tout ce reste; (car de beaucoup nous sommes restés en petit nombre, comme tes yeux nous voient ;)
- 42:3 Et que le SEIGNEUR ton Dieu nous montre le chemin par lequel nous devons marcher et ce que nous devons faire.
- 42:4 Alors Jérémie, le prophète, leur dit: Je *vous* ai entendu ; voici, je vais prier le SEIGNEUR votre Dieu, selon vos paroles; et il arrivera *que*, tout ce que le SEIGNEUR vous répondra, je vous *le* déclarerai; je ne vous cacherai rien.
- 42:5 Et ils dirent à Jérémie: Le SEIGNEUR soit un témoin véritable et fidèle entre nous, si nous ne faisons toutes les choses pour lesquelles le SEIGNEUR ton Dieu t'enverra vers nous.
- 42:6 Que ce *soit* bien ou que ce *soit* mal, nous obéirons à la voix du SEIGNEUR notre Dieu, vers qui nous t'envoyons, afin que tout soit bien avec nous quand nous aurons obéi à la voix du SEIGNEUR notre Dieu.
- 42:7 Et il arriva, au bout de dix jours, que la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie.
- 42:8 Il appela donc Johanan le fils de Karéah, et tous les capitaines des forces qui *étaient* avec lui, ainsi que tout le peuple, du plus petit jusqu'au plus grand.
- 42:9 Et il leur dit: Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, vers lequel vous m'avez envoyé pour présenter vos supplications devant lui:

- 42:10 Si vous continuez à demeurer dans ce pays, alors je vous y rebâtirai, et je ne *vous* abaisserai pas, et je vous planterai, et ne *vous* arracherai pas; car je me repens du mal que je vous ai fait.
- 42:11 N'ayez pas peur du roi de Babylone, dont vous avez peur; n'ayez pas peur de lui dit le SEIGNEUR, car JE *SUIS* avec vous pour vous sauver et pour vous délivrer de sa main.
- 42:12 Je vous montrerai miséricorde, tellement qu'il aura miséricorde de vous et qu'il vous fera retourner dans votre pays.
- 42:13 Mais si vous dites: Nous ne demeurerons pas dans ce pays; et n'obéiront pas à la voix du SEIGNEUR votre Dieu,
- 42:14 En disant: Non; mais nous irons dans le pays d'Égypte, où nous ne verrons pas de guerre, où nous n'entendrons pas le son de la trompette, où nous ne manquerons pas de pain, et nous demeurerons-là;
- 42:15 À cause de cela, entendez maintenant la parole du SEIGNEUR, vous, reste de Juda: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Si vous dressez vos visages résolument pour entrer en Égypte, et que vous y alliez pour y séjourner,
- 42:16 Il arrivera alors que l'épée *dont* vous avez peur vous atteindra là, dans le pays d'Égypte, et la famine dont vous aviez peur vous suivra de près là en Égypte, et vous y mourrez.
- 42:17 Ainsi il arrivera que tous les hommes qui auront dressé leur visage pour aller en Égypte, afin d'y séjourner, mourront par l'épée, par la famine et par la peste; et aucun d'eux ne restera ni n'échappera devant le mal que je vais faire venir sur eux.
- 42:18 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Comme ma colère et ma fureur ont été versées sur les habitants de Jérusalem, ainsi ma fureur sera versée sur vous quand vous entrerez en Égypte; et vous serez *une* exécration et un étonnement, et une malédiction et un reproche; et vous ne verrez plus ce lieu.
- 42:19 Le SEIGNEUR a dit à votre sujet: Ô vous reste de Juda: N'allez pas en Égypte; sachez certainement que je vous ai averti aujourd'hui.
- 42:20 Car vous feigniez en vos cœurs, quand vous m'avez envoyé vers le SEIGNEUR, votre Dieu, en disant: Prie pour nous auprès du SEIGNEUR, notre Dieu, et selon tout ce que le SEIGNEUR notre Dieu, dira, ainsi déclare-nous, et nous *le* ferons.
- 42:21 Et je vous l'ai *maintenant* déclaré aujourd'hui; mais vous n'avez pas obéi la voix du SEIGNEUR votre Dieu, ni aucune *des choses* pour lesquelles il m'a envoyé vers vous.
- 42:22 Maintenant donc, sachez certainement que vous mourrez par l'épée, par la famine et par la peste, au lieu auquel vous avez désiré aller pour y séjourner.

---

## Jérémie 43

---

- 43:1 Or il arriva *que* lorsque Jérémie eut achevé de parler à tout le peuple toutes les paroles du SEIGNEUR leur Dieu, pour lesquelles le SEIGNEUR leur Dieu, l'avait envoyé vers eux, *savoir*, toutes ces paroles-là,
- 43:2 Alors Azaria le fils de Hoshaja, et Johanan le fils de Karéah, et tous les hommes orgueilleux, dirent à Jérémie: Tu parles fausement; le SEIGNEUR notre Dieu ne t'a pas envoyé pour dire: N'allez pas en Égypte pour y séjourner.
- 43:3 Mais Baruch le fils de Nérija, t'incite contre nous, afin de nous livrer en la main des Chaldéens, afin qu'ils nous mettent à mort et pour nous emmené captifs à Babylone.
- 43:4 Ainsi Johanan le fils de Karéa, et tous les capitaines des forces, et tout le peuple, n'obéirent pas à la voix du SEIGNEUR, pour demeurer dans le pays de Juda.
- 43:5 Et Johanan le fils de Karéah, et tous les capitaines des forces, prirent tout le reste de Juda qui étaient retournés de toutes les nations parmi lesquelles ils avaient été chassés, pour demeurer dans le pays de Juda :

- 43:6 *Savoir* hommes, femmes, et enfants, ainsi que les filles du roi, et toutes les personnes que Nébuzar-Adan le capitaine des gardes, avait laissées avec Guédalia le fils d'Ahikam, fils de Shaphan, et Jérémie, le prophète, et Baruch le fils de Nérija.
- 43:7 Et ils entrèrent dans le pays d'Égypte, car ils n'obéirent pas à la voix du SEIGNEUR, et ils vinrent jusqu'à Taphnès.
- 43:8 Alors la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie, à Taphnès, en disant:
- 43:9 Prends de grosses pierres dans ta main, et cache-les dans l'argile, dans le four à briques, qui est à l'entrée de la maison de Pharaon, à Taphnès, à la vue des hommes de Juda.
- 43:10 Et dis-leur: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, j'envoie et prendrai Nébucadnetsar le roi de Babylone, mon serviteur, et je mettrai son trône sur ces pierres que j'ai cachées, et il étendra sa tente royale sur elles.
- 43:11 Et quand il viendra, il frappera le pays d'Égypte: *et livrera* ceux *qui sont destinés* pour la mort, à la mort; et ceux *qui sont destinés* pour la captivité, à la captivité, et ceux *qui sont* pour l'épée à l'épée.
- 43:12 Et j'allumerai un feu dans les maisons des dieux d'Égypte, et il les brûlera, et les emmènera captifs; et il se parera du pays d'Égypte, comme un berger se revêt de son vêtement, et il en sortira en paix.
- 43:13 Il brisera aussi les statues de Beth-Shémèsh, qui *est* dans le pays d'Égypte, et il brûlera par le feu les maisons des dieux de l'Égypte.

---

## Jérémie 44

---

- 44:1 La parole qui vint à Jérémie au sujet de tous les Juifs qui demeuraient dans le pays d'Égypte, qui demeuraient à Migdol, à Taphnès, et à Noph et dans la région de Pathros, disant:
- 44:2 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Vous avez vu tout le mal que j'ai fait venir sur Jérusalem et sur toutes les villes de Juda; et voici, aujourd'hui elles *sont* désertes, et personne n'y demeure;
- 44:3 A cause de la perversité qu'ils ont commis pour me provoquer à la colère, en ce qu'ils sont allés brûler de l'encens *et* servir d'autres dieux, qu'ils n'ont pas connus, ni eux, ni vous, ni vos pères.
- 44:4 Néanmoins je vous ai envoyé tous mes serviteurs les prophètes me levant de bonne heure et je *les* ai envoyés, disant: Oh, ne faites pas cette abominable chose, que je hais.
- 44:5 Mais ils n'ont pas écouté, ni incliné leur oreille, pour se détourner de leur perversité pour ne plus brûler d'encens à d'autres dieux.
- 44:6 C'est pourquoi ma fureur et ma colère ont été versées, et ont embrasé les villes de Juda et les rues de Jérusalem, et elles sont dévastées *et* ravagées, comme il paraît aujourd'hui.
- 44:7 Maintenant donc, ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu des armées, le Dieu d'Israël: Pourquoi vous commettez-vous ce grand mal contre vos âmes, pour vous faire retrancher du milieu de Juda, homme et femme, enfant et celui qui tette, afin qu'on ne vous laisse aucun reste?
- 44:8 En ce que vous me provoquez à la colère par les œuvres de vos mains, en brûlant de l'encens à d'autres dieux dans le pays d'Égypte, auquel vous êtes venus pour y demeurer, afin que vous soyez retranchés et que vous soyez une malédiction et un reproche parmi toutes les nations de la terre?
- 44:9 Avez-vous oublié la perversité de vos pères, et la perversité des rois de Juda, et la perversité de leurs femmes, et votre propre perversité et la perversité de vos femmes, qu'elles ont commis dans le pays de Juda et dans les rues de Jérusalem?
- 44:10 Ils ne se sont pas humiliés *ni même* jusqu'à ce jour, ils n'ont pas eu de crainte non plus, et ils n'ont pas marché dans ma

loi, ni dans mes statuts que j'ai mis devant vous et devant vos pères.

44:11 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais dresser mon visage contre vous en mal et pour retrancher tout Juda.

44:12 Et je prendrai le reste de Juda, *ceux* qui ont dressé leur visage pour aller dans leu pays d'Égypte pour y séjourner, et ils seront tous consumés; *et* ils tomberont dans le pays d'Égypte, ils seront consumés par l'épée *et* par la famine; depuis le plus petit jusqu'au plus grand, ils mourront par l'épée et par la famine; et ils seront une exécution, *et* un étonnement, et une malédiction et un reproche.

44:13 Car je punirai ceux qui demeurent dans le pays d'Égypte, comme j'ai puni Jérusalem, par l'épée, par la famine et par la peste.

44:14 Si bien que personne du reste de Juda qui est venu dans le pays d'Égypte pour y séjourner, échappera ou restera, pour retourner dans le pays de Juda, vers lequel ils avaient le désir de retourner pour y demeurer; car pas un ne retournera, sinon les rescapés.

44:15 Alors tous les hommes qui savaient que leurs femmes avaient brûlé de l'encens à d'autres dieux, et toutes les femmes qui se tenaient là, une grande multitude, et tout le peuple qui demeurait dans le pays d'Égypte, à Pathros, répondirent à Jérémie, en disant:

44:16 *Quant* à la parole que tu nous as dite au nom du SEIGNEUR, nous ne t'écouterons pas.

44:17 Mais nous ferons certainement tout ce qui est sorti de notre bouche, en brûlant de l'encens à la reine du ciel, et en lui répandant des offrandes de breuvages, comme nous avons fait, nous et nos pères, nos rois et nos princes, dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem; car *alors* nous avons eu abondance de victuailles, et étions bien, et n'avons pas vu le malheur.

44:18 Mais, depuis que nous avons cessé de brûler de l'encens à la reine du ciel et de lui répandre des offrandes de breuvage, nous avons manqué de tout, et nous avons été consumés par l'épée et par la famine.

44:19 Et quand nous brûlions de l'encens à la reine du ciel et lui répandions des offrandes de breuvage, lui avons-nous fait des gâteaux pour l'adorer, et lui avons-nous répandu des offrandes de breuvage, sans nos maris?

44:20 Jérémie dit alors à tout le peuple, aux hommes, aux femmes, et à tout le peuple qui avait fait cette réponse, disant:

44:21 L'encens que vous brûliez dans les villes de Juda et dans les rues de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos princes et le peuple du pays, le SEIGNEUR ne s'en est-il pas souvenu, et cela ne lui est-il *pas* venu à la pensée?

44:22 En sorte que le SEIGNEUR n'a pu le supporter davantage, à cause de la malice de vos actions, *et* à cause des abominations que vous avez commises; c'est pourquoi votre pays est une désolation, et un étonnement et une malédiction, sans un habitant, comme il paraît aujourd'hui.

44:23 Parce que vous avez brûlé de l'encens, et que vous avez péché contre le SEIGNEUR, et que vous n'avez pas obéi à la voix du SEIGNEUR, ni marché dans sa loi, ni dans ses statuts, ni dans ses témoignages; c'est pourquoi ce mal vous est arrivé, comme il paraît aujourd'hui.

44:24 De plus Jérémie dit à tout le peuple et à toutes les femmes: Entendez la parole du SEIGNEUR, tout Juda, qui *êtes* dans le pays d'Égypte:

44:25 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Vous et vos femmes, vous avez parlé de vos bouches, et effectué de votre main, disant: Certainement nous accomplirons les vœux que nous avons faits, de brûler de l'encens à la reine du ciel et de lui répandre des offrandes de breuvage; vous accomplirez certainement vos vœux, et vous les exécuterez assurément.

44:26 C'est pourquoi, entendez la parole du SEIGNEUR, *vous* tout Juda, qui demeurez dans le pays d'Égypte: Voici, j'ai juré par mon grand nom, a dit le SEIGNEUR, que mon nom ne sera plus mentionné par la bouche d'aucun homme de Juda, dans tout le pays d'Égypte, disant: Le SEIGNEUR DIEU est vivant.

- 44:27 Voici, je veillerai sur eux en mal, et non en bien; et tous les hommes de Juda qui *sont* dans le pays d'Égypte, seront consumés par l'épée et par la famine, jusqu'à ce qu'il n'y en ait plus.
- 44:28 Cependant un petit nombre qui aura échappé à l'épée retournera du pays d'Égypte dans le pays de Juda, et tout le reste de Juda, ceux qui sont venus dans le pays d'Égypte pour y demeurer, sauront quelle parole subsistera, la mienne ou la leur.
- 44:29 Et ceci vous *sera* pour signe, dit le SEIGNEUR, que je vous punirai dans ce lieu, afin que vous sachiez que mes paroles s'accompliront infailliblement contre vous en mal:
- 44:30 Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je vais livrer Pharaon Hophra, roi d'Égypte, en la main de ses ennemis et en la main de ceux qui cherchent sa vie, comme j'ai livré Sédécias, roi de Juda, en la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, son ennemi, qui cherchait sa vie.

---

## Jérémie 45

---

- 45:1 La parole que Jérémie, le prophète, dit à Baruch le fils de Nérija, quand il écrivait dans un livre ces paroles-là, de la bouche de Jérémie, en la quatrième année de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda.
- 45:2 Ainsi dit le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël, à ton sujet, Ô Baruch:
- 45:3 Tuas dis: Malheur à moi maintenant! car le SEIGNEUR a ajouté tristesse à ma douleur; je défailtais dans mon gémissement, et je ne trouve pas de repos.
- 45:4 Tu lui diras ainsi: Le SEIGNEUR dit ainsi: Voici, *ce* que j'ai bâti, je le briserai; ce que j'ai planté, je l'arracherai, savoir, tout ce pays.
- 45:5 Et chercherais-tu de grandes choses, pour toi? Ne *les* cherche pas; car voici, je vais faire venir du mal sur toute chair, dit le SEIGNEUR; mais je te donnerai ta vie pour butin, dans tous les lieux où tu iras.

---

## Jérémie 46

---

- 46:1 La parole du SEIGNEUR, qui vint de à Jérémie, le prophète, contre les nations,
- 46:2 À l'égard de l'Égypte, contre l'armée de Pharaon-Nécho, roi d'Égypte, qui était près du fleuve Euphrate, à Carkémish, laquelle Nébucadnetsar, roi de Babylone, battit en la quatrième année de Jéhojakim le fils de Josias, roi de Juda.
- 46:3 Préparez le bouclier et l'écu, et approchez-vous pour la bataille.
- 46:4 Attelez les chevaux, et montez vous, cavaliers, et présentez-vous avec *vos* casques, fourbissez les lances, *et* revêtez les cottes de mailles.
- 46:5 Pourquoi donc les ai-je vus consternés *et* reculant? et leurs vaillants *hommes* sont battus et s'enfuient avec précipitation, sans regarder en arrière; *car* la peur *était* tout à l'entour, dit le SEIGNEUR.
- 46:6 Que le rapide ne s'enfuit pas, et que le vaillant ne s'échappe pas; ils chanceleront et tomberont vers le nord, près du fleuve Euphrate.
- 46:7 Qui *est* celui *qui* monte comme une rivière, dont les eaux sont émues comme les fleuves?
- 46:8 L'Égypte s'élève comme une rivière, et *ses* eaux s'émeuvent comme les fleuves; et elle dit: Je monterai, et je couvrirai la terre; je détruirai la ville et ceux qui y habitent.
- 46:9 Montez, vous chevaux; et vous chariots ragez; et que les hommes vaillants sortent; les Ethiopiens et les Libyens qui manient le bouclier, et les Ludiens qui manient *et* bandent l'arc.

- 46:10 Car *c'est* le jour du SEIGNEUR DIEU des armées, un jour de vengeance, afin qu'il le venge de ses adversaires; et l'épée dévorera, et elle sera rassasiée et sera enivrée de leur sang; car le SEIGNEUR DIEU des armées a un sacrifice dans le pays du nord, près du fleuve Euphrate.
- 46:11 Monte à Galaad, et prends du baume, ô vierge la fille d'Égypte; en vain tu multiplieras les remèdes; *car* tu ne guériras pas.
- 46:12 Les nations ont entendu *parler* de ta honte, et ton cri a rempli le pays; car l'homme vaillant a trébuché sur le vaillant, *et* ils sont tombés tous deux ensemble.
- 46:13 La parole que le SEIGNEUR dit à Jérémie, le prophète, comment Nébucadnetsar, roi de Babylone devait venir *et* frapper le pays d'Égypte:
- 46:14 Déclarez en Égypte, et publiez à Migdol, et publiez à Noph et à Taphnès, dites: Tiens ferme et prépare-toi; car l'épée dévorera tout autour de toi.
- 46:15 Pourquoi tes vaillants *hommes* sont-ils emportés? Ils n'ont pas tenu ferme, parce que SEIGNEUR les a poussés.
- 46:16 Il en a fait tomber beaucoup, oui, ils tombent l'un sur l'autre, et ils disent: Levons-nous, et retournons vers notre peuple et au pays de notre naissance, loin de l'épée oppressante.
- 46:17 Ils ont crié là: Pharaon, roi d'Égypte, *n'est* qu'un bruit; Il a laissé passer l'occasion.
- 46:18 *Aussi assurément que* JE SUIS vivant, dit le Roi dont le nom *est* le SEIGNEUR des armées, qu'ainsi assurément Thabor *est* entre les montagnes, et ainsi que Carmel *est* près de la mer, *ainsi* viendra-t-il.
- 46:19 Ô toi fille habitante d'Égypte, équipe-toi pour aller en captivité; car Noph sera dévastée et ravagée, sera brûlée, sans habitant.
- 46:20 L'Égypte *est comme* une très belle génisse; *mais* la destruction vient, elle vient du nord.
- 46:21 Ses mercenaires aussi *sont* au milieu d'elle comme des veaux engraisés: car ils ont aussi tourné le dos, *et* ils se sont enfuis ensemble; ils n'ont pas tenu ferme, parce que le jour de leur calamité est venu sur eux, *ainsi que* le temps de leur visitation.
- 46:22 Sa voix sera comme *celle* du serpent; car ils marcheront avec une armée, et viendront contre elle avec des haches, comme des bûcherons.
- 46:23 Ils couperont sa forêt, dit le SEIGNEUR, quoiqu'elle soit impénétrable; parce que ils sont plus nombreux que les sauterelles, *et* on ne pourrait les compter.
- 46:24 La fille d'Égypte sera honteuse; elle sera livrée en la main du peuple du nord.
- 46:25 Le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël dit: Voici, je vais punir la multitude de No, et Pharaon, et l'Égypte, et ses dieux et ses rois, tant Pharaon que *tous* ceux qui se confient en lui.
- 46:26 Et je les livrerai en la main de ceux qui cherchent leur vie, et en la main de Nébucadnetsar, roi de Babylone, et en la main de ses serviteurs; mais après cela, elle sera habitée comme aux jours d'autrefois, dit le SEIGNEUR.
- 46:27 Mais toi n'ai pas peur, ô, mon serviteur Jacob, et ne sois pas consterné, ô Israël: car voici, je te sauverai d'un pays lointain, ainsi que ta semence du pays de leur captivité; et Jacob reviendra, et sera en repos et à l'aise, et personne ne *lui* fera peur.
- 46:28 N'ai pas peur, ô Jacob mon serviteur, dit le SEIGNEUR; car JE *SUIS* avec toi: car j'en finirai entièrement avec toutes les nations parmi lesquelles je t'aurai chassé; mais toi, je n'en finirai pas entièrement avec toi, mais je te corrigerai avec mesure; toutefois je ne te laisserai pas tout à fait impuni.
-

- 47:1 La parole du SEIGNEUR qui vint à Jérémie, le prophète, contre les Philistins, avant que Pharaon ait frappé Gaza.
- 47:2 Ainsi dit le SEIGNEUR: Voici des eaux qui montent du nord, et elles seront un torrent débordant, et déborderont sur le pays et *sur* tout ce qu'il contient, *sur* la ville et ses habitants; les hommes alors crieront, et tous les habitants du pays hurleront.
- 47:3 Au bruit du retentissement des sabots de ses puissants *chevaux*, à l'impétuosité de ses chariots, et au grondement de ses roues, les pères ne se retourneront pas vers *leurs* enfants, à cause de la faiblesse de *leurs* mains.
- 47:4 Parce que le jour qui vient pour saccager tous les Philistins, *et* pour retrancher à Tyr et à Sidon quiconque resterait pour les aider: car le SEIGNEUR va dévaster les Philistins, le reste du pays de Caphtor.
- 47:5 Gaza est devenue chauve; Askélon, est coupée *avec* le reste de leur vallée: jusqu'à quand te feras-tu des incisions?
- 47:6 Ô toi, épée du SEIGNEUR, jusqu'à quand *dureras-tu* sans t'arrêter? Rentre dans ton fourreau, repose-toi, et tiens-toi tranquille.
- 47:7 Comment peut-elle s'arrêter, puisque le SEIGNEUR lui a donné charge contre Askélon et contre le rivage de la mer? là il l'a fixée.

---

**Jérémie 48**

---

- 48:1 Contre Moab, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Malheur à Nébo! car elle est saccagée; Kirjathaim est décontenancée *et* est prise; Misgab est décontenancée et consternée.
- 48:2 *Il n'y aura* plus de louange à Moab; à Hesbon ils ont machiné du mal contre elle: Venez, et retranchons-la, *qu'elle ne* soit *plus une* nation. Toi aussi, ô Madmen, tu seras abattue, et l'épée te poursuivra.
- 48:3 Une voix de cri *viendra* de Horonajim, pillage et une grande destruction.
- 48:4 Moab est détruit; ses petits *enfants* ont fait entendre un cri.
- 48:5 Car dans la montée de Luhith un pleur continuels montera; car dans la descente de Horonajim, les ennemis entendront un cri de destruction.
- 48:6 Fuyez, sauvez vos vies, et soyez comme la bruyère dans le désert.
- 48:7 Car, puisque tu as eu confiance en tes oeuvres et en tes trésors, tu seras aussi prise; et Chémos s'en ira en captivité, *avec* ses prêtres et ses princes.
- 48:8 Et le devastateur viendra dans chaque ville et aucune ville n'échappera; la vallée aussi périra, et la plaine sera détruite, comme le SEIGNEUR a dit.
- 48:9 Donnez des ailes à Moab, afin qu'il puisse s'enfuir et s'éloigner, car ses villes seront ravagées, sans aucune personne qui y demeure.
- 48:10 Maudit *soit* celui qui fait l'oeuvre du SEIGNEUR trompeusement, et maudit *soit* celui qui gardera son épée du sang.
- 48:11 Moab a été à son aise depuis sa jeunesse, et il s'était établi sur sa lie, et n'a pas été vidé de vase en vase, et n'est pas non plus allé en captivité; c'est pourquoi son goût lui est resté, et son odeur n'est pas changée.
- 48:12 C'est pourquoi, voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où je lui enverrai des vagabonds qui le fera errer, et videront ses vases, et briseront ses bouteilles.

- 48:13 Et Moab sera honteux de Chémosh, comme la maison d'Israël a été honteuse de Béthel, sa confiance.
- 48:14 Comment dites-vous: Nous *sommes* des hommes puissants et forts pour la guerre?
- 48:15 Moab est saccagé, et il *le feu* est monté *hors de* ses villes; et l'élite de ses jeunes gens est descendue à l'abattoir, dit le Roi dont le nom *est* le SEIGNEUR des armées.
- 48:16 La calamité de Moab *est* près de venir et son affliction se hâte grandement.
- 48:17 Vous tous qui êtes autour de lui, gémissiez sur lui, et *vous* tous qui connaissez son nom, dites: Comme est brisé le bâton de force, la verge de beauté!
- 48:18 Toi fille qui habite à Dibon, descends de *ta* gloire, et assieds-toi assoiffée; car le devastateur de Moab montera contre toi, *et* il détruit tes forteresses.
- 48:19 Ô habitante d'Aroër, Tiens-toi sur le chemin et observe; interroge celui qui fuit et celle qui s'échappe *et* dis: Qu'est-il arrivé?
- 48:20 Moab est décontenancé car il est brisé: Hurlez et criez; Racontez-le dans Arnon que Moab est saccagé,
- 48:21 Et *que* le jugement est venu sur le plat pays, sur Holon, et sur Jathsa, et sur Méphaath,
- 48:22 Et sur Dibon, et sur Nébo, et sur Beth-Diblathaïm,
- 48:23 Et sur Kirjathaïm, et sur Beth-Gamul, et sur Beth-Méon,
- 48:24 Et sur Kérijoth, et sur Botsra, et sur toutes les villes du pays de Moab, éloignées et proches.
- 48:25 La corne de Moab est retranchée, et son bras est brisé, dit le SEIGNEUR.
- 48:26 Enivrez-le, car il s'est élevé contre le SEIGNEUR ; Moab aussi se vautrera dans son vomissement et il sera, lui aussi, un *objet de* moquerie.
- 48:27 Car Israël n'a-t-il pas été un *objet de* moquerie pour toi? A-t-il été trouvé parmi les voleurs, car dès que tu as parlé de lui, tu sautais de joie.
- 48:28 Ô vous qui demeurez à Moab, quittez les villes, et demeurez au rocher, et soyez comme la colombe, *qui* fait son nid aux côtés de l'ouverture d'une caverne.
- 48:29 Nous avons entendu *parler* de l'orgueil de Moab, (il est extrêmement) orgueilleux, sa supériorité, et son arrogance et son orgueil, et la condescendance de son cœur.
- 48:30 Je connais sa colère, dit le SEIGNEUR; mais *il n'en sera pas* ainsi: ses mensonges seront sans effet.
- 48:31 C'est pourquoi je hurlerai sur Moab, et je crierai à cause de tout Moab; mon coeur gémit sur les hommes de Kir-Hérès.
- 48:32 Ô vignoble de Sibma, je pleurerai sur toi du pleur de Jazer, toi dont les pampres traversaient la mer, atteignaient la mer de Jahzer; le devastateur est tombé sur tes fruits d'été et sur ta vendange.
- 48:33 La joie et l'allégresse sont retirées du champ fertile et du pays de Moab, et j'ai fait cesser le vin dans les cuves; on n'y foulera plus avec clameur: *leur* clameur ne sera plus une clameur.
- 48:34 A cause du cri de Hesbon, *même* jusqu'à Éthalé, *et même* jusqu'à Jahats, ils font donné leur voix, *même* depuis Tsohar jusqu'à Horonajim, comme une génisse de trois ans : car les eaux de Nimrim seront aussi *réduites en* désolation.
- 48:35 De plus je ferai cesser en Moab, dit le SEIGNEUR, celui qui offre sur les hauts lieux, et celui qui brûle de l'encens à ses dieux.

- 48:36 C'est pourquoi mon cœur retentira sur Moab, comme des flûtes; mon cœur retentira comme des flûtes sur les hommes de Kir-Hérès, parce que les richesses *qu'il a acquis* ont péri.
- 48:37 Car toute tête *sera* chauve, et toute barbe sera coupée; sur toutes les mains *il y aura* des incisions, et sur les reins, le sac;
- 48:38 Et généralement *il y aura* lamentation sur les toits de Moab et dans ses rues; car j'ai brisé Moab comme un vase auquel on ne *prend* aucun plaisir, dit le SEIGNEUR.
- 48:39 Ils hurleront, *disant*: Comme il est brisé! comme Moab a tourné le dos avec honte! Ainsi Moab sera un *objet de* dérision et une consternation pour tous ceux qui sont autour de lui.
- 48:40 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, il volera comme un aigle, et il étendra ses ailes sur Moab.
- 48:41 Kérijoth est prise, et les lieux forts sont prises au dépourvu; et le cœur des hommes vaillants de Moab sera en ce jour-là comme le cœur d'une femme en ses douleurs.
- 48:42 Et Moab sera détruit, et ne sera plus *un* peuple, parce qu'il s'est élevé contre le SEIGNEUR.
- 48:43 La peur, et la fosse et le piège *seront* sur toi, ô habitant de Moab, dit le SEIGNEUR.
- 48:44 Celui qui fuit à cause de la peur, tombera dans la fosse, et celui qui remonte de la fosse, sera pris au piège: car je ferai venir sur lui, *à savoir* sur Moab, l'année de leur visitation, dit le SEIGNEUR.
- 48:45 Ceux qui fuyaient se sont tenus à l'ombre de Hesbon voulant éviter la force; mais un feu sortira de Hesbon, et une flamme du milieu de Sihon, qui dévorera le coin de Moab, et le sommet de la tête des gens bruyants.
- 48:46 Malheur à toi, ô Moab! Le peuple de Chémosh péri: car tes fils sont pris captifs, et tes filles captives.
- 48:47 Toutefois, je ramènerai les captifs de Moab, aux derniers jours, dit le SEIGNEUR. Jusqu'ici *est* le jugement de Moab.

---

## Jérémie 49

---

- 49:1 Au sujet des Ammonites, ainsi dit le SEIGNEUR: Israël n'a-t-il pas de fils? N'a-t-il pas d'héritier? Pourquoi *donc* leur roi hérite-t-il de Gad, et son peuple demeure-t-il dans ses villes?
- 49:2 C'est pourquoi, voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, que je ferai entendre l'alarme de guerre dans Rabba des Ammonites, et elle sera un monceau de désolation, et ses filles seront brûlées par le feu, alors Israël héritera ceux qui étaient ses héritiers, dit le SEIGNEUR.
- 49:3 Hurle, ô Hesbon, car Haï est saccagée; criez, vous filles de Rabba, ceignez-vous de sacs, lamentez-vous, courez çà et là le long des haies: car leur roi ira en captivité, *avec* ses prêtres et ses princes.
- 49:4 Pourquoi te glorifies-tu de tes vallées, ta vallée ruisselante, ô fille apostate? qui te confiais dans tes trésors, *disant*: Qui viendra contre moi?
- 49:5 Voici, je vais faire venir une peur sur toi, dit le SEIGNEUR, DIEU des armées, par tous ceux qui sont autour de toi; et vous serez chassés chacun devant soi, et personne ne rassemblera les égarés.
- 49:6 Et après cela, je ramènerai les captifs des enfants d'Ammon, dit le SEIGNEUR.
- 49:7 Au sujet d'Édom, ainsi dit le SEIGNEUR des armées: N'y a-t-il plus de sagesse dans Témán? Le conseil a-t-il péri aux *hommes* prudents? Leur sagesse s'est-elle évanouie?
- 49:8 Fuyez, tournez le dos, demeurez profondément, ô habitants de Dédan, car je fais venir sur Ésaü la calamité, le temps *où* je le visiterai.

- 49:9 Si des vendangeurs venaient chez toi, ne laisseraient-ils pas *quelques* grappillages? Si *c'étaient* des voleurs de nuit, ils *ne* détruiraient jusqu'à ce qu'ils aient assez.
- 49:10 Mais moi, j'ai dépouillé Ésaü, j'ai découvert ses lieux secrets, il ne pourra plus se cacher; sa semence est saccagée, ainsi que ses frères, ses voisins sont, et il n'*est* plus.
- 49:11 Laisse tes orphelins; je *les* garderai vivant; et que tes veuves se confient en moi.
- 49:12 Car ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, ceux dont le jugement *était* de ne pas boire la coupe la boiront certainement, et toi, *es-tu* celui *qui* serait entièrement impuni? Tu ne seras pas tenu impuni, mais tu *en* boiras certainement.
- 49:13 Car j'ai juré par moi-même, dit le SEIGNEUR, que Botsra sera une désolation, un reproche, une dévastation et une malédiction, et que toutes ses villes deviendront de perpétuelles désolations.
- 49:14 J'ai entendu une rumeur du SEIGNEUR, et un ambassadeur est envoyé vers les païens, *disant*: Rassemblez-vous, et venez contre elle, et levez-vous pour la bataille.
- 49:15 Car voici, je te rendrai petite parmi les païens, *et* méprisée parmi les hommes.
- 49:16 Ta terrible nature t'a trompée, *ainsi que* l'orgueil de ton cœur, ô toi qui demeures dans les creux des rochers *et* qui tiens le sommet de la colline. Même si tu aurais élevé ton nid comme l'aigle, je t'en ferai descendre, dit le SEIGNEUR.
- 49:17 Et Édom sera une désolation; quiconque passera près d'elle en sera étonné, et sifflera à cause de toutes ses plaies.
- 49:18 Comme dans la subversion de Sodome et de Gomorrhe, et des *villes* voisines, dit le SEIGNEUR, personne n'y habitera et aucun fils d'homme n'y demeurera.
- 49:19 Voici, il montera comme un lion à cause du débordement du Jourdain contre l'habitation du fort; mais en un moment je le ferai courir loin d'elle, et qui *est l'homme* choisi *que* j'assignerai sur elle? Car qui est semblable à moi? Et qui m'assignera le temps? Et qui est le pasteur qui se tiendra devant moi?
- 49:20 C'est pourquoi, entendez le conseil du SEIGNEUR qu'il a décrété contre Édom, et ses projets qu'il a projetés contre les habitants de Théma: Assurément les plus petits du troupeau les feront avancer; assurément il réduira en désolation leurs habitations ainsi qu'eux.
- 49:21 La terre est remuée au bruit de leur chute, le son du cri a été entendu jusqu'à la mer Rouge.
- 49:22 Voici, il montera et volera comme l'aigle, et étendra ses ailes sur Botsra, et en ce jour-là le cœur des des vaillants hommes d'Édom sera comme le cœur d'une femme en douleurs.
- 49:23 Au sujet de Damas. Hamath et Arpad sont décontenancées; car elles ont entendu dire de mauvaises nouvelles; elles défaillent; la mer *est* en peine; elle ne peut s'apaiser.
- 49:24 Damas est faible; *et* se tourne pour fuir, la peur *l'a* saisie; l'angoisse et les douleurs la tiennent comme d'une femme en travail.
- 49:25 Comme la ville de louange n'est-elle pas épargnée, la cité de ma joie!
- 49:26 C'est pourquoi ses jeunes gens tomberont dans ses rues, et tous les hommes de guerre seront retranchés en ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées.
- 49:27 Et j'allumerai un feu dans la muraille de Damas, et il consumera les palais de Ben-Hadad.
- 49:28 Au sujet de Kédar et au sujet des royaumes de Hatsor, que Nébucadnetsar, roi de Babylone frappera, ainsi dit le SEIGNEUR: Levez-vous, montez vers Kédar, et saccagez les enfants de l'est.
- 49:29 Ils enlèveront leurs tentes et leurs troupeaux; ils s'empareront de leurs tentures, et de tous leurs ustensiles et de leurs chameaux, et ils leur crieront: Frayeur *est* tout autour.

- 49:30 Fuyez, éloignez-vous, demeurez profondément, ô vous habitants de Hatsor, dit le SEIGNEUR; car Nébucadnetsar, roi de Babylone, a décrété un projet contre vous.
- 49:31 Levez-vous; montez vers la riche nation, qui de meure sans souci, dit le SEIGNEUR; qui n'a ni portes, ni barres, qui demeurent seuls.
- 49:32 Et leurs chameaux seront un butin, et la multitude de leur bétail *sera* une proie; et je disperserai en tous vents, ceux *qui sont* aux coins les plus éloignés; et je ferai venir leur calamité de tous les côtés, dit le SEIGNEUR.
- 49:33 Et Hatsor deviendra un repaire de dragons *et* une désolation à toujours; personne n'y habitera, et *aucun* fils d'homme n'y demeurera.
- 49:34 La parole du SEIGNEUR qui vint de à Jérémie, le prophète, contre Élam, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, disant:
- 49:35 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici, je briserai l'arc d'Élam, leur principale puissance.
- 49:36 Et je ferai venir contre Élam, les quatre vents, des quatre coins du ciel; et je les disperserai vers tous ces vents-là, et il n'y aura pas de nation où ne viennent des expulsés d'Élam.
- 49:37 Car je ferai que Élam soit consterné devant leurs ennemis et devant ceux qui cherchent leur vie; et je ferai venir du mal sur eux, *c'est-à-dire* ma furieuse colère, dit le SEIGNEUR; et j'enverrai après eux l'épée, jusqu'à ce que je les aie consumés.
- 49:38 Et je placerai mon trône dans Élam, et j'en détruirai les rois et les princes, dit le SEIGNEUR.
- 49:39 Mais il arrivera *qu'*aux derniers jours je ramènerai les captifs d'Élam, dit le SEIGNEUR.

---

## Jérémie 50

---

- 50:1 La parole que SEIGNEUR dit contre Babylone, *et* contre le pays des Chaldéens, par Jérémie, le prophète.
- 50:2 Déclarez parmi les nations, et publiez-*le* et levez l'étendard; publiez, *et* ne le cachez pas; dites: Babylone est prise; Bel est décontenancé; Mérodach est brisé en morceaux; ses idoles sont décontenancées, et ses faux dieux brisés en morceaux.
- 50:3 Car du nord une nation monte contre elle, qui mettra son pays en désolation, et personne n'y demeurera: hommes et bêtes seront ôtés, ils seront partis.
- 50:4 En ces jours et en ce temps-là, dit le SEIGNEUR, les enfants d'Israël viendront, eux et les enfants de Juda ensemble; ils marcheront allant et pleurant, et chercheront le SEIGNEUR, leur Dieu.
- 50:5 Ils s'enquerront du chemin de Sion vers lequel leurs faces *seront dressées*, *disant*: Venez, et joignons-nous au SEIGNEUR, par une alliance perpétuelle *laquelle* ne sera jamais oubliée.
- 50:6 Mon peuple a été comme des brebis perdues; leurs pasteurs les ont fait errer, ils les ont fait égarer *sur* les montagnes; ils sont allés de montagne en colline, ils ont oublié leur bercail.
- 50:7 Tous ceux qui les ont trouvés les ont dévorés, et leurs ennemis disaient: Nous ne sommes pas coupables, parce qu'ils ont péché contre le SEIGNEUR, l'habitation de justice, c'est-à-dire le SEIGNEUR, l'espérance de leurs pères.
- 50:8 Ôtez-vous du milieu hors de Babylone, et sortez du pays des Chaldéens, et soyez comme les chèvres *qui vont* devant le troupeau.
- 50:9 Car voici, je vais susciter et faire venir du pays du nord, contre Babylone, une assemblée de grandes nations; elles se déploieront contre elle, de là elle sera prise. Leurs flèches seront comme d'un expert homme vaillant: aucune ne sera tirée en vain.

50:10 Et la Chaldée sera un butin; tous ceux qui la pilleront seront rassasiés, dit le SEIGNEUR.

50:11 Parce que vous vous êtes égayés, parce que vous vous êtes réjouis, ô vous dévastateurs de mon héritage, parce que vous vous êtes engraisés comme une génisse dans l'herbe, et que vous avez beuglé comme des taureaux;

50:12 Votre mère sera fort décontenancée, elle qui vous a enfantés sera honteuse; voici, elle sera la dernière des nations: un désert, une terre sèche, et un lieu inhabité.

50:13 A cause de la colère du SEIGNEUR, elle ne sera plus habitée, mais ne sera tout entière que désolation; chaque *personne* qui passera près de Babylone sera stupéfiée, et sifflera à cause de toutes ses plaies.

50:14 Déployez-vous contre Babylone, tout autour, vous tous qui bandez l'arc, tirez sure elle, et n'épargnez pas les flèches; car elle a péché contre le SEIGNEUR.

50:15 Jetez des cris contre elle tout autour; elle a donné sa main; ses fondements sont tombés, ses murailles sont renversées; car *c'est* la vengeance du SEIGNEUR. Vengez-vous sur elle; faites-lui comme elle a fait.

50:16 Retranchez à Babylone le semeur, et celui qui tient la faucille au temps de la moisson; par peur de l'épée de l'opresseur ils retourneront chacun vers son peuple, et ils fuiront chacun vers son pays.

50:17 Israël *est* une brebis dispersée, les lions l'ont chassée: tout d'abord le roi d'Assyrie l'a dévorée; et en dernier, ce Nébucadnetsar, roi de Babylone, a brisé ses os.

50:18 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: Voici, je vais punir le roi de Babylone et son pays, comme j'ai puni le roi d'Assyrie.

50:19 Et je ramènerai Israël dans son habitation, et il se nourrira sur le Carmel et sur Bassan; et son âme sera rassasiée sur le mont Éphraïm et *sur* Galaad.

50:20 En ces jours-là et en ce temps-là, dit le SEIGNEUR, on cherchera l'iniquité d'Israël, et *il n'y en aura* aucune; et les péchés de Juda, et ils ne se trouveront pas; car je pardonnerai ceux que je réserve.

50:21 Monte contre le pays de Merathaim, contre lui, et contre les habitants de Pekod; dévaste, et détruis entièrement après eux, dit le SEIGNEUR, et fais selon tout ce que je t'ai commandé.

50:22 Un cri de guerre *est* dans le pays, et une grande destruction.

50:23 Comme le marteau de toute la terre est rompu en deux et brisé! Comme Babylone est devenue une désolation parmi les nations!

50:24 Je t'ai tendu un piège et aussi tu es prise, ô Babylone, et tu n'en savais rien; tu as été trouvée, et même attrapée, parce que tu as lutté contre le SEIGNEUR.

50:25 Le SEIGNEUR a ouvert son arsenal, et en a tiré les armes de son indignation; car *c'est* ici l'oeuvre du SEIGNEUR DIEU des armées dans le pays des Chaldéens.

50:26 Venez contre elle de toutes parts la frontière la plus lointaine ouvrez ses granges; entassez-la en monceaux, et détruisez-la entièrement, qu'elle n'ait rien de reste.

50:27 Égorgez tous ses taureaux; qu'ils descendent à l'abattoir: Malheur à eux! car leur jour est venu, le temps de leur visitation.

50:28 La voix de ceux qui fuient, qui s'échappent du pays de Babylone, pour déclarer dans Sion la vengeance du SEIGNEUR, notre Dieu, la vengeance de son temple.

50:29 Convoquez les archers contre Babylone; vous tous qui tirez de l'arc, campez contre elle tout autour; que personne n'échappe; rendez-lui selon son oeuvre; faites-lui selon tout ce qu'elle a fait; car elle s'est montrée fière contre le SEIGNEUR, contre le Saint d'Israël.

- 50:30 C'est pourquoi ses jeunes gens tomberont dans ses rues, et tous ses hommes de guerre seront retranchés en ce jour-là, dit le SEIGNEUR.
- 50:31 Voici, JE *SUIS* contre toi, *ô toi*, la plus orgueilleuse, dit le SEIGNEUR des armées; car ton jour est venu, le temps *auquel* je te visiterai.
- 50:32 Et la plus orgueilleuse trébuchera et tombera, et personne ne la relèvera; et j'allumerai un feu en ses villes et il dévorera tout autour d'elle.
- 50:33 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Les enfants d'Israël et les enfants de Juda *ont été* ensemble opprimés; et tous ceux qui les ont emmenés captifs les retiennent fermes et ont refusé de les laisser aller.
- 50:34 Leur Rédempteur *est* fort; le SEIGNEUR des armées *est* son nom; il plaidera entièrement leur cause, afin qu'il donne le repos au pays et mette dans l'inquiétude les habitants de Babylone.
- 50:35 Une épée *est* sur les Chaldéens, dit le SEIGNEUR, et sur les habitants de Babylone, et sur ses princes et sur ses *hommes* sages.
- 50:36 Une épée *est* sur ses menteurs; et ils deviendront insensés; une épée *est* sur ses vaillants hommes; et ils en seront consternés.
- 50:37 Une épée *est* sur ses chevaux, et sur ses chariots, et sur tout l'amalgame des peuples qui *sont* au milieu d'elle; et ils deviendront comme des femmes; une épée *est* sur ses trésors; et ils seront pillés.
- 50:38 La sécheresse *est sur* ses eaux; et elles tariront: car *c'est* le pays des images taillées, et ils sont fous de leurs idoles.
- 50:39 C'est pourquoi les bêtes sauvages des lieux inhabités ainsi que les bêtes sauvages des îles y demeureront, et les hiboux y demeureront; et elle ne sera plus jamais habitée, et on n'y demeurera plus de génération en génération.
- 50:40 Comme dans la subversion que Dieu a faite de Sodome et de Gomorrhe et de ses *villes* voisines, dit le SEIGNEUR, *ainsi* personne n'y habitera et aucun fils d'homme n'y demeurera.
- 50:41 Voici, un peuple viendra du nord, et une grande nation et beaucoup de se lèveront des contours de la terre.
- 50:42 Ils prendront l'arc et le javelot; ils *sont* cruels et ne montreront pas de pitié; leur voix grondera comme la mer; et ils seront montés sur des chevaux, *chacun d'eux* déployé comme un homme pour la bataille, contre toi, ô fille de Babylone.
- 50:43 Le roi de Babylone en a entendu le bruit, et ses mains sont devenues faibles; l'angoisse l'a saisi, ainsi que des douleurs comme celles d'une femme en travail.
- 50:44 Voici, il montera comme un lion à cause du débordement du Jourdain contre l'habitation du fort; mais en un moment, je les ferai courir loin d'elle, et qui *est l'homme* choisi *que* j'assignerai sur elle? Car qui est semblable à moi? Et qui m'assignera le temps? Et qui est le pasteur qui se tiendra devant moi?
- 50:45 C'est pourquoi entendez le conseil du SEIGNEUR, qu'il a décrété contre Babylone, et les projets qu'il a projeté contre le pays des Chaldéens: Assurément les plus petits du troupeau les feront avancer; assurément il réduira en désolation leurs habitations ainsi qu'eux.
- 50:46 Au bruit de la prise de Babylone la terre est remuée, et le cri est entendu parmi les nations.

---

## Jérémie 51

---

- 51:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: Je vais faire lever un vent destructeur contre Babylone, et contre ceux qui demeurent au milieu de ceux qui s'élèvent contre moi.

- 51:2 Et j'enverrai contre Babylone des vanneurs qui la vanneront, et qui videront son pays; car ils seront contre elle de tous côtés, au jour de la détresse.
- 51:3 Que l'archer bande son arc contre celui qui bande l'arc, et contre celui qui est fier dans sa cuirasse! Et n'épargnez pas ses gens d'élite; détruisez au complet toute son armée;
- 51:4 Qu'ils tombent blessés à mort au pays des Chaldéens, et transpercés dans ses rues!
- 51:5 Car Israël n'a pas été abandonné, ni Juda de leur Dieu, du SEIGNEUR des armées, quoique leur pays ait été rempli de péché devant le Seul Saint d'Israël.
- 51:6 Fuyez du milieu de Babylone, et délivrez chacun son âme; ne soyez pas retranchés dans son iniquité: car *c'est* le temps de la vengeance du SEIGNEUR; il lui rendra sa récompense.
- 51:7 Babylone *a été* une coupe d'or dans la main du SEIGNEUR, qui a rendu toute la terre ivre; les nations ont bu de son vin, c'est pourquoi les nations sont devenues folles.
- 51:8 Babylone est soudainement tombée et a été détruite; hurlez sur elle; prenez du baume pour sa douleur; peut-être guérira-t-elle.
- 51:9 Nous aurions guéri Babylone, mais elle n'est pas guérie; abandonnez-la; et allons-nous-en, chacun dans son pays; car son jugement atteint le ciel, et s'élève *même* jusqu'aux nues.
- 51:10 Le SEIGNEUR a mis en évidence notre droiture; venez, et déclarons dans Sion l'œuvre du SEIGNEUR, notre Dieu.
- 51:11 Fourbissez les flèches, assemblez les boucliers; le SEIGNEUR a réveillé l'esprit des rois des Mèdes: car sa pensée *est* contre Babylone, pour la détruire, parce que *c'est* ici la vengeance du SEIGNEUR, la vengeance de son temple.
- 51:12 Élevez l'étendard sur les murailles de Babylone, renforcez la garde, placez les sentinelles; préparez des embûches: car le SEIGNEUR a résolu et fait ce qu'il a dit contre les habitants de Babylone.
- 51:13 Ô toi qui es assise sur beaucoup d'eaux, abondante en trésors, ta fin est venue, *ainsi que* la mesure de ta convoitise.
- 51:14 Le SEIGNEUR des armées l'a juré par lui-même, *en disant*: Certainement je te remplirai d'hommes comme de chenilles, et ils pousseront un cri contre toi.
- 51:15 Il a fait la terre par sa puissance, il a établi le monde par sa sagesse, et a étendu le ciel par son intelligence.
- 51:16 Quand il fait retentir *sa* voix, *il y a* une multitude d'eaux dans les cieux; et il fait monter les vapeurs des bouts de la terre, il tourne les éclairs en pluie, et produit le vent hors de ses trésors.
- 51:17 Tout homme est abruti par *sa* connaissance; tout orfèvre est décontenancé *par* l'image taillée; car son image fondue *est* mensonge, et *il n'y a* aucune respiration en elles.
- 51:18 Elles *sont* vanité, un ouvrage de méprise: elles périront, au temps de leur visitation.
- 51:19 La portion de Jacob *n'est* pas comme elles; car il *est* celui qui a formé toutes choses, et *Israël est* le bâton de son héritage; le SEIGNEUR des armées est son nom.
- 51:20 Tu *es* ma hache de bataille *et mes* armes de guerre: car avec je mettrai en pièces les nations, et avec toi je détruirai les royaumes.
- 51:21 Et avec toi je mettrai en pièces le cheval et son cavalier; et avec toi je mettrai en pièces le chariot et celui qui le monte.
- 51:22 Avec toi je mettrai aussi en pièces l'homme et la femme; et avec toi je mettrai en pièces l'*homme* âgé et le jeune; et avec toi je mettrai en pièces le jeune homme et la jeune fille;
- 51:23 Je mettrai aussi en pièces le berger et son troupeau; et avec toi je mettrai en pièces le laboureur et son attelage; et avec toi je mettrai en pièces capitaines et dirigeants.

- 51:24 Et je rendrai à Babylone et à tous les habitants de la Chaldée, toute la malice qu'ils ont faits dans Sion sous vos yeux, dit le SEIGNEUR.
- 51:25 Voici, JE *SUIS* contre toi, dit le SEIGNEUR, ô montagne de destruction, qui détruis toute la terre; j'étendrai ma main sur toi, et je te roulerai du haut des rochers, et je ferai de toi une montagne brûlée.
- 51:26 Et on ne prendra de toi aucune pierre pour un coin, ni une pierre pour des fondements, mais tu seras réduite en désolation pour toujours, dit le SEIGNEUR.
- 51:27 Élevez un étendard dans le pays, sonnez de la trompette parmi les nations; préparez les nations contre elle; appelez contre elle les royaumes d'Ararat, de Minni et d'Ashkénaz; assignez un capitaine contre elle; faites monter les chevaux comme des chenilles *au poil* hérissé.
- 51:28 Préparez contre elle des nations, avec les rois des Mèdes, ses capitaines, et tous ses dirigeants, et tout le pays de sa domination.
- 51:29 Et le pays tremblera, et *sera dans la* douleur; car chaque projet du SEIGNEUR s'accomplira contre Babylone, pour réduire le pays de Babylone en désolation sans un habitant.
- 51:30 Les hommes vaillants de Babylone ont cessé de combattre, ils sont restés dans *leurs* forteresses; leur puissance a manqué; ils sont devenus comme des femmes: on a brûlé ses demeures; ses barres sont brisées.
- 51:31 Un courrier viendra à la rencontre de l'autre, et un messenger viendra à la rencontre de l'autre, pour annoncer au roi de Babylone que sa ville est prise par *un* bout.
- 51:32 Et que les passages sont saisis, et que les roseaux sont brûlés par le feu, et que les hommes de guerre sont épouvantés.
- 51:33 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël: La fille de Babylone *est* comme une aire, il est temps qu'on la foule; encore un peu, et le temps de sa moisson viendra.
- 51:34 Nébucadnetsar le roi de Babylone, m'a dévorée, il m'a écrasée, il m'a fait devenir comme un vase vide; il m'a avalée comme un dragon; il a rempli son ventre de ce que j'avais de plus excellent; il m'a chassée.
- 51:35 La violence qui m'est faite, et à ma chair, soit sur Babylone, dira l'habitante de Sion; et mon sang *soit* sur les habitants de la Chaldée, dira Jérusalem.
- 51:36 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je m'en vais plaider ta cause, et ferai vengeance pour toi; je dessécherai sa mer, et ferai tarir sa source.
- 51:37 Et Babylone deviendra des monceaux, un repaire de dragons, un étonnement et un sifflement, sans aucun habitant.
- 51:38 Ils rugiront ensemble comme des lions, ils gronderont comme des lionceaux.
- 51:39 Je les ferai échauffer dans leurs festins, et je les enivrerai, afin qu'ils se réjouissent, et s'endorment d'un sommeil perpétuel, et ne se réveillent plus, dit le SEIGNEUR.
- 51:40 Je les ferai descendre comme des agneaux à l'abattoir, et comme des béliers avec des boucs.
- 51:41 Comment Shéshac a-t-elle été prise! et comment la louange de toute la terre est-elle surprise! Comment Babylone est-elle devenue un étonnement parmi les nations!
- 51:42 La mer est montée sur Babylone; elle est couverte par la multitude de ses flots.
- 51:43 Ses villes sont une désolation, une terre sèche et un désert, une terre où personne ne demeure et où aucun fils d'homme ne passe.
- 51:44 Et je punirai Bel à Babylone, et je ferai sortir de sa bouche ce qu'il a englouti, et les nations n'afflueront plus vers lui; même la muraille même de Babylone tombera.

51:45 Mon peuple sortez du milieu d'elle, et délivrez un chacun son âme de la furieuse colère du SEIGNEUR.

51:46 De peur que votre cœur ne faiblisse pas, et que vous n'ayez peur de la rumeur qui sera entendue dans le pays; une rumeur viendra *une* année, et après cela une rumeur *viendra* une *autre* année, puis violence dans le pays, dominateur contre dominateur.

51:47 C'est pourquoi, voici, les jours viennent où j'apporterai jugement sur les images taillées de Babylone; et tout son pays sera décontenancé, et tous ses tués tomberont au milieu d'elle.

51:48 Alors le ciel, et la terre, et tout ce qui *est* en eux, chanteront sur Babylone, parce que des dévastateurs viendront du nord contre elle, dit le SEIGNEUR.

51:49 Comme Babylone *a fait* tomber les tués d'Israël, ainsi tomberont à Babylone les tués de toute la terre.

51:50 Vous qui avez échappé à l'épée, partez, ne vous arrêtez pas; souvenez-vous du SEIGNEUR au loin, et que Jérusalem vienne à votre pensée.

51:51 Nous sommes décontenancés, parce que nous avons entendu des reproches; la honte a couvert nos visages, car des étrangers sont venus dans les sanctuaires de la maison du SEIGNEUR.

51:52 C'est pourquoi, voici les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où j'apporterai jugement sur ses images taillées, et à travers tout son pays les blessés gémiront.

51:53 Même si Babylone serait montée jusqu'au ciel, et même si elle aurait fortifié la hauteur de sa puissance, *toutefois* par moi les dévastateurs y entreront, dit le SEIGNEUR.

51:54 Le son d'un cri *vient* de Babylone, et une grande destruction, du pays des Chaldéens.

51:55 Parce que le SEIGNEUR a saccagé Babylone, et détruit du milieu d'elle la grande voix; lorsque leurs flots mugiront comme de grandes eaux; l'éclat de leur voix est émit.

51:56 Parce que le dévastateur est venu sur elle, *à savoir* sur Babylone, et ses hommes vaillants sont pris, chacun de leurs arcs est brisé; car le SEIGNEUR Dieu des rétributions rendra certainement ce qui est dû.

51:57 Et j'enivrerais ses princes et ses *hommes* sages, ses capitaines, ses gouvernants et ses vaillants hommes; et ils dormiront d'un sommeil perpétuel et ne se réveilleront pas, dit le Roi, dont le nom *est* le SEIGNEUR des armées.

51:58 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Les larges murailles de Babylone, seront entièrement rasées, et ses hautes portes seront brûlées par le feu; ainsi les peuples auront travaillé en vain, et les gens à cause du feu, et ils se laisseront.

51:59 La parole dont Jérémie le prophète commanda à Séraja le fils de Nérija, fils de Machséja, quand il alla avec Sédécias le roi de Juda, à Babylone, en la quatrième année de son règne. Or *ce* Séraja *était* un prince paisible.

51:60 Ainsi Jérémie écrivit dans un livre tout le mal qui devait venir sur Babylone, *savoir* toutes ces paroles qui sont écrites contre Babylone.

51:61 Et Jérémie dit à Séraja: Quand tu seras arrivé à Babylone, et tu verras et tu liras toutes ces paroles,

51:62 Et tu diras: ô SEIGNEUR, tu as parlé contre ce lieu pour le retrancher, en sorte que personne n'y reste, ni homme ni bête, mais qu'il soit réduit en désolation pour toujours.

51:63 Et il arrivera, lorsque tu auras achevé de lire ce livre, *que* tu y attacheras une pierre et tu le jetteras au milieu de l'Euphrate;

51:64 Et tu diras: Ainsi coulera Babylone, et elle ne se relèvera pas du mal que je vais faire venir sur elle; et ils seront lassés. Jusqu'ici *sont* les paroles de Jérémie.

---

- 52:1 Sédécias *était* âgé de vingt et un ans quand il commença à régner, et il régna onze ans à Jérusalem. Et le nom de sa mère *était* Hamutal la fille de Jérémie, de Libna.
- 52:2 Et il fit ce qui est mauvais aux yeux du SEIGNEUR, selon tout ce Jéhojakim avait fait.
- 52:3 Car, par la colère du SEIGNEUR, il arriva à Jérusalem et à Juda, jusqu'à ce qu'il les rejette de sa présence, que Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.
- 52:4 Et il arriva, en la neuvième année de son règne au dixième mois, au dixième *jour* du mois, *que* Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint contre Jérusalem, lui et toute son armée, et ils campèrent contre elle et bâtirent des forts tout autour.
- 52:5 Ainsi la ville fut assiégée, jusqu'à la onzième année du roi Sédécias.
- 52:6 Et au quatrième mois, au neuvième *jour* du mois, la famine était sévère dans la ville, tellement qu'il n'y avait plus de pain pour le peuple du pays.
- 52:7 Alors la ville fut ouverte, et tous les hommes de guerre s'enfuirent et sortirent de nuit hors de la ville, par le chemin de la porte, entre les deux murailles, qui *était* près du jardin du roi, (or les Chaldéens *étaient* tout autour de la ville); et ils s'en allèrent par le chemin de la plaine.
- 52:8 Mais l'armée des Chaldéens poursuivit le roi et atteignirent Sédécias dans les plaines de Jéricho; et toute son armée se dispersa de lui.
- 52:9 Ils prirent donc le roi, et le firent monter vers le roi de Babylone, à Ribla, dans le pays de Hamath, où il prononça le jugement contre lui.
- 52:10 Et le roi de Babylone égorgea les fils de Sédécias devant ses yeux; il égorgea aussi tous les princes de Juda à Ribla.
- 52:11 Puis il creva les yeux à Sédécias, Et le roi de Babylone le lia avec des chaînes, et l'emmena à Babylone, et le mit en prison jusqu'au jour de sa mort.
- 52:12 Or au cinquième mois, le dixième *jour* du mois, qui *était* la dix-neuvième année de Nébucadnetsar, roi de Babylone, Nébuzar-Adan, capitaine de la garde, lequel servait le roi de Babylone, vint à Jérusalem.
- 52:13 Et brûla la maison du SEIGNEUR, et la maison du roi, et toutes les maisons de Jérusalem; et brûla par le feu toutes les maisons des grands.
- 52:14 Puis toute l'armée des Chaldéens, qui *était* avec le capitaine de la garde, démolit toutes les murailles autour de Jérusalem.
- 52:15 Et Nébuzar-Adan le capitaine de la garde, emmena captifs *quelques-uns* des pauvres du peuple, et le reste du peuple qui était resté dans la ville, et ceux qui avaient déserté, qui s'étaient rendus au roi de Babylone et le reste de la multitude.
- 52:16 Mais Nébuzar-Adan le capitaine de la garde, en laissa *quelques-uns* des plus pauvres du pays, comme vigneron et laboureurs.
- 52:17 Et les Chaldéens brisèrent les piliers de bronze qui *étaient* dans la maison du SEIGNEUR, ainsi que les soubassements, et la mer brasée, qui *était* dans la maison du SEIGNEUR, et ils emportèrent tout le bronze à Babylone.
- 52:18 Ils emportèrent aussi les chaudrons, les pelles, les mouchettes, et les coupes, et les cuillers, et tous les ustensiles en bronze avec lesquels ils faisaient le service.
- 52:19 Et le capitaine de la garde emporta les bassins, et les cassolettes, et les coupes, et les chaudrons, et les chandeliers, et les cuillers et les tasses, ce qui *était* d'or *en* or, et ce qui *était* d'argent, *en* argent.

- 52:20 Les deux piliers, un la mer et les douze taureaux brasés qui servaient de soubassement, lesquels le roi Salomon avait faits pour la maison du SEIGNEUR, le bronze de tous ces ustensiles n'avait pas de poids.
- 52:21 Et *quant aux* piliers, la hauteur d'un pilier *était* de dix-huit coudées, et un bandeau de douze coudées l'entourait; et son épaisseur *était* de quatre doigts, elle *était* creuse.
- 52:22 Et il y *avait* au-dessus un chapiteau de bronze; et la hauteur d'un chapiteau *était* de cinq coudées; avec un réseau et des grenades tout autour des chapiteaux, le tout *de* bronze. Le second pilier était de même ainsi que des grenades.
- 52:23 Et il y avait quatre-vingt-seize grenades extérieurement, toutes les grenades sur le réseau étaient au nombre de cent, tout autour.
- 52:24 Et le capitaine de la garde prit Séraja, le prêtre principal, et Sophonie, le second prêtre, et les trois gardiens de la porte.
- 52:25 Il prit aussi de la ville un eunuque qui avait la charge des hommes de guerre, et sept hommes de ceux qui étaient près de la personne du roi, lesquels se trouvèrent dans la ville, et le principal scribe de l'armée, qui enrôlait le peuple du pays, et soixante hommes d'entre le peuple du pays, qui furent trouvés dans la ville.
- 52:26 Ainsi Nébuzar-Adan le capitaine de la garde, les prit et les mena au roi de Babylone, à Ribla.
- 52:27 Et le roi de Babylone les frappa, et les fit mourir à Ribla, au pays de Hamath. Ainsi Juda fut emmené en captivité hors de son pays.
- 52:28 C'est ici le peuple que Nébucadnetsar emmena en captivité: en la septième année, trois mille vingt-trois Juifs.
- 52:29 En la dix-huitième année de Nébucadnetsar, il emmena de Jérusalem huit cent trente-deux personnes en captivité.
- 52:30 En la vingt-troisième année de Nébucadnetsar, Nébuzar-Adan le capitaine de la garde, emmena d'entre les Juifs sept cent quarante-cinq personnes en captivité; toutes les personnes furent quatre mille six cents.
- 52:31 Or il arriva en la trente-septième année de la captivité de Jéhojakim, roi de Juda, au douzième mois, le vingt-cinquième *jour* du mois, qu'Évilmérodac, roi de Babylone, en la *première* année de son règne, éleva la tête de Jéhojakim, roi de Juda, et le fit sortir de prison.
- 52:32 Et il lui parla avec bonté, et il mit son trône au-dessus du trône des rois qui *étaient* avec lui à Babylone.
- 52:33 Et il lui changea ses vêtements de prisonnier; et il mangea du pain constamment en sa présence, tous les jours de sa vie.
- 52:34 Et *pour* sa nourriture, une nourriture continuelle lui fut donnée par le roi de Babylone, chaque jour une portion jusqu'au jour de sa mort, tous les jours de sa vie.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Lamentations

### Lamentations 1

- 1:1 Comment est assise solitaire, la ville *qui était* si peuplée! *Comment* est-elle devenue comme une veuve! Celle *qui était* grande parmi les nations, *et* princesse parmi les provinces, *comment* est-elle devenue tributaire!
- 1:2 Elle pleure beaucoup durant la nuit, et ses larmes *sont* sur ses joues; parmi tous ses amants, elle n'en a aucun pour *la* consoler; tous ses amis ont agi perfidement avec elle, ils sont devenus ses ennemis.
- 1:3 Juda est allée en captivité à cause de l'affliction et à cause de la grande servitude; elle demeure parmi les païens, elle ne trouve aucun repos; tous ses persécuteurs l'ont atteinte dans ses difficultés.
- 1:4 Les chemins de Sion sont dans le deuil, parce que personne ne vient aux fêtes solennelles; toutes ses portes sont ravagées, ses prêtres soupirent, ses vierges sont affligées, et elle *est* dans l'amertume.
- 1:5 Ses adversaires ont le dessus, ses ennemis prospèrent; car le SEIGNEUR l'a affligée, à cause de la multitude de ses transgressions; ses enfants sont allés en captivité devant l'ennemi.
- 1:6 Et toute la magnificence de la fille de Sion s'est départie d'elle; ses princes sont devenus comme des cerfs *qui* ne trouvent aucun pâturage, et ils s'en vont, sans force devant celui qui *les* poursuit.
- 1:7 Jérusalem, dans les jours de son affliction et de ses misères, s'est souvenue de toutes les choses agréables qu'elle avait depuis les jours anciens, lorsque son peuple est tombé en la main de l'ennemi et personne n'est venu à son aide; les adversaires l'ont vue et se sont moqués de ses sabbats.
- 1:8 Jérusalem a grièvement péché; c'est pourquoi elle a été transportée; tous ceux qui l'honoraient la méprisent, parce qu'ils ont vu sa nudité; oui, elle soupire et s'est détournée en arrière.
- 1:9 Sa souillure *est* dans sa jupe, elle ne se souvient pas de sa dernière fin; c'est pourquoi elle est descendue prodigieusement; elle n'a aucun consolateur. Ô SEIGNEUR, regarde mon affliction; car l'ennemi s'est magnifié.
- 1:10 L'adversaire a étendu sa main sur toutes ses choses agréables; car elle a vu entrer dans son sanctuaire les païens, lesquels tu avais commandé *qu'ils* ne devaient pas entrer dans ta congrégation.
- 1:11 Tout son peuple soupire, ils cherchent du pain; ils ont donné leurs choses agréables pour de la nourriture, pour restaurer l'âme: vois, ô SEIGNEUR, et considère, car je suis devenue vile.
- 1:12 *N'est-ce* rien pour vous tous qui passez par là? Contemplez et voyez s'il est une douleur comme ma douleur qui m'a été faite, par laquelle le SEIGNEUR *m'*a affligée au jour de sa furieuse colère.
- 1:13 D'en haut, il a envoyé dans mes os un feu, lequel les a gagnés; il a tendu un filet sous mes pieds, il m'a fait retourner en arrière; Il m'a mise dans la désolation, *et* il m'a mise dans la désolation tout le long du jour.
- 1:14 Le joug de mes transgressions est lié par sa main; elles sont entrelacées *et* montent jusqu'à mon cou; il a fait diminuer ma force; le SEIGNEUR m'a livrée en *leurs* mains, *de ceux desquels* je ne pourrai me relever.
- 1:15 Le SEIGNEUR a piétiné tous mes *hommes* vaillants au milieu de moi; il a convoqué contre moi une assemblée, pour écraser mes jeunes hommes. Le SEIGNEUR a piétiné la vierge, la fille de Juda *comme* dans un pressoir.
- 1:16 À cause de ces *choses* je pleure; mon œil, mon œil se fond en eau; parce que le consolateur qui restaurerait mon âme

est loin de moi; mes enfants sont dans la désolation, parce que l'ennemi a prévalu.

- 1:17 Sion étend ses mains, et *il n'y a* personne pour la consoler; le SEIGNEUR a commandé au sujet de Jacob, *que* ses adversaires *soient* tout autour de lui. Jérusalem est comme une femme ayant sa menstruation parmi eux.
- 1:18 Le SEIGNEUR est droit; car je me suis rebellée contre son commandement. Entendez, je vous prie, vous tous les peuples, et contemplez ma douleur: mes vierges et mes jeunes hommes sont allés en captivité.
- 1:19 J'ai appelé mes amants, *mais* ils m'ont trompée: mes prêtres et mes anciens ont rendu l'esprit dans la ville, tandis qu'ils cherchaient leur nourriture pour restaurer leur âme.
- 1:20 Contemple, ô SEIGNEUR; car je *suis* dans la détresse: mes entrailles sont agitées, mon cœur se tourne au-dedans de moi, car j'ai été grièvement rebelle: au-dehors, l'épée se lamente; au-dedans, *c'est* la mort.
- 1:21 Ils ont entendu que je soupirais; *il n'y a* personne pour me consoler: tous mes ennemis ont appris mon ennui; ils se réjouissent de ce que tu *l'as* fait; tu feras venir le jour que tu as appelé, et ils seront semblables à moi.
- 1:22 Que toute leur malice vienne devant toi, et fais-leur comme tu m'as fait à cause de toutes mes transgressions; car mes soupires *sont* nombreux, et mon cœur *est* défaillant.

---

## Lamentations 2

---

- 2:1 Comme le SEIGNEUR a couvert la fille de Sion d'un nuage dans sa colère, *et* a jeté du ciel sur la terre la beauté d'Israël, et ne s'est pas souvenu de son marchepied au jour de sa colère!
- 2:2 Le SEIGNEUR a englouti toutes les habitations de Jacob, et n'a pas eu pitié; il a démoli dans sa colère les forteresses de la fille de Juda; il *les* a jetées par terre, il a profané le royaume et ses princes.
- 2:3 Il a retranché dans *sa* furieuse colère toute la force d'Israël; il a retiré sa main droite de devant l'ennemi, et a brûlé contre Jacob comme un feu flamboyant, *qui* dévore tout autour.
- 2:4 Il a bandé son arc comme un ennemi; il s'est tenu avec sa main droite comme un adversaire, et a tué tout ce *qui était* agréable à l'œil dans le tabernacle de la fille de Sion, il a versé sa fureur comme un feu.
- 2:5 Le SEIGNEUR a été comme un ennemi: il a englouti Israël, il a englouti tous ses palais, il a détruit toutes ses forteresses, et a multiplié chez la fille de Juda deuil et lamentation.
- 2:6 Et il a violemment ravi son tabernacle comme *celui* d'un jardin; il a détruit ses palais *de* son assemblée; le SEIGNEUR a fait oublier, dans Sion, les fêtes solennelles et les sabbats, et a méprisé dans l'indignation de sa colère le roi et le prêtre.
- 2:7 Le SEIGNEUR a rejeté son autel, il a détesté son sanctuaire; il a cédé en la main de l'ennemi les murailles de ses palais; ils ont jeté des cris dans la maison du SEIGNEUR, comme au jour d'une fête solennelle.
- 2:8 Le SEIGNEUR a projeté de détruire la muraille de la fille de Sion; il a tendu le cordeau, il n'a pas retiré sa main pour cesser de détruire; c'est pourquoi il a fait le rempart et la muraille se lamente; ils languissent ensemble.
- 2:9 Ses portes sont enfoncées dans le sol; il a détruit et brisé les barres; son roi et ses princes *sont* parmi les Gentils; la loi *n'est plus*; ses prophètes aussi ne trouvent aucune vision du SEIGNEUR.
- 2:10 Les anciens de la fille de Sion sont assis à même le sol, *et* gardent le silence; ils ont mis de la poussière sur leur tête; ils se sont ceints de sacs; les vierges de Jérusalem baissent leur tête jusqu'au sol.
- 2:11 Mes yeux sont défaillants à cause des larmes; mes entrailles bouillonnent, mon foie se répand sur la terre, à cause de la destruction de la fille de mon peuple, parce que les enfants et ceux qui têtent s'évanouissent dans les rues de la ville.
- 2:12 Ils disent à leurs mères: Où *est* le grain et le vin? lorsqu'ils s'évanouissent comme des blessés dans les rues de la ville,

quand ils rendaient l'âme sur la poitrine de leurs mères.

- 2:13 Quelle chose prendrai-je à témoin envers toi? Quelle chose te comparerai-je, ô fille de Jérusalem? À qui t'égalerais-je, afin que je puisse te consoler, ô vierge, fille de Sion? Car ta plaie *est* grande comme la mer; qui peut te guérir?
- 2:14 Tes prophètes ont vu pour toi des choses vaines et insensées; et ils n'ont pas découvert ton iniquité pour détourner ta captivité, mais ils ont vu pour toi des charges fausses et des motifs d'exil.
- 2:15 Tous les passants battent des mains à ton sujet; ils sifflent, et branlent la tête sur la fille de Jérusalem, disant: *Est-ce* la ville qu'on appelait La parfaite en beauté, La joie de toute la terre?
- 2:16 Tous tes ennemis ont ouvert la bouche contre toi; ils sifflent et grincent des dents; ils disent: Nous *l'avons* engloutie; vraiment *c'est* ici le jour que nous attendions, nous *l'avons* trouvé, nous *l'avons* vu.
- 2:17 Le SEIGNEUR a fait *ce* qu'il avait envisagé; il a accompli sa parole qu'il avait commandée depuis les jours anciens; il a démoli, et n'a pas eu pitié; il a fait *que ton* ennemi se réjouisse sur toi, il a relevé la force de tes adversaires.
- 2:18 Leur cœur a crié vers le SEIGNEUR: Ô muraille de la fille de Sion, laisse couler des larmes, comme un torrent, jour et nuit; ne te donne pas de repos, ne laisse pas la prunelle de tes yeux *cesse de pleurer*.
- 2:19 Lève-toi, crie de nuit, au commencement des veilles répands ton cœur comme de l'eau, devant la face du SEIGNEUR; lève tes mains vers lui, pour la vie de tes jeunes enfants, qui s'évanouissent de faim au bout de chaque rue.
- 2:20 Contemple, ô SEIGNEUR, et considère à qui tu as fait ainsi. Les femmes mangeraient-elles leur fruit, *et* les petits enfants, grands comme leurs mains? Tuera-t-on le prêtre et le prophète dans le sanctuaire du SEIGNEUR?
- 2:21 Le jeune homme et le vieillard sont couchés par terre dans les rues; mes vierges et mes jeunes hommes sont tombés par l'épée; tu *les* as tué, au jour de ta colère, tu as tué, *et* tu n'as pas eu pitié.
- 2:22 Tu as appelé, comme en un jour solennel mes terreurs de toutes parts, si bien qu'au jour de la colère du SEIGNEUR, nul n'a échappé, ni n'est resté; ceux que j'avais emmaillotés et élevés, mon ennemi les a consumés.

---

### Lamentations 3

---

- 3:1 Je *suis* l'homme *qui* ai vu l'affliction par le bâton de sa colère.
- 3:2 Il m'a conduit et *m'a* amené *aux* ténèbres, et non *à* la lumière.
- 3:3 Assurément contre moi il s'est tourné; il tourne sa main *contre moi* tout le long du jour.
- 3:4 Il a fait vieillir ma chair et ma peau; il a brisé mes os.
- 3:5 Il a bâti contre moi, et *m'a* environné de fiel et de travail.
- 3:6 Il m'a placé dans des lieux sombres, comme *ceux qui sont* morts depuis longtemps.
- 3:7 Il a élevé autour de moi une haie, afin que je ne puisse sortir; il a alourdi ma chaîne.
- 3:8 Même quand je crie, et que j'élève ma voix, il exclu ma prière.
- 3:9 Il a fermé mes chemins avec des pierres taillées; il a rendu mes sentiers tortueux.
- 3:10 Il a été pour moi *comme* un ours en embuscade, *et comme* un lion dans les lieux cachés.
- 3:11 Il a détourné mes chemins, et m'a mis en pièces; il m'a mis dans la désolation.
- 3:12 Il a bandé son arc, et m'a placé comme une cible pour la flèche.

- 3:13 Il a fait entrer dans mes reins les flèches de son carquois.
- 3:14 Je suis la risée de tout mon peuple, *et* leur chanson tout le long du jour.
- 3:15 Il m'a rempli d'amertume; il m'a enivré d'absinthe.
- 3:16 Il m'a aussi casser les dents avec du gravier; il m'a couvert de cendre.
- 3:17 Et tu as détourné mon âme loin de la paix; j'ai oublié la prospérité.
- 3:18 Et j'ai dit: Ma vigueur est périée, ainsi que mon espérance en le SEIGNEUR.
- 3:19 Me souvenant de mon affliction et de ma misère, de l'absinthe et du fiel.
- 3:20 Mon âme *les* a toujours en mémoire, et elle est abattue en moi.
- 3:21 Je rappelle ceci à ma pensée, c'est pourquoi j'ai l'espérance:
- 3:22 *Ceci se doit* des miséricordes du SEIGNEUR, que nous ne sommes pas consumés, parce que ses compassions ne manquent pas.
- 3:23 *Elles sont* nouvelles chaque matin; grande *est* ta fidélité.
- 3:24 Le SEIGNEUR *est* ma portion, dit mon âme; c'est pourquoi j'espérerai en lui.
- 3:25 Le SEIGNEUR *est* bon pour ceux qui s'attendent à lui, pour l'âme *qui* le cherche.
- 3:26 *Il est* bon d'espérer et d'attendre silencieusement le salut du SEIGNEUR.
- 3:27 *Il est* bon à l'homme de porter le joug en sa jeunesse.
- 3:28 Il est assis seul et se tait, parce qu'il *l'*a porté sur lui.
- 3:29 Il met sa bouche dans la poussière; si peut-être il y a *quelque* espérance.
- 3:30 Il présente *sa* joue à celui qui le frappe, il est rempli de déshonneurs.
- 3:31 Car le SEIGNEUR ne rejettera pas pour toujours.
- 3:32 Mais bien qu'il fait souffrir, toutefois il aura compassion, selon la multitude de ses miséricordes.
- 3:33 Car ce n'est pas volontiers qu'il afflige et fait souffrir les enfants des hommes.
- 3:34 D'écraser sous ses pieds tous les prisonniers de la terre,
- 3:35 De détourner le droit d'un homme devant la face du Très-Haut,
- 3:36 De faire du tort à un homme dans sa cause, le SEIGNEUR ne l'approuve pas.
- 3:37 Qui *est-ce qui* dit, et cela arrive, *quand* le SEIGNEUR ne *l'*a pas commandé?
- 3:38 Le mal et le bien ne procèdent-ils pas de la bouche du Très-Haut?
- 3:39 Pourquoi un homme vivant se plaindrait-il, un homme *dis-je* à cause de la punition de ses péchés?
- 3:40 Recherchons, et sondons nos chemins, et retournons au SEIGNEUR.
- 3:41 Élevons nos cœurs avec *nos* mains vers Dieu dans les cieux.

- 3:42 Nous avons transgressé, et avons été rebelles; tu n'as pas pardonné.
- 3:43 Tu *nous* as couvert avec *ta* colère, et tu nous as persécutés; tu as tué, tu n'as pas eu pitié.
- 3:44 Tu t'es couvert d'un nuage, afin que *notre* prière ne passe pas.
- 3:45 Tu nous as faits être *comme* la balayure et le rebut au milieu des peuples.
- 3:46 Tous nos ennemis ont ouvert leur bouche contre nous.
- 3:47 La frayeur et le piège sont venus sur nous, la désolation et la destruction.
- 3:48 Mon œil s'écoule en ruisseaux d'eaux, à cause de la destruction de la fille de mon peuple.
- 3:49 Mon œil coule goutte-à-goutte et ne cesse pas, sans aucune interruption,
- 3:50 Jusqu'à ce que le SEIGNEUR regarde et contemple du ciel.
- 3:51 Mon œil émeut mon coeur, à cause de toutes les filles de ma ville.
- 3:52 Mes ennemis sans cause m'ont donné la chasse comme à un oiseau.
- 3:53 Ils ont retranché ma vie dans un donjon, et ont roulé une pierre sur moi.
- 3:54 Les eaux montèrent par-dessus ma tête; *puis* je disais: je suis retranché.
- 3:55 J'ai appelé ton nom, ô SEIGNEUR, du fond du donjon.
- 3:56 Tu as entendu ma voix; ne cache pas ton oreille afin que je respire en mon cri
- 3:57 Tu t'es approché au jour *où* je t'ai appelé, tu as dit: *Ne crains pas.*
- 3:58 Ô SEIGNEUR, tu as plaidé les causes de mon âme, tu as racheté ma vie.
- 3:59 Ô SEIGNEUR, tu as vu mon tort; juge ma cause.
- 3:60 Tu as vu toute leur vengeance, *et* toutes leurs machinations contre moi.
- 3:61 Tu as entendu, leur outrage, ô SEIGNEUR *et* toutes leurs machinations contre moi;
- 3:62 Les lèvres de ceux qui s'élevaient contre moi, et leur intention *qu'ils ont* contre moi tout le long du jour.
- 3:63 Contemple quand ils s'asseyent et quand ils se lèvent, je *suis* leur chanson.
- 3:64 Rends-leur une récompense, ô SEIGNEUR, selon l'ouvrage de leurs mains.
- 3:65 Donne-leur la douleur au cœur; ta malédiction *soit* sur eux.
- 3:66 Persécute-les et détruis-les dans ta colère de dessous les cieux du SEIGNEUR.

---

#### Lamentations 4

---

- 4:1 Comme l'or est devenu terne! *comme* l'or fin est changé! Les pierres du sanctuaire sont répandues au bout de chaque rue.
- 4:2 Les précieux fils de Sion, comparables à l'or fin, comme ils sont estimés comme des pichets de terre, l'ouvrage des

mains d'un potier!

- 4:3 Même des monstres marins présentent la mamelle, et allaitent leurs petits: la fille de mon peuple *est devenue* cruelle comme les autruches du désert.
- 4:4 La langue de l'enfant qui tète s'attache à son palais par la soif; les jeune enfants demandent du pain, *et* personne ne *le* rompt pour eux.
- 4:5 Ceux qui mangeaient des mets délicats demeurent désolés dans les rues, ceux qui étaient élevés sur l'écarlate embrassent le fumier.
- 4:6 Car la punition de l'iniquité de la fille de mon peuple est plus grande que la punition du péché de Sodome qui fut renversée comme en un moment, sans qu'aucune main soit venue sur elle.
- 4:7 Ses nazaréens étaient plus purs que la neige, ils étaient plus blancs que le lait, ils étaient plus vermeil de corps que des rubis, ils étaient *comme* un saphir poli.
- 4:8 Leur visage est plus noir que du charbon; on ne les reconnaît plus dans les rues; leur peau s'attache à leurs os; elle est desséchée, elle est devenue comme du bois.
- 4:9 *Ceux qui sont* tués par l'épée sont mieux que *ceux qui sont* morts de faim; car ceux-ci dépérissent peu à peu, frappés par le manquement des produits des champs.
- 4:10 Les mains de femmes pitoyables ont bouilli leurs propres enfants, ils ont été leur nourriture dans la destruction de la fille de mon peuple.
- 4:11 Le SEIGNEUR a accompli sa fureur, il a répandu sa furieuse colère, et a allumé dans Sion un feu qui a dévoré ses fondements.
- 4:12 Les rois de la terre, et tous les habitants du monde, n'avaient pas voulu croire que l'adversaire, que l'ennemi entreraient dans les portes de Jérusalem.
- 4:13 À cause des péchés de ses prophètes, *et* des iniquités de ses prêtres, qui ont versé au milieu d'elle le sang des justes.
- 4:14 Ils ont erré *comme* des aveugles par les rues, ils se sont souillés de sang, de sorte qu'on ne pouvait toucher leurs vêtements.
- 4:15 On leur criait: Retirez-vous, *il est* souillé; retirez-vous, retirez-vous; ne touchez pas; quand ils se sont enfuis et ont erré, on disait parmi les païens: Ils ne séjourneront plus *là*.
- 4:16 La colère du SEIGNEUR les a séparés, il ne les regardera plus; Ils n'ont pas respecté la personne des prêtres, ils n'estimaient pas les anciens.
- 4:17 Quant à nous, jusqu'ici nos yeux se sont consumés après un vain secours: durant notre surveillance nous avons guetté vers une nation *qui* ne pouvait *nous* sauver.
- 4:18 Ils traquaient nos pas, de sorte que nous ne pouvions pas marcher dans nos rues: notre fin est proche; nos jours sont accomplis; car notre fin est venue.
- 4:19 Nos persécuteurs étaient plus rapides que les aigles du ciel; ils nous ont poursuivis sur les montagnes, ils se tenaient en embuscade dans le désert.
- 4:20 Le souffle de nos narines, l'oint du SEIGNEUR, a été pris dans leurs fosses; duquel nous disions: Nous vivrons sous son ombre parmi les païens.
- 4:21 Réjouis-toi, et sois en allégresse, ô fille d'Édom, qui demeures dans le pays d'Uts; la coupe passera aussi vers toi, tu en seras enivrée, et tu te mettras à nu.
- 4:22 La punition de ton iniquité est accomplie, ô fille de Sion; il ne t'emmènera plus en captivité, il visitera ton iniquité, ô

filles d'Édom; il découvrira tes péchés.

---

## Lamentations 5

---

- 5:1 Souviens-toi, ô SEIGNEUR, de ce qui nous est arrivé; considère et contemple notre déshonneur.
- 5:2 Notre héritage a passé à des étrangers, nos maisons à des non citoyens.
- 5:3 Nous sommes des orphelins et sans père, nos mères *sont* comme des veuves.
- 5:4 Nous avons bu notre eau contre de l'argent; nous payons notre bois.
- 5:5 La persécution *est* sur nos cous; nous travaillons, *et* n'avons pas de repos.
- 5:6 Nous avons tendu la main aux Égyptiens *et* aux Assyriens, pour avoir suffisamment de pain.
- 5:7 Nos pères ont péché, *et* ne sont plus; et nous portons *la peine* de leurs iniquités.
- 5:8 Des serviteurs ont dominé sur nous, *il n'y a* personne qui *nous* délivre de leur main.
- 5:9 Nous avons obtenu notre pain au *péril* de notre vie, à cause de l'épée du désert.
- 5:10 Notre peau a été noircie comme un four, à cause de la terrible faim.
- 5:11 Ils ont enlevé les femmes dans Sion, *et* les jeunes filles dans les villes de Juda.
- 5:12 Des princes sont pendus par leur main; la face des anciens n'a pas été estimée.
- 5:13 Ils ont pris les jeunes hommes pour moudre, et les enfants sont tombés sous le bois.
- 5:14 Les anciens ont cessé *de se trouver* à la porte; les jeunes hommes *ont cessé* leur musique.
- 5:15 La joie de notre cœur a cessé; notre danse est changée en deuil.
- 5:16 La couronne est tombée *de* notre tête; malheur à nous, d'autant que nous avons péché!
- 5:17 Pour cela notre cœur est défaillant; pour ces choses nos yeux sont obscurcis;
- 5:18 À cause de la montagne de Sion, qui est désolée, les renards s'y promènent.
- 5:19 *Mais* toi, ô SEIGNEUR, tu demeures pour toujours; ton trône est de génération en génération.
- 5:20 Pourquoi nous oublies-tu à toujours *et* nous abandonne-tu si longtemps?
- 5:21 Retourne-nous à toi, ô SEIGNEUR, et nous retournerons; Renouvelle nos jours comme *ils étaient* autrefois.
- 5:22 Mais tu nous as entièrement rejetés, tu es extrêmement furieux contre nous.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Ézéchiel

### Ézéchiel 1

- 1:1 La trentième année, le cinquième jour du quatrième mois, alors que je me trouvais parmi ceux qui avaient été transportés près du fleuve du Kébar, les cieux s'ouvrirent et je vis des visions divines.
- 1:2 Le cinquième jour du mois, c'était la cinquième année de la captivité du roi Jéhojakim,
- 1:3 La parole du SEIGNEUR fut adressée à Ézéchiel, le prêtre, fils de Buzi, dans le pays des Caldéens, près du fleuve du Kébar. C'est là que la main du SEIGNEUR fut sur lui.
- 1:4 Et voici, je vis un tourbillon de vent qui venait du Nord, une grosse nuée, une gerbe de feu qui répandait tout autour son éclat. Le centre brillait comme de l'airain poli sortant du feu.
- 1:5 Au centre encore on voyait quatre êtres vivants dont voici la figure: ils avaient une ressemblance humaine;
- 1:6 Chacun d'eux avait quatre faces et chacun quatre ailes.
- 1:7 Leurs pieds étaient droits, et la plante de leurs pieds comme la plante du pied d'un veau; ils étincelaient comme de l'airain poli.
- 1:8 Des mains d'homme sortaient de dessous leurs ailes sur leurs quatre côtés, et tous les quatre avaient leurs faces et leurs ailes.
- 1:9 Leurs ailes étaient jointes l'une à l'autre; quand ils marchaient, ils ne se tournaient point, mais allaient chacun droit devant soi.
- 1:10 Quant à la forme de leurs faces, ils avaient tous quatre une face d'homme, une face de lion du côté droit, tous quatre une face de bœuf du côté gauche, et tous quatre une face d'aigle.
- 1:11 Leurs faces et leurs ailes étaient séparées par le haut; chacun avait deux ailes jointes l'une à l'autre, et deux qui couvraient leurs corps.
- 1:12 Et chacun d'eux marchait droit devant soi; ils allaient partout où l'esprit les poussait à aller, et ne se détournaient point dans leur marche.
- 1:13 L'aspect de ces êtres vivants était semblable à celui de charbons de feu ardents et de torches enflammées; et ce feu flamboyait entre les êtres vivants avec une éclatante splendeur, et il en sortait des éclairs.
- 1:14 Et ces êtres vivants allaient et venaient avec l'aspect de la foudre.
- 1:15 Or, comme je contemplais ces êtres vivants, voici je vis une roue sur la terre, auprès de ces êtres vivants, devant leurs quatre faces.
- 1:16 Quant à l'aspect de ces roues et à leur structure, elles ressemblaient à une chrysolithe; toutes les quatre étaient de même forme; leur aspect et leur structure étaient tels que chaque roue semblait être au milieu d'une autre roue.
- 1:17 En cheminant elles allaient sur leurs quatre côtés, et ne se détournaient point dans leur marche.
- 1:18 Elles avaient des jantes et une hauteur effrayante, et les jantes des quatre roues étaient toutes garnies d'yeux.

- 1:19 Et quand les êtres vivants marchaient, les roues cheminaient à côté d'eux; et quand les êtres vivants s'élevaient de terre, les roues s'élevaient aussi.
- 1:20 Ils allaient partout où l'esprit les poussait à aller; l'esprit tendait-il là, ils y allaient, et les roues s'élevaient avec eux; car l'esprit des êtres vivants était dans les roues.
- 1:21 Quand ils marchaient, elles marchaient; quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient; et quand ils s'élevaient de terre, les roues s'élevaient avec eux, car l'esprit des êtres vivants était dans les roues.
- 1:22 Au-dessus des têtes des animaux on voyait un ciel, pareil au cristal resplendissant, et qui s'étendait en haut par-dessus leurs têtes.
- 1:23 Et au-dessous de ce ciel, leurs ailes se tenaient droites l'une contre l'autre. Ils avaient chacun deux ailes dont ils se couvraient, et deux qui couvraient leurs corps.
- 1:24 Quand ils marchaient, j'entendais le bruit de leurs ailes, semblable au bruit des grosses eaux et comme la voix du TOUT-PUISSANT, un bruit tumultueux, le bruit d'une armée; et quand ils s'arrêtaient, ils laissaient retomber leurs ailes.
- 1:25 Et lorsqu'ils s'arrêtaient et laissaient retomber leurs ailes, une voix se faisait entendre du ciel étendu sur leurs têtes.
- 1:26 Au-dessus du ciel étendu sur leurs têtes, on voyait une forme de trône, semblable par son aspect à une pierre de saphir; et sur cette forme de trône, on voyait comme une figure d'homme, qui en occupait le plus haut degré.
- 1:27 Je vis aussi, tout à l'entour, comme de l'airain poli, comme du feu, au-dedans duquel était cet homme. Depuis ce qui paraissait être ses reins, jusqu'en haut, et depuis ce qui paraissait être ses reins, jusqu'en bas, je vis comme du feu qui répandait autour de lui une splendeur éclatante.
- 1:28 Et la splendeur qui se voyait autour de lui, était pareille à celle de l'arc qui est dans la nuée en un jour de pluie. Cette vision représentait l'image de la gloire du SEIGNEUR. A sa vue je tombai sur la face, et j'entendis une voix qui parlait.

---

## Ézéchiel 2

---

- 2:1 Et il me fut dit: Fils de l'homme, tiens-toi sur tes pieds, et je te parlerai.
- 2:2 Dès qu'il m'eut parlé, l'Esprit entra en moi, et me fit tenir debout, et j'entendis celui qui me parlait.
- 2:3 Fils de l'homme, me dit-il, je t'envoie vers les enfants d'Israël, vers ces nations rebelles qui se sont révoltées contre moi; eux et leurs pères ont péché contre moi jusqu'à aujourd'hui même.
- 2:4 Ce sont des enfants à la face impudente et au cœur obstiné, vers lesquels je t'envoie; tu leur diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu!
- 2:5 Et soit qu'ils écoutent, soit qu'ils n'en fassent rien, car c'est une maison rebelle, ils sauront du moins qu'un prophète est au milieu d'eux.
- 2:6 Mais toi, fils de l'homme, ne les crains point et ne crains point leurs paroles; bien que tu sois au milieu des épines et des ronces, et que tu demeures parmi des scorpions, ne crains point leurs paroles, et ne t'effraie pas de leur visage, quoiqu'ils soient une maison rebelle.
- 2:7 Tu leur annonceras donc mes paroles, soit qu'ils écoutent, soit qu'ils n'en fassent rien, car ils ne sont que rébellion.
- 2:8 Mais toi, fils de l'homme, écoute ce que je vais te dire et ne sois point rebelle, comme cette maison rebelle; ouvre la bouche, et mange ce que je vais te donner.
- 2:9 Alors je regardai, et voici une main étendue vers moi, qui tenait un livre en rouleau.

2:10 Elle le déploya devant moi, et il était écrit, au-dedans et au-dehors; des lamentations, des plaintes et des gémissements y étaient écrits.

---

### Ézéchiél 3

---

- 3:1 Puis il me dit: Fils de l'homme, mange ce que tu trouves, mange ce rouleau, et va, parle à la maison d'Israël.
- 3:2 Et j'ouvris la bouche, et il me fit manger ce rouleau.
- 3:3 Et il me dit: Fils de l'homme, repais ton ventre et remplis tes entrailles de ce rouleau que je te donne. Je le mangeai donc, et il fut doux à ma bouche comme du miel.
- 3:4 Puis il me dit: Fils de l'homme, rends-toi vers la maison d'Israël, et tu leur rapporteras mes paroles.
- 3:5 Car ce n'est point vers un peuple au parler inintelligible et à la langue barbare que je t'envoie, mais vers la maison d'Israël.
- 3:6 Ce n'est point vers de nombreux peuples, au parler inintelligible et à la langue barbare, et dont tu ne puisses pas entendre les paroles, que je t'envoie; ceux-là, certes, ils t'écouteraient, si je t'envoyais vers eux.
- 3:7 Mais la maison d'Israël ne voudra pas t'écouter, parce qu'elle ne veut point m'écouter; car toute la maison d'Israël a le front dur et le cœur obstiné.
- 3:8 Voici j'endurcirai ta face pour que tu l'opposes à leurs faces, et j'endurcirai ton front pour que tu l'opposes à leurs fronts.
- 3:9 Je rendrai ton front semblable au diamant, plus dur que le roc; ne les crains donc pas et ne t'effraie point de leurs visages, bien qu'ils soient une maison rebelle.
- 3:10 Puis il me dit: Fils de l'homme, reçois dans ton cœur et écoute de tes oreilles toutes les paroles que je te dirai:
- 3:11 Rends-toi vers ceux qui ont été transportés, vers les enfants de ton peuple; tu leur parleras et, soit qu'ils écoutent, soit qu'ils n'en fassent rien, tu leur diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu.
- 3:12 Alors l'Esprit m'enleva, et j'entendis derrière moi le bruit d'un grand tumulte: "Bénie soit la gloire du SEIGNEUR, du lieu de sa demeure!"
- 3:13 Et le bruit des ailes des êtres vivants, frappant l'une contre l'autre, et le bruit des roues à côté d'eux, et le bruit d'un grand tumulte.
- 3:14 Et l'Esprit m'enleva et m'emporta; je m'en allais irrité et furieux, et la main du SEIGNEUR agissait sur moi avec puissance.
- 3:15 Et je vins à Thel-Abib auprès de ceux qui avaient été transportés, qui demeuraient vers le fleuve du Kébar. Je me tins où ils se tenaient. Je restai là sept jours au milieu d'eux tout étonné.
- 3:16 Au bout de sept jours, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces mots:
- 3:17 Fils de l'homme, je t'ai établi sentinelle sur la maison d'Israël; tu écouteras la parole de ma bouche, et tu les avertiras de ma part.
- 3:18 Quand je dirai au méchant: "Tu mourras!" si tu ne l'avertis pas, si tu ne lui parles pas, pour avertir le méchant de se détourner de sa mauvaise voie, afin de sauver sa vie, ce méchant-là mourra dans son iniquité; mais je redemanderai son sang de ta main.
- 3:19 Si, au contraire, tu avertis le méchant et qu'il ne se détourne point de sa méchanceté ni de sa mauvaise voie, il mourra

dans son iniquité, mais toi tu sauveras ton âme.

- 3:20 De même, si le juste se détourne de sa justice, et fait le mal, je mettrai une pierre d'achoppement devant lui, et il mourra. Et c'est parce que tu ne l'auras pas averti, qu'il mourra dans son péché, et qu'il ne sera plus fait mention des choses justes qu'il avait faites; mais je redemanderai son sang de ta main.
- 3:21 Si, au contraire, tu avertis le juste de ne pas pécher, et qu'il ne pèche pas, il vivra certainement, parce qu'il s'est laissé avertir, et toi, tu sauveras ton âme.
- 3:22 Là encore la main du SEIGNEUR fut sur moi, et il me dit: Lève-toi, va dans la vallée; là je te parlerai.
- 3:23 Je me levai donc, et je sortis dans la vallée, et voici, la gloire du SEIGNEUR se tenait là, telle que je l'avais vue près du fleuve du Kébar. Alors je tombai sur ma face.
- 3:24 Et l'Esprit entra en moi et me fit tenir sur mes pieds; puis il me parla et me dit: Va et enferme toi dans ta maison.
- 3:25 Fils de l'homme, voici, on mettra sur toi des cordes et on t'en liera, afin que tu ne puisses sortir au milieu d'eux.
- 3:26 J'attacherai ta langue à ton palais, pour que tu sois muet et que tu ne puisses les reprendre, car c'est une maison rebelle.
- 3:27 Mais quand je te parlerai, j'ouvrirai ta bouche, et tu leur diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu. Que celui qui voudra écouter, écoute, et que celui qui ne le voudra pas, n'écoute pas; car c'est une maison rebelle.

---

## Ézéchiel 4

---

- 4:1 Et toi, fils de l'homme, prends une tuile, mets-la devant toi et traces-y une ville, Jérusalem.
- 4:2 Établis un siège contre elle, bâtis contre elle des retranchements, élève contre elle des terrasses, environne-la d'un camp, place des béliers tout autour.
- 4:3 Prends aussi une plaque de fer, place-la comme une muraille de fer entre la ville et toi; tourne ta face contre elle, en sorte qu'elle soit assiégée, et tu la serreras de près. Ce sera là un signe pour la maison d'Israël.
- 4:4 Ensuite couche-toi sur ton côté gauche, mets-y l'iniquité d'Israël. Tu porteras leur iniquité autant de jours que tu seras couché sur ce côté.
- 4:5 Car je te compterai les années de leur iniquité pour un nombre égal de jours, savoir, trois cent quatre-vingt-dix jours, durant lesquels tu porteras l'iniquité de la maison d'Israël.
- 4:6 Quand tu auras accompli ces jours-là, tu te coucheras en second lieu sur ton côté droit, et tu porteras l'iniquité de la maison de Juda pendant quarante jours, un jour pour une année; car je te compte un jour pour la durée d'une année.
- 4:7 Tu tourneras aussi ta face et ton bras retroussé vers Jérusalem assiégée, et tu prophétiseras contre elle.
- 4:8 Or voici, je mets sur toi des liens, afin que tu ne te tournes point de l'un de tes côtés sur l'autre, jusqu'à ce que tu aies accompli les jours de ton siège.
- 4:9 Prends aussi du froment, de l'orge, des fèves, des lentilles, du millet et de l'épeautre; mets-les dans un vase, et fais-en du pain pour autant de jours que tu seras couché sur ton côté; tu en mangeras pendant trois cent quatre-vingt-dix jours.
- 4:10 La nourriture que tu mangeras sera du poids de vingt sicles par jour; tu en mangeras de temps à autre.
- 4:11 Quant à l'eau, tu en boiras par mesure, savoir, la sixième partie d'un hin; tu en boiras de temps à autre.
- 4:12 Tu mangeras des gâteaux d'orge, que tu cuiras sous leurs yeux avec des excréments humains.
- 4:13 Et le SEIGNEUR dit: C'est ainsi que les enfants d'Israël mangeront leur pain souillé parmi les nations au milieu

desquelles je les chasserai.

- 4:14 Alors je dis: Ah! SEIGNEUR Dieu, voici, mon âme n'a point été souillée; et depuis ma jeunesse jusqu'à présent, je n'ai mangé d'aucun corps mort, ni d'aucune bête déchirée, et aucune chair impure n'est entrée dans ma bouche.
- 4:15 Et il me répondit: Voici, je te donne la fiente des bœufs à la place d'excréments humains, et là-dessus tu apprêteras ta nourriture.
- 4:16 Puis il ajouta: Fils de l'homme, voici, je vais retrancher dans Jérusalem le pain qui soutient; ils mangeront leur pain au poids et dans l'angoisse; ils boiront l'eau à la mesure et dans la stupeur.
- 4:17 Et parce que le pain et l'eau leur manqueront, ils seront dans la consternation les uns et les autres, et ils se consumeront à cause de leur iniquité.

---

## Ézéchiël 5

---

- 5:1 Et toi, fils de l'homme, prends une épée tranchante; prends un rasoir de barbier; prends-le, et le fais passer sur ta tête et sur ta barbe. Prends ensuite une balance à peser, et partage ce que tu auras coupé.
- 5:2 Tu en brûleras un tiers au feu, au milieu de la ville, à mesure que les jours du siège s'accompliront; puis tu en prendras un autre tiers, que tu frapperas de l'épée tout autour de la ville; et tu disperseras au vent le dernier tiers, et je tirerai l'épée après eux.
- 5:3 Toutefois tu en prendras une petite quantité, que tu serreras dans les pans de ton manteau;
- 5:4 Et de ceux-là tu en prendras encore quelques-uns, que tu jetteras au feu et que tu brûleras dans le feu. De là sortira un feu contre toute la maison d'Israël.
- 5:5 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: C'est là cette Jérusalem que j'avais placée au milieu des nations et des pays qui l'entourent.
- 5:6 Elle a violé mes ordonnances plus que les nations, et mes statuts plus que les pays d'alentour, en pratiquant l'impiété; car ses habitants ont méprisé mes ordonnances et n'ont point marché selon mes statuts.
- 5:7 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que vous vous êtes montrés plus rebelles que les nations qui vous entourent, que vous n'avez pas marché selon mes statuts, ni observé mes ordonnances, et que vous n'avez pas même agi selon les lois des nations qui vous environnent,
- 5:8 A cause de cela, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, voici, moi-même je m'élèverai contre toi et j'exécuterai mes jugements au milieu de toi, à la vue des nations.
- 5:9 Je te ferai, à cause de toutes tes abominations, des choses que je n'avais point encore faites, et telles que je n'en ferai plus jamais.
- 5:10 C'est pourquoi, des pères mangeront leurs enfants au milieu de toi, et des enfants mangeront leurs pères. Ainsi j'exercerai mes jugements contre toi, et tout ce qui restera de toi, je le disperserai à tous les vents.
- 5:11 C'est pourquoi, JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR Dieu, parce que tu as souillé mon sanctuaire par toutes tes infamies et toutes tes abominations, moi aussi je détournerai mon regard, et mon oeil ne t'épargnera point; moi aussi je serai sans pitié.
- 5:12 Un tiers d'entre vous mourra de la peste, et sera consumé par la famine dans ton sein; un tiers tombera par l'épée autour de toi; et j'en disperserai un tiers à tous les vents, et je tirerai l'épée après eux.
- 5:13 Ainsi ma colère sera assouvie, et je ferai reposer sur eux ma fureur; je me donnerai satisfaction, et quand j'aurai assouvi ma fureur, ils sauront que moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé dans ma jalousie.

- 5:14 Je ferai de toi un désert et un objet d'opprobre parmi les nations qui t'entourent, aux yeux de tout passant.
- 5:15 Tu seras un objet d'opprobre et d'ignominie, un exemple et une cause de stupeur pour les nations qui t'entourent, quand j'exécuterai contre toi mes jugements, avec colère, avec fureur, et par des châtiments pleins de fureur, c'est moi le SEIGNEUR, qui ai parlé,
- 5:16 Quand je lancerai contre eux les flèches pernicieuses et mortelles de la famine, que j'enverrai pour vous détruire; car j'ajouterai la famine à vos maux, et je briserai le pain qui vous soutient.
- 5:17 J'enverrai contre vous la famine et les bêtes nuisibles qui te priveront d'enfants; la peste et le sang passeront au milieu de toi, et je ferai venir l'épée sur toi. C'est moi, le SEIGNEUR, qui ai parlé.
- 

## Ézéchiel 6

---

- 6:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces mots:
- 6:2 Fils de l'homme, tourne ta face vers les montagnes d'Israël, et prophétise contre elles.
- 6:3 Tu diras: Montagnes d'Israël, écoutez la parole du SEIGNEUR Dieu. Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, aux montagnes et aux collines, aux ravins et aux vallées: Me voici, moi; je vais faire venir l'épée sur vous, et je détruirai vos hauts lieux.
- 6:4 Vos autels seront dévastés, vos statues du soleil brisées, et je ferai tomber vos morts devant vos idoles.
- 6:5 Je mettrai les cadavres des enfants d'Israël devant leurs idoles, et je disperserai vos ossements autour de vos autels.
- 6:6 Où que vous habitiez, les villes seront réduites en désert et les hauts lieux seront dévastés, de sorte que vos autels seront abandonnés et ruinés, vos idoles brisées et détruites, vos statues du soleil mises en pièces, et vos ouvrages anéantis.
- 6:7 Les morts tomberont au milieu de vous, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 6:8 Pourtant je laisserai un reste d'entre vous, réchappés de l'épée parmi les nations, quand vous serez dispersés en divers pays.
- 6:9 Vos réchappés se souviendront de moi, parmi les nations où ils seront captifs, parce que j'aurai brisé leur cœur adultère, qui s'est détourné de moi, ainsi que leurs yeux, qui se sont prostitués avec leurs idoles; ils se prendront même en dégoût pour tout ce qu'ils auront fait de mal, pour toutes leurs abominations.
- 6:10 Alors ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR et que ce n'est point en vain que je les avais menacés de tous ces maux.
- 6:11 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Frappe de la main, frappe du pied, et dis: Hélas! au sujet de toutes les méchantes abominations de la maison d'Israël, qui tombera par l'épée, par la famine et par la peste.
- 6:12 Celui qui sera loin mourra de la peste; celui qui sera près tombera par l'épée, et celui qui sera demeuré de reste et qui sera assiégé périra par la famine, afin que j'assouvisse ma fureur contre eux.
- 6:13 Vous saurez alors que JE SUIS le SEIGNEUR, quand leurs morts seront gisants au milieu de leurs idoles, autour de leurs autels, sur toute colline élevée, sur tous les sommets des montagnes, sous tout arbre vert, sous tout chêne touffu, partout où ils offraient des parfums de bonne odeur à toutes leurs idoles.
- 6:14 J'étendrai donc ma main sur eux, et partout où ils habitent, je rendrai le pays plus désolé et plus dévasté que le désert de Dibla, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 

## Ézéchiel 7

---

- 7:1 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée, en ces mots:
- 7:2 Et toi, fils de l'homme, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, au sujet du pays d'Israël: La fin arrive; voici la fin pour les quatre extrémités du pays!
- 7:3 Maintenant, c'est la fin pour toi; j'enverrai sur toi ma colère; je te jugerai selon ta conduite, et je ferai retomber sur toi toutes tes abominations.
- 7:4 Mon oeil ne t'épargnera point, et je n'aurai pas de compassion, mais je ferai retomber sur toi ta conduite, et tes abominations seront au milieu de toi. Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 7:5 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Un malheur, un malheur unique! le voici qui arrive!
- 7:6 La fin vient, la fin vient! Elle s'est réveillée contre toi; la voici qui vient!
- 7:7 Ton tour est venu, habitant du pays! Le temps est arrivé, le jour approche, jour d'effroi, et non plus de cris joyeux dans les montagnes.
- 7:8 Maintenant je vais bientôt répandre ma fureur sur toi, et assouvir contre toi ma colère; je te jugerai selon tes voies, et je ferai retomber sur toi toutes tes abominations.
- 7:9 Mon oeil ne t'épargnera point, et je n'aurai point de compassion; mais je ferai retomber sur toi ta conduite, et tes abominations seront au milieu de toi; et vous saurez que c'est moi, le SEIGNEUR, qui vous frappe.
- 7:10 Voici le jour! voici, il arrive! ton tour est venu, la verge a fleuri, l'orgueil a bourgeonné!
- 7:11 La violence s'élève pour servir de verge à l'iniquité; il ne restera rien d'eux, ni de leur foule bruyante, ni de leurs richesses, et on ne les pleurera point.
- 7:12 Le temps vient, le jour approche; que l'acheteur ne se réjouisse point et que le vendeur ne mène point deuil, car la colère va éclater contre toute leur multitude!
- 7:13 Car le vendeur ne recouvrera pas ce qu'il a vendu, quand même il serait encore vivant; car la prophétie concernant toute leur multitude ne sera point révoquée; et aucun ne se fortifiera dans l'iniquité de sa vie.
- 7:14 On a sonné de la trompette; tout est prêt, mais personne ne marche au combat, car ma colère va éclater contre toute leur multitude.
- 7:15 Au-dehors l'épée, au-dedans la peste et la famine! celui qui sera aux champs mourra par l'épée, celui qui sera dans la ville, la famine et la peste le dévoreront.
- 7:16 Leurs fuyards s'échappent; ils sont sur les montagnes, semblables aux colombes des vallées, gémissant tous, chacun sur son iniquité.
- 7:17 Toutes les mains sont défaillantes, tous les genoux se fondent en eau;
- 7:18 Ils se ceignent de sacs, l'effroi les couvre, la confusion est sur tous leurs visages; tous ils ont la tête rasée.
- 7:19 Ils jetteront leur argent par les rues, et leur or leur sera en abomination; ni leur argent, ni leur or ne pourront les délivrer au jour de la grande colère du SEIGNEUR; ils n'en rassasieront point leur âme, ni n'en rempliront leurs entrailles, car ce fut là la pierre d'achoppement de leur iniquité.
- 7:20 Ils étaient fiers de cette splendide parure; ils en ont fait les images de leurs abominations, de leurs idoles; c'est pourquoi j'en ferai pour eux une chose souillée.
- 7:21 Je la livrerai en proie aux mains des étrangers, et comme butin aux méchants de la terre, afin qu'ils la profanent.
- 7:22 Et je détournerai d'eux ma face, et l'on souillera mon sanctuaire; des furieux y entreront et le profaneront.

- 7:23 Prépare les chaînes! Car le pays est rempli de meurtres, et la ville pleine de violence.
- 7:24 Et je ferai venir les plus méchantes des nations, afin qu'elles s'emparent de leurs maisons; je mettrai un terme à l'orgueil des puissants, et leurs saints lieux seront profanés.
- 7:25 La destruction arrive! Ils cherchent le salut, mais il n'y en a point.
- 7:26 Il arrive malheur sur malheur; on apprend nouvelle sur nouvelle; ils demandent des visions au prophète; la loi fait défaut au prêtre, et le conseil aux anciens.
- 7:27 Le roi mène deuil, le prince s'épouvante, et les mains du peuple du pays sont tremblantes. Je les traiterai selon leurs voies; je les jugerai comme ils le méritent, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 

## Ézéchiel 8

---

- 8:1 Or, la sixième année, le cinquième jour du sixième mois, comme j'étais assis dans ma maison et que les anciens de Juda étaient assis devant moi, la main du SEIGNEUR Dieu, tomba sur moi.
- 8:2 Et je regardai, et voici une figure semblable à du feu dans son aspect; depuis ce qui paraissait être ses reins jusqu'en bas, c'était du feu; depuis ce qui paraissait être ses reins jusqu'en haut, c'était une sorte de splendeur pareille à celle de l'airain poli.
- 8:3 Et elle avança une forme de main, et me saisit par les cheveux de la tête; et l'Esprit m'enleva entre la terre et les cieux, et me transporta, dans des visions divines, à Jérusalem, à l'entrée de la porte intérieure, qui est tournée vers le Nord, où se trouvait l'idole de la jalousie, qui provoque la jalousie du SEIGNEUR.
- 8:4 Et voici, la gloire du Dieu d'Israël était là, telle que je l'avais vue en vision dans la vallée.
- 8:5 Et il me dit: Fils de l'homme, lève les yeux du côté du Nord. Je levai donc les yeux du côté du Nord, et voici, vers le Nord, à la porte de l'autel, à l'entrée, cette idole de la jalousie.
- 8:6 Alors il me dit: Fils de l'homme, vois-tu ce que font ces gens, les grandes abominations que commet ici la maison d'Israël, pour m'éloigner de mon sanctuaire? Mais tu verras encore de plus grandes abominations.
- 8:7 Il me conduisit donc à l'entrée du parvis; je regardai, et voici, il y avait une ouverture dans le mur.
- 8:8 Et il dit: Fils de l'homme, pénètre dans la muraille; et quand j'eus pénétré dans la muraille, voici, il y avait là une porte.
- 8:9 Puis il me dit: Entre, et vois les abominations impies qu'ils commettent ici.
- 8:10 J'entrai donc, je regardai, et voici toute sorte de figures de reptiles et d'animaux immondes; et toutes les idoles de la maison d'Israël étaient peintes tout alentour sur la muraille.
- 8:11 Et soixante-dix hommes d'entre les anciens de la maison d'Israël, au milieu desquels se trouvait Joazania, fils de Shaphan, se tenaient debout devant elles, chacun l'encensoir à la main, d'où s'élevait un épais nuage d'encens.
- 8:12 Et il me dit: As-tu vu, fils de l'homme, ce que font les anciens de la maison d'Israël, dans les ténèbres, chacun dans son cabinet d'images? Car ils disent: Le SEIGNEUR ne nous voit point; le SEIGNEUR a abandonné le pays.
- 8:13 Et il me dit: Tu verras encore de plus grandes abominations, qu'ils commettent.
- 8:14 Il me conduisit donc à l'entrée de la porte de la maison du SEIGNEUR, qui est du côté du Nord, et voici, des femmes assises pleuraient Thammuz.
- 8:15 Et il me dit: As-tu vu, fils de l'homme? Mais tu verras encore de plus grandes abominations que celles-là.
- 8:16 Et il me fit entrer dans le parvis intérieur de la maison du SEIGNEUR; et voici, à l'entrée du temple du SEIGNEUR,

entre le portique et l'autel, environ vingt-cinq hommes, qui tournaient le dos au temple du SEIGNEUR et la face vers l'Orient; ils se prosternaient devant le soleil, vers l'Orient.

8:17 Alors il me dit: As-tu vu, fils de l'homme? Est-ce trop peu pour la maison de Juda, de commettre les abominations qu'ils commettent ici, pour qu'ils remplissent encore le pays de violence et qu'ils ne cessent de m'irriter? Voici, ils approchent le rameau de leur narine!

8:18 Mais moi aussi, j'agirai avec fureur; mon oeil ne les épargnera point et je n'aurai pas de compassion; quand ils crieront à voix haute à mes oreilles, je ne les écouterai point.

---

## Ézéchiel 9

---

9:1 Puis une voix forte retentit à mes oreilles en disant: Approchez, vous qui devez châtier la ville, chacun avec son instrument de destruction à la main.

9:2 Et voici venir six hommes par le chemin de la porte supérieure qui regarde le Nord, chacun son instrument de destruction à la main. Au milieu d'eux était un homme vêtu de lin, portant une écritoire à sa ceinture; et ils entrèrent, et se tinrent près de l'autel d'airain.

9:3 Alors la gloire du Dieu d'Israël s'éleva de dessus le chérubin sur lequel elle était, et se dirigea vers le seuil de la maison; elle appela l'homme vêtu de lin, qui portait une écritoire à sa ceinture.

9:4 Et le SEIGNEUR lui dit: Traverse la ville, Jérusalem, et fais une marque sur le front des hommes qui gémissent et qui soupirent à cause de toutes les abominations qui se commettent dans son sein.

9:5 Puis il dit aux autres, de manière que je l'entendis: Passez par la ville après lui, et frappez; que votre oeil n'épargne personne, et n'ayez point de compassion!

9:6 Vieillards, jeunes gens, vierges, enfants et femmes, tuez-les tous jusqu'à extermination; mais n'approchez pas de quiconque portera la marque, et commencez par mon sanctuaire. Ils commencèrent donc par les anciens qui étaient devant la maison.

9:7 Et il leur dit: Profanez la maison, et remplissez les parvis de gens tués! Sortez! Alors ils sortirent, et frappèrent dans toute la ville.

9:8 Or, comme ils frappaient et que je restais encore, je tombai sur ma face, et m'écriai: Ah! SEIGNEUR Dieu, veux-tu détruire tout le reste d'Israël, en répandant ta fureur sur Jérusalem?

9:9 Et il me dit: L'iniquité de la maison d'Israël et de Juda est grande au-delà de toute mesure; le pays est rempli de meurtres, et la ville pleine d'injustices; car ils disent: Le SEIGNEUR a abandonné le pays; le SEIGNEUR ne voit rien.

9:10 Eh bien, mon oeil aussi ne les épargnera pas, et je n'aurai point de compassion; je ferai retomber leur conduite sur leur tête.

9:11 Et voici, l'homme vêtu de lin, qui portait une écritoire à sa ceinture, vint faire son rapport, et dit: J'ai fait comme tu m'as ordonné.

---

## Ézéchiel 10

---

10:1 Je regardai, et voici, sur le ciel, au-dessus de la tête des chérubins, comme une pierre de saphir, quelque chose de pareil à une forme de trône, au-dessus d'eux.

10:2 Et le SEIGNEUR parla à l'homme vêtu de lin, et lui dit: Va entre les roues, sous les chérubins, et remplis tes mains de charbons ardents que tu prendras entre les chérubins; répands-les sur la ville.

- 10:3 Et il y alla sous mes yeux. Or les chérubins se tenaient à droite de la maison quand l'homme alla, et la nuée remplit le parvis intérieur.
- 10:4 Alors la gloire du SEIGNEUR s'éleva de dessus les chérubins, et se dirigea vers le seuil de la maison; et la maison fut remplie de la nuée, pendant que le parvis était rempli de la splendeur de la gloire du SEIGNEUR.
- 10:5 Et le bruit des ailes des chérubins se fit entendre jusqu'au parvis extérieur, pareil à la voix du Dieu TOUT-PUISSANT, quand il parle.
- 10:6 Quand le SEIGNEUR eut donné cet ordre à l'homme vêtu de lin, en disant: "Prends du feu dans l'intervalle des roues, entre les chérubins", cet homme alla se placer près des roues.
- 10:7 Et un des chérubins étendit sa main, du milieu des chérubins, vers le feu qui était entre les chérubins; il en prit et le mit dans les mains de l'homme vêtu de lin, qui se retira après l'avoir reçu;
- 10:8 Car on voyait aux chérubins une forme de main d'homme sous leurs ailes.
- 10:9 Je regardai encore, et voici quatre roues près des chérubins, une roue près de chaque chérubin; et l'aspect de ces roues était comme celui d'une chrysolithe.
- 10:10 A les voir, toutes quatre avaient la même forme; chaque roue semblait traverser par le milieu une autre roue.
- 10:11 En cheminant, elles allaient de leurs quatre côtés; elles ne se tournaient point dans leur marche; mais de quelque côté que se dirigeât la tête, elles la suivaient, sans se tourner dans leur marche.
- 10:12 Et le corps entier des chérubins, leur dos, leurs mains, leurs ailes, ainsi que les roues, les roues de chacun des quatre, étaient entièrement couverts d'yeux.
- 10:13 Les roues, j'entendis qu'on les appelait: *Chariot de Dieu*.
- 10:14 Chacun avait quatre faces: le premier, une face de chérubin; le second, une face d'homme; le troisième, une face de lion; et le quatrième, une face d'aigle.
- 10:15 Et les chérubins s'élevèrent; c'étaient là les animaux que j'avais vus près du fleuve du Kébar.
- 10:16 Quand les chérubins marchaient, les roues cheminaient à côté d'eux; quand les chérubins déployaient leurs ailes pour s'élever de terre, les roues ne se détournaient pas d'eux.
- 10:17 Quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient; quand ils s'élevaient, elles s'élevaient avec eux; car l'esprit des êtres vivants était en elles.
- 10:18 Puis la gloire du SEIGNEUR se retira du seuil de la maison, et se tint sur les chérubins.
- 10:19 Et les chérubins déployèrent leurs ailes, et s'élevèrent de terre sous mes yeux, quand ils partirent avec les roues; ils s'arrêtèrent à l'entrée de la porte orientale de la maison du SEIGNEUR, et la gloire du Dieu d'Israël était sur eux, en haut.
- 10:20 C'étaient là les êtres vivants que j'avais vus sous le Dieu d'Israël, près du fleuve du Kébar, et je les reconnus pour des chérubins.
- 10:21 Chacun avait quatre faces, et chacun quatre ailes, et sous leurs ailes il y avait une forme de main d'homme.
- 10:22 Et leurs faces ressemblaient à celles que j'avais vues près du fleuve du Kébar; c'était le même aspect; c'étaient bien eux. Chacun d'eux marchait droit devant soi.

11:1 Puis l'Esprit m'enleva et me transporta à la porte orientale de la maison du SEIGNEUR, à celle qui regarde l'Orient; et voici, à l'entrée de la porte vingt-cinq hommes; je vis au milieu d'eux Joazania, fils d'Azzur, et Pélatia, fils de Bénaja, chefs du peuple.

11:2 Et le SEIGNEUR me dit: Fils de l'homme, ce sont là les hommes qui ont des pensées d'iniquité, et qui donnent de mauvais conseils dans cette ville.

11:3 Ils disent: Ce n'est pas l'heure de bâtir des maisons; cette ville, c'est la chaudière, et nous la viande.

11:4 C'est pourquoi prophétise contre eux, prophétise, fils de l'homme!

11:5 Et l'Esprit du SEIGNEUR tomba sur moi, et me dit: Parle; ainsi a dit le SEIGNEUR: Vous parlez de la sorte, maison d'Israël, et ce qui vous monte à l'esprit, je le sais.

11:6 Vous avez multiplié les meurtres dans cette ville, et vous avez rempli ses rues de cadavres.

11:7 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Les morts que vous avez étendus au milieu d'elle, c'est la viande, et elle, la chaudière; mais vous, on vous fera sortir de son sein.

11:8 Vous avez peur de l'épée, mais je ferai venir sur vous l'épée, dit le SEIGNEUR Dieu.

11:9 Je vous ferai sortir de cette ville; je vous livrerai entre les mains des étrangers, et j'exécuterai mes jugements contre vous.

11:10 Vous tomberez par l'épée, je vous jugerai sur les frontières d'Israël, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.

11:11 Cette ville ne sera point pour vous une chaudière dans laquelle vous seriez la chair; c'est sur les frontières d'Israël que je vous jugerai.

11:12 Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR, dont vous n'avez pas observé les statuts, ni gardé les ordonnances; mais vous avez agi d'après les lois des nations qui vous avoisinent.

11:13 Et, comme je prophétisais, Pélatia, fils de Bénaja, mourut. Alors je tombai sur la face, et m'écriai à haute voix: Ah! SEIGNEUR Dieu, veux-tu anéantir le reste d'Israël?

11:14 Et la Parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:

11:15 Fils de l'homme, ce sont tes frères, oui, tes frères, les gens de ta parenté et la maison d'Israël tout entière, à qui les habitants de Jérusalem ont dit: Demeurez loin du SEIGNEUR; c'est à nous que ce pays a été donné en héritage.

11:16 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Quoique je les tienne éloignés parmi les nations, quoique je les aie dispersés en divers pays, pourtant je serai pour eux un asile quelque temps dans les pays où ils sont allés.

11:17 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je vous rassemblerai du milieu des peuples, je vous recueillerai des divers pays où vous êtes dispersés, et je vous donnerai la terre d'Israël.

11:18 Ils y entreront, et feront disparaître de son sein toutes les idoles et toutes les abominations.

11:19 Je leur donnerai un même cœur, et je mettrai en eux un esprit nouveau; j'ôterai de leur chair le cœur de pierre, et je leur donnerai un cœur de chair,

11:20 Afin qu'ils marchent selon mes statuts, qu'ils gardent et observent mes ordonnances; ils seront mon peuple et je serai leur Dieu.

11:21 Mais pour ceux dont le cœur marche au gré de leurs idoles et de leurs abominations, je ferai retomber leur conduite sur leur tête, dit le SEIGNEUR Dieu.

11:22 Puis les chérubins déployèrent leurs ailes, les roues s'élevèrent avec eux, ainsi que la gloire du Dieu d'Israël, qui était au-dessus d'eux, tout en haut.

11:23 Et la gloire du SEIGNEUR s'éleva du milieu de la ville, et s'arrêta sur la montagne qui est à l'Orient de la ville.

11:24 L'Esprit m'enleva et me transporta en vision, par l'Esprit de Dieu, en Caldée auprès de ceux de la captivité, et la vision que j'avais vue disparut de devant moi.

11:25 Alors je racontai à ceux qui avaient été emmenés captifs, toutes les choses que le SEIGNEUR m'avait révélées.

---

## Ézéchiel 12

---

12:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

12:2 Fils de l'homme, tu habites au milieu d'une maison de rebelles, qui ont des yeux pour voir et qui ne voient point, des oreilles pour entendre et qui n'entendent point, car ils sont une maison rebelle.

12:3 Et toi, fils de l'homme, prépare un bagage d'émigrant, et pars en plein jour sous leurs yeux; pars du lieu que tu habites pour aller en un autre lieu, sous leurs yeux; peut-être verront-ils qu'ils sont une maison rebelle.

12:4 Tu feras sortir ton bagage comme le bagage d'un émigrant, en plein jour, sous leurs yeux, et toi tu sortiras vers le soir, sous leurs yeux, comme partent des exilés.

12:5 Sous leurs yeux, tu feras une ouverture dans la muraille, par laquelle tu feras sortir ton bagage.

12:6 Sous leurs yeux, tu le porteras sur l'épaule, et tu le sortiras quand il fera obscur. Tu te couvriras le visage, et tu ne regarderas pas la terre, car je veux que tu sois un signe pour la maison d'Israël.

12:7 Je fis ce qui m'avait été ordonné; je fis sortir en plein jour mon bagage, comme un bagage d'émigrant; et vers le soir je perçai de ma main la muraille; je le sortis dans l'obscurité, et le portai sur l'épaule sous leurs yeux.

12:8 Au matin, la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

12:9 Fils de l'homme, la maison d'Israël, cette maison rebelle, ne t'a-t-elle pas dit: "Que fais-tu?"

12:10 Dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: C'est le prince qui est à Jérusalem que concerne cet oracle, ainsi que toute la maison d'Israël qui s'y trouve.

12:11 Dis: Je suis pour vous un signe. Il leur sera fait comme j'ai fait; ils partiront pour l'exil, pour la captivité.

12:12 Et le prince qui est au milieu d'eux mettra son bagage sur l'épaule, et partira dans l'obscurité; on lui fera une ouverture dans le mur pour le faire sortir; il couvrira son visage, afin de ne point voir de ses yeux la terre.

12:13 J'étendrai mon rets sur lui, il sera pris dans mon filet, et je l'emmènerai à Babylone, dans le pays des Caldéens; mais il ne le verra point, et il y mourra.

12:14 Quant à tout son entourage, à ses auxiliaires et à toutes ses armées, je les disperserai à tout vent, et je tirerai l'épée derrière eux.

12:15 Et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je les aurai dispersés parmi les nations et disséminés en divers pays.

12:16 Toutefois je laisserai d'entre eux un petit nombre de gens qui échapperont à l'épée, à la famine, à la peste; afin qu'ils racontent toutes leurs abominations parmi les nations où ils iront, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.

12:17 Puis la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:

12:18 Fils de l'homme, tu mangeras ton pain dans l'agitation; tu boiras ton eau en tremblant et avec inquiétude.

12:19 Et tu diras au peuple du pays: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, au sujet des habitants de Jérusalem, dans la terre

d'Israël: Ils mangeront leur pain avec chagrin et boiront leur eau avec frayeur, parce que le pays sera dévasté et dépouillé de son abondance, à cause de la violence de tous ceux qui l'habitent.

12:20 Les villes peuplées seront réduites en désert, et le pays sera ravagé, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.

12:21 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces mots:

12:22 Fils de l'homme, qu'est-ce que ce propos passé en proverbe, que vous tenez dans le pays d'Israël, en disant: Les jours se prolongent, et toute prophétie demeure sans effet?

12:23 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je ferai cesser ce propos, et on ne le trouvera plus en Israël. Dis-leur au contraire: Le temps approche, ainsi que l'accomplissement de toute prophétie.

12:24 Car il n'y aura plus aucune prophétie vaine, ni d'oracle trompeur, au milieu de la maison d'Israël.

12:25 Car moi, le SEIGNEUR, je parlerai, et la parole que j'aurai dite s'accomplira, et ne sera plus différée. Oui, maison rebelle, de vos jours je prononcerai la parole et l'accomplirai, dit le SEIGNEUR Dieu.

12:26 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces termes:

12:27 Fils de l'homme, voici, la maison d'Israël dit: La vision qu'il a, est à long terme; c'est pour des temps éloignés qu'il prophétise.

12:28 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Il n'y aura plus de délai pour l'accomplissement de toutes mes paroles; ce que j'aurai dit s'accomplira, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiël 13

---

13:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

13:2 Fils de l'homme, prophétise contre les prophètes d'Israël qui prophétisent; dis à ceux qui prophétisent selon leur propre cœur: Écoutez la parole du SEIGNEUR;

13:3 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Malheur aux prophètes insensés qui suivent leur propre esprit, et qui n'ont point eu de vision.

13:4 Comme des renards dans des ruines, tels sont tes prophètes, ô Israël!

13:5 Vous n'êtes point montés sur les brèches, et vous n'avez point entouré d'un rempart la maison d'Israël, pour demeurer fermes dans le combat au jour du SEIGNEUR.

13:6 Leurs visions sont trompeuses, leurs oracles menteurs, quand ils disent: "Le SEIGNEUR a dit!" tandis que le SEIGNEUR ne les a point envoyés; et ils ont fait espérer que leur parole aurait son accomplissement.

13:7 N'avez-vous pas eu des visions trompeuses, et prononcé des oracles menteurs, vous qui dites: "Le SEIGNEUR a dit!" quand je n'ai point parlé?

13:8 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que vous tenez des discours mensongers, et que vous avez des visions trompeuses, voici je vous en veux, dit le SEIGNEUR Dieu.

13:9 Ma main s'appesantira sur les prophètes qui ont des visions fausses, et qui prononcent des oracles menteurs. Ils ne feront plus partie de l'assemblée de mon peuple, ils ne seront plus inscrits sur les registres de la maison d'Israël, ils n'entreront pas dans le pays d'Israël, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR Dieu.

13:10 Et ces choses arriveront parce que, oui, parce qu'ils égarent mon peuple, en disant: Paix! quand il n'y a point de paix. Mon peuple bâtit un mur, eux ils le recouvrent de mortier.

- 13:11 Dis à ceux qui le recouvrent de mortier, qu'il s'écroulera. Une pluie violente surviendra, et vous, grêlons, vous tomberez, et un vent de tempête éclatera.
- 13:12 Et voici, le mur s'écroule. Ne vous dira-t-on pas: Où est le mortier dont vous l'aviez couvert?
- 13:13 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Dans ma fureur, je ferai éclater un vent de tempête; dans ma colère il surviendra une pluie torrentielle, et dans mon indignation des grêlons tomberont, pour tout détruire.
- 13:14 Et je renverserai le mur que vous aviez recouvert de mortier; je le jetterai à terre, tellement que ses fondements seront mis à nu; il s'écroulera, et vous serez entièrement détruits sous ses décombres, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 13:15 J'assouvirai ainsi ma fureur contre le mur, et contre ceux qui l'ont recouvert de mortier, et je vous dirai: Le mur n'est plus, c'en est fait de ceux qui le recouvraient de mortier,
- 13:16 Des prophètes d'Israël, qui prophétisent sur Jérusalem, et qui ont pour elle des visions de paix, quand il n'y a point de paix, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 13:17 Et toi, fils de l'homme, tourne ta face contre les filles de ton peuple, qui prophétisent selon leur propre cœur, et prophétise contre elles.
- 13:18 Et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Malheur à celles qui fabriquent des coussinets pour toutes les jointures des mains, et qui font des voiles pour la tête des gens de toute taille, afin de séduire les âmes. Vous séduiriez les âmes de mon peuple, et vous conserveriez vos propres âmes!
- 13:19 Vous me déshonorez auprès de mon peuple, pour quelques poignées d'orge et quelques morceaux de pain, en faisant mourir des âmes qui ne doivent point mourir, et en faisant vivre d'autres qui ne doivent point vivre, trompant ainsi mon peuple qui écoute le mensonge.
- 13:20 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici j'en veux à vos coussinets, par le moyen desquels vous prenez les âmes comme des oiseaux, et je les arracherai de vos bras, et je délivrerai les âmes que vous prenez au piège comme des oiseaux.
- 13:21 J'arracherai aussi vos voiles, je délivrerai mon peuple de vos mains, et ils ne seront plus comme une proie entre vos mains; et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 13:22 Parce que vous affligez par vos mensonges le cœur du juste, que je n'ai pas attristé, et que vous fortifiez les mains du méchant, afin qu'il ne se détourne point de son mauvais train pour avoir la vie,
- 13:23 Vous n'aurez plus de visions trompeuses et vous ne prononcerez plus d'oracles; je délivrerai mon peuple de vos mains, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.

---

## Ézéchiél 14

---

- 14:1 Or quelques-uns des anciens d'Israël vinrent auprès de moi, et s'assirent devant moi.
- 14:2 Et la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 14:3 Fils de l'homme, ces gens-là portent leurs idoles dans leur cœur; et la pierre d'achoppement qui les a fait tomber dans l'iniquité, ils y attachent leur regard. Me laisserai-je consulter par eux?
- 14:4 C'est pourquoi parle-leur et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Tout homme de la maison d'Israël qui porte ses idoles dans son cœur, et qui attache ses regards à la pierre d'achoppement qui l'a fait tomber dans son iniquité, s'il vient vers un prophète, moi le SEIGNEUR, je lui répondrai en vue de ses nombreuses idoles,
- 14:5 Afin de saisir dans leur propre cœur ceux de la maison d'Israël, qui se sont éloignés de moi avec toutes leurs idoles.

- 14:6 C'est pourquoi dis à la maison d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Revenez, détournez-vous de vos idoles, détournez vos regards de toutes vos abominations.
- 14:7 Car quiconque de la maison d'Israël ou des étrangers qui séjournent en Israël, s'éloigne de moi, place ses idoles dans son cœur et attache les regards sur la pierre d'achoppement qui l'a fait tomber dans l'iniquité, s'il vient auprès d'un prophète pour me consulter par son moyen, moi le SEIGNEUR, je lui répondrai moi-même:
- 14:8 Je tournerai ma face contre cet homme-là, afin qu'il serve d'avertissement, et qu'il passe en proverbe; et je le retrancherai du milieu de mon peuple. Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 14:9 Et si le prophète se laisse entraîner à prononcer quelque parole, c'est moi, le SEIGNEUR, qui aurai entraîné ce prophète-là; j'étendrai ma main contre lui, et je le retrancherai du milieu de mon peuple d'Israël.
- 14:10 Et ils porteront la peine de leur iniquité; telle la peine de celui qui consulte, telle sera la peine du prophète,
- 14:11 Afin que la maison d'Israël ne s'égare plus loin de moi et qu'ils ne se souillent plus par toutes leurs transgressions, mais qu'ils soient mon peuple et que je sois leur Dieu, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 14:12 Puis la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:
- 14:13 Fils de l'homme, si un pays pèche contre moi en commettant quelque infidélité, et que j'étende ma main contre lui, en lui retranchant le pain qui soutient, en lui envoyant la famine et en faisant disparaître hommes et bêtes de son sein,
- 14:14 Et qu'il s'y trouvât ces trois hommes, Noé, Daniel et Job, ils sauveraient leur vie par leur justice, dit le SEIGNEUR Dieu!
- 14:15 Si je faisais parcourir le pays par des bêtes nuisibles qui le dépeuplent et en fassent un désert, où personne ne passerait plus à cause de ces bêtes,
- 14:16 Et qu'il s'y trouvât ces trois hommes-là, JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR Dieu, ils ne sauveraient ni fils ni filles; eux seuls seraient sauvés, tandis que le pays deviendrait un désert.
- 14:17 Ou bien, si j'amenais l'épée sur ce pays, et que je disse: Que l'épée passe par le pays, pour en retrancher hommes et bêtes,
- 14:18 Et qu'il s'y trouvât ces trois hommes, JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR Dieu, ils ne sauveraient ni fils ni filles, mais eux seuls seraient sauvés.
- 14:19 Ou encore si j'envoyais la peste dans ce pays, et que je répandisse sur lui ma fureur jusqu'à faire couler le sang, pour retrancher de son sein hommes et bêtes,
- 14:20 Et que Noé, Daniel et Job s'y trouvent, JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR Dieu, ils ne sauveraient ni fils ni filles, ils ne sauveraient que leur vie par leur justice.
- 14:21 Voici donc ce que dit le SEIGNEUR Dieu: Bien que j'envoie contre Jérusalem mes quatre jugements terribles, l'épée, la famine, les bêtes nuisibles et la peste, pour retrancher de son sein hommes et bêtes,
- 14:22 Toutefois il y aura un reste, quelques réchappés, des fils et des filles qu'on en fera sortir. Voici, ils arriveront auprès de vous; vous verrez leur conduite et leurs actions, et vous vous consolerez des malheurs que j'ai fait tomber sur Jérusalem et de tout ce qui lui est advenu.
- 14:23 Ils vous consoleront quand vous aurez vu leur conduite et leurs actions. Alors vous reconnaîtrez que ce n'est pas sans raison que je lui ai fait tout ce que je lui aurai fait, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiel 15

---

- 15:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

- 15:2 Fils de l'homme, le bois de la vigne vaut-il plus que tout autre bois, le sarment qui est parmi les arbres de la forêt
- 15:3 Prend-on de ce bois pour faire quelque ouvrage; en tire-t-on une cheville pour y suspendre un objet quelconque?
- 15:4 Voici, on le jette au feu pour le consumer, et quand le feu en a dévoré les deux bouts, et que le milieu brûle, est-il propre à quelque ouvrage?
- 15:5 Voici, quand il était entier, on n'en faisait aucun ouvrage; combien moins encore quand le feu l'a dévoré et qu'il est brûlé, en pourra-t-on faire quelque chose?
- 15:6 C'est pourquoi ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: De même que parmi les arbres d'une forêt, c'est le bois de la vigne que je livre au feu pour être dévoré, de même j'y livrerai les habitants de Jérusalem.
- 15:7 Je tournerai ma face contre eux; s'ils sortent d'un feu, un autre feu les consumera, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je tournerai ma face contre eux.
- 15:8 Je ferai du pays un désert, parce qu'ils ont été infidèles, dit le SEIGNEUR Dieu!

---

## Ézéchiel 16

---

- 16:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 16:2 Fils de l'homme, fais connaître à Jérusalem ses abominations.
- 16:3 Dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, à Jérusalem: Par ton origine et ta naissance tu es du pays de Canaan; ton père est un Amoréen, ta mère une Héthienne.
- 16:4 A ta naissance, au jour où tu naquies, ton nombril ne fut point coupé, tu ne fus point lavée dans l'eau pour être nettoyée, tu ne fus pas purifiée avec du sel, ni enveloppée de langes.
- 16:5 Aucun oeil n'eut pitié de toi, pour te faire aucune de ces choses par compassion pour toi; mais tu fus jetée sur la surface d'un champ, par mépris pour ta vie, au jour de ta naissance.
- 16:6 Or je passai près de toi, je te vis gisant dans ton sang, près d'être foulée aux pieds, et je te dis: Vis dans ton sang! je te dis: Vis dans ton sang!
- 16:7 Je t'ai multipliée par myriades, comme l'herbe des champs, tu pris de l'accroissement, tu grandis et tu devins d'une beauté parfaite. Tes seins se formèrent, tu devins nubile, mais tu étais nue, et entièrement découverte.
- 16:8 Et je passai près de toi et te regardai; voici, ton âge était l'âge où l'on aime, et j'étendis sur toi le pan de mon vêtement, je couvris ta nudité; je te fis serment, je fis alliance avec toi, dit le SEIGNEUR Dieu, et tu fus à moi.
- 16:9 Je te lavai dans l'eau, et je te nettoya complètement, j'ôtai le sang de dessus toi, et je t'oignis d'huile.
- 16:10 Je te revêtis de broderies, je te mis une chaussure de couleur d'hyacinthe; je te ceignis de fin lin et te couvris de soie.
- 16:11 Je te parai d'ornements; je mis des bracelets à tes mains, et un collier à ton cou,
- 16:12 Un anneau à ton nez, des boucles à tes oreilles, une couronne magnifique sur ta tête.
- 16:13 Ainsi tu fus parée d'or et d'argent; ton vêtement était de fin lin, de soie, de broderies; la fleur de farine, le miel et l'huile faisaient ta nourriture; tu devins extrêmement belle, et tu prospéras jusqu'à devenir un royaume.
- 16:14 Ta renommée se répandit parmi les nations à cause de ta beauté, car elle était parfaite, grâce à la magnificence dont je t'avais ornée, dit le SEIGNEUR Dieu.

- 16:15 Mais tu t'es confiée en ta beauté, tu t'es prostituée à la faveur de ta renommée, et tu as prodigué tes prostitutions à tout passant, en te livrant à lui.
- 16:16 Tu as pris de tes vêtements; tu t'es fait des hauts lieux garnis d'étoffes de toute couleur, et tu t'y es prostituée, chose qui n'était point arrivée, et qui n'arrivera plus.
- 16:17 Tu as aussi pris les magnifiques parures, faites de mon or et de mon argent, que je t'avais données; tu en as fait des figures d'hommes, auxquels tu t'es prostituée.
- 16:18 Tu as pris tes vêtements brodés pour les en couvrir, et tu leur as offert mon huile et mes parfums.
- 16:19 Et mon pain que je t'avais donné, la fleur de farine, l'huile et le miel dont je te nourrissais, tu as mis ces choses devant elles comme une offrande d'agréable odeur. Voilà ce qui en est, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 16:20 Tu as pris tes fils et tes filles, que tu m'avais enfantés, et tu les leur as sacrifiés pour être dévorés. Était-ce trop peu que tes prostitutions?
- 16:21 Tu as immolé mes fils, tu les as livrés, en les faisant passer par le feu en leur honneur.
- 16:22 Et au milieu de toutes tes abominations et de tes adultères, tu ne t'es point souvenue du temps de ta jeunesse, alors que tu étais nue et découverte, gisante dans ton sang, près d'être foulée aux pieds.
- 16:23 Et après toutes tes méchantes actions, malheur, malheur à toi! dit le SEIGNEUR Dieu,
- 16:24 Tu t'es bâti des maisons de débauche, tu t'es fait des hauts lieux sur toutes les places.
- 16:25 A l'entrée de chaque rue tu as bâti ton haut lieu, et tu as déshonoré ta beauté; car tu t'es livrée à tout passant et tu as multiplié tes adultères.
- 16:26 Tu t'es prostituée aux enfants de l'Égypte, tes voisins aux corps vigoureux, et pour m'irriter tu as multiplié tes adultères.
- 16:27 Et voici, j'ai étendu ma main contre toi, j'ai diminué la part qui t'était assignée, et t'ai livrée à la discrétion de tes ennemis, les filles des Philistins, qui ont rougi de ta conduite criminelle.
- 16:28 Tu t'es prostituée aux enfants de l'Assyrie, parce que tu n'étais pas assouvie; et après avoir commis adultère avec eux, tu ne fus point encore assouvie;
- 16:29 Car tu as multiplié tes impudicités avec la terre de Canaan et jusqu'en Caldée; même alors tu n'en eus point assez.
- 16:30 Combien ton cœur est lâche, dit le SEIGNEUR Dieu, que tu aies fait toutes ces choses à la façon d'une insigne prostituée!
- 16:31 Quand tu bâtissais tes maisons de débauche à chaque bout de rue, quand tu faisais tes hauts lieux dans toutes les places, tu n'as pas même été comme la femme débauchée qui réclame un salaire;
- 16:32 Tu as été la femme adultère qui reçoit les étrangers à la place de son mari.
- 16:33 On paie un salaire à toutes les femmes débauchées, mais toi, tu as donné des présents à tous tes amants; tu leur as fait des largesses, afin que de toute part ils viennent vers toi, pour tes prostitutions.
- 16:34 Et tu as été le contraire des autres femmes dans tes impudicités, en ce qu'on ne te recherchait pas; tu donnais un salaire, tandis que l'on ne t'en donnait aucun; tu as été le contraire des autres.
- 16:35 C'est pourquoi, ô prostituée, écoute la parole du SEIGNEUR!
- 16:36 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que tes trésors ont été prodigués, et que ta nudité s'est découverte dans tes prostitutions, devant tes amants et toutes tes abominables idoles; à cause du sang de tes enfants, que tu leur as livrés,
- 16:37 Voici, je rassemblerai tous tes amants, avec lesquels tu te plaisais, tous ceux que tu as aimés, tous ceux que tu as haïs,

je les rassemblerai de toute part contre toi; je leur découvrirai ta nudité, et ils la verront tout entière.

16:38 Et je te jugerai comme on juge les femmes adultères et celles qui répandent le sang; je t'abandonnerai à la sanguinaire vengeance de la fureur et de la jalousie.

16:39 Je te livrerai entre leurs mains; ils abattront tes maisons de débauche et démoliront tes hauts lieux; ils te dépouilleront de tes vêtements; ils enlèveront tes magnifiques parures et te laisseront nue, entièrement nue.

16:40 Ils feront monter contre toi une foule de gens qui t'assommeront de pierres, et qui te mettront en pièces avec leurs épées.

16:41 Ils brûleront tes maisons par le feu, et feront justice de toi, en présence d'un grand nombre de femmes; ainsi je mettrai fin à tes prostitutions, et tu ne donneras plus de salaire.

16:42 Et j'assouvirai ma fureur contre toi, et ma jalousie se détournera de toi; alors je serai en repos et n'aurai plus à m'irriter.

16:43 Parce que tu ne t'es point souvenue du temps de ta jeunesse, que tu m'as provoqué par toutes ces choses, voici, je ferai retomber ta conduite sur ta tête, dit le SEIGNEUR Dieu, et tu ne commettras plus le crime avec toutes tes abominations.

16:44 Voici, tout homme qui use de proverbes, en fera un sur ton compte, et dira: "Telle mère, telle fille!"

16:45 Tu es la fille de ta mère, qui eut en aversion son mari et ses enfants; tu es la sœur de tes sœurs, qui ont eu en aversion leurs maris et leurs enfants; votre mère était Héthienne et votre père Amoréen.

16:46 Ta sœur aînée, avec ses filles, qui habite à ta gauche, c'est Samarie; ta sœur cadette qui demeure à ta droite, c'est Sodome et ses filles.

16:47 Tu n'as pas seulement marché dans leurs voies et pratiqué les mêmes abominations; c'était trop peu; mais tu t'es corrompue plus qu'elles dans toute ta conduite.

16:48 JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu; Sodome, ta sœur elle-même, avec ses filles, n'a point fait ce que tu as fait, toi, avec tes filles.

16:49 Voici quelle a été l'iniquité de Sodome, ta sœur: l'orgueil, l'abondance et une molle oisiveté; voilà ce qu'elle avait, elle et ses filles; mais elle ne soutenait pas la main de l'affligé et du pauvre.

16:50 Elles sont devenues hautaines et ont commis l'abomination devant moi; aussi les ai-je exterminées, dès que je l'ai vu.

16:51 Et Samarie n'a pas commis la moitié autant de péchés que toi; tu as multiplié tes abominations plus qu'elle, et par toutes les abominations que tu as commises tu as justifié tes sœurs.

16:52 Porte donc, toi aussi, l'opprobre que tu as infligé à tes sœurs! A cause de tes péchés que tu as rendus plus abominables que les leurs, elles se trouvent être plus justes que toi. Sois donc, toi aussi, couverte de confusion, et porte ton opprobre, puisque tu as justifié tes sœurs.

16:53 Je ramènerai leurs captifs, les captifs de Sodome et de ses filles, les captifs de Samarie et de ses filles, ainsi que tes propres captifs au milieu des leurs,

16:54 Afin que tu portes ton opprobre, que tu sois confuse à cause de tout ce que tu as fait, en étant pour elles un sujet de consolation.

16:55 Et tes sœurs, Sodome et ses filles, reviendront à leur premier état; Samarie et ses filles reviendront à leur premier état; et toi et tes filles vous reviendrez à votre premier état.

16:56 Cependant, dans le temps de ton orgueil,

16:57 Avant que ta méchanceté fût découverte, lorsque tu recevais les outrages des filles de Syrie et de tous ses alentours, des filles des Philistins qui t'insultaient de toute part, ne discourais-tu pas sur Sodome ta sœur?

16:58 Tu portes sur toi le fardeau de tes crimes et de tes abominations! dit le SEIGNEUR.

16:59 Car ainsi a dit le SEIGNEUR: Je te ferai comme tu as fait, toi qui as méprisé le serment, en rompant l'alliance.

16:60 Toutefois je me souviendrai de l'alliance que j'ai faite avec toi, dans les jours de ta jeunesse, et j'établirai en ta faveur une alliance éternelle.

16:61 Alors tu te souviendras de ta conduite, et tu en seras confuse, quand tu recevras tes sœurs, tant les aînées que les cadettes, et que je te les donnerai pour filles, mais non en vertu de ton alliance.

16:62 Car j'établirai mon alliance avec toi, et tu sauras que JE SUIS le SEIGNEUR,

16:63 Afin que tu te souviennes, que tu sois confuse, et qu'à cause de ta confusion tu n'ouvres plus la bouche, quand je t'aurai pardonné tout ce que tu as fait, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiel 17

---

17:1 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces termes:

17:2 Fils de l'homme, propose une énigme, présente une parabole à la maison d'Israël.

17:3 Tu diras: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Un grand aigle, aux grandes ailes, aux ailes étendues, tout couvert d'un duvet de couleurs variées, vint sur le Liban et enleva la cime d'un cèdre.

17:4 Il arracha le plus élevé de ses rameaux, le transporta en un pays marchand, et le déposa dans une ville de commerce.

17:5 Il prit ensuite du plant du pays et le confia à un sol fertile; il le plaça près des eaux abondantes et le planta comme un saule.

17:6 Le plant poussa, devint un cep de vigne étendu, mais peu élevé; ses rameaux étaient tournés du côté de l'aigle, et ses racines étaient sous lui; il devint un cep, produisit des sarments et donna du feuillage.

17:7 Mais il y avait un autre grand aigle, aux grandes ailes, au plumage épais; et voici, des couches où il était planté, le cep étendit vers lui ses racines, et dirigea ses rameaux de son côté, afin qu'il l'arrosât.

17:8 Et pourtant il était planté dans un bon terrain, près d'eaux abondantes, de manière à produire des sarments, à porter du fruit et à devenir un cep superbe.

17:9 Dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Le cep réussira-t-il? Le premier aigle n'en arrachera-t-il pas les racines, et n'en coupera-t-il pas les fruits, de manière à faire sécher tous les rejetons qu'il aura produits? Il séchera, et il n'y aura besoin ni d'un grand effort, ni de beaucoup de gens pour le séparer de ses racines.

17:10 Voici, il est planté; mais réussira-t-il? Dès que le vent d'orient le touchera, ne séchera-t-il pas entièrement? Il séchera sur les couches où il a été planté.

17:11 Et la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

17:12 Dis à cette maison rebelle: Ne savez-vous pas ce que signifient ces choses? Dis: Voici, le roi de Babylone est allé à Jérusalem; il a pris le roi et les principaux, et les a emmenés avec lui à Babylone.

17:13 Et il a pris un rejeton de la race royale, il a fait alliance avec lui et lui a fait prêter serment; et il s'est emparé des puissants du pays,

17:14 Afin que le royaume fût tenu dans l'abaissement, sans pouvoir s'élever, tout en le laissant subsister, s'il observait son alliance.

- 17:15 Mais il s'est révolté contre lui, en envoyant des ambassadeurs en Égypte, afin qu'on lui donnât des chevaux et un grand nombre d'hommes. Pourra-t-il réussir, échapper, celui qui a fait de telles choses? Il a rompu l'alliance, et il échapperait!
- 17:16 JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, c'est dans la résidence du roi qui l'a fait régner, dont il a méprisé le serment et rompu l'alliance, c'est près de lui, au milieu de Babylone, qu'il mourra!
- 17:17 Et Pharaon, avec une grande armée et des troupes nombreuses, ne fera rien pour lui dans la guerre, quand on aura élevé des remparts et construit des tours pour faire périr nombre d'âmes.
- 17:18 Car il a méprisé le serment, en violant l'alliance; et voici, après avoir donné sa main, il a néanmoins fait toutes ces choses. Il n'échappera pas!
- 17:19 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: JE SUIS vivant! c'est mon serment qu'il a méprisé, mon alliance qu'il a rompue; je ferai retomber cela sur sa tête.
- 17:20 J'étendrai mon rets sur lui, et il sera pris dans mes filets; je l'emmènerai à Babylone où je plaiderai contre lui sur sa perfidie à mon égard.
- 17:21 Et tous les fuyards de toutes ses troupes tomberont par l'épée; et ceux qui resteront seront dispersés à tous les vents. Et vous saurez que c'est moi, le SEIGNEUR, qui ai parlé.
- 17:22 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je prendrai moi-même la cime d'un cèdre élevé, et je la planterai. De l'extrémité de ses rameaux, je couperai un tendre rejeton, et moi-même je le planterai sur une montagne haute et élevée.
- 17:23 Sur la haute montagne d'Israël, je le planterai; il poussera des jets, et produira des fruits; il deviendra un cèdre magnifique, et des oiseaux de toute espèce viendront s'abriter sous lui; tout ce qui a des ailes habitera à l'ombre de ses rameaux.
- 17:24 Et tous les arbres des champs connaîtront que, moi le SEIGNEUR, j'ai abaissé l'arbre élevé, et élevé le petit arbre, que j'ai fait sécher l'arbre vert et fait reverdir l'arbre sec. Moi le SEIGNEUR, je l'ai dit, et je le ferai.

---

## Ézéchiél 18

---

- 18:1 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces termes:
- 18:2 Que voulez-vous dire, vous qui répétez continuellement ce proverbe, dans le pays d'Israël, en disant: "Les pères ont mangé du raisin vert, et les dents des enfants en sont agacées?"
- 18:3 JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, vous n'aurez plus lieu de répéter ce proverbe en Israël.
- 18:4 Voici, toutes les âmes sont à moi, l'âme du père comme l'âme du fils; toutes deux sont à moi; l'âme qui pèche est celle qui mourra.
- 18:5 L'homme qui est juste, qui pratique la droiture et la justice,
- 18:6 Qui ne mange point sur les montagnes, qui ne lève pas les yeux vers les idoles de la maison d'Israël, qui ne déshonore pas la femme de son prochain, ni ne s'approche d'une femme pendant sa souillure;
- 18:7 L'homme qui ne fait de tort à personne, qui rend au débiteur son gage, qui ne commet point de rapine, qui donne de son pain à l'affamé, et couvre d'un vêtement celui qui est nu,
- 18:8 Qui ne prête point à usure, qui ne retient pas au-delà de ce qui lui est dû, qui détourne sa main de l'iniquité, qui rend son jugement selon la vérité entre un homme et un autre,
- 18:9 Qui marche selon mes statuts et observe mes ordonnances, en se conduisant avec droiture, cet homme est juste, et certainement il vivra, dit le SEIGNEUR Dieu.

- 18:10 Mais s'il a donné le jour à un fils violent, qui répande le sang, et ne fasse à son frère que l'une de ces choses et non pas les autres;
- 18:11 Qu'il mange sur les montagnes, qu'il déshonore la femme de son prochain,
- 18:12 Qu'il fasse tort à l'affligé et au pauvre, qu'il commette des rapines et ne rende point le gage, qu'il lève les yeux vers les idoles et commette des abominations,
- 18:13 Qu'il prête à usure, qu'il retienne plus qu'il ne lui est dû, ce fils-là vivrait-il? Il ne vivra pas! Parce qu'il a commis toutes ces abominations, certainement il mourra, et son sang sera sur lui.
- 18:14 Mais voici, si ce dernier à son tour a donné le jour à un fils qui voie tous les péchés qu'a commis son père, et qui prenne soin de ne rien faire de semblable;
- 18:15 Qu'il ne mange point sur les montagnes, qu'il ne lève point les yeux vers les idoles de la maison d'Israël, qu'il ne déshonore pas la femme de son prochain,
- 18:16 Qu'il ne fasse tort à personne, qu'il ne retienne point le gage et ne commette point de rapine, qu'il donne de son pain à l'affamé, et couvre d'un vêtement celui qui est nu;
- 18:17 Qu'il détourne sa main de l'iniquité, qu'il ne retienne ni usure ni bénéfice, qu'il observe mes ordonnances et marche selon mes statuts, -cet homme ne mourra point pour l'iniquité de son père; certainement il vivra.
- 18:18 Mais c'est son père, qui a usé de violences et commis des rapines envers son frère, et fait ce qui n'est pas bien, au milieu de son peuple, voici, c'est lui qui mourra pour son iniquité.
- 18:19 Et vous dites: "Pourquoi le fils ne porte-t-il pas l'iniquité de son père?" C'est que le fils a agi selon la droiture et la justice, c'est qu'il a gardé tous mes statuts et les a mis en pratique; certainement il vivra.
- 18:20 L'âme qui pèche est celle qui mourra. Le fils ne portera point l'iniquité du père, et le père ne portera point l'iniquité du fils; la justice du juste sera sur lui, et la méchanceté du méchant sera sur lui.
- 18:21 Si le méchant se détourne de tous les péchés qu'il a commis, s'il garde tous mes statuts, et s'il agit selon la droiture et la justice, certainement il vivra et ne mourra point.
- 18:22 On ne se souviendra contre lui d'aucune de toutes les transgressions qu'il aura commises; il vivra à cause de la justice qu'il aura pratiquée.
- 18:23 Prendrais-je plaisir en aucune manière à la mort du méchant? dit le SEIGNEUR Dieu; n'est-ce pas plutôt à ce qu'il se détourne de ses voies et qu'il vive?
- 18:24 Mais si le juste se détourne de sa justice, qu'il commette l'iniquité, en suivant toutes les abominations que le méchant a accoutumé de commettre, vivrait-il? On ne se souviendra plus d'aucun des actes de justice qu'il aura accomplis, à cause de l'infidélité dont il s'est rendu coupable, et du péché qu'il a commis; c'est à cause de cela qu'il mourra.
- 18:25 Et vous dites: "La voie du SEIGNEUR n'est pas bien réglée." Écoutez maintenant, maison d'Israël: Est-ce ma voie qui n'est pas bien réglée? Ne sont-ce pas plutôt vos voies qui ne sont pas bien réglées?
- 18:26 Si le juste se détourne de sa justice, qu'il commette l'iniquité, que pour cela il meure, c'est à cause de l'iniquité qu'il a commise qu'il meurt.
- 18:27 Et si le méchant se détourne de la méchanceté qu'il a commise, et qu'il pratique la droiture et la justice, il fera vivre son âme.
- 18:28 S'il ouvre les yeux, et se détourne de toutes les transgressions qu'il a commises, certainement il vivra et ne mourra point.
- 18:29 Cependant la maison d'Israël dit: "La voie du SEIGNEUR n'est pas bien réglée. "Sont-ce mes voies, ô maison d'Israël, qui ne sont pas bien réglées? Ne sont-ce pas plutôt vos voies qui ne sont pas bien réglées?"

18:30 C'est pourquoi je vous jugerai chacun selon ses voies, ô maison d'Israël, dit le SEIGNEUR Dieu. Convertissez-vous, et détournez-vous de toutes vos transgressions, afin que l'iniquité ne devienne point pour vous une cause de ruine.

18:31 Rejetez loin de vous toutes les transgressions dont vous vous êtes rendus coupables, et faites-vous un cœur nouveau et un esprit nouveau; car pourquoi mourriez-vous, ô maison d'Israël?

18:32 En effet, je ne prends point plaisir à la mort de celui qui meurt, dit le SEIGNEUR Dieu; convertissez-vous et vivez!

---

## Ézéchiël 19

---

19:1 Et toi, prononce une plainte sur les princes d'Israël,

19:2 Et dis: Qu'était-ce que ta mère? Une lionne couchée au milieu des lions, et élevant ses petits au milieu des lionceaux.

19:3 Elle éleva un de ses petits, qui devint un jeune lion; il apprit à déchirer sa proie, et dévora des hommes.

19:4 Mais les nations en entendirent parler, et il fut pris dans leur fosse; et, après lui avoir mis des boucles aux narines, elles l'emmenèrent au pays d'Égypte.

19:5 Quand la lionne vit qu'elle attendait en vain, que tout son espoir était perdu, elle prit un autre de ses petits, et en fit un jeune lion.

19:6 Il marcha parmi les lions, et devint un jeune lion; il apprit à déchirer sa proie, et dévora des hommes;

19:7 Il désolait leurs palais, et détruisait leurs villes; le pays avec tout ce qu'il contient fut frappé de stupeur à l'ouïe de son rugissement.

19:8 Contre lui se rangèrent les nations de toutes les contrées voisines, et elles jetèrent sur lui leurs filets; il fut pris dans leur fosse.

19:9 Elles le mirent en cage, avec des boucles aux narines; puis elles l'emmenèrent auprès du roi de Babylone, et le conduisirent dans une forteresse, afin qu'on n'entendît plus sa voix sur les montagnes d'Israël.

19:10 Ta mère était, comme toi, semblable à une vigne plantée près des eaux; elle était chargée de fruits et de sarments, grâce à l'abondance des eaux.

19:11 Elle avait de vigoureux rameaux pour des sceptres de souverains; par son élévation elle atteignait jusqu'aux branches touffues; elle attirait les regards par sa hauteur et par l'abondance de ses rameaux.

19:12 Mais elle fut arrachée avec fureur et jetée par terre; le vent d'orient a desséché son fruit; ses rameaux vigoureux ont été brisés et desséchés;

19:13 Le feu les a dévorés, et maintenant elle est plantée dans le désert, dans une terre sèche et aride.

19:14 Le feu est sorti d'un rameau de ses branches et a consumé son fruit, et elle n'a plus de rameau vigoureux pour un sceptre de roi. Telle est la plainte, et elle servira de plainte.

---

## Ézéchiël 20

---

20:1 La septième année, le dixième jour du cinquième mois, quelques-uns des anciens d'Israël vinrent pour consulter le SEIGNEUR, et ils s'assirent devant moi.

20:2 Et la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

- 20:3 Fils de l'homme, parle aux anciens d'Israël, et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: C'est pour me consulter que vous êtes venus! JE SUIS vivant! je ne me laisserai point consulter par vous, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 20:4 Ne les jugeras-tu pas, fils de l'homme, ne les jugeras-tu pas? Fais-leur connaître les abominations de leurs pères.
- 20:5 Et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Le jour où j'élus Israël, où je levai ma main en faveur de la postérité de la maison de Jacob, où je me fis connaître à eux dans le pays d'Égypte, où je levai ma main pour eux, en disant: JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu;
- 20:6 En ce jour-là, je leur promis en levant ma main, que je les ferais sortir du pays d'Égypte, pour les faire entrer dans un pays que j'avais cherché pour eux, pays où coulent le lait et le miel, le plus beau de tous les pays.
- 20:7 Et je leur dis: Rejetez, chacun de vous, les abominations objets de vos regards, ne vous souillez pas avec les idoles de l'Égypte; JE SUIS le SEIGNEUR, votre Dieu.
- 20:8 Mais ils se révoltèrent contre moi, et ne voulurent pas m'écouter; aucun d'eux ne rejeta les abominations qui attiraient ses regards, et n'abandonna les idoles de l'Égypte. Alors je songeai à répandre ma fureur sur eux, et à assouvir contre eux ma colère au milieu du pays d'Égypte.
- 20:9 Néanmoins j'ai agi pour l'amour de mon nom, afin qu'il ne fût point profané aux yeux des nations parmi lesquelles ils se trouvaient, et en présence desquelles je m'étais fait connaître à eux, pour les faire sortir du pays d'Égypte.
- 20:10 Je les fis donc sortir du pays d'Égypte, et les amenai au désert.
- 20:11 Je leur donnai mes statuts et leur fis connaître mes lois, que l'homme doit accomplir afin de vivre par elles.
- 20:12 Je leur donnai aussi mes sabbats pour servir de signe entre moi et eux, afin qu'ils connussent que JE SUIS le SEIGNEUR, qui les sanctifie.
- 20:13 Mais ceux de la maison d'Israël se révoltèrent contre moi dans le désert; ils ne marchèrent point selon mes statuts et rejetèrent mes lois, que l'homme doit accomplir afin de vivre par elles, et ils profanèrent indignement mes sabbats. C'est pourquoi je songeai à répandre sur eux ma fureur au désert, pour les anéantir.
- 20:14 Néanmoins j'ai agi pour l'amour de mon nom, afin qu'il ne fût point profané aux yeux des nations, en présence desquelles je les avais fait sortir d'Égypte.
- 20:15 Et même je leur avais promis, en levant ma main dans le désert, que je ne les amènerais point au pays que je leur avais donné, -pays où coulent le lait et le miel, le plus beau de tous les pays, -
- 20:16 Parce qu'ils avaient rejeté mes lois, qu'ils n'avaient point marché selon mes statuts, et qu'ils avaient profané mes sabbats, car leur cœur marchait après leurs idoles.
- 20:17 Toutefois mon oeil les épargna pour ne point les détruire; je ne les exterminai pas entièrement au désert.
- 20:18 Je dis à leurs enfants au désert: Ne marchez pas selon les préceptes de vos pères, n'observez pas leurs mœurs, et ne vous souillez pas avec leurs idoles.
- 20:19 JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu; marchez selon mes statuts, gardez mes commandements, et mettez-les en pratique.
- 20:20 Sanctifiez mes sabbats, afin qu'ils servent de signe entre moi et vous, et que vous connaissiez que JE SUIS le SEIGNEUR votre Dieu.
- 20:21 Mais les enfants se révoltèrent contre moi; ils ne marchèrent point selon mes statuts; ils n'observèrent pas mes ordonnances et ne mirent point en pratique ces lois, que l'homme doit accomplir afin de vivre par elles, et ils profanèrent mes sabbats. C'est pourquoi je songeai à répandre sur eux ma fureur, et à assouvir contre eux ma colère au désert.
- 20:22 Néanmoins j'ai retiré ma main, et je l'ai fait pour l'amour de mon nom, afin qu'il ne fût point profané aux yeux des nations en présence desquelles je les avais fait sortir.

20:23 Toutefois je leur avais promis, en levant ma main au désert, que je les disperserais parmi les nations et que je les répandrais en divers pays,

20:24 Parce qu'ils n'avaient point observé mes statuts, qu'ils avaient rejeté mes lois, qu'ils avaient profané mes sabbats et que leurs yeux étaient attachés aux idoles de leurs pères.

20:25 Aussi leur ai-je donné des statuts qui n'étaient pas bons, et des lois par lesquelles ils ne devaient pas vivre.

20:26 Je les souillai par leurs offrandes, en ce qu'ils ont fait passer par le feu tous leurs premiers-nés, afin de les mettre en désolation et de leur faire connaître que JE SUIS le SEIGNEUR.

20:27 C'est pourquoi, fils de l'homme, parle à la maison d'Israël, et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Vos pères m'ont outragé en agissant perfidement à mon égard.

20:28 Je les ai fait entrer dans le pays que j'avais promis, en levant la main, de leur donner; mais ils ont regardé toute colline élevée et tout arbre touffu; ils y ont fait leurs sacrifices, ils y ont présenté leurs offrandes qui m'irritaient; ils y ont déposé leurs parfums d'agréable odeur, et y ont fait leurs libations.

20:29 Et je leur dis: Que signifient ces hauts lieux où vous vous rendez? Et le nom de hauts lieux leur a été donné jusqu'à ce jour.

20:30 C'est pourquoi, dis à la maison d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Ne vous souillez-vous pas dans les voies de vos pères, et ne vous prostituez-vous pas à leurs abominations?

20:31 Quand vous présentez vos offrandes, quand vous faites passer vos enfants par le feu, vous vous souillez avec toutes vos idoles encore aujourd'hui. Et je me laisserais consulter par vous, ô maison d'Israël! JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, je ne me laisserai point consulter par vous!

20:32 Rien n'arrivera de ce que vous pensez quand vous dites: Nous voulons être comme les nations et les familles des autres pays, en servant le bois et la pierre.

20:33 JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, à main forte, à bras étendu, et avec effusion de colère, je régnerai sur vous!

20:34 Je vous ferai sortir d'entre les peuples; je vous rassemblerai des pays dans lesquels vous avez été dispersés, à main forte, à bras étendu et avec effusion de colère.

20:35 Et je vous amènerai dans le désert des peuples, et là j'entrerai en jugement avec vous, face à face;

20:36 Comme je suis entré en jugement avec vos pères dans le désert du pays d'Égypte, ainsi j'entrerai en jugement avec vous, dit le SEIGNEUR Dieu.

20:37 Puis je vous ferai passer sous la verge, et vous ferai rentrer dans les liens de l'alliance.

20:38 Je séparerai de vous les rebelles et ceux qui se sont révoltés contre moi; je les ferai sortir du pays où ils séjournent; mais ils n'entreront point sur le sol d'Israël. Ainsi vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.

20:39 Et vous, maison d'Israël, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Allez servir chacun vos idoles! Mais, après cela, vous m'écoutez et ne profanerez plus le nom de ma sainteté par vos offrandes et par vos idoles.

20:40 Mais sur ma sainte montagne, sur la haute montagne d'Israël, dit le SEIGNEUR Dieu, là toute la maison d'Israël et tout ce qui sera dans le pays me serviront. Là je prendrai plaisir à eux; là je rechercherai vos offrandes, et les prémices de vos dons, dans tout ce que vous me consacrerez.

20:41 Je prendrai plaisir à vous, comme à un parfum d'agréable odeur, quand je vous aurai fait sortir du milieu des peuples et rassemblés des pays où vous êtes dispersés, et je serai sanctifié par vous aux yeux des nations.

20:42 Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je vous aurai fait revenir sur le sol d'Israël, dans le pays que j'avais promis, en levant la main, de donner à vos pères.

20:43 Là, vous vous souviendrez de vos voies et de toutes vos actions par lesquelles vous vous êtes souillés; vous vous prendrez vous-mêmes en dégoût, à cause de tout ce que vous aurez fait de mal.

20:44 Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR, quand j'agirai avec vous pour l'amour de mon nom, et non pas selon votre conduite mauvaise et vos actions corrompues, ô maison d'Israël! dit le SEIGNEUR Dieu.

20:45 (21-1) La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:

20:46 (21-2) Fils de l'homme, tourne ta face du côté de Théman, et prêche vers le midi, prophétise sur la forêt de la campagne du midi.

20:47 (21-3) Dis à la forêt du midi: Écoute la parole du SEIGNEUR! Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je vais allumer un feu au-dedans de toi; il dévorera dans ton sein tout arbre vert et tout arbre sec; la flamme embrasée ne s'éteindra point, et toute la surface en sera brûlée du midi au septentrion.

20:48 (21-4) Et toute chair verra que moi, le SEIGNEUR, je l'ai allumée; elle ne s'éteindra point.

20:49 (21-5) Et je dis: Ah! SEIGNEUR Dieu, ils disent de moi: Cet homme ne fait que parler en énigmes.

---

## Ézéchiél 21

---

21:1 (21-6) Puis la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:

21:2 (21-7) Fils de l'homme, tourne ta face vers Jérusalem; prêche vers les saints lieux, prophétise contre le pays d'Israël.

21:3 (21-8) Dis au pays d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Voici, c'est à toi que j'en veux; je tirerai mon Épée de son fourreau, et j'exterminerai du milieu de toi le juste et le méchant.

21:4 (21-9) Et parce que je vais exterminer du milieu de toi le juste et le méchant, mon Épée sortira de son fourreau pour frapper toute chair du midi au septentrion,

21:5 (21-10) Et toute chair saura que moi, le SEIGNEUR, j'ai tiré l'Épée de son fourreau; elle n'y rentrera plus.

21:6 (21-11) Et toi, fils de l'homme, gémis, les reins brisés; dans une amère douleur tu dois gémir.

21:7 (21-12) Quand ils te diront: Pourquoi gémis-tu? tu répondras: C'est à cause de la rumeur! Quand elle arrivera, tous les coeurs fondront, toutes les mains défailliront, tout esprit sera abattu, et tous les genoux se fondront en eau. Voici, elle arrive! Elle est là! dit le SEIGNEUR Dieu.

21:8 (21-13) La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces termes:

21:9 (21-14) Fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR: Dis: L'épée, l'épée! Elle est aiguisée, elle est nettoyée!

21:10 (21-15) Elle est aiguisée pour le massacre; elle est brillante pour lancer des éclairs! Faut-il se réjouir, sceptre de mon fils, qui dédaignes tout pouvoir?

21:11 (21-16) On l'a donnée à briller pour qu'on la prenne en main; elle est aiguisée, cette épée, elle est propre pour armer la main de l'égorgeur.

21:12 (21-17) Crie et lamente-toi, fils de l'homme, car elle est tirée contre mon peuple, contre tous les principaux d'Israël, qui seront livrés à l'épée avec mon peuple. Frappe donc sur ta cuisse.

21:13 (21-18) Oui, l'épreuve sera faite. Eh quoi! lors même que ce sceptre est si dédaigneux, il sera anéanti! dit le SEIGNEUR Dieu.

- 21:14 (21-19) Toi donc, fils de l'homme, prophétise, frappe des deux mains, et que l'épée double et triple ses coups; c'est l'épée du carnage, la grande épée du carnage, qui va les presser de toute part.
- 21:15 (21-20) C'est pour fondre les cœurs, pour multiplier les monceaux à toutes leurs portes, que j'ai pris l'épée menaçante. Ah! elle est faite pour lancer l'éclair; elle est aiguisée pour égorger!
- 21:16 (21-21) Rassemble tes forces, frappe à droite! Tourne-toi, frappe à gauche, de quel côté que tu tournes ton tranchant!
- 21:17 (21-22) Et moi aussi, je frapperai des deux mains, et j'assouvirai ma fureur. Moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé.
- 21:18 (21-23) Puis la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 21:19 (21-24) Toi, fils de l'homme, trace-toi deux chemins pour le passage de l'épée du roi de Babylone; qu'ils partent tous deux d'un même pays; fais une marque, fais-la à l'entrée du chemin qui conduit à une ville.
- 21:20 (21-25) Trace l'un des chemins par où l'épée arrive à Rabbath, ville des enfants d'Ammon, et l'autre par où elle arrive en Juda, à Jérusalem, la ville forte.
- 21:21 (21-26) Car le roi de Babylone se tient à la bifurcation, à l'entrée des deux chemins pour tirer des présages; il secoue les flèches, il interroge les idoles, il examine le foie.
- 21:22 (21-27) Le sort qui est dans sa main droite désigne Jérusalem, pour y dresser des béliers, commander le carnage, pousser des cris de guerre, pour ranger les béliers contre les portes, élever des terrasses et construire des forts.
- 21:23 (21-28) C'est à leurs yeux un présage trompeur, eux qui ont fait serments sur serments; mais lui, il se souvient de leur iniquité, en sorte qu'ils seront pris.
- 21:24 (21-29) C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que vous rappelez le souvenir de votre iniquité, en mettant à nu vos transgressions, en montrant vos péchés dans toutes vos actions; parce que vous en rappelez le souvenir, vous serez saisis par la main de l'ennemi.
- 21:25 (21-30) Et toi, profane, méchant, prince d'Israël, dont le jour arrive, au temps où l'iniquité a son terme,
- 21:26 (21-31) Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Ôte cette tiare; enlève cette couronne; les choses vont changer. Ce qui est élevé sera abaissé, et ce qui est abaissé sera élevé.
- 21:27 (21-32) En pièces, en pièces, en pièces je la réduirai! Et elle ne sera plus, jusqu'à ce que vienne celui à qui appartient le jugement, et auquel je le remettrai.
- 21:28 (21-33) Et toi, fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, au sujet des enfants d'Ammon et de leur opprobre. Dis: L'épée, l'épée est dégainée pour le massacre; elle est polie pour dévorer en lançant l'éclair!
- 21:29 (21-34) Au milieu de tes visions trompeuses et de tes présages menteurs, elle te jettera sur les cadavres des méchants, dont le jour arrive au temps où leur iniquité est à son terme.
- 21:30 (21-35) Remets ton épée dans le fourreau! C'est dans le lieu où tu as été formée, dans le pays de ta naissance que je te jugerai.
- 21:31 (21-36) Et je répandrai sur toi mon indignation; du feu de mon courroux je soufflerai sur toi, et je te livrerai entre les mains d'hommes barbares, artisans de destruction.
- 21:32 (21-37) Tu deviendras la proie du feu; ton sang coulera au sein du pays, et on ne se souviendra plus de toi; car moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé.

---

## Ézéchiél 22

---

22:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:

- 22:2 Et toi, fils de l'homme, juge; juge la ville sanguinaire, et fais-lui connaître toutes ses abominations.
- 22:3 Dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Ville qui répands le sang dans ton sein, afin que ton jour arrive, et qui te fais des idoles pour en être souillée!
- 22:4 Par le sang que tu as répandu, tu t'es rendue coupable, et par les idoles que tu as faites, tu t'es souillée. Tu as avancé tes jours, et tu es parvenue au terme de tes années; c'est pourquoi je vais faire de toi un objet d'opprobre pour les nations, et de moquerie pour tous les pays.
- 22:5 Ceux qui sont près et ceux qui sont loin se moqueront de toi, qui es souillée de réputation et remplie de troubles.
- 22:6 Voici, dans ton sein les princes d'Israël contribuent de tout leur pouvoir à répandre le sang.
- 22:7 Chez toi, l'on méprise père et mère; chez toi, on use de violence envers l'étranger; chez toi, on opprime l'orphelin et la veuve.
- 22:8 Tu méprises mes choses saintes, et tu profanes mes sabbats.
- 22:9 Chez toi, se trouvent des calomniateurs pour répandre le sang; chez toi, on mange sur les montagnes; chez toi, l'on commet des atrocités.
- 22:10 Chez toi, on découvre la nudité d'un père; chez toi, l'on humilie la femme à l'époque de sa souillure.
- 22:11 Chez toi, l'un se livre à des abominations avec la femme de son prochain, l'autre souille sa belle-fille par l'inceste, et l'autre fait violence à sa sœur, la fille de son père.
- 22:12 Chez toi, l'on reçoit des présents pour répandre le sang; tu prends l'intérêt et l'usure, tu dépouilles ton prochain par la violence, et tu m'oublies, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 22:13 Voici, je frappe des mains à cause des spoliations que tu as commises, et du sang qui a été répandu au milieu de toi.
- 22:14 Ton cœur tiendra-t-il bon, tes mains resteront-elles fermes, dans les jours où j'agirai contre toi? Moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé, et je le ferai.
- 22:15 Je te disperserai parmi les nations; je te disséminerai en divers pays, et je ferai disparaître la souillure du milieu de toi.
- 22:16 Alors tu seras avilie par toi-même, aux yeux des nations, et tu sauras que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 22:17 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces mots:
- 22:18 Fils de l'homme, la maison d'Israël est devenue pour moi comme des scories; ils sont tous de l'airain, de l'étain, du fer et du plomb dans un creuset; ce sont des scories d'argent.
- 22:19 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que vous êtes tous devenus semblables à des scories, voici je vous rassemblerai au milieu de Jérusalem.
- 22:20 Comme on réunit dans le creuset l'argent, l'airain, le fer, le plomb et l'étain, et qu'on y souffle le feu afin de les fondre, ainsi je vous rassemblerai dans ma colère et dans ma fureur, et je vous mettrai au creuset pour vous fondre.
- 22:21 Je vous amasserai, je soufflerai contre vous le feu de ma fureur, et vous serez fondus au milieu de Jérusalem.
- 22:22 Comme fond l'argent dans un creuset, ainsi vous serez fondus au milieu d'elle, et vous saurez que moi, le SEIGNEUR, j'ai répandu sur vous ma fureur.
- 22:23 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée en ces mots:
- 22:24 Fils de l'homme, dis à Jérusalem: Tu es une terre qui n'a point été purifiée, et qui n'est point arrosée de pluie au jour de la colère.

- 22:25 Ses prophètes forment des complots en son sein; pareils au lion rugissant qui déchire sa proie, ils dévorent les âmes, ils s'emparent des richesses et des choses précieuses et multiplient les veuves au milieu d'elle.
- 22:26 Ses prêtres violent ma loi et profanent mes choses saintes; ils ne distinguent pas entre ce qui est saint et ce qui est profane; ils ne font pas connaître la différence entre ce qui est souillé et ce qui est pur; ils ferment les yeux sur mes sabbats, et je suis profané au milieu d'eux.
- 22:27 Ses chefs dans son sein sont pareils à des loups qui dévorent leur proie en répandant le sang, en perdant les âmes pour commettre des rapines.
- 22:28 Ses prophètes les enduisent de mortier; ils ont des visions trompeuses, et prononcent des oracles menteurs en disant: "Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu", quand le SEIGNEUR n'a point parlé.
- 22:29 Le peuple du pays use de violence; ils commettent des rapines, et font tort à l'affligé et au pauvre, et contrairement à toute justice ils oppriment l'étranger.
- 22:30 Je cherche au milieu d'eux quelqu'un qui relève la muraille, qui se tient sur la brèche devant ma face en faveur du pays, afin que je ne le détruise pas; mais je ne trouve personne.
- 22:31 C'est pourquoi je répandrai sur eux ma fureur, et je les consumerai par le feu de ma colère; je ferai retomber leur conduite sur leurs têtes, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiel 23

---

- 23:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 23:2 Fils de l'homme, il y avait deux femmes, filles d'une même mère.
- 23:3 Elles se prostituèrent en Égypte; elles se prostituèrent dans leur jeunesse; là leurs mamelles furent pressées, leur sein virginal y fut flétri.
- 23:4 L'aînée se nommait Ohola et sa sœur Oholiba. Elles m'appartenaient, et enfantèrent des fils et des filles. Celle qui s'appelle Ohola, c'est Samarie, et Oholiba, c'est Jérusalem.
- 23:5 Ohola me fut infidèle, et s'éprit de ses amants, les Assyriens, ses voisins,
- 23:6 Vêtus de pourpre, gouverneurs et seigneurs, tous beaux jeunes hommes, des cavaliers montés sur des coursiers.
- 23:7 Elle commit adultère avec eux tous, l'élite des enfants d'Assur; elle se souilla avec tous ceux dont elle s'était éprise, et avec toutes leurs idoles.
- 23:8 Elle n'a pas renoncé à ses prostitutions d'Égypte; car ils avaient déshonoré sa jeunesse, flétri son sein virginal, et répandu sur elle la souillure.
- 23:9 C'est pourquoi je l'ai livrée aux mains de ses amants, aux mains des enfants d'Assur, dont elle s'était éprise.
- 23:10 Ils ont découvert sa nudité; ils ont enlevé ses fils et ses filles, et l'ont fait périr elle-même par l'épée. Elle est devenue fameuse parmi les femmes, après les jugements exercés sur elle.
- 23:11 Sa sœur Oholiba avait vu cela; néanmoins elle fut plus dérégulée encore dans sa passion, et dans ses prostitutions elle a fait pire que sa sœur.
- 23:12 Elle s'éprit des enfants d'Assur, gouverneurs et seigneurs, ses voisins, magnifiquement vêtus, cavaliers montés sur des coursiers, tous beaux jeunes hommes.
- 23:13 Je vis qu'elle s'était souillée, et que toutes les deux suivaient la même voie.

23:14 Mais elle est allée plus loin encore dans ses prostitutions; car elle vit des peintures d'hommes sur la muraille, des images de Caldéens peints en vermillon.

23:15 Ils portaient des ceintures autour de leurs reins, et sur leurs têtes des rubans flottants de diverses couleurs; ils avaient tous l'aspect de nobles guerriers, portraits des enfants de Babylone en Caldée, leur pays natal.

23:16 Elle s'éprit d'eux, au premier regard de ses yeux, et leur envoya des messagers en Caldée.

23:17 Et les enfants de Babylone sont venus vers elle, pour partager la couche des amours, et ils l'ont souillée par leurs adultères; elle aussi s'est souillée avec eux, puis son cœur s'est détaché d'eux.

23:18 Elle a mis à nu ses adultères; elle a découvert sa nudité, et mon cœur s'est détaché d'elle, comme il s'était détaché de sa sœur;

23:19 Car elle a multiplié ses prostitutions, en songeant aux jours de sa jeunesse, où elle s'était prostituée au pays d'Égypte.

23:20 Elle s'est éprise de ces débauchés dont la chair est comme la chair des ânes, et l'ardeur pareille à celle des chevaux.

23:21 Tu es retournée aux crimes de ta jeunesse, alors que les Égyptiens pressaient tes mamelles, à cause de ton sein virginal.

23:22 C'est pourquoi, Oholiba, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'excite contre toi tes amants dont ton cœur s'est détaché; je les amène de toute part contre toi:

23:23 Les enfants de Babylone et tous les Caldéens, chefs, princes et nobles, et tous les enfants d'Assur avec eux, de beaux jeunes hommes, tous gouverneurs et seigneurs, guerriers fameux, tous montés sur des coursiers.

23:24 Ils viennent contre toi avec des armes, des chars, de grands trains et une foule de peuples; ils t'entourent de toute part avec des pavois, des boucliers, des casques; je remets entre leurs mains le jugement; ils te jugeront à leur façon.

23:25 Je donne libre cours à l'ardeur de ma jalousie contre toi, et ils te traiteront avec fureur; ils te couperont le nez et les oreilles; et ce qui restera de toi périra par l'épée; ils enlèveront tes fils et tes filles, et ce qui restera de toi sera dévoré par le feu.

23:26 Ils te dépouilleront de tes vêtements, et enlèveront les ornements dont tu te pares.

23:27 Je mettrai un terme à tes infamies et à tes prostitutions du pays d'Égypte; tu ne lèveras plus les yeux vers eux, et tu ne te souviendras plus de l'Égypte.

23:28 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je te livre aux mains de ceux que tu hais, aux mains de ceux dont ton cœur s'est détaché.

23:29 Ils te traiteront avec haine, ils t'enlèveront tout le fruit de tes labeurs; ils te laisseront nue, entièrement nue, et aussi sera mise à découvert la honte de tes impudicités, de ton crime et de tes prostitutions.

23:30 On te fera ces choses, parce que tu t'es prostituée auprès des nations, que tu t'es souillée avec leurs idoles.

23:31 Tu as marché dans la voie de ta sœur, c'est pourquoi je mettrai sa coupe dans ta main.

23:32 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Tu boiras la coupe de ta sœur, coupe profonde et large; tu deviendras un objet de dérision et de moquerie; grande est sa capacité.

23:33 Tu seras remplie d'ivresse et de douleur; c'est une coupe de désolation et de stupeur que la coupe de ta sœur Samarie.

23:34 Tu la boiras, tu la videras, tu en rongeras les morceaux, et tu te déchireras le sein. Car j'ai parlé, dit le SEIGNEUR Dieu.

23:35 C'est pourquoi ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que tu m'as mis en oubli, et que tu m'as rejeté derrière ton dos, porte donc aussi la peine de tes infamies et de tes adultères.

- 23:36 Et le SEIGNEUR me dit: Fils de l'homme, ne jugeras-tu pas Ohola. et Oholiba? Mets sous leurs yeux leurs abominations.
- 23:37 Elles ont commis adultère, et il y a du sang à leurs mains; elles ont commis adultère avec leurs idoles; et même, les enfants qu'elles ont enfantés, elles les ont fait passer par le feu pour être dévorés!
- 23:38 Voici ce qu'elles m'ont encore fait: en un même jour, elles ont souillé mon sanctuaire et profané mes sabbats;
- 23:39 Après avoir immolé leurs enfants à leurs idoles, elles sont entrées le même jour dans mon sanctuaire pour le profaner! Voilà ce qu'elles ont fait au milieu de ma maison.
- 23:40 Bien plus, elles ont fait chercher des hommes venant d'un pays éloigné; elles leur ont envoyé des messagers, et voici, ils sont venus. Pour eux tu t'es lavée, tu as fardé ton visage, et tu t'es parée d'ornements.
- 23:41 Tu t'es assise sur un lit magnifique, devant lequel était dressée une table, et où tu as placé mon parfum et mon huile de senteur.
- 23:42 Là on entendait le bruit d'une multitude joyeuse; et parmi cette foule d'hommes, on a fait venir des Sabéens du désert, qui ont mis des bracelets aux mains des deux sœurs, et de magnifiques couronnes sur leur tête.
- 23:43 Et je dis, touchant celle qui avait vieilli dans l'adultère: Continueront-ils maintenant leurs impudicités avec elle, et elle avec eux?
- 23:44 Et l'on est venu chez elle, comme l'on va chez une prostituée; c'est ainsi qu'on est allé vers Ohola et Oholiba, ces femmes coupables.
- 23:45 Mais des hommes justes les jugeront comme on juge des femmes adultères, comme on juge celles qui répandent le sang, car elles sont adultères et il y a du sang à leurs mains.
- 23:46 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je ferai monter contre elles une multitude, et les livrerai à l'insulte et au pillage.
- 23:47 Et cette multitude les assommera à coups de pierres, et les taillera en pièces par l'épée; ils égorgeront leurs fils et leurs filles; ils brûleront leurs maisons par le feu.
- 23:48 Ainsi je mettrai fin aux infamies dans le pays, et toutes les femmes apprendront à ne point imiter vos désordres.
- 23:49 On fera retomber sur vous-mêmes vos infamies; vous porterez la peine de vos péchés d'idolâtrie, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiél 24

---

- 24:1 La neuvième année, le dixième jour du dixième mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 24:2 Fils de l'homme, note-toi la date de ce jour, de ce jour même; aujourd'hui le roi de Babylone s'approche de Jérusalem.
- 24:3 Propose une parabole à la maison rebelle, et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Mets en place la chaudière, place-la, et verses-y de l'eau.
- 24:4 Mets-y ensemble des morceaux, tous les bons morceaux, les cuisses et les épaules, et remplis-la des meilleurs os.
- 24:5 Choisis la meilleure pièce du troupeau, et entasse du bois sous la chaudière; fais bouillir à gros bouillons, afin que les os qui sont dedans cuisent aussi.
- 24:6 C'est pourquoi ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Malheur à la ville sanguinaire, chaudière rouillée, et dont la rouille ne s'en va pas! Vide-la pièce par pièce, sans recourir au sort.

- 24:7 Car le sang qu'elle a répandu est au milieu d'elle; elle l'a mis sur le roc nu, elle ne l'a pas versé sur la terre pour le couvrir de poussière.
- 24:8 Afin de faire monter ma fureur et pour me venger, je l'ai laissée répandre son sang sur le roc nu, afin qu'il ne fût pas couvert.
- 24:9 C'est pourquoi ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Malheur à la ville sanguinaire! moi aussi je vais dresser un grand bûcher.
- 24:10 Entasse du bois, allume le feu, cuis la chair entièrement, fais fondre la graisse et que les os se consomment.
- 24:11 Puis place la chaudière vide sur les charbons ardents, afin qu'elle s'échauffe, que son airain devienne brûlant, que sa souillure se fonde au-dedans, et que sa rouille soit consumée.
- 24:12 Elle lasse tous mes efforts, et la rouille dont elle est remplie ne s'en va point; au feu donc la rouille!
- 24:13 Ta souillure est criminelle, puisque j'ai voulu te purifier et que tu n'es point devenue pure; tu ne seras plus nettoyée de ta souillure jusqu'à ce que j'aie assouvi contre toi ma fureur.
- 24:14 Moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé; cela arrivera, et je le ferai; je ne reculerai point, et je n'aurai ni pitié, ni repentir. On te jugera selon ta conduite et selon tes actions, dit le SEIGNEUR Dieu!
- 24:15 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 24:16 Fils de l'homme, voici, par une plaie soudaine, j'enlève ce qui fait les délices de tes yeux; mais tu ne mèneras point deuil, tu ne pleureras point, et tu ne laisseras pas couler tes larmes.
- 24:17 Soupire en silence, mais ne prends pas le deuil des morts; attache ta coiffure sur toi, mets ta chaussure à tes pieds, ne te voile pas la barbe et ne mange pas le pain des autres.
- 24:18 Le matin je parlai donc au peuple; et le soir ma femme mourut; et le lendemain matin je fis comme il m'avait été commandé.
- 24:19 Alors le peuple me dit: Ne nous expliqueras-tu pas ce que signifie pour nous ce que tu fais?
- 24:20 Et je répondis: La parole du SEIGNEUR m'a été adressée, en ces termes:
- 24:21 Dis à la maison d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je vais profaner mon sanctuaire, l'orgueil de votre puissance, les délices de vos yeux, l'affection de votre âme, et vos fils et vos filles que vous avez laissés tomberont par l'épée.
- 24:22 Vous ferez alors comme j'ai fait; vous ne vous voilerez point la barbe, et vous ne mangerez pas le pain des autres;
- 24:23 Vos coiffures seront sur vos têtes, et votre chaussure à vos pieds; vous ne mènerez point deuil, et ne pleurerez pas; mais vous serez frappés de langueur à cause de vos iniquités, et vous gémirez les uns avec les autres.
- 24:24 Ézéchiël sera pour vous un signe, et tout ce qu'il a fait vous le ferez aussi. Quand cela arrivera, vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR Dieu.
- 24:25 Et toi, fils de l'homme, le jour où je leur ôterai leur force, leur joie, leur gloire, les délices de leurs yeux, l'objet de leur amour, leurs fils et leurs filles,
- 24:26 Ce jour-là un fuyard viendra vers toi pour l'annoncer à tes oreilles.
- 24:27 En ce jour-là, ta bouche s'ouvrira en même temps que celle du fuyard; tu parleras, tu ne seras plus muet; et tu seras pour eux un signe, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
-

## Ézéchiel 25

---

- 25:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 25:2 Fils de l'homme, tourne ta face vers les enfants d'Ammon, et prophétise contre eux.
- 25:3 Dis aux enfants d'Ammon: Écoutez la parole du SEIGNEUR Dieu. Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que tu as dit: ah! ah! à propos de mon sanctuaire, quand il fut profané, et du pays d'Israël, quand il fut dévasté, et de la maison de Juda, lorsqu'elle se rendit en captivité,
- 25:4 Voici, je te livre aux enfants de l'Orient. Ils établiront au milieu de toi leurs parcs, et ils y placeront leurs demeures; ils mangeront tes fruits, et ils boiront ton lait.
- 25:5 De Rabba, je ferai un pâturage pour les chameaux, et du pays des enfants d'Ammon, un bercail pour les moutons, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 25:6 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que tu as battu des mains et frappé du pied, que tu t'es réjoui avec dédain en ton âme, au sujet du pays d'Israël,
- 25:7 Voici, j'étends ma main sur toi et je te livre en proie aux nations; je te retranche d'entre les peuples, je te fais disparaître d'entre les pays, je t'extermine, et tu sauras que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 25:8 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que Moab et Séïr ont dit: voici, il en est de la maison de Juda comme de toutes les nations;
- 25:9 A cause de cela, voici, j'ouvre le flanc de Moab, du côté de ses villes, ses villes frontières, l'ornement du pays, Beth-Jéshimoth, Baal-Méon et Kirjathaïm;
- 25:10 Je l'ouvre aux enfants de l'Orient, qui marchent contre les enfants d'Ammon, et je le leur donne en possession, afin que les enfants d'Ammon ne soient plus rangés au nombre des nations.
- 25:11 J'exercerai mes jugements contre Moab et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 25:12 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce qu'Édom s'est livré à la vengeance à l'égard de la maison de Juda, et s'est rendu coupable en se vengeant d'elle,
- 25:13 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: J'étends ma main sur Édom; j'en extermine hommes et bêtes; je le réduis en désert; de Théman à Dédan ils tomberont par l'épée.
- 25:14 J'exercerai ma vengeance sur Édom par la main de mon peuple d'Israël, et ils traiteront Édom selon ma colère et selon ma fureur; ils sauront ce qu'est ma vengeance, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 25:15 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que les Philistins ont agi par vengeance, et qu'ils se sont vengés inhumainement, avec mépris, et selon leur désir, jusqu'à tout détruire dans une haine éternelle,
- 25:16 A cause de cela, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'étends ma main sur les Philistins, et j'extermine les Kéréthiens, et je fais périr ce qui reste sur la côte de la mer.
- 25:17 J'exercerai sur eux de grandes vengeances par des châtiments pleins de fureur, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand j'exécuterai contre eux ma vengeance.

---

## Ézéchiel 26

- 26:1 Or, la onzième année, au premier jour du mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 26:2 Fils de l'homme, parce que Tyr a dit de Jérusalem: Ah! ah! elle est rompue, la porte des peuples; on se tourne vers moi;

je me remplirai, elle est déserte;

- 26:3 A cause de cela, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, Tyr, et je ferai monter contre toi plusieurs nations, comme la mer fait monter ses flots.
- 26:4 Elles détruiront les murailles de Tyr et démoliront ses tours, j'en raclerai la poussière, et je ferai d'elle un roc nu.
- 26:5 Elle sera sur la mer un lieu où l'on étend les filets; car j'ai parlé, dit le SEIGNEUR Dieu; elle sera en pillage aux nations.
- 26:6 Les villes de son territoire seront passées au fil de l'épée, et elles sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 26:7 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je fais venir du septentrion Nébucadnetzar, roi de Babylone, le roi des rois, contre Tyr, avec des chevaux et des chars, des cavaliers, et une multitude, et un peuple nombreux.
- 26:8 Il passera au fil de l'épée les villes de ton territoire; il élèvera contre toi des forts, et dressera contre toi des terrasses, et lèvera le bouclier contre toi.
- 26:9 Il posera ses machines de guerre contre tes murailles, et démolira tes tours avec ses marteaux.
- 26:10 La poussière de ses chevaux te couvrira, à cause de leur grand nombre; tes murailles trembleront au bruit des cavaliers, des roues et des chars, quand il entrera par tes portes, comme on entre dans une ville conquise.
- 26:11 Il foulera toutes tes rues avec les sabots de ses chevaux; il passera tes habitants au fil de l'épée, et les monuments de ta force seront renversés.
- 26:12 Puis ils raviront tes richesses, pilleront tes marchandises, ruineront tes murailles; ils démoliront tes maisons de plaisance et jetteront tes pierres, ton bois et ta poussière au milieu des eaux.
- 26:13 Et je ferai cesser le bruit de tes chants, et l'on n'entendra plus le son de tes harpes;
- 26:14 Je ferai de toi un roc nu, tu seras un lieu pour étendre les filets; tu ne seras plus rebâtie, car moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 26:15 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, à Tyr: Au bruit de ta chute, lorsque gémissent les blessés à mort, que le carnage se fait au milieu de toi, les îles tremblent.
- 26:16 Tous les princes de la mer descendent de leurs trônes; ils ôtent leurs manteaux, dépouillent leurs vêtements brodés, et se revêtent de frayeur; ils s'assoient sur la terre; à tout moment l'effroi les saisit; ils sont frappés de stupeur à cause de toi.
- 26:17 Ils prononcent à haute voix une plainte à ton sujet, et te disent: Comment as-tu péri, toi que peuplaient ceux qui parcourent la mer, ville renommée, puissante sur mer, toi et tes habitants qui se faisaient redouter de tous ceux d'alentour!
- 26:18 Les îles sont effrayées au jour de ta ruine; les îles de la mer sont épouvantées au sujet de ta fin.
- 26:19 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Quand je ferai de toi une ville désolée, comme sont les villes qui n'ont point d'habitants, quand je ferai monter contre toi l'abîme, et que les grandes eaux te couvriront,
- 26:20 Je te ferai descendre avec ceux qui descendent dans la fosse, vers le peuple d'autrefois; je te placerai dans les lieux les plus bas de la terre, dans les lieux depuis longtemps désolés, près de ceux qui sont descendus dans la fosse, afin que tu ne sois plus habitée
- 26:21 Je réserverai la gloire pour la terre des vivants. Je te réduirai à rien; tu ne seras plus, et quand on te cherchera, on ne te trouvera plus jamais, dit le SEIGNEUR Dieu.

- 27:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 27:2 Et toi, fils de l'homme, prononce à haute voix une plainte sur Tyr.
- 27:3 Dis à Tyr: Ô toi qui es assise aux bords de la mer, qui fais le commerce avec les peuples dans des îles nombreuses, ainsi dit le SEIGNEUR Dieu: Tyr, tu as dit: Je suis d'une parfaite beauté.
- 27:4 Tes frontières sont au cœur des mers, ceux qui t'ont bâtie t'ont rendue d'une parfaite beauté;
- 27:5 Ils ont fait tes lambris en cyprès de Sénir; ils ont pris des cèdres du Liban pour te faire des mâts;
- 27:6 Ils ont fait tes rames de chênes de Bassan, tes bancs en ivoire enchâssé dans le buis des îles de Kittim.
- 27:7 Le fin lin d'Égypte, orné de broderie, te servait de voile et de pavillon; tu te couvrais de pourpre et d'écarlate des îles d'Élisha.
- 27:8 Les habitants de Sidon et d'Arvad étaient tes rameurs; ô Tyr, les plus habiles au milieu de toi étaient tes pilotes.
- 27:9 Les anciens de Guébal et ses bons ouvriers étaient au milieu de toi pour réparer tes fissures; tous les navires de la mer et leurs marinières étaient au milieu de toi pour trafiquer de tes marchandises.
- 27:10 Ceux de Perse, de Lud, de Put servaient dans ton armée et suspendaient chez toi le bouclier et le casque; ils te rendaient magnifique.
- 27:11 Les enfants d'Arvad et tes soldats garnissaient tout le tour de tes murailles; des hommes vaillants étaient dans tes tours et suspendaient leurs boucliers à tous tes murs; ils achevaient ta parfaite beauté.
- 27:12 Ceux de Tarsis trafiquaient avec toi de toute sorte de richesses, fournissant tes marchés d'argent, de fer, d'étain et de plomb.
- 27:13 Javan, Tubal et Méshec négociaient avec toi, te donnant en échange des hommes et des ustensiles d'airain.
- 27:14 Ceux de la maison de Togarma fournissaient tes marchés de chevaux, de cavaliers et de mulets.
- 27:15 Les enfants de Dédan négociaient avec toi; dans tes mains était le commerce de nombreuses îles, et l'on te donnait en échange des dents d'ivoire et de l'ébène.
- 27:16 La Syrie trafiquait avec toi de tes produits de toute espèce; elle fournissait tes marchés d'escarboucles, d'écarlate, de broderie, de fin lin, de corail et de rubis.
- 27:17 Juda et le pays d'Israël négociaient avec toi, te donnant en échange du blé de Minnith et de Pannag, de la pâtisserie, du miel, de l'huile et du baume.
- 27:18 Damas trafiquait avec toi à cause de tes nombreux produits, à cause de toutes tes richesses; elle te fournissait du vin de Helbon et de la laine blanche.
- 27:19 Védan et Javan fournissaient tes marchés de tissus; le fer forgé, la casse et le roseau aromatique étaient échangés avec toi.
- 27:20 Ceux de Dédan négociaient avec toi les draps précieux pour monter à cheval.
- 27:21 Les Arabes et tous les princes de Kédar trafiquaient avec toi et négociaient des agneaux, des béliers et des boucs;
- 27:22 Les marchands de Shéba et de Raema trafiquaient avec toi, et pourvoyaient tes marchés de toutes sortes de parfums exquis, de toutes sortes de pierres précieuses et d'or.
- 27:23 Haran, Canné et Éden, les marchands de Shéba, Assur et Kilmad négociaient avec toi;

- 27:24 Ils trafiquaient avec toi en marchandises de prix, en manteaux de pourpre et de broderie, en étoffes précieuses serrées dans des coffres, liés de cordes et faits de bois de cèdre.
- 27:25 Les navires de Tarsis naviguaient pour ton commerce, et tu étais glorieuse et puissante au cœur des mers.
- 27:26 Tes rameurs t'ont menée sur les grandes eaux; le vent d'Orient t'a brisée au cœur des mers.
- 27:27 Tes richesses et tes marchandises, ton commerce et tes mariniers, tes pilotes, ceux qui réparent tes fissures, ceux qui trafiquent avec toi de tes marchandises, tous tes gens de guerre qui sont chez toi, toute la multitude qui est au milieu de toi tomberont au cœur des mers, au jour de ta ruine.
- 27:28 Au cri de tes pilotes les faubourgs trembleront;
- 27:29 Tous ceux qui manient la rame, les mariniers et tous les pilotes de la mer descendront de leurs navires et se tiendront sur la terre.
- 27:30 Ils feront entendre sur toi leur voix et crieront amèrement; ils jetteront de la poussière sur leurs têtes, et se rouleront dans la cendre.
- 27:31 Ils se raseront la tête à cause de toi; ils se ceindront de sacs, et dans l'amertume de leur âme ils pleureront sur toi avec une vive douleur.
- 27:32 Ils diront sur toi à haute voix une plainte; dans leur lamentation et leur plainte ils diront: Qui fut comme Tyr, comme cette ville détruite au milieu de la mer?
- 27:33 Par le commerce des marchandises qui sortaient d'au delà des mers, tu rassasiais des peuples nombreux; par la grandeur de tes richesses et de ton commerce, tu enrichissais les rois de la terre.
- 27:34 Maintenant que tu as été brisée par les mers au profond des eaux, ton commerce et toute ta multitude sont tombés avec toi.
- 27:35 Tous les habitants des îles sont frappés de stupeur à cause de toi, leurs rois ont été épouvantés, leur visage est bouleversé.
- 27:36 Les marchands parmi les peuples sifflent sur toi; tu es un sujet d'effroi, et tu ne seras plus à jamais!

---

## Ézéchiel 28

---

- 28:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 28:2 Fils de l'homme, dis au chef de Tyr: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que ton cœur s'est élevé et que tu as dit: Je suis Dieu; je suis assis sur le trône de Dieu au sein des mers, quoique tu ne sois qu'un homme et non pas Dieu; parce que tu as élevé ton cœur comme si tu étais Dieu,
- 28:3 Certes, tu es plus sage que Daniel, aucun mystère n'est obscur pour toi;
- 28:4 Tu t'es acquis de la puissance par ta sagesse et par ton intelligence; tu as amassé de l'or et de l'argent dans tes trésors;
- 28:5 Tu as accru ta puissance par la grandeur de ta sagesse dans ton commerce, et à cause de ta puissance ton cœur s'est élevé;
- 28:6 A cause de cela, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu:
- 28:7 Parce que tu penses être un dieu, à cause de cela, voici, je vais faire venir contre toi des étrangers, les plus violents d'entre les peuples, qui tireront leurs épées contre ton éclatante sagesse, et souilleront ta beauté.

- 28:8 Ils te précipiteront dans la fosse, et tu mourras, comme meurent les blessés à mort, au milieu des mers.
- 28:9 En face de ton meurtrier, diras-tu: "Je suis Dieu!" tandis que tu n'es qu'un homme et non Dieu, entre les mains de celui qui t'égorgera?
- 28:10 Tu mourras de la mort des incirconcis, par la main des étrangers; car moi j'ai parlé, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 28:11 De plus, la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 28:12 Fils de l'homme, prononce une plainte sur la roi de Tyr, et dis-lui: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Tu étais le couronnement de l'édifice, plein de sagesse, parfait en beauté;
- 28:13 Tu te trouvais comme dans l'Éden, le jardin de Dieu; tu étais couvert de pierres précieuses de toutes sortes, la sardoine, la topaze, la calcédoine, le chrysolithe, l'onyx, le jaspe, le saphir, l'escarboucle, l'émeraude et l'or. Les tambours et les flûtes étaient à ton service, préparés pour le jour où tu fus créé.
- 28:14 Je t'avais établi comme un chérubin protecteur, aux ailes déployées; tu étais sur la sainte montagne de Dieu; tu marchais au milieu des pierres de feu.
- 28:15 Tu fus intègre dans tes voies depuis le jour où tu fus créé, jusqu'à ce que l'iniquité ait été trouvée en toi.
- 28:16 Au milieu de ton riche commerce, ton cœur s'est rempli de violence, et tu devins coupable; je te précipiterai de la montagne de Dieu; je te détruirai, ô chérubin protecteur, du milieu des pierres de feu!
- 28:17 Ton cœur s'est élevé à cause de ta beauté, et tu as corrompu ta sagesse par ton éclat; je te jetterai par terre, je te donnerai en spectacle aux rois, pour qu'ils te regardent.
- 28:18 Tu as profané tes sanctuaires par la multitude de tes iniquités, par l'injustice de ton trafic; j'ai fait sortir du milieu de toi un feu qui t'a consumé, et je t'ai réduit en cendre sur la terre, en la présence de tous ceux qui te regardent.
- 28:19 Tous ceux qui te connaissent parmi les peuples ont été frappés de stupeur à ton sujet; tu seras un sujet d'épouvante, et tu ne seras plus jamais!
- 28:20 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces mots:
- 28:21 Fils de l'homme, tourne ta face vers Sidon, et prophétise contre elle.
- 28:22 Dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, Sidon, et je me glorifierai au milieu de toi; et l'on saura que JE SUIS le SEIGNEUR, lorsque j'exercerai mes jugements contre elle, et que j'y manifesterai ma sainteté.
- 28:23 J'enverrai la peste dans son sein, le sang dans ses rues; les blessés à mort tomberont au milieu d'elle, par l'épée qui la frappera de toute part, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 28:24 Et elle ne sera plus pour la maison d'Israël une ronce piquante, ni une épine qui blesse, parmi ceux qui l'entourent et la méprisent; et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR Dieu.
- 28:25 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Quand j'aurai rassemblé la maison d'Israël du milieu des peuples où ils sont dispersés, je manifesterai en eux ma sainteté aux yeux des nations,
- 28:26 Et ils habiteront leur pays que j'ai donné à mon serviteur Jacob. Ils y habiteront en sécurité; ils bâtiront des maisons et planteront des vignes; ils demeureront en sécurité, quand j'aurai exercé des jugements contre ceux qui les méprisent à l'entour; et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR leur Dieu.

---

## Ézéchiél 29

---

- 29:1 La dixième année, le douzième jour du dixième mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:

- 29:2 Fils de l'homme, tourne ta face contre Pharaon, roi d'Égypte, et prophétise contre lui et contre toute l'Égypte.
- 29:3 Parle, et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, Pharaon, roi d'Égypte, grand dragon couché au milieu de tes fleuves; qui dis: "Mon fleuve est à moi; je l'ai fait."
- 29:4 C'est pourquoi je mettrai une boucle à tes mâchoires, et j'attacherai à tes écailles les poissons de tes fleuves. Je te tirerai du milieu de tes fleuves, avec tous les poissons de tes fleuves, qui auront été attachés à tes écailles.
- 29:5 Je te jetterai au désert, toi et tous les poissons de tes fleuves; tu tomberas à la surface des champs, tu ne seras ni recueilli, ni ramassé; je te livrerai en pâture aux bêtes de la terre et aux oiseaux des cieux.
- 29:6 Et tous les habitants de l'Égypte sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, parce qu'ils n'ont été qu'un roseau comme appui pour la maison d'Israël.
- 29:7 Quand ils t'ont saisi par la main, tu t'es rompu, et tu leur as déchiré toute l'épaule; quand ils se sont appuyés sur toi, tu t'es brisé, et tu as rendu leurs reins immobiles.
- 29:8 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je ferai venir contre toi l'épée, et j'exterminerai de ton sein les hommes et les bêtes.
- 29:9 Et le pays d'Égypte deviendra une solitude désolée, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, parce que Pharaon a dit: "Le fleuve est à moi; je l'ai fait."
- 29:10 C'est pourquoi, voici, j'en veux à toi et à tes fleuves, et je réduirai le pays d'Égypte en déserts arides et désolés, depuis Migdol à Syène et jusqu'aux frontières de Cush.
- 29:11 Nul pied d'homme n'y passera, et nul pied de bête n'y passera non plus, et durant quarante ans elle ne sera pas habitée;
- 29:12 Car je réduirai le pays d'Égypte en désolation au milieu des pays désolés, et ses villes en désert au milieu des villes désertes, pendant quarante ans; et je disperserai les Égyptiens parmi les nations, je les disperserai en divers pays.
- 29:13 Toutefois, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Au bout de quarante ans je rassemblerai les Égyptiens d'entre les peuples parmi lesquels ils auront été dispersés.
- 29:14 Je ramènerai les captifs d'Égypte, et les ferai retourner au pays de Pathros, dans leur pays d'origine; mais ils formeront un faible royaume.
- 29:15 Ce sera le plus faible des royaumes, et il ne s'élèvera plus par-dessus les nations; je l'affaiblirai, afin qu'il ne domine point sur les nations.
- 29:16 Et il ne sera plus pour la maison d'Israël un sujet de confiance, mais il lui rappellera son iniquité, alors qu'elle se tournait vers eux, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR Dieu.
- 29:17 La vingt-septième année, le premier jour du premier mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 29:18 Fils de l'homme, Nébucadnetzar, roi de Babylone, a imposé à son armée un service pénible contre Tyr; toutes les têtes en sont devenues chauves, et toutes les épaules en sont écorchées, et il n'a point eu de salaire de Tyr, ni lui, ni son armée, pour le service qu'il a fait contre elle.
- 29:19 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je donne à Nébucadnetzar, roi de Babylone, le pays d'Égypte; il en enlèvera les richesses, il en emportera le butin, il en fera le pillage; ce sera là le salaire de son armée.
- 29:20 Pour prix du service qu'il a fait contre Tyr, je lui donne le pays d'Égypte, parce qu'ils ont travaillé pour moi, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 29:21 En ce jour-là, je donnerai de la force à la maison d'Israël, et je t'ouvrirai la bouche au milieu d'eux, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
-

- 30:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 30:2 Fils de l'homme, prophétise et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Gémissiez! et dites: Malheureux jour!
- 30:3 Car le jour approche, oui, le jour du SEIGNEUR, jour de nuage: ce sera le temps des nations.
- 30:4 L'épée fondra sur l'Égypte, il y aura de l'effroi en Éthiopie, lorsqu'en Égypte tomberont les blessés à mort, qu'on enlèvera ses richesses et qu'on détruira ses fondements.
- 30:5 Cush, Put, et Lud, tous les mercenaires, et Cub et les enfants du pays allié tomberont avec eux par l'épée.
- 30:6 Ainsi a dit le SEIGNEUR: Les soutiens de l'Égypte tomberont, l'orgueil de sa force sera abaissé; ils tomberont par l'épée au milieu d'elle, depuis Migdol à Syène, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 30:7 Ils seront les plus désolés au milieu des pays désolés, et ses villes les plus désertes des villes désertes.
- 30:8 Ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, lorsque j'aurai mis le feu à l'Égypte, et que tous ses appuis auront été brisés.
- 30:9 En ce jour-là, des messagers partiront de ma part sur des navires, pour effrayer Cush dans sa sécurité, et la terreur les saisira comme au jour de l'Égypte; le voici qui vient.
- 30:10 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: J'anéantirai le train de l'Égypte par la main de Nébucadnetzar, roi de Babylone.
- 30:11 Lui et son peuple avec lui, le plus terrible des peuples, seront amenés pour ravager le pays; ils tireront leurs épées contre les Égyptiens, et rempliront le pays de gens blessés à mort.
- 30:12 Je mettrai à sec les fleuves, et je livrerai le pays entre les mains de gens méchants; je désolerai le pays et ce qu'il contient par la main des étrangers. Moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé.
- 30:13 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je détruirai les idoles, et j'anéantirai les faux dieux de Noph; il n'y aura plus de prince au pays d'Égypte, et je répandrai la terreur dans le pays d'Égypte.
- 30:14 Je désolerai Pathros; je mettrai le feu à Tsoan, et j'exercerai mes jugements sur No.
- 30:15 Je répandrai ma fureur sur Sin, la forteresse de l'Égypte, et j'exterminerai la multitude de No.
- 30:16 Je mettrai le feu à l'Égypte; Sin sera saisie de grandes douleurs; No sera battue en brèche, et Noph prise par l'ennemi en plein jour.
- 30:17 Les hommes d'élite d'On et de Pi-Béséth tomberont par l'épée; elles-mêmes iront en captivité.
- 30:18 A Tachphanès le jour s'obscurcira, lorsque j'y briserai le joug de l'Égypte et que sa force orgueilleuse aura cessé; une nuée la couvrira, et ses filles iront en captivité.
- 30:19 J'exercerai mes jugements sur l'Égypte, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 30:20 La onzième année, le septième jour du premier mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 30:21 Fils de l'homme, j'ai brisé le bras de Pharaon, roi d'Égypte; et voici, on ne l'a point pansé pour le guérir, on ne l'a point bandé pour le lier et l'affermir, afin qu'il pût manier l'épée.
- 30:22 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à Pharaon, roi d'Égypte, et je romprai ses bras, tant celui qui est en bon état que celui qui est brisé, et je ferai tomber l'épée de sa main.
- 30:23 Je disperserai les Égyptiens parmi les nations, et je les répandrai dans les pays.

- 30:24 Je fortifierai les bras du roi de Babylone, et je mettrai mon épée dans sa main; mais je briserai le bras de Pharaon, et il poussera devant lui des cris, comme un homme blessé à mort.
- 30:25 Je fortifierai les bras du roi de Babylone, mais les bras de Pharaon tomberont; et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je mettrai mon Épée dans la main du roi de Babylone, et qu'il l'étendra sur le pays d'Égypte.
- 30:26 Et je disperserai les Égyptiens parmi les nations; je les répandrai dans les pays, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.

---

## Ézéchiél 31

---

- 31:1 La onzième année, le premier jour du troisième mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 31:2 Fils de l'homme, dis à Pharaon, roi d'Égypte, et à sa multitude: A qui ressembles-tu dans ta grandeur?
- 31:3 Voici, l'Assyrie était un cèdre du Liban aux belles branches, au feuillage touffu, haut de taille et élevant sa cime jusqu'aux nues.
- 31:4 Les eaux l'avaient fait croître, l'abîme l'avait fait monter fort haut, en faisant couler ses fleuves autour du lieu où il était planté, et en envoyant ses canaux à tous les arbres des champs.
- 31:5 C'est pourquoi sa hauteur dépassait tous les arbres des champs; ses branches avaient multiplié, et ses rameaux s'étendaient, grâce à l'abondance des eaux qui le faisaient croître.
- 31:6 Tous les oiseaux des cieux nichaient dans ses branches, et toutes les bêtes des champs faisaient leurs petits sous ses rameaux, et de nombreuses nations habitaient toutes à son ombre.
- 31:7 Il était beau dans sa grandeur et par l'étendue de ses branches; car ses racines plongeaient dans des eaux abondantes.
- 31:8 Les cèdres du jardin de Dieu ne lui ôtaient rien de son lustre; les cyprès n'égalaien point ses branches, et les platanes n'étaient point semblables à ses rameaux; aucun arbre du jardin de Dieu n'égalait sa beauté.
- 31:9 Je l'avais rendu beau par la multitude de ses branches, et tous les arbres d'Éden, qui étaient au jardin de Dieu, lui portaient envie.
- 31:10 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce qu'il s'est élevé en hauteur, qu'il a produit une cime touffue, et que son cœur s'est enorgueilli de sa grandeur,
- 31:11 Je l'ai livré entre les mains du puissant des nations, qui les traitera comme il fallait: je l'ai chassé à cause de ses crimes.
- 31:12 Des étrangers, les plus terribles d'entre les nations, l'ont coupé et rejeté; ses branches sont tombées sur les montagnes et dans toutes les vallées, et ses rameaux se sont brisés dans tous les ravins du pays, et tous les peuples de la terre se sont retirés de dessous son ombre et l'ont abandonné.
- 31:13 Tous les oiseaux des cieux se tiennent sur ses ruines, et toutes les bêtes des champs ont fait leur gîte de ses rameaux,
- 31:14 Afin qu'aucun des arbres arrosés d'eau ne garde plus sa hauteur, et ne lance plus sa cime touffue, afin que tous ceux qui sont arrosés d'eau ne gardent plus leur élévation; car tous sont livrés à la mort dans les profondeurs de la terre, parmi les enfants des hommes, avec ceux qui descendent dans la fosse.
- 31:15 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Au jour qu'il descendit dans le Sépulcre, j'ai fait mener deuil; à cause de lui, je couvris l'abîme, et empêchai ses fleuves de couler, et les grandes eaux furent retenues; j'ai mis le Liban en deuil à cause de lui, et tous les arbres des champs en défailirent.
- 31:16 J'ébranlai les nations par le bruit de sa chute, quand je l'ai précipité dans le Sépulcre, avec ceux qui descendent dans la fosse. Tous les arbres d'Éden, l'élite et le meilleur du Liban, tous arrosés d'eau, furent consolés dans les profondeurs de la terre.

31:17 Eux aussi sont descendus avec lui dans le Sépulcre, vers ceux que l'épée blessa à mort; ils étaient son bras, et habitaient à son ombre au milieu des nations.

31:18 A qui ressembles-tu ainsi, en gloire et en grandeur, parmi les arbres d'Éden? Tu seras jeté bas avec les arbres d'Éden dans les profondeurs de la terre; tu seras couché au milieu des incirconcis, avec ceux que l'épée a blessés à mort. Tel sera Pharaon et toute sa multitude, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiél 32

---

32:1 La douzième année, le premier jour du douzième mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:

32:2 Fils de l'homme, prononce une plainte sur Pharaon, roi d'Égypte, et dis-lui: Tu semblais un lionceau parmi les nations; pareil au dragon dans les mers, tu t'élançais dans tes fleuves; avec tes pieds tu troublais les eaux, et tu remplissais de boue leurs flots.

32:3 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: J'étendrai mes filets sur toi, par une multitude nombreuse de peuples, qui te tireront dans mes filets.

32:4 Je t'abandonnerai sur la terre, et te jetterai à la surface des champs; je ferai reposer sur toi tous les oiseaux des cieux, et je rassasierai de toi les bêtes de toute la terre.

32:5 Je mettrai ta chair sur les montagnes, et de tes débris je remplirai les vallées.

32:6 J'abreuverai de ton sang la terre où tu nages, jusqu'aux montagnes, et les ravins seront remplis de toi.

32:7 Quand je t'éteindrai, je couvrirai les cieux, et j'obscurcirai leurs étoiles; je couvrirai le soleil de nuages, et la lune ne donnera plus sa lumière.

32:8 A cause de toi, j'obscurcirai tous les luminaires qui éclairent les cieux, et je répandrai les ténèbres sur ton pays, dit le SEIGNEUR Dieu.

32:9 Je ferai frémir le cœur de beaucoup de peuples, quand j'annoncerai ta ruine parmi les nations, dans des pays que tu n'as point connus.

32:10 Je remplirai de stupeur beaucoup de peuples à ton sujet, et leurs rois seront éperdus à cause de toi, quand je brandirai devant eux mon Épée. Ils trembleront à tout instant, chacun pour sa vie, au jour de ta ruine.

32:11 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: L'épée du roi de Babylone fondra sur toi;

32:12 J'abattraï ta multitude par l'épée des hommes forts, tous les plus terribles d'entre les nations; ils détruiront l'orgueil de l'Égypte, et toute sa multitude sera anéantie.

32:13 Je ferai périr tout son bétail près des grandes eaux; nul pied d'homme ne les troublera plus, aucun sabot de bête ne les troublera plus.

32:14 Alors j'apaiserai ses eaux, et je ferai couler ses fleuves comme l'huile, dit le SEIGNEUR Dieu.

32:15 Quand je réduirai le pays d'Égypte en désolation, et que le pays sera dénué de tout ce dont il était rempli, quand je frapperai tous ses habitants, ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.

32:16 Telle est la plainte; les filles des nations la chanteront d'une voix plaintive; elles la chanteront pour plaindre l'Égypte et toute sa multitude, dit le SEIGNEUR Dieu.

32:17 La douzième année, le quinzième jour du mois, la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:

32:18 Fils de l'homme, fais une lamentation sur la multitude de l'Égypte. Précipite-la, elle et les filles des nations puissantes,

dans les profondeurs de la terre, avec ceux qui descendent dans la fosse!

32:19 Vaux-tu mieux que d'autres? Descends, et couche-toi parmi les incirconcis!

32:20 Ils tomberont au milieu de ceux que l'épée a blessés à mort. L'épée est tirée. Entraînez-la avec toute sa multitude

32:21 Les plus vaillants héros lui parlent au sein du séjour des morts, avec ceux qui furent ses auxiliaires; ils sont descendus et couchés, les incirconcis que l'épée blessa à mort.

32:22 Là est Assur et toute sa multitude, et autour de lui ses tombeaux; tous ont été blessés, et sont tombés par l'épée.

32:23 Ses tombeaux se trouvent dans les profondeurs de la fosse, et sa multitude est rangée à l'entour; tous ont été blessés à mort, et sont tombés par l'épée, eux qui répandaient la terreur dans la terre des vivants.

32:24 Là est Élam et toute sa multitude, à l'entour de son tombeau. Tous sont blessés à mort, et sont tombés par l'épée; ils sont descendus incirconcis dans les profondeurs de la terre, eux qui répandaient la terreur sur la terre des vivants; ils portent leur ignominie avec ceux qui descendent dans la fosse.

32:25 Au milieu des blessés à mort, on a mis sa couche, avec toute sa multitude; tout autour, ses tombeaux. Tous ces incirconcis sont blessés à mort par l'épée, car ils répandaient la terreur dans la terre des vivants; ils portent leur ignominie avec ceux qui descendent dans la fosse; on les a mis parmi les blessés à mort.

32:26 Là sont Méshec, Tubal et toute leur multitude: tout autour, leurs tombeaux; tous ces incirconcis sont blessés à mort par l'épée, car ils répandaient la terreur dans la terre des vivants.

32:27 Mais ils ne sont point couchés avec les vaillants hommes, tombés d'entre les incirconcis, qui sont descendus au Sépulcre avec leurs armes de guerre, et sous la tête desquels on a mis leurs épées. Leurs iniquités couvrent leurs ossements, car ils furent la terreur des hommes vaillants sur la terre des vivants.

32:28 Toi aussi, tu seras brisé au milieu des incirconcis, et tu seras couché avec ceux que l'épée a blessés à mort.

32:29 Là est Édom, ses rois et ses princes, qui malgré leur vaillance ont été mis au nombre de ceux que l'épée a blessés à mort; ils sont couchés avec les incirconcis, et avec ceux qui descendent dans la fosse.

32:30 Là sont tous les princes du nord, et tous les Sidoniens, qui sont descendus avec les blessés à mort, malgré la terreur qu'inspirait leur vaillance; ils sont confus, étendus, ces incirconcis, avec ceux que l'épée a blessés à mort, et ils portent leur ignominie, avec ceux qui descendent dans la fosse.

32:31 Pharaon les verra, et se consolera de toute sa multitude; Pharaon et toute son armée seront blessés à mort par l'épée, dit le SEIGNEUR Dieu;

32:32 Car je répandrai ma terreur sur la terre des vivants. Pharaon et toute sa multitude seront couchés au milieu des incirconcis, avec ceux que l'épée a blessés à mort, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiel 33

---

33:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:

33:2 Fils de l'homme, parle aux enfants de ton peuple, et dis-leur: Lorsque je fais venir l'épée sur un pays, et que le peuple de ce pays choisit quelqu'un pour l'établir comme sentinelle,

33:3 Si cet homme, voyant venir l'épée sur le pays, sonne de la trompette pour avertir le peuple,

33:4 Et que celui qui entend le son de la trompette ne se tienne pas sur ses gardes et que l'épée le surprenne, son sang sera sur sa tête.

33:5 Car il a entendu le son de la trompette, et il ne s'est point tenu sur ses gardes; son sang sera sur lui; mais s'il se tient

pour averti, il sauvera sa vie.

- 33:6 Si la sentinelle voit venir l'épée et ne sonne pas de la trompette, en sorte que le peuple ne se tienne pas sur ses gardes, et que l'épée vienne enlever la vie à quelqu'un d'entre eux, celui-ci aura été surpris à cause de son iniquité, mais je redemanderai son sang à la sentinelle.
- 33:7 Et toi, fils de l'homme, je t'ai établi comme sentinelle pour la maison d'Israël; écoute la Parole de ma bouche, et avertis-la de ma part.
- 33:8 Lorsque je dis au méchant: "Méchant, tu mourras certainement!" si tu ne parles pas pour détourner le méchant de sa voie, ce méchant mourra à cause de son iniquité, mais je te redemanderai son sang.
- 33:9 Si au contraire tu avertis le méchant, pour le détourner de sa voie, sans qu'il s'en détourne, il mourra à cause de son iniquité; mais toi, tu sauveras ta vie.
- 33:10 Et toi, fils de l'homme, dis à la maison d'Israël: Vous parlez ainsi et vous dites: "Puisque nos péchés et nos forfaits sont sur nous, et que nous dépérissons à cause d'eux, comment pourrions-nous vivre?"
- 33:11 Dis-leur: JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, je ne prends point plaisir à la mort du méchant, mais à ce que le méchant se détourne de sa voie et qu'il vive. Détournez-vous, détournez-vous de votre méchante voie; pourquoi mourriez-vous, ô maison d'Israël!
- 33:12 Et toi, fils de l'homme, dis aux enfants de ton peuple: La justice du juste ne le sauvera pas au jour où il péchera, et la méchanceté du méchant ne le fera pas tomber au jour où il s'en détournera, de même que le juste ne pourra vivre par sa justice au jour où il péchera.
- 33:13 Quand je dis au juste qu'il vivra certainement, si, se confiant en sa justice, il commet l'iniquité, on ne se souviendra d'aucune de ses oeuvres de justice; mais il mourra à cause de l'iniquité qu'il a commise.
- 33:14 Lorsque je dis au méchant: "Tu mourras certainement!" si, se détournant de son péché, il fait ce qui est droit et juste,
- 33:15 Si le méchant rend le gage, s'il restitue ce qu'il a ravi, s'il marche dans les préceptes qui donnent la vie, sans commettre d'iniquité, certainement il vivra et ne mourra point.
- 33:16 On ne se souviendra d'aucun des péchés qu'il aura commis; il fait ce qui est droit et juste, certainement il vivra.
- 33:17 Mais les enfants de ton peuple disent: "La voie du SEIGNEUR n'est pas bien réglée." C'est leur voie qui n'est pas bien réglée.
- 33:18 Si le juste se détourne de sa justice, pour commettre l'iniquité, il en mourra.
- 33:19 Si le méchant se détourne de sa méchanceté, pour faire ce qui est droit et juste, il en vivra.
- 33:20 Et vous dites: "La voie de le SEIGNEUR n'est pas bien réglée! "Je vous jugerai, ô maison d'Israël, chacun selon ses voies.
- 33:21 La douzième année de notre captivité, le cinquième jour du dixième mois, un homme qui s'était échappé de Jérusalem vint me dire: La ville est prise!
- 33:22 Or la main de le SEIGNEUR avait été sur moi, le soir avant que vînt le fugitif; et lorsqu'il vint auprès de moi le matin, le SEIGNEUR m'avait ouvert la bouche. Ma bouche était ouverte, et je n'étais plus muet.
- 33:23 Et la parole du SEIGNEUR me fut adressée, en ces termes:
- 33:24 Fils de l'homme, ceux qui habitent les lieux désolés du pays d'Israël, parlent ainsi: Abraham était seul, et il a hérité le pays; nous sommes un grand nombre, et le pays nous est donné en possession.
- 33:25 C'est pourquoi dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Vous mangez avec le sang, vous levez les yeux vers vos idoles, vous répandez le sang, et vous posséderiez le pays!

- 33:26 Vous vous appuyez sur votre épée, vous commettez des abominations, vous souillez chacun de vous la femme de son prochain, et vous posséderiez le pays!
- 33:27 Dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: JE SUIS vivant! les habitants de ces lieux désolés tomberont par l'épée, et je livrerai aux bêtes ceux qui sont dans les champs, afin qu'elles les dévorent, et ceux des forteresses et des cavernes mourront de la peste.
- 33:28 Je réduirai le pays en désolation et en désert, l'orgueil de sa force sera abattu; les montagnes d'Israël seront désolées, au point que nul n'y passera plus.
- 33:29 Et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je réduirai le pays en désolation et en désert, à cause de toutes les abominations qu'ils ont commises.
- 33:30 Et toi, fils de l'homme, les enfants de ton peuple s'entretiennent à ton sujet, près des murs et aux portes des maisons. Ils conversent ensemble, chacun avec son frère, et ils disent: Allons écouter quelle est la parole qui est procédée du SEIGNEUR!
- 33:31 Et ils viennent vers toi en grande foule; mon peuple s'assied devant toi, et ils écoutent tes paroles, mais ne les mettent point en pratique. Ils en font dans leur bouche un objet de moquerie, et leur cœur se livre à la cupidité.
- 33:32 Voici, tu es pour eux une belle mélodie, un excellent musicien; ils écoutent tes paroles, mais ne les mettent point en pratique.
- 33:33 Mais quand ces choses arriveront, et voici qu'elles arrivent, ils sauront qu'il y avait un prophète au milieu d'eux.

---

## Ézéchiél 34

---

- 34:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 34:2 Fils de l'homme, prophétise contre les pasteurs d'Israël; prophétise et dis-leur, aux pasteurs: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Malheur aux pasteurs d'Israël, qui ne paissaient qu'eux-mêmes!
- 34:3 N'est-ce pas le troupeau que les pasteurs doivent paître? Vous mangiez la graisse, et vous vous revêtiez de la laine; vous tuiez ce qui était gras, vous ne paissiez point le troupeau!
- 34:4 Vous n'avez pas fortifié les faibles, vous n'avez pas guéri les malades, vous n'avez point bandé les blessées; vous n'avez pas ramené les égarées, et n'avez pas cherché les perdues; mais vous les avez dominées avec dureté et rigueur.
- 34:5 Faute de pasteurs, elles se sont dispersées; elles ont été exposées à devenir la proie de toutes les bêtes des champs; elles se sont dispersées.
- 34:6 Mes brebis sont errantes sur toutes les montagnes et sur toutes les collines élevées; mes brebis sont dispersées sur toute la surface de la terre; personne ne s'en inquiète, personne ne s'en informe.
- 34:7 C'est pourquoi, pasteurs, écoutez la parole du SEIGNEUR:
- 34:8 JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, parce que mes brebis sont livrées au pillage, parce que, faute de pasteurs, elles ont été exposées à devenir la proie de toutes les bêtes des champs, que mes pasteurs n'ont pris nul souci de mes brebis, mais se paissaient eux-mêmes au lieu de faire paître mes brebis;
- 34:9 A cause de cela, pasteurs, écoutez la parole du SEIGNEUR:
- 34:10 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à ces pasteurs, et je redemanderai mes brebis de leurs mains; je ne les laisserai plus paître mes brebis, et ils ne se paîtront plus eux-mêmes; mais je délivrerai mes brebis de leur bouche, afin qu'elles ne leur servent plus de pâture.

- 34:11 Car ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je redemanderai mes brebis, et j'en ferai la revue.
- 34:12 Comme un pasteur inspecte son troupeau, lorsqu'il est au milieu de ses brebis éparses, ainsi je ferai la revue de mes brebis: je les recueillerai de tous les lieux où elles ont été dispersées, au jour des nuages et de l'obscurité.
- 34:13 Je les retirerai d'entre les peuples, je les rassemblerai des divers pays, je les ramènerai dans leur pays, et les ferai paître sur les montagnes d'Israël, dans les ravins et dans tous les lieux habités du pays.
- 34:14 Je les ferai paître dans de bons pâturages, et leur parc sera dans les hautes montagnes d'Israël; elles y reposeront dans un bon parc, et paîtront dans de gras pâturages sur les montagnes d'Israël.
- 34:15 Car moi-même je paîtrai mes brebis et les ferai reposer, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 34:16 Je chercherai celle qui était perdue, je ramènerai l'égarée, je panserai la blessée et fortifierai la malade; mais je détruirai les grasses et les vigoureuses; car je les paîtrai avec justice.
- 34:17 Et vous, mes brebis, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je veux juger entre brebis et brebis, entre béliers et boucs.
- 34:18 Est-ce trop peu pour vous de paître dans un bon pâturage, que vous fouliez de vos pieds le reste de votre pâturage; de boire de belles eaux, que vous troubliez de vos pieds ce qui reste?
- 34:19 Et mes brebis doivent paître ce que foulent vos pieds, et ce que vous troublez de vos pieds!
- 34:20 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je veux moi-même juger entre la brebis grasse et la brebis maigre.
- 34:21 Parce que vous avez poussé, du côté et de l'épaule, et heurté de vos cornes toutes celles qui sont languissantes, jusqu'à ce que vous les ayez chassées dehors,
- 34:22 Je sauverai mon troupeau, afin qu'il ne soit plus exposé au pillage, et je jugerai entre brebis et brebis.
- 34:23 J'établirai sur elles UN SEUL PASTEUR qui les paîtra: MON SERVITEUR BIEN-AIMÉ; il les paîtra, et il sera lui-même leur Pasteur;
- 34:24 Et moi le SEIGNEUR, je serai leur Dieu, et MON SERVITEUR BIEN-AIMÉ, sera Prince au milieu d'elles. Moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé.
- 34:25 Je traiterai avec elles une alliance de paix, et j'exterminerai du pays les bêtes sauvages; et mes brebis habiteront en sécurité au désert, et dormiront dans les bois.
- 34:26 Je les comblerai de bénédictions, elles et les environs de mon coteau; en sa saison je ferai tomber la pluie: ce seront des pluies de bénédiction.
- 34:27 Les arbres des champs produiront leur fruit, et la terre rapportera son revenu; elles seront en sécurité dans leur pays, et elles sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, quand je briserai le bois de leur joug, et que je les délivrerai des mains de leurs oppresseurs.
- 34:28 Elles ne seront plus la proie des nations; les bêtes de la terre ne les dévoreront plus; elles demeureront en sécurité, sans que personne les épouvante.
- 34:29 Je leur susciterai UNE PLANTE DE RENOM; elles ne périront plus de faim dans le pays, et ne porteront plus l'opprobre des nations.
- 34:30 Et ils sauront que moi, le SEIGNEUR leur Dieu, suis avec elles, et qu'elles, la maison d'Israël, sont mon peuple, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 34:31 Vous, mes brebis, les brebis de mon pâturage, vous êtes des hommes; JE SUIS votre Dieu, dit le SEIGNEUR Dieu.
-

## Ézéchiel 35

---

- 35:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 35:2 Fils de l'homme, tourne ta face vers la montagne de Séir, et prophétise contre elle.
- 35:3 Dis-lui: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, montagne de Séir; j'étends ma main sur toi, et te réduis en solitude et en désert!
- 35:4 Je réduirai tes villes en désert, tu seras une désolation, et tu sauras que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 35:5 Parce que tu avais une inimitié perpétuelle, et que tu as livré à l'épée les enfants d'Israël, dans le temps de leur calamité, alors que leur iniquité était à son terme,
- 35:6 A cause de cela, JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, je te mettrai à sang, et le sang te poursuivra; parce que tu n'as point haï le sang, le sang te poursuivra!
- 35:7 Je réduirai en solitude et en désolation la montagne de Séir, et j'en retrancherai les allants et venants.
- 35:8 Je remplirai ses montagnes de blessés à mort; ceux que l'épée blesse à mort tomberont sur tes coteaux, dans tes vallées et dans tous tes ravins.
- 35:9 Je te réduirai en solitudes éternelles; tes villes ne seront plus habitées, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 35:10 Parce que tu as dit: "Les deux nations et les deux pays seront à moi, et nous nous en emparerons", bien que le SEIGNEUR y soit,
- 35:11 C'est pourquoi, JE SUIS vivant! dit le SEIGNEUR Dieu, je te traiterai selon la colère et la fureur que tu as exercées dans tes inimitiés contre eux, et je me ferai connaître au milieu d'eux, quand je te jugerai.
- 35:12 Sache que moi, le SEIGNEUR, j'ai entendu les outrages que tu as proférés contre les montagnes d'Israël, en disant: Elles sont désolées, elles nous sont données comme une proie.
- 35:13 Et vous m'avez bravé par vos discours, et vous avez multiplié vos paroles contre moi; je l'ai entendu.
- 35:14 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Lorsque toute la terre sera dans la joie, je te réduirai en désolation.
- 35:15 (35-14) Puisque tu t'es réjoui de ce que l'héritage de la maison d'Israël ait été désolé, je te traiterai de même; tu seras désolée, montagne de Séir, avec l'Idumée tout entière, et l'on saura que JE SUIS le SEIGNEUR.

---

## Ézéchiel 36

---

- 36:1 Et toi, fils de l'homme, prophétise sur les montagnes d'Israël, et dis: Montagnes d'Israël, écoutez la parole du SEIGNEUR.
- 36:2 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce que les ennemis ont dit de vous: "Ah! ah! Tous les lieux élevés, qui même sont d'ancienneté, sont devenues notre possession!"
- 36:3 A cause de cela prophétise, et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu Parce que, oui, parce qu'on vous a réduites en désolation et englouties de toutes parts, afin que vous fussiez la propriété des autres nations, et que vous avez été l'objet des discours et des moqueries des peuples;
- 36:4 A cause de cela, montagnes d'Israël, écoutez la parole du SEIGNEUR Dieu: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu, aux montagnes et aux coteaux, aux ravins et aux vallées, aux lieux détruits et désolés, aux villes abandonnées, qui ont été livrées au pillage et aux moqueries des autres nations d'alentour;

- 36:5 A cause de cela, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Oui, dans l'ardeur de ma jalousie, je veux parler contre les autres nations, et contre l'Idumée tout entière, qui se sont arrogé la possession de mon pays, dans la joie de leur cœur et le mépris de leur âme, pour le mettre au pillage.
- 36:6 C'est pourquoi prophétise sur le pays d'Israël, dis aux montagnes et aux coteaux, aux ravins et aux vallées: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je parle dans ma jalousie et dans ma colère, parce que vous portez l'ignominie des nations.
- 36:7 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je lève ma main: les nations qui vous entourent porteront elles-mêmes leur ignominie!
- 36:8 Mais vous, montagnes d'Israël, vous pousserez vos branches, vous porterez votre fruit pour mon peuple d'Israël, car ces choses sont près d'arriver.
- 36:9 Car, voici, je viens à vous, je me tournerai vers vous, vous serez cultivées et ensemencées.
- 36:10 Je multiplierai sur vous les hommes, la maison d'Israël tout entière; les villes seront habitées, et les lieux détruits rebâti.
- 36:11 Je multiplierai sur vous les hommes et les bêtes; ils se multiplieront et s'accroîtront, et je ferai que vous soyez habitées comme vous l'étiez autrefois, et je vous ferai plus de bien que jadis, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 36:12 Je ferai venir sur vous des hommes, mon peuple d'Israël, qui te posséderont; tu seras leur héritage, et tu ne les priveras plus de leurs enfants.
- 36:13 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Parce qu'on vous dit: "Tu dévores des hommes, et tu prives ta propre nation de ses enfants";
- 36:14 A cause de cela tu ne dévoreras plus d'hommes, et tu ne priveras plus ta nation de ses enfants, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 36:15 Je ne te ferai plus entendre les outrages des nations, tu ne porteras plus l'opprobre des peuples, et tu ne feras plus déchoir ta nation, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 36:16 La parole du SEIGNEUR me fut encore adressée, en ces termes:
- 36:17 Fils de l'homme, ceux de la maison d'Israël, qui habitaient leur pays, l'ont souillé par leur conduite et leurs actions; leur voie est devenue devant moi comme la souillure d'une femme pendant son impureté.
- 36:18 Et j'ai répandu sur eux l'ardeur de ma colère, à cause du sang qu'ils ont répandu sur le pays, et parce qu'ils l'ont souillé par leurs idoles.
- 36:19 Je les ai dispersés parmi les nations, et ils ont été répandus en divers pays; je les ai jugés selon leur conduite et leurs actions.
- 36:20 Et lorsqu'ils sont arrivés parmi les nations où ils allaient, ils ont profané mon saint nom, en sorte qu'on a dit d'eux: C'est le peuple du SEIGNEUR, et ils sont sortis de son pays!
- 36:21 Mais j'ai voulu épargner mon saint nom, que profanait la maison d'Israël parmi les nations où elle est allée.
- 36:22 C'est pourquoi dis à la maison d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je n'agis pas de la sorte à cause de vous, maison d'Israël, mais à cause de mon saint nom, que vous avez profané parmi les nations où vous êtes allés.
- 36:23 Je sanctifierai mon grand nom, qui a été profané parmi les nations, que vous avez profané au milieu d'elles; et les nations sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, dit le SEIGNEUR Dieu, quand je serai sanctifié par vous, sous leurs yeux.
- 36:24 Je vous retirerai d'entre les nations, et je vous rassemblerai de tous les pays, et je vous ramènerai dans votre pays.
- 36:25 Je verserai sur vous des eaux pures, et vous serez purifiés; je vous purifierai de toutes vos souillures et de toutes vos idoles.

- 36:26 Je vous donnerai un cœur nouveau, et je mettrai en vous un esprit nouveau; j'ôterai de votre corps le cœur de pierre, et je vous donnerai un cœur de chair.
- 36:27 Je mettrai en vous mon Esprit, et je ferai que vous marchiez dans mes statuts, et que vous gardiez mes ordonnances pour les pratiquer.
- 36:28 Et vous habiterez dans le pays que j'ai donné à vos pères; vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.
- 36:29 Je vous délivrerai de toutes vos souillures; j'appellerai le froment, et le multiplierai, et je ne vous enverrai plus la famine.
- 36:30 Je multiplierai le fruit des arbres et le produit des champs, afin que vous ne portiez plus l'opprobre de la famine parmi les nations.
- 36:31 Vous vous souviendrez alors de votre mauvaise voie, et de vos actions qui n'étaient pas bonnes; vous aurez horreur de vous-mêmes, à cause de vos iniquités et de vos abominations.
- 36:32 Je ne le fais pas à cause de vous, dit le SEIGNEUR Dieu; sachez-le, soyez honteux et confus à cause de vos voies, maison d'Israël!
- 36:33 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Au jour où je vous purifierai de toutes vos iniquités, je ferai que vos villes soient habitées, et les lieux ruinés rebâti.
- 36:34 La terre désolée sera cultivée, tandis qu'elle était déserte aux yeux de tous les passants.
- 36:35 Et ils diront: Cette terre désolée est devenue comme un jardin d'Éden; ces villes désolées, désertes et ruinées, sont fortifiées et habitées.
- 36:36 Et les nations d'alentour, qui seront demeurées de reste, sauront que moi, le SEIGNEUR, j'ai rebâti les lieux détruits, et planté le pays désolé; moi, le SEIGNEUR, je le dis, et je le ferai.
- 36:37 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Je me laisserai encore fléchir par la maison d'Israël, pour leur faire ceci: Je multiplierai les hommes comme un troupeau.
- 36:38 Les villes désertes seront remplies de troupeaux d'hommes, pareils aux troupeaux consacrés, pareils aux troupeaux qu'on amène à Jérusalem durant ses fêtes solennelles; et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.

---

## Ézéchiël 37

---

- 37:1 La main du SEIGNEUR fut sur moi, et le SEIGNEUR me fit sortir en esprit, et me posa au milieu d'une vallée pleine d'ossements.
- 37:2 Il me fit passer près d'eux tout autour; et voici, ils étaient en fort grand nombre à la surface de cette vallée, et ils étaient complètement secs.
- 37:3 Et il me dit: Fils de l'homme, ces os pourraient-ils revivre? Je répondis: SEIGNEUR Dieu, tu le sais.
- 37:4 Alors il me dit: Prophétise sur ces os, et dis-leur: Os secs, écoutez la parole du SEIGNEUR.
- 37:5 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu à ces os: Voici, je vais faire entrer en vous le respire, et vous vivrez.
- 37:6 Je vous donnerai des nerfs; je ferai croître sur vous de la chair; je vous couvrirai de peau, je mettrai le respire en vous, et vous vivrez, et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 37:7 Je prophétisai donc, comme il m'avait été commandé; et, dès que j'eus prophétisé, il se fit un bruit, et voici, un mouvement, et les os s'approchèrent les uns des autres.

- 37:8 Je regardai, et voici, il se forma des nerfs sur eux; il y crût de la chair, la peau les couvrit, mais il n'y avait point d'esprit en eux.
- 37:9 Alors il me dit: Prophétise à l'esprit, fils de l'homme; prophétise et dis à l'esprit: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Esprit, viens des quatre vents, et souffle sur ces morts, afin qu'ils revivent.
- 37:10 Je prophétisai donc, comme il m'avait été commandé, et l'esprit entra en eux, et ils revécurent, et se tinrent sur leurs pieds. C'était une fort grande armée.
- 37:11 Et il me dit: Fils de l'homme, ces os, c'est toute la maison d'Israël. Voici, ils disent: Nos os sont devenus secs, notre espérance est perdue, c'en est fait de nous!
- 37:12 C'est pourquoi prophétise, et dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'ouvrirai vos tombeaux, et vous ferai remonter de vos tombeaux, ô mon peuple, et je vous ferai rentrer dans le pays d'Israël.
- 37:13 Et vous saurez que JE SUIS le SEIGNEUR, quand j'ouvrirai vos tombeaux, et que je vous ferai remonter de vos tombeaux, ô mon peuple.
- 37:14 Je mettrai en vous mon Esprit, et vous vivrez; je vous placerai dans votre pays, et vous saurez que moi, le SEIGNEUR, j'ai parlé et agi, dit le SEIGNEUR.
- 37:15 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 37:16 Et toi, fils de l'homme, prends un morceau de bois et y écris: "Pour Juda et pour les enfants d'Israël, ses compagnons." Prends un autre morceau de bois, et y écris: "Pour Joseph, bois d'Éphraïm et de toute la maison d'Israël qui lui est associée."
- 37:17 Rapproche-les l'un de l'autre pour en faire une seule pièce, afin qu'ils soient unis dans ta main.
- 37:18 Et quand les enfants de ton peuple t'interrogeront, en disant: "Ne nous expliqueras-tu pas ce que tu veux dire par cette action?"
- 37:19 Dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je prendrai le bois de Joseph qui est dans la main d'Éphraïm et les tribus d'Israël, ses compagnes; je les joindrai au bois de Juda, pour en faire un seul bois, qui ne soit qu'un dans ma main.
- 37:20 Les bois sur lesquels tu auras écrit seront dans ta main, sous leurs yeux.
- 37:21 Dis-leur: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, je vais prendre les enfants d'Israël du milieu des nations où ils sont allés; je les rassemblerai de toute part, et les ferai rentrer dans leur pays.
- 37:22 Je ferai d'eux une seule nation dans le pays, sur les montagnes d'Israël, et ils auront tous un seul et même roi; ils ne seront plus deux nations, et ne seront plus divisés en deux royaumes.
- 37:23 Ils ne se souilleront plus par leurs idoles, ni par leurs infamies, ni par tous leurs péchés; je les retirerai de tous les lieux où ils habitent, et où ils ont péché; je les purifierai, ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.
- 37:24 Et MON SERVITEUR BIEN-AIMÉ régnera sur eux; ils auront tous UN SEUL PASTEUR; ils marcheront dans mes ordonnances, et garderont mes statuts pour les pratiquer.
- 37:25 Ils habiteront dans le pays que j'ai donné à Jacob, mon serviteur, où vos pères ont habité; ils y habiteront, eux, leurs enfants et les enfants de leurs enfants, à toujours, et MON SERVITEUR BIEN-AIMÉ, sera leur Prince à jamais.
- 37:26 Je traiterai avec eux une alliance de paix, et il y aura avec eux une alliance éternelle; je les établirai, et les multiplierai; je mettrai mon sanctuaire au milieu d'eux pour toujours.
- 37:27 Ma demeure sera au milieu d'eux; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.
- 37:28 Et les nations sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, qui sanctifie Israël, lorsque mon sanctuaire sera au milieu d'eux

pour toujours.

---

## Ézéchiel 38

---

- 38:1 La parole du SEIGNEUR me fut adressée en ces termes:
- 38:2 Fils de l'homme, tourne ta face vers Gog, au pays de Magog, vers le prince de Rosh, de Méshec et de Tubal, et prophétise contre lui;
- 38:3 Et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, Gog, prince de Rosh, de Méshec et de Tubal;
- 38:4 Je t'entraînerai, et je mettrai une boucle à tes mâchoires, et je te ferai sortir avec toute ton armée, avec les chevaux et les cavaliers, tous parfaitement équipés, grande multitude armée d'écus et de boucliers, et tous maniant l'épée.
- 38:5 Ceux de Perse, d'Éthiopie, de Put, sont avec eux, portant tous des boucliers et des casques;
- 38:6 Gomer et toutes ses troupes, la maison de Togarma à l'extrême nord, avec toutes ses troupes, peuples nombreux qui t'accompagnent.
- 38:7 Sois prêt, prépare-toi, toi et toute la multitude assemblée avec toi; sois leur chef.
- 38:8 Après beaucoup de jours, tu seras sommé; dans la suite des années tu viendras en un pays délivré de l'épée et rassemblé d'entre plusieurs peuples, sur les montagnes d'Israël, longtemps désertes; maintenant tous ramenés d'entre les nations, ils y habitent en sécurité.
- 38:9 Tu t'avanceras, et tu viendras comme l'ouragan; comme une nuée tu couvriras le pays, toi, toutes tes troupes et les nombreux peuples qui sont avec toi.
- 38:10 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: En ces jours-là, des pensées monteront dans ton cœur, et tu formeras de mauvais desseins.
- 38:11 Tu diras: Je monterai contre ce pays de villes sans murailles; je fondrai sur des hommes tranquilles, en sécurité dans leurs demeures, habitant tous des villes sans murailles, sans barres, ni portes.
- 38:12 J'irai faire du butin et du pillage, mettre la main sur les lieux déserts qui ont été repeuplés, et sur le peuple ramené du milieu des nations, et qui soigne le bétail et ses biens, et habite au centre de la terre.
- 38:13 Shéba et Dédan, les marchands de Tarsis et tous ses lionceaux, te diront: Ne viens-tu pas pour enlever du butin, et n'as-tu pas assemblé ta multitude pour faire du pillage, pour emporter de l'argent et de l'or, pour prendre le bétail et les biens, pour enlever un grand butin?
- 38:14 C'est pourquoi, fils de l'homme, prophétise, et dis à Gog: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Ne sauras-tu pas en ce jour-là qu'Israël, mon peuple, habite en sécurité?
- 38:15 Et pourtant tu viendras de ton pays, de l'extrême nord, toi et plusieurs peuples avec toi, tous gens de cheval, une grande multitude et une puissante armée.
- 38:16 Tu monteras contre mon peuple d'Israël, pareil à une nuée qui couvre le pays. Ce sera dans les derniers jours; je te ferai marcher contre mon pays, afin que les nations me connaissent, quand je serai sanctifié par toi sous leurs yeux, ô Gog!
- 38:17 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: N'est-ce pas de toi que j'ai parlé jadis, par le ministère de mes serviteurs les prophètes d'Israël, qui ont prophétisé alors pendant des années que je te ferai venir contre eux?
- 38:18 Mais, en ce jour-là, au jour où Gog marchera contre le pays d'Israël, dit le SEIGNEUR Dieu, la colère me montera au visage.
- 38:19 Je le dis dans ma jalousie, dans l'ardeur de ma colère: oui, en ce jour-là, il y aura un grand trouble dans le pays d'Israël.

- 38:20 Les poissons de la mer, les oiseaux des cieux, les bêtes des champs et tout reptile qui rampe sur la terre, et tous les hommes qui sont sur la face de la terre, trembleront devant moi; les montagnes seront renversées, les rochers escarpés tomberont, et toutes les murailles s'écrouleront par terre.
- 38:21 Et j'appellerai contre lui l'épée sur toutes mes montagnes, dit le SEIGNEUR Dieu; l'épée de chacun se tournera contre son frère.
- 38:22 Et j'entrerai en jugement avec lui par la peste et par le sang; je ferai pleuvoir sur lui, sur ses troupes, et sur les grands peuples qui l'accompagnent, une pluie violente, des grêlons, du feu et du soufre.
- 38:23 Et je me glorifierai, et je me sanctifierai, et je me ferai connaître aux yeux de nations nombreuses, et elles sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 

## Ézéchiel 39

---

- 39:1 Et toi, fils de l'homme, prophétise contre Gog, et dis: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici, j'en veux à toi, ô Gog, prince de Rosh, de Méshec et de Tubal.
- 39:2 Je te conduirai, je t'entraînerai, je te ferai monter de l'extrême nord, et je t'amènerai sur les montagnes d'Israël.
- 39:3 J'abattrais ton arc de ta main gauche, et ferai tomber tes flèches de ta main droite.
- 39:4 Tu tomberas sur les montagnes d'Israël, toi et toutes tes troupes, et les peuples qui t'accompagnent; je t'ai livré en pâture aux oiseaux de proie, à tous les oiseaux et aux bêtes des champs.
- 39:5 Tu tomberas sur la surface de la terre, car j'ai parlé, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 39:6 Et j'enverrai le feu dans Magog, et parmi ceux qui habitent en sécurité dans les îles, et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR.
- 39:7 Je ferai connaître mon saint nom au milieu de mon peuple d'Israël, et je ne profanerais plus mon saint nom, et les nations sauront que JE SUIS le SEIGNEUR, le Saint d'Israël.
- 39:8 Voici, ces choses arrivent; elles se réalisent, dit le SEIGNEUR Dieu; c'est le jour dont j'ai parlé.
- 39:9 Les habitants des villes d'Israël sortiront, allumeront et brûleront les armes, les boucliers et les écus, les arcs et les flèches, les lances et les javelines, et ils en feront du feu pendant sept ans.
- 39:10 On n'apportera point de bois des champs, on n'en coupera point dans les forêts, parce qu'ils feront du feu avec ces armes; ils dépouilleront ceux qui les avaient dépouillés, et pilleront ceux qui les avaient pillés, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 39:11 En ce jour-là, je donnerai à Gog une sépulture en Israël, la vallée des passants, à l'orient de la mer; et cette sépulture bornera le chemin aux passants. C'est là qu'on enterrera Gog et toute sa multitude; et on appellera cette vallée, la vallée d'Hamon-Gog.
- 39:12 La maison d'Israël les enterrera pendant sept mois, afin de purifier le pays;
- 39:13 Et tout le peuple du pays les enterrera, et il en aura du renom, au jour où je me glorifierai, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 39:14 Ils mettront à part des gens qui ne feront que parcourir le pays et qui, avec les passants, enterreront ceux qui seront restés à la surface de la terre, afin de la purifier, et pendant sept mois entiers ils seront à la recherche.
- 39:15 Et si, en parcourant le pays, ils arrivent à voir des ossements d'hommes, ils dresseront près d'eux un signal, jusqu'à ce que les enterreurs les aient enterrés dans la vallée d'Hamon-Gog.
- 39:16 Il y aura aussi une ville appelée Hamona. Ainsi l'on purifiera le pays.

- 39:17 Et toi, fils de l'homme, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Dis aux oiseaux de toute espèce, et à toutes les bêtes des champs: Assemblez-vous, venez, réunissez-vous de toute part, pour le sacrifice que je fais pour vous, un grand sacrifice sur les montagnes d'Israël. Vous mangerez de la chair, et vous boirez du sang.
- 39:18 Vous mangerez la chair des héros, vous boirez le sang des princes de la terre; des béliers, des agneaux, des boucs, tous engraisés en Bassan.
- 39:19 Vous mangerez de la graisse jusqu'à en être rassasiés, et vous boirez du sang jusqu'à vous enivrer, au sacrifice que je ferai pour vous.
- 39:20 Vous serez rassasiés à ma table, des chevaux et des cavaliers, des héros et de tous les hommes de guerre, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 39:21 Je manifesterai ma gloire parmi les nations, et toutes les nations verront mon jugement, que j'exercerai, et comment je leur ferai sentir ma main.
- 39:22 Et la maison d'Israël saura que JE SUIS le SEIGNEUR, leur Dieu, dès ce jour et dans la suite.
- 39:23 Et les nations sauront que la maison d'Israël a été transportée en captivité à cause de ses iniquités, parce qu'ils ont péché contre moi. Aussi j'ai caché ma face devant eux, et je les ai livrés entre les mains de leurs ennemis, afin que tous ils tombent par l'épée.
- 39:24 Je les ai traités selon leurs souillures et selon leur crime, et j'ai caché ma face devant eux.
- 39:25 C'est pourquoi, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Maintenant je ramènerai les captifs de Jacob, et j'aurai pitié de toute la maison d'Israël, et je serai jaloux de mon saint nom.
- 39:26 Ils auront supporté leur ignominie, et tous les péchés dont ils se sont rendus coupables envers moi, lorsqu'ils demeureront en sécurité dans leur pays, sans que personne les épouvante.
- 39:27 Lorsque je les ramènerai d'entre les peuples, et que je les rassemblerai des pays de leurs ennemis, je serai sanctifié par eux aux yeux de beaucoup de nations.
- 39:28 Et ils sauront que JE SUIS le SEIGNEUR leur Dieu, lorsque après les avoir transportés parmi les nations, je les aurai réunis dans leur pays, sans en laisser aucun en arrière.
- 39:29 Et je ne cacherai plus ma face devant eux, car je verserai mon Esprit sur la maison d'Israël, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiél 40

---

- 40:1 La vingt-cinquième année de notre captivité, au commencement de l'année, le dixième jour du mois, quatorze ans après la prise de la ville, en ce même jour, la main du SEIGNEUR fut sur moi, et il m'y transporta.
- 40:2 Il m'amena, en visions divines, au pays d'Israël, et me plaça sur une montagne fort haute, sur laquelle, du côté du sud, se trouvaient comme les bâtiments d'une ville.
- 40:3 Et après qu'il m'y eut fait entrer, voici un homme dont l'aspect était semblable à celui de l'airain; il tenait en sa main un cordeau de lin et une canne à mesurer, et il était debout à la porte.
- 40:4 Cet homme me dit: Fils de l'homme, regarde de tes yeux, et écoute de tes oreilles, et fais attention à tout ce que je vais te montrer. Tu as été amené ici afin que je te les montre. Fais connaître à la maison d'Israël tout ce que tu vas voir.
- 40:5 Et voici, il y avait un mur extérieur, entourant la maison de tous côtés. Et l'homme, qui avait à la main une canne à mesurer de six coudées, chaque coudée mesurant une palme de plus que la coudée usuelle, mesura la largeur de la construction, qui était d'une canne, et la hauteur qui était d'une canne.

- 40:6 Il alla vers la porte orientale, et en monta les degrés, pour mesurer le seuil de la porte, qui avait une canne de largeur; et l'autre seuil avait une canne de largeur.
- 40:7 Chaque chambre était longue d'une canne, et large d'une canne; et entre les chambres il y avait un espace de cinq coudées; et le seuil de la porte, près du vestibule de la porte, à l'intérieur, avait une canne.
- 40:8 Il mesura le vestibule de la porte, à l'intérieur: il avait une canne;
- 40:9 Il mesura le vestibule de la porte: il avait huit coudées, et ses poteaux deux coudées; c'était le vestibule de la porte, à l'intérieur.
- 40:10 Les chambres de la porte orientale étaient au nombre de trois de chaque côté, toutes trois de même grandeur, et les poteaux de chaque côté avaient une même mesure.
- 40:11 Il mesura la largeur de l'ouverture de la porte, c'étaient dix coudées, et sa hauteur, qui était de treize coudées.
- 40:12 Devant les chambres, il y avait un espace d'une coudée, de côté et d'autre; et chaque chambre avait six coudées d'un côté, et six de l'autre.
- 40:13 Il mesura la porte, depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit de l'autre, ce qui donnait une largeur de vingt-cinq coudées entre les deux ouvertures opposées.
- 40:14 Puis il fit soixante coudées pour les poteaux; et près des poteaux, un parvis tout autour de la porte.
- 40:15 L'espace entre la porte d'entrée et le vestibule de la porte intérieure, était de cinquante coudées.
- 40:16 Il y avait des fenêtres grillées aux chambres et à leurs poteaux, à l'intérieur de la porte, tout autour, de même qu'aux vestibules; les fenêtres étaient tout autour, à l'intérieur; et sur les poteaux étaient sculptées des palmes.
- 40:17 Puis il me conduisit dans le parvis extérieur, où je vis des chambres, et un dallage posé tout autour du parvis; sur ce dallage se trouvaient trente chambres.
- 40:18 Le dallage s'étendait sur les côtés des portes, et répondait à leur longueur; c'était le dallage inférieur.
- 40:19 Il mesura la largeur depuis le devant de la porte inférieure, jusque devant le parvis intérieur, au-dehors, cent coudées à l'Orient et au Nord.
- 40:20 Il mesura la longueur et la largeur de la porte septentrionale du parvis extérieur.
- 40:21 Ses chambres, au nombre de trois par côté, et ses poteaux, et son vestibule, avaient la même mesure que la première porte: cinquante coudées en longueur, et vingt-cinq en largeur.
- 40:22 Ses fenêtres, son vestibule et ses palmes, avaient les mêmes mesures que la porte orientale; on y montait par sept degrés, en face desquels était son vestibule.
- 40:23 Et vis-à-vis de la porte septentrionale et de la porte orientale, se trouvait la porte du parvis intérieur; d'une porte à l'autre il mesura cent coudées.
- 40:24 Après cela il me conduisit du côté du Sud, où je vis la porte méridionale; il en mesura les poteaux et les vestibules, qui avaient la même mesure.
- 40:25 Cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour, semblables aux fenêtres précédentes; et sa longueur était de cinquante coudées, et sa largeur de vingt-cinq.
- 40:26 On y montait par sept degrés, en face desquels se trouvait un vestibule; de chaque côté, il y avait des palmes sur ses poteaux.
- 40:27 Le parvis intérieur avait une porte au Midi, et il mesura d'une porte à l'autre, du côté du Midi, cent coudées.

40:28 Puis il me fit entrer au parvis intérieur par la porte du Midi; il mesura la porte du Midi; elle avait les mêmes mesures.

40:29 Ses chambres, ses poteaux et ses vestibules avaient les mêmes mesures. Cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour; la longueur en était de cinquante coudées, et la largeur de vingt-cinq.

40:30 Tout autour était un vestibule de vingt-cinq coudées de long, et de cinq de large.

40:31 Les vestibules de la porte arrivaient au parvis extérieur; il y avait des palmes à ses poteaux, et huit degrés pour y monter.

40:32 Ensuite il me fit entrer au parvis intérieur du côté de l'Orient; et il en mesura la porte qui avait les mêmes mesures. Ses chambres, ses poteaux et son vestibule avaient les mêmes mesures, et cette porte et ses vestibules avaient des fenêtres tout autour.

40:33 La longueur en était de cinquante coudées, et la largeur de vingt-cinq.

40:34 Les vestibules de la porte arrivaient au parvis extérieur; il y avait des palmes à ses poteaux, de chaque côté, et huit degrés pour y monter.

40:35 Puis il me mena vers la porte du Nord, et la mesura; elle avait les mêmes mesures, ainsi que ses chambres, ses poteaux et ses vestibules;

40:36 Il y avait des fenêtres tout autour; et la longueur en était de cinquante coudées, et la largeur de vingt-cinq;

40:37 Ses vestibules arrivaient au parvis extérieur; il y avait des palmes sur ses poteaux, de chaque côté, et huit degrés pour y monter.

40:38 Il y avait une chambre qui avait ses ouvertures du côté des poteaux des portes; c'est là qu'on lavait les offrandes à brûler.

40:39 Dans le vestibule de la porte se trouvaient deux tables, de chaque côté, pour y égorger les offrandes à brûler pour le sacrifice pour le péché, et pour le sacrifice pour le délit.

40:40 A l'un des côtés extérieurs, là où l'on montait, à l'entrée de la porte du Nord, étaient deux tables; à l'autre côté, vers le vestibule de la porte, deux tables.

40:41 Ainsi, quatre tables d'un côté, quatre tables de l'autre, aux côtés de la porte; ce qui fait huit tables, sur lesquelles on égorgeait *les sacrifices*.

40:42 Il y avait encore quatre tables pour l'offrande à brûler, en pierre de taille, longues d'une coudée et demie, larges d'une coudée et demie, et hautes d'une coudée. On y déposait les instruments avec lesquels on tuait les offrandes à brûler et le sacrifice.

40:43 A la maison, tout autour, étaient fixés des crochets, larges d'une paume; et la chair des offrandes devait être déposée sur les tables.

40:44 En dehors de la porte intérieure étaient deux chambres pour les chantres, dans le parvis intérieur; l'une était à côté de la porte du Nord, et regardait le Midi; l'autre à côté de la porte Orientale, et regardait le Nord.

40:45 Il me dit: La chambre qui regarde le Midi, est pour les prêtres qui font le service de la maison;

40:46 La chambre qui regarde le Nord, est pour les prêtres qui font le service de l'autel. Ce sont les fils de Tsadok, qui, parmi les fils de Lévi, s'approchent du SEIGNEUR pour faire son service.

40:47 Et il mesura le parvis; il avait cent coudées de long, et cent coudées de large, en carré; l'autel se trouvait devant la maison.

40:48 Ensuite il me fit entrer dans le vestibule de la maison, et en mesura les poteaux, cinq coudées de chaque côté; la largeur de la porte était de trois coudées, de chaque côté.

40:49 Le vestibule avait vingt coudées de long, et onze de large; on y montait par des degrés, et près des poteaux se trouvaient des colonnes, l'une d'un côté, l'autre de l'autre.

---

## Ézéchiél 41

---

41:1 Puis il me fit entrer dans le temple, et en mesura les poteaux; il y avait six coudées de largeur d'un côté, et six de l'autre; c'était la largeur du tabernacle.

41:2 La largeur de la porte était de dix coudées: cinq coudées d'un côté, cinq de l'autre. Il mesura la longueur du temple: quarante coudées; et la largeur: vingt coudées.

41:3 Il entra dans l'intérieur, et mesura les poteaux de la porte: deux coudées; la hauteur de la porte: six coudées; et la largeur de la porte: sept coudées.

41:4 Il mesura une longueur de vingt coudées, et une largeur de vingt coudées sur le devant du temple, et me dit: C'est ici le lieu très-saint.

41:5 Ensuite il mesura la muraille de la maison: six coudées; la largeur des chambres latérales tout autour de la maison: quatre coudées.

41:6 Les chambres latérales étaient en trois étages, trente par étage; elles entraient dans une muraille construite tout autour de la maison, où elles s'appuyaient sans entrer dans le mur de la maison.

41:7 Plus les chambres s'élevaient, plus le mur d'enceinte devenait large; car il y avait une galerie tout autour de la maison, à chaque étage supérieur; ainsi la largeur de la maison était plus grande vers le haut, et l'on montait de l'étage inférieur à l'étage supérieur par celui du milieu.

41:8 Et je considérai la hauteur, tout autour de la maison; depuis les fondements des chambres latérales, il y avait une canne entière, six grandes coudées.

41:9 L'épaisseur de la muraille extérieure des chambres latérales était de cinq coudées.

41:10 L'espace libre entre les chambres latérales de la maison et les chambres autour de la maison, était large de vingt coudées tout autour de la maison.

41:11 L'entrée des chambres latérales donnait sur l'espace libre: une entrée du côté du Nord, une du côté du Sud; et la largeur de l'espace libre était de cinq coudées tout autour.

41:12 Le bâtiment qui était devant l'espace libre, vers l'Occident, était large de soixante et dix coudées; la muraille tout autour était épaisse de cinq coudées, et longue de quatre-vingt-dix.

41:13 Puis il mesura la maison, qui était longue de cent coudées; et l'espace libre, avec ses bâtiments et ses murailles, avait une longueur de cent coudées.

41:14 La largeur de la face de la maison, avec l'espace libre du côté de l'Orient, était de cent coudées.

41:15 Il mesura ensuite la longueur du bâtiment devant l'espace libre, sur le derrière, ainsi que les galeries de chaque côté: cent coudées.

41:16 Et le temple intérieur et les vestibules du parvis, les seuils, les fenêtres grillées, les galeries du pourtour, dans leurs trois étages en face des seuils, étaient recouverts d'un lambris de bois, tout autour;

41:17 Depuis le sol aux fenêtres fermées, le dessus de la porte, l'intérieur de la maison et le dehors, toute la muraille du pourtour, à l'intérieur et à l'extérieur, tout avait les mêmes dimensions.

41:18 On y avait sculpté des chérubins et des palmes, une palme entre deux chérubins; chaque chérubin avait deux faces,

- 41:19 Un visage humain d'un côté vers la palme, un visage de lion de l'autre côté vers la palme; telles étaient les sculptures de toute la maison, tout autour.
- 41:20 Du sol jusqu'au-dessus de la porte, il y avait des chérubins et des palmes sculptés, ainsi que sur la muraille du temple.
- 41:21 Les poteaux du temple étaient carrés, et la façade du lieu très-saint avait le même aspect.
- 41:22 L'autel était de bois, haut de trois coudées, long de deux. Ses angles, sa longueur et ses côtés, étaient de bois. Il me dit: C'est ici la table qui est devant le SEIGNEUR.
- 41:23 Le temple et le lieu très-saint avaient deux portes;
- 41:24 Les deux portes avaient deux battants qui se repliaient, deux battants pour une porte, deux pour l'autre.
- 41:25 Des chérubins et des palmes étaient sculptés sur les portes du temple, comme sur les murs. Sur le devant du vestibule, en dehors, se trouvait un entablement de bois.
- 41:26 Il y avait également des fenêtres grillées, et des palmes de part et d'autre, aux côtés du vestibule, aux chambres latérales de la maison et aux entablements.

---

## Ézéchiél 42

---

- 42:1 Puis il me fit sortir vers le parvis extérieur, dans la direction du Nord, et me fit entrer dans les chambres qui se trouvaient en face de l'espace vide, vis-à-vis du bâtiment du côté du Nord.
- 42:2 Sur la face où se trouvait l'entrée du côté du Nord, il y avait une longueur de cent coudées, et la largeur était de cinquante.
- 42:3 C'était en face des vingt coudées du parvis intérieur, vis-à-vis du dallage du parvis extérieur, là où étaient les galeries des trois étages.
- 42:4 Devant les chambres, à l'intérieur, il y avait une allée large de dix coudées, et un corridor d'une coudée; leurs portes étaient tournées du côté du Nord.
- 42:5 Les chambres supérieures étaient plus étroites que les inférieures et que celles du milieu, parce que les galeries leur ôtaient de l'espace.
- 42:6 Il y avait trois étages, mais pas de colonnes comme celles des parvis; c'est pourquoi, depuis le sol, les chambres inférieures et celles du milieu étaient plus étroites.
- 42:7 Le mur extérieur parallèle aux chambres, dans la direction du parvis extérieur, devant les chambres, avait cinquante coudées de longueur;
- 42:8 Car la longueur des chambres, du côté du parvis extérieur, était de cinquante coudées, tandis qu'en face du temple elles avaient cent coudées.
- 42:9 Au bas de ces chambres se trouvait l'entrée orientale, quand on y venait depuis le parvis extérieur.
- 42:10 Il y avait des chambres sur la largeur du mur du parvis, du côté de l'Orient, en face de l'espace libre et du bâtiment.
- 42:11 Devant elles était une allée, comme devant les chambres septentrionales; elles avaient la même longueur et la même largeur, toutes les mêmes sorties, les mêmes dispositions et les mêmes entrées.
- 42:12 Il en était de même des portes des chambres méridionales. A l'entrée de l'allée, de l'allée en face du mur oriental correspondant, se trouvait une porte par où l'on entrait.

- 42:13 Et il me dit: Les chambres du Nord et celles du Midi, en face de l'entrée libre, sont les chambres saintes, celles où les prêtres qui s'approchent du SEIGNEUR mangeront les choses très saintes. Ils y déposeront les choses très saintes, savoir les offrandes de viande, l'offrande pour le péché, et l'offrande pour le délit, car ce lieu est saint.
- 42:14 Quand les prêtres y seront entrés, ils ne sortiront pas du lieu saint au parvis extérieur; mais ils déposeront là les vêtements avec lesquels ils font le service, parce qu'ils sont sacrés, et ils mettront d'autres vêtements pour s'approcher du peuple.
- 42:15 Après avoir achevé les mesures de la maison intérieure, il me fit sortir par le chemin de la porte orientale, et il mesura l'enceinte tout autour.
- 42:16 Il mesura le côté de l'Orient avec la canne à mesurer; il y avait tout autour cinq cents cannes, de la canne à mesurer.
- 42:17 Il mesura le côté septentrional: cinq cents cannes, de la canne à mesurer, tout autour.
- 42:18 Il mesura le côté du Midi: cinq cents cannes, de la canne à mesurer.
- 42:19 Il se tourna vers le côté occidental pour le mesurer; il y avait cinq cents cannes de la canne à mesurer.
- 42:20 Il mesura de quatre côtés le mur qui entourait la maison: cinq cents cannes de long, et cinq cents cannes en largeur; il servait à séparer le saint et le profane.

---

### Ézéchiél 43

---

- 43:1 Ensuite il me conduisit vers la porte, vers la porte orientale; et voici, la gloire du Dieu d'Israël s'avancait de l'Orient;
- 43:2 Sa voix était semblable au bruit des grandes eaux, et la terre resplendissait de sa gloire.
- 43:3 La vision que j'eus alors était semblable à celle que j'avais eue, lorsque j'étais venu pour détruire la ville, et ces visions étaient comme celles que j'avais eues près du fleuve du Kébar; et je me prosternai sur ma face.
- 43:4 La gloire du SEIGNEUR entra dans la maison par le chemin de la porte orientale,
- 43:5 Et l'Esprit m'enleva, et me fit entrer dans le parvis intérieur; et voici, la gloire du SEIGNEUR remplissait la maison.
- 43:6 J'entendis quelqu'un qui me parlait depuis la maison, et un homme se tenait près de moi.
- 43:7 Et il me dit: Fils de l'homme, c'est ici le lieu de mon trône, le lieu de la plante de mes pieds, où j'établirai à jamais ma demeure parmi les enfants d'Israël. La maison d'Israël, ni ses rois, ne souilleront plus mon saint nom par leurs prostitutions, ni par les cadavres de leurs rois sur leurs hauts lieux.
- 43:8 Ils mettaient leur seuil près de mon seuil, leur poteau tout près de mon poteau, tellement qu'il n'y avait plus qu'une paroi entre moi et eux; ils ont souillé mon saint nom par les abominations qu'ils ont commises; et dans ma colère je les ai consumés.
- 43:9 Maintenant ils éloigneront de moi leurs prostitutions et les cadavres de leurs rois, et j'établirai à jamais ma demeure au milieu d'eux.
- 43:10 Toi, fils de l'homme, montre cette maison à la maison d'Israël; qu'ils soient confus de leurs iniquités; qu'ils mesurent le plan de cette maison.
- 43:11 Quand ils seront confus de tout ce qu'ils ont fait, explique-leur la forme de cette maison, sa disposition, ses sorties, ses entrées, tous ses dessins, toutes ses dispositions, toutes ses ordonnances et toutes ses lois. Fais-en une description sous leurs yeux, afin qu'ils observent ses dispositions et ses ordonnances, et qu'ils s'y conforment.
- 43:12 Voici la loi de la maison: toute son enceinte, au sommet de la montagne, est un lieu saint. Telle est la loi de la maison.

- 43:13 Voici les mesures de l'autel, en coudées dont chacune a une palme de plus que la coudée usuelle. La base aura une coudée de haut, et une de large; le rebord qui en fait le tour sera d'un empan; c'est le support de l'autel.
- 43:14 Depuis la base sur le sol jusqu'à l'encadrement inférieur, il y aura deux coudées, et une coudée de largeur; depuis le petit au grand encadrement, quatre coudées, et une de largeur.
- 43:15 L'âtre aura quatre coudées, et de l'âtre s'élèveront quatre cornes.
- 43:16 L'âtre aura douze coudées de longueur, sur douze de large, un carré par ses quatre côtés.
- 43:17 L'encadrement aura quatorze coudées de long, quatorze de large à ses quatre côtés; il aura tout autour un rebord d'une demi-coudée; la base aura une coudée tout autour, et ses degrés regarderont l'Orient.
- 43:18 Et il me dit: Fils de l'homme, ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici les ordonnances concernant l'autel, dès le jour qu'il aura été fait, afin qu'on y offre les offrandes à brûler et qu'on y répande le sang.
- 43:19 Tu donneras aux prêtres Lévites, qui sont de la race de Tsadok et qui s'approchent de moi pour me servir, dit le SEIGNEUR Dieu, un jeune taureau pour le sacrifice pour le péché.
- 43:20 Tu prendras de son sang, et en mettras sur les quatre cornes et les quatre angles de l'encadrement, sur le rebord tout autour, pour purifier l'autel et faire l'expiation pour lui.
- 43:21 Tu prendras le taureau du sacrifice pour le péché, et on le brûlera au lieu réservé de la maison, en dehors du sanctuaire.
- 43:22 Le second jour, tu offriras un bouc sans défaut, pour le péché, pour purifier l'autel, comme on l'aura purifié avec le taureau.
- 43:23 Lorsque tu auras achevé la purification, tu offriras un jeune taureau sans défaut, et un bélier sans défaut, pris dans le troupeau.
- 43:24 Tu les offriras devant le SEIGNEUR, et les prêtres jetteront du sel dessus, et les offriront en offrande à brûler au SEIGNEUR.
- 43:25 Durant sept jours, tu sacrifieras un bouc chaque jour, en sacrifice pour le péché; et on sacrifiera un jeune taureau, et un bélier sans défaut, pris dans le troupeau.
- 43:26 Durant sept jours on fera l'expiation pour l'autel; on le purifiera, on le consacrera.
- 43:27 Après que ces jours seront écoulés, depuis le huitième jour et dans la suite, lorsque les prêtres sacrifieront sur cet autel vos offrandes à brûler et vos offrandes de paix, je vous serai favorable, dit le SEIGNEUR Dieu.

---

## Ézéchiél 44

---

- 44:1 Puis il me ramena au chemin de la porte extérieure du sanctuaire, celle de l'Orient. Elle était fermée.
- 44:2 Le SEIGNEUR me dit: Cette porte sera fermée, et ne sera point ouverte; personne n'entrera par elle, parce que le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël est entré par elle; elle demeurera fermée.
- 44:3 Le Prince seul, parce qu'il est Prince, pourra s'y asseoir pour manger le pain devant le SEIGNEUR; il entrera par le chemin du vestibule de la porte, et sortira par le même chemin.
- 44:4 Et il me conduisit au chemin de la porte du Nord, jusque sur le devant de la maison; et je regardai, et voici, la gloire du SEIGNEUR remplissait la maison du SEIGNEUR, et je tombai sur ma face.
- 44:5 Alors le SEIGNEUR me dit: Fils de l'homme, fais attention, regarde de tes yeux, et écoute de tes oreilles tout ce que je vais te dire, toutes les ordonnances de la maison du SEIGNEUR, et toutes ses lois; considère avec soin l'entrée de la maison et toutes les sorties du sanctuaire.

- 44:6 Et tu diras aux rebelles, à la maison d'Israël: Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Maison d'Israël, j'ai assez de toutes vos abominations!
- 44:7 Vous avez fait entrer les enfants de l'étranger, incirconcis de cœur et incirconcis de chair, pour être dans mon sanctuaire et pour profaner ma maison, quand vous offriez mon pain, la graisse et le sang, et vous avez violé mon alliance avec toutes vos abominations.
- 44:8 Vous n'avez point fait le service de mon sanctuaire; mais vous les avez établis à votre place, pour faire le service de mon sanctuaire.
- 44:9 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Aucun fils d'étranger, incirconcis de cœur et incirconcis de chair, n'entrera dans mon sanctuaire, aucun de tous les fils d'étrangers qui se trouvent au milieu des enfants d'Israël.
- 44:10 En outre, les Lévites qui se sont éloignés de moi, lorsque Israël s'est égaré, et qui se sont détournés de moi pour suivre leurs idoles, porteront leur iniquité.
- 44:11 Ils serviront dans mon sanctuaire, comme gardes aux portes de la maison; ils feront le service de la maison; ils égorgeront pour le peuple l'holocauste et les autres sacrifices; et ils se tiendront devant lui pour le servir.
- 44:12 Parce qu'ils l'ont servi devant ses idoles, et qu'ils ont fait tomber la maison d'Israël dans l'iniquité, à cause de cela j'ai levé ma main contre eux, dit le SEIGNEUR Dieu: ils porteront leur iniquité.
- 44:13 Ils ne s'approcheront pas de moi pour exercer mon sacerdoce; ils ne s'approcheront ni de mon sanctuaire, ni de mes lieux très saints; mais ils porteront leur ignominie et la peine des abominations qu'ils ont commises;
- 44:14 Je les établirai pour avoir la garde de la maison, pour en faire tout le service et tout ce qui s'y fait.
- 44:15 Mais, pour les prêtres Lévites, fils de Tsadok, qui ont fait le service de mon sanctuaire, lorsque les enfants d'Israël se sont égarés loin de moi, ils s'approcheront de moi pour faire mon service, et ils se tiendront devant moi, pour m'offrir de la graisse et du sang, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 44:16 Ceux-là entreront dans mon sanctuaire, ceux-là s'approcheront de ma table, pour me servir, et ils feront mon service.
- 44:17 Lorsqu'ils entreront par les portes du parvis intérieur, ils auront à se vêtir de vêtements de lin; ils n'auront point de laine sur eux, pendant qu'ils feront le service aux portes du parvis intérieur et dans la maison.
- 44:18 Ils auront des tiaras de lin sur la tête, des caleçons de lin sur les reins, et ne se ceindront point de manière à exciter la sueur.
- 44:19 Mais quand ils sortiront au parvis extérieur, au parvis extérieur vers le peuple, ils quitteront leurs vêtements de service, les déposeront dans les chambres saintes, et se revêtiront d'autres vêtements, afin de ne pas sanctifier le peuple par leurs vêtements.
- 44:20 Ils ne se raseront pas la tête, et ne laisseront pas croître leurs cheveux; mais ils couperont leur chevelure.
- 44:21 Aucun prêtre ne boira de vin, lorsqu'il entrera dans le parvis intérieur.
- 44:22 Ils ne prendront point pour femme une veuve ou une répudiée; mais ils prendront des vierges, de la race de la maison d'Israël, ou une veuve qui soit veuve d'un prêtre.
- 44:23 Ils enseigneront à mon peuple la différence entre le sacré et le profane; ils lui feront connaître la différence entre ce qui est souillé et ce qui est pur.
- 44:24 Quand il surviendra quelque procès, ils présideront au jugement, et jugeront selon le droit que j'ai établi; ils garderont mes lois et mes statuts dans toutes mes solennités, et sanctifieront mes sabbats.
- 44:25 Aucun prêtre n'ira vers un homme mort, de peur d'en être souillé; toutefois ils pourront se souiller pour un père, pour une mère, pour un fils, pour une fille, pour un frère, et pour une sœur qui n'aura point eu de mari.

44:26 Après qu'il se sera purifié, on lui comptera sept jours.

44:27 Le jour où il entrera dans le lieu saint, au parvis intérieur, pour faire le sacrifice dans le lieu saint, il offrira un sacrifice pour son péché, dit le SEIGNEUR Dieu.

44:28 Ils auront un héritage; je serai leur héritage. Vous ne leur donnerez aucune possession en Israël; je serai leur possession.

44:29 Ils se nourriront des offrandes, des sacrifices pour le péché et le délit, et tout l'interdit en Israël leur appartiendra.

44:30 Les prémices de toutes les sortes de produits, toutes les offrandes présentées en élévation, appartiendront aux prêtres; vous donnerez aux prêtres les prémices de votre pâte, afin de faire reposer la bénédiction sur la maison de chacun de vous.

44:31 Les prêtres ne mangeront la chair d'aucune bête morte d'elle-même ou déchirée, soit oiseau, soit bétail.

---

## Ézéchiél 45

---

45:1 Quand vous partagerez par le sort le pays en héritage, vous prélèverez comme offrande au SEIGNEUR une portion du pays, qui sera sacrée; elle sera de vingt-cinq mille cannes de long, et de dix mille de large; elle sera sacrée dans toute son étendue.

45:2 Dans cette portion, il y aura, pour le sanctuaire, cinq cents cannes sur cinq cents, formant un carré, autour duquel il y aura un rayon libre de cinquante coudées.

45:3 Sur cet espace, de vingt-cinq mille en longueur et de dix mille en largeur, tu mesureras un emplacement pour le sanctuaire, le lieu très-saint.

45:4 Ce sera la portion sainte du pays; elle appartiendra aux prêtres qui font le service du sanctuaire, qui s'approchent du SEIGNEUR pour faire son service; ce sera un emplacement pour leurs maisons, et un lieu très saint pour le sanctuaire.

45:5 Vingt-cinq mille cannes en longueur, dix mille en largeur, appartiendront aux Lévites qui font le service de la maison; ce sera leur possession, avec vingt chambres.

45:6 Pour la possession de la ville, vous prendrez cinq mille cannes en largeur, et vingt-cinq mille en longueur, parallèlement à la portion sainte prélevée; ce sera pour toute la maison d'Israël.

45:7 Pour le souverain, vous réserverez un territoire, des deux côtés de la portion sainte prélevée et de la possession de la ville, le long de la portion sainte prélevée et de la possession de la ville, au côté de l'Occident vers l'Occident, au côté de l'Orient vers l'Orient, sur une longueur parallèle à l'une des parts, depuis la limite occidentale à la limite orientale.

45:8 Ce sera sa terre, sa possession en Israël, et mes princes ne fouleront plus mon peuple; mais ils donneront le pays à la maison d'Israël, selon ses tribus.

45:9 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Princes d'Israël, que cela vous suffise; ôtez la violence et l'oppression; faites droit et justice; enlevez vos extorsions de dessus mon peuple, dit le SEIGNEUR Dieu.

45:10 Ayez des balances justes, un épha juste et un bath juste.

45:11 L'épha et le bath auront la même mesure; le bath contiendra la dixième partie d'un homer, et l'épha la dixième partie d'un homer; leur mesure se réglera sur le homer.

45:12 Le sicle aura vingt guéras; vingt sicles, plus vingt-cinq sicles, plus quinze sicles, feront la mine.

45:13 Voici la portion que vous prélèverez: un sixième d'épha par homer de blé, et un sixième d'épha par homer d'orge;

- 45:14 Pour l'huile, pour un bath d'huile, vous prélèverez un dixième de bath par cor, qui vaut un homer de dix baths; car dix baths font le homer.
- 45:15 Vous prélèverez un agneau du troupeau, sur deux cents, dans les gros pâturages d'Israël, pour l'offrande de viande, et pour un offrande à brûler, et pour les offrandes de paix, afin de faire expiation pour eux, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 45:16 Tout le peuple du pays devra prélever cette oblation pour le souverain d'Israël.
- 45:17 Mais le souverain sera tenu de fournir les offrandes à brûler, les offrandes de viande et les offrandes de breuvage, aux fêtes, aux nouvelles lunes, aux sabbats, à toutes les solennités de la maison d'Israël. Il offrira le sacrifice pour le péché, l'offrande de viande, et l'offrande à brûler, et les offrandes de paix, afin de faire propitiation pour la maison d'Israël.
- 45:18 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Au premier jour du premier mois, tu prendras un jeune taureau sans défaut, pour purifier le sanctuaire.
- 45:19 Le prêtre prendra du sang de cet offrande pour le péché, pour en mettre sur les poteaux de la maison, sur les quatre angles de l'encadrement de l'autel, et sur les poteaux de la porte du parvis intérieur.
- 45:20 Tu feras la même chose, le septième jour du mois, pour les hommes qui auront péché involontairement ou par imprudence, et vous ferez l'expiation pour la maison.
- 45:21 Le quatorzième jour du premier mois, vous aurez la Pâque, fête de sept jours; on mangera des pains sans levain.
- 45:22 Ce jour-là, le souverain offrira pour lui et tout le peuple du pays un taureau pour le péché.
- 45:23 Et durant les sept jours de la fête, il offrira sept taureaux et sept béliers sans défaut, en offrande à brûler au SEIGNEUR, chaque jour durant sept jours, et chaque jour un bouc en sacrifice pour le péché.
- 45:24 Il offrira comme offrande de viande un épha par taureau, et un épha par bélier, et un hin d'huile par épha.
- 45:25 Le quinzième jour du septième mois, à la fête, il offrira durant sept jours les mêmes choses, la même offrande pour le péché, le même offrande à brûler, le même offrande de viande, et les mêmes mesures d'huile.

---

## Ézéchiél 46

---

- 46:1 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: La porte du parvis intérieur, celle qui regarde l'Orient, sera fermée les six jours ouvriers; mais elle sera ouverte le jour du sabbat, et elle sera aussi ouverte le jour de la nouvelle lune.
- 46:2 Le souverain y entrera par le chemin du vestibule de la porte extérieure, et il se tiendra près des poteaux de la porte, pendant que les prêtres offriront son offrande à brûler et ses offrandes de paix. Il se prosternera sur le seuil de la porte, et sortira, et la porte ne sera pas fermée jusqu'au soir.
- 46:3 Le peuple du pays se prosternera devant le SEIGNEUR, à l'entrée de cette porte, aux sabbats et aux nouvelles lunes.
- 46:4 Et l'offrande à brûler que le souverain offrira au SEIGNEUR, au jour du sabbat, sera de six agneaux sans défaut et d'un bélier sans défaut.
- 46:5 L'offrande de viande sera d'un épha pour le bélier, et pour les agneaux de ce qu'il voudra, avec un hin d'huile par épha.
- 46:6 Au jour de la nouvelle lune, il offrira un jeune taureau sans défaut, six agneaux et un bélier, qui seront sans défaut.
- 46:7 Comme offrande de viande, il offrira un épha pour le taureau, un épha pour le bélier, et pour les agneaux ce qu'il voudra donner, avec un hin d'huile par épha.
- 46:8 Lorsque le souverain entrera, il entrera par le chemin du vestibule de la porte, et sortira par le même chemin.
- 46:9 Quand le peuple du pays entrera, pour se présenter devant le SEIGNEUR aux fêtes solennelles, celui qui entrera par la

porte du Nord pour adorer, sortira par le chemin de la porte du Midi; et celui qui entrera par le chemin de la porte du Midi, sortira par le chemin de la porte du Nord. On ne retournera pas par le chemin de la porte par laquelle on sera entré, mais on sortira par celle qui est vis-à-vis.

46:10 Le souverain entrera parmi eux quand ils entreront; et quand ils sortiront, il sortira.

46:11 Dans les fêtes et dans les solennités, l'offrande de viande sera d'un épha pour un taureau, d'un épha pour un bélier, et pour les agneaux ce qu'il voudra donner, avec un hin d'huile par épha.

46:12 Si le souverain offre un offrande à brûler volontaire, ou quelque offrande de paix volontaire au SEIGNEUR, on lui ouvrira la porte tournée à l'Orient, et il offrira son offrande à brûler et ses offrandes de paix, comme il les offre au jour du sabbat; puis il sortira, et lorsqu'il sera sorti, on fermera cette porte.

46:13 Chaque jour tu sacrifieras au SEIGNEUR un agneau d'un an, sans défaut; tu le sacrifieras le matin.

46:14 Tu offriras aussi comme offrande de viande, tous les matins, avec l'agneau, un sixième d'épha, un tiers de hin d'huile pour détremper la fine farine. C'est là l'offrande de viande continuel au SEIGNEUR, qu'il faut offrir par ordonnances perpétuelles..

46:15 Ainsi on offrira tous les matins l'agneau, l'offrande de viande et l'huile, en offrande à brûler continuel.

46:16 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Quand le prince fera un don pris sur son héritage à quelqu'un de ses fils, ce don appartiendra à ses fils, et sera leur propriété comme héritage.

46:17 Mais s'il fait un don pris sur son héritage à l'un de ses serviteurs, le don lui appartiendra jusqu'à l'année de l'affranchissement, et retournera au souverain; son héritage n'appartient qu'à ses fils, il leur demeurera.

46:18 Le souverain ne prendra rien de l'héritage du peuple, en le dépouillant de sa possession; c'est de sa possession qu'il donnera un héritage à ses fils, afin qu'aucun homme de mon peuple ne soit chassé de sa possession.

46:19 Après cela, il me mena par l'entrée, qui était à côté de la porte, dans les chambres saintes des prêtres, vers le Septentrion; et voici, il y avait une place au fond vers l'Occident.

46:20 Il me dit: C'est là le lieu où les prêtres feront bouillir la chair des offrandes pour le délit et pour le péché, et où ils cuiront le l'offrande de viande, afin de ne pas les porter au parvis extérieur et de ne pas sanctifier le peuple.

46:21 Puis il me fit sortir vers le parvis extérieur et me fit passer vers les quatre angles du parvis; et voici, il y avait une cour à chacun des angles du parvis.

46:22 Aux quatre angles du parvis, il y avait des cours fermées, longues de quarante coudées, et larges de trente; toutes les quatre avaient la même mesure, dans les quatre angles.

46:23 Ces quatre parvis étaient entourés d'un mur, et sous les murs tout autour, on avait pratiqué des foyers.

46:24 (46-23) Il me dit: Ce sont ici les cuisines, où ceux qui font le service de la maison bouilliront la chair des sacrifices du peuple.

---

## Ézéchiél 47

---

47:1 Ensuite il me ramena vers l'entrée de la maison; et voici, des eaux sortaient sous le seuil de la maison, du côté de l'Orient; car la façade de la maison regardait l'Orient, et ces eaux descendaient de dessous le côté droit de la maison, au Midi de l'autel.

47:2 Il me fit sortir par le chemin de la porte du Nord, et me fit tourner par le chemin du dehors, jusqu'à la porte extérieure, un chemin qui regardait l'Orient; et voici, les eaux coulaient du côté droit.

47:3 Quand l'homme s'avança vers l'Orient, il tenait en sa main un cordeau, et mesura mille coudées; il me fit passer au

travers des eaux, et j'en avais jusqu'aux chevilles.

- 47:4 Il mesura encore mille coudées, et me fit traverser les eaux, qui me venaient jusqu'aux deux genoux; il mesura encore mille coudées, et me fit traverser les eaux: elles atteignaient mes reins.
- 47:5 Il mesura mille autres coudées: c'était un torrent, que je ne pouvais traverser; car ces eaux s'étaient enflées, et il fallait les passer à la nage; c'était un torrent qu'on ne pouvait traverser.
- 47:6 Alors il me dit: Fils de l'homme, as-tu vu? Puis il me fit aller et revenir vers le bord du torrent.
- 47:7 Quand j'y fus retourné, je vis des deux côtés, sur le bord du torrent, un fort grand nombre d'arbres.
- 47:8 Il me dit: Ces eaux vont se rendre dans le district oriental; elles descendront dans la plaine, et entreront dans la mer; et lorsqu'elles se seront jetées dans la mer, les eaux de la mer en deviendront saines.
- 47:9 Tout être vivant qui se meut, vivra partout où le torrent coulera, et il y aura une fort grande quantité de poissons; et là où ces eaux arriveront, les eaux deviendront saines, et tout vivra où arrivera ce torrent.
- 47:10 Les pêcheurs se tiendront le long de cette mer; depuis En-Guédi jusqu'à En-Églaïm on étendra les filets, et le poisson sera fort nombreux, chacun selon son espèce, comme le poisson de la grande mer.
- 47:11 Ses marais et ses fosses ne seront point assainis; ils seront abandonnés au sel.
- 47:12 Et près de ce torrent, sur ses bords, des deux côtés, croîtront des arbres fruitiers de toute espèce, dont le feuillage ne se flétrira point, et dont les fruits ne cesseront point; chaque mois, ils en produiront de nouveaux, parce que les eaux sortiront du sanctuaire; leur fruit sera bon à manger, et leur feuillage servira de remède.
- 47:13 Ainsi a dit le SEIGNEUR Dieu: Voici les frontières du pays que vous distribuerez en héritage aux douze tribus d'Israël; Joseph aura deux portions.
- 47:14 Vous en aurez tous également la possession, parce que j'ai promis, la main levée, de le donner à vos pères, et ce pays-là vous tombera en partage.
- 47:15 Voici la frontière du pays du côté du Nord: depuis la grande mer, le chemin de Hethlon jusqu'à Tsédad,
- 47:16 Hamath, Béroth et Sibraïm, entre la frontière de Damas et celle de Hamath, Hatser-Hatthicon vers la frontière de Havran;
- 47:17 Ainsi la frontière sera, depuis la mer, Hatsar-Énon, la frontière de Damas, Tsaphon au Nord et la frontière de Hamath; ce sera le côté septentrional.
- 47:18 Le côté oriental s'étendra entre Havran, Damas, Galaad et le pays d'Israël, le long du Jourdain; vous mesurerez depuis la frontière septentrionale jusqu'à la mer orientale; ce sera le côté oriental.
- 47:19 Le côté méridional, le Midi, ira depuis Thamar jusqu'aux eaux de contestation de Kadès, le long du torrent, jusqu'à la grande mer; ce sera là le côté méridional, le Midi.
- 47:20 Le côté occidental sera la grande mer, depuis la frontière Sud jusqu'à l'entrée de Hamath; ce sera le côté occidental.
- 47:21 Vous partagerez ce pays entre vous, selon les tribus d'Israël;
- 47:22 Vous le distribuerez par le sort, en héritage, à vous et aux étrangers qui habitent au milieu de vous et qui engendreront des enfants parmi vous. Ils seront pour vous comme celui qui est né au pays parmi les enfants d'Israël; ils partageront au sort avec vous l'héritage parmi les tribus d'Israël.
- 47:23 Et vous assignerez à l'étranger son héritage dans la tribu dans laquelle il sera domicilié, dit le SEIGNEUR Dieu.

- 48:1 Voici les noms des tribus. Depuis l'extrémité septentrionale, le long du chemin de Héthlon, en continuant vers Hamath, Hatsar-Énon, la frontière de Damas au Nord vers Hamath, de l'Est à l'Ouest, ce sera la part de Dan.
- 48:2 Sur la frontière de Dan, de l'Est à l'Ouest, la part d'Asser.
- 48:3 Sur la frontière d'Asser, de l'Est à l'Ouest, la part de Nephthali.
- 48:4 Sur la frontière de Nephthali, de l'Est à l'Ouest, la part de Manassé;
- 48:5 Sur la frontière de Manassé, de l'Est à l'Ouest, la part d'Éphraïm.
- 48:6 Sur la frontière d'Éphraïm, de l'Est à l'Ouest, la part de Ruben.
- 48:7 Sur la frontière de Ruben, de l'Est à l'Ouest, la part de Juda;
- 48:8 Sur la frontière de Juda, de l'Est à l'Ouest, sera la part que vous prélèverez, vingt-cinq mille cannes de large et longue comme l'une des parts de l'Est à l'Ouest; le sanctuaire sera au milieu.
- 48:9 La portion que vous prélèverez pour le SEIGNEUR, aura vingt-cinq mille cannes de long, et dix mille de large.
- 48:10 C'est pour les prêtres que sera cette portion sainte; vingt-cinq mille cannes au Nord, dix mille en largeur à l'Ouest, et dix mille en largeur à l'Est, et vers le Midi vingt-cinq mille en longueur; le sanctuaire du SEIGNEUR sera au milieu.
- 48:11 Elle sera pour les prêtres consacrés, pour les fils de Tsadok, qui ont fait le service de mon sanctuaire sans s'égarer, lorsque s'égarèrent les enfants d'Israël, comme se sont égarés les Lévites.
- 48:12 Ils auront une portion prélevée sur la portion prélevée du pays, une portion très sainte, à côté de la frontière des Lévites;
- 48:13 Car les Lévites auront, parallèlement à la frontière des prêtres, vingt-cinq mille cannes de longueur et dix mille en largeur; vingt-cinq mille pour toute la longueur, et dix mille pour la largeur.
- 48:14 Ils n'en vendront ni n'en échangeront rien; ils n'aliéneront point les prémices du sol, parce qu'elles sont consacrées au SEIGNEUR.
- 48:15 Mais les cinq mille cannes qui resteront, dans la largeur, sur le décompte des vingt-cinq mille de longueur, seront un espace non consacré, pour la ville, pour les habitations et les faubourgs; la ville sera au milieu.
- 48:16 Voici ses mesures: du côté Nord quatre mille cinq cents cannes, du côté Sud quatre mille cinq cents, du côté oriental quatre mille cinq cents, du côté occidental quatre mille cinq cents.
- 48:17 Les faubourgs pour la ville auront au Nord deux cent cinquante, et au Midi deux cent cinquante; à l'Orient deux cent cinquante, et à l'Occident deux cent cinquante.
- 48:18 Quant à ce qui restera sur la longueur, parallèlement à la portion consacrée, soit dix mille cannes à l'Orient et dix mille à l'Occident, parallèlement à la portion consacrée, ce sera le revenu pour nourrir ceux qui travailleront pour la ville.
- 48:19 Ceux qui travailleront pour la ville, de toutes les tribus d'Israël, cultiveront cette portion.
- 48:20 Le total de la portion prélevée sera de vingt-cinq mille sur vingt-cinq mille; vous prélèverez un quart de cette portion sainte, pour la possession de la ville.
- 48:21 Le reste sera pour le prince, aux deux côtés de la portion sainte prélevée et de la possession de la ville, le long des vingt-cinq mille cannes de la portion prélevée, jusqu'à la frontière de l'Orient, et à l'Occident, le long des vingt-cinq mille cannes jusqu'à la frontière de l'Occident, parallèlement aux parts. Ce sera pour le souverain; la portion sainte prélevée et le sanctuaire de la maison seront au milieu.

- 48:22 La part du souverain sera donc depuis la possession des Lévites et depuis la possession de la ville; l'espace entre la frontière de Juda et la frontière de Benjamin, sera pour le souverain.
- 48:23 Le reste sera pour les autres tribus: de l'Est à l'Ouest, une part pour Benjamin;
- 48:24 Sur la frontière de Benjamin, de l'Est à l'Ouest, une part pour Siméon;
- 48:25 Sur la frontière de Siméon, de l'Est à l'Ouest, une part pour Issacar;
- 48:26 Sur la frontière d'Issacar, de l'Est à l'Ouest, une part pour Zabulon;
- 48:27 Sur la frontière de Zabulon, de l'Est à l'Ouest, une part pour Gad;
- 48:28 Et sur la frontière de Gad du côté Sud, au Midi, la frontière ira depuis Thamar jusqu'aux eaux de contestation, à Kadès, jusqu'au torrent vers la grande mer.
- 48:29 C'est là le pays que vous partagerez, par le sort, en héritage aux tribus d'Israël, et ce sont là leurs portions, dit le SEIGNEUR Dieu.
- 48:30 Voici les sorties de la ville: du côté Nord, quatre mille cinq cents cannes;
- 48:31 Les portes de la ville porteront le nom des tribus d'Israël: trois portes au Nord: la porte de Ruben, une; la porte de Juda, une; la porte de Lévi, une.
- 48:32 Du côté oriental, quatre mille cinq cents cannes, et trois portes: la porte de Joseph, une; la porte de Benjamin, une; la porte de Dan, une.
- 48:33 Du côté Sud, quatre mille cinq cents cannes, et trois portes: la porte de Siméon, une; la porte d'Issacar, une; la porte de Zabulon, une.
- 48:34 Du côté occidental, quatre mille cinq cents cannes, et trois portes: la porte de Gad, une; la porte d'Asser, une; la porte de Nephthali, une.
- 48:35 Le circuit de la ville sera de dix-huit mille cannes, et depuis ce jour le nom de la ville sera: le SEIGNEUR EST ICI.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Daniel

---

### Daniel 1

---

- 1:1 En la troisième année du règne de Jéhojakim, roi de Juda, Nébucadnetsar, roi de Babylone, vint vers Jérusalem et l'assiégea.
- 1:2 Et le SEIGNEUR livra Jéhojakim, roi de Juda en sa main, ainsi qu'une partie des ustensiles de la maison de Dieu; lesquels il les transporta au pays de Sinhar, dans la maison de son dieu, et il apporta les ustensiles dans la maison du trésor de son dieu.
- 1:3 Et le roi dit à Ashpénaz, chef de ses eunuques, qu'il amène *certain*s enfants d'Israël, de la semence royale et des princes,
- 1:4 Des jeunes enfants en qui *il n'y avait* aucun défaut, de belle apparence, et adroits en toute sagesse, et vifs pour apprendre et connaissant les sciences, et en lesquels *il y avait* la capacité de se tenir dans le palais du roi, et de leur enseigner les lettres et la langue des Chaldéens.
- 1:5 Et le roi leur assigna, une portion journalière des mets du roi et du vin dont il buvait, afin qu'on les nourrit ainsi trois ans, et qu'ensuite ils puissent se tenir devant le roi.
- 1:6 Et parmi eux il y avait des enfants de Juda, Daniel, Hanania, Mishaël et Azaria.
- 1:7 A qui le prince des eunuques leur donna des noms: il donna à Daniel *le nom de* Beltshatsar; à Hanania *celui de* Shadrac; à Mishaël *celui de* Méshac; et à Azaria *celui d'*Abed-Négo.
- 1:8 Mais Daniel proposa dans son cœur qu'il ne se souillerait par la portion des mets du roi, ni par le vin qu'il buvait; c'est pourquoi il demanda au prince des eunuques, afin qu'il ne puisse pas se souiller.
- 1:9 Et Dieu a apporté à Daniel faveur et amour compatissant du prince des eunuques.
- 1:10 Et le prince des eunuques dit à Daniel: Je crains le roi mon SEIGNEUR, qui a assigné votre nourriture et votre boisson; car pourquoi verrait-il vos visages plus abattus que ceux des jeunes enfants qui *sont* vos semblables? et mettriez-vous ma tête en danger auprès du roi.
- 1:11 Mais Daniel dit à Metsar, que le prince des eunuques avait établi sur Daniel, Hanania, Mishaël et Azaria:
- 1:12 Éprouve tes serviteurs, je te supplie, pendant dix jours, et laisse-leur nous donner des légumes à manger et de l'eau à boire;
- 1:13 Puis qu'on regarde nos aspects devant toi et l'aspect des jeunes enfants qui mangent la portion des mets du roi; et tu agiras avec tes serviteurs selon ce que tu auras vu.
- 1:14 Alors il leur consentit cela, et les éprouva pendant dix jours.
- 1:15 Et au bout de dix jours, leurs aspects paraissaient en meilleur état et ils avaient plus grossi que tous les jeunes enfants qui mangeaient la portion des mets du roi.
- 1:16 Ainsi Metsar enleva la portion de leur nourriture et le vin qu'ils devaient boire, et il leur donna des légumes.
- 1:17 Quant à ces quatre jeunes enfants Dieu leur donna connaissance et facilité d'apprendre, ainsi que la sagesse; et Daniel

avait de la compréhension dans toutes sortes de visions et de rêves.

- 1:18 Et au bout des jours fixés par le roi pour qu'on les lui amène, le prince des eunuques les amena devant Nébucadnetsar.
- 1:19 Le roi s'entretint avec eux; et parmi eux tous, il ne s'en trouva aucun comme Daniel, Hanania, Mishaël et Azaria; c'est pourquoi ils se tinrent devant le roi.
- 1:20 Et dans toute affaire de sagesse *et* d'intelligence, que le roi leur demandait, il les trouvait dix fois supérieurs à tous les magiciens *et* astrologues *qui étaient* dans tout son royaume.
- 1:21 Ainsi Daniel continua jusqu'à la première année du roi Cyrus.

---

## Daniel 2

---

- 2:1 Et en la seconde année du règne de Nébucadnetsar, Nébucadnetsar eut des rêves; et son esprit fut troublé, et son sommeil l'abandonna.
- 2:2 Et le roi ordonna d'appeler les magiciens, les astrologues, les sorciers et les Chaldéens, pour lui montrer ses rêves. Et ils vinrent et se présentèrent devant le roi.
- 2:3 Et le roi leur dit: J'ai rêvé un rêve, et mon esprit fut troublé pour connaître ce rêve.
- 2:4 Et les Chaldéens dirent au roi en *langue* syriaque, Ô roi, vis pour toujours; dis le rêve à tes serviteurs, et nous en montrerons l'interprétation.
- 2:5 Le roi répondit, et dit aux Chaldéens: La chose m'a échappé; si vous ne me faites connaître le rêve et son interprétation, vous serez mis en pièces, et vos maisons réduites en tas de fumier.
- 2:6 Mais si vous me montrez le rêve et son interprétation, vous recevrez de moi des dons, des récompenses et de grands honneurs; montrez-moi donc le rêve et son interprétation.
- 2:7 Ils répondirent de nouveau et dirent: Que le roi dise le rêve à ses serviteurs, et nous en montrerons l'interprétation.
- 2:8 Le roi répondit et dit: Je sais avec certitude maintenant que vous cherchez à gagner du temps, parce que vous voyez que la chose m'a échappé.
- 2:9 Mais si vous ne me faites pas connaître le rêve, *il y a* un seul décret contre vous; car vous avez préparé quelque parole mensongère et perverse à dire devant moi, en attendant que le temps soit changé. C'est pourquoi dites-moi le rêve, et je saurai que vous pouvez m'en montrer l'interprétation.
- 2:10 Les Chaldéens répondirent au roi et dirent: Il n'y a aucun homme sur la terre qui puisse montrer ce que demande le roi; c'est pourquoi *il n'y a* ni roi, ni seigneur, ni gouverneur, qui ait jamais demandé une telle chose à aucun magicien, astrologue ou Chaldéen.
- 2:11 Car *c'est* une chose rare que le roi demande, et il n'y a personne qui puisse le montrer au roi, excepté les dieux, dont la demeure n'est pas avec la chair.
- 2:12 A cause de cela, le roi se mit en colère et *devint* très furieux, et il commanda de mettre à mort tous les *hommes* sages de Babylone.
- 2:13 Et le décret fut publié que les *hommes* sages allaient être tués; et on cherchait Daniel et ses compagnons afin qu'ils soient tués.
- 2:14 Alors Daniel répondit avec prudence et sagesse à Arioc, le capitaine des gardes du roi, qui était sorti pour tuer les *hommes* sages de Babylone.
- 2:15 Il répondit et dit à Arioc, le capitaine du roi: Pourquoi ce décret *est-il* si urgent de la part du roi? Alors Arioc fit

connaître la chose à Daniel.

- 2:16 Et Daniel entra et pria le roi qu'il lui donne du temps et qu'il déclarerait l'interprétation au roi.
- 2:17 Alors Daniel alla dans sa maison et fit connaître la chose à Hanania, Mishaël et Azaria, ses compagnons,
- 2:18 Afin qu'ils demande miséricorde au Dieu du ciel concernant ce secret, afin que Daniel et ses compagnons ne périssent pas avec le reste des *hommes* sages de Babylone.
- 2:19 Alors le secret fut révélé à Daniel en vision de nuit. Et Daniel bénit le Dieu du ciel.
- 2:20 Daniel répondit et dit: Béni soit le nom de Dieu pour toujours et toujours; car à lui sont sagesse et puissance.
- 2:21 Et c'est lui qui change les temps et les moments; il dépose les rois et établit les rois; il donne la sagesse aux sages, et la connaissance à ceux qui connaissent l'intelligence.
- 2:22 Il révèle les choses profondes et cachées; il connaît ce qui *est* dans les ténèbres, et la lumière demeure avec lui.
- 2:23 Je te remercie et je te loue, Ô toi Dieu de mes pères, qui m'as donné sagesse et puissance, et tu m'as fait connaître maintenant ce que nous t'avons demandé; car tu nous as fait connaître l'affaire du roi.
- 2:24 C'est pourquoi Daniel alla vers Arioc, à qui le roi avait ordonné de faire mettre à mort les *hommes* sages de Babylone; il alla et lui parla ainsi: Ne fais pas mettre à mort les *hommes* sages de Babylone. Amène-moi devant le roi, et je montrerai au roi l'interprétation.
- 2:25 Alors Arioc fit hâtivement entrer Daniel devant le roi, et lui parla ainsi: J'ai trouvé parmi les captifs de Juda un homme qui fera connaître au roi l'interprétation.
- 2:26 Le roi répondit et dit à Daniel, dont le nom *était* Beltshatsar: Es-tu capable de me faire connaître le rêve que j'ai vu et son interprétation?
- 2:27 Daniel répondit en présence du roi et dit: Le secret que le roi a demandé, ni les sages, ni les astrologues, ni les magiciens, ni les devins ne peuvent le montrer au roi.
- 2:28 Mais il y a un Dieu dans le ciel qui révèle les secrets, et il fait connaître au roi Nébucadnetsar ce qui arrivera dans les derniers jours. Ton rêve et les visions de ta tête, sur ton lit, sont ceux-ci:
- 2:29 Quant à toi, ô roi tes pensées te sont montées *à ton esprit étant* sur ton lit, ce qui doit arriver dorénavant; et celui qui révèle les secrets t'a fait connaître ce qui arrivera.
- 2:30 Mais quant à moi, ce secret ne m'est pas révélé par *quelque* sagesse que j'aurais plus qu'en aucun des vivants, mais *à cause d'eux* pour que l'interprétation soit connue du roi, et que tu puisses connaître les pensées de ton cœur.
- 2:31 Toi, ô roi, tu voyais, et tu contempiais une grande statue. Cette grande statue dont l'éclat *était* excellent, était debout devant toi, et son aspect *était* terrible.
- 2:32 La tête de la statue *était* d'or fin; sa poitrine et ses bras, d'argent; son ventre et ses hanches d'airain,
- 2:33 Ses jambes, de fer; et ses pieds, en partie de fer et en partie d'argile.
- 2:34 Tu voyais, jusqu'à ce qu'une pierre soit détachée sans mains, laquelle frappa la statue sur ses pieds *qui étaient* de fer et d'argile, et les brisa en morceaux.
- 2:35 Alors le fer, l'argile, l'airain, l'argent et l'or furent ensemble brisés en morceaux, et devinrent comme la paille de l'aire en été; et le vent les emporta, et on en trouva plus la place; et la pierre qui avait frappé la statue devint une grande montagne et remplit la terre entière.
- 2:36 C'est là le rêve; et nous en dirons l'interprétation devant le roi.

- 2:37 Toi, ô roi, tu *es* un roi des rois, parce que le Dieu du ciel t'a donné un royaume, puissance, force et gloire;
- 2:38 Et qu'en quelque lieu où demeurent les enfants des hommes, les bêtes des champs et les oiseaux du ciel, il les a donnés en ta main, et t'a fait dominer sur eux tous. Tu *es* la tête d'or.
- 2:39 Et après toi il s'élèvera un autre royaume, inférieur à toi; puis un troisième royaume, d'airain, qui dominera sur toute la terre.
- 2:40 Et le quatrième royaume sera fort comme fer; d'autant que le fer brise en pièces et assujettit toutes *choses*, et que le fer brise tout, il brisera en pièces et écrasera tout.
- 2:41 Et comme tu as vu les pieds et les orteils en partie d'argile de potier et en partie de fer, le royaume sera divisé; mais il y aura en lui de la puissance du fer, d'autant que tu as vu le fer mêlé avec l'argile vaseuse;
- 2:42 Et *comme* les orteils des pieds *étaient* en partie de fer et en partie d'argile, *ainsi* le royaume sera en partie fort et en partie brisé.
- 2:43 Et comme tu as vu le fer mêlé avec l'argile vaseuse, ils se mélangeront par la semence des hommes; mais ils ne se joindront pas l'un à l'autre, de même que le fer ne se mêle pas avec l'argile.
- 2:44 Et dans les jours de ces rois, le Dieu du ciel établira un royaume qui ne sera jamais détruit; et ce royaume ne sera pas laissé à un autre peuple, *mais* il brisera en pièces et consumera tous ces royaumes, et il subsistera pour toujours.
- 2:45 D'autant que tu as vu, que de la montagne une pierre s'est détachée sans mains, et qu'elle a brisé en pièces, le fer, l'airain, l'argent et l'or. Le grand Dieu a fait connaître au roi ce qui arrivera dorénavant; et le rêve *est* certain, et l'interprétation en est sûre.
- 2:46 Alors le roi Nébucadnetsar tomba sur sa face et adora Daniel, et commanda qu'on lui offre une oblation et *des offrandes* de bonnes odeurs.
- 2:47 Le roi répondit à Daniel et dit: De vérité, votre Dieu *est* un Dieu des dieux et le SEIGNEUR des rois, et un révélateur de secrets, puisque tu as pu révéler ce secret.
- 2:48 Alors le roi fit de Daniel un grand homme, et lui donna beaucoup de grands présents, et l'établit gouverneur sur toute la province de Babylone et chef des gouverneurs de tous les *hommes* sages de Babylone.
- 2:49 Puis Daniel fit une requête au roi, et *le roi* établit Shadrac, Méshac et Abed-Négo sur les affaires de la province de Babylone; mais Daniel *se tenait* à la porte du roi.

---

### Daniel 3

---

- 3:1 Nébucadnetsar, le roi fit une statue d'or, dont la hauteur *était* de soixante coudées *et* sa largeur de six coudées; et il la dressa dans la plaine de Dura, dans la province de Babylone.
- 3:2 Et Nébucadnetsar, le roi envoya pour assembler les princes, les gouverneurs, les capitaines, les juges, les trésoriers, les conseillers, les prévôts et tous les dirigeants des provinces, pour qu'ils viennent à la dédicace de la statue que le roi Nébucadnetsar avait dressée.
- 3:3 Alors les princes, les gouverneurs, et capitaines, les juges, les trésoriers, les conseillers, les prévôts et tous les dirigeants des provinces s'assemblèrent pour la dédicace de la statue que le roi Nébucadnetsar avait dressée; et ils se tinrent debout devant la statue qu'avait dressée Nébucadnetsar.
- 3:4 Alors un héraut cria à haute voix: Il vous est ordonné à vous, ô peuples, nations et langues,
- 3:5 *Qu'à* l'heure que vous entendrez le son du cor, de la flûte, de la harpe, de la sambuque, du psaltérion, et du tympanon et de toute sorte de musique, vous vous jetterez à terre et adorerez la statue d'or que le roi Nébucadnetsar a dressée.

- 3:6 Et quiconque ne se jettera pas à terre et n'adorera pas, sera à cette même heure jeté dans la fournaise de feu ardent.
- 3:7 C'est pourquoi, au même instant aussitôt que tous les peuples entendirent le son du cor, de la flûte, de la harpe, de la sambuque, du psaltérion et de toute sorte de musique, tous les peuples, nations et langues se jetèrent à terre et adorèrent la statue d'or que le roi Nébucadnetsar avait dressée.
- 3:8 Sur quoi à ce même moment, certains chaldéens s'approchèrent et accusèrent les Juifs.
- 3:9 Ils prirent la parole, et dirent au roi Nébucadnetsar: O roi, vis pour toujours.
- 3:10 Toi, ô roi, tu as émané un décret, que tout homme qui aurait entendu le son du cor, de la flûte, de la harpe, de la sambuque, du psaltérion, du tympanon et de toute sorte de musique, se jette à terre et adore la statue d'or;
- 3:11 Et que quiconque ne se jetterait pas à terre et n'adorerait pas, serait jeté au milieu d'une fournaise de feu ardent.
- 3:12 Il y a certains Juifs que tu as établis sur les affaires de la province de Babylone, Shadrac, Méshac et Abed-Négo; ces hommes-là, ô roi, n'ont pas tenu compte de toi; ils ne servent pas tes dieux, et n'adorent pas la statue d'or que tu as dressée.
- 3:13 Alors le roi Nébucadnetsa, saisi de rage et de fureur, commanda qu'on amène Shadrac, Méshac et Abed-Négo. Alors on amena ces hommes devant le roi.
- 3:14 Nébucadnetsar parla et leur dit: *Est-il* vrai, Ô Shadrac, Méshac et Abed-Négo, que vous ne servez pas mes dieux et que vous n'adorez pas la statue d'or que j'ai dressée?
- 3:15 Maintenant si vous êtes prêts, au moment où vous entendrez le son du cor, de la flûte, de la harpe, de la sambuque, du psaltérion, du tympanon et de toute sorte de musique, à vous jeter à terre et à adorer la statue que j'ai faite, *bien*; mais si vous n'adorez pas, vous serez jetés à cette même heure au milieu d'une fournaise de feu ardent. Et qui est ce Dieu qui vous délivrera de mes mains?
- 3:16 Shadrac, Méshac et Abed-Négo répondirent et dirent au roi: Ô Nébucadnetsar, Nous *n'avons* pas besoin de te répondre sur cette affaire.
- 3:17 S'il en est *ainsi*, notre Dieu, que nous servons, peut nous délivrer de la fournaise ardente, et il *nous* délivrera de ta main, ô roi.
- 3:18 Mais sinon, sache, ô roi, que nous ne servirons pas tes dieux, et que nous n'adorerons pas la statue d'or que tu as dressée.
- 3:19 Alors Nébucadnetsar fut rempli de fureur, et l'aspect de son visage fut changé contre Shadrac, Méshac et Abed-Négo; *c'est pourquoi* il parla et commanda qu'on chauffe la fournaise sept fois plus qu'elle avait coutume d'être chauffée.
- 3:20 Et il commanda à quelques-uns des plus vigoureux soldats qui *étaient* dans son armée de lier Shadrac, Méshac et Abed-Négo, *et de les* jeter dans la fournaise de feu ardent.
- 3:21 Alors ces hommes furent liés dans leurs manteaux, leurs caleçons, et leurs chapeaux et leurs *autres* vêtements, et jetés au milieu de la fournaise de feu ardent.
- 3:22 Et parce que l'ordre du roi était urgent, et que la fournaise était excessivement chauffée, la flamme du feu tua les hommes qui avaient fait monter Shadrac, Méshac et Abed-Négo.
- 3:23 Et ces trois hommes, Shadrac, Méshac et Abed-Négo, tombèrent liés au milieu de la fournaise de feu ardent.
- 3:24 Alors le roi Nébucadnetsar fut tout stupéfait, et il se leva en hâte, *et* dit à ses conseillers: N'avons-nous pas jeté au milieu du feu trois hommes liés? Ils répondirent et dirent au roi: *Il est* vrai, ô roi.
- 3:25 Il répondit et dit: Voici, je vois quatre hommes déliés, marchant au milieu du feu, et ils n'ont aucun mal; et l'aspect du quatrième est semblable au Fils de Dieu.

- 3:26 Alors Nébucadnetsar s'approcha de l'entrée de la fournaise de feu ardent *et* parla et dit: Shadrac, Méshac et Abed-Négo, vous serviteurs du Dieu Très-Haut, sortez et venez *ici*. Alors Shadrac, Méshac et Abed-Négo sortirent du milieu du feu.
- 3:27 Et les princes, les capitaines, et les conseillers du roi, étant assemblés, virent ces hommes sur le corps desquels le feu n'avait eu aucun pouvoir, qu'aucun cheveu de leur tête n'était brûlé, que leurs manteaux n'avaient pas changé, et que l'odeur du feu n'avait pas passé sur eux.
- 3:28 *Alors* Nébucadnetsar parla et dit: Béni *soit* le Dieu de Shadrac, de Méshac et d'Abed-Négo, qui a envoyé son ange et délivré ses serviteurs qui s'étaient confiés en lui, et qui ont changé la parole du roi, et ont cédé leurs corps, afin qu'ils ne servent pas, ni n'adorent aucun *autre* dieu que leur Dieu.
- 3:29 C'est pourquoi je fais un décret. Que tout peuple, nation ou langue, qui parlera mal du Dieu de Shadrac, de Méshac et d'Abed-Négo, sera mis en pièces, et que leur maison sera réduite en tas de fumier, parce qu'il n'y a aucun autre Dieu qui puisse délivrer de cette façon.
- 3:30 Alors le roi éleva Shadrac, Méshac et Abed-Négo dans la province de Babylone.

---

## Daniel 4

---

- 4:1 Nébucadnetsar le roi, à tous les peuples, aux nations et langues qui demeurent sur toute la terre; que la paix vous soit multipliée.
- 4:2 J'ai pensé *qu'il était* bon de montrer les signes et les prodiges que le Dieu a faits en ma faveur.
- 4:3 Combien grands *sont* ses signes! Et combien puissants *sont* ses prodiges! Son royaume *est* un royaume éternel, et sa domination *est* de génération en génération.
- 4:4 Moi, Nébucadnetsar, j'étais tranquille dans ma maison, et florissant dans mon palais.
- 4:5 Je vis un rêve qui m'effraya, et mes pensées sur mon lit et les visions de ma tête me troublèrent.
- 4:6 C'est pourquoi je publiais un décret de faire venir devant moi tous les *hommes* sages de Babylone, afin qu'ils puissent me faire connaître l'interprétation du rêve.
- 4:7 Alors vinrent les magiciens, les astrologues, les Chaldéens et les devins, et je leur dis le rêve, mais ils ne m'ont pas fait connaître l'interprétation.
- 4:8 Mais à la fin, Daniel entra devant moi, dont le nom *est* Beltshatsar, selon le nom de mon dieu, et en qui *est* l'esprit des dieux saints; et je dis le rêve devant lui.
- 4:9 Ô Beltshatsar, chef des magiciens, parce que je sais que l'esprit des dieux saints *est* en toi, et qu'aucun secret ne t'inquiète, dis-moi les visions que j'ai vues en rêve et donne-m'en l'interprétation.
- 4:10 Les visions de ma tête sur mon lit *étaient* ainsi: Je regardais, et voici, un arbre au milieu de la terre, et sa hauteur *était* grande.
- 4:11 L'arbre grandissait et était fort, et son sommet atteignait le ciel, et on le voyait jusques au bout de toute la terre.
- 4:12 Ses feuilles *étaient* belles et son fruit abondant; et en lui *il y avait* de la nourriture pour tous; les bêtes des champs se mettaient à l'ombre au-dessous de lui, et les oiseaux du ciel se tenaient dans ses branches, et toute chair se nourrissait de lui.
- 4:13 Je voyais, dans les visions de ma tête, sur mon lit, et voici un Surveillant, et Saint descendit du ciel.
- 4:14 Il cria à haute voix, et dit ainsi: Abattez l'arbre, et coupez ses branches, secouez ses feuilles, et dispersez son fruit; que les bêtes s'écartent de dessous, et les oiseaux d'entre ses branches.

- 4:15 Toutefois, laissez le tronc de ses racines dans la terre, et même avec un lien de fer et d'airain, parmi l'herbe nouvelle des champs; qu'il soit arrosé de la rosée du ciel, et *que sa portion soit* avec les animaux dans l'herbe de la terre.
- 4:16 Que son cœur d'homme soit changé, et qu'un cœur de bête lui soit donné, et que sept temps passent sur lui.
- 4:17 Cette chose *est rendue* par le décret des surveillants, et la demande par la parole des saints: afin que les vivants puissent connaître que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et qu'il le donne à qui il veut, et y établi le plus ignoble des hommes.
- 4:18 Ce rêve, moi, le roi Nébucadnetsar je l'ai vu. Toi donc, Beltshatsar, raconte-en l'interprétation, d'autant que pas un des *hommes* sages de mon royaume n'est capable de me faire connaître l'interprétation, mais toi, tu *es* capable, car l'esprit des dieux saints *est* en toi.
- 4:19 Alors Daniel, dont le nom *était* Beltshatsar, demeura stupéfait pendant environ une heure, et ses pensées l'agitaient. Le roi parla et dit: Beltshatsar, que le rêve ni son interprétation ne t'agitent pas. Beltshatsar répondit, et dit: Mon seigneur, que le rêve *soit* pour ceux qui te haïssent, et son interprétation pour tes ennemis.
- 4:20 L'arbre que tu as vu, qui grandissait et était fort, dont le sommet atteignait le ciel, et qu'on voyait de toute la terre;
- 4:21 Et dont les feuilles étaient belles et son fruit abondant, et en lui *il y avait* de la nourriture pour tous, sous lequel les bêtes des champs demeuraient, et dans les branches duquel les oiseaux du ciel avaient leur habitation:
- 4:22 *C'est* toi, ô roi, tu es grand et devenu puissant, car ta grandeur s'est accrue et atteint jusqu'au ciel, et ta domination jusques au bout de la terre.
- 4:23 Et sur ce que le roi a vu le Surveillant et Saint descendant du ciel et disant: Abattez l'arbre et détruisez-le; toutefois laissez le tronc de ses racines dans la terre, et même avec un lien de fer et d'airain parmi l'herbe nouvelle des champs; et qu'il soit arrosé de la rosée du ciel, et *que sa portion soit* avec les bêtes des champs, jusqu'à ce que sept temps passent sur lui,
- 4:24 *C'est* ici l'interprétation, ô roi, et *c'est* le décret du Très-Haut, lequel est venu sur mon seigneur, le roi.
- 4:25 C'est qu'on te chassera d'entre les hommes, et ta demeure sera avec les bêtes des champs, et on te fera manger l'herbe comme les bœufs, et tu seras arrosé de la rosée du ciel, et sept temps passeront sur toi, jusqu'à ce que tu connaisses que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes et qu'il le donne à qui il veut.
- 4:26 Et quand à ce qu'ils ont commandé de laisser le tronc des racines de l'arbre; c'est que ton royaume te sera assuré dès que tu auras connu que les cieus dominant.
- 4:27 C'est pourquoi, ô roi, que mon conseil te soit agréable, et brise *les liens de* tes péchés par la droiture, et de tes iniquités en montrant de la miséricorde envers les pauvres, si peut être *il y aura* allongement à ta tranquillité.
- 4:28 Tout cela arriva au roi Nébucadnetsar.
- 4:29 Au bout de douze mois, il se promenait dans le palais du royaume de Babylone,
- 4:30 Le roi parla et dit: "N'est-ce pas ici Babylone la grande, que j'ai bâtie pour être la maison de mon royaume, par la puissance de ma force et pour l'honneur de ma majesté?"
- 4:31 La parole *était* encore dans la bouche du roi, qu'une voix tomba du ciel, *disant*: Ô roi Nébucadnetsar, il t'est dit: Le royaume est retiré de toi.
- 4:32 Et on te chassera d'entre les hommes, et ta demeure *sera* avec les bêtes des champs: on te fera manger l'herbe comme les bœufs, et sept temps passeront sur toi, jusqu'à ce que tu connaisses que le Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et qu'il le donne à qui il veut.
- 4:33 A cette même heure la parole s'accomplit sur Nébucadnetsar; et il fut chassé d'entre les hommes, et il mangea l'herbe comme les bœufs; et son corps fut arrosé de la rosée du ciel, jusqu'à ce que ses poils deviennent aussi longs que *les*

*plumes* de l'aigle, et ses ongles comme *les griffes* des oiseaux.

- 4:34 Mais à la fin de ces jours-là, moi, Nébucadnetsar, je levai mes yeux vers le ciel, et mon intelligence me revint, et je bénis le Très-Haut, et je louai, et honorai celui qui vit pour toujours, dont la domination *est* une domination éternelle, et dont le royaume *est* de génération en génération.
- 4:35 Et tous les habitants de la terre *sont* estimés comme rien; et il fait ce qu'il veut avec l'armée du ciel et *parmi* les habitants de la terre; et il n'y a personne qui puisse arrêter sa main ou lui dire: Que fais-tu?
- 4:36 À ce même moment, ma raison me revint; et pour la gloire de mon royaume, mon honneur et ma splendeur me furent rendus; et mes conseillers et mes seigneurs me recherchèrent; et je fus rétabli dans mon royaume, et une majesté excellente me fut augmentée.
- 4:37 Maintenant, moi, Nébucadnetsar, je loue, j'exalte et je glorifie le Roi du ciel, dont toutes les œuvres *sont* vérité, et ses chemins jugement; et qui peut abaisser ceux qui marchent avec orgueil.

---

## Daniel 5

---

- 5:1 Le roi Belshatsar fit un grand festin à mille de ses seigneurs, et but du vin devant les mille.
- 5:2 Belshatsar, tandis qu'il goûtait le vin, commanda qu'on apporte les ustensiles d'or et d'argent que son père Nébucadnetsar avait enlevés du temple qui *était* à Jérusalem, afin que le roi et ses princes, ses femmes et ses concubines puissent y boire.
- 5:3 Alors on apporta les ustensiles d'or qui avaient été enlevés du temple de la maison de Dieu, qui *était* à Jérusalem; et le roi et ses princes, ses femmes et ses concubines y burent.
- 5:4 Ils burent du vin et louèrent les dieux d'or et d'argent, de cuivre, de fer, de bois et de pierre.
- 5:5 A cette même heure, sortirent les doigts d'une main d'homme, et ils écrivaient vis-à-vis du chandelier, sur le plâtre du mur du palais royal; et le roi vit la partie de main qui écrivait.
- 5:6 Alors l'aspect du roi changea, et ses pensées l'agitèrent, si bien que les jointures de ses reins se desserrèrent, et ses genoux se cognèrent l'un contre l'autre.
- 5:7 Le roi cria à haute voix qu'on amène les astrologues, les Chaldéens et les devins. Le roi parla et dit aux *hommes* sages de Babylone: Quiconque lira cette écriture et m'en montrera l'interprétation sera revêtu d'écarlate, et *aura* un collier d'or à son cou, et sera le troisième gouverneur dans le royaume.
- 5:8 Alors vinrent tous les *hommes* sages du roi; mais ils ne purent lire l'écriture, ni ne faire connaître au roi l'interprétation.
- 5:9 Alors le roi Belshatsar fut fort agité, et son aspect se changea et ses seigneurs furent consternés.
- 5:10 *Or* la reine, à cause des paroles du roi et de ses seigneurs, entra dans la salle du banquet; *et* la reine parla et dit: Ô Roi, vis pour toujours; que tes pensées ne te troublent pas, et que ton aspect ne change pas.
- 5:11 Il y a un homme dans ton royaume en qui *est* l'esprit des dieux saints; et aux jours de ton père, lumière et intelligence et sagesse semblables à la sagesse des dieux ont été trouvées en lui; et le roi Nébucadnetsar ton père, le roi, *dis-je*, l'établit chef des magiciens, des astrologues, des Chaldéens et des devins,
- 5:12 D'autant plus qu'un très excellent esprit, et de connaissance, et d'intelligence pour interpréter les rêves, et démontrant les phrases obscures et anéantissant les doutes, ont été trouvés en lui, Daniel, que le roi avait nommé Beltshatsar. Maintenant donc, que Daniel soit appelé, et il montrera l'interprétation.
- 5:13 Alors Daniel fut amené devant le roi. *Et* le roi parla et dit à Daniel: *Es-tu* ce Daniel, qui *est* l'un des captifs de Juda, que le roi, mon père, a amené de Juda?

- 5:14 Or j'ai entendu parler de toi, que l'esprit des dieux *est* en toi, et *que* lumière, intelligence et excellente sagesse se trouvent en toi.
- 5:15 Et maintenant les *hommes* sages, les astrologues ont été amenés devant moi, afin qu'ils lisent cette écriture et de m'en faire connaître l'interprétation, mais ils ne peuvent donner l'interprétation de la chose.
- 5:16 Mais j'ai entendu parler de toi, que tu peux interpréter et résoudre les difficultés. Maintenant donc si tu peux lire l'écriture et m'en faire connaître l'interprétation, tu seras vêtu d'écarlate et tu *auras* un collier d'or à ton cou, et tu seras le troisième gouverneur dans le royaume.
- 5:17 Alors Daniel répondit, et dit devant le roi: Que tes présents restent à toi, et donne à un autre tes récompenses; toutefois je lirai l'écriture au roi, et lui en ferai connaître l'interprétation.
- 5:18 Ô toi roi, le Dieu Très-Haut avait donné à Nébucadnetsar, ton père, un royaume et la majesté, la gloire et l'honneur.
- 5:19 Et à cause de la majesté qu'il lui avait donnée, tous les peuples, nations et langues tremblaient devant lui et le craignaient; il tuait qui il voulait, et il laissait la vie à qui il voulait; il élevait qui il voulait, et abaissait qui il voulait.
- 5:20 Mais quand son cœur s'enorgueillit et son intelligence s'endurcit dans la fierté, il fut déposé de son trône royal et sa gloire lui fut ôtée;
- 5:21 Et il fut chassé d'entre les enfants des hommes; et son cœur fut rendu semblable à celui des bêtes, et sa demeure fut avec les ânes sauvages; il fut nourri d'herbe comme les bœufs, et son corps fut arrosé de la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il connaisse que le Dieu Très-Haut domine sur le royaume des hommes, et *qu'*il y établit qui il veut.
- 5:22 Et toi, son fils, Ô Belshatsar, tu n'as pas humilié ton cœur, quoique tu aies su tout cela.
- 5:23 Mais tu t'es élevé contre le SEIGNEUR du ciel; et on a apporté les ustensiles de sa maison devant toi, et toi, et tes seigneurs, tes femmes et tes concubines, vous y avez bu du vin, et tu as loué les dieux d'argent, d'or, de cuivre, de fer, de bois et de pierre, qui ne voient pas, ni n'entendent, ni ne connaissent, et le Dieu dans la main duquel *est* ton souffle et à qui *sont* tous tes chemins tu ne l'as pas glorifié.
- 5:24 Alors de sa part a été envoyée cette partie de main, et cette écriture a été écrite.
- 5:25 Or *c'est* ici l'écriture qui a été tracée: mené, mené, thekel, upharsin.
- 5:26 *C'est* ici l'interprétation de la chose: mené: Dieu a compté ton royaume, et y a mis fin.
- 5:27 Thekel: Tu as été pesé dans la balance, et *tu as été* trouvé en manque.
- 5:28 Perès: Ton royaume est divisé, et donné aux Mèdes et aux Perses.
- 5:29 Alors Belshatsar ordonna, et on vêtit Daniel d'écarlate, et *on* lui *mit* au cou un collier d'or, et on publia qu'il serait le troisième gouverneur dans le royaume.
- 5:30 En cette même nuit Belshatsar, roi des Chaldéens, fut tué.
- 5:31 Et Darius, le Mède, prit possession du royaume, étant âgé de soixante-deux ans.

---

## Daniel 6

---

- 6:1 Il plut à Darius d'établir sur le royaume cent vingt princes, qui devaient être sur tout le royaume,
- 6:2 Et au-dessus d'eux trois présidents, au nombre desquels Daniel était le premier, afin que les princes leur rendent compte, et que le roi ne souffre aucun dommage.
- 6:3 Et ce Daniel surpassait les présidents et les princes, parce qu'un excellent esprit *était* en lui; et le roi pensait à l'établir

sur le royaume entier.

- 6:4 Alors les présidents et les princes cherchaient à trouver quelque occasion contre Daniel touchant *les affaires* du royaume; mais ils ne purent trouver aucune occasion, ni aucune faute, parce qu'il était fidèle; et ni erreur ni faute ne se trouvait en lui.
- 6:5 Alors ces hommes dirent: Nous ne trouverons pas d'occasion contre ce Daniel, à moins que nous n'en trouvions contre lui touchant la loi de son Dieu.
- 6:6 Alors ces présidents et princes s'assemblèrent vers le roi, et lui dirent ainsi: Roi Darius, vis pour toujours.
- 6:7 Tous les chefs du royaume, les gouverneurs, et les princes, les conseillers et les capitaines ont pris conseil pour établir un statut royal et de faire un décret ferme: que quiconque fera une requête à quelque dieu ou à quelque homme que ce soit pendant trente jours, excepté à toi, ô roi, sera jeté dans la fosse aux lions.
- 6:8 Maintenant, ô roi, établi ce décret, et signe l'écrit, afin qu'il ne soit pas changé, selon la loi des Mèdes et des Perses, qui ne peut être changée.
- 6:9 C'est pourquoi le roi Darius signa l'écrit et le décret.
- 6:10 Or quand Daniel apprit que l'écrit était signé, il alla dans sa maison, et, les fenêtres de sa chambre étant ouvertes du côté de Jérusalem, il s'agenouillait trois fois par jour, et il priait et remerciait devant son Dieu, comme il faisait auparavant.
- 6:11 Alors ces hommes s'assemblèrent, et trouvèrent Daniel priant et faisant des supplications devant son Dieu.
- 6:12 Alors ils s'approchèrent et parlèrent devant le roi, touchant le décret du roi: N'as-tu pas signé un décret, que tout homme qui ferait requête à quelque dieu ou à quelque homme pendant trente jours, excepté à toi, ô roi, serait jeté dans la fosse aux lions? Le roi répondit et dit: La chose *est* vraie, selon la loi des Mèdes et des Perses, qui ne peut être changée.
- 6:13 Alors ils répondirent et dirent devant le roi: Daniel, qui *est* un des enfants de la captivité de Juda, ne tient pas compte de toi, ô roi, ni du décret que tu as écrit; mais il fait sa requête trois fois par jour.
- 6:14 Alors le roi, lorsqu'il entendit *ces paroles*, en eut en lui-même un grand déplaisir, et appliqua *son* cœur à délivrer Daniel, et, jusqu'au coucher du soleil, il œuvra à le délivrer.
- 6:15 Alors ces hommes s'assemblèrent vers le roi et dirent au roi: Sache, ô roi, que *c'est* la loi des Mèdes et des Perses qu'aucun décret ou statut que le roi a établi ne peut être changé.
- 6:16 Alors le roi commanda qu'on amène Daniel, et qu'on *le* jette dans la fosse aux lions. *Et*, le roi parla, et dit à Daniel: Ton Dieu, lequel tu sers continuellement, lui, te délivrera.
- 6:17 Et on apporta une pierre qui fut mise sur l'ouverture de la fosse, et le roi la scella de son cachet et du cachet de ses seigneurs, afin que rien ne soit changé touchant Daniel.
- 6:18 Alors le roi s'en alla à son palais, et il passa la nuit en jeûnant; il ne fit pas venir d'instruments de musique, et son sommeil s'éloigna de lui.
- 6:19 Alors le roi se leva très tôt le matin, et alla en hâte à la fosse aux lions.
- 6:20 Et comme il approchait de la fosse, il cria d'une voix triste à Daniel; et le roi parla et dit à Daniel: Ô Daniel, serviteur du Dieu vivant, est-ce que ton Dieu, que tu sers continuellement, est capable de te délivrer des lions?
- 6:21 Alors Daniel dit au roi: Ô roi, vis pour toujours.
- 6:22 Mon Dieu a envoyé son ange et a fermé la gueule des lions, si bien qu'ils ne m'ont fait aucun mal, d'autant que devant lui l'innocence a été trouvée en moi; et devant toi aussi, ô roi, je n'ai commis aucun mal.

- 6:23 Alors le roi fut extrêmement heureux pour lui et il commanda qu'on fasse retirer Daniel de la fosse. Ainsi Daniel fut retiré de la fosse, et on ne trouva sur lui aucun mal, parce qu'il avait cru en son Dieu.
- 6:24 Et le roi ordonna, et on amena ces hommes qui avaient accusé Daniel, et on *les* jeta dans la fosse aux lions, eux, leurs enfants et leurs femmes; et avant qu'ils aient atteint le fond de la fosse, les lions se rendirent maîtres d'eux et brisèrent tous leurs os.
- 6:25 Alors le roi Darius écrivit à tous les peuples, nations et langues, qui habitent sur toute la terre: Que la paix vous soit multipliée.
- 6:26 J'établis un décret, que, dans tout territoire de mon royaume on tremble et on ait de la crainte devant le Dieu de Daniel: car il *est* le Dieu vivant, et *il est* constant pour toujours, et son royaume *celui –là même* qui ne sera pas détruit, et sa domination *durera même* jusqu'à la fin.
- 6:27 Il délivre et secourt, et il accomplit des signes *et* des prodiges dans le ciel et sur la terre; et il a délivré Daniel de la puissance des lions.
- 6:28 Ainsi ce Daniel prospéra durant le règne de Darius, et durant le règne de Cyrus, le Perse.

---

## Daniel 7

---

- 7:1 En la première année de Belshatsar, roi de Babylone, Daniel, étant sur son lit, eut un rêve et des visions en sa tête; puis il écrivit le rêve, *et* raconta la somme des choses.
- 7:2 Daniel parla et dit: Je vis de nuit dans ma vision, et voici, les quatre vents du ciel se levèrent avec impétuosité sur la grande mer.
- 7:3 Et quatre grandes bêtes montèrent de la mer, différentes l'une de l'autre.
- 7:4 La première *était* comme un lion, et avait des ailes d'aigle; je contemplais jusqu'à ce que ses ailes soient arrachées, et qu'elle soit élevée de terre, et mise debout sur ses pieds comme un homme, et un cœur d'homme lui soit donné.
- 7:5 Et voici, une autre bête, une seconde semblable à un ours, laquelle se tenait sur un côté, et *elle avait* trois côtes dans sa gueule, entre les dents, et on lui disait: Lève-toi, dévore beaucoup de chair.
- 7:6 Après cela, je contemplais et voici, une autre, semblable à un léopard, qui avait sur son dos quatre ailes d'oiseau; la bête avait aussi quatre têtes, et la domination lui fut donnée.
- 7:7 Après cela, je vis dans mes visions de la nuit, et voici, une quatrième bête, épouvantable et terrible, et extraordinairement puissante : elle avait de grandes dents de fer; elle dévorait, et brisait en pièces et piétinait avec ses pieds ce qui restait; et elle *était* différente de toutes les bêtes qui avaient été avant elle, et elle avait dix cornes.
- 7:8 Je considérais les cornes, et voici, une autre petite corne montait entre elles, et devant laquelle trois des premières cornes furent arrachées par les racines: et voici, il y *avait* en cette corne des yeux comme des yeux d'homme, et une bouche parlant de grandes choses.
- 7:9 Je contemplais jusqu'à ce que les trônes soient renversés, et que l'Ancien des jours soit assis, duquel le vêtement *était* blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête *étaient* comme de la laine pure: son trône *était comme* des flammes de feu, *et* ses roues, *comme* un feu ardent.
- 7:10 Un fleuve de feu sortait et se répandait de devant lui; mille milliers le servaient, et dix mille fois dix mille se tenaient devant lui: le jugement avait lieu, et les livres furent ouverts.
- 7:11 Je contemplais alors, à cause de la voix des grandes paroles que la corne proférait; je contemplai *donc* jusqu'à ce que la bête soit tuée et son corps détruit, et donné pour être brûlé au feu.
- 7:12 Concernant les autres bêtes, la domination leur fut ôtée, bien que leur vie fut prolongée pour une saison et un temps.

- 7:13 Je vis dans ces visions de la nuit, et voici, venait *un* comme le Fils de l'homme avec les nuages du ciel, et vint jusqu'à l'Ancien des jours, et il le firent approcher de lui.
- 7:14 Et on lui donna la domination, et la gloire et un royaume, afin que tous peuples, nations et langues le servent: sa domination *est* une domination éternelle qui ne passera pas, et son royaume *celui-là même* qui ne sera pas détruit.
- 7:15 Moi, Daniel, fut attristé en mon esprit au-dedans de *mon* corps, et les visions de ma tête m'agitèrent.
- 7:16 Je m'approchai de l'un de ceux qui se tenaient là, et je lui demandai la vérité sur tout cela. Et il me parla et me fit connaître l'interprétation de ces choses.
- 7:17 Ces grandes bêtes, qui sont quatre, *sont* quatre rois *qui* s'élèveront de la terre.
- 7:18 Mais les saints du Très-Haut s'empareront du royaume, et posséderont le royaume pour toujours, et même pour toujours et toujours.
- 7:19 Alors je voulais savoir la vérité touchant la quatrième bête, qui était différente de toutes les autres, extrêmement terrible, dont les dents *étaient* de fer et ses ongles *d'airain*, *laquelle* dévorait, brisait en pièces et piétinait ce qui restait;
- 7:20 Et des dix cornes qui *étaient* en sa tête, et *de* l'autre qui était sortie et devant laquelle trois étaient tombées, et *de* cette corne qui avait des yeux et une bouche qui proférait de grandes choses, dont l'apparence *était* plus grande que les autres.
- 7:21 Je contemplais, et cette corne faisait la guerre aux saints, et prévalait sur eux;
- 7:22 Jusqu'à ce que l'Ancien des jours vint, et que le jugement fut donné aux saints du Très-Haut, et que le temps arriva où les saints possédèrent le royaume.
- 7:23 Il dit ainsi: La quatrième bête sera le quatrième royaume sur la terre, lequel sera différent de tous les royaumes, et dévorera toute la terre, et la piétinera et la brisera en pièces.
- 7:24 Et les dix cornes, *ce sont* dix rois *qui* s'élèveront de ce royaume; et un autre s'élèvera après eux, et il sera différent des premiers et il soumettra trois rois.
- 7:25 Et il prononcera de *grandes* paroles contre le Très-Haut, et épuisera les saints du Très-Haut, et pensera à changer les temps et les lois; et ils seront livrés en sa main jusqu'à un temps, des temps et une moitié de temps.
- 7:26 Mais le jugement viendra, et on lui ôtera sa domination, pour la faire périr et la détruire jusqu'à la fin.
- 7:27 Et le royaume, et la domination, et la grandeur du royaume *qui sont* sous le ciel entier seront donnés au peuple des saints du Très-Haut, dont le royaume *est* un royaume éternel, et toutes les dominations le serviront et lui obéiront.
- 7:28 Jusqu'ici est la fin de cette affaire. Quant à moi, Daniel, mes pensées m'agitèrent beaucoup, et ma prestance changea en moi, toutefois je gardais cette affaire dans mon cœur.

---

## Daniel 8

---

- 8:1 En la troisième année du règne du roi Belshatsar une vision m'apparut à moi, Daniel, après celle qui m'était apparue au commencement.
- 8:2 Je vis donc une vision, et il arriva, que je vis, quand j'étais à Suse *dans* le palais, qui *est* dans la province d'Élam; et je vis dans une vision, j'étais près du fleuve Ulaï.
- 8:3 Et je levai mes yeux, et vis, et voici, un bélier se tenait devant le fleuve, et il avait deux cornes; et ces deux cornes *étaient* hautes, mais l'une *était* plus haute que l'autre, et la plus haute s'éleva la dernière.

- 8:4 Je vis le bélier poussant vers l'Ouest, vers le Nord et vers le Sud; si bien qu'aucune bête ne pouvait subsister devant lui, et il n'y *avait* personne qui puisse délivrer de sa puissance; mais il agissait selon sa volonté, et devint grand.
- 8:5 Et comme je réfléchissais, voici, un bouc venait de l'Ouest sur le dessus de toute la terre, et *il* ne touchait pas le sol; et le bouc *avait* une corne considérable entre ses yeux.
- 8:6 Et il vint jusqu'au bélier qui *avait* les *deux* cornes, que j'avais vu se tenant devant le fleuve; et il courut contre lui dans la fureur de sa puissance.
- 8:7 Et je le vis s'approcher du bélier, et, il s'avança contre lui, et heurta le bélier et brisa ses deux cornes; et il n'y avait aucune puissance au bélier pour tenir devant lui, mais il le jeta à terre et le piétina; et il n'y eut personne qui puisse délivrer le bélier de sa main.
- 8:8 C'est pourquoi le bouc devint fort grand; et lorsqu'il fut devenu fort, la grande corne fut brisée, et quatre considérables s'élevèrent à sa place, vers les quatre vents du ciel.
- 8:9 Et de l'une d'elles sortit une petite corne qui devint extrêmement grande vers le Sud, et vers l'Est, et vers le *pays* plaisant.
- 8:10 Et elle grandit *même* jusqu'à l'armée du ciel, et elle jeta à terre *quelques-uns* de l'armée, et des étoiles, et les piétina.
- 8:11 Oui, il s'éleva même jusqu'au prince de l'armée, et par lui le *sacrifice* journalier fut ôté, et la place de son sanctuaire fut jetée par terre.
- 8:12 Et une armée *lui* fut donnée, à cause de la transgression contre le *sacrifice* journalier; et elle jeta la vérité par terre, et elle réussit et prospéra.
- 8:13 Et j'entendis un saint parlant, et un autre saint disait à ce *certain* saint qui parlait: Jusqu'à quand *durera* la vision *touchant* le *sacrifice* journalier et de la transgression *qui cause* la désolation, pour livrer le sanctuaire et l'armée à être piétinés?
- 8:14 Et il me dit: Jusqu'à deux mille trois cents jours; après quoi le sanctuaire sera purifié.
- 8:15 Et il arriva lorsque moi, moi Daniel, j'ai eu vu la vision et que je cherchais sa signification, voici, comme l'apparence d'un homme se tenait devant moi.
- 8:16 Et j'entendis la voix d'un homme entre *les rives* de l'Ulaï, qui cria et dit: Gabriel, fais comprendre à cet *homme* la vision.
- 8:17 Et il vint près d'où je me tenais, et quand il vint, j'avais peur et je tombai sur ma face, mais il me dit: Comprends, ô fils d'homme, car au temps de la fin *s'accomplira* la vision.
- 8:18 Et comme il me parlait, je tombais en un profond sommeil ma face contre terre; mais il me toucha et me fit tenir debout.
- 8:19 Et il dit: Voici, je te ferai savoir ce qui arrivera à la toute dernière fin de l'indignation, car *il y aura* une fin au temps assigné.
- 8:20 Le bélier que tu as vu, qui avait *deux* cornes, *ce sont* les rois des Mèdes et des Perses;
- 8:21 Et le bouc velu, *c'est* le roi de Grèce; et la grande corne qui *est* entre ses yeux, *c'est* le premier roi.
- 8:22 Et qu'elle ait été brisée, et que quatre *cornes* se soient élevées à sa place, *ce sont* quatre royaumes qui s'élèveront de la nation, mais non pas avec sa puissance.
- 8:23 Et vers la fin de leur royaume, quand *le nombre* des transgresseurs sera accompli, il s'élèvera un roi au visage cruel et comprenant les choses les plus obscures.
- 8:24 Et sa puissance sera renforcée, mais non par sa propre puissance; et il détruira étrangement, et il prospérera et réussira,

il détruira les puissants et le saint peuple.

- 8:25 Et par sa subtilité, il fera prospérer la tromperie dans sa main; il s'enorgueillira dans son cœur, et par *des traités de paix* beaucoup périront; il s'élèvera aussi contre le Prince des princes; mais il sera brisé sans *le secours d'*aucune main.
- 8:26 Or la vision du soir et du matin, qui a été racontée, *est véritable*; et toi, scelle la vision, car elle s'accomplira dans beaucoup de jours.
- 8:27 Et moi, Daniel, je m'évanouissais et fus malade *quelques* jours; puis je me levai et fis les affaires du roi; j'étais étonné de la vision, mais personne ne *la* comprit.

---

## Daniel 9

---

- 9:1 En la première année de Darius, fils d'Assuérus, de la semence des Mèdes, qui avait été établi roi sur le royaume des Chaldéens;
- 9:2 En la première année de son règne, moi, Daniel, je compris par les livres que le nombre des années duquel la parole du SEIGNEUR vint à Jérémie le prophète, qu'il accomplirait soixante-dix années de désolations dans Jérusalem.
- 9:3 Et je tournai ma face vers le SEIGNEUR Dieu, pour le chercher par la prière et des supplications, avec jeûne, et le sac et la cendre.
- 9:4 Et je priai le SEIGNEUR mon Dieu, et fis ma confession, et dis: Ô SEIGNEUR, Dieu grand et redoutable, qui gardes l'alliance et la miséricorde à ceux qui t'aiment et qui gardent tes commandements.
- 9:5 Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons agi méchamment, nous avons été rebelles et nous nous sommes détournés de tes préceptes et de tes jugements.
- 9:6 Et nous n'avons pas prêté attention à tes serviteurs les prophètes, qui ont parlé en ton nom à nos rois, à nos princes, et à nos pères et à tout le peuple du pays.
- 9:7 A toi, Ô SEIGNEUR, *appartient* la droiture, mais à nous la honte de nos visages, comme aujourd'hui, aux hommes de Juda, aux habitants de Jérusalem et à tout Israël, *à ceux qui sont* près et *à ceux qui sont* loin, dans tous les pays où tu les as chassés, à cause de leurs offenses qu'ils ont commises contre toi.
- 9:8 Ô SEIGNEUR, à nous *appartient* la honte du visage, à nos rois, à nos princes et à nos pères, parce que nous avons péché contre toi.
- 9:9 Au SEIGNEUR notre Dieu, *appartiennent* miséricordes et pardons, bien que nous nous soyons rebellés contre lui.
- 9:10 Nous n'avons pas non plus obéi à la voix du SEIGNEUR notre Dieu pour marcher dans ses lois qu'il avait mises devant nous par ses serviteurs les prophètes.
- 9:11 Oui, tout Israël a transgressé ta loi et s'est même détourné pour ne pas obéir à ta voix; c'est pourquoi la malédiction est versée sur nous, et le serment, qui *est* écrit dans la loi de Moïse, serviteur de Dieu, ont fondu sur nous, parce que nous avons péché contre lui.
- 9:12 Et il a ratifié ses paroles qu'il avait prononcées contre nous et contre nos juges qui nous jugeaient, en faisant venir sur nous un grand mal, tel qu'il n'en est pas arrivé sous tout le ciel, de semblable à celui qui a été fait à Jérusalem.
- 9:13 Selon qu'il est écrit dans la loi de Moïse, tout ce mal est venu sur nous; cependant nous n'avons pas prié la face du SEIGNEUR notre Dieu, afin que nous puissions nous détourner de nos iniquités et de comprendre ta vérité.
- 9:14 C'est pourquoi le SEIGNEUR a veillé sur le mal, et l'a fait venir sur nous, car le SEIGNEUR notre Dieu *est* droit dans toutes les œuvres qu'il fait, mais nous n'avons pas obéi à sa voix.
- 9:15 Et maintenant, ô SEIGNEUR notre Dieu, qui as fait sortir ton peuple du pays d'Égypte par une main puissante, et qui

t'es acquis un nom tel qu'*il est* aujourd'hui, nous avons péché, nous avons agi méchamment.

- 9:16 Ô SEIGNEUR, je te supplie, selon toute ton intégrité, que ta colère et ta fureur se détournent de ta ville de Jérusalem, ta sainte montagne; parce qu'à cause de nos péchés et à cause des iniquités de nos pères, Jérusalem et ton peuple *sont devenus* une honte à tous ceux qui nous entourent.
- 9:17 Et maintenant entend, ô notre Dieu, la prière de ton serviteur et ses supplications; et pour l'amour du SEIGNEUR, fais luire ta face sur ton sanctuaire qui est dévasté.
- 9:18 Ô mon Dieu, incline ton oreille, et entend; ouvre tes yeux et contemple nos désolations, et la ville qui est appelée par ton nom; car nous ne présentons pas nos supplications devant ta face, à cause de notre droiture, mais à cause de tes grandes compassions.
- 9:19 Ô SEIGNEUR, entend, ô SEIGNEUR, pardonne; ô SEIGNEUR, sois attentif et agis, ne tarde pas, à cause de toi-même; ô mon Dieu: car ta ville et ton peuple sont appelés par ton nom.
- 9:20 Et tandis que je parlais et priais, et confessais mon péché et le péché de mon peuple d'Israël, et que je présentais ma supplication devant le SEIGNEUR mon Dieu, pour la sainte montagne de mon Dieu;
- 9:21 Oui, tandis que je parlais en priant, cet homme, Gabriel, que j'avais vu en vision au commencement, volant rapidement, me toucha vers le moment de l'oblation du soir.
- 9:22 Et il *me* fit comprendre, et parla avec moi et dit: Ô Daniel, JE SUIS sorti maintenant pour te donner habileté et intelligence.
- 9:23 Au commencement de tes supplications le commandement est sorti, et JE SUIS venu *te* le déclarer, parce que tu es grandement bien-aimé; c'est pourquoi comprends le sujet, et réfléchis à la vision.
- 9:24 Soixante-dix semaines sont déterminées sur ton peuple et sur ta sainte ville, pour terminer la transgression, et pour mettre fin aux péchés, et pour faire réconciliation pour l'iniquité, et pour amener la droiture éternelle, et pour sceller la vision et la prophétie, et pour oindre le plus Saint.
- 9:25 Sache donc et comprends: *que* depuis la sortie du commandement de restaurer et de rebâtir Jérusalem, jusqu'au Messie, le Prince, *il y aura* sept semaines et soixante-deux semaines: les rues et les murailles seront rebâties, et ce en des temps difficiles.
- 9:26 Et après les soixante-deux semaines, *le* Messie sera retranché, et non pas pour lui; et le peuple du prince qui viendra, détruira la ville et le sanctuaire, et sa fin *sera* avec débordement, et les désolations sont déterminées jusqu'à la fin de la guerre.
- 9:27 Et lui, *le* Messie, confirmera l'alliance avec beaucoup pendant une semaine; et au milieu de la semaine, il fera cesser le sacrifice et l'oblation; et à cause du déploiement des abominations il *le rendra* désolé, même jusqu'à la consommation, et cela *étant* déterminé sera versée sur le désolé.

---

## Daniel 10

---

- 10:1 En la troisième année de Cyrus, roi de Perse, une chose fut révélée à Daniel, qui était appelé Beltshatsar; et la chose *était* vraie, mais le temps déterminé *était* long; et il comprit la chose, et il eut la compréhension de la vision.
- 10:2 En ces jours-là, moi Daniel, je menai deuil trois semaines entières.
- 10:3 Je ne mangeai pas de pain agréable, aucune viande, ni vin n'entrèrent dans ma bouche et je ne m'oignis pas du tout, jusqu'à ce que les trois semaines soient accomplies.
- 10:4 Et le vingt-quatrième jour du premier mois, comme j'étais le long du grand fleuve *qui est* l'Hiddékel.
- 10:5 Et je levai mes yeux et je regardai; et voici, un certain homme vêtu de lin, dont les reins *étaient* ceints d'or fin d'Uphaz.

- 10:6 Son corps *était* comme du béryl, et son visage comme la ressemblance d'un éclair, et ses yeux comme des lampes de feu, et ses bras et ses pieds de la même couleur que du cuivre poli, et la voix de ses paroles *était* comme la voix d'une multitude.
- 10:7 Et moi, Daniel, je vis seul la vision, car les hommes qui étaient avec moi ne virent pas la vision; mais un grand tremblement tomba sur eux, si bien qu'ils s'enfuirent pour se cacher.
- 10:8 C'est pourquoi je restai seul, et je vis cette grande vision, et il ne resta aucune vigueur en moi; aussi mon aspect se changea en corruption et je ne conservai aucune vigueur.
- 10:9 Toutefois j'entendis la voix de ses paroles, et quand j'ai entendu la voix de ses paroles, alors je tombai dans un profond sommeil sur mon visage, et mon visage contre terre.
- 10:10 Et voici, une main me toucha, et me fit mettre sur mes genoux et *sur* les paumes de mes mains.
- 10:11 Et il me dit: Ô Daniel, homme grandement bien-aimé, comprends les paroles que je te dis, et tiens-toi droit, car JE SUIS maintenant envoyé vers toi. Et quand il me disait cette parole, je me tenais debout en tremblant.
- 10:12 Alors il me dit: N'aie pas peur, Daniel; car dès le premier jour où tu as appliqué ton cœur à comprendre et à t'humilier devant ton Dieu, tes paroles ont été entendues, et JE SUIS venu à cause de tes paroles.
- 10:13 Mais le prince du royaume de Perse m'a résisté vingt et un jours; mais voici, Michaël, l'un des chefs des princes, est venu m'aider, et JE SUIS demeuré là avec les rois de Perse.
- 10:14 JE SUIS venu maintenant pour te faire comprendre ce qui doit arriver à ton peuple dans les derniers jours; car la vision *est* encore pour beaucoup de jours.
- 10:15 Et comme il me tenait de telles paroles, je tenais mon visage contre terre, et je devins muet.
- 10:16 Et voici, *un* selon la ressemblance des fils des hommes toucha mes lèvres, alors j'ouvris la bouche, et je parlai et je dis à celui qui se tenait devant moi: Ô mon SEIGNEUR, par la vision mes douleurs tournent en moi, et je n'ai conservé aucune vigueur.
- 10:17 Et comment pourra parler le serviteur de mon SEIGNEUR avec mon SEIGNEUR? Car, quant à moi désormais il n'est resté en moi aucune vigueur, il ne reste plus de souffle en moi.
- 10:18 Alors vint à nouveau et me toucha *un* qui avait l'apparence d'un homme, et il me fortifia.
- 10:19 Et dit: Ô homme grandement bien-aimé, n'aie pas peur; paix *soit* avec toi, sois fortifié, oui, sois fortifié. Et, comme il me parlait, je repris des forces, et je dis: Que mon SEIGNEUR parle, car tu m'as fortifié.
- 10:20 Et il me dit: Sais-tu pourquoi JE SUIS venu vers toi? Et maintenant je retourne pour combattre le prince de Perse; et quand je serai parti, voici, le prince de Grèce viendra.
- 10:21 Mais je te montrerai ce qui est écrit dans l'écriture de vérité; et *il* n'y en a pas un qui tient ferme avec moi en ces choses, sinon Michaël, votre prince.

---

## Daniel 11

---

- 11:1 Et moi, dans la première année de Darius le Mède, moi *même*, me tenais auprès de lui pour l'affermir et le fortifier.
- 11:2 Et maintenant je te montrerai la vérité: Voici, il s'élèvera encore trois rois en Perse; et le quatrième sera beaucoup plus riche que tous les autres; et quand il sera devenu puissant par ses richesses, il excitera tous contre le royaume de Grèce.
- 11:3 Et il s'élèvera un puissant roi, qui dirigera d'une grande domination, et fera ce qu'il voudra.

- 11:4 Et lorsqu'il aura réussi, son royaume se brisera et sera divisé vers les quatre vents du ciel, et *ne sera pas transmis* à sa postérité, ni selon la domination avec laquelle il aura gouverné; car son royaume sera arraché et *donné* à d'autres qu'à ceux-là.
- 11:5 Et le roi du Sud sera puissant *ayant été* un de ses princes; et il deviendra plus puissant que lui et dominera, et sa domination *sera* une grande domination.
- 11:6 Et au bout de quelques années ils s'allieront, et la fille du roi du Sud viendra vers le roi du Nord pour établir un traité; mais elle ne conservera pas la puissance du bras, il ne sera pas stable, ni son bras; mais elle sera livrée, et ceux qui l'auront amenée, et celui qui l'aura engendrée, et celui qui la fortifiait en *ces* temps-là.
- 11:7 Mais d'une branche de ses racines s'élèvera *un* à sa place, qui viendra avec une armée, et entrera dans la forteresse du roi du Nord, il agira contre eux, et l'emportera.
- 11:8 Et il emmènera aussi captifs en Égypte leurs dieux, avec leurs princes, *et* leurs précieux ustensiles d'or et d'argent; et il subsistera *plus* d'années que le roi du Nord.
- 11:9 Et le roi du Sud entrera dans son royaume, et il retournera dans son propre pays.
- 11:10 Mais ses fils s'agiteront et rassembleront une multitude de grandes armées; et *un* viendra certainement, et renversera, et passera; puis il retournera, et seront poussés jusqu'à sa forteresse.
- 11:11 Et le roi du Sud sera pris de colère, et sortira et combattra contre lui, *à savoir* contre le roi du Nord; et il mettra sur pied une grande multitude, mais la multitude sera livrée en sa main.
- 11:12 *Et* quand cette multitude sera emportée, son cœur s'enorgueillira; il fera tomber *beaucoup* de milliers, mais il n'*en* sera pas fortifié.
- 11:13 Car le roi du Nord reviendra et assemblera une plus grande multitude que la première; et après quelques années, il viendra certainement avec une grande armée et beaucoup d'équipement.
- 11:14 Et en ce temps-là, beaucoup s'élèveront contre le roi du Sud, et les voleurs de ton peuple s'élèveront pour accomplir la vision, mais ils tomberont.
- 11:15 Et le roi du Nord viendra, et élèvera un mont et prendra les villes fortes; et les bras du Sud ne résisteront pas, ni son peuple d'élite, *il n'y aura aucune* puissance pour résister.
- 11:16 Mais celui qui vient contre lui fera ce qu'il voudra, et personne ne lui résistera; et il se tiendra dans le pays glorieux, qui par sa main sera détruit.
- 11:17 Puis il tournera sa face pour entrer avec la puissance de tout son royaume, et des hommes intègres avec lui, il agira ainsi; et il lui donnera la fille de femmes, en la corrompant; mais elle ne prendra pas *son parti* et ne sera pas pour lui.
- 11:18 Après cela il tournera sa face vers les îles et *en* prendra beaucoup; mais un prince, l'obligera de cesser la honte qu'il faisait; il fera retomber sur lui sa propre honte.
- 11:19 Puis il tournera sa face vers les forteresses de son propre pays, mais il trébuchera et tombera, et on ne le trouvera plus.
- 11:20 Et il s'en élèvera un à sa place, qui augmentera les taxes pour la gloire du royaume; mais en peu de jours il sera détruit, et non par la colère, ni dans la bataille.
- 11:21 Et à sa place s'élèvera une personne vile, auquel on ne donnera pas l'honneur du royaume; mais il viendra tranquillement, et s'emparera du royaume par des flatteries.
- 11:22 Et par les bras des grandes eaux, ils seront engloutis devant lui, et seront brisés; oui, ainsi que le prince de l'alliance.
- 11:23 Et après l'accord *fait* avec lui, il usera de tromperie, car il montera, et il se renforcera avec peu de gens.
- 11:24 Il entrera tranquillement dans les lieux les plus riches de la province, et il fera *ce* que n'avaient pas fait ses pères, ni les

pères de ses pères; il répandra parmi eux le butin, le pillage et les richesses; *oui*, et il formera des stratagèmes contre les places fortes, et cela pour un temps.

11:25 Puis il excitera sa puissance et son courage contre le roi du Sud, avec une grande armée; et le roi du Sud s'avancera en bataille avec une très grande et puissante armée, mais il ne subsistera pas, parce qu'ils formeront contre lui des complots.

11:26 Oui, ceux qui mangent les portions de sa viande le détruiront, et son armée sera renversée, et beaucoup tomberont tués.

11:27 Et le cœur de ces deux rois *sera donné* à faire du mal; et à la même table ils se diront des mensonges; mais cela ne réussira pas, car *il y aura* encore une fin au temps déterminé.

11:28 Après quoi il retournera dans son pays avec de grandes richesses; et son cœur *sera* contre la sainte alliance, et il fera de grands exploits, et retournera dans son propre pays.

11:29 Au temps déterminé, il reviendra et viendra vers le Sud; mais ce ne sera pas comme la première, ni comme la dernière fois.

11:30 Des navires de Chittim viendront contre lui; et il sera affligé, et s'en retournera, et il sera furieux contre la sainte alliance, ainsi il agira, et il retournera et s'entendra avec ceux qui abandonnent la sainte alliance.

11:31 Et des forces se lèveront de son côté, et profaneront le sanctuaire de la forteresse, et ôteront le *sacrifice* journalier, et mettront l'abomination qui cause la dévastation.

11:32 Il contaminera par des flatteries ceux qui agissent méchamment à l'égard de l'alliance; mais le peuple qui connaît son Dieu sera fort et fera *des exploits*.

11:33 Et ceux parmi le peuple qui comprendront instruiront beaucoup; toutefois *plusieurs* tomberont par l'épée et par la flamme, par la captivité et par le pillage, *durant* beaucoup de jours.

11:34 Et lorsqu'ils tomberont ainsi, ils seront aidés avec un peu de secours; mais beaucoup se joindront à eux par des flatteries.

11:35 Et *quelques-uns* de ces plus intelligents tomberont, afin qu'ils soient éprouvés, et purgés et qu'ils soient blanchis, *à savoir* jusqu'au temps de la fin, car *cela est* encore pour un temps déterminé.

11:36 Et le roi fera selon sa volonté; et il s'exaltera et s'élèvera au-dessus de tout dieu, et il proférera des choses étonnantes contre le Dieu des dieux, et il prospérera jusqu'à ce que l'indignation soit accomplie, car ce qui est déterminé sera fait.

11:37 Il n'aura pas d'égard au Dieu de ses pères, ni au désir des femmes, il n'aura égard à aucun dieu; car il s'élèvera au-dessus de tout.

11:38 Mais, à sa place, il honorera le Dieu des forces: et avec or, et argent, et avec des pierres précieuses et avec les choses les plus désirables, Il honorera un dieu que n'ont pas connu ses pères.

11:39 Ainsi il agira dans les places les plus fortes avec un dieu inconnu, qu'il reconnaîtra, *et* il accroîtra en gloire; il les fera dominer sur beaucoup et leur partagera le pays en récompense.

11:40 Et au temps de la fin, le roi Sud viendra contre lui; et le roi du Nord se dressera contre lui comme un tourbillon, avec des chariots et des cavaliers et beaucoup de navires; et il entrera dans les pays, et les renversera et passera outre.

11:41 Et il entrera dans le glorieux pays, et beaucoup de *pays* seront anéantis, mais ceux-ci échapperont de sa main: *savoir* Édom et Moab et le chef des enfants d'Ammon.

11:42 Il étendra aussi sa main sur les pays, et le pays d'Égypte n'échappera pas.

11:43 Mais il aura puissance sur les trésors d'or et d'argent et toutes les choses précieuses de l'Égypte; et les Libyens et les Éthiopiens *seront* à sa suite.

11:44 Mais des nouvelles de l'Est et du Nord le troubleront; c'est pourquoi il sortira avec une grande fureur pour détruire et complètement exterminer beaucoup de gens.

11:45 Et il dressera les tabernacles de son palais entre les mers, dans la sainte montagne glorieuse; toutefois il viendra à sa fin, et personne ne lui apportera secours.

---

## Daniel 12

---

12:1 Et à ce moment-là, se lèvera Michael, le grand prince, qui tient ferme pour les enfants de ton peuple; et ce sera un temps de détresse tel qu'il n'y en a pas eu depuis qu'il existe une nation, *à savoir* jusqu'à ce moment-là; et à ce moment-là, ton peuple sera délivré, quiconque sera trouvé écrit dans le livre.

12:2 Et beaucoup de ceux qui dorment dans la poussière de la terre se réveilleront, les uns pour la vie éternelle, les autres pour la honte *et* le mépris éternel.

12:3 Et les sages brilleront comme la splendeur du firmament, et ceux qui auront instruit beaucoup à la droiture *brilleront* comme des étoiles, pour toujours et toujours.

12:4 Mais toi, Daniel, ferme ces paroles et scelle ce livre, *à savoir* jusqu'au temps de la fin; beaucoup courront çà et là, et la connaissance sera augmentée.

12:5 Alors moi Daniel regardai, et voici, deux autres *hommes* se tenaient debout, l'un de ce côté –ci du fleuve, et l'autre de l'autre côté du bord du fleuve.

12:6 Et *un* dit à l'homme vêtu de lin, qui était au-dessus des eaux du fleuve: Quand *sera* la fin de ces prodiges?

12:7 Et j'entendis l'homme vêtu de lin, qui *était* au-dessus des eaux du fleuve, lequel leva sa main droite et sa main gauche vers le ciel, et il jura par celui qui vit pour toujours que *ce sera* pour un temps, des temps et une moitié *de temps*; et quand il aura achevé de disperser la puissance du saint peuple, toutes ces choses seront terminées.

12:8 Et moi j'entendis, mais je ne compris pas; et je dis: Ô mon SEIGNEUR, quelle *sera* l'issue de ces *choses*?

12:9 Et il dit: Va, Daniel, car ces paroles sont closes et scellées jusqu'au temps de la fin.

12:10 Beaucoup seront purifiés, et rendus blancs et éprouvés; mais les méchants agiront méchamment, et aucun des méchants ne comprendra, mais le sage comprendra.

12:11 Et, depuis le temps où sera ôté le *sacrifice* journalier et où l'abomination qui désole sera en place, *il y aura* mille deux cent quatre-vingt-dix jours.

12:12 Bénis *est* celui qui attendra, et qui parviendra jusqu'à mille trois cent trente-cinq jours.

12:13 Mais toi, va ton chemin jusqu'à la fin; néanmoins tu te reposeras, et tu tiendras debout dans ton lot, à la fin des jours.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Osée

---

### Osée 1

---

- 1:1 La parole du SEIGNEUR qui vint à Osée, fils de Bééri, aux jours d'Ozias, de Jotham, d'Achaz, d'Ézéchias, rois de Juda, et au temps de Jéroboam, le fils de Joas, roi d'Israël.
- 1:2 Le commencement de la parole du SEIGNEUR par Osée. Et le SEIGNEUR dit à Osée: Va, prends-toi une femme prostituée et des enfants de prostitution; car le pays a commis une grande prostitution, *en se détournant* du SEIGNEUR.
- 1:3 Il s'en alla donc et prit Gomer, la fille de Diblaïm, laquelle conçut, et lui enfanta un fils.
- 1:4 Et le SEIGNEUR lui dit: Appelle son nom Jizrél; car encore un peu de *temps*, et je vengerai le sang de Jizrél sur la maison de Jéhu, et je ferai cesser le royaume de la maison d'Israël.
- 1:5 Et il arrivera en ce jour-là, que je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jizrél.
- 1:6 Et elle conçut encore, et enfanta une fille, et DIEU dit à Osée: Appelle son nom Lo-Ruhama: car je ne ferai plus miséricorde à la maison d'Israël, mais je les enlèverai entièrement.
- 1:7 Mais je ferai miséricorde à la maison de Juda, et je les sauverai par le SEIGNEUR leur Dieu, et je ne les sauverai ni par arc, ni par épée, ni par bataille, ni par chevaux, ni par cavaliers.
- 1:8 Puis, quand elle eut sevré Lo-Ruhama, elle conçut et enfanta un fils.
- 1:9 Alors DIEU dit: Appelle son nom Lo-Ammi: car vous n'êtes pas mon peuple, et je ne serai pas votre Dieu.
- 1:10 Toutefois le nombre des enfants d'Israël sera comme le sable de la mer, qui ne peut être ni mesurer, ni compter; et il arrivera, *que* dans le lieu où il leur a été dit: Vous n'êtes pas mon peuple, là il leur sera dit: Vous êtes les fils du Dieu vivant.
- 1:11 Alors les enfants de Juda et les enfants d'Israël seront assemblés et s'assigneront un chef, et remonteront hors du pays; car la journée de Jizrél sera grande.
- 

### Osée 2

---

- 2:1 Dites à vos frères: Ammi, et à vos sœurs: Ruhama.
- 2:2 Plaidez avec votre mère, plaidez: car elle n'est pas ma femme, et je ne suis pas son mari; qu'elle ôte ses prostitutions de devant elle, et ses adultères d'entre ses seins;
- 2:3 De peur que je ne la dénude, et que je ne la mette comme au jour qu'elle naquit, et que je ne la fasse pas comme un désert, et la rende comme une terre aride, et ne la tue de soif.
- 2:4 Et je n'userai pas de miséricorde envers ses enfants, parce qu'ils seront des enfants de prostitution.
- 2:5 Car leur mère s'est prostituée, celle qui les a conçus a agi avec déshonneur; car elle a dit: J'irai après mes amants, qui me donnent mon pain et mon eau, ma laine et mon lin, mon huile et ma boisson.

- 2:6 C'est pourquoi, voici, j'entourerai d'une haie d'épines ton chemin, et j'élèverai un mur, si bien qu'elle ne trouvera plus ses sentiers.
- 2:7 Et elle poursuivra ses amants, mais elle ne les atteindra pas; et elle les cherchera, mais elle ne les trouvera pas; puis elle dira: J'irai, et je retournerai à mon premier mari; car alors j'*étais* mieux que maintenant.
- 2:8 Car elle n'a pas reconnu que *c'était* moi qui lui donnais son grain, et le vin, et l'huile, et qui lui avais multiplié l'argent et l'or, *lequel* ils ont préparé pour Baal.
- 2:9 C'est pourquoi je reviendrai reprendre mon grain en son temps, et mon vin en sa saison, et je retirerai ma laine et mon lin qui couvraient sa nudité.
- 2:10 Et maintenant je découvrirai son impudicité aux yeux de ses amants, et personne ne la délivrera de ma main.
- 2:11 Je ferai aussi cesser toute sa joie, ses jours de fêtes, ses nouvelles lunes, et ses sabbats et toutes ses fêtes solennelles.
- 2:12 Et je détruirai ses vignes et ses figuiers, dont elle a dit: *Ce sont* mes récompenses, que mes amants m'ont donnés; et je les réduirai en forêt, et les bêtes des champs les dévoreront.
- 2:13 Et je visiterai sur elle les jours des Baals où elle leur brûlait de l'encens, et se parait de ses boucles d'oreilles et de ses bijoux, et s'en allait après ses amants, et m'oubliait, dit le SEIGNEUR.
- 2:14 C'est pourquoi, voici, je l'attirerai, et je la mènerai au désert, et je lui parlerai amiablement.
- 2:15 Et je lui donnerai ses vignes depuis ce lieu, et la vallée d'Acor, pour une porte d'espérance; et là elle chantera comme aux jours de sa jeunesse, et comme au jour où elle remonta du pays d'Égypte.
- 2:16 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, *que* tu m'appelleras: Ishi; et tu ne m'appelleras plus: Mon Baal.
- 2:17 Car j'ôterai de sa bouche les noms des Baals; et on ne se souviendra plus de leur nom.
- 2:18 Et en ce jour-là, je ferai pour eux une alliance avec les bêtes des champs, avec les oiseaux du ciel et *avec* les reptiles du sol; et je briserai de la terre, l'arc, l'épée et la guerre, et je les ferai coucher en sécurité.
- 2:19 Et je te fiancerai à moi pour toujours; oui, je te fiancerai à moi avec droiture et jugement, et avec bonté compatissante et avec miséricorde.
- 2:20 Et je te fiancerai à moi en fidélité, et tu connaîtras le SEIGNEUR.
- 2:21 Et il arrivera en ce en ce jour-là, que j'entendrai dit le SEIGNEUR, j'entendrai les cieux, et ils entendront la terre
- 2:22 Et la terre entendra le grain, et le vin et l'huile, et ils entendront Jizréel.
- 2:23 Et je la sèmerai pour moi dans la terre, et je ferai miséricorde à Lo-Ruhama; et je dirai à *ceux qui n'étaient* pas mon peuple: Tu es mon peuple; et ils diront: *Tu es mon Dieu.*

---

### Osée 3

---

- 3:1 Après cela le SEIGNEUR me dit: Va encore, aime une femme aimée de *son* ami, néanmoins une adultère, selon l'amour du SEIGNEUR envers les enfants d'Israël, qui toutefois se tournent vers d'autres dieux, et qui aiment les flacons de vin.
- 3:2 Je me l'achetai donc pour quinze *pièces* d'argent, et un homer et demi d'orge.
- 3:3 Et je lui dis: Tu demeureras avec moi pendant beaucoup de jours; tu ne te prostitueras pas, et tu ne seras à *aucun autre* homme; et je ferai de même pour toi.

3:4 Car les enfants d'Israël demeureront beaucoup de jours sans roi et sans prince, sans sacrifice et sans statue, sans éphod et *sans* théraphim.

3:5 Après cela, les enfants d'Israël reviendront, et rechercheront le SEIGNEUR leur Dieu, et David, leur roi: et craignons le SEIGNEUR et sa bonté, aux derniers jours.

---

#### Osée 4

---

4:1 Entendez la parole du SEIGNEUR, vous, enfants d'Israël, car le SEIGNEUR a un débat avec les habitants du pays, parce qu'*il n'y a* ni vérité, ni miséricorde, ni connaissance de Dieu dans le pays.

4:2 Malédiction, et mensonge, et meurtre, vol et adultère jaillissent et le sang touche le sang.

4:3 C'est pourquoi le pays sera dans le deuil, et tout homme qui y demeure deviendra faible, ainsi que les bêtes des champs et les oiseaux du ciel; même les poissons de la mer seront emportés.

4:4 Toutefois que nul ne débattre, ni ne reprenne un autre: car ton peuple *est* comme ceux qui débattent avec le prêtre.

4:5 Tu tomberas donc en plein jour, et le prophète aussi tombera avec toi de nuit, et je détruirai ta mère.

4:6 Mon peuple est détruit, par manque de connaissance, parce que tu as rejeté la connaissance, de même je te rejetterai, afin que tu ne me sois plus prêtre, puisque tu as oublié la loi de ton Dieu, moi aussi j'oublierai tes enfants.

4:7 A mesure qu'ils se sont accrus, ils ont péché contre moi: *c'est pourquoi* je changerai leur gloire en honte.

4:8 Ils mangent le péché de mon peuple; et leur cœur demande son iniquité.

4:9 Et il en sera du prêtre comme du peuple; je les punirai selon leurs chemins et leur rendrai *selon* leurs actions.

4:10 Et ils mangeront, et ne seront pas rassasiés; ils se prostitueront, et ne s'accroîtront pas: parce qu'ils ont cessé de prendre garde au SEIGNEUR.

4:11 La prostitution, le vin et le vin nouveau enlèvent le cœur *au* loin.

4:12 Mon peuple demande conseil à ses souches *d'arbres*, et son bâton lui répond; car l'esprit de prostitution *les* a fait errer, et ils se sont prostitués en se soustrayant à leur Dieu.

4:13 Ils sacrifient sur le sommet des montagnes, et brûlent de l'encens sur les collines, sous les chênes, les peupliers, les ormes, parce que leur ombre *est* bonne; c'est pourquoi vos filles se prostitueront, et vos filles commettront adultère.

4:14 Je ne punirai pas vos filles quand elles se prostitueront, ni vos épouses quand elles commettront adultère: car ils se sont séparés d'avec les prostituées, et sacrifient avec des prostituées; c'est pourquoi le peuple *qui* n'a pas d'intelligence, sera détruit.

4:15 Si toi, Israël, tu te prostitues, *au moins* que Juda ne se rende pas coupable; et n'entrez pas à Guilgal, et ne montez pas non plus à Beth-Aven, et ne jurez pas: Le SEIGNEUR est vivant.

4:16 Car Israël glisse à la dérive comme une génisse récalcitrante, maintenant le SEIGNEUR les nourrira comme un agneau dans un lieu spacieux.

4:17 Éphraïm s'*est* associé aux idoles: laisse-le.

4:18 Leur boisson est devenue aigre; ils n'ont fait que se prostituer; ses chefs aiment à *dire avec* honte, Donne *nous*.

4:19 Le vent l'a en serré dans ses ailes, et ils auront honte de leurs sacrifices.

## Osée 5

---

- 5:1 Écoutez ceci, ô prêtres, et vous maison d'Israël, soyez attentifs; et prêtez l'oreille, ô maison du roi, car le jugement *vient* à vous; parce que vous avez été un piège à Mitspa, et un filet tendu sur Thabor.
- 5:2 Et les révoltés se sont approfondis pour égorger, bien que j'*ai été celui qui les* réprimande eux tous.
- 5:3 Je connais Éphraïm, et Israël ne m'est pas caché: car maintenant, ô Éphraïm, tu t'es prostitué, *et* Israël est souillé.
- 5:4 Leurs actions ne leur permettront pas de retourner à leur Dieu; car l'esprit de fornication *est* au milieu d'eux, et ils n'ont pas reconnu le SEIGNEUR.
- 5:5 Et l'orgueil d'Israël témoigne sur son visage, c'est pourquoi Israël et Éphraïm tomberont par leur iniquité; Juda aussi tombera avec eux.
- 5:6 Ils iront avec leurs brebis et leurs bœufs chercher le SEIGNEUR, mais ils ne *le* trouveront pas; il s'est retiré d'eux.
- 5:7 Ils ont agi perfidement envers le SEIGNEUR; car ils ont engendré des enfants étrangers; maintenant, un mois les dévorera avec leurs biens.
- 5:8 Sonnez du cor à Guibea, *et* de la trompette à Rama: criez à Beth-Aven, *on est* derrière toi, ô Benjamin.
- 5:9 Éphraïm sera dévasté au jour du châtement; j'ai fait connaître aux tribus d'Israël ce qui arrivera certainement.
- 5:10 Les princes de Juda sont comme ceux qui déplacent les bornes; *c'est pourquoi* je répandrai ma colère sur eux comme de l'eau.
- 5:11 Éphraïm *est* opprimé, *et* brisé par le jugement, parce qu'il a marché volontairement après le commandement.
- 5:12 C'est pourquoi je serai comme la mite pour Éphraïm, comme la vermoulure pour la maison du Juda.
- 5:13 Lorsque Éphraïm a vu sa maladie, et Juda sa plaie, Éphraïm alors est allé vers l'Assyrien, et a envoyé vers le roi Jareb; toutefois il n'a pas pu vous guérir, ni soigner votre plaie.
- 5:14 Car je serai comme un lion pour Éphraïm, et comme un lionceau pour la maison de Juda: moi, moi *même*, je déchirerai; j'emporterai, et il n'y aura personne pour *le* secourir.
- 5:15 Je m'en irai *et* retournerai en mon lieu, jusqu'à ce qu'ils reconnaissent leur offense, et cherchent ma face; dans leur affliction, ils me chercheront de bonne heure.

---

## Osée 6

- 6:1 Venez, et retournons au SEIGNEUR: car il a déchiré, et il nous guérira; il a frappé, et il nous pansera *nos plaies*.
- 6:2 Après deux jours, il nous revivifiera; et au troisième jour, il nous ressuscitera, et nous vivrons en sa présence.
- 6:3 Alors nous connaissons, *si* nous poursuivons à connaître le SEIGNEUR; son lever est préparé comme le point du jour, et il viendra à nous comme la pluie, comme la dernière *et* la première pluie sur la terre.
- 6:4 Que te ferai-je, ô Éphraïm? Que te ferai-je, ô Juda? car votre bonté *est* comme un nuage du matin, et comme s'en va la rosée matinale.
- 6:5 C'est pourquoi je *les* ai coupés par les prophètes, je les ai tuées par les paroles de ma bouche, et tes jugements *sont comme* la lumière qui se lève.

- 6:6 Car j'ai désiré la miséricorde et non le sacrifice, et la connaissance de Dieu plus que les offrandes consumées.
- 6:7 Mais ils ont, comme des hommes, transgressé l'alliance; là ils ont agi perfidement contre moi.
- 6:8 Galaad *est* une ville d'ouvriers d'iniquité, *et est* souillée de sang.
- 6:9 Et comme les troupes des voleurs guettent un homme, *ainsi* la bande des prêtres ayant comploté, tue les gens en chemin; car ils commettent l'impudicité.
- 6:10 J'ai vu une chose horrible dans la maison d'Israël: là *est* la prostitution d'Éphraïm; Israël en est souillé.
- 6:11 Aussi, ô Juda, il a préparé une moisson pour toi, quand je ramènerai la captivité de mon peuple.
- 

## Osée 7

---

- 7:1 Lorsque je voulais guérir Israël, l'iniquité d'Éphraïm s'est alors découverte ainsi que la méchanceté de Samarie; car ils ont pratiqué la fausseté; et le voleur entre, *et* la troupe de malfaiteurs pille au-dehors.
- 7:2 Et ils ne réfléchissent pas dans leurs cœurs *que* je me souviens de toute leur malice. Maintenant leurs propres actions les environnent; ils sont devant ma face.
- 7:3 Ils réjouissent le roi par leur malice, et les princes par leurs mensonges.
- 7:4 Ils *commettent* tous l'adultère, comme un four chauffé par le boulanger, *qui* cesse d'attiser le feu après qu'il a pétri la pâte jusqu'à ce qu'elle soit levée.
- 7:5 Au jour de notre roi, les princes l'ont rendu malade avec des bouteilles de vin; il tend sa main aux moqueurs.
- 7:6 Car tandis qu'ils attendaient en embuscade, ils ont appliqué leur cœur comme un four; leur boulanger dort toute la nuit; au matin il brûle comme un feu de flammes.
- 7:7 Ils sont tous ardents comme un four, et ils ont dévoré leurs juges; tous leurs rois sont tombés, *et* aucun parmi eux ne m'appelle.
- 7:8 Éphraïm, s'est mêlé avec les peuples. Éphraïm est un gâteau qui n'a pas été retourné.
- 7:9 Les étrangers ont dévoré sa puissance, et il ne *le* sait pas; les cheveux gris sont déjà parsemés sur lui, toutefois il ne *le* sait pas.
- 7:10 Et l'orgueil d'Israël témoigne sur son visage: ils ne retournent pas au SEIGNEUR leur Dieu, ni ne le recherchent malgré tout cela.
- 7:11 Et Éphraïm est devenu comme une colombe stupide, sans cœur; car ils appellent l'Égypte, ils vont vers l'Assyrie.
- 7:12 Quand ils iront, j'étendrai sur eux mon filet; je les abattrai comme les oiseaux du ciel, je les châtierai, comme ils l'ont entendu dans leur congrégation.
- 7:13 Malheur à eux! car ils se sont enfuis loin de moi; la destruction *sera* sur eux! parce qu'ils ont transgressé contre moi: bien que je les ai rachetés; toutefois ils disent des mensonges contre moi.
- 7:14 Ils n'ont pas crié vers moi avec leur cœur, quand ils ont hurlé dans leurs lits; ils s'assemblent pour le grain et le vin, *et* ils se rebellent contre moi.
- 7:15 Bien que je les ai bandés et fortifiés leurs bras, toutefois ils méditent du mal contre moi.
- 7:16 Ils retournent, *mais* non pas *au* Très-Haut; ils sont comme un arc trompeur: leurs princes tomberont par l'épée, à cause de la fureur de leur langue: cela *sera* leur moquerie dans le pays d'Égypte.

---

## Osée 8

---

- 8:1 Mets la trompette à ta bouche. *Il viendra* comme un aigle contre la maison du SEIGNEUR, parce qu'ils ont transgressé mon alliance et enfreint ma loi.
- 8:2 Israël criera à moi: Mon Dieu, nous te connaissons.
- 8:3 Israël a rejeté *la chose qui est* bonne; l'ennemi le poursuivra.
- 8:4 Ils ont placé des rois, mais non de ma part; ils ont établi des princes, et je *n'en* ai rien su; ils se sont fait des idoles de leur argent et de leur or, afin qu'ils soient retranchés.
- 8:5 Ton veau, ô Samarie, *t'a* rejetée; ma colère s'est embrasé contre eux; jusqu'à quand ne *pourront*-ils s'adonner à l'innocence?
- 8:6 Car il *est* aussi d'Israël; l'orfèvre l'a fait, c'est pourquoi il *n'est* pas Dieu: mais le veau de Samarie sera brisé en pièces.
- 8:7 Parce qu'ils ont semé le vent, et ils moissonneront le tourbillon; il n'aura pas de tige; le germe ne donnera pas de farine; et s'il en donne, les étrangers la dévoreront.
- 8:8 Israël est avalé; maintenant ils seront parmi les Gentils comme un vase auquel il n'y *a* aucun plaisir.
- 8:9 Car ils sont montés vers l'Assyrie, un âne sauvage seul à l'écart; Éphraïm a payé des amants.
- 8:10 Oui, bien qu'ils aient payé parmi les nations, maintenant je les rassemblerai, et ils seront affligés quelque peu sous le fardeau du roi des princes.
- 8:11 Parce qu'Éphraïm a multiplié les autels pour pécher, ces autels le feront pécher.
- 8:12 Je lui ai écrit les grandes choses de ma loi, *mais* elles ont été estimées comme une chose étrange.
- 8:13 Ils sacrifient de la chair *pour* les sacrifices de mes offrandes, et *la* mangent; *mais* le SEIGNEUR ne les accepte pas; maintenant il se souviendra de leur iniquité, et punira leur péché: ils retourneront en Égypte.
- 8:14 Car Israël a oublié son Créateur, et se bâtit des temples, et Juda a multiplié les villes fortes; mais j'enverrai dans ses villes le feu, et il dévorera leurs palais.

---

## Osée 9

---

- 9:1 Ne te réjouis pas, ô Israël, pour t'égayer comme les *autres* peuples, car tu t'es prostitué, abandonnant ton Dieu, tu as aimé un salaire sur chaque aire à grain.
- 9:2 L'aire et la cuve ne les nourriront pas, et le vin nouveau lui fera défaut.
- 9:3 Ils ne demeureront pas dans la terre du SEIGNEUR; mais Éphraïm retournera en Égypte, et ils mangeront en Assyrie *des choses* souillées.
- 9:4 Ils n'offriront pas *d'offrandes* de vin au SEIGNEUR, et ils ne lui plairont pas; leurs sacrifices leur *seront* comme le pain de deuil; tous ceux qui en mangent seront souillés: parce que leur pain *qui est* pour leur âme n'entrera pas dans la maison du SEIGNEUR.
- 9:5 Que ferez-vous au jour solennel, et au jour de la fête du SEIGNEUR?
- 9:6 Car voici, ils sont partis à cause de la destruction: L'Égypte les recueillera; Memphis les enterrera; les *lieux* de

plaisance pour leur argent, l'ortie les possédera; l'épine sera dans leurs tabernacles.

- 9:7 Les jours de la visitation arrivent, les jours de la rétribution arrivent; Israël *le* saura: le prophète *est* un insensé, l'homme spirituel *est* fou, à cause de la multitude de ton iniquité et de ta grande haine.
- 9:8 La sentinelle d'Éphraïm *était* avec mon Dieu; *mais* le prophète *est* un piège d'oiseleur sur tous ses chemins, *et est* haï dans la maison de son Dieu.
- 9:9 Ils *se* sont profondément corrompus, comme aux jours de Guibea; c'est pourquoi il se souviendra de leur iniquité, il punira leurs péchés.
- 9:10 J'ai trouvé Israël comme des grappes dans le désert; j'ai vu vos pères comme le premier fruit d'un figuier à son commencement; *mais* ils sont allés vers Baal-Péor, et se sont séparés à *cette* honte, et *leurs* abominations ont été comme leur désir.
- 9:11 *Quant* à Éphraïm, leur gloire s'envolera comme un oiseau: dès la naissance, dès la matrice, dès la conception.
- 9:12 Même s'ils élèvent leurs enfants, je les en priverai, *tellement que pas un d'entre eux ne deviendra* homme; oui, malheur aussi à eux, quand je me retirerai d'eux!
- 9:13 Éphraïm, comme j'ai vu Tyr, *est* planté dans un lieu agréable; mais Éphraïm mènera ses enfants au meurtrier.
- 9:14 Donne-leur, ô SEIGNEUR; que donneras-tu? Donne-leur une matrice sujette à avorter, et des seins desséchés.
- 9:15 Toute leur méchanceté *est* à Guilgal; car là, je les ai haïs; à cause de la malice de leurs actions je les chasserai de ma maison; je ne les aimerai plus; tous leurs princes *sont* révoltés.
- 9:16 Éphraïm est frappé, leur racine est desséchée, ils ne porteront plus de fruit; oui, même s'ils enfantent, toutefois je ferai mourir le *fruit* bien aimé de leur matrice.
- 9:17 Mon Dieu les rejettera, parce qu'ils ne lui ont pas été attentifs, et ils seront errants parmi les nations.

---

## Osée 10

---

- 10:1 Israël *est* une vigne vide, il porte du fruit pour lui-même: selon la multiplication de son fruit, il a multiplié les autels; selon la bonté de son pays, ils ont embelli leurs statues.
- 10:2 Leur cœur est partagé; maintenant ils vont être trouvés coupables; il abattra leurs autels; il détruira leurs statues.
- 10:3 Car maintenant ils diront: Nous n'avons pas de roi, parce que nous n'avons pas craint le SEIGNEUR; que nous ferait alors un roi?
- 10:4 Ils ont prononcé des paroles, et juré faussement en traitant une alliance; aussi le jugement germera, comme la ciguë dans les sillons des champs.
- 10:5 Les habitants de Samarie auront peur à cause des veaux de Beth-Aven; car son peuple mènera deuil sur *son idole*, ainsi que ses prêtres *qui* s'en étaient réjouis à cause de sa gloire, car elle a été éloignée d'elle.
- 10:6 Elle sera même transportée en Assyrie, *comme* présent au roi Jareb. Éphraïm recevra de la honte, et Israël sera honteux de son propre conseil.
- 10:7 *Quant* à Samarie, son roi est retranché, comme l'écume à la surface de l'eau.
- 10:8 Et les hauts lieux d'Aven, le péché d'Israël, seront détruits; l'épine et le chardon monteront sur leurs autels; et ils diront aux montagnes: Couvrez-nous; et aux collines: Tombez sur nous.
- 10:9 Ô Israël, tu as péché dès les jours de Guibea: là ils se tenaient; la bataille contre les enfants d'iniquité ne les atteignit

pas à Guibea.

10:10 *C'est* mon désir de les châtier, et les peuples s'assembleront contre eux, lorsqu'ils se seront liés à leurs deux sillons.

10:11 Et Éphraïm *est comme* une génisse dressée, et qui aime à fouler *le grain*; mais j'ai passé sur son beau cou: je ferai qu'Éphraïm tire, Juda labourera, et Jacob rompra ses mottes.

10:12 Semez pour vous-mêmes selon la droiture, moissonnez selon la miséricorde; défrichez votre terre en jachère: car *il est* temps de rechercher le SEIGNEUR, jusqu'à ce qu'il vienne et fasse pleuvoir la droiture sur vous.

10:13 Vous avez labouré la méchanceté, moissonné l'iniquité, mangé le fruit du mensonge; parce que tu t'es confié en ton chemin, dans la multitude de tes hommes puissants.

10:14 C'est pourquoi un tumulte s'élèvera parmi ton peuple, et toutes tes forteresses seront ravagées, comme Shalman a ravagé Beth-Arbel au jour de la bataille: la mère fut écrasée sur *ses* enfants.

10:15 Béthel vous fera de même, à cause de votre grande méchanceté; le roi d'Israël sera entièrement exterminé au point du jour.

---

## Osée 11

---

11:1 Quand Israël *était* jeune enfant, je l'aimai alors, et j'ai appelé mon fils hors d'Égypte.

11:2 *Comme* on les appelaient, ainsi ils s'éloignaient d'eux, ils ont sacrifié aux Baals et brûlaient l'encens aux images taillées.

11:3 Et j'ai appris à Éphraïm à marcher, les prenant par leurs bras; mais ils n'ont pas su que je les guérissais.

11:4 Je les ai tirés avec des cordes d'homme, avec des liens d'amour, et j'ai été pour eux comme ceux qui enlèveraient le joug de dessus leurs mâchoires, et je leur ai présenté de la nourriture.

11:5 Il ne retournera pas dans le pays d'Égypte, mais l'Assyrien sera leur roi, parce qu'ils ont refusé de retourner *à moi*.

11:6 Et l'épée s'arrêtera sur leurs villes, et consumera ses forces, et *les* dévorera à cause de leurs propres conseils.

11:7 Et mon peuple est déterminé à s'éloigner de moi; bien qu'on les appelle vers le Très-Haut, aucun ne *l'exalte*.

11:8 Comment t'abandonnerais-je, Éphraïm? *Comment* te délivrerais-je, Israël? Comment te ferais-je comme Adma? *Comment* te rendrais-je tel que Tséboïm? Mon cœur est agité en moi, mes repentances se sont embrasées ensemble.

11:9 Je n'exécuterai pas l'ardeur de ma colère, je ne reviendrai pas pour détruire Éphraïm; car JE *SUIS* Dieu et non pas un homme; le Seul Saint au milieu de toi; je n'entrerai pas dans la ville.

11:10 Ils marcheront après le SEIGNEUR, il rugira comme un lion; et quand il rugira, les enfants alors trembleront de l'Ouest.

11:11 Ils trembleront hors d'Égypte comme un oiseau, et hors du pays d'Assyrie comme une colombe, et je les logerai dans leurs maisons, dit le SEIGNEUR.

11:12 (12:1) Éphraïm m'entoure avec des mensonges, et la maison d'Israël avec des tromperies; mais Juda gouverne encore avec Dieu, et est fidèle avec les saints.

---

## Osée 12

---

12:1 (12:2) Éphraïm se nourrit de vent, et poursuit le vent d'Est; il multiplie journallement mensonges et dévastation; et ils

traitent alliance avec l'Assyrie, et l'huile est portée en Égypte.

- 12:2 (12:3) Le SEIGNEUR est aussi en débat avec Juda, et il punira Jacob selon ses chemins; il lui rendra selon ses actions.
- 12:3 (12:4) Il prit son frère par le talon dans la matrice, et par sa puissance il eut le dessus avec Dieu.
- 12:4 (12:5) Oui, il eut le dessus avec l'ange, et prévalut; il pleura, et le supplia; il le trouva à Béthel, et là, il a parlé avec nous.
- 12:5 (12:6) À savoir le SEIGNEUR Dieu des armées; le SEIGNEUR *est* son mémorial.
- 12:6 (12:7) C'est pourquoi, toi, retourne vers ton Dieu; garde la miséricorde et le jugement, et aie continuellement espérance en ton Dieu.
- 12:7 (12:8) *Éphraïm est* un marchand, des balances trompeuses *sont* dans sa main; il aime à extorquer.
- 12:8 (12:9) Et Éphraïm dit: Quoi qu'il en soit, je suis devenu riche; je me suis trouvé des biens: en tous mes travaux ils ne me trouveront aucune iniquité qui *soit* péché.
- 12:9 (12:10) Moi *qui suis* le SEIGNEUR ton Dieu depuis le pays d'Égypte, je te ferai encore demeurer sous des tentes, comme aux jours de la fête solennelle.
- 12:10 (12:11) J'ai aussi parlé par les prophètes, et j'ai multiplié les visions, et utilisé, par le ministère des prophètes, des similitudes.
- 12:11 (12:12) *Y a-t-il* iniquité *en* Galaad? certainement ils ne sont que vanité: ils sacrifient des bœufs à Guilgal; oui, leurs autels *sont* comme des monceaux sur les sillons des champs.
- 12:12 (12:13) Or Jacob s'enfuit dans la région de la Syrie, et Israël servit pour une femme, et, pour une femme il garda *les troupeaux*.
- 12:13 (12:14) Et, par un prophète, le SEIGNEUR ramena Israël hors d'Égypte; et, par un prophète il a été préservé.
- 12:14 (12:15) Éphraïm *l'a* provoqué fort amèrement à la colère; c'est pourquoi on répandra son sang sur lui, et son SEIGNEUR lui retournera sa reproche.

---

## Osée 13

---

- 13:1 Quant Éphraïm parlait en tremblant, il s'élevait lui-même en Israël; mais il s'est rendu coupable par Baal, et il est mort.
- 13:2 Et maintenant ils continuent à pécher de plus en plus, et se sont fait de leur argent des images fondues, *et* des idoles selon leur propre imagination, tout cela n'est qu'ouvrages d'artisans, desquels ils disent: Que les hommes qui sacrifient embrassent les veaux.
- 13:3 C'est pourquoi ils seront comme le nuage du matin, comme la rosée matinale qui se dissipe, comme la paille *qui est* emportée hors de l'aire par le tourbillon, et comme la fumée sortant de la cheminée.
- 13:4 Néanmoins JE *SUIS* le SEIGNEUR ton Dieu depuis le pays d'Égypte, et tu ne devrais reconnaître d'autre dieu que moi; aussi n'y *a-t-il* nul sauveur hormis moi.
- 13:5 Je t'ai connu dans le désert, dans une terre très aride.
- 13:6 Ils ont été rassasiés selon l'abondance de leurs pâturages; ils ont été rassasiés, et leur cœur s'éleva; c'est pourquoi ils m'ont oublié.
- 13:7 C'est pourquoi je serai pour eux comme un lion; comme un léopard, *je les* épierai sur le chemin;

- 13:8 Je les rencontrerai comme une ourse à qui l'on a enlevé ses petits, et je déchirerai l'enveloppe de leur cœur, et je les dévorerai là, comme une lionne; et la bête sauvage les déchirera.
- 13:9 Tu t'es détruit toi-même, ô Israël, mais en moi est ton secours.
- 13:10 Je serai ton roi: où est l'autre qui puisse te sauver dans toutes tes villes? Et tes juges, dont tu as dit: Donne-moi un roi et des princes?
- 13:11 Je t'ai donné un roi dans ma colère, je te l'ai ôté dans ma fureur.
- 13:12 L'iniquité d'Éphraïm est liée, et son péché est caché.
- 13:13 Les douleurs d'une femme en travail viendront sur lui; C'est un fils insensé; car il ne devrait pas se tenir si longtemps en la déchirure des enfants.
- 13:14 Je les rançonnerai de la puissance de la tombe; je les rachèterai de la mort: Ô mort, je serai tes plaies; Ô tombe, je serai ta destruction; la repentance sera cachée à mes yeux.
- 13:15 Bien qu'il aura fructifié parmi ses frères, un vent d'Est viendra, le vent du SEIGNEUR, montera du désert, et desséchera sa source et sa fontaine tarira; il pillera le trésor de tous les ustensiles désirables.
- 13:16 Samarie sera dévastée, car elle s'est rebellée contre son Dieu: ils tomberont par l'épée: leurs petits enfants seront écrasés, et l'on éventrera le ventre de leurs femmes enceintes.

---

## Osée 14

---

- 14:1 Ô Israël, retourne au SEIGNEUR ton Dieu, car tu es tombé par ton iniquité.
- 14:2 Prenez avec vous des paroles, et revenez au SEIGNEUR, dites-lui: Ôte toute iniquité, et reçois-nous gracieusement, et nous te rendrons les veaux de nos lèvres.
- 14:3 Assur ne nous sauvera pas; nous ne monterons pas sur les chevaux, et nous ne dirons plus à l'ouvrage de nos mains: vous êtes nos dieux; car en toi l'orphelin trouve miséricorde.
- 14:4 Je guérirai leur rébellion; je les aimerai libéralement; car ma colère s'est détournée d'eux.
- 14:5 Je serai comme la rosée pour Israël: il grandira comme le lis, et il poussera des racines comme le Liban.
- 14:6 Ses branches s'étendront, et sa beauté sera comme l'olivier, et son odeur comme celle du Liban.
- 14:7 Ceux qui demeurent sous son ombre retourneront; ils revivront comme le grain, et ils grandiront comme la vigne, et leur senteur sera comme celle du vin du Liban.
- 14:8 Éphraïm dira: Quai-je plus à faire avec les idoles? Je l'ai entendu, et l'ai observé; je suis comme un cyprès toujours vert. Ton fruit vient de moi.
- 14:9 Qui est sage, et il comprendra ces choses? prudent, et il les connaîtra? Car les chemins du SEIGNEUR sont droits, et les justes y marcheront, mais les transgresseurs y tomberont.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Joël

---

### Joël 1

---

- 1:1 La parole du SEIGNEUR qui vint à Joël, le fils de Péthuel.
- 1:2 Entendez ceci, vous hommes âgés, et prêtez l'oreille, vous tous les habitants du pays. Une telle chose est-elle arrivée en vos jours et aux jours de vos pères?
- 1:3 Racontez-le à vos enfants, et *que vos enfants le racontent* à leurs enfants, et leurs enfants à une autre génération.
- 1:4 Ce que la larve a laissé, la sauterelle l'a mangé; et ce que la sauterelle a laissé, le ver rongeur l'a mangé, et ce que le ver rongeur a laissé la chenille l'a mangé.
- 1:5 Réveillez-vous, ivrognes, et pleurez; et *vous* tous, buveurs de vin, hurlez à cause du vin nouveau, car il est retranché de votre bouche.
- 1:6 Car une nation puissante et innombrable est montée sur mon pays; ses dents *sont* les dents d'un lion, et elle a les mâchoires d'un vieux lion.
- 1:7 Elle a réduit ma vigne en dévastation, et a ôté l'écorce de mes figuiers; elle les a entièrement dénudés, et *les* a abattus; leurs branches sont devenues toutes blanches.
- 1:8 Lamente-toi comme une vierge ceinte d'un sac, à cause du mari de sa jeunesse.
- 1:9 L'offrande de viande et l'offrande de breuvage sont retranchées de la maison du SEIGNEUR; les prêtres, les ministres du SEIGNEUR sont en deuil.
- 1:10 Les champs sont dévastés, la terre est en deuil; car le grain est dévasté, le vin nouveau est tari, et l'huile manque.
- 1:11 Soyez honteux, ô laboureurs; hurlez, ô vous vigneron, à cause du blé et de l'orge, parce que la moisson des champs est perdue.
- 1:12 La vigne est desséchée, le figuier languit; le grenadier, même le palmier et le pommier, *et même* tous les arbres des champs ont séché, c'est pourquoi la joie a cessé parmi les fils des hommes.
- 1:13 Ceignez-vous et lamentez-vous, prêtres; hurlez, vous ministres de l'autel, venez, passez la nuit revêtus de sacs, vous ministres de mon Dieu; car l'offrande de viande et l'offrande de breuvage sont suspendues de la maison de votre Dieu.
- 1:14 Sanctifiez un jeûne, convoquez une assemblée solennelle, réunissez les anciens *et* tous les habitants du pays *dans* la maison du SEIGNEUR votre Dieu, et criez au SEIGNEUR,
- 1:15 Hélas, quel jour! Car le jour du SEIGNEUR *est* proche, et il viendra comme une destruction du Tout-Puissant.
- 1:16 La nourriture n'est-elle pas retranchée sous nos yeux, *oui*, et la joie et l'allégresse, de la maison de notre Dieu?
- 1:17 Les semences sont pourries sous leurs mottes; les greniers sont ravagés, les granges sont délabrées, car le grain a manqué.
- 1:18 Comme le bétail gémit! Les troupeaux de bœufs sont perplexes, parce qu'ils n'ont pas de pâturage; oui, les troupeaux de mouton sont dans le désarroi.

1:19 Ô SEIGNEUR, à toi, je crierai: car le feu a dévoré les pâturages du désert, et la flamme a consumé tous les arbres des champs.

1:20 Les bêtes des champs crient aussi à toi, car les cours d'eaux sont desséchés, et le feu a dévoré les pâturages du désert.

---

## Joël 2

---

2:1 Sonnez de la trompette en Sion, et sonnez l'alarme sur ma sainte montagne; que tous les habitants du pays tremblent: car le jour du SEIGNEUR vient, car *il est* proche;

2:2 Un jour d'obscurité et de tristesse, un jour de nuages et de d'épaisse obscurité, comme l'aube du jour s'étend sur les montagnes; un peuple grand et puissant, tel qu'il n'y en a jamais eu de semblable et après lequel il n'y en aura plus de semblable jusqu'aux années de beaucoup de générations.

2:3 Un feu dévore devant lui, et derrière lui une flamme brûle: avant sa venue le pays *est* comme le jardin d'Éden, et après lui, c'est un désert ravagé, oui, et rien ne lui échappera.

2:4 Leur forme *est* comme la forme des chevaux, et ils courent comme des cavaliers.

2:5 C'est comme le bruit de chariots, quand ils sautent au sommet des montagnes, comme le bruit d'une flamme de feu, qui dévore le chaume, comme un peuple puissant rangé en bataille.

2:6 Devant eux les peuples seront très angoissés, tous les visages recueillent la noirceur.

2:7 Ils courent comme des hommes puissants; ils monteront sur la muraille comme des hommes de guerre; ils marcheront chacun sur son chemin, et ne rompront pas leurs rangs.

2:8 L'un ne pressera pas l'autre; chacun marchera dans son sentier; et *quand* ils tomberont sous l'épée, ils ne seront pas blessés.

2:9 Ils iront ça et là dans la ville, ils courent sur la muraille, ils monteront sur les maisons; ils entreront par les fenêtres comme un voleur.

2:10 La terre tremblera devant eux, les cieux seront ébranlés, le soleil et la lune seront obscurcis, et les étoiles retireront leur éclat.

2:11 Et le SEIGNEUR fera entendre sa voix devant son armée; car son camp *est* très grand, car *il est* puissant, exécutant sa parole: car le jour du SEIGNEUR *est* grand et fort terrible; qui peut l'endurer?

2:12 C'est pourquoi aussi maintenant, dit le SEIGNEUR, retournez-vous vers moi de tout votre cœur, avec jeûne, avec larmes et avec lamentation.

2:13 Et déchirez votre cœur, et non vos vêtements; et retournez au SEIGNEUR votre Dieu; car il *fait* grâce et *est* miséricordieux, lent à la colère et de grande bonté, et il se repent du mal *affligé*.

2:14 Qui sait *s'il* reviendra et se repentira, et laissera après lui une bénédiction, *et même* une offrande de viande et une offrande de breuvage au SEIGNEUR votre Dieu?

2:15 Sonnez de la trompette en Sion, sanctifiez un jeûne, convoquez une assemblée solennelle.

2:16 Assemblez le peuple, sanctifiez la congrégation, réunissez les anciens, assemblez les enfants et ceux qui têtent le sein; que l'époux sorte de sa chambre, et l'épouse de son appartement.

2:17 Que les prêtres, les ministres du SEIGNEUR pleurent entre le porche et l'autel, et qu'ils disent: épargne ton peuple, Ô SEIGNEUR, et ne donne pas ton héritage à l'infamie, en sorte que les païens ne viennent à dominer sur eux. Pourquoi dirait-on parmi les peuples: Où *est* leur Dieu?

- 2:18 Alors le SEIGNEUR sera jaloux pour son pays, et aura pitié de son peuple.
- 2:19 Oui, le SEIGNEUR répondra et dira à son peuple: Voici, je vous enverrai du grain, du vin et de l'huile; vous en serez rassasiés, et je ne vous ferai plus être une infamie parmi les païens.
- 2:20 Mais j'éloignerai de vous *l'armée* du Nord, et je la chasserai dans une terre aride et ravagée; et sa face vers la mer à l'Est, et son arrière-garde vers la mer lointaine, sa puanteur montera, et sa vilaine odeur s'élèvera, après qu'il ait fait de grandes choses.
- 2:21 N'aie pas peur, ô terre, sois heureuse et réjouis-toi: car le SEIGNEUR fera de grandes choses.
- 2:22 N'ayez pas peur, bêtes des champs; car les pâturages du désert rejaillissent, car les arbres portent leurs fruits; le figuier et la vigne portent leur vigueur.
- 2:23 Soyez heureux donc, vous, enfants de Sion, et réjouissez-vous dans le SEIGNEUR votre Dieu: car il vous a donné la première pluie modérément, et il fera descendre sur vous la pluie, la première pluie et la dernière pluie au premier *mois*.
- 2:24 Les aires seront remplies de blé, et les cuves regorgeront de vin et d'huile.
- 2:25 Et je vous rendrai les années qu'a mangées la sauterelle, la larve, le ver rongeur, et la chenille, ma grande armée, que j'avais envoyée contre vous.
- 2:26 Et vous mangerez et vous serez rassasiés, et vous louerez le nom du SEIGNEUR votre Dieu, qui aura agi avec vous merveilleusement; et mon peuple ne sera plus jamais honteux.
- 2:27 Et vous saurez que JE *SUIS* au milieu d'Israël; et *que* JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, et *qu'il n'y en a pas d'autre*; et mon peuple ne sera plus jamais honteux.
- 2:28 Et il arrivera, après cela, *que* je répandrai mon esprit sur toute chair; et vos fils et vos filles prophétiseront; vos hommes âgés rêveront des rêves, et vos jeunes gens verront des visions.
- 2:29 Et même sur les serviteurs et sur les servantes, en ces jours-là, je répandrai mon esprit.
- 2:30 Et je montrerai des prodiges dans les cieux et sur la terre; du sang, du feu, et des colonnes de fumée.
- 2:31 Le soleil sera changé en obscurité, et la lune en sang, avant que le grand et terrible jour du SEIGNEUR vienne.
- 2:32 Et il arrivera *que*, quiconque appellera le nom du SEIGNEUR sera délivré; car la délivrance sera sur le mont Sion et à Jérusalem, comme le SEIGNEUR l'a dit; et parmi le résidu que le SEIGNEUR appellera.

---

### Joël 3

---

- 3:1 Car voici, en ces jours-là, et en ce temps où je ramènerai la captivité de Juda et de Jérusalem,
- 3:2 Je rassemblerai aussi toutes les nations et les ferai descendre dans la vallée de Josaphat; et là j'entrerai en jugement avec eux pour mon peuple et *pour* mon héritage, Israël, lequel ils ont dispersé parmi les nations, et ils ont partagé mon pays.
- 3:3 Ils ont tiré mon peuple au sort; et ont donné le jeune garçon pour une prostituée, et ont vendu une jeune fille pour du vin, qu'ils ont bu.
- 3:4 Oui, et qu'avez-vous à faire avec moi, ô Tyr et Sidon, et tous les frontières de la Palestine? Me rendrez-vous ma récompense? Et si vous me récompensez, je vous rendrai promptement et sans délai votre récompense sur votre tête.
- 3:5 Parce que vous avez pris mon argent et mon or, et vous avez emporté dans vos temples mes belles choses désirables.

- 3:6 Vous avez aussi vendu les enfants de Juda et les enfants de Jérusalem aux Grecs, afin de les éloigner de leur frontière.
- 3:7 Voici, je les ferai lever du lieu où vous les avez vendus, et je ferai retourner votre récompense sur votre tête.
- 3:8 Je vendrai vos fils et vos filles en la main des enfants de Juda, et ils les vendront aux Sabéens, à un peuple lointain; car le SEIGNEUR a parlé.
- 3:9 Proclamez ceci parmi les Gentils; préparez la guerre, réveillez les puissants hommes, que tous les hommes de guerre s'approchent; qu'ils montent.
- 3:10 Forgez de vos socs des épées, et de vos serpes, des lances; que le faible dise: Je *suis* fort.
- 3:11 Assemblez-vous et venez, vous tous les païens, et, de toute part réunissez-vous: là, fais descendre tes hommes puissants, ô SEIGNEUR.
- 3:12 Que les païens se réveillent, et montent à la vallée de Josaphat; car là je siégerai pour juger tous les païens d'alentour.
- 3:13 Prenez la faucille, car la moisson est mûre; venez, descendez, car le pressoir est plein; les cuves regorgent, car leur perversité *est* grande.
- 3:14 Des multitudes, des multitudes dans la vallée de décision: car le jour du SEIGNEUR *est* proche, dans la vallée de décision.
- 3:15 Le soleil et la lune seront obscurcis, et les étoiles retireront leur éclat.
- 3:16 Et le SEIGNEUR rugira de Sion, et fera entendre sa voix de Jérusalem; et les cieux et la terre seront ébranlés; mais le SEIGNEUR *sera* l'espoir de son peuple, et la puissance des enfants d'Israël.
- 3:17 Et vous saurez que JE *SUIS* le SEIGNEUR votre Dieu, qui demeure en Sion, ma sainte montagne; et Jérusalem sera sainte, et les étrangers n'y passeront plus.
- 3:18 Et il arrivera ce jour-là, que les montagnes ruisselleront de vin nouveau, et des collines coulera le lait; et l'eau coulera dans toutes les rivières de Juda, et une fontaine sortira de la maison du SEIGNEUR et arrosera la vallée de Sittim.
- 3:19 L'Égypte sera une désolation, et Édom sera un désert ravagé, à cause de la violence *faite* aux enfants de Juda, parce qu'ils ont répandu le sang innocent dans leur pays.
- 3:20 Mais Juda demeurera pour toujours, et Jérusalem de génération en génération.
- 3:21 Car je nettoierai leur sang *que* je n'avais pas nettoyé: car le SEIGNEUR demeure en Sion.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Amos

---

### Amos 1

---

- 1:1 Les paroles d'Amos, qui était parmi les bergers de Théroa, lesquelles il vit touchant Israël aux jours d'Ozias, roi de Juda, et aux jours de Jéroboam, le fils de Joas, roi d'Israël, deux ans avant le tremblement de terre.
- 1:2 Et il dit: Le SEIGNEUR rugira de Sion; et fera entendre sa voix de Jérusalem; et les cabanes des bergers se lamenteront, et le sommet du Carmel séchera.
- 1:3 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions de Damas et même quatre, je ne différerai pas sa *punition*: parce qu'ils ont piétiné Galaad avec des instruments d'engrenage en fer;
- 1:4 Mais j'enverrai un feu dans la maison de Hazaël, il dévorera les palais de Ben-Hadad;
- 1:5 Je briserai aussi les barres de Damas; et je retrancherai l'habitant de la vallée d'Aven, ainsi que celui qui tient le sceptre de la maison d'Éden, et le peuple de Syrie ira en captivité à Kir, dit le SEIGNEUR.
- 1:6 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions de Gaza et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*, parce qu'ils ont emmené captive la captivité entière pour *les* livrer à Édom;
- 1:7 Mais j'enverrai un feu sur la muraille de Gaza, qui dévorera ses palais;
- 1:8 Et je retrancherai d'Asdod l'habitant, et d'Askélon celui qui tient le sceptre; et je tournerai ma main contre Ékron, et le reste des Philistins périra, dit le SEIGNEUR DIEU.
- 1:9 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions de Tyr et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition* parce qu'ils ont livré à Édom la captivité entière, et ne se sont pas souvenus de l'alliance fraternelle;
- 1:10 Mais j'enverrai un feu sur la muraille de Tyr, qui dévorera ses palais.
- 1:11 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions d'Édom et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*, parce qu'il a poursuivi son frère avec l'épée, et qu'il a rejeté toute pitié, et que sa colère déchira continuellement, et qu'il garda sa colère à toujours;
- 1:12 Mais j'enverrai un feu sur Théma, il dévorera les palais de Botsra.
- 1:13 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions des enfants d'Ammon et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*: parce qu'ils ont éventré le ventre des femmes enceintes de Galaad, afin qu'ils puissent élargir leur frontière;
- 1:14 Mais j'allumerai un feu dans la muraille de Rabba, et il dévorera ses palais, avec un cri au jour de la bataille, et avec une tempête au jour du tourbillon;
- 1:15 Et leur roi s'en ira en captivité, lui et ses princes ensemble, dit le SEIGNEUR.
- 

### Amos 2

---

- 2:1 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions de Moab et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*, parce qu'il a brûlé et *réduit* en chaux les os du roi d'Édom;

- 2:2 Mais j'enverrai un feu dans Moab, et il dévorera les palais de Kérjoth; et Moab mourra avec tumulte, avec clameurs, et au son de la trompette;
- 2:3 Et je retrancherai le juge du milieu de *son pays*, et je tuerai tous ses princes avec lui, dit le SEIGNEUR.
- 2:4 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions de Juda et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*, parce qu'ils ont méprisé la loi du SEIGNEUR et n'ont pas gardé ses commandements, et que leurs mensonges après lesquels avaient marché leurs pères, les ont fait égarer;
- 2:5 Mais j'enverrai un feu dans Juda, et il dévorera les palais de Jérusalem.
- 2:6 Ainsi dit le SEIGNEUR: À cause de trois transgressions d'Israël et même de quatre, je ne différerai pas sa *punition*, parce qu'ils ont vendu *l'homme* droit pour de l'argent, et le pauvre pour une paire de chaussures;
- 2:7 Soupirant après la poussière de la terre sur la tête des pauvres, et ils pervertissent le chemin des dociles; et un homme et son père iront vers la *même* jeune fille, pour profaner mon saint nom;
- 2:8 Et ils se couchent près de chaque autel, sur des vêtements pris en gage, et ils boivent le vin des condamnés *dans* la maison de leur dieu.
- 2:9 J'ai pourtant détruit devant eux l'Amoréen, duquel la hauteur *était* comme la hauteur des cèdres, et il *était* fort comme les chênes; et j'ai détruit son fruit en haut, et ses racines en bas;
- 2:10 Je vous ai aussi fait monter du pays d'Égypte et je vous ai conduits dans le désert quarante ans, pour posséder la terre de l'Amoréen;
- 2:11 Et j'ai suscité parmi vos fils des prophètes, et parmi vos jeunes hommes, des nazaréens. *N'est-il* pas ainsi, ô vous, enfants d'Israël? dit le SEIGNEUR.
- 2:12 Mais vous avez fait boire du vin aux nazaréens, et vous avez commandé aux prophètes, disant: Ne prophétisez pas.
- 2:13 Voici, je vais vous écraser, comme écrase une charrette pleine de gerbes.
- 2:14 Tellement que l'homme léger ne pourra fuir, et le fort ne pourra pas faire usage de sa force, et le puissant ne pourra se sauver lui-même;
- 2:15 Et celui qui manie l'arc ne se tiendra pas ferme, et *celui qui* a les pieds légers ne pourra se sauver *lui-même*, et le cavalier non plus ne pourra se sauver lui-même.
- 2:16 Et *celui qui est* le plus courageux parmi les puissants s'enfuira nu ce jour-là, dit le SEIGNEUR.

---

### Amos 3

---

- 3:1 Écoutez cette parole, que le SEIGNEUR a prononcé contre vous, ô enfants d'Israël, contre toute la famille que j'ai fait monter du pays d'Égypte.
- 3:2 Vous seuls j'ai connu d'entre toutes les familles de la terre; c'est pourquoi je vous punirai pour toutes vos iniquités.
- 3:3 Est-ce que deux peuvent marcher ensemble, sans être d'accord?
- 3:4 Le lion rugira-t-il dans la forêt, s'il n'a pas de proie? Le lionceau criera-t-il de sa tanière, s'il n'a rien pris?
- 3:5 Un oiseau peut-il tomber dans le filet sur la terre, s'il n'y a pas un piège pour lui? Lèvera-t-on le filet de la terre, s'il n'a rien pris du tout?
- 3:6 La trompette sonnera-t-elle dans une ville, sans que le peuple ait peur? Arrivera-t-il du mal dans une ville, sans que le

SEIGNEUR l'a-t-il fait?

- 3:7 Assurément le SEIGNEUR DIEU, ne fera rien, qu'il ne révèle son secret à ses serviteurs les prophètes.
- 3:8 Le lion a rugi: qui n'aura peur? Le SEIGNEUR DIEU a parlé: qui ne prophétisera?
- 3:9 Publiez dans les palais d'Asdod et dans les palais du pays d'Égypte, et dites: Assemblez-vous sur les montagnes de Samarie, et contemplez les grands désordres au milieu d'elle et les opprimés au milieu d'elle.
- 3:10 Car ils ne savent pas faire ce qui est droit, dit le SEIGNEUR, ils amassent violence et vol dans leurs palais.
- 3:11 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR DIEU: Un adversaire *viendra* et même tout autour du pays, et il abattra ta puissance, et tes palais seront pillés.
- 3:12 Ainsi dit le SEIGNEUR: Comme un berger retire de la gueule du lion deux jambes ou un bout d'oreille; ainsi les enfants d'Israël qui demeurent en Samarie, seront retirés du coin du lit et à Damas sur un divan.
- 3:13 Écoutez et témoignez dans la maison de Jacob, dit le SEIGNEUR DIEU, le Dieu des armées:
- 3:14 Qu'au jour où je visiterai les transgressions d'Israël, je visiterai aussi les autels de Béthel; et les cornes de l'autel seront retranchées et tomberont à terre.
- 3:15 Et je frapperai la maison d'hiver avec la maison d'été, et les maisons d'ivoire périront, et les grandes maisons prendront fin, dit le SEIGNEUR.

---

## Amos 4

---

- 4:1 Écoutez cette parole, vous vaches de Bassan qui *êtes* sur la montagne de Samarie, *vous* qui opprimez les pauvres, qui écrasez les malheureux, qui dites à leurs maîtres: Apportez, et buvons.
- 4:2 Le SEIGNEUR DIEU a juré par sa sainteté, que, voici, les jours viendront sur vous, où il vous enlèvera avec des crochets, et votre postérité avec des hameçons.
- 4:3 Et vous sortirez par les brèches, chaque vache *suivant celle qui est* devant elle, et vous *les* jetterez dans le palais, dit le SEIGNEUR.
- 4:4 Venez à Béthel, et transgressez; à Guilgal, multipliez la transgression; et apportez vos sacrifices chaque matin, *et* vos dîmes au bout de trois ans.
- 4:5 Et offrez un sacrifice de remerciement avec du levain, et proclamez les offrandes volontaires *et* publiez-les; car vous aimez cela, ô vous enfants d'Israël, dit le SEIGNEUR DIEU.
- 4:6 Et je vous ai aussi donné la netteté des dents dans toutes vos villes, et le manque de pain en tous vos lieux; toutefois vous n'êtes pas retournés à moi, dit le SEIGNEUR.
- 4:7 Je vous ai aussi retenu la pluie, quand *il y avait* encore trois mois jusqu'à la moisson; et j'ai fait pleuvoir sur une ville, et je n'ai pas fait pleuvoir sur une autre ville; une pièce *de terre* a été arrosée de pluie et la pièce sur laquelle il n'a pas plu dessécha;
- 4:8 Et deux *et* trois villes sont allées vers une *autre* ville pour boire de l'eau, mais elles n'ont pas été désaltérées; toutefois vous n'êtes pas retournés à moi, dit le SEIGNEUR.
- 4:9 Je vous ai frappés de brûlure et de moisissure; quand vos jardins, vos vignes, vos figuiers et vos oliviers se sont multipliés, la larve les a dévorés; toutefois vous n'êtes pas revenus à moi, dit le SEIGNEUR.
- 4:10 J'ai envoyé parmi vous la peste, de la même façon qu'en Égypte; j'ai tué par l'épée vos jeunes hommes, et ai pris vos chevaux; et j'ai fait monter la puanteur de vos camps jusqu'à vos narines; et vous n'êtes pas retournés à moi, dit le

SEIGNEUR.

- 4:11 J'ai renversé *quelques-uns* d'entre vous, comme Dieu renversa Sodome et Gomorrhe; et vous avez été comme un tison arraché du feu; toutefois vous n'êtes pas retournés à moi, dit le SEIGNEUR.
- 4:12 C'est pourquoi je te ferai ainsi, ô Israël; *et* parce que je te ferai ainsi, prépare-toi à rencontrer ton Dieu, ô Israël.
- 4:13 Car voici celui qui forme les montagnes, et crée le vent, et qui déclare à l'homme quelle *est* sa pensée; qui fait de l'aube l'obscurité, et qui marche sur les lieux haut de la terre: Le SEIGNEUR, Le Dieu des armées *est* son nom.

---

## Amos 5

---

- 5:1 Écoutez cette parole que je fait monter contre vous, *à savoir* une lamentation, ô maison d'Israël.
- 5:2 La vierge d'Israël est tombée, elle ne se relèvera plus; elle est abandonnée sur sa terre, *il n'y a* personne pour la relever.
- 5:3 Car ainsi dit le SEIGNEUR DIEU à la maison d'Israël: La ville de laquelle il en sortait *par* millier, en aura cent de reste; et celle de laquelle il en sortait cent, en aura dix de reste.
- 5:4 Car ainsi dit le SEIGNEUR à la maison d'Israël: Cherchez-moi, et vous vivrez;
- 5:5 Mais ne cherchez pas Béthel, et n'entrez pas à Guilgal, et ne passez pas à Béer-Shéba: car Guilgal sera certainement emmené en captivité, et Béthel sera réduite à rien.
- 5:6 Cherchez le SEIGNEUR, et vous vivrez; de peur qu'il n'éclate comme un feu sur la maison de Joseph, et ne la dévore, *et qu'il y ait* personne à Béthel pour l'éteindre.
- 5:7 Vous qui changez le jugement en absinthe, et laissez à terre la droiture,
- 5:8 *Cherchez* celui qui a fait les Pléiades et l'Orion, qui change en matin l'ombre de la mort, et qui fait devenir le jour obscur comme la nuit; qui appelle les eaux de la mer, et les verse sur la surface de la terre: Le SEIGNEUR *est* son nom.
- 5:9 Qui renforce le spoliateur contre le fort, tellement que le spoliateur viendra contre la forteresse.
- 5:10 Ils haïssent celui qui reprend à la porte, et ils ont en abomination celui qui parle avec intégrité.
- 5:11 C'est pourquoi parce que vous piétinez le pauvre, et que vous prenez de lui des charges de blé: vous avez bâti des maisons en pierres de taille, mais vous n'y demeurerez pas; vous avez planté des vignes agréables, mais vous n'en boirez pas le vin.
- 5:12 Car je connais vos nombreuses transgressions, et vos immenses péchés; ils oppriment le juste, ils sudoient, et ils rejettent le pauvre à la porte de son *droit*.
- 5:13 C'est pourquoi *l'homme* prudent se taira en ce temps-là, car *c'est* un temps du mal.
- 5:14 Cherchez le bien et non le mal, afin que vous viviez, et ainsi le SEIGNEUR, le Dieu des armées, sera avec vous, comme vous l'avez dit.
- 5:15 Haïssez le mal, et aimez le bien, et établissez le jugement à la porte: peut-être que le SEIGNEUR, le Dieu des armées, fera grâce envers le reste de Joseph.
- 5:16 C'est pourquoi, le SEIGNEUR, le Dieu des armées, le SEIGNEUR dit ainsi: La lamentation *sera* dans toutes les rues; dans toutes les routes on dira: Hélas! hélas! Et on appellera au deuil le laboureur, et à la lamentation ceux qui sont habiles aux gémissements.
- 5:17 Dans toutes les vignes *il y aura* lamentation, car je passerai au milieu de toi, dit le SEIGNEUR.

- 5:18 Malheur à ceux qui désirent le jour du SEIGNEUR! A quoi vous *servira-il*? Le jour du SEIGNEUR *est* obscurité, et non lumière;
- 5:19 Comme si un homme s'enfuyait devant un lion, et qu'un ours le rencontre; ou entrant dans la maison, et appuyait sa main sur le mur, et qu'un serpent le morde.
- 5:20 Le jour du SEIGNEUR, ne *sera-t-il* pas obscurité, et non lumière? et même très obscur, et sans clarté?
- 5:21 Je hais, je méprise vos jours de fêtes; je ne sentirai pas *l'odeur* dans vos assemblées solennelles.
- 5:22 Même si vous m'offrez des offrandes à brûler et vos offrandes de viande, je ne *les* accepterai pas, et je ne regarderai pas non plus vos offrandes de paix de vos bêtes grasses.
- 5:23 Ôte de moi le bruit de tes cantiques, car je n'écouterai pas la mélodie de tes violes.
- 5:24 Mais laisse le jugement couler comme les eaux, et la droiture comme un torrent impétueux.
- 5:25 M'avez-vous offert des sacrifices et des offrandes dans le désert pendant quarante ans, ô maison d'Israël?
- 5:26 Mais vous avez porté le tabernacle de votre Moloch et vos images de Chium, l'étoile de votre dieu que vous vous êtes fait.
- 5:27 C'est pourquoi je ferai que vous irez en captivité au-delà de Damas, dit le SEIGNEUR, dont le nom *est* Le Dieu des armées.

---

## Amos 6

---

- 6:1 Malheur à ceux qui *sont* à l'aise en Sion, et qui se confient en la montagne de Samarie, *qui sont* les plus célèbres des nations, auxquels la maison d'Israël venait!
- 6:2 Passez à Calné, et voyez; et de là, allez à Hamath la grande, puis descendez à Gath des Philistins; *sont-ils* meilleurs que ces royaumes-ci? Ou leur frontière plus grande que votre frontière?
- 6:3 Vous qui éloignez le jour mauvais, et qui faites approcher le siège de la violence,
- 6:4 Qui vous couchez sur des lits d'ivoire, et qui vous étendez sur vos divans, et qui mangez les agneaux du troupeau, et les veaux pris de l'étable;
- 6:5 Qui chantez au son de la viole, *et* qui inventez des instruments de musique comme David;
- 6:6 Qui buvez du vin dans des coupes, et vous vous oignez avec les meilleurs parfums; mais vous n'avez pas été attristés de l'affliction de Joseph.
- 6:7 C'est pourquoi maintenant ils s'en iront en captivité, parmi les premiers qui vont en captivité, et le festin de ceux qui s'étendaient sera ôté.
- 6:8 Le SEIGNEUR DIEU a juré par lui-même, dit le SEIGNEUR, le Dieu des armées: J'ai en horreur l'orgueil de Jacob, et je hais ses palais; c'est pourquoi je livrerai la ville avec tout ce qu'elle contient,
- 6:9 Et il arrivera que, s'il reste dix hommes dans une maison, ils mourront.
- 6:10 Et l'oncle de l'homme le prendra, et le brûlera, et enlèvera les os hors de la maison, et il dira à celui qui *est* au fond de la maison: Y *a-t-il* encore *quelqu'un* avec toi? Et il répondra: Non. Puis il dira: Tais-toi, car nous ne pouvons faire mention du nom du SEIGNEUR.
- 6:11 Car voici, le SEIGNEUR commande, et il frappera la grande maison par des brèches, et la petite maison par des fentes.

- 6:12 Les chevaux courront-ils sur le roc? *Y* labourera-t-on avec des bœufs? Car vous avez changé le jugement en fiel, et le fruit de la droiture en ciguë,
- 6:13 Vous qui vous réjouissez en ce qui n'est rien, *et* qui dites: Ne nous sommes nous pas acquis de la puissance par notre propre force?
- 6:14 Car voici, je susciterai contre vous une nation, ô maison d'Israël, dit le SEIGNEUR le Dieu des armées, et ils vous opprimeront, depuis l'entrée de Hamath jusqu'à la rivière du désert.
- 

## Amos 7

---

- 7:1 Ainsi le SEIGNEUR DIEU me montra ceci; et voici, il formait des sauterelles, au commencement où le regain croissait; et voici, *c'était* le regain après le fauchage du roi.
- 7:2 Et il arriva *que*, quand elles eurent achevé de manger l'herbe de la terre, je dis: ô SEIGNEUR DIEU pardonne, je te supplie; par qui Jacob se relèvera-t-il? Car il *est* petit.
- 7:3 Le SEIGNEUR se repentit de cela. Cela ne se fera pas, dit le SEIGNEUR.
- 7:4 Ainsi le SEIGNEUR DIEU me montra *ceci*; et voici, le SEIGNEUR DIEU appela pour juger par le feu; et il dévora le grand abîme, et en mangea une partie.
- 7:5 Alors je dis: Ô SEIGNEUR DIEU, cesse, je te supplie; par qui Jacob se relèvera-t-il? Car il *est* petit.
- 7:6 Le SEIGNEUR se repentit de cela. Cela non plus ne se fera pas, dit le SEIGNEUR DIEU.
- 7:7 Puis il me montra *ceci*: voici, le SEIGNEUR se tenait debout sur un mur *fait* avec un cordeau à plomb, avec un cordeau à plomb dans sa main.
- 7:8 Et le SEIGNEUR me dit: Que vois-tu, Amos? Et je dis: Un cordeau à plomb. Alors le SEIGNEUR dit: Voici, je mettrai le cordeau à plomb au milieu de mon peuple d'Israël; je ne lui en passerai plus.
- 7:9 Et les hauts lieux d'Isaac seront ravagés, et les sanctuaires d'Israël seront dévastés, et je me lèverai contre la maison de Jéroboam avec l'épée.
- 7:10 Alors Amatsia, le prêtre de Béthel, envoya à Jéroboam, roi d'Israël, disant: Amos a conspiré contre toi au milieu de la maison d'Israël; le pays n'est pas capable de supporter toutes ses paroles.
- 7:11 Car ainsi dit Amos: Jéroboam mourra par l'épée, et Israël sera certainement emmené captif hors de son pays.
- 7:12 Et Amatsia dit à Amos: Ô toi voyant, va, enfuis-toi au pays de Juda, et manges là du pain, et prophétise là.
- 7:13 Mais ne continue plus de prophétiser à Béthel, car *c'est* la chapelle du roi, et *c'est* la cour du roi.
- 7:14 Alors Amos répondit, et dit à Amatsia: Je n'*étais* pas prophète, et je n'*étais* pas non plus fils de prophète; mais je *gardais* le bétail, et je recueillais le fruit des sycomores.
- 7:15 Et le SEIGNEUR me prit comme je suivais le troupeau, et le SEIGNEUR m'a dit: Va, prophétise à mon peuple d'Israël.
- 7:16 Maintenant donc entend la parole du SEIGNEUR; tu dis: Ne prophétise pas contre Israël, et ne fait plus tomber *ta parole* contre la maison d'Isaac.
- 7:17 C'est pourquoi ainsi dit le SEIGNEUR: Ta femme se prostituera dans la ville, et tes fils et tes filles tomberont par l'épée, et ta terre sera partagée au cordeau; et tu mourras en une terre souillée, et Israël ira certainement en captivité hors de son pays.

---

## Amos 8

---

- 8:1 Ainsi me montra le SEIGNEUR DIEU, et voici, un panier de fruits d'été.
- 8:2 Et il dit: Amos, que vois-tu? Et je dis: Un panier de fruits d'été. Alors le SEIGNEUR me dit: La fin est venue sur mon peuple d'Israël; je ne lui en passerai plus.
- 8:3 Et les cantiques du temple seront des hurlements en ce jour-là, dit le SEIGNEUR DIEU; *il y aura* beaucoup de cadavres en tout lieu, on *les* jettera en silence.
- 8:4 Entendez ceci, ô vous qui engloutissez les misérables, même jusqu'à faire disparaître les pauvres du pays;
- 8:5 Disant: Quand sera passée la nouvelle lune, pour que nous vendions le grain? et le sabbat, pour que nous exposions le grain, en faisant l'épha plus petit, en augmentant le sicle, et falsifiant la balance pour tromper?
- 8:6 Afin que nous puissions acheter le pauvre pour de l'argent, et le misérable pour une paire de chaussures; *oui*, et que nous vendions la criblure du blé?
- 8:7 Le SEIGNEUR a juré par l'excellence de Jacob: Assurément je n'oublierai jamais toutes leurs actions.
- 8:8 Le pays ne tremblera-t-il pas pour cela? Et chacun de ses habitants ne sera-t-il pas en deuil? Et il s'élèvera tout entier comme par un déluge, et il sera renvoyé et noyé comme *par* le déluge de l'Égypte.
- 8:9 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR DIEU, que je ferai coucher le soleil à midi, et que j'obscurcirai la terre en plein jour.
- 8:10 Et je changerai vos fêtes en deuil, et tous vos cantiques en lamentation; et je mettrai le sac sur tous les reins, et *je* rendra chauve chaque tête; et je ferai que ce sera comme pour le deuil d'un *fil*s unique, et sa fin *sera* comme un jour d'amertume.
- 8:11 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR DIEU, où j'enverrai une famine dans le pays; non pas une famine de pain ni une soif d'eau, mais d'entendre les paroles du SEIGNEUR.
- 8:12 Et ils erreront d'une mer à l'autre, et du Nord à l'Est; ils courront ça et là pour chercher la parole du SEIGNEUR, et ils ne *la* trouveront pas.
- 8:13 En ce jour-là, les belles vierges et les jeunes hommes s'évanouiront de soif;
- 8:14 Ceux qui jurent par le péché de Samarie, et disent: Ton dieu, ô Dan, est vivant; et la manière de Béer-Shéba est vivante; ils tomberont, et ne se relèveront jamais.

---

## Amos 9

---

- 9:1 Je vis le SEIGNEUR se tenant debout sur l'autel, et il dit: Frappe le linteau de la porte, afin que les poteaux tremblent, et blesse les tous à la tête; et je tuerai le dernier d'entre eux avec l'épée; celui d'entre eux qui s'enfuit, ne s'enfuira pas, et celui d'entre eux qui s'échappe, ne sera pas délivré.
- 9:2 Quand ils auraient creusé jusqu'en enfer, ma main les enlèvera de là; quand ils monteraient au ciel, de là je les ferai descendre.
- 9:3 Et quand ils se cacheraient au sommet du Carmel, je les y chercherai, et je les prendrai de là; et quand ils se seraient cachés à ma vue dans le fond de la mer, de là je commanderai au serpent, et il les mordra.
- 9:4 Et quand ils iraient en captivité devant leurs ennemis, de là je commanderai à l'épée, et elle les tuera; et je mettrai mes

yeux sur eux pour *leur faire* du mal, et non pas du bien.

- 9:5 Et le SEIGNEUR DIEU des armées, *est* celui qui touche le pays, et il fondra, et tous ceux qui y demeurent mèneront deuil; et il s'élèvera tout entier comme par un déluge, et il sera noyé comme *par* le déluge de l'Égypte.
- 9:6 *C'est lui* qui bâtit dans le ciel ses étages, et il a fondé sa troupe sur la terre; lui qui appelle les eaux de la mer, et les verse sur la face de la terre: Le SEIGNEUR *est* son nom.
- 9:7 N'*êtes-vous* pas pour moi comme les enfants des Éthiopiens, ô enfants d'Israël? dit le SEIGNEUR. N'ai-je pas fait monter Israël du pays d'Égypte? Et les Philistins de Caphtor et les Syriens de Kir?
- 9:8 Voici, les yeux du SEIGNEUR DIEU sont sur le royaume pécheur, et je le détruirai de dessus la face de la terre; seulement je ne détruirai pas entièrement la maison de Jacob, dit le SEIGNEUR.
- 9:9 Car voici, je commanderai, et je passerai au crible la maison d'Israël parmi toutes les nations, comme *le grain* est passé au crible, toutefois pas un seul grain tombera à terre.
- 9:10 Tous les pécheurs de mon peuple mourront par l'épée, *ceux* qui disent: Le mal ne nous atteindra pas et ne nous empêchera pas.
- 9:11 En ce jour-là, je relèverai le tabernacle de David qui est tombé, et je réparerai ses brèches, et je relèverai ses ruines, et je le rebâtirai comme *il était* aux jours anciens;
- 9:12 Afin qu'ils possèdent le reste d'Édom et tous les païens qui s'appellent par mon nom, dit le SEIGNEUR, qui fait cela.
- 9:13 Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, où le laboureur atteindra le moissonneur; et celui qui piétine les raisins, celui qui sème la semence; et les montagnes ruissèleront de vin doux, et toutes les collines se fondront.
- 9:14 Et je ramènerai la captivité de mon peuple d'Israël, et ils rebâtiront les villes dévastées, et *les* habiteront; et ils planteront des vignes, et en boiront le vin; ils feront aussi des jardins et en mangeront les fruits.
- 9:15 Et je les replanterai dans leur terre, et ils ne seront plus arrachés hors de leur terre que je leur ai donnée, dit le SEIGNEUR ton Dieu.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Abdias

### Abdias 1

- 1:1 La vision d'Abdias. Ainsi a dit le Seigneur, DIEU, touchant Édom: Nous avons entendu une rumeur de la part du SEIGNEUR, et un ambassadeur est envoyé parmi les païens. Levez-vous, et levons-nous contre elle dans la bataille.
- 1:2 Voici, je t'avais fait petit parmi les païens, tu es fort méprisé.
- 1:3 L'orgueil de ton cœur t'a trompé, toi qui demeures dans les fentes du roc, dont l'habitation *est* haute, et qui dis en ton cœur: Qui me fera descendre jusqu'à terre?
- 1:4 Bien que tu t'élèves comme l'aigle, et que tu mettes ton nid parmi les étoiles, je te ferai descendre de là, dit le SEIGNEUR.
- 1:5 Si des voleurs venaient chez toi, si des pillards de nuit (comme tu es retranchée !), n'auraient-ils pas volé jusqu'à ce qu'ils en aient assez? Si des vendangeurs venaient chez toi, ne laisseraient-ils pas *quelques* grappes?
- 1:6 Comment *les biens* d'Ésaü ont été fouillés! *comment* ses choses cachées sont recherchées!
- 1:7 Tous les hommes de ta confédération t'ont chassé *même* jusqu'à la frontière: ceux qui étaient en paix avec toi t'ont trompé, *et* ont prévalu contre toi; *ceux qui mangeaient* ton pain ont tendu un appât sous toi; *et il n'y a pas* d'intelligence en lui.
- 1:8 Ne sera-ce pas en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, que je détruirai les *hommes* sages d'Édom, et l'intelligence du mont d'Ésaü?
- 1:9 Et tes *hommes* puissants, ô Théman, seront éperdus, jusqu'à la fin, pour que chacun du mont d'Ésaü soit retranché par le carnage.
- 1:10 A cause de *ta violence faite* à ton frère Jacob, la honte te couvrira, et tu seras retranché pour toujours.
- 1:11 Au jour où tu te tenais en face de lui, au jour où des étrangers emmenaient ses forces *armées* en captivité, et où des étrangers entraient dans ses portes et tiraient Jérusalem au sort, toi même, tu *étais* comme l'un d'eux.
- 1:12 Mais tu n'aurais pas dû regarder le jour de ton frère, le jour où il est devenu un étranger; tu n'aurais pas dû non plus te réjouir sur les enfants de Juda, au jour de leur destruction, et tu n'aurais pas dû non plus parler orgueilleusement au jour de la détresse.
- 1:13 Tu n'aurais pas dû entrer dans la porte de mon peuple, au jour de leur calamité; oui, tu n'aurais pas dû regarder leur affliction, au jour de leur calamité; ni n'aurais dû poser *tes mains* sur leur bien, au jour de leur calamité;
- 1:14 Tu n'aurais pas dû non plus te tenir aux carrefours, pour retrancher ceux des siens qui s'échappaient, tu n'aurais pas dû non plus livrer ceux des siens qui étaient restés au jour de la détresse.
- 1:15 Car le jour du SEIGNEUR *est* proche sur tous les païens; comme tu as fait, il te sera fait; ta récompense retournera sur ta tête.
- 1:16 Car comme vous avez bu sur ma sainte montagne, *ainsi* tous les païens boiront continuellement; oui, elles boiront, et elles avaleront, et elles seront comme si elles n'avaient jamais été.

- 1:17 Mais sur le mont Sion il y aura la délivrance, et il y aura sainteté, et la maison de Jacob possédera ses possessions.
- 1:18 Et la maison de Jacob sera un feu, et la maison de Joseph une flamme, et la maison d'Ésaü du chaume, et ils l'embraseront et la dévoreront, et il n'y aura *aucun* reste de la maison d'Ésaü; car le SEIGNEUR a parlé.
- 1:19 Et *ceux du* Sud posséderont le mont d'Ésaü, et *ceux de* la plaine, les Philistins; et ils posséderont les champs d'Éphraïm et les champs de Samarie; et Benjamin *possédera* Galaad.
- 1:20 Et la captivité de cette armée des enfants d'Israël *possédera* ce qui est aux Cananéens jusqu'à Sarepta, et la captivité de Jérusalem, qui *était* en Sépharad, possédera les villes du Sud.
- 1:21 Et des sauveurs monteront sur le mont Sion pour juger la montagne d'Ésaü; et le royaume sera au SEIGNEUR.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Jonas

---

### Jonas 1

---

- 1:1 Or la parole du SEIGNEUR vint à Jonas, fils d'Amitthai, en disant:
- 1:2 Lève-toi, va à Ninive, cette grande ville, et crie contre elle; car leur perversité est montée devant moi.
- 1:3 Mais Jonas se leva pour s'enfuir à Tarsis, de devant la présence du SEIGNEUR, et descendit à Joppa, et il trouva un navire allant à Tarsis; il paya son passage, et y entra pour aller avec eux à Tarsis, de devant la présence du SEIGNEUR.
- 1:4 Mais le SEIGNEUR envoya un grand vent sur la mer, et il y eut une puissante tempête sur la mer, de sorte que le navire était près de se briser.
- 1:5 Alors les marins eurent peur, et crièrent chacun à son dieu, et jetèrent dans la mer les objets qui *étaient* dans le navire, pour *l'alléger*. Mais Jonas était descendu au fond du navire, et s'était couché et était profondément endormi.
- 1:6 Alors le maître du navire s'approcha de lui, et lui dit: que fais-tu, ô dormeur? Lève-toi, crie à ton Dieu, peut-être que Dieu pensera à nous, afin que nous ne périssions pas.
- 1:7 Et ils se dirent l'un à l'autre: Venez, et tirons au sort, afin que nous puissions savoir à cause de qui ce mal nous *arrive*. Ils tirèrent donc au sort, et le sort tomba sur Jonas.
- 1:8 Alors ils lui dirent: Dis-nous, nous te prions, pourquoi ce mal nous *est arrivé*. Quel est ton métier? et d'où viens-tu? Quel *est* ton pays? et de quel peuple *es-tu*?
- 1:9 Et il leur dit: Je *suis* Hébreu, et je crains le SEIGNEUR, le Dieu du ciel, qui a fait la mer et la *terre* sèche.
- 1:10 Alors les hommes eurent extrêmement peur, et ils lui dirent: Pourquoi as-tu fait cela? Car les hommes savaient qu'il s'enfuyait de devant la présence du SEIGNEUR, parce qu'il le leur avait dit.
- 1:11 Alors ils lui dirent: Que te ferons-nous, afin que la mer se calme envers nous? Car la mer s'agitait, et était déchaînée.
- 1:12 Et il leur dit: Prenez-moi, et jetez-moi dans la mer, ainsi la mer s'apaisera envers vous; car je sais que c'est à cause de moi que cette grande tempête *est venue* sur vous.
- 1:13 Néanmoins les hommes ramaient fort pour gagner la terre, mais ils ne le purent, parce que la mer s'agitait, et se déchaînait contre eux.
- 1:14 C'est pourquoi ils crièrent au SEIGNEUR, et dirent: Nous te supplions, ô SEIGNEUR, nous te supplions, ne nous laisse pas périr à cause de la vie de cet homme, et ne mets pas sur nous le sang innocent: car toi, ô SEIGNEUR, tu as fais comme il t'a plu.
- 1:15 Alors ils prirent Jonas, et le jetèrent dans la mer, et la mer s'arrêta de son impétuosité.
- 1:16 Alors les hommes craignirent extrêmement le SEIGNEUR, et offrirent un sacrifice au SEIGNEUR, et firent des vœux.
- 1:17 (2:1) Or le SEIGNEUR prépara un grand poisson pour engloutir Jonas. Et Jonas fut dans le ventre du poisson trois jours et trois nuits.
- 

### Jonas 2

- 2:1 (2:2) Alors Jonas pria le SEIGNEUR son Dieu, du ventre du poisson.
- 2:2 (2:3) Et il dit: J'ai crié au SEIGNEUR à cause de mon affliction, et il m'a entendu; depuis le ventre de l'enfer j'ai crié, *et* tu as entendu ma voix.
- 2:3 (2:4) Tu m'as jeté dans l'abîme, au milieu des mers, et les flots m'ont entouré; toutes tes lames et toutes tes vagues ont passé sur moi.
- 2:4 (2:5) Alors j'ai dit: Je suis rejeté de ta vue; toutefois je continuerai de contempler vers ton saint temple.
- 2:5 (2:6) Les eaux m'ont entouré *et même* jusqu'à l'âme; l'abîme m'a enfermé; les algues se sont enveloppées autour de ma tête.
- 2:6 (2:7) J'étais descendu jusqu'aux racines des montagnes; la terre avec ses barres *était* autour de moi pour toujours; toutefois tu as fait remonter ma vie de la corruption, ô SEIGNEUR, mon Dieu.
- 2:7 (2:8) Quand mon âme défaillait en moi, je me suis souvenu du SEIGNEUR, et ma prière est venue jusqu'à toi, dans ton saint temple.
- 2:8 (2:9) Ceux qui s'adonnent à des vanités mensongères abandonnent leur propre miséricorde.
- 2:9 (2:10) Mais moi, je te sacrifierai avec la voix de remerciement, je paierai *ce* que j'ai promis. Le salut *est* du SEIGNEUR.
- 2:10 (2:11) Et le SEIGNEUR parla au poisson, et il vomit Jonas sur la *terre* sèche.

---

### Jonas 3

---

- 3:1 Et la parole du SEIGNEUR vint à Jonas une seconde fois, en disant:
- 3:2 Lève-toi, va à Ninive, cette grande ville, et prêches-y la prédication que je t'ordonne.
- 3:3 Jonas se leva donc et alla à Ninive, selon la parole du SEIGNEUR. Or Ninive était une extrêmement grande ville, à trois journées de marche.
- 3:4 Et Jonas commença d'entrer dans la ville, le chemin d'une journée; il criait et disait: Encore quarante jours, et Ninive sera renversée.
- 3:5 Et les gens de Ninive crurent Dieu; ils proclamèrent un jeûne et se revêtirent de sacs, depuis les plus grands d'entre eux jusqu'aux plus petits.
- 3:6 Car cette parole parvint au roi de Ninive, et il se leva de son trône, et ôta de dessus *lui* sa robe, et *se* couvrit d'un sac, et s'assit sur la cendre.
- 3:7 Et il fit faire une proclamation, et on publia dans Ninive par décret du roi et de ses nobles, disant: Que ni homme, ni bête, ni bœuf, ni brebis, ne goûtent aucune chose; qu'ils ne se nourrissent pas, et ne boivent pas d'eau.
- 3:8 Et que les hommes et les bêtes soient couverts de sacs; et qu'ils crient puissamment à Dieu, oui, que chacun se détourne de son mauvais chemin et de la violence qui *est* dans leurs mains.
- 3:9 Qui peut dire *si* Dieu reviendra et se repentira, et s'il se détournera de sa furieuse colère, en sorte que nous ne périssions pas?
- 3:10 Et Dieu vit leurs œuvres, qu'ils se détournèrent de leur mauvais chemin; et Dieu se repentit du mal qu'il avait parlé de leur faire, et il ne *le* fit pas.

- 4:1 Mais *cela* déplut extrêmement à Jonas, et il en était très en colère.
- 4:2 Et il pria le SEIGNEUR, et dit: Ô SEIGNEUR, je te prie, n'était-ce pas là ma parole, quand j'étais encore dans mon pays? C'est pourquoi j'ai d'abord voulu m'enfuir à Tarsis: car je savais que tu *es* un Dieu qui fait grâce, miséricordieux, lent à la colère et de grande bonté, et qui te repens du mal.
- 4:3 C'est pourquoi maintenant, ô SEIGNEUR, prends, je te supplie ma vie; car *c'est* mieux pour moi de mourir plutôt que de vivre.
- 4:4 Alors le SEIGNEUR lui dit: Fais-tu bien d'être irrité?
- 4:5 Alors Jonas sortit de la ville, et s'assit à l'Est de la ville; et il s'y fit une cabane et s'assit dessous à l'ombre, jusqu'à ce qu'il puisse voir ce qui arriverait à la ville.
- 4:6 Et le SEIGNEUR Dieu prépara une courge, et *la* fit monter au-dessus de Jonas, afin qu'elle lui fasse ombre sur sa tête, pour le délivrer de sa peine. Ainsi Jonas se réjouit extrêmement à cause de la courge.
- 4:7 Mais Dieu prépara un ver, lorsque l'aube du jour se lèverait le lendemain, et il frappa la courge, en sorte qu'elle sécha.
- 4:8 Et il arriva que quand le soleil se leva, Dieu prépara un violent vent d'Est, et le soleil frappa sur la tête de Jonas, en sorte qu'il s'évanouit, et désira mourir, et dit: *C'est* mieux pour moi de mourir plutôt que de vivre.
- 4:9 Et Dieu dit à Jonas: Fais-tu bien d'être irrité à cause de la courge? Et il dit: Je fais bien d'être irrité, *même* jusqu'à la mort.
- 4:10 Alors le SEIGNEUR dit: Tu as pitié d'une courge, pour laquelle tu n'as pas travaillé, tu ne l'as pas fait croître; qui est venue en une nuit, et a péri en une nuit;
- 4:11 Et moi n'épargnerai-je pas Ninive, cette grande ville, dans laquelle il y a plus de cent vingt mille personnes qui ne savent pas discerner leur main droite de leur main gauche, *et où il y a aussi* beaucoup de bétail?

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Michée

---

### Michée 1

---

- 1:1 La parole du SEIGNEUR, qui vint à Michée, le Morastite, aux jours de Jotham, d'Achaz, d'Ézéchias, rois de Juda, laquelle il vit concernant Samarie et Jérusalem.
- 1:2 Entendez, vous tous les peuples; sois attentive, ô terre, avec tout ce qui est en elle; et que le SEIGNEUR DIEU soit témoin contre vous, le SEIGNEUR, de son saint temple.
- 1:3 Car voici, le SEIGNEUR sort de son palais, et descendra, et marchera sur les hauts lieux de la terre.
- 1:4 Et les montagnes se fondront sous lui, et les vallées se fendront, comme la cire devant le feu, *et* comme des eaux *qui sont* versées sur une pente.
- 1:5 Tout ceci *est* pour la transgression de Jacob et pour les péchés de la maison d'Israël. Quelle *est* la transgression de Jacob? N'*est-ce* pas Samarie? Et quels *sont* les hauts lieux de Juda? Ne *sont-ils* pas Jérusalem?
- 1:6 C'est pourquoi je ferai de Samarie un monceau dans les champs, pour y planter des vignes, et je ferai rouler ses pierres dans la vallée, et je découvrirai ses fondements.
- 1:7 Toutes ses images taillées seront mises en pièces, et toutes les locations seront brûlés au feu, et je dévasterai toutes ses idoles; car elle les a rassemblées avec le salaire d'une prostituée, et ils retourneront au salaire d'une prostituée.
- 1:8 C'est pourquoi je gémirai, et hurlerai, et j'irai dépouillé et nu; je ferai un gémissement comme les dragons, et mènerai deuil comme les chats-huants.
- 1:9 Car sa plaie *est* incurable; car elle est venue jusqu'à Juda, il est venu jusqu'à la porte de mon peuple, *même* jusqu'à Jérusalem.
- 1:10 Ne *le* proclamez pas dans Gath, ne pleurez nullement; dans la maison d'Haphra, roule-toi dans la poussière.
- 1:11 Passe outre, toi habitante de Shaphir, ayant ta honte dénudée; l'habitante de Tsaanan n'est pas sortie *pour* la complainte de la maison d'Esel; il recevra de vous sa position.
- 1:12 Car l'habitante de Maroth attendait attentivement pour *son* bien; mais le mal est descendu du SEIGNEUR jusqu'à la porte de Jérusalem.
- 1:13 Ô toi habitante de Lakis, attelle la bête rapide au chariot; elle *est* le commencement du péché pour la fille de Sion; car en toi ont été trouvés les transgressions d'Israël.
- 1:14 C'est pourquoi tu donneras des présents à Morésheth de Gath; les maisons d'Aczib *seront* un mensonge pour les rois d'Israël.
- 1:15 Toutefois je t'amènerai un héritier, ô habitante de Marésha; il viendra jusqu'à Adullam, la gloire d'Israël.
- 1:16 Rends-toi chauve et tonds-toi, à cause de tes chers enfants; élargis ta calvitie comme l'aigle, car ils sont partis en captivité loin de toi.

---

### Michée 2

---

- 2:1 Malheur à ceux qui méditent l'iniquité, et qui forgent le mal sur leurs lits! Si tôt que le matin luit, ils l'exécutent, parce que c'est au pouvoir de leur main.
- 2:2 Et ils convoitent des champs et *les* prennent par la violence; ainsi que des maisons, et *les* enlèvent; ainsi ils oppriment l'homme et sa maison, et même l'homme et son héritage.
- 2:3 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Voici, je médite contre cette famille un mal duquel vous ne pourrez pas retirer vos cous, et vous ne marcherez pas la tête levée, car ce temps *est* mauvais.
- 2:4 En ce jour-là, on fera de vous une parabole, on se lamentera d'une lamentation lugubre, *et* on dira: Nous sommes entièrement dévastés; il a changé la portion de mon peuple: comment me l'a-t-il ôtée! En les détournant *de nous* il a partagé nos champs.
- 2:5 C'est pourquoi tu n'auras personne qui jette le cordeau par le lot dans la congrégation du SEIGNEUR.
- 2:6 Ne prophétisez pas, *disent-ils à ceux qui* prophétisent; ils ne prophétiseront pas à ceux-ci, *afin* qu'ils ne s'attire pas de honte.
- 2:7 Ô *toi qui es* appelée la maison de Jacob, l'esprit du SEIGNEUR est-il restreint? *Sont-ce* là ses actes? Mes paroles ne font-elles pas du bien à celui qui marche avec intégrité?
- 2:8 Même dernièrement mon peuple s'est élevé en ennemi, vous enlevez la robe avec le vêtement de ceux qui passent en sécurité, comme des hommes ayant la guerre en aversion.
- 2:9 Vous avez chassé les femmes de mon peuple de leurs agréables maisons; de dessus leurs enfants vous avez ôté ma gloire pour toujours.
- 2:10 Levez-vous et partez; car ce n'est pas ici *votre* repos: parce qu'il est souillé, il *vous* détruira, même d'une rude destruction.
- 2:11 Si un homme marchant dans l'esprit et la fausseté ment, *disant*: Je te prophétiserai sur le vin et sur la boisson forte; il sera le prophète de ce peuple.
- 2:12 Je te rassemblerai certainement, ô Jacob, toi tout entier; je recueillerai certainement le reste d'Israël, et je les mettrai ensemble comme les brebis de Botsra, comme un troupeau au milieu de son pâturage; et ils feront grand bruit *à cause de la multitude d'hommes*.
- 2:13 Le briseur est monté devant eux; ils ont démoli, et ont passé par la porte, et sont sortis par elle; et leur roi passera devant eux, et le SEIGNEUR *est* sur la tête de chacun d'eux.

---

### Michée 3

---

- 3:1 Et je dis: Entendez, je vous prie, ô chefs de Jacob, et vous, princes de la maison d'Israël: n'est-ce pas à vous de connaître le jugement?
- 3:2 *Vous* qui haïssez le bien et aimez le mal, qui arrachez leur peau et leur chair de dessus leurs os,
- 3:3 Qui mangent la chair de mon peuple, et écorchent leur peau de dessus eux; et ils brisent leurs os, et les coupent en morceaux comme pour la marmite, et comme de la chair dans un chaudron.
- 3:4 Alors ils crieront au SEIGNEUR, mais il ne les entendra pas; il leur cachera même sa face en ce temps-là, selon qu'ils se sont comportés dans leurs actes.
- 3:5 Ainsi dit le SEIGNEUR au sujet des prophètes qui font égarer mon peuple, qui mordent de leurs dents, et crient: Paix; et ils préparent même la guerre contre celui qui ne met rien dans leur bouche.
- 3:6 C'est pourquoi la nuit *sera* sur vous, afin que vous n'ayez pas de vision, et elle vous obscurcira, afin que vous ne

devinez pas; et le soleil se couchera sur les prophètes, et le jour s'obscurcira sur eux.

- 3:7 Et les voyants seront honteux, et les devins seront déconcertés; oui, tous couvriront leurs lèvres, car *il n'y a pas de* réponse de Dieu.
- 3:8 Mais moi, vraiment je suis plein de puissance par l'esprit du SEIGNEUR, et de jugement et de vigueur, pour déclarer à Jacob sa transgression et à Israël son péché.
- 3:9 Entendez ceci, je vous prie, vous chefs de la maison de Jacob, et vous, princes de la maison d'Israël, qui abhorrez le jugement, et pervertissez toute équité.
- 3:10 Ils bâtissent Sion avec le sang, et Jérusalem avec l'iniquité.
- 3:11 Ses chefs jugent pour des présents, et ses prêtres enseignent pour un salaire, et ses prophètes prédisent pour de l'argent; toutefois ils s'appuient sur le SEIGNEUR, et disent: Le SEIGNEUR n'*est-il* pas parmi nous? Aucun mal ne viendra sur nous.
- 3:12 C'est pourquoi, à cause de vous, Sion sera labourée comme un champ, Jérusalem deviendra des monceaux *de pierres*, et la montagne de la maison comme les hauts lieux de la forêt.

---

#### Michée 4

---

- 4:1 Mais il arrivera, aux derniers jours, *que* la montagne de la maison du SEIGNEUR sera établie au sommet des montagnes, et elle sera élevée au-dessus des collines, et les peuples y afflueront.
- 4:2 Et beaucoup de nations viendront, et diront: Venez et montons à la montagne du SEIGNEUR, et à la maison du Dieu de Jacob; et il nous instruira touchant ses chemins, et nous marcherons dans ses sentiers: car la loi sortira de Sion, et la parole du SEIGNEUR, de Jérusalem.
- 4:3 Et il jugera parmi beaucoup de peuples, et réprimandera de puissantes nations lointaines, et elles forgeront de leurs épées des socs, et de leurs lances, des serpes; une nation ne lèvera plus l'épée contre l'autre, et on n'apprendra plus la guerre.
- 4:4 Mais chacun s'assiéra sous sa vigne et sous son figuier, et personne ne *les* effrayera; car la bouche du SEIGNEUR des armées a parlé.
- 4:5 Car tous les peuples marcheront chacun au nom de son dieu, et nous marcherons au nom du SEIGNEUR notre Dieu, pour toujours et toujours.
- 4:6 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR, je rassemblerai celle qui boite, et je recueillerai celle qui est chassée, et celle que j'avais affligée;
- 4:7 Et je ferai de celle qui boitait un reste, et de celle qui était éloignée une nation puissante; et le SEIGNEUR régnera sur eux, en la montagne de Sion, dès lors et même pour toujours.
- 4:8 Et toi, ô tour du troupeau, la forteresse de la fille de Sion viendra jusqu'à toi, et même la première domination viendra, le royaume viendra à la fille de Jérusalem.
- 4:9 Pourquoi maintenant t'écries-tu si fort? N'y *a-t-il* pas de roi au milieu de toi? Ton conseiller a-t-il péri? car les douleurs t'ont saisie comme une femme en travail.
- 4:10 Sois en douleur et en labeur pour mettre au monde, ô fille de Sion, comme une femme en travail: car maintenant tu sortiras de la ville, et tu demeureras aux champs, et tu iras *même* jusqu'à Babylone; là tu seras délivrée; là, le SEIGNEUR te rachètera de la main de tes ennemis.
- 4:11 Et maintenant sont assemblées contre toi beaucoup de nations qui disent: Qu'elle soit profanée, et que notre œil voie Sion.

- 4:12 Mais elles ne connaissent pas les pensées du SEIGNEUR, et elles ne comprennent pas non plus son conseil; car il les assemblera comme les gerbes dans l'aire.
- 4:13 Lève-toi et foule, ô fille de Sion: car je ferai ta corne de fer et je ferai tes sabots d'airain; et tu mettras en pièces beaucoup de peuples, et je consacrerai leur butin au SEIGNEUR, et leur substance au SEIGNEUR de toute la terre.
- 

## Michée 5

---

- 5:1 Maintenant assemble-toi par troupes, ô fille de troupes; il a mis le siège contre nous, ils frapperont le juge d'Israël avec une verge sur la joue.
- 5:2 Mais toi, Bethléhem Éphrata, *bien que* tu sois petite parmi les milliers de Juda, *toutefois* de toi sortira Celui *qui doit* être dominateur en Israël; dont les issues *ont été* d'ancienneté, depuis l'éternité.
- 5:3 C'est pourquoi il les abandonnera jusqu'au temps que celle qui est en travail aura enfanté; alors le reste de ses frères retournera vers les enfants d'Israël.
- 5:4 Et il se tiendra debout, et il nourrira avec la puissance du SEIGNEUR, dans la majesté du nom du SEIGNEUR son Dieu; et ils demeureront, car maintenant il sera grand jusqu'aux bouts de la terre.
- 5:5 Et cet *homme* sera la paix, quand l'Assyrien viendra dans notre pays, et quand il mettra le pied dans nos palais, alors nous élèverons contre lui sept bergers et huit hommes importants.
- 5:6 Et ils ravageront le pays d'Assyrie avec l'épée, et le pays de Nimrod dans ses portes: ainsi il *nous* délivrera de l'Assyrien, quand il viendra dans notre pays, et quand il mettra le pied dans nos frontières.
- 5:7 Et le reste de Jacob sera au milieu de beaucoup de peuples, comme une rosée du SEIGNEUR, comme les ondées sur l'herbe, qui n'attend rien de l'homme, ni n'espère rien des fils des hommes.
- 5:8 Et le reste de Jacob sera parmi les Gentils au milieu de beaucoup de peuples, comme un lion parmi les bêtes de la forêt, comme un lionceau parmi les troupeaux de brebis, qui, s'il passe, piétine et déchire en pièces et personne ne délivre.
- 5:9 Ta main sera élevée sur tes adversaires, et tous tes ennemis seront retranchés.
- 5:10 Et il arrivera en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, que je retrancherai tes chevaux du milieu de toi, et je détruirai tes chariots;
- 5:11 Et je retrancherai les villes de ton pays, et je renverserai toutes tes forteresses.
- 5:12 Et je retrancherai de ta main les sorcelleries, et tu *n'auras plus* aucun pronostiqueurs.
- 5:13 Je retrancherai aussi du milieu de toi tes images taillées et tes statues, et tu n'adoreras plus l'ouvrage de tes mains;
- 5:14 J'arracherai aussi du milieu de toi tes bocages, et je détruirai tes villes.
- 5:15 Et j'exécuterai vengeance avec colère et fureur sur les païens, laquelle ils n'ont pas entendue parler.
- 

## Michée 6

---

- 6:1 Entendez maintenant ce que dit le SEIGNEUR: Lève-toi, plaide devant les montagnes, et que les collines entendent ta voix.
- 6:2 Entendez, ô montagnes, le procès du SEIGNEUR, et *vous*, fermes fondements de la terre: car le SEIGNEUR a un procès avec son peuple, et il plaidera avec Israël.

- 6:3 Mon peuple, que t'ai-je fait, ou en quoi t'ai-je lassé? Témoigne contre moi.
- 6:4 Car je t'ai fait monter du pays d'Égypte, je t'ai racheté de la maison de servitude, et j'ai envoyé devant toi Moïse, Aaron et Miriam.
- 6:5 Ô mon peuple, souviens-toi maintenant, ce qu'avait conseillé Balak, roi de Moab, et ce que lui répondit Balaam, le fils de Béor, depuis Sittim jusqu'à Guilgal, afin que tu connaisses la droiture du SEIGNEUR.
- 6:6 Avec quoi me présenterai-je devant le SEIGNEUR, *et* m'inclinerai-je devant le haut Dieu? Irai-je au-devant de lui avec des offrandes à brûler, avec des veaux d'un an?
- 6:7 Le SEIGNEUR prendra-t-il plaisir à des milliers de béliers, *ou* à dix mille rivières d'huile? Donnerai-je mon premier-né *pour* ma transgression, le fruit de mon corps *pour* le péché de mon âme?
- 6:8 Il t'a montré, ô homme, ce qui *est* bon, et qu'est-ce que le SEIGNEUR requiert de toi, sinon de faire ce qui est juste, et d'aimer la miséricorde, et de marcher humblement avec ton Dieu?
- 6:9 La voix du SEIGNEUR crie à la ville, et *l'homme* de sagesse verra ton non; entendez la verge, et celui qui l'a assignée.
- 6:10 Y a-t-il encore des trésors de méchanceté dans la maison du méchant, et la mesure restreinte, *ce qui est* abominable?
- 6:11 *Les* tiendrai-je pour purs avec des balances fausses et avec un sac de faux poids?
- 6:12 Car ses hommes riches sont pleins de violence, ses habitants ont proféré des mensonges, et leur langue est trompeuse dans leur bouche.
- 6:13 C'est pourquoi je *te* rendrai malade en te frappant; et te rendant dévastée à cause de tes péchés.
- 6:14 Tu mangeras mais tu ne seras pas rassasiée, et la cause de ton abaissement sera au-dedans de toi; tu empoigneras, mais tu ne sauveras pas, et ce que tu auras sauvé, je le livrerai à l'épée.
- 6:15 Tu sèmeras, mais tu ne moissonneras pas; tu presseras les olives, mais tu ne t'oindras pas d'huile; ainsi que le vin doux, et tu ne boiras pas de vin.
- 6:16 Car on a gardé les statuts d'Omri, et toutes les œuvres de la maison d'Achab, et vous marchez d'après leurs conseils; afin que je fasse de toi une désolation, et de ses habitants un sifflement; c'est pourquoi vous porterez le reproche de mon peuple.

---

## Michée 7

---

- 7:1 Malheur à moi! car je suis comme lorsqu'on a cueilli les fruits d'été, comme les grappillages de la vendange: *Il n'y a* aucune grappe à manger, mon âme désirait des premiers fruits.
- 7:2 *L'homme* de bien a péri de dessus la terre, et *il n'y a* pas un *seul* droit parmi les hommes: ils sont tous en embuscade pour *verser* le sang; chacun chasse après son frère avec un filet.
- 7:3 Pour faire du mal avec les deux mains à bon escient, le prince demande, et le juge *demande* une récompense, et le grand *homme* profère son désir maléfique, qu'ils entortillent.
- 7:4 Le meilleur d'entre eux *est* comme une ronce; le plus intègre *est plus piquant* qu'une haie d'épines: le jour de tes sentinelles, *et* ta visitation arrive : maintenant sera leur perplexité.
- 7:5 Ne vous fiez pas à un ami; ne vous confiez pas à un conseiller; garde les portes de ta bouche devant celle qui couche en ton sein.
- 7:6 Car le fils déshonore le père; la fille s'élève contre sa mère; la belle-fille contre sa belle-mère; les ennemis d'un homme

*sont* les hommes de sa maison.

- 7:7 C'est pourquoi je regarderai vers le SEIGNEUR, j'attendrai pour le Dieu de mon salut; mon Dieu m'entendra.
- 7:8 Ne te réjouis pas sur moi, ô mon ennemie: si je tombe, je me relèverai; si je suis assise dans les ténèbres, le SEIGNEUR me *sera* une lumière.
- 7:9 Je supporterai l'indignation du SEIGNEUR, parce que j'ai péché contre lui, jusqu'à ce qu'il plaide ma cause et rende jugement pour moi: il me conduira à la lumière, *et* je contemplerai sa droiture.
- 7:10 Alors *elle qui est* mon ennemie *le* verra, et la honte la couvrira, elle qui me disait: Où est le SEIGNEUR, ton Dieu? Mes yeux la contempleront; maintenant elle sera piétinée comme la boue des rues.
- 7:11 *Au* jour où tes murs doivent être bâtis, *en* ce jour-là le décret sera déplacé bien loin.
- 7:12 *En* ce jour-là *aussi* il viendra même jusqu'à toi, d'Assyrie et *des* villes fortifiées, et depuis la forteresse même jusqu'au fleuve, et d'une mer à l'autre, et *de* montagne en montagne.
- 7:13 Malgré tout le pays sera ravagé à cause de ceux qui y demeurent, et pour le fruit de leurs actions.
- 7:14 Nourris ton peuple avec ton bâton, le troupeau de ton héritage, qui demeure seul *dans* la forêt, au milieu du Carmel: Qu'ils se nourrissent *en* Bassan et en Galaad, comme aux jours d'autrefois.
- 7:15 Comme aux jours où tu sortis du pays d'Égypte, je lui montrerai des *choses* merveilleuses.
- 7:16 Les nations verront, et seront déconcertées à cause de toute leur puissance; elles mettront *leur* main sur *leur* bouche, leurs oreilles seront sourdes.
- 7:17 Elles lécheront la poussière comme le serpent; elles sortiront de leurs trous comme les vers de la terre, elles seront effrayées devant le SEIGNEUR, notre Dieu, et auront peur à cause de toi.
- 7:18 Qui *est* un Dieu comme toi, qui pardonne l'iniquité, et passe par-dessus la transgression du reste de son héritage? Il ne retient pas à toujours sa colère, parce qu'il se plaît à *faire* miséricorde.
- 7:19 Il se retournera, il aura compassion de nous, il maîtrisera nos iniquités; et tu jetteras tous leurs péchés dans les profondeurs de la mer.
- 7:20 Tu exécuteras ta vérité à Jacob, *et* ta miséricorde à Abraham, que tu as jurée à nos pères, depuis les jours d'autrefois.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Nahum

---

### Nahum 1

---

- 1:1 La charge de Ninive. Le livre de la vision de Nahum, l'Elkoshite.
- 1:2 Dieu *est* jaloux, et le SEIGNEUR se venge; le SEIGNEUR se venge, et *est* furieux; le SEIGNEUR se vengera de ses adversaires, et il réserve *sa colère* pour ses ennemis.
- 1:3 Le SEIGNEUR *est* lent à la colère et grand en puissance, et il n'acquittera pas *le coupable*; le SEIGNEUR fait son chemin dans le tourbillon et dans la tempête, et les nuages *sont* la poussière de ses pieds.
- 1:4 Il menace la mer, et l'assèche; et il dessèche tous les fleuves; Basan et le Carmel dépérissent, et la fleur du Liban dépérit.
- 1:5 Les montagnes tremblent devant lui, et les collines se fondent, et la terre est en feu en sa présence, oui, le monde et tous ceux qui y habitent.
- 1:6 Qui peut subsister devant son indignation? Et qui peut demeurer dans la violence de sa colère? Sa fureur est versée comme un feu, et les rocs sont lancés par lui.
- 1:7 Le SEIGNEUR *est* bon, une forteresse au jour de détresse, et il connaît ceux qui se confient en lui.
- 1:8 Mais, par un déluge débordant il réduira son lieu à néant, et les ténèbres poursuivront ses ennemis.
- 1:9 Qu'imaginez-vous contre le SEIGNEUR? Il réduira à néant; l'affliction ne s'élèvera pas une seconde fois.
- 1:10 Car, tandis *q'ils sont* entortillés comme des épines et tout en étant ivres *comme* des ivrognes, ils seront dévorés comme de la paille complètement sèche.
- 1:11 De toi, est sorti celui qui imagine du mal contre le SEIGNEUR, un méchant conseiller.
- 1:12 Ainsi dit le SEIGNEUR: Quoiqu'*ils soient* tranquilles et de même en grand nombre, toutefois ils seront retranchés lorsqu'il passera par là. Bien que je t'ai affligée, je ne t'affligerai plus.
- 1:13 Mais maintenant je briserai son joug de dessus toi, et je fendrai tes liens en deux.
- 1:14 Toutefois le SEIGNEUR a ordonné à ton sujet, *que* personne ne soit plus semé de ton nom; je retrancherai de la maison de tes dieux l'image taillée et les images fondues; j'*en* ferai ta tombe, car tu es vil.
- 1:15 Voici sur les montagnes les pieds de celui qui apporte de bonnes nouvelles qui publie la paix! ô Juda, célèbre tes fêtes solennelles, accomplis tes vœux: car le méchant ne passera plus au milieu de toi; il est entièrement retranché.
- 

### Nahum 2

---

- 2:1 Celui qui fait voler en pièces est monté devant ta face: garde les munitions, surveille le chemin, renforce *tes* reins, fortifie extrêmement *ton* pouvoir.
- 2:2 Car le SEIGNEUR a détourné l'excellence de Jacob comme l'excellence d'Israël, car ceux qui vident les ont vidés et ont ravagé leurs sarments de vignes.

- 2:3 Le bouclier de ses hommes puissants est rendu rouge, les hommes vaillants *sont vêtus* d'écarlate; les chariots *seront* comme des torches enflammées au jour où il se prépare, et les cyprès seront terriblement secoués.
- 2:4 Les chariots s'enrageront dans les rues, ils se précipiteront dans les chemins larges; ils auront l'apparence de torches, et ils courront comme des éclairs.
- 2:5 Il se souviendra de ses braves; ils trébucheront dans leur marche; ils se hâteront vers la muraille, et la contre défense sera toute prête.
- 2:6 Les portes des fleuves seront ouvertes, et le palais sera démoli.
- 2:7 Et Huzzab sera emmenée captive, elle sera transportée, et ses servantes l'accompagneront comme avec la voix de colombes; frappant leurs poitrines comme un tambour.
- 2:8 Or Ninive *est* depuis qu'elle existe, comme un étang d'eau; toutefois ils fuiront. Restez debout, restez debout, criera-t-on; mais personne ne se retournera.
- 2:9 Prenez le butin d'argent, prenez le butin d'or; car *il n'y a pas* de fin à sa provision ni à la gloire de tous ses meubles précieux.
- 2:10 Elle est vide et évacuée, et dévastée; et le cœur se fond, et les genoux s'entrechoquent, et beaucoup de douleur *est* dans tous les reins, et tous leurs visages rassemblent la noirceur.
- 2:11 Où *est* maintenant le repaire des lions, et le lieu où mangent les lionceaux, où le lion, et même le vieux lion marchait *et* les petits du lion, sans que personne ne *les* effraye?
- 2:12 Le lion déchirait pour ses petits, et étranglait pour ses lionnes, et remplissait ses tanières de proies, et ses repaires de dépouilles.
- 2:13 Voici, j'*en veux* à toi, dit le SEIGNEUR des armées, je brûlerai tes chariots en fumée, et l'épée dévorera tes lionceaux; et je retrancherai de la terre ta proie, et la voix de tes messagers ne sera plus entendue.

---

### Nahum 3

---

- 3:1 Malheur à la ville sanglante! Elle *est* toute pleine de mensonges *et* de vol, le pillage ne *s'en* retire pas;
- 3:2 Le bruit du fouet, et le bruit bruyant des roues, et les chevaux caracolant, et les chariots bondissant.
- 3:3 Le cavalier brandit et l'épée brillante et la lance étincelante: et *il y a* une multitude de tués, et un grand nombre de corps morts, et des cadavres sans fin; ils trébuchent sur leurs cadavres.
- 3:4 À cause de la multitude des prostitutions de la prostituée bien estimée, la maîtresse des sorcières, qui vend les nations par ses prostitutions, et les familles par ses sorcelleries.
- 3:5 Voici, j'*en veux* à toi, dit le SEIGNEUR des armées; je relèverai tes jupes sur ton visage, et je montrerai aux nations ta nudité, et aux royaumes ta honte.
- 3:6 Et je jetterai sur toi d'abominables choses, et te rendrai vile, et je te donnerai en spectacle.
- 3:7 Et il arrivera *que* tous ceux qui te verront fuiront loin de toi, et diront: Ninive est dévastée; qui la pleurera? D'où te chercherai-je des consolateurs?
- 3:8 Es-tu meilleure que No la peuplée, qui était située au milieu des fleuves, *qui était* entourée d'eaux, dont la mer était le rempart, *et* sa muraille s'élevait de la mer?
- 3:9 L'Éthiopie et l'Égypte étaient sa puissance, et elle *était* infinie; Put et les Libyens venaient à ton secours.

- 3:10 Toutefois elle a été transportée, elle est allée en captivité; ses jeunes enfants furent aussi écrasés à tous les coins des rues; et ses hommes honorables ont été tiré au sort, et tous ses grands hommes furent liés de chaînes.
- 3:11 Toi aussi tu seras enivrée, tu seras cachée; toi aussi tu chercheras un appui à cause de l'ennemi.
- 3:12 Toutes tes forteresses *seront comme* des figuiers avec les premières figues; si elles sont secouées, elles tomberont dans la bouche même de celui qui les mange.
- 3:13 Voici, ton peuple au milieu de toi *est comme* des femmes; les portes de ton pays seront grandes ouvertes à tes ennemis; le feu consumera tes barres.
- 3:14 Puisse-toi de l'eau pour le siège; fortifie tes forteresses, entre dans la glaise, et piétine l'argile, fortifie le four à briques.
- 3:15 Là, le feu te consumera, l'épée te retranchera; elle te dévorera comme le ver rongeur; rends-toi aussi nombreuse que le ver rongeur, rends-toi aussi nombreuse que les sauterelles.
- 3:16 Tu as multiplié le nombre de tes marchands plus que les étoiles du ciel: le ver rongeur dépouille et s'envole.
- 3:17 Tes couronnés *sont* comme des sauterelles, et tes capitaines comme une multitude de sauterelles qui se campent sur les haies au frais du jour; *mais* quand le soleil se lève, elles s'enfuient, et l'on ne connaît plus le lieu où elles sont.
- 3:18 Tes bergers sommeillent, ô roi d'Assyrie; tes hommes illustres demeureront *dans la poussière*; ton peuple est dispersé sur les montagnes, et personne ne *les* rassemble.
- 3:19 *Il n'y a* pas de guérison à ta blessure; ta plaie est grave; tous ceux qui entendent parler de toi battent des mains sur toi; car sur qui ta perversité n'a-t-elle pas continuellement passé?

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Habacuc

---

### Habacuc 1

---

- 1:1 La charge qu'Habacuc le prophète a vue.
- 1:2 Ô SEIGNEUR, jusques à quand crierai-je, et *que* tu n'entendras pas! *et même* je crie à toi *au sujet de violence*, et tu ne sauveras pas!
- 1:3 Pourquoi me montres-tu l'iniquité, et *me* fais-tu contempler l'humiliation? Car la spoliation et la violence *sont* devant moi; et il y en a *qui* excitent la querelle, et la discorde.
- 1:4 C'est pourquoi la loi est affaiblie, et le jugement ne va jamais de l'avant: car le méchant environne *l'homme* droit, c'est pourquoi le jugement erroné est rendu.
- 1:5 Voyez parmi les païens, et regardez, soyez merveilleusement étonnés: car je ferai en vos jours une œuvre *que* vous ne croirez pas si on *vous* la racontait.
- 1:6 Car voici, je vais susciter les Chaldéens, *cette* nation cruelle et impétueuse, qui marchera à travers toute la largeur du pays, pour posséder les demeures *qui* ne lui appartiennent pas.
- 1:7 Ils *sont* terribles et redoutables; leur jugement et leur dignité procéderont d'eux-mêmes.
- 1:8 Leurs chevaux sont aussi plus rapides que les léopards, et sont plus féroces que les loups du soir, et leurs cavaliers se répandront; et leurs cavaliers viendront de loin, ils voleront comme l'aigle *qui* se hâte pour manger.
- 1:9 Ils viendront pour la violence, leurs faces avaleront le vent d'Est, et ils assembleront la captivité comme du sable.
- 1:10 Et ils se moqueront des rois, et les princes lui seront une risée; ils se riront de toutes les forteresses; car ils amoncelleront de la poussière, et la prendra.
- 1:11 Alors *sa pensée* changera, et il passera et outragera, *imputant* son pouvoir à son dieu.
- 1:12 N'es-tu pas de toute éternité, ô SEIGNEUR mon Dieu, mon Seul Saint? Nous ne mourrons pas. Ô SEIGNEUR, tu les as établis pour faire jugement; et Dieu puissant, tu les as établi pour punir.
- 1:13 *Tu as* les yeux trop purs pour contempler le mal, et tu ne peux pas regarder l'iniquité; pourquoi regardes-tu ceux qui agissent perfidement, *et* retiens-tu ta langue quand le méchant dévore *l'homme* qui est plus droit que lui?
- 1:14 Pourquoi as-tu fait les hommes comme les poissons de la mer, comme les choses rampantes *qui* n'ont personne qui domine sur eux?
- 1:15 Ils les font tous monter avec l'hameçon, ils les attrapent dans leur filet, et les rassemblent dans leur drague; c'est pourquoi ils se réjouissent et s'égayent.
- 1:16 C'est pourquoi ils sacrifient à son filet, et brûlent de l'encens à leur drague, parce que par leur moyen leur portion *est* grasse, et leur nourriture abondante.
- 1:17 Videront-ils pour cela leur filet, et n'épargneront-ils pas de tuer continuellement les nations?
-

- 2:1 Je me tiendrai en sentinelle à mon poste, et je me placerai sur la tour, et je ferai le guet pour voir ce qu'il me dira, et ce que je répondrai lorsque je serai réprimandé.
- 2:2 Et le SEIGNEUR me répondit, et dit: Écris la vision, et dresse-*la* clairement sur des tablettes, afin que celui qui la lit puisse courir.
- 2:3 Car la vision *est* encore pour un temps assigné, mais à la fin elle parlera, et ne mentira pas; si elle tarde, attends-la; car elle viendra sûrement, elle ne tardera pas.
- 2:4 Voici, son âme qui s'enorgueillit n'est pas intègre en lui; mais le juste vivra par sa foi.
- 2:5 Et aussi parce qu'il transgresse par le vin, *il est* un homme orgueilleux, qui ne reste pas tranquille chez lui, qui élargit son âme comme l'enfer, et *est* comme la mort, et ne peut-être rassasié; mais il rassemble vers lui toutes les nations, et amasse vers lui tous les peuples.
- 2:6 Tous ceux-là ne feront-ils pas de lui une parabole, et un proverbe sarcastique, et diront: Malheur à celui qui accumule *ce qui n'est pas à lui!* Jusqu'à quand? et à celui qui entasse sur lui de la boue épaisse!
- 2:7 Ne se lèveront-ils pas subitement, ceux qui te mordront, et ne se réveilleront-ils pas ceux qui te tourmenteront, et auxquels tu seras en butin?
- 2:8 Parce que tu as pillé beaucoup de nations, tout le reste des peuples te pillera, à cause du sang d'hommes et de la violence *faite* au pays, et à tous ceux qui y habitent.
- 2:9 Malheur à celui qui est convoiteux pour sa maison d'une convoitise mauvaise, afin de placer son nid haut élevé, pour être délivré de la puissance du mal!
- 2:10 Tu as pris conseil de honte pour ta maison, en consumant beaucoup de peuples, et tu as péché *contre* ton âme.
- 2:11 Car de la muraille, la pierre crierà, et la poutre de la charpente lui répondra.
- 2:12 Malheur à celui qui bâtit une ville avec le sang, et établit une cité sur l'iniquité!
- 2:13 Voici, *n'est-ce pas* par le SEIGNEUR des armées que les peuples travaillent pour *en nourrir* le feu, et que les peuples eux-mêmes se lasseront de chaque vanité?
- 2:14 Car la terre sera remplie de la connaissance de la gloire du SEIGNEUR, comme les eaux couvrent la mer.
- 2:15 Malheur à celui qui donne à boire à son voisin, *lui* mettant ta bouteille, et même l'enivres, afin que tu puisses voir leur nudité!
- 2:16 Tu es rassasié de honte plutôt que de gloire: bois toi aussi, et découvre ton incirconcision: la coupe de la main droite du SEIGNEUR se tournera vers toi, et un vomissement honteux *sera* sur ta gloire.
- 2:17 Car la violence du Liban te couvrira, et la dévastation *faite par* les bêtes *qui* les effraya, à cause du sang des hommes et de la violence *faite* au pays, à la ville et à tous ceux qui y habitent.
- 2:18 A quoi sert l'image taillée, que le sculpteur a taillée; l'image fondue, un enseignant de mensonge, pour que l'ouvrier qui fait des idoles muettes se fie en son ouvrage?
- 2:19 Malheur à celui qui dit au bois: Réveille-toi; et à la pierre muette: Lève-toi, elle t'enseignera! Voici, elle est plaquée d'or et d'argent, et *il n'y a* aucun esprit au-dedans d'elle.
- 2:20 Mais le SEIGNEUR *est* dans son saint temple; que toute la terre garde le silence devant lui.
-

- 3:1 Prière d'Habacuc, le prophète, sur Shiguionoth.
- 3:2 Ô SEIGNEUR, j'ai entendu ton discours, *et*; j'ai eu peur, ô SEIGNEUR, ranime ton œuvre au milieu des années, au cours des années fais-la connaître; dans la colère souviens-toi de la miséricorde.
- 3:3 Dieu vint de Théman, et le Seul Saint du mont Paran. Sélah. Sa gloire couvre les cieux, et la terre fut remplie de sa louange.
- 3:4 Et *sa* splendeur était comme la lumière; il avait des cornes *sortant* de sa main; et là *était* cachée son pouvoir.
- 3:5 La peste marchait devant lui, et les charbons brûlants sortaient à ses pieds.
- 3:6 Il se tint, et mesura la terre; il contempla, et chassa les nations les unes des autres; et les montagnes éternelles furent disséminées, les collines perpétuelles s'affaissèrent; ses chemins *sont* éternels.
- 3:7 Je vis les tentes de Cushan dans l'affliction; *et* les tentures du pays de Madian tremblèrent.
- 3:8 Le SEIGNEUR était-il irrité contre les fleuves? Ta colère *était-elle* contre les fleuves? et ta fureur contre la mer, que tu sois monté sur tes chevaux, *et* sur tes chariots de salut?
- 3:9 Ton arc était mis à nu, *selon* le serment *fait* aux tribus, *savoir ta* parole. Sélah. Tu fendis la terre en fleuves.
- 3:10 Les montagnes te virent, *et* elles tremblèrent; l'impétuosité de l'eau passa, l'abîme fit retentir sa voix, *et* éleva ses mains en haut.
- 3:11 Le soleil *et* la lune s'arrêtèrent dans leur habitation, ils marchèrent à la lumière de tes flèches, *et* à l'éclat de ta lance étincelante.
- 3:12 Tu traversas le pays avec indignation, tu piétinas les païens avec colère.
- 3:13 Tu sortis pour le salut de ton peuple, *savoir* pour le salut avec ton oint; tu blessas la tête de la maison du méchant, en découvrant le fondement jusqu'au cou. Sélah.
- 3:14 Tu perças avec ses bâtons la tête de ses villages; ils venaient comme un tourbillon pour me disperser, leur réjouissance *était* comme pour dévorer le pauvre en cachette.
- 3:15 Tu marchas avec tes chevaux à travers la mer, *à travers* l'amoncellement des grandes eaux.
- 3:16 Lorsque j'ai entendu, mon ventre a tremblé; à la voix, mes lèvres frémirent; la pourriture entra dans mes os, et j'ai tremblé en moi-même, afin que je me repose au jour de la détresse, quand il montera contre le peuple, il les envahira avec ses troupes.
- 3:17 Car le figuier ne fleurira pas, *il n'y aura* pas non plus de fruit dans les vignes; le rapport de l'olivier fera défaut, et les champs ne produiront pas de nourriture; les brebis seront retranchées du troupeau, et *il n'y aura* plus de bœufs dans les étables.
- 3:18 Toutefois je me réjouirai dans le SEIGNEUR, je m'égayerai dans le Dieu de mon salut.
- 3:19 Le SEIGNEUR Dieu est ma puissance, et il rendra mes pieds semblables à ceux des biches, et me fera marcher sur mes lieux élevés. Au maître chantre sur des instruments à cordes.



# King James française

## Sophonie

### Sophonie 1

- 1:1 La parole du SEIGNEUR, qui vint à Sophonie, le fils de Cushi, le fils de Guédalia, le fils d'Amaria, le fils d'Ézéchias, aux jours de Josias, le fils d'Amon, roi de Juda.
- 1:2 Je consumerai entièrement toutes *choses* de dessus le pays, dit le SEIGNEUR.
- 1:3 Je consumerai homme et bête; je consumerai les oiseaux du ciel et les poissons de la mer, et les pierres d'achoppement avec les méchants, et je retrancherai l'homme du pays, dit le SEIGNEUR.
- 1:4 J'étendrai aussi ma main sur Juda et sur tous les habitants de Jérusalem; et je retrancherai de ce lieu le reste de Baal, *et* le nom des Chemarins avec les prêtres,
- 1:5 Et ceux qui adorent sur les toits devant l'armée du ciel, et ceux qui adorent *et* jurent par le SEIGNEUR, et qui jurent par Malcham;
- 1:6 Et ceux qui se sont détournés du SEIGNEUR, *et ceux* qui n'ont pas cherché le SEIGNEUR, et ne s'enquière pas de lui.
- 1:7 Tais-toi en présence du SEIGNEUR DIEU: car le jour du SEIGNEUR *est* proche; car le SEIGNEUR a préparé un sacrifice, il a convié ses invités.
- 1:8 Et il arrivera au jour du sacrifice du SEIGNEUR, que je punirai les princes, et les enfants du roi, et tous ceux qui sont habillés de vêtements étranges.
- 1:9 Je punirai aussi en ce jour-là, tous ceux qui sautent par-dessus le seuil, qui remplissent de violence et de tromperie les maisons de leurs maîtres.
- 1:10 Et en ce jour-là, dit le SEIGNEUR, *il y aura* le bruit d'un cri depuis la porte des poissons, et un hurlement depuis la seconde, et un grand fracas depuis les collines.
- 1:11 Hurlez, vous habitants de Mactès, car tous les marchands sont détruits, tous ceux qui apportaient de l'argent sont retranchés.
- 1:12 Et il arrivera, en ce temps-là, *que* je fouillerai Jérusalem avec des bougies, et je punirai les hommes qui sont figés sur leurs lies, qui disent dans leur cœur: Le SEIGNEUR ne fera ni bien ni mal.
- 1:13 C'est pourquoi leurs biens deviendront un butin, et leurs maisons une désolation; ils bâtiront aussi des maisons, mais ne *les* habiteront pas; et ils planteront des vignes, mais n'en boiront pas le vin.
- 1:14 Le grand jour du SEIGNEUR *est* proche, *il est* proche, et se hâte grandement, *et même* la voix du jour du SEIGNEUR; l'homme puissant criera là amèrement.
- 1:15 Ce jour *est* un jour de colère, un jour d'angoisse et de détresse, un jour de dévastation et de désolation, un jour sombre et triste, un jour de nuages et d'épaisse obscurité,
- 1:16 Un jour de trompette et d'alarme contre les villes fortifiées et contre les hautes tours.
- 1:17 Et j'amènerai la détresse sur les hommes, si bien qu'ils marcheront comme des aveugles, parce qu'ils ont péché contre

le SEIGNEUR; et leur sang sera répandu comme de la poussière, et leur chair comme des excréments.

1:18 Ni leur argent, ni leur or ne pourront les délivrer au jour de la colère du SEIGNEUR; mais tout le pays sera dévoré par le feu de sa jalousie; car il se débarrassera rapidement de tous les habitants du pays.

---

## Sophonie 2

---

2:1 Rassemblez-vous, oui, rassemblez-vous, ô nation non désirable;

2:2 Avant que le décret enfante, *avant* que le jour passe comme la paille; avant que la violente colère du SEIGNEUR vienne sur vous, avant que le jour de la colère du SEIGNEUR vienne sur vous.

2:3 Cherchez le SEIGNEUR, vous tous les dociles du pays, qui avez exécuté son jugement; recherchez la droiture, recherchez la docilité; peut-être serez-vous cachés, au jour de la colère du SEIGNEUR.

2:4 Car Gaza sera abandonnée, et Askélon sera une désolation; on chassera Asdod en plein midi, et Ékron sera déracinée.

2:5 Malheur aux habitants de la côte maritime, la nation des Kéréthiens! la parole du SEIGNEUR *est* contre vous, ô Canaan, terre des Philistins, je te détruirai, si bien que personne n'y habitera.

2:6 Et la côte maritime sera des pâturages, *et* des huttes pour les bergers et des parcs pour les troupeaux.

2:7 Et la côte sera pour le reste de la maison de Juda, et ils y paîtront; le soir ils se coucheront dans les maisons d'Askélon, car le SEIGNEUR leur Dieu les visitera, et ramènera leur captivité.

2:8 J'ai entendu l'outrage de Moab et les insultes des enfants d'Ammon, par lesquelles ils ont outragé mon peuple, et l'ont bravé sur leur frontière.

2:9 C'est pourquoi, *aussi* vrai que je vis, dit le SEIGNEUR des armées, le Dieu d'Israël, Moab sera comme Sodome, et les enfants d'Ammon comme Gomorrhe, *c'est-à-dire* une prolifération d'orties, des carrières de sel, une désolation perpétuelle; le reste de mon peuple les pillera, et le reste de mon peuple les possédera.

2:10 Ceci leur arrivera à cause de leur orgueil, parce qu'ils ont outragé et *se* sont élevés contre le peuple du SEIGNEUR des armées.

2:11 Le SEIGNEUR sera terrible contre eux; car il fera mourir de faim tous les dieux de la terre, et chacun l'adorera en son lieu, et *même* toutes les îles des païens.

2:12 Vous aussi, Éthiopiens, vous serez tués par mon épée.

2:13 Il étendra sa main vers le Nord, et il détruira l'Assyrie; et fera de Ninive une désolation, *et un lieu* aride comme le désert.

2:14 Les troupeaux se coucheront au milieu d'elle, et toutes les bêtes des nations; le cormoran et le butor logeront parmi ses linteaux; *leur* voix résonnera aux fenêtres; la désolation *sera* sur le seuil, parce qu'il aura dénudé les *lambris* de cèdre.

2:15 *C'est* là cette ville joyeuse qui demeurait insouciant, qui disait en son cœur: Je le *suis*, et *il n'y en a pas* d'autre que moi. Comment est-elle devenue une désolation, un lieu dans lequel les bêtes se couchent! Quiconque passe près d'elle, sifflera *et* agitera sa main.

---

## Sophonie 3

---

3:1 Malheur à la souillée et polluée, à la ville qui opprime!

3:2 Elle n'a pas obéi à la voix, elle n'a pas admis la correction, elle ne s'est pas confiée dans le SEIGNEUR, elle ne s'est

pas approchée de son Dieu.

- 3:3 Ses princes au milieu d'elle sont des lions rugissants; ses juges, des loups du soir, qui ne quittent pas les os pour les ronger jusqu'au matin.
- 3:4 Ses prophètes sont des personnes frivoles et perfides; ses prêtres ont pollué le sanctuaire, ils ont fait violence à la loi.
- 3:5 Le juste SEIGNEUR *est* au milieu d'elle, il ne commet pas d'iniquité; chaque matin il met son jugement en lumière, il n'y manque pas; mais l'injuste ne connaît pas la honte.
- 3:6 J'ai retranché les nations; leurs tours sont ravagées; j'ai dévasté leurs rues, si bien que personne n'y passe; leurs villes sont détruites, si bien qu'il n'y a plus d'homme, qu'il n'y a plus aucun habitant.
- 3:7 Je disais: Au moins tu me craindras, tu recevras l'instruction, afin que sa demeure ne soit pas retranchée, quelque *soit* la punition que j'envoie sur elle. Mais ils se sont levés hâtivement, *et* ils ont corrompu toutes leurs actions.
- 3:8 C'est pourquoi attendez-moi, dit le SEIGNEUR, au jour que je me lèverai pour le butin: car ma détermination est de rassembler les nations afin de réunir les royaumes, pour verser sur eux mon indignation, *c'est-à-dire* toute ma violente colère; car toute la terre sera dévorée par le feu de ma jalousie.
- 3:9 Car alors je ferai retourner au peuple un langage pur, afin qu'ils puissent tous appeler le nom du SEIGNEUR, pour le servir d'un seul consentement.
- 3:10 D'au-delà des fleuves d'Éthiopie, mes suppliants, *c'est-à-dire* la fille de mes dispersés, m'apporteront mes offrandes.
- 3:11 En ce jour-là, tu ne seras plus honteuse à cause de toutes tes actions par lesquelles tu as transgressé contre moi: parce qu'alors j'ôterai du milieu de toi ceux qui se réjouissent de ton orgueil; et tu ne t'enorgueilliras plus à cause de ma sainte montagne.
- 3:12 Et je laisserai au milieu de toi un peuple affligé et pauvre, et ils se confieront dans le nom du SEIGNEUR.
- 3:13 Le reste d'Israël ne commettra pas d'iniquité; ni ne dira de mensonge, et il ne se trouvera pas non plus de langue trompeuse dans leur bouche; car ils se nourriront, et se coucheront, et personne ne *les* effraiera.
- 3:14 Chante, ô fille de Sion, écrie-toi, ô Israël; égaye-toi et réjouis-toi de tout ton cœur, ô fille de Jérusalem.
- 3:15 Le SEIGNEUR a retiré tes jugements, il a chassé ton ennemi; le roi d'Israël, le SEIGNEUR *est* au milieu de toi; tu ne verras plus de mal.
- 3:16 En ce jour-là, on dira à Jérusalem: Ne crains pas, *et* à Sion, que tes mains ne se relâchent pas.
- 3:17 Le SEIGNEUR ton Dieu au milieu de toi *est* puissant; il sauvera, Il se réjouira à ton sujet avec joie; il se reposera dans son amour; il se réjouira à ton sujet avec des chants.
- 3:18 Je rassemblerai *ceux qui* sont tristes, loin de l'assemblée solennelle; *ils* sont *sortis* de toi; sur eux pesait l'outrage.
- 3:19 Voici, en ce temps-là, je détruirai tous ceux qui t'affligent; je sauverai celle qui boite, je recueillerai celle qui avait été chassée, et je les ferai louer et devenir célèbres dans tous les pays où ils auront été couverts de honte.
- 3:20 En ce temps-là, je vous ramènerai; c'est-à-dire qu'en ce temps-là, je vous rassemblerai; car je ferai de vous un nom et une louange parmi tous les peuples de la terre, quand je ramènerai votre captivité devant vos yeux, a dit le SEIGNEUR.

**À Christ seul soit la Gloire**





# King James française

## Aggée

---

### Aggée 1

---

- 1:1 En la seconde année du roi Darius, au sixième mois, au premier jour du mois, la parole du SEIGNEUR vint par Aggée, le prophète, à Zorobabel, le fils de Salathiel, gouverneur de Juda, et à Joshua, le fils de Jotsadak, le grand prêtre, disant:
- 1:2 Ainsi parle le SEIGNEUR des armées, disant: Ce peuple dit: Le temps n'est pas venu, le temps où la maison du SEIGNEUR doit être bâtie.
- 1:3 Et la parole du SEIGNEUR vint par Aggée, le prophète, en disant:
- 1:4 Est-il temps pour vous, ô vous, de demeurer dans vos maisons lambrissées, pendant que cette maison-là *reste* dévastée?
- 1:5 Maintenant donc, ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Considérez attentivement vos chemins.
- 1:6 Vous avez semé beaucoup, mais peu fait rentrer; vous mangez, mais vous n'êtes pas rassasiés; vous buvez, mais non pas jusqu'à être remplis; vous êtes vêtus, mais personne n'a chaud; et celui qui gagne un salaire *le met* dans un sac percé.
- 1:7 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Considérez attentivement vos chemins.
- 1:8 Montez à la montagne, et apportez du bois, et bâtissez la maison; et j'y prendrai plaisir, et je serai glorifié, dit le SEIGNEUR.
- 1:9 Vous comptiez sur beaucoup, et voici, il *est revenu* à peu; et lorsque vous l'avez apporté à la maison, j'ai soufflé dessus. Pourquoi? dit le SEIGNEUR des armées. A cause de ma maison, laquelle *est* dévastée, pendant que vous courez chacun à sa maison.
- 1:10 C'est pourquoi le ciel au-dessus de vous retient la rosée, et la terre a retenu son fruit.
- 1:11 Et j'ai appelé une sécheresse sur le pays, et sur les montagnes, et sur le grain, sur le vin nouveau et sur l'huile, et sur *ce* que le sol produit, et sur les hommes et sur les bêtes, et sur tout le travail des mains.
- 1:12 Zorobabel donc, le fils de Salathiel, Joshua, le fils de Jotsadak, le grand prêtre, avec tout le reste du peuple obéirent la voix du SEIGNEUR leur Dieu, et les paroles d'Aggée, le prophète, ainsi que le SEIGNEUR leur Dieu l'avait envoyé; et le peuple eut de la crainte devant SEIGNEUR.
- 1:13 Alors Aggée, le messenger du SEIGNEUR, parla au peuple selon le message du SEIGNEUR, disant: JE *SUIS* avec vous, dit le SEIGNEUR.
- 1:14 Et le SEIGNEUR activa l'esprit de Zorobabel, le fils de Salathiel, gouverneur de Juda, et l'esprit de Joshua, fils de Jotsadak, le grand prêtre, et l'esprit de tout le reste du peuple; et ils vinrent, et travaillèrent à la maison du SEIGNEUR des armées, leur Dieu,
- 1:15 Au vingt-quatrième jour du sixième mois, en la seconde année du roi Darius.

---

### Aggée 2

---

- 2:1 Au septième mois, au vingt et unième *jour* du mois, la parole du SEIGNEUR vint par Aggée le prophète, en disant:
- 2:2 Parle maintenant à Zorobabel, le fils de Salathiel, gouverneur de Juda, et à Joshua, le fils de Jotsadak, grand prêtre, et au reste du peuple, disant:
- 2:3 Qui *est* de reste parmi vous, qui ait vu cette maison dans sa première gloire? et comment la voyez-vous maintenant? Telle qu'elle est, n'*est-elle* pas comme un rien à vos yeux?
- 2:4 Maintenant donc, fortifie-toi ô Zorobabel, dit le SEIGNEUR; et fortifie-toi, ô Joshua, fils de Jotsadak, le grand prêtre et fortifiez-vous, vous tout le peuple du pays, dit le SEIGNEUR; et travaillez, car JE *SUIS* avec vous, dit le SEIGNEUR des armées,
- 2:5 *Selon* la parole que j'ai traitée avec vous quand vous êtes sortis d'Égypte, et mon esprit demeurent au milieu de vous: ne craignez pas.
- 2:6 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Encore une fois, dans peu de temps, j'ébranlerai les cieux et la terre, et la mer et la *terre sèche*.
- 2:7 Et j'ébranlerai toutes les nations, et le désir de toutes les nations viendra, et je remplirai cette maison de gloire, dit le SEIGNEUR des armées.
- 2:8 L'argent *est* à moi, et l'or *est* à moi, dit le SEIGNEUR des armées.
- 2:9 La gloire de cette dernière maison sera plus grande que la première, dit le SEIGNEUR des armées; et en ce lieu je donnerai la paix, dit le SEIGNEUR des armées.
- 2:10 Au vingt-quatrième *jour* du neuvième *mois*, en la seconde année de Darius, la parole du SEIGNEUR vint par Aggée, le prophète, en disant:
- 2:11 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Interroge maintenant les prêtres *touchant* la loi, en disant:
- 2:12 Si quelqu'un porte de la sainte chair dans le pan de son vêtement, et qu'il touche de son pan à du pain, ou à du potage, ou à du vin, ou à de l'huile, ou à quelque viande que ce soit, cela sera-t-il saint? Et les prêtres répondirent, et dirent: Non.
- 2:13 Alors Aggée dit: Si *celui qui est* souillé par un mort touche n'importe laquelle de ces *choses*, sera-t-elle souillée? Et les prêtres répondirent, et dirent: Elle sera souillée.
- 2:14 Alors Aggée répondit et dit: Ainsi *est* ce peuple, et ainsi *est* cette nation devant moi, dit le SEIGNEUR, et ainsi *est* toute l'œuvre de leurs mains; et ce qu'ils offrent là *est* souillé.
- 2:15 Maintenant donc, considérez, je vous prie, depuis ce jour et dorénavant, avant qu'on ait posé pierre sur pierre au temple du SEIGNEUR.
- 2:16 Depuis ces *jours-là*, quand on venait à un monceau de vingt *mesures*, il n'y en avait *que* dix; quand on venait au pressoir pour puiser cinquante *mesures* du pressoir, il n'y en avait *que* vingt.
- 2:17 Je vous ai frappés de brûlure, et de moisissure et de grêle dans tous les travaux de vos mains; et vous n'êtes pas *revenus* à moi, dit le SEIGNEUR.
- 2:18 Considérez donc depuis ce jour-ci et dorénavant, depuis le vingt-quatrième jour du neuvième *mois*, *c'est-à-dire* depuis le jour que les fondements ont été posés; considérez-*le*.
- 2:19 Y a-t-il encore de la semence dans la grange? Même jusqu'à la vigne, au figuier, au grenadier et à l'olivier, n'ont pas rapporté; dès ce jour, je *vous* bénirai.
- 2:20 Et de nouveau la parole du SEIGNEUR vint à Aggée, au vingt-quatrième *jour* du mois, en disant:
- 2:21 Parle à Zorobabel, gouverneur de Juda, en disant: J'ébranlerai les cieux et la terre;

- 2:22 Et je renverserai le trône des royaumes, et je détruirai la puissance des royaumes des païens; et je renverserai les chariots et ceux qui les montent; et les chevaux et ceux qui les montent seront abattus, chacun par l'épée de son frère.
- 2:23 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, je te prendrai, ô Zorobabel, le fils de Salathiel, mon serviteur, dit le SEIGNEUR, et je te ferai comme un cachet; car je t'ai choisi, dit le SEIGNEUR des armées.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Zacharie

### Zacharie 1

- 1:1 Au huitième mois de la seconde année de Darius, la parole du SEIGNEUR vint à Zacharie, le fils de Barachie, le fils d'Iddo, le prophète en disant:
- 1:2 Le SEIGNEUR a été fort irrité contre vos pères.
- 1:3 C'est pourquoi tu leur diras: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Retournez vous vers moi, dit le SEIGNEUR des armées, et je retournerai vers vous, dit le SEIGNEUR des armées.
- 1:4 Ne soyez pas comme vos pères, auxquels les précédents prophètes criaient, en disant: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Détournez-vous de vos mauvais chemins et *de* vos mauvaises actions; mais ils n'ont pas entendu, ils ne m'ont pas écouté, dit le SEIGNEUR.
- 1:5 Vos pères, où *sont*-ils? Et les prophètes vivent-ils à toujours?
- 1:6 Quoi que ce soit mes paroles et mes statuts, que j'avais commandés à mes serviteurs les prophètes, n'ont-ils pas atteints vos pères? Et ils sont revenus, et ont dit: Comme le SEIGNEUR des armées avait pensé nous faire, selon nos chemins et selon nos actions, ainsi a-t-il agi avec nous.
- 1:7 Au vingt-quatrième jour du onzième mois, qui *est* le mois de Sébat, en la seconde année de Darius, la parole du SEIGNEUR vint à Zacharie, le fils de Barachie, le fils d'Iddo, le prophète, disant:
- 1:8 Je vis de nuit; et voici, un homme monté sur un cheval roux; il se tenait parmi les myrtes qui *étaient* dans le fond; et, après lui, *il y avait* des chevaux roux, marquetés et blancs.
- 1:9 Et je dis: Ô mon Seigneur, qui *sont* ceux-ci? Et l'ange qui me parlait me dit: Je te montrerai qui *sont* ceux-ci.
- 1:10 Et l'homme qui se tenait parmi les myrtes répondit et dit: Ce sont *ceux* que le SEIGNEUR a envoyés pour marcher ça et là sur la terre.
- 1:11 Et ils répondirent à l'ange du SEIGNEUR, qui se tenait parmi les myrtes, et dirent : Nous avons marché ça et là sur la terre; et voici, toute la terre est tranquille et en repos.
- 1:12 Alors l'ange du SEIGNEUR répondit et dit: ô SEIGNEUR des armées, jusqu'à quand n'auras-tu pas miséricorde envers Jérusalem et envers les villes de Juda, contre lesquelles tu as été indigné depuis soixante- dix ans?
- 1:13 Et le SEIGNEUR répondit à l'ange qui me parlait, *par* de bonnes paroles, des paroles de consolation.
- 1:14 Et l'ange qui me parlait me dit: Crie, en disant: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Je suis jaloux pour Jérusalem, et pour Sion, d'une grande jalousie;
- 1:15 Et je suis fort irrité contre les païens *qui sont* à leur aise; car, j'étais un peu irrité, et ils ont aidé à avancer l'affliction.
- 1:16 C'est pourquoi, ainsi dit le SEIGNEUR: Je suis revenu à Jérusalem avec miséricorde; ma maison y sera bâtie, dit le SEIGNEUR des armées, et le cordeau sera étendu sur Jérusalem.
- 1:17 Crie encore, disant: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Mes villes seront encore élargies à cause de la prospérité, et le SEIGNEUR consolera encore Sion, et il choisira encore Jérusalem.

- 1:18 Puis je levai mes yeux et regardai; et je vis quatre cornes.
- 1:19 Et je dis à l'ange qui me parlait: Que *sont* celles-ci? Et il me répondit: Ce *sont* les cornes qui ont dispersé Juda, Israël et Jérusalem.
- 1:20 Puis le SEIGNEUR me montra quatre forgerons.
- 1:21 Et je dis: Que viennent faire ceux-ci? Et il parla, disant: Ce *sont* là les cornes qui ont dispersé Juda, de telle façon que personne ne levait la tête; mais ceux-ci sont venus pour les effrayer, pour abattre les cornes des Gentils qui ont levé *leur* corne contre le pays de Juda pour le disperser.
- 

## Zacharie 2

---

- 2:1 J'élevai encore mes yeux, et regardai; et voici un homme avec un cordeau à mesurer en sa main.
- 2:2 Et je dis: Où vas-tu? Et il me dit: Mesurer Jérusalem, pour voir quelle en *est* sa largeur et quelle en *est* sa longueur.
- 2:3 Et voici, l'ange qui me parlait sortit, et un autre ange vint à sa rencontre,
- 2:4 Et lui dit: Cours, parle à ce jeune homme, en disant: Jérusalem sera habitée sans murailles, à cause de la multitude d'hommes et de bétail *qui seront* au milieu d'elle.
- 2:5 Car moi, dit le SEIGNEUR, *je* serai pour elle une muraille de feu tout autour, et je serai pour gloire au milieu d'elle.
- 2:6 Ho, ho, *sortez*, et fuyez hors du pays du Nord, dit le SEIGNEUR; car je vous ai dispersés aux quatre vents du ciel, dit le SEIGNEUR.
- 2:7 Délivre-toi, ô Sion, qui demeures *chez* la fille de Babylone.
- 2:8 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées, après la gloire, il m'a envoyé vers les nations qui vous ont pillés: car celui qui vous touche, touche la prunelle de son œil.
- 2:9 Car voici, je secouerai ma main sur eux, et ils seront un butin à leurs serviteurs, et vous saurez que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé.
- 2:10 Chante et réjouis-toi, ô fille de Sion: car voici, je viens, et je demeurerai au milieu de toi, dit le SEIGNEUR.
- 2:11 Et beaucoup de nations se joindront au SEIGNEUR en ce jour-là, et deviendront mon peuple; et je demeurerai au milieu de toi, et tu sauras que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers toi.
- 2:12 Et le SEIGNEUR héritera Juda pour sa portion en la terre sainte, et il choisira encore Jérusalem.
- 2:13 Ô que toute chair se taise devant le SEIGNEUR; car il s'est réveillé de sa sainte habitation.
- 

## Zacharie 3

---

- 3:1 Puis il me montra Joshua, le grand prêtre, se tenant debout devant l'ange du SEIGNEUR, et Satan se tenant debout à sa main droite, pour s'opposer à lui.
- 3:2 Et le SEIGNEUR dit à Satan: Que le SEIGNEUR te réprimande, ô Satan; dis-je, que le SEIGNEUR qui a choisi Jérusalem, te réprimande, Celui-ci *n'est-il* pas un tison retiré du feu?
- 3:3 Or Joshua était vêtu de vêtements sales, et se tenait devant l'ange.
- 3:4 Et l'ange répondit, et parla à ceux qui se tenaient devant lui: Ôtez-lui ses vêtements sales. Puis il dit à *Joshua*:

Contemple, j'ai fait passer sur toi ton iniquité, et je te revêts de vêtements de rechange.

3:5 Et je dis: Qu'on lui mette sur la tête une mitre agréable. Ainsi ils lui mirent sur la tête une mitre agréable, et le revêtirent de vêtements. Et l'ange du SEIGNEUR était debout.

3:6 Et l'ange du SEIGNEUR protesta à Joshua, disant:

3:7 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Si tu marches dans mes chemins, et si tu gardes ce dont je te charge, tu jugeras aussi ma maison, tu garderas mes cours, et je te donnerai de marcher entre ceux qui sont ici présents.

3:8 Entends maintenant, ô Joshua, le grand prêtre, toi et tes compagnons qui sont assis devant toi; parce que ce sont des hommes qui font des prodiges: car, voici, je vais faire venir mon serviteur, la BRANCHE.

3:9 Car voici, *quant* à la pierre que j'ai mise devant Joshua, sur une seule pierre *il y aura* sept yeux: voici, je graverai sa gravure, dit le SEIGNEUR des armées, et j'ôterai en un jour l'iniquité de ce pays.

3:10 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, chacun de vous appellera son voisin sous la vigne et sous le figuier.

---

## Zacharie 4

---

4:1 Puis l'ange qui parlait avec moi revint, et me réveilla, comme un homme qu'on réveille de son sommeil;

4:2 Et il me dit: Que vois-tu? Et je dis: J'ai regardé, et voici un chandelier tout d'or, avec une coupe sur son sommet, et ses sept lampes sur lui, avec sept tuyaux pour les sept lampes qui sont à son sommet.

4:3 Et deux oliviers près de lui, l'un du *côté* droit de la coupe, et l'autre à son *côté* gauche.

4:4 Et je répondis, et dis à l'ange qui me parlait, disant: Que *sont* ces choses, mon seigneur?

4:5 Et l'ange qui me parlait répondit et me dit: Ne sais-tu pas ce que sont ces choses? Et je dis: Non, mon seigneur.

4:6 Alors il répondit et me parla, disant: C'est ici la parole du SEIGNEUR à Zorobabel, disant: Non par puissance, ni par autorité, mais par mon esprit, a dit le SEIGNEUR des armées.

4:7 Qui *es-tu*, ô grande montagne? devant Zorobabel *tu deviendras* une plaine; et il fera paraître la pierre principale *avec* des acclamations, *criant*: Grâce, grâce pour elle.

4:8 De nouveau la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:

4:9 Les mains de Zorobabel ont posé la fondation de cette maison, et ses mains l'achèveront, et tu sauras que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers vous.

4:10 Car qui est-ce qui a méprisé le jour des choses petites? car ils se réjouiront, et verront le plomb dans la main de Zorobabel *avec* ces sept *yeux* ; ce *sont* les yeux du SEIGNEUR, qui parcourent ça et là sur toute la terre.

4:11 Et je répondis, et lui dis: Que *sont* ces deux oliviers sur le *côté* droit du chandelier et sur son *côté* gauche?

4:12 Et je répondis à nouveau, et lui dis: Que *sont* ces deux branches d'olivier qui sont auprès des deux tuyaux desquels *découle* l'huile dorée?

4:13 Et il me répondit, et dit: Ne sais-tu pas ce que *sont* ces choses? Et je dis: Non, mon seigneur.

4:14 Alors il dit: Ce *sont* les deux oints *du SEIGNEUR*, qui se tiennent près du SEIGNEUR de toute la terre.

---

## Zacharie 5

---

- 5:1 Puis je me retournai et levai mes yeux pour regarder; et voici un rouleau volant.
- 5:2 Et il me dit: Que vois-tu? Et je répondis: Je vois un rouleau volant, dont la longueur *est* de vingt coudées et sa largeur de dix coudées.
- 5:3 Puis il me dit: *C'est* la malédiction qui sort sur la face de toute la terre; car chacun qui vole sera retranché, comme il est écrit d'un côté *de ce rouleau* et chacun qui jure faussement sera retranché comme il est à l'autre côté.
- 5:4 Je la sortirai, dit le SEIGNEUR des armées; et elle entrera dans la maison du voleur, et dans la maison de celui qui jure faussement par mon nom; et elle restera au milieu de leur maison, et la consumera avec son bois et ses pierres.
- 5:5 Puis l'ange qui me parlait sortit, et me dit: Lève maintenant tes yeux, et regarde ce que *c'est* qui sort.
- 5:6 Et je dis: *Qu'est-ce?* Il répondit: *C'est* un épha qui sort. Il dit encore: *C'est* leur aspect à travers toute la terre.
- 5:7 Et, voici, un talent de plomb fut soulevé, et il y avait là une femme assise au milieu de l'épha.
- 5:8 Et il dit: *C'est* la méchanceté. Et il la jeta au milieu de l'épha, et mit le talent de plomb sur l'ouverture.
- 5:9 Puis, je levai mes yeux, et regardai, et voici, deux femmes sortaient; et le vent *soufflait* dans leurs ailes; car elles avaient des ailes comme les ailes d'une cigogne, et elles enlevèrent l'épha entre la terre et le ciel.
- 5:10 Et je dis à l'ange qui me parlait: Où celles-ci emportent-elles l'épha?
- 5:11 Et il me dit: Pour lui bâtir une maison dans le pays de Shinar; et elle sera établie, et posée là sur sa base.

---

## Zacharie 6

---

- 6:1 Et je me tournai, et levai mes yeux, et regardai; et voici, quatre chariots qui venaient d'entre deux montagnes; et les montagnes étaient des montagnes de cuivre.
- 6:2 Au premier chariot *il y avait* des chevaux roux; au second chariot, des chevaux noirs;
- 6:3 Au troisième chariot, des chevaux blancs; au quatrième chariot, des chevaux cendrés et bais
- 6:4 Alors je répondis, et dis à l'ange qui me parlait: Que *sont* ceux-ci, mon seigneur?
- 6:5 Et l'ange répondit et me dit: Ce *sont* les quatre esprits des cieux, qui sortent d'où ils se tenaient devant le SEIGNEUR de toute la terre.
- 6:6 Les chevaux noirs *qui sont* à l'un *des chariots*, sortent vers le pays du Nord, et les blancs sortent après eux, et les cendrés sortent vers le pays du Sud.
- 6:7 Et les bais sortirent, et cherchèrent à aller afin de marcher ça et là à travers la terre. Et il leur dit: Allez-y, marchez ça et là sur la terre. Et ils marchèrent ça et là sur la terre.
- 6:8 Puis il me cria, et me parla, disant: Voici, ceux qui sortent vers le pays du Nord ont apaisé mon esprit dans le pays du Nord.
- 6:9 Et la parole du SEIGNEUR vint à moi, disant:
- 6:10 Prends *de ceux* de la captivité, à *savoir* de Heldaï, de Tobija et de Jédaeja, qui sont venus de Babylone; et viens toi, en ce même jour, et entre dans la maison de Josias, le fils de Sophonie;
- 6:11 Et prends de l'argent et de l'or, et fais-en des couronnes, et mets-les sur la tête de Joshua, le fils de Jotsadak, le grand prêtre.

- 6:12 Et parle-lui en disant: Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Regarde l'homme dont le nom *est* La BRANCHE, et il germera de son lieu et il bâtira le temple du SEIGNEUR.
- 6:13 Oui, lui-même bâtira le temple du SEIGNEUR; et il portera la gloire, et s'assiéra et régnera sur son trône; et il sera prêtre sur son trône, et le conseil de paix sera entre les deux.
- 6:14 Et les couronnes seront pour Hélem, pour Tobija, pour Jédæja et pour Hen, le fils de Sophonie, pour mémorial dans le temple du SEIGNEUR.
- 6:15 Et ceux *qui sont* loin viendront, et bâtiront au temple du SEIGNEUR; et vous saurez que le SEIGNEUR des armées m'a envoyé vers vous. Et *cela* arrivera si vous obéissez diligemment la voix du SEIGNEUR votre Dieu.
- 

## Zacharie 7

---

- 7:1 Puis il arriva, la quatrième année du roi Darius, *que* la parole du SEIGNEUR vint à Zacharie, au quatrième *jour* du neuvième mois, *c'est-à-dire* de Kisleu;
- 7:2 Lorsqu'on avait envoyé à la maison de Dieu Sharetser et Réguem-Mélec, et leurs hommes, pour prier devant le SEIGNEUR,
- 7:3 Et pour parler aux prêtres qui étaient dans la maison du SEIGNEUR des armées, et aux prophètes, en disant: Pleurerai-je au cinquième mois, en me séparant comme j'ai fait pendant tant d'années?
- 7:4 Alors la parole du Seigneur des armées vint à moi, disant:
- 7:5 Parle à tout le peuple du pays et aux prêtres, disant: Quand vous avez jeûné et que vous vous lamentiez au cinquième et au septième *mois*, et cela depuis soixante dix ans, avez-vous en effet jeûné pour moi, *vraiment* pour moi?
- 7:6 Et quand vous mangiez et que vous buviez, n'était-ce pas *pour vous* que vous mangiez et que vous buviez?
- 7:7 *Ne devriez-vous* pas entendre les paroles que le SEIGNEUR a criées par les précédents prophètes, lorsque Jérusalem était habitée et dans la prospérité, ainsi que ses villes autour d'elle, et lorsqu'on habitait vers le Sud ainsi que la plaine?
- 7:8 Puis la parole du SEIGNEUR vint à Zacharie, en disant:
- 7:9 Ainsi parle le SEIGNEUR des armées, en disant: Exécutez un jugement vrai, et montrez de la miséricorde et de la compassion chacun envers son frère;
- 7:10 Et n'opprimez pas la veuve, l'orphelin, l'étranger et le pauvre, et ne méditez aucun mal dans vos cœurs chacun contre son frère.
- 7:11 Mais ils ont refusé d'écouter, et haussèrent l'épaule, et bouchèrent leurs oreilles pour ne pas entendre;
- 7:12 Oui, ils ont rendu leur cœur dur *comme* un diamant, pour ne pas entendre la loi et les paroles que le SEIGNEUR des armées avait envoyé par son esprit, par les précédents prophètes; c'est pourquoi vint une grande colère de la part du SEIGNEUR des armées.
- 7:13 C'est pourquoi, il est arrivé *que*, comme il cria, et qu'ils ne voulurent pas entendre, dit le SEIGNEUR des armées:
- 7:14 Et je les ai chassés par un tourbillon, parmi toutes les nations qu'ils ne connaissaient pas. Ainsi le pays fut ravagé derrière eux, si bien que personne ne passa ni ne retourna, car ils ont mis le pays désirable en désolation.
- 

## Zacharie 8

---

- 8:1 De nouveau la parole du SEIGNEUR des armées vint à moi, en disant:

- 8:2 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: J'ai été jaloux pour Sion d'une grande jalousie, et j'ai été jaloux pour elle d'une grande fureur.
- 8:3 Ainsi dit le SEIGNEUR: Je suis retourné à Sion, et je demeurerai au milieu de Jérusalem; et Jérusalem sera appelée la ville de vérité, et la montagne du SEIGNEUR des armées, la sainte montagne.
- 8:4 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Il y demeurera encore des hommes âgés et des femmes âgées dans les rues de Jérusalem, et chacun son bâton à la main, à cause de son grand âge.
- 8:5 Et les rues de la ville seront remplies de jeunes garçons et filles jouant dans ses rues.
- 8:6 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Si cela semble admirable aux yeux du reste de ce peuple en ces jours-là, serait-ce aussi admirable à mes yeux? dit le SEIGNEUR des armées.
- 8:7 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Voici, je sauverai mon peuple du pays de l'Est, et du pays de l'Ouest.
- 8:8 Et je les amènerai, et ils demeureront au milieu de Jérusalem; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, en vérité et en droiture.
- 8:9 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Que vos mains soient fortes, vous qui entendez en ces jours-ci ces paroles de la bouche des prophètes, qui *ont été* depuis le jour *où* la fondation de la maison du SEIGNEUR des armées a été posée, afin que son temple puisse être bâti.
- 8:10 Car, avant ces jours-là, il n'y avait pas de salaire pour l'homme, ni de salaire pour les bêtes; et il n'y avait pas de paix pour celui qui sortait ou qui entrait à cause de l'affliction, car j'envoyais tous les hommes, chacun contre son voisin.
- 8:11 Mais maintenant je ne *serai* pas pour le reste de ce peuple comme aux premiers jours, dit le SEIGNEUR des armées.
- 8:12 Car la semence prospérera, la vigne rendra son fruit; et le sol donnera son produit; les cieux donneront leur rosée, et je ferai que le reste de ce peuple possède de toutes ces *choses*.
- 8:13 Et il arrivera *que*, comme vous étiez une malédiction parmi les nations, ô maison de Juda et maison d'Israël, ainsi je vous sauverai, et vous serez une bénédiction. Ne craignez pas, mais que vos mains soient fortes.
- 8:14 Car ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Comme j'ai pensé de vous punir, quand vos pères ont provoqué ma colère, dit le SEIGNEUR des armées, et que je *ne m'en suis* pas repenti,
- 8:15 Ainsi j'ai pensé de nouveau, en ces jours-ci, de faire du bien à Jérusalem et à la maison de Juda. Ne craignez pas.
- 8:16 Ce *sont* ici les choses que vous ferez: Parlez la vérité chacun à son voisin; exécutez le jugement de vérité et de paix dans vos portes,
- 8:17 Et ne laissez personne parmi vous méditer dans vos cœurs le mal contre son voisin, et n'aimez pas le faux serment, car toutes *sont* ces choses que je hais, dit le SEIGNEUR.
- 8:18 Et la parole du SEIGNEUR des armées vint à moi, en disant:
- 8:19 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Le jeûne du quatrième *mois*, et le jeûne du cinquième, et le jeûne du septième, et le jeûne du dixième, seront pour la maison de Juda joie et allégresse, et des fêtes heureuses. C'est pourquoi aimez vérité et paix.
- 8:20 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: *Il arrivera* encore, que viendront des peuples et des habitants de beaucoup de villes;
- 8:21 Et les habitants d'une *ville* iront à l'autre, disant: Allons promptement prier devant le SEIGNEUR, et rechercher le SEIGNEUR des armées; j'irai aussi.
- 8:22 Oui, beaucoup de peuples et de puissantes nations viendront chercher le SEIGNEUR des armées à Jérusalem, et prier

devant le SEIGNEUR.

8:23 Ainsi dit le SEIGNEUR des armées: En ces jours-là, *il arrivera*, que dix hommes de toutes les langues des nations saisiront le pan de la robe de celui qui est Juif, disant: Nous irons avec vous, car nous avons entendu *que* Dieu est avec vous.

---

## Zacharie 9

---

9:1 La charge de la parole du SEIGNEUR contre le pays de Hadrach, et Damas *sera* son repos; quand les yeux de l'homme, comme ceux de toutes les tribus d'Israël *seront* vers le SEIGNEUR.

9:2 Et Hamath aussi par ce moyen servira de frontière: Tyr et Sidon, bien qu'elle soit fort sage.

9:3 Et Tyr s'est bâti une forteresse; et a amassé l'argent comme la poussière, et l'or comme la boue des rues.

9:4 Voici, le Seigneur la chassera, et il frappera sa puissance dans la mer; et elle sera dévorée par le feu.

9:5 Askélon *le verra*, et craindra; Gaza aussi *le verra*, et sera en grande douleur, ainsi qu'Ékron, parce que ce à quoi elle attendait l'aura rendue honteuse; et le roi de Gaza périra, et Askélon ne sera plus habitée.

9:6 Et un bâtard demeurera dans Asdod, et je retrancherai l'orgueil des Philistins.

9:7 Et j'ôterai son sang de sa bouche, et ses abominations d'entre ses dents, mais celui qui reste, lui-même, *sera* pour notre Dieu, et sera comme un gouverneur en Juda, et Ékron comme un Jébusien.

9:8 Et je camperai autour de ma maison, à cause de l'armée, à cause de celui qui va, et à cause de celui qui vient; et aucun oppresseur ne passera plus sur eux; car maintenant j'ai vu de mes yeux.

9:9 Réjouis-toi grandement ô fille de Sion : acclame, ô fille de Jérusalem: voici, ton Roi vient à toi; il *est* juste et ayant le salut, humble et monté sur une ânesse, sur un ânon, le poulain d'une ânesse.

9:10 Et je retrancherai le chariot d'Éphraïm, et le cheval de Jérusalem, et l'arc de la bataille sera retranché, et il parlera de paix aux païens, et sa domination *s'étendra* d'une mer jusqu'à l'autre, et du fleuve jusqu'aux bouts de la terre.

9:11 Quant à toi aussi, à cause du sang de ton alliance, j'ai délivré tes prisonniers hors de la fosse où il n'y a pas d'eau.

9:12 Retournez à la forteresse, vous prisonniers de l'espérance; aujourd'hui même je le déclare que je te rendrai le double.

9:13 Lorsque j'aurai plié Juda à moi, *et que j'aurai* rempli l'arc avec Éphraïm, et réveillé tes fils, ô Sion, contre tes fils, ô Grèce, et que je t'aurai rendue telle l'épée d'un puissant homme.

9:14 Et le SEIGNEUR sera vu au-dessus d'eux, et sa flèche sortira comme l'éclair; et le SEIGNEUR DIEU sonnera de la trompette, et ira avec les tourbillons du Sud.

9:15 Le SEIGNEUR des armées les défendra; et ils dévoreront, et subjugueraient avec les pierres de fronde; et ils boiront, et feront du bruit comme par le vin; et ils seront remplis comme les coupes, *et* comme les coins de l'autel.

9:16 Et le SEIGNEUR leur Dieu les sauvera en ce jour-là, comme le troupeau de son peuple; car *ils seront comme* les pierres d'une couronne, élevées comme une bannière sur sa terre.

9:17 Car combien grande *est* sa bonté, et combien grande *est* sa beauté! Le grain rendra les jeunes hommes joyeux, et le vin nouveau les jeunes filles.

---

## Zacharie 10

---

- 10:1 Demandez au SEIGNEUR de la pluie, au temps de la dernière pluie, *et* le SEIGNEUR fera des nuages éclatants, et leur donnera des ondées de pluie et à chacun de l'herbe dans son champ.
- 10:2 Car les idoles ont parlé de vanité, et les devins ont vu le mensonge, et ont proféré des songes trompeurs, ils consolent en vain: c'est pourquoi ils s'en sont allés comme des brebis; ils étaient abattus parce qu'il n'y avait pas de berger.
- 10:3 Ma colère s'était embrasé contre les bergers, et j'ai puni les chèvres; car le SEIGNEUR des armées visite son troupeau, la maison de Juda, et il les a fait comme son beau cheval dans la bataille.
- 10:4 De lui sortie l'encoignure, de lui le clou, de lui l'arc de bataille, pareillement de lui *sortira* chaque oppresseur.
- 10:5 Et ils seront comme de puissants *hommes* qui piétinent *leurs ennemis* dans la boue des rues dans la bataille; et ils combattront, parce que le SEIGNEUR *est* avec eux, et les cavaliers sur *leurs* chevaux seront déconcertés.
- 10:6 Et je fortifierai la maison de Juda; je sauverai la maison de Joseph; et je les ramènerai en leurs maisons, parce que j'use de miséricorde envers eux; et ils seront comme si je ne les avais pas rejetés; car je suis le SEIGNEUR leur Dieu, et je les entendrai.
- 10:7 Et *ceux d'Éphraïm* seront comme un puissant *homme*, et leur cœur se réjouira comme *par* le vin; oui, leurs enfants *le* verront, et s'égaieront; leur cœur se réjouira dans le SEIGNEUR.
- 10:8 Je les sifflerai, et je les rassemblerai, parce que je les ai rachetés; et ils augmenteront comme ils avaient augmenté.
- 10:9 Et je les sèmerai parmi les peuples, et ils se souviendront de moi dans les pays éloignés; et ils vivront avec leurs enfants, et ils retourneront.
- 10:10 Je les ramènerai du pays d'Égypte, et je les rassemblerai de l'Assyrie; je les ramènerai au pays de Galaad et au Liban, et il ne sera pas trouvé *de place* pour eux.
- 10:11 Et il passera par la mer avec affliction, et frappera les flots de la mer; et toutes les profondeurs du fleuve seront desséchées; et l'orgueil de l'Assyrie sera abattu, et le sceptre de l'Égypte sera ôté.
- 10:12 Et je les fortifierai dans le SEIGNEUR, et ils marcheront de long en large en son nom, dit le SEIGNEUR.

---

## Zacharie 11

---

- 11:1 Ouvre tes portes, ô Liban, que le feu dévore tes cèdres.
- 11:2 Hurle, sapin; car le cèdre est tombé, parce que les puissants sont dévastés; hurlez, ô vous chênes de Basan: car la forêt de vendange est coupée.
- 11:3 *Il y a* une voix de hurlement des bergers, parce que leur gloire est dévastée; une voix de rugissement des lionceaux, parce que l'orgueil du Jourdain est dévasté.
- 11:4 Ainsi dit le SEIGNEUR mon Dieu: Nourris le troupeau *destiné* à la boucherie,
- 11:5 Que leurs possesseurs tuent, sans qu'ils se tiennent pour coupables, et ceux qui les vendent disent: Béni *soit* le SEIGNEUR, car je suis riche: et leurs propres bergers n'ont pas pitié d'eux.
- 11:6 Car je n'aurai plus pitié des habitants du pays, dit le SEIGNEUR: car voici, je livrerai les hommes chacun en la main de son voisin, et en la main de son roi; et ils frapperont le pays, et je ne *les* délivrerai pas de leur main.
- 11:7 Et je nourrirai le troupeau *destiné* à la boucherie, *c'est-à-dire* ô vous les plus pauvres du troupeau. Et je pris deux houlettes dont j'appelai l'une Beauté, et l'autre Lanières, et je nourrissais les brebis.
- 11:8 Et je retranchai trois bergers en un seul mois; et mon âme était dégoûtée d'eux, et leur âme aussi m'avait en horreur.

- 11:9 Et je dis: Je ne vous nourrirai plus; que ce qui meure, meure; que ce qui doit être retranché, soit retranché, et que le reste dévore chacune la chair l'une de l'autre.
- 11:10 Et je pris ma houlette, à *savoir* Beauté, et je la brisai en deux, afin que je rompe mon alliance que j'avais traitée avec tous les peuples.
- 11:11 Elle fut rompue en ce jour-là, et ainsi les plus pauvres du troupeau, qui prenaient garde à moi, reconnurent que c'était la parole du SEIGNEUR.
- 11:12 Et je leur dis: Si *cela* vous semble bon, donnez-moi mon salaire; sinon, abstenez-vous. Alors ils pesèrent pour mon salaire trente *pièces* d'argent.
- 11:13 Et le SEIGNEUR me dit: Jette-le au potier, ce prix acceptable auquel j'ai été estimé par eux. Alors je pris les trente *pièces* d'argent, et les jetai pour le potier, dans la maison du SEIGNEUR.
- 11:14 Puis je brisai en deux ma seconde houlette, à *savoir* Lanières, afin que je rompe la fraternité entre Juda et Israël.
- 11:15 Puis le SEIGNEUR me dit: Prends-toi encore les instruments d'un berger insensé.
- 11:16 Car voici, je vais susciter dans le pays un berger *qui* ne visitera pas celles qui seront retranchées, qui ne cherchera pas le jeune *agneau*, qui ne guérira pas ce qui est blessé, ni ne nourrira ce qui est debout; mais il mangera la chair du gras *de l'agneau*, et arrachera leurs cornes en morceaux.
- 11:17 Malheur au pasteur idolâtre, qui abandonne le troupeau! L'épée *sera* sur son bras et sur son œil droit; son bras sera desséché certainement, et son œil droit sera entièrement obscurci.

---

## Zacharie 12

---

- 12:1 La charge de la parole du SEIGNEUR pour Israël: Ainsi dit le SEIGNEUR, qui étend les cieux, et qui pose la fondation la terre, et forme l'esprit de l'homme au-dedans de lui:
- 12:2 Voici, je ferai de Jérusalem une coupe de tremblement pour tous les peuples d'alentour, lors même qu'ils auront mis le siège contre Juda *et* contre Jérusalem.
- 12:3 En ce jour-là, je ferai de Jérusalem une pierre pesante pour tous les peuples; tous ceux qui s'en seront chargés, seront mis en pièces, bien que tous les peuples de la terre s'assembleront contre elle.
- 12:4 En ce jour-là, dit le SEIGNEUR, je frapperai d'étonnement tout cheval, et de folie son cavalier; et j'ouvrirai mes yeux sur la maison de Juda, et je frapperai d'aveuglement tous les chevaux des peuples.
- 12:5 Et les gouverneurs de Juda diront dans leur cœur: Les habitants de Jérusalem *seront* ma puissance en le SEIGNEUR des armées, leur Dieu.
- 12:6 En ce jour-là, je ferai des gouverneurs de Juda comme un foyer de feu parmi du bois, comme une torche de feu dans une gerbe; et ils dévoreront tous les peuples d'alentour à main droite et à gauche, et Jérusalem sera encore habitée à sa place, *savoir* à Jérusalem.
- 12:7 Et le SEIGNEUR sauvera les tentes de Juda d'abord, afin que la gloire de la maison de David et la gloire des habitants de Jérusalem ne se magnifie pas contre Juda.
- 12:8 En ce jour-là, le SEIGNEUR défendra les habitants de Jérusalem; et celui d'entre eux qui est faible sera en ce jour-là comme David, et la maison de David *sera* comme Dieu, comme l'ange du SEIGNEUR devant eux.
- 12:9 Et il arrivera, en ce jour-là, *que* je chercherai à détruire toutes les nations qui viendront contre Jérusalem.
- 12:10 Et je répandrai sur la maison de David, et sur les habitants de Jérusalem, l'esprit de grâce et de supplications: et ils regarderont vers moi, celui qu'ils ont percé, et ils en mèneront deuil comme on mène deuil pour *un fils* unique, et ils

auront du remord pour lui, comme on a du remord pour un premier-né.

12:11 En ce jour-là, il y aura un grand deuil à Jérusalem, tel que fut le deuil d'Hadadrimmon dans la vallée de Méguiddon.

12:12 Et le pays sera en deuil, chaque famille à part; la famille de la maison de David à part, et leurs femmes à part; la famille de la maison de Nathan à part, et leurs femmes à part;

12:13 La famille de la maison de Lévi à part, et leurs femmes à part; la famille des Simhi à part, et leurs femmes à part;

12:14 Toutes les familles qui seront de reste, chaque famille à part, et leurs femmes à part.

---

## Zacharie 13

---

13:1 En ce jour-là, il y a aura une fontaine ouverte à la maison de David et aux habitants de Jérusalem, pour le péché et pour la souillure.

13:2 Il arrivera, en ce jour-là, dit le SEIGNEUR des armées, *que* je retrancherai du pays les noms des idoles, et on ne s'en souviendra plus; et je ferai aussi que les prophètes et l'esprit impur sortent du pays.

13:3 Et il arrivera *que* quand quelqu'un prophétisera encore, son père et sa mère qui l'auront engendré lui diront: Tu ne vivras plus, car tu dis des mensonges au nom du SEIGNEUR; et son père et sa mère qui l'auront engendré, le transperceront quand il prophétisera.

13:4 Et il arrivera, en ce jour-là, *que* les prophètes seront honteux, chacun de sa vision, quand ils prophétiseront; et ils ne seront plus vêtus du manteau de poil pour tromper.

13:5 Et il dira: Je ne *suis* pas prophète; je *suis* un cultivateur, car on m'a appris à garder le bétail depuis ma jeunesse.

13:6 Et *on* lui dira: *Qu'est-ce* que ces blessures à tes mains? Alors il répondra: Ce sont *celles* dont j'ai été blessé *dans* la maison de mes amis.

13:7 Réveille-toi, ô épée, contre mon pasteur, contre l'homme *qui est* mon compagnon, dit le SEIGNEUR des armées; frappe le pasteur, et les brebis seront dispersées; et je tournerai ma main sur les petits.

13:8 Et il arrivera dans tout le pays, dit le SEIGNEUR, *que* deux parts y seront retranchées *et* mourront, mais la troisième y restera.

13:9 Et je ferai passer cette troisième part par le feu, et je les affinerai comme on affine l'argent, et je les éprouverai comme on éprouve l'or : ils appelleront mon nom, et je les entendrai; je dirai: *C'est* mon peuple; et ils diront: Le SEIGNEUR *est* mon Dieu.

---

## Zacharie 14

---

14:1 Voici, le jour du SEIGNEUR vient, et ton butin sera partagé au milieu de toi.

14:2 Car j'assemblerai toutes les nations en bataille contre Jérusalem; et la ville sera prise; les maisons seront pillées, les femmes violées, et la moitié de la ville s'en ira en captivité; mais le reste du peuple ne sera pas retranché de la ville.

14:3 Et le SEIGNEUR sortira, et combattra contre ces nations, comme lorsqu'il a combattu au jour de la bataille.

14:4 Et ses pieds se tiendront debout, en ce jour-là, sur le mont des Oliviers qui *est* en face de Jérusalem, à l'Est; et le mont des Oliviers se fendra par le milieu, vers l'Est et vers l'Ouest, *et il y aura* une très grande vallée; et la moitié de la montagne se retirera vers le Nord et l'autre moitié vers le Sud.

14:5 Et vous fuirez *par* la vallée de mes montagnes; car la vallée des montagnes atteindra jusqu'à Atsal; oui, vous fuirez,

comme vous avez fui devant le tremblement de terre, aux jours d'Ozias, le roi de Juda. Alors le SEIGNEUR, mon Dieu, viendra, *et* tous les saints avec toi.

14:6 Et il arrivera qu'en ce jour-là, la lumière ne sera ni claire *ni* obscurité.

14:7 Mais ce sera un jour lequel sera connu du SEIGNEUR; ni jour, ni nuit, mais il arrivera, qu'au temps du soir il y aura de la lumière.

14:8 Et il adviendra *qu'en* ce jour-là, des eaux vives sortiront de Jérusalem, la moitié vers la mer de devant et l'autre moitié vers la mer de derrière; et ce sera en été comme en hiver.

14:9 Et le SEIGNEUR sera roi sur toute la terre; en ce jour-là, il y aura un SEIGNEUR, et son nom *sera* un *seul*.

14:10 Et toute la terre sera transformée en une plaine, de Guéba jusqu'à Rimmon, au sud de Jérusalem; laquelle sera élevée et habitée en son lieu, de la porte de Benjamin jusqu'au lieu de la première porte, jusqu'à la porte du coin, et *depuis* la tour de Hananéel jusqu'aux pressoirs du roi.

14:11 On y demeurera, et il n'y aura plus de complète destruction; mais Jérusalem sera habitée en sécurité.

14:12 Et ce sera ici la plaie dont le SEIGNEUR frappera tous les peuples qui auront combattu contre Jérusalem : leur chair se consumera pendant qu'ils seront debout sur leurs pieds, leurs yeux se fondront dans leurs orbites, et leur langue se fondra dans leur bouche.

14:13 Et il arrivera, en ce jour-là, *qu'il* y aura une grande agitation du SEIGNEUR parmi eux; et ils saisiront chacun la main de son voisin, et la main de l'un s'élèvera contre la main de son voisin.

14:14 Juda aussi combattra à Jérusalem; et les richesses de tous les païens d'alentour seront rassemblées: de l'or, de l'argent et des vêtements en très grand nombre.

14:15 Telle aussi sera la plaie du cheval, du mulet, du chameau, de l'ânesse et de toutes les bêtes qui seront dans ces camps, comme l'autre plaie.

14:16 Et il arrivera que tous ceux *qui* sont restés de toutes les nations venues contre Jérusalem, monteront chaque année adorer le Roi, le SEIGNEUR des armées, et pour célébrer la fête des tabernacles.

14:17 Et il adviendra *que* quiconque de *toutes* les familles de la terre qui ne montera pas à Jérusalem pour adorer le Roi, le SEIGNEUR des armées, même sur eux il n'y aura pas de pluie.

14:18 Et si la famille d'Égypte ne monte pas, et ne vient pas, sur laquelle il *n'y a pas de pluie*; ils seront frappés de la plaie dont le SEIGNEUR frappera les païens qui ne seront pas montés pour célébrer la fête des tabernacles.

14:19 Telle sera la punition de l'Égypte et la punition de toutes nations qui ne seront pas montées pour célébrer la fête des tabernacles.

14:20 En ce jour-là, il y aura *écrit* sur les clochettes des chevaux: SAINTETÉ AU SEIGNEUR; et les marmites dans la maison du SEIGNEUR seront comme les coupes devant l'autel.

14:21 Oui, toute marmite dans Jérusalem et dans Juda sera sainte au SEIGNEUR des armées; et tous ceux qui sacrifieront, viendront et en prendront et y cuiront; et il n'y aura plus en ce jour-là, de Cananéen dans la maison du SEIGNEUR des armées.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Malachie

---

### Malachie 1

---

- 1:1 La charge de la parole du SEIGNEUR à Israël par Malachie.
- 1:2 Je vous ai aimés, dit le SEIGNEUR, toutefois vous dites: En quoi nous as-tu aimés? Ésaü n'était-il pas frère de Jacob? dit le SEIGNEUR; cependant j'ai aimé Jacob,
- 1:3 Et j'ai haï Ésaü; et j'ai mis ses montagnes en désolation, et son héritage pour les dragons du désert.
- 1:4 Tandis qu'Édom dit: Nous sommes appauvris, mais nous retournerons, et rebâtirons les lieux dévastés; ainsi dit le SEIGNEUR des armées: Ils bâtiront, mais je renverserai; et on les appellera: La frontière de la méchanceté, et le peuple contre lequel le SEIGNEUR est indigné pour toujours.
- 1:5 Et vos yeux le verront, et vous direz: Le SEIGNEUR sera magnifié depuis la frontière d'Israël.
- 1:6 Un fils honore *son* père, et un serviteur son maître; si donc JE *SUIS* PÈRE, où *est* mon honneur? et si JE *SUIS* MAÎTRE, où *est* la crainte qu'on a de moi? dit le SEIGNEUR des armées à vous, ô prêtres, qui méprisez mon nom. Et vous dites: En quoi avons-nous méprisé ton nom?
- 1:7 Vous offrez sur mon autel un pain souillé, et vous dites: En quoi t'avons-nous souillé? En ce que vous dites: La table du SEIGNEUR est méprisable.
- 1:8 Et si vous offrez pour sacrifice une *bête* aveugle, n'y *a-t-il* pas de mal? Et si vous offrez une boiteuse ou malade, n'*est-ce* pas mal? Offre-la donc à ton gouverneur, sera-t-il satisfait de toi, ou acceptera-t-il ta personne? dit le SEIGNEUR des armées.
- 1:9 Et maintenant, je vous prie, suppliez Dieu afin qu'il use de grâce envers nous; cela est arrivé par vos propres moyens, aura-t-il égard à vos personnes? dit le SEIGNEUR des armées.
- 1:10 Qui *est celui* même parmi vous qui fermerait les portes *pour rien*? et vous n'allumeriez pas *le feu* sur mon autel pour rien? Je ne prends pas plaisir en vous, dit le SEIGNEUR des armées, et je n'accepterai pas non plus aucune offrande de vos mains.
- 1:11 Car, depuis le soleil levant même jusqu'au soleil couchant, mon nom *sera* grand parmi les Gentils, et en tout lieu l'encens *sera* offert en mon nom, ainsi qu'une offrande pure: car mon nom *sera* grand parmi les païens, dit le SEIGNEUR des armées.
- 1:12 Mais vous l'avez profané, en ce que vous dites: La table du SEIGNEUR est souillée, et son revenu, *c'est-à-dire*, sa nourriture *est* méprisable.
- 1:13 Vous dites aussi: Voici, quelle lassitude *est-ce!* et vous avez soufflé dessus, dit le SEIGNEUR des armées, et vous amenez *ce qui* a été déchiré, et boiteux et malade; ainsi vous apportez une offrande; accepterai-je cela de vos mains? dit le SEIGNEUR.
- 1:14 C'est pourquoi maudit *soit* le trompeur, qui, a dans son troupeau un mâle, et fait un vœu et sacrifie au Seigneur une chose tarée; car je suis un grand Roi, dit le SEIGNEUR des armées, mon nom *est* craint parmi les païens.

---

### Malachie 2

---

- 2:1 Et maintenant, ô vous, prêtres, ce commandement *est* pour vous.
- 2:2 Si vous ne voulez pas entendre, et si vous ne *le* prenez pas à cœur, pour donner gloire à mon nom, dit le SEIGNEUR des armées, j'enverrai sur vous la malédiction, et je maudirai vos bénédictions; oui, je les ai déjà maudites, parce que vous ne *le* prenez pas à cœur.
- 2:3 Voici, je corromprai votre semence, et je répandrai des excréments sur vos visages, les excréments *dis-je* de vos fêtes solennelles; et on vous emportera avec eux.
- 2:4 Et vous saurez que je vous ai envoyé ce commandement, afin que mon alliance puisse être avec Lévi, dit le SEIGNEUR des armées.
- 2:5 Mon alliance de vie et de paix était avec lui, et je les lui donnai *pour* la crainte avec laquelle il m'a craint, et a été effrayé devant mon nom.
- 2:6 La loi de vérité était dans sa bouche, et l'iniquité n'a pas été trouvée sur ses lèvres. Il marcha avec moi dans la paix et dans l'équité, et il en a détourné beaucoup de l'iniquité.
- 2:7 Car les lèvres du prêtre devraient garder la connaissance, et de sa bouche on devrait rechercher la loi; car il *est* le messager du SEIGNEUR des armées.
- 2:8 Mais vous, vous vous êtes écartés du chemin; vous avez fait trébucher beaucoup *à l'égard* de la loi; vous avez corrompu l'alliance de Lévi, dit le SEIGNEUR des armées.
- 2:9 C'est pourquoi, moi aussi, je vous ai rendus méprisables et vils devant tout le peuple, parce que vous n'avez pas gardé mes chemins, et que vous avez agi avec partialité en *ce qui concerne* la loi.
- 2:10 N'avons-nous pas tous un même Père? Un seul Dieu ne nous a-t-il pas créés? Pourquoi agissons-nous perfidement chacun contre son frère, en profanant l'alliance de nos pères?
- 2:11 Juda a agi perfidement, et une abomination est commise en Israël et à Jérusalem; car Juda a profané la sainteté du SEIGNEUR, qu'il aimait, et s'est marié à la fille d'un dieu étranger.
- 2:12 Le SEIGNEUR retranchera des tabernacles de Jacob l'homme qui fait cela, tant le maître que l'érudit, et celui qui offre une offrande au SEIGNEUR des armées.
- 2:13 Et ceci encore que vous avez fait: couvrant l'autel du SEIGNEUR de larmes, de pleurs et de gémissements, tellement qu'il ne regarde plus à l'offrande, et ni ne *la* reçoit de bon gré de vos mains.
- 2:14 Maintenant vous dites: pourquoi? Parce que le SEIGNEUR a été témoin entre toi et la femme de ta jeunesse, contre laquelle tu as agi perfidement, toutefois elle *est* ta compagne et la femme de ton alliance.
- 2:15 Et n'en a-t-il pas fait un *seul*? Toutefois il avait le reste de l'esprit. Et pourquoi un *seul*? Afin qu'il puisse chercher une semence pieuse. C'est pourquoi prenez garde à votre esprit, et que personne n'agisse perfidement envers la femme de sa jeunesse.
- 2:16 Car le SEIGNEUR, le Dieu d'Israël dit qu'il hait la répudiation, car *on* couvre la violence sous son vêtement, dit le SEIGNEUR des armées; c'est pourquoi prenez garde à votre esprit, que vous n'agissiez pas perfidement.
- 2:17 Vous avez lassé le SEIGNEUR par vos paroles, maintenant vous dites: En quoi *l'*avons-nous lassé? Quand vous dites: Quiconque fait le mal *est* bon aux yeux du SEIGNEUR, et c'est en eux qu'il prend plaisir; ou bien: où *est* le Dieu de jugement?

---

### Malachie 3

---

- 3:1 Voici, j'enverrai mon messager, et il préparera le chemin devant moi, et le Seigneur que vous cherchez viendra soudainement à son temple, même le messager de l'alliance en qui vous prenez plaisir; voici, il viendra, dit le

SEIGNEUR des armées.

- 3:2 Mais qui pourra supporter le jour de sa venue? et qui subsistera quand il paraîtra? Car il *est* comme le feu du raffineur, et comme la potasse des foulons.
- 3:3 Et il sera assis, *comme* celui qui raffine et purifie l'argent; et il purifiera les fils de Lévi, et les purgera comme l'or et l'argent, afin qu'ils puissent offrir au SEIGNEUR une offrande dans la droiture.
- 3:4 Alors l'offrande de Juda et de Jérusalem sera agréable au SEIGNEUR comme aux jours anciens, comme aux premières années.
- 3:5 Et je m'approcherai de vous pour le jugement, et je serai un rapide témoin contre les sorciers, et contre les adultères et contre ceux qui jurent fausement, et contre ceux qui oppriment le salarié sur sa paye, et la veuve et l'orphelin, et qui détournent l'étranger *de son droit*, et *qui* ne me craignent pas, dit le SEIGNEUR des armées.
- 3:6 Car je *suis* le SEIGNEUR, je ne change pas; c'est pourquoi, vous, fils de Jacob, n'êtes pas consumés.
- 3:7 Depuis les jours de vos pères, vous vous êtes détournés de mes ordonnances, et vous ne *les* avez pas obéi. Retournez à moi et je retournerai à vous, dit le SEIGNEUR des armées. Mais vous dites: En quoi retournerons-nous?
- 3:8 Un homme volera-t-il Dieu? Cependant vous m'avez voler. Mais vous dites: En quoi t'avons-nous volé? Dans les dîmes et dans les offrandes.
- 3:9 Vous êtes maudits de malédiction, car vous m'avez volé, *c'est-à-dire* la nation entière.
- 3:10 Apportez toutes les dîmes dans les réserves *du temple* afin qu'il y ait de la nourriture dans ma maison; et dès maintenant éprouvez-moi en cela, dit le SEIGNEUR des armées: si je ne vous ouvre pas les fenêtres du ciel, et si je ne verse pas sur vous une bénédiction, en sorte qu'*il n'y aura pas assez de place pour la recevoir*.
- 3:11 Et je réprimerai pour l'amour de vous le dévoreur, et il ne vous détruira pas les fruits de votre sol, et votre vigne ne laissera pas tomber son fruit avant la saison dans la campagne, dit le SEIGNEUR des armées.
- 3:12 Et toutes les nations vous appèleront bénis; car vous serez un pays agréable, dit le SEIGNEUR des armées.
- 3:13 Vos paroles ont été fortes contre moi, dit le SEIGNEUR. Maintenant vous dites: Qu'avons-nous *tant* dit entre nous contre toi?"
- 3:14 Vous avez dit: *C'est* en vain qu'on sert Dieu, et quel profit *y a-t-il* que nous ayons gardé son ordonnance, et que nous ayons marché portant le deuil devant le SEIGNEUR des armées?
- 3:15 Et maintenant nous appelons heureux les orgueilleux; oui, ceux qui commettent la méchanceté prospèrent; oui, *ceux qui* tentent Dieu sont même délivrés.
- 3:16 Alors ceux qui craignent le SEIGNEUR se sont parlés l'un à l'autre, et le SEIGNEUR a été attentif et *l'a* entendu; et un livre de souvenir a été écrit devant lui pour ceux qui craignent le SEIGNEUR et qui pensent à son nom.
- 3:17 Et ils seront à moi, dit le SEIGNEUR des armées, au jour où je préparerai mes bijoux; *ils seront* à moi; et je les épargnerai, comme un homme épargne son propre fils qui le sert.
- 3:18 Et vous retournerez et vous discernerez entre le droit et le méchant, entre celui qui sert Dieu et celui qui ne le sert pas.

---

## Malachie 4

---

- 4:1 Car voici, le jour vient, qui brûlera comme un four: et tous les orgueilleux, oui, et tous ceux qui commettent la méchanceté, seront du chaume, et le jour qui vient les brûlera, dit le SEIGNEUR des armées, et ne leur laissera ni racine ni rameau.

- 4:2 Mais à vous, qui craignez mon nom, le Soleil de droiture se lèvera avec la guérison dans ses ailes, et vous sortirez et vous grandirez comme les veaux d'une étable.
- 4:3 Et vous piétinerez les méchants, car ils seront des cendres sous la plante de vos pieds, au jour que je ferai *ceci*, dit le SEIGNEUR des armées.
- 4:4 Souvenez-vous de la loi de Moïse, mon serviteur, que je lui commandai en Horeb, pour tout Israël, *avec* des statuts et des jugements.
- 4:5 Voici, je vous enverrai Élie, le prophète, avant que vienne le grand et redoutable jour du SEIGNEUR.
- 4:6 Et il tournera le cœur des pères vers les enfants, et le cœur des enfants vers leurs pères, de peur que je ne vienne et que je ne frappe la terre d'une malédiction.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

édition 2006



*A Christ seul soit la Gloire*



# King James française

## Matthieu

### Matthieu 1

- 1:1 Le [livre](#) de la [génération](#) de [Jésus Christ](#), le [fils](#) de [David](#), le [fils](#) d'[Abraham](#).
- 1:2 [Abraham engendra Isaac](#). [Isaac engendra Jacob](#). [Jacob engendra Juda et ses frères](#).
- 1:3 [Et Juda engendra Pharez et](#) Zara de Thamar; et Pharez engendra Esrom. Esrom engendra Aram.
- 1:4 Et Aram engendra Aminadab; et Aminadab engendra Naasson; et Naasson engendra Salmon;
- 1:5 Et Salmon engendra Booz, de Rahab; et Booz engendra Obed, de Ruth; et Obed engendra Jessé;
- 1:6 Et Jessé engendra David le roi; et David le roi engendra Salomon, de celle *qui avait été la femme* d'Urie;
- 1:7 Et Salomon engendra Roboam; et Roboam engendra Abia; et Abia engendra Asa;
- 1:8 Et Asa engendra Josaphat; et Josaphat engendra Joram; et Joram engendra Ozias;
- 1:9 Et Ozias engendra Joatham; et Joatham engendra Achas; et Achas engendra Ézéchias;
- 1:10 Et Ézéchias engendra Manassé; et Manassé engendra Amon; et Amon engendra Josias;
- 1:11 Et Josias engendra Jéchonias et ses frères, vers le temps où ils furent transportés à Babylone.
- 1:12 Et après qu'ils aient été transporté de Babylone, Jéchonias engendra Salathiel; et Salathiel engendra Zorobabel;
- 1:13 Et Zorobabel engendra Abiud; et Abiud engendra d'Éliakim; Éliakim engendra Azor;
- 1:14 Et Azor engendra Sadoc; et Sadoc engendra Achim; et Achim engendra Éliud;
- 1:15 Et Éliud engendra Éléazar; et Éléazar engendra Matthan; et Matthan engendra Jacob;
- 1:16 Et Jacob engendra Joseph, le mari de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé CHRIST.
- 1:17 Ainsi toutes les générations depuis Abraham jusqu'à David *il y a* quatorze générations; et depuis David jusqu'à ce qu'ils aient été emmené à Babylone *il y a* quatorze générations; et depuis qu'ils aient été emmené de Babylone jusqu'à Christ *il y a* quatorze générations.
- 1:18 Or la naissance de Jésus-Christ arriva de cette manière: Comme sa mère, Marie, était fiancée à Joseph, avant qu'ils aient été ensemble, elle se trouva enceinte de la Sainte Présence.
- 1:19 Alors Joseph, son mari, étant un *homme* juste, et ne voulant pas la diffamer publiquement, envisagea de la renvoyer secrètement.
- 1:20 Mais tandis qu'il réfléchissait à ces choses, voici, l'ange du SEIGNEUR lui apparut dans un songe, disant: Joseph, toi fils de David, ne crains pas de prendre Marie pour ta femme; car ce qui a été conçu en elle est de la Sainte Présence.

- 1:21 Et elle enfantera un fils, et tu appelleras son nom JÉSUS: car il sauvera son peuple de leurs péchés.
- 1:22 Or tout ceci est arrivé, afin que soit accompli ce dont le SEIGNEUR avait parlé par le prophète, disant:
- 1:23 Voici, une vierge sera enceinte, et enfantera un fils, et on appellera son nom Emmanuel, ce qui signifie: Dieu avec nous.
- 1:24 Alors Joseph étant réveillé de son sommeil, fit comme l'ange du SEIGNEUR lui avait commandé, et prit sa femme avec lui.
- 1:25 Mais il ne la connut pas jusqu'à ce qu'elle ait enfanté son fils premier-né, et il appela son nom JÉSUS.
- 

## Matthieu 2

---

- 2:1 Après que Jésus soit né à Bethléhem de Judée, aux jours du roi Hérode, voici des hommes sages venus de l'est arrivèrent à Jérusalem,
- 2:2 Disant: Où est celui qui est né Roi des Juifs? car nous avons vu son étoile à l'est, et nous sommes venus l'adorer.
- 2:3 Lorsque le roi Hérode entendit *ces choses*, il fut troublé, et tout Jérusalem avec lui.
- 2:4 Et lorsqu'il assembla tous les principaux prêtres et scribes du peuple, il leur demanda où Christ devait naître.
- 2:5 Et ils lui dirent: À Bethléhem de Judée; car il est ainsi écrit par le prophète:
- 2:6 Et toi, Bethléhem, *en* terre de Juda, tu n'es pas la moindre entre les princes de Juda; car de toi sortira un Gouverneur qui gouvernera mon peuple Israël.
- 2:7 Alors Hérode, ayant appelé secrètement les hommes sages, s'informa d'eux soigneusement du temps où l'étoile était apparue.
- 2:8 Et il les envoya à Bethléhem, et *leur* dit: Allez, et informez-vous soigneusement du jeune enfant, et quand vous l'aurez trouvé, faites-*le*-moi savoir, afin que j'y aille aussi, et que je l'adore.
- 2:9 Après avoir entendu le roi, ils s'en allèrent; et voici, l'étoile qu'ils avaient vue à l'est allait devant eux, jusqu'à ce qu'elle vint et s'arrêta sur le lieu où était le jeune enfant.
- 2:10 Quand ils virent l'étoile ils se réjouirent d'une extrêmement grande joie.
- 2:11 Et lorsqu'ils entrèrent dans la maison, ils virent le jeune enfant, avec Marie sa mère, et tombèrent à terre et l'adorèrent; et après avoir ouvert leurs trésors, ils lui présentèrent des présents, d'or, d'encens et de myrrhe.
- 2:12 Puis étant avertis par Dieu dans un songe de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.
- 2:13 Après qu'ils soient partis, voici, l'ange du SEIGNEUR apparut en songe à Joseph, disant: Lève-toi; prends le jeune enfant et sa mère, et fuis en Égypte, et demeure là jusqu'à ce que je te *le* dise; car Hérode cherchera le jeune enfant pour le faire mourir.
- 2:14 Lorsqu'il se leva, il prit de nuit le jeune enfant et sa mère, et partit en Égypte.
- 2:15 Et il y demeura jusqu'à la mort d'Hérode; afin que soit accompli ce que le SEIGNEUR avait dit par le prophète, disant: J'ai appelé mon fils hors d'Égypte.
- 2:16 Alors Hérode, quand il vit que les mages s'étaient moqués de lui, fut fort en colère; et envoya tuer tous les enfants de deux ans et au-dessous qui étaient dans Bethléhem et dans tous ses contours, selon le temps qu'il avait expressément demandé auprès des sages.

- 2:17 Alors a été accompli ce qui a été dit par Jérémie le prophète, disant:
- 2:18 Une voix a été entendue dans Rama, des lamentations, des pleurs et de grands gémissements: Rachel pleurant ses enfants; et elle n'a pas voulu être consolée, parce qu'ils ne sont plus.
- 2:19 Mais après qu'Hérode fut mort, voici un ange du SEIGNEUR apparut en songe à Joseph, en Égypte,
- 2:20 Disant: Lève-toi, prends le jeune enfant et sa mère, et va au pays d'Israël; car ceux qui cherchaient à ôter la vie au jeune enfant sont morts.
- 2:21 Et il se leva, et prit le jeune enfant et sa mère, et alla au pays d'Israël.
- 2:22 Mais quand il apprit qu'Archélaüs régnait en Judée à la place de son père, Hérode, il eut peur d'y aller, néanmoins, ayant été averti de Dieu dans un songe, il se retira dans les quartiers de la Galilée,
- 2:23 Et il alla et demeura dans une ville appelée Nazareth; afin que soit accompli ce qui avait été dit par les prophètes : il sera appelé Nazarien.

---

### Matthieu 3

---

- 3:1 En ces jours-là, vint Jean le Baptiste, prêchant dans le désert de Judée,
- 3:2 Et disant: Repentez-vous, car le royaume du ciel est proche.
- 3:3 Car c'est celui dont il a été parlé par le prophète Ésaïe, disant: Voix de celui criant dans le désert: Préparez le chemin du SEIGNEUR; rendez droits ses sentiers.
- 3:4 Et ce Jean avait un vêtement de poil de chameau, et une ceinture de cuir autour de ses reins; et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage.
- 3:5 Alors Jérusalem, et toute la Judée, et toute la région du Jourdain, venaient à lui;
- 3:6 Et ils étaient baptisés par lui dans le Jourdain, confessant leurs péchés.
- 3:7 Mais quand il vit venir à son baptême beaucoup des pharisiens et des sadducéens, il leur dit: Ô génération de vipères, qui vous a averti de fuir la colère à venir?
- 3:8 Produisez donc des fruits convenables à la repentance.
- 3:9 Et ne pensez pas à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour *notre* père; car je vous dis que Dieu peut de ces pierres, susciter des enfants à Abraham.
- 3:10 Or la cognée est déjà mise à la racine des arbres; c'est pourquoi tout arbre qui ne produit pas de bon fruit est coupé et jeté au feu.
- 3:11 En effet moi, je vous baptise d'eau, vers la repentance; mais celui qui vient après moi est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de porter ses souliers: il vous baptisera de la Sainte Présence et *de* feu.
- 3:12 Dont le van *est* dans sa main, et il nettoiera parfaitement son aire, et amassera son blé dans le grenier; mais il brûlera la paille avec le feu qui ne s'éteint pas.
- 3:13 Puis Jésus vient de Galilée au Jourdain vers Jean, pour être baptisé de lui.
- 3:14 Mais Jean l'en empêchait, disant: J'ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens à moi ?
- 3:15 Et Jésus, répondant, lui dit :Laisse *être ainsi* maintenant; car de cette manière il nous est convenable d'accomplir toute

droiture. Alors il le laissa faire.

3:16 Et Jésus après qu'il ait été baptisé, remonta immédiatement de l'eau; et voici les cieux lui furent ouverts, et il vit l'Esprit de Dieu descendant comme une colombe et venant sur lui.

3:17 Et voici une voix du ciel, disant: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui JE SUIS très satisfait.

---

## Matthieu 4

---

4:1 Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le désert pour être tenté par le diable.

4:2 Et après qu'il ait jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut finalement faim.

4:3 Et quand le tentateur s'approcha de lui, il dit: Si tu es le Fils de Dieu, ordonne que ces pierres deviennent du pain.

4:4 Mais il répondit et dit: Il est écrit: L'homme ne vivra pas de pain seulement, mais de chaque parole qui sort de la bouche de Dieu.

4:5 Alors le diable le transporte dans la ville sainte, et le plaça sur le pinacle du temple;

4:6 Et il lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi en bas; car il est écrit il donnera charge de toi à ses anges; et dans *leurs* mains ils te porteront, de peur que tu ne heurtes ton pied contre une pierre.

4:7 Jésus lui dit: Il est encore écrit: Tu ne tenteras pas le SEIGNEUR ton Dieu.

4:8 Le diable le transporte encore sur une très haute montagne, et lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire;

4:9 Et lui dit: Je te donnerai toutes ces choses, si, tu t'abaisses par terre, et tu m'adores.

4:10 Alors Jésus lui dit: Retire-toi d'ici, Satan; car il est écrit: Tu adoreras le SEIGNEUR ton Dieu, et lui seulement tu serviras.

4:11 Alors le diable le laisse, et voici, des anges vinrent, et le servirent.

4:12 Or quand Jésus apprit que Jean avait été mis en prison, il partit en Galilée.

4:13 Et quittant Nazareth, il alla demeurer à Capernaüm, qui est au bord de la mer, sur les confins de Zabulon et de Nephthali;

4:14 Afin que que soit accompli ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète, disant :

4:15 La terre de Zabulon et la terre de Nephthali, *sur* le chemin de la mer, au-delà du Jourdain, Galilée des gentils.

4:16 Le peuple qui était assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière; et à ceux qui étaient assis dans la région et dans l'ombre de la mort la lumière s'est levée.

4:17 Dès ce moment Jésus commença à prêcher et à dire: Repentez-vous, car le royaume du ciel est proche.

4:18 Et Jésus, marchant le long de la mer de Galilée, vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André, son frère, qui jetaient un filet dans la mer, car ils étaient pêcheurs.

4:19 Et il leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes.

4:20 Et eux, sur le champ laissèrent *leurs* filets, et le suivirent.

4:21 Et partant de là, il vit deux autres frères, Jacques, *le fils* de Zébédée, et Jean, son frère, dans une barque, avec Zébédée, leur père, raccommodant leurs filets, et il les appela.

- 4:22 Et immédiatement ils laissèrent leur barque et leur père, et le suivirent.
- 4:23 Et Jésus allait par toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'évangile du royaume, et guérissant toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités parmi le peuple.
- 4:24 Et sa renommée se répandit par toute la Syrie; et on lui amenait tous ceux qui étaient malades, *et* atteints de divers maux et tourments, de ceux qui étaient possédés de démons, et ceux qui étaient lunatiques, et des paralytiques; et il les guérissait.
- 4:25 Et de grandes multitudes le suivaient de Galilée, et *de* Décapole, et *de* Jérusalem, et *de* Judée, et *d'*au-delà du Jourdain.
- 

## Matthieu 5

---

- 5:1 Et voyant les multitudes, il monta sur une montagne; et lorsqu'il s'assit, ses disciples vinrent à lui.
- 5:2 Et il ouvrit sa bouche, et les enseignait, disant :
- 5:3 Heureux *sont* les pauvres en esprit; car à eux est le royaume du ciel.
- 5:4 Heureux *sont* ceux qui sont dans le deuil; car ils seront consolés.
- 5:5 Heureux *sont* les dociles; car ils hériteront la terre.
- 5:6 Heureux *sont* ceux qui ont faim et soif d'intégrité; car ils seront rassasiés.
- 5:7 Heureux *sont* les miséricordieux; car ils obtiendront miséricorde.
- 5:8 Heureux *sont* les purs de cœur ; car ils verront Dieu.
- 5:9 Heureux *sont* ceux qui procurent la paix; car ils seront appelés enfants de Dieu.
- 5:10 Heureux *sont* ceux qui sont persécutés pour l'amour de la droiture; car à eux est le royaume du ciel.
- 5:11 Heureux serez-vous, lorsque *les hommes* vous injurions, et qu'ils *vous* persécuteront, et diront toute sorte de mal faussement contre vous, à cause de moi.
- 5:12 Réjouissez-vous et soyez extrêmement joyeux, car grande *est* votre récompense dans le ciel; car on a ainsi persécuté les prophètes qui étaient avant vous.
- 5:13 Vous êtes le sel de la terre; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi la salera-t-on? Il est ainsi bon à rien, sauf qu'à être jeté dehors, et d'être piétiné par les hommes.
- 5:14 Vous êtes la lumière du monde. Une ville qui est située sur une montagne ne peut être cachée;
- 5:15 Et on n'allume pas une bougie pour la mettre sous un boisseau, mais sur un chandelier; et elle donne la lumière à tous ceux qui sont dans la maison.
- 5:16 Que votre lumière brille ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui *est* dans le ciel.
- 5:17 Ne pensez pas que je sois venu anéantir la loi ou les prophètes; je ne suis pas venu pour anéantir, mais pour accomplir.
- 5:18 Car en vérité je vous le dis, jusqu'à ce que le ciel et la terre aient passé, un seul iota ou un seul trait de lettre ne passera pas de la loi jusqu'à ce que tout ne soit accompli.
- 5:19 Quiconque violera l'un de ces plus petits commandements, et enseignera ainsi les hommes, sera appelé le plus petit

dans le royaume du ciel; mais quiconque *les* pratiquera et *les* enseignera, celui-là sera appelé grand dans le royaume du ciel.

- 5:20 Car je vous dis que, si votre droiture ne surpasse *la droiture* des scribes et des pharisiens, en aucun cas vous n'entrerez dans le royaume du ciel.
- 5:21 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne tueras pas; et quiconque tuera sera en danger de jugement.
- 5:22 Mais moi je vous dis que quiconque se met en colère sans cause contre son frère, sera en danger de jugement; et quiconque dira à son frère: Raca, sera en danger par le conseil; et quiconque dira: Toi fou, sera en danger du feu de l'enfer.
- 5:23 Si donc tu apportes ton don à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi,
- 5:24 Laisse là ton don devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère; et après cela viens, et offre ton don.
- 5:25 Sois d'accord rapidement avec ton adversaire, pendant que tu es en chemin avec lui, de peur que ton adversaire ne te livre au juge, et que le juge ne te livre à l'officier, et que tu ne sois mis en prison.
- 5:26 En vérité, je te dis, tu ne sortiras pas de là, jusqu'à ce que tu aies payé le dernier quadrin.
- 5:27 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne commettras pas d'adultère.
- 5:28 Mais moi je vous dis que quiconque regarde une femme pour la désirer, a déjà commis un adultère avec elle dans son cœur.
- 5:29 Et si ton œil droit est pour toi une offense, arrache-le, et jette-*le* loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps soit jeté en enfer.
- 5:30 Et si ta main droite est pour toi une offense, coupe-la, et jette-*la* loin de toi; car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps soit jeté en enfer.
- 5:31 Il a été dit : quiconque répudiera sa femme, qu'il lui donne une lettre de divorce.
- 5:32 Mais moi je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si ce n'est pour cause de fornication, la fait commettre adultère; et quiconque se mariera à une femme qui est divorcée, commet adultère.
- 5:33 Vous avez encore entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras pas, mais tu accompliras envers le SEIGNEUR tes serments.
- 5:34 Mais moi je vous dis: Ne jurez pas du tout, ni par le ciel, car c'est le trône de Dieu;
- 5:35 Ni par la terre, car c'est son marchepied; ni par Jérusalem, car c'est la ville du grand Roi.
- 5:36 Ne jure pas non plus par ta tête; car tu ne peux faire un cheveu blanc ou noir.
- 5:37 Mais que votre parole soit: Oui, oui, Non, non; car ce que est de plus, vient du mal.
- 5:38 Vous avez entendu qu'il a été dit: Œil pour œil, et dent pour dent.
- 5:39 Mais moi, je vous dis, ne résister pas au mal; mais si quelqu'un te frappe à la joue droite, présente-lui aussi l'autre.
- 5:40 Et si quelqu'un veut te faire un procès, et prendre ton manteau, laisse-lui aussi ta cape.
- 5:41 Et si quelqu'un te contraint d'aller une lieue avec lui, fais-en deux avec lui.
- 5:42 Donne à celui qui te demande, et ne te détourne pas de celui qui veut emprunter de toi.
- 5:43 Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi.

- 5:44 Mais moi je vous dis: Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent; faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui se servent de vous avec mépris et vous persécutent;
- 5:45 Afin que vous soyez des enfants de votre Père *qui est* au ciel; car il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et il envoie sa pluie sur les justes et sur les injustes.
- 5:46 Car si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense avez-vous ? les publicains même n'en font-ils pas autant?
- 5:47 Et si vous saluez vos frères seulement, que faites-vous de plus *que les autres* ? les publicains même n'en font-ils pas autant?
- 5:48 Soyez donc parfaits, comme votre Père qui est au ciel est parfait.

---

## Matthieu 6

---

- 6:1 Prenez garde de ne pas faire votre aumône devant les hommes, pour être vus d'eux; autrement vous n'avez pas de récompense de votre Père qui est au ciel.
- 6:2 C'est pourquoi lorsque tu fais *ton* aumône, ne fais pas sonner la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les rues, afin qu'ils soient glorifiés par les hommes. En vérité je vous dis, ils ont leur récompense.
- 6:3 Mais quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta main droite;
- 6:4 Afin que ton aumône soit faite en secret; et ton Père qui te voit en secret te récompensera publiquement.
- 6:5 Et quand tu pries, tu ne seras pas comme les hypocrites *sont*; car ils aiment à prier en se tenant debout dans les synagogues et aux coins des rues, afin qu'ils puissent être vus des hommes. En vérité, je vous dis, ils ont leur récompense.
- 6:6 Mais toi, quand tu pries, entre dans ton cabinet, et ayant fermé ta porte, prie ton Père qui *est* dans ce *lieu* secret; et ton Père qui voit dans le secret te *le* rendra publiquement.
- 6:7 Mais quand vous priez, n'utilisez pas de vaines redites, comme les païens *font*: car ils croient qu'ils seront entendus en parlant beaucoup.
- 6:8 Ne leur ressemblez donc pas; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous lui demandiez.
- 6:9 Vous donc priez ainsi: Notre Père qui *es* aux cieux, ton nom soit sanctifié;
- 6:10 Ton royaume vienne; Ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel;
- 6:11 Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien;
- 6:12 Et pardonne-nous nos dettes, comme nous pardonnons nos débiteurs.
- 6:13 Et ne nous conduis pas en tentation, mais délivre-nous du mal; car à toi appartiennent le royaume, la puissance, et la gloire pour toujours. Amen.
- 6:14 Car si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi.
- 6:15 Mais si vous ne pardonnez pas aux hommes leurs transgressions, votre Père *ne* pardonnera pas non plus vos transgressions.
- 6:16 De plus quand vous jeûnez, ne prenez pas comme les hypocrites, un air triste, car ils se défigurent le visage, afin de montrer aux hommes qu'ils jeûnent. En vérité, je vous dis: Ils ont leur récompense.

- 6:17 Mais toi, quand tu jeûnes, oins ta tête et lave ton visage;
- 6:18 Afin qu'il ne paraisse pas aux hommes que tu jeûnes, mais à ton Père qui est *présent* en secret; et ton Père qui voit en secret te récompensera publiquement.
- 6:19 Ne vous amassez pas des trésors sur la terre, où les mites et la rouille détériorent, et où les voleurs pénètrent et dérobent;
- 6:20 Mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où ni les mites ni la rouille ne détériorent, et où les voleurs ne pénètrent ni ne dérobent;
- 6:21 Car où votre trésor est, là sera aussi votre cœur.
- 6:22 La lumière du corps est l'œil: si donc ton œil est singulier, ton corps tout entier sera plein de lumière;
- 6:23 Mais si ton œil est mauvais, ton corps tout entier sera plein d'obscurité. Si donc la lumière qui *est* en toi est obscurité, combien grande *est* cette obscurité !
- 6:24 Nul ne peut servir deux maîtres; car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et mammon.
- 6:25 C'est pourquoi je vous dis: Ne vous inquiétez pas pour votre vie, de ce que vous mangerez, ou de ce que vous boirez; ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement?
- 6:26 Regardez les oiseaux dans l'air; car ils ne sèment, ni ne moissonnent, ni n'amassent dans des greniers, cependant votre Père céleste les nourrit. Ne valez-vous pas beaucoup mieux qu'eux?
- 6:27 Lequel d'entre vous en s'inquiétant peut ajouter une coudée à sa stature?
- 6:28 Et pourquoi vous inquiétez au sujet du vêtement? Réfléchissez comment les lis des champs croissent; ils ne travaillent, ni ne filent.
- 6:29 Cependant je vous dis que, même Salomon dans toute sa gloire, n'était pas vêtu comme l'un d'eux.
- 6:30 C'est pourquoi si Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui est aujourd'hui, et qui demain sera jetée dans le four, ne vous *revêtera-t-il* pas à plus forte raison, ô gens de petite foi?
- 6:31 Ne vous inquiétez donc pas, disant: Que mangerons-nous? ou que boirons-nous? ou de quoi serons-nous vêtus?
- 6:32 (Car ce sont les Gentils qui recherchent toutes ces choses;) car votre Père céleste sait que vous avez besoin de toutes ces choses-là.
- 6:33 Mais cherchez premièrement le royaume de Dieu et sa droiture, et toutes ces choses seront ajoutées par-dessus.
- 6:34 Ne vous inquiétez donc pas pour le lendemain; car le lendemain prendra soin de lui-même. A chaque jour suffit sa peine.

---

## Matthieu 7

---

- 7:1 Ne jugez pas, afin que vous ne soyez pas jugés.
- 7:2 Car du jugement dont vous jugez, vous serez jugés; et de la même mesure dont vous mesurez, il vous sera mesuré.
- 7:3 Et pourquoi regardes-tu la paille dans l'œil de ton frère et que tu ne vois pas la poutre dans ton œil?

- 7:4 Ou comment dis-tu à ton frère: Laisse-moi ôter la paille de ton œil, et voici une poutre *est* dans ton œil?
- 7:5 Toi hypocrite, ôte d'abord la poutre de ton œil, et alors tu verras plus clairement pour ôter la paille de l'œil de ton frère.
- 7:6 Ne donnez pas ce qui est saint aux chiens, et ne jetez pas non plus vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les écrasent sous leurs pieds, et que, se tournant, ils ne vous déchirent.
- 7:7 Demandez, et il vous sera donné; cherchez, et vous trouverez; frappez, et il vous sera ouvert.
- 7:8 Car quiconque demande, reçoit; et celui qui cherche, trouve; et à celui qui frappe il sera ouvert.
- 7:9 Ou quel est l'homme d'entre vous qui, si son fils lui demande du pain, lui donne une pierre ?
- 7:10 Et s'il demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent?
- 7:11 Si donc vous, qui êtes mauvais, savez donner à vos enfants de bonnes choses, combien plus votre Père qui est au ciel en donnera-t-il de bonnes à ceux *qui les* lui demandent?
- 7:12 C'est pourquoi toutes choses que vous voulez que les hommes vous fassent faites-*les*-leur aussi de même; car c'est *là* la loi et les prophètes.
- 7:13 Entrez par la porte étroite; car large *est* la porte et spacieuse *est* le chemin qui mènent à la perdition, et il y en a beaucoup qui y entrent.
- 7:14 Parce que étroite *est* la porte et resserré *est* le chemin qui mène à la vie, et il y en a peu qui le trouvent.
- 7:15 Gardez-vous des faux prophètes, qui viennent à vous en vêtements de brebis, mais qui au-dedans sont des loups voraces.
- 7:16 Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues sur des chardons?
- 7:17 Ainsi tout bon arbre produit de bons fruits; mais le mauvais arbre produit de mauvais fruits.
- 7:18 Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits, ni un mauvais arbre produire de bons fruits.
- 7:19 Tout arbre qui ne produit pas de bon fruit est coupé et jeté au feu.
- 7:20 C'est pourquoi vous les connaîtrez à leurs fruits.
- 7:21 *Ce* n'est pas tous ceux qui *me* disent: SEIGNEUR, SEIGNEUR, qui entreront dans le royaume du ciel; mais celui qui fait la volonté de mon Père qui est au ciel.
- 7:22 Beaucoup me diront en ce jour-là: SEIGNEUR, SEIGNEUR, n'avons-nous pas prophétisé en ton nom? et n'avons-nous pas chassé les démons en ton nom? et n'avons-nous pas fait beaucoup d'œuvres merveilleuses en ton nom?
- 7:23 Et alors je leur déclarerai: Je ne vous ai jamais connus; retirez-vous de moi, vous qui pratiquez l'iniquité.
- 7:24 C'est pourquoi quiconque entend ces propos que je dis, et les met en pratique, je le comparerai à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc;
- 7:25 Et la pluie est tombée, et les torrents se sont débordés, et les vents ont soufflé, et ont fondu sur cette maison-là; elle n'est pas tombée, car elle était fondée sur le roc.
- 7:26 Mais quiconque entend ces propos que je dis, et ne les met pas en pratique, sera comparé à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable;
- 7:27 Et la pluie est tombée, et les inondations sont venues, et les vents ont soufflé, et ont déferler sur cette maison; et elle est tombée, et grande a été sa chute.

7:28 Et il arriva quand Jésus eut achevé ces propos, le peuple fut étonné de sa doctrine;

7:29 Car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes.

---

## Matthieu 8

---

8:1 Quand il fut descendu de la montagne, une grande multitude de peuple le suivit.

8:2 Et voici, un lépreux vint à lui pour l'adorer, disant: SEIGNEUR, si tu *le* veux, tu peux me rendre net.

8:3 Et Jésus, étendit sa main et le toucha, disant: Je *le* veux, sois net. Et immédiatement il fut nettoyé de sa lèpre.

8:4 Et Jésus lui dit: Veille à le dire à personne; mais va ton chemin, montre-toi au prêtre, et offre le don que Moïse a ordonné, afin que cela leur serve de témoignage.

8:5 Et comme Jésus entra dans Capernaüm, un centurion vint à lui, le suppliant :

8:6 Et disant: SEIGNEUR, mon serviteur est au lit à la maison, atteint de paralysie, extrêmement tourmenté.

8:7 Et Jésus lui dit: J'irai, et je le guérirai.

8:8 Et le centurion répondit, et dit: SEIGNEUR! je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit; mais dis une parole seulement, et mon serviteur sera guéri.

8:9 Car je suis moi-même un homme sous autorité, j'ai sous moi des soldats, et je dis à l'un: Va, et il va; et à un autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur: Fais ceci, et il *le* fait.

8:10 Lorsque Jésus l'entendit, il fut étonné, et il dit à ceux qui *le* suivaient: Je vous dis en vérité que je n'ai pas trouvé une si grande foi, pas même en Israël.

8:11 Et je vous dis que beaucoup viendront de l'est et de l'ouest, et s'assiéront avec Abraham, Isaac et Jacob dans le royaume du ciel,

8:12 Mais les enfants du royaume seront jetés dans les ténèbres de dehors: là seront les pleurs et les grincements de dents.

8:13 Et Jésus dit au centurion: Va ton chemin, et qu'il te soit fait selon que tu as cru. Et à l'heure même son serviteur fut guéri

8:14 Et lorsque Jésus arriva à la maison de Pierre, il vit sa belle-mère couchée au lit, elle avait la fièvre.

8:15 Et il toucha sa main, et la fièvre la quitta; puis elle se leva, et les servit.

8:16 Lorsque le soir était venu, ils lui amenèrent beaucoup de démoniaques, *et* il chassa les esprits par *sa* parole; et guérit tous ceux qui étaient malades;

8:17 Afin que soit accompli ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète, disant: Lui-même a pris nos infirmités, et s'est chargé de *nos* maladies.

8:18 Or lorsque Jésus vit de grandes multitude autour de lui, il commanda de passer à l'autre rive.

8:19 Alors un certain scribe vint et lui dit: Maître, je te suivrai où que tu ailles.

8:20 Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux en l'air des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer *sa* tête.

8:21 Et un autre de ses disciples lui dit: SEIGNEUR, permets que j'aie d'abord enterrer mon père.

- 8:22 Mais Jésus lui dit: Suis-moi, et laisse les morts enterrer leurs morts.
- 8:23 Et quand il entra dans la barque, ses disciples le suivirent.
- 8:24 Et voici, il s'éleva tout à coup une grande tempête sur la mer, en sorte que la barque était couverte par les flots; mais il dormait.
- 8:25 Et ses disciples vinrent à *lui*, et le réveillèrent, disant: SEIGNEUR, sauve-nous, nous périssons.
- 8:26 Et il leur dit: Pourquoi avez-vous peur, Ô vous de petite foi? Puis il se leva, et reprit les vents et la mer, et il se fit un grand calme.
- 8:27 Et les hommes s'étonnèrent, disant: Quel est cet homme, à qui les vents mêmes et la mer obéissent?
- 8:28 Et quand il arriva de l'autre côté, dans le pays des Gergéséniens, deux démoniaques, étant sortis des tombes, vinrent à lui, extrêmement violents que personne n'osait passer par ce chemin-là;
- 8:29 Et voici, ils criaient, disant: Que devons-nous faire avec toi, Jésus, toi Fils de Dieu? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps?
- 8:30 Or il y avait assez loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui paissait.
- 8:31 Et les diables le prièrent, disant: Si tu nous chasses, permets-nous d'aller dans le troupeau de pourceaux.
- 8:32 Et il leur dit: Allez. Et quand ils sortirent, ils allèrent dans le troupeau de pourceaux; et voici tout le troupeau de pourceaux se précipita avec violence d'un lieu escarpé dans la mer, et moururent dans les eaux.
- 8:33 Et ceux qui les gardaient s'enfuirent; et allèrent dans la ville, et racontèrent tout et ce qui était arrivé aux démoniaques.
- 8:34 Et voici toute la ville sortit au-devant de Jésus; et dès qu'ils le virent, ils *le* prièrent de se retirer de leurs contours.

---

## Matthieu 9

---

- 9:1 Et il monta dans une barque, et passa à l'autre rive, et arriva dans sa propre ville.
- 9:2 Et voici, ils lui amenèrent un paralytique couché sur un lit; et Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Fils aie bon courage, tes péchés te sont pardonnés.
- 9:3 Et voici, certains des scribes disaient en eux-mêmes: *Cet homme* blasphème.
- 9:4 Mais Jésus, connaissant leurs pensées, dit: Pourquoi pensez-vous du mal dans vos cœurs?
- 9:5 Car lequel est le plus facile de dire: *Tes péchés te sont pardonnés*, ou de dire: Lève-toi, et marche?
- 9:6 Mais afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a pouvoir sur terre de pardonner les péchés: (alors il dit à celui *qui était* malade de la paralysie,) Lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison.
- 9:7 Et il se leva, et s'en alla dans sa maison.
- 9:8 Mais lorsque les multitudes virent *cela*, elles s'émerveillèrent, et glorifièrent Dieu d'avoir donné un tel pouvoir aux hommes.
- 9:9 Et Jésus, passait plus loin, il vit un homme, nommé Matthieu, assis au lieu du péage, et il lui dit: Suis-moi. Et il se leva, et le suivit.
- 9:10 Et il arriva, comme Jésus était à table dans la maison, voici beaucoup de publicains et de pécheurs vinrent, et se mirent à table avec Jésus et ses disciples.

- 9:11 Et lorsque les pharisiens virent *cela*, ils dirent à ses disciples: Pourquoi votre Maître mange-t-il avec les publicains et les pécheurs?
- 9:12 Mais quand Jésus l'entendit, il leur dit: Ceux qui sont en bonne santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal.
- 9:13 Mais allez, et apprenez ce *que* signifie: Je veux miséricorde, et non pas sacrifice, car JE SUIS pas venu appeler les *hommes* irréprochables, mais des pécheurs à la repentance.
- 9:14 Alors les disciples de Jean vinrent à lui, disant: Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous souvent, et que tes disciples ne jeûnent pas ?
- 9:15 Et Jésus leur dit: Les enfants de la chambre nuptiale peuvent-ils être en deuil pendant que l'époux est avec eux? mais les jours viendront lorsque l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront.
- 9:16 Personne ne met un morceau de tissu neuf à un vieux vêtement, car ce qui est mis pour remplacer emporte le vêtement, et la déchirure est pire.
- 9:17 On ne met pas non plus le vin nouveau dans de vieilles bouteilles, autrement les bouteilles se cassent, le vin se répand, et les bouteilles sont perdues; mais on met le vin nouveau dans des bouteilles neuves, et les deux sont conservés.
- 9:18 Tandis qu'il leur tenait ces propos, voici, un certain dirigeant *de synagogue* vint, et l'adora, disant: Ma fille vient de mourir; mais viens et pose ta main sur elle, et elle vivra.
- 9:19 Et Jésus se leva, et le suivit, *ainsi que* ses disciples.
- 9:20 Et voici, une femme qui était affligée d'une perte de sang depuis douze ans, vint derrière *lui*, et toucha le bord de son vêtement,
- 9:21 Car elle disait en elle-même: Si je pouvais juste toucher son vêtement, je serai guérie.
- 9:22 Mais Jésus se retourna et lorsqu'il la vit, il dit: *ma* fille, Prends courage, ta foi t'a guérie. Et la femme fut guérie dès cette heure-là.
- 9:23 Et quand Jésus arriva à la maison du dirigeant *de synagogue*, et qu'il vit les joueurs de flûte et la foule qui faisait grand bruit,
- 9:24 Il leur dit: Retirez-vous; car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui.
- 9:25 Et après qu'on eut fait sortir la foule, il entra, et la prit par la main, et la jeune fille se leva.
- 9:26 Et le bruit s'en répandit par tout ce pays-là.
- 9:27 Et comme Jésus partait de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant: *Toi* Fils de David, aie pitié de nous.
- 9:28 Et quand il arriva à la maison, ces aveugles vinrent à lui, et Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela ? Ils lui répondirent: Oui, SEIGNEUR.
- 9:29 Alors il leur toucha les yeux, en disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi.
- 9:30 Et leurs yeux furent ouverts; et Jésus leur recommanda fortement, disant: Prenez garde *que* personne ne *le* sache.
- 9:31 Mais eux, quand ils partirent, répandirent sa réputation dans toute cette contrée.
- 9:32 Et comme ils sortaient, voici, ils lui amenèrent un homme muet, démoniaque.
- 9:33 Et quand le diable fut chassé, le muet parla; et les multitudes s'émerveillèrent, disant: Il ne s'est jamais rien vu de semblable en Israël.

- 9:34 Mais les pharisiens disaient: Il chasse les démons par le prince des démons.
- 9:35 Et Jésus allait par toutes les villes et villages, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'évangile du royaume, et guérissant toute maladie et toute infirmité parmi le peuple.
- 9:36 Mais quand il vit la multitude, il était ému de compassion envers eux, parce qu'ils étaient las et dispersés, comme des brebis qui n'ont pas de berger.
- 9:37 Alors il dit à ses disciples: Certes la moisson *est* grande, mais *il y a* peu d'ouvriers.
- 9:38 Priez donc le SEIGNEUR de la moisson, afin qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson.
- 

## Matthieu 10

---

- 10:1 Et lorsqu'il appela ses douze disciples à *lui*, il leur donna puissance sur les esprits impurs, pour les chasser et pour guérir toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités.
- 10:2 Or les noms des douze apôtres étaient: le premier Simon, qui est appelé Pierre, et André, son frère; Jacques, *le fils* de Zébédée, et Jean, son frère;
- 10:3 Philippe, et Barthélémy; Thomas, et Matthieu le publicain; Jacques, *le fils* d'Alphée, et Lebbée, surnommé Thaddée;
- 10:4 Simon le Cananite, et Judas l'Isariote, qui aussi le trahit.
- 10:5 Jésus envoya ces douze-là, et leur commanda, disant: N'allez pas sur le chemin des Gentils, et n'entrez dans *aucune* ville des Samaritains;
- 10:6 Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël.
- 10:7 Et quand vous irez, prêchez, disant: Le royaume du ciel est proche.
- 10:8 Guérissez les malades, rendez nets les lépreux, ressuscitez les morts, chassez les diables ; vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement.
- 10:9 Ne prenez ni or, ni argent, ni monnaie dans vos bourses;
- 10:10 Ni sac pour le voyage, ni deux manteaux, ni souliers, ni bâton; car l'ouvrier est digne de sa nourriture.
- 10:11 Et dans quelque ville ou bourgade que vous entriez, informez-vous qui y est digne; et demeurez là jusqu'à ce que vous partiez.
- 10:12 Et quand vous entrerez dans une maison, saluez-la.
- 10:13 Et si la maison *en* est digne, que votre paix vienne sur elle; mais si elle n'*en* est pas digne, que votre paix retourne à vous.
- 10:14 Et quiconque ne vous recevra pas, et n'écouterà pas vos paroles, quand vous partirez de cette maison ou de cette ville, secouez la poussière de vos pieds.
- 10:15 En vérité, je vous dis: Il sera plus supportable pour Sodome et *de* Gomorrhe au jour du jugement que pour cette ville-là.
- 10:16 Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu des loups; c'est pourquoi soyez prudents comme les serpents, et inoffensifs comme les colombes.
- 10:17 Mais méfiez-vous des hommes; car ils vous livreront aux conseils, et ils vous fouetteront dans les synagogues;

10:18 Et vous serez menés devant les gouverneurs, et les rois, à cause de moi, pour témoigner devant eux et devant les Gentils.

10:19 Mais quand ils vous livreront, ne vous inquiétez pas ni de ce que vous direz, ni comment *vous le direz*; car il vous sera donné à l'heure même ce que vous aurez à dire.

10:20 Car ce n'est pas vous qui parlerez, mais c'est l'Esprit de votre Père qui parlera en vous.

10:21 Et le frère livrera *son* frère à la mort, et le père *son* enfant; et les enfants se soulèveront contre *leurs* parents, et les feront mourir.

10:22 Et vous serez haïs de tous *les hommes* à cause de mon nom; mais celui qui endure jusqu'à la fin, sera sauvé.

10:23 Mais quand ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans une autre; car en vérité, je vous dis *que* vous n'aurez pas achevé de parcourir les villes d'Israël, jusqu'à ce que le Fils de l'homme ne soit venu.

10:24 Le disciple n'est pas plus que son maître, ni le serviteur plus que son seigneur.

10:25 Il suffit au disciple d'être comme son maître, et au serviteur *d'être* comme son seigneur. S'ils ont appelé le maître de la maison Béelzébul, combien plus *appelleront-ils ainsi* de sa maison?

10:26 N'ayez donc pas peur d'eux; car il n'y a rien de couvert qui ne sera révélé, ni *rien* de caché qui ne sera connu.

10:27 Ce que je vous dis dans l'obscurité, dites-*le* dans la lumière; et ce que je vous dis à l'oreille, prêchez-*le* sur les toits des maisons.

10:28 Et n'ayez pas peur de ceux qui tuent le corps, et qui ne peuvent tuer l'âme; mais craignez plutôt celui qui peut détruire et l'âme et le corps en enfer.

10:29 Deux moineaux ne se vendent-ils pas un sou? et l'un deux ne tombera pas à terre sans *la volonté de* votre Père.

10:30 Mais les cheveux même de votre tête sont tous comptés.

10:31 N'ayez donc peur de rien; vous valez mieux que beaucoup de moineaux.

10:32 Quiconque donc me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon Père qui est au ciel.

10:33 Mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est au ciel.

10:34 Ne pensez pas que je sois venu donner la paix sur la terre: JE SUIS venu non pour donner la paix, mais une épée.

10:35 Car JE SUIS venu mettre la division entre un homme et son père, entre la fille et sa mère, entre la belle-fille et la belle-mère.

10:36 Et les ennemis d'un homme *seront* ceux de sa propre maison.

10:37 Celui qui aime père ou mère plus que moi, n'est pas digne de moi; et celui qui aime fils ou fille plus que moi, n'est pas digne de moi;

10:38 Et celui qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, n'est pas digne de moi.

10:39 Celui qui trouve sa vie, la perdra; et celui qui perd sa vie à cause de moi, la trouvera.

10:40 Celui qui vous reçoit, me reçoit; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

10:41 Celui qui reçoit un prophète en qualité de prophète, recevra une récompense de prophète; et qui reçoit un homme vertueux en qualité d'un homme irréprochable, recevra une récompense d'homme exemplaire.

10:42 Et quiconque donnera seulement un verre d'eau froide à boire à un de ces petits, en qualité de disciple, en vérité, je vous dis, il ne perdra pas sa récompense.

---

## Matthieu 11

---

11:1 Et il arriva, lorsque Jésus eut achevé de donner ses ordres à ses douze disciples, il partit de là pour aller enseigner et prêcher dans leurs villes.

11:2 Lorsque Jean entendit parler dans la prison des œuvres de Christ, il envoya deux de ses disciples,

11:3 Pour lui dire: Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre?

11:4 Jésus répondit et leur dit: Allez, et rapportez à Jean les choses que vous entendez et que vous voyez:

11:5 Les aveugles recouvrent la vue, et les boiteux marchent, les lépreux sont rendus nets, les sourds entendent, les morts ressuscitent, et l'évangile est prêché aux pauvres.

11:6 Et Heureux est quiconque ne sera pas offensé à cause de moi.

11:7 Et comme ils s'en allaient, Jésus se mit à parler de Jean aux multitudes: Qu'êtes-vous allés voir au désert? Un roseau agité par le vent?

11:8 Mais, qu'êtes-vous allés voir ? Un homme vêtu de vêtements précieux? Voici, ceux qui portent des *vêtements* précieux sont dans les maisons des rois.

11:9 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.

11:10 Car c'est *celui* de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant ta face, qui préparera ton chemin devant toi.

11:11 En vérité, je vous dis: parmi ceux qui sont nés de femme, il n'en a pas été suscité de plus grand que Jean le Baptiste; toutefois celui qui est le moindre dans le royaume du ciel est plus grand que lui.

11:12 Et depuis les jours de Jean le Baptiste jusqu'à maintenant, le royaume du ciel souffre de violence, et les violents le prennent par force.

11:13 Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean.

11:14 Et si vous voulez recevoir *ce que je dis*, c'est Élie qui devait venir.

11:15 Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.

11:16 Mais à qui comparerai-je cette génération? Elle est semblable aux petits enfants assis dans les marchés, et criant à leurs compagnons,

11:17 Et disant :Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez pas dansé; nous avons gémi devant vous, et vous ne vous êtes pas lamentés.

11:18 Car Jean est venu ne mangeant ni ne buvant; et ils disent: Il a un démon.

11:19 Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant; et ils disent: Voici un glouton et un soiffard de vin, un ami des publicains et des pécheurs. Mais la sagesse est justifiée par ses enfants.

11:20 Alors il commença à reprocher aux villes où il avait fait la plupart de ses oeuvres puissantes, parce qu'elles ne s'étaient pas repenties.

11:21 Malheur à toi, Corazin! malheur à toi, Betsaïda! car si les oeuvres puissantes qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties avec le sac et la cendre.

11:22 Mais je vous dis, Il sera plus supportable pour Tyr et Sidon au jour du jugement que pour vous.

11:23 Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer; car si les oeuvres puissantes qui ont été faits au milieu de toi avaient été faits à Sodome, elle subsisterait encore aujourd'hui.

11:24 Mais je vous dis, Qu'il sera plus supportable pour le pays de Sodome au jour du jugement que pour toi.

11:25 En ce temps-là Jésus répondit et dit: Je te remercie, Ô Père, SEIGNEUR du ciel et de la terre, parce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et *que* tu les as révélées aux enfants.

11:26 Il est ainsi, Père: car cela semble être bon à ta vue.

11:27 Toutes choses m'ont été remises par mon Père; et personne ne connaît le Fils que le Père; et personne ne connaît le Père que le Fils, et à quiconque le Fils *le* révélera.

11:28 Venez à moi, *vous* tous qui labourez et êtes surchargés, et je vous donnerai du repos.

11:29 Prenez mon joug sur vous, et apprenez de moi, car JE SUIS doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos de vos âmes.

11:30 Car mon joug *est* aisé, et mon fardeau léger.

---

## Matthieu 12

---

12:1 En ce temps-là, Jésus traversait les blés un jour de sabbat; et ses disciples avaient faim, se mirent à arracher des épis et à *en* manger.

12:2 Mais quand les pharisiens, *le* virent, ils lui dirent: Voici, tes disciples font ce qu'il n'est pas permis de faire le jour du sabbat.

12:3 Mais il leur dit: N'avez-vous pas lu ce que fit David, quand il eut faim, et ceux qui étaient avec lui,

12:4 Comment il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition, qu' il ne lui était pas permis de manger, ni à lui, ni à ceux qui étaient avec lui, mais seulement aux prêtres ?

12:5 Ou n'avez-vous pas lu dans la loi, comment au jour du sabbat, les prêtres dans le temple profanent le sabbat, et ne sont pas coupables ?

12:6 Mais je vous dis, que dans ce lieu il y a *un* plus grand que le temple.

12:7 Mais si vous aviez su ce *que* signifie: J'aurai miséricorde, et non pas sacrifice, vous n'auriez pas condamné les non coupables.

12:8 Car le Fils de l'homme est SEIGNEUR même du jour du sabbat.

12:9 Et lorsqu'il partit de là, il alla dans leur synagogue.

12:10 Et voici, il y avait un homme qui avait une main sèche; et ils lui demandèrent, disant : Est-il permis de guérir les jours de sabbat ? afin de pouvoir l'accuser.

12:11 Et il leur dit : Quel sera l'homme parmi vous, qui, ayant une brebis, et si elle tombe dans une fosse le jour du sabbat, ne la saisira et ne *l'a* retire-t-il pas?

12:12 Combien donc un homme vaut-il mieux qu'une brebis? C'est pourquoi il est permis de faire du bien les jours de sabbat.

12:13 Alors il dit à cet homme, Étends ta main. Et il *l'*étendit, et elle fut rendue saine comme l'autre.

12:14 Puis les pharisiens sortirent et prirent conseil contre lui, comment ils pourraient le faire périr.

12:15 Mais comme Jésus *le* savait, il s'éloigna de là; et de grandes multitudes le suivirent, et il les guérit tous.

12:16 Et il leur ordonna de ne pas le faire connaître;

12:17 Afin que soit accompli ce qui avait été dit par Ésaïe le prophète, disant:

12:18 Voici mon serviteur que j'ai choisi, mon bien-aimé, en qui mon âme est très satisfaite; je mettrai mon Esprit sur lui, et il déclarera le jugement aux Gentils.

12:19 Il ne contestera pas, ni ne criera, et personne n'entendra sa voix dans les rues.

12:20 Il ne brisera pas le roseau blessé, et il n'éteindra pas le lumignon qui fume, jusqu'à ce qu'il ait projeté le jugement en victoire.

12:21 Et en son nom les Gentils se confieront.

12:22 Alors on lui amena quelqu'un possédé d'un démon, aveugle et muet, et il le guérit, de sorte que l'aveugle et muet parlait et voyait.

12:23 Et tout le peuple était abasourdi, et disait: Celui-ci n'est-il pas le Fils de David?

12:24 Mais lorsque les pharisiens *l'*entendirent, ils dirent: *Cet homme* ne chasse les démons que par Béezéboul, le prince des démons.

12:25 Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même est amené à la ruine; et toute ville ou maison divisée contre elle-même ne subsistera pas.

12:26 Et si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même; comment donc son royaume subsistera-t-il?

12:27 Et si je chasse les démons par Béezéboul, par qui vos fils *les* chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges.

12:28 Mais si je chasse les démons par l'Esprit de Dieu, alors le royaume de Dieu est venu jusqu'à vous.

12:29 Ou comment quelqu'un pourrait-il entrer dans la maison d'un homme fort, et piller ses biens, s'il n'a auparavant lié cet homme fort? Et alors, il pillera sa maison.

12:30 Celui qui n'est pas avec moi, est contre moi; et celui qui n'assemble pas avec moi, disperse.

12:31 C'est pourquoi je vous dis: tout péché et *tout* blasphème sera pardonné aux hommes; mais le blasphème *contre* la *Sainte* Présence ne sera pas pardonné aux hommes.

12:32 Et quiconque dit une parole contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais quiconque parle contre la Sainte Présence, il ne lui sera pas pardonné, ni dans ce monde, ni dans le *monde* à venir.

12:33 Ou faites l'arbre bon, et son fruit bon; ou faites l'arbre mauvais, et son fruit mauvais; car l'arbre est connu par *son* fruit.

12:34 Ô génération de vipères, comment vous, étant mauvais, pouvez-vous dire de bonnes choses? car de l'abondance du cœur que la bouche parle.

12:35 L'homme bon tire de bonnes choses du bon trésor de *son* cœur; mais l'homme mauvais tire de mauvaises choses du mauvais trésor.

12:36 Mais je vous dis, que les hommes rendront compte, de toute parole inutile qu'ils auront dite; au jour du jugement.

12:37 Car par tes paroles tu seras justifié, et par tes paroles tu seras condamné.

- 12:38 Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens répondirent, disant: Maître, nous voudrions voir un signe de ta part.
- 12:39 Mais il répondit et leur dit: Une génération méchante et adultère recherche un signe; mais aucun signe ne lui sera donné, si ce n'est le signe du prophète Jonas.
- 12:40 Car comme Jonas a été trois jours et trois nuits dans le ventre de la baleine, ainsi le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le cœur de la terre.
- 12:41 Les hommes de Ninive s'élèveront au jugement avec cette génération, et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici *il y a* ici un plus grand que Jonas.
- 12:42 La reine du sud se lèvera au jugement avec cette génération, et la condamnera, car elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, *il y a* ici un plus grand que Salomon.
- 12:43 Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par des lieux secs, cherchant du repos, et n'en trouve pas.
- 12:44 Alors il dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti; et quand il revient, il *la* trouve vide, balayée et ornée.
- 12:45 Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits plus pervers que lui, et ils y entrèrent, et y habitent; et la dernière *condition* de cet homme est pire que la première. Il en arrivera ainsi à cette méchante génération.
- 12:46 Et comme il parlait encore au peuple, voici *sa* mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à lui parler.
- 12:47 Alors quelqu'un lui dit: Voici, ta mère et tes frères se tiennent dehors, cherchant à te parler.
- 12:48 Mais il répondit et dit à celui qui lui avait parlé: Qui est ma mère? et qui sont mes frères?
- 12:49 Et étendant sa main vers ses disciples, il dit: Voici ma mère et mes frères!
- 12:50 Car quiconque fera la volonté de mon Père qui est au ciel, celui-là même est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

---

## Matthieu 13

---

- 13:1 Le même jour, Jésus sortit de la maison, et s'assit au bord de la mer.
- 13:2 Et de grandes multitudes s'assemblèrent auprès de lui; si bien qu'il monta dans une barque, et s'assit, et toute la multitude se tenait sur le rivage.
- 13:3 Et il leur disait beaucoup de choses par des paraboles, disant: Voici un semeur sortit pour semer.
- 13:4 Et comme il semait, quelques *graines* tombèrent le long du chemin; et les oiseaux vinrent et les dévorèrent.
- 13:5 D'autres tombèrent sur les endroits pierreux, où elles n'avaient que peu de terre; et elles levèrent aussitôt, parce qu'elles n'entraient pas profondément dans la terre;
- 13:6 Et lorsque le soleil se leva, elles furent brûlées; et parce qu'elles n'avaient pas de racine, elles séchèrent.
- 13:7 Et d'autres tombèrent parmi les épines; et les épines grandirent et les étouffèrent.
- 13:8 Mais d'autres tombèrent dans la bonne terre, et donnèrent du fruit: les unes cent, d'autres soixante, d'autres trente.
- 13:9 Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.
- 13:10 Alors les disciples s'approchèrent, et lui dirent: Pourquoi leur parles-tu en paraboles?
- 13:11 Il répondit, et leur dit: Parce qu'il vous est donné de connaître les mystères du royaume du ciel; mais à eux, il ne leur

est pas donné.

13:12 Car quiconque a, il sera donné, et il sera dans l'abondance; mais quiconque n'a pas, ce qu'il a lui sera même ôté.

13:13 C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce qu'en voyant ils ne voient pas, et qu'en entendant ils n'entendent ni ne comprennent.

13:14 Ainsi en eux s'accomplit la prophétie d'Ésaïe, qui dit: En entendant vous entendrez et vous ne comprendrez pas; en voyant vous verrez, et vous ne discernerez pas.

13:15 Car le cœur de ce peuple s'est engraisé; et ils sont devenus dur d'oreilles, ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient avec *leurs* yeux, et qu'ils n'entendent avec *leurs* oreilles, et qu'ils ne comprennent avec *leur* cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse.

13:16 Mais heureux *sont* vos yeux car ils voient, et vos oreilles car elles entendent.

13:17 Car en vérité je vous dis, que beaucoup de prophètes et *d'hommes* droits ont désiré voir *ces choses* que vous voyez, et ne *les* ont pas vues; et d'entendre *les choses* que vous entendez, et ne *les* ont pas entendues.

13:18 Vous donc écoutez la parabole du semeur :

13:19 Lorsque quelqu'un homme entend la parole du royaume, et ne *la* comprend pas, alors vient le malin, et ravit ce qui était semé dans son cœur. C'est celui qui a reçu la semence le long du chemin.

13:20 Mais celui qui a reçu la semence dans des endroits pierreux, c'est celui qui entend la parole, et qui la reçoit aussitôt avec joie;

13:21 Mais il n'a pas de racine en lui-même, et ne dure qu'un moment, et lorsque la tribulation ou la persécution survient à cause de la parole, il est offensé aussitôt.

13:22 Et celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole; mais les soucis de ce monde et la séduction des richesses étouffent la parole, et il devient infructueux.

13:23 Mais celui qui a reçu la semence dans une bonne terre, est celui qui entend la parole, et *la* comprend, qui aussi porte du fruit; et produit l'un cent, un autre soixante, et un autre trente.

13:24 Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume du ciel est semblable à un homme qui avait semé une bonne semence dans son champ.

13:25 Mais pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint et sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla.

13:26 Mais lorsque le brin sortit, et qu'il produisit du fruit, alors l'ivraie parut aussi.

13:27 Les serviteurs du maître de maison vinrent lui dire: Sire, n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie?

13:28 Et il leur dit: Un ennemi a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: Veux-tu donc que nous allions la cueillir?

13:29 Et il dit: Non, de peur qu'en cueillant l'ivraie vous ne déraciniez le blé avec elle.

13:30 Laissez-les pousser tous deux ensemble jusqu'à la moisson; et au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Cueillez premièrement l'ivraie, et liez-la en bottes pour la brûler; mais assemblez le blé dans mon grenier.

13:31 Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume du ciel est semblable à un grain de moutarde qu'un homme prend et sème dans son champ;

13:32 Qui est bien la plus petite de toutes les semences; mais quand il a grandi, il est le plus grand parmi les herbes, et devient un arbre; à tel point que les oiseaux dans l'air viennent se loger dans ses branches.

- 13:33 Il leur dit une autre parabole: Le royaume du ciel est semblable à du levain qu'une femme prit et cacha dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que le tout soit levé.
- 13:34 Jésus dit toutes ces choses à la multitude en paraboles, et il ne leur parlait pas sans parabole.
- 13:35 Afin que soit accompli ce qui avait été dit par le prophète, disant: J'ouvrirai ma bouche en paraboles; je préférerai des choses qui ont été gardées secrètes depuis la fondation du monde.
- 13:36 Puis Jésus renvoya la multitude, et entra dans la maison, et ses disciples, vinrent à lui, disant: Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ.
- 13:37 Il répondit, et leur dit: Celui qui sème la bonne semence est le Fils de l'homme;
- 13:38 Le champ est le monde; la bonne semence sont les enfants du royaume; mais l'ivraie sont les enfants du malin;
- 13:39 L'ennemi qui l'a semée est le diable; la moisson est la fin du monde; et les moissonneurs sont les anges.
- 13:40 Comme donc l'ivraie est ramassée et brûlée dans le feu, il en sera ainsi à la fin du monde.
- 13:41 Le Fils de l'homme enverra ses anges, et ils ôteront de son royaume toutes les choses qui scandalisent et ceux qui commettent l'iniquité;
- 13:42 Et ils les jetteront dans la fournaise de feu: là seront les pleurs et les grincements de dents.
- 13:43 Alors les hommes droits resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.
- 13:44 Encore, le royaume du ciel est semblable à un trésor caché dans un champ, lequel quand un homme l'a trouvé, il le cache, et dans sa joie, il s'en va et vend tout ce qu'il a, et achète ce champ-là.
- 13:45 Le royaume du ciel est encore semblable à un marchand qui cherche de belles perles,
- 13:46 *Et* qui, après qu'il a trouvé une perle de grand prix, s'en alla et vendit tout ce qu'il avait, et l'a acheta.
- 13:47 Le royaume du ciel est encore semblable à un filet qui, étant jeté dans la mer, ramasse toutes sortes *de choses*.
- 13:48 Lequel, quand il est plein, *les pêcheurs* le tirent sur le rivage; et s'étant assis, ils mettent ce qu'il y a de bon dans des récipients, mais jettent ce qui ne vaut rien.
- 13:49 Il en sera de même à la fin du monde; les anges viendront, et sépareront les méchants du milieu des justes;
- 13:50 Et ils les jetteront dans la fournaise de feu; là seront les pleurs et les grincements de dents.
- 13:51 Jésus leur dit: Avez-vous compris toutes ces choses? Ils lui répondirent: Oui, SEIGNEUR.
- 13:52 Et il leur dit: C'est pour cela que tout scribe *qui est* instruit dans le royaume du ciel, est semblable à un Homme *qui est* maître de maison qui tire de son trésor des choses nouvelles et *des choses* anciennes.
- 13:53 Et il arriva *que* quand Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de là.
- 13:54 Et lorsqu'il revint dans son pays, il les enseignait dans leur synagogue; de sorte qu'ils étaient abasourdis, et disaient: D'où viennent à cet *homme* cette sagesse et *ces* actes puissants?
- 13:55 N'est-il pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie? et ses frères, Jacques, Joses, Simon et Jude?
- 13:56 Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où donc viennent à *cet homme* toutes ces choses?
- 13:57 De sorte qu'ils étaient offensés par lui. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est pas sans honneur, si ce n'est dans son pays et dans sa maison.

13:58 Et il ne fit pas là beaucoup d'œuvres puissantes, à cause de leur incrédulité.

---

## Matthieu 14

---

14:1 En ce temps-là Hérode le tétrarque entendit parler de la renommée de Jésus;

14:2 Et il dit à ses serviteurs: C'est Jean le Baptiste; il est ressuscité des morts, et c'est pourquoi des oeuvres puissantes se manifestent par lui.

14:3 Car Hérode avait fait saisir Jean, et l'avait fait lier et l'avait fait mettre en prison, au sujet d'Hérodiad, femme de Philippe, son frère;

14:4 Parce que Jean lui avait dit: Il ne t'est pas permis de l'avoir *pour femme*.

14:5 Et il aurait bien voulu le faire mourir; mais il craignait la multitude, parce qu'ils le considéraient comme un prophète.

14:6 Mais au jour où on célébrait l'anniversaire d'Hérode, la fille d'Hérodiad dansa devant eux, et plut à Hérode;

14:7 Sur quoi il lui promit avec serment de lui donner tout ce qu'elle demanderait.

14:8 Et elle, poussée par sa mère, dit: Donne-moi ici, dans un plat, la tête de Jean le Baptiste.

14:9 Et le roi fut fâché; néanmoins, à cause de son serment et de ceux qui étaient à table avec lui, il commanda qu'on *la* lui donnât.

14:10 Et il envoya décapiter Jean dans la prison.

14:11 Et sa tête fut apportée dans un plat, et donnée à la jeune fille, et elle l'apporta à sa mère.

14:12 Et ses disciples vinrent, et emportèrent le corps, et l'ensevelirent; et ils allèrent *le* raconter à Jésus.

14:13 Lorsque Jésus l'apprit, il se retira de là dans une barque, en un lieu écarté, à part: et quand le peuple *le* sut, ils le suivirent à pied hors des villes.

14:14 Et Jésus débarqua, et vit une grande multitude; et il fut ému de compassion envers eux, et guérit leurs malades.

14:15 Et comme c'était le soir, ses disciples vinrent à lui, disant : C'est un lieu désert, et l'heure est déjà passée; renvoie la multitude afin qu'ils aillent dans les villages, et qu'ils s'achètent des vivres.

14:16 Mais Jésus leur dit : Il n'est pas nécessaire qu'ils partent; donnez-leur à manger.

14:17 Et ils lui dirent: Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons.

14:18 Et il dit: Apportez-les-moi ici.

14:19 Et après avoir commandé à la multitude de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et regardant au ciel, il bénit grâces; et rompit les pains, il les donna à *ses* disciples, et les disciples à la multitude.

14:20 Et ils mangèrent tous, et furent rassasiés; et ils emportèrent des morceaux qui restèrent douze paniers pleins.

14:21 Et ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants.

14:22 Et sur le champ Jésus obligea ses disciples à entrer dans la barque, et à passer avant lui de l'autre côté, pendant qu'il renverrait les multitudes.

14:23 Et après qu'il ait renvoyé les multitudes, il monta sur la montagne, à l'écart pour prier; et quand le soir est venu, il était

là seul.

14:24 Or la barque était déjà au milieu de la mer, battue des flots; car le vent était contraire.

14:25 Et à la quatrième veille de la nuit, Jésus alla vers eux, marchant sur la mer.

14:26 Et quand les disciples, le voyant marcher sur la mer, furent troublés, disant: C'est un esprit; et ils crièrent de peur.

14:27 Mais sur le champ Jésus leur parla, disant: Ayez bon courage; c'est moi, n'ayez pas peur.

14:28 Et Pierre, lui répondit, et dit: SEIGNEUR, si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur l'eau.

14:29 Et il dit: Viens. Et Pierre, étant descendu de la barque, marcha sur l'eau pour aller à Jésus.

14:30 Mais quand il vit le vent violent, il eut peur; et commençait à enfoncer, il s'écria, disant: SEIGNEUR, Sauve-moi.

14:31 Et immédiatement Jésus étendit *sa* main, et l'attrapa, et lui dit: Ô toi de peu de foi, pourquoi as-tu douté?

14:32 Et quand ils furent entrés dans la barque, le vent cessa.

14:33 Alors ceux *qui étaient* dans la barque vinrent, et l'adorèrent, disant: Véritablement tu es le Fils de Dieu.

14:34 Et après avoir traversé, ils vinrent dans le pays de Génézareth.

14:35 Et quand les hommes de ce lieu l'ont reconnu, ils envoyèrent par toute la contrée d'alentour, et lui apportèrent tous les malades.

14:36 Et ils le priaient qu'ils puissent seulement toucher le bord de son habit; et tous ceux qui *le* touchèrent furent parfaitement guéris.

---

## Matthieu 15

---

15:1 Puis des scribes et des pharisiens de Jérusalem vinrent à Jésus, disant :

15:2 Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens? car ils ne se lavent pas les mains lorsqu'ils mangent le pain.

15:3 Mais il répondit et leur dit: Pourquoi vous aussi transgressez-vous le commandement de Dieu par votre tradition?

15:4 Car Dieu a commandé, disant: Honore ton père et ta mère; et: Que celui qui maudit père ou mère, qu'il soit puni de mort.

15:5 Mais vous, vous dites: Quiconque dira à *son* père ou à *sa* mère: *C'est un don*, par lequel tu aurais pu profiter de ma part,

15:6 Et il n'honore pas son père ou sa mère. *Il ne sera pas coupable*. Vous avez rendu inefficace le commandement de Dieu par votre tradition.

15:7 Hypocrites, Ésaïe a bien prophétisé à votre sujet, disant:

15:8 Ce peuple s'approche de moi avec leur bouche et m'honore avec *leurs* lèvres; mais leur cœur est loin de moi.

15:9 Mais ils m'adorent en vain, en enseignant comme doctrines des commandements d'hommes.

15:10 Et il appela la multitude, et leur dit: Écoutez et comprenez:

15:11 Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, cela souille l'homme.

15:12 Alors ses disciples, s'approchèrent et lui dirent: Ne sais-tu pas que les pharisiens ont été offensés quand ils ont entendu ces propos?

15:13 Mais il répondit et dit: Toute plante que mon Père céleste n'a pas plantée, sera déracinée.

15:14 Laissez-les; ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles. Et si un aveugle conduit un aveugle, ils tomberont tous deux dans le fossé.

15:15 Alors Pierre répondant, et lui dit: Explique-nous cette parabole.

15:16 Et Jésus dit: Êtes-vous, vous aussi, encore sans intelligence?

15:17 Ne comprenez-vous pas encore, que tout ce qui entre dans la bouche, s'en va dans le ventre et est jeté dans les égouts ?

15:18 Mais ces choses qui sortent de la bouche viennent du cœur; et elles souillent l'homme.

15:19 Car c'est du cœur que viennent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les fornications, les vols, les faux témoignages, les blasphèmes.

15:20 Ce sont *ces choses-là* qui souillent l'homme; mais de manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille pas l'homme.

15:21 Et Jésus, partit de là, et alla dans les contours de Tyr et de Sidon.

15:22 Et voici, une femme de Canaan, qui venait de ces contours, s'écria, lui disant: Ô SEIGNEUR, *toi* fils de David, aie pitié de moi, ma fille est gravement tourmentée par un démon.

15:23 Mais il ne lui répondit pas un mot. Et ses disciples, s'approchèrent, et le prièrent, disant: Renvoie-la, car elle crie après nous.

15:24 Et il répondit et dit: Je ne suis envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël.

15:25 Et elle vint, et l'adora, disant: SEIGNEUR, aide-moi.

15:26 Mais il lui répondit et dit: Il n'est pas convenable de prendre le pain des enfants et de *le* jeter aux chiens.

15:27 Mais elle dit: Cela est vrai, SEIGNEUR, cependant les chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.

15:28 Alors Jésus répondit et lui dit: Ô femme grande *est* ta foi; qu'il te soit fait comme tu le souhaites. Et à cette heure même sa fille était guérie.

15:29 Et Jésus partit de là, et arriva près de la mer de Galilée; et, monta sur une montagne, et s'y assit.

15:30 Et de grandes multitudes vinrent à lui, ayant avec eux *ceux qui étaient* boiteux, aveugles, muets, estropiés, et beaucoup d'autres et les mirent aux pieds de Jésus, et il les guérit.

15:31 De sorte que la multitude était émerveillée, quand ils virent que les muets parlaient, que les estropiés étaient guéris, que les boiteux marchaient, que les aveugles voyaient; et ils glorifiaient le Dieu d'Israël.

15:32 Alors Jésus appela ses disciples, et *leur* dit: JE SUIS ému de compassion envers cette multitude, parce qu'il y a déjà trois jours qu'ils ne me quittent pas, et ils n'ont rien à manger; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur qu'ils ne s'évanouissent en chemin.

15:33 Et ses disciples lui dirent: D'où pourrions-nous avoir, dans ce lieu désert, assez de pain pour rassasier une telle multitude?

15:34 Et Jésus leur dit: Combien avez-vous de pains? Ils dirent: Sept et quelques petits poissons.

15:35 Alors il commanda à la multitude de s'asseoir sur le sol.

15:36 Et il prit les sept pains et les poissons, remercia, et *les* rompit et *les* donna à ses disciples, et les disciples à la multitude.

15:37 Et tous mangèrent et furent rassasiés; et ils emportèrent sept paniers pleins des morceaux qui restèrent.

15:38 Or ceux qui avaient mangé étaient quatre mille hommes, sans compter les femmes et les enfants.

15:39 Et il renvoya la multitude, et monta dans une barque, et alla dans les contours de Magdala.

---

## Matthieu 16

---

16:1 Des pharisiens et des sadducéens vinrent aussi, et *le* tentant lui demandèrent qu'il leur fasse voir un signe du ciel.

16:2 Il répondit et leur dit: Quand c'est le soir, vous dites: *Il fera* beau temps, car le ciel est rouge.

16:3 Et le matin: *Il y aura* aujourd'hui de l'orage, car le ciel est rouge et sombre. Ô *vous* hypocrites vous pouvez bien discerner l'apparence du ciel, mais ne pouvez pas *discerner* les signes des temps?

16:4 Une génération méchante et adultère recherche un signe; et il ne lui donna aucun signe, seulement le signe du prophète Jonas. Et il les laissa, et s'en alla.

16:5 Et lorsque ses disciples, étaient allés à l'autre bord, ils avaient oublié de prendre du pain.

16:6 Alors Jésus leur dit: Prenez garde et méfiez-vous du levain des pharisiens et des sadducéens.

16:7 Et ils discutaient entre eux, disant: *C'est* parce que nous n'avons pas pris de pains.

16:8 *Ce que* lorsque Jésus le réalisa, il leur dit: Ô vous de petite foi, pourquoi discutez-vous entre vous de *ce* que vous n'avez pas apporté de pains?

16:9 N'avez-vous pas encore compris, et ne vous souvenez-vous plus des cinq pains des cinq mille hommes, et combien de paniers vous avez ramassés?

16:10 Ni des sept pains des quatre mille hommes, et combien de paniers vous avez ramassés?

16:11 Comment se fait-il que vous ne comprenez pas que je ne vous parlais pas au sujet du pain, lorsque je vous ai dit de vous méfier du levain des pharisiens et des sadducéens?

16:12 Alors ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain, qu'il *leur* avait recommandé de se méfier, mais de la doctrine des pharisiens et des sadducéens.

16:13 Quand Jésus arriva dans les contours de Césarée de Philippe, il interrogea ses disciples, disant: Qui disent les hommes: que JE SUIS, moi le Fils de l'homme ?

16:14 Et ils dirent: Les uns *disent que tu es* Jean le Baptiste; les autres, Élie; et les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes.

16:15 Il leur dit: Mais vous, que dites-vous: que JE SUIS?

16:16 Et Simon Pierre répondit et dit: Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant.

16:17 Et Jésus répondit et lui dit: Heureux sois-tu, Simon, Barjona; car la chair et le sang ne te l'ont pas révélé, mais mon Père qui est au ciel.

16:18 Et moi, je te dis aussi que tu es Pierre, et sur ce roc je bâtirai mon église, et les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre elle.

- 16:19 Et je te donnerai les clefs du royaume du ciel; et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié dans le ciel; et tout ce que tu délieras sur la terre sera délié dans le ciel.
- 16:20 Puis il recommanda à ses disciples de ne dire à personne qu'il était Jésus le Christ.
- 16:21 Dès lors Jésus commença à déclarer à ses disciples qu'il fallait qu'il aille à Jérusalem, et qu'il souffre beaucoup de choses des anciens, et des chefs des prêtres, et des scribes, et qu'il soit mis à mort, et qu'il soit ressuscité le troisième jour.
- 16:22 Alors Pierre le prit à part, et commença à le reprendre disant: Loin de toi cette idée, SEIGNEUR, cela ne t'arrivera pas.
- 16:23 Mais il se tourna, et dit à Pierre: Va-t-en derrière moi, Satan, tu es une offense contre moi; car tu n'apprécies pas les choses de Dieu, mais seulement celles des hommes.
- 16:24 Alors Jésus dit à ses disciples: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et qu'il prenne sa croix, et me suive.
- 16:25 Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; et quiconque perdra sa vie pour l'amour de moi, la trouvera;
- 16:26 Car que profiterait-il à un homme de gagner le monde entier, et qu'il perde son âme? Ou que donnerait un homme en échange de son âme?
- 16:27 Car le Fils de l'homme viendra dans la gloire de son Père, avec ses anges; et alors il rendra à chacun selon ses œuvres.
- 16:28 En vérité, je vous dis, Il y en a quelques-uns ici présents, qui ne goûteront pas la mort jusqu'à ce qu'ils aient vu le Fils de l'homme venant dans son royaume.

---

## Matthieu 17

---

- 17:1 Et six jours après, Jésus prend Pierre, Jacques et Jean, son frère, et les mène sur une haute montagne, à l'écart.
- 17:2 Et il fut transfiguré devant eux: et son visage resplendit comme le soleil, et son vêtement était blanc comme la lumière.
- 17:3 Et voici, Moïse et Élie leur apparurent, parlant avec lui.
- 17:4 Alors Pierre répondit et dit à Jésus: SEIGNEUR, il est bon pour nous d'être ici; si tu veux, faisons-y trois tabernacles, un pour toi, un pour Moïse, et un pour Élie.
- 17:5 Comme il parlait encore, voici un nuage brillant les couvrit; et voici une voix sortit du nuage, qui disait: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui JE SUIS très satisfait; écoutez-le.
- 17:6 Et lorsque les disciples l'entendirent, ils tombèrent sur leur visage, et eurent une très grande peur.
- 17:7 Et Jésus s'approcha, les toucha, et dit: Levez-vous, et n'ayez pas peur.
- 17:8 Et quand ils levèrent leurs yeux, ils ne virent personne, Jésus seulement.
- 17:9 Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur recommanda, disant: Ne racontez la vision à personne, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.
- 17:10 Et ses disciples l'interrogèrent, disant: Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne d'abord?
- 17:11 Et Jésus répondit et leur dit: Il est vrai qu'Élie viendra d'abord, et rétablira toutes choses.
- 17:12 Mais je vous dis qu'Élie est déjà venu, et ils ne l'ont pas reconnu, mais ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu. De même le Fils de l'homme aussi souffrira de leur part.

17:13 Alors les disciples comprirent qu'il leur parlait de Jean le Baptiste.

17:14 Et lorsqu'ils arrivèrent vers la multitude, un *certain* homme vint à lui, s'agenouillant devant lui, et disant :

17:15 SEIGNEUR, aie pitié de mon fils, car il est lunatique, et fort tourmenté; car il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau.

17:16 Et je l'ai amené à tes disciples, mais ils n'ont pu le guérir.

17:17 Alors Jésus répondit, et dit: Ô génération sans foi et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterez-vous ? Amenez-le-moi ici.

17:18 Et Jésus reprit le démon, et il sortit de lui: et l'enfant fut guéri à cette heure-là.

17:19 Alors les disciples vinrent à Jésus à l'écart, et dirent: Pourquoi n'avons-nous pu le chasser?

17:20 Et Jésus leur dit: À cause de votre incrédulité; car en vérité je vous dis, si vous aviez de la foi comme un grain de moutarde, vous diriez à cette montagne: Déplace-toi d'ici, et elle se déplacerait, et rien ne vous serait impossible.

17:21 Quoi qu'il en soit cette sorte *de démons* ne sort que par la prière et *par le jeûne*.

17:22 Et comme ils étaient dans la Galilée, Jésus leur dit: Le Fils de l'homme sera trahi entre les mains des hommes;

17:23 Et ils le tueront, et le troisième jour il ressuscitera. Et ils furent fort attristés.

17:24 Et quand ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui recevaient le tribut *l'argent* vinrent à Pierre et dirent: Votre maître ne paye-t-il pas le tribut?

17:25 Il dit: Oui. Et quand il arriva dans la maison, Jésus le devança, disant: Que penses-tu, Simon?, De qui les rois de la terre retirent-ils des impôts ou des tributs? de leurs enfants, ou des étrangers?

17:26 Pierre lui dit: Des étrangers. Jésus lui répondit: Les enfants *en* sont donc exempts.

17:27 Néanmoins pour ne pas les offenser, va à la mer, et jette un hameçon et tire le premier poisson qui montera; et quand tu lui auras ouvert la bouche, tu trouveras une pièce de monnaie; prends-la, et donne leur pour moi et *pour* toi.

---

## Matthieu 18

---

18:1 À cette même heure les disciples vinrent à Jésus, disant: Qui est le plus grand dans le royaume du ciel?

18:2 Et Jésus appela à lui un petit enfant, et le mit au milieu d'eux,

18:3 Et dit: En vérité je vous dis, si vous ne vous convertissez, et ne devenez comme des petits enfants, vous n'entrerez pas dans le royaume du ciel.

18:4 C'est pourquoi, quiconque s'humiliera comme ce petit enfant, celui-là est le plus grand dans le royaume du ciel.

18:5 Et quiconque reçoit un tel enfant en mon nom, me reçoit.

18:6 Mais quiconque offensera un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'une meule de moulin pende à son cou, et *qu'il* soit noyé dans les profondeurs de la mer.

18:7 Malheur au monde à cause des offenses! car il est nécessaire, qu'il arrive des offenses; mais malheur à cet homme par qui l'offense arrive!

18:8 C'est pourquoi si ta main ou ton pied t'offense, coupe-les et jette-les *loin* de toi; il vaut mieux pour toi entrer dans la vie boiteux ou manchot, que d'avoir deux pieds ou deux mains, et d'être jeté dans le feu sans fin.

- 18:9 Et si ton œil est pour toi une offense, arrache-le, et jette-*le loin* de toi; car il vaut mieux pour toi d'entrer dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans l'enfer de feu.
- 18:10 Prenez garde de ne mépriser aucun de ces petits; car je vous dis que dans le ciel leurs anges contemplent sans cesse la face de mon Père qui est au ciel.
- 18:11 Car le Fils de l'homme est venu pour sauver ce qui était perdu.
- 18:12 Qu'en pensez-vous? Si un homme a cent brebis, et que l'une d'elles se soit égarée, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf, pour s'en aller sur les montagnes, chercher celle qui s'est égarée?
- 18:13 Et s'il arrive qu'il la trouve, en vérité je vous dis, qu'il se réjouit plus de cette *brebis*, que des quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarées.
- 18:14 Ainsi ce n'est pas la volonté de votre Père qui est au ciel qu'un seul de ces petits périsse.
- 18:15 De plus si ton frère transgresse contre toi, va et reprends-le entre toi et lui seul; s'il t'écoute, tu as gagné ton frère.
- 18:16 Mais s'il ne t'écoute pas, *alors* prends avec toi une ou deux *personnes*, afin que par la bouche de deux ou de trois témoins toute parole soit établie.
- 18:17 Et s'il ne daigne pas les écouter, dis-*le* à l'église; et s'il ne daigne pas écouter l'église, qu'il te soit comme un païen et un publicain.
- 18:18 En vérité je vous dis: Tout ce que vous aurez lié sur la terre, sera lié dans le ciel; et tout ce que vous aurez délié sur la terre, sera délié dans le ciel.
- 18:19 Je vous dis encore, Que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre pour quoi que ce soit qu'ils demandent, ils l'obtiendront de mon Père qui est au ciel.
- 18:20 Car où deux ou trois personnes sont assemblées en mon nom, JE SUIS là au milieu d'elles.
- 18:21 Alors Pierre vint à lui, et dit: SEIGNEUR, combien de fois mon frère péchera-il contre moi, et lui pardonnerai-je? jusqu'à sept fois?
- 18:22 Jésus lui répondit: Je ne te dis pas, jusqu'à sept, mais jusqu'à soixante-dix fois sept fois.
- 18:23 C'est pourquoi le royaume du ciel est semblable à un certain roi qui voulut faire rendre compte à ses serviteurs.
- 18:24 Quand il commença de compter, on lui en amena un qui lui devait dix mille talents;
- 18:25 Et comme il n'avait pas de quoi payer, son seigneur commanda qu'il soit vendu, lui, sa femme et ses enfants, et tout ce qu'il avait, et que le paiement soit fait.
- 18:26 Le serviteur, se jeta à terre, et l'adora, disant: Seigneur, aie patience envers moi, et je te payerai tout.
- 18:27 Alors le seigneur de ce serviteur, fut touché de compassion, et le relâcha, et lui remit la dette.
- 18:28 Mais ce serviteur rencontra un de ses compagnons de service, qui lui devait cent deniers, et il le saisit, et le prit à la gorge, disant: Paye-moi ce que tu *me* dois.
- 18:29 Et son compagnon de service tomba à ses pieds, et le supplia, disant: Aie patience envers moi, et je te payerai tout.
- 18:30 Et il ne *le* voulut pas, mais s'en alla, et le jeta en prison, jusqu'à ce qu'il ait payé la dette.
- 18:31 Aussi lorsque ses compagnons de service virent ce qui s'était passé, ils furent fort attristés; et allèrent rapporter à leur seigneur tout ce qui était arrivé.

- 18:32 Alors son seigneur le fit venir et lui dit: Ô Méchant serviteur, je t'avais remis toute cette dette, parce que tu m'*en* avais prié;
- 18:33 Ne devais-tu pas aussi avoir de la compassion envers ton compagnon de service, comme j'avais eu pitié de toi?
- 18:34 Et son SEIGNEUR était en colère, et le livra aux bourreaux, jusqu'à ce qu'il ait payé tout ce qu'il lui devait.
- 18:35 C'est ainsi que vous fera mon Père céleste, si vous ne pardonnez de *tout* votre cœur, chacun à son frère ses fautes.

---

## Matthieu 19

---

- 19:1 Et il arriva, *que* lorsque Jésus eut achevé ces propos, il partit de Galilée, et alla vers les contours de la Judée, au-delà du Jourdain.
- 19:2 Et de grandes multitudes le suivirent, et il les guérit là.
- 19:3 Des pharisiens vinrent aussi à lui, l'éprouvant, et lui disant: Est-ce que la loi permet à un homme de répudier sa femme pour quelque sujet que ce soit?
- 19:4 Et il répondit et leur dit: N'avez-vous pas lu que Celui qui *les* a faits au commencement, les a faits mâle et femelle;
- 19:5 Et *il* dit: A cause de cela l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux seront une seule chair?
- 19:6 Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. C'est pourquoi ce que Dieu a joint, que l'homme ne le sépare pas.
- 19:7 Ils lui dirent: Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner une lettre de divorce et de la répudier?
- 19:8 Il leur dit: Moïse à cause de la dureté de votre cœur vous a permis de répudier vos femmes; mais au commencement il n'en était pas ainsi.
- 19:9 Et je vous dis que quiconque répudiera sa femme, si *ce n'est* pour cause de fornication, et en épousera une autre, commet un adultère; et celui qui épouse celle qui a été répudiée, commet un adultère.
- 19:10 Ses disciples lui dirent: Si telle est la condition de l'homme à l'égard de *sa* femme, il n'est pas bon de se marier.
- 19:11 Mais il leur dit: Tous *les hommes* ne sont pas capables de recevoir ces propos, mais *seulement* à *ceux* à qui il est donné.
- 19:12 Car il y a des eunuques qui sont nés tels dès le ventre de *leur* mère; il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes; et il y en a qui se sont faits eunuques eux-mêmes pour le royaume du ciel. Que celui qui est capable de *le* recevoir, qu'il *le* reçoive.
- 19:13 Alors on lui amena des petits enfants, afin qu'il leur impose les mains, et prie; mais les disciples les repoussèrent.
- 19:14 Mais Jésus dit: Laissez les petits enfants, et ne les empêchez pas de venir à moi; car le royaume du ciel est pour ceux qui leur ressemblent.
- 19:15 Et il leur imposa les mains, et il partit de là.
- 19:16 Et voici, quelqu'un s'approcha et lui dit: Bon Maître, quelle bonne chose dois-je faire afin que je puisse avoir la vie éternelle?
- 19:17 Et il lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? *Il n'y a* personne de bon, seulement un, *c'est* Dieu; mais si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements.
- 19:18 Il lui dit: Lesquels? Jésus dit: Tu ne tueras pas; tu ne commettras pas d'adultère; tu ne voleras pas; tu ne diras pas de faux témoignage;

19:19 Honore ton père et *ta* mère; et tu aimeras ton prochain comme toi-même.

19:20 Le jeune homme lui dit: J'ai gardé toutes ces choses depuis ma jeunesse; que me manque-t-il encore?

19:21 Jésus lui dit: Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu as, et donne- *le* aux pauvres; et tu auras un trésor dans le ciel; et viens, suis-moi.

19:22 Mais quand le jeune homme entendit ce propos, il s'en alla tout triste; car il possédait de grands biens.

19:23 Alors Jésus dit à ses disciples: En vérité, je vous dis qu'un homme riche entrera difficilement dans le royaume du ciel.

19:24 Et je vous dis encore: Il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille, que pour un homme riche d'entrer dans le royaume de Dieu.

19:25 Lorsque ses disciples *l'*entendirent, ils furent fort étonnés, disant: Qui peut donc être sauvé?

19:26 Et Jésus, *les* regarda et leur dit: Quant aux hommes, cela est impossible; mais avec Dieu, toutes choses sont possibles.

19:27 Alors Pierre répondit, et lui dit: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi; que nous arrivera-t-il donc?

19:28 Et Jésus leur dit: En vérité, je vous dis, que vous qui m'avez suivi, dans la régénération, lorsque le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa gloire, vous aussi serez assis sur douze trônes, jugeant les douze tribus d'Israël.

19:29 Et quiconque aura quitté maisons, ou frères, ou sœurs, ou père, ou mère, ou femme, ou enfants, ou terres, à cause de mon nom, recevra le centuple, et héritera la vie sans fin.

19:30 Mais beaucoup *qui sont* les premiers seront les derniers; et *les derniers seront* les premiers.

---

## Matthieu 20

---

20:1 Car le royaume du ciel est semblable à un homme *qui est* maître de maison, qui sortit tôt le matin, afin d'engager des ouvriers pour sa vigne.

20:2 Et après s'être mis d'accord avec les ouvriers pour un denier par jour, il les envoya à sa vigne.

20:3 Et il sortit vers la troisième heure, et il *en* vit d'autres se tenant sur la place du marché sans rien faire,

20:4 Et il leur dit: Allez, vous aussi, dans la vigne, et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. Et ils y allèrent.

20:5 Il sortit encore vers la sixième et la neuvième heure, et fit la même chose.

20:6 Et vers la onzième heure, il sortit et en trouva d'autres, se tenant sans rien faire, et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous ici toute la journée sans rien faire?

20:7 Ils lui dirent: Parce que personne ne nous a engagés. Il leur dit: Allez, vous aussi, dans la vigne, et vous recevrez ce qui est juste.

20:8 Ainsi quand le soir fut venu, le SEIGNEUR de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et donne-leur *leur* salaire, en commençant par les derniers jusqu'aux premiers.

20:9 Et lorsque arrivèrent ceux *qui avaient été engagés* vers la onzième heure, ils reçurent chacun un denier.

20:10 Mais lorsque les premiers arrivèrent ils s'attendaient à recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier.

20:11 Et quand ils *l'*eurent reçu, ils murmuraient contre le maître de maison,

20:12 Disant: Ces derniers *n'ont travaillé qu'une* heure, et tu les as faits égaux à nous qui avons supporté le poids et la chaleur du jour.

20:13 Mais il répondit et dit à l'un d'eux: Ami, je ne te fais pas de tort; n'étais-tu pas d'accord avec moi pour un denier?

20:14 Prends ce qui *est* à toi, et va ton chemin. Je donnerai à ce dernier autant qu'à toi.

20:15 Ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux de ce qui est à moi? Ton œil est-il méchant parce que je suis bon?

20:16 Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers les derniers; car beaucoup sont appelés, mais peu *sont* choisis.

20:17 Et Jésus, montant à Jérusalem, prit à part en chemin les douze disciples, et leur dit:

20:18 Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera trahi aux chefs des prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à mort,

20:19 Et ils le livreront aux Gentils, pour s'en moquer, et *le* fouetter et *le* crucifier; mais il ressuscitera le troisième jour.

20:20 Alors la mère des enfants de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, *l'adorant*, et désirant une certaine chose de lui.

20:21 Et il lui dit: Que veux-tu? Elle lui dit: Accorde que mes deux fils, qui sont ici, soient assis l'un à ta main droite et l'autre à ta gauche, dans ton royaume.

20:22 Mais Jésus répondit, et dit: vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême dont je dois être baptisé? Ils lui dirent: Nous le pouvons.

20:23 Et il leur dit: Vous boirez c'est vrai ma coupe, et serez baptisés du baptême dont JE SUIS baptisé; mais d'être assis à ma main droite et à ma gauche, ce n'est pas à moi à le donner; mais *cela ne sera donné qu'à ceux* pour lesquels cela est préparé par mon Père.

20:24 Et lorsque les dix *l'entendirent*, ils furent indignés contre les deux frères.

20:25 Et Jésus les appela *à lui* et dit: Vous savez que les princes des Gentils exercent *leur* pouvoir sur eux, et *que* les grands exercent *leur* autorité sur eux.

20:26 Mais il n'en sera pas ainsi parmi vous; mais quiconque voudra être grand parmi vous, qu'il soit votre assistant.

20:27 Et quiconque voudra être le premier entre vous, qu'il soit votre serviteur:

20:28 De même comme le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour beaucoup.

20:29 Et comme ils partaient de Jéricho, une grande multitude le suivit.

20:30 Et voici, deux aveugles assis sur le côté du chemin, lorsqu'ils entendirent que Jésus passait, crièrent en disant: Aie pitié de nous, Ô SEIGNEUR, *toi* Fils de David.

20:31 Et la multitude les reprit, pour les faire taire; mais ils criaient plus fort, disant: Aie pitié de nous, Ô SEIGNEUR, *toi* Fils de David.

20:32 Et Jésus s'arrêta, et les appela et dit: Que voulez-vous que je vous fasse?

20:33 Ils lui dirent: SEIGNEUR, que nos yeux soient ouverts.

20:34 Alors Jésus, eut compassion d'eux, et toucha leurs yeux, et immédiatement leurs yeux recouvrèrent la vue, et ils le suivirent.

- 21:1 Et lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et qu'ils arrivaient à Bethphagé, près du mont des Oliviers, Jésus envoya alors deux disciples,
- 21:2 Leur disant: Allez au village *qui est* devant vous, et sur le champ vous y trouverez une ânesse attachée, et un ânon avec elle; détachez-les et amenez-les-moi.
- 21:3 Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz que le SEIGNEUR en a besoin, et sur le champ il les enverra.
- 21:4 Tout ceci arriva, afin que soit accompli ce qui avait été dit par le prophète, disant:
- 21:5 Dites à la fille de Sion: Voici ton Roi vient à toi, soumis et monté sur une ânesse, et un poulain l'ânon d'une ânesse.
- 21:6 Et les disciples s'en allèrent, et firent comme Jésus leur avait ordonné;
- 21:7 Et ils amenèrent l'ânesse et l'ânon; et mirent leurs vêtements dessus, ils l'y firent asseoir.
- 21:8 Et une très grande multitude étendait leurs vêtements sur le chemin; d'autres coupaient des branches d'arbres, et les étendaient sur le chemin;
- 21:9 Et les multitudes qui allaient devant et qui suivaient, criaient, disant, Hosanna au Fils de David : Béni *soit* celui qui vient au nom du SEIGNEUR; Hosanna dans le suprême.
- 21:10 Et quand il entra dans Jérusalem, toute la ville fut émue, disant: Qui est celui-ci?
- 21:11 Et la multitude disait: C'est Jésus le prophète de Nazareth de Galilée.
- 21:12 Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et chassa tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; et il renversa les tables des changeurs, et les sièges de ceux qui vendaient des colombes.
- 21:13 Et il leur dit: Il est écrit : Ma maison sera appelée la maison de prière; mais vous en avez fait une caverne de voleurs.
- 21:14 Et les aveugles et les boiteux vinrent à lui dans le temple, et il les guérit.
- 21:15 Et lorsque les chefs des prêtres et les scribes virent les merveilleuses choses qu'il avait faites et les enfants criant dans le temple et disant: Hosanna au Fils de David; ils *en* furent fort mécontents,
- 21:16 Et ils lui dirent: Entends-tu ce qu'ils disent? Et Jésus leur dit: Oui. N'avez-vous jamais lu: De la bouche des petits enfants et de ceux qui s'allaitent tu as mis le comble à *ta* louange?
- 21:17 Et il les laissa, et sortit de la ville vers Béthanie, où il y logea.
- 21:18 Et le matin, comme il retournait à la ville, il eut faim;
- 21:19 Et quand il vit un figuier sur le chemin, il y alla, et n'y trouva rien, seulement des feuilles; et il lui dit: Qu'aucun fruit ne pousse jamais plus de toi. Et à l'instant le figuier sécha.
- 21:20 Et lorsque les disciples *le* virent, ils s'étonnèrent, disant: Comment ce figuier est-il devenu sec si rapidement?
- 21:21 Jésus répondit et leur dit: En vérité, je vous dis, si vous aviez la foi, et si vous ne doutiez pas, non seulement vous feriez ce *qui a été fait* au figuier; mais aussi, si vous disiez à cette montagne: Ôte-toi, et jette-toi dans la mer, cela se ferait.
- 21:22 Et tout ce que vous demanderez par la prière en croyant, vous *le* recevrez.
- 21:23 Et après qu'il soit entré dans le temple, les chefs des prêtres et les anciens du peuple vinrent à lui, pendant qu'il enseignait, et dirent: Par quelle autorité fais-tu ces choses? Et qui t'a donné cette autorité?

21:24 Et Jésus répondit, et leur dit: Je vous demanderai aussi une chose, et si vous m'y répondez, je vous dirai aussi par quelle autorité je fais ces choses.

21:25 Le baptême de Jean, d'où venait-il? du ciel ou des hommes? Et ils discutaient entre eux, disant: Si nous disons, du ciel, il nous dira: Pourquoi donc ne l'avez-vous pas cru?

21:26 Et si nous disons, des hommes, nous craignons le peuple; car tous considèrent Jean comme un prophète.

21:27 Et ils répondirent à Jésus, et dirent: Nous n'en savons rien. Moi non plus leur dit-il, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.

21:28 Mais que pensez-vous? Un *certain* homme avait deux fils, et, s'adressant au premier, il *lui* dit: *Mon Fils*, va travailler aujourd'hui dans ma vigne.

21:29 Il répondit et dit: Je n'irai pas; mais ensuite il se repentit, et y alla.

21:30 Puis il vint au second, et dit la même chose. Celui-ci répondit et dit: *J'y vais*, seigneur; et n'y alla pas.

21:31 Lequel des deux a fait la volonté de *son* père? Ils lui dirent: Le premier. Jésus leur dit: En vérité, je vous dis que les publicains et les prostituées vous devancent dans le royaume de Dieu.

21:32 Car Jean est venu à vous par le chemin de la droiture, et vous ne l'avez pas cru; mais les publicains et les prostituées l'ont cru; et vous, quand vous *l'*avez vu, vous ne vous êtes pas repentis ensuite afin de le croire.

21:33 Écoutez une autre parabole: Il y avait un certain maître de maison qui planta une vigne; et l'entoura d'une haie, il y creusa un pressoir et y bâtit une tour; et la loua à des vigneron, et s'en alla dans un pays lointain.

21:34 Et lorsque la saison des fruits approcha, il envoya ses serviteurs vers les vigneron pour en recevoir les fruits.

21:35 Et les vigneron se saisirent des serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, et en lapidèrent un autre.

21:36 Il envoya encore d'autres serviteurs, en plus grand nombre que les premiers, et ils les traitèrent de même.

21:37 Enfin il envoya vers eux son fils, en disant: Ils auront du respect pour mon fils.

21:38 Mais quand les vigneron virent le fils, ils dirent entre eux: C'est ici l'héritier; venez, tuons-le, et saisissons- nous de son héritage.

21:39 Et ils le prirent, et *le* jetèrent hors de la vigne, et *le* tuèrent.

21:40 Quand donc le seigneur de la vigne sera venu, que fera-t-il à ces vigneron?

21:41 Ils lui dirent: Il fera périr misérablement ces méchants hommes, et il louera sa vigne à d'autres vigneron, qui lui rendront les fruits en leur saison.

21:42 Jésus leur dit: N'avez-vous jamais lu dans les écritures: La pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-là même est devenue la principale pierre de l'angle; ceci est l'œuvre du SEIGNEUR, et c'est une chose merveilleuse à nos yeux?

21:43 C'est pourquoi je vous dis que le royaume de Dieu vous sera retiré, et sera donné à une nation qui en rendra les fruits.

21:44 Et quiconque tombera sur cette pierre sera brisé; mais sur quiconque elle tombera, elle le pulvérisera en poudre.

21:45 Et quand les chefs des prêtres et les pharisiens eurent entendu ces paraboles, ils reconnurent qu'il parlait d'eux;

21:46 Et comme ils cherchaient à mettre les mains sur lui, ils craignirent la multitude, parce qu'ils le prenaient pour un prophète.

22:1 Et Jésus répondit et leur parla à nouveau en paraboles et dit:

22:2 Le royaume du ciel est semblable à un certain roi qui prépara le mariage de son fils.

22:3 Et il envoya ses serviteurs pour appeler ceux qui avaient été invités au mariage; mais ils ne voulurent pas venir.

22:4 Il envoya encore d'autres serviteurs disant: Dites à ceux qui ont été invités: voici, j'ai préparé mon dîner; mes taureaux et *mes* bêtes grasses *sont* tués, et tout *est* prêt; venez au mariage.

22:5 Mais eux, n'*en* tenant pas compte, ils s'en allèrent, l'un à sa ferme, et l'autre à son commerce.

22:6 Et les autres prirent ses serviteurs, et *les* maltraitèrent, et *les* tuèrent.

22:7 Mais lorsque le roi *l'*apprit, il se mit en colère; et il envoya ses armées, et fit périr ces meurtriers et brûla leur ville.

22:8 Alors il dit à ses serviteurs: Le mariage est prêt, mais ceux qui étaient invités n'*en* étaient pas dignes.

22:9 Allez donc sur les routes, et invitez au mariage autant de personnes que vous trouverez.

22:10 Et ses serviteurs, allèrent le long des routes, et rassemblèrent autant qu'ils trouvèrent, tant mauvais que bons, en sorte que *la salle* du mariage fut remplie d'invités

22:11 Et lorsque le roi entra pour voir les invités, il aperçut un homme qui n'était pas vêtu d'un vêtement de mariage.

22:12 Et il lui dit: Ami, comment es-tu entré ici sans avoir un vêtement de mariage? Et il fut incapable de parler.

22:13 Alors le roi dit aux serviteurs: Liez-le pieds et mains, emportez-le, et jetez-*le* dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents.

22:14 Car beaucoup sont appelés, mais peu *sont* choisis.

22:15 Alors les pharisiens allèrent et se consultèrent pour savoir comment ils pourraient l'embrouiller dans *ses* discours.

22:16 Et ils envoyèrent auprès de lui leurs disciples avec les hérوديens, disant: Maître, nous savons que tu es vrai, et *que* tu enseignes le chemin de Dieu selon la vérité, sans avoir égard à qui que ce soit; car tu ne regardes pas à l'apparence des hommes.

22:17 Dis-nous donc, Que penses-tu?: Est-il permis de payer le tribut à César, ou non?

22:18 Mais Jésus discernant leur malice, dit: pourquoi me tentez-vous, *vous* hypocrites?

22:19 Montrez-moi la monnaie du tribut. Et ils lui apportèrent un denier.

22:20 Et il leur dit: De qui *est* cette image et cette inscription?

22:21 Ils lui dirent: De César. Alors il leur dit: Rendez donc à César les choses qui sont à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.

22:22 Lorsqu'ils entendirent *ces paroles*, ils furent étonnés; et le laissèrent et s'en allèrent.

22:23 Le même jour les sadducéens, qui disent qu'il n'y a pas de résurrection, vinrent à lui, et lui demandèrent,

22:24 Disant: Maître, Moïse a dit: Si un homme meurt n'ayant pas d'enfants, son frère épousera sa femme, et donnera une semence à son frère.

22:25 Or il y avait parmi nous sept frères, et le premier, s'étant marié, mourut; et n'ayant pas de postérité, il laissa sa femme à son frère.

22:26 De même aussi le second, puis le troisième, jusqu'au septième.

22:27 Et après eux tous, la femme aussi mourut.

22:28 Duquel donc des sept sera-t-elle femme à la résurrection? car tous *les sept* l'ont eue.

22:29 Jésus répondit et leur dit: Vous êtes dans l'erreur, ne connaissant pas les écritures, ni la puissance de Dieu.

22:30 Car à la résurrection on ne se mariera pas et on ne sera pas donné en mariage; mais on est comme les anges de Dieu dans le ciel.

22:31 Mais quant à la résurrection des morts, n'avez-vous pas lu ce qui vous a été dit par Dieu, disant :

22:32 JE SUIS le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob? Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants.

22:33 Et lorsque le peuple *l'*entendit, ils étaient stupéfiés de sa doctrine.

22:34 Mais lorsque les pharisiens apprirent qu'il avait réduit au silence les sadducéens, ils s'assemblèrent.

22:35 Et l'un d'eux, *qui était* un avocat, *l'*interrogea, *l'*éprouvant, et disant :

22:36 Maître, quel *est le* grand commandement de la loi?

22:37 Jésus lui dit: Tu aimeras le SEIGNEUR ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme et de toute ta pensée.

22:38 C'est là le premier et grand commandement.

22:39 Et le second *est* semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

22:40 De ces deux commandements dépendent toute la loi et les prophètes.

22:41 Comme les pharisiens étaient assemblés, Jésus leur demanda,

22:42 Disant: Que pensez-vous de Christ? De qui est-il fils? Ils lui dirent: *Le Fils* de David.

22:43 Il leur dit: Comment donc David en esprit *l'*appelle-t-il SEIGNEUR, disant:

22:44 Le SEIGNEUR a dit à mon SEIGNEUR: Assieds-toi à ma main droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis ton marchepied?

22:45 Si donc David *l'*appelle SEIGNEUR, comment est-il son fils?

22:46 Et personne ne put lui répondre un mot; et depuis ce jour-là personne n'osa plus *l'*interroger.

---

## Matthieu 23

---

23:1 Alors Jésus parla à la multitude et à ses disciples,

23:2 Disant: Les scribes et les pharisiens sont assis dans la chaire de Moïse.

23:3 Donc tout ce qu'ils vous diront d'observer, observez-les et faites-les; mais non pas leurs œuvres, car ils disent et ne font pas.

23:4 Car ils lient des fardeaux pesants et insupportables, et *les* mettent sur les épaules des hommes; mais eux, ils ne veulent pas les remuer de leur doigt.

23:5 Et ils font toutes leurs œuvres pour être vus des hommes; ils élargissent leurs phylactères, et allongent les franges de

leurs vêtements;

23:6 Ils aiment les premières places dans les festins, et les premiers sièges dans les synagogues;

23:7 Et les salutations aux marchés, et à être appelés par les hommes: Rabbi, Rabbi.

23:8 Mais vous, ne soyez pas appelés Rabbi; car un seul est votre Maître, à savoir Christ; et vous, vous êtes tous frères.

23:9 Et n'appellez *personne* sur la terre votre père; car un seul est votre Père, celui qui est au ciel.

23:10 Et ne vous faites pas appelés non plus maîtres; car un seul est votre Maître, à savoir Christ.

23:11 Mais celui qui est le plus grand parmi vous sera votre serviteur.

23:12 Et quiconque s'élèvera sera abaissé; et celui qui s'humiliera sera élevé.

23:13 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! parce que vous fermez le royaume du ciel aux hommes; car vous n'y entrez pas *vous-mêmes*, et n'y laissez pas entrer ceux qui veulent y entrer.

23:14 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous dévorez les maisons des veuves, tout en prétextant de faire de longues prières; c'est pourquoi vous en recevrez une plus grande damnation.

23:15 Malheur à vous, scribes et pharisiens, hypocrites ! car vous parcourez la mer et la terre pour faire un prosélyte; et quand il l'est devenu, vous en faites un enfant de l'enfer deux fois plus que vous.

23:16 Malheur à vous, guides aveugles, qui dites: Quiconque jure par le temple, ce n'est rien; mais quiconque jugera par l'or du temple, est redevable!

23:17 *Vous* insensés et aveugles; car lequel est le plus grand, l'or, ou le temple qui sanctifie l'or?

23:18 Et quiconque aura juré par l'autel, ce n'est rien; mais quiconque jure par le don qui s'y trouve, il est coupable.

23:19 Insensés et aveugles; car lequel est plus grand, le don ou l'autel qui sanctifie le don?

23:20 Celui donc qui jurera par l'autel, jure par l'autel et par toutes les choses qui *sont* dessus;

23:21 Et celui qui jurera par le temple, jure par *le temple* et par celui qui y habite;

23:22 Et celui qui jurera par le ciel, jure par le trône de Dieu et par celui qui est assis dessus.

23:23 Malheur à vous, scribes et pharisiens, hypocrites ! car vous payez la dîme de menthe, d'aneth et de cumin, et vous avez négligé *les sujets* les plus sérieux de la loi, le jugement, la miséricorde et la foi. Ce sont là les choses qu'il fallait faire et ne pas laisser les autres de côté.

23:24 *Vous* guides aveugles, qui filtrez le moucheron, et qui avalez le chameau!

23:25 Malheur à vous, scribes et pharisiens, hypocrites! car vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat, mais au-dedans, ils sont pleins de rapacité et d'excès.

23:26 *Toi* pharisien aveugle, nettoie d'abord le dedans de la coupe et du plat, afin que le dehors aussi soit net.

23:27 Malheur à vous, scribes et pharisiens, hypocrites ! car vous ressemblez à des tombeaux blanchis, qui paraissent beaux au dehors, mais qui au-dedans sont pleins d'ossements de morts et de toute sorte d'ordure..

23:28 Et même vous aussi au-dehors vous paraissez droits aux hommes, mais au-dedans vous êtes remplis d'hypocrisie et d'iniquité.

23:29 Malheur à vous, scribes et pharisiens, hypocrites ! car vous bâtissez des tombeaux aux prophètes, et vous ornez les tombeaux des *hommes* droits;

- 23:30 Et vous dites: Si nous avons vécu aux jours de nos pères, nous n'aurions pas participé avec eux à *répandre* le sang des prophètes.
- 23:31 C'est pourquoi vous êtes témoins contre vous-mêmes, que vous êtes les enfants de ceux qui ont tué les prophètes.
- 23:32 Vous comblez donc la mesure de vos pères.
- 23:33 *Vous* serpents, *vous* génération de vipères, comment échapperez-vous à la damnation de l'enfer ?
- 23:34 C'est pourquoi, voici, je vous envoie des prophètes, des hommes sages et des scribes; vous en tuerez quelques uns, et vous en crucifierez; et vous en fouetterez quelques uns dans vos synagogues et vous les persécuterez de ville en ville.
- 23:35 Afin que vienne sur vous tout le sang *des hommes* droits qui a été répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel le juste jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel.
- 23:36 En vérité, je vous dis que toutes ces choses viendront sur cette génération.
- 23:37 Ô Jérusalem, Jérusalem, *toi* qui tués les prophètes, et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble ses poussins sous *ses* ailes; et vous ne *l'*avez pas voulu !
- 23:38 Voici, votre maison vous est laissée déserte.
- 23:39 Car je vous dis : désormais vous ne me verrez plus jusqu'à ce que vous disiez : Béni *soit* celui qui vient au nom du SEIGNEUR.

---

## Matthieu 24

---

- 24:1 Et Jésus sortait et s'en allait du temple, et ses disciples vinrent à lui pour lui montrer les bâtiments du temple.
- 24:2 Et Jésus leur dit: Ne voyez-vous pas toutes ces choses? en vérité, je vous dis: il ne restera pas ici une pierre sur une autre qui ne sera renversée.
- 24:3 Et comme il s'assit sur le mont des Oliviers, les disciples vinrent à lui à part, disant: Dis-nous quand ces choses arriveront-elles? et quel *sera* le signe de ta venue et de la fin du monde?
- 24:4 Et Jésus répondit, et leur dit: Prenez garde que personne ne vous induise en erreur.
- 24:5 Car beaucoup viendront en mon nom, disant: Je suis Christ, et ils en tromperont beaucoup.
- 24:6 Vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres; soyez sûrs de ne pas vous troubler, car toutes *ces choses* doivent arriver; mais ce ne sera pas encore la fin.
- 24:7 Car nation s'élèvera contre nation, et royaume contre royaume; et il y aura des famines, des épidémies et des tremblements de terre en divers endroits.
- 24:8 Tout cela *est* un commencement de douleurs.
- 24:9 Alors ils vous livreront pour être affligés, et vous tueront; et vous serez haïs de toutes les nations à cause de mon nom.
- 24:10 Et alors beaucoup seront offensés et se trahiront les uns les autres, et se haïront les uns les autres.
- 24:11 Et beaucoup de faux prophètes s'élèveront, et en tromperont beaucoup.
- 24:12 Et parce que l'iniquité abondera, l'amour de beaucoup se refroidira.
- 24:13 Mais celui qui endurera jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé.

- 24:14 Et cet évangile du royaume sera prêché dans tout le monde, pour un témoignage à toutes les nations; et alors la fin viendra.
- 24:15 Quand donc vous verrez l'abomination de la désolation, qui est dite par Daniel le prophète, être établie au lieu saint (que celui qui lit, comprenne),
- 24:16 Alors que ceux qui sont en Judée s'enfuient dans les montagnes;
- 24:17 Que celui qui est sur le toit de la maison ne descende pas pour emporter quoi que ce soit de sa maison;
- 24:18 Et que celui qui est aux champs ne retourne pas en arrière pour emporter ses vêtements.
- 24:19 Malheur aux femmes qui sont enceintes et à celles qui allaitent en ces jours-là !
- 24:20 Mais priez que votre fuite ne soit pas en hiver, ni un jour de sabbat;
- 24:21 Car alors il y aura une grande tribulation; telle qu'il n'y en a pas eu depuis le commencement du monde jusqu'à présent, non, il n'y en aura jamais de telle.
- 24:22 Et si ces jours-là n'avaient été abrégés, aucune chair n'aurait été sauvée; mais à cause des élus, ces jours-là seront abrégés.
- 24:23 Alors si quelqu'un vous dit: Voici, ici *est* Christ, ou: *Il est* là; ne le croyez pas.
- 24:24 Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes et ils feront de grands signes et des prodiges, à tel point que, *s'il était possible*, ils tromperaient les élus mêmes,.
- 24:25 Voici, je vous l'ai dit d'avance.
- 24:26 C'est pourquoi si on vous dit: Voici, il est dans le désert; n'y allez pas: voici *il est* dans les chambres secrètes; ne le croyez pas.
- 24:27 Car, comme l'éclair sort de l'est et brille jusqu'à l'ouest, ainsi sera aussi la venue du Fils de l'homme.
- 24:28 Car où que soit la carcasse, là s'assembleront les aigles.
- 24:29 Immédiatement après la tribulation de ces jours-là, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera pas sa lumière, et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieus seront ébranlées.
- 24:30 Et alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel; et alors toutes les tribus de la terre se lamenteront, et elles verront le Fils de l'homme venant sur les nuages du ciel, avec puissance et grande gloire.
- 24:31 Et il enverra ses anges avec un grand son de trompette, et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis un bout du ciel jusqu'à l'autre bout.
- 24:32 Or apprenez une parabole du figuier: Quand son rameau est en sève, et qu'il pousse des feuilles, vous savez que l'été *est* proche.
- 24:33 Vous aussi de même, quand vous verrez toutes ces choses, sachez que cela est proche, *même* à la porte.
- 24:34 En vérité, je vous dis: Cette génération ne passera pas que toutes ces choses ne soient arrivées.
- 24:35 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas.
- 24:36 Mais quant au jour et à l'heure, *personne ne le sait*, non pas même les anges du ciel, mais mon Père seulement.
- 24:37 Mais comme *il en était* aux jours de Noé, ainsi sera aussi la venue du Fils de l'homme.

- 24:38 Car comme dans les jours avant le déluge, on mangeait et buvait, on se mariait et on donnait en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche;
- 24:39 Et ils ne réalisèrent rien jusqu'à ce que le déluge arrive et les emporte tous; il en sera de même à la venue du Fils de l'homme.
- 24:40 Alors deux *hommes* seront dans un champ, l'un sera pris et l'autre laissé;
- 24:41 Deux *femmes seront* à moudre au moulin, l'une sera prise et l'autre laissée.
- 24:42 Veillez donc, car vous ne savez pas à quelle heure votre SEIGNEUR vient.
- 24:43 Mais sachez ceci, que si le maître de la maison avait su à quelle veille le voleur devait venir, il aurait veillé et n'aurait pas laissé sa maison être cambriolée.
- 24:44 C'est pourquoi vous aussi soyez prêts; car à l'heure à laquelle vous ne pensez pas le Fils de l'homme vient.
- 24:45 Qui donc est le serviteur fidèle et prudent que son seigneur a établi sur sa maisonnée, pour leur donner la nourriture au temps prévu?
- 24:46 Heureux *est* ce serviteur que son maître trouvera faisant ainsi, quand il viendra.
- 24:47 En vérité, je vous dis qu'il l'établira sur tous ses biens.
- 24:48 Mais si ce méchant serviteur dit en son cœur: Mon seigneur tarde à venir;
- 24:49 Et qu'il se mette à battre *ses* compagnons de service, et à manger et à boire avec des ivrognes;
- 24:50 Le seigneur de ce serviteur-là viendra au jour qu'il ne *l'*attend pas, et à l'heure qu'il ne sait pas;
- 24:51 Et il le partagera en deux, et *le mettra au rang des* hypocrites; là seront les pleurs et les grincements de dents.

---

## Matthieu 25

---

- 25:1 Alors le royaume du ciel sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent au-devant de l'époux.
- 25:2 Et cinq d'entre elles étaient sages, et cinq *étaient* insensées.
- 25:3 Celles qui *étaient* insensées prirent leurs lampes, et ne prirent pas d'huile avec elles.
- 25:4 Mais les sages prirent de l'huile dans leurs vases avec leurs lampes.
- 25:5 Et comme l'époux tardait à venir, elles s'assoupirent toutes et s'endormirent.
- 25:6 Et à minuit il y eut un cri: Voici l'époux vient; sortez à sa rencontre.
- 25:7 Alors toutes ces vierges se levèrent et préparèrent leurs lampes.
- 25:8 Et les insensées dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile; car nos lampes s'éteignent.
- 25:9 Mais les sages répondirent, disant: *Nullement*, de peur qu'il n'y en ait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt vers ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous.
- 25:10 Et pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux vint; et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui au mariage; et la porte fut fermée.
- 25:11 Après cela les autres vierges vinrent aussi disant: SEIGNEUR, SEIGNEUR, Ouvre-nous.

25:12 Mais il répondit et dit: En vérité, je vous dis: je ne vous connais pas.

25:13 Veillez donc, car vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme vient.

25:14 Car *le royaume du ciel est* comme un homme qui partant dans un pays lointain, *et* appela ses serviteurs et leur remit ses biens.

25:15 Et à l'un il donna cinq talents, à l'autre deux, et à l'autre un; à chacun selon sa capacité; et il partit sur le champ.

25:16 Or celui qui avait reçu cinq talents alla et les fit valoir; et il gagna cinq autres talents.

25:17 Et de même, celui qui en *avait reçu* deux, *en* gagna aussi deux autres.

25:18 Mais celui qui n'en avait reçu qu'un s'en alla et creusa dans la terre, et cacha l'argent de son seigneur.

25:19 Longtemps après, le seigneur de ces serviteurs vint, et il leur fit rendre compte.

25:20 Et celui qui avait reçu cinq talents vint et apporta cinq autres talents, et dit: Seigneur, tu m'as remis cinq talents; voici j'ai gagné cinq autres en plus.

25:21 Son seigneur lui dit: *Tu as* bien fait, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle sur peu de chose, je t'établirai sur beaucoup de choses; entre dans la joie de ton seigneur.

25:22 Et celui qui avait reçu deux talents, vint et dit: SEIGNEUR, tu m'as remis deux talents; voici, j'ai gagné deux autres talents de plus.

25:23 Son seigneur lui dit: *Tu as* bien fait, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle sur peu de chose, je t'établirai sur beaucoup de choses; entre dans la joie de ton seigneur.

25:24 Puis celui qui n'avait reçu qu'un talent, vint et dit: Seigneur, je savais que tu es un homme dur, moissonnant où tu n'as pas semé, et recueillant où tu n'as pas répandu;

25:25 J'ai eu peur, et je suis allé et j'ai caché ton talent dans la terre; voici, tu as ce *qui est* à toi.

25:26 Son seigneur répondit et lui dit: Méchant et paresseux serviteur, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, et que je recueille où je n'ai pas répandu;

25:27 Tu aurais donc dû donner mon argent aux banquiers, et *alors* à mon retour j'aurais reçu ce qui est à moi avec l'intérêt.

25:28 Ôtez-lui donc le talent et donnez-*le* à celui qui a les dix talents.

25:29 Car à quiconque a, on donnera, et il aura en abondance; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.

25:30 Et jetez le serviteur inutile dans les ténèbres de dehors; là seront les pleurs et les grincements de dents.

25:31 Quand le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, et tous les saints anges avec lui, alors il s'assiéra sur le trône de sa gloire.

25:32 Et toutes les nations seront assemblées devant lui, et il séparera les uns d'avec les autres, comme un berger sépare ses brebis d'avec les chèvres.

25:33 Et il mettra les brebis à sa main droite, et les chèvres à gauche.

25:34 Alors le Roi dira à ceux qui *seront* à sa main droite: Venez, vous qui êtes bénis de mon Père, héritez le royaume *qui vous a été* préparé depuis la fondation du monde;

25:35 Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli;

25:36 *J'étais nu, et vous m'avez vêtu; j'étais malade, et vous m'avez visité; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi.*

25:37 Alors les *hommes* droits lui répondront: SEIGNEUR, quand t'avons-nous vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger; ou avoir soif, et t'avons donné à boire?

25:38 Quand t'avons-nous vu étranger, et t'avons recueilli; ou nu, et t'avons vêtu?

25:39 Ou quand t'avons-nous vu malade ou en prison, et sommes-nous venus te voir?

25:40 Et le Roi répondra et leur dira: En vérité, je vous dis Toutes les fois que vous avez fait *cela* à l'un de ces plus petits de mes frères, vous me l'avez fait à moi.

25:41 Puis il dira à ceux qui *seront* à sa main gauche: Retirez-vous de moi, vous maudits, au feu sans fin, préparé pour le diable et ses anges;

25:42 Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire;

25:43 J'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; *j'étais nu*, et vous ne m'avez pas vêtu; malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité.

25:44 Puis eux aussi répondront: SEIGNEUR, quand t'avons-nous vu avoir faim, ou soif, ou *être* étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et que nous ne t'avons pas assisté?

25:45 Et il leur répondra, disant: En vérité, je vous dis: Toutes les fois que vous ne l'avez pas fait à l'un de ces plus petits, vous ne me l'avez pas fait à moi.

25:46 Et ceux-ci iront aux châtiments sans fin; mais les *hommes* droits *iront* à la vie éternelle.

---

## Matthieu 26

---

26:1 Et il arriva, quand Jésus eut achevé tous ces propos, il dit à ses disciples:

26:2 Vous savez que dans deux jours est *la fête de* la pâque, et le Fils de l'homme sera trahi pour être crucifié.

26:3 Alors les chefs des prêtres, les scribes et les anciens du peuple s'assemblèrent dans le palais du grand prêtre, qui était appelé Caïphe,

26:4 Et tinrent conseil afin de prendre Jésus par ruse et de *le* tuer.

26:5 Mais ils disaient: Pas *le jour de* la fête, de peur qu'il n'y ait quelque tumulte parmi le peuple.

26:6 Et quand Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux,

26:7 Une femme vint à lui, ayant une boîte d'albâtre *pleine* d'un baume de grand prix, et le lui répandit sur la tête pendant qu'il était à table.

26:8 Mais quand ses disciples, *le* virent, ils furent indignés, disant: A quoi *sert* cette perte?

26:9 Car ce baume aurait pu être vendu très cher, et en donner *l'argent* aux pauvres.

26:10 Lorsque Jésus *le* comprit, il leur dit: Pourquoi ennuyez-vous cette femme ? car elle a fait une bonne œuvre envers moi.

26:11 Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais vous ne m'aurez pas toujours;

26:12 Car en répandant ce baume sur mon corps, elle *l'a* fait en vue de mon embaumement.

26:13 En vérité, je vous dis: En quelque lieu que cet évangile sera prêché dans le monde entier, ce que cette femme a fait, sera aussi raconté en mémoire d'elle.

26:14 Alors l'un des douze, appelé Judas Iscariot, s'en alla vers les chefs des prêtres,

26:15 Et *leur* dit: Que me donnerez-vous, et je vous le livrerai ? Et ils convinrent avec lui trente pièces d'argent.

26:16 Et dès lors il cherchait une occasion favorable pour le trahir.

26:17 Or le premier *jour* de la *fête* des pains sans levain, les disciples vinrent à Jésus, lui disant: Où veux-tu que nous te préparions à manger la pâque?

26:18 Et il dit: Allez dans la ville chez un tel et dites-lui: Le Maître dit: Mon temps est proche; je ferai la pâque chez toi avec mes disciples.

26:19 Et les disciples firent comme Jésus leur avait assigné, et ils préparèrent la pâque.

26:20 Or quand le soir fut venu, il se mit à table avec les douze.

26:21 Et comme ils mangeaient, il dit: En vérité, je vous dis que l'un de vous me trahira.

26:22 Et ils furent extrêmement attristés, et ils commencèrent chacun d'eux à lui dire: SEIGNEUR, est-ce moi?

26:23 Et il répondit et dit: Celui qui trempe *sa* main dans le plat avec moi, celui-là me trahira.

26:24 Le Fils de l'homme s'en va, selon ce qu'il est écrit de lui; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi! il aurait mieux valu pour cet homme-là de n'être jamais né.

26:25 Alors Judas, qui le trahissait, répondit et dit: Maître, est-ce moi? *Jésus* lui répondit: Tu l'as dit.

26:26 Et comme ils mangeaient, Jésus prit du pain, et *le* bénit, et *le* rompit et *le* donna à ses disciples et dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps.

26:27 Et il prit la coupe et remercia, il *la* leur donna, disant: Buvez-en tous;

26:28 Car ceci est mon sang, *le sang* du nouveau testament, qui es versé pour beaucoup, pour la rémission des péchés.

26:29 Mais je vous dis que désormais je ne boirai plus de ce fruit de la vigne, jusqu'au jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon Père.

26:30 Et après qu'ils aient chanté un cantique, ils partirent pour le mont des Oliviers.

26:31 Alors Jésus leur dit: vous serez tous offensés à cause de moi cette nuit; car il est écrit: Je frapperai le berger, et les brebis du troupeau seront dispersées.

26:32 Mais, après que je serai ressuscité, j'irai avant vous en Galilée.

26:33 Pierre répondit et lui dit: Quand bien tous *les hommes* seraient offensés à cause de toi, moi, je ne serai jamais offensé.

26:34 Jésus lui dit: En vérité je te dis: Que cette nuit même, avant que le coq ait chanté, tu me renieras trois fois.

26:35 Pierre lui dit: Quoi que si je devais mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous les disciples dirent la même chose.

26:36 Alors Jésus alla avec eux dans un lieu appelé Gethsémané; et dit aux disciples: Asseyez-vous ici pendant que je vais prier un peu plus loin.

26:37 Et il prit avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, et il commença à être attristé et très angoissé.

26:38 Alors il leur dit: Mon âme est extrêmement attristée, même jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez avec moi.

- 26:39 Et il alla un peu plus loin, et tomba sur son visage, et pria, disant: Ô mon Père, s'il est possible que cette coupe passe loin de moi; toutefois, non pas comme je veux, mais comme tu *veux*.
- 26:40 Et il vint vers les disciples et les trouva endormis; et il dit à Pierre: Quoi, ne pouviez-vous pas veiller une heure avec moi?
- 26:41 Veillez et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation; car l'esprit *est* bien disposé, mais la chair *est* faible.
- 26:42 Il s'en alla encore pour la seconde fois, et pria disant: Ô mon Père, si cette coupe pouvait passer loin de moi sans que je la boive, que ta volonté soit faite.
- 26:43 Et il revint, et les trouva de nouveau endormis; car leurs yeux étaient alourdis.
- 26:44 Et il les laissa, et s'en alla de nouveau et pria pour la troisième fois, disant les mêmes paroles.
- 26:45 Puis il vint vers ses disciples et leur dit: Dormez dorénavant et reposez-vous; voici, l'heure est proche, et le Fils de l'homme est trahi aux mains des pécheurs.
- 26:46 Levez-vous, allons; voici, celui qui me trahit s'approche.
- 26:47 Et comme il parlait encore, voici Judas, l'un des douze, vint, et avec lui une grande multitude avec des épées et des bâtons, de la part des chefs des prêtres et des anciens du peuple.
- 26:48 Et celui qui le trahissait leur donna un signe: Celui que j'embrasserai, c'est lui, saisissez-le.
- 26:49 Et aussitôt il vint à Jésus, et dit Salut, maître, et il l'embrassa.
- 26:50 Et Jésus lui dit: Ami, pourquoi es-tu venu? Alors ils s'approchèrent, et mirent les mains sur Jésus, et le prirent.
- 26:51 Et voici, un de ceux qui étaient avec Jésus, étendit *sa* main et tira son épée, et frappa un serviteur du grand prêtre, et lui enleva l'oreille.
- 26:52 Alors Jésus lui dit: Remets ton épée dans le fourreau; car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée.
- 26:53 Penses-tu que je ne puisse pas maintenant prier mon Père, et il me donnerait immédiatement plus de douze légions d'anges?
- 26:54 Mais comment alors s'accompliraient les écritures *qui disent* qu'il doit en être ainsi?
- 26:55 A la même heure, Jésus dit à la multitude: Êtes-vous sortis avec des épées et des bâtons, comme après un voleur, pour me prendre? J'étais tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi.
- 26:56 Mais tout ceci est arrivé, afin que les écritures des prophètes soient accomplies. Alors tous les disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent.
- 26:57 Et ceux qui avaient saisi Jésus l'emmenèrent chez Caïphe le grand prêtre, où les scribes et les anciens étaient assemblés.
- 26:58 Mais Pierre le suivait de loin jusqu'au palais du grand prêtre, et y entra, et s'assit avec les serviteurs pour voir la fin.
- 26:59 Or les chefs des prêtres et les anciens, et tout le conseil cherchaient quelque faux témoignage contre Jésus pour le mettre à mort.
- 26:60 Mais ils n'*en* trouvaient pas; et bien que plusieurs faux témoins se soient présentés, *cependant* ils n'en trouvaient pas. Enfin deux faux témoins vinrent,
- 26:61 Et dirent, Celui-ci a dit: Je peux détruire le temple de Dieu et le rebâtir en trois jours.

- 26:62 Et le grand prêtre se leva et lui dit: Ne réponds-tu rien ? Qu'*est-ce que* ceux-ci témoignent contre toi?
- 26:63 Mais Jésus se tut. Et le grand prêtre répondit et lui dit: Je t'adjure, par le Dieu vivant, que tu nous dises si tu es le Christ, le Fils de Dieu.
- 26:64 Jésus lui dit: Tu *l'*as dit; Néanmoins je vous dis: Désormais vous verrez le Fils de l'homme assis à la main droite de la puissance *de Dieu*, et venant sur les nuages du ciel.
- 26:65 Alors le grand prêtre déchira ses habits, disant: Il a blasphémé; qu'avons-nous besoin d'autres témoins? voici, vous avez maintenant entendu son blasphème.
- 26:66 Que pensez-vous? Ils répondirent et dirent: Il est coupable de mort.
- 26:67 Puis ils lui crachèrent au visage, et lui donnèrent des coups de poing, et d'autres *le* frappaient avec la paume de leurs mains,
- 26:68 Disant: Prophétise-nous Christ, Qui est celui qui t'a frappé?
- 26:69 Or Pierre était assis au dehors du palais; et une jeune servante vint à lui, disant: Toi aussi tu étais avec Jésus de Galilée.
- 26:70 Mais il le nia devant tous, disant: Je ne sais pas ce que tu dis.
- 26:71 Et après qu'il soit sorti par le portail, une autre *servante* le vit, et dit à ceux qui étaient là: Celui-ci aussi était avec Jésus de Nazareth.
- 26:72 Et de nouveau il le nia avec serment: Je ne connais pas cet homme-là.
- 26:73 Et un peu après, ceux qui étaient *là* vinrent à *lui* et dirent à Pierre: Assurément tu es aussi *l'un* de ces gens-là; car ton langage te fait reconnaître.
- 26:74 Alors il commença à se maudire et à jurer, *disant*: Je ne connais pas cet homme. Et immédiatement le coq chanta.
- 26:75 Et Pierre se souvint de la parole de Jésus, qui lui avait dit: Avant que le coq ait chanté, tu m'auras renié trois fois. Et il sortit, et pleura amèrement.

---

## Matthieu 27

---

- 27:1 Quand le matin fut venu, tous les chefs des prêtres et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le mettre à mort.
- 27:2 Et après l'avoir lié, ils *l'*emmenèrent et le livrèrent à Ponce Pilate, le gouverneur.
- 27:3 Alors Judas, qui l'avait trahi, quand il vit qu'il était condamné, se repentit et rapporta les trente pièces d'argent aux chefs des prêtres et aux anciens,
- 27:4 Disant: J'ai péché en ce que j'ai trahi le sang innocent. Mais ils dirent: Qu'*est-ce pour* nous? A toi de voir.
- 27:5 Et il jeta les pièces d'argent dans le temple, et partit, et alla se pendre.
- 27:6 Et les chefs des prêtres prirent les pièces d'argent, et dirent: Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor, parce que c'est le prix du sang.
- 27:7 Et après qu'ils eurent pris conseil, ils achetèrent avec *l'argent* le champ du potier, pour y enterrer les étrangers.
- 27:8 C'est pourquoi ce champ-là a été appelé le champ du sang jusqu'à aujourd'hui.
- 27:9 Alors fut accompli ce qui avait été dit par Jérémie le prophète, disant: Et ils prirent les trente pièces d'argent, le prix de

celui qui a été évalué, de celui que les enfants d'Israël ont évalué;

27:10 Et ils les ont données pour le champ du potier, comme le SEIGNEUR m'avait ordonné.

27:11 Et Jésus se tenait devant le gouverneur, et le gouverneur l'interrogea, disant: Es-tu le Roi des Juifs ? Et Jésus lui dit: Tu le dis.

27:12 Et lorsqu'il fut accusé par les chefs des prêtres et les anciens, il ne répondit rien.

27:13 Alors Pilate lui dit: N'entends-tu pas combien de témoignages ils portent contre toi?

27:14 Et il ne lui répondit pas un mot; de sorte que le gouverneur s'en étonnait grandement.

27:15 Or le gouverneur avait coutume de relâcher au peuple, à *l'occasion de cette* fête, un des prisonniers, celui qu'ils voulaient.

27:16 Et il y avait alors un fameux prisonnier, nommé Barabbas.

27:17 C'est pourquoi comme ils étaient assemblés, Pilate leur dit: Lequel voulez-vous que je vous relâche? Barabbas ou Jésus qu'on appelle Christ?

27:18 Car il savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré.

27:19 Et comme il était assis sur le siège de jugement, sa femme lui envoya dire: N'aie rien à faire avec cet homme juste; car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en un songe, à son sujet.

27:20 Mais les chefs des prêtres et les anciens persuadèrent la multitude de demander Barabbas, et de faire périr Jésus.

27:21 Et le gouverneur, répondit, et leur dit: Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche? et ils dirent: Barabbas.

27:22 Pilate leur dit: Que ferai-je donc de Jésus qui est appelé Christ? Tous lui dirent: Qu'il soit crucifié.

27:23 Et le gouverneur dit: Pourquoi, quel mal a-t-il fait? Mais ils crièrent plus fort, disant: Qu'il soit crucifié.

27:24 Quand Pilate vit qu'il ne gagnait rien, mais *qu'*au contraire un tumulte s'élevait, il prit de l'eau et lava *ses* mains devant la multitude, disant: Je suis innocent du sang de cette personne juste; à vous de voir.

27:25 Et tout le peuple répondit et dit: *Que* son sang *soit* sur nous et sur nos enfants.

27:26 Alors il leur relâcha Barabbas, et après avoir fait fouetter Jésus, il *le leur* livra pour être crucifié.

27:27 Alors les soldats du gouverneur amenèrent Jésus dans la salle commune, et ils rassemblèrent autour de lui toute la bande *de soldats*.

27:28 Et ils le dévêtirent, et lui mirent une robe d'écarlate.

27:29 Et après avoir tressé une couronne d'épines, ils *la* lui mirent sur sa tête, avec un roseau dans sa main droite, et ils s'agenouillèrent devant lui, et se moquaient de lui, disant: Salut, Roi des Juifs.

27:30 Et ils crachaient sur lui, et prenaient le roseau et lui en frappaient la tête.

27:31 Et après qu'ils se soient moqués de lui, ils lui ôtèrent la robe et lui remirent ses propres vêtements, et l'emmenèrent pour *le* crucifier.

27:32 Et comme ils sortaient, ils trouvèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, ils le contraignirent à porter sa croix.

27:33 Et quand ils arrivèrent au lieu appelé Golgotha, qui signifie, le Lieu du crâne,

27:34 Ils lui donnèrent à boire du vinaigre mêlé avec du fiel; et quand il *le* goûta, il ne voulut pas boire.

27:35 Et ils le crucifièrent, et se partagèrent ses vêtements, en les tirant au sort; afin que soit accompli ce qui a été dit par le prophète: Ils ont partagé mes vêtements, et ils ont tiré ma robe au sort.

27:36 Et s'asseyant, ils le veillaient là.

27:37 Et ils placèrent au-dessus de sa tête son accusation, ainsi écrite: CELUI-CI EST JÉSUS LE ROI DES JUIFS.

27:38 Puis on crucifia avec lui deux voleurs, l'un à *sa* main droite et l'autre à *sa* gauche.

27:39 Et ceux qui passaient l'injuriaient, secouant la tête,

27:40 Et disant: Toi qui détruis le temple, et qui *le* rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même. Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix.

27:41 De même aussi les chefs des prêtres, avec les scribes et les anciens, se moquant, disaient:

27:42 Il a sauvé les autres, il ne peut pas se sauver lui-même. S'il est le Roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix et nous le croirons.

27:43 Il a compté sur Dieu; qu'il le délivre maintenant, s'il le veut; car il a dit: JE SUIS le Fils de Dieu.

27:44 Les voleurs aussi, qui étaient crucifiés avec lui, l'injuriaient de même sous son nez.

27:45 Or, depuis la sixième heure, il y eut obscurité sur tout le pays, jusqu'à la neuvième heure.

27:46 Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte, disant: Éli, Éli, lama sabachthani? c'est-à-dire: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné?

27:47 Quelques-uns de ceux qui se tenaient là, quand ils entendirent *cela*, disaient: Cet *homme* appelle Élie.

27:48 Et sur le champ l'un d'entre eux courut, et prit une éponge, et *la* remplit de vinaigre, il *la* mit au bout d'un roseau, et lui donna à boire.

27:49 Et les autres disaient: Laisse, voyons si Élie viendra le sauver.

27:50 Jésus après qu'il ait de nouveau crié d'une voix forte, rendit l'esprit.

27:51 Et, voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas, et la terre trembla, les rochers se fendirent,

27:52 Et les tombes s'ouvrirent, et beaucoup de corps de saints qui étaient endormis, ressuscitèrent;

27:53 Et sortirent de leurs tombes après sa résurrection, ils entrèrent dans la sainte cité, et se montrèrent à beaucoup.

27:54 Quand le centurion et ceux qui étaient avec lui veillant Jésus, virent le tremblement de terre et les choses qui étaient arrivées, ils eurent grande peur, disant: Vraiment celui-ci était le Fils de Dieu.

27:55 Et il y avait aussi là plusieurs femmes qui regardaient de loin, et qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée, en le servant;

27:56 Parmi elles étaient Marie de Magdala, et Marie, mère de Jacques et de Joses, et la mère des fils de Zébédée.

27:57 Lorsque le soir étant venu, il vint un homme riche d'Arimatee, nommé Joseph, qui lui-même était aussi, un disciple de Jésus,

27:58 Il alla vers Pilate et demanda le corps de Jésus. Alors Pilate commanda que le corps soit livré.

27:59 Et après que Joseph ait pris le corps, il l'enveloppa dans une étoffe de lin net,

27:60 Et le mit dans son propre tombeau neuf, qu'il s'était fait tailler dans le roc; et il roula une grande pierre à l'entrée du

tombeau, et s'en alla.

27:61 Et Marie de Magdala et l'autre Marie étaient là assises en face du tombeau.

27:62 Or le lendemain, qui suivait le jour de la préparation, les chefs des prêtres et les pharisiens allèrent ensemble vers Pilate,

27:63 Disant: Monsieur, nous nous souvenons que cet imposteur disait, quand il était encore en vie : Dans trois jours je ressusciterai.

27:64 Commande donc que le tombeau soit bien gardé jusqu'au troisième jour, de peur que ses disciples ne viennent de nuit, et ne le dérobent et qu'ils ne disent au peuple: Il est ressuscité des morts; cette dernière imposture serait pire que la première.

27:65 Pilate leur dit: Vous avez une garde; allez, rendez-*le* sûr comme vous pouvez.

27:66 Ainsi ils s'en allèrent, et rendirent le tombeau sûr, en scellant la pierre, et en y mettant la garde.

---

## Matthieu 28

---

28:1 A la fin du sabbat, à l'aube du premier *jour* de la semaine, Marie de Magdala et l'autre Marie vinrent pour voir le tombeau.

28:2 Et, voici, il y a eut un grand tremblement de terre, car l'ange du SEIGNEUR, descendit du ciel, vint et roula la pierre de devant l'entrée, et s'assit dessus.

28:3 Son aspect était comme un éclair, et son vêtement blanc comme la neige.

28:4 Et ayant peur de lui les gardes tremblèrent et devinrent comme morts.

28:5 Et l'ange répondit et dit aux femmes: Vous, n'ayez pas peur, car je sais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié.

28:6 Il n'est pas ici, car il est ressuscité, comme il l'avait dit. Venez, voyez le lieu où le SEIGNEUR était couché;

28:7 Et allez vite et dites à ses disciples qu'il est ressuscité des morts; et voici, il va au devant de vous en Galilée; là vous le verrez, voici, je vous l'ai dit.

28:8 Et elles sortirent rapidement du tombeau, avec peur et avec une grande joie, et elles coururent le dire à ses disciples.

28:9 Et comme elles allaient pour le dire à ses disciples, voici, Jésus vint au-devant d'elles, disant: Salut à toutes. Et elles s'approchèrent, et lui empoignèrent les pieds, et l'adorèrent.

28:10 Alors Jésus leur dit: N'ayez pas peur; allez dire à mes frères qu'ils aillent en Galilée, et là ils me verront.

28:11 Or quand elles furent parties, voici, quelques-uns de la garde allèrent à la ville et rapportèrent aux chefs des prêtres toutes les choses qui étaient arrivées.

28:12 Et après qu'ils se soient assemblés avec les anciens, et qu'ils aient pris conseil, ils donnèrent une grande somme d'argent aux soldats,

28:13 Disant: Dites: Ses disciples sont venus de nuit, et l'ont dérobé pendant que nous dormions.

28:14 Et si le gouverneur vient à l'entendre, nous le convaincrons et nous vous mettrons hors de cause.

28:15 Ils prirent donc l'argent, et firent ce qu'on leur avait enseigné; et ce propos s'est répandu parmi les Juifs jusqu'à aujourd'hui.

28:16 Puis les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus leur avait indiqué.

28:17 Et quand ils le virent, ils l'adorèrent; mais quelques uns doutèrent.

28:18 Et Jésus s'approcha et leur parla, disant: Toute puissance m'est donnée dans le ciel et sur la terre.

28:19 Allez donc et enseignez toutes les nations, les baptisant dans le nom du Père, du Fils et de la Sainte Présence,

28:20 Les enseignant à garder toutes les choses que je vous ai commandées; et voici, JE SUIS avec vous toujours jusqu'à la fin du monde. Amen!

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Marc

---

### Marc 1

---

- 1:1 Le commencement de l'évangile de Jésus Christ, le Fils de Dieu.
- 1:2 Comme il est écrit dans les prophètes: Voici, j'envoie mon messenger devant ta face, lequel préparera ton chemin devant toi.
- 1:3 La voix de celui criant dans le désert: Préparez le chemin du SEIGNEUR; faites droits ses sentiers.
- 1:4 Jean baptisait dans le désert, et prêchait le baptême de repentance, pour la rémission des péchés.
- 1:5 Et tout le pays de Judée et les habitants de Jérusalem venaient à lui, et tous recevaient le baptême de lui dans le fleuve du Jourdain, confessant leurs péchés.
- 1:6 Et Jean était vêtu de poils de chameau, et d'une ceinture de cuir autour de ses reins, et il mangeait des sauterelles et du miel sauvage.
- 1:7 Et prêchait, disant: Il en vient un plus puissant que moi après moi, duquel je ne suis pas digne, en me baissant, de délier la courroie des souliers.
- 1:8 En effet je vous ai baptisés d'eau, mais il vous baptisera de la Sainte Présence.
- 1:9 Et il arriva, en ces jours-là, que Jésus vint de Nazareth de Galilée, et il reçut le baptême de Jean dans le Jourdain.
- 1:10 Et aussitôt remontant de l'eau, il vit les cieus s'ouvrir et l'Esprit descendre sur lui comme une colombe.
- 1:11 Et une voix vint du ciel, *disant*: Tu es mon Fils bien-aimé, en qui JE SUIS très satisfait.
- 1:12 Et immédiatement l'Esprit le conduisit dans le désert.
- 1:13 Et il fut là dans le désert quarante jours, tenté de Satan; et il était avec les bêtes sauvages; et les anges le servaient.
- 1:14 Or après que Jean eut été mis en prison, Jésus vint en Galilée, prêchant l'évangile du royaume de Dieu,
- 1:15 Et disant: Le temps est accompli, et le royaume de Dieu est proche: Repentez-vous et croyez à l'évangile.
- 1:16 Et comme il marchait le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André son frère jetant un filet dans la mer; car ils étaient pêcheurs.
- 1:17 Et Jésus leur dit: Venez après moi, et je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.
- 1:18 Et aussitôt, ils laissèrent leurs filets, et le suivirent.
- 1:19 Et de là allant un peu plus loin, il vit Jacques, le *fils* de Zébédée, et Jean son frère, qui étaient aussi dans une barque, raccommodant leurs filets.
- 1:20 Et aussitôt il les appela; et ils laissèrent leur père Zébédée dans la barque avec les employés serviteurs, et le suivirent.
- 1:21 Et ils entrèrent dans Capernaüm; et aussitôt le jour du sabbat il entra dans la synagogue, et enseigna.

- 1:22 Et ils étaient étonnés de sa doctrine; car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes.
- 1:23 Et il y avait dans leur synagogue un homme qui avait un esprit impur, et il s'écria,
- 1:24 Disant: Laisse-*nous*, qu'avons à faire avec toi, toi Jésus de Nazareth? Es-tu venu pour nous détruire? Je sais qui tu es; le Seul Saint de Dieu.
- 1:25 Et Jésus le reprit en disant: Tais-toi, et sors de lui.
- 1:26 Et lorsque l'esprit impur l'eut déchiré, en criant d'une voix forte, il sortit de lui.
- 1:27 Et ils furent tous stupéfaits, de sorte qu'ils se demandaient entre eux, disant: Qu'est-ce que ceci? Quelle *est* cette nouvelle doctrine? car il commande avec autorité même aux esprits impurs, et ils lui obéissent.
- 1:28 Et immédiatement sa réputation se répandit à travers toute la région autour de la Galilée.
- 1:29 Et tout de suite, après être sortis de la synagogue, ils entrèrent avec Jacques et Jean dans la maison de Simon et d'André.
- 1:30 Or la belle-mère de Simon était au lit, avec de la fièvre; et sur le champ ils lui parlèrent d'elle.
- 1:31 Et il alla et la prit par la main, et la fit lever; et immédiatement la fièvre la quitta, et elle les servit.
- 1:32 Et le soir, comme le soleil se couchait, ils lui amenèrent tous ceux qui se portaient mal, et ceux qui étaient possédés de démons.
- 1:33 Et toute la ville était assemblée à la porte de la maison.
- 1:34 Et il guérit beaucoup qui souffraient de diverses maladies, et il chassa beaucoup de diables, et ne permit pas aux diables de dire qu'ils le connaissaient.
- 1:35 Et le matin, s'étant levé bien avant le jour, il sortit et s'en alla dans un lieu écarté, et là, il pria.
- 1:36 Et Simon, et ceux qui étaient avec lui, le suivirent.
- 1:37 Et l'ayant trouvé, ils lui dirent : Tous te cherchent.
- 1:38 Et il leur dit: Allons dans les villes voisines, afin que j'y prêche aussi; car c'est pour cela que JE SUIS venu.
- 1:39 Et il prêchait dans leurs synagogues, à travers toute la Galilée, et il chassait les démons.
- 1:40 Et un lépreux vint à lui, le suppliant et se jetant à genoux devant lui, et lui disant: Si tu veux, tu peux me rendre net.
- 1:41 Et Jésus, ému de compassion, étendit *sa* main, et le toucha, et lui dit: Je le veux, sois net.
- 1:42 Et dès qu'il eut parlé, immédiatement la lèpre se retira de lui, et il fut net.
- 1:43 Et il lui ordonna strictement, et tout de suite le renvoya,
- 1:44 Et lui dit: Veille de n'en rien dire à personne; mais va et montre-toi au prêtre, et offre pour ta purification les choses que Moïse a commandées, pour leur servir de témoignage.
- 1:45 Mais il sortit, et commença à beaucoup *le* publier et à divulguer le sujet, en sorte que Jésus ne pouvait plus entrer ouvertement dans la ville; mais il se tenait dehors dans des lieux déserts; et de toutes parts on venait à lui.

- 2:1 Et de nouveau il entra à Capernaüm *quelques* jours plus tard; et on entendit dire qu'il était dans la maison.
- 2:2 Et aussitôt beaucoup de gens s'y rassemblèrent, si bien qu'il n'y avait plus de place pour *les* contenir, non, même autour de la porte; et il leur prêchait la parole.
- 2:3 Et on vint à lui, amenant un paralytique, qui était porté par quatre hommes.
- 2:4 Et comme ils ne pouvaient approcher de lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit *du lieu* où il était; et l'ayant défoncé, ils descendirent le lit où le paralytique était couché.
- 2:5 Lorsque Jésus vit leur foi, il dit au paralytique: *Mon* fils, tes péchés te sont pardonnés.
- 2:6 Et certains scribes étant assis là et raisonnant dans leurs cœurs:
- 2:7 Pourquoi cet *homme* prononce-t-il ainsi des blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés sinon Dieu seul?
- 2:8 Et immédiatement quand Jésus reconnu en son esprit, qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, il leur dit: Pourquoi faites-vous ces raisonnements dans vos cœurs?
- 2:9 Lequel est le plus facile, de dire au paralytique: *Tes* péchés te sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi, et prends ton lit, et marche?
- 2:10 Mais afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les péchés, (il dit à celui *qui était* malade de la paralysie):
- 2:11 Je te dis: Lève-toi, et prends ton lit, et va dans ta maison.
- 2:12 Et immédiatement il se leva, prit son lit, et sortit devant eux tous, de sorte qu'ils étaient tous stupéfaits et glorifiaient Dieu, disant: Nous n'avons jamais vu une telle chose.
- 2:13 Et il sortit encore le long de la mer; et toute la foule venait à lui, et il les enseignait.
- 2:14 Et en passant, il vit Lévi, le *fils* d'Alphée, assis au bureau des impôts; et il lui dit: Suis-moi. Et il se leva, et le suivit.
- 2:15 Et il arriva que, comme Jésus était à table dans la maison *de cet homme*, beaucoup de publicains et de pécheurs se mirent aussi à table avec Jésus et ses disciples; car il y en avait beaucoup qui l'avaient suivi.
- 2:16 Et lorsque les scribes et les pharisiens le virent manger avec les publicains et les pécheurs, ils disaient à ses disciples: Comment se fait-il qu'il mange et boive avec les publicains et les pécheurs ?
- 2:17 Quand Jésus l'entendit, il leur dit: Ceux qui sont en bonne santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui sont malades; je ne suis pas venu appeler à la repentance les irréprochables, mais les pécheurs.
- 2:18 Et les disciples de Jean et des pharisiens avaient l'habitude de jeûner, et ils vinrent et lui dirent: Pourquoi les disciples de Jean et des pharisiens jeûnent-ils, et tes disciples ne jeûnent pas?
- 2:19 Et Jésus leur dit: Les amis de la chambre nuptiale peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux? Aussi longtemps qu'ils ont l'époux avec eux, ils ne peuvent pas jeûner.
- 2:20 Mais les jours viendront, lorsque l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront en ces jours-là.
- 2:21 Personne ne coud un morceau de tissu neuf à un vieux vêtement; autrement le morceau neuf emporterait le vieux, et la déchirure serait pire.
- 2:22 De même, personne ne met du vin nouveau dans de vieilles bouteilles; autrement le vin nouveau ferait éclater les bouteilles, et le vin se répandrait, et les bouteilles seraient perdues; mais le vin nouveau doit être mis dans des bouteilles neuves.
- 2:23 Et il arriva, comme il passait par les champs ensemencés un jour de sabbat; et ses disciples, en marchant, se mirent à

arracher des épis.

2:24 Et les pharisiens lui dirent: Voici, pourquoi font-ils ce que la loi ne permet pas le jour de sabbat?

2:25 Et il leur dit: N'avez-vous jamais lu ce que fit David, quand il était dans le besoin et qu'il avait faim, lui et ceux qui étaient avec lui?

2:26 Comment il entra dans la maison de Dieu, au temps d'Abiathar, le grand prêtre, et mangea les pains de présentation, que la loi ne permettait pas de manger, seulement aux prêtres, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui?

2:27 Et il leur dit: Le sabbat a été fait pour l'homme, et non pas l'homme pour le sabbat;

2:28 C'est pourquoi le Fils de l'homme est le SEIGNEUR aussi du sabbat.

---

### Marc 3

---

3:1 Et il entra de nouveau dans la synagogue; et il y avait là un homme qui avait une main sèche.

3:2 Et ils l'observaient, pour voir s'il le guérirait le jour du sabbat, afin de pouvoir l'accuser.

3:3 Et il dit à l'homme qui avait la main sèche: Avance-toi.

3:4 Et il leur dit: Est-ce que la loi permet de faire du bien les jours de sabbat, ou de faire du mal ? de sauver la vie, ou de tuer? Mais ils gardèrent le silence.

3:5 Et après avoir posé le regard tout autour avec colère, étant attristé de l'endurcissement de leur cœur, il dit à cet homme: Étends ta main. Et il l'étendit, et sa main fut rendue saine comme l'autre.

3:6 Et les pharisiens sortirent et aussitôt avec les hérوديens, tinrent conseil contre lui, comment ils pourraient le faire périr.

3:7 Mais Jésus se retira avec ses disciples vers la mer; et une grande foule le suivait de Galilée, et de Judée,

3:8 Et de Jérusalem, de l'Idumée et d'au-delà du Jourdain. Et ceux des environs de Tyr et de Sidon, une grande foule, ayant entendu parler des grandes choses qu'il faisait, vinrent vers lui.

3:9 Et il dit à ses disciples qu'il avait besoin d'une petite barque, à cause de la foule, de peur qu'elle ne le presse.

3:10 Car il en avait guéri beaucoup, de sorte que tous ceux qui avaient des maladies se pressaient sur lui pour le toucher.

3:11 Et les esprits impurs quand ils le voyaient, tombaient devant lui et s'écriaient, disant: Tu es le Fils de Dieu.

3:12 Et il leur ordonna strictement de ne pas le faire connaître.

3:13 Et il monte sur une montagne, et appelle à lui ceux qu'il voulait; et ils vinrent à lui.

3:14 Et il en ordonna, douze, pour qu'ils soient avec lui, et afin qu'il puisse les envoyer prêcher,

3:15 Et pour avoir la puissance de guérir les malades et de chasser les démons.

3:16 Et à Simon il donna le nom de Pierre;

3:17 Et Jacques le *fils* de Zébédée, et Jean frère de Jacques, et il leur donna le nom de Boanerges, c'est-à-dire, enfants du tonnerre;

3:18 Et André, Philippe, Barthélemi, Matthieu, Thomas, Jacques le *ils* d'Alphée, Thaddée, Simon le Cananite,

3:19 Et Judas Iscariot, qui aussi le trahit; et ils allèrent dans une maison;

- 3:20 Et la foule y vient aussi, de sorte qu'ils ne pouvaient même pas prendre leur repas.
- 3:21 Et lorsque ses proches l'apprirent, ils sortirent pour se saisir de lui; car ils disaient: Il a perdu la raison.
- 3:22 Et les scribes qui étaient descendus de Jérusalem, disaient: Il a Bézélzéboul, et il chasse les démons par le prince des démons.
- 3:23 Et il les appela à *lui*, et leur dit par des paraboles: Comment Satan peut-il chasser Satan?
- 3:24 Car si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume-là ne peut subsister.
- 3:25 Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison-là ne peut subsister.
- 3:26 Et si Satan s'élève contre lui-même et est divisé, il ne peut subsister; mais il prend fin.
- 3:27 Personne ne peut entrer dans la maison d'un homme fort et piller son bien, s'il n'a auparavant lié l'homme fort; et alors il pillera sa maison.
- 3:28 En vérité, je vous dis, Que tous les péchés seront pardonnés aux fils des hommes, et les blasphèmes quels qu'ils soient, par lesquels ils auront blasphémé;
- 3:29 Mais quiconque aura blasphémé contre la Sainte Présence, n'aura jamais le pardon, mais est en danger de damnation éternelle.
- 3:30 Parce qu'ils disaient: Il a un esprit impur.
- 3:31 Alors ses frères et sa mère vinrent, et se tenant dehors ils l'envoyèrent appeler;
- 3:32 Et la foule était assise autour de lui, et on lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont dehors ils te demandent.
- 3:33 Et il répondit: Qui est ma mère, ou *qui sont* mes frères?
- 3:34 Et il posa le regard tout autour sur ceux qui étaient assis autour de lui, il dit: Voici ma mère et mes frères.
- 3:35 Car quiconque fera la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, et ma sœur et ma mère.

---

## Marc 4

---

- 4:1 Et il se mit de nouveau à enseigner près de la mer, et une grande foule s'assembla auprès de lui, si bien qu'il monta dans une barque, et s'assit sur la mer, et toute la foule était à terre le long de la mer.
- 4:2 Et il leur enseignait beaucoup de choses par des paraboles, et il leur disait en sa doctrine :
- 4:3 Écoutez; Voici, un semeur sortit pour semer;
- 4:4 Et il arriva, comme il semait, quelques *grains* tombèrent le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent et les dévorèrent.
- 4:5 Et quelques *grains* tombèrent sur le sol pierreux, où il y avait peu de terre; et immédiatement ils levèrent, parce qu'ils n'entraient pas profondément dans la terre;
- 4:6 Mais quand le soleil se leva, ils furent brûlés, et parce qu'ils n'avaient pas de racine, ils séchèrent.
- 4:7 Et quelques *grains* tombèrent parmi les épines; et les épines poussèrent et l'étouffèrent, et ils ne portèrent pas de fruit;
- 4:8 Et d'autres tombèrent dans une bonne terre et produirent du fruit, qui poussa et augmenta, et rapportèrent l'un trente,

l'un soixante, et l'un cent.

- 4:9 Et il leur dit: Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende.
- 4:10 Et quand il fut seul, ceux qui étaient autour de lui, avec les douze, l'interrogèrent sur la parabole.
- 4:11 Et il leur dit: À vous il est donné de connaître le mystère du royaume de Dieu; mais à ceux du dehors, toutes *ces* choses se traitent en paraboles;
- 4:12 De sorte qu'en voyant, ils voient et n'aperçoivent pas; et qu'en entendant, ils entendent et ne comprennent pas; de peur qu'ils ne se convertissent et que *leurs* péchés ne leur soient pardonnés.
- 4:13 Et il leur dit: Ne connaissez-vous pas cette parabole? et comment alors connaîtrez-vous toutes les paraboles?
- 4:14 Le semeur sème la parole.
- 4:15 Et ceux-ci sont le long du chemin, où la parole est semée, mais lorsqu'ils l'ont entendue, Satan vient immédiatement et enlève la parole qui avait été semée dans leurs cœurs;
- 4:16 De même, ceux qui sont semés sur les sols pierreux, ce sont ceux qui, quand ils ont entendu la parole, la reçoivent immédiatement avec joie;
- 4:17 Et ils n'ont pas de racine en eux-mêmes, et ne durent qu'un moment, en suite quand l'affliction ou la persécution s'élève à cause de la parole, ils sont immédiatement offensés.
- 4:18 Et ceux qui sont semés parmi les épines, ce sont ceux qui écoutent la parole;
- 4:19 Et les soucis de ce monde, et la séduction des richesses et les convoitises pour les autres choses survenant, étouffent la parole, et elle devient infructueuse;
- 4:20 Et ceux qui sont semés dans la bonne terre, ceux-là entendent la parole, et *la* reçoivent et portent du fruit, l'un trente, l'un soixante, et l'un cent.
- 4:21 Et il leur disait: Est-ce qu'une bougie est apportée pour être mise sous le boisseau, ou sous le lit? N'est-ce pas pour être mise sur un chandelier?
- 4:22 Car il n'y a rien de caché qui ne sera découvert, ni aucune chose tenue secrète, si ce n'est qu'elle doive venir à la lumière.
- 4:23 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.
- 4:24 Et il leur dit: Prenez garde à ce que vous entendez: de la mesure dont vous mesurerez, il vous sera mesuré, et à vous qui entendez, il sera ajouté.
- 4:25 Car à celui qui a, il lui sera donné; et à celui qui n'a pas, il lui sera ôté même ce qu'il a.
- 4:26 Et il disait: Ainsi est le royaume de Dieu, comme si un homme jetait de la semence dans la terre;
- 4:27 Et il dormait et se levait nuit et jour, et la semence germait et poussait sans qu'il sache comment.
- 4:28 Car la terre produit d'elle-même, tout d'abord l'herbe, ensuite l'épi, puis le grain entièrement formé dans l'épi.
- 4:29 Et quand le fruit est produit, aussitôt on y met la faucille, parce que la moisson est arrivée.
- 4:30 Et il disait: A quoi comparerons-nous le royaume de Dieu? ou avec quelle comparaison le comparerons-nous?
- 4:31 C'est semblable à un grain de moutarde, lequel, lorsqu'il est semé dans la terre, est la plus petite de toutes les semences qui sont en terre;

- 4:32 Mais après qu'il est semé, il lève et devient plus grand que toutes les autres herbes, et pousse de grandes branches, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent se loger sous son ombre.
- 4:33 Et par beaucoup de paraboles de cette sorte Il leur disait la parole, selon qu'ils étaient capables de l'entendre.
- 4:34 Et il ne leur parlait pas sans paraboles; mais quand ils étaient seuls, il expliquait toutes choses à ses disciples.
- 4:35 Et en ce jour-là, quand le soir fut venu, il leur dit: Passons à l'autre rive.
- 4:36 Et après qu'il ait renvoyé la foule, ils le prirent puisqu'il était déjà dans la barque. Et il y avait aussi d'autres petites barques qui l'accompagnaient.
- 4:37 Et il s'éleva un grand coup de vent, et les vagues se jetaient dans la barque, en sorte qu'elle était déjà pleine.
- 4:38 Et il était à la poupe de la barque, dormant sur un oreiller; et ils le réveillèrent et lui dirent: Maître, ne t'inquiètes-tu pas de ce que nous périssons?
- 4:39 Et il se leva et menaça le vent, et dit à la mer: Paix, sois tranquille. Et le vent cessa, et il se fit un grand calme.
- 4:40 Et il leur dit: Pourquoi avez-vous tellement peur? Comment se fait-il que vous n'avez pas de foi?
- 4:41 Et ils eurent extrêmement peur, et ils se disaient l'un l'autre, Qui est celui-ci, que le vent même et la mer lui obéissent?

---

## Marc 5

---

- 5:1 Et ils arrivèrent de l'autre côté de la mer, dans la contrée des Gadaréniens.
- 5:2 Et immédiatement après qu'il soit sorti de la barque, vint à sa rencontre un homme *qui avait* un esprit impur,
- 5:3 Qui avait *sa* demeure parmi les tombes, et personne ne pouvait le tenir lié, pas même avec des chaînes;
- 5:4 Parce que souvent, quand il avait été lié de fers et de chaînes, il avait rompu les chaînes et brisé les fers; et personne ne pouvait le dompter.
- 5:5 Et il demeurait continuellement, nuit et jour, dans les montagnes et dans les tombes, criant et se meurtrissant avec des pierres.
- 5:6 Mais quand il vit Jésus de loin, il accourut et l'adora,
- 5:7 Et cria à haute voix, et dit: Que dois-je faire avec toi, Jésus, *toi* Fils du Dieu Très-Haut? Je t'adjure par Dieu de ne pas me tourmenter.
- 5:8 Car il lui disait: Sors de cet homme, *toi* esprit impur.
- 5:9 Et il lui demanda: Quel est ton nom? Et il répondit, disant: Mon nom *est* Légion; car nous sommes nombreux.
- 5:10 Et il le pria beaucoup qu'il ne les envoie pas hors de cette contrée.
- 5:11 Or il y avait près de là dans les montagnes, un grand troupeau de pourceaux qui mangeait.
- 5:12 Et tous les démons le priaient, disant: Envoie-nous dans les pourceaux, afin que nous entrions en eux.
- 5:13 Et aussitôt Jésus le leur permit. Et les esprits impurs sortirent et entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau descendit brutalement le chemin escarpé vers la mer, (ils étaient environ deux mille;) et ils s'étouffèrent dans la mer.
- 5:14 Et ceux qui paissaient les pourceaux s'enfuirent, et *le* rapportèrent dans la ville et dans le pays. Et ils sortirent voir ce qui était arrivé.

- 5:15 Et ils vinrent vers Jésus et virent celui qui avait été possédé du démon, et avait la légion, assis, habillé et dans son bon sens; et ils eurent peur.
- 5:16 Et ceux qui avaient vu *cela*, leur racontèrent ce qui était arrivé au démoniaque et *aussi* concernant les pourceaux.
- 5:17 Et ils se mirent à le prier de partir de leurs confins.
- 5:18 Et quand il monta dans la barque, celui qui avait été possédé du démon le pria qu'il puisse être avec lui.
- 5:19 Quoi qu'il en soit, Jésus ne le lui permit pas, mais il dit: Va dans ta maison vers les tiens, et raconte-leur les grandes choses que le SEIGNEUR t'a faites, et comment il a eu compassion de toi.
- 5:20 Et il s'en alla, et se mit à publier en Décapolis combien grandes étaient les choses que Jésus avait faites pour lui; et tous s'en étonnaient.
- 5:21 Et Jésus étant repassé à l'autre rive dans la barque, une grande foule s'assembla auprès de lui et il était près de la mer.
- 5:22 Et, voici, un des responsables de la synagogue, nommé Jaïrus, vint, et l'ayant vu, il se jeta à ses pieds,
- 5:23 Et le supplia grandement, disant: Ma petite fille est sur le point de mourir; *je te prie*, viens lui imposer les mains, afin qu'elle soit guérie, et elle vivra.
- 5:24 Et *Jésus* alla avec lui; et beaucoup de monde le suivit, et le pressait.
- 5:25 Et une certaine femme, qui avait une perte de sang depuis douze ans,
- 5:26 Et qui avait beaucoup souffert entre les mains de nombreux médecins, et avait dépensé tout son bien sans en être mieux, mais allait plutôt en empirant,
- 5:27 Ayant entendu parler de Jésus, vint dans la foule par derrière, et toucha son vêtement.
- 5:28 Car elle disait: Si je peux seulement toucher ses vêtements, je serai guérie.
- 5:29 Et aussitôt le flux de son sang tarit; et elle sentit en *son* corps qu'elle était guérie de son fléau.
- 5:30 Et Jésus immédiatement reconnaissant en lui-même cette vertu qui était sortie de lui, se tourna dans la foule, et dit: Qui a touché mes vêtements?
- 5:31 Et ses disciples lui dirent: Tu vois que la foule te presse et tu dis: Qui m'a touché?
- 5:32 Et il posa le regard tout autour, pour voir celle qui avait fait cela.
- 5:33 Mais la femme, effrayée et tremblante, sachant ce qui c'était fait en elle, vint et se jeta devant lui, et lui dit toute la vérité.
- 5:34 Et Jésus lui dit: *Ma* fille, ta foi t'a guérie; va en paix, et sois guérie de ton fléau.
- 5:35 Comme il parlait encore, *quelques uns de la maison* du responsable de la synagogue vinrent lui dire: Ta fille est morte; pourquoi déranges-tu davantage le Maître?
- 5:36 Dès que Jésus entendit la parole qui avait été dite, il dit au responsable de la synagogue: N'ai pas peur, crois seulement.
- 5:37 Et il ne permit à personne de le suivre, sauf à Pierre, à Jacques et à Jean, frère de Jacques.
- 5:38 Et il vint à la maison du responsable de la synagogue, et vit le tumulte, et ceux qui pleuraient et se lamentaient grandement.
- 5:39 Et étant entré, il leur dit: Pourquoi faites-vous ce bruit, et pourquoi pleurez-vous? la petite fille n'est pas morte, mais

elle dort.

- 5:40 Et ils se moquaient de lui. Mais les ayant tous fait sortir, il prit le père et la mère de la petite fille, et ceux qui étaient avec lui, et entra où la petite fille était couchée.
- 5:41 Et il prit la petite fille par la main, et lui dit: Talitha coumi; ce qui étant interprété: Petite fille, je te le dis, lève-toi.
- 5:42 Et aussitôt la petite fille se leva et marcha, car elle était *âgée* de douze ans. Et ils en furent dans un grand étonnement.
- 5:43 Et il leur commanda fortement que personne ne le sache; et ordonna qu'on lui donne à manger.

---

## Marc 6

---

- 6:1 Et il partit de là, et vint dans sa propre région, et ses disciples le suivirent.
- 6:2 Et quand le sabbat fut venu, il commença à enseigner dans la synagogue; et beaucoup de ceux qui *l'*entendaient, étaient étonnés, disant: D'où viennent ces choses à cet *homme*? et quelle *est* cette sagesse qui lui est donnée, et que même de tels puissants prodiges se fassent par ses mains?
- 6:3 N'est-ce pas là le charpentier, le fils de Marie, le frère de Jacques, de Joses, de Jude et de Simon? et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et ils étaient offensés à cause de lui.
- 6:4 Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est pas sans honneur, sinon dans son pays, et parmi ses parents et ceux de sa maison.
- 6:5 Et il ne put faire là aucune œuvre puissante, sinon qu'il imposa les mains sur quelques malades, et *les* guérit.
- 6:6 Et il s'étonnait à cause de leur incrédulité. Et il parcourait les villages d'alentour, enseignant.
- 6:7 Et il appela les douze *à lui*, et il commença à les envoyer deux par deux, et leur donna pouvoir sur les esprits impurs;
- 6:8 Et il leur commanda de ne rien prendre pour *leur* voyage, si ce n'est un bâton seulement; ni sac, ni pain, ni monnaie dans *leur* bourse;
- 6:9 Mais des sandales aux pieds, et de ne pas porter deux manteaux.
- 6:10 Et il leur dit: Partout où vous entrez dans une maison, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de ce lieu.
- 6:11 Et quiconque ne vous recevra pas, et ne vous écoutera pas, quand vous partirez de là, secouez la poussière de vos pieds en témoignage contre eux. En vérité, je vous dis qu'il sera plus supportable pour Sodome et Gomorrhe au jour du jugement, que pour cette ville-là.
- 6:12 Et ils partirent, et prêchèrent qu'on devait se repentir.
- 6:13 Et ils chassèrent beaucoup de démons, et oignirent d'huile beaucoup qui étaient malades, et *les* guérirent.
- 6:14 Et le roi Hérode entendit parler de *lui*, (car son nom s'était répandu;) et il disait: Que Jean le Baptiste, était ressuscité des morts; et c'est pourquoi des œuvres puissantes sont démontrées en lui.
- 6:15 D'autres disaient: Que c'est Élie. Et d'autres: Que c'est un prophète, ou comme un des prophètes.
- 6:16 Mais quand Hérode *l'*apprit, il a dit: C'est Jean que j'ai fait décapiter; il est ressuscité des morts.
- 6:17 Car Hérode lui-même avait envoyé prendre Jean, et l'avait fait lier dans la prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe son frère, parce qu'il l'avait épousée.
- 6:18 Car Jean avait dit à Hérode: La loi ne te permet pas d'avoir la femme de ton frère.

- 6:19 C'est pourquoi Hérodiadès lui en voulait, et aurait voulu le tuer; mais elle ne le pouvait pas,
- 6:20 Car Hérode craignait Jean, sachant qu'il était un homme juste et saint; il le respectait; et après l'avoir entendu il faisait beaucoup de choses, et l'écoutait volontiers.
- 6:21 Et un jour propice étant venu lorsque Hérode le jour de son anniversaire, donna un repas aux seigneurs, aux officiers supérieurs et aux principaux de la Galilée.
- 6:22 Et lorsque la fille d'Hérodiadès entra, et dansa, et plut à Hérode et à ceux qui étaient à table avec lui, le roi dit à la jeune fille : Demande-moi ce que tu voudras et je te *le* donnerai.
- 6:23 Et il lui jura: Tout ce que tu me demanderas, je te le donnerai, jusqu'à la moitié de mon royaume.
- 6:24 Et elle sortit, et dit à sa mère: Que demanderai-je? Et *sa mère lui* dit: La tête de Jean le Baptiste.
- 6:25 Et aussitôt elle entra en toute hâte vers le roi, et demanda, disant: Je veux que tout à l'heure tu me donnes dans un plat la tête de Jean le Baptiste.
- 6:26 Et le roi en fut fort ennuyé; *cependant*, à cause de son serment et de ceux qui étaient à table avec lui, il ne voulut pas lui refuser.
- 6:27 Et il envoya immédiatement un de ses bourreaux, et lui commanda d'apporter sa tête; et il alla et le décapita dans la prison,
- 6:28 Et apporta sa tête dans un plat, et la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à sa mère.
- 6:29 Et ses disciples *l'ayant* appris, vinrent et emportèrent son corps, et le mirent dans une tombe.
- 6:30 Et les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, et lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait, et tout ce qu'ils avaient enseigné.
- 6:31 Et il leur dit: Venez à l'écart, dans un lieu retiré, et reposez-vous peu; car il y avait beaucoup d'allées et venues, et ils n'avaient pas même le temps de manger.
- 6:32 Et ils s'en allèrent à l'écart, dans un lieu retiré dans une barque.
- 6:33 Et le peuple les vit partir, et beaucoup le reconnurent et coururent, à pied de toutes les villes et ils arrivèrent avant eux, et s'assemblèrent auprès de lui.
- 6:34 Et Jésus étant sorti, vit une grande foule; et il fut ému de compassion envers eux, parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont pas de berger; et il se mit à leur enseigner beaucoup de choses.
- 6:35 Et comme il était déjà tard, ses disciples vinrent à lui et dirent: Ce lieu est désert, et il *est* déjà tard;
- 6:36 Renvoie-les, afin qu'ils aillent dans la campagne alentour et dans les villages, et qu'ils s'achètent du pain; car ils n'ont rien à manger.
- 6:37 Et il répondit et leur dit: Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui dirent: Irons-nous acheter pour deux cents deniers de pain, afin de leur donner à manger?
- 6:38 Et il leur dit: Combien de pains avez-vous? allez et regardez. Et quand ils le surent, ils dirent: Cinq et deux poissons.
- 6:39 Et il leur commanda de les faire tous asseoir, par groupes sur l'herbe verte.
- 6:40 Et ils s'assirent en rangs, par centaines et par cinquantes.
- 6:41 Et Jésus ayant pris les cinq pains et les deux poissons, il leva les yeux au ciel, il bénit, et rompit les pains, et il *les* donna à ses disciples, afin qu'ils les mettent devant eux; et il partagea les deux poissons entre tous.

- 6:42 Et ils mangèrent tous et furent rassasiés;
- 6:43 Et ils ramassèrent douze paniers pleins de morceaux *de pain*, et de poissons.
- 6:44 Et ceux qui avaient mangé les pains étaient environ cinq mille hommes.
- 6:45 Et aussitôt il contraignit ses disciples à monter dans la barque, et à le devancer sur l'autre rive, vers Bethsaïda, pendant qu'il renvoyait la foule.
- 6:46 Et l'ayant renvoyé, il alla sur une montagne pour prier.
- 6:47 Et le soir étant venu, la barque était au milieu de la mer, et il était seul à terre.
- 6:48 Et il les vit ayant peine à ramer, car le vent leur était contraire; et vers la quatrième veille de la nuit il vint à eux marchant sur la mer; et les aurait dépassé.
- 6:49 Mais quand ils le virent marchant sur la mer, ils crurent que c'était un esprit, et ils s'écrièrent.
- 6:50 Car ils le virent tous, et furent troublés. Et aussitôt il parla avec eux et leur dit: Ayez bon courage; c'est moi; n'ayez pas peur.
- 6:51 Et il monta vers eux dans la barque, et le vent cessa; et ils furent excessivement stupéfaits en eux-mêmes et remplis d'étonnement.
- 6:52 Car ils n'avaient pas compris *le miracle* des pains, car leur cœur était endurci.
- 6:53 Et après qu'ils aient traversé la mer, ils arrivèrent dans la contrée de Genezareth; et ils abordèrent.
- 6:54 Et après qu'ils soient sortis de la barque, ceux du lieu le reconnurent aussitôt,
- 6:55 Et ils coururent dans toute la région d'alentour et se mirent à porter sur de petits lits ceux qui étaient malades, là où ils entendaient dire qu'il était.
- 6:56 Et partout où il entra, dans les villages ou dans les villes, ou dans les campagnes, ils étendaient les malades dans les rues, et ils le suppliaient de les laisser toucher ne serait-ce que le bord de son vêtement; et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

---

## Marc 7

---

- 7:1 Puis les pharisiens et certains scribes, qui étaient venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de lui.
- 7:2 Et voyant que quelques-uns de ses disciples prenaient leur repas avec des mains souillées, c'est-à-dire des mains non lavées, ils trouvèrent à le reprocher.
- 7:3 Car les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans qu'ils ne lavent *leurs* mains souvent, retenant la tradition des anciens.
- 7:4 Et lorsqu'ils reviennent du marché, ils ne mangent pas sans qu'ils ne se soient lavés. Il y a beaucoup d'autres choses qu'ils ont reçues pour les observer, *comme* de laver les coupes, les pots, les récipients d'airain et les tables.
- 7:5 Puis les pharisiens et les scribes lui demandèrent: Pourquoi tes disciples ne se conduisent-ils pas selon la tradition des anciens, mais prennent leur repas sans se laver les mains?
- 7:6 Il répondit et leur dit: Ésaïe a bien prophétisé à votre sujet, hypocrites, comme il est écrit: Ce peuple m'honore avec *leurs* lèvres; mais leur cœur est loin de moi.

7:7 Néanmoins c'est en vain qu'ils m'adorent, enseignant *comme* doctrines des commandements d'hommes.

7:8 Car, en laissant de côté le commandement de Dieu, vous retenez la tradition des hommes, *comme* lavant les pots et les coupes, et faisant beaucoup d'autres choses semblables.

7:9 Il leur dit: Vous rejetez parfaitement le commandement de Dieu, afin de garder votre tradition;

7:10 Car Moïse a dit: Honore ton père et ta mère; et, Que celui qui maudira son père ou sa mère soit puni de mort;

7:11 Mais vous dites: Si quelqu'un dit à son père ou à sa mère: *C'est Corban*, c'est-à-dire un don, par lequel tu aurais pu profiter de ma part, *il sera libre*.

7:12 Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour son père ou pour sa mère;

7:13 Annulant la parole de Dieu par votre tradition que vous avez transmise; et vous faites beaucoup d'autres choses semblables.

7:14 Et après qu'il ait appelé toute la foule *à lui*, il leur dit: Écoutez-moi, chacun *de vous*, et comprenez:

7:15 Il n'y a rien de l'extérieur de l'homme, qui, entrant en lui, puisse le souiller; mais les choses qui sortent de lui, ce sont celles qui souillent l'homme.

7:16 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

7:17 Et quand il fut entré dans la maison, après avoir quitté la foule, ses disciples l'interrogèrent touchant cette parabole.

7:18 Et il leur dit: Êtes-vous donc aussi sans intelligence ? Ne vous apercevez-vous pas que toute chose extérieure qui entre dans l'homme, ne peut pas le souiller?

7:19 Parce que cela n'entre pas dans son cœur, mais dans le ventre, et est jeté dans les égouts, purgeant tous les aliments?

7:20 Et il disait: Ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille l'homme.

7:21 Car du dedans, du cœur des hommes, sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres,

7:22 Les vols, la convoitise, la perversité, la tromperie, l'impudicité, l'œil envieux, la médisance, la fierté, l'imprudence.

7:23 Toutes ces choses mauvaises sortent du dedans et souillent l'homme.

7:24 Et il se leva de là, et s'en alla aux frontières de Tyr et de Sidon; et entra dans une maison, et ne voulait pas que *cela* se sache; mais il ne put être caché.

7:25 Car une *certaine* femme, dont la petite fille avait un esprit impur, avait entendu parler de lui, elle vint et se jeta à ses pieds.

7:26 La femme était Grecque, et Syrophénicienne d'origine; et elle le pria de chasser le démon hors de sa fille.

7:27 Mais Jésus lui dit: Laisse d'abord rassasier les enfants; car il n'est pas raisonnable de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux chiens.

7:28 Et elle répondit et lui dit: Oui, SEIGNEUR; cependant les chiens mangent, sous la table, les miettes des enfants.

7:29 Et il lui dit: A cause de ce propos, va; le démon est sorti de ta fille.

7:30 Et en arrivant à sa maison, elle trouva le démon sorti, et sa fille couchée sur le lit.

7:31 Et étant de nouveau parti des confins de Tyr et de Sidon, il vint près de la mer de Galilée, traversant au milieu des confins de la Décapole.

- 7:32 Et on lui amena un sourd, qui avait des difficultés à parler; et on le supplia de lui imposer les mains.
- 7:33 Et il le prit à part en dehors de la foule, et il lui mit les doigts dans les oreilles; et il cracha et lui toucha la langue.
- 7:34 Et regardant vers le ciel, il soupira et lui dit: Ephphatha, c'est-à-dire, Ouvre-toi.
- 7:35 Et aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, et le lien de sa langue fut délié, et il parlait distinctement.
- 7:36 Et il leur recommanda de ne le dire à personne; mais plus il le leur recommandait, plus ils *le* publiaient.
- 7:37 Et ils étaient excessivement étonnés, disant: Il a fait toutes choses bien; il fait entendre les sourds et parler les muets.

---

## Marc 8

---

- 8:1 En ces jours-là, comme il y avait là une fort grande foule, et qu'ils n'avaient rien à manger, Jésus appela ses disciples à *lui*, et leur dit:
- 8:2 JE SUIS ému de compassion envers cette foule, parce que cela fait maintenant trois jours qu'ils sont avec moi, et ils n'ont rien à manger.
- 8:3 Et si je les renvoie à jeun dans leurs maisons, ils s'évanouiront en chemin; car quelques-uns d'entre eux sont venus de loin.
- 8:4 Et ses disciples lui répondirent: D'où pourrait-on avoir du pain pour rassasier ces *hommes* dans le désert?
- 8:5 Et il leur demanda: Combien avez-vous de pains? Et ils dirent: Sept.
- 8:6 Et il commanda à la foule de s'asseoir par terre; et il prit les sept pains, et rendit grâce, et *les* rompit et les donna à ses disciples pour les mettre devant *eux*; et ils *les* mirent devant la foule.
- 8:7 Ils avaient aussi quelques petits poissons; et il *les* bénit, et commanda de les mettre aussi devant *eux*.
- 8:8 Ainsi ils mangèrent et furent rassasiés; et ils ramassèrent des morceaux qui étaient restés, sept paniers.
- 8:9 Or ceux qui avaient mangé étaient environ quatre mille; et il les renvoya.
- 8:10 Et aussitôt il entra dans la barque avec ses disciples, et alla aux quartiers de Dalmanutha.
- 8:11 Et les pharisiens sortirent et se mirent à discuter avec lui, lui demandant, en le tentant, un signe du ciel.
- 8:12 Et il soupira profondément en son esprit, et dit: Pourquoi cette génération est-elle à la recherche d'un signe? En vérité, je vous dis, Aucun signe ne sera donné à cette génération.
- 8:13 Et il les laissa, et il entra dans la barque, et de nouveau passa à l'autre rive.
- 8:14 Or; *les disciples* avaient oublié de prendre des pains, et ils n'en avaient qu'un avec eux dans la barque.
- 8:15 Et il leur recommanda: Prenez garde, et méfiez-vous du levain des pharisiens, et *du* levain d'Hérode.
- 8:16 Et ils raisonnaient entre eux, disant: *C'est* parce que nous n'avons pas de pains.
- 8:17 Et Jésus le sachant, leur dit: Pourquoi raisonnez-vous de ce que vous n'avez pas de pains? Ne saisissez-vous pas encore et ne comprenez-vous pas? Avez-vous encore le cœur endurci?
- 8:18 Ayant des yeux, ne voyez-vous pas? Ayant des oreilles, n'entendez-vous pas? Et ne vous souvenez-vous pas?
- 8:19 Lorsque je rompis les cinq pains aux cinq mille hommes, combien de paniers pleins de morceaux avez-vous ramassés?

Ils lui dirent : Douze.

- 8:20 Et lorsque je rompis les sept *pains* aux quatre mille hommes, combien de paniers pleins de morceaux avez-vous ramassés? Ils lui dirent: Sept.
- 8:21 Et il leur dit: Comment se fait-il que vous ne comprenez pas?
- 8:22 Et il vient à Bethsaïda, et on lui amène un aveugle, et on le supplia qu'il le touche.
- 8:23 Et il prit l'aveugle par la main, et le mena hors de la ville, et ayant craché sur ses yeux, et posa les mains sur lui, il lui demanda s'il voyait quelque chose.
- 8:24 Et il regarda, et dit: Je vois des hommes marchant qui me paraissent comme des arbres.
- 8:25 Alors *Jésus* lui mit de nouveau ses mains sur les yeux, et lui fit lever les yeux et il recouvra la vue, et il voyait chacun clairement
- 8:26 Et il le renvoya dans sa maison, disant: Ne rentre pas dans la ville, et ne *le* dis à personne dans la ville.
- 8:27 Et *Jésus* s'en alla, et ses disciples, dans les villes de Césarée de Philippe; et en chemin il interrogeait ses disciples, leur disant: Que disent les hommes: que JE SUIS?
- 8:28 Et ils répondirent: Jean le Baptiste; mais d'autres *disent*, Élie; et d'autres, l'un des prophètes.
- 8:29 Et il leur dit: Mais vous, que dites-vous: que JE SUIS? Et Pierre, répondit, et lui dit: Tu es le Christ.
- 8:30 Et il leur recommanda de ne dire cela de lui à personne.
- 8:31 Et il commença à leur apprendre qu'il fallait que le Fils de l'homme souffre beaucoup, et soit rejeté des anciens, et des principaux prêtres et des scribes, et qu'il soit mis à mort, et qu'après trois jours il ressuscite.
- 8:32 Et il tenait ces propos ouvertement. Et Pierre le prit avec lui et commença à le reprendre.
- 8:33 Mais *Jésus* se tournant et regardant ses disciples, reprit Pierre, disant: Va-t-en derrière moi, Satan; car tu n'apprécies pas les choses de Dieu, mais les choses des hommes.
- 8:34 Et après qu'il ait appelé la foule *à lui*, ainsi que ses disciples, il leur dit: Quiconque veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et qu'il prenne sa croix, et qu'il me suive.
- 8:35 Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; mais quiconque perdra sa vie pour l'amour de moi et de l'évangile, la sauvera.
- 8:36 Car que profiterait-il à un homme s'il gagne le monde entier, et qu'il perde son âme?
- 8:37 Ou que donnerait un homme en échange de son âme?
- 8:38 Quiconque donc aura honte de moi et de mes paroles parmi cette génération adultère et pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, lorsqu'il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges.

---

## Marc 9

---

- 9:1 Et il leur dit: En vérité, je vous dis, qu'il y en a quelques-uns qui se tiennent ici qui ne goûteront pas la mort, jusqu'à ce qu'ils aient vu le royaume de Dieu venir avec puissance.
- 9:2 Et six jours après, *Jésus* prend *avec lui* Pierre, Jacques et Jean, et les mène seuls à part sur une haute montagne; et il fut transfiguré devant eux.

9:3 Et son vêtement devint resplendissant, extrêmement blanc comme la neige, à tel point qu'aucun foulon sur la terre ne peut ainsi blanchir.

9:4 Et leur apparurent Élie avec Moïse, et ils parlaient avec Jésus.

9:5 Et Pierre répondit, et dit à Jésus: Maître, il est bon d'être ici; faisons trois tabernacles, un pour toi, un pour Moïse, et un pour Élie.

9:6 Car il ne savait pas ce qu'il disait, car ils avaient très peur.

9:7 Et il vint un nuage qui les couvrit; et une voix sortit du nuage, disant: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le.

9:8 Et soudain, ayant posé le regard tout autour, ils ne virent plus personne, sinon Jésus seul avec eux.

9:9 Et comme ils descendaient de la montagne, il leur recommanda de ne raconter à personne les choses qu'ils avaient vues, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.

9:10 Et ils retinrent ce propos, se demandant les uns aux autres ce que voulait dire ressusciter des morts.

9:11 Et ils l'interrogeaient, disant: Pourquoi les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne tout d'abord?

9:12 Et il répondit et leur dit: Il est vrai, Élie vient d'abord et restaure toutes choses; et comment il est écrit du Fils de l'homme, qu'il doit souffrir beaucoup, et soit chargé de mépris.

9:13 Mais je vous dis, Qu'Élie en effet est venu, et ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, comme il est écrit de lui.

9:14 Et quand il arriva vers *ses* disciples, il vit une grande foule autour d'eux, et des scribes discutant avec eux.

9:15 Et aussitôt toute cette foule lorsqu'elle le vit, fut grandement stupéfaite, et *ils* accoururent pour le saluer.

9:16 Et il demanda aux scribes: De quoi discutez-vous avec eux?

9:17 Et un homme de la foule, répondit, et dit: Maître, je t'ai amené mon fils qui a un esprit muet.

9:18 Et partout où il le saisit, il le déchire; il écume, et grince des dents, et s'évanouit; et j'ai demandé à tes disciples qu'ils le chassent; et ils n'ont pas pu.

9:19 Il lui répondit, et dit: Ô génération sans foi, jusqu'à quand serai-je avec vous? jusqu'à quand vous supporterez-vous? Amenez-le-moi.

9:20 Et ils le lui amenèrent; et quand il le vit, aussitôt l'esprit le déchira, et il tomba par terre, et se roulait en écumant.

9:21 Et *Jésus* demanda à son père: Depuis combien de temps ceci lui est-il arrivé? Et il répondit: Depuis son enfance.

9:22 Et souvent il l'a jeté dans le feu et dans les eaux, pour le faire périr; mais si tu peux faire quelque chose, aie compassion envers nous et aide-nous.

9:23 Jésus lui dit: Si tu peux croire, toutes choses *sont* possibles à celui qui croit.

9:24 Et aussitôt le père de l'enfant s'écria, et dit avec larmes: SEIGNEUR, je crois, aide-moi dans mon incrédulité.

9:25 Et lorsque Jésus vit que la foule venait en courant tous ensemble, il reprit l'esprit impur, lui disant: *Toi* esprit muet et sourd, je te commande, sors de *cet enfant*, et ne rentre plus en lui.

9:26 Et *l'esprit* cria, et le déchira avec violence, et sortit; et *l'enfant* était comme mort, de sorte que beaucoup disaient: Il est mort.

9:27 Mais Jésus le prit par la main, et le souleva; et il se tint debout.

- 9:28 Et lorsqu'il fut entré dans la maison, ses disciples lui demandèrent en privé: Pourquoi n'avons-nous pas pu le chasser?
- 9:29 Et il leur dit: Cette sorte ne peut sortir autrement que par la prière et le jeûne.
- 9:30 Et ils partirent de là, et traversèrent la Galilée; et il ne voulait que personne le sache.
- 9:31 Car il enseignait ses disciples, et il leur disait: Le Fils de l'homme va être livré aux mains des hommes, et ils le feront mourir; et après qu'il aura été mis à mort, il ressuscitera le troisième jour.
- 9:32 Mais ils ne comprenaient pas ce propos; et ils avaient peur de l'interroger.
- 9:33 Et il vint à Capernaüm; et étant dans la maison, il leur demanda: De quoi discutiez-vous entre vous en chemin?
- 9:34 Mais ils se turent; car ils avaient discuté en chemin, qui *serait* le plus grand.
- 9:35 Et il s'assit et appela les douze et leur dit: Si quelqu'un veut être le premier, *celui-ci* sera le dernier de tous et le serviteur de tous.
- 9:36 Et il prit un petit enfant, et le mit au milieu d'eux; et après l'avoir pris dans ses bras, il leur dit:
- 9:37 Quiconque recevra un de ces petits enfants en mon nom, me reçoit; et quiconque me recevra, il ne me reçoit pas, mais celui qui m'a envoyé.
- 9:38 Et Jean lui répondit, disant: Maître, nous avons vu quelqu'un chasser les démons en ton nom et il ne nous suit pas, et nous l'avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas.
- 9:39 Mais Jésus dit: Ne l'en empêchez pas; car il n'y a personne qui fasse un miracle en mon nom, et qui puisse aussitôt parler mal de moi.
- 9:40 Car celui qui n'est pas contre nous, est pour nous.
- 9:41 Car quiconque vous donnera un verre d'eau en mon nom, parce que vous appartenez à Christ, en vérité, je vous dis qu'il ne perdra pas sa récompense;
- 9:42 Et quiconque offensera l'un de *ces* petits qui croient en moi, mieux vaudrait pour lui qu'on mette une meule à son cou, et qu'il soit jeté dans la mer.
- 9:43 Et si ta main te fait tomber, coupe-la; il vaut mieux pour toi entrer dans la vie manchot que d'avoir deux mains, et d'aller en enfer, au feu qui ne sera jamais éteint;
- 9:44 Où leur ver ne meurt pas, et où le feu ne s'éteint pas.
- 9:45 Et si ton pied te fait tomber, coupe-le; il vaut mieux pour toi entrer dans la vie boiteux, que d'avoir deux pieds, et d'être jeté en enfer, dans le feu qui ne sera jamais éteint;
- 9:46 Où leur ver ne meurt pas, et où le feu ne s'éteint pas.
- 9:47 Et si ton œil te fait tomber, arrache-le; il vaut mieux pour toi entrer dans le royaume de Dieu, n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans l'enfer de feu;
- 9:48 Où leur ver ne meurt pas, et où le feu ne s'éteint pas.
- 9:49 Car chacun sera salé de feu; et tout sacrifice sera salé de sel.
- 9:50 Le sel *est* bon; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi la lui rendra-t-on? Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix entre vous.

- 10:1 Et de là il se leva, et vint aux confins de la Judée, par le côté le plus éloigné du Jourdain; et la foule se rend auprès de lui de nouveau, et il les enseignait encore, comme il en avait l'habitude.
- 10:2 Et les pharisiens vinrent et le tentant lui demandèrent: La loi permet-elle à un homme de répudier *sa* femme?
- 10:3 Et il répondit et leur dit: Qu'est-ce que Moïse vous a commandé?
- 10:4 Et ils dirent: Moïse a permis d'écrire une lettre de divorce, et de *la* répudier.
- 10:5 Et Jésus répondit, et leur dit: Il vous a écrit ce précepte à cause de la dureté de votre cœur.
- 10:6 Mais au commencement de la création, Dieu les fit mâle et femelle.
- 10:7 C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme;
- 10:8 Et les deux seront une seule chair; ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair.
- 10:9 Donc ce que Dieu a joint ensemble, que l'homme ne le sépare pas.
- 10:10 Et dans la maison ses disciples l'interrogèrent encore sur le même *sujet*;
- 10:11 Et il leur dit: Quiconque répudiera sa femme et en épousera une autre, commet adultère contre elle;
- 10:12 Et si une femme répudie son mari et en épouse un autre, elle commet adultère.
- 10:13 Et ils lui amenèrent de petits enfants, afin qu'il les touche; et *ses* disciples reprenaient ceux qui *les* amenaient.
- 10:14 Mais lorsque Jésus *le* vit, il en fut très mécontent, et leur dit: Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les en empêchez pas; car à de tels est le royaume de Dieu.
- 10:15 En vérité, je vous dis: Quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera pas.
- 10:16 Et il les prit dans entre ses bras, posa *ses* mains sur eux et les bénit.
- 10:17 Et comme ils sortaient pour se mettre en chemin, un homme accourut, et se mit à genoux devant lui, et lui demanda: Bon Maître, que dois-je faire pour que je puisse hériter la vie éternelle?
- 10:18 Et Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? *Il n'y a* personne *qui soit* bon, qu'un seul à *savoir*, Dieu.
- 10:19 Tu connais les commandements: Ne commets pas d'adultère; ne tue pas; ne vole pas; ne dis pas de faux témoignage; ne fais tort à personne; honore ton père et ta mère.
- 10:20 Et il répondit et lui dit: Maître, je les ai tous observé depuis ma jeunesse.
- 10:21 Et Jésus, le regardant, l'aima et lui dit: Il te manque une chose: Va, vends tout ce que tu as, et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; puis viens, prends la croix et suis-moi.
- 10:22 Mais il fut attristé à ce propos, et s'en alla peiné, car il avait de grands biens.
- 10:23 Et Jésus posa le regard tout autour, et dit à ses disciples: Combien difficilement ceux qui ont des richesses entreront-ils dans le royaume de Dieu!
- 10:24 Et les disciples s'étonnèrent de ses paroles. Mais Jésus répond de nouveau, et leur dit: Enfants, combien est-il difficile pour ceux qui se confient dans les richesses d'entrer dans le royaume de Dieu !
- 10:25 Il est plus facile pour un chameau de passer par le trou d'une aiguille, que pour un homme riche d'entrer dans le royaume de Dieu.

10:26 Et ils s'en étonnèrent encore davantage, disant entre eux: Qui donc peut être sauvé?

10:27 Et Jésus posant le regard sur eux dit: Cela *est* impossible quant aux hommes, mais non *quant* à Dieu; car avec Dieu toutes choses sont possibles.

10:28 Alors Pierre se mit à lui dire: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi.

10:29 Et Jésus répondit et dit: En vérité, je vous dis: Il n'y a personne qui ait quitté maison, ou frères, ou sœurs, ou père, ou mère, ou femme, ou enfants, ou terres, pour l'amour de moi et de l'évangile,

10:30 Qui n'en reçoive maintenant, en ce temps-ci, cent fois autant, maisons, frères, sœurs, mères, enfants, et terres, avec des persécutions; et, dans le monde à venir, la vie éternelle.

10:31 Mais beaucoup *qui sont* les premiers seront les derniers, et les derniers seront les premiers.

10:32 Et ils étaient en chemin, montant à Jérusalem, et Jésus allait devant eux; et ils étaient stupéfaits et ils avaient peur, en le suivant. Et il prit encore les douze, et commença à leur dire les choses qui devaient lui arriver,

10:33 *Disant*, Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux prêtres et aux scribes, et ils le condamneront à la mort, et le livreront aux Gentils.

10:34 Et ils se moqueront de lui, et le fouetteront, et cracheront sur lui, et le feront mourir; et le troisième jour il ressuscitera.

10:35 Et Jacques et Jean, fils de Zébédée, vinrent à lui, disant: Maître, nous voudrions que tu nous fasses tout ce que nous te demanderons.

10:36 Et il leur dit: Que voulez-vous que je vous fasse?

10:37 Ils lui dirent: Accorde-nous que nous soyons assis dans ta gloire, l'un à ta main droite et l'autre à ta main gauche.

10:38 Mais Jésus leur dit: Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire de la coupe que je bois? et être baptisés du baptême dont JE SUIS baptisé?

10:39 Et ils lui dirent: Nous le pouvons. Et Jésus leur dit: Vous boirez en effet de la coupe que je bois, et vous serez baptisés du baptême dont JE SUIS baptisé;

10:40 Mais d'être assis à ma main droite ou à ma main gauche, ce n'est pas à moi de le donner, *mais il sera donné à ceux* pour qui cela est préparé.

10:41 Et lorsque les dix l'entendirent, ils commencèrent à être fort mécontents envers Jacques et Jean.

10:42 Mais Jésus les appela *à lui*, et leur dit: Vous savez que ceux qui sont considérés pour gouverner sur les Gentils exercent leur domination sur eux; et que les grands exercent leur autorité sur eux.

10:43 Mais il n'en sera pas de même parmi vous; mais quiconque voudra être grand parmi vous, sera votre ministre.

10:44 Et quiconque voudra être le premier d'entre vous, sera le serviteur de tous.

10:45 Car même le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour beaucoup.

10:46 Et ils arrivèrent à Jéricho; et comme il en repartait avec ses disciples ainsi qu'un grand nombre de gens, le fils de Timée, Bartimée, l'aveugle, était assis le long du chemin, et mendiait.

10:47 Et ayant entendu que c'était Jésus de Nazareth qui passait, il se mit à crier et à dire: Jésus, fils de David, aie pitié de moi.

10:48 Et beaucoup lui ordonnèrent de se taire; mais il criait encore plus fort: Fils de David, aie pitié de moi.

10:49 Et Jésus s'arrêta, et commanda qu'on l'appelle. Et ils appelèrent l'aveugle, lui disant: Prends courage, lève-toi, il t'appelle.

10:50 Et lui, jetant son vêtement, se leva et vint vers Jésus.

10:51 Et Jésus répondit et lui dit: Que veux-tu que je te fasse? Et l'aveugle lui dit: SEIGNEUR, que je recouvre la vue.

10:52 Et Jésus lui dit: Va, ta foi t'a guéri. Et immédiatement il recouvra la vue, et il suivait Jésus dans le chemin.

---

## Marc 11

---

11:1 Et comme ils approchaient de Jérusalem, de Bethphagé et de Béthanie, du mont des Oliviers, il envoie deux de ses disciples,

11:2 Et leur dit: Allez au village en face de vous; et dès que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne s'est jamais assis; détachez-le, et amenez-*le*.

11:3 Et si quelqu'un vous dit: Pourquoi faites-vous cela? dites que le SEIGNEUR en a besoin, et aussitôt il l'enverra ici.

11:4 Et ils s'en allèrent, et trouvèrent l'ânon attaché dehors devant la porte, à la croisée de deux chemins; et ils le détachèrent.

11:5 Et quelques-uns de ceux qui se tenaient là leur dirent: Qu'est-ce que vous faites, à détacher l'ânon?

11:6 Et ils leur répondirent exactement comme Jésus avait commandé; et ils les laissèrent aller.

11:7 Et ils amenèrent l'ânon à Jésus, et mirent leurs vêtements dessus, et il s'assit dessus.

11:8 Et beaucoup étendaient leurs vêtements sur le chemin, et d'autres coupaient des branches d'arbres, et *les* répandaient sur le chemin.

11:9 Et ceux qui marchaient devant, et ceux qui suivaient, criaient, disant: Hosanna; Béni *soit* celui qui vient au nom du SEIGNEUR ;

11:10 Béni *soit* le royaume de notre père David, qui vient au nom du SEIGNEUR; Hosanna dans le sublime.

11:11 Et Jésus entra dans Jérusalem, et dans le temple; et après avoir posé le regard à la ronde sur toutes les choses, et comme il était déjà tard, il s'en alla à Béthanie avec les douze.

11:12 Et le lendemain, comme ils sortaient de Béthanie, il eut faim.

11:13 Et voyant de loin un figuier qui avait des feuilles, il alla voir s'il y trouverait quelque chose; et s'en étant approché, il ne trouva rien que des feuilles; car ce n'était pas *encore* la saison des figes.

11:14 Et Jésus répondit et lui dit: Que désormais personne ne mange jamais de ton fruit. Et ses disciples *l'*entendirent.

11:15 Et ils arrivèrent à Jérusalem; et Jésus entra dans le temple, et se mit à chasser ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple, et il renversa les tables des changeurs, et les sièges de ceux qui vendaient des colombes.

11:16 Et il ne permettait à personne de porter *aucun* récipient à travers le temple.

11:17 Et il enseignait, en leur disant: N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée la maison de prière par toutes les nations? mais vous en avez fait une caverne de voleurs.

11:18 Et les scribes et les principaux prêtres *l'*entendirent, et ils cherchèrent comment ils pourraient le faire périr; car ils en avaient peur, parce que toute la foule était frappé d'étonnement à sa doctrine.

- 11:19 Et quand le soir fut venu, il sortit de la ville.
- 11:20 Et le matin, comme ils passaient par là, ils virent le figuier séché depuis les racines.
- 11:21 Et Pierre, se souvenant, lui dit: Maître, voici, le figuier que tu as maudit, est desséché.
- 11:22 Et Jésus, répondant, leur dit: Ayez foi en Dieu;
- 11:23 Car en vérité je vous dis, que quiconque dira à cette montagne: Déplace-toi et sois jetée dans la mer, et qui ne doutera pas dans son cœur, mais croira que ce qu'il dit arrivera; tout ce qu'il dit lui sera fait.
- 11:24 C'est pourquoi je vous dis: Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous *le* recevez; et vous *le* recevrez.
- 11:25 Et quand vous serez debout pour votre prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez-lui, afin que votre Père qui est dans le ciel vous pardonne aussi vos fautes.
- 11:26 Mais si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans le ciel ne vous pardonnera pas non plus vos fautes.
- 11:27 Et ils retournèrent encore à Jérusalem; et comme il marchait dans le temple, les principaux prêtres, les scribes et les anciens viennent à lui,
- 11:28 Et lui disent: Par quelle autorité fais-tu ces choses ? et qui t'a donné cette autorité pour faire ces choses?
- 11:29 Et Jésus répondit, et leur dit: Je vous poserai aussi une question, et répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.
- 11:30 Le baptême de Jean était-il du ciel, ou des hommes? Répondez-moi.
- 11:31 Et ils raisonnaient en eux-mêmes, disant: Si nous disons: Du ciel; il dira: Pourquoi donc ne l'avez-vous pas cru?
- 11:32 Et si nous disons: Des hommes; nous avons peur de la foule; car tous considéreraient que Jean était vraiment prophète.
- 11:33 Et ils répondirent et dirent à Jésus: Nous ne savons pas. Et Jésus leur répondit: Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.

---

## Marc 12

---

- 12:1 Et il se mit à leur parler en paraboles: Un *certain* homme planta une vigne, et il l'entoura d'une haie, et y creusa un pressoir, et y bâtit une tour, puis il la loua à des vigneron, et s'en alla dans un pays lointain.
- 12:2 Et en la saison il envoya un de ses serviteurs vers les vigneron, afin qu'il puisse recevoir des vigneron du fruit de la vigne.
- 12:3 Mais ils *le* prirent, et le battirent, et *le* renvoyèrent *les mains* vides.
- 12:4 Et de nouveau Il leur envoya un autre serviteur; et à celui-là ils lui jetèrent des pierres, et *le* blessèrent à la tête, et *le* renvoyèrent en le traitant honteusement.
- 12:5 Et de nouveau il en envoya un autre; et celui-là ils le tuèrent; ainsi que beaucoup d'autres; battant les uns et tuant les autres.
- 12:6 Ayant encore un fils, son bien-aimé, il le leur envoya *lui* aussi, le dernier, disant: Ils respecteront mon fils.
- 12:7 Mais ces vigneron dirent entre eux: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous.
- 12:8 Et ils le prirent, et *le* tuèrent et *le* jetèrent hors de la vigne.

- 12:9 Que fera donc le SEIGNEUR de la vigne ? Il viendra et fera périr les vigneron, et donnera la vigne à d'autres.
- 12:10 Et n'avez-vous pas lu cette écriture: La pierre que les bâtisseurs ont rejetée, est devenue la principale de l'angle ;
- 12:11 Ceci a été fait par le SEIGNEUR, et c'est merveilleux à nos yeux ?
- 12:12 Et ils cherchaient à se saisir de lui, mais ils avaient peur de la foule; car ils savaient qu'il avait dit cette parabole contre eux; et ils le laissèrent, et s'en allèrent.
- 12:13 Et ils lui envoyèrent quelques-uns des pharisiens et des hérوديens, afin de le prendre au piège dans *ses* paroles.
- 12:14 Et lorsqu'ils arrivèrent, ils lui dirent: Maître, nous savons que tu es véridique et sans avoir égard à qui que ce soit; car tu ne regardes pas à l'apparence des hommes, mais tu enseignes le chemin de Dieu selon la vérité. La loi permet-elle de payer le tribut à César, ou non?
- 12:15 Le payerons-nous, ou ne le payerons-nous pas? Mais lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit: Pourquoi me tentez-vous? Apportez-moi un denier, que je *le* voie.
- 12:16 Et ils *le* lui apportèrent. Et il leur dit: De qui *est* cette image et cette inscription? Et ils lui dirent: De César.
- 12:17 Et Jésus répondant, leur dit: Rendez à César les choses qui sont à César, et à Dieu les choses qui sont à Dieu. Et ils en furent tout étonnés.
- 12:18 Puis viennent à lui les sadducéens, qui disent qu'il n'y a pas de résurrection, et ils l'interrogèrent, disant :
- 12:19 Maître, Moïse nous a écrit que si le frère de quelqu'un meurt, et laisse *sa* femme, et ne laisse pas d'enfants, son frère devra épouser sa veuve, pour susciter une semence à son frère.
- 12:20 Or il y avait sept frères; et le premier prit une femme, et mourant ne laissa pas de semence.
- 12:21 Et le second la prit, et mourut, et lui non plus ne laissa pas de semence. Et le troisième de même.
- 12:22 Et les sept la prirent et ne laissèrent pas de semence; la femme mourut aussi, la dernière de tous.
- 12:23 En la résurrection donc, quand ils ressusciteront, duquel d'entre eux sera-t-elle la femme? car tous les sept l'ont eu pour femme.
- 12:24 Et Jésus, répondant, leur dit: N'êtes-vous donc pas dans l'erreur, parce que vous ne connaissez pas les écritures, ni la puissance de Dieu?
- 12:25 Car quand ils seront ressuscités des morts, ils ne se marieront pas, ni ne seront donnés en mariage; mais seront comme les anges qui sont dans le ciel.
- 12:26 Et quant aux morts, *pour montrer* qu'ils ressuscitent, n'avez-vous pas lu dans le livre de Moïse, au buisson ardent, comment Dieu lui parla, disant: JE *SUIS* le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob?
- 12:27 Il n'est pas le Dieu des morts; mais le Dieu des vivants. Vous êtes donc dans une grande erreur.
- 12:28 Et l'un des scribes s'approcha, les ayant entendus discuter ensemble, et saisissant qu'il leur avait bien répondu, lui demanda: Quel est le premier de tous les commandements?
- 12:29 Et Jésus lui répondit: Le premier de tous les commandements *est*: Écoute, Ô Israël, le SEIGNEUR notre Dieu est un *seul* SEIGNEUR.
- 12:30 Et tu aimeras le SEIGNEUR ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta puissance. C'*est* là le premier commandement.
- 12:31 Et le second lui *est* semblable, à *savoir* ceci: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas d'autre

commandement plus grand que ceux-ci.

12:32 Et le scribe lui dit: Bien, Maître, tu as dit la vérité, car il n'y a qu'un Dieu, et il n'y en a pas d'autre que lui;

12:33 Et que l'aimer de tout son cœur, de toute son intelligence, de toute son âme, et de toute sa puissance, et aimer *son* prochain comme soi-même, c'est plus que toutes les offrandes brûlées et les sacrifices.

12:34 Et quand Jésus vit qu'il avait répondu intelligemment, il lui dit: Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger.

12:35 Et comme Jésus enseignait dans le temple, il répondit et dit: Comment disent les scribes que Christ est le Fils de David?

12:36 Car David lui-même dit par la Sainte Présence: Le SEIGNEUR a dit à mon SEIGNEUR: Assieds-toi à ma main droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis ton marchepied.

12:37 David lui-même donc l'appelle SEIGNEUR, et comment est-il *donc* son fils? Et le peuple commun l'entendait avec joie.

12:38 Et il leur disait dans sa doctrine: Méfiez-vous des scribes qui aiment à se promener en robes longues, et *aiment* les salutations dans les marchés,

12:39 Et les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins,

12:40 Qui dévorent les maisons des veuves, et pour prétexte font de longues prières; ceux-ci recevront une plus grande damnation.

12:41 Et Jésus s'assit en face du trésor, et regardait comment la foule mettait de l'argent dans le trésor, et beaucoup qui étaient riches y mettaient beaucoup.

12:42 Et une pauvre veuve vint, et y jeta deux petites pites, qui font un quadrain.

12:43 Et il appela ses disciples, et il leur dit: En vérité, je vous dis, que cette pauvre veuve a mis plus dans le trésor que tous ceux qui y ont mis.

12:44 Car tous ont mis de leur superflu; mais celle-ci a mis de son nécessaire, tout ce qu'elle possédait, et *même* de sa subsistance.

---

## Marc 13

---

13:1 Et comme il sortait du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, regarde quelles pierres et quels bâtiments *sont ici* !

13:2 Et Jésus, répondant, lui dit: Tu vois ces grands bâtiments? il n'y restera pas pierre sur pierre qui ne soit renversée.

13:3 Et comme il était assis sur le mont des Oliviers, face au temple, Pierre, Jacques, Jean et André lui demandèrent en privé:

13:4 Dis-nous, quand est-ce que ces choses arriveront ? et quel *sera* le signe quand toutes ces choses s'accompliront ?

13:5 Et Jésus, répondant, se mit à dire: Prenez garde que *personne* ne vous induise en erreur.

13:6 Car beaucoup viendront en mon nom, disant: Je suis *Christ*; et ils en tromperont beaucoup.

13:7 Et quand vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres, ne vous troublez pas; car *de telles choses* doivent arriver; mais ce ne *sera* pas encore la fin.

13:8 Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume; et il y aura des tremblements

de terre en divers lieux, et des famines et des troubles. Ces *choses sont* le commencement des douleurs.

13:9 Mais prenez garde à vous-mêmes; car ils vous livreront devant les conseils; et dans les synagogues vous serez fouettés, et vous comparâtes devant les gouverneurs et les rois, à cause de moi, pour un témoignage contre eux.

13:10 Mais l'évangile doit être auparavant proclamé parmi toutes les nations.

13:11 Mais quand ils *vous* mèneront pour vous livrer, ne pensez pas à l'avance de ce que vous aurez à dire, et ne le préméditez pas non plus; mais ce qui vous sera inspiré à cette heure-là dites-le; car ce n'est pas vous qui parlez, mais la Sainte Présence.

13:12 Or le frère trahira son frère à la mort, et le père son enfant; et les enfants se lèveront contre *leurs* parents, et les feront mourir.

13:13 Et vous serez haïs de tous à cause de mon nom, mais celui qui endurera jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé.

13:14 Mais quand vous verrez l'abomination de la désolation, dont le prophète Daniel a parlé, être mise en place où elle ne doit pas être (que celui qui le lit comprenne), alors que ceux qui sont en Judée, s'enfuient dans les montagnes;

13:15 Et que celui qui est sur le toit ne descende pas dans la maison, et n'y entre pas pour emporter quoi que ce soit de sa maison;

13:16 Et que celui qui est aux champs ne retourne pas en arrière pour emporter son vêtement.

13:17 Mais malheur à celles qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là!

13:18 Et priez que votre fuite n'arrive pas en hiver.

13:19 Car *en* ces jours-là il y aura une affliction, telle, qu'il n'y en a pas eu de semblable depuis le commencement de la création que Dieu a créé, jusqu'à maintenant, et qu'il n'y en aura jamais.

13:20 Et si le SEIGNEUR n'avait abrégé ces jours-là, aucune chair n'aurait été sauvée; mais à cause des élus qu'il a choisis, il a abrégé ces jours.

13:21 Et alors, si quelqu'un vous dit: Voici, Christ *est* ici; ou, voici, *il est* là; ne *le* croyez pas.

13:22 Car de faux Christs et de faux prophètes s'élèveront, et accompliront des signes et des prodiges pour tromper, si *c'était* possible, même les élus.

13:23 Mais prenez garde; voici, je vous ai prédit toutes choses.

13:24 Mais en ces jours-là, après cette tribulation, le soleil sera obscurci, et la lune ne donnera pas sa lumière;

13:25 Et les étoiles du ciel tomberont, et les puissances qui sont dans le ciel seront ébranlées.

13:26 Et alors on verra le Fils de l'homme venant dans les nuages, avec grande puissance et gloire;

13:27 Et alors il enverra ses anges, et il rassemblera ses élus des quatre vents, depuis la partie la plus éloignée de la terre jusqu'à la partie la plus éloignée du ciel.

13:28 Maintenant apprenez la parabole du figuier: Quand son rameau est encore tendre, et qu'il pousse des feuilles, vous savez que l'été est proche.

13:29 Vous de même quand vous verrez arriver ces choses, sachez que cela est proche *même* à la porte.

13:30 En vérité, je vous dis que cette génération ne passera pas, jusqu'à ce que toutes ces choses ne soient arrivées.

13:31 Le ciel et la terre passeront; mais mes paroles ne passeront pas.

13:32 Mais quant à ce jour et à *cette* heure, personne ne le sait, non, pas même les anges qui sont dans le ciel, ni le Fils; mais le Père.

13:33 Prenez garde, veillez et priez; car vous ne savez quand ce temps viendra.

13:34 *Car le Fils de l'homme est* comme un homme qui, faisant un long voyage, laisse sa maison, et en donne l'autorité à ses serviteurs, et à chacun sa tâche, et commanda au portier de veiller.

13:35 Veillez donc, car vous ne savez pas quand le maître de la maison viendra, ou le soir, ou à minuit, ou au chant du coq ou le matin;

13:36 De peur qu'arrivant tout d'un coup il ne vous trouve dormant.

13:37 Et ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

---

## Marc 14

---

14:1 Deux jours plus tard était *la fête de* la Pâque et des pains sans levain; et les chefs des prêtres et les scribes cherchaient comment ils pourraient se saisir de Jésus par ruse et *le* faire mourir.

14:2 Mais ils disaient: Non pas *le jour de* la fête, de peur qu'il n'y ait un tumulte parmi la foule.

14:3 Et pendant qu'il était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, et qu'il était assis à table, une femme vint, ayant une boîte d'albâtre, *remplie* d'un baume d'*huile* d'un parfum de nard et de grand prix, et elle brisa la boîte et elle *la* répandit sur sa tête.

14:4 Et quelques-uns en furent indignés en eux-mêmes, et disaient: A quoi sert la perte de ce baume?

14:5 Car il aurait pu être vendu plus de trois cents deniers, et être donné aux pauvres. Et ils murmuraient contre elle.

14:6 Et Jésus dit : Laissez-la; pourquoi l'ennuyez-vous? elle a fait une bonne action envers moi.

14:7 Car vous avez toujours les pauvres avec vous; et toutes les fois que vous voudrez, vous pouvez leur faire du bien; mais moi, vous ne m'avez pas toujours.

14:8 Elle a fait ce qu'elle pouvait; elle a anticipé d'embaumer mon corps pour mon ensevelissement.

14:9 En vérité, je vous dis: Qu'en quelque lieu où cet évangile sera prêché travers le monde entier, *ceci* aussi qu'elle a fait sera récité en mémoire d'elle.

14:10 Et Judas Iscariot, l'un des douze, alla vers les principaux prêtres afin de le trahir.

14:11 Et lorsqu'ils *l'*entendirent, ils s'en réjouirent, et lui promirent de lui donner de l'argent. Et il chercha comment il pourrait opportunément le trahir.

14:12 Et le premier jour des pains sans levain, lorsqu'ils tuaient la pâque, ses disciples lui dirent: Où veux-tu que nous allions te préparer ce qu'il faut pour manger la pâque?

14:13 Et il envoya deux de ses disciples et leur dit: Allez à la ville, et là un homme viendra à votre rencontre, portant une cruche d'eau; suivez-le.

14:14 Et en quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison: Le Maître dit: Où est la salle d'invités où je mangerai la pâque avec mes disciples?

14:15 Et il vous montrera une grande pièce haute, parée *et* toute prête; là préparez-nous *la pâque*.

14:16 Et ses disciples partirent, et vinrent à la ville, et trouvèrent *tout* comme il leur avait dit; et ils préparèrent la pâque.

14:17 Et le soir il vint avec les douze.

14:18 Et comme ils étaient à table et qu'ils mangeaient, Jésus dit: En vérité, je vous dis que l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira.

14:19 Et ils commencèrent à s'attrister; et ils lui dirent l'un après l'autre: *Est-ce moi?* Et un autre *dit* : *Est-ce moi?*

14:20 Et il répondit et leur dit: *C'est* l'un des douze qui trempe avec moi dans le plat.

14:21 Le Fils de l'homme en effet s'en va, selon ce qui est écrit de lui; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi! il eût été bon pour cet homme de n'être jamais né.

14:22 Et comme ils mangeaient, Jésus prit du pain, et bénit, et *le* rompit, et le leur donna, et dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps.

14:23 Et il prit la coupe et après avoir remercié, il *la* leur donna, et ils en burent tous.

14:24 Et il leur dit: Ceci est mon sang du nouveau testament, qui est répandu pour plusieurs.

14:25 En vérité, je vous dis, que je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu.

14:26 Et après qu'ils aient chanté une hymne, ils s'en allèrent au mont des Oliviers.

14:27 Et Jésus leur dit: Vous serez tous offensés cette nuit à cause de moi; car il est écrit: Je frapperai le berger, et les brebis seront dispersées.

14:28 Mais après que je serai ressuscité, je vous devancerai en Galilée.

14:29 Mais Pierre lui dit: Quand même tous seraient offensés, cependant je ne le *serai* pas.

14:30 Et Jésus lui dit: En vérité, je te dis, qu'aujourd'hui, *même* cette nuit, avant que le coq ait chanté deux fois, tu m'auras renié trois fois.

14:31 Mais il parlait encore plus fougueusement: Si je devais mourir avec toi, je ne te renierai en aucun cas. Et tous disaient la même chose.

14:32 Et ils arrivèrent dans un lieu appelé Gethsémané. Et il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici pendant que je vais prier.

14:33 Et il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean; et il commença à être dans un grand émoi et fort accablé.

14:34 Et il leur dit: Mon âme est extrêmement triste jusqu'à la mort; demeurez ici et veillez.

14:35 Et il alla un peu plus loin, et se jeta à terre, et priait que, s'il était possible, l'heure puisse passer loin de lui.

14:36 Et il disait: Abba, Père, toutes choses te *sont* possibles; retire cette coupe de moi; toutefois non pas ce que je veux, mais ce que tu veux.

14:37 Et il vint et les trouve dormants; et il dit à Pierre: Simon dors-tu? n'as-tu pu veiller une heure?

14:38 Veillez et priez, de peur que vous n'entriez en tentation. L'esprit *est* prêt, mais la chair *est* faible.

14:39 Et il s'éloigna de nouveau, et pria, disant les mêmes paroles.

14:40 Et étant revenu, il les trouva encore dormants, (car leurs yeux étaient appesantis;) et ils ne savaient que lui répondre.

14:41 Et il vint pour la troisième fois, et leur dit: Dormez maintenant et reposez-vous; c'est assez, l'heure est venue; voici, le Fils de l'homme est trahi aux mains des pécheurs.

14:42 Levez-vous, allons, voici, celui qui me trahit s'approche.

14:43 Et aussitôt, comme il parlait encore, Judas, l'un des douze, arrive, et avec lui une grande foule avec des épées et des bâtons, de la part des principaux prêtres, des scribes et des anciens.

14:44 Et celui qui le trahissait leur avait donné cette indication: Celui que j'embrasserai, c'est lui; saisissez-le, et emmenez-*le* en sécurité.

14:45 Et dès qu'il fut arrivé, il s'approcha aussitôt de lui et lui dit: Maître, maître; et l'embrassa.

14:46 Et ils mirent les mains sur lui, et le saisirent.

14:47 Et un de ceux qui étaient présents tira son épée et frappa un serviteur du grand prêtre, et lui emporta l'oreille.

14:48 Et Jésus répondit et leur dit: Êtes-vous sortis comme après un voleur, avec des épées et des bâtons pour me prendre?

14:49 J'étais tous les jours avec vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi; mais les écritures doivent être accomplies.

14:50 Et tous l'abandonnèrent et s'enfuirent.

14:51 Et un certain jeune homme le suivait, ayant enveloppé *son corps* nu d'un tissu de lin; et les jeunes gens le saisirent.

14:52 Et il leur laissa le tissu de lin, et s'enfuit d'eux tout nu.

14:53 Et ils menèrent Jésus au grand prêtre, chez qui s'assemblèrent tous les principaux prêtres, les anciens et les scribes.

14:54 Pierre le suivit de loin jusque dans la cour même du grand prêtre. Et il s'assit avec les serviteurs, et se chauffait près du feu.

14:55 Et les principaux prêtres et tout le conseil cherchaient *quelque* témoignage contre Jésus, pour le faire mourir; et ils n'en trouvaient pas.

14:56 Car beaucoup rendaient de faux témoignages contre lui; mais leurs témoignages ne s'accordaient pas.

14:57 Et certains se levèrent, et portèrent un faux témoignage contre lui, disant:

14:58 Nous lui avons entendu dire: Je détruirai ce temple, qui est fait de main, et en trois jours j'en bâtirai un autre, *qui ne sera pas fait de main*.

14:59 Mais aucun de leur témoignage ne s'accordait.

14:60 Alors le grand prêtre, se leva au milieu de tous, et interrogea Jésus, disant: Ne réponds-tu rien? *Qu'est-ce qu'ils témoignent contre toi?*

14:61 Mais il garda le silence et ne répondit rien. Le grand prêtre l'interrogea encore, et lui dit: Es-tu le Christ, le Fils du Béni?

14:62 Et Jésus dit: JE SUIS; et vous verrez le Fils de l'homme assis à la main droite de la puissance, et dans les nuages du ciel.

14:63 Alors le grand prêtre déchira ses vêtements, et dit: Qu'avons-nous encore besoin de témoins?

14:64 Vous avez entendu le blasphème; que pensez-vous ? Et tous le condamnèrent comme étant digne de mort.

14:65 Et quelques-uns se mirent à cracher contre lui, à lui couvrir le visage, et à le frapper à coups de poings, et à lui dire: Prophétise: et les serviteurs le frappaient avec les paumes de leurs mains.

14:66 Et comme Pierre était en dessous dans *la cour* du palais, une des servantes du grand prêtre vient;

14:67 Et quand elle vit Pierre qui se chauffait, elle le regarda, et dit: Et toi aussi, tu étais avec Jésus de Nazareth.

14:68 Mais il le nia, disant: Je ne sais pas, et je ne comprends pas ce que tu dis. Et il sortit dehors au portail, et le coq chanta.

14:69 Et une servante le vit de nouveau, et se mit à dire à ceux qui étaient présents: C'est *un* des leurs.

14:70 Et il le nia de nouveau. Et un peu plus tard, ceux qui se tenaient là, dirent de nouveau à Pierre: Assurément, tu es *un* des leurs, car tu es Galiléen et ton langage s'y rapporte.

14:71 Mais il commença à faire des imprécations et à jurer, *disant*: Je ne connais pas cet homme dont vous parlez.

14:72 Et le coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre se rappela la parole que Jésus lui avait dite: Avant que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Et en pensant à cela, il pleura.

---

## Marc 15

---

15:1 Et aussitôt, au matin les principaux prêtres, tinrent conseil avec les anciens et les scribes, et tout le conseil, et lièrent Jésus, et *l'*emmenèrent, et *le* livrèrent à Pilate.

15:2 Et Pilate lui demanda: Es-tu le Roi des Juifs? Et il lui répondit: Tu *le* dis.

15:3 Et les principaux prêtres l'accusaient de beaucoup de choses; mais il ne répondit rien.

15:4 Et Pilate l'interrogea encore, disant: Ne réponds-tu rien? Vois combien de choses ils témoignent contre toi.

15:5 Mais Jésus ne répondit encore rien, de sorte que Pilate s'en étonnait.

15:6 Or à *cette* fête il leur relâchait un prisonnier qui que soit qu'ils demandent.

15:7 Et il y avait en prison *un* nommé Barabbas, *qui était* détenu avec ceux qui s'étaient insurgés avec lui, lesquels avaient commis un meurtre dans l'insurrection.

15:8 Et la foule, criant très fort, se mit à *lui* demander *de faire* comme il leur avait toujours fait.

15:9 Mais Pilate répondit, disant: Voulez-vous que je vous relâche le Roi des Juifs?

15:10 Car il savait que les principaux prêtres l'avaient livré par envie.

15:11 Mais les principaux prêtres excitèrent la foule à demander pour qu'il leur relâche plutôt Barabbas.

15:12 Et Pilate répondit et leur dit de nouveau: Que voulez-vous donc que je fasse *de celui* que vous appelez le Roi des Juifs?

15:13 Et ils crièrent de nouveau: Crucifie-le.

15:14 Alors Pilate leur dit: Pourquoi, quel mal a-t-il fait? Et ils crièrent encore plus fort: Crucifie-le.

15:15 Et Pilate *donc*, voulant contenter la foule, leur relâcha Barabbas; et après avoir fait fouetter Jésus, il le livra pour être crucifié.

15:16 Et les soldats l'emmenèrent dans la salle, appelée Prétoire, et ils y assemblèrent toute la cohorte;

15:17 Et ils le revêtent de pourpre, et tressèrent une couronne d'épines, et la lui mirent sur sa *tête*,

15:18 Et ils se mirent à le saluer: Salut, Roi des Juifs!

15:19 Et ils lui frappaient la tête avec un roseau, et crachaient sur lui, et pliant *leurs* genoux l'adoraient.

15:20 Après s'être moqués de lui, ils le dépouillèrent de la pourpre, et le revêtirent de ses propres vêtements, et l'emmenèrent dehors pour le crucifier.

15:21 Et ils contraignent un dénommé Simon, un Cyrénéen, père d'Alexandre et de Rufus, passant par là en revenant des champs, de porter sa croix.

15:22 Et ils le menèrent au lieu appelé Golgotha, qui est, étant interprété, Le lieu du Crâne.

15:23 Et ils lui donnèrent à boire du vin mélangé de myrrhe; mais il ne le prit pas.

15:24 Et quand ils l'eurent crucifié, ils partagèrent ses vêtements, les tirant au sort *pour savoir* ce que chacun en prendrait.

15:25 Et c'était la troisième heure, et ils le crucifièrent.

15:26 Et l'inscription de son accusation portait en écrit: LE ROI DES JUIFS.

15:27 Et avec lui ils crucifièrent deux voleurs, l'un à sa main droite, et l'autre à sa gauche.

15:28 Et l'écriture fut accomplie, qui dit: Et il a été mis au nombre des transgresseurs.

15:29 Et ceux qui passaient par là l'injuriaient, hochant la tête et disant: Hé, toi, qui détruis le temple, et qui *le* bâtis en trois jours;

15:30 Sauve-toi toi-même, et descends de la croix.

15:31 De même aussi les principaux prêtres se moquant avec les scribes disaient entre eux: Il a sauvé les autres, il ne peut se sauver lui-même.

15:32 Que Christ, le Roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous puissions voir et croire. Et ceux qui étaient crucifiés avec lui, l'insultaient.

15:33 Et quand vint la sixième heure, il y eut des ténèbres sur tout le pays, jusqu'à la neuvième heure.

15:34 Et à la neuvième heure Jésus s'écria d'une voix forte: Éloï, Éloï, lamma sabachthani? ce qui est interprété: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné?

15:35 Et quelques-uns de ceux qui étaient présents, l'ayant entendu, disaient: Voici, il appelle Élie.

15:36 Et quelqu'un courut, et remplit une éponge de vinaigre et *la* mit au bout d'un roseau, et lui donna à boire, disant: Laissez; voyons si Élie viendra le descendre.

15:37 Et Jésus cria d'une voix forte, et rendit l'esprit.

15:38 Et le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusques en bas.

15:39 Et quand le centenier, qui se tenait en face de de lui, vit qu'il avait rendu l'esprit en criant ainsi, dit: Certainement cet homme était le Fils de Dieu.

15:40 Il y avait aussi des femmes qui regardaient de loin, parmi lesquelles étaient Marie de Magdala, et Marie, mère de Jacques le mineur et de Joses, et Salomé,

15:41 (Qui aussi lorsqu'il était en Galilée, l'avaient suivi et servi), et beaucoup d'autres femmes qui étaient montées avec lui à Jérusalem.

15:42 Et quand le soir était venu, parce que c'était la préparation, c'est-à-dire, la veille du sabbat,

15:43 Joseph d'Arimathée, conseiller honorable, qui attendait aussi le royaume de Dieu, vint, et se présenta avec hardiesse à

Pilate, et lui demanda le corps de Jésus.

15:44 Et Pilate s'étonna qu'il soit déjà mort; et ayant appelé à *lui* le centenier, il lui demanda s'il y avait longtemps qu'il était mort.

15:45 Et après l'avoir appris du centenier, il donna le corps à Joseph.

15:46 Et *Joseph* avait acheté du lin fin, le descendit de la croix, et l'enveloppa dans ce lin, et le mit dans un sépulcre qui était taillé dans le roc; et il roula une pierre à l'entrée du sépulcre.

15:47 Et Marie de Magdala et Marie, mère de Joses, regardaient où on le mettait.

---

## Marc 16

---

16:1 Et après que le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie, la *mère* de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour venir l'embaumer.

16:2 Et très tôt le matin du premier jour de la semaine, elles vinrent au sépulcre, au lever du soleil.

16:3 Et elles disaient entre elles: Qui nous roulera la pierre de l'entrée du sépulcre?

16:4 Et ayant regardé, elles virent que la pierre était roulée; car elle était très grande.

16:5 Et étant entrées dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'un long vêtement blanc; et elles furent effrayées.

16:6 Et il leur dit: Ne vous effrayez pas; vous cherchez Jésus de Nazareth qui a été crucifié; il est ressuscité, il n'est pas ici; voici le lieu où on l'avait mis.

16:7 Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre qu'il va au devant de vous en Galilée; là-bas vous le verrez, comme il vous l'a dit.

16:8 Et elles sortirent rapidement et s'enfuirent du sépulcre; car elles tremblaient et étaient stupéfaites; et elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur.

16:9 Or après que *Jésus* soit ressuscité le matin, le premier *jour* de la semaine, il apparut d'abord à Marie de Magdala, de laquelle il avait chassé sept démons.

16:10 *Et* elle s'en alla le dire à ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le deuil et pleuraient.

16:11 Et eux, quand ils apprirent qu'il était vivant, et avait été vu d'elle, ne le crurent pas.

16:12 Après cela il apparut sous une autre forme à deux d'entre eux qui étaient en chemin pour aller à la campagne.

16:13 Et ils allèrent le dire aux autres qui ne les crurent pas non plus.

16:14 Plus tard il apparut aux onze apôtres, comme ils étaient à table, et il leur reprocha leur incrédulité et leur dureté de cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité.

16:15 Et il leur dit: Allez par tout le monde, et prêchez l'évangile à toute créature.

16:16 Celui qui aura cru et qui aura été baptisé, sera sauvé; mais celui qui ne croira pas sera damné.

16:17 Et ce sont ici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru: Ils chasseront les démons en mon nom; ils parleront de nouvelles langues;

16:18 Ils saisiront les serpents; et s'ils auront bu quelque chose mortelle, cela ne leur fera pas de mal; ils imposeront les

mains aux malades, et ils seront guéris.

16:19 Ainsi donc après que le SEIGNEUR leur ait parlé, il fut reçu au ciel, et s'assit à la main droite de Dieu.

16:20 Et ils partirent et prêchèrent partout; le SEIGNEUR œuvrant avec eux, et confirmant la parole par les signes qui s'en suivaient. Amen.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Luc

---

### Luc 1

---

- 1:1 Puisque beaucoup ont entrepris d'écrire avec ordre un récit des choses qui sont crues le plus assurément parmi nous;
- 1:2 Comme nous les ont transmises ceux qui dès le commencement ont été des témoins oculaires, et ministres de la parole;
- 1:3 Il m'a semblé bon aussi, qu'ayant une parfaite connaissance de toutes ces choses depuis le commencement, je devais te les écrire en ordre, très excellent Théophile,
- 1:4 Afin que tu puisses connaître la certitude de ces choses dont tu as été instruit.
- 1:5 il y avait au temps d'Hérode, roi de Judée, un certain prêtre nommé Zacharie, du rang d'Abia; et sa femme *était* des filles d'Aaron, et son nom *était* Élisabeth.
- 1:6 Et ils étaient tous deux droits devant Dieu, marchant dans tous les commandements et *toutes les* ordonnances du SEIGNEUR, irréprochables.
- 1:7 Et ils n'avaient pas d'enfants, parce qu'Élisabeth était stérile, et ils étaient tous deux *maintenant* bien avancés en âge.
- 1:8 Et il arriva pendant qu'il exerçait la prêtrise devant Dieu, selon l'ordre de son rang,
- 1:9 Que selon la coutume de la prêtrise, se fut son tour d'entrer pour brûler l'encens dans le temple du SEIGNEUR.
- 1:10 Et toute la multitude du peuple était dehors en train de prier, à l'heure de l'encens.
- 1:11 Et un ange du SEIGNEUR lui apparut, se tenant debout au côté droit de l'autel de l'encens.
- 1:12 Et lorsque Zacharie *le* vit, il fut troublé, et la peur tomba sur lui.
- 1:13 Mais l'ange lui dit: n'aie pas peur, Zacharie, car ta prière a été entendue, et ta femme Élisabeth t'enfantera un fils, et tu appelleras son nom Jean.
- 1:14 Et tu en auras joie et allégresse, et beaucoup se réjouiront à sa naissance.
- 1:15 Car il sera grand devant le SEIGNEUR, et ne boira ni vin, ni boisson forte, et il sera rempli de la Sainte Présence, dès même le ventre de sa mère.
- 1:16 Et beaucoup *parmi* les enfants d'Israël se tourneront vers le SEIGNEUR leur Dieu,
- 1:17 Et il ira devant lui dans l'esprit et la puissance d'Élie, pour tourner les cœurs des pères vers les enfants, et les désobéissants à la sagesse des justes, afin de préparer un peuple bien équipé pour le SEIGNEUR.
- 1:18 Et Zacharie dit à l'ange: A quoi connaîtrai-je cela? Car je suis un homme âgé, et ma femme bien avancée en âge.
- 1:19 Et l'ange répondant, lui dit: Je suis Gabriel, qui me tiens devant Dieu; et je suis envoyé pour te parler et te dire ces bonnes nouvelles.
- 1:20 Et voici, tu seras muet, et tu ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps.

- 1:21 Et le peuple attendait Zacharie, et s'étonnait de ce qu'il s'attardait si longtemps dans le temple.
- 1:22 Et quand il sortit, il ne pouvait leur parler, et ils comprirent qu'il avait eu une vision dans le temple, car il *le* leur faisait des signes, et il demeura sans parler.
- 1:23 Et il arriva que quand les jours de son ministère furent accomplis, il partit vers sa maison.
- 1:24 Et quelques jours après, sa femme Élisabeth conçut, et elle se cacha durant cinq mois, disant:
- 1:25 Ainsi le SEIGNEUR a agi avec moi aux jours où il *m'* a regardée, pour ôter mon opprobre du milieu des hommes.
- 1:26 Et au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé de Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth,
- 1:27 A une vierge fiancée à un homme dont le nom était Joseph, de la maison de David; et le nom de la vierge *était* Marie.
- 1:28 Et l'ange entra chez elle, et dit: Je te salue, *toi qui es* grandement estimée; le SEIGNEUR *est* avec toi; tu *es* bénie parmi les femmes.
- 1:29 Et quand elle vit *l'ange*, elle fut troublée à son propos, et elle considérait en elle-même ce que pouvait être cette salutation.
- 1:30 Et l'ange lui dit: N'aie pas peur, Marie, car tu as trouvé faveur devant Dieu.
- 1:31 Et Voici, tu concevras dans ton ventre, et tu enfanteras un fils, et tu appelleras son nom Jésus.
- 1:32 Il sera grand, et sera appelé Fils du Très-Haut, et le SEIGNEUR Dieu lui donnera le trône de son père David.
- 1:33 Et il régnera sur la maison de Jacob pour toujours; et son royaume sera sans fin.
- 1:34 Alors Marie dit à l'ange: Comment cela se fera-t-il, vu que je ne connais pas d'homme ?
- 1:35 Et l'ange répondit et lui dit: La Sainte Présence viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre; c'est pourquoi aussi cette sainte chose qui naîtra de toi sera appelé le Fils de Dieu.
- 1:36 Et voici, ta cousine Élisabeth elle a aussi conçu un fils en sa vieillesse; et c'est le sixième mois pour elle qui était appelée stérile.
- 1:37 Car avec Dieu rien n'est impossible.
- 1:38 Et Marie dit: Voici la servante du SEIGNEUR; qu'il me soit fait selon ta parole. Et l'ange se retira d'auprès d'elle.
- 1:39 Alors Marie se leva en ces jours-là, et s'en alla en hâte au pays des montagnes, dans une ville de Juda.
- 1:40 Et elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Élisabeth.
- 1:41 Et il arriva, que, lorsque Élisabeth entendit la salutation de Marie, le bébé tressaillit dans son ventre, et Élisabeth fut remplie de la Sainte Présence.
- 1:42 Et elle s'écria à haute voix, et dit: Tu *es* bénie parmi les femmes, et béni *est* le fruit de ton ventre.
- 1:43 Et d'où me *vient* ceci, que la mère de mon SEIGNEUR vienne vers moi?
- 1:44 Car voici, dès que la voix de ta salutation a résonné à mes oreilles, le bébé a tressailli de joie dans mon ventre.
- 1:45 Et bénie *est* celle qui a cru; car il y aura un accomplissement des choses qui lui ont été dites de la part du SEIGNEUR.
- 1:46 Et Marie dit: Mon âme magnifie le SEIGNEUR,
- 1:47 Et mon esprit s'est réjoui en Dieu mon Sauveur.

1:48 Car il a regardé la bassesse de sa servante, car voici désormais toutes les générations m'appelleront bénie.

1:49 Car celui qui est puissant m'a fait de grandes choses; et saint *est* son nom.

1:50 Et sa miséricorde est sur ceux qui le craignent de génération en génération.

1:51 Il a montré la force de son bras; il a dispersé les orgueilleux dans l'imagination de leurs cœurs;

1:52 Il a détrôné les puissants de *leur* sièges, et il a élevé les petits;

1:53 Il a rempli de biens ceux qui avaient faim, et il a renvoyé les riches vide.

1:54 Il a aidé son serviteur Israël, pour se souvenir de *sa* miséricorde;

1:55 Comme il avait parlé à nos pères, à Abraham et à sa semence pour toujours.

1:56 Et Marie demeura avec elle environ trois mois; puis elle retourna dans sa maison.

1:57 Or le terme d'Élisabeth arriva quand elle devait accoucher; elle mit au monde un fils.

1:58 Et *ses* voisins et ses cousins apprirent comment le SEIGNEUR avait montré sa grande miséricorde sur elle, et ils se réjouirent avec elle.

1:59 Et il arriva, qu'au huitième jour ils allèrent pour circoncire le petit enfant; et ils l'appelèrent Zacharie, du nom de son père.

1:60 Et sa mère répondit et dit: Non *pas ainsi*, mais il sera appelé Jean.

1:61 Et ils lui dirent: Il n'y a personne dans ta parenté qui soit appelé par ce nom.

1:62 Et ils firent signe à son père comment il voulait qu'il soit appelé.

1:63 Et *Zacharie* demanda des tablettes, et écrivit disant: Son nom est Jean. Et ils *en* furent tous étonnés.

1:64 Et immédiatement sa bouche fut ouverte, et sa langue *fut déliée*, et il parlait en louait Dieu.

1:65 Et tous leurs voisins furent remplis de crainte, et tous ces propos se propagèrent par tout le pays des montagnes de Judée.

1:66 Et tous ceux qui *les* entendirent, *les* mirent dans leur cœur, disant: Que sera donc ce petit enfant! Et la main du SEIGNEUR était avec lui.

1:67 Et son père Zacharie fut rempli de la Sainte Présence, et il prophétisa, disant:

1:68 Béni *soit* le SEIGNEUR Dieu d'Israël, car il a visité et racheté son peuple,

1:69 Et il nous a suscité une corne de salut dans la maison de son serviteur David;

1:70 Comme il *en* avait parlé par la bouche de ses saints prophètes, depuis le commencement du monde;

1:71 Que nous devrions être sauvés de nos ennemis, et de la main de tous ceux qui nous haïssent,

1:72 Pour effectuer la miséricorde *promise* à nos pères, et se souvenir de sa sainte alliance,

1:73 Le serment qu'il a juré à Abraham notre père,

1:74 Qu'il nous accorderait que, étant délivrés de la main de nos ennemis, nous le servirions sans crainte,

- 1:75 En sainteté et droiture devant lui, tous les jours de notre vie.
- 1:76 Et toi, petit enfant, tu seras appelé le prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du SEIGNEUR, pour préparer ses chemins;
- 1:77 Pour donner la connaissance du salut à son peuple par la rémission de leurs péchés,
- 1:78 Par l'affectueuse miséricorde de notre Dieu, par laquelle l'aube du jour d'en haut nous a visités,
- 1:79 Pour donner la lumière à ceux qui sont assis dans les ténèbres et *dans* l'ombre de la mort, pour guider nos pas vers le chemin de la paix.
- 1:80 Et l'enfant grandissait et se fortifiait en esprit, et il demeura dans les déserts jusqu'au jour de sa manifestation à Israël.
- 

## Luc 2

---

- 2:1 Et il arriva en ces jours-là, qu'on publia un décret de César Auguste, que tout le monde devait être recensé.
- 2:2 (*Et ce recensement a été instauré pour la première fois pendant que Cyrénus était gouverneur de Syrie.*)
- 2:3 Et tous allaient pour être enregistrés, chacun dans sa ville.
- 2:4 Et Joseph aussi monta de Galilée, de la ville de Nazareth en Judée, à la ville de David, qui est appelée Bethléhem, (parce qu'il était de la maison et de la lignée de David,)
- 2:5 Pour être enregistré avec Marie engagée à être son épouse, laquelle était enceinte.
- 2:6 Et c'était ainsi, que, pendant qu'ils étaient là, les jours où elle devait accoucher s'accomplirent.
- 2:7 Et elle mit au monde son fils premier-né, et l'emballota, et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie.
- 2:8 Et il y avait dans la même contrée des bergers restant dans les champs, et gardant leurs troupeaux pendant les veilles de la nuit.
- 2:9 Et voici l'ange du SEIGNEUR s'approcha d'eux, et la gloire du SEIGNEUR resplendit tout autour d'eux, et ils furent saisis d'une fort grande peur.
- 2:10 Et l'ange leur dit: N'ayez pas peur; car voici, je vous apporte de bonnes nouvelles de grande joie, qui seront pour tout le peuple.
- 2:11 Car aujourd'hui vous est né, dans la ville de David, un Sauveur, qui est Christ le SEIGNEUR.
- 2:12 Et ceci vous *sera* un signe: Vous trouverez le bébé emmaillotté *et* couché dans une crèche.
- 2:13 Et soudain il y eut avec l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu, et disant:
- 2:14 Gloire à Dieu, dans les lieux très hauts; et paix sur la terre, bonne volonté envers les hommes.
- 2:15 Et il arriva, comme les anges les quittèrent pour retourner dans le ciel, les bergers se dirent les uns aux autres: Allons maintenant à Bethléhem, et voir cette chose qui est arrivée, que le SEIGNEUR nous a fait connaître.
- 2:16 Et il y allèrent en hâte, et trouvèrent Marie, et Joseph, et le bébé, couché dans la crèche.
- 2:17 Et lorsqu'ils *le* virent, ils publièrent ce qui leur avait été dit au sujet de ce petit enfant.
- 2:18 Et tous ceux qui *l'*entendirent, s'étonnèrent des choses qui leur étaient dites par les bergers.

- 2:19 Mais Marie gardait toutes ces choses, et *les* repassaient dans son cœur.
- 2:20 Et les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu pour toutes les choses qu'ils avaient entendues et vues, conformément à ce qui leur avait été dit.
- 2:21 Et quand les huit jours furent accomplis pour circoncire l'enfant, son nom fut appelé jésus, lequel avait été ainsi nommé par l'ange avant qu'il soit conçu dans le ventre *de sa mère*.
- 2:22 Et quand les jours de sa purification *de Marie*, selon la loi de Moïse, furent accomplis, ils l'amènèrent à Jérusalem, pour *le* présenter au SEIGNEUR,
- 2:23 (Comme il est écrit dans la loi du SEIGNEUR: Tout mâle qui ouvre la matrice sera appelé saint au SEIGNEUR;)
- 2:24 Et pour offrir un sacrifice selon ce qui est prescrit dans la loi du SEIGNEUR. Une paire de tourterelles, ou deux pigeonneaux.
- 2:25 Et voici il y avait à Jérusalem un homme dont le nom *était* Siméon; et cet homme *était* juste et pieux, il attendait la consolation d'Israël; et la Sainte Présence *était* sur lui.
- 2:26 Et il lui avait été révélé par la Sainte Présence qu'il ne verrait pas la mort, avant qu' il n'ait vu le Christ du SEIGNEUR.
- 2:27 Et il vint au temple par l'Esprit, et quand les parents apportèrent le petit enfant Jésus, pour faire à son égard selon la coutume de la loi,
- 2:28 Alors il le prit entre ses bras, et bénit Dieu, et dit:
- 2:29 SEIGNEUR, tu laisses maintenant partir ton serviteur en paix, selon ta parole;
- 2:30 Car mes yeux ont vu ton salut,
- 2:31 Que tu as préparé devant la face de tous les peuples,
- 2:32 Une lumière pour éclairer les Gentils, et la gloire de ton peuple d'Israël.
- 2:33 Et Joseph et sa mère s'étonnaient des choses qu'on disait de lui.
- 2:34 Et Siméon les bénit, et dit à Marie sa mère: Voici, cet *enfant* est mis pour la chute et le relèvement de beaucoup en Israël, et pour un signe que l'on contredira;
- 2:35 (Oui,une épée te transpercera l'âme aussi,) afin que les pensées du cœur de beaucoup puissent être révélées.
- 2:36 Et il y avait aussi Anne, une prophétesse, la fille de Phanuel, de la tribu d'Aser, elle était d'un grand âge, et avait vécu avec *son* mari, sept ans, depuis sa virginité.
- 2:37 Elle *était* veuve, âgée d'environ quatre-vingt-quatre ans, et elle ne quittait pas le temple, mais servait *Dieu* en jeûnes et en prières nuit et jour.
- 2:38 Et survenant en ce même moment, elle remerciait aussi le SEIGNEUR, et elle parlait de lui à tous ceux qui attendaient la rédemption de Jérusalem.
- 2:39 Et après qu'ils eurent accompli toutes les choses selon la loi du SEIGNEUR, ils retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville.
- 2:40 Et l'enfant grandissait et se fortifiait en esprit, étant rempli de sagesse; et la grâce de Dieu *était* sur lui.
- 2:41 Et ses parents allaient à Jérusalem chaque année à la fête de la pâque.

- 2:42 Et quand il eut douze ans, ils montèrent à Jérusalem, selon la coutume de la fête.
- 2:43 Et lorsque les jours *de la fête* furent accomplis, comme ils s'en retournaient, l'enfant Jésus s'attarda à Jérusalem; et Joseph et sa mère ne *le* savaient pas.
- 2:44 Mais eux, pensant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, marchèrent une journée, puis ils le cherchèrent parmi *leurs* parents et ceux de *leur* connaissance;
- 2:45 Et lorsqu'ils ne le trouvèrent pas, ils retournèrent à Jérusalem en le cherchant.
- 2:46 Et il arriva qu' après trois jours ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et leur posant des questions.
- 2:47 Et tous ceux qui l'entendaient étaient surpris de son intelligence et de ses réponses.
- 2:48 Et quand ils le virent, ils furent étonnés; et sa mère lui dit: Fils, pourquoi as-tu ainsi agi avec nous? Voici ton père et moi, nous te cherchions, étant très affligés.
- 2:49 Et il leur dit: Pourquoi me cherchez-vous ? Ne saviez-vous pas que je dois m'occuper des affaires de mon Père?
- 2:50 Mais ils ne comprirent pas les propos qu'il leur disait.
- 2:51 Et il s'en alla ensuite avec eux, et alla à Nazareth, et il leur était soumis; mais sa mère gardait tous ces propos dans son cœur.
- 2:52 Et Jésus s'avancait en sagesse, et en stature et en estime devant Dieu et *devant* les hommes.

---

### Luc 3

---

- 3:1 Or en la quinzième année du règne de Tibère César, Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode, tétrarque de la Galilée, et son frère Philippe, tétrarque de l'Iturée et de la région de la Trachonite, et Lysanias tétrarque d'Abylène,
- 3:2 Anne et Caïphe, étant les grands prêtres, la parole de Dieu vint à Jean, fils de Zacharie, dans le désert.
- 3:3 Et il alla dans tout le pays des environs du Jourdain, prêchant le baptême de repentance pour la rémission des péchés;
- 3:4 Et comme il est écrit dans le livre des paroles d' Ésaïe le prophète, disant: La Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du SEIGNEUR, Rendez droits ses sentiers.
- 3:5 Toute vallée sera comblée, et toute montagne et *toute* colline sera abaissée, et les *choses* tortueuses deviendront droites, et les chemins raboteux *seront* aplanis;
- 3:6 Et toute chair verra le salut de Dieu.
- 3:7 Puis il disait à la multitude qui venait pour être baptisée de lui: Ô génération de vipères, qui vous a avertis de fuir la colère à venir?
- 3:8 Produisez donc des fruits dignes de repentance; et ne commencez pas à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour *notre* père; car je vous dis que Dieu peut de ces pierres susciter des enfants à Abraham.
- 3:9 Et maintenant la cognée est déjà mise à la racine des arbres; tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit est coupé et jeté au feu.
- 3:10 Et le peuple lui demanda, disant: Que ferons-nous donc?
- 3:11 Il leur répondit: Que celui qui a deux manteaux donne à celui qui n'en a pas; et que celui qui a de la nourriture fasse de même.

- 3:12 Puis vint aussi des publicains pour être baptisés; et ils lui dirent: Maître, que ferons-nous?
- 3:13 Et il leur dit: N'exigez rien de plus que ce qui vous a été ordonné.
- 3:14 Et les soldats de même lui demandèrent, disant: Et que ferons-nous? Il leur dit: N'utilisez pas de violence et n'accusez *personne* faussement; et contentez vous de votre salaire.
- 3:15 Et comme le peuple était dans l'attente, et que tous se méditaient en leurs cœurs si Jean était le Christ ou pas,
- 3:16 Jean répondit, disant à tous: En effet je vous baptise avec l'eau; mais un plus puissant que moi vient; je ne suis pas digne de délier le lacet de ses souliers; il vous baptisera avec la Sainte Présence et avec le feu.
- 3:17 Dont le van *est* dans sa main, et il nettoiera parfaitement son aire, et il amassera le blé dans son grenier; mais il brûlera la paille au feu qui ne peut pas être éteint.
- 3:18 Et il prêchait beaucoup d'autres choses dans ses exhortations au peuple.
- 3:19 Mais Hérode le tétrarque ayant été repris par *Jean*, au sujet d'Hérodias, femme de Philippe son frère, et pour tous les maux qu'Hérode avait faits,
- 3:20 Ajouta encore à tous les autres celui de mettre Jean en prison.
- 3:21 Et comme tout le peuple était baptisé, il arriva que Jésus étant aussi baptisé et priant, le ciel s'ouvrit,
- 3:22 Et la Sainte Présence descendit sur lui sous une forme corporelle, comme une colombe; et une voix vint du ciel, qui disait: Tu es mon Fils bien-aimé; en toi JE SUIS très satisfait.
- 3:23 Et Jésus lui même commençait d'avoir environ trente ans, étant, (comme on le pensait), le fils de Joseph, qui était *le fils* d'Héli,
- 3:24 Qui était *le fils* de Matthat, qui était *le fils* de Lévi, qui était *le fils* de Melchi, qui était *le fils* de Janna, qui était *le fils* de Joseph,
- 3:25 Qui était *le fils* De Matthathie, qui était *le fils* d'Amos, qui était *le fils* de Nahum, d'Héli, qui était *le fils* de Naggé,
- 3:26 Qui était *le fils* de Maath, qui était *le fils* de Matthathie, qui était *le fils* de Semeï, qui était *le fils* de Joseph, qui était *le fils* de Juda,
- 3:27 Qui était *le fils* de Johanna, qui était *le fils* de Rhésa, qui était *le fils* de Zorobabel, Rhésa, qui était *le fils* de Salathiel, qui était *le fils* de Néri,
- 3:28 Qui était *le fils* de Melchi, qui était *le fils* d'Addi, qui était *le fils* de Cosam, qui était *le fils* d'Elmodam, qui était *le fils* de Her,
- 3:29 Qui était *le fils* de José, qui était *le fils* d'Éliézer, qui était *le fils* de Jorim, qui était *le fils* de Matthat, qui était *le fils* de Lévi,
- 3:30 Qui était *le fils* de Siméon, qui était *le fils* de Juda, qui était *le fils* de Joseph, qui était *le fils* de Jonan, qui était *le fils* d'Éliakim,
- 3:31 Qui était *le fils* de Méléa, qui était *le fils* de Maïnan, qui était *le fils* de Matthatha, qui était *le fils* de Nathan, qui était *le fils* de David,
- 3:32 Qui était *le fils* de Jessé, qui était *le fils* d'Obed, qui était *le fils* de Booz, qui était *le fils* de Salomon, qui était *le fils* de Naasson,
- 3:33 Qui était *le fils* d'Aminadab, qui était *le fils* d'Aram, qui était *le fils* d'Esrom, qui était *le fils* de Pharez, qui était *le fils* de Juda,

- 3:34 Qui était *le fils* de Jacob, qui était *le fils* d'Isaac, qui était *le fils* d'Abraham, qui était *le fils* de Tharé, qui était *le fils* de Nachor,
- 3:35 Qui était *le fils* de Sarug, qui était *le fils* de Ragaü, qui était *le fils* de Phaleg, qui était *le fils* de Héber, qui était *le fils* de Sala,
- 3:36 Qui était *le fils* de Caïnan, qui était *le fils* d'Arphaxad, qui était *le fils* de Sem, qui était *le fils* de Noé, qui était *le fils* de Lamech,
- 3:37 Qui était *le fils* de Mathusala, qui était *le fils* d'Hénoch, qui était *le fils* de Jared, qui était *le fils* de Malaléel, qui était *le fils* de Caïnan,
- 3:38 Qui était *le fils* d'Énos, qui était *le fils* de Seth, qui était *le fils* d'Adam, *le fils* de Dieu.
- 

#### Luc 4

---

- 4:1 Et Jésus, étant rempli de la Sainte Présence, revint du Jourdain, et fut conduit par l'Esprit dans le désert,
- 4:2 Étant pendant quarante jours tenté par le diable. Et il ne mangea rien durant ces jours-là; et après qu'ils furent passés, finalement il eut faim.
- 4:3 Et le diable lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, commande à cette pierre qu'elle devienne du pain.
- 4:4 Et Jésus lui répondit, disant: Il est écrit: Que l'homme ne vivra pas de pain seulement, mais de chaque parole de Dieu.
- 4:5 Et le diable le menant sur une haute montagne, lui montra en l'espace d'un moment tous les royaumes du monde.
- 4:6 Et le diable lui dit: Je te donnerai toute cette puissance et leur gloire; car elle m'a été donnée, et je la donnerai à qui je veux.
- 4:7 Si donc tu m'adores, tout sera à toi.
- 4:8 Et Jésus répondit et lui dit: Va-t-en derrière moi, Satan; car il est écrit: Tu adoreras le SEIGNEUR ton Dieu, et lui seul tu serviras.
- 4:9 Et il le mena à Jérusalem, et il le plaça sur le pinacle du temple, et lui dit: Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas;
- 4:10 Car il est écrit, Il donnera à ses anges charge de toi, pour te garder;
- 4:11 Et ils te porteront dans *leurs* mains, de peur que tu ne heurtes ton pied contre une pierre.
- 4:12 Et Jésus répondant, lui dit: Il est dit: Tu ne tenteras pas le SEIGNEUR ton Dieu.
- 4:13 Et lorsque le diable eut achevé toute la tentation, il se retira de lui pour un temps.
- 4:14 Et Jésus retourna en Galilée, dans la puissance de l'Esprit, et sa renommée se répandit dans toute la région d'alentour.
- 4:15 Car il enseignait dans leurs synagogues, étant glorifié de tous.
- 4:16 Et *Jésus* vint à Nazareth, où il avait été élevé, et, selon sa coutume, il entra dans la synagogue, le jour du sabbat et se leva pour lire.
- 4:17 Et on lui présenta le livre du prophète Ésaïe. Et quand il eut déroulé le livre, il trouva l'endroit où il était écrit:
- 4:18 L'Esprit du SEIGNEUR *est* sur moi, parce qu'il m'a oint pour prêcher l'évangile aux pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé; pour prêcher la délivrance aux captifs, et le recouvrement de la vue aux aveugles;

pour mettre en liberté ceux qui sont meurtris,

4:19 Pour prêcher l'année favorable du SEIGNEUR.

4:20 Et il ferma le livre, *et le* rendit au serviteur, il s'assit. Et les yeux de tous ceux qui étaient dans la synagogue étaient arrêtés sur lui.

4:21 Et il commença à leur dire: Aujourd'hui cette écriture est accomplie en vos oreilles.

4:22 Et tous lui rendaient témoignage, et s'étonnaient des paroles pleines de grâce qui sortaient de sa bouche. et ils disaient: Celui-ci n'est-il pas le fils de Joseph?

4:23 Et il leur dit: Vous me direz sûrement ce proverbe: Médecin, guéris-toi toi-même; fais aussi ici, dans ton pays, tout ce que nous avons entendu dire que tu as fait à Capernaüm.

4:24 Et il dit: En vérité je vous dis, Aucun prophète n'est reçu dans son pays.

4:25 Mais je vous dis en vérité: Il y avait beaucoup de veuves en Israël au temps d'Élie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois, quand il y eut une grande famine à travers tout le pays;

4:26 Mais Élie ne fut envoyé chez aucune d'elles; mais seulement à Sarepta, *une ville* de Sidon chez une femme *qui était* veuve.

4:27 Il y avait beaucoup de lépreux en Israël au temps d'Élisée le prophète; et aucun d'eux ne fut rendu net, sauf Naaman, le Syrien.

4:28 Et tous dans la synagogue, quand ils entendirent ces choses, furent remplis de colère,

4:29 Et ils se levèrent, et le chassèrent de la ville, et le menèrent jusqu'au sommet escarpé de la montagne sur laquelle leur ville était bâtie, afin de le précipiter.

4:30 Mais lui passant au milieu d'eux, s'en alla.

4:31 Et il descendit à Capernaüm, une ville de Galilée, et il les enseignait les jours de sabbat.

4:32 Et ils étaient étonnés de sa doctrine; car sa parole était avec puissance.

4:33 Et il y avait dans la synagogue un homme qui avait l'esprit d'un démon impur, et s'écria à voix haute :

4:34 Disant, Laisse-*nous* tranquille; qu'avons-nous à faire avec toi, *toi* Jésus de Nazareth? es-tu venu pour nous détruire? Je sais qui tu es: le Seul Saint de Dieu.

4:35 Et Jésus le reprit, disant: Tais-toi, et sors de *cet homme*. Et quand le démon le jeta au milieu *des gens*, il sortit de lui, sans lui faire aucun mal.

4:36 Et ils furent tous saisis d'étonnement, et ils parlaient entre eux, disant: Quelle parole *est* celle-ci! car il commande avec autorité et puissance aux esprits impurs, et ils sortent.

4:37 Et sa renommée se répandit dans tous les endroits du pays d'alentour.

4:38 Et *Jésus* sortit de la synagogue, et entra dans la maison de Simon. Et la belle-mère de Simon avait une fièvre violente; et ils le prièrent pour elle.

4:39 Et il se pencha sur elle, et réprimanda la fièvre, et *la fièvre* la quitta; et immédiatement elle se leva et les servit.

4:40 Et comme le soleil se couchait, tous ceux qui avaient des malades atteints de divers maux, les lui amenèrent; et il imposait ses mains sur chacun d'eux, et les guérissait.

4:41 Les démons sortaient aussi de beaucoup, criant et disant: Tu es Christ le Fils de Dieu. Et il *les* reprenait, et ne leur

permettait pas de parler, car ils savaient qu'il était Christ.

4:42 Et quand il fit jour, il partit et alla dans un lieu désert, et la foule le cherchait, et vint jusqu'à lui et resta avec lui, afin qu'il ne les quitte pas.

4:43 Et il leur dit: Je dois prêcher le royaume de Dieu à d'autres villes aussi; car c'est pour cela que JE SUIS envoyé.

4:44 Et il prêchait dans les synagogues de la Galilée.

---

## Luc 5

---

5:1 Et il arriva, que, comme la foule se pressait contre lui pour entendre la parole de Dieu, il se tenait sur le bord du lac de Génézareth,

5:2 Et il vit deux barques au bord du lac, dont les pêcheurs étaient descendus et lavaient *leurs* filets.

5:3 Et il monta dans l'une des barques, qui était à Simon, et le pria de s'éloigner un peu du rivage. Et il s'assit, et enseignait le peuple depuis la barque.

5:4 Et quand il termina de parler, il dit à Simon: Avance où *c'est* profond et lâchez vos filets pour la prise.

5:5 Et Simon répondant lui dit: Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; toutefois, à ta parole, je jetterai le filet.

5:6 Et l'ayant fait, ils prirent une grande quantité de poissons: et *comme* leur filet se rompait,

5:7 Ils firent signe à *leurs* partenaires, qui étaient dans l'autre barque, afin qu'ils viennent les aider. Et ils vinrent, et ils remplirent les deux barques, si bien qu'elles commençaient à s'enfoncer.

5:8 Quand Simon Pierre vit *cela*, il tomba aux genoux de Jésus, disant: Ô SEIGNEUR, retire-toi de moi; car je suis un homme pêcheur.

5:9 Car il était abasourdi, et tous ceux qui étaient avec lui, à la prise de poissons qu'ils avaient faite;

5:10 Ainsi que Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étaient partenaires de Simon. Et Jésus dit à Simon: N'aie pas peur; désormais tu pécheras des hommes.

5:11 Et quand ils ramenèrent leurs barques à terre, ils abandonnèrent tout et le suivirent.

5:12 Et il arriva, quand il était dans une certaine ville, voici un homme couvert de lèpre, qui ayant vu Jésus, tomba sur *sa* face, et le pria, disant: SEIGNEUR, si tu *le* veux, tu peux me rendre net.

5:13 Et *Jésus* étendit *sa* main, le toucha, disant: Je veux, sois net. Et immédiatement la lèpre le quitta.

5:14 Et *Jésus* lui recommanda de le dire à personne; mais va, montre-toi au prêtre, et offre pour ta purification ce que Moïse a commandé, pour leur *servir de* témoignage.

5:15 Et sa renommée se répandait de plus en plus, et de grandes multitudes s'assemblaient pour *l'*entendre et pour être guéris par lui de leurs infirmités.

5:16 Mais il se tenait retiré dans les déserts, et priait.

5:17 Et il arriva, un certain jour, pendant qu'il enseignait, que des pharisiens et des docteurs de la loi étaient assis *là*, ils étaient venus de chaque ville de la Galilée et de la Judée, et de Jérusalem, et la puissance du SEIGNEUR était *présente* pour les guérir.

5:18 Et voici, des hommes portaient sur un lit un homme paralysé, et ils cherchaient *le moyen* à le faire entrer et à *le* mettre

devant lui.

- 5:19 Et quand ils ne trouvèrent pas par où le faire entrer à cause de la foule, ils montèrent sur le toit, et le descendirent par les tuiles avec *son* lit, au milieu *de la foule*, devant Jésus.
- 5:20 Et quand il vit leur foi, il lui dit: Homme, tes péchés te sont pardonnés.
- 5:21 Et les scribes et les pharisiens commencèrent à raisonner, disant: Qui est celui-ci, qui prononce des blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés, que Dieu seul?
- 5:22 Mais lorsque Jésus, discernant leurs pensées, répondant, leur dit: Pourquoi raisonnez-vous dans vos cœurs?
- 5:23 Qu'est-ce qui est le plus facile, de dire: Tes péchés te sont pardonnés; ou de dire: Lève-toi, et marche?
- 5:24 Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les péchés (il dit à celui *qui était* malade de paralysie,): Je te dis, Lève-toi, et emporte ton lit, et va dans ta maison.
- 5:25 Et immédiatement il se leva devant eux, et prit sur quoi il était couché, et s'en alla dans sa maison, glorifiant Dieu.
- 5:26 Et ils furent tous ébahis, et ils glorifiaient Dieu, et furent remplis de crainte, disant: Nous avons vu aujourd'hui des choses étranges.
- 5:27 Après cela il sortit, et il vit un publicain nommé Lévi, assis au bureau des impôts; et il lui dit: Suis-moi.
- 5:28 Et il quitta tout, se leva et le suivit.
- 5:29 Et Lévi lui fit un grand festin dans sa maison, et il y avait un grand nombre de publicains et d'autres personnes qui étaient à table avec eux.
- 5:30 Mais leurs scribes et pharisiens murmuraient contre ses disciples, disant: Pourquoi mangez-vous et buvez-vous avec des publicains et des pécheurs?
- 5:31 Et Jésus répondant, leur dit: Ceux qui sont bien portant n'ont pas besoin de médecin; mais ceux qui sont malades.
- 5:32 Je ne suis pas venu appeler les *hommes* droits, mais les pécheurs à la repentance.
- 5:33 Et ils lui dirent aussi: Pourquoi les disciples de Jean jeûnent-ils souvent et font-ils des prières, de même que ceux des pharisiens; mais les tiens mangent et boivent?
- 5:34 Et il leur dit: Pouvez-vous faire jeûner les enfants de la chambre nuptiale, pendant que l'époux est avec eux?
- 5:35 Mais les jours viendront lorsque l'époux leur sera retiré; alors ils jeûneront en ces jours-là.
- 5:36 Et il leur dit aussi une parabole: Personne ne met une pièce d'un vêtement neuf à un vieux; autrement, le neuf déchire le vieux, et la pièce *prise* du neuf ne s'accorde pas avec le vieux.
- 5:37 Et personne ne met le vin nouveau dans de vieilles bouteilles; autrement le vin nouveau ferait éclater les bouteilles, et se répandrait, et les bouteilles seraient perdues.
- 5:38 Mais le vin nouveau doit être mis dans des bouteilles neuves, et les deux sont conservés.
- 5:39 Et il n'y a personne qui, ayant bu du *vin* vieux, veuille aussitôt du nouveau; car, il dit, Le vieux est meilleur.

---

## Luc 6

---

- 6:1 Et il arriva, pendant le deuxième sabbat après le premier, que *Jésus* passait par des champs de maïs; et ses disciples arrachaient des épis, et, les mangeaient, *les* frottant entre *leurs* mains.

- 6:2 Et certains des pharisiens leur dirent: Pourquoi faites-vous ce que la loi ne permet pas de faire les jours de sabbat?
- 6:3 Et Jésus répondant, leur dit: N'avez-vous pas même lu ceci, ce que fit David, quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui?
- 6:4 Comment il entra dans la maison de Dieu, prit et mangea les pains de proposition, et *en* donna même à ceux qui étaient avec lui, ce que la loi ne permet pas de manger, sauf aux prêtres seuls?
- 6:5 Et il leur dit: Le Fils de l'homme est SEIGNEUR aussi du sabbat.
- 6:6 Et il arriva aussi, un autre jour de sabbat, qu'il entra dans la synagogue, et qu'il enseignait; et il y avait là un homme dont la main droite était sèche.
- 6:7 Et les scribes et les pharisiens l'observaient, s'il guérirait le jour du sabbat, afin qu'ils puissent trouver *un sujet* d'accusation contre lui;
- 6:8 Mais il connaissait leurs pensées, et il dit à l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi, et tiens-toi debout au milieu. Et il se leva, se tint debout.
- 6:9 Alors Jésus leur dit: Je vous demanderai une chose: Est-ce que la loi permet les jours de sabbat de faire du bien ou de faire du mal? de sauver une vie ou de *la* laisser périr?
- 6:10 Et regardant tous ceux qui étaient autour de lui, il dit à l'homme: Étends ta main. Il le fit et sa main fut rendue saine comme l'autre.
- 6:11 Et ils furent remplis de fureur; et ils s'entretenaient ensemble de ce qu'ils pourraient faire à Jésus.
- 6:12 Et il arriva en ce jours-là, qu'il alla sur une montagne pour prier; et il passa toute la nuit à prier Dieu.
- 6:13 Et quand il fit jour, il appela *à lui* ses disciples, et il en choisit douze d'entre eux, qu'il nomma aussi apôtres;
- 6:14 Simon, (qu'il nomma aussi Pierre,) et André son frère, Jacques et Jean, Philippe et Barthélémy,
- 6:15 Matthieu et Thomas, Jacques, le *fils* d'Alphée, et Simon appelé Zélotes,
- 6:16 Et Jude, *le frère* de Jacques, et Judas Iscariot, qui aussi était le traître.
- 6:17 Et il descendit avec eux, et se tint dans la plaine, en compagnie de ses disciples, et une grande multitude de peuple de toute la Judée et de Jérusalem, et de la côte maritime de Tyr et de Sidon, qui étaient venus pour l'entendre et pour être guéris de leurs maladies.
- 6:18 Et ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs; et ils étaient guéris.
- 6:19 Et toute la multitude cherchait à le toucher, car une vertu sortait de lui, et *les* guérissait tous.
- 6:20 Et il leva ses yeux vers ses disciples, et dit: Heureux, *vous qui êtes* pauvres, car à vous est le royaume de Dieu.
- 6:21 Heureux *êtes-vous* qui avez faim maintenant, car vous serez rassasiés. Heureux, *êtes-vous* qui pleurez maintenant, car vous rirez.
- 6:22 Vous serez heureux, quand les hommes vous haïront, et quand ils vous sépareront *de leur compagnie*, et vous feront des reproches et rejetteront votre nom comme mauvais, à cause du Fils de l'homme.
- 6:23 Réjouissez-vous en ce jour-là, et sautez de joie; car voici votre récompense *est* grande dans le ciel. Car leurs pères ont agi de la même manière avec les prophètes.
- 6:24 Mais malheur à vous qui êtes riches! car vous avez reçu votre consolation.

- 6:25 Malheur à vous qui êtes rassasiés! car vous aurez faim. Malheur à vous qui riez maintenant! car vous serez dans le deuil et pleurerez.
- 6:26 Malheur à vous, lorsque tous les hommes diront du bien de vous! car leurs pères en faisaient de même aux faux prophètes.
- 6:27 Mais je vous dis, à vous qui m'entendez: Aimez vos ennemis; faites du bien à ceux qui vous haïssent;
- 6:28 Bénissez ceux qui vous maudissent, et priez pour ceux qui vous traitent avec rancœur;
- 6:29 A celui qui te frappe sur *une* joue, offre aussi l'autre; et à celui qui te prends ton vêtement, ne l'empêche pas *de prendre* aussi ton manteau.
- 6:30 Donne à quiconque te demande, et si quelqu'un prends tes biens, ne *les* redemande pas.
- 6:31 Et comme vous voulez que les hommes vous fassent, faites-leur aussi de même.
- 6:32 Car si vous aimez ceux qui vous aiment, quel remerciement avez-vous? car les pécheurs aussi aiment ceux qui les aiment.
- 6:33 Et si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel remerciement avez-vous? car les pécheurs aussi font de même.
- 6:34 Et si vous prêtez à *ceux* de qui vous espérez recevoir, quel remerciement avez-vous? car les pécheurs aussi prêtent aussi aux pécheurs, afin de recevoir la pareille.
- 6:35 Mais aimez vos ennemis, faites du bien, et prêtez sans rien espérer, et votre récompense sera grande, et vous serez les enfants du Très-Haut, car il est bon envers les ingrats et les méchants.
- 6:36 Soyez donc miséricordieux, comme votre Père aussi est miséricordieux.
- 6:37 Ne jugez pas, et vous ne serez pas jugés; ne condamnez pas, et vous ne serez pas condamnés; pardonnez et vous serez pardonnés;
- 6:38 Donnez, et il vous sera donné; on vous donnera dans votre sein une bonne mesure, pressée, et secouée, et qui débordera; car de la même mesure que vous mesurez on vous mesurera en retour.
- 6:39 Et il leur disait une parabole: Un aveugle peut-il conduire un aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux dans le fossé?
- 6:40 Le disciple n'est pas au-dessus de son maître; mais tout *disciple* qui se perfectionne sera comme son maître.
- 6:41 Et pourquoi regardes-tu la paille qui *est* dans l'œil de ton frère, et tu ne t'aperçois pas de la poutre qui est dans ton propre œil?
- 6:42 Ou comment peux-tu dire à ton frère: Frère, laisse moi ôter la paille qui est dans ton œil, quand toi-même ne vois pas la poutre qui est dans ton propre œil? Toi hypocrite, retire d'abord la poutre de ton œil, et alors tu verras clairement pour retirer la paille qui *est* dans l'œil de ton frère.
- 6:43 Car un bon arbre ne produit pas de mauvais fruit, ni de mauvais arbre qui produise de bon fruit.
- 6:44 Car chaque arbre est connu par son propre fruit. On ne recueille pas des figes sur des épines, et l'on ne recueille pas des raisins sur un buisson.
- 6:45 Un homme bon, du bon trésor de son cœur produit ce qui est bon, et un homme mauvais, du mauvais trésor de son cœur produit ce qui est mauvais; car *c'est* de l'abondance du cœur que sa bouche parle.
- 6:46 Et pourquoi m'appellez-vous SEIGNEUR, SEIGNEUR, et vous ne faites pas ce que je dis?
- 6:47 Quiconque vient à moi et entend mes discours, et les met en pratique, je vous montrerai à qui il est semblable :

- 6:48 Il est semblable à un homme qui bâtit une maison, et creusa profondément, et a posé la fondation sur le roc: et quand l'inondation monta, le torrent a frappé avec violence contre cette maison, et n'a pu l'ébranler, parce qu'elle était fondée sur le roc.
- 6:49 Mais celui qui entend et qui ne met pas en pratique, est semblable à un homme qui a bâti une maison sur la terre, sans fondation; le torrent a frappé avec violence contre elle, et immédiatement elle est tombée, et la ruine de cette maison a été grande.

---

## Luc 7

---

- 7:1 Après qu'il eut achevé tous ces discours devant le peuple qui l'écoutait, il entra dans Capernaüm.
- 7:2 Et le serviteur d'un certain centurion, à qui il était fort cher, était malade, et près de mourir.
- 7:3 Et quand il entendit parler de Jésus, il envoya vers lui des anciens des Juifs, pour le supplier de venir guérir son serviteur.
- 7:4 Et quand ils arrivèrent à Jésus, ils le prièrent instamment, disant: Il est digne que tu lui accordes cela:
- 7:5 Car il aime notre nation, et il nous a fait bâtir une synagogue.
- 7:6 Jésus alla donc avec eux. Et comme déjà il n'était plus très loin de la maison, le centurion envoya vers lui des amis, lui disant: SEIGNEUR, ne te dérange pas, car je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit.
- 7:7 C'est pourquoi je ne me suis pas jugé digne d'aller moi-même vers toi; mais dis une parole, et mon serviteur sera guéri.
- 7:8 Car moi aussi je suis un homme placé sous autorité, ayant sous moi des soldats; et je dis à l'un: Va, et il va; et à un autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur, Fais ceci, et il *le* fait.
- 7:9 Quand Jésus entendit ces propos, il l'admira et se tourna, et dit à la foule qui le suivait: Je vous dis que je n'ai pas trouvé une si grande foi, non, même en Israël.
- 7:10 Et ceux qui avaient été envoyés, de retour à la maison, trouvèrent le serviteur qui avait été malade, se portant bien.
- 7:11 Et il arriva le jour suivant, que *Jésus* allait à une ville appelée Naïn, et beaucoup de ses disciples et une grande foule allaient avec lui.
- 7:12 Et comme il approchait de la porte de la ville, voici, on portait dehors un homme mort, le seul fils de sa mère, et elle était veuve, et il y avait avec elle un grand nombre de gens de la ville.
- 7:13 Et quand le SEIGNEUR la vit, il eut compassion pour elle, et lui dit: Ne pleure pas.
- 7:14 Et il s'approcha, et toucha la bière, et ceux qui portaient *le corps* s'arrêtèrent; et il dit: Jeune homme, je te dis, lève-toi.
- 7:15 Et celui qui était mort s'assit et commença à parler. Et *Jésus* le rendit à sa mère.
- 7:16 Et ils furent tous saisis de crainte, et ils glorifièrent Dieu, disant: Certainement un grand prophète s'est levé parmi nous, et Dieu a visité son peuple.
- 7:17 Et ce bruit à son sujet se répandit à travers toute la Judée, et à travers toute la région d'alentour.
- 7:18 Et les disciples de Jean lui rapportèrent toutes ces choses.
- 7:19 Et Jean appela deux de ses disciples et *les* envoya vers Jésus, disant: Es-tu celui qui devait venir? ou devons-nous en attendre un autre?

- 7:20 Quand les hommes vinrent à lui , ils dirent: Jean-Baptiste nous a envoyés vers toi, disant: Es-tu celui qui devait venir? ou devons-nous en attendre un autre?
- 7:21 Et à cette même heure, il guérit beaucoup de personnes de *leurs* infirmités, de *leurs* maladies et des malins esprits, et il rendit la vue à beaucoup d'aveugles.
- 7:22 Puis Jésus répondant, leur dit: Allez, et dites à Jean les choses que vous avez vues et entendues; comment il se fait que les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'évangile est prêché aux pauvres.
- 7:23 Et heureux est, quiconque ne sera pas offensé à cause de moi.
- 7:24 Et quand les messagers de Jean furent partis, il se mit à dire au peuple au sujet de Jean: Qu'êtes-vous allés voir au désert? Un roseau agité par le vent ?
- 7:25 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un homme vêtu de vêtements précieux? Voici, ceux qui sont magnifiquement vêtus, et *qui* vivent dans l'opulence, sont dans les cours des rois.
- 7:26 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je, et bien plus qu'un prophète.
- 7:27 C'est celui de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messenger devant ta face, qui préparera le chemin devant toi.
- 7:28 Car je vous dis, Parmi ceux qui sont nés de femme, il n'y a pas un plus grand prophète que Jean le Baptiste; mais celui qui est le moindre dans le royaume de Dieu est plus grand que lui.
- 7:29 Et tout le peuple qui *l'*entendait, et les publicains, justifiaient Dieu, ayant été baptisés du baptême de Jean.
- 7:30 Mais les pharisiens et les hommes de loi rejetaient le conseil de Dieu contre eux-mêmes, n'ayant pas été baptisés par lui.
- 7:31 Et le SEIGNEUR dit: A qui donc comparerai-je les hommes de cette génération? et à qui sont-ils semblables?
- 7:32 Ils sont semblables aux enfants assis sur la place du marché, et criant les uns aux autres, et disant: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez pas dansé, nous nous sommes lamentés devant vous, et vous n'avez pas pleuré.
- 7:33 Car Jean le Baptiste est venu, ne mangeant pas de pain, et ne buvant pas de vin; et vous dites: Il a un démon.
- 7:34 Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant; et vous dites: Voici un glouton et un soiffard de vin, un ami des publicains et des pécheurs!
- 7:35 Mais la sagesse est justifiée par tous ses enfants.
- 7:36 Et un des pharisien le pria de manger chez lui. Et il alla à la maison du pharisien, et se mit à table.
- 7:37 Et voici une femme dans la ville, qui était une pécheresse, quand elle sut que *Jésus* était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre *plein* de baume.
- 7:38 Et se tenant derrière, à ses pieds en pleurant, elle se mit à les laver avec ses larmes, et elle *les* essuyait avec les cheveux de sa tête; elle lui baisait les pieds, et *les* oignait avec le baume.
- 7:39 Et lorsque le pharisien qui l'avait convié, vit *cela*, il dit en lui-même: Si cet homme était un prophète, il aurait dû savoir qui et quelle sorte de femme *est-elle* qui le touche, car elle est une pécheresse.
- 7:40 Et Jésus répondant, lui dit: Simon, j'ai quelque chose à te dire. Et il dit: Maître, dis-le.
- 7:41 Il y avait un certain créancier qui avait deux débiteurs, l'un devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante.
- 7:42 Et comme ils n'avaient pas de quoi payer, lui sincèrement *leur* pardonna à tous deux. Dis-moi donc, lequel des deux l'aimera le plus?

- 7:43 Simon répondit et dit: J'estime que *c'est celui* à qui il a le plus pardonné. *Jésus* lui dit: Tu as jugé droitement.
- 7:44 Et il se tourna vers la femme, et dit à Simon: Vois-tu cette femme? JE SUIS entré dans ta maison, tu ne m'as pas donné d'eau pour mes pieds, mais elle a lavé mes pieds avec *ses* larmes, et *les* a essuyés avec ses cheveux.
- 7:45 Tu ne m'as pas donné de baiser; mais elle, depuis que JE SUIS entré, n'a cessé d'embrasser mes pieds.
- 7:46 Tu n'as pas oint ma tête d'huile; mais cette femme a oint mes pieds avec un baume.
- 7:47 C'est pourquoi je te dis, Ses péchés, qui sont en grand nombre, sont pardonnés; car elle a beaucoup aimé; mais *celui* à qui peu est pardonné, aime peu.
- 7:48 Et il dit à *la femme*: Tes péchés sont pardonnés.
- 7:49 Et ceux qui étaient à table avec lui commencèrent à dire en eux-mêmes: Qui est celui qui même pardonne les péchés?
- 7:50 Et il dit à la femme: Ta foi t'a sauvée; va en paix.

---

## Luc 8

---

- 8:1 Et il arriva après cela, qu'il traversait villes et villages, prêchant et démontrant les bonnes nouvelles du royaume de Dieu; et les douze *étaient* avec lui,
- 8:2 Et certaines femmes qui avaient été délivrées d'esprits malins et d'infirmités; *savoir*, Marie appelée Magdelène, de laquelle il était sorti sept démons;
- 8:3 Et Jeanne, femme de Chuzas, gestionnaire d'Hérode, et Suzanne, et beaucoup d'autres, qui l'assistaient de leurs biens.
- 8:4 Et comme beaucoup de monde s'assemblait, et était venu à lui de toutes les villes, il parla par une parabole :
- 8:5 Un semeur sortit pour semer sa semence, et comme il semait, quelques *grains* tombèrent le long du chemin, et furent piétinés, et les oiseaux du ciel les dévorèrent.
- 8:6 Et d'autres tombèrent sur le roc; et dès qu'ils sortirent, ils séchèrent, parce qu'ils manquaient d'humidité.
- 8:7 Et d'autres tombèrent parmi les épines, et les épines levèrent avec *le grain*, et l'étouffèrent.
- 8:8 Et d'autres tombèrent dans la bonne terre, et levèrent, et portèrent du fruit, au centuple. Et après qu'il ait dit ces choses, il s'écria: Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende.
- 8:9 Et ses disciples lui demandèrent, disant: Qu'est-ce que cette parabole veut dire?
- 8:10 Et il dit: A vous il vous est donné de connaître les mystères du royaume de Dieu; mais aux autres en paraboles, de sorte qu'en voyant ils ne voient pas, et qu'en entendant ils ne comprennent pas.
- 8:11 Or voici ce qu'est la parabole. La semence est la parole de Dieu.
- 8:12 Ceux le long du chemin, sont ceux qui l'entendent; puis vient le diable, et *il* enlève la parole de leurs cœurs, de peur qu'ils croient, et soient sauvés.
- 8:13 Ceux sur le roc, *sont ceux* qui, quand ils l'entendent, reçoivent la parole avec joie, mais ceux-ci n'ont pas de racine, et croient pour un temps; et au temps de la tentation ils abandonnent.
- 8:14 Et ce qui tomba parmi les épines, sont ceux qui quand ils ont entendu *la parole*, s'en vont, et sont étouffés par les soucis, et richesses et les plaisirs de *cette* vie, et ils ne portent pas de fruit à maturité.

- 8:15 Mais ce qui est tombé dans la bonne terre, sont ceux qui, ayant entendu la parole avec un cœur honnête et bon, *la* retiennent et portent du fruit avec patience.
- 8:16 Personne, après avoir allumé une bougie, ne la couvre d'un vase, ni ne *la* met sous un lit; mais *la* met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent puissent voir la lumière.
- 8:17 Car il n'y a rien de secret qui ne sera pas découvert, ni rien de caché qui ne sera connu et ne vienne à la lumière.
- 8:18 Prenez donc garde comment vous entendez; car quiconque a, à lui sera donné; quiconque n'a pas, de lui sera retiré cela même qu'il croit avoir.
- 8:19 Puis *sa* mère et ses frères vinrent à lui, et ils ne pouvaient s'approcher à cause de la foule.
- 8:20 Et on vint lui dire: *par certains* qui disaient: Ta mère et tes frères se tiennent dehors, désirant te voir.
- 8:21 Mais il répondit et leur dit: Ma mère et mes frères sont ceux qui entendent la parole de Dieu, et qui la mettent en pratique.
- 8:22 Il arriva un certain jour, qu'il monta dans une barque avec ses disciples, et il leur dit: Passons de l'autre côté du lac; et ils partirent.
- 8:23 Et comme ils faisaient voile, il s'endormit; et un vent impétueux s'éleva sur le lac, *la barque* s'emplissait *d'eau*, et ils étaient en péril.
- 8:24 Et ils vinrent vers *lui*, et le réveillèrent, disant: Maître, maître, nous périssons. Alors il se leva, reprit le vent et l'eau déchaînée, et ils s'apaisèrent, et le calme revint.
- 8:25 Et il leur dit: Où est votre foi? Et eux, saisis de crainte étaient étonnés, disant entre eux: Quelle sorte d'homme il est! car il commande même aux vents et à l'eau, et ils lui obéissent.
- 8:26 Et ils abordèrent au pays des Gadaréniens, qui est de l'autre côté de la Galilée.
- 8:27 Et quand il descendit à terre, il rencontra un certain homme de la ville, qui était possédé de démons depuis longtemps, il ne portait pas de vêtements, et ne demeurait dans aucune maison; mais dans les tombes.
- 8:28 Quand il vit Jésus, il cria, et tomba devant lui, et dit à haute voix: Qu'est-je à faire avec toi, Jésus, *toi* Fils du Dieu Très-Haut? Je te supplie, ne me tourmente pas.
- 8:29 (Car *Jésus* avait commandé à l'esprit impur de sortir de l'homme. Car il s'en était emparé bien souvent; et il était lié avec des chaînes et gardé avec des fers; et il rompait ses liens, et il était emporté par le démon dans les déserts.)
- 8:30 Et Jésus lui demanda, disant: Quel est ton nom? Et il dit: Légion, car beaucoup de démons étaient entrés en lui.
- 8:31 Et ils le suppliaient qu'il ne leur commande pas d'aller dans l'abîme.
- 8:32 Et il y avait là un grand troupeau de pourceaux paissant sur la montagne; et ils le suppliaient qu'il leur permette d'entrer en eux. Et il le leur permit.
- 8:33 Alors les démons sortirent de l'homme, et entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau se précipita avec violence sur la pente escarpée dans le lac, et s'étouffa.
- 8:34 Quand ceux qui *les* paissaient, virent ce qui était arrivé, ils s'enfuirent et *le* racontèrent dans la ville et à la campagne.
- 8:35 Alors *les gens* sortirent pour voir ce qui s'était passé; et vinrent vers Jésus, et trouvèrent l'homme duquel les démons étaient sortis, assis aux pieds de Jésus, habillé et dans son bon sens; et ils eurent peur.
- 8:36 Et ceux qui *l'*avaient vu, leur racontèrent de quelle manière celui qui était possédé des démons avait été délivré.
- 8:37 Alors toute la multitude du pays des Gadaréniens le supplia de partir de chez eux; car ils étaient pris d'une grande peur:

et il monta dans la barque et s'en retourna.

- 8:38 Et l'homme duquel les démons étaient sortis, le supplia de lui permettre d'être avec lui; mais Jésus le renvoya, disant:
- 8:39 Retourne dans ta maison, et montre les grandes choses que Dieu t'a faites. Il s'en alla donc, et publia par toute la ville toutes les choses que Jésus lui avait faites.
- 8:40 Et il arriva, que lorsque Jésus fut de retour, la foule le reçut *avec plaisir*: car tous l'attendaient.
- 8:41 Et voici, un homme nommé Jaïrus, il était chef de la synagogue, vint, et tomba aux pieds de Jésus, et le supplia de venir dans sa maison;
- 8:42 Car il avait une seule fille, d'environ douze ans, et elle était couchée mourante. Mais tandis que *Jésus* y allait, la foule le bousculait.
- 8:43 Et une femme, qui avait une perte de sang depuis douze ans, et qui avait dépensé tout son bien en médecins, sans avoir pu être guérie par aucun,
- 8:44 Vint derrière *lui*, et toucha le bord de son vêtement; et immédiatement, sa perte de sang s'arrêta.
- 8:45 Et Jésus dit: Qui m'a touché? Et comme tous niaient, Pierre et ceux qui étaient avec lui, dirent: Maître, la foule te bouscule et *te* presse; et tu dis: Qui m'a touché?
- 8:46 Et Jésus dit: Quelqu'un m'a touché; car je ressens cette vertu *qui* est sortie de moi.
- 8:47 Et lorsque la femme vit qu'elle ne pouvait pas se cacher, elle vint toute tremblante, et tombant devant lui, elle déclara devant tout le peuple, pour quelle raison elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie immédiatement.
- 8:48 Et *Jésus* lui dit: *Ma* fille, aie bon courage, ta foi t'a guérie; va en paix.
- 8:49 Comme il parlait encore, quelqu'un vint de chez le chef de la synagogue, lui disant: Ta fille est morte; ne dérange pas le Maître.
- 8:50 Mais lorsque Jésus *l'*entendit, il lui répondit: Ne crains pas; crois seulement, et elle sera guérie.
- 8:51 Et quand il arriva à la maison, il ne laissa entrer personne que Pierre, Jacques et Jean, et le père et la mère de la fillette.
- 8:52 Et tous pleuraient et se lamentaient sur elle; mais il dit: Ne pleurez pas; elle n'est pas morte, mais elle dort.
- 8:53 Et ils se moquaient de lui, sachant qu'elle était morte.
- 8:54 Et il les fit tous sortir, et il la prit par la main, et appela, disant: Jeune fille, lève-toi.
- 8:55 Et son esprit revint; et elle se leva instamment, et il commanda de lui donner à manger.
- 8:56 Et ses parents furent étonnés; mais il leur recommanda de ne dire à personne ce qui était arrivé.

---

## Luc 9

---

- 9:1 Puis il appela ensemble ses douze disciples, et leur donna puissance et autorité sur toutes sortes de démons, et de guérir les maladies.
- 9:2 Et il les envoya prêcher le royaume de Dieu, et guérir les malades.
- 9:3 Et il leur dit: Ne prenez rien pour *votre* voyage, ni bâtons, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez pas chacun deux manteaux.

- 9:4 Et dans quelque maison que vous entriez, demeurez-y, et de là partez.
- 9:5 Et quiconque ne vous recevra pas, quand vous partirez de leur ville, secouez la poussière de vos pieds, en témoignage contre eux.
- 9:6 Et ils partirent, et traversaient les bourgades, prêchant l'évangile et guérissant partout.
- 9:7 Or Hérode le tétrarque entendit parler de tout ce qui était fait par lui; et il était perplexe, parce que les uns disaient que Jean était ressuscité des morts;
- 9:8 Et d'autres, qu'Élie était apparu; et d'autres, que l'un des anciens prophètes était ressuscité.
- 9:9 Et Hérode disait: J'ai fait décapité Jean; mais qui est celui-ci, dont j'entends de telles choses? Et il souhaitait le voir.
- 9:10 Et les apôtres, à leur retour, lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait. Et il les prit, et il se retira à l'écart, dans un lieu désert, près de la ville appelée Bethsaïda.
- 9:11 Et le peuple, quand ils l'apprirent, le suivirent, et *Jésus* les reçut, et leur parlait du royaume de Dieu, et il guérissait ceux qui avaient besoin d'être guéris.
- 9:12 Et quand le jour commença à baisser, les douze s'approchèrent et lui dirent: Renvoie cette multitude, afin qu'ils aillent dans les bourgades et dans les campagnes environnantes, pour se loger et trouver des provisions; car nous sommes ici dans un lieu désert.
- 9:13 Mais il leur dit: Vous-mêmes, donnez-leur à manger. Et ils dirent: Nous n'avons pas plus de cinq pains et de deux poissons; à moins que nous n'allions acheter des vivres pour tout ce peuple.
- 9:14 Car ils étaient environ cinq mille hommes. Alors il dit à ses disciples: Faites-les asseoir par rangées de cinquante.
- 9:15 Et ils firent ainsi, et les firent tous asseoir.
- 9:16 Alors *Jésus* prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il les bénit, et les rompit, et *les* donna aux disciples, pour *les* mettre devant la multitude.
- 9:17 Et ils mangèrent, et furent rassasiés, et on emporta les morceaux qui restaient dans douze paniers.
- 9:18 Et il arriva, comme il était seul priant, ses disciples étaient avec lui; et il leur demanda: Qui disent les foules: que JE SUIS?
- 9:19 Eux, répondant, dirent: Les uns *disent* Jean-Baptiste; les autres *disent*, Élie; et d'autres, qu'un des anciens prophètes est ressuscité.
- 9:20 Il leur dit; Mais vous, que dites-vous: que JE SUIS? Pierre répondant, dit: Le Christ de Dieu.
- 9:21 Et il les avertit formellement et leur recommanda de ne dire à personne cela,
- 9:22 Disant: Le Fils de l'homme doit souffrir beaucoup de choses et doit être rejeté des anciens, et des chefs des prêtres et des scribes, et être mis à mort, et soit ressuscité le troisième jour.
- 9:23 Et il disait à *eux* tous: Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, et prenne sa croix chaque jour, et me suive.
- 9:24 Car quiconque voudra sauver sa vie la perdra; mais quiconque perdra sa vie pour l'amour de moi, celui-là la sauvera.
- 9:25 Car quel avantage a homme, de gagner le monde entier, s'il se perd lui-même ou est rejeté?
- 9:26 Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles, le Fils de l'homme aura honte de lui quand il viendra dans sa gloire, et *dans celle de son Père* et des saints anges.

- 9:27 Mais je vous dis en vérité: Il y a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne goûteront pas la mort, jusqu'à ce qu'ils aient vu le royaume de Dieu.
- 9:28 Et il arriva, environ huit jours après ces propos, qu'il prit avec lui Pierre, Jean et Jacques, et monta sur une montagne pour prier.
- 9:29 Et pendant qu'il priait, l'apparence de son visage changea, et son vêtement *devint* blanc *et* resplendissant.
- 9:30 Et voici, deux hommes, qui étaient Moïse et Élie, parlaient avec lui;
- 9:31 Qui apparurent en gloire, et parlaient de sa mort qu'il devait accomplir à Jérusalem.
- 9:32 Mais Pierre et ceux qui étaient avec lui étaient accablés de sommeil, et quand ils furent réveillés, ils virent sa gloire et les deux hommes qui se tenaient avec lui.
- 9:33 Et il arriva, comme ils se séparaient de lui, Pierre dit à Jésus: Maître, il est bon pour nous d'être ici; et laisse-nous faire trois tabernacles, un pour toi, un pour Moïse et un pour Élie; ne sachant ce qu'il disait.
- 9:34 Tandis qu'il parlait, un nuage vint et les couvrit de son ombre; et ils eurent peur comme ils entraient dans le nuage.
- 9:35 Et une voix sortit du nuage, disant: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le.
- 9:36 Et après que la voix se soit fait entendre, Jésus se trouva seul. Et ils se turent tous, et ne dirent rien à personne de ces choses qu'ils avaient vues.
- 9:37 Et il arriva, le lendemain. comme ils descendaient de la montagne, qu'une grande foule vint à sa rencontre.
- 9:38 Et voici, un homme de la foule s'écria, disant: Maître, je te supplie, jette les yeux sur mon fils; car il est mon seul enfant.
- 9:39 Et voici, un esprit le saisit, et soudain il pousse des cris; et il le déchire si bien qu'il écume, et à grand peine le quitte après l'avoir meurtri.
- 9:40 Et j'ai supplié tes disciples de le chasser; et ils n'ont pas pu.
- 9:41 Et Jésus répondant, dit: Ô génération sans foi et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous et vous supporterez-vous? Amène ici ton fils.
- 9:42 Et comme il approchait seulement, le démon le renversa, et *l'*agita. Et Jésus reprit l'esprit impur, et guérit l'enfant, et le rendit à son père.
- 9:43 Et ils étaient tous ébahis de la puissance magnifique de Dieu. Et pendant qu'ils étaient tous dans l'admiration de toutes les choses que Jésus faisait, il dit à ses disciples:
- 9:44 Que ces propos pénètrent bien bas dans vos oreilles: car le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes.
- 9:45 Mais ils ne comprenaient pas ce propos; et elle leur était cachée, en sorte qu'ils ne la saisissaient pas; et ils craignaient de l'interroger sur ce propos.
- 9:46 Puis s'éleva un argument parmi eux: lequel d'entre eux serait le plus grand.
- 9:47 Et Jésus, discernant la pensée de leur cœur, prit un enfant et le plaça auprès de lui,
- 9:48 Et il leur dit: Quiconque recevra cet enfant en mon nom me reçoit; et quiconque me recevra, reçoit celui qui m'a envoyé; car celui qui est le plus petit parmi vous tous, c'est celui-là qui sera grand.
- 9:49 Et Jean répondit et dit: Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en ton nom; et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne *te* suit pas avec nous.

- 9:50 Et Jésus lui dit: Ne l'*en* empêchez pas; car celui qui n'est pas contre nous est pour nous.
- 9:51 Et il arriva, comme le temps était venu qu'il devait être enlevé, il dressa sa face fermement pour aller à Jérusalem.
- 9:52 Et il envoya des messagers devant lui: et ils allèrent, et entrèrent dans un village de Samaritains, pour lui préparer *un logement*.
- 9:53 Et ils ne le reçurent pas, parce que sa face se dirigeait vers Jérusalem.
- 9:54 Et lorsque ses disciples, Jacques et Jean, virent *cela*, ils dirent: SEIGNEUR, veux-tu que nous commandions au feu de descendre du ciel et de les consumer, comme fit Élie?
- 9:55 Mais il se tourna et les réprimanda et dit: Vous ne savez de quel genre d'esprit vous êtes animés;
- 9:56 Car le Fils de l'homme n'est pas venu pour détruire les vies des hommes, mais pour *les* sauver. Et ils allèrent dans un autre village.
- 9:57 Et il arriva, comme ils étaient en chemin, un certain homme lui dit: SEIGNEUR, je te suivrai où que tu ailles.
- 9:58 Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel *ont* des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer *sa* tête.
- 9:59 Et il dit à un autre: Suis-moi. mais il dit: SEIGNEUR, permets que j'aie d'abord enterrer mon père.
- 9:60 Jésus lui dit: Laisse les morts enterrer leurs morts, mais toi, va prêcher le royaume de Dieu.
- 9:61 Et un autre dit aussi : Je te suivrai, SEIGNEUR, mais laisse-moi d'abord prendre congé de ceux qui sont dans ma maison.
- 9:62 Et Jésus lui dit: Personne ayant mis sa main à la charrue et regarde derrière lui, n'est acceptable pour le royaume de Dieu.

---

## Luc 10

---

- 10:1 Après ces choses, le SEIGNEUR en nomma aussi soixante et dix autres; et il les envoya deux par deux devant lui, dans chaque ville et dans *tous* les lieux où lui-même devait aller.
- 10:2 Et il leur disait: La moisson *est* vraiment grande; mais *il y a* peu d'ouvriers; priez donc le SEIGNEUR de la moisson, qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson.
- 10:3 Allez, voici, je vous envoie comme des agneaux parmi les loups.
- 10:4 Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers; et ne saluez personne en chemin.
- 10:5 Et dans quelque maison que vous entriez, dites d'abord: Paix *soit* sur cette maison.
- 10:6 Et si un fils de paix est là, votre paix reposera sur elle; sinon, elle retournera à vous de nouveau.
- 10:7 Et demeurez dans cette maison, mangeant et buvant de ce qu'on *vous* donnera; car l'ouvrier est digne de son salaire. N'allez pas de maison à maison.
- 10:8 Et dans quelque ville que vous entriez, et qu'on vous reçoive, mangez de ce que sera mis devant vous.
- 10:9 Et guérissez les malades qui y sont, et dites-leur: Le royaume de Dieu s'est approché de vous.
- 10:10 Mais dans quelque ville que vous entriez, si l'on ne vous reçoit pas, sortez dans ses rues, et dites :

10:11 La poussière même de votre ville qui s'attache à nous, nous *l'*essuyons contre vous; toutefois soyez sûrs toute fois de ceci, que le royaume de Dieu s'est approché de vous.

10:12 Mais je vous dis qu'en ce jour-là le sort de Sodome sera plus supportable que celui de cette ville-là.

10:13 Malheur à toi, Chorazin! malheur à toi, Bethsaïda! car si les oeuvres puissantes qui ont été faits au milieu de vous, avaient été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en s'asseyant dans le sac et la cendre.

10:14 Mais ce sera plus supportable pour Tyr et Sidon au jugement, que pour vous.

10:15 Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer.

10:16 Celui qui vous entend, m'entende; et celui qui vous rejette, me rejette; et celui qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé.

10:17 Et les soixante-dix revinrent avec joie, disant: SEIGNEUR, les démons mêmes nous sont assujettis par ton nom.

10:18 Et il leur dit: Je contemplais Satan tomber du ciel comme un éclair.

10:19 Voici, je vous donne le pouvoir de marcher sur les serpents, et les scorpions, et sur tout le pouvoir de l'ennemi; et rien ne pourra vous nuire.

10:20 Toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont assujettis; mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont écrits dans le ciel.

10:21 En cette même heure, Jésus se réjouit en esprit et dit: Je te remercie, ô Père, SEIGNEUR du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et tu les as révélées aux innocents: *ainsi en est-il*, Père, parce que cela te semble bon à ta vue.

10:22 Toutes choses me sont données de mon Père; et personne ne connaît qui est le Fils, seulement le Père, ni qui est le Père, seulement le Fils, et *celui* à qui le Fils *le* révélera.

10:23 Et il se tourna vers *ses* disciples, et *leur* dit en privé: Heureux *sont* les yeux qui voient les choses que vous voyez.

10:24 Car je vous dis que beaucoup de prophètes et de rois ont désiré voir ces choses que vous voyez, et ne *les* ont pas vues; et d'entendre ces choses que vous entendez, et ne *les* ont pas entendues.

10:25 Et voici un certain *homme* de loi se leva pour l'éprouver, disant: Maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle?

10:26 Il lui dit: Qu'est-il écrit dans la loi, comment lis-tu?

10:27 Et répondant il dit: Tu aimeras le SEIGNEUR ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta force et de toute ta pensée; et ton prochain comme toi-même.

10:28 Et il lui dit: Tu as bien répondu; fais cela, et tu vivras.

10:29 Mais lui, voulant se justifier, dit à Jésus: Et qui est mon prochain?

10:30 Et Jésus, répondant, dit: Un certain *homme* descendit de Jérusalem à Jérico, et tomba parmi les voleurs, qui le dépouillèrent de son vêtement, et *le* blessèrent, et s'en allèrent, *le* laissant à demi mort.

10:31 Et par aventure un certain prêtre descendait par ce chemin-là, et quand il le vit, il passa de l'autre côté.

10:32 Et de même un lévite lorsqu'il arriva à l'endroit, et *le* regarda, et passa de l'autre côté.

10:33 Mais un certain Samaritain, qui voyageait, arriva où il était; et quand il le vit, il eut compassion de *lui*.

10:34 Et alla vers *lui*, et banda ses plaies, versant de l'huile et du vin; et le mit sur sa propre bête, et le mena à une hôtellerie, et prit soin de lui.

10:35 Et le lendemain, quand il partit, il tira deux deniers, et *les* donna à l'hôtelier, et lui dit: Prends soin de lui, et tout ce que tu dépenseras de plus, à mon retour, je te *le* rendrai.

10:36 Lequel donc de ces trois, penses-tu, était le prochain de celui qui tomba parmi les voleurs?

10:37 Et il dit: *C'est* celui qui a montré la miséricorde envers lui. Alors Jésus lui dit: Va, et fais de même.

10:38 Or il arriva, comme ils étaient en chemin, qu'il entra dans un certain village, et une femme nommée Marthe, le reçut dans sa maison.

10:39 Et elle avait une sœur nommée Marie, qui aussi s'assit aux pieds de Jésus, et écoutait sa parole.

10:40 Mais Marthe était occupée par beaucoup de service, et elle vint à lui, et dit: SEIGNEUR, cela ne te fais rien que ma sœur me laisse servir toute seule? Dis-lui donc qu'elle m'aide.

10:41 Et Jésus répondit et dit: Marthe, Marthe, tu es soucieuse et tu t'agites pour beaucoup de choses;

10:42 Mais une seule est nécessaire; et Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera pas retirée.

---

## Luc 11

---

11:1 Et il arriva que comme il était en prière en un certain lieu, après qu'il ait terminé, un de ses disciples lui dit: SEIGNEUR, enseigne-nous à prier, comme Jean l'a aussi enseigné à ses disciples.

11:2 Et il leur dit: Quand vous priez, dites: Notre Père qui es au ciel; ton nom soit sanctifié. Ton royaume vienne. Ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

11:3 Donne-nous chaque jour notre pain quotidien.

11:4 Et pardonne-nous nos péchés; car nous aussi nous pardonnons à tous ceux qui nous sont redevables. Et ne nous conduis pas à la tentation; mais délivre-nous du mal.

11:5 Et il leur dit : Qui de vous aura un ami qui viendra le trouver à minuit, et lui dise: Ami, prête-moi trois pains;

11:6 Car un de mes amis *qui est* en voyage est venu chez moi, et je n'ai rien à lui offrir?

11:7 Et celui *qui est* dedans réponde et dise: Ne me dérange pas, la porte est fermée, et mes enfants sont avec moi au lit; je ne peux pas me lever et t'en donner.

11:8 Je vous dis, bien qu'il ne se lève pas pour lui *en* donner parce qu'il est son ami, pourtant à cause de son importunité il se lèvera, et lui *en* donnerait autant qu'il en a besoin.

11:9 Et je vous dis: Demandez, et il vous sera donné; cherchez, et vous trouverez; frappez, et on vous ouvrira.

11:10 Car quiconque demande, reçoit, et celui qui cherche, trouve; et à celui qui frappe il sera ouvert.

11:11 Quel est le père parmi vous si son fils lui demande du pain, lui donnera une pierre? ou *s'il lui demande* un poisson, lui donnera-t-il à la place d'un poisson un serpent?

11:12 Ou s'il lui demande un œuf, lui offrira-t-il un scorpion?

11:13 Si donc vous, qui êtes méchants, savez donner de bonnes choses à vos enfants, combien plus *votre* Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent?

11:14 Et il chassa un démon qui était muet. Et il arriva lorsque le démon fut sorti, le muet parla; et le peuple s'en étonna.

11:15 Mais quelques-uns d'entre eux disaient: Il chasse les démons par Béalzéboul, le chef des démons.

11:16 Et d'autres, *le* tentant, lui demandaient un signe du ciel.

11:17 Mais lui, connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume divisé contre lui-même est amené à la ruine; et une maison *divisée* contre une maison tombe.

11:18 Si Satan aussi est divisé contre lui-même, comment son royaume subsistera-t-il? parce que vous dites que je chasse les démons par Béalzéboul.

11:19 Et si par Béalzéboul je chasse les démons, par qui vos fils *les* chassent-ils? C'est pourquoi ils seront vos juges.

11:20 Mais si par le doigt de Dieu je chasse les démons, sans aucun doute le royaume de Dieu est venu à vous.

11:21 Quand un homme fort, bien armé garde son palais, ses biens sont en sûreté.

11:22 Mais lorsqu'un plus fort que lui survient, et l'emporte, lui ôte toutes ses armes auxquelles il se confiait, et partage ses dépouilles.

11:23 Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi, disperse.

11:24 Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par des lieux secs, cherchant du repos, et n'*en* trouvant pas, il dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti.

11:25 Et quand il y vient, il *la* trouve balayée et parée.

11:26 Alors il s'en va et prend *avec lui* sept autres esprits plus pervers que lui; et ils entrent et y demeurent; et la dernière *condition* de cet homme est pire que la première.

11:27 Et il arriva, comme il disait ces choses, une certaine femme de la foule éleva *sa* voix et lui dit: Heureux *est* le ventre qui t'a porté, et les mamelles que tu as sucées.

11:28 Mais il dit: Oui plutôt, heureux *sont* ceux qui entendent la parole de Dieu, et qui la gardent.

11:29 Et quand le peuple s'amassait, il commença à dire: C'est une génération perverse, elle demande un signe, et il ne lui sera pas donné de signe, mais seulement le signe de Jonas le prophète.

11:30 Car comme Jonas était un signe pour les Ninivites, ainsi sera aussi le Fils de l'homme à cette génération.

11:31 La reine du sud se lèvera au jugement avec les hommes de cette génération, et les condamnera: car elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, un plus grand que Salomon *est* ici.

11:32 Les hommes de Ninive se lèveront au jugement avec cette génération, et la condamneront, car ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, un plus grand que Jonas *est* ici.

11:33 Personne quand il allume une bougie, *la* met dans un lieu caché, ni sous un boisseau; mais sur un chandelier, afin que ceux qui entrent, puissent voir la lumière.

11:34 La lumière du corps est l'œil; c'est pourquoi quand ton œil est net, ton corps entier aussi est plein de lumière; mais lorsque *ton œil* est mauvais, ton corps aussi *est* plein de ténèbres.

11:35 Prends donc garde que la lumière qui *est* en toi ne soit pas ténèbres.

11:36 Si donc ton corps entier *est* plein de lumière, n'ayant aucune partie ténébreuse, le tout sera plein de lumière, comme quand l'éclat brillant d'une bougie te donne sa lumière.

11:37 Et comme il parlait, un certain pharisien le pria de dîner chez lui; et il entra et se mit à table.

11:38 Et le pharisien s'étonna de voir qu'il ne s'était pas premièrement lavé avant le dîner.

- 11:39 Et le SEIGNEUR lui dit: Vous autres pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat; mais au-dedans vous êtes pleins de rapacité et de perversité.
- 11:40 *Vous* insensés, celui qui a fait le dehors n'a t-il pas fait aussi le dedans?
- 11:41 Mais plutôt donnez aumônes de ce que vous avez, et, voici, toutes choses vous sont nettes.
- 11:42 Mais malheur à vous, pharisiens! car vous qui payez la dîme de la menthe, de la rue et de toutes sortes d'herbes, et vous négligez le jugement et l'amour de Dieu: c'est cela qu'il fallait faire, et ne pas laisser les autres.
- 11:43 Malheur à vous, pharisiens! car vous aimez les premiers sièges dans les synagogues, et les salutations dans les marchés.
- 11:44 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! car vous êtes comme les tombes qui ne paraissent pas, et les hommes qui marchent dessus n'en savent rien.
- 11:45 Alors un des *hommes* de loi répondit et lui dit: Maître, en disant ces choses, tu nous fait aussi des reproches.
- 11:46 Et il dit: Malheur à vous aussi, *vous hommes de loi!* parce que vous chargez les hommes de fardeaux insupportables qu'ils ne peuvent porter, et vous-mêmes ne touchez pas de fardeaux d'un seul de vos doigts.
- 11:47 Malheur à vous! car vous bâtissez les tombes des prophètes, et vos pères les ont tués.
- 11:48 Vraiment vous témoignez que vous consentez aux actions de vos pères; car ils les ont tués, et vous bâtissez leurs tombes.
- 11:49 C'est pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit: Je leur enverrai des prophètes et des apôtres; et ils tueront et persécuteront *quelques uns* ;
- 11:50 Afin que le sang de tous les prophètes, qui a été versé depuis la fondation du monde, soit redemandé à cette génération,
- 11:51 Depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Zacharie, qui périt entre l'autel et le temple; en vérité, je vous dis, il sera redemandé à cette génération.
- 11:52 Malheur à vous, *hommes de loi!* car vous avez pris la clef de la connaissance, vous n'êtes pas entrés vous-mêmes, et vous avez empêché ceux qui entraient.
- 11:53 Et comme il leur disait ces choses, les scribes et les pharisiens commencèrent à le presser plus fortement, et à le provoquer de parler de beaucoup de choses,
- 11:54 Lui tendant des pièges, et cherchant à surprendre quelque chose sortie de sa bouche, afin de l'accuser.

---

## Luc 12

---

- 12:1 Pendant ce temps, une multitude innombrable s'était assemblée, si bien qu'ils marchaient les uns sur les autres, il commença à dire à ses disciples : En premier lieu, méfiez-vous du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie.
- 12:2 Car il n'y a rien de couvert qui ne sera révélé, ni rien de caché qui ne sera connu.
- 12:3 C'est pourquoi tout ce que vous avez dit dans l'obscurité sera entendu dans la lumière; et ce que vous avez dit à l'oreille dans les chambres, sera proclamé sur les toits des maisons.
- 12:4 Et je vous dis, à vous mes amis: N'ayez pas peur de ceux qui tuent le corps, et qui, après cela, ne peuvent rien faire de plus.
- 12:5 Mais je vous préviendrai de qui vous devez avoir peur; craignez celui qui, après qu'il a tué, a le pouvoir d'envoyer en

enfer; oui, je vous *le* dis, craignez Celui-là.

12:6 Ne vend-on pas cinq petits moineaux pour deux sous? Et pas un seul n'est oublié devant Dieu.

12:7 Mais même tous les cheveux de votre tête sont comptés. N'ayez donc pas peur, vous avez plus de valeur que beaucoup de moineaux.

12:8 Et je vous dis: quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi devant les anges de Dieu.

12:9 Mais celui qui me renie devant les hommes, sera renié devant les anges de Dieu.

12:10 Et quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais à celui qui blasphème contre la Sainte Présence, il ne sera pas pardonné.

12:11 Et quand ils vous mèneront dans les synagogues et *devant* les magistrats et les autorités, ne vous inquiétez pas comment ou quelle chose vous répondrez, ou de ce que vous direz;

12:12 Car la Sainte Présence vous enseignera à l'heure même ce que vous devrez dire.

12:13 Alors quelqu'un de la foule lui dit: Maître, dis à mon frère qu'il partage avec moi notre héritage.

12:14 Et il lui dit: Homme, qui m'a établi sur vous juge, ou *pour faire* vos partages?

12:15 Et il leur dit: Faites attention, et méfiez-vous de la convoitise; car la vie d'un homme ne consiste pas dans l'abondance des biens qu'il possède.

12:16 Et il leur dit une parabole, disant: Les champs d'un certain homme riche avaient rapporté avec abondance;

12:17 Et il pensait en lui-même, disant: Que ferai-je? car je n'ai pas assez de place pour rentrer mes fruits.

12:18 Et il dit, voici ce que je ferai: j'abattrai mes greniers, et j'en bâtirai de plus grands, et j'y rentrerai tous mes fruits et *tous* mes biens.

12:19 Et je dirai à mon âme: *Âme*, tu as beaucoup de biens amassés pour beaucoup d'années; repose-toi, mange, bois *et* réjouis-toi.

12:20 Mais Dieu lui dit : Insensé, cette nuit même, ton âme te sera redemandée; alors ces choses que tu as amassées, à qui seront-elles?

12:21 Ainsi est celui qui amasse un trésor pour lui-même, et n'est pas riche à l'égard de Dieu.

12:22 Et il dit à ses disciples: C'est pourquoi, je vous dis, ne soyez pas inquiets pour votre vie, de ce que vous mangerez; ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus.

12:23 La vie est plus que la nourriture, et le corps *est plus* que le vêtement.

12:24 Considérez les corbeaux; car ils ne sèment ni ne moissonnent, et ils n'ont pas de cellier ni de grenier, et Dieu les nourrit: combien valez-vous mieux que des oiseaux?

12:25 Et qui de vous peut, en s'inquiétant ajouter une coudée à sa taille ?

12:26 Si donc vous n'êtes pas capable de faire la plus petite chose, pourquoi vous inquiétez-vous du reste?

12:27 Considérez comment les lis grandissent: ils ne travaillent ni ne filent; cependant, je vous dis *que* Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux.

12:28 Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe qui est aujourd'hui dans le champ, et qui demain sera jetée dans le four, combien plus vous *revêtira-t-il*, O vous de petite foi?

- 12:29 Et ne cherchez pas ce que vous mangerez, ou ce que vous boirez, et n'ayez pas dans le doute.
- 12:30 Car les nations du monde recherchent toutes ces choses; et votre Père sait que vous avez besoin de ces choses.
- 12:31 Mais cherchez plutôt le royaume de Dieu, et toutes ces choses vous seront ajoutées.
- 12:32 N'aie pas peur, petit troupeau; car c'est le bon plaisir de votre Père de vous donner le royaume.
- 12:33 Vendez ce que vous avez, et donnez l'aumône; procurez-vous des bourses qui ne vieillissent pas, un trésor dans les cieux qui ne fait jamais défaut, où aucun voleur n'approche, et où la mite n'abîme rien non plus.
- 12:34 Car où votre trésor est, là sera aussi votre cœur.
- 12:35 Que vos reins soient ceints, et vos lampes allumées.
- 12:36 Et vous mêmes *soyez* comme des hommes qui attendent pour leur SEIGNEUR, quand il reviendra du mariage; afin que quand il viendra et qu'il frappera, ils lui ouvrent aussitôt.
- 12:37 Heureux *sont* ces serviteurs que le SEIGNEUR quand il viendra, trouvera veillant; en vérité je vous dis, qu'il se ceindra lui-même, et les fera mettre à table, et s'avancera pour les servir.
- 12:38 Et s'il arrive à la seconde veille ou à la troisième veille, et qu'il *les* trouve ainsi, heureux sont ces serviteurs-là.
- 12:39 Et sachez ceci, que si le maître de la maison avait su à quelle heure le voleur allait venir, il aurait veillé et n'aurait pas laissé sa maison être cambriolée.
- 12:40 Soyez donc prêts vous aussi, car le Fils de l'homme vient à l'heure à laquelle vous ne pensez pas.
- 12:41 Alors Pierre lui dit: SEIGNEUR, dis-tu cette parabole à nous, ou aussi à tous?
- 12:42 Et le SEIGNEUR dit: Qui donc est ce fidèle et prudent gestionnaire que *son* SEIGNEUR établira sur sa maisonnée, pour *leur* donner au temps marqué *leur* portion de nourriture?
- 12:43 Heureux *est* ce serviteur que son SEIGNEUR trouvera faisant ainsi, quand il vient.
- 12:44 En vérité je vous dis, qu'il l'établira sur tout ce qu'il a.
- 12:45 Mais si ce serviteur dit en son cœur: Mon SEIGNEUR retarde son retour; et se mettra à battre les serviteurs et les servantes, et à manger, et à boire, et à s'enivrer;
- 12:46 Le SEIGNEUR de ce serviteur viendra au jour où il ne *l'*attend pas, et à l'heure qu'il ignore, et il le coupera en deux, et *lui* donnera sa part avec les incroyants.
- 12:47 Et ce serviteur qui connaissait la volonté de son SEIGNEUR, et ne *s'*est pas tenu prêt et n'a pas fait selon sa volonté, sera battu de beaucoup *de coups*.
- 12:48 Mais celui qui ne *l'*a connaissait pas, et qui a fait des choses dignes de coups, sera battu de peu *de coups*. Car à quiconque il aura été beaucoup donné il sera beaucoup redemandé; et à qui on aura beaucoup confié, on lui demandera plus.
- 12:49 JE SUIS venu pour envoyer le feu sur la terre; et que veux-je s'il est déjà allumé?
- 12:50 Mais j'ai un baptême dont je dois être baptisé; et combien JE SUIS importuné jusqu'à ce qu'il soit accompli!
- 12:51 Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre ? Je vous dis, Non ; mais plutôt la division;
- 12:52 Car désormais, ils seront cinq dans une maison, divisés trois contre deux, et deux contre trois.

12:53 Le père sera divisé contre le fils, et le fils contre le père; la mère contre la fille, et la fille contre la mère; la belle-mère contre la belle-fille, et la belle-fille contre la belle-mère.

12:54 Et il disait encore au peuple: Quand vous voyez un nuage se lever à l'ouest, aussitôt vous dites: L'averse arrive; et c'est ainsi.

12:55 Et quand *vous voyez* le vent du sud souffler, vous dites: Il fera chaud, et cela arrive.

12:56 *Vous* hypocrites, vous pouvez discerner l'aspect du ciel et de la terre; comment donc est-ce que vous ne discernez pas ce temps-ci?

12:57 Oui, et pourquoi de vous-mêmes ne jugez-vous pas ce qui est droit?

12:58 Quand tu vas devant le magistrat avec ton adversaire, tâche en chemin d'en être délivré, de peur qu'il ne te traîne devant le juge, que le juge ne te livre à l'officier, et l'officier te jette en prison.

12:59 Je te dis que tu ne sortiras pas de là, que tu n'aies payé jusqu'à la dernière pite.

---

## Luc 13

---

13:1 A ce moment-là, il y avait quelques personnes présentes qui lui racontèrent *ce qui était arrivé* à des Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang avec leurs sacrifices.

13:2 Et Jésus, répondant, leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens étaient plus pécheurs que tous les Galiléens, parce qu'ils ont souffert de telles choses?

13:3 Je vous dis, Non; mais si vous ne vous repentez pas, vous périrez pareillement.

13:4 Ou ces dix-huit sur qui la tour de Siloé tomba, et les tua, pensez-vous qu'ils étaient plus pécheurs que tous les hommes qui demeuraient à Jérusalem?

13:5 Je vous dis Non; mais si vous ne vous repentez pas, vous périrez tous pareillement.

13:6 Il dit aussi cette parabole: Un certain *homme* avait un figuier planté dans sa vigne, et il vint y chercher du fruit, et n'en trouva pas.

13:7 Et il dit au vigneron: Voici, il y a déjà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve pas: coupe-le, pourquoi encombre-t-il la terre?

13:8 *Le vigneron* répondant, lui dit: SEIGNEUR, laisse-le encore cette année, je creuserai tout autour, et mettrai du fumier.

13:9 Et si il porte du fruit *c'est bien*, sinon, *après* tu le couperas.

13:10 Et il était en train d'enseigner dans une des synagogues un jour de sabbat,

13:11 Et voici, il y avait là une femme qui avait un esprit d'infirmité depuis dix-huit ans, et elle était courbée, et ne pouvait pas du tout *se redresser*.

13:12 Et quand Jésus la vit, il *l'appela à lui* et lui dit: Femme, tu es délivrée de ton infirmité.

13:13 Et il posa ses mains sur elle; et immédiatement elle redevint droite, et glorifia Dieu.

13:14 Et le chef de la synagogue répondit avec indignation, parce que Jésus avait guéri un jour de sabbat, et dit au peuple: Il y a six jours pendant lesquels les hommes doivent travailler; venez donc ces *jours-là* pour être guéris, et non pas le jour du sabbat.

13:15 Le SEIGNEUR alors lui répondit, et dit: *Toi*, hypocrite, chacun de vous ne détache-t-il pas son bœuf ou *son* âne de

l'étable le jour du sabbat, et ne le mène-t-il pas à l'abreuvoir?

13:16 Et cette femme, étant fille d'Abraham, que Satan avait lié voici dix-huit ans ne fallait-il pas qu'elle soit détachée de ce lien un jour de sabbat?

13:17 Et après qu' il ait dit ces choses, tous ses adversaires furent couverts de honte, et tout le peuple se réjouissait de toutes les choses glorieuses qui étaient faites par lui.

13:18 Alors il dit: A quoi est semblable le royaume de Dieu, et à quoi le comparerai-je?

13:19 Il est comme une graine de moutarde, qu'un homme prit et jeta dans son jardin; et elle poussa et devint un grand arbre, et les oiseaux du ciel logeaient dans ses branches.

13:20 Il dit encore: A quoi comparerai-je le royaume de Dieu?

13:21 Il est comme le levain qu'une femme prit, et cacha dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que le tout soit levé.

13:22 Et il traversait les villes et les villages, enseignant et voyageant vers Jérusalem.

13:23 Et quelqu'un lui dit: SEIGNEUR, sont-ils peu *nombreux* ceux qui sont sauvés? Et il leur dit:

13:24 Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite; car beaucoup, je vous dis chercheront à y entrer, et ne pourront pas.

13:25 Une fois que le maître de la maison se sera levé, et aura fermé la porte, et que, vous étant dehors, vous vous mettrez à frapper à la porte, disant: SEIGNEUR, SEIGNEUR, ouvre-nous; il vous répondra et vous dira: Je ne sais pas d'où vous êtes.

13:26 Alors vous commencerez à dire: Nous avons mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné dans nos rues.

13:27 Mais il dira: Je vous dis, je ne sais pas d'où vous êtes; retirez-vous de moi, *vous* tous ouvriers d'iniquité.

13:28 Il y aura des pleurs et des grincements de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac, et Jacob et tous les prophètes dans le royaume de Dieu, et vous *vous-mêmes* serez jetés dehors.

13:29 Et il en viendra de l'est et *de* l'ouest, du nord et *du* sud, et *ils* s'assiéront dans le royaume de Dieu.

13:30 Et voici, il y a les derniers qui seront les premiers, et les premiers qui seront les derniers.

13:31 Ce même jour, certains des pharisiens vinrent, lui disant: Va-t-en et pars d'ici; car Hérode veut te tuer.

13:32 Et il leur dit: Allez et dites à ce renard: Voici, je chasse les démons et je guéris aujourd'hui et demain, et le troisième *jour* je serai rendu parfait.

13:33 Néanmoins je dois marcher aujourd'hui, et demain et le *jour* suivant, car il ne peut arriver qu'un prophète périsse hors de Jérusalem.

13:34 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule *rassemble* sa couvée sous *ses* ailes, et vous ne *l'*avez pas voulu!

13:35 Voici, votre maison vous est laissée déserte, et en vérité je vous dis, que vous ne me verrez plus jusqu'au *moment* où vous direz : Béni *est* celui qui vient au nom du SEIGNEUR.

---

## Luc 14

---

14:1 Et il arriva, comme il entra dans la maison d'un des chefs pharisiens pour y manger un jour de sabbat, qu'ils l'observaient.

- 14:2 Et voici, il y avait un certain homme hydropique devant lui.
- 14:3 Et Jésus, répondant, parla aux hommes de la loi et aux pharisiens, disant: Est-ce que la loi permet de guérir un jour de sabbat?
- 14:4 Et ils demeurèrent silencieux. Alors il prit *le malade*, et le guérit et le renvoya.
- 14:5 Et il leur répondit, disant: Lequel de vous ayant un âne ou un bœuf qui tombe dans un puits, et ne veuille pas immédiatement l'en retirer un jour de sabbat?
- 14:6 Et ils ne pouvaient pas de nouveau lui répondre sur ces choses.
- 14:7 Et Il proposa une parabole à ceux qui avaient été conviés, lorsqu'il remarqua comment ils choisissaient les premières places; leur disant:
- 14:8 Quand tu es convié par quelqu'un à un mariage, ne t'assieds pas à la première place, de peur qu'un homme plus honorable que toi ne soit convié par lui;
- 14:9 Et que celui qui vous a conviés, toi et lui, vienne et te dise: Donne la place à cet homme; et tu aies honte alors d'être mis à la dernière place.
- 14:10 Mais, quand tu es convié, va et assieds-toi à la dernière place, afin que quand celui qui t'a convié vienne, puisse te dire: Ami, monte plus haut. Alors tu seras honoré en présence de ceux qui seront à table avec toi.
- 14:11 Car quiconque s'élève sera abaissé, et celui qui s'humilie sera élevé.
- 14:12 Puis il disait aussi à celui qui l'avait convié: Quand tu fais un dîner ou un souper, n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni ta parenté, ni *tes riches voisins*, de peur qu'ils ne te convient à leur tour, et que la pareille ne te soit rendue.
- 14:13 Mais, quand tu fais un festin, invite les pauvres, les estropiés, les boiteux et les aveugles;
- 14:14 Et tu seras béni; car ils ne peuvent pas te rendre la pareille; car tu seras récompensé à la résurrection des justes.
- 14:15 Et quand un de ceux qui étaient à table avec lui entendit ces choses, il lui dit: Heureux *est* celui qui mangera du pain dans le royaume de Dieu.
- 14:16 Puis il lui dit: Un certain homme fit un grand souper, et y convia beaucoup de gens;
- 14:17 Et il envoya son serviteur à l'heure du souper dire à ceux qui étaient conviés: Venez, car tout est maintenant prêt.
- 14:18 Et ils commencèrent tous, de *concert*, à s'excuser. Le premier lui dit: J'ai acheté une terre, et j'ai besoin d'aller la voir; je te prie de m'excuser.
- 14:19 Et un autre dit: J'ai acheté cinq couples de bœufs, et je m'en vais les essayer; je te prie de m'excuser.
- 14:20 Et un autre dit: J'ai épousé une femme, et c'est pourquoi je ne peux pas venir.
- 14:21 Alors ce serviteur arriva, et rapporta ces choses à son SEIGNEUR. Alors le maître de la maison en colère dit à son serviteur: Va-t'en promptement dans les rues et les allées de la ville, et amène ici les pauvres, les estropiés, les boiteux et les aveugles.
- 14:22 Et le serviteur dit: SEIGNEUR, on a fait ce que tu as commandé, et il y a encore de la place.
- 14:23 Et le SEIGNEUR dit au serviteur: Va dans les chemins et *le long* des haies, et contrains *les* d'entrer, afin que ma maison soit remplie.
- 14:24 Car je vous dis: Qu'aucun de ces hommes qui avaient été conviés ne goûtera de mon souper.
- 14:25 Et de grandes multitudes allaient avec lui, et il se tourna et leur dit:

- 14:26 Si quelqu'un vient à moi, et ne hait pas son père, *sa* mère, *sa* femme, *ses* enfants, *ses* frères, *ses* sœurs, oui, et même sa propre vie, il ne peut être mon disciple.
- 14:27 Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple.
- 14:28 Car qui de vous, voulant bâtir une tour, ne s'assied premièrement, et ne calcule la dépense, *pour voir* s'il a *de quoi* l'achever?
- 14:29 De peur, qu'après qu'il ait posé la fondation, et qu'il ne puisse pas l'achever, tous ceux qui *le* verront ne commencent à se moquer de lui,
- 14:30 Disant: Cet homme a commencé de bâtir, et n'a pas pu achever.
- 14:31 Ou, quel est le roi, qui partant pour faire la guerre à un autre roi, ne s'assied premièrement et ne consulte s'il peut avec dix mille *hommes*, aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille?
- 14:32 Autrement, pendant que l'autre est encore loin, il *lui* envoie une ambassade, pour demander des conditions de paix.
- 14:33 Ainsi pareillement, quiconque parmi vous ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple.
- 14:34 Le sel *est* bon; mais si le sel a perdu sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on?
- 14:35 Il n'est propre ni pour la terre, ni même pour le fumier; *mais* on le jette dehors. Celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende.
- 

## Luc 15

---

- 15:1 Puis tous les publicains et les pécheurs s'approchaient de lui pour l'entendre.
- 15:2 Et les pharisiens et les scribes murmuraient, disant: Cet homme reçoit les pécheurs et mange avec eux.
- 15:3 Et il leur dit cette parabole, disant:
- 15:4 Quel est l'homme d'entre vous qui, ayant cent brebis, s'il en perd une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf au désert, pour aller après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve?
- 15:5 Et quand il l'a trouvée, il *la* met sur ses épaules, se réjouissant;
- 15:6 Et quand il arrive à la maison, il appelle *ses* amis et voisins, leur disant: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé ma brebis qui était perdue.
- 15:7 Je vous dis qu'il y aura la même joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repent, plus que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance.
- 15:8 Ou quelle femme qui ayant dix pièces d'argent, si elle *en* perd une, n'allume une bougie, et ne balaie la maison et cherche diligemment, jusqu'à ce qu'elle l'ait trouvée?
- 15:9 Et quand elle l'a trouvée, elle appelle *ses* amies et *ses* voisines, disant: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai trouvé la pièce que j'avais perdue.
- 15:10 De même, je vous dis qu'il y a de la joie dans la présence des anges de Dieu pour un seul pécheur qui se repent.
- 15:11 Et il dit: Un certain homme avait deux fils.
- 15:12 Et le plus jeune des deux dit à *son* père: Père, donne-moi la part des biens qui *me* revient. Et *le père* leur partagea *son* bien.

15:13 Et peu de jours après, le plus jeune fils ramassa tout, et partit pour un pays éloigné, et y dissipa son bien en vivant dans la débauche.

15:14 Et après qu'il eut tout dépensé, il survint une grande famine dans ce pays; et il commença à être dans le besoin.

15:15 Et il alla, il se mit au service d'un des citoyens de ce pays, qui l'envoya dans ses champs paître les pourceaux.

15:16 Et il aurait volontiers rempli son ventre des cosses que les pourceaux mangeaient; mais personne ne lui en donnait.

15:17 Et étant revenu à lui-même, il dit: Combien d'employés *qui sont* serviteurs de mon père ont du pain en abondance, et moi, je meurs de faim!

15:18 Je me lèverai et irai vers mon père, et je lui dirai: Père, j'ai péché contre le ciel et devant toi;

15:19 Et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite moi comme l'un de tes employés serviteurs.

15:20 Et il se leva et vint vers son père. Mais comme il était encore loin, son père le vit et fut touché de compassion, et couru, et se jeta à son cou et l'embrassa.

15:21 Et le fils lui dit: Père, j'ai péché contre le ciel et devant toi, et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils.

15:22 Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez la plus belle robe, et revêtez-*la* lui, et mettez-lui un anneau à sa main et des souliers à *ses* pieds;

15:23 Et amenez ici le veau gras, et tuez-*le*; mangeons et soyons heureux;

15:24 Car mon fils, que voici, était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir.

15:25 Or son fils aîné était dans les champs, et comme il venait, et approchait de la maison, il entendit la musique et des danses.

15:26 Et il appela un des serviteurs, il demanda ce que cela voulait dire.

15:27 Et il lui dit: Ton frère est venu, et ton père a tué le veau gras, parce qu'il l'a récupéré sain et sauf.

15:28 Et il se mit en colère et ne voulait pas entrer; son père sortit donc et le supplia.

15:29 Et lui, répondant, dit à *son* père: Voici, depuis toutes ces années je te sers, sans avoir jamais transgressé ton commandement, et cependant tu ne m'as jamais donné un chevreau afin que je me réjouisse avec mes amis.

15:30 Mais dès que ton fils, qui a dévoré ton bien avec des prostituées, est venu, tu as tué pour lui le veau gras.

15:31 Et il lui dit: Fils, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi.

15:32 Mais il fallait bien se réjouir et être heureux, car celui-ci ton frère, que voilà, était mort, et il est vivant de nouveau; il était perdu, et il est retrouvé.

---

## Luc 16

---

16:1 Et il disait aussi à ses disciples: Il y avait un certain homme riche, qui avait un gestionnaire; et celui-ci fut accusé devant lui qu'il avait gaspillé ses biens.

16:2 Et il l'appela, et lui dit: Qu'est-ce que j'entends dire de toi ? Rends compte de ta gestion; car tu ne peux plus être gestionnaire.

- 16:3 Alors le gestionnaire se dit en lui-même: Que ferai-je, puisque mon SEIGNEUR m'ôte la gestion: Je ne peux pas creuser, j'aurais honte de mendier.
- 16:4 Je sais ce que je vais faire, afin que, quand on m'ôtera ma gestion, je sois reçu dans leurs maisons.
- 16:5 Alors il appela chacun des débiteurs de son seigneur, et dit au premier: Combien dois-tu à mon seigneur?
- 16:6 Et il dit: Cent mesures d'huile. Et il lui dit: Prends ton relevé, et assieds-toi promptement, et écris cinquante.
- 16:7 Puis il dit à un autre: Et toi, combien dois-tu? Et il dit: Cent mesures de blé. Et il lui dit: Prends ton relevé, et écris quatre-vingts.
- 16:8 Et le maître loua le gestionnaire injuste, parce qu'il avait agi prudemment; car les enfants de ce monde sont plus prudents dans leur génération, que les enfants de lumière.
- 16:9 Et moi, je vous dis: Faites-vous des amis des mammons iniques, afin que quand vous viendrez à manquer, elles vous reçoivent dans les habitations continuelles.
- 16:10 Celui qui est fidèle en peu *de choses* est aussi fidèle dans beaucoup; et celui qui est injuste dans peu *de choses* sera aussi injuste dans beaucoup.
- 16:11 Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les mammons iniques, qui vous confiera les vraies *richesses*?
- 16:12 Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est vôtre?
- 16:13 Nul serviteur ne peut servir deux maîtres; car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre; ou alors il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et mammon.
- 16:14 Et les pharisiens aussi, qui étaient avares, entendaient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui.
- 16:15 Et il leur dit: Vous êtes ceux qui se justifient eux-mêmes devant les hommes; mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est hautement estimé parmi les hommes est une abomination devant Dieu.
- 16:16 La loi et les prophètes *ont duré* jusqu'à Jean; depuis ce temps-là le royaume de Dieu est prêché, et chacun s'y presse.
- 16:17 Et il est plus facile au ciel et à la terre de passer, que *pour* qu'un seul trait de lettre de la loi disparaisse.
- 16:18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre, commet adultère, et quiconque épouse celle que *son* mari a répudiée, commet adultère.
- 16:19 Il y avait un certain homme riche, qui s'habillait de pourpre et de fin lin, et qui vivait somptueusement chaque jour.
- 16:20 Et il y avait aussi un certain mendiant, nommé Lazare, qui était couché à sa porte, tout couvert d'ulcères;
- 16:21 Et désirant se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche; de plus les chiens venaient lécher ses ulcères.
- 16:22 Et il arriva que le mendiant mourut, et il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham; le riche mourut aussi, et fut enterré.
- 16:23 Et en enfer, il leva les yeux, étant dans les tourments, et vit Abraham au loin, et Lazare dans son sein;
- 16:24 Et il s'écria, et dit: Père Abraham, aie pitié de moi, et envoie Lazare, afin qu'il puisse tremper dans l'eau le bout de son doigt, et rafraîchisse ma langue: Car je suis tourmenté dans cette flamme.
- 16:25 Mais Abraham dit: Fils, souviens-toi que pendant ta vie tu as reçu de bonnes choses, tandis que Lazare des choses mauvaises; mais maintenant il est consolé, et toi tu es tourmenté.
- 16:26 Et en plus de tout cela, il y a un grand abîme établi entre nous et vous, de sorte que ceux qui voudraient passer d'ici à vous, ne le peuvent; et ceux qui *voudraient* passer de là jusqu'à nous ne le peuvent non plus.

16:27 Alors il dit: Je te prie donc, père, de l'envoyer dans la maison de mon père

16:28 Car j'ai cinq frères, afin qu'il puisse leur témoigner, de peur qu'ils ne viennent aussi dans ce lieu de tourments.

16:29 Abraham lui répondit: Ils ont Moïse et les prophètes; qu'ils les entendent.

16:30 Et il dit: Non, père Abraham; mais si quelqu'un va des morts vers eux, ils se repentiront.

16:31 Et il lui dit: S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne seront pas plus persuadés, même si quelqu'un ressuscitait des morts.

---

## Luc 17

---

17:1 Puis il dit aux disciples: Il est impossible qu'il n'arrive des scandales; mais, malheur à *celui* par qui ils arrivent!

17:2 Mieux vaudrait pour lui qu'on suspende à son cou une meule de moulin, et qu'on le jette dans la mer, que s'il devait offenser un de ces petits.

17:3 Prenez garde à vous. Si ton frère a transgressé contre toi, reprends-le; et s'il se repent, pardonne-lui.

17:4 Et s'il a transgressé contre toi sept fois en un jour, et que sept fois en un jour il revienne vers toi, et dise: Je me repens; tu lui pardonneras.

17:5 Et les apôtres dirent au SEIGNEUR: Augmente notre foi.

17:6 Et le SEIGNEUR dit: Si vous aviez de la foi *gros* comme un grain de moutarde, vous diriez à ce sycomore: Déracine-toi, et va te planter dans la mer; et il vous obéirait.

17:7 Mais qui de vous, ayant un serviteur labourant, ou nourrissant le bétail, lui dira aussitôt qu'il revient des champs: Viens et mets-toi à table.

17:8 Ne lui dira-t-il pas plutôt: Prépare-moi à souper et ceins-toi, et sers-moi, jusqu'à ce que j'aie mangé et bu; et après cela tu mangeras et tu boiras?

17:9 Remerciera-t-il ce serviteur, parce qu'il aura fait les choses qui lui avaient été commandées? Je ne le pense pas.

17:10 Vous de même, quand vous aurez fait toutes les choses qui vous sont commandées, dites: Nous sommes des serviteurs inutiles, nous avons fait ce que nous devions faire.

17:11 Et il arriva que lorsqu'il allait à Jérusalem, il traversait le milieu de la Samarie et de la Galilée.

17:12 Et comme il entra dans un certain village, là dix hommes qui étaient lépreux le rencontrèrent, ils se tenaient éloignés;

17:13 Et ils élevèrent *leur* voix et disaient: Jésus, Maître, aie pitié de nous.

17:14 Et quand il *les* vit, il leur dit: Allez montrez-vous aux prêtres. Et il arriva qu'en s'en allant, ils furent rendus nets.

17:15 Et l'un d'eux, voyant qu'il était guéri, fit demi-tour et à haute voix glorifiait Dieu.

17:16 Et tomba sur *son* visage à ses pieds, le remerciant; et il était Samaritain.

17:17 Et Jésus répondant, dit: N'étaient-ils pas dix rendus nets? mais où *sont* les neuf?

17:18 Il ne s'est trouvé que cet étranger qui soit revenu donner gloire à Dieu.

17:19 Alors il lui dit: Lève-toi, va ton chemin, ta foi t'a guéri.

17:20 Et quand les pharisiens lui demandèrent quand le royaume de Dieu viendrait, il leur répondit : Le royaume de Dieu ne vient pas pour être vu;

17:21 Et on ne dira pas: il est ici! ou: il est là! car voici, le royaume de Dieu est en vous.

17:22 Et il dit aux disciples: Les jours viendront où vous désirerez voir l'un des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez pas.

17:23 Et on vous dira: Regardez ici, ou regardez là; n'y allez pas, et ne *les* suivez pas.

17:24 Car comme l'éclair qui éclaire de l'une *partie* du dessous du ciel, reluit jusqu'à l'autre *partie* au dessous du ciel, tel sera aussi le Fils de l'homme en son jour.

17:25 Mais d'abord il faut qu'il souffre beaucoup de choses et qu'il soit rejeté de cette génération.

17:26 Et comme il arriva aux jours de Noé, ainsi en sera-t-il aussi aux jours du Fils de l'homme :

17:27 Ils mangeaient, ils buvaient, ils prenaient et étaient donnés en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche; et le déluge vint et tous périrent.

17:28 De même aussi comme ce fut aux jours de Lot; ils mangeaient, ils buvaient, ils achetaient, ils vendaient, ils plantaient, ils bâtissaient;

17:29 Mais le jour même que Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre tomba du ciel, et tous périrent;

17:30 Il en sera de même au jour où le Fils de l'homme est révélé.

17:31 En ce jour-là, celui qui sera sur le toit, et *qui aura* ses affaires dans la maison, qu'il ne descende pas pour les emporter; et de même que celui qui est aux champs ne revienne pas en arrière.

17:32 Souvenez-vous de la femme de Lot.

17:33 Quiconque cherchera à sauver sa vie, la perdra; et quiconque perdra sa vie, la conservera.

17:34 Je vous cette nuit, que cette nuit-là, deux personnes seront dans un même lit, l'une sera prise et l'autre laissée.

17:35 Deux *femmes* moudront ensemble, l'une sera prise et l'autre laissée.

17:36 Deux *personnes* qui seront aux champs, l'une sera prise et l'autre laissée.

17:37 Et répondant ils lui dirent: Où, SEIGNEUR? Et il leur dit: Où *soit* le corps, là s'assembleront les aigles.

---

## Luc 18

---

18:1 Et il leur dit une parabole, *pour montrer* que les hommes doivent toujours prier, et ne pas se décourager :

18:2 Disant, Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait pas Dieu, et qui n'avait d'égard pour personne.

18:3 Il y avait aussi dans cette ville une veuve, et elle vint à lui, disant: Venge-moi de mon adversaire.

18:4 Et il ne le voulut pas pendant un certain temps; mais ensuite il dit en lui-même: Quoique je ne craigne pas Dieu, et n'aie d'égard pour personne;

18:5 Néanmoins, parce que cette veuve m'importune, je la vengerai, de peur que ses visites incessantes me lassent.

18:6 Et le SEIGNEUR dit: Entendez ce que dit ce juge injuste.

- 18:7 Et Dieu ne vengera-t-il pas ses élus, qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il use de patience envers eux?
- 18:8 Je vous dis qu'il les vengera rapidement. Néanmoins quand le Fils de l'homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre?
- 18:9 Et il dit cette parabole à certains qui croyaient en eux-mêmes qu'ils étaient droits, et qui méprisaient les autres :
- 18:10 Deux hommes montèrent au temple pour prier; l'un pharisien, et l'autre publicain.
- 18:11 Le pharisien se tenait debout et priait ainsi en lui-même: Ô Dieu, je te remercie de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, *qui sont* extorqueurs, injustes, adultères, ou même comme ce publicain;
- 18:12 Je jeûne deux fois par semaine, je donne la dîme de tout ce que je possède.
- 18:13 Et le publicain, se tenant éloigné, n'osait pas même lever *ses* yeux au ciel, mais il se frappait la poitrine, disant: Dieu, sois miséricordieux envers moi *qui suis* pécheur.
- 18:14 Je vous dis, cet homme descendit dans sa maison justifié plutôt que l'autre; car celui qui s'élève sera abaissé, et celui qui s'humilie sera élevé.
- 18:15 Et on lui amenait aussi des petits enfants, afin qu'il les touche; mais quand *ses* disciples *le* virent, il les réprimandèrent.
- 18:16 Mais Jésus les appela *à lui*, et dit: Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les *en* empêchez pas; car à de tels est le royaume de Dieu.
- 18:17 En vérité je vous dis: Quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera en aucune manière.
- 18:18 Et un certain chef lui demanda, disant: Bon Maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle?
- 18:19 Et Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? Personne *n'est* bon, sauf un, c'est-à-dire Dieu.
- 18:20 Tu connais les commandements: Ne commets pas d'adultère; ne tues pas; ne vole pas; ne dis pas de faux témoignage; honore ton père et ta mère.
- 18:21 Et il dit: J'ai gardé tout cela depuis ma jeunesse.
- 18:22 Et quand Jésus entendit ces choses, il lui dit: Cependant il te manque une chose; vends tout ce que tu as, et distribue-*le* aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; et viens, suis-moi.
- 18:23 Mais quand il entendit cela, il devint tout triste; car il était fort riche.
- 18:24 Et quand Jésus vit qu'il était devenu tout triste, il dit: Combien il est difficile pour ceux qui ont des richesses d'entrer dans le royaume de Dieu!
- 18:25 Car il est plus facile à un chameau d'entrer par le trou d'une aiguille, qu'à un homme riche d'entrer dans le royaume de Dieu.
- 18:26 Et ceux qui *l'*entendaient dirent: Qui peut alors être sauvé?
- 18:27 Et il dit: Les choses qui sont impossibles aux hommes sont possibles avec Dieu.
- 18:28 Puis Pierre dit: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi.
- 18:29 Et il leur dit: En vérité je vous dis, il n'y a personne qui ait laissé maison, ou parents ou frères, ou femme ou enfants, pour l'amour du royaume de Dieu,
- 18:30 Qui ne reçoive beaucoup plus en ce temps présent, et, dans le monde à venir, la vie sans fin.

18:31 Puis il prit à *lui* les douze, et leur dit: Voici, nous montons à Jérusalem, et toutes les choses qui sont écrites par les prophètes, concernant le Fils de l'homme, seront accomplies.

18:32 Car il sera livré aux Gentils, il sera moqué, et méchamment injurié, et on crachera sur lui;

18:33 Et ils *le* fouetteront, et *le* mettront à mort: et le troisième jour il ressuscitera.

18:34 Et ils ne comprirent rien à toutes ces choses; et ce propos leur était caché, et ils ne comprirent pas non plus les choses qui étaient dites.

18:35 Et il arriva, comme il approchait de Jérico, un certain aveugle assis près du chemin, mendiait,

18:36 Et entendant la foule qui passait, il demanda ce que c'était;

18:37 Et on lui dit que c'était Jésus de Nazareth qui passait.

18:38 Alors il cria, disant: Jésus, *toi* Fils de David, aie miséricorde envers moi.

18:39 Et ceux qui allaient devant le reprirent afin qu'il se taise; mais il criait encore plus fort: *Toi* Fils de David, aie miséricorde sur moi.

18:40 Et Jésus s'arrêta, et commanda qu'on le lui amène; et quand il fut près, il lui demanda:

18:41 Disant; Que veux-tu que je te fasse? Et il dit: SEIGNEUR, que je puisse recouvrir ma vue.

18:42 Et Jésus lui dit: Reçois ta vue; ta foi t'a sauvé.

18:43 Et immédiatement il reçut sa vue, et le suivit, glorifiant Dieu. Et tout le peuple quand il vit *cela*, loua Dieu.

---

## Luc 19

---

19:1 Et *Jésus* entra et traversa Jérico.

19:2 Et voici *il y avait* un homme appelé Zachée, qui était le chef chef des publicains, et il était riche.

19:3 Et il cherchait à voir lequel était Jésus; et ne *le* pouvait à cause de la foule, parce qu'il était petit de stature.

19:4 C'est pourquoi il courut devant, et monta sur un sycomore pour le voir, car il devait passer ce *chemin*.

19:5 Et quand Jésus arriva à cet endroit, il leva les yeux, et le vit et lui dit: Zachée, hâte-toi de descendre; aujourd'hui je dois loger dans ta maison.

19:6 Et il se dépêcha de descendre, et le reçut avec joie.

19:7 Et tous ceux qui virent *cela* murmuraient, disant, qu'il était allé pour être l'invité d'un homme qui était pécheur.

19:8 Et Zachée se mit debout et dit au SEIGNEUR: Voici, SEIGNEUR, je donne la moitié de mes biens aux pauvres, et si j'ai fait tort à quelqu'un par une fausse accusation, je *lui* rends le quadruple.

19:9 Et Jésus lui dit: Ce jour-ci le salut est venu aujourd'hui dans cette maison, parce que celui-ci aussi est fils d'Abraham.

19:10 Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu.

19:11 Et comme ils entendaient ces choses, il ajouta, et dit une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et parce qu'ils croyaient que le royaume de Dieu devait immédiatement paraître.

19:12 Il dit donc: Un certain noble s'en alla dans un pays éloigné pour recevoir un royaume, et revenir.

19:13 Et il appela dix de ses serviteurs, il leur donna dix marcs, et leur dit: Faites-*les* valoir jusqu'à ce que je revienne.

19:14 Mais ces concitoyens le haïssaient; et ils envoyèrent un message après lui, disant: Nous ne voulons pas que cet *homme* règne sur nous.

19:15 Et il arriva, lorsqu'il fut de retour, après avoir reçu le royaume, il commanda que soient appelés ces serviteurs auxquels il avait donné l'argent, pour savoir combien chacun avait gagné par son commerce.

19:16 Puis vint le premier, disant: SEIGNEUR, ton marc a produit dix *autres* marcs.

19:17 Et il lui dit: Bien, bon serviteur, parce que tu as été fidèle en très peu, aie autorité sur dix villes.

19:18 Et le second vint et dit: Seigneur, ton marc a produit cinq marcs.

19:19 Et il dit pareillement à celui-ci: Toi aussi *sois* sur cinq villes.

19:20 Et un autre vint, disant: Seigneur, *voici* ton marc que j'ai gardé enveloppé dans un linge;

19:21 Car je t'ai craint, parce que tu es un homme sévère, tu prends ce tu n'as pas mis, et tu moissonnes ce tu n'as pas semé.

19:22 Et il lui dit: Je te jugerai par ta propre bouche, *toi* méchant serviteur. Tu savais que je suis un homme sévère, prenant ce je n'ai pas mis, et moissonnant ce je n'ai pas semé;

19:23 Pourquoi n'as-tu pas mis mon argent à la banque; afin qu'à mon retour, je puisse le retirer avec l'intérêt?

19:24 Et il dit à ceux qui se tenaient présents: Ôtez-lui le marc, et donnez-*le* à celui qui a les dix marcs.

19:25 (Et ils lui dirent: Seigneur, il a dix marcs.)

19:26 Car je vous dis, Qu'à quiconque a, on donnera ; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.

19:27 Mais ceux-là mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je règne sur eux, amenez-*les* ici, et tuez-*les* devant moi.

19:28 Et après avoir dit cela, il alla devant, montant à Jérusalem.

19:29 Et il arriva comme il était près de Bethphagé et de Béthanie, au mont appelé *le mont* des Oliviers, il envoya deux de ses disciples,

19:30 Disant: Allez au village en face de *vous*, dans lequel après que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne s'est jamais assis; détachez-le, et amenez-*le* ici.

19:31 Et si quelqu'un vous demande, Pourquoi *le* détachez-vous? vous lui direz: Parce que le SEIGNEUR en a besoin.

19:32 Et ceux qui étaient envoyés s'en allèrent, et trouvèrent exactement comme il leur avait dit.

19:33 Et comme ils détachaient l'ânon, ses propriétaires leur dirent: Pourquoi détachez-vous l'ânon?

19:34 Et ils dirent: Le SEIGNEUR en a besoin.

19:35 Et ils l'amènèrent à Jésus; et ils mirent leurs vêtements sur l'ânon, ils firent monter Jésus dessus.

19:36 Et comme il passait, ils étendaient leurs vêtements sur le chemin.

19:37 Et comme il approchait maintenant de la descente du mont des Oliviers, toute la multitude des disciples, commença de se réjouir, et louait Dieu à haute voix pour tous les œuvres puissantes qu'ils avaient vues.

19:38 Disant: Béni *soit* le Roi qui vient au nom du SEIGNEUR: Paix dans le ciel, et gloire dans les lieux très hauts.

19:39 Et quelques-uns des pharisiens parmi la foule lui dirent: Maître, reprends tes disciples.

19:40 Et il répondit et leur dit: Je vous dis que si ceux-ci devaient se taire, les pierres crieraient immédiatement.

19:41 Et quand il s'approcha, il regarda la ville, et pleura sur elle,

19:42 Disant: si tu avais su toi aussi, du moins en ce jour qui est le tien, les choses *qui appartiennent* à ta paix! mais maintenant elles sont cachées à tes yeux.

19:43 Car les jours viendront sur toi, où tes ennemis t'entoureront d'une tranchée, et t'encercleront et t'enserrent de tous côtés;

19:44 Et ils t'abattront à même le sol, et tes enfants au milieu de toi, et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps de ta visitation.

19:45 Et il entra dans le temple, et se mit à chasser ceux qui y vendaient et y achetaient,

19:46 Leur disant: Il est écrit: Ma maison est la maison de prière; mais vous en avez fait une caverne de voleurs.

19:47 Et il enseignait tous les jours dans le temple. Mais les chefs des prêtres et les scribes, et les chefs du peuple cherchaient à le faire mourir.

19:48 Et ils ne pouvaient trouver ce qu'ils pourraient faire, car tout le peuple était très attentif à l'entendre.

---

## Luc 20

---

20:1 Et il arriva *que* l'un de ces jours, comme il enseignait le peuple dans le temple, et qu'il prêchait l'évangile, les chefs des prêtres et les scribes, survinrent avec les anciens,

20:2 Et ils lui parlèrent, disant: Dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses? ou qui est celui qui t'a donné cette autorité?

20:3 Et il répondit et leur dit: Je vous demanderai aussi une chose; et répondez-moi :

20:4 Le baptême de Jean, était-il du ciel ou des hommes?

20:5 Et ils raisonnaient entre eux, disant: Si nous disons: Du ciel, il dira: Pourquoi alors ne l'avez-vous pas cru?

20:6 Et si nous disons: Des hommes, tout le peuple nous lapidera; car ils sont persuadés que Jean était un prophète.

20:7 Et ils répondirent qu'ils ne savaient d'où *il venait*.

20:8 Et Jésus leur dit: Je ne vous dirai pas non plus par quelle autorité je fais ces choses.

20:9 Alors il se mit à dire au peuple cette parabole: Un certain homme planta une vigne, et la loua à des vigneron, et alla dans un pays éloigné pendant longtemps.

20:10 Et à la saison, il envoya un serviteur vers les vigneron, afin qu'ils lui donnent du fruit de la vigne; mais les vigneron le battirent, et *le renvoyèrent les mains vides*.

20:11 Et il envoya encore un autre serviteur; et ils le battirent aussi et *le traitèrent honteusement*, et ils le renvoyèrent *les mains vides*.

20:12 Il en envoya encore un troisième, et ils le blessèrent aussi, et *le jetèrent dehors*.

20:13 Alors le seigneur de la vigne dit: Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; peut-être que quand ils le verront, ils *le respecteront*.

20:14 Mais quand les vigneronns le virent, ils raisonnèrent entre eux, disant: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous.

20:15 Ainsi ils le jetèrent hors de la vigne, et *le* tuèrent. Que leur fera donc le seigneur de la vigne?

20:16 Il viendra, et fera périr ces vigneronns et il donnera la vigne à d'autres. Et quand ils entendirent *cela*, ils dirent: A Dieu ne plaise.

20:17 Et il les regarda, et dit: Qu'est-ce donc ce qui est écrit: La pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-là est devenue la maîtresse pierre du coin?

20:18 Quiconque tombera sur cette pierre sera brisé, mais sur quiconque elle tombera, elle le réduira en poudre.

20:19 Et le chef des prêtres et les scribes cherchèrent à l'heure même à mettre les mains sur lui; et ils craignirent le peuple, car ils avaient discerné qu'il avait dit cette parabole contre eux.

20:20 Et ils *le* surveillèrent, et envoyèrent des espions, qui se faisaient passer pour des hommes justes, afin de *le* surprendre dans ses paroles, de façon à le livrer au pouvoir et à l'autorité du gouverneur.

20:21 Et ils l'interrogèrent, disant: Maître, nous savons que tu dis et enseignes droitement, sans exception de personne, mais tu enseignes le chemin de Dieu selon en vérité.

20:22 Est-ce selon la loi de payer le tribut à César, ou non?

20:23 Mais il discerna leur subtilité, et leur dit: Pourquoi me tentez-vous?

20:24 Montrez-moi un denier. De qui a-t-il l'image et l'inscription? Ils répondirent, et dirent: De César.

20:25 Et il leur dit: Rendez donc à César les choses qui sont à César, et à Dieu les choses qui sont à Dieu.

20:26 Et ils ne pouvaient le prendre dans ses paroles devant le peuple; et ils s'étonnaient de sa réponse, ils se turent.

20:27 Alors certains des sadducéens, qui nient qu'il y ait une résurrection, s'approchèrent de *lui*, et l'interrogèrent,

20:28 Disant: Maître, Moïse nous a écrit, que si le frère d'un homme meurt, ayant une femme et qu'il meure sans enfants, son frère doit prendre sa femme et susciter une semence à son frère.

20:29 Il y avait donc sept frères., et le premier prit une femme, mourut sans enfants.

20:30 Le second épousa sa femme, et mourut sans enfants.

20:31 Et le troisième la prit, et de même les sept aussi; et ils ne laissèrent pas d'enfants et moururent.

20:32 Et en dernier la femme mourut aussi.

20:33 Alors à la résurrection duquel d'entre eux sera-t-elle la femme? car les sept l'ont eue pour femme?

20:34 Et Jésus répondant leur dit: Les enfants de ce monde se marient, et sont donnés en mariage.

20:35 Mais ceux qui seront comptés dignes d'obtenir ce monde et la résurrection des morts, ne se marieront ni ne seront donnés en mariage.

20:36 Ils ne peuvent pas non plus mourir, car ils seront semblables aux anges, et seront enfants de Dieu, étant les enfants de la résurrection.

20:37 Maintenant que les morts ressuscitent, Moïse même le montra au buisson, quand il appelle le SEIGNEUR le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob.

20:38 Car il n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants; car tous vivent avec lui.

20:39 Puis certains des scribes répondant, dirent: Maître tu as bien parlé.

20:40 Et après cela ils n'osaient plus lui demander *aucune question*.

20:41 Et il leur dit: Comment dit-on que Christ est fils de David?

20:42 Et David lui-même dit dans le livre des Psaumes: Le SEIGNEUR a dit à mon SEIGNEUR: Assieds-toi à ma main droite,

20:43 Jusqu'à ce que j'aie fait *de* tes ennemis ton marchepied.

20:44 David donc l'appelle SEIGNEUR, comment est-il donc son fils?

20:45 Et comme tout le peuple écoutait, il dit à ses disciples:

20:46 Méfiez-vous des scribes qui se plaisent à se promener en longues robes, et qui aiment les salutations dans les marchés, et les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins;

20:47 Qui dévorent les maisons des veuves, tout en affectant de faire de longues prières; ils recevront une plus grande damnation.

---

## Luc 21

---

21:1 Et il regarda, et vit des hommes riches mettant leurs offrandes dans le trésor.

21:2 Et il vit aussi une certaine veuve pauvre y mettant deux petites pièces.

21:3 Et il dit: En vérité, je vous dis, que cette pauvre veuve a mis plus que tous les autres.

21:4 Car tous ceux-là ont mis de leur superflu, dans les offrandes de Dieu; mais elle a mis de sa pénurie, tout ce qu'elle avait pour vivre.

21:5 Et comme quelques-uns parlaient du temple comment il était orné de belles pierres et de dons, il dit:

21:6 *Quant à ces choses que vous contemplez, les jours viendront qu'il n'y sera pas laissé pierre sur pierre, qui ne soit renversée.*

21:7 Et ils lui demandèrent, disant: Maître, quand donc ces choses arriveront-elles? et quel signe y *aura-t-il* quand ces choses devront arriver?

21:8 Et il dit: Prenez garde de ne pas être induits en erreur; car beaucoup viendront en mon nom, disant: Je suis *Christ*, et le temps approche: ne les suivez donc pas.

21:9 Mais quand vous entendrez parler de guerres et de soulèvements, n'ayez pas peur; car ces choses doivent arriver d'abord; mais ce *n'est pas* encore la fin.

21:10 Puis il leur dit: Nation s'élèvera contre nation, et royaume contre royaume;

21:11 Et il y aura de grands tremblements de terre en divers endroits, et des famines et des pestes; et il paraîtra des observations épouvantables, et de grands signes dans le ciel.

21:12 Mais, avant tout cela, ils mettront leurs mains sur vous, et *vous persécuteront, vous livrant aux synagogues, et vous mettant* en prison, et vous menant devant les rois et devant les gouverneurs, à cause de mon nom.

21:13 Et cela sera pour vous une occasion de témoignage.

21:14 Mettez-vous donc dans vos cœurs de ne pas préméditer à ce que vous répondrez.

21:15 Car je vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront contredire, ni résister.

21:16 Vous serez même trahis par parents, frères, membres de votre famille et amis; et ils feront que *quelques uns* d'entre vous seront mis à mort.

21:17 Et vous serez haïs de tous *les hommes*, à cause de mon nom.

21:18 Mais pas un cheveu de votre tête périra.

21:19 Possédez vos âmes par votre patience.

21:20 Et quand vous verrez Jérusalem environnée d'armées, sachez alors que sa désolation est proche.

21:21 Alors, que ceux qui sont en Judée s'enfuient vers les montagnes; que ceux qui sont à l'intérieur se retirent; et que ceux qui seront à la campagne ne rentrent pas.

21:22 Car ce sont là des jours de vengeance, afin que toutes les choses qui sont écrites soient accomplies.

21:23 Malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là ! car il y aura une grande détresse dans le pays, et de la colère contre ce peuple.

21:24 Et ils tomberont sous le tranchant de l'épée, et ils seront menés captifs dans toutes les nations, et Jérusalem sera piétinée par les Gentils, jusqu'à ce que les temps des Gentils soient accomplis.

21:25 Et il y aura des signes dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles; et sur la terre une détresse des nations en perplexité: la mer et les flots rugissants.

21:26 Les cœurs des hommes dérailleront de peur, dans l'attente des choses qui surviendront sur la terre; car les puissances du ciel seront ébranlées.

21:27 Et alors ils verront le Fils de l'homme venant dans un nuage, avec puissance et grande gloire.

21:28 Et quand ces choses commenceront d'arriver, alors regardez en haut, et levez vos têtes, car votre rédemption approche.

21:29 Et il leur dit une parabole: Voyez le figuier et tous les arbres;

21:30 Quand ils commencent à bourgeonner, vous voyez et savez de vous-mêmes, que l'été est proche.

21:31 De même vous aussi, lorsque vous voyez arriver ces choses, sachez que le royaume de Dieu est proche.

21:32 En vérité je vous dis, que cette génération ne passera pas, jusqu'à ce que tout ne soit accompli.

21:33 Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront pas.

21:34 Et Prenez donc garde à vous-mêmes, de peur que vos cœurs ne soient alourdis par l'excès, et l'ivrognerie et les soucis de cette vie; et que *ainsi* ce jour-là ne vous surprenne à l'improviste.

21:35 Car il viendra comme un filet sur tous ceux qui demeurent sur la face de la terre entière.

21:36 Veillez donc, et priez en tout temps, afin que vous soyez estimés dignes d'échapper à toutes ces choses qui arriveront, et de vous tenir debout devant le Fils de l'homme.

21:37 Et il enseignait dans le temple pendant le jour, et, la nuit, il sortait et se tenait sur le mont appelé *le mont* des Oliviers.

21:38 Et tôt le matin, tout le peuple, venait à lui dans le temple pour l'entendre.

---

- 22:1 Or la fête des pains sans levain, qui est appelée la Pâque, approchait.
- 22:2 Et les chefs des prêtres et les scribes cherchaient comment ils pourraient le tuer; car ils craignaient le peuple.
- 22:3 Alors Satan entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui était du nombre des douze;
- 22:4 Et il s'en alla, et parla avec les chefs des prêtres et *les* capitaines, comment il pourrait le trahirait.
- 22:5 Et ils en furent joyeux, et ils convinrent de lui donner de l'argent.
- 22:6 Et il le leur promit, et cherchait une occasion propice de le trahir loin de la multitude.
- 22:7 Puis arriva le jour des pains sans levain, quand *l'agneau de* la pâque doit être tué.
- 22:8 Et il envoya Pierre et Jean, disant: Allez et préparez-nous la pâque, afin que nous puissions manger.
- 22:9 Et ils lui dirent: Où veux-tu que nous *la* préparions?
- 22:10 Et il leur dit: Voici lorsque vous entrerez dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau; suivez-le dans la maison où il entrera.
- 22:11 Et vous direz au maître de la maison: Le Maître te dit: Où est la salle d'invités où je mangerai la pâque avec mes disciples?
- 22:12 Et il vous montrera une grande pièce haute, parée; préparez-y *la* pâque.
- 22:13 Et ils allèrent, et trouvèrent tout comme il leur avait dit, et ils préparèrent la pâque.
- 22:14 Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze apôtres avec lui.
- 22:15 Et il leur dit: J'ai fort désiré de manger cette pâque avec vous, avant que je souffre.
- 22:16 Car je vous dis, que je ne la mangerai plus, jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu.
- 22:17 Et il prit la coupe et remercia, et dit: Prenez ceci, et distribuez-*la* parmi vous.
- 22:18 Car je vous dis, *que* je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le royaume de Dieu soit venu.
- 22:19 Et il prit du pain, et remercia, et *le* rompit et leur donna, disant: Ceci est mon corps, qui est donné pour vous; faites ceci en mémoire de moi.
- 22:20 De même aussi la coupe après le souper, disant: Cette coupe *est* le nouveau testament en mon sang, qui est versé pour vous.
- 22:21 Mais voici, la main de celui qui me trahit *est* avec moi sur la table.
- 22:22 Et certes le Fils de l'homme s'en va, comme il a été déterminé; mais malheur à cet homme par qui il est trahi!
- 22:23 Et ils commencèrent à se demander les uns aux autres lequel parmi eux celui qui ferait cette chose.
- 22:24 Et il arriva aussi une contestation entre eux, lequel d'entre eux serait estimé le plus grand.
- 22:25 Et il leur dit: Les rois des Gentils exercent la seigneurie sur eux, et ceux qui exercent leur autorité sur eux sont appelés bienfaiteurs.
- 22:26 Mais vous ne *serez* pas ainsi; mais celui qui est le plus grand parmi vous, qu'il soit comme le plus jeune; et celui qui

est chef, comme celui qui sert.

22:27 Car lequel *est* le plus grand, celui qui est assis à table, ou celui qui sert? n'*est*-ce pas celui qui est assis à table? mais JE SUIS au milieu de vous comme celui qui sert.

22:28 Vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi dans mes tentations;

22:29 Et je vous assigne un royaume, comme mon Père m'*en* a assigné un;

22:30 Afin que vous mangiez et que vous buviez à ma table dans mon royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, jugeant les douze tribus d'Israël.

22:31 Et le SEIGNEUR dit: Simon, Simon, voici, Satan a désiré *t'avoir*, afin de te passer au crible comme le blé.

22:32 Mais j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne défaille pas; et quand tu seras converti, fortifie tes frères.

22:33 Et il lui dit: SEIGNEUR, je suis prêt à aller avec toi, et en prison et à la mort.

22:34 Mais il lui dit: Pierre, je te dis, le coq ne chantera pas aujourd'hui, avant que tu n'aies nié trois fois de me connaître.

22:35 Puis il leur dit: Lorsque je vous ai envoyés sans bourse, *sans* sac, et *sans* souliers, avez-vous manqué de quelque chose? Et ils dirent: De rien.

22:36 Alors il leur dit, Mais maintenant que celui qui a une bourse, qu'il *la* prenne; et ainsi que *son* sac; et que celui qui n'a pas d'épée, vende son vêtement, et en achète une.

22:37 Car je vous dis, qu'il faut encore que ce qui est écrit, soit accompli en moi: Et il a été compté parmi les transgresseurs; car les choses qui me concernent ont une fin.

22:38 Et ils dirent: SEIGNEUR, voici deux épées. Et il leur dit: C'est suffisant.

22:39 Et il sortit, et s'en alla, comme il était accoutumé, au mont des Oliviers; et ses disciples aussi le suivirent.

22:40 Et quand il fut arrivé dans ce lieu, il leur dit: Priez, afin que vous n'entriez pas en tentation.

22:41 Et il s'éloigna d'eux d'environ un jet de pierre, et s'agenouilla, et pria,

22:42 Disant: Père, si tu voulais bien, retire cette coupe de moi: toutefois, non pas ma volonté, mais que la tienne soit faite.

22:43 Et un ange lui apparut du ciel, le fortifiant.

22:44 Et étant en agonie, il priait plus intensément; et sa sueur était comme des grumeaux de sang coulant sur le sol.

22:45 Et quand il se leva de *sa* prière, il vint vers ses disciples, qu'il trouva endormis de tristesse,

22:46 Et il leur dit: Pourquoi dormez-vous? Levez-vous et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation.

22:47 Et tandis qu'il parlait encore, voici une multitude, et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze, marchait devant eux; et il s'approcha de Jésus pour l'embrasser.

22:48 Mais Jésus lui dit: Judas, trahis-tu le Fils de l'homme par un baiser?

22:49 Et ceux qui *étaient* autour de lui, voyant ce qui allait arriver, lui dirent: SEIGNEUR, frapperons-nous de l'épée?

22:50 Et l'un d'eux frappa le serviteur du grand prêtre, et lui coupa l'oreille droite.

22:51 Et Jésus répondit et dit: Laissez faire jusque là. Et il toucha son oreille, et le guérit.

22:52 Puis Jésus dit aux chefs des prêtres, aux capitaines du temple, et aux anciens qui étaient venus à lui: Vous êtes sortis,

comme après un voleur, avec des épées et des bâtons?

22:53 Lorsque j'étais tous les jours dans le temple avec vous, vous n'avez pas mis les mains sur moi; mais c'est votre heure et la puissance des ténèbres.

22:54 Alors ils le saisirent, *le* conduirent, et l'emmenèrent dans la maison du grand prêtre. Et Pierre suivait de loin.

22:55 Et quand ils eurent allumé du feu au milieu de la cour, et qu'ils s'assirent ensemble, Pierre s'assit parmi eux.

22:56 Mais une certaine servante, le vit assis auprès du feu, et le regarda attentivement, et dit: Cet homme était aussi avec lui.

22:57 Mais il le renia, en disant: Femme, je ne le connais pas.

22:58 Et peu après un autre le vit, et dit: Tu es aussi de ces gens-là. Mais Pierre dit: homme, je n'*en* suis pas.

22:59 Et environ une heure après, un autre affirmait avec confiance, disant: En vérité, celui-là était aussi avec lui; car il est Galiléen.

22:60 Et Pierre dit: Homme, je ne sais ce que tu dis. Et immédiatement, comme il parlait encore, le coq chanta.

22:61 Et le SEIGNEUR se retourna, et regarda Pierre. Et Pierre se souvint de la parole du SEIGNEUR, et comment il lui avait dit: Avant que le coq ait chante, tu me renieras trois fois.

22:62 Et Pierre sortit, et pleura amèrement.

22:63 Et les hommes qui tenaient Jésus, se moquaient de lui et le frappaient;

22:64 Et après lui avoir bandé les yeux, ils le frappèrent au visage, et l'interrogeaient, disant: Devine qui est celui qui t'a frappé?

22:65 Et ils disaient beaucoup d'autres choses blasphématoires contre lui.

22:66 Et dès que le jour fut venu, les anciens du peuple, les chefs des prêtres et les scribes s'assemblèrent et le firent venir devant leur conseil; disant:

22:67 Es-tu le Christ? dis-nous. Et il leur dit: Si je vous *le* dis, vous ne *le* croirez pas;

22:68 Et si je *vous* interroge aussi, vous ne me répondrez pas, ni *ne* me laisserez aller.

22:69 Désormais le Fils de l'homme sera assis à la main droite de la puissance de Dieu.

22:70 Alors ils dirent tous: Tu es donc le Fils de Dieu? Et il leur dit: Vous dites que JE SUIS.

22:71 Et ils dirent: Avons-nous besoin de plus de témoignage? car nous-mêmes *l'*avons entendu nous-mêmes de sa bouche?

---

## Luc 23

---

23:1 Et ils se levèrent tous, et le menèrent à Pilate.

23:2 Et ils se mirent à l'accuser, disant: Nous avons trouvé cet *homme* pervertissant la nation et défendant de donner le tribut à César, et disant que lui-même est Christ un Roi.

23:3 Et Pilate l'interrogea, disant: Es-tu le Roi des Juifs? Et il lui répondit et dit: Tu *le* dis.

23:4 Alors Pilate dit aux chefs des prêtres et *au* peuple: Je ne trouve aucune faute en cet homme.

23:5 Et ils étaient encore plus furieux, disant: Il soulève le peuple, enseignant par toute la Judée, ayant commencé depuis la

Galilée, jusqu'ici.

23:6 Quand Pilate entendit parler de la Galilée, il demanda si l'homme était Galiléen.

23:7 Et dès qu'il apprit qu'il appartenait à la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui était lui-même aussi à Jérusalem à ce même moment.

23:8 Et quand Hérode vit Jésus, il fut extrêmement heureux; car depuis longtemps il désirait le voir, parce qu'il avait entendu dire beaucoup de choses de lui; et il espérait lui voir faire quelque miracle.

23:9 Il l'interrogea donc avec beaucoup de mots; mais il ne lui répondit rien.

23:10 Et les chefs des prêtres et les scribes se tenaient-là et l'accusaient avec véhémence.

23:11 Et Hérode, avec ses hommes de guerre, le traita avec mépris; et se moqua *de lui*, et le fit vêtir d'un vêtement splendide, et l'envoya de nouveau à Pilate.

23:12 Et ce même jour, Pilate et Hérode devinrent amis; car auparavant ils étaient ennemis.

23:13 Et Pilate lorsqu'il convoqua ensemble les chefs des prêtres, et les gouverneurs, et le peuple,

23:14 Il leur dit: Vous m'avez amené cet homme comme pervertissant le peuple; et voici, *l'ayant examiné* devant vous, je n'ai trouvé aucune des fautes dont vous l'accusez;

23:15 Non, ni Hérode non plus; car je vous ai renvoyés à lui, et voici il n'a rien fait *qui soit* digne de mort.

23:16 Je le châtierai donc, et *le* relâcherai.

23:17 (Car il était obligé de leur relâcher quelqu'un à la fête.)

23:18 Ils s'écrièrent tous à la fois, disant: Retire celui-ci, et relâche-nous Barabbas.

23:19 (Qui pour une certaine sédition faite dans la ville, et pour un meurtre, avait été jeté en prison.)

23:20 Pilate donc désirant relâcher Jésus, leur parla de nouveau.

23:21 Mais ils s'écriaient, disant: Crucifie-*le*, crucifie-*le*.

23:22 Et il leur dit pour la troisième fois: Pourquoi, quel mal a-t-il fait? je n'ai rien trouvé en lui qui soit digne de mort. Je le châtierai donc et je *le* relâcherai.

23:23 Mais ils insistaient à grands cris, demandant qu'il soit crucifié. Et leurs voix et *celles* des chefs des prêtres l'emportèrent.

23:24 Et Pilate prononça la sentence qu'ils soit fait comme ils réclamaient.

23:25 Et il leur relâcha celui qui avait été jeté en prison pour sédition et *pour* meurtre, lequel ils désiraient; mais il livra Jésus à leur volonté.

23:26 Et comme ils l'emmenaient, ils prirent un *certain* Simon, un Cyrénéen, qui revenait des champs, et le chargèrent de la croix, afin qu'il *la* porte après Jésus.

23:27 Et une grande multitude du peuple et de femmes le suivaient, qui pleuraient et se lamentaient.

23:28 Mais Jésus, se tournant vers elles, *leur* dit: Filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes et sur vos enfants.

23:29 Car voici, les jours arrivent, dans lesquels on dira: Heureuses *sont* les stériles, et les ventres qui n'ont pas enfanté, et les mamelles qui n'ont pas allaité.

23:30 Alors ils se mettront à dire aux montagnes: Tombez sur nous, et aux collines: Couvrez-nous.

23:31 Car si l'on fait ces choses au bois vert, que fera-t-on au *bois sec*?

23:32 Et deux autres aussi, qui étaient des malfaiteurs, furent menés avec lui pour être mis à mort.

23:33 Et quand ils furent arrivés au lieu, qui est appelé Calvaire, là ils le crucifièrent, et les malfaiteurs, l'un à main droite, et l'autre à gauche.

23:34 Puis Jésus disait: Père, pardonne-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font. Et ils se partagèrent ses vêtements, et *les* tirèrent au sort.

23:35 Et le peuple se tenait *là*, regardant. Et les gouverneurs se moquaient *de lui* avec eux, disant: Il a sauvé les autres, qu'il se sauve lui-même, s'il est Christ, le choisi de Dieu.

23:36 Et les soldats aussi se moquaient de lui, s'approchant de lui et lui offrant du vinaigre,

23:37 Et disant: Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même.

23:38 Et une inscription aussi était écrite au-dessus de lui, en grec, en latin et en hébreu: celui-ci est le roi des juifs.

23:39 Et l'un des malfaiteurs qui étaient pendus l'injurait, disant: Si tu es Christ, sauve-toi toi-même, et nous.

23:40 Mais l'autre, répondant, le reprit, disant: Ne crains-tu pas Dieu, voyant que tu es sous la même condamnation?

23:41 Nous y sommes justement; car nous recevons la récompense requise pour nos œuvres; mais cet homme n'a rien fait de mal.

23:42 Et il disait à Jésus: SEIGNEUR, souviens-toi de moi, quand viendras dans ton royaume.

23:43 Et Jésus lui dit: En vérité, je te dis, Aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis.

23:44 Il était environ la sixième heure, et il y eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure.

23:45 Et le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu.

23:46 Et lorsque Jésus s'écria d'une voix forte, il dit: Père, en tes mains je remets mon esprit; et ayant dit cela, il rendit l'esprit.

23:47 Lorsque le centurion vit ce qui était arrivé, il glorifia Dieu, disant: Certainement cet *homme* était un homme droit.

23:48 Et tout le peuple qui s'était assemblé à ce spectacle, voyant les choses qui étaient arrivées, s'en retournait en se frappant la poitrine.

23:49 Et tous ceux de sa connaissance, et les femmes qui l'avaient suivi depuis la Galilée, se tenaient au loin, regardant ces choses.

23:50 Et voici, *il y avait* un homme, appelé Joseph, qui était conseiller, homme de bien et juste;

23:51 (Celui-ci n'avait pas consenti à leur conseil, ni à leur action;) *il était* d'Armathée, ville des Juifs, qui lui aussi attendait le royaume de Dieu.

23:52 Cet *homme* alla vers Pilate, et *lui* demanda le corps de Jésus.

23:53 Et il le descendit *de la croix*, et l'enveloppa dans du lin, et le mit dans un sépulcre taillé dans la pierre, où personne n'avait encore été déposé.

23:54 Et c'était le jour de la préparation, et le sabbat approchait.

23:55 Et les femmes aussi, qui étaient venues avec lui de Galilée ayant suivi, et regardèrent le sépulcre, et comment son corps y était déposé.

23:56 Et elles retournèrent, et préparèrent des aromates et des baumes; et elles se reposèrent le jour du sabbat, selon le commandement.

---

## Luc 24

---

24:1 Et le premier *jour* de la semaine, très tôt le matin, elles vinrent au sépulcre, apportant les aromates qu'elles avaient préparés, et quelques personnes *étaient* avec elles

24:2 Et elles trouvèrent la pierre roulée de devant le sépulcre.

24:3 Et elles entrèrent, et ne trouvèrent pas le corps du SEIGNEUR Jésus.

24:4 Et il arriva, comme elles étaient très perplexes, voici, deux hommes se tenaient près d'elles, en vêtements étincelants.

24:5 Et comme elles étaient effrayées, et qu'elles baissaient *leur* visage contre terre, ils leur dirent: Pourquoi cherchez-vous le vivant parmi les morts ?

24:6 Il n'est pas ici, mais il est ressuscité: souvenez-vous comment il vous parla, lorsqu'il était encore en Galilée,

24:7 Disant: Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains d'hommes pécheurs, et doit être crucifié, et le troisième jour ressusciter.

24:8 Et elles se souvinrent de ses paroles.

24:9 Et étant revenues du sépulcre, elles racontèrent toutes ces choses aux onze, et à tous les autres.

24:10 C'était Marie Magdeleine, Jeanne, et Marie, *mère* de Jacques, et les autres *femmes qui étaient* avec elles, qui dirent ces choses aux apôtres.

24:11 Et leurs paroles leur semblèrent comme des contes futiles, et ils ne les crurent pas.

24:12 Néanmoins Pierre se leva et courut au sépulcre, et se baissant, il vit les linges en lin posés à part; et il s'en alla, se demandant en lui-même ce qui était arrivé.

24:13 Et voici, deux d'entre eux ce même jour, allaient à un village, nommé Emmaüs, qui était à *environ* soixante stades de Jérusalem.

24:14 Et ils s'entretenaient ensemble de toutes ces choses qui étaient arrivées.

24:15 Et il arriva, pendant qu'ils s'entretenaient *ensemble*, et discutaient, Jésus lui-même s'approcha, et marcha avec eux.

24:16 Mais leurs yeux étaient retenus, de sorte qu'ils ne le reconnaissaient pas.

24:17 Et il leur dit: Quel sujet de discussion tenez-vous ensemble chemin faisant, et *pourquoi* êtes-vous tristes?

24:18 Et l'un d'eux, dont le nom est Cléopas, répondant lui dit: N'es-tu seulement qu'un étranger à Jérusalem, et ne sais-tu pas les choses qui s'y sont passées ces jours-ci?

24:19 Et il leur dit: Quelles choses? Et ils lui dirent: *Celles* concernant Jésus de Nazareth, qui était un prophète puissant en œuvres et *en* paroles devant Dieu et *devant* tout le peuple;

24:20 Et comment les chefs des prêtres et nos gouverneurs l'ont livré pour être condamné à mort, et l'ont crucifié.

24:21 Mais nous espérions qu'il était celui qui rachèterait Israël, et en plus de cela, c'est aujourd'hui le troisième jour que ces choses sont arrivées.

24:22 Oui, et certaines des femmes des nôtres, nous ont fort étonnés, qui étaient allées de bonne heure au sépulcre,

24:23 Et lorsqu'elles n'ont pas trouvé son corps, elles sont venues, disant qu'elles avaient aussi vu une vision d'anges, qui ont dit qu'il était vivant.

24:24 Et quelques-uns des nôtres qui étaient avec nous, sont allés au sépulcre, et ont trouvé *les choses* comme les femmes avaient dit; mais lui, ils ne *l'*ont pas vu.

24:25 Alors il leur dit: Ô insensés et d'un cœur lent à croire tout ce que les prophètes ont dit.

24:26 Ne fallait-il pas que Christ souffre ces choses, et qu'il entre dans sa gloire?

24:27 Et commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur exposa, dans toutes les écritures, les choses le concernant.

24:28 Et ils approchèrent du village où ils allaient, et il faisait comme s'il voulait aller plus loin.

24:29 Mais ils le contraignirent, disant: Demeure avec nous; car le soir approche, et le jour est bien avancé. Et il entra pour rester avec eux.

24:30 Et il arriva que, comme il était à table avec eux, il prit du pain et *le* bénit, et *le* rompit, et *le* leur donna.

24:31 Alors leurs yeux furent ouverts, et ils le reconnurent; et il disparut de devant eux.

24:32 Et ils se dirent l'un à l'autre: Notre cœur ne brûlait-il pas au-dedans de nous, pendant qu'il nous parlait en chemin, et pendant qu'il nous expliquait les écritures?

24:33 Et ils se levèrent à l'heure même, et retournèrent à Jérusalem, et trouvèrent les onze, et ceux qui étaient avec eux, assemblés,

24:34 Disant: Le SEIGNEUR est véritablement ressuscité, et il est apparu à Simon.

24:35 Et ils racontèrent les choses *qui étaient arrivées* en chemin, et comment il l'avait été reconnu d'eux en rompant le pain.

24:36 Et comme ils parlaient, Jésus lui-même se tint au milieu d'eux, et leur dit: Paix *soit* avec vous.

24:37 Mais ils étaient effrayés et remplis de crainte, et croyaient voir un esprit.

24:38 Et il leur dit: Pourquoi êtes-vous troublés? et pourquoi s'élève-t-il des pensées dans vos cœurs?

24:39 Voyez mes mains et mes pieds, que c'est moi-même; touchez-moi et voyez; car un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai.

24:40 Et comme il leur parlait ainsi, il leur montra *ses* mains et *ses* pieds.

24:41 Et comme, dans leur joie, ils ne croyaient pas encore, et s'étonnaient, il leur dit: Avez-vous ici quelque nourriture?

24:42 Et ils lui donnèrent un morceau de poisson rôti et du miel en rayon.

24:43 Et il *le* prit, et mangea devant eux.

24:44 Et il leur dit: Ce *sont* là les paroles dont je vous parlais lorsque j'étais encore avec vous, que toutes les choses, qui sont écrites dans la loi de Moïse et *dans* les prophètes et *dans* les psaumes, me concernant doivent être accomplies.

24:45 Alors il leur ouvrit l'intelligence, pour qu'ils comprennent les écritures.

24:46 Et il leur dit: Ainsi il est écrit, et ainsi il incombait à Christ de souffrir, et de ressusciter des morts le troisième jour,

24:47 Et que la repentance et la rémission des péchés soient prêchées en son nom parmi toutes les nations, en commençant à Jérusalem.

24:48 Et vous êtes les témoins de ces choses.

24:49 Et voici, j'envoie sur vous la promesse de mon Père; mais demeurez dans la ville de Jérusalem, jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la puissance d'en haut.

24:50 Il les mena dehors jusqu'à Béthanie, et il leva ses mains, et les bénit.

24:51 Et il arriva, tandis qu'il les bénissait, il fut séparé d'eux, et fut élevé au ciel.

24:52 Et ils l'adorèrent, et retournèrent à Jérusalem avec grande joie.

24:53 Et ils étaient continuellement dans le temple, louant et bénissant Dieu. Amen.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Jean

---

### Jean 1

---

- 1:1 Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu.
- 1:2 Celui-ci était au commencement avec Dieu.
- 1:3 Toutes choses ont été faites par lui, et rien de ce qui a été fait, n'a été fait sans lui.
- 1:4 En lui était *la* vie, et la vie était la lumière des hommes.
- 1:5 Et la lumière brille dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont pas comprise.
- 1:6 Il y eut un homme envoyé de Dieu, dont le nom *était* Jean.
- 1:7 Celui-ci vint pour *être* témoin, pour rendre témoignage de la Lumière, afin que tous puissent croire par lui.
- 1:8 Il n'était pas cette Lumière, mais *il était envoyé* pour rendre témoignage de cette Lumière.
- 1:9 *Qui* était la véritable Lumière qui éclaire tout homme qui vient au monde.
- 1:10 Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a pas connu.
- 1:11 Il est venu chez les siens; et les siens ne l'ont pas reçu.
- 1:12 Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il leur a donné le pouvoir de devenir les fils de Dieu, *c'est-à-dire*, à ceux qui croient en son nom :
- 1:13 Qui sont nés, non pas de sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.
- 1:14 Et la Parole a été faite chair, et a habité parmi nous, ( et nous avons contemplé sa gloire, la gloire comme *celle* du seul Fils engendré du Père,) pleine de grâce et de vérité.
- 1:15 Jean rendit témoignage de lui, et s'écria, disant: C'était celui dont je disais: Celui qui vient après moi m'est préféré, parce qu'il était avant moi.
- 1:16 Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce.
- 1:17 Car la loi a été donnée par Moïse, mais grâce et vérité sont venues par Jésus-Christ.
- 1:18 Aucun homme n'a vu Dieu à aucun moment; le seul Fils engendré, qui est dans le sein du Père, lui *l'a* fait connaître.
- 1:19 Et c'est ici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des prêtres et des Lévites pour lui demander, Qui es-tu?
- 1:20 Et il confessa, et ne nia pas; mais confessa, Je ne suis pas le Christ.
- 1:21 Et ils lui demandèrent Quoi donc? - Es-tu Élie? Et il dit: Je ne *le* suis pas. Es-tu ce prophète? Et il répondit: Non.
- 1:22 Puis ils lui dirent, Qui es-tu? afin que nous puissions donner une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même?

1:23 Il dit: Je *suis* la voix de celui qui crie dans le désert: Rendez droit le chemin du SEIGNEUR, comme a dit le prophète Ésaïe.

1:24 Et ceux qui avaient été envoyés, étaient des pharisiens.

1:25 Et ils lui demandèrent: Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni ce Christ, ni Élie, ni ce prophète?

1:26 Jean leur répondit disant, je baptise avec l'eau: mais il y en a un qui se tient parmi vous, que vous ne connaissez pas;

1:27 C'est lui qui vient après moi et qui m'est préféré, duquel je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers.

1:28 Ces choses se passèrent à Béthabara, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait.

1:29 Le lendemain, Jean vit Jésus venant à lui, et dit: Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde.

1:30 Il est celui dont je disais: Après moi vient un homme qui m'est préféré car il était avant moi.

1:31 Et je ne le connaissais pas; mais afin qu'il soit manifesté à Israël, c'est pourquoi je suis venu baptiser avec l'eau.

1:32 Et Jean rendit témoignage, disant: J'ai vu l'Esprit descendant du ciel comme une colombe, et il demeura sur lui.

1:33 Et je ne le connaissais pas; mais celui qui m'a envoyé baptiser avec l'eau, m'a dit: Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et rester sur lui, celui-ci est celui qui baptise avec la Sainte Présence.

1:34 Et j'ai vu, et j'ai rendu témoignage que c'est lui le Fils de Dieu.

1:35 De nouveau le lendemain, Jean était avec deux de ses disciples,

1:36 Et voyant Jésus qui marchait, il dit: Voilà l'Agneau de Dieu!

1:37 Et les deux disciples l'entendirent parler, et il suivirent Jésus.

1:38 Alors Jésus se retourna et les vit qui suivaient, et leur dit: Que cherchez-vous? Ils lui dirent: Rabbi (c'est-à-dire, interprété, Maître), où demeures-tu?

1:39 Il leur dit: Venez et voyez. Ils allèrent et virent où il logeait, et ils demeurèrent avec lui ce jour-là: car il était environ la dixième heure.

1:40 Un des deux qui avait entendu Jean *parler* et l'avait suivi était André, frère de Simon Pierre

1:41 Il trouva le premier son propre frère, Simon et lui dit: Nous avons trouvé le Messie c'est-à-dire interprété, le Christ.

1:42 Et il l'amena à Jésus. Et lorsque Jésus le regarda, il dit: Tu es Simon, le fils de Jona; tu seras appelé Céphas qui est par interprétation, Une pierre.

1:43 Le jour suivant, Jésus voulut aller en Galilée, et il trouva Philippe, et lui dit: Suis-moi.

1:44 Or Philippe était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre.

1:45 Philippe trouve Nathanaël et lui dit: Nous l'avons trouvé celui dont Moïse dans la loi, et les prophètes a écrit Jésus de Nazareth, le fils de Joseph.

1:46 Et Nathanaël lui dit: Peut-il sortir quelque chose de bon de Nazareth? Philippe lui dit: Viens et vois.

1:47 Jésus vit Nathanaël venant à lui, et il dit de lui: Voici vraiment un Israélite, en qui il n'y a aucune ruse!

1:48 Nathanaël lui dit: D'où me connais-tu? Jésus répondit et lui dit: Avant que Philippe t'ait appelé, quand tu étais sous le figuier, je te voyais.

- 1:49 Nathanaël répondit et lui dit: Rabbi, tu es le Fils de Dieu, tu es le Roi d'Israël.
- 1:50 Jésus répondit et lui dit: Parce que je t'ai dit, je te voyais sous le figuier, tu crois? tu verras de plus grandes choses que celles-ci.
- 1:51 Et il lui dit: En vérité, en vérité, je vous dis: Désormais vous verrez le ciel ouvert, et les anges de Dieu montant et descendant sur le Fils de l'homme.
- 

## Jean 2

---

- 2:1 Et le troisième jour, il y avait un mariage à Cana de Galilée, et la mère de Jésus était là.
- 2:2 Et Jésus fut aussi convié avec ses disciples, au mariage.
- 2:3 Et lorsque le vin manqua, la mère de Jésus lui dit: Ils n'ont pas de vin.
- 2:4 Jésus lui répondit: Femme, que dois-je faire avec toi? Mon heure n'est pas encore venue.
- 2:5 Sa mère dit aux serviteurs: Faites tout ce qu'il vous dira.
- 2:6 Or il y avait là six cruches de pierre, placées selon l'usage de la purification des Juifs, et contenant *chacune* deux ou trois mesures.
- 2:7 Jésus leur dit: Remplissez d'eau les cruches; et ils les remplirent jusqu'au bord.
- 2:8 Et il leur dit: Puisez-*en* maintenant, et portez-*en* au responsable du festin. Et ils *le* firent.
- 2:9 Quand le responsable du festin eut goûté l'eau qui était devenue vin, et il ne savait pas d'où venait *ce vin*, (mais les serviteurs qui avaient puisé l'eau *le* savaient), il appela l'époux,
- 2:10 Et lui dit: Tout homme sert le bon vin au début, et après que les hommes aient bien bu, puis celui qui est le moins bon: *mais* toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant.
- 2:11 Jésus fit le commencement de *ses* miracles à Cana de Galilée, et il manifesta sa gloire; et ses disciples crurent en lui.
- 2:12 Après cela, il descendit à Capernaüm, lui et sa mère, et ses frères et ses disciples; et ils n'y demeurèrent que peu de jours.
- 2:13 Et la Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem.
- 2:14 Et il trouva dans le temple ceux qui vendaient des taureaux, des brebis et des colombes, avec les changeurs qui y étaient assis.
- 2:15 Et ayant fait un fouet de cordes, il les chassa tous du temple, et les brebis et les taureaux; et il répandit la monnaie des changeurs, et renversa leurs tables.
- 2:16 Et il dit à ceux qui vendaient les colombes, Ôtez ces choses d'ici, ne faites pas de la maison de mon Père une maison de marchandise.
- 2:17 Et ses disciples se souvinrent qu'il était écrit: Le zèle de ta maison m'a dévoré.
- 2:18 Puis les Juifs répondirent, et lui dirent: Quel signe nous montres-tu, pour pouvoir faire ces choses?
- 2:19 Jésus répondit et leur dit: Détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai.
- 2:20 Alors les Juifs *lui* dirent: On a mis quarante-six ans à bâtir ce temple, et tu le relèveras en trois jours ?

- 2:21 Mais il parlait du temple de son corps.
- 2:22 Après donc qu'il soit ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il leur avait dit cela; et ils crurent l'écriture et la parole que Jésus avait dite.
- 2:23 Pendant qu'il était à Jérusalem, durant la Pâque, au *jour* de la fête, beaucoup crurent en son nom, lorsqu'ils virent les miracles qu'il faisait.
- 2:24 Mais Jésus ne se fiait pas à eux, parce qu'il connaissait tous *les hommes*,
- 2:25 Et *il* n'avait pas besoin que personne lui rende témoignage d'*aucun* homme, car il savait ce qui était dans l'homme.
- 

### Jean 3

---

- 3:1 Il y avait un homme, parmi les pharisiens, nommé Nicodème, l'un des chefs des Juifs.
- 3:2 Celui-ci vint de nuit, trouver Jésus et lui dit: Rabbi, nous savons que tu es un professeur venu de la part de Dieu; car aucun homme ne peut faire ces miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui.
- 3:3 Jésus répondit et lui dit: En vérité, en vérité je te dis si un homme ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu.
- 3:4 Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître, quand il est vieux? Peut-il entrer une seconde fois dans le ventre de sa mère, et naître?
- 3:5 Jésus répondit: En vérité, en vérité je te dis, si un homme ne naît d'eau et *de* l'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu.
- 3:6 Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'Esprit est esprit.
- 3:7 Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit: Vous devez être nés de nouveau.
- 3:8 Le vent souffle où il veut; et tu en entends le son, mais tu ne peux dire ni d'où il vient, ni où il va. Il en est de même de chaque personne qui est née de l'Esprit.
- 3:9 Nicodème répondit et lui dit: Comment ces choses peuvent-elles se faire?
- 3:10 Jésus répondit et lui dit: Tu es le maître d'Israël, et tu ne connais pas ces choses?
- 3:11 En vérité, en vérité, je te dis, Nous disons ce que nous savons, et nous témoignons de ce que nous avons vu; et vous ne recevez pas notre témoignage.
- 3:12 Si je vous ai parlé des choses terrestres, et vous ne croyiez pas, comment croirez-vous, si je vous parle *des* choses célestes?
- 3:13 Car personne n'est monté au ciel, sinon celui qui est descendu du ciel, *c'est-à-dire*, le Fils de l'homme qui est dans le ciel.
- 3:14 Et comme Moïse éleva le serpent dans le désert, de même il faut que le Fils de l'homme soit élevé,
- 3:15 Afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais qu'il ait la vie éternelle.
- 3:16 Car Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son seul Fils engendré, afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais qu'il ait la vie éternelle.
- 3:17 Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde, pour condamner le monde, mais afin que par lui le monde puisse être

sauvé.

- 3:18 Celui qui croit en lui n'est pas condamné, mais celui qui ne croit pas est déjà condamné, parce qu'il n'a pas cru au nom du seul Fils engendré de Dieu.
- 3:19 Et ceci est la condamnation, que la lumière est venue dans le monde, et *que* les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises.
- 3:20 Car quiconque fait le mal hait la lumière, ne vient pas à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient réprochées.
- 3:21 Mais celui qui agit selon la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu.
- 3:22 Après ces choses, Jésus et ses disciples allèrent dans le pays de Judée, et il y demeura avec eux, et baptisait.
- 3:23 Et Jean baptisait aussi à Énon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau, et on y venait pour être baptisé.
- 3:24 Car Jean n'avait pas encore été mis en prison.
- 3:25 Puis s'éleva une question entre *quelques* disciples de Jean et les Juifs, au sujet de la purification.
- 3:26 Et ils vinrent à Jean, et lui dirent: Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, à qui tu as rendu témoignage, voici, celui-la même baptise, et tous *les hommes* viennent à lui.
- 3:27 Jean répondit et dit: Un homme ne peut rien recevoir seulement ce qui lui est donné du ciel.
- 3:28 Vous m'êtes vous-mêmes témoins que j'ai dit: Je ne suis pas le Christ, mais que je suis envoyé avant lui.
- 3:29 Celui qui a l'épouse est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui assiste et l'entend, se réjouit grandement à cause de la voix de l'époux: ainsi donc ma joie est accomplie.
- 3:30 Il faut qu'il croisse, et que je diminue.
- 3:31 Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous; celui qui vient de la terre est terrestre et parle *comme venu* de la terre; celui qui vient du ciel est au-dessus de tous.
- 3:32 Et de ce qu'il a vu et entendu; il témoigne et personne ne reçoit son témoignage.
- 3:33 Celui qui a reçu son témoignage a scellé que Dieu est vrai.
- 3:34 Car celui que Dieu a envoyé parle les paroles de Dieu, car Dieu ne *lui* donne pas l'Esprit avec mesure.
- 3:35 Le Père aime le Fils et a donné toutes choses en sa main.
- 3:36 Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; et celui qui ne croit pas le Fils ne verra pas la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.

---

## Jean 4

---

- 4:1 C'est pourquoi lorsque le SEIGNEUR apprit que les pharisiens avaient entendu que Jésus faisait et baptisait plus de disciples que Jean
- 4:2 (Toutefois ce n'était pas Jésus lui-même qui baptisait, mais ses disciples),
- 4:3 Il quitta la Judée, et s'en retourna en Galilée.
- 4:4 Et il fallait qu'il passe par la Samarie.

- 4:5 Puis il arrive à une ville de Samarie, qui est appelée Sichar, près de la parcelle de terre que Jacob avait donnée à son fils Joseph.
- 4:6 Là était le puits de Jacob. Jésus donc, étant fatigué de *son* parcours, s'assit ainsi sur sur le puits; c'était environ la sixième heure.
- 4:7 Une femme de Samarie vient pour puiser de l'eau, Jésus lui dit: Donne-moi à boire.
- 4:8 (Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres.)
- 4:9 Alors la femme de Samarie lui dit, Comment est-ce que toi étant Juif, me demandes à boire à moi qui suis une femme de Samarie? Car les Juifs n'ont pas de communication avec les Samaritains.
- 4:10 Jésus répondit et lui dit: Si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit: Donne-moi à boire, tu lui aurais demandé, et il t'aurait donné de l'eau vive.
- 4:11 La femme lui dit: Maître, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond; d'où aurais-tu donc cette eau vive?
- 4:12 Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses enfants et ses troupeaux?
- 4:13 Jésus répondit et lui dit: Quiconque boit de cette eau aura encore soif;
- 4:14 Mais quiconque boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura plus jamais soif, mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira en vie éternelle.
- 4:15 La femme lui dit: Maître, donne-moi *de* cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus ici puiser.
- 4:16 Jésus lui dit: Va, appelle ton mari et viens ici.
- 4:17 La femme répondit et dit: Je n'ai pas de mari. Jésus lui dit: Tu as fort bien dit: Je n'ai pas de mari;
- 4:18 Car tu as eu cinq maris; et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari; en cela tu as dit vrai.
- 4:19 La femme lui dit: Maître, je discerne que tu es un prophète.
- 4:20 Nos pères ont adoré sur cette montagne, et vous, vous dites qu'à Jérusalem est le lieu où il faut adorer.
- 4:21 Jésus lui dit: Femme, crois-moi; l'heure vient quand vous n'adorerez plus le Père ni sur cette montagne, ni à Jérusalem.
- 4:22 Vous adorez ce que vous ne connaissez pas; nous, nous savons ce que nous adorons; car le salut vient des Juifs.
- 4:23 Mais l'heure vient, et est maintenant là, que les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité, car le Père cherche de tels adorateurs.
- 4:24 **Dieu est un Esprit**, et ceux qui l'adorent, doivent *l'*adorer en esprit et en vérité.
- 4:25 La femme lui dit: Je sais que le Messie, qui est appelé Christ, vient; quand il sera venu, il nous dira toutes choses.
- 4:26 Jésus lui dit: Moi qui te parle JE SUIS *LUI*.
- 4:27 Sur cela ses disciples arrivèrent, et furent surpris de ce qu'il parlait avec une femme; néanmoins aucun ne *lui* dit: Que demandes-tu? ou, Pourquoi parles-tu avec elle?
- 4:28 Alors la femme laissa sa cruche, et s'en alla à la ville, et dit aux hommes:
- 4:29 Venez voir un homme qui m'a dit toutes les choses que j'ai faites; ne serait-ce pas le Christ?

- 4:30 Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers lui.
- 4:31 Pendant ce temps tandis que ses disciples le priaient, disant: Maître, mange.
- 4:32 Mais il leur dit: J'ai à manger une nourriture que vous ne connaissez pas.
- 4:33 Alors les disciples se disaient l'un à l'autre: Quelqu'un lui aurait-il apporté à manger?
- 4:34 Jésus leur dit: Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et d'accomplir son œuvre.
- 4:35 Ne dites-vous pas Encore quatre mois, puis vient la moisson ? Voici, je vous le dis: Levez vos yeux, et regardez les champs; car ils sont blancs, prêts à être moissonnés.
- 4:36 Celui qui moissonne reçoit un salaire et recueille du fruit pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne puissent se réjouir ensemble.
- 4:37 Car en ceci, cette parole est vraie: L'un sème, et un autre moissonne.
- 4:38 Je vous ai envoyés moissonner où vous n'avez pas travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail.
- 4:39 Et beaucoup de Samaritains de cette ville-là crurent en lui, à cause de la parole de la femme qui avait témoigné: Il m'a dit tout ce que j'ai fait.
- 4:40 Alors quand les Samaritains vinrent vers lui, ils le prièrent de rester avec eux; et il y demeura deux jours.
- 4:41 Et beaucoup plus crurent à cause de sa parole.
- 4:42 Et ils disaient à la femme: Maintenant nous croyons, non par ce que tu nous as dit, mais nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons que celui-ci est véritablement le Christ, le Sauveur du monde.
- 4:43 Deux jours après, il partit de là, et s'en alla en Galilée,
- 4:44 Car Jésus lui-même témoignait, qu'un prophète n'est pas honoré dans son propre pays.
- 4:45 Puis quand il arriva en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu toutes les choses qu'il avait faites à Jérusalem lors de la fête; car eux aussi étaient allés à la fête.
- 4:46 Jésus vint donc de nouveau à Cana de Galilée, où il avait changé l'eau en vin. Et il y avait à Capernaüm un certain notable, dont le fils était malade.
- 4:47 Quand cet *homme* entendit *dire* que Jésus était venu de Judée en Galilée, il alla vers lui et le supplia de descendre pour guérir son fils, car il était sur le point de mourir.
- 4:48 Alors Jésus lui dit: Si vous ne voyiez pas de signes et de prodiges, vous ne croirez pas.
- 4:49 Ce notable lui dit: Maître, descends, avant que mon enfant ne meure.
- 4:50 Jésus lui dit: Va ton chemin, ton fils vit. Et l'homme crut la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla.
- 4:51 Et comme il descendait, ses serviteurs vinrent au-devant de lui, et *lui* dirent cette nouvelle: Ton fils vit.
- 4:52 Alors il leur demanda à quelle heure il commença à aller mieux. Et ils lui dirent: Hier, à la septième heure, la fièvre le quitta.
- 4:53 Et le père reconnut que *c'était* à cette heure-là que Jésus lui avait dit: Ton fils vit: et lui-même crut, lui et toute sa maison.
- 4:54 Ceci est le second miracle *que* Jésus fit à son retour de Judée en Galilée.

- 5:1 Après cela, il y avait une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem.
- 5:2 Or il y a à Jérusalem, près de *la porte* des Brebis, un réservoir, qui est appelé en hébreu Béthesda, ayant cinq portiques.
- 5:3 Là étaient couchés une grand multitude de gens infirmes, d'aveugles, de boiteux et d'estropiés qui attendaient le mouvement de l'eau.
- 5:4 Car un ange descendait à un certain moment dans le réservoir, et agitait l'eau. Le premier donc qui entrait, après que l'eau avait été agitée, était guéri, de quelque soit sa maladie.
- 5:5 Et il y avait là un certain homme qui était infirme depuis trente-huit ans.
- 5:6 Lorsque Jésus le vit couché, et sachant qu'il était *dans cet état* depuis longtemps, lui dit: Veux-tu être guéri ?
- 5:7 L'homme infirme lui répondit: Maître, je n'ai personne pour me jeter dans le réservoir quand l'eau est agitée, et, pendant que j'y vais, un autre descend avant moi.
- 5:8 Jésus lui dit: Lève-toi, prends ton lit, et marche.
- 5:9 Et immédiatement l'homme fut guéri; et prit son lit, et marcha. Et ce jour-là était le sabbat.
- 5:10 Les Juifs donc disaient à celui qui avait été guéri: C'est le jour du sabbat; il ne t'est pas permis de prendre *ton* lit.
- 5:11 Il leur répondit: Celui qui m'a guéri, celui-la même m'a dit: Prends ton lit, et marche.
- 5:12 Alors ils lui demandèrent: Qui est celui qui t'a dit: Prends ton lit, et marche?
- 5:13 Et celui qui avait été guéri ne savait qui c'était; car Jésus s'était retiré, une multitude se trouvant en *cet* emplacement.
- 5:14 Après cela, Jésus le trouva dans le temple, et lui dit: Voilà, tu es guéri; ne pêche plus, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pire.
- 5:15 L'homme s'en alla et raconta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri.
- 5:16 Et c'est pourquoi les Juifs persécutaient Jésus, et cherchaient à le faire mourir, parce qu'il avait fait ces choses un jour de sabbat.
- 5:17 Mais Jésus leur répondit: Mon Père travaille jusqu'à présent, et je travaille.
- 5:18 C'est pourquoi les Juifs cherchaient encore plus à le tuer, parce que non seulement il avait violé le sabbat, mais disait aussi que Dieu était son Père, se faisant lui-même égal à Dieu.
- 5:19 Alors Jésus répondit et leur dit: En vérité, en vérité je vous dis, Le Fils ne peut rien faire de lui-même, seulement ce qu'il voit le Père faire; car quelques soient les choses que *le Père* fait, le Fils aussi les fait pareillement.
- 5:20 Car le Père aime le Fils, et lui montre toutes les choses que lui-même fait; et il lui montrera des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous soyez dans l'étonnement.
- 5:21 Car comme le Père ressuscite les morts et *les* vivifie, de même aussi le Fils vivifie ceux qu'il veut.
- 5:22 Le Père ne juge personne, mais il a donné tout jugement au Fils.
- 5:23 Afin que tous honorent le Fils, comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas le Fils, n'honore pas le Père qui l'a envoyé.

- 5:24 En vérité, en vérité je vous dis, celui qui entend ma parole, et croit en celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle, et n'ira pas à la condamnation, mais il est passé de la mort à la vie.
- 5:25 En vérité, en vérité je vous le dis, L'heure vient, et est maintenant là, quand les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et *que* ceux qui entendent vivront.
- 5:26 Car comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même.
- 5:27 Et il lui a donné autorité d'exercer aussi le jugement, parce qu'il est le Fils d'homme.
- 5:28 Ne soyez pas étonnés de cela; car l'heure vient en laquelle tous ceux qui *sont* dans les tombes entendront sa voix,
- 5:29 Et sortiront, ceux qui auront fait le bien, en la résurrection de vie; et ceux qui auront fait le mal, en la résurrection de damnation.
- 5:30 Je ne peux de moi-même rien faire, je juge selon ce que j'entends, et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté du Père qui m'a envoyé.
- 5:31 Si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas vrai.
- 5:32 Il y en a un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est vrai.
- 5:33 Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité.
- 5:34 Mais *moi*, je ne reçois pas le témoignage d'homme: mais je dis ces choses, afin que vous soyez sauvés.
- 5:35 *Jean* était une lampe ardente, et brillante: et vous étiez disposés pour un moment, de vous réjouir en sa lumière.
- 5:36 Mais j'ai un plus grand témoignage que *celui de Jean*; car les œuvres que le Père m'a données à accomplir, ces œuvres même que je fais, rendent témoignage de moi, que le Père m'a envoyé.
- 5:37 Et le Père lui-même, qui m'a envoyé, a rendu témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa voix, ni vu sa forme.
- 5:38 Et vous n'avez pas sa parole demeurant en vous: puisque celui qu'il a envoyé, vous ne le croyez pas.
- 5:39 Sondez les écritures, car en elles vous pensez avoir la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent témoignage de moi.
- 5:40 Et vous ne voulez pas venir à moi, pour avoir la vie.
- 5:41 Je ne reçois pas d'honneur de la part des hommes;
- 5:42 Mais je vous connais, vous n'avez pas l'amour de Dieu en vous.
- 5:43 JE SUIS venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez pas; si un autre vient en son propre nom, lui vous le recevrez.
- 5:44 Comment pouvez-vous croire, vous qui recevez l'honneur l'un de l'autre, et que vous ne cherchez pas l'honneur qui *vient* de Dieu seul?
- 5:45 Ne pensez pas que je vous accuserai devant le Père: il y en a *un* qui vous accuse, *c'est* Moïse, en qui vous avez confiance.
- 5:46 Car si vous aviez cru Moïse, vous me croiriez aussi; car il a écrit de moi.
- 5:47 Mais si vous ne croyez pas ses écrits, comment croirez-vous mes paroles?

- 6:1 Après ces choses Jésus alla de l'autre côté de la mer de Galilée, qui est *la mer* de Tibériade.
- 6:2 Et une grande multitude le suivait, parce qu'ils voyaient les miracles qu'il faisait sur ceux qui étaient malades.
- 6:3 Et Jésus monta sur une montagne, et là il s'assit avec ses disciples.
- 6:4 Or la pâque, une fête des Juifs, était proche.
- 6:5 Lorsque Jésus leva *ses* yeux, et vit une grande foule *qui* venait à lui, il dit à Philippe, Où achèterons-nous du pain, afin qu'ils puissent manger ?
- 6:6 Et il disait cela pour l'éprouver: car lui-même savait ce qu'il allait faire.
- 6:7 Philippe lui répondit, Deux cents deniers de pain ne leur suffiraient pas pour que chacun en prenne un peu.
- 6:8 L'un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, lui dit,
- 6:9 Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux petits poissons; mais qu'est-ce que cela pour tant de gens ?
- 6:10 Et Jésus dit, Faites asseoir les hommes. Or il y avait beaucoup d'herbe dans ce lieu. Alors les hommes s'assirent, au nombre d'environ cinq mille.
- 6:11 Et Jésus prit les pains, et après avoir donné la reconnaissance, il *les* distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui étaient assis; et de même pour les poissons, autant qu'ils en voulaient.
- 6:12 Lorsqu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples: Ramassez les morceaux qui restent, afin que rien ne soit perdu.
- 6:13 Ils *les* ramassèrent donc, et remplirent douze paniers des morceaux des cinq pains d'orge, qui restèrent en plus de ceux qu'ils avaient mangé.
- 6:14 Alors ces hommes, après avoir vu le miracle que Jésus avait fait, disaient: Celui-ci est vraiment ce prophète qui devait venir dans le monde.
- 6:15 Lorsque Jésus donc reconnaissant qu'ils allaient venir le prendre de force, pour le faire roi, se retira de nouveau sur une montagne seul.
- 6:16 Et quand le soir fut venu, ses disciples descendirent à la mer,
- 6:17 Et entrèrent dans la barque, et traversèrent la mer vers Capernaüm. Et il faisait déjà sombre, et Jésus n'était pas venu à eux.
- 6:18 Et la mer s'élevait à cause d'un grand vent qui soufflait.
- 6:19 Aussi après avoir ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer, et s'approchant de la barque, et ils eurent peur.
- 6:20 Mais il leur dit: C'est moi, n'ayez pas peur.
- 6:21 Alors ils le reçurent avec empressement dans la barque et immédiatement la barque aborda au lieu où ils allaient.
- 6:22 Le lendemain, lorsque la foule qui se tenait de l'autre côté de la mer, vit qu'il n'y avait pas là d'autre barque que celle dans laquelle ses disciples étaient entrés, et que Jésus n'y était pas entré avec ses disciples, mais *que* ses disciples étaient partis seuls;
- 6:23 (Cependant d'autres barques étaient arrivées de Tibériade, près du lieu où ils avaient mangé le pain, après que le SEIGNEUR eut donné la reconnaissance)
- 6:24 C'est pourquoi lorsque la foule vit que Jésus n'était pas là, ni ses disciples, ils prirent des barques, et allèrent à Capernaüm, chercher Jésus.

- 6:25 Et quand ils le trouvèrent de l'autre côté de la mer, ils lui dirent, Rabbi, quand es-tu arrivé ici ?
- 6:26 Jésus leur répondit et dit, En vérité, en vérité je vous dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu les miracles, mais parce que vous avez mangé des pains, et que vous avez été rassasiés.
- 6:27 Travaillez, non pas pour la nourriture qui périt, mais pour cette nourriture qui demeure jusqu'à la vie éternelle, laquelle le Fils de l'homme vous donnera; car lui Dieu le Père a approuvé de son cachet.
- 6:28 Puis ils lui dirent, Que ferons-nous, afin de travailler aux œuvres de Dieu?
- 6:29 Jésus répondit et leur dit, C'est ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.
- 6:30 Alors ils lui dirent, Quel signe indiques -tu donc, afin que nous puissions voir et te croire ? Quelle œuvre fais-tu?
- 6:31 Nos pères ont mangé la manne dans le désert, comme c'est écrit: Il leur donna du pain du ciel à manger.
- 6:32 Et Jésus leur dit: En vérité, en vérité je vous *le* dis, Moïse ne vous a pas donné ce pain du ciel; mais mon Père vous donne le vrai pain du ciel.
- 6:33 Car le pain de Dieu est celui qui descend du ciel, et donne la vie au monde.
- 6:34 Alors ils lui dirent, SEIGNEUR, donne-nous toujours ce pain-là.
- 6:35 Et Jésus leur dit, JE SUIS le pain de vie: celui qui vient à moi n'aura jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif.
- 6:36 Mais je vous ai dit, Que vous aussi vous m'avez vu, et vous ne croyez pas.
- 6:37 Tout ce que le Père me donne viendra à moi; et en aucun cas je ne mettrai dehors celui qui vient à moi.
- 6:38 Car JE SUIS descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé.
- 6:39 Et ceci est la volonté du Père qui m'a envoyé, que de tout ce qu'il m'a donné je ne perde rien, mais que je le ressuscite au dernier jour.
- 6:40 Et ceci est la volonté de celui qui m'a envoyé, que quiconque voit le Fils et croit en lui, ait la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour.
- 6:41 Les Juifs alors murmuraient contre lui parce qu'il disait: JE SUIS le pain qui est descendu du ciel.
- 6:42 Et ils disaient: N'est-ce pas ici Jésus, le fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère? Comment donc dit-il, JE SUIS descendu du ciel ?
- 6:43 Jésus donc répondit et leur dit: Ne murmurez pas entre vous.
- 6:44 Personne ne peut venir à moi, sauf si le Père qui m'a envoyé ne l'attire; et je le ressusciterai au dernier jour.
- 6:45 Il est écrit dans les prophètes: Et ils seront tous enseignés de Dieu. C'est pourquoi quiconque a entendu, et a appris du Père, vient à moi.
- 6:46 Non pas que quelqu'un ait vu le Père, si ce n'est celui qui est de Dieu; lui a vu le Père.
- 6:47 En vérité, en vérité je vous dis, Celui qui croit en moi a la vie éternelle.
- 6:48 JE SUIS le pain de vie.
- 6:49 Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts.

- 6:50 C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que quelqu'un puisse en manger et ne meure pas.
- 6:51 JE SUIS le pain vivant, qui est descendu du ciel; si quelqu'un mange de ce pain, il vivra pour toujours; et le pain que je donnerai est ma chair, laquelle je la donnerai pour la vie du monde.
- 6:52 C'est pourquoi les Juifs se disputaient entre eux, disant: Comment cet homme peut-il donner *sa* chair à manger ?
- 6:53 Alors Jésus leur dit, En vérité, en vérité je vous dis, Si vous ne mangez la chair du Fils d'homme, et ne buvez son sang, vous n'avez pas la vie en vous.
- 6:54 Quiconque mange ma chair et boit mon sang, a la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour.
- 6:55 Car ma chair est en effet une nourriture, et mon sang est en effet un breuvage.
- 6:56 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang, demeure en moi, et moi en lui.
- 6:57 Comme le Père, *qui est* vivant, m'a envoyé, et que je vis par le Père: ainsi celui qui me mange, celui-là même vivra par moi.
- 6:58 Ceci est ce pain qui est descendu du ciel: non pas comme vos pères ont mangé la manne, et sont morts: celui qui mange de ce pain vivra éternellement.
- 6:59 Il dit ces choses, dans la synagogue, alors qu'il enseignait à Capernaüm.
- 6:60 C'est pourquoi beaucoup de ses disciples, quand ils entendirent *cela*, disaient, Cette parole est dure, qui peut l'entendre?
- 6:61 Comme Jésus savait en lui-même que ses disciples murmuraient à ce propos, il leur dit: Ceci vous offense-t-il?
- 6:62 *Que sera-ce* donc si vous voyez le Fils d'homme monter où il était auparavant?
- 6:63 C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert à rien: les paroles que je vous dis, *elles* sont esprit et *elles* sont vie.
- 6:64 Mais il y en a parmi vous qui ne croient pas. Car Jésus savait depuis le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient pas, et qui était celui qui devait le trahir.
- 6:65 Et il disait: C'est pourquoi je vous ai dit, que personne ne peut venir à moi, sauf si cela lui a été donné de mon Père.
- 6:66 Dès lors beaucoup de ses disciples se retirèrent, et ne marchaient plus avec lui.
- 6:67 Jésus dit donc aux douze, Partirez-vous aussi?
- 6:68 Alors Simon Pierre lui répondit: SEIGNEUR, à qui irions-nous? Tu as les paroles de la vie éternelle.
- 6:69 Et nous croyons, et nous sommes certains que tu es ce Christ, le Fils du Dieu vivant.
- 6:70 Jésus leur répondit: Ne vous ai-je pas choisis, vous *les* douze et l'un de vous est un démon?
- 6:71 Il parlait de Judas Iscariot, *le fils* de Simon; car il était celui qui devait le trahir, lui, l'un des douze.

---

## Jean 7

---

- 7:1 Après ces choses, Jésus parcourait la Galilée, car il ne voulait pas de parcourir la Judée, parce que les Juifs cherchaient à le tuer.
- 7:2 Or la fête des tabernacles, *fête* des Juifs, était proche.

- 7:3 C'est pourquoi ses frères lui dirent: Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais.
- 7:4 Car *il n'y a* personne *qui* fasse quoique ce soit en secret, et qui cherche lui-même à être connu ouvertement. Si tu fais ces choses, montre-toi au monde.
- 7:5 Car ses frères non plus ne croyaient pas en lui.
- 7:6 Alors Jésus leur dit, Mon temps n'est pas encore venu: mais votre temps est toujours prêt.
- 7:7 Le monde ne peut pas vous haïr; mais moi il me hait, parce que je rends témoignage de lui, que ses œuvres sont mauvaises.
- 7:8 Montez à cette fête: pour moi, je ne monte pas encore à cette fête, parce que mon temps n'est pas encore accompli.
- 7:9 Après leur avoir dit ces paroles, il demeura en Galilée.
- 7:10 Mais lorsque ses frères furent montés, alors il monta aussi à la fête, pas ouvertement, mais comme en secret.
- 7:11 Les Juifs donc le cherchaient à la fête, et disaient: Où est-il ?
- 7:12 Et il y avait un grand murmure à son sujet parmi le peuple. Les uns disaient: C'est un homme de bien; et d'autres disaient: Non, mais il trompe le peuple.
- 7:13 Toutefois, personne ne parlait ouvertement de lui, par crainte des Juifs.
- 7:14 Vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple, et enseignait.
- 7:15 Et les Juifs étaient étonnés, disant: Comment cet homme connaît-il les lettres, ne *les* ayant jamais apprises?
- 7:16 Jésus leur répondit, et dit, Ma doctrine n'est pas mienne, mais de celui qui m'a envoyé.
- 7:17 Si quelqu'un veut faire sa volonté, il saura de la doctrine, si elle est de Dieu, ou *si* je parle de moi-même.
- 7:18 Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire; mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, celui-là est vrai, et aucune déloyauté est en lui.
- 7:19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? et *pourtant* aucun de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me tuer?
- 7:20 Le peuple répondit et dit, Tu as un démon; qui est-ce qui cherche à te tuer?
- 7:21 Jésus répondit et leur dit, J'ai fait une œuvre, et vous en êtes tous étonnés.
- 7:22 C'est pourquoi Moïse vous a ordonné la circoncision; (non qu'elle soit de Moïse, mais des pères), et vous circoncisez un homme le jour du sabbat.
- 7:23 Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée; êtes-vous fâchés contre moi, parce que j'ai entièrement guéri un homme le jour du sabbat ?
- 7:24 Ne jugez pas selon l'apparence, mais rendez un jugement équitable.
- 7:25 Alors quelques-uns de ceux de Jérusalem disaient, N'est-ce pas lui qu'ils cherchent à tuer?
- 7:26 Mais voici, il parle librement, et on ne lui dit rien. Est-ce que les gouvernants savent en effet que celui-ci est le vrai Christ?
- 7:27 Cependant cet homme nous savons d'où il est: mais quand Christ vient, personne ne saura d'où il est.
- 7:28 Puis Jésus s'écria dans le temple, tandis qu'il enseignait, disant, Vous me connaissez, et vous savez d'où JE SUIS: et JE SUIS pas venu de moi-même, mais celui qui m'a envoyé est vrai, lequel vous ne connaissez pas.

- 7:29 Mais je le connais: car JE SUIS de lui, et il m'a envoyé.
- 7:30 Alors ils cherchèrent à le prendre: mais personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue.
- 7:31 Et beaucoup d'entre le peuple crurent en lui, et disaient, Quand Christ vient, fera-t-il plus de miracles que n'en a fait celui-ci?
- 7:32 Les pharisiens entendirent que le peuple murmurait de telles choses le concernant; et les pharisiens et les chefs des prêtres envoyèrent des officiers pour le prendre.
- 7:33 Alors Jésus leur dit, JE SUIS encore pour un peu de temps avec vous; et *après* je m'en vais à celui qui m'a envoyé.
- 7:34 Vous me chercherez, et vous ne *me* trouverez pas: et où JE SUIS vous ne pouvez venir.
- 7:35 Alors les Juifs dirent entre eux: Où ira-t-il que nous ne le trouverons pas ? Ira-t-il vers ceux qui sont dispersés parmi les Gentils, et enseigner les Gentils?
- 7:36 Que signifie ce qu'il a dit, Vous me chercherez, et ne *me* trouverez pas, et où JE SUIS, vous ne pourrez venir?
- 7:37 Et le dernier jour, qui est le grand *jour* de la fête, Jésus se trouvait là, et criait, disant, Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive.
- 7:38 Celui qui croit en moi, comme a dit l'écriture, de son ventre couleront des fleuves d'eau vive.
- 7:39 (Or, il disait cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croiraient en lui: car la Sainte Présence n'avait pas encore été *donné*; parce que Jésus n'était pas encore glorifié.)
- 7:40 C'est pourquoi beaucoup de gens, lorsqu'ils entendirent cette parole, disaient, Celui-ci est véritablement le prophète.
- 7:41 D'autres disaient, C'est le Christ. Mais d'autres disaient: Christ viendra-t-il de Galilée ?
- 7:42 L'écriture na-t-elle pas dit, Que Christ vient de la semence de David, et du bourg de Bethléhem d'où était David ?
- 7:43 Ainsi il y eut une division parmi le peuple à son sujet.
- 7:44 Et quelques-uns d'entre eux l'auraient pris; mais personne ne mit la main sur lui.
- 7:45 Les huissiers retournèrent donc vers les chefs des prêtres et les pharisiens; et ils leur dirent : Pourquoi ne l'avez-vous pas amené ?
- 7:46 Les huissiers répondirent, Jamais homme n'a parlé comme cet homme.
- 7:47 Alors les pharisiens leur répondirent, Vous êtes-vous aussi laissé tromper?
- 7:48 Y a-t-il quelqu'un des dirigeants ou des pharisiens qui ait cru en lui ?
- 7:49 Mais ce peuple qui ne connaît pas la loi est maudit.
- 7:50 Nicodème (celui qui était venu de nuit vers Jésus, étant l'un d'entre eux) leur dit:
- 7:51 Notre loi juge-t-elle un homme avant de l'avoir entendu, et *sans* savoir ce qu'il a fait ?
- 7:52 Ils lui répondirent et lui dirent, Es-tu aussi de Galilée ? Informe-toi, et vois qu'aucun prophète ne sorte de Galilée.
- 7:53 Et chacun s'en alla dans sa maison.

- 8:1 Jésus alla au mont des Oliviers.
- 8:2 Et de bonne heure le matin il retourna au temple, et tout le peuple vint à lui; et il s'assit, et les enseignait.
- 8:3 Et les scribes et les pharisiens lui amenèrent une femme surprise en adultère; et après l'avoir mise au milieu,
- 8:4 Ils lui dirent, Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit d'adultère.
- 8:5 Or Moïse dans la loi, nous a commandé, de lapider de telles personnes: mais toi que dis-tu?
- 8:6 Ils disaient cela pour l'éprouver, afin de pouvoir l'accuser. Mais Jésus, se baissa, et avec *son* doigt écrivait sur la terre, {comme si il n'entendait pas}.
- 8:7 Aussi comme ils continuaient à l'interroger, il se releva et leur dit, Que celui qui est sans péché parmi vous, jette le premier la pierre contre elle.
- 8:8 Et il se baissa de nouveau, et écrivait sur la terre.
- 8:9 Et ceux qui avaient entendu *cela*, étant convaincus par leur conscience, sortirent l'un après l'autre, commençant par les plus âgés jusqu'aux derniers, et Jésus fut laissé seul avec la femme qui était au milieu.
- 8:10 Quand Jésus se releva, et ne voyant personne que la femme, lui dit, Femme, où sont tes accusateurs? Personne ne t'a-t-il condamnée?
- 8:11 Elle dit: Personne, Maître. Et Jésus lui dit: Je ne te condamne pas non plus; va et ne pèche plus.
- 8:12 Puis Jésus leur parla encore, disant, JE SUIS la lumière du monde: celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie.
- 8:13 Les pharisiens alors lui dirent, Tu rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas vrai.
- 8:14 Jésus répondit et leur dit, Quoique je rende témoignage de moi-même, *cependant* mon témoignage est vrai: car je sais d'où JE SUIS venu, et où je vais; mais vous, vous ne savez d'où je viens, ni où je vais.
- 8:15 Vous, vous jugez d'après la chair; moi, je ne juge personne.
- 8:16 Et même si je juge, mon jugement est vrai: car je ne suis pas seul, mais moi et le Père qui m'a envoyé.
- 8:17 Il est aussi écrit dans votre loi que le témoignage de deux hommes est vrai.
- 8:18 Je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé, rend aussi témoignage de moi.
- 8:19 Alors ils lui disaient, Où est ton Père? Jésus répondit, Vous ne connaissez ni moi, ni mon Père: si vous m'aviez connu, vous auriez connu aussi mon Père.
- 8:20 Jésus dit ces paroles dans la trésorerie, alors qu'il enseignait dans le temple: et personne ne mit les mains sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue.
- 8:21 Puis Jésus leur dit encore, Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans vos péchés: où je vais, vous ne pouvez venir.
- 8:22 Puis les Juifs disaient: Se tuera-t-il lui-même? puisqu'il dit, où je vais, vous ne pouvez venir.
- 8:23 Et il leur dit, Vous êtes d'en bas; moi, JE SUIS d'en haut: vous êtes de ce monde; moi, je ne suis pas de ce monde.
- 8:24 Je vous ai dit donc, que vous mourrez dans vos péchés: car si vous ne croyez pas que JE SUIS *LUI*, vous mourrez dans vos péchés.

- 8:25 Alors ils lui dirent, Qui es-tu? Et Jésus leur dit, Ce que je vous ai dit, depuis le commencement.
- 8:26 J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à juger: mais celui qui m'a envoyé est vrai; et je dis au monde les choses que j'ai entendues de lui.
- 8:27 Ils ne comprirent pas qu'il leur parlait du Père.
- 8:28 Puis Jésus leur dit, Lorsque vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous saurez qui JE SUIS *LUI*, et *que* je ne fais rien de moi-même, mais selon ce que mon Père m'a enseigné, je dis ces choses.
- 8:29 Et celui qui m'a envoyé est avec moi: le Père ne m'a pas laissé seul; parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent.
- 8:30 Comme il disait ces paroles, beaucoup crurent en lui.
- 8:31 Puis Jésus dit aux Juifs qui avaient cru en lui, Si vous continuez dans ma parole, *alors* vous êtes véritablement mes disciples.
- 8:32 Et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres.
- 8:33 Ils lui répondirent, Nous sommes la semence d'Abraham, et nous n'avons jamais été asservis à personne; comment dis-tu, Vous serez rendus libres?
- 8:34 Jésus leur répondit, En vérité, en vérité je vous dis, que quiconque commet le péché, est serviteur du péché.
- 8:35 Et le serviteur ne demeure pas dans la maison pour toujours: *mais* le Fils y demeure pour toujours.
- 8:36 Si donc le Fils vous rendra libres, vous serez véritablement libres.
- 8:37 Je sais que vous êtes la Semence d'Abraham, mais vous cherchez à me tuer, parce que ma parole ne trouve pas de place en vous.
- 8:38 Je dis ce que j'ai vu avec mon Père: et vous, vous faites ce que vous avez vu avec votre père.
- 8:39 Ils répondirent et lui dirent, Abraham est notre père. Jésus leur dit, Si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham.
- 8:40 Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, *moi*, un homme qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu: Cela Abraham ne l'a pas fait.
- 8:41 Vous faites les œuvres de votre père. Alors ils lui dirent, Nous ne sommes pas nés de la fornication; nous avons un Père, Dieu *même*.
- 8:42 Jésus leur dit, Si Dieu était votre Père, vous m'aimeriez, car JE SUIS issu et je viens de Dieu; je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est *LUI* qui m'a envoyé.
- 8:43 Pourquoi ne comprenez-vous pas mon langage? *C'est* parce que vous ne pouvez écouter ma parole.
- 8:44 Vous êtes *issus* de *votre* père le diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le commencement, et il n'est pas demeuré dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui. Lorsqu'il dit un mensonge, il parle de lui-même: car il est un menteur, et le père du *mensonge*.
- 8:45 Et parce que je *vous* dis la vérité, vous ne me croyez pas.
- 8:46 Qui de vous me convainc de péché? Et si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas?
- 8:47 Celui qui est de Dieu, entend les paroles de Dieu: c'est pourquoi vous ne *les* entendez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu.

- 8:48 Alors les Juifs répondirent et lui dirent, N'avons-nous pas raison de dire que tu es un Samaritain, et *que* tu as un démon?
- 8:49 Jésus répondit, Je n'ai pas un démon; mais j'honore mon Père, et vous me déshonorez.
- 8:50 Je ne cherche pas ma propre gloire: il y en a un qui cherche et juge.
- 8:51 En vérité, en vérité je vous dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.
- 8:52 Puis les Juifs lui dirent, Maintenant nous savons que tu as un démon. Abraham est mort et les prophètes; et tu dis, Si quelqu'un garde ma parole, il ne goûtera jamais la mort.
- 8:53 Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort? Et les prophètes sont morts: qui prétends-tu être?
- 8:54 Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien: c'est mon Père qui me glorifie, de qui vous dites, qu'il est votre Dieu:
- 8:55 Cependant, vous ne l'avez pas connu; mais je le connais: et si je disais que je ne le connais pas, je serais un menteur comme vous: mais je le connais et je garde sa parole.
- 8:56 Votre père Abraham s'est réjoui de voir mon jour: et il l'a vu, et *en* a été heureux.
- 8:57 Puis les Juifs lui dirent, Tu n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham?
- 8:58 Jésus leur dit, En vérité, en vérité je vous le dis, Avant qu'Abraham fût, JE SUIS.
- 8:59 Alors ils prirent des pierres pour *les* jeter contre lui: mais Jésus se cacha et sortit du temple, passant au milieu d'eux, et ainsi il s'en alla.

---

## Jean 9

---

- 9:1 Et comme *Jésus* passait, il vit un homme aveugle depuis *sa* naissance.
- 9:2 Et ses disciples lui demandèrent, disant, Maître, qui a péché, celui-ci ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle?
- 9:3 Jésus répondit: Ni cet homme, ni ses parents ont péché; mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui.
- 9:4 Je dois faire les œuvres de celui qui m'a envoyé, pendant qu'il est jour; la nuit vient, où personne ne peut travailler.
- 9:5 Tant que JE SUIS dans le monde, JE SUIS la lumière du monde.
- 9:6 Après avoir dit cela, il cracha par terre, et fit de la boue avec sa salive, et il oignit de cette boue les yeux de l'aveugle,
- 9:7 Et il lui dit, Va, *et* lave-toi au réservoir de Siloé (ce qui signifie Envoyé). Il y alla donc et se lava, et revint *pouvant* voir.
- 9:8 C'est pourquoi les voisins et ceux qui avaient vu auparavant qu'il était aveugle, disaient, N'est-ce pas lui qui se tenait assis, et qui mendiait?
- 9:9 Les uns disaient, C'est lui: d'autres *disaient*, Il lui ressemble: *mais* lui disait: C'est moi-même.
- 9:10 Ils lui dirent donc, Comment tes yeux ont-ils été ouverts?
- 9:11 Il répondit et dit, Un homme qui est appelé Jésus a fait de la boue, et *en* a oint mes yeux, et m'a dit, Va au réservoir de Siloé, et lave-toi: Je suis allé, et me suis lavé, et j'ai reçu la vue.

- 9:12 Puis ils lui dirent, Où est-il? Il dit, Je ne sais pas.
- 9:13 Ils amenèrent aux pharisiens celui qui auparavant avait été aveugle.
- 9:14 Or c'était le jour du sabbat quand Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux.
- 9:15 Puis à nouveau les pharisiens lui demandèrent aussi comment il avait recouvré la vue. Et il leur dit, Il m'a mis de la boue sur mes yeux, et je me suis lavé, et je vois.
- 9:16 Alors quelques-uns des pharisiens disaient, Cet homme n'est pas de Dieu, puisqu'il ne garde pas le sabbat. D'autres disaient, Comment un homme qui est un pécheur peut-il faire de tels miracles? Et il y avait division entre eux.
- 9:17 Ils dirent encore à l'aveugle, Toi, que dis-tu de lui, de ce qu'il t'a ouvert les yeux? Il dit, C'est un prophète.
- 9:18 Mais les Juifs ne crurent pas qu'il avait été aveugle, et avait recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir les parents de celui qui avait recouvré la vue.
- 9:19 Et ils leur demandèrent, disant, Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle? Comment donc voit-il maintenant?
- 9:20 Ses parents leur répondirent et dirent, Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle:
- 9:21 Mais nous ne savons pas par quels moyens il voit maintenant; et nous ne savons pas qui a ouvert ses yeux: Il est assez âgé, demandez-lui, il parlera lui-même de ce qui le concerne.
- 9:22 Ses parents dirent ces *paroles*, parce qu'ils craignaient les Juifs; car les Juifs avaient déjà convenu, que si quelqu'un confessait qu'il était Christ, il serait chassé de la synagogue.
- 9:23 C'est pourquoi ses parents dirent, Il est assez âgé, demandez-lui.
- 9:24 Ils appelèrent donc pour la seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et lui dirent, Donne gloire à Dieu, nous savons que cet homme est un pécheur.
- 9:25 Il répondit et dit, S'il est un pécheur *ou pas* je ne sais pas; je sais une chose; *c'est* que j'étais aveugle, et maintenant je vois.
- 9:26 Puis ils lui dirent, Que t'a-t-il fait? Comment a-t-il ouvert tes yeux?
- 9:27 Il leur répondit: Je vous l'ai déjà dit, et n'avez-vous pas entendu? Pourquoi voulez-vous *l'*entendre de nouveau ? Voulez-vous aussi être ses disciples?
- 9:28 Alors ils l'injurièrent, et dirent, Tu es son disciple; mais nous, nous sommes disciples de Moïse.
- 9:29 Nous savons que Dieu a parlé à Moïse: *quant à cet homme*, nous ne savons d'où il est.
- 9:30 L'homme répondit et leur dit, Voilà une chose étonnante, que vous ne sachiez pas d'où il est; et *cependant* il a ouvert mes yeux.
- 9:31 Or, nous savons que Dieu n'écoute pas les pécheurs: mais si quelqu'un adore Dieu et fait sa volonté, il l'écoute.
- 9:32 Depuis le commencement du monde on n'a jamais entendu dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle-né.
- 9:33 Si cet homme n'était pas de Dieu, il ne pourrait rien faire.
- 9:34 Ils lui répondirent et dirent, Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes? Et ils le chassèrent.
- 9:35 Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé; et quand il le trouva, il lui dit, Crois-tu au Fils de Dieu?
- 9:36 Il répondit et dit, Qui est-il, SEIGNEUR, afin que je croie en lui?

- 9:37 Et Jésus lui dit, Tu l'as vu, et c'est lui-même qui parle avec toi.
- 9:38 Et il dit, SEIGNEUR, je crois, et il l'adora.
- 9:39 Et Jésus dit, JE SUIS venu dans ce monde pour *le* jugement; afin que ceux qui ne voient pas, voient; et ceux qui voient, deviennent aveugles.
- 9:40 Et *quelques-uns* des pharisiens qui étaient avec lui entendirent ces paroles, et lui dirent, Sommes-nous aussi aveugles ?
- 9:41 Jésus leur dit: Si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché: mais maintenant vous dites, Nous voyons; c'est pourquoi votre péché subsiste.
- 

## Jean 10

---

- 10:1 En vérité, en vérité je vous le dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie, mais qui y pénètre par un autre chemin, est un voleur et un brigand.
- 10:2 Mais celui qui entre par la porte est le berger des brebis.
- 10:3 Le portier lui ouvre; et les brebis entendent sa voix: et il appelle ses propres brebis par *leur* nom, et il les conduit dehors.
- 10:4 Et quand il a mis dehors ses propres brebis, il marche devant elles, et les brebis le suivent: car elles connaissent sa voix.
- 10:5 Et elles ne suivront pas un étranger, mais elles fuiront loin de lui, parce qu'elles ne connaissent point la voix des étrangers.
- 10:6 Jésus leur dit cette parabole: mais ils ne comprirent pas de quoi il leur parlait.
- 10:7 Puis Jésus leur dit encore, En vérité, en vérité je vous dis, que JE SUIS la porte des brebis.
- 10:8 Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands: mais les brebis ne les ont pas écoutés.
- 10:9 JE SUIS la porte: si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé, il entrera et sortira, et trouvera des pâturages.
- 10:10 Le voleur ne vient que pour voler, tuer et détruire: JE SUIS venu, afin qu'elles aient la vie, et qu'elles *l'*aient encore plus abondamment.
- 10:11 JE SUIS le bon berger: le bon berger donne sa vie pour les brebis.
- 10:12 Mais celui qui est un salarié, et non le berger, *et* à qui les brebis n'appartiennent pas, voit venir le loup, et abandonne les brebis et s'enfuit: et le loup les ravit et disperse les brebis.
- 10:13 Le salarié s'enfuit, parce qu'il est un salarié, et qu'il ne se soucie pas des brebis.
- 10:14 JE SUIS le bon berger, et je connais mes *brebis*, et JE SUIS connu des miens.
- 10:15 Comme mon Père me connaît, je connais aussi le Père: et je donne ma vie pour les brebis.
- 10:16 Et j'ai d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie: elles aussi je dois les amener, et elles entendront ma voix; et il y aura un seul troupeau *et* un seul berger.
- 10:17 C'est pourquoi mon Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin que je la reprenne.
- 10:18 Personne ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, et le pouvoir de la reprendre. J'ai reçu ce commandement de mon Père.

10:19 C'est pourquoi il y eut de nouveau une division entre les Juifs, à cause de ces discours.

10:20 Et beaucoup d'entre eux disaient, Il a un démon, et il est fou; pourquoi l'écoutez-vous ?

10:21 D'autres disaient, Ces paroles ne sont pas d'un démoniaque. Un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles ?

10:22 Or on célébrait à Jérusalem *la fête de la Dédicace*, et c'était l'hiver.

10:23 Et Jésus se promenait dans le temple, au portique de Salomon,

10:24 Alors les Juifs s'assemblèrent autour de lui, et lui dirent, Combien de temps nous laisseras-tu douter? Si tu es le Christ, *dis-le-nous franchement*.

10:25 Jésus leur répondit, Je vous l'ai dit, et vous ne croyez pas: les œuvres que je fais au nom de mon Père, elles rendent témoignage de moi.

10:26 Mais vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes pas de mes brebis, comme je vous *l'ai dit*.

10:27 Mes brebis entendent ma voix, et je les connais, et elles me suivent:

10:28 Je leur donne la vie éternelle; et jamais elles ne périront, et aucun *homme* ne les ravira de ma main.

10:29 Mon Père, qui me *les* a données, est plus grand que tous; et aucun *homme* ne peut *les* ravir de la main de mon Père.

10:30 Moi et *mon* Père, nous sommes un.

10:31 Alors les Juifs prirent de nouveau des pierres pour le lapider.

10:32 Et Jésus leur répondit, Je vous ai fait voir beaucoup de bonnes œuvres *de la part* de mon Père; pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous?

10:33 Les Juifs lui répondirent, disant, Ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons; mais pour blasphème, et parce que toi, étant homme, tu te fais Dieu.

10:34 Jésus leur répondirent, N'est-il pas écrit dans votre loi, J'ai dit: Vous êtes des dieux?

10:35 Si il les a appelé dieux, à ceux dont la parole de Dieu est venue et l'écriture ne peut être supprimée;

10:36 Dites-vous de celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, Tu blasphèmes; parce que j'ai dit, JE SUIS le Fils de Dieu?

10:37 Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas.

10:38 Mais si je *les* fais, et quand même vous ne me croiriez pas, croyez les œuvres: afin que vous puissiez savoir, et croire que le Père *est* en moi, et moi en lui.

10:39 C'est pourquoi ils cherchaient encore à le prendre: mais il échappa de leur main.

10:40 Et il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, au lieu où Jean avait au début baptisé, et il y demeura.

10:41 Et beaucoup vinrent à lui, et disaient, Jean n'a fait aucun miracle: mais toutes les choses que Jean a dites de cet homme étaient vraies.

10:42 Et beaucoup crurent en lui en ce lieu-là.

11:1 Or il y avait un certain *homme* malade, *appelé* Lazare de Béthanie, le village de Marie et de sa sœur Marthe.

11:2 (C'était cette Marie qui oignit le SEIGNEUR d'un baume, et essuya ses pieds avec ses cheveux, dont son frère Lazare, était malade.)

11:3 C'est pourquoi ses sœurs envoyèrent vers lui, disant SEIGNEUR, voici, celui que tu aimes est malade.

11:4 Lorsque Jésus entendit *cela*, il dit, Cette maladie n'est pas à la mort, mais *elle est* pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu en puisse être glorifié.

11:5 Or Jésus aimait Marthe, et sa sœur, et Lazare.

11:6 Néanmoins, quand il apprit qu'il était malade, il demeura encore deux jours au lieu même où il était.

11:7 Puis après cela il dit à *ses* disciples, Retournons en Judée.

11:8 *Ses* disciples lui dirent, Maître, les Juifs cherchaient récemment à te lapider; et tu retournes de nouveau chez eux?

11:9 Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures dans une journée? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne trébuche pas, parce qu'il voit la lumière de ce monde.

11:10 Mais s'il marche pendant la nuit, il trébuche, parce qu'il n'y a pas de lumière en lui.

11:11 Il dit ces choses: et après cela il leur dit, notre ami Lazare dort; mais je vais, afin que je le réveille de *son* sommeil.

11:12 Puis ses disciples *lui* dirent, SEIGNEUR, s'il dort, il sera guéri.

11:13 Or Jésus avait parlé de sa mort: mais ils pensaient qu'il avait parlé du repos du sommeil.

11:14 Alors Jésus leur dit simplement, Lazare est mort.

11:15 Et je me réjouis à cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez; néanmoins allons vers lui.

11:16 Alors Thomas, qui est appelé Didyme dit à ses condisciples, Allons, nous aussi, afin de mourir avec lui.

11:17 Puis quand Jésus arriva, il trouva qu'il était *coucher* dans la tombe depuis déjà quatre jours.

11:18 Or, Béthanie était près de Jérusalem, à environ quinze stades.

11:19 Et beaucoup de Juifs étaient venus auprès de Marthe et de Marie, pour les consoler au sujet de leur frère.

11:20 Puis Marthe dès qu'elle entendit que Jésus venait, alla au-devant de lui: mais Marie demeurait *toujours* assise à la maison.

11:21 Alors Marthe dit à Jésus, SEIGNEUR, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort;

11:22 Mais je sais, que maintenant même, tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te *le* donnera.

11:23 Jésus lui dit, Ton frère ressuscitera.

11:24 Marthe lui dit, Je sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour.

11:25 Jésus lui dit, JE SUIS la résurrection, et la vie: celui qui croit en moi, bien qu'il soit mort, malgré tout il vivra.

11:26 Et quiconque vit et croit en moi, ne mourra jamais. Crois-tu cela?

11:27 Elle lui dit: Oui, SEIGNEUR: je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui devait venir dans le monde.

11:28 Et quand elle eut dit cela, elle s'en alla et appela Marie, sa sœur secrètement, disant, Le Maître est venu, et il t'appelle.

11:29 Dès qu'elle entendit *cela*, elle se leva rapidement, et vint vers lui.

11:30 Or Jésus n'était pas encore entré dans le village, mais il était à l'endroit où Marthe l'avait rencontré.

11:31 Alors les Juifs qui étaient avec elle dans la maison, et qui la consolait, lorsqu'ils virent que Marie s'était levée en hâte, *et qu'elle était sortie*, ils la suivirent, disant, Elle va à la tombe, pour y pleurer.

11:32 Puis quand Marie fut arrivée où était Jésus, et qu'elle le vit, elle se jeta à ses pieds lui disant, SEIGNEUR, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort.

11:33 Quand Jésus la vit pleurer, et que les Juifs venus avec elle pleuraient aussi, il frémit en *son* esprit, et fut ému;

11:34 Et dit, Où l'avez-vous mis? Ils lui dirent, SEIGNEUR, viens et vois.

11:35 Jésus pleura.

11:36 Alors les Juifs disaient, Voyez combien il l'aimait !

11:37 Mais quelques-uns d'entre eux disaient, Cet homme qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne meure pas?

11:38 Alors Jésus, gémissant de nouveau en lui-même, vient à la tombe. C'était une grotte, et une pierre était devant.

11:39 Jésus dit: Ôtez la pierre. Marthe, la sœur de celui qui était mort, lui dit, SEIGNEUR, il sent déjà mauvais: car il est *mort* depuis quatre jours.

11:40 Jésus lui dit, Ne t'ai-je pas dit, que si tu croirais, tu pourrais voir la gloire de Dieu ?

11:41 Ils ôtèrent donc la pierre *du lieu* où le mort était couché. Et Jésus, leva *ses* yeux au ciel, et dit, Père, je te remercie de ce que tu m'as entendu.

11:42 Et je savais que tu m'entends toujours, mais je l'ai dit à cause de ce peuple, qui est autour de *moi*, afin qu'ils croient que tu m'as envoyé.

11:43 Et quand il eut ainsi parlé, il cria à haute voix, Lazare, viens ici.

11:44 Et celui qui était mort sortit, les mains et les pieds liés de bandes, et son visage enveloppé d'un linge. Jésus leur dit, Déliez-le, et laissez-le aller.

11:45 Alors beaucoup parmi les Juifs qui étaient venus voir Marie, et qui avaient vu les choses que Jésus avait faites, crurent en lui.

11:46 Mais quelques-uns d'entre eux s'en allèrent vers les pharisiens, et leur dirent les choses que Jésus avait faites.

11:47 Alors les chefs des prêtres et les pharisiens rassemblèrent le conseil, et dirent: Que faisons-nous? car cet homme fait beaucoup de miracles.

11:48 Si nous le laissons ainsi faire, tout *le monde* croira en lui: et les Romains viendront, et enlèveront et notre lieu et notre nation.

11:49 Et l'un d'eux *nommé* Caïphe, qui était le grand prêtre cette année-là, leur dit, Vous ne savez rien du tout,

11:50 Ni ne considérez qu'il est de notre intérêt qu'un homme meure pour le peuple, et que la nation toute entière ne périsse pas.

11:51 Or il ne dit pas cela de lui-même: mais étant grand prêtre cette année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation;

11:52 Et non seulement pour la nation, mais aussi qu'il devait rassembler en un les enfants de Dieu dispersés.

11:53 Depuis ce jour-là donc ils prirent conseil ensemble afin de le faire mourir.

11:54 C'est pourquoi Jésus ne marcha plus ouvertement parmi les Juifs, mais il s'en alla de là dans une contrée voisine du désert, dans une ville appelée Éphraïm, et il y séjourna avec ses disciples.

11:55 Or la pâque des Juifs était proche, et beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem avant la pâque, afin de se purifier.

11:56 Ils cherchaient donc Jésus, et se disaient entre eux, tandis qu'ils se tenaient dans le temple, Qu'en pensez-vous, qu'il ne viendra pas à la fête?

11:57 Mais les chefs des prêtres et les pharisiens avaient donné l'ordre, que si quelqu'un savait où il était, il devait *le* déclarer, afin qu'ils puissent le prendre.

---

## Jean 12

---

12:1 Puis six jours avant la pâque, Jésus vint à Béthanie, où était Lazare qui avait été mort, *et* qu'il avait ressuscité des morts.

12:2 On lui fit là un souper; et Marthe servait: et Lazare était un de ceux qui étaient assis à table avec lui.

12:3 Alors Marie prit une livre d'un baume de nard pur, d'un grand prix, et oignit les pieds de Jésus, et essuya ses pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du baume.

12:4 Alors l'un de ses disciples, Judas Iscariot, *fils* de Simon, celui qui devait le trahir, dit,

12:5 Pourquoi ce baume n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers, et donné aux pauvres?

12:6 Il disait cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais parce qu'il était un voleur, et avait la bourse, et portait ce qu'on y mettait.

12:7 Alors Jésus dit, Laisse-la faire; elle a gardé ceci pour le jour de mon ensevelissement.

12:8 Car vous aurez toujours des pauvres avec vous; mais moi vous ne m'aurez pas toujours.

12:9 Alors une grande foule de Juifs, apprit qu'il était là: et ils ne vinrent, non seulement à cause de Jésus, mais afin de voir aussi Lazare, qu'il avait ressuscité des morts.

12:10 Et les chefs des prêtres se consultèrent afin de faire aussi mourir Lazare,

12:11 Car à cause de lui, beaucoup des Juifs, s'en allaient et croyaient en Jésus.

12:12 Le lendemain, une grande foule qui était venue pour la fête, apprit que Jésus venait à Jérusalem,

12:13 Ils prirent des rameaux de palmiers, et sortirent au-devant de lui, et criaient, Hosanna: Béni *soit* le Roi d'Israël qui vient au nom du SEIGNEUR.

12:14 Et Jésus, lorsqu'il trouva un ânon, s'assit dessus, selon qu'il est écrit,

12:15 Ne crains pas, fille de Sion: voici, ton Roi vient, sur le poulain d'une ânesse.

12:16 Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses: mais quand Jésus fut glorifié, alors ils se souvinrent que ces choses avaient été écrites de lui, et *que* ces choses lui étaient arrivées.

12:17 C'est pourquoi la foule qui était avec lui quand il avait appelé Lazare hors de sa tombe, et *qu*'il l'avait ressuscité des

morts, lui rendait témoignage..

12:18 Et c'est aussi la raison pour laquelle la foule alla au-devant de lui, car ils avaient appris qu'il avait fait ce miracle.

12:19 Les pharisiens dirent donc entre eux, Ne voyez-vous pas que vous ne gagnez rien? voici le monde court après lui.

12:20 Or il y avait quelques Grecs parmi ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête.

12:21 Ils vinrent vers Philippe, qui *était* de Bethsaïda en Galilée; et le prièrent, disant, Seigneur, nous aimerions voir Jésus.

12:22 Philippe vient et *le* dit à André: et André et Philippe *le* dirent à Jésus.

12:23 Et Jésus leur répondit, disant, L'heure est venue que le Fils de l'homme doit être glorifié.

12:24 En vérité, en vérité, je vous dis, Si le grain de blé tombe dans la terre et ne meurt, il demeure seul: mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruit.

12:25 Celui qui aime sa vie la perdra; et celui qui hait sa vie en ce monde la conservera pour la vie éternelle.

12:26 Si quelqu'un me sert, qu'il me suive; et où JE SUIS, là sera aussi mon serviteur: si quelqu'un me sert, *mon* Père l'honorera.

12:27 Maintenant mon âme est troublée; et que dirai-je? Père, sauve-moi de cette heure: mais c'est pour cela que JE SUIS venu à cette heure.

12:28 Père, glorifie ton nom. Alors il vint une voix du ciel, *disant*, Je *l'* ai glorifié, et je *le* glorifierai encore.

12:29 C'est pourquoi la foule qui se tenait là, et *l'* avait entendue, disait que c'était le tonnerre: d'autres disaient: Un ange lui a parlé.

12:30 Jésus prit la parole et dit, Cette voix n'est pas venue pour moi, mais pour vous.

12:31 Maintenant est le jugement de ce monde: maintenant le prince de ce monde sera jeté dehors.

12:32 Et moi, si JE SUIS élevé de la terre, j'attirerai tous *les hommes* à moi.

12:33 Or il disait cela, signifiant de quelle mort il devait mourir.

12:34 Le peuple lui répondit: Nous avons appris par la loi que Christ demeure pour toujours: et comment toi, dis-tu qu'il faut que le Fils de l'homme soit élevé? Qui est ce Fils de l'homme?

12:35 Alors Jésus leur dit: La lumière est encore avec vous pour un peu de temps. Marchez pendant que vous avez la lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent: car celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va.

12:36 Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez des enfants de lumière. Jésus dit ces choses, et s'en alla et se cacha d'eux.

12:37 Bien qu'il ait fait tant de miracles devant eux, malgré tout ils ne crurent pas en lui.

12:38 Afin que soit accomplie la parole d'Ésaïe le prophète, qu'il énonça, SEIGNEUR, qui a cru notre récit? et à qui le bras du SEIGNEUR a-t-il été révélé?

12:39 C'est pourquoi ils ne pouvaient pas croire, parce qu'Ésaïe a dit encore,

12:40 Il a aveuglé leurs yeux, et endurci leur cœur; afin qu'ils ne voient pas avec *leurs* yeux, ni ne comprennent avec *leur* cœur, et qu'ils ne soient convertis, et que je ne les guérisse.

12:41 Ésaïe dit ces choses, lorsqu'il vit sa gloire, et qu'il parla de lui.

12:42 Cependant beaucoup parmi les principaux chefs crurent en lui; mais à cause des pharisiens ils ne *le* confessaient pas, de peur d'être chassés de la synagogue.

12:43 Car ils aimèrent plus la gloire *qui vient* des hommes, que la gloire de Dieu.

12:44 Jésus s'écria et dit, Celui qui croit en moi, ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé.

12:45 Et celui qui me voit, voit celui qui m'a envoyé.

12:46 JE SUIS venu *comme* une lumière dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure point dans les ténèbres.

12:47 Et si quelqu'un entend mes paroles et ne croit pas, je ne le juge pas: car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde.

12:48 Celui qui me rejette et ne reçoit pas mes paroles, a celui qui le juge: la parole que j'ai dite, celle-là même le jugera au dernier jour.

12:49 Car je n'ai pas parlé de moi-même; mais le Père qui m'a envoyé, m'a lui-même commandé ce que je dois dire et de quoi je dois parler.

12:50 Et je sais que son commandement est la vie éternelle: c'est pourquoi tout ce que je dis, je le dis comme mon Père me *l'a* dit.

---

## Jean 13

---

13:1 Or avant la fête de la Pâque, lorsque Jésus savait que son heure était venue où il devait partir de ce monde vers le Père, ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin.

13:2 Et le souper étant terminé, le diable ayant déjà mis dans le cœur de Judas Iscariot, *fi*ls de Simon, de le trahir;

13:3 Jésus sachant que le Père lui avait remis toutes choses entre ses mains, et qu'il était venu de Dieu, et allait à Dieu;

13:4 Il se lève du souper, et mit de côté ses vêtements; et prit une serviette, et *s'en* ceignit.

13:5 Ensuite il verse de l'eau dans un bassin, et se mit à laver les pieds des disciples, et à *les* essuyer avec la serviette dont il était ceint.

13:6 Puis il arrive à Simon Pierre: et Pierre lui dit, SEIGNEUR, toi laver mes pieds?

13:7 Jésus répondit et lui dit, Ce que je fais tu ne *le* comprend pas maintenant; mais tu *le* comprendras dans la suite.

13:8 Pierre lui dit: Tu ne me laveras jamais les pieds. Jésus lui répondit, Si je ne te lave, tu n'as pas de part avec moi.

13:9 Simon Pierre lui dit, SEIGNEUR, pas seulement mes pieds, mais aussi *mes* mains et *ma* tête.

13:10 Jésus lui dit, Celui qui s'est lavé a besoin seulement qu'on lui lave les pieds, alors il est entièrement net: et vous êtes nets, mais non pas tous.

13:11 Car il savait qui devait le trahir; c'est pour cela qu'il dit: Vous n'êtes pas tous nets.

13:12 Après leur avoir lavé les pieds, et avoir repris ses vêtements, il se remit à table, il leur dit, Savez-vous ce que je vous ai fait?

13:13 Vous m'appellez Maître et SEIGNEUR: et vous dites bien; car *ainsi* JE SUIS.

13:14 Si donc moi *votre* SEIGNEUR et Maître, vous ai lavé vos pieds; vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres.

13:15 Car je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez comme je vous ai fait.

13:16 En vérité, en vérité je vous dis, le serviteur n'est pas plus grand que son SEIGNEUR, ni l'envoyé plus grand que celui qui l'a envoyé.

13:17 Si vous savez ces choses, vous êtes heureux si vous les faites.

13:18 Je ne parle pas de vous tous: je connais *ceux* que j'ai choisis; mais il faut que l'écriture soit accomplie, Celui qui mange le pain avec moi a levé son talon contre moi.

13:19 Je vous *le* dis maintenant avant que cela arrive: afin que, quand ce sera arrivé, vous croyiez que JE SUIS *LUI*.

13:20 En vérité, en vérité je vous dis, Celui qui reçoit celui que j'envoie, me reçoit; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

13:21 Quand Jésus eut dit cela, il fut troublé en *son* esprit, et déclara, disant, En vérité, en vérité je vous dis, que l'un de vous me trahira.

13:22 Alors les disciples se regardaient les uns les autres, se demandant de qui il parlait.

13:23 Or un de ses disciples, celui que Jésus aimait était appuyé contre la poitrine de Jésus.

13:24 Et Simon Pierre lui fit signe de demander qui était celui dont il parlait.

13:25 Lui donc, étant penché sur le sein de Jésus lui dit, SEIGNEUR, qui est-ce?

13:26 Jésus répondit, C'est celui à qui je donnerai un morceau, après que je *l'* ai trempé. Et après avoir trempé le morceau, il *le* donna à Judas Iscariot, *le fils* de Simon.

13:27 Et après *que Judas eut pris* le morceau, Satan entra en lui. Alors Jésus lui dit, Ce que tu as à faire, fais-le rapidement.

13:28 Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi il lui avait dit cela.

13:29 Car quelques-uns pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus lui avait dit, Achète *ces choses* qu'il nous faut pour la fête; ou, qu'il donne quelque chose aux pauvres.

13:30 Ayant donc pris le morceau, il sortit immédiatement: Or il faisait nuit.

13:31 C'est pourquoi, quand il sortit, Jésus dit, Maintenant le Fils de l'homme est glorifié, et Dieu est glorifié en lui.

13:32 Si Dieu est glorifié en lui, Dieu le glorifiera aussi en lui-même, et le glorifiera immédiatement.

13:33 Petits enfants, JE SUIS encore avec vous pour un peu de temps. Vous me chercherez: et, comme je *l'*ai dit aux Juifs, là où je vais, vous ne pouvez venir; je vous *le* dis aussi à vous maintenant.

13:34 Je vous donne un commandement nouveau, c'est que vous vous aimiez l'un l'autre; comme je vous ai aimés, que vous aussi vous aimiez l'un l'autre.

13:35 Par ceci tous *les hommes* reconnaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.

13:36 Simon Pierre lui dit, SEIGNEUR, où vas-tu? Jésus lui répondit, Où je vais, tu ne peux me suivre maintenant; mais tu me suivras dans la suite.

13:37 Pierre lui dit, SEIGNEUR, pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant? Je donnerai ma vie pour toi.

13:38 Jésus lui répondit, Donneras-tu ta vie pour moi ? En vérité, en vérité je te dis, Le coq ne chantera pas que tu ne m'aies renié trois fois.

- 14:1 Que votre cœur ne soit pas troublé: croyez en Dieu, croyez aussi en moi.
- 14:2 Dans la maison de mon Père il y a beaucoup de demeures; si cela n'*était pas ainsi*, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer une place.
- 14:3 Et si je m'en vais, et prépare une place pour vous, je reviendrai, et vous prendrai avec moi, afin que où JE SUIS, vous y soyez aussi.
- 14:4 Et vous savez où je vais, et vous *en* savez le chemin.
- 14:5 Thomas lui dit, SEIGNEUR, nous ne savons pas où tu vas; et comment pouvons-nous *en* savoir le chemin?
- 14:6 Jésus lui dit, JE SUIS le chemin, la vérité et la vie: personne ne vient au Père que par moi.
- 14:7 Si vous m'aviez connu, vous auriez aussi connu mon Père: et dès à présent vous le connaissez, et vous l'avez vu.
- 14:8 Philippe lui dit, SEIGNEUR, montre-nous le Père, et cela nous suffit.
- 14:9 Jésus lui dit, Il y a si longtemps que JE SUIS avec vous, et tu ne m'as pas connu, Philippe? celui qui m'a vu, a vu le Père; et comment *donc* dis-tu, Montre-nous le Père ?
- 14:10 Ne crois-tu pas que JE SUIS en le Père, et que le Père est en moi? les paroles que je vous dis, je ne *les* dis pas de moi-même: mais le Père qui demeure en moi, il fait les œuvres *que je fais*.
- 14:11 Croyez-moi que JE *SUIS* dans le Père, et le Père en moi: sinon, croyez-moi à cause des œuvres mêmes.
- 14:12 En vérité, en vérité je vous dis, Celui qui croit en moi fera aussi les œuvres que je fais; et il en fera de plus grandes que celles-ci, parce que je vais à mon Père.
- 14:13 Et quoi que vous demanderez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils.
- 14:14 Si vous demandez quelque chose en mon nom, je *le* ferai.
- 14:15 Si vous m'aimez, gardez mes commandements.
- 14:16 Et je prierai le Père, et il vous donnera un autre Consolateur, pour qu'il demeure avec vous éternellement;
- 14:17 *Savoir* l'Esprit de vérité; que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit pas ni ne le connaît: mais vous le connaissez, parce qu'il demeure avec vous, et sera en vous.
- 14:18 Je ne vous laisserai pas orphelins; je viendrais à vous.
- 14:19 Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous me verrez: parce que je vis, vous vivrez aussi.
- 14:20 En ce jour-là vous connaîtrez que JE *SUIS* en mon Père, et vous en moi, et moi en vous.
- 14:21 Celui qui a mes commandements, et qui les garde, c'est celui-là qui m'aime: et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, et je l'aimerai, et je me manifesterai à lui.
- 14:22 Judas, non pas Iscariot, lui dit, SEIGNEUR, comment se fait-il que tu te manifestera à nous, et non pas au monde?
- 14:23 Jésus répondit et dit, Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole: et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et ferons notre demeure avec lui.
- 14:24 Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes discours: et la parole que vous entendez n'est pas la mienne, mais celle du

Père qui m'a envoyé.

14:25 Je vous ai dit ces choses, étant *encore* présent avec vous.

14:26 Mais le Consolateur, *qui est* la Sainte Présence, que le Père enverra en mon nom, lui, vous enseignera toutes choses, et vous remettra en mémoire tout ce que je vous ai dit.

14:27 Je vous laisse la paix; je vous donne ma paix: je ne vous *la* donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne soit pas troublé, et qu'il n'ait pas peur non plus.

14:28 Vous avez entendu que je vous ai dit, Je m'en vais, et je reviens à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que j'ai dit, Je vais au Père: car mon Père est plus grand que moi.

14:29 Et maintenant je vous l'ai dit, avant que cela arrive, afin que, quand cela sera arrivé, vous croyiez.

14:30 Je ne parlerai plus beaucoup avec vous: car le prince de ce monde vient; mais il n'a rien en moi.

14:31 Mais afin que le monde sache que j'aime le Père; et ce que le Père m'a commandé, je *le* fais, levez-vous, partons d'ici.

---

## Jean 15

---

15:1 JE SUIS le vrai cep, et mon Père est le vigneron.

15:2 Tout sarment en moi qui ne porte pas de fruit il retranche: et tout *sarment* qui porte du fruit, il émonde, afin qu'il porte encore plus de fruit.

15:3 Vous êtes déjà nets, par la parole que je vous ai dite.

15:4 Demeurez en moi, et moi en vous. Comme le sarment ne peut pas porter du fruit de lui-même, s'il ne demeure sur le cep; vous non plus, si vous ne demeurez en moi.

15:5 JE SUIS le cep, vous *êtes* les sarments: Celui qui demeure en moi, et moi en lui, celui-là porte beaucoup de fruit: car sans moi, vous ne pouvez rien faire.

15:6 Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors comme le sarment et il sèche; et on les ramasse et on *les* jette au feu, et ils brûlent.

15:7 Si vous demeurez en moi, et *que* mes paroles demeurent en vous, vous demanderez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.

15:8 En ceci mon Père est glorifié, si vous portez beaucoup de fruit, et vous serez mes disciples.

15:9 Comme le Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés: demeurez dans mon amour.

15:10 Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour; comme j'ai gardé les commandements de mon Père, et je demeure dans son amour.

15:11 Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie puisse rester en vous, et *que* votre joie puisse être complète.

15:12 Ceci est mon commandement, Que vous vous aimiez les uns les autres, comme je vous ai aimés.

15:13 Nul n'a un plus grand amour que celui qui donne sa vie pour ses amis.

15:14 Vous êtes mes amis, si vous faites tout ce que je vous commande.

15:15 Dorénavant je ne vous appelle plus serviteurs; parce que le serviteur ne sait pas ce que son SEIGNEUR fait: mais je vous ai appelés amis; parce que je vous ai fait connaître toutes les choses que j'ai entendues de mon Père.

- 15:16 Vous ne m'avez pas choisi, mais *c'est moi qui* vous ai choisis, et vous ai établis, afin que vous alliez, et que vous portiez du fruit, et *que* votre fruit soit permanent: afin que tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous *le* donne.
- 15:17 Je vous commande ces choses, que vous vous aimiez les uns les autres.
- 15:18 Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous.
- 15:19 Si vous étiez du monde, le monde aimerait les siens: mais parce que vous n'êtes pas du monde, mais que je vous ai choisis hors du monde, c'est pour cela que le monde vous hait.
- 15:20 Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite, Le serviteur n'est pas plus grand que son SEIGNEUR. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre.
- 15:21 Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé.
- 15:22 Si je n'étais pas venu, et que je ne leur avais pas parlé, ils n'auraient pas de péché: mais maintenant ils n'ont pas d'excuse pour leur péché.
- 15:23 Celui qui me hait, hait aussi mon Père.
- 15:24 Si je n'avais pas fait parmi eux les œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient pas de péché: mais maintenant ils ont et vu et haï moi et mon Père.
- 15:25 Mais *cela arrive* afin que la parole qui est écrite dans leur loi soit accomplie, Ils m'ont haï sans cause.
- 15:26 Mais lorsque le Consolateur sera venu, lequel je vous enverrai de la part du Père, *savoir* l'Esprit de vérité, qui procède du Père, il rendra témoignage de moi.
- 15:27 Et vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que vous avez été avec moi dès le commencement.

---

## Jean 16

---

- 16:1 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne soyez pas offensés.
- 16:2 Ils vous chasseront des synagogues: oui, l'heure vient où quiconque vous tuera pensera rendre un service à Dieu.
- 16:3 Et ils vous feront ces choses, parce qu'ils n'ont connu ni le Père, ni moi.
- 16:4 Mais je vous ai dit ces choses, afin que lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Je ne vous ai pas dit ces choses dès le commencement, parce que j'étais avec vous.
- 16:5 Mais maintenant je m'en vais à celui qui m'a envoyé; et aucun de vous ne me demande, Où vas-tu?
- 16:6 Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur.
- 16:7 Toutefois je vous dis la vérité: C'est avantageux pour vous que je m'en aille: car si je ne pars pas, le Consolateur ne viendra pas à vous; mais si je pars, je vous l'enverrai.
- 16:8 Et quand il sera venu, il convaincra le monde de péché, de droiture et de jugement:
- 16:9 De péché, parce qu'ils ne croient pas en moi;
- 16:10 De droiture, parce que je m'en vais à mon Père, et que vous ne me verrez plus;
- 16:11 De jugement, parce que le prince de ce monde est jugé.

16:12 J'ai encore beaucoup choses à vous dire; mais vous ne pouvez pas les supporter maintenant.

16:13 Cependant quand lui, l'Esprit de vérité, sera venu, il vous conduira dans toute la vérité: car il ne parlera pas de lui-même; mais tout ce qu'il entendra, *cela* il dira, et vous montrera les choses à venir.

16:14 Il me glorifiera: parce qu'il recevra de moi, et vous *le* montrera.

16:15 Toutes les choses que le Père a sont à moi; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prendra de ce qui est à moi, et vous *le* montrera.

16:16 Un peu de temps et vous ne me verrez plus: et encore, un peu de temps, et vous me verrez, parce que je m'en vais au Père.

16:17 Alors *quelques-uns* de ses disciples se dirent les uns aux autres, Qu'est-ce qu'il nous dit, Un peu *de temps* vous ne me verrez plus: et encore, un peu de temps, et vous me verrez: et, Parce que je m'en vais au Père ?

16:18 Ils disaient donc: Qu'est-ce qu'il dit, Un peu de temps? Nous ne comprenons pas ce qu'il dit.

16:19 Et Jésus savait qu'ils voulaient l'interroger, et il leur dit, Vous demandez entre vous sur ce que j'ai dit, Un peu de temps et vous ne me verrez pas: et encore, un peu de temps, et vous me verrez?

16:20 En vérité, en vérité je vous dis, Que vous pleurerez, et vous vous lamenterez, mais le monde se réjouira: et vous serez dans la tristesse; mais votre tristesse sera changée en joie.

16:21 Quand une femme accouche, elle a des douleurs, parce que son heure est venue; mais dès qu'elle est accouchée de l'enfant, elle ne se souvient plus de son angoisse, à cause de la joie de ce qu'un homme est né dans le monde.

16:22 C'est pourquoi vous êtes maintenant dans la tristesse: mais je vous verrai de nouveau, et votre cœur se réjouira, et personne ne peut ôter votre joie.

16:23 Et en ce jour-là vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité je vous dis, tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous *le* donnera.

16:24 Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé en mon nom: demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit complète.

16:25 Je vous ai dit ces choses par des proverbes: mais le temps vient quand je ne vous parlerai plus par proverbes, mais je vous parlerai clairement du Père.

16:26 En ce jour vous demanderez en mon nom: et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour vous:

16:27 Car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et vous avez cru que JE SUIS issu de Dieu.

16:28 JE SUIS issu du Père, et JE SUIS venu dans le monde: de nouveau, je quitte le monde, et je vais au Père.

16:29 Ses disciples lui dirent, Voici, maintenant tu parles clairement, et tu ne dis pas de proverbe.

16:30 Maintenant nous savons que tu sais toutes choses, et *que* tu n'as pas besoin que personne t'interroge: par cela nous croyons que tu es issu de Dieu.

16:31 Jésus leur répondit, Vous croyez maintenant?

16:32 Voici, l'heure vient, oui, elle est là maintenant, que vous serez dispersés chacun de son côté, et que vous me laisserez seul: et cependant je ne suis pas seul, parce que le Père est avec moi.

16:33 Je vous ai dit ces choses, afin qu'en moi vous ayez la paix. Vous aurez de la tribulation dans le monde: mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

- 17:1 Jésus dit ces choses, et leva ses yeux au ciel, et dit, Père, l'heure est venue; glorifie ton Fils, afin que ton Fils aussi te glorifie;
- 17:2 Comme tu lui as donné puissance sur toute chair, afin qu'il donne la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés.
- 17:3 Et la vie éternelle est, qu'ils te connaissent, toi le seul vrai Dieu, et Jésus-Christ que tu as envoyé.
- 17:4 Je t'ai glorifié sur la terre: j'ai achevé l'œuvre que tu m'avais donnée à faire.
- 17:5 Et maintenant, Ô Père, glorifie-moi avec toi-même, avec la gloire que j'avais avec toi, avant que le monde existe.
- 17:6 J'ai manifesté ton nom aux hommes que tu m'as donnés hors du monde: ils étaient à toi, et tu me les as donnés, et ils ont gardé ta parole.
- 17:7 Maintenant ils ont su que toutes les choses que tu m'as données viennent de toi.
- 17:8 Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données, et ils *les* ont reçues, et ils ont vraiment su que JE SUIS venu de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé.
- 17:9 Je prie pour eux: je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés; parce qu'ils sont à toi.
- 17:10 Et tout ce qui est à moi, est à toi, et ce qui est à toi, est à moi, et JE SUIS glorifié en eux.
- 17:11 Et maintenant je ne suis plus dans le monde, mais ceux-ci sont dans le monde, et je viens à toi. Père Saint, garde en ton nom ceux que tu m'as donnés, afin qu'ils soient un, comme nous *sommes*.
- 17:12 Pendant que j'étais avec eux dans le monde, je les gardais en ton nom: J'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux n'est perdu, sinon le fils de perdition; afin que l'écriture soit accomplie.
- 17:13 Et maintenant je viens à toi, et je dis ces choses dans le monde, afin qu'ils aient ma joie accomplie en eux-mêmes.
- 17:14 Je leur ai donné ta parole; et le monde les a haïs, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde.
- 17:15 Je ne te prie pas de les ôter du monde, mais que tu les gardes du mal.
- 17:16 Ils ne sont pas du monde, comme je ne suis pas du monde.
- 17:17 Sanctifie-les par ta vérité: ta parole est vérité.
- 17:18 Comme tu m'as envoyé dans le monde, je les ai aussi envoyés dans le monde.
- 17:19 Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés par la vérité.
- 17:20 Or je ne prie pas seulement pour eux, mais aussi pour ceux qui croiront en moi par leur parole;
- 17:21 Afin que tous soient un; comme toi, Père, tu *es* en moi, et moi en toi, afin qu'ils soient aussi un en nous: afin que le monde croie que tu m'as envoyé.
- 17:22 Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée; afin qu'ils soient un, comme nous sommes un:
- 17:23 Moi en eux, et toi en moi, afin qu'ils soient perfectionnés en un; et que le monde sache que tu m'as envoyé, et *que* tu les as aimés, comme tu m'as aimé.
- 17:24 Père, je désire que ceux que tu m'as donnés soient avec moi où JE SUIS, afin qu'ils contemplent ma gloire, que tu m'as donnée: car tu m'as aimé avant la fondation du monde.
- 17:25 Ô Père intègre, le monde ne t'a pas connu: mais je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as envoyé.

17:26 Et je leur ai fait connaître ton nom, et le *leur* ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et moi en eux.

---

## Jean 18

---

18:1 Après que Jésus eut dit ces choses, il alla avec ses disciples au-delà du torrent de Cédron, où il y avait un jardin, dans lequel il entra avec ses disciples.

18:2 Et Judas, qui le trahissait, connaissait l'endroit: parce que Jésus s'y était souvent assemblé avec ses disciples.

18:3 Judas donc, ayant pris un groupe *d'hommes* et les gardes des chefs des prêtres et des pharisiens, vint là avec des lanternes, des torches et des armes.

18:4 C'est pourquoi Jésus, sachant toutes les choses qui devaient lui arriver, s'avança et leur dit, Qui cherchez-vous?

18:5 Ils lui répondirent, Jésus de Nazareth. Jésus leur dit, JE SUIS *LUI*. Et Judas, qui le trahissait, était aussi avec eux.

18:6 Et dès qu'il leur eut dit, JE SUIS *LUI*, ils reculèrent et tombèrent par terre.

18:7 Alors il *leur* demanda de nouveau, Qui cherchez-vous ? Et ils répondirent, Jésus de Nazareth.

18:8 Jésus répondit, Je vous ai dit que JE SUIS *LUI*: si donc vous me cherchez, laissez ceux-ci partir.

18:9 Afin que la parole, qu'il avait dite soit accomplie, Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés.

18:10 Alors Simon Pierre ayant une épée, la tira et en frappa un serviteur du grand prêtre, et lui coupa l'oreille droite. Le nom du serviteur était Malchus.

18:11 Alors Jésus dit à Pierre, Remets ton épée dans le fourreau: la coupe que mon Père m'a donnée ne la boirai-je pas?

18:12 Alors la compagnie, le commandant militaire et les gardes des Juifs prirent Jésus et le lièrent,

18:13 Et l'emmenèrent premièrement chez Anne; parce qu'il était le beau-père de Caïphe, qui était le grand prêtre cette année-là.

18:14 Or Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs, qu'il était de leur intérêt qu'un seul homme meure pour le peuple.

18:15 Et Simon Pierre suivait Jésus, et *ainsi qu'* un autre disciple: ce disciple était connu du grand prêtre, et il entra avec Jésus dans le palais du grand prêtre.

18:16 Mais Pierre se tenait dehors à la porte. Alors l'autre disciple, qui était connu du grand prêtre, sortit et parla à la gardienne de la porte, et fit entrer Pierre.

18:17 Et la servante qui gardait la porte dit à Pierre, N'es-tu pas aussi *un* des disciples de cet homme ? Il dit, Je n'en suis pas.

18:18 Et les serviteurs et les gardes étaient là, et avaient fait un feu de charbon; car il faisait froid: et ils se chauffaient: et Pierre était avec eux, et se chauffait.

18:19 Le grand prêtre alors interrogea Jésus sur ses disciples, et de sa doctrine.

18:20 Jésus lui répondit, J'ai parlé ouvertement au monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où les Juifs ont toujours l'habitude *de s'assembler*; et je n'ai rien dit en secret.

18:21 Pourquoi m'interroges-tu ? Interroge ceux qui m'ont entendu; sur ce que je leur ai dit: voici, ils savent ce que j'ai dit.

- 18:22 Et quand il eut ainsi parlé, un des gardes qui était présent frappa Jésus avec la paume de sa main, disant, Réponds-tu ainsi au grand prêtre ?
- 18:23 Jésus lui répondit, Si j'ai mal parlé, fais voir *ce que j'ai dit* de mal; mais *si j'ai bien parlé*, pourquoi me frappes-tu?
- 18:24 Et Anne l'avait envoyé lié à Caïphe le grand prêtre.
- 18:25 Et Simon Pierre était *là*, et se réchauffait. Ils lui dirent donc, N'es-tu pas aussi *un* de ses disciples? Il *le* nia, et dit, Je n'en suis pas.
- 18:26 Et l'un des serviteurs du grand prêtre, étant *son* parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, lui dit: Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui?
- 18:27 Alors Pierre le nia encore: et aussitôt le coq chanta.
- 18:28 Puis ils menèrent ensuite Jésus de chez Caïphe à la salle de jugement: et c'était le matin; et ils n'entrèrent pas eux-mêmes dans la salle de jugement, afin de ne pas se souiller, mais qu'ils puissent manger la pâque.
- 18:29 Pilate donc sortit vers eux, et dit, Quelle accusation portez-vous contre cet homme?
- 18:30 Ils répondirent et dirent, Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré.
- 18:31 Alors Pilate leur dit, Prenez-le, et jugez-le selon votre loi. Puis les Juifs lui dirent, La loi ne nous permet pas de mettre à mort quelqu'un.
- 18:32 *C'était* afin que s'accomplît ce que Jésus avait dit, en marquant de quelle mort il devait mourir.
- 18:33 Alors Pilate entra de nouveau dans la salle de jugement, et appela Jésus, il lui dit, Es-tu le Roi des Juifs?
- 18:34 Jésus lui répondit, Dis-tu cette chose de toi-même, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi ?
- 18:35 Pilate répondit, Suis-je un Juif ? Ta nation et les chefs des prêtres t'ont livré à moi: qu'as-tu fait ?
- 18:36 Jésus répondit, Mon royaume n'est pas de ce monde: si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient alors combattu, afin que je ne sois pas livré aux Juifs: mais maintenant mon royaume n'est pas d'ici-bas.
- 18:37 C'est pourquoi Pilate lui dit, Tu es donc Roi ? Jésus répondit, Tu dis que JE SUIS un Roi. JE SUIS né pour cela, et c'est la raison pour laquelle JE SUIS venu dans le monde, afin de rendre témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité entend ma voix.
- 18:38 Pilate lui dit, Qu'est-ce que *la* vérité? Et après qu'il eut dit cela, il sortit de nouveau vers les Juifs, et leur dit, Je ne trouve *aucun* crime en lui.
- 18:39 Mais vous avez une coutume, que je vous relâche quelqu'un à la pâque: voulez-vous donc que je vous relâche le Roi des Juifs ?
- 18:40 Alors tous s'écrièrent de nouveau, disant, Non pas cet homme, mais Barabbas. Or Barabbas était un brigand.

---

## Jean 19

---

- 19:1 Alors Pilate fit donc prendre Jésus, et *le* fit fouetter.
- 19:2 Et les soldats tressèrent une couronne d'épines, et *la* posèrent sur sa tête, et le vêtirent d'un manteau de pourpre.
- 19:3 Et disaient, Salut, Roi des Juifs! et ils le frappaient avec leurs mains.
- 19:4 Alors Pilate sortit de nouveau et leur dit: Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun

crime en lui.

- 19:5 Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines, et le manteau de pourpre. Et *Pilate* leur dit, Voici l'homme!
- 19:6 Quand les chefs des prêtres et les gardes le virent, ils s'écrièrent: Crucifie-*le*, crucifie-*le*. *Pilate* leur dit, Prenez-*le*, et crucifiez-*le*: car je ne trouve aucun crime en lui.
- 19:7 Les Juifs lui répondirent, Nous avons une loi, et par notre loi il doit mourir, parce qu'il s'est fait le Fils de Dieu.
- 19:8 C'est pourquoi lorsque *Pilate* entendit cette parole, il eut encore plus de crainte.
- 19:9 Il entra de nouveau dans la salle de jugement, et dit à Jésus, D'où es-tu? Mais Jésus ne lui donna aucune réponse.
- 19:10 Alors *Pilate* lui dit, Ne me parles-tu pas? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te faire crucifier, et le pouvoir de te relâcher?
- 19:11 Jésus répondit, Tu ne pourrais avoir *aucun* pouvoir sur moi, s'il ne t'avait été donné d'en haut: c'est pourquoi celui qui m'a livré à toi est coupable d'un plus grand péché.
- 19:12 Dès lors *Pilate* cherchait à le relâcher: mais les Juifs criaient, disant, Si tu laisses cet homme partir, tu n'es pas ami de César: quiconque se fait roi se déclare contre César.
- 19:13 Lorsque *Pilate* entendit cette parole, il amena Jésus dehors, et s'assit au siège du jugement, à un endroit appelé le Pavé, en hébreu Gabbatha.
- 19:14 Et c'était la préparation de la pâque, et environ la sixième heure: et il dit aux Juifs, Voici votre Roi!
- 19:15 Mais ils s'écrièrent, Ôte-*le*, ôte-*le*, crucifie-*le*. *Pilate* leur dit, Crucifierai-je votre Roi? Les chefs des prêtres répondirent, Nous n'avons d'autre roi que César.
- 19:16 Alors il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent Jésus et l'emmenèrent.
- 19:17 Et portant sa croix, il s'en alla à un endroit appelé *l'endroit* du Crâne, qui est appelé en hébreu Golgotha:
- 19:18 Où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, un de chaque côté, et Jésus au milieu.
- 19:19 Et *Pilate* écrivit sur un écriteau et *le* plaça sur la croix. Et il était écrit: **JÉSUS DE NAZARETH, LE ROI DES JUIFS.**
- 19:20 Cet écriteau fut donc lu par beaucoup de Juifs: parce que l'emplacement où Jésus était crucifié, était près de la ville: et il était écrit en hébreu, *et grec et latin.*
- 19:21 Alors les chefs des prêtres des Juifs dirent à *Pilate*, N'écris pas, Le Roi des Juifs; mais qu'il a dit, JE SUIS Roi des Juifs.
- 19:22 *Pilate* répondit, Ce que j'ai écrit, j'ai écrit.
- 19:23 Puis les soldats après qu'ils eurent crucifié Jésus, prirent ses vêtements, et firent quatre parts, une part pour chaque soldat; et aussi *son* manteau: or le manteau était sans couture, tissé d'un seul morceau, depuis le haut.
- 19:24 Ils dirent donc entre eux, Ne le déchirons pas, mais tirons-*le* au sort, à qui il sera: afin que soit accomplie l'écriture qui dit, Ils ont partagé mes vêtements entre eux, et ils ont tiré au sort mon manteau. Les soldats firent donc ces choses.
- 19:25 Or se tenaient près de la croix de Jésus sa mère, et la sœur de sa mère, Marie, la *femme* de Cléopas, et Marie de Magdala,.
- 19:26 Quand Jésus donc vit sa mère et près d'elle le disciple qu'il aimait, il dit à sa mère: Femme, voilà ton fils!
- 19:27 Puis il dit au disciple, Voilà ta mère! Et à partir de cette heure, ce disciple la prit chez lui.

19:28 Après cela, Jésus, sachant que toutes choses étaient maintenant accomplies, dit, afin que l'écriture soit accomplie, J'ai soif.

19:29 Or il y avait là un vase plein de vinaigre. Ils emplirent de vinaigre une éponge, et la mirent sur de l'hysope, et la présentèrent à sa bouche.

19:30 Et après que Jésus eut pris le vinaigre, il dit, Tout est accompli: et il baissa sa tête, et rendit l'esprit.

19:31 C'est pourquoi les Juifs, afin que les corps ne demeurent sur la croix le jour du sabbat parce que c'était la préparation, (car ce sabbat était un grand jour), demandèrent à Pilate qu'on brise leurs jambes, et qu'on les enlève.

19:32 Les soldats vinrent donc et brisèrent les jambes au premier, puis à l'autre qui était crucifié avec lui.

19:33 Mais lorsqu'ils vinrent à Jésus, et virent qu'il était déjà mort, ils ne lui brisèrent pas les jambes.

19:34 Toutefois un des soldats perça son côté avec une lance, et aussitôt il en sortit du sang et de l'eau.

19:35 Et celui qui l'a vu a rendu témoignage et son témoignage est vrai: et il sait qu'il dit vrai, afin que vous croyiez.

19:36 Car ces choses sont arrivées, afin que l'écriture soit accomplie, Pas un de ses os ne sera brisé.

19:37 Et une autre écriture dit, Ils verront celui qu'ils ont percé.

19:38 Après cela, Joseph d'Arimathée, qui était disciple de Jésus, mais secrètement par crainte des Juifs, demanda à Pilate de pouvoir ôter le corps de Jésus, et Pilate le lui permit. Il vint donc et prit le corps de Jésus.

19:39 Et Nicodème, qui au commencement était allé de nuit vers Jésus, vint aussi, apportant environ cent livres d'un mélange de myrrhe et d'aloès.

19:40 Puis ils prirent le corps de Jésus, et l'enveloppèrent de linges de lin, avec les aromates, comme les Juifs ont coutume d'ensevelir.

19:41 Or il y avait un jardin à l'emplacement où il avait été crucifié; et dans le jardin un sépulcre neuf, où personne encore n'avait été mis.

19:42 Ils y mirent donc Jésus, à cause du jour de la préparation des Juifs, et parce que le sépulcre était proche.

---

## Jean 20

---

20:1 Le premier jour de la semaine, Marie de Magdala vint de bonne heure au sépulcre, comme il faisait encore sombre, et elle vit la pierre ôtée du sépulcre.

20:2 Elle court donc et vint vers Simon Pierre, et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit, On a enlevé du sépulcre le SEIGNEUR, et nous ne savons où on l'a mis.

20:3 Alors Pierre sortit, et cet autre disciple, et ils allèrent au sépulcre.

20:4 Et ils couraient tous deux ensemble: et l'autre disciple courut plus vite que Pierre, et arriva le premier au sépulcre.

20:5 Et s'étant baissé, il vit les bandelettes qui étaient à terre; cependant il n'entra pas.

20:6 Puis Simon Pierre, qui le suivait, arrive, et entra dans le sépulcre, et vit les bandelettes qui étaient à terre,

20:7 Et le linge qui avait été sur sa tête, lequel n'était pas avec les autres linges; mais plié dans un endroit à part.

20:8 Alors l'autre disciple aussi, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra, et il vit, et crut.

20:9 Car ils n'avaient pas encore compris l'écriture, qu'il devait ressusciter des morts.

20:10 Puis les disciples retournèrent chez eux.

20:11 Mais Marie se tenait dehors, près du sépulcre, en pleurant; et comme elle pleurait, elle se baissa, *et regarda* dans le sépulcre,

20:12 Et elle vit deux anges vêtus de blanc, assis l'un à la tête, et l'autre aux pieds, où le corps de Jésus avait été couché.

20:13 Et ils lui dirent: Femme, pourquoi pleures-tu? Elle leur dit: Parce qu'on a enlevé mon SEIGNEUR, et je ne sais où on l'a mis.

20:14 Et quand elle eut dit cela, elle se retourna, et vit Jésus debout, mais elle ne savait pas que c'était Jésus.

20:15 Jésus lui dit, Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu ? Elle, croyant que c'était le jardinier, lui dit, Seigneur, si tu l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le prendrai.

20:16 Jésus lui dit, Marie. Elle se retourna, et lui dit, Rabbouni; qui veut dire Maître.

20:17 Jésus lui dit, Ne me touche pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père: mais va vers mes frères, et dis-leur, que je monte vers mon Père et votre Père, à mon Dieu et votre Dieu.

20:18 Marie de Magdala alla et rapporta aux disciples qu'elle avait vu le SEIGNEUR, et *qu'il* lui avait dit ces choses.

20:19 Puis le soir de ce même jour, le premier *jour* de la semaine, les portes *de l'endroit* où les disciples étaient assemblés étant fermées, par crainte des Juifs, Jésus vint, et se tint au milieu *d'eux*, et leur dit, paix *soit* avec vous.

20:20 Et quand il eut dit cela, il leur montra *ses* mains et son côté. Alors les disciples se réjouirent quand ils virent le SEIGNEUR.

20:21 Puis Jésus leur dit de nouveau, Paix *soit* avec vous: Comme *mon* Père m'a envoyé, je vous envoie aussi.

20:22 Et quand il eut dit cela, il souffla sur *eux*, et leur dit, Recevez la Sainte Présence.

20:23 A quiconque vous remettiez les péchés, ils leur seront remis; *et* à quiconque vous *les* retiendrez, ils leur seront retenus.

20:24 Or Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint.

20:25 Les autres disciples donc lui dirent, Nous avons vu le SEIGNEUR. Mais il leur dit, Si je ne vois la marque des clous dans ses mains, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne le croirai pas.

20:26 Et huit jours après, ses disciples étaient de nouveau dans *la maison*, et Thomas avec eux: *alors* Jésus vint, les portes étant fermées, et se tint au milieu *d'eux* et dit, Paix *soit* avec vous.

20:27 Puis il dit à Thomas, Mets ici ton doigt, et regarde mes mains; avance aussi ta main, et mets-la dans mon côté: et ne sois pas sans foi, mais croyant.

20:28 Et Thomas répondit et lui dit, Mon SEIGNEUR et mon Dieu.

20:29 Jésus lui dit, Thomas, parce que tu m'as vu, tu as cru: Heureux *sont* ceux qui n'ont pas vu, et qui *cependant* ont cru.

20:30 Jésus fit encore en présence de ses disciples beaucoup d'autres signes, qui ne sont pas écrits dans ce livre:

20:31 Mais ces choses sont écrites, afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie par son nom.

---

- 21:1 Après ces choses, Jésus se montra encore aux disciples près de la mer de Tibériade, et il *se* montra de cette manière.
- 21:2 Simon Pierre, et Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, de Cana en Galilée, et les *fil*s de Zébédée et deux autres de ses disciples étaient ensemble.
- 21:3 Simon Pierre leur dit, Je vais pêcher. Ils lui dirent, Nous allons aussi avec toi. Ils sortirent, et entrèrent aussitôt dans la barque; mais ils ne prirent rien cette nuit-là.
- 21:4 Comme le matin était arrivé, Jésus se tenait sur le rivage: mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus.
- 21:5 Alors Jésus leur dit, Enfants, n'avez-vous rien à manger? Ils lui répondirent, Non.
- 21:6 Et il leur dit, Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et maintenant ils ne pouvaient plus le retirer, à cause de la multitude de poissons.
- 21:7 C'est pourquoi ce disciple que Jésus aimait, dit à Pierre, C'est le SEIGNEUR. Et quand Simon Pierre apprit que c'était le SEIGNEUR, il *se* ceignit de son manteau de pêcheur (car il était nu,) et se jeta à la mer.
- 21:8 Et les autres disciples vinrent dans la petite barque, (car ils n'étaient éloignés de terre que d'environ deux cents coudées,) traînant le filet *plein* de poissons.
- 21:9 Dès qu'ils furent descendus à terre, ils virent là un feu de charbons, et du poisson dessus, et du pain.
- 21:10 Jésus leur dit, Apportez de ces poissons que vous avez pris maintenant.
- 21:11 Simon Pierre monta, et tira le filet à terre, plein de grands poissons, cent cinquante-trois: et bien qu'il y en avait beaucoup, le filet ne se déchira pas.
- 21:12 Jésus leur dit, Venez dîner. Et aucun des disciples n'osait lui demander, Qui es-tu? sachant que c'était le SEIGNEUR.
- 21:13 Jésus alors vient, et prend du pain, et leur en donne, ainsi que du poisson.
- 21:14 C'était maintenant la troisième fois que Jésus se montrait à ses disciples, après être ressuscité des morts.
- 21:15 Après qu'ils eurent dîné, Jésus dit à Simon Pierre, Simon, *fil*s de Jona, m'aimes-tu plus que ceux-ci? Il répondit, Oui, SEIGNEUR, tu sais que je t'aime. Il lui dit, Nourris mes agneaux.
- 21:16 Il lui dit une seconde fois, Simon, *fil*s de Jona, m'aimes-tu? Il lui répondit, Oui, SEIGNEUR, tu sais que je t'aime. Il lui dit, Nourris mes brebis.
- 21:17 Il lui dit pour la troisième fois, Simon, *fil*s de Jona, m'aimes-tu? Pierre fut attristé de ce qu'il lui disait pour la troisième fois, M'aimes-tu? Et il lui dit, SEIGNEUR, tu connais toutes choses; tu sais que je t'aime. Jésus lui dit, Nourris mes brebis.
- 21:18 En vérité, en vérité je te dis; Lorsque tu étais jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais; mais lorsque tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et *te* mènera où tu ne voudras pas.
- 21:19 Il parla ainsi indiquant par quelle mort il glorifierait Dieu. Et quand il eut parlé ainsi, il lui dit, Suis-moi.
- 21:20 Alors Pierre se retournant, voit le disciple que Jésus aimait le suivre; celui qui, pendant le souper, s'était penché sur son sein, et lui avait dit: SEIGNEUR, qui est celui qui te trahit ?
- 21:21 Pierre le voyant dit à Jésus, SEIGNEUR, et que lui *arrivera-t-il* ?
- 21:22 Jésus lui dit, Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, qu'*est-ce* pour toi? toi, suis-moi.

21:23 Alors cette parole se répandit parmi les frères, que ce disciple ne mourrait pas: cependant Jésus ne lui avait pas dit, Il ne mourra pas; mais, Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, qu' *est-ce* pour toi?

21:24 C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui a écrit ces choses: et nous savons que son témoignage est vrai.

21:25 Il y a encore beaucoup d'autres choses que Jésus a faites, lesquelles, si chacune devait être écrite, je ne pense pas que le monde lui-même puisse contenir les livres que l'on pourrait écrire. Amen.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Actes des Apôtres

---

### Actes 1

---

- 1:1 J'ai rempli le traité précédent, ô Théophile, de tout ce que Jésus commença à faire et à enseigner,
- 1:2 Jusqu'au jour où il fut enlevé, après qu'il ait donné par la Sainte Présence, des commandements aux apôtres qu'il avait choisis;
- 1:3 Auxquels aussi, il se montra lui-même vivant après sa passion, par beaucoup de preuves infaillibles, étant vu par eux pendant quarante jours, et *leur* parlant des choses concernant le royaume de Dieu.
- 1:4 Et étant assemblés avec *eux*, il leur commanda de ne pas partir de Jérusalem, mais d'attendre la promesse du Père, laquelle, *dit-il*, vous avez entendue de moi.
- 1:5 Car Jean a véritablement baptisé avec de l'eau, mais vous serez baptisés avec la Sainte Présence, dans peu de jours.
- 1:6 Lorsqu'ils se trouvèrent donc assemblés, ils lui demandèrent, disant: SEIGNEUR, est-ce maintenant que tu vas rétablir le royaume à Israël?
- 1:7 Et il leur dit: Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les saisons que le Père a disposés en sa propre puissance.
- 1:8 Mais vous recevrez la puissance, après que la Sainte Présence soit venu sur vous; et vous serez mes témoins, aussi bien à Jérusalem que dans toute la Judée, et en Samarie, et jusqu'aux endroits les plus reculés de la terre.
- 1:9 Et quand il eut dit ces choses, tandis qu'ils *le* regardaient, il fut enlevé et un nuage l'emporta de devant leur vue.
- 1:10 Et tandis qu'ils avaient les yeux attachés au ciel pendant qu'il s'élevait, voici, deux hommes se tenaient près d'eux en vêtements blancs,
- 1:11 Qui aussi dirent: Hommes de Galilée, pourquoi vous tenez-vous à regarder fixement vers le ciel? ce même Jésus, qui est enlevé de *parmi* vous dans le ciel, reviendra de la même manière que vous l'avez vu monter au ciel.
- 1:12 Alors ils retournèrent à Jérusalem, du mont appelé Oliviers, qui est de Jérusalem, à un chemin de sabbat.
- 1:13 Et quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute, où demeuraient Pierre, Jacques, Jean, André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu, Jacques, *fils* d'Alphée, Simon le Zélote, et Jude, *frère* de Jacques.
- 1:14 Tous ceux-là continuaient d'un commun accord dans la prière et dans la supplication, avec les femmes, et Marie, la mère de Jésus, et avec ses frères.
- 1:15 Et en ces jours-là, Pierre se leva au milieu des disciples, et dit: (le nombre des noms assemblés était d'environ cent vingt personnes),
- 1:16 Hommes *et* frères, il fallait que soit accomplie cette écriture, que la Sainte Présence a dite d'avance par la bouche de David, concernant Judas, qui a été le guide de ceux qui prirent Jésus.
- 1:17 Car il était compté parmi nous, et avait pris part à ce ministère.
- 1:18 Mais cet homme acheta un champ avec la récompense de l'iniquité; et étant tombé la tête la première, il a éclaté par le milieu, et toutes ses entrailles se sont répandues,

- 1:19 Et ceci a été connu de tous les habitants de Jérusalem, si bien que ce champ est appelé, dans leur propre langue, Aceldama, c'est-à-dire le Champ du sang.
- 1:20 Car il est écrit dans le livre des Psaumes: Que son habitation soit déserte, et que personne n'y demeure; et qu'un autre prenne sa charge d'évêque.
- 1:21 C'est pourquoi il faut que d'entre ces hommes qui nous ont accompagnés pendant tout le temps que le SEIGNEUR Jésus allait et venait parmi nous,
- 1:22 En commençant depuis le baptême de Jean, jusqu'au jour même où il a été enlevé d'avec nous, quelqu'un doit être ordonné pour être témoin avec nous de sa résurrection.
- 1:23 Et ils en désignèrent deux: Joseph, appelé Barsabas, qui était surnommé Juste, et Matthias.
- 1:24 Et ils prièrent, et dirent: Toi, SEIGNEUR, qui connais les cœurs de tous *les hommes*, montre lequel de ces deux tu as choisi;
- 1:25 Afin qu'il prenne part à ce ministère et à l'apostolat duquel Judas a perdu en transgressant pour aller en son propre lieu.
- 1:26 Et ils tirèrent au sort; et le sort tomba sur Matthias, et il fut ajouté aux onze apôtres.

---

## Actes 2

---

- 2:1 Et comme le jour de la Pentecôte s'accomplissait pleinement, ils étaient tous d'un commun accord dans un même lieu.
- 2:2 Et soudain un son vint du ciel, un bruit comme celui d'un vent impétueux et puissant, et il remplit toute la maison où ils étaient assis.
- 2:3 Et il leur apparut des langues séparées, comme de feu, et se posèrent sur chacun d'eux.
- 2:4 Et ils furent tous remplis de la Sainte Présence *de Christ*, et ils commencèrent à parler d'autres langues, selon que l'Esprit leur donnait de prononcer.
- 2:5 Or il y avait à Jérusalem des Juifs qui séjournaient, des hommes pieux, de chaque nation *qui est* sous le ciel.
- 2:6 Quand ce bruit se répandit, la multitude s'assembla, et fut toute étonnée, parce que chaque homme les entendait parler dans sa propre langue.
- 2:7 Et ils étaient tous surpris et émerveillés, se disant les uns aux autres: Voici, tous ceux-ci qui parlent, ne sont-ils pas tous Galiléens?
- 2:8 Et comment chacun de nous *les* entendons-nous dans sa propre langue *du pays* où nous sommes nés ?
- 2:9 Parthes, Mèdes, Élamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le Pont et l'Asie,
- 2:10 La Phrygie, la Pamphylie, l'Égypte, les quartiers de la Lybie qui *est* près de Cyrène, et les étrangers de Rome, Juifs et prosélytes,
- 2:11 Crétois et Arabes, nous les entendons parler en nos langues des merveilles de Dieu.
- 2:12 Et ils étaient tous étonnés, et perplexes, disant l'un à l'autre: Que veut dire ceci ?
- 2:13 Et d'autres se moquant, disaient: Ces hommes sont remplis de vin nouveau.
- 2:14 Mais Pierre, se levant avec les onze, éleva sa voix, et leur dit: Vous hommes de Judée, *et vous* tous qui demeurez à Jérusalem, sachez ceci, et prêtez l'oreille à mes paroles :

- 2:15 Car ceux-ci ne sont pas ivres, comme vous le supposez, voyant *que ce n'est que* la troisième heure du jour.
- 2:16 Mais c'est ce qui a été dit par le prophète Joël:
- 2:17 Et il arrivera aux derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur toute chair, vos fils et vos filles prophétiseront; vos jeunes gens auront des visions, et vos hommes âgés auront des songes.
- 2:18 Et sur mes serviteurs et sur mes servantes je répandrai en ces jours-là, de mon Esprit et ils prophétiseront;
- 2:19 Et je ferai paraître des prodiges en haut dans le ciel, et des signes en bas sur la terre, du sang et du feu, et une vapeur de fumée;
- 2:20 Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant que le grand et remarquable jour du SEIGNEUR vienne;
- 2:21 Et il arrivera *que* quiconque invoquera le nom du SEIGNEUR, sera sauvé.
- 2:22 Vous hommes d'Israël, écoutez ces paroles: Jésus de Nazareth, un homme approuvé de Dieu parmi vous par les miracles et prodiges et signes que Dieu a faits par lui au milieu de vous, comme vous-mêmes *le savez*;
- 2:23 Lui, ayant été livré par le conseil déterminé et la préconnaissance de Dieu, vous l'avez pris, et par des mains des iniques, l'avez crucifié et tué.
- 2:24 Lequel Dieu a ressuscité, ayant délié les douleurs de la mort, parce qu'il n'était pas possible qu'il soit retenu par elle.
- 2:25 Car David dit le concernant: Je contemplais toujours le SEIGNEUR devant moi, car il est à ma main droite, afin que je ne sois pas ébranlé.
- 2:26 C'est pourquoi mon cœur s'est réjoui, et ma langue était joyeuse; de plus ma chair reposera en espérance;
- 2:27 Parce que tu ne laisseras pas mon âme en enfer, et que tu ne permettras pas non plus que ton Seul Saint voie la corruption.
- 2:28 Tu m'as fait connaître les chemins de la vie; tu me rempliras de joie par ta prestance.
- 2:29 Hommes *et* frères, laissez-moi vous parler franchement, quant au patriarche David, qu'il est mort, et il a été enterré, et son sépulcre est parmi nous jusqu'à ce jour.
- 2:30 C'est pourquoi étant un prophète, et sachant que Dieu lui avait juré avec serment que du fruit de ses reins, selon la chair, il susciterait Christ pour *l'asseoir* sur son trône;
- 2:31 Lui parla de la résurrection de Christ, la voyant à l'avance, que son âme n'a pas été laissée en enfer, *que* sa chair non plus n'a pas vu la corruption.
- 2:32 Ce Jésus Dieu l'a ressuscité; ce dont nous sommes tous témoins.
- 2:33 C'est pourquoi étant exalté à la main droite de Dieu, et ayant reçu du Père la promesse de la Sainte Présence, il a répandu ce que maintenant vous voyez et entendez.
- 2:34 Car David n'est pas monté dans les cieux, mais il dit lui-même: Le SEIGNEUR a dit à mon SEIGNEUR: Assieds-toi à ma main droite,
- 2:35 Jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied.
- 2:36 C'est pourquoi que toute la maison d'Israël sache avec certitude que Dieu a fait ce même Jésus que vous avez crucifié SEIGNEUR et Christ.
- 2:37 Lorsqu'ils entendirent *ceci*, ils furent piqués en leur cœur, et dirent à Pierre et aux autres apôtres: Hommes *et* frères, que ferons-nous?

- 2:38 Alors Pierre leur dit: Repentez-vous, et soyez baptisés chacun de vous au nom de Jésus Christ, pour la rémission des péchés; et vous recevrez le don de la Sainte Présence.
- 2:39 Car la promesse est à vous et à vos enfants, et à tous ceux qui sont loin, *à savoir* autant que le SEIGNEUR notre Dieu en appellera.
- 2:40 Et par beaucoup d'autres paroles il témoignait et exhortait, disant: Sauvez-vous de cette génération perverse.
- 2:41 Ceux donc qui reçurent avec joie sa parole, furent baptisés; et ce jour-là ils *leur* furent ajoutés environ trois mille âmes.
- 2:42 Et ils continuaient avec constance dans la doctrine des apôtres, et dans la réunion fraternelle, et dans la fraction du pain et en prières.
- 2:43 Et la crainte s'empara de chaque âme, et beaucoup de prodiges et de signes se faisaient par les apôtres.
- 2:44 Et tous ceux qui croyaient étaient ensemble, et avaient toutes choses en commun;
- 2:45 Et ils vendaient leurs possessions et leurs biens, et les partageaient entre tous, selon le besoin que chacun avait.
- 2:46 Et chaque jour ils continuaient d'un commun accord dans le temple; et rompant le pain de maison en maison, ils prenaient *leur* nourriture avec joie et d'un seul cœur;
- 2:47 Louant Dieu, et ayant la faveur de tout le peuple. Et le SEIGNEUR ajoutait chaque jour à l'église ceux qui devaient être sauvés.

---

### Actes 3

---

- 3:1 Comme Pierre et Jean montaient ensemble au temple à l'heure de la prière, *étant* la neuvième *heure*.
- 3:2 Et un certain homme boiteux depuis le ventre de sa mère était porté, lequel on mettait chaque jour à la porte du temple, qui est appelée Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entraient dans le temple.
- 3:3 Cet *homme* voyant Pierre et Jean sur le point d'entrer dans le temple, *leur* demanda l'aumône.
- 3:4 Et Pierre, avec Jean, fixant ses yeux sur lui, dit: Regarde-nous.
- 3:5 Et il les regardait attentivement, s'attendant à recevoir quelque chose d'eux.
- 3:6 Alors Pierre dit: Je n'ai ni argent, ni or; mais ce que j'ai, je te le donne. Au nom de Jésus Christ de Nazareth, lève-toi et marche.
- 3:7 Et il le prit par la main droite, et *le* leva; et immédiatement les os de ses pieds et de ses chevilles s'affermirent.
- 3:8 Et sautant, il se tint debout, et marcha, et entra avec eux dans le temple, marchant, sautant et louant Dieu.
- 3:9 Et tout le peuple le vit marchant et louant Dieu.
- 3:10 Et ils reconnurent que c'était lui qui était assis *demandant* l'aumône à la Belle porte du temple; et ils furent remplis d'admiration et d'étonnement de ce qui lui était arrivé.
- 3:11 Et comme l'homme boiteux qui avait été guéri, ne quittait pas Pierre et Jean, tout le peuple grandement étonné accourut à eux au portique appelé de Salomon.
- 3:12 Et lorsque Pierre *le* vit, il répondit au peuple: Vous hommes d'Israël, pourquoi vous émerveillez-vous de ceci? ou pourquoi vous nous regardez si intensément, comme si par notre propre puissance, ou par *notre* sainteté nous avons fait marcher cet homme?

- 3:13 Le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, le Dieu de nos pères a glorifié son Fils Jésus, lequel vous avez livré et renié devant Pilate, lorsqu'il avait décidé de *le* relâcher.
- 3:14 Mais vous avez renié le Seul Saint et le Juste, et avez désiré qu'on vous accorde un meurtrier;
- 3:15 Et vous avez tué le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts: duquel nous sommes témoins.
- 3:16 Et par la foi en son nom, son nom a rendu cet homme fort celui que vous voyez et connaissez; oui, la foi qui est par lui, a donné à cet homme cette parfaite guérison en la présence de vous tous.
- 3:17 Et maintenant, frères, je sais que vous avez agi par ignorance, comme *ont* aussi *agi* vos dirigeants.
- 3:18 Mais ces choses que Dieu avait montrées au préalable par la bouche de tous ses prophètes, que Christ devait souffrir, il a ainsi accompli.
- 3:19 Repentez-vous donc et convertissez-vous, afin que vos péchés soient effacés, lorsque les temps de rafraîchissements viendront de la part du SEIGNEUR
- 3:20 Et il enverra Jésus Christ, qui vous a été prêché auparavant.
- 3:21 Lequel le ciel doit recevoir jusqu'au temps de restitution de toutes choses, dont Dieu a parlé par la bouche de tous ses saints prophètes, depuis le commencement du monde.
- 3:22 Car Moïse a dit aux pères: Le SEIGNEUR votre Dieu vous suscitera, d'entre vos frères, un prophète comme moi; vous écouterez toutes les choses qu'il vous dira.
- 3:23 Et il arrivera *que* toute âme qui n'écouterà pas ce prophète, sera exterminée du milieu du peuple.
- 3:24 Oui, et tous les prophètes depuis Samuel et ceux qui l'ont suivi, tout autant qu'il y en a eu qui ont parlé, ont aussi prédit ces jours.
- 3:25 Vous êtes les enfants des prophètes, et de l'alliance que Dieu a conclu avec nos pères, disant à Abraham: Et en ta semence toutes les familles de la terre seront bénies.
- 3:26 A vous premièrement, Dieu ayant suscité son Fils Jésus, l'a envoyé pour vous bénir, en détournant chacun *de* vous de ses iniquités.

---

## Actes 4

---

- 4:1 Mais comme *Pierre et Jean* parlaient au peuple, les prêtres, et le capitaine du temple et les Sadducéens vinrent vers eux,
- 4:2 Étant mécontents de ce qu'ils enseignaient le peuple, et *de ce qu'*ils prêchaient par Jésus la résurrection des morts.
- 4:3 Et ils mirent les mains sur eux, et *les* firent garder jusqu'au lendemain, car c'était déjà le soir.
- 4:4 Cependant beaucoup de ceux qui avaient entendu la parole crurent, et le nombre d'hommes était d'environ cinq mille.
- 4:5 Et il arriva, le lendemain, que leurs dirigeants, et les anciens et les scribes,
- 4:6 Et Anne, le grand prêtre, Caïphe, Jean, Alexandre et beaucoup des membres de la famille du grand prêtre, s'assemblèrent à Jérusalem.
- 4:7 Et ayant fait comparaître *les apôtres* au milieu d'eux, ils demandèrent: Par quel pouvoir, ou par quel nom, avez-vous fait ceci?

- 4:8 Alors Pierre rempli de la Sainte Présence, leur dit: Vous dirigeants du peuple, et anciens d'Israël,
- 4:9 Si nous sommes aujourd'hui interrogés pour avoir fait du bien à un homme impotent, *et de savoir* par quel moyen il a été guéri;
- 4:10 Sachez, vous tous, et tout le peuple d'Israël, que *c'est* par le nom de Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez crucifié *et* que Dieu a ressuscité des morts; *c'est* par lui que cet homme se présente devant vous bien portant.
- 4:11 Ce *Jésus* est la pierre, qui a été rejetée par vous qui bâtissez, qui a été faite la pierre angulaire.
- 4:12 Et il n'y a de salut en aucun autre; car il n'y a pas d'autre nom sous le ciel, qui soit donné parmi les hommes, par lequel nous devions être sauvés.
- 4:13 Lorsqu'ils virent la hardiesse de Pierre et de Jean, et réalisant qu'ils étaient des hommes illettrés et sans instruction, ils s'en étonnaient, et ils reconnaissaient qu'ils avaient été avec Jésus.
- 4:14 Et regardant l'homme qui avait été guéri, se tenant debout avec eux, ils n'avaient rien à rétorquer.
- 4:15 Mais lorsqu'ils leur commandèrent de sortir du conseil, ils délibérèrent entre eux,
- 4:16 Disant: Que ferons-nous à ces hommes? car il est manifeste à tous les habitants de Jérusalem qu'un miracle notoire a été fait par eux, c'est si évident, que nous ne pouvons pas *le* nier.
- 4:17 Mais afin que cela ne se répande pas davantage parmi le peuple, défendons-leur rigoureusement de parler désormais à qui que ce soit en ce nom-là.
- 4:18 Et ils les rappelèrent et leur recommandèrent de ne plus parler, ni d'enseigner en aucune manière au nom de Jésus.
- 4:19 Mais Pierre et Jean répondirent et leur dire: Jugez vous mêmes s'il est juste devant Dieu, de vous écouter plutôt qu'à Dieu.
- 4:20 Car nous ne pouvons pas ne pas parler des choses que nous avons vues et entendues.
- 4:21 Alors après leur avoir fait d'autres menaces, ils les laissèrent partir, ne trouvant pas comment ils pourraient les punir, à cause du peuple; parce que tous glorifiaient Dieu pour ce qui avait été fait.
- 4:22 Car l'homme sur qui cette miraculeuse guérison avait été faite, avait plus de quarante ans.
- 4:23 Après avoir été relâchés, ils allèrent vers les leurs, et racontèrent tout ce que les principaux prêtres et les anciens leur avaient dit.
- 4:24 Et lorsqu'ils entendirent cela, ils élevèrent leur voix à Dieu d'un commun accord, et dirent: SEIGNEUR, tu *es* Dieu lequel a fait le ciel, la terre, et la mer, et toutes les choses qui y sont;
- 4:25 Qui par la bouche de ton serviteur David as dit: Pourquoi les païens s'enragent-ils, et les peuples imaginent-ils des choses vaines?
- 4:26 Les rois de la terre se sont levés, et les dirigeants se sont rassemblés contre le SEIGNEUR et contre son Christ.
- 4:27 Car en effet contre ton saint enfant Jésus, que tu as oint, Hérode et Ponce Pilate, avec les Gentils et le peuple d'Israël, se sont rassemblés,
- 4:28 Pour faire tout ce que ta main et ton conseil avaient déterminé d'avance devoir être fait.
- 4:29 Et maintenant, SEIGNEUR, considère leurs menaces, et donne à tes serviteurs qu'ils puissent avec toute hardiesse dire ta parole ;
- 4:30 En étendant ta main pour guérir, et que des signes et des prodiges puissent être faits par le nom de ton saint enfant Jésus.

- 4:31 Et lorsqu'ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla; et ils furent tous remplis de la Sainte Présence, et ils prononçaient la parole de Dieu avec hardiesse.
- 4:32 Et la multitude de ceux qui croyaient n'était qu'un cœur et qu'une âme; et nul ne disait que les choses qu'il possédait étaient à lui; mais ils avaient toutes choses en commun.
- 4:33 Et avec une grande puissance les apôtres rendaient témoignage de la résurrection du SEIGNEUR Jésus; et une grande grâce était sur eux tous.
- 4:34 Car il n'y avait personne parmi eux dans le besoin; parce que tous ceux qui possédaient des terres ou des maisons les vendaient, et apportaient le prix des choses qu'ils avaient vendues,
- 4:35 Et *les* mettaient aux pieds des apôtres; et la distribution était faite à chacun selon qu'il en avait besoin.
- 4:36 Ainsi Joses, qui par les apôtres fut surnommé Barnabas, (qui est interprété, le fils de consolation) un Lévite *et* originaire de Cypre,
- 4:37 Ayant une terre, *la* vendit, et *en* apporta l'argent, et *le* mit aux pieds des apôtres.

---

## Actes 5

---

- 5:1 Mais un certain homme, nommé Ananias, avec Saphira sa femme, vendit une possession;
- 5:2 Et il retint *une partie* du prix, sa femme y consentant aussi, et *en* apporta une partie, et *la* déposa aux pieds des apôtres.
- 5:3 Mais Pierre dit: Ananias, pourquoi Satan a-t-il rempli ton cœur, jusqu'à mentir à la Sainte Présence, et garder *une partie* du prix de la terre?
- 5:4 Pendant qu'elle restait, ne t'appartenait-elle pas? et après l'avoir vendue, ne pouvais-tu pas en faire ce que tu voulais? Pourquoi as-tu pu concevoir cette chose dans ton cœur? Tu n'as pas menti aux hommes, mais à Dieu.
- 5:5 Et Ananias, entendant ces paroles, tomba, et rendit l'esprit; et une grande crainte vint sur tous ceux qui entendirent ces choses.
- 5:6 Et les jeunes gens se levèrent, l'enveloppèrent, et *l'*emportèrent, et *l'*ensevelirent.
- 5:7 Et environ trois heures plus tard, lorsque sa femme, ne sachant pas ce qui était arrivé, entra.
- 5:8 Et Pierre lui répondit: Dis-moi, avez-vous vendu le terrain tel prix? Et elle dit: Oui, pour tant.
- 5:9 Alors Pierre lui dit: Comment vous êtes-vous mis d'accord pour tenter l'Esprit du SEIGNEUR? Voici, les pieds de ceux qui ont enterré ton mari *sont* à la porte, et ils t'emporteront.
- 5:10 Au même instant elle tomba à ses pieds, et rendit l'esprit; et les jeunes gens entrèrent, et la trouvèrent morte, et *l'*emportèrent, *l'*enterrèrent auprès de son mari.
- 5:11 Et une grande crainte vint sur toute l'église, et sur tous ceux qui entendirent ces choses.
- 5:12 Et beaucoup de signes et de prodiges se faisaient parmi le peuple par les mains des apôtres; (et ils étaient tous d'un commun accord au portique de Salomon.
- 5:13 Et aucun des autres n'osait se joindre à eux, mais le peuple les louaient *grandement*.
- 5:14 Et des croyants étaient ajoutés de plus en plus au SEIGNEUR, des multitudes d'hommes et de femmes.)
- 5:15 Si bien qu'on amenait les malades dans les rues, et on *les* plaçait sur des lits et des civières, afin qu'au moins l'ombre

de Pierre passant, puisse couvrir quelques-uns d'entre eux.

- 5:16 Et une multitude venait aussi des villes voisines à Jérusalem, amenant des malades, et ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs, et tous étaient guéris.
- 5:17 Alors le grand prêtre se leva, lui et tous ceux qui étaient avec lui, (c'est-à-dire la secte des Sadducéens,) et ils furent remplis d'envie.
- 5:18 Et mirent leurs mains sur les apôtres, et les envoyèrent dans la prison publique.
- 5:19 Mais l'ange du SEIGNEUR ouvrit de nuit, les portes de la prison, et les fit sortir, et dit :
- 5:20 Allez, et dites dans le temple au peuple toutes les paroles de cette vie.
- 5:21 Et lorsqu'ils entendirent *cela*, ils entrèrent dans le temple tôt le matin, et ils y enseignaient. Mais le grand prêtre vint, et ceux qui étaient avec lui, et ils assemblèrent le conseil et tous les sénateurs des enfants d'Israël; et ils envoyèrent les chercher à la prison.
- 5:22 Mais quand les officiers arrivèrent, et ne les trouvèrent pas dans la prison; ils s'en retournèrent et dirent,
- 5:23 Disant: Nous avons bien trouvé la prison fermée en toute sécurité et les gardes se tenant dehors devant les portes; mais quand nous l'avons ouverte, nous n'avons trouvé personne dedans.
- 5:24 Lorsque le grand prêtre et le capitaine du temple et les principaux prêtres entendirent ces choses, ils ne savaient que penser à leur sujet, se demandant où cela allait mener.
- 5:25 Mais quelqu'un arriva, et leur raconta, disant: Voici, les hommes que vous avez mis en prison, sont dans le temple, et enseignent le peuple.
- 5:26 Alors le capitaine s'en alla avec les officiers, et les amena sans violence; car ils craignaient d'être lapidés par le peuple.
- 5:27 Et après les avoir amenés, ils *les* placèrent devant le conseil, et le grand prêtre les interrogea,
- 5:28 Disant: Ne vous avons-nous pas recommandé expressément de ne pas enseigner en ce nom-là? et, voici, vous avez rempli Jérusalem de votre doctrine, et vous voulez faire venir le sang de cet homme sur nous.
- 5:29 Alors Pierre et les *autres* apôtres répondirent et dirent: Nous devons obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes.
- 5:30 Le Dieu de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez tué, et pendu à un arbre.
- 5:31 *C'est lui que* Dieu a exalté par sa main droite, *pour être* un Prince et un Sauveur, afin de donner la repentance à Israël et le pardon des péchés.
- 5:32 Et nous sommes témoins de ces choses, ainsi que la Sainte Présence, que Dieu a donné à ceux qui lui obéissent.
- 5:33 Quand ils entendirent *cela*, ils en eurent un coup *au cœur*, et tenaient conseil pour les tuer.
- 5:34 Alors se leva dans le conseil, un Pharisien, nommé Gamaliel, docteur de la loi, *qui* avait une réputation parmi tout le peuple, et recommanda qu'on fasse sortir les apôtres pour un peu de temps.
- 5:35 Et il leur dit: Vous hommes d'Israël, prenez garde à vous-mêmes de ce que vous avez l'intention de faire à l'égard de ces hommes.
- 5:36 Car il y a quelque temps parut Theudas, se vantant d'être quelqu'un; auquel se joignit un nombre d'environ quatre cents hommes; il fut tué, et tous ceux qui lui avaient obéi furent dispersés et réduits à rien.
- 5:37 Après cet homme, parut Judas de Galilé, aux jours de la taxe *du recensement*, il attira à lui un grand nombre de gens; lui aussi périt, et tous, *à savoir* ceux qui lui obéirent, furent dispersés.

- 5:38 Et maintenant je vous dis: Ne vous occupez plus de ces hommes, et laissez-les; car si cette entreprise ou cette œuvre est des hommes, elle sera détruite;
- 5:39 Mais si elle est de Dieu, vous ne pouvez la détruire; de peur que vous vous trouviez précisément à vous battre contre Dieu.
- 5:40 Et ils furent de son avis, et quand ils eurent appelé les apôtres, ils *les* battirent, et *leur* recommandèrent de ne pas parler au nom de Jésus; et ils les laissèrent partir.
- 5:41 Et ils se retirèrent de devant le conseil, se réjouissant d'avoir été estimés dignes de souffrir des outrages pour son nom.
- 5:42 Et chaque jour dans le temple et de maison en maison ils ne cessaient d'enseigner et de prêcher Jésus-Christ.
- 

## Actes 6

---

- 6:1 En ces jours-là, comme le nombre des disciples se multipliait, il s'éleva un murmure des Grecs contre les Hébreux, parce que leurs veuves étaient négligées dans le ministère quotidien.
- 6:2 Alors les douze convoquèrent la multitude des disciples, et *leur* dirent: Il n'est pas raisonnable que nous négligions la parole de Dieu, pour servir aux tables.
- 6:3 C'est pourquoi, frères, choisissez sept hommes parmi vous bien considérés, pleins de la Sainte Présence et de sagesse, auxquels nous assignerons cet emploi.
- 6:4 Et pour nous, nous donnerons constamment à la prière et au ministère de la parole.
- 6:5 Et ce discours plut à toute la multitude; et ils choisirent Étienne, un homme plein de foi et de la Sainte Présence, et Philippe, et Prochore, et Nicanor, et Timon, et Parménas et Nicolas, prosélyte d'Antioche;
- 6:6 Qu'ils présentèrent aux apôtres, et après avoir prié, ils leur imposèrent les mains.
- 6:7 Et la parole de Dieu croissait, et le nombre des disciples se multipliait beaucoup dans Jérusalem. Et un grand nombre de prêtres obéissaient à la foi.
- 6:8 Or Étienne, plein de foi et de puissance, faisait de grands prodiges et *de grands* miracles parmi le peuple.
- 6:9 Alors certaines *personnes* de la synagogue, qui est appelée des Libertins, et des Cyrénéens, et des Alexandrins, et de ceux de Cilicie et d'Asie, se levèrent pour débattre avec Étienne.
- 6:10 Et ils ne purent résister à la sagesse et à l'esprit par lequel il parlait.
- 6:11 Alors ils subornèrent des hommes, qui dirent: Nous l'avons entendu proférer des paroles blasphématoires contre Moïse et *contre* Dieu.
- 6:12 Et ils excitèrent le peuple et les anciens, et les scribes, et se jetèrent sur *lui*, et le saisirent et l'emmenèrent devant le conseil,
- 6:13 Et ils présentèrent de faux témoins, qui dirent: Cet homme ne cesse de proférer des paroles blasphématoires contre ce saint lieu et *contre* la loi.
- 6:14 Car nous l'avons entendu dire que ce Jésus de Nazareth détruira ce lieu, et changera les coutumes que Moïse nous a données.
- 6:15 Et tous ceux qui étaient assis dans le conseil le regardaient fixement, ils virent son visage comme le visage d'un ange.
- 

## Actes 7

- 7:1 Alors, le grand prêtre dit à *Étienne*: Ces choses sont-elles ainsi?
- 7:2 Et il répondit: Hommes, frères et pères, écoutez. Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en Mésopotamie, avant qu'il demeure à Charran;
- 7:3 Et il lui dit: Pars de ton pays et de ta parenté, et viens dans le pays que je te montrerai.
- 7:4 Alors il partit du pays des Chaldéens, et demeura à Charran; et de là, après que son père soit mort, *Dieu* le transporta dans ce pays où vous demeurez maintenant,
- 7:5 Où il ne lui donna aucun héritage, non, non pas même où poser son pied; malgré tout il lui promit qu'il lui donnerait en possession, et à sa semence après lui, alors qu'il n'avait pas *encore* d'enfant.
- 7:6 Et Dieu parla ainsi: Que sa semence séjournerait dans une terre étrangère, et qu'ils seraient amenés à la servitude, et seraient maltraités pendant quatre cents ans.
- 7:7 Et je jugerai la nation à laquelle ils auront été asservis, dit Dieu; et après cela, ils sortiront, et me serviront en ce lieu.
- 7:8 Et il lui donna l'alliance de la circoncision; et ainsi *Abraham* engendra Isaac, et le circoncit le huitième jour, et Isaac *engendra* Jacob, et Jacob *engendra* les douze patriarches.
- 7:9 Et les patriarches, étant pleins d'envie, vendirent Joseph *pour être mené* en l'Égypte; mais Dieu était avec lui.
- 7:10 Et il le délivra de toutes ses afflictions, et lui donna grâce et sagesse aux yeux de Pharaon, roi d'Égypte; il l'établit gouverneur sur l'Égypte et sur toute sa maison.
- 7:11 Or il arriva une famine sur tout le pays d'Égypte, et en Chanaan, et une grande misère, et nos pères ne trouvèrent pas de vivres.
- 7:12 Mais quand Jacob entendit qu'il y avait du grain en Égypte, il y envoya nos pères une première fois.
- 7:13 Et à la seconde fois, Joseph se fit connaître à ses frères, et la famille de Joseph fut connue du Pharaon.
- 7:14 Puis Joseph envoya chercher son père Jacob, et toute sa famille, soixante et quinze âmes.
- 7:15 Ainsi Jacob descendit en Égypte, et y mourut, lui et nos pères,
- 7:16 Qui furent transportés à Sichem, et mis dans le sépulcre qu'Abraham avait acheté, pour une somme d'argent aux fils d'Hémor père de Sichem.
- 7:17 Mais comme le temps de la promesse que Dieu avait juré à Abraham, approchait, le peuple s'accrut et se multiplia en Égypte,
- 7:18 Jusqu'à ce que se lève un autre roi, qui n'avait pas connu Joseph.
- 7:19 Celui-ci agit subtilement avec notre parenté, traita durement nos pères, jusqu'à *leur* faire exposer leurs jeunes enfants, afin qu'ils ne puissent pas rester en vie.
- 7:20 En ce temps-là, naquit Moïse, qui était extrêmement beau et il fut nourri trois mois dans la maison de son père.
- 7:21 Et lorsqu'il fut abandonné, la fille de Pharaon le recueillit, et l'éleva comme son propre fils.
- 7:22 Et Moïse fut instruit dans toute la sagesse des Égyptiens; et il était puissant en paroles et en actions.
- 7:23 Et quand il eut quarante ans révolus, il lui vint au cœur de visiter ses frères, les enfants d'Israël.
- 7:24 Et voyant l'un *deux* être maltraité à tort, il prit *sa* défense, et vengea celui qui était opprimé, et tua l'Égyptien.

- 7:25 Car il croyait que ses frères comprendraient par là, comment Dieu leur apportait la délivrance par sa main; mais ils ne comprirent pas.
- 7:26 Et le lendemain, il se montra à eux pendant qu'ils se battaient, et il essaya de les mettre d'accord, en disant: Hommes, vous êtes frères; pourquoi vous faites-vous tort l'un l'autre?
- 7:27 Mais celui qui maltraitait son prochain, le repoussa, en disant: Qui t'a établi chef et juge sur nous?
- 7:28 Veux-tu me tuer, comme tu tuas hier l'Égyptien ?
- 7:29 A cette parole, Moïse s'enfuit, et fut un étranger dans le pays de Madian, où il engendra deux fils.
- 7:30 Et quarante ans étant accomplis, un ange du SEIGNEUR lui apparut au désert du mont Sinaï, dans une flamme de feu dans un buisson.
- 7:31 Quand Moïse *le* vit, il fut étonné de la vision; et comme il s'approchait pour *la* regarder, la voix du SEIGNEUR vint à lui :
- 7:32 *Disant*: JE SUIS le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Alors Moïse trembla et n'osait plus regarder.
- 7:33 Puis le SEIGNEUR lui dit: Ôte les souliers de tes pieds; car le lieu où tu es est terre sainte.
- 7:34 J'ai vu, j'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Égypte, et j'ai entendu leur gémissement, et JE SUIS descendu pour les délivrer. Et maintenant viens, et je t'enverrai en Égypte.
- 7:35 Ce Moïse qu'ils avaient rejeté, disant: Qui t'a établi chef et juge? celui-la même Dieu envoya *pour être* chef et libérateur, par la main de l'ange qui lui était apparu dans le buisson.
- 7:36 Il les fit sortir, après leur avoir montré des prodiges et des signes au pays d'Égypte, dans la mer Rouge, et dans le désert, pendant quarante ans.
- 7:37 C'est ce Moïse qui a dit aux enfants d'Israël: Le SEIGNEUR votre Dieu vous suscitera un prophète comme moi, d'entre vos frères; lui vous l'écouteriez.
- 7:38 C'est lui qui, était dans l'église dans le désert, avec l'ange qui lui parlait sur le mont Sinaï, et *avec* nos pères, qui reçut des oracles vivants pour nous les donner.
- 7:39 Auquel nos pères ne voulurent pas obéir, mais ils *le* rejetèrent et dans leur cœur retournèrent en Égypte,
- 7:40 Disant à Aaron: Fais-nous des dieux qui marchent devant nous; car *quant à* ce Moïse qui nous a fait sortir du pays d'Égypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé.
- 7:41 Et ils firent un veau en ces jours-là, et offrirent un sacrifice à l'idole, et se réjouirent des ouvrages de leurs mains.
- 7:42 Alors Dieu se détourna, et les abandonna à l'adoration de l'armée du ciel, comme il est écrit dans le livre des prophètes: Ô vous maison d'Israël, est-ce à moi que vous avez offert des bêtes égorgées et des sacrifices *durant* quarante ans au désert?
- 7:43 Oui, vous avez porté le tabernacle de Moloch, et l'étoile de votre dieu Remphan, des figures que vous avez faites pour les adorer; et je vous transporterai au-delà de Babylone.
- 7:44 Nos pères avaient le tabernacle du témoignage dans le désert, comme avait ordonné, celui qui avait dit à Moïse de le faire selon le modèle qu'il avait vu.
- 7:45 Que nos pères qui vinrent ensuite, l'emportèrent sous la conduite de Jésus, vers la possession des Gentils que Dieu chassa de devant nos pères, jusqu'aux jours de David,

- 7:46 Qui trouva grâce devant Dieu, et qui désira de trouver un tabernacle pour le Dieu de Jacob.
- 7:47 Mais Salomon lui bâtit une maison.
- 7:48 Toutefois le Très-Haut n'habite pas dans des temples faits par la main *des hommes*, comme dit le prophète:
- 7:49 Le ciel *est* mon trône, et la terre *est* mon marchepied: Quelle maison me bâtirez-vous, dit le SEIGNEUR, ou quel *est* le lieu de mon repos?
- 7:50 Ma main n'a-t-elle pas fait toutes ces choses?
- 7:51 Vous au cou raide, et incirconcis de cœur et d'oreilles, vous résistez toujours à la Sainte Présence; comme vos pères *ont fait*, vous *le faites* aussi.
- 7:52 Lequel des prophètes vos pères n'ont-ils pas persécuté? et ils ont tué ceux qui avaient prédit l'avènement du Seul Juste, duquel vous avez été maintenant les traîtres, et les meurtriers;
- 7:53 Vous qui avez reçu la loi par le ministère des anges, et qui ne *l'*avez pas gardée.
- 7:54 Lorsqu'ils entendirent ces choses, ils en ont eu le cœur brisé, et ils grinçaient les dents contre lui.
- 7:55 Mais lui, étant plein de la Sainte Présence, regarda fixement vers le ciel, il vit la gloire de Dieu, et Jésus se tenant à la main droite de Dieu;
- 7:56 Et il dit: Voici, je vois les cieux ouverts, et le Fils de l'homme se tenant à la main droite de Dieu.
- 7:57 Alors eux crièrent à haute voix, et bouchèrent leurs oreilles, et se jetèrent sur lui d'un commun accord,
- 7:58 Et *le* traînèrent hors de la ville, et *le* lapidèrent; et les témoins étendirent leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme dont le nom était Saul.
- 7:59 Et ils lapidaient Étienne, qui priait *Dieu* et disait: SEIGNEUR Jésus, reçois mon esprit.
- 7:60 Puis il s'agenouilla, et cria d'une voix forte: SEIGNEUR, ne leur impute pas ce péché. Et lorsqu'il eut dit cela, il s'endormit.

---

## Actes 8

---

- 8:1 Et Saul était consentant à sa mort. Et en ce temps-là, il y eut une grande persécution contre l'église qui était à Jérusalem; et tous furent dispersés à travers les régions de la Judée et de la Samarie, excepté les apôtres.
- 8:2 Et des hommes pieux emportèrent Étienne *pour l'ensevelir*, et menèrent grand deuil sur lui.
- 8:3 Quant à Saul, il faisait d'énormes ravages dans l'église, entrant dans chaque maison; et traînant de force les hommes et les femmes, il les mettait en prison.
- 8:4 C'est pourquoi ceux qui avaient été dispersés, allaient de lieu en lieu, prêchant la parole.
- 8:5 Puis Philippe descendit dans une ville de Samarie, et leur prêcha Christ.
- 8:6 Et le peuple, d'un commun accord, était attentif aux choses que Philippe disait, l'entendant et en voyant les miracles qu'il faisait.
- 8:7 Car les esprits impurs, criant à haute voix, sortaient de beaucoup qui *en* étaient possédés; et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris.
- 8:8 Et il y eut une grande joie dans cette ville.

- 8:9 Or il y avait un certain homme, dans la même ville, appelé Simon, qui auparavant utilisait la sorcellerie, et enchantait le peuple de Samarie, se faisant passer pour un grand personnage.
- 8:10 Auquel tous étaient attentifs, depuis le plus petit jusqu'au plus grand; et ils disaient: Cet homme est la grande puissance de Dieu.
- 8:11 Et ils avaient pour lui de l'estime, parce que depuis longtemps il les avait enchantés par ses sorcelleries.
- 8:12 Mais quand ils crurent Philippe prêchant les choses concernant le royaume de Dieu et le nom de Jésus Christ, ils furent baptisés, aussi bien les hommes que les femmes.
- 8:13 Et Simon crut lui aussi; et lorsqu'il fut baptisé, il ne quittait pas Philippe, et était dans l'étonnement en voyant les miracles et les signes qui se faisaient.
- 8:14 Quand les apôtres qui étaient à Jérusalem, entendirent que la Samarie avait reçu la parole de Dieu, ils leur envoyèrent Pierre et Jean,
- 8:15 Qui, lorsqu'ils descendirent, prièrent pour eux, afin qu'ils reçoivent la Sainte Présence.
- 8:16 (Car elle n'était encore descendu sur aucun d'eux; ils avaient seulement été baptisés au nom du SEIGNEUR Jésus.)
- 8:17 Puis ils leur imposèrent les mains, et ils reçurent la Sainte Présence.
- 8:18 Mais lorsque Simon vit que la Sainte Présence était donné par l'imposition des mains des apôtres, il leur offrit de l'argent,
- 8:19 Disant: Donnez-moi aussi cette puissance, afin que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent la Sainte Présence.
- 8:20 Mais Pierre lui dit: Que ton argent périsse avec toi, puisque tu as pensé que le don de Dieu pouvait être acheté avec de l'argent.
- 8:21 Tu n'as ni part, ni portion en cette affaire; car ton cœur n'est pas droit devant Dieu.
- 8:22 Repens-toi donc de ta méchanceté, et prie Dieu, que, si peut-être la pensée de ton cœur te soit pardonnée.
- 8:23 Car je discerne que tu es dans un fiel d'amertume et *dans* le lien d'iniquité.
- 8:24 Alors Simon répondit et dit: Vous priez le SEIGNEUR pour moi, afin qu'aucune des choses dont vous avez parlé ne tombe sur moi.
- 8:25 Et eux, après qu'ils aient témoigné et prêché la parole du SEIGNEUR, retournèrent à Jérusalem, et prêchèrent l'évangile dans beaucoup de villages des Samaritains.
- 8:26 Et l'ange du SEIGNEUR parla à Philippe, disant: Lève-toi, et va vers le sud sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza, lequel est désert.
- 8:27 Et il se leva, et partit; et voici, un Éthiopien, un eunuque de haute autorité sous Candace, reine des Éthiopiens, qui avait charge de tous ses trésors, et qui était venu à Jérusalem pour adorer,
- 8:28 S'en retournait, et assis dans son chariot, *il* lisait Ésaïe le prophète.
- 8:29 Alors l'Esprit dit à Philippe: Approche-toi, et rejoins ce chariot.
- 8:30 Et Philippe courut vers *lui*, et l'entendait lire le prophète Ésaïe; et dit: Comprends-tu ce que tu lis?
- 8:31 Il lui répondit: Comment le pourrais-je, si quelqu'un ne me guide? Et il pria Philippe de monter, et de s'asseoir avec lui.

- 8:32 Le passage de l'écriture qu'il lisait, était celui-ci: Il a été mené comme une brebis à l'abattoir; et comme un agneau, muet devant celui qui le tond, ainsi il n'a pas ouvert sa bouche.
- 8:33 Dans son humiliation son jugement a été retiré; et qui déclarera à sa génération? car sa vie est retranchée de la terre.
- 8:34 Et l'eunuque répondit à Philippe, et dit: Je te prie, de qui le prophète dit-il cela? de lui-même ou d'un autre homme?
- 8:35 Alors Philippe ouvrit sa bouche et commença à la même écriture, et lui prêcha Jésus.
- 8:36 Et comme ils continuaient *leur* chemin, ils arrivèrent à de l'eau; et l'eunuque dit: Vois, *il y a* de l'eau, qu'est-ce qui m'empêche d'être baptisé?
- 8:37 Et Philippe *lui* dit: Si tu crois de tout ton cœur, tu le peux. Et *l'eunuque* répondit, et dit: Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu.
- 8:38 Et il commanda qu'on arrête le chariot; et Philippe et l'eunuque descendirent tous deux dans l'eau; et il le baptisa.
- 8:39 Mais quand ils furent remontés de l'eau, l'Esprit du SEIGNEUR enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus; et il continua son chemin se réjouissant.
- 8:40 Mais Philippe se trouva à Azote; et en passant il prêchait dans toutes les villes, jusqu'à ce qu'il soit arrivé à Césarée.
- 

## Actes 9

---

- 9:1 Or Saul, respirant encore la menace et le meurtre contre les disciples du SEIGNEUR, alla chez le grand prêtre,
- 9:2 Et lui demanda des lettres de sa part pour les synagogues de Damas, afin que s'il trouvait quelques personnes de ce chemin, qu'ils soient hommes ou femmes, il puisse les amener liés à Jérusalem.
- 9:3 Et comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, et soudain une lumière du ciel resplendit autour de lui.
- 9:4 Et il tomba à terre, et entendit une voix disant: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu?
- 9:5 Et il répondit: Qui es-tu, SEIGNEUR? Et le SEIGNEUR dit: JE SUIS JÉSUS que tu persécutes; *il t'est* dur de regimber contre les aiguillons.
- 9:6 Et lui tremblant et effrayé dit: SEIGNEUR, que veux-tu que je fasse? Et le SEIGNEUR lui *dit*: Lève-toi, et entre dans la ville et il te sera dit ce que tu dois faire.
- 9:7 Et les hommes qui faisaient le voyage avec lui s'immobilisèrent incapables de parler, entendant une voix, mais ne voyant personne.
- 9:8 Et Saul se leva de terre, et lorsqu'il ouvrit ses yeux, il ne voyait personne, ils le conduisirent par la main, et *le* menèrent à Damas.
- 9:9 Et il fut trois jours sans voir, et sans manger ni boire.
- 9:10 Or il y avait à Damas un disciple, nommé Ananias; et le SEIGNEUR lui dit dans une vision: Ananias. Et il répondit: Me voici, SEIGNEUR.
- 9:11 Et le SEIGNEUR lui *dit*: Lève-toi, et va dans la rue qui est appelée Droite, et demande dans la maison de Judas un nommé Saul, de Tarse; car voici il prie,
- 9:12 Et a vu dans une vision un homme nommé Ananias entrant, et imposant *sa* main, afin qu'il recouvre la vue.
- 9:13 Puis Ananias répondit: SEIGNEUR, j'ai entendu dire par beaucoup combien cet homme a fait de mal à tes saints à Jérusalem.

- 9:14 Et ici il a le pouvoir de la part des principaux prêtres, de lier tous ceux qui invoquent ton nom.
- 9:15 Mais le SEIGNEUR lui dit: Va ton chemin; car il m'est un instrument que j'ai choisi, pour porter mon nom devant les Gentils, les rois, et les enfants d'Israël;
- 9:16 Car je lui montrerai combien il doit souffrir pour mon nom.
- 9:17 Et Ananias s'en alla, et entra dans la maison; et imposant ses mains sur *Saul* dit: Frère Saul, le SEIGNEUR, *c'est-à-dire* Jésus, qui t'est apparu dans le chemin par où tu venais, m'a envoyé pour que tu recouvres la vue, et que tu sois rempli de la Sainte Présence.
- 9:18 Et immédiatement il tomba de ses yeux comme des écailles, et à l'instant, il recouvra la vue, puis se leva, et fut baptisé.
- 9:19 Et lorsqu'il reçut de la nourriture, il reprit ses forces. Et il fut quelques jours avec les disciples à Damas.
- 9:20 Et aussitôt il prêcha dans les synagogues, que Christ est le Fils de Dieu.
- 9:21 Mais tous ceux qui l'entendaient étaient stupéfaits et disaient: N'est-ce pas lui qui persécutait ceux qui invoquent ce nom à Jérusalem, et qui était venu ici avec cette intention pour les emmener liés, aux principaux prêtres ?
- 9:22 Mais Saul se fortifiait de plus en plus, et il confondit les Juifs qui demeuraient à Damas, prouvant que celui-ci est vraiment Christ.
- 9:23 Et après bien des jours, les Juifs conspirèrent pour le tuer.
- 9:24 Mais leur guet-apens fut connu de Paul. Et ils surveillaient les portes jour et nuit, pour le tuer.
- 9:25 Alors les disciples, le prirent de nuit, et *le* descendirent par la muraille, dans un panier.
- 9:26 Et quand Saul fut arrivé à Jérusalem, il essaya de se joindre aux disciples; mais ils avaient tous peur de lui, ne croyant pas qu'il était un disciple.
- 9:27 Mais Barnabas le prit et *le* mena aux apôtres, et leur raconta comment il avait vu le SEIGNEUR sur le chemin et qu'il lui avait parlé; et comment il avait prêché avec hardiesse à Damas au nom de Jésus.
- 9:28 Et il allait et venait avec eux à Jérusalem.
- 9:29 Et il parlait avec hardiesse au nom du SEIGNEUR Jésus, et débattait avec les Grecs; mais ceux-ci cherchaient à le faire mourir.
- 9:30 Ce que lorsque les frères l'apprirent, ils l'emmenèrent à Césarée, et l'envoyèrent à Tarse.
- 9:31 Alors les églises étaient en paix à travers toute la Judée, la Galilée et la Samarie, étant édifiées et marchant dans la crainte du SEIGNEUR; et elles se multipliaient par l'encouragement de la Sainte Présence.
- 9:32 Et il arriva, comme Pierre parcourait toutes *les régions*, qu'il descendit aussi vers les Saints qui demeuraient à Lydda.
- 9:33 Et il y trouva un certain homme, nommé Énée, qui depuis huit ans gardait le lit, et il était paralytique.
- 9:34 Et Pierre lui dit: Énée, Jésus Christ te guérit; lève-toi, et fais ton lit. Et il se leva immédiatement.
- 9:35 Et tous ceux qui demeuraient à Lydda et à Saron, le virent, et ils se tournèrent vers le SEIGNEUR.
- 9:36 Or il y avait à Joppe une femme disciple, nommée Tabitha, qui, interprété est Dorcas; cette femme faisait beaucoup de bonnes œuvres et d'aumônes.
- 9:37 Et il arriva en ces jours-là, qu'elle tomba malade, et mourut. Et après qu'on l'eut lavée, on *la* mit dans une chambre haute.

- 9:38 Et comme Lydda était près de Joppe, les disciples ayant appris que Pierre y était, ils envoyèrent vers lui deux hommes, *lui* priant de venir chez eux sans tarder.
- 9:39 Alors Pierre se leva, alla avec eux. Lorsqu'il fut arrivé, ils le menèrent dans la chambre haute; et toutes les veuves s'approchèrent de lui, en pleurant, et en lui montrant les manteaux et les vêtements que Dorcas avait faits, lorsqu'elle était avec elles.
- 9:40 Mais Pierre, faisant sortir tout le monde, s'agenouilla et pria, puis *se* tournant vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi. Et elle ouvrit les yeux, et quand elle vit Pierre, elle s'assit.
- 9:41 Et il lui donna la main, et la leva, et, il appela les saints et les veuves, la *leur* présenta vivante.
- 9:42 Et cela fut connu de tout Joppe; et beaucoup crurent au SEIGNEUR.
- 9:43 Et il arriva, qu'il resta plusieurs jours à Joppe, chez un certain Simon, tanneur.

---

## Actes 10

---

- 10:1 Il y avait à Césarée un certain homme appelé Corneille, un centurion de la bande appelée Italienne.
- 10:2 Un *homme* pieux, et craignant Dieu avec toute sa maison, qui faisait beaucoup d'aumônes au peuple, et priait Dieu continuellement.
- 10:3 Il vit clairement dans une vision, vers la neuvième heure du jour, un ange de Dieu venant à lui, lui disant: Corneille.
- 10:4 Et lorsqu'il le regarda, il eut peur, et dit: Qu'est-ce, SEIGNEUR ? Et il lui dit: Tes prières et tes aumônes sont montées comme un mémorial devant Dieu.
- 10:5 Et maintenant envoie des hommes à Joppe, et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre.
- 10:6 Il loge chez un *certain* Simon, tanneur, qui a sa maison au bord de la mer; il te dira ce que tu dois faire.
- 10:7 Quand l'ange qui parlait à Corneille fut parti, celui-ci appela deux de ses serviteurs et un soldat pieux de ceux qui le servaient constamment;
- 10:8 Et après leur avoir raconté toutes *ces* choses, il les envoya à Joppe.
- 10:9 Le lendemain, comme ils étaient en chemin, et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur le toit *de* la maison pour prier vers la sixième heure.
- 10:10 Et il eut très faim, et voulut manger; mais tandis qu'on *le lui* préparait, il tomba en transe.
- 10:11 Et vit le ciel ouvert, et un certain vase descendant sur lui semblable à un grand drap retenu par les quatre coins, et qui s'abaissait vers la terre;
- 10:12 Dans lequel il y avait toutes sortes de quadrupèdes de la terre, des bêtes sauvages, et des reptiles, et des volatiles du ciel.
- 10:13 Et une voix vint à lui: Lève-toi, Pierre, tue, et mange.
- 10:14 Mais Pierre dit: Non pas, SEIGNEUR; car je n'ai jamais mangé aucune chose impure ou souillée.
- 10:15 La voix lui *dit* encore pour la seconde fois: Ce que Dieu a purifié, ne l'appelle pas souillé.
- 10:16 Et cela arriva trois fois; après quoi le vase fut retiré dans le ciel.

10:17 Or comme Pierre hésitait en lui-même sur ce que cette vision qu'il avait vue voulait dire, voici, les hommes envoyés par Corneille, s'étaient informés de la maison de Simon, et se tenaient à la porte.

10:18 Et appelèrent, et demandèrent si Simon, surnommé Pierre, était logé là.

10:19 Tandis que Pierre pensait à la vision, l'Esprit lui dit: Voilà trois hommes qui te cherchent.

10:20 Lève-toi donc, et descends, et va avec eux, sans hésiter ; car c'est moi qui les ai envoyés.

10:21 Alors Pierre descendit vers les hommes qui avaient été envoyés par Corneille, et dit: Voici, je suis celui que vous cherchez; quelle *est*, la cause pour laquelle vous êtes venus?

10:22 Et ils dirent: Corneille, le centurion, un homme juste et qui craint Dieu, et qui est bien considéré de toute la nation des Juifs, a été averti de Dieu par un saint ange, de te faire venir dans sa maison, pour entendre tes paroles.

10:23 Pierre les fit donc entrer, et *les* logea. Et le lendemain il s'en alla avec eux, et quelques-uns des frères de Joppe l'accompagnèrent.

10:24 Et le surlendemain ils entrèrent à Césarée. Et Corneille les attendait, et avait appelé sa parenté et ses proches amis.

10:25 Et comme Pierre entrait, Corneille alla au-devant de lui, et tomba à ses pieds, et *l'*adora.

10:26 Mais Pierre le releva, en disant: Lève-toi; je suis aussi un homme.

10:27 Et comme il parlait avec lui, il entra, et trouva beaucoup de personnes qui étaient assemblées.

10:28 Et il leur dit: Vous savez qu'il est contraire à la loi pour un homme qui est Juif de se lier avec quelqu'un d'une autre nation, ou d'aller chez lui; mais Dieu m'a montré à n'appeler aucun homme impur ou souillé.

10:29 C'est pourquoi, je suis venu *vers vous* sans aucune difficulté, dès que vous m'avez appelé. Je *vous* demande donc pour quel sujet vous m'avez fait venir?

10:30 Et Corneille dit: Il y a quatre jours j'étais en train de jeûner jusqu'à cette heure, et à la neuvième heure je priais dans ma maison, et, voici, un homme se tint devant moi, dans un vêtement éclatant,

10:31 Et dit: Corneille, ta prière est entendue, et Dieu s'est souvenu de tes aumônes.

10:32 Envoie donc à Joppe, et fais venir Simon, surnommé Pierre; il est logé dans la maison d'*un certain* Simon, tanneur, au bord de la mer; quand il sera venu, il te parlera.

10:33 C'est pourquoi j'ai immédiatement envoyé vers toi, et tu as bien fait de venir. Maintenant donc nous voici tous présents devant Dieu, pour entendre toutes les choses que Dieu t'a commandé.

10:34 Alors Pierre ouvrit *sa* bouche, et dit: En vérité, je m'aperçois que Dieu ne fait pas de différence entre les personnes;

10:35 Mais *qu'*en toute nation, celui qui le craint et qui pratique la droiture est accepté par lui.

10:36 La parole que *Dieu* a envoyée aux enfants d'Israël, prêchant la paix par Jésus-Christ, (il est le SEIGNEUR de tous.)

10:37 Cette parole, *dis-je*, vous savez ce qui a été publié dans toute la Judée, commençant en Galilée, après le baptême que Jean a prêché;

10:38 Comment Dieu a oint Jésus de Nazareth de la Sainte Présence et de puissance, qui allait de lieu en lieu faisant du bien et guérissant tous ceux qui étaient opprimés par le diable; car Dieu était avec lui.

10:39 Et nous sommes témoins de toutes les choses qu'il a faites, aussi bien au pays des Juifs qu'à Jérusalem; qu'ils ont fait mourir, et pendu au bois;

10:40 Lui Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et l'a montré ouvertement,

10:41 Non pas à tout le peuple, mais à des témoins que Dieu avait choisis d'avance; *c'est-à-dire* à nous qui avons mangé et bu avec lui, après qu'il soit ressuscité des morts.

10:42 Et il nous a commandé de prêcher au peuple, et d'attester que c'est lui que Dieu a établi *pour être* le Juge des vivants et des morts.

10:43 A lui tous les prophètes rendent témoignage, que par son nom quiconque croit en lui, recevra la rémission des péchés.

10:44 Tandis que Pierre disait encore ces paroles, la Sainte Présence descendit sur tous ceux qui entendaient la parole.

10:45 Et ceux de la circoncision qui croyaient étaient étonnés, car beaucoup étaient venus avec Pierre, de ce que le don de la Sainte Présence était aussi répandu sur les Gentils.

10:46 Car ils les entendaient parler *diverses* langues, et magnifier Dieu. Alors Pierre répondit:

10:47 Quelqu'un peut-il refuser l'eau, pour que ceux-ci ne soient pas baptisés, eux qui ont reçu la Sainte Présence, aussi bien que nous?

10:48 Et il commanda qu'ils soient baptisés au nom du SEIGNEUR. Alors ils le prièrent de rester quelques jours *avec eux*.

---

## Actes 11

---

11:1 Et les apôtres et les frères qui étaient en Judée, apprirent que les Gentils avaient aussi reçu la parole de Dieu.

11:2 Et lorsque Pierre fut monté à Jérusalem, ceux de la circoncision débattaient avec lui,

11:3 Disant: Tu es entré chez des hommes incirconcis, et tu as mangé avec eux.

11:4 Mais Pierre leur répéta *la situation* depuis le commencement, et leur exposa de manière ordonnée, disant:

11:5 J'étais dans la ville de Joppe priant, lorsque en transe je vis une vision; une sorte de vase descendit, comme une grande nappe, s'abaissait du ciel par les quatre coins, et elle vint jusqu'à moi.

11:6 Sur lequel lorsque mes yeux le fixèrent, je réfléchissais et je vis des quadrupèdes de la terre, des bêtes sauvages, des reptiles et des oiseaux du ciel.

11:7 Puis j'entendis une voix me disant: Pierre, lève-toi; tue, et mange.

11:8 Et je répondis: Non pas, SEIGNEUR; car jamais rien d'impur ni de souillé n'entra dans ma bouche.

11:9 Mais la voix me répondit encore du ciel: Ce que Dieu a purifié ne le considère pas comme souillé.

11:10 Et cela arriva trois fois; et tout fut retiré dans le ciel.

11:11 Et voici, au même instant, trois hommes se présentèrent devant la maison où j'étais, qui m'avaient été envoyés de Césarée.

11:12 Et l'Esprit me dit d'aller avec eux, sans hésiter. De plus ces six frères là m'accompagnèrent, et nous sommes entrés dans la maison de cet homme,

11:13 Et il nous raconta comment il avait vu un ange dans sa maison, qui s'était tenu *devant lui*, et lui avait dit: Envoie des hommes à Joppe, et fais venir Simon, surnommé Pierre,

11:14 Qui te dira des paroles par lesquelles toi et toute ta maison serez sauvés.

11:15 Et comme je commençais à parler, la Sainte Présence descendit sur eux, comme sur nous au commencement.

- 11:16 Alors je me souvins de la parole du SEIGNEUR, comment il avait dit: Jean en effet a baptisé avec de l'eau; mais vous serez baptisés avec la Sainte Présence.
- 11:17 Puisque Dieu leur a donné le même don *qu'il nous a donné*, nous qui avons cru au SEIGNEUR Jésus-Christ, qui étais-je, moi, pour m'opposer à Dieu?
- 11:18 Quand ils entendirent ces choses, ils se turent et glorifièrent Dieu, en disant: Dieu a donc aussi accordé aux Gentils la repentance, pour avoir la vie.
- 11:19 Ceux qui avaient été dispersés par la persécution survenue au sujet d'Étienne, passèrent jusqu'en Phénicie, à Chypre et à Antioche, prêchant la parole à personne qu'aux Juifs seulement.
- 11:20 Mais quelques-uns d'entre eux, qui étaient des hommes de Chypre et de Cyrène, qui, lorsqu'ils arrivèrent à Antioche, parlèrent aux Grecs, prêchant le SEIGNEUR Jésus.
- 11:21 Et la main du SEIGNEUR était avec eux, et un grand nombre crurent et se tournèrent vers le SEIGNEUR.
- 11:22 Alors les nouvelles de ces choses vinrent aux oreilles de l'église qui était à Jérusalem; et ils envoyèrent Barnabas pour qu'il aille jusqu'à Antioche.
- 11:23 Qui, lorsqu'il arriva, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, se réjouit, et *les* exhorta tous d'avoir à cœur de demeurer attachés au SEIGNEUR.
- 11:24 Car il était un homme de bien, et plein de la Sainte Présence et de foi, et un grand nombre de gens fut ajouté au SEIGNEUR.
- 11:25 Puis Barnabas s'en alla à Tarse, pour chercher Saul;
- 11:26 Et lorsqu'il le trouva, il l'amena à Antioche. Et il arriva pendant toute une année, ils s'assemblèrent avec l'église, et enseignèrent une très grande foule. Et pour la première fois les disciples furent appelés Chrétiens à Antioche.
- 11:27 Et en ces jours-là, des prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche.
- 11:28 Et l'un d'eux, nommé Agabus, se leva, et déclara par l'Esprit qu'il y aurait une grande famine à travers tout le monde; laquelle arriva en effet sous Claude César.
- 11:29 Et les disciples résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens, de l'aide aux frères qui demeuraient en Judée.
- 11:30 Ce qu'ils firent, et l'envoyèrent aux anciens par les mains de Barnabas et de Saul.

---

## Actes 12

---

- 12:1 A peu près en même temps, le roi Hérode mit *ses* mains sur quelques-uns de l'église pour les tourmenter.
- 12:2 Et il tua par l'épée Jacques, le frère de Jean;
- 12:3 Et quand il vit que cela plaisait aux Juifs, il continua et fit aussi arrêter Pierre. (Puis vinrent les jours du pain sans levain.)
- 12:4 Et après qu'il l'ait arrêté, il *le* fit mettre en prison, et *le* livra à quatre quaternions de soldats chacune pour le garder; voulant après la fête de Pâques l'amener devant le peuple.
- 12:5 Pierre était donc gardé en prison; mais l'église faisait sans cesse des prières à Dieu pour lui.
- 12:6 Et lorsque Hérode devait l'amener, cette même nuit Pierre dormait entre deux soldats, attaché avec deux chaînes; et des gardes devant la porte, gardaient la prison.

- 12:7 Et voici, l'ange du SEIGNEUR survint, et une lumière resplendit dans la prison, et *l'ange* frappa Pierre sur le côté et le réveilla, disant : Lève-toi rapidement. Et ses chaînes tombèrent de *ses* mains.
- 12:8 Et l'ange lui dit: Ceins-toi, et chausse tes sandales. Et il fit ainsi. Puis *l'ange* lui dit: Jette ton vêtement sur toi et suis-moi.
- 12:9 Et il sortit, et le suivit, sans savoir que ce que l'ange faisait était vrai, mais il croyait qu'il avait une vision.
- 12:10 Quand ils eurent passé la première et la seconde garde, ils arrivèrent à la porte de fer, qui conduit à la ville, celle-ci s'ouvrit à eux d'elle-même; et ils sortirent, et passèrent une rue; et aussitôt l'ange le quitta.
- 12:11 Et lorsque Pierre revint à lui-même, il dit: Maintenant je sais avec certitude que le SEIGNEUR a envoyé son ange, et m'a délivré de la main d'Hérode, et *de* toute l'attente du peuple juif.
- 12:12 Et après avoir réfléchi à *la situation*, il alla à la maison de Marie, mère de Jean, surnommé Marc, où beaucoup étaient assemblés et priaient.
- 12:13 Et comme Pierre frappait à la porte du portail, une servante, nommée Rhode, s'avança, pour écouter.
- 12:14 Et lorsqu'elle reconnut la voix de Pierre, dans *sa* joie elle n'ouvrit pas le portail; mais courut annoncer que Pierre était devant le portail.
- 12:15 Et ils lui dirent: Tu es folle. Mais elle affirmait avec constance que c'était ainsi. Alors ils dirent: C'est son ange.
- 12:16 Mais Pierre continuait à frapper, et quand ils ouvrirent *la porte*, et le virent, ils furent stupéfiés.
- 12:17 Mais lui, leur faisant signe de la main de se taire, leur raconta comment le SEIGNEUR l'avait fait sortir de la prison. Et il dit: Allez dire ces choses à Jacques et aux frères. Et il partit, et s'en alla dans un autre lieu.
- 12:18 Dès qu'il fit jour, il y eut une grande agitation parmi les soldats, *pour savoir* ce que Pierre était devenu.
- 12:19 Et lorsque Hérode l'ayant fait chercher, et ne le trouva pas, il interrogea les gardes, et commanda qu'ils soient mis à mort. Puis il descendit de Judée à Césarée, où il séjourna.
- 12:20 Or Hérode était très mécontent avec ceux de Tyre et de Sidon; mais ils vinrent à lui d'un commun accord, et ayant gagné Blastus, le chambellan du roi, ils désiraient la paix, parce que leur pays était nourri par *le pays* du roi.
- 12:21 Et au jour fixé, Hérode, revêtu de *ses* habits royaux, s'assit sur son trône, et les harangua.
- 12:22 Et le peuple s'écria, *disant*: *C'est la voix* d'un dieu, et non pas d'un homme.
- 12:23 Et au même moment l'ange du SEIGNEUR le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu; et il fut rongé par les vers, et rendit l'esprit.
- 12:24 Mais la parole du SEIGNEUR croissait, et se multipliait.
- 12:25 Et Barnabas et Saul s'en retournèrent de Jérusalem, après avoir accompli leur ministère, et prirent avec eux Jean, surnommé Marc.

---

## Actes 13

---

- 13:1 Or il y avait dans l'église qui était à Antioche certains prophètes et professeurs, tels Barnabas, et Siméon qui était appelé Niger, Lucius de Cyrène, et Manahem, qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul.
- 13:2 Et tandis qu'ils servaient le SEIGNEUR, et jeûnaient, la Sainte Présence dit: Séparez-moi Barnabas et Saul pour l'œuvre à laquelle je les ai appelés.

- 13:3 Et après qu'ils aient jeûné et prié, et imposé *leurs* mains sur eux, ils *les* laissèrent partir.
- 13:4 Eux donc, étant envoyés par la Sainte Présence, partirent pour Séleucie, et de là s'embarquèrent pour Chypre.
- 13:5 Et lorsqu'ils furent à Salamine, ils prêchèrent la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs, et ils avaient aussi Jean pour *les* aider.
- 13:6 Et lorsqu'ils traversèrent l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un certain sorcier, un faux prophète, un Juif, dont le nom *était* Barjésus,
- 13:7 Qui était avec le député de la province, Sergius Paulus, un homme prudent; qui fit venir Barnabas et Saul, il désirait entendre la parole de Dieu.
- 13:8 Mais Élymas, le sorcier, (car c'est ainsi que s'interprète son nom), leur résistait, cherchant à détourner le député de la foi.
- 13:9 Alors Saul, (qui *est* aussi *appelé* Paul,) rempli de la Sainte Présence, fixa ses yeux sur lui,
- 13:10 Et dit: Ô *toi*, plein de toute ruse et de toute malice, *toi* enfant du diable, *toi* ennemi de toute droiture, ne cesseras-tu pas de pervertir les chemins droits du SEIGNEUR ?
- 13:11 Et maintenant, voici, la main du SEIGNEUR *est* sur toi, et tu seras aveugle, tu ne verras pas le soleil, pendant une saison. Et immédiatement une brume et l'obscurité tombèrent sur lui; et il allait çà et là, cherchant quelqu'un qui le guide par la main.
- 13:12 Alors le député, voyant ce qui était arrivé, crut, étant frappé d'étonnement par la doctrine du SEIGNEUR.
- 13:13 Et lorsque Paul et ses compagnons quittèrent Paphos, ils arrivèrent à Perge en Pamphylie; et Jean les quittant, retourna à Jérusalem.
- 13:14 Mais lorsqu'ils partirent de Perge, ils arrivèrent à Antioche de Pisidie, et entrèrent dans la synagogue, le jour du sabbat, et s'assirent.
- 13:15 Et après la lecture de la loi et des prophètes, les dirigeants de la synagogue leur envoyèrent dire: *Vous* hommes et frères, si vous avez quelque parole d'exhortation à *faire* au peuple, dites-la.
- 13:16 Alors Paul se leva et ayant fait signe de *sa* main, dit: Hommes d'Israël, et vous qui craignez Dieu, soyez attentifs.
- 13:17 Le Dieu de ce peuple d'Israël choisit nos pères, et exalta ce peuple, pendant qu'ils demeuraient en tant qu'étrangers dans le pays d'Égypte, et il les en fit sortir à bras élevé.
- 13:18 Et pendant environ quarante ans, il a subvenu à leurs besoins dans le désert.
- 13:19 Et lorsqu'il eut détruit sept nations au pays de Canaan, il leur divisa leur pays par lot.
- 13:20 Et après cela, durant environ quatre cent cinquante ans, il *leur* donna des juges, jusqu'au prophète Samuel.
- 13:21 Puis ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül, fils de Kis, un homme de la tribu de Benjamin, pendant quarante ans.
- 13:22 Et quand *Dieu* le retira, il leur suscita David pour être leur roi, duquel aussi il rendit ce témoignage, et dit: J'ai trouvé David le *fils* de Jessé, un homme selon mon cœur, qui accomplira toute ma volonté.
- 13:23 De la semence de cet homme, Dieu, selon *sa* promesse, a suscité à Israël un Sauveur, Jésus.
- 13:24 Avant sa venue Jean avait auparavant prêché le baptême de la repentance à tout le peuple d'Israël.
- 13:25 Et comme Jean achevait sa course, il disait: Qui pensez-vous que je sois? Je ne suis pas *lui*. Mais voici, il en vient un

après moi, dont je ne suis pas digne de délier les souliers de *ses* pieds.

13:26 Hommes *et* frères, enfants de la souche d'Abraham, et à quiconque parmi vous craignent Dieu, à vous la parole de salut est envoyée.

13:27 Car ceux qui demeurent à Jérusalem ainsi que leurs dirigeants, ne l'ont pas connu, ni les voix des prophètes qui se lisent chaque jour de sabbat, *les* ont accomplies en *le* condamnant.

13:28 Et bien qu'ils ne trouvèrent *en lui* aucun motif de *le mettre* à mort, ils prièrent Pilate de le faire mourir.

13:29 Puis quand ils eurent accompli tout ce qui a été écrit de lui, ils *le* descendirent du bois, et *le* mirent dans un sépulcre.

13:30 Mais Dieu l'a ressuscité des morts;

13:31 Et il a été vu beaucoup de jours, par ceux qui étaient montés avec lui de Galilée à Jérusalem, qui sont ses témoins devant le peuple.

13:32 Et nous vous déclarons la bonne nouvelle, comment la promesse qui avait été faite à nos pères,

13:33 Dieu l'a accomplie envers nous leurs enfants, en ce qu'il a ressuscité Jésus; comme il est aussi écrit dans le psaume second: Tu es mon Fils, aujourd'hui je t'ai engendré.

13:34 Et pour montrer qu'il l'a ressuscité des morts, et ne devoir plus retourner à la corruption, il a dit ainsi: Je vous donnerai les miséricordes immuables de David.

13:35 C'est pourquoi il dit aussi dans un autre *psaume*: Tu ne permettras pas que ton Seul Saint voie la corruption.

13:36 Car David, après avoir servi en sa propre génération par la volonté de Dieu, s'est endormi, et a été mis avec ses pères, et a vu la corruption;

13:37 Mais lui, que Dieu a ressuscité, n'a pas vu la corruption.

13:38 Sachez-le donc, hommes *et* frères, que par cet homme le pardon des péchés vous est prêchée;

13:39 Et par lui que tous ceux qui croient sont justifiés de toutes les choses dont vous ne pouviez pas être justifiés par la loi de Moïse.

13:40 Prenez donc garde qu'il ne vous arrive ce qui est dit dans les prophètes:

13:41 Voyez, vous dénigreur, et étonnez-vous, et périssez; car je fais une œuvre en vos jours, une œuvre que vous ne croiriez pas, si quelqu'un vous la raconte.

13:42 Et comme les Juifs sortaient de la synagogue, les Gentils *les* prièrent de leur prêcher les mêmes paroles le sabbat suivant.

13:43 Or quand la congrégation se fut dispersée, beaucoup de Juifs et prosélytes religieux suivirent Paul et Barnabas, qui, s'entretenant avec eux, les persuadaient à continuer dans la grâce de Dieu.

13:44 Et le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla pour entendre la parole de Dieu.

13:45 Mais quand les Juifs virent les multitudes, ils furent remplis de jalousie, et réfutaient ces choses dont Paul parlait, le contredisant et le blasphémant.

13:46 Alors Paul et Barnabas s'enhardirent et dirent: Il fallait que la parole de Dieu vous soit adressée d'abord; mais voyant que vous la rejetez, et que vous vous jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle, voici, nous nous tournons vers les Gentils.

13:47 Car ainsi nous l'a commandé le SEIGNEUR, *disant*: Je t'ai établi pour être une lumière des Gentils, afin que tu sois en salut jusqu'aux extrémités de la terre.

13:48 Et lorsque les Gentils entendirent cela, ils se furent heureux et glorifièrent la parole du SEIGNEUR, et tous ceux qui étaient destinés à la vie éternelle, crurent.

13:49 Et la parole du SEIGNEUR se répandait à travers toute la région.

13:50 Mais les Juifs excitèrent quelques femmes dévotes et honorables, ainsi que les notables de la ville, et ils suscitèrent une persécution contre Paul et Barnabas, et les chassèrent de leur territoire.

13:51 Mais ils secouèrent la poussière de leurs pieds contre eux, et allèrent à Iconium.

13:52 Et les disciples étaient remplis de joie et de la Sainte Présence.

---

## Actes 14

---

14:1 Et il arriva à Iconium que *Paul et Barnabas* entrèrent ensemble dans la synagogue des Juifs, et parlèrent de telle manière qu'une grande multitude de Juifs et de Grecs crurent.

14:2 Mais les Juifs incroyants excitèrent les Gentils et firent que leurs mauvaises pensées irritèrent les frères.

14:3 C'est pourquoi ils séjournèrent là assez longtemps, parlant avec hardiesse pour le SEIGNEUR, qui rendait témoignage à la parole de sa grâce, et octroyait signes et prodiges par leurs mains.

14:4 Mais la multitude de la ville était partagée; et les uns étaient pour les Juifs, et les autres pour les apôtres.

14:5 Et quand il y eut une attaque faite par les Gentils et aussi par les Juifs avec leurs dirigeants, pour insulter *les apôtres* et pour les lapider,

14:6 Ceux-ci *l'apprirent*, et s'enfuirent à Lystra et à Derbe, villes de Lycaonie et dans la région d'alentour,

14:7 Et là ils prêchèrent l'évangile.

14:8 Et là était assis un certain homme à Lystre, impotent de ses pieds, étant infirme depuis le ventre de sa mère, qui n'avait jamais marché.

14:9 Celui-ci entendait parler Paul, qui, le regarda en le fixant, et discernant qu'il avait la foi pour être guéri,

14:10 Dit d'une voix forte: Lève-toi droit sur tes pieds. Et il sauta, et marcha.

14:11 Et quand le peuple vit ce que Paul avait fait, ils élevèrent leur voix, disant en langue lycaonienne: Les dieux, sont descendus vers nous, semblables aux hommes.

14:12 Et ils appelaient Barnabas, Jupiter, et Paul, Mercure, parce qu'il était l'orateur principal.

14:13 Puis le prêtre de Jupiter, qui était devant leur ville, apporta des taureaux et des guirlandes jusqu'aux portes, et aurait fait *un sacrifice* avec la foule.

14:14 *Mais* quand les apôtres Barnabas et Paul *l'apprirent*, ils déchirèrent leurs vêtements, et coururent au milieu de la foule, en s'écriant,

14:15 Et disant: Ô notables, pourquoi faites-vous ces choses? Nous sommes aussi des hommes, livrés aux mêmes passions que vous, et nous vous prêchons que vous devez vous détourner de ces vanités, et vous tournez vers le Dieu vivant, qui a fait le ciel, la terre et la mer, et toutes les choses qui y sont;

14:16 Lequel dans les temps passés a laissé marcher toutes les nations dans leurs propres chemins.

14:17 Bien qu'il ne se soit pas laissé sans témoignage, en ce qu'il a fait du bien, en nous donnant du ciel la pluie, et les

saisons fertiles, en remplissant nos cœurs de nourriture et de joie.

14:18 Et en disant ces choses, ils eurent du mal à retenir le peuple de leur offrir un sacrifice.

14:19 Alors *certain*s Juifs vinrent d'Antioche et d'Iconium, qui persuadèrent le peuple, et qui, ayant lapidé Paul, *le* traînèrent hors de la ville, croyant qu'il était mort.

14:20 Néanmoins, comme les disciples se tenaient autour de lui, il se leva, et entra dans la ville; et le lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe.

14:21 Et après qu'ils eurent prêché l'évangile dans cette ville-là, et enseigné un grand nombre, ils retournèrent de nouveau à Lystra, à Iconium et à Antioche;

14:22 Fortifiant les âmes des disciples, *et* les exhortant à persévérer dans la foi, et *leur disant* que c'est par beaucoup de tribulations qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu.

14:23 Et après leur avoir établi des anciens dans chaque église, et avoir prié avec jeûnes, ils les recommandèrent au SEIGNEUR, en qui ils avaient cru.

14:24 Et après avoir traversé la Pisidie, ils arrivèrent en Pamphylie.

14:25 Et après avoir prêché la parole à Perge, ils descendirent à Attalia.

14:26 Et de là ils firent voile pour Antioche, d'où ils avaient été recommandés à la grâce de Dieu pour l'œuvre qu'ils avaient accomplie.

14:27 Et quand ils soient arrivés, et qu'ils assemblèrent l'église, ils racontèrent tout ce que Dieu avait fait avec eux, et comment il avait ouvert la porte de la foi aux Gentils.

14:28 Et ils demeurèrent là longtemps avec les disciples.

---

## Actes 15

---

15:1 Et certains hommes qui étaient descendus de Judée, enseignaient les frères, *et disaient*: Si vous n'êtes pas circoncis selon la manière de Moïse, vous ne pouvez être sauvés.

15:2 C'est pourquoi après que Paul et Barnabas eurent une grande contestation et une dispute avec eux, il fut résolu que Paul et Barnabas, et certains autres d'entre eux, monteraient à Jérusalem, vers les apôtres et les anciens, au sujet de cette question.

15:3 Et étant envoyés par l'église, ils traversèrent la Phénicie et la Samarie, déclarant la conversion des Gentils; et ils causèrent une grande joie à tous les frères.

15:4 Et quand ils arrivèrent à Jérusalem, ils furent reçus de l'église, et *des* apôtres et des anciens, et ils proclamèrent toutes les choses que Dieu avait faites par eux.

15:5 Mais s'élevèrent certains de la secte des Pharisiens, qui croyaient, disant qu'il fallait les circoncire, et *leur* commander de garder la loi de Moïse.

15:6 Et les apôtres et les anciens s'assemblèrent pour examiner cette affaire.

15:7 Et après qu'il y eut une grande discussion, Pierre se leva, et leur dit: Hommes *et* frères, vous savez comment depuis longtemps Dieu m'a choisi parmi nous, afin que les Gentils par ma bouche entendent la parole de l'évangile, et qu'ils croient.

15:8 Et Dieu, qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage en leur donnant la Sainte Présence, comme *il l'a fait* à nous;

- 15:9 Et n'a pas fait de différence entre nous et eux, purifiant leurs cœurs par la foi.
- 15:10 Maintenant donc, pourquoi tentez-vous Dieu, *en* mettant sur le cou des disciples un joug que ni nos pères ni nous n'avons été capables de porter?
- 15:11 Mais nous croyons que par la grâce du SEIGNEUR Jésus Christ nous serons sauvés, comme eux aussi.
- 15:12 Alors toute la multitude garda le silence, et ils écoutaient Barnabas et Paul, proclamant quels miracles et quelles merveilles Dieu avait faits par eux, parmi les Gentils.
- 15:13 Et après qu'ils aient gardé le silence, Jacques répondit, disant: Hommes *et* frères, écoutez-moi.
- 15:14 Simon a déclaré comment Dieu a premièrement visité les Gentils, pour en tirer un peuple pour son nom.
- 15:15 Et à cela s'accordent les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit:
- 15:16 Après cela, je retournerai, et je bâtirai de nouveau le tabernacle de David, qui est tombé; et je bâtirai de nouveau ses ruines, et je le relèverai;
- 15:17 Afin que le reste des hommes cherchent le SEIGNEUR, et tous les Gentils sur lesquelles mon nom est invoqué, dit le SEIGNEUR, qui fait toutes ces choses.
- 15:18 Toutes ses œuvres sont connues à Dieu depuis le commencement du monde.
- 15:19 C'est pourquoi mon avis est de ne pas inquiéter ceux qui parmi les Gentils se tournent vers Dieu;
- 15:20 Mais que nous leur écrivions afin qu'ils s'abstiennent des pollutions des idoles, et *de* la fornication, et *des animaux* étranglés et *du* sang.
- 15:21 Car quant à Moïse, il a depuis les temps anciens, dans chaque ville, ceux qui le prêchent, étant lu dans les synagogues chaque jour de sabbat.
- 15:22 Alors il sembla bon aux apôtres et aux anciens, avec toute l'église d'envoyer à Antioche des hommes choisis parmi eux, avec Paul et Barnabas, *savoir*, Judas, surnommé Barsabas, et Silas, hommes responsables parmi les frères;
- 15:23 Et ils écrivirent *des lettres* par eux, en ces termes: Les apôtres, les anciens et les frères, *envoient leur* salutation aux frères qui sont d'entre les Gentils à Antioche, en Syrie et en Cilicie.
- 15:24 Comme nous avons appris que certaines personnes venues de chez nous, vous ont troublés par *leurs* paroles, agitant vos âmes, disant: *vous devez* être circoncis et garder la loi; auxquels nous n'avons ordonné de *tel* commandement;
- 15:25 Il nous a paru bon, étant assemblés d'un commun accord, de vous envoyer des hommes choisis, avec nos bien-aimés Barnabas et Paul,
- 15:26 Hommes qui ont risqué leurs vies pour le nom de notre SEIGNEUR Jésus Christ.
- 15:27 Nous avons donc envoyé Judas et Silas, qui *vous* diront de vive voix les mêmes choses.
- 15:28 Car il a paru bon à la Sainte Présence et à nous, de ne mettre sur vous de plus grand fardeau que ces choses nécessaires;
- 15:29 *Savoir*, que vous vous absteniez des viandes offertes aux idoles, du sang, des *animaux* étranglés, et de la fornication; desquelles *choses* si vous vous en garder, vous ferez bien. Portez-vous bien.
- 15:30 Après avoir pris congé, ils arrivèrent à Antioche; et après avoir assemblé la multitude, ils remirent la lettre.
- 15:31 *Qui* après l'avoir lue, ils se réjouirent pour la consolation.
- 15:32 Et Judas et Silas, qui étaient eux-mêmes prophètes, exhortèrent les frères par beaucoup de paroles et *les* fortifièrent.

- 15:33 Et après avoir séjourné *là* quelque temps, les frères les laissèrent aller en paix vers les apôtres.
- 15:34 Toutefois Silas jugea à propos de rester.
- 15:35 Paul et Barnabas demeurèrent à Antioche, enseignant et prêchant la parole du SEIGNEUR, avec beaucoup d'autres aussi.
- 15:36 Quelques jours après, Paul dit à Barnabas: Retournons visiter nos frères, dans toutes les villes où nous avons prêché la parole du SEIGNEUR, *et voir* comment ils sont.
- 15:37 Et Barnabas décida de prendre avec lui Jean, surnommé Marc.
- 15:38 Mais Paul ne trouvait pas raisonnable de prendre avec eux celui qui les avait quittés en Pamphylie, et qui n'était pas allé avec eux pour l'œuvre.
- 15:39 Et il y eut une contestation telle qu'ils se séparèrent l'un de l'autre, et Barnabas prit Marc, et s'embarquèrent pour *l'île de Chypre*.
- 15:40 Mais Paul choisit Silas, et partit *après avoir été* recommandé à la grâce de Dieu par les frères;
- 15:41 Et il traversa la Syrie et la Cilicie, fortifiant les églises.
- 

## Actes 16

---

- 16:1 Puis *PAUL* arriva à Derbe et à Lystre; et, voici, il y avait là un certain disciple, nommé Timothée, le fils d'une femme qui était juive et croyante, mais son père *était grec*;
- 16:2 Lequel avait un bon témoignage de la part des frères qui étaient à Lystre et à Iconium.
- 16:3 Paul voulut qu'il aille avec lui; et le prit, et le circoncit, à cause des Juifs qui étaient en ces lieux; car ils savaient tous que son père était Grec.
- 16:4 Et comme ils passaient par les villes, ils leur remirent pour les garder les décrets qui avaient été établis par les apôtres et les anciens qui étaient à Jérusalem.
- 16:5 Ainsi les églises étaient afferemies dans la foi, et elles croissaient en nombre chaque jour.
- 16:6 Lorsqu'ils eurent traversé la Phrygie et le pays de Galatie, la Sainte Présence les empêcha de prêcher la parole en Asie.
- 16:7 Après être arrivés en Mysie, ils essayèrent d'aller en Bithynie; mais l'Esprit ne *le* leur permit pas.
- 16:8 Alors franchissant la Mysie, ils descendirent à Troas.
- 16:9 Et une vision apparut à Paul pendant la nuit. Un homme de Macédoine se tenait debout, et le pria, disant: Passe en Macédoine pour nous aider.
- 16:10 Et après avoir vu la vision, aussitôt nous avons cherché à aller en Macédoine, ayant l'assurance que le SEIGNEUR nous avait appelés à leur prêcher l'évangile.
- 16:11 C'est pourquoi quittant Troas, nous avons fait route droite vers Samothrace, et le lendemain à Néapolis;
- 16:12 Et de là à Philippes, qui est une colonie et la principale ville de cette partie de la Macédoine; et nous avons séjourné quelques jours dans cette ville.
- 16:13 Et le jour du sabbat nous sommes allés hors de la ville, près d'une rivière, où l'on avait l'habitude de faire la prière; et nous nous sommes assis, et parlions aux femmes *qui y étaient* assemblées.

- 16:14 Et une certaine femme, nommée Lydie, marchande de pourpre, de la ville de Thyatire, qui adorait Dieu, *nous* écoutait; et le SEIGNEUR lui ouvrit le cœur, pour qu'elle soit attentive aux choses dont Paul parlait.
- 16:15 Et après qu'elle ait été baptisée ainsi que sa maisonnée, elle *nous* implora, disant: Si vous m'avez jugée fidèle au SEIGNEUR, venez dans ma maison, et demeurez-y. Et elle *nous* y contraignit.
- 16:16 Et il arriva, comme nous allions à la prière, une certaine jeune fille qui avait un esprit de divination, qui procurait un grand profit à ses maîtres en disant la bonne aventure, vint à notre rencontre.
- 16:17 Celle-ci suivait Paul et nous, elle s'écria, disant: Ces hommes sont les serviteurs du Dieu très haut, qui nous montrent le chemin du salut.
- 16:18 Elle fit cela pendant plusieurs jours. Mais Paul, *en* étant attristé, se retourna, et dit à l'esprit: Je te commande au nom de Jésus Christ de sortir d'elle. Et il *en* sortit au même instant.
- 16:19 Mais lorsque ses maîtres virent que l'espérance de leur gain était partie, ils attrapèrent Paul et Silas, et *les* traînèrent sur la place marché devant les dirigeants.
- 16:20 Et les menèrent aux magistrats, disant: Ces hommes, *qui sont* Juifs, mettent énormément de trouble dans notre ville;
- 16:21 Et ils enseignent des coutumes qu'il ne nous est pas permis de recevoir, ni d'observer, à *nous qui sommes* Romains.
- 16:22 Alors la multitude se souleva ensemble contre eux, et les magistrats firent déchirer leurs vêtements, et ordonnèrent de *les* battre.
- 16:23 Et après leur avoir donné beaucoup de coups, ils *les* jetèrent en prison, recommandant au geôlier de les garder sûrement.
- 16:24 Celui-ci ayant reçu un tel ordre, les jeta dans la prison intérieure, et mit leurs pieds dans des entraves.
- 16:25 Et à minuit, Paul et Silas priaient, et chantaient des louanges à Dieu, et les prisonniers les entendaient.
- 16:26 Et tout d'un coup il y eut un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés, et immédiatement toutes les portes furent ouvertes, et les liens de tous furent détachés.
- 16:27 Et le geôlier, s'étant réveillé de son sommeil, et voyant les portes de la prison ouvertes, tira son épée, et allait se tuer, croyant que les prisonniers s'étaient enfuis.
- 16:28 Mais Paul cria d'une voix forte, disant: Ne te fais pas de mal; car nous sommes tous ici.
- 16:29 Alors il demanda de la lumière, et s'élança, et entra tout tremblant, et se jeta aux pieds de Paul et de Silas.
- 16:30 Et il les amena dehors, et dit: Seigneurs, que dois-je faire pour être sauvé?
- 16:31 Et ils dirent: Crois au SEIGNEUR Jésus-Christ, et tu seras sauvé, toi ainsi que ta maison.
- 16:32 Et ils lui parlèrent de la parole du SEIGNEUR, et à tous ceux qui étaient dans sa maison.
- 16:33 Et il les prit à cette heure même de la nuit, et lava *leurs* plaies; et il fut aussitôt baptisé, lui et tous les siens.
- 16:34 Et quand il les amena dans sa maison, il leur servit à manger, et il se réjouit, croyant en Dieu, avec toute sa maison.
- 16:35 Et quand il fit jour, les magistrats envoyèrent les sergents, disant: Relâche ces hommes là.
- 16:36 Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul, disant: Les magistrats ont envoyé pour vous faire relâcher; sortez donc maintenant, et allez en paix.
- 16:37 Mais Paul leur dit: Ils nous ont battu publiquement, sans *que nous soyons* condamnés, nous sommes Romains, ils *nous* ont jetés en prison; et maintenant ils nous font sortir en secret? non pas ainsi; mais qu'ils viennent eux-mêmes nous

chercher.

16:38 Et les sergents rapportèrent ces paroles aux magistrats, et ils eurent peur, quand ils entendirent qu'ils étaient Romains.

16:39 Et ils vinrent et les supplièrent, puis *les* amenèrent dehors, et *leur* demandèrent de partir de la ville.

16:40 Et ils sortirent de la prison, et entrèrent chez Lydie; et quand ils virent les frères, ils les consolèrent, et partirent.

---

## Actes 17

---

17:1 Et après avoir traversé Amphipolis et Apollonia, ils arrivèrent à Thessalonique, où il y avait une synagogue des Juifs.

17:2 Et Paul, selon son habitude, alla vers eux, et pendant trois jours de sabbat il argumenta avec eux des écritures,

17:3 Démontrant et prouvant que Christ devait avoir souffert, et être ressuscité des morts; et que ce Jésus que je vous prêche, est Christ.

17:4 Et quelques-uns d'entre eux crurent, et se joignirent à Paul et à Silas, avec une grande multitude de Grecs pieux, et un bon nombre de femmes de notoriété.

17:5 Mais les Juifs qui ne croyaient pas, poussés par l'envie, prirent avec eux certains hommes vils de la plus basse espèce; et rassemblèrent un groupe et incitèrent une émeute dans la ville, et assaillirent la maison de Jason, et cherchèrent *Paul et Silas*, pour les mener devant le peuple.

17:6 Mais comme ils ne les trouvèrent pas, ils traînèrent Jason et certains frères devant les dirigeants de la ville, en criant: Ces gens, qui ont tourné le monde sens dessus dessous, sont aussi venus ici.

17:7 Que Jason a reçus *chez* lui; et ils sont tous rebelles aux décrets de César, en disant qu'il y a un autre roi, *un nommé* Jésus.

17:8 Ils soulevèrent le peuple et les dirigeants de la ville, lorsqu'ils entendirent ces choses.

17:9 Et après avoir reçu caution de Jason et des autres, ils les laissèrent aller.

17:10 Et immédiatement les frères envoyèrent Paul et Silas, de nuit, à Bérée; qui y arrivant, entrèrent dans la synagogue des Juifs.

17:11 Ceux-ci étaient plus nobles que ceux de Thessalonique, en ce qu'ils reçurent la parole avec une prompte pensée, et examinèrent les écritures quotidiennement, *pour voir* si ces choses étaient ainsi.

17:12 C'est pourquoi beaucoup d'entre eux crurent, ainsi que des femmes honorables qui étaient grecques, et des hommes, en assez grand nombre.

17:13 Mais, quand les Juifs de Thessalonique surent que la parole de Dieu était prêchée par Paul à Bérée, ils y vinrent aussi, et agitèrent le peuple.

17:14 Mais alors les frères envoyèrent immédiatement Paul, comme pour aller vers la mer, mais Silas et Timothée demeurèrent encore là.

17:15 Et ceux qui conduisaient Paul, le menèrent jusqu'à Athènes, et recevant un ordre, pour que Silas et Timothée viennent au plus tôt vers lui, ils partirent.

17:16 Pendant que Paul les attendait à Athènes, son esprit s'agitait en lui, quand il vit cette ville entièrement plongée dans l'idolâtrie.

17:17 C'est pourquoi il discutait dans la synagogue avec les Juifs et avec les personnes pieuses, et tous les jours au marché avec ceux qu'il rencontrait.

- 17:18 Et certains philosophes épicuriens et stoïciens engageaient *la conversation* avec lui. Et les uns disaient: Que veut dire ce discoureur? d'autres: Il semble mettre en avant des dieux étrangers; parce qu'il leur prêchait Jésus et la résurrection.
- 17:19 Et ils le prirent, et *le* menèrent à l'Aréopage, en disant: Pouvons-nous connaître quelle *est* cette nouvelle doctrine, dont tu parles?
- 17:20 Car tu apportes certaines choses étranges à nos oreilles; nous voudrions donc savoir ce que ces choses veulent dire.
- 17:21 (Car tous les Athéniens et les étrangers qui étaient là passaient leur temps à rien d'autre qu'à dire ou à écouter quelque chose de nouveau.)
- 17:22 Alors Paul se tenant debout au milieu de la colline de Mars, et dit: Hommes athéniens, je m'aperçois qu'en toutes choses vous êtes extrêmement superstitieux.
- 17:23 Car comme je passais, et regardais vos dévotions, j'ai trouvé un autel avec cette inscription: AU DIEU INCONNU. Celui donc que vous adorez, sans *le* connaître, c'est lui que je vous déclare.
- 17:24 *Le* Dieu qui a fait le monde et toutes les choses qui s'y trouvent, puisqu'il est le SEIGNEUR du ciel et de la terre, n'habite pas dans les temples faits de mains.
- 17:25 Il n'est pas adoré non plus par les mains des hommes, comme s'il avait besoin de quelque chose, puisqu'il donne à tous la vie, la respiration et toutes choses.
- 17:26 Et il a fait d'un seul sang toutes les nations des hommes, pour demeurer sur toute la face de la terre, ayant déterminé d'avance les temps précis et les bornes de leur habitation;
- 17:27 Afin qu'ils cherchent le SEIGNEUR, si peut-être ils pouvaient comme le ressentir et le trouver, bien qu'il ne soit pas loin de chacun de nous.
- 17:28 Car en lui nous vivons, et nous nous mouvons et nous sommes; comme certains aussi de vos poètes ont dit: Car nous sommes aussi sa progéniture.
- 17:29 Puis que nous sommes donc la progéniture de Dieu, nous ne devons pas penser que la Déité soit semblable à de l'or, ou à de l'argent, ou à de la pierre taillée par l'art et l'invention des hommes.
- 17:30 Et Dieu a fermé les yeux pendant ces temps d'ignorance, mais maintenant *il* ordonne aux hommes, en tous lieux, de se repentir
- 17:31 Parce qu'il a arrêté un jour, en lequel il jugera le monde avec droiture, par *cet* homme qu'il a prédéterminé, *ce dont* il a donné la certitude à tous *les hommes*, en ce qu'il l'a ressuscité des morts.
- 17:32 Et quand ils entendirent parler de résurrection des morts, quelques uns se moquèrent, et les autres dirent: Nous t'entendrons une autre fois sur ce *sujet*.
- 17:33 Ainsi Paul sortit du milieu d'eux.
- 17:34 Cependant quelques-uns s'attachèrent à lui, et crurent; parmi lesquels Denys, l'Aréopagite, et une femme nommée Damaris, et d'autres avec eux.

---

## Actes 18

---

- 18:1 Après cela, Paul partit d'Athènes, et vint à Corinthe.
- 18:2 Et trouva un certain Juif, nommé Aquilas, originaire du Pont, récemment arrivé d'Italie avec sa femme Priscille, (parce que Claude avait commandé à tous les Juifs de quitter Rome), et il alla vers eux.

- 18:3 Et parce qu'il était du même métier, il demeura avec eux, et travaillait, car leur métier était fabricants de tentes.
- 18:4 Et il discutait dans la synagogue chaque sabbat, et persuadait les Juifs et les Grecs.
- 18:5 Et quand Silas et Timothée furent venus de Macédoine, Paul pressé en l'esprit, témoignait aux Juifs *que Jésus était* Christ.
- 18:6 Et comme ils s'opposaient, et blasphémaient, il secoua *ses* vêtements, et leur dit: *Que* votre sang *soit* sur vos têtes; je *suis* net; à partir de maintenant, j'irai vers les Gentils.
- 18:7 Et il partit de là, et entra dans la maison d'un certain *homme*, nommé Justus, qui adorait Dieu, et dont la maison était jointe à la synagogue.
- 18:8 Et Crispus, le principal dirigeant de la synagogue, crut au SEIGNEUR avec toute sa maison; et beaucoup de Corinthiens qui écoutaient, crurent, et furent baptisés.
- 18:9 Alors le SEIGNEUR dit à Paul de nuit et dans une vision : N'aie pas peur; mais parle, et ne te tais pas;
- 18:10 Car JE SUIS avec toi, et personne ne mettra les mains sur toi pour te faire du mal; car j'ai beaucoup de personnes dans cette ville.
- 18:11 Il y demeura donc un an et six mois, enseignant parmi eux la parole de Dieu.
- 18:12 Et quand Gallion était le député d'Achaïe, les Juifs s'élevèrent d'un commun accord contre Paul, et l'amènèrent au siège de jugement,
- 18:13 Disant: Cet *homme* persuade aux hommes d'adorer Dieu *d'une manière* contraire à la Loi.
- 18:14 Et quand Paul allait ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs: S'il s'agissait, de quelque injustice ou de *quelque* crime, ô Juifs, je vous écouterai, autant qu'il serait raisonnable;
- 18:15 Mais si c'est une question de paroles et de noms, et *de* votre loi, voyez *cela* vous-mêmes, car je ne veux pas être juge de ces *histoires*.
- 18:16 Et il les renvoya du siège de jugement.
- 18:17 Alors tous les Grecs saisirent Sosthène, le principal dirigeant de la synagogue, et *le* battirent devant le siège de jugement. Et Gallion ne prêtait pas attention à toutes ces choses.
- 18:18 Et Paul *après ceci* resta encore à *Corinthe* assez longtemps, puis il prit congé des frères, et s'embarqua pour la Syrie avec Priscille et Aquilas; ayant auparavant raser sa tête à Cenchrée, car il avait fait un vœu.
- 18:19 Et il arriva à Éphèse, et les laissa là, mais lui-même entra dans la synagogue, et discuta avec les Juifs,
- 18:20 Lorsqu'ils désirèrent qu'il demeure plus longtemps avec eux, il n'y consentit pas.
- 18:21 Mais il prit congé d'eux, disant: Je dois absolument célébrer cette fête qui a lieu à Jérusalem; mais je reviendrai vers vous, si Dieu le veut. Et il fit voile d'Éphèse.
- 18:22 Et quand il débarqua à Césarée, il monta et salua l'église, il descendit à Antioche.
- 18:23 Et après y avoir passé quelque temps, il en partit, et traversa successivement *toute* la région de Galatie et la Phrygie, fortifiant tous les disciples.
- 18:24 Et un certain Juif, nommé Apollos, natif d'Alexandrie, homme éloquent *et* puissant dans les écritures, arriva à Éphèse.
- 18:25 Il avait été instruit dans le chemin du SEIGNEUR; et étant fervent en l'esprit, il parlait et enseignait soigneusement les choses du SEIGNEUR, ne connaissant seulement que le baptême de Jean.

- 18:26 Et il commença à parler hardiment dans la synagogue; et quand Aquilas et Priscille l'eurent entendu, ils le prirent avec eux, et lui expliquèrent plus exactement le chemin de Dieu.
- 18:27 Et comme il voulait passer en Achaïe, les frères écrivirent, exhortant les disciples de le recevoir; et quand il fut arrivé, il aida beaucoup ceux qui avaient cru par la grâce.
- 18:28 Car il convainquait puissamment les Juifs, *et ce* publiquement, démontrant par les écritures que Jésus était Christ.
- 

## Actes 19

---

- 19:1 Et il arriva, que pendant qu'Apollos était à Corinthe, Paul, ayant traversée les hautes provinces *de l'Asie*, vint à Éphèse; et ayant trouvé certains disciples,
- 19:2 Il leur dit: Avez-vous reçu la Sainte Présence après avoir cru? Et ils lui dirent, Nous n'avons pas même entendu dire qu'il y ait une Sainte Présence.
- 19:3 Et il leur dit: De quel *baptême* avez-vous donc été baptisés? Et ils dirent: Du baptême de Jean.
- 19:4 Alors Paul dit: *C'est* vrai Jean a baptisé du baptême de la repentance, disant au peuple qu'il devait croire en celui qui devait venir après lui, c'est-à-dire, en Christ Jésus.
- 19:5 Quand ils entendirent *cela*, ils furent baptisés au nom du SEIGNEUR Jésus.
- 19:6 Et lorsque Paul leur eut imposé les mains, la Sainte Présence vint sur eux, et ils parlèrent *diverses* langues, et prophétisèrent.
- 19:7 Et ils étaient en tout environ douze hommes.
- 19:8 Et il alla dans la synagogue, il y parla avec hardiesse pendant trois mois, discourant et persuadant sur les choses concernant le royaume de Dieu.
- 19:9 Mais, comme quelques-uns s'endurcissaient et ne croyaient pas, mais disant du mal de cette voie devant la multitude, il les quitta, et sépara les disciples, discutant tous les jours dans l'école d'un nommé Tyrannus.
- 19:10 Or cela continua pendant deux ans, en sorte que tous ceux qui demeuraient en Asie, tant Juifs que Grecs, entendirent la parole du SEIGNEUR Jésus.
- 19:11 Et Dieu faisait des miracles extraordinaires par les mains de Paul;
- 19:12 De sorte qu'on apportait aux malade des mouchoirs et des linges qui avaient touché son corps, et ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient.
- 19:13 Alors certains exorcistes juifs, qui couraient de lieu en lieu, essayèrent d'invoquer le nom du SEIGNEUR Jésus sur ceux qui avaient des esprits malins, disant: Nous vous conjurons par Jésus, que Paul prêche.
- 19:14 Et ils étaient sept fils de Scévas, un Juif, *et* chef des prêtres, qui faisaient cela.
- 19:15 Et l'esprit malin répondit et dit: Je connais Jésus, et je sais qui est Paul; mais vous, qui êtes-vous?
- 19:16 Et l'homme en qui était l'esprit malin, sauta sur eux, et les maîtrisa, et l'emporta sur eux, si bien qu'ils s'enfuirent de la maison nus et blessés.
- 19:17 Et cela fut connu de tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à Éphèse, et la peur tomba sur eux tous; et le nom du SEIGNEUR Jésus était magnifié.
- 19:18 Et beaucoup de ceux qui croyaient, venaient confesser et déclarer ce qu'ils avaient fait.

- 19:19 Et beaucoup de ceux qui pratiquaient des arts magiques apportèrent leurs livres et les brûlèrent devant tous; et on en calcula le prix, et on *le* trouva de cinquante mille *pièces* d'argent.
- 19:20 Ainsi la parole du SEIGNEUR croissait puissamment, et devenait de plus en plus efficace.
- 19:21 Après que ces choses finirent, Paul résolu en l'esprit, de traverser la Macédoine et l'Achaïe, et d'aller à Jérusalem, disant: Après que j'aurai été là, il faut aussi que je voie Rome.
- 19:22 Ainsi il envoya en Macédoine deux de ceux qui l'assistaient, Timothée et Éraste, mais lui demeura encore quelque temps en Asie.
- 19:23 Et à ce moment-là il s'éleva une grande agitation au sujet de cette voie.
- 19:24 Car un certain *homme* nommé Démétrius, orfèvre, qui faisait des sanctuaires de Diane en argent, et qui rapportait un grand gain aux ouvriers,
- 19:25 Il les rassembla ainsi que les artisans du même métier, et dit: hommes, vous savez que tout notre gain vient de cet ouvrage;
- 19:26 De plus vous voyez et vous entendez dire, que non seulement à Éphèse, mais presque par toute l'Asie, ce Paul a persuadé *et* détourné beaucoup de personnes, disant que ceux-là ne sont pas des dieux, qui sont faits de main *d'homme*.
- 19:27 Ainsi non seulement notre métier est en danger d'être réduit à rien, mais aussi que le temple de la grande déesse Diane ne soit méprisé, et que sa magnificence, que toute l'Asie et que le monde adore, ne soit anéantie.
- 19:28 Et quand ils entendirent *ces choses*, ils furent remplis de colère, et s'écrièrent, disant: Grande *est* la Diane des Éphésiens.
- 19:29 La ville entière fut pleine de confusion; et attrapant Gaïus et Aristarque, des Macédoniens, compagnons de voyage de Paul, ils coururent tous ensemble au théâtre.
- 19:30 Et quand Paul voulu se présenter devant le peuple, les disciples ne *le* lui permirent pas.
- 19:31 Et l'un des principaux Asiarques, qui étaient ses amis, envoyèrent vers lui le priant de ne pas s'aventurer vers le théâtre.
- 19:32 Quelques uns criaient une chose, et d'autres une autre; car l'assemblée était confuse, et la plupart ne savaient pas pourquoi ils étaient réunis ensemble.
- 19:33 Et ils tirèrent de la foule Alexandre, les Juifs le poussant en avant. Et Alexandre, faisant signe de la main, voulait présenter au peuple sa défense.
- 19:34 Mais lorsqu'ils reconnurent qu'il était Juif, ils s'écrièrent tous d'une voix, durant près de deux heures: Grande *est la* Diane des Éphésiens.
- 19:35 Et après que le secrétaire, ait apaisé le peuple, il dit: Hommes d'Éphèse, quel est donc l'homme qui ne sache que la ville des Éphésiens est dédiée au service de la grande déesse Diane, et *de son image* qui est tombée de Jupiter?
- 19:36 Voyant donc que ces choses sont incontestables, vous devez rester calmes, et ne rien faire avec précipitation.
- 19:37 Car ces hommes que vous avez amenés, ne sont ni pilleurs d'églises, ni blasphémateurs de votre déesse.
- 19:38 C'est pourquoi si Démétrius et les artisans qui sont avec lui, ont quelque plainte contre quelqu'un, la cour est ouverte et il y a des magistrats; qu'ils s'assignent les uns les autres.
- 19:39 Et si vous avez une quelconque réclamation concernant d'autres affaires, on pourra en décider dans une assemblée légale.
- 19:40 Car nous sommes en danger d'être accusés pour le tumulte d'aujourd'hui, n'ayant aucune raison pour justifier ce

rassemblement.

19:41 Et quand il eut dit cela, il congédia l'assemblée.

---

## Actes 20

---

20:1 Après que le tumulte eut cessé, Paul fit venir les disciples, et *les* serra dans ses bras, et partit pour aller en Macédoine.

20:2 Et après avoir traversé ces régions, et qu'il eut fait beaucoup d'exhortation, il vint en Grèce.

20:3 Et il y demeura trois mois. Et lorsque les Juifs lui dressèrent des embûches, comme il allait s'embarquer pour la Syrie, il décida de revenir par la Macédoine.

20:4 Et il fut accompagné jusqu'en Asie par Sopater de Bérée, par Aristarque et Second les Thessaloniens, Gaïus de Derbe, Timothée, et par Tychique et Trophime, d'Asie.

20:5 Ceux-ci étant allés devant, nous attendirent à Troas.

20:6 Et nous avons fait voile de Philippes, après les jours des pains sans levain, et les avons rejoint à Troas en cinq jours, où nous sommes restés sept jours.

20:7 Et le premier *jour* de la semaine, quand les disciples se sont assemblés pour rompre le pain, Paul leur prêcha, devant partir le lendemain, et il prolongea son discours jusqu'à minuit.

20:8 Or il y avait beaucoup de lampes dans la chambre haute où ils étaient assemblés.

20:9 Et il y avait certain jeune homme, nommé Eutyche, assis sur la fenêtre, tomba dans un profond sommeil, pendant la longue prédication de Paul, il fut accablé de sommeil et tomba du troisième étage en bas, et fut relevé mort.

20:10 Et Paul descendit, se pencha sur lui, et *le* prenant dans ses bras dit: Ne vous troublez pas, car sa vie est en lui.

20:11 Quand il fut remonté, et rompit le pain, et mangé, il parla longtemps jusqu'au point du jour, après quoi il partit.

20:12 Et ils amenèrent le jeune homme vivant, et ils furent extrêmement réconfortés.

20:13 Et nous avons pris les devants sur le navire, et fîmes voile vers Assos, où nous devions reprendre Paul; car il l'avait ainsi décidé, voulant faire le chemin à pied.

20:14 Et quand il nous eut rejoints à Assos, nous l'avons prît et nous allèrent à Mitylène.

20:15 Et nous firent voile de là, et arrivions le lendemain face à Chios; et le lendemain, nous abordions à Samos, et sommes restés à Trogyllé, et le lendemain, nous arrivions à Milet.

20:16 Car Paul avait résolu de faire voile au large d'Éphèse, pour ne pas perdre de temps en Asie, car il se hâtait d'être à Jérusalem, si cela était possible, le jour de la Pentecôte.

20:17 Et il envoya de Milet à Éphèse, pour faire venir les anciens de l'église.

20:18 Et lorsqu'ils arrivèrent à lui, il leur dit: Vous savez de quelle manière je me suis toujours conduit avec vous, depuis le premier jour que je suis entré en Asie;

20:19 Servant le SEIGNEUR en toute humilité de pensée, *avec* beaucoup de larmes et des épreuves qui me sont survenues par les embûches des Juifs;

20:20 *Et* comment je n'ai rien retenu de ce qui *vous* était profitable, mais je vous ai montré et vous enseigné publiquement, et de maison en maison.

20:21 Témoignant et aux Juifs et aussi aux Grecs, la repentance envers Dieu, et la foi envers notre SEIGNEUR Jésus Christ.

20:22 Et maintenant, voici, lié en l'esprit, je vais à Jérusalem, ignorant les choses qui y m'arriveront;

20:23 Sinon que la Sainte Présence témoigne de ville en ville, que des liens et des afflictions m'attendent.

20:24 Mais aucune de ces choses ne m'émeuvent, et je ne considère pas non plus ma vie comme précieuse, pourvu que j'achève ma course avec joie et le ministère que j'ai reçu du SEIGNEUR Jésus, pour rendre témoignage à l'évangile de la grâce de Dieu.

20:25 Et maintenant, voici, je sais que vous tous, parmi lesquels j'ai passé en prêchant le royaume de Dieu, ne verrez plus mon visage,

20:26 C'est pourquoi je vous prends aujourd'hui à témoin, que je *suis* net du sang de tous *les hommes*.

20:27 Car je n'ai pas évité à vous déclarer tout le conseil de Dieu.

20:28 Prenez donc garde à vous-mêmes, et à tout le troupeau sur lequel la Sainte Présence vous a établis évêques, pour nourrir l'église de Dieu, qu'il a acquise par son propre sang.

20:29 Car je sais qu'après mon départ, il s'introduira parmi vous des loups redoutables, qui n'épargneront pas le troupeau;

20:30 Et parmi vous s'élèvera des hommes qui prononceront des choses perverses, pour attirer les disciples après eux.

20:31 C'est pourquoi veillez, et souvenez-vous que durant trois ans je n'ai cessé nuit et jour d'avertir chacun de vous avec larmes.

20:32 Et maintenant, frères, je vous recommande à Dieu et à la parole de sa grâce, laquelle peut vous édifier et vous donner un héritage avec tous ceux qui sont sanctifiés.

20:33 Je n'ai désiré ni l'argent, ni l'or, ni les vêtements de personne.

20:34 Oui, vous savez vous-mêmes que ces mains ont servi à mes besoins et à ceux qui étaient avec moi.

20:35 Je vous ai montré en toutes choses, comment en travaillant ainsi, vous devez soutenir les faibles, et vous souvenir des paroles du SEIGNEUR Jésus, qui lui-même a dit: Il y a plus de bénédiction à donner qu'à recevoir.

20:36 Et quand il eut parlé ainsi, il s'agenouilla, et pria avec eux tous.

20:37 Et tous fondirent en larmes, et se jetèrent au cou de Paul, et l'embrassèrent,

20:38 Peinés surtout par les paroles qu'il avait dites, qu'ils ne verraient plus son visage. Et ils l'accompagnèrent jusqu'au bateau.

---

## Actes 21

---

21:1 Et il arriva qu'après nous être séparés d'eux, et nous être embarqués, nous arrivèrent en trajet direct à Cos, et le *jour* suivant à Rhodes, et de là à Patara.

21:2 Et ayant trouvé un bateau qui faisait voile vers la Phénicie, nous montèrent à bord, et sommes partis.

21:3 Puis lorsque nous avons découvert Chypre, nous l'avons laissée à gauche, nous firent voile vers la Syrie, et nous avons abordé à Tyr, car c'était là où le bateau laissait sa charge.

21:4 Et ayant trouvé les disciples, nous y restèrent sept jours. Ils disaient par l'Esprit à Paul, de ne pas monter à Jérusalem.

21:5 Et lorsque ces jours furent passés, nous sommes partis et allèrent notre chemin, et ils nous accompagnèrent tous, avec

femmes et enfants, jusque ce *que nous soyons* hors de la ville. Et nous nous sommes agenouillés sur le rivage, et prièrent.

21:6 Et après avoir pris congé les uns les autres, nous embarquèrent sur le bateau; et ils retournèrent chez eux.

21:7 Et Après avoir achevé notre navigation, de Tyr nous sommes arrivés à Ptolémaïs, et avons salué les frères, et sommes demeurés un jour avec eux.

21:8 Et le lendemain, Paul et nous qui étions avec lui, sommes partis, et arrivèrent à Césarée; et nous sommes entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui était l'un des sept *diacres*, nous avons logé chez lui.

21:9 Il avait quatre filles vierges, qui prophétisaient.

21:10 Et comme nous y restèrent plusieurs jours, un certain prophète, nommé Agabus, descendit de Judée.

21:11 Et quand il arriva à nous, il prit la ceinture de Paul, et lia ses propres mains et ses pieds, et dit: Ainsi dit la Sainte Présence: Les Juifs de la même manière lieront à Jérusalem l'homme auquel appartient cette ceinture, et *le* livreront entre les mains des Gentils.

21:12 Et quand nous avons entendu ces choses, nous et les habitants du lieu, avons prié Paul de ne pas monter à Jérusalem.

21:13 Mais Paul répondit: Que faites-vous à pleurer et briser mon cœur? Car je suis prêt, non seulement à être lié, mais aussi à mourir à Jérusalem pour le nom du SEIGNEUR Jésus.

21:14 Et comme il ne se laissait pas persuader, nous cessèrent, disant: Que la volonté du SEIGNEUR soit faite.

21:15 Et quelques jours après, nous avons assemblé nos effets, et sommes montés à Jérusalem.

21:16 Et *certain*s des disciples de Césarée vinrent aussi avec nous, et amenèrent un Mnason, de Chypre, ancien disciple, chez qui nous devons loger.

21:17 Et quand nous sommes arrivés à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie.

21:18 Et le lendemain, Paul vint avec nous chez Jacques, et tous les anciens étaient présents.

21:19 Et après les avoir salués, il raconta en détail toutes les choses que Dieu avait faites parmi les Gentils, par son ministère.

21:20 Et quant ils *l'*entendirent, ils glorifièrent le SEIGNEUR et ils lui dirent: Tu vois, frère, combien il y a de milliers de Juifs qui ont cru, et ils sont tous zélés pour la loi.

21:21 Et ils ont été informés que tu enseignes à tous les Juifs qui sont parmi les Gentils, à renoncer à Moïse, en leur disant de ne pas circoncire les enfants, ni de marcher selon les coutumes.

21:22 Qu'en est-il donc? La multitude doit se rassembler de nécessité; car ils entendront dire que tu es arrivé.

21:23 Fais donc ce que nous allons te dire: Nous avons quatre hommes qui ont fait un vœu;

21:24 Prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et paye leur dépense, afin qu'ils puissent raser *leurs* têtes, et que tous sachent qu'il n'est rien de toutes ces choses qu'ils ont entendu dire de toi, mais *que* tu continues à marcher gardant la loi.

21:25 Quant aux Gentils qui croient, nous avons écrit et nous estimons qu'ils ne devaient rien observer de semblable, seulement qu'ils se gardent des *choses* offertes aux idoles, et du sang, et de ce qui est étouffé et de la fornication.

21:26 Puis Paul prit les hommes, et le lendemain s'étant purifié avec eux, entra dans le temple, pour indiquer l'accomplissement des jours de purification, jusqu'à ce qu'une offrande soit offerte pour chacun d'entre eux.

21:27 Et comme les sept jours étaient sur le point de s'accomplir, les Juifs d'Asie, quand ils le virent dans le temple, agitèrent toute la foule, et mirent les mains sur lui,

- 21:28 En criant: Hommes d'Israël, aidez-nous. Voici l'homme qui enseigne tous *les hommes* partout, contre le peuple, et la loi, et ce lieu; et de plus il a aussi amené des Grecs dans le temple, et a profané ce saint lieu.
- 21:29 (Car ils avaient vu auparavant dans la ville avec lui, Trophime d'Éphèse, dont ils croyaient que Paul l'avait mené dans le temple.)
- 21:30 Et toute la ville fut émue, et le peuple s'assembla; et ils saisirent Paul, et le traînèrent hors du temple; et aussitôt les portes furent fermées.
- 21:31 Et comme ils cherchaient à le tuer, la nouvelle vint au commandant de la troupe que tout Jérusalem était en tumulte.
- 21:32 Immédiatement il prit des soldats et des centurions et courut à eux; et voyant le commandant et les soldats, ils cessèrent de battre Paul.
- 21:33 Alors le commandant s'approcha, et le prit, et commanda qu'on le liât de deux chaînes; puis il demanda qui il était, et ce qu'il avait fait.
- 21:34 Parmi la foule les uns criaient une chose, et les autres une autre; ne pouvant donc rien apprendre de certain, à cause du tumulte, il commanda qu'on le mène dans la forteresse.
- 21:35 Et quand *Paul* arriva sur les marches, il dut être porté par les soldats, à cause de la violence de la foule,
- 21:36 Car la multitude du peuple le suivait, en criant: Ôte-le.
- 21:37 Comme Paul était sur le point d'être conduit dans la forteresse, il dit au capitaine: Puis-je te parler? Il lui dit: Tu peux parler le grec?
- 21:38 N'es-tu pas cet Égyptien qui, ces jours passés, a excité une révolte, et conduit au désert quatre mille assassins?
- 21:39 Et Paul dit: Je suis Juif, de Tarse, en Cilicie, un citoyen d'une ville célèbre; et je te prie, permets-moi de parler au peuple.
- 21:40 Et quand il *le lui* eut permis, Paul, debout sur les marches, fit signe de la main au peuple. Et un grand silence s'étant établi, il *leur* parla en langue hébraïque, disant:

---

## Actes 22

---

- 22:1 Hommes, frères et pères, écoutez ma défense, *que je fais* maintenant auprès de vous.
- 22:2 (Et quand ils entendirent qu'il leur parlait en langue hébraïque, ils firent encore plus de silence. Et il dit:)
- 22:3 Je suis absolument Juif, né à Tarse, *ville* en Cilicie, mais j'ai été élevé dans cette ville aux pieds de Gamaliel, *et* instruit selon la manière exacte de la loi des pères, étant zélé pour Dieu, comme vous *l'êtes* tous aujourd'hui.
- 22:4 Et j'ai persécuté à mort cette voie, liant et mettant en prisons tant les hommes que les femmes,
- 22:5 Comme le grand prêtre m'est témoin, et tout le corps des anciens; de qui j'ai même reçu d'eux des lettres pour les frères, j'allai à Damas, afin d'amener aussi liés à Jérusalem ceux qui y étaient, pour qu'ils soient punis.
- 22:6 Et il arriva, comme j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas, vers midi, tout à coup une grande lumière resplendit du ciel autour de moi.
- 22:7 Et je tombai au sol, et j'entendis une voix me disant: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ?
- 22:8 Et je répondis: Qui es-tu: SEIGNEUR? Et il me dit: JE SUIS JÉSUS de Nazareth, que tu persécutes.
- 22:9 Et ceux qui étaient avec moi, virent bien la lumière, et avaient peur; mais ils n'entendirent pas la voix de celui qui me

parlait.

22:10 Et je dis: SEIGNEUR, que ferai-je? Et le SEIGNEUR me dit: Lève-toi, va à Damas, et là on te dira toutes les choses qui te seront assignées de faire.

22:11 Et comme je ne pouvais pas voir à cause de la gloire de cette lumière, ceux qui étaient avec moi, me menèrent par la main, et j'allai à Damas.

22:12 Et un homme, Ananias, pieux selon la loi, ayant un bon témoignage de tous les Juifs qui demeuraient là,

22:13 Vint vers moi, et se tint là et me dit: Frère Saul, recouvre la vue. Et sur l'heure je le vis.

22:14 Et il dit: Le Dieu de nos pères t'a choisi pour que tu connaisses sa volonté, et vois le Seul Juste, et tu entendes la voix de sa bouche.

22:15 Car tu seras son témoin envers tous les hommes, de ce que tu as vu et entendu.

22:16 Et maintenant, pourquoi tardes-tu? Lève-toi, et sois baptisé et lavé de tes péchés, en invoquant le nom du SEIGNEUR.

22:17 Et il arriva lorsque j'étais de retour à Jérusalem, pendant que je priais dans le temple, je fus en extase;

22:18 Et je le vis, me disant: Hâte-toi, et sors rapidement de Jérusalem; car ils ne recevront pas ton témoignage à mon sujet.

22:19 Et je dis: SEIGNEUR, ils savent que je mettais en prison et battais dans les synagogues ceux qui croyaient en toi;

22:20 Et lorsque le sang de ton martyr Étienne, fut répandu, j'étais moi-même présent, et consentais à sa mort, et gardais les vêtements de ceux qui le tuaient.

22:21 Et il me dit: Va; car je t'enverrai loin d'ici vers les Gentils.

22:22 Ils l'écoutèrent jusqu'à ce mot; et *alors* ils élevèrent leurs voix, et dirent: Retire de la terre un tel *homme*; car il ne devrait pas vivre.

22:23 Et comme ils criaient à haute voix, et secouaient *leurs* vêtements, et lançaient la poussière en l'air,

22:24 Le commandant ordonna qu'il soit mené dans la forteresse, et demanda qu'on l'examine par le fouet, afin qu'il puisse savoir pourquoi ils criaient ainsi contre lui.

22:25 Et comme ils l'avaient lié avec des courroies, Paul dit au centurion qui était là: La loi permet-elle de fouetter un homme qui est Romain, et qui n'est pas condamné?

22:26 Lorsque le centurion entendit *cela*, il alla le rapporter au commandant, disant: Prends garde à ce que tu fais; car cet homme est Romain.

22:27 Le commandant vint donc vers *Paul*, et lui dit: Dis-moi, es-tu Romain? Il répondit: Oui.

22:28 Et le commandant répondit: J'ai acquis cette citoyenneté pour une grande somme. Et Paul dit, moi, je suis né *libre*.

22:29 Donc ceux qui devaient l'examiner se retirèrent aussitôt de lui; et le commandant aussi eut peur, après qu'il ait su qu'il était Romain, et qu'il l'avait fait lier.

22:30 Le lendemain, voulant savoir avec certitude pourquoi il était accusé des Juifs, il fit délier *ses* liens, et ordonna aux chefs des prêtres et à tout le conseil de s'assembler, et de faire descendre Paul, il le plaça devant eux.

---

## Actes 23

---

23:1 Et Paul, regardant fixement le conseil, dit: Hommes *et* frères, j'ai vécu en toute bonne conscience jusqu'à ce jour

devant Dieu.

- 23:2 Sur cela, le grand prêtre Ananias commanda à ceux qui se tenaient près de lui, de le frapper sur la bouche.
- 23:3 Alors Paul lui dit: Dieu te frappera, *toi* muraille blanchie; car tu es assis pour me juger selon la loi; et tu commandes qu'on me frappe contrairement à la loi?
- 23:4 Et ceux qui se tenaient là, dirent: Injures-tu le grand prêtre de Dieu?
- 23:5 Paul répondit: Je ne savais pas, frères, qu'il était le grand prêtre; car il est écrit: Tu ne diras pas de mal du chef de ton peuple.
- 23:6 Mais lorsque Paul discerna qu'une partie *d'entre eux* étaient Sadducéens, et l'autre Pharisiens, il s'écria dans le conseil: Hommes *et* frères, je suis un Pharisien, le fils de Pharisien, et je suis questionner pour l'espérance et la résurrection des morts.
- 23:7 Et quand il eut dit cela, il s'éleva une discorde entre les Pharisiens et les Sadducéens; et la multitude se divisa.
- 23:8 Car les Sadducéens disent qu'il n'y a ni résurrection, ni ange, ni esprit; mais les Pharisiens reconnaissent l'un et l'autre.
- 23:9 Et Il s'éleva une grande clameur; et les scribes *qui étaient* du parti des Pharisiens se levèrent, et contestèrent, disant: Nous ne trouvons aucun mal en cet homme, mais si un esprit ou un ange lui a parlé, ne nous battons pas contre Dieu.
- 23:10 Et quand s'éleva une grande dispute, le commandant, craignant que Paul ne soit mis en pièces par eux, commanda que les soldats descendent, et de l'enlever de force du milieu d'eux, et *le* conduire dans la forteresse.
- 23:11 La nuit suivante, le SEIGNEUR se tint près de lui, et dit: Aie bon courage, Paul; car, comme tu as témoigné de moi à Jérusalem, il faut que tu rendes témoignage aussi à Rome.
- 23:12 Et quand il fit jour, quelques Juifs s'unirent, et s'engagèrent par un serment, disant qu'ils ne mangeraient ni ne boiraient jusqu'à ce qu'ils aient tué Paul.
- 23:13 Et ils étaient plus de quarante qui avaient fait cette conspiration.
- 23:14 Et ils allèrent vers les principaux prêtres et les anciens, et dirent: Nous nous sommes engagés par un grand serment, à ne rien manger jusqu'à ce que nous ayons tué Paul.
- 23:15 Vous donc, maintenant, avec le conseil, dites au commandant qu'il vous l'amène demain, comme si vous vouliez vous informer plus exactement le concernant; et nous, avant qu'il approche, sommes prêts à le tuer.
- 23:16 Mais quand le fils de la sœur de Paul, entendit de ce guet-apens, vint, et entra dans la forteresse, et le rapporta à Paul.
- 23:17 Alors Paul appela un des centurions, *lui* dit: Amène ce jeune homme au commandant, car il a quelque chose à lui rapporter.
- 23:18 Il le prit donc, et *le* mena au commandant, et dit: Le prisonnier Paul m'a appelé, et m'a prié de t'amener ce jeune homme, qui a quelque chose à te dire.
- 23:19 Et le commandant le prit par la main, et alla à l'écart *avec lui*, *lui* demanda: Qu'as-tu à me dire ?
- 23:20 Et il dit: Les Juifs ont convenu de te prier de faire descendre demain Paul dans le conseil, comme s'ils voulaient s'informer plus exactement de son affaire.
- 23:21 Mais ne leur cède pas; car plus de quarante d'entre eux lui tendent un guet-apens, et se sont engagés avec serment, à ne manger ni boire jusqu'à ce qu'ils l'aient tué; et maintenant ils sont prêts, attendant une promesse de toi.
- 23:22 Le commandant renvoya le jeune homme, après *lui* avoir recommandé de ne dire à personne qu'il lui avait donné cet avis.

- 23:23 Puis il appela deux des centurions, disant: Préparez deux cents soldats pour aller jusqu'à Césarée, et soixante et dix cavaliers et deux cents archers, dès la troisième heure de la nuit.
- 23:24 Procurez-les des montures, afin de faire monter Paul, et de *le* conduire en sûreté au gouverneur Félix.
- 23:25 Il écrivit une lettre, ainsi conçue:
- 23:26 Claude Lysias, au très excellent gouverneur Félix, salut.
- 23:27 Cet homme a été saisi par les Juifs et aurait dû être tué par eux, et je suis venu avec une armée, et je l'ai secouru, ayant appris qu'il était Romain.
- 23:28 Et lorsque j'ai voulu savoir le motif pour lequel ils l'accusaient, je l'ai fait descendre dans leur conseil ;
- 23:29 Et j'ai discerné qu'il était accusé touchant des questions de leur loi, mais qu'il n'est chargé d'aucun crime qui mérite la mort ou les liens.
- 23:30 Et quand on m'a averti du guet-apens que les Juifs allaient dresser contre l'homme, je te l'ai aussitôt envoyé, et ordonné à ses accusateurs de dire devant toi ce qu'*ils ont* contre lui. Adieu.
- 23:31 Alors les soldats prirent Paul, selon l'ordre qu'ils avaient reçu, et *le* menèrent de nuit à Antipatris.
- 23:32 Et le lendemain, ils laissèrent les cavaliers aller avec lui, et ils s'en retournèrent à la forteresse.
- 23:33 Alors, quand ils arrivèrent à Césarée, et remirent la lettre au gouverneur, lui présentèrent aussi Paul.
- 23:34 Et quand le gouverneur eut lu *la lettre*, il demanda de quelle province il était; et quand il apprit qu'*il était* de Cilicie,
- 23:35 Je t'entendrai, dit-il: quand tes accusateurs seront aussi venus. Et il ordonna qu'on le garde dans le salle de jugement d'Hérode.

---

## Actes 24

---

- 24:1 Cinq jours après, Ananias, le grand prêtre, descendit avec les anciens et un certain orateur, *nommé* Tertullus, qui portèrent plainte au gouverneur contre Paul.
- 24:2 Et quand il fut appelé, Tertullus commença *à l'accuser*, disant: Voyant que par toi nous jouissons d'une grande tranquillité et que des actions honorables sont faites pour cette nation par ta providence,
- 24:3 Nous *le* reconnaissons toujours et par tout, très excellent Félix, et avec beaucoup de gratitude.
- 24:4 Malgré que je ne veux pas t'importuner davantage, je te prie de bien vouloir nous écouter quelques paroles dans ta clémence.
- 24:5 Nous avons trouvé cet homme, une peste, qui sème la discorde parmi tous les Juifs à travers le monde, et *qui est* un meneur de la secte des Nazaréens,
- 24:6 Qui a même tenté de profaner le temple; nous l'avons saisi, et nous l'aurions jugé selon notre loi;
- 24:7 Mais le commandant Lysias étant survenu, *l'a* arraché de nos mains avec une grande violence,
- 24:8 Commandant que ses accusateurs viennent auprès de toi; tu pourras toi-même savoir de lui, en l'interrogeant, toutes les choses dont nous l'accusons.
- 24:9 Et les Juifs acquiescèrent à cela, disant que les choses étaient ainsi.
- 24:10 Alors Paul, après que le gouverneur lui ait fait signe de parler, répondit: Vu que je sais que tu es juge de cette nation

depuis de nombreuses années, je réponds pour moi avec autant plus d'enthousiasme;

24:11 Parce que tu peux comprendre qu'il n'y a pas plus de douze jours que je suis monté à Jérusalem pour adorer.

24:12 Et ils ne m'ont ni trouvé dans le temple disputant avec qui que ce soit, ni attroupant le peuple, ni dans les synagogues, ou dans la ville,

24:13 Et ils ne peuvent prouver les choses dont ils m'accusent maintenant.

24:14 Mais je te confesse ceci, que, selon le chemin qu'ils appellent hérésie, ainsi j'adore le Dieu de mes pères, croyant toutes les choses qui sont écrites dans la loi et dans les prophètes;

24:15 Et ayant espérance en Dieu, laquelle ils reconnaissent aussi eux-mêmes, qu'il y aura une résurrection des morts, tant des justes que des injustes.

24:16 Et à cause de cela je m'exerce à avoir toujours une conscience sans reproche envers Dieu et *envers* les hommes.

24:17 Or après plusieurs années, je suis venu pour apporter des aumônes à ma nation et des offrandes.

24:18 Sur quoi, certains Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple, sans attroupement ni tumulte.

24:19 Qui auraient dû comparaître devant toi et m'accuser, s'ils avaient quelque chose contre moi.

24:20 Ou que ceux-ci même disent s'ils ont trouvé en moi quelque injustice, lorsque j'ai comparu devant le conseil,

24:21 A moins que ce ne soit de cette seule parole que j'ai crié, me tenant au milieu d'eux: *C'est* concernant la résurrection des morts je suis questionné par vous aujourd'hui.

24:22 Et quand Félix entendit ces choses, ayant une meilleure connaissance de *cette* voie, il les renvoya, et dit: Quand le commandant Lysias sera descendu, je connaîtrai le fin fond de votre affaire.

24:23 Et il commanda à un centurion de garder Paul, mais de *lui* laisser quelque liberté, et de n'empêcher aucun des siens de *le* servir ou de venir le voir.

24:24 Et quelques jours après, Lorsque Félix vint avec sa femme Drusille, qui était Juive, il envoya chercher Paul, et l'entendit sur la foi en Christ.

24:25 Et comme *Paul* discourait sur la droiture, la tempérance et le jugement à venir, Félix, trembla, et répondit: Pour cette fois-ci va-t'en; quand j'aurai un moment opportun, je te ferai demander.

24:26 Il espérait aussi que Paul lui donnerait de l'argent, afin qu'il le libère; c'est pourquoi il l'envoyait chercher souvent pour s'entretenir avec lui.

24:27 Et après deux ans Porcius Festus succéda à Félix; et Félix, voulant faire plaisir aux Juifs, laissa Paul en prison.

---

## Actes 25

---

25:1 Festus donc étant arrivé dans la province, monta, trois jours après, de Césarée à Jérusalem.

25:2 Alors le grand prêtre et le chef d'entre les Juifs, lui portèrent plainte contre Paul; et le prièrent,

25:3 Et ils lui demandaient contre celui-ci la faveur de le faire venir à Jérusalem, ayant dressé un guet-apens pour le tuer en chemin.

25:4 Mais Festus répondit que Paul devait resté à Césarée, et que lui-même devait y aller bientôt.

25:5 C'est pourquoi, dit-il, que ceux parmi vous qui le peuvent, descendent avec *moi*, et s'il y a quelque crime en cet

homme, qu'ils l'accusent.

25:6 Et n'ayant pas demeuré parmi eux plus de dix jours, il descendit à Césarée; et le lendemain, s'étant assis sur son siège de jugement, il commanda qu'on amène Paul.

25:7 Quand il arriva, les Juifs qui étaient descendus de Jérusalem l'entourèrent portant contre Paul de nombreuses et graves accusations, qu'ils ne pouvaient prouver.

25:8 Tandis que *Paul* répondait pour sa défense: Je n'ai outragé en rien, ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César.

25:9 Mais Festus, voulant faire plaisir aux Juifs, répondit à Paul et dit: Veux-tu monter à Jérusalem, et être jugé sur ces choses devant moi?

25:10 Alors Paul dit: Je me tiens devant le siège de jugement de César, où je dois être jugé; je n'ai fait aucun tort aux Juifs, comme tu le sais très bien.

25:11 Car si je leur ai fait tort ou que j'ai commis quelque chose digne de mort, je ne refuse pas de mourir; mais s'il n'est rien de ces choses dont ils m'accusent, personne ne peut me livrer à eux; j'en appelle à César.

25:12 Alors Festus, après avoir conféré avec le conseil, répondit: En as-tu appelé à César? tu iras à César.

25:13 Or quelques jours après, le roi Agrippa et Bérénice vinrent à Césarée, pour saluer Festus.

25:14 Et comme ils y demeurèrent plusieurs jours, Festus informa le roi de l'affaire de Paul, disant: Il y a un certain homme *laissé prisonnier ici* par Félix.

25:15 Au sujet duquel lorsque j'étais à Jérusalem, les principaux prêtres et les anciens des Juifs *m'ont* avisé, sollicitant un jugement contre lui.

25:16 A qui j'ai répondu que ce n'est pas l'usage des Romains de livrer quelqu'un à la mort, avant que celui qui est accusé ait ses accusateurs face à face, et qu'il ait la liberté de se défendre du crime dont il est accusé.

25:17 C'est pourquoi, quand ils sont venus ici, sans aucun délai le lendemain, je me suis tenu au siège de jugement, et je commandai que cet homme soit amené.

25:18 Lorsque les accusateurs se présentèrent, ils n'ont porté contre lui aucune des accusations que je présumais.

25:19 Mais ils avaient certaines questions contre lui touchant leurs propres superstitions, et un certain Jésus qui était mort, que Paul affirmait être vivant.

25:20 Et comme j'étais embarrassé sur de tel sujet de questions, je *lui* demandai s'il voulait aller à Jérusalem, et y être jugé sur ces sujets.

25:21 Mais lorsque Paul a fait appel, pour que sa cause soit réservée à l'audience d'Auguste, j'ai ordonné qu'il soit gardé jusqu'à ce que je l'envoie à César.

25:22 Alors Agrippa dit à Festus: Je voudrais, moi aussi, entendre cet homme. Demain, dit *Festus*, tu l'entendras.

25:23 Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice vinrent avec grande pompe, et étant entrés dans le lieu de l'audience, avec les commandants et les notables de la ville, sur l'ordre de Festus, Paul fut amené

25:24 Et Festus dit: Roi Agrippa, et vous tous qui êtes présents avec nous, vous voyez cet homme contre lequel toute la multitude des Juifs m'a sollicité, tant à Jérusalem qu'ici *aussi*, s'écriant qu'il ne devait plus vivre.

25:25 Mais lorsque j'ai trouvé qu'il n'a rien commis qui soit digne de mort, et que lui-même a fait appel à Auguste, j'ai résolu de le lui envoyer.

25:26 Je n'ai rien de certain à écrire à mon seigneur à son sujet. C'est pourquoi je l'ai amené devant vous, et principalement

devant toi, Ô roi Agrippa, afin qu'après l'examen, j'aie quelque chose à écrire.

25:27 Car il ne me semble pas raisonnable d'envoyer un prisonnier, sans spécifier les crimes dont on l'accuse.

---

## Actes 26

---

- 26:1 Puis Agrippa dit à Paul: Il t'est permis de parler pour toi-même. Alors Paul étendit la main, parla *ainsi* pour sa défense:
- 26:2 Roi Agrippa, je m'estime heureux de ce que moi-même je dois répondre aujourd'hui, devant toi, de toutes les choses dont les Juifs m'accusent,
- 26:3 Surtout parce que *je sais que* tu connais extrêmement bien toutes les coutumes et questions qui existent parmi les Juifs; c'est pourquoi je te prie de m'écouter avec patience.
- 26:4 *Pour ce qui est* de ma manière de vivre depuis ma jeunesse, parmi ma nation, à Jérusalem, est connue de tous les Juifs.
- 26:5 Ceux qui me connaissent depuis le commencement, s'ils veulent en témoigner, que j'ai vécu Pharisien, suivant la secte la plus rigide de notre religion.
- 26:6 Et maintenant je comparais et suis jugé pour l'espérance de la promesse faite par Dieu à nos pères,
- 26:7 A laquelle *promesse* nos douze tribus, continuellement servant *Dieu* nuit et jour, espèrent de parvenir. C'est pour cette espérance, roi Agrippa, que je suis accusé par les Juifs.
- 26:8 Pourquoi parmi vous croiriez-vous pour chose incroyable que Dieu puisse ressusciter les morts?
- 26:9 Il est vrai que j'avais pensé en moi-même que je devais faire beaucoup de choses contre le nom de Jésus de Nazareth.
- 26:10 Ce que j'ai aussi fait à Jérusalem; j'ai fait mettre en prison beaucoup de saints, ayant reçu autorisation des principaux prêtres, et lorsqu'on les faisait mourir, j'y donnais ma voix contre *eux*.
- 26:11 Et je les punissais souvent dans toutes les synagogues, je *les* contraignais à blasphémer; et étant extrêmement furieux contre eux, je *les* persécutais jusque dans les villes étrangères.
- 26:12 Là-dessus comme j'allais à Damas, avec autorisation et commission des principaux prêtres,
- 26:13 En plein midi, Ô roi, je vis en chemin, une lumière du ciel, plus éclatante que la splendeur du soleil; laquelle resplendissait autour de moi et de ceux qui m'accompagnaient.
- 26:14 Et comme nous étions tous tombés par terre, j'entendis une voix qui me parlait, et disant, en langue hébraïque: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? *Il est* dur pour toi de regimber contre les aiguillons.
- 26:15 Et je dis: Qui es-tu: SEIGNEUR? Et il dit: JE SUIS JÉSUS que tu persécutes.
- 26:16 Mais lève-toi, et tiens-toi sur tes pieds, car voici pourquoi je te suis apparu, pour faire de toi un ministre et un témoin, tant pour ces choses que tu as vues, que des choses pour lesquelles je t'apparaîtrai.
- 26:17 En te délivrant du peuple et *des* Gentils, vers lesquels je t'envoie maintenant,
- 26:18 Pour ouvrir leurs yeux, *et* qu'*ils* se tournent des ténèbres à la lumière, et *de* la puissance de Satan à Dieu, afin qu'ils reçoivent le pardon des péchés, et l'héritage de ceux qui sont sanctifiés par la foi qui est en moi.
- 26:19 Sur quoi, Ô roi Agrippa, je n'ai pas été désobéissant à la vision céleste;
- 26:20 Mais j'ai fait connaître premièrement à ceux de Damas, et *puis* à Jérusalem, et dans toute la Judée, et aux Gentils, qu'ils devaient se repentir, et se tourner vers Dieu, en faisant des œuvres convenables de la repentance.

26:21 A cause de cela les Juifs me prirent dans le temple, et cherchèrent à me tuer.

26:22 Ayant donc été secouru de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à ce jour, rendant témoignage aux petits et aux grands, ne disant rien d'autre que ce que les prophètes et Moïse ont prédit devoir arriver,

26:23 Que Christ devait souffrir, et qu'il devait être le premier qui soit ressuscité des morts, et il devait manifester la lumière au peuple et aux Gentils.

26:24 Et comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus dit d'une voix forte: Tu n'es plus toi même, Paul, ton grand savoir te rend fou.

26:25 Mais Paul dit: Je ne suis pas fou, très excellent Festus; mais je parle expressément des paroles de vérité et de conviction.

26:26 Car le roi connaît ces choses, devant qui je parle librement, car je suis persuadé qu'aucune de ces choses ne lui sont cachées, car ceci n'a pas été fait en secret.

26:27 Roi Agrippa, crois-tu aux prophètes? Je sais que tu y crois.

26:28 Alors Agrippa dit à Paul: Tu me persuades presque d'être un chrétien.

26:29 Et Paul dit: Plût à Dieu que non seulement toi, mais aussi tous ceux qui m'entendent aujourd'hui, vous soyez non seulement presque mais tout à fait tels que je suis, à l'exception de ces liens.

26:30 Et quand il eut ainsi parlé, le roi se leva, et le gouverneur et Bérénice, et ceux qui étaient assis avec eux;

26:31 Et quand ils se retirèrent, ils se parlèrent entre eux, disant: Cet homme n'a rien fait qui soit digne de mort ou de la prison.

26:32 Alors Agrippa dit à Festus: Cet homme aurait pu être relâché, s'il n'en avait appelé à César.

---

## Actes 27

---

27:1 Lors qu'il fut décidé que nous devons faire voile pour l'Italie, ils remirent Paul et quelques autres prisonniers à un nommé Julius, un centurion de la bande d'Auguste.

27:2 Et étant montés dans un bateau d'Adramytte, nous avons mis les voiles, devant longer les côtes de l'Asie, un nommé Aristarque, Macédonien de Thessalonique, était avec nous.

27:3 Et le lendemain, nous avons abordé à Sidon. Et Julius traitant Paul courtoisement, lui permit d'aller chez ses amis, pour recevoir leurs soins.

27:4 Puis étant partis de là, nous avons navigué au dessous de Chypre, parce que les vents étaient contraires.

27:5 Et après avoir traversé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous sommes arrivés à Myra. ville de Lycie.

27:6 Et là, le centurion trouva un bateau d'Alexandrie, faisant voile pour l'Italie, et il nous y fit monter.

27:7 Et après avoir navigué lentement pendant plusieurs jours, et qu'à grand peine nous sommes arrivés en face de Cnide, parce que le vent ne nous poussait pas, nous avons fait voile au dessous de la Crète, en face de Salmone;

27:8 Et la côtoyant avec peine, nous sommes arrivés dans un lieu appelé Beaux-Ports, près duquel est la ville de Lasée.

27:9 Comme il s'était écoulé beaucoup de temps, et que la navigation devenait dangereuse, parce que le jeûne était déjà passé, Paul les avertit,

27:10 Et leur dit: Hommes, je me rends compte que la navigation sera périlleuse et avec grand dommage, non seulement pour

le bateau et pour sa charge, mais encore pour nos vies.

27:11 Néanmoins le centurion avait plus confiance au pilote et au propriétaire du bateau, qu'aux choses que Paul avait dites.

27:12 Et comme le port n'était pas commode pour y hiverner, la plupart furent d'avis de partir de là, pour essayer d'atteindre, s'il était possible, Phœnice, port de Crète, tourné vers le sud-ouest et le nord-ouest, afin d'y passer l'hiver.

27:13 Et comme le vent du sud soufflait doucement, croyant venir à bout de *leur* dessein, *et* levant *l'ancre*, ils côtoyèrent de près la Crète.

27:14 Mais peu après, un vent impétueux, qu'on appelle Euroclydon, s'éleva sur l'île.

27:15 Et quand le bateau fut emporté, et ne pouvait plus résister au vent, nous *l'avons* laisser nous emporter;

27:16 Et passant au dessous d'une certaine île, appelée Clauda, nous avons eu grand peine à être maîtres de la chaloupe.

27:17 Après l'avoir hissée, ils utilisèrent diverses mesures, pour ceinturer le bateau; et craignant de tomber sur des sables mouvants, ils abaissèrent les voiles; et ainsi ils se laissèrent emportés.

27:18 Et comme nous étions fortement agités par la tempête, le *jour* suivant ils allégèrent le bateau.

27:19 Et le troisième *jour*, nous avons jeté avec nos propres mains les agrès du bateau.

27:20 Et comme pendant beaucoup de jours, il ne parut ni soleil, ni étoiles, et qu'une forte tempête s'abattait sur *nous*, nous avons perdu tout espoir d'être sauvés.

27:21 Mais après avoir été longtemps sans manger, Paul se leva au milieu d'eux, et dit: Hommes, vous auriez dû m'écouter, et ne pas partir de Crète, pour éviter ce dommage et cette perte.

27:22 Et maintenant je vous exhorte d'avoir bon courage, car il n'y aura aucune perte de vie *humaine*, le bateau seul périra.

27:23 Car l'ange du Dieu, à qui je suis et que je sers, s'est tenu près de moi cette nuit,

27:24 Disant: Paul, n'aie pas peur; car tu dois être amené devant César; et voici, Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi.

27:25 C'est pourquoi, hommes, ayez bon courage; car je crois Dieu, et qu'il en sera précisément comme il m'a été dit;

27:26 Mais il faut que nous échouions sur une île quelconque.

27:27 Comme la quatorzième nuit était venue, et que nous étions portés çà et là dans l'Adriatique, les matelots, vers minuit, pensèrent qu'ils approchaient de quelque terre.

27:28 Et ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasse; puis étant passé un peu plus loin, ils jetèrent la sonde de nouveau, ils *la* trouvèrent quinze brasses.

27:29 Alors craignant d'échouer contre des écueils, ils jetèrent quatre ancres de la poupe, et ils souhaitèrent le lever du jour.

27:30 Et comme les matelots étaient sur le point de s'échapper du bateau, ayant descendu la chaloupe à la mer, sous prétexte de jeter les ancres de la proue,

27:31 Paul dit au centurion et aux soldats: Si ceux-ci ne demeurent dans le bateau, vous ne pouvez être sauvés.

27:32 Alors les soldats coupèrent les cordes de la chaloupe, et la laissèrent tomber.

27:33 Et en attendant que le jour vienne, Paul *les* exhorta tous à prendre de la nourriture, disant: C'est aujourd'hui le quatorzième jour que, vous avez attendu et continué d'être à jeun, et n'avez rien pris.

27:34 C'est pourquoi je vous exhorte à prendre de la nourriture, car cela est pour votre santé; car pas un cheveu ne tombera

de la tête d'aucun de vous.

27:35 Et quant il eut ainsi parlé, il prit du pain, et remercia Dieu en présence de tous; et *l'*ayant rompu, il se mit à manger.

27:36 Tous alors, ayant pris courage, prirent aussi de la nourriture.

27:37 Or nous étions en tout, dans le bateau, deux cent soixante-seize personnes.

27:38 Et quand ils eurent mangé suffisamment, ils allégèrent le bateau en jetant le blé à la mer.

27:39 Et le jour étant venu, ils ne reconnaissaient pas le pays; mais ils aperçurent un golfe avec une plage, dans laquelle ils décidèrent, s'ils le pouvaient, d'y faire échouer le bateau.

27:40 Et quand ils retirèrent les ancres, ils *se* confièrent à la mer, et lâchèrent les attaches des gouvernails; et hissèrent *la voile* de l'artimon, ils cinglèrent vers le rivage.

27:41 Et tombant sur un endroit où deux mers se rencontraient, ils laissèrent le bateau s'échouer, et la proue s'y étant enfoncée rapidement, demeurait immobile, mais la poupe se rompait par la violence des vagues.

27:42 Alors le conseil des soldats fut de tuer les prisonniers, de peur que quelques uns d'entre eux ne se sauve à la nage et ne s'échappe.

27:43 Mais le centurion, voulant sauver Paul, les empêcha *d'exécuter leur* projet, et ordonna à tous ceux qui savaient nager de se jeter les premiers *à la mer*, et de gagner la terre;

27:44 Et le reste, les uns sur des planches, les autres sur quelque *pièce* du bateau. Et ainsi il arriva que tous atteignirent la terre sains et saufs.

---

## Actes 28

---

28:1 Et après s'être sauvés, ils reconnurent que l'île s'appelait Malte.

28:2 Et les barbares nous traitaient avec une grande amabilité; car ils allumèrent un feu, et nous reçurent tous, à cause de la pluie qui tombait, et du froid.

28:3 Et lorsque Paul ramassa un fagot de branches, et *l'*ayant mis au feu, une vipère sortit à cause de la chaleur, et s'attacha à sa main.

28:4 Et quand les barbares virent cette bête *venimeuse* qui pendait à sa main, ils se dirent les uns aux autres: Assurément cet homme est un meurtrier, puisque après être échappé de la mer, la vengeance ne permet pas qu'il vive.

28:5 Mais il secoua la bête dans le feu, *n'*en ressentit aucun mal.

28:6 Néanmoins ils s'attendaient à ce qu'il enflerait, ou qu'il tomberait mort subitement; mais après avoir attendu un long moment et voyant qu'il ne lui arrivait aucun mal, ils changèrent de sentiment, et dirent que c'était un dieu.

28:7 En ce même endroit se trouvaient les possessions de l'homme le plus important de l'île, d'un nommé Publius, qui nous reçut et nous logea durant trois jours avec grande courtoisie.

28:8 Et il arriva, que le père de Publius était au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie; et Paul entra chez lui; et pria, et lui imposa les mains, et le guérit.

28:9 Quand cela fut arrivé, les autres malades aussi qui étaient dans l'île vinrent, et furent guéris.

28:10 Lesquels aussi nous firent de grands honneurs, et, à notre départ *nous* fournirent toutes les choses qui *nous* étions nécessaire.

- 28:11 Trois mois après, nous nous sommes embarqués sur un bateau d'Alexandrie, qui avait hiverner dans l'île, et qui avait pour enseigne Castor et Polux.
- 28:12 Et ayant abordé à Syracuse, nous y sommes restés trois jours.
- 28:13 De là, nous avons côtoyé, et sommes arrivés à Rhegium; et après un jour, le vent du sud souffla, et nous sommes arrivés le lendemain à Pouzzoles;
- 28:14 Nous y avons trouvé des frères, qui nous avons été priés de demeurer avec eux sept jours; et ainsi nous sommes allés vers Rome.
- 28:15 Et de là, lorsque les frères entendirent parler de nous, ils vinrent à notre rencontre, jusqu'au Forum d'Appius et aux Trois-Tavernes; et lorsque Paul les vit, il remercia Dieu, et prit courage.
- 28:16 Et quand nous sommes arrivés à Rome, le centurion livra les prisonniers au capitaine de la garde; mais Paul eut la permission de demeurer seul avec un soldat qui le gardait.
- 28:17 Et il arriva, que trois jours après, Paul convoqua les chefs des Juifs, et quand ils furent réunis, il leur dit: Hommes *et* frères, quoique je n'aie rien fait contre le peuple, ni contre les coutumes de nos pères, toute fois j'ai été arrêté prisonnier à Jérusalem, et livrés entre les mains des Romains,
- 28:18 Qui, après m'avoir examiné, voulaient *me* relâcher, parce qu'il n'y avait en moi aucun crime digne de mort.
- 28:19 Mais quand les Juifs s'y opposèrent, j'ai été contraint d'en appeler à César, sans que je doive accuser ma nation.
- 28:20 Pour ce sujet donc, je vous ai appelés pour *vous* et *vous* parler; car c'est pour l'espérance d'Israël que je suis lié avec cette chaîne.
- 28:21 Et ils lui dirent: Nous n'avons ni reçu de lettres de Judée à ton sujet; ni aucun frère qui soit venu n'ait rapporté ou dit du mal de toi.
- 28:22 Néanmoins, nous désirons apprendre de toi ce que tu penses, car quant à cette secte nous savons que partout on la contredit.
- 28:23 Et après lui avoir assigné un jour, beaucoup vinrent à lui dans son logement; auxquels il exposait et rendait témoignage du royaume de Dieu, depuis le matin jusqu'au soir les portant à croire en ce qui concerne Jésus, tant par la loi de Moïse que *par* les prophètes.
- 28:24 Et quelques uns furent persuadés par les choses qu'il disait; et les autres ne croyaient pas.
- 28:25 Et comme ils n'étaient pas d'accord entre eux, ils se retirèrent, après que Paul *leur* eut dit une seule parole: La Sainte Présence a bien parlé à nos pères par Ésaïe le prophète,
- 28:26 Disant: Va vers ce peuple et dis: En entendant vous entendrez, et vous ne comprendrez pas; et en voyant, vous verrez, et ne discernerez pas.
- 28:27 Car le cœur de ce peuple s'est engraisé; ils sont durs d'oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils voient de leurs yeux, qu'ils entendent de leurs oreilles, qu'ils comprennent de leur cœur, et qu'ils se convertissent, et que je les guérisse.
- 28:28 Sachez donc que le salut de Dieu est envoyé aux Gentils, et qu'ils l'entendront.
- 28:29 Et quand il eut dit ces paroles, les Juifs s'en allèrent, ayant une grande discussion entre eux.
- 28:30 Et Paul demeura deux années entières dans une maison qu'il avait louée pour lui, et il recevait tous ceux qui venaient le voir,
- 28:31 Prêchant le royaume de Dieu, et enseignant les choses qui concernent le SEIGNEUR Jésus Christ, avec toute hardiesse *et* sans aucun empêchement.

À Christ seul soit la Gloire



# King James française

## Romains

---

### Romains 1

---

- 1:1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé *à être* un apôtre, mis à part pour l'évangile de Dieu,
- 1:2 (Qu'il avait promis auparavant par ses prophètes, dans les saintes écritures,)
- 1:3 Concernant son Fils Jésus Christ notre SEIGNEUR, qui était de la semence de David selon la chair,
- 1:4 Et déclaré *être* le Fils de Dieu avec puissance, selon l'esprit de sainteté, par la résurrection des morts.
- 1:5 Par qui nous avons reçu la grâce et la charge d'apôtre, afin d'*amener* à l'obéissance de la foi parmi toutes les nations, pour son nom:
- 1:6 Parmi lesquelles vous êtes aussi les appelés de Jésus-Christ;
- 1:7 A tous ceux qui sont à Rome, les bien-aimés de Dieu, appelés *a être* saints: Grâce pour vous et paix *de la part* de Dieu notre Père, et le SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:8 Avant toutes choses, je remercie mon Dieu pour vous tous, par Jésus-Christ, de ce que votre foi est renommée dans le monde entier.
- 1:9 Car Dieu, que je sers avec mon esprit dans l'évangile de son Fils, m'est témoin que sans cesse je fais toujours mention de vous dans mes prières,
- 1:10 Demandant, si en quelque manière je puisse, si c'est la volonté de Dieu d'avoir enfin une occasion favorable d'aller vous voir.
- 1:11 Car je suis impatient de vous voir, afin que je puisse vous faire part de quelque don spirituel, pour que vous soyez affermis jusqu'à la fin,
- 1:12 C'est-à-dire, qu'étant ensemble avec vous je puisse être encouragé par la foi qui nous est commune, à vous et à moi.
- 1:13 Or je ne veux pas que vous ignoriez, frères, que j'ai souvent formé le dessein d'aller vers vous, (mais j'en ai été empêché jusqu'à présent) afin de recueillir quelque fruit aussi parmi vous, comme parmi les autres Gentils.
- 1:14 Je me dois aussi bien aux Grecs qu'aux Barbares, aussi bien aux sages qu'aux ignorants.
- 1:15 Ainsi, autant qu'il dépend de moi, je suis prêt à vous prêcher l'évangile, à vous aussi qui êtes à Rome.
- 1:16 Car je n'ai point honte de l'évangile de Christ, car c'est la puissance de Dieu pour le salut de quiconque croit, du Juif d'abord, et aussi du Grec.
- 1:17 Car la droiture de Dieu y est révélée de foi en foi, selon qu'il est écrit: Le juste vivra par la foi.
- 1:18 Car la colère de Dieu est révélée du ciel contre toute impiété et iniquité des hommes, qui maintiennent la vérité dans l'iniquité;
- 1:19 Parce que ce qui peut être connu de Dieu est manifesté en eux, car Dieu *le* leur a montré.

- 1:20 Car les choses invisibles de *Dieu*, depuis la création du monde se voient très clairement, étant comprises par les choses qui sont faites, savoir sa puissance éternelle et *sa* Déité; de sorte qu'ils sont sans excuse,
- 1:21 Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne *l'*ont pas glorifié comme Dieu, ni ne *lui* ont été reconnaissants: mais sont devenus vains dans leurs imaginations, et leur cœur insensé a été obscurci.
- 1:22 Se vantant d'être sages, ils sont devenus insensés;
- 1:23 Et ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en la ressemblance de l'image de l'homme corruptible, et d'oiseaux, et de quadrupèdes, et de reptiles.
- 1:24 C'est pourquoi aussi, Dieu les a abandonnés à l'impureté à travers les convoitises de leurs cœurs, si bien qu'ils déshonorent leurs propres corps entre eux.
- 1:25 Eux qui ont changé la vérité de Dieu en un mensonge, et ont adoré et servi la créature, plus que le Créateur, qui est béni pour toujours. Amen.
- 1:26 C'est pourquoi Dieu les a abandonnés à des affections honteuses; car même leurs femmes ont changé l'usage naturel en ce qui est contre nature.
- 1:27 De même aussi les hommes, laissant l'usage naturel de la femme, se sont embrasés dans leur convoitise l'un envers l'autre, commettant homme avec homme ce qui est infâme, et recevant en eux-mêmes la récompense qui était due à leur égarement.
- 1:28 Et comme ils ne se sont même pas souciés de connaître Dieu, Dieu les a abandonnés à une intelligence dépravée, pour commettre des choses qu'il n'est pas permis *de faire*.
- 1:29 Étant remplis de toute impiété, de fornication, d'iniquité, de convoitise, de malice; pleins d'envie, de meurtres, de querelles, de tromperies, *et* de malignité; rapporteurs,
- 1:30 Médisants, haïssant Dieu, sans pitié, orgueilleux, vantards, inventeurs de choses mauvaises, désobéissants à leurs parents;
- 1:31 Sans intelligence, violeurs de l'alliance, sans affection naturelle, impitoyables, sans compassion;
- 1:32 Qui, connaissant la sentence de Dieu, que ceux qui commettent de telles choses sont dignes de mort, non seulement les pratiquent, mais encore prennent plaisir en ceux qui les commettent.

---

## Romains 2

---

- 2:1 C'est pourquoi tu es inexcusable, ô homme, qui que tu sois, qui juges, car en ce que tu juges un autre, tu te condamnes toi-même, puisque, toi qui juges, tu fais les mêmes choses.
- 2:2 Mais nous savons que le jugement de Dieu est selon la vérité contre ceux qui commettent de telles choses,.
- 2:3 Et penses-tu, ô homme, qui juges ceux qui commettent de telles choses, et fait les mêmes, que tu échapperas au jugement de Dieu?
- 2:4 Ou méprises-tu les richesses de sa bonté, de sa longanimité et de sa patience, ne sachant pas que la bonté de Dieu te conduit à la repentance?
- 2:5 Mais par ton endurcissement et ton cœur impénitent, tu t'amasses la colère pour le jour de la colère et de la révélation du juste jugement de Dieu,
- 2:6 Qui rendra à chacun selon ses œuvres,
- 2:7 La vie éternelle, à ceux qui continuant patiemment à bien faire cherchent gloire, honneur et immortalité,

- 2:8 Mais à ceux qui sont disputeurs et qui n'obéissent pas à la vérité, mais qui obéissent à l'iniquité, l'indignation et la colère,
- 2:9 Tribulation et angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal; au Juif d'abord, puis au Gentil;
- 2:10 Mais gloire, honneur et paix à tout homme qui fait le bien; au Juif d'abord, et aussi au Gentil;
- 2:11 Car Dieu ne fait pas de distinction de personne.
- 2:12 Car tous ceux qui ont péché sans *la* loi, périront aussi sans *la* loi; et tous ceux qui ont péché, ayant la loi, seront jugés par la loi;
- 2:13 (Car ce ne sont pas ceux qui entendent la loi, qui *sont* justes devant Dieu; mais ce sont ceux qui accomplissent la loi, qui seront justifiés.
- 2:14 Car quand les Gentils, qui n'ont pas la loi, font naturellement les choses contenues dans la loi, ceux-la n'ayant pas la loi, ils sont loi à eux-mêmes;
- 2:15 Qui démontrent l'œuvre de la loi écrite dans leurs cœurs, leur conscience rendant aussi témoignage, et *leurs* pensées pendant ce temps les accusent ou les défendent;)
- 2:16 *Ceci paraîtra* au jour auquel Dieu jugera les *actions* secrètes des hommes, par Jésus-Christ, selon mon évangile.
- 2:17 Voici, tu es appelé Juif, et tu te reposes sur la loi, et te glorifies en Dieu;
- 2:18 Et tu connais *sa* volonté, et tu discernes les choses qui sont plus excellentes, étant instruit par la loi;
- 2:19 Et tu es sûr de toi pour être le conducteur des aveugles, une lumière de ceux qui sont dans les ténèbres,
- 2:20 Un instructeur des insensés, l'instituteur des nourrissons, qui a le modèle de la connaissance et de la vérité dans la loi.
- 2:21 Toi donc, qui enseignes les autres, ne t'enseignes-tu pas toi-même? Toi qui prêches de ne pas dérober, dérobes-tu?
- 2:22 Toi qui dis qu'on ne doit pas commettre d'adultère, commets-tu adultère? Toi qui as en abomination les idoles, commets-tu des sacrilèges?
- 2:23 Toi, qui te glorifies de la loi, en transgressant la loi déshonores-tu Dieu?
- 2:24 Car le nom de Dieu est blasphémé à cause de vous parmi les Gentils, comme il est écrit.
- 2:25 Car il est vrai que la circoncision est utile, si tu observes la loi; mais si tu es transgresseur de la loi, ta circoncision est devenue incirconcision.
- 2:26 C'est pourquoi si l'incirconcision garde l'intégrité de la loi, son incirconcision ne sera-t-elle pas comptée pour circoncision?
- 2:27 Et si l'incirconcision qui l'est par nature, accomplit la loi, ne te jugera-t-elle pas, toi qui, par la lettre et la circoncision, transgresse la loi ?
- 2:28 Car n'est pas Juif celui qui l'est extérieurement, et *n'est pas* non plus la circoncision qui est extérieure en la chair;
- 2:29 Mais *est* Juif celui qui l'est au-dedans, et la circoncision *est* celle du cœur, en l'esprit, *et* non dans la lettre; dont la louange ne *vient* pas des hommes, mais de Dieu.

- 3:1 Quel *est* donc l'avantage du Juif ? ou quel *est* le profit de la circoncision?
- 3:2 De beaucoup en toute manière, principalement parce ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés.
- 3:3 Car qu'est-ce si quelques-uns n'ont pas cru? leur incrédulité rendra-t-elle la foi de Dieu sans effet?
- 3:4 A Dieu ne plaise: que Dieu soit vrai, et tout homme menteur, comme il est écrit: Afin que tu sois justifié dans tes paroles, et que tu aies gain de cause lorsque tu es jugé.
- 3:5 Mais si notre injustice approuve la droiture de Dieu, que dirons-nous? Dieu *est-il* injuste en punissant? (Je parle comme un homme.)
- 3:6 A Dieu ne plaise: car alors comment Dieu jugera-t-il le monde?
- 3:7 Car si la vérité de Dieu a abondé davantage par mon mensonge pour sa gloire, pourquoi suis-je encore aussi jugé comme pécheur?
- 3:8 Et pas *plutôt*, (comme nous sommes calomnieusement accusés, et comme certains affirment que nous disons,) Faisons-du mal, afin qu'arrive le bien? desquels la condamnation est juste.
- 3:9 Quoi alors? sommes-nous *meilleurs qu'eux*? Nullement; car nous avons *déjà* prouvé que tous, Juifs et Gentils, sont tous sous l'emprise du péché,
- 3:10 Comme il est écrit: Il n'y a pas d'*homme* droit, non pas même un seul.
- 3:11 Il n'y en a personne qui comprenne; il n'y en a aucun qui cherche Dieu.
- 3:12 Tous se sont détournés du chemin, et sont tous ensemble devenus inutiles; il n'y en a aucun qui fasse le bien, non pas même un seul.
- 3:13 Leur gosier *est* un sépulcre ouvert; ils se sont servis de leurs langues pour tromper; le venin d'aspic *est* sous leurs lèvres.
- 3:14 Leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume.
- 3:15 Leurs pieds *sont* rapides pour verser le sang.
- 3:16 La destruction et la misère *sont* dans leurs chemins.
- 3:17 Et ils n'ont pas connu le chemin de la paix.
- 3:18 La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux.
- 3:19 Or nous savons que tout ce que la loi dit, elle *le* dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le monde devienne coupable devant Dieu.
- 3:20 C'est pourquoi nulle chair ne sera justifiée devant lui par les œuvres de la loi; car par la loi *est* donnée la connaissance du péché.
- 3:21 Mais maintenant, la droiture de Dieu sans la loi est manifestée, la loi et les prophètes lui rendant témoignage;
- 3:22 La droiture de Dieu, dis-je, *qui est* par la foi de Jésus-Christ pour tous ceux et sur tous ceux qui croient; car il n'y a pas de différence:
- 3:23 Car tous ont péché, et n'atteignent pas la gloire de Dieu,
- 3:24 Étant justifiés gratuitement par sa grâce, par la rédemption qui est en Christ Jésus,
- 3:25 Lequel Dieu a établi pour *être* une propitiation par la foi en son sang, afin de déclarer sa droiture pour la rémission des

péchés commis auparavant, selon la patience de Dieu;

3:26 Pour déclarer, *dis-je*, maintenant sa droiture, afin qu'il soit *reconnu* juste, et justifiant celui qui croit en Jésus.

3:27 Où *est* donc la vantardise? Elle est exclue. Par quelle loi? *celle* des œuvres? Non, mais par la loi de la foi.

3:28 C'est pourquoi nous concluons qu'un homme est justifié par la foi, sans les œuvres de la loi.

3:29 Dieu *est-il* seulement *le Dieu* des Juifs? Ne *l'est-il* pas aussi des Gentils? Oui, des Gentils aussi;

3:30 Car *il y a* un seul Dieu, qui justifiera la circoncision par la foi, et l'incirconcision par la foi.

3:31 Annulons-nous donc la loi par la foi? A Dieu ne plaise:oui, nous établissons la loi.

---

## Romains 4

---

4:1 Que dirons-nous donc qu'Abraham, notre père, a trouvé selon la chair?

4:2 Car si Abraham a été justifié par les œuvres, il a *de quoi* se glorifier, mais pas devant Dieu.

4:3 Car que dit l'écriture? Abraham crut Dieu, et cela lui fut compté comme droiture.

4:4 Or à celui qui fait des œuvres la récompense n'est pas comptée comme une grâce, mais comme une dette.

4:5 Mais à celui qui ne fait pas d'œuvre, mais qui croit en celui qui justifie l'impie, sa foi *lui* est comptée pour droiture.

4:6 Comme aussi David décrit le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la droiture sans les œuvres :

4:7 *Disant*, Heureux ceux dont les iniquités sont pardonnées, et dont les péchés sont couverts.

4:8 Heureux l'homme à qui le SEIGNEUR n'imputera pas le péché.

4:9 Ce bonheur donc, *vient-il seulement* sur la circoncision? Ou sur l'incirconcision aussi? car nous disons que la foi fut comptée à Abraham pour droiture.

4:10 Comment donc a-t-elle été comptée? Lorsqu'il était dans la circoncision, ou dans l'incirconcision? Non dans la circoncision, mais dans l'incirconcision.

4:11 Et il reçut le signe de la circoncision, comme un sceau de la droiture de la foi qu'*il avait eue*, *bien qu'étant* incirconcis; afin qu'il puisse être le père de tous ceux qui croient bien qu'ils ne soient pas circoncis; *afin* que la droiture puisse leur être aussi imputée;

4:12 Et *qu'il soit* le père de circoncision pour ceux qui ne sont pas seulement de la circoncision mais qui aussi marchent sur les traces de la foi notre père Abraham, laquelle *il* a eue étant encore incirconcis.

4:13 Car la promesse d'être héritier du monde, n'a pas *été faite* à Abraham ou à sa semence, par la loi, mais par la droiture de *la* foi;

4:14 Car si ceux qui sont de la loi *sont* les héritiers, la foi est annulée, et la promesse est sans effet.

4:15 Car la loi produit la colère; car où il n'y a pas de loi, il n'y a pas de transgression.

4:16 C'est donc de la foi, afin que ce *soit* par grâce, que la promesse soit assurée à toute la semence, non seulement à celle qui est de la loi, mais aussi à celle qui est de la foi d'Abraham, qui est le père de nous tous,

4:17 (Comme il est écrit: Je t'ai établi *pour être* père de beaucoup de nations,) devant celui auquel il a cru, Dieu *lui-même*, qui vivifie les morts, et appelle les choses qui ne sont pas, comme si elles étaient.

- 4:18 Qui contre toute espérance, crut avec espérance qu'il deviendrait le père de beaucoup de nations, selon ce qui avait été dit: Ainsi sera ta semence.
- 4:19 Et n'étant pas faible dans la foi, il ne considéra pas *que* son corps *était* déjà mort, vu qu'il avait environ cent ans; ni à l'état de mort de l'utérus de Sara:
- 4:20 Il n'hésita pas à *l'égard de* la promesse de Dieu par incrédulité, mais il fut fortifié dans la foi, donnant gloire à Dieu,
- 4:21 Et étant pleinement persuadé que ce qu'il avait promis, il était aussi capable de l'accomplir.
- 4:22 Et c'est pourquoi cela lui fut imputé pour droiture.
- 4:23 Or ce n'était pas écrit seulement pour lui, que cela lui fut imputé;
- 4:24 Mais pour nous aussi, à qui cela sera imputé, si nous croyons en celui qui a ressuscité des morts Jésus notre SEIGNEUR,
- 4:25 Lequel a été livré pour nos offenses, et a été ressuscité pour notre justification.

---

## Romains 5

---

- 5:1 C'est pourquoi étant justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu, par notre SEIGNEUR Jésus-Christ,
- 5:2 Par lequel nous avons aussi accès par la foi à cette grâce dans laquelle nous nous tenons *fermes*, et nous nous réjouissons dans l'espérance de la gloire de Dieu.
- 5:3 Et non seulement *en cela*, mais nous nous glorifions aussi dans les tribulations, sachant que la tribulation produit la patience,
- 5:4 Et la patience, l'expérience, et l'expérience, l'espérance.
- 5:5 Et l'espérance ne rend pas honteux, parce que l'amour de Dieu est versé dans nos cœurs par la Sainte Présence qui nous est donné.
- 5:6 Car lorsque nous étions encore sans force, au temps marqué, Christ est mort pour des impies.
- 5:7 Car à peine quelqu'un mourra-t-il pour un homme droit; néanmoins peut-être quelqu'un aurait le courage de mourir pour un homme de bien.
- 5:8 Mais Dieu fait valoir son amour envers nous, en ce que, lorsque nous étions encore pécheurs, Christ est mort pour nous.
- 5:9 Combien plus donc, étant maintenant justifiés par son sang, serons-nous sauvés de la colère par lui.
- 5:10 Car si, lorsque nous étions ennemis, nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils; à plus forte raison, étant réconciliés, serons-nous sauvés par sa vie.
- 5:11 Et non seulement *cela*; mais nous nous glorifions aussi en Dieu par notre SEIGNEUR Jésus-Christ, par lequel nous avons maintenant reçu l'expiation.
- 5:12 C'est pourquoi, comme par un seul homme le péché est entré dans le monde, et la mort par le péché; et ainsi la mort a passé sur tous les hommes, parce que tous ont péché.
- 5:13 (Car jusqu'à la loi le péché était dans le monde; mais le péché n'est pas imputé quand il n'y a pas de loi.
- 5:14 Néanmoins la mort a régné depuis Adam jusqu'à Moïse, même sur ceux qui n'avaient pas péché par une transgression

semblable à celle d'Adam, qui est la figure de celui qui devait venir.

- 5:15 Mais *il n'en est* pas du don gratuit comme de l'offense. Car si par l'offense d'un seul beaucoup sont morts, à plus forte raison la grâce de Dieu, et le don par grâce qui *est* d'un seul homme, Jésus-Christ, a abondé sur beaucoup.
- 5:16 Et le don *n'était* pas comme par un seul qui a péché, car le jugement d'un seul amenait à la condamnation; mais le don gratuit après beaucoup d'offenses *conduit* à la justification.
- 5:17 Car, si par l'offense d'un seul la mort a régné par un seul *homme*, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce et du don de droiture, régneront-ils dans la vie par un seul, Jésus-Christ)
- 5:18 C'est pourquoi comme par l'offense d'un *seul le jugement* à la condamnation *est venu* sur tous les hommes, de même par la droiture d'un seul le don gratuit est venu sur tous les hommes en justification de vie.
- 5:19 Car comme par la désobéissance d'un seul homme beaucoup ont été rendus pécheurs, ainsi par l'obéissance d'un seul beaucoup seront rendus droits.
- 5:20 De plus la loi est intervenue pour que l'offense abonde. Mais où le péché a abondé, la grâce a encore plus abondé,
- 5:21 Afin que, comme le péché a régné par la mort, ainsi la grâce puisse régner par la droiture jusqu'à la vie éternelle, par Jésus-Christ notre SEIGNEUR.
- 

## Romains 6

---

- 6:1 Que dirons-nous donc? Continuerons-nous dans le péché, afin que la grâce puisse abonder?
- 6:2 A Dieu ne plaise. Nous qui sommes morts au péché, comment vivrions-nous encore en lui?
- 6:3 Ne savez-vous pas que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, nous avons été baptisés en sa mort?
- 6:4 C'est pourquoi nous sommes ensevelis avec lui par le baptême en *la* mort, afin que, comme Christ a été ressuscité des morts par la gloire du Père, de même nous devrions marcher, nous aussi, en nouveauté de vie.
- 6:5 Car si nous avons été faits une même plante avec *lui* dans la ressemblance de sa mort, nous *le* serons aussi *dans la ressemblance* de sa résurrection;
- 6:6 Sachant que notre vieil homme est crucifié avec *lui*, afin que le corps du péché puisse être détruit, pour qu'à l'avenir nous ne servions plus le péché.
- 6:7 Car celui qui est mort, est libéré du péché.
- 6:8 Or si nous sommes morts avec Christ, nous croyons que nous vivons aussi avec lui,
- 6:9 Sachant que Christ étant ressuscité des morts ne meurt plus, la mort ne domine plus sur lui.
- 6:10 Car puisqu'il est mort, il est mort une fois pour toutes au péché; mais puisqu'il vit, il vit pour Dieu.
- 6:11 De même considérez-vous, vous aussi, comme vraiment morts au péché, mais vivants à Dieu en Jésus-Christ notre SEIGNEUR.
- 6:12 C'est pourquoi ne laissez pas le péché régner pas dans votre corps mortel, afin que vous obéissiez à ses convoitises;
- 6:13 Ne cédez pas non plus vos membres au péché, pour être des instruments d'iniquité; mais soumettez-vous à Dieu, comme des vivants ressuscités des morts, et vos membres, comme instruments de droiture à Dieu.
- 6:14 Car le péché ne dominera pas sur vous, parce que vous n'êtes pas sous la loi, mais sous la grâce.

- 6:15 Quoi donc, pécherons-nous, parce que nous ne sommes pas sous la loi, mais sous la grâce? A Dieu ne plaise.
- 6:16 Ne savez-vous pas que si vous vous asservissez à quelqu'un pour *lui* obéir, vous êtes asservi à celui à qui vous obéissez; soit du péché pour la mort, soit de l'obéissance pour la droiture?
- 6:17 Mais grâces à Dieu, de ce que vous étiez asservis au péché, mais vous avez obéi de cœur à la forme de doctrine qui vous a été donnée.
- 6:18 Étant donc libérés du péché, vous êtes devenus asservis à la droiture.
- 6:19 Je parle à la manière des hommes, à cause de l'infirmité de votre chair. De même vous avez soumis vos membres à l'impureté et à l'iniquité pour l'iniquité, donc maintenant soumettez vos membres pour servir la droiture en sainteté.
- 6:20 Car lorsque vous étiez les serviteurs du péché, vous étiez libres à l'égard de la droiture.
- 6:21 Quel fruit retiriez-vous donc alors des choses dont vous avez maintenant honte? Car la fin de ces choses *est* la mort.
- 6:22 Mais maintenant étant libérés du péché et devenus serviteurs de Dieu, vous *en* retirez pour fruit la sainteté, et pour fin la vie éternelle.
- 6:23 Car le salaire du péché, *c'est* la mort; mais le don de Dieu, *c'est* la vie éternelle en Jésus-Christ notre SEIGNEUR.
- 

## Romains 7

---

- 7:1 Ne savez-vous pas, frères, (car je parle à des personnes qui connaissent la loi,) que la loi n'a de pouvoir sur l'homme que pendant qu'il est en vie?
- 7:2 Car la femme qui est mariée, est liée par la loi à son mari, tant qu'il est vivant; mais si le mari meurt, elle est dégagee de la loi du mari.
- 7:3 Si donc, durant la vie de son mari, elle épouse un autre homme, elle sera appelée adultère; mais si son mari meurt, elle est libérée de la loi, de sorte qu'elle n'est pas adultère, si elle épouse un autre homme.
- 7:4 C'est pourquoi, vous aussi, mes frères, vous devenez morts à la loi par le corps de Christ, pour être marié à un autre, *savoir*, à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous portions du fruit pour Dieu.
- 7:5 Car lorsque nous étions dans la chair, les passions des péchés, lesquelles étaient par la loi, agissaient dans nos membres, de manière à produire du fruit pour la mort.
- 7:6 Mais maintenant nous sommes délivrés de la loi, étant morts en laquelle nous étions retenus, nous servons *Dieu* en nouveauté d'esprit, et non selon l'ancienneté de la lettre.
- 7:7 Que dirons-nous donc? La loi *est-elle* péché? A Dieu ne plaise. Non, je n'ai connu le péché que par la loi; car je n'aurais pas connu la convoitise, si la loi ne disait: Tu ne convoiteras pas.
- 7:8 Mais le péché, prenant occasion du commandement, a produit en moi toute *sorte de* convoitises. Car sans loi, le péché *est* mort.
- 7:9 Car autrefois sans loi, je vivais; mais quand le commandement est venu, le péché a repris vie, et je suis mort.
- 7:10 Et il s'est trouvé que le commandement, qui devait me donner *la* vie, m'a donné la mort.
- 7:11 Car le péché, trouvant occasion par le commandement m'a trompé, et par lui *me* tua.
- 7:12 C'est pourquoi la loi *est* sainte, et le commandement *est* saint, juste et bon.
- 7:13 Ce qui est bon m'a-t-il donc donné la mort? A Dieu ne plaise. Mais le péché, afin qu'il puisse paraître péché, en me

donnant la mort par ce qui est bon, afin que le péché devînt excessivement pécheur par le commandement.

7:14 Car nous savons que la loi est spirituelle; mais moi je suis charnel, vendu au péché.

7:15 Car ce que je fais je n'approuve pas, ce que je veux, je ne *le* fais pas, mais ce que je hais, je *le* fais.

7:16 Si donc je fais ce que je ne veux pas, je reconnais *par là* que la loi *est* bonne.

7:17 Et maintenant ce n'est plus moi qui le fais, mais *c'est* le péché qui habite en moi.

7:18 Car je sais qu'en moi (c'est-à-dire, dans ma chair,) n'habite rien de bien: car le vouloir est présent en moi, mais je ne trouve pas *comment* accomplir ce qui est bien.

7:19 Car le bien que je veux *faire* je ne fais pas; mais le mal que je ne veux pas *faire*, je *le* fais.

7:20 Or si je fais ce que je ne veux pas, ce n'est plus moi qui le fais, mais *c'est* le péché qui habite en moi.

7:21 Je trouve alors une loi qui lorsque je veux faire le bien, le mal est présent en moi.

7:22 Car je prends plaisir à la loi de Dieu, selon l'homme intérieur;

7:23 Mais je vois une autre loi dans mes membres, qui combat contre la loi de mon intelligence et qui me rend captif sous la loi du péché, qui est dans mes membres.

7:24 Ô misérable homme que je suis! qui me délivrera du corps de cette mort?

7:25 Je rends grâces à Dieu par Jésus-Christ notre SEIGNEUR. Ainsi donc avec intelligence je sers la loi de Dieu, mais avec la chair la loi du péché.

---

## Romains 8

---

8:1 *Il n'y a* donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Christ Jésus, qui marchent, non selon la chair, mais selon l'Esprit;

8:2 Car la loi de l'Esprit de vie en Christ Jésus, m'a libéré de la loi du péché et de la mort.

8:3 Car ce que la loi ne pouvait faire, en ce qu'elle était affaiblie par la chair, Dieu *l'a fait*: envoyant son propre Fils dans une chair ressemblant à la chair de péché, et pour le péché, il a condamné le péché dans la chair;

8:4 Afin que la droiture de la loi soit accomplie en nous, qui ne marchons pas, selon-la-chair, mais selon l'Esprit.

8:5 Car ceux qui sont selon la chair, obéissent aux choses de la chair; mais ceux qui sont selon l'Esprit, *obéissent* aux choses de l'Esprit.

8:6 Car la manière de penser de la chair *c'est* la mort; mais la manière de penser spirituellement *c'est* vie et paix;

8:7 Parce que la pensée de la chair *est* inimitié contre Dieu; car elle ne se soumet pas à la loi de Dieu; et en effet, elle ne *le* peut.

8:8 Alors ceux qui sont dans la chair, ne peuvent plaire à Dieu.

8:9 Mais vous n'êtes point dans la chair, mais dans l'Esprit, s'il est vrai que l'Esprit de Dieu habite en vous. Mais si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ, il ne lui appartient pas.

8:10 Mais si Christ *est* en vous, le corps *est* bien mort à cause du péché, mais l'Esprit *est* vie à cause de la droiture.

8:11 Mais si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus des morts habite en vous, celui qui a ressuscité Christ d'entre les morts

vivifiera aussi vos corps mortels, par son Esprit qui habite en vous.

8:12 Ainsi donc, frères, nous sommes redevables non à la chair, pour vivre selon la chair.

8:13 Car si vous vivez selon la chair, vous mourrez; mais si, par l'Esprit, vous faites mourir les œuvres du corps, vous vivrez.

8:14 Car tous ceux qui sont conduits par l'Esprit de Dieu, ils sont fils de Dieu.

8:15 Car vous n'avez pas reçu l'esprit de servitude, pour *être* encore dans la crainte; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption, par lequel nous crions: Abba, Père.

8:16 L'Esprit lui-même rend témoignage à notre esprit, que nous sommes les enfants de Dieu.

8:17 Et si *nous sommes* enfants, alors *nous sommes* héritiers de Dieu, et cohéritiers avec Christ; si toutefois nous souffrons avec *lui*, afin que nous soyons aussi glorifiés ensemble.

8:18 Car j'estime que les souffrances du temps présent ne *sont* pas digne *d'être comparées* avec la gloire qui sera manifestée en nous.

8:19 Car la fervente espérance de la créature attend pour la révélation des fils de Dieu.

8:20 Car la créature a été assujettie à la vanité, non pas volontairement, mais à cause de celui qui l'a assujettie dans l'espérance,

8:21 Parce que la créature elle-même sera aussi délivrée de la servitude de la corruption, *pour être* dans la liberté glorieuse des enfants de Dieu.

8:22 Car nous savons que toute la création ensemble soupire et travaille en douleur jusqu'à maintenant.

8:23 Et non seulement *elle*, mais nous aussi qui avons les prémices de l'Esprit, nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, *c'est-à-dire*, la rédemption de notre corps.

8:24 Car nous sommes sauvés par l'espérance: mais l'espérance que l'on voit n'est plus espérance; car ce que quelqu'un voit, pourquoi l'espère-t-il encore?

8:25 Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, *alors* nous l'attendons avec patience.

8:26 De même l'Esprit aussi nous aide dans nos faiblesses; car nous ne savons pas comme il faut ce que nous devrions prier; mais l'Esprit lui-même intercède pour nous par des soupirs qui ne peuvent être exprimés.

8:27 Et celui qui sonde les cœurs connaît quelle *est* la pensée de l'Esprit, parce qu'il intercède pour les saints selon *la volonté* de Dieu.

8:28 Et nous savons que toutes choses travaillent ensemble au bien de ceux qui aiment Dieu, de ceux qui sont appelés selon *son* dessein.

8:29 Car ceux qu'il a connus d'avance, il *les* a aussi prédestinés *à être* conformes à l'image de son Fils, afin que celui-ci soit le premier-né parmi beaucoup de frères.

8:30 Parmi ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés; et ceux qu'il a appelés, il les a aussi justifiés; et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés.

8:31 Que dirons-nous donc à ces choses? Si Dieu *est* pour nous, qui *peut-être* contre nous?

8:32 Lui, qui n'a pas épargné son propre Fils, mais *qui* l'a livré pour nous tous, comment ne nous donnera-t-il pas avec lui aussi toutes choses librement?

8:33 Qui portera une quelconque accusation contre les élus de Dieu? *C'est* Dieu qui justifie.

- 8:34 Qui *est* celui qui condamne? *C'est* Christ qui est mort, oui plutôt qui est ressuscité, qui est même à la droite de Dieu, et qui aussi intercède pour nous.
- 8:35 Qui nous séparera de l'amour de Christ? Sera-ce la tribulation, ou la détresse, ou la persécution, ou la famine, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée?
- 8:36 Selon qu'il est écrit: Pour l'amour de toi nous sommes tués tous les jours; nous sommes regardés comme des brebis *destinées* à la boucherie.
- 8:37 Au contraire, dans toutes ces choses nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a aimés.
- 8:38 Car je suis persuadé que ni mort, ni vie, ni anges, ni principautés, ni l puissances, ni choses présentes, ni choses à venir,
- 8:39 Ni hauteur, ni profondeur, ni aucune autre créature, ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu qui est en Christ Jésus notre SEIGNEUR.

---

## Romains 9

---

- 9:1 Je dis la vérité en Christ, je ne mens pas, ma conscience aussi me rendant témoignage en la Sainte Présence,
- 9:2 Que j'ai une grande tristesse, et une continuelle peine dans mon cœur.
- 9:3 Car je souhaiterais moi-même d'être maudit loin de Christ, pour mes frères, mes parents selon la chair;
- 9:4 Qui sont Israélites, à qui *appartiennent* l'adoption, et la gloire, et les alliances, l'ordonnance de la loi, le service *de* Dieu et les promesses;
- 9:5 Desquels sont les pères, et de qui *est venu*, selon la chair, Christ, qui est au-dessus de tout, Dieu béni éternellement. Amen.
- 9:6 Ce n'est pas comme si la parole de Dieu a été sans effet. Car ils, ne *sont* pas tous Israël, ceux qui sont d'Israël;
- 9:7 Parce qu'ils sont la semence d'Abraham, *sont-ils* tous *ses* enfants: mais, En Isaac ta semence sera appelée.
- 9:8 C'est-à-dire, ceux qui sont les enfants de la chair, ceux-la ne *sont* les enfants de Dieu; mais les enfants de la promesse sont comptés pour semence.
- 9:9 Car voici la parole de promesse: Je reviendrai en cette saison, et Sara aura un fils.
- 9:10 Et non seulement *cela*; mais aussi lorsque Rébecca conçut par un, *c'est-à-dire* par notre père Isaac;
- 9:11 (Car *les enfants* n'étaient pas encore nés, et n'avaient fait ni bien ni mal, *et* afin que le dessein de Dieu selon l'élection demeure ferme, non à cause des œuvres, mais à cause de celui qui appelle,)
- 9:12 Il lui fut dit: L'aîné servira le plus jeune.
- 9:13 Selon qu'il est écrit: J'ai aimé Jacob, mais j'ai haï Ésaü.
- 9:14 Que dirons-nous donc? Dieu *n'est-il pas* équitable? A Dieu ne plaise..
- 9:15 Car il dit à Moïse: Je ferai miséricorde à celui à qui je ferai miséricorde, et j'aurai compassion à celui à qui j'aurai compassion.
- 9:16 Cela ne *vient* donc ni de celui qui veut, ni de celui qui court; mais de Dieu qui fait miséricorde.
- 9:17 Car l'Écriture dit à Pharaon: C'est pour cette chose précise que je t'ai suscité, pour que je puisse montrer en toi ma

puissance, et pour que mon nom soit proclamé à travers toute la terre.

9:18 C'est pourquoi il fait miséricorde à qui il veut, et il endure celui qu'il veut.

9:19 Alors tu me diras: Pourquoi *Dieu* trouve-t-il encore défaut? Car qui a résisté à sa volonté?

9:20 Mais plutôt, ô homme, qui es-tu, toi qui contestes contre Dieu? La chose formée dira-t-elle à celui qui l'a formée: Pourquoi m'as-tu faite ainsi?

9:21 Le potier n'a-t-il pas le contrôle sur l'argile, pour pouvoir d'une même masse faire un vase *destiné* à l'honneur, et un autre *destiné* au déshonneur?

9:22 *Qu'est-ce* si Dieu, voulant montrer sa colère et faire connaître sa puissance, a supporté avec une grande patience les vases de colère, préparés pour la destruction;

9:23 Et qu'il puisse faire connaître les richesses de sa gloire sur les vases de miséricorde, qu'il a préparés d'avance pour la gloire,

9:24 C'est-à-dire nous, qu'il a appelés, non seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les Gentils?

9:25 Selon qu'il dit en Osée: Je les appellerai mon peuple, celui qui n'était pas mon peuple, et sa bien-aimée, celle qui n'était pas bien-aimée.

9:26 Et il arrivera *que* dans le lieu où il leur a été dit: Vous n'êtes pas mon peuple, là ils seront appelés les enfants du Dieu vivant.

9:27 Ésaïe aussi s'écrie au sujet d'Israël: Quand le nombre des enfants d'Israël serait comme le sable de la mer, un reste sera sauvé.

9:28 Car le *SEIGNEUR* mettra fin à l'ouvrage, et l'abrègera avec intégrité; car le SEIGNEUR fera une grande diminution sur la terre.

9:29 Et comme Ésaïe avait dit auparavant: Si le SEIGNEUR des Sabaoth ne nous avait laissé une semence, nous serions devenus comme Sodome, et nous aurions été semblables à Gomorrhe.

9:30 Que dirons-nous donc? Que les Gentils, qui ne poursuivaient pas la droiture, sont parvenus à la droiture, la droiture dis-je qui est de la foi.

9:31 Mais Israël, qui poursuivait la loi de droiture, n'est pas parvenu à cette loi de droiture.

9:32 Pourquoi? Parce qu'ils ne l'ont pas *cherchée* par la foi, mais par les œuvres de la loi: en effet, ils se sont heurtés contre cette pierre d'achoppement;

9:33 Selon qu'il est écrit: Voici, je mets en Sion une pierre d'achoppement et un rocher de scandale; et quiconque croit en lui, ne sera pas honteux.

---

## Romains 10

---

10:1 Frères, le souhait de mon cœur, et ma prière à Dieu pour Israël, c'est qu'ils soient sauvés.

10:2 Car je leur rends *ce* témoignage, qu'ils ont du zèle pour Dieu; mais pas selon la connaissance;

10:3 Car étant ignorants de la droiture de Dieu, et cherchant à établir leur propre droiture, ils ne se sont pas soumis à la droiture de Dieu.

10:4 Car Christ est la fin de la loi, pour droiture à quiconque croit.

- 10:5 Car Moïse décrit la droiture qui vient de la loi: L'homme qui fait ces choses, vivra par elles.
- 10:6 Mais la droiture *qui vient* de la foi parle ainsi: Ne dis pas en ton cœur: Qui montera au ciel? (C'est *vouloir en faire* descendre Christ;)
- 10:7 Ou, Qui descendra dans l'abîme? (C'est faire remonter Christ d'entre les morts.)
- 10:8 Mais que dit-elle? La parole est près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur: C'est-à-dire, la parole de la foi que nous prêchons.
- 10:9 Que si tu confesses de ta bouche le SEIGNEUR Jésus, et que tu croies dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé.
- 10:10 Car *c'est* avec le cœur que l'homme croit et parvient à la droiture, et en confessant avec la bouche on parvient au salut.
- 10:11 Car l'écriture dit: Quiconque croit en lui, ne sera pas honteux.
- 10:12 Car il n'y a point de différence entre le Juif et le Grec, car le même SEIGNEUR de tous est riche envers tous ceux qui l'invoquent.
- 10:13 Car quiconque invoquera le nom du SEIGNEUR, sera sauvé.
- 10:14 Comment donc invoqueront-ils celui auquel ils n'ont pas cru? Et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont pas entendu *parler*? Et comment entendront-ils sans un prédicateur?
- 10:15 Et comment prêcheront-t-ils, à moins qu'ils ne soient envoyés? selon qu'il est écrit: Combien sont beaux les pieds de ceux qui prêchent l'évangile de paix, et apportent de bonnes choses!
- 10:16 Mais ils n'ont pas tous obéi à l'évangile. Car Ésaïe dit: SEIGNEUR, qui a cru à notre rapport?
- 10:17 Ainsi la foi *vient* de ce qu'on entend; et ce qu'on entend par la parole de Dieu.
- 10:18 Mais je dis, N'ont-ils pas entendu? Oui en vérité, leur son est allé par toute la terre, et leurs paroles jusqu'aux extrémités du monde.
- 10:19 Mais je dis: Israël n'*en* a-t-il pas eu connaissance? Moïse le premier dit: Je vous provoquerai à la jalousie par *ce qui n'est pas un peuple*; je vous exciterai à la colère par une nation insensée.
- 10:20 Mais Ésaïe est très téméraire et dit: J'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient pas, et j'ai été manifesté à ceux qui ne s'enquéraient pas de moi.
- 10:21 Mais à Israël il dit: Tout le jour j'ai étendu mes mains vers un peuple désobéissant et contredisant.

---

## Romains 11

---

- 11:1 Je dis donc: Dieu a-t-il rejeté son peuple? A Dieu ne plaise, car je suis aussi Israélite, de la semence d'Abraham, de la tribu de Benjamin.
- 11:2 Dieu n'a pas rejeté son peuple qu'il a connu d'avance. Ne savez-vous pas ce que l'écriture dit d'Élie? comment il intercède auprès de Dieu contre Israël, disant:
- 11:3 SEIGNEUR, ils ont tué tes prophètes, et démoli tes autels; et je suis seul, et ils cherchent à *ôter ma vie*?
- 11:4 Mais que lui dit la réponse de Dieu? Je me suis réservé sept mille hommes, qui n'ont pas fléchi le genou devant Baal.
- 11:5 De même aussi en ce temps présent il y a un reste selon l'élection de la grâce.

- 11:6 Et si *c'est* par grâce, alors *ce n'est* plus par les œuvres; autrement la grâce n'est plus grâce. Mais si *c'est* par les œuvres, alors ce n'est plus par grâce; autrement les œuvres ne sont plus des œuvres.
- 11:7 Quoi donc? Israël n'a pas obtenu ce qu'elle recherche; mais les élus l'ont obtenu, et les autres ont été aveuglés,
- 11:8 (Selon qu'il est écrit: Dieu leur a donné un esprit de sommeil, des yeux afin qu'ils ne voient pas, et des oreilles afin qu'ils n'entendent pas,) jusqu'à ce jour.
- 11:9 Et David dit: Que leur table *leur* soit un filet, et un piège, une occasion de chute, et cela pour récompense;
- 11:10 Que leurs yeux soient obscurcis pour ne pas voir, et que leur dos soit continuellement courbé.
- 11:11 Je dis donc: Ont-ils trébuché afin de tomber? A Dieu ne plaise: mais *plutôt* par leur chute, le salut *est venu* aux Gentils, afin de les provoquer à la jalousie.
- 11:12 Or si leur chute est la richesse du monde, et leur diminution la richesse des Gentils, combien plus leur plénitude?
- 11:13 Car je vous parle à vous Gentils: dans la mesure où je suis l'apôtre des Gentils, je magnifie mon ministère,
- 11:14 Si par quelque moyen je puis provoquer à la jalousie ceux de ma chair, et à en sauver quelques-uns.
- 11:15 Car si leur réjection *est* la réconciliation du monde, que *sera leur* réception, sinon une vie d'entre les morts?
- 11:16 Car si les prémices *sont* saintes, la masse *l'est* aussi; et si la racine *est* sainte, les branches *le sont* également.
- 11:17 Mais si quelques-unes des branches ont été retranchées, et toi, étant un olivier sauvage, as été greffé parmi elles, et tu es fait participant avec elles de la racine et du suc de l'olivier,
- 11:18 Ne te glorifie pas aux dépens des branches. Mais si tu te glorifies, ce n'est pas toi qui portes la racine, mais la racine *qui te porte*.
- 11:19 Tu diras alors: Les branches ont été retranchées, afin que je puisse y être greffé.
- 11:20 Fort bien; elles ont été retranchées à cause d'incrédulité, et toi, tu es debout par la foi. ne t'enorgueillis pas, mais crains.
- 11:21 Car si Dieu n'a pas épargné les branches naturelles, *prends garde* qu'il ne t'épargne pas non plus.
- 11:22 Considère donc la bonté et la sévérité de Dieu; sévérité à l'égard de ceux qui sont tombés, mais *sa* bonté envers toi, si tu continues dans *sa* bonté; autrement, toi aussi tu seras coupé.
- 11:23 Et eux aussi, s'ils ne demeurent pas dans l'incrédulité, ils seront greffés, car Dieu a le pouvoir de les greffer de nouveau.
- 11:24 Car si tu as été coupé de l'olivier qui est sauvage de nature, et tu as été greffé contre nature sur un olivier franc; combien plus ceux qui le sont par nature seront-ils greffés sur leur propre olivier?
- 11:25 Car je ne veux pas, frères, que vous soyez ignorants de ce mystère, à moins que vous soyez sages à votre propre suffisance; cet aveuglement est arrivé en partie à Israël jusqu'à ce que la plénitude des Gentils soit entrée.
- 11:26 Et de même tout Israël sera sauvé, comme il est écrit: Le Libérateur viendra de Sion, et il éloignera l'impiété de Jacob.
- 11:27 Car ceci est mon alliance avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés.
- 11:28 En ce qui concerne l'évangile *ils sont* ennemis à cause de vous; mais à l'égard de l'élection, *ils sont* bien-aimés à cause de leurs pères,
- 11:29 Car les dons et l'appel de Dieu *sont* sans repentance.

- 11:30 Car comme vous autrefois n'avez pas cru Dieu, malgré tout vous avez maintenant obtenu miséricorde par leur incrédulité;
- 11:31 De même ceux-ci aussi n'ont maintenant pas cru, afin que par votre miséricorde ils obtiennent aussi miséricorde.
- 11:32 Car Dieu les a tous renfermé dans l'incrédulité, afin qu'il puisse avoir miséricorde sur tous.
- 11:33 Ô profondeur des richesses et de la sagesse et de la connaissance de Dieu! Combien ses jugements *sont* impénétrables, et ses chemins introuvables!
- 11:34 Car qui a connu la pensée du SEIGNEUR, ou, qui a été son conseiller?
- 11:35 Ou, qui lui a donné le premier, et en sera récompensé en retour?
- 11:36 Car de lui, et par lui, et pour lui *sont* toutes choses: A lui *soit* la gloire pour toujours. Amen.
- 

## Romains 12

---

- 12:1 Je vous supplie donc, frères, par les compassions de Dieu, à présenter vos corps en un sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, *c'est* votre service raisonnable.
- 12:2 Et ne soyez pas conformés à ce monde, mais soyez transformés par le renouvellement de votre intelligence, afin que vous puissiez discerner q'elle *est* la bonne, agréable et parfaite volonté de Dieu.
- 12:3 Car par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun d'entre vous, de ne pas avoir de lui-même une plus haute opinion qu'il pense avoir, mais de penser de manière modérée, selon la mesure de foi que Dieu a départie à chacun.
- 12:4 Car, comme nous avons beaucoup de membres dans un seul corps, et que tous les membres n'ont pas la même fonction;
- 12:5 Ainsi nous, qui *sommes* nombreux, sommes un seul corps en Christ; et chacun individuellement membre l'un de l'autre.
- 12:6 Ayant donc des dons différents, selon la grâce qui nous est donnée; soit la prophétie, *prophétisons* selon la proportion de la foi;
- 12:7 Soit le ministère, *appliquons-nous* à notre ministère; ou celui qui enseigne, à enseigner;
- 12:8 Soit celui qui exhorte, à exhorter. Celui qui donne, *qu'il le fasse* avec simplicité; celui qui préside, *qu'il préside* avec soin; celui qui exerce les œuvres de miséricorde, *qu'il le fasse* avec joie.
- 12:9 *Que* l'amour *soit* sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur, attachez-vous à ce qui est bon.
- 12:10 Soyez pleins d'affection les uns pour les autres avec un amour fraternel. *Quant* à l'honneur, préférez le rendre aux autres,
- 12:11 *Ne* soyez pas paresseux au travail; *mais* fervents en esprit; servant le SEIGNEUR;
- 12:12 Vous réjouissant dans l'espérance, patients dans la tribulation, persévérants dans la prière.
- 12:13 Subvenant aux nécessités des saints; exercez l'hospitalité.
- 12:14 Bénissez ceux qui vous persécutent; bénissez, et ne maudissez point.
- 12:15 Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent, et pleurez avec ceux qui pleurent.
- 12:16 Ayez les mêmes pensées entre vous; ne pensez pas aux choses élevées, mais daignez-vous associer aux humbles; ne

soyez pas sages à votre propre opinion.

12:17 Ne rendez à personne le mal pour le mal. Recherchez les choses honnêtes devant tous les hommes.

12:18 S'il est possible, autant qu'il dépend de vous, vivez en paix avec tous les hommes.

12:19 Bien-aimés, ne vous vengez pas vous-mêmes, mais donnez *plutôt* place à la colère *divine*; car il est écrit: A moi la vengeance; c'est moi qui rétribuerai, dit le SEIGNEUR.

12:20 C'est pourquoi si ton ennemi a faim, donne-lui à manger; s'il a soif, donne-lui à boire; car en faisant cela, tu lui amasseras des charbons de feu sur la tête.

12:21 Ne soyez pas surmonté par le mal; mais surmontez le mal par le bien.

---

## Romains 13

---

13:1 Que toute âme soit soumise aux autorités supérieures. Car il n'y a pas d'autorité qui ne *viene* de Dieu; et les autorités qui existent, sont établies de Dieu.

13:2 C'est pourquoi, celui qui résiste à l'autorité s'oppose à l'ordre de Dieu: et ceux qui résistent, recevront la condamnation sur eux-mêmes.

13:3 Car les dirigeants ne sont pas à craindre *lorsqu'on* fait de bonnes actions mais pour de mauvaises. Veux-tu donc ne pas craindre l'autorité? Fais ce qui est bien, et tu recevras d'elle la louange.

13:4 Car il est le ministre de Dieu pour ton bien. Mais si tu fais le mal, crains, car il ne porte pas l'épée en vain; car il est le ministre de Dieu, un vengeur pour *exécuter* la colère sur celui qui fait le mal.

13:5 C'est pourquoi il faut être soumis, non seulement à cause de la colère, mais aussi à cause de la conscience.

13:6 Car c'est aussi pour cela que vous payez des impôts, car ils sont ministres de Dieu, s'employant sans cesse à cette chose précise.

13:7 Rendez donc à tous ce qui leur est dû: le tribut, à qui tribut *est dû*; l'impôt, à qui l'impôt; la crainte, à qui la crainte; l'honneur, à qui l'honneur.

13:8 Ne devez rien à personne, sinon que vous vous aimiez l'un l'autre: car celui qui aime l'autre, a accompli la loi.

13:9 Car ceci, Tu ne commettras pas d'adultère, tu ne tueras pas, tu ne voleras pas, tu ne diras pas de faux témoignage, tu ne convoiteras pas; et *si il y a* tout autre commandement, tout est sommairement compris dans cette parole: Tu aimeras ton prochain comme toi-même.

13:10 L'amour ne fait pas de mal au prochain; c'est pourquoi l'amour *est* l'accomplissement de la loi.

13:11 Et ceci, connaissant le temps, car *il est* grand temps de nous réveiller du sommeil, car maintenant *est* notre salut plus près que lorsque nous avons cru.

13:12 La nuit est fort avancée, et le jour approche; dépouillons-nous donc des œuvres de ténèbres, et revêtons-nous de l'armure de lumière.

13:13 Conduisons-nous honnêtement, comme en plein jour, et non dans les émeutes, et dans l'ivrognerie, dans la luxure, dans les impudicités, dans les querelles et dans l'envie.

13:14 Mais revêtez-vous du SEIGNEUR Jésus-Christ, et ne flattez pas la chair pour *satisfaire* à ses convoitises.

---

## Romains 14

- 14:1 Quant à celui qui est faible dans la foi, accueillez-le avec bonté, mais pas en vue de discussion.
- 14:2 Car l'un croit pouvoir manger de tout; l'autre qui est faible, ne mange que des herbes.
- 14:3 Que celui qui mange *de tout*, ne méprise pas celui qui ne mange pas *de tout*; et que celui qui ne mange pas *de tout*, ne juge pas celui qui mange *de tout*; car Dieu l'a reçu.
- 14:4 Qui es-tu, toi qui juges le serviteur d'autrui? S'il se tient ferme, ou s'il tombe, c'est à son maître *de le juger*; oui il sera affermi, car Dieu est capable de le tenir debout.
- 14:5 Celui-ci estime un jour supérieur à un autre; celui-là estime tous les jours *égaux*. Que chacun soit pleinement persuadé dans son propre raisonnement.
- 14:6 Celui qui a égard au jour, y a égard *à cause* du SEIGNEUR; et celui qui n'a pas égard au jour, n'y a pas égard *à cause* du SEIGNEUR. Celui qui mange, mange *à cause* du SEIGNEUR, car il rend grâces à Dieu; et celui qui ne mange pas, ne mange pas *à cause* du SEIGNEUR, et il rend grâces à Dieu.
- 14:7 Car aucun de nous ne vit pour lui-même, et aucun de nous ne meurt pour lui-même.
- 14:8 Car soit nous vivons, nous vivons pour le SEIGNEUR; et soit nous mourons, nous mourons pour le SEIGNEUR; soit donc que nous vivions, ou que nous mourions, nous sommes au SEIGNEUR.
- 14:9 Car c'est pour cela que Christ est mort, et qu'il est ressuscité, et *qu'il* est revenu à la vie, afin qu'il soit SEIGNEUR sur les morts et sur les vivants.
- 14:10 Mais pourquoi juges-tu ton frère? Ou pourquoi méprises-tu ton frère? puisque nous comparaîtrons tous devant le siège de jugement de Christ.
- 14:11 Car il est écrit: JE SUIS vivant, dit le SEIGNEUR, tout genou fléchira devant moi, et toute langue *se* confessera à Dieu.
- 14:12 Ainsi donc chacun de nous rendra compte pour lui-même à Dieu.
- 14:13 Ne nous jugeons donc plus l'un l'autre: mais jugez plutôt ceci qu'aucun homme mette une pierre d'achoppement ou une occasion de chute devant *son* frère.
- 14:14 Je sais, et je suis persuadé par le SEIGNEUR Jésus, qu'*il* n'y a rien de souillé en soi; mais à celui qui estime qu'une chose est souillée, elle *est* souillée pour lui.
- 14:15 Mais si ton frère est affligé au sujet ta nourriture, tu ne te conduis plus charitablement. Ne détruis pas par ta nourriture, celui pour lequel Christ est mort.
- 14:16 Que ce que vous *faites* de bon ne soit donc pas calomnié.
- 14:17 Car le royaume de Dieu n'est pas manger et boire, mais droiture, et paix, et joie dans la Sainte Présence.
- 14:18 Car celui qui sert Christ de cette manière, *est* agréable à Dieu, et approuvé des hommes.
- 14:19 Poursuivons donc les choses qui tendent à la paix, et les choses par lesquelles on s'édifie l'un l'autre.
- 14:20 Ne détruis point l'œuvre de Dieu pour de la nourriture. Toutes choses, il est vrai, *sont* pures, mais c'est mal pour celui qui offense en mangeant.
- 14:21 *Il est* bon de ne ni manger de viande, ni boire de vin, ou *quoi que ce soit* qui peut faire trébucher ton frère, ou l'offenser, ou l'affaiblir.
- 14:22 As-tu la foi? aie-*la* en toi-même devant Dieu. Heureux celui qui ne se condamne pas lui-même dans ce qu'il approuve.

14:23 Et celui qui doute est condamné s'il mange, parce qu'*il n'agit pas avec foi*; car tout ce que *l'on ne fait pas avec foi*, est un péché.

---

## Romains 15

---

- 15:1 NOUS devons donc, nous qui *sommes* forts, porter les infirmités des faibles, et non pas plaire à nous-mêmes.
- 15:2 Que chacun de nous cherche à plaire à son prochain, pour *son* bien, pour l'édification;
- 15:3 Car aussi Christ n'a pas cherché ce qui lui plaisait; mais selon qu'il est écrit: Les outrages de ceux qui t'outragent, sont tombés sur moi.
- 15:4 Car toutes les choses qui ont été écrites autrefois, ont été écrites pour notre instruction, afin que, par la patience et la consolation *que donnent* les écritures, nous puissions avoir l'espérance.
- 15:5 Que le Dieu de patience et de consolation vous donne la même façon de penser entre vous selon Christ Jésus,
- 15:6 Afin que, d'une même pensée et d'une même bouche vous glorifiez Dieu, c'est-à-dire le Père de notre SEIGNEUR Jésus Christ.
- 15:7 C'est pourquoi accueillez-vous les uns les autres, comme Christ nous a accueillis pour la gloire de Dieu.
- 15:8 Je dis donc que Jésus-Christ a été ministre de la circoncision, pour *montrer* la vérité de Dieu, pour confirmer les promesses *faites* aux pères;
- 15:9 Et pour que les Gentils puissent glorifier Dieu pour *sa* miséricorde, selon qu'il est écrit: A cause de cela je te confesserai parmi les Gentils, et je chanterai à ton nom.
- 15:10 Et il dit encore: Gentils, réjouissez-vous avec son peuple.
- 15:11 Et encore: Louez le SEIGNEUR, vous tous Gentils, et célébrez-le vous tous les peuples.
- 15:12 Et encore, Ésaïe dit: Il y aura une racine de Jessé, et celui qui s'élèvera pour régner sur les Gentils; les Gentils se confieront en lui.
- 15:13 Que le Dieu d'espérance vous remplisse de toute joie et paix en croyant, afin que vous abondiez en espérance, par la puissance de la Sainte Présence.
- 15:14 Or mes frères, je suis aussi moi-même persuadé que vous êtes pleins de bonté, remplis de toute connaissance, capables de vous admonester les uns les autres.
- 15:15 Cependant, frères, je vous ai écrit en quelque sorte plus hardiment, comme réveillant vos souvenirs, à cause de la grâce qui m'a été donnée de Dieu,
- 15:16 Que je dois être le ministre de Jésus-Christ auprès des Gentils, administrant l'évangile de Dieu, afin que l'offrande des Gentils lui soit agréable, étant sanctifiée par la Sainte Présence.
- 15:17 J'ai donc de quoi me glorifier par Jésus Christ, dans ces choses qui regardent Dieu.
- 15:18 Car je n'oserais parler d'aucune des choses que Christ n'ait fait par moi, pour rendre les Gentils obéissants, en parole et en œuvre;
- 15:19 Par de puissants signes et prodiges; par la puissance de l'Esprit de Dieu; de sorte que depuis Jérusalem et alentour jusqu'à l'Illyrie, j'ai pleinement prêché l'évangile de Christ.
- 15:20 Ainsi je me suis efforcé de prêcher l'évangile, non pas là où Christ avait été nommé, afin de ne pas bâtir sur le

fondement d'un autre:

- 15:21 Selon qu'il est écrit: Ceux à qui il n'avait pas été annoncé, verront, et ceux qui n'avaient pas entendu, comprendront.
- 15:22 C'est aussi pourquoi j'ai été souvent empêché d'aller à vous.
- 15:23 Mais maintenant n'ayant plus affaire dans ces régions, et ayant depuis plusieurs années un grand désir d'aller à vous,
- 15:24 Quand je me rendrai en Espagne, j'irai à vous; car j'espère vous voir à mon passage, et que vous m'y ferez conduire, après que j'aurai satisfait en partie mon désir d'être avec vous.
- 15:25 Mais maintenant je vais à Jérusalem, pour assister les saints.
- 15:26 Car il a plu à *ceux de* Macédoine et d'Achaïe d'apporter une certaine contribution pour les pauvres qui sont parmi les saints à Jérusalem.
- 15:27 Il leur a plu, en effet, et ils le leur devaient. Car si les Gentils ont eu part à leurs biens spirituels, leur devoir est aussi de les aider dans les choses temporelles.
- 15:28 Après donc que j'aurai achevé cela, et que je leur aurai remis ce fruit, je partirai pour l'Espagne, en passant par chez vous.
- 15:29 Et je sais qu'en me rendant auprès de vous, je viendrai dans la plénitude de la bénédiction de l'évangile de Christ.
- 15:30 Je vous supplie donc, frères, pour l'amour de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, et pour l'amour de l'Esprit, de combattre avec moi dans *vos* prières à Dieu pour moi;
- 15:31 Afin que je sois délivré de ceux qui ne croient pas en Judée; et que mon service que *j'ai à faire* à Jérusalem soit accepté des saints;
- 15:32 En sorte que, par la volonté de Dieu, je vienne à vous avec joie, et que je me repose avec vous.
- 15:33 Que le Dieu de paix *soit* avec vous tous. Amen.

---

## Romains 16

---

- 16:1 Je vous recommande Phœbé, notre sœur, qui est servante de l'église qui est à Cenchrées;
- 16:2 Afin que vous la receviez dans le SEIGNEUR, d'une manière digne des saints; et que vous l'assistiez dans toute affaire où elle aurait besoin de vous; car elle a aidé beaucoup de personnes, et moi en particulier.
- 16:3 Saluez Priscille et Aquilas, mes compagnons d'œuvre en Christ Jésus :
- 16:4 Qui pour ma vie ont risqué leur cou: auxquels je ne suis pas seul à les remercier, mais aussi toutes les églises des Gentils.
- 16:5 *Saluez* aussi l'église qui est dans leur maison. Saluez Épaïnète, mon bien-aimé, qui le premier de l'Achaïe *s'est converti* à Christ.
- 16:6 Saluez Marie, qui a pris beaucoup de peine pour nous.
- 16:7 Saluez Andronicus et Junie, mes parents, et mes compagnons de captivité qui valent la peine d'être reconnus parmi les apôtres, qui même ont été en Christ avant moi.
- 16:8 Saluez Amplias, mon bien-aimé dans le SEIGNEUR.
- 16:9 Saluez Urbain, notre compagnon d'œuvre en Christ; et Stachys, mon bien-aimé.

16:10 Saluez Appelles approuvé en Christ. Saluez ceux de la maison d'Aristobule.

16:11 Saluez Hérodition, mon parent. Saluez ceux de la maison de Narcisse, qui sont dans le SEIGNEUR.

16:12 Saluez Tryphène et Tryphose, qui ont travaillé dans le SEIGNEUR. Saluez Perside, la bien-aimée, qui a beaucoup travaillé dans le SEIGNEUR.

16:13 Saluez Rufus, choisi dans le SEIGNEUR, et sa mère, *qui est* aussi la mienne.

16:14 Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont avec eux.

16:15 Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa sœur, et Olympe, et tous les saints qui sont avec eux.

16:16 Saluez vous les uns les autres par un saint baiser. Les églises de Christ vous saluent.

16:17 Maintenant je vous supplie, frères, à prendre garde à ceux qui causent des divisions et des scandales contraires à la doctrine que vous avez apprise, évitez-les.

16:18 Car de telles gens ne servent pas notre SEIGNEUR Jésus Christ, mais leur propre ventre; et par de bonnes paroles et des discours flatteurs ils séduisent le cœur des simples.

16:19 Votre obéissance est connue de tous; je me réjouis donc à votre sujet: cependant je souhaite que vous soyez prudents à l'égard du bien, et purs à l'égard du mal.

16:20 Or le Dieu de paix écrasera bientôt Satan sous vos pieds. La grâce de notre SEIGNEUR Jésus Christ *soit* avec vous. Amen.

16:21 Timothée, mon compagnon d'œuvre, et Lucius, et Jason, et Sosipater, mes-parents, vous saluent.

16:22 Je vous salue dans le SEIGNEUR, moi Tertius, qui ai écrit *cette* épître.

16:23 Gaïus, mon hôte, et celui de toute l'église, vous salue. Éraste, le chambellan de la ville, et Quartus, un frère, vous saluent.

16:24 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec vous tous. Amen.

16:25 A celui qui est puissant pour vous affermir selon mon évangile et la prédication de Jésus-Christ, selon la révélation du mystère, qui a été tenu secret depuis le commencement du monde,

16:26 Mais est maintenant manifesté par les écrits des prophètes, selon le commandement du Dieu éternel, et donné à connaître à toutes les nations, pour l'obéissance de la foi;

16:27 A Dieu seul sage soit la gloire par Jésus-Christ pour toujours. Amen.

" Écrit aux Romains, de Corinthe et envoyé par Phœbé, servante de l'église de Cenchrée. "

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Corinthiens

### 1 Corinthiens 1

- 1:1 Paul, appelé à *être* un apôtre de Jésus Christ par la volonté de Dieu, et Sosthène *notre* frère,
- 1:2 A l'église de Dieu qui est à Corinthe, à ceux qui sont sanctifiés en Christ Jésus, appelés a *être* saints, avec tous ceux qui en tout lieu invoquent le nom de Jésus Christ notre SEIGNEUR, leur *SEIGNEUR* et le nôtre.
- 1:3 *Que la grâce soit* à vous, et *la paix* de Dieu, notre Père, et *du* SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:4 Je remercie mon Dieu continuellement pour vous, pour la grâce de Dieu qui vous ait donné par Jésus-Christ,
- 1:5 De ce qu'en toutes choses vous êtes enrichis par lui, en toute parole et en toute connaissance;
- 1:6 Comme le témoignage de Christ a été confirmé en vous;
- 1:7 Si bien qu'il ne vous manque aucun don en attendant la venue de notre SEIGNEUR Jésus Christ,
- 1:8 Qui aussi vous affermira jusqu'à la fin, *afin* que vous puissiez être irréprochables au jour de notre SEIGNEUR Jésus Christ.
- 1:9 Dieu *est* fidèle, lui par qui vous avez été appelés à l'association de son Fils Jésus-Christ notre SEIGNEUR.
- 1:10 Or je vous supplie, frères, par le nom de notre SEIGNEUR Jésus Christ, que vous teniez tous le même langage, et *qu'*il n'y ait pas de divisions parmi vous, mais *que* vous soyez parfaitement unis dans une même façon de penser et dans un même avis.
- 1:11 Car il m'a été dit de vous, mes frères, par ceux *qui sont* de la maison de Chloé, qu'il y a des dissensions parmi vous.
- 1:12 Voici donc ce que je dis, que chacun de vous dit: Moi, je suis de Paul; et moi, d'Apollos; et moi, de Céphas; et moi, de Christ.
- 1:13 Christ est-il divisé? Paul a-t-il été crucifié pour vous? ou avez-vous été baptisés au nom de Paul?
- 1:14 Je remercie Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, sinon Crispus et Gaïus;
- 1:15 Afin que personne ne dise que j'ai baptisé en mon nom.
- 1:16 J'ai baptisé aussi la famille de Stéphanas; du reste, je ne sais si j'ai baptisé quelqu'un d'autre.
- 1:17 Car Christ ne m'a pas envoyé pour baptiser, mais pour prêcher l'évangile, non avec la sagesse de parole, de peur que la croix de Christ soit rendue inutile.
- 1:18 Car la prédication de la croix est une folie pour ceux qui périssent; mais à nous qui sommes sauvés, elle est la puissance de Dieu.
- 1:19 Car il est écrit: Je détruirai la sagesse des sages et j'anéantirai la compréhension des intelligents.
- 1:20 Où *est* le sage? où *est* le scribe? où *est* le disputeur de ce monde? Dieu n'a-t-il pas rendu insensée la sagesse de ce monde?

- 1:21 Car puisqu'en la sagesse de Dieu, le monde, par la sagesse, n'a pas connu Dieu, il a plu à Dieu par la folie de la prédication de sauver ceux qui croient.
- 1:22 Car les Juifs demandent un signe, et les Grecs cherchent la sagesse,
- 1:23 Mais nous, nous prêchons Christ crucifié, aux Juifs une pierre d'achoppement, et aux Grecs folie;
- 1:24 Mais pour ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs, Christ *est* la puissance de Dieu et la sagesse de Dieu.
- 1:25 Parce que la folie de Dieu est plus sage que les hommes, et la faiblesse de Dieu est plus forte que les hommes.
- 1:26 Car vous voyez votre appel, frères, vous n'êtes pas beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de nobles, *qui sont appelés*.
- 1:27 Mais Dieu a choisi les choses folles du monde pour confondre les sages, et Dieu a choisi les choses faibles du monde pour confondre les choses qui sont puissantes ;
- 1:28 Et Dieu a choisi les choses viles du monde et les choses qui sont méprisées, *oui*, les choses qui ne sont pas, pour amener à néant celles qui sont,
- 1:29 Afin que nulle chair ne se glorifie en sa présence.
- 1:30 Mais vous êtes de lui en Christ Jésus, qui nous ait fait sagesse de la part de Dieu, et droiture, et sanctification et rédemption;
- 1:31 Afin que, comme il est écrit, Celui qui se glorifie, se glorifie dans le SEIGNEUR.
- 

## 1 Corinthiens 2

---

- 2:1 Et moi, frères, quand je suis venu vers vous, je ne suis pas venu avec des discours pompeux, ou de la sagesse en vous déclarant le témoignage de Dieu.
- 2:2 Car j'étais déterminé de savoir autre chose parmi vous sinon Jésus-Christ, et celui-ci crucifié.
- 2:3 Et j'étais avec vous dans la faiblesse, et dans la crainte et dans beaucoup de tremblements.
- 2:4 Et mon discours et ma prédication n'ont pas été en paroles persuasives de la sagesse humaine, mais en démonstration de l'Esprit et de puissance;
- 2:5 Afin que votre foi ne demeure pas sur la sagesse des hommes, mais en la puissance de Dieu.
- 2:6 Néanmoins nous parlons sagesse parmi ceux qui sont parfaits, cependant pas la sagesse de ce monde, ni des princes de ce monde, qui vont être anéantis;
- 2:7 Mais nous parlons la sagesse de Dieu en un mystère, *c'est-à-dire* la *sagesse* cachée, que Dieu a ordonnée avant *que* le monde *existe* pour notre gloire,
- 2:8 Qu'aucun des princes de ce monde ne connaissent, car s'ils *l'*a connaissent, ils n'auraient pas crucifié le SEIGNEUR de gloire.
- 2:9 Mais, comme il est écrit, Les choses que l'œil n'a pas vues, ni l'oreille entendues, n'ont aucunement montées au cœur de l'homme, choses que Dieu a préparées pour ceux qui l'aiment.
- 2:10 Mais Dieu nous *les* a révélées par son Esprit; car l'Esprit sonde toutes choses, oui, même les choses profondes de Dieu.
- 2:11 Car quel homme connaît les choses de l'homme, sinon l'esprit de l'homme qui est en lui? De même aussi, personne ne

connaît les choses de Dieu, sinon l'Esprit de Dieu.

- 2:12 Or nous avons reçu, non l'esprit du monde, mais l'Esprit qui est de Dieu, afin que nous puissions connaître les choses qui nous sont données librement par Dieu;
- 2:13 Lesquelles choses aussi nous parlons, non pas avec les mots qu'enseigne la sagesse humaine, mais avec ceux qu'enseigne la Sainte Présence, comparant les choses spirituelles avec *les choses* spirituelles.
- 2:14 Mais l'homme naturel ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu; car elles sont folie pour lui, il ne peut *les* connaître non plus, parce qu'elles se discernent spirituellement.
- 2:15 Mais celui qui est spirituel juge toutes choses, malgré tout il n'est lui-même jugé de personne.
- 2:16 Car qui a connu l'intelligence du SEIGNEUR pour pouvoir l'instruire? Mais nous, nous avons l'intelligence de Christ.

---

## 1 Corinthiens 3

---

- 3:1 Et moi, frères, je n'ai pu vous parler comme à des *hommes* spirituels; mais comme à des *hommes* charnels, *et même* comme à des nourrissons en Christ.
- 3:2 Je vous ai nourri de lait, et non de viande, car jusqu'à maintenant vous n'étiez pas capables *de la supporter*; maintenant même, vous n'en êtes toujours pas capables.
- 3:3 Car vous êtes encore charnels; car, puisqu'*il y a* parmi vous envie, querelles et divisions, n'êtes-vous pas charnels, et ne marchez-vous pas *à la manière* des hommes?
- 3:4 Car lorsque l'un dit: Je suis de Paul; et l'autre: Je *suis* d'Apollos, n'êtes-vous pas charnels?
- 3:5 Qui donc est Paul, et qui *est* Apollos, sinon des ministres par lesquels vous avez cru, selon que le SEIGNEUR a donné à chacun?
- 3:6 J'ai planté, Apollos a arrosé, mais Dieu a donné l'accroissement.
- 3:7 Ainsi donc ni celui qui plante n'est quelque chose, ni celui qui arrose, mais Dieu qui donne l'accroissement.
- 3:8 Or celui qui plante et celui qui arrose sont un, et chacun recevra sa propre récompense selon son propre travail.
- 3:9 Car nous collaborons ensemble avec Dieu; vous êtes le champ de Dieu, *vous êtes* l'édifice de Dieu.
- 3:10 Selon la grâce de Dieu qui m'est donnée, comme un sage entrepreneur de bâtiments, j'ai posé le fondement, et un autre construit dessus. Mais que chacun prenne garde comment il construit dessus.
- 3:11 Car personne ne peut poser d'autre fondement que celui qui est posé, lequel est Jésus-Christ.
- 3:12 Or si quelqu'un construit sur ce fondement *avec de* l'or, de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du foin, du chaume,
- 3:13 L'œuvre de chacun sera manifestée; car le jour la fera connaître, parce qu'elle sera révélée par le feu; et le feu éprouvera de quelle façon est l'œuvre de chacun.
- 3:14 Si l'œuvre que quiconque a bâtie subsiste, il en recevra une récompense.
- 3:15 Si l'œuvre de quiconque vient à être consumée, il en subira la perte, mais lui-même sera sauvé, toutefois comme par le feu.
- 3:16 Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu, et *que* l'Esprit de Dieu demeure en vous?

- 3:17 Si quiconque profane le temple de Dieu, Dieu le détruira; car le temple de Dieu est saint, lequel *temple* vous êtes.
- 3:18 Que personne ne se trompe lui-même. Si quiconque parmi vous pense être sage dans ce monde, qu'il devienne insensé, afin qu'il puisse devenir sage.
- 3:19 Car la sagesse de ce monde est folie avec Dieu. Car il est écrit: Il surprend les sages dans leurs propres ruses.
- 3:20 Et encore: Le SEIGNEUR connaît les pensées des sages, et elles sont vaines.
- 3:21 C'est pourquoi que personne ne se glorifie dans les hommes. Car toutes choses sont à vous;
- 3:22 Soit Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit vie, soit mort, soit choses présentes, soit choses à venir; toutes choses sont à vous,
- 3:23 Et vous êtes à Christ, et Christ *est* à Dieu.
- 

## 1 Corinthiens 4

---

- 4:1 Que tout homme donc nous considère comme des ministres de Christ et administrateurs des mystères de Dieu.
- 4:2 En outre, il est exigé des administrateurs, que chaque homme soit trouvé fidèle.
- 4:3 Mais pour moi, c'est peu de chose que je sois jugé par vous, ou par un jugement d'homme; oui, je ne me juge pas moi-même.
- 4:4 Car je ne connais rien par moi-même; cependant pour cela je ne suis pas justifié; mais celui qui me juge, c'est le SEIGNEUR.
- 4:5 C'est pourquoi, ne jugez rien avant le temps, jusqu'à ce que le SEIGNEUR vienne, qui aussi mettra en lumière les choses cachées des ténèbres, et *qui* manifestera les conseils des cœurs; et alors chacun recevra *sa* louange *de la part* de Dieu.
- 4:6 Et ces choses, frères, je les ai, si je peux m'exprimer ainsi, appliquées et à moi et à Apollos, à cause de vous, afin qu'en nous, vous puissiez apprendre à ne pas penser au-delà de ce qui est écrit, afin qu'aucun de vous ne conçoive d'orgueil l'un contre l'autre.
- 4:7 Car qui te rend différent *d'un autre*? Et qu'as-tu, que tu n'aies reçu? Or si tu *l'*as reçu, pourquoi te glorifies-tu, comme si tu ne *l'*avais pas reçu?
- 4:8 Déjà vous êtes rassasiés, déjà vous êtes riches, vous avez régné comme des rois sans nous; et plût à Dieu que vous régniez, afin que nous puissions aussi régner avec vous.
- 4:9 Car je pense que Dieu nous a exposés, nous les apôtres en dernier, comme voués à la mort, car nous sommes donnés en spectacle au monde, et aux anges et aux hommes.
- 4:10 Nous *sommes* insensés pour l'amour de Christ, mais vous *êtes* sages en Christ; nous *sommes* faibles mais vous *êtes* forts; vous *êtes* bien considérés, mais nous *sommes* méprisés.
- 4:11 Même jusqu'à cette heure-ci nous souffrons et la faim et la soif, et nous sommes nus et sommes frappés, et nous n'avons pas de domicile;
- 4:12 Et nous peinons, travaillant de nos propres mains; injuriés, nous bénissons; nous sommes persécutés, nous *le* supportons;
- 4:13 Calomniés, nous supplions; nous sommes devenus comme les ordures du monde, *et sommes* le rebut de toutes choses jusqu'à ce jour.

- 4:14 Je n'écris pas ces choses pour vous faire honte; mais je *vous* avertis comme mes fils bien-aimés.
- 4:15 Car même si vous aviez dix mille instructeurs en Christ, vous n'avez cependant pas beaucoup de pères; car en Christ Jésus je vous ai engendrés à travers l'évangile.
- 4:16 Ainsi je vous supplie, soyez mes assistants.
- 4:17 Pour cette raison je vous ai envoyé Timothée, qui est mon fils bien-aimé et fidèle dans le SEIGNEUR; il vous rappellera à la mémoire mes chemins qui sont en Christ, comme j'enseigne partout dans chaque église.
- 4:18 Or quelques-uns se sont enorgueillis comme si je ne devais pas venir chez vous.
- 4:19 Mais je viendrai bientôt chez vous, si le SEIGNEUR le veut, et *je* connaîtrai, non la parole de ceux qui se sont enorgueillis, mais la puissance.
- 4:20 Car le royaume de Dieu *n'est* pas en parole, mais en puissance.
- 4:21 Que voulez-vous? Que je vienne à vous avec un bâton, ou avec amour, et *en* l'esprit de douceur?
- 

## 1 Corinthiens 5

---

- 5:1 On raconte de toutes parts *qu'il y a* de la fornication parmi vous, et une telle fornication qui n'est pas connue, même parmi les Gentils, que quelqu'un aurait la femme de son père.
- 5:2 Et vous êtes enorgueillis, et vous n'avez pas, au contraire plutôt pris le deuil afin que celui qui a commis cette action puisse être retiré du milieu de vous
- 5:3 Car pour moi, absent de corps, mais présent en esprit, j'ai déjà jugé, comme si j'étais présent, *concernant* celui qui a commis une telle action:
- 5:4 Au nom de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, *vous* et mon esprit, lorsque vous êtes réunis ensemble, avec la puissance de notre SEIGNEUR Jésus-Christ,
- 5:5 De livrer un tel homme à Satan pour la destruction de la chair, afin que l'esprit soit sauvé au jour du SEIGNEUR Jésus.
- 5:6 Votre vantardise *n'est* pas bonne. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain fait lever toute la pâte?
- 5:7 Purgez donc le vieux levain, afin que vous deveniez une nouvelle pâte, puisque vous êtes sans levain. Car même Christ, notre pâque, a été sacrifié pour nous.
- 5:8 C'est pourquoi, célébrons la fête, non avec le vieux levain, ni avec un levain de malice et de méchanceté; mais avec le *pain* sans levain de sincérité et de vérité.
- 5:9 Je vous ai écrit dans une épître de ne pas fréquenter les fornicateurs;
- 5:10 Non pas absolument avec les fornicateurs de ce monde, ou avec les envieux et les extorqueurs, ou les idolâtres; autrement, il faudrait que vous sortiez du monde.
- 5:11 Mais maintenant je vous ai écrit de ne pas fréquenter, quiconque qui est appelé un frère qui soit fornicateur, ou envieux, ou idolâtre, ou médisant, ou ivrogne, ou extorqueurs, que vous ne mangiez même pas avec un tel homme.
- 5:12 Car qu'ai-je à faire à juger aussi ceux du dehors? Ne jugez-vous pas ceux du dedans?
- 5:13 Mais ceux qui sont du dehors, Dieu *les* juge. C'est pourquoi retirez la personne méchante du milieu de vous.
- 

## 1 Corinthiens 6

- 6:1 Quelqu'un d'entre vous lorsqu'il a un différend avec un autre, ose-t-il aller en procès devant les injustes, et non devant les saints?
- 6:2 Ne savez-vous pas que les saints jugeront le monde? et si le monde sera jugé par vous, êtes-vous indignes de juger les plus petites choses?
- 6:3 Ne savez-vous pas que nous jugerons les anges? Combien plus les choses concernant cette vie?
- 6:4 Si donc vous avez des procès pour les choses concernant cette vie, prenez pour juges *ceux* qui sont le moins estimés dans l'église.
- 6:5 Je parle à votre honte. Est-ce ainsi qu'il n'y a pas un homme sage parmi vous? non, pas même un seul, qui soit capable de juger entre ses frères?
- 6:6 Mais un frère a un procès avec un frère, et cela devant les incroyants.
- 6:7 Maintenant donc il y a une grande faute parmi vous, parce que vous avez des procès entre vous. Pourquoi n'acceptez-vous pas plutôt l'injustice? Pourquoi ne supportez-vous pas plutôt d'avoir tort?
- 6:8 Non, vous causez de l'injustice et vous faites du tort, et cela à vos frères.
- 6:9 Ne savez-vous pas que les iniques n'hériteront pas le royaume de Dieu? Ne vous laissez pas tromper: ni fornicateurs, ni idolâtres, ni adultères, ni efféminés, ni ceux qui abusent d'eux-mêmes avec les hommes,
- 6:10 Ni voleurs, ni envieux, ni ivrognes, ni médisants, ni extorqueurs n'hériteront le royaume de Dieu.
- 6:11 Et tels étaient quelques-uns d'entre vous; mais vous êtes lavés, mais vous êtes sanctifiés, mais vous êtes justifiés dans le nom du SEIGNEUR Jésus, et par l'Esprit de notre Dieu.
- 6:12 Toutes choses me sont légitimes, mais toutes choses ne sont pas utiles; toutes choses me sont légitimes, mais je ne serai assujetti sous la puissance d'aucune.
- 6:13 Les aliments *sont* pour le ventre, et le ventre pour les aliments; mais Dieu détruira et celui-là et ceux-ci. Or le corps *n'est* pas pour la fornication, mais pour le SEIGNEUR, et le SEIGNEUR pour le corps.
- 6:14 Et Dieu a ressuscité le SEIGNEUR, et il nous ressuscitera aussi par sa propre puissance.
- 6:15 Ne savez-vous pas que vos corps sont les membres de Christ? Prendrai-je donc les membres de Christ, pour *en* faire les membres d'une prostituée? A Dieu ne plaise.
- 6:16 Quoi? Ne savez-vous pas que celui qui s'unit à la prostituée, n'est qu'un seul corps? car les deux, dit-il, seront une seule chair.
- 6:17 Mais celui qui est uni au SEIGNEUR est un *seul* esprit.
- 6:18 Fuyez la fornication. Quelque péché qu'un homme commette, c'est hors du corps; mais celui qui commet fornication, pèche contre son propre corps.
- 6:19 Quoi? Ne savez-vous pas que votre corps est le temple de la Sainte Présence *qui est* en vous, *et* que vous avez de Dieu, et vous ne vous appartenez pas?
- 6:20 Car vous êtes achetés à *un grand* prix; c'est pourquoi glorifiez Dieu en votre corps et en votre esprit, qui appartiennent à Dieu.

- 7:1 Or concernant les choses dont vous m'avez écrit, *il est bon* à l'homme de ne pas toucher de femme.
- 7:2 Néanmoins, pour *éviter* la fornication, que chaque homme ait sa propre femme, et chaque femme ait son propre mari.
- 7:3 Que le mari rende à sa femme la bienveillance qui *lui* est due; et de même aussi la femme envers *son* mari.
- 7:4 La femme n'est pas maîtresse de son propre corps, mais le mari; de même aussi, le mari n'est pas maître de son propre corps, mais la femme.
- 7:5 Ne vous privez pas l'un de l'autre, si ce n'est d'un consentement mutuel, pour un temps, pour vous donner au jeûne et à la prière; et de nouveau, retournez ensemble, de peur que Satan ne vous tente par votre incontinence.
- 7:6 Mais je dis ceci par permission, *et non pas par commandement*.
- 7:7 Car je voudrais que tous les hommes soient comme moi. Mais chacun a reçu de Dieu son don particulier, l'un d'une manière, l'autre d'une autre.
- 7:8 Je dis donc à ceux qui ne sont pas mariés, et aux veuves, qu'il est mieux pour eux de demeurer comme moi.
- 7:9 Mais s'ils ne peuvent se maîtriser, qu'ils se marient; car il vaut mieux se marier que de brûler.
- 7:10 Quant à ceux qui sont mariés, je leur recommande non pas moi toutefois, mais le SEIGNEUR, que la femme ne se sépare pas *de son* mari;
- 7:11 Mais si elle se sépare, qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se réconcilie avec *son* mari; et que le mari ne répudie pas *sa* femme.
- 7:12 Mais aux autres je dis, *et non le SEIGNEUR*: Si quelque frère a une femme non croyante, et qu'elle consente à demeurer avec lui, qu'il ne la répudie pas;
- 7:13 Et si quelque femme a un mari non croyant, et qu'il consente à demeurer avec elle, qu'elle ne le quitte pas.
- 7:14 Car le mari non croyant est sanctifié par la femme; et la femme non croyante est sanctifiée par le mari; autrement, vos enfants seraient impurs, mais maintenant ils sont saints.
- 7:15 Mais si le non croyant s'en va, qu'il parte. Un frère ou une sœur ne sont pas sous obligation en pareil cas; mais Dieu nous a appelés à la paix.
- 7:16 Car que sais-tu, Ô femme, si tu *ne* sauveras pas *ton* mari? Ou que sais-tu, Ô mari, si tu *ne* sauveras pas *ta* femme?
- 7:17 Mais que chacun marche selon ce que Dieu lui a attribué, et selon que le SEIGNEUR l'a appelé. Et c'est ainsi que j'en ordonne dans toutes les églises.
- 7:18 Quelqu'un a-t-il été appelé étant circoncis? qu'il ne devienne pas incirconcis. Quelqu'un a-t-il été appelé dans l'incircision? qu'il ne se fasse pas circoncire.
- 7:19 La circoncision n'est rien, et l'incircision n'est rien; mais *seulement* l'observation des commandements de Dieu.
- 7:20 Que chacun demeure dans la condition où il a été appelé.
- 7:21 Es-tu appelé *étant un* serviteur? n'y fait pas attention; mais si tu peux devenir libre, uses-*en* plutôt.
- 7:22 Car celui qui est appelé dans le SEIGNEUR, étant un serviteur, est l'affranchi du SEIGNEUR; de même aussi, qui est appelé, *étant* libre, est serviteur de Christ.
- 7:23 Vous avez été achetés à un *grand* prix; ne soyez pas les serviteurs des hommes.
- 7:24 Frères, que chacun demeure avec Dieu dans *la condition* où il a été appelé.

- 7:25 En ce qui concerne les vierges, je n'ai pas de commandement du SEIGNEUR; cependant je donne mon avis, comme ayant obtenu miséricorde du SEIGNEUR pour être fidèle.
- 7:26 J'estime donc que ceci est bon pour la nécessité présente, *je dis qu'il est* bon à l'homme d'être ainsi.
- 7:27 Es-tu lié à une femme? ne cherche pas à t'en détacher. Es-tu détaché d'une femme? ne cherche pas de femme.
- 7:28 Mais et si tu te maries, tu n'as pas péché; et si une vierge se marie, elle n'a pas péché. Cependant de telles personnes auront des afflictions dans la chair; mais je *voudrais* vous *les* épargner.
- 7:29 Or je dis ceci, frères: Le temps *est* court; au reste, que ceux qui ont une femme soient comme s'ils n'*en* avaient pas;
- 7:30 Et ceux qui pleurent, comme s'ils ne pleuraient pas; ceux qui se réjouissent, comme s'ils ne se réjouissaient pas; et ceux qui achètent, comme s'ils ne possédaient pas;
- 7:31 Et ceux qui se servent de ce monde, comme n'*en* abusant pas; car la mode de ce monde passe.
- 7:32 Mais je voudrais que vous soyez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié s'occupe des choses du SEIGNEUR, comment il peut plaire au SEIGNEUR.
- 7:33 Mais celui qui est marié, s'occupe des choses du monde, comment il peut plaire à *sa* femme.
- 7:34 Il y a aussi une différence entre une femme mariée et une vierge. La femme qui n'est pas mariée, s'occupe des choses du SEIGNEUR, afin d'être sainte de corps et d'esprit; mais celle qui est mariée, s'occupe des choses du monde, comment elle peut plaire à son mari.
- 7:35 Et je dis ceci pour votre propre bien, non pas pour vous tendre un piège, mais pour ce qui est convenable, et afin que vous puissiez servir le SEIGNEUR sans distraction.
- 7:36 Mais si un homme pense qu'il agit d'une manière déplacée à l'égard de sa vierge, si elle a passé la fleur de *son* âge, et s'il faut qu'il en soit ainsi, qu'il fasse ce qu'il voudra, il ne pèche pas; qu'ils se marient.
- 7:37 Néanmoins celui qui tient ferme dans son cœur, n'étant pas contraint, mais qui est maître de sa volonté, et qui en a décidé en son cœur de garder sa vierge, fait bien.
- 7:38 Ainsi donc celui qui marie *sa* fille, fait bien; mais celui qui ne *la* marie pas, fait mieux.
- 7:39 La femme est liée par la loi tout le temps que son mari est en vie; mais si son mari meurt, elle est libre de se remarier à qui elle veut, seulement *que ce soit* dans le SEIGNEUR.
- 7:40 Mais elle est plus heureuse si elle demeure ainsi, selon mon avis; et je pense aussi que j'ai l'Esprit de Dieu.

---

## 1 Corinthiens 8

---

- 8:1 Au sujet des choses sacrifiées aux idoles, nous savons que nous avons tous de la connaissance. La connaissance enorgueillit, mais la charité édifie.
- 8:2 Et si quelqu'un pense savoir quelque chose, il ne connaît encore rien comme il devrait connaître.
- 8:3 Mais si quelqu'un aime Dieu, celui-la même est connu de lui.
- 8:4 Pour ce qui est donc de manger des choses offertes en sacrifice aux idoles, nous savons qu'une idole *n'est* rien dans le monde, et *qu'il* n'y a aucun autre Dieu qu'un seul.
- 8:5 Car bien qu'il y en ait qui soient appelés dieux, soit dans le ciel, soit sur la terre, (comme il y a beaucoup de dieux et beaucoup de seigneurs,)

- 8:6 Mais pour nous, *il n'y a qu'un* seul Dieu, le Père, duquel *sont* toutes choses, et nous en lui; et un seul SEIGNEUR Jésus Christ, par lequel *sont* toutes choses, et nous par lui.
- 8:7 Quoi qu'il en soit chaque homme n'a pas cette connaissance; car quelques-uns qui jusqu'à présent *ont* conscience de l'idole, *la* mangent comme une chose offerte à une idole; et leur conscience étant faible, *en* est souillée.
- 8:8 Mais l'aliment ne nous recommande pas à Dieu; car si nous mangeons, sommes-nous meilleurs; et si nous ne mangeons pas, sommes-nous pires.
- 8:9 Mais faites attention que cette liberté que vous avez, ne devienne une pierre d'achoppement pour ceux qui sont faibles.
- 8:10 Car si quelqu'un te voit, toi qui as de la connaissance, assis à table dans le temple des idoles, la conscience de celui qui est faible, ne sera-t-elle pas encouragée à manger les choses qui sont offertes aux idoles?
- 8:11 Et le frère faible, pour lequel Christ est mort, périra par ta connaissance.
- 8:12 Mais lorsque vous péchez ainsi contre les frères, et que vous blessez leur conscience faible, vous péchez contre Christ.
- 8:13 C'est pourquoi, si la viande offense mon frère, je ne mangerai pas de chair, tant que le monde existe, pour ne pas offenser mon frère.
- 

## 1 Corinthiens 9

---

- 9:1 Ne suis-je pas un apôtre? Ne suis-je pas libre? N'ai-je pas vu Jésus-Christ notre SEIGNEUR? N'êtes-vous pas mon œuvre dans le SEIGNEUR?
- 9:2 Si je ne suis pas un apôtre pour les autres, je *le* suis au moins pour vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le SEIGNEUR.
- 9:3 Ma réponse à ceux qui m'accusent est celle-ci,
- 9:4 Ne pouvons-nous pas manger et boire?
- 9:5 Ne pouvons-nous pas mener avec nous une sœur, une épouse, comme les autres apôtres, et *comme* les frères du SEIGNEUR, et Céphas?
- 9:6 Ou, est-ce seulement moi et Barnabas, qui ne pouvons pas travailler?
- 9:7 Qui va jamais à la guerre à ses propre frais? Qui plante une vigne, et ne mange pas de son fruit? Ou, qui nourrit un troupeau, et ne mange pas du lait du troupeau?
- 9:8 Dis-je ces choses selon la coutume des hommes? ou la loi ne le dit-elle pas aussi?
- 9:9 Car il est écrit dans la loi de Moïse: Tu ne muselleras pas le bœuf qui foule le grain. Dieu prend-il soin des bœufs?
- 9:10 Ou *le* dit-il entièrement pour nous? Pour notre bien, sans aucun doute, est écrit, que celui qui laboure, doit labourer dans l'espérance, et que celui qui foule le grain dans l'espérance devrait être participant de cette espérance.
- 9:11 Si nous avons semé pour vous des choses spirituelles, *est-ce* une grande chose si nous moissonnons vos choses charnelles?
- 9:12 Si d'autres usent de *ce* pouvoir sur vous, pourquoi pas plutôt nous? Cependant nous n'avons pas usé de ce pouvoir, au contraire, nous supportons toutes choses, afin de ne pas entraver l'évangile de Christ
- 9:13 Ne savez-vous pas que ceux qui pourvoient aux choses saintes, vivent des *choses* du temple? et *que* ceux qui attendent à l'autel, sont participants avec l'autel?

- 9:14 De même aussi, le SEIGNEUR a ordonné·à·ceux qui prêchent l'évangile, de vivre de l'évangile.
- 9:15 Mais je n'ai utilisé aucune de ces choses, et je n'ai pas non plus écrit ces choses afin qu'on en use ainsi envers moi; car *il serait* mieux pour moi de mourir, que de voir quelqu'un anéantir ma gloire.
- 9:16 Car si je prêche l'évangile, je n'ai pas à m'*en* glorifier, car la nécessité repose sur moi; oui, malheur à moi, si je ne prêche pas l'évangile!
- 9:17 Que si je fais cette chose volontairement, j'*en* ai une récompense; mais si contre ma volonté une dispensation *de l'évangile* m'est confiée,
- 9:18 Quelle est donc ma récompense? *En vérité*, c'est que lorsque je prêche l'évangile, je puisse apporter l'évangile de Christ gratuitement, afin que je n'abuse pas de mon pouvoir dans l'évangile.
- 9:19 Car bien que je sois libre à l'égard de tous *les hommes*, je me suis fait serviteur à tous, afin d'en gagner un plus grand nombre.
- 9:20 Et pour les Juifs, je suis devenu comme un Juif, afin de gagner les Juifs; pour ceux qui sont sous la loi, comme sous la loi, afin que je puisse gagner ceux qui sont sous la loi;
- 9:21 Pour ceux qui sont sans loi, comme sans loi, (n'étant pas sans loi à l'égard de Dieu, mais sous la loi de Christ), afin que je puisse gagner ceux qui sont sans loi.
- 9:22 Je suis devenu comme faible pour les faibles, afin que je puisse gagner les faibles; je me suis fait tout à tous, afin que je puisse de toute manière en sauver quelques-uns.
- 9:23 Et je fais cela à cause de l'évangile, afin que je sois participant avec *vous*.
- 9:24 Ne savez-vous pas que ceux qui courent dans une course, courent tous, mais un seul remporte le prix? Courez ainsi, de façon à l'obtenir.
- 9:25 Et tout homme qui s'efforce à gagner, se maîtrise en toutes choses. Donc ils *le* font pour obtenir une couronne corruptible; mais nous une incorruptible.
- 9:26 Je cours donc ainsi, non au hasard; ainsi je me bats, mais non pas comme battant l'air;
- 9:27 Mais je surveille mon corps, et je *le* tiens assujetti, de peur qu'après avoir prêché aux autres, je ne sois moi-même réprouvé.

---

## 1 Corinthiens 10

---

- 10:1 De plus, frères, je ne veux pas que vous ignoriez comment nos pères ont tous été sous le nuage, et *qu'ils* ont tous passé à travers la mer;
- 10:2 Et ont tous été baptisés à Moïse dans le nuage et dans la mer;
- 10:3 Et *ils* ont tous mangé de la même nourriture spirituelle;
- 10:4 Et *ils* ont tous bu du même breuvage spirituel; car ils buvaient de ce Rocher spirituel qui les suivait; et ce Rocher était Christ;
- 10:5 Mais pour beaucoup d'entre eux Dieu ne fut pas satisfait; car ils furent anéantis dans le désert.
- 10:6 Or ces choses ont été pour nous des exemples, afin que nous ne désirions pas de mauvaises choses, comme ils *en* désirèrent.
- 10:7 Ne soyez pas non plus idolâtres, comme *l'étaient* quelques-uns d'entre eux, comme il est écrit: Le peuple s'assit pour

manger et pour boire, puis ils se levèrent pour s'amuser.

10:8 Ne commettons pas non plus la fornication, comme quelques-uns d'entre eux ont commis; et vingt-trois mille tombèrent en un même jour.

10:9 Ne tentons pas non plus Christ, comme quelques-uns d'entre eux l'ont tentés; et périrent par les serpents.

10:10 Ne murmurez pas non plus, comme quelques-uns d'entre eux ont murmurés, et périrent par le destructeur.

10:11 Or toutes ces choses leur arrivèrent comme exemples; et elles sont écrites pour notre admonition, nous sur qui les fins du monde sont arrivées.

10:12 C'est pourquoi, que celui qui croit se tenir debout, prenne garde qu'il ne tombe.

10:13 *Aucune* tentation ne vous a éprouvés, qui n'ait été humaine; mais Dieu *est* fidèle, il ne permettra pas que vous soyez tentés au-delà de ce que vous êtes capables; mais avec la tentation il vous donnera aussi le moyen d'échapper, afin que vous puissiez *la* supporter.

10:14 C'est pourquoi, mes bien-aimés, fuyez l'idolâtrie.

10:15 Je parle comme à des hommes sages; jugez vous-mêmes de ce que je dis.

10:16 La coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas la communion du sang de Christ? Le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion du corps de Christ?

10:17 Car nous *qui sommes* nombreux, sommes un seul pain, *et* un seul corps; car nous sommes tous participants de ce même pain.

10:18 Voyez l'Israël selon la chair; ceux qui mangent des sacrifices, ne sont-ils pas des participants de l'autel?

10:19 Que dis-je donc? que l'idole soit quelque chose? ou, que ce qui est offert en sacrifice aux idoles soit quelque chose?

10:20 Mais je dis que les choses que les Gentils sacrifient, ils *les* sacrifient aux démons, et non à Dieu: et je ne veux pas que vous vous associiez aux démons.

10:21 Vous ne pouvez boire la coupe du SEIGNEUR, et la coupe des démons; vous ne pouvez participer à la table du SEIGNEUR, et à la table des démons.

10:22 Provoquons-nous le SEIGNEUR à la jalousie? sommes-nous plus forts que lui?

10:23 Toutes choses me sont légitimes, mais toutes choses ne sont pas utiles; toutes choses me sont légitimes, mais toutes choses n'édifient pas.

10:24 Que personne ne cherche son avantage particulier, mais que chacun *cherche* celui d'autrui.

10:25 Mangez de tout ce qui se vend à la boucherie, sans poser de question à cause de la conscience;

10:26 Car la terre est au SEIGNEUR, et tout ce qu'elle contient.

10:27 Si quelqu'un qui ne croit pas vous convie, et que vous vous apprêtez à aller, mangez de tout ce qui est placé devant vous, sans poser de question à cause de la conscience.

10:28 Mais si quelqu'un vous dit: Ceci est offert en sacrifice aux idoles; n'*en* mangez pas, à cause de celui qui vous a avertis, et à cause *de* la conscience; car la terre est au SEIGNEUR, et tout ce qu'elle contient.

10:29 La conscience, je dis, non pas la tienne, mais celle de l'autre; car pourquoi ma liberté est-elle jugée par la conscience d'un autre?

10:30 Et si par grâce je participe, pourquoi suis-je blâmé pour une chose dont je rends grâces.

10:31 Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou quoi que vous fassiez, faites tout pour la gloire de Dieu.

10:32 N'offensez personne, ni les Juifs, ni les Gentils, ni l'église de Dieu;

10:33 Comme moi aussi, je contente tous *les hommes* en toutes *choses*, ne cherchant pas mon intérêt, mais celui de beaucoup, afin qu'ils puissent être sauvés.

---

## 1 Corinthiens 11

---

11:1 Soyez mes assistants comme moi-même je *le suis* aussi de Christ.

11:2 Or je vous loue, frères, de ce que vous vous souvenez de moi en toutes choses, et de ce que vous gardez mes ordres tels que je vous les ai donnés.

11:3 Mais je veux que vous sachiez que le chef de tout homme est Christ, et *que* le chef de la femme *est* l'homme, et que le chef de Christ *est* Dieu.

11:4 Tout homme priant ou prophétisant, ayant *sa* tête couverte, déshonore son chef.

11:5 Mais toute femme qui prie ou prophétise sa tête découverte, déshonore son chef; car c'est comme si elle était rasée.

11:6 Car si la femme n'est pas couverte, qu'on lui coupe aussi les cheveux. Mais s'il *est* honteux pour une femme d'avoir les cheveux coupés, ou d'être rasée, qu'elle soit couverte.

11:7 Car en effet un homme ne doit pas couvrir *sa* tête, puisqu'il est l'image et la gloire de Dieu; mais la femme est la gloire de l'homme.

11:8 Car l'homme ne vient de la femme, mais la femme de l'homme.

11:9 Et l'homme non plus n'a pas été créé pour la femme, mais la femme pour l'homme.

11:10 Pour cette raison la femme, doit avoir une souveraineté sur *sa* tête à cause des anges.

11:11 Toutefois, ni l'homme n'est sans la femme, ni la femme sans l'homme, dans le SEIGNEUR.

11:12 Car comme la femme *vient* de l'homme, de même aussi l'homme *est* par la femme; mais toutes choses *viennent* de Dieu.

11:13 Jugez-en vous-mêmes; est-il bienséant qu'une femme prie Dieu *la tête* découverte?

11:14 La nature elle-même ne vous enseigne-t-elle pas que si un homme porte des cheveux longs, c'est une honte pour lui?

11:15 Mais si une femme porte de longs cheveux, c'est une gloire pour elle, parce que *sa* chevelure lui est donnée pour voile?

11:16 Mais si quelqu'un semble vouloir contester, nous n'avons pas cette coutume, ni les églises de Dieu non plus.

11:17 Or en ce que je vais *vous* déclarer, je ne *vous* loue pas, c'est que vous vous assemblez, non pour le meilleur, mais pour le pire.

11:18 Car, premièrement, j'apprends que lorsque vous vous réunissez ensemble dans l'église, il y a des divisions parmi vous, et j'en crois une partie,

11:19 Car il doit y avoir aussi des hérésies parmi vous, afin que ceux qui sont dignes d'approbation, soient manifestés parmi vous.

11:20 Lorsque ainsi vous venez ensemble dans un même lieu, *ce* n'est pas pour manger le repas du SEIGNEUR;

- 11:21 Car en mangeant, chacun prend son propre souper avant les autres; et l'un a faim, et l'autre est ivre.
- 11:22 Quoi? N'avez-vous pas des maisons pour y manger et *pour* boire? Ou méprisez-vous l'église de Dieu, et faites-vous honte à ceux qui n'ont rien? Que vous dirai-je? Vous louerai-je à ce sujet? Je ne *vous* loue pas.
- 11:23 Car j'ai reçu du SEIGNEUR ce que je vous ai aussi donné, C'est que le SEIGNEUR Jésus, la nuit même qu'il fut trahi, prit du pain;
- 11:24 Et après qu'il avait rendu grâce, il *le* rompit, et dit: Prenez, mangez; ceci est mon corps, qui est brisé pour vous; faites ceci en mémoire de moi.
- 11:25 De même aussi, *il prit* la coupe, après qu'il ait soupé, disant: Cette coupe est le nouveau testament en mon sang; faites ceci en mémoire de moi, aussi souvent que vous *la* boirez.
- 11:26 Car aussi souvent que vous mangez ce pain, et que vous buvez cette coupe, vous proclamez la mort du SEIGNEUR, jusqu'à ce qu'il vienne.
- 11:27 C'est pourquoi, quiconque mangera ce pain, et boira *cette* coupe du SEIGNEUR indignement, sera coupable envers le corps et le sang du SEIGNEUR.
- 11:28 Que chacun donc s'examine soi-même, et qu'ainsi il mange *de ce* pain et boive de *cette* coupe;
- 11:29 Car celui qui mange et qui boit indignement, mange et boit *sa* damnation, ne discernant pas le corps du SEIGNEUR.
- 11:30 *C'est* pour cela que beaucoup *sont* faibles et malades parmi vous, et que beaucoup dorment.
- 11:31 Car si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne serions pas jugés.
- 11:32 Mais quand nous sommes jugés, nous sommes châtiés par le SEIGNEUR, afin que nous ne soyons pas condamnés avec le monde.
- 11:33 C'est pourquoi, mes frères, lorsque vous venez ensemble pour manger, attendez-vous l'un l'autre.
- 11:34 Et si quelqu'un a faim, qu'il mange dans *sa* maison, afin que vous ne veniez pas à la condamnation. Quant au reste, je le réglerai quand je serai arrivé.

---

## 1 Corinthiens 12

---

- 12:1 Concernant les *dons* spirituels, frères, je ne veux pas, que vous soyez ignorants.
- 12:2 Vous savez que vous étiez Gentils, entraînés vers ces idoles muettes, selon que vous étiez menés.
- 12:3 C'est pourquoi je vous fais savoir qu'aucun homme parlant par l'Esprit de Dieu, n'appelle Jésus maudit, et *que* personne ne peut dire que Jésus est le SEIGNEUR, si ce n'est par la Sainte Présence.
- 12:4 Or il y a diversité de dons, mais le même Esprit.
- 12:5 Et il y a différences de ministères, mais le même SEIGNEUR.
- 12:6 Et il y a diversité d'opérations, mais c'est le même Dieu qui œuvre tout en tous.
- 12:7 Mais la manifestation de l'Esprit est donnée à chacun pour en bénéficier.
- 12:8 Car à l'un est donnée par l'Esprit la parole de sagesse; à l'autre la parole de connaissance par le même Esprit;
- 12:9 A un autre la foi par le même Esprit; à un autre les dons de guérison par le même Esprit;

- 12:10 A un autre d'effectuer des miracles; à un autre, la prophétie; un autre, le discernement des esprits; à un autre *diverses* sortes de langues; à un autre l'interprétation des langues.
- 12:11 Mais ce seul et même Esprit réalise toutes *ces choses*, distribuant à chacun exactement comme il lui plaît.
- 12:12 Car comme le corps est un, et a beaucoup de membres, et tous les membres de ce corps, *bien qu'ils* soient nombreux, sont un seul corps, ainsi aussi *est* Christ.
- 12:13 Car par un seul Esprit nous sommes tous baptisés en un seul corps, soit que *nous soyons* Juifs, soit Gentils, soit *que nous soyons* esclaves, soit libres; et nous avons tous été portés à boire en un seul Esprit.
- 12:14 Car le corps n'est pas un seul membre, mais de nombreux.
- 12:15 Si le pied disait: Parce que je ne suis pas la main, je ne fais pas partie du corps; n'est-il pourtant pas du corps?
- 12:16 Et si l'oreille disait: Parce que je ne suis pas l'œil, je ne fais pas partie du corps; n'est-elle pourtant pas du corps?
- 12:17 Si tout le corps *était* un œil, où *serait* l'ouïe? S'*il était* tout ouïe, où *serait* l'odorat?
- 12:18 Mais maintenant Dieu a placé chaque membre dans le corps, comme il a voulu.
- 12:19 Et si tous étaient un seul membre, où *serait* le corps?
- 12:20 Mais maintenant *il y a* beaucoup de membres, mais malgré tout un seul corps.
- 12:21 Et l'œil ne peut pas dire à la main: Je n'ai pas besoin de toi; ni encore la tête aux pieds: Je n'ai pas besoin de vous.
- 12:22 Non, bien au contraire, ces membres du corps qui paraissent être les plus faibles, sont nécessaires.
- 12:23 Et ceux que nous estimons les moins honorables du corps, nous leur accordons un plus grand honneur; et nos *parties* les moins présentables, sont les plus parées.
- 12:24 Car nos *parties* présentables, n'*en* ont pas besoin; mais Dieu a ainsi proportionné le corps en donnant plus d'honneur à ce qui *en* manquait;
- 12:25 Afin qu'il n'y ait pas de division dans le corps, mais que les membres aient un soin mutuel les uns pour les autres.
- 12:26 Et soit qu'un membre souffre, tous les membres souffrent avec lui; ou soit un membre est honoré, tous les membres se réjouissent avec lui.
- 12:27 Or vous êtes le corps de Christ, et chacun *un* membre à part.
- 12:28 Et Dieu a placé les uns dans l'église, premièrement les apôtres, secondement les prophètes, troisièmement ceux qui enseignent, ensuite ceux *qui font* miracles, puis ceux *avec les* dons de guérison, de secourir, de gouverner, de *parler* diverses langues.
- 12:29 Tous *sont-ils* apôtres? Tous *sont-ils* prophètes? Tous enseignent-ils? Tous *font-ils* des miracles?
- 12:30 Tous ont-ils le don de guérir? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils?
- 12:31 Mais désirez avec empressement les meilleurs dons, et je vais vous montrer un chemin encore plus excellent.

---

## 1 Corinthiens 13

---

- 13:1 Même si je parle les langues des hommes et des anges et que je n'ai pas la charité, je deviens *comme* le bronze résonnant, ou *comme* une cymbale retentissante.

- 13:2 Et même si j'ai *le don de prophétie*, et *que je* comprenne tous les mystères et toute connaissance; et même si j'ai toute la foi jusqu'à transporter les montagnes, et je n'ai pas la charité, je ne suis rien.
- 13:3 Et même si je distribue tous mes biens pour nourrir *les pauvres*, et même si je livre mon corps pour être brûlé, si je n'ai pas la charité, cela ne me sert à rien.
- 13:4 La charité *est* d'une longue endurance, *elle* est pleine de bonté; la charité n'est pas envieuse; la charité ne se vante pas, elle ne s'enorgueillit pas,
- 13:5 Elle ne se comporte pas malhonnêtement; ne cherche pas son intérêt; ne s'irrite pas facilement; ne pense pas mal;
- 13:6 Elle ne se réjouit pas de l'iniquité, mais se réjouit dans la vérité;
- 13:7 Elle supporte toute chose, croit toute chose, espère toute chose, endure toute chose.
- 13:8 La charité ne cessera jamais; mais pour ce *qui est* des prophéties, elles disparaîtrons, pour ce *qui est* des langues, elles cesseront, pour ce *qui est* de la connaissance, elle s'évanouira.
- 13:9 Car nous connaissons partiellement, et nous prophétisons partiellement.
- 13:10 Mais quand ce qui est à achever aboutira, alors ce qui est partiel sera aboli.
- 13:11 Quand j'étais un enfant, je parlais comme un enfant, je comprenais comme un enfant, je pensais comme un enfant; mais lorsque je suis devenu homme, j'ai abandonné les choses enfantines.
- 13:12 Car maintenant nous voyons au travers d'un miroir, obscurément; mais alors *nous verrons* face à face; maintenant je connais partiellement, mais alors je connaîtrai aussi comme aussi je suis connu.
- 13:13 Maintenant donc, ces trois *choses* demeurent: foi, espérance, charité; mais la plus grande d'elles *est* la charité.
- 

## 1 Corinthiens 14

---

- 14:1 Poursuivez la charité et désirez les *dons* spirituels, mais plutôt que vous puissiez prophétiser.
- 14:2 Car celui qui parle une langue *inconnue*, ne parle pas aux hommes, mais à Dieu, puisque personne ne *le* comprend; cependant en l'esprit il prononce des mystères.
- 14:3 Mais celui qui prophétise parle aux hommes pour l'édification, l'exhortation et la consolation.
- 14:4 Celui qui parle en une langue *inconnue*, s'édifie lui-même; mais celui qui prophétise, édifie l'église.
- 14:5 J'aimerais que vous parliez tous en langues, mais ce serait mieux que vous prophétisiez; car celui qui prophétise, *est* plus grand que celui qui parle en langues, à moins qu'il ne *les* interprète, afin que l'église reçoive de l'édification.
- 14:6 Maintenant, frères, si je viens parmi vous en parlant en langues, à quoi vous serais-je utile, sauf si je vous parle par révélation, ou par connaissance, ou par prophétie, ou par doctrine?
- 14:7 De même les choses sans vie qui rendent un son, soit une flûte, soit une harpe, sauf si elles rendent des sons distincts, comment reconnaîtra-t-on ce qui est joué sur la flûte, ou sur la harpe?
- 14:8 Car si la trompette rend un son confus, qui se préparera pour la bataille?
- 14:9 Vous de même, si vous ne prononcez pas des mots avec la langue, qui puisse être facilement compris, comment saura-t-on ce que vous dites? car vous parlerez en l'air.
- 14:10 Il y a toutes sortes de voix dans le monde, et aucun d'elles n'est sans signification.

- 14:11 C'est pourquoi si je ne sais pas ce que veut dire la voix, je serai un barbare pour celui qui parle, et celui qui parle *sera* un barbare pour moi.
- 14:12 Ainsi vous aussi, puisque vous vous montrez zélés pour les *dons* spirituels, cherchez à y exceller pour l'édification de l'église.
- 14:13 C'est pourquoi, que celui qui parle une langue *inconnue*, prie afin qu'il puisse interpréter.
- 14:14 Car, si je prie dans une langue *inconnue*, mon esprit prie, mais mon intelligence est sans fruit.
- 14:15 Qu'est-ce donc? Je prierai avec l'esprit, mais je prierai aussi avec l'intelligence. Je chanterai avec l'esprit, mais je chanterai aussi avec l'intelligence.
- 14:16 Autrement, si tu bénissais avec l'esprit, comment celui qui dans l'assemblée n'a pas d'instruction dira-t-il Amen à ton action de reconnaissance, puisqu'il ne comprend pas ce que tu dis?
- 14:17 Car tu remercies vraiment, mais l'autre n'est pas édifié.
- 14:18 Je remercie mon Dieu, de ce que je parle plus de langues que vous tous;
- 14:19 Cependant j'aime mieux prononcer dans l'église cinq paroles avec mon intelligence, afin *que par ma voix* je puisse instruire aussi les autres, que dix mille paroles dans une langue *inconnue*.
- 14:20 Frères, ne soyez pas des enfants dans *la* compréhension; néanmoins soyez de petits enfants à l'égard de la malice; mais quant à la compréhension, soyez des hommes mûrs.
- 14:21 Il est écrit dans la loi: Je parlerai à ce peuple par des *hommes* d'autres langues, et par des lèvres étrangères, et malgré cela ils ne m'écouteront pas, dit le SEIGNEUR.
- 14:22 C'est pourquoi les langues sont un signe, non pour ceux qui croient, mais pour ceux qui ne croient pas; mais la prophétie *n'est pas utile* pour ceux qui ne croient pas, mais pour ceux qui croient.
- 14:23 Si donc l'église toute entière est venue ensemble en un même lieu, et que tous parlent en langues, et que *des gens* sans instruction, ou des incrédules y entrent, ne diront-ils pas que vous êtes fous?
- 14:24 Mais si tous prophétisent, et qu'il entre un qui ne croit pas ou *un* sans instruction, il est convaincu par tous, il est jugé par tous;
- 14:25 Et ainsi les secrets de son cœur sont rendus manifestes, et ainsi tombant sur *sa* face, il adorera Dieu, et publiera que Dieu est véritablement en vous.
- 14:26 Qu'est-ce donc, frères? Lorsque vous venez ensemble, chacun a un psaume, a une doctrine, a une langue, a une révélation, a une interprétation. Que toutes choses soient faites pour l'édification.
- 14:27 Si quelqu'un parle une langue *inconnue*, *qu'ils soient* deux ou tout au plus trois, et *cela* chacun son tour; et que quelqu'un interprète.
- 14:28 Mais s'il n'y a pas d'interprète, qu'il se taise dans l'église, et qu'il parle à lui-même et à Dieu.
- 14:29 Que deux ou trois prophètes parlent, et que les autres jugent.
- 14:30 Si *quelque chose* est révélée à un autre qui est assis, que le premier se taise.
- 14:31 Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous apprennent, et que tous soient encouragés.
- 14:32 Et les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes;
- 14:33 Car Dieu n'est pas *l'auteur* de confusion, mais de paix, comme dans toutes les églises des saints,

14:34 Que vos femmes se taisent dans les églises, car il ne leur est pas permis d'y parler; mais *on leur recommande* d'être obéissantes, comme aussi le dit la loi.

14:35 Si elles veulent apprendre quelque chose, qu'elles interrogent leurs maris à la maison; car c'est une honte pour les femmes de parler dans l'église.

14:36 Quoi? la parole de Dieu est-elle venue de vous? ou est-elle parvenue à vous seuls?

14:37 Si quelqu'un croit être un prophète, ou spirituel, qu'il reconnaisse que les choses que je vous écris sont des commandements du SEIGNEUR.

14:38 Mais si quelqu'un est ignorant, qu'il soit ignorant.

14:39 C'est pourquoi, frères, désirez de prophétiser, et n'empêchez pas de parler en langues.

14:40 Que toutes choses se fassent avec bienséance et avec ordre.

---

## 1 Corinthiens 15

---

15:1 De plus, frères, je vous déclare l'évangile que je vous ai prêché, que vous avez aussi reçu, et dans lequel vous tenez fermes;

15:2 Par lequel aussi vous êtes sauvés, si vous gardez en mémoire ce que je vous ai prêché, autrement, sans quoi vous auriez cru en vain.

15:3 Car je vous ai transmis avant toutes choses ce que j'avais aussi reçu, que Christ est mort pour nos péchés, selon les écritures;

15:4 Et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les écritures;

15:5 Et qu'il a été vu de Céphas, puis des douze;

15:6 Qu'ensuite, il a été vu par plus de cinq cents frères en même temps, dont la plupart sont encore vivants, mais dont quelques-uns sont endormis.

15:7 Qu'ensuite, il a été vu par Jacques, *et* puis par tous les apôtres.

15:8 Et en dernier, il a été vu de moi aussi comme d'un avorton.

15:9 Car je suis le moindre des apôtres, moi qui ne suis pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'église de Dieu.

15:10 Mais par la grâce de Dieu je suis ce que je suis; et sa grâce qu'il *m'a prodiguée* n'a pas été vaine; mais j'ai travaillé beaucoup plus qu'eux tous; toute fois pas moi, mais la grâce de Dieu qui était avec moi.

15:11 C'est pourquoi que *ce soit* moi, soit eux, nous prêchons ainsi, et vous avez cru ainsi.

15:12 Or si on prêche que Christ est ressuscité des morts, comment quelques-uns parmi vous disent-ils qu'il n'y a pas de résurrection des morts?

15:13 Mais s'il n'y a pas de résurrection des morts, alors Christ n'est pas ressuscité.

15:14 Et si Christ n'est pas ressuscité, notre prédication *est* donc vaine, et votre foi aussi *est* vaine.

15:15 Oui, et nous sommes estimés comme de faux témoins de Dieu; car nous avons témoigné de la part de Dieu, qu'il a ressuscité Christ, lequel il n'a pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent pas.

15:16 Car si les morts ne ressuscitent pas, alors Christ n'est pas ressuscité.

15:17 Et si Christ n'est pas ressuscité, votre foi *est* vaine, vous êtes encore dans vos péchés.

15:18 Alors ceux aussi qui se sont endormis en Christ ont péri.

15:19 Si dans cette vie seulement nous avons espérance en Christ, nous sommes de tous les hommes les plus misérables.

15:20 Mais maintenant Christ est ressuscité des morts, *et* il est devenu les prémices de ceux qui dorment.

15:21 Car puisque par un homme *est venue* la mort, par un homme aussi *est venue* la résurrection des morts.

15:22 Car comme en Adam tous meurent, de même aussi en Christ tous seront rendus vivants.

15:23 Mais chacun en son propre rang; Christ *est* les prémices, ensuite ceux qui sont à Christ, à sa venue.

15:24 Puis *vient* la fin, quand il remettra le royaume à Dieu, le Père même, quand il aura réprimé tout gouvernement, toute autorité et puissance.

15:25 Car il faut qu'il règne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis sous ses pieds.

15:26 Le dernier ennemi *qui* sera détruit *est* la mort.

15:27 Car il a mis toutes choses sous ses pieds. Mais quand il dit que toutes choses *lui* sont assujetties, *il est* évident que celui qui lui a assujetti toutes choses, est excepté.

15:28 Et lorsque toutes choses lui auront été assujetties, alors le Fils aussi lui-même sera assujetti à celui qui lui a assujetti toutes choses, afin que Dieu soit tout en tous.

15:29 Autrement, que feront ceux qui sont baptisés pour les morts, si les morts ne ressuscitent absolument pas? pourquoi sont-ils alors baptisés pour les morts?

15:30 Et pourquoi sommes-nous en danger à toute heure?

15:31 Je proteste par votre réjouissance que j'ai en Christ Jésus notre SEIGNEUR, je meurs chaque jour.

15:32 Si à la manière des hommes j'ai combattu contre les bêtes à Éphèse, quel avantage en ai-je, si les morts ne ressuscitent pas? Mangeons et buvons, car demain nous mourrons.

15:33 Ne soyez pas trompés: les mauvaises compagnies corrompent les bonnes mœurs.

15:34 Réveillez-vous à la droiture, et ne péchez pas; car quelques-uns n'ont pas la connaissance de Dieu; je dis *ceci* à votre honte.

15:35 Mais quelqu'un dira: Comment les morts ressuscitent-ils? et avec quel corps viennent-ils?

15:36 Insensé, ce que tu sèmes n'est pas vivifié, sauf s'il meurt.

15:37 Et quant à ce que tu sèmes, tu ne sèmes pas le corps qui naîtra, mais du grain nu, ce peut-être de blé, ou de quelque autre *graine*.

15:38 Mais Dieu lui donne un corps comme il a voulu, et à chaque semence son propre corps.

15:39 Toute chair n'*est* pas la même chair; mais *il y a* une *sorte* de chair des hommes, une autre la chair des bêtes, une autre des poissons, et une autre des oiseaux.

15:40 *Il y a* aussi des corps célestes, et des corps terrestres; mais autre *est* la gloire des célestes, et autre la *gloire* des terrestres;

- 15:41 *Il y a la gloire du soleil, et une autre gloire de la lune, et une autre gloire des étoiles; car une étoile est différente d'une autre étoile en gloire.*
- 15:42 *Ainsi aussi est la résurrection des morts. Le corps est semé en corruption, il ressuscite incorruptible;*
- 15:43 *Il est semé en déshonneur, il ressuscite en gloire; il est semé en faiblesse, il ressuscite en puissance;*
- 15:44 *Il est semé un corps naturel, il ressuscite corps spirituel. il y a un corps naturel, et il y a un corps spirituel,*
- 15:45 *Et ainsi il est écrit: Le premier homme Adam, a été fait une âme vivante; le dernier Adam a été fait un esprit vivifiant.*
- 15:46 *Néanmoins ce n'est pas le premier qui est spirituel, mais ce qui est naturel; et ensuite ce qui est spirituel.*
- 15:47 *Le premier homme est de la terre, terrestre, le second homme, le SEIGNEUR, est du ciel.*
- 15:48 *Comme est le terrestre, ainsi sont aussi ceux qui sont terrestres; et comme est le céleste, ainsi sont aussi ceux qui sont célestes.*
- 15:49 *Et comme nous avons porté l'image du terrestre, nous porterons aussi l'image du céleste.*
- 15:50 *Maintenant je dis ceci, frères, que la chair et le sang ne peuvent hériter le royaume de Dieu, et que la corruption non plus n'hérite pas l'incorruptibilité.*
- 15:51 *Voici, je vous dis un mystère: Nous ne dormirons pas tous, mais nous serons tous changés,*
- 15:52 *En un moment, en un clin d'œil, à la dernière trompette; car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront incorruptibles, et nous serons changés.*
- 15:53 *Car ce corps corruptible doit revêtir l'incorruptibilité, et ce corps mortel doit revêtir l'immortalité.*
- 15:54 *Ainsi quand ce corps corruptible revêtira l'incorruptibilité, et ce corps mortel revêtira l'immortalité, alors sera accomplie cette parole qui est écrite: La mort est engloutie en victoire.*
- 15:55 *Ô mort où est ton aiguillon? Ô tombe où est ta victoire?*
- 15:56 *L'aiguillon de la mort est le péché; et la puissance du péché, est la loi.*
- 15:57 *Mais remerciements soient rendus à Dieu, qui nous donne la victoire par notre SEIGNEUR Jésus-Christ.*
- 15:58 *C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, toujours abondant dans l'œuvre du SEIGNEUR, d'autant que vous savez que votre labeur n'est pas vain dans le SEIGNEUR.*

---

## **1 Corinthiens 16**

---

- 16:1 *Concernant la collecte pour les saints, faites comme j'en ai ordonné aux églises de Galatie.*
- 16:2 *Chaque premier jour de la semaine, que chacun de vous mette à part chez lui, selon la prospérité que Dieu lui accordera, afin qu'on ne fasse pas de collectes quand je viendrai.*
- 16:3 *Et lorsque je serai arrivé, quiconque vous approuverez par vos lettres, je les enverrai pour porter votre libéralité à Jérusalem.*
- 16:4 *Et s'il convient que j'y aille aussi, ils iront avec moi.*
- 16:5 *A présent j'irai chez vous, après que j'aurai passé par la Macédoine; car je dois passer par la Macédoine.*

- 16:6 Et il se peut que je demeurerai chez vous, ou même j'y passerai l'hiver, afin que vous me conduisiez partout où j'irai.
- 16:7 Car je ne vous verrai pas maintenant en passant; mais je compte rester avec vous quelque temps, si le SEIGNEUR *le* permet.
- 16:8 Toutefois je resterai à Éphèse jusqu'à la Pentecôte.
- 16:9 Car une porte grande et efficace m'est ouverte, et *il y a* beaucoup d'adversaires.
- 16:10 Que si Timothée vient, ayez soin qu'il soit sans crainte parmi vous, car il travaille à l'œuvre du SEIGNEUR comme moi-même.
- 16:11 Que personne donc ne le méprise, mais conduisez-le en paix, afin qu'il vienne vers moi, car je l'attends avec les frères.
- 16:12 Quant à *notre* frère, Apollos, j'ai grandement désiré qu'il vienne chez vous avec les frères; mais ce n'était pas du tout sa volonté de venir maintenant; mais il viendra quand il trouvera le moment favorable.
- 16:13 Veillez, demeurez fermes dans la foi, soyez des hommes, soyez forts.
- 16:14 Que toutes choses soient faites avec charité.
- 16:15 Je vous supplie, frères, (vous connaissez la maison de Stéphanas, que ce sont les prémices de l'Achaïe, et qu'ils se sont donnés au service des saints,)
- 16:16 Que vous vous soumettiez à de telles personnes et à quiconque nous aide et travaille.
- 16:17 Je me réjouis de l'arrivée de Stéphanas, de Fortunatus et d'Achaïque, parce qu'ils ont suppléé à ce que vous ne pouviez pas faire pour moi;
- 16:18 Car ils ont restauré mon esprit et le vôtre; c'est pourquoi soyez reconnaissants à de telles personnes.
- 16:19 Les églises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille, avec l'église qui est dans leur maison, vous saluent bien dans le SEIGNEUR.
- 16:20 Tous les frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser.
- 16:21 La salutation de moi Paul, de ma propre main.
- 16:22 Si quelqu'un n'aime pas le SEIGNEUR Jésus-Christ, qu'il soit anathème, Maranatha.
- 16:23 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec vous.
- 16:24 Mon amour *est* avec vous tous en Christ Jésus. Amen.

*La première épître aux Corinthiens a été écrite de Philippes, par Stéphanas, Fortunat, Achaïque et Timothée.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Corinthiens

---

### 2 Corinthiens 1

---

- 1:1 PAUL, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et Timothée, *notre* frère, à l'église de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe.
- 1:2 Grâce *soit* à vous et la paix de Dieu notre Père, et *du* SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:3 Béni *soit* Dieu, le Père même de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, le Père des miséricordes, et le Dieu de tout réconfort,
- 1:4 Qui nous réconfort dans toute notre tribulation, afin que par le réconfort dont nous sommes nous-mêmes réconfortés de Dieu, nous puissions être capables de réconforter ceux qui sont dans quelque ennui *que ce soit*.
- 1:5 Car comme les souffrances de Christ abondent en nous, ainsi notre consolation aussi abonde par Christ.
- 1:6 Et soit que nous soyons affligés, *c'est* pour votre consolation et *votre* salut, qui se produit en endurant les mêmes souffrances que nous aussi souffrons; soit que nous soyons réconfortés, *c'est* pour votre consolation et *votre* salut;
- 1:7 Et notre espérance à votre égard *est* ferme; sachant que comme vous avez part aux souffrances, de même *vous aurez* aussi *part* à la consolation.
- 1:8 Car nous ne voulons pas, frères, que vous ignoriez l'affliction qui nous est arrivée en Asie, *c'est* que nous avons été accablés outre mesure, au-delà de nos forces, si bien que nous désespérions même pour *notre* vie.
- 1:9 Et nous avons en nous-mêmes la sentence de mort, afin de ne pas placer notre confiance en nous-mêmes, mais en Dieu qui ressuscite les morts;
- 1:10 Qui nous a délivrés d'une si grande mort et *qui* nous délivre; et en qui nous avons confiance qu'il *nous* en délivrera encore;
- 1:11 Vous aussi *nous* aidant en priant pour nous, afin que par le don qui nous est *accordé* par le moyen de beaucoup de personnes, des remerciements puissent être rendus par plusieurs à notre place.
- 1:12 Car notre réjouissance est ceci, le témoignage de notre conscience, *de ce* qu'en simplicité et sincérité *de* dévotion, non pas avec une sagesse charnelle, mais par la grâce de Dieu, nous nous sommes conduits dans le monde, et plus particulièrement envers vous,
- 1:13 Car nous ne vous écrivons pas autre chose que ce que vous lisez, ou reconnaissez, et j'ai confiance que vous *le* reconnaîtrez jusqu'à la fin.
- 1:14 Comme aussi vous avez reconnus en partie, que nous sommes votre sujet de joie, comme vous *serez* aussi le nôtre au jour du SEIGNEUR Jésus.
- 1:15 Et dans cette confiance, j'avais pensé venir vers vous d'abord, afin que vous puissiez avoir un second avantage;
- 1:16 Et passer par chez vous en Macédoine; puis, de Macédoine revenir vers vous, et être reconduit par vous en Judée.
- 1:17 Lorsque j'ai donc projeté cela, ai-je usé de légèreté? ou les choses que je projette, les projeté-je selon la chair de sorte qu'il y ait eu en moi le oui, oui, et le non, non?

- 1:18 Mais *comme* Dieu est vrai, notre parole envers vous, n'a pas été oui et non.
- 1:19 Car le Fils de Dieu, Jésus-Christ, qui a été prêché au milieu de vous par nous, *savoir* par moi, et Silvain, et Timothée, n'a pas été oui et non, mais en lui était oui.
- 1:20 Car toutes les promesses de Dieu en lui *sont* oui, et en lui Amen, à la gloire de Dieu par nous.
- 1:21 Or celui qui nous affermit avec vous en Christ, et *qui* nous a oints, *c'est* Dieu,
- 1:22 Qui aussi nous a scellés, et donné les arrhes de l'Esprit dans nos cœurs.
- 1:23 De plus j'appelle Dieu à témoin sur mon âme, que *c'est* pour vous épargner, que je ne suis pas encore venu à Corinthe.
- 1:24 Non que nous dominions sur votre foi, mais nous contribuons à votre joie; car c'est par la foi que vous tenez debout.
- 

## 2 Corinthiens 2

---

- 2:1 Mais j'avais décidé en moi-même, que je ne retournerai pas chez vous dans la tristesse.
- 2:2 Car si je vous rends triste, qui est celui alors qui me réjouit sinon le même que j'aurais moi-même rendu triste?
- 2:3 Et je vous ai écrit cela même, de peur que quand j'arrive, je n'aie pas de tristesse de ceux de qui je devais me réjouir; ayant confiance en vous tous, que ma joie est *la joie* de vous tous.
- 2:4 Car je vous ai écrit, dans une grande affliction et angoisse de cœur avec beaucoup de larmes; non pour que vous soyez affligés, mais afin que vous sachiez l'amour plus abondant que j'ai pour vous.
- 2:5 Mais si quelqu'un a causé de la tristesse, il ne m'a pas affligé, mais en partie, afin que je ne vous surcharge pas tous.
- 2:6 Cette punition *est* suffisante pour un tel homme, qui lui *a été infligée* par beaucoup,
- 2:7 De sorte qu'au contraire vous devez plutôt *lui* pardonner et *le* reconforter, de peur qu'un tel homme ne soit accablé par une trop grande tristesse.
- 2:8 C'est pourquoi je vous supplie de réaffirmer envers lui *votre* amour.
- 2:9 Car c'est aussi pour cela que je *vous* ai écrit, afin que je connaisse l'évidence que vous êtes obéissants en toutes choses.
- 2:10 À celui à qui vous pardonnez quelque chose, je *pardonne* aussi; car si j'ai pardonné quelque chose, à qui j'ai pardonné, *je l'ai pardonné* à cause de vous, en la personne de Christ,
- 2:11 De peur que Satan ait le dessus sur nous; car nous n'ignorons pas ses stratèges.
- 2:12 De plus, quand je suis venu à Troas pour *prêcher* l'évangile de Christ, et une porte me fut ouverte du SEIGNEUR,
- 2:13 Je n'avais pas l'esprit en repos, parce que je n'y trouvai pas Tite, mon frère; mais ayant pris congé d'eux, je suis allé de là en Macédoine.
- 2:14 Maintenant remercions Dieu qui nous fait toujours triompher en Christ, et qui manifeste par nous l'odeur de sa connaissance en tout lieu.
- 2:15 Car nous sommes à Dieu une bonne odeur de Christ, en ceux qui sont sauvés et en ceux qui périssent;
- 2:16 Aux uns, *nous sommes* une odeur de mort *donnant* la mort; et aux autres l'odeur de vie, *donnant* la vie. Et qui *est* suffisant pour ces choses?
- 2:17 Car nous ne sommes pas comme beaucoup, qui corrompent la parole de Dieu; mais comme de Dieu, nous parlons avec

---

## 2 Corinthiens 3

---

- 3:1 Commençons-nous de nouveau à nous recommander nous-mêmes? ou comme quelques-uns, avons-nous besoin, *de lettres* de recommandation de votre part?
- 3:2 Vous êtes notre lettre, écrite dans nos cœurs, connue et lue de tous les hommes;
- 3:3 *D'autant que vous êtes* manifestement proclamés être la lettre de Christ, administrée par nous, écrite non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant; non dans des tables de pierre, mais dans les tables de chair, *celles* du cœur.
- 3:4 Et nous avons une telle confiance par Christ envers Dieu.
- 3:5 Non que nous soyons capables de nous-mêmes de penser quelque chose, comme de nous-mêmes; mais notre capacité *est* de Dieu,
- 3:6 Qui aussi a fait de nous des ministres efficaces du nouveau testament, non de la lettre, mais de l'Esprit; car la lettre tue, mais l'Esprit donne vie.
- 3:7 Mais si le ministère de mort, écrit *et* gravé sur des pierres, a été glorieux, si bien que les enfants d'Israël ne pouvaient fixer leurs regards sur le visage de Moïse, à cause de la gloire de son aspect; laquelle *gloire* devait prendre fin;
- 3:8 Comment le ministère de l'Esprit ne sera-t-il pas plus glorieux?
- 3:9 Car si le ministère de condamnation *a été* gloire, le ministère de la droiture excelle en gloire.
- 3:10 Car en effet, ce qui a été rendu glorieux n'avait pas de gloire sous ce rapport, à cause de la gloire qui la surpasse.
- 3:11 Car si ce qui devait prendre fin *a été* glorieux, ce qui subsiste *est* beaucoup plus glorieux.
- 3:12 Ayant donc une telle espérance, nous utilisons une grande simplicité pour parler,
- 3:13 Et non pas comme Moïse, *qui* mettait un voile sur son visage, pour que les enfants d'Israël ne fixent pas leur regard sur la fin de ce qui est aboli.
- 3:14 Mais leurs intelligences ont été obscurcies; car jusqu'à ce jour le même voile demeure sans être levé lors de la lecture de l'ancien testament, lequel *voile n'est* ôté *qu'en* Christ.
- 3:15 Encore aujourd'hui, quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leur cœur.
- 3:16 Néanmoins quand on se tournera vers le SEIGNEUR, le voile sera ôté.
- 3:17 Or le SEIGNEUR est cet Esprit; et où *est* l'Esprit du SEIGNEUR, il y *a* liberté.
- 3:18 Ainsi nous tous qui, le visage découvert, contemplons comme dans un miroir, la gloire du SEIGNEUR, nous sommes transformés en la même image, de gloire en gloire, *à savoir* comme par l'Esprit du SEIGNEUR.

---

## 2 Corinthiens 4

---

- 4:1 C'est pourquoi, voyant que nous avons ce ministère, comme nous avons reçu miséricorde, nous ne nous laissons pas abattre;
- 4:2 Mais nous avons renoncé aux choses cachées malhonnêtes, ne marchant pas avec ruse, et n'utilisant pas la parole de Dieu pour séduire, mais par la manifestation de la vérité, nous recommandant nous-mêmes auprès de toute conscience

d'homme devant Dieu.

- 4:3 Mais si notre évangile est caché, il est caché pour ceux qui sont perdus,
- 4:4 En qui le dieu de ce monde a aveuglé les pensées de ceux qui ne croient pas, de peur que la lumière du glorieux évangile de Christ, qui est l'image de Dieu, brille jusqu'à eux.
- 4:5 Car nous ne nous prêchons pas nous-mêmes, mais *nous prêchons* Christ Jésus le SEIGNEUR; et nous-mêmes *sommes* vos serviteurs, pour l'amour de Jésus.
- 4:6 Car Dieu qui commanda, que la lumière brille des ténèbres, a brillé dans nos cœurs, pour *donner* la lumière de la connaissance de la gloire de Dieu en la personne de Jésus-Christ.
- 4:7 Mais nous avons ce trésor dans des vases terrestres, afin que l'excellence de la puissance puisse être de Dieu, et non pas de nous.
- 4:8 *Nous sommes* assaillis de chaque côté, mais encore angoissés; *nous sommes* dans la perplexité, mais non désespérés;
- 4:9 Persécutés, mais non abandonnés; abattus, mais non pas anéantis;
- 4:10 Portant toujours dans le corps, la mort du SEIGNEUR Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre corps.
- 4:11 Car nous qui vivons, nous sommes sans cesse livrés à la mort pour l'amour de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre chair mortelle,
- 4:12 De sorte que la mort agit en nous, et la vie en vous.
- 4:13 Mais ayant le même esprit de foi, selon ce qui est écrit: J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé; nous aussi nous croyons, et c'est pourquoi nous parlons,
- 4:14 Sachant que celui qui a ressuscité le SEIGNEUR Jésus, nous ressuscitera aussi par Jésus, et *nous* présentera avec vous.
- 4:15 Car toutes ces choses *sont* pour vous, afin que la grâce abondante puisse par la reconnaissance de beaucoup contribuer à la gloire de Dieu.
- 4:16 C'est pourquoi nous ne nous laissons pas abattre, même si notre homme extérieur dépérit, toute fois *l'homme* intérieur se renouvelle de jour en jour;
- 4:17 Car notre légère affliction qui ne dure qu'un moment, produit pour nous un poids bien plus excellent et éternel de gloire;
- 4:18 Puisque nous ne regardons pas aux choses qui se voient, mais aux choses qui ne se voient pas; car les choses qui se voient *sont* temporaires, mais les choses qui ne se voient pas *sont* éternelles.

---

## 2 Corinthiens 5

---

- 5:1 Car nous savons que si notre demeure terrestre de *ce* tabernacle est détruit, nous avons un édifice de Dieu, une maison non pas faite de main *d'homme* mais éternelle dans les cieux
- 5:2 Car nous gémissons dans ce *tabernacle*, désirant avec ardeur d'être revêtus de notre maison qui est du ciel;
- 5:3 Si toutefois même en étant vêtus, nous ne sommes pas trouvés nus.
- 5:4 Car nous qui sommes dans *cet* tabernacle gémissons, étant chargés, non parce que nous désirons d'être dévêtus, mais d'être revêtus, afin que le mortel puisse être absorbé par la vie.

- 5:5 Et celui qui nous a formés pour cette chose même *c'est* Dieu qui nous a aussi donné les empressements de l'Esprit.
- 5:6 C'est pourquoi *nous sommes* toujours confiants, sachant que pendant que nous habitons dans ce corps, nous sommes absents du SEIGNEUR.
- 5:7 (Car nous marchons par la foi, et non par la vue.)
- 5:8 Nous sommes confiants, *je dis*, et voulant plutôt être absents du corps, et *être* présents avec le SEIGNEUR.
- 5:9 C'est pourquoi, nous nous donnons la peine, soit que nous soyons présents, soit que nous soyons absents, à lui être agréables.
- 5:10 Car nous devons tous comparaître devant le siège de jugement de Christ, afin que chacun reçoive selon les choses *accomplies étant* dans son corps, selon ce qu'il aura fait *soit* bien ou mal.
- 5:11 Sachant donc la terreur du SEIGNEUR, nous persuadons les hommes; mais nous sommes manifestés à Dieu, et j'ai confiance aussi que nous sommes manifestés dans vos consciences.
- 5:12 Car nous ne nous recommandons pas de nouveau à vous, mais *nous* vous donnons occasion de vous glorifier à notre sujet, afin que vous ayez de quoi à *répondre* à ceux qui se glorifient en apparence, et non pas du cœur.
- 5:13 Car soit que nous soyons insensés, *c'est* pour Dieu, soit que nous soyons sensés, *c'est* pour vous.
- 5:14 Car l'amour de Christ nous retient, parce que nous avons ainsi jugé, que si un seul est mort pour tous, tous donc sont morts;
- 5:15 Et *qu'*il soit mort pour tous, afin que ceux qui vivent, ne vivent plus dorénavant pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort pour eux et ressuscité.
- 5:16 Par conséquent, dorénavant, nous ne connaissons personne selon la chair; oui, si même nous avons connu Christ selon la chair, maintenant nous ne *le* connaissons plus *ainsi*.
- 5:17 C'est pourquoi si quelqu'un *est* en Christ, *il est* une nouvelle créature; les choses anciennes sont passées; voici, toutes choses sont devenues nouvelles.
- 5:18 Et toutes ces choses *viennent* de Dieu, qui nous a réconciliés à lui par Jésus Christ, et qui nous a donné le ministère de réconciliation.
- 5:19 C'est-à-dire, que Dieu était en Christ, réconciliant le monde avec lui, en ne leur imputant pas leurs fautes; et il nous a confié la parole de réconciliation.
- 5:20 Maintenant donc nous sommes ambassadeurs pour Christ, comme si Dieu vous implorait par nous; et nous *vous* prions au nom de Christ: Soyez réconciliés avec Dieu.
- 5:21 Car Celui qui n'a pas connu le péché, il l'a fait *devenir* péché pour nous, afin que nous, nous devenions la droiture de Dieu en lui.

---

## 2 Corinthiens 6

---

- 6:1 Ainsi donc, *en tant qu'*ouvriers avec Dieu, nous *vous* supplions aussi de ne pas recevoir la grâce de Dieu en vain.
- 6:2 (Car il dit: Je t'ai entendu au temps favorable, et au jour du salut je t'ai secouru; voici maintenant *est* le temps favorable; voici maintenant *est* le jour du salut.)
- 6:3 Ne donnant aucune occasion de scandale en quoi que ce soit, afin que *notre* ministère ne soit pas blâmé.
- 6:4 Mais en toutes *choses* étant approuvés comme des ministres de Dieu, en grande patience, en afflictions, en besoins, en

angoisses,

- 6:5 Sous les coups, en prisons, en émeutes, en travaux, en veilles, en jeûnes,
- 6:6 Par la pureté, par la connaissance, par la longanimité, par la bonté, par la Sainte Présence, par un amour sincère,
- 6:7 Par la parole de vérité, par la puissance de Dieu, par l'armure de droiture à la main droite et à la gauche,
- 6:8 Par l'honneur et le déshonneur, par la mauvaise réputation et la bonne réputation; comme imposteurs, et cependant véridiques
- 6:9 Comme des inconnus, et cependant bien connus; comme mourants, et voici, nous vivons; comme châtiés, et non mis à mort;
- 6:10 Comme attristés, cependant toujours joyeux; comme pauvres, cependant rendant riches beaucoup; comme n'ayant rien, et *cependant* possédant toutes choses.
- 6:11 Ô *vous* Corinthiens, notre bouche est ouverte à vous, notre cœur s'est élargi.
- 6:12 Vous n'êtes pas redressé en nous; mais vous êtes redressés dans vos propres intérieurs.
- 6:13 Maintenant pour nous rendre la pareille (je *vous* parle comme à *mes* enfants), élargissez-vous aussi.
- 6:14 Ne vous mettez pas capricieusement sous un joug avec les incroyants; car quelle association y a-t-il entre droiture et iniquité? et quelle communion a la lumière avec les ténèbres?
- 6:15 Et quel accord entre Christ et Bélial? ou quelle part a le croyant avec l'infidèle?
- 6:16 Et quel accord entre le temple de Dieu avec les idoles? Car vous êtes le temple du Dieu vivant, comme Dieu a dit: Je demeurerai en eux et marcherai en *eux*, et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.
- 6:17 C'est pourquoi, sortez du milieu d'eux, et soyez séparés, dit le SEIGNEUR, et ne touchez pas à ce qui est impur, et je vous recevrai,
- 6:18 Et je vous serai un Père, et vous serez mes fils et mes filles, dit le SEIGNEUR Tout-puissant.

---

## 2 Corinthiens 7

---

- 7:1 Ayant donc ces promesses, chers bien-aimés, nettoyons-nous nous-mêmes de toute souillure de la chair et d'esprit, perfectionnant la sainteté dans la crainte de Dieu.
- 7:2 Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne; nous n'avons corrompu personne; nous n'avons exploité personne.
- 7:3 Je ne dis pas *cela* pour *vous* condamner; car j'ai déjà dit que vous êtes dans nos cœurs, pour mourir et pour vivre avec *vous*.
- 7:4 J'ai une grande audace de discours envers vous; j'ai grand sujet de me glorifier de vous; je suis rempli de réconfort; je suis comblé de joie dans toute notre affliction.
- 7:5 Car, lorsque nous sommes arrivés en Macédoine, notre chair n'a eu aucun repos, au contraire, *nous avons été* affligés de tous côtés, par des combats au dehors, des craintes au dedans.
- 7:6 Néanmoins Dieu, qui réconforte ceux qui sont abattus, nous a réconfortés par la venue de Tite;
- 7:7 Et non seulement par sa venue, mais aussi par la consolation qu'il a reçue de vous, nous ayant raconté votre grand désir, vos larmes, votre ardente pensée pour moi; si bien que je me suis réjoui d'autant plus.

- 7:8 Car bien que je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'*en* repens pas, quoique je m'*en* suis repenti, car je m'aperçois que cette lettre vous a attristés, bien que *ce n'a été que* pour peu de temps.
- 7:9 Maintenant je me réjouis, non de ce que vous avez été attristés, mais de ce que vous avez été attristés à repentance; car vous avez été attristés d'après une manière fervente, afin que vous ne receviez aucun dommage de notre part.
- 7:10 Car la tristesse fervente, produit une repentance au salut, et dont on ne se repent jamais; mais la tristesse du monde produit la mort.
- 7:11 Car voici cette même chose qui vous avez attristés d'une manière fervente, quel soin elle a produit en vous, oui, *quelle* satisfaction, *quelle* indignation, oui, *quelle* crainte, oui, *quel* impétueux désir, oui, *quel* zèle, oui, *quelle* vengeance! Vous vous êtes montrés de toutes manières que vous êtes innocents dans cette affaire.
- 7:12 Par conséquent bien que je vous ai écrit, *je ne l'ai* pas fait à cause de celui qui a fait le tord, ni à cause de celui à qui on a fait le tord, mais pour que notre souci pour vous devant Dieu puisse être vu de vous.
- 7:13 C'est pourquoi nous avons été réconfortés par votre encouragement; oui, nous nous sommes extrêmement plus réjouis par la joie de Tite, parce que son esprit a été restauré par vous tous;
- 7:14 Car si je me suis vanté de vous devant lui en quoique ce soit, je n'*en* ai pas honte; mais comme nous avons dit toutes choses selon la vérité, ainsi ce dont nous nous sommes vantés auprès de Tite, s'est trouvé *être* la vérité.
- 7:15 Et quand il se souvient de l'obéissance de vous tous, comment vous l'avez reçu avec crainte et tremblement, son affection pour vous en devient plus grande.
- 7:16 Je me réjouis donc de ce qu'en toutes *choses* j'ai confiance en vous.

---

## 2 Corinthiens 8

---

- 8:1 De plus, frères, nous voulons vous faire connaître la grâce que Dieu a faite aux églises de Macédoine;
- 8:2 Comment au milieu d'une grande épreuve d'affliction, l'abondance de leur joie, et leur profonde pauvreté ont abondé dans les richesses de leur libéralité.
- 8:3 Car selon *leur* pouvoir, je l'atteste, oui, et au-delà de *leur* pouvoir ils *ont donné* de leur plein gré;
- 8:4 Nous priant avec beaucoup d'insistance pour que nous recevions le don et *prenions sur nous-mêmes* la participation de ce service envers les saints.
- 8:5 Et ils n'*ont pas seulement fait* comme nous l'avions espéré, mais ils se sont premièrement donnés eux-mêmes au SEIGNEUR, puis à nous, par la volonté de Dieu;
- 8:6 De sorte que nous avons prié Tite, que comme il l'avait commencée auparavant, qu'il achève cette même grâce aussi en vous.
- 8:7 C'est pourquoi, comme vous abondez en toutes *choses*, en foi, en parole, en connaissance, et en toute diligence, et *dans* votre amour pour nous, *faites* que vous abondiez dans cette grâce aussi.
- 8:8 Je ne parle pas *comme donnant un* commandement, mais comme occasion de l'empressement des autres, et pour éprouver la sincérité de votre amour.
- 8:9 Car vous connaissez la grâce de notre SEIGNEUR Jésus Christ, qui, bien qu'il était riche, cependant s'est fait pauvre pour vous, afin que par sa pauvreté vous deveniez riches.
- 8:10 Et en cela je *vous* donne *mon* avis, car cela est utile pour vous, qu'ayant déjà commencé non seulement d'agir, mais en aviez eu la volonté dès l'année passée.

- 8:11 Maintenant donc achevez *de le faire*, afin que *comme vous étiez* prêts à le faire, *qu'il y ait* aussi l'accomplissement selon vos moyens.
- 8:12 Car s'il y a premièrement un esprit voulant, *c'est* accepté selon ce qu'on a, *et* non pas selon ce qu'on n'a pas.
- 8:13 Car *je ne veux pas dire* que d'autres hommes soient à leur aise, et que vous soyez surchargés;
- 8:14 Mais *qu'il y ait* égalité, *que* maintenant votre abondance *puisse être un supplément* à leur besoin; afin que leur abondance aussi *puisse être un supplément* à votre besoin, en sorte qu'il y ait égalité,
- 8:15 Selon qu'il est écrit: Celui qui *recueillait* beaucoup, n'avait pas trop, et celui qui *recueillait* peu, ne manquait de rien.
- 8:16 Mais remerciements *soient* à Dieu qui a mis le même soin sincère pour vous dans le cœur de Tite;
- 8:17 Car en effet il a accepté l'exhortation, mais étant encore plus empressé, il est parti de son plein gré vers vous.
- 8:18 Et nous avons envoyé avec lui le frère dont la louange dans l'évangile *est connue* dans toutes les églises ;
- 8:19 Et non seulement *cela*; mais il a été choisi aussi, par les églises, pour nous accompagner dans le voyage avec cette grâce qui est administrée par nous à la gloire du SEIGNEUR lui-même, *et en déclaration de* votre vif désir.
- 8:20 Évitant ceci, que personne ne puisse nous blâmer dans cette abondante *collecte* qui est administrée par nous.
- 8:21 Procurant ce qui est honnête, non seulement devant le SEIGNEUR, mais aussi devant les hommes.
- 8:22 Et nous avons envoyé avec eux notre frère, dont nous avons souvent éprouvé l'empressement en beaucoup de choses, et maintenant beaucoup plus diligent, à cause de la grande confiance que *j'ai* en vous.
- 8:23 Or si *quelqu'un demande au sujet* de Tite, *il est* mon associé et compagnon d'œuvre envers vous; et pour ce qui est de nos frères, *ils sont* les envoyés des églises, *et* la gloire de Christ.
- 8:24 C'est pourquoi démontrez-leur en présence des églises, la preuve de votre amour, et du sujet que nous avons de nous vanter de vous.

---

## 2 Corinthiens 9

---

- 9:1 Car concernant le service envers les saints, il est superflu pour moi de vous écrire;
- 9:2 Car je connais la promptitude de votre pensée; au sujet de laquelle je me vante de vous auprès de ceux de Macédoine, *leur disant* que l'Achaïe est prête depuis un an; et votre zèle a excité un grand nombre.
- 9:3 Cependant j'ai envoyé les frères, de peur que notre vantardise à votre sujet soit vaine à cet égard, *et* que comme je l'ai dit, vous soyez prêts,
- 9:4 De peur que, si ceux de Macédoine venaient avec moi, et ne vous trouvaient pas prêts, nous (pour ne pas dire vous) soyons honteux de l'assurance dont nous nous sommes vantés.
- 9:5 C'est pourquoi j'ai donc estimé nécessaire d'exhorter les frères d'aller d'avance chez vous, et d'achever de préparer votre libéralité que vous avez déjà promise, afin qu'elle soit prête comme une libéralité, et non comme de la convoitise.
- 9:6 Mais *je dis* ceci: Celui qui sème chichement moissonnera chichement, et celui qui sème abondamment moissonnera aussi abondamment.
- 9:7 *Que* chacun *donne* comme il l'a résolu en son cœur, non à regret, ou par contrainte; car Dieu aime celui qui donne joyeusement.
- 9:8 Et Dieu *est* capable pour vous faire abonder toute grâce envers vous, afin qu'ayant toujours tout ce qui *vous* suffit en

toutes *choses*, vous abondiez en toute bonne œuvre,

9:9 (Selon qu'il est écrit: Il a répandu, il a donné aux pauvres; sa droiture demeure pour toujours.

9:10 Or celui qui procure la semence au semeur, procure aussi du pain pour *votre* nourriture, et multipliera votre semence et augmentera les fruits de votre droiture;)

9:11 Étant enrichis en toute chose, pour *accomplir* une entière libéralité, laquelle fait que nous en remercions Dieu.

9:12 Car l'administration de ce service non seulement pourvoit aux besoins des saints, mais abonde aussi par beaucoup de remerciements à Dieu.

9:13 Puisque par l'expérience de ce service ils glorifient Dieu pour la soumission dont vous faites profession pour l'évangile de Christ, et pour *votre* libérale distribution envers eux, et envers tous;

9:14 Et par leur prière pour vous, vous attendant avec impatience, à cause de la surabondante grâce de Dieu *qui est* en vous.

9:15 Remerciements *soient* à Dieu de son don inexprimable.

---

## 2 Corinthiens 10

---

10:1 Maintenant, moi Paul, je vous supplie, par la douceur et la gentillesse de Christ, moi qui suis insignifiant parmi vous, mais quand je suis absent, je suis plein de hardiesse envers vous;

10:2 Mais je *vous* supplie, quand je serai présent, que je ne sois pas obligé de me servir avec assurance de cette hardiesse, avec laquelle je compte agir envers quelques-uns qui pensent de nous comme si nous marchions selon la chair.

10:3 Car quoique nous marchions dans la chair, nous ne combattons pas selon la chair.

10:4 (Car nos armes de notre guerre ne *sont* pas charnelles, mais puissantes par Dieu, pour renverser les forteresses,)

10:5 Détruisant les imaginations et toute hauteur qui s'élève contre la connaissance de Dieu, et amenant toute opinion captive à l'obéissance de Christ;

10:6 Et étant prêts à venger toute désobéissance, lorsque votre obéissance aura été accomplie.

10:7 Regardez-vous les choses selon l'apparence? Si quelqu'un a confiance en lui-même d'être à Christ, qu'il pense encore ceci en lui-même, que, comme il *est* à Christ, nous aussi *sommes* à Christ.

10:8 Car si même je me glorifiais un peu plus de notre autorité que le SEIGNEUR nous a donnée pour l'édification, et non pour votre destruction, je *ne* serais pas honteux;

10:9 Afin que je paraisse pas comme si je voulais vous effrayer par *mes* lettres.

10:10 Car *ses* lettres, dit-on, *sont* graves et puissantes; mais *sa* présence physique *est* faible, et *sa* parole méprisable.

10:11 Que celui qui pense ainsi, considère que tels que nous sommes en paroles dans *nos* lettres, étant absents, tels aussi *nous serons* en actions, étant présents.

10:12 Car nous n'osons pas nous joindre ou nous comparer à quelques-uns qui se recommandent eux-mêmes; mais en se mesurant eux-mêmes par eux-mêmes, et en se comparant eux-mêmes avec eux-mêmes, se montrent sans intelligence.

10:13 Mais nous nous ne nous vanterons pas outre mesure, mais selon la mesure de la règle que Dieu nous a départie, une mesure pour parvenir même jusqu'à vous.

10:14 Car nous ne nous étirons pas nous-mêmes outre mesure, comme si nous n'étions pas parvenus jusqu'à vous, car nous sommes arrivés même jusqu'à vous dans *la prédication* de l'évangile de Christ.

10:15 Ne nous vantant pas outre mesure, *c'est-à-dire* dans les travaux des autres; mais ayant espérance quand votre foi augmente, que nous serons amplement agrandis par vous selon notre règle,

10:16 Pour prêcher l'évangile dans les *régions* au-delà de vous; *et* sans nous vanter de ce qui a déjà été fait dans l'activité des autres.

10:17 Mais celui qui se glorifie, qu'il se glorifie dans le SEIGNEUR.

10:18 Car ce n'est pas celui qui se recommande lui-même, qui est approuvé, mais celui que le SEIGNEUR recommande.

---

## 2 Corinthiens 11

---

11:1 Plut à Dieu que vous puissiez un peu me supporter en *ma* folie, et vraiment endurer avec moi.

11:2 Car je suis jaloux à votre égard d'une fervente jalousie, car je vous ai fiancés à un seul époux, pour que je *vous* présente à Christ, *comme* une vierge chaste.

11:3 Mais je crains que, en quelque manière, comme le serpent trompa Ève par sa ruse, vos raisonnements ne se corrompent aussi de la simplicité qui *est* en Christ.

11:4 Car si celui qui vient prêche un autre Jésus que nous n'avons pas prêché, ou *si* vous recevez un autre esprit que vous n'avez pas reçu, ou un autre évangile que vous n'avez pas accepté, vous pourriez bien *le* supporter.

11:5 Car j'estime ne pas avoir été en rien inférieur aux apôtres les plus importants.

11:6 Même *si je suis* rude quant au langage, mais non quant à la connaissance; mais nous avons été entièrement manifestés parmi vous en toutes choses.

11:7 Ai-je commis une faute en m'abaissant moi-même, afin que vous puissiez être élevés, parce que je vous ai prêché gratuitement l'évangile de Dieu?

11:8 J'ai dépouillé d'autres églises, en recevant *d'elles* un salaire, pour vous servir,

11:9 Et, lorsque j'étais avec vous et dans le besoin, je n'ai été à charge de personne; car les frères qui étaient venus de Macédoine, ont suppléé à ce qui me manquait; et en toutes *choses* je me suis gardé, et je *me* garderai de vous être à charge.

11:10 Comme la vérité de Christ est en moi, personne n'empêchera ce sujet de vantardise dans les contrées de l'Achaïe.

11:11 Pourquoi? *est-ce* parce que je ne vous aime pas? Dieu *le* sait.

11:12 Mais ce que je fais, je le ferai encore pour ôter toute occasion à ceux qui cherchent une occasion, afin que en quoi ils se glorifient, ils puissent se trouver tels que nous.

11:13 Car de tels *hommes sont* de faux apôtres, des ouvriers trompeurs qui se transforment en apôtres de Christ.

11:14 Et cela n'est pas étonnant, car Satan lui-même se transforme en ange de lumière.

11:15 C'est pourquoi *il n'est* pas surprenant si ses ministres se transforment aussi en ministres de droiture; dont la fin sera selon leurs œuvres.

11:16 Je *le* dis de nouveau: Que personne ne me considère comme un insensé; sans quoi, recevez-moi comme un insensé, afin que moi aussi je me vante un peu.

11:17 Ce que je dis, je ne *le* dis pas selon le SEIGNEUR, mais comme un insensé dans cette confiance, avec laquelle je me vante.

- 11:18 Puisque beaucoup se vantent selon la chair, je me vanterai aussi.
- 11:19 Car vous supportez volontiers les insensés puisque *vous-mêmes* êtes sages.
- 11:20 Car si quelqu'un vous asservit, si quelqu'un *vous* dévore, si quelqu'un s'empare *de vos biens*, si quelqu'un s'élève, si quelqu'un vous frappe au visage, vous *le* supportez.
- 11:21 Je parle au sujet des reproches, comme si nous avions été faibles. Cependant tout ce en quoi quelqu'un est téméraire, (je parle en insensé,) moi aussi je suis téméraire.
- 11:22 Sont-ils Hébreux? je *le suis* aussi. Sont-ils Israélites? je *le suis* aussi. Sont-ils la semence d'Abraham? je *le suis* aussi.
- 11:23 Sont-ils ministres de Christ? (je parle comme un insensé,) je *le suis* plus encore; dans les travaux surabondamment, sous les coups d'une manière démesurée, plus fréquemment en prison; souvent en danger de mort;
- 11:24 Cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante *coups* moins un;
- 11:25 Trois fois j'ai été battu avec des bâtons; une fois j'ai été lapidé; trois fois j'ai fait naufrage; j'ai passé une nuit et un jour dans les profondeurs *de la mer*;
- 11:26 Voyageant souvent; *en danger* sur les eaux, *en danger* des voleurs, *en danger parmi mes compatriotes*, *en danger* parmi les païens, *en danger* dans les villes, *en danger* dans les déserts, *en danger* en mer, *en danger* parmi les faux frères;
- 11:27 Dans la fatigue, dans la douleur, dans de fréquentes veilles, dans la faim, dans la soif, souvent dans les jeûnes, dans le froid et dans la nudité.
- 11:28 Outre ces choses externes, qui m'assiègent chaque jour, il y a le souci de toutes les églises.
- 11:29 Qui est faible, que je ne soit faible aussi? Qui est offensé, et j'en serai pas brûlé ?
- 11:30 Si je dois me glorifier, je me glorifierai des choses concernant mes infirmités.
- 11:31 Le Dieu et Père de notre SEIGNEUR Jésus Christ, qui est béni pour toujours, sait que je ne mens pas.
- 11:32 A Damas, le gouverneur sous le roi Arétas avait fait garder la ville des Damascéniens, désirant se saisir de moi;
- 11:33 Et on me descendit de la muraille par une fenêtre, dans une corbeille, et j'échappai de ses mains.

---

## 2 Corinthiens 12

---

- 12:1 Ce n'est pas bon, sans doute, de me glorifier, *car* j'en viendrai à des visions et à des révélations du SEIGNEUR.
- 12:2 Je connais un homme en Christ, qui, il y a plus de quatorze ans, fut enlevé jusqu'au troisième ciel; (si *c'était* dans le corps, je ne sais; si *c'était* hors du corps, je ne sais; Dieu sait.)
- 12:3 Et je sais que cet homme (si *c'était* dans le corps, ou si *c'était* hors du corps, je ne sais; Dieu sait)
- 12:4 Comment il fut enlevé dans le paradis, et y entendit des paroles inexprimables, qu'il n'est pas possible à l'homme d'énoncer.
- 12:5 Je me glorifierai d'un tel homme; cependant je ne me glorifierai pas de moi-même, sinon dans mes infirmités.
- 12:6 Car quand je voudrais me glorifier, je ne serais pas un insensé, car je dirais la vérité; mais je m'*en* abtiens, de peur que quelqu'un ne m'estime au-delà de ce qu'il me voit *être* ou *de ce qu'il* entend dire de moi.
- 12:7 Et de peur que je sois enorgueillis outre mesure, à cause de l'abondance des révélations, il m'a été donné une écharde

dans la chair, le messager de Satan pour me souffleter, afin que je ne sois pas exalté outre mesure.

12:8 Pour cette chose, j'ai prié le SEIGNEUR trois fois, afin qu'elle se retire de moi.

12:9 Et il m'a dit: Ma grâce te suffit; car ma puissance s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc plus volontiers dans mes infirmités, afin que la puissance de Christ repose en moi.

12:10 C'est pourquoi je prends plaisir dans les infirmités, dans les reproches, dans les besoins, dans les persécutions, dans les angoisses pour l'amour de Christ; car lorsque je suis faible, alors que je suis fort.

12:11 Je suis devenu insensé en me vantant; vous m'y avez contraint, car je devais être recommandé de vous, car en rien je n'ai été inférieur aux plus importants apôtres, bien que je ne sois rien.

12:12 Certainement les signes d'un apôtre ont été montrés parmi vous en toute patience entière, par des signes, des prodiges et de puissantes œuvres.

12:13 Car, en quoi avez-vous été inférieurs aux autres églises, sinon en ce que je ne vous ai pas été à charge? Pardonnez-moi ce tort.

12:14 Voici, pour la troisième fois je suis prêt à venir vers vous; et je ne vous serai pas à charge, car je cherche pas vos biens, mais vous-mêmes; car les enfants ne doivent pas avoir à amasser pour leurs parents, mais les parents pour leurs enfants.

12:15 Et je serai très heureux de dépenser, et je serai même dépenser pour vous; bien que je vous aime le plus abondamment, le moins aimé je suis.

12:16 Mais qu'il en soit ainsi, je ne vous ai pas été à charge. Néanmoins, étant ingénieux, je vous ai pris par ruse.

12:17 Ai-je tiré profit de vous par aucun de ceux que je vous ai envoyés?

12:18 J'ai souhaité Tite, et j'ai envoyé un frère avec *lui*. Tite a-t-il tiré profit de vous? N'avons-nous pas marché dans le même esprit? *n'avons-nous pas marché* sur les mêmes traces?

12:19 Pensez-vous, encore, que nous nous justifions auprès de vous? Nous parlons devant Dieu en Christ; mais *nous faisons* toutes choses, chers bien-aimés, pour votre édification.

12:20 Car je crains que quand je viendrai je ne vous trouve pas tels que je voudrais, et *que* moi je ne sois trouvé par vous tel que vous ne voudriez pas, de peur *qu'il n'y ait* des querelles, jalousies, colères, disputes, médisances, racontars, mouvements d'orgueil *et* troubles;

12:21 *Et* de peur lorsque je viens de nouveau, *que* mon Dieu ne m'humilie au milieu de vous, et *que* je n'aie à pleurer sur beaucoup de ceux qui ont péché auparavant, et qui ne se sont pas repentis de l'impureté, de la fornication et de l'impudicité qu'ils ont commises.

---

## 2 Corinthiens 13

---

13:1 C'est la troisième fois que je viens à vous. En la bouche de deux ou trois témoins toute parole sera confirmée.

13:2 Je vous ai déjà dit, et je vous prédis, comme si j'étais présent pour la seconde fois, et étant absent, j'écris maintenant à ceux qui ont péché jusqu'ici, et à tous les autres, que si je reviens, je n'épargnerai personne,

13:3 Puisque vous cherchez une preuve que Christ parle en moi, Lequel n'est pas faible à votre égard, mais est puissant en vous.

13:4 Car bien qu'il ait été crucifié par faiblesse, toutefois, il vit par la puissance de Dieu. Car nous aussi sommes faibles en lui, mais nous vivons avec lui par la puissance de Dieu envers vous.

- 13:5 Examinez-vous vous-mêmes, *pour voir* si vous êtes dans la foi; éprouvez-vous vous-mêmes. ne reconnaissez-vous pas vous-mêmes que Jésus-Christ est en vous, à moins que vous ne soyez des réprouvés?
- 13:6 Mais j'ai confiance que vous saurez que nous ne sommes pas des réprouvés.
- 13:7 Maintenant je prie Dieu que vous ne fassiez aucun mal; non afin que nous paraissions approuvés, mais afin que vous fassiez ce qui est honnête, quoi que nous soyons comme des réprouvés.
- 13:8 Car nous ne pouvons rien faire contre la vérité, mais pour la vérité.
- 13:9 Et nous sommes heureux lorsque nous sommes faibles, et que vous êtes puissants; et nous souhaitons ceci aussi, à *savoir* votre perfectionnement.
- 13:10 C'est pourquoi j'écris ces choses étant absent, de peur qu'étant présent, j'aurais à user de sévérité, selon la puissance que le SEIGNEUR m'a donnée pour l'édification, et non pour destruction.
- 13:11 Finalement, frères, adieu. Soyez parfait; encouragez-vous; pensez la même chose; vivez en paix; et le Dieu d'amour et de paix sera avec vous.
- 13:12 Saluez vous les uns les autres par un saint baiser.
- 13:13 Tous les Saints vous saluent.
- 13:14 La grâce du SEIGNEUR Jésus-Christ, et l'amour de Dieu, et la communion de la Sainte Présence *soient* avec vous tous. Amen.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Galates

---

### Galates 1

---

- 1:1 Paul, un apôtre, (non de la part des hommes, ni par l'homme, mais par Jésus Christ, et Dieu le Père, qui l'a ressuscité d'entre les morts,)
- 1:2 Et tous les frères qui sont avec moi, aux églises de Galatie:
- 1:3 Grâce *soit* à vous et paix, de la part de Dieu le Père et *de* notre SEIGNEUR Jésus- Christ,
- 1:4 Qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin qu'il puisse nous délivrer du présent monde mauvais, selon la volonté de Dieu et notre Père,
- 1:5 A lui *soit* la gloire pour toujours et toujours. Amen.
- 1:6 Je suis étonné que vous abandonniez si rapidement celui qui vous a appelés en la grâce de Christ, *pour passer* à un autre évangile ;
- 1:7 Qui n'en est pas un autre; mais il y en a certains qui vous troublent, et qui veulent pervertir l'évangile de Christ.
- 1:8 Mais si nous, ou un ange venu du ciel vous prêche un autre évangile que celui que nous vous avons prêché, qu'il soit maudit.
- 1:9 Comme nous l'avons déjà dit, ainsi maintenant je le dis à nouveau: si quelqu'un vous prêche un autre évangile que celui vous avez reçu, qu'il soit maudit.
- 1:10 Car maintenant, est-ce que je persuade les hommes, ou Dieu? Ou est-ce que je cherche à plaire à des hommes? Car si je plaisais encore à des hommes, je ne serais pas serviteur de Christ.
- 1:11 Or je vous certifie, frères, que l'évangile qui a été prêché par moi n'est pas selon l'homme.
- 1:12 Car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un homme, mais par la révélation de Jésus Christ.
- 1:13 Car vous avez entendu parler quelle était autrefois ma conduite dans le judaïsme, comment je persécutais outre mesure l'église de Dieu et la dévastais,
- 1:14 Comment j'étais plus avancé dans le judaïsme que beaucoup de mes pareils dans ma nation, étant le plus zélé des traditions de mes pères.
- 1:15 Mais quand il plut à Dieu, qui m'a mis à part dès le ventre de ma mère et qui m'a appelé par sa grâce,
- 1:16 Pour révéler son Fils en moi, afin que je le prêche parmi les païens, aussitôt, je ne consultai ni chair ni sang,
- 1:17 Ni ne montai-je à Jérusalem vers ceux qui étaient apôtres avant moi, mais je m'en allai en Arabie, et je retournai de nouveau à Damas.
- 1:18 Puis, après trois ans, je montai à Jérusalem pour voir Pierre et je demurai chez lui quinze jours;
- 1:19 Mais je ne vis aucun autre des apôtres, sinon Jacques le frère du SEIGNEUR.

- 1:20 Donc les choses que je vous écris, voici, devant Dieu, je ne mens pas.
- 1:21 Ensuite j'allai dans les régions de Syrie et de Cilicie.
- 1:22 Et j'étais inconnu de visage aux églises de Judée qui sont en Christ,
- 1:23 Mais elles avaient seulement entendu dire: Celui qui autrefois nous persécutait, prêche maintenant la foi que jadis il détruisait;
- 1:24 Et elles glorifiaient Dieu à cause de moi.

---

## Galates 2

---

- 2:1 Ensuite, quatorze ans plus tard, je montai de nouveau à Jérusalem avec Barnabas, et pris Tite aussi avec moi.
- 2:2 Et j'y montai par révélation, et je leur communiquai l'évangile que je prêche parmi les Gentils, mais en privé à ceux qui étaient les plus notables, afin qu'en quelque sorte je ne coure ou n'aie couru en vain
- 2:3 Cependant, même Tite qui était avec moi, bien que Grec, ne fut pas contraint à être circoncis:
- 2:4 Et cela à cause de faux frères infiltrés par négligence, qui s'étaient glissés parmi nous pour épier notre liberté que nous avons en Christ Jésus, afin de nous ramener à la servitude;
- 2:5 Nous n'avons pas cédé à leur exigence, non pas même une heure, afin que la vérité de l'évangile soit maintenue avec vous.
- 2:6 Mais de ceux qui semblaient être quelque chose (quels qu'ils aient pu être, cela ne m'importe pas: Dieu ne fait pas de distinction de personne;) car ceux qui semblaient *être quelque chose* à cette conférence ne m'ont rien communiqué de plus;
- 2:7 Mais au contraire, quand ils virent que l'évangile de l'incirconcision m'avait été confié, comme *l'évangile* de la circoncision l'avait été à Pierre,
- 2:8 (Car celui qui a agi efficacement en Pierre pour l'apostolat de la circoncision, le même a agi puissamment en moi envers les Gentils,)
- 2:9 Et lorsque Jacques, Céphas, et Jean qui semblaient être des piliers, reconnurent la grâce qui m'avait été accordée, me donnèrent, à moi et à Barnabas, les mains droites d'association, afin que nous allions vers les païens, et eux vers la circoncision,
- 2:10 *Ils nous recommandèrent* seulement de nous souvenir des pauvres, ce qu'aussi j'ai eu soin de faire.
- 2:11 Mais quand Pierre vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il méritait d'être repris.
- 2:12 Car, avant que quelques-uns arrivent envoyés par Jacques, il mangeait avec les Gentils; mais quand ceux-là arrivèrent, il se retira et se sépara d'eux, craignant ceux de la circoncision;
- 2:13 Et les autres Juifs aussi agirent de la même manière avec lui, si bien que Barnabas même fut entraîné par leur hypocrisie.
- 2:14 Mais quand je vis qu'ils ne marchaient pas intègrement selon la vérité de l'évangile, je dis à Pierre en présence de tous: Si toi qui es juif, tu vis comme les Gentils et non pas comme les juifs, pourquoi obliges-tu les Gentils à vivre comme les juifs?
- 2:15 Nous *qui sommes* juifs de naissance et non pas pécheurs d'entre les Gentils,
- 2:16 Sachant que l'homme n'est pas justifié par les œuvres de la loi, mais par la foi de Jésus Christ, c'est-à-dire nous avons

cru en Jésus Christ, afin que nous soyons justifiés par la foi de Christ et non pas par les œuvres de la loi: car par les œuvres de la loi nulle chair ne sera justifiée.

- 2:17 Mais si, tandis que nous cherchons à être justifiés par Christ, nous sommes nous-mêmes aussi trouvés pécheurs, Christ est-il donc ministre du péché? A Dieu ne plaise.
- 2:18 Car si je rebâtis les choses que j'ai détruites, je fais de moi un transgresseur.
- 2:19 Car moi, par la loi, je suis mort à la loi, afin que je vive à Dieu.
- 2:20 Je suis crucifié avec Christ; cependant je vis; non pas moi-même, mais Christ vit en moi; et la vie que je vis maintenant dans la chair, je la vis par la foi du Fils de Dieu, qui m'a aimé et s'est donné lui-même pour moi.
- 2:21 Je n'annule pas la grâce de Dieu; car si la droiture vient par la loi, alors Christ est mort en vain.

---

### Galates 3

---

- 3:1 Ô Galates insensés, qui vous a ensorcelés, pour que vous n'obéissiez plus à la vérité, vous, aux yeux de qui Jésus Christ a été si vivement dépeint, crucifié au milieu de vous?
- 3:2 Je voudrais seulement apprendre ceci de vous: avez-vous reçu l'Esprit par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi?
- 3:3 Êtes-vous si insensés? Ayant commencé en l'Esprit, êtes vous maintenant rendu parfaits par la chair?
- 3:4 Avez-vous souffert tant de choses en vain? si toutefois c'est en vain.
- 3:5 Celui donc qui vous accorde l'Esprit et qui produit des miracles parmi vous, *le fait-il* par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi?
- 3:6 De même comme Abraham crut Dieu, et cela lui fut compté comme droiture.
- 3:7 Sachez donc que ceux qui sont ceux de la foi, ceux-là sont les enfants d'Abraham.
- 3:8 Et l'écriture, prévoyant que Dieu justifierait les païens par la foi, a prêché d'avance l'évangile à Abraham, *disant*: "En toi toutes les nations seront bénies".
- 3:9 De sorte que ceux qui ont la foi sont bénis avec le fidèle Abraham.
- 3:10 Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi sont sous la malédiction; car il est écrit: Maudit quiconque qui ne persévère pas dans toutes les choses qui sont écrites dans le livre de la loi pour les faire.
- 3:11 Et que personne ne soit justifié par la loi devant Dieu, cela est évident, parce que: Le juste vivra par la foi.
- 3:12 Or la loi ne procède pas de la foi, mais: Celui qui fait ces choses vivra par elles.
- 3:13 Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, étant fait malédiction pour nous; car il est écrit: Maudit quiconque est pendu au bois,
- 3:14 Afin que la bénédiction d'Abraham puisse venir sur les Gentils par Jésus Christ, afin que nous puissions recevoir la promesse de l'Esprit par la foi.
- 3:15 Frères, je parle selon la manière des hommes: *Si* un homme *fait* une alliance et *si elle* est confirmée, personne ne l'annule, ni n'y ajoute.
- 3:16 Or c'est à Abraham et à sa semence que les promesses ont été faites. Il ne dit pas: et aux semences, comme parlant de plusieurs; mais comme parlant d'une seule: -et à ta semence, qui est Christ.

- 3:17 Et je dis cela, que l'alliance, que Dieu a auparavant confirmé en Christ, la loi, qui est venue quatre cent trente ans après, ne peut pas l'annuler, ce qui rendrait la promesse sans effet.
- 3:18 Car si l'héritage *vient* de la loi, *il n'est* plus de la promesse; or Dieu *l'a* donné à Abraham par promesse.
- 3:19 A quoi donc *sert* la loi? Elle a été ajoutée à cause des transgressions, jusqu'à ce que vienne la semence à laquelle la promesse avait été faite, et elle a été ordonnée par des anges, par la main d'un médiateur.
- 3:20 Or un médiateur n'est pas *médiateur* d'un *seul*, mais Dieu est un *seul*.
- 3:21 La loi *est-elle* donc contre les promesses de Dieu? A Dieu ne plaise; car s'il avait été donné une loi qui eût pu donner la vie, assurément la droiture aurait dû être par la loi.
- 3:22 Mais l'écriture a estimé tous sous le péché, afin que la promesse, par la foi de Jésus Christ, puisse être donnée à ceux qui croient.
- 3:23 Mais avant que la foi vienne, nous étions gardés sous la loi, renfermés jusqu'à la foi qui devait être révélée plus tard;
- 3:24 C'est pourquoi la loi a été notre instructeur pour nous amener jusqu'à Christ, afin que nous soyons justifiés par la foi;
- 3:25 Mais, la foi étant venue, nous ne sommes plus sous un instructeur,
- 3:26 Car vous êtes tous enfants de Dieu par la foi en Christ Jésus.
- 3:27 Car vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu Christ:
- 3:28 Il n'y a ni Juif, ni Grec; il n'y a ni esclave, ni homme libre; il n'y a ni homme, ni femme: car vous êtes un en Christ Jésus.
- 3:29 Or si vous *êtes* de Christ, vous êtes donc la semence d'Abraham, et héritiers selon la promesse.

---

## Galates 4

---

- 4:1 Or je dis, *que* l'héritier, pendant tout le temps qu'il est un enfant, ne diffère en rien d'un serviteur, quoiqu'il soit seigneur de tout;
- 4:2 Mais il est sous des tuteurs et des administrateurs jusqu'à l'époque déterminée par le père.
- 4:3 Ainsi nous aussi, lorsque nous étions enfants, nous étions asservis aux éléments du monde;
- 4:4 Mais, quand la plénitude du temps est venue, Dieu envoya son Fils né de femme, né sous la loi,
- 4:5 Pour racheter ceux qui étaient sous la loi, afin que vous receviez l'adoption de fils.
- 4:6 Et, parce que vous êtes fils, Dieu a envoyé l'Esprit de son Fils dans vos cœurs, criant: Abba, Père:
- 4:7 C'est pourquoi tu n'es plus un serviteur, mais un fils: et, si fils, alors héritier de Dieu par Christ.
- 4:8 Mais alors, lorsque vous ne connaissiez pas Dieu, vous serviez ceux qui, par leur nature, ne sont pas des dieux:
- 4:9 Mais maintenant, que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous êtes connus de Dieu, comment retournez-vous encore aux faibles et misérables éléments auxquels vous désirez vous asservir de nouveau?
- 4:10 Vous observez des jours, des mois, et des saisons, et des années.
- 4:11 Je crains pour vous, si du moins je vous ai donné de travailler en vain.

- 4:12 Frères; je vous *en* supplie, soyez comme *je suis*, car moi aussi *je suis* comme vous. Vous ne m'avez fait aucun tort;
- 4:13 Vous savez comment au commencement je vous ai prêché l'évangile dans l'infirmité de la chair
- 4:14 Et malgré ma tentation qui était en ma chair; vous ne m'avez ni méprisé, ni rejeté; mais vous m'avez reçu comme un ange de Dieu, comme Christ Jésus *même*.
- 4:15 Où donc est la bénédiction dont vous parliez? Car je vous rends témoignage que, si *cela avait été* possible, vous auriez arrachés vos propres yeux, et vous me les auriez donnés.
- 4:16 Suis-je donc devenu votre ennemi parce que je vous dis la vérité?
- 4:17 Ils vous influencent avec zèle, *mais* pas comme il faut; oui, ils veulent même vous exclure, afin que vous les impressionniez.
- 4:18 Mais il est bon d'être toujours zélé pour le bien, et de ne pas l'être seulement quand je suis présent avec vous.
- 4:19 Mes petits enfants, pour l'enfantement desquels je travaille de nouveau jusqu'à ce que Christ soit formé en vous,
- 4:20 Je voudrais être maintenant auprès de vous et changer de langage, car je suis incertain à votre sujet.
- 4:21 Dites-moi, vous qui voulez être sous la loi, n'entendez-vous pas la loi?
- 4:22 Car il est écrit qu'Abraham a eu deux fils, l'un de la servante, et l'autre de la femme libre.
- 4:23 Mais celui *qui naquit* de la servante naquit selon la chair, et celui de la femme libre *naquit* par la promesse.
- 4:24 Ces choses sont une allégorie: car ce sont deux alliances, l'une du mont Sinaï, qui enfante pour la servitude, et c'est Agar.
- 4:25 Car Agar est le mont Sinaï, en Arabie, et correspond à la Jérusalem de maintenant, car elle est dans la servitude avec ses enfants.
- 4:26 Mais la Jérusalem d'en haut est libre, elle est la mère de nous tous.
- 4:27 Car il est écrit: "Réjouis-toi, stérile qui n'enfantas pas; retentit et pousse des cris, toi qui n'es pas en travail; car la délaissée a beaucoup plus d'enfants que celle qui a un mari.
- 4:28 Or nous, frères, comme Isaac était, sommes enfants de promesse.
- 4:29 Mais, comme alors celui qui était né selon la chair persécutait *celui qui était né* selon l'Esprit, *il en est* de même maintenant.
- 4:30 Néanmoins que dit l'écriture? Chasse la servante et son fils, car le fils de la servante n'héritera pas avec le fils de la femme libre
- 4:31 Ainsi, frères, nous ne sommes pas enfants de la servante, mais de la femme libre.

---

## Galates 5

---

- 5:1 Tenez-vous donc fermes dans la liberté dans laquelle Christ nous a rendus libre, et ne soyez pas embarrassés de nouveau avec un joug de servitude.
- 5:2 Voici, moi Paul, je vous dis que si vous êtes circoncis, Christ ne vous profitera de rien;
- 5:3 Car je l'atteste de nouveau à tout homme qui est circoncis, qu'il est tenu d'accomplir toute la loi.

- 5:4 Christ est devenu sans effet pour vous, vous tous qui vous justifiez par la loi; vous êtes déchus de la grâce.
- 5:5 Car nous, par l' Esprit, nous attendons l'espérance de la droiture par la foi.
- 5:6 Car en Christ Jésus, ni circoncision, ni incirconcision, n'ont de valeur, mais la foi qui œuvre par amour.
- 5:7 Vous couriez bien, qui est-ce qui vous a empêchés pour que vous n'obéissiez pas à la vérité?
- 5:8 Cette persuasion ne vient pas de celui qui vous appelle.
- 5:9 Un peu de levain fait lever la pâte tout entière.
- 5:10 J'ai confiance à votre égard par le SEIGNEUR, que vous n'aurez point d'autre sentiment; mais celui qui vous trouble, en portera le jugement, quel qu'il soit.
- 5:11 Mais moi, frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi est-ce que je souffre encore la persécution? l'offense de la croix a donc cessé.
- 5:12 Je voudrais que soient retranchés ceux qui vous troublent.
- 5:13 Car vous, frères, vous avez été appelés à la liberté; seulement n'*usez* pas de la liberté comme d'une occasion pour la chair, mais, par amour, servez-vous l'un l'autre;
- 5:14 Car toute la loi est accomplie dans une seule parole, dans celle-ci: "Tu aimeras ton prochain comme toi-même".
- 5:15 Mais si vous vous mordez et vous dévorez l'un l'autre, prenez garde que vous ne soyez consumés l'un par l'autre.
- 5:16 Mais je dis: Marchez dans l'Esprit, et vous n'accomplirez pas la convoitise de la chair.
- 5:17 Car la chair convoite contre l'Esprit, et l'Esprit contre la chair; et ces choses sont opposées l'une à l'autre, afin que vous ne fassiez pas les choses que vous voudriez.
- 5:18 Mais si vous êtes conduits par l' Esprit, vous n'êtes pas sous la loi.
- 5:19 Or les œuvres de la chair sont manifestes, lesquelles sont: adultère, fornication, impureté, impudicité,
- 5:20 idolâtrie, sorcellerie, haine, désaccord, jalousies, colère, querelles, divisions, hérésies,
- 5:21 Envies, meurtres, ivrogneries, orgies, et choses semblables; au sujet desquelles je vous déclare d'avance, comme aussi je l'ai déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses n'hériteront pas le royaume de Dieu.
- 5:22 Mais le fruit de l'Esprit est amour, joie, paix, longanimité, bienveillance, bonté, foi
- 5:23 Soumission, tempérance: contre de telles choses, il n'y a pas de loi.
- 5:24 Or ceux qui sont de Christ ont crucifié la chair avec les passions et les convoitises.
- 5:25 Si nous vivons en l'Esprit, marchons aussi en l'Esprit.
- 5:26 Ne soyons pas désireux de vaine gloire, en nous provoquant les uns les autres, en nous portant envie les uns aux autres.

---

## Galates 6

---

- 6:1 Frères, si un homme s'est laissé surprendre par quelque faute, vous qui êtes spirituels, ramenez un tel homme dans un esprit de douceur, prenant garde à toi-même, de peur que toi aussi tu ne sois tenté.

- 6:2 Portez les charges les uns des autres, et ainsi accomplissez la loi de Christ;
- 6:3 Car si quelqu'un pense être quelque chose, quand il n'est rien, il se trompe lui-même.
- 6:4 Mais que chacun éprouve sa propre œuvre, et alors il aura de quoi se réjouir tout seul et non dans un autre:
- 6:5 Car chacun portera son propre fardeau.
- 6:6 Que celui qui est enseigné dans la parole communique à celui qui l'enseigne en toutes bonnes choses.
- 6:7 Ne soyez pas trompés; on ne se moque pas de Dieu; car ce qu'un homme sème, cela aussi il le moissonnera.
- 6:8 Car celui qui sème pour sa propre chair moissonnera de la chair la corruption; mais celui qui sème pour l'Esprit moissonnera de l'Esprit la vie éternelle.
- 6:9 Et ne nous lassons pas en faisant le bien, car, au temps désigné, nous moissonnerons, si nous ne défailions pas.
- 6:10 Comme nous en avons donc l'occasion, faisons du bien à tous, mais surtout à ceux de la maison de la foi.
- 6:11 Vous voyez quelle grande lettre je vous ai écrite de ma propre main.
- 6:12 Tous ceux qui désirent être bien considérés dans la chair, ils vous contraignent à être circoncis, *et cela* seulement afin qu'ils ne souffrent pas la persécution pour la croix de Christ.
- 6:13 Car ceux-là même qui sont circoncis ne gardent pas la loi; mais ils veulent que vous soyez circoncis, afin de se glorifier dans votre chair.
- 6:14 Mais que Dieu m'empêche de me glorifier, sinon en la croix de notre SEIGNEUR Jésus Christ, par laquelle le monde m'est crucifié, et moi au monde.
- 6:15 Car en Christ Jésus la circoncision, n'a aucun avantage, ni l'incirconcision, mais une nouvelle créature.
- 6:16 Et à l'égard de tous ceux qui marchent selon cette règle, *que la paix soit* sur eux et la miséricorde et sur l'Israël de Dieu.
- 6:17 Désormais que personne ne vienne me troubler, car je porte en mon corps les marques du SEIGNEUR Jésus.
- 6:18 Frères, que la grâce de notre SEIGNEUR Jésus Christ *soit* avec votre esprit. Amen.

*Écrite de Rome aux Galates.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Ephésiens

### Éphésiens 1

- 1:1 Paul, un apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, aux saints qui sont à Éphèse, et aux fidèles en Christ Jésus.
- 1:2 Grâce *soit* à vous et paix de Dieu notre Père, et *du* SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:3 Béni *soit* le Dieu et Père de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, qui nous a bénis avec toutes *sortes de* bénédictions spirituelles dans les *lieux* célestes en Christ;
- 1:4 Selon qu'il nous a choisis en lui avant la fondation du monde, afin que nous soyons saints et sans reproche devant lui en amour:
- 1:5 Nous ayant prédestinés *a être* par l'adoption *ses* enfants par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté;
- 1:6 A la louange de la gloire de sa grâce, en laquelle il nous a rendus acceptables dans le bien-aimé.
- 1:7 En qui nous avons la rédemption par son sang, le pardon des péchés, selon les richesses de sa grâce,
- 1:8 Laquelle il a fait abonder envers nous en toute sagesse et discernement;
- 1:9 Nous ayant fait connaître le mystère de sa volonté, selon son bon plaisir qu'il a auparavant déterminé en lui-même,
- 1:10 Que dans la dispensation de la plénitude des temps il puisse réunir en un toutes choses en Christ, tant ce qui *est* dans le ciel, que ce qui *est* sur la terre, *c'est-à-dire* en lui.
- 1:11 En qui aussi nous avons obtenu un héritage, étant prédestinés, selon le dessein de celui qui accomplit toutes choses d'après le conseil de sa propre volonté;
- 1:12 Afin que nous soyons à la louange de sa gloire, nous qui avons les premiers mis notre confiance en Christ.
- 1:13 En lui vous aussi *dont vous avez eu confiance*, après avoir entendu la parole de vérité, l'évangile de votre salut, en qui aussi après avoir cru, vous avez été scellés du Saint-Esprit de la promesse,
- 1:14 Lequel est l'empressement de notre héritage jusqu'à la rédemption de la possession acquise, à la louange de sa gloire.
- 1:15 C'est pourquoi moi aussi, après avoir entendu parler de votre foi en le SEIGNEUR Jésus, et *de votre* amour envers tous les saints,
- 1:16 Je ne cesse de rendre grâces pour vous, faisant mention de vous dans mes prières;
- 1:17 Afin que le Dieu de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, le Père de gloire, vous donne l'esprit de sagesse et de révélation dans sa connaissance;
- 1:18 Que les yeux de votre intelligence soient éclairés; afin que vous sachiez quelle est l'espérance de son appel, et quelles *sont* les richesses de la gloire de son héritage dans les saints;
- 1:19 Et quelle *est* l'infinie grandeur de sa puissance envers nous qui croyons, selon l'efficacité de son immense puissance,
- 1:20 Qu'il a effectuée en Christ, quand il l'a ressuscité des morts, et l'a fait asseoir à sa main droite dans les *lieux* célestes,

- 1:21 Bien au-dessus de toute principauté, et puissance, et pouvoir, et domination, et de tout nom qui est nommé, non seulement dans ce monde, mais aussi dans celui qui est à venir.
- 1:22 Et il a mis toutes *choses* sous ses pieds, et l'a donné *pour être* la tête sur toutes *choses* à l'église,
- 1:23 Qui est son corps, la plénitude de celui qui remplit tout en tous.
- 

## Éphésiens 2

---

- 2:1 Et vous *il vous a vivifiés*, qui étiez morts dans *vos* fautes et dans *vos* péchés,
- 2:2 Dans lesquels vous avez marché autrefois, selon le train de ce monde, selon le prince de la puissance du comportement, l'esprit qui maintenant agit dans les enfants de la désobéissance:
- 2:3 Parmi lesquels nous tous aussi vivions autrefois, selon les convoitises de notre chair, accomplissant les désirs de la chair et de la pensée; et nous étions par nature des enfants de colère, tout comme les autres.
- 2:4 Mais Dieu, qui est riche en miséricorde, à cause de son grand amour avec lequel il nous a aimés,
- 2:5 Alors même que nous étions morts dans *nos* péchés, nous a vivifiés ensemble avec Christ, (par grâce vous êtes sauvés;)
- 2:6 Et *nous* a ressuscités ensemble, et *nous* a fait asseoir ensemble dans *les lieux* célestes, en Christ Jésus;
- 2:7 Afin que dans les âges à venir il puisse montrer les immenses richesses de sa grâce dans *sa* bonté envers nous à travers Christ Jésus.
- 2:8 Car par grâce vous êtes sauvés, par la foi; et cela ne vient pas de vous, *c'est* le don de Dieu:
- 2:9 Non par les œuvres, afin que personne ne se vante.
- 2:10 Car nous sommes son ouvrage, créés en Christ Jésus pour les bonnes œuvres, que Dieu a préparées d'avance, afin que nous marchions en elles.
- 2:11 C'est pourquoi souvenez-vous que vous, *étant* autrefois Gentils dans la chair, qui êtes appelés Incirconcision par ce qui est appelé la Circoncision dans la chair faite par des mains,
- 2:12 Que vous étiez à ce moment-là sans Christ, n'étant pas citoyens de la communauté d'Israël, et étrangers aux alliances de la promesse, n'ayant pas d'espérance, et sans Dieu dans le monde.
- 2:13 Mais maintenant en Christ Jésus, vous qui étiez alors éloignés, *vous* êtes devenus joints par le sang de Christ.
- 2:14 Car il est notre paix, qui des deux *peuples* en a fait un, et a abattu le mur intermédiaire de séparation *entre nous*.
- 2:15 Ayant aboli en sa chair l'inimitié, *c'est-à-dire* la loi des commandements, *qui consistait* en ordonnances; pour faire en lui-même des deux un homme nouveau, faisant *ainsi* la paix;
- 2:16 Et qu'il puisse réconcilier les deux à Dieu en un *seul* corps par la croix, ayant de cette manière détruit l'inimitié,
- 2:17 Et *il* est venu et a prêché la paix, à vous qui étiez loin, et à ceux qui étaient près.
- 2:18 Car par lui nous avons, les uns et les autres, par un *seul* Esprit, accès au Père.
- 2:19 C'est pourquoi maintenant vous n'êtes plus ni des étrangers, ni des gens sans citoyenneté, mais concitoyens avec les saints, et ceux de la maison de Dieu;
- 2:20 Et *vous* êtes édifiés sur le fondement des apôtres et prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la *Pierre* maîtresse du coin,

2:21 En qui tout l'édifice, bien assemblé ensemble, grandit en un temple saint dans le SEIGNEUR,

2:22 En qui vous aussi êtes édifiés ensemble, pour *être* une habitation de Dieu par l'Esprit.

---

### Éphésiens 3

---

3:1 Pour cette raison moi, Paul, le prisonnier de Jésus-Christ pour vous, Gentils,

3:2 Si vous avez entendu parler de la dispensation de la grâce de Dieu qui m'est donnée pour vous :

3:3 Comment par révélation il m'a fait connaître le mystère, (comme je l'ai écrit ci-dessus en peu de mots,

3:4 D'après quoi, en le lisant vous pouvez comprendre ma connaissance du mystère de Christ)

3:5 Lequel ne s'était pas fait connaître aux fils des hommes dans les autres âges, comme il est révélé maintenant, à ses saints apôtres et prophètes par l'Esprit;

3:6 Que les Gentils devaient être cohéritiers, et du même corps, et participants de sa promesse en Christ par l'évangile;

3:7 Duquel j'ai été fait ministre, selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée par l'œuvre efficace de sa puissance.

3:8 A moi, qui suis le moindre de tous les saints, cette grâce est donnée, afin que je prêche parmi les Gentils les richesses insondables de Christ,

3:9 Et de faire voir à tous *les hommes*, quelle *est* la communication du mystère qui depuis le commencement du monde a été caché en Dieu, qui créa toutes choses par Jésus-Christ,

3:10 De façon à ce que maintenant les nombreux aspects de la sagesse de Dieu soient donnés à connaître aux principautés et aux puissances dans les *lieux* célestes, par l'église,

3:11 Selon le dessein éternel qu'il a exécuté en Christ Jésus, notre SEIGNEUR,

3:12 En qui nous avons hardiesse et accès avec confiance par sa foi.

3:13 C'est pourquoi je désire que vous ne perdiez pas courage à cause de mes tribulations *que j'endure* pour vous; ce qui est votre gloire.

3:14 C'est pour cela que je plie mes genoux devant le Père de notre SEIGNEUR Jésus-Christ,

3:15 De qui toute la famille dans le ciel et sur la terre est nommée;

3:16 Afin qu' il vous accorde, selon les richesses de sa gloire, d'être fortifiés avec puissance par son Esprit, dans l'homme intérieur,

3:17 Afin que Christ habite dans vos cœurs par la foi; que vous, étant enracinés et fondés dans l'amour

3:18 Vous puissiez comprendre, avec tous les saints, quelle *est* la largeur, et longueur, et profondeur et hauteur,

3:19 Et de connaître l'amour de Christ, qui surpasse toute connaissance, afin que vous soyez remplis de toute la plénitude de Dieu.

3:20 Maintenant à celui qui peut faire infiniment plus que tout ce que nous demandons ou pensons, selon la puissance qui agit en nous,

3:21 A lui *soit* gloire dans l'église, par Christ Jésus, à travers tous les âges, pour toujours. Amen.

- 4:1 C'est pourquoi moi, le prisonnier du SEIGNEUR, je vous supplie, à marcher d'une manière digne de l'appel par laquelle vous êtes appelés,
- 4:2 En toute humilité et soumission, avec longanimité, vous supportant l'un l'autre dans l'amour;
- 4:3 Vous efforçant à garder l'unité de l'Esprit par le lien de paix.
- 4:4 *Il y a un corps et un Esprit, comme aussi vous êtes appelés en une espérance de votre vocation.*
- 4:5 Un SEIGNEUR, une foi, un baptême;
- 4:6 Un Dieu et Père de tous, qui *est* au-dessus de tous, et par tous, et en vous tous.
- 4:7 Mais à chacun de nous la grâce est donnée selon la mesure du don de Christ.
- 4:8 C'est pourquoi il dit: Quand il est monté en haut, il a emmené captive la captivité, et a donné des dons aux hommes.
- 4:9 (Maintenant qu'il est monté, qu'est-ce, si ce n'est qu'il est aussi descendu premièrement dans les parties les plus basses de la terre?
- 4:10 Celui qui est descendu est le même qui est monté bien au-dessus de tous les cieux, afin qu'il remplît toutes choses.)
- 4:11 Et il a donné les uns, apôtres, les autres prophètes, les autres évangélistes, et les autres pasteurs et instructeurs;
- 4:12 Pour le perfectionnement des saints, pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps de Christ;
- 4:13 Jusqu'à ce que nous arrivions tous dans l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme fait, à la mesure de la stature de la plénitude de Christ;
- 4:14 Afin que *désormais* nous ne soyons plus des enfants, emportés çà et là à tout vent de doctrine, par la tromperie des hommes, *et* par leur habileté séductrice avec laquelle ils se tiennent en embuscade pour tromper;
- 4:15 Mais disant la vérité dans l'amour, nous puissions grandir en toutes choses jusqu'à lui qui est la tête, *c'est-à-dire* Christ;
- 4:16 De qui le corps entier, bien assemblé et serré ensemble, par ce que chaque jointure procure, selon la vigueur assignée dans la mesure de chaque partie, produisant l'accroissement du corps pour son édification dans l'amour.
- 4:17 Je dis ceci donc et témoigne dans le SEIGNEUR, que désormais vous ne marchiez plus comme le reste des Gentils marche, dans la vanité de leur pensée,
- 4:18 Ayant leur compréhension obscurcie, étant aliénés à la vie de Dieu par l'ignorance qui est en eux, à cause de l'aveuglement de leur cœur;
- 4:19 Qui ayant perdu tout sentiment passé, se sont abandonnés à l'immoralité, pour commettre avec avidité toute impureté.
- 4:20 Mais vous n'avez pas ainsi appris Christ;
- 4:21 Si du moins vous l'avez entendu, et avez été instruits par lui, puisque la vérité est en Jésus:
- 4:22 Que vous dépouillez, quant à *votre* ancienne conduite le vieil homme qui se corrompt par les convoitises trompeuses;
- 4:23 Et que vous soyez renouvelés dans l'esprit de votre intelligence;
- 4:24 Et que vous revêtiez le nouvel homme, qui est créé selon Dieu, en droiture et véritable sainteté.

- 4:25 C'est pourquoi renonçant au mensonge, que chacun parle la vérité avec son prochain, car nous sommes membres les uns des autres.
- 4:26 Mettez-vous en colère, et ne péchez pas; ne laissez pas le soleil se coucher sur votre colère;
- 4:27 Et ne donnez pas non plus accès au diable.
- 4:28 Que celui qui volait ne vole plus: mais plutôt qu'il travaille, faisant avec *ses* mains ce qui est bon, afin qu'il ait de quoi donner à celui qui est dans le besoin.
- 4:29 Qu'aucune parole indécente ne sorte de votre bouche; mais ce qui est bon *qui* serve à l'édification, afin qu'elle administre grâce à ceux qui l'entendent.
- 4:30 Et n'attristez pas le Saint Esprit de Dieu, par lequel vous êtes scellés pour le jour de la rédemption.
- 4:31 Que toute amertume, rage, colère, clameur, et médisance soient bannis du milieu de vous, ainsi que toute malice.
- 4:32 Mais soyez bons les uns envers les autres, *pleins de* compassion, vous pardonnant les uns aux autres, comme Dieu même pour l'amour de Christ vous a pardonné.
- 

## Éphésiens 5

---

- 5:1 C'est pourquoi suivez *les commandements* de Dieu, comme *des* enfants bien-aimés;
- 5:2 Et marchez dans l'amour, comme Christ aussi nous a aimés, et s'est donné lui-même pour nous en offrande et sacrifice à Dieu comme un parfum d'agréable odeur.
- 5:3 Que ni fornication, ni aucune impureté, ou convoitise, ne soient pas même nommées parmi vous, comme il convient à des saints;
- 5:4 Ni *chose* impurs, ni parole insensée, ni plaisanterie, qui sont *des choses* malséantes; mais plutôt des actions de grâces.
- 5:5 Car vous savez ceci, que ni fornicateur, ni personne impure, ou cupide, qui est un idolâtre, n'a d'héritage dans le royaume de Christ et de Dieu.
- 5:6 Que personne ne vous séduise par de vaines paroles: car à cause de ces choses la colère de Dieu vient sur les enfants de la désobéissance.
- 5:7 N'ayez donc aucune part avec eux.
- 5:8 Car vous étiez autrefois ténèbres, mais à présent *vous êtes* lumière dans le SEIGNEUR : marchez comme des enfants de lumière:
- 5:9 (Car le fruit de l'Esprit *est* en toute bonté et droiture et vérité ;)
- 5:10 Prouvant ce qui est agréable au SEIGNEUR.
- 5:11 Et ne prenez aucune part aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais plutôt reprenez-les.
- 5:12 Car c'est même une honte de parler de ces choses qu'ils font en secret.
- 5:13 Mais toutes choses qui sont réprouvées sont manifestées par la lumière: car tout ce qui est manifesté est lumière.
- 5:14 C'est pourquoi il dit: Réveille-toi, toi qui dors, et lève-toi d'entre les morts, et Christ te donnera la lumière.
- 5:15 Veillez donc à marcher avec circonspection, non comme des insensés, mais comme sages;

- 5:16 Rachetant le temps; car les jours sont mauvais.
- 5:17 C'est pourquoi ne soyez pas sans intelligence, mais comprenant quelle *est* la volonté du SEIGNEUR.
- 5:18 Et soyez pas enivrés par *le* vin, en quoi est l'excès; mais soyez remplis de l'Esprit;
- 5:19 Parlant à vous même par des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, chantant et faisant une mélodie en votre cœur au SEIGNEUR;
- 5:20 Rendant toujours grâces pour toutes choses à Dieu et le Père dans le nom de notre SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 5:21 Vous soumettant les uns aux autres dans la crainte de Dieu.
- 5:22 Femmes, soumettez-vous à vos propres maris, comme au SEIGNEUR,
- 5:23 Parce que le mari est la tête de la femme, c'est-à-dire comme Christ est la tête de l'église: et il est le sauveur du corps,.
- 5:24 C'est pourquoi comme l'église est soumise à Christ, ainsi *que* les femmes *le soient* aussi à leurs propres maris en toutes choses.
- 5:25 Maris, aimez vos femmes, c'est-à-dire comme Christ aussi a aimé l'église, et s'est donné lui-même pour elle;
- 5:26 Afin qu'il la sanctifie et la nettoie en la lavant d'eau par la parole;
- 5:27 Afin qu'il puisse la présenter à lui-même une église glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais qu'elle soit sainte et sans défaut.
- 5:28 C'est ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme, s'aime lui-même.
- 5:29 Car personne n'a jamais haï sa propre chair, mais il *la* nourrit et la chérit, comme le SEIGNEUR *le fait pour* l'église;
- 5:30 Car nous sommes membres de son corps, de sa chair et de ses os.
- 5:31 C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et sera uni à sa femme, et les deux seront une seule chair.
- 5:32 C'est un grand mystère: mais ce dont je parle concerne Christ et l'église.
- 5:33 Néanmoins que chacun de vous aime ainsi sa femme comme lui-même, et que la femme honore *son* mari.

---

## Éphésiens 6

---

- 6:1 Enfants, obéissez à vos parents dans le SEIGNEUR; car cela est bien.
- 6:2 Honore ton père et ta mère; (c'est le premier commandement avec promesse;)
- 6:3 Afin que tout aille bien avec toi, et que tu vives longtemps sur la terre.
- 6:4 Et vous, pères, ne provoquez pas vos enfants à la colère, mais élevez-les dans l'instruction et l'admonition du SEIGNEUR.
- 6:5 Serviteurs, obéissez à ceux qui sont *vos* maîtres selon la chair avec crainte et tremblement, avec votre cœur entier, comme à Christ;
- 6:6 Pas seulement sous leurs yeux, comme si vous cherchiez à plaire aux hommes, mais comme des serviteurs de Christ, faisant de bon cœur la volonté de Dieu;

- 6:7 Servant avec bienveillance comme *servant* le SEIGNEUR, et non les hommes;
- 6:8 Sachant que chacun, soit esclave, soit libre, recevra du SEIGNEUR selon le bien qu'il fait.
- 6:9 Et vous, maîtres, agissez de même envers eux, abandonnant les menaces, sachant que votre Maître *et le leur* est aussi dans le ciel; et qu'avec lui il n'y a pas de distinction de personnes.
- 6:10 Finalement, mes frères, soyez puissants dans le SEIGNEUR, et dans la puissance de sa force.
- 6:11 Revêtez-vous de toute l'armure de Dieu, afin que vous puissiez résister aux ruses du diable.
- 6:12 Car nous ne luttons pas contre la chair et le sang, mais contre les principautés, contre les puissances, contre les dirigeants des ténèbres de ce monde, contre la malice spirituelle dans les *lieux* célestes.
- 6:13 C'est pourquoi prenez toute l'armure de Dieu, afin que vous puissiez résister au jour mauvais, et qu'ayant tout surmonté, demeurer ferme.
- 6:14 Tenez donc ferme, ayant vos reins ceints avec la vérité, et ayant revêtu la cuirasse de la droiture,
- 6:15 Et vos pieds chaussés de la préparation de l'évangile de paix;
- 6:16 Par-dessus tout, prenant le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez éteindre tous les dards enflammés du malin.
- 6:17 Et prenez le casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la parole de Dieu;
- 6:18 Priant en tout temps par toutes *sortes* de prières et de supplications en l'Esprit, et veillant à cela avec toute persévérance et supplication pour tous les saints,
- 6:19 Et pour moi, qu'il me soit donné de parler, que je puisse ouvrir ma bouche avec hardiesse, pour faire connaître le mystère de l'évangile,
- 6:20 Pour lequel je suis un ambassadeur dans les chaînes, qu'en sorte je puisse parler hardiment, comme je dois parler.
- 6:21 Mais afin que vous sachiez aussi mon état, *et* comment je vais, Tychique, le bien-aimé frère et fidèle ministre dans le SEIGNEUR, vous fera connaître toutes choses.
- 6:22 Lequel j'ai envoyé vers vous tout exprès, afin que vous appreniez notre état, et *qu*'il puisse consoler vos cœurs.
- 6:23 Paix *soit* aux frères, et l'amour avec la foi, de Dieu le Père et du SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 6:24 Grâce *soit* avec tous ceux qui aiment notre SEIGNEUR Jésus-Christ en sincérité. Amen.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Philippiens

---

### Philippiens 1

---

- 1:1 Paul et Timothée, les serviteurs de Jésus-Christ, à tous les saints en Christ Jésus, qui sont à Philippi, avec les évêques et les diacres:
- 1:2 Grâce *soit* à vous et paix de Dieu notre Père, et *du* SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:3 Je remercie mon Dieu à chaque souvenir *que j'ai* de vous;
- 1:4 Dans chacune de mes prières, faisant toujours pour vous tous des requêtes avec joie,
- 1:5 Pour votre participation à l'évangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant;
- 1:6 Étant assuré de cela même, que celui qui a commencé en vous une bonne œuvre, l'accomplira jusqu'au jour de Jésus-Christ.
- 1:7 Comme il est juste pour moi de penser cela de vous tous, parce que je vous tiens dans mon cœur, d'autant que dans mes liens, et dans la défense et la confirmation de l'évangile, vous êtes tous participants de ma grâce.
- 1:8 Car Dieu m'est témoin, combien je vous désire tous dans les entrailles de Jésus-Christ.
- 1:9 Et je prie ceci, *c'est* que votre amour abonde de plus en plus en connaissance et *en* tout jugement;
- 1:10 Afin que vous puissiez discerner les choses qui sont excellentes, afin que vous soyez sincères et irréprochables jusqu'au jour de Christ,
- 1:11 Étant remplis des fruits de droiture, qui sont par Jésus-Christ, à la gloire et à la louange de Dieu.
- 1:12 Mais je voudrais que vous compreniez, frères, que les choses *qui* me sont *arrivées*, ont plutôt contribué à l'avancement de l'évangile;
- 1:13 En sorte que mes liens en Christ sont connus dans tout le palais, et partout ailleurs;
- 1:14 Et que beaucoup des frères dans le SEIGNEUR, étant encouragés par mes liens, ont beaucoup plus de hardiesse pour proclamer la parole sans crainte.
- 1:15 Quelques-uns, il est vrai, prêchent Christ par envie et querelle; et d'autres le font avec bonne volonté.
- 1:16 L'un prêche Christ *dans un esprit* de dispute, et non pas sincèrement, croyant ajouter de l'affliction à mes liens;
- 1:17 Mais l'autre *le fait* par amour, sachant que je suis établi pour la défense de l'évangile.
- 1:18 Quoi donc? néanmoins en quelque manière que ce soit, par prétexte, ou en vérité, Christ est prêché; et en cela je me réjouis, oui, et je me réjouirai.
- 1:19 Car je sais que cela tournera à mon salut par votre prière et *par* l'approvisionnement de l'Esprit de Jésus-Christ,
- 1:20 Selon ma ferme attente et *mon* espoir qu'en rien je n'aurai honte, mais *qu'*avec toute hardiesse, comme toujours, *ainsi* maintenant aussi Christ sera magnifié dans mon corps, *soit* par la vie, *soit* par la mort.

- 1:21 Car pour moi vivre *c'est* Christ et mourir *est un gain*.
- 1:22 Mais si je vis dans la chair, *c'est* le fruit de mon labeur; cependant ce que je choisirai, je ne sais pas.
- 1:23 Car je dois choisir entre deux, ayant le désir de déloger et d'être avec Christ, *ce* qui est de beaucoup meilleur;
- 1:24 Néanmoins de demeurer dans la chair, *est* plus nécessaire pour vous.
- 1:25 Et étant sur de ceci, je sais que je demeurerai, et que je resterai avec vous tous pour votre avancement et la joie de *votre* foi,
- 1:26 Afin que pour moi, votre réjouissance soit plus abondante en Jésus-Christ, par mon retour au milieu de vous.
- 1:27 Seulement que votre conduite soit digne de l'évangile de Christ, afin que, soit que je vienne vous voir, soit que je sois absent, je puisse entendre dire à votre égard, que vous tenez ferme dans un même esprit, combattant ensemble avec une même pensée, pour la foi de l'évangile,
- 1:28 Et n'étant en rien terrifiés par vos adversaires; ce qui est pour eux une marque évidente de perdition, mais pour vous de salut; et cela *de la part* de Dieu.
- 1:29 Car il vous a été donné en ce qui concerne Christ, non seulement de croire en lui, mais encore de souffrir pour lui,
- 1:30 Ayant le même combat que vous avez vu en moi et que vous apprenez *être* maintenant en moi.

---

## Philippiens 2

---

- 2:1 *Si* donc *il y a* quelque consolation en Christ, si quelque réconfort d'amour, si quelque participation de l'Esprit, si quelques compassions et miséricordes,
- 2:2 Accomplissez ma joie, pour que vous ayez la même façon de penser, ayant le même amour, *étant* d'un même accord, d'une même pensée.
- 2:3 *Faites* que rien *ne soit fait* par contestation, ou vaine gloire; mais que dans l'humilité de pensée chacun estime l'autre meilleur que lui-même.
- 2:4 Que chacun ne regarde pas *seulement* à ses propres choses, mais que chacun ait égard aussi aux choses des autres.
- 2:5 Que cette façon de penser soit en vous, laquelle était aussi en Christ Jésus ;
- 2:6 Qui étant en forme de Dieu, n'a pas considéré comme usurpation d'être égal à Dieu.
- 2:7 Mais s'est fait lui-même d'aucune réputation, et pris la forme de serviteur, et a été fait à la ressemblance des hommes;
- 2:8 Et étant fait comme un homme, il s'est humilié, et est devenu obéissant jusqu'à la mort, la mort même de la croix.
- 2:9 C'est pourquoi aussi Dieu l'a hautement élevé, et lui a donné un nom qui est au-dessus de tout nom;
- 2:10 Afin qu'au nom de Jésus, tout genou se fléchisse, *tant les choses* dans le ciel, et *les choses* sur la terre, et *les choses* sous la terre;
- 2:11 Et *que* toute langue confesse que Jésus-Christ *est* SEIGNEUR, à la gloire de Dieu le Père.
- 2:12 C'est pourquoi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, non seulement comme en ma présence, mais plus encore maintenant en mon absence, travaillez à votre propre salut avec peur et tremblement;
- 2:13 Car c'est Dieu qui produit en vous et le vouloir et le faire selon *son* bon plaisir.

- 2:14 Faites toutes choses sans murmures et *sans* disputes;
- 2:15 Afin que vous soyez sans reproche, et innocents, les fils de Dieu, irrépréhensibles au milieu d'une nation tordue et perverse, parmi laquelle vous brillez comme des lumières dans le monde;
- 2:16 Offrant la parole de vie; afin que je puisse me réjouir au jour de Christ, que je n'ai pas couru en vain, ni travaillé en vain.
- 2:17 Oui, et si même je sers d'offrande sur le sacrifice et le service de votre foi, j'en suis joyeux, et je m'en réjouis avec vous tous.
- 2:18 Pour la même raison vous aussi soyez joyeux, et réjouissez-vous avec moi.
- 2:19 Mais j'ai confiance dans le SEIGNEUR Jésus, pour vous envoyer bientôt Timothée, afin que je sois bien réconforté, en apprenant votre état.
- 2:20 Car je n'ai personne, qui ait la même façon de penser, qui prendra sincèrement soin de votre état.
- 2:21 Car tous cherchent leurs propres *intérêts*, et non ceux de Jésus-Christ.
- 2:22 Mais vous savez l'épreuve *qu'il a subie*, que comme un fils *avec* son père, il a servi avec moi dans l'évangile,.
- 2:23 J'espère donc *vous* l'envoyer bientôt, dès que j'aurai vu comment cela se passera avec moi.
- 2:24 Mais j'ai confiance dans le SEIGNEUR que moi-même je viendrai aussi dans peu de temps.
- 2:25 Mais j'ai cru nécessaire de vous envoyer Épaphrodite, mon frère, et compagnon de labeur et compagnon d'armes, mais votre messager, et celui qui m'a aidé dans mes besoins;
- 2:26 Car il désirait ardemment *de vous voir* tous, et il était plein de tristesse parce que vous aviez appris qu'il avait été malade.
- 2:27 Car en effet il a été malade, *et* près de la mort; mais Dieu a eu pitié de lui; et non pas de lui seulement, mais aussi de moi, afin que je n'aie pas tristesse sur tristesse.
- 2:28 Je l'ai donc envoyé à cause de cela avec plus de soin, afin qu'en le revoyant, vous vous réjouissiez, et que j'aie moins de tristesse.
- 2:29 Recevez-le donc dans le SEIGNEUR avec toute sorte de joie, et ayez de l'estime pour de tels hommes.
- 2:30 Parce qu'il a été près de la mort pour l'œuvre de Christ, n'ayant eu aucun égard pour sa vie, pour suppléer aux services que vous ne pouviez me rendre vous-mêmes.

---

### Philippiens 3

---

- 3:1 Finalement, mes frères, réjouissez-vous dans le SEIGNEUR. Vous écrire les mêmes choses ne me lasse pas, mais pour vous, *c'est* votre sûreté.
- 3:2 Attention aux chiens, attention aux mauvais ouvriers; attention à la concision.
- 3:3 Car nous sommes la circoncision, *nous* qui adorons Dieu en l'esprit, et *qui nous* réjouissons en Christ Jésus, et *qui* n'avons pas confiance en la chair,
- 3:4 Bien que je puisse aussi avoir confiance dans la chair. Si quelqu'un pense qu'il a de quoi se confier dans la chair, moi davantage.

- 3:5 *Moi*, circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, *de* la tribu de Benjamin, Hébreu des Hébreux; quant à la loi, Pharisien;
- 3:6 Quant au zèle, persécutant l'église; quant à la droiture qui est dans la loi, irréprochable.
- 3:7 Mais ces choses qui étaient un gain pour moi, je les ai estimées *comme une* perte, à cause de Christ.
- 3:8 Oui assurément, et j'estime toutes choses *comme une* perte, en comparaison de l'excellence de la connaissance de Christ Jésus mon SEIGNEUR, pour qui j'ai souffert la perte de toutes choses, et je les estime *comme* des excréments, afin que je gagne Christ,
- 3:9 Et d'être trouvé en lui, ayant, non pas ma propre droiture, qui vient de la loi, mais celle qui est par la foi de Christ, la droiture qui est de Dieu par la foi;
- 3:10 Afin que je puisse le connaître, et la puissance de sa résurrection, et la participation de ses souffrances, étant devenu conforme à sa mort;
- 3:11 Si par tous les moyens je peux parvenir à la résurrection des morts.
- 3:12 Non que j'aie déjà atteint *le but*, ou que je sois déjà parvenu à la perfection, mais je poursuis pour tâcher d'y parvenir; pour lequel aussi j'ai été saisi par Christ Jésus.
- 3:13 Frères, je ne m'estime pas moi-même de l'avoir saisi; *mais je fais* une *chose*: oubliant les choses qui sont derrière *moi*, et parvenant vers ces choses qui sont devant.
- 3:14 Je cours avec ardeur vers le but, pour le prix de l'appel sublime de Dieu en Christ Jésus.
- 3:15 Soyons donc, autant que nous sommes parfaits, de cette pensée; et si en quelque chose vous pensez autrement, même cela Dieu vous le révélera.
- 3:16 Cependant, au point où nous sommes déjà parvenus, marchons suivant la même règle, *et* pensons la même chose.
- 3:17 Frères, suivez-moi tous, et remarquez ceux qui marchent ainsi suivant l'exemple que vous avez en nous.
- 3:18 (Car beaucoup, marchent, dont je vous ai dit souvent, et maintenant je vous le dis même en pleurant, *qu'ils sont les* ennemis de la croix de Christ;
- 3:19 Dont la fin *est* la destruction; dont Dieu *est leur* ventre, et leur gloire *est* dans leur honte, qui pensent aux choses terrestres.)
- 3:20 Car notre citoyenneté est dans le ciel; de là aussi nous attendons le Sauveur, le SEIGNEUR Jésus-Christ,
- 3:21 Qui transformera notre corps vil, afin qu'il soit façonné comme son corps glorieux, selon l'œuvre par laquelle il peut même assujettir toutes choses à lui.

---

## Philippiens 4

---

- 4:1 C'est pourquoi, mes frères bien-aimés et qui me tarde de voir, ma joie et *ma* couronne, demeurez ainsi fermes dans le SEIGNEUR, *mes* bien-aimés.
- 4:2 Je supplie Évodie, et supplie Syntyche, qu'elles soient d'une même pensée dans le SEIGNEUR.
- 4:3 Et je te prie aussi, vrai compagnon: aide ces femmes qui ont travaillé avec moi pour l'évangile, avec Clément aussi et *avec* mes autres compagnons d'œuvre, dont les noms *sont* dans le livre de vie.
- 4:4 Réjouissez-vous toujours dans le SEIGNEUR; *et* je dis encore: Réjouissez-vous.

- 4:5 Que votre modération soit connue de tous les hommes. Le SEIGNEUR *est* proche.
- 4:6 Ne vous inquiétez de rien, mais en toutes choses par la prière et la supplication, avec reconnaissance, faites connaître vos demandes à Dieu,
- 4:7 Et la paix de Dieu qui surpasse toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées par Christ Jésus.
- 4:8 Finalement, frères, que toutes les choses qui sont vraies, toutes celles *qui sont* honnêtes, toutes celles *qui sont* justes, toutes celles *qui sont* pures, toutes celles *qui sont* aimables, toutes celles *qui sont* de bonne réputation, et si *il y a* quelque vertu, et si *il y a* quelque louange; pensez à ces choses.
- 4:9 Ces choses que vous avez apprises, et reçues et entendues, et vues en moi; faites-les, et le Dieu de paix sera avec vous.
- 4:10 Or je me suis grandement réjoui dans le SEIGNEUR, de ce que maintenant enfin vous avez fait revivre votre souci pour moi; quoique vous étiez aussi soucieux, mais vous manquiez d'occasion.
- 4:11 Je ne dis pas *cela* à l'égard de *mes* besoins; car j'ai appris dans quelque état que je sois, à être content.
- 4:12 Je sais être dans l'abaissement, je sais être dans l'abondance; partout et en toutes choses j'apprends à être rassasié et à avoir faim; à être dans l'abondance, et à être dans le besoin.
- 4:13 Je puis toutes choses par Christ, qui me fortifie.
- 4:14 Néanmoins, vous avez bien fait de prendre part à mon affliction.
- 4:15 Maintenant vous Philippiens sachez aussi, que au commencement de l'évangile, quand je partis de Macédoine, aucune église ne communiqua avec moi, au sujet de donner et de recevoir, mais vous seulement.
- 4:16 Car même à Thessalonique, vous avez envoyé une et même deux fois pour mes besoins.
- 4:17 Non pas que je désire un don, mais je désire le fruit qui puisse abonder pour votre compte.
- 4:18 Mais j'ai tout, et je suis dans l'abondance; je suis comblé, ayant reçu par Épaphrodite les choses *que vous m'avez envoyé*, un parfum d'agréable odeur, un sacrifice acceptable, *et* agréable à Dieu.
- 4:19 Mais mon Dieu pourvoira à tous vos besoins, selon ses richesses en gloire par Christ Jésus.
- 4:20 Maintenant à Dieu et notre Père *soit* la gloire pour toujours et toujours. Amen.
- 4:21 Saluez chaque saint en Christ Jésus. Les frères qui sont avec moi vous saluent.
- 4:22 Tous les saints vous saluent, et principalement ceux de la maison de César.
- 4:23 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec vous tous. Amen.

*Écrite de Rome aux Philippiens, portée par Epaphrodite.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Colossiens

---

### Colossiens 1

---

- 1:1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et Timothée *notre* frère,
- 1:2 Aux saints et fidèles frères en Christ qui sont à Colosses. Grâce vous *soit* donné et paix de Dieu notre Père et le SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:3 Nous remercions Dieu et le Père de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, priant toujours pour vous,
- 1:4 Depuis que nous avons entendu parler de votre foi en Christ Jésus, et de l'amour *que vous avez* pour tous les saints;
- 1:5 A cause de l'espérance qui vous est réservée dans le ciel, *et* dont vous avez déjà entendu parler dans la parole de la vérité de l'évangile,
- 1:6 Qui est venu à vous, comme *il l'est* dans le monde entier, et il porte du fruit, comme *il le fait* aussi en vous, depuis le jour où vous *l'avez* entendu et connu la grâce de Dieu en vérité;
- 1:7 Comme vous avez appris par Éphéras, notre cher compagnon de service, qui est pour vous un fidèle ministre de Christ,
- 1:8 Qui nous a aussi déclaré votre amour en l'Esprit.
- 1:9 C'est pourquoi nous aussi depuis le jour où nous *l'avons* appris, nous ne cessons de prier pour vous, et de désirer que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle;
- 1:10 Afin que vous puissiez marcher d'une manière digne du SEIGNEUR, pour lui plaire à tous égards, fructifiant en toute bonne œuvre, et croissant dans la connaissance de Dieu;
- 1:11 Fortifiés en toute vigueur selon sa glorieuse puissance, en toute patience, et longanimité avec joie;
- 1:12 Remerciant le Père, qui nous a rendus capables d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière;
- 1:13 Qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et *nous* a transportés dans le royaume de son cher Fils.
- 1:14 En qui nous avons la rédemption par son sang, *savoir* la rémission des péchés.
- 1:15 Qui est l'image du Dieu invisible, le premier-né de chaque créature.
- 1:16 Car par lui toutes choses ont été créées, *celles* qui sont dans le ciel et qui sont sur la terre, les visibles et les invisibles, que *ce soit* les trônes, ou dominations, ou principautés, ou puissances: toutes choses ont été créés par lui et pour lui.
- 1:17 Et Il est avant toutes choses, et toutes choses consistent par lui.
- 1:18 Et il est la tête du corps, de l'église; qui est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin qu'il puisse avoir la prééminence en toutes choses.
- 1:19 Car il a plu *au Père* qu'en lui toute plénitude devrait demeurer;
- 1:20 Et ayant fait la paix par le sang de sa croix, de réconcilier par lui toutes choses avec soi, *savoir*, soit les choses qui *sont*

sur la terre, soit les choses dans le ciel.

- 1:21 Et vous, qui étiez autrefois éloignés, et ennemis dans *vo*tre pensée par vos mauvaises œuvres, cependant il *vous* a maintenant réconciliés,
- 1:22 Dans le corps de sa chair, par *sa* mort, pour vous présenter saints, et irréprochables et irrépréhensibles devant lui;
- 1:23 Si vous continuez dans la foi enracinés et fermes, et ne vous *laissez* pas dévier de l'espérance de l'évangile que vous avez entendu, *et* qui a été prêché à toute créature qui se trouve sous le ciel, *et* dont moi, Paul, je suis fait ministre.
- 1:24 Je me réjouis maintenant dans mes souffrances pour vous, et j'accomplis le reste des afflictions de Christ dans ma chair pour son corps, qui est l'église,
- 1:25 De laquelle je suis fait ministre, selon la dispensation de Dieu qui m'a été donnée pour vous, pour accomplir la parole de Dieu,
- 1:26 *Savoir* le mystère qui avait été caché de tous les ages et *de toutes les* générations, mais *qui* est maintenant manifesté à ses saints;
- 1:27 Auxquels *à* qui Dieu a voulu faire connaître quelles *sont* les richesses de la gloire de ce mystère parmi les Gentils; *lui* qui est Christ en vous, l'espérance de *la* gloire.
- 1:28 Lequel nous prêchons, avertissant tout homme et enseignant tout homme en toute sagesse, afin que nous puissions présenter tout homme parfait en Christ Jésus.
- 1:29 À quoi aussi je travaille, en combattant selon son action, qui agit puissamment en moi.

---

## Colossiens 2

---

- 2:1 Car j'aimerais que vous sachiez quel grand combat j'ai pour vous, et *pour* ceux de Laodicée, et *pour* tous ceux qui n'ont pas vu mon visage en personne.
- 2:2 Afin que leurs cœurs soient consolés, étant joints étroitement ensemble dans l'amour, et dans toutes les richesses de la pleine certitude d'intelligence, pour la connaissance du mystère de Dieu et du Père, et de Christ,
- 2:3 En qui sont cachés tous les trésors de sagesse et de connaissance.
- 2:4 Et je dis ceci, afin que personne ne vous séduise par des mots persuasifs.
- 2:5 Car quoique je sois absent de corps, je suis pourtant avec vous en esprit, me réjouissant et voyant votre bon ordre, et la fermeté de votre foi en Christ.
- 2:6 Comme vous avez donc reçu Christ Jésus le SEIGNEUR, *ainsi* marchez en lui,
- 2:7 Enracinés et édifiés en lui, et établis dans la foi, comme vous avez été enseignés, abondant en elle, avec reconnaissance.
- 2:8 Prenez garde que personne ne vous dépouille par la philosophie et par de vaines déceptions, selon la tradition des hommes, selon les rudiments du monde, et non selon Christ.
- 2:9 Car en lui demeure toute la plénitude de la Divinité corporellement.
- 2:10 Et vous êtes accomplis en lui, qui est la tête de toute principauté et puissance.
- 2:11 En qui aussi vous êtes circoncis, d'une circoncision faite sans main, en dépouillant le corps des péchés de la chair par la circoncision de Christ;

- 2:12 *Étant ensevelis avec lui dans le baptême; dans lequel aussi vous êtes ressuscités avec lui, par la foi de l'opération de Dieu, qui l'a ressuscité des morts.*
- 2:13 Et vous, étant morts dans vos péchés et dans l'incirconcision de votre chair, il vous a vivifiés ensemble avec lui, vous ayant pardonné toutes vos offenses.
- 2:14 Ayant effacé l'écrit des ordonnances qui était contre nous, *et* qui nous était contraire, et il l'a entièrement ôté, en le clouant à sa croix;
- 2:15 Et ayant dépouillé les principautés et les puissances, il les a publiquement mises en spectacle, en triomphant d'elles *en cette croix.*
- 2:16 Que personne donc ne vous juge pour le manger ou pour le boire, ou à propos d'un jour de fête, ou de nouvelle lune, ou des *jours* de sabbat;
- 2:17 Qui sont une ombre des choses à venir, mais le corps *est* de Christ.
- 2:18 Que personne ne vous dépossède de votre récompense par une humilité volontaire, et adorant les anges, s'ingérant dans les choses qu'il n'a pas vues, vainement enflé d'orgueil par ses pensées charnelles,
- 2:19 Et ne tenant pas ferme la Tête, de laquelle tout le corps étant alimenté et étroitement uni au moyen des jointures et des liens, s'accroît de l'accroissement de Dieu.
- 2:20 C'est pourquoi si vous êtes morts avec Christ, quant aux rudiments du monde, pourquoi êtes-vous assujettis aux ordonnances, comme si vous viviez dans le monde,
- 2:21 (Ne touche pas, ne goûte pas, ne prends pas;
- 2:22 *Choses* qui toutes périssent à l'usage), suivant les commandements et les doctrines des hommes?
- 2:23 Lesquelles choses ont, il est vrai, une apparence de sagesse en dévotion volontaire, et humilité, et en négligence du corps, ni en aucun honneur pour la satisfaction de la chair.

---

### Colossiens 3

---

- 3:1 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez ces choses qui sont en haut, où Christ est assis à la main droite de Dieu.
- 3:2 Portez votre affection sur les choses d'en haut, et non aux choses de la terre.
- 3:3 Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec Christ en Dieu.
- 3:4 Quand Christ, *qui est* votre vie, apparaîtra, alors vous aussi apparaîtrez avec lui en gloire.
- 3:5 Mortifiez donc vos membres qui sont sur la terre, la fornication, l'impureté, les affections immodérées, les désirs néfastes, et la convoitise, qui est idolâtrie;
- 3:6 Car c'est pour ces choses *que* la colère de Dieu vient sur les enfants de la désobéissance;
- 3:7 Dans lesquelles vous aussi avez marché autrefois, lorsque vous viviez en elles.
- 3:8 Mais maintenant ôtez aussi toutes celles-ci: colère, animosité, malice, injure, paroles obscènes *qui* sortent de votre bouche.
- 3:9 Ne mentez pas l'un à l'autre; puisque vous avez dépouillé le vieil homme de ses œuvres,
- 3:10 Et avez revêtu le nouvel *homme*, qui est renouvelé en connaissance, selon l'image de celui qui l'a créé.

- 3:11 Où il n'y a ni Grec ni Juif, *ni* circoncision ni incirconcision, *ni* Barbare, *ni* Scythe, *ni* esclave, *ni* libre; mais Christ *est* tout et en tous.
- 3:12 Revêtez-vous donc, comme les élus de Dieu, saints et bien-aimés, d'entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité de pensée, de douceur, de longanimité;
- 3:13 Vous supportant l'un l'autre, et vous pardonnant l'un l'autre, si quelqu'un se querelle contre un autre, comme Christ vous a pardonné, vous aussi, *faites* de même.
- 3:14 Mais par-dessus toutes choses *revêtez-vous* de charité, qui est le lien de la perfection.
- 3:15 Et que la paix de Dieu, à laquelle vous êtes appelés en un seul corps, régisse dans vos cœurs, et soyez reconnaissants.
- 3:16 Que la parole de Christ demeure en vous richement en toute sagesse, vous enseignant et vous admonestant l'un l'autre, par des psaumes, et des hymnes et des cantiques spirituels, chantant avec grâce, dans vos cœurs au SEIGNEUR.
- 3:17 Et quoi que vous fassiez, en paroles, ou en œuvres, *faites* tout au nom du SEIGNEUR Jésus, remerciant Dieu et le Père par lui.
- 3:18 Femmes, soyez soumises à vos propres maris, comme il convient dans le SEIGNEUR.
- 3:19 Maris, aimez *vos* femmes, et ne vous aigrissez pas contre elles.
- 3:20 Enfants, obéissez à *vos* parents en toutes choses; car cela est très agréable au SEIGNEUR.
- 3:21 Pères, ne provoquez pas vos enfants à la colère, de peur qu'ils ne soient découragés.
- 3:22 Serviteurs, obéissez en toutes choses à *vos* maîtres selon la chair, ne flattant pas seulement des yeux, comme pour plaire aux hommes; mais avec sincérité de cœur, craignant Dieu.
- 3:23 E quoi que vous fassiez, faites-*le* de bon cœur, comme pour le SEIGNEUR, et non pour les hommes;
- 3:24 Sachant que vous recevrez du SEIGNEUR la récompense de l'héritage, car vous servez le SEIGNEUR Christ.
- 3:25 Mais celui qui agit mal recevra pour le mal qu'il a fait; et il n'y a pas de distinction de personnes.

---

## Colossiens 4

---

- 4:1 Maîtres, accordez à *vos* serviteurs ce qui est juste et équitable, sachant que vous avez aussi, un Maître dans le ciel.
- 4:2 Persévérez dans la prière, et veillez en elle dans la reconnaissance;
- 4:3 Priant en même temps aussi pour nous, afin que Dieu nous ouvre une porte pour la parole, pour dire le mystère de Christ, pour lequel je suis aussi dans les chaînes;
- 4:4 Afin que je le manifeste comme je dois parler.
- 4:5 Marchez dans la sagesse envers ceux du dehors, rachetant le temps.
- 4:6 *Que* votre parole *soit* toujours *dite* avec grâce, assaisonnée de sel, afin que vous sachiez comment vous devez répondre à chacun.
- 4:7 Tychique *qui est* un frère bien-aimé, et un fidèle ministre, et co-serviteur dans le SEIGNEUR, vous apprendra tout sur mon état.
- 4:8 Je vous l'ai envoyé exprès, afin qu'il connaisse votre état et qu'il reconforte vos cœurs,

- 4:9 Avec Onésime, un fidèle et bien-aimé frère, qui est *un* des vôtres. Ils vous informeront de toutes les choses qui *se passent* ici.
- 4:10 Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, ainsi que Marc, le fils de la sœur de Barnabas, (pour lequel vous avez reçu des ordres; s'il va chez vous, recevez-le.)
- 4:11 Et Jésus, qui est appelé Justus, qui sont de la circoncision. Ceux-ci sont les seuls compagnons d'œuvre dans le royaume de Dieu, qui ont été pour moi un réconfort.
- 4:12 Épaphras, qui est *un* des vôtres, un serviteur de Christ, vous salue; se donnant toujours de la peine pour vous dans *ses* prières, pour que vous demeuriez parfaits, et accomplis dans toute la volonté de Dieu.
- 4:13 Car je lui rends témoignage, qu'il a un grand zèle pour vous, et pour ceux *qui sont* en Laodicée et à Hiérapolis.
- 4:14 Luc, le médecin bien-aimé, et Démas vous saluent.
- 4:15 Saluez les frères qui sont en Laodicée, et Nymphas, et l'église qui est dans sa maison.
- 4:16 Et quand cette lettre aura été lue parmi vous, faites en sorte qu'elle soit lue aussi dans l'église des Laodicéens et que vous de même lisiez celle de Laodicée.
- 4:17 Et dites :à Archippe, Prends garde au ministère que tu as reçu du SEIGNEUR, afin que tu l'accomplisses.
- 4:18 La salutation par la main de moi, Paul. Souvenez-vous de mes liens. Grâce *soit* avec vous. Amen.

*Écrit de Rome aux Colossiens par Tychique et Onésime.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Thessaloniens

---

### 1 Thessaloniens 1

---

- 1:1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniens, *qui est* en Dieu le Père, et *dans* le SEIGNEUR Jésus-Christ. *Que la grâce vous soit donnée et la paix de Dieu notre Père, et du SEIGNEUR Jésus-Christ.*
- 1:2 Nous remercions toujours Dieu pour vous tous, faisant mention de vous dans nos prières;
- 1:3 Nous rappelant sans cesse votre œuvre de foi, votre labeur d'amour et la patience d'espérance en notre SEIGNEUR Jésus-Christ; devant Dieu et notre Père,
- 1:4 Sachant, frères bien-aimés, votre élection *venant* de Dieu.
- 1:5 Car notre évangile n'est pas venu à vous en paroles seulement, mais aussi en puissance, et en la Sainte Présence, et dans une grande certitude, comme vous savez comment nous avons été parmi vous pour votre bien.
- 1:6 Et vous nous avez suivis et suivis le SEIGNEUR, ayant reçu la parole avec la joie de la Sainte Présence, accompagnée de grande affliction;
- 1:7 De sorte que vous avez été des exemples pour tous ceux qui croient en Macédoine et en Achaïe.
- 1:8 Car la parole du SEIGNEUR a retenti de chez vous non seulement en Macédoine et en Achaïe, mais aussi en tous lieux votre foi envers Dieu s'est répandue à l'étranger, de sorte que nous n'avons pas besoin d'en parler.
- 1:9 Car ils démontrent eux-mêmes de quelle manière nous sommes arrivés chez vous, et comment vous vous êtes tournés des idoles vers Dieu, pour servir le Dieu vivant et vrai,
- 1:10 Et pour attendre du ciel son Fils, qu'il a ressuscité des morts, *c'est-à-dire* Jésus, qui nous a délivré de la colère à venir.

---

### 1 Thessaloniens 2

---

- 2:1 Car vous-mêmes, frères, *vous savez* que notre arrivée chez vous n'a pas été vaine;
- 2:2 Mais, même après que nous ayons souffert d'abord, et avons été mal traités à Philippes, comme vous le savez, nous avons acquis de la hardiesse en notre Dieu, pour vous parler de l'évangile de Dieu avec beaucoup de combats.
- 2:3 Car notre exhortation *ne fut* pas une de tromperie, ni *d'impureté*, ni *de ruse*.
- 2:4 Mais comme nous avons été approuvés de Dieu pour nous confier l'évangile, ainsi nous parlons, non *comme voulant* plaire aux hommes, mais à Dieu, qui éprouve nos cœurs.
- 2:5 Car nous n'avons à aucun moment employé de paroles flatteuses, comme vous le savez, ni par prétexte de convoitise; Dieu *en est* témoin.
- 2:6 Ni n'avons recherché la gloire des hommes, ni de votre part, *encore* moins des autres; quand nous aurions pu être à charge, en tant qu'apôtres de Christ.
- 2:7 Mais nous avons été doux au milieu de vous, comme une nourrice chérit ses enfants,

- 2:8 Ayant donc une si grande affection pour vous, nous étions disposés à vous donner, non seulement l'évangile de Dieu, mais aussi nos propres âmes, parce que vous nous étiez devenus chers.
- 2:9 Car vous vous souvenez, frères, de notre labeur et de notre peine; en travaillant nuit et jour, parce que nous ne voulions pas être à charge à aucun de vous, nous vous avons prêché l'évangile de Dieu.
- 2:10 Vous *êtes* témoins et Dieu *aussi, de* combien nous nous sommes conduits, saintement et justement, et irréprochablement envers vous qui croyez.
- 2:11 Et vous savez combien nous avons exhorté, encouragé et supplié chacun de vous, comme un père pour ses enfants;
- 2:12 Afin que vous marchiez *d'une manière* digne de Dieu, qui vous a appelé à son royaume et à *sa* gloire.
- 2:13 Pour cela aussi, nous remercions Dieu sans cesse, parce que lorsque vous avez reçu la parole de Dieu que nous vous avons fait entendre, vous *l'avez* reçue, non *comme* la parole des hommes, mais, ainsi qu'elle l'est véritablement, la parole de Dieu, qui agit efficacement aussi en vous qui croyez.
- 2:14 Car vous, frères, avez suivis les traces des églises de Dieu qui, dans la Judée sont en Christ Jésus; car vous aussi avez souffert, de la part de ceux de vos propres compatriotes, les mêmes choses qu'elles *ont souffertes* de la part des Juifs;
- 2:15 Qui ont même tué le SEIGNEUR Jésus, et leurs propres prophètes, et qui nous ont persécutés, et ils ne plaisent pas à Dieu, et sont ennemis de tous les hommes;
- 2:16 Nous empêchant de parler aux Gentils afin qu'ils soient sauvés, pour remplir ainsi toujours plus *la mesure* de leurs péchés; mais la colère *de Dieu* est venue sur eux jusqu'au plus haut degré.
- 2:17 Mais nous, frères, ayant été éloignés de vous depuis quelque temps en présence, et non de cœur, nous avons d'autant plus essayé avec un grand désir de voir votre visage.
- 2:18 C'est pourquoi nous serions, une et même deux fois, aller chez vous, au moins moi, Paul; mais Satan nous *en* a empêchés.
- 2:19 Car quelle *est* notre espérance, ou *notre* joie, ou *notre* couronne de réjouissance? *N'est-ce* pas précisément vous, en la présence de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, à sa venue ?
- 2:20 Oui, vous êtes notre gloire et notre joie.

---

### 1 Thessaloniens 3

---

- 3:1 C'est pourquoi, lorsque je ne pouvait attendre davantage, nous avons trouvé bon de rester seuls à Athènes,
- 3:2 Et nous avons envoyé Timothée, notre frère, et ministre de Dieu, et notre compagnon d'œuvre dans l'évangile de Christ, pour vous affermir, et vous encourager touchant votre foi;
- 3:3 Afin que nul ne soit troublé par ces afflictions; car vous-mêmes savez que nous sommes affectés à cela.
- 3:4 Car en vérité, lorsque nous étions avec vous, nous vous avons dit d'avance que nous aurions à souffrir de la tribulation, comme cela est arrivé, et *comme* vous *le* savez.
- 3:5 A cause de cela, lorsque je ne pouvais attendre plus longtemps, j'ai envoyé afin de savoir *ce qu'il en était* de votre foi, de peur que le tentateur ne vous ait tentés, et que notre travail ne soit devenu vain.
- 3:6 Mais maintenant que Timothée vient de revenir de chez vous auprès de nous, et nous a apporté de bonnes nouvelles de votre foi et de votre charité, et *nous a dit* que vous avez toujours un bon souvenir de nous, désirant grandement nous voir, comme nous-mêmes nous *désirons* vous *voir*.

- 3:7 C'est pourquoi, frères, nous avons été réconfortés dans toute notre affliction et épreuve, par votre foi.
- 3:8 Car maintenant nous vivons, si vous tenez fermes dans le SEIGNEUR.
- 3:9 Et quelles remerciements pouvons-nous de nouveau rendre à Dieu pour vous, pour toute la joie avec laquelle nous nous réjouissons à cause de vous devant notre Dieu
- 3:10 Priant nuit et jour excessivement, pour que nous puissions voir votre visage et puissions perfectionner ce qui manque à votre foi?
- 3:11 Que maintenant Dieu lui-même, et notre Père, et notre SEIGNEUR Jésus-Christ, dirigent notre chemin vers vous.
- 3:12 Et que le SEIGNEUR vous fasse croître et abonder en amour les uns envers les autres, et envers tous *les hommes*, comme il en *est* de nous envers vous;
- 3:13 Que jusqu'à la fin il affermisse vos cœurs *pour qu'ils soient* irrépréhensibles dans la sainteté devant Dieu, c'est-à-dire notre Père, à la venue de notre SEIGNEUR Jésus-Christ avec tous ses saints.
- 

## 1 Thessaloniens 4

---

- 4:1 De plus donc, nous vous supplions, frères, et nous *vous* exhortons par le SEIGNEUR Jésus, que comme vous avez reçu de nous de quelle manière vous devez marcher et plaire à Dieu, ainsi vous progresserez toujours plus.
- 4:2 Car vous savez quels commandements nous vous avons donnés au nom du SEIGNEUR Jésus
- 4:3 Car c'est ici la volonté de Dieu, *c'est-à-dire* votre sanctification, que vous devez vous abstenir de la fornication,
- 4:4 Que chacun de vous sache comment posséder son corps dans la sanctification et dans l'honneur;
- 4:5 Sans se laisser aller à la passion de la convoitise comme les Gentils, qui ne connaissent pas Dieu;
- 4:6 Que personne n'abuse ni ne fasse tort à son frère en aucun cas; parce que le SEIGNEUR *est* le vengeur de toutes ces choses, comme nous vous *l'avons* déjà dit et attesté.
- 4:7 Car Dieu ne nous a pas appelés à l'impureté, mais à la sainteté.
- 4:8 C'est pourquoi, celui qui dédaigne *ceci*, ne dédaigne pas l'homme, mais Dieu, qui nous a aussi donné son saint Esprit.
- 4:9 Mais quant à l'amour fraternel, vous n'avez pas besoin que je vous écrive; car vous-mêmes vous avez enseignés de Dieu à vous aimer les uns les autres;
- 4:10 Et en effet vous le faites à l'égard de tous les frères *qui sont* dans toute la Macédoine; mais nous vous supplions, frères, à croître de plus en plus,
- 4:11 Et que vous étudiez pour être paisible, et pour vous occuper de vos propres affaires, et à travailler de vos propres mains, comme nous vous *l'avons* recommandé;
- 4:12 Afin que vous marchiez honnêtement envers ceux de dehors, et *afin que* vous n'ayez besoin de rien.
- 4:13 Mais je ne veux pas que vous soyez dans l'ignorance, frères, au sujet de ceux qui dorment, afin que vous ne soyez pas tristes, c'est-à-dire comme les autres hommes qui n'ont pas d'espérance.
- 4:14 Car si nous croyons que Jésus est mort, et *qu'il* est ressuscité, de même aussi ceux qui dorment en Jésus, Dieu *les* ramènera avec lui.
- 4:15 Car nous vous disons ceci par la parole du SEIGNEUR, que nous qui sommes vivants *et* demeurons jusqu'à la venue du SEIGNEUR, nous ne précéderons pas ceux qui dorment;

- 4:16 Car le SEIGNEUR lui-même descendra du ciel, avec un cri, avec la voix de l'archange et avec la trompette de Dieu; et les morts en Christ ressusciteront les premiers;
- 4:17 Puis nous qui sommes vivants *et* demeurons, nous serons enlevés avec eux dans les nuages, à la rencontre du SEIGNEUR en l'air, et ainsi nous serons toujours avec le SEIGNEUR.
- 4:18 C'est pourquoi consolez-vous les uns les autres par ces paroles.

---

## 1 Thessaloniens 5

---

- 5:1 Mais en ce qui concerne les temps et les moments, frères, vous n'avez pas besoin, que je vous écrive.
- 5:2 Car vous-mêmes savez parfaitement que le jour du SEIGNEUR vient comme un voleur dans la nuit.
- 5:3 Car lorsqu'ils diront: Paix et sécurité, alors une destruction soudaine viendra sur eux, comme *les douleurs* du travail d'une femme enceinte; et ils n'échapperont pas.
- 5:4 Mais vous, frères, vous n'êtes pas dans l'obscurité, pour que ce jour-là vous surprenne comme un voleur.
- 5:5 Vous êtes tous des enfants de la lumière, et des enfants du jour; nous ne sommes pas de la nuit, ni de l'obscurité.
- 5:6 C'est pourquoi ne dormons pas comme *font* les autres, mais veillons et soyons sobres.
- 5:7 Car ceux qui dorment, dorment la nuit; et ceux qui s'enivrent, sont ivres la nuit.
- 5:8 Mais nous qui sommes du jour, soyons sobres, revêtant la cuirasse de la foi, et de l'amour, et pour casque, l'espérance du salut.
- 5:9 Car Dieu ne nous a pas promis à la colère, mais à obtenir le salut par notre SEIGNEUR Jésus-Christ,
- 5:10 Qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions ensemble avec lui.
- 5:11 C'est pourquoi réconfortez-vous l'un l'autre, et édifiez-vous l'un l'autre, comme vous *le* faites aussi.
- 5:12 Et nous vous supplions, frères, de reconnaître ceux qui travaillent parmi vous, et qui sont au-dessus de vous dans le SEIGNEUR, et qui vous admonestent,
- 5:13 Et de les estimer grandement avec amour à cause de leur œuvre. *Et* soyez en paix entre vous.
- 5:14 Maintenant nous vous exhortons, frères, avertissez ceux qui sont indisciplinés, réconfortez ceux qui sont découragés, soutenez les faibles, et soyez patients envers tous *les hommes*.
- 5:15 Veillez à ce que personne ne rende le mal pour le mal; mais poursuivez toujours le bien, soit entre vous, soit envers tous *les hommes*.
- 5:16 Réjouissez-vous toujours.
- 5:17 Priez sans cesse.
- 5:18 En toutes choses remerciez; car telle *est* la volonté de Dieu en Christ Jésus à votre égard.
- 5:19 N'éteignez pas l'Esprit.
- 5:20 Ne méprisez pas les prophéties.
- 5:21 Éprouvez toutes choses; tenez ferme ce qui est bon.

5:22 Abstenez-vous de toute apparence de mal.

5:23 Et que le vrai Dieu de paix vous sanctifie entièrement, et *je prie Dieu* que tout *ce qui est* en vous, l'esprit, l'âme et le corps, soit conservé sans reproche jusqu'à la venue de notre SEIGNEUR Jésus-Christ

5:24 Celui qui vous a appelés, *est* fidèle, qui aussi *le* fera.

5:25 Frères, priez pour nous.

5:26 Saluez tous les frères par un saint baiser.

5:27 Je vous conjure par le SEIGNEUR, que cette épître soit lue à tous les saints frères.

5:28 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec vous! Amen.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Thessaloniens

---

### 2 Thessaloniens 1

---

- 1:1 PAUL, Silvain et Timothée, à l'église des Thessaloniens *qui est* en Dieu notre Père, et le SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:2 *La grâce vous soit donnée et la paix* de Dieu notre Père, et le SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 1:3 Nous nous devons de toujours remercier Dieu pour vous, frères, comme il en est convenable, parce que votre foi augmente énormément, et que la charité que vous avez tous les uns pour les autres, abonde;
- 1:4 Si bien que nous nous glorifions en vous dans les églises de Dieu, à cause de votre patience et de votre foi dans toutes vos persécutions et *dans* les tribulations que vous endurez,
- 1:5 Ce qui est une manifeste démonstration du jugement droit de Dieu, afin que vous puissiez être comptés dignes du royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez.
- 1:6 Car *c'est* une chose droite avec Dieu, que de rendre la tribulation à ceux qui vous affligent,
- 1:7 Et à vous qui êtes affligés, vous vous reposerez avec nous, lorsque le SEIGNEUR Jésus sera révélé du ciel avec ses puissants anges,
- 1:8 Dans un feu flamboyant, exerçant la vengeance contre ceux qui ne connaissent pas Dieu, et qui n'obéissent pas à l'évangile de notre SEIGNEUR Jésus-Christ;
- 1:9 Lesquels seront punis par une destruction sans fin, de la présence du SEIGNEUR, et de la gloire de sa puissance;
- 1:10 Lorsqu'il viendra pour être glorifié en ce jour-là dans ses saints, et admiré dans tous ceux qui auront cru; (parce que notre témoignage parmi vous a été cru.)
- 1:11 C'est pourquoi aussi, nous prions continuellement pour vous, afin que notre Dieu vous compte dignes de *cet* appel, et qu'il accomplisse tout le bon plaisir de *sa* bonté, et l'œuvre de foi avec puissance;
- 1:12 Afin que le nom de notre SEIGNEUR Jésus-Christ soit glorifié en vous, et vous en lui, selon la grâce de notre Dieu et le SEIGNEUR Jésus-Christ.

---

### 2 Thessaloniens 2

---

- 2:1 Alors nous vous supplions, frères, par la venue de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, et *par* notre rassemblement auprès de lui,
- 2:2 De ne pas vous laisser ébranler subitement dans *vos* pensées, et ni par *quelque* esprit, ni par *quelque* parole, ni par *quelque* lettre *qu'on dirait venir* de nous, comme si le jour de Christ était proche.
- 2:3 Que personne ne vous trompe en aucune manière; car *ce jour-là ne viendra pas* que l'apostasie soit arrivée d'abord, et que l'homme de péché soit révélé, le fils de perdition,
- 2:4 Qui s'oppose et s'élève au-dessus de tout ce qui est appelé Dieu, ou qui est adoré, si bien qu'il s'assiéra comme Dieu dans le temple de Dieu, se présentant lui-même comme s'il était Dieu.

- 2:5 Ne vous souvenez-vous pas que, lorsque j'étais encore avec vous, je vous disais ces choses?
- 2:6 Et maintenant vous savez ce qui le retient, afin qu'il soit révélé en son temps.
- 2:7 Car le mystère d'iniquité est déjà à l'œuvre; seulement celui qui l'empêche maintenant, *le laissera*, jusqu'à ce qu'il soit enlevé du chemin.
- 2:8 Et alors sera révélé l'Impie, que le SEIGNEUR anéantira avec l'esprit de sa bouche, et *qu'il détruira* par l'éclat de sa venue.
- 2:9 *Et lui*, dont la venue se fera par l'intervention de Satan, avec toute puissance, *avec* des signes et des prodiges mensongers,
- 2:10 Et avec toute séduction d'iniquité en ceux qui périssent, parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité, pour qu'ils puissent être sauvés.
- 2:11 Et pour cela Dieu leur enverra une puissante séduction, pour qu'ils croient au mensonge;
- 2:12 Afin que tous ceux-là soient damnés qui n'ont pas cru à la vérité, mais qui ont pris plaisir dans l'iniquité.
- 2:13 Mais nous sommes tenus à toujours remercier Dieu à cause de vous, frères bien-aimés du SEIGNEUR, de ce que Dieu dès le commencement vous a choisis pour le salut, par la sanctification de l'Esprit, et la foi de la vérité;
- 2:14 A quoi il vous a appelés par notre évangile, pour que vous obteniez la gloire de notre SEIGNEUR Jésus-Christ.
- 2:15 C'est pourquoi, frères, tenez fermes et retenez les traditions que nous vous avons apprises, soit de vive voix, soit par lettre.
- 2:16 Maintenant que notre SEIGNEUR Jésus-Christ lui-même, et Dieu *qui est* même notre Père, qui nous a aimés, et qui *nous* a donné une consolation sans fin, et une bonne espérance par grâce.
- 2:17 Réconforte vos cœurs, et vous affermis en toute bonne parole et *en toute bonne* œuvre.

---

## 2 Thessaloniens 3

---

- 3:1 Enfin, frères, priez pour nous, afin que la parole du SEIGNEUR ait *libre* cours, et soit glorifiée, c'est-à-dire comme *elle l'est* parmi vous;
- 3:2 Et afin que nous soyons délivrés des hommes déraisonnables et méchants; car tous *les hommes* n'ont pas la foi.
- 3:3 Mais le SEIGNEUR est fidèle, qui vous affermira et *vous* préservera du mal.
- 3:4 Et nous avons confiance dans le SEIGNEUR *en ce qui* vous concerne, que vous faites et que vous ferez les choses que nous vous recommandons.
- 3:5 Que le SEIGNEUR dirige vos cœurs dans l'amour de Dieu et jusqu'à l'attente patiente pour Christ.
- 3:6 Nous vous recommandons, frères, au nom de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, de vous éloigner de tout frère qui marche dans le désordre, et non selon la tradition qu'il a reçue de nous.
- 3:7 Car vous-mêmes savez comment vous devez nous suivre, puisque nous ne nous sommes pas comportés dans le désordre, parmi vous;
- 3:8 Nous n'avons pas non plus mangé du pain chez quelqu'un gratuitement, mais dans le labeur et la peine, travaillant nuit et jour, pour n'être à charge à aucun de vous.

- 3:9 Non que nous n'en avons pas le droit, mais pour vous donner en nous-mêmes un exemple à suivre.
- 3:10 Car aussi, lorsque nous étions avec vous, nous vous recommandions ceci, que si quelqu'un ne veut pas travailler, il ne doit pas non plus manger.
- 3:11 Car nous avons entendu que parmi vous il y en a quelques-uns qui marchent dans le désordre, ne travaillant pas du tout et se mêlant des affaires des autres.
- 3:12 Or à ceux-là nous *leur* recommandons, et nous *les* exhortons par notre SEIGNEUR Jésus-Christ, qu'ils travaillent tranquillement et *qu*'ils mangent leur propre pain.
- 3:13 Mais vous, frères, ne vous laissez pas de bien faire.
- 3:14 Et si quelqu'un n'obéit pas à notre parole par cette lettre, remarquez cet homme, et n'ayez pas de communication avec lui, afin qu'il *en* soit honteux.
- 3:15 Toutefois, ne *le* considérez pas comme un ennemi, mais reprenez-*le* comme un frère.
- 3:16 Que le SEIGNEUR de paix lui-même vous donne toujours la paix et en toutes manières! Le SEIGNEUR *soit* avec vous tous.
- 3:17 La salutation est de ma propre main, moi, Paul; qui est la marque dans chaque épître; j'écris ainsi.
- 3:18 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec vous tous. Amen.

*La seconde épître* aux Thessaloniens était écrite d'Athènes.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Timothée

### 1 Timothée 1

---

- 1:1 PAUL, apôtre de Jésus-Christ, par le commandement de Dieu, notre Sauveur, et SEIGNEUR Jésus-Christ, *qui est* notre espérance,
- 1:2 A Timothée, *mon* vrai fils en la foi. Grâce, miséricorde, *et* paix de Dieu notre Père et Jésus-Christ notre SEIGNEUR.
- 1:3 Comme je t'implorai, de rester à Éphèse, lorsque je partis pour la Macédoine, afin que tu recommandes à certains de ne pas enseigner une autre doctrine,
- 1:4 Et de ne pas s'attacher non plus à des fables et à des généalogies sans fin, qui produisent des disputes, plutôt que l'édification en Dieu qui est dans la foi, *fais ainsi*.
- 1:5 Or la fin du commandement est la charité, *qui procède* d'un cœur pur, et *d'une* bonne conscience, et *d'une* foi sincère.
- 1:6 Dont quelques-uns s'en étant écartés, se sont tournés à un vain babillage;
- 1:7 Voulant être instructeurs de la loi, ne comprenant ni ce qu'ils disent, ni ce qu'ils affirment.
- 1:8 Mais nous savons que la loi *est* bonne, si quelqu'un l'utilise légitimement,
- 1:9 Sachant ceci, que la loi n'est pas faite pour l'homme droit, mais pour les indisciplinés et les désobéissants, pour les impies et les pécheurs, pour les impurs et les profanes, pour les meurtriers de père et de mère, *et* les tueurs d'hommes,
- 1:10 Pour les fornicateurs, pour ceux qui se souillent avec des hommes, les voleurs d'hommes, les menteurs, les personnes *qui se* parjurent, et tout ce qui est contraire à la saine doctrine,
- 1:11 Suivant le glorieux évangile du Dieu béni, qui m'a été confié.
- 1:12 Et je remercie Christ Jésus notre SEIGNEUR, qui m'a fortifié, de ce qu'il m'a estimé fidèle, en m'établissant dans le ministère,
- 1:13 *Moi* qui étais auparavant un blasphémateur, et un persécuteur, et violent; mais j'ai obtenu miséricorde, parce que j'agissais par ignorance, dans l'incrédulité.
- 1:14 Et la grâce de notre SEIGNEUR a surabondé *en moi* avec foi et amour qui est en Christ Jésus.
- 1:15 Cette parole *est* certaine et digne de toute acceptation, que Christ Jésus est venu au monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier.
- 1:16 Mais c'est pour cela que j'ai obtenu miséricorde, afin qu'en moi le premier, Jésus-Christ puisse montrer toute longanimité, pour *servir* d'exemple à ceux qui ensuite croiront en lui, pour la vie éternelle.
- 1:17 Et maintenant au Roi éternel, immortel, invisible, le seul Dieu sage, *soient* honneur et gloire pour toujours et toujours. Amen.
- 1:18 Cette charge *que* je te confie *mon* fils Timothée, selon les prophéties qui ont été faites précédemment sur toi, afin que par elles tu combattes un bon combat,

1:19 Gardant la foi et une bonne conscience; laquelle quelques-uns ayant rejetée, ont fait naufrage quant à la foi;

1:20 De ce nombre sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent à ne pas blasphémer.

---

## 1 Timothée 2

---

2:1 J'exhorte donc, avant toutes choses, qu'on fasse des supplications, des prières, des intercessions *et* des actes de remerciements pour tous les hommes;

2:2 Pour les rois, et *pour* tous ceux qui ont autorité, afin que nous puissions mener une vie paisible et tranquille, en toute piété et honnêteté.

2:3 Car cela *est* bon et agréable aux yeux de Dieu notre Sauveur,

2:4 Qui désire avoir que tous les hommes soient sauvés, et qu'ils viennent à la connaissance de la vérité;

2:5 Car *il y a* un seul Dieu, et un seul médiateur entre Dieu et les hommes, l'homme – Christ Jésus;

2:6 Qui s'est donné lui-même en rançon pour tous; témoignage *rendu* au temps prévu.

2:7 Pour lequel, je suis consacré prédicateur et apôtre (je dis la vérité en Christ, *et* je ne mens pas), et instructeur des Gentils dans la foi et *dans* la vérité.

2:8 Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, levant des mains saintes, sans colère et *sans* incertitude;

2:9 Et que pareillement les femmes portent des vêtements décents, avec pudeur et sobriété, non pas de tresses de cheveux, ni d'or, ni de perles, ni d'habillements somptueux;

2:10 Mais de bonnes œuvres, (comme il convient à des femmes qui font profession de piété).

2:11 Que la femme apprenne en silence, avec un entière soumission;

2:12 Mais je ne permets pas à la femme d'enseigner, ni d'usurper l'autorité sur *son* mari; mais *elle doit* demeurer dans le silence.

2:13 Car Adam a été formé le premier, puis Ève.

2:14 Et Adam n'a pas été trompé; mais la femme ayant été trompée, est tombée dans la transgression.

2:15 Toutefois elle sera sauvée en devenant mère, si elles continuent dans la foi, la charité et la sainteté et la sobriété.

---

## 1 Timothée 3

---

3:1 *C'est* une parole certaine: Si un homme désire la position d'évêque, il désire une bonne œuvre.

3:2 Un évêque donc doit être irréprochable, le mari d'une seule femme, vigilant, sobre, honorable, hospitalier, capable d'enseigner;

3:3 Non adonné au vin, ni frappeur, ni avide de gain engrassé, mais patient, non batailleur, non convoiteux,

3:4 Qui dirige bien sa propre maison, ayant ses enfants soumis avec entière gravité.

3:5 (Car si un homme ne sait pas diriger sa propre maison, comment peut-il prendre soin de l'église de Dieu?)

3:6 *Qu'il ne soit* pas nouvellement converti, de peur qu'étant enflé d'orgueil, il ne tombe dans la condamnation du diable.

- 3:7 De plus il doit être bien considéré de ceux du dehors, de peur qu'il ne tombe dans l'opprobre et *dans* le piège du diable.
- 3:8 De même les diacres *doivent être* graves, sans utilisé de double langage, pas adonnés à beaucoup de vin, ni avarés de gain encrassés;
- 3:9 Retenant le mystère de la foi dans une conscience pure.
- 3:10 Et que ceux-ci aussi soient d'abord éprouvés: qu'ensuite ils servent leur ministère, après avoir été *trouvés* sans reproche.
- 3:11 De même aussi *leurs* femmes *doivent être* graves, non médisantes, sobres, *et* fidèles en toutes choses.
- 3:12 Que les diacres soient maris d'une seule femme, dirigeant bien leurs enfants et leurs propres maisons.
- 3:13 Car ceux qui ont bien rempli la charge de diacre, acquièrent pour eux-mêmes un bon rang, et une grande hardiesse dans la foi qui est en Christ Jésus.
- 3:14 Je t'écris ces choses, espérant venir à toi bientôt,
- 3:15 Mais si je tarde, afin que tu saches, comment tu dois te conduire dans la maison de Dieu, qui est l'église du Dieu vivant, le pilier et le soutien de la vérité.
- 3:16 Et, sans contredit, le mystère de piété est grand: Dieu a été manifesté en chair, justifié en l'Esprit, vu des anges, prêché parmi les Gentils, cru dans le monde, reçu en gloire.

---

## 1 Timothée 4

---

- 4:1 Or l'Esprit dit expressément que dans les derniers temps quelques-uns se détourneront de la foi, s'attachant à des esprits séducteurs, et à des doctrines de démons;
- 4:2 Disant des mensonges par hypocrisie, ayant leur conscience cautérisée au fer rouge;
- 4:3 Défendant de se marier, *commandant* de s'abstenir d'aliments que Dieu a créés pour être reçus avec reconnaissance de ceux qui croient et qui connaissent la vérité.
- 4:4 Car toute créature de Dieu, *est* bonne, et rien n'*est* à rejeter, si c'est reçu avec reconnaissance;
- 4:5 Car cela est sanctifié par la parole de Dieu et la prière.
- 4:6 Si tu proposes ces choses au souvenir des frères, tu seras un bon ministre de Jésus-Christ, nourri dans les paroles de la foi et de la bonne doctrine à quoi tu es parvenu.
- 4:7 Mais rejette les fables profanes et de vieilles femmes, et exerce-toi plutôt à la piété.
- 4:8 Car l'exercice corporel a peu d'utilité; mais la piété est utile à toutes choses, ayant la promesse de la vie présente et de celle qui est à venir.
- 4:9 Cette parole *est* certaine et digne de toute acceptation.
- 4:10 Car c'est pourquoi nous travaillons et supportons les reproches, parce que nous avons confiance dans le Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous les hommes, surtout de ceux qui croient.
- 4:11 Ordonne et enseigne ces choses.
- 4:12 Que personne ne méprise ta jeunesse; mais sois un exemple pour les croyants, en parole, en conduite, en charité, en esprit, en foi, en pureté.

- 4:13 Jusqu'à ce que je vienne occupe-toi à la lecture, à l'exhortation, à la doctrine.
- 4:14 Ne néglige point le don *qui est* en toi, qui t'a été donné par prophétie, par l'imposition des mains du conseil des anciens.
- 4:15 Médite ces choses, donne-toi entièrement à elles, afin que tes progrès soient évidents à tous.
- 4:16 Prends garde à toi-même et à la doctrine: persévère dans ces choses; car en les faisant, tu te sauveras toi-même, et ceux qui t'écoutent.

---

## 1 Timothée 5

---

- 5:1 Ne reprends pas rudement un homme âgé; mais implore-*le* comme un père; *et* les hommes les plus jeunes comme des frères;
- 5:2 Les femmes âgées comme des mères; les jeunes comme des sœurs, en toute pureté.
- 5:3 Honore les veuves qui sont vraiment veuves.
- 5:4 Mais si une veuve a des enfants, ou des enfants de ses enfants, qu'ils apprennent premièrement à exercer leur piété envers leur propre maison, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux; car cela est bon et agréable à Dieu.
- 5:5 Or celle qui est vraiment veuve et est seule, a mis sa confiance en Dieu et persévère nuit et jour en supplications et prières.
- 5:6 Mais celle qui vit dans les plaisirs est morte bien qu'elle vive.
- 5:7 Ordonne ces choses, afin qu'elles soient irréprochables.
- 5:8 Mais si quelqu'un ne prend pas soin des siens, et surtout ceux de sa maison, il a renié la foi, et il est pire qu'un infidèle.
- 5:9 Qu'une veuve soit inscrite, n'ayant pas moins de soixante ans et qu'elle n'ait eu qu'un seul mari;
- 5:10 Qu'elle soit reconnue de *ses* bonnes œuvres, si elle a élevé ses enfants, si elle a logé des étrangers, si elle a lavé les pieds des saints, si elle a secouru les affligés, et elle s'est appliquée à toutes sortes de bonnes œuvres.
- 5:11 Mais refuse les veuves plus jeunes; car lorsque elles commencent à devenir capricieuse contre Christ, elles se marieront;
- 5:12 Ayant leur damnation, parce qu'elles ont rejeté leur première foi.
- 5:13 Et avec cela, elles apprennent *a être* oisives, déambulant de maison en maison; et non seulement oisives, mais aussi bavardes et se mêlant de tout, disant des choses qui ne conviennent pas.
- 5:14 Je veux donc que les plus jeunes se marient, aient des enfants, qu'elles guident leur maison, et ne donnent aucune occasion à l'adversaire de dire des reproches.
- 5:15 Car déjà, quelques-unes se sont détournées pour suivre Satan.
- 5:16 Si quelque homme ou femme qui croit a des veuves, qu'il les assiste, et que l'église n'en soit pas chargée, afin qu'elle puisse assister celles qui sont vraiment veuves.
- 5:17 Que les anciens qui dirigent bien, soient comptés dignes d'un double honneur; surtout ceux qui travaillent à la prédication et à la doctrine.
- 5:18 Car l'écriture dit: Tu n'emmuseras pas le bœuf qui foule le grain; et l'ouvrier *est* digne de son salaire.

- 5:19 Ne reçois aucune accusation contre un ancien, si ce n'est devant deux ou trois témoins.
- 5:20 Reprends, devant tous, ceux qui pèchent, afin que les autres aussi en aient de la crainte.
- 5:21 Je *te* charge devant Dieu, et le SEIGNEUR Jésus-Christ, et les anges élus, que tu observes ces choses sans en préférer l'une plus qu'une autre, et de ne rien faire avec partialité.
- 5:22 N'impose les mains à personne avec précipitation, et ne prends pas part aux péchés d'autrui, garde-toi pur.
- 5:23 Ne continue pas à ne boire que de l'eau; mais use d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes indispositions.
- 5:24 Les péchés de certains hommes sont manifestes d'avance précédant le jugement; et pour d'autres *hommes* ils suivent après.
- 5:25 De même les bonnes œuvres *de quelques uns* sont manifestes d'avance; et celles qui sont autrement ne peuvent être cachées.
- 

## 1 Timothée 6

---

- 6:1 QUE tous les serviteurs qui sont sous le joug estiment leurs maîtres comme dignes de tout honneur, afin que le nom de Dieu et *sa* doctrine ne soient pas blasphémés;
- 6:2 Et que ceux qui ont des maîtres croyants, ne *les* méprisent pas, sous prétexte qu'ils sont frères; mais qu'ils *les* servent d'autant mieux, parce qu'ils sont fidèles et bien-aimés, et participants du profit. Enseigne ces choses et exhorte.
- 6:3 Si quelqu'un enseigne autrement, et ne s'attache pas aux saines paroles de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété,
- 6:4 Il est orgueilleux, ne sachant rien; mais il raffole de questions et des disputes de mots, d'où naissent l'envie, les querelles, les médisances, les mauvais soupçons,
- 6:5 Les disputes perverses d'hommes au cerveau corrompu, et privés de la vérité, estimant que le gain est la piété. Retire-toi de ces gens-là.
- 6:6 Mais la piété avec le contentement est un grand gain.
- 6:7 Car nous n'avons rien apporté dans *ce* monde, *et il est* évident que nous n'*en* pouvons rien emporter.
- 6:8 Et ayant nourriture et vêtement, soyons donc contenter.
- 6:9 Mais ceux qui veulent devenir riches, tombent dans la tentation et le piège, et *dans* beaucoup de désirs insensés et pernicieux, qui plongent les hommes dans la ruine et la perdition.
- 6:10 Car l'amour de l'argent est la racine de tous les maux; ce que quelques-uns ont convoité, ils se sont égarés de la foi, et se sont transpercés eux-mêmes de beaucoup de douleurs.
- 6:11 Mais toi, ô homme de Dieu, fuis ces choses, et recherche droiture, piété, foi, amour, patience, douceur.
- 6:12 Combats le bon combat de la foi, saisis la vie éternelle, à laquelle tu as aussi été appelé, et tu as fait une belle confession devant beaucoup de témoins.
- 6:13 Je te charge devant Dieu, qui vivifie toutes choses, et *devant* Christ Jésus, qui devant Ponce Pilate témoigna une belle confession,
- 6:14 Que tu gardes le commandement, sans tache, irréprochable, jusqu'à l'apparition de notre SEIGNEUR Jésus-Christ;

- 6:15 Lorsque en son temps il montrera *qui est* le béni et seul Potentat, le Roi des rois, et le SEIGNEUR des seigneurs,
- 6:16 Qui seul possède l'immortalité, demeurant dans la lumière inaccessible à l'homme, et que nul homme n'a vu, ni ne peut voir; à qui *soient* honneur et puissance sans fin. Amen.
- 6:17 Ordonne à ceux qui sont riches dans ce monde de n'être ni hautains, ni de mettre leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais dans le Dieu vivant, qui nous donne richement toutes choses pour *en* jouir;
- 6:18 Qu'ils fassent du bien, qu'ils soient riches en bonnes œuvres, prêts à donner, disposés à la générosité;
- 6:19 S'amassant un solide fondement pour l'avenir, afin qu'ils saisissent la vie éternelle.
- 6:20 Ô Timothée, garde ce qui t'a été confié, évitant les bavardages profanes et vains, et les contradictions d'une science faussement ainsi nommée;
- 6:21 Dont quelques-uns faisant profession ont erré concernant la foi. *La grâce soit* avec toi. Amen.

*La première à Timothée écrite de Laodicée, qui est la ville principale de Phrygie Pacatiana.*

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Timothée

---

### 2 Timothée 1

---

- 1:1 PAUL, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, selon la promesse de vie qui est en Christ Jésus,
- 1:2 À Timothée, *mon* fils bien-aimé: Grâce, miséricorde *et* paix de Dieu le Père, et Christ Jésus notre SEIGNEUR.
- 1:3 Je remercie Dieu, lequel je sers dès *mes* ancêtres, avec une pure conscience, faisant sans cesse mention de toi dans mes prières, nuit et jour,
- 1:4 Désirant grandement de te voir, me souvenant de tes larmes, afin que je sois rempli de joie,
- 1:5 Lorsque je me souviens de la foi sincère qui est en toi, et qui demeurerait d'abord dans ta grand-mère Loïs, et dans ta mère Eunice, et j'en suis persuadé, *est* en toi aussi.
- 1:6 C'est pourquoi je te rappelle de ranimer le don de Dieu qui est en toi par l'imposition de mes mains.
- 1:7 Car Dieu ne nous a pas donné un esprit de peur, mais de puissance, d'amour et d'un sein raisonnement.
- 1:8 N'aie donc pas honte du témoignage de notre SEIGNEUR, ni de moi son prisonnier; mais prends part aux afflictions de l'évangile, selon la puissance de Dieu,
- 1:9 Qui nous a sauvés, et *nous* a appelés par un saint appel, non selon nos œuvres, mais selon son propre dessein, et *selon* la grâce qui nous a été donnée en Christ Jésus avant que le monde ait commencé,
- 1:10 Mais qui est maintenant manifestée par l'apparition de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a aboli la mort, et mis en lumière la vie et l'immortalité par l'évangile,
- 1:11 Pour lequel j'ai été établi prédicateur, et apôtre, et instructeur des Gentils.
- 1:12 C'est pour cela aussi que je souffre ces choses; toute fois je n'*en* ai pas honte, car je sais qui j'ai cru, et je suis persuadé qu'il est capable de garder ce que je lui ai confié jusqu'à ce jour-là.
- 1:13 Tiens ferme la forme des saines paroles que tu as entendues de moi, dans la foi, et dans l'amour qui est en Christ Jésus.
- 1:14 Garde cette bonne chose qui t'a été confiée, par la Sainte Présence qui demeure en nous.
- 1:15 Tu sais ceci, que tous ceux qui sont en Asie se sont éloignés de moi, parmi eux sont Phygelle et Hermogène.
- 1:16 Le SEIGNEUR fasse miséricorde à la famille d'Onésiphore; car il m'a souvent consolé, et il n'a pas eu honte de mes chaînes ;
- 1:17 Mais, quand il a été à Rome, il m'a cherché très soigneusement, et *m*'a trouvé.
- 1:18 Le SEIGNEUR lui accorde de trouver miséricorde du SEIGNEUR en ce jour-là; et tu sais mieux *que personne*, combien il *m*'a rendu de services à Éphèse.

---

### 2 Timothée 2

- 2:1 Toi donc, mon fils, sois fort dans la grâce qui est en Christ Jésus.
- 2:2 Et les choses que tu as entendues de moi, en présence de beaucoup de témoins, commets-les à des hommes fidèles, qui seront capables d'enseigner aussi les autres.
- 2:3 Toi donc, endure les difficultés comme un bon soldat de Jésus-Christ.
- 2:4 Aucun homme qui va à la guerre, ne s'empêtre des affaires de *cette* vie, afin qu'il plaise à celui qui l'a choisi pour être soldat.
- 2:5 Et si quelqu'un fait tous ses efforts dans des championnats, il n'est couronné que s'il a fait tous ses efforts suivant les règles.
- 2:6 Il faut que le laboureur laboure d'abord, ensuite il recueille les fruits.
- 2:7 Considère ce que je dis, et le SEIGNEUR te donnera l'intelligence en toutes choses.
- 2:8 Souviens-toi que Jésus-Christ, de la semence de David, est ressuscité des morts, selon mon évangile,
- 2:9 Dans lequel je souffre des maux jusqu'aux liens comme un malfaiteur, mais la parole de Dieu n'est pas liée.
- 2:10 C'est pourquoi j'endure toutes choses pour l'amour des élus, afin qu'ils obtiennent aussi le salut qui est en Christ Jésus, avec la gloire éternelle.
- 2:11 *C'est* une parole certaine: Car, si nous sommes morts avec *lui*, nous vivrons aussi avec *lui*.
- 2:12 Si nous souffrons *avec lui*, nous régnerons aussi *avec lui*; si nous *le* renions, il nous reniera aussi;
- 2:13 Si nous ne croyons pas, il demeure fidèle; il ne peut se renier lui-même.
- 2:14 Remets ces choses en mémoire, recommandant devant le SEIGNEUR qu'on ne se dispute pas au sujets de mots, ce qui est d'aucun profit, mais est la ruine des auditeurs.
- 2:15 Étudie afin de te présenter approuvé devant Dieu, *comme* un ouvrier qui n'a pas honte, divisant avec droiture la parole de vérité.
- 2:16 Mais évite les bavardages profanes *et* vains; car ils produiront plus d'impiété;
- 2:17 Et leur parole rongera comme la gangrène. De ce nombre sont Hyménée et Philète,
- 2:18 Qui se sont écartés de la vérité, en disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi de quelques-uns.
- 2:19 Toutefois le fondement de Dieu demeure ferme, ayant ce sceau: Le SEIGNEUR connaît ceux qui sont à lui; Et: Quiconque invoque le nom de Christ, se détourne de l'iniquité.
- 2:20 Mais dans une grande maison il y a non seulement des vases d'or et d'argent, mais aussi de bois et de terre; les uns pour un usage à honneur, et les autres pour un usage à déshonneur.
- 2:21 Si quelqu'un donc se purge de ces choses, il sera un vase d'honneur, sanctifié, et propre au service de son maître, *et* préparé pour toute bonne œuvre.
- 2:22 Fuis aussi les désirs de la jeunesse, mais poursuis droiture, foi, charité, paix avec ceux qui invoquent le SEIGNEUR d'un cœur pur.
- 2:23 Mais évite les questions insensées, et stupides, sachant qu'elles produisent des contestations.
- 2:24 Et le serviteur du SEIGNEUR ne doit pas contester; mais doit être doux envers tous *les hommes*, apte à enseigner,

patient;

2:25 Instruisant avec soumission les opposants, si Dieu, peut-être, ne leur donnera pas la repentance pour reconnaître la vérité,

2:26 Et qu'ils reviennent à eux *afin* de se dégager des pièges du diable, qui les tient captifs et soumis à sa volonté.

---

## 2 Timothée 3

---

3:1 Sache ceci aussi, que dans les derniers jours des temps difficiles surviendront.

3:2 Car les hommes seront épris d'eux-mêmes, *pleins de convoitises*, vantards, orgueilleux, blasphémateurs, désobéissants à leur parents, ingrats, irréligieux,

3:3 Sans affection naturelle, implacables, ne tenant pas leurs engagements, calomniateurs, indécents, cruels, méprisant les bons gens,

3:4 Traîtres, emportés, hautains, aimant les plaisirs plutôt que d'aimer Dieu,

3:5 Ayant une apparence de piété, mais en ayant renié la puissance: Détourne-toi de telles gens.

3:6 Car de ce genre sont ceux qui se glissent dans les maisons, et qui captivent les femmes naïves chargées de péchés, entraînées par diverses passions;

3:7 Qui apprennent toujours, et jamais capables de parvenir la connaissance de la vérité.

3:8 Or comme Jannès et Jambres résistèrent à Moïse, ainsi aussi ceux-ci résistent à la vérité; gens d'un raisonnement corrompu, réprouvés quant à la foi.

3:9 Mais ils n'iront pas plus loin; car leur folie sera reconnue de tous *les hommes*, comme le fut aussi celle *de ces deux-là*.

3:10 Mais tu as pleinement compris ma doctrine, ma conduite, mon but, ma foi, ma longanimité, ma charité, ma patience,

3:11 Mes persécutions, mes afflictions, qui me sont arrivées à Antioche, à Iconium, à Lystre: quelles persécutions j'ai endurées; mais le SEIGNEUR m'a délivré de toutes.

3:12 Oui, et tous ceux qui vivront pieusement en Christ Jésus, souffriront la persécution.

3:13 Mais les hommes méchants et les imposteurs iront de mal en pis, trompant et étant trompés.

3:14 Mais toi continue dans les choses que tu as apprises, et dont tu as été convaincu, sachant de qui tu *les* as apprises,

3:15 Et que depuis l'enfance tu as connu les saintes écritures, qui peuvent te rendre sage jusqu'au salut par la foi qui est en Christ Jésus.

3:16 Toute écriture *est* donnée par l'inspiration de Dieu, et *est* utile pour la doctrine, pour convaincre, pour corriger, pour instruire dans la droiture;

3:17 Afin que l'homme de Dieu soit perfectionné, *et* totalement équipé pour toute bonne œuvre.

---

## 2 Timothée 4

---

4:1 Je *te* recommande donc devant Dieu et le SEIGNEUR Jésus-Christ, qui jugera les vivants et les morts, lors de son apparition et de son royaume,

- 4:2 Prêche la parole, insiste en temps *et* hors de temps, reprends, censure, exhorte avec toute longanimité, et doctrine.
- 4:3 Car le temps viendra où *les hommes* ne supporteront pas la saine doctrine, mais ayant des oreilles qui les démangent, ils s'amasseront des instructeurs selon leurs désirs,
- 4:4 Et ils détourneront leurs oreilles de la vérité, et se tourneront vers des fables.
- 4:5 Mais toi, veille en toutes choses, endure les afflictions, fais l'œuvre d'un évangéliste; remplis complètement ton ministère.
- 4:6 Car je suis maintenant prêt à être offert, et l'heure de mon départ approche.
- 4:7 J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé *ma* course, j'ai gardé la foi.
- 4:8 Désormais la couronne de droiture m'est réservée, que le SEIGNEUR, le juge intègre, me donnera en ce jour-là, et non seulement à moi, mais à tous ceux aussi qui auront aimé son apparition.
- 4:9 Hâte-toi de venir bientôt vers moi;
- 4:10 Car Démas m'a abandonné, ayant aimé ce monde présent, et il est parti pour Thessalonique, Crescens pour la Galatie, Tite pour la Dalmatie.
- 4:11 Seul Luc est avec moi. Prends Marc, et amène-le avec toi, car il m'est utile pour le ministère.
- 4:12 J'ai envoyé Tychique à Éphèse.
- 4:13 Quand tu viendras, apporte le manteau que j'ai laissé à Troas chez Carpus, et les livres, *surtout* les parchemins.
- 4:14 Alexandre, l'ouvrier en cuivre, m'a fait beaucoup de mal; le SEIGNEUR lui rendra selon ses œuvres.
- 4:15 Fais attention aussi à lui, car il a énormément résisté à nos paroles.
- 4:16 Dans ma première défense personne ne m'a assisté; mais tous m'ont abandonné. *Je prie Dieu* que cela ne leur soit pas imputé.
- 4:17 Mais le SEIGNEUR s'est tenu près de moi et m'a fortifié, afin que par moi la prédication soit pleinement connue, et *que* tous les Gentils puissent l'entendre; et j'ai été délivré de la gueule du lion.
- 4:18 Et le SEIGNEUR me délivrera de toute œuvre maléfique, et *me* préservera jusqu'à son royaume céleste. A lui *soit* gloire pour toujours et toujours. Amen.
- 4:19 Salue Prisca et Aquilas, et la maison d'Onésiphore.
- 4:20 Éraste est demeuré à Corinthe, mais j'ai laissé Trophime malade à Milet.
- 4:21 Hâte-toi de venir avant l'hiver. Eubulus, Pudens, Linus, Claudia et tous les frères te saluent.
- 4:22 Le SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec ton esprit. La grâce *soit* avec vous. Amen.

*La seconde épître* à Timothée, consacré comme le premier évêque de l'église des Éphésiens, été écrite de Rome, lorsque Paul a été amené devant Néron la seconde fois.

**À Christ seul soit la Gloire**





# King James française

## Tite

---

### Tite 1

---

- 1:1 PAUL, serviteur de Dieu, et un apôtre de Jésus-Christ selon la foi des élus de Dieu, et la connaissance de la vérité, qui *est* selon la piété,
- 1:2 Dans l'espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne peut mentir, a promise avant le commencement du monde;
- 1:3 Mais a manifesté en temps voulu, sa parole par la prédication qui m'a été confiée, selon le commandement de Dieu notre Sauveur,
- 1:4 A Tite, *mon* vrai fils selon *notre* foi commune: Grâce, miséricorde *et* paix de Dieu le Père, et le SEIGNEUR Jésus Christ notre Sauveur-
- 1:5 C'est pourquoi je t'ai laissé en Crète, afin que tu mettes en ordre les choses qui en ont besoin, et que tu établisses des anciens dans chaque ville, suivant que je te *l'*ai ordonné,
- 1:6 Si quelqu'un est irréprochable, mari d'une seule femme, ayant des enfants fidèles, qui ne soient pas accusés d'agitation, ni de dérèglement.
- 1:7 Car un évêque doit être irréprochable, comme l'administrateur de Dieu; pas obstiné, qu'il contienne sa colère, pas adonné au vin, pas frappeur, pas porté au gain engrassé;
- 1:8 Mais aimant l'hospitalité, aimant les gens de bien, sobre, juste, saint, tempérant,
- 1:9 Tenant ferme la fidèle parole comme elle lui a été enseignée, afin qu'il soit capable, tant d'exhorter, selon la saine doctrine, que de convaincre les contradicteurs.
- 1:10 Il y a beaucoup d'indisciplinés, de vains discoureurs et des trompeurs principalement parmi ceux de la circoncision,
- 1:11 Auxquels il faut fermer la bouche; ils pervertissent des maisons entières, enseignant ce qu'ils ne devraient pas, pour un gain engrassé.
- 1:12 L'un d'entre eux, à *savoir* un de leur propre prophète, a dit: Les Crétois *sont* toujours menteurs; de méchantes bêtes, des ventres paresseux.
- 1:13 Ce témoignage est vrai. C'est pourquoi, reprends-les sévèrement, afin qu'ils soient sains dans la foi,
- 1:14 Ne s'attachant pas aux fables juives, ni aux commandements des hommes qui se détournent de la vérité.
- 1:15 Toutes choses *sont* pures, pour ceux qui sont purs; mais pour les impurs et les incroyants rien n'*est* pur; mais même leur intelligence et *leur* conscience sont souillés.
- 1:16 Ils professent de connaître Dieu, mais par leurs œuvres ils *le* renient, étant abominables, désobéissants, et des réprouvés envers chaque bonne œuvre.
- 

### Tite 2

---

- 2:1 Mais toi, dis les choses qui conviennent à la saine doctrine.
- 2:2 Que les hommes âgés soient sobres, graves, sérieux, inébranlables dans la foi, dans la charité, dans la patience.
- 2:3 De même les femmes âgées, qu'elles soient dans leur comportement comme il convient à la sainteté; ni médisantes, ni adonnées aux excès du vin; enseignant de bonnes choses;
- 2:4 Afin qu'elles apprennent aux jeunes à être modestes, à aimer leurs maris, à aimer leurs enfants;
- 2:5 *A être* discrètes, chastes, occupées aux besoins de la maison; bonnes, obéissantes à leurs maris; afin que la parole de Dieu ne soit pas blasphémée.
- 2:6 Exhorte de même les jeunes hommes à être sobres de pensée,
- 2:7 Te montrant toi-même en toutes choses un modèle de bonnes œuvres en doctrine, *exempte* de toute corruption, de gravité, et de sincérité,
- 2:8 De parole saine, qui ne peut être condamnée, afin que celui qui *vous* contredit soit honteux, n'ayant aucun mal à dire de vous.
- 2:9 *Exhorte* les serviteurs à obéir à leurs maîtres, *et à leur* faire plaisir en toutes *choses*, à ne pas répondre audacieusement;
- 2:10 Ne détournant rien, mais montrant toute bonne fidélité, afin qu'ils puissent embellir la doctrine de Dieu notre Sauveur en toutes choses.
- 2:11 Car la grâce de Dieu qui apporte le salut est apparue à tous les hommes;
- 2:12 Nous enseignant que, reniant l'impiété et les convoitises mondaines, nous devons vivre, sobrement, droitement et pieusement, dans ce monde présent;
- 2:13 Attendant cette bienheureuse espérance, et l'apparition glorieuse du grand Dieu et notre Sauveur Jésus Christ,
- 2:14 Qui s'est donné lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité et de purifier pour lui-même un peuple particulier, zélé pour les bonnes œuvres.
- 2:15 Dis ces choses, et exhorte, et reprends avec toute pleine autorité. Que personne ne te méprise.

---

### Tite 3

---

- 3:1 Rappelle-leur d'être soumis aux principautés et aux autorités, d'obéir aux aux magistrats, d'être prêts à toute bonne œuvre;
- 3:2 De ne dire du mal de personne, de ne pas être querelleurs, *mais* doux, montrant toute humilité envers tous les hommes.
- 3:3 Car nous-mêmes aussi, nous étions autrefois insensés, désobéissants, séduits, asservis à diverses convoitises et plaisirs vivant dans la malice et l'envie, haineux, *et* nous haïssant les uns les autres.
- 3:4 Mais après que la bonté de Dieu notre Sauveur et son amour pour les hommes sont apparus,
- 3:5 Il nous a sauvés, non par les œuvres de droiture que nous aurions faites, mais selon sa miséricorde, par le lavage de la régénération, et le renouvellement de la Sainte Présence,
- 3:6 Qu'il a répandu abondamment sur nous, par Jésus Christ notre Sauveur;
- 3:7 Afin qu'étant justifiés par sa grâce, nous soyons faits héritiers selon l'espérance de *la* vie éternelle.
- 3:8 *C'est* une parole fidèle, et je veux que tu affirmes constamment ces choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu soient

attentifs à continuer les bonnes œuvres. Ces choses sont bonnes et utiles aux hommes.

- 3:9 Mais évite les questions insensées, les généalogies, les contestations et les disputes touchant la loi; car elles sont inutiles et vaines.
- 3:10 Rejette l'homme hérétique, après le premier et le second avertissement;
- 3:11 Sachant que celui qui est ainsi est subversif, et pèche, étant condamné par lui-même.
- 3:12 Lorsque je t'enverrai Artémas, ou Tychique, hâte-toi de venir auprès de moi à Nicopolis; car j'ai résolu d'y passer l'hiver.
- 3:13 Accompane soigneusement Zénas, l'homme de loi, et Apollos, afin que rien ne leur manque.
- 3:14 Et que les nôtres apprennent aussi à continuer les bonnes œuvres, dans les besoins pressants, afin qu'ils ne demeurent pas sans fruit.
- 3:15 Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi. La grâce *soit* avec vous tous. Amen.

*Cela a été écrit à Tite, ordonné premier évêque de l'église des Crêtes, de Nicopolis en Macédoine.*

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Philémon

---

### Philémon 1

---

- 1:1 PAUL, prisonnier de Jésus Christ, et Timothée *notre* frère, à Philémon notre bien-aimé, et notre compagnon d'œuvres;
- 1:2 Et à *notre* bien-aimé Apphie, et à Archippe, notre compagnon d'armes, et à l'Église dans ta maison.
- 1:3 La grâce *soit* à vous et paix de Dieu notre Père et le SEIGNEUR Jésus Christ.
- 1:4 Je remercie mon Dieu, faisant toujours mention de toi dans mes prières;
- 1:5 Entendant parler de ton amour et de ta foi que tu as envers le SEIGNEUR Jésus, et envers tous les Saints;
- 1:6 Afin que la communication de la foi devienne efficace en reconnaissant tout le bien qui est en vous en Christ Jésus.
- 1:7 Car nous avons une grande joie et *grande* consolation dans ton amour, parce que les entrailles des saints sont rafraîchies par toi, frère.
- 1:8 C'est pourquoi, bien que je puisse être très téméraire en Christ pour te commander ce qui est convenable,
- 1:9 Cependant à cause de l'amour, je *te* supplie plutôt, étant ce que *je suis*, Paul avancé en âge, et maintenant prisonnier de Jésus Christ.
- 1:10 Je te supplie pour mon fils Onésime, que j'ai engendré dans mes liens,
- 1:11 Qui t'a été autrefois inutile, mais *qui* maintenant *sera* utile à toi et à moi,
- 1:12 Lequel je t'ai renvoyé; reçois-le donc, c'est-à-dire. comme mes propres entrailles.
- 1:13 J'aurais voulu le retenir auprès de moi, afin qu'il me serve à ta place dans les liens de l'évangile.
- 1:14 Mais je n'ai rien voulu faire sans ton avis, afin que ton bienfait ne soit pas comme forcé, mais volontaire.
- 1:15 Car peut-être a-t-il été séparé *de toi* pour quelque temps, afin que tu le reçoives pour toujours;
- 1:16 Non plus comme un serviteur, mais supérieur à un serviteur, *comme* un frère bien aimé, plus spécialement de moi, et combien plus de toi, selon la chair, et selon le SEIGNEUR?
- 1:17 Si donc tu me tiens pour partenaire, reçois-le comme moi-même.
- 1:18 S'il t'a fait quelque tort, ou s'il *te* doit *quelque chose*, mets-le sur mon compte.
- 1:19 Moi, Paul, je te *l'écris* de ma propre main, je te *le* repayerai, quoi que je ne te dis pas combien tu te dois toi-même à moi.
- 1:20 Oui, frère, que je reçoive cette joie de toi dans le SEIGNEUR; rafraîchis mes entrailles dans le SEIGNEUR.
- 1:21 Ayant confiance en ton obéissance je t'ai écrit, sachant que tu feras même plus que je ne dis.
- 1:22 Mais en même temps prépare-moi un logement, car je compte que par vos prières je vous serai donné.

1:23 Épaphras, mon compagnon de captivité en Jésus Christ,

1:24 Marc, Aristarque, Démas Luc, mes compagnons d'œuvre, te saluent.

1:25 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ *soit* avec votre esprit. Amen.

*Écrite de Rome à Philémon, par Onésime un serviteur.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Hébreux

---

### Hébreux 1

---

- 1:1 Dieu, qui autrefois, à diverses reprises et en diverses manières, a parlé à nos pères par les prophètes,
- 1:2 Nous a, en ces derniers jours, parlé par *son* Fils, lequel il a assigné héritier de toutes choses, par lequel aussi il a fait les mondes;
- 1:3 Qui, étant la splendeur de *sa* gloire et l'image exacte de sa personne, et soutenant toutes choses par la parole de sa puissance, lorsqu'il a purgé par lui-même nos péchés, s'est assis à la main droite de la Majesté dans les hauts lieux;
- 1:4 Étant fait d'autant plus supérieur que les anges, puisqu'il a hérité d'un nom plus excellent que le leur.
- 1:5 Car auquel des anges a-t-il jamais dit: Tu es mon Fils, aujourd'hui je t'ai engendré? Et encore: Je lui serai un Père, et il me sera un Fils?
- 1:6 Et encore, quand il introduit le premier engendré dans le monde, il dit: Et que tous les anges de Dieu l'adorent.
- 1:7 Et des anges, il dit: Qui fait ses anges des esprits, et ses ministres une flamme de feu.
- 1:8 Mais au Fils *il dit*: Ton trône, Ô Dieu, *est* pour toujours et toujours: un sceptre de droiture *est* le sceptre de ton royaume:
- 1:9 Tu as aimé la droiture, et haï l'iniquité, c'est pourquoi, Dieu à *savoir* ton Dieu, t'a oint avec l'huile de joie au-dessus de tes compagnons.
- 1:10 Et: Toi, SEIGNEUR, au commencement tu as posé la fondation de la terre, et les cieux sont les œuvres de tes mains.
- 1:11 Ils périront, mais toi, tu demeures; et ils vieilliront tous comme un habit,
- 1:12 Et comme des vêtements tu les plieras; et ils seront changés, mais toi, tu es le même, et tes années ne failliront pas.
- 1:13 Mais auquel des anges a-t-il jamais dit: Assieds-toi à ma main droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis ton marchepied?
- 1:14 Ne sont-ils pas tous des esprits administrateurs, envoyés pour *exercer* un ministère en faveur de ceux qui seront héritiers du salut?
- 

### Hébreux 2

---

- 2:1 C'est pourquoi nous devons d'autant plus prendre garde aux choses que nous avons entendues, de peur qu'à tout moment nous ne *les* laissions glisser.
- 2:2 Car si la parole prononcée par les anges a été ferme, et *si* toute transgression, *toute* désobéissance a reçu une juste rétribution,
- 2:3 Comment échapperons-nous, si nous négligeons un si grand salut, qui a premièrement commencé d'être déclaré par le SEIGNEUR, et nous a été confirmé par ceux qui *l'*avaient entendu?

- 2:4 Dieu aussi *leur* rendant témoignage par des signes et des prodiges, et par divers miracles, et par les dons de la Sainte Présence, selon sa volonté?
- 2:5 Car ce n'est pas aux anges qu'il a assujetti le monde à venir dont nous parlons.
- 2:6 Mais quelqu'un a témoigné à un endroit précis, disant: Qu'est-ce que l'homme, que tu penses à lui, ou le fils de l'homme que tu prêtes attention à lui?
- 2:7 Tu l'as fait un peu inférieur aux anges; tu l'as couronné de gloire et d'honneur, et tu l'as établi sur les œuvres de tes mains;
- 2:8 Tu as assujetti toutes choses sous ses pieds. Car en ce qu'il lui a tout assujetti, il n'a rien laissé qui ne lui soit assujetti. Mais maintenant nous ne voyons pas encore que toutes choses lui sont assujetties.
- 2:9 Mais nous voyons Jésus, qui a été fait un peu inférieur aux anges à cause des souffrances de la mort, couronné de gloire et d'honneur, afin que par la grâce de Dieu il goûte la mort pour chaque homme.
- 2:10 Car il convenait que celui pour lequel *sont* toutes choses, et par lequel *sont* toutes choses, amenant beaucoup de fils à la gloire, de rendre parfait le capitaine de leur salut, à travers les souffrances.
- 2:11 Car, et celui qui sanctifie, et ceux qui sont sanctifiés *sont* tous d'un; c'est pourquoi il n'a pas honte de les appeler frères,
- 2:12 Disant: Je déclarerai ton nom à mes frères; au milieu de l'église je te chanterai des louanges.
- 2:13 Et encore: Je me confierai en lui. Et encore: *Me* voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés.
- 2:14 D'autant plus que les enfants sont participants de la chair et du sang, lui aussi de même y a participé, afin qu'à travers la mort il puisse détruire celui qui avait le pouvoir de la mort, c'est-à-dire, le diable;
- 2:15 Et qu'il délivre tous ceux qui par peur de la mort, étaient toute leur vie assujettis à la servitude.
- 2:16 Car assurément il n'a pas pris *la nature* des anges, mais il a pris sur *lui* la semence d'Abraham.
- 2:17 C'est pourquoi il a fallu qu'il devienne semblable en toutes choses à *ses* frères, afin qu'il puisse être un miséricordieux, et fidèle grand prêtre dans les choses se rapportant à Dieu, pour faire réconciliation pour les péchés du peuple.
- 2:18 Car en ce qu'il a lui-même souffert, étant tenté, il est capable de secourir ceux qui sont tentés.

---

### Hébreux 3

---

- 3:1 C'est pourquoi, frères saints, participants à l'appel céleste, considérez l'Apôtre et le Grand Prêtre de notre profession, Christ Jésus,
- 3:2 Qui a été fidèle à celui qui l'a assigné, comme Moïse aussi le fut dans toute sa maison.
- 3:3 Car cet *homme* a été estimé digne d'une gloire qui surpasse celle de Moïse, d'autant plus grande que celui qui a bâti la maison a plus d'honneur que la maison.
- 3:4 Car toute maison est bâtie par quelqu'un; mais celui qui a bâti toutes choses *est* Dieu.
- 3:5 Et Moïse *a* assurément *été* fidèle dans toute sa maison, comme serviteur, pour un témoignage de ces choses qui devaient être déclarées après;
- 3:6 Mais Christ, comme fils sur sa propre maison; et nous sommes sa maison, si nous tenons ferme la confiance et la réjouissance de l'espérance jusqu'à la fin.

- 3:7 C'est pourquoi, (comme dit la Sainte Présence: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,
- 3:8 N'endurcissez pas vos cœurs, comme lors de la provocation, au jour de la tentation dans le désert,
- 3:9 Quand vos pères me tentèrent *et* m'éprouvèrent, et virent mes œuvres pendant quarante ans.
- 3:10 C'est pourquoi j'étais attristé contre cette génération, et j'ai dit: ils s'égarèrent toujours dans *leur* cœur, et ils n'ont pas connu mes chemins.
- 3:11 Ainsi j'ai juré dans ma colère: Ils n'entreront pas dans mon repos.)
- 3:12 Prenez garde, frères, de peur qu'aucun de vous n'ait un mauvais cœur d'incrédulité, en abandonnant le Dieu vivant.
- 3:13 Mais exhortez-vous l'un l'autre chaque jour, tandis que l'on rappelle: Aujourd'hui; de peur que l'un de vous ne s'endurcisse par la séduction du péché.
- 3:14 Car nous sommes faits participants de Christ, pourvu que nous tenions ferme le commencement de notre assurance jusqu'à la fin,
- 3:15 Pendant qu'il est dit: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs, comme lors de la provocation.
- 3:16 Car quelques uns l'ayant entendu, le provoquèrent; néanmoins pas tous ceux qui sortirent d'Égypte par Moïse.
- 3:17 Mais avec lesquels fut-il attristé pendant quarante ans? *n'est-ce* pas par ceux qui péchèrent, dont les corps tombèrent dans le désert?
- 3:18 Et auxquels jura-t-il qu'ils n'entreraient pas dans son repos, sinon à ceux qui n'avaient pas cru?
- 3:19 Ainsi nous voyons qu'ils ne purent y entrer à cause *de leur* incrédulité.
- 

## Hébreux 4

---

- 4:1 Craignons donc qu'une promesse *nous* étant laissée d'entrer dans son repos, quelqu'un d'entre vous paraisse ne pas l'atteindre.
- 4:2 Car l'évangile nous a été prêché, aussi bien qu'à eux; mais la parole de la prédication ne leur a en rien profité, n'étant pas accompagnée de foi en ceux qui l'entendirent.
- 4:3 Pour nous qui avons cru, nous entrons dans le repos, comme il a dit: Comme j'ai juré dans ma colère, Si jamais ils entrent dans mon repos: quoique ses œuvres étaient déjà achevées dès la fondation du monde.
- 4:4 Car il a dit de cette manière à un certain endroit au sujet du septième *jour*: Et Dieu se reposa le septième jour de toutes ses œuvres;
- 4:5 Et à cet *endroit* encore: Si jamais ils entrent dans mon repos.
- 4:6 Voyant donc qu'il reste que quelques-uns y entrent, et que ceux à qui premièrement il avait été prêché ne sont pas entrés à cause de *leur* incrédulité,
- 4:7 *Dieu* détermine de nouveau un certain jour, disant en David, Aujourd'hui, si longtemps après, comme il est dit: Aujourd'hui si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas vos cœurs.
- 4:8 Car si Jésus leur avait donné le repos, Il n'aurait pas parlé après cela d'un autre jour.
- 4:9 Il reste donc un repos au peuple de Dieu.

- 4:10 Car celui qui est entré dans son repos, s'est aussi reposé de ses œuvres, comme Dieu *s'était reposé* des siennes.
- 4:11 Agissons donc pour entrer dans ce repos, de peur que quelqu'un ne tombe en suivant une semblable incrédulité.
- 4:12 Car la parole de Dieu *est* vivante, et efficace, et plus pénétrante qu'aucune épée à deux tranchants, perçant jusqu'à la division de l'âme et de l'esprit, des jointures et des moelles, et elle discerne les pensées et les intentions du cœur;
- 4:13 Et il n'y a aucune créature qui soit cachée devant lui, mais toutes choses *sont* nues et découvertes aux yeux de celui avec lequel nous avons à faire.
- 4:14 Voyant donc que nous avons un très grand prêtre, qui a traversé les cieux, Jésus, le Fils de Dieu, tenons ferme *notre* profession.
- 4:15 Car nous n'avons pas un grand prêtre qui ne puisse être touché par nos infirmités, mais *il* a été tenté en tous points comme nous *sommes*, *cependant* sans péché.
- 4:16 C'est pourquoi approchons-nous avec hardiesse du trône de grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver grâce pour nous aider en temps de besoin.

---

## Hébreux 5

---

- 5:1 Car tout grand prêtre pris parmi les hommes, est établi pour les hommes dans les choses *se rapportant* à Dieu, afin qu'il puisse offrir des dons et des sacrifices pour les péchés;
- 5:2 Qu'il soit capable de compassion envers les ignorants et pour ceux qui sont dans l'erreur, puisque lui-même est entouré d'infirmité.
- 5:3 Et pour cette raison, il doit offrir pour les péchés, comme pour le peuple, ainsi aussi pour lui même.
- 5:4 Et nul ne s'attribue cet honneur, mais celui qui est appelé de Dieu, comme *l'a été* Aaron.
- 5:5 De même aussi Christ ne s'est pas glorifié lui-même pour être fait grand prêtre, mais celui qui lui a dit: Tu es mon Fils, aujourd'hui je t'ai engendré.
- 5:6 Comme il dit aussi à un autre *endroit*: Tu *es* prêtre pour toujours selon l'ordre de Melchisédec.
- 5:7 Qui durant les jours de sa chair, lorsqu'il offrit avec de grands cris et des larmes, des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort, et ayant été entendu en ce qu'il craignait,
- 5:8 Bien qu'il était Fils, cependant il a appris l'obéissance par les choses qu'il a souffertes,
- 5:9 Et ayant été rendu parfait, il est devenu l'auteur du salut éternel pour tous ceux qui lui obéissent;
- 5:10 Étant appelé de Dieu grand prêtre selon l'ordre de Melchisédec.
- 5:11 Duquel nous avons beaucoup de choses à dire, qui sont difficiles à exprimer, vu que vous êtes devenus dur d'oreille.
- 5:12 Car au lieu que vous auriez dû être maîtres, *vous* avez encore besoin qu'on vous enseigne les premiers rudiments des oracles de Dieu, et vous êtes devenus tels, que vous avez besoin de lait, et non de nourriture solide.
- 5:13 Car quiconque utilise du lait, *est* inexpérimenté dans la parole de droiture; car il est un petit enfant.
- 5:14 Mais la nourriture solide est pour ceux qui ont atteint la maturité, *c'est-à-dire* ceux qui par l'habitude, ont leurs sens exercés à discerner le bien et le mal.
-

## Hébreux 6

---

- 6:1 C'est pourquoi, laissant les rudiments de la doctrine de Christ, allons vers la perfection, ne posant pas de nouveau le fondement de la repentance des œuvres mortes, et de la foi envers Dieu,
- 6:2 De la doctrine des baptêmes, et de l'imposition des mains, et de la résurrection des morts, et du jugement éternel,
- 6:3 Et cela nous ferons, si Dieu le permet.
- 6:4 Car *il est impossible* pour ceux d'*Israël* qui ont été une fois éclairés, et qui ont goûté du don céleste, et *qui* ont été faits participants de la Sainte Présence,
- 6:5 Et *qui* ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du monde à venir,
- 6:6 S'ils retombent *à se justifier par la loi*, soient renouvelés de nouveau à repentance, vu qu'ils crucifient de nouveau à eux-mêmes le Fils de Dieu, et l'exposent à une manifeste honte.
- 6:7 Car la terre qui boit la pluie qui vient souvent sur elle, et qui produit des herbes appropriées pour ceux par qui elle est labourée, reçoit la bénédiction de Dieu.
- 6:8 Mais celle qui porte des épines et des chardons, *est* rejetée et *est* près de la malédiction; et sa fin *est* d'être brûlée.
- 6:9 Mais nous sommes persuadés, quant à vous, bien-aimés, de meilleures choses qui accompagnent le salut, quoique nous parlions ainsi.
- 6:10 Car Dieu n'*est* pas ingrat, pour oublier votre œuvre et le travail d'amour que vous avez montré envers son nom, en ce que vous avez subvenu aux saints et y subvenez.
- 6:11 Et nous désirons que chacun de vous montre le même soin pour la pleine assurance de l'espérance, jusqu'à la fin;
- 6:12 Afin que vous ne deveniez pas paresseux, mais que vous suiviez ceux qui, par foi et patience, héritent les promesses.
- 6:13 Car lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, parce qu'il ne pouvait jurer par un plus grand, il jura par lui-même,
- 6:14 Disant: Assurément, en bénissant je te bénirai, et en multipliant je te multiplierai.
- 6:15 Et ainsi après qu'il ait enduré patiemment, il obtint la promesse.
- 6:16 Car les hommes en vérité jurent par le plus grand, et un serment *fait* pour confirmation leur *est* la fin de tous leurs différends;
- 6:17 En quoi, Dieu voulant montrer plus abondamment aux héritiers de la promesse l'immutabilité de son conseil, *le* confirma par un serment;
- 6:18 Afin que par deux choses immuables, dans lesquelles *il était* impossible que Dieu mente, nous puissions avoir une forte consolation, *nous* qui cherchons refuge à saisir l'espérance placée devant nous,
- 6:19 Laquelle *espérance* nous avons comme une ancre de l'âme, sûre et ferme, et qui entre jusqu'au-dedans du voile,
- 6:20 Où le précurseur est entré pour nous, *c'est-à-dire* Jésus, ayant été fait grand prêtre pour toujours, selon l'ordre de Melchisédec.

---

## Hébreux 7

- 7:1 Car ce Melchisédec, roi de Salem, prêtre du Dieu Très-Haut, qui alla au-devant d'Abraham lorsqu'il revenait de la défaite des rois, et qui le bénit;

- 7:2 Auquel aussi Abraham donna la dîme de tout; étant premièrement par interprétation Roi de droiture, et ensuite aussi Roi de Salem, qui est, Roi de paix;
- 7:3 Sans père, sans mère, sans descendant, n'ayant ni commencement de jours, ni fin de vie; mais fait semblable au Fils de Dieu, *il* demeure prêtre à toujours.
- 7:4 Or considérez combien grand était cet homme à qui même Abraham le patriarche donna la dîme du butin.
- 7:5 Et ceux qui sont des fils de Lévi, qui reçoivent la charge de la prêtrise, ont le commandement selon la loi, de lever la dîme sur le peuple, c'est-à-dire, sur leurs frères, bien qu'ils soient sortis des reins d'Abraham,
- 7:6 Mais celui dont la descendance n'est pas considérée comme la leur, leva la dîme sur Abraham, et bénit celui qui avait les promesses.
- 7:7 Et sans contredit, le moindre est béni par le meilleur.
- 7:8 Et ici, les hommes mortels reçoivent les dîmes; mais là celui *qui les reçoit*, duquel il est rendu témoignage qu'il vit.
- 7:9 Et pour ainsi dire, Lévi même, qui reçoit les dîmes, a payé les dîmes en Abraham;
- 7:10 Car il était encore dans les reins de son père, lorsque Melchisédec alla au-devant de lui.
- 7:11 Si donc la perfection était par la prêtrise lévitique (car c'est sous elle que le peuple a reçu la loi), quel autre besoin y *avait-il* qu'un autre prêtre soit suscité selon l'ordre de Melchisédec, et non pas appelé selon l'ordre d'Aaron?
- 7:12 Car la prêtrise étant changée, il est nécessaire qu'il y ait aussi un changement de la loi.
- 7:13 Car celui de qui ces choses sont dites appartient à une autre tribu, de laquelle nul homme n'a assisté à l'autel.
- 7:14 Car *il est* évident que notre SEIGNEUR est sorti de Juda, tribu de laquelle Moïse n'a rien dit concernant la prêtrise.
- 7:15 Et cela est encore bien plus évident, parce que selon la ressemblance de Melchisédec, est suscité un autre prêtre,
- 7:16 Qui a été fait, non selon la loi du commandement charnel, mais selon la puissance d'une vie sans fin.
- 7:17 Car il témoigne *ainsi*: Tu es un prêtre pour toujours, selon l'ordre de Melchisédec.
- 7:18 Car il y a véritablement une annulation du commandement qui a précédé, à cause de sa faiblesse et de son inutilité;
- 7:19 Car la loi n'a rien amené à la perfection, mais l'introduction d'une meilleure espérance, par laquelle nous nous approchons de Dieu.
- 7:20 Et d'autant qu'*il a été fait prêtre* sans serment,
- 7:21 (Car ces prêtres-là ont été faits sans serment; mais celui-ci *l'a été* avec serment, par celui qui lui a dit: Le SEIGNEUR a juré, et ne se repentira pas; Tu es un prêtre pour toujours, selon l'ordre de Melchisédec,)
- 7:22 Par cela Jésus a été fait garant d'un bien meilleur testament.
- 7:23 Et il y a eu en vérité beaucoup de prêtres, parce que la mort les empêchait de demeurer.
- 7:24 Mais cet *homme*, parce qu'il demeure pour toujours, possède une prêtrise qui ne se transmet pas.
- 7:25 C'est pourquoi aussi il peut sauver parfaitement ceux qui viennent à Dieu par lui, puisqu'il vit toujours pour intercéder pour eux.
- 7:26 Car il nous convenait d'avoir un tel grand prêtre, *qui est* saint, innocent, sans souillure, séparé des pécheurs, et élevé plus haut que les cieux;

7:27 Qui n'a pas besoin, comme ces grands prêtres, d'offrir tous les jours des sacrifices, d'abord pour ses propres péchés, et puis pour ceux du peuple; car il a fait cela une fois pour toutes, lorsqu'il s'est offert lui-même.

7:28 Car la loi établit comme grands prêtres des hommes soumis à l'infirmité; mais la parole du serment qui était depuis la loi, *établit* le Fils, qui est consacré pour toujours.

---

## Hébreux 8

---

8:1 Or la somme des choses dont nous avons parlé, *c'est que* nous avons un tel grand prêtre, qui est assis à la main droite du trône de la Majesté dans les cieux,

8:2 Un ministre du sanctuaire et du véritable tabernacle, que le SEIGNEUR a dressé, et non l'homme.

8:3 Car tout grand prêtre est établi pour offrir des dons et des sacrifices; c'est pourquoi *il est* nécessaire que cet homme ait aussi quelque chose à offrir.

8:4 Car s'il était sur la terre, il ne serait pas prêtre, puisqu'il y a des prêtres qui offrent les dons selon la loi,

8:5 Qui servent à l'exemple et à l'ombre des choses célestes, selon l'ordre que Dieu avait averti Moïse, lorsqu'il devait dresser le tabernacle; car: Prends garde, dit-Il, de faire toutes choses selon le modèle qui t'a été montré sur le mont.

8:6 Mais maintenant *Christ* a obtenu un ministère d'autant plus excellent, qu'il est le médiateur d'une meilleure alliance, qui a été établie sur de meilleures promesses.

8:7 Car si la première *alliance* avait été sans défaut, il n'y aurait pas eu lieu d'en chercher une seconde.

8:8 Car en les reprenant, il dit: Voici, les jours viennent, dit le SEIGNEUR, que je ferai une alliance nouvelle avec la maison d'Israël, et avec la maison de Juda;

8:9 Non selon l'alliance que j'ai faite avec leurs pères, au jour où je les pris par la main pour les tirer du pays d'Égypte; parce qu'ils n'ont pas persévéré dans mon alliance, et je ne me suis pas soucié d'eux, dit le SEIGNEUR.

8:10 Car voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël après ces jours-là, dit le SEIGNEUR, Je mettrai mes lois dans leur esprit, et je les écrirai dans leur cœur. Je leur serai un Dieu, et ils me seront un peuple;

8:11 Et ils n'enseigneront plus chacun son prochain, et chacun son frère, disant: Connais le SEIGNEUR; car tous me connaîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand.

8:12 Car je serai miséricordieux à l'égard de leurs injustices, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés, ni de leurs iniquités.

8:13 En ce qu'il dit: Il a fait une nouvelle *alliance*, *il rendit* ancienne la première. Or ce qui devient ancien et qui vieillit, *est* près de disparaître.

---

## Hébreux 9

---

9:1 Assurément la première alliance avait donc aussi des ordonnances pour le service divin, et un sanctuaire terrestre.

9:2 Car un tabernacle fut construit; le premier, dans lequel *était* le chandelier, et la table, et le pain du témoignage; qui est appelé le sanctuaire.

9:3 Et après le second voile, le tabernacle qui est appelé le Lieu très saint;

9:4 Qui avait l'encensoir d'or, et l'arche de l'alliance, entièrement couverte d'or tout autour, dans laquelle *était* la cruche

d'or, qui contenait la manne, et le bâton d'Aaron, qui avait fleuri, et les tables de l'alliance;

- 9:5 Et au-dessus d'elle les chérubins de gloire, ombrageant le propitiatoire; desquelles choses nous ne pouvons pas maintenant parler en détail.
- 9:6 Or lorsque ces choses furent ainsi instituées, les prêtres entraient continuellement dans le premier tabernacle, en accomplissant le service *de Dieu*;
- 9:7 Mais seul le grand prêtre *entrait* dans le second, une fois par an: pas sans sang qu'il offrait pour lui-même et *pour* les fautes du peuple;
- 9:8 La Sainte Présence montrant par là que le chemin du lieu très saint n'avait pas encore été manifesté, tant que le premier tabernacle était encore debout;
- 9:9 Ce qui *était* une figure pour le temps présent, dans lequel on offrait des dons et des sacrifices, qui ne pouvaient rendre parfait quant à la conscience celui qui faisait le service,
- 9:10 *Qui constituait* seulement en viandes et breuvages, et divers lavements, et des ordonnances charnelles, imposées seulement jusqu'au temps du redressement.
- 9:11 Mais Christ étant venu, grand prêtre des bonnes choses à venir, par un tabernacle plus grand et plus parfait, non pas fait de main, c'est-à-dire, non de cette structure,
- 9:12 Ni par le sang des chèvres et des veaux, mais par son propre sang, il est entré une seule fois dans le lieu saint, ayant obtenu une rédemption éternelle *pour nous*.
- 9:13 Car si le sang des taureaux et des chèvres et les cendres d'une génisse dont on fait l'aspersion sanctifie quant à la purification de la chair,
- 9:14 Combien plus le sang de Christ, qui par l'Esprit éternel, s'est offert lui-même à Dieu, sans tache, purgera-t-il votre conscience des œuvres mortes, pour servir le Dieu vivant?
- 9:15 Et pour cela il est médiateur du nouveau testament afin que par le moyen de la mort pour la rédemption des transgressions *qui étaient* sous le premier testament, ceux qui sont appelés, reçoivent la promesse de l'héritage éternel.
- 9:16 Car où *il y a* un testament il est nécessaire qu'il y ait la mort du testateur.
- 9:17 Car un testament *est* en vigueur après que les hommes sont morts, autrement il n'a aucun pouvoir tant que le testateur vit.
- 9:18 C'est pourquoi le premier *testament* n'a pas été confirmé sans *effusion* de sang.
- 9:19 Car après que Moïse ait dit à tout le peuple chaque précepte selon la loi, il prit le sang des veaux et des chèvres, avec de l'eau et de la laine écarlate, et de l'hysope, et aspergea et le livre et tout le peuple,
- 9:20 Disant: Ceci *est* le sang du testament que Dieu vous a prescrit.
- 9:21 De plus, il aspergea du sang sur le tabernacle et sur tous les ustensiles *qui servaient* au ministère.
- 9:22 Et presque toutes choses sont selon la loi purgées avec le sang, et sans effusion de sang il n'y a pas de rémission.
- 9:23 *Il était* donc nécessaire que les représentations des choses dans les cieus, soient purifiées par celles-ci, mais que les choses célestes *le soient* par de meilleurs sacrifices que ceux-là.
- 9:24 Car Christ n'est pas entré dans les lieux saints faits de main, *qui sont les figures* des vrais, mais dans le ciel même, afin de paraître maintenant en la présence de Dieu pour nous.
- 9:25 Ni pour qu'il s'offre souvent lui-même, comme le grand prêtre entre dans le lieu saint chaque année avec le sang des autres;

- 9:26 Car il aurait fallu alors qu'il ait souffert souvent depuis la fondation du monde; mais maintenant une fois à la fin du monde il a paru pour ôter le péché par le sacrifice de lui-même.
- 9:27 Et comme il est réservé aux hommes de mourir une fois, et après cela *vient* le jugement;
- 9:28 Ainsi Christ a été offert une fois pour porter les péchés de beaucoup, il apparaîtra une seconde fois sans péché à ceux qui l'attendent à salut.

---

## Hébreux 10

---

- 10:1 Car la loi ayant l'ombre des bonnes choses à venir, *et* non l'image même des choses, ne peut jamais par ces sacrifices qu'on offre continuellement chaque année, rendre parfaits ceux qui s'approchent.
- 10:2 Autrement n'auraient-ils pas cessé d'être offerts? puisque les adorateurs une fois purgés, n'auraient plus eu conscience de péchés.
- 10:3 Or dans ces *sacrifices*, *il y a* une commémoration des péchés *réitérée* chaque année;
- 10:4 Car *il est* impossible que le sang des taureaux et des chèvres ôte les péchés.
- 10:5 C'est pourquoi, quand il entre dans le monde, il dit: Tu n'as pas voulu de sacrifice ni d'offrande, mais tu m'as approprié un corps.
- 10:6 Tu n'as pas pris plaisir aux offrandes brûlées, ni *aux sacrifices* pour le péché.
- 10:7 Alors j'ai dit: Voici, je viens, (il est écrit de moi dans le volume du livre) pour faire ta volonté, ô Dieu.
- 10:8 Il a dit plus haut: Tu n'as pas voulu de sacrifice, ni d'offrande, ni d'offrandes brûlées, ni de *sacrifices* pour le péché, tu n'y as pas pris plaisir, lesquels sont offerts selon la loi;
- 10:9 Alors il a dit: Voici, je viens pour faire ta volonté ô Dieu. Il ôte le premier, afin d'établir le second.
- 10:10 Par laquelle volonté nous sommes sanctifiés, par l'offrande du corps de Jésus-Christ faite une fois *pour toutes*.
- 10:11 Et tout prêtre se tient chaque jour, administrant et offrant souvent les mêmes sacrifices, qui ne peuvent jamais ôter les péchés;
- 10:12 Mais cet homme, après qu'il ait offert un sacrifice pour les péchés pour toujours, s'est assis à la main droite de Dieu,
- 10:13 Attendant désormais jusqu'à ce que ses ennemis soient faits son marchepied.
- 10:14 Car par une seule offrande il a rendu parfaits pour toujours ceux qui sont sanctifiés.
- 10:15 *De quoi* la Sainte Présence aussi nous le témoigne; car, après qu'il ait dit d'abord:
- 10:16 *C'est* ici l'alliance que je ferai avec eux après ces jours-là, dit le SEIGNEUR: je mettrai mes lois dans leurs cœurs, et je les écrirai dans leurs esprits;
- 10:17 Et je ne me souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs iniquités.
- 10:18 Or là où *il y a* rémission de *ces choses*, *il n'y a* plus d'offrande pour le péché.
- 10:19 Ayant donc, frères, hardiesse pour entrer dans le sanctuaire par le sang de Jésus,
- 10:20 Par un chemin nouveau et vivant, qu'il a consacré pour nous à travers le voile, c'est-à-dire sa chair;

- 10:21 Et *ayant* un grand prêtre *établi* sur la maison de Dieu;
- 10:22 Approchons-nous avec un cœur vrai, en pleine assurance de foi, ayant nos cœurs aspergés d'une mauvaise conscience, et nos corps lavés d'eau pure.
- 10:23 Tenons ferme la profession de *notre* foi sans vaciller; (car il *est* fidèle celui qui a promis;)
- 10:24 Et estimons-nous l'un l'autre pour nous inciter à l'amour et aux bonnes œuvres;
- 10:25 Ne délaissant pas de se réunir nous mêmes ensemble, comme quelques-uns ont coutume *de faire*, mais nous exhortant *l'un l'autre*, et cela d'autant plus que vous voyez approcher le jour.
- 10:26 Car si nous péchons volontairement, après que nous avons reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de sacrifices pour les péchés,
- 10:27 Mais une certaine attente terrifiante du jugement et une indignation enflammée, qui dévorera les adversaires.
- 10:28 Celui qui avait méprisé la loi de Moïse est mort sans miséricorde, sur le témoignage de deux ou trois;
- 10:29 D'une punition combien plus sévère pensez-vous que sera désigné digne celui qui a piétiné le Fils de Dieu, et qui a estimé *pour* une chose profane le sang de l'alliance par lequel il avait été sanctifié, et qui a outragé l'Esprit de grâce?
- 10:30 Car nous connaissons celui qui a dit: A moi *appartient* la vengeance; je le rendrai, dit le SEIGNEUR. Et encore: Le SEIGNEUR jugera son peuple.
- 10:31 C'est une chose terrible que de tomber entre les mains du Dieu vivant.
- 10:32 Mais rappelez-vous des jours précédents, durant lesquels après avoir été éclairés, vous avez enduré un grand combat de souffrances;
- 10:33 Quand d'une part vous avez été mis en spectacle par des opprobres et des afflictions, et quand d'autre part vous avez été faits compagnons de ceux qui étaient ainsi traités.
- 10:34 Car vous avez aussi compati à mes liens, et vous avez accepté avec joie l'enlèvement de vos biens, sachant en vous-mêmes que vous avez au ciel une substance meilleure et permanente.
- 10:35 Ne rejetez donc pas au loin votre confiance qui a une grande récompense.
- 10:36 Car vous avez besoin de patience, afin qu'après que vous ayez fait la volonté de Dieu, vous puissiez recevoir la promesse.
- 10:37 Car encore un peu, et celui qui doit venir, viendra, et il ne tardera pas.
- 10:38 Or le juste vivra par la foi; mais si *quelqu'un* se retire *pour se justifier par la loi*, mon âme ne prendra pas plaisir en lui.
- 10:39 Mais nous ne sommes pas de ceux qui se retirent pour se perdre, mais *de* ceux qui croient pour le salut de l'âme.

---

## Hébreux 11

---

- 11:1 Or la foi est la substance des choses qu'on espère, l'évidence des choses qu'on ne voit pas.
- 11:2 Car par elle, les anciens ont obtenu *un bon* témoignage.
- 11:3 Par la foi nous comprenons que les mondes ont été disposés par la parole de Dieu; de sorte que les choses qui se voient n'ont pas été faites de choses qui paraissent.
- 11:4 Par la foi, Abel offrit à Dieu un sacrifice plus excellent que Caïn, par elle, il fut déclaré juste, Dieu rendant témoignage

à ses offrandes; et quoique mort, il parle encore par elle.

11:5 Par la foi, Hénoc a été transporté afin qu'il ne voit pas la mort, et on ne le trouva plus parce que Dieu l'avait transporté; car avant qu'il soit transporté, il avait ce témoignage d'avoir satisfait Dieu.

11:6 Or sans la foi *il est* impossible de *le* satisfaire, car celui qui vient à Dieu doit croire que il existe et qu'il est le rémunérateur de ceux qui le cherchent.

11:7 Par la foi, Noé, étant averti par Dieu des choses qui ne se voyaient pas encore, poussé par la peur, prépara une arche pour le salut de sa maison; par laquelle il condamna le monde, et devint héritier de la droiture qui est par la foi.

11:8 Par la foi, Araham, lorsqu'il a été appelé, obéit, pour aller au lieu qu'il devait ensuite recevoir en héritage, et il partit, ne sachant où il allait.

11:9 Par la foi, il séjourna dans la terre promise comme *dans* un pays étranger, demeurant sous des tentes, avec Isaac et Jacob, les héritiers avec lui de la même promesse.

11:10 Car il attendait la cité qui a des fondements, dont Dieu *est* l'entrepreneur et le créateur.

11:11 Par la foi aussi, Sara reçut la faculté de concevoir une semence et elle accoucha après qu'elle ait déjà passé l'âge, parce qu'elle jugea fidèle celui qui avait promis.

11:12 C'est pourquoi d'un seul, et qui était comme mort, est né une multitude, aussi nombreuse que les étoiles du ciel, et que le sable qui est sur le rivage de la mer, innombrable.

11:13 Tous ceux-là sont morts dans la foi, sans avoir reçu les promesses, mais les ayant vues de loin, et *en* étaient persuadés et *les* avaient embrassées, et avaient confessé qu'ils étaient étrangers et pèlerins sur la terre.

11:14 Car ceux qui disent de telles choses déclarent clairement qu'ils cherchent une patrie.

11:15 Et assurément, s'ils s'étaient souvenus de celle d'où ils étaient sortis, ils auraient pu avoir l'occasion d'y retourner;

11:16 Mais maintenant ils désirent une meilleure *patrie*, c'est-à-dire une céleste; c'est pourquoi Dieu n'a pas honte d'être appelé leur Dieu; car il leur a préparé une cité.

11:17 Par la foi, Abraham, lorsqu'il a été éprouvé, offrit Isaac, et celui qui avait reçu les promesses offrit son seul *fil*s engendré,

11:18 De qui il avait été dit: Qu'en Isaac ta semence sera appelée;

11:19 Ayant estimé que Dieu était capable de *le* ressusciter, et même des morts; d'où aussi, en quelque sorte il le reçut comme une représentation.

11:20 Par la foi, Isaac bénit Jacob et Ésaü en vue des choses à venir.

11:21 Par la foi, Jacob sur le point de mourir, bénit chacun des fils de Joseph, et adora, *appuyé* sur le bout de son bâton.

11:22 Par la foi, Joseph, à sa mort, fit mention de la sortie des enfants d'Israël, et donna un commandement touchant ses os.

11:23 Par la foi, Moïse, quand il est né, fut caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils virent que l'enfant était beau; et ils n'eurent pas peur du commandement du roi.

11:24 Par la foi, Moïse, quand il est devenu plus âgé, refusa d'être appelé fils de la fille de Pharaon;

11:25 Choisisant plutôt d'être dans l'affliction avec le peuple de Dieu, que de jouir pour un temps des délices du péché;

11:26 Estimant l'opprobre de Christ comme de plus grandes richesses que les trésors de l'Égypte, car il regardait vers la récompense de la rémunération.

- 11:27 Par la foi, il quitta l'Égypte, sans avoir peur de la colère du roi; car il demeura ferme, comme voyant celui qui est invisible.
- 11:28 Par la foi, il célébra la pâque, et l'aspersion du sang, afin que le destructeur des premiers-nés ne les touche pas.
- 11:29 Par la foi, ils traversèrent la mer Rouge comme par *terre sèche*; ce que les Égyptiens essayèrent de faire, *et* furent noyés.
- 11:30 Par la foi, les murs de Jéricho tombèrent, après qu'ils en eurent fait le tour durant sept jours.
- 11:31 Par la foi, Rahab, la prostituée, ne périt pas avec ceux qui n'avaient pas cru, parce qu'elle avait recueilli les espions en paix.
- 11:32 Et que dirai-je davantage? Car le temps me manquerait pour parler de Gédéon, de Barac, de Samson, de Jephté, de David aussi, de Samuel, et des prophètes;
- 11:33 Qui par la foi, ont conquis des royaumes, exercèrent la droiture, obtinrent les promesses, fermèrent la gueule des lions,
- 11:34 Éteignirent la violence du feu, échappèrent au tranchant des épées, de faibles sont devenus vigoureux, mirent en fuite les armées des étrangers.
- 11:35 Les femmes reçurent leurs morts revenus à la vie; et d'autres furent torturés, n'acceptant pas la délivrance, afin d'obtenir une meilleure résurrection;
- 11:36 Et d'autres ont été éprouvés par de *cruelles* moqueries et le fouet, oui, de plus par des liens et par la prison :
- 11:37 Ils furent lapidés, ils furent sciés, ils furent tentés, ils ont été tués par le tranchant de l'épée, ils errèrent çà et là, vêtus de peaux de brebis et de peaux de chèvres, étant dans la misère, affligés, tourmentés;
- 11:38 (Desquels le monde n'était pas digne;) ils errèrent dans les déserts et *dans* les montagnes, dans les grottes et dans les cavernes de la terre.
- 11:39 Et tous ceux-là, ayant obtenu un bon témoignage par la foi, n'ont pas reçu la promesse;
- 11:40 Dieu ayant pourvu à quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ainsi ils ne parviennent pas à la perfection sans nous.

---

## Hébreux 12

---

- 12:1 C'est pourquoi, voyant que nous aussi, sommes environnés d'un si grand nuage de témoins, rejetons tout fardeau et le péché qui *nous* enveloppe si aisément, et courons avec patience la course qui est devant nous,
- 12:2 Regardant à Jésus, l'auteur et le finisseur de *notre* foi, lequel pour la joie qui était placée devant lui, a enduré la croix, méprisant la honte, et est assis à la main droite du trône de Dieu.
- 12:3 C'est pourquoi, considérez celui qui a enduré une telle contradiction de la part des pécheurs contre lui-même, de peur que vous ne vous lassiez, et que vous perdiez courage dans vos esprits.
- 12:4 Vous n'avez pas encore résisté jusqu'au sang, en combattant contre le péché.
- 12:5 Et vous avez oublié l'exhortation qui s'adresse à vous comme à des enfants: Mon fils, ne méprise pas le châtiment du SEIGNEUR, et ne perds pas courage, quand tu es repris par lui;
- 12:6 Car le SEIGNEUR châtie celui qu'il aime, et il flagelle tout fils qu'il reçoit.
- 12:7 Si vous endurez le châtiment, Dieu se comporte envers vous comme envers des fils; car quel est le fils dont le père ne châtie pas?

- 12:8 Mais si vous êtes sans châtement, auquel tous ont part, alors vous êtes des bâtards, et pas des fils.
- 12:9 De plus, nous avons eu les pères de notre chair qui *nous* ont corrigés, et nous *les* avons respectés: ne serons-nous pas beaucoup plus soumis au Père des esprits, et vivrons?
- 12:10 Car en vérité ils *nous* châtaient un peu de temps, comme ils le trouvaient bon; mais lui *nous châtie* pour *notre* bien, afin que *nous* participions à sa sainteté.
- 12:11 Or tout châtement sur le moment ne semble pas être *un sujet* de joie, mais de tristesse; mais ensuite il produit un fruit paisible de droiture à ceux qui sont exercés par ce moyen.
- 12:12 C'est pourquoi relevez vos mains défaillantes, et vos genoux affaiblis;
- 12:13 Et faites prendre à vos pieds des sentiers droits, de peur que ce qui est boiteux ne dévie pas du chemin, mais qu'il soit plutôt guéri.
- 12:14 Poursuivez la paix avec tous, et la sainteté, sans laquelle personne ne verra le SEIGNEUR;
- 12:15 Veillant de peur que quelqu'un ne manque de la grâce de Dieu; de peur que quelque racine d'amertume, en jaillissant, ne *vous* trouble, et que par elle beaucoup ne soient souillés;
- 12:16 De peur qu'*il* n'y ait quelque fornicateur, ou profane comme Ésaü, qui, pour un morceau de viande vendit son droit d'aïnesse.
- 12:17 Car vous savez comment après, lorsqu'il voulut hériter de la bénédiction, il fut rejeté, car il ne trouva pas de lieu à la repentance, quoiqu'il l'ait recherchée avec larmes.
- 12:18 Car vous n'êtes pas venus au mont qui peut être touché, et qui brûlait par le feu, ni à l'obscurité, ni aux ténèbres, ni à la tempête,
- 12:19 Ni au son de la trompette, ni à la voix des paroles, une telle *voix* que ceux qui l'entendaient, prièrent que la parole ne leur soit plus adressée.
- 12:20 (Car ils ne pouvaient endurer ce qui était commandé: Si même une bête touche la montagne, elle sera lapidée, ou percée d'un dard.
- 12:21 Et ce spectacle était si terrible, *que* Moïse dit: Je suis extrêmement effrayé et tout tremblant;)
- 12:22 Mais vous êtes venus au mont Sion, et à la cité du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, et au nombre innombrable d'anges,
- 12:23 À l'assemblée et à l'église des premiers-nés, qui sont écrits dans le ciel, et à Dieu, le juge de tous, et aux esprits des hommes justes perfectionnés,
- 12:24 Et à Jésus, le médiateur de la nouvelle alliance, et au sang d'aspersion, qui parle de meilleures choses que *celui* d'Abel.
- 12:25 Prenez garde que vous ne refusiez pas celui qui parle. Car s'ils n'ont pas échappé, ceux qui refusèrent celui qui parlait sur la terre combien moins *échapperons-nous*, si nous nous détournons de celui qui *parle* du ciel;
- 12:26 Dont la voix secoua alors la terre; mais maintenant il a promis, disant: Encore une fois je secouerai non seulement la terre, mais aussi le ciel.
- 12:27 Et cette *parole*: Encore une fois, signifient la suppression des choses qui sont ébranlées, comme ayant été faites, pour que les choses qui ne peuvent pas être ébranlées demeurent.
- 12:28 C'est pourquoi, recevant un royaume qui ne peut être ébranlé, ayons la grâce par laquelle nous puissions servir Dieu d'une manière qui lui soit agréable, avec révérence et une pieuse crainte;

## Hébreux 13

---

- 13:1 Que l'amour fraternel continue.
- 13:2 N'oubliez pas l'hospitalité; car par elle quelques-uns ont accueilli des anges sans le savoir.
- 13:3 Souvenez-vous de ceux qui sont dans des liens, comme si vous étiez liés avec eux; *et* de ceux qui sont dans l'adversité, comme étant vous-mêmes aussi dans *leurs* corps.
- 13:4 Que le mariage soit honorable en tous, et le lit sans souillure; mais Dieu jugera les fornicateurs et les adultères.
- 13:5 Que votre conduite *soit* exempte de convoitise; *et soyez* satisfaits de ce que vous avez; car lui-même a dit: Jamais je ne te laisserai, ni ne t'abandonnerai.
- 13:6 De sorte que nous pouvons dire avec assurance: Le SEIGNEUR *est* mon aide, et je n'aurai pas peur de ce que l'homme pourrait me faire.
- 13:7 Souvenez-vous de ceux qui ont autorité sur vous, qui vous ont déclaré la parole de Dieu, desquels suivez la foi, considérant l'issue de conduite.
- 13:8 Jésus-Christ *est* le même, hier et aujourd'hui, et pour toujours.
- 13:9 Ne soyez pas emportés par des doctrines diverses et étranges; car *c'est* une bonne chose que le cœur soit affermi par grâce et non par viandes, lesquelles n'ont rien profité à ceux qui s'y sont attachés.
- 13:10 Nous avons un autel, dont ceux qui servent dans le tabernacle n'ont pas le droit de manger.
- 13:11 Car les corps de ces animaux, dont le sang est porté dans le sanctuaire par le grand prêtre pour le péché, sont brûlés hors du camp.
- 13:12 C'est pourquoi aussi Jésus, afin qu'il puisse sanctifier le peuple avec son propre sang, a souffert hors de la porte.
- 13:13 Sortons donc vers lui hors du camp, portant son opprobre.
- 13:14 Car nous n'avons pas ici de cité permanente, mais nous cherchons celle qui est à venir.
- 13:15 Par lui offrons donc sans cesse à Dieu le sacrifice de louange, c'est-à-dire, le fruit de *nos* lèvres remerciant son nom.
- 13:16 Mais n'oubliez pas de faire le bien et la libéralité; car Dieu prend plaisir à de tels sacrifices.
- 13:17 Obéissez à ceux qui ont autorité sur vous et *soyez-leur* soumis, car ils veillent sur vos âmes, comme ceux qui devront en rendre compte, afin qu'ils le fassent avec joie et non pas à regret; car cela serait sans profit pour vous.
- 13:18 Priez pour nous, car nous sommes persuadés d'avoir une bonne conscience, voulant nous conduire honnêtement en toutes choses.
- 13:19 Mais je *vous* supplie d'autant plus vivement de le faire, afin que je vous sois rendu plus tôt.
- 13:20 Or le Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts notre SEIGNEUR Jésus, le grand pasteur des brebis, par le sang de l'alliance éternelle,
- 13:21 Vous rende parfaits en toute bonne œuvre pour faire sa volonté, faisant en vous ce qui est agréable à sa vue, par Jésus-Christ, auquel *soit* la gloire pour toujours et toujours. Amen.
- 13:22 Et je vous supplie, frères, de supporter la parole d'exhortation; car je vous ai écrit une lettre en peu de mots.

13:23 Sachez que *notre* frère Timothée a été mis en liberté; avec lequel je vous verrai, s'il vient bientôt.

13:24 Saluez tous ceux qui ont autorité sur vous, et tous les saints. Ceux d'Italie vous saluent.

13:25 Grâce *soit* avec vous tous. Amen.

*Écrite d'Italie aux Hébreux par Timothée.*

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Jacques

---

### Jacques 1

---

- 1:1 Jacques, serviteur de Dieu et du SEIGNEUR Jésus Christ, aux douze tribus qui sont dispersées, salutation.
- 1:2 Mes frères, considérez-le comme une parfaite joie, quand vous tombez dans diverses tentations.
- 1:3 Sachant *ceci*, que l'épreuve de votre foi produit la patience.
- 1:4 Mais que la patience ait *son* œuvre parfaite, afin que vous puissiez être perfectionnés et accomplis, n'omettant rien.
- 1:5 Et si quelqu'un de vous manque de sagesse, qu'il demande à Dieu qui donne à tous libéralement et qui ne réprime pas, et elle lui sera donnée.
- 1:6 Mais qu'il demande avec foi, sans hésitation. Car celui qui hésite, est semblable au flot de la mer qui est agité par le vent et ballotté çà et là.
- 1:7 Car ne laissez pas cet homme penser qu'il recevra quelque chose du SEIGNEUR.
- 1:8 Un homme de double pensée, *est* instable en tous ses chemins.
- 1:9 Laissez le frère d'humble condition se réjouir en ce qu'il est élevé,
- 1:10 Et le riche en ce qu'il est abaissé, parce que il passera comme la fleur de l'herbe.
- 1:11 Car le soleil n'est pas aussitôt levé avec *sa* chaleur brûlante, qu'il dessèche l'herbe, et sa fleur tombe, et la grâce de sa forme périt; ainsi l'homme riche aussi se flétrira dans ses chemins.
- 1:12 Heureux *est* l'homme qui endure la tentation; car quand il aura été éprouvé, il recevra la couronne de vie, que le SEIGNEUR a promise à ceux qui l'aiment.
- 1:13 Ne laissez personne dire, lorsqu'il est tenté: Je suis tenté de Dieu; car Dieu ne peut être tenté par le mal, et lui-même ne tente personne.
- 1:14 Mais chacun est tenté quand il est entraîné et séduit par sa propre convoitise.
- 1:15 Ensuite quand la convoitise a conçu, elle enfante le péché; et le péché quand il est consommé, enfante la mort.
- 1:16 Ne vous égarez pas, mes frères bien-aimés.
- 1:17 Toute bonne faveur et tout don parfait viennent d'en haut, et descendent du Père des lumières, avec lequel il n'y a ni variation, ni ombre de changement.
- 1:18 De sa propre volonté, il nous a engendrés par la parole de vérité, afin que nous soyons une sorte de prémices de ses créatures.
- 1:19 C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, que tout homme soit prompt à entendre, lent à parler, lent à la colère;
- 1:20 Car la colère de l'homme n'accomplit pas la droiture de Dieu.

- 1:21 C'est pourquoi, abandonnez toute saleté et toute superfluité de malice, et recevez avec humilité la parole greffée en vous, qui est capable de sauver vos âmes.
- 1:22 Mais soyez exécuteurs de la parole, et ne soyez pas auditeurs seulement, vous induisant vous-mêmes en erreur.
- 1:23 Car si quelqu'un est un auditeur de la parole, et non un exécuter, il est semblable à un homme considérant son visage naturel dans un miroir;
- 1:24 Car après s'être considéré lui-même, *il s'en va*, et oublie aussitôt comment il était.
- 1:25 Mais celui qui aura plongé son regard dans la loi parfaite de la liberté, et qui continue *en elle*, n'étant pas un auditeur oublieux, mais un exécuter d'œuvre, cet homme sera heureux dans son action.
- 1:26 Si quelqu'un parmi vous pense être religieux, et ne met pas un frein à sa langue, mais trompe son cœur, la religion de cet homme *est vaine*.
- 1:27 La religion pure et sans tache devant Dieu et le Père, est ceci, de visiter les orphelins et les veuves dans leur afflictions, *et de se garder non pollué du monde*.
- 

## Jacques 2

---

- 2:1 Mes frères, n'ayez pas la foi de notre SEIGNEUR Jésus-Christ, *le SEIGNEUR* de gloire, en faisant distinction de personnes.
- 2:2 Car s'il entre dans votre assemblée un homme avec un anneau d'or et un vêtement de prix, et qu'il entre aussi un pauvre avec un habit sale;
- 2:3 Et que vous êtes bien intentionné envers celui qui porte le beau vêtement, et vous lui disiez: Toi, assieds-toi à une bonne place; et que vous disiez au pauvre: Toi, tiens-toi là debout, ou assieds-toi ici sous mon marchepied;
- 2:4 N'êtes-vous donc pas partial en vous-mêmes, et n'êtes-vous pas devenus juges ayant de mauvaises pensées?
- 2:5 Écoutez, mes frères bien-aimés; Dieu n'a-t-il pas choisi les pauvres de ce monde, riches en foi et héritiers du royaume qu'il a promis à ceux qui l'aiment?
- 2:6 Mais vous, vous avez méprisé le pauvre. Les riches ne vous oppriment-ils pas et ne vous traînent-ils pas devant les tribunaux?
- 2:7 Ne blasphèment-ils pas ce nom honorable par lequel vous êtes appelés?
- 2:8 Si vous accomplissez la loi royale, selon l'écriture: Tu aimeras ton prochain comme toi-même, vous faites bien;
- 2:9 Mais si vous faites distinction de personnes, vous commettez un péché, et êtes regardés par la loi comme transgresseurs.
- 2:10 Car quiconque gardera toute la loi, et cependant offensera en un seul *point*, il est coupable de toute *la loi*.
- 2:11 Car celui qui a dit: Tu ne commettras pas d'adultère, a dit aussi: Tu ne tueras pas. Or si tu ne commets pas d'adultère, mais que tu tues, tu es transgresseur de la loi.
- 2:12 Ainsi parlez et ainsi agissez comme ceux qui seront jugés par la loi de la liberté.
- 2:13 Car le jugement sera sans miséricorde pour celui qui n'a pas usé de miséricorde; et la miséricorde se glorifie contre le jugement.
- 2:14 A quoi cela profiterait-il mes frères, si quelqu'un dit qu'il a la foi, et s'il n'a pas les œuvres? la foi peut-elle le sauver?

- 2:15 Si un frère ou une sœur sont nus, et qu'ils manquent de nourriture quotidienne,
- 2:16 Et que l'un de vous leur dise: Allez en paix, chauffez-vous et rassasiez-vous, et que vous ne leur donniez pas ces choses qui sont nécessaires au corps, quel *profit* y a-t-il?
- 2:17 De même aussi la foi, si elle n'a pas les œuvres, elle est morte par elle-même.
- 2:18 Oui, un homme peut dire: Tu as la foi, et moi, j'ai les œuvres; montre-moi ta foi sans tes œuvres, et moi, je te montrerai ma foi par mes œuvres.
- 2:19 Tu crois qu'il n'y a qu'un Dieu, tu fais bien; les démons le croient aussi, et ils frissonnent.
- 2:20 Mais veux-tu savoir, ô homme vain, que la foi sans les œuvres, est morte?
- 2:21 Abraham notre père, n'a-t-il pas été justifié par les œuvres, lorsqu'il offrit Isaac, son fils sur l'autel?
- 2:22 Vois-tu comment la foi agissait avec ses œuvres, et que par les œuvres la foi fut rendue parfaite?
- 2:23 Et l'écriture a été accomplie qui dit: Abraham crut Dieu, et cela lui fut imputé pour droiture, et il fut appelé l'Ami de Dieu.
- 2:24 Vous voyez donc comment l'homme est justifié par les œuvres, et non par la foi seulement.
- 2:25 Pareillement aussi Rahab la prostituée, n'a-t-elle pas été justifiée par les œuvres, lorsqu'elle reçut les messagers, et *les* envoya par un autre chemin?
- 2:26 Car comme le corps sans l'esprit est mort, ainsi, la foi sans les œuvres est morte aussi.

---

### Jacques 3

---

- 3:1 Mes frères, ne soyez pas beaucoup de maîtres, sachant que nous en recevrons une plus grande condamnation.
- 3:2 Car nous offensons tous en beaucoup de choses. Si quelqu'un n'offense pas en paroles, celui-là *est* un homme parfait, *et* capable aussi de mettre un frein à son corps entier.
- 3:3 Voici, nous mettons des mors dans la bouche des chevaux, afin qu'ils nous obéissent, et nous dirigeons tout leur corps.
- 3:4 Voici aussi les navires, quoi *qu'ils sont* si grands, et *sont* poussés par des vents violents, ils sont cependant dirigés par un très petit gouvernail, partout où l'engage celui qui le gouverne.
- 3:5 De même aussi la langue est un petit membre, et elle se vante de grandes choses. Voici, quelle grande quantité un petit feu peut allumer!
- 3:6 Et la langue *est* un feu, un monde d'iniquité; ainsi la langue est posée parmi nos membres, laquelle souille tout le corps, et met le feu au cours de la nature, et elle-même est mise au feu de l'enfer.
- 3:7 Car toute espèce de bêtes sauvages et d'oiseaux, de reptiles et d'animaux marins se dompte et a été domptée par le genre humain;
- 3:8 Mais quant à la langue, nul homme ne peut la dompter; *c'est* un mal insoumis; plein d'un poison mortel.
- 3:9 Par elle nous bénissons Dieu, et même le Père, et par elle nous maudissons les hommes, qui sont faits à la ressemblance de Dieu.
- 3:10 D'une même bouche procède bénédiction et malédiction. Mes frères, ces choses ne doivent pas être ainsi.
- 3:11 Une fontaine jaillit-elle, par la même ouverture, l'eau douce et l'eau amère?

- 3:12 Mes frères, le figuier produit-il des olives? ou une vigne, des figues? De même aucune fontaine ne *peut* donner de l'eau salée et *de l'eau* douce.
- 3:13 Qui *est* parmi vous un homme sage et intelligent? Qu'il fasse voir ses actions par une bonne conduite avec la douceur de *la* sagesse;
- 3:14 Mais si vous avez une envie amère, et la querelle dans vos cœurs, ne vous glorifiez pas et ne mentez pas contre la vérité.
- 3:15 Cette sagesse ne descend pas d'en haut, mais *elle est* terrestre, sensuelle, diabolique.
- 3:16 Car où il y *a* envie et querelle, là *est* le désordre et toute sorte de mal.
- 3:17 Mais la sagesse qui vient d'en haut, est d'abord pure, ensuite paisible, douce, *et* traitable, pleine de miséricorde et de bons fruits, impartiale et sans hypocrisie.
- 3:18 Et le fruit de la droiture se sème dans la paix, pour ceux qui s'adonnent à la paix.

---

## Jacques 4

---

- 4:1 D'où *viennent* les guerres et les luttes parmi vous? N'est-ce pas de cela, *c'est-à-dire* de vos convoitises qui combattent dans vos membres?
- 4:2 Vous convoitez, et vous n'avez pas, vous tuez et vous ne pouvez obtenir; vous luttez, et vous faites la guerre, et vous n'avez pas, parce que vous ne demandez pas.
- 4:3 Vous demandez, et ne recevez pas, parce que vous demandez de travers afin de *l'employer* à vos convoitises.
- 4:4 Hommes adultères et femmes adultères, ne savez-vous pas que l'amitié du monde est inimitié contre Dieu? Quiconque voudra donc être ami du monde est l'ennemi de Dieu.
- 4:5 Pensez-vous que l'écriture dit en vain, L'esprit qui habite en nous convoite l'envie?
- 4:6 Mais il donne plus de grâce. C'est pourquoi, il dit: Dieu résiste aux orgueilleux, mais donne grâce aux humbles.
- 4:7 Soumettez-vous donc à Dieu. Résistez au diable, et il s'enfuira de vous.
- 4:8 Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous. Nettoyez *vos* mains, pécheurs, et purifiez *vos* cœurs, *vous* qui êtes doubles de cœur.
- 4:9 Soyez affligés, et soyez dans le deuil, et pleurez; que votre rire se change en deuil, et *votre* joie en tristesse.
- 4:10 Humiliez-vous devant le SEIGNEUR, et il vous élèvera.
- 4:11 Ne parlez pas malicieusement les uns des autres, frères. Celui qui parle malicieusement de *son* frère, et qui juge son frère, parle malicieusement de la loi, et juge la loi; mais si tu juges la loi, tu n'es pas un exécuteur de la loi, mais un juge.
- 4:12 Il y a un seul législateur, qui est capable de sauver et de détruire. qui es-tu, qui juges un autre?
- 4:13 Allez maintenant vous qui dites: Aujourd'hui ou demain nous irons dans telle ville, et nous y passerons une année, nous achèterons et nous vendrons et nous ferons un profit.
- 4:14 Tandis que vous ne savez ce *qui arrivera* demain. Car qu'est-ce que votre vie? c'est comme une vapeur, qui paraît un peu de temps, et puis disparaît.

4:15 Pour cela vous *devriez plutôt* dire: Si le SEIGNEUR le veut, nous vivrons et ferons ceci ou cela.

4:16 Mais maintenant vous vous réjouissez dans vos vanteries; toute réjouissance de cette sorte est mauvaise

4:17 C'est pourquoi pour celui qui sait faire le bien et ne le fait pas, pour lui c'est pécher.

---

## Jacques 5

---

5:1 Allez maintenant, *vous* hommes riches, pleurez et hurlez, à cause des misères qui vont venir sur *vous*.

5:2 Vos richesses sont pourries, et vos vêtements sont rongés par les mites.

5:3 Votre or et votre argent se sont rouillés, et leur rouille sera en témoignage contre vous et dévorera votre chair comme le feu. Vous avez amassé un trésor pour les derniers jours.

5:4 Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie; et les cris de ceux qui ont moissonné sont parvenus aux oreilles du SEIGNEUR des armées.

5:5 Vous avez vécu dans les plaisirs sur la terre et dans le luxe, et vous avez rassasiés vos cœurs comme en un jour de l'abattage.

5:6 Vous avez condamné *et* vous avez mis à mort le juste, *et* il ne vous a pas résisté.

5:7 Soyez donc patients, frères, jusqu'à la venue du SEIGNEUR. Voici, le laboureur attend le précieux fruit de la terre usant de patience, jusqu'à ce qu'il reçoive la pluie de la première et de la dernière saison.

5:8 Vous aussi soyez patients, affermissez vos cœurs, car la venue du SEIGNEUR est proche.

5:9 Ne portez pas rancune les uns contre les autres, frères, de peur que vous ne soyez condamnés; voici, le juge se tient devant la porte.

5:10 Prenez, mes frères, pour un exemple de souffrance d'affliction et de patience les prophètes qui ont parlé au nom du SEIGNEUR.

5:11 Voici, nous estimons heureux ceux qui endurent. Vous avez entendu parler de la patience de Job, et vous avez vu le résultat du SEIGNEUR; car le SEIGNEUR est plein de compassion et de tendre miséricorde.

5:12 Mais avant toutes choses, mes frères, ne jurez pas, ni par le ciel, ni par la terre, ni par aucun autre serment; mais que votre oui soit oui, et *votre* non, non, de peur que vous ne tombiez dans la condamnation.

5:13 Quelqu'un parmi vous souffre-t-il? qu'il prie. Quelqu'un est-il dans la joie? qu'il chante des psaumes.

5:14 Quelqu'un parmi vous est-il malade? qu'il appelle les anciens de l'église, et que ceux-ci prient pour lui, en l'oignant d'huile au nom du SEIGNEUR.

5:15 Et la prière de la foi sauvera le malade, et le SEIGNEUR le relèvera; et s'il a commis des péchés, ils lui seront pardonnés.

5:16 Confessez *vos* fautes les uns aux autres, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez guéris. La prière efficace *et* fervente d'un homme droit est d'un grand secours.

5:17 Élie était un homme sujet aux mêmes passions que nous, et il pria avec empressement qu'il ne pleuve pas; et il ne plut pas sur la terre durant trois ans et six mois.

5:18 Et il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit son fruit.

5:19 Frères, si quelqu'un d'entre vous s'égare de la vérité, et qu'un autre le convertisse,

5:20 Qu'il sache que celui qui aura converti un pécheur de l'égarement de son chemin, sauvera une âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Pierre

### 1 Pierre 1

---

- 1:1 Pierre, un apôtre de Jésus Christ, aux étrangers dispersés à travers le Pont, la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie,
- 1:2 Élus selon la préconnaissance de Dieu le Père, à travers la sanctification de l'Esprit, à l'obéissance et à l'aspersion du sang de Jésus-Christ. Grâce et paix vous soient multipliées.
- 1:3 Béni *soit* le Dieu et Père de notre SEIGNEUR Jésus Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a engendrés de nouveau envers une espérance vivante par la résurrection de Jésus Christ d'entre les morts,
- 1:4 Pour un héritage incorruptible, et sans souillure, et qui ne peut se flétrir, réservé dans le ciel pour vous,
- 1:5 Qui êtes gardés par la puissance de Dieu à travers la foi au salut *qui est* prêt à être révélé au dernier temps.
- 1:6 En quoi vous vous réjouissez grandement, même si maintenant il faut que pour un peu de temps vous soyez affligés par diverses tentations,
- 1:7 Afin que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse que l'or qui périt, bien qu'il soit éprouvé par le feu, puisse être trouvé à louange et honneur et gloire, à l'apparition de Jésus Christ,
- 1:8 Lequel, vous aimez ne l'ayant pas vu, en qui, quoique maintenant vous ne le voyiez pas, vous croyez, et vous vous réjouissez d'une joie inexprimable et pleine de gloire;
- 1:9 Recevant la fin de votre foi, *à savoir* le salut de *vos* âmes.
- 1:10 Duquel salut les prophètes qui ont prophétisé de la grâce qui *devait venir* à vous, se sont enquis et l'ont diligemment cherché;
- 1:11 Recherchant quand ou à quel moment l'Esprit de Christ qui était en eux signifiait, quand il témoignait d'avance les souffrances de Christ, et la gloire qui devait suivre.
- 1:12 Auxquels il a été révélé que ce n'était pas à eux-mêmes, mais à nous, qu'ils administraient ces choses, qui vous sont maintenant rapportées par ceux qui vous ont prêché l'évangile, avec la Sainte Présence envoyé du ciel, lesquelles choses les anges désirent plonger leurs regards
- 1:13 C'est pourquoi ceignez les reins de votre intelligence, soyez sobres, et espérez jusqu'à la fin pour la grâce qui doit vous être apportée à la révélation de Jésus Christ;
- 1:14 Comme des enfants obéissants, ne vous conformant pas aux convoitises d'autrefois dans votre ignorance.
- 1:15 Mais comme celui qui vous a appelés est saint, vous aussi soyez saints dans toute *votre* conduite.
- 1:16 Parce qu'il est écrit: Soyez saints, car JE SUIS saint.
- 1:17 Et si vous appelez le Père celui qui, sans faire distinction de personnes, juge selon l'œuvre de chacun, conduisez-vous avec crainte durant le temps de votre séjour *ici-bas*;
- 1:18 D'autant plus que comme vous savez, vous n'avez pas été rachetés de votre vaine manière de vivre reçue par tradition

de vos pères, avec des choses corruptibles, *comme* l'argent et l'or,

1:19 Mais avec le précieux sang de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans tache,

1:20 Qui en vérité était déjà préordonné avant la fondation du monde, mais a été manifesté dans ces derniers temps pour vous,

1:21 Qui, par lui, croyez en Dieu, qui l'a ressuscité des morts, et qui lui a donné la gloire, afin que votre foi et *votre* espérance puissent être en Dieu.

1:22 Puisque que vous avez purifié vos âmes en obéissant à la vérité, par l'Esprit, pour *avoir* un amour fraternel sincère, aimez-vous les uns les autres avec ferveur d'un cœur pur,

1:23 Étant nés de nouveau, non d'une semence corruptible, mais d'une incorruptible, par la parole de Dieu, qui vit et qui demeure pour toujours.

1:24 Car toute chair *est* comme l'herbe, et toute la gloire de l'homme comme la fleur de l'herbe. L'herbe sèche, et sa fleur tombe;

1:25 Mais la parole du SEIGNEUR demeure pour toujours. Et c'est cette parole par laquelle l'évangile vous ait prêché.

---

## 1 Pierre 2

---

2:1 C'est pourquoi laissant de côté toute malice, et toute tromperie, et hypocrisies, et envies et toutes médisances,

2:2 Désirez, comme des enfants nouveau-nés, le pur lait de la parole, afin que par lui vous puissiez croître.

2:3 Si vous l'avez fait, vous avez goûté que le SEIGNEUR *est* bon,

2:4 Duquel vous approchant, *comme* d'une pierre vivante, rejetée il est vrai des hommes, mais choisie de Dieu, *et* précieuse,

2:5 Vous aussi, comme des pierres vives, êtes édifiés une maison spirituelle, une sainte prêtrise, afin d'offrir des sacrifices spirituels agréables à Dieu, par Jésus Christ.

2:6 C'est pourquoi aussi il est contenu dans l'écriture: Voici, je place en Sion une pierre angulaire fondamentale, élue, précieuse; et celui qui croit en lui, ne sera pas confus.

2:7 A vous donc qui croyez *il a* grand prix; mais à ceux qui sont désobéissants, la pierre que les bâtisseurs ont rejetée, celle-là même est devenue le fondement de l'angle,

2:8 Et une pierre d'achoppement et un roc d'offense; à ceux là qui trébuchent contre la parole, étant désobéissants, à quoi aussi ils ont été destinés.

2:9 Mais vous, vous *êtes* une génération choisie, une prêtrise royale, une sainte nation, un peuple acquis, pour que vous proclamiez les louanges de celui qui vous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière;

2:10 Vous qui autrefois n'*étiez* pas un peuple, mais *qui êtes* maintenant le peuple de Dieu; *vous* qui n'aviez pas obtenu miséricorde, mais *qui* maintenant avez obtenu miséricorde.

2:11 Chers bien-aimés, je *vous* supplie, comme des étrangers et des pèlerins, à vous abstenir des convoitises charnelles qui font la guerre à l'âme;

2:12 Ayant une conduite honnête parmi les Gentils, afin qu'au lieu qu'ils médisent de vous, comme *si vous étiez* des malfaiteurs, ils glorifient Dieu au jour de la visitation, pour *vos* bonnes œuvres qu'ils auront vues.

2:13 Soumettez-vous à tout établissement humain pour l'amour du SEIGNEUR; soit au roi, comme souverain;

- 2:14 Soit aux gouverneurs, comme à ceux qui sont envoyés de sa part pour punir les méchants et pour louer ceux qui font bien.
- 2:15 Car ceci est la volonté de Dieu, qu'en faisant bien vous réduisiez au silence l'ignorance des insensés;
- 2:16 Comme libres, et n'utilisant pas *votre* liberté pour un voile de malice; mais comme des serviteurs de Dieu.
- 2:17 Honorez tous *les hommes*. Aimez les frères. Craignez Dieu. Honorez le roi.
- 2:18 Serviteurs, *soyez* soumis avec toute crainte à *vos* maîtres, non seulement à ceux qui sont bons et doux, mais aussi à ceux qui sont difficiles.
- 2:19 Car cela *est* digne de remerciement, si un homme par conscience envers Dieu endure de la tristesse, souffrant injustement.
- 2:20 Car quelle gloire *y a-t-il*, si, lorsque vous êtes punis pour vos fautes, vous le prenez patiemment? mais si, lorsque vous faites le bien, et que vous en souffriez et que vous le preniez patiemment, cela *est* acceptable avec Dieu.
- 2:21 Car c'est à cela que vous êtes appelés, parce que Christ aussi a souffert pour nous, nous laissant un exemple, afin que vous suiviez ses pas;
- 2:22 *Lui* qui n'a pas commis de péché, et dans la bouche duquel il ne s'est trouvé aucune tromperie;
- 2:23 Qui, lorsqu'on l'injurait, ne rendait pas d'injure; lorsqu'il souffrait, ne menaçait pas, mais *s'en* remettait à celui qui juge justement;
- 2:24 Qui lui-même a porté nos péchés en son corps sur l'arbre, afin qu'étant morts aux péchés, nous vivions à la droiture, par les coups qu'il a reçus, vous avez été guéris.
- 2:25 Car vous étiez comme des brebis errantes; mais vous êtes maintenant retournés au Berger et à l'Évêque de vos âmes.

---

### 1 Pierre 3

---

- 3:1 De même, vous femmes, *soyez* soumises à vos maris, afin que, s'il y en a qui n'obéissent pas à la parole, ils puissent être gagnés sans la parole par la conduite de *leurs* femmes;
- 3:2 Lorsqu'ils auront observé votre conduite chaste *accompagnée* de crainte.
- 3:3 Dont l'ornement ne soit pas cet *ornement* extérieur des cheveux tressés, et de porter de l'or ou la tenue vestimentaire,
- 3:4 Mais *que ce soit* l'homme caché du cœur, lequel n'est pas corruptible, *c'est-à-dire l'ornement* d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu.
- 3:5 Car ainsi se paraient autrefois les saintes femmes qui mettaient leur confiance en Dieu, étant soumises à leurs maris;
- 3:6 Comme Sara qui obéissait à Abraham, et l'appelait SEIGNEUR; de laquelle vous êtes les filles tant que vous faites le bien, et ne craignant aucune frayeur.
- 3:7 De même, vous maris, demeurez avec *elles* selon la connaissance, portant honneur à la femme, comme le vaisseau le plus faible, et comme étant héritiers ensemble de la grâce de la vie; afin que vos prières ne soient pas entravées.
- 3:8 Enfin, *soyez* tous d'une même pensée, ayant compassion l'un envers l'autre, *remplis* d'amour fraternel, *ayez* de la pitié, *soyez* courtois;
- 3:9 Ne rendant pas mal pour mal, ni injure pour injure; mais au contraire bénissant, sachant que vous êtes appelés à cela, afin que vous héritiez une bénédiction.

- 3:10 Car celui qui veut aimer la vie et voir des jours heureux, qu'il garde sa langue du mal, et ses lèvres de prononcer la tromperie;
- 3:11 Qu'il se détourne du mal, et fasse le bien; qu'il recherche la paix, et la poursuive.
- 3:12 Car les yeux du SEIGNEUR *sont* sur les droits, et ses oreilles *sont ouvertes* à leurs prières; mais la face du SEIGNEUR *est* contre ceux qui font le mal.
- 3:13 Et qui *est-ce* qui vous fera du mal, si vous poursuivez ce qui est bon?
- 3:14 Mais même si vous souffrez pour la droiture, *vous êtes* heureux; et n'ayez pas peur de leur effroi, et ne soyez pas troublés;
- 3:15 Mais sanctifiez le SEIGNEUR Dieu dans vos cœurs; et *soyez* toujours prêts à *donner*, avec douceur et crainte une réponse à quiconque vous demande raison de l'espérance qui est en vous.
- 3:16 Ayant une bonne conscience, afin que, ceux qui disent du mal de vous comme de malfaiteurs, deviennent honteux en ce qu'ils accusent faussement votre bonne conduite en Christ,
- 3:17 Car *il vaut* mieux, si telle est la volonté de Dieu, que vous souffriez en faisant le bien, qu'en faisant le mal.
- 3:18 Car Christ aussi a souffert une fois pour les péchés, le juste pour les injustes, afin qu'il nous amène à Dieu; ayant été mis à mort en la chair, mais vivifié par l'Esprit;
- 3:19 Par lequel aussi il est allé prêcher aux esprits en prison;
- 3:20 Qui avaient été autrefois désobéissants, quand la longanimité de Dieu attendait durant les jours de Noé, pendant que l'arche se construisait, dans laquelle un petit nombre d'âmes, c'est-à-dire huit âmes, furent sauvées par l'eau.
- 3:21 A quoi la figure semblable, *c'est-à-dire* le baptême, nous sauve maintenant (non pas *celui qui nous lave* de l'impureté de la chair, mais la réponse d'une bonne conscience envers Dieu,) par la résurrection de Jésus Christ;
- 3:22 Qui est allé au ciel, et est à la main droite de Dieu, anges, et autorités et puissances lui étant soumis.
- 

## 1 Pierre 4

---

- 4:1 D'autant que Christ donc a souffert pour nous en la chair, armez-vous pareillement avec cette même pensée, car celui qui a souffert en la chair en a terminé avec le péché;
- 4:2 Afin qu'il ne vive plus le reste de *son* temps dans la chair selon les convoitises des hommes, mais selon la volonté de Dieu.
- 4:3 Car le temps passé de *notre* vie doit nous suffire d'avoir accompli la volonté des Gentils, lorsque nous marchions dans les impudicités et les convoitises, l'ivrognerie, les excès du manger, et les idolâtries abominables.
- 4:4 En quoi ils trouvent étrange que vous ne couriez pas avec *eux* dans le même débordement de débauche, et vous calomniant.
- 4:5 Ils rendront compte à celui qui est prêt à juger les vivants et les morts.
- 4:6 Car c'est pour cela que l'évangile a été aussi prêché à ceux qui sont morts, afin qu'ils soient jugés selon les hommes en la chair, mais qu'ils vivent selon Dieu en l'esprit.
- 4:7 Mais la fin de toutes choses est proche; soyez donc sobres et veillez à prier.
- 4:8 Et surtout ayez entre vous une ardente charité; car la charité couvrira une multitude de péchés.

- 4:9 Exercez l'hospitalité les uns envers les autres sans murmures.
- 4:10 Que chacun selon le don qu'il a reçu, l'administre au service des autres, comme de bons intendants de la grâce multiple de Dieu.
- 4:11 Si quelqu'un parle, *qu'il parle* comme les oracles de Dieu; si quelqu'un administre, *qu'il le fasse* selon la compétence que Dieu *lui* fournit, afin qu'en toutes choses, Dieu soit glorifié par Jésus Christ, à qui sont louange et domination pour toujours et toujours. Amen.
- 4:12 Bien-aimés, ne trouvez pas étrange concernant l'épreuve de feu qui est pour vous éprouver, comme s'il vous arrivait quelque chose d'étrange.
- 4:13 Mais réjouissez-vous d'autant que vous participez aux souffrances de Christ; afin que lorsque sa gloire sera révélée, vous puissiez aussi être heureux d'une immense joie.
- 4:14 Si l'on vous dit des injures pour le nom de Christ, *vous êtes* bienheureux; car l'esprit de gloire et de Dieu repose sur vous; de leur part Il est blasphémé par eux, mais par vous il est glorifié.
- 4:15 Mais que nul de vous ne souffre comme meurtrier, ou voleur, ou malfaiteur, ou comme se mêlant dans les affaires d'autrui.
- 4:16 Mais *si quelqu'un souffre* comme chrétien, qu'il n'en ait pas honte, mais qu'il glorifie Dieu en cela.
- 4:17 Car le temps *est* venu où le jugement doit commencer par la maison de Dieu; et *s'il commence* par nous, quelle *sera* la fin de ceux qui n'obéissent pas à l'évangile de Dieu?
- 4:18 Et si *l'homme* droit est guère sauvé, où comparâtra l'impie et le pécheur?
- 4:19 Que ceux donc qui souffrent selon la volonté de Dieu, *lui* confient leurs âmes, en faisant le bien, comme à un Créateur fidèle.

---

## 1 Pierre 5

---

- 5:1 J'exhorte les anciens qui sont parmi vous, moi qui suis aussi un ancien, et un témoin des souffrances de Christ, et aussi un participant de la gloire qui sera révélée:
- 5:2 Nourrissez le troupeau de Dieu qui est parmi vous, se chargeant de *le* surveiller, non par contrainte, mais volontairement; non pour un gain malséant, mais de bon gré;
- 5:3 Non comme ayant la domination sur l'héritage *de Dieu*, mais en étant les exemples envers le troupeau.
- 5:4 Et lorsque le grand Berger apparaîtra, vous recevrez une couronne de gloire qui ne dépérit pas.
- 5:5 De même, vous les plus jeunes, soumettez-vous aux anciens. Oui, vous *tous* soyez soumis les uns aux autres, et soyez revêtus d'humilité; car Dieu résiste aux orgueilleux, et donne grâce aux humbles.
- 5:6 Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu, afin qu'il vous élève au moment voulu;
- 5:7 Vous déchargeant sur lui de tous vos soucis, car il se soucie de vous.
- 5:8 Soyez sobres, soyez vigilants; parce que votre adversaire le diable, marche alentour, comme un lion rugissant, cherchant qui il pourra dévorer.
- 5:9 Résistez-lui, en demeurant fermes dans la foi, sachant que les mêmes souffrances s'accomplissent dans vos frères, qui *sont* dans le monde.

- 5:10 Mais le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés à sa gloire éternelle par Christ Jésus, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous rendra parfaits, affermis, fortifiés, inébranlables.
- 5:11 A lui *soient* gloire et autorité pour toujours et toujours Amen.
- 5:12 Je *vous* ai écrit brièvement par Silvain, comme je *l'estime*, un frère fidèle, *vous* exhortant et attestant que *la grâce* dans laquelle vous êtes est la vraie grâce de Dieu.
- 5:13 *L'église qui est* à Babylone, élue avec *vous* vous salue, et Marc mon fils *vous salue aussi*.
- 5:14 Saluez-vous les uns les autres par un baiser de charité. *Que la paix soit* avec vous tous qui *êtes* en Christ Jésus. Amen.

**A Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 2 Pierre

### 2 Pierre 1

---

- 1:1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus Christ, à ceux qui ont obtenu la même foi précieuse avec nous par la droiture de Dieu et le Sauveur Jésus Christ.
- 1:2 Grâce et paix vous soient multipliées par la connaissance de Dieu et de Jésus notre SEIGNEUR,
- 1:3 Puisque sa divine puissance nous a donné toutes choses qui appartiennent à la vie et à la piété, par la connaissance de celui qui nous a appelés à la gloire et à la vertu;
- 1:4 Par lesquelles nous sont données d'extrêmement grandes et précieuses promesses, afin que par elles vous soyez participants de la nature divine, ayant échappé à la corruption qui règne dans le monde par la convoitise;
- 1:5 En outre, y apportant toute diligence, ajoutez à votre foi la vertu, et à la vertu la connaissance;
- 1:6 Et à la connaissance, la tempérance; et à la tempérance, la patience; et à la patience, la piété;
- 1:7 Et à la piété, la bonté fraternelle; et à la bonté fraternelle, la charité.
- 1:8 Car si ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne *vous* rendront ni oisifs, ni improductifs dans la connaissance de notre SEIGNEUR Jésus Christ.
- 1:9 Mais celui en qui ces choses font défaut, est aveugle, et ne voit pas de loin, *et* il a oublié qu'il a été purgé de ses anciens péchés.
- 1:10 C'est pourquoi, frères, prenez soin plutôt à rendre votre appel et *votre* élection certains; car si vous faites ces choses, vous ne tomberez jamais;
- 1:11 Car ainsi une entrée dans le royaume sans fin de notre SEIGNEUR et Sauveur Jésus Christ vous sera abondamment donnée.
- 1:12 C'est pourquoi je ne manquerai pas à vous faire toujours souvenir ces choses, quoique vous les connaissiez et que vous soyez affermis dans la vérité présente.
- 1:13 Oui, je crois qu'il est approprié, aussi longtemps que je suis dans ce tabernacle, à vous inciter à les avoir en mémoire,
- 1:14 Sachant que je dois bientôt quitter *ceci* mon tabernacle, c'est-à-dire comme notre SEIGNEUR Jésus Christ me l'a montré.
- 1:15 De plus je ferai de mon mieux à ce que vous puissiez après mon départ vous souvenir toujours de ces choses.
- 1:16 Car nous n'avons pas suivi des fables astucieusement imaginées, lorsque nous vous avons fait connaître la puissance et la venue de notre SEIGNEUR Jésus Christ; mais étions des témoins oculaires de sa majesté.
- 1:17 Car il a reçu de Dieu le Père honneur et gloire, lorsqu'une telle voix lui est venue de la gloire excellente: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui je suis très satisfait.
- 1:18 Et nous avons entendu cette voix venue du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne.

- 1:19 Nous avons aussi une parole de prophétie encore plus certaine, à laquelle vous faites bien de prêter attention, comme à une lampe qui brille dans un lieu obscur, jusqu'à l'aube et que l'étoile du matin se lève dans vos cœurs;
- 1:20 Sachant ceci d'abord, que nulle prophétie de l'écriture ne vient d'une interprétation personnelle.
- 1:21 Car la prophétie n'est pas venue autrefois par la volonté humaine; mais les saints hommes de Dieu ont parlé *quand ils étaient* poussés par la Sainte Présence.
- 

## 2 Pierre 2

---

- 2:1 Mais il y a eu aussi de faux prophètes parmi le peuple, comme il y aura pareillement parmi vous de faux instructeurs, qui introduiront sournoisement des hérésies condamnables, reniant le SEIGNEUR qui les a rachetés, et feront venir sur eux une destruction soudaine.
- 2:2 Et beaucoup suivront leurs chemins pernicieux, par lesquels le chemin de la vérité sera blasphémé.
- 2:3 Et par convoitise ils se serviront de vous au moyen de paroles trompeuses; dont le jugement qui depuis longtemps ne tarde pas, et leur damnation ne sommeille pas.
- 2:4 Car si Dieu n'a pas épargné les anges qui ont péché, mais, *les* ayant jetés en enfer, et livrés à des chaînes d'obscurité pour être réservés jusqu'au jugement;
- 2:5 Et il n'a pas épargné l'ancien monde, mais a sauvé Noé, lui huitième, un prédicateur de droiture, faisant venir le déluge sur le monde des impies;
- 2:6 Et réduisant en cendres les villes de Sodome et de Gomorrhe, il *les* a condamnées à la destruction, *les* donnant en exemple à ceux qui vivraient dans l'impiété;
- 2:7 Et a délivré le juste Lot, oppressé par la conduite infâme des pervers;
- 2:8 (Car cet homme droit, qui demeurait parmi eux, en les voyant et les entendant jour après jour oppressait *son* âme droite de leurs actions illégitimes;)
- 2:9 Le SEIGNEUR sait comment délivrer de l'épreuve les pieux et réserver les injustes pour être punis au jour du jugement;
- 2:10 Mais principalement ceux qui marchent après la chair dans la convoitise de l'indécence, et qui méprisent *le* gouvernement. *Ils sont* présomptueux, arrogants, et ils ne craignent pas de dire du mal des dignités,
- 2:11 Tandis que les anges, quoique plus grands en autorité et en puissance, ne portent pas contre elles d'accusation injurieuse devant le SEIGNEUR.
- 2:12 Mais ceux-ci, comme des bêtes à l'état naturel, nées pour être prises et détruites, disent du mal des choses qu'ils ne comprennent pas, et ils périront dans leur propre corruption;
- 2:13 Et ils recevront le salaire de l'iniquité, *comme* ceux qui trouvent leur plaisir à faire des excès en plein jour. Ce *sont* des taches et des souillures, se divertissant de leurs propres tromperies tandis qu'ils festoient avec vous;
- 2:14 Ayant les yeux pleins d'adultère, et qui ne peuvent s'arrêter de pécher; séduisant les âmes instables; ils ont un cœur exercé aux méthodes de la convoitise; enfants maudits;
- 2:15 Qui ont abandonné le droit chemin, et se sont égarés, en suivant le chemin de Balaam, *le fils* de Bosor, qui aima le salaire *de* l'injustice;
- 2:16 Mais qui fut repris pour son iniquité: l'ânesse muette parlant d'une voix humaine, réprima la folie du prophète.
- 2:17 Ce sont des puits sans eau, des nuages poussés par une tempête; à qui l'obscurité des ténèbres leur est réservée pour

toujours.

- 2:18 Car lorsqu'ils prononcent de grands mots enflés de vanité, ils attirent par les convoitises de la chair, *par beaucoup* d'impudicités, ceux qui venaient juste d'échapper de ceux qui vivent dans l'erreur;
- 2:19 Tandis qu'ils leur promettent la liberté, eux-mêmes sont asservis à la corruption; car on est sous la servitude de celui par qui on est vaincu.
- 2:20 Car si après avoir échappé aux pollutions du monde par la connaissance du SEIGNEUR et Sauveur Jésus Christ, ils se laissent de nouveau être empêtrés et vaincus, leur dernière condition est pire que la première.
- 2:21 Car il leur aurait mieux valu ne pas avoir connu le chemin de la droiture, que de, après *l'avoir* connu, se détourner du saint commandement qui leur avait été donné.
- 2:22 Mais il leur est arrivé selon ce vrai proverbe: Le chien *est* retourné à son propre vomi, et la truie, après avoir été lavée, s'est vautrée dans le borbier.
- 

## 2 Pierre 3

---

- 3:1 Bien-aimés, cette seconde épître que je vous écris maintenant, *et dans les deux* j'incite vos raisonnements purifiée par moyen de ressouvenance,
- 3:2 Afin que vous prêtiez attention aux paroles prononcées autrefois par les saints prophètes, et du commandement *reçu* de nous, les apôtres du SEIGNEUR et Sauveur,
- 3:3 Sachant ceci tout d'abord, qu'aux derniers jours il viendra des moqueurs, marchant selon leurs propres convoitises,
- 3:4 Et disant: Où est la promesse de sa venue? Car depuis que nos pères se sont endormis, toutes choses continuent comme depuis le commencement de la création.
- 3:5 Car ils ignorent volontairement ceci, que par la parole de Dieu les cieux existaient depuis les temps anciens, et la terre se tenant hors de l'eau et dans l'eau;
- 3:6 Et que par ces choses le monde d'alors périt, étant submergé par l'eau.
- 3:7 Mais les cieux et la terre qui sont maintenant, sont retenus par la même parole, réservés pour le feu au jour du jugement et de la destruction des hommes impies.
- 3:8 Mais, bien-aimés, n'ignorez pas une chose, c'est qu'un jour *est* pour le SEIGNEUR comme mille ans, et mille ans comme un jour.
- 3:9 Le SEIGNEUR ne tarde pas en ce qui concerne sa promesse, comme quelques-uns estiment *étant* un affaiblissement; mais il use de grande patience envers nous, ne voulant pas qu'aucun périsse, mais que tous viennent à la repentance.
- 3:10 Mais le jour du SEIGNEUR viendra comme un voleur dans la nuit; à ce moment-là les cieux passeront avec un grand bruit, et les éléments se dissoudront par la chaleur ardente, la terre aussi, et les œuvres qui sont en elle, brûleront entièrement.
- 3:11 *Voyant* alors *que* toutes ces choses seront dissoutes, quel comportement devrez-vous avoir par une sainte conduite et piété,
- 3:12 En attendant et vous hâtant à la venue du jour de Dieu, dans lequel les cieux étant en feu seront dissous, et les éléments se fondront par la chaleur ardente?
- 3:13 Cependant nous, selon sa promesse, attendons de nouveaux cieux et une nouvelle terre, dans lesquels demeure la droiture.

- 3:14 C'est pourquoi, bien-aimés, puisque vous attendez ces choses, appliquez-vous à être trouvés de lui en paix, sans tache et sans reproche.
- 3:15 Et considérez *que* la grande patience de notre SEIGNEUR *est votre* salut, comme notre frère bien-aimé Paul vous a écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée;
- 3:16 Comme aussi dans toutes *ses* épîtres, quand il y parle de ces choses; parmi lesquelles il en est de difficiles à comprendre, que les *personnes* ignorantes et instables déforment, comme *elles font* aussi les autres écritures, pour leur propre destruction.
- 3:17 Vous donc, bien-aimés, puisque vous connaissez *ces choses* à l'avance, soyez sur vos gardes, de peur que vous soyez aussi entraînés par l'erreur des impies, *et que* vous abandonniez votre fermeté.
- 3:18 Mais grandissez dans la grâce et *dans* la connaissance de notre SEIGNEUR et Sauveur Jésus Christ. A lui *soit* gloire maintenant, et pour toujours. Amen.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## 1 Jean

---

### 1 Jean 1

---

- 1:1 Ce qui était depuis le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé, et que nos mains ont touché de la Parole de vie;
- 1:2 (Car la vie a été manifestée, et nous l'avons vue, et nous témoignons, et nous vous faisons connaître la vie éternelle, qui était avec le Père, et qui nous a été manifestée;)
- 1:3 Ce que nous avons vu et entendu, nous vous le déclarons, afin que vous ayez communion avec nous: et véritablement notre communion *est* avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ.
- 1:4 Et nous vous écrivons ces choses, afin que votre joie soit entière.
- 1:5 C'est donc le message que nous avons entendu de lui, et que nous vous déclarons, que Dieu est lumière, et qu'en lui il n'y a pas de ténèbres.
- 1:6 Si nous disons que nous sommes en communion avec lui, et que nous marchions dans les ténèbres, nous mentons, et nous ne pratiquons pas la vérité.
- 1:7 Mais si nous marchons dans la lumière, comme il est dans la lumière, nous sommes en communion l'un avec l'autre, et le sang de Jésus Christ son Fils nous nettoie de tout péché.
- 1:8 Si nous disons que nous n'avons pas de péché, nous nous nous séduisons, et la vérité n'est pas en nous.
- 1:9 Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour *nous* pardonner nos péchés, et pour nous nettoyer de toute iniquité.
- 1:10 Si nous disons que nous n'avons pas péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est pas en nous.
- 

### 1 Jean 2

---

- 2:1 Mes petits enfants, je vous écris ces choses, afin que vous ne péchiez pas. Et si quelqu'un a péché, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus-Christ le juste.
- 2:2 Et il est la propitiation pour nos péchés; et non seulement pour les nôtres, mais aussi pour *les péchés* du monde entier.
- 2:3 Et par ceci nous savons que nous le connaissons, si nous gardons ses commandements.
- 2:4 Celui qui dit: Je le connais, et qui ne garde pas ses commandements, est un menteur, et la vérité n'est pas en lui.
- 2:5 Mais quiconque garde sa parole, en lui l'amour de Dieu est véritablement perfectionné, par cela nous savons que nous sommes en lui.
- 2:6 Celui qui dit qu'il demeure en lui, doit aussi marcher comme lui-même a marché.
- 2:7 Frères, je ne vous écris pas un nouveau commandement, mais un ancien commandement, que vous avez eu depuis le commencement. L'ancien commandement est la parole que vous avez entendue depuis le commencement.

- 2:8 Encore une fois, je vous écris un nouveau commandement, ce qui est vrai en lui et en vous, parce que les ténèbres sont passées, et la vraie lumière luit maintenant.
- 2:9 Celui qui dit qu'il est dans la lumière, et qui hait son frère, est dans les ténèbres même jusqu'à maintenant.
- 2:10 Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et rien en lui ne lui donne occasion de chute.
- 2:11 Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres, et marche dans les ténèbres, et il ne sait où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux.
- 2:12 Je vous écris, petits enfants, parce que vos péchés vous sont pardonnés à cause de son nom.
- 2:13 Je vous écris, pères, parce que vous avez connu celui *qui est* depuis le commencement. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous avez vaincu le malin. Je vous écris, petits enfants, parce que vous avez connu le Père.
- 2:14 Je vous ai écrit, pères, parce que vous avez connu celui *qui est* depuis le commencement. Je vous ai écrit jeunes gens, parce que vous êtes forts, et que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin.
- 2:15 N'aimez pas le monde, ni les choses *qui sont* dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, l'amour du Père n'est pas en lui.
- 2:16 Car tout *ce qui est* dans le monde, la convoitise de la chair, la convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, n'est pas du Père, mais est du monde.
- 2:17 Et le monde passe, et sa convoitise; mais celui qui fait la volonté de Dieu, demeure pour toujours.
- 2:18 Petits enfants, c'est la dernière heure; et comme vous avez entendu dire que l'antichrist viendra, déjà maintenant il y a beaucoup d'antichrists; par cela nous savons que c'est la dernière heure.
- 2:19 Ils sont sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des nôtres; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient *sans aucun doute* demeurés avec nous; mais *ils sont sortis*, afin qu'ils puissent être reconnus comme n'étant pas tous des nôtres.
- 2:20 Mais vous avez *reçu* une onction de la part du Seul Saint, et vous connaissez toutes choses.
- 2:21 Je ne vous ai pas écrit comme si vous ne connaissiez pas la vérité, mais parce que vous la connaissez, et qu'aucun mensonge n'est de la vérité.
- 2:22 Qui est un menteur, si ce n'est celui qui nie que Jésus est le Christ? Il est l'antichrist, celui qui nie le Père et le Fils.
- 2:23 Quiconque nie le Fils, n'a pas non plus le Père; (*mais*) *celui qui reconnaît le Fils, a aussi le Père.*
- 2:24 Que demeure donc en vous, ce que vous avez entendu depuis le commencement. Si ce que vous avez entendu depuis le commencement, demeure en vous, vous continuerez aussi dans le Fils et dans le Père.
- 2:25 Et c'est ici la promesse qu'il nous a promise, *savoir* la vie éternelle.
- 2:26 Je vous ai écrit ces choses concernant ceux qui vous séduisent.
- 2:27 Mais l'onction que vous avez reçue de lui, demeure en vous, et vous n'avez pas besoin qu'aucun homme vous enseigne; mais comme la même onction vous enseigne toutes choses, et qu'elle est vraie, et n'est pas un mensonge, et selon qu'elle vous a enseignés, vous demeurerez en lui.
- 2:28 Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin que, quand il paraîtra, nous soyons confiants et que nous ne soyons pas couverts de honte devant lui à sa venue.
- 2:29 Si vous savez qu'il est droit, sachez que quiconque pratique la droiture, est né de lui.

- 3:1 Voyez de quel genre d'amour le Père a versé sur nous, que nous soyons appelés les fils de Dieu; c'est pourquoi le monde ne nous connaît pas, parce qu'il ne l'a pas connu.
- 3:2 Bien-aimés, nous sommes maintenant les fils de Dieu, et ce que nous serons n'est pas encore apparu; mais nous savons que quand il apparaîtra, nous serons semblables à lui, car nous le verrons comme il est.
- 3:3 Et quiconque a cette espérance en lui, se purifie lui-même, comme lui est pur.
- 3:4 Quiconque commet le péché, transgresse aussi la loi; car le péché est une transgression de la loi.
- 3:5 Et vous savez qu'il a été manifesté pour ôter nos péchés, et en lui il n'y a pas de péché.
- 3:6 Quiconque demeure en lui, ne pèche pas; quiconque pèche, ne l'a pas vu et ne l'a pas connu.
- 3:7 Petits enfants, que personne ne vous trompe: celui qui pratique la droiture est droit, comme lui-même est droit.
- 3:8 Celui qui commet le péché est du diable; car le diable pèche depuis le commencement. Car c'est la raison pour laquelle le Fils de Dieu a été manifesté, afin qu'il puisse détruire les œuvres du diable.
- 3:9 Quiconque est né de Dieu, ne commet pas le péché, car le germe *de Dieu* demeure en lui; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu.
- 3:10 *C'est à cela que sont connus les enfants de Dieu, et les enfants du diable: quiconque ne pratique pas la droiture et n'aime pas son frère, n'est pas de Dieu.*
- 3:11 Car c'est ici le message que vous avez entendu depuis le commencement, *savoir* que nous nous aimions l'un l'autre;
- 3:12 Non pas comme Caïn, *qui* était du malin, et tua son frère. Et pourquoi le tua-t-il? Parce que ses propres œuvres étaient mauvaises, et celles de son frère *étaient* droites.
- 3:13 Ne vous étonnez pas, frères, si le monde vous hait.
- 3:14 Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, en ce que nous aimons nos frères. Celui qui n'aime pas *son* frère demeure dans la mort.
- 3:15 Quiconque hait son frère est un meurtrier; et vous savez qu'aucun meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui.
- 3:16 Par cela nous percevons l'amour *de Dieu*, en ce qu'Il a abandonné sa vie pour nous; et nous devons donc abandonner notre vie pour les frères.
- 3:17 Mais celui qui a des biens de ce monde, et qui, voit son frère dans le besoin, et lui ferme ses entrailles *de compassion*, comment l'amour de Dieu demeure-t-il en lui?
- 3:18 Mes petits enfants, n'aimons pas seulement en paroles ni en langue, mais en action et en vérité.
- 3:19 Et par cela nous savons que nous sommes de la vérité, et nous assurerons nos cœurs devant lui;
- 3:20 Car si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur, et il connaît toutes choses.
- 3:21 Bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne pas, *alors* nous avons confiance envers Dieu.
- 3:22 Et quoi que nous demandions, nous *le* recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements, et faisons les choses qui sont agréables à sa vue.
- 3:23 Et c'est ici son commandement: que nous croyions au nom de son Fils Jésus Christ, et que nous nous aimions l'un l'autre, comme il nous en a donné le commandement.

3:24 Et celui qui garde ses commandements demeure en *Dieu*, et *Dieu* en lui. Et par cela nous savons qu'il demeure en nous, *savoir* par l'Esprit qu'il nous a donné.

---

## 1 Jean 4

---

- 4:1 Bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais éprouvez les esprits, *pour voir* s'ils sont de Dieu; parce que beaucoup de faux prophètes sont sortis dans le monde.
- 4:2 Par ceci vous connaissez l'Esprit de Dieu: Tout esprit qui confesse que Jésus Christ est venu en chair, est de Dieu;
- 4:3 Et tout esprit qui ne confesse pas que Jésus Christ est venu en chair, n'est pas de Dieu: et ceci est cet *esprit* de l'antichrist, duquel vous avez entendu dire qu'il doit venir, et il est même déjà dans le monde.
- 4:4 Vous êtes de Dieu, petits enfants, et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en vous, est plus grand que celui qui est dans le monde.
- 4:5 Eux sont du monde, c'est pourquoi ils parlent suivant le monde, et le monde les écoute.
- 4:6 Nous, nous sommes de Dieu; celui qui connaît Dieu nous écoute; celui qui n'est pas de Dieu, ne nous écoute pas. Par ceci nous connaissons l'esprit de vérité et l'esprit d'erreur.
- 4:7 Bien-aimés, aimons-nous l'un l'autre; car l'amour est de Dieu, et quiconque aime est né de Dieu, et connaît Dieu.
- 4:8 Celui qui n'aime pas ne connaît pas Dieu, car Dieu est amour.
- 4:9 En ceci a été manifesté l'amour de Dieu envers nous, c'est que Dieu a envoyé son seul Fils engendré dans le monde, afin que nous vivions par lui.
- 4:10 En ceci est l'amour, non que nous avons aimé Dieu, mais que lui nous a aimés et il envoya son Fils *pour être* la propitiation pour nos péchés.
- 4:11 Bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer l'un l'autre.
- 4:12 Personne n'a jamais vu Dieu. Si nous nous aimons l'un l'autre, Dieu demeure en nous, et son amour se perfectionne en nous.
- 4:13 Par ceci nous savons que nous demeurons en lui et lui en nous, parce qu'il nous a donné de son Esprit.
- 4:14 Et nous avons vu, et nous témoignons que le Père a envoyé le Fils *pour être* le Sauveur du monde.
- 4:15 Quiconque confessera que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu.
- 4:16 Et nous avons connu et cru l'amour que Dieu a pour nous: Dieu est amour; et celui qui demeure dans l'amour, demeure en Dieu et Dieu en lui.
- 4:17 En ceci notre amour se perfectionne, afin que nous ayons toute assurance au jour du jugement, parce que tel qu'il est, nous sommes ainsi dans ce monde.
- 4:18 Il n'y a pas de peur dans l'amour, mais l'amour parfait chasse la peur; parce que la peur cause du tourment. Celui qui a peur ne se perfectionne pas dans l'amour.
- 4:19 Nous l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier.
- 4:20 Si quelqu'un dit: J'aime Dieu, et qu'il hâisse son frère, il est un menteur; car celui qui n'aime pas son frère qu'il voit, comment peut-il aimer Dieu qu'il ne voit pas?
- 4:21 Et nous avons ce commandement de lui: Que celui qui aime Dieu, aime aussi son frère.

---

## 1 Jean 5

---

- 5:1 Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu; et quiconque aime celui qui l'a engendré, aime aussi celui qui est engendré de lui.
- 5:2 Par ceci nous savons que nous aimons les enfants de Dieu, quand nous aimons Dieu, et *que nous* gardons ses commandements.
- 5:3 Car ceci est l'amour de Dieu, que nous gardions ses commandements; et ses commandements ne sont pas pénibles.
- 5:4 Car tout ce qui est né de Dieu surmonte le monde, et c'est ici la victoire qui a surmonté le monde, *à savoir* notre foi.
- 5:5 Qui est celui qui surmonte le monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu?
- 5:6 C'est celui qui est venu par eau et par sang *à savoir* Jésus Christ; non seulement par eau, mais par eau et sang. Et c'est l'Esprit qui rend témoignage, parce que l'Esprit est vérité.
- 5:7 Car il y en a trois qui rendent témoignage dans le ciel, le Père, la Parole, et la Sainte Présence, et ces trois-là sont un.
- 5:8 Il y en a aussi trois qui rendent témoignage sur la terre; l'Esprit, l'eau, et le sang; et ces trois-là sont d'accord en un.
- 5:9 Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus considérable; car c'est là le témoignage de Dieu qu'il a rendu de son Fils.
- 5:10 Celui qui croit au Fils de Dieu, a le témoignage au dedans de lui-même; celui qui ne croit pas Dieu, l'a fait menteur, parce qu'il n'a pas cru le témoignage que Dieu a rendu de son Fils.
- 5:11 Et c'est ici le témoignage: que Dieu nous a donné la vie éternelle; et cette vie est dans son Fils.
- 5:12 Celui qui a le Fils a la vie; *et* celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie.
- 5:13 Je vous ai écrit ces choses à vous qui croyez au nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et afin que vous croyiez au nom du Fils de Dieu.
- 5:14 Et c'est ici la confiance que nous avons en lui, que si nous demandons quoi que se soit selon sa volonté, il nous entend.
- 5:15 Et si nous savons qu'il nous entend, quoi que ce soit que nous demandions, nous savons que nous avons les requêtes que nous avons demandées.
- 5:16 Si quelqu'un voit son frère pécher d'un péché *qui* n'est pas à mort, il demandera *à Dieu* et il lui donnera la vie *à savoir* à ceux qui ne pèchent pas à mort. Il y a un péché à mort; je ne dis pas de prier pour ce *péché-là*.
- 5:17 Toute iniquité est péché; et il y a un péché *qui* n'est pas à mort.
- 5:18 Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pêche pas; mais celui qui est engendré de Dieu se garde lui-même, et le malin ne le touche pas.
- 5:19 *Et* nous savons que nous sommes de Dieu, et *que* le monde entier est étendu dans la perversité.
- 5:20 Et nous savons que le Fils de Dieu est venu, et il nous a donné l'intelligence afin que puissions connaître celui qui est vrai; et nous sommes en lui qui est vrai, *à savoir* en son Fils Jésus Christ. C'est lui le vrai Dieu, et la vie éternelle.
- 5:21 Petits enfants, gardez-vous des idoles. Amen.

A Christ seul soit la Gloire



# King James française

## 2 Jean

### 2 Jean 1

- 1:1 L'ancien à la dame élue et à ses enfants, que j'aime dans la vérité, et non pas moi seul, mais encore tous ceux qui ont connu la vérité,
- 1:2 A cause de la vérité qui demeure en nous, et *qui* sera avec nous pour toujours :
- 1:3 Grâce, miséricorde, *et* paix soient avec vous, de Dieu le Père, et du SEIGNEUR Jésus-Christ, le Fils du Père, en vérité et en amour.
- 1:4 Je me suis fort réjoui d'avoir trouvé quelques-uns de tes enfants marchant en vérité, selon le commandement que nous avons reçu du Père.
- 1:5 Et maintenant, dame, je te supplie, non comme si je t'écrivais un nouveau commandement, mais celui que nous avons eu depuis le commencement, que nous nous aimions l'un l'autre.
- 1:6 Et c'est ici l'amour, que nous marchions selon ses commandements. C'est ici le commandement, comme vous *l'*avez entendu depuis le commencement, que vous y marchiez.
- 1:7 Car beaucoup de séducteurs sont entrés dans le monde, qui ne confessent pas que Jésus Christ est venu en la chair. Un tel *homme* est un séducteur et un antichrist.
- 1:8 Prenez garde à vous, afin que nous ne perdions pas ces choses que nous avons faites, mais que nous recevions une pleine récompense.
- 1:9 Quiconque transgresse et ne demeure pas dans la doctrine de Christ, n'a pas Dieu. Celui qui demeure dans la doctrine de Christ, a et le Père et le Fils.
- 1:10 Si quelqu'un vient à vous, et n'apporte pas cette doctrine, ne le recevez pas dans *votre* maison, et ne le saluez pas de la part de Dieu.
- 1:11 Car celui qui le salue de la part de Dieu, participe à ses mauvaises œuvres.
- 1:12 Quoique ayant beaucoup de choses à vous écrire, je n'ai pas voulu *le faire* avec papier et encre; mais j'espère aller chez vous, et *vous* parler face à face, afin que notre joie soit pleine.
- 1:13 Les enfants de ta sœur l'élue te saluent. Amen.

À Christ seul soit la Gloire



# King James française

## 3 Jean

### 3 Jean 1

- 1:1 L'ancien à Gaïus, le bien-aimé, que j'aime en vérité.
- 1:2 Bien-aimé, je souhaite par dessus tout que tu prospères et sois en bonne santé, comme ton âme prospère.
- 1:3 Car je me suis fort réjoui quand les frères sont venus et ont rendu témoignage de la vérité qui est en toi, *et* comment tu marches dans la vérité.
- 1:4 Je n'ai pas de plus grande joie que d'entendre que mes enfants marchent dans la vérité.
- 1:5 Bien-aimé, tu agis fidèlement en tout ce que tu fais envers les frères et envers les étrangers;
- 1:6 Qui ont rendu témoignage de ta charité devant l'église; lesquels tu feras bien d'accompagner d'une manière digne de Dieu durant leur voyage.
- 1:7 Parce qu'ils sont partis pour son nom, sans rien prendre des Gentils.
- 1:8 Nous devons donc recevoir de tels hommes, afin que nous soyons coopérateurs à la vérité.
- 1:9 J'ai écrit à l'église; mais Diotrèphe, qui aime à être le premier parmi eux, ne nous reçoit pas.
- 1:10 C'est pourquoi, si je viens, je lui rappellerai les œuvres qu'il fait, en débitant des paroles pleines de malice contre nous, et non content de cela, en plus il ne reçoit pas les frères, et il empêche ceux qui veulent le faire, et *les* rejette de l'église.
- 1:11 Bien-aimé, ne poursuis pas le mal, mais le bien. Celui qui fait le bien, est de Dieu; mais celui qui fait le mal, n'a pas vu Dieu.
- 1:12 Démétrius a un bon témoignage de tous *les hommes* et de la vérité elle-même; oui, et nous aussi, nous lui rendons témoignage; et vous savez que notre témoignage est vrai.
- 1:13 J'avais beaucoup de choses à t'écrire; mais je ne le ferez pas avec encre et plume;
- 1:14 Mais je compte te voir bientôt, et nous parlerons face à face. Paix *soit* avec toi. *Nos* amis te saluent. Salue les amis, chacun par son nom.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Jude

---

### Jude

---

- 1:1 Jude, le serviteur de Jésus Christ, et frère de Jacques, à ceux qui sont sanctifiés par Dieu le Père, et conservés en Jésus-Christ, *et* appelés:
- 1:2 Miséricorde, paix et amour vous soient multipliés.
- 1:3 Bien-aimés, quand je faisais toute diligence pour vous écrire de notre commun salut, il m'a semblé nécessaire de vous écrire, et de *vous* exhorter afin que vous combattiez sérieusement pour la foi qui a été donnée une seule fois aux saints.
- 1:4 Car certains hommes se sont glissés à votre insu, lesquels depuis longtemps auparavant ont été inscrits à une telle condamnation; des impies, changeant la grâce de notre Dieu en conduite immorale, et reniant le seul SEIGNEUR Dieu et notre SEIGNEUR Jésus Christ.
- 1:5 J'aimerai donc vous rappeler, bien que jadis vous l'avez su, que le SEIGNEUR ayant sauvé le peuple du pays d'Égypte, détruisit ensuite ceux qui ne crurent pas;
- 1:6 Et qu'il a réservé sous l'obscurité dans des liens éternels jusqu'au jugement du grand jour, les anges qui n'ont pas gardé leur première condition, mais qui ont abandonné leur propre habitation.
- 1:7 Comme Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines, s'étant abandonnées de la même manière à la fornication que ceux-là, et étant allées à des péchés contre nature, ont été mises pour servir d'exemple, subissant la vengeance du feu éternel;
- 1:8 De même ces rêveurs *dégoûtants* souillent la chair, méprisent l'autorité et disent du mal des dignités.
- 1:9 Toutefois Michel l'archange, lorsqu'il s'affrontait avec le diable débattant au sujet du corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui d'accusation injurieuse, mais il dit: Que le SEIGNEUR te reprenne.
- 1:10 Mais ceux-ci disent du mal de toutes ces choses qu'ils ne connaissent pas, mais se corrompent en toutes ces choses qu'ils connaissent naturellement, comme des bêtes brutales.
- 1:11 Malheur à eux! car ils ont suivi le chemin de Caïn; et ont couru dans l'erreur de Balaam après la récompense, et ont péri dans la rébellion de Coré.
- 1:12 Ceux-ci sont des taches dans vos festins de charité, lorsqu'ils festoient avec *vous*, se nourrissant eux-mêmes sans peur: des nuages sans eau, emportés çà et là par les vents; des arbres dont le fruit se dessèche, sans fruits, deux fois morts, déracinés;
- 1:13 Vagues furieuses de la mer, écumant leur propre honte; des étoiles errantes, à qui l'obscurité des ténèbres est réservée pour toujours.
- 1:14 Desquels aussi Énoch, le septième depuis Adam, a prophétisé, en disant: Voici, le SEIGNEUR vient avec ses millions de saints,
- 1:15 Pour exécuter jugement sur tous, et convaincre tous les impies parmi eux de toutes leurs œuvres d'impiété qu'ils ont commises sans piété, et de tous leurs durs *propos* que les pécheurs impies ont proférés contre lui.
- 1:16 Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent toujours, marchant selon leurs convoitises, dont la bouche profère de grands mots orgueilleux, admirant les hommes avec personnalité pour leur intérêt.

- 1:17 Mais vous, bien-aimés, souvenez-vous des paroles qui ont été dites auparavant par les apôtres de notre SEIGNEUR Jésus Christ;
- 1:18 Comment ils vous disaient que dans le dernier temps, il y aurait des moqueurs, qui marcheraient selon leurs convoitises impies.
- 1:19 Ce sont des hommes qui se séparent eux-mêmes, gens sensuels, n'ayant pas l'Esprit.
- 1:20 Mais vous, bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur votre très sainte foi, priant par l'Esprit Saint,
- 1:21 Maintenez-vous dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre SEIGNEUR Jésus-Christ jusqu'à la vie éternelle.
- 1:22 Et ayez pour certains de la compassion en usant de discrétion :
- 1:23 Et sauvez les autres par la frayeur, *les* arrachant du feu, haïssant même le vêtement souillé par la chair.
- 1:24 Maintenant à celui qui est capable de vous garder de toute chute, et de *vous* présenter irréprochables devant la présence de sa gloire avec une extrêmement grande joie,
- 1:25 Au seul Dieu sage, notre Sauveur, soient gloire et majesté, domination et puissance, et maintenant et pour toujours. Amen.

**À Christ seul soit la Gloire**



# King James française

## Apocalypse

---

### Apocalypse 1

---

- 1:1 La révélation de Jésus-Christ, que Dieu lui a donnée pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt, et qu'il a envoyé et signifié par son ange, à son serviteur Jean;
- 1:2 Qui a attesté de la parole de Dieu, et du témoignage de Jésus-Christ, et de toutes les choses qu'il a vues.
- 1:3 Heureux est celui qui lit, et ceux qui entendent les paroles de cette prophétie, et *qui* gardent ces choses qui y sont écrites; car le temps est proche.
- 1:4 Jean, aux sept églises qui sont en Asie. *La* grâce soit à vous et *la* paix de celui qui est, et qui était, et qui est à venir, et des sept Esprits qui sont devant son trône;
- 1:5 Et de Jésus-Christ, qui est le fidèle témoin, et le premier engendré d'entre les morts, et le prince des rois de la terre. A celui qui nous a aimés et lavés de nos péchés dans son propre sang,
- 1:6 Et nous a faits rois et prêtres à Dieu et son Père; à lui soient gloire et autorité pour toujours et toujours. Amen.
- 1:7 Voici, il vient avec les nuages, et tout œil le verra, ceux aussi qui l'ont percé; et toutes les tribus de la terre se lamenteront à cause de lui. Oui, Amen.
- 1:8 JE SUIS l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit le SEIGNEUR, qui est, et qui était, et qui est venir, le Tout-Puissant.
- 1:9 Moi Jean, qui suis aussi votre frère et compagnon dans la tribulation et dans le royaume, et la patience de Jésus-Christ, j'étais dans l'île qui est appelée Patmos, pour la parole de Dieu, et pour le témoignage de Jésus-Christ.
- 1:10 J'étais en l'Esprit, le jour du SEIGNEUR, et j'entendis derrière moi une grande voix, comme celle d'une trompette,
- 1:11 Disant: JE SUIS l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier; et ce que tu vois, écris-le dans un livre et envoie-le aux sept églises qui sont en Asie, à Éphèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie et à Laodicée.
- 1:12 Et je me retournai pour voir la voix qui me parlait. Et m'étant retourné, je vis sept chandeliers d'or;
- 1:13 Et au milieu des sept chandeliers *un qui était* semblable au Fils de l'homme, vêtu d'un vêtement jusqu'aux pieds et ceint sur la poitrine d'une ceinture d'or.
- 1:14 Sa tête et *ses* cheveux étaient blancs comme la laine, aussi blancs que la neige, et ses yeux *étaient* comme une flamme de feu;
- 1:15 Et ses pieds, semblables à du cuivre très fin, comme s'ils étaient brûlés dans une fournaise, et sa voix *était* comme le son de nombreuses eaux.
- 1:16 Et il avait dans sa main droite sept étoiles; et de sa bouche sortait une épée aiguë à deux tranchants, et son apparence était comme le soleil *qui* brille dans sa puissance.
- 1:17 Et quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort. Et il posa sa main droite sur moi, me disant: N'aie pas peur; JE SUIS le premier et le dernier,

- 1:18 *JE SUIS* celui qui vit, et qui était mort; et voici, *JE SUIS* vivant pour toujours, Amen; et j'ai les clefs de l'enfer et de la mort.
- 1:19 Écris les choses que tu as vues, et les choses qui sont et les choses qui arriveront après celles-ci.
- 1:20 Le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et des sept chandeliers d'or: Les sept étoiles sont les anges des sept églises; et les sept chandeliers que tu as vus, sont les sept églises.
- 

## Apocalypse 2

---

- 2:1 A l'ange de l'église d'Éphèse, écris: Ces choses dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main droite, qui marche au milieu des sept chandeliers d'or :
- 2:2 Je connais tes œuvres, et ton labeur, et ta patience; et comment tu ne peux supporter ceux qui sont malveillants; et tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres, et ne le sont pas, et tu les a trouvés menteurs.
- 2:3 Et tu as supporté, et eu de la patience, et tu as travaillé pour l'amour de mon nom, et tu n'a pas défailli.
- 2:4 Néanmoins j'ai quelque *chose* contre toi, parce que tu as abandonné ton premier amour.
- 2:5 Souviens-toi donc d'où tu es tombé, et repens-toi, et fais tes premières œuvres; sinon je viendrai rapidement à toi, et j'ôterai ton chandelier de sa place à moins que tu ne te repentes.
- 2:6 Toutefois tu as ceci, *c'est* que tu hais les actions des Nicolaïtes, lesquelles je hais aussi.
- 2:7 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises: A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est au milieu du paradis de Dieu.
- 2:8 Et à l'ange de l'église à Smyrne écris: Ces choses que dit le premier et le dernier, qui était mort, et est vivant;
- 2:9 Je connais tes œuvres, et ta tribulation, et ta pauvreté, (bien que tu sois riche,) et je connais le blasphème de ceux qui se disent Juifs, et ne le sont pas, mais sont la synagogue de Satan.
- 2:10 Ne crains aucune des choses dont tu souffriras; voici, le diable jettera en prison quelques-uns d'entre vous, afin que vous soyez éprouvés; et vous aurez une tribulation de dix jours: sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai une couronne de vie.
- 2:11 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises: Celui qui vaincra, ne souffrira pas de la seconde mort.
- 2:12 Et à l'ange de l'église à Pergame écris: Ces choses que dit celui qui a l'épée aiguë à deux tranchants:
- 2:13 Je connais tes œuvres, et où tu demeures, là même où est le siège de Satan; et tu tiens ferme mon nom, et tu n'as pas renié ma foi, même aux jours où Antipas mon fidèle martyr, qui a été mis à mort parmi vous, où Satan demeure.
- 2:14 Mais j'ai certaines choses contre toi, parce que tu as là des gens qui maintiennent la doctrine de Balaam, qui enseignait à Balak à donner une occasion de chute aux enfants-d'Israël, pour qu'ils mangent des choses sacrifiées aux idoles, et qu'ils commettent la fornication.
- 2:15 Et tu as aussi ceux qui maintiennent la doctrine des Nicolaïtes; chose que je hais.
- 2:16 Repens-toi; sinon je viendrai à toi rapidement, et je combattrai contre eux avec l'épée de ma bouche.
- 2:17 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises: A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de la manne cachée; et je lui donnerai un caillou blanc, et sur le caillou un nouveau nom écrit, qu'aucun homme ne connaît sauf celui qui le reçoit.

- 2:18 Et à l'ange de l'église à Thyatire écris; Ces choses dit le Fils de Dieu, qui a ses yeux comme une flamme de feu, et ses pieds sont comme du cuivre très fin.
- 2:19 Je connais tes œuvres, et ta charité, et ton service, et ta foi, et ta patience, et tes œuvres; et ces dernières surpassent les premières.
- 2:20 Cependant j'ai certaines choses contre toi, parce que tu laisses cette femme Jézabel, qui se dit prophétesse, enseigner et séduire mes serviteurs pour commettre la fornication, et *leur faire* manger des choses sacrifiées aux idoles.
- 2:21 Et je lui ai donné du temps pour se repentir de sa fornication; et elle ne s'est pas repentie.
- 2:22 Voici, je la jetterai sur un lit et ceux qui commettent adultère avec elle, *iront* dans une grande tribulation, sauf s'ils se repentent de leurs actions.
- 2:23 Et je ferai mourir ses enfants; et toutes les églises sauront que JE SUIS celui qui sonde les reins et les cœurs; et je donnerai à chacun de vous selon vos œuvres.
- 2:24 Mais à vous je dis, et aux autres à Thyatire, à tous ceux qui n'ont pas cette doctrine, et qui n'ont pas connu, les profondeurs de Satan, comme ils disent, je dis: Je ne mettrai pas sur vous d'autre charge;
- 2:25 Mais ce que vous avez déjà, tenez-le ferme, jusqu'à ce que je vienne.
- 2:26 Et celui qui vaincra, et qui gardera mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai puissance sur les nations.
- 2:27 Et il les gouvernera avec un bâton de fer, comme les vases d'un potier, ils seront brisés en éclats: comme moi-même je l'ai reçu de mon Père.
- 2:28 Et je lui donnerai l'étoile du matin.
- 2:29 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises.

---

### Apocalypse 3

---

- 3:1 Et à l'ange de l'église à Sardes écris: Ces choses dit celui qui a les sept Esprits de Dieu, et les sept étoiles: Je connais tes œuvres, que tu as la réputation d'être vivant; et tu es mort.
- 3:2 Sois vigilant, et affermis les choses qui restent, qui sont prêtes à mourir: car je n'ai pas trouvé tes œuvres parfaites devant Dieu.
- 3:3 Souviens-toi donc de ce que tu as reçu et entendu, tiens ferme, et repens-toi. Si donc tu ne veilles pas, je viendrai sur toi comme un voleur, et tu ne sauras pas à quelle heure je viendrai sur toi.
- 3:4 Tu as quelques personnes même à Sardes qui n'ont pas souillé leurs vêtements, qui marcheront avec moi en vêtements blancs: car ils en sont dignes.
- 3:5 Celui qui vaincra, celui-la sera vêtu de vêtements blancs, et je n'effacerai pas son nom du livre de vie; mais je confesserai son nom devant mon Père et devant ses anges.
- 3:6 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises.
- 3:7 Et à l'ange de l'église à Philadelphie: Ces choses dit celui qui est saint, qui est vrai, celui qui a la clé de David, celui qui ouvre, et qu'aucun homme ne ferme; et *qui* ferme, et qu'aucun homme n'ouvre :
- 3:8 Je connais tes œuvres; voici, j'ai placé devant toi une porte ouverte, et personne ne peut la fermer; car tu as peu de force, et tu as gardé ma parole, et que tu n'as pas renié mon nom.
- 3:9 Voici, je ferai de ceux de la synagogue de Satan, qui disent être Juifs, et ne le sont pas, mais qui mentent; voici, je les

ferai venir, et adorer à tes pieds, et qu'ils sachent que je t'ai aimée.

3:10 Parce que tu as gardé la parole de ma patience, moi aussi je te garderai de l'heure de la tentation qui viendra sur le monde entier, pour éprouver ceux qui demeurent sur la terre.

3:11 Voici, je viens rapidement; tiens ferme ce que tu as, afin qu'aucun homme ne prenne ta couronne.

3:12 Celui qui vaincra, je ferai de lui un pilier dans le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus; et j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu, et le nom de la ville de mon Dieu, qui est *la* nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel, d'auprès de mon Dieu, et j'écrirai sur lui mon nouveau nom.

3:13 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises.

3:14 Et à l'ange de l'église de Laodicée écris: Ces choses dit l'Amen, le fidèle et vrai témoin, le commencement de la création de Dieu :

3:15 Je connais tes œuvres; que tu n'es ni froid ni bouillant. si seulement tu étais froid ou bouillant.

3:16 Ainsi, parce que tu es tiède, ni froid, ni bouillant, je te vomirai de ma bouche.

3:17 Parce que tu dis: Je suis riche, et j'ai accru mes biens, et je n'ai besoin de rien; et *tu* ne sais pas que tu es malheureux, et misérable, et pauvre, et aveugle, et nu.

3:18 Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu sois riche; et des vêtements blancs, afin que tu sois vêtu, et que la honte de ta nudité ne paraisse pas, et un collyre pour oindre tes yeux, afin que tu puisse voir.

3:19 Je reprends et je châtie tous ceux que j'aime; aie donc du zèle, et repens-toi.

3:20 Voici, je me tiens à la porte, et je frappe; si quelqu'un entend ma voix et *m'ouvre* la porte, j'entrerai chez lui, et je souperai avec lui, et lui avec moi.

3:21 A celui qui vainc, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, comme moi aussi j'ai vaincu et suis assis avec mon Père sur son trône.

3:22 Celui qui a des oreilles, qu'il entende ce que l'Esprit dit aux églises.

---

## Apocalypse 4

---

4:1 Après cela je regardai, et voici une porte était ouverte dans le ciel; et la première voix que j'avais entendue, était comme d'une trompette parlant avec moi, qui disait: Monte ici, et je te montrerai les choses qui doivent arriver après celles-ci.

4:2 Et immédiatement j'étais en l'esprit; et voici, un trône était placé dans le ciel, et quelqu'un était assis sur ce trône.

4:3 Et celui qui était assis, paraissait semblable à une pierre de jaspé et de sardoine; et il y avait un arc-en-ciel autour du trône, qui paraissait comme une émeraude.

4:4 Et autour du trône il y avait vingt-quatre sièges; et sur les sièges je vis vingt-quatre anciens assis, vêtus de vêtements blancs, et ils avaient sur leurs têtes des couronnes d'or.

4:5 Et du trône provenaient des éclairs, des tonnerres et des voix; et il y avait sept lampes de feu qui brûlaient devant le trône, *ce* sont les sept Esprits de Dieu.

4:6 Devant le trône il y avait aussi une mer de verre semblable à du cristal, et au milieu du trône et autour du trône, étaient quatre bêtes pleines d'yeux devant et derrière.

4:7 Et la première bête était semblable à un lion, et la seconde bête ressemblait à un veau; et la troisième bête avait le

visage comme un homme; et la quatrième bête était semblable à un aigle qui vole.

- 4:8 Et les quatre bêtes avaient chacune six ailes autour d'elles, et au-dedans ils étaient pleins d'yeux; et ils ne cessent, jour et nuit, de dire: Saint, saint, saint SEIGNEUR Dieu Tout-puissant, qui était, qui était, et qui sera!
- 4:9 Et quand ces bêtes rendront gloire et honneur et grâces à celui qui était assis sur le trône, *et* qui vit pour toujours et toujours,
- 4:10 Les vingt-quatre anciens tomberont devant celui qui était assis sur le trône, et ils adoreront celui qui vit pour toujours et toujours, et jetteront leurs couronnes devant le trône, disant:
- 4:11 Tu es digne, Ô SEIGNEUR, de recevoir gloire, honneur, et puissance; car tu as créé toutes choses, et pour ton contentement elles sont, et ont été créées.

---

## Apocalypse 5

---

- 5:1 Et je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône, un livre écrit à l'intérieur et au dos, scellé de sept sceaux.
- 5:2 Et je vis un ange puissant, proclamant d'une voix forte: Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en délier les sceaux?
- 5:3 Et aucun homme, ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, n'était capable d'ouvrir le livre, ni le regarder.
- 5:4 Et moi, je pleurais beaucoup, de ce qu'aucun homme n'était trouvé digne d'ouvrir et de lire le livre, ni de le regarder.
- 5:5 Et l'un des anciens me dit: Ne pleure pas; voici, le Lion de la tribu de Juda, la Racine de David, a prévalu pour ouvrir le livre et pour en délier les sept sceaux.
- 5:6 Et je regardai, et voici, au milieu du trône et des quatre bêtes, et au milieu des anciens, se tenait un Agneau, comme s'il avait été tué, ayant sept cornes et sept yeux, qui sont les sept Esprits de Dieu envoyés dans toute la terre.
- 5:7 Et il vint et prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône.
- 5:8 Et quand il eut pris le livre, les quatre bêtes et les vingt-quatre anciens tombèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes, et des fioles d'or pleines de parfums, qui sont les prières des Saints.
- 5:9 Et ils chantaient un cantique nouveau, disant: Tu es digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux; car tu as été tué, et tu nous as rachetés à Dieu par ton sang, de chaque tribu, et langue, et peuple, et nation,
- 5:10 Et tu nous as faits rois et prêtres à notre Dieu; et nous régnerons sur la terre.
- 5:11 Et je regardai, et j'entendis la voix de beaucoup d'anges autour du trône et des bêtes et des anciens; et leur nombre était des myriades de myriades, et des milliers de milliers.
- 5:12 Disant d'une voix haute: Digne est l'Agneau qui a été tué de recevoir puissance, et richesses, et sagesse, et force, et honneur, et gloire, et bénédiction.
- 5:13 Et j'entendis chaque créature qui est dans le ciel, sur la terre, et sous la terre, et celles qui sont dans la mer, et toutes *les choses* qui sont en elles, disant: Bénédiction, et honneur, et gloire, et puissance soient à celui qui est assis sur le trône, et à l'Agneau pour toujours et toujours.
- 5:14 Et les quatre bêtes disaient: Amen. Et les vingt-quatre anciens tombèrent et adorèrent celui qui vit pour toujours et toujours.

---

## Apocalypse 6

---

- 6:1 Et je regardai, lorsque l'Agneau ouvrit un des sceaux, et j'entendis, comme le bruit du tonnerre, l'une des quatre bêtes disant: Viens et vois.
- 6:2 Et je vis, et voici un cheval blanc, et celui qui était assis dessus avait un arc, et on lui donna une couronne, et il partit conquérant, et pour conquérir.
- 6:3 Et lorsque l'Agneau ouvrit le second sceau, j'entendis la seconde bête dire: Viens et vois.
- 6:4 Et il sortit un autre cheval qui était roux; et on donna à celui qui était assis le pouvoir d'ôter la paix de la terre, et de faire que les hommes se tuent les uns les autres; et on lui donna une grande épée.
- 6:5 Et quand l'Agneau ouvrit le troisième sceau, j'entendis la troisième bête, dire: Viens et vois. Et je regardai, et voici, un cheval noir, et celui qui était assis dessus avait une balance dans sa main.
- 6:6 Et j'entendis une voix au milieu des quatre bêtes, dire: Une mesure de blé pour un denier, et trois mesures d'orge pour un denier; mais ne gête pas l'huile ni le vin.
- 6:7 Et quand l'Agneau ouvrit le quatrième sceau, j'entendis la voix de la quatrième bête, dire: Viens et vois.
- 6:8 Et je regardai, et voici un cheval pale; et le nom de celui qui était assis dessus, était la Mort, et l'Enfer le suivait. Et le pouvoir leur fut donné sur le quart de la terre, de tuer par l'épée, par la famine, par la mort, et par les bêtes de la terre.
- 6:9 Et quand l'Agneau ouvrit le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été tués pour la parole de Dieu, et pour le témoignage qu'ils avaient maintenu.
- 6:10 Et elles criaient d'une voix forte, disant: Jusqu'à quand, ô SEIGNEUR, saint et vrai, ne jugeras-tu pas, et ne vengeras-tu pas notre sang sur ceux qui demeurent sur la terre?
- 6:11 Et des robes blanches furent données à chacune d'elles; et on leur dit qu'elles devaient se reposer encore un peu de temps, jusqu'à ce que leurs compagnons de service et leurs frères, qui devaient être tués comme elles l'avaient été, soient au complet.
- 6:12 Et je regardai, lorsque l'Agneau ouvrit le sixième sceau, et voici, il y eut un grand tremblement de terre, et le soleil devint noir comme un sac fait de poil, et la lune devint comme du sang.
- 6:13 Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme un figuier jette ses figes prématurément, agité par un vent puissant.
- 6:14 Et le ciel se retira comme un rouleau quand on le roule; et chaque montagne et chaque île furent transportées de leurs places;
- 6:15 Et les rois de la terre, et les grands hommes, et les riches, et les capitaines et les puissants, et chaque esclave et chaque homme libre, se cachèrent dans les cavernes, et dans les rochers des montagnes;
- 6:16 Et ils disaient aux montagnes et aux rochers: Tombez sur nous, et cachez-nous de devant la face de celui qui est assis sur le trône, et de devant la colère de l'Agneau;
- 6:17 Car le grand jour de sa colère est venu, et qui pourra subsister?

---

## Apocalypse 7

---

- 7:1 Et après ces choses, je vis quatre anges qui se tenaient aux quatre coins de la terre, retenant les quatre vents de la terre, afin que le vent ne souffle ni sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre.
- 7:2 Et je vis un autre ange montant de l'est, ayant le sceau du Dieu vivant, et il cria d'une voix forte aux quatre anges à qui avaient été donné de dévaster la terre et à la mer,

- 7:3 Disant: Ne dévastez pas la terre, ni la mer, ni les arbres, jusqu'à ce que nous ayons scellé les serviteurs de notre Dieu dans leurs fronts.
- 7:4 Et j'entendis le nombre de ceux qui étaient scellés; et ils étaient cent quarante-quatre mille scellés de toutes les tribus des enfants d'Israël;
- 7:5 De la tribu de Juda étaient douze mille scellés; de la tribu de Ruben étaient douze mille scellés; de la tribu de Gad étaient douze mille scellés;
- 7:6 De la tribu d'Ascer étaient douze mille scellés; de la tribu de Nephthali étaient douze mille scellés; de la tribu de Manassé étaient douze mille scellés;
- 7:7 De la tribu de Siméon étaient douze mille scellés; de la tribu de Lévi étaient douze mille scellés; de la tribu d'Issacar étaient douze mille scellés;
- 7:8 De la tribu de Zabulon étaient douze mille scellés; de la tribu de Joseph étaient douze mille scellés; de la tribu de Benjamin étaient douze mille scellés.
- 7:9 Après cela je regardai, et voici, une grande multitude qu'aucun homme ne pouvait compter, de toute nation, de tribus, et peuples, et langues, se tenaient devant le trône et devant l'Agneau, vêtus de robes blanches, et *avec* des palmes dans leurs mains;
- 7:10 Et ils criaient d'une voix forte, disant: Le salut *est* à notre Dieu, qui est assis sur le trône, et à l'Agneau.
- 7:11 Et tous les anges se tenaient autour du trône, et des anciens, et des quatre bêtes, et ils tombèrent sur leur face devant le trône, et ils adorèrent Dieu,
- 7:12 Disant: Amen; Bénédiction, gloire, et sagesse, et reconnaissance, honneur, et puissance et autorité soient à notre Dieu, pour toujours et toujours. Amen.
- 7:13 Et l'un des anciens répondit, me disant: Qui sont-ils ceux qui sont vêtus de robes blanches? et d'où sont-ils venus?
- 7:14 Et je lui dis: Seigneur, tu *le* sais. Et il me dit: Ce sont ceux qui sont sortis de la grande tribulation, et *qui* ont lavé leurs robes, et les ont rendues blanches dans le sang de l'Agneau.
- 7:15 C'est pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et le servent jour et nuit dans son temple; et celui qui est assis sur le trône, demeurera parmi eux.
- 7:16 Ils n'auront plus jamais faim, et ils n'auront plus jamais soif; et le soleil ne donnera plus de lumière sur eux, ni aucune chaleur;
- 7:17 Car l'Agneau qui est au milieu du trône les nourrira et les conduira aux vives fontaines d'eaux et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux.

---

## Apocalypse 8

---

- 8:1 Et quand *l'Agneau* ouvrit le septième sceau, il y eut un silence dans le ciel d'environ une demi-heure.
- 8:2 Et je vis les sept anges qui se tenaient devant Dieu, et on leur donna sept trompettes.
- 8:3 Et un autre ange vint et se tint devant l'autel, ayant un encensoir d'or, et on lui donna beaucoup d'encens pour qu'il l'offre avec les prières de tous les saints, sur l'autel d'or, qui était devant le trône.
- 8:4 Et la fumée de l'encens, qui venait avec les prières des saints, monta de la main de l'ange, devant Dieu.
- 8:5 Et l'ange prit l'encensoir et le remplit du feu de l'autel, et le jeta sur la terre; et il y eut des voix, des tonnerres, des éclairs, et un tremblement de terre.

- 8:6 Et les sept anges, qui avaient les sept trompettes se préparèrent à en sonner.
- 8:7 Le premier ange sonna, et il s'en suivit de la grêle et du feu mêlés de sang, et ils furent jetés sur la terre; et le tiers des arbres fut brûlé, et toute l'herbe verte fut brûlée.
- 8:8 Et le second ange sonna, et comme une grande montagne toute embrasée fut jetée dans la mer; et le tiers de la mer devint du sang.
- 8:9 Et le tiers des créatures qui étaient dans la mer, et *qui* avaient vie, mourut; et le tiers des navires fut détruit.
- 8:10 Et le troisième ange sonna, et il tomba du ciel une grande étoile, brûlant comme un flambeau, et elle tomba sur le tiers des rivières, et sur les fontaines des eaux.
- 8:11 Et le nom de l'étoile est Absinthe; et le tiers des eaux devint absinthe; et beaucoup d'hommes moururent par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères.
- 8:12 Et le quatrième ange sonna; et le tiers du soleil fut frappé, et tiers de la lune, et le tiers des étoiles, si bien que le tiers en fut obscurci, et le jour ne brilla pas pendant un tiers de sa *durée*, et la nuit de même.
- 8:13 Et je regardais et j'entendis un ange qui volait à travers le milieu du ciel, disant d'une voix forte: Malheur, malheur, malheur aux habitants de la terre, à cause des autres voix de trompette des trois anges qui doivent encore sonner!

---

## Apocalypse 9

---

- 9:1 Et le cinquième ange sonna, et je vis une étoile tombée du ciel sur la terre; et la clé de l'abîme sans fond lui fut donnée.
- 9:2 Et il ouvrit l'abîme sans fond; et une fumée monta de l'abîme, comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis à cause de la fumée de l'abîme.
- 9:3 Et de la fumée, des sauterelles sortirent sur la terre; et il leur fut donné un pouvoir semblable au pouvoir qu'ont les scorpions de la terre.
- 9:4 Et il leur fut recommandé de ne faire aucun mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre; mais seulement aux hommes qui n'ont pas le sceau de Dieu dans leurs fronts.
- 9:5 Et il leur fut donné de ne pas les tuer, mais qu'ils soient tourmentés durant cinq mois, et leur tourment était comme le tourment du scorpion quand il frappe l'homme.
- 9:6 En ces jours-là, les hommes chercheront la mort, et ne la trouveront pas; et ils désireront mourir, et la mort les fuira.
- 9:7 Et la forme des sauterelles étaient comme des chevaux préparés pour la bataille; il y avait sur leurs têtes comme des couronnes semblables à de l'or; et leurs visages étaient comme des visages d'hommes.
- 9:8 Et elles avaient des cheveux comme des cheveux de femmes, et leurs dents étaient comme des dents de lions.
- 9:9 Et elles avaient des cuirasses comme des cuirasses de fer; et le bruit de leurs ailes était semblable au bruit de chariots de beaucoup de chevaux courant à la bataille.
- 9:10 Et elles avaient des queues semblables à des scorpions, et à leurs queues un aiguillon; et leur pouvoir était de tourmenter les hommes pendant cinq mois.
- 9:11 Et elles avaient un roi au dessus d'elles, qui est l'ange de l'abîme sans fond, dont le nom en hébreu est Abaddon, mais en grec son nom est Apollyon.
- 9:12 Une malédiction est passée, et voici il vient encore deux autres malédictiones après cela.

- 9:13 Et le sixième ange sonna; et j'entendis une voix, *qui venait* des quatre cornes de l'autel d'or, qui est devant Dieu,
- 9:14 Disant au sixième ange qui avait la trompette: Délie les quatre anges qui sont liés sur le grand fleuve Euphrate.
- 9:15 Et les quatre anges qui étaient préparés pour l'heure, le jour, le mois, et l'année, furent déliés, afin de tuer le tiers des hommes.
- 9:16 Et le nombre de l'armée de cavaliers était deux cent millions; et j'en entendis le nombre.
- 9:17 Et ainsi je vis les chevaux dans la vision, et ceux qui étaient assis dessus, avaient des cuirasses de couleur de feu, et d'hyacinthe, et de soufre; et les têtes des chevaux étaient comme des têtes de lions, et de leurs bouches sortait du feu, de la fumée, et du soufre.
- 9:18 Par ces trois *choses*, le tiers des hommes fut tué par le feu, par la fumée, et par le soufre, qui sortaient de leur bouche.
- 9:19 Car leur pouvoir est dans leurs bouches et dans leurs queues, car leurs queues étaient semblables à des serpents, *ils* avaient des têtes; et par lesquelles, elles donnent *la* douleur.
- 9:20 Et le reste des hommes qui n'avaient pas été tués par ces plaies, ne se repentirent même pas des œuvres de leurs mains, pour qu'ils n'adorent pas les démons, et les idoles d'or, d'argent, de cuivre, de pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher.
- 9:21 Ils ne se repentirent pas non plus de leurs meurtres, ni de leurs sorcelleries, ni de leur fornication, ni de leurs vols.

---

## Apocalypse 10

---

- 10:1 Et je vis un autre ange puissant, descendant du ciel, revêtu d'un nuage; et un arc-en-ciel était sur sa tête, et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des piliers de feu.
- 10:2 Et il tenait dans sa main un petit livre ouvert; et il mit son pied droit sur la mer, et son pied gauche sur la terre;
- 10:3 Et il s'écria d'une voix forte, comme un lion qui rugit, et quand il cria, sept tonnerres firent entendre leurs voix.
- 10:4 Et quand les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais écrire; et j'entendis une voix du ciel me disant: Scelle les choses que les sept tonnerres ont dites, et ne les écris pas.
- 10:5 Et l'ange que j'avais vu se tenir sur la mer et sur la terre, leva sa main vers le ciel,
- 10:6 Et jura par celui qui vit pour toujours et toujours, lequel a créé le ciel et les choses qui y sont, et la terre et les choses qui y sont, et la mer et les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps,
- 10:7 Mais aux jours de la voix du septième ange quand il commencera à sonner, le mystère de Dieu devrait être terminé, comme il l'a déclaré à ses serviteurs, les prophètes.
- 10:8 Et la voix que j'avais entendue du ciel, me parla de nouveau, et dit: Va et prends le petit livre qui est ouvert dans la main de l'ange, qui se tient sur la mer, et sur la terre.
- 10:9 Et j'allai vers l'ange, et lui dis: Donne-moi le petit livre. Et il me dit: Prends-le et mange-le; il te causera de l'amertume dans ton ventre; mais dans ta bouche, il sera doux comme du miel.
- 10:10 Et je pris le petit livre de la main de l'ange, et le mangeai; et c'était dans ma bouche doux comme du miel, et dès que je l'eus avalé, mon ventre fut rempli d'amertume.
- 10:11 Et il me dit: Tu dois prophétiser encore devant beaucoup de peuples, et nations, et langues, et rois.

---

## Apocalypse 11

- 11:1 Et on me donna un roseau semblable à un bâton; et l'ange se tint debout, disant: Lève-toi, et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent.
- 11:2 Mais la cour qui est en dehors du temple, laisse-la, et ne la mesure pas; car elle est donnée aux Gentils; et ils fouleront sous pieds la sainte ville, pendant quarante-deux mois.
- 11:3 Et je donnerai pouvoir à mes deux témoins, et ils prophétiseront durant mille deux cent soixante jours, vêtus de sacs.
- 11:4 Ceux-ci sont les deux oliviers, et les deux chandeliers, qui se tiennent devant le Dieu de la terre.
- 11:5 Et si quelqu'un veut leur faire du mal, le feu sort de leur bouche, et dévore leurs ennemis; et si quelqu'un veut leur faire du mal, il faut qu'il soit tuer de cette manière.
- 11:6 Ceux-ci ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve pas pendant les jours de leur prophétie; et ils ont pouvoir sur les eaux de les changer en sang, et de frapper la terre de toutes *sortes de* plaies, autant de fois qu'ils le voudront.
- 11:7 Et quand ils auront terminé leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme sans fond leur fera la guerre, et les vaincra, et les tuera.
- 11:8 Et leurs cadavres seront étendus dans la rue de la grande ville, qui spirituellement est appelée Sodome et Égypte, où aussi notre SEIGNEUR a été crucifié.
- 11:9 Et ceux des peuples et des tribus, langues et nations, verront leurs cadavres pendant trois jours et demi, et ne permettront pas que leurs cadavres soient mis dans des tombes.
- 11:10 Et les habitants de la terre se réjouiront à leur sujet, et se divertiront, et s'enverront des présents les uns aux autres, parce que ces deux prophètes auront tourmenté les habitants de la terre.
- 11:11 Et après trois jours et demi, l'Esprit de vie *envoyé* de Dieu entra en eux, et ils se tinrent sur leurs pieds, et une grande crainte tomba sur ceux qui les virent,
- 11:12 Et ils entendirent une grande voix du ciel, leur disant: Montez ici. Et ils montèrent au ciel dans un nuage, et leurs ennemis les virent.
- 11:13 A la même heure il y eut un grand tremblement de terre; et un dixième de la ville tomba, et sept mille hommes furent tués dans le tremblement de terre, et le reste fut effrayé et donna gloire au Dieu du ciel.
- 11:14 La seconde malédiction est passée; et voici, la troisième malédiction vient rapidement.
- 11:15 Et le septième ange sonna, et il y eut de grandes voix dans le ciel, disant: Les royaumes de ce monde sont devenus les royaumes de notre SEIGNEUR et de son Christ, et il régnera pour toujours et toujours.
- 11:16 Et les vingt-quatre anciens, qui étaient assis devant Dieu sur leurs sièges, tombèrent sur leurs faces, et adorèrent Dieu,
- 11:17 Disant: Nous te remercions, Ô SEIGNEUR Dieu Tout-Puissant, qui es et étais, et es à venir; parce que tu as pris pour toi ta grande puissance, et as régné.
- 11:18 Et les nations étaient irritées, et ta colère est venue, et le temps des morts, afin qu'ils soient jugés et que tu récompenses tes serviteurs les prophètes, et les saints, et ceux qui craignent ton nom, petits et grands, et que tu détruises ceux qui détruisent la terre.
- 11:19 Et le temple de Dieu fut ouvert dans le ciel, et l'on voyait dans son temple l'arche de son testament; et il y avait des éclairs, et des voix, et des tonnerres, et un tremblement de terre, et une grosse grêle.

- 12:1 Et un grand prodige apparut dans le ciel, une femme revêtue du soleil, et la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles.
- 12:2 Et étant enceinte, elle criait, étant en travail et souffrait prête à être délivrée.
- 12:3 Et il apparut un autre prodige dans le ciel; et voici un grand dragon rouge, ayant sept têtes et dix cornes, et sept couronnes sur ses têtes.
- 12:4 Et sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel, et elle les jeta sur la terre; et le dragon se tenait devant la femme qui était prête à être délivrée, pour dévorer son enfant dès qu'il serait né.
- 12:5 Et elle donna le jour à un enfant mâle, qui devait gouverner toutes les nations avec un bâton de fer, et son enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône;
- 12:6 Et la femme s'enfuit dans le désert, où elle a un endroit préparé par Dieu afin qu'elle y soit nourrie pendant mille deux cent soixante jours.
- 12:7 Et il y eut une guerre dans le ciel. Michel et ses anges combattaient contre le dragon; et le dragon combattait avec ses anges.
- 12:8 Et ils n'eurent pas le dessus, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel.
- 12:9 Et le grand dragon fut précipité, cet ancien serpent, appelé le Diable et Satan, *celui* qui séduit le monde entier, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités avec lui.
- 12:10 Et j'entendis une voix forte dans le ciel, disant: Maintenant sont venus le salut et la puissance, et le royaume de notre Dieu, et le pouvoir de son Christ; car l'accusateur de nos frères, qui jour et nuit les accusait devant notre Dieu, est précipité.
- 12:11 Et ils l'ont vaincu par le sang de l'Agneau, et par la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leurs vies jusqu'à la mort.
- 12:12 C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous qui y demeurez. Malheur aux habitants de la terre et de la mer! car le diable est descendu vers vous, étant en grande colère, parce qu'il sait qu'il n'a que peu de temps.
- 12:13 Et quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la terre, il persécuta la femme qui avait mis au monde l'enfant mâle.
- 12:14 Et deux ailes d'un grand aigle furent données à la femme, afin qu'elle puisse s'envoler vers le désert, en son lieu, où elle est nourrie pour un temps, et des temps, et la moitié d'un temps, loin de la face du serpent.
- 12:15 Et le serpent lança de sa gueule de l'eau, comme un fleuve en crue, après la femme, afin qu'elle soit emportée par le fleuve.
- 12:16 Et la terre secourut la femme, et la terre ouvrit sa bouche et engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa gueule.
- 12:17 Et le dragon s'irrita contre la femme, et s'en alla faire la guerre contre le reste de sa semence, *ceux* qui gardent les commandements de Dieu, et ont le témoignage de Jésus-Christ.

---

## Apocalypse 13

---

- 13:1 Et je me tins debout sur le sable de la mer, et je vis monter de la mer une bête ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes dix couronnes, et sur ses têtes le nom de blasphème.
- 13:2 Et la bête que je vis était comme un léopard; ses pieds étaient comme les pieds d'un ours, et sa gueule comme la gueule d'un lion; et le dragon lui donna sa puissance, et son trône, et une grande autorité.
- 13:3 Et je vis l'une de ses têtes comme blessée à mort; et sa plaie mortelle fut guérie, et le monde entier était dans

l'admiration de la bête.

- 13:4 Et ils adorèrent le dragon qui avait donné *le* pouvoir à la bête, et ils adorèrent la bête, disant: Qui est semblable à la bête? qui est capable de se battre contre elle?
- 13:5 Et il lui fut donné une bouche qui prononçait de grandes choses et des blasphèmes; et le pouvoir lui fut donné de continuer pendant quarante-deux mois.
- 13:6 Et elle ouvrit la bouche en blasphémant contre Dieu, pour blasphémer son nom et son tabernacle, et ceux qui demeurent dans le ciel.
- 13:7 Et il lui fut aussi donné de faire la guerre aux saints, et de les vaincre; et le pouvoir lui fut donné sur toutes les tribus, langues, et nations.
- 13:8 Et tous ceux qui demeurent sur la terre l'adoreront, *ceux* dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie de l'Agneau qui a été tué dès la fondation du monde.
- 13:9 Si quelqu'un a des oreilles, qu'il entende.
- 13:10 Celui qui mène en captivité, ira en captivité; celui qui tue avec l'épée doit être tué par l'épée. C'est ici la patience et la foi des saints.
- 13:11 Et je regardais une autre bête montant de la terre; et elle avait deux cornes semblables à *celles d'un* agneau, et elle parlait comme un dragon.
- 13:12 Et elle exerce tout le pouvoir de la première bête devant elle, et fait que la terre et ses habitants adorent la première bête, dont la plaie mortelle avait été guérie.
- 13:13 Et elle fait de grands prodiges, jusqu'à faire descendre le feu du ciel sur la terre, à la vue des hommes.
- 13:14 Et elle trompe ceux qui demeurent sur la terre, par le moyen de miracles dont elle avait le pouvoir d'utiliser en présence de la bête, disant à ceux qui demeuraient sur la terre, qu'ils devraient faire une image à la bête, qui avait été blessée par l'épée, mais qui vivait.
- 13:15 Et elle eut le pouvoir de donner vie à l'image de la bête, afin que l'image de la bête non seulement parle, mais qu'elle fasse que tous ceux qui n'adoraient pas l'image de la bête soient tués.
- 13:16 Et elle fait que tous, petits et grands, riches et pauvres, libres et esclaves, reçoivent une marque dans la main droite, ou dans leurs fronts.
- 13:17 Et que personne ne puisse acheter ou vendre, sauf celui qui avait la marque ou le nom de la bête, ou le nombre de son nom.
- 13:18 Ici est la sagesse. Que celui qui a de l'intelligence, compte le nombre de la bête, car c'est le nombre d'un homme, et son nombre est six cent soixante-six.

---

## Apocalypse 14

---

- 14:1 Et je regardai, et voici un Agneau se tenait sur le mont Sion, et avec lui cent quarante-quatre mille, ayant le nom de son Père écrit dans leurs fronts.
- 14:2 Et j'entendis une voix du ciel, comme la voix de beaucoup d'eaux, et la voix d'un grand tonnerre, et j'entendis la voix de joueurs de harpes jouant de leurs harpes.
- 14:3 Et ils chantaient comme un cantique nouveau devant le trône, et devant les quatre bêtes et les anciens; et personne ne pouvait apprendre ce cantique sauf les cent quarante-quatre mille, qui ont été rachetés de la terre.

- 14:4 Ce sont ceux qui ne se sont pas souillés avec les femmes; car ils sont vierges. Ceux-ci sont ceux qui suivent l'Agneau, où qu'il aille. Ceux-ci ont été rachetés parmi les hommes, étant les prémices à Dieu et à l'Agneau;
- 14:5 Et il n'a été trouvé aucune tromperie dans leur bouche; car ils sont sans tache devant le trône de Dieu.
- 14:6 Et je vis un autre ange qui volait au milieu du ciel, ayant l'évangile éternel à prêcher à ceux qui demeurent sur la terre, à toute nation, et tribu, et langue, et peuple,
- 14:7 Disant d'une voix forte: Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car l'heure de son jugement est venue; et adorez celui qui a fait le ciel, la terre, la mer, et les fontaines des eaux.
- 14:8 Et un autre ange suivait, disant: Babylone, est tombée, *elle* est tombée cette grande ville parce qu'elle a fait boire à toutes les nations du vin de la colère de sa fornication.
- 14:9 Et un troisième ange les suivait, disant d'une voix forte: Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoive sa marque dans son front, ou dans sa main,
- 14:10 Celui-la boira du vin de la colère de Dieu, qui est versé sans mélange dans la coupe de son indignation, et il sera tourmenté dans le feu et le soufre, en présence des saints anges et en présence de l'Agneau.
- 14:11 Et la fumée de leur tourment monte pour toujours et toujours; et ils n'auront aucun repos, ni jour ni nuit, *ceux* qui adorent la bête et son image, et quiconque reçoit la marque de son nom.
- 14:12 Ici est la patience des saints; ici sont ceux qui gardent les commandements de Dieu, et la foi de Jésus.
- 14:13 Et j'entendis une voix du ciel me disant: Écris: Heureux sont les morts qui meurent dans le SEIGNEUR dorénavant; Oui, dit l'Esprit, afin qu'ils puissent se reposer de leurs labeurs, et leurs œuvres les suivent.
- 14:14 Et je regardai, et voici, un nuage blanc, et sur le nuage quelqu'un était assis semblable au Fils d'homme, ayant sur sa tête une couronne d'or, et dans sa main une faucille aiguë.
- 14:15 Et un autre ange sortit du temple, criant d'une voix forte à celui qui était assis sur le nuage: Jette ta faucille et moissonne; car le temps est venu pour toi de moissonner, parce que la moisson de la terre est mûre.
- 14:16 Et celui qui était assis sur le nuage jeta sa faucille sur la terre, et la terre fut moissonnée.
- 14:17 Et un autre ange sortit du temple, qui est dans le ciel, lui aussi ayant une faucille aiguë.
- 14:18 Et un autre ange sortit de l'autel, qui avait pouvoir sur le feu, et il cria, d'un grand cri à celui qui avait la faucille aiguë, disant: Jette ta faucille aiguë et vendange les grappes de la vigne de la terre, car ses raisins sont bien mûrs.
- 14:19 Et l'ange jeta sa faucille sur la terre, et vendangea la vigne de la terre, et la jeta dans la grande cuve de la colère de Dieu.
- 14:20 Et la cuve fut foulée sous pieds hors de la ville; et du sang sortit de la cuve, et même jusqu'aux mors des chevaux sur l'espace de mille six cents stades.

---

## Apocalypse 15

---

- 15:1 Et je vis un autre signe dans le ciel, grand et merveilleux: sept anges ayant les sept dernières plaies; car en elles est consommée la colère de Dieu.
- 15:2 Et je vis comme une mer de verre, mêlée avec du feu; et ceux qui avaient obtenu la victoire sur la bête, et sur son image, et sur sa marque, et sur le nombre de son nom, se tenaient debout sur la mer de verre, ayant les harpes de Dieu.
- 15:3 Et ils chantaient le cantique de Moïse, le serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, disant: Grandes et merveilleuses sont tes œuvres, SEIGNEUR Dieu Tout-Puissant; justes et vrais sont tes chemins, toi Roi des saints.

- 15:4 Qui ne te craindrait Ô SEIGNEUR, et ne glorifierait ton nom? car *toi seul es saint*; car toutes les nations viendront et t'adoreront, car tes jugements sont pleinement manifestés.
- 15:5 Après cela je regardai, et voici, le temple du tabernacle du témoignage dans le ciel fut ouvert.
- 15:6 Et les sept anges ayant les sept plaies, sortirent du temple, vêtus de lin pur et blanc, et ayant des ceintures d'or autour de leurs poitrines.
- 15:7 Et l'une des quatre bêtes donna aux sept anges sept fioles d'or, pleines de la colère du Dieu qui vit pour toujours et toujours
- 15:8 Et le temple fut rempli de fumée *venant* de la gloire de Dieu et de sa puissance; et personne ne pouvait entrer dans le temple jusqu'à ce que les sept plaies des sept anges soient accomplies.
- 

## Apocalypse 16

---

- 16:1 Et j'entendis une grande voix venant du temple, disant aux sept anges: Allez et versez sur la terre les fioles de la colère de Dieu.
- 16:2 Et le premier ange s'en alla, et versa sa fiole sur la terre; et un ulcère malsain et atroce tomba sur les hommes qui avaient la marque de la bête, et sur ceux qui adoraient son image.
- 16:3 Et le second ange versa sa fiole sur la mer, et elle devint comme le sang d'un mort; et chaque âme vivante dans la mer mourut.
- 16:4 Et le troisième ange versa sa fiole sur les rivières et sur les fontaines d'eaux; et ils devinrent du sang.
- 16:5 Et j'entendis l'ange des eaux dire: Tu es droit, Ô SEIGNEUR, qui es, et étais, et seras, parce que tu as jugé ainsi.
- 16:6 Car ils ont versé le sang des saints et des prophètes et tu leur as donné du sang à boire, car ils en sont dignes.
- 16:7 Et j'en entendis un autre du côté de l'autel dire: Certainement SEIGNEUR Dieu Tout-Puissant, vrais et droits sont tes jugements.
- 16:8 Et le quatrième ange versa sa fiole sur le soleil, et le pouvoir lui fut donné de brûler les hommes par le feu.
- 16:9 Et les hommes furent brûlés par une forte chaleur, et ils blasphémèrent le nom de Dieu, qui a pouvoir sur ces plaies; et ils ne se repentirent pas pour lui donner gloire.
- 16:10 Et le cinquième ange versa sa fiole sur le trône de la bête; et son royaume devint plein de ténèbres; et *les hommes se mordaient la langue de douleur*.
- 16:11 Et ils blasphémèrent le Dieu du ciel, à cause de leurs douleurs et de leurs plaies; et ils ne se repentirent pas de leurs œuvres.
- 16:12 Et le sixième ange versa sa fiole sur le grand fleuve Euphrate; et son eau sécha, pour que le chemin des rois de l'est soit préparé.
- 16:13 Et je vis trois esprits impurs, semblables à des grenouilles sortir de la gueule du dragon, et de la gueule de la bête, et de la bouche du faux prophète.
- 16:14 Car ce sont des esprits de démons, faisant des miracles, qui vont vers les rois de la terre et du monde entier, afin de les rassembler pour la bataille du grand jour du Dieu Tout-puissant.
- 16:15 Voici, je viens comme un voleur. Heureux est celui qui veille, et *qui* garde ses vêtements, afin qu'il ne marche pas nu, et qu'on ne voie pas sa honte.

16:16 Et il les rassembla dans un lieu appelé en hébreu Armageddon

16:17 Et le septième ange versa sa fiole en l'air; et il sortit une grande voix du temple du ciel *venant* du trône, disant: C'est fait.

16:18 Et il y eut des voix, des tonnerres, des éclairs, et il y eut un grand tremblement de terre; si puissant et si grand tremblement de terre, qu'il n'y en avait jamais eu de pareil depuis qu'il y a des hommes sur la terre.

16:19 Et la grande ville fut divisée en trois parties, et les villes des nations tombèrent, et la grande Babylone vint en mémoire devant Dieu, pour lui donner la coupe du vin de l'ardeur de sa colère.

16:20 Et toute île s'enfuit, et les montagnes ne furent plus trouvées.

16:21 Et il tomba du ciel sur les hommes une grosse grêle, chaque grêlon *était* du poids d'un talent; et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause de la plaie de la grêle, car la plaie était extrêmement grande.

---

## Apocalypse 17

---

17:1 Et l'un des sept anges qui avaient les sept fioles, vint et me parla, me disant: Viens ici, je te montrerai le jugement de la grande prostituée, qui est assise sur de nombreuses eaux;

17:2 Avec laquelle les rois de la terre ont commis fornication, et les habitants de la terre ont été enivrés du vin de sa fornication.

17:3 Et il m'emporta en esprit dans le désert; et je vis une femme assise sur une bête de couleur écarlate, pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes et dix cornes.

17:4 Et la femme était vêtue de couleurs pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses et de perles; ayant dans sa main une coupe d'or pleine des abominations et de l'impuretés de sa fornication.

17:5 Et sur son front était écrit un nom: MYSTÈRE, BABYLONE LA GRANDE, LA MÈRE DES PROSTITUÉES ET DES ABOMINATIONS DE LA TERRE.

17:6 Et je vis la femme enivrée du sang des saints et du sang des martyrs de Jésus, et quand je la vis, je me demandai avec grand étonnement.

17:7 Et l'ange me dit: Pourquoi es-tu étonné? Je te dirai le mystère de la femme, et de la bête qui la porte, *et* qui a les sept têtes et les dix cornes.

17:8 La bête que tu as vue, a été et n'est plus; et elle montera de l'abîme sans fond, et s'en ira à la perdition; et ceux qui demeurent sur la terre, dont les noms ne sont pas écrits dans le livre de vie, depuis la fondation du monde, s'étonneront, quand ils verront la bête qui était, et n'est plus, et cependant est.

17:9 Ici est l'intelligence qui possède la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise.

17:10 Et il y a sept rois, cinq sont tombés, et l'un est, et l'autre n'est pas encore venu, et quand il sera venu, il ne doit durer que peu de temps.

17:11 Et la bête qui était, et qui n'est pas, est elle-même le huitième roi; et elle vient des sept, et va à la perdition.

17:12 Et les dix cornes que tu as vues sont dix rois qui n'ont pas encore reçu de royaume, mais reçoivent pouvoir comme rois, une heure, avec la bête.

17:13 Ils ont une seule pensée, et donneront leur pouvoir et *leur* puissance à la bête.

17:14 Ils combattront contre l'Agneau, mais l'Agneau les vaincra, car il est le SEIGNEUR des seigneurs, et Roi des rois; et

ceux qui sont avec lui sont appelés, et choisis et fidèles.

17:15 Et il me dit: Les eaux que tu as vues, sur lesquelles la prostituée est assise, sont des peuples, et multitudes, et nations, et langues.

17:16 Et les dix cornes que tu as vues sur la bête, celles-ci haïront la prostituée, et la dépouilleront et la mettront à nue et mangeront sa chair, et la brûleront au feu.

17:17 Car Dieu a mis dans leurs cœurs d'accomplir sa volonté, et d'être d'accord, et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies.

17:18 Et la femme que tu as vue est cette grande ville qui règne sur les rois de la terre.

---

## Apocalypse 18

---

18:1 Et après ces choses, je vis un autre ange descendre du ciel, ayant un grand pouvoir; et la terre fut illuminée de sa gloire.

18:2 Et il cria puissamment avec une forte voix, disant: Babylone la grande est tombée, *elle* est tombée, et *elle* est devenue l'habitation des démons, et le repaire de tout esprit infect, et une cage de tout oiseau impur et détestable.

18:3 Car toutes les nations ont bu du vin de la colère de sa fornication, et les rois de la terre ont commis fornication avec elle; et les marchands de la terre se sont enrichis de l'abondance de son luxe.

18:4 Et j'entendis une autre voix du ciel, disant: Sortez du milieu d'elle, mon peuple; afin que vous ne participiez pas à ses péchés, et que vous ne receviez pas de ses plaies;

18:5 Car ses péchés ont atteint le ciel et Dieu s'est souvenu de ses iniquités.

18:6 Récompensez-la comme elle vous a récompensé, rendez-lui au double selon ses œuvres; dans la coupe qu'elle a remplie remplissez-lui le double.

18:7 Autant elle s'est glorifiée, et vécu dans les délices, autant donnez-lui de tourment et d'affliction; car elle dit en son cœur: Je suis assise en reine, je ne suis pas veuve, et je ne verrai pas la peine.

18:8 C'est pourquoi ses plaies, mort, deuil et famine viendront en un seul jour, et elle sera entièrement brûlée par le feu; car puissant est le SEIGNEUR Dieu qui la juge.

18:9 Et les rois de la terre, qui ont commis fornication, et qui ont vécu agréablement avec elle, la pleureront et se lamenteront sur elle lorsqu'ils verront la fumée de son embrasement.

18:10 Se tenant loin par la crainte de son tourment, disant: Hélas. hélas cette grande ville Babylone, cette ville puissante! car en une heure ton jugement est venu.

18:11 Et les marchands de la terre pleureront et mèneront deuil sur elle; parce que personne n'achète plus leur marchandise:

18:12 La marchandise d'or et d'argent, de pierres précieuses, de perles, de fin lin, de pourpre, de soie, d'écarlate, toute sorte de bois odoriférant, tout genre d'objets d'ivoire et tout genre d'objets en bois très précieux, et de cuivre, de fer et de marbre,

18:13 Et de la cannelle, des essences, des pommades de l'encens, du vin, de l'huile, de la fine farine, du blé, des bêtes, des brebis, des chevaux, des chariots, des esclaves, et des âmes d'hommes.

18:14 Et les fruits que ton âme désirait se sont éloignés de toi, et toutes les choses qui étaient délicates et belles se sont éloignées de toi; et tu ne les retrouveras plus jamais.

18:15 Les marchands de ces choses, qui s'étaient enrichis par elle, se tiendront loin *d'elle* dans la crainte de son tourment, pleurant et se lamentant,

- 18:16 Et disant: Hélas, hélas, cette grande ville, qui était vêtue de fin lin, de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses et de perles!
- 18:17 Car en une heure tant de richesses ont été évaporées. Et tout capitaine, et tous ceux qui naviguent sur les bateaux, et les matelots, et tous ceux qui font du commerce sur la mer, se tenaient loin,
- 18:18 Et ils s'écriaient quand ils virent la fumée de son embrasement, disant: Quelle ville est semblable à cette grande ville!
- 18:19 Et ils jetaient de la poussière sur leurs têtes, et s'écriaient, pleurant et se lamentant, disant: Hélas, hélas, cette grande ville, dans laquelle s'étaient enrichis par son opulence, tous ceux qui avaient des bateaux sur la mer! car en une heure elle a été réduite en désert.
- 18:20 Réjouis-toi sur elle, toi ciel, et vous saints apôtres et prophètes; car Dieu vous a vengé d'elle.
- 18:21 Et un ange puissant prit une pierre comme une grande meule, et la jeta dans la mer, disant: Ainsi sera précipitée avec violence cette grande ville Babylone, et on ne la trouvera plus jamais.
- 18:22 Et la voix des joueurs de harpe, des musiciens, des joueurs de flûte et des joueurs de trompettes ne sera plus jamais entendue au milieu de toi; aucun artisan, de quelque métier que ce soit, ne s'y trouvera plus; et le bruit de la meule ne sera plus entendu en toi.
- 18:23 Et la lumière de la bougie ne luira plus en toi, et l'on n'entendra plus la voix de l'époux et de l'épouse en toi; car tes marchands étaient les grands de la terre; car par tes sorcelleries toutes les nations ont été trompées;
- 18:24 Et en elle a été trouvé le sang des prophètes et des saints, et de tous ceux qui ont été égorgés sur la terre.

---

## Apocalypse 19

---

- 19:1 Et après ces choses j'entendis une grande voix d'une grande multitude dans le ciel, disant: Alléluia; Salut, gloire, et honneur, et puissance au SEIGNEUR notre Dieu;
- 19:2 Car ses jugements sont vrais et intègres parce qu'il a jugé la grande prostituée, qui corrompait la terre par sa fornication, et a vengé le sang de ses serviteurs, *répandu* de sa main.
- 19:3 Et ils dirent de nouveau: Alléluia. Et sa fumée monte pour toujours et toujours.
- 19:4 Et les vingt-quatre anciens, et les quatre bêtes tombèrent, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, disant: Amen, Alléluia.
- 19:5 Et une voix sortit du trône, disant: Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, petits et grands.
- 19:6 Et j'entendis comme la voix d'une grande multitude, comme la voix de nombreuses eaux, et comme la voix de puissants tonnerres, disant: Alléluia car le SEIGNEUR Dieu omnipotent règne
- 19:7 Soyons heureux et réjouissons-nous, et rendons- lui honneur; car le mariage de l'Agneau est venu, et son épouse s'est préparée.
- 19:8 Et il lui a été donné d'être vêtue d'un fin lin, pur et blanc, car le fin lin, est la droiture des saints.
- 19:9 Et *l'ange* me dit: Écris: Heureux *sont* ceux qui appelés au souper du mariage de l'Agneau. Et il me dit: Ce sont là les vraies paroles de Dieu.
- 19:10 Et je tombai à ses pieds pour l'adorer. Et il me dit: Vois à *ce que tu ne le fasse* pas; je suis ton compagnon de service et celui de tes frères qui ont le témoignage de Jésus: adore Dieu, car le témoignage de Jésus est l'esprit de prophétie.
- 19:11 Et je vis le ciel ouvert, et voici un cheval blanc, et celui qui était assis dessus, était appelé Fidèle et Vrai, et il juge et

combat avec droiture.

19:12 Ses yeux sont comme une flamme de feu; sur sa tête il avait beaucoup de couronnes; et il avait un nom écrit que personne ne connaissait que lui-même.

19:13 Et il était vêtu d'un vêtement trempé dans le sang, et son nom s'appelle, La Parole de Dieu.

19:14 Et les armées qui étaient dans le ciel le suivaient sur des chevaux blancs. vêtues de fin lin, blanc et pur.

19:15 Et de sa bouche sort une épée aiguë avec laquelle il allait frapper les nations; et il les gouvernera avec un bâton de fer, et il foulera sous pieds la cuve du vin de l'ardeur et de la colère du Dieu Tout-Puissant.

19:16 Et il a sur son vêtement et sur sa cuisse un nom écrit: ROI DES ROIS, ET SEIGNEUR DES SEIGNEURS.

19:17 Et je vis un ange se tenant dans le soleil, et il cria d'une voix forte, disant à tous les oiseaux qui volaient au milieu du ciel: Venez, et assemblez-vous pour le souper du grand Dieu;

19:18 Afin que vous mangiez la chair des rois, la chair des capitaines, la chair des hommes puissants, la chair des chevaux et de ceux qui sont assis dessus, et la chair de tous libres et esclaves, petits et grands.

19:19 Et je vis la bête, et les rois de la terre et leurs armées, rassemblées pour faire la guerre à celui qui était assis sur le cheval, et à son armée.

19:20 Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète, qui avait fait des miracles devant elle, par lesquels il avait trompé ceux qui avaient reçu la marque de la bête, et ceux qui avaient adoré son image. Tous deux furent jetés vivants dans l'étang de feu brûlant et de soufre.

19:21 Et tout le reste fut tué par l'épée de celui qui était assis sur le cheval, laquelle sortait de sa bouche; et tous les oiseaux furent rassasiés de leur chair.

---

## Apocalypse 20

---

20:1 Et je vis un ange descendre du ciel, ayant la clé de l'abîme sans fond, et une grande chaîne dans sa main.

20:2 Et il saisit le dragon, cet ancien serpent, qui est le Diable et Satan, et le lia pour mille ans.

20:3 Et il le jeta dans l'abîme sans fond, il l'y enferma, et mit un sceau sur lui, afin qu'il ne trompe plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis; et après cela il doit être délié pour un peu de temps.

20:4 Et je vis des trônes, et ceux qui étaient assis dessus, et le jugement leur fut donné; et je vis les âmes de ceux qui avaient été décapités pour le témoignage de Jésus, et pour la parole de Dieu, et qui n'avaient pas adoré la bête, ni son image, et qui n'avaient pas reçu sa marque sur leurs fronts, ou dans leurs mains; et ils vécurent et régnèrent avec Christ mille ans.

20:5 Mais le reste des morts ne vécut pas jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis. C'est la première résurrection.

20:6 Heureux et saint est celui qui a part à la première résurrection; sur eux la seconde mort n'a pas de pouvoir, mais ils seront prêtres de Dieu et de Christ, et régneront avec lui mille ans.

20:7 Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera libéré de sa prison.

20:8 Et il sortira pour tromper les nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog et Magog, pour les assembler pour la bataille; leur nombre est comme le sable de la mer.

20:9 Et ils montèrent sur toute l'étendue de la terre, et ils entourèrent le camp des saints et la ville bien-aimée; mais un feu descendit du ciel, venant de Dieu et les dévora.

20:10 Et le diable, qui les avait trompés fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où sont la bête et le faux prophète; et ils

seront tourmentés jour et nuit pour toujours et toujours.

20:11 Et je vis un grand trône blanc, et celui qui y était assis, devant la face duquel la terre et le ciel s'enfuirent et on ne trouva plus leur place.

20:12 Et je vis les morts, petits et grands, se tenir devant Dieu; et les livres furent ouverts, et un autre livre était ouvert, celui qui est le livre de vie; et les morts furent jugés selon les choses qui étaient écrites dans les livres, selon leurs œuvres.

20:13 Et la mer rendit les morts qui étaient en elle; et la mort et l'enfer rendirent les morts qui étaient en eux, et ils furent jugés chacun selon ses œuvres.

20:14 Et la mort et l'enfer furent jetés dans l'étang de feu; C'est la seconde mort.

20:15 Et quiconque n'était pas trouvé écrit dans le livre de vie, était jeté dans l'étang de feu.

---

## Apocalypse 21

---

21:1 Et je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre; car le premier ciel et la première terre avaient disparu, et il n'y avait plus de mer.

21:2 Et moi Jean je vis la sainte ville, la nouvelle Jérusalem, descendant du ciel d'auprès de Dieu, préparée comme une mariée *qui s'est* ornée pour son époux.

21:3 Et j'entendis une grande voix du ciel, disant: Voici, le tabernacle de Dieu est avec les hommes, et il demeurera avec eux; et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux, et sera leur Dieu.

21:4 Et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux, et il n'y aura plus de mort, ni chagrin, ni pleur, ni douleur; car les premières choses sont passées.

21:5 Et celui qui était assis sur le trône, dit: Voici, je fais toutes choses nouvelles. Et il me dit: Écris; car ces paroles sont vraies et fidèles.

21:6 Et il me dit: C'est fait. JE SUIS Alpha et Oméga, le commencement et la fin. Je donnerai à celui qui a soif de la fontaine d'eau de la vie librement.

21:7 Celui qui vaincra, héritera toutes choses; je serai son Dieu, et il sera mon fils.

21:8 Mais les craintifs, les incrédules, les abominables, les meurtriers, les fornicateurs, les sorciers, les idolâtres, et tous les menteurs, auront leur part dans l'étang qui brûle avec le feu et le soufre; qui est la seconde mort.

21:9 Et vint à moi l'un des sept anges, qui avaient eu les sept fioles pleines des sept dernières plaies, et *il* me parla, disant: Viens, je te montrerai l'épouse, la femme de l'Agneau.

21:10 Et il m'emporta en l'esprit sur une grande et haute montagne, et il me montra cette grande ville, la sainte Jérusalem, descendant du ciel d'auprès de Dieu,

21:11 Ayant la gloire de Dieu. Et sa lumière était semblable à une pierre très précieuse, telle qu'une pierre de jaspe, claire comme le cristal,

21:12 Et elle avait une grande et haute muraille, et douze portes, et aux portes douze anges et des noms écrits dessus, qui étaient les noms des douze tribus des enfants d'Israël.

21:13 A l'est, trois portes; au nord, trois portes; au sud, trois portes; à l'ouest, trois portes.

21:14 Et la muraille de la ville avait douze fondements, sur lesquels *étaient* les noms des douze apôtres de l'Agneau.

21:15 Et celui qui me parlait avait un roseau d'or pour mesurer la ville, et ses portes, et sa muraille.

- 21:16 Et la ville était quadrangulaire, et sa longueur aussi grande que sa largeur; il mesura la ville avec le roseau, douze mille stades. Sa longueur, sa largeur et sa hauteur étaient égales.
- 21:17 Et il mesura sa muraille, cent quarante quatre coudées, mesure d'un homme, c'est-à-dire, de l'ange.
- 21:18 Et la construction de la muraille était de jaspe, et la ville était d'or pur, semblable à du verre transparent.
- 21:19 Et les fondements de la muraille de la ville étaient ornés de toute sorte de pierres précieuses. Le premier fondement était de jaspe; le second de saphir; le troisième de calcédoine; le quatrième d'émeraude;
- 21:20 Le cinquième de sardonix; le sixième de sarde; le septième de chrysolithe; le huitième, de béryl; le neuvième, de topaze; le dixième, de chrysoprase; le onzième, d'hyacinthe, et le douzième, d'améthyste.
- 21:21 Et les douze portes étaient douze perles; chaque porte était d'une *seule* perle, et la rue de la ville était d'or pur comme à du verre transparent.
- 21:22 Et je n'y vis pas de temple; car le SEIGNEUR Dieu Tout-Puissant et l'Agneau en sont le temple.
- 21:23 Et la ville n'avait pas besoin du soleil, ni de la lune, pour l'éclairer; car la gloire de Dieu l'éclairait, et l'Agneau en est sa lumière.
- 21:24 Et les nations de ceux qui sont sauvés, marcheront en sa lumière, et les rois de la terre y apporteront leur gloire et leur honneur.
- 21:25 Et ses portes ne seront pas fermées de jour, car il n'y aura pas de nuit là.
- 21:26 Et on y apportera la gloire et l'honneur des nations.
- 21:27 Et il n'y entrera aucune chose souillée, ni personne qui s'adonne à l'abomination ou au mensonge, mais ceux qui sont écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

---

## Apocalypse 22

---

- 22:1 Et l'ange me montra une rivière pure d'eau de vie, claire comme du cristal, sortant du trône de Dieu et de l'Agneau.
- 22:2 Et au milieu de sa rue, et sur les deux bords de la rivière, il y avait un arbre de vie, qui donnait douze sortes de fruits, et rendait son fruit chaque mois: et les feuilles de l'arbre étaient pour la guérison des nations.
- 22:3 Il n'y aura plus aucune malédiction; et le trône de Dieu et de l'Agneau sera en elle, et ses serviteurs le serviront.
- 22:4 Et ils verront sa face, et son nom sera dans leurs fronts.
- 22:5 Il n'y aura plus de nuit là, et ils n'auront pas besoin de lampe, ni de la lumière du soleil, car le SEIGNEUR Dieu les éclairera; et ils régneront pour toujours et toujours.
- 22:6 Et il me dit: Ces paroles sont vraies et fidèles, et le SEIGNEUR Dieu des saints prophètes, a envoyé son ange, pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt.
- 22:7 Voici, je viens rapidement; heureux est celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre.
- 22:8 Et moi, Jean, j'ai vu ces choses et les entendues. Et après les avoir entendues et vues, je tombai à terre devant les pieds de l'ange qui me montrait ces choses pour l'adorer.
- 22:9 Mais il me dit: *Vois à ne pas le faire*; car je suis ton compagnon de service, et celui de tes frères les prophètes, et de ceux qui gardent les paroles de ce livre; adore Dieu.

22:10 Il me dit: Ne scelle pas les paroles de la prophétie de ce livre; car le temps est proche.

22:11 Que celui qui est injuste, laisse-le être encore injuste; et celui qui est souillé, laisse-le être souillé encore; que celui qui est droit, laisse-le être droit encore; et que celui qui est saint, laisse-le être saint encore.

22:12 Et voici, je viens rapidement, et ma récompense est avec moi, pour rendre à chacun selon ce que son œuvre aura été.

22:13 JE SUIS Alpha et Oméga, le commencement et la fin, le premier et le dernier.

22:14 Heureux sont ceux qui font ses commandements, afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et puissent entrer par les portes dans la ville.

22:15 Mais dehors sont les chiens, les sorciers, les fornicateurs, les meurtriers, les idolâtres, et quiconque aime et pratique le mensonge.

22:16 Moi, Jésus, j'ai envoyé mon ange pour vous rendre témoignage de ces choses dans les églises. JE SUIS la racine et le descendant de David, et l'étoile brillante du matin.

22:17 Et l'Esprit et l'épouse disent: Viens. Et que celui qui entend, dise: Viens. Et que celui qui a soif, vienne. Et quiconque veut, qu'il prenne de l'eau de vie librement.

22:18 Car je l'atteste à quiconque entend les paroles de la prophétie de ce livre, si quelqu'un ajoute à ces choses, Dieu ajoutera sur lui les plaies qui sont écrites dans ce livre;

22:19 Et si quelqu'un retranche des paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera sa part du livre de vie, et de la sainte ville, et des choses qui sont écrites dans ce livre.

22:20 Celui qui atteste de ces choses, dit: Assurément je viens rapidement. Amen. Oui viens, SEIGNEUR Jésus.

22:21 La grâce de notre SEIGNEUR Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.

**A Christ seul soit la Gloire**

